UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 01551214 8

£5

339

Christian Ludwig's

teutschenglisches

# Lexikon,

worin

nicht allein die einzelnen Wörter,

sondern auch

die ganzen, die eigenen, sprüchwörtlichen

und verblümten Redensarten zu

finden sind.

Aus den besten Schriftstellern

und vorhandenen

Wörterbüchern

mit Fleiß zusammen getragen.

Vierte verbesserte Auflage.

Leipzig,

In Johann Friedrich Gleditschens Buchhandlung.

LIBRARY
MAR 25 1976
UNIVERSITY OF TORONTO

PF
3640
A2L74
1789

# Vorrede.

Gegenwärtiges Ludwigsches teutschenglisches Wörterbuch ist zu bekant und schon zu lange gebraucht, als daß man es noch nöthig finden sollte, über dessen Werth und Brauchbarkeit etwas zu sagen.

Nur weniges also, was theils die Einrichtung des Buchs, theils das Eigene dieser vierten verbesserten und vermehrten Auflage betrift, wird hier folgen.

Das Französische konte im teutschenglischen Theile nicht wie im englischteutschen beigesezt werden, wenn das Buch nicht bis zur Unförmlichkeit ausgedehnt werden sollte.

Durch Beisezzung der Geschlechtswörter (der), (die), (das) hat man das Geschlecht der teutschen Nennwörter bezeichnet.

Die verschiedenen von einander ganz unabhängigen Bedeutungen eines Wortes sind durch Ziffern (1, 2, 3, ꝛc.) von einander abgesondert und unterschieden. Aehnlichere Bedeutungen aber sind durch untergesezte Redensarten angegeben worden. So ist ebenfalls

Die verschiedene Form eines und desselben Zeitworts, und das Bei- und Nebenwort ---- um nicht durch abgesezte Artikkel zu viel Raum wegzunehmen ---- durch Ziffern bemerket worden. Hierbei ist nicht zu vergessen, daß im Teutschen das Beiwort vom Nebenworte durch Anhängung der Silben er, e, es, oder wenn das bestimmte Geschlechtswort vorstehet des Buchstabens e, (z. B. Nebenwort= körperlich= Beiwort: = körperlicher, e es, = oder: = der, die, das körperliche=) hergeleitet wird. Dieses ist im Englischen gerade umgekehrt. Hier wird das Nebenwort vom Beiworte durch das Suffixum ly gebildet. (z. B. adj. corporal, adv. corporally.) Wenn man dieses weiß, wird man wegen des Adverbs, wenn es ia hier und da im Englischen nicht ausdrüklich angegeben sein sollte, nicht in Verlegenheit sein können.

Bei den Zeitwörtern hat man die Kasus, die es regieret, beigesezt, auch die thätige und leidende Form angegeben. Das reziproke Zeitwort ist durch (sich) angedeutet. Diese sich, und das sich auf's Subiekt beziehende sein, ist im Englischen durchaus, wie es die Sprache erfordert, mit yourself und your gegeben worden. Z. B. Sich lustig erzeigen, to shew yourself merry; Jemanden sein Geheimniß entdekken, to tell one your (nicht one's oder his) secret.

Abweichungen der Zeitwörter sind meistentheils im Teutschen und Englischen angezeigt worden. Eigentlich müs-

sen

sen sie dem Englischlernenden schon aus der Grammatik bekant sein, wohin man ihn also, wenn er wegen der Bildung eines englischen Tempus ungewiß ist, verweisen muß.

Zusammensezzungen finden sich größtentheils — um den Raum zu schonen — im Artikkel des Hauptwortes, z. B. Bandwurm, Regenwurm, unter Wurm; Anekdotensammlung unter Sammlung, ꝛc. Stehet also ein komponirtes Wort nicht in seiner alphabetischen Folge, so sucht man es unter dem Hauptworte. (Wurm im angeführten Falle) Die figürlichen und sprüchwörtlichen deutschen Redensarten sind im Englischen entweder erklärt, oder durch gleichbedeutende gegeben worden.

Bei dieser neuen Auflage hat man die fehlenden Wörter, die theils in der vorigen Ausgabe vergessen, theils seit jener Zeit neugeprägt, theils aus andern Sprachen aufgenommen wurden, am gehörigen Orte eingeschaltet, wie auch die alte fehlerhafte Schreibart und Wortfügung durchgängig verbessert, wie Jeder sehen kan, der nur eine Seite der iezzigen Auflage mit der vorigen vergleichen will.

Aus guten Ursachen hat man die neuere Wortschreibung gewählt, doch aber am gehörigen Orte das nach alter Art geschriebene Stammwort mit Nachweisung stehen lassen. z. B. Bley und Herleitungen s. Blei; Katze, s. Kazze; Caliber, s. Kaliber.

# Vorrede.

Die Buchstaben s. v., s. f. hinter manchen Artikeln, bedeuten: siehe voriges, siehe folgendes.

Wenn man hier und da doch ein Wort, — Nebenwörter, und für Nennwort gebrauchte Infinitive, z. B. das Machen' making &c. kan ieder leicht selbst bilden — fehlt, so bittet man um gütige Nachsicht, und giebt zu bedenken, daß selbst in den vollständigsten englischen Wörterbüchern viele Worte des gemeinen Lebens der Handwerks- und Kunstsprache mangeln, und daß mancher englische Sprachgelehrte einen großen Theil derselben eben so wenig kennt, als mancher Teutsche die Worte: Runge, Lehnert, Döbbel, Handruthe, Binder, Strebeband, Schuppe, stehende Welle, kirren, ꝛc.: Wo soll nun der teutsche Lexikograph, wenn er nicht eine hinlängliche Zeit in England war, und dort Volks- Handwerks- Kunst- Kultur- und Gelehrtensprache studirte, sich Raths erholen? Leipzig 1789.

---

Teutsch-

# Teutschenglisches
# Lexikon.



A 1. Der erste buchstabe a b c, oder des alphabets, fast in allen sprachen, a, the first letter of the Alphabet in most languages. Wer a sagt, muß auch b sagen, he that gives answer to one of the questions, must give it to more. Das a und das o nach dem griechischen alphabet, the alpha and omega, the first and the last, the end and the beginning. 2. à, um, vor oder zu drey thaler die elle, the ell to three dollars, or at the rate of three dollars. à fünf pro cent, at the rate of five per cent. Der gewinn wird nach Verhältniß des eingelegten capitals ausgetheilet, the gain is a proportioned or proportionable repartition made of according to every one's share; the gain is proportionably shared, divided, parted or reparted.

A b c (das) die vier und zwanzig buchstaben des alphabets, the a b c; the alphabet. Nach dem a b c, nach der ordnung des a b c, oder des alphabets, in alphabetical order; alphabetically. Das abcbuch, abcbret, oder abctäflein, worauf die kinder lesen lernen, a primmer, battledor, hornbook or-christ-cross-row, for children. Der a b c-schütze, oder abcschüler, an a b c scholar, abecedarian, primmer-boy or battledor-boy.

Aal, (der) an eel. Ein grosser aal, den man gemeiniglich bratet, a spitchcock, a spitchcok-eel. Ein übergrosser aal, a fausen-eel. Ein mittelmäßiger aal, a scaffling-eel, a scaffling. Ein kleiner aal, a grig. Ein meeraal, a conger. Aale fangen oder poddern, to catch eels. Gebratner aal, roast eel. Einen aal streifen, to strip an eel. Das ist eben als wann man einen aal bey dem schwanz halten wolte, that is even as you would take hold of an eel by the tail.

Ahle, (die,) Werkz. der Schuhmacher, a shoemaker's awl.

Aalfang (der) 1. das aalen, catching of eels. 2. Der ort, wo aale zu fangen sind, aalnest, a bed of eels.

Aalfell (das) die aalhaut, an eel-skin; the skin of an eel.

Aalfett, (das) eel-grease; grease of eels.

Aalpastete, Eel-pie.

Aalraupe, oder aalruppe (die) an eel-powt. Barbot.

Aalteich, a Ditch of eels.

Aaron oder aron (das kraut) the greater sort of dragonwort.

Aas (das) a carrion or carcass. Das schindaas, luder auf einem schindanger, a carcase on a laystall. Ein aas oder lockspeise legen, to lay a lure. Ein aas an den angel stekken, to bait a hook.

Ab, off, from, fro, from off. Er geht ab und zu, he goes to and fro. Es läst sich ab- und zuschreiben, es schwankt hin und her, it rocks away and again. Auf und ab, up and down. Herab, down (this way.) Hinab, down (that way.) Bergab, down-hill. Das ist weit von dem wege ab, that is much out of the way. Es ist von hierab noch eine starke meile, 't is a pretty mile off from this very place. Der preis des korns schlägt auf und ab, the price of corn rises and falls. Nehmt es nur von jenem haufen ab, do but take it off from that heap. Ich bin davon ab, ich komme nicht mehr dran, I am off with it. Schab ab! away with it! put it off! put it away! Rein ab! quite off. Hand ab! laß los! hands off! let it go! Es heist damit, kopf ab, hand ab, 't would make a man to loose his head, or his hand. Den hut ab! off with your hat! Die hosen ab! down with your breeches!

Abändern, 1) to alter, 2) verbessern, to amend.

Abänderung, alteration.

Abandonniren oder verlassen (etwas) to abandon, or forsake, something. Den assecuranten wissen lassen, daß man ihnen das schiff mit seiner ladung abandonnirt und überläst, to intimate your Insurers that you abandon and resign unto them your concern by a ship, in order to be paid by them.

Abarbeiten (eine schuld) dafür arbeiten und sie so abverdienen, to work off a debt; to clear it by working for it. Ich habe mein tagwerk gestern nicht abgearbeitet, I did not work out my task yesterday. Er, oder es, arbeitet sich ab, he consumes all his strength by working so very hard; it wears away; it's wasted, or worn out, with using.

Abarten, aus der art schlagen, wie manches gewächs thut, to degenerate; to grow out of kind; to decay; to become spoiled, marred, weak or feeble. Ein sohn, der seinem vater nicht allein nicht nach- sondern gar weit von ihm abgeartet ist, a son so far from imitating his father, that he rather is very much degenerated from him.

Abästen, to cut off the branches of a tree.

Abätzen, etwas mit scheidewasser hinweg nehmen, to take something away by aqua fortis. Das faule fleisch in einer wunde ab- oder wegätzen, to apply corrosives to a wound, in order to eat up the dead flesh.

Abbaden (einen wol) to bath, wash, water or lave one soundly; to pour a pail full of water upon his head. Ich muß mich abbaden, I must bath, wash or cleanse my self.

Abbalgen, s. balgen.

Abbehalten (den hut immer) to abide uncovered; to keep your hat off.

Abbeissen (ein stück) to bite off a piece; to snatch it away. Die nägel abbeissen, to bite, or nibble on the nails of your fingers.

Abbetteln (einem etwas) to beg a thing of one; to get it from him by way of begging.

Abbeugen oder abbiegen (etwas) to bow or bend a thing aside; to turn it off.

Abbilden (einen oder etwas) to pourtray, counterfeit, represent or draw the image of a person; to fashion, form, express, describe, adumbrate, delineate, pourtray, or picture a thing. In wachs abgebildet, in wachs poussirt, imbossed in wax. Nach dem leben abgebildet, drawn to the life.

Abbildung (die) a repreſentation, figuring, counterfeiting, draught, picture, character, form, deſcription, delineation, ſhew or portraicture.

Abbinden 1) (etwas das angebunden war) to looſe, unbind, or untie a thing. 2) bei den Zimmerleuten, to inſtruct thelatters with rails, to bind with rails.

Abbitte (die) deprecating or deprecation. Abbitte thun, to deprecate; to pray for pardon; to crave or beg pardon; to cry mercy. Er ſoll mir abbitte thun, I 'll make him cry peccavi.

Abbitten (einem etwas) ihm desmegen abbitte thun, to beg one's pardon for a fault; to deprecate your deſerved puniſhment. Die göttliche ſtrafgerichte abbitten, to deprecate God's judgments.

Abbittsweiſe, deprecatorily; by way of deprecation.

Abblaſen (1. den ſtaub) to blow off the duſt. Blaſet die lunten ab! blow off your matches! 2. Ein ſtücklein auf der trompete abblaſen, to ſound a piece on the trompet. 3. Ein trompeter, der ſich ſchon ganz abgeblaſen hat, der nicht mehr blaſen kan, a trumpeter that has blown himſelf out of breath.

Abblatten, (einen weinſtock, die tobacksplanzen, den kappiskohl ꝛc.) to pluck off the ſuperfluous leaves of a vine, of tobacco plants, of cabbage, and the like.

Abbläuen (einen dicht und derb) to beat one black and blew, to beat his bones, to cudgel him, to beat him ſoundly, to flog.

Abbleiben (von etwas) to draw not near to thing, to be from of one thing.

Abb'ühen, ſ. ausblühen.

Abborgen (einem etwas) to borrow ſomething of one. Einem abborgen, wann man den andern bezahlt, to rob Peter to pay Paul.

Abbrechen, to break off. Die rede, die geſellſchaft, den umgang, die arbeit abbrechen, to break off a diſcourſe, company, the converſation, a work. Laſt uns hier abbrechen, let us break off here; here we will knock. Ein gebäu, haus, ſchloß ꝛc. abbrechen, to break down, pull down, beat down, abate an edifice, a houſe, a caſtle, a tower, a wall; to bring, batter or caſt it down. Ihm ſelber am ſchlaf und andern gemächlichkeiten abbrechen, to abbridge or pinch your ſelf of ſleep and other conveniences. Sich an (oder in) eſſen und trinken abbrechen, to abbridge your diet; to come to a more ſpare diet; to pinch ſomewhat from it; Obſt, blumen, kräuter abbrechen, to pluck or ſlip off, top, crop or gather fruits, flowers, herbs. Einem an der zahlung, an der ſumma, am werth abbrechen, to abate, demit or diſcount one ſomething in paying of an account, in a ſum of money, in the price or value of a commodity Ich kan mir nichts abbrechen laſſen, I cannot allow of any abarement at all. Das abbrechen, the breaking off.

Abbrennen, to burn away, fire, ſet on fire, burn down, lay in aſhes, ruin by firing.

Abbreviaturen (ein Wort im ſchreiben) abkürzen, to abbreviate, abbridge or ſhorten a word in writing.

Abbreviatur (die) abkürzung, the abbreviature, abbreviation, ſhortning, abbridgement. Die kunſt, mit lauter abbreviaturen zu ſchreiben, ſhorthand-writing.

Abbringen (1. einen von ſeiner meinung) to fetch or bring one off from his opinion. 2. Etwas, ſo im gebrauch iſt, abbringen, to bring a thing out of uſe. Eine gewohnheit, misbrauch, unordnung abbringen, to aboliſh, antiquate, abrogate a cuſtom, abuſe, diſorder. Ein geſetz abbringen, to repeal or abrogate a law. Ich laſſe mir dieſes nicht abbringen, this I would not leave off. Vom wege abbringen, to let off from the way; or to abduce.

Abbruch (der) detriment, hurt, loſs, damage, prejudice, abatement, diſcount, abbridgement. 1. Dem feinde überall abbruch und ſchaden thun, to damage, indamage or hurt your enemy everywhere. 2. Sich ſelber abbruch thun, ihm ſelber an gemächlichkeiten abbrechen, to abbridge your ſelf of conveniences. 3. Eines andern anſehen, oder einem geſetze, abbruch thun, to derogate, or to prove derogatory to ones authority or to a law. 4. Ich leide keinen abbruch, ihr müſt mir die volle rechnung bezahlen, I would not allow of any abatement, there is nothing to be diſcounted, you muſt pay me to the full of my account, I would not bate a farthing on't.

Abbrühen, (kohl, kraut ꝛc.) aufquellen, to boil cole, herbs &c. giving them but three or four walms. Schweine oder geflügel abbrühen, to ſcald ſwine or folws, to put'em a little while in ſcalding hot water, in order to pull or pluck off the hair or feathers very eaſily.

Abbürſten (die kleider) to bruſh your clothes. Den koth von den ſchuhen abbürſten, to bruſh off the dirt from the ſhoes. Läuſe, ſchuppen ꝛc. von dem kopfe abbürſten, to bruſh off the lice, the dandraff, &c. from the pate.

Abbüſſen (ein verbrechen) to expiate a fault, to atone for it, to make amends for it, to be amerced or fined for it.

Abcirkeln (etwas) to proportion, frame or ſquare a thing. Den grundriß eines gebäues auf papier abcirkeln, to draw a ground-plot, plan, model, project of a deſigned edifice. Alles ſehr accurat abgecirkelt, all exactly meaſured with your compaſſes.

Abcontrafeyen (einen) to portray or draw one's image, to make his picture or portraicture, ſ. abbilden.

Abcopiren (einen brief) to copy a letter; to take a copy, tranſcript, extract, duplicate of it. Ein gemälde abcopiren, to copy a picture.

Abdanken (von ſeinem dienſt ſelber) to lay down, abdicate or reſign your office or function, to yield it up, to ſurrender it, to renounce, forſake or abandon it. Soldaten abdanken, to disband or caſheer ſouldiers, to break a regiment. Einen bedienten abdanken, to licenſe, dimit, diſcharge, dismiſs or diſcharge a ſervant; to give him leave, permiſſion, licence to go; to ſend him away; to turn him out. Das leid bey einem leichbegängniß abdanken, to perform the compliments at a burial, to make the funeral compliments to the aſſiſtant people.

Abdanker (der) bey einer hochzeit oder leichbegängniß, the complimenter, a nuptial-or funeral-ceremony-maker.

Abdankung (die) the abdication, &c. ſ. abdanken. Eine abdankungspredigt, a valedictory ſermon.

Abdecken (etwas) to bare or uncover a thing. Ein haus abdecken, to uncover a roof of a houſe. Den tiſch abdecken, to take away the table-cloth, to clear the table. Einen ſiedenden hafen ab- oder aufdecken, to uncover a pot that is a ſeething; to lift up the cover of it. Ein verreckt vieh abdecken, oder ſchinden, to put off the ſkin of a carion.

Abdecker (der) ſchinder, a ſkinner.

Abdingen wollen (viel) to ſtand haggling or chaffering.

Abdrehen auf der Dreh- oder Drechſelbank, to turn by te lath, (eine ſchraube) to turn a ſcrew outward. Etwas abdrehen, oder abſchrauben, to ſcrew a thing out or off. Einem etwas mit glatten worten abdrehen, abſchwatzen, to wreſt or get a thing from one by fair words.

Abdreſchen (einen) to threſh, beat or maul one; to threſh his coat; to cane him; to fall upon him, or upon his bones; to bang him ſoundly. Etwas mit einem abzudreſchen haben, to have ſomewhat to ſcuffle for with one. Die dreſcher haben das erſte ſtreh abgedroſchen, the threſhers are ready with the corn for once.

Abdringen (einem etwas) to extort a thing from one.

Abdringen (das) die abdringung, the extortion, extorſion, unlawful exaction.

Abdruk (der) eines bogens, a copy of a ſheet printed. Es iſt mir ein lebendiger abdruk davon in meinem gemüth geblieben,

geblieben, I got a lively impreſſion of it into my mind, Wenns zum abdruk oder ſterben kommt, if you come to depart this life.

Abdrukken (1. eine anzahl bogen oder kupferſtiche) to print ſo many ſheets or cuts. Eine ſpannbüchſe, oder einen bogen ab- oder losdrukken, to let off, ſhoot off or diſcharge a pop-gun or a croſs-bow; to pop it off. 3. Ein ſiegel in wachs abdrukken, to ſet or imprint a ſeal in wax. 4. Vom lande abtrecken, vertrecken, wegſegeln, to ſail, to ſet ſail, to depart with your ſhip, to ſet out of the harbour.

Abend (der) 1. die abendzeit, the even, the evening, night. Es will abend werden, it is towards evening, the evening approaches. Es wird abend, it grows night. Aller tage abend iſt noch nicht kommen; den ſchönen tag ſoll man am abend loben, the evening crowns the day; never praiſe a ford till you get over. Abends, des abends, am abend, auf den abend, zu abend, in the evening, at even, when it grows night. Gegend den abend, towards night. Zu abend, oder dieſen abend, werde ich nicht eſſen, to night, or this night I ſhall not ſup. Geſtern abend, yeſternight. Morgen abend, to morrow-night. Morgens und abends, früh und ſpat, day and night, ſoon and late, in the morning and in the evening. Guten abend, mein Herr, good nigt, Sir; Sir, I wiſh you good night. Einem guten abend ſagen, to bid one good night. Es iſt ſchon abend, the day is ſpent. Spät abends, late, at night. 2. Gegen abend, gegen weſten gelegene länder, occidental or weſtern parts, weſtcountries, regions that are ſituated weſt-ward or towards the weſt. 3. Feyerabend, an early ceaſing from work, and preparing your ſelf to celebrate the feaſt or holy day. Feyerabend machen, to ceaſe from work, to leave off working. Oſterabend, Pfingſtabend, Chriſtabend (oder Weihnacht,) Eaſter-eve, whitſun-eve, chriſtmas-eve Faſtenabend, Faſtnacht, ſhrove-tide, ſhrove-thuesday, the laſt day of eating fleſh before Lent. Sonnabend, ſaturday.

Abendarbeit (die) night-work.

Abendbrodt (das) a collation. ſ. Abendeſſen.

Abenddemmerung (die) the mock ſhade, or twilight in the evening.

Abendeſſen (das) die Abendſpeiſe, the ſupper. Zum abendeſſen gehen, to go to ſupper.

Abendgebet (das) der abendſegen, the evening-prayer.

Abendgeſpräch (das) a night-entertainment, a night-converſation.

Abendländer (die) weſt-countries, weſterly or weſtern regions.

Abendlied (das) der Abendgeſang, an evening-ſong or pſalm.

Abendluft (die) die abendkühle, the evening-air, the cool or freſh air in the evening of hot ſummer-days.

Abendluſt (die) evening-paſtime, divertiſement or recreation.

Abendmahl oder nachtmal des Herrn (das) the Lord's ſupper, the holy communion. Das heilige abendmahl halten, to eat the Lord's ſupper. Das heilige abendmahl reichen, austheilen, geben, to conſecrate, adminiſter and diſtribute the communion. Zum abendmal gehen, daſſelbe empfangen, to go to the communion, to the communion-table, to communicate, to receive the communion.

Abendmahlzeit (die) the ſupper. Abendmahlzeit halten, to ſup, to eat a ſupper. Das eſſen zur abendmahlzeit auftragen, to bring in ſupper.

Abendmark (der) der markt- oder meßabend, der vormarkt, the eve of a fair, the cheapening a few days before the fair begins, the foreſtalling of a market.

Abendmuſik (die) das abendſtändlein, nachtmuſik, a night-muſick; a ſerenade; a concert of muſick made in the night-time and in the ſtreets.

Abendopfer (das) the evening-ſacrifice.

Abendſegen (der) the evening-prayer.

Abendſonne (die) the ſun-ſetting, the ſun in the weſt a ſetting. Ich habe die abendſonne in meiner kammer, the windows of my chamber look to the weſt, face weſtward, are ſituated to the weſt.

Abendſtern (der) die venus, the evening-ſtar. Wenn der abend- und morgenſtern abwechſelt, liegt er unter den ſtralen der ſonne verborgen, und iſt uns unſichtbar, Venus changing her evening-or morning-appearance, lies hid under the ſun's beams, ſo we cannot ſee her then.

Abendſtunde (die) die dämmerung, die abendzeit, the evening-tide, the mock-ſhade, the twilight, the time between day and night, when it growes dark, the duſk of the evening, the ſhutting of the day-light.

Abendtrunk (der) a bever, a beverage at night.

Abendvölker (die) the weſtern nations.

Abendwärts oder weſtwärts, weſtward, to the weſt.

Abendwind (der) der weſtwind, a weſt-wind, a weſterly wind, a weſtern wind.

Abendzeche (die) a bever, a beverage.

Abendzeit (die) the evening-tide, evening-time.

Abenteuer (die) ein ſeltzam und wunderlich ding, ein ungewöhnlicher zufall, a ſtrange adventure, an odd accident, an omen, a prodigy, a monſter. Was für ein abenteuer iſt dieſes? what a ſtrange ſight is this? Abenteuer machen oder anrichten, gauklerspoſſen treiben, to play jugler's tricks.

Abenteuerliche händel, ſtrange actions.

Abenteuerlich, abenteuerlicher weiſe, monſtruouſly, prodigiouſly, ominouſly, drolliſhly, wondrouſly.

Abenteurer (ein) ein Avanturier an adventurer.

Aber, but. Aber doch, but yet. Aber gleichwohl, however. Aber auch, but alſo. Aber ſonſt, ſonſten aber elſe. Oder aber, or elſe. Nun aber, now, but. Doch aber, yet. Dem ſey aber wie ihm wolle, yet for all that, nevertheleſs, nothwithſtanding. Aber traun, but marry. Er iſt zwar gelehrt und beredt, aber, aber, he is to be ſure a learned and eloquent man, but alas. Selig und aber ſelig, happy and over-happy. Aber wißt ihrs gewiß? ay but are you ſure of it?

Aberglaube (der) the ſuperſtition, a falſe worſhipping of the true God, a fear where nothing is to be feared, a bigotry, an ill-informed credulity about matters of religion. Das iſt nur ein aberglaube, that is a meer ſuperſtition.

Abergläubiſch, abergläubig, ſuperſtitious, bigotted. Abergläubiſcher weiſe, ſuperſtitiouſly. Ein abergläubiſcher menſch, a bigot.

Aberkannt (es war ihm gerichtlich) he hat got a verdict given againſt him.

Abermal, once more, once again, a ſecond-time, again, an other bout. Abermal und noch einmal, a ſecond and a third time. Aber- und abermal, very oftentimes, reiterated times. Selig und abermal ſelig, happy and happy again.

Abermalige bitte einlegen, to iterate a petition. Euer abermaliges ſchreiben, your ſecond letter.

Aberwitz (der) wahnwitz, dotage, frenzy, raving, madneſs, ſenſeleſsneſs, fooliſhneſs, ſillineſs.

Aberwitzig, wahnwitzig, alber oder närriſch ſeyn, to be out of wit; to baulk, dote, rave; to be fooliſh, mad, ſilly, ſenſeleſs, hairbrained, lightheaded, crackbrained, frantick, lunatick.

Abeſſen, 1. die mahlzeit vollenden, to ſtir from dinner or ſupper. Wir haben ſchon abgegeſſen, we have done dining. 2. Ein bein abeſſen, to pick a bone. 3. Einem etwas abeſſen, to eat of another body's meat.

Abfahren, 1 abſegeln, to lanch, to ſet forth, to depart, to ſail, to looſe, to get clear of the port, to ſet ſail, to leave the harbour and be gone. Der ſchiffer ſagt, er will bald abfahren, the maſter ſays he is almoſt ready to ſail. 2. Aus dieſer herberge fahren die wagen ab, this inn the waggons uſe to ſet out of. 3. Aus oder von dieſem elenden leben abfahren, to depart this miſerable life, to depart, to dye.

Abfahrt (die) the departing, the departure, the ſetting out.

Abfall (der) 1. das herunter fallen, the falling off. 2. Der abfall von der religion, an apoſtaſy, a backſliding in religion. Ein abfall von der treue, ſo man dem vaterlande ſchuldig iſt, a rebelling, a rebellion. 3. In abfall ſeiner nahrung gerathen, to ſee your trade decaying. 4. Der abfall des waſſers bey einem röhrbrunn, das ſpülwaſſer, the ſpill-water of a conduit-well. 5. Der abfall, das aasärme, the garbage in butchers-ſhops. 6. So viel als abſtand. das iſt ein großer abfall, it is very diſſimilar, or unlike. 7. Abfall an bergen, declivity. 8. remanents.

Abfallen, 1. herunter fallen, to fall off or drop down, as ripe fruit and withered leaves of trees uſe to do. Er fiel von dem pferde ab oder herunter, he fell off from his horſe. Die tünche fällt ab, the plaiſtering falls off. 2. Von der religion abfallen, to apoſtatiſe, or fall off from the faith. Von ſeinem fürſten abfallen, to turn a traitor, rebel, revolter; to revolt or revolt or rebel againſt your ſouverain. 3. Abfallende ſtükke, brokken, ſpäne ꝛc. von gebrauchten, bearbeiteten und behandelten dingen, the broken pieces, fragments, remanents, duſt, clips &c. of things, uſed, worked, handled.

Abfällig, 1. falling off, dropping down. 2. apoſtatiſing; backſliding; revolting. 3. waſting, falling away.

Abfangen (ein wild Schwein) to catch a boar.

Abfaſſen, (etwas) 1. in gedanken, to form a conceit of a thing within your mind. 2. Seine gedanken von einer ſache ſchriftlich abfaſſen, to write down your thoughts about ſome buſineſs. Die bedinge, artikkel und punkten ſchriftlich abfaſſen, to make a project of the conditions, articles, heads. Eine ſchrift abfaſſen, to write a Boot.

Abfaſſung (die) the project, deſign, contrivance, performance.

Abfegen (tiſch und ſtühle) den ſtaub von tiſchen und ſtühlen abfegen, to wipe your tables and chairs clean; to wipe off the duſt from your tables and chairs; to fetch off the filth. Eine wand abfegen, ſo man weiſſen will, to rub or finiſh down a wall, in order to whiten it.

Abfeilen (etwas) to file ſomewhat off or away.

Abfeilgt (das) die feilſpäne, file duſt.

Abfertigen (einen) to diſpatch one; to ſend or poſt him away in haſte. Einen geſchwinde wieder abfertigen, to make a quick diſpatch for one, to haſten or ſpeed him back home, to give him a quick expedition. Einen endlich einmal abfertigen, to diſmiſs one at laſt, to let him go.

Abfertigung eines boten (die) the diſpatching or expedition of a meſſenger.

Abfeuern, ſ. abſchieſſen.

Abfilzen (einen) to cheak, chide, rebuke, reprove or reprimand one. ſ. ausfilzen.

Abfinden (ſich mit einem wegen deſſen, ſo er zu fodern hat) vergleichen, vertragen, to agree or transact with one about his pretenſion; to keep him ſatisfied for what you are owing him; to aſſign him an equivalent or the value of what is due to him.

Abfliеſſen, to flow off, down or away. Das abfliеſſen der ſtröme, wo ebbe und fluth gehet, the ebbing of rivers, where there is ebb and flood.

Abfluß (der) the falling of water. 1. Der abfluß eines ſtroms, the ebb' or ebbing of a river, its flowing downward or toward the ſea. 2. Der abfluß des ſpülwaſſers in einer küche, a ſink to drain the waters of a kitchin. Der abfluß des Regenwaſſers vom dach eines hauſes, die rinne, a gutter. Ein abfluß des faulen waſſers aus einer ſtadt, the ſewer or ſhore, the paſſage or gutter to carry the fowl water out of a town into the river or ſea. Ein abfluß oder waſſerrinne auf den gaſſen, a kennel in the ſtreets. 3. Das pflaſter eines hofes oder ſtalles ein wenig abhängig machen, damit es einen abfluß habe, to make the paving of a court or the floor of a ſtable a little downward, in order to give the water way to flow off.

Abfolgen laſſen (einem etwas) einem, was er verlanget, auf credit hingeben, to afford, yield, give or deliver one what he demandes upon truſt. Der Herr laſſe ihm bis fünf hundert thaler für mein conto abfolgen, be pleaſed Sir, to led him have to the ſum of five hundred crowns for my account. Ich laſſe ihm abfolgen, ſo viel er immer holen läſſet, I afford him what ever he ſends for.

Abfodern oder abfordern (einem oder etwas) to call for a body or thing. Einen abfodern oder auf die ſeite fodern, to call ono aſide. Einen ab- oder hinweg fodern, to call one away. Der Tod fodert manchen Menſchen ab, wenn er am luſtigſten iſt, death does fetch men off very often in the midſt of their jollity. Einem etwas abfodern, to require a thing of one. Etwas abfodern, to come for a thing. Etwas abfodern laſſen, to ſend for a thing. Etwas wieder abfodern, to demand a thing back again. Einem rechnung abfodern, to call one to account.

Abformen (etwas) nachformen, to get or make the form or frame of a thing, to counterfeit it, to copy.

Abfragen, ſ. ausfragen.

Abfreſſen, das gras von einer Wieſe, oder die junge ſproſſen und blätter von den bäumen) to browſe the graſs of a meadow, or the ſprigs and leaves of trees, to knap or nibble them off. Das fleiſch von einem bein abfreſſen, ein bein abfreſſen, to gnaw a bone. Sorge, die einem das hert abfriſſet, carking care ſ. abeſſen. Eine wieſe abfreſſen laſſen, to eat a ground with cattle.

Abfreyen und abfreien (einem ſeine verhoffte braut) to marry an other man's preſumtive bride.

Abführen (einen von dem rechten wege) ableiten, to lead one away, to lead him aſtray; to divert, draw, turn, put, convey, drive or leat him off from (or out of) the right way; to turn him aſide; to miſ lead him. Ein weg, der einen abführet zur höllen, a way leading to hell. Die kriegesvölker von einer Belagerung wieder abführen, to retire or retreat an army from a ſiege. Getreide aus dem lande abführen, to ſend away or export corn out of the country. Schulden abführen, to pay off debts, or to clear debts. Das waſſer aus einem teiche abführen, to drain a pond.

Abführen aus dem menſchlichen Körper, to purge.

Abführung (die) 1. a leading off, away, aſide, out of the may, aſtray. 2. an exportation or carrying away. 3. a clearing. 4. a declining. 5. a cleanſing.

Abfüttern (die Pferde) ihnen des nachts das letzte Futter geben, to give the horſes the nights provender.

Abgang (der) 1. Das abnehmen eines dinges, de decay, failance, diminiſhing, growing leſs, decreaſing, abating of a thing. In abgang gerathen, to begin to decay, to decay. Abgang an kräften, decaying of ſtrength. Abgang der Nahrung, decay of trade. 2. Der abgang, oder die abgänglein an gold oder ſilber ꝛc. im ſchmelzen, feilen, ſchlagen ꝛc. krez, the waſt, file-duſt, clippings &c. of gold, ſilver &c. being melted, filed, beaten, ſlaked, wrought &c. 3. Der abgang einer leibesfrucht, an abortion, a miſcarriage. 4. Der Abgang, der verſchleiß, oder die abſezung einer waare. the utterance, ſale or delivery of a commotidy. Eine waare, die guten abgang hat, oder die wol abgehet, oder die wol von der Hand gehet, eine wol-

wohlabgängige waare, a commotidy that sells well; that has a quick draught; that goes off very well; that is quickly put off; of which there is a good consumption for that time. Er hat einen grossen abgang an gewürtz, he sells a great deal of spices. 5. Abgang, Abreise, parting, departure.

Abgängig, 1. declining, going downward. 2. Saleable, vendible, utterable, what goes well off. Abgängige waare, a commotidy of good consumption. Unabgängliche waare, unsaleable ware, a commotidy hardly or never apt to be sold, of which there is no demand.

Abgänglein (die abgängelchen an gold und silber ꝛc. s. abgang.

Abgeben, 1. überliefern, to deliver. Seine credenzschreiben abgeben, to deliver your credentials. 2. Einen soldaten, einen handelsmann, ein schulmeister ꝛc. abgeben, to exercise the charge of a souldier, merchant, schoolmaster, &c. Steuern abgeben, to tribute. Ein amt abgeben, to lay down his charge, office. Anfahen einen Doctor abzugeben, to commence a Doctor. Er giebt einen guten soldaten ab, he is fit for to be a souldier; he makes a good souldier. Einen narren, spitzbuben, faullenzer, ꝛc. abgeben, to play the fool, knave, truant, &c. Sie giebt eine hure ab, she plays the whore. Einen mittler abgeben, to act the parts of a mediator, to reconcile people together. 3. Geld auf wechsel abgeben, to buy bills of exchange and remit 'em to your friends. Hat der Herr abzugeben oder zu nehmen; zu remittiren oder zu trassiren? Sir, have you to remit or to draw; have you money or bills? Der mann giebt stark ab auf wechsel an der börse, that man disposes of a great deal of money on the exchange.

Abgeber (der) der geber, der remittent, der sein geld auf einen wechselbrief abgiebet, oder abgegeben hat, the giver, the remittent, he that gives or gave his money for an other man's bill of exchange. he that hath give off some thing.

Abgebeten, deprecadet. s. abbitten.

Abgebildet, formed &c. s. abbilden.

Abgebissen, bitten off.

Abgebracht, brought off, fetched off. s. abbringen.

Abgebrannt, 1) seyn, be consumed with fire. 2) Das Feuer ist abgebrannt. the fire is gone out. 3) so viel als weggebrannt, to be burat off.

Abgebrannte leute, poor people thatlost their houses by fire.

Abgebrochen, broken off. s. abbrechen. Abgebrochene stükke, broken pieces, fragments, scraps, clippings.

Abgedankte soldaten, disbanded or cashiered souldiers.

Abgedroschen, abgeschlagen, mauled, banged, beaten, cudgeled. s. abdreschen. Die garbe ist abgedroschen.

Abgedrungen, abstorded, extorded. s. abdringen.

Abgefallen, fallu or dropt down. s. abfallen.

Abgefasset, projected, performed. s. abfassen.

Abgefeimter schalk (ein) a sharp blade; a cunning, sly, crasty, subtle knave, a cheatin shifter, a subtle fellow, a rogue a arch-rogue.

Abgeflossen, flown off. s. abfliessen.

Abgefordert, oder abgefodert, fetched off, called away s. abfodern.

Abgefundene Herren, appennaged Lords.

Abgegeben, delivered. Abgegebene Gelder auf die Leipziger Messe, money given upon a bill of exchange, payable the next fair in Leipsick. s. abgeben.

Abgegessen, cated off, Abgegessen haben, to have done dining.

Abgegossen, 1. founded. 2. decanted, poured off by way oft inclination. s. abgiessen.

Abgegraben, digged off. s. abgraben.

Abgehälten, detained, kept off, held off, withheld, kept back. s. abhalten.

Abgehauener baum, (ein) a log, stock or stump of a tree; the body of a tree, a tree that is cut down or felled.

Abgehen, to go off. Auf- und abgehen, to go up and down. Abgehen, abreisen, to set out. Ab- und zugehen, to go to and fro. Sie gehen ab, they go off (the stage.) Von dem Vorhaben abgehen, to go from the matter in hand. Jener geht ab, und dieser geht an, he that had the administration goes off, and the other that takes it now, goes on. Als ich von Londen abgieng, when I went or departed from Londen. Von dem rechten wege abgehen, to go out of your way, to go astray. Dem Kinde gehen viel Würmer ab, the child is mighty troubled with belly-worms. Das feuer geht ab, the fire goes out. Er ist mit tode abgegangen, he is gone off, he is gone off the stage of this life, he is departed this life, he is dead and gone. Die farbe geht nicht ab, 't is of a durable colour; the colour does not fade, not change, not wear off, out or away. Sich in essen und trinken nichts abgehen (ermangeln) lassen, to feed high; not to abridge your self of conveniences. Im schmelzen ist ihm viel abgegangen, in the melting of it there has been great wast. Für tara muß zehen, und für gut gewicht eins pro cent abgehen, you must discount ten per cent for tare, and ohne per cent for tret. Die überleye pfennige müssen an der Rechnung abgehen, the odd pennies ought to be abated of the account. Ich lasse nicht einen heller davon abgehen, I would not bate one farthing on't; I would not allow of any the least defalcation, discount or abatement Einem etwas an der schuld abgehen lassen, to remit, abate, forego or forgive one some part of his debt; to yield or allow him some abatement. Es geht mir nichts dadurch weder ab noch zu, I have no interest by it. Ein abgehend geschlecht, a decaying family, house or stock. Eine waare, die wohl abgehet, a saleable commodity, a ware that sells pretty quickly, that goes well off. Gute waare geht wohl ab, good ware will go off. Ich besorge, die waare werde nicht abgehen, I fear that commodity will stick by me, or will stick upon my hands. Es geht ab wie pech von den händen, it does not speed. Wol oder übel abgehen, to fall out or prouve at last well or ill, to have a good or bad issue, Wir wollen sehen, wie es abgehet, we'll see, what be the end thereof. s. abkaufen.

Abgehend, der abgehende Bürgermeister, the burghermaster that goes off; that exercised the administration the year that now is past. Abgehende Post, the post going. s. abgehen.

Abgehoben, taken off, heaved and removed. s. abheben.

Abgeholfen, shifted, disintangled, god rid, helped or holpen from. s. abhelfen.

Abgekommen, 1. proceeded. 2. come off. 3. grown out of use, s. abkommen.

Abgekürzet, shortened, made shorter, bated, lessened, abbreviated, abbridged. s. abkürzen.

Abgeladen, unladen, unladed, discharged, disburdened, s. abladen.

Abgelassen, led off, remitted, pardoned; unbent, loosened, slackened; ceased, &c. s. ablassen.

Abgelaufene schuhe, shoes that are worn out. s. ablaufen.

Abgelebter mann (ein alter) a decrepit old man, an old man that is decay'd with age.

Abgelegen, lain off. Wie weit ist der Ort von hier abgelegen? how far is that place from this? Er ist zehen meilen abgelegen, it 's ten miles off. s. abliegen.

Abgelegte kleider, cloths left off. s. ablegen.

Abgeleibte seelen, separated souls, souls freed from the body's bonds.

Abgeliehen, abgeborget, borrowed from. s. ableihen.

Abgemattet, weary. s. abmatten.

Abgemessen, measured, determinated. s. abmessen.

Abgeneigt seyn (einem) to be disaffectionate to one to be little or ill affected to him, to be unfriendly or unkind to him.

Abgenommen, 1. taken off. 2. taken down, 3. perceived. 4. decreated. ſ. abnehmen.

Abgenöthigt, abſtorted, extorted. ſ. abnöthigen.

Abgenutzt, worn out or off; conſumed, waſted, ſpent by uſe. ſ. abnutzen.

Abgeordnet ſeyn auf dem Reichstag, to be a delegate or deputy at the diet.

Abgeordneter (ein) a deputy, delegate or legate. Einen abgeordneten ſenden, to ſend a legate or deputy. Ein abgeordneter Richter, a judge delegate or ſubdelegate.

Abgerathen, diſſuaded. ſ. abrathen.

Abgerieben, rubbed off. ſ. abreiben.

Abgeriſſen, torn off. ſ. abreiſſen.

Abgeritten pferd (ein) 1. a broken horſe. 2. a foundered horſe, an overridden horſe. ſ. abreiten.

Abgeſandt, ſent. ſ. abſenden.

Abgeſandte eines Potentaten (der) ein Geſandter, the envoy of a Souverain Prince or State. Ein hoher abgeſandter, an Ambaſſador or Embaſſador. Ein auſſerordentlicher Abgeſandter, an Embaſſador extraordinary. Ein päbſtlicher abgeſandter an einen Potentaten, der Nuntius, the Pope's Nonnce, Nuncio, legate or ambaſſador. Als abgeſandter verſchikket werden, to be ſend upon an embaſſy. Abgeſandter aus einer ſtadt oder landſchaft, delegates or deputies. Die von dem Pabſt heimlich als Apoſtel abgeſandte zu bekehrung der ungläubigen, the Pope's miſſionaries.

Abgeſandtin (die) the Ambaſſador's or Envoy's wife or Lady. Die frau abgeſandtin, My Lady the Embaſſadreſs.

Abgeſandtſchaft (die) beſſer die geſandſchaft, an embaſſage or embaſſy, or envoyſhip. Eine geſandſchaft auf ſich nehmen, ablegen, verrichten, to go upon an embaſſy. Eine geſandtſchaft aus einer ſtadt oder landſchaft an ihren Fürſten, a delegation or deputation from a city or province to the court of their ſouverain, or to an aſſembly.

Abgeſcharrete (das) ſcrapings, duſt gathered by ſcraping or ſcratching any thing off. ſ. abſcharren.

Abgeſchäumete (das) ſcummings, the ſcum of a ſeething pot being taken off. ſ. abſchäumen.

Abgeſchieden, ſeparate, ſeparated. Der kranke iſt nunmehr abgeſchieden, our ſik friend hath breathed his laſt, is dead and gone, departed this life. Abgeſchiedene Seelen, ſouls that departed this life. Ein abgeſchieden leben führen, to lead a retired life; to have mewed up your ſelf from the world; to live privately and having withdrawn your ſelf from worldly occupations. Eine abgeſchiedene freyen, to marry a divorced woman. ſ. abſcheiden.

Abgeſchlagen, 1. beaten off. 2. blown, cut, pulled or ſtruckdown. 3. falling, abating. 4. refuſed, denied. ſ. abſchlagen. Obſt, ſo von dem winde abgeſchlagen worden, the windfalls of fruit.

Abgeſchliffen, poliſhed. ſ. abſchleifen.

Abgeſchliſſen, uſed, worn out, waſted. ſ. abſchleiſſen.

Abgeſchmackt, unſavoury, inſipid, taſteleſs, that has no taſte or reliſh, that has not one grain of ſalt in it. Eine ſchrift voll abgeſchmackten zeuges, a flat or witleſs writ. Abgeſchmackt reden, to talk unſavourly, abſurdly, impertinently, non-ſenſe; to utter abſurdities or fooliſh impertinencies, to ſpeak things that do not reliſh well.

Abgeſchorne haare, ſhavings, hair that came off by ſhaving one cloſe. Die abgeſchorne wolle von einem ſchaaf beyſammen, the fleece of a ſheep. Abgeſchorne wolle, ſhearings. ſ. abſchären.

Abgeſchoſſen, ſhot off, ſhotten off. ſ. abſchieſſen.

Abgeſchrieben, copied. Ins reine abgeſchrieben munbirt, copied fairly. ſ. abſchreiben.

Abgeſchritten, turned. ſ. abſchreiten.

Abgeſchworen, abjured, forſworn, renounced. ſ. abſchweren.

Abgeſehen ſeyn (worauf) to be deſigned or aimed at to ſome end; to be directed and ordered to ſome purpoſe. ſ. abſehen.

Abgeſeſſen (vom Pferde) alighted from a horſe. ſ. abſitzen.

Abgeſottene fiſche, boiled or ſodden fiſhes. ſ. abſieden.

Abgeſponnen, ſpun off. ſ. abſpinnen.

Abgeſprochen (es iſt mir) I got a verdict againſt me, the court of juſtice rejected my petition. ſ. abſprechen.

Abgeſprungen, ſprung off. ſ. abſpringen.

Abgeſtanden, deſiſted. ſ. abſtehen.

Abgeſtiegen, deſcended, alighted, ſtept down. ſ. abſteigen.

Abgeſtochen, cut off. ſ. abſtechen.

Abgeſtohlen (einem) ſtoln from one. ſ. abſtehlen.

Abgeſtorben, deceaſed, dead, gone, departed this life. Der ſünde abgeſtorben ſeyn, to be dead to ſin. ſ. abſterben.

Abgeſtoſſen, thruſt off. ſ. Abſtoſſen.

Abgeſtrichen, 1. ſtriken off. 2. wiped off. ſ. abſtreichen.

Abgethan, 1. put off, taken away, removed. 2. aprogated, aboliſhed. 3. accommodated, decided. 4. ballanced, cleared. ſ. abthun.

Abgetragen, 1. brought down. 2. paid off. ſ. abtragen.

Abgetreten, 1. gone off. 2. reſigned, quitted, given up 3. apoſtatiſed. ſ. abtreten.

Abgetrieben, 1. driven off, chaſed away. 2. ſeparated. ſ. abtreiben.

Abgewandt, turned off or aſide, averted, diverted, abalienated. ſ. abwenden.

Abgewaſchen, waſhed. ſ. abwaſchen.

Abgewichen, declined, turned, turned from, receeded. ſ. abweichen.

Abgewieſen, repulſed, rebukked, driven or drave back, ſ. abweiſen.

Abgewinnen (einem etwas) to gain, get or win ſomething ad play from one. Einem abgewinnen, to beat one at play, to get the better of one, to foil him. Einem alles ſein geld abgewinnen, to rid or wipe him of his money.

Abgewöhnen, (einem etwas) to wean or break one of a cuſtom or habit, to make him leave it off. Sich den wein abgewöhnen, to diſuſe wine, to breack your drinking of wine. Ein Kind abgewöhnen, entwöhnen, to wean a child. Ich hab es ihm abgewöhnet, I heve broken him of it, or from it.

Abgewogen, weighed. ſ. abwiegen.

Abgeworfen, pulled, trown, broken or caſt down or off. ſ. abwerfen.

Abgewunden, wound off. ſ. abwinden.

Abgezogen, drawn off, retired. ſ. abziehen.

Abgezwungen, forced out or from. ſ. abzwingen.

Abgieſſen (etwas) 1. in eine form gieſſen, nachdem es geſchmolzen iſt, to found or caſt a thing, that is melted, into a mould. 2. Das klare oben abgieſſen, to decant a liquor; to pour the clearer and ſuperiour part of it by inclining out of one veſſel into another. Aus einem allzu vollen Glas etwas abgieſſen, to pour off a little out of a glaſs that is too full.

Abgleiten oder

Abglitſchen to ſlip. Ich gleitete oder klitſchete mit meinen Füſſen ab, my feet did ſlin.

Abgott (der) a falſe God, an idol. Er iſt ſein eigener abgott, he idolizes his own ſelf, he makes an idol of his own ſelf, he is very ſelf-conceited, he loves his own ſelf exceedingly. Einer ſo die abgötter anbetet, an idolater, one that worſhips idols. Den abgöttern opfern, to offer to idols. Du abgott meines Herzen, thou Idol of my Heart.

Abgötterey (die) the idolatry, a giving divine worſhip to that which is not God. Abgötterey treiben, to

idolatrize, to commit idolatry, to perform idol-worſhip. Ein weib, das abgötterey treibet, an idolatreſs. Abgötterey mit einem treiben, ihn allzuſehr lieben, to idolize one, to love him exceedingly.

Abgöttiſch, worſhipping idols.

Abgraben, to dig off. Einer belagerten ſtadt das waſſer abgraben, to turn the courſe of river, or, to draw, lead or turn a river aſide, that runs into a beſieged town; to drain it near that town, by leading it into trenches, that will make it take an other courſe. Einen teich abgraben laſſen, to cauſe a trench to be made, in order to drain a pond. Einen berg abgraben, to dig off a hill. Er hat von meinem Akker abgegraben, he hath.

Abgrämen (ſich ganz) to grieve, incumber, afflict and pine your ſelf to death; to grow lean or meager for grief and ſorrow.

Abgrafen (eine wieſe) to forrage a meadow off. Ein feld durch vieh abgrafen laſſen, to let the graſs of a field be browzed off by droves of cattle; to let it all be grazed off. Alles rings umher abgrafen, to waſte, ruin and ravage the country round about. Das vieh hats abgegrafet, the cattle has grazed it off.

Abgrund (der) an abyſs, a bottomleſs pit.

Abgunſt (die) envy, ill will, diſaffection, jealouſy, ſpite, malice, grudge, ſpleen.

Abgünſtig, jealous, diſaffectionate, envious, ſpiteſull, malicious, unkind. Abgünſtig handeln, to act ſpiteſully, jealouſly, diſaffectionately, maliciouſly. Einem abgünſtig ſeyn, to be diſaffectionate on one.

Abgünſtigkeit (die) ſ. abgunſt.

Abgürten (ſich) to ungird your ſelf, to put off your girdle. Ein pferd abgürten, to ungirth a horſe, to take off the horſe's girth.

Abguß (der) 1 the caſting of a founded or melted thing into a mould. 2. the copy of a thing gotten by founding and caſting. 3. the pouring out of the ſuperiour part of a liquor into an other veſſel. ſ. abgieſſen.

Abhakken (einen wald) to cut down or fell a wood, a foreſt, all thee trees that are making a foreſt. Die äſte von einem baum abharken, to cut off the branches of a tree.

Abhalten (einen von etwas) to hold or keep one off, to divert or avert him from ſome action, to turn him off of it. Ich will den herrn nicht abhalten von ſeinen geſchäften, Sir, I would not detain, diſturb or hinder you in your buſineſs. Die beſchwerniß hält mich ab, the difficulty deters me, does keep or fright me from it. Er iſt von dem ſpielen nicht abzuhalten, he would not leave off playing, he is by no means to be averted from it, no body can ſtay or withold him from it. Den feind abhalten, to give hinderance to the ennemy.

Abhaltung (die) das abhalten, the diſturbance, impediment, hinderance, detaining; withholding, withdrawing.

Abhandeln (1. einem etwas) to cheapen and buy a thing from one. 2. Einen text, eine frage, eine ſache ꝛc. abhandeln, to handle, examine or agitate a text, a queſtion, a ſubject; to treat of it, to expoſe it to conſideration; to manage an affair. 3. Mit einem etwas abgehandelt haben, to have debated, diſcuſſed, treated, articled or concluded ſomething with one.

Abhanden kommen (ſeyn) to be loſt, to go away.

Abhändig gemachet werden (einem) to be taken away, promoted or abalienated from one.

Abhandlung (die) a handling, treating, Eine wiſſenſchaftliche Abhandlung, a treatiſe &c. ſ. abhandeln.

Abhangen (1. von jemand) to depend of one. 2. Abhangende ſtriche oder franzen an einem himmel, fringes hanging down of a canopy. 3. Ein tiſch oder boden, der da abhanget, a table or floor that bends downwards, that is not level; that is ſloping or ſhelving. Eine mauer, ſo abhänget, a wall that leanes of one ſide. 4. zurükgebogen ſeyn, überhangen, to declive.

Abhängen, abhenken (einen keſſel von dem feuer) to hang off a pot from the fire.

Abhängig ſeyn, abhangen, to be leaning downwards to be ſubjected ſinborderd, ſ. abhangen.

Abhang (der) die abhängigkeit, das abhangen, the declivity, the bending or leaning downwards, the downwardneſs. Der abhang eines hügels, the cliff or cliſt of a hill, the ſide of a hill, the bending or ſhelving part of a hill,

Abharmen (ſich ganz) to harm or hurt your ſelf with too much griel, ſorrow and pain, to pine away with grief and affliction.

Abhaſpeln (eine ſpule) to wind or reel a ſpool off.

Abhaubeln (einen falken) to unhood a hawk.

Abhauen (einen baum) to hew down, cut down, or to fell a tree. Einem die hand, oder ſonſt ein glied des leibes abhauen, to cut one's hand or any other member of the body off; to mutilate, maim or curtail him of a member. Glatt, nett abhauen, to cut clean off, or quite and clean off. Es ſoll ihm der kopf abgehauen werden, he is to be beheaded; he will be made ſhorter; his head will be ſtruk off, cut off, chopped off.

Abheben (etwas) to heave, lift, heave off or lift off a thing. Abheben, die karten abheben, to lift or cut for deal at cards. Einen keſſel oder topf von dem feuer abheben, to heave a pot or kettle from off the fire. Den dekkel von einem topf abheben, to uncover a pot.

Abheiſchen (einem etwas) to aſk a thing from one.

Abhelfen (1. einem dinge) to ſhift or change a thing, to help for to get it altered. Der nothwendigkeit abhelfen, to provide and ſupply the neceſſaries. Dem dinge iſt nicht abzuhelfen, it is paſt remedy. Wüſte ich, wie dem unheil abgeholfen werden konte, could I deviſe how to remedy that evil. 2. Einem von ſeiner laſt abhelfen, to help one of his burden, to help him to lay it off or down. Helft mir ab, pray, help it me off. Er half mir damals der ſorgen ab, at that time he rid me out of troubles; he delivered, freed, diſentangled me from ſorrows; he helpt or holp me out of them; by him I was helpt, holp or holpen out of them; he it was that got me rid from my anguiſh.

Abhobeln (ein bret) to plane or ſmooth a board, to make it ſmooth with a joyner's plane. Einen ungeſchikten jungen abhobeln, to teach manners to a clowniſh

Abhold ſeyn (einem) to be diſaffectionate, unfriendly, unkind to one.

Abholen (einen) to fetch one off, to call him away, to go or come for one. Habt ihr meinen hut abgeholet? have you fetched off my hat? Einen abholen laſſen, to ſend for one. Ich will euch abholen, I will fetch you off, I'll come fetch you off.

Abhören (die zeugen ſie gegen einander verhören, to examine the witneſſes and hear their depoſitions. Man hat ſie gegen einander abgehöret, they were confronted and tryed. 2) to learn with hearing.

Abhuren (ſich ganz) to enervate, conſume and ſpend all the ſubſtance of your body with whoring.

Abjagen (ein pferd) to founder a horſe, to over-ride him, Dem feind die beute abjagen, oder wieder abjagen, to purſue the enemy and reſcue, recover or retrieve the booty.

Abjochen (die ochſen) to unyoke the oxen.

Abkammen (ſich die läuſe) to comb off the lice from your head, Abgekammet haar, hair comb'd off.

Abkappen (etwas) oder abhauen, to chop a thing off, to cut it off.

Abkaufen (einem etwas) to buy ſomething from one, or of one.

Abkehren, 1. abwenden (etwas) to avert, divert, diſpell, hinder, interrupt, turn, turn off, from or away, prevent a thing, an accident, an evil, a miſchief. Einen von ſeinen gedanken, vorhaben ꝛc. abkehren, to diſturb, hinder, divert, interrupt one in his thoughts, occupations &c. to diſſuade him his deſign; to turn, draw or fetch one off from it. Sich von dem böſen abkehren, to turn, or turn back, from wickedneſs. Einem den rükken zu- und das angeſicht von ihm abkehren, to turn your back to and your ſight off from one. 2. Sich abkehren, to bruſh your ſelf. Seinen rok abkehren, den ſtaub von ſeinem rok abkehren, to bruſh your coat, to bruſh the duſt off from it.

Abklauben (ein bein) to pick a bone, to claw the victuals off. Einem etwas abklauben, to rob one of ſomething, to pick and ſteal it from him.

Abkleiden (ſich) to undreſs your ſelf, to pull your cloaths off.

Abklopfen (den ſtaub von dem rok) to beat off the duſt from a coat. Einen dicht und derb abklopfen, to beat one, to beat his bones ſoundly; to bang, maul, cudgel, baſtinade or ſwaddle him.

Abkneipen (ein ſtück irgend wanen) to pinch a piece off ſomewhere.

Abknüpfen (etwas) to unknit, untye, unbind a thing.

Abkochen (fiſche oder ein ſtük fleiſch) abſieden, to boil or ſeeth fiſhes or a piece of meat; to prepare it for dinner. Ein paar eyer abkochen, to poach a couple of eggs.

Abkommen, to come off. 1. Ich kan von meinen geſchäften nicht abkommen, I cannot ſpare any time; I cannot come off from my work, occupation, buſineſs or labour; I cannot leave it for the preſent; my buſineſſes do not permit it. Ich ſehe nicht, wie ich davon werde abkommen können, I do not know how to get rid of it, or how to extricate or eaſe my ſelf, or what ſhift to make of it or in this caſe; I ſee no way to come out of the troubles. Mit ehren davon kommen, to come off with credit or with flying colours. Mit ſchaden und verluſt davon abkommen, to come off a looſer. 2. Dieſer gebrauch iſt bald abgekommen, that cuſtom is ſoon grown out of uſe, that faſhion turned ſoon into deſuetude, that uſe did laſt but little, began ſoon to come off again. 3. Von ſeinem ziele abkommen, to come ſhort of your aim, to miſs it. Vom wege abkommen, to to loſs the right way.

Abkrazzen (etwas) to ſcratch or rub it off, to ſcrape or ſhave it off or away.

Abkühlen (etwas) to cool it or make it cold, being hot. Sich abkühlen, to refreſh your ſelf.

Abkümmern (ſich über etwas ganz) to grieve, afflict or incumber your ſelf exceedingly to pine your ſelf to death; to grow lean for grief; to afflict or vex your own heart ſore with grief, incumbrance, ſorrow, ttouble, ſadneſs, anxiety, melancholy.

Abkündigen (etwas von der kanzel) to publiſh a thing from the pulpit, to make a thing known to people from the pulpit. Eheleute abkündigen, to give or bid the banes of matrimony; to aſk people in the church. Einen feſttag abkündigen, to bid a holy-day.

Abkunft (die) das ab- oder herkommen, the deſcent, deſcending, ſtock, family, ſtem, race, origine, pedigree, extraction. Adeliche abkunft, a noble ſtem. Er iſt von guter abkunft, he is well deſcended, come from good parents, of a good extraction or extract, of a good family.

Abkuppeln (die hunde) to uncouple the hounds, to un leaſh them or let em go.

Abkürzen (einen diſcurs) to abbridge or ſhorten your diſcourſe, to make an end of it. Ein wort in dem ſchreiben abkurzen, to abbreviate a word in writing, to write a word but half. Er will ſich im geringſten nichts abkürzen laſſen, he would not bate an inch on't he would not yield the leaſt on't. Sich ſelbſt an ſeinen gemächlichkeiten abkürzen, to abbridge your ſelf of conveniences. Eine ſchrift voller abgekürzter Wörter, a writ that is full of abbreviatures.

Abkürzung (die) the abbreviating, abbreviature, abbridging, ſhortening. Die abkürzung in einer rechnung, the abating in account, the diſcount.

Abladen (einen wagen oder karren entladen) to unload a waggon or cart. Güter abladen, güter von einem wagen abladen, to unload or unlade goods from upon a cart. Einen eſel abladen, ihm die bürde abnehmen, to disburden or diſcharge an aſs.

Abläder (der) one that helps cart-men to diſcharge their loads. Abläderlohn, abladelohn, money for helping to unload a cart, or goods from upon a cart.

Ablaß (der) 1. die ablaſſung, a ceſſation, ceaſing, deſiſting, leaving off. 2. Ablaß in der katholiſchen kirche, the Pope's pardon of ſins, indulgence. Vollkommener, oder völliger ablaß, plenary indulgence, remiſſion of all the puniſhment your ſins deſerved. Ablaß geben den beichtigern, to ſhrive people that come and confeſs their ſins. Ablaß gewinnen, to gain, win or purchaſe ſhrift by confeſſing of ſins to ſhriving prieſts.

Ablaßaltar (der) a priviledged altar for indulgences.

Ablaßbrief (der) ſhrift, a popiſh bill for to witneſs your having confeſſed your ſins and gotten pardon.

Ablaſſen (von etwas) to leave a thing off, to ceaſe or deſiſt from a thing, to give it over, to let it alone, to leave doing of it. Von ſorgen, weinen, arbeiten laſſen, to ceaſe from ſorrow, weeping, work, labour. Von dem ſtudiren ablaſſen, to abandon or leave your ſtudy, to give up your ſtudying. Laß von mir ab, let me alone. Wir wollen hiervon ablaſſen, let us let theſe things alone. Von ſeiner prätenſion oder vermeynten rechte ablaſſen, to deſiſt from your pretenſion and preſumed right. Laſſet ab von ſolchem gezänk, leave off this wrangling. Von einer böſen gewohnheit ablaſſen, to leave off an ill habit. Etwas ab- oder loslaſſen, to let a thing off. Etwas aufgeſpannes ablaſſen oder wieder ablaſſen, to let off, unbend, looſen a thing that was bent. Etwas ablaſſen von einer ſchuldforderung, rechnung, prätenſion, ꝛc. to abate, bate, remit, forgive ſomewhat of your demand, account, pretenſion, right, &c. to yield to or allow of ſome abatement or diſcount to be made you. Ein ſchreiben an jemand ablaſſen, to write a letter to one, to ſend him word by letters. Einen boten ablaſſen, to ſend a meſſenger. Die hunde zur jagt ablaſſen, to looſen the hounds. Hunde auf jemand ablaſſen, to let dogs after one. Einen fiſchteich das waſſer ablaſſen, to drain a pond, the water. Sein waſſer ablaſſen, laſſen oder abſchlagen, to make water, to piſs. Wein ablaſſen, to rack wine, to ſhift it out of one caſk into an other.

Ablaßkirche (die) der ablaßſtand, wohin man auf eine gewiſſe zeit gehet ablaß zu erlangen, a ſtation, which is a church or chappel among the Papiſts appointed to pray and gain indulgences. Die ablaßkirchen beſuchen und ablaß erhalten, to viſit the ſtations and gain indulgences.

Ablaßkram (der päbſtiſche) the popiſh ſelling of ſhrift or indulgence.

Ablaßkrämer (der) a popiſh ſeller of ſhrift, indulgence, pardon or remiſſion of ſins; a pardoner.

Ablaßpfennig (der) ſhrove-money.

Ablaſſung (die) the ceaſing, deſiſting, leaving off.

Ablauben, ſ. abblatten.

Ablauf (der abfluß) the flowing or running down or away. Der ablauf des waſſers in der ſee und auf dem niedern theil der ſtröhme, the ebb or ebbing or falling of the water in the ſea and in the lower part of rivers. Der ab- und zulauf oder ebbe und flut in der ſee wech-

ſelt

felt alle sechs stunden ab, doch kommts täglich eine stunde später, weil der mond täglich eine stunde später aufgehet, ebb and flood changes every six hours, yet every day the reciprocation arrives one hour later, then it did the day before, because of the moon's ascension coming every day one hour later. Der ablauf des wassers in einem schiffe, stall, waschhause, küche, &c. a sink in a ship, stable, washhouse, kitchin &c. Ein gemeiner ablauf des faulen wassers von den strassen einer stadt, the common sewer or shore, a common sink, gutter or passage to carry the dirty water off. Der ablauf des regenwassers von den dächern der häuser, the dropping of the house-eaves. Eine röhre zum ablauf des wassers, ein ausguß, a gutter. Eine rinne zum ablauf des wassers, a kennel. Der ablauf oder verlauf der zeiten, the tract or process of time. Der Ablauf einer sache, the success, end or issue of a thing.

Ablaufen, wie wasser, to run or flow off, as water does. Das wasser läuft ab, es ebbet, it ebbs, the tide goes ebbing, the water is a falling. Das wasser ist abgelaufen, es ist schon ebbe, it is ebb, it is already the lowest water-tide. Die post ist schon abgelaufen, the post is gone. Sich ganz ablaufen, die füsse ablaufen, sich ganz müde laufen, to run your self out of breath, to run your self all weary. Wie lief es ab? how did it go? how did it succeed? Wenn wird euer schiff ablaufen? wenn wird es von dem stapel in das wasser gestossen werden, your new-built ship when will she be launched? Einem den rang ablaufen, to prevent one, to get before him, to be beforehand with him, to get the start of him.

Ablängnen (einem eine Schuld gewissenloser weise) to deny against your conscience a debt you owe one.

Ablauren (einem etwas) to perceive somewhat of one by lying lurking or listening somewhere about him.

Ablausen (einen) einem den kopf ablausen, einem den grind ablausen, to louse one, to louse one's head. Einem sein Geld ablausen, to fleece one, to cheat him of his gold, to rob or wipe him off his money.

Ableben (das) sterben, the departure, death, decease, dying, departing this life. Sie gedenket bey ihrer eltern ableben sich in ein kloster zu begeben, if her parents should dye she intends to cloister up her self.

Ablekken (löffel, teller, schüsseln) to lick off or over spoons, plates and dishes. Dem hunde, so den spieß ablecket, ist der braten nicht zu trauen, do not trust your roast meat to a dog that lickes off the spit.

Ablegen (etwas) to lay a thing off. Ein kleid ablegen, to lay off a garment. Sorgen ablegen, to lay your sorrow aside, to leave, quit and forget it. Einen gruß oder compliment ablegen, to present one's service to one. Seine credenzbriefe ablegen, to present or deliver your credentials. Die habende commission ablegen, to execute a commission; to act, treat and do what you are sent for. Böse sitten ablegen, to leave ill manners. Den alten Menschen ablegen, to cast or put off the old man, to cease from sinfull lusts. Die bürde dieses leibes ablegen, die schuld der natur bezahlen, to put off the burden of this life, to dye Eine rede oder predigt ablegen, to say or read a sermon, to preach, to harangue; to make a sermon or speech. Seine schuldigkeit mit einer visite ablegen, to perform your duty with waiting upon one. Die stükken von ihren lafetten ablegen lassen, to cause the great guns to be taken off from their carriage stocks. Eine klage oder ein zeugniß vor gericht ablegen, to depose your plaint or witness before a court of justice; to make your deposition before them. Einen eyd ablegen, to take an oath. Sein Schuldrecht ablegen, to pay a beverage upon your entring into a society; to dress a master-piece before you be admitted into a guild. Einem ablegen, es nicht mit einem halten, not to be of one's party. Ihr werdet eurem Freunde wol nicht ablegen, sure you would take your friends part, you would be of your friend's party. Abgelegte kleider, cloaths left off.

Ablegung (die) a deposition; a discharging; a laying, putting or casting off, away or aside.

Ablehnen (etwas) to decline, remove, avoid, repell. Ein anmuthen von sich ablehnen, to decline or shrift off a thing that one would have you do. Eine falsche nachrede von sich ablehnen, to baffle a slander; to clear your self of a blame; to shift it off. Etwas von sich ablehnen und auf einen andern schieben, to shift of a thing to an other.

Ablehnung (die) the declining, removing, baffling, repelling; confutation, refutation; shift or shifting off.

Ablehnen, ableihen, s. abborgen.

Ableibig werden, to grow lean, lank, thin, meagre.

Ableihen, ablehnen, s. abborgen.

Ableiten (1. einen von den rechten wege) to put, guide or lead one out of the way; to lead ohne off, aside, astray; to mislead or seduce one. Einen von der tugendbahn ableiten, to seduce, debauch, corrupt and pervert one's mind; to lead him into a debauched life; to turn him out of a virtuous carriage; to avert or divert him from virtuousness, modesty, decency. 2. Wasser oder bäche ableiten, to draw waters or rivers away; to make channels for to drain a lake or pont or for to make a river run another way. Ein wort von seinen stammwort ableiten, to derive a word from another that is its root, origine or spring.

Ablenken (einen) to avert, divert or turn one and lead him off, aside or away. Die Pferde von einem anstößigen Ort ablenken, to drive the horses aside of a stumbling block. Sich von dem guten ablenken, abwenden, to forsake the best way; to abandon your virtuos life; to leave off being honest, modest, pious, virtuous; to grow debauched. Sein herz von etwas ablenken, to turn your heart away from a thing; to cease from being conceited with it; to give up your inclination to it.

Ablernen (einem etwas) to learn something of or from one.

Ablesen (1. eine schrift öffentlich) to read a writ, lecture, speech, sermon, harangue, sentence, verdict &c. openly, that people hear it, to read it aloud before all people's ears. 2. Einen weinberg ablesen, to perform the vintage, to gather the grapes in all your vine-yard, in order to make wine. Raupen ablesen von einem Baum, to rid a tree of caterpillars. In einem abgelesenen weinberge die nachlese halten, to glean grapes after vintage.

Ableuchten (einen brav) to beat, stick, maul, bang, claw, strike or cudgel one soundly,

Abliefern (eine verkaufte waare, die gezehlet, gewogen oder gemessen werden muß) to deliver a ware by number, weight or measure to Whom you sold it; to consign it to he buyer's hands. Abliefern überhaupt to deliver, to give on the right person &c.

Abliegen 1. entfernet seyn, to be a far off, to be situated a far off. Wie weit liegts von hier ab? Es ist zehen meilen abgelegen, how far is it off from hence? it is ten miles off. 2. Ein bier abliegen lassen, alt werden lassen, to let a beer grow stale.

Abliften (einem etwas glimpflich) es mit einer artigen list von ihm bekommen, to get somewhat from one by craftiness, subtilty, cunning tricks. s. überlisten.

Ablokken (einem irgend wowon) to allure one and draw him off by fair means. Einen Knecht von seinem Herrn ablokken, to debauch a servant and make him leave his master. Einem etwas ablokken, to obtain a thing from one by fair words and persuasion.

Ablöschen (etwas) to put out, extinguish or quench a thing. Kalk ablöschen, to kill or slaken lime. Ein

glühend eisen in einem zubereiteten wasser ablöschen, um es zu härten, to quench a glowing or red-hot iron in some liquor prepared for it, in order to temper or harden it.

Ablösen (1. einen) to succeed one, to be his succeeder or successour. Die schildwach ablösen, to relieve a sentry. Abgelöset! relieve! Drey stunden unabgelöset schildwacht stehen, to stand sentry for three hours together. Ein pfand ab- oder einlösen, to redeem a pawn. 2. Etwas angebundenes ab- oder auflösen, to loose, undo, untie or unbind a thing, to loosen it, to make it loose. Die jagdhunde ablösen oder abkuppeln, to unleash the hounds, to slip'em. 3. Etwas gliederweise ab- oder von einander lösen, ein glied von dem andern ablösen, to unlink a thing, to separate one link from another, to dissolve it. Das fleisch von einem bein ablösen, abklauben, to claw the victuals of a bone, to bick a bone. Den kopf von dem rumpf ablösen, to sever the head from the body, to cut off the head. Einen schenkel oder flügel von einem gebratenen kappaun ablösen, to cut off a leg or wing of a rost capon. 4. Ein brusttrank, der trefflich ablöset oder auswerfen machet, a pectoral potion that makes one void a great deal of slime upward. 5. Sich ablösen, to grow loose, to come off. Wenn pflaumen und pfirschen reif sind, löset sich der kern gerne ab, in ripe plums and peaches the stone will be loose. Das tünchwerk löset sich ab von dieser wand, the plaistering of this wall grows loose. Seine Handschrift ablösen, to pay your chirograph.

Ablöslich, what may be lyosened or made loose, what may become loosened, undone, unbound, untied, dissolved, separated, severed, disjoyned. 2) what may be payed.

Ablügen (einem etwas) to tell a lye in order to get something from one. Er hats ihm abgelogen, he has gotten it from him by foul means, by way of cheat, fraud or deceit.

Abmachsen (etwas) to make or claw a thing off.

Abmähen (eine wiese) das gras von einer wiese abhauen, to mow a meadow off, to mow the gras of a meadow, to cut off the gras of it with a sithe.

Abmahlen (eine Person ꝛc.) to depaint a person, to draw one's picture, to represent one's face in a picture, to make one's portraicture. Einen nach dem leben abmahlen, to draw one's picture to the life; to depaint him properly. Einen mit lebendigen Farben recht abmahlen, to depaint, delineate, describe, represent, express, set out, imitate the life of a person; to depaint one with lively colours; to set one out in his colours; to sed out in words his very nature, manners, &c.

Abmahnen (einen vom bösen) to dehort one from wickedness, to warn him of it, to advise him to the contrary, to avert and turn him from an evil course of life he had taken. 2) Eine schuld, to ask a debt.

Abmarschieren, to march off; to come off from the guard; to sed out.

Abmartern (sich selbst mit sorgen) to afflict, spend and overwhelm your self with grief, sorrow, anxiety, trouble, sadness, melancholy. Ein pferd abmartern, to founder a horse, to ride it hard, to override it. Menschen oder Vieh abmartern, to torture one &c.

Abmatten (einen) to weary or tire one, to tire or weary him out, to incumber, harass or clog him. Eine armee abmatten, to harass an army. Ein pferd abmatten, s. abmartern. Vom alter, reisen, fasten, arbeiten, ungemach ganz abgemattet seyn, to be sore decayed, enfeebled, weakened, tired, consumed, enervated, undone, with age, traveling, fasting, labouring, troubles; to have lost the strength and vigour of spirits of life by agedness, travels, &c.

Abmerken (1. etwas) to remark a place, passage &c. to appoint or sign it. 2. Einem etwas merken, to observe something by looking upon him.

Abmergeln (sich durch allzuvielen beyschlaf) ausmergeln, to enervate, weaken or ensceble your body by spermatizing or by injoying too much of venereal pleasure. Sich für liebe, neid, schmerzen, traurigkeit ꝛc. abmergeln, to incumber, clog, afflict, enervate your self with love-passion, jealousy, grief, sadness, melancholy, &c. Ganz abgemergelt seyn, to have a wasted body; to be all enervated, lean, meager; to be nothing but skin and bones, to be all exhausted within; to have spent, consumed, wasted and lost your strength and vigour of life; to pine away; to decay wholly; to be in a languishing condition.

Abmessen (etwas genau) to measure a thing exactly. Die höhe eines thurns abmessen, to measure the height of a tower by geometrical computation. Eine landschaft abmessen und aufs papier bringen, to survey land, to measure a country over and draw or take a plan of it. Einen bau abmessen, to make or design the plan, draught model or ground-plot of an edifice. Von einem stück tuch drey ellen abmessen, to measure and cut three ells of a piece of cloth. Drey scheffel korn abmessen, to measure three bushels of corn. Verse oder reimzeilen abmessen, to measure the cadence of verses. Alle andere Leute an sich selbst abmessen, to measure every one's corn by your own bushel. Seine ausgaben nach dem einkommen abmessen, to spend no more than what your incomes will afford. Eine abgemessene meile, a measured mile. Mit dem cirkel abgemessen, determinated with de compasses. Was sich abmessen lässet, what is measurable, what can be measured. Abgemessener weise, mäßiglich, wohlbedächtlich, measurably, moderately.

Abmiethen (einem ein haus) to hire a house of one.

Abmüden (sich) müde werden, to grow weary and tired. Abgemüdet seyn, müde geworden seyn, to be grown weary.

Abmüßigen (sich ein wenig von seinen geschäften) to withdraw for a little while from what you are busy in. Ich will kommen, wenn ich mich werde abmüßigen können, I will come if my occupations will give leave.

Abnagen (ein bein) to gnaw a bone. Eine mutter abnagen, to gnaw the mother's, teats as some sucking children use to do. Sich selbst das herz abnagen für neid, für sorgen, für furcht, to overwhelm, break, gnaw, incumber, clog, vex, trouble, afflict, torment, pine, spend and grieve your own heart with jealousy, surrow, fear, &c.

Abnarren lassen (sich sein geld von spielern, gauckern, comödianten, galanteriekrämern, ꝛc.) to be such a fool as to spend a great deal of money in playing with sharpers, in juggler's tricks, play-houses, gallantry-wares, &c.

Abnaschen (etwas aus einer schüssel mit obst) to rob and taste a few pieces out of a dish of fruit.

Abnehmen (1. einem etwas) to take a thing from one. Einem seine last abnehmen, to deliver one of his burden. Einem, der da abgiebet, geld auf wechsel abnehmen, oder geld auf wechsel von ihm nehmen, to take money from one that gives it at exchange; to draw; to get morey for your bills of exchange. Einem mit Gewalt etwas abnehmen, to rob, deprive and bereave of a thing. Den ochsen das joch abnehmen, to anyoke the oxen. Einem pferde die halfter abnehmen, to unhalter a horse. Den raam von der milch abnehmen, to take off the cream off the milk; to fleet the milk. Den räubern den raub wieder abnehmen, to persue the thieves and retrieve the booty. Einem die haare abnehmen, to shave one's head, to make him bald, to cut off his hair. Einem ein Glied abnehmen, to cut off ones arm, bone &c. Einem schaafe die wolle abnehmen, to shear or fleece a shpee

a sheep. Einem sein Geld listiglich abnehmen, to fleece one, to wipe him off his money. 2. Einem oder etwas abnehmen, to take one down, to take a thing away. Ein gezelt abnehmen, to unpitch a tent. Einen gehenkten abnehmen, to take down a body that was hanged. Den hut vor einem abnehmen, to take, do, put or pull off your hat to one; to vail your bonnet. Die maske abnehmen, to take up or pull off the mask. Die erste tracht auf eines grossen Herren Tafel abnehmen, to take off the first apparel. Die karte abnehmen, to lift or cut for deal at cards. Tapeten abnehmen, to take down a suit of hangings. Von einem rock ein wenig abnehmen, to take a little off from a coat; to make it a little shorter. 8. Aus einem Dinge etwas abnehmen, muthmaßen, schließen, to perceive, conjecture, or guess ought by or at a thing. Wie andere gesinnt seyn, das wollet ihr von euch abnehmen, you think every body so affected as you are; Ihr meßt andere Leute nach euern Gesinnungen, you judge of other people's mind by yours. So viel ich abnehmen kan, for ought I perceive. Das ist leicht abzunehmen, that is very perceptible, that may easily be perceived. Aus diesen worten hab ich das übrige leicht abnehmen können, having heard so much, I could thereby well enough supply the rest. Aus seinen mienen sollte man abnehmen, er sey ein ehrlicher Mann, his meen speakes him an honest man; by his looks you would take him to be an honest man. 4. Abnehmen, schwinden, minder, kleiner, geringer oder ärmer werden, verfallen ꝛc. to decay, decrease, decline or diminish; to grow weak, feeble, infirm, poor; to loose your strength. Er hat die schwindsucht und nimmt sehr ab, he has the phtisick, tisick or a consumption of the lungs, and pines away. Er nimmt ab für liebe, zorn, betrübniß, herzeleid ꝛc. he languishes, fades, droops, breaks, pines, decays; grows lean, lank, meager, feeble and infirm for love-passion, anger, sorrow, heartbreaking &c. Der Mensch nimmt ganz ab, his body is wasted, enervated, spent, consumed, exhausted, decayed, enfeebled, broken. Meine kräfte nehmen schon ab, my strenght failes me. Mich dünkt ihr nehmt ab, ihr beginnt vom fleisch zu kommen, me thinks you abate in your flesh, you grow lean and meager. Alters halben abnehmen, to decay with age, to grow old and cold. Die hitze nimmt ab, the heat abates. Ihre schönheit nimmt ab, her beauty decays, she begins to break. Der mond nimmt ab, ist im abnehmen, the moon decreases. Das abnehmen des monds währet funfzehn tage, und sein zunehmen auch so lang, the wane or decrease of the moon lasts a fortnight, and her increase as long again. Die wasser nehmen ab, das gewässer nimmt ab, the water abates, ebbes or falls. Die tage nehmen ab, days decrease. Ins abnehmen gerathen, arm werden, to wax poor, to decay, to fall in decay. Das geschlecht, hauß, vermögen ꝛc. nimmt ab, ist ins abnehmen kommen oder gerathen, that family, house, estate &c. decays, begins to decay, is a decaying. Ein abnehmen des Gedächtniß, abnehmende gottesfurcht, schönheit, Handlung ꝛc. a memory, piety, beauty, trade, &c. that is gone to decay, that is decayed, that is a decaying. Ein sehr abnehmender alter mann, a decrepit old man, a man that is sore decayed with old age. Bey abnehmenden lichte oder monde, when the moon wanes or decreases. Mein leben hat abgenommen vor Betrübniß, my life is spent with grief.

Abnehmung (die) die abnahme, das abnehmen, the diminution, diminishing, decay, decrease, decreasing, lessening, abating, decaying, falling, failing, breaking off. Das abnehmen der kräfte, the languishing, enfeebling, weakness; want of strength. Er ist ein wenig ins abnehmen gerathen; he is a little down the wind; he is a little decay'd in his estate. 2. the taking off. 3. the robbery theft.

Abneigung (die) gegen ein ding, an untowardness, aversion, abhorrence to or from a thing antipathy,

Abnöthigen (einem etwas) to abstort, to extort something from one; to get it from him by force; to hector him out of it. Einem durch langes bitten etwas abnöthigen, to urge and press one by importunate begging and soliciting to grant it. Eine abgenöthigte ehrenrettung, a necessary apology, a defension you were compelled to for to save your reputation.

Abnutzen (etwas) to use a thing, to waste or consume and spoil it by use. Ein kleid, schuhe, strümpfe abnutzen abtragen, to wear out or off a suit of cloaths, a pair of shoes or stockins. Ein alter abgenutzter mann, a decayed and decrepit old man. Sich abnutzen, to be consumed, wasted, spoilid, spent, lessened, diminished, worn out or off, by being used.

Abnutzen (das) the wasting, consuming or spoiling of a thing by use.

Abort (der) ein seitwerts gelegner ort, a by-place, a place out of the way.

Abort, a abortive child.

Abpachten (einem ein landgut) to farm a piece of land of one, to take it to farm from him,

Abpacken (einen wagen) to pack off, unpack, unload, unlade, discharge or untruss a waggon or cart.

Abpassen (etwas mit dem cirkel) to measure a thing with your compasses, 2. ablauren, to lurk.

Abpeinigen (sich) s. abmartern.

Abpeitschen (einen) s. peitschen.

Abpfetzen, abkneipen, (etwas) to pinch a thing off. Das haar mit einem zänglein abfetzen, to pinch the hair off with tweezers or pincers.

Abpflükken (gevögel) rupfen, to pluck off a bird's feathers, to pick a bird. Die beerlein von den trauben abpflükken, die trauben abpflükken, to pluck off the berries of grapes, to pick grapes, to pick a bunch of grapes. Blumen in dem garten abpflükken, ein sträuschen davon zu machen, to pluck or gather flowers in a garden, in order to make a nosegay thereof.

Abplagen (einem etwas) to extort a thing from one by troubles and vexations you cause him,

Abplagen (sich) s. abmartern.

Abplaudern (einem etwas) s. abschwatzen.

Abpochen wollen (einem etwas) to think to get something from one by foul words, impudent, impetuous, importunate, boisterous, boasting, threatening expressions. Einem sein geld abpochen, to hector one out of his money. Einen abpochen, to drub, lash to strife.

Abprägen (etwas) nachprägen, to counterfeit a print, stamp or coyn.

Abpressen (einem etwas) to press one for a thing you would have from him, to abstort or extort it him. Einen menschen ganz abpressen, to be pressing very eagerly upon or with one; to press the very marrow out of his bones. Armen leuten das ihrige abpressen, ist eine himmelschreiende sünde, pressure upon poor people is a crying sin.

Abprügeln (einen) to bastinado, swaddle or cudgel one, to beat, bang or maul him,

Abputzen (den koth, staub ꝛc. von etwas) to wipe off the dirt, dust &c. of a thing, to make it clean. Tische und bänke abputzen, to cleanse tables and chairs; to wipe rub or make'em clean. Das licht abputzen, to snuff the candle. Silbergeschirr oder schreinerarbeit abputzen, oder poliren, to polish silversmith's or joyner's work.

Abputzen (das) the wiping, rubbing, cleaning, clearing, cleansing, scowring.

Abquälen (sich) s. abkümmern, abmartern.

Abraamen (milch) to fleet milk. Abgeraamte milch, fleeted milk; milk whose cream was taken off.

Abrahamsbaum, keuschbaum, schafmülle, eine staude, abraham's balm, chaft-tree, hemptree, a shrub.

Abrathen (einem etwas oder einen von etwas) einem etwas misrathen oder widerrathen, to dehort one from a thing, to turn him off, to dissuade it him, to advise him to the contrary, to warn him, to avert, divert, withdraw or withhold him from it, to draw him back by fair means, to keep him from it.

Abräumen oder abraumen (den tisch, die küche, ein zimmer) schüssel, teller und ander geräthe und sachen vom tisch, in der küchen und im zimmer abräumen, wegnehmen und hinaus tragen, to remove things: to take away plates, napkins and cloth from the table; to clear the table, the kitchin, a room; to take things down that are hanging on the wall, or standing upon bords; to take things or papers together, that lie about.

Abrechnen (etwas von einer summe) to abate, discount, defalk, or deduct something of a sum. 2. Mit einem abrechnen, abrechnung mit einem halten, to account or discount with one, to make up your account with one, to reckon off with him.

Abrechnung (die) the discounting, the off-rekoning. Sie wolten abrechnung mit einander halten, aber ꝛc. they were for of reckoning, but &c.

Abrede (die) 1. eine verneinung, an unsaying, denying, recanting, defavowing, disowning, a recantation. Ich kans nicht in abrede seyn, I cannot unsay it; I do not disown it; I would not deny it; I must confess it. Ich bin nicht in abrede, daß solche leute gefunden werden, not but that there be such. 2. Abrede, abredung, a word, an appointment, agreement, pact, paction, stipulation, contract, convention, covenant, accord. Einmüthige abrede nehmen, to resolve with one accord. So war unter uns die abrede nicht, so we had not concerted or contrived it together. Der abrede gemäß handeln, to act conventionally; to act in concert with one; to act according to what was agreed, deliberated, concerted, stipulated, designed, contrived, ordered. Die abrede halten, brechen, bekräftigen, to hold, break, confirm the agreement. Meine abrede war, daß ers thun sollte, I left word that he should do it.

Abreden (etwas mit einem) verabreden, to agree with one about something; to article, covenant, stipulate, concert, contrive a thing with him; to make an agreement, covenant, pact, paction, convention or contract with him. Einen kauf mit jemanden abreden, to bargain or strike up a bargain with one. Den preis, die zahlung, die bedinge eines bestandes abreden, to condition with one about the price, payment, &c. Die übergabspuncten einer festung abreden, to capitulate; to parley; to come to a parley; to article the surrendring of a place. Tag und stunde abreden, to appoint day and hour. Die flucht mit einander abreden, to design or contrive a flight or escape with one; to concert with him that you would escape by night and run away together. Mit jemand wegen einer jährlichen bestallung oder rente abrede nehmen, to stipulate, contract or agree with one about an annuity or yearly pension. Die abgeredeten puncte zu papier bringen, to draw up the articles. Etwas abreden, abschwatzen, to persuade one to give us a certain thing.

Abreiben (etwas) to rub a thing. Die schuhe, das kleid abreiben, to rub your shoes, your cloth; to rub 'em clean, to rub it clean. Den koth von den kleidern oder schuhen abreiben, to rub off the dirt of cloths or shoes. Ein pferd mit einem strohwisch abreiben, to rub a horse, to rub him with a wisp, to rub him down. Das küchengeschirr, hölzerne teller ꝛc. abreiben, scheuren, to scowr and cleanse your pots, dishes, plates, trenchers. Nach dem schwitzen muß man sich wohl abreiben, after having sweated dry your self carefully, rub and wipe your self with a towel, in order to dry up the sweat. Sich abreiben lassen, to go off by being rubbed, to be apt to be rubbed off. Sich abreiben, indem es begriffen oder gebrauchet wird, to wast by being handled or used.

Abreise (die) the departure, parting, going away. Wenn wird die abreise seyn? When do you think to part?

Abreisen, wegreisen, davon reisen, to depart, go, go out, set out, set forth, part. Wenn ist er abgereiset? when did he part?

Abreissen (etwas) 1. von etwas los machen, abbrechen, abrupfen, wegreissen, herunter reisen, to pull off a thing, to draw it asunder, to pluck or break it off, to take or snatch it away, to pull or hurry it away. Blumen abreissen, to pluck flowers. Einem die kleider vom leibe herunter reissen, to strip one. Unzeitig obst herunterreissen, to pluck unripe fruits. Ein haus oder mauer abreissen, to pull down a house or a wall. Ein petschaft oder siegel abreissen, to unseal a letter. Einer misserbäterin die brüste mit glühenden zangen abreissen, to pinch off or snatch away a criminal woman's teats with red-hot pincers. Mit gewalt irgend wovon ein stück abreissen, to pull or draw off a piece by force: to rend and tear a thing for to get a piece of it; to tear a piece off. Sich von eines gesellschaft losreissen, to free or rid your self of one's company or conversation, to get freed or rid of it. 2. Kleider, schuhe, strümpfe abreissen, to wear out, wear off, waft, spoil, or spend your clothes, shoes, stockings. Sich ganz abreissen, to rend and spend all what you have upon and about you. Ein ganz abgerissen kleid, a garment that is all rent and spent, torn and worn out. 3. Etwas mit kreide abreissen, einen abriß von etwas machen, to draw something, to adumbrate or delineate it, to make the first draughts of it, to sketch, chalk or design it. Einen cirkel abreissen, to draw a circle with a pair of compasses. Ein gemählde, landschaft, festung, gebäu abreissen, to draw a picture, landskip, fortress, building. Einer person conterfeit abreissen, to draw one's picture or portraicture. s. abriß.

Abreiten (1. ein pferd auf der reitschul) to break a horse, to ride him with judgement, to manage him skillfully as riding masters use to do. 2. Ein pferd ganz abreiten, to ride a horse too hard, to over-ride it, to founder it. Sich abreiten, sich müde reiten, to ride your self weary, to tire your self a riding. Seine kleider abreiten, to waste your clothes by riding. 3. Abreiten, wegreiten, to ride away.

Abreizen (einen wovon) to draw one off by fair means. Die wollust reizet junge leute von der tugend ab, pleasure entices young folks and puts them out of striving for virtue.

Abrennen (ein pferd) to founder or over-ride a horse. Sich abrennen, to run your self all weary. Viele schuhe abrennen, to wast a great deal of shoes by running. Einem den preis in einem wettlauf zu pferde (zu fuße) abrennen, to outride one, (to outrun one.)

Abrichten (einen auf oder zu etwas) to direct, teach, instruct, inform one to do something, to train or bring him up to it, to discipline him for it, to fashion, use, accustom, fit, prepare or inure him to it. Ein pferd abrichten, to break or manage a horse. Ein hund, der auf die jagd abgerichtet ist, ein jagdhund, a hound, a huntsman's dog. Einen falken vollkommen abrichten, to make or man a hawk throughly. Ein unabgerichter falk, a nias hawk, a young hawk that has not yet preyed for her self. Jemand in einer sprache abrichten, to teach one a language. Er ist sonderlich darauf abgerichtet, he has got a peculiar knack that way. Jemand zum stehlen, eine

eine zum huren, kuppeln ꝛc. abrichten, to give one deviliſh inſtruction for ſtealing, whoring, coupling, coupling ſecretly, &c.

Abrinnen, to run or flow off, as water or any other liquor would do.

Abriß (der) a draught of a thing, the deſign, delineating or project of a work. Ein roher abriß, a rough draught, a rude draught. Den erſten abriß eines gemähldes mit kreide machen, to chalk or ſkitch a picture firſt, to deſign it with a piece of chalk, to make the firſt draught of it with chalk. Ein mit kreide gemachter abriß einer landſchaft, the chalking for a landſkip. Der abriß eines gebäudes oder einer landſchaft, wie es ins auge fällt, the perſpective draught of a building or landſkip. Der abriß eines durchſchnitts, den man ſich einbilden muß, von einem wall, gebäu, angeſicht, ꝛc the profile of a fortification, building, face, &c. the deſign that ſhewes the body of the object from aſide, and as it were cut aſunder. Der abriß des bodens, oder der grundriß einer feſtung, eines gebäudes, gartens, the plan, draught, model, ground plot, of a fortification, building, garden, &c. Ein mit dem cirkel gemachter abriß einer landſchaft, the plan of a country, a geometrical deſcription or delineation of a country. ſ. abreiſſen. Der abriß eines hauſes, ſo man bauen will, the upright of a houſe you intend to build.

Abrollen, hinunter rollen, to roll down, to roll away. Etwas aufgerolltes abrollen, to unroll a thing that is rolled up, to roll it off. Abgerollte räder, wheels worn out by rolling, by having been uſed a long time.

Abrükken, den tiſch abrükken, von der wand abrükken, to remove, pull, draw or put the table off from the wall.

Abruffen (einen) to call for one. Einen von ſeiner arbeit abruffen, to call one from his work. Einen abruffen laſſen, to ſend for one.

Abrupfen (gevögel) to pick a bird or fowl, to pull or pluck off its feathers.

Abſägen, (etwas) wegſägen, to ſaw ſomewhat off, to cut it off with a ſaw. Ein ding abſägen, durch abſägung kürzer machen, to make a thing ſhorter by ſawing ſomewhat of it away.

Abſage (die) das abſagen, the abrenunciation, abjuration, abnegation.

Abſagen, 1. wenn man eingeladen wird, abſagen, to refuſe to come being invited, to deſire im that invites you that would keep you excuſed. 2. Einem eingeladenen wieder abſagen laſſen, to diſinvite one. Eine beſtimmte beſuchung wieder abſagen laſſen, to diſappoint a viſit. Eine gethane zuſage wieder abſagen, to unſay, diſclaim, diſown, diſannul, recant, retract, deny what you had once promiſed; to go from your word; to elude and fruſtrate the expectation of him that did depend or your promiſe. 3. Einer, der der chriſtlichen religion abgeſagt hat und ein Türk geworden iſt, a renegade or renegado, a Chriſtian turned Turk. Seiner vorigen religion abſagen, abſchweren, to abjure, renounce, forſake, forſwear your former religion, to perform a ſolemn act of abrenunciation or abjuration of it. Ein abgeſagter feind, a ſworn enemy. Dem kriegsleben abſagen, to give over, abdicate, forſake, caſt off, quit, leave, abandon, bid farewell, lay down the military life. 4. Einen maleficanten das leben abſagen, to find a criminal guilty, to paſs a ſentence of death upon him. 5. Er iſt unbeſtändig, was er heute zugeſaget, ſagt er morgen wieder ab, you cannot depend on him, he ſays and unſays a thing.

Abſatteln (ein pferd) to unſaddle a horſe. Sattelt die pferde nicht ſo gleich ab! do not ſo immediately unſaddle the horſes!



Abſatz (der) an einer ſtiege, the broad ſtep in a ſtaircaſe. Ein abſatz an einer mauer a ſettle on a wall. Abſätze an ſchuhen und ſtiefeln, the heels of ſhoes and boots, Abſätze an einem berge, ſhelfs a the ſide of a mountain. Ein abſatz im ſchreiben oder drukken, a break, a blank, a paragraph or pickrow, where the line breakes off; the ſubdiviſion of a ſection; a White line in writing or printing. Abſatz in dem tanzen und muſiciren, a pauſe, ſtop or reſt in muſick and dancing. Abſatz in verſen, the cadence or number of a verſe. Abſatz in einer ungebundenen rede, the cadence, fall or end of a period or full ſentence. Einen guten abſatz an waaren haben, to ſell, put off, utter a great deall of goods.

Abſauffen (ſich ganz) to decay in health and wealth by being given to drinking; to overdrink your ſelf continually, and thereby waſt the ſtrength and ſpirits of your life.

Abſaugen 1) (ſeiner mutter eine krankheit) to ſuck in a ſickneſs with your mother's milk; to rid your mother of a ſickneſs by ſucking it her off. 2) Das kalb ſaugt die kuh ganz ab, the calf ſuck off all vigor of his mother.

Abſchaben (den koth von den ſchuhen) to ſcrabe off the dirt of the ſhoes. Eine haut abſchaben, to ſhave a ſkin. Ein altes mark oder zeichen von einem faß abſchaben, to ſhave off or ſcratch out a marck of a caſk. Ein alter abgeſchabter ſammtrok, an old velvet-coat that is worn off. Ein tuch ins grab, damit ſchab ab, after death you are ſent to the grave with a pall, ant that is all.

Abſchabſel (das) oder abgeſchabte, ſhavings, ſhags, parings. Abſchabſel von dem leder, das zubereitet wird, ſhags or paring of leather that is curried or dreſſed.

Abſchaffen, 1. abthun, vernichten (einen gebrauch, ein geſetz, eine weiſe) to abrogate, aboliſh, antiquate, caſheer, annul, revoke, re-call, repeal, reverſe, make void, countremand a law; to forbid ant prohibit a cuſtom or faſhion; to put it out of uſe. Die misbräuche abſchaffen, to aboliſh, break, cut off, extirpate, exterminate the abuſes. Die in einer gemachten anſtalt eingeſchlichene misbräuche abſchaffen, to reform the practiſe or exerciſe of ſome conſtitution of old. Eine verbündniß, obligation ꝛc. abſchaffen, to break a covenant, pact, alliance, league, agreement, concert, bond, writ, obligation &c. to make it void, to invalid or invalidate, annul, diſannul, abate, caſhier, annihilate, reverſe it. Die complimenten, ceremonien ꝛc. abſchaffen, to put aſide compliments, ceremonies &c. to put'em out of uſe to aboliſh them. 2. Einen diener oder bedienten abſchaffen, to caſhier, diſmiſs, licenſe, diſcharge, ſend away, turn out of his place a ſervant, an officer; to give him his diſmiſſion, to give him leaves licenſe or permiſſion to go. Soldaten abſchaffen, to diſband or caſhier ſoldiers or troops, to break a regiment. Ich will euch nicht abſchaffen, for me you ſhall not drop off, I do not intend to put you out of imploy, I am not for to deprive you of your charge. Was abgeſchaft kan oder muß werden, aboliſhable, what is not unaboliſhable.

Abſchaffung (die) das abſchaffen, 1. aboliſhment, abolition, abrogation, annullation, annihilation, invalidation, antiquation, caſheering, repealing, revoking, reforming of a law, cuſtom, &c. 2. the caſheering, diſcharging, diſmiſſing, licenſing of a ſervant.

Abſchälen (einen apfel, eine birn, ꝛc. to pare an apple, a pear, &c. Mandeln abſchälen, to blanch almonds. Eine citrone abſchälen, to pill off a lemon, to cut off the peel of a limon. Grüne welſche nüſſe abſchälen, to make off the green pills of wall-nuts, to ſhell wall-nuts. Die rinde von bäumen, ruthen, ꝛc. abſchälen, to peel rods, ſticks &c. to pull, put, peel or tear off the bark or rind of a tree. Einen granatapfel abſchälen, to pull off the ſhell or rind of a pome-granat. Ein hart ge-

ſotten ey abſchälen, to put off the ſhell of a hard-ſotten egg; to unſhell it.

Abſcharren (den ruß, den alten teig, den angeſeſſenen unflath ꝛc.) abkratzen, to ſcrape or ſcratch off the ſoot, the old dough, the dirt, that ſticks to the chimney, to the kneading-trough, to the cart-wheels, &c. Die Nägel abſcharren, to cut off the nails with ſcratching.

Abſchattiren (ein gemählde) to ſhadow a picture. Etwas abſchattiren, oder abſchattirt vorſtellen, einen rohen abriß von etwas machen, to adumbrate or delineate a thing, to make a rough draught of it. Jemand abſchatten, to adumbratones ſight.

Abſchäumen (das Fleiſch in dem kochen) to ſcum or ſkim a pot that is a ſeething with ſome meat, to take the ſcum off.

Abſcheren (1. einem das haar) to ſhave one. Einem die haare von dem kopfe abſcheren, to poll one, to ſhave his head. Alles glatt, kahl, rein abſcheren, to ſhave ohne cloſe, to cut all cleverly off. Den bart und das haupt abgeſchoren, having got your beard and head ſhaven. Abgeſchorne haar, ſhavings, hair that is ſhaved Das fell von einem abgeſchornen ſchaaf, a ſhorling, the fell of a ſhorn ſheep. Das fell von einem ungabgeſchornen ſchaaf, ein pelz, a pelt, fell or ſkin of a ſheep that was not ſhorn. Einem ſchaaf die wolle abſcharen, ein ſchaaf abſcharen, to ſhear, fleece or clip a ſheep.

Abſcheiden (1 ein ding von dem andern) to ſeparate, ſever, disjoyn, part or divide things, to put em aſunder, to ſeparate the one from another. Metalle abſcheiden von den erzen, to ſeparal metalls from its minerals or mines. 2. Von iemand, oder von einem ort, oder aus einer geſellſchaft abſcheiden, to part with one; to ſhake hands with him, to go away, to depart a place, to depart: to leave a company. Von oder aus dieſem leben abſcheiden, ſterben, to depart this life, to drop off, to drop away, to deceaſe, to dye. Als er eben abſcheiden wollte, breathing his laſt, he being upon his departure; when he was juſt now dying.

Abſcheidung (die) the ſeparation, diviſion, the putting of things aſunder.

Abſchelffern, als ein gemählde thut, to peel off as a picture does.

Abſcheln ſ. abſchälen.

Abſcheu, (der) der ekkel, the abhorrence, abhorrency, abhorring, deteſting, deteſtation, abomination, abominating, antipathy, averſion, loathing, nauſeating. Einen abſcheu vor oder gegen etwas haben, to have an abhorrence &c. of a thing; to abhorr, deteſt, abominate, loath, nauſeate, defy, execrate it. Das fieber macht, daß ich vor allen ſpeiſen einen abſcheu habe, my feaver makes me loath any meat. Ich konnte es ohne abſcheu ohne ekkel nicht anſehen, the very ſight of it created a horrour, loathſomneſs, averſeneſs, repugnancy within me; my ſtomach was turned againſt it. Einen natürlichen abſcheu vor einem dinge oder einer perſon haben, to have an inborn, inbred, innate or natural antipathy with or againſt a thing or perſon.

Abſcheuchen (die vögel von einem beſäeten akker) to ſcare drive, chaſe or fright fowls away that were come down upon ſome ſown field. ſ. wegſcheuchen.

Abſcheuchſel (das) das ſcheuchſel, woranz das man auf ein beſäetes land ſtellet, die vögel abzuſcheuchen, a ſcare-crow.

Abſcheuliche oder greuliche dinge, horrible, deteſtable, execrable, abominable, terrible, gaſtly, frightfull, dreadfull, loathſom things. Hier iſtein abſcheulicher Geſtank, here is a deadly ſtink. Abſcheuliche bilder, terrible figures. Abſcheuliche Unkoſten, horrible or exceſſive charges or expenſes. Abſcheulich, oder abſcheulicher weiſe, horribly. Er ſieht abſcheulich aus, he looks horribly,

Abſcheulich, unflätig, heßlich, garſtig, ſtinkend, ugly, gaſtly, naughty, baſe, ſhamefull, ſtinking, foul, filthy, ſnatty, naſty, ſlovenly, ſluttiſh.

Abſcheulichkeit (die) the horribleneſs, deteſtableneſs, execrableneſs, &c. ſ. abſcheuliche dinge. Die abſcheulichkeit eines laſters, the uglineſs of a vice. Die abſcheulichkeit ſeines angeſichts trieb mich gleich zurük, the gaſtlineſs of his countenance did immediately drive me back.

Abſcheuern (zinnernes und anderes küchengeräthe), to ſcowr or cleanſe your pewter and other kitchin ſtuff. Einen flekken abſcheuern, to ſcowr a ſpot off or out. 2) Abreiben, to rub, die wolle vom tuche abſcheuern, durch oftmaligen gebrauch, to rub the woll of your cloath uſing it frequently. 3) Jemand recht derb ausſchimpfen, ausmützen, to ſhame to affront, revile.

Abſchikken (einen in ſtaatsgeſchäften) to ſend a deputy or delegate for to treat about matters of ſtate. Einen geſandten abſchikken, to ſend an envoy. Ein abgeſchikter oder geſandter eines königs, the envoy of forreign king. Ein abgeſchikter oder abgeordneter einer ſtadt, a delegate or deputy of a city. Einen courier abſchikken, to diſpatch or ſend a courier. Die waaren ſind noch nicht abgeſchikket, the goods are not yet ſent, diſpatched, ſent away, forwarded.

Abſchieben (etwas) to ſhove, puſh or thruſt a thing off. Abgeſchoben, ſhoved away. Etwas von ſich abſchieben, to ſhift a thing off. Er ſchob es gleich von ſich ab, he ſhifted it off preſently, he found out a ſudden ſhift. Von ſich abgeſchoben, ſhifted off. Etwas von ſich ab- und auf einen andern zu ſchieben wiſſen, to ſhift off a thing to another; to uſe ſhifts and evaſions; and clear or rid your ſelf by laying the fault upon ſome other body. Das ſchif abſchieben, to ſet out.

Abſchied (der) 1. das abſcheiden, das weggehen, the parthing, the going away, the departing, the departure. Nach meinem abſchied, wenn ich werde von euch hinweg gegangen ſeyn, after my departure, after I ſhall be gone away from you, after I ſhall have left you. Nach meinem abſchied, wenn ich werde geſtorben ſeyn, after my departure, after my death; when I ſhall be dead and gone. Ein ſeliger abſchied aus dieſem leben, a bleſſed and happy departure, iſſue or end of this life; a bleſſed departing out of this life. 2. Der abſchied die beurlaubung, the bin-fare, licence, leave or permiſſion to go away. Abſchied von ſeinen guten freunden nehmen, to take your leave of your friends, to make your valediction, to bid them farewell at your parting with them, to ſhake hands with them. Einem ſoldaten ſeinen abſchied geben, to diſcharge a ſouldier. Einer compagnie ſoldaten ihren abſchied geben, to caſhier, disband or break a company of ſouldiers. Einem diener oder bedienten ſeinen abſchied geben, to diſcard or diſmiſs a ſervant, to turn him off or out, to ſend him away; to turn an officer out of his place or imployment; to diſmiſs, licence, diſcharge him; to deprive or bereave him of his charge. Einem den abſchied geben, daß er eure thürſchwelle nimmer wieder betreten ſoll, to forewarn one your houſe. Hinter der thür abſchied nehmen, heimlich weglaufen, to ſcowr or ſcamper away; to ſhew a fair pair of heels; to run away without leave. 3. Ein genommener abſchied oder ſchluß in einer hohen verſammlung, a bill or act that paſſed in ſome high aſſembly, a concluſion that there was formed; a decree, ſtatute, law or ordinance there made. Die abſchiede, die reichsabſchiede, die römiſchen reichsabſchiede, die ſchlüſſe, ſo auf dem reichstage gemachet werden, the receſſes, acts, ſtatutes, laws or ordinances of the Roman-Empire; the bills that were enacted at the diet; the decrees and concluſions that were made by that high aſſembly of the ſtates of the Empire.

Ab-

Abſchiedsbrief (der) 1. worin man Jemand den Abſchied giebt, dimiſſory letters, a hin-fare, a diſcharge; a certificate, atteſtation, teſtimony, proof or witneſs of one's having licence to go, and of ones having ſerved well. 2. Worinn man abſchied abnimmt, a lettre of valediction; a farewell-lettre, valedictory lettre. Seinem diener einen abſchied ſchreiben, to write a teſtimony for your ſervant.

Abſchiedspredigt (die) a valedictory ſermon.

Abſchiedsſchmauß (der) a valedictory dinner or ſupper; a collation you give to your friends upon your parting with them.

Abſchiedstrunk (der) a parting-cup.

Abſchieſſen, 1. löſen, losſchieſſen (ein ſtük, flinte, piſtole) to ſhoot, ſhoot off, lett off, diſcharge or fire a great gun, a handgun, a piſtol. Einen bogen abſchieſſen, to ſhoot an arrow. Pfeile abſchieſſen, to ſhoot darts. 2. Wegſchieſſen, Einem den kopf, einen arm, eine hand, ein bein ab- oder wegſchieſſen, to ſhoot one's head off, to ſhoot one an arm, a hand, a leg off. Den vogel abſchieſſen, to hit the mark. Da habt ihr einen Vogel abgeſchoſſen, there you have hit the bird in the eye, there you have done a brave thing. 3. Herab oder hinabſchieſſen oder fallen. Damit nicht ein bret, eine ziegel ꝛc. abſchieſſe, leſt a bord, tile, &c. ſhould drop or come down. Die abhängigkeit der dächer dienet dazu, daß der regen abſchieſſe, the downwardneſs of the houſe-eaves is for to drop the rain that falls upon them, or for to carry the rain-water off. Ein ſchnell abſchieſſender ſtrohm, a violent ſtream, a ſwiftly running torrent, an eager river. 4. Vergehen, abgehen, verſchieſſen, wie eine farbe an dem tuch, to fade as ſome colours of clothes Eine farbe, die leicht abſchieſſet, a fading colour. Ein tuch, daran die farbe ſchon abgeſchoſſen, a diſcolonred cloth, a cloth of a faded colour, a cloth that has loſt its colour; a cloth whoſe colour is faded away, decayed, waſhed out, worn off, worn out; a cloth that is grown pale or bleak.

Abſchieſſung (die) der abſchuß, 1. the ſhooting off. 2. the dropping, the falling, running or flowing off or downward. Ein natürlicher oder durch kunſt gemachter abſchuß des waſſers, ein waſſerfall, a natural or an artificial fall of water, a caſcade. 3. Die abſchieſſung oder verſchieſſung der farbe an tüchern, the fading or decaying of colours of clothes that are dyed.

Abſchiffen, abſegeln, von dem lande ſtoſſen, in ſee gehen, to ſail to the offward, to ſail, to ſet forth to ſet to ſail, to ſet ſail, to weigh anchor and be gone, to part with the ſhore, to lanch into the main, to lanch, to go to ſea, to put or ſet out to ſea. Güter abſchiffen, in ein ſchif laden, zu ſchiffe bringen laſſen, an den bord ſchikken, to ſhip goods, to lade goods in a ſhip, to ſend'em a bord of a ſhip, to put'em a bord of a veſſel. Die güter ſind noch nicht abgeſchiffet, the goods are not yet ſhipped, laden, put a bord, are ſtill a ſhore.

Abſchinden (ein verrekktes pferd) to ſkin, flea or flay the carkaſs of a dead horſe. Einen lebendig abſchinden, to flea one alive. Er hat mir alle das meinige abgeſchunden, he has fleeced me of all my poſſeſſions, he has taken them away from me, he has deprived or bereft me of them. Einer der ſich recht darauf leget, daß er andern leuten das ihrige abſchinde, one that would ſkin, fleece, ſtrip and ſhave any body. Den unterthanen ihre armuth abſchinden, to pill and poll your ſubjects.

Abſchirren (die) pferde, to put off the horſes their geers.

Abſchlachten (einen ochſen, eine kuh, ein kalb, ein maſtvieh, ein ſchaaf, ein ſchwein) to kill, ſlay, ſlaughter, butcher an ox, a cow, a calf, a fatling a ſheep, a ſwine.

Abſchlag (der) 1. die verminderung, the abatement, abating, leſſening, diminution, defalcation, bating, ſhortening, diſcounting, deduction. Mit drey procent abſchlag, with three per cent diſcount, abatement, deduction. Lange roſinen haben zehn per cent abſchlag für das holz, und ein per cent für gut gewicht, raiſins of the ſun have ten per cent for tara and one per cent for tret. Abſchlag oder rabat für prompte zahlung wird gerechnet auf acht per cent pro anno, the abatement that is allowed for buying with ready money, is of eight per cent for twelve months. Der auf- und abſchlag einer waare, the riſing and falling of the price of a commodity. Das korn wird wol bald wieder in abſchlag kommen, corn I ſuppoſe will within a little time fall again. Ein abſcheulicher abſchlag, a horrible falling. Ein plötzlicher abſchlag, a ſudden falling. Ein ziemlicher abſchlag, a conſiderable falling. In abſchlag, oder auf rechnung meiner ſchuld hab ich ſo viel bezahlet, on account of what I owe or upon account of my debt I have paid ſo much. Auf abſchlag bezahlen, to pay before to pay at hand.

Abſchlagen (etwas) 1. ein ſtück von einem ſtein, von einem ſtück ertzes ꝛc. abſchlagen, to beat or break off a piece; to beat ſomewhat off from a ſtone or mineral, &c. Die reife von einem faß abſchlagen, to unhoop a caſk; to take the hoops off. Einen dicht und derb abſchlagen, to beat one black and blew, to beat one's coat ſoundly. Einen ſtreich, ſtoß oder hieb abſchlagen, oder ausnehmen, to pary; put by, keep off, or ward off a ſtroke, thruſt or blow. Einem den kopf abſchlagen, to chop, ſtrike or cut one's head off, to behead one. Einen ſturm abſchlagen, to repulſe an aſſault or ſtorm; to repell the enemy; to drive or beat them back. Sein Waſſer abſchlagen, to make water, to piſs, to urine. Den ſtaub von den füſſen abſchlagen, to ſhake off the duſt off your feet. Aepfel, birn, nüſſe, obſt von dem baum abſchlagen, to ſhake your fruit-trees; to ſhake apples, pears, nuts, fruits off from thee trees. Einem den hut abſchlagen, damit er höflichkeit lerne, to blow one's hat off, for to teach him manners. Obſt das der wind abgeſchlagen hat, fruits that the wind blew down; fruits blown down by the wind; the windfalls of fruit. Ein ſchloß wieder abſchlagen, to unnail a lock. Den trokken koth von den rädern abſchlagen, to ſcrape or ſcrath off the dirt, that is dryed upon cart-wheels. 2. Abſchlagen, fallen, geringern preiſes oder wolfeiler werden, to fall, to become lower in price, to grow cheaper or better cheap. Der Pfeffer ſchlägt ab, pepper is a falling. Der preiß vom korn iſt beym alten, iſt weder auf- noch abgeſchlagen, der preiß ſteht, the corn-market is at ſtanding, is not altered, is neither riſen nor fallen. Die Kälte hat abgeſchlagen, the cold is fallen; the froſt is relented. 3. Einem ſeine bitte abſchlagen, weigern, verſagen, to deny one his petition, to refuſe it him; to give him a foil. Ein anerbieten ganz abſchlagen, verwerfen, to repulſe or reject a propoſal. Einen vertrag abſchlagen, to reject a reconciliation or agreement. Man durfte es ihm nicht abſchlagen, he would not be ſaid nay.

Abſchlägige antwort geben, to ſay yan, to give a denying or refuſing anſwer. Abſchlägige antwort, oder einem korb bekommen, to meet with a refuſal, to ſuffer a repulſe, to get a negative anſwer, to be rejected, to miſs your aim.

Abſchleifen (ziemlich viel von einem ſcheermeſſer) to take away very much of a raſor in whetting or ſharpening of it. Eine ſpitze abſchleifen, to blunt a point. Den roſt von einer degenklinge, to rub off the ruſt of a ſword-blade, to ſcowr and ſmooth it. Eine klinge recht ab- oder aufſchleifen, to furbiſh or poliſh the blade of a ſword, to ſharpen it, to ſet an edge on it.

Abſchleimen (etwas) to unſlime a thing, to remove or take away the ſlime that is within or upon or about it. Fiſche abſchleimen laſſen, to ſoak or water fiſh.

Abſchleiſſen (kleider, ſchuhe) to wear your clothes and ſhoes, to wear 'em off or out. Ein alter abgeſchliſſener rock, an old coat that is worn out or off.

Abſchlenkern (den aufgeſpritzten koth von dem rock) to ſlink away the dirt that your coat came to be bedawbed with in the ſtreet.

Abſchlüpfen, to ſlip down, to ſlide or fall down. Von einer leiterſtaffel abſchlüpfen, to ſlip down from a round of a ladder. ſ. abglitſchen.

Abſchlürfen (aus einem gar zu vollen glaße ein wenig) to ſup off a little out of a glaſs that is too full.

Abſchmeicheln (einem etwas) to ſmooth one up for to get a thing from him; to get it from him by flattering, coxing, contring, wheedling, cajoling him, by fawning upon him.

Abſchmeiſſen (von etwas) to beat off. Stükke abſchmeiſſen, to break off pieces from one thing. Früchte, knits 2. einen dicht, erbärmlich, braun und blau, to ſtrike, baſt, ſwaddle, ſtick, bead, bang and maul one ſoundly, to baſtinado and cudgel him miſerably, to beat him black and blew, to ſwinge him off. Ich dachte er hätte ihm den kopf abgeſchmiſſen, I thought he had ſtroken him to death.

Abſchmieren (einem den rücken bray) to rub one's back with cudgel-oyl, to cudgel him ſorely, to ſhrup or drub one ſoundly with a good honeſt cudgel.

Abſchnallen (etwas) to unbuckle a thing.

Abſchnappen (etwas) to ſnatch a piece off. Abſchnappen, abſchlüpfen, to ſlip off. Laß nicht abſchnappen, let it not ſlip.

Abſchneiden (etwas) 1. herunter ſchneiden, to cut or cut of a thing. Ein ſtück, ſchnitt, rauft bred abſchneiden, to cut a piece, ſlice or cruſt of bread. Ein ſtück von dem braten abſchneiden, to chop or cut a piece of roaſt meat. Schneidet ihm doch ein ſtück von den ſchöpsbraten ab, help him to a chop of mutton. Einem den hals abſchneiden, to cut one's throat; to chop off his head; to butcher or kill him. Einem naſe und ohren abſchneiden, to cut one's noſe and ears off; to mutilate, maim, or curtail him of his noſe and ears. Der Herr ſchneide mir drey ellen von dieſem tuche ab, pleaſe to cut me three yards of this cloth. Etwas mit behendigkeit abſchneiden, to ſnip it off, to cut it off with a jerk. Einem den beutel abſchneiden, to cut one's purſe. Ein bret um vier zoll abſchneiden oder abſägen, to make a bord four inches ſhorter, to ſaw four inches bredth off of it. Die nägel abſchneiden, to pare your nails. Den bart abſchneiden, to cut or ſhave the beard. Die haare, den bart abſchneiden laſſen, to be ſhaved or trimmed. Das korn abſchneiden, erndten, to cut down the corn; to reap. Etwas glatt abſchneiden, to cut a thing clean off, to cut it quite and clean off. Einem huhn die flügel ein wenig abſchneiden, die flügel beſchneiden, to clip a bird's wings, to cut'em ſhorter. Ein Huhn, eine gans abſchneiden oder abthun, to kill a hen, a gooſe. 2. Abſchneiden, benehmen, to take away. Einem den paß, den weg abſchneiden, to ſtop one's way. Einer armee die zufuhr abſchneiden, to cut off an army's proviſions. Die gelegenheit abſchneiden, to prevent the occaſion, to remove that, to take that away, to cut that off. Die gelegenheiten zu gröſſeren mißhelligkeiten, mißtrauen, unheil abſchneiden, to ſtop a diſcord, diffidence, evil. Einem alle hoffnung abſchneiden, to deprive one off all hopes, to take all hopes from him away. Einen von der gemeine abſchneiden, to cut one off from the church, to excommunicate him.

Abſchneuzzen (das licht) to ſnuff, pull or top the candle.

Abſchnitt (der) abſchnitz, a cutting. Abſchnitte, um ſich in einer belagerten ſtadt zu nahen, trencheen, approches, the trenches or approaches before a beſieged town. Abſchnitte zur bedekkung eines lagers, intrenchments for to cover a camp. Abſchnitte oder auſſenwerke an einer feſtung, outworks in fortification. Abſchnitte innerhalb des walls, trenches within the walls. Abſchnitte in Büchern, Abhandlungen, ſection, paragraph. Abſchnitte oder abſchnittlein von verſchiedenen dingen, ſ. abſchnizzel.

Abſchnizzel (das) abſchnittlein oder abſchnitzlein, chips, ſhavings, cuttings, ſnippings, little pieces got by cutting. Abſchnizzel von pergament, leder, papier, tuch, zeuch, ꝛc. ſnipping, ſhreds, parchment-ſhreds, ſhreds of cloth. Abſchnizzel von bäumen, weinreben, loppings or prunings of trees, vines. Abſchnizzel von münze, clippings of money. Abſchnizzel von nägeln, parings of nails. Abſchnizzel von Büchern, ſhavings or cuttings of paper.

Abſchnüren (perlen) to unſtring pearls.

Abſchöpfen (das fett von einer fleiſchbrühe, den rahm von der milch) to take off the greaſe of a broth, the cream of milk.

Abſchrauben (etwas) to unſcrew a thing. Ein geſchoß abſchrauben, to ſcrew a gun, to ſcrew the barrel of a gun.

Abſchrekken (einem von etwas) to ſcare, fright, frighten, ſtartle, or turn one off or away from an action or work; to diſſuade him the going on with it; to diſhearten, diſcourage or diſſpirit him at it; to deterr him from it; to amate, ſcare, fright, ſtartle him out of it; to cauſe him to leave it off. Er läſt ſich nicht abſchrekken, he does not deſpond; he is not to be diſcouraged; he perſiſts ſtoutly in performing the enterptiſe, he would not ſlinch it. Abgeſchrekket, diſcouraged, diſheartened, deterred, frighted, diſſpirrited, deſpairing.

Abſchreiben, 1. etwas ab- oder nachſchreiben, to copy, write out or tranſcribe a writ. Ich muß es abſchreiben laſſen, I muſt get it copy'd out. Ganze Seiten aus einem andern Buch abſchreiben, und für ſein eigenes ausgeben, to tranſcribe an author. 2. Eine böſe ſchuld in dem hauptbuch abſchreiben, to write a bad debt off in your countbook; to ballance the account of a bad debt. Eine gegebene Nachricht abſchreiben, widerrufen, to give or other advice, to revoke, to countermand.

Abſchreiber (der) a copier, a tranſcriber, one that writes copies.

Abſchreibegeld (das) das ſchreiblohn, die abſchreibgebühren, copiage, copy-money, money that is paid for to copy out a writ.

Abſchreiten von dem rechten wege, to go, ſtep, tread out of your way, to forſake the right way, to leave the path, to turn aſide, to be exorbitant. Er iſt von dem wege der gottesfurcht abgeſchritten. he has turned tail on the old piety. 2. Etwas mit ſchritten abmeſſen, to mete by ſteps.

Abſchreyen (das kind wird ſich ganz) the child will cry it ſelf to death. Ich hab mich ſchon abgeſchrien, I cannot cry any more; I am all hoarſe by crying.

Abſchrift eines briefes, contracts, teſtaments, zettels, ꝛc. (die) the copy, tranſcript, double or dupliicate, of a letter, contract, will, bill &c. Eine zweyte abſchrift, a ſecond copy or tranſcript, a triple or triplicate, the third writing of the ſame tenor. Eine beglaubte oder vidimirte abſchrift, a copy ſeen and affirmed by a notary that compared it with the original and found it all agreeing with the ſame. Eine abſchrift von etwas nehmen, to draw a copy of it.

Abſchroten, ein wein- oder bierfaß abſchroten, hinabſchroten, in einen tiefen keller hinunter laſſen, to ſink a caſk of beer or wine down into a deep cellar. Abſägen, to ſaw ſomewath off.

Abſchuppen (einen fiſch) to ſcale or unſcale a fiſch, to put the ſcales off.

Abſchüppen (etwas oben) mit der ſchüppe oben abnehmen, to take off ſomewhat with a ſpade. ſ. abſchippen.

Abſchuß (der) 1. einer farbe an dem tuch, the fading of the colour of a cloth. 2. Der abſchuß oder abfluß des waſſers, the running or flowing downward of water. Ein durch kunſt gemachter abſchuß des waſſers, ein waſſerfall, an artificial caſcade or water-fall. 3. Der abſchuß oder anhang eines hügels, the clif or clift of a hill, the ſide of a hill, the declivity, deſcent or downwardneſs of a hill. Der abſchuß an den dächern der häuſer, the houſe-eaves.

Abſchüſſig, bending, bowing or leaning downwards.

Abſchütteln (etwas) to ſhake a thing off. Das joch abſchütteln, to ſhake off the yoke. Den ſtaub von den füſſen abſchütteln, to ſhake off the duſt of your feet. Das ſchüttelte er ab, wie der hund den regen, he ſhook that off as a dog would do the rain. Sich von dem regen, ſtaub ſchnee abſchütteln, to ſhake off the rain, the duſt, the ſnow. Das obſt von den bäumen abſchütteln, die bäume abſchütteln, to ſhake your fruit-trees; to ſhake off the fruits off your trees. Obſt, das wind abgeſchüttelt hat, windfall.

Abſchütten (etwas) 1. abwerfen, to caſt off. Das joch abſchütten, to caſt off the yoke. 2. Einen karn mit ſand abſchütten, to diſcharge, lay down or caſt off a cart-load of ſand.

Abſchwatzen (einem etwas) abſchwören, to abſtort a thing from one by wheedling, cajoling, flattering, coxing, courting him, perſuading him to give it you. Die marktſchreyer ſchwatzen den leuten das geld ab, quackſalvers do talk people out of their money.

Abſchwören (ſeine religion, vaterland, vorige böſe lebensart) to forſwear, abjure or renounce your religion, your country, your former wicked life; to ſwear that you never will turn back again to it. Ihr ſchwöret dem teufel wohl ein bein ab, what ſignifies all your ſwearing; ſay nay, do not ſwear.

Abſegeln, abſchiffen, in ſee gehen, to looſe, to ſail, to ſet ſail, to ſet forth, to lanch into the main, to go to ſea, to weigh anchor and be gone, to depart and ſail away, lauch, to put to ſea, to put out to ſea, to ſail to the offward.

Abſehen (1. von einem etwas) to learn a thing of one by looking upon his dis doing of it. Ich laſſe mir meine kunſt nicht abſehen, I would not do it being looked upon. 2. So viel ich abſehen kan, for ought I perceive.

Abſehen (das) die abſicht, the aim, the aiming at, the end, deſign, intention, regard, reſpect, ſcope, purpoſe meaning, reflexion, relation, drift. Was iſt euer abſehen, what would you be at? what do you aim at? Sein abſehen auf etwas haben, oder richten, to aim at a thing; to have your aim at it, to be aiming at it; to mind and intend it; to mean it. Das abſehen ſey ſo gut als es wolle, ſo iſt es doch kein werk für euch, be the intention never ſo good, you are not called to ſuch a buſineſs. Eines abſehen hintertreiben, to croſs, thwart, break or hinder one's deſign; to make him miſs his aim.

Abſeigen (einen trank) to decant a decoction or any liquor; to pour or ſhift it out of one veſſel into an other by way of inclination, in order to clarify it and keep the dregs behind.

Abſeits, beyſeits, aſide. Einen abſeits ziehen, to take a man aſide.

Abſenden (einen) to ſend one, to cauſe one to go. Kaufmannswaaren abſenden, to ſend, diſpatch or forward merchandiſes; to cauſe them to be carried to ſome other place. Einen boden abſenden, to ſend a meſſenger. Ein briefgen mit der poſt an einen abgeſandt haben, to have ſent a letter to one by the poſt.

Abſengen (etwas) oder abbrennen, to burn a thing away.

Abſenſen (das gras) ſ. abmähen.

Abſetzen (1. einen oder etwas) to depoſe one, to put a thing off. Einen auf eine weile abſetzen, einen ſuſpendiren, to ſuſpend one; to make him lay down for a while his function; to ſtop the exerciſe of his charge. Einen von ſeinem amt ganz und gar abſetzen, to depoſe, degrade, diſcharge one; to put him from his charge; to remove, put or turn him out of his office; to deprive or bereave him of his dignity. Einen reuter von dem pferde abſetzen, ihn aus dem ſattel heben, to heave a horſe-man out of the ſaddle; to pull him down. Abgeſetzt geld, money that was cryed down. Eine laſt von dem kopfe oder halſe abſetzen, to lay down your burden, to disburden your ſelf. Ein kind, ein jung ferklein, ein kälblein, abſetzen, von der milch entwehnen, to wean a child, a pig, a calf. Eine waare abſetzen, verkaufen, to put off a commodity, to ſell it. Was ich von ſolcher waare gehabt habe, iſt ſchon alles abgeſetzt, I have ſold up, or put off all my ſtore of that commodity. Er ſetzt viel waaren ab, he ſells, vends, puts off, utters a great deal of goods; he has a good way of delivery. Er wirds ſchon abzuſetzen wiſſen, he will know a way to make a good riddance of it. Bey allen ſylben in der rede wohl abſetzen, to ſpeak articulately. Einen bogen, eine form, in einer druckerey eine probe abſetzen, to compoſe a ſheet, a form, for a proof in printing. Ein lied in noten oder tabulatur abſetzen, to ſet down the tune of a ſong either in notes or in tablature. Etwas aus noten in die tabulatur abſetzen, to transpoſe it out of the notes into tablature. Einen vergleich in gewiſſe theile abſetzen, to article an agreement. 2. Ohne abſetzen mit ſeinem werk fortfahren, to continue your work unintermittedly, uninterrupted; not to diſcontinue it; not to pauſe or ceaſe from it, till it be done; to ſit cloſe at it. In dem ſchreiben, im ſetzen in der druckerey abſetzen, to paragraph in writing or printing; to break off a line, and begin a new. Ein ganzes glas mit wein, ohne einmal abzuſetzen, oder unabgeſetzt, hinunter gieſſen, to ſwallow a glaſs of wine at one gulp or go down.

Abſeyn, to be off. Ihr ſeyd ganz von dem wege ab, you are quite out of the way. Ich will ganz von dem dinge ab, oder los ſeyn. I'll be quite off with it; I will not meddle any further with it. Ich bin mit ehren davon ab, I come fairly off. Der kopf iſt ab, the head is off.

Abſiffern, abtropfen, to trickle down.

Abſicht, ſ. abſehen.

Abſieden (fleiſch, fiſche) to ſeeth or boil meat, fiſhes Einen trank abſieden, to make a decoction; to give two or there walms to ſome herbs in order to make a ptiſane or apozeme. Abgeſottene milch, boiled milk. Ein paar eyer abſieden, to potch a couple of eggs.

Abſinken, to ſink down. Er ſank von dem pferde herab, he dropped down from a horſeback. In die hölle hinab geſunken ſeyn, to be ſunk down into the bottomleſs pit.

Abſingen (1. ein geiſtlich lied) to ſing a pſalm. Ein weltlich lied abſingen, to ſing a ſong. Eine meſſe abſingen, to ſing a meſs. 2. Der vogel hat ſich ganz abgeſungen, that bird has ſung it ſelf out of voice.

Abſitzen, 1. to alight. Von dem pferde abgeſeſſen ſeyn, to have alighted from your horſe. 2. Seine ſchuld in einem thurm abſitzen, to pay off your debt by ſitting in priſon, or by being impriſoned a due time for it. Das geld ſo mir mein hauswirth ſchuldig iſt, ſitze ich in ſeinem hauſe an zinſen ab, the money my land-lord owes me I diſcount him in houſe-rent.

Abſolviren (1. einen von etwas) losſprechen, to abſolve, acquit or diſcharge one. Einen unſchuldigen abſolviren,

ihn für unſchuldig erklären, to declare one not guilty; to bring him in not guilty; to find him innocent and diſcharge him of a blame. Einen ſchuldigen abſolviren, ihm ſeine ſchuld auf ſeine bitte vergeben und nachlaſſen, to forgive, pardon or remit one upon his humble petition his fault, debt, ſin, trespaſs. Einen, der in den bann gethan war, abſolviren, to abſoil one, to ſet him free from an excommunication. Ein beichtkind abſolviren, to ſhrive one; to give abſolution of ſins to one that confeſſes them. 2. Ein werk abſolviren oder zu ende bringen, to end or finiſh a work; to conclude it; to make an end of it. Ein gemählde abſolviren, to finiſh a picture, to give it the finiſhing or laſt ſtrokes. Ich habs nunmehr abſolviret, now I have done with it.

Abſolviret ſeyn, 1. to be abſolved, freed, acquitted or diſcharged; to have got ſhrift, to be ſhroven, to have got pardon, remiſſion and forgiveneſs of ſins. 2. to be ended, concluded, finiſhed, perfected, archieved. ſ. abſolviren.

Abſolut handeln, to act abſolutely, with an abſolute or arbitrary power. Abſolut ſeyn, to be abſolute. Ich bin abſolut oder allerdings der meynung, I am abſolutely for it. Es verhält ſich abſolut alſo, it is abſolutely ſo.

Abſolution (die) the ſhriving or ſhrift. Einem die abſolution verleihen, to ſhrive one. ſ. beichte. Die abſolution erlangen, to get ſhrift; to be ſhroven.

Abſonderlich, 1. beſonders, ſpecially, eſpecially, ſingularly, by it ſelf, peculiarly, particularly, apart. Mit einem abſonderlich, oder allein und in geheim reden, to talk, ſpeak, confer or diſcourſe with one alone, apart, ſecretly, privily, ſeparately. Insgemein und abſonderlich, generally and eſpecially. Ueberall iſt dieſer gebrauch, abſonderlich aber in England, it is generally ſo uſed but eſpecially in England. Wir wollen jedes ſtück abſonderlich abhandeln, we'll treat of every piece particularly, or aſunder, or by it ſelf. Ihr müßt mir alles und jedes abſonderlich berechnen, you muſt give me an account of all the parcels; you muſt ſpecify every parcel in your account; I muſt have a ſpecification or particular deſignation of all the parcels that make up your account. 2. Abſonderliche ſachen, parcels; particulars, particularities; ſpecial, particular matters; ſingular pieces. Ich muß eine abſonderliche kammer haben, I muſt have a peculiar chamber or an apartment by my ſelf. Die abſonderlichen umſtände von einer ſache erzehlen, to particularize a matter; to tell all its particularities, or all the particular circumſtances of it. Er hat ſeine abſonderliche art zu leben, he lives after hit own way; he leads a peculiar life. Es iſt mein abſonderlicher guter oder ſpecialer freund und gönner, he is my ſpecial friend and favourer. Das iſt abſonderlich und für ſich, that is a thing by it ſelf.

Abſonderling (der) a ſeparatiſt; one that diſſuades people to communicate with any church or religion.

Abſondern (eins vom andern) to ſeparate, ſegregate, ſever one thing from another; to disjoyn, divide or part them; to ſet or put'em aſunder. Die ſchaafe von den böcken abſondern, to ſeparate or divide thee ſheep from the bucks. Gehet aus von ihnen und ſondert euch ab, go out from them and be ye ſeparate. Sich von der welt abſondern, to mew up your ſelf from the world; to withdraw or retire from the world; to leave and forſake it; to ſequeſter your ſelf from it; to be ſeparate. Einer der von der kirchen abgeſondert oder in den bann iſt, one that is excommunicated; unchurched; one that is out off from the church. Einer der ſich ſelbſt davon abgeſondert hat, one that is ſeparate, or that has ſeparated him ſelf. Einer der die leute beredet, daß ſie ſich abſondern, a ſeparatiſt, one that entices people to ſeparation. Soldaten abſondern, to make a detachment. Sich von ſeinem handelscompan abſondern, to part with your copartner; to leave him; to ſeparate your ſelf from him; to go from him; to break your partnerſhip. Die dinge laſſen ſich von einander nicht abſondern, thoſe things are inſeparable. Etwas in gattungen abſondern, oder ſortiren, to ſort a commotidy.

Abſonderung (die) a ſeparation, ſegregation, &c. ſ. abſondern. Mit abſonderung der perſon nur blos von der ſache reden, to abſtract from the perſon and ſpeak barely of the matter. Abſonderung von der heerde, trennung, abgregation.

Abſpannen (einen bogen) to unpend a bow. Das neu abſpannen, to unbend a net. Die pferde abſpannen, to unteam the horſes. Die ochſen abſpannen, to unyoke the oxen. Ein gezelt abſpannen, to unpitch a tent. Einem ſeinen knecht, diener, geſinde ꝛc, abſpannen, oder abſpänſtig machen, to debauch one's ſervant, man, boy, maid &c. to beguile them with enticing words or allure them to quit their maſter, and run away from him and come to you; to alienate them from their maſter and cluck them over to you.

Abſpenſtig gemacht ſeyn, to be debauched, turned, alienated. Einem ſein geſinde ꝛc. abſpänſtig machen, ſ. abſpannen.

Abſpeiſen, 1. to eat your dinner. Hat euer Herr ſchon abgeſpeiſet; your maſter has he done dining? 2. Das geſind abſpeiſen, to give the ſervants their dinner. Einem mit guten worten und mit leeren verſprechen abſpeiſen, to ſprinkle one with court holy water; to put him off with fair empty words; to feed or entertain him with bare promiſes. 3. Einen kranken abſpeiſen, ihm das abendmahl reichen, to give the lord's ſupper to a patient, to a ſickman.

Abſpinnen (den rokken) to ſpin off your taſk. Mein rokken iſt abgeſponnen, my ſpindle is off, or is ſpun off my life is ſpent.

Abſplittern (ſich) wie ein knochen in einem böſen ſchaden zuweilen thut, to exfoliate, as a bone.

Abſprache (die) die abrede, ſo man mit einander nimmt, an accord, reſolution, convention, deſign, concert two or more perſons take together. Unſrer abſprache gemäß, according to our agreement.

Abſprechen (einem ſeine ſache) to give in, bring in, or to paſs a verdict, judgement, ſentence, againſt one; to have examined the cauſe of a plaintif, and adjudicate him his petitions. Einem das leben abſprechen, to condemn one to die; to ſentence him to death. Er hatte es mir zwar zugeſagt, nun aber ſpricht ers wieder ab, he had it promiſed me, but now he unſays, diſowns, denyes, recants, diſavows it; goes back from his word, fails, of it. Die ſache kan ihm nicht abgeſprochen werden, that cauſe cannot be abjudicated him. Es bleibt euch unabgeſprochen, unverſagt, I never will deny it you.

Abſprengen (ein ſtück von einem felſen) to undermine a rock and ſpring a piece thereof. Mit pulver, to ſpring with gun-powder.

Abſpringen wie ein ſchloß, to ſpring off as a lock. Etwas abſpringen, oder abſchnellen laſſen, to let a thing ſlip off, run off, go off. Von dem tiſch oder von der bank abſpringen, to leap down from the table or form. Die farbe, der leim, die tünche ꝛc. ſpringt ab, the painting, gluing, plaiſtering &c. growes looſe comes off. Es iſt auf meiner laute eine ſaite abgeſprungen, upon my lute one ſtring is broke. Wie er das geſagt hatte, ſprang er von dem pferde ab, having ſaid ſo, he alighted from him horſe.

Abſpruch (der) die abſprechung, das widrige gerichtsurtheil, the abjudication, the contrary ſentence you get at law, ſ. abſprechen.

Abſpulen (garn) to unſpool your yarn; to put it off from the ſpools. Ich habe bald abgeſpulet, ſoon I ſhall have done my ſpooling.

Abſpülen (ſchüſſel und teller) to lave or water your diſhes and plates after having waſhed or ſcoured them. Ein glas abſpülen, to waſh or rinſe a glaſs. Wir wollen in fluß reiten, um unſern pferden die füſſe abzuſpülen, let us ride into the river for to waſh our horſes feet. Sich mit friſchem waſſer abſpülen, to take freſh water to waſh your ſelf with again. Bey der meſſe ſpület der Prieſter die Finger ab, at maſs Prieſt waſhes his fingers. Seine ſorgen mit einem gläslein wein abſpülen, to drown your cares in wine.

Abſpülung, (die) the waſhing, bathing, watering. Die abſpülung der catholiſchen bey ihrer communion, the waſhing down, which the catholicks uſe in their communion.

Abſtammen, herſtammen, entſpringen von ꝛc. to ſpring from, to deſcend or come off, to be derived from; to have your origine, ſtem, extraction, riſe and offſpring from, Wir ſtammen alle von Adam ab, we all do deſcend or proceed from Adam. Ein wort, ſo von keinem andern abſtammt, ein ſtammwort, a word that is not known to be derived from another; a primitive; a radix.

Abſtand (der) das ablaſſen, a deſiſting a leaving off. Seinen gläubigern abſtand thun aller güter, die man in der ganzen welt hat, to give over, abdicate, abandon and reſign to your creditors all your poſſeſſions in the whole world; to make a ceſſion, reſignation or reſigning thereof to them. 2) Entfernung, diſtance, ſpace wideneſs.

Abſtatten (etwas) leiſten, bezahlen, to pay, give render, exhibit, yield a thing. Die zinſe, ſchulden, ꝛc. abſtatten oder entrichten, to pay off the intereſt, hire and other things you owe; to ſatisfy your creditors. Den zoll, den accis abſtatten, to pay the cuſtoms or duty of goods. Die zahlung eines wechſelbriefes thun oder abſtatten, to comply with a bill of exchange. Dem ehegatten die ſchuldige pflicht abſtatten, to render your husband (hus wife) due benevolence. Seinen gruß, ſein kompliment abſtatten, to pay your reverence or ſalutation; to preſent one your ſervices. Mein herr ich hätte ſchon längſt meine ſchuldigkeit abgeſtattet, Sir, I would have long afore complied with my duty. Sein verſprechen ſtattete er damit ab, by that he performed what he had promiſed; by that he ſhewed himſelf to be as good as his word; by that he complyed with his promiſe. Abgeſtattet, paid, yielded, given, delivered, rendred, exhibited, paid off, complyed with, ſatisfied.

Abſtäuben, (bücher, tiſche, bänke, ſtüle, ſchränke, ſchuhe ꝛc.) abſtöbern, den ſtaub davon abfegen, to wipe off the duſt from your books, tables, forms, chairs, cheſts, ſhoes, &c. Habt ihr meinen hut abgeſtäubet? have you whiſked off the duſt of my hat? ſ. abbürſten.

Abſtechen (1. einem die gurgel, die kehle oder den hals) oder abſchneiden, to cut one's throat, to kill him. Ein kalb, ſchaaf, lamm, ſchwein abſtechen oder abſchlachten, to kill or butcher, a calb, ſheep, lamb or hog. Ein ferklein abſtechen, to ſtick a pig. Hüner abſtechen, to kill poultry. 2. ein lager, ſchanze, garten abſtechen, to from, deſign, or delineate a camp, a fortreſs, a garden; to mark the borders of it according to the deſigned draught or groundplot of the ſame; to pitch a camp; to take up ground for a leaguer. Ein ſpanmodel, einen riß abſtechen, to imitate the model of a point, or draught by pointing it off, or pricking it off; to copy it out with pricks upon a paper: to get a copy of it by way of trapunto or transpunctation. Etwas in kupfer abſtechen, to make a braſſcut of ſome thing; to ingrave the figure of it in braſs. 3. Etwas von dem, worauf es feſt ſitzet, abſtechen, to cut off a thing, or make it looſe, or pluk it off, from what it was adhering to. Das moos von den ſteinen abſtechen, to pull, pluck or cut off the moſs from ſtones. 4. Wein abſtechen oder ablaſſen, to rack wine; to rack and cleanſe it from the lees by ſhifting it out of one veſſel into annother. 5. Ein glas wein abſtechen, oder austrinken, to drinck a glas of wine; to whip it up to drink it off; to drink it up. 6. Mit dem boote vom lande abſtechen, to part with the ſhore; to go away with the boat; to ſet ſail. Auf der höhe von vierzig graden ſtachen wir von der flotte ab, being come to the latitude of fourty degrees we left the fleet and ſailed to the off ward. 7. Nichts ſticht mehr von einander ab, als ſchwarz vom weiſſen, white ſets off black better than any other colour. Die farben in einem gemählde wol anlegen, daß eine von der andern fein abſteche, to mix your colours ſo that they ſhew well upon one another in your picture. 8. Jener ſticht dieſen weit ab, the other outdoes this by far.

Abſtechmeſſer (das) a butchering-kniſſe.

Abſtechung, (die) 1. das abſtechen, the butchering or killing. 2. Die abſtechung des lagers, the pitching of a camp &c. ſ. abſtechen.

Abſtecken oder abſtechen (ein lager) to pitch a camp, to take up ground for a leaguer.

Abſtehen (1. von etwas) ablaſſen, to deſiſt or ceaſe from a thing or work to quit or abandon it, to leave it off, to give it over or up. Von ſeinem recht, forderung ꝛc. abgehen, to deſiſt from your right, pretenſion, &c. to reſign or renounce it, to withdraw your claim, to give it over or up. Von ſeiner meinung abſtehen, to quit, forſake or abandon your opinion, to leave it off, not to hold it, to give, another the better, to yield and ſubmit to a better judgement. Von einer beſitzung abſtehen, to part with a poſſeſſion, to give it up or over, to make it over to another, to leave and quit it. Von einem werk abſtehen, to ſtop your proceeding in ſome work, to ceaſe from going on with it, to let it alone. Von dem kauf abſtehen, to retract a bargain made, to diſown and break it, to go back, to hang an arſe, to ſhift, to ſtand off. Von einer böſen gewohnheit abſtehen, to leave off, or reclaim or break an ill habit. 2. Von einem abſtehen, to withdraw from one, not to be of one's party, not to hold with one; not to ſide with one; to give him the wrong. Ihr würdet ja von einem freund wol nicht abgeſtanden ſeyn, ſure you would take your friend's part; how could you chuſe but hold with your friend. 3. Abſtehen, ſterben, ausgehen, to dye, to fade, to pall. Der fiſch wird abſtehen, the fiſh will dye, the fiſh will not keep alive. Ein abgeſtandener, oder verrochener wein, a pall, pallied, dead wine; a wine that loſt its ſpirits and grew flat by having taken vent. Die italiäniſche weine ſtehen gerne oder leicht ab, the Italian wines are very apt to pall. Von einem böſen zahler nimmt man eßig oder abgeſtandenen wein, if you have a bad debt, take what you can get.

Abſteigen 1. to light or alight. Von dem pferde abſteigen, to alight from your horſe. Von dem wagen oder von der kutſche abgeſtiegen ſeyn, to have lighted out of a waggon or coach. Einen von dem pferde abſteigen, heiſſen, to unhorſe one. 2. Von der treppe oder einer leiter abſteigen, to go down ſtairs; to ſtep down a ladder. 3. Die abſteigende linie im geſchlechtregiſter, the deſcending linage in pedigree or genealogy; one's offſpring, poſterity or progeny.

Abſtehlen (einem etwas) to rob or deprive one of a thing; to ſteal it away from him. Er hat mir mein geld, meine ehre, meine zeit abgeſtohlen, he has wiped or robbed me of my money; he has deprived me of my honnour and repuration; he has made me looſe much time; he has waſted me a great deal of time. Ich ſtahl mich von der geſellſchaft ab, I ſtole out of the company; I ſtole, ſlaun

or ſlunk away; I dropped out or away; I retired and went home; I did ſteal, ſlink or drop away. Einem eine kunſt abſtehlen, to learn a thing of one by ſtealth or ſteals-wiſe.

Abſtellen (etwas) abſchaffen, to aboliſh, antiquate, abrogate, annihilate, undo a thing; to forbid and prohibit it; to put it out of uſe; to remove it; to put or bring it to nought. Das geſetz, die gewohnheit, der mißbrauch iſt nunmehr abgeſtellet, that law, faſhion, abuſe is now aboliſhed, antiquated, abrogated, made void, annulled, taken up, reclaimed, removed, ſupplanted, forbidden, prohibited; is now put out of uſe; is now brought to nought. Eine angeſtellete falle, uhr, ꝛc. wieder abſtellen, to let off again a trap, watch &c. to unſet a trap; to unwind a watch. Sein ruchlos leben wieder abſtellen, to take up, leave off your ill courſes; to reclaim, turn back, repent from your wickedneſs of life.

Abſterben (1. von dieſer welt) abſcheiden, ſterben, to dye, to deceaſe, to breath your laſt, to expire, to depart this life. Nach abſterben ihres mannes, after her husband dyed. 2. Ausſterben, to decay, to fail, to dwindle away, to go off or out. Das geſchlecht iſt mit ihm abgeſtorben, er war der letzte von ſeinem geſchlecht, that race failed in him, he was the laſt of that family; by him that family decayed, went off, periſhed. Eine geſellſchaft, ein kloſter, abſterben laſſen, to let a ſociety, a monaſtery decay or go off, to adopt no new members into it. 3. Einem abſterben, to leave one. Mein vater iſt mir abgeſtorben da ich noch ein kleiner knabe war, my father left me, was taken away from me by death, when I wae yed but a little boy. Den lüſten, ſich ſelber, der welt, den eitelkeiten täglich abſterben, to dye every day to your ſinfull luſts, to your own ſelf, to the world, to vanities. Für die abgeſtorbenen bitten, meſſehalten, to pray, to ſay maſs for deceaſed ſouls.

Abſteuern (einen wovon) to drive one away from a thing.

Abſtimmen (1. einem) not to be of one's party; not to hold with him; not to ſide with him; not to take his part; to deny him your voice; not to give him your aſſent. 2. Er ſtimmet in vielen ſtükken von der lehre unſerer kirchen ab, he diſſents in many points with the confeſſion of our church.

Abſtoſſen (1. etwas) to puſh, thruſt or drive a thing away. Ein hirſch, der ſeine hörner abgeſtoſſen, weil ihm neue wachſen, a diſarmed or mewing deer, that has fraved off his head. Einen aſt im holz mit dem hobel abſtoſſen, to plane over a knaſt in wood. Ein bret mit dem hobel nur ein wenig abſtoſſen, to plane a board but grosly; to plane it not very ſmooth. Einem den hals, die gurgel, das genik abſtoſſen, to break one's neck. Der kummer wird euch endlich das herz abſtoſſen, your grief and affliction will at laſt break your heart; will kill you. 2. Etwas wovon abſtoſſen, to puſh, thruſt or drive a thing ſomewhere off. Geſtern ſtieß der ſchiffer von dem lande ab, yeſterday the maſter went down; parted with or from the ſhore; or yeſterday he ſailed or ſet ſail, or did lanch into the main ſea. Ein neu gebaut ſchiff von dem lande abſtoſſen, to lanch a newbuilt ſhip; to lanch it into the water. einen von einem fels abſtoſſen, to precipitate one from a rock, to caſt or thruſt him violently down the ſteepneſs of it. Die abſtoſſende kraft, the expulſive faculty. 3. Eine ſchuld, eine forderung abſtoſſen, to pay a debt, a pretenſion, to extinguiſh a debt.

Abſtrafen (einen, der etwas verbrochen, oder ein verbrechen) to puniſh one that has committed a crime or fault; to puniſh one's crime or fault; to bring one to puniſhment; to inflict a puniſhment upon him. Einen exemplariſch abſtrafen, to bring one to an exemplary puniſhment; to make an example on him. Sich abſtrafen laſſen, die dictirte gelbſtrafe erlegen, to pay your forfeit; to pay what you were condemned to.

Abſtreichen (etwas) to ſtrike it off or away. Die mezze abſtreichen mit einem ſtreichholz, to ſtrike or ſtrike off a peck of oats, barley &c. to ſtrike or meaſure it even with a ſtrickle. Eine unabgeſtrichene mezze, an overheaped meaſure, a full peck that was not ſtricken of its overmeaſure.

Abſtreiffen, (etwas) oder abſtreiffeln, to ſtrip it. Einem die kleider bis auf die haut abſtreiffen, ihn nakkt ausziehen, to ſtrip one, to ſtrip him naked. Einen haſen, ein caninchen, einen aal, ꝛc. abſtreiffen, to ſtrip a hair, a rabbet, an eel, &c. to pull the ſkin off. Die blätter von einem aſt abſtreifen, to ſlip the leaves of a broach. Die Strümpfe abſtreiffen, to pull off your ſtockings. Einer, dem man noch die hoſen abſtreiffet und ihn ſtreichet, a ſtripling. Abgeſtreift, ſtripped or ſtript; ſtripped or ſlipt.

Abſtreiten wollen (einem etwas) to ſtrive, contend or diſpute with one for or concerning ſome thing in queſtion; to ſtrive or ſtruggle with him about it. Ich laſſe mir das nicht abſtreiten, that I cannot or would not yield to; that you never ſhall diſpute me out. Er hat doch endlich das landgut ſeinem bruder abgeſtritten, by his long ſtriving he got at laſt the poſſeſſion of the lands from his brother.

Abſtrikken (ein paar ſtrümpfe in ein paar tagen) to knit a pair of ſtockings and get'em done or ready within two days time. Die maſchen einer Nadel abſtrikken to work off the maſhes from the needle.

Abſtriegeln (ein pferd) to curry a horſe.

Abſtükken (etwas angeſetztes wieder) to unmake a thing; to put it again into pieces; to put off again the piece that was added to a thing.

Abſtupfen (ein bild, riß, modell) ſ. abſtechen.

Abſtürzen (ſich den hals) to break your neck; ſich herabſtürzen (to run into a precipice; to precipitate your ſelf to death.

Abſtuzzen (einem die flügel) to clip or ſhorten one's wings; to make them ſomewhat ſhorter; to leſſen his power. Den buchsbaum im garten abſtuzzen, to clip, poll lop or top the bux-trees in your garden.

Abſuchen (die läuſe) to louſe.

Abt (der) an abbat or abbot. Ein gefürſteter Abt in dem heiligen römiſchen reich, an abbot inveſted with the dignity of a Prince of the ſacred Roman Empire. Ein kloſterabt, a regular abbot, the abbot of ſome monaſtery. Ein weltlicher abt, a ſecular abbot, that is not of any oder of fivars. Ein weltlicher Abt, der mit des Pabſts erlaubniß kloſterliche pfründe genieſſet, an abbot in commendam. Da wird der Teufel ein abt werden, there the devil will get looſe; that will grow a deviliſh buſineſs.

Abtakkeln (ein ſchiff, ſo von einer gethanen reiſe zu hauſe kommt, und nicht wieder ausgehen, ſondern aufgelegt werden ſoll) das lauffende wand- und tauwerk davon abnehmen, to untackle a ſhip that is come home from a voyage and is to be laid up for a while; to take off or down the tacklings, takles, tackle-ropes of the ſhip. Einen maſt abtakkeln; das ſtehende wand, womit der maſt befeſtiget iſt, abnehmen, to unrigg a maſt; to take down the rigging that holdes the maſt. Abgetakkelt, untackled unrigged.

Abtauſchen (einem etwas) to get a thing from one by way of chopping, trucking, battering or ſwapping.

Abtey (die) an abbey. Die freyheiten eines abts, abbatical immunities, privileges, prerogatives.

Abtheilen (etwas) to divide, part, diſtinguiſh or ſeparate a thing. Das ganze in ſeine theile abtheilen to diſtribute divide or diſtinguiſh the whole in its parts. Ein buch in unterſchiedliche theile, in gewiſſe punkte, artikel,

kel, hauptſtükke, ꝛc. abtheilen, to order and divide a treatiſe in ſundry parts, ſections, articles, chapters, &c. Einen garten in gewiſſe beete und wege abtheilen, to order and deſign the beds, borders an walks for the groundplot of a garden. Die blumen in einem kranz, die ſteine in einem kleinode abtheilen, to rank, range, order, ſet, put, place, diſpoſe the flowers for a garland, the ſtones for a jewel. Einen bogen in ſeine Grade abtheilen, to divid a arch in degrees. Abgetheilte Fürſten, appennaged Princes. Abgetheilte kinder von der erſten ehe, children of the former matrimony, that have allotted and aſſigned them their due hereditary ſhare. Wie ſie wiederum heyrathete, theilete ſie ihre kinder erſter ehe vom väterlichen und mütterlichen ab, at her ſecond marriage ſhe aſſigned to her children of the firſt their due ſhare both of their fatherly and of their motherly inheritance. Abgetheilt, apart, ſeparately. Unabgetheilt, gemeinſchaftlich, undivided, common, in community. In unabgetheilten gütern mit ſeinem geſchwiſter noch ſitzen, to be in community of goods ſtill with your brothers and ſiſters; to have not yet ſhared, divided or parted your goods.

Abtheilung (die) a diviſion, diſtribution, diſtinction, parting, ſharing, dividing, diſtributing, diſtinguiſhing, ſection, ſeparation; a gutting or laying aſunder, aſide, apart.

Abthun (etwas) 1. etwas abziehen oder ablegen, to pull put, take or lay off ſomething. Die hand von einem abthun oder abziehen, to withdraw from one your aſſiſtance; to fail, leave, and forſake him. Den hut abthun; to pull off your hat. Einem etwas abzubitten den hut abthun; mit dem hut in der hand zu ihm kommen, to come cap in hand to one. Den hut nicht abthun wollen, to ſtand convered; to be unwilling to do off your hat. Den ring abthun, to pull off the ring from your finger; to draw, put or lay it off. Den mantel abthun, to put off your cloak. Thut dem kinde die kleider wieder ab, undreſs the child; pull off the child's clothes. 2. Ein vieh oder ein geflügel abthun, abwürgen, demſelben die kehle abſtechen, to butcher or kill a beaſt, a calf, an ox, a ſwine, a lamb, &c. to kill poultry; to cut a beaſt's throat. Einen armen ſünder abthun oder richten, to execute a malefactor or criminal; to put him to death by authority of the law or juſtice; to finiſh the law upon him. 3. Einen gebrauch, eine gewohnheit, ein geſetz, einen miſsbrauch abthun oder abſchaffen, to undo, aboliſh, abrogate, antiquate, annull, annihilate, remove, ſupplant, make void, caſhier, forbid, prohibit, break, reclaim a cuſtom, uſe, law, abuſe, &c. to put or bring it to nought; to put it out of uſe; to diſuſe people to it; to turn it into deſuetude; to take it up or away. Eine ſtreitigkeit, einen ſtreit abthun, to accommodate, decide, end, compound; make up, agree or adjuſt a difference. Eine ſchuld abthun, to pay a debt of yours; to ſatisfy a debt. Eine rechnung mit einem abthun, to make up, ballance, conclude, clear, liquidate or make liquid an account with one, Abgethane oder bezahlte ſchulden, debts paid off. 4. Sich von einem menſchen abthun, deſſen entſchlagen, to avoid or ſhun one's company; to rid, free, deliver, or diſengage your ſelf of his company; to forſake, quit or abandon his converſation. Sich von der welt abthun, dieſelbe verlaſſen, derſelben abſagen, to renounce, quit and leave the world; to retire and withdraw from it; to become ſeparate; to bit the world farewell; to chooſe a ſolitary life.

Abtilgen (eine jährliche rente) to extinguiſh a rent, to redeem it, to pay off and reſtore the principal thereof to its creditor. Eine ſchuld in dem ſchuldbuch abtilgen, to blot out a debt in your count-book. Abgetilgte ſchulden, debts that are paid off and blotted out.

Abtiſchen abſpeiſen, to eat your dinner. Habt ihr abgetiſchet? have you done dining?

Abtißin (die) an abbeſs, abateſs. Eine gefürſtete Abtißin im heiligen römiſchen reich, an abbeſs that is inveſted with a principalty in the ſacred roman empire.

Abtoben, to tear, fret and ſume at a deadly rate. Abgetobet haben, to ceaſe from fretting and ſuming.

Abtödtung des fleiſches die, tha mortification or mortifying of your fleſh.

Abtrag (der) die Erlegung, a ſatisfaction. 2. Mit einem abtrag machen, to make up your account with one; to clear, debate; adjuſt, liquidate or ballance it; to give one another ſatisfaction; to keep one another ſatisfied. Abtrag des ſchadens, der unkoſten, des nachtheils; oder die gutmachung und erſtattung, von einem fordern, to aſk ſatisfaction from one for the loſs, charges and prejudice you ſuffered for his ſake; to aſk that he ſhould repair it, refund it, make amends for it, indemnity you, ſave you harmleſs, give you a recompenſe for it, deprecate and confeſs the wrong he did cauſe to you. Abtrag von einem erhalten haben, to have got reparation, ſatisfaction, contentement from one.

Abtragen (1. kleider und ſchuhe) to wear off your cloaths and ſhoes to wear 'em out; to ſpoil, ſpend, waſt and conſume them by wearing. 2. Ein dach abtragen und das gebäu höher aufführen, to break down the roof of an edifice in order to build it up higher. Einen alten bau, oder einen gefährlichen thurm abtragen, to pull, beat, break, bring or bear down an old edifice or a tower that ſeemes to threaten a downfall. 3. Die ſpeiſen abtragen, to take away the meats, to clear the table. 4. Falken abtragen, to carry hawks or faulcons on your fiſt. 5. Eine ſchuld abtragen, to comply with a duty, to pay off what you owe. Er muſte ihm alle unkoſten abtragen, he was obliged to refund him coſt and charges. Geſtern trug ich den reſt ab, yeſterday I paid the reſt off. Nun iſt alles abgetragen, now it is payed off the full, now all is paid off. 6. Trägts was ab, wirfts was ab? does it yield a profit? is it ſome what profitable? Es trägt nichts ab, es verlohnt die mühe nicht, es iſt der mühe nicht werth, it is not worth your labour.

Abtrauren (ſich ganz) ſich das herz abtrauren, to be overwhelmed with ſadneſs; to break your heart with ſorrow and grief; to be extreamly afflicted or incumbred; to grieve and afflict your ſelf to death; to be extreamly ſad and ſorrow-full; to mourn exceedingly; to ſpend your ſelf with grief.

Abtreiben (einen wovon) to drive one ſomewhere off. Einen ſpieler durch verhönung von dem theater abtreiben, to explode a player and ſo drive him off the ſtage. Das vieh von der ſaat abtreiben, to drive off the cattle from a ſown field. Gewalt muß gewalt abtreiben, one nail drives out another; force is repelled by force. Die gewalt der feinde abtreiben, to repreſs, drive back, repell, reſiſt the enemy's fury. Den feind von der ſtadt, von den mauren, von ſeinen poſten, abgetrieben haben, to have beaten, drove or driven back the enemy from the town, from the walls, from his poſts. Man hielte den feindlichen ſturm muthig aus und trieb ihn tapfer ab, they bore the enemy's onſet and drave or drove him back bravely. Eine frucht, to make one miſcarry to cauſe a miſcarriage to abort. Ein abgetriebenes kind, a abort child; a miscarried child a foetus abortive. Gold oder ſilber auf der capelle abtreiben oder probiren, to put a little piece of your gold or ſilver to the teſt, or upon the coppel, to melt and fine it, in order to compare its weight after with that before, and by that tryal to learn the allay or mixture of other metals it has in it.

Abtrennen (etwas geſtrikktes, geſtrikttes, gewebtes, genähetes, bordirtes, angeknüpftes, to unſtitch, unknit, unC 3 tavel,

ravel, unsow, unborder, unty a thing. Es trennt sich ab, it rips off. Die borten von einem kleide abtrennen, to take off the trimming of a suit; to disgarnish it. Eine provinz von dem reich abtrennen, to cantle out, dismember, disjoynt, disunite, cut off, separate a province, shire or county of the empire. Sich von einer religion abtrennen, und eine andere annehmen, to turn from one religion to annother. Abgetrennete spitzen, gallonen, &c. laces or gallons that are taken of from a garment. Einen von der kirche abtrennen, to unchurch or excommunicate one to dismember him of the church.

Abtreten (1. etwas,) to tread a thing down. Seine schuhe abtreten, hinten an den ferſen umtreten, to tread your shoes down an the heels. 2. Von etwas abtreten sich wegbegeben, to retire, withdraw, turn back, go off or a way, depart, be gone. Abtreten von dem theater, to go off the stage. Er tritt ab, he goes off: off he goes. Von dem rechten wege abtreten, s. abschreiten. Vor dem richter abtreten, to retire from before the judge. Laßt das volk abtreten, bid people retire; bid'em withdraw or depart; get the people gone. In einem gasthofe abtreten, to alight in an inn; to retire gon an inn. Von seiner religion abtreten, und eine andere annehmen, to apostatize; to become a turn-coat; to tourn or change your religion; to turn from one religionto another. Wie er das sahe, trat er gleich von der partey ab, he seeing that immediately left off siding with them; forsook the party; receded, withdraw from holding with them. 3. Einem etwas abtreten, übergeben, to yield, surrender, give over, resign something to one. Ich will ihnen mein recht daran abtreten, all the right I have to it shall be given over to them. Seinen creditoren oder schuldgläubigern alle seine güter abtreten, to make a cessionary bankrupt; to make cession of all your goods or estate to your creditors; to give over, deliver and resign them all your ability in the world for to get 'em paid therewith as far as it will reach. Dem feinde eine festung abtreten, to surrender a strong hold to the enemy. Sein väterliches erbantheil abtreten, to give up, resign, abdicate, renounce your sharing of the inheritance by your father's side; to quit and abandon your share in your fatherly heredity. Von dem amt abtreten, to lay down, resign, abandon, give up, quit, forsake, put off your charge, function, office; to ask and get your dismission. Sein amt einem andern abtreten, to give over to some body your charge; to abdicate it in favour of him.

Abtretung (die) a receding, withdrawing, retiring, departing, forsaking, resigning, abandoning, leaving, &c. a resignation, cession, abandonment, resignment, renunciation, abrenunciation, &c.

Abtriefen, to drop down, to trickle down, to fall drop by drop. Das von den dächern der häuſer abtriefende waſer auffangen, to gather the rain water that drops down from the house-eaves. s. abtropfen.

Abtrunken (ein wenig von einem car zu vollen glaſe) to drink off a little out of a glass that is too full.

Abtritt (der) 1. der abtritt an einer thür zur gaſſe oder zum hofe hinaus, a step before a door of a house either in the street or in the gard. Bei einem unvermutheten abtritt den fuß verſtauchen, to sprain your foot by making a false step, or by an unforeseen step. 2. Seinen abtritt nehmen, to retire, withdraw, retreat, go off, go away, go home; to make your retreat. 3. Einen ort zu einem abtritt oder zimmer für ſich alleine erwehlen, to choose a corner of a room for a closet to your self; to prepare you somewhere a retreat or retiring place. 4. Ein abtritt vor einer audienzſtube, ein abtrittzimmer, ein vorſaal, a withdrawing room; an antichamber; a parlor. 5. Der abtritt, das secret, der gebeime ort in einem hauſe, das privet, the draught; the jakes; the privy, the house of office; the convenient house; the necessary house. Wo iſt der abtritt? where is the privy? &c. Einen abtritt ſuchen, to desire a retreat; to desire to go to stool; to desire to go to the privy. 6. Der abtritt von einem amt, beſitz, recht, the cession, resignation, giving over, abdication, abrenunciation of your charge, possession, right, &c. in favour of some body. Was ſoll ich euch geben für den abtritt? ask what you would have me pay you for the cession of it? what do you demand if that you give it over to me?

Abtropfen, abtröpfeln, abtreuffeln, wie das fett von einem begoſſenen braten am feuer, to drip down as the greaſe of baſted meat that is a roasting. Abtrieffeln, wie das regenwaſſer von den dächern, to drop or trickle down as the rain-water does from the house-eaves.

Abtrotzen wollen (einem etwas) to think to abstort a thing from one by braying, daring, affronting threatening him; by hectoring, vaunting and vapouring over him; by using boisterous, impetuous, boasting importunate, foul expressions.

Abtrokknen (1. etwas) to drain, dry up, wipe off a thing. Die zähren, die augen abtrokknen, to dry up or wipe off your tears with a handkerchief. Den ſchweiß abtrokknen, to dry up or wipe off the sweat. Die hände an ein tuch abtrokknen, to wipe your hands, to wipe 'em with a towel. Das zinn, oder zinngeſchirr nach dem ſcheuern abtrokknen, to drain pewter newly scoured. Ein küchenlappen zum abtrokknen der geſchirre, a drainer, a draining clout, a wiping clout. Sich an der luft abtrokknen, to air your self abroad. 2. Es trokknet bald ab, es wird gleich wieder trokken, it dryes quickly: it will dry up quickly, it will soon be dryed up; it will soon be dry again. Seinen naßgewordenen mantel in der ſonne abtrokknen laſſen, to air your wetted cloak by the sun, to dry it in the sun. Reicher witwen thränen trokknen bald wieder ab, a rich widow's mourning for her husband will soon be broken off. Mit unabgetrokkneten händen, having not wiped your hands after washing.

Abtrünnig, 1. seine Partei verlaſſend. Abtrünniger (ein) a turn-coat, a shuffler, a backslider; a refractory, head-strong, froward, stubborn, fellow. Ein abtrünniger, der zu den feinden in dem kriege überläuft, a deserter. Ein abtrünniger, der aufruhr erreget, a revolter; a mutinous fellow; a factious or seditious man. Ein abtrünniger, der von seiner religion abfällt, an apostate; a backslider in religion; one that turns from his religion to another. Ein abtrünniger, der zu den türken übergehet, und ein Mahometaner wird, ein mammeluk, ein renegat, a renegade, one that turns a mahometan. Ein abtrünniger knecht, a debauched servant. Einem seinen knecht abtrünnig machen, to debauch one's servant; to draw him off from him by fair, alluring, inticing words. Abtrünnig werden in der religion, to backslide in religion; to apostatize; to become a turn-coat. Abtrünnig werden in dem kriege, to desert. Abtrünnig werden von der regierung, to revolt, to raise mutiny.

Abtummeln (ein pferd wakker) to break or manage a horse well; to ride him with judgement; to perform the managing of a horse bravely. Sich abtummeln, to make yoarself laey with tumbling; to enjoy your self by tumbling.

Abverdienen (einem etwas) 1. etwas von ihm zu lehn verdienen, to deserve a thing of one. Du wirſt mir noch einen ſchilling abverdienen, you deserve to be whipt. 2. Einem mit arbeit abverdienen, was man ihm ſchuldig iſt, to work a debt off, to work for one upon discount of what you owe him; to clear your debt with what you deserved working for him.

Abwägen (etwas) oder abwiegen, to weigh a thing. Genau abgewogen, weighet exactly. Wäget ein hundert pfund davon ab, make up a hundred pound weight of it. Abwärts, downward, downwards.

Abwalzen oder abwälzen (einen großen stein von einem ort) to wallow or roll away a great stone from a place. Steine vom berge abwälzen, to tumble stones down a hill.

Abwarnen (einen von seinem bösen vorhaben) to warn one off from an ill design of his; to dehort him from it; to dissuade it him; to advise and warn him to desist from it.

Abwarten (1. etwas) auf etwas warten,) to wait for a thing; to tarry or stay for it; to wait, attend or expect it. Der bube kan das gratias nicht abwarten, kan nicht so lange warten, bis wir nach tische geberet haben, that boy cannot stay till grace be said. Ich kans nicht abwarten, ich kan mich so lang hier nicht aufhalten, I cannot stay for it; I cannot stay, tarry, wait, expect, abide, rest here, cannot detain or amuse me, or make a stay here so long. Ich kans nicht abwarten, ich habe so viel zeit nicht übrig, daß ich mich auf solche arbeit legte, I have no time to spare for it; or for to apply myself to that work. Die sache will abgewartet seyn, 't is a business that takes up a great deal of time. Ich will noch die bevorstehende Michaelismesse abwarten, ob er dann etwa bezahlen möchte, I will attend yet, stay, rest, be quiet, have patience till next Michaelismasfair, whether then perhaps he will pay me. 2. Ein ding abwarten, ihm obliegen, oder ergeben seyn, to attend or mind a business. Das gebet, das studiren, seine geschäfte fleißig abwarten, to attend or mind your devotion, study, work; to be assiduously, constantly, diligently, continually, earnstly applying your self to it; to pray frequently; to sit close at your study or work; to perform diligently the works of your calling. Ich kan euch heute nicht abwarten, to day I am not at leisure; I have no time to day; this day you must keep me excused; to day I cannot wait on it. Der Herr warte nur seine sache ab, und lasse sich nichts hindern, pray Sir, do not stirr; let it give you in disturbance, Die erndte abwarten, to get or gather on harvest; to work harvest-work. Einen kranken abwarten, warten, to servo a sick; to rendre offices to one sick body; to be nurse of a dis cased, or patient; to tend a sick body,

Abwartung (die) eines dinges, the attending or minding of a thing; the waiting or staying for a thing your having leisure or time to a thing. Die abwartung der erndte, das einsammlen der früchte, the harvest; the getting or gathering in of your harvest; the making harvest; harvest work.

Abwaschen (etwas) to wash it off, out or away; to wash, bath, water or lave a thing; to cleanse it with water or any other liquor; to wash it clean. Den unflath, den koth, den wust von den händen, kleidern ꝛc. abwaschen, to wash your hands, clothes, &c. clean; to wash off the dirt, filth, sweat, nastiness from your hands, clothes, &c. to wash it away. Den flekken kan der rhein nicht abwaschen, that spot, that blame will never be washed out. Einem mohren die schwärze abwaschen wollen, to endeavour to wash a black-moor white. Die fenster abwaschen oder scheuern, to wash the glassed windows. Teller und schüssel abwaschen oder aufwaschen, to wash up, to wash and cleanse plates and dishes. Der platzregen hat die dächer der häuser und und die gassen ziemlich abgewaschen, that shower has rarely scoured, washed, cleansed, laved the house-eaves and the streets. Eine farbe die sich abwaschen lässet, a fading colour, a colour that holdes not against washing. Ein alt gemählde mit eyerweis abwaschen, to wash over an old picture with the white of an egg.

Abweben (ein stück tuch) to weave a piece of cloth up; to get or make it ready; to finish the weaving of it.

Abwechseln, 1. wankelbar seyn, sich verändern wie das glück, die zeit, die mode ꝛc. to change, alter, turn, be turned, be changeable, as fortune, time, fashion &c. 2. Abwechseln, einander abwechseln, to do a thing by turns, alternatively or one after another. Die vier bürgermeister wechseln jährlich zween und zween mit einander ab, the four bourgemasters rule by two and two every secont year; two of them are every year alternating with the other two. Die wachen, die schildwachen abwechseln, to relieve the guards, the sentries. Das regiment, die compagnie wechselt ab, wird abgewechselt, that regiment, the compagny marches off, goes to be relieved. 3. Mit den tractamenten oder mit den speisen ordentlich abwechseln, abwechselung halten, to keep your set vicissitudes of treatment. Ein abwechselnd fieber, an intermittens feaver. Ein abwechselnder puls, ein puls der zuweilen gar nicht schlägt, an intermitting pulse. Ein abwechselnd amt, an office that is alternative.

Abwechselung (die) der wechsel, the change. Einem der nur wornach strebet, die abwechselung eines beyderseitigen genusses anbieten, to offer your competitor of a benefice an alternative enjoying of it; that you and he enjoy it alternatively or by turns. Die abwechselung in menschlichen sachen, the vicissitude, revolution, period, change, turn, alteration, changeablenes, unsteadfastnes, that is in human affairs. Die abwechselung der jahrszeiten, the vicissitudes of the season.

Abweg (der) the way that seads you off from, or puts you out of the right way you were to go. Der abweg oder unrechte weg, the wrong way. Auf abwege gerathen, to take ill courses. Abwegs gehen, to leave the right and straight way and go a winding or turning one. Einen ab- oder nebenweg gehen, to go a by-way or a byside-way. Abwege oder ausflüchte suchen, to seek by ways, holes to get out, shifts, evalions, subterfuges.

Abwegig oder abwegsam seyn, to be out of the high-way. Abwegige örter, places where there is but little or no passage of people.

Abwehen, to blow off or down. Obst, das der wind abgewehet hat, the windfalls of fruit; fruits the wind blew down; fruits blown down by the wind.

Abwehr (die) die abwehrung, the fence, defence, dispelling, hindering, &c. s. abwiegen. Die abwehr eines stosses in dem fechten, the warding off a blow or thrust in fencing.

Abwehren (einen stoß in dem fechten) to ward off, keep off, award, pary, put by a thrust of a foyl in fencing. Einen schlag, stoß oder hieb mit dem arm oder degen abwehren, to ward off, pary, avoid, decline stroke, thrust or blow with your arm or sword. Ein mantel wehret die kälte ab, a cloak is a good fence against the cold. Einen von seinem bösen vorhaben abwehren, to avert, divert or withdraw one from his wicked intention; to keep, hold or turn him off from it: to bar him from it. Abwehren, daß etwas nicht geschehe, to prevent or hinder a thing; to undo a design; to ward it off, to bring it to nought; to suppress or supplant it. Man muß dem übel, den mißbrauch abwehren, dessen fortgang hemmen, you must hinder that evil, that abuse, that evil custom; you must stop its proceeding; you must repell it, drive it back, put a stop to it, turn it into desuetude, bring it out of use again. Man kan ihm nicht abwehren, er will sich nicht abwehren lassen, he is quite reclamless; he

would

would not be reclaimed; he would not admit of any reclaiming; he is all incorrigible, headstrong, stubborn, obstinate.

**Abweichen (von etwas)** to decline, recede, turn or go from something. **Von dem rechten wege, von der tugendbahn, von dem guten abweichen,** to decline, recede, go off from the right way, from the path of virtue, from honesty; to forsake and leave it; to turn tail to it; to backslide. **Weder zur rechten noch zur linken abweichen,** to go strait along, and decline to neither side of the way. **Von seiner religion abweichen,** to apostatize; to turn or change your religion; to turn from it. **Eure antwort weicht von unserm vorhaben ab,** you answer from the purpose. **Er ist so eigensinnig, er wiche nicht einen finger breit von seiner meinung ab,** he is so headstrong or stubborn a fellow, that he would not swerve a jot from his opinion, or that he would not bate an inch on it, or that he would not go an inch from it, or that he would not yield the least thing of it. **Ihr seyd von eurer väterlichen tugend abgewichen,** you are degenerated from your father's probity. **Sie sind alle abgewichen, oder zurück gegangen,** all of them have recoiled, have turned tail, have drawn back, have hung an arse, are gone back.

**Abweichung,** the turning off, the declination, the aberrance. **Die abweichung der Magnetnadel,** the declimation of the needle of a mariners-compass. **Die abweichung der Sonne vom Aequator,** the declination of sun from aequator.

**Abweiden (eine wiese, einen akker)** to forage or graze a meadow or field all off; to consume all the grass that was upon a meadow or field.

**Abweinen (sich ganz) sich die augen ausweinen,** to cry your eyes out.

**Abweisen (einen) einen seinen gesuch abschlagen,** to give one a foil; to shift off, deny, refuse or reject his petition; to put or turn one off with a slighting answer. **Einem mit seinem vorschlag abweisen,** to repulse, slighten, reject or refuse a proposal. **Er versuchte es, aber man wiese ihn glatt ab,** he did try, but took a foil cleverly. **Der feind setzte an, ward aber mit blutigen köpfen abgewiesen,** the enemy made an onset, but was beaten or driven with bloody heads. **Ich lasse mich so nicht mit leeren worten abweisen,** I would not be put off with fair empty words; do not think to shift me off. **Ein unverschämt gesuch, muß man auch unverschämt abweisen,** a shameless craving must have a shameless nay.

**Abwelken lassen, (obst, rüben, kräuter, tobaksblätter, &c.) abtrokkenen,** to dry up or to dry fruits, turneps, herbs, tobacco-leaves, &c. **abwelken,** to dry.

**Abwenden oder abkehren,** (1. **von einen etwas**) to avert, divert, withdraw, turn off, drive off, drive back, fetch off, turn away one from a thing. **Sein gemüth, sinn, gedanken davon abwenden,** to put a thing out of mind; to become out of conceit with it. **Sich von der wahrheit abwenden,** to turn away from truth. **Sich von dem guten wieder abwenden,** to turn back again from leading a virtuous life. **Sich von einem abwenden,** to quit, leave, abandon or forsake one. **Sich auf die seite wenden,** to turn aside. 2. **Etwas abwenden, verhüten, verwenden,** to avert, hinder, forbid, stop, prevent, dispell, turn off, interrupt a thing. **Das wolle Gott ja abwenden!** God forbid! **Hätte es Gott nicht angewandt,** if God had not averted it. **Er wandte stets das angesicht ab, als er mit mir redete,** he ever turned his face aside when he was speaking with me; he would not be looked in the face.

**Abwendig machen (einen)** to distract, avert, withdraw one. **Die gemüther von der regierung abwendig machen,** to alienate men from the government; to teach people rebellion; to inspire them discontentedness against their rulers. **Zween freunde von einander abwendig machen,** to alienate two friends from one another. **Einen von seinem vorhaben abwendig machen,** to fetch, draw, turn, drive one off from his purpose; to avert, deter or divert him from it; to dissuade it him; to prevail with him and make him leave it off. **Ich laß mich so leicht nicht abwendig machen,** I am not so soon prevailed upon with dissuations; I am not very apt to recoil, or to turn, or to be altered by persuasions.

**Abwenung eines kindes (die)** the weaning of a child.

**Abwerfen (etwas)** 1 to cast, throw or put off a thing. **Die bäume werfen ihre blätter ab,** trees cast ready off their leaves. **Das abwerfen, da eine schlange ihre haut, der hirsch seine hörner, und das gevögel seine federn zu gewissen zeiten abwirft,** the mewing, which is that at sundry times the stag will shed the horns, and the snake at certain times will cast off her skin, and fowels theier feathers. **Seinen mantel warf er ab,** he threw off his cloak. **Obst das die buben von den bäumen geworfen haben,** fruits which the boys have hurled down from the trees. **Das joch abwerfen,** to shake off the yoke. **Die brükken warf der feind hinter sich ab,** the retiring enemy did bull down the bridges behind him. 2. **Viel oder wenig abwerfen, großen oder kleinen nutzen eintragen,** to yield great or little profit or advantage; to be mighty or little profitable. **Es wirft nichts ab,** it does not turn to account; there is no profit to be made by it; there is no advantage to be gotten by it. 3. **Sich mit einem abwerfen, oder überwerfen,** to fall out With one; to pick up a quarrel with one.

**Abwerts,** downward, downwards. **Abwerts segeln, von einer flotte oder von dem lande absegeln,** to sail to the offward.

**Abwesend seyn,** to be absend. **Abwesend gewesen seyn,** to have been absent. **Der abwesenden vergißt man leicht, aus den augen, aus den sinn,** those that are absent are soon forgotten; out of sigbt, out of mind. **Die abwesende aufschreiben,** to take a note of all them that were absent, wanting, failing, missing.

**Abwesenheit (die)** the absence, one's not being present. **In meinem abwesen ists geschehen,** it came to pass when I was away, or in my absence, or during my absence.

**Abwetzen (die spitze an einem messer)** to plunt the point of a knife; to whet it off. **Das messer ist beynahe ganz abgewetzet,** that knife is allmost wasted, consumed or spent by whetting. **Den rost abwetzen,** to rub off the rust.

**Abwikkeln (etwas)** to unwrap, unfold, unwind a thing.

**Abwinden (etwas)** to unwind a thing; to wind it off again; to unwrap it. **Garn abwinden, garn auf spulen abwinden,** to spool yarn, **Garn von einem knaul abwinden,** to wind your yarn from a reel, bottom or skain. **Von der weife abwinden,** from the scain.

**Abwirken,** s. **abweben.**

**Abwischen (etwas)** to wipe a thing, to wipe it clean. **Den staub von etwas abwischen,** to wipe off or whisk off the dust of a thing, to fetch off the filth. **Den schweiß, das blut &c. abwischen oder abstreichen,** to absterge the sweat, the bloud &c. **Die thränen abwischen,** to wipe off your tears. **Die schuhe abwischen,** to rup or wipe shoes, to rub or wipe 'em clean. **Ein pferd abwischen,** to rub a horse, to rub him down. **Wischet die hände, die nase ab,** wipe your hands, your nose. **Unabgewischet,** not Wiped.

Abwischtuch (das) das handtuch, a towel.

Abwischung (die) the wiping, the abstersion.

Abwuchern (einem sein geld) to wipe one off his money by usury, to take extravagant interest from one; to draw him dry.

Abwürgen, (ein kalb, lamm, huhn, gevögel ꝛc.) to cut a beast's throat; to butcher it; to kill a calf, lamb, hen, chicken, birds, &c.

Abwüten, s. abtreben.

Abzahlen (seine schulden) to pay off your debts, or creditors; to satisfy them; to keep' em apaid or satisfied.

Abzahnen, to loose your teeth. Ein abgezahnt pferd, a toothless horse, an old horse that lost his teeth.

Abzanken (1. einem etwas) to abstort one a thing by strife, dispute, contention. 2. Sich mit einem abgezanket haben, to have contended, strove or striven eagerly with one.

Abzapfen (ein faß wein oder bier) in bouteillen zapfen, to empty a barril of wine or beer, to bottle your wine or beer. Bier so in bouteillen abgezapft ist, bottelbier, bottled beer. Einen teich abzapfen, das wasser von einem teich oder fischhälter ꝛc. abzapfen, to draw a pond, to drain a pont. Einem sein geld abzapfen, to draw one dry, to wipe him off his money, to drain his purse. Er weiß einem steine blut abzuzapfen, he knowes to draw blood out of a stone.

Abzaubern (einem etwas) to get a thing from one by charming, dewitching or inchanting him.

Abzäumen (ein pferd) to unbridle a horse, to draw bit.

Abzehlen (eine benannte summe geldes) to tell an appointed sum of money, to count so much money down. Auch abzählen.

Abzehren, 1. auszehren, schwinden, abnehmen, mager werden, to decay, pine, pine away, languish, consume away, grow lean and meager; to be in a consumption. Er zehret ganz ab, he is troubled with a consumption, phtisick or tissick; he abates in his flesh. Er zehret sich ab vor liebe, grämen ꝛc. he consumes away with love, grief, &c. 2. Das studiren zehret den leib ab, oder entkräftet den leib, study consumes a man's strength. Sein leib ist vom hohen alter ganz ab- oder ausgezehret, his body is all decrepit by old age, is all decay'd with age.

Abzeichnen (etwas) to design, draw or delineate a thing. Ein gemählde, so man machen will, vorher mit kreide oder kohlen abzeichnen, to make the first draughts or designs of a picture with chalk or coal; to chalk, skitch, draw or design it. Eine landschaft, gegend, lager ꝛc. abzeichnen, to delineate a landskip, country, camp, &c. Einen nach dem leben abzeichnen, to effigiate one to the life: to draw his picture or portraiture very naturally. Abgezeichnet, drawn, chalked, skitched, delienated, adumbrated, designed. Eine festung abzeichnen, to take or draw the plan of a fortress.

Abzeichnung (die) the skitch, chalking or first draught of a picture.

Abziehen, 1. wegziehen, davon abziehen, to breack up, retire, withdraw, march off, retreat, go away. Von einer belagerung abziehen, von einer stadt oder festung abziehen, to breack up the siege you had laid before a town, to retire, retreat, draw back your forces and let it alone. Die wache abziehen lassen, to march off the ward; to relieve it. Heimlich und in grosser stille abziehen, to march off secretly and with great silence. Mit einer langen nase abziehen müssen, to meet with a refusal; to suffer a repulse; to miss your aim; to be frustrated in your desire. Er mußte mit leeren händen abziehen, he could get nothing. Mit schaden oder verlust abziehen müssen, to be driven back having got the worse on't. Er ist mit schande und spott abgezogen, he retired shamefully. 2. Seine kleider abziehen, to pull off your clothes; to uncloth your self. Sich von einem abziehen, sich seiner gesellschaft entschlagen, to withdraw or estrange your mind from one; to shun his conversation; to quit, leave or abandon his company. Sich von der welt abziehen, to bid the world farewell; to retire to a private life; to leave, quit, forsake and abandon all worldly company. Ein druck, der sich abzieht, a blind print, a print whose ink weares out. Ein pferd, das sich schon ganz abgezogen hat, a draught-horse that has served out his time, or that is hardly fit to do serve any longer. 3. Etwas abziehen, to draw, pull or put off a thing. Er zog den hut vor euch ab, he pulled off his hat to you; he vailed his bonnet to you. Die schuhe, strümpfe, stiefel ꝛc. abziehen, to pull off your shoes, stokoings, boots, &c. Die larve abziehen, to take up or pull off the mask. Einem thiere die haut abziehen, to skin, flea or flay a beast. Einen hasen, cammichen, aal ꝛc. abziehen, to strip a hair, a rabbet, an eel, &c. to tear or pull the skin off of 'em. Ein messer, schermesser, federmesser abziehen, to whet, sharpen or make sharp a knife, rasor or pen-knife; to set an edge on't; to set it. Wein von den hefen abziehen oder ablassen, to shift wine from one vessel into another in order to rack or cleanse it from the lees. Brandtewein abziehen, to distill brandy again, to try or rectify brandy. Eines vom andern abgezogen, the one sum being substracted, taken off or deducted from the other. Etwas von dem preis abziehen, to bate or abate something of the price, rate or value. Ich will euch von der summe nichts abziehen, I will discount, defalk, deduct you nothing on the sum. Beschaffenheit, die man, ohne auf die materie, der sie inhäriren, rücksicht zu nehmen, betrachtet; abstrackte, abgezogene begriffe, abstracted qualities; propieties or a matter considered abstractedly from the same; metaphysical notions. Seinem maul etwas abziehen, sparsamer anfangen zu leben, to abbridge your self of conveniences; to come to a more spare diet. Einen von dem rechten wege abziehen, to put one out of the right way. Einen von bösen wegen wieder abziehen, to draw one off again from ill courses; to avert, reclaim, retire him from them; to drive him back; to drive, turn or fetch him of from them. Die hand von einem abziehen, to forsake one whom you used to support, bear up, held, maintain or assist. Es soll ihm an seiner besoldung abgezogen werden, it shal become discounted in his wages. Dreymal abgezogener, oder hoch rectificirter brandtewein, thrice rectifyed brandy. Einem seine kunden abziehen, to withdraw one's customers.

Abziehung (die) 1. zurückziehung, neutr. the retiring, withdrawing, retirement, retiral, retreat; 2. Herabziehung, activ. the pulling, drawing or fetching off; the substraction, deduction, discount, abatement, &c.

Abzielen, (wohin) to aim at a thing. Darauf war es abgezielet, das konte man aus seinen reden wol merken, that was the thing he aimed at, which one could know well enough by his discourse.

Abzirkeln, s. abzirkeln.

Abzug (der) die abziehung, the retiring, retreat, &c. s. abziehung. Zum abzug blasen, to sound the retreat. Nach abzug der passivschulden bleibt so viel am capital übrig, the passive-debts being abated, there rests so much of the estate. Einem etwas in abzug oder abschlag einer schuld bezahlen, to pay one something on account of what you owe him. Den zehenden pfenning beym abzug hinterlassen, to pay ten per cent of all your estate into the

exchequer upon your removing out of that country's jurisdiction.

Abzupfen oder abzopfen (die beere von stauden) to pluck off the berries from trees.

Abzwakken (einem sein geld) to wipe one off his money; to draw him dry; to train his purse; to get his money from him. Hier und dort etwas abzwakken, to pinch off a little piece here and there.

Abzwecken (wohin zu oder auf etwas) oder abzielen, to aim at something.

Abzwingen (einem etwas) to abstort or exort a thing from one; to get it from him by force, by extortion, by violent means. Eine abgezwungene antwort oder ehrenrettung, an extorted answer, apology, defension.

Academie (die) 1. eine universität oder hohe schule, wo die freyen künste gelehret werden, an academy, publick school or university, where the liberal arts are teached. 2. Eine privilegirte reitschule, wo die ritterlichen übungen gelehret werden, an academy or riding-thool. 3. Academien, spielhäuser, academies or gaming ordinaries. 4. Eine verbindung gelehrter männer zu gelehrten arbeiten, wie in Berlin, Paris ꝛc. academy. 5. Das haus, wo eine oder die andere freye kunst gelehret wird, the academy, the hoals where are teached the liberal arts. 6. Ein menschlicher körper für zeichner, eine nakte person in einer oder der andern stellung um den mahlern die beugungen und verkürzungen der glieder, das aufschwellen der muskeln ꝛc. zu zeigen, a academy, academy figure for drawing or design; a model for painters.

Academiker, 1. ein schüler des plato, academick. 2. Mitglied einer gelehrten gesellschaft, academian, or academician.

Academisch, academical, academick.

Academist (der) der academiens, an academist, one that learnes his exercises in an academy.

Accent (der) the accent, the tone or inflection of the voice.

Accentuiren (eine schrift, ein wort) to accent a writ or a word; to put the accent or accents to it; to mark it with the accent or accents. Teutsche und englische schrift weiß von keinem accentuiren, the English as well as the German language are written without accents.

Acceptant (der) he that has accepted a bill of exchange.

Acceptation (die) the acceptation.

Acceptiren, oder annehmen (etwas) to accept a thing, to accept of it. Ein geschenk, ein amt ꝛc. acceptiren, to accept of a present, imployment, &c. to accept a present. Einen wechselbrief acceptiren, oder zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Er hat den wechselbrief nach geschehenen protest dem traffenten zu ehren acceptiret, he has accepted the bill of exchange under protest for the honour of his friend that drew it. Wer acceptiret, muß bezahlen, if that you accept a bill, you must pay it.

Acceptiret, accepted.

Acceptirung, (die) die acceptation, the acceptation or acceptance. Mündliche acceptirung, acceptance by word of mouth; an acceptulation; an acceptation that is liable to be denyed again.

Accesz (der) der zugang, zutritt, the accesz. Der herr vergonne mir einen freyen accesz zu seiner bibliothek, pray, Sir, let me have free accesz to your library. Ein accesz oder anstosz vom fieber, an accesz or fit of an ague.

Accidentien bey einem amte, the perquisites; what 's gotten by the by; the accidental profit by an imployment.

Accidentien der dienstbothen, vails; the servants profits besides their wages. Accidentien einer küchenmagd, die zu markte gehet, a maid-servant's marketings.

Accise (die) the excise. Musz diese waare auch accise bezahlen? is there also of this commodity excise to be paid?

Accisbare sachen, excisable commodities; things of which excise is to be paid.

Accisseinnehmer (der) an excise-man.

Accommodiren (etwas) oder beylegen, to accomodate or adjust a difference. Sich zu accommodiren wissen, sich in die zeiten schikken, to accomodate your self to the times. Will der herr so gut seyn und mich damit accomodiren, oder, mir damit an die hand gehen? Sir, will you be so kind as to accomodate me with it?

Accord (der) 1. der vertrag, the accord, agreement, convention, pact, covenant. Einen accord mit einander treffen, to accord, agree, contract, convenant together. 2. Der musikalische dreiklang, die harmonie der prime, der tertie der quinte und oktave; oder der terzie, quinte und septime, oder der sexte und oktave, harmonie.

Accordiren, 1. übereinkommen, to accord, to agree. Es accordiret nicht, it does not agree. 2. Etwas accordiren, oder bewilligen, to agree a thing, to consent to it, to give your consent to it. 3. Mit seinen creditoren nach erlittenem bankerott accordiren, to agree with your creditors after having turned bankrupt, or after being broke. Der mann sucht unter der hand zu accordiren, that man desires to make an accord under hand with his creditors.

Accordirt, eingewilliget, agreed. Seine creditores haben mit ihm accordirt, es ist ihm von ihnen accordirt worden, daß er in fünf terminen, und alle jahr einen bezahlen soll, he got an accord with his creditors to perform the paiment in five terms, one every twelve months.

Accurat oder genau seyn, to be accurate, exact. Accurat oder genau verfahren, to deal, act or proceed accurately, exactly, curiously, exquisitely. Ein accurates verfahren, accuracy, exactness, curiousness.

Ach! ah! o, oh! Ach mein kind, ah my dear. Ach mein bruder, ach schwester, ah my brother, ah sister. Ach lieben brüder, ich bitte euch ꝛc. I pray you, brethern, &c. Ach siehe, behold now, Ach daß Ismael vor dir leben solte, to that Ishmael might life before thee. Ach zürne nicht, oh be not angry. Ach nein, ich bitte dich, nay I pray thee. Ach nein, um verzeihung, no, I beg your pardon. Ach Gott, ich bitte dich, o God I beseech thee. Ach erhalte mich, o spare me. Ach ja, ja doch, in freylich, yes to be sure, yea marry, yea truly, I marry, yes indeed, truly, forsooth. Ach nicht alsz, oh not so. Ach wollte Gott, would to God, would God. Ach daß ich jetzt ein schwerdt zur hand hätte, I would there were a sword in my hand. Ach wehe, alasz, alack, well aday, welt away, alack a day, wo; hey ho! Ach siehe mir, wo is me. Ach wehe, wehe dir, wo wo unto thee. Ach und wehe schreyen, heulen und weinen, to howl and wail, to mourn and lament. Ach leider! alasz! Ach pfuy! fie, tush! Ach, siehe da! alack, ah, o strange! Ach es ist so bewandt! ough ho! Ach daß der mensch so frühzeitig hat sterben müssen, 't is pitty that man dyed so soon. Ein langes ach, a lasting alasz. Ein falsches ach, ein schalks-ach, a false alasz, a counterfeited alasz. Ach, daß er ein weib nähme, would he were married. Ach, daß dieses nur zu ende käme, would but this were made and end of. Ach und o schreien, to cry out ah and oh!

Achat (der) der agat, der agatstein, the aggat, a precious stone.

Achse (die) dasjenige, um welches sich ein rad herum drehet, the axel tree or axle-tree, that about which a wheel turns round. Die achse schmieren, to smear the axel-tree. Der nagel an der achse, der das rad anhält, die lunze, vorsteker, schmeri, the linch pin, the axe-pin, the iron pin that keeps the Wheel in. Güter auf der achse verkaufen,

guter

gûter mit einer fuhre zu lande verſenden, to ſend merchandiſes upon axel-tree, or by cart-men, or by land, or upon carts or charriots. Die achſe an der welt- himmels- oder erdkugel, the axis of the globe of the world; or of a celeſtial or terreſtrial globe; a right line going through the center of the ſphere of the world. Die achſe eines kegels oder pfeilers, the axis or axel-tree of a conus or cylinder.

Achſel (die) 1. die höle unter den armen, the arm pit, the arm-hole. Etwas unter den achſeln tragen, to wear ſomething in your arm-pits. 2. Die achſel, die ſchulter, the ſhoulder. Etwas auf die achſel nehmen, to ſhoulder a thing, to ſhoulder it up, to take it on your ſhoulder. Gute breite achſeln haben, to have good broad ſhoulders. Er hat die achſel verrenket, he is ſplay-ſhouldered, his ſhoulder is out of joynt, he is broken-ſhouldered. Die achſeln zucken, einziehen, to ſhrink or ſhrug up your ſhoulders; to ſubmit; to have nothing to ſay againſt. Das will ich auf meine achſeln nehmen, das will ich verantworten, that I will be anſwerable for, let me anſwer for that. Einem auf die achſeln klopfen, ihm gute worte geben, to claw one's back, to fawn upon one. Einen über die achſeln anſehen, to look awry, aſcanſe, aſlope, aſlant or aſquint or with contempt upon one; to ſcorn dealing with him. Den mantel auf beyden achſeln tragen; laviren; das ſegel nach dem winde hangen, to trim; to weather; to temporize; to carry it fair betwixt two parties; to accommodate your ſelf to the times; to be a trimmer; to be a time ſerver, to ſhift as often as occaſion requires; to be a jack of both-ſides.

Achſelband (das) a ſhoulder-band, a ribbon men formerly uſed to wear on their right ſhoulder.

Achſelbein (das) das ſchulterblatt, the ſhoulder-bone, the ſhoulder-blade.

Achſelhemde oder chorhemde (das) a prieſt's ameſs, amice or amict.

Achſelküſſen (das) a cuſhion to lean your ſhoulder on.

Achſelträger (der) der auf beyden achſeln trägt, a trimmer; one that carries it fair between two parties.

Aecht, pure, veritable, lawful, good true. Aecht ſeyn, to be lawfull; upright, not falſified. Ein ächtes kind, a child born from parents that were lawfull married. Ein unächtes, a baſtard. Als ächt erklären, to legitimate a baſtard. Aechtes gold und ſilber, true gold and ſilber. Aechter wein, true wine.

Achtbar, wohlgeachtet, creditable; being of good reputation, report, eſteem, credit, of no ill fame and name; well renowned; honeſt; loved and eſteemed as ſuch a one by his neighbours and all that know him. Hochachtbarer herr, Right-honoured Sir; right worſhipfull Sir, ſo you ſpeak to ſome eminent perſon. Hochachtbare herren, My Lords.

Achtbarkeit (die) the honourableneſs or reſpectfulneſs of a worthy perſon; his eminency, renown, eſteem, reputation.

Achtbeinig, eight-footed.

Achte 1. die ziffer, the chiffer ſignifiing eight. 2. Die zahl vorhandener dinge, eight. Acht und acht beyſammen, bey achten, eight in one couple, band or row. Zum achten, eightly. Acht tage, eight days, ſeven-night, ſenight. Heute acht tage geſchahe es, this day ſevennight it came to paſs. Morgen über acht tage werde ich, ſo Gott will, dort ſeyn, to morrow ſennight, if pleaſe God, I ſhall be there. Heut über acht tage werden wir wieder zuſammen kommen, eight days hence, ſennight hence or this day ſennight, we ſhall meet again. Es mögen ohngefehr acht tage ſeyn, daß ſolches geſchehen, about a ſennight laſt paſt it happened. Ein ſtük von achten, eine ſpanſche ſilberkron, a piece of eight, a ſpaniſh ſilver-crown. Der achte ton in der muſic, eine octave, an octave, the eight ſounds in muſick. Die acht tage eines hohen feſtes im alten teſtament, und in der römiſchen kirche, the octave or eight holy days of a great feaſt in the old teſtament and in the church of Rome. Acht mahl, eight times. Achtzehn, eighteen. Acht und zwanzig, eight and twenty. Ein hundert und acht, one hundred and eight. Acht hundert, eight-hundred. Acht tauſend, eight-thouſand. 3. Achte (der, die das) die zahl der ordnung und folge, the eight. Der achtzehnde, the eighteenth. Der acht und zwanzigſte, the eight and twentieth. Der achtzigſte, the eightieth. Der hundert und achte, the hundred and eighth. Der achthundertſte, the eighthundreth. Der achttauſende, the eight-thouſandth. Der achte tag, the eighth day. Der achte eines hohen feſtes, the octave of a great feaſt. Das achte capitel, the eighth chapter. Der achte ton, the octave.

Acht 1.) die achtung, die obacht, heed, care. Auf etwas acht geben, to obſerve a thing, to mind it, to take notice of it, to think ſeriouſly on it, to bend your attention to it, to give heed to it, to be attentive upon it, to have an eye upon it, to regard it. Nehmt euch in acht! have a care! aware! Nehmt euch für ihn nur wohl in acht! beware of him. Gebt acht, daß er euch nicht entwiſche, take heed or have a care he do not run away from you. Gebt acht, daß dieſes nicht geſchehe, take heed or care that this do not come to paſs, endeavour to prevent it. Das geſchah alles, ohne daß er das geringſte davon in acht nahm, all that came to paſs and he never the wiſer. Auf einen acht geben, to obſerve one, to watch him, to watch his water, to look after him, to have an eye upon him, to take notice of his behaviour. Acht geben auf, das, was einer ſagt, to liſten diligently to what one ſayes; to be attentive on it; to hear it with attention or attentively; to obſerve and mind his ſayings. Ich gab keine acht drauf, I did not mind it. Etwas aus der acht laſſen, to ſlight, neglect or forget a thing. Dieſe ſachen ſind meiner acht anbefohlen, ich ſoll ſie bewahren, ich ſoll acht darauf geben, theſe things are committed to my keeping, care, cuſtody, charge. Dieſes capitel iſt wohl in acht zu nehmen, this chapter deſerves to be well obſerved or remembred. 2. Die acht, der bann, wenn ein friedensſtörer ausgebannt, und ihm aller ſchuz entſagt wird, the outlawry, the ban, the proſcription, the outlawing of a traitor, a depriving him of the benefit of the law, the baniſhment or exile. Eine aberacht, a double ban. Die oberacht, des heiligen Reichs acht, the upper ban, the imperial ban. Eine ſtadt oder einen ſtand des Reichs in die acht erklären, to outlaw a city or a ſtate of the Empire. Einen mörder in die acht erklären, to baniſh a murderer. Ein mörder, der in die acht erkläret iſt, ein bandit, a bandito, a murderer that is outlawed, baniſhed or exiled. Jemand wiederum aus der acht erklären, to reclaim one's outlawry, baniſhment or proſcription: to reſtore him into his former dignity eſtate and poſſeſſions. ſ. reichsacht.

Achteck (das) the octogone, a figure of eight angles.

Achteckigt, octangular, eight-cornered. Eine achteckigte figur, ſ. achteck.

Achtel (das) der achte theil eines ganzen, an eighth, the eighth part of a whole. Ein und drey achtel, one and three eigths. Ein achtel wein, ein nöſſel wein, das achte theil eines ſtübchens, a pint of wine; the eighth part of a gallon. Ein achtel ſeiffe oder butter, das achte theil einer tonnen, halt a firkin of ſoap or butter, the eighth part of a barrel. Etwas in achtel abtheilen, to divide a thing into eighths.

Achten (1. etwas) to care, eſteem, reſpect, regard, mind, obſerve a thing. Einen oder etwas hoch, groß, wehrt achten, to admire a perſon or a thing, to make a great account of the ſame, to have'em in admiration, to eſteem 'em mightily. Einen oder etwas gering, wenig achten, to make but little account of a perſon or thing, to

ſlight and deſpiſe the ſame, to eſteem little of 'em. Gar nicht geachtet ſeyn, to be nothing eſteemed, to be in no eſteem at all, to be in no reputation. Sich ſelbſt hochachten, viel auf ſich ſelbſt halten, to be highly conceited of your own ſelf, as fools and children uſe to be. Ich achte es nicht groß, what do I care for that; what care I. Ich achte es keinen Pfifferling werth, I do not value it a ruſh; I do not care a pin, ſtraw or ruſh for it. Ich achts nicht mehr, I am off from it, I am out of conceit with it, I do not matter it any more. Er achtets nicht, daß er ſterben muß, he matters not his dying, he does not repine at death. Einen für ſeinen feind achten, to ſuppoſe one to be your enemy, to look upon him as he were your enemy, to take him for an enemy. Ich halt ihn für einen ehrlichen mann, I eſteem him as an honeſt man. Ich achte mirs für eine groſſe ehre, I take it as a great honour. Sich ſtellen, als ob man es nicht achtet, to make as if you do not mind it. Für kaufleute geachtet werden, to be eſteemed as merchants. Er iſt für andern geachtet, he is eſteemed before others. Wie hoch achtet oder ſchätzet ihr dieſen meinen degen? what do you eſtimate or value this ſword of mine? Etwas dem golde gleich achten, to eſtimate a thing alike gold. Ich achte, er werde kommen, I think he will come. Ich achts für billig, I think, find, ſee, believe, judge it reaſonable; to my opinion or judgement it's reaſonable. Einen würdig achten, to eſteem one worthy. Ich achte beides gleich, I eſteem both of them alike. Etwas für verlohren achten, to look upon a thing as it were loſt; to make no account of recovering it ever after. Etwas für gut achten, to think it convenient, good, expedient. Wann ihrs für gut achten werdet, if you ſhall approve of it. Ich achts für nöthig, ich achts nöthig zu ſeyn, I think it neceſſary, to me it ſeems to be neceſſary. Ich achte alles für ſchaden und koth, I count all things but loſs and dung. Er achtet ſeine ehre mehr als ſein leben, he eſteems honour above life. Ich merke wol, ſie achtet euer nicht, I perceive ſhe cares not for you, ſhe makes no account of you, ſhe bath but little reſpect for you. Er achtet niemands und niemand ſeiner, he cares for no body and no body for him. Einer der keines dings achtet, der nach nichts fraget, a man that cares for nothing. Er achtet weder ehre noch ſchande, he is paſt honour and ſhame; he deſpiſes both of them; he neither deſires the one nor declines the other. Ein weibsbild, das ihrer ehre nicht achtet, a proſtitute, a profligate woman, a woman that proſtitutes per honour. Eine hure, die keiner ſchande mehr achtet, an impudent harlot, a ſhameleſs whore. 2. Auf etwas achten, acht oder achtung geben, to obſerve, mind, attend, ax ard, remark a thing; to reflect or advert on't; to make your reflections on't. Auf träume, vogelgeſchrey ꝛc. achten, obſerve ſuperſtitiously your dreams, the howling of birds &c. Auf unnütze dinge achten, to ſtand upon trifles.

Achtfach, eightfold.

Achtfältig, eightfold, Etwas achtfältig erlegen, to refund eight times as much for it.

Achtfüßig, eight footed.

Achtgroſchenſtük (das) das drittel, a coin worth eight good groſhes, which is the third part of a rixdollar.

Achthundert, eight-hundred. Der achthunderſte, the eight-hundredth.

Achtjährig, being of eight years.

Achtmahl, eight times. Acht mahl acht, eight times eight.

Achtſaitig inſtrument (ein) a muſical inſtrument with eight ſtrings.

Achtſam ſeyn, to be carefull, heedfull, mindfull, diligent, vigilant, ſolicitous, attentive, concerned, ſ. bedachtſam.

Achtſamkeit (die) the careſullneſs, heedfullneſs, mindfullneſs, attentiveneſs, ſolicitousneſs, concernedneſs, Aus unachtſamkeit, out of negligence, heedleſsneſs, inadvertency.

Achtſeitige corpus (das) eines von den fünf regulär cörpern, the octahedron, one of the five regular bodies.

Achtſpännige fuhre (eine) achtſpänniger Wagen, eight horſes in a chariot.

Achtſpruch, (der) the publication of the ban againſt one that is to be outlawed; the ſentence of one's baniſhment, proſcription or outlawry.

Achttauſend, eight-thouſand. Der achttauſendſte, the eight-thouſandth.

Achtung (die) 1. die acht, the care, heed, obſervance, vigilance, diligence, attention, advertency, remarking, remembrance, watchfulneſs, mindfulneſs. Achtung auf einen oder etwas geben, ſ. acht geben. 2. Die achtung, ſchätzung, hochachtung, ſo man für iemand oder für ſeine verdienſte hegt, the eſteem, value, reſpect or regard you have for a man or his merits. Sein bruder iſt daſelbſt in hochachtung, his brother is in great eſteem or reputation there. Ich wundere mich, daß ihr eine ſolche geringſchätzung gegen dieſe perſon bezeiget, I wonder what makes you ſhew ſo little an eſteem for this perſon, that body. Ein mann von keiner achtung, der von niemand hochgeachtet wird, a man of no eſteem, a man of no great reputation.

Achtzehen, eighteen. Der achtzehende, the eighteenth.

Achtzig, fourſcore; eighty. Acht und achtzig, fourſcore and eight, eight and eighty. Der achtzigſte, the eightieth. Ein achtziger wein, old rhenniſh wine of the year 1680. Ein hundert achtziger, einer aus dem collegio der hundert und achtzig männer, a member of the college of the one hundred and eighty deputies.

Achtzigjährig ſeyn, to be fourſcore years old.

Aechten (einen) in die Acht erklären, to baniſh, to ban, outlaw or proſcribe one.

Aechzen, ſeufzen, heulen, weinen, to ſigh, ſob, cry, mourn, groan, lament, howl, wail; to fetch ſighs; to ſay ah! hah! alaſs! ho! ough! well aday! Die turteltaube ächzet, the turtle-dove coos.

Akker (der) 1. das feld, a field, a piece of ground for tillage, a field that is arable. Ein kleiner akker, a little field, a little piece of orable ground. Ein fruchtbarer akker, a fruitful ſoil. Ein unfruchtbarer akker, a barren ſoil. Ein ſteinigter akker, a gravely ground. Ein wäſſerichter akker, a watry ſoil. Ein gepflügter akker, a ploughed field Ein beſaeter akker, a ſown field. Ein brachakker. brachfeld, brachland, a fallow ground, a fallow field, a field that lies in abeyance for to refreſh it ſelf, a field that lies fallow, lay-land, a field that repoſes this year and is to be ſown the next one. Ein wohlgedüngter akker, a well dunged field. Ein gemeiner akker, feld, ſo von niemand gebauet wird, worauf die gemeine ihr vieh weider, gemeintrift, the commons fields that are not tilled and that ſerve for paſture to the common people's cattle. Ein kornakker, a corn-field. Ein rübenakker, a rape field. Den akker bauen, to till manure or ear the grounnd. Den akker düngen, to dung, manure or fatten the ground. Den akker pflügen, beſäen, eggen, to plough, ſow and harrow the field. Den akker ſäubern, jäten, to weed a field. Gerſte ꝛc. auf den akker ſäen, to ſow barley &c. in your field. Den akker beſtellen, to manure your field, to take care that your field in due time be dung'd, plough'd and ſown. Auf dem akker, in the field. An akker fahren, aufs feld ziehen, to go to plough. Ueber die äkker gehen, to croſs the fields. Ein mietakker, pachtakker, a farm. Ein freyakker, a free-hold, a free-tenure a franctenement, allodian or allodial lands; free-lands; for which no rents, fines or ſervices are due. Ein frohnakker, zinsakker, zehendakker, dienſtakker, a tenure in villainage; lands for which rent, tenths or ſervices

are

are due. Der gottesakker, the burrying-place, the churchyard. 2. Ein feldmaaß, a furlong, an acre of ground.

Akkerbau (der) the agriculture, tillage, husbandry; tilling, earing or manuring of ground.

Akkerbauer (der) a tiller of ground, a clown, one that tilles, ears and manures ground, a husband-man.

Akkerfeld (das) ear-land, an arable field, a piece of ground for tillage.

Akkerfurchen (die) the furrows in the field that are made by the plough.

Akkergaul, s. akkerpferd.

Akkergrenze (die) the borders of your field.

Akkerknecht (der) a plough man, plow-man, plow-jobber.

Akkerland (das) ahrtland, an arable field, a piece of ground for tillage, earland.

Akkerleute (die) clowns, ploughmen, husbandmen, people that get their lively-hood by tillage, husbandry, agriculture.

Akkerlohn (das) ahrtlohn, plough-money.

Akkermann (der) a clown, plough-man, husband-man.

Akkermähre (die) a plough-mare, a jade, a sorry horse fit onely for to plough with.

Akkern, das feld akkern, oder pflügen, to plough your field, to break up the ground. Zum ersten, zweyten, dritten mal akkern, to break up the ground the first, second and third time, Ein ungeakkert feld, a field whose ground is not broken up.

Akkern (das) the ploughing, the breaking up of ground.

Akkernüsse erdnüsse, land-caltrops, caltrops digged out of the ground.

Akkerpferd (das) a plough-horse.

Akkerwerk (das) tillage. agriculture, husbandry.

Akkerzeit (die) the plough-season.

Akkerzeug (das) tools belonging to the plow.

Acten, gerichtliche acten, schriften so von den partheyen beyderseits gerichtlich übergeben werden, the papers, pieces, the acts particulars or writings of case or plea; whereby appears what either party has alledged for himself in court. Das actenbehältniß, die registratur, der ort, wo die acten verwahret werden, the office of the rolls in chancery. Parlamentsacten, acts of Parliament. Im dritten jahr der Königin Anna ist diese verordnung den parlamentsacten einverleibet worden, in the third year of Queen Anne this law was enacted. Es war eine acte oder ein donative, wobey er mir seine güter vermacht hatte, it was a deed of gift, whereby he had made over his goods to me.

Acteur (der) ein Schauspieler an actor, a player.

Actus oder act (der) 1. eine öffentliche Feierlichkeit, feierliche Handlung, an act, a solemnity, Ein doctoratactus auf universitäten, die ceremonien, womit einer oder mehrere doctoren gemacht werden, an act of doctorship in an university; the ceremonies whereby one or more are created doctors. Ein religionsactus in Portugall, wenn die Inquisition juden verbrennet, an actus fidei in Portugall, when jews are burnt by the inquisition's authority. 2. Ein akt in einem Schauspiel, an act. Ein Schauspiel soll fünf Akte haben, five acts are the just mensure of a play.

Actien, bey der ostindischen, africanischen und hudsonbaischen compagnie in England, geldposten von unterschiedlicher grösse, woraus das capital, womit die besagten compagnien ihren handel treiben, bestehet, welche geldposten aber privatleuten zugehören, die nach ihrem belieben und zum höchsten preis, den sie erlangen können, dieselbe zu allen zeiten an iemand anders verkauffen und resigniren. Actions of the East-Indian, Royal African, and Hudsonsbay-company in England, whereby is meant the proprietary right to an appointed share in the stock of those companies. Er kaufte ziemlich viel ostindische actien in England, he bought a great deal of east-india actions in England. Die actien fallen, the actions do fall.

Action (die) 1. die that, die verrichtung, the action, act, deed, fear. Eine rühmliche action, a glorious action; a brave, laudable, or praise-worthy deed. 2. Mit dem feind in action kommen, handgemein mit ihm werden, to ingage with the enemy, to enter upon action with him, to begin to fight with him, to fall a fighting. 3. Eine action oder klage vor gericht wider einen anstellen, einen handel vor gericht mit ihm anfangen, to enter or bring an action against one, to sue him at law.

Actioniren (einen) ihn vor gericht belangen, to enter or bring an action against one; to sue him at law.

Activ, hurtig und munter seyn, to be active, stirring, lively, quick, nimble, brisk, allways a doing, busy, not lazy, not slow, not sluggish, not slumbering. Die activ- und die passivschulden, the active as well as the passive debts; of debts as well those that are due to you or that people are owing to you, as also that you are owing to others; your debtors and your creditors.

Activität (die) die hurtigkeit, thätigkeit, the activity, briskness, quickness, nimbleness, diligence, speed. Er ist von grosser activität, he is an active man.

Actrice (die) eine schauspielerin, an actress, a player.

Actuarius (der) the actuary, the actor.

Adamsapfel (der) eine art von grossen citronen, the adam's apple, a sort of great lemons.

Adamsbiß (der) der knorpel an der kehle, the adam's bit; the throat-bone; the protuberance or gullet of the throat, the channel-bone.

Adamsfeige (die) eine egyptische art von feigen, a sycamore; fruit growing on a tree that has a likeness between a mulberry and a fig-tree.

Addiren, zusammen thun (etliche zahlen) zusammenzählen, summiren, to add some parcels together, to cast up your account, to make a sum of it.

Addresse (die) die anweisung einer person oder eines orts, so gesucht wird, the direction to a desired place or person. Einen brief dahin senden, wohin seine addresse lautet, to send or convey a letter where it is directed. Ich will euch schon addresse an ihn machen, I'll contrive an occasion to keep you directed to him; I'll provide an occasion for you to make your application or address to him. Der mensch ist so angenehm, wo er nur hinkommt, findet er addresse, that man has so good a grace, that nowhere he wants of address, that he needs no other direction, that he is acceptable and welcome every where. Die aufschrift dieses briefes ist ein unbekannter name, und es findet sich weiter keine addresse dabey, the superscription of this letter is an unknown name and has no direction added to it besides the name of the town. Darauf präsentirte das unterhaus der königin eine solche addresse, then the lower-house presented this address to the Queen.

Addressiren (einen brief) 1. aufschreiben wo er hin soll, to direct a letter. 2. Einen brief addressiren oder weiter fortschicken, to forward a letter. 3. Einen menschen, der da reiset, an einen kaufmann addressiren, von dem er eine bestimmte Summe geld aufnehmen könne, to direct a traveller to a merchant in a foreign place where he shall find credit to take up till the appointed sum of money. Das schif mit den meisten eingeladenen gütern werde ich an meinen alten correspondenten, einen theil derselben aber an euren freund addressiren, I'll address, send, direct, consign, convey the ship and the most part

of the cargo to my old factour, and some part of the same to your friend. 4. Er weiß sich überall zu addressiren, zuzuthun, zu insinuiren, he has the knack of addressing or insinuating his self any where; of stealing or creeping into people's favour; of winding or screwing his self into it. Addressirt euch an den König, nehmet eure zuflucht zum König, address your self to the king, make your address or application to the king, take your recourse or refuge to the king.

Addressirt, forwarded, directed, sent, conveyed, consigned, s. addressiren.

Adel (der) 1. der adeliche stand, the nobleness, nobility. Alle von adel sind edel, aber nicht alle edele sind von adel, all noblemen are gentlemen, though all gentlemen are not noblemen. Einer oder eine von adel, a noble, a nobleman, a noble woman. Gut von adel, of a noble stock, of an old noble race, of a right noble extraction. Einer, der von adel seyn will, one that falsely pretends to nobility. Einer, der sich wie einer von adel aufführet, one that carries it like a noble-man, or nobleman-like. Ein Venetianer von adel, a noble Venetian, a patrician at Venice. 2. Der adel, der ganze adel, die adelschaft eines reichs, landes oder provinz, the Nobles, the Nobility and Gentry of a country or county. Der Reichsadel, die adelschaft in dem Römischen Reich, the Imperial Nobles, the Nobility in the Roman-German Empire. Der stadtadel, the gentry, the patricians or patricks in cities. In England unterscheidet man den höhern und kleinern adel also, zum grössern gehören die Herzoge, Markgrafen, Grafen, Burggrafen, und Baronen; zum kleinern, aber die Freyherren, Ritter, Junker und Edlen, in England the higher Nobility is distinguished from the lower thus, to that are reckoned Dukes, Marquesses, Earls, Viscounts and Barons; but Baronets, Knights, Esquires, and Gentle-men are of the Gentry or lower nobility. Personen vom adel bekommen, weil diese hoheit erblich ist, den titel: Hoch- und wolgebohrne: wer aber zum Ritter geschlagen, oder sonst zu hohen ehren, welche nicht erblich sind erhoben worden ist, den titulirt man hoch- oder woledel, to all nobles, because of their having that dignity hereditarily, the title of High and well-born is given, but to a knight, esquire, or other eminent person, whose dignity is not hereditary, you write: Right honoured Sir, or Right honourable. 3. Der adel, oder die vortrefichkeit, the nobleness, excellence or excellency. Adel der seele excellence of soul the nobility of mind. Sich angelegen seyn lassen, den vorigen adel wieder zu erlangen, to strive to recover the former nobleness.

Adelbrief oder adelsbrief (der) a charter, patent or grant of nobility.

Adeln (einen) to ennoble one, to make one noble. Er hat sich adeln lassen, he got a grant of nobility. Der König hat ihn geadelt und zum ritter geschlagen, the king has knighted him. Er ist geadelt worden, he is a gentleman made.

Adeliches geschlecht, herkommen, haus, adeliche abkunft, adelicher stamm, a noble stock, race, extraction, house, descent, birth, pedigree; a noble lineage of ancestors. Ein adeliches wappen, coat of arms of a noble-man. Die adelichen geschlechter in einer stadt, the gentry, the patricians, the patricks in a city. Ein adeliches gut, Lordship, a manour, a domain. Ein adeliches lehn, lands held by knight's services, Ein adelicher sitz, a bury or berry, a noble-man's dwelling-place or court. Der adeliche stand, the nobleness or nobility. Adeliche exercitien, ritterliche übungen, academical exercises; riding and the like exercises which young gentlemen do learn in academies. Bücher von adelichen geschichten, romances, books containing feigned stories of amorous adventures. Ein adeliches und vortreffliches gemüth, a noble, virtuous, excellent, or gentle mind. Adeliche sitten oder manieren, gentle manners. Sich adelich halten, to carry it nobleman-like.

Adelstand oder adel einer person (der) the nobleness, nobility or gentility of some body.

Ader (die) die blutader, the vein, die pulsader, die schlagader, the pulse, the artery, Sennadern, flechsadern, spannadern, tendons, which are the instruments of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures. Die goldene ader, the haemorrhoidal vein, which is a small branch of the mesenterick, ended at the colon and the strait gut. Gold- silber- oder erz adern oder gänge in bergwerken, channels, oars or veins of gold, silver or other mineral in mines under ground. Es giebt eine art weissen marmors mit goldadern, there is a sort of white marble, that is streaked with channels or veines of gold. Eine wasserader, eine quellader, a vein of water, a spring of water under ground. Die adern, striche, oder jahre in dem holze, the streaks in wood, the grain of wood. Einen zur aderlassen, ihm eine ader schlagen oder öffnen, to blood one; to let him blood; to breath or open him a vein; to bleed him. Sich zur ader lassen, ader lassen, to let blood. Die adern durchhauen, to cut the veins. Ist noch eine ehrliche ader in deinem leibe, if that not yet thou be past all shame. Er hat keine ader zum versmachen, he has no poetical genius, vein or fancy. Poetische ader, the poetical genius.

Adericht, veiny; nervous; streaked. s. aderreich.

Adern oder ausädern (fleisch) to pluck the veins and tendons out of some piece of flesh.

Aderlaß (die) a bloodletting, a letting of blood, the opening or breathing of a vein. Eine gute starke aderlasse, a letting a good deal of blood.

Aderlaßbecken, (das) a bason to bleed in.

Aderlaßbinde (die) a swathing-band.

Aderlaßzeit (die) the true season for to bleed.

Aederlein (das) ädergen, a little vein. 1. Speiseäderlein, magenäderlein, branches of the port-vein, conveighing the chyle to the liver. 2. Ader, äderlein, oder fäserlein an den wurzeln der pflanzen und kräuter, small veins, strings or hair at the root of some herbs or plants. 3. Aederlein oder striche auf den blättern der bäume und pflanzen, the streaks in the leaves of plants and trees.

Aderreich oder adericht seyn, to be full of veines, nerves, streaks, &c.

Adieu, adee, Gott befohlen, adieu, farewell, God be with you.

Adjustiren oder richtig machen (eine sache, rechnung, differenz ꝛc.) to adjust, clear or liquidate a matter, an account, a difference, &c.

Adjutant, (der) an adjutant, an officer in a regiment.

Adler (der) an eagle. Ein junger adler, an eaglet. Ein meeradler, a faker, a sea-eagle, that tries his young ones at the sun. Ein schwarzer adler, a black eagle, which is the littlemost but the stoutest kind of eagles. Des adlers klauen, the eagle's claws. Des adlers schnabel, the eagle's nose. Ein doppelter adler ist des römischen Kayfers wappen, aber ein einfacher adler ist das wappen des Königs von Preussen, an eagle with two heads is the arms of the Roman Emperour; but an eagle with one head is the arms of the King of Prussia. Adlersaugen, eagle's eyes. Adlersklauen, the pounces of an eagle. Die adlersnase, eine habichtnase, eine erhabene und gebogene nase, a Roman-nose, an eagle's nose, a hawk's nose. Der adlerstein, the eagle-stone,

Administrazion oder verwaltung (die) administration.

Administriren oder verwalten (ein amt) to administer an office.

Administrator eines fürstenthums (der) der Fürst, der dasselbe

daſſelbe verwaltet währender zeit, daß der junge herr unmündig iſt, the Prince regent.

Admiral (der) the Admiral, he that commands a fleet. Der Oberadmiral von Großbritannien, the Lord High Admiral of Great-Britain. Der Admiral führet die flagge auf dem groſſen, der Viceadmiral auf dem vorderſten, und der ſchout bey nacht auf dem hinderſten maſt, the Admiral carries the flag on the top of the main maſt, the Viceadmiral on the top of the fore-maſt, and the Rearadmiral on the top of the after-mizzan-maſt.

Admiralität (die) the admiralty, the navy office. Ein admiralitätsherr, a commiſſioner of the navy. Die admiralitätsbediente, the officers of the marine, or of the navy. Admiralitätszoll und convoy geld bezahlen, to pay the admiralty's toll and convoy-money, which is uſed ad Hambourgh. Das admiralitätsgericht zu Hamburg, the admiralty's cours of judicature, where mercantile and ſeafaring matters are pleaded, tryed and decided. Auf der admiralität ſitzen, to be a member of the ſaid court. Die admiralitätsherren und bürger, the deputies of the ſenate and the citizens that compoſe the ſaid court. Der admiralitätsſchreiber, the admiralty's clark. Das admiralitätszeughauß, the admiralty's arſenal or ſtore-houſe of arms and all things belonging to the men of war. Der die aufſicht über das admiralitätszeughauß hat, der zeugmeiſter, the ſurveyor of the arſenal.

Admiralſchaft (die) the admiralſhip. Wenn eine flotte kauffartheyſchiffe mit einem convoyſchiffe zu ſegel gehen, ſo machen ſie vorher admiralſchaft, das iſt, der Capitain des convoyſchiffes ernennet die beſten zwey kauffartheyſchiffe zu ſeinem viceadmiral und ſchout bey nacht, und giebt einem jeglichen ſchiffe von der flotte einen ſendbrief. a fleet of merchant men being to ſail under the convoy of one man of war, the Captain of this will call the captains of all the ſhips on bord of his, and will for the preſent voyage make two and the beſt of them to be vice- and rear-admiral, delivering to any one of the others the ſailing orders.

Admiralſchif (das) the admiral-ſhip, the admiral.

Adventzeit (die) advent, the time that is three weeks before Chriſt-mas.

Advis (der) der bericht, the adviſe, notice. Die advisen, aviſen, gedruckte zeitungen, gazetten, the ordinary new-books, the gazets. Ich will euch ſchon advis davon geben, I'll keep you adviſed of it.

Advisbrief (der) a letter of advice.

Advisjagd (die) an advice-yacht, an advice boat, a ſpie boat; a good ſailer that is imployed by a fleet of men of war to ſpie the enemy's fleet, and to bring word from the admiral.

Advocat (der) a lawyer, advocate, counſel or counſellor; he that pleads for his client at the bar. In Teutſchland agiren die advocaten nicht mündlich, wie in England, Holland, Frankreich ꝛc. ſondern ſchriftlich, pleadings of cauſes are in Germany performed by writing and not by haranguing as is uſed in England, Holland and France. Ein elender Advocat, a petty or ſilly advocate. Advocatenliſt, the tricks and querks of lawyers.

Advocatur (die) the advocate's place, the advocate-ſhip.

Aegyptenland (das) Egypt.

Aegyptier (der) an Egyptian.

Affe (der) an ape, a monkey. Ein groſſer affe, a baboon. Der groſſe, dem menſchen ſehr ähnliche affe, the orang-outang. Ein affe mit einem langen ſchwanz, eine meerkatze, a marmoſet. Ein junger affe, ein äffiein, a pug, a little monkey. Siehe hin, du wirſt die affen ausnehmen, du biſt wohl der rechte, thou art the man. Ein mon'arge, a baboon; a booby; a ſimpleton, a ſimple boy, a ſilly fool, one that ſtands gazing and gaping. Maulaffen feil haben, to forget your-ſelf, to ſtand a gazing upon ſome thing, to be at a gaze or upon a gaze. Je höher der affe ſteiget, deſto mehr ſieht man ſeinen ſchwanz, the higher the ape goes, the more he ſhewes his tail; an unworthy man being raiſed up to ſome dignity, will ſo become the more ridiculous. die kunſt iſt der affe der natur, art is nature's ape; art allways apes nature.

Affect (der) the affection, the paſſion, the being affected. Er iſt im affect der traurigkeit, he is affected with ſadneſs. Affecten, gemüthsneigungen, affections, paſſions, inclination, partiality. Ein mann voller affecten, a very paſſionate or partial man. Nach affecten leidenſchaftlich urtheilen, to judge paſſionately, partially, fancifully, according to your inclination to a party. Ohne affecten, nach der geſunden vernunft, und nach dem gewiſſen urtheilen, to judge without paſſions, affections or partiality; unpaſſionately; unpartially; and according to the dictates of reaſon and conſcience. Seine affecten bezwingen, to ſubdue, refrain, curb, bridle, reſtrain, repreſs, ſuppreſs, overcome, overmaſter your paſſions or affections. Gemeiniglich redet einer, wie ihm ſeine affecten treiben, every one ſpeaks as he is affected. Weibliche affecten, infirmities, ſickneſſes, fits, paſſions womens bodies are ſubject to. Durch reden affecten erregen, to move the affections by ſpeaking.

Affection (die) oder neigung zu einer perſon, the affection, love, kindneſs, benevolence, favour, good will, inclination one beares to ſomebody. Ich habe keine affection zu ihm, I do not love him, I have no love or affection for him. Mit groſſer affection, very affectionately or affectiously, kindly, heartly.

Affectionirt ſeyn (einem) to be affectionate or well-affected to one, to have affection for him, to be addicted to him. Ich weiß nicht, ob er mir affectionirt iſt oder nicht, I do not know whether he be well-or ill-affected to me. Einem affectionirt, freundlich begegnen, to deal affectionately or affectionsly with one, to act friendly with him, to ſhew him a great deal of kindneſs. Wie iſt er affectionirt gegen euch? how ſtands he affected to you or towards you?

Affectiren (etwas) ein ding nachäffen und ſich anmaſſen, to affect a thing, to do it affectately or affectedly; and with an apiſh imitation, to endeavour or ſtudy impertinently to make it your own, to hanker after it, to aſpire to it. Eine ſonderliche mine affectiren, to affect a particular meen. Er affectirt den ruhm der wohlredenheit, he affects the name of ſpeaking well.

Affectirte minen, affectate, affected, counterfeited, apiſh, imitated, not natural meens, geſtures or behaviour. Ein affectirter ſtylus, an affected ſtyle, a ſtyle that is all affectate, or that is full of affection and apiſh ſtudy.

Affectirt reden, to ſpeak affectedly, affectately or with affectation, niceneſs and nauſeous curioſity about words of no matter.

Affectvoll, 1) Affect in ſich habend, affectuos. 2) Affect erregend, affectnos ſtiring up the affects.

Affen (einen) eines ſpotten, to railly, jeer, banter, baffle, disappoint or fool one; to make a fool of him. Ich laſſe mich nicht äffen, I would not be fooled; do not think you ſhall play the fool with me, or ſhall fop me.

Affenbild (das) the figure of an ape; a maſk with an ape's face.

Affengeſicht (das) an ape's face, a ſmiling face.

Affennaſicht, flat-noſed.

Affenſpiel (das) das affenwerk, die äfferey, the apiſhneſs; apiſh tricks; foolery, trifles, non-ſenſe, fooliſh or ſilly things. Affenſpiel treiben, to carry your ſelf apiſhly.

Affrerey (die äffung) the apiſhneſs, ſoppery, ſopping, railing

railing, raillery, banter, jeſt, mokery, jeſting, mocking, bantering.

**Aeffgen oder äfflein,** (das) a pug, a little monkey or ape.

**Afficiren (einen) einen bewegen,** to affect or move one, to move his affections, to touch or ſtrike one's heart, to ſoften his mind, to raiſe, excite or ſtir up a paſſion in him, to cauſe him a concern. **Das afficirt mich gar nicht,** that does not at all move me. **Wer mit ſeinen reden eines menſchen herz afficiren will, der muß vom herzen entweder reden, oder zu reden ſich ſtellen,** he that with his ſpeech will affect ſome body's heart, muſt either ſpeak heartily or pretend to ſpeak ſo. **Ihre thränen afficirten den narren gar zu ſehr,** that fool waas too much affected by her tears.

**Afficirt werden** (von oder durch etwas) to be affected with it. **Er wird von melancholie afficirt,** oder iſt damit behaftet, er hat den affect der traurigkeit, he is affected with ſadneſs. **Ich wurde durch ſeinem weinen oder durch ſein weinen ſehr afficirt,** I became mightily affected by his tears.

**Aeffiſch,** apiſh. **Aeffiſche mienen,** apiſh meens or geſture. **Sich äffiſch oder affenhaftig aufführen,** to carry your ſelf apiſhly.

**Affront** (der) die beſchimpfung, the affront, diſhonour, abuſe, contumely, ſhame, disgrace, reproach. **Einen affront verſchmerzen,** to put up or bear an affront. **Ich kan denſelben affront nicht ſo verſchmerzen,** I cannot brook that affront. **Einem einen heßlichen affront anthun,** to put a grievous or deadly affiont upon one.

**Affrontiren (einen)** to affront one, to put an affront upon him, to abuſe, diſhonour, reproach, vilify him.

**Affrontiret ſeyn oder werden,** to be or grow affronted; ſhamed, abuſed, vilifyed, diſhonoured; reproached.

**Affüten** (die) laffeten, the carriage or ſtocks for ordinance. **Ein ſtück auf die affüten legen,** to mount a canon; to lay her upon the carriage.

**Africa,** Africa, one of the four parts of the world.

**Africaner** (der) africaniſch, an African. **Die königliche africaniſche Compagnie in Engländ, deren hauß zu London, deren action** ꝛc. the Royal African company in England, their houſe at London, their actions, &c.

**After** (der) der hintere, the arſe, the breech, the fundament. **Etwas böſes oder ein geſchwär am aftern haben,** to have a ſwelling inflammation on the fundament. **In der kompoſition bedeutet es** nach.

**Afterbürde** (die) 1. eine mißgeburt, a falſe conception. 2. Die nachgeburt, aftergeburt, an after-birth or afterburden, the ſecondine.

**Afterbürge** (der) a ſecond ball or pledge; he that keeps ſurety to one that is bail for you.

**Afterdarm** (der) der maſtdarm, the arſe-gut, the ſtrait gut.

**Aftererb** (der) 1. einer der an ſtatt eines rechten erben eine erbſchaft antritt, weil ſie ihm von jenem cediret und übergeben worden iſt, an after-heir, a ſubſtitute heir, one that takes poſſeſſion of an inheritance by virtue of the right heir's ceſſion. 2. Einer, der zum erben eingeſetzt wird, im fall zur zeit des erbfalls, der erſtgenannte erbe geſtorben oder deſſen geſchlecht abgegangen ſeyn möchte, an after-heir, a ſecond heir, he that ſhall inherit it, if at the time of the inheritance the firſt heir be dead or gone, or if the firſt heirs family ſhould decay at any time.

**Aftergeburt** (die) the after-birth or afterburden. ſ. **nachgeburt.**

**Afterkind** (das) an after-child, a child born after his father's death, a poſt hume.

**Afterkönig** (der) 1. ein königlicher ſtatthalter, a Viceroy, a Lord Deputy, the King's Lieutenant. 2. Einer, der ſich zum könig aufwirft, an anti-king, a falſe king, a pretended king, one that affects the crown.

**Afterlehn** (das) a meſne, a meſne-feef, a meſne-tenure, an inferiour fief, a fief that holds of another.

**Afterlehnträger** (der) an under-fendatary; he that holds a fief which holds of another.

**Aftermehl** (das) mill duſt.

**Afterpabſt** (der) an anti-pope, a pretended Pope, a falſe Pope.

**Afterrede** (die) verleumdung, a backbiting, ſlander, calumny.

**Afterreden (einen)** to backbite or ſlander one.

**Agatſtein,** der agtſtein, agate.

**Agent** (der) the agent, factour, commiſſary. **Ein fürſtlicher agend,** a Prince's agent or reſident.

*Agio*, anvance-money, premium. ſ. *Lagio.*

**Agiren,** (1. einen könig, hirten, ꝛc.) die perſon eines königs, oder hirten ſpielen, to act or play the king, the ſhepherd, &c. **Sie agirt eine hure, ſie treibt hurerey,** ſhe plays the whore, ſhe commits whoredom. **Im ſchauſpiel agiren,** to play in a ſpectacle. 2. **Einen agiren, ihn aufziehen,** to play the fool with one, to fool him.

**Agirt,** acted.

**Agreſt** (das) der ſaft von ſauren trauben, verjuice, the juice of bicanes or ſowr grapes.

**Agurken, oder gürklein in ſalz und eſſig eingemacht,** gherkings, little cucumbers pickled.

**Agtſtein** (der) ſchwarzer bernſtein, the agate, the agate-ſtone. **Ein agtſtein meſſerheft,** an agate-knife.

**Aha!** ough-ho! **Aha, das iſt gut!** take that! marry come up.

**Ahle** (die) eine ſchuhahle, oder ſchuſterahle, the awl the ſhoe-maker's awl. **Mit der ahle etwas durchſtechen,** to pierce it with your awl through.

**Ahm** (die) der ohm die ohm bier oder weins, ꝛc. an awm of beer or wind. **Eine ahm hält vierzig ſtübchen oder zwey eimer,** an awm contains fourty gollons or one hundred and ſixty quarts. **Eine halbe ahm,** a rundled. **Eine doppelte ahm,** a punchion.

**Ahmig,** containing an awm. **Ein zwey- drey- vier-** ꝛc. **ahmigfaß,** a barrel containing two, three, four awms

**Ahnden,** 1. **etwas voraus empfinden,** to perceive or reſent a thing before-hand, to fear and ſuſpect it, to conjecture it. **Es ahnde mir ſchon,** my heard did tell it me, I could think of it, I had an inkling of it. **Es hat mir ſchon längſt geahndet,** I foreſaw it long time ago. 2. **Etwas rächen,** revenge an offenſe, an injurg, a crime. **Es ſoll nicht ungeahndet bleiben, ich wills zu ſeiner zeit ſchon ahnden,** I'll reſent it; it ſhall not be forgotten; I'll call it to mind and revenge it at a convenient time.

**Ahnen, vorahnen** (die) your anceſtors, anteceſſors, forefathers, progenitors. **Die urahnen,** your eldeſt progenitors.

**Ahnfrau** (die) die älter großmutter, your great grandmother.

**Ahnherr** (der) der älter großvater, your great grandfather, your great grand-ſir.

**Aehnlich ſeyn** (einem andern) to be like ſome other body. **Er ſahe einem todten ähnlich,** he looked like a dead man. **Er ſieht ſeinem vater ſo ähnlich, als ob er ihm aus den augen geſchnitten wäre,** he looks as like his father, as if he had been ſpit out of his mouth; he reſſembles his father exactly. **Es iſt der wahrheit ähnlich,** 't is very like ſo, 't is likely ſo, 't is like enough, 't is very probable

probable, it ſeemes likely. Iſt mein gemählde etwas ähnlich? is my picture any thing like? Es iſt nicht ganz unähnlich, 't is ſomething like.

Aehnlichkeit (die) the likeneſs, likelyneſs, likelyhood, affinity, reſſemblance, agreeingneſs, conformity.

Ahornbaum (der) maßholderbaum, the plane-tree, the maple-tree.

Aehre (die) die kornähre, an ear, a corn-ear. Aehren gewinnen, in ähren ſchießen, to put forth ears; to ſpire or ear, as corn does. Leere oder taube ähren, ears without beards. Eine handvoll ähren, a hand-full of ears. Die ähren zuſammen leſen und in garben binden, to gather the ears, and bind'em up into ſheaves. Den armen gehöret die nachleſe der ähren nach der erndte, to poor people belongs the gleaning, or the picking up ears of corn after harveſt.

Aehrenleſe (die) the gleaning of ears. In die ähreleſe gehen, to go a gleaning.

Aehrenleſer (der) die ährenleſerin, a gleaner, a man or woman that picks up ears of corn after harveſt.

Aehrenſpitze (die) the ears beard.

Aehrlein (das) oder das ährchen, a little ear.

Aichen, ſ. eichen.

Alabaſter, der alabaſterſtein, alabaſter, the alabaſterſtone. Ein alabaſtern büchſlein, ein flaſchlein von alabaſter, an alabaſter-box, a box made of alabaſter.

Alant, alantwurtzel, the root elicampane.

Alantwein (der) elicampaned-wine, wine that is ſeaſoned with the root elicampane.

Alaun (die) ein gewiſes ſalz, the alaun, which is a kind of ſalt. Gebrannte alaun, burned alum. Gediegene alaun, natural alum. Gemachte, factitious. Felsalaun, Roche-alum. Federalaun, plume-alum.

Alaunerde (die) the ſtuff of alum.

Alaunhaftig, alaunhaltig, alaunigt, aluminous.

Alaunwaſſer (das) alum-water, water wherein alum is melted or diſſolved.

Albern oder nicht witzig ſeyn, to be ſottiſh, ſimple, ſilly, dull-witted, fooliſh, childiſh, ſheepiſh, cudden, weak, lumpiſh, innocent, unwiſe, unwitty. Ein alberner kerl, narr oder ſchöps, a dunce, a ſot, a ſimpleton, a ſilly fool, a ſheepshead, a clumſy-pate, a joult-head, a ſhallow brains, a cuddy changeling, a meer cudden, a ſheepiſh fellow, a dullard, a blockhead. Alberne händel, ſottiſhneſs, ſilly things, trifles, foolery, toys, dull actions. Albern reden, alberne reden führen, to talk non-ſenſe, to talk dully or gibberiſh. Er hat alberne einfälle, he has dull, ſilly, pittifull fancies, thoughts, ſpeculations. Der alberne pöbel, the mobile or common ſort of people that is little witted, the vulgar that is dull-witted. Es läſſet albern, it ſeemes dull. Etwas albern angreifen, to undertake a thing ſimply, childiſhly, fooliſhly, the wrong way, unadviſedly, ſottiſhly, ſillily, innocently, impertinently, ridiculously.

Albern, thorheit treiben, to toy, to triffle.

Albernheit (die) ſottiſhneſs, fooliſhneſs, folly, madneſs. Albernes weſen, ſottiſhneſs, fooliſhneſs, ſillineſs, ſimpleneſs, childiſhneſs, foolery, impertinence. Das ſind alberheiten, that are ſilly thoughts, or pittifull inventions.

Albertsthaler (der) creuzthaler, burgundiſcher thaler, ſo um einen groſchen geringer iſt als des ſpeciebanco oder reichsthaler, a dollar with the croſs upon it, which is worth two pence ſterling leſs then a banco rixdollar, ſave thoſe that were coyned before anno 1600.

Alcaliſalz (das) das laugenſalz, das aſchenſalz, aus einigerley verbrannten oder gebrannten dinge, ſalt alcali, ſalt out of any matter gotten by burning or calcination of the ſame.

Alchimie (die) wiſſenſchaft der metallen und mineralien, alchymy, chymiſtry. ſ. chimie und chemie.

Alchymiſt (der) an alchymiſt, a chymiſt; he that knows or exerciſes chymiſtry.

Alcoran (der) die bibel der Türken, the Alcoran, the written law among the Mahometans.

Alcove (der) das ſchlafgemach, ein nebenzimmer, das gemeiniglich durch eine glasthüre oder durch einen vorhang vom hauptzimmer abgeſondert iſt, the alcove; the bedſteadplace ſeparated with a piece of hangings from the other part of the room.

Alfanzerey und alfanzerei (die) toys, triffles, ſottiſhneſs. Alfanzerey treiben, to toy; to triffle.

Alicantenwein (der) alicant wine; a ſort of tintwine, that comes from Alicant in Spain.

Alkermeskörner, ſcarlet-grains.

All, aller, alle, alles, all. Alle der mangel, alle die urſach, all mein geld, oder, aller mangel, alle urſach, alles geld, ſo ich habe, all the want, all the reaſon, all my money. Er hat allen wein ausgetrunken, he has drunk up all the wine. Mit allem fleiß, with all care and diligence. Es iſt alles daran zu nichte, 't is all nought every bit of it. In aller eil, with all ſpeed. Alle oder die ganze welt, all the world. Wenn alle zuſammen kommen, when all comes to all, upon the upſhot. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Er verlohr degen, hut, und alles, he loſt his ſword, hat and all. Ueber alle maßen, beyond all meaſure, exceedingly, exorbitantly. Es iſt nicht alles gold was glänzt, all is not gold that glitters. Es iſt mir alles eins, 't is all one to me. Es iſt nicht alles gleich, es verhält ſich nicht alles in dieſem fall, wie in jenem, 't is not all a caſe. Einmal für allemal, once for all. Alle zugleich, alle mit einander, all at once, all under one, all together. Ueberal im ganzen lande, all the country over. Gott über alles lieben, to love God before all, above all. Ihr ſeyd ſo gut als andere, you and all. Es fehlen ihrer dreyßig in allem, thirty are all that are miſſing. Auf allen vieren kriechen, auf händen und füſſen gehen, to go upon all four. Ich verſtehe nicht ein wort von allem, I underſtand not one word at all. Gott iſt mein alles, God is all in all to me. Das iſt noch alles nichts, all that is nothing, that's nothing at all. Alle und jede, all and every one. Mit allem dem, with all that. Wie dem allen, however. Alles klaget über euch, alle klagen über euch, all do complain of you, every body complains of you. In alle wege, by all means. Alle augenblikke, every foot; every minute. Allezeit, all-ways, or allway. Aller orten, every-where. Alle beyde, both. Sie alle beyde, both of them. Sie alle, all of them. Alle fünf jahr, every five years. Trinket alle draus, drink ye all of it. Alle leute reden davon, all the world talks of it. Alles, was euch nur dünket dienlich zu ſeyn, all you think fit, whatever you judge convenient, any thing you ſuppoſe to ſerve. Allzuſchwer, too heavy. Alle jahr, jährlich, every year, yearly, per annum. Sie hat alle jahr zwey hundert pfund einzunehmen, ſhe is worth two hundred pounds per annum. Wir verbinden uns einer für alle, und alle für einen, we oblige our ſelves every one for all, and all for every one of us. Ich will lieber alles leiden, I chooſe rather to ſuffer any thing. Allerheiligen tag, all-ſaints day. Aller ſeelentag, all ſouls-day. Alles, nachdem die ſache beſchaffen iſt, all after as the thing is. Der allerweiſeſte König Salomo, the wiſeſt of all kings Salomon, the moſt wiſe or very wiſe King Salomon. Er iſt der allerletzte, he is the laſt of all. Das allerbeſte, das allerſüſſeſte, &c. what is moſt fit, moſt ſweet &c. of all. Gott weiß es am allerbeſten, God knowes beſt. Wer am allerwenigſten hat, muß am allermeiſten geben, poor folks pay the heavieſt contributions. Ich habe nichts

mehr davon, es ist schon alles, es ist schon alles verkauft, I have no more of that commodity, all is sold, it is sold up all. Ihre missethat ist noch nicht alle, their iniquity is not yet full.

Allarm (der) der lärm, the allarm or alarum. Allarm blasen, to sound alarum with your trumpet. Bey der wache alarm oder rebell schlagen, to allarm the watch.

Allarmbläser (der) an alarm-maker, he that sounds or cryes alarm.

Allarmiren (die wache, die ganze stadt ꝛc.) to alarm the watch, all a town, &c.

Allbereit, allready.

Allda, alldar, there, in that place. Wie lange wird er allda bleiben? how long intends he to stay there?

Alldieweil, s. dieweil.

Allegiren oder anführen (einen spruch) to alledge or to quote a sentence.

Allegorie (die) allegory, an allegorical speech, a figurative expression. In allegorien reden, to allegorize. Der gern allegorien redet, Allegorist.

Allegorisch, allegorical, allegorick, allegorically, mystical.

Allein, 1. allone. Ich gieng allein hin, I went thither by my self. Ganz allein seyn, to be by your self, to be all alone, to be alone by your self. Nun sind wir alleine, now we are within our selves. Ihr möget ihn wohl alleine lassen, er ist getreu, you may trust him alone. Ihr sollts für euch alleine haben, you shall have it all by your self. Er ist allein, er ist eine einzelne person, er hat nicht geheyrathet, he is single, he is a single person, he has not married. Er lebet ganz für sich allein, he lives solitarily, he leades a solitary life, he lives privately or singly or by him self alone. Allein seyn in einer kunst, to be alone or the only man in an art. Einen allein, oder besonders, oder heimlich bestrafen, to reprimand or correct one privately or in private. Ein unglück ist selten allein, one mischief comes in the neck of an other. 2. Allein, only, but. Allein du, o Herr, schaffest, daß ich sicher wohne, thou, o Lord, only makest me dwell in safety. Ich wollte gern, allein ich kan nicht, I would fain do it, but I can not. Ich könte ihn zwar strafen, allein was hilfts? I could chastise him, but what good will accrue thereby? Nicht allein kein geld, sondern noch verweis darzu, not only no reward but reproach too. Nicht allein dieses, sondern auch jenes, not this alone, but that too; not only this, but that also. Allein saget mir, but, pray thee, tell me, whether &c.

Alleinhandel (der) monopol, Monopoly, alleinhandel treiben, to menopolize.

Alleinhändler (der) monopolist.

Alleinherrschaft (die) the sovereignty, sovereigness, monarchical regiment.

Alleinherrscher (der) monarch, sovereign.

Alleinherscherin (die) — —

Allenheilige Gott (der) the alone holy God, the only holy God.

Alleinig seyn, to be alone.

Alleinkauf (der)

Alleinschank (der)

Allemal, at all times, at any time, every time. Ich sage euch einmal für allemal, I tell you once for all. Allemal um den dritten tag, every third day.

Allenfalls, at all adventure, what ever falls out or happens. Allenfalls er sterben sollte, in case he come to die; should he come to die.

Allenthalben, every where, in all places, all abroad, at every hand.

Allererste (der, die, das) the best of all. Ihr wists am allerbesten, you know it best. Dieses gefällt mir am allerbesten, this I like best of all.

Allerchristlichste König (der) der König von Frankreich, the most christian King, the french King, a title given him by the Pope.

Allerdings, 1. gewißlich, surely, sure enough, certainly. Er ist allerdings nicht unschuldig, he is not innocent to be sure; sure enough he is guilty. 2. Allerdings ganz und gar, throughout, quite, perfectly, entirely. Er ist nicht allerdings unschuldig, he is not quite innocent, he is somewhat guilty. Ich will allerdings kein geld dafür haben, I would not accept of any money at all for it. Es hat nicht allerdings einerley bewandniß, it's not all a case; it is not quite the same case.

Allererst, but now. Er kam jetzt allererst, he came but even now, just now. Er ist zu allererst gekommen, er ist der allererste gewesen, he was the first of all that came in. Wer ist von euch der allererste? who is the foremost of all of you? Allererst gemacht, newly, lately, freshly made.

Allerfreundlichsten gruß vermelden (einem von einem andern einen) to remember one most kindly to one.

Allergeschäftigste (der) the busiest of all.

Allerhand leute, wein, farben, thiere, ꝛc. sundry, divers, any, many, several or various men, wines, colours, beasts, &c. of all sorts; of all sizes; of all kinds, &c. Allerhand sachen, odd things. Allerhand geld, payment. Allerhand gestalten, figuren, sitten ꝛc. foundry fashions, figures, manners, &c. Allerhand oder allerley unrecht willig und geduldig ertragen, to do willingly and patiently suffer any wrong or abuse.

Allerheiligste (der, die, das) the most holy. Das allerheiligste im alten testament, the most holy place in the tabernacle and in the temple of the old testament.

Allerhöchste (der) the most high, which is God our Lord.

Allerley, s. allerhand.

Allerliebsten haben (etwas am) to desire and love a thing most of all.

Allermassen, since that, for as much as, because. Er kan nicht kommen, allermassen er krank ist, he cannot come because of his sickness.

Allermeist, allermeistens, most of all, especially, particularly, above all, before all, chiefly, mainly, principally, singularly. Als ich am allermeisten beschäftiget war, when I was busiest of all. Die allermeisten leute, most people, the far greater part of the people.

Allernächst, hard by, next door. Er wohnt allernächst bey uns, he dwelles next door to ours; he lodges hard by us.

Aller orten, allenthalben, allerwegen, all abroad, in all places, any where, every where.

Allerseits, on every side.

Allerwegen, s. aller orten.

Alles, all, every thing, any thing, s. all.

Allesamt, alle miteinander, all together. Sie allesamt, all of them together.

Alleweile, 1. allemahl, at all times. 2. Alleweil, allererst, but just now. Er ist alleweile da gewesen, he was but even now here.

Allezeit, at any time, allways, allway, eyer, continually.

Allgegenwart (die) oder die allgegenwärtigkeit Gottes, God's omnipresence, ubiquity, his being every where and in all places present.

Allgegenwärtig seyn, to be omnipresent or every-where-present.

Allgemach, allgemächlich, allmählig, by little and little, by degrees, softly, gently, leisurely.

Allgemein seyn, to be universal, general, common, publick. Ins allgemein etwas sagen, to speak generally, or in general. Ein allgemeiner gebrauch, a common, ordinary, familiar, frequent use, fashion or custom. Eine allgemeine christliche kirche, the catholick christian church.

church. Ein allgemeines concilium, a general council, an assembly of bishops and prelates of the catholick church.

Allhie, oder allhier, here, in this place. Wer regieret allhie? to whom belongs this place? who is master of it?

Alliance (die) the alliance, the confederacy, the union. Mit in die allianz treten, to enter into the alliance.

Alliirten (die) the allied, the confederated.

Allmacht (die) Gottes allmächtigkeit, God's omnipotency.

Allmächtig, omnipotent.

Allmählig, s. allgemach.

Allmanntäure (die) a prostitute or profligate woman, a strumpet, a common whore, any body's whore.

Allodialgüter (die) freye güter, landgüter, so keinen zinsen, hofdiensten, einquartirungen oder andern dergleichen belästigungen unterworfen sind, allodial or allodian lands, free-holds, free-tenures, frank-ferms, franc-tenements, free-lands, for which no rents, fines or service is due.

Allons! laßt uns gehen! let us go! come on!

Alltäglich, oder alltags, daily or of every day, or of working days. Das alltägliche fieber, a quotidian ague. Alltägliche speisen, daily or ordinary meats. Alltägliche sachen, ordinary things, trifles. Alltagsmantel, hosen, &c. a cloack, breeches, &c. you wear the working days. Alltagshosen aus etwas machen, to vilify a thing, to profane it, to render it vulgar, to make it to be slighted.

Alltagssache (die) a common, vulgar or ordinary thing.

Allvater (der) Gott der vater aller, the father of alls, God wich is the father of all men.

Allwaltende Gott (der) God's supreme majesty ruling all things.

Allwege, allezeit, allways, alltimes.

Allwissend, omniscient omniscious, all-knowing.

Allwissenheit Gottes (die) God's omniscience; his knowing of all things.

Allwo, where. Allwo keine freude ist, where there is no pleasure. s. wo.

Allzu, too. Allzusehr, too much. Allzueillig, too hasty. Allzufrüh, too soon. Allzugroß, to great, too big. Allzugleich, all together, all at once. Allzumahl, all together, all of them, they all.

Almanach (der) der calender, the almanack, the calender.

Almosen (das) an alms, an almsdeed, a charity; what is freely and for God's sake given to the poor. Ich bitte um ein kleines almosen, mein Herr, Sir, I beg your charity. Einem armen ein almosen geben, to bestow a charity, to give something to a poor body. Almosen sammlen, to gather or collect alms. Einer, der von almosen lebt, one that lives upon alms; an alms-man. Gib deine almosen im verborgenen, do thine alms in secret. Das almosen, das almosenhaus, s. almosenamt.

Almosenamt (das) das almosen, das almosenhaus, the alms-house, the alms office, the almonry, the alumry, the place where almoners meet and exercise their function.

Almosenbrod (das) almsbread.

Almosenbüchse, (die) an alms-box, a box wherein money is put for the poor.

Almosener (der) the almoner. s. almosenpfleger. Ein unteralmosener, a sub-almoner.

Almosenfresser (der) one that takes alms unworthily and without all fear.

Almosenkasten (der) der almosenstok, the alms-cash the alms-stock.

Almosenpfleger (der) the aumner, almner, almoner, Der Großalmosenpfleger des Königs oder der Königin von Großbritannien, the Lord High Almoner of the King or Queen of Great-Britain.

Almosenschreiber (der) the clerck of the alms office.

Aloe (die) die aloepflanze, the aloes plant. Die aloe, ein sehr bitterer eingedickter saft aus demselben kraut, aloes, the juice of the said plant dryed. Die beste aloe aloes sucatrina, aloes that is ruddy and somewhat transparent. Leberaloe, aloeepatik, gemeine aloe, the ordinary aloes. Die schlechteste aloe, aloes from Barbados. Mit wein, wasser, oder mit rosen- oder violensaft gewaschene aloe, washed aloes, rose-aloes, violet-aloes. Von aloe, myrrhen und saffran wird das berufene elexir proprietatis gemacht, the famous elixir proprietatis is an extract out of a composition of aloes, myrrhe and saffron.

Alp (der) das nachtmännlein, die pressungen des bluts, wenn man im schlafe auf dem rücken liegt, the night mare, a nocturnal choking one suffers lying abed a sleep. Der alp drückt ihn, he suffers nocturnal chokings.

Alpen (die) das alpengebürge, the alps, a ridge of mountains that severs Italy from Germany and France.

Alphabet (das) 1. das a b c, the alphapet, the a b c. Nach dem alphabet, nach der ordnung des alphabets, alphabetically, in alphabetick or alphabetical order. 2. Ein alphabet im druk, a quire, four and twenty printed sheets. Das buch ist vier alphabet stark, that book is four quires big.

Als, 1. wie, as, like. So viel als es halten kann, as much as it holds or contains. So lang als ich das Leben haben werde, so long as I shall live. So viel als ihrer sind, as many as they be. Ein solcher als er ist, such a one as he is. Democritus, als ein weiser mann, achtet &c. Democritus, as being a wise man, thought &c. Er ist mir als meine rechte hand, he is my right arm. Helle als ein spiegel, bright like a looking glass. Nicht als ob ich euch schaden wollte, sondern, not that I would hurt you, but. Nicht als obs solche leute nicht gäbe, not but that there be such. Nicht als obs unrecht gewesen wäre, not but that it was right. Nicht anders, als ob ich sein narr wäre, es wäre gnug, wenn ich sein narr wäre, even as if, just as though, as tho', or it would be enough if I were his fool. Es glänzet, als obs gold wäre, it glisters as it were gold. Thut ihr als sichs geziemet, do ye as it is fit. Als zum exempel, as for example. Sie wurden hingeschlachtet als (wie) schaafe, they were slaughtered like sheep. Dieses ist bey weiten nicht so gut als jenes, this is nothing near so good as that. Er stellete sich als wolte er weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er sichet aus als wie ein hexenmeister, he lookes like a wizard. Er führt sich auf als ein edelmann, he behaves himself gentleman-like a gentleman. Der Pabst führet krieg nicht als Papst, sondern als ein weltlicher Herr, the Pope wages war not as he is a Pope, but as he is a secular Prince. Er ist bey ihm als hofmeister, he lives with him as a governour. Ich hab ihm gehalten, als ob er mein Bruder wäre gewesen, I used him as if he had been my brother. Eben als, me as a valet de chambre. Er sey so reich als er wolle, as rich as he is. Es sey so groß als es wolle, even as. Er ist bey mir als kammerdiener, he lives with as big as it is. Als obs von seide gemacht wäre, as it were made of silk. Die partheyen haben sich zusammen verglichen, als folget, the parties have agreed amongst them selves, as follows. Er ist ihm als ein vater, he is as a father to him. Klar als die sonne oder crisstall, as clear as the sun or as crystal. Bleich als der tod, oder als asche, as pale as death or as ashes. Scharf als senf, süß als honig, as strong as mustard, as sweet as honey. So viel als genug ist, as much as is enough, as much as would do the business, sufficiently. So bald als es neune schläget, ruffet mich, as soon it strikes nine a clock,

give me call. So bald als ich ihn sahe, as soon as I saw him. 2. Als, da, when, as, whenas; at, by or in the time that. Als wir beym abendessen, waren, when or as we were at supper. Des andern tages als ich krank geworden war, th'other day when I was sick. Als Jesus die menge volks sahe, stieg er auf einen berg, jesus seeing the multitude, he went up into a mountain. Als mein vater das gesagt hatte, verschied er, my father having said this, he died. Als ich am meisten zu thun hatte, when I was busiest of all. Als ich auf den halben weg kam, als ich die hälfte des weges zurük geleget hatte, by that time I got half way thither. Als er das sagte, indem er das sagte, whilst he said that; saying so. Als er noch schlief, he being yet asleep, or sleeping; he being as yet in his sleep; as he was still asleep. Als ich in London war, by that time I was at London. Als er erwählet wurde, at the time of his election; when he was elected. 3. Mehr als, more than. In diesen beutel sind nicht weniger als hundert thaler, wie ichs schätze, this purse contains no less than one hundred, or not under one hundred dollars to my estimation. Gold ist sechzehn mal besser als silber, gold is sixteen times more precious than silver. Ich wolte lieber thun ich weiß nicht was, als das, I would rather do I know not what than that. Er hat schon mehr als hundert thaler verthan, he has spent allready more than hundred dollars. Besser als sonst, better than before this time. Es fällt anders aus als ichs erwartete, it proves other wise than I expected; I find it otherwise than I thought. 4. Nichts als, nothing but. Es ist nichts an ihm als haut und knochen, he is nothing but skin and bones. Er isset nichts anders als kräuter und wurzeln, he lives upon nothing else but herbs and roots. Er thut sonst nichts als essen, trinken und schlafen, he lives like a beast, he does nothing but eat, drink and sleep. Sie thut sonst nichts als daß sie trauret, she does nothing but grieve. 5. Als nicht, over, beyond, as not. Mein herz ist so leicht, als es sonst nicht zu seyn pflegte, my heart is so light to, or over, what it used to be. 6. Als, so wahr mir Gott helfe, as I hope to be saved. 7. Demnach ꝛc. als ist unser gnädiger wille und befehl, whereas &c. so it is our gracious will and command, that &c. therefore we graciously command and ordain that &c. 8. Als nehmlich, as, to wit, vizly, videlicet.

Alsdann, (alsdenn) then, at that time. Alsdann nur, but then, then only. Alsdann erst, then first. Alsdann endlich, then at last, then indeed. Alsdann will ich bey euch seyn, then I will be with you.

Also so, even so, after this manner, thus, after the same manner, likewise. Es muß also geschehen, it must come to pass so. Also hat Gott die welt geliebet, daß ꝛc. God so loved the world, that &c. In alten zeiten war es nicht also, of old it was not after the same manner. Er hat recht also zu reden, he has reason to say so. Machet es also, make it thus, turn it this way. Eben also, even so, likewise, after the same manner. Also befehl ich euch nun, daß ꝛc. so, in order to which purpose, therefore, for which reason now I bid you &c. Also daß, ꝛc. so that &c. in so much, or in such a manner, that &c.

Alsobald, alsbald, presently, immediately, by and by, quickly, anon, incontinently, without any delay, out of hand, forthwith.

Alsofort, s. alsobald.

Also gar, daß ꝛc. insomuch that &c. in such a manner that &c.

Aelster (die) die axel, aglester, ein vogel, the pie, the mag-pie; a bird.

Alt, old, stale, ancient. Ein alter mann, eine alte frau, ein altes thier, an old man, woman, beast. Ein alter freund, a friend of old. Ein alter soldat, an old soldier. Ein altes gebäude, an old edifice. Alte bilder, säulen, ꝛc. anticks, ancient figures; pillars &c. ruinous pieces of antiquity. Alte kleider, old garments. Alter spek, rusty bacon. Alte moden, alte Gebräuche, ancient fashions, customs. Alte eyer, stale eggs. Alt brot, stale bread. Altes bier, stale beer. Eine alte jungfer, a stale maid. Ein alter gesell, a stale batchellor, an old man that never took a wife. Eine alte matron, an ancient matron. Ein altes weib, ein alt mütterchen, an old decrepit woman, an old trot, an aged woman, a woman much stricken in years, an ancient woman. Eine alte kuplerin, eine alte hexe, eine lose vettel, an old jode, an old impudend slutt, a witch. Ein ehrsamer alter mann, an aged man, a venerable old man. Ein steinalter mann, ein alter greis, a very old man; an over-old man; a decrepit old man; a man that is all gray or hoary with age; that is extreme old. Alt und schwach, crazy and decay'd with age; old and iold; old and caduke. Ein alter schalk, ein alter fuchs, an old fox, an old beaten fox, an old knave, an old carl, an old rogue. Uralt, antick or ancient. Die alten, die vorfahren, the elders, the fathers, the ancients, those of old time Alte zeiten, the ancient ages, old times, ancientry, ancientness, antiquity. Von alten zeiten her, of old, from antick times. Nach der alten mode, nach alter art, nach alter weise, after the old or ancient mode, ways, manners, fashions, customs. Es ist zu den alten gesagt, it is said to them of old time. Die alten eines amts, einer gilde oder brüderschaft, die ältesten, the wardens of a guild or fraternity. Die schusteralten, die fischeralten, the guild-masters among the shoemakers, fish-mongers, &c. Ein Altbürgermeister zu Amsterdam, s. Bürgermeister. Alt eisen, alt gerümpel, alter bettel, trash, trumpery, old iron. Sie ist schon etwas alt, she is somewhat old, elderly, in years, stricken in years. Ist eure schwester schon so alt, daß sie heyrathen kann? your sister is she allready marriagable? is she ripe for marriage? Er ist schon alt genug, sein brod zu verdienen, he is of a fit age, or he is old enough, to get his lively hood. Er ist schon ziemlich alt, he is far gone in years; he is stricken in years. Wie alt ist der mann, der hund, der baum? how old is that man? that dog? that tree? how many years are they old? what age are they of? Ich bin dreyßig jahr alt, I am thirty; I am thirty years of age; I am thirty years old. Alt genug, verständig zu seyn, old enough to be wise. Alteweibermähreln, olt-wives-tales. Das ist schon was altes, that is an old story. Wie das alte sprichwort lautet, as the old saying is. Ihr seyd noch der alte, you hold your old wont, you are still in the old tune. Alte freunde und alter wein sind die besten, old friends and old wine are best. Sie ist zu alt kinder zu zeugen, she is past child-bearing; she is too old to bear children. Alte schäden lassen sich übel heilen, it is ill healing of an old sore. Alte hunde sind übel zu bändigen, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Alte leute, lassen sich keine falschen brillen verkauffen, old birds are not caught with chaff. Ich bleibe beym alten, I am for the old way. Alte leute werden wiederum kindisch, old people are twice children. Alte leute sind nicht allezeit weise, old men dote sometimes.

Alt (der) die altstimme, the alt, s. altstimme.

Altan (der) the balcoon, the gallery, the terrass, the loover; a flat roof, or an open place, at the top of a house.

Altar (der) the altar, a place to sacrifice upon. Der brandopteraltar, the altar of burnt-offering. Der räuchopfera tar, the altar of incense. Wer dem altar dienet, muß vom altar leben, he that serves the altar must live by the altar; every one must live by his calling. Der altar in dem chor, der hohe altar, the high or great altar.

altar. Das ſacrament des altars, the holy ſacrament, the euchariſt. Einen altar bauen, to make an altar, to ſet up an altar. Die Einkünfte des altars, the altarage. Der hauptaltar, the high altar.

Altbacken brod (das) ſtale bread.

Aelte (die) eines biers, brods, ꝛc. the ſtaleneſs of beer, bread, &c. Die älte vertheuert den wein, the older wine the deater. Die älte verbeſſert zwar den rheiniſchen und franzöſiſchen, aber nicht den ſpaniſchen und italiäniſchen wein, Rheniſh-and french-wine are the older the better, but the wines out of Spain and Italy are not ſo.

Alteisler, alteisenmann, a hawker or pedlar; one that cries for old iron about the ſtreets, that ſelles old iron.

Alten (die) ſ. alt.

Altern, ſchon ein wenig alt ſeyn oder werden, to be or grow ſomewhat elderly or oldiſh, to fade, to wither, to grow ſtale as beer and bread, to grow ruſty as bacon.

Alt werden, veralten, to grow old, ſtale, ruſty; to wither, to fade. Es will ſchon alt werden, it begins to grow ſtale.

Aelter, older, more old, more aged, elder in age. Je älter, je verſtändiger, the older the wiſer. Ich bin um zwanzig jahr älter als er, I am about twenty years older than he is; I have twenty years more of age than he has. N. N. der ältere und der jüngere oder vater und ſohn, N. N. ſenior and junior; the elder and the younger; father and ſon. Pythagoras iſt mehr als hundert jahr älter als Plato, Pythagoras did live above hundred years before Plato. Die ältern, die, ſo älter ſind, the elders, thoſe that are older. Die ältern, vater und mutter, die eltern, your parents, your father and mother. Mein älterer bruder, my elder brother, my brother that is older than I.

Alter (das) 1. die menſchliche lebenszeit, the age the duration of men's life, Der menſch bringt ſein alter ſo hoch nicht, als eine krähe, the age of man is not ſo long as that of a crow. Das zarte oder kindesalter, the tender age. Erwachſenes alter, ripe age. Das mündige alter, full age. Das unmündige alter, non-age, under-age. Das mündige alter erreicht haben, to be of age. Das mündige alter noch nicht erreicht haben, to be under age, to be non aged ſtill. Das blühende alter, the prime of your age. Das männliche alter, the conſtant age, the manly age. Hinfalliges alter, a decaying age. Das hohe, graue alter, das alter, das alterthum, age, old age, great age, decrepit age. Das alter ſchadet der thorheit nicht, old men dote ſometimes; oldneſs and wiſdom are different things. Das alter hat erfahrung, age yields experience. Ein mann von hohem alter, a man of great age. Er hat alters halber abgenommen, he is worn out with age. Er kanns alters halben nicht thun, he cannot do it for age. Das alter iſt die krankheit ſelbſt, old age is ſickneſs enough of it ſelf. Die grade des alters; bis vier jahr ein kind, vierzehn ein knabe, zwanzig ein üngling, vierzig ein junger mann, ſechzig ein mann, ſiebenzig ein alter mann, hernach ein himalliger alter mann, the degrees of age; till four years the infancy, till fourteen the childhood, till twenty the adoleſcency, till fourty the youth, till ſixty the manhood or virility, till ſeventy the old age, then till death decrepitneſs or doting old age. Eine perſon mittelmäſſigen alters, a body of a middle age, neither young nor old. In gutem alter ſterben, to dy well aged. Er iſt in ſeinem beſten alter, he is in the beſt of his age. Wir beyde ſind eines alters, we are both of an age, of the ſame age. 2. Das alter eines geſchlechts, the oldneſs, antiquity or ancientneſs of a family. Vor alters, of old, in old time, anciently, in elder times, in elder years. Es war vor alters ein könig, der ꝛc. in old times there was a king, who &c. Vor alters war es nicht alſo, in old times it was otherwiſe. Das goldene, ſilberne, eiſerne ꝛc. alter, die goldene ꝛc. zeit, the golden-ſilvern-age; the golden time or happy days; the ſilvern-age, the leſs happy days, the iron-age, the miſerable days.

Alterleute in den zünften, ämtern, die alten der gilden und brüderſchaften, the elders or aldermen of ſome guild or fraternity.

Altermann einer gilde; der gildemeiſter, an alderman of ſome guild. Ein ältermann zu London in England, ein Rathsherr daſelbſt, an alderman of London.

Aeltermutter (die) die altmutter, altfrau, ahnfrau, der großeltern mutter, your great grandmother.

Alterthum (das) 1. die vorzeit, längſt verfloſſene zeit, the old, the paſt time, the oldneſs, the antiquity. Das graue alterthum, great oldneſs, the long paſſed time. 2. Was aus der vorzeit iſt, ein alterthum, antiquität, an antiquity, a relique, relick or remnunt of old time. 3. Eine alte perſon im ſcherz, an antiquity.

Aeltervater (der) der altvater, altherr, ahnherr, der großeltern vater, your great grand father.

Aelteſte (der, die, das) the eldeſt, that which of all is moſt old. Mein älteſter bruder, my eldeſt brother. Die älteſten und die diakonen in der kirche, ſo den armen vorſtehen, the elders and deacons of the church, that are aumoners; the lay-elders, they that direct the temporal concerns of a church.

Altfränkiſche ſitten, moden, trachten ꝛc. ancient manners, modes, faſhions, cuſtoms, &c. Auf altfränkiſch, after the old way, after the ancient faſhion.

Altgeſell (der) in einem laden, the chief of the men aſſiſting in a ſhop, and, being long time ago out of his prenticeſhip.

Aeltlich ſeyn (ein wenig) to be ſomewhat oldiſh or elderly; ſomewhat old or aged.

Altmänniſch, like an old man, oldiſhly.

Altmeiſter (der) der ältermann in einer gilde, an aldermann of a guild.

Altmutter (die) ſ. ältermutter.

Altſtimme (die) im ſingen, the alt, the countertenor in muſick.

Altvater (der) 1. der ältervater, your great grand-father. 2. Die altväter, die Patriarchen im alten teſtament, the Patriarchs, the fathers in the old teſtament. 3. Die altväter in der erſten kirche neues teſtaments, the fathers of the new-planted church in the new teſtament.

Am, an dem, in the, on the, to the, by the, againſt the. Einen naß gewordenen mantel am feuer trokneu, to air or dry a wet cloak by or againſt the fire. Am erſten, zum erſten, fürs erſte, firſt, in the firſt place, of all, firſt and foremoſt. Johannis am erſten, im andern vers, John the firſt chapter, the ſecond vers. Am dritten tage iſt Chriſtus von den todten auferſtanden, the third day Chriſt roſe from the dead. Es liegt am tage, it lyes before the face of all the world. Dieſer weg iſt am nechſten, this way is neareſt, the neareſt, the nextmoſt. Ihn liebe ich am meiſten, 't is he whom I love moſt. Welches von beyden nehmt ihr am liebſten, welches von beyden gefällt euch am beſten? whether of them do you chooſe, whether of them hat you rather, whether of them do you like better? Er hat einen laden am markte, he has a ſhop by the marketplace. Am wege ſaß ein blinder, there ſate a blind man by the way-ſide. Am ganzen wege war es voller bettler, there was abundance of beggars all along the way. Er ſtund am ufer des fluſſes oder des meers, he ſtood by the river-ſide, by the ſea-ſide. Am tiſch, by the table. Ein haus an der heerſtraſſe gelegen, a houſe upon the road or high-way. Cölln am Rhein Collen upon Rhine. Frankfurt am Mayn, Frankfort upon Moin. Am ſonntage, am montage, oder wenn es war, ſunday, monday, or when it was. Er wird am

leben gestrafet, there is pain of death upon it. Sie thatens, und befliſſen ſich, wers am beſten machen konnte, they did it in emulation of one another. Es iſt am allerbeſten, ihr laſſet es nur bleiben, it is much the better, or it is most convenient, you let it alone. Wenn die noth am gröſten iſt, kommt zuweilen hülfe, many a man was saved in the extremity of necesſity.

Amalgama (das) the amalgam; and the amalgama; the incorporatio of gold silver tin or of an other metal with quicksilver. Amalgama machen, to amalgame or amalgamate, to nish a metal with quicksilver.

Amalgamation (die) verquickung der metalle, the amalgamation. Der amalgamationsprozeß, the proceeding on the amalgamation.

Amarellen, a little sort of abricots; also a great sort of cherries.

Ambaſſadeur (der) the ambaſſador. ſ. Abgeſandter.

Amboß (der) an anvil. Ein goldſchmiedsamboß mit zweyen ſpitzen, a riſing anvil. Immer auf einem amboß ſchmieden, to strike allways upon the same anvil; to repeat one thing too often; to sing ever to your old tune. Du leyeſt den finger zwiſchen hammer und amboß, you thrust your self into an evident danger. Ein guter amboß gibret der ſchweren ſtreiche nicht, a good anvil will bear heavy strokes.

Amboßſtock (der) the anvil's stock.

Ambra (der) amber, grauer ambra, eine wolriechende ſpeiſerey, ſo in Indien aus der ſee gefiſchet wird, ambergreese, ambergris. Schwarzer ambra, the worſt sort of amber. Liquidambrabalſam, liquidamber-balſam. Gelber ambra, bernſtein, amber, whereof they make beads, and is gathered in the baltick sea on the Pruſſia-coſt.

Ameiſe (die) die ems und emſe, an ant, a pismire, an emmet. Voller ameiſen, full of emmets or pismires. Ein aufkrimmel und gewimmel von ameiſen, a swarm of emmets.

Ameiſeneyer (die) ameiſenſaamen, ants eggs.

Ameiſenhaufe (der) an ant-hill, an ants-hillock, a pismire-hill.

Ameiſennest (das) an ants-neſt, an ants-hole.

Amelirte arbeit an ringen ohrgehängen ꝛc. enamelled work of rings, earbobs, &c. ſ. emaille und emalirt.

Amerika, Weſtindien, America, weſt-india.

Amerikaner (der) an American.

Amethiſt (der) an amethiſt, a violet-coloured precious stone.

Amme (die) eine ſäugamme, a nurſe, a wet-nurse. Eine kinderwärterin, trokene amme, a dry nurſe. Eine hebamme, wehemutter, a midwife. Eine amme halten, to keep a nurſe.

Ammeiſter zu Straßburg (der) the chief burghermaſter at Strasburg.

Ammern, eine art von kirſchen, a sort of cherries.

Ammunition (die) kriegsvorrath, ammunition; store and provisions for an army.

Ammunitionbrod (das) kommißbrod, ammunition-bread; brown george.

Amneſti (die) vergeſſenheit des vorgegangenen, an act of oblivion; a general pardon; an amneſty.

Ampel (die) die lampe, a lamp.

Amplificiren (etwas) to amplify, enlarge or encreaſe a matter.

Amſel (die) ein vogel mit ſchwarzen federn, a blackbird.

Amt (das) 1. eine ſtelle, ein dienſt, an office, a charge, a place, an imploy an imployment. Kraft meines amts, by virtue of my office. Thut was eures amts iſt, do your duty, do as you are commanded. Nach einem amt ſtreben oder trachten, to ſue for an office, to ſeek for it. Ein amt vergeben, to diſpoſe of a vacant place. Einen von ſeinem amt ſetzen, abſetzen, ſtoſſen, to turn one out of his office, to depoſe or degradate him, to abdicate him, to diſcharge him. Ein amt verſehen, verwalten, führen, verrichten, verweſen, vertreten, ausrichten, to adminiſter an office, to exerciſe the functions of a charge. Einem in ſeinem amte folgen, to be one's ſucceſſor in his office. Ein ehrenamt, a dignity, a place of honour, an honourable place. Ein nebenamt, a ſecondary charge, a by-charge. Ein erbamt, a hereditary charge, a charge in which the ſurviving heir ſucceeds. Das lehr- oder predigtamt, das amt des worts, the preaching or miniſtry of the Goſpel. Ein kirchenamt, an eccleſiaſtical dignity. Das ehrwürdige predigtamt in einer ſtadt, das miniſterium, the Reverend miniſtry, all the miniſters that are in a town. Das regieramt, the Magiſtrate, the Gouvernment. Das richteramt, the adminiſtration or exerciſe of juſtice, the juſtice-ſhip, praetor ſhip. Er führet dies jahr das richteramt, he is this year Lord Juſtice of the common pleas. Das landherrnamt, the ſheriff ſhip. Das amt der ſchlüſſel, ſhrift, auricular confeſſion, the power of remitting and retaining one's ſins. 2. Das amt, das amt der heiligen meſſe, the Maſs, the office, the Divine ſervice. Das hohe amt halten, to ſing a ſolemn Maſs. Das amt halten, to ſay Maſs, to keep the office. Ein ſeelenamt, an office for deceaſed ſouls. Das choramt, the canonick hours, the daily office, a leſſon for every day to be recited by the canons in the quire of a cathedral church. 3. Das amt, das gebiet eines amtmanns, the bailiwick, mannor, caſtleward, the precinct, of a bailiff's juriſdiction. Das ober- und unteramt, the upper and lower bailiwick. 4. Das amt, das haus oder die ſtube, wo ein amt verwaltet wird, an office, the court, houſe, chamber, or room, where an office is kept. Das gerichtsamt, die gerichtsſtube, the court of juſtice, where cauſes are pleaded, heard and decided. Das inquiſitionsamt, in den katholiſchen ländern, the inquiſition among the Roman-catholicks. Das zollamt, the cuſtom houſe. Das poſtamt, das poſthaus, poſteontoir, the poſt-office. Das aſſuranzamt zu London, the inſurance-office at London. Das almoſenamt, the alms-office. Das ungeldamt, the impoſt-office. Das ſteuer- oder löſungsamt, the contribution office. 5. Die gerichtsperſonen in einem amte, the perſons or the officers in a bailiwick; the bailiff's and his officers. Das amt hat befohlen, the bailiff's has commanded. 6. Das amt der ſchuſter, ſchneider, fiſcher, ꝛc. die zunft, die gilde, die bruderſchaft, the ſhoe-maker-tailor-fiſhmonger- &c. guild, fraternity or company. Das krameramt oder zunft, the groſſers-and mercers-joyned company.

Amthauß (das) the mannor-houſe, the bailiff's houſe, the place or hall where bailiff's court is kept, the court-baron, the court-leet.

Aemtlein (das) an office, charge or imployment of little worth.

Amtleute (die) 1. amtmänner, amtsverwalter, amtspachter, bailiffs, the official in bailiwick. 2. Perſonen, die beym amte angeſtellt ſind, the officials, the officers that belong to a bailiff's court.

Amtlos ſeyn, to be out off office, to be without imployment.

Amtmann (der) the bailiff, the preſident, lieutenant, deputy, ſeneſchal or caſtellan; the Governor, keeper, Captain or Conſtable of a caſtle; the chief Juſtice of a certain precinct of land commanded by a caſtle. Der oberamtmann, the Lord High Seneſchal.

Amtmannſchaft (die) a Seneſchal's Lordſhip, dignity, power and juriſdiction.

Amtmeiſter (der) ſ. ammeiſter.

Amtsaktuarius (der) the actuary, the adminiſtrator of juriſdiction,

Amtsbote (der) der amtsknecht, a ſummoner, a tipſtaff, a beadle, a meſſenger, a ſergeant of ſome court or guild.

Amtsbuch (das) worinn die eigenthümer der ländereyen, felder und äcker verzeichnet ſind, the court roll, land-book, terrar or terner.

Amtseid (der) the oath one ought to take at the entring into a charge.

Amtsgeſchäfte (die) amtsverrichtungen, amtsſachen, buſineſs belonging to the employment you have.

Amtsgeſell (der) der amtsgehülfe, der amtsgenoß, a joint-commiſſioner, a partner in office.

Amtspflicht (die) ſ. amtsſchuldigkeit.

Amtsrichter eines orts (der) the juſtice of peace in your place.

Amtsſchloß (das) the caſtle or palace, where the bailiff keeps his reſidence.

Amtsſchösſer (der) the treaſurer of bailiwick.

Amtsſchreiber (der) the bailiffs ſecretary; the clark of a court.

Amtsſchuldigkeit (die) die amtspflicht, your devoir and duty by reaſon of the imployment you are in.

Amtsſtube (die) the chamber, where the officials meet and ſit for to hear and diſpatch buſineſſes.

Amtsverwalter (der) der amtsverweſer, a bailiff's deputy, lieutenant, ſubſtitute, ſteward; the adminiſtrator of the government of a bailiwick.

Amtswegen etwas thun, to do ſomething by motive of the devoir, duty and obligation your office has put upon you.

An, on, upon, by, at, in, to, unto. An der arbeit ſeyn, to be at it; to be at work. An die arbeit gehen, to begin to work. An einem orte wohnen, to live ſomewhere. An einen ort hindenken, to intend to go ſomewhither. Die birnen hängen an den bäumen, the pears hang on the trees. An dem ufer ſpazieren gehen, to walk at the ſtrand, or by the river-ſide, or by the ſea-ſide. Sich ans ufer begeben, zum ufer hingehen, to go to the ſhore, to draw near to it. An der thür ſtehen, to ſtand by the door. An die thür klopfen, to knock at the door. An einem ſich ſpiegeln, ein exempel an demſelben nehmen, to take example by one; to have a care, leſt you fall as he did. Sich einen zum exempel nehmen, ſeinem exempel folgen, to take example by one, to follow the good example he gives you. An mir ſolls nicht fehlen, it would not be long of me. Er hat beſondere manieren an ſich, he has ſome particular ways with him. Es iſt an dem, es iſt ſchier ſo weit, daß ꝛc. it 's come ſo far, that &c. So viel an mir iſt, what lies in my power. Es liegt nur an euch, daß noch kein friede iſt, all depends on you, or, it is only long of you, that the peace is not made. An ſtat eines eyes ein ſcorpion, in place, in ſtead or in lieu of an egg a ſcorpion. An einen ſchreiben, to write a letter unto one. Er hatte einen ring an dem finger, he had a ring on his finger. Er wohnt zur rechten hand, his houſe is on the right hand. Es lebet alles, was an ihm iſt, he is living and briſk every inch of him. Aneinander ſtehen, to be joyned or contiguous. Dicht aneinander, cloſe together. Die geſetze an und für ſich ſelbſt und ſtumm, und brauchen einen ausleger, the laws of themſelves are dumb, and need of an interpretor and moderator. Höher an, hinan, upward, more upward. Berg an, ſteep up, up hill. Von nun an, from this time forward, from henceforth. Etliche flüſſe ſind ſchon von der quelle an ſchifbar, ſome rivers are navigable at their very riſe. Von derſelben zeit an beſtändiglich bis hieher from that time ever ſince. Von neuem an, afreſh, anew, again. Das waſſer geht ihm ſchon bis an das kinn, he is in the water up to the chin. Von kindes beinen an, hab ich Gott gefürchtet, from my youth up I did fear the Lord. London liegt an der Themſe, und Hamburg an der Elbe, London is ſeated on the Thames and Hambourgh on the Elve. Hand an einen legen, to lay hands upon one. Da liegts an der erde, was ihr ſuchet, there it lies on the ground what you ſeek for. An unſerm letzten ende, upon our laſt leave with this world. Es iſt nicht mehr an dem, that is paſt over; the buſineſs is no more in ſtatu quo. Es iſt nicht an dem, it is not true, it is not ſo. An einem ſonntag, upon a Sunday. An ſelbigem ort, there, in that place. An baarem gelde, ready money. Den kopf an die wand ſtoſſen, to daſh your head againſt the wall. Ans licht kommen, to be publiſhed. Bis ans ende, to the very end. Da gieng es an ein ſaufen, ſchwören ꝛc. then they fell a drinking, ſwearing, &c.

Ana, von dem einen eben ſo viel als von dem andern, an equal quantity. Saffran, aloe und myrrhen ana, ſaffron, aloes and myrrh ana.

Anabaptiſten (die) wiedertäufer, the anabaptiſts.

Analogie (die) die proportion, die gleichförmigkeit, die ähnlichkeit, the analogy, proportion, conformity.

Anatomie (die) 1. anatomirung, the anatomy, the diſſecting of a body. 2. Das hauß oder der ſaal wo anatomirt wird, the anatomy-houſe.

Anatomiker (der) anatomiſt he that anatomiceth or knows the intons of humain body.

Anatomiren (einen todten körper) to diſſect or anatomize a dead body; to cut it up and conſider all the members or limbs of it.

Anatomiſch, anatomical, anatomically.

Anatomiſt (der) anatomiſt.

Anäzen, ſ. äzen.

Anbakken (an etwas) to take hold of a thing, to cling to it, to keep cloſe to it, to cleave to it, to ſtick to it, to ſtick faſt to it. Das pflaſter iſt an die wunde gebakken, the plaiſter ſticks to the wound.

Anbefehlen (einem etwas) to enjoyn, bid, or command one a thing, to charge or intreat him with it, to give him order to do it. Einem einen jungen menſchen anbefehlen, to commit a young man to one's favour, care and direction; to recommend him to your friend.

Anbefohlen, injoyned, bidden, commanded, recommended.

Anbegin (der) the beginning. Von anbegin der welt, from the beginning of the world.

Anbehalten (die kleider, die ſchuhe) to keep your clothes, ſhoes, &c. on.

Anbeiſſen (etwas) to take a bit of a thing. Die fiſche beiſſen an, the fiſhes taſte of the bait. Könnt ihr nicht anbeiſſen, ſo weiſet auch die zähne nicht, if you cannot bite, never ſhew your teeth. Angebiſſen brod, ein angebiſſener apfel, a piece of bread or an apple one took a bit of. Ich ritt zehen meilen, ohne unterwegens anzubeiſſen, I rode ten miles without baiting by the way.

Anbelangen, ſ. anlangen, belangen.

Anbellen (einen) to bark or baugh at one, to yelp, to cry bow-wow. Der hund bellet alle vorübergehende leute an, that dog barks at all goers by, is at every man's heels. Oft bellet der hund den mond an, ſometimes a dog does baugh at the moon.

Anbeten (Gott den Herrn allein und keine creatur) to worſhip the Lord God alone and never any creature; to adore him. Eine ſchönheit anbeten, to idolatrize ſome beauty; to adore it; to admire it exceedingly; to thruſt your ſelf into perpetual ſlavery for to injoy it. Er will faſt angebetet ſeyn, he would not grant you his favour, unleſs you kneel down before him.

Anbetenswerth, oder anbetens würdig ſeyn, to be adorable, venerable, worthy to be worſhipped.

Anbeter

Anbeter (der) anbeterin (die) an adorer a worſhipper.

Anbetung (die) the adoration, worſhip, veneration, religious ſervice, adoring.

Anbetreffen (einen oder etwas) to belong to a body or thing, to concern him or it. Was mich anbetrift, as for me. Was das anbetrift, what belongs to it.

Anbetreffend, belonging to, touching, concerning, about, as for, as to.

Anbieten (einem etwas) to offer, or preſent one a thing. Sagt, daß ich mich anbieten laſſe ihm zu dienen, preſent him my ſervice. Sich zu etwas anbieten, to offer at ſome charge; to offer to do ſomething. Ich will euch hiemit die wahl von den beyden angeboten haben, now I give you the refuſal of either of thoſe things; I put them to your option. Dem feinde die ſchlacht das gefecht anbieten, to provoke or defy your enemy, to bid him defiance, to call him forth to a fight, to challenge him to a fighting. Dem feinde den frieden anbieten, to preſent peace to your enemy; to ſend him propoſitions of peace.

Anbietung (die) die anerbietung, das anerbieten, the offer, proffer, tender, offering, profering, tendering, preſenting, preſentation. Mit anerbietung meiner dienſte, with the tender of my ſervice. Das anerbieten annehmen, to accept the offer. Das anerbieten abſchlagen, to refuſe the preſentation.

Anbinden (1. ein pferd oder vieh) to tye a horſe or any other beaſt. 2. Einen gefangenen mit riemen anbinden, to bind a priſonner with thongs. 3. Etwas irgendwo anbinden, to tye, faſten or bind a thing ſomewhere upon or unto; to make it faſt with a ribbon, rope, cord or line. 4. Einen an ſeinem namenstage anbinden, to bind one on the anniverſary of his name, to ingage a gift from him; to ſend him a congratulation and thereby a fair ribbon, in order to get ſome gift from him. 5. Mit einem anbinden, to ingage one. 6. Beiſtoß hunde müſſen kurz angebunden werden, a curſt cur muſt be tyed ſhort. Kurz angebunden ſeyn, to be blunt, raſh, haſty, hair-brain'd, ſhort, or ſharp with one. Er iſt ſo kurz angebunden, er kömmt gleich zum ſchlagen, 't is but a word and a blow with him.

Anbiß (der) 1. die lokſpeiſe, köder, a bait. 2. Das frühſtük, the breakfaſt. Einen anbiß thun, to eat a breakfaſt. 3. Die gegend, wo etwas angebiſſen iſt, the remack of a bit. 4. Das anbeiſſen, the biting on or off.

Anblaſen (etwas) to blow or breathe upon it, or at it. Das licht aus- und gleich wieder anblaſen, to blow the candle out and immediately on again. Vom Geiſt Gottes angeblaſen, inſpired by the Ghoſt of God.

Anblik (der) a look, a caſt or glance of the eye. Beym erſten anblik, at firſt ſight, at firſt daſh.

Anblikken (1. eine perſon) to glance at ſomebody. Eine verliebt anblikken, to caſt ſheeps-eyes upon a maid; to ogle or leer upon her; to look ſweet upon her. 2. Nun blikket uns hoffnung an, now there appears ſome hope.

Anblimeln (einen) to leer upon one; to caſt a leering look upon him.

Anblökken (einen) to bellow to or after one.

Anbohren (ein faß) anſtechen, to bore, broach, tap or pierce a veſſel, to make a hole into it.

Anbrechen (1. etwas) to begin, to cut or break it. 2. Die morgenröthe bricht an, the day breakes; it dawns; the day begins to peep. Das anbrechen des tages, the dawn, dawning or breaking of the day; aurora; the morning; the break of day; the peeping of the day. Bey anbrechendem tage, by or at break of day.

Anbrennen (holz) to make, light or kindle a fire. ſ. anzünden. Angebrannte ſpeiſen, aduſted meats; meats that taſte and ſmell of burning.

Anbringen (1. bey einem etwas) hinterbringen, to give one notice of a thing, to keep him adviſed or informed of it. Was habt ihr anzubringen? was iſt euer anbringen? what have you to ſay? what is the matter? Er hats beym Richter angebracht, he has denounced it to the Juſtice. 2. Eine perſon irgendwo anbringen oder unterbringen, to find out an imployment for one. Er hat ſeine tochter wohl angebracht, he got his daughter well married. 3. Er weiß ſeine waare wohl anzubringen, he knows where to ſell his merchandiſe; he makes a good hand of it; he ſells, utters or vends it well enough. 4. Einen ſtoß wohl anbringen, to hit home.

Anbringliche waare, a ſaleable or vendible commodity, that is ſoon ſold up, or put off.

Anbruch (der) 1. der anſchnitt, the firſt cut. 2. Morgen früh mit anbruch des tages, to morrow morning at break of day.

Anbrüchig, ſomewhat mouldy, hoary or rotten.

Anbrüllen (einen) to low or bellow to or after one as an ox or cow would do.

Anker (der) the anchor. Der groſſe anker, der in groſſen ſchiffen gegen viertauſend pfund ſchwer iſt, the ſheat-anchor, which is the greateſt, ſome above four thouſand weigth. Strom- und buganker, die mittelſten anker, ſtream-and bow-anchors. Werfanker, die kleinſten anker, kedgers and grapels, warp-anchors. Den anker fallen laſſen, ankern, ſich vor anker legen, to caſt anchor; to anchor; to moor a ſhip. Vor anker liegen, to ride at anchor; to lye at anchor. Den anker lichten oder aufwinden, um fortzuſegeln, to hoiſe or weigh anchor and be gone. Den anker kappen und ſtehen laſſen, to unmoor a ſhip by cutting the cable and leaving the anchor in the ground. Ein mauranker, a brace of iron, to faſten beams or quarry-ſtones in building.

Ankerboy (der) ankerwächter, a buoy, which is a barrel that ſerves for to mark the place, where the anchor lyes in the ground, in order to hoiſe it up again.

Ankerflügel (die beyde) the two ſlooks or ſhoulders of an anchor.

Ankergeld (das) the anchorage; money for anchoring in ſome road.

Ankergrund (der) a ground fit for ſhips to ride at anchor there.

Ankerlos, unmoored.

Ankern, to anchor; to caſt anchor; to moor a ſhip. Auf dieſer rhede iſt gut ankern, on this road there is good anchorage. Figürlich, nach etwas heftig ſtreben, to deſiderate vehemently a thing to deſire any thing vehemently or paſſionately.

Ankerſchmid (der) an anchor-ſmith.

Ankerſeil (das) ſ. das ankertau.

Ankerſpindel (die) the ſhank of an anchor.

Ankerſtok (der) the ſtock of an anchor.

Ankertau (das) the cable. Das ankertau zuſammenlegen, to quoyl the cable; to lay it up in a ring. Mehr ankertau auslaſſen, to pay or veer more cable.

Andacht (die) devotion; devoteneſs; good godly motion; purity of mind in praying to God; piety; religious zeal; godlineſs. Seiner andacht pflegen, oder ſelbige abwarten, to exerciſe or attend your devotion. Mit andacht zuhören, to hear with attention or attentiveneſs. Mit andacht beten, to be intent at prayers.

Andächtig ſeyn, to be devote, pious, religious, godly. Der predigt andächtig oder andächtiglich zuhören, to hear the ſermon devotely, attentively. Ein andächtiges und ernſtliches gebet, devote, ardent, fervent or zealous prayers. Sich wenig andächtig erweiſen, to ſhew to be little attentive; to give little marks of attentiveneſs; to be little intent at it.

Andenken (das) das gedächtniß, the remembring, remembrance,

brance, memory. Euer herr vater seligen andenkens, your father of happy or blessed memory.

Ander, andere, (der, die, das,) 1. the other. Ihr seyd itzund ein ganz anderer mensch, you are quite altered; you are now quite another man. Andere leute, others, other-some. Andere jahre, andere haare, all things are changeable. Der eine oder der andere von beyden, the one or the other; either of the two. Einer und der andere, some body or other. Es thuts ja wohl einer oder der andere, the one or the other does it at any time. Was andern leuten zugehöret, that which is other mens or peoples. Sie lieben einer den andern, they love one another. Allemahl über den andern tag, every other day. Sie regieren ein jahr ums andre, allemahl zwey und zwey, two of them preside every other or second year. Eins ums andere etwas thun, to act by turns, by course, alternatively, or every one his turn; to take turns with one another. Wir verkaufen eines mit dem andern, wir lassen nicht aussuchen, we sell one with another. Thue andern wie du wilst, daß man dir thun soll, do by others as you would be done by. Anders sinnes werden, to change your mind. Einer von den beyden, the other of them two. Das ist ganz ein anderer mann, that is an other-guess sort of man. Das mögt ihr einem andern weiß machen, pray do not talk so to me; I am no such fool as to believe you; I know better things. 2. Der andere, der zweyte, the second. Sie ist mein anderes, mein zweytes ich, she is my second self. Versuchts zum andernmahl, try it a second time. Nachdem ichs zum andernmahl überlegt habe, bin ich anders sinnes worden, upon second thoughts I am of another mind. Ein kleid aus der andern hand gekauft, a second-hand suit. Eine mahlzeit von solchen speisen, die zum andern mahl zubereitet werden, a second-hand dinner. 3. Wir sind geschwister im zweyten oder andern grade, wir sind geschwisterkinder, we are cousins one remove, or once removed; he is my second cousin. Er ist der andere nach dem könige, he is the next to, or after the king. 4. Anders (etwas) vom ersten unterschiedenes, ein ander hemd anziehen, to shift your self; to put on an other shirt. Andere kleider anlegen, to shift your clothes. Eine andere wohnung beziehen, to shift your lodging. 5. Eine andere procedur anfangen, to begin an after-proceeding, an after-reckoning, a revision of the acts. 6. Zum andern, zum zweyten, secondly. In der andern an die Corinther am andern, im andern vers, in the second to the Corinthians, the second chapter, the second verse. 7. Ich hab ihn vor allen andern lieb, I love him before all others; I love him especially, specially, particularly, singularly.

Anders, 1. otherwise, contrary-wise, another way, after another manner or fashion. Es ist nunmehr ganz anders in der welt, the world is come about. Die Franzosen reden anders als sie schreiben und meinen, the French speak otherwise than they write and think. Es ist nicht anders, so it is; it's even so in truth. Du must ganz anders werden, es muß ganz anders mit dir werden, you must mend your life and become quite another man. Anders als man gemeinet hätte, beyond expectation; otherwise than you did expect. Das geld anders anlegen, to bestow your money upon other things. 2. So anders, wo oder wenn anders, if so be. So ihr anders geschmekket habt, daß der Herr freundlich ist, if so be we have tasted that the Lord is gracious. 3. Wo anders oder wo sonst, else, or else. Niemand anders, no man else, no body else. Du denkst auf nichts anders als wie du ihn stürzen mögest, thou meanest nothing else but his ruin. Nirgendwo anders, nowhere else. 4. Anders werden, to shift to alter to turn.

Andermahl (ein) zur andern zeit, an other while, an other time. Zum andern mahl, the second time, once again.



Aendern (1. etwas) to change, alter or innovate a thing; to turn, shift, correct, mend or amend it. Geschehene dinge sind nicht zu ändern, sonst würde iederman seine fehler verbessern, if things where to be done twice, all would be wise. Ein kleid ändern lassen, to cause your suit to be altered; to send it to the tailor's for to get in mended. Die kleider ändern, ein ander kleid anziehen, to shift your clothes; to put on another suit. Das leinenzeug ändern, to shift your self; to put on a clean shirt or smock. Das theater ändern, to shift the scene. Seine wohnung ändern, to shift your lodging; to shift. Ohne etwas zu ändern, without innovating any thing. Es steht nun nicht mehr zu ändern, now it has no remedy. Seine religion, sein herz, seine zuneigung, &c. ändern, to turn your religion, heart, inclination, &c. to change or alter it. 2. Sich ändern, to change, to alter, to turn. Der wind hat sich geändert, the wind has turned or changed. Er wird sich niemals ändern, he shall never alter. Das glük ändert sich leicht, fortune is variable, changeable, fickle, uncertain, voluble, mutable. 3. Ungeändert und auch nicht zu ändern seyn, to be intire and unalterable.

Aenderung, (die) 1. der Wechsel, the change, alteration, mutation, changing, turning, shifting, altering. 2. Die Verbesserung, the mending, or amending, correction reform, reformation.

Anderseitig, siding with the other part. Der anderseitige advocat, the other part's advocate. s. gegenseitig.

Anderseits, on the other side.

Anderswo, otherwhere, elsewhere, somewhere else, in other places.

Anderswoher, from other places.

Anderswohin, to other places.

Anderthalb, one and half. Es ist noch anderthalbmahl so groß, it is as big and half as big again. Anderthalb acker, scheffel, fuß &c. an acre, bushel, foot, &c. and a half. Anderthalb jahr, monat, tage, stunden, pfund, &c. a year, month, day, hour, pound, &c. and half. Es kann anderthalbmahl so viel halten, es kann die helfte mehr halten, it would contain so much and half as much more; it contains more by half; it contains half so much again. Anderthalbtagewerk, a days work and half. Anderthalbpfenninge, three half-pence.

Anderwärts, to other places; to some place abroad.

Andeuten (einem etwas) oder kund und zu wissen thun, to notify, indite, intimate or declare a thing to one, to keep him advised of it, to acquaint him with it, to give him notice of it. Dieses dienet euch anzudeuten, &c. this is to acquaint you, that &c. Mit dieser rede will man andeuten, daß &c. that saying means, signifies or denotes, that &c. the meaning or signification of that saying is, that &c.

Andeutung (die) the inditing, intimation, signification notification, aquainting.

Andichten (einem etwas) to feign or invent stories or make fictions of one. Einem ein laster oder ein verbrechen andichten, to cast an aspersion upon one; to make a lie of him; to blemish his reputation; to put blemishes upon it; to impute him a vice, to lay it upon him, to charge him with it; to lay shamefull things at one's door; to put a blame upon him; to bely, and calumniate him; to lay imputations upon him.

Andrehen (1. eine schraube fest) to screw it fast. 2. Einem eins andrehen, to bely one, to make a lye of him; item, to cheat him and tell him a lye; to sham one, to put a sham upon him. 3. Etwas andrehen, vornehmen vollbringen, to undertake.

Androhen (einem den tod) to threaten one to hang him.

Andrükken (die thür fest) to press a thing on the other, to push on the door.

Aneinander 1. together, with one another, one with another. Aneinander hangen, to hang together; to be hooked together. Aneinander kleben, to ſtick cloſe together; to cleave or adhere to one another. 2. Drey tage aneinander, oder nach einander, three days one after another. 3. Grenzen, die aneinander ſtoſſen, confines, or limits of two countries bordering together or upon one another. 4. Sie rieben ſich gewaltig aneinander, ſtieſſen ſich gegeneinander, they claſhed ſoundly together, theg ingaged together, and daſhed againſt one another. 5. Etwas aneinander fügen, beſten, häkeln, hängen, ꝛc. to joyn, ſow, chain, hook, &c. things together.

Anerben (einem etwas) to leave one a poſſeſſion by inheritance. Eine angeerbte krankheit, hereditary ſickneſs.

Anerbieten (ſich zu etwas) to tender, offer or preſent your ſervice upon occaſion; to declare that you are willfull to perform the buſineſs. Er hatte ſich ſelbſt dazu anerboten, he of his own accord and by free will had come and offered himſelf to undertake it.

Anerbieten (das) the offer, offerance.

Anerbietung (die) das anerbieten the offer, the tender. Mit anerbietung meiner dienſte, with the tender of my ſervice.

Anfädeln (perlen ꝛc.) to ſting pearls, &c.

Anfahren (1. an eine inſel) anländen, to land, to arrive, to come to ſhore; to ſtand in for, or to make a deſcent on ſome Island. 2. Mit dem wagen, ſchiff ꝛc. irgendwo anfahren, anſtoſſen, to ſtrike, beat or hit with your ſhip or waggon againſt ſome rock or wall. 3. Einen anfahren, mit harten worten anreden, to rate one ſoundly; to inveigh, rail, or uſe invectives againſt him; to uſe him roughly, ſharply, harſhly; to thunder him about; to expoſtulate with him; to rattle him; to inſult him with a ſharp or crabbed ſpeech; to ſnub and ſpeak in fury to him. Angefahren, landed, arrived, &c. 4. Auf einem Bergwerke, in die grubengebäude fahren oder ſteigen, to climb down in a mine; to deſcend in the mines; to ſtep down.

Anfahrt (die) 1. das anfahren, the landing, &c. 2. Das ufer, wo man anfährt, the ſhore, the coaſt where you do land. 3. Der hafen oder die rhede, wo man anker wirft, wenn man landen will, the port or road where you moor your ſhip when you go to ſhore; a harbour, a haven, a bay where there is good anchorage. ſ. ankunft.

Anfall (der) 1. angriff, the aſſault, attack, onſet, ſtorm, brunt, invaſion, effort, ſhock, attempt, aggreſs, aggreſſion, incounter. Wer von beyden hat den anfall gethan? wheither of both was the aggreſſor? Ein anfall mit ſchmahworten, an inſult; inſulting words, reproach, abuſe, invectives. 2. Ein anfall von einer krankheit, fieber, ꝛc. a fit of a diſeaſe, a fit of an ague, &c. Ein anfall von der böſen ſeuche, a fit of the falling ſickneſs. 3. Ich begehre kein theil oder anfall daran zu haben, I take no part or ſhare on it.

Anfallen (1. einen) angreifen, to aſſault, attack, aſſail, charge, incounter, invade or inſult one, to fall or ſet upon him. Er hat ihn mit harten worten angefallen, he did fall upon him with invectives or with inſulting words; he did inſult, reproach or abuſe him. 2. Es fiel mich ein fieber an, I hat a fit of an ague.

Anfang (der) 1. das Beginnen, the beginning, commencement, origine, original, entrance or firſt riſe. Glüklich im anfang, aber unglüklich im ausgang, lucky in the van, but unfortunate in the rear. 2. Das erſte, the principle, the firſt, the head of one thing. Der anfang und grund einer kunſt und wiſſenſchaft, the principles and ground of an art or ſcience.

Anfangen (etwas) 1. to begin, commence, or undertake a thing; to ſet in on foot; to enter upon it; to go about to work. Eine amtsverrichtung anfangen, to enter upon an imployment or publick office. Handlung anfangen und einen laden anrichten, to begin to trade, and to open ſhop. Anfangen Doctor zu heiſſen zu philoſophiren, ſprachen zu lehren, ꝛc. to commence a Doctor, a Philoſopher, a Maſter of languages, &c. Anfangen von der vorhabenden ſache zu handeln, to enter upon the matter in hand. Anfangen zu leben in dieſer welt, to enter the world, to enter upon the ſtage of the world. 2. Es iſt ganz mit ihm aus, er weiß nichts mehr anzufangen, he is undone to all intents and purpoſes. 3. Anfangen, entſtehen, entſpringen, anfangen zu ſeyn, to riſe, to begin, to be, to come forth, to be born, to ſpring. 4. Anfangen, der erſte ſeyn, den anfang machen, to begin, to make a beginning; to be the firſt, the beginner or author of a work. Man hat ſchon angefangen, they have allready begun. Wieder von vornen, von neuen, von friſchen anfangen, to begin anew, afreſh, again. 5. Sich anfangen, to begin. Hier fängt ſich das dritte capitel an, here the third chapter begins. 6. Was fangt ihr an? was iſt das für ein lärm? what's here to do? what a noiſe is this you keep?

Anfänger (der) he that begins: a beginner. Ein junger anfänger, a novice. Der anfänger eines werks, the beginner or author of a work. Der anfänger eines gezänks, the beginner of a quarrel; the aggreſſor; he that commences an action.

Anfänglich, at the firſt; in the beginning; originally.

Anfangs, at firſt; at the firſt. Gleich anfangs, at the very beginning.

Anfangsbuchſtabe (der) the initial letter.

Anfangszeile (die) the initial line.

Anfärben, (etwas) to paint or colour a thing. ſ. anſtreichen.

Anfaſſen (eine perſon oder ein ding) to lay, take or get hold of a body or thing. Ihr faſſet die ſache nicht recht an, you go the wrong way to work. Wenn er mich nicht bezahlet, ſo faſſe ich den bürgen an, if he do not pay me, I take hold of the bail. Die gerichtsdiener faſſeten ihn an, und führten ihn in arreſt, the ſergeants did gripe, ſeize, catch, attach or apprehend him; arreſted him; laid faſt hold on him. Sie faſſeten ihn an beym arm, they ſeized him by the arm.

Anfaulen, to begin to rot.

Anfechten (einen) ihn nicht mit frieden laſſen, to trouble, vex, grieve, confound, diſturb, let, hinder or diſquiet one. Einen anfechten, ihn zum böſen reizen, verſuchen, to tempt, allure, entice, tickle or provoke one to take delight in vain pleaſures, to inſpire him wicked thoughts. Die wahrheit anfechten, to diſcredit truth; to undermine it; to diſpute againſt it. Das ficht mich nicht an, that does not touch or trouble me. Eines andern meinung anfechten, to fall upon another man's opinion and fight againſt it. Unangefochten bleiben, to reſt undiſturbed, undisquieted, untroubled; in peace, quier and tranquillity.

Anfechtung (die) 1. beunruhigung, disquieting, diſquietneſs, trouble, vexation, diſturbance, hinderance, affliction. 2. Verſuchung, temptation, tempting, alluring, enticing to ſinfull luſts.

Anfeinden (einen) to hate one; to have a ſpight or ill will againſt one. Einen öffentlich anfeinden, to be a profeſſed enemy to one. Um Chriſti willen angefeindet werden, to be hated and abominated for Chriſt's ſake.

Anfeindung (die) the hate to one, the enmity, the proof of enmity to one, the invectives the expoſition of a hoſtile mind.

Anfeſſeln (einen) ihm bande und feſſel anlegen, to fetter one; to but him in bonds and fetters. Einen hund anfeſſeln, to tye up a dog.

Anfeuchten (etwas) es feucht machen, to moiſten it; to make it wet or moiſt; to dilute or temper it with water.

Anfeuern 1. (das herz zur andacht) to inflame the heart

to devotion. 2. anreizen zu etwas, to incite, incourage, stir up animals.

Anfeurung (die) the inflamation, incitation, incouragement.

Anflammen, s. anfeuren. Das feuer beginnet anzuflammen, the fire begins to flame or to catch flame.

Anflechten (etwas) to taſten it by twisting.

Anflehen (einen um hülfe) to beg one humbly for help; to intreat, pray or supplicate him for it; to make your supplication to him and implore his assistance, to beseech him with tears and call for help. Angeflehet, implored, besought, intreated, supplicated. Gott anflehen, to put up a prayer to God.

Anflicken (etwas) to sew, botch or patch unto; to clap on a piece.

Anfliessender strom (ein) a river that runs by the walls.

Anfodern (einem geld) to exact, demand or ask money from one; to require that he should pay you; to call for money.

Anfoderer (ein starker anfoderer) einer der mit gewalt sein geld haben will, a dun, a troublesom and clamorous creditor.

Anfoderung (die) 1. a pretension, demand. 2. Harte anfoderung um geld, a dunning.

Anfoderungsſache im gericht (die) a suit at law about some pretension.

Anfragen im vorübergehen, to ask in going by.

Anfreſſen, to bite off. Der roſt hat alles das eiſenwerk angefreſſen, all the iron-work is grown rusty; the rust has eaten into it.

Anfrischen (einen) to incite, provoke, animate, incourage or induce one; to egg or spur him on; to stir him up to it. s. anfeuren.

Anfühlen (etwas) to adapt, joyn, add or annex a thing.

Anfühlen (etwas) to touch it gently. Es iſt sehr sanft anzufühlen, it 's very supple, soft or limber or be touched on.

Anführen (einen jungen menſchen zu erlernung irgend einer kunſt oder wiſſenſchaft, to lead, instruct, teach, inform, train up, bring up, educate a youth; to give him good breeding; to enter him in learning; to lead him the way, for to learn many good things. Eine armee anführen, to lead an army. Den tanz anführen, to lead a dance. Einen ganzen haufen anführen, to be the ringleader that carries, heads, commands, governs, entices, directs all the company. Einen unvermerkt zu etwas anführen, to toll one on to something by insensible degrees. 2. Sprüche aus der bibel anführen, to alledge, cite or quote places out of the Holy Bible. Dieſelbe unrecht anführen, to misquote them. 3. Er hat ſeine creditores angeführet, he has shamefully milled his creditors. Einen übel anführen, betrügen, to mislead one.

Anführer (der) the head, chief, general, commander, leader.

Anführung (die) the manuduction, information, instruction; command, government, conduct, introduction; leading into, leading into, leading unto &c. Anführung oder anreizung, allurement, enticement.

Anfüllen (1. ein faſs) es voll machen, to fill a cask with some liquor, to fill it up; to make it all full. 2. Sich mit ſpeiſen angefüllet haben, to have filled, crammed or stuffed your belly or guts with meat. 3. Einen laden mit waaren anfüllen, to stock a shop. Einen thiergarten mit hirſchen anfüllen, to stock a park with deer.

Anfüllung (die) the filling.

Anfurt (die) der haven, wo man anfähret, the bay, harbour, haven, or kay, where you may come to shore. Eine anfurt oder einen hafen ſuchen, to stand in for an harbour.

Angabe (die) a payment on good accompt; earnest-money. Bericht, narration, talking. Vorſchrift, design, delineation.

Angaffen (einen) to gape at one.

Angebakken ſeyn (an etwas) to adhere, cleave or stick to something.

Angeben (1. einem auf einen kauf ein ſtük geldes) voraus geben, to pay one some money afore hand; to anticipate a part of payment; to pay some earnest. 2. Einen bau, ein werk &c. angeben, entwerfen, bezeichnen, to design, delineate; direct an edifice, a work &c. to invent, propose & describe it; to be the author and inventor of such an enterprise. 3. Einen bey der obrigkeit angeben, to impeach, charge or accuse one, informing the magistrate against him; to present an offender to the justice. 4. Kaufmannswaare auf dem zoll angeben, to declare and manifest your merchandise to the Customhouse, or to the toll-office. Wenn ſchiffe ankommen, müſſen ſie ihre ladung auf dem zoll angeben, when ships arrive, the Captain must deliver a manifest of all the cargo to the Customhouse; must declare the contents of his cargo to the toll-office. Der kaufmann iſt gehalten, den rechten werth ſeiner güter anzugeben, a merchant ought to declare the true value of his merchandises. Wie hoch muß man dieſe waare auf dem zoll angeben? this commodity what uses it to be valued at the toll-office? 5. Sich zu kriegsdienſten zur ſee angeben, to take press-money; to enter, list, or offer your self to be enrolled for marine service. 6. Zu dieſem dienſt haben ſich noch drey neben euch angegeben, you have three competitors to this charge.

Angeber (der) 1. the author, inventor & director of a work. 2. Ein angeber eines böſen handels, darinn er ſelbſt mit verwikkelt war, a delator of a plot that himself was a complice of. Ein falſcher angeber, a slanderous informer, a false and crafty accuser, a slanderer, a sycophant, a trepan, a cheat.

Angebinde (das) the binding of one on the anniversary of his Christen-name. Ein ſtattlich angebinde, a fair and costly piece of ribbon sent him to that purpose. s. anbinden.

Angebohren, inbred, inborn, innate, natural. Eine angebohrne art und eigenſchaft, a natural inclination, propension or propensity. Ein angebohrner abſcheu vor gewiſſen dingen, a natural horrour and aversion from sundry things. Gute angebohrne gaben, good natural parts. Es iſt ihm angebohren, daß er nicht käſe eſſen kann, he is naturally or by nature averse from cheese. Es iſt ihm nicht angebohren ſondern er hats ſichs ſelbſten angewöhnt, it 's not natural to him, but he has acquired, affected or gotten it.

Angedenken, s. andenken.

Angeerbte krankheit, ſchwachheit, laſter, &c. hereditary sickness, debility, vices, &c. a quality contracted by natural birth.

Angefochten ſeyn oder werden, to be tempted, to suffer temptation. s. anfechten.

Angefroren ſeyn, to be frosen over.

Angehen (1. einen) einem zugehören, to concern one; to belong, appertain, relate or be related to him; to interest, touch or regard him. Es gehet das gemeine weſen an, it concerns the publick. Dieſes gehet euch ganz und gar nicht an, this does not concern you at all. Was dich nicht angehet, da laß deinen vorwiz, scald not your lips in other folks broth. Was gehts mich an? what is that to me? Seine drohungen gehen mich nicht ſonderlich an, his threats do but little touch me; I am butt little concerned at his threats. Er gehet mich nicht an, er iſt mir nicht verwandt, he is not related to me, he is of no kin to me, he is to kinsman no me; he is none of my relation. 2. Angehen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successfull. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

or to a good issue; you shall not succeed in your designs; you shall not be successfull in them; you shall want a good success. Diese folgerung geht nicht an, that does not follow, that is no consequence. Das geht an, wenn einer ledig ist, that is no matter, or that is tolerable, as long you are single and not married. 3. Angehen, sich anheben, anfangen, anfang nehmen, to commence, to begin. Die predigt geht um acht uhr an, the sermon begins at eight a clock. Das schauspiel ist schon angegangen, das theater ist schon offen, the play has begun, the scene is already opened; the entry is made. Das konzert, die musik ist angegangen, the music has begun. Ist es schon angegangen? has it already begun? Der krieg gieng gleich darauf an, soon after the war did break out. Eine von den eingeworffenen bomben ist nicht angegangen, one of the bombs that were cast in, did not take fire. Morgen wird der bettelta[illegible] angehen, to morrow the good feast will begin. 4. Angehen, brauchbar, geschikt, zu lässig seyn, to be able, suffice &c. das geht an, it is a matter, it is sufficient. 5. Das obst geht schon an, beginnet schon zu faulen, there fruits begin to rot, or to be tainted, or to get ancome. Leber und lunge ist ihm schon angegangen, his liver and lungs are tainted, infected with a consumption; have begun to corrupt, waste or pine away. 6. Angehen, jemand, bitten, to intreat one, to pray, bey or supplicate.

Angehend, 1. belangend, anbelangend, betreffend, concerning, touching, as for, what belongs to, as to, about. 2. Anfangend ein angehender lehrjunge, a young prentice or apprentice. Ein angehender schüler, mönch, &c. a novice, a young scholar, monk, &c. Ein angehender soldat, an unexercised souldier. Der angehende bürgermeister, the burghermaster that is to preside the instant year. Bey angehendem frühling, at the approach of spring-time.

Anachören (einem) to belong, appertain, relate or be related to one, to be concerned with him. Er gehört mir etwas an, he is a remote kinsman to me. Er gehöret mir nahe an, he is a near kinsman to me. Er gehöret mir gar nicht an, I am not at all concerned with him; he does not touch me any wise; he is nothing related to me; he's of no kin to me; he is no kinsman to me; he is none of my relation. Gehörest du uns oder unsern feinden an? art thou foe or friend to us? An einander gehören, to be annexed, attacked, joyned, allyed, associated to or with one another.

Angehörig seyn (einem) einem angehören, s. angehören. Meine angehörige, my friends, my kinsmen, my kinred, relation, kin, kinsfolk, parentage. Das haus ist seinem Bruder angehörig, the house appertains or belongs to his brother.

Angel (der, d. h. hakken, die) d. h. das ganze werkzeug, ruthe, schnur und hakken) ein werkzeug zum fischen, 1. ein fischangel, an angle, a hook, a fishhook, a fishing-hook. Mit einer goldenen angel fischen, to fish with a golden hook; to venture more than the return can possibly come to. Ein wurfangel, a grappling-hook. Das aas an den angel stekken, to bait the hook. Den angel verschlukken mit samt dem aas, to swallow down hook and bait and all. 2. Ein fußangel, a calthrop or caltrop; a turnpike. s. fußangel. 3. Der angel oder stachel der bienen und wespen, the prikle or sting of bees and wasps.

Angel (die) thürangel, thorangel, die angeln, darin eine thür hänget, the hings or hooks of a door. Die thür ist aus den angeln gegangen the doors is off the hings. Zwischen thür und angeln stekken, in der äusserten noth seyn, to be at a pinch; to be put to your last shift; to know not what shift to make; to stick in the mire; to have run into some extream danger that is like to ruine you quite; s. klemme, in der klemme seyn. 5. Die himmelsangel, the two poles.

Angeld (das) das handgeld, geld so man auf die hand giebt, money paid in hand, earnest, earnest money, advance-money, money paid for earnest, money paid afore-hand and by anticipation. Das angeld, so man einem giebt, den man miethet, leykauf, a festing-penny.

Angelegen, 1. seyn lassen (sich etwas) to take great care of a thing; to look diligently after it; to mind it carefully; to tend or attend it assiduously; to be ever about it; to have a great concern for it. 2. Die angelegene oder anliegende länder, the neighbouring, adjacent, confining, abbutting or adjoyning countries. s. anliegen, to lye near or next. 3. Eine sache, an der viel gelegen ist, a matter of great importance.

Angelegenheit (die) a concern, a business requiring care, diligence and application. Wichtige angelegenheiten, weighty concerns; matters of great importance; things of great concern.

Angeler (der) der die fische mit der angel fängt, an angler, a hooker, a catcher, a fisher with hooks.

Angelhakken (der) the hook.

Angelik (die) 1. angelikenwurz (die) die heilige geistwurz, the herb angelica. Bergangelik, wild angelica Wasserangelik, water-angelica. 2. Auf den angelik spielen, to play on the angelick; which is a musical instrument, formed like a lute and theorb.

Angeln, to angle, to fish with hooks. Angeln nach etwas, to desire, to longi on adspire after a thing, to endeavour for a matter.

Angeln (das) the daping, angling.

Angeloben (etwas) to vow, promise or asure a thing. Die in den geistlichen stand treten, müssen armuth, keuschheit und gehorsam angeloben, those that enter into orders, must vow poverty &c. or must make the three vows of poverty, chastity, and obedience. Erstattung für einen andern angeloben, bürge für ihn werden, to bail one; to promise or bail for one; to become bail for him. Der knabe hat besserung angelobet, the boy has promised to mend his behaviour.

Angelruthe (die) angelgerte, the angling rod.

Angelschnur (die) the angling line.

Angelstern (der) der Nordstern, the polar-star, the North-star.

Angelweit aufmachen (die thür) to set the door wide open.

Angemasset, ascititious, affected, appositious.

Angenehm seyn, to be agreeable, pleasant, pleasing, acceptable, accepted, welcome, gratefull, charming, dear, loved. Ein angenehmer geruch, a pleasant or sweet smell. Eine angenehme neuigkeit, a welcome news. Er ließ sichs sehr angenehm seyn, he did like it well enough; it did please him; he liked and accepted it; he was mighty well pleased with it; it was pleasing or acceptable to him. Auf eine angenehme art und weise, pleasantly, gladly, merrily, comfortably. Etwas mit einer angenehmen mine verrichten, to do a thing with a boon grace. Euer angenehmes schreiben hat mich sehr erfreuet, your lines have given me a great deal of satisfaction.

Angenommen 1. accepted. 2. Eine angenommene art und weise, an adscititious manner; an affected fashion; affectedness; affectation; imitation. Auf eine angenommene art und weise, affectedly. 3. Seine entschuldigung wurde angenommen, his excuses were admitted of. 4. Er ist an kindes statt angenommen, he is an adoptive; he has been adopted. s. annehmen.

Angepicht seyn (an einander) to be pitched, hooked or joyned together; to cleave, stick or hold together.

Anger (der) a ridge of land between two ploughed fields. Der schindanger, a lay-stall. Einen auf den schind-

anger

anger ſchleppen, to deny one a chriſtian burrial.

Angeſehen daß ꝛc. in reſpect that &c. ſeeing, being, or conſidering, that &c.

Angeſicht (das) the face, air, look, looks, aſpect, meen, countenance. Er iſt hübſch von angeſicht, he has a fine air; he has got excellent features; he has a ſweet, modeſt or honeſt look. Ein länglicht angeſicht, a long or oval face. Ein kupferroth angeſicht, a ruddy-complexioned face. Ein zerkratztes angeſicht, a ſcratched face. Er hat ein rechtes diebesangeſicht, he has a hanging look; he looks like a thief. Ein freundlich angeſicht, a friendly or pleaſant look. Ein ſauer angeſicht, an ill eye; a ſour, ſullen, crabbed, or ſtubborn look. Ein heuchleriſches und falſches angeſicht, a diſſembler, a double-dealer, a cheat. Die farbe ſeines angeſichts verändern, roth oder blaß werden, to change of colour in your face, either bluſhing, or turning pale. Ein ernſtlich angeſicht, a ſolemn or ſerious countenance. Das angeſicht gegen den feind kehren, to face the enemy. Ich kenne ihn nur von angeſicht, I know him onely by ſight. Die frommen werden in ewigkeit Gott von angeſicht zu angeſicht ſehen, the bleſſed ſouls ſhall ſee God face to face world without end. Er ſchlug ihn ins angeſicht, he boxed him in the face. Er ſagte ihm ins angeſicht, es ſey nicht wahr, he outfaced him; he faced him out; he faced him down.

Angewöhnen (einem etwas) oder einen zu etwas gewöhnen, to accuſtom, uſe or inure one to a thing. Sich etwas angewöhnet haben, ſich eines dinges oder zu einem dinge gewohnt haben, eines dinges oder zu einem gewohnt werden ſeyn, to be accuſtomed, uſed or inured to a thing; to do a thing of courſe; to be wont to it; to have got an habitual cuſtom of doing it. Zur arbeit angewöhnet ſeyn, to uſe to work, to be wont to labour.

Angieſſen (1. das mehl) to water your meal for to knead. 2. Er hat ihn bey dem fürſten angegoſſen, he has aſperſed, ſlandered, calumniated, detracted and falſly accuſed him before the Prince.

Anglimmen wie feuer, to light or kindle; to catch fire; to break out as fire does. Anglimmen, wie kohlen thun, to begin to glow as coals do. Der krieg ſcheinet ſchon anzuglimmen, the war ſeems to kindle, or to be incenſed, or to be apt ſoon to break out.

Angränzen, ſ. angrenzen.

Angreifen (1. etwas) anfaſſen, anrühren, berühren, to take, hold, touch, gripe or ſeize a thing; to take, get or lay hold on it; to apprehend it. Wer pech angreift, der beſudelt ſich, he that touches pitch, will get foul hands. Ein werk angreifen, ſich deſſen unterfangen, to enterpriſe, undertake or begin a work. Ihr greift ein heißes eiſen an, 't is a hard, dangerous, or difficult work you undertake. Ihr greifts unrecht an, you go the wrong way to work; you do not take the right courſe or method. Es iſt ſauft, weich, kalt, ꝛc. anzugreifen, it feels ſoft, limber, cold, &c. Der ſchmid greift das heiße eiſen mit der zange an, the ſmith handles the red-hot iron with his tongs. 2. Eine perſon angreifen, to lay, take or get hold of one, to clap up, ſeize, attach, arreſt, gripe or apprehend him. Einen beym arm angreifen, to ſeize one by the arm. Eines perſon und güter angreifen, mit arreſt belegen, to attach one's body and goods; to lay an attachment upon his perſon and all his eſtate. Den feind von der ſeite angreifen, to attack the enemy in flank. Die krankheit hat ihn hart angegriffen, the ſickneſs has much debilitated him. Einen feindlich angreifen, to attack, aſſail, aſſault, charge, incounter, invade or inſult one; to fall or ſet upon him. Einen mit harten worten angreifen, to inſult, invade or incounter one with invective words; to inveigh or rail againſt him; to uſe him roughly, harſhly, ſharply, to inſult him with a ſharp or crabbed ſpeech; to rate him; to ſnub againſt him. 3. Sich angreifen, alle kräfte daran ſtrekken, to ſtrive, ſtrain, indeavour, labour or attempt to compaſs a thing. Ihr müſt euch recht angreifen, you muſt do what lies in your power; you muſt ſtrive with might and main. Ihr müßt euch beſſer angreifen, und ſpendiren, ihr ſeyd gar zu karg, you muſt ſpend ſomewhat more, you are too tenacious, pinching, griping, covetous, cloſe-fiſted.

Angrenzen, to confine, to be adjacent. Angrenzende länder, neighbouring, adjacent or confining countries.

Angriff (der) the attack, aſſault, invaſion, effort, brunt, onſet, attempt, ſhock, aggreſs, agreſſion. Wer hat den angriff gethan? who was the agreſſor? Haltet nur den erſten angriff aus, do but bear or abide the firſt brunt.

Angſt (1. die) the anguiſh, anxiety, penſiveneſs, perplexity, great ſorrow and fear. Herzensangſt, grief of heart, anguiſh of mind, profound anxiety. Gewiſſensangſt, a biting, gnawing, wringing, remorſe or ſcheck of conſcience. Todesangſt, the pangs of death; agony. Voller angſt ſeyn, to be ſorrowfull, or full of anxious thoughts. 2. Mir iſt angſt und bange, I am mightyj anxious, fearfull, troubled. Einem angſt und bange machen, to put one into great ſorrow and fear.

Angſtgeſchrey (das) a ſhrieking, clamour, noiſe or cry, made for fear or out of fear.

Aengſtlich, annious ſorrow full. Aengſtlicher natur ſeyn, to be of an anxious, ſad, penſive, fearfull or ſorrowfull humor; to be apt to fall into anxiety.

Aengſtlichkeit (die) anxiety, weakneſs of mind, fearfulneſs, anguiſh, penſiveneſs, ſadneſs, anxiousneſs.

Aengſtigen (einen) to torment, trouble, vex, diſquiet, aggrieve, choke or afflict one. Seine gläubiger ängſtigen ihn, his creditors dun him hardly. Sich um etwas oder eines dinges wegen ängſtigen, to afflict your ſelf for or about ſomething. Ich werde ſehr geängſtiget, I am carely afflicted, diſquieted, troubled, choked, vexed, tormerted.

Aengſtiger (der) the afflicter; he that cauſes or raiſes an affliction, trouble, vexation, diſturbance; he that buts one into anguiſh.

Aengſtiglich ſchreyen, to ſhriek; to cry anxiously.

Angſtſchweiß (der) a ſweating for fear.

Anguken (einen) to caſt looks at one.

Angürten (ſich) to gird your ſelf. Wenn ihr euren degen werdet angegürtet haben, when you ſhall have girded your ſword about you.

Anhaben (1. ſeine kleider, ſchuh, ſtiefeln, ꝛc.) to have your clothes, ſhoes, boots, &c. on. Er hatte einen langen ſcharlachenen rock an, he had a purple gown on. Sie hatte ein lang weiß kleid an, ſhe was all in a white apparel. Habt ihr eure ſchuh an: are your ſhoes on? Niemand weiß es beſſer, wo der ſchuh ihn drükket, als der ihn an hat, no body knows better where the ſhoe wringes him than he that has it on, or he that weares it. 2. Einem nichts anhaben können, to be not able to prevail over, with or upon one. Sie konnten weder mit bitten, noch mit droheu, noch mit gaben ihm was anhaben oder abgewinnen, they could not prevail with or upon him neither by intreaties nor by threats nor by bribes; he proved unflexible and inſuperable.

Anhaken (etwas) to hook a thing in. Einen waſſereimer anhaken, to hook a bucket in. Er hat ſo oft geworfen, bis ers endlich angehakt, he did grapple ſo often till he hooked it; he did caſt the grappling-hook ſo oftentimes after it till at laſt he got it. Angehaket, oder

aneinander gehaket und geſchnüret ſeyn, to be hooked together.

Anhäkeln (ſich) wie die katzen mit ihren klauen thun, to trim up your ſelf.

Anhalten (1. ſich an der wand, beym tiſch, ꝛc.) to take hold of the wall, table, &c. to lean, reſt or inſiſt upon it for not to fall; to hold your ſelf up by it. Sich nicht mehr anhalten, to let go your hold. 2. Einen ſchuldner oder deſſen güter anhalten oder arreſtiren, to attach, arreſt, ſeize a debtor on goods that belong to him; to lay, take or get hold of his body or merchandiſes. Angehalten werden, to be kept in hold. Ich will ihn anhalten laſſen, I will clap a writ, or action on his back. Eine kutſche, oder ein ſchiff, ſo vorüber fährt, anhalten, to hold or ſtop a coach or boat that would paſs by. Kutſcher, halt an! oder halt ſtill! hold coachman. Den athem anhalten, to hold your breath. 3. Einen wozu anhalten, to keep one to a thing. Mein vater hielt mich ſtrenge zur arbeit an von jugend auf, my father kept a ſtrict hand over me, kept me always working, or imployed at work, or kept me always cloſe at work from my very youth. Einen zur bezahlung anhalten, to dun one, to ſue him upon his bond. 4. Um etwas anhalten, to ſue for a thing; to put in for one in the purſuit of it; to aſk, deſire, requeſt, ſollicite, reach at, fetch, aim directly at, make ſuit for, lay claim to it. Einer, der um eine zur ehe anhält, ein freyer, a ſuiter, a wooer. Einer der zugleich mit anhält, a competitor, a rival. 5. Anhalten, währen, fortfahren, to hold, laſt, continue, keep, perſiſt, hold on. Er hält mit ſeinem geſuch noch an, oder, er höret noch nicht auf anzuhalten, he ever ſtill continues a ſolliciting; he perſiſts ſtill in ſolliciting it very inſtantly. Die kälte hält noch immer an, it freezes ſtill.

Anhalter (der) a hold-faſt, counter-lath, counterrail.

Anhaltende krankheit, laſting ſickneſs.

Anhang (der) 1. ein zuſatz an einem buche, an appendix, an addition, an acceſſory part of a treatiſe. Der anhang eines briefes, the poſt ſcript in a letter. Der anhang eines kontracts, an annexed proviſo; a conditional clauſe of an agreement. Mit dieſem anhang, daß, wo, ꝛc. provided, or with this condition, that, if &c. Ein anhang, rotte, adherents, a party, a faction, a ſect, hereſy, confederacy. Ein anhang loſen geſindels, a band, crew, ſet, company, gang, club of raſcaly people.

Anhangen (einem) to adhere, keep cloſe, take hold, cling, cleave or ſtick to ode; to be tyed, addicted, or knit to him; to ſide with him. Das hat mir alle mein tage angehangen, that has ſtucken by me as long as I live.

Anhängen oder anhenken (einem etwas) to fix, faſten or make faſt a thing upon one. Einem ein böſes weib, eine looſe waare ꝛc. anhängen, to give one a bad wife; to ſell him bad ſtuff. Einem unter den kindern alles anhängen, to beſtow too much upon one of your children. Einem eins anhängen, einen ſchandflekken anhängen, to caſt an aſperſion or blemiſh upon one. Zuletzt hatte er noch eine hiſtorie angehängt, at the end he had added or adjoyned a ſtory; he had made an appendix or addition of a ſtory. Der brey hängt ſich an, the pap ſticks to the kettle and will get a ſmell of burning. Eine krankheit, ſo ſich gerne anhängt, an infection or catching diſeaſe. Einem die franzoſen, die krätze ꝛc. anhängen, to infect one with the french pox, with ſcabbineſs, &c. Man hieng mir etwas an den hals, they hung an amuled about my neck.

Anhängig machen (eine ſache vor gericht) to commence or enter a ſuit at law againſt one; to take the law of him; to go to law with him.

Anhänger (der) an adherent; one that is addicted and adhering to ſome body or faction; he that follows ſuch a party or ſect.

Anhauchen (etwas) to breath upon a thing.

Anhauen, anfangen zu hauen, to begin to cut or ſtrike.

Anheben (etwas zu thun) to begin to do ſomething; to commence. Wieder anheben, to begin anew or afreſh or again. Da hat ſichs zuerſt angehoben, there it firſt began or begun. ſ. anfangen.

Anheber (der) anfänger, the beginner, author, aggreſſor. ſ. urheber.

Anheften (etwas) to faſten a thing to ſome other. Mit häklein und ſcheuſtein angeheftet, faſtened with hooks and eyes. Mit heften oder mit ſtecknadeln angeheftet, pinned, faſtened with pins. Ein Plakat anheften oder anſchlagen, to affix a placard. Angeheftet, angeknüpfet, annexed, tyed or knit together.

Anheilen (das abgehauene ohr wieder) to heal up or conſolidate an ear that was cut or ſmitten off, ſo that it become faſtened again to the head.

Anheim, at home. home. ſ. heim. Anheim fallen, oder zu theil werden (einem) to fall upon one, to come upon him by deſcent; to be devolved to him; to come upon him by right of devolution. Anheim ſtellen, (einem etwas) to commit or leave a thing to one. Es ſey Gott dem Herrn anheimgeſtellt, I leave that wholly to God.

Anheiſchig machen (ſich zu etwas) to bind or oblige your ſelf that you will anſwer for a thing. Sich für einen andern anheiſchig machen, bürge für ihn werden, to bail one; to be bail or ſurety for his appearance when required till a certain time.

Anhenken, ſ. anhängen.

Anher, oder anhero, oder bis anhero, to this place, hither; to this time, untill now, hitherto. ſ. bisher.

Anherr (der) ſ. anherr.

Anhetzen (einem zu etwas) to incite, intice, induce, inſtigate, incourage, ſtimulate one; to egg, ſet or ſpur him on; to ſtir him up to ſomething. Einen zum zorn, zur rache ꝛc. anhetzen, to ſtir one up to rage, anger, revenge; &c. Die hunde anhetzen, to loo the dogs; to ſet 'em on.

Anhetzer (der) an inſtigator, a make-bate, a boutefeu, a fire-brand of ſedition.

Anhören (einen oder etwas) to hear one that reads or ſpeaks; to hear what he ſays. Mit fleiß einen anhören, to hear one attentively; to hearken, give ear, attend, liſten or be attentive to what he ſays; to hear it with attention; to give him hearing. Oben hin, oder nur halb etwas angehöret haben, to have but heard a thing by the by, or by half.

Anjezzo, ſ. jetzt.

Anjochen (die ochſen) to yoke your oxen. to conple them under the yoke.

Anis (der) aniſsaamen, aniſe, aniſeed, anniſeed, aniſeeds. Sternanis, a ſort of aniſe that is formed like a ſtar. Aniswaſſer, anisbrandewein, aniſeed-ſpirit.

Anisohl (das) aniſeed-oyl.

Ankauf (der) 1. draufgeld, earneſt-money paid upon accompt of what you buy. So viel zum ankauf oder ankäuflich geben, to pay ſo much money down for earneſt. 2. Haus- oder grundſtükkauf, the emption of houſes or ground.

Anklage (die) an accuſation, impeachment, inditement, information againſt one, a delation, a charging. Eine peinliche anklage, a criminal or capital accuſation, an accuſation of treaſon. Falſche anklage, a falſe accuſation. Anklage des gewiſſens, a biting, gnawing, wringing, remorſe or check of conſcience.

Anklagen (einen eines verbrechens wegen beym richter) to accuſe, arraign or charge one with a crime; to in-

form the judge againſt him; to indite or impeach him; to ſue upon him an action of trespaſs; to implead him; to bring him to a tryal; to bring in an accuſation againſt him. Jemand als einen mörder anklagen, to accuſe one of murder, or of man-ſlaughter. Einen peinlich, oder auf leib und leben anklagen, to accuſe one of treaſon, criminally or capitally. Angeklaget worden ſeyn, to be accuſed.

Ankläger (der) an accuſer. Ein falſcher ankläger, a falſe and crafty accuſer, a ſlanderer, a ſlanderous informer, a ſycophant, a trepan, a cheat.

Anklägerin (die) a ſhe accuſer.

Anklammern, to grapple, to fin himſelf at one thim, (ſich an ein feindlich ſchif) entern, to grapple, bord, aecoft or attack an enemies ſhip. So angeklammert fechten, to fight a grappling; to grapple with the enemy.

Ankleben (einem) oder anhangen, to adhere, cleave, ſtick or cling to one; to be tyed, wedded, knitt or addicted to him; to faſten upon him; to keep cloſe to him; to take hold by him; to ſide with him; to follow his party; to ſtick faſt to him; to make your court and application to him; to depend from him. Sie haben immer aneinander geklebet, they were ever cleaving, joyned, coupled, aſſociated or tyed together. ſ. ankleiben.

Ankleblge, anklebichte oder anſtekkende krankheit, a contagious, infectious, catching or peſtilential diſeaſe. Ein anklebiger menſch, one that is always for company, a cleaving fellow whom you cannot ged rid of.

Ankleiben oder ankleiſtern (etwas irgendwo) to paſte a thing ſomewhere up; to glue it with book-binders paſt or with joyners glue; or to faſten it With lime, chalk or clay, or With the white of an egg, gum, or any thing that would make it cleave. Angeklebet, angekleiſtert, paſted up.

Ankleiden (ſich) to put on your clothes, to dreſs or apparel your ſelf. Sie hat ihr kind noch nicht angekleidet, ſhe has not yet dreſſed her child.

Ankleiſtern, ſ. ankleiben.

Anklingeln, to pull, ring, tingle, tinkle or touch a bell before one, as beggars doe.

Anklopfen (an der thür) to knock at the door.

Anklopfer (der) 1. ein anklopfer an einer thür, the knocker or clapper of a door. 2. Der anklopft, oder angeklopfet hat, he that does or did knock.

Anknüpfen (etwas) to button a thing.

Anknüpfen (etwas) to knit a thing to another, to faſten it by knitting. Ich habe es feſt angeknüpfet, I have knitted it into a faſt knot. Einen anknüpfen, aufhängen, to hang one.

Ankommen, 1. an einem ort anlangen, to arrive, to get or come ſafe into a place. Wieder ankommen, zu hauſe kommen, to come home. Er kam unverhoft an, he came unlooked for. Mit heut ankommenden briefen hat man erfahren, daß ꝛc. with letters that are come in to day there is tiding, that &c. 2. Ihr werdet übel ankommen, ſome evil will ligth or come upon you; you 'le come or fall into trouble; you ſhall meet with a bad luck; you ſhall have made an ill choyce. Er kommt hoch an, he comes to great advancement, he gets great preferment. 3. Ich wills drauf ankommen laſſen, I 'le venture or hazard it; I 'le hazard a check; I 'le run the hazard; I 'le abide it. Laß ſie nur ankommen, ich will fuß halten, let them come on, I 'le face 'em. Komm an! come on! Die ſache auf zweyer ſchiedsmänner ausſpruch ankommen laſſen, to refer the queſtion to the deciſion of two arbiters; to ſubmit or ſtand to arbitrement, to compromiſe; to put the queſtion in compromiſ. 4. Ankommen, empfinden, in den ſinn kommen, to think to come in mind, to fett him, as a woman with child. Das freyen iſt ihm angekommen, he would by all means and with aſ. haſte take a wife. Geſtern kam mir ein fieber an, yeſterday a fit of an ague did come upon me, or did ſeize upon me; I was taken ill with a feaver; I felt the acceſs of an ague. Wenns ihm ankommt, when it comes him. Es kam mir furcht und ſchrekken an, I was ſtruck with fear; fear and terrour came upon me. Der ſchlaf kam mir an, I became ſleepy or drouſie; ſleep overtook or ſurpriſed me. Es kam ihm die luſt an, daß er hingehen wollte, he took a figary to go there. Es kommt ihm manchmal was an, ne has many a figary; he is full of freaks or whimſies. Es wird dir ſauer ankommen, 't will be a difficult buſineſs for you. Verſuchts nur, es wird euch leichter ankommen, als ihr meynet, try but, and you 'le find more eaſie than you did imagine. Es kommt mir nichts drauf an, ihr ſollts dafür haben, 't is no matter, you may take it at the price you profered. Es ſollte mir nicht darauf ankommen, dir ein paar ohrfeigen zu geben, I could afford to give thee a blow on the ear. 5. Wie ſeyd ihr dran gekommen? how did you come at it? or by it? Man kan dem feind nicht an- oder beykommen, there is no coming at or upon the enemy. Wie ſeyd ihr an ihn gekommen, oder wie ſeyd ihr mit ihm bekannt geworden? how came you to know him? Der mäkler brachte beſcheid, daß er bey keinem aſſureur ankommen könnte, weil es ſchon beſetzt iſt, the broker brought word he could get nothing more inſured becauſe all the inſurers were ingaged. Bey dieſem falliſſement kommen viele an, many will be looſers by this bankrupt. 6. Unterkommen, angenommen werden, to come in a condition, to get a charge, an imploy.

Ankömmling (ein junger) a novice; a young one that comes in.

Ankoppeln (pferde, hunde, ꝛc.) to coupple horſes, hounds, &c.

Ankörnen oder baizen (die vögel) to allure and decoy birds with grains laid to that purpoſe; to bait them, to lay 'em bait.

Ankündigen (1. einem etwas) kund thun und verkündigen, to tell or declare one a thing; to bring him newes or tiding of it; to make it known to him; to acquaint him with it; to advertiſe him of it. Man hat ihm den tod angekündiget, he has god ſentence of death; he is condemned to dye. Einem den kampf ankündigen, to bid defiance to one. Den krieg ankündigen, to declare war. 2. Etwas öffentlich ankündigen, to annouuce, proclaim, publiſh or promulgate a thing; to manifeſt it to all the world. Krieg wider ein land oder königreich ankündigen laſſen, to denounce or declare war; to ſed forth a proclamation of war againſt ſome country or kingdom. 3. Einen feſttag ankündigen, to bid a holy-day.

Ankündigung (die) the declaration, publication &c.

Ankunft (die) the arrival, arriving, coming. Wenn iſt die ankunft geweſen? when did you come or arrive?

Anlachen (einen freundlich oder liebkich) to ſmile or ſimper upon one, to laugh friendly to or upon one. Das glück lacht ihn an: es lacht ihn alles an, fortune ſmiles upon him; every thing ſmiles upon him; every thing ſucceeds with him.

Anlächeln (einen) to ſmile or ſimper upon one, as a little child would do upon his mother.

Anlage (die) die ſteuer abgab, ethe impoſt, cuſtom, ſcot, duty, tax, impoſition, exciſe, aſſeſsment. Eine neue anlage einführen, to lay a new duty. Die anlage eines kopfgeldes, the aſſeſsment of poll-money; the poll-tax; a capitation. Anlage eines rauchfangs oder herdgeldes, impoſition of chimney-money, or hearth-money. Die erhöhung der anlage, additional impoſt or duty. Neue anlage auf wein oder brandewein, new duty on wine and brandy. Alle anlagen bezahlen, to pay ſcot and lot. 2.

Einrich-

Einrichtung, anfang eines baues, the first design, instruction the principles of a thing, foundation of a building. 3. Die natürlichen gaben, das genie, ingenuousnels, mind, natural ableneſs to one thing aptneſs, dexterity.

Anlaae frey seyn, to be scotfree, to be exempted from paying any duty.

Anlanden und anländen, to land; to arrive; to come to ſhore; to ſtand in for harbour. An einer öden küſte anlanden, to land at a defart coaſt. Mit einer armee angelandet ſeyn, to have landed an army, or with an army; to be arrived with an army and have made a deſcent; to have ſet your army on ſhore. Wir wollen nicht anländen, ſondern vorbey ſegeln, we ſhall not draw near to the coaſt, but ſail by.

Anländung (die) the arrival, landing, coming to ſhore.

Anlangen (1. irgendwo) oder ankommen, to arrive, come or get ſomewhere. Er iſt noch nicht angelanget, he is not yet come.

Anlangend, concerning, touching, as for, wath belongs to, as to, about. Anlangend den nutzen, ſo man davon haben könte, what belongs to the benefit is can yield.

Anlaß (der) die urſach und gelegenheit, the occaſion, opportunity, cauſe, pretenſe, reaſon moving, motive, inducement; the matter of an action; the handle of a thing that is to be done. Das gab mir anlaß, daß ich zu ihm gieng, that did move me to accoſt him. Anlaß vom zaun brechen, to feign, to pretend or invent a reaſon moving.

Anlaſſen (ſich wol oder übel) oder anſchikken, to carry, demean, behave or comport your ſelf well or ill; to look well or ill. Wie läſt ſichs an mit ſeiner krankheit? how does the ſick man do? Das wetter läſt ſich nun regen an, the weather lookes as it would rain. Einen übel anlaſſen, anfahren, to inveigh on, to ute invectives againſt him. Die hunde anlaſſen, to give permiſſion to the hounds. Anlaſſen an etwas, to let on.

Anlauf (der) der ſprung, a ſpring, a leap or jump. Zieht euch ein wenig zurück, ſo könt ihr beſſer den anlauf thun, ſtand off a little, ſo you can the better take your ſping or leap. 2. Der erſte anlauf iſt der hitzige, den muß man aushalten, und alsdenn friſch darauf losgeben, the firſt onſet, aſſault, attak, brunt, effort, chock, attempt, aggreſs, aggreſſion or incounter uſes to be moſt furious, but you muſt bear or abide it, and then give a freſh onſet againſt. 3. Ein anlauf des gewäſſers und überſchwemmung der äcker, a ſwelling of the ſea or rivers, and an inundation of the marſhes. 4. Der anlauf einer mauer, eines berges, the leaning of a wall or mountain, the receſs, reclination or reclining.

Anlaufen (1. irgendwo unverſehens) to daſh, trip, knock or run unawares againſt ſomething. Anlaufen mit dem kopf an die wand, to run your head againſt the wall. Ich bin übel angelaufen, I brought my hogs to a fair market; I met with a bad chance. Im ſturm anlaufen, to ſet on; to go or run on; to perform the aſſault, ſtorm, attack or aggreſſion. Lauf an! ſet on, go on, come on, run on. 2. Einen oft und viel anlaufen, ihn überlaufen, und um hülfe bitten, to importune one; to accoſt him often; to ſollicite importunately his aſſiſtance. 3. Das gewäſſer iſt vom regen hoch angelaufen, the waters are increaſed or ſwollen up by the rain; the rain has ſwelled up the river. 4. Der ſpiegel, demant, degen. ꝛc. läuft an, wenn man drauf athmet, the looking-glaſs, diamond, ſword, &c. tarniſhes or will looſe its gloſs or brightneſs, will contract a miſt, will look dull, if you breath upon it. Vom ſchimmel anlaufen, to grow hoary or mouldy. Der ſchlüſſel iſt ſehr vom roſt angelaufen, the ruſt has deeply eaten into this key. Der apfel iſt ſchon ein wenig angelaufen, this apple has got a little taint; begins to taint, rot or corrupt. 5. Wir liefen mit unſerm ſchif zu Gibraltar an, we touched at Gibraltar.

Anlegen (etwas) to put on a thing. Eine leiter anlegen, to apply a ladder. Hand anlegen an iemand, to lay hands on one. Einem feſſeln anlegen, to fetter one. Einen hund anlegen, to tye up a dog. Einem pferde den zaum ꝛc. anlegen, to bridle &c. a horſe. Sich die kleider anlegen, to dreſs your ſelf; to put your clothes on; to cloth your ſelf. Sich anders anlegen, to change or ſhift your clothes; to put other clothes on. Seine zeit, ſein geld wol anlegen, to beſtow or employ well your time, money, &c. to make good uſe of it. Die zeit nicht übel anlegen, not to ſpend idly your time. Ich weiß meine zeit beſſer anzuwenden, I have other fiſhes to fry. Sein geld allzuſammen an eine waare anlegen, to lay out all your money for one commodity. Ihr legt euer geld übel an, you miſimploy your money; you beſtow it ill; you make an ill uſe of it. Eine veſtung, garten, ꝛc. anlegen, to lay the groundplot of an ſtrong hold, garden, &c. to make the plan of it. Eine ſtraſſe anlegen, to lay out a ſtreet. Ein gebäude anlegen; den grund dazu legen, to lay the foundation of an edifice, to begin the fabric. Feuer anlegen als ein mordbrenner, to ſet houſes on fire as freendiaries would do. Feuer anlegen zum kochen, oder ſich dabey zu wärmen, to make or light a fire in the kitchin, in the chimney or in the oven, &c. Ich weiß worauf es angelegt iſt, I know what it is they have layd out for; I know what it aimes at. Etwas anlegen mit iemand, einen anſchlag zuſammen machen, to lay a plot wit one, to complot, contrive or concert. Es war ſehr wohl angelegt, the plot was laid deep. Die farben beym mahlen gehörig anlegen, to lay your colours deep in painting. Der ſtaub legt ſich an, the duſt lays on. Der teig legt ſich an die finger an, the dough cleaves or adheres to the fingers in kneading of it. Es iſt bey ihm nicht angelegt, he is not apt to be imployed in it; he is not fit for it.

Anlehnen (ſich irgendwo oder an etwas) to lean or reſt ſomewhere upon. Sich an einen ſtok oder an eine wand anlehnen, to lean upon a ſtock or upon a wall. Angelehnet, leaned on.

Anleimen (etwas) to agglutinate a thing. Die ſtükke an einander leimen, to glue the pieces together. Angeleimet, agglutinated; glued together.

Anleiten (einen) to lead one on, to be his leader or guide. Er hat mich zu allem guten angeleitet, he led, guided, conducted and inſtructed me ſo as to put me in love with virtue; he lighted me the way to a virtuous life.

Anleiter (der) the leader.

Anleitung (die) 1. die unterweiſung, the leading, guidance, information, manuduction, inſtruction, direction, introduction. 2. Der anlaß, the occaſion, motive, inducement, opportunity, way, handle. Einem anleitung geben, wie die ſache anzugreifen: ihm die vortheile und griffe zeigen, to ſhew one the handle of a work. Das gab mir anleitung, der ſache weiter nachzudenken, that did lead me into a further ſearch after the matter.

Anliegen (1. einem warum) mit bitten bey ihm anhalten, to continue your ſolliciting, craving, ſuing one for a thing; to importune him for it; to intreat him earneſtly and importunately, that he would grant it you. Sie hat mir ſtark darum angelegen, ſhe did make to me a very inſtant requeſt, petition, ſuit, ſollicitation about it. 2. Anliegen, angrenzen, zunächſt liegen, to be adjacent, contiguous, confining or bordering together. Die nächſt anliegenden oder angelegenen länder, häuſer, gärten ꝛc. the next adjacent or neighbouring lands, houſes, gardens, &c. Der balken, der auf dieſem pfeiler

ruhen

ruhen ſollte, liegt nicht an, that beam which ſhould lean upon this column, does not reach at it, or does not touch it. 3. Das kleid liegt wol an, ſitzet wol, this ſuit fits well; this garment fites cloſe. Ein wol anliegender rokk; a cloſe coat, a cloſe-bodied coat, a coat that fits cloſe. Das hemde liegt mir näher an als der rokk, cloſe fits my coat, but cloſer my ſhirt; or, cloſe fits my ſhirt, but cloſer is my ſkin. 4. Euer betrübter zuſtand liegt mir am herzen, I am very much concerned for your affliction, or diſtreſs. Ich laſſe mirs ſehr angelegen ſeyn, I have a great concern for it; it concerns me very much; I am aſſiduously about it. Was iſt euch dran gelegen? what are you concerned? Er thut als wenn ihm nichts daran gelegen wäre, he appears not all concerned at it, or about it. Sachen an denen viel liegt, things of great concernment, concern or importance. Sachen an denen nichts liegt, oder gelegen iſt, toys, trifles, ſmall buſineſſes, matters of no concern.

Anliegen (das) ſollicitude, care, paſſion. Ein heimliches anliegen haben, to be troubled with ſome ſecret paſſion. Sein gewiſſensanliegen einem geiſtlichen zu erkennen geben, to communicate your doubt of conſcience with a Miniſter. Ein herzensanliegen, a ſolicitude of heart, an anguiſh of mind, a carking care, an inward concern, trouble, paſſion, ſuffering.

Anlokken (einen) to allure, incite, intice, attract or decoy one; to till him on, draw him in. Einen mit ſchmeichelworten anlokken, to wheedle one by careſſes, kind uſage or flattery. Angelokt, allured.

Anlokkende augen, alluring or charming eyes.

Anlokker (der) he that allures, entices, attracts, tempts, baits and decoys you

Anlokkung (die) the allurement, enticement.

Anlöten (etwas) to ſolder it with lead or tin. Mit ſilber anlöten, to ſolder it with ſilver.

Anmachen (1. etwas irgendwo) oder anbinden, to make a thing faſt ſomewhere; to bind, tye or knit it on. 2. Feuer anmachen, to make a fire, to light a fire. 3. Den kalk zum tünchen anmachen, to prepare or temper the chalk for plaiſter. Das mehl iſt ſchon angemacht um zu knäten, the meal is already tempered or diluted for to knead a dough. 4. Verdorbene getränke anmachen.

Anmahnen (einen zu etwas) to exhort, admoniſh, adverti ſe, adviſe one to a thing, to ſtir him up or ſpur him on to it; to incite, ſtimulate, hearten, animate, incourage him to go on briſkly. Er hat ihn ſtets zur tugend angemahnet, he gave him frequent admonitions to vertue.

Anmahnung (die) admonition, exhortation, adviſe, advertiſſement.

Anmarſch (der) der ſoldaten, the ſouldiers marching on. Sie ſind im anmarſch begriffen, they are a marching on; they are upon the march and do approach.

Anmarſchiren, oder heranmarſchiren, to march on.

Anmaſſen (ſich eines dinges, und ein ding) to uſurp a thing, to take it away or ſeize upon it unjuſtly; to own, or adopt it; to appropriate, aſſume or arrogate it, as it were yours to your ſelf; to lay, claim to it; to challenge or claim your right to it. Er iſt ruhmräthig und maſſet ſich groſſe dinge an, he boaſts of great things. Er hat ſich die meiſterſchaft angemaßet, he plaies the maſter. Ich maß mich ſolcher ehre nicht an, I would not accept of that honour. Sich einer erbſchaft anmaßen, to ſeize upon an heritage; to take poſſeſſion of it. Sich ungebührliche freyheit anmaßen, to play pranks.

Anmaulen (einen) to hang your lips, to grumble, grunt ie, powt or mutter againſt one, to look gruff upon him, to be diſcontented and diſpleaſed with him.

Anmelden (einen) dem herrn ſagen, daß jemand da iſt, der gehör verlanget, to remember one to your maſter, or to tell your maſter there is one waiting upon him, or that deſires a hearing. Sich anmelden laſſen, to bid the ſervant preſent his maſter your waiting upon him, or your deſire to ſpeak with him, or to be admitted into his preſence or to his hearing. Sich durch ſeinen eignen diener anmelden laſſen, to ſend your man, for to aſk your friend, whether it be convenient to him, that you come and wait upon him. Unangemeldet kommen, to come without any previous advertiſſement. Dieſes dienſtes wegen haben ſich wol zwanzig angemeldet, there are about twenty Competitors that aſpire to, or ſtand for this charge. Bey wem muß man ſich anmelden? whom muſt I addreſs me to? or make my addreſs to? Er hat ſich bey mir noch nicht angemeldet, he has not yet appeared before me. Man muß es bey dem richter anmelden, this ought to be denounced or preſented to the juſtice. Er hat ſich auch wegen der jungfer angemeldet, and he alſo is a ſuiter or wooer of that Lady.

Anmerken (1. etwas) to mark, remark, note mind, conſider, or obſerve a thing, to take notice of it. 2. Ich habs euch wohl angemerket, ich habs an euch merken können, I could perceive, deſcry, ſee, ken or diſcover it on you, on or your face, meen, behaviour.

Anmerkung (die) a remark, obſervation, note or annotation; a reflexion upon a thing; a taking notice of it.

Anmeſſen (einem ein kleid oder ein paar ſchuh) to take the meaſure for to make one a new garment or a pair of ſhoes.

Anmuth (die) the ſweetneſs, pleaſantneſs, delightfulneſs, agreableneſs.

Anmuthigkeit (die) ſ. anmuth.

Anmuthen oder zumuthen (einem etwas ungeziemendes) to require or demand of one ſuch awions as are below him; to lay'em upon him; or to charge him with them. Einer jungfer unehre oder unzucht anmuthen, to try to debauch or corrupt a virgin.

Anmuthig ſeyn, to be charming, pleaſant, ſweet, delightfull, agreeable, alluring, attracting, acceptable, pleaſing. Anmuthig lächeln, to ſmile ſweetli, pleaſantly. Es iſt anmuthig mit ihm umzugehen, he is a man of delight full converſe.

Annageln (etwas) to nail a thing; to faſten it with nails; to nail it up. Ein gemählde an die wand annageln, to nail a picture to the wall. Dem jungen iſt der hut angenagelt, that boy got his hat nailed on his head.

Annagen (ein bein) to gnaw a bone. Ein käſe, der von mäuſen angenaget iſt, a cheeſe the mice have gnawed, knibbled or nibbled on.

Annähen (etwas) to ſew it on. Angenähet, ſewed on.

Annahen, annähern, to draw or come nigh or near; to approach; to be approaching; to come on. Sich heimlich annähern, to ſteal or creep in. Angenahet ſeyn, ſich angenahert haben, to be come near or nigh at hand; to be inſtant.

Annahend, being nigh, near, at hand; approaching.

Annahung (die) annäherung, the approach or approaching.

Annaten (die) the annates, the firſt years revenue of a benefit.

Annehmen (1. etwas, das einem angeboten wird) to accept a thing that is preſented you, or to accept of it. Einen wechſelbrief zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Angenommen, accepted. Einen wechſelbrief nicht annehmen wollen, to refuſe a bill of exchange. Ich nehme den vorſchlag an, done; that's well; I do

agree to it. 2. Eines entſchuldigung annehmen, to admit or admit of one's excuſe. 3. Das tuch nimmt die farbe wol an, that cloth is apt to take in or imbibe the dye. 4. Einen an kindes ſtatt annehmen, to adopt one. Einen zum bürger der ſtadt annehmen, to make one a Burger or freeman of your city. Einen zu ſeinem ſchiedsmann annehmen, to take one for your arbitrator. Nicht mehr als zwey ſacramente annehmen, to admit of no more than two ſacraments. Eine parthey, mode, ꝛc. annehmen, to take up a party, faſhion &c. Eine religion, meinung, ꝛc. annehmen, to imbrace a religion, opinion &c. 5. Etwas für bekannt annehmen, to take it for granted 6. Eine gute vermahnung annehmen, to take a good admonition to heart. 7. Einen diener annehmen, to take one for a ſervant. Die ware in ſolchem preiß annehmen, to take the merchandiſe at ſuch a rate. Einen zum handelsgenoſſen annehmen, to take one for a partner in trade; to make company or partnerſhip with him. 8. Soldaten annehmen, to raiſe or levy ſouldiers. Die angenommenen ſoldaten einzeichnen, to liſt the ſouldiers you levied. Kriegsdienſte annehmen, to liſt your ſelf a ſouldier; to enter into military ſervice; to 'get your ſelf inrolled or liſted. 9. Den verlornen ſohn wieder zu gnaden annehmen, to become reconciled to your forlorn ſon. 10. Chriſtus nahm knechtsgeſtalt an, Chriſt took upon him the form of a ſervent. Gewiſſe geberden annehmen, to aſſume or affect a particular meen. Den ſchein von gottesfurcht annehmen, to make a ſhew of piety. 11. Sich eines menſchen oder einer ſache annehmen, to concern your ſelf for one or for a thing. Was habt ihr euch deſſen anzunehmen? what are you concerned?

Annehmlich ſeyn, to be acceptable, welcome, graceſull, pleaſing, agreeable, ſweet, gracious. Annehmlich reden, to ſpeak graciously, graceſully, acceptable.

Annehmlichkeit (die) the agreeableneſs, ſweetneſs, acceptableneſs, pleaſantneſs, grace, graceſulneſs, acceptance.

Annehmung (die) 1. the acceptance, acceptation, agreeing, agreement. Eine gehörliche annehmung eines wechſelbriefes, a due acceptation of a bill of exchange. Eine auf ſchrauben geſtellte annehmung eines wechſelbriefes, an acceptilation of a bill of exchange. 2. Die annehmung an kindes ſtatt, the adoption, adopting.

Annoch, ſtill, yet, as yet. Er liegt annoch darnieder, he lyes ſick ſtill. ſ. noch.

Annöthigen (einem etwas) to prevail with one that he accept of a thing.

Annulliren vernichtigen oder vernichten (etwas) to annull, annihilate, amortiſe, aboliſh, abrogate a thing; to make it void; to bring it to nothing; to put it a ſide; to vacate, rent, break or burn it; to throw it away.

Anordnen (etwas) to order a thing; to ſet it in order; to diſpoſe, conſtitute, erect, appoint, aſſign eſtabliſhit; to make and perſcribe ordinances, laws and ſtatutes; to give direction how to act, and what to do; to bid and command what ought to be done and how they ſhall proceed. Ein gebäude anordnen, to deſign a building. Eine arbeit bey einem meiſter anordnen, to beſpeak work with a maſter. Das hochzeitmal iſt ſchon bey jenem wirth angeordnet, the wedding-ſupper is beſpoke at yonder tavern. Ordnet eure ſachen darnach an, do put your things in order accordingly.

Anordnung (die) the ordinance, order, ordering, diſpoſition, conſtitution, appointment, direction.

Anpakken (einen) to take, ſeize or catch one; to take or lay hold of one; to ſeize upon him; to gripe him. Sie hat mich angepakket, ſhe has provoked me, Pak an! cath him!

Anpappen, ankleiben, to paſt up a thing, to clap it on or joyn it. Einen bogen anpappen, to paſt up a ſheet of paper.

Anpaſſen (einem das neugemachte kleid) to ſee how the coat, you made for one, would ſit him.

Anpfählen (den wein) pfähle an die weinſtökke ſtekken, to prop your vines; to put props at them for to climb up by.

Anpfuyen (einen) to hiſs one out, to hout or hiſs at him, to fy upon him. Pfuy dich! fy upon thee!

Anpochen, anklopfen, to knock at thee door. Pochet noch einmal an, knock but once again. Angepochet haben, to have knocked.

Anpreiſen (einem etwas) to preiſe a thing in ſpeaking with one.

Anprellen (irgendwo) oder wieder zurückſpringen, to daſh ſomewhere againſt and ſpring back.

Anrathen (einem etwas) to adviſe one to do it what he was aſking you about; to adviſe him to it.

Anrechnen (einem etwas theuer genug) to make one pay for it dear enough. Er hat mirs in ſolchem preiß gerechnet, at ſuch a price he charged or put it me in accompt; or, he charged me for it in accompt.

Anrede (die) a addreſs ſpeech, oration, harangue.

Anreden (einen) to accoſt one; to apply or addreſs your ſelf to him; to make your addreſs, ſuit or compliment to him; to ſpeak to him. Einen um etwas oder irgend worüber anreden, to beſpeack one about a thing. Einen unangeredet vorüber gehen laſſen, to let one paſs by without ſpeaking to him.

Anregen, 1. wer hat dich hiezu angeregt? who has raiſed thee up? who has ſtirred thee up to it? 2. Angeregter maſſen, as I have already mentioned. Der oben angeregte ſpruch Pauli, that ſaying of ſaint Paul, which above was raiſed mention of; or which was cited, quoted or alledged a little before.

Anregung (die) die anreizung, the movement, inſtigation, inſpiration, incitement; the motive or incentive.

Anreiben (ſich irgendwo) wie die ſchweine thun, to rub your ſelf againſt the wall as hogs would do.

Anreiten (1. den berg) to ride uphill. 2. Angeritten kommen, to come a horſeback. 3. Reitet an! put on! ſpur on your horſe; ride on briſkly.

Anreizen (1. einen zum böſen) to intice, incite, allure, tempt, toll or till on, draw in, charm, bewitch, decoy, deceive, ſeduce, miſlead or attract one to take ill courſes. 2. Einen zum guten anreizen, to attract, incite, inſtigate, lead, conduct, guide, inſpire or move one to lead an honeſt and virtuous life. Angereizet werden, to be inticed, incited, allured, tempted. Es reizet an zur luſt, 't is an incentive to luſt.

Anreizende worte, geberden, ſchmeicheleien, cajoling, wheedling, coxing and courting words, meenes or flatteries. Anreizende augen, alluring, charming, bewitching eyes. Anreizende mittel oder urſachen, motives, incentives.

Anreizung (die) das anreizen, der antrieb, ſ. anregung.

Anrennung, 1. mit dem kopf wider die wand, to run your head againſt the wall. 1. Da kommt er angerennet, there he comes on a running, or running a full gallop. 3. Auf die feinde anrennen, to run counter with the enemy; to claſh with them and run 'em down. 4. Er rennet mich täglich drum an, he ſollicites me every day about it.

Anrichte (die) anrichtbank in der küche, a dreſſing-table in the kitchin.

Anrichten (1. gutes oder böſes) to be the autor of good or bad things. Gute ordnungen anrichten, to ſee that things be ordered right. Ein kollegium anrichten, to found a college. Einen kram anrichten, to ſet up ſhop. Eine haußhaltung anrichten, to begin houſe-keeping. Böſe händel, zank, aufruhr, ꝛc. anrichten, to raiſe, cauſe or excite lewd actions, quarrel, ſedition, &c. Ein falſch

geſchrey

geſchrey anrichten, ein gerüchte machen, to raiſe a report. Viele neuerungen anrichten, to ſet up for a reformer. Uneinigkeit zwiſchen freunden anrichten, to ſow diſſenſion among friends. Das geſetz richtet zorn an, the law workes wrath. 2. Anrichten, oder die ſpeiſen anrichten, to dreſs your victuals: to diſh them up. Vor wie viel perſonen ſoll man anrichten? for how many perſons muſt be ſerved up? Macht daß man bald anrichte, ſend in dinner; or ſend in ſupper. Er hat den ſchweinen angerichtet, er hat ſeinen vollen magen ausgeleeret, he has caſt up, ſpued up, or vomited what he had filled his belly with; he has emptied his ſtomach.

Anrichtelöffel (der) kochlöffel, rührlöffel, a pot-ladle.

Anrichteſchüſſel (die) a platter.

Anrichtetiſch (der) the dreſſing-table.

Anriechen, (eine blume) oder an eine blume riechen, to ſmell a flower; or to ſmell to it. Der braten riecht mich ſo lieblich an, daß mich ſchier lüſtert, that piece of roaſt meat ſmells ſo ſweet that it begets me appetite.

Anrükken, heranrükken, to approach, to draw near or nigh. Rükket beſſer an oder zuſammen, pray ſit a little more cloſe together. Rükket beſſer heran, draw nearer. Die feindliche armee rükket an, the enemy's army approaches. Den tiſch näher anrükken, to draw the table nearer.

Anrudern, ans land rudern, to row aſhore. An das ſchiff oder an bord rudern, to row abord.

Anrufen (einen) to call one, to call to one. Einen vorübergehenden anrufen, to call after one that paſſes by; to call him in. Die ſchildwacht rief uns an, wer da? the ſentry did challenge us, crying who is there? Ich habe Gott angeruffen, I have invoked God; I have called upon? to or unto God; I have put up my prayers to God; I have cried unto God. Ich rufe Gott zum zeugen an, I call God to witneſs. Einen um hülfe anrufen, to implore; crave, demand, require one's help or aſſiſtance; to call to him for help.

Anruffung der heiligen (die) the invocation of the ſaints.

Anrühmen (einem etwas) to praiſe a thing before one.

Anrühren (einen oder etwas) to touch a body or thing. Unangerührt, untouched. Kalk anrühren, to plaſh mortar, to make mortar. Mehl anrühren zu einem teig, to pour water upon your meal and make a dough.

Anrührung (die) a touching.

Ans, ſtatt an das, to the. Ans licht kommen, to thee publiſhed. Bis ans ende, to the very end.

Anſage (die) die anſagung, the intimation, notification, denunciation.

Anſagen (1. einem etwas) to ſay, tell, manifeſt, declare, diſcover, intimate or aſſign a thing to one; to acquaint him with it; to make it known to him; to tell or advertiſe him of it. Einem den kampf anſagen, to bid defiance to one. Einem die wache anſagen, to bid one take his turn to go upon the guard. Eine verſammlung anſagen, to call a meeting or an aſſembly. Einem die verſammlung anſagen, to give one a call, or to ſummon him to appear at an aſſembly? Einem übelthäter den tod anſagen oder ankündigen, to bring a malefactor ſentence of death. Einen krieg, einen markt, einen feyertag, ꝛc. öffentlich anſagen, to announce publickly, or to publiſh, promulgate or proclaim a war, market, holy-day &c. Warum habt ihr mirs nicht angeſagt, why did you not warn me of it, or give me a warning of it. 2. Eine übelthat, ein verbrechen der obrigkeit anſagen, anzeigen, to inform the judges of a crime. Einen anſagen oder anmelden bey dem herrn des hauſes, to tell the maſter of the houſe, there is one that deſires to ſpeak with him; or that would wait upon him; or that craves a hearing by him. 3. Anſagen, anheben zu ſagen, to begin to ſpeak. Ich hab dem herrn etwas zu berichten, ſag an! Sir I have ſomething to tell you of; ſpeak; or let me hear it.

Anſager (der) the ſummoner, the meſſenger that ſummons people to appear.

Anſagung (die) the ſummoning. ſ. anſage.

Anſaz (der) angrif, the onſet, attack, aſſault, firſt brunt or chock.

Anſchaffen (das nöthige) to provide neceſſary things. Einem geld anſchaffen, to ſupply, furniſh or provide one with money. Zu einem bau anſchaffen, to provide at a building; to take care, command & ordain; and to give direction.

Anſchaffer (der) the proviſor.

Anſchaffung (die) the providing. Anſchaffung nöthiger lebensmittel, proviſion of neceſſaries for life.

Anſchauen (einen oder etwas) to look on or upon a body or thing; to ſee and behold them. Ein gemählde anſchauen, to view or contemplate a picture. Etwas mit verwunderung anſchauen, to gaze at a thing, to muſe upon it, to admire it. Einen ſtarr, ſtark anſchauen, to ſtare at one, to look fixedly upon him. Einen verächtlich anſchauen, to look down or with contempt upon one; to overlook him, to deſpiſe him. Einen verliebt oder mit verliebten augen anſchauen, to ogle one; to leer upon him; to look ſweet upon him; to eye him often or wantonly; to caſt ſheeps eyes upon him. Einen freundlich anſchauen, to look friendly or pleaſantly upon one. Einen unfreundlich oder ſauer anſchauen, to look unfriendly or ſowrly upon one; to brow-beat him. Einen von der ſeite anſehen, to look aſkew, aſcaunce, awry, aſquint, aſlope or aſlant upon one. Das anſchauen habt ihr umſonſt, ich will die waare auffuchen, I'le get the commodity at hand, the ſight thereof ſhall coſt you nothing. Wie es ſich anſchauen läßt, ought it ſeemes.

Anſchauung (die) das anſchauen Gottes, the viſion, ſight or contemplation of God that is in heaven.

Anſcheinen (etwas) ſo ſhine on or upon a thing.

Anſchikken (1. etwas) to put things in order. Ein werk anſchikken, anordnen oder anrichten, to order, ordain, direct, aſſign, manage, govern, appoint or diſpoſe a work; to provide and prepare neceſſary things for it. Schikket eure ſachen darnach an, order your things accordingly. 2. Schikket euch dazu an, prepare your ſelf to it. Der knabe ſchikket ſich wohl an, the boy behaves or demeans himſelf well enough. Es hat ſich alles dazu anſchikken müſſen, one could perceive an order of fate by it.

Anſchieben (etwas) to ſhove or puſh a thing, to ſhove it forward. Angeſchoben, ſhoved or puſhed on. Schieb an! give it a puſh! ſhove it along!

Anſchielen (einen) to look aſkew, aſcaunce, awry, aſquint, aſlope, aſlant or jealously upon one.

Anſchieſſen, 1. to commence a ſhooting. 2. Angeſchoſſen ſeyn, ſich kriſtalliſirt haben, to be ſhotten into cryſtals; to cling by way of congelation to the borders. 3. Das gewäſſer kam angeſchoſſen, the floud came a running on. 4. Ein angeſchoſſener hirſch, a hart being ſhot ſome where in his body but not killed.

Anſchiffen, ſ. anländen.

Anſchirren (die pferde) um anzuſpannen, to put on the horſes their geers, and put them tho the coach.

Anſchlag (der) a deſign, enterpriſe, attempt, project, intent, purpoſe, adventure, undertaking, plot, plotting, contriving. Ein liſtiger anſchlag, a cunning deviſe or machination. Ein anſchlag im kriege, eine kriegeliſt, a ſtrategem, a witty ſleight in warfare. Ein anſchlag auf jemandes leben, a intent into one's life. Ich habe einen anſchlag, I have a project. Alle anſchläge gelingen nicht, many a deſign runs to nought. Ein mann von vielen anſchlägen, a projecting head or noddle, a

rambling man, a buſy-body, a buſy-brain, a roamer, a ſtickler, a rambler. Gebt mir einen anſchlag, wie ichs machen ſoll, pray give me adviſe or counſel what to begin. Ein öffentlicher anſchlag, a bill fined on for the mens, a lettre poſted up. Der Anſchlag iſt zu waſſer worden, that enterpriſe did fail. Eine comedie durch öffentlichen anſchlag bekannt machen, to poſt up a play, to ſet it upon the poſts, to paſt up a bill that contains it againſt all the poſts that ſtand at the corners of the ſtreets. Ein menſch macht anſchläge, aber Gott thut was er will, man purpoſes and God diſpoſes.

Anſchlagen (etwas) to clap a thing on. Ein ſchloß anſchlagen, to clap a lock on the door; to ſet it on. Etwas mit nägeln anſchlagen, to nail a thing, to faſten it with nails. Ein mandat anſchlagen, to poſt up a placcaet. Eine comödie, diſputation, ꝛc. anſchlagen, to ſet up, poſt up or paſt up a play, a diſputation, &c. Feuer anſchlagen, to light or make fire by ſtriking your flint-ſtone, to take your ſteel-box and ſtrike fire to ſtrike fire out of a flint. Ein hauß zu vermiethen anſchlagen, to ſet a houſe; to poſt it up to be lett. Hand mit anſchlagen, to lend on a helping hand; to clap your hands on and help one. Eine ſichel anſchlagen, to put a ſythe into the helve. Etwas ſo und ſo hoch anſchlagen, to rate, tox or value a thing ſo much. Mit dem kopf an die mauer anſchlagen, to ſtrike or hit your head againſt the wall. Der profeſſor hat angeſchlagen, that Profeſſor has poſted up what leſſons he is to give. Der ſchiffer hat an der börſe angeſchlagen, nach Liſſabon, that Captain has poſted up at the Exchange that he intends to ſail for Lisbon, or that he is bound for Liſſabon. An die glokke anſchlagen mit der glokke anſchlagen, to ſtrike on a bell; to touch or ſtrike it with the clapper. Die vermahnung ſchlug wohl bey mir an, that exhortation ſtruck him to the very heart, or did deeply affect him. Die arzney wollte nicht anſchlagen, that phyſick proved uneffectual; did not work; did not operate; dit not ſhew an effect. Wohl anſchlagen, angehen, gelingen, ſ. angehen.

Anſchlägig ſeyn, to have many deſigns. Ein anſchläger menſch, an inventive or ingenious man; one that is full of inventions or full of contrivance; a projecting head or noddle; a contriver.

Anſchlieſſen (1. einen gefänglich) to clap one up in priſon, and fetter him, or put him in fetters. Einen hund anſchlieſſen, to tye up a dog. 2. Das angeſchloſſene oder beygeſchloſſene ſchreiben, the incloſed letter.

Anſchluß (der) das eingeſchloſſene ſchreiben, the incloſed letter.

Anſchmieden (1. einen) to clap one up in irons; to fetter him; for ever to put him perpetual fetters on. 2. Eiſen an- oder zuſammenſchmieden, to ſhut two pieces of redhot iron together.

Anſchmieren (einem etwas) to beſmear one with a thing. Sie iſt ihm ſo angeſchmieret worden, ſhe got clapt him on, or he became hamperet with her I do not know how. Einem eine verlegene waare anſchmieren, to cheat or beſhit one with old or rotten ſtuff you ſell him; to perſuade him to buy your trumpery. Anſchmieren, Schmuz an etwas ſtreichen, to ſtrike ſmut or dirt on a thing.

Anſchnallen (etwas) to claſp or buckle a thing on; to faſten or joyn it with a claſp or buckle.

Anſchnarchen, anſchnauben, anſchnauſſen, anſchnauzen (einen) to uſe one roughly, harſhly, cuttingly, unfriendly; to be ſhort with him; to take him up ſhort; to ſnub him; to ſpeak angrily to him; to grudge, grumble or ſnuff at him; to give him a ſmart check.

Anſchneiden (etwas) to begin to cut a thing, or pieces of a thing. Unangeſchnitten, ganz, whole, intire, of which nothing is cut off.

Anſchnitt (der) the firſt cut.

Anſchrauben (etwas) to ſcrew or ſcrue a thing on; to faſten it with a ſcrew; to ſcrew it up.

Anſchreiben (etwas) to write down a thing; to comit it to writing; to enter it into your book; to note it; to keep it noted; to put or ſet it down. Schreibet es nur auf meine rechnung an, be pleaſed to note it on my account, or to put or ſet it down to my account. Freuet euch, daß eure namen im himmel angeſchrieben ſind, rejoyce becauſe your names are written in heaven. Das anſchreiben, the writing on or down.

Anſchreibetafel (die) a black board to write with a chalk upon.

Anſchreiten, to ſtep on a pace.

Anſchreyen (einen) to cry unto one; to call with a loud voice to. unto or after one; to call aloud upon him; to call him aloud; to bawl againſt him. Sie ſchreyen ihn um gnade an, they cryed him mercy.

Anſchuhen (ſich) to put your ſhoes on.

Anſchüren (feuer) holz, kohlen oder torf anlegen, to make a fire; to put wood, coales or turf in order to light or kindle a fire. Das feuer noch ferner anſchüren, to mend the fire, to rake or ſtir it up, to ſtir or to rake it. Schüre kein feuer an mit deinem degen, do not rake a fire with your ſword; to not anſwer one that is angry; let him that is angry alone.

Anſchütten (einen boden mit getrayde) to fill up your corn-loft.

Anſchwärzen (etwas) to blak or blacken a thing; to make it black Einen bey jemand anſchwärzen, to blemiſh, defame, disgrace, aſperſe, caluminate one before ſome body; to do him an ill ſervice there.

Anſchwatzen (einem etwas) to perſuade one to take a thing; to induce him by fair means to it; to praiſe it ſo to him as to draw him in to take it. Angeſchwatzt, perſuaded to.

Anſchweiſen (eiſen) to ſhut two pieces of red-hot iron together.

Anſchwellen (hoch) to ſwell or ſwell up high. Vom regen ſind die ſtröme angeſchwollen, the rivers are ſwoln up by the rain.

Anſchwimmen, to ſwim forth. Angeſchwommen kommen, to come on a ſwimming

Anſegeln (irgendwo) auf einer bank oder klippe ſitzen bleiben, to ſail or run with your veſſel upon a ſhelt, ſand or rock. Du wirſt anſegeln, thou ſhalt beat, hit or run thy head againſt the wall. Da kommt unſer ſchiff angeſegelt, there our ſhip comes a ſailing on.

Anſeeſtädte (die) the hanſe-towns. Das comtoir der anſeeſtädte zu London, the ſteel-yard ad London. ſ. hanſee.

Anſehen (einen oder etwas) to look on, look upon, ſee, behold, contemplate, regard, reſpect or conſider a body or thing. ſ. anſchauen. Einen nicht einmahl anſehen wollen, to overlook one. Wie läßt ſich die ſache anſehen, how does the matter look? what is the appearance of it? Ich ſehe es für eine groſſe ehre an, I look upon 't as a great honour. Ihr müßt ihn nicht für eures gleichen anſehen, you muſt not look upon him as your equal. Ich ſehe für gut an, daß man ꝛc. me thinks, that &c. it ſeemes beſt to me, that &c. I ſhould adviſe, that &c Es iſt ſchön anzuſehen, it is pleaſant to the eyes. Solche waare ſieht man nicht einmahl an, ſuch a ſtuff no body would regard it. Man muß die unkoſten nicht anſehen, you muſt not ſtand upon the charges; you muſt not regard them; you muſt beſtow them thereon. Wofür ſeht ihr mich an? whom do you take me for? Anaſehen, daß ꝛc. in reſpect that &c. ſeeing, being or conſidering, that &c. Deſſen unangeſehen, this not withſtanding, nevertheleſs, however. Worauf iſt dieſes angeſehen? what does this tend to? what does id tend

or aim at? Hoch angeſehen ſeyn wollen, to lord it; to carry it like a lord; to aſpire to greatneſs; to ſtand upon your reputation; to be for looking great in the world. Wer ſich deſſen unterſtehet, ſoll mit willkührlicher ſtrafe angeſehen werden, he that attempts upon it ſhall become punished arbitrably.

Anſehen (das) the appearance, ſhew, ſight, face, aſpect, air, looks, countenance, meen. Das äuſſerliche anſehen, the outſide of a thing. Sich ganz und gar richten nach dem äuſſerlichen anſehen, to go altogether by the outward appearance; to judge by the ſhew made outwardly or on the outſide. Allem anſehen nach, in all appearance. Er hat ein fein anſehen, he has a fine air; he lookes like an honeſt man; he has the looks of an honeſt man. Er macht ein groß anſehen, he looks great. Dieß hat kein anſehen, als wäre es eine hochzeit, this does not like a wedding. Itzt gewinnet eure ſache ein ſchlechtes anſehen, now your cauſe begins to look very ill. Das anſehen der perſon gilt bey Gott nicht, there is no preferring of one perſon before an other with God; there is no reſpect of perſons with God. Ein mann von groſſem anſehen, der in groß anſehen gekommen iſt, der ein groß anſehen bekommen hat, a man of great reputation, credit, fame, name, or force; an eminent perſon; a rich man; a man; a man that has got great reputation and honour. Er lebt in ſchlechtem anſehen; there is but little account made of him, little notice taken of him. Er geräth in ſchlechtes anſehen, his repuſation begins to run low. Beym erſten anſehen, at firſt ſight.

Anſehnlich ſeyn, to be eminent, gread, reſpectfull, reputable, conſiderable, topping, chief, grave. Er iſt von anſehnlicher geſtalt, he has a grave look, a portly or majeſtick gate, an honeſt meen, countenance or poſture. Er iſt anſehnlich begraben worden, he was burried ſplendidly, or with a gread pomp and ſtate. Unanſehnlich ſeyn, to be in a low condition, to be low in the world.

Anſehnlichkeit (die) the gravity, eminency, reputation, credit, portlineſs, autority.

Anſehung (die) das anſehen, the regard, conſideration, reflexion or beholding. In Anſehung, daß ꝛc. ſeeing or conſidering that &c. in reſpect, that &c.

Anſeichen (etwas) to pepiſs a thing.

Anſetzen (1. etwas) to put a thing ſomewhere on. Einem ſchröpfköpfe oder blutigel anſetzen, to apply one cupping-glaſſes or leeches. Eine trompete anſetzen, to apply your tongue to a trumpet. Alle ſeegel anſetzen, to clap all your ſails on. Dem pferde die ſporen anſetzen, to clap ſpurs to your horſe; to ſpur or put him on. Ein ſtük an einen rok, der zu kurz iſt, anſetzen, to clap a piece on a coat that is too ſhort. Etwas zu hoch in rechnung anſetzen, to charge ſo much for a thing in account; to put it in there at ſuch a price. Einem einen tag anſetzen, an welchem er für gericht erſcheinen und antwort geben ſoll, to indite one, to appoint him a day that he muſt make his appearance before the juſtice. Einen faſt- und bettag anſetzen, to order, conſtitute and appoint a day for faſting and prayers. 2. Anſetzen, anfangen, zu rennen im reiten oder laufen, to put on. Seit an, put on. Kutſcher ſetzt an, puts on, or drive on coachman. An den feind ſetzen, to ſet out, run or fall upon the enemy. Mit öftern ab- und anſetzen, at ſeveral times; by fits and girds; by deg ees; by ſnatches. 3. Sich anſetzen, ſich an den boden ſetzen, wie flüſſigkeiten thun, to ſettle; to ſettle to the bottom, as liquors do.

Anſicht (die) the ſight. Auf anſicht belieb der herr zu bezahlen für dieſen meinen erſten wechſelbrief an ꝛc. at ſight pleaſe to pay for this a firſt bill of exchange of mine to &c. Auf erſte anſicht, at the firſt ſight; as ſoon he or it comes to your ſight. Die anſicht eines gebäudes, the face or the facede. In der vollen anſicht, on the full ſight, the woohle facede.

Anſichtig werden (eines menſchen oder dinges) to ſpy, diſcover or ſee a body or thing; to get them to ſee or to ſight; to get a ſight of them. Ich kann ſeiner nirgend anſichtig werden, I cannot find him out with my eyes looking every where about.

Anſinnen (einem etwas) an- oder zumuthen, to charge one with, or demand and require of him ſuch actions as are far below his worth. Einer perſon unzucht angeſonnen haben, to have ſollicited, drawn, deſired, allured and tempted a body of the other ſex to laſciviouſneſs, impureneſs, filthineſs, fornication or whoredom. Ein unverſchämtes anſinnen, an impudent demand.

Anſitzen (feſt) als koth am rade, to cleave faſt like dirt does to a wheel. Anſitzender koth, the dirt that is cleaving ſomewhere upon. Angeſeſſen ſeyn, liegende gründe haben, to be on poſſeſſion of grounds, to poſſeſs houſes and fields.

Anſpannen, die pferde anſpannen, to put the horſes to the coach; to cart the horſes. Hat der kutſcher angeſpannet? is the coach ready. Kutſcher ſpann an! make ready, coachman. Laß anſpannen, laß den kutſcher anſpannen, bid the coachman make ready; bit him put the horſes to or in the coach. Er ſpannte alle ſeine kräfte dazu an, he did move every ſtone in order to compaſs it; he left no ſtone unturned, he beſtowed all his power, he did ſtrain, endeavour, ſtrive, attempt and labour mightily to come about it or at it.

Anſpeyen (einen) to ſpit upon one. Er iſt anſpeyens werth, er verdient angeſpyen zu werden, he deſerves to be ſpitt upon.

Anſpieſſen oder an den ſpieß ſtekken (den braten) to ſpit your meat that is to be roaſted.

Anſpinnen (händel) to deſign, deviſe, contrive, project, hatch, clap up or plot ſome action. Es hatte ſich zwiſchen ihnen ein krieg angeſponnen, a war was kindled, ſtirred up or raiſed, or hat roſen betwixt them.

Anſporen oder anſpornen (ſeyn pferd) to clap ſpure on your horſe, to ſpur him on. Jemand zu etwas anſpornen, anreitzen, to ſpur, ſtimulate, inſtigate, or incite one to one thing. Das ſpornte mich an, that did incite on inſtigate myſelf.

Angeſpornet, ſpurred on,

Anſprache (die) anrede, an addreſs made to one that is higher, or a propoſition made to ſuch as are lower than your ſelf; a ſpeech or ſermon made to an aſſembly. In anſprache nehmen, to demand earnſtly off one the reaſon, to ask the reaſons of one why he did one thing. to ſpeak earnſtly with one.

Anſprechen (einen) 1. bey einer öffentlichen gelegenheit, to ſpeak to one, or to direct your ſpeech to him upon a publick occaſion. Einen irgendwo von ungefehr anſprechen, to chance to ſpeak one; to call upon one in your way. Einen unrechten anſprechen, to miſtake your man. 2. Einen worüber anſprechen, to beſpeak one about a thing; to ſpeak of it with him. Er ſprach ſie als ſeine diebe an, he challenged them with the theft. Einen um dasjenige, was er zugeſagt, anſprechen, to challenge a man's promiſe. Einen wegen ſchulden anſprechen, bezahlung fodern, to dun one. 3. Einen demüthiglich um etwas anſprechen, to accoſt one humbly and make your ſupplication to him; to addreſs or apply your ſelf with an humble petition to him; to make your humble addreſs and application to him. Er hat ihn um hülfe angeſprochen, he craved, demanded, deſired, begged, ſollicited or aſked his aſſiſtance. Einen um ein almoſen anſprechen, to beg alms of one.

Anſprengen (einen mit weihwaſſer) beſprengen to

ſprinkle or aſperſe one with holy water. Die reuterey ſprengte an, the cavalry did ſhock, made a ſhock attacked vehemently.

Anſpringen (einen) to leap againſt, at or upon one; to aſſail or aſſault him; to attack him.

Anſprützen (einen) to ſpour upon one; to beſprinkle him whit water.

Anſpruch (der) a challenge, pretenſion, claim, damand. Einen anſpruch auf etwas machen, to lay claim to a thing; to claim or challenge it; to form or ſet up your pretenſion upon it. Ein billiger anſpruch, a juſt pretenſion; a right title; a competent action. Anſpruch zu haben vermeinen, to think your ſelf righted to claim.

Anſtalt (die) die veranſtaltung, the regulation, order, ordering, ordinance, diſpoſition, conſtitution, appointment, direction, proviſion, preparation, inſtitution. Anſtalt zu etwas machen, to order things; to make preparatories or preparation to ſome work; to provide the neceſſary things for it. Es iſt keine anſtalt da, there is no order, nor any thing provided for; all is out of order.

Anſtammen (einem etwas) to be of ſome relation or kin to one. Angeſtammt ſeyn, to be innated naturaly.

Anſtand (der) 1. der aufſchub, a delay, delaying, ſuſpenſion, ceaſing, ceſſation, pauſe, reſt, adjournement, deferring, putting off. Anſtand der gerichte, the vacation of the court of juſtice, the time from one term to another. Anſtand oder aufruhung unter der arbeit, intermiſſion, ceaſing, pauſing, breathing-time; reſt, reſpiration. Anſtand der tractaten, prorogation, proroghing, delay or adjournment of a meeting for to treat together. Anſtand einer verwaltung oder regierung, the vacancy of an adminiſtration or government. Anſtand von ſeinen creditoren erhalten, to obtain reſpite or time of your creditors; to get the term of payment prolonged. Anſtand-oder eiſerne briefe, letters of reſpite. Zu Hamburg haben die wechſelbriefe zwölf tage reſpit oder anſtand zur auszahlenden termin der zahlung, at Hamburgh the payment of bills of exchange allows twelve days reſpite to ſuch as are hardly able to perform it. 2. Ich habe darüber bey mir anſtand oder bedenken, oder ich ſtehe darüber bey mir ſelbſt, I have ſome doubt, difficulty or ſcruple about it with my ſelf; I am dubious, doubtfull or ſcrupulous at it; I ſcruple at it; I am not without ſcrupuloſity or ſcrupulouſneſs concerning that matter. 3. Anſtand, gute ſtellung oder haltung des leibes, the pleaſant countenance of your body.

Anſtändig ſeyn (einem wohl) to be convenient, beſeeming, ſeemly, decent, and well becoming to one, to fit him. Einem übel anſtändig ſeyn, to be unſeemly and unbecoming to or for one. Ich finde hier nichts anſtändiges für mich, I do not find here any condition that would fit me, or that I could like.

Anſtechbohrer (der) a piercer, a little bore to pierce or broch a veſſel with.

Anſtechen (ein faß bier) to broch, bore or tap a barrel of beer. Ein faß wein anſtechen, to pierce a barrel of wine. Stechet euer pferd an, put on your horſe. Einen mit ſpitzigen worten anſtechen, to nettle, touch or nip one with biting, ſharp, cutting, ſatyrical, keen, poinant, abuſive or bitter words. Da kommt er ſchon wieder angeſtochen, there he begins his nipping jeſts again. Er hat mich bey ihm angeſtochen, he has backbitten me and told him lyes of me.

Anſtekken (1. etwas irgendwo) to ſtick a thing ſomewhere unto or upon. Etwas mit nadeln anſtekken, to pin a thing, to pin it up, to faſten it with pins. Den braten anſtekken, to broach, ſpit, or put on the ſpit a piece of meat that is to be roaſted. Ermel anſtekken, to put on ruffles. Ein ander rad anſtekken, to put on an other wheel. 2. Ein feuer anſtekken, to light, kindle or make a fire. Stekket ein licht an, light a candle. Ein haus anſtekken, to ſet a houſe on fire. 3. Mit der peſt, mit gewiſſen laſtern, mit einer ketzerey ꝛc. angeſtekket ſeyn, to be infected, tainted or poiſoned with the plague, with ſundry vices, with an hereſy, &c. 4. Etwas zerriſſenes ein wenig anſtekken, annähen oder aneinander ſtekken, to ſtitch or ſow it at little together again what was rent off.

Anſtekkende ſeuche oder krankheit, an infectious, contagious or tainting ſickneſs; a catching or cleaving diſeaſe. Eine anſtekkende landſeuche, die peſt, die contagion, the ſickneſs, plague, contagion, peſt, peſtilence, an epidemical contagion. Anſtekkende böſe luft, a contagious air, ſtink or infection. Ein anſtekkender, verführeriſcher menſch, ein meutmacher und rädelsführer, a ſtickler, a rambler, a factious and ſeditious man, the ring-leader of a faction.

Anſtekkermel, ruffles.

Anſtekzeit (die) the time that you muſt broach, ſpit, or put on the ſpit, the meat which you intend to roaſt.

Anſtehen, (1. irgendwo) bey etwas ſtehen, nahe daran ſtehen, to ſtand cloſe to a thing; to joyn or be joyned to it; to be contiguous, touching, cloſe or next to it; to ſtand there, and ſtop, and be not apt to move further. Der tiſch, die kiſte, die bank, ſtehet an, the table, the cheſt, the form ſtandes cloſe to the wall. Hier ſtehe ich an, und weiß nicht ꝛc. here I ſtop; here I am at a ſtand; here I ſtick at; here I get a ſcruple; here I doubt whether &c. Wenn meinet wegen eine gefahr auszuſtehen war, ſo ſtund er bey ſich nicht lang darüber an, he did not ſtick at any danger for my ſake. Ich habe lang darüber bei mir angeſtanden, I have been a long time a hammering upon it, a wavering or demuring about it; I was a long while in ſuſpenſe or in a quandary, ſtand or ſtay, concerning that matter, I did ſtick a long while in the bryers, doubting which way to get out. 2. Es wird nicht lang anſtehen, ſo wird er kommen, he will not be long a coming; it will not be long before he comes. Laßt es anſtehn bis morgen, forbear, till to morrow; ſtay, or let it alone, till to morrow. Ein werk noch eine weile anſtehen laſſen, oder, es eine zeitlang aufſchieben, to put off, defer, ſtop, ſuſpend or delay a work; to ceaſe or deſiſt from it; to interrupt or diſcontinue it; to leave it off for a while. Ich will mich noch drey monat gedulten, denn aber darf die zahlung nicht länger anſtehen, I'le allow you three monethe prolorging of time from hence to begin, but then you muſt pay me to be ſure. Laßt es noch ein wenig länger anſtehen, pray prorogue or reſpite it a little longer; or prolong it a little more. 3. Dieſes kleid ſtehet euch ſehr wohl an, this ſuit becomes, fits or beſeemes you very well. Artigen leuten ſtehet alles fein an, every thing becomes handſom bodies. Stolz ſtehet einem bettler übel an, it is unſeemly for a beggar to be proud. 4. Es ſtund ihm die mühe nicht an, he could not abide to take pains. Das ſteht mir nicht an, das gefällt mir nicht, that I do not like, that does not pleaſe me. Es ſtehet mir nicht an, ſo groſſe unkoſten zu machen, I cannot afford to ſpend ſo high. Stehts euch für ſolchen preis an, ſo nehmts, if it be to your liking at ſuch a price then take it. Die farbe ſteht mir nicht an, that colour I do not love or like. Nehmet aus, was euch am beſten gefällt, take your choice. Wie hats euch angeſtanden, how did you like it?

Anſteigen, hinanſteigen (einen berg) to get up a hill or riſing ground. Da kommt er angeſtiegen, there he comes on a pace.

Anſtellen (etwas) to order, ordain, apoint, regulate, diſpoſe, apply, ſet up or conſtitute a thing. Eine leiter anſtellen, to apply a ladder. Einen feiertag, eine reiſe, ein gaſtmahl ꝛc. anſtellen, to order, appoint or inſtitute a feaſt, voyage, feaſting, &c. to prepare and provide what belongs.

longs to it. Eine lache anſtellen, to ſet up a laughter. Seine eigene handlung anſtellen oder anfangen, to ſet up ſhop, to ſet up a trade for your ſelf. Ich weiß nicht wie ichs anſtellen ſoll, wie ich meine ſache recht anſtellen ſoll, I do not know which way to order my things; I know not what ſhift to make. Ihr ſtellet eure ſachen närriſch an, you act very unwiſely, ſottiſhly, unadviſedly or undiſcreetly. Er iſt elend, aber er ſtellt ſich auch darnach an, oder er iſt ſelber ſchuld daran, he is miſerable, but the cauſe thereof is his own ſelf. Er ſtellet ſich an, wie ꝛc. he makes or does as &c. Er ſtellet ſich an wie ein narr, he behaves himſelf like a folls. Er ſtellet ſich an als wäre er ein frommer chriſt, und iſt ein heuchler in der haut, he makes a meen, ſhew or look of a devote Chriſtian, being a hypocrite indeed. Sich freundlich anſtellen, to pretend kindneſs. Ich ſtelle mich an, als ob ichs nicht merkte, I make as though I did not perceive it. Sie hattens ſo mit fleiß angeſtellet, they had it ſo purpoſely contrived, or deſignedly begun.

Anſterben (einem) to deſcend, devolve or fall upon one by heritage.

Anſticheln (einen mit verdeckten worten ſcharf) to nettle, nip, touch, offend, bite or exaſperate one with ſatyrical, ſharp, cutting, keen, poinant, abuſive or bitter words; to give him gentle wipes, or deadly wipes.

Anſtiefeln (ſich) to put your boots on.

Anſtiften (etwas) to be the autor of pernicious things. Unenigkeit zwiſchen freunden anſtiften, to ſow diſſenſion among friends. Einen aufruhr anſtiften, to raiſe a ſedition, to cauſe a rebellion, to make an uproar, to rear up a tumult, to be the ringleader of a faction. Falſche Zeugen anſtiften, to raiſe falſe witneſſes. Einen neuen krieg anſtiften, to raiſe a new war. Unruhe anſtiften, to abet troubles. Er war von ſeinem herrn darzu angeſtiftet, he was ſuborned, ſett on or abetted to it by his maſter.

Anſtifter ſchädlicher händel, (ein) the autor, abettor or beginner of pernicious or perniciable things.

Anſtiftung (die) inſtigation, abetting, abetment, incitation, incouragement, deſign, contriving.

Anſtikken, to piece it, to patch or clap piece or it.

Anſtimmen (ein lied) to begin to ſign a Pſalm. Laßt uns ein lied mit einander anſtimmen, let us ſing a pſalm together. Wer unter uns will anſtimmen, which of us ſhall begin the tune. Der eſel ſingt darum übel, weil er zu hoch anſtimmet, the aſs ſings ill, becauſe he begins too high. Stimme nur dieſes lied nicht an, pray do not talk of thoſe things.

Anſtinken (einem) to ſtink before one. Mein fieber machet, daß mich die ſpeiſe faſt anſtinket, my feaver makes me loath, nauſeate or abhor any meat.

Anſtoß (der) a ſtumbling, offence, ſcandal. Dem blinden ſolt du keinen anſtoß legen, thou ſhalt not put a ſtumbling block before the blind. Ein anſtoß von der gicht oder einer andern krankheit, a touch of the gout, or of ſome other diſeaſe. Ein anſtoß des fiebers, oder vom fieber, an acceſs of an ague; a fit of an ague or feaver. Ein ſtein des anſtoſſes, a ſtumbling block. Einem anſtoß geben, ihn ärgern, to offend and ſcandalize one. Viele anſtöße und hinderungen überwinden, to over come many an offence and hinderance you meet with.

Anſtoſſen (1. irgendwo) to daſh ſomewhere againſt; to knock, hit or run againſt a thing. In der rede anſtoſſen, to heſitate, to ſtammer, to hum and haw, to faulter, to be at a ſtand, to ſtop or ſtick in your ſpeech. 2. Unſere häuſer ſtoſſen an einander, our houſes are contiguous, joyning or next to one another. Teutſchland und die anſtoſſenden oder angrenzenden länder, Germany and the countries that border upon it; Germany with her neighbouring, adjacent or confined countries. 3. Einem mit dem fuß, arm oder ellenbogen anſtoſſen, to touch or ſhake one with your foot, arm or elbow. Stoſſet ihn an und wekket ihn auf, ſhake and awake him. 4. Es iſt mir ein fieber an oder zugeſtoſſen, I got an acceſs or fit of an ague or feaver. 5. Da ſtieß ich mich an, und verwundete mich, there I daſhed againſt and did hurt me. Dahin ſtößt man ſich am meiſten, wo es ſchon wund iſt, that part is moſt apt to be hurt which is ſore already. 6. Anſtoßen, mißfällig werden, to offend, to be offenſive, to ſhock to ſtumble in manners, to give aſkandal.

Anſtoſſend, contiguous, joyning, adjacent, confined.

Anſtößig ſeyn (einem) to be offenſive or ſcandalous to one. Unanſtößig wandeln, to walk without any ſcandal ſcandal or offence. Anſtößig reden, to talk ſcandalouſly or offenſively.

Anſtralen (einem) to ſhine upon one.

Anſtrekken (alle ſeine kräfte) dran ſtrekken, to ſtrain your ſelf to compaſs it; to ſcrue up or ſtrain your art to the higheſt; to move every ſtone, to labour and imploy all your forces in order to come at your aim. Den kopf anſtrekken, einen ſatz zu widerlegen, to exerciſe your wit in writing againſt ſome propoſition. ſ. anſtrengen.

Anſtreichen, 1. an etwas anſtoſſen, to daſh ſomewhere againſt to ſtroke at a thing. 2. etwas mit farben, to ſtrike a colour over a thing; to colour it; to give it a colour. Eine wand tünchen und weißen oder weiß anſtreichen, to ſize and whiten a wall. Sie ſtreicht ſich an, ſie ſchminket ſich, ſhe paints; ſhe beautifies or paints her face. Eine angeſtrichene ſchönheit, a painted beauty. Ein ding ſchön anzuſtreichen oder zu bemänteln wiſſen, to know how to colour, paint, dawb or palliate a thing; how to give it a fair colour, ſhew or look; how to make its outſide ſhine and be pleaſing to the eye.

Anſtrengen (1. die riemen) to ſtrain the thongs. Strenget es an, bind it up ſtreight, faſt or hard; ſtrain or ſtraiten it. 2. Einen anſtrengen, to conſtrain or to force one. Einen ſchuldner hart anſtrengen zur bezahlung, to dun your debtor or preſs him hard; to ſue him upon his bound and compel, force or conſtrain him to keep you apaid. 3. Sich anſtrengen, to imploy all your forces. Angeſtrenget werden, to be conſtrained. ſ. angreifen.

Anſtrich (weißer und rother) weiße und rothe ſchminke, painting, white and red paint. Weißer anſtrich, den die ſchuſter brauchen, white paint for ſhoes. Schwarzer anſtrich, blacking. Anſtrich, die farbe einer ſache, the colour of ſomething. Er weiß der ſache einen anſtrich zu geben, he knows to give a fine colour to this thing. Er hat den anſtrich eines rechtſchaffenen mannes, he ſeems he has the look of a good man.

Anſtrikken (ein neu paar ſokken an alte ſtrümpfe) to knit on a new pair of ſocks to old ſtockings.

Anſtürmen (1. an einer thür) to knock hard at the door. 2. An die ſturmgloke ſchlagen, to ring the alarm-bell.

Anſtüzen (ſich irgendwo) to lean or reſt upon ſomething. Sich an einen baum anſtüzen, to lean againſt a tree.

Anſuchen (bey einem um etwas) to ſue to one for a thing; to beſeech or ſollicite him about it; to apply or addreſs your ſelf to him for it. Angeſucht, ſued for.

Anſuchung thun (bey einem um etwas) to make your beſeeching, ſuit, addreſs, application, ſollicitation, petition or intreaty to one for a thing; to woo or pray him that he would grand it you. Viele thun anſuchung

um dieſes frauenzimmer, this lady has many wooers or ſuitors

Antaſten (einen oder etwas) to touch a body or thing, Ich habs mit meinen händen angetaſtet, I touched or felt it with my hands or fingers; I did handle or finger it. Einen mit anzüglichen worten antaſten, to inveigh againſt one; to inſult, up braid or ſhock him; to uſe invectives againſt him. Einen antaſten oder greifen, to gripe or catch one; to take or lay hold on him; to fall upon him; to ſeize him; to ſeize upon him; to attach, ſeize, diſtrain or arreſt one's eſtate. Einen ungetaſtet laſſen, to let one alone; to do not meddle with him.

Antheil, the ſhare, part. Antheil an etwas haben, to ſhare a thing with others. Auf meinen antheil kommt ſo viel, there falls ſo much to my ſhare.

Anthun (1. ſeine kleider, ſchuh, ſtrümpfe, ꝛc.) to put on your clothes, ſhoes, ſtokings, &c. Andere kleider anthun, to ſhift or change your clothes. Ein ander hemd anthun, to ſhift your ſelf. Sich anthun, anziehn, to dreſs your ſelf, to put on your clothes. Ein kind anthun, to dreſs a child, to put him his clothes on. ſ. anziehen. Unangethan, being not dreſſed, being in your night-gown, being in your morning-gown. 2. Beweiſen, erzeigen, als, einem alle ehre anthun, to ſhew one great kindneſs, honour, reſpect, civility, friendſhip and love. Seinem geſchlecht eine groſſe ſchande anthun, to put a great blemiſh upon your family. Sich ſelbſt den tod anthun, to put your ſelf to death. Einem eine ſtrafe anthun, to inflict a puniſhment upon one. 3. Einem etwas anthun, ihn bezaubern, to bewitch one.

Antichriſt (der) der widerchriſt, the antichriſt, he that ſtrives againſt Chriſt's Ghoſt.

Antimonium (das) ſpießglas, ein mineral, antimony.

Antlitz (das) angeſicht, the face.

Antraben, herantraben, angetrabet kommen, to come a trotting on.

Antragen (1. einem etwas) anbieten, to offer, preſent, tender or propoſe a thing to one. Dieſelbe ware iſt mir angetragen worden, und ich habe drauf geboten, the ſame commodity has been offered me and I cheapened it. Einem einen diener antragen, to recommend one a ſervant. Darauf antragen, daß, to ask, to deſire that &c.

Antreffen (einen oder etwas) 1. finden oder begegnen, to meet with ſome body or thing; to light on or upon them ſomewhere; to find or meet them either by change or by appointment. Einen auf friſcher that antreffen, to catch, take or ſurprice one in the fact or in the deed doing. Ich traf ihn noch im bette an, I found him abed ſtill. Ich werde ihn wohl einmahl antreffen, I ſhall meet with him one time or other. Wo werde ich ſie antreffen? where ſhall I meet you, Sir? Man trift ſie ſelten an, you are ſo hardly to be met with, Sir; you are like the Philoſophers ſtone. Da hab ich ein unverhofftes glück angetroffen, there I met with an unexpected luck. 3. Es trift euch, mich aber gar nicht, an, euch gehet es an, it touches or concerns not me but you. Euch treffen dieſe ſachen an, you are concerned by theſe affairs. Es trift leib und leben an, it concerns life and death. Wie viel trifts an? wie hoch beläuft ſichs? what does it amount to? ſ. betreffen.

Antreiben (1. einen oder etwas) to drive on a body or thing. Kutſcher, treib an, oder treibet an, drive on, coachmann; put on, coachman. Die ochſen antreiben, to prick on or to prick foreward the oxen you drive. Die reife an einem gefäß antreiben, to drive the hoopes on, as a cooper does. 2. Das ſchiff ward von ſeinem anker abgeſpület, und trieb gegen die küſte an, the ſhips anchor could not hold her, ſo ſhe went a drift and ran againſt the ſhore; or ſhe drove againſt the coaſt; or the wind drove her aſhore. Da kommt ein verunglückt ſchiff angetrieben, there a wrack comes a driving on.

Antreibung (die) an incentive, motive, inſtigation, inticement, incitement, movement. ſ. anreizung.

Antreten (einen dienſt, verwaltung oder amt) to enter upon an employment, adminiſtration, or publick office; to make your entry or entrance upon it; to commence or begin it; to commence adminiſtrator, director, governor, officer, &c. Eine erbſchaft antreten, to enter upon a heritage; to take poſſeſſion of it. Er trat ſein zwanzigſtes jahr an, he went upon twenty; he went upon the twentieth year of his age. Eine reiſe antreten, to go, or take a journey. Wir haben nun ein neues jahr angetreten, we have now begun the new year. In einer geſellſchaft oder brüderſchaft antreten, to be admitted into ſome ſociety or fraternity. Jemand antreten, um etwas bitten, to pray to ſollicit.

Antretung (die) the entry or entrance, the acceſſion, the coming to it, the beginning, the commencement.

Antrieb (der) a drift, an impulſe, a motion. Ein natürlicher antrieb, a natural inclination, diſpoſition or inſtinct. Aus eigenen antrieb etwas thun, to do a thing of your own accord or by your own free will. Auf antrieb des teufels, by inſpiration, inſtigation, inticing or inticing of the devil. Ein ſtarker antrieb zu böſer luſt, a powerfull incentive to luſt.

Antritt (der) the entry or entrance. Beym antritt der regierung, upon the acceſſion to the crown. Ein geſchenk beym antritt, entrance-money. Er ſchenkte ſeinem diener einen thaler zum antritt, he gave his ſervant a dollar a ſeaking penny. Antritt, eine ſtiege, oder die erſte ſtufe einer treppe, the ſtep, the firſt degree of a pair of ſtairs.

Antrittspredigt (die) an entrance-ſermon.

Antrittsſchmaus (der) an entrance-feaſt, banket or meal.

Antvogel (der) der entrich, the drake, the male of ducks, a mallard. Der antvogel und die ente, the drake and the duck.

Antwort (die) an anſwer, a reply, a repartee. Antwort geben, to make, give or return an anſwer. Antwort ſchreiben auf einen brief, to write an anſwer to a letter. Antwort erwarten, to expect an anſwer, to wait for an anſwer. Es iſt keiner antwort werth, it deſerves not to be anſwered. Ihr müßt red' und antwort davon geben, you are accountable for it.

Antwortſchreiben (das) the anſwer.

Antworten (einem worauf) to make, give or return one an anſwer upon or about ſome queſtion; to anſwer him about it. Wieder antworten, to reply, to make a reply or repartee. Auf alle einwürfe antworten, to anſwer all objections. Sogleich antworten, to anſwer ex tempore, out of hand, immediately, without any ſtay or delay. Er wußte nicht darauf zu antworten, he could not anſwer it; he fell ſhort of it. Er hat ungereimt geantwortet, he has not anſwered to the purpoſe. Zum erſten und zum andern mal vor gericht geantwortet haben, to have brought in your exceptions and your reply at law.

Anvertrauen (einem etwas) to betruſt one a thing; to truſt or intruſt him with it; to put him in truſt with it; to truſt or commit it to his hand or charge.

Anverwandt ſeyn (einem) to be a kin, or of kin, to one. Seyd ihr ihm anverwandt? are yoy any kin to him? Er iſt mir nahe anverwandt, he is a near kinsman to me; he is next of kin to me. Er iſt mir von weiten oder einiger maſſen anverwandt, he is a remote kinsman to me. Er iſt mir gar nicht anverwandt? he is no kin.

or kinsman, to me; he is of no kin to me; he is none of my relation; he is neither kit nor kin to me.

Anverwandter (der) a kinsman, a kin, a relation.

Anverwandtin (die) a kinswoman, a kin, a relation.

Anverwandtschaft (die) die sippschaft, kinsfolks, relation, kindred or kinred. Ich habe eine grosse anverwandtschaft, aber kaum einen wahren freund, I have great many kinred and scarce a true friend. Meine ganze anverwandtschaft von väterlicher seite, all my kinsfolks by the fathers side. Es ist von meiner anverwandtschaft, he and I are affianced together.

Anwachs (der) der zuwachs, the accretion, augmentation, increase, surplusage, addition, profit, gain.

Anwachsen, to accrew or accrue; to increase or multiply; to be increased, inlarged, improved, advanced, augmented or multiplied. Der strom ist vom regen angewachsen, the rain has swelled up the river.

Anwalt (der) ein bevollmächtigter, an attorney, a sollicitor, a procurer, a mediator, a proxy; he that does the part of another in his absence. Einen zum anwalt bestellen, ihn vollmacht senden, to send one a letter of attorney. Gegen den tod kan man keinen anwalt bestellen, there is no dying by proxy.

Anwaltschaft (die) das amt eines anwalts, the procuring or procurement.

Anwälzen (einen stein irgendwo) to roll, tumble or wallow a stone somewhere against.

Anweben (etliche ellen an ein stük mehr denn gebräuchlich ist) to weave some ells more to a piece than what is usual.

Anwehen (einen) to blow upon one. Wenn ihn nur ein lüftgen anwehet, so erkranket er, if but a little wind do blow upon him, he will fall sick.

Anweisen (1. einen in einer kunst oder zur tugend und zur arbeit) to teach, direct, lead, guide, instruct or advise one; to give him good instruction, information or advise; to learn or shew him some art; to instill him good principles; to cut out work for him, to find him work, to set him to work. 2. Seinem gläubiger eine anderweitige schuld anweisen, to assign to your creditour so much money one owes you; or, to assing your creditour upon one that owes you so much money. 3. Den leser an einen andern ort an- oder zurückweisen, to refer the reader to annother place. Denen partheyen hat man einen andern richter angewiesen, the parties were referred or indited to annother judge. Eine angewiesene schuld, an assigned debt. Jemand anweisen, auf dieses oder jenes, to give one body ordinance, instruction or information to this or that.

Anweiser (der) a guide, leader, tutor, director, informator, preceptor, adviser, teacher, governor.

Anweisung (die) 1. die anleitung, the advise, guide, guidance, conduct, leading, teaching, manuduction, information, direction, instruction, ruling, governing. Die erste anweisung in einer kunst von einen empfangen, to be shewed by one the first lines of an art. 2. Die weisung an und auf eine person oder sache, assignement, assignation. Gebt mir anweisung auf einige schulden oder waaren, so ihr habt, assing me some debt or other effects of yours wheresoever they be. Derjenige für den die anweisung geschehen, the assing; he that the money must be paid to. Zahle der herr an N. N. oder an dessen ordre, oder an denen anweisung, please to pay to N. N. or to his assigns. Derjenige, auf welchen die anweisung geschehen, the assigned. Das benannte geld in der anweisung, the assigned sum of money. Anweisung, die unterrichtende schrift, an instructive lettre, an information in lettres, a guide.

Anwenden (etwas) to bestow or imploy a thing; to lay it out to some purpose; to spend or use it; to make use of it. Er wandte alle mühe und fleiß darüber an, he laboured tooth and nail; he did use all his utmost endeavours; he did turn every stone; he left no stone unturned, in order to compass it about. Er hat seine gaben übel angewendet oder angewandt, his natural parts he made an ill use of; he misused or misimployed them. Er wendet sein geld übel an, indem er sich ein kleid über das andere machen lässet, he bestowes very ill his money, spending it all in clothes.

Anwerden, anbringen oder zu gelde machen, (eine waare) to put off, to sell a commodity, to get money for it. Sein geld liederlich anwerden, oder anwenden, to make an ill use of your money.

Anwerfen (etwas) to throw or cast a thing somewhere at or on. Einen haken irgendwo anwerfen, to cast a hook, a harping-iron, after or at something; to grapple it; to strike it with a harping-iron. Sturmleitern anwerfen, to apply scaling ladders. Einem eine klette anwerfen, to asperse, defame, slander, calumniate, decry or backbite one; to cast an aspersion upon him; to blemish his reputation. Er warf geschwind den schlaf[illegible] an, he quickly did put on his night-gown.

Anwesenheit (die) die gegenwart, the presence or assistence. In meiner anwesenheit, when I was there; when I was present. In des königs anwesenheit, the king being present; when his Majesty was there.

Anwesend seyn, to be present; to be assistant; to assist. Bey einer versammlung anwesend oder zugegen gewesen seyn, to have assisted at a meeting. Nur die anwesenden haben eine stimme, die abwesenden nicht, onely such as are present do vote, all that are absent stand void. Alle anwesende, all the by-standers.

Anwiehern (eine stute) wie ein hengst thut, to neigh or whinny after a mare, as a stallion does.

Anwirken (etwas) anweben, to weave something an.

Anwischen (etwas unsätiges irgendwo) to wipe some nastiness or filth somewhere against.

Anwohner (der nächste) be that dwelles next; your next neighbour.

Anwünschen (einem gutes oder böses) to wish one well or ill. So etwas habe ich mir nimmer angewünschet, I never wished for any such thing.

Anwünschung alles guten, (die) a wishing well.

Anzahl (die) the number, the tale. Eine große anzahl allerhand leute, a great number of people, a world or multitude. In starker anzahl, numerous, great, manifold. Die völlige anzahl, the complete number or tale. Die waare wird nicht nach pfunden, sondern nach anzahl der stükken verkauft, that commodity sells not by weight but by tale. Wir waren in großer anzahl da, we were there in great number; there were a great number of us; we were there very numerous; there were a great many of us. Es lagen schiffe in großer anzahl im haven, there was a great store of ships in the harbour.

Anzahlen (ein hundert thaler) oder auf rechnung bezahlen, to pay one hundred dollars on account, or upon account, or upon good account, or in deduction of what you owe to pay.

Anzapfen (1. ein faß bier oder wein) anstechen oder anbohren, to tap, broach or bore a cask of beer or wine; to fet it abroach. Ein angezapft faß, a cask sett abroach, or that is abroach. 2. Einen anzapfen, to nip, touch, bite offend, nettle, prick or exasperate one; to give him gentle wipes; to utter sharp, satyrical, cutting, kenn, poinant, abusive or bitter words against him. Er kan die leute nicht unangezapft lassen, he cannot hold his tongue; he will always rail at one; or rally, vex or droll one; or provoke people with insolent affronts.

Anzaubern (einem liebe) to bewitch one with love; to charm him; to please or delight him extreamly; to move and stir up his love passion vehemently.

Anzeichen (das) das zeichen, a sign, a token. Das ist ein anzeichen, daß ꝛc. it signifies, that &c. Das ist ein böses anzeichen, that is a bad token. Ein anzeichen eines künftigen dinges, a prognostick sign.

Anzeichnen (etwas) oder aufschreiben, to write, put or set down a thing; to note or consign it; to commit it to writing. Man hat ihn mit angezeichnet, he also has been enrolled, listed or been put into the list.

Anzeige (die) die anzeigung, a mark, sign, argument, token proof, testimony, shew, discovery, discovering, declaration, manifestation. Das ist eine klare anzeige, that is a clear proof. Anzeige künftiger dinge, prognosticating or prognostication; foretelling of things to come. Wenn iemand unter ihnen sterben soll, so giebts eine anzeigung, when one of them is to decease, then some prognostick sign is observed.

Anzeigen (einem etwas) to signify, declare, discover, shew, tell, manifest, demonstrate, testify, intimate, indire or assign one a thing, to keep him advised of or acquainted with it; to make it known to him; to tell or advertise him of it. Einen verbrecher bey der obrigkeit anzeigen, to impeach or accuse one, informing the magistrate of a crime he committed. Zeiget an was ihr dafür haben wolt, set a price upon it. Zeiget ursach an, tell what reason you have. Sie hat dem arzte ihr anliegen angezeigt, she has discovered her passion to a Physician. Künftige dinge anzeigen, to prognosticate; to presage or foretell things to come. Etwas von stükk zu stükk anzeigen, to declare every particulars, every deal by it self, every whit. Unangezeigt, without a due notification.

Anzeigung (die) s. anzeige.

Anzetteln, s. anspinnen.

Anziehen, 1. kleider anziehen, sich anziehen, to put your clothes on, to attire or dress your self. Seine strümpfe, schuh, stiefeln anziehen, to put on your stockings, shoos, boots. Sich stattlich anziehen, to dress your self to the best advantage; to attire or apparel your self stately; to put on a stately apparel, attire, dress, garb, habit, raiment, garment, vesture, weeds. Ziehet den neuen menschen an, put on the new man. Er ist noch unangezogen, he has not yet dressed himself; he is in his night-or morning-gown. Andere kleider anziehen, to shift or change your clothes, to put on other clothes. Ein ander hemd anziehen, to shift your self. Er sowohl als sie zog ein rein hemd an, both he did put on a clean shirt, and she a clean smock. 2. Einen spruch aus der heiligen schrift, oder aus sonst einem buche, anziehen, to alledge, cite or quote a place out of the holy scripture or a passage out of any other autor. Er hat es unrecht angezogen, he has misquoted it. Zeugen, exempel, beweiß anziehen, to bring, produce or alledge witnesses, instance, proof. 3. Kutscher, laß die pferde wakker anziehen, put on, coachman; drive on. 4. Die strikke im binden fest anziehen, to press, strain, tie, bind or wring a thing hard, close or streight; to straiten it. Wer den strik gar zu hart anzieht, dem reißt er, by straining too high you breake it; covet all, loose all; all grasp, all lost. 5. Zieht den zügel an, pull in the bridle. Das netz, die garne, die segel anziehen, to lug, hale or tug the net, the nets, the sails. Das seil anziehen, to draw, pull, hale, lug or tug the rope or cord. 6. Etwas anziehen, oder an sich ziehen, to attract a thing. Der magnet ziehet das eisen an, the load-stone attracts iron, or draws iron to it. Sie hat anziehende augen, she has charming, alluring, or bewitching eyes. Die anziehende kraft, die attractive faculty. Die farbe, die luft, das wasser anziehen, to draw on, attract or imbibe the colour, air, water. 7. Es ziehet an, es schmerzet sehr, it gives great pain. 8. Ihr kommt angezogen oder aufgezogen wie ein bettler, you come attired like a beggar. Der feind kommt schon angezogen, the enemy draws near or nigh; the enemy is already approaching or marching on.

Anzieher (der) ein schuhanzieher, ein instrument, the shooing-horn, or a shooing-piece of fur, to help you to get your shoo on.

Anzieherin (die) an attire-woman.

Anzug (der) die annäherung, the marching on, the approaching, the drawing near or nigh. Der feind ist im anzuge, the enemy approaches. Eine anzugs- oder antrittspredigt, an entrance-sermon. 2. Die kleidung, der putz, abliment dress, habit, blothing. 3. Der anfang des ziehen, the beginning of drawing or of draught.

Anzügliche reden führen, anzüglich reden, to talk keenly, cutingly, bitterly, satyrically; to nettle, touch, offend, nip, bite or exasperate one that is present. Sollte ihm das anzüglich gewesen seyn? should he have been offended at that? should he have been sensible of that?

Anzüglichkeit (die) nipping or biting jests some body may be sensible of; offensive or abusive talk.

Anzünden (ein feuer) to make, light or kindle a fire. Zünder mir ein licht an, light me a candle. Ein licht beym andern anzünden, to light one candle at an other. Ein haus, dorf, eine stadt anzünden, to set a house, a village, a town on fire. Ueberall anzünden, to set all in a flame; to set all in a flame of a light fire. Freudenfeuer anzünden, to make bon fires. Weyrauch anzünden, to burn frank-incense or olibanum. Ein räucherpulver anzünden, to perfume your chamber with incense. Die mine soll morgen angezündet werden, to morrow they will spring the mine. Angezündete kohlen, burning coals. Ein unangezündet licht, a candle not burning.

Anzündung (die) the setting on fire &c.

Anzwängen (etwas mit einer schraube) to strain, force, wrest or drive a thing some where on or unto by a screw; to screw it up with force. s. andrüken.

Anzwingen, to drive on. s. aufzwingen.

Apfel (der) an apple. Boredorferäpfel, renets. Frantzäpfel, french renets. Englische äpfel, english pippings. Kurzstielichte äpfel, short-shanks, short-starts. Rothfleischigte äpfel, goldings; russetins. Rothstreifige äpfel, red streaks. Ganz rothe äpfel, rose-apples. Honigäpfel, honey-apples. Frühe äpfel, süße äpfel, sweetings, johnapples; summer apples. Spatäpfel winteräpfel, winterapples. Kochäpfel, codlins. Aepfel die sich nicht halten können, apples that are soon rotten. Aepfel, die sich wol halten können, lageräpfel, apples that will keep, that are durable, that may be kept all winter long. Holzäpfel, wild apples; crabs; wildings. Adamsäpfel, adams apples, a sort of great lemons. Granaräpfel von Malaga, pome-granats of Malage. Weinäpfel oder oranienäpfel von Sevilien, Sevil-oranges. Eingemachte oranienäpfel, candied oranges. Sinaäpfel, äpfelsina von Lissabon und Porto, china-oranges of Lisbon and Oporto. Coloquintenäpfel, coloquintida; a kind of wild gourd, purging flegm. Sperberäpfel, speyerling, sorb-apples, sarvice berries. Goldäpfel, tolläpfel, liebesäpfel, melanzanäpfel, mad-apples, apples of love. Rauche äpfel, stechäpfel, thorn-apples. Harzäpfel, pine-apples. Balsamäpfel, balm apples. Erdäpfel, sow-bread, earth-puff, truffles. Der augapfel, the apple of the eye; the pupil; the eye-ball. Der apfel fällt nicht weit vom stamm, the mother a baw, the daughter a whore. Ich muß jetzt in einen sauren apfel beissen, I am now put hard to it; I must make a hard shift; I must buckle to it; I must do what pleases me not. Der reichsapfel, the imperial globe, s. reichsapfel. Der adamsapfel, der knorpel an der kehle der mannsperſonen, the adam's bit; the protuberance of the throat in men.

Die

Die beſten gallâpfel, gauls of Aleppo. Die ſchlechteſten gallâpfel, gauls of Smyrna.

Apfelbaum (der) an apple-tree.

Apfelbrey (der) apple-moice.

Aepfelein (das) oder âpfelein, a little apple.

Apfelbaumgarten (der) oder der apfelgarten, an orchard of apple-trees; an apple-yard.

Apfelgericht (das) ein eſſen von âpfeln, ſo in einer zinnern ſchüſſel gekochet iſt, a diſh of codling. Ein apfelgericht machen, äpfel auf einer ſchüſſel kochen, to coddle apples.

Apfelgrau, apple-gray, dapple-gray, watched. Ein apfelgrau pferd, a dapple-gray horſe.

Apfelgrün, apple-green, yellowiſh.

Apfelhäuslein (das) darinn die kerne liegen, der krewis, the apple-core.

Aepfelhökker (der) the apple monger, apple-keeper, apple-ſeller.

Aepfelkammer (die) an apple-loft.

Aepfelkerne, apple-kernels.

Aepfelküchlein (das) an apple-cake.

Apfelmoſt (der) ſider, or cider.

Apfelmus (das) apple-moiſe.

Apfelſchalen (die) apple-parings, or parings of apples.

Aepfelſchimmel (der) ein farbigtes pferd, a dapple-gray horſe.

Apfelſchnitte oder âpfelſchnize in einer pfanne gebakken, apple-ſlices, fried in a pan. Gedörrete apfelſchnitte, apples quartered and dryed up.

Apfelſtiel (der) the ſtalk of an apple.

Apfeltorte (die) an apple-tart.

Aepfelfrau (die) the apple-woman, ſhe that ſells apples by the ſtreet.

Aepfeltrank (der) cider.

Aepfelwein (der) cider.

Apoſtel (der) the apoſtle. Auf Apoſtelpferden reiten, to trudge it a foot, to foot it; to beat the hoof; to travel a foot.

Apoſtelamt (das) the apoſtelſhip.

Apoſtelgeſchichte (die) the acts of the apoſtles.

Apoſtoliſch, apoſtolick, apoſtolical.

Apoſtem (das) ein geſchwür, drüſe, oder beule, an apoſteme; an impoſtume, ſore, bile or botch.

Apotheke (die) an apothecary's ſhop.

Apotheker (der) the apothecary, pharmacopoliſt.

Apothekerbuch (das) the diſpenſatoty, the apothecary's-boock the pharmacopoeia.

Apothekerbüchſe (die) an apothecary's box.

Apothekerkunſt (die) the apothecary's art, pharmacology, pharmacenty, or pharmacy.

Apothekertrank (der) a julep, a hipocras.

Apotheker in der Kompoſition, was zur apotheke gehört, pharmaceutical, pharmaceutick, z. B. die apothekerſcheidekunſt, the pharmaceutical chemiſtry.

Appellation (die) the appeal; appellatory-libell.

Appelliren (vom niedern gericht aus obere) to appeal from the lower to the upper court of juſtice. Der appellant, the appealer, or appealant. Der beklagte, the appellee. Der appellat, or appeliate.

Appellirung (die) das appelliren, appeal. Ohne weiteres appelliren, without further appeal.

Appetit (der) die begierde zum eſſen, an appetite, a ſtomach. Gerichte, die den appetit reizen, raggouſts. Spazieren gehen, um appetit zu bekommen, to take a walk for to get a ſtomach. Ein unerſättlicher appetit, an inſatiable ſtomach; a gluttonous appetite. Unſer patient bekommt ſchon wieder appetit, our patient begins to pick up his crums.

Appetitlich ſeyn, to be fit to ſtir up the appetite. Es läßt appetitlich, it makes my mouth water; it makes my teeth water; it ſets me a longing to be at it; it raiſes, excites, ſtirs up or moves my appetite.

Appretiren (etwas) gut heiſſen, to approve of a thing, to agree to it.

Approſche (die) der laufgraben, the trenche before a towa that is belieged.

Apricoſe (die) apricock.

April (der) the moneth of April. Einen in den april ſchikken, to give one a bag to hold; to ſend him on a ſleeveleſs errand.

Aprilwetter (das) march many weathers. So unbeſtändig ſeyn als aprilwetter, to be very changeable, variable, mutable, and not to be accounted upon.

Araber (ein) an Arabian.

Arabien. Arabia.

Arabiſche ſprache (die) the arabick language.

Arbeit (die) work, labour, pains, toil, toiling and moiling, trouble, fatigue, hardſhip, buſineſs. Nürnberger, Augſpurger arbeit, Nurenberg-Augſpurg-fabrick, make, making, manufacture, faſhion. Er nähret ſich mit ſeiner hände arbeit, he lives upon his labour, or by hand-labour, or by his handy-work. Eine tagarbeit, a task; one days work. Ich will ihm arbeit geben, I'le cut out work for him; I'le find him work. Unverdungene arbeit, woorks of ſupererogation. Arbeit beſprechen, bedingen, to beſpeak work. Saubere arbeit, neat work. Eingelegte arbeit, wie die ſchreiner machen, inlaid work, checker-work. Erhabene arbeit, an imboſſed piece of work. Es iſt viel arbeit daran, there is a great deal of work in it. Ich habe viel arbeit dabey gehabt, it has been of great toil to me. Ich habe arbeit und koſten daran verlohren, I loſt both my labour and my coſt by it. Kopfarbeit, work of the brain. Handarbeit, handy-work; hand-labour. Gott helf euch bey eurer arbeit, God ſpeed your work. Eine ſehr mühſame arbeit, a very laborious or toilſom work. Ich muß wieder an meine arbeit gehen, I muſt return to my plough. Das iſt eine arbeit, das läßt ſich zugleich thun, that may be done at one bout.

Arbeiten, to work, to labour, to toil and moil, to take pains, to operate, to act, to be at work, to do a work. Man arbeitet dran, man hats unter händen, it is a doing. Er arbeitet wie ein eſel, he moiles like a mule. Er arbeitet tapfer, he labours earneſtly. Er arbeitet vergebens, he labours in vain. Er arbeitet betrüglich, he works deceit. Er arbeitet mich unter die füſſe zu bringen, he works or machinates my ruin. Er arbeitet in wolle oder ſeide, he works in woll or ſilk. Er arbeitet dahin daß ꝛc. he acts to that end, that &c. Gegenarbeiten, to labour againſt. Der wein arbeitet oder brauſet, the wine is upon the fret; it ferments. Sich müde arbeiten, to work your ſelf weary. An bord eines ſchiffes arbeiten, to work abord of ſome ſhip. Ich werde jahr und tag daran zu arbeiten haben, it will be more than a twelve moneths work to me. Er verdirbt mehr mit ſeiner arbeit als er gut macht, in ſtead of doing work he makes works. Ungearbeitete ſeide, raw ſilk. Ungearbeite oder rohe häute, raw hides, hides that are not yet tanned or dreſt.

Arbeiter (der) a workman, a labourer, a worker. Ein arbeiter bey kaufmannswaaren, a porter. Ein kunſtarbeiter, an artificer. Ein arbeiter oder taglöhner, a hireling, a mercenary, a journeyman.

Arbeitlos ſeyn, to be out of employment; to have no work.

Arbeitſam ſeyn, to be laborious. Er iſt ein arbeitſamer menſch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of pains; he loves working; he is an induſtrious, active or buſy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitſamkeit (die) the laboriousneſs, pains-taking, love of labour.

Arbeitſelig ſeyn, to be laborious, painfull, hard, toilſom, laborſom. Er führt ein arbeitſeliges leben, he lives laboriously, miſerably; he leads a poor or miſerable life; her ſuffers gread hardſhip.

Arbeitsleute (die) the workmen, workers, hirelings, mercenaries, journey-men, labourers. Arbeitsleute bey kaufmannswaaren, porters.

Arbeitslohn (der) the hire or wages, that are paid fore the doing of ſome work. Der ſchneider hat ſo viel für arbeitslohn gerechnet, the taiſor did charge ſo much for the making.

Arbeitsmann (der) a workman, worker, &c.

Arche (die) ark. Die arche Noahs, Noah's ark.

Archiv (das) die regiſtratur, the archives or rolls; the place where ancient evidences, chatters and records are kept in Chanceries.

Archivarius (der) der regiſtrator, the Recorder, the maſter of the rolls.

Arg, ſchlimm oder bös ſeyn, to be bad, evil, wicked, naughty, ſhrewd, ill, ſcurvy, arrant, arch, roguiſh miſchievous. Ein arges weib, an arch woman. Ein arger bube, an arch boy. Ein arger ſchelm, ein erzſchelm, an arch rogue, an arch blade, an arch wag, a very lewd or wicked fellow. Aerger, worſe. Am ärgſten, worſt. Das allerärgſte iſt das, ꝛc. the worſt of all is, that &c. Es wird immer ärger, it goes worſe and worſe. Es wird mit ſeiner krankheit ärger, his ſickneſs increaſes, it grows worſe with him. Je ärger ſchelm, je beſſer glük, the worſt men ſpeed beſt. Das wird unſern zuſtand ärger machen, that would but aggravate our miſery. Jezt ärger als iemals, now as bad as ever. Er iſt arg, aber ſein gegentheil wohl ärger, he has me with his match. Ohne arge liſt, without any deſign to wrong one another. Etwas arg ausdeuten, to miſinterpret a thing; to take it ill or in bad part; to put a bad interpretation upon it. Ein ding ärger machen, als es iſt, etwas mit zuſaz erzählen, to make mountains of mole-hills; to deprave a thing by report; to make more noiſe of it then it deſerves. Ein ding wirklich oder mit der that ärger machen, to deprave, corrupt or wreſt a thing; to make it ill or crooked. Er hätte nicht ärger kommen können, 't is the worſt that could hapen. Ich meyne es ſo arg nicht I mean no ham; I have no bat intention. Der arge, the evil ſpirit, the devil. Arges thun, to act ill.

Aerger, worſe. Ich bin ärger dran als ihr, my condition is worſe than yours. Es wird mit ihm ärger, he growes worſe. ſ. arg.

Aergerlich ſeyn, 1. einem, to ſcandalize one, to give him offence. Aergerlich leben, to live ſcandalously or to lead a ſcandalous or ſhamefull life. 2. Für ſich ärgerliche gemüthsart haben, to be intiſom, tedious, full of tediouſneſs.

Aergern (1. einen) einem ärgerniß geben, to ſcandalize one, to give him ſcandal or offence. 2. Sich irgendwer an oder an iemand ärgern, to be ſcandalized or offended at a thing or by a body; to take offence at a thing. 3. Das ding ärgert mich, verdrießt mich, I cannot away with it; it ikes me; it's irkſom, tedious or unſupportable to me.

Aergerniß (das) the ſcandal, offence. Aergerniß anrichten, böſe exempel geben, to give ſcandal, ill or bad example. Es iſt ein groß ärgerniß daraus geworden, it proved a great ſhame, or ſcandal before all the world. Sie wird dir zum ägerniß und ſtrik werden, ſhe will prove a ſtumbling-block to tell thee, and a net to catch thee.

Argheit (die) the malice, wickedneſs, naughtineſs.

Argliſt (die) the knavery, ſhrewdneſs, craftineſs. Ohne argliſt, without any cheat, fraud or deceit.

Argliſtig ſeyn, to be ſhrewd, roguiſh, crafty, knaviſh, deceitfull. Argliſtig oder argliſtiger weiſe handeln, to act ſhrewdly, craftily, knaviſhly, deceitfully, ſubtilly, maliciously. Das iſt ein argliſtig verfahren, that is a ſhrewd turn.

Argliſtigkeit (die) the ſubtilty, craftineſs, knaviſhneſs, malice, roguery, knavery, ſhrewdneſs, wickedneſs, deceitfulneſs.

Aergſte, worſt. ſ. arg. Aufs ärgſte, als es kommen kann, the worſt that can happen. Wir wollens aufs ärgſte nehmen, wenns aufs ärgſte ausfält, when all comes to all; when the worſt comes to the worſt.

Argument (das) 1. ein beweisgrund, the argument; a proving reaſon. 2. Der inhalt, the contents.

Argumentiren, to prove, to give arguments.

Argwohn (der) the ſuſpicion, umbrage, jealouſie, diſtruſt or miſtruſt. Es war nur ein argwohn, it was a meer ſuſpicion, a falſe ſurmiſe or conjecture. Argwohn auf ſich laden, to make your ſelf ſuſpected. Wegen des diebſtals hat man argwohn auf ihn, he is ſuſpected of that theft. Argwohn ſchöpffen, to ſuſpect a thing. Aus argwohn, out of ſuſpicion, by ſuſpicion. ſ. verdacht.

Argwohnen (etwas von einem) to ſuſpect ſomething of one; to keep him ſuſpected of it. Er macht, daß der feind argwohnen muß, er ſey furchtſam, he makes the enemy ſuſpect him to be afraid.

Argwöhniſch ſeyn, to be ſuſpicious, ſuſpecting, diſtruſtfull, jealous; to be apt to take ſuſpicion, or to run into ſuſpicion; to be full of ſuſpicions, fears or jealouſies. Argwöhniſcher weiſe, ſuſpiciously, jealously.

Arie (die) ein geſang, an air, a tune, a ſong.

Arls- oder Arlesbeeren, ſervice-berries. Arlsbeerbaum, the ſervice-tree, white-beams. ſ. fyoorâpfel.

Arm (der) the arm. Man empfieng ihn mit offenen armen, he was received with open arms, or with great joy; they made him a kind reception. Er hatte die arme aufgeſtreiffet bis an den ellbogen, he had his ſleeve turned up to the very elbow. Beide arme in die ſeite ſezzen ſich ſtreuben, to ſet your arms a kembo; to ſtrut. Einem die arme binden, to pinion one. Der arm eines ſtuhls, the arm or elbow of a chair. Einem unter die arme greiffen, to back one, to help and aſſiſt him. Der weltliche arm, ſecular power. Die arme an einem ſchubkarren, the handles of a wheel-barrow. Der arm eines fluſſes, an arm of a river.

Arm, poor. Arm und elend ſeyn, to be poor and miſerable. Arm werden, to fall poor. Ein armer tropf, einer der zu beklagen iſt, a poor, ſorry; pitifull, ſilly, wretched or miſerable fellow, that deſerves your compaſſion. Ein armer ſünder, der bald gerichtet ſoll werden, a malefactor that has got ſentence of death a criminal that is to be executed. Er iſt ſo arm als Job, he is quite poor; he has nothing. Arme leute haben wenig freunde, poor folks have little kindred. Hausarme leute, poor folks that keep within doors and are aſhamed to go along the ſtreets a begging. Die armen, the poor. Der arme mann, er verſteht die züge nicht, poor man, he means no harm. Arm einherſtechen, to go poorly clad. Geiſtlicharm, ſ. geiſtlich. Gerdarm, ſ. gerdarm.

Armband (das) a bracelet, an armlet. Ein paar perlenarmbänder, a pair of bracelets or armlets of pearls.

Armbruch (der) the breaking of an arm.

Armbruſt (die) a croſs bow, an arbelaſt. Eine armbruſt mit ſteinchen zu ſchieſſen, a ſtone-bow. Das viſir an der armbruſt, the aim on a croſs-bow. Der lauf an der armbruſt, the chace of a croſs-bow. Der ſchlüſſel oder handgrif an der armbruſt, the gaffle of a croſsbow.

Armee (die) das kriegsheer, an army.

Armel (der) the ſleeve. Der aufſchlag daran, the facing of the ſleeves. ſ. ermel.

Armen, arm machen, to cauſe poverty. Almoſen geben armet nicht, give alms and fear no poverty

Armenbüchſe, alms-box,

Armengeld (das) money belonging to the poor.

Armenhaus (das) das ſpital, a ſpittle, a ſpittle-houſe; an alms-houſe.

Armenien (das land) Armenia.

Armeniſch, armenick.

Armeniſcher bolus, bole armenick.

Armenkaſten (der) an alms-cheſt.

Armenpfleger (der) an almoner, an almner.

Armenſchinder (der) ein armutſchinder, ein armenfeind, one that grinds, oppreſſes, hates, deſpiſes and wrongs poor people.

Armenſpital (das) a ſpittle, a ſpittle-houſe, an alms-houſe.

Armenſteuer (die) a collection of money for the poor.

Armenſtok (der) an alms-trunk; a trunk for gifts to the poor.

Armenvater (der) the governor of a ſpittle or alms-houſe.

Armeritter (die) eine art von gebakkenes, fritters. Sie bakken arme ritter im Elendsfette, they are quite poor, or, they begin to grow poor.

Armgeſchmeide, armzierde, armgehänge, armſpangen, armringe, bracelets or armelets.

Armleuchter an der wand (der) a ſconce.

Aermlich leben, to live poorly.

Armoniac und armoniac, 1. ein gummi zum räuchern, ammick, or armoniack. Auserleſener und gekörneter armoniac, garbled ammick. 2. Sal armoniac, ſalmiac, ſal armoniak.

Armpolſter (das) a cuſhion to reſt your elbow upon.

Armsdik ſeyn, to be as big as your arm.

Armſchienen, 1. armharniſch, armlet. 2. Zur heilung eines zerbrochenen arms, ſplents or harneſs for broken arms.

Armſelig ſeyn, to be poor, miſerable; pitifull, ſad, grievous, wofull, wretched, or lamentable; to be pitied, to be in poverty and miſere. Armſelig leben, to live poorly, to lead a poor life.

Armſeligkeit (die) poverty.

Armſtuhl (der) an arm-chair, or an elbow-chair,

Armvoll (ein) holz und dergleichen, one arm-full of wood and other ſuch things.

Armuth (1. die) der mangel, die dürftigkeit, poverty, want, indigence, need, neceſſity, penury, ſcarcity. Die äuſſerſte armuth und noth, extream poverty and miſery. Das armuth, arme leute, the poor, poor people, poor folks. Das armuth ſoll man nicht verachten, never deſpiſe the poor. Es iſt lauter armuth bei ihnen, they are deep the mire.

Arreſt (der) an arreſt, an attachment. Einem mit arreſt belegen, to make an arreſt upon the body of one; to arreſt or ſeize him. Eines güter mit arreſt belegen, to make an attachment of ones goods.

Arreſtiren (einen) to arreſt or ſeize one; to make him a priſoner. Eines güter arreſtiren, to attach or diſtrain ones goods.

Arrogant ſeyn, to be arrogant, to ſhew yourſelf arrogantly to be prick, prond.

Arrogantz (die) Arrogance, or arrogancy, or arrogantneſs; pride, inſolence.

Arſch (der) der hintere, the arſe, the breech, the backſide, the back-parts, the fundament. Einem muthwilligen knaben den arſch beſehen, to breech or jerk a petuland boy; to whip his breech. Er hat kein Sitzfleiſch, he is not for a ſedentary life: he loves to ſtir abroad; his ſhoes are made of runnig leather. Ihr müßt den arſch früher aufſtehen, you ſhould not lye ſo long abed; you ſhould riſe more early. Ein dikarſch, a ſhort-arſe, a ſhrimp, a ſhort and thick man or woman. Über arſch gehen, rükſlings gehen, to go arſy-verſy; to make paſſes backwards. Gehen und den arſch drehen, den arſch dreben im gehen, to jog your arſe.

Arſchbakken, the buttocks.

Arſchfell der bergleute (das) das arſchleder, a miner's after-apron or breech-leather.

Arſchfuß (der) das täucherlein, ein waſſervogel, a coot, a didapper, a dab-chick, a plungeon a diver.

Arſchicht, dikarſchicht ſeyn, to be a ſhort-arſe, a ſhrimp.

Arſchkerbe (die) the cleft of the breech.

Aerſchlings gehen, to go backward.

Arſchloch (das) the arſe-hole.

Arſchpaukker (der) arſchpeitſcher, arſchpfakker, a whiparſe; a ſhool-maſter that is a great whipper.

Arſchwiſch (der) a bumfodder. Eines kindes arſchwiſchtücher, a child's back-clouts.

Arſenik (der) mäuſegift, rattenpulver, hüttenrauch, arſenick, ratsbane. Gelber und rother arſenic, goldgelb operment, orpiment or orpine, the yellow and red arſenick. Der ſchönſte rothe arſenic oder operment, ſandarack.

Art (die) natur, weiſe, eigenſchaft, the nature, property, quality, condition, ſtrain, humour, temper, ſort, kind, from, frame, manner, wiſe, rate, cuſtom, faſhion. Drey pferde von eben derſelben art von einer ſtute, three horſes of the ſame race or breed. Ein hund von guter art, a dog of good breed. Fuchsart an ſich haben, to be a fox; to be like a fox; ſ. fuchsart. Art läßt nicht von art, the mother a bawd, the daughter a whore. Aus der art ſchlagen, to degenerate. Männlicher art, ſeyn, to be maſculine; to be of the male kind; to be of the maſculine ſex. Weiblicher art oder weibiſch ſeyn, to be of the female kind or ſex. Die angebohrne art an inbred nature, genius diſpoſition, inclination, humour; the natural complexion, temper or conſtitution of a body. Er ſcheint von guter art zu ſeyn, he ſeems to be good natured, good humoured. good conditioned. Auf dieſe art, on this wiſe, at this rate, thus. Auf allerley art, und weiſe, upon all accounts. Auf keinerley art und weiſe, not upon any account whatſoever. Die mundart, the dialect. Seine redart oder ſchreibart, his ſtile; his way of expreſſing himſelf. Aber er iſt nicht auf eben dieſelbe art getödet worden, but he did not ſuffer the like death. Stekknadeln von allerley art, pins in ſorts, or pins aſſorted. Eine lehrart, a method. Eine unart, ein laſter, a vice, a defect, an evil cuſtom. Eine ſchulfüchſiſche art, pedantry, pedantiſm, pedant-like behaviour. Von eben derſelben art habe ich keine mehr, of the very ſame I have none left. Er iſt hautgut nach ſeiner art, he is a rare men in his way.

Arten (1. nach einem) einem nacharten, to become of the ſame condition with one. 2. Das gewächs will hie zu lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohl geartet, good natured, good humoured. Übel geartet ſeyn, to be ill natured. Er iſt nicht geartet wie ſeyn ſeliger vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet iſt, I know his kidney; I know his humour.

Artig, oder artlich ſeyn, to be neat, feat, polite, fine, proper, fit, comely, genteel, agreeable, pretty. Etwas gar artig verrichten, to do a thing pretty well; to do it neatly, finely, properly, fitly, comely, genteely, agreeably, prettily, prettly, handſomly, cleverly. Ein artiges töchterlein, a pretty girl. Einen artig abmahlen, to depaint one properly. Ey das kommt artig, a pretty thing indeed; a fine plot indeed. Ja fürwahr ihr ſeyd ein artiger geſell, you are a fine man indeed, indeed you are a pretty man. Er macht tauſend artige poſſen, he plays a thouſand pretty tricks. Artige reden führen,

führen, to talk properly, elegantly, significantly, intelligibly. Ein artiger scherz, a quaint way of joking. Ein artiger mensch, a handsom man, a fine or comely man. Er hat artige manieren an sich, he has a fine air; he is well mannered; his manners are decent, seemly or agreeable. Artigen leuten steht alles artig, all suits well with handsom people. Eine artige antwort, a pat or apposite answer. Er weiß artig damit umzugehen, he has the knak of doing it.

Artigkeit (die) the neatness, fineness, properness, fitness, comeliness genteelness, handsomness, beautifulness, agreeableness, prettiness, delicatness, delicacy, fairness, curiousness, elegance, or elegancy. Seine arbeit hat eine sonderliche artigkeit, he has the knack of making it; he is rarely dexterous, handy or neat-handed in his art. Unartigkeit, ill manners.

Artikel (der) the article. Der christliche glaubensartikel, the articles of our holy creed. Artikel mit einander auffetzen, to article or to make an agreement with one another. In gewisse artikel abgetheilt, articled.

Artillerie (die) the artillery, ordinance; great guns, mortars, cannons, &c. Artilleriezug, Train, the guns which are ducted in the camp.

Artilleriebediente, the gunners and offices belonging to the ordinance.

Artischokke (die) an artichoke.

Artlich, s. artig.

Artlichkeit, s. artigkeit.

Arzeney, (die) physick, medicine. Eine bewährte arzeney, a specifick medicine. Materialien zur arzeney, drugs. Purgierende- oder laxirende arzeney, a purging medicine, a purge, a purgative. Eine arzeney zum brechen, a vomitive. Eine verstärkende arzeney, a cordial. Eine arzeney für böse luft, a preservative. Eine giftarzeney, ein gegengift, a counterpoison, an antidote. Was zur arzeney gebrauchet wird, physical, medicinal, healing. Arzeney verordnen oder verschreiben, to medicine, to physick, to give slops, to give or apply medicaments. Der patient kann keine arzeney mehr nehmen, the patient is no more medicinable. Die arzeney hat wohl angeschlagen, the physick has worki operated very well; or has done a good operation. Die beste arzeney ist, mäßig, ruhig und fröhlich seyn, the best Physicians are doctor diet, and doctor quiet, and doctor merryman.

Arzeneybüchse (die) an apothecary's box; a physick-box.

Arzeneyen, arzeney einnehmen, to take physick, to use remedies, to physick, to medicine.

Arzeneyerfahrner (ein) a physician. s. Arzt.

Arzeneykreuter, medicinal herbs, plants or roots; physical herbs. Wunderarzeneykräuter, healing herbs.

Arzeneykunst (die) Physick. Ein Doctor in der arzeneykunst, a Physician, a Doctor of physick. Die arzeneykunst treiben, kuriren, to practise physick. Wundarzeneykunst, surgery.

Arzeneymaterialien, materials or ingredients of physick; drugs.

Arzeneymittel, (das) a medicament, physick or medicine; a remedy.

Arzeneypulver (das) a physical powder.

Arzeneytrank (der) an infused liquor; slops; a medicinal potion; a physical drink; a decoction.

Arzeneyverständiger (ein) a physician. s. Arzt.

Arzeneyzettel (der) das recept, a receipt.

Arzt (der) the Physician, the Doctor. Ein umherziehender arzt, ein quakfalber, a quack, a quack-salver, a mountebank. Ein arzt, der nur einfache mittel brauchet, a botanick; a physician that cures with simples. Ein arzt, der, ohne studirt zu haben, nach receyten curirt, one that cures with receipts taken upon trust. Ein wundarzt, a surgeon. Ein pferdarzt, roßarzt, viehdarzt, a horseleech; a horse doctor. Ein augenarzt, an oculist, a physician for the eyes. Ein zahnarzt oder zahnbrecher, a tooth-drawer. Ein stadtarzt, der physicus in einer stadt, the Physician in ordinary to a town. Ein hofarzt, des fürsten leibarzt, leibmedicus, a Physician in ordinary to the Prince.

Arztlohn (der) die arzeneygebühren, a physicians fee; his reward for having cured or visited a patient.

Asand (das) benzoin, ein gummi zum rauchern, benjamin; a sweet gum of an African tree. Auserlesener gekörnter asand, the best sort of benjamin, being in grains, that are almondlike formed. Stinkender asand, teufelsdreck, asa foetida.

Asche (r. die) der äsch oder esch, ein fisch, the fish called a flower, pleasant to the sight, taste and smell. Eine meerasche, a pollard. 2. Die asche, die äsche, die esche, der eschenbaum, an ash an ash-tree, 3. Die asche, das, was nach der verbrennung einer sache übrig bleibt, ash or ashes. Heerdasche, cinders, embers, chimney, ashy, ovenashes. Potasche, pot-ashes. Weidasche, weed-ashes. Spanische weidasche, barilla from Alicant. Pürlische perlasche, pearl-ashes from Turkey. Laugenasche, leinenzeug mit zu bäuchen, lye-ashes, to buke linnen clothes with. Etwas zu asche brennen, to burn a thing to ashes. Sein haus liegt in der asche, his house lyes in ashes.

Asch (der) ein irden oder höltern gefäß, an earthen or wooden vessel, a pail. Ein milchasch, milchgelte, a milk-pail. Ein reibasch, a vessel to grate things in.

Aeschenbaum (der) an ash-tree. Aeschenbaumsaamen, ashen-keys.

Aschenfaß (das) ein äschentopf, an ash-pan.

Aschfarb, aschenfärbig, ash-coloured, of ash-colour.

Aschenhändler (der) an ash-monger.

Aschenhauffen (der) a heap of ashes.

Aschenholz (das) ash-wood.

Aschenkuchen (der) an ash-cake, a cake that is baked under not ashes.

Aschenlauge (die) a lye made of ashes, to buke linnen-clothes in.

Aschensalz (das) alcali, salt alcali; salt extracted out of any burnt matter.

Aeschenwald (der) an ash-plot; a place where ash-trees grow; an ash-grove.

Aschermittwoch (die) ash-wednesday, the first day in lent.

Aschgrau, pale as ashes, ash coloured.

Aschigt, ashy, full of ashes.

Aschlauch, leek, scallion.

Asia, Asia, one of the four parts of the world. Klein Asia, Natolia.

Aspe (die) die äspe, der äspenbaum, ein weisser pappelbaum, an asp, an asp-tree, an aspin-tree, a kind of poplar-trees.

Aespenlaub (das) aspen-leaves. Er zittert wie ein espenlaub, he trembles like an aspen leaf; he shakes like a wet cat; he trembles or quakes for fear.

Asper (der) eine türkische münze, einen groschen geltend an asper.

Aß (ich) gate or I did eat. Wir essen, we eat, or we did eat. s. essen.

Aeß, äßgen (das) ein goldgewicht kleiner als ein grän, an ace; a perit.

Aesse (die) a melting-house for matal.

Asselwürmer, asseln, schaben, mauerefelchen, mauerschweinchen, sows, tilers lice, chestips, thurs-lice,

Aßignation (die) an assignation, an assignment.

Aßigniren (einem eine schuldforderung) to assign one some money another owes you. Der, auf welchen, oder zu dessen last, man aßiniret hat, the assignee, he that is to pay your assignation. Der, an welchen, oder dem zu gut man aßiniret hat, the assign, he unto whom your assignation is to be paid. Bezahlt mich entweder oder

aſſignirt mir einige von euren effecten oder ausſtehenden ſchulden, either pay me or aſſign me any effects or debts you have ſtanding out.

Aſt (der) an arm, bough or branch of a tree. Ein kleiner aſt, a twich, a little branch, a ſprig, a ſprout. Ein mutteraſt, ein hauptaſt, the heart of a tree. Ein dürrer aſt, a dead bough. Ein aſt, in einem tännenen bret, a knaſt, knob, knur, knurl or knot in a fir-bord. Das geäſte, the branches.

Aeſtigholz, ein äſtig bret, a knaſty or knobby bord; a bord that is full of knots, knurls or knurs.

Aeſtlein (das) oder äſtchen, a little branch, a young branch, a ſprig, a ſprout, a twig.

Atheiſt (der) an atheiſt, one that doubts of God's being.

Atheiſterey (die) der atheiſtenirrthum, atheism, the denying of a God.

Atheiſtiſche reden, atheiſtical talk. Atheiſtiſch reden, to talk atheiſtically.

Athem (der) odem the breath, breathing or reſpiration. Athem holen oder ſchöpfen, to breath; to take, draw or fetch breath. Er hatte ſich außer athem gelaufen, he has run himſelf out of breath; he panted; he dit puff and blow. Ein athem der nach toback riecht, a whif of tobacco. Ein ſtinkender athem, a foul, ſtrong or ſtinking breath. Bis auf den letzten athem, to the laſt breath. Er holet keinen athem mehr, er iſt todt, his breath is out of him. Er konnte kaum athem holen, he was out of breath. Ein kurtzer athem, engbrüſtigkeit, ſhortneſs of breath. Ein comma in einer rede, wa man athem holet, a breathing-place in a period. Den letzten athem holen, to breath your laſt; to give the laſt gaſp; to beat the laſt gaſp.

Athmen, to breath. Das athmen, the breathing.

Athemloch (das) the breathing-hole.

Athemzäpflein (das) das athemzünglein, the uvula, epiglottis or throatflap; the hock; the flap that covers the wind-pipe, weaſand-pipe or whiſtle in your throat; the after-tongue cloſing the larynx.

Atlas (der) 1. mount Atlas in Africa. 2. a man, feigned to bear up the heavens. 3. Ein atlas, ein welt-atlas, ein buch, darinnen die landcharten der ganzen welt befindlich, an Atlas, a book containing all the maps of the world. Ein ſeeatlas, a book containig ſea-maps. 4. Atlaß, ein ſeidener zeuch, ſatin.

Atlaſſenes band, ſatin-ribbon. Ein atlaſſenes kleid, a ſatin-gummert.

Atteſtat (das) an affidavit, a certificate.

Attich (der) eine ſtaude dem holunder ziemlich ähnlich, the dwarf-eldar, dane wort, wall-wort.

Attichſaft (der) the juice of eldar-berries.

Atzel (die) 1. die älter, die aglaſter, a pie, a chatter-pie, a ſpeckled mag-pie, a wary-angle. Er ſtielt wie ein atzel, his fingers are lime-twigs; he filches. 2. Eine alte perükke, an old perwig.

Aetzen (z. vögel) fowlen, to bait-fowels; to lay a bait for birds, in order to allure and catch them. Einen angel ätzen, um fiſche zu fangen, to bait a hook for to catch fiſhes with. Wilde enten ätzen, to decoy ducks. 2. In kupfer ätzen, to make braſs-cuts with aqua fortis, to etch, to grave with aqua fortis. Es hat eine kraft zu ätzen, it is a corroſive. 3. Das faule fleiſch aus einer wunde wegätzen, to take away the dead or rotten fleſh of a wound by corroſives or fretting powders.

Aetzpulver (das) a corroſive-or fretting-powder.

Aetzung (die) 1. eines vogels oder geflügels, the baiting, alluring, inticing or decoying of a bird or fowel. 2. Die ätzung in kupfer, the cutting or graving in braſs with aqua fortis; the etching.

Aetzwaſſer (das) aqua fortis; etching-water.

Auch, alſo, too, likewiſe, withall. Und ihr auch, and you alſo; and you withall; and you and all. Er hatte auch allen glauben verlohren, he had loſt his faith an all. Auch dieſes, even this too. Und wenn auch ſchon, and although. Auch noch darzu, with all that; there beſides; over and above. Wie oft er mich auch betrogen hat, dennoch, ꝛc. for all I have been ſo often deceived by him, yet &c. Aber auch, yet, however, but yet. Warum läßt er mich auch nicht zufrieden, why does he not let me alone. Nicht allein ihr, ſondern auch alle übrige, not onely you, but all the reſt too; and you and all. Er ſahe ſie auch nicht einmal an, not did he ſo much as look upon her. Wo er auch hingehe, whither-ſoever he go. Er ſey auch wer er wolle, whoſoever he be. Ich thue es nicht, wenn ich auch noch ſo viel dafür bekommen könte, I would not do it for never ſo much. Wie dem nun auch ſey, with all that. Auch nicht ein einiger, never a one. Auch im geringſten nicht, never a whit. Er ſey auch ſo reich als er wolle, let him be never ſo rich. Wie gern ich auch wollte, if I would never ſo fain. Wenn ichs auch aufs beſte mache, if I do never ſo weil. Wenn ihrs auch nur im geringſten verſehet, if you do miſs never ſo little. Es ſey auch ſo wenig als es wolle, be it never ſo little. Kan man das auch eſſen: and is that eatable? Es iſt ſchändlich, auch nur davon zu reden, it were a ſhame even to ſpeak of it. So bin ich auch ſein narr nicht, neither am I whom he may play the fool with. So will ich auch dieſes nicht mich zu rühmen geſagt haben, let me not in this be thought arrogant neither. Zu dem iſt er auch ſo böſe nicht, als ihr ihn macht, neither is he ſo bad as you ſpeak of.

Auction (die) auction, a public ſale of books or other comodities. Auctionator, auctioneer, auctionner.

Audienz, (die) audience, hearing, admittance. Der audienzſaal, the preſence or preſence-chamber. Heute wird das gericht geöffnet, und übermorgen iſt audienz, to day the Court of juſtice opens her ſitting, and after to morrow they begin to hear pleas or cauſes. Er wurde beym könig zur audienz gelaſſen, he was admitted before the king, or he had audience of the king.

Auditör (der) auditor.

Aue (die) a meadow.

Aeußerſte eines dinges (das) Acroters, Kleine niedrige fußgeſtelle an den wänden, vaſen, bildſäulen und dergleichen darauf zu ſetzen, a marſh, a fen, a low and even field, a watery ground, hay-land. Auf dieſer aue mähen die bauren ihre wieſen zwey- oder dreymal, the meadows of this marſh are mowed twice or thrice.

Aventure (die) avanture, das glükk, die gefahr bey der handlung zur ſee, the adventure, the venture, hazard, riſk or danger. Ich will die aventure laufen, auf mich nehmen, I 'll adventure or hazard it, I 'll take the venture or hazard upon me; I 'll run the hazard, riſk or danger.

Aventuriren (etwas) oder avanturiren, zur ſee wagen, to venture or hazard it.

Aventurirer (der) a merchant adventurer.

Averey, averie, avarie, oder haverey (die) the avarage or avaridge. Der ſchiffer iſt angekommen und hat averey andienen laſſen, weil er unterſtändig gut befürchtet, the ſhip is arrived, and the maſter, being afraid of ſome waſte or decay of the wares or merchandiſes, has given to the intereſted merchants intimation of avaridge. Kleine oder ordinarie averey, als, ankergeld, loetsgeld, und dergleichen, an ordinary avaridge, to wit, anchorage, pilotage, and the like charges, any ſhip that arrives muſt pay. Große averey, wenn nämlich ein ſturm das ſchiff oder die güter beſchädiget, oder wenn einige güter über bord geworfen, oder von cayern weggenommen worden, a groſs-avaridge, a great avaridge, viz if by ſtorm or rencounter either the ſhip or the goods got a hurt or damage, or if any goods were caſt out of neceſſity or ſtolen by privateers. Die averey muß über ſchiff und gut geben,

das ſchiff trägt gemeiniglich ein drittel, und die güter zwey drittel, the average is to be reparted over ſhip and goods, and commonly the ſhip bears one third part of the ſame, and the goods the other two third.

Auerhahn (der) a wild cock, a wood-cock. Auf die auerhahnbeize oder balze gehen, to go a baiting wild hens.

Auerhenne (die) a wild hen.

Auerochs (der) urochs, an ure-ox, a buff, a wild bull.

Auf, 1. auf etwas, on or upon ſomething. Auf etwas liegen, to lye ſomewhere upon. Auf der erden, on the ground. Auf dem graſe, upon the graſs. Auf der tafel liegen, to lye on or upon the table. Auf die tafel ſteigen, to riſe up to the table. Nichts auf der welt, nothing in the world. Darauf, with that; there-upon. Drey viertel auf eilf uhr, three quarters of an hour paſt ten, or after ten a clock. Auf beſtimmte zeit erſcheinen, to appear at the appointed time. Auf eben dieſelbe zeit war ich auch da, and I was there withall at the ſame time. Auf eben dieſelbe zeit kan er wieder zu hauſe ſeyn, by that time he may be returned. Auf dem wege, den ihr gehet, ſprecht beym ſchneider an, by the way as you go, call at the taylor's. Einem auf dem kopfe tanzen wollen, to top upon one, to brag over him. Auf einem inſtrumente ſpielen, to play at a muſical inſtrument. Auf ſeinen befehl thue ichs, by his command I am doing it. Auf ſeinen rath, by his advice. Auf ſeine order und auf ſeine rechnung, by his order and for his account. Auf keinerley art und weiſe, by no means. Auf was art und weiſe meynet ihr dazu zu gelangen? by what means do you think to get it. Auf was für art und weiſe wollt ihr mit mir handeln? after what manner will you deal with me? Auf altväteriſche art gekleidet gehen, to go clothed after the old faſhion. Geld auf die hand geben, to pay ſome earneſt, ſome money in hand, or earneſt-money. Alles geld auf einem brete zahlen, to pay all ready money; to pay all at once. Auf einmal, at once. Auf der kanzel, on the pulpit. Auf der reiſe, a travelling, or upon the journey. Auf allen ſeiten, on all ſides. Auf dieſer ſeite des waſſers, on this ſide of the river. Auf einen fallen, to fall upon one. Aufs wenigſte, at leaſt. Der letzte bis auf einen, oder ohne einen, the laſt but one, or ſave one. Aufs eheſte, aufs baldigſte, as ſoon as poſſible. Auf ein neues, aufs neue, anew, again, afreſh. Auf wem, oder zu weſſen laſten lautet der wechſelbrief? upon whom, or to whoſe charge is the bill of exchange? Auf meine verantwortung, I will anſwer for it. Auf mein gewiſſen, upon my conſcience. Geld auf ein pfand leihen, to lend money upon a pawn. Auf abſchlag, upon account. Das loos fiel auf ihn, the lot or chance fell upon him. Setzet das faß auf ſeinen boden, ſet the caſk up an end. Auf der ſtelle, im augenblik, preſently, immediately, quickly, ſtrait, ex tempore, out of hand. Auf oder um den abend, about or towards the evening. Auf den ſonntag wird er wieder zu hauſe ſeyn, upon ſunday he ſhall be at home. Wenn ihr auf einen nachmittag kommet, if you come of an afternoon. Dieſer ſchiffer gehet auf Liſſabon, this Captain is bound for Lisbon. Sich auf die reiſe begeben, to go a voyage. Er reiſet allezeit auf die Leipziger meſſe, he ever frequents the Leipſick-fair. Auf franzöſiſch, in french. Bis auf Michaelis, till Michelmaſs. Es kommen zehen ſchillinge auf den mann, it comes to ten ſhillings a head. Ihr müßt drey thaler aufs ſtükk mehr rechnen, you are to reckon three dollars a piece more. 2. Auf, ſtehet auf, up, come, up and ride, get up, up up, riſe. Auf und machet euch davon, come on; come away; come an end; get you an end. Die ſtiege hinauf, up ſtairs. Berg auf, up hill. Auf und nieder, up and down. Ich war die ganze nacht auf, ſ. aufbleiben. Fein früh allezeit auf ſeyn, to be always up betimes in the morning. Mein vorrath iſt auf, I am up; my proviſion is up or is ſpent. Von meiner jugend auf, from my youth up. Wol auf ſeyn, to do well; to be in good health; to be well diſpoſed. Uebel auf ſeyn, to be ſick; to be ill diſpoſed. Wol auf: laßt uns gehen, come on, come away, let us go along. Kommet doch herauf, pray come up. Er muß immer liegen, er kan nicht auf ſeyn, he muſt continually lye down, he cannot be up. Den hut auf, your hat on. Das gewehr auf! weigh the muſket! 3. Auf daß, that; to the end that; to; in order to; for to. Nun, auf daß ich ſehen laſſe, daß ꝛc. now, to let you ſee, that &c. Auf daß nicht, leſt, leaſt, leſt that. 4, Er hat nichts auf ſich, 't is no matter, it ſignifies nothing. Es hat viel auf ſich, 't is of great weight, conſequence, moment or importance.

Aufackern, to break up the ground by ploughing.

Aufarbeiten (eine thür, oder ein ſchloß) to break, wrench or force a door or lock open. Er hat ſeine finger ſchon dran aufgearbeitet, he has almoſt ſpent his fingers at that work.

Aufätzen (etwas) to apply corroſives, in order to make an opening, by fretting.

Aufbauen (ein hauß, einen thurm, ꝛc.) to build up, conſtruct, erect, edificate a houſe, a tower, &c.

Aufbäumen (ſich) to prance; to rear up your ſelf; to throw up the fore-legs; to ſtand up or riſe up on the two hind-feet as a horſe would do. Machen, daß ein pferd ſich aufbäumet, to rear up a horſe.

Aufbaren (den ſarg) to put the coffin upon a bier.

Aufbehalten (etwas) to keep a thing; to lay it up; preſerve it; to reſerve it; to ſave or ſpare it; to keep it in ſtore. Den hut aufbehalten, to keep your hat on; Aufbehalten werden, to be reſerved, preſerved, laid up, ſaved, ſpared, kept.

Aufbeiſſen (nüſſe) to crack nuts.

Aufberſten, to burſt, crack, ſplit, chap, chinck or gape. Seine hände ſind vom froſt aufgeborſten, his hands are chapped with cold.

Aufbiegen (etwas) aufbeugen, to bow or bend up a thing.

Aufbieten (das landvolk) to bid or ſummon the country-people to appear in arms; to raiſe the country. Eheleute in der kirche aufbieten, to bid or give the banes of matrimony; to aſk people in the church. Sie ſind ſchon aufgeboten, they have the banes.

Aufbinden (1. einen knoten oder ſonſt etwas, das feſt zugebunden iſt) to looſen, looſe, make looſe, diſſolve, unty, or unbind a knot or any thing that is bound up. 2. Etwas, auf etwas binden, to bind up a thing that is looſe; to truſs or tie it up. 3. Einen mauleſel die laſt aufbinden, to charge a mule. Das hat man euch aufgebunden, they have cheated or deceived you in telling you ſo.

Aufblähen (ſich) ſich ſtolz erzeigen, to be lifted up with pride; to ſwell, to be blown up, puffed up, ſwollen, proud, arrogant, high, lofty, inſolent, haughty, conceited, preſumptuous of your own ſelf, high-minded. Aufgeblähet, ſwolln, puffed up, lifted up with pride.

Aufblaſen (das feuer) to blow the fire. Eine blaſe aufblaſen, to blow a bladder. Die ſchlächter blaſen das fleiſch auf, the butchers uſe to blow the meat, to make it look big. Die backen aufblaſen, to blow your cheeks. Auf der trompete blaſen, to blow or ſound the trumpet. Der wind bließ die thür auf, the wind blew open the door. Glük blaſet oder bläbet auf, fortune puffes up, makes proud, breeds inſolence. Ein aufgeblaſener narr, a ſwelling fool, a proud, blown up, bluſtering ſoaring

up, haughty; insolent, arrogant, puffed up and presumptuous fellow.

Aufblättern (sich) wie die knospen an blumen und bäumen, to come out, as blossoms do. Ein buttergebakkens, so sich fein aufgeblättert hat, a good puff-past.

Aufbleiben, ich blieb die ganze nacht auf, ich legte mich die ganze nacht nicht zu bette, I was up all the night; I continued up; I never went to bed that night. Ich war aufgeblieben, damit ich ihn einlassen konnte, I did stay up that I could let him in.

Aufblikken, to lift up the eyes.

Aufblühen, to blow or spring out as flowers.

Aufborgen (viel) auf borg nehmen, to take much upon trust or credit; to tick; to go upon tick.

Aufbot (der) des adels, des landvolks, the arrierban; a proclamation whereby all those that hold estates of the Prince by a Mesne tenure or knights-service are summoned to appear in arms.

Aufbrechen (einen brief) oder erbrechen, to breack up a letter. Eine thür aufbrechen, to break open a door; to bounce it open. Sie hatten das gefängniß aufgebrochen, they had broke or broken the prison. Den dritten dieses monats brach unsere armee auf, the third day of this month our army brake up, or decamped. Die versammlung wird bald aufbrechen, the assembly will soon breack up; will soon depart. Die füsse sind ihm von kälte aufgebrochen, his heels are split, chinked or chapped with cold; he has the kibe or a sore chap on the heels. Das geschwär wird bald aufbrechen, the imposture is ripe to break. Die rosenknospe bricht bald auf, the rose-bud will break up presently.

Aufbreiten (einen teppich über den tisch, über das bette) to spread a piece of tapestry over the table, the bed.

Aufbrennen, (alles) to burn up all; to fire all.

Aufbringen (1. geld, ꝛc.) anschaffen, verschaffen, to raise, gather, find, furnish, bring up, purchase, provide, bear, supply, give, afford money, &c. Soldaten, mannschaft, falsche zeugen aufbringen, to raise, bring up or levy men or an army, false witnesses. Das kan ich nicht aufbringen, my estate cannot bear it; I cannot afford it; 't is above what I am able to spend. Etwas neues aufbringen, oder einführen, to introduce some new fashion, to bring it up, to broach it, to set it a broach, to be the autor and inventor of it, to set it in vogue. 3. Er brachte allerhand unnüzze fragen auf, he proposed many an idle question. Man hat nichts dagegen aufgebracht, nothing was answered or opposed or opposed against it; no reply was made upon it. 4. Ich will dich aufbringen, ich will dir füsse machen, I' ll make you find your legs. 5. Aufbringen, zornig machen, to anger exasperate, invitate or irrage.

Aufbringlich oder unaufbringlich seyn, to be possible or impossible to be raised, levy'd, gathered.

Aufbrodmen, to fume up, to steam, to cast a steam, vapour or smoke.

Aufbruch (der) einer campirenden armee, the breaking up, the becamping or decampment of an army. Das aufplatzen eines dinges, eines geschwüres, the breaking up of any thing of an imposture.

Aufbrüsten (sich) to bridle it; to carry it high; to thrust your chin in the neck.

Aufbürden (einem etwas) to lay a thing to ones charge; to burden or charge him with it; to lay a burden upon him.

Aufbürsten (die haare) wie die weiber zu thun pflegen, to brush up or plait the hair as women do; to dress 'em with a brissle-brush.

Aufdamen, to king a man at draughts. Damet auf, king him or crown him.

Auf daß, that; to the end that; to; for to; in order to. Auf daß nicht, least; lest; least that, s. auf.

Aufdekken (1. etwas, so bedekt ist) to bare, uncover, discover, lay open or detect things that are covered or hidden. 2. Aufdekken, den tisch dekken, to lay or spread the table-cloth. Dekket auf, lay the cloth. Für drey personen aufdekken, to lay the cloth and for three persons plates and napkins.

Aufdingen (einen lehrjungen bey einem meister) to bind one prentice with a master.

Aufdrehen den krahn, to turn the crane open.

Aufdringen (1. einem etwas) to thrust, obtrude, press or force a thing upon one, to give it him against his will; to oblige, compell or constrain him to accept or admit of it.

Aufdrükken (sein siegel oder petschaft) to put your seal to a writ; to seal it; to seal it up.

Aufeinander setzen, legen, ꝛc. (die stükke) to lay, put, order, &c. the pieces one upon another, or upon one another.

Aufenthalt (der) die wohnung, an abode, the place where one abides, dwells or lives. Ein aufenthalt der diebe und huren, a retirement, shelter, lodging or a retiring-place for thieves and whores.

Auferlegen, to command, bid, order, injoyn. Es war ihm von seinem herrn auferlegt, his master had commanded, bidden, injoyned or ordered it him.

Auferstanden, oder von den todten auferstanden seyn, to be risen from the dead.

Auferstehung (die) the resurrection; the rising from the dead.

Auferwekken (einen todten) to raise one from the dead; to raise him up; to make him rise up from the dead.

Auferwekt seyn, to be raised or raised up from the dead.

Auferziehen (ein kind) to breed up, bring up, educate, train on or up nourish up a child. Wohl auferzogen seyn, to be well bred, well educated, well mannered.

Auferziehung (die) the education, the bringing or nourishing, up of children, the breeding.

Aufessen (alles) nichts übrig lassen, to eat up all; to make a clean riddance. Ich kan meinen bissen nicht aufessen, it will not down with me.

Auffahren, to amount, ascend, dimb upward, rise. Es fahren blattern davon auf, it did rise in blisters. Er fuhr mit ungestüm auf, he pranced, started, did fret and fome.

Auffahrt (die) the ascension, mounting, rising. Der tag der auffahrt des Herrn, ascension-day.

Auffangen (briefe) to intercept letters; to take them up by the way; to snap them up; to get them by prevention. Man hatte ihm seine worte aufgefangen, they had caught at his words. Einen spion auffangen, to catch a spie; to lay hold on him; to seize him. Eine krankheit, die franzosen, die krätze, den schnupfen, ꝛc. auffangen, to catch a distemper, the french pox, a scabbiness, cold, &c. Den ball auffangen, to fang the ball. Ein ausgerissenes pferd auffangen, to apprehend an escaped horse.

Auffassen (etwas) to take or lift up a thing.

Auffischen (eines andern briefe schelmischer weise) auffangen, to be so great a rogue as to intercept or take up letters that are consigned to other people.

Auffletchten (die haare) aufbinden, to unbraid or unplait the hair.

Auffliegen, 1. wie die hühner thun, to juke as birds do. Die hüner sind schon aufgeflogen, our hens have already juked, are already sitting on the roost. 2. Als

ich das sagte, flog die thür auf, upon my saying of this open flyes the door. 3. Er flog auf, als ob ihm etwas übels widerführe, he sprung up as a possest man would do. 4. Ein bollwerk durch eine mine auffliegen lassen, to blow up a bulwark by a mine; to spring the mine and blow it up.

Auffordern (einen) to summon one. Eine belagerte stadt auffordern, to summon a besieged town, to bid her submit, surrender, yield up or give up. Einen in einer disputation zum opponiren auffordern, to invite one to oppose what he pleases to your disputation.

Auffressen (1. alles) to devour all; to eat greedily all up; to swallow up every bit; to make a clean riddance of a meal. 2. Er machte mir ein gesicht, als wollte er mich auffressen, he looked upon me as he would devour me. 3. Das scheidewasser hat mir die haut am finger aufgefressen, the aqua fortis has fretted the skin of my finger. 4. Seine diener fressen ihn auf, his servants eat him up. 5. Sie liebt ihn bis zum auffressen, she loved him vehemently; that she might eat upon him.

Aufführen (1. eine wand, einen bau, ꝛc.) to raise, set up, or erect a wall, an edifice, &c. 2. Stükke aufführen auf die bollwerke, to mount the bulwarks with canons. Wer hat die wacht aufgeführet? who has mounted the guard? 3. Sich wohl oder übel aufführen, to carry, demean, bear, behave or comport your self well or ill. Er hat angelobet, sich wohl aufzuführen, he is bound to a good bearing. Sie führet sich so auf, als ob sie etwas bedeute, she carries as much state; or she goes as fine; as a lady of quality. Das beste ist, daß man sich seinem stande gemäß aufführe, you had best live like your self. 4. Ein musikalisches stük aufführen, to play a piece of musick; to direct the musick; to play a musical piece with all songs. 5. Ein frauenzimmer zum tanz aufführen, to take the hand of a lady, that you may danse with her.

Aufführung (die) 1. die aufbauung, the erection building up. 2. Das betragen, carriage, bearing, behaviour, conduct, deportment. 3. Vortrag eines musikalischen stüks, eines schauspiels, ꝛc. the play the singing of an air; the representation of a spectacles. 4. Das vorzeigen, öffentliche ausstellung, the producing, exposition.

Auffüllen (eine pipe wein) to fill up a butt or pipe of wine; to make it all full. Aufgefüllet, filled up.

Auffüttern, 1. mästen, to nourish well and pamper up, fatten by high feeding, 2. Alles futter, to spend, consume all the forage.

Aufgabe (die) a problem, a proposition; a question or work propounded to an artist.

Aufgang (der) 1. sonnen auf- und niedergang, the suns rising and setting. Gegen aufgang liegend, situated towards the east, or towards orient or levant; to be oriental, levantine, or eastern. 2. Es ist ein großer aufgang an diesem hofe, there is a great consuming, wasting or spending at this court. 3. Der aufgang oder das aufgehen des wassers, the opening of the river, that was frozen up.

Aufgeben (1. einem etwas) to impose, injoyn or command one a thing. Einem eine schwere frage, rätsel aufgeben, to propose a hard question, a riddle, a problem to one. Einem ein tagewerk aufgeben, to set one a task. 2. Eine festung aufgeben, to render, surrender, give up, yield up a strong hold; to deliver it up. Die ärzte haben ihn schon aufgegeben, the Physicians have given him over. Um drey uhr gab er den geist auf, at three a clock he gave up the ghost, did breath his last, did fetch his last breath; died, deceased, expired. Sein recht aufgeben, to give up, or over, your right. Ich gebs auf, I give it up or over; I give it for lost. Seine commission, seinen auftrag aufgeben, to give up, lay down, resign your commission.

Aufgeblasenheit (die) haughtiness, pride, insolence, soaring, arrogancy, the being swolln or puffed up.

Aufgebot (das) the bans, public proclamation, s. aufbieten.

Aufgebracht, s. aufbringen.

Aufgeben, 1. empor steigen, to rise. Auf- und abgehen, to go up and down; to ramble about. Die sonne geht auf, the sun rises. Ein aufgehender stern, a star that comes out. Ein aufgehender dampf, a rising vapour. Der teig ist wohl aufgegangen, the dough has well risen, heaved, swolln or fermented. Der saame geht auf, the seed growes forth, growes up, comes up, out, forth, shootes up. 2. Entstehen, to begin. Es geht mir ein licht auf, I begin to understand. Es geht ein feuer auf, a conflagration begins. Ein geschlecht geht auf, das andere geht unter, the one stock or generation begins, the other falls. 3. Aufgehen, to open. Die thür gieng von sich selbst auf, the door opened of it self. Der gefrorne strom ist schon wieder aufgegangen, the river that was frozen up is already open again. Die blüthen gehn schon auf, the blossoms are coming out already. Die blumen gehen auf, wenn die sonne kommt, the flowers open at the coming of the sun. Das schloß will nicht aufgehen, I cannot open the lock. Die naht ist aufgegangen, the seam is out. Die geschwulst wird bald aufgehen, the imposume is ripe to break. 4. Drey in zwölfen viermal und gehet auf, three in twelve is contained four times and nothing left. Es geht viel auf, there is a great waste. Er hat viel geld aufgehen lassen, he has spent, laid out, or consumed a great deal of money; Dieses geht alles bey jenem wieder drauf, that will eat up all of this.

Aufgeld (das) lagio, premium, advance-money.

Aufgereimt seyn, to be well humoured be in a good humour.

Aufgewekt, awaked, brisk, lively, merry.

Aufgiessen (wasser irgendwo) to pour water somewhere upon. Ich habe branntwein aufgegossen, I have infused or slept it in brandy.

Aufgraben (ein loch) to dig a hole in the ground. Wieder aufgegraben, digged up again.

Aufgürten, s. abgürten.

Aufgürten (sich) to gird or gird up your self. Sie gieng aus mit ihrem regenkleid, und hatte sich aufgegürtet, she went out hooded and seafed.

Aufguß, infusion hot water infused in herbs or woods and radishes.

Aufhaben (seinen hut) to have your hat on. Pflicht aufhaben, to be obligated to an office, to a work.

Aufhakken (das eis) to cut open the ice. Den boden, the earth or ground.

Aufhalten (etwas) 1. offen halten, to hold a thing up or open. Er hielt die hände auf gen himmel, he held up or lifted up his hands to heaven. 3. Aufhalten, einhalten, to hold, to cease, to pause, to respire, to recover breathing. Einen courier aufhalten, to stop a courier; to make him stay. Die fluth in einem strom aufhalten wollen, to believe you can stem the tide of a river. Haltet die kutsche auf, stop the coach. Haltet den dieb auf, stop the thief. 4. Diebe in seinem hauß aufhalten, to set, keep, entertain or maintain thieves in your house. Sich irgendwo aufhalten, to stay, ply, tarry, sojourn, abide, live or dwell somewhere. Wo wohnet er, oder wo hält er sich auf? where is his abode? In demselben keller halten sich unsere arbeitsleute auf, in that cellar our porters ply. Haltet euch dort ein wenig auf, stay there a little, wait there. 5. Einen lange aufhalten, to hold one up, to amuse him, to tarry him, to keep him as a bay, to detain him. Einen aufhalten, bis es

darüber finſter wird, to belate one. Sich mit unnützen dingen aufhalten, to ſtand or inſiſt upon triffles. Das hält die ſache nur auf, that is but a lingering or retardation; that ſerves onely to protract, retard, lengthen, prolong or delay the time of clearing the buſineſs. 6. Aufhalten oder aufhören zu procediren, oder zu kriegen, ꝛc. to ſtop the war; to ceaſe from making war; to give over ſuing at law. 7. Das aufhalten des urins, the retention of the urine.

Aufhängen (etwas) to hang a thing. Einen dieb, to hang a thief. Einen an einem baume aufhängen, to hang or truſs one up on a tree. Eine glokke aufhangen, to hang up a bell. Sie hat ihre wäſche heut aufgehangen, to day ſhe has hung up her linnen clothes that were waſhed

Aufhauen (das eis) to hew or cut the ice open.

Aufhäufen (etwas) zuſammenſcharren, to accumulate a thing, to heap it up, to lay it up, to lay it on a heap, to lay it up in ſtore, to hoard it up; to ſtore, gather or ſcrape it together. Reich thümer auf häufen, to gather riches, goods or ableneſſes. Aufgehäufet, heaped up.

Aufheben (etwas) 1. in die höhe heben, to heave a thing, to heave it up to lift, pick or take it up, to raiſe it, to lift it up on high. 2. Etwas aufheben, aufbehalten oder verwahren, to keep, preſerve, ſpare, ſave, or reſerve a thing; to lay it up or keep it in ſtore. Hebet die übrigen brotken auf, let the remanents be ſaved. 3. Etwas aufheben, abſchaffen, abthun, to abrogate, aboliſh, take away, annull, annihilate, break, make void, amortiſe or ſtop a thing; to make it ceaſe; to bring it to an end. Eine belagerung aufheben, to raiſe a ſiege. Die freundſchaft zwiſchen ihnen beyden iſt aufgehoben, they fell out together. Er hob den arreſt gleich wieder auf, he preſently relaxed or relaxated the attachment. Der contract iſt aufgehoben, the contract is void. Das ſtillſchweigen aufheben, to break the ſilence. Aufgeſchoben, iſt nicht aufgehoben, I ſhall meet with him, forbearance is no acquittance.

Aufheften, (etwas) 1. to ſtitch on or upon. Mit ſtekkadeln aufheften, to pin up a thing. Jemand eine lüge aufheften, to ſay one a ly; to pin one a ly on his ſleeve.

Aufheitern (ſich) wiederum gut wetter werden, to clear up; to grow clear again. Wieder froh werden, to reyoie.

Aufhelfen (einem) to help one up; to ſublevate, aid, aſſiſt, ſuccour, favour countenance or ſupport him; to lend him a helping hand; to come to his aſſiſtance. Uibel aufgeholfen ſeyn, to be ill holp up.

Aufhellen (das wetter wird ſich) it cleres up.

Aufhenken (einen) ſ. aufhänken. Aufgehenket ſeyn als ein dieb, to be hanget as a thief.

Aufhetzen, to ſtir up, inſtigate, incite, intice encourage.

Aufhiſſen (etwas) wie die ſchiffer reden, etwas aufziehen, to hoiſe up a thing.

Aufhokken (einem) to climb up to ones back. Einen aufhokken, to take one upon your back.

Aufhören etwas zu thun, davon ablaſſen, to ceaſe from a work; to ceaſe to do it; to leave it off; to give over, forbear or diſcontinue your action; to deſiſt from it; to hold up; to lay it aſide. Wer am fleiſch leidet, höret auf zu ſündigen, affliction puts a ſtop to ſin. Geſchwinde aufhörend, abrupt, abruptly.

Aufhören (auf etwas) aufmerken, auf etwas horchen, to hearken to hear upon a thing, to prick up your ears, to be attentive, to give a diligent ear to a ſermon &c.

Aufhüpfen, to hop up, leap up, ſtart up, Meyneſt du, man ſoll dir gleich aufhüpfen, wenn du nur pfeifeſt, do you think I muſt be always at your command?

Aufjagen (einen haſen) to ſtart a hare. Rebhüner aufjagen, to ſpring partridges. Einen störer, pfuſcher aufjagen, to ſtart, or to drive up or put up ſuch a one that exerciſes a handicraft without a due priviledge.

Aufkaufen (eine waare) to ingroſs a commodity; to buy up all what is to be gotten of it. Waaren, die zu markt gebracht werden, aufkaufen, ehe noch der markt angehet, to foreſtall the market.

Aufklären (ſich) helle werden, 1. wie der himmel nach trüben wetter, to clear up; to become clear; to clarify. 2. Die finſterniß in menſchlichen verſtande aufklären, to clarify the mind of man. 3. Eine dunkele ſtreitfrage aufklären, to expoſe or demonſtate a dark queſtion.

Aufklärer (der) he that gives information in dark queſtions; he that makes wiſer the mankind.

Aufklärung (die) das hellemachen, oder helle werden, the inlightening, the clearing up. 2. Die erleuchtung und belehrung des menſchen, the inlightening of intellect on underſtanding, the information in dark things or matters.

Aufklauben (etwas) to pick up a thing.

Aufkleben oder aufkleiben (kupferſtükke, landcharten) to paſt up braſs-cuts or geographical maps; to faſten or glue them ſomewhere.

Aufkleiſtern. ſ. aufkleben.

Aufklettern, hinauf klettern, to climb up. Die leiter hinauf klettern, to climb up a ladder.

Aufknöpfen, to unbutton.

Aufknupfen (1. etwas zugeknüpftes) ab- oder losknüpfen, to untye, unbuckle, unclaſp, unknit or looſen a thing, that was tyed up, buckled up, or faſtened with knots. Einen dieb aufknüpfen, oder an den galgen hängen, to hang a thief; to truſs him up.

Aufkochen (eine milch) to boil up milk.

Aufkommen, to come up. Es iſt eine neue mode aufgekommen, there is a new faſhion come up. Es kam ein neuer könig auf, there aroſe up a new king. Von einer krankheit aufkommen, to recover from a ſickneſs; to begin to mend and be reſtored to health. Nach erlittenen groſſen ſchaden wieder aufkommen, wieder zu mitteln kommen, to recover, repair or retrieve your loſſes: to get recovered of your loſſes. Ich kann in dieſer ſtadt nicht aufkommen, I cannot thrive in this place; I cannot come foreward in my trade here. Werden die ſchiffe mit dieſer fluth aufkommen, ſhall we have the ſhips up by this tide, or by this flood? Ich kann gegen ihn nicht aufkommen, I cannot come on or prevail againſt him; he outdoes me. Es ſind ihm etliche kinder gebohren, aber keins aufgekommen, he got divers children but none of them were brought up.

Aufkrazzen (ein tuch oder einen hut) to nap a cloth or a hat. Sich aufkrazzen, ſich wund krazzen, to claw, chaſe, rub or ſcratch your ſelf a ſore; to gall your ſelf by ſcratching.

Aufkrauſen, aufkräuſeln, to curl, criſp, braid. Das aufkräuſeln, the making curld, the curling.

Aufkrempfen (den hut) to cock your hat to cock it up.

Aufkriegen (eine thür, ein ſchloß, ꝛc.) to get open a door, a lock. Ich kanns nicht aufkriegen, oder aufeſſen, I cannot eat it up; it will not well down with me.

Aufkündigen (ſein amt) reſigniren, to reſign, abdicate, give up or renounce your charge; to lay it down. Einen contract aufkündigen, to renounce a contract. Das geld, ſo ich von ihm auf zins habe, hat er mir aufgekündiget, he has demanded back the money, I have from him upon uſe. Einem die miethe aufkündigen, to give a lodger warning to remove.

Aufkunft (die) oder wiederaufkunft eines kranken, the recovering of a ſick body. ſ. aufkommen.

Aufladen (waaren auf einen wagen) to lade merchandiſes upon a cart. Einem mehr aufgeladen haben, als er tragen kann, to have overcharged one; to have layed

more upon him than he is able to bear. Mist aufladen, to load dung on a cart

Auflader (die) leute zum aufladen, porters.

Auflage (die) die steuer, the impost, imposition, tax, duty, custom. Eine falsche auflage oder beschuldigung, the charging one falsly with a crime; a false accusation or imputation. Die auflage eines buchs, the edition or the printing of a book.

Auflassen (1. eine thür) offen lassen, to let the door open. Den habicht auf- oder auslassen, to let the hawk soar or fly. 2. Loslassen, to loosen.

Auflauf (der) 1. des pöbels, an uproar, sedition or tumult of the people. 2. Ein auflauf des gewässers, a swelling of the river.

Auflauffen (1. eine thür) to run a door open. 2. Läuft jetzund das wasser auf oder ab? ists jetzo flut oder ebbe? what is it now, flood or ebb? does it flow or ebb now? Das wasser läuft auf, 'tis floot; 'tis flowing water; the tide comes in. 3. Das wasser des strohms ist vom regen hoch aufgelauffen, the rain has much swelled up the river. 4. Er war von dem empfangenen gift dik aufgelauffen, his body was swelln very big by the poison he had got within. Der backen lief auf vom streich, the cheek swelt by the blow. 5. Die unkosten lauffen gewaltig hoch auf, the charges amount very high.

Auflauren (einem) to lye in wait or ambush for one; to observe, watch, spy or eye him; to seek for an occasion to intrab or insnare him; to be or lye upon the catch for him.

Aufleben, to revive, come or bring to life again, renew.

Auflekken (etwas) to lik up. Den hund etwas aufleckken lassen, to let the dog lick up something.

Auflegen (1. einem etwas) to lay a charge or burden upon one. 2. Einem die hände auflegen, ihn einweihen, to lay your hands upon one and consecrate him. 3. Es ist ihm der eid aufgeleget worden, the taking of an oath it injoynet him. Eine allgemeine steuer auflegen, to lay, set or impose a general tax; to assess, assize or tax the people. Einem einen befehl auflegen, to charge or command one a thing; to charge him with it; to give it him in charge; to intrust him with it, to bid him do it; to impose, injoyn or prescribe it him. Leget ihm nicht zu viel auf, do not overcharge him. 4. Ein kaufhaus, worinn man viel waaren auflegen kann, a warehouse wherein many goods may be stowed. Ein schif auflegen, oder auftakeln, to lay up a ship, to untackle her. Eine waare auflegen, to lay up a commodity; to put it up; to lay it up in store. Vorrath auflegen auf ein ganz jahr, to lay up provisions for the whole year. 5. Ein buch auflegen, to bear the charges of the printing of a book. 6. Sich wider iemand auflegen, to take head or to prance against one; to oppose and resist him. 7. Ein pflaster auflegen, to apply a plaister. 8 Seine rechnungen auflegen oder vorlegen, to exhibit, render or give your accounts. 9. Ein stük, geschüz auflegen, auf die laveten legen, to mount a canon; to lay it on the carriage. 10. Einem eine missethat fälschlich auflegen, oder nachreden, to lay falsly a crime to one's charge; to lay it in his dish; to bely him with it; to charge him with the blame thereof, to lay such a blame on him.

Auflehnen (etwas) to lean a thing on or upon another thing. Sich wider seinen herrn auflehnen, to upbraid or insult your master; to prance or kick at or against him; to take head and be refractory to him; to oppose, resist, withstand him; to rise up and strive against him. Sich auflehnen auf einen stok, auf den ellenbogen, to lean upon a stick or staff, on the ellbow.

Aufleimen, (etwas irgendwo) to agglutinate a thing; to glue it somewhere upon or unto.

Aufleſen (etwas von der erde) to pick, lease or gather things up from the ground. Die kornähren aufleſen, to lease or pick up ears of corn after harvest; to glean. Wer die erbsen verschüttet hat, mag sie auch wieder aufleſen, he that has spilled the pease, let him lease them up.

Aufliegen (1. irgendwo) to lye, rest or lean some where upon. 2. Es liegt mir auf oder ob, it is my duty; it lyes to my charge; it is a duty incumbent upon me. 3. Der kranke hat sich schon aufgelegen, the patient is galled already on his body by having kept the bed so long a time.

Auflokkern (etwas) das erdreich, to break the ground; to moulder it. Das bette, to stir up a feather-bed.

Auflösen (etwas) to dissolve, untye, unbind, loose, loosen, unloose or unknit a thing, to make it loose. Einen gebundenen oder gefangenen auflösen und gehen lassen, to release a prisoner and set him at liberty. Ein räzel auflösen, to unfold a riddle; to unriddle a hard question; to resolve it. Ein band oder einen knoten auflösen, to untye, unknit, undo or unbind a knot; a string, &c. Einen zauberknoten auflösen, to dissolve a spell. Eine auflösende arzeney, a solutive remedy. Sich auflösen wie salze in gemeinem, und metalle im scheidewasser thun, to be dissolved as salt in ordinary water and metals in aqua fortis. Ein besonderes auflösendes mittel, a particular dissolvent.

Auflöslich seyn, to be resolvable, dissolvable, apt to be dissolved or resolved.

Auflöten (etwas irgendwo) to fasten a thing somewhere upon by soldering it with lead.

Aufmachen (1. thür und fenster) öffnen, to open door and windows; to set or make them open. Einen brief aufmachen entsiegeln, to open or unseal a letter. Aufgemachte nüsse, nuts that are cracked. Einen knoten aufmachen, aufbinden, auflösen, to untye a knot. Ein stük tuch aufmachen, to untold a piece of cloth. Einen ballen aufmachen, to unpack a bale. Die haarzöpfe aufmachen, to unplait the hair. 2. Sich aufmachen, sich auf die reise begeben, to set out; to go or take a journey; to make up. Sich auf und davon machen, sich aus dem staube machen, to run away; to escape. Mache dich auf, arise and get you gone; make up and away. Ich will mich aufmachen, und zu ihm gehen, I will make up to him. Sich auf und hinter einem hermachen, to make out after one. 3. Eine aufmachen aufspielen, to strike up; to play or sound a piece upon a musical instrument.

Aufmauren (eine scheidewand) aufführen, to mure up a partition-wall.

Aufmerken, 1. fleißig zuhören, to be attentive on a sermon; to hear it with attentiveness; to give a diligent ear to it; to mind it. 2. Etwas anmerken, aufschreiben, to note a thing; to book it; to write it down in your book; to keep it noted. Aufgemerkt, noted.

Aufmerkſam seyn (auf etwas) to be attentive on a thing. Aufmerkſam zuhören, to hearken attentively.

Aufmerkſam, attentively, carefully, diligently.

Aufmerkſamkeit (die) the attentiveness, carefullness.

Aufmerkung (die) the attention, application, diligence, minding, observing, caring, reflexion.

Aufmuntern (einen vom schlaf) to awake one. Einen zur tugend aufmuntern, to incite one to a virtuous life; to stir him up to it. Einen kleinmüthigen aufmuntern, to incourage, animate, raise, revive, quicken, comfort, or spirit a weak hearted body. Ein aufgemuntert aufgeweckter junger mensch, a lively, brisk or sprightly youth.

Aufmunterung (die) an incentive, incouragement; the stirring up.

Aufmuzen (eine that übel) es ärger machen als es ist, to exaggerate an evil action; to aggravate it or make it

worse

worfe by a bad narration. Was habt ihr mir das aufzumutzen, vorzuwerffen? why but you upbraid me of it, or for it?

Aufnageln (etwas) to ſtitch a thing with nails. Einem pferde ein hufeiſen aufnageln, to ſhoo a horſe.

Aufnähen (etwas) to ſew it on.

Aufnahme (die) 1. die aufnehmung, the reception. 2. Das aufnehmen, der wachsthum, the increaſe improvement, accretion, advancement. Ins aufnehmen oder in aufnahme kommen, to thrive.

Aufnehmen (etwas von der erden) to take or pick up a thing from the ground, to lift it up. Er hat ihn bey ſich aufgenommen, he has taken him up at his lodging; he has lodged, harboured, ſheltered, received or entertained him. Etwas wohl oder übel aufnehmen, to take it well or ill. Er nahm es auf als einen ſchimpf, he took it as an affront. Einen an kindesſtatt aufnehmen, to adopt one. Geld aufnehmen, entlehnen, to take up or to borrow a ſum of money. Ihr habts unrecht aufgenommen, ihr habts nicht recht verſtanden, you have taken in the wrong way; you did miſunderſtand it. Ich wills mit ihm aufnehmen, ich wills wohl gegen ihn ausführen, I'll take up the quarrel; I eſpouſe it. Was er wegwirft, begehrt niemad aufzunehmen, he is hold-faſt, a pinch-penny. Ihr nehmts übel auf, was man euch in freundſchaft ſaget, you miſconſtrue what one tells you as a friend. Eine gegend aufnehmen, to drawn a region or a cond; to make a map of any region or country.

Aufnesteln (etwas) to unlace a thing.

Aufnöthigen (einem etwas) ſ. aufdringen.

Aufopfern (etwas) to offer up or to ſacrifice a thing; to deliver it up.

Aufpacken (einem etwas) oder aufbürden, to charge one with a thing; to lay the charge of it upon him. Einen ballen aufpacken, auspacken, to unpack a bale. Aufpacken, und ſich zur abreiſe fertig machen, to truſs up or pack up your tolls for to get you gone.

Aufpappen (eine landchart auf ein leinen tuch) to paſt up a map on a piece of linnen-cloth. Aufgepappet, paſted up.

Aufpaſſen (ſeinen herrn) to wait on your maſter. Einem aufpaſſen, oder auflauren, to obſerve, watch, ſpy, or eye one; to keep a ſtrict eye over him. Einem, der entlauffen möchte, aufpaſſen, to ſit upon ones ſkirts. Aufpaſſen bis einer kommt, der vorüber gehen muß, to lye in wait for one that is to paſs by.

Aufpauken (eins) to beat your drum; to beat up.

Aufpfeiffen (eins) to flute or pipe an air.

Aufpicken, to peck. Junges aeſlügel pickt die ſchale ſeines eyes durch, young birds do peck up the ſhell of its eggs; they pecks open the eggs.

Aufplatzen. ſ. aufberſten.

Aufputzen etwas, to dreſs a thing; to prank it up to ſet it off or out; to trim or trick it up, to adorn, imbelliſh, beautify or grace it; to make it fine, neat, ſmooth, hean. Sich ſtattlich aufputzen, to accoutter, prank up, prink up, apparel, deck or dreſs your ſelf ſtately.

Aufquellen, als brot, ſtokfiſch und dergleichen im waſſer, to ſwell up as bread, ſtockfiſh and the like things would to being laid a ſoking. Das aufquellen oder hervorquellen des waſſers bey einem ſpringbrunnen, the boiling or bubbling up of the water at a ſpring.

Aufraſſen (etwas) to rake up things from the ground; to gather them with a rake. Allen plunder aufraffen und fort marſchiren, to truſs up bag and baggage and continue your march.

Aufräumen (alles) to take all things away. Die güter im ſchiffe aufräumen, to ſtow goods in a ſhip. Die güter in einem pakhauſe aufräumen oder auflegen, to lay up or to ſtow goods in a ware-houſe. Ein land aufräumen, to unpeople a country. Ein zimmer aufräumen, to dreſs a chamber; to ſet all things in order in the chamber; to make the room; to remove all unneceſſary things out of it. Ein wohl aufgeräumtes zimmer, a proper, fit or well furniſhed chamber. Es liegt alles da unaufgeräumt, there all lyes out of order. Er iſt jezt wohl aufgeräumt, he is now in a good humour or tempor for the preſent. Er iſt jezt nicht wohl aufgeräumt, he is now out of the things or out of humour.

Aufrechen oder aufharken (das heu) to cock your hay, to rake it together into heaps.

Aufrecht, 1. aufgerichtet ſtehen oder gehen, to ſtand or walk aright or upright in poſture. Ein faß aufrecht ſetzen, to ſet a caſk on end. Aufrecht ſtehend, auf einem ende ſtehend, ſtanding, ſtanding up, up an end. 2. Aufrecht handeln, ſ. aufrichtig.

Aufrekken (die ohren) to hearken, to liſten. Den hals aufrekken wie eine gans, to ſtretch out your neck at geeſe do.

Aufreiben (1. die feinde) vertilgen, to devour, deſtroy, ruine or undo interily the enemy; to bring him to nought. 2. Eine wunde wieder aufreiben, to rub up a ſore again; to rip up an old ſore. Ein aufgeriebenes pferd, a galled horſe. Sich aufreiben, to fret your ſelf; to rub the ſkin off.

Aufreiſſen, ſich aufreiſſen, to cleave, ſplit, open, gape, burſt, flit, chink, chap or chop. Die naht iſt aufgeriſſen, the whip, ſeam or ſtitching, is unſown. Eine Nacht auf reiſen, to rip up a ſtitching, to rip open a ſeam. Einem den bauch aufreiſſen, to rip up or open ones belly. Ein gebäude aufreiſſen, to draw the profile of building; to delineate it. ſ. aufriß.

Aufrennen (eine thür) to run or bounce a door open.

Aufrichten (etwas) to raiſe, upraiſe, erect, ſet up or rear up a thing; to ſet it aright; to cauſe it to ariſe; to ſettle or fix it. Sich aufrichten, to get up; to riſe up. Eine ſäule zum denkmahl aufrichten, to raiſe or ſet up a monument. Ein regiment dragoner aufrichten, to raiſe or levy a regiment of dragons. Ein niedergeſchlagenes gemüth aufrichten, to comfort an afflicted mind. Wir haben einen contract mit einander aufgerichtet, we have clapt up a bargain, or made agreement together. Ein faß aufrichten, to lift up a caſk and ſet it an end. Eine handlung aufrichten, to ſet up a trade; to ſet up for your ſelf; to ſettle or eſtabliſh your ſelf; to ſettle for to trade.

Aufrichtig, ehrlich und redlich ſeyn, to be upright, downright, honeſt, juſt, ſincere, ingenuous, frank, open, faithfull, plain or reaſonable. Ein aufrichtiger demant, a naif ſtone, a right or true diamond. Aufrichtiger canarienwein, true canary; canary that is pure, genuine and not mingled with any other liquor. Er iſt ganz aufrichtig, he is a downright man.

Aufrichtiger weiſe oder aufrichtiglich handeln, to deal uprightly, ingenuously, frankly, ſincerely, honeſtly, fairly, openly, candidly, faithfully, reaſonably.

Aufrichtigkeit (die) the uprightneſs, ſincerity, ingenuity, integrity, plainneſs, candor, openheartedneſs, tuneheartedneſs, honeſty, frankneſs, ingenuousneſs, faithfullneſs, reaſonableneſs.

Aufrichtung (die) das aufrichten, the upraiſing, ſetting up, erecting, dreſſing, trimming, &c. ſ. aufrichten.

Aufriegeln (die thür) to unbolt a door.

Aufriß (der) einer feſtung, eines gebäudes, wie es ins auge fällt, the draught or delineation of the proſpect of a fortification or building. Der aufriß eines hauſes, walles, ꝛc. im durchſchnitt, the profile of a houſe, fortification, &c.

Aufritzen (die thür) to ſcratch up the ſkin; to ſlit it with a pin or pen-knife.

**Aufrollen** (etwas) to roll up a thing. **Aufgerollte strümpfe**, rolled ſtockings.

**Aufrükken** (einem etwas) **vorwerffen**, to upbraid or reproach one with or for a thing; to caſt or hit it him in the teeth; to reproach, tax or twit him with it. **Einem die erzeigte wohlthat anfrükken**, to reproach one a good turn or a benefit. **Er rükts mir allezeit auf**, he ever and anon hits me in the teeth with it.

**Aufruffen** (einen) **ihn aus dem bette aufruffen**, to call one up; to bid him riſe; to rowze him. **Einen herauf ruffen**, to call one up; to bid him come up ſtairs.

**Aufruhr** (der) an uproar, ſedition, tumult, rebellion, inſurrection, commotion or muting; a riſing of the people. **Einen aufruhr erregen**, to make an uproar; to raiſe a ſedition; to rear up or ſtir up a tumult; to cauſe a rebellion or diſturbance; to ſtir up the people to rebellion to blow up a city into a tumult. **Zum aufruhr geneigt**, mutinous, inclined to mutiny. **Einen aufruhr ſtillen**, to appeaſe or aſſwage an uproar.

**Aufrühren** (etwas) to ſtir up a thing; to move excite or quicken it. **Die hefen aufrühren**, to ſtir the lees. **Die gemüther aufrühren oder aufrühriſch machen.** ſ. **aufrühreriſch.**

**Aufrührer** (der) an uproar-maker. an autor, head or ring-leader of a rebellion. **Einer, der ſich zu den aufrührern geſellet**, a complice of a ſedition.

**Aufrühreriſch ſeyn**, to be ſeditious, ſtirring, mutinous, factious. **Die gemüther aufrühriſch machen**, to ſtir up the people to rebellion; to provoke the humours. **Aufrühriſch reden**, to talk ſeditiouſly, mutinouſly.

**Aufs dach, oder auf das dach ſteigen**, to get up to the roof. **Ich werde aufs eheſte zu euch kommen**, I ſhall come to you as ſoon as poſſible; as ſoon as I can. **Aufs neue**, anew; again; afreſh, **Aufs wenigſte**, at leaſt; however. **Ich will euch dienen, ſo gut ich immer kann**, I 'll ſerve you to the utmoſt of my power.

**Aufſakken** (ihm ſelber etwas) **oder aufbürden**, to charge your own ſelf with ſome burden.

**Aufſage** (die) the reſigning, reſignment, reſignation, abdication.

**Aufſagen** (etwas) 1. **aufkündigen**, to unſay a thing; to reclaim it. **Einem die freundſchaft aufſagen**, to renounce ones friendſhip; to give, it up. **Dem hauswirth die wohnung aufſagen**, to give your lodger warning to remove. **Sein amt oder dienſt aufſagen oder aufgeben**, to give up or to reſign your office or charge; to abdicate it. **Einen contract mit erlegung der buſſe aufſagen**, to retract a covenant and pay the forfeit. **Etwas, das man zugeſaget hat, wieder aufſagen**, to recant, reclaim or unſay a promiſe. **Unaufgeſagt**, without a previous warning. 2. **Seine lection in der ſchule aufſagen**, to ſay your leſſon in the ſchool; to recite it; to ſay it by heart.

**Aufſammlen** (etwas von der erden) to gather or take up things from the ground. **Späne und hölzlein aufſammlen**, to pick up chips and looſe ſticks.

**Aufſatteln**, ſ. **ſatteln.**

**Aufſaz** (der) 1. **etwas das irgendwo aufgeſezzet wird**, a thing that is to be put upon ſome other thing. **Der aufſaz einer gewölbeten pforte**, the ſpringer of an arched gate. **Der aufſaz eines frauenzimmers**, a fontange; a pinner; a top-knot; the peak of a woman's head-dreſs. **Eine perſon, die ſolche aufſäzze fertiget**, a milliner, a woman that makes fontanges. **Ein federaufſaz**, a plumage. 2. **Ein aufſaz oder tracht von ſpeiſen auf groſſen gaſtereyen.** a meſs or courſe of meat in an orderly ſervice at great banquets. 3. **Der aufſaz oder entwurf einer ſchrift**, the project of a writ or bill. **Eine kurze abhandlung**, a ſhort ſcripture, a little weising a tractate. **Einen aufſaz machen von einer handlung**, to project, deſign or contrive buſineſs. **Die aufſäzze der älteſten in acht nehmen**, to obſerve the radition of the ancients.

**Aufſchaben** (ſich) to rub, fret, gall, ſhave or ſcratch your ſelf.

**Aufſcharren**, ſ. **aufgraben.**

**Aufſchauen, aufwerts ſchauen**, to look up or upward; to lift up your eyes. **Man muß fleiſſig aufſchauen, oder zuſchauen**, you muſt fix your eyes on 't; you muſt attentively look upon it; you muſt eye it wiſtly.

**Aufſcheuren** 1. (ſich) die haut **aufſcheuren**, to fret your ſelf; to rub your ſelf ſo hard that is takes off the ſkin; to gall it. 2. **Das zinn aufſcheuren**, to ſcowr the pewter.

**Aufſchichten** (etwas) z. B. **brennholz**, to put up your fire-wood fathom-wiſe.

**Aufſchieben** (etwas) to defer or delay a thing; to prolong it; to put it off from day to day; to uſe delays. **Aufgeſchoben, iſt nicht aufgehoben**, I ſhall meet with him; forbearance is no acquittance. **Unaufgeſchoben**, without delay. **Das parlament iſt aufgeſchoben**, the Parliament is prorogued. **Ein mann, der immer aufſchiebet**, a dilatory man. **Die vollziehung eines todesurtheils aufſchieben**, to reprieve a malefactor, to reſpite him, to grant him reſpite from execution.

**Aufſchieſſen**, to ſhoot, ſpring or ſprout up or forth; to grow or wax up, as plants, flowers and trees do. **Ein wald von hoch aufgeſchoſſenen bäumen**, a wood of tall, high and lofty trees. **Ein wohl aufgeſchoſſener Jüngling**, a tall young man.

**Aufſchlag** (der) 1. **einer waare im preis**, the riſing of the price of a commodity. **In aufſchlag kommen**, to riſe, to grow dearer. 2. **Der aufſchlag an den ärmeln**, the facing of the ſleenes. **Er trug einen hut ohne aufſchlag**, he wore a hat that was not cocked up. 3. **Ein aufſchlag, ſprenkel, um vögel zu fangen**, a ſpringe, whip, ſnare, trap, pittfall, decoy, lure or wheedle to draw birds in and catch'em. **Ein neuer aufſchlag auf den wein** a new impoſt laid on the wines.

**Aufſchlagebuch** (das) a dictionary.

**Aufſchlagen**, 1. **hoher ſteigen**, to riſe; to grow deater. 2. **Ein buch aufſchlagen**, to get a book at hand and turn it over. 3. **Seine ärmel aufſchlagen**, to turn up or upward your ſleeves. **Ein lager aufſchlagen**, to camp. **Ein gezelt aufſchlagen**, to pitch a tent; to ſet it up. **Einen bau aufſchlagen**, to raiſe an edifice; to upraiſe or erect it; to ſet it up. **Eine bude oder kramladen aufſchlagen**, to ſet up a ſhop; to ſet up for your ſelf; to ſet up a trade; to ſettle or eſtabliſh your ſelf. 4. **Nüſſe oder mandeln aufſchlagen**, to crack nuts or almonds. **Eine thür, eine kiſte, ein faß, ein ſchloß aufſchlagen**, to break or beat open a door, a cheſt, a caſk, a lock. 5. **Feuer aufſchlagen**, to ſtrike fire. 6. **Das bret ſchlug auf und er fiel ins meer**, the board did ſlip or whip up, and he tumbled down into the ſea.

**Aufſchleiſſen**, to ſlit, ſplit or cleave. **Das tennenholz ſchleiſſet leicht auf**, fir-wood is eaſy to be cleft; or it cleaves eaſily.

**Aufſchlieſſen** (etwas) to unlock a thing; to open a thing that was locked up. **Ein dunkles räzzel aufſchlieſſen**, to unfold, unlooſe, diſcover or unriddle a myſtery. **Etwas nach chemiſcher kunſt aufſchlieſſen**, to make a chymical ſolution of a matter.

**Aufſchlizzen** (etwas) to ſlit, ſplit, carve or cut a thing; to make a ſlit into it. **Eine ſchreibfeder aufſchlizzen**, to ſplit a pen. **Einen fiſch aufſchlizzen**, to draw a fiſh. **Den bauch aufſchlizzen** to rip up or open the belly.

**Aufſchlürffen**, (etwas das verſchüttet iſt) to ſup up ſome liquor that is ſpilt.

**Aufſchlukken** (alles) to ſwallow up all of it; to devour and eat up all.

Auffchmeiſſen (die thür mit einem hammer) to ſmite, bounce, ſtrike or beat open the door with a hammer.

Auffchmieren (butter aufs brod) to ſmear or ſpread butter upon your bread. Ein pflaſter auf taffentband ſchmieren, to ſpread a plaiſter upon a taffety ribbon. ſ. auffſtreichen.

Auffchmükken (ein zimmer) aufputzen, to ſnug up, trim up, trick up, pranck up, dreſs, adorn, apparel, deck, embelliſh a bride.

Auffchnallen (die ſchuhe) to unbuckle your ſhoes. Dem pferde den gurt auffchnallen, to ungirth your horſe. Den ſattel auffchnallen, to ſaddle your horſe.

Auffchnappen (eines andern worte) to ſnap up or catch up a word out of ſome body's mouth and turn it to his prejudice.

Auffchneiden (1. etwas) to cut a thing up; to cut it aſunder. Einen fiſch oder vogel auffchneiden oder ausnehmen, to draw a fiſh or fowel. Einer ſchwangern frau den leib auffchneiden, to rip up or to rip open a childbearing woman's belly. Einen todten cörper auffchneiden und zergliedern, to anatomiſe a dead body; to cut it up. 2. Etwas aufs kerbholz auffchneiden, to tally it; to ſcore it up on a tally; copſe or underwood; to make a notch more for it on your tally. 3. Das heiſt aufgeſchnitten, das iſt ein auffchneider, prahler, that man has learned to talk big, to ſpeak broad, to huff, to vapour, to ſwagger, to hector, to rodomontade, to romance, to boaſt, to crack. ſ. auffchneider.

Auffchneider (der) der prahler, a bully, a huff, a huffing blade, a vapouring hector, a braggadochio, a romancer, one that would tell magnificent lies.

Auffchneiderey (die) praleren, a rodomantado, vainglorious bravado, vapouring, huffing, boaſting, hectoring, waggering, cracking, romancing.

Auffchnitt (der) 1. das an- oder auffchneiden, the cutting. 2. Was auf oder abgeſchnitten iſt, chip, ſhaving, it that is cuted off.

Auffchnizzen (irgendwo eine figur) to cut or carve a figure ſomewhere upon.

Auffchnüren (die ſchnürbruſt) ſich auffchnüren, to unlace the ſtayes.

Auffchöpfen (etwas ausgeaoſſenes von der erden) to tak, up from the ground ſome liquor that was ſpilt there.

Auffchoſſen, auffchieſſen, to ſhoot up, as flowers, plants and trees do. ſ. auffſchieſſen.

Auffchößling (der) ſchoßling, ein junger zweig, a young ſhoot, branch or twig; a tendrel. Er iſt nur noch ein junger auffchößling, he is but a very youth, a ſpringal, a ſtripling.

Auffchrauben (eine büchſe) to ſcrue open a box. Etwas auf- oder in die höhe ſchrauben, to lift up a thing with a ſcrue, wind or engine; to wind it up. Einen neuen flintenſtein auffchrauben, to put a new flint ſtone on the cock of your piſtol, handgun, &c.

Auffchreiben (etwas) to write a thing down; to note it; to keep it noted; to commit it do writing. Mein name iſt mit aufgeſchrieben, my name was alſo entered into the regiſter, or records; was alſo inrolled. Sich als ſoldat mit auffchreiben laſſen, to inroll your ſelf a ſouldier; to enter the liſt of ſouldiers. Die namen der bürger auffchreiben, to make a liſt, roll, catalogue or regiſter of all the names of the citizens. Man findet es in den geſchichten aufgeſchrieben, you will find it recorded in hiſtory; 't is upon record.

Auffchreyen, auffchrien, cried out.

Auffchrift (die) the ſuperſcription, inſcription, title or rubric. Die auffchrift eines briefes, the ſuperſcription of a letter, the addreſs.

Auffchub (der) a delay, a put of, delaying, deferring, adjournment, prolongation, prolonging. Es leidet keinen auffchub, it admits of no delay. Ohne auffchub, without delay.

Auffchürzen (ſich) to truſs up, ſcarf or gird your ſelf; to tuck up or truſs up your clothes with a ſcarf. Sie gieng aus im regenhut und aufgeſchürzet, ſhe went out hooded an ſcarfed.

Auffchürzeband (das) womit die weiber ſich auffchürzen, a ſcarf uſed by women to truſs up their clothes with.

Auffchüſſeln (die ſpeiſen) to lay your meat in diſhes, in order to be ſerved up at table.

Auffchütteln (ein federbett) to ſtir up a featherbed.

Auffchütten (waſſer zum händewaſchen) to pour water for one that would waſh his hands. Getrayde auffchütten in vorrath, to gather up corn, to houſe it; to lay it up ſtore; to fill your ſtore-houſes and magazines with corn. Das getrayde auf- oder zuſammen ſchütten, to hoard up your corn; to accumulate it; to lay it up by heaps. Korn in der mühle auffchütten, to put corn into the hopper of a mill in order to grind it.

Auffchwellen, to ſwell. Das meer ſchwillet iezt auf, the ſea begins to ſwell. Aufgeſchwollen ſeyn, ſich ungemein brüſten, to be ſwolln; to ſwell like a toad; to look big; to carry it high.

Auffehen, 1. in die höhe ſehen, to look up or upward; to lift up your eyes. 2. Auffehen, zuſehen, to look to it; to regard or mind it; to eye it wiſtly; to have a ſtrict eye upon it. Aufgeſehen! have a care! take heed. 3. Das auffehen oder die aufſicht über etwas haben, to ſurvey, overſee or manage a work; to have the inſpection or conduct of it. 4. Es macht gleich ein groſſes auffehen, one cannot do it without making a great ſhew.

Auffeher (der) a ſurveyer, an overſeer, an inſpector, a comptroller. Der oberauffeher, a chief overſeer, a ſuperintendant.

Auffeheramt (das) the inſpection, ſurveyorſhip. Das oberauffeheramt, the ſuperintendancy.

Auffezband (das) a woman's head band or fillet.

Auffezzen (etwas irgendwo) to ſet up or put up a thing ſomewhere. Speiſe auffezzen, to ſerve meat up at the table; to lay meat upon the table. Einen bau auffezzen, to upraiſe an edifice, to conſtruct the thimber and erect it or ſet it up. Einen lappen oder flek auffezzen, to clap a piece on an old ſuit; to patch or botch it. Die kappe, die parrukke, den hut, die haube, ꝛc. auffezzen, to put on your hood; perwig, hat, commode &c. Sezzen ſie auf! put on your hat! Sezzen ſie auf, mein Herr, ich bitte, pray, Sir, be covered. Eine dame oder jungfer auffezzen, to dreſs a Lady's head. Er hat ſeinen kopf aufgeſezzet, he has taken head. Meinet ihr, mir brillen aufzuſezzen? do you mean to impoſe upon me? Sich auffezzen, zu pferde ſteigen, aufſitzen, to get on horſeback. Eine henne auffezzen, auf die eyer ſezzen, to ſet a hen. Geld im ſpielen auffezzen, to ſtake; to lay down your ſtake at game. Eine geldſtrafe drauf ſezzen, to injoyn a penalty, fine or amercement. Was wollt ihr auffezzen, oder wetten? what will you lay a wager? what will you bet? Eine bittſchrift in gehöriger form auffezzen, to draw up, ſet or write down a petition in due form. Seine gedanken über eine ſache auffezzen, to ſet down your thoughts or conceits of a thing in writing. Eine rechnung auffezzen, to make up an account. Das leben, gut und blut für jemand auffezzen, to ſacrifice, lay down, hazard, venture or expoſe your life and eſtate for ſome body. Der aufgeſezte preiß oder lohn für den ſieger, the appointed prize or reward of victory that is given to the conquerour.

Auffezzer (der) einer, der die kegel auffezzet, a boy to lift up the nine-pins or keals.

Auffezzerin (die) die die auffäzze des frauenzimmers machet, a milliner.

Aufsetzhaube der damen (die) a pinner, a fontange, a lady's head-dress.

Aufsetzig werden (einem) to rise up or take head against one; to start, to bristle or bristle up, to become refractory, to prance. Die soldaten wurden aufsetzig, the souldiers fell a mutinying, a revolting. Er ist mir stets aufsetzig, he crosses and overthwarts me everywhere; he opposes all my designs.

Aufseyn (1. wohl) to do well; to be sound; to be healthfull or in good health; to be well disposed. Uebel auf seyn, to be ill disposed; to be sick, indisposed. Aufseyn, auf den beinen seyn, to be up; to be stirring. Mein herr ist noch nicht auf, my master is not yet up; is not yet got up; is not yet risen from bed. Früh aufseyn, to rise soon, betimes in the morning early. Bald aufseyn, to rise quickle, speedily. Gestern war ich auf bis um zwölfe, yesternigt I was up till twelve a clock. 3. Unser brod wird bald auf seyn, wird bald verzehret seyn, our bread will soon be spent; will soon be up.

Aufsicht (die) the inspection, care, overseeing, surveying. Die oberaufsicht, the superintendancy. Habet doch ein wenig aufsicht über meinen sohn mit, pray, keep also an eye over my son; observe and watch him a little.

Aufsieden (etwas) to seetch or boil up some liquor. Aufgesottene milch, milk boiled up. s. abgesotten.

Aufsitzen, 1. im bette, to sit up or upright a bed. 2. Ich habe die ganze nacht aufgesessen, bin nicht zu bette gangen, I sate up all the neight. 3. Die hüner wollen aufsitzen, the hens go to rooft, juke or jug. 4. Aufsitzen, sich zu pferde setzen, to mount; to mount a horse; to get up on horseback; to ascend. Wieder aufsitzen, to mount again. Ein pferd das gern (nicht gern) aufsitzen lässet, an easy (uneasy) horse to get up. Hinten aufsitzen, to sit behind one on horseback. 5. Sich im reiten auf, oder wund gesessen haben, to have lost leather, or to be fretted in riding a horseback.

Aufspalten (etwas) oder zerspalten, to cleave, split or rive a thing; to crack it; to rive it asunder; to divide it. Sich aufgespaltet haben, to chop, gape, yawn, chink; to have got a cleft, crack, rift, crany, burfting, opeaing; to be split or slit.

Aufspannen (etwas) ausbreiten, to bend, distend, spread or stretch one a thing. Ein nez aufspannen, to bend, pitch, set or spread a net. Den vögeln die nezze, schlingen, ꝛc. aufspannen, to lay snares, gins, &c. for birds. Ein zelt aufspannen, to pitch a tent. Ein tuch zum mahlen aufspannen, to strain a cloth to paint upon. Die segel aufspannen, to spread the sails. Eine armbrust aufspannen, to bend a cross-bow. Den hahn an einer flinte aufspannen, to cock a gun. Ein seil aufspannen, to bend a rope. Die seyten auf einer laute aufspannen, to string a lute.

Aufspeisen (allen vorrath) to spend all your store of victuals.

Aufsperren (eine thür, ein thor, das maul, den rachen, ꝛc.) öfnen, aufmachen, to make or set wide open a door, a gate, your mouth, your gullet, &c. Mit aufgesperrtem maul ein ding angaffen, to gape on a thing.

Aufspielen, to strike up; to play upon a musical instrument. Spielet auf! strike up!

Aufspinnen, to get done your spinning.

Aufspitzen (die ohren) to lift up your ears; to hearken attentively; to liften.

Aufsprengen (ein thor mit einer petarde) to spring the gate of a besieged town with a petard. Eine thür mit gewalt aufsprengen, to break open a door. Ein schloß aufsprengen, to pick a lock.

Aufspringen, 1. hüpfen vor freude, to spring up and leap for joy. Aufspringen vor entsetzen, to start, out of fear; to bounch up for alteration. 2. Die mine sprang unversehens auf, the mine did spring unawares. 3. Auf's pferd springen, to vault on a horse. Aufspringen aus dem bette oder von der erden, to rise quickly, or to leap, spring, jumb or skip out of your bed or up from the ground. 4. Unaufgeschnittene castanien springen auf beym feuer, chestnuts, if they be not cut, will crack by the fire. Er frißt, daß ihm der bauch aufspringen möchte, he eats till his belly is ready to crack. Das bret ist aufgesprungen, the board is cracked; has got a crack. 5. Eine tobaksdose, die mit einem druk aufspringet, a tobacco-box which being presled springs open. 6. Wein, der, wenn er eingeschenket, im glase aufspringet, a sparkling wine; wine that sparkles; wine that casts sparks being poured into a glass.

Aufsprung (der) a leap, a jump.

Aufsprossen, ausschiessen, hervorsprossen, to sprout up, to sprout out or forth; to shoot or spring up, out or forth, as plants and flowers.

Aufspülen, s. auswaschen.

Aufspulen (das garn) es auf spulen winden, to spool up your yarn; to wind it upon spools. Es ist schon alles aufgespulet, all of it is spooled up.

Aufspünden (ein faß) to unbung a cask; to open its bung-hole; to pull out the stopple wherewith the bung-hole was stopped.

Aufstand (der) aufruhr, the rising, rising up, uproar, s. aufruhr.

Aufstechen (ein geschwür) to pierce a bile or impostume in order to squeeze the matter out of it.

Aufstehen (1. von der erde, von der tafel, von dem bette) to rise, arise, rise up, stand up, come up, get up from the ground, from table, from bed; to lift up your self. Vor aufgang der sonne, oder sehr frühe aufstehen, to rise before the sun rises; to rise very early, soon or betimes in the morning; before break of day. Von einer krankheit aufstehen oder wieder aufstehen, to get up or rise again out of or from a sickness; to recover health; to recover from sickness to health. Von den todten aufgestanden oder auferstanden, risen from the dead. Vor einem grauen haupte soll man aufstehen, young men are to rise up from their seat at the coming in of a hoary head. Ich möchte nicht drum aufstehen, I do not value it a rush; would not give a rush for it. Stehet geschwind auf, up, up! get up quickly. 2. Irgendwo aufstehen, to stand some where upon. 3. Wider die obrigkeit aufstehen, aufruhr erregen, to rise up against the magistrate; to raise a sedition, uproar, tumult, commotion, insurrection.

Aufstehung (die) das aufstehen, the rise, rising, rising up.

Aufsteigen, to ascend, mount up, arise, get up, climb up. Das aufsteigen der mutter, a rising of the mother. Das aufsteigen des essens aus dem magen, a rising or wambling of the stomach. Die aufsteigende linie, the ascending linage. Der preiß des korns ist sehr aufgestiegen, the price of corn has much risen. Die linke seite eines reitpferdes, wo man aufsteigt, und nicht die rechte seite desselben, the near-side of a horse and not the offside, or and not the far side.

Aufstekken (etwas) to stick, set or put a thing up. Eine flagge aufstekken, to set up a flag. Ein nez für die habichte aufstekken, to pitch a net for hawks. Lichte aufstekken, to furnish the candle-sticks with candles. Einem speer die spizze aufstekken, to head a speat. Stekket die ermel auf, pin up your sleeves. Sie hatte ihren rok aufgestekket, she had pinned up her gown.

Aufstellen (eine mäusefalle) to set up a mouse-trap. Den vögeln nezze aufstellen, to set, bend, pitch or spread nets, or to lay snares for birds. Ein faß auf und in die hohe stellen,

stellen, to set a cask up an end. Einen vor allen zum hohn ausstellen, to shame one out.

Ausstören (ein ameisen- oder wespennest) to stir up an ants-or wasps-nest.

Ausstossen (1. die thür) to bounce the door open. 2. Ich habe mir das schienbein auf- oder wund gestossen, I have galled or fretted my shin. 3. Das ausstossen des magens, das tülpfen, a rising, turning or wambling of the stomach; a belch; a breaking of wind; a belching of a full stomach. 4. Er wird mir schon einmal auf der gassen ausstossen oder begegnen, I shall meet with him some time or other.

Aufstreichen (ein pflaster) to spread a plaister. Ein aufgestrichenes pflaster, a plaister that is spread. Ihr spielleute, streicht auf! musick, strike up!

Aufstreifen (die ermel) to turn up your sleeves.

Aufstreuen (sand auf das, so man jetzt geschrieben hat) to strew sand or to put dust upon what you have but just now written. Zukker, blumen, ꝛc. irgendwo aufstreuen, to strew or sprinkle it with sugar, flowers, &c.

Aufstülpen (den hut) to cock up your hat. Die ermel aufstülpen, to turn up your sleeves; to turn'em upward.

Aufstürmen (eine thür) to bounce open a door.

Aufstürzen (die aufsetzbütten schüssel und teller) to set up the dishes and plates you have washed in order to dry them. Sie hatte ihre haube, ihren schleyer, ꝛc. aufgestürzet, she had clapt her commode, veil, &c. on.

Aufsuchen (einen oder etwas) to seek out, for or after a body or thing; to search it; to inquire after or into it; to make diligent search for, into or after it. Allerhand waaren aufsuchen, to gather divers commodities. Ich soll euch aufsuchen, they sent me to seek you. Die thäter werden aufgesucht, the complices are inquired after; inquisition is made after them.

Aufthauen, to thaw, to unfreeze. Wenns wird angefangen haben aufzuthauen, when it shall have thawed. Wenns wird aufgethauet seyn, when the river will be thawed up. Der aufgethauete schnee, the dissolved snow.

Aufthun (etwas) es öfnen, to open a thing; to make, put, set or get it open. Das maul nicht aufthun dürfen, die wahrheit nicht sagen dürfen, to dare not speak roundly the truth. Die blumen thun sich auf, the flowers do spread their leaves; spring out; blow. Thut die ohren auf, prick up your ears; harken; listen.

Aufthürmen (etwas) to lay the pieces of any matter in pyramidical order together; to tower 'em up; to steeple them up.

Auftischen, die speisen auftragen, to serve meat up at table; to dish it up. Es war herrlich aufgetischet, there was made a costly banquet. Es ward in drey gängen aufgetischt, there was three several courses of meat.

Auftragen, 1. die speisen auftragen oder zu tische auftragen, to serve up meat at table; to bring in meat; to lay meat on the table. Man hat aufgetragen, the meat is served up; is on the table. Man hat schon zum andernmal aufgetragen, the second course is served up. 2. Farben auftragen im mahlen, to lay on the colours in painting. Gold auftragen im vergolden, to lay on the gold in gilding. 3. Einem ein geschäfte oder eine verrichtung auftragen, to charge one with a thing; to give it him in charge; to trust him with it; to commit it to his care. Diese hohe ehrenstelle trug man ihm auf, that honorable place, office or charge was bestowed upon him; he became invested with it; it was conferred, collated, given or granted him.

Auftreiben (1. einen) ihn von dem ort, da er sitzet, verjagen, to dislodge one; to drive him up from his place; to put or turn him out of it. Einen aus dem bett auftreiben, to drive one up and get him out of his bed. Einen hasen aus seinem lager auftreiben, to start a hare; to put him; to drive him up. 2. Geld oder leute auftreiben, to raise, levy or gather money or men; to press or force souldiers. 3. Es treibt mir den leib auf, it swells my belly it blaws up my bewels.

Auftrennen (eine naht) to rip up or unravel a seam, stitch or overcast. Die naht hat sich aufgetrennet, the stitching in our.

Auftreten, 1. hervortreten, aufgetreten kommen, to go or come forth; to appear before the people; to mount, climb or get up to the pulpit or to a stage. 2. Falsch auftreten, to tread awry. Leise auftreten, to tread gingerly, lightly or softly. Das pferd kan nicht auftreten, the horse cannot tread with that foot of his, or upon that foot of his. 3. Sie hatten die thür aufgetreten, they had bounced open the door.

Auftritt (der) the mounting up; a tread; a step, a treadle. Der auftritt in einer kommödie, the scene, the coming forth of an other person in a comevy.

Auftrinken, was verschüttet ist, to drink up or sip up what 's spilt.

Auftrommeln, to beat up.

Auftrocknen (kräuter sammlen und) to gather herbs and dry them up.

Aufwachen, erwachen, to awake.

Aufwachsen, to grow up. Ein jüngling, der ziemlich hoch aufgewachsen ist, a youth that is grown pretty tall. In tugend aufwachsen, zunehmen, to increase in virtue.

Aufwallen (in einem topf beym feuer) to wallop; to bibble up; to bubble up; to wamble; to begin to boil or seeth in a pot by the fire. Etwas aufwallen, es aufwallen lassen, to make it to boil or seeth; to give it a walm. Das blut wallte mir auf, my blood boiled with in me.

Aufwand (der) expence, charges, spending.

Aufwärmen (den einmal gekochten kohl zehnmal) to warm or heat ten times the same sauce; to make a lothsom repetition of one and the same matter more then once. Aufgewärmtes essen, a second hand dinner or supper.

Aufwarten (einem) to wait on, of or upon one; to attend one; to give him attendance. Kan ich damit aufwarten? es ist zu eurem dienst, are you served or pleased with it? 't is at your service. Bey der tafel aufwarten, to serve or waite at the table. Der hund kan aufwarten, that dog can sit up. Uebel aufgewartet bekommen, übel bedient werden, to be ill served. Im ballhause aufwarten, to give service at tennis, to serve the ball. Ist niemand da, der aufwartet? who waits? s. bedienen.

Aufwärter (der) an attendant, a servant, a servitor, a serving man, your man. Ein aufwärter beym tisch, one that waits at table.

Aufwärterin (die) a woman-servant, a maid-servant, a serving maid, a hand-maid.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwartung (die) the attendance, waiting or service.

Aufwartelohn (das) the salary, wage, stipend; an allowance of wages.

Aufwartezeit (die) your time of attendance; your turn to do service.

Aufwaschen, das küchengeräth, to wash your pots plates and dishes in the sink or scullery; to cleanse them with water. Es ist ein aufwaschen, das kan zugleich geschehen, that may be done with one labour, or at one bout; we 'll make one work on it.

Aufwäscherin (die) a woman that washes dishes and plates in the scullery; a scullion wench.

Aufwaschgelte (die) a shallow pail to wash dishes and plates in.

Aufwischtuch (das) der aufwaschhader oder lappen, a diſh-clout.

Aufwaſchwaſſer (das) hogs-waſh; diſh-waſh; diſh-water.

Aufweben (eintuch) wieder aufwürken, to unravel a cloth.

Aufwechſel (der) das aufgeld des wechſels, lagio, the premium or advance-money of an exchange.

Aufwechſeln (ducaten, ſpecies-reichsthaler, ꝛc.) to take in, or gather by way of exchange, or to buy ducats, rixdollars, &c.

Aufwekken (einen) to awake one, to rowze him out of his bed or out of his ſleep. Einen todten aufwekken, to raiſe one from the dead; to raiſe him up.

Aufwehen (eine feder) to blow up a feather. Das feur mit einem wedel oder flederwiſch aufwehen, to kindle the fire with a fan. Der wind wehet mir den mantel auf, the wind blowes up my cloth.

Aufweichen (etwas) oder erweichen, to mollify or ſoften a thing; to wet or moiſten it, in order to open it or to diſſolve it.

Aufweiſen (ein zeugniß) to ſhew forth, produce, proffer, lay down, exhibit, alledge a teſtimony. Aufgewieſen, ſhewn forth, produced, proffered, laid down, alledged exhibited.

Aufweishölzchen (das) der griffel, a feſcue, wherewith children are taught to ſpel.

Aufwellen (etwas) aufkochen, to wallop a thing, to give it a walm or two; to boil or ſeeth it a little. Aufgewellete birnen, poiled pears.

Aufwenden (koſten, mühe, zeit, auf etwas) to imploy, uſe, beſtow or ſpend money, pains, time upon a thing. Er hat viel aufgewandt, he has laid out a great deal of money.

Aufwerfen (1. wellen) to riſe in waves; to ſwell with waves or billows. Schaum blaſen, jeſcht, ꝛc. aufwerfen, to riſe in ſcumm, bubbles, yeſt, &c. 2. Einen damm, ſchanze, batterie, ꝛc. aufwerfen, to raiſe, to mound, ſet up or caſt up a bank or cauſey, a fort, a battery, &c. Der maulwurf wirft auf, the mole caſts up. 3. Das tuch wirft auf, the cloth criſps. 4. Eine thür mit ſteinen aufwerfen, to fling open a door with ſtones. 5. Sich für einen, der alles meiſtern will, aufwerfen, to ſet up for a reformer. Sich zum könige aufwerfen, to ſet up for a king. Er hat ſich wider die regierung aufgeworfen, he has riſen up againſt the government. 6. Aufgeworfene lippen, lips turned upward.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwikkeln (1. ein kind) es aus den windeln nehmen, to unſwathe a child. 2. Etwas aufwikkeln oder zuſammenwikkeln, to fold up or lap up a thing; to wrap it up; to envelope it. 3. Es dienet, um garn auf- oder drauf zu wikkeln, it 's fit for to wind thread upon.

Aufwiegeln (das volk) to ſtir up the people to a rebellion. Er hat ihn wider mich aufgewiegelt, he has ſtirred him up, animated, moved, incited, inſtigated, ſpirited or encouraged him againſt me.

Aufwiegler (der) des volks, the autor of an uproar; an uproar-maker; the ring-leader of a faction; a ſtirrer.

Aufwiegleriſch ſeyn, to be mutinous, rebellious, ſeditious.

Aufwinden (garn oder zwirn) to wind your thread in a bottom. Etwas ſchweres aufgewunden haben, to have wound up or hoiſed up ſome heavy thing. Den anker aufwinden, to weigh the anchor; hoiſe, wind, lift or get it up.

Aufwirken, abwirken, ſ. abweben.

Aufwiſchen (an der erden etwas) to wipe up ſome naſtineſs on the floor.

Aufwühlen (ein federbett) to ſtir a feather-bed. Der maulwurf hat die erde aufgewühlet, the mole or want has untermined the ground and caſt little hills up.

Aufzäumen (ein pferd) to bridle a horſe, to put him a bridle on. Zäumet es kürzer auf, keep in your horſe.

Aufzählen, to count down, lay the money on the table counting it.

Aufzehren (alles) to eat all up; to conſume, devour, waſte, ſpend all.

Aufzeichnen (etwas) to note a thing, to keep it noted; to book, record or entitle it; to write it down in your book or on ſome piece of paper.

Aufzeigen (etwas) to ſhew forth a thing. ſ. aufweiſen. Aufgezeiget, ſhewn forth, produced.

Aufziehen (1. etwas) in die höhe ziehen, to draw, pull or tuck up a thing. Die ſonne zieht die dünſte auf, the ſun draws the vapo s of the earth. Waſſer in einem brunnen mit einem eimer aufziehen, to draw up water in a well with a pitcher. Die brükke wird aufgezogen, they drew up the bridge. Den han an einer piſtole aufziehen, to cock your piſtol. Die ſchaubühne aufziehen, to open the theater. Den anker aufziehen und wegſegeln, to weigh anchor and be gone; to wind, hoiſe, get or lift up the anchor and put to ſea. Seine ſakuhr aufziehen, to wind up your watch. Ein tuch zum mahlen aufziehen, to ſpread or diſtend a linnen-cloth to paint upon. Saiten aufziehen, um zu ſpielen, to ſtring a muſical inſtrument. ſ. aufſpannen. Er wird ſchon gelindere ſaiten aufziehen, he muſt come a peg or two lower; he muſt abate of that ſtiffneſs or highneſs of his. Die thür aufziehen, das ſchloß aufziehen, to puſh open the door, the lock. 2. Vieh aufziehen, to breed cattle. Ein kind aufziehen, to nouriſh, breed, rear up bring up or educate a child. Dieſes pferd hab ich ſelber aufgezogen, I reared up this horſe from a colt. Mit unaufgezogenen ſtrümpfen, having not tucked up your ſtockings. Bäume oder pflanzen aufziehen, to raiſe trees or plants. Einen bogen aufziehen, to bend a bow. 3. Einen von einem tage zum andern aufziehen, to draw out the time; to draw out the thing in length; to prolong a buſineſs; to uſe delays; to put one off from day to day; to delay and adjourn him every time. 4. Einen aufziehen, ihn höniſch oder ſpöttiſch behandeln, to baffle, jeer or banter one; to play the fool or fop with him; to joke, jeſt or droll upon him; to lampoon or ſatyrize him. 5. Aufziehen, auf die wacht, to march up, to mount the guard. In prächtigen kleidern aufgezogen kommen, to appear in a coſtly garb, dreſs, habit, ſuit, or garment, to be ſtately, ſumtuously or richly clothed, dreſſed, adorned. Er kommt lumpicht wie ein verſoffener bettler aufgezogen, he goes like a ragged drunkard; he is in a ſorry dreſs. Er kommt mit einem großen gefolg aufgezogen, he goes with a great train, attendance, retinue.

Aufzieren (ein zimmer) to adorn, deck, dreſs, ſet off, ſet out, trick up, trim up, prank up, embelliſh or accounter a chamber. Eine wohl aufgezierte kammer, a chamber finely or neatly furniſhed. ſ. aufputzen.

Aufzug (der) 1. das aufziehen, the drawing, puling or tucking up of a thing. 2. Ein aufzug, ein inſtrument, eine ſchwere laſt damit in die höhe zu ziehen, a pulley, to pull heavy things up with. 3. Aufzüge oder poſſen machen, to uſe raillery, bantering, jeering jeſting, joking, drollery. 4. Der aufzug war ſchön anzuſehen, the proceſſion made a fine ſhew. Er mit ſeinem aufzuge oder gefolge, he and all his train, equippage, pomp, ſtate, attendance or retinue. Ein närriſcher aufzug, a ſottiſh behaviour. 5. Ein aufzug in einer comödie, the changing of the theater in a comedy. 6. Aufzug, die kette, das werft bey den tuchmachern, the abo.

Aufzugbrükk (die) fallbrükke, a draw-bridge.

Aufzwängen (eine thür) to bounce a door open.

Aufzwingen (einem etwas) to force, urge, preſs, compell or conſtrain one, to take a thing. Einem eine wohlthat aufzwingen, to preſs a benefit upon one, to obtrude it him.

Auge (das) the eye. Schwarze augen, black eyes. Graue augen, grey eyes. Rothe augen, bloodſhot eyes. Runde, hervorragende und groſſe augen, rolling goggle, eyes, great outſtrutting eyes. Kleine augen, ſmall pink-eyes. Dunkle, blaue augen, duſky, dim, dark eyes. Schielende augen, ſquint, eyes, leering eyes. Starrſichtige augen, wall-eyes; overwhite eyes. Stiere, wollüſtige augen, ſheeps eyes, wanton eyes. Scharfſichtige augen, lebhafte augen, ſharp-ſighted eyes; quick eyes. Feuriae, funkelnde augen, fiery eyes, ſparkling eyes. Schmachtende augen, deſiring eyes, amorous eyes or looks. Triefende augen, run ning-eyes. Das weiſſe im auge, the pearl in the eye; the white of the eye. Es iſt euch ein ſtachel im den augen, he is an eye-ſore to you. Die augen aufthun, to open your eyes. Die augen zuthun, to ſhut your eyes. Mit den augen winken, to wink, or tip a wink with your eyes. Mit den augen wimpern, to pink or twinkle with your eyes. Ein auge oder abſicht auf reichthum haben, to eye richeſs; to have an eye to richeſs. Was einer im ſchilde führet, ſiehet man ihm an den augen an, the eyes diſcover one's mind. Ihr werdet mich ja nicht mit ſehenden augen blind machen wollen, tell me it ſnowes; how can you deny what I ſee with mine eyes. Einen mit den augen bezaubern, to eyebite one; to bewitch him with your eyes. Er hat keine guten augen, er iſt innerlich mit einem anſteckenden übel behaftet, he eye-bites; he infects with his eyes. Ich habe diese nacht nicht ein auge zugethan, I have not got a wink of ſleep this night. Einen mit unverwandten augen anſchauen, to eye one wiſtly. Seine augen ſind weiter oder gröſſer als ſein bauch, he eyes are bigger than his belly. So weit man mit den augen reichen kann, within eye-ſieht. Das würde einer ſehen können, der auch nur ein halb auge hätte, a man may ſee it with half an eye. Vor euren augen, before your eyes. Habt doch ein wenig ein auge mit auf meinen ſohn, pray have or keep an eye alſo upon my ſon; pray watch and obſerve him alſo a little. Ich habe ein auge auf ſein thun, I have an eye to what he does. Aus den augen, aus dem ſinn, out of ſight, out of mind. Wenn ich einmal die augen zuthue, when i come to dye. Sezt ihm das aus den augen, put that out of his ſight. Hüneraugen, krähenaugen, auf den zehen corns on mens toes. Krebsaugen, crabbs-eyes a drug. Rotaugen, eine art fiſche, a rochet. Neunaugen, brikken, a lamprey; a lickſtone; a ſort of fiſh with nine pricks on either ſide. Das ſtierauge, ein ſtern, oculus Tauri. Adelbaran. Ochſenaugen, eyer in der pfanne gebakken, fryed eggs. Augen am weinſtok, vinebuds. Augen an jedem zweige, jede knoſpe, eyes.

Augapfel (der) the apple of the eye, the eye-ball. Er iſt dein augapfel, you love him exceedingly.

Aeugeln, liebäugeln, to ogle; to caſt ſheeps-eyes or amourous looks; to ſmicker.

Augenader (die) die augenſenne, augen- oder geſichtsnerve, the nervus opticus.

Augenarzt (der) an oculiſt, or ophthalmiſt.

Augenaxe (die) the eyes-ax, the beam whigh goes theough the ridle of eye.

Augenblik (der) a moment; a twinkling of an eye. Alle augenblik, ever and anon, every moment. Verziehen ſie einen augenblik, pleaſe to ſtay a little. Dieſen augenblik, this very inſtand of time.

Augenblicklich wird er kommen, he will be here by and by, inſtantly, preſently immediately. Augenblicklich iſt die wolluſt, und ewig die pein, momentary and tranſitory is the pleaſure but everlaſting is the torment. Ich vermuthe ihn alle augenblikke, I expect him every minute.

Augenblizen (das) das funkeln der augen, the ſparkling of one's eyes.

Augenbraunen oder augbraunen (die) the eyebrows. Einer, deſſen beide augenbraunen an einander gefüget ſind, one that is bettle-browed.

Augenbutter (die) das augenſchmalz, the gum of the eyes; eye-butter; filth that gathers it ſelf every night in the corner of your eye.

Augendiener (der) ein fuchsſchwänzer, a flatterer, a pickthank.

Augendienſt (der) eye ſervice.

Augenfell (das) the tunicle or film of the eye. Ein überwachſendes augenfell, der ſtaar, a cataract, wall of web in an eye that would hinder the ſight.

Augenflek (der) das augenmal, a little ſpeck in the eye.

Augenfluß (der) das augengeſchwür, ſore eyes; the eye-ſore; a fluxion falling upon the eye; the rheum in the eyes.

Augenglanz (der) das augenlicht, a glance, caſt, ray, beam or look iſſning out of the eyes.

Augenklappe (die) an eye-flap; a little piece of leather put after a coach-horſe's eye.

Augenlied (das) the eye-lid. Die augenlieder, the eye-lids.

Augenloch (das) the eye-hole.

Augenluſt (die) die augenweide, the luſt of the eyes; the delight you take to ſee fair bodies.

Augenmaaß (nach dem) urtheilen, to gueſs by eyeſight. or by the ſight. Wenn mich das augenmaaß nicht trügt, if my eye-ſight fail me not.

Augenpulver (das) eye-powder; a very little letter written or printed.

Augenſalbe (die) augenarznei, eye-ſalve ophthalmicks.

Augenſchein (der) the evidence, appearance, eyeſight or eye witneſs. Der augenſchein giebts, there is eye-witneſs. Allem augenſchein nach, as to all appearance. Etwas in augenſchein nehmen, to take a view of a thing. Augenſchein iſt aller welt zeugniß, ſeeing is believing.

Augenſcheinlich ſeyn, to be clear, evident, plain, manifeſt. Etwas augenſcheinlich darthun, to make it appear clearly, evidently, plainly, openly, manifeſtly, undoubtedly.

Augenſtaar (der) a cataract, wall or web in the eye that hinders your ſight.

Augenſtrahl (der) a glance, caſt, beam or ray that goes out of the eye whenever it fixes its ſight upon any object.

Augentrieffen (das) bleareduess, blear-eyedneſs, the running of the eyes with redneſs and pain.

Augentrieffig oder triefäugig ſeyn, to be blear-eyed.

Augentroſt, ein kraut, the herb eye bright.

Augentroſtgras (das) a ſort of graſs with little flowers like to thoſe of herb eye-bright.

Augenwarze (die) der augennagel, das augengewächs, an excreſcency, wart or wen on the eye; the riſing of the fleſh in the corner of a man's eye.

Augenwaſſer (das) eye water, water to waſh ſore eyes with.

Augenwehe (das) augenſchmerzen, ſore eyes; the eye-ſore.

Augenweide (die) the luſt of the eyes.

Augenweiſſe (das) the white or the pearl of the eye.

Augenwinkel (der) the corner of the eye.

Augenwinken (das) the winking with the eye; the tipping one a wink.

Augenwimpern (die) the eye-ſtrings.

Augenwurz, baldrian, kazenkraut, the herb valerian, ſetwall or ſetwell.

Augenzähne (beyde) both your eye-teeth.

Aeugig oder äugicht seyn, ist was gutes am brodt, aber nicht am käse, let your bread have eyes but not your cheese. Einäugig, one-eyed. Uiberäugig, leer-eyed, quint-eyed. Triefäugig, butteräugig, blear-eyed. Starräugig, glozäugig, goggle-eyed. Aleinäugig, pink-eyed. Vieläugig, full of eyes; eyed. Blinzeläugig, blink-eyed, a blinkard.

Aeuglein (das) a little eye.

Aeugeln auf etwas, to ogle with one; to glance at him with the eye; to cast sheeps eyes or amorous looks upon him; to wink and blink at him.

Augsburgische Confessionsverwandte, die Lutheraner, die Evangelischen, those that profess the Augsbourgh-confession; the Lutherans.

August (der) der Augustmonat, der erndtemond, August, one of the twelve months. August der name, August or Augustus.

Augustinermönche und nonnen, austin-friers and nuns.

Auerhahn (der) a wild cock; a wood-cock.

Auerhenne (die) a wild hen.

Auerochs (der) a wild bull, an ureox, a buff.

Aus, out. 1. Aus dem hause kommen, to come out of the house. Aus freundschaft etwas thun, to do it out of kindness. Ich reise aus neugikeit auf die messe, I am a travelling to the fair upon curiosity. Aus blossem argwohn, upon a meer suspicion. Aus wessen macht? aus was für macht? by what autority? Ich habs aus eigenem antrieb gethan, I did it by my self; out of my own accord or free will. Aus ursachen, daß gefahr dabey ist, oder daß zu fürchten ist, &c. by reason of the danger, or of the fear, &c. Aus meines herzens grund, with all my heart. Aus den augen, aus dem sinn, out of mind; long absent, soon forgotten. Aus der trauffe, in den plaircen, out of the frying-pan into the fire. Aus vorsa; etwas thun, to do a thing out of design; with design; on purpose; designedly, purposely, advisedly; intentively, deliberately. Das kommt aus einem andern faß, that looks a great deal better. Einen rath aus den bürgern erwählen, to chuse a magistrate from among the citizens. Es ist mit ihm nur aus der hand in den mund, he lives from hand to mouth. Aus kindern werden leute, of children grow men. Aus einem reichen mann ist er ein bettler geworden, of a rich man that he was he's now become a poor beggar. Was wird endlich draus? a last what will become of it? Aus gnaden, of mercy, through mercy. Aus ernst, seriously, of earnest. 2. Die zeit, das faß, das feuer, das licht &c. ist aus, the time, the barrel, the fire, the candle, &c. is out. Die kirche ist schon aus, church is done. Nun ist bey mir alle hoffnung aus, now all hope is out with me; now I am quite out of hope; or without any hope. Es ist ganz aus mit ihm, he is out of all; he is put to his last shift; he is gone; he is undone: he is reduced to extremities. Die viertelstunde ist aus, the quarter is up or expired. Wie viele spiele sind aus? fünf, how many games up? five. Ich bin aus, oder zu ende, ich hab das spiel gewonnen, I am up. Mir mangelt nur eins, so wär ich aus, I want but one of up. Trinkts aus, drink it up, drink it all. Die sitzung des parlements ist schon aus, the Parliament is up. Aus- und eingehen, to go out and in. Meine tobaksdose ist aus und leer, I am out of tobacco. Ehe noch das jahr aus oder um war, before a year was gone about. Mit dem lernen, studiren &c. ists bey ihm aus, he left off learning; studying, &c. he ceases to study; he has done studying; he has laid it aside. Nach dem tode ists aus, when you dye, there is an end of it.

Ausäsern (fleisch) to pluck the veins and tendons out of the flesh you dress for meat.

Ausarbeiten (1. seine tagarbeit) vollenden, to work out your task. 2. Etwas schön ausarbeiten, to work out a piece exquisitely. Ein unausgearbeitetes werk, an imperfect piece of work; not yet perfected, wrought out, finished, done, polished, absolved or ready. Seine verse ausarbeiten, verbessern, to lick or hammer your verses; to mend'em here and there.

Ausarbeitung (die) 1. die ausführung eines satzes, the expolition of a logical notion, the carring on further. 2. Ein bearbeiteter ausgeführter satz, an exposed notion, a learned work.

Ausantworten (einem etwas) behändigen, to surrender, hand or deliver one a thing; to give it out, over or up to him; to deliver it up to him; to deliver it into his custody.

Ausarten, to degenerate. s. aus der art schlagen.

Ausathmen, to breathe, to respire. s. athem.

Ausbakken (das brot wohl) to bake your bread sufficiently.

Ausbaden (wer anfängt, muß) if you begin bathing your self, you must hold it out.

Ausbannen (einen) to bannish, expell, outlaw or exile one; to drive or chase him away. Den teufel beschwören und ausbannen, to adjure the devil and cast him out.

Ausbauen (sein haus) to build up your house; to get it built up; to absolve and perfect the building. Etliche fenster ein wenig aus- oder hinaus bauen, to make a jutty; to build a projecture, a leaning out, a jutting out, or some outjutting windows.

Ausbedingen (sich etwas) to reserve or condition one thing for your self.

Ausbeissen (alle fremde hunde) wie ein haushund thut, to bite out all foreign dogs as your gour would do. Einen bey hofe ausbeissen, to backbite one at court; to work him out of the Prince's favour. Der citronensaft hat die flekken ausgebissen, the juice of lemons has bitten or fretted out the spots.

Ausbeitzen, to eat, consume by maceration. Die fäulniß ausbeitzen, to eat the putrefaction.

Ausbessern (ein haus, ein schiff) to repair a house, a ship; to repair or mend a building; to rent a ship. Eine wand ausbessern, to patch up a wall. Alte strümpfe und kleider ausbessern, to mend, piece, baten or botch old stockings or garments.

Ausbeten lassen (ein kind) to let a child say his prayers all out.

Ausbetteln (eine gnade, einen dienst) to obtain or ge a mercy, a charge, by begging, solicitation.

Ausbeugen (eine buklichte schüssel) to straiten a pewter dish that is a little bruised or dinted; to hammer out the dint.

Ausbeute (die) der gewinn besonders bey bergwerken, the common profit or gain in any partnership, society or company, particulary on mines.

Ausbeuteln (einen) to fleece one; to chowze, trick or spunge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to soke or drain his pockets; do draw him dry.

Ausbiegeln (die nähte) to smooth down the seam or overcast as tailors and seamstresses do.

Ausbieten (etwas) 1. feilbieten, to proffer, put or set thing to sale. Er bietet es aus wie sauer bier, oder faulen hering, he proffers it as it were sower beer or rotten hering; he proffers every where and that very cheap. Ausgebotene waare stinket, proffered ware stinks. 2. Einen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe aufsagen, to bid your hiresman quit or leave the house; to bid him rise or part.

Ausbitten (sich etwas) to obtain a thing by solicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining, of that favour I reserve for my self; that is what I desire to be favoured with.

Ausblaſen (das licht) to blow out the candle. Einem das licht ausblaſen, to kill one. Den frieden ausblaſen, to publiſh a peace by ſound of trumpets.

Ausbleiben, wegbleiben, to be or ſtay out, without or abroad; to tarry a coming; to do not appear; to be miſſing; to fail; to do not come. Er wird ausbleiben, nicht wieder kommen, he 'll not come again. Das bleibet nicht, das geſchieht gewiß, that cannot fail: that is ſure to come. Die ausbleibenden haben keine ſtimme, abſens carens; thoſe that are not preſent cannot vote.

Ausblühen, verblühen, to perform or to get done bloſſoming. Die bäume haben ſchon ausgeblühet, trees are paſt bloſſoming, blowing or blooming.

Ausbluten laſſen, (es) to let it bleed; to let all the blood run out.

Ausboren (etwas) 1. es ſauber boren, to bore it curiouſly, nearly, finely. 2. Es heraus boren, to bo it out; to get it out by way of boring.

Ausborgen, ſ. verborgen. Es hat ſich ausgeborget mit ihm, man boraet ihm nichts mehr, he loſt his credit.

Ausbraten laſſen (das fleiſch völlig) to let the meat be fully or ſufficiently roaſted. Dieſe ſchöpskeule iſt zu ſehr ausgebraten oder verbrant, iſt ganz und gar ausgebraten, this leg of mutton is quite parched; is ſo burnt and dried up that is has not one drop of gravy left in it. Aus dieſer Gans iſt mehr als ein pfund fett ausgebraten, of this roaſted gooſe dripped out more than a pound of greaſe.

Ausbrauchen wollen (etwas) verbrauchen, to intend to make uſe of all of it.

Ausbrauen (ſein bier wohl) to be carefull to make good beer. Er hat ausgebrauet, he has done brewing.

Ausbrauſen müſſen (wie bier, moſt, ꝛc.) to need to lye ſtill till it have done its fretting or yelling, as beer, muſt, &c.

Ausbrechen (1. einen nagel, einen zahn, ꝛc.) to draw a nail, a tooth, &c. 2. Aus dem gefängniß ausbrechen, to break out of the priſon; to break priſon. Wo ein krieg ſollte ausbrechen, if a warſ hould break out. In zorn, freude, thränen, ꝛc. ausbrechen, to break out into wrath, into joy, into tears, &c. Er brach in ein gelächter aus, he broke or burſted out into a laugther. Waſſer trinken, um den ſchleim in magen auszubrechen, to drink water in order to caſt up or to vomit the ſlime that dulis your ſtomach.

Ausbrechen (das) the breaking out, comming out.

Ausbreiten (etwas) to ſpread, extend, ſtretch out, diſtend a thing. Sich ausbreiten wie eine blume thut, to ſpread as a flower does, Eine geſchwulſt, ſo ſich ausbreitet, a ſpreading tumour. Sein ruhm hat ſich weit ausgebreitet, his praiſe is ſpread far and wide abroad. Ein gerücht ausbreiten, to ſpread a rumor; to ſpread it abroad. Das tiſchtuch ausbreiten, to ſpread or lay the cloth. Ein net ausbreiten, to ſpread or bend a net. Das unheil wird ſich noch weiter ausbreiten, the miſchief will ſpread yet further. Seine arme, beine, ſegel, ꝛc. ausbreiten, to ſpread your arms, legs ſails, &c. Wie eine henne ihre flügel über ihre küchlein ausbreitet, as a hen ſpreads her wings over her chickens.

Ausbreitung (die) the ſpreading abroad, ſtretching out.

Ausbrennen (1. einen wald ganz) to burn up all a wood. Kräuter ausbrennen, to extract the ſpirit of herbs by diſtillation. Ausgebrant ſalz, ſalt alcali. Ausgebrant ſilber, ſilver gotten out of laces by burning. 2. Das feuer im ofen iſt noch nicht ausgebrant, the fire is ſtill a burning in the furnace.

Ausbringen (1. etwas) ein gerücht ausbringen, to bring a thing out; to ſpread a rumour; to ſpread a rumour abroad. 2. Ich weiß dieſen flecken nicht auszubringen, I know no way to take off this ſpot. 3. Eine gnade, einen beſcheid, bey hofe ausgebracht, ausgewürket oder erlanget haben, to have obtained a mercy or a decree from court. 4. Eine geſundheit ausbringen, to ſay a pray for ones health, to drink ones health, to ſay a particular wiſh. 5. Die henne hat zehn junge ausgebracht, the hen has peckedout ten young chickens; has broaded ten pullets.

Ausbrodemen, to evaporate or exhale, to vapour away.

Ausbruch (der) das ausbrechen, the breaking out.

Ausbrühen (mit heiſſem waſſer) to ſcald, parboil burn with hot water.

Ausbrüten (junge) to broad; to ſit on brood. Ihr zehlet eure küchlein, ehe ſie noch ausgebrütet ſeyn, you reckon your chickens before they be hatched. Zänkerey ausbrüten, to breed quarrels. Das wird ein unglük ausbrüten, that will brood or hatch ſome miſchief.

Ausbulen, to ſatisfy your whoriſh luſts. Ausgebulet haben, to have given up whoring.

Ausbund, ausbündig, vortrefflich, ungemein, to be excellent, rare, incomparable, admirable, peculiar, ſingular, choice, accompliſhed, exquiſite. Ausbündig gut, gelehrt, from, klug ſeyn, to be rare good, very much learned, pious if any bode and of a ſingular wit. Ausbündige waare, choice commodities. Ein ausbündiger ſchalk, an arch rogue, a ſharp blade, an exceedingly ſly fellow. Er iſt ein ausbund von allen ſchelmen, he is the firſt rogue, he is an arch-rogue. Ausbündig reden, ſchreiben ꝛc. to talk or write rarely well, excellently, purely, neatly, admirably, incomparably, exquiſitely.

Ausbürgen (einen) oder losbürgen, to bail one out of priſon.

Ausbürſten (ein kleid) to bruſh weap off with a bruſh.

Ausbüſſen müſſen (ein verbrechen) to be bound to expiate a misdemeanour, fault or crime; to make amends for it; to pay fully for it.

Auscirkeln, to meaſure with a circle.

Auscuriren, to cure perfectly, to abſolve a cure.

Ausdampfen (glühende kohlen) to extinguiſh, put out or quench coals that are burning.

Ausdauren, und ausdauern, to dure, indure or laſt; to ſuffer conſtantly; to bear, tolerate and overcome hardſhips. Ein kleid, das etliche jahre ausdauren kann, a garment that will hold out, dure or laſt ſome years together; a very durable or laſting cloth; that will wear a long time. Froſt, hitze und allerley ungemach ausgedauert haben, to have held out, indured or ſuffered froſt and heat and all manner of hardſhip. Er wird nicht ausdauren, he ſhall not laſt, hold out, indure, abide or continue.

Ausdaurung (die) 1. die währung, during, duration or laſting. 2. Geduld, ſuffering, the bearing. Er hat keine ausdaurung, he is ſoon weary; he will be ſoonwearied.

Ausdehnen (etwas) ausſtrekken, extend, ſtretch out, ſpread or diſtend a thing. Sich ausdehnen, to extend yourſelf.

Ausdenken (etwas) oder erdenken, to excogitate, invent, imagine, conceive, find out, deviſe, contrive, forge or ſeign ſomething. Ausgedacht, excogitated, invented.

Ausdeuten (einem ſeine worte wohl oder übel) to interpret, expound or explain one's words well or ill; to put a right or a wrong ſenſe or meaning upon them; to turn them to his advantage or to his diſadvantage. Etwas lächerlich ausdeuten, to turn a thing into ridicule; into droll; to make a jeſt of it. Etwas verkehrt ausdeuten, to wreſt or force the ſenſe of a paſſage.

Ausdienen müſſen (1. ſeine zeit, oder ſeine jahre) to be bound to hold out or ſtand out your time or years of

prenticeſhip. Er hat ſchon ausgedienet, his prentiſage is ended; he is out of prenticeſhip; he has abſolved, ended, finiſhed, held out or ſtood out his years of prentiſage; he has ſerved out his time faithfully. Ein ausgedienter ſoldat, an old ſouldier, that is diſcharged, licenſed and put to penſion. 2. Das meſſer hat ausgedienet, that knife has done its ſervice.

Ausdingen (etwas) ſich vorbehalten, to reſerve or except ſomething in conditioning or covenanting with one. Das will ich mir ausgedinget oder ausgedungen haben, that is what I except or reſerve for my ſelf.

Ausdonnern laſſen (einen) to let one brawl and ſcold out. Es hat ausgedonnert, the tempeſtate is gone, is away; the thunder is finiſhed.

Ausdorren (etwas) dürre oder trokken machen, to drain dry up a thing; to make it dry.

Ausdörren, ganz dörre ſeyn, oder werden, to dry; to be or grow all dry. Das erdreich iſt ganz ausgedorret, the ſoil is dried up, is ſcorched or parched by the extream head. Er iſt ausgedorret wie ein zaun, he is become as lean as ſkeleton; he pines away: he is decay in a conſumption.

Ausdorrung (die) the drying up.

Ausdrehen (1. waſſerröhren) hol drehen, to hollow water-pipes. 2. Einem den degen ausdrehen, to wring or wreſt the ſword out of one's hand. 3. Er weiß ſich artlich auszudrehen, he knowes to wind and turn himſelf out.

Ausdreſchen laſſen (ſein korn) to get your corn threſhed. Ausgedreſchet haben, to have done threſhing. Die garben ſind nicht wohl ausgedroſchen, the ſheafs are not well enough threſhed out.

Ausdringen, einen andern ausdringen, ausbeiſſen, deſſen amt an ſich bringen, to turn, wind or wriggle one out of his office. Derſelbe anblik drang ihm die zähren aus, that very ſight did preſs him to ſhed tears.

Ausdruk (der) die ausdrukkung, the expreſſion, expreſſing. Ein paſſender ausdruk, the very word.

Ausdrukken (1. ſich wohl) ſeine worte vernehmlich vorbringen, to be of good utterance; to deliver or expreſs your ſelf well; to utter, ſpeak, tell, diſcover, deliver or expreſs your mind or thoughts clearly, intelligibly, perſpicuously, plainly. 2. Einen oranengapfel, oder eine citrone ausdrükken, to wring or ſqueeze out the juice of an orange or limon. Die wäſche ausdrükken, to ſtrain or wring your waſhed linnen. Einen ſchwamm ausdrukken, to ſtrain a ſpunge. 3. Ein petſchaft ſauber ausdrukken, to ſet your ſeal right down upon a writ. 4. Das buch iſt noch nicht ausgedrukt, the printing of that book is not yed done. 5. Seine gedanken gut ausdrükken, to uſe the right words in ſpeaking or in ſignifiory your thoughts.

Ausdrüklich, with verbs, ſpecially, partioulary expreſsly, plain clearly. Etwas ausdrükuch anzeigen, to nominate, name or appoint a thing poſitively, explicitly, expreſsly, plainly, ſpecially, categorically. Mit den ausdrüklichen worten, with theſe expreſs, explicit, poſitive, plain or categorick words, terms, phraſes or formalities. Mit ſehr aus- oder nachdrüklichen worten, with very expreſſive, notable or ſignificant terms. Das waren ſeine ausdrüklichen oder eigentlichen worte, that were the very terms he uſed; ſuch was his own expreſſion.

Ausdünſten oder verrauchen laſſen (den wein, eine eſſenz ꝛc.) to let your wine, eſſence, &c. pall, die, reeck ont, ſteam out or evaporate. Das waſſer dünſtet aus, the water vaporate.

Ausdünſtung (die) the evaporation.

Auseinander, from one another, one from another. Wir wiſſen nicht auseinander zu kommen, we know no way to get rid from one another. Etwas auseinander thun, ſtellen, trennen, wikkeln, oder ziehen, to diſintrang'e, diſſolve, diſintricate, diſingage, unlooſen, clear, free, get clear or get out a work; to rid it of or from confuſion, to put it in order. Wolle auseinander ziehen, to card wool.

Auserkieſen, ſ. auserſehen.

Auserkohren (unter viel tauſenden) chooſen, elected, ſelected, picked up, or taken out of many thouſands.

Auserleſenes volk, ein fein von volk, eine auserleſene mannſchaft, brave ſouldiers, choice men. Auserleſene waare, choice, rare, fine, excellent or exquiſite wares or commodities. Auserleſene ſpeiſen, exquiſite meats. Auserleſene worte, choice expreſſions. ſ. auserſehen.

Auserſehen (ſich eine liebſte) to make your choice of a bride; to chuſe out, elect, ſelect, name or appoint one for to become your wife. Sich etwas ausſehen, to chvice you &c. ſ. ausſehen no. 7.

Auserwählen (ſich eine) ſ. auserſehen. Die auserwählten im himmel, the elect; the faithfull, happy or bleſſed ſouls in heaven. Viele ſind berufen, aber wenig ſind auserwählet, many be called but few choſen.

Auseſſen (ein ſchälgen voll brühe) to eat a little diſh with broath all out. Was ihr einbrokt habt, das müst ihr auch auseſſen, what you have crumbled in, now you may eat out; as you have brewed, you muſt drink. Ausgegeſſen haben, to have eated out.

Ausfädeln, die nadel hat ſich ausgefädelt, the thread ſlipped out of the needle.

Ausfahren, to come out. 1. Spazieren fahren, to ride about in a coach. 2. Machen, daß der böſe feind ausfahren müſſe, to exorciſe the devil, to caſt him out. Es möchte einem die ſeele darüber ausfahren, it is to mortify a man. Wenn die ſeele ausgefahren iſt, when your ſoul is ſeparated from this body of yours; when ſhe be departed out of this life. Gleich wird ſeine ſeele ausfahren, gleich wird er abſcheiden, he will breath his laſt by and by; by and by he will fetch his laſt breath, and give up the ghoſt. 3. Es fuhr ein feuer heraus, there came out a fire. 4. Es fuhr mir die hand, der fuß, die feder, ꝛc. aus, my hand, foot, pen, &c. did ſlip or ſlide. 5. Das kind fähret überall aus, iſt am ganzen leibe ausgefahren, the child's ſkin over all his body riſes here and there in bliſters; is full of blains or wheels; grows ſcurſy or ſcabby.

Ausfahrt (die) der ausweg, ausgang, a way out. Eine ausfahrt, oder luſtreiſe anſtellen, to take the air or to refreſh your ſelf in a coach. Dieſer hof hat nur eine ausfahrt, this yard, this room, this limited place has but one door or gate.

Ausfall (der) der belagerten, the ſally; the ruſhing of the beſieged upon the beſiegers. Einen ausfall thun, to ſally out, or ſally forth; to ruſh out.

Ausfallen, to fall out. 1. Die belagerten fielen gählings aus, the beſieged ſallied or ruſhed out or fell upon the enemy made unawares a ſally. 2. Die haare fallen mir aus, I ſhed all my hair; all my hair comes off. Die zähne fallen mir aus, I looſe all my teeth. 3. Es iſt mir ausgefallen, I forgot it. 4. Es fiel beſſer aus, als ich meinte, it fell out better than I did expect. Es fiel glüklich aus und recht nach meinem ſinn, it fell out luckily and even to my minds. Wo die waare ſo ausfallt, wie das muſter iſt, das ich geſehen habe, if the ware prove ſuch as is the ſample I have ſeen. Wie iſts ausgefallen? what did come to paſs?

Ausfaſeln oder ausfäſern, ausfaſen, to feaze; to fray, to keep the cable from feazing. Ausfaſeln, aufhören zu faſeln, to come in earnſt, to let the merrineſs; to leave off jeering, jeſting or joking.

Ausfaſten (1. das fieber oder einige andere krankheit) oder durch faſten vertreiben, to faſt away your feaver or

any

any other disease Ich habe ausgefastet, I have finished the fast.

Ausfallen lassen (etwas) to let it rot all away. Die haare fallen ihm aus, the hairs of him falls out; he looses his hair.

Ausfechten (sie mögens mit einander) let them fight it out together. Unausgefochten seyn, to be undecided.

Ausfegen (den alten sauerteig) to purge out the old leaven. Die kammer ausfegen, reinigen, to sweep the room. Ausgefeget, swept.

Ausfeilen (etwas) to smooth or even it a filing.

Ausfertigen (ein decret) es unterschreiben und siegeln, to speed, dispatch, expedite or clear a decree; to underwrite, seal and deliver it.

Ausfilzen (einen) to snub or rattle one, to scold at him, to quarrel with him, to reprimand, rebuke, reprove, chek or childe him, to take him up sharply.

Ausfinden (ein mittel) to find out a remedy, an expedient, or discover it. Man hat ihn ausfindig gemacht, the have found him. Ausfindig machen, to search or explore.

Ausfischen (einen teich) to draw a pond; to make it void of fishes. Wo mag er dieses aufgefischet haben? where has he fished that out? Einen ausfischen, seine heimlichkeiten ausforschen, to fish one's secret out of him; to hook things out of him; to pump or sound him.

Ausflikken, (ein alt kleid, alte strümpfe, hemden, &c.) to mend, piece, patch or botch an old garment, old stockings, shirts, &c.

Ausfliegen, to fly out. Flieget nicht eher aus, bis ihr federn habt, donot fly out as long you want feathers. Der vogel ist ausgeflogen, oder entflogen, the bird is flown.

Ausfließen, to flow out, as blood does out of a wound. Das wasser ist alles ausgeflossen, the water is all flown out, run out, leaked out.

Ausflohen, to look for and to catch fleas.

Ausflucht (die) a way to come or get out, an evasion, a prentence, a pretext, a colour, a fetch an escape, a subterfuge, a shift, a come off, a shuffling, an excuse; a means or expedient to rid, desingage or desintangle your self. Er suchte allerhand ausflüchte, he made divers shifts; he shifted, shuffled, dodged. Auf alle einwürfe eine ausflucht finden, to find a salvo for every objection.

Ausfluß (der) eines stroms, the mouth of a river. Das wasser hat keinen ausfluß, the water cannot flow out.

Ausfordern oder ausfodern (einen) to defy, provoke or challenge one; to call him out forth; to send him a challenge to fight.

Ausforschen (einen) 1. erfahren wo er sich aufhält, auskundschaften, to spy one; to search, him out; to seek and esquire after him and so find out where he lodges. 2. Einen ausforschen, etwas von ihm aus- oder herausforschen, to pump, screw, sound, or sift one; to pump, hook or fish a secret out of him.

Ausfragen (einen) s. ausforschen. Einen scharf und genau ausfragen, to put a strict and rigorous examination or inquisition upon one; to examine him strictly or rigorously. Er ist nicht auszufragen, he will not confess; he will not sing.

Ausfressen (ihr müßt nicht alle schüsseln) you must not eat up all; not devour all; not make all your dishes quite empty. Was ihr eingebrokt habt, mögt ihr nun ausessen, now you may eat out what you have crumbled in. Das land ist ganz ausgefressen, ausgesogen, the country is all eaten up; is all ruined and wasted. Sal armoniac frist die weißen flekken aus, die den pferden in die augen kommen, the ammoniack salt frets or eats up the white spot of an horse's eye.

Ausfuhre (die) oder die ausführung der kaufmannswaaren, the exportation of merchandises.

Ausführen (korn und andere güter) to export corn and other commodities. Diese waare darf man nicht ausführen, that commodity is not exportable; the exportation of it is not allowed or permitted. Ein secret ausführen, to cleanse a sink. Die erde ausführen, einen graben oder brunnen zu machen, to dig or delve the ground in order to make a ditch or pit. Einen aus seiner noth, angst, &c. ausführen, aushelfen, to lead, draw, get or help one out of his trouble, affliction, anxiety, pains, misery, &c. Arzney, die den schleim, die galle &c. durch den stuhlgang ausführet, a purging, evacuating, absterging, absterising or absterisive remedy; a purgative that evacuates the slime, the gall, &c. Das wird die bösen feuchtigkeiten durch den harn ausführen, that will carry off the scurvy humuors by urine. Einen bau ausführen, to perfect, finish or accompish a building; to absolve it; to bring it to its perfection. Ein concept noch weiter ausführen, to carry on a notion further. Ein vorhaben oder sache heimlich ausführen, to carry on, pursue or prosecute an enterprise, a design or business secretly. Er hats glüklich ausgeführet, he came to a happy end with it; he did happily put an end to it. Ich wills wohl gegen ihn ausführen, I take it up against him; I' ll bear up to him. Ich will gerichtlich gegen ihn ausführen, I'll sue him at law; I' ll go to law with him; I' ll take the law of him. Die unkosten laufen hoch hinan, ich kans nicht ausführen, the charges eat deep, I cannot bear it out; the charges amount to a great deal of money, I cannot afford to spend so high. Er führet einen größern staat, als er ausführen kan, he takes a greater state upon him, or he carries it higher than what he is able to stand or hold out.

Ausführlich wovon reden oder schreiben, to talk or write amply, fully, largely or at large of matter.

Ausfüllen (etwas) voll machen, to fill up a thing, to make it all full, to supply what wants therein, to fill it full. Ein gemäur, so nicht ausgefüllet ist, a malonry that wants to be filled up in the middle.

Ausfüttern (seine pferde) wohl füttern, to sodder your horses so well that they grow fat and big.

Ausgabe (die) the expence or expense; charges; issues; a disbursement, a spending. Was ist eure ausgabe? what have you laid out? Einnahme und ausgabe, receit and disbursement. Eine sache die viele und grosse ausgaben machet, an expensive or chargeable business.

Ausgang (der) 1. das ausgehen, the going out. 2. Eine gasse ohne ausgang, ein kehrwieder, ein sak, a street or lane that has no way out, that is no thorough-fare. Ein ausgang, ein ort, wo man ausgehen kan, a way out, an outlet, passage, in issue. Ein ausgang des wassers in einer großen küche, a sink to drain the waters of a kitchin. Ein ausgang des wassers auf den gassen einer stadt, a watergang, a common sink; a common sewer; a common shore. 3. Mit ausgang des jahrs, des sommers, des winters, at the end of the year, the summer, the winter, &c. 4. Der ausgang oder ausschlag einer sachen, the come off, the issue, end, event, success of an action; its falling out; its proving well or ill at last. Der ausgang wirds lehren, mark the end of it; the end will bring it. 5. Der ausgang einer rede, an epilogus; a conclusion.

Ausgären lassen (das bier) to let your beer yest well. Unausgegoren bier, beer not well yest.

Ausgäten (unkraut) to weed; to pluck up the wild herbs in your garden-beds by the root; to root up or grub up weeds.

Ausgeben (etwas) es austheilen, to give out a thing. Die post ist gekommen, aber die briefe werden noch nicht ausgegeben, post is come, but the letters are not yet given out, delivered or distributed. Das buch ist noch nicht ausgegeben, the printed book is not yet published. Der König hat einen befehl ausgegeben, the king has issued out a proclamation. Viel geld ausgeben oder verthun, to spend a great deal of money; to spend prodigally; to be very expensive; to make great expences. Geld, das man überall ausgeben kan, das gäng und gebe ist, currant or passable money; money that every where goes; that no body refuses. Eine münze für voll ausgeben, to put off a piece of money for the full. Diese münze kan man hier gar nichts ausgeben, this coin is not current here; can never be put off here. Um kein geld auszugeben, for to save your money; for to lay no money out. Die karten beym spielen ausgeben, to deal the cards at play. Zettel ausgeben, was in der comödie gespielt werden soll, to give out a play; to give notice what play is to be acted and when. Er gab sich für einen grafen aus, he gave out himself to be an earl; he pretended to be an earl. Er giebt sich für einen Christen aus, he gives out, or professes him self, or pretends to be a christian; he is professedly a christian; he professes christianity. Ein buch ausgeben, es drukken lassen, to set out a book; to set it abroad; to give or put it out; to publish it; to get it printed. Eines andern werk für das seine ausgeben, to put out an others work for your own. Die wand giebt sich heraus, the wall swells out.

Ausgebissen, s. ausbeissen.
Ausgebeten, s. ausbitten.
Ausgeblieben, s. ausbleiben.
Ausgeboten, s. ausbieten.
Ausgebracht, s. ausbringen.
Ausgebrannt, s. ausbrennen.
Ausgebrochen, s. ausbrechen.
Ausgedroschen, s. ausdreschen.
Ausgedrungen, s. ausdringen.
Ausgedungen, s. ausdingen.
Ausgegessen, s. ausessen.
Ausgeflossen, s. ausfliessen.
Ausgefochten, s. ausfechten.
Ausgegangen, s. ausgehen.
Ausgegossen, s. ausgiessen.
Ausgegraben, s. ausgraben.
Ausgehakt, s. ausklauben.

Ausgehen, to go out. Mein herr ist ausgegangen, ist nicht zu hause, my master is gone out, is not at home, went abroad, did go abroad. Irgendwo viel aus- oder eingehen, to haunt or frequent a house. Der geist der wahrheit, der vom vater ausgehet, the Spirit of truth which proceeds from the Father. Er geht selten aus, ist fast stets daheim, he seldom stirs or gees out or abroad; he is most an end keeping at home or within doors. Von einer seite aus- und zur andern gehen, to forsake, quit, leave or abandon one sect and yield to another; to turn or change your religion, party, confession, &c. Ungestraft ausgehen, to come off unpunished; to escape scottree. Die lateinischen wörter, die in a ausgehen, in Latin the names that are terminated in a. Das feuer, das licht, gehet aus, verlöscht, the fire, the candle goes out. Die pflanze gehet mir aus, verdorret, that plant dyes, perishes, goes out, dryes up, will be gone. Die haare gehen mir aus, I loose all my hair; my hair comes off. Die seele gehet ihm schon aus, he is upon eyspiring; he is a fetching his last breath; he breathes out his last. Der degen gehet nicht gern aus, that sword is hard to be pulled out of the scabbard. Der dintenfleck wird mit citronensaft wohl ausgehen, that stain of ink if you apply the juice of limons to it, will eat or bite it out. Ueber dich solls ausgehen, thou shalt pay or suffer for it. Man weiß nicht wie es ausgehen wird, the issue unknown; none knows what will be the issue or end of it. Jetzt geht mir mein traum aus, my dream is out; now comes to pass what I dreamed. Dieser monat wird bald ausgehen, this month is almost at an end. Ein buch ausgehen lassen, to set out a book; to set it abroad; to publish it; to get it printed. Der König hat einen befehl ausgehen lassen, the king has issued not a proclamation. Aus einander gehen, to be dissolved, separated, unloosened.

Ausgehoben, s. ausheben.
Ausgeholfen, s. aushelfen.
Ausgehülfet, s. aushülfen.

Ausgeifern (lose worte im zorn) to slabber and vomit out hard words in anger against one.

Ausgeisselt (einen) s. auspeitschen.
Ausgekrochen, s. auskriechen.
Ausgelassen, dissolute, lewd, extravagant, riotous.
Ausgelassenheit (die) dissolution, lewdness, excess, extravagance, impertinence, insolence, riot, saucines, licentiousnes.

Ausgeliehen, s. ausleihen.
Ausgelöscht, s. auslöschen.
Ausgenommen, s. ausnehmen.
Ausgerieben, s. ausreiben.
Ausgerochen, s. ausriechen.
Ausgeschieden, s. ausscheiden.
Ausgeschlossen, s. ausschliessen.
Ausgeschnitten, s. ausschneiden.
Ausgeschossen, s. ausschliessen.
Ausgeschrien, s. ausschreien.
Ausgeschritten, s. ausschreiten.
Ausgeschwungen, s. ausschwingen.
Ausgesetzt, s. aussezzen.
Ausgesoffen, s. ausseufen.
Ausgesonnen, s. ausinnen.
Ausgesotten, s. aussieden.
Ausgespien, s. ausspeien.
Ausgesprochen, s. aussprechen.
Ausgesprungen, s. ausspringen.
Ausgestanden, s. ausstehen.
Ausgestiegen, s. ausstigen.
Ausgestochen, s. ausstechen.
Ausgestorben, s. ausserben.
Ausgestrichen, s. ausstreichen.
Ausgestunken, s. ausstinken.
Ausgesungen, s. aussingen.
Ausgetrieben, s. austreiben.
Ausgewaschen, s. auswaschen.
Ausgewichen, s. ausweichen.
Ausgewiesen, s. ausweisen.
Ausgewogen, s. auswegen.
Ausgeworfen, s. auswerfen.
Ausgewunden, s. auswinden.
Ausgezogen, s. ausziehen.

Ausgiessen (wasser) ausschütten, to lave water; to throw it out. Den nachttopf ausgiessen, to empty your chamber-pot. Etwas aus einem gefäß ins andere giessen, to pour or empty a liquor out of one vessel into another. Ausgegossen wie wasser, poured out like water. Er hat seinen zorn auf mich ausgegossen, he has belched out, vomited out, poured out or wreaked his anger upon me.

Ausgiessung (die) the pouring out. Die ausgießung des heiligen geistes, the pouring out of holy Ghost.

Ausgleichen (eine rechnung) to equalize, make even, ballance. Den weg ausgleichen, to make even the way or street.

Ausglitschen, to slide, slip with your foot.

Aus-

Ausglühen (etwas im feuer) to glow it out in the fire, to cleanse it by glowing.

Ausgraben (etwas aus der erde) to dig a thing out of the ground. Einen teich ablaufen lassen und tiefer ausgraben, to drain a pond and dig or delve it deeper. Ein perschaft, ein bild ausgraben, ausstechen, ausschnitzeln, to grave a seal, a statue, &c. Ausgegrabene kräuter, herbs rooted up or grubbed up.

Ausgräten (einen fisch) to bone a fish; to pick out the bones of a fish.

Ausgrübeln (etwas) ausforschen, to investigate a thing by indefatigable meditation; to search deep into it; to break or beat your brains or head with thinching upon it in order to find or hammer it out.

Ausgründen (etwas) to dive into a business; to scan, sift or examine it in order to come at the bottom of it; to sudom or fathom, sound or try the depth of it; to investigate the very principles or grounds of it; to beat it out; to hammer it out.

Ausgukken (zum fenster) herausgukken, to look out at a window. Das hemde gukket euch heraus, your shirt peeps out.

Ausgurgeln (den mund des morgens) to garggle your mouth or throat with water every morning.

Ausguß (der) die ausgiessung, the effusion. Ein ausguß, ein gußstein, ein ort wo man wasser ausgiesset, a gutter, a sink.

Aushakken (einen eimer, einen kessel, &c.) to hook out a pail, a kettle, &c.

Aushakken (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Das gebüsche, die alten stökke oder stämme, aushakken, to grub up the bushes, the trunks, stumps or stems of the trees. Keine krähe hakket der andern ein auge aus, never a crow would beat out, pull out or pick another crow's eyes; he beares with them that are even such rogues as he is himself. Ausgehakt, grubbed up.

Aushalten, to hold, hold out, stand, stand out, resist, bear up. Ich wills aushalten, I 'll hold it out. Er hielts gegen ihn aus, he held it out, or stood out, against him. Nasenschneller aushalten, to take fillips. Könt ihr nur ihren ersten anlauf aushalten, if you can but abide their first brunt or onset. Bis ans ende aushalten, to hold out constantly; to persist, persevere or continue to the end; to be constant or steadfast. Solche unkosten kan ich nicht aushalten, I cannot bear so much charge; I am not able to bear it; I cannot afford to spend so high. Hat er seine jahre ausgehalten? has he served out his time? his prenticeship? is he out of prenticeship? Mein rok soll zwey der eurigen aushalten, my coat will last, outlast, hold or bear two of yours. Ein hut, der den regen aushalten kan, der nicht durchläst, a hat proof against the rain. Dieser ort kan keine belagerung aushalten, this place cannot hold out a long siege; cannot stand a siege. Aushalten im singen, to hold the tune.

Aushändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to put or deliver it into his hands.

Aushängen (ein schild) to hang out a sign. Sie hiengen eine weisse fahne aus, oder sie stekten eine weisse fahne aus, they hung out or set up a white flag.

Ausharren, aushalten, to hold out, stand out, persevere, persist, stand fast, continue, abide, stay, indure or suffer; to be constant, stead-fast, firm. Bey einem, oder in eines dienstes aushalten, to serve out your time with one.

Aushauchen (den lezten athem) to breath or breath out your last; to give up the ghost.

Aushauen (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Die stökke aushauen, to grub up and root out the stumps. Ein bild künstlich aushauen, to carve out an image or statue. Ein bild erst ins grobe aushauen, to rough-hew a statue. Einem knaben die bosheit mit ruthen aushauen, to whip, lash, scourge or jerk a boy out of his malice.

Ausheben, (die thür, die fensterladen) to heave or put a door or casement off from the hings. Rekruten ausheben, to elect young soldiers, to take away young mens to recruit the regiment; to recruit; to gather recruits.

Aushecheln (das werrig) to hatchel out the hards of hemp. Einen aushecheln, s. auspuzzen, ausflizen.

Ausbekken (junge) to hatch or brood young ones; to bring 'em forth by sitting upon the eggs.

Ausheilen, to heal or cure perfectly.

Ausheitern (das wetter, der himmel wird sich wieder) it begins to clear up. s. aufheitern.

Aushelfen (einem der in noth ist) to help one out that is in trouble, want, need, oppression or affliction; to assist, rid, succour and relieve him; to bring him off, to free and deliver him from it. Er hat mir ausgeholfen, he helped or holp me out; he has helpen me out.

Aushellen (das wetter wird sich) it will clear up.

Ausheszen (einen) ihn öffentlich beschimpfen und anpfuyen, to hiss one out; to hiss him; to hiss or hout at him; to fy upon him.

Aushöhlen oder aushölern (etwas) wie eine maus den käse, to hollow a thing like a mouse would do a cheese; to make it hollow. Holz, eisen, &c. aushölen, um ein ander stük darein zu fügen, to grove; to make a groove. Einen berg aushölen oder ausgraben, to delve a hill, to undermine it. Das ausgeholte an einer armbrust, the chase or gutter of a cross-bow.

Ausholen (einen) ihn listig ausfragen, to pump, hook or fish secrets out of one; to pump, screw, sound or sift him. s. ausfragen.

Aushöhnen (einen faulen schüler) to hiss out or at a boy that is a lazy bones; to explode him; to fy upon him.

Aushorchen (einen) oder behorchen, to hearken privily, to list or listen to what one is talking of.

Aushorcher (der) a listener, one that comes for to hearken privily.

Aushören (einen mit gedult) to hear one patiently.

Aushülsen (erbsen und bohnen) to peel, pill shale shell, unhulse or unhusk pease and beans; to slip 'em out of their skin; to put of the shell, peel, cods, hulls, husk, swabs or swads. Ausgehülset, peeled, put out of the hulls, husks, cods or shells.

Aushungern (eine belagerte stadt) to famish a town; to compel them to yield up for hunger. Einen aushungern, ihn durch hunger tödten, to famish one; to hungerstarve him; to starve him with hunger; to clamm him.

Ausjagen (einen) to drive, thrust, cast, throw or turn one out; to expell him; to set him packing.

Ausjäten (einen garten, oder das unkraut) to weed; to grub or root up weeds; to weed your garden; to pluck up the ill wedes by the root.

Auskämmen (seine haare) to comb your hair.

Auskarbatschen (einen) to shrub, beat, cudgel, bang, mawl, or belabour one; to beat his coat; to beat his sides; to beat his bones; to pay him off.

Auskaufen (einen) to buy from one the share or portion he is to have out of some action, heredity, traffick, &c. to buy him out.

Auskehren (die stube) to sweep or clear a room. Die kleider, die stühle, auskehren, to brush your clothes, chairs, &c. Den bakofen mit einem hader auskehren, to sweep the oven with a mop, drag or mankin.

Auskehricht (das) kehrsal kehricht, sweepings.

Auskeimen, to ſhoot out.

Auskeltern (die weintrauben) to preſs the grapes, in order to make wine,

Auskernen (nüſſe, mandeln, kirſchkerne) to crack nuts, almonds, cherry-ſtones, for to get the kernels out. Ausgekernete nüſſe, mandeln, kirſchen, kernels of nuts, almonds and cherri-ſtones.

Auskieſen (das beſte) to chooſe, elect, take, pick out or pitch upon the beſt; to make choice of the beſt. ſ. auswählen.

Ausklaffen (etwas) to blab out a thing; to blaze it abroad.

Ausklären (das wetter wird ſich) it cleares up.

Ausklauben (das beſte) to pick out the beſt; to chooſe, take or ſelect it. Das ſchlimmſte ausklauben, to pick out the worſt; to refuſe, caſt out or reject it. Meinet ihr dieſen handel auszuklauben? mean you to unriddle this myſtery? to pitch upon the right matter? to hit it right? to beat it out?

Ausklaubſel (das) das ausgeklaubte, the pickings; that which is picked out.

Auskleiden (ſich) 1. ſich entkleiden, to uncloth or undreſs your ſelf; to pull, get or put off your clothes. Sich nakt auskleiden, to ſtrip your ſelf naked. 2. Er hatte ſich ausgekleidet wie ein narr, he came trimmed up like a buffoon.

Ausklopfen (die kleider, oder den ſtaub aus den kleidern) to beat out your clothes; to beat the duſt out of them. Einem das fell ausklopfen, to beat one's coat or one's ſides; to bang, mawl, cudgel or belabour him.

Ausklügeln wollen (etwas) to ſcan, ſift or examine a thing; to ruminate, meditate or conſider it intentively in order to find it out. ſ. ausgrübeln, ausgründen, ausklauben.

Auskochen, 1. ausſieden, verkochen, to boil or ſeeth away. 2. Dieſe ſpeiſe iſt nicht ausgekocht, this meat is not done enough. 3. Den ſaft herauskochen, to boil out the ſap or juice of &c.

Auskökken, auswerfen, to hawk; to keck, cough or ſpit out; to caſt up by kecking, ſpawling or coughing. Viel ſchleim auskökken, to cough a great deal of phlegm or ſlime; to void it by hawking.

Auskollern laſſen (einen) ſ. ausdonnern laſſen.

Auskommen, to come out. 1. Die thür iſt verſperret, es kan niemand aus- noch einkommen, the door is ſhut, none can come it or out. 2. Er kommt ſelten aus, he ſeldom goes or ſtirs out or abroad; he keeps moſt an end at home or withing doors. 3. Von zehen eyern ſind nur ſechs ausgekommen, of ten eggs the hen ſate upon there were hatched but ſix. 4. Ich werde mit dem gelde nicht auskommen, that money will not do the buſineſs; is not ſufficient. Er hat ſein gutes auskommen, he can live or ſubſiſt well enough. Mit vielen halt man hauß, mit wenigen kommt man auch aus, you muſt learn to be a good husband. 5. Die noth iſt zu groß, ich ſehe kein auskommen, the need is too great, I perceive no riddance, no getting or coming out or off. Wie willt du auskommen? what will come of thee? Mit ehren auskommen, to come of with credit, with flying colours; to come off a conqueror. 6. Es iſt mit ihm kein auskommen, there is no dealing with him. 7. Es kam ein feuer bey einem bekker aus, there came or broke out a fire at a backer's. 8. Die that iſt endlich ausgekommen, at laſt the fact outed, came out, was diſcovered. Es kam ein falſch geſchrey aus, als ob ꝛc. there was ſpread a falſe rumour as though &c.

Auskoſten, to taſte of, to take a ſmack.

Auskramen, to lay out, ſet forth, expoſe to ſale. Das was man weiß, auskramen, to talk your wisdome, your ſecrets, to tell all you know.

Auskratzen (einem die augen) to rend, tear, ſcratch or pull out one's eyes. Ausgekratzte buchſtaben, characters in a writ that are raſed out or eraſed.

Auskriechen (die küchlein werden bald) the chickens will ere long creep forth or be hatched.

Auskriegen (ich kan die ſtiefeln nicht) I cannot get off my boots. Auskriegen, aufhören zu kriegen, to end the war. Man hat ausgekrieget, there is an end of his warfaring.

Auskündigen laſſen (etwas) to iſſue out a proclamation; to get a thing publiſhed, make known, proclaimed or manifeſted.

Auskundſchaften, erkundſchaften oder verkundſchaften (eine perſon, ein land, eine feſtung, ein feindlich lager) to ſpie or ſcout a man, a country, a forth, an enemy's camp. Auskundſchaften, wo einer ſich aufhält, to ſmoke or ſmell out one's abode or dwelling-place.

Auskünſteln (etwas) 1. erkünſteln oder auskünſteln, to try a piece of handy-work ſo often till you find it out. 2. Es muß noch weiter ausgekünſtelt werden, it muſt be poliſhed yet; it muſt be lickt up into ſome better form.

Auslachen (einen) to laugh, ſneer or twitter at one; to deride him.

Ausladen (ein ſchiff, oder aus einem ſchiff die waare) to unload, unlade or diſcharge a ſhip or the merchandites out of her. Die platte muß über den wulſt über den ſtab ausladen, the plate vaght be greater than the ſtaff or the of a pillar.

Auslage (die) der vorſchluß, the diſburſement, the diſburſing, the laying out. Einem ſeine auslage wieder erſtatten, to reimburſe one.

Ausländer (der) a ſtranger, foreigner, an outlandiſh man.

Ausländiſch ſeyn, to be outlandiſh, foreign, ſtrange, from abroad. Ein ausländiſcher krieg, a war abroad.

Auslangen (1. einem etwas) to give out, reach or deliver ſomething to one, 2. Ich werde mit meinem gelde nicht auslangen; mein geld wird nicht hinlangen, the money I haye with me will not do the puſineſs; will not reach ſo far; is not ſufficient; ſhall not be enough.

Auslaß (der) an out-let.

Auslaſſen (1. einen) hinaus- oder herauslaſſen, to let one out; to let him go out. 2. Eine zeile auslaſſen oder überſehen und weglaſſen, to leave out a line, to overlook and omit it. 3. Einen artikkel auslaſſen, oder mit ſtillſchweigen übergehen, to wave one of the articles; to ſtep it over; to omit it; to go or paſs it by; to paſs it over with ſilence; to leave it out purpoſely; to touch not upon it. 4. Es werden jetzt keine ſchiffe ausgelaſſen, es iſt ein beſchlag auf die ſchiffe, there is an imbargo laid upon the ſhips; navigation is ſtopped. 5. Seine gedanken gegen jemand auslaſſen, to diſcover your thoughts to one; to vent or utter them. Seinen zorn gegen jemand auslaſſen, to vent your fury upon one; to give it vent; to ruſh upon one moſt angerly. 6. Ein kleid auslaſſen, to make a ſuit wider. 7. Butter, fett, unſchlitt, auslaſſen oder zerlaſſen, to melt butter, greaſe, tallow &c. 8. Er wollte ſich zu nichts auslaſſen oder verſtehen, he would not out with any thing; he did not allow of or yield to any matter. 9. Es iſt ein ausgelaſſener menſch, ein muthwilliger lekker, he is a diſſolute, lewd, extravagant, impertinent, debauched, inſolent, ſaucy, licentious, diſorderly or lecherous fellow; he runs out into many an exceſs. 10. Es hat jemand ausgelaſſen, einen wind ſtreichen laſſen, ſome body haws foiſted, has let go a foiſt.

Auslauf der flotte (der) the going out or ſailing of the fleet. Auslauf an einem gebäude, the ſpringing out.

Auslaufen, 1. in ſee gehen, to go out; to ſail; to ſet ſail; to ſet out; to ſet or launch into the main; to go to ſea; to put out to ſea. 2. Die ſtunde wird bald ausgelaufen

lauffen seyn, this hour will ſoon have run out; will ſoon be expired. 3. Das ſtetige auslauffen ſtehet den jungfrauen nicht wohl an, it does not beſeem ladies to ſtir out frequently. 4. Das faß, der krug, läuſt aus, rinnet, the veſſel, the pot, runs or leaks. Der wein in demſelben wird völlig auslauffen, the wine that is in it will all be run out; will leak out; will all trickle out. 5. Uiber dich wirds auslaufen, thou art to pay for all of them. 6. Die meinung läuft hierauf hinaus, the ſenſe runs thus; the diſcourſe runs upon this.

Auslauffer (der) a ſcout, a ſpy.

Auslauren (einen) to lurk after one; to lay in wait for to ſpy, ſcout and watch him; to play the eaves-dropper.

Ausläuten (die meſſe) to ring the bell in orde to finiſh the fair. Ausgeläutet haben, have done ringing the bells.

Auslekken (1. eine ſchüſſel) to lick a diſh; to lick up all; to lab up all.

Ausleeren (einen ſak) to empty or void a bag; to make it empty or void. Die becher ausleeren, to carouſe it; to tope it.

Ausleerung (die) the making empty, the pouring out.

Auslegen (1. ſeine waaren) to lay out, utter or ſhew your commodities, to ſet, put or expoſe them to ſale. 2. Geld für einen auslegen, to lay out or disburſe money for one. Das ausgelegte wieder bekommen haben, to be reimburſed. 3. Eine ſtraße weiter auslegen, to lay out a ſtreet. Eine ſtadt weiter auslegen, to lay or ſet out the walls of a city; to enlarge a town. 4. Einen ſpruch auslegen, to expound, explain, explicate, make out, unfold or interprete a ſaying; to gloſs upon it. 5. Leget es doch zum beſten aus, nehmet es doch nicht übel auf, pray do not take it ill. Es wird übel ausgelegt wenn man gar zu freundlich thut, a too friendly carriage is apt to breed ſuſpicion.

Auslegung (die) the expoſition, gloſs, interpretation or explication, explanation.

Ausleihen (etwas) to lend out a thing, to put it out to loan. Geld auf pfand ausleihen, to lend money out upon pawn. Er hat all ſein geld auf intreſſe ausgeliehen, he has let out all his money to uſe. Etwas ausgeliehenes, a loan; a thing lent, or put out to loan.

Auslernen (eine kunſt) to learn an art perfectly. Ich hab ihn ausgelernet, I know him from within and without. Ein lehrpurſche oder lehrjunge, der bald ausgelernet hat, a handycraft-man's boy that is almoſt at the end of his prenticeſhip.

Ausleſen (1. ein buch) es ganz durchleſen, to peruſe a book, to read it all over, to read it all out. 2. Die beſten ausleſen, to pick out, pitch upon, take, chooſe, ſelect the beſt; to make choice of the beſt. Ihr könnt ausleſen, take your choice. Ausgeleſener reiß, rice that is cleanſed. Ausgeleſene maſtixkörner, ſelected maſtick-grains. Auserleſene mannſchaft, waare, worte, &c. ſ. auserleſen.

Ausliefern (einem etwas) to deliver ſomething to one. Er ward den feinden ausgeliefert, ihnen in die hände geliefert, he were delivered into the hands of the enemies.

Auslieger (der) ein wachtſchiff, a man of war or any other veſſel fitted out to ſcout, watch and obſerve the enemy's motion in a river; a ſpie-boad.

Ausliſten (einen) to diſcover one's craft or tricks.

Auslokken (einen) to call one forth by fair means; to allure and entice him to ſtir out and come along with you.

Auslöſchen (1. ein licht, das feuer) to put out or extinguiſh a candle, the fire. Ein glüend eiſen, einen feuerbrand &c. im waſſer auslöſchen, to quench red-hot iron, a fire-brand &c. to cool it. Glüende kohlen in einem bedekten topf auslöſchen, to ſmother glowing coals. Eine heftige gemüthsbewegung auslöſchen und dämpfen, to extinguiſh, quench, ſmother, appeaſe, aſſwage, cool, allay, ſupplant or ſuppreſs a violent paſſion. 2. Ein wort in einer ſchrift auslöſchen, to blot out or eraſe a word in a writing. Eine ſchuld im ſchuldbuche auslöſchen, to ſtrike out, blot out, croſs out, bar, cancel, raze, or eraſe a debt in your books. Euer name ſoll in der rolle ausgelöſchet werden, your name ſhall be blotted out in the liſt. Eines gedächtniß oder Andenken auslöſchen, to blot out or deface one's memory.

Auslöſen (einen gefangenen) to releaſe, redeem or ranſom a priſoner; to make him free; to ſet him at liberty; to deliver him from bondage; to get him out of his captivity, ſlavery. Wenn ich mein pfand werde ausgelöſet, oder eingelöſet haben, when I ſhall have recovered, or redeemed the pawn I have mortgaged. Unauslösliche renten, rents that never muſt be extinguiſhed.

Ausluft (die) a jutty, a jutting, or leaning out, an out ſtanding, a projecture, outjutting windows.

Auslüften (ein zimmer, die kleider, betten, geräthe, das getraid &c.) to air a room, your clothes, beds ſheets, the corn &c.

Ausmachen (1. eine ſache) oder darthun und beweiſen, to make out a thing; to prove or juſtify it. 2. Das wills noch nicht ausmachen, das wird nicht zureichen, nicht zulänglich ſeyn, that will not make it up; that will not finiſh or conclude it; that will not do the buſineſs; that will not prove ſufficient. Das wirds noch lange nicht ausmachen, that will not make it up by half; that would not do the buſineſs by half. Das macht nichts aus, that is no great matter. 3. Wir wollens unter uns wohl ausmachen, wir bedürfen keines ſchiedmanns oder richters, we will make it up ourſelves without taking an arbiter, or without going to law. Wir müſſen das noch mit einander ausmachen, about that we are yet to have a bout, puſh or bruſh together. 4. Ein werk, ſo man unter händen hat, noch nicht ganz ausgemacht haben, to have not yet made up, finiſhed or concluded the work you are about. Das ſpiel ausmachen, to finiſh the play to gain. Ein kleid ausmachen, oder ausſtaffiren, to garniſh or trim a ſuit; to ſet it off or enrich it; to adorn it. 5. Nüſſe ausmachen, to crack and ſhell nuts. Erbſen und bohnen ausmachen, to ſhell peaſe and beans. Mandeln ausmachen, to blanch almonds. Zwiebeln ausmachen, to peel onions. Eine citron ausmachen, to pill off a limon. 6. Einen flekken ausmachen, to take or fetch off, or out a ſtain or ſpot. 7. Er hat ihn häßlich ausgemacht, he did hiſs him out moſt deadly; he dook him up very ſharply; he checked, chod or chid mightily.

Ausmahlen (ein ſtük) to make up a picture; to get it done.

Ausmäſten, to ſtuff, cram, fatten. ſ. mäſten.

Ausmaulen (laß ihn nur) let him but hang out his lips, look gruff, be diſcontent as long as he will; let him go grumbling, muttering. Habt ihr ausgemaulet? has now your diſcontedneſs ceaſed? have you done grudging?

Ausmauern, to fill up a place by walling.

Ausmelken (ein vieh rein) to milk a cow all out; to drew as much milk out of her as for that time ſhe is able to give.

Ausmeiſſeln (es) wie ein tiſcher oder bildhauer, to bittle it out; to cut or carve it out, as a joyner or ſtatuary does.

Ausmergeln (ſich) to enfeeble, exhauſt, weaken and conſume your ſelf. Die ſchwindſucht hat ihn ganz ausgemergelt, the ptiſick has conſumed his body; dryed it

up; made it all lean, thin-flanked, back-swayed, swayed in the back, shrunk in the flank; made him linger and pine away. Die unterthanen ausmergeln, to press hard the subjects; to suck their substance; to suck their very marrow; to get their money by degrees.

Ausmerzen, to reject, turn out, cast off or away.

Ausmessen (die waare) to sell a commodity by measure.

Ausmessung (die) the taking measure of a thing, the meting, the gaging, the measuring.

Ausmisten (den stall) to cleanse a stable, stall or cattle-house; to carry the dung out.

Ausmundiren (sich trefflich) to dress, accouter, array; adorn, set out, set off, trim up, trick up or prank up your self finely, neatly, properly.

Ausmustern (einen oder etwas) to pick out a body or thing out of a great number of them. Ein ausgemusterter oder cassirter soldat, a cashiered soldier.

Ausnahme (die) the exception, reserve, saving, salvo, distinction, difference or condition, exemption. Ohne einige ausnahme, without reserve. Ohne ausnahme eines alters oder standes, without regard either to age or condition. Keine regel ist ohne ausnahme, there is no rule but admits of an exception. Mit gewissen ausnahmen, with some conditions. Auf alle einwürfe eine ausnahme finden, to find a salvo for every objection.

Ausnaschen (eine schüssel mit confekt) to eat a dish with sweet meat all out.

Ausnähen (ein schnupftuch) oder säumen, to stitch, seam, hem, edge, bind or border a handkerchief.

Ausnehmen (einen oder etwas) 1. excipiren, to except a body or thing. Ihn ausgenommen, him excepted; all save him. Ich will alles gerne thun, ausgenommen dieses nicht, I will do all but that. Etliche wenige ausgenommen, bating some few ones. Sie waren alle da, euch beide ausgenommen they all came but you two. Die personen ausnehmen und nur von der sache reden, to speak of the matter abstracting from the person. Von dieser pflicht wird niemand ausgenommen, of this duty there is no exemption or dispensation; no body is exempted from it or dispensed with it. 2. Junge vögel ausnehmen, to take young birds out of their nest. 3. Einen vogel oder fisch ausnehmen und zubereiten, to draw a fowl or fish and dress it. 4. Das hat er aus meinem buch genommen, that did he pick or cull out of my book. 5. Er hat meinem sohn mit ausgenommen, he took my son along with him. 6. Zeug in einem seidenladen ausnehmen, to take up, take upon tick or upon trust some stuff in a mercer's shop and bid him keep it noted on your account. 7. Einen stos oder hieb ausnehmen, to pary, put by, keep off or ward off a stroke or blow.

Ausnüchtern (sich) den rausch ausschlafen, to sleep your self sober after having been fuddled; to digest your surfeit.

Auspakken (waaren) to unpack a bale of merchandises.

Auspariren (einen schlag oder hieb) oder ausnehmen, to fend off, to pary, put by, ward off or keep off a blow or stroke.

Auspeitschen (einen gaudieb oder hure öffentlich) to whip or scourge publickly a cutpurse or whore; to turn him out, of town, whipping him all long the streets.

Ausplündern (einen) to distrain ones moveables.

Auspfeiffen (einen) to hiss one out; to hiss him or hiss at him; to flout and jeer at him. Ausgepfiffen haben, to leave flouting; to cease to flout.

Auspflükken (ein kraut mit samt der wurzel) to pluck up a plant by the root.

Auspikken (sich aus den eyern) wie die küchlein, to come forth as young chickens do by pecking trough the shell of the eggs they lye in.

Ausplatzen (mit einem unbedachten wort) to pop or blurt out a word unconsiderately.

Ausplaudern (alles) to blab or pop out any thing; to be ever flabbering, babbling, prattling, tattling, chatting; to be a very babbie-fart, a flapper-chops, a blab of his tongue.

Ausplündern (eine stadt) to plunder, pillage, pill, sack or ransack a town. Einen menschen ausplündern, to strip, spoil, rob or bereave one.

Auspoliren (etwas) to polish, smooth or brighten a thing; to make it smooth, clear or bright; to burnish a thing; to set a gloss upon it.

Ausprägen, to express a thing distinctly. s. prägen. Geld ausprägen, to coin.

Auspressen (die trauben) to press the grapes. Den saft aus einer citron auspressen, to wring of squeeze out the juice of a limon. Ausgepresset öhl, oyl made by expressing. Land und leute auspressen, to press hard and exhaust a country.

Ausprüfen (wein) to prove a parcel of wines and take out such a vessel as you like best.

Auspumpen oder ausplumpen (das wasser) to pump out the water.

Auspuzzen (1. etwas sauer) to clean, clear, cleanse or polish a thing; to make it clean, proper, neat, fine. Sich auspuzzen, to dres, trim up or trick up your self. 2. Das licht auspuzzen, to snuff out the candle; to put it out with the snuffers. 3. Einen derb auspuzzen, reproach, reprove, rebuke, reprimand one, severely.

Auspuzzer (der) ein tilz, verweis, a reprimand, check, reproof, rebuke, reproach, scouring; chiding. Einem einen verblümten auspuzzer geben, to give one a rub, a clean wipe, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by, to scour him gently.

Ausragen, hervorragen, to jutt out. Ein ausragender erker, a jutty, a jutting or leaning out, a projecture, an outjutting room or wall; a balcoon, balcony. Ein aus- oder hervorragendes dach, outjutting eaves.

Ausrammeln (der wird endlich wohl einmal) at last he will have sown his wild oats; he will leave off his youthfull, pranks, to cease with rout, to cease to rage, or be furious.

Ausrasen, fastet nur, so wird das fieber bald ausgeset haben, the best cure is that you fast away your feaver.

Ausrasten, ausruhen, to rest; to take some rest or repose; to repose; to rest or repose your self. Ausgerastet haben, to have rested.

Ausrauchen lassen (die kohlen) to let the coals smoak out. Das spundloch des weinfasse zumachen, daß der wein nicht ausrauche oder verrauche, to stop the hole of a wine vessel with the bung, lest the wine should fall, die, steam out or reek out. Einen topf mit wasser beym feuer ganz ausrauchen lassen, to evaporate a pot with water by the fire; to seeth it all out. Seine pfeife ausrauchen, to smoak out your pipe.

Ausräuchern (ein zimmer) to perfume a chamber.

Ausraufen (sich die haare) to pull, pluck, twitch or pinch your hair. Das unkraut mit der wurzel ausraufen, to pull or pluck up the ill weeds by the root. Ausgeraufte wolle, fleece-wool.

Ausräumen (einen ort, eine kiste, einen kasten) to void out, evacuate or empty a place, a cheft, a cask.

Ausraupen, to rid of caterpillars, clean cabbage of them.

Ausrechnen (etwas) to calculate, compute, reckon, count a thing; to make a supputation of it. Ihre zeit traf ein, wie sie es ausgerechnet hatte, she went to her reckoning. Sie rechnet aus, daß ihre zeit naherist, she is

is near her reckoning. Das iſt bald ausgerechnet, that is eaſy to reckon.

Ausrechnung (die) the reckoning, calculation, computation, ſuppuration or account,

Ausrekken (ſich) und gähnen wie einer der von ſchlaf erwacht, to retch out your ſelf and gape as one that comes from ſleep. Einen auf der folterbank ausrekken, to ſtretch or diſtend a body on the rack or torture,

Ausrede (die) 1. die ausſprache, a way of ſpeaking out, a way of delivery, an utterance; the pronouncing, the pronunciation, the accent, the expreſſion. Er hat eine gute ausrede, he expreſſes or delivers himſelf very well; he delivers a ſpeech handſomly; he utters his minds or thoughts diſtinctly, orderly, plainly or intelligibly. ſ. ausſprache. 2. Eine ausrede, eine ausſage vorm richter, a depoſition before the juſtice an indivation a narration, declaration. 3. Eine ausrede, eine ausflucht, an exception, reſervation, excuſe, evaſion, pretence, pretext, colour, ſhift, come off, ſubterfuge.

Ausreden, 1. ſeine meinung völlig darlegen, to ſpeak without being interrupted; to tell, utter, ſpeak or deliver intirely your thoughts or your opinion. 2. Seine worte alle völlig ausreden oder ausſprechen, to pronounce, expreſs, deliver, utter your words all plainly. 3. Etwas vorm richter als zeuge von iemand ausreden oder ausſagen, to depoſe or depone ought as witneſs of one before the juſtice; to give evidence; to make your depoſition. 4. Heimlichkeiten ausreden oder ausplaudern, to blab out ſecret things; to be a babble-fart. 5. Laut ausreden, to ſpeak out or aloud. 6. Einem etwas ausreden oder aus dem ſinn reden, to talk one out of a thing; to pluck or root it out of his mind; to diſſuade one a deſign, to turn or draw him off from it by reaſon you give him; to deliver him from that conceit by reaſoning. 7. Sich ausreden, ſich rechtfertigen, ſich weißbrennen, to ſhift; to uſe ſhifts, evaſions, ſubterfuges, colours; to rid, juſtify or clear yourſelf cunningly from an imputation; to wipe it off craftily; to come off clear from all imputations. Sich mit einem andern ausreden, die ſchuld auf jenen legen, to ſhift off an imputation to another. 8. Sich ausreden oder entſchuldigen, to excuſe your ſelf. Er hat ſich mit ſeiner krankheit ausgeredet, he has put in or has alledged his ſickneſs for an excuſe.

Ausreden (ein ſchif) to equip or to fit out a ſhip.

Ausregnen (es wird wohl einmahl) oder ausgeregnet haben, at laſt the rain will paſs, go over or ceaſe.

Ausreiben (einen flekken) to rub or wipe a ſtain or ſpot out, off or away. Die naſſe wäſche ausreiben, to wring the linnen-clothes you have waſhed

Ausreichen, 1. zureichen, hinlänglich ſeyn, to reach far enough; to be ſufficient; to do the buſineſs; to make it up. 2. Wir werden mit ſechs ellen nicht zureichen, we ſhall need more than ſix ells. Er reiche, wohl aus mit dem gelde, he ſhall not ſpend it all; he ſhall have money enough on't. 3. Almoſen ausreichen, to diſtribute alms. 4. Seine hand ausreichen, to reach or ſtretch forth your hand; to hold it out.

Ausreinigen (ein zimmer) to cleanſe, clean, or make clean or clear a room, ſweeping, waſhing, or ſcrubbing it. Ein ſilbergeſchirr ausreinigen, to burniſh, poliſh or brighten a piece of ſilver-plate.

Ausreiſen, 1. wegreiſen, to go upon a journey, to go a voyage, to take a journey, to ſet out, to go a travelling, to ſet forth, to depart. Er iſt ausgereiſet, he is abroad, he went upon a journey. 2. Er hat ausgereiſet, he leaves travelling.

Ausreiſſen (etwas) to pull, draw, get, pick or pinck a thing out or away by force; to pluck, grub or pull it up; to ſnatch or tear it off; to wring, wreſt or force it out. Einen zahn ausreiſſen, to draw a tooth. Ein kraut mit der wurzel ausreiſſen, to pluck up a plant by the root; to grub it up. Das haar mit einem rupfzängkein ausreiſſen, to pull out the hair with a pair of tweezers. Einen ſtein aus der mauer ausreiſſen, to break a ſtone out of a wall. Das eingeweide ausreiſſen und geviertelt werden, to be drawn and quartered. 2. Ausreiſſen, wie ein ſtich im ſchafleder, ein knopfloch, ein damm oder teich, ꝛc. to break out as a ſtirch in ſheeps-leather, a buttonhole, a bank, dam, cauſey, wear or dike. 3. Ausreiſſen, fliehen, wegkauffen, to make, get, run or ſcamper away; to take your heels; to eſcape, to make your eſcape; to fly. Ein ausgeriſſener ſoldat, a deſerter. Ein ausgeriſſener mönch, a monk or friar that turned cat in pan; a turn-coat. Ein ausgeriſſen pferd, a horſe that got a broke looſe.

Ausreiſſer (ein) a deſerter, one that is eſraped; a fugitive, a refugee a fleeting.

Ausreiten, to take a turn on horſeback; to ride a little way without the town to take the air. Getraide ausreiten, to traſh your corn or grains with horſes.

Ausrenken (einen arm, einen fuß, eine hand) oder verrenken, to wrench, ſtrain or ſprain your arm, foot or hand; to get it out of joynt.

Ausrenten (ein capital) oder auf rente thun, to put or let out ſome money to uſe; to lent it out upon uſe.

Ausreuſpern (viel ſchleim) to heck, cough, retch or ſpit out a great deal of ſlime; to caſt it up; to ſpawl and void it by hawking.

Ausreuten (das unkraut) oder ausjäten, to pluck or pull up the ill weeds by the root; to root'em up or out; to weed your garden. Ein gebüſch ausreuten, to grub or ſtub up a wood, buſhes &c. Eine ketzerey oder ein laſter ausreuten oder ausrotten, to root-out, extirpate or deſtroy an hereſy or a vice.

Ausreutern (getraid) to winnow your corn with a fan. Ausgereuterter türkiſcher wurmſaamen, turkey wormſeed garbled. Ausgereuterte coſchenille, garbled choheneal. ſ. ausſchwingen.

Ausrichten (etwas) 1. verrichten, to do, perform effect, effectuate or execute a thing; to bring it to paſs; to put it in execution; to get it done or performed. Die hochzeitkoſten ausrichten, to be at the charge of the wedding; to bear, furniſh, afford or pay the coſt of the wedding-ſupper. Damit wird man viel berühmt ausrichten, that will do good with him; that will go a great way with him; that will prevail upon him; that will prove very effectual to draw him in. Ich habe nichts ausgerichtet, I have laboured in vain. Es läßt ſich auch nichts ausrichten, neither is it practicable, feaſable, or effectuable. Steuer ausrichten, to pay your duty. Ein teſtament ausrichten, to put one's laſt will in execution. 2. Die Leute ausrichten, to backbite, tax, charge or cenſure ſuch as are abſent; to find fault with them. Seinen diener ausrichten, to reprehend, check, chide, reprimand or reprove your man.

Ausriechen (der wein, das bier, wird) wo das geſchirr unbedekt bleibt, that wine or beer will reek out, ſteam out, pall or die, if the bowl remain uncovered. Er riecht alles aus, he ſnudges along, he ſnivels every, his noſe is every where. Etwas ausriechen, durch den geruch finden, to ſent a thing, to find it by ſenting, ſnuffling.

Ausringen, oder ausringen (die wäſche) to wring your linnen after having waſhed it; to wring the water out of it. Ich hielt es, aber er rung mirs aus, I held it, but he wreſted it from me. Eine citron ausringen, to wring or ſqueeze out the juice of a limon.

Ausrinnen (der wein wird ganz) denn das faß rinnet, the wine will all trickle, run or leak out, will be all run out, becauſe the veſſel leaks or runs.

Ausritt thun (einen) oder ausreiten, ſ. ausreiten.

Ausroden, wurzeln, to extirpate to root out.

**Ausrollen, ausrasen, ausrammeln,** s. ausrammeln.

**Ausrollen** oder ausroden (einen wald, die bäume, stöcke, stämme, stauden) to root out a wood, and clear it of trees; to stub it out; to root or grub up all the stubs, stems, stumps, stalks, bushes. **Etwas mit stumpf und stiel ausrotten,** oder **ausreuten,** to root out, extirpate or destroy a thing utterly.

**Ausrotten** (etwas) to root out, to pluck out. **Unkraut ausrotten,** to pull up ill weeds, to root'em up or out. **Mit der wurzel ausrotten,** to extirpate or extirp to aberuncate. **Ein volk ausrotten,** to extirpate a nation. s. vertilgen.

**Ausrotter** (der) the extirpator, he that rooted out, he that extirpated.

**Ausrottung** (die) the extirpating, extirpation, extinction abolishment.

**Ausrottiren** (einen soldaten) oder **ausmustern und cassiren,** to disband or cashear a souldier; to license him; to send him away.

**Ausrinken** oder **ausrenken** (ein glied) s. ausrenken.

**Ausruf** (der) 1. auction, an outcry; a port sale; a publick sale to them that bid most; an auction. **Etwas durch öffentlichen ausruf bey der kerze verkaufen,** to sell a thing by inch of candle. 2. **Ausruf, schrei,** exclamation a cry a crying out a squeak.

**Ausruffen** (etwas auf der gasse) to cry things along or about the streets. **Etwas öffentlich ausruffen,** to proclaim, publish or manifest a thing; to promulge it; to make it to be known every-where; to declare it solemnly. **Er wird öffentlich zum könige ausgeruffen,** he was proclaimed King. **Ein befehl, den der könig hat ausruffen lassen,** a proclamation the King has issued out. **Einen für einen grossen heiligen ausruffen,** to cry one up for a saint. **Ausruffen, daß eine gewisse münze abgesetzt seyn soll,** to cry down a certain coin of money. **Ausruffen mord, oder feuer, feuer,** to cry murder; to cry out fire. **Vor freuden laut ausruffen, oder ein geschrey machen,** to cry out for joy. **Er wird für einen geizhals ausgeruffen,** he is taken for a holdfast, a pinch penny. **Einer der was neues ausruft,** a hawker, one that cries new books in the streets. s. ausschreien.

**Ausruffer** (der) the common cryer. **Der autorisirte ausruffer,** he that is autorised to outcrys and auctions.

**Ausruffung** (die) 1. the proclaming; the crying out; the exclamation. 2. **Ein ausrufewörtchen,** an interjection.

**Ausruhen,** to repose; to rest; to take some repose or rest; to repose yourself; to set yourself at rest; to pause; to make a pause.

**Ausrunden** (einen arm oder ermel) to round a cloke or sleeve; to make or cut it round.

**Ausrupfen** (sich die kleinen härlein) to pull or pluck out your little hairs with tweezers. **Man muß ihm die schwungfedern ausrupfen,** you must clip his wings; you must keep him under.

**Ausrüsten** (ein schif) to fit out, man or equip a ship; to provide her of men, victuals and all necessaries in order to put her to sea. **Einen mit geld ausrüsten,** to furnish one with money. **Die natur hat ihn mit besondern gaben ausgerüstet,** the nature has given him singular qualities talents or parts; he had got excellent endowments or rare natural gifts excellent parts or qualities.

**Ausrüstung eines schifs** (die) **das ausrüsten,** the equipping or manning of a ship; the fitting her out.

**Aussakken** (alle seine kunst und wissenschaft) to shew forth all your ability and wit.

**Aussäckeln** oder **ausbeuteln** (einen) s. ausbeuteln.

**Aussäen** (den saamen) to sow, cast or strew the seed. **Brieflein aussäen,** to strew pamphlets. **Mährlein aussäen,** to spread or divulge false rumors abroad. **Uneinigkeit zwischen freunden aussäen,** to sow dissension among friends.

**Aussage** (die) 1. **so einer thut vorm richter,** a deposition made before a justice. **Eine eidliche aussage,** a witness or evidence taken upon oath. 2. **Nach eigener aussage,** according to your own confession, declaration, saying or affirming. 3. **Nach einhelliger aussage aller gelehrten,** according to all learned men's sentiment, mind, opinion, meaning, thoughts, sense, holding, believing, maximes, axioms, rules, principles, tenets.

**Aussagen** (1. etwas vorm richter) to depone or depose a testimony or witness before the justice; to witness; to give in evidence; to make your deposition; to bear witness; to speak and declare what you know of a fact. **Eidlich aussagen,** to give in evidence upon oath; to swear to as a witness; to be a sworn witness. 2. **Ich kanns nicht aussagen, oder, es ist nicht auszusagen,** wie sehr ꝛc. I find no expression; it cannot be expressed; it is unexpressible, how much &c. s. aussprechen. 3. **Alles aussagen, was man weiß,** to be a babble-fart; to blab out what comes to your ears; to be a babbler, a prattling, tattling or chatting fellow. 4. **Eine meynung aussagen, hervorbringen, behaupten,** to say or affert a thing; to advance or bring forth a proposition. 5. **Sich aussagen** (im kartenspiel) to tell your point (in playing at cards.)

**Aussager** (der) **der zeuge,** a deponent, a witness, one that is privy to a thing and discovers it.

**Aussagung** (die) deposition; confession, declaration, saying affirming.

**Aussalzen** (heringe, gesalzen fleisch) to unsalt, water or fresh en herrings and all sorts of salt-meat.

**Aussatz** (der) the leprie or leprosie. **Der juckende aussatz,** the itching leprosie. **Der weisse aussatz,** the white leprosie. **Mit dem aussatz behaftet seyn,** to be afflicted with leprosie, or with the leprous disease.

**Aussätzig seyn oder werden,** to be or grow leprous. **Ein aussätziger,** a leper, a leprous man. **Ein spital für aussätzige,** a spittle for lepers.

**Aussätzigkeit** (die) the leprousness.

**Ausäubern** (ein zimmer) oder **ausreinigen,** s. ausreinigen.

**Aussauffen** (etwas ganz) to drink it up all. **Ein glas wein mit einem schluk aussauffen,** to glup down a glass of wine; to swallow or whip it at one gulp or godown; **Sauf's aus,** drink it all up. **Er ist ein rechter saufaus,** he is a carousing fellow, a bowser, a toss-pot, a zigler,

**Aussäugen** (sie will ihr kind selbst) she will hold out suckling or giving suck her self to his full. **Nun hat sie ausgesäuget,** now she leaves suckling.

**Aussaugen** 1. **lassen** (ein kind) oder **zur gnüge saugen lassen,** to let the child suck to his full. **Nun hat es ausgesogen,** now the child leaves sucking, or is weaned from it. 2. **Ein hungrig kind, von welchem die mutter ganz dürre ausgesogen wird,** a hungry child that dryes up or sucks out his mother. 3. **Land und leute aussaugen,** to press or impoverish the subjects; to suck their substance; to suck their very marrow. **Das mark aus einem beine saugen,** to suck the marrow out of a bone. **Einer der land und leute aussauget,** a bloud sucker, oppressor or extortioner. **Etwas saftiges, so man aussaugen kann,** a succulent matter.

**Ausschaben** (etwas) to rase or erase a thing.

**Ausschaffen** (die hunde) oder **hinausschaffen,** to chase or drive the dogs away; to set them out; to shut them out.

**Ausschälen** (nüsse, bohnen, erbsen) to shell nuts, beans, pease. **Knoblauch ausschälen,** to peel garlick. **Mandeln**

beln ausschälen, to blanch almonds. Eine citrone ausschälen, to pill a limon.

Ausschallen, to resound. Ausgeschollen, resounded.

Ausschämen. Sich ausgeschämet haben, to be past shame, to be a brazen face, to have lost all shame.

Ausschänden (einen) to shame one, to make him ashamed, to take him up sharply, to reproach him.

Ausscheeren (jemand) to satyrize one, to carp at one, to jeer or scoff one, to utter inventives against him. Schier dich hinaus! out with you; get you out of my sight; get you out of doors. Schier dich heraus! come out!

Ausschärfen (seinen verstand) to sharpen your wit.

Ausscharren (die töpfe und pfannen vor dem spülen) to scrape out your pots and pans before you wash'em. Einen bakofen ausscharren, to rake the fire out of an oven. Die todten wieder ausscharren, to rakeup the graves.

Ausschattiren, to shade or shadow, express the difference of colours.

Ausschattirung (die) bey gemählden, the giving of shade or shadow, the expreſſ of shade.

Ausschauen, ob einer komme, to scout; to look out, watch and observe, whether any body be a coming. Nach wem schauet ihr aus? whom do you look out for? whom do you wait or expect?

Ausschaumen, schaum auswerfen, to bear scum; to fome or foam, as the sea, a horse, a dog and a man in anger would do.

Ausscheiden oder scheiden (metalle) to try metals; to melt mixed metals and part or separate them. Ausscheiden, oder draus scheiden, davon gehen, to part; to get you gone; to leave the company or business you were in or about; to go out and away from it; to desert, forsake, forego, flinch, quit or abandon it; to leave the work, to dismbark from it; to give it up; to leave, cast or shake it off.

Ausscheissen lassen (einen) to do not disturb one that is a shiting. Ausgeschissen haben, to have done shiting.

Ausschelten (einen) to scold at one; to call him names; to rebuke and vilify him; to lanch out into reviling expressions against him.

Ausschenken (wein oder bier) oder kannenweise verkaufen, to keep a tavern or ale-house. Er hat ausgeschenket, er ist kein schenke mehr, he has given up his tavern-or ale-house-keeping.

Ausscherzen. Ausgescherzt haben, to leave off jeering, bantering, railing, joking, sporting, jesting.

Ausscheuren (ein geschirr) to scour a vessel, to make it clean by scouring, rubbing or wiping. Flekken ausscheuren, to scour, rub or wipe out a spot or stain. Einem das fell ausscheuren, to scour one's skin; to beat his bones; to cudgel him.

Ausschikken (seinen diener) to send your man abroad; to send him on or of an errand. Einen boten ausschikken, to send a messenger, an express, a courier.

Ausschiessen, 1. wie die junge zweiglein an den bäumen, to shoot out or forth as twigs of trees do; to sprout out. Ausschiessen aus der erden, to spring; spring out, forth or up; to sprout or shoot out as plants and flowers. 2. Ausschiessen was nicht taugt, to cast out, reject, refuse, thrust out or turn out what is not passable, what not will go; what is not of sufficient goodness, or of due quality. Er hat drey ducaten, die zu leicht waren, ausgeschossen, he refused three ducats that were too light. Ihr mögt ausschiessen, you shall have choice, the refusal; you may choose or refuse at pleasure; take your choice. Die besten ausschießen, to pick out and cull or choose te best. Ich muß die waare vorher ausschiessen, oder sortiren, I must afore hand single out, sort or separate that commodity. Etliche karten im spielen, to lay out some of your cards, in playing picket.

Ausschiffen (die schifsfahrer, die reisenden) to disimbark or land the passengers; to set them on shore. Die güter ausschiffen oder lossen, to unlade, unload, discharge or disburden a ship; to get the goods ashore; to land'em. Ausgeschiffet seyn, to be landed; to be set or put on shore, or ashore.

Ausschimpfen (einen) to shame, hiss, explode, scorn, deride or despise one; to hiss him out; to fy upon him.

Ausschinden (ein vieh) to skin, flea or strip a beast; to pull its skin off. Die armen unterthanen ganz ausschinden, to fleece, flea, strip or skin the poor subjects; to pind and poll them.

Ausschippen, to scoop, pump out with a scop.

Ausschirren, die pferde ausschirren oder ausspannen, to looſen and unteam the horses; to put them off from the coach; to take off theirs geers.

Ausschlabbern (lasts den hund) let the dog lap or lick it up.

Ausschlakken (gold, silber, ꝛc.) es von schlakken reinigen, to try, cleanse, or fine metals by taking off the drofs.

Ausschlafen (sein hauptweh, seinen rausch) to sleep your head-ach away; to sleep the fumes of wine away; to sleep your self sober. Ich habe nicht ausgeschlafen, I have not slept my full.

Ausschlag (oder) 1. im wägen, the bias, overplus or overweight; the turning of the scale. Einem einen guten ausschlag geben, to give one good weight. 2. Der ausschlag, der ausgang, das ende, the issue, event, end or success of an action. Die zeit wird der sache ihren ausschlag geben, the end will bring it. 3. Ausſaz, grind, leprie or leprosie the scall, scurf; olains pimples or blisters.

Ausschlagen (1. etwas) es wegweisen, nicht annehmen, to refuse or reject a thing that is offered to you; to do not accept of it. Er wirds ausschlagen wie ein bettler das ämosen, be sure he will not refuse it. Alle vermahnung ausschlagen, to despise and set at nought all warning. 2. Herzen, spaden, ꝛc. ausschlagen, to turn hearts, spades. Die karte so zuerst ausgeschlagen ist, the leading card. Ihr müßt erst ausschlagen oder ausspielen, ich aber bin der lezte, you are the first, and I the younger hand at play. 3. Einen stoß oder streich ausschlagen, to pary, put by, keep or ward off a blow or stroke. Die fenster ausschlagen, to bruise the windows. Sechs kegel ausschlagen, to tip six keals in playing at nine pins. Einem die zähne ausschlagen, to give one such a smart blow on his chops that he spit out his teeth. 4. Ausschlagen, knospen gewinnen, ausschiessen, hervorgrünen, to spring; to spring up, out or forth; to bud, button or burgeon; to shoot or spreat out or forth; to shoot up to a blade; to begin to blossom or bloom; to put forth leaves; to spread its leaves. 5. Wohl oder übel ausschlagen, ablaufen, sukzediren, to fall out, succeed, turn or prove well of ill; to have a good or bad issue, end, event or success, Es schlug zum besten aus, it did turn to good. Ich fürchte, es werde anders ausschlagen, I am afraid it will prove otherwise. Es wird euch zur schande ausschlagen, it will turn to your shame. 6. Ausschlagen wie ein pferd, to kick as a horse; to jerk; to wince and throw up the kind-legs; to kick up the heels; to fling or serk out with the heels. Zuerst ausschlagen müssen im kartenspiel, to have the fore-hand in playing at cards. 7. Die waage muß allezeit ein wenig ausschlagen, always your ballance must go or run bias, must propend, bow, bend, ply, incline or draw to that side that beares the merchandise. 8. Ausschlagen, schimmlicht werden, to grow mouldy. Am

leibe

leibe, geſichte, ꝛc. ausſchlagen, to get blains; pimples, blifters or wheals in your face or on any part of your ſkin. Es ſchlug endlich in blätter aus, at laſt it broke out into pimples. 9. Prügeley anfangen, to commence baſtinade to smite firſt.

Ausſchlekken oder auslekken (eine ſchüſſel) to lick out a diſh; to lick it all out.

Ausſchleichen oder wegſchleichen, to ſlink or ſteal away.

Ausſchleifen (eine ſcharte) to whet off or grind out a notch or gap in a knife. Einen groſſen miſſethäter ausſchleifen, to draw a malefactor upon a hurdle.

Ausſchleimen (die bruſt) to unſlime your breaſt; to void or empty it of ſlime by taking a vomitory.

Ausſchlichten (einen knorren im holz) to plane out a knur or knurl in a board. ſ. ſchlichten.

Ausſchlieſſen (einen irgend wovon) to exclude, bar or foreclose one from ſome thing; to ſhut him out and debar him; to keep him from it. Einen von der erbſchaft ausſchlieſſen, to exclude an heir. Niemand ausgeſchloſſen oder ausgenommen, none excepted.

Ausſchließlich zu verſtehen, thar is to ſay or is meant excluſively.

Ausſchließung (die) excluſion, excluding, ſhuting out. Mit ausſchließung deſſen, excluſed it.

Ausſchlingen (einen trunk wein) to gulp down a glaſs of wine; to ſwallow it at one gulp or go-down; to take a gulp of wine; to whip up the wine; to whip it off.

Ausſchlukken oder ausſchlingen, ſ. ausſchlingen.

Ausſchlummern. Habt ihr ausgeſchlummert? are you now out of ſlumber? is your ſlumbering paſt?

Ausſchlupfen oder ausſchlüpfen, to ſteal your ſelf a paſſage through, to ſlip or ſlide out. Die jungen hühner werden bald ausſchlüpfen, the young chickens ſhall ſoon come forth out of their eyes.

Ausſchlürfen (ein ſchälchen thee oder kaffee oder ſchokolate oder ein weich geſotten ey) to ſoop or ſup up a diſh of tea, coffee or chocolate or a rath egg; to take it by ſips or a ſipping.

Ausſchluß (der) 1. Die ausſchließung, das ausſchließen, the excluſion, the excluding. 2. Der ausſchluß, der ausgang, das ende eines handels, the iſſue, end or event of a buſineſs.

Ausſchlußſtimme (er hat eine) aber keine wahlſtimme, he has an excluſive but no elective vote.

Ausſchmachten, verſchmachten, to pine away, to be in a conſumption, to linger away.

Ausſchmälen (laßt ihn nur) let him but ſcold out; let him ſcold of your leaſting.

Ausſchmeiſen (etwas) 1. ausſchlagen, to daſh or beat out a thing. 2. Es wurden ihm von dem raſenden pöbel die fenſter ausgeſchmiſſen oder ausgeworfen, the windows of his houſe were buriſed by the enraged people. In trunkenem muth ahen hausrath zum fenſter hinaus ſchmeiſen oder werfen, to throw the houſe out of the windows of for being drunk. 3. Ausſchmeiſen wie ein pferd, to kick as an horſe, to jeck. 4. Zuerſt ſchlagen, den ſtreit anfangen, to give the firſt daſhes, ſtripes or ſtrokes, to commence the baſtinade baſtonado or baſting.

Ausſchmelzen (knochen) to try the knucklebones of beef and get ſower out of them. Ausgeſchmolzenes fett, tryed ſower. Erze ausſchmelzen, to meet minerals or metals to win metals by melting.

Ausſchmieden, to forge the iron to perfection. Eine erdichtete ſache ausſchmieden, to forge a lie.

Ausſchmieren, 1. alles verſchmieren, to ſmear all up. 2. Spalten mit leim ausſchmieren, to ſmear or ſtrike clay into a ſplit cleft riſt or chink. 3. Einem den rükken ausſchmieren, to cudgel one's back-ſide. 4. Abſchreiben, ausſchreiben, to cull out of other books, to ſteal the thoughts from another autor.

Ausſchmierer (ein) a compilator, a learned thief.

Ausſchmükken (ſich) oder ausſchmüken, ſ. ausſchmüken. ſ. ſchmükken und puzzen.

Ausſchnallen (die ſchuhe) oder ausſchnallen, ſ. ausſchnallen.

Ausſchnappen laſſen (etwas aus den händen) wegſpringen laſſen, to let a thing ſnap out of your hands.

Ausſchnarchen laſſen (einen) to let one grumble, mutter or growl as long as he liſt.

Ausſchnauben (etwas) to ſnell or ſmoke out a thing.

Ausſchneiden (etwas) to cut ſomething out. Capaunen, ꝛc. ſ. ausſchneiden, to geld, caſtrate or cut the ſtones of any animal; to cut or carve capons. Ein bild ausſchneiden, aushauen, ausmeiſſeln, to cut or carve an image. Einen mantel oder ermel rund ausſchneiden, to round a cloke or ſleeve; to make or cut it round. So viel zeug als zu einem kleide gehöret, ausſchneiden laſſen, to get cut out a ſuit of clothes. Eine ausgeſchnittene leiſte, an indented edge. Ausgeſchnittene arbeit, carved work.

Ausſchneider (der) a gelder.

Ausſchneuzen (die naſe) to ſnyte your noſe; to blow it with a handkerchief. Das licht ausputzen, to ſnuff the candle out.

Ausſchnizen (ein bild) to cut, carve or grave an image.

Ausſchnüren (perlen, corallen) oder entſchnüren, to unſtring pearls, corals, beads; to pull'em off from the ſtrings. Ein mädchen ausſchnüren, to pull off a woman's bodice or ſtays, to open the bodice of a lady.

Ausſchöpfen, (einen brunnen) to drain or empty a pit. Die ſchatkammer ausſchöpfen, to exhauſt or drain the Exchequer. Das waſſer aus einem boot oder kahn ausſchöpfen, to lade or lave water.

Ausſchrapfen (die kochhäfen oder töpfe, ehe man ſie aufwäſchet) to ſcrape out your pots before you waſh them.

Ausſchrauben (etwas) to ſcrue a thing out.

Ausſchrekken (einem ein bekäntniß der wahrheit) to affright one into a confeſſion of the truth.

Ausſchreiben (1. etwas aus einem andern buch) to cull or extract ſomething out of an other book; to write or copy it out; to make a copy, an abſtract or an extract of it. 2. Eine zuſammenkunft ausſchreiben, to ſend circulatory letters to the ſeveral ſtates that compoſe an aſſembly in order to ſummon them to it; to call them by writing to meet at an appointed time and place. Ein jubeljahr ausſchreiben, to promulge a jubilee. Die ausſchreibende Fürſten im römiſchen Reich, thoſe Princes in Germany that command each of them one of the ten circles of the Roman-German Empire. Steuern ausſchreiben, to lay on, impoſe, injoyn, command, appoint or preſcribe taxes or contributions.

Ausſchreiben (das) circulatory lettres a command of the prince, a publick letters.

Ausſchreiten, to ſtep out or aſide; to go, walk or turn out of your way. Etwas durch ausſchreiten meſſen, to meaſure by ſteps.

Ausſchreien und ausſchreyen (überlaut) to cry out or aloud; to cry out deſperately or with all your ſtrength. Etwas auf der gaſſe ausſchreyen, to cry things along or about the ſtreets. Einen übel ausſchreyen, to defame one. Ausſchreyen über ungerechtigkeit, to cry out or exclaim againſt injuſtice.

Ausſchroten (ein faß) oder es aus dem keller ausſchroten, to ſhoot, wind, draw, pull or get up a caſk out of the cellar.

Ausſchuppen (einen) jemand heraus ſchuppen, to puſh one out, to truſt him away.

Ausschürpen (die erde) to delve it. ſ. ausschippen.

Ausschuß (der) 1. Das ausgeworfene, the refuſe, the out-caſt, traſh, rif-raf, lad-ſtuff, paltry-ſtuff, trumpery, frippery. 2. Ein ausschuß von ein tauſend mann zu fuß, a detachment of one thouſand footmen or foot-ſouldiers. Den ausschuß des landvolks und der ritterſchaft aufbieten, to ſet out the arrierban; to raiſe the ſelects, the militia, or troops of country-people. Den ausschuß muſtern, to muſter the militia. 3. Die ausgewählten, the ſelects, the chooſed, the commiſſioners.

Ausschüßling (der) 1. one that was either caſt out and refuſed, or picked out and chuſen. 2. a claſp or tendrel at the end of a branch of a tree in ſpring-time

Ausschütteln (einen ſak) to ſhake or joult a bag.

Ausschütten (korn, kolen, ꝛc. aus einem ſak) oder, einen ſak mit korn, kolen, ꝛc. ausschütten, to ſhoot corn, coals, or the like out of a ſack; to void the corn or coals out; to empty your ſack. Seht zu, daß ihr nichts ausschüttet, have a care you do not ſhed or ſpill. Den nachttopf ausschütten, to pour out your chamber-pot. Judas schüttete ſein eingeweide aus, Judas ſhed his bowels; his bowels guſhed out. Das kind mit dem bade ausschütten, to reject good and bad together. Sein herz gegen einem ausschütten, to open or diſcloſe your heart to one. Seinen zorn über einen ausschütten, to pour or wreak your anger upon one.

Ausschwappeln laſſen (das waſſer im tragen) to let the water you carry wabble out.

Ausschwappen (ein faß) to waſh a caſk within; to ſwag or wabble it out with water.

Ausschwären laſſen (einen dorn oder ſplitter) to ſuppurate a thorn or little ſplint in your ſkin; to let it draw to a head. Ein knochen, aus welchem kleine ſplitter ausſchwären, an exfoliating bone.

Ausschwärmen laſſen (einen jungen menſchen) to let a young man ſow his wild oats; to let him ſwerve out.

Ausschwatzen (1. einem etwas) oder aus dem ſinne reden, to talk one out certain thoughts. 2. Alles ausschwatzen oder ausplaudern, ſ. ausplaudern. 3. Einen ausſchwatzen laſſen, ihn ſchwatzen laſſen ſo lange als er will, to let one talk.

Ausschweif (der) der umſchweif, a digreſſion, a prolixity, a going or ſwerving from your purpoſe, a wandring out of it, a going far about it.

Ausschweifen (1. in reden) to make many a digreſſion in your ſpeech; to be very prolix; to digreſs from your purpoſe; to wander out of it; to launch into a prolixity. 2. Mit ſeinen gedanken weit ausſchweifen, to ſwerve far abroad with your thoughts; to be in a large diſtraction of thoughts. 3. Von der tugend abweichen, to let the virtue, to commit a vice, to commit; to ſtep out of the path of virtue.

Ausschweifung (die) 1. digreſſion, digreſs, excurſion. 2. aberance; abberrancy from way of virtue the forſaking of virtue; commitment.

Ausschwemmen (das gewaſchene zeug) to water or plaſh your linnen clothes after they be waſhed.

Ausschwenken (1. die wäſche) ausſchwemmen oder ausſpülen, ſ. ausſchwemmen. 2. Ein trinkglas ausſchwenken, to waſh or rinſe a glaſs. 3. Den hals, den mund, die gurgel ausſchwenken, to waſh or gargle your mouth or throat. ſ. ausſpülen.

Ausschwingen (den haber, das futter) to winnow, garble or fan your oats, the fodder you give to your horſes. Den gewaſchenen ſalat ausſchwingen, to ſwing the ſallet you have waſhed. Einen beſtäubten oder beregneten mantel oder rok ausſchwingen, to ſwing of a cloak or coat that is either beduſted or wet with rain.

Ausschwitzen, 1. eine krankheit, oder verſchwitzen, to ſweat out a diſtemper. 2. Die pokken ausſchwitzen, durch ſchwitzen herauslokken, to ſweat for the pox. 3. Ausgeſchwitzt haben, to have ſweated enough. 4. vergeſſen, to forget.

Ausſegeln, zu ſegeln zu ſegeln gehen, in ſee gehen, to ſail, to ſail ſeaward, to ſail out; to go out, to ſail out of the harbour, to launch into the main, to ſet ſail, to depart, to weigh anchor and be gone, to ſet or put to ſea, to ſet put out to ſea. Wenige tage nachdem wir von der Elbe ausgeſegelt waren, kamen wir in den Dünen an, in few days ſail or ſailing from the Elve we arrived in the Downs.

Ausſehen, 1. zum fenſter oder zur thür hinausſehen, to ſee or look out at the window or door. 2. Etwas aus einem buch oder vorgelegten muſter ausſehen, to learn a thing out of a book or pattern put before your eyes; to take it there out and imitate or follow it. 3. Es iſt eine ſo kleine ſchrift, ich ſollte mir faſt die augen darüber ausſehen, 't is ſo very little a letter, 't would ſpoil my ſight. 4. Dieſes hauß hat ein ſchönes oder luſtiges ausſehen, oder ausſicht, this houſe has a fine or pleaſant proſpect. Mein ausſehen iſt in den garten, meine kammerfenſter gehen aus in den garten, my chamber faces the garden; my chamber-windows look into the garden. 5. Nach einem ausſehen, to look, wait, ſtay or expect for one; to wait, attend or expect him; to abide his coming. Man ſiehet mit verlangen nach euch aus, there is much looked for of you. 6. Eine comödie vollends ausſehen, to ſee a comedy all out; to ſtay till it be ended. 7. Sich eine kammer, eine braut ausſehen, to ſeek or look out, chuſe or take a chamber, a bride. 8. Sie ſieht häßlich aus, ſhe loocks ugly. Sie ſieht ſehr hübſch aus, ſhe has got an excellent feature; ſhe has a fine or ſweet air, face, aſpect, look, meen countenance; her looks are very decent and modeſt. Das ausſehen iſt betrüglich, the putſide, appearance, face, or ſhew is not to be truſted upon. Einer der nicht wohl ausſieht, der ein häßlich geſicht hat, an ill-looked man; a man that has no good aſpect; that has an ugly face; an ugly-faced man. Einer der unverſchämt ausſiehet, a bold-faced or brazen-faced fellow. Er ſieht naſſig oder ſtolz aus, he looks as big as bull beef. Er ſiehet böſe aus, he fomes and fumes; he looks angrily. Er ſiehet freundlich, frölich und artig aus, he looks friendly, merrily, cheerfully. Es ſieht übel an eurer ſeite aus, it looks ill on your ſide. Die ſache ſiehet ſehr weit und gefährlich aus, that action looks to be of great and dangerous conſequence. Die ſache wird bald ein ganz ander ausſehen bekommen, the affair will begin to look or appear quite otherwiſe; will take another turn.

Ausſehen (das) 1. the ſight, the face, the mien, proſpect. 2. Ausſicht, proſpect, looking. 3. Die ſache iſt von weitem ausſehen, the affair looks to be dangerous, of great conſequence.

Ausſeigen, to filtrate, ſtrain out.

Außen bleiben (ein halb jahr) to ſtay half a year out without, abroad, abſent, out of the way. Außen bleiben, erſtikken wollen, to come out of breath. Da hat der ſezer eine zeile auſſen gelaſſen, there the printer made an out; there he left out a line in compoſing. Ein ſchön hauß von auſſen anzuſehen, a fine houſe without. Die lunge zieht die luft von außen hinein, the lungs draw the breath from without. Dieſe betrübniß iſt nur von auſſen, this mourning is onely outward or in appearance. Wie eine ſache von außen anzuſehen iſt, the outſide, face, ſhew, apperance or outward look of a thing; how it looks without. Er lachet nur von auſſen, that laughin of his is but from the teeth outward; he makes but a ſaint ſhew of laughter.

Aussenden (einen) to send one. Ausgesandt seyn, to be sent. s. ausschicken.

Aussenseite (die) the outside.

Außenwerke einer festung (die) the outworks of a fortress.

Auſſer und außer der stadt oder dem thor seyn, to be without the town or gate; to be out of town. Auſſer dem hause sich aufhalten, to live somewhere abroad. Auſſer dem vaterland, in der fremde, abroad, in foreign countries. Auſſer gebrauch seyn, to be out of use, out of fashion. Auſſer zeit seyn, to be out of season. Auſſer gefahr seyn, to be out of danger. Auſſer zweifel, without doubt. Das ist auſſer meinen beruf, that is out of my way. Auſſer menschen gedenken, time out of mind. Auſſer dem, more over; over and above; besides; above; there above. Auſſer euch, besides you, save you, bating you, except you, all but you. Das ist auſſer streit, that is without or past question or dispute; that is without comptrol, that is unquestionable. Auſſer sich selbst seyn, to have forgotten your self. Auſſer dem schuß bleiben, to remain shottree not to come within canon-shot. Es ist alles gut, auſſer daß ꝛc. all is well but this that &c. So lang ihm noch der kopf auſſer dem wasser war, hatten wir hoffnung sein leben zu retten, as long his head was above water we were hopefull to get him saved.

Aeußere vorhof (der) the utter court. Die äußere fläche eines körpers, the outside of a body. Das äußere thor, the exterior or utter gate; that gate which is the most outward of both of them.

Auſſerhalb, out. Auſſerhalb des hauses, oder auſſer dem hause sich die meiste zeit aufhalten, wenig daheim seyn, to be most an end out of doors; to be always abroad; to be seldom at home; to do not love to keep within doors.

Aeußerlich seyn, to be exterior, extern, external, superficial or outward. 1. Etwas nur äußerlich und nicht von herzen verrichten, to perform a thing externally, outwardly or superficially; to make an outward shew, parade or ostentation; to do it onely in outward appearance but not with all your heart; to do not mind it. Sich äußerlich stellen, als ob ꝛc. to make as if &c. to make an outward shew or figure as though &c. Aeußerlich, oder von außen, schön sehen, to look fine without. 2. Er versteht nicht mehr davon, als nur das äußerliche, he only knows the superficies of it, the exterior or outward part of it, the outside of it. Nach dem äußerlichen ansehen urtheilen, to judge by the outward appearance. Die äußerliche gestalt des erdbodens, the superficies or surface of the eart. Sich äußerlich, oder im äußerlichen wohl verhalten, to demean or behave your self outwardly well. Es hat eine äußerliche ursach, it 's caused by something without. 3. Das äußerliche, the outside, the exterior parts. Dieser junge mensch hat viel äußerliches, viel äußeres, thit youth look wel, the outside of this youth pleases, has a good fashion, makes a elegant figure.

Aeußerlichkeit (die) the exteriority, superficiality or outwardness.

Aeussern (sich) 1. sich zeigen, an den tag kommen, to out, utter, discover, disclose, shew or manifest your self. Es wird sich bald äußern, it will soon come or break out; it will soon grow manifest. 2. Sich eines menschen oder seiner gesellschaft äussern oder entschlagen und enthalten, to forbear, forego, forsake; shun, avoid, quit, leave or abandon one's company; to shun or avoid him; to withdraw from him; to break off your intercommunicating with him. Sich eines dinges äussern, to out your self of a thing; to quit it; not to meddle with it; to forego it. Sich äußern etwas zu thun, to forbear doing of a thing; to abstain from it.

Auſſerordentlich, 1. nicht nach der ordnung, nicht gemein, nicht gewöhnlich seyn, to be extraordinary, not usual, not common, not ordinary. Etwas auſſerordentlich verrichten, to do a thing extraordinarily. 2. Auſſerordentlich seyn, ohne und wider alle gute ordnung seyn, unordentlich seyn, to be extravagant, disordered, disorderly, irregular, unruly, immoderate. 3. Ueber alle maßen sehr, great, vehement, extream strong, extravagant &c.

Aeußerste (der, die, das) the utmost, extream, most outward. Das äußerste, the extremity. Die äußersten gliedmaßen, the extremities of the body. Das äußerste des fingers, the finger's end; the tip of the finger. Die äußerste spitze der nase, einer nadel, ꝛc. the tip of the nose; the tip or point of a needle. Die äußersten grenzen eines landes, the skirts or the utmost parts, limits, bounds or borders of a country. Die äußerste rinde eines baums, the exterior or utmost rind or bark of a tree. Ins äußerste finsterniß hinaus gestoßen werden, to be thrown out into the outer darkness. Sagt mir den äußersten preiß, tell me the lowest price, the nearest or limited price. Sie sind entschlossen, es bis aufs äußerste auszuhalten, they are resolved to hold out to the last; to stand it to the last. Die äußerste noth, extremity, strait, misery, neceſſity, the worst, the lowest condition, the last. Wenns aufs äußerste kommen sollte, should it come to sad extremities or to a severe necessity; when the worst comes to the worst. Es ist schon mit ihm auf das äußerste gekommen, all das seinige ist dahin, he is put to his last shifts; he is at a pinch; he is reduced to extream poverty, to extremity, to great straits; he is hard beset; he is hard put to it; he lost all his substance; he is quite undone; he is out; he is gone. Es ist schon mit ihm auf das äußerste kommen, er holet schon den lezten athem, he is at his last gasp; he is in agony; he is a dying; he fetches his last breath; he breathes his last; he is upon exspiring. Ich bleib dem herrn aufs äußerste verbunden, Sir, you have extreamly obliged me. Die tugend fällt nicht von einem äusserſten aufs andere, sondern hält sich in der mitte, virtue falls not from one extream, or extremity, to the other, but keeps the middle most way. Sich aufs äußerste um etwas bemühen, to labour tooth and nail for to get a thing; to use your utmost endeavows in order to compass it; to turn every stone, or to leave no stone unturned, to come at it.

Aeußerst, adv. extremly. Ich will mich äußerst bemühen, I'll endeavour myself extremly.

Aussezzen (etwas) oder auffstellen, to expose a thing; to set it forth. Einen passagir aus- oder ans land sezzen, to disimbark a passenger; to set him on shore. Volk aussezzen oder landen, to land troops. Eines von seinen kindern in der erbschaft aussezzen, oder dasselbe enterben, to disherit or disinherit one of your children. Ein kind aus- oder wegsezzen, to expose a child. Ein ausgesezztes kind, an exposed child. Einem etwas in erbe aussezzen, to give one a legacy; to give him a part from the hereditamento, to make him a co-heir. Das sezze oder nehme ich aus, that I except. Dieses wollen wir für diesmal aussezzen oder an die seite sezzen, und nicht davon handeln, that we must set aside, pass by, step over for this time. Dieses vorausgesezt, this being presupposed. Pflanzen aussezzen, to set plants. Etwas aussezzen, versezzen, oder zu pfande sezzen, to set out, mortgage, dip, pawn or ingage land or moveables; to give it in pawn. Waaren aussezzen oder auslesen, so man gedenkt zu kaufen, to pick out or choose some commodities you intend to cheapen. Etliche wochen in einer arbeit aussezzen, to interprose some weeks ceasing in some work. Ohne aussezzen in seiner arbeit fortfahren, to do not interrupt or discontinue your work. Morgen wird der sezzer in der druckerey ausgesezzet haben, to morrow the composing will be done at the printer's. Eine mauer mit quadersteinen aussezzen oder füttern, to line a brick-wall with free-

free-stones. Ein feld in einer bleiche mit ziegelsteinen ausſezzen, to put back-stones in a bay. Holz ausſezzen, to ſet the woods or tail-ſhides on ſhore. ſ. ausſtellen.

Ausſeyn oder aus ſeyn, 1. to be out or ended, or to have an end; 2. to be out, abroad or without, to be out of doors; 3. to be out or emptied. 4. to be out or extinguiſhed. 5. Es iſt aus mit ihm, he is undone. 6. Er iſt darnach aus, er iſt darüber aus, er beſtrebt ſich eifrig darnach, he is at it, he is hard at it, he endeavours to purchase or perform it. ſ. aus.

Ausſicht (die) das ausſehen, the ſight, the proſpect. ſ. ausſehen.

Ausſieben oder ausſichten (eine waare) to garble or ſift a commodity. Das ausgeſichtete, der ausgeſiebete unrath, the garbles, the ſiftings.

Ausſieden, verſieden, to boil or ſeeth out or away. Beine ausſieden, to try bones. Ausgeſotten fett, tryed ſewet. Die ſchwarze wäſche ausſieden oder ausbrühen, to buke your foul linnen-cloth.

Ausſieden (das) the boiling or ſeething out.

Ausſingen (ein lied) to ſing an pſalm out. Einen nicht ausſingen laſſen, to break off, abrupt or diſturb one's ſinging; not to let him ſing out. Der vogel ſingt ganz aus oder ab, that bird outſings himſelf; ſings above his power. Er hat ausgeſungen, he ſings no more.

Ausſinnen oder erſinnen (etwas) es auserſinnen oder bedenken, to deviſe or invent a thing. Etwas neues ausſinnen, to find out, or contrive, ſome news. Etwas ausſinnen oder erdichten, to fancy, imagine, invent, forge or feign a matter. Er hats endlich ausgeſonnen, ergründet oder ausgearbeit, at laſt he came at it; he dived or pierced into the buſineſs; he penetrated, underſtood, diſcovered, inveſtigated or apprehended it; he beat or found it out.

Ausſiz (der) in einer landkutſche, the place in the boot of a ſtage-coach.

Ausſizen (die im hausbeſtandbrief beſtimmte zeit) to hold or dwell out the time that is ſtipulated in your houſe rent-bill.

Ausſöhnen (zwei mit einander) to reconcile two that were falln out with one another; to make'em friends to one another again. Sich mit Gott ausſöhnen, to attone your ſelf to God. Sein verbrechen ausſöhnen, to attone for a fault. Einen ausſöhnen oder beſtriedigen, to attone or appeaſe one. Unausgeſöhnt, unreconciled.

Ausſondern (die beſten oder die ſchlimmſten ſchaafe ꝛc.) to ſegregate, put aſunder, ſeparate, chooſe, pick out or ſingle out either the beſt or the worſt of your ſheep, &c. Ausgeſondert, put aſunder, ſeparated, ſegregated, chooſen, picked out, ſingled out.

Ausſonderung (die) ſeparation, ſecernment, ſeceſſion; election or elect. ſ. abſondern.

Ausſorgen. Ausgeſorget haben, 1. to leave taking care.

Ausſortiren, (ſeine waaren) to ſort, ſingle out, ſeparate, ſever, part, divide or match your commodities; to put them into ſeveral ſets or ſuits.

Ausſpähen (einen oder ſein thun und laſſen) to ſpie one; to do, watch or obſerve one; to obſerve his doing. Einen ausſpähen oder ausforſchen, to ſpie one out; to ſearch him out; to find him out. Ein land aus- oder durchſpähen, to ſpie out, ſearch, explore or trie a country; to ſee what it is. Einen fehler ausgeſpähet haben, to have ſpied out, found out or diſcovered a fault. ſ. ausſpüren, und ausforſchen.

Ausſpäher (der) der kundſchafter, a ſpy, a ſcout, a ſearchar. Ausſpäher ausſenden, to ſend out ſcouts, for to bring tidings of the enemy's army.

Ausſpäheſchif (das) a ſpie-boat, advice-boat, advice yacht.

Ausſpann (der) die ausſpanne, die ausſpannung, das ausſpannen auf der reiſe, the ſtage; your reſting by the way in traveling.

Ausſpannen, 1. die pferde ausſpannen, to put your horſes out or off; to put'em out of the coach, cart, blough, &c. Auf der reiſe in einem dorfe oder vor einer ſchenke ausſpannen, to come to the ſtage when you are a travelling; to ſtop and ſtay there a while. 2. Mit ausgeſpannten armen, having ſpread, ſtretched out or extended your arms. Ein ſeil ausſpannen, to ſtretch out a cord. Ein nez ausſpannen, to ſpread, bend lay or pitch a net. Eine leinwand ausſpannen um darauf zu mahlen, to ſtrain a cloth to paint upon.

Ausſpaziren, ausſpaziren gehen, to go out to walk; to go out to fetch a walk.

Ausſpenden oder austheilen (etwas) to diſpenſe, ſpend, diſtribute, deal, part, ſhare or beſtow a thing. Das ſacrament ausſpenden, to adminiſter the ſacrament. Almoſen, brod, ꝛc, ausſpenden, to diſtribute alms, bread, &c. ſ. austheilen.

Ausſperren (1. einen) die thür für ihm verſperren, to ſhut one out of doors. 2. Ausgeſperrete baumwurzeln oder äſte, roots or branches of trees that have well ſpread. Mit ausgeſperrten armen, with ſpreaded or extended arms or hands.

Ausſpeyen, auswerffen, to ſpit; to throw out of your mouth. Lunge und leber ausſpeien, to ſpue out your heart; to ſpit out your lungs. Blut ausſpeyen, to ſpit blood. Reuſpern und ausſpeien, to hawk, to keck, to ſpit and ſpawl. Den eingeſchlungenen wein ausſpeien, to ſpue up, caſt up, bring up or vomit the wine you ſwallowed down. Läſterworte wieder einen ausſpeien, to belch out inſulting words againſt one. Laßt ſie nur ſchelten, ſo ſpeyet ſie ihren gift aus, let her ſcold, it will clear her lungs. Ausgeſpien, ſpit out, ſpued out.

Ausſpielen (1. ein ſpiel) to play out your game; to finiſh it. 2. Wer muß erſt ausſpielen? who is it that has the forehand? 3. Eine ſache ausſpielen, to play at cards or dices for a thing to make a thing the guin of a play.

Ausſpintiſiren (etwas) to inveſtigate a matter, to dive or pierce into it, to find it out. ſ. ausſinnen, ausfinden.

Ausſpinnen, to ſpin out or up all your threads.

Ausſpotten (einen) oder verſpotten, to hiſs one out, to deride him, to ſcorn him openly; to ridicule, mock or ſcoff him.

Ausſprache (die) the pronunciation, pronouncing, accent, tone, elocution, utterance, expreſſion, way of ſpeaking; way of delivery. Er hat nicht die rechte ausſprache, he has not the right accent. An der ausſprache kann man merken, was einer für ein Landsmann iſt, you may know by one's accent or tone what province he is of. Eine deutliche ausſprache, an articulate pronunciation.

Ausſprechen (etwas) to ſpeak out, pronounce, expreſs, utter, deliver any thing you bring forth by word of mouth. Ich kanns mit worten nicht ausſprechen, I cannot expreſs it in words. Es kann nicht ausgeſprochen werden, es iſt nicht auszuſprechen, it cannot be expreſſed; 't is unexpreſſible. Er ſpricht wol aus, he pronounces well; he has the right accent. Der richter hat ein ſolch urtheil ausgeſprochen, the juſtice has paſſed ſuch a ſentence, verdict, judgement; has thus decided the action.

Ausſprechlich, ausſprechbar ſeyn, to be utterable or expreſſible. Unausſprechlich ſeyn, to be ineffable, unſpeakable, unexpreſſible, unutterable.

Ausſprengen (etwas) unter dem volk, to ſpread a rumor

mor abroad. Es ist überall ausgesprenget, it is spread all over, all about, about and about.

Ausspringen, 1. herausspringen, wie das blut aus einer geöfneten ader, to gush out or spout out as blood does out of an opened vein. Wenn man einen kieselstein mit stahl schlägt, so springt feuer aus, strike a flint-stone with steel, and fire will burst out. 2. Hervorstehen, to spring out, stand out. Der mittlere theil eines gebäudes springt aus oder vor, the middle of the building reaches out. Ein ausspringender winkel, a corner an outwardsangle. 3. Das auseinanderspringen der fugen, eines gebäues, the choping, cleaving, chinking or paping of the joynts of an edifice.

Ausspritzen im reden, to sputter; to spit fast in a hasty talk. Adern mit wachs ausspritzen, to fill the venes and arteries with coloured wax.

Aussprossen, to sprout; to sprout, spring or shoot out or forth.

Ausspruch (der) eines richters, the verdict, judgement, sentence or doom, given by a justice. Der Ausspruch eines schiedmanns, the arbitrage, arbitration or arbitrement; the award or decision of a cause given by an arbiter.

Ausspülen (die wäsche, eine schüssel, ein glas, den mund) to rinse or water your linnen-clothes; to wash or cleanse a dish, to wash or rinse a glass; to wash or gargle your mouth or throat.

Ausspüren (einen hasen oder ein ander wild) to seek out or trace a hare or any other wild beast; to follow the traces of the same; to hunt upon scent. Die hunde haben den hasen schon ausgespüret, the hounds scent the hare. Ich habe den gesellen schon ausgespüret, I have spied out that fellow; I have investigated and discovered him.

Ausstaffiren (einen von neuen) to set one in a new garb or dress; the furnish him with new clothes. Ein haus ausstaffiren, to furnish a house with all necessary houshold-stuff. Eine kammer mit tapeten ausstaffiren, to furnish or hang a room with tapestry. Er hatte seine schiebsäkke mit einer gallon ausstaffiren lassen, he had got his pockets bound or edged with a gallon. Einen laden ausstaffiren, to furnish, provide, store or stock a shop. Die handschuh oder den hut ausstaffiren lassen, to get your gloves or hat trimmed. Ein kleid ausstaffiren, to garnish, trim, adorn or enrich a suit; to set it off; to border edge or lace it.

Ausstaffirung (die) einer kammer, eines kleides, &c. the furniture of a chamber; the trimming of a suit.

Ausstand (der) 1. das ausstehende, the remainder of what one owes. 2. Der ausstand, der ausstandtag, die ausstandzeit, the end of your prenticeship.

Ausständig oder rückständig seyn, to rest or remain due. Ausständige zinsen, schulden, restant rents or debts. Er ist mir noch ausständig, he is still in my debt.

Ausstatten (seine tochter) to match, marry or bestow your daughter; to endow her with a portion of money, goods or lands; to give her a dowry for to bring it her husband in marriage.

Ausstäuben die (kleider, eine kammer) to beat the dust out of your clothes; to clean a chamber.

Ausstäupen oder ausstäupen (einen dieb oder hure) to whip or scourge publickly a thief or whore.

Ausstechen (einem die augen) to pick or pull one's eyes out. Einen silbern becher mit figuren ausstechen, to ingrave a silver cup with figures. Einen ausstechen oder ausbeissen, to work, wind, bite, or turn him out, to get him off from his office by backbiting and slandering.

Ausstekken (eine weisse fahne) to shew forth, set up, or hang out white flag.

Ausstehen (r. etwas hartes) to stand or hold out hardships; to stand, abide suffer, bear or indure it. Sichet nur die erste salve aus, abide but the first charge. Er kann alle versuchungen ritterlich ausstehen, he is proof against all manner of temptations. Ihr müst eure dienstjahre ausstehen, you must serve out your time. 2. Ausgestanden haben, seine jahre ausgestanden haben, aus eines seinem dienst ausstehen oder ausgehen, to be out of prenticeship; to have served your time out; to have ended your prentisage. 3. Viel geldes, oder viel schulden ausstehen haben, to have a great deal of money owed you; to have abundance of debts to come in; to have great many debtors. Ausstehende schulden, restant debts that are out still. 4. Ausstehen, hervorragen, to stand out, up or on high; to hang over; to stretch forward; to over-top. 5. Die ganze predigt ausstehen, to hear the sermon a standing till it be ended.

Aussteigen (aus einer kutsche, aus einem boot) to light out of a coach; to step out of a boad ashore. Ausgestiegen, lighted out of a coach; stept out of a boat.

Ausstellung (die) das vorzeigen, the puting out, the laying out, exposition. Die gemälde ausstellung einer akademie, the exposition, the producing of pictures the every one may see its.

Ausstellen (etwas) 1. es aufschieben oder verschieben, to put off, delay, defer, stop or stay a thing; to protract, prolong or procraftinate it; to put it off or suspend it to a more convenient time. 2. Etwas ganz und gar aus- oder an die seite stellen, to forsake, quit, leave or forego a thing; to give it over; to cast or shake it off; to abandon it. 3. Etwas aus einem Register ausstellen oder auslöschen, to blot out, deface, erase, cross out, bar or cancel something in a list. 4. Einige waaren ausstellen oder auslesen, die man kaufen will, to pick out some commodities you intend to cheapen. 5. Seine waaren zum verkaufen ausgestellet haben, to have exposed your commodities to sale. 6. Einen wechsel ausstellen, to give one a bill of exchange, to obligate yourself with a bill of exchange.

Aussterben, wie ein geschlecht, ein haus, ein dorf, &c. to go off, or be extinguished as a family; to be unpeopled or depopulated by mortality or contagion as a village. Ein ausgestorbenes dorf, a dispeopled village.

Aussteuer (die) das heyrathsgut, a dowry; a portion given upon marriage.

Aussteuern (seine tochter) 1. ihr eine aussteuer mitgeben, to give your daughter a dowry; to allow her a portion to indow her with upon marriage. Seine tochter aussteuern oder ausgeben, to match or marry your daughter; to give her in marriage to somebody. Ich will sie ausgesteuert nehmen, I'll take her without any dowry at all.

Ausstinken lassen (etwas) to let somewhat stink out.

Ausstokken (einen ausgehauenen wald) to grub up a wood you have cleared of trees; to root up all the stock, stubs or stems of trees in order to make a ploughland there.

Ausstolziren haben, to cease to be proud; to leave off pride.

Ausstopfen (einen stuhl oder sattel) to stuff a chair or saddle. Einen sattel mit filz ausstopfen, to stuff a saddle with felt. Eine kalbsbrust mit brot und corinthen ausstopfen, to stuff or fill a breast of veal with sweet-bread. Seinen bauch mit speisen ausgestopft haben, to have stuffed or crammed your belly or guts with meat. Ein federbett ausstopfen, to stuff a feather-bed. Ein polster mit wolle ausstopfen, to stuff a quit or a bolster with wool. Ein ausgestopfter balg, haut, thier, fisch, a stuffed pelt, skin, animal, fish &c.

Ausstopfen (das) the stuffing, the filling up.

Ausstöbren (alle winkel) to search every corner.

Ausstossen (1. einen aus der gemeine) to thrust, cast, throw, or turn one out of the communion; to cut him off from it; to excommunicate him. Einen aus seinem besitz ausstossen, to drive one out of his possession; to expell, repulse or reject him. Einen aus dem hause stossen, to expell one; to turn or thrust one out of doors. Einen ausstossen, seinen nahmen aus der liste streichen, to reject or refuse one; to blot out his name in the list. 2. Mit dem rappier ausstossen, to tilt; to give one a thrust or to make a pass against him with a rappier. Einem ein auge ausstossen, to thrust one an eye out. Einem die zähne ausstossen, to make one to spit his teeth. Ein fenster ausstossen, to bruise a glas-window. 3. Lästerworte gegen einen ausstossen, to belch out or vomit injurious or reviling words or expressions against one. Seinen zorn wieder jemand ausstossen, to wreak your keen or anger on one.

Ausstrekken (sich) oder ausrekken, to stretch or retch your self; to stretch. Die arme oder die beine ausstrekken, to spread your arms or legs. In die länge ausgestrekket da liegen, to lie sprawling along. Ein vorgebirge, daß sich in die see ausgestrekket, a cape that shoots, or shoots forth into the sea. Ich kann mich so weit nicht ausstrekken, I cannot reach at it. Die hand ausstrekken, to stretch fort your hand.

Ausstreichen (1. etliche zeilen oder worte, eine schuld im buch) to strike, blot or cross out some lines or words, a debt in your books; to cancel; cross, bar, rase, erase or deface them. 2. Einen dieb oder eine hure ausstreichen, to whip or scourge publickly a thief or whore. 3. Er hat euch trefflich aus- oder herausgestrichen, he has praised you extreamly.

Ausstreifen (1. erbsen oder bohnen) to slip pease or beans out of their skin; to shale, shell, peel or pill them; to pull them out of their shell. 2. Das ausstreifen der soldaten, the excursion of souldiers. s. umherstreichen.

Ausstreiten (iemand seine meinung) to dispute with one, to bring him off from his opinion, by disputing or contending, s. abstreiten. Ausgestritten haben, to leave contending.

Ausstreuen (blumen, gras, den saamen) to strew or disperse flowers or grass; to strew or sow your seed. Zeitungen ausstreuen, to spread rumors, abroad. Uneinigkeit zwischen freunden ausstreuen, to sow dissension among friends. Die trouppen haben sich weit ausgestreuet, the troops have spread or dispersed themselves far and wide; their quarters reach a great way.

Ausstudieren (etwas recht oder vollends) to learn or study a thing fully, or perfectly well. Ausstudiret haben, to have absolved, ended, concluded, finished, done or perfected the course of your study.

Ausstürzen (im gehen etwas aus einem vollen glase) to spill or shed a little out of a full glass in going.

Aussuchen (1. etwas) das beste oder das schlimmste, to pick or take out or select a thing; to chuse or pick out the best; to make a choice of it; to reject, cast out, cull out or pick out and refuse the worst. Seine waaren aussuchen oder sortiren, s. aussortiren. Einen bauplatz aussuchen, to seek out or look for a place fit to build upon. Eine kammer aussuchen, to seek or look out a chamber. Er hat übel ausgesuchet, keine gute wahl mit seiner ehe gethan, he has made a bad choice of a wife. 2. Einen aus- oder durchsuchen, to search one; to search his pockets. Ein haus aussuchen, alle winkel aussuchen, to search a house; to search every corner. Sich aussuchen, to catch fleas.

Aussünen (einen) s. aussöhnen.

Austafeln (eine stube) to wainscot a room.

Austantzen (lasst ihn) let him dance out.

Austauchen oder austunken (die ganze brühe) to dip out all your broath with bread.

Austauschen (etwas) oder vertauschen, to exchange, barter, truck or chop some commodity of yours for another. Karten austauschen im pikketspiel, to lay out some cards in playing picket.

Austauschung (die) exchange, bartering.

Auster (die) an oister. Colchesteraustern, Colchester-oisters. Dänische austern, jutish oisters. Französische ausgemachte austern, french oisters that are pickled. Austern fischen, holen oder suchen, to dredge, fish or drag for oisters. Austern, die noch in den schalen sind, oisters in shells. Einer der austern holet, packet, verkaufet, &c. an oisterman.

Austerlaich (das) spat; the spawn of oisters.

Austerschale (die) the oister-shell, the oister-shale.

Austheilen (etwas) to part, distribute, share, deal, dole, divide, bestow or dispense something. Man theilet heute nicht aus, there is to day no distribution of alms. All das seinige den armen austheilen, to bestow all your possession on the poor. Die preise austheilen, to deliver the prices. Die beute austheilen, to part, share or divide the boot; to give every one his share of it. Das heilige abendmahl austheilen, to administer the Sacrament. Die rollen austheilen, to divide the rolls. Karten austheilen, to deal the cards. Stöse austheilen, to give bastinados; to stick, cane or cudgel some bodies. Arbeit, befehl, die wachen, &c. austheilen, to distribute tasks, to give order or command; to distribute or appoint the watches. Seine waaren in verschiedene gattungen austheilen, to sort your commodities; s. aussortiren. In einem kleinode die steine austheilen, to set out a jewel with diamonds.

Austhun (sich, seine kleider, seine schuh, seine strümpfe) to uncloth or undress yourself; to pull, get or put off your clothes, pull off your shoes or stockings. Ein kind austhun, to undress a child. 2. Das licht, die lampe, das feuer austhun oder auslöschen, to put out the candle or light, the lamp, the fire; to extinguish it. Eine schuld im buch austhun, s. auslöschen, ausstreichen. 3. Austhun, herausthun, was man bey sich hat, to deliver the money you have about you. 4. Geld auf zinsen austhun, to let or put out money to use; to lend it out upon use. Geld austhun auf pfand, to lend out money upon pawn.

Austiefen (ein wasser, einen brunnen, einen graben, to deepen a river, a pit, a ditch, a kennel, a trench, &c. to make it deeper.

Austilgen (1. etwas so geschrieben ist) s. auslöschen. 2. Ein geschlecht, ein volk austilgen, to destroy, exterminate, or extinguish a family or nation. Eines gedächtniß austilgen, to deface or blot out one's memory. Eine secte, einen orden austilgen, to supplant, suppress, stifle, stop, abolish, abrogate, annihilate, extinguish a sect, an order, &c.

Austoben, ausrasen, s. ausrasen. Der most hat ausgetobet, the must has done fretting.

Austräglich, profitable, gainful, lucrative.

Austrag (der) a way, means or expedient, to disingage your self and get rid of a business; the issue, end or event of it, the end of a dispute. Bis zum austrag der sache, till the cause be decided. Es ist zum austrag gediehen, 't is come to an end. Ein gütlicher austrag, a friendly composition, transaction, agreement or accommodation.

Austragen (etwas) 1. es aus dem hause tragen, to export a thing; to carry it out of the house; to convey it out. Einem etwas austragen oder wegnehmen, to carry a thing privily away; to rob one of it. Alles austra-

gen oder ausschwätzen, was einer höret, s. ausplaudern. Einen schimpflich aus- oder umhertragen, to defame, backbite or slander one; to talk ignominiously of him abroad. 2. Was trägts aus? what does it matter? what does it come or amount to? Es trägt nicht viel aus, it matters but little. 4. Ein alter ausgetragener baum, an old tree that is past fruitbearing. Ein junger baum, der sich gleich im ersten jahr ausgetragen hat, a young tree that overdid it self in fruitbearing the first year.

Austrauren (die völlige zeit) to mourn all the due time out. Ausgetrauret haben, to leave mourning.

Austreiben (das vieh) to drive out the cattle. Ein nagel treibt den andern aus, one nail drives out another. Seinen knecht aus dem dienste treiben, to turn your servant out; to expell him; to chase him away; to turn him out of doors. Schweißaustreibende arzeney, a diaphoretick remedy; a physick that causes sweat. Die austreibende kraft der natur in den leibern der thiere und menschen, the expulsive faculty in mens and animals bodies. Einem eine angst, eine röthe, austreiben oder ausjagen, to affright, fright or frighten one; to make him blush. Einen teufel austreiben, to cast out a devil. Einem knaben die bosheit mit der ruthe austreiben, to whip a boy out of his malice or trick.

Austrennen (einen sak) to rip up or unravel a sack or bag; to rip it open. Das zeug trennet sich aus, that stuff ravels out.

Austreten, 1. ausweichen sich verbergen um einer nachstellung zu entweichen, to absent yourself and turn bankrupt; to break frivolously. Aus der tugendbahn austreten, to step out of the path of virtue. Aus einer gesellschaft, einem kloster heimlich austreten, to slink or steal away out of a company, a cloister, &c. to drop out; to make away. 2. Aus einer kutsche, oder einem boot austreten, to light out of a coach; to step out of a boat ashore. 3. Einem giftigen thiere augen und eingeweid austreten, to tread a venemous creature's eyes and bowels out. Weintrauben austreten, to tread or stamp grapes. 4. Austreten, beiseittreten, to step aside. Eine ziemlich ausgetretene thürschwelle, a sill or threshold rounded out by treading.

Austriefen lassen (den beregneten hut) to let your wet hat drip.

Ausschenken (einschenken und) to fill and drink. Trinket! Er trinke aus! trinkts gar aus! drink it off! drink it up! drink it out: Bier wein, &c. ausschenken, to sell beer, wine by pots.

Austritt (der) 1 das ausweichen, your absenting your self; running away. 2. Ein tödtlicher austritt der hintritt, your dropping off or away; your dying. 3. Ein unversehener austritt, oder fehltritt, an excess, a trespass, a stumbling, a misdemeanour, an extravagancy. 4. Der austritt aus einem hause, the step, the degrees before the door of a house.

Austrokuen, 1 vertrokuen, eintrokuen, dürre werden, to dry or grow dry. Er troknet ganz aus von der schwindsucht, he is in a consumption, he looks like a shotten herring. Die waaren sind ganz ausgetrokuet, that commodities have much dryd up. Etwas austrokuen, to drain, dry or dry, up a thing; to make it dry. Geschcuert zinn austrokuen, to drain the pewter you have scoured. Einen fischteich, einen morast austrokuen, to drain or draw a pond; to drain a fen.

Austrommeln (etwas) to publish a thing by drumbeating in the streets.

Austrompeten (etwas) to publish or proclaim a thing by sound of trumpet.

Auströpfeln lassen (ein faß ganz) to let a barrel, that contains some liquor, leak, drop or trickle all out.

Austunken, s. austauchen.

Ausüben (r. etwas recht) als eine kunst, wissenschaft, sprache, &c. to exercise, improve or cultivate a thing, an art, a science a language, &c. to get improved, perfect and accomplished in them. Eine schalkheit an einem ausüben oder verüben, to serve one a trick. Die arzeneikunst ausüben, ausübender arzt seyn, to cure, to make use of physick to practise the physick to be a practising physician.

Ausübend, practising using, cultivating &c. exercent.

Ausübung (die) practise, exercise, exercising, exercitation, professing, profession.

Aus und eingehen (viel in einem hause) to haunt or frequent a house; to go or resort often it; to go out and in there frequently; to converse or keep company or society with some body in it.

Auswachs (der) das auswachsen, the shooting or sprouting out. Der auswachs, das ausgewächs, an excrescence or excrescency, as a wrat or wen on your body.

Auswachsen, to shoot or sprout out as chibbols, turneps and roots do in the cellar. Ein ausgewachsenes kind, a rickerty child. s. rükaradkrankheit. Das korn wächst in den garben aus, the corn sprout out in the sheafs.

Auswägen (etwas) to sell a thing by weight and small sales.

Auswählen (die besten) to pick or take out, choose, or select the best.

Auswähren, to last to the end.

Auswandeln, s. ausspazieren.

Auswarten, nicht weggehen, to stay, stand or wait out. Ein ganz jahr auswarten, to wait a full year. Einen kranken, eine kindbetterin, völlig auswarten, to wait upon, assist, serve or govern a sick body or a woman that lies in, till there be no need of it any longer.

Auswärts ein ding ansehen (nur) to look onely upon the outside of a thing; to consider it but from without, to do not regard it but outwardly. Die füsse auswärts setzen im gehen, to turn your toes out in going.

Auswaschen (etwas) 1 es waschen, to wash a thing? to wash it out. Einen flekken auswaschen, to wash out a spot. Etwas nur obenhin auswaschen, oder ausfudeln, to wash a thing but a little. Die wäsche auswaschen oder ausspülen, to water or rinse the linnen-clothes you have washed. Den mund auswaschen, oder ausspülen, to wash your mouth. Den spül- oder abwaschhader wieder auswaschen, to rinse your washing-clout. 2. Eine heimlichkeit ausgewaschen oder ausgeschwatzet haben, to have babbled or blabbled out a secret; to give it vent.

Auswässern (heringe) oder ausfrischen, to water, freshen or unsalt herrings.

Auswässerung (die) the watering.

Auswechseln (seine münze gegen eine andere) to exchange your coin for another; to give it in exchange. Die gefangenen die friedensartikel oder gegen einander auswechseln, to exchange or deliver on both sides the prisoners, the ratification of the peace, &c.

Ausweg (der) a way out. Ich will schon ausswege finden, I know which way to come off; I'll find out shifts; I'll be sure to rid, disingage or disintangle me.

Ausweichen, 1. einem ausweichen, aus dem wege weichen, to make or give way; to stand out of the way; to clear the way to one you meet with. Der fuß wich mir aus, my foot did slip. 3. Vor seinen creditoren ausweichen, to give your creditors the slip; to run away without paying them; to break; to absent your self and turn bankrupt. Vor der pest ausweichen, to withdraw

draw or retire from an infected place. 4. Einem ſtreich ausweichen, to ſend, ward or keep off a blow or ſtroke. to pary it; to put it by; to avoid it.

Ausweiden (ein wild) to bowel a beaſt; to take out the bowels or guts. Einen vogel ausweiden, to draw a fowl.

Ausweinen (ſich die augen) to cry your eyes out. Hat ſie noch nicht einmahl ausgeweinet über ihren mann, what? have you not yet done bewailing your late husband.

Ausweiſen (einen ſchimpflich) ihm die thür weiſen, to ſhew one the door; to bid him get him gone. Er iſt zu Hamburg ausgewieſen, he was outlawed or baniſhed at Hambourgh. 2. Es wird ſich ausweiſen, the end will bring it; will diſcover or manifeſt it; will make it appear. Die that weiſets aus, the very deed ſpeaks it. Wie es die geſetze ausweiſen, according to the purport or tenour of the laws.

Ausweiſſen (ein zimmer, eine kammer) to white or whiten a room, a chamber; to whiten it all over.

Ausweiten laſſen (einen roc) to get your coat made wider.

Auswendig lernen (etwas) to get or learn a leſſon by heart; to learn it ſay without book. Etwas auswendig herſagen, to rehearſe or recite it; to ſay it without book. Es auswendig können, to coun it. Die auswendige geſtalt, the outward appearance, ſhew, figure, face or looks; the outſide; the exterior part; the ſuperficies. Auswendig lachen, to laugh outwardly; in outward ſhew or appearance; to laugh but from the teeth outward; to make a feigned ſhew of laughter. Dieſes trauren iſt nur auswendig, this mourning is but outward.

Auswerden (es wird bald) oder aus ſeyn, it will be out by and by.

Auswerfen (etwas) to caſt or throw out a thing. Geld auswerfen, to throw money among the people. Das netz, den anker auswerfen, to caſt a fiſhingnet; to caſt anchor. Güter im ſturm über bord, oder in einer feuersbrunſt aus dem fenſter auswerfen, to caſt or throw goods over bord in a ſtorm, or out of the window in a fire. Einen mit einem ſtein ein auge auswerfen, to fling one an eye out with a ſtone. Er hat das geld empfangen, aber dieſe drey ſtük ausgeworfen, he has received, the money, but he refuſed, rejected, caſt out, denyed to take theeſe three pieces. Ich habe zwey kegel ein, und fünfe ausgeworfen, I carried two pins and tipt five. Einem roſſe die geile auswerfen, to geld a horſe. Karten auswerfen, to out lay cards. Wirf aus! caſt firſt! auswerfen, ſpeichel auswerfen, to ſpit; to hawk. Stark auswerfen, to ſpit and ſpawl. Er reuſpert gewaltig, kan aber nicht auswerfen, he kecks enough but there it ſticks to his throat. Blut auswerfen, to ſpit blood. Viel qualſter auswerfen, to ſpit a great deal of flegm.

Auswetzen (eine ſcharte) to whet of a knotch or gap from a knife; to make amends for a fault.

Auswikkeln (etwas) to unfold, unwrap, open, lay open, clear, diſintangle or diſintricate a thing. Es iſt eine ſo ſehr verwirrte ſache, daß ſie nicht auszuwikkeln iſt, 't is ſo very intricate a buſineſs, that it is hard to clear it. Sich auswikkeln, ſ. auswinden.

Auswinden (die naſſe wäſche) to wring your wet linen. Sich trachten auszuwinden, to ſhift, to ſtand tending and proving, to turn, to dodge, to double, to ſhrink back, to play faſt and looſe, to wave the danger, to uſe many ſhifts and evaſions, to endeavour to wind your ſelf out. Sich wiſſen auszuwinden, oder heraus zu winden, to wind your ſelf out, to ſlip your neck out of the collar, to find out a ſudden ſhift; to rid; diſingtangle or diſingage your ſelf; to come off cleared and juſtified.

Auswintern (ein vieh, ein geflügel, einen menſchen) to ſolder or feed a beaſt, bird or man throughout all the winter.

Auswirken (etwas) es zuwege bringen, to effect, effectuate, get, obtain, procure, purchaſe, acquire or gain a thing; to bring it to paſs; to bring it to effect.

Auswiſchen (die ausgeſpülten pfannen, keſſel ꝛc.) to wipe your waſhed pans and kettles with a clout. Eine ſchüſſel mit brod auswiſchen, to lick up a diſh with a piece of bread. Eine wunde auswiſchen, to wipe a wound gently; to cleanſe it. Eine ſchrift auswiſchen, to wipe out or deface a writing.

Auswittern, 1. Es hat ausgewittert, the thundering has ceaſed. 2. Verwittern, to become deſtoged by rain-froſt heat.

Auswölben (einen keller) to vault a cellar.

Auswurf (der) das ausgeworfene, the out caſt or refuſe, der ſchleim, flegm.

Auswürfig ſeyn, to be refuſed or rejected.

Auswürfling (der) ein ausgeworfen ſchaaf, ſtük ꝛc. an outcaſt; a ſheep, piece, &c. not fit to paſs among the flock, ſtore.

Auswürgen (etwas) to keck out, to hawk out ſomething that ſticks in your throat.

Auswurzeln (etwas) to root out a plant or tree to grub it; to pull or pluck it up by the very root.

Auswüten (laßt ihn) let him thunder, rattle, rage; bawl, ſcold, pett and chaſe, fume and fret as long as he liſts.

Auszahlen (ſo viel geld baar) to pay down; to pay ſo much ready money. Es iſt ſchon alles ausgezahlt, all the money is diſburſed, beſtowed; is laid out. Wer zahlt aus? who is to pay? An wen ſolls ausgezahlet werden, to whom is it to be paid? to whom is it payable?

Auszahlen, ſ. auszehlen.

Auszahlung (die) the payment, the paying.

Auszahnen, das kind hat ausgezahnt, the child has gotten all his teeth.

Auszapfen (1. wein oder bier) kannenweiſe verkaufen, to ſell wine or beer by pots and pints. 2. Ein faß ausgezapft haben, to have emptied a barrel; to have drawn it all out. 3. Etwas aus einem faß auszapfen, to draw ſome liquor out of a barrel.

Auszechen (kannen und becher) ſ. ausſaufen, ausſchlingen.

Auszehlen und auszählen (einem ſo viel geld) to tell one ſo much money. Die ſtükke aus einem korbe auszehlen, to tell out of a baſket the pieces that were in it. Aepfel und birnen nicht beym gewicht, ſondern ausgezehlt verkaufen, to ſell aples and pears not by weight but by tale or number of the pieces. Eine erzehlung zu ende bringen, to finiſh your talk by and by.

Auszehren, ſchwinden, mager werden, to conſume away; to languiſh, to pine away, to linger, to be in a conſumption; to grow lean, thin-flanked, ſhrunk in the flank, ſway'd in the back, back-ſwayd.

Auszeichnen (etwas aus einem buch) to mark or note a paſſage in ſome book. Etliche ſtükke aus einem buche auszeichnen, to pick out ſome pieces out of a heap. Sich auszeichnen, ſich hervorthun, to graw, to make yourſelf a mark of men; to excell, to over-come the others.

Ausgezeichnet, 1. marked, noted, 2. excelled, good, very good. Jemand mit ausgezeichneter achtung begegnen, to honour one particulary, beforeothers; to give him a ſpecial honour or eſteem; to reſpect him high.

Ausziehen (1. seine kleider) to pull of your clothes. Sich ausziehen, to uncloth or undress your self. Sich nakkend ausziehen, to strip yourselt; to ship yourselt naked. Die räuber haben ihn ausgezogen, the high-waymen have stript him. Einem die haar ausziehen, ausrauſen, to pull ones hair off. Den degen ausziehen, vom leder ziehen, to draw your sword; to draw. Einem einen zahn ausziehen, to draw one a tooth. Einen leichdorn ausziehen, to pick or pull out a corn. Ein kraut mit seiner wurzel ausziehen, to pluck up a plant by its very root. 2. Die quintesenz, oder den spiritus aus einem kraut ausziehen, to draw out or extract the quintessence or purest substance of a herb by way of distillation. Eine quadrat- oder cubikwurzel ausziehen, to extract a root in arithmetick. Eine rechnung aus dem schuldbuche ausziehen, to make up one's account, and give or send it him. Den inhalt einer schrift ausziehen, to take out, abridge, extract or abstract a writing; to make an extract of it. Einen brief aus dem copirbuch ausziehen, to write a copy of your copy-book; to copy it out. 3. Ausziehen, wegziehen, to remove; to quit, leave or abandon a place, a house, a fort. Sie sind mit fliegenden fahnen und klingendem spiel ausgezogen, they marched out drums beating and colours flying. Ausziehen, zu felde, gegen den feind ziehen, to rush out upon the enemy; to take the field; to open the field; to begin the campain; to go to a field expedition. 4. Das arme pferd wird sich ganz ausziehen, that poor horse will draw himself to death. 5. Ein vieh ausziehen, oder ausschinden, to pull a beast's skin of, s. abziehen.

Auszieren (etwas) to set out or off a thing; to adorn or embellish it. Eine schrift mit zügen, mit zugwerk auszieren, to flourish a writing. Eine gekünstelte ausgezierte rede, an idle flourish of words; a fustian speech; a bunbastick or swollen style.

Auszimmern (einen bau) to perfect the timber-work of an edifice.

Auszirkeln, s. ausceirkeln.

Auszischen (einen öffentlich) to hiss one out in the presence of other folks.

Auszürnen, 1. lassen (einen) to let one alone till his spleen, or his anger be past; to let him rattle, thunder, fome, rage, bawl, scold. 2. Aufhören zu zürnen, to leave the anger, to come out of anger.

Auszug (1. der) und der einzug, the entry and the issue; the marching in and out; the coming and the parting. 2. Einen auszug aus einer schrift machen, to draw a breviate or brief of a writing; to make an extract of it; to take it out; to abbridge, epitomize, extract it. 3. Ein auszug, eine rechnung, a note, a bill.

Auszügleın (das) ein kleiner auszug, a little note.

Avis (der) bericht, nachricht, advice, notice, account. Einem irgendwovon avis geben, to give one advice, a notice or an account of a thing; to keep him adviced of it; to write it him. s. nachricht.

Avisen, gazetten, gedrukte zeitungen, the news books, gazets, the ordinary printed news.

Avisenbude (die) a news-monger's shop.

Avisenkramer (der) a news-man, news-monger, newsseller.

Avisiren (einem etwas) to give one advice, a notice or an acccount of a thing; to advice or write it him; to keep him advised of it; to keep him acquainted with it; to let him know it; to make it known unto him.

Axe (die) oder achse am wagen, s. achse.

Axt (die) das beil, the ax. Eine holz- oder spaltaxt, a wood cleaver's ax. Eine waldaxt, a wood-ax; an ax to hack, hew and cut down trees in a wood. Eine zimmeraxt, eine breite axt, a timber-ax; a broad, squaring or plaining ax; a chip-ax; a carpenter's ax to square or plane timber with. Eine zwergaxt, a twibill, used by carpenters and pavers

Axtlein (das) a carpenter's little plaining-ax.

## B.

Baak (die) ein zeichen für die schiffe, a beacon. Eine feuerbaak, a burning-beacon; a light-house; a fire-beacon; a watch-light. Wacht haben auf der baak, to watch at a beacon. Eiserne stangen, in denen das feuer auf einer feuerbaak brennt, a cresset in a burning beacon.

Baakenfeuer (das) a cresset-light; watch-light.

Baal, ein abgott, baal, the idol.

Baar oder bar bezahlen, to pay with ready money.

Baares geld, ready money.

Baar (die) a barrow. s. bar.

Baarfüß gehen, s. barfüß gehen.

Baargeld, s. bar.

Baase (die) s. base.

Baatzens, eine art seefische, voller gräten, shads.

Bacaljau (der) der kabelau oder kablejou, the cod-fish, the chesm.

Bacaljausfahrer (der) a ship that carries dry cods from New-foundland to Spain, France and Italy.

Bach (der) a brook, a rivuler, a litte river or stream. Ein gießbach, a torrend.

Bachampfer (der) water-sorrel, an herb.

Bachamsel (der) die bachstelze, the wag-tail, a bird.

Bachbinsen, water bulrush; the vulgar bulrush.

Bachbungenkünne, ein salatkraut, brooklime, seapurs, bin, a saler-herb.

Bachfisch (der) a river-fish, a fresh-water-fish.

Bachforc (die) a fresh-water-trout.

Bachkrebse, crevisses, cray-fishes, crabs.

Bachmünz (die) oder wassermünz, water-mint, an herb.

Bachstelze (die) the wag-tail, a bird.

Bachwasser (das) river-water, fresh-water.

Bachweiden (die) gelweiden, wasserweiden, sallows, water-willows or oziers; willow-trees with a yellow bark.

Bachant (ein) a drinker, a drunkard, a bouser, bachanalian.

Bachantalien (die) bacchonals.

Bachus (der) Bacchus, one of the heathen's God, to whom the vine was consecrated. Er ist ein rechter bachus, he does nothing else but fills his belly with meat and drink.

Bacillen, meerfenchel, sampire, samphire, sea-fennel, an herb.

Bächlein (das) a little brook, stream or river.

Bak (das) auf den schiffen, the fore-castle the orepart of a ship; the beak, head, bow or prow of a ship.

Bakbord (der) die linke seite eines schifs, wenn man beym ruder stehet, the larboard; the left side of a ship to one that stands at the helm.

Bakkelar (der) die lorbeeren, bay-berries from Oporto backeler.

Bakkelaureus (ein) a bacheler.

Bakken (brod, kuchen, ꝛc.) to take bread, puddings, cakes, &c. Pflaumen, neiken, ꝛc. bakken, to dry or bloat plums, clove-gilly-flowers, &c. in a backer's oven. Fleisch oder fische in der bratpfanne oder im tiegel bakken, to fry fish or steaks of beef, veal or mutton in a frying-pan. Ein kuchen, der in einer tortenpfanne oder im bakofen gebakken ist, a backed pudding, a pan-pudding. Zukkerbakken, to bake or refine sugar. Sie sind aneinemander gebakken, they cake together. Ziegel und steine bakken, to make or bake tiles and bricks.

Bakken, (der) die wange, the cheek, the jaw. Der kinnbakken, the mandible, the cheek-bone, the jawbone. Die arschbakken, the buttocks. Rothe bakken, roly cheeks. Einer, der runde bakken hat, one that is checked, full-cheeked, puff-cheeked, or blub-cheeked. Einer der hole und eingefallene bakken hat, one that is hallow-cheeked. Blaset eure bakken auf, puff up your cheeks.

Bakkenschlag (der) bakkenstreich, a dash in the teeth, a box on the ear, a cuff on the ear, a flap over the face a cuff in the chops.

Bakkentuch (das) a muffler.

Bakkenzahn, (der) einer von den stokzähnen oder bakzähnen, one of the molar-teeth, cheek-teeth, grinders or tuckfels.

Bäkker (der) s. der beker.

Bakkfisch (der) a fish that is to be fryed.

Bakkhaus (das) a bake-house.

Bakklohn (das) the bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cake, &c.

Bakkmehl (das) meal to make a dough or past of.

Bakkofen (der) an oven, a backer's oven. Fleisch im bakofen bakken lassen, to bake a piece of beef, veal or mutton in a baker's oven. Einer der einen bakofen hält, und bakken last die leute darin, an oventender.

Bakkofenschaufe (die) an oven-take.

Bakkofenvoll (ein) one or once baking; one ovenfull.

Bakkofenwisch (der) an oven-whisk, mop, drag, maulkin; a clout to sweep the oven with.

Bakkrecht (das) the priviledge to keep an oven, or to be an oven tender, or to be a baker; the furnage.

Bakkschaufel (die) die bakschüssel, an open-peel, a shovel.

Bakkschmalz (das) grease to fry-withall.

Bakkschüssel (die) a bin, a butch. s. baktrog.

Bakkstein (der) der ziegelstein, a brick. Eine mauer, ein hauß, von bakksteinen, a brick-wall, a brick-house. Von bakksteinen verfertigt, brick-work. Angestrichen, als ob es von bakksteinen wäre, made brick-like.

Bakkformform (die) a brick-bat.

Bakkstube (die) the bake-house.

Baktrog (der) die bakmulde, a kneading-trough; a brake, a hutch, a bin.

Baktrogscharre (die) a scraper in a kneading-trough.

Bakkwerk (das) gebakkenes, pastry-work.

Bakkzeug (das) things that you use when you knead your dough in order to get it baked.

Bad (das) the bath; a water or place to wash in. Das bad der widergeburt, the washing of regeneration. Warmes kaltes bad, hot, cold bath. Ein warmes bad, ein trokenes bad, ein schwizbad, a dry bath, a hummum, a hot-house, a stove, a dry bagnio, a place to sweat in. Ein blutbad, a shedding of abundance of blood. Ein wannenbad, a bathing in a tub. Ein tropfbad, a syringing bath. Ein fußbad, a foot-bath. Warme bäder, und sauerbrunnen, baths and wells of mineral waters. Er ist ins bad gereiset, he went to the baths. Sich des bades bedienen, das bad brauchen oder nehmen, to bath. Aus dem bade kommen, to have bathed. Einem ein übel bad bereiten, to do one an evil turn, service or office; to play or serve him a trick; to put a trick upon him. Das kind mit dem bad ausschütten, the good reject together with the bath.

Badebank (die) a bathing-place.

Baden, sich baden, to bath or bathe, to pate yourself. Ein neugebohren kind baden, to bath a new-born child. Er sieht aus wie eine gebadete katze, wie eine gebadete maus, the wet sticks to his very skin.

Baden (das) the bathing.

Bader (der) a bagnio-keeper, or bath-keeper. Ein bader, ein badegast, s. badegast.

Baderknecht (der) oder badeknecht, s. badknecht.

Baderlohn (das) s. badlohn.

Badegast (der) one that comes for to bath.

Badegeld (das) das badlohn, what you give for having bathed.

Badehut (der) a bathing-cap, made of straw.

Badeknecht (der) the bath-keeper's man.

Badekopfe, schröpfhörnlein, cupping glasses.

Badekräuter, herbs to make a hot bath of.

Badenagd (die) the bath-keeper's maid.

Badmutter (die) die wehemutter, a midwife.

Badnaß seyn, to be so wet that it sticks to your very skin.

Badeplaz (der) the bathing-place.

Badeschwamm (der) a bathing-spunge.

Badschürze (die) a bathing-apron.

Badstube (die) a stove; a bathing-stove, a bagnio, a hot-house, a place to bath and sweat in. Gemeine oder öffentliche badstuben, common or publick stoves or bathing-places. Die badstube heizen, to heat your hot-house.

Badstüber (der) the heat stove-keeper; the bath-keeper.

Badstüblein (das) a little stove, fitted to bath and sweat in.

Badtuch (das) a bathing-cloth, to wipe, rub and dry your skin with.

Badwanne (die) a bathing-tub.

Badwasser (das) the water you have bathed or will bath in.

Badzuber (der) a bathing-tub.

Bäsen wie ein hund, s. bellen.

Bähen (z. eine wunde, eine geschwulst ꝛc.) to bathe or foment a wound or impostume; to warm, cherish and wash it with wine or any other liquor prepared for that purpose. Ein schnittchen brod bähen oder rösten, to tost a piece of bread. s. rösten.

Bähekräuter, herbs to prepare a fomentation or bathing of.

Bähesäklein (das) a fomenting-bag or blotter. Ein bähesäklein auflegen, to apply a fomentation, a poultis.

Bäheschnitte, tosts, tosted pieces or slices of bread.

Bahn (die) the path, a beaten way, a foot-way, a beaten or trodden path, a path-way, a road, an alley. Die bahn brechen, vorgehen und den weg öfnen, to beat the path. Einen auf die bahn bringen oder helfen, to bring, lead, guide or help one into the right way. Etwas auf die bahn bringen, to raise a discourse about some matter. Eine schnee- oder schlittenbahn, a road for sledges. Eine kolbahn, a pell-mell, where they play with stow-balls. Eine lauf- oder rennbahn, a carreer, a course, a foot-race. Eine roßbahn, a horse-race. Eine gleitbahn, a sliding-path. Eine kegelbahn, a bowling-alley, a bowling-green. Planetenbahn, orbite. Kreisbahn, gyre, a turning path.

Bahnen (den weg) die bahn machen, ſ. bahn. Ein gebahnter weg, eine bahn, ſ. bahn.

Bahnung der ſtraſſen (die) the reparation of the high-ways; the making way.

Bahre (die) a barrow, hand-barrow. Eine tragbahre, eine ſänfte, ſ. ſänfte. Eine roßbahre, a litter, ſedan or chair that is carried by horſes or mules. Eine todtenbahre, a bier; a beer; a horſe.

Bähung (die) a fomentation.

Baiern und Bayern (das) Bavaria. Das kuhrfürſtenthum Baiern, the electorate of Bavaria in Germany.

Baier (ein) a Bavarian.

Baieriſch, bavariſh.

Bajonet (das) the bayonet, a dagger for granadeers.

Baitze (die) eine jagd mit falken, a baiting; a hawking, falconry, a chaſing with haws. Auf die beize gehen, to go a baiting, a hawking. Die vogelbaitze, a foweling. Die hühnerbaitze, a birding. Die reigerbeitze, a herring.

Baitzen 1. mit falken jagen, to hawk, to chaſe with hawks. Einen fiſchangel baitzen, to bait a hook. Vögel baitzen, to lay a bait for birds.

Bakken, ſ. bakken.

Balanze (die) ballance, equiponderance, equipoiſe. ſ. gleichgewicht.

Balanziren, das gleichgewicht halten, to ballance, to equipoiſe, to equiponderate.

Balanzirſtange (die) a ropedancer's poy; a ballance-bar.

Balaſt (der) oder ballaſt, the ballaſt; laſtage of a ſhip. Ballaſt in ein ſchiff werfen, to ballaſt a ſhip.

Balken, und balke (der) a trave, balk, a great piece of timber. Der hauptbalken, the ſummer, the main beam in building; the archi-trave. Der hanbalken oder kohlbalken die oberſten balken unter dem dache, the cock-loft. Die ſparrbalken eines hauſes, worauf die latten geſchlagen ſind, die ſparren, the uppermoſt timber work; the rafters or joyſts of a houſe that come down from the ridge to the eaves. Querbalken, zwerchbalken, rafters laid acroſs; tranſoms; beams going overthwart. Die balken oder das gebälke eines hauſes oder ſchiffes, the timber, or the timber, or the timber-work of a houſe or ſhip. Er kan lügen, daß ſich die balken biegen, he is a great lyar. Die balken in den wappen, chevrons in heraldry. Der waagbalken, the beam of a ballance or pair of ſcales.

Balkenband (das) eine klammer, a dove's or ſwallow's tail; a cramp iron or hook to faſten the timber-pieces together.

Balkenträger (der) a pillar, to bear up a trave; the great trave where of lie the others balks.

Balcon und balkon (der) ein ausgang an den fenſtern, a balcony; a going out a the windows.

Bald, 1. alſofort, gleich, alſobald, alsbald, ſoon, quickly, immediately, ſpeedily, preſently, ſuddenly, readily; faſt, by and by, anon, even now. Es iſt nun bald zeit, daß ihr hingehet, 't is even time for you to go thither. Ich will bald bey ihm ſeyn, I ſhall ſee him anon. So bald ihr dieſes geſagt hattet, gieng er hin, a ſoon you had ſpoken this, away he went immediately. 2. Bald ſo, bald anders, now ſo, then otherwiſe; one while ſo and another while of the contrary. 3. Dieſe arbeit iſt bald gethan, oder vollendet, this work is even done, or it almoſt done, or will be done preſently, there wanting but a very little on 't. Er wäre bald geſtorben, he was like to die. Er wäre bald ums leben gekommen, he was within a hairs breadth of being killed. 4. Bald, heuzeiten, betimes.

Baldgreiß, creuzwurz, grundwurz, the herb groundſil or groundſwell.

Baldrian, augenwurz, katzenkraut, the herb valerian, ſetwall or ſetwell.

Balen (die) batterieborten, ſehr dikke dielen, pales; very thick boards for walls. ſ. höhle.

Balg (der) 1 die haut, das fell, the pelt, the ſkin, the caſe. Ein fuchs- haſen- caninchen- katzen- oder ſchlangenbalg, the caſe or ſkin of a fox, hare, rabbet, cator ſnake. Stirbt der fuchs, ſo gilt der balg, never ſo bad an accident 't will be good for ſomething. 2. Ein dikker balg, a gore-belly, a baunch belly. Seinen balg füllen, to fill your belly. Ein hurenbalg, a whore. Ein alter balg, an old hag. Ein wechſelbalg, a ſuppoſed child; a changeling. Ein blaſebalg, a pair of bellows. 3. Die bälge von erbſen, bohnen, ꝛc. the peel, ſhell, cods, huls, or huſks of peaſe, beans, &c. 4. Eine balde, ein zuber, a tub.

Balgen (1. erbſen und bohnen) die bälge abſtreifen, to peel, pill, ſhale or ſhell peale and beans; to ſlip 'em out of their ſkin. 2. Sich mit einem balgen, ſchlagen, duellireu, to fight a ſingle fight or a duel with one. Sich mit trokuen fäuſten balgen, to cuff one another; to ſtrike one another with fiſts. Sich katzbalgen, to brawl, chide or ſcold eagerly one againſt another.

Balger (der) ein erzbalger, a great dueller, a famous duelliſt.

Balgerey (die) das gebalge, the duelling. Katzbalgerey, ſcolding.

Bälgetreter (der) a bellow-treader for an organ.

Bälglein (das) a little cod, awn or huſk. Die bälglein von gerſten, ꝛc. the peelings of barley, the chaff or coat that holds the grains. Das bälglein eines kindes, ꝛc. the after-birth, the after-burden, the ſkin wherein the child is inwrapped in his mother 's womb. Biſam in bälglein, muſk in cods. Ein ſeidenraupenbalg, ein kokkon, the ſtripping of a ſilk-worm.

Ball (der) eine zuſammenkunft zum tanz, a ball, a ſolemn danſing.

Ball (der) a ball. Ein ſpielball im ballhauſe, a ball to play with at tennis; a tennis ball. Ein kloßball, a ſtowball, to play with at pell-mell. Ein windball, ein fußball, a balloon or foot-ball, a great porch-ball. Ein ketket zum ballſchlagen, a bandy, a battledor, or battledoor, to play at tennis with. Einen ball hin und her ſchlagen, to toſs and bandy a ball. Den ball in der luft auffangen, to take the ball flying. Den ball beym ſprung, oder beym erſten ſprung auffangen, to take the ball at the rebound, or upon the firſt rebound. Ein ball, eine kugel, a ſphere, a globe, a ball, ſ. kugel. Ein ball in der truktafel, a billiard-ball. Feuerball, fire-balls.

Ein ſchneeball, a ſnow-ball. Ein ſeifenball, eine ſeifenkugel, a waſh-ball, a ſope ball. Vorrball, ſtimmball, ballots; balloting or voting balls.

Ballaſt, ſ. balaſt.

Ballen (der) 1. das pak kaufmannswaare, a bale or pack of merchandize. Etwas in einen ballen machen, to make up a commodity into a bale. Ein ballen pfeffer, ein einballirter ſakpfeffer, a bag of pepper, wrapt up in a mat. Einen ballen pakken, zeichnen, öfnen, to pack, mark, unpack a bale. Ein kleiner ballen, a little bale. 2. Breßlauer ballen, wrought bed-tikes from Breslau. 3. Ein ballen papier hält zehen rieß, a bale of paper contains ten reams. 4. Die ballen an unſern händen und füßen, the balls of our hands and feet. Der knieballen, the ball or whirlbone of ones knee. Drukkerballen, a printer's balls or beaters. Farbeballen in der drukkerey, a printer's ink balls.

Ballen (ſich) to form it ſelf into a ball; to cake as ſnow does.

Ballerbinder (der) der pakker, a packer.

Ballenhanderlohn (der) package.

Bal-

Ballenbinderſtok (der) der pakſtok, a packing-ſtick.

Ballenklinge (die) das rapier, a foil, to learn to fence with.

Balleſter (eine armbruſt mit kugeln zu ſchieſſen) a croſs-bow to ſhoot with ballets.

Ballet (das) ein groſser allegoriſcher oder hieroglyphiſcher tanz, a ballet. Ein ballet tanzen, to danſe a ballet.

Ballhauß (das) a tennis-court. Das dach des ballhauſes, the roof of a tennis-court. Im ballhauſe dienen, to ſerve the ball; to give ſervice at tennis.

Ballmeiſter (der) the maſter or keeper of a tennis-court.

Ballſpiel (das) a tennis-play.

Balſam (der) 1. natürlicher weiſer balſam aus Weſtindien, balm or balſam of Peru; copaiba-oyl. Liquidambarbalſam, ambra-oyl. 2. Gemachter balſam, balm or balſam, made with the oyl extracted out of any ſpices; an odoriferous ointment. Schlag-caneel-rosmarinbalſam, &c. apoplectick-cinamom-roſemary-&c. balm or balſam. 3. Der balſam, das balſamkraut, eine art der münze, balm or mint. Krauſerbalſam, krauſemünze, gartenmünze, curled mint, gardenmint. Leberbalſam, coſtenbalſam, welſche münze, unſer lieben frauen münz, romiſche ſalbey, lobengel, the garden-herb coſtmary. Kleiner koſtenbalſam, fremd leberkraut, the herb maudlin.

Balſamäpfel, balm-apples, the fruit of the balm-tree.

Balſambaum (der) the balm-tree, a plant like a vine.

Balſambüchſe (die) a balm-box.

Balſamholz (das) balm-wood.

Balſamiren (einen todten körper) to imbalm or perfume a dead body. ſ. einbalſamiren.

Balſamiſche kraft (eine) a balmy or balſamick quality.

Balſammünze (die) ſ. der balſam, balm or mint, and balm-mint.

Balze der auerhähne (die) the rutting-time of wild cocks.

Balluſtrate (die) gegittertes Säulwerk, balluſtrade and baluſtrade; grate, trellis, croſsbars.

Bammeln oder baumeln der glokken (das) the ding-dong of bells.

Bammeln baumeln oder bummeln wie ohrgehänge, to bobs; to dangle; to hang dangling or danglingly as earbobs. Mit den füſſen bammeln, to dingle-dangle with your legs.

Bank (die) 1. eine hölzerne bank, a bench, a form, a ſeat, a plancher or board to ſit upon; a joynt-ſtool. Eine lange bank, a long form. Etwas auf die lange bank ſchieben, to draw, drag, drill or hale out a thing; to prolong and protract it. Eine lehnbank, a bench, a bench to lean on. Eine bezogene und ausgeſtopfte bank, a ſtuffed form or ſeat. Eine peinbank, a rack, a torture. Eine tiſcherbank, a joyner's bench. Durch die bank das ſtük verkaufen, to ſell a piece one with another, or together. Die fleiſch- oder fiſchbank, a butcher's or fiſh monger's ſtall; the ſhambles. Die ſchlachtbank, a butchery. Die brodbank, bread-market. Die bänke, the benches the market the ſhambles. Eine fußbank, a foot-ſtool. 2. Eine bank in der ſee, eine ſee- oder ſandbank, a bank, ſhelf or ſands in the ſea; a ſhelf of ſand. Eine bank an der ſeite eines grabens, die aufgeworfene erde, a bank of a ditch; a little bank; a raiſed way; a mound. 3. Die geiſtliche, weltliche Fürſten- Grafen- Freyherrnſtädtiſchebank auf dem reichstage zu Regenſburg, the form, rank and place of the ſundry ſtates of the Roman-German Empire in their aſſembly of the diet at Regensbourg. 4. Eine gerichtsbank, a bench or ſeat of juſtice. Des Königs bank, das obergericht zu Weſtmünſter in England, the King's bench. 5. Die bank, oder banco, the bank. Geld in der bank haben, to keep money in bank. Etwas in bank abſchreiben, oder bezahlen, to pay one in bank. Eine wechſelbank, a bank of exchange. Bank halten, to be a cambſer or banker.

Bankthaler (der) ein reichsthaler in ſpecie, a rixdollar in ſpecie or bank-money.

Band (das) a band, tie or ſtring. Leinenband, tape or incle. Floretband, floret ribbon. Ein halsband, a neck-band. Ein ſchürtband, a ſcarf. Ein haarband, a woman's head-band, hair-lace or fillet. Einer wittwen ſtirnband, a widdow's bandow. Ein band von wolleneruche gemacht, a fillet, a ſwath-band, a band of cloth, a ſtrip of cloth. Ein windelband für ein klein kind, a ſwaddle or a ſwathing band for a little child. Ein bruchband, a truſs. Schuhbänder, ſhoe-ſtrings. Ein tragebaud, a ridge band. Ein hutband, a hat-band, a hat-ſtring. Einen warmen band umſchlagen, to lay a poultis on it; to foment and cheriſh it. Das eheliche band, the nooſe or bands of matrimony. Die ehe iſt ein heilig band, mariage is a ſacred tie. Das naſenband eines pferdes, a muzrole, the noſe-band of a horſe-bridle. Das ohrband oder ortband einer degenſcheide, the chape of the ſcabbard of a ſword. Weiden- oder binſenbänder, binding with wickers or bulruſhes. Tonnenbänder, hoops. Einen in bande und eiſen legen oder ſchlagen, to fetter one; to put him in bonds, chains or irons; in bolts and fetters. Einem böſen hunde muß man bande und ketten anlegen, a curſt cur muſt be tied ſhort. Lederne bänder oder riemen am rükken eines buchs, the bands of a book. Ein buch ſo fünf ſtarke bände machet, a book of five groſs volumes.

Bande (eine bande räuber) a gang or company of robbers.

Bandelier (das) darinn ein ſoldat ſein pulverhorn, &c. trägt, a bandoleer.

Bändelkrämer (der) der leinen band zu kauf hat, one that ſels tape.

Bändeln, to knit the ends of ſtrings together; to live ſparingly.

Bänderkram, (der) a ſhop where ribbons are ſold.

Bändig ſeyn, to be tameable or governable. Alte hunde ſind ſchwer zu bändigen, an old dog will not learn new tricks.

Bändigen (ein pferd) to keep a horſe in, to curb him, to break him, to bring or hold him to a tether. Seine begierden bändigen, to bridle or curb your paſſions. Ein pferd ſo ſich nicht bändigen läßt, a fiery, mettleſom, unruly, untamable or ungovernable horſe, that takes heat. Einen löwen durch hunger bändigen, to tame a lion with hunger.

Bandit (der) ein ſtraſſenräuber in Italien, a bandito; a high-way-man in Italy, a padder, a cut-throat.

Bändlein oder bändchen (das) a little band or ſtring. Leinen bändlein, tape.

Bandore (die) pandore, a bandore, a muſical inſtrument.

Bandſtuhl (ein) a bandloom.

Bandweber (der) a narrow-weaver; a ribbon-weaver.

Bandwurm (ein) wurm in den eingeweiden der thiere und menſchen.

Bang ſeyn, to be anxious, fear-full, ſorrow-full, afraid, timorous, faint-hearted. Mir iſt ſehr angſt und bang, I ſtand in fear, I dread or fear much. Laßt euch davor nicht bange ſeyn, do not fear that. Einem bang machen, to fright, frighten or affright one; to make him afraid; to put him in fear.

Bangenkraut (das) hemlock. ſ. ſchierling.

Bangigkeit (die) anxiouſneſs, fearfullneſs, ſorrowfullneſs, faint-heartedneſs. Die bangigkeit, ſo kleinen kindern zuſtöſſet, the falling ſickneſs in litte children.

Bankет (das) ein tractement mit lauter confect, a banket of ſweet meats.

Bankетiren, ſchmauſen viel gaſtereyen halten, to banket, to feaſt, to love banqueting or feaſting.

Bankgeld (das) bank-money.

Bankirer oder bankier und banquieur, (der) ein cambiſt, a banker, a cambſer,

Bankküſſen (das) die bankpfühle, a bolſter for a bench to ſit upon.

Bänklein oder bänkchen (das) a foot-ſtool, a little form or bench.

Bankrott und bankerut, (der) a bankrupcy, bankrout, breaking, failing. Bankrott machen, ſpielen, ſeyn, to turn bankrupt; to break; to fail; to looſe or forfeit your honour; to play the bankrupt.

Bankrottirer und bankeruttier (der) a bankrupt; one that broke; that plaied the bankrupt.

Bankthaler (der) ein reichsthaler in ſpecie, a rixdollar in ſpecie or bank-money.

Bann (der) 1. die grenze des gebiets, the jurisdiction, territory or manner; the land within the bounds. Ein blutbann, a criminal juriſdiction. Ein wildbann, the right of hunting in a foreſt. 2. Der bann, die acht, the ban, outlawry or proſcription. ſ. acht.

Bannen (einen) oder verbannen und ausbannen, to baniſh, outlaw, attaint, exile, expell or proſcribe one, to drive or caſt him out.

Bannfluch (der) the anathema.

Banner (das) panier, die fahne, the banner, the flag, the enſign, the banneret, the ſtandard.

Banner (der) an adjurer. Ein teufelsbanner, an exorciſt, one that caſts out devils by adjuring. Ein ſchlangenbanner, an enchanter of ſerpents or ſnakes.

Bannerherr (der) der ein fähnlein im krieg erworben hat, und deßwegen geadelt worden iſt, a knight banneret.

Bannwarter (der) the ranger, the foreſter; an officer of a park.

Bauſen (der) und banſe (die) a barn; where corn is kept that is not yet threſhed. Die garben in den banſen legen, einbauſen oder aufbauſen, to gather your ſheave into your barn.

Bautſch (der) der wanſt, a paunch, a belly. Der einen großen Bautſch hat, a pannch-belly'd, man, a fatguts, a punch-belly, a gore-belly.

Bautſchen (1. er kann weidlich) he is all for filling his paunch; he is a glutton, a gourmandiſing fellow. 2. Die mutter wird dich bautſchen, your mother will bang, mawl or belabour you; will beat, chaſtiſe or cudgel you. 3. Wein und bier bautſchen, to pour water into the wine or beer.

Baar geld, preſent money; ready money; money down. So viel an baaren mitteln, ſo much money in coin, or ready money.

Bär (der) 1. a bear. Ein junger bär, a cub, a whelp, a young bear, a little bear. Das brummen des bären, the roaring of a bear. Der groſſe bär am himmel, the great bear, charles-wain. Der kleine bär, the little bear that comprehendes the North-ſtar. 2. Ein bär, ein fiſchbär, a javelin.

Barakke (die) eine ſoldatenhütte, a baraque, a ſoldier's hut or dwelling-place.

Baratt (der) 1. der tauſch, the barter, truck or exchange of one commodity for another. 2. Baratt, eine art von ſeiden und wollenzeug, ſ. boratt.

Barbar (der) 1. einer aus der barbarey. 2. Ein pferd bäber, a barb a barbarian.

Barbarey, Barbary, a land wherin the chief towns are Algeer, Tunis, Tripoli, Salee.

Barbariſch ſeyn, to be barbarous or cruel. Einen barbariſch oder grauſam tractiren, to uſe one barbarously, or cruelly. Barbariſches weſen, wildheit, grobheit, barbarity.

Barbe oder barme (die) a barble or mullet, a kind of fiſhes.

Bärblein (das) a little barble or mullet.

Barbier (der) a barber. Ein barbier oder wundarzt, a barber-ſurgeon.

Barbiren (einen) to ſhave, trim or barb one; to ſhave off with a razor.

Barbirſtange (die) mit den bekken, a barber's bole.

Barbirſtube (die) a barber's ſhop.

Barchent, barchent oder barchet (der) fuſtian; a ſort of cotton-ſtuff. Feiner barchet, dimity.

Barchetweber (der) a fuſtian-weaver.

Barde (der) bard, an old brittiſh poet.

Bardengeſang (der) a ſong or poem of old bards.

Bardenlied (das) ſ. bardengeſang.

Barden, wallfiſchbarden, whale-fins.

Bärdillen, bärwurz, bärdillenwurzel, mew, ſpignelwort or ſpacknel; an ingredient to the compoſition of theriak.

Baret (das) a cap, a bonnet, ſuch as collegers wear in Univerſities.

Baretkrämer (der) ein hutſtaffirer, a cap-maker, an haberdaſher, one that ſells hats.

Barfuß oder barfüßig gehen, to go bare-footed.

Barfüßermönch (ein) a barefooted fryer.

Barg (der) der bach, der bacher, das bachſchwein, ein verſchnittener eber, a barrow-hog, a gelded boar.

Bargſchwein (das) ſ. der barg.

Bargſchweinſchmalz (das) barrow-greaſe.

Barhaupt gehen, to go bare-headed.

Barillen, little abrikots.

Bärin (die) lekt ihre blinden jungen, the ſhe-bear likes her blind whelps.

Barkaan (der) barracan; a ſort of curſe camlet.

Barke (die) ein ſchiffsgefäße, a bark; a great boat.

Bärlapp, gürtelkraut, a moſſy herb croeping on the ground.

Bärlein (das) ein kleiner bär, a cub or whelp of a bear, a young little bear.

Barm (der) 1. der barbe ein fiſch, a barble. 2. Barm, häſen, barm, yeſt.

Barmherzig ſeyn, mitleidig ſeyn, to be ſoft-hearted, tender-hearted, meek, charitable, mercifull, full of compaſſion, commiſerating or compaſſionate. Barmherzig handeln, to act tender-heartedly, meekly, mercifully or compaſſionately. 2. Barmherzig oder mitleidenswürdig elend, hülfsbedürftig ausſehen, to look pitifully, miſerably, poorly. Ein barmherziger oder jämmerlicher ſoldat, a pittifull, wretched or miſerable ſouldier, &c.

Barmherzigkeit (die) the tender-heartedneſs, pitty, mercy; compaſſion, favour, grace, bounty. Er will niemand barmherzigkeit erweiſen, he is reſolved to pitty none he is hard-hearted. Deine barmherzigkeit o Gott, the pitifulneſs of thy mercy.

Bärmutter (die) the womb, the mother, in women's bellies.

Bärendekke (die) über kutſchpferde, a bears-ſkin to cover coach-horſes with.

Bärenführer (der) einer der tanzbäre herum führet, a bear-ward.

Bärenhaut (die) a bear's ſkin. Auf der Bärenhaut liegen, to be idle and do nothing.

Bärenhäuter (der) an idle lubber, a coward, a pol troon, a daſtard.

Bärenhäuterey (die) cowardiſe, cowardlineſs, a cowardly act.

Bärenhäuteriſch ſich erzeigen, to ſhew yourſelf cowardly, unmanly; to act cowardly, unmanly.

Bärenhauterzeug (das) a very curſe cloth.

Bärenhetze (die) und bärenhetzen (das) a bear fighting.

Bärenklau, bärentaz, bärentay (weſche) the herb bears breech or branc-urſine. Teutſche bärenklau, cow-parſnip.

Bärenſanikkel, bears-ſanicle, bears-ears, an herb.

Barometer (das) the barometer, a weatherglaſs, a glaſspipe filled with quick-ſilver, and turnad the bottom upwards.

Barometerhöhe (die) und Barometerſtand (der) the height of the quickſilver on or the barometer.

Barometermeſſung (die) meaſuring of heights with barometers.

Barometriſch, barometrical.

Baron (der) the baron.

Baroneſſe (die) the baroneſs.

Baronie oder baroney (die) the barony.

Baronin (die) 1. ſ. Baroneſſe, 2. the wife of a baron.

Barſch (der) der barſch, der herſch, a pearch, a freſh-water-fiſh. Ein meerbarſch, a ſtone-pearch. Ein faulherſch oder fulberſch, a ſtone-pearch. Ein kleiner ſtichelbarſch, ein barſchlein, a menow.

Barſch, keen, ſharp, biting, as muſtard and pepper, ſour, ſtanch. Ein barſcher mann, a fier, frowning, ſtern, grim, ſour, crabbed or anitere man. Sich barſch ſtellen, to look ſtern, frowningly, unfriendly. Barſche worte, ſharp or biting words. Ein barſcher geſchmak, a ſharp or tart ſavour. Ein barſcher käſe, a tart cheeſe.

Barſchaft (die) the ready money in caſh.

Bärwinkel, ſingrün, ingrün, the herb periwinkle.

Bärwolf (der) a were-wolf; a wolfman; a man transformed in a wolf.

Bärwurz, ſ. bärdillen.

Bart (der) the beard. Der knebelbart, the whiſkers. Ein milchbart, a downy beard; the firſt bearding of a young man. Ein rothbart, a red-bearded fellow. Einem den bart rupfen, to beard one; to outbrave him; to provoke him with inſolent affronts. Einen bart einſeifen, to lather a beard. Einem den bart glatt abſcheeren, to ſhave one. Einem dem bart aufſetzen, to trim one and turn up his whiſkers. Der keinen bart hat, one that is beardleſs. Ein hanen bart, the wattles of a cock. Der bart eines fiſches, barb.

Bartbürſte (die) bartbürſtlein (das) a beard-whiſk.

Barte (die) a battle-ax. Eine fleiſchbarte, a budger's ax. Eine hellebarte, a halberd.

Bärtlein (das) das bärtchen, a little beard.

Bartlos ſeyn, to be beardleſs. ſ. unbärtig.

Bartſeife (die) a waſh ball, a ſavonet, a ſope-ball to lather a beard with.

Bartwiſch (der) ſ. bartbürſte.

Barzen (ſich) ſträuben, to ſtrive or ſtruggle againſt.

Bas, ſo viel als gut, hinlänglich ꝛc. good very, great. Er kann bas zechen, he is a great drinker.

Baaſe und baſe (die) die ſchweſter der eltern, your aunt. Eure baſe, eurer eltern bruders oder ſchweſtertöchter, your ſhec-ouſin. Eure großbaſe, your aunts mother.

Baſelbeeren, ſaurachbeeren, berberizzen, barberries.

Bäſelein (das) beſſer: kleine baſe, oder bäschen, your litte ſhe-couſin. Jungfer bäslein, miſs.

Baſilienkraut (das) the herb baſil. Citronbaſilien, citron-baſil-ſmelling like a limon. Kleine oder negliu-baſilien, the little moſt and ſweeteſt kind of baſil, ſmelling like cloves. Wilde baſilien, wild baſil.

Baſilisk (der) the baſiliſk or cockatrice, a kind of ſerpents.

Baſis (die) the baſe, the ground, foot, fundament, baſis.

Baſrelief, halb erhaben, baſs-relief.

Baſtei (die) a baſtion.

Baß (der) die unterſte oder grundſtimme in der muſic the baſe, the baſs. Ein ununterbrochener baß durchs ganze ſtük hindurch, a thorough-baſs.

Baſſa (ein türkiſcher) a Turkiſh Baſſa or govérnour of a province in Turkey; the great Sultan's Lieutenant in a province.

Baſſet (der) das baſſetchen, der hohe baß in der muſik, the high baſs.

Baßgeige (die) a baſe-viol.

Baſſin (das) baſin, baſon. ſ. bekken.

Baſſon (der) der fagott, the baſſon, or baſſoon.

Baſt (der) gewöhnlicher das) the baſt. Lindenbaſt, lime-tree-baſt. Eine matte von baſt, a mat made of baſt.

Baſtkorb (der) a baſket made of baſt.

Baſtſchuhe, ſhoes made of baſt.

Baſtſeil (das) der baſtſtrik, a rope made of baſt.

Baſtart (der) a baſtard, falſe; not true, counterfeited. Baſtartwein, a very ſweet and luſcious wine but ſophiſticated with wilk, ſirtup, &c.

Baſtonade (die) baſtinade, baſtonado, and baſtinado; fuſtigation.

Bataille (die) ſ. feldſchlacht.

Bataillon (ein) a battalion.

Batterie (die) battery.

Bathengel (kleiner) the herb germander. Großer bathengel, the germander tree. Waſſerbathengel, waſſerbatheng, lakkenknoblauch, water-germander.

Batzen (der) a coin in Frankenland and Swaben, the eighteenth part of a rixdollar.

Bäzner (der) a piece of one bats. Ein zwey-oder dreybäzner, a piece of two or three batſes.

Bäzzig oder pazzig einhertreten, to look as big as bullbeef.

Bau (der) 1. das baueu eines gebäudes, das gebäude, the building, ſtructure, fabrick, edifice. Er hat ſich mit dem bau geſchwächt, he has outbuilded himlelf; he has ruinned or undone himſelf with that building. Ein kunſtbau, ein bau nach der kunſt, an architect like building. Ein hausbau, an edifice. Ein kirchenbau, the building or raiſing of a church. Ein flikbau, the repairing of a houſe. Ein nothbau, your being conſtrained to pull down your houſe and build a new one. Feſtungsbau, fortification. 2. Akkerbau, feldbau, landbau, tillage, agriculture, husbandry, the manuring and tilling of a ground. Er hat wein- und kornbau, he has vine-yards and plough land. Gartenbau, gardening. 3. Die höle eines thiers, burrow, den kennel, Ein fuchsbau, the hole or cavern of a fox; a fox-hole.

Bauamt (das) die bauherren in einer ſtadt, the ediles; the ſurveyors of publick buildings, bridges, walls, gates, &c.

Bauart (die) the faſhion of building, Ein pallaſt nach Doriſcher ꝛc. bauart, a palace with pillars after the Dorick faſhion.

Bauch (der) the belly, wem, guts or paunch. Einen bauch bekommen, to belly, to grow fat and big. Einen dikken bauch haben, to have a huge belly, to be a gor-belly, a punch-belly: to be baunch belly'd. Eine weibsperſon mit einem dikken bauche, die hoch ſchwanger iſt, a woman with a great belly or big with child. Auf dem bauch liegen, to lye groveling. Der bauch einer laute, eines faſſes, ꝛc. the belly of a lute, caſk, &c.

Bauchdiener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Bäuche (die) a buke of clothes, a buking. Eine volle bäuche, a full buke.

Bäuchen (die wäsche) to buke your linnen-clothes that are to be waſhed; to buke; to buke'em with lye; to ſet or waſh'em abuke.

Bauchfluß (der) a looſeneſs of the belly; a laſk; the thorough-go-nimble.

Bauchgrimmen (das) belly-ake; belly-ach; the griping of the guts; the griping in the belly; the cholick; the cholerick paſſion.

Bäuchlauge (die) buke lie, to buke clothes with.

Bäuchlein (das) das bäuchelchen, a little belly.

Bäuchig, belly'd. Dikbäuchig ſeyn, einen dikken bauch haben, ſ. bauch. Dünnbäuchig ſeyn, to be lean, ſlank, tall, ſlam, ſlim, ſlender. Ein bäuchicher krug, a belly'd drinking-bowl or earthen pot. Eine bäuchige mauer, a wall that bunches out or that bellies.

Bauchrumpeln (das) the rumbling of the belly.

Bauchſorge (die) care for your belly or for to eat and drink well and enjoy the pleaſure of this life.

Bauchſprache (die) das ſprechen durch den bauch, the ſpeaking into your belly.

Bäuchtuch (das) a buking-cloth.

Bauchtuch (das) vortuch, ſchnürtuch die Schürze, an apron.

Bäuchwäſche (die) a buke-waſhing of foul linnen.

Bäuchwäſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Bauchwehe (das) ſ. das bauchgrimmen.

Bauchwürme (die) belly-worms.

Bauchzwang (der) die hartleibigkeit oder die verſtopfung des bauchs, coſtiveneſs; a vain deüre to go to ſtool.

Bäuchzuber (der) a buking-rub.

Bauen, to build. Häuſer bauen, to raiſe edifices; to build houſes. Gärten bauen, to garten. Einen weingarten bauen, to husband or till a vine-yard. Land, feld, akker bauen, to till, ear, husband or manure a field or ground. Honig bauen, to keep bees for to make honey and wax. Das elend bauen, to live in miſery. Auf einen bauen, ſich auf ihn verlaſſen, to debend on one; to truſt upon him.

Bauer (der) der landmann 1. einer vom lande, a country-man, a peaſant, a villager, a villain, a clown, a country-clown, a husband-man, a ſuſtick. 2. Ein erzbauer, ein grober flegel, a clowniſh, booriſh or ruſtical fellow; a churl, a clown, an arch-clown, a country-bumkin. 3. Daß mache du den bauern weiß, tell me it ſnows. 4. Ein frohnbauer, ſ. frohnarbeiter. 5. Ein halbbauer, ein pachtbauer, a farmer. Ein zinsbauer, a fee-farmer, a husband-man that payes rent. 6. ein holzbauer, a boor that carries fire-wood to town. Ein krautbauer, a colewort-boor. 7. Bauer der etwas bauet, one that builds or tills. Ein ſchifbauer, a ſhip-wright. Der bauherr, oder herr und eigenthümer eines baues, he that cauſes or raiſes a building. 8. Der bauer, der käfich, der vogelbauer, a cage, a bird-cage, a bower.

Bauerarbeit (die) a ploughman's work.

Bauersmann (der) a husband man, a country-man, a peaſant.

Bauerſchaft (die) the country-men, country-ſelks, or country-people.

Baufähig land, a tillable ground.

Baufällig ſeyn, to be decaying, ruinous, like to fall, needing of being repaired. Ein alter baufälliger mann, an old and ſickly man; a decaying, caduke or crazy man. Ein baufällig alter, old decrepit age.

Baufeſt ſeyn, to be ſtrong-built; built on a good fondament and with good timber.

Baufrohn (die) der baudienſt, compelled ſervice to a building.

Baugeräthe (das) materials for to raiſe a building.

Bauherr (der) 1. der herr und eigenthümer eines baues, he that cauſes or raiſes an edifice. 2. Die Bauherren in einer ſtadt, ſ. das bauamt.

Bauhof (der) einer ſtadt, a court yarſt where timber is ſquared and fitted that is applied to publick places and edifices.

Bauholz (das) the timber; trees or woods that are ables to buildings.

Baukoſten (die) the coſt or expences beſtowed on a building; the building-charges.

Baukunſt (die) the architecture, the art of building. Nach der baukunſt, architect-like. Sachen ſo zur baukunſt gehören, architectonical matters.

Baukünſtler (der) the architect.

Bauleute (die) the work-men, maſons and carpenters, employed at a building.

Baulich 1. ſeyn, to be tillable. 2. Im baulichen weſen erhalten.

Baum (der) 1. a tree. Ein baum der ſchon gefällt werden kann, a feliable tree. Ein baum, der noch nicht gefällt werden kann, a tiller. Ein fruchtbaum, ein obſtbaum, a fruit-tree; a fruit-bearing-tree. Ein apfel- birn- oder pflaumenbaum, an apple-pear-or plum-tree. Die bäume behauen, to lop, ſhred or prune your trees; to cut off the idle boughs or branches. Ein baum, den man von zeit zu zeit beſchnitten hat, a pollard or polierger. 2. Der baum, wo die ſchife und andere fahrzeuge zu waſſer in die ſtadt kommen, the boom; the bar at the entry of a haven or harbour of ſhips. Ein ſchlagbaum auſſerhalb des thors, a bar without the gate. Ein thorbaum, riegelbaum, ſperrbaum, a bar or croſsbar for a gate, door or ſhop-window. Ein zwerchbaum im bauen, a croſsbeam, a croſs piece of timber. Ein ſtiegenbaum, the nuel, ſpindle, pillar or the ſtring-board of a ſtaircaſe. Die beiden bäume einer leiter oder eines karren, the two ſhafts of a ladder or cart. Ein eiſerner baum, den die arbeiter in kaufmannshäuſern gebrauchen, an iron-croe, a leaver, a bar, a ram's-head, a cowl-ſtaff, ſuch as porters uſe. Ein maſtbaum, the maſt of a ſhip, the maſt-boom. Der ſegelbaum in einem ſchife, die raa, die ſegelſtange, the ſail-yard. Der ſegelbaum an einer windmühle, the ſailbeam of a wind-mill. Der mühlbaum, der mahlbaum, the axle-tree of a windmill, or of the grindle-ſtone in a wind-mill. Der wellbaum, the axle-tree of a wheel in a water-mill. Ein garn- oder weberbaum, a weaver's beam, a yarn beam. Ein kelterbaum, trottenbaum, the beam or timber of a wine-preſs. Der ſtammbaum, the tree of conſanguinity. Ein mark- oder ſcheidebaum, a boundary tree, a meer-pale.

Baumaſt (der) branch or bough of a tree.

Baumeiſen (das) a ſcraper to make your trees clean with.

Baumeiſter (der) the chief or maſter-builder; an architect.

Baumeiſterey (die) ſ. baukunſt.

Baumeln oder bummeln, ſ. bammeln.

Baumeln (das) ſ. bammeln.

Baumfarn, ſüßfarn, engelfüß, ſüßwurz, tropfwurz, wall fern; polypody of the wall.

Baumfrucht (die) obſt, tree fruit.

Baumgarten (der) an orchard. ſ. obſtgarten.

Baumgartner (ein) an arborator.

Baumhakker (der) ein vogel, the wood-picker or ſpeight.

Baumhängel (der) a baſket to be hung on the branches of a tree to gather fruit in; a tree hanger.

Baumkrone (die) the crow of a tree.

Baumleiter (die) a tree-ledder; a ladder with a leaning by it ſelf, that ſerves when you lop your trees.

Bäumlein oder bäumchen (das) a little tree. Junge bäum-

bäumlein flach gegen eine mauer legen, to pale up young trees.

Baummistel, missle-toe, mistledine, or bird-lime that grows upon trees.

Baummoos, mos that growes on trees.

Baumnuß (die) a wallnut.

Baumohl (das) oil, faller-oyl, oyl out of olives.

Baumpfahl, leaning for a tree; tree-pale.

Baumpflaster (das) grafting-wax.

Baumrinde (die) the bark or rind of a tree.

Baumsäge (die) a tree-saw, a little saw.

Baumschaber (der) a scraper for trees.

Baumschlehe (die) a sloe grafted on a plum-tree.

Baumschröter (der) the great horn beetle or bull-fly.

Baumschule (die) a grove or nursey of young trees.

Baumschwamm (der) a mushroom, that grows on an oak.

Baumspecht (der) the wood-speight, the wood-picker,

Baumspitze (die) the top of a tree.

Baumstark seyn, to be strong and firm like a tree.

Baumstütze (die) a learning for a tree.

Baumwachs (das) baumpflaster, die baumsalbe, grafting wax.

Baumwanze (die) a flying bug.

Baumwipfel (der) the top of a tree.

Baumwärter (der) der baumhüter, the warden of an orchard.

Baumwolle (die) cotton, cotton-wool. Smyrnische, Afrische oder Cyperische baumwolle, Turkey-cotton-wool of Smyrna, Acra or Cyprus. Gesponnene baumwolle oder cottongarn von Aleppo, cotton-yarn of Aleppo. Westindische baumwolle, cotton-wool of Barbados and Yamaica. Etwas mit baumwolle ausstopfen, to stuff a thing with cotton-wool, to bumbast it.

Baumwurzel (die) the root of a tree.

Bauplatz (der) an even plot of ground or a plain to build upon.

Baurecht (das) 1. die baugesetze, laws about building. 2. Die berechtigung zu bauen, the right, permission, liberty you have purchased or inherited to build on a designed place.

Bauernhof (der) 1. a haw, yard or close, adjoyning to a country-man's house. 2. a farm-house.

Bauerhund (der) a curr.

Bauerhütte (die) a country-man's hut, coat or cottage.

Bauerkirchweih (die) die bauernkirmeß, a countryfair; a fair in a village.

Bauerkost (die) country-people's victuals.

Bauerleben (das) the rural, rustical; country-life.

Bauerlehn (die) a country-farm; a fee-farm.

Bauerlied (das) a country-ballad; a country-song.

Bauerregel (die) old sayings to prognosticate the weather by.

Bauerschulze (der) the justice of peace in a country.

Bauerstolz (der) rustical pride; pride accompany'd with ill manners; purse-pride, a sottish pride.

Bauerstreich (der) die bauernlist, ein bauerntük, a clownish trick; an unattended roguery.

Bäurin (die) eine bauerfrau, a country-woman, a boidon, a clownish or rustical woman.

Bäurisch (seyn) to be agrestick, agrestical, rustical, clownish, boorish, incivil, ill-bred, ill mannered, unmannerly. Bäurisches wesen, rusticity. Bäurisch reden, antworten, leben, to talk, answer or live unmannerly, incivilly, rustically, agrestically, clownishly, boorishly. Bäurisch werk in der baukunst, ruttick.

Bauersprache (die) gibbridge or country-speech.

Bausch (der) a bundle, a bunch. Ein bausch stroh, ein bund stroh, a bundle, of straw. Ein bausch von seide, a twit of silk, Ein bausch von stroh, ein strohwisch, a wisp of straw. Ein bausch kirschen, a bunch or cluster of cherries. Ein federbausch oder federbusch, a plume, a plume of feathers, a bunch or tuft of feathers. Ein bausch von badern, ein fegbausch, a rubber, a dusting-clout. Ein scheuerbausch, oder scheuerwisch, a dish-clout. Ein tragbausch, a roll of cloth or strow which women lay on their heads when they carry any thing. Ein fallbausch der kinder, a roll for a child's head, a roller. Ein ehrenbausch, the ensign of a tavern.

Bauschen, to bunch, to make bunches.

Bäuschlein oder bäuschgen (das) a little bundle or bunch, s. bausch.

Bauwerk (das) das bauwesen, the building.

Bauzeug (das) materials or instruments required for a building.

Bay (die) a bay; a sure road for ships; a good anchor-ground.

Bayern (das land) s. baiern.

Beachzen (etwas) oder bejammern, to howl, wail, lament or mourn for a thing.

Beamte (der) ein beamter, an officer, one that is in an office. Ein beamter bey hofe, in der canzeley, &c. an official of the court, of the chancery, &c.

Beamter seyn, to be in an office, charge or employment.

Beängstigen (einen) to afflict, aggrieve, clog, trouble, pain or torment one; to frighten or fright or to make him afraid aggriefness.

Beängstigung (die) affliction.

Beängstigt seyn oder werden, to be afflicted, &c.

Beantworten (eine frage, einen brief) to answer a question.

Bearbeiten (etwas) unbearbeitete oder rohe seide, raw-silk. Unbearbeitete oder rohe häute, raw hides, that are not yet tanned or dieft.

Bebauen (einen platz) to raise a building upon a certain piece of ground.

Beben, zittern, to shake, tremble, shrink, quake or shiver. Sein haupt bebet schon vor alter, he is so old that his head shakes again. Vor kälte, furcht, &c. beben, to quake or shake for cold, for fear, &c. Die hand bebet ihm, his hand shakes. Die erde bebete, the earth did quake. Bebend oder zitternd, trembling, wavering, warbling. Mit bebender stimme, with a warbling voice. Ein bebend herz, a trembling, leaping or wavering heart; a heart that goes pit-a-par.

Beblattert seyn (wol) to be full of leaves.

Beblümte wiesen (schön) meadows full of flowers; or embellished with flowers, flowerfull.

Bebutet schnupftuch (ein) a handkerchief all blooded.

Bebortet kleid (ein ganz) a garment dawbed or laced all over. s. borten.

Bebrükket (der frost hat unsern strom) the frost has bridged our river with ice; has covered it with ice; has iced it over; it is frozen up.

Bebrüten (eier) to brood. Bebrütete eyer, eggs a brood hen sate upon.

Bebunden seyn, to be tyed with strings round about.

Becher (der) ein trinkgeschirr, a beker, a beaker, a cup, a bowl, a drinking-cup. Ein weiter becher, a goblet, a broad bowl. Ein becher in einer gesellschaft, a wassel-bowl. Ein becher, dessen dekkel auch ein becher ist, a double cup. Ein silberner becher, a silver-cup. Ein bier- oder weinbecher, a beer-or wine-cup. Ein silberner oder zinnerner becher, mit einem dekkel wie ein krug, a silver-or pewter-tankard. Ein becher wein, bier

oder

der waſſer, a cup of wine, beer or water. Er weiß die becher wol zu leeren, oder zu ſtürzen, he loves drinking. Becher, womit die gaukler ſpielen, jugglers-boxes.

Becherdekkel (der) the cover of a cup.

Becherfutter (das) a cup-caſe.

Becherlein oder becherchen (das) a little cup.

Becherſchrank (der) der becherſchrein, der becherbord, a cup bord.

Becken und bekken (das) a baſin or baſon. Ein hand- oder fußbekken, a baſin to waſh your hands or feet in. Ein bekken zum kammerſtuhl, the pan of a cloose-ſtool. Ein feuerbekken das bette damit zu wärmen, a warming pan.

Beckenklang (der) womit man ſchwärmende bienen zurüklokt, the ſounding of a baſin whereby you call back again your ſwarming bees.

Beckenſchläger (der) a brazier.

Becker oder bekker (der) a baker. Ein grobbekker, a bakér of brown bread. Ein weißbekker, a baker of withe bread. Ein paſtetenbekker, a paſtry-cook, one that makes pies and paſtry-work. Ein zukkerbekker, a ſugar-paker, one that refines ſugar. Ein confectbekker, ein conditor, a confectioner.

Beckeralten oder bekkerälteſten (die) the chief men of the bakers-guild.

Bekkeramt (das) 1. the bakers-guild or ſociety. 2. Das bekkerhandwerk, die bekkerprofeßion, a baker's made.

Beckerhandwerk (das) the baker's-trade.

Beckergeſelle (der) oder bekkenknecht, the baker's man.

Beckerjunge (der) oder bekkerburſche, the baker's boy.

Beckerin (die) the baker's wife, or a woman baker.

Beckerſchwein (das) a baker's hog.

Beckerzunft (die) the baker's-guild, their ſociety.

Becklein (das) ein kleines bekken, a little baſon or baſin.

Bedachen (ſein neugebauetes hauß) to ſet the roof upon your new-built houſe.

Bedacht (der) die bedenkung, überlegung, conſideration, conſiderateneſs, circumſpection, prudence, diſcretion, reflection, thoughts, good heed. Mit bedacht oder mit vorbedacht etwas thun, to do a thing after a ripe deliberation, delignedly, purpoſely. Mit bedacht, mit fleiß und ohne übereilung etwas thun, ſ. bedächtlich. Er redet ohne bedacht, was ihm nur ins maul kommt, he ſpeaks unconſiderately whatever comes next to his tongue's end.

Bedacht haben (ſich) to have bethought yourſelf. 2. Etwas wohl bedacht oder überlegt haben, to have well thought or reflected upon or of a thing; to have well conſidered, weighed, examined, regarded, beheld or minded it, meditated upon it; taken it into conſideration. Vor gethan, und nach bedacht, hat manchen in groß leid gebracht, upon unconſiderate actions follows repentance. Die ſache iſt wohl bedacht, erdacht oder ausgedacht, the buſineſs is well contrived or deviſed. 3. Bedacht ſeyn etwas zu erlangen; auf mittel und wege bedacht ſeyn, es zu erlangen, to endeavour to come at a thing; to deviſe ways and means to get it. Ich will darauf bedacht ſeyn, I 'll mind it; I 'll think of or on it; I 'll keep it in my thoughts, eyes or mind. 4. Er hat mich in ſeinem teſtament damit bedacht, he has deviſed it to me by will. Eine perſon, die in einem teſtamente bedacht iſt, a ſeoffee; a deviſee.

Bedächtlich oder beobachtſam ſeyn, to be prudent, circumſpect, conſiderative, conſiderate, diſcreet, wiſe, ſober; to take advice, counſel heed or precaution in all your doing. Das iſt etwas bedächtlich, es erfordert bedenken, hat is ſomewhat conſiderable. Bedächtig, bedächtlich, mit bedacht verfahren, to act conſiderately, adviſedly, diſcreetly, circumſpectly, prudently; to bethink your ſelf well before you do a thing.

Bedachtſam, ſ. bedächtlich,

Bedachtſamkeit (die) ſ. der bedacht.

Bedanken (ſich für etwas gegen einen) ihm dafür dank ſagen, to thank one for a thing; to return or give him thanks for ſome favour he ſhewed you. Ich bedanke mich, oder, ich ſage dank, I thank you; I give you many thanks. Dafür bedank' ich mich; das begehr ich nicht anzunehmen, that I return you my thanks for; that I do not loſe to accept of. Er hat ſich höflich dafür bedanket, he returned thanks for it; he refuſed it handſomly or courtier like.

Bedarf (ich) I want. ſ. bedürfen.

Bedauern und bedauren (einen) to pity one; to take pity on him. Es iſt zu bedauren, 't is pity. Beſſer iſt beneidet als bedauret werden, 't is better to be envyed than pitied.

Bedauern (das) regret, pity.

Bedecken und bedekken (etwas) to cover, hide, cloke or palliate a thing. Ein land vor den feindlichen ſtreifereyen bedekken, to ſecure a country from the enemy's invaſion. Seyd bedekt, put on your hat; be covered. Der himmel iſt bedekt, 't is cloudy, dark or overcaſt weather. Der hengſt bedekt die ſtute, the ſtallion leaps or horſes the mare. Der hund bedekt die hetze, the dog lines the bitch. ſ. belegen.

Bedeckt ſeyn, to be covered, cloſe, hidden, hid, ſecret. Bedekt handeln, to act covertly, cloſely, ſecretly, in ſecret, privately. Ich bin bedekt, bin ſicher, I am ſure, ſecure; I am out of need or danger, I fear no dunmage.

Bedeckung (die) 1. the covering. 2. coverture. ſ. Dekke, 3. convoy or guard.

Bedenken (1. etwas) to conſider, weigh, or examine a thing; to conſider of it; to meditate or think upon it. Es iſt zu bedenken, you ought to conſider. 2. Weib und kinder bedenken, to conſider or mind your wife and children; to have due regard for them. 3. Einen in teſtament mit etwas bedenken, to deviſe ſomething to one by will. Die armen bedenken, to give an alms; to give ſomeshing for the poor. 4. Sich bedenken, to bethink yourſelf; to adviſe with yourſelf. Ich will mich über nacht darauf bedenken, I 'll adviſe with my pillow; I 'll think or conſider of it this night. Sich anders bedacht haben, to have bethought yourſelf otherwiſe; to have changed of mind; to have taken other reſolution. Ich brauchte mich nicht lange darauf zu bedenken, did not at all boggle at it.

Bedenkung (die) das bedenken, the conſideration, reflection, regarding, reaſon, thoughts, opinion, doubt, heſitation, heſitancy. Sich ein bedenken worüber machen, to be ſcrupulous or make difficulty about ſomething; to doubt what to do. Er trug kein bedenken es zu thun, he did it readily, freely or without any heſitancy. Es hat kein bedenken, it ſignifies nothing. Noch nunmerfort bedenken tragen, oder zweifeln und anſtehen, to be in ſuſpence to doubt; to waver; to be at a ſtand or ſtay. Ein bedenken, oder eine belehrung von einer univerſität oder fakultät, a counſel or advice from an univerſity. Ein bedenken einholen, to aſk or crave an advice; to go or ſend for it. Rechtliches bedenken, conſideration of right, opinion, thoughts, judgement, informatory ſentence.

Bedenklich ſeyn, werth ſeyn bedacht zu werden, to be conſiderable, remarkable, notable, worth to note, worth to be noted, worth of note, worth to be weighed, or conſidered. Bedenklich ſeyn, zu befürchten ſeyn, to be to be doubted, feared or conſidered. Bedenklich ſeyn, zu verwundern ſeyn, to be to be admired. Es iſt ein bedenk-

denklicher zufall, daß ꝛc. it happened conſiderably, that &c. Bedenklich ſeyn, ſich bedenken machen, to be ſcrupulous full of doubt, to fear.

Bedenkzeit (die) a reſpite, delay, leiſure; time to conſider of a thing leiſurly, throughly or ripely.

Bedeuten (1. einem etwas) oder bezeichnen, to ſignify, notify, declare or intimate a thing to one; to give him notice of it; to make him acquainted with it. Einem etwas gründlich bedeuten, to prove, declare or demonſtrate a thing to one; to make it appear to him clearly; to give him ſufficient proof of it. 2. Was bedeutet oder heißt das? what ſignifies, meanes or denotes that? what's the meaning of that? what is that to ſay? Das bedeutet etwas, that is not to no purpoſe. Was ſolls bedeuten, daß ihr dahin gegangen ſeyd, what did make you go thither; Was bedeuts, daß ihr hieher gekommen ſeyd? what makes you come here? Es hat nichts zu bedeuten, es hat nichts auf ſich, it ſignifies nothing. Es bedeutet oder bezeichnet nichts, it betokens nothing. Solche vorzeichen bedeuten nichts gutes, that are bad fore-tokens. Ich ſehe das zeichen, was es aber bedeutet, weiß ich nicht, I ſee the token, but what it betokens I know not.

Bedeutend ſeyn, to be a repreſentative. Bedeutender weiſe, repreſentatively.

Bedeutliche oder nachdrükliche reden, ſignificant or expreſſive elocutions; emphatical or energetical expreſſions. Bedeutlich reden, to talk emphatically or energetically.

Bedeutung (die) ſignification. In der bedeutung, it declaring, or ſignifying, on this meaning.

Bedienen (einen) to ſerve one; to do him ſervice. Der ſchenkwirth bedienet ſeine gäſte wol, that tavern-keeper uſes well his cuſtomers. Eine hure bedienen, to be the ſlave of a whore. Ein amt bedienen, to adminiſter an office; to bear a charge; to exerciſe ſome function. Eine tafel bedienen, bey der tafel aufwarten, to ſerve a table; to ſerve up meat at table, to wait at table. Kan ich euch mit etwas von ſpeiſen bedienen, oder wollt ihr ſelbſt zulangen? ſhall I help you to ſome meat or will you help your ſelf? Sich eines dinges oder einer gelegenheit bedienen, to make uſe of a thing, or of an occaſion or opportunity.

Bedient 1. ſeyn (einem) bey einem in dienſten ſtehen, to be one's ſervant; to be in his ſervice. Einem als factor bedient ſeyn, to be one's factor or to ſerve him in his trade abroad. 2. Wol oder übel bedient werden, to be ſerved or uſed well or ill.

Bedienter (ein) an officer; one that is in an office. Ein ſtaatsbedienter, a miniſter of ſtate, Ein kanzeleybedienter, a clark of the chancery. Ein gerichtsbedienter, a tip-ſtaff, a ſummoner, a ſergeant, a catchpole, a bailiff, a beadle. Ein mitbedienter, a colleague or partner in an office. Die bediente im waiſenhauſe, zuchthauſe, tollhauſe, ꝛc. the officers of the blewcoat-boys-houſe, of bridewell, of bedlam, &c.

Bedienung (die) a miniſtry, charge, employ, employment, office, function. Güte oder ſchlechte bedienung, good or ill uſing, ſervice, attendance.

Bedienſten (einen) to inveſt, put into, inſtal or confirm a perſon in an office.

Beding (das) die bedingung, das bedingen, conditions, terms, articles, a clauſe, a proviſo. Etwas mit beding thun, to act conditionally, or upon condition or with a proviſo. Mit beding, daß ꝛc. provided that &c. upon condition, that &c.

Bedingen (etwas) to condition, covenant, article, contract, capitulate, ſtipulate or bargain about a thing; to make a bargain. Eine waare bedingen, to cheapen a commodity. Das beding ich nur, I reſerve or except that. Es war ſo bedungen, it was conditioned upon ſuch terms. Er hat den bau überhaupt bedungen angenommen, the work of that building he has taken a great.

Bedingung (die) ſ. beding.

Bedrängen (einen) to afflict, trouble, grieve, clog or ſtraiten one; to preſs him hard; to put him hard to it; to beſet him; to drive him to a corner; to overthrow him on his tail.

Bedrängt ſeyn oder werden, to be afflicted, ſtraitned, pinched, grieved, clogged, preſt. Höchſt bedrängt oder in äußerſter noth ſeyn, to be reduced to ſtraits or extremities, to be hard beſet; to be put hard to it.

Bedrängung (die) die bedrängniß, affliction, trouble, grief, pain, preſſing, clogging.

Bedräuen (1. einen) ihn beſtrafen, to rebuke, reprove, chide, check or threaten one. 2. Einen gefangenen mit der folter bedräuen oder bedrohen, to frighten a priſoner with the rack or torture. Eine ſtadt mit einer bombardirung bedrohen, to threaten a town a bombardment.

Bedrohen (einen) to threaten, chide or check, to ſet one in fright. ſ. bedräuen.

Bedrohet, threadned. ſ. bedräuen.

Bedünken (1. das) a ſentiment, thoughts, opinion, mind, meaning, ſenſe. Mein bedünken wäre, ihr ſolltet es nicht thun, I could adviſe you to let it alone. Nach bedünken reden, to talk according to your own fancy, opinion, judgement. 2. Sich bedünken laſſen, to think, to believe. Was bedünkt euch hievon? what is your opinion of it? Mich bedünkt, I think; methinks.

Bedungen, ſ. bedingen.

Bedürfen (eines dings) deſſelben nöthig haben, to need, want or lack a thing; to have need of it; to ſtand in need of it. Was bedarfs oder brauchts ſo vieler worte, to what purpoſe ſo many words.

Bedürfniß (das) all things that are need to the man's life; need, need-fulneſs; want; your wiſhes, deſires.

Bedürft haben (eines dinges) to have had need of a thing. ſ. bedürfen.

Bedürftig ſeyn, to want; to be needy, poor, indigent; to need neceſſaries.

Bedürftigkeit (die) indigence, want, poverty, neceſſity; need, needineſs.

Beehren (einen womit) to honour one with ſomething. Mit einem geſchenk beehret werden, to receive the honour of a preſent.

Beeichen laſſen (ſeine ſcheffel, gericht, ellen, fäſſer ꝛc.) to cauſe your buſhels, weights, ells; caſks, &c. to be ſcanned at the ſtandard and ſtamped with the publick mark.

Beeiden (einen) ihn in eid nehmen, to give or adminiſter one the oath; to take the oath of him; to bind him by oath. Beeidet ſeyn, to have taken an oath; to have ſolemnly ſworn; to be bound by oath; to be under oath. Er ward zum geheimen rath beeidet, he was ſworn a Privy Counſellor. Beeidete auſſage, an affidavit; a depoſition made upon oath; a ſworn witneſs. Beeidete oder beeidigte zeugen, ſworn witneſſes. Ein beeidigter oder geſchworner, a jurat, a jury.

Beeidigter (ein) a jurar ſworn; a jury.

Beeidigung (die) the binding of one by oath.

Beeifern (ſich) ſich mühe geben, to endeavour, to ſtrive earneſtly; to be zealous or full of zeal, or earneſt. Er beeifert ſich das nachzuthun, he ſtrives earneſtly to imitate.

Beeinträchtigen (einen) to prejudize, to bias a perſon.

Beeinträchtigung (die) injury, prejudice.

Beendigen (etwas) ſ. endigen.

Beendigung (die) ſ. endigung.

Beenwurz (rothe) the herb limonium. Weiſe beenwurz, widerſtoßwurz, ſpatling poppy.

Beere (die) a berry. Stachelbeeren, kloſterbeeren, groſſelbeeren, oder krauſelbeeren, gooſe-berries. Weinbeeren, grapes. Getrokñete weinbeeren, oder roſinen, raiſins. Mallagiſche an der ſonne getrokñete weinbeeren, oder lange roſinen, cibeben, raiſins of the ſun. Johanniſsbeeren, garden-currants. Getrokñete johanniſsbeeren von zanten, corinten, kleine roſinen, currants; zant-currants; cephalonia-currants. Lorbeeren von Porto, bakkelaar, bay-berries from Oporto. Schafforbeeren, geißlorbeeren, ſheeps-or goats-crotrels. ſ. lorbern. Schwarze beeren, beidelbeeren, bikbeeren, black-berries, bill-berries. Maulbeeren, mul-berries. Brombeeren, brambleberries. Himbeeren, hindberries, raſpices, ras-berries or raſpberries. Erdbeeren, ſtraw-berries. Sporbeeren, arlesbeeren, vogelbeeren, ſperberäpfel, ſervice-berries; ſorb-apples. Myrtenbeeren, myrtle-berries. Wachholderbeeren, juniper-berries. Kreuzbeeren, wegdornbeeren, chriſts-thorn-berries. Brunſbeeren, jujubes.

Beerlein oder beerchen (das) a little berry.

Beerwein (der) der beermoſt oder repps- rape-wine; a harſh or ſmall wine.

Beerben (jemand) to be ones heir.

Beerbet ſeyn, to have children. Er iſt zwar verehlicht, aber unbeerbet, he has a wife but no children.

Beerdigen (einen todten) to burry or inter one that dyed; to lay him in the ground. ſ. begraben.

Beet (das) eines garten, a bed or border in a garden. Ein beetchen oder beetlein, a little bed.

Beeydigen (einen) ſ. beeiden.

Befahren (1. etwas) es beſorgen oder befürchten, to fear a thing; to ſtand in fear or in aw of it; to be afraid of it. 2. Viel befahren werden, to be frequently uſed and croſſed over as a high-way by carts and a ſea by ſhips. 3. Im mittelländiſchen meer iſt dieſer ſchiffer wol befahren, this Capitain knows very well the coaſts in the ſtraits and all the mediterranean ſea.

Befahrniß (die) the feight, the ſtanding in fear; In der befahrniß, das, fearing that, in fright, in care that.

Befahrung (die) 1. die Befürchtung ſ. befahrniß. 2. Der gebrauch des weges, the uſe of high-way, the carrying of carts and coaches on upon it.

Befallen werden (mit einer ſchwachheit) to be ſtruck with an infirmity. Da ward ich vom fieber befallen, there a feaver did befall me.

Befangen ſeyn, to be overwhelmed; to be in a net; to be out of heart &c.

Befaſſen (ſich mit etwas) to undertake a thing; to mingle or intermik yourſelf into certain buſineſſes or matters.

Befedern und beſiedern (einen pfeil) to feather a dart. Ein bette befedern, to feather a bed with downs.

Befedert ſeyn (wol) to be well-feathered; to be rich; to be well ſtocked; to be well to paſs. ſ. begütert ſeyn.

Befehden (einen) to challenge one to a duel; to fight him.

Befehdung (die) the invaſion in other lands; the challenging to a duel; hoſtility; hoſtile invaſion; hoſtile undertakings.

Befehl (der) a command, order, charge, commiſſion, injunction, precept, preſcript or inſtruction. Obrigkeitliche befehle, the Magiſtrat's orders, warrants, decrees writs or ordinances. Oeffentlich kund gemachte befehle, proclamations, edicts. Kaiſerliche befehle, writs from the Emperour's court, Imperial mandates. Ein ſchriftlicher befehl vom hofe, an original writ, a reſcript from the court. Heimlicher befehl, ſecret orders. Gerichtliche befehle, judical writs. Ein befehl, mandat oder vollmacht, a warrant, a power. Ausdrüklicher befehl, an expreſs command. Ich habe befehl oder order zu verkaufen, ſ. order.

Befehlen (1. eine ſache) oder gebieten, to bid, command, will, order or charge, a thing. Ich befahl ihm, er ſollte eine gelegene zeit abwarten, I charged him to watch a time. Hab ich euch nicht befehlen, ihr ſoltet es bleiben laſſen? did not I charge you not do it? Thut was ich euch befehle, do what I bid you. Hat der herr etwas zu befehlen, ſo thue ers mit aller freyheit, pray, Sir, command me freely it there be any thing of your ſervice. Dients euch, ihr habt nur zu befehlen, it is at your command or to your diſpoſition. Was befehlen ſie? what is your command? whar deſire you? Sir? Seyn ſie ſo gütig zu befehlen, pray Sir, give your commands, do give order. 2. Ich befehle oder anbefehle euch dieſen jungen menſchen gar ſonderlich, I commend or recommend this young man heartily to your. Einem eine ſache befehlen, anbefehlen oder anvertrauen, to commit or commend a thing to one's care; to deſire him to take care of it. Gott befohlen, adieu; farewell. Er befahl Gott ſeinen geiſt, und verſchied, he commended his ſpirit to God and expired. 3. Ich wills Gott befehlen oder heimſtellen, I leave, commit or reſign it to God; I give it over to him. Sich und ſeine ſachen gänzlich Gott befohlen haben, to be wholly reſigned to God's direction.

Befehleriſch reden, to lord it; to ſpeak with a magiſterial tone; to command magiſterially, maſterly, lordly, ſeverely, imperiously or haughtily, to talk big; to talk in a high ſtrain. Er hat ein befehleriſch gemüth, he has an imperious, lordly or haughty mind.

Befehlshaber (der) a commander.

Befehlsweiſe reden, to ſpeak by way of commandment or command; to ſpeak commander-like. ſ. befehleriſch reden.

Befeilen (etwas) to file about, furbiſh by filing.

Befeinden oder anfeinden (einen) to be one's ennemy; to declare your hoſtile mind againſt one, to hurt him &c.

Befeindet oder angefeindet werden, to be envyed, nated, perſecuted; to have enemies.

Befeſtigen (einen ort) oder feſt machen, to fortify a place; to make a ſtrong hold of it. Eine wand befeſtigen, to ſtrengthen a wall. Eine ſchrift mit hand und ſiegel befeſtigen, to affirm to a writ or corroborate it with hand and ſeal. Sein herz gegen alle anfechtungen befeſtigen, to make your heart ſtrong and firm againſt all temptations. Seine reden mit zeugniſſen der heiligen ſchrift befeſtigen, to prove your ſaying with paſſages out of the Holy Scripture.

Befeſtigter ort, ein von natur, a place fortified by nature.

Befeſtigung (die) the confirmation, corroboration or ſtrengthening. Die befeſtigung eines orts, the fortification of a place.

Befeuchten (das erdreich, ſeine finger ꝛc.) to wet or water the ground; to wet or make wet your fingers.

Beſiedern, ſ. befedern.

Beſiederung (die) the feathers; the furniture with feathers. ſ. gefieder.

Befinden (etwas) to find a perſon or a thing to be ſo indeed. Einen ehrlich befinden, find one honeſt. Wie befindet ihrs? how do you like it? Ich befinds nicht übel, I like it; I thing or find in good; I take it to be good; that ſeemes good to me. Ich habe mich bey eurem rathe wol befunden, I found much good by the counſel you gave me; I did very well with it. Man befand, daß er ein erz ſchalk war, he proved a great knave. Ich fürchte,

es

es werde anders befunden werden, I fear it will prove otherwise; 't will fall out otherwise. Wo befindet ſich itt Ihr Herr Bruder? Sir, where is now your brother? Geſtern befand ich mich nicht zum beſten, yeſterday I was ſo ſo; I was not too weel; I was a little ill. Sich oft in einem gewiſſen hauſe befinden, to reſort frequently to a houſe; to haunt or frequent it; to be often there. Thut nach befinden, nach eurem gutbefinden, do according to your judgement or as you ſhall think fit. Wie befinden ſie ſich jezt? how do you feel your ſelf? how do you do now? Das wohlbefinden, well-doing.

Befindlich ſeyn (irgendwo) to be to be found ſomewhere.

Befindung (die) das befinden, the finding.

Beflecken und beflekken (etwas) to ſpot, ſtain; defile, pollute, contaminate, dawb, foul or bemire a thing. Seine kleider mit koth beflekken, to beſpatter or bedaggle your clothes with dirt. Eines ſeines guten nahmen beflekken, to beſpatter, blot or blur one's reputation; to caſt an aſperſion upon it. Die hände mit blutſchulden beflekken, to pollute or defile your hands with blood. Eines andern ehebette beflekken, to defile another man's marriage-bed.

Beflekkung des fleiſches und des geiſtes, filthineſs of the fleſh and ſpirit. Nächtliche beflekkung; nächtlicher freiwilliger Saamenerguß, pollution.

Befleiſſen oder befleiſſnen (ſich eines dinges oder auf ein ding) ſich wornach beſtreben, to indeavour, ſtudy, attempt, labour, affect, try or ſtrive to compaſs a thing. Sich der kürze befleiſſen, to ſhorten or abbridge your ſpeech; to avoid prolixity. Sich der tugend befleiſſen, to have addicted yourſelf to virtue. Ich hab mich nicht darauf befliſſen, I never tryed it; I never applyed myſelf to it.

Befleiſchet ſeyn (wol) to be well fleſhed, to be fat or brawny.

Befliſſen ſeyn (eine ſache, ihr ergeben ſeyn) ſich auf etwas befleiſſen, ſ. befleiſſen. Ganz und gar auf etwas befliſſen ſeyn, to be all given, bent or addicted to a thing. Treubefliſſen ſeyn, to mind to be honeſt, true and faithfull. Dienſtbefliſſen ſeyn, to be ready to do one a good ſervice turn or office. Der arzeney, der rechte, ꝛc. befliſſen ſeyn, to ſtudy Phyſick, Law, Divinity, Philoſophy. Befliſſen ſeyn die welt zu kennen, to ſtudy men. Befliſſen ſeyn einen zu kennen, to ſtudy one's humours.

Befliſſener (ein) a ſtudent a addicted a adherer. Der Gottesgelahrheit befliſſener, a ſtudent of or in divinity. Ein mädchen befliſſener, a lover of mands or womens. Der rechte, der arzeneykunſt, der ſchönen wiſſenſchaften befliſſener, a ſtudent in law, in phyſick, in ſciences.

Befliſſenheit (die) ſtudiousneſs, diligent application, indeavouring, diligence, care, watchfulneſs.

Beſoſſen (das hemd des erſtochenen war ganz mit blut) the ſhirt of the killed body was all bloody.

Beſtügelt ſeyn, to be winged; to have wings.

Befohlen ſeyn, to be commanded. Einen befohlen oder empfohlen ſeyn, to be commended or recommended to one. Thut wie ihr befohlen ſeyd, oder wie euch befohlen iſt, do as you are bid, bidden, ordered, charged or commanded. Gott befohlen, adieu, farewell. Ich laſſe mirs befohlen ſeyn, I'll take care of it. ſ. befehlen.

Befordern (etwas) to further, foreward, advance, trive on, promote or accelerate a thing; to ſet or put it forward. Einen brief befordern, to forward a letter. Einen befördern, to further, advance, promote, preter, raiſe, aſſiſt, help or aid one. Eines tod, eines abſchied befordern, to haſten one's death, departure.

Beförderer (der) your promotor, furtherer, patron, favourer, fautor, cheriſher, maintainer, abettor.

Beförderin (die) patroneſs.

Beförderlich ſeyn (einem) einen befördern, ſ. befördern.

Befördert werden, to advance, be advanced, to get an office. Es ſoll wol, it ſhall become forwarded; 't ſhall not be forgotten or left behind.

Beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, aſſiſtance, advancement, promotion.

Befrachten (ein ſchif, einen wagen, einen karren, ꝛc.) to fraight or freight, hire; burden or load a ſhip, a ſmack, a waggon, a cart, &c. Ein ſchif aus und zu haus befrachten, to fraight a ſhip out and home, or going and coming. Ein ſchif nur auswärts befrachten, to fraight a ſhip onely outwart bound. Ein ſchif überhaupt befrachten, to fraight a ſhip by the voyage for ſo much in all. Ein ſchif nach laſten befrachten, to freight a ſhip by the burden for ſo much per every laſt ſhe ſhall carry, effectually the inſtand voyage.

Befrachter (der) the fraigther of a ſhip; he that hires her from her owners to ſend her for his account on ſome voyages.

Befrachtung (die) a fraightment, a fraighting. Der befrachtungscontrakt der ladungszettel, a charter-party; the agreement betwen the owners and the freighters of a ſhip.

Befragen (einen gefangenen) to put a priſoner to the queſtion; to examine, queſtion or interrogate him; to aſk him queſtions. Ihn peinlich befragen, to put him to the rack or torture. Sich mit iemand worüber befragen, to adviſe with ſomebody about ſome matter; to fetch, require or take his advice; to conſult him; to aſk his opinion. Ich will mich drüber befragen, I'll inquire and take ſome information. Befraget ob ꝛc. being aſked whether &c.

Befreien, ſ. befreyen.

Befreiung, ſ. befreyung.

Befremden laſſen (ſich etwas) to ſtrange or wonder at a thing. Das befremdet mich, I ſtrange or wonder at it.

Befreſſen (etwas) to bite or gnaw off.

Befreunden (ſich mit iemand) to become one's friend or kinſman. Sie ſind mit einander befreundet oder verwandt, they are kinſman together. ſ. anverwandt. Sich hie und da befreunden, to get friends every where. Sich mit iemand wieder befreunden oder verſöhnen, to become attoned or reconciled to one with.

Befreyen und befreien (einen gefangenen) to acquit, deliver, diſpenſe, free, aſtranchiſe, or exempt a priſoner; to make him free; to put him a liberty. Befreiet mich mich doch von dieſer furcht, pray free me from this fear. Er kann ſich von ſolcher nachrede nicht befreien, he cannot acquit himſelf from that blame.

Befreyer, und befreier (der) redeemer, ſaviour deliverer free maker.

Befreyung und befreiung (die) the acquitting, delivering, releaſe, riddance, delivery, diſcharge.

Befrieden (einen garten, hof, wald ꝛc.) oder umzäunen, to encloſe or to hedge; haw or hem in your garden, park &c.

Befriedigen (einen der erzürnet iſt) to pacify, attone or appeaſe one that is angry; to mitigate, allay, ſoften, cool, aſſwage, calm or qualify his paſſion. Seine gläubiger befriedigen, to pay off or acquit your debs; to pay your creditors; to contend or ſatisfy them; to give them ſatisfaction; to aſſign them your effects and keep them ſatisfied or apaid. Ein kind befriedigen oder ſtillen, to quiet or ſtill a child, to make him quiet. Er befriedigt ſich damit, he is content, contented, apaid, ſatisfiet or well pleaſed with it.

Befriedigt (er iſt damit) oder er befriedigt ſich damit, ſ. befriedigen.

Befriedigung (die) contentment, ſatisfaction, paying, payment, aſſignment.

Befrorne ſchife, ice-bound ſhips. Die Archangliſche flotte iſt daſelbſt dießmahl befroren, our ſhips at Archangel got ice-bound.

Befugniß (die) a title, right, claim to, licence, authority, priviledge.

Befugt oder berechtigt ſeyn zu thun was man thut, to have a right, reaſon, licence, priviledge, authority, power, liberty or permiſſion to do what you do. Dieſer richter iſt nicht befugt mich zur rede zu ſezzen, this is not my competent judge.

Befühlen (etwas) betaſten oder begreifen, to grope or grabble a thing. Eine henne befühlen, ob ſie ein ey habe, to grope a hen. Einen befühlen, oder, ſeine roktaſchen durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets.

Befunden, found. Es hat ſich ſo befunden, ſo it did prove. ſ. befinden.

Befürchten (etwas) es beſorgen, to fear a thing; to be afraid of it; to ſtand in aw or fear of it; to be fearfull about it, to dread.

Befürchtung (die) ſ. furcht.

Begaben (einen reichlich) to regale one; to beſtow large preſents, donatives or gifts on him, Einen mit etwas begaben, to preſent one ſomething or with ſomething; to make him a preſent of it. Ein ſpital mit einkünften oder ländereyen begaben, to indow a ſpittle with rents or lands. Er iſt ſtattlich begabet worden, he got conſiderable preſents; they offered him great gifts; he became richly gifted. Er iſt von natur herrlich begabet, he is indowed or endued qualities, he has rare indowments, parts, advantagrs or gifted with excellent natural gifts. Eine mit groſſen freiheiten begabte ſtadt, a town that hath rare charters or priviledges. Ein hochbegabter mann, verſtand, ꝛc. a gifted man, underſtanding, &c.

Begaffen (etwas lang) to ſtand gaping a long while upon a thing.

Begangen, comitted, done, perpetrated. ſ. begehen.

Begängniß (das) oder das leichbegängniß, das leichenbegängniß, a funeral or burial, the funeral rites, the obſequies, a burying. Ein begängniß halten, to bury one with the uſual ceremonies; to perform the funeral rites or ſolemnities; to beſtow the obſequies on your deceaſed friend's body, to give him a Chriſtian burial. Ein begängniß mit halten, to aſſiſt at a funeral.

Begatten (ſich) ſich paaren, to couple as doves do. Die jungen eheleute begatten ſich wohl, theſe newly married folks agree perfectly well together; live in full concord, union and harmony; are well matched.

Begaukkeln (einen) ihm ſeine augen verblenden, to juggle, cheat or deceive one; to play jugglers or legerdemain tricks before him. ſ. verblenden.

Begeben (ſich) 1. zu etwas, to give, addict, apply or betake yourſelf to ſome ſtudy, action, handicraft, profeſſion, party, virtue, vice, &c. Sich wegbegeben, to draw a backe. Wie der ſtreit eine ſtunde gewähret hatte, begab ſich der feind auf die flucht, after an hours time the enemies betook themſelves to a running fight, or they retired fighting. Jedermann begab ſich dahin des handels wegen, every body reſorted thither for trading. Sich in lebensgefahr begeben, to hazard or venture your life. Ich weiß nicht, wo ich mich hinbegeben ſoll, I know not what place to reſort to. Sich in die welt begeben und heyrathen, to be lanched into the world by marriage. Sich unter Kaiſerlichen ſchuz begeben, to betake yourſelf to the Emperors protection. 2. Sich eines dinges, amts, ꝛc. begeben, to abdicate, forego, quit, reſign, yield up, ſurrender, give up, abandon or leave a thing, charge, preteniion, benefit, right, &c. 3. Es begiebt ſich zuweilen, oder es tragt ſich zu, ſometimes it arrives or happens; it does ſometimes come to paſs. Da begab ſich etwas wunderliches mit ihm, there a very ſtrange accident befell him. Es begab ſich, daß er mit etwas ungereimten heraus platzte, he chanced to blurt out ſome impertinence. Was ſich auch immer begeben möchte, at all adventures; what ever happens.

Begebenheit (die) die begebniß, die begebung, der zufall, the caſe, occaſion, chance, hap, adventure, accident, event, occurrence occurſion, emergency.

Begegnen (1. einem auf der gaſſe) to meet with one in the ſtreets; to light upon him by chance in the ſtreets. 2. den unordnungen begegnen, to ſet yourſelf againſt evil cuſtoms; to oppoſe, hinder and ſtop them; to aboliſh them. 3. Einem wohl oder übel begegnen, ihn wohl oder übel behandeln, to uſe one kindly or unkindly; to deal honeſtly or diſhoneſtly with him. Der König begegnete ihm mit der gröſten achtung, the king treated him with the higheſt reſpect. 4. Es wird dir kein übels begegnen, there ſhall no evil befall thee. Wer nach unglük ringt, dem begegnets, he that ſeeketh miſchief it ſhall come to him. Es iſt mir was wunderliches begegnet, a ſtrange accident befell me, or hath befaln me, or hath befallen me, or did befall me; I hat a ſtrange occurſion.

Begegniß (die) die begegnung, ſ. die begebenheit.

Begehen (1. einen fehler) to do, commit or perpetrate a fault, errour, miſtake or crime. Wo ihr nur den geringſten fehler begehet, if you do never ſo little a miſs. Er begieng unverſehens etwas ungebührliches, he chanced to blurt out ſome impertinence. Untreu oder frevel an einen begangen haben, to have put a very lewd, bad or diſhoneſt trick upon one; to have played, ſerved, ſhewn or ſhewed him an ill trick; to have done him an ill ſervice. 2. einen feſttag feierlich begehen, to keep, celebrate or ſolemnize a feaſt or holy day. Eine leiche begehen, oder zur leiche gehen, to follow one to his grave; to aſſiſt at his funeral or obſequies. 3. Sich mit iedermann wol begehen oder vertragen, to live peaceably and friendly with every body.

Begehrlichkeit (die) covetouſneſs, deſirouſneſs, covetous mind. Eure begehrlichkeit geht ſehr weit, you deſire much, you are very covetous.

Begehr (das) die begehrung, das begehren, a petition, deſire, requeſt, aſking, craving, ſolicitation, demand. Ein ungereimtes begehren, an impertinent aſking. Sein begehren vorbringen, to proffer your petition. Eines begehren einwilligen, to grant one's requeſt; to give him what is his aſking. Was iſt euer begehr? what deſire you? what is your petition?

Begehren (etwas demüthig und höflich) oder ſuchen, to deſire, aſk, beg, crave, petition, ſolicite or requeſt a thing humbly or friendly. Etwas als recht und billig begehren, to aſk, exact; require, or demand a thing lawfully. Einer perſon in unehren begehren, to luſt after a perſon; to covet her; to tempt her to a ſinfull action. Etwas zu thun oder zu leiden begehren, to deſire to act or ſuffer any thing. Etwas zu haben oder zu erlangen begehren, to wiſh or deſire to have or get ſomething; to linger or hanker after it. Er begehrt nicht zu arbeiten: er begehrt nichts zu thun, he loves to be idle; he is a ſtuggard. Man begehret euer hie nicht, you are not called here. Ein amt oder dienſt begehren, to put in for a place, to ſue for it, to court it, to ſtand for it, to ſollicite it. Eine jungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid in marriage or for a wife. Was begehrt ihr für dieſes buch? was wollt ihr dafür haben? what do you praiſe this book? what is the price of it? Er begehrt für gelehrt angeſehen zu werden, he pretends to learning. Was begehrt ihr von mir? what would you have of me? what would you have me do? Es fiel aus, wie ichs begehrte,

gehrte, the thing fell out as I would have it. Ich begehre dqß ihr ſchreiben ſollt, I would have you write. Darf ich begehren euren namen zu wißen? ſhall I crave your name? Eines hülfe begehren, to crave one's help, aid, aſſiſtance or favour; to call to him for help. Ernſtlich und inſtändig etwas begehren, to crave a thing earneſtly or inſtantly. Der kranke begehret zu trinken, the ſick calls for drink.

Begehrlich, 1. agreable, fair hundſom 2. deſiring, covetous. ſ. begierden und habſucht, deſirous.

Begehrt ſeyn, to be required, aſked, demanded, &c. ſ. begehren. Waare die geſucht und begehrt wird, a commodity that is in good demand, that ſells quickly and out of hand, that is ſoon put off or ſold up. Unbegehrte waare, unſaleable commodities, that none would buy; that ſticks by you or upon your hands.

Begeifern (etwas) to cover a thing with ſlabber to ſlabber or a thing, to foam or ſome.

Begeifert haben (ſich) wie ein kind, to have ſlabbered, drivelled or beſputtered your ſelf or your clothes as a little child.

Begeiſtert ſeyn, to be ſpirited or inſpired; to be poſſeſſed with a ſpirit or ghoſt.

Begeiſtern, to inſpirit and inſpire, to ſet in enthuſiaſm; to make full with ghoſt.

Begeiſterung (die) the inſpiration; enthuſiaſm.

Begier (die) oder die begierde nach einem dinge, the deſire, wiſh or appetency of ſomething; the longing or luſt after it. Begierde nach reichthum, luſt after richeſs; a covetousneſs. Fleiſchliche begierde, carnal appetite; luſt; concupiſcence. Begierde zu eſſen, an appetite, a ſtomach. Freßbegierde, greedineſs, unſatiableneſs. Nachbegierde, oder rachgierde, revengefullneſs, Mit großer begierde, ardently, paſſionately, greedily. Eine raſende begierde, a furious paſſion, a transport of the mind. Seinen böſen begierden folgen, to follow your bad inclinations. Seine begierden bezwingen, zähmen, to ſuppres and overrule the paſſionate notions of your mind. Heilige begierden, holy motions. Es kam ihm eine begierde an nach Rom zu reiſen, the fancy or humor took him to go to Rome. Voll begierden, luſtfull, covetous, leacherous, wanton. Wolüſtige ſinnliche begierde, covetousneſs, ſenſuality, appetency, carnality, concupiſcenſe, wantonneſs, luſtfullneſs, leacherousneſs. Als ers ſahe, erweckte es in ihm eine begierde, when he ſaw it it made his mouth water; or, it did ſet his teeth a watering; or, it did ſet him agog.

Begierig ſeyn (nach etwas) to cover or deſire a thing; to be beſirous, longing, after it. Ich bin ſehr begierig ihn kennen zu lernen, I long mightily to ſee him. Wer gar zu begierig iſt, verlieret alles, all cover, all looſe. Begierig eſſen, to eat greedily. Etwas begierig anſchauen, to look wantonly or luſtfully upon an object.

Begießen (die pflanzen) to water your plants; to ſprinkle or aſperſe'em with water. Ihre wangen waren mit thränen begoßen, ſhe had bathed her cheeks with tears. Etwas ſtark begießen, to ſoak it. Einen braten am feuer mit fett begießen, to baſt meat that is a roaſting.

Beginnen (etwas) anfangen, to begin or commence a thing. Etwas beginnen zu thun, to go about a work; to enter upon an action; to take it in hand; to undertake it. Einen prozeß beginnen, to begin or commence a ſuit at law. Wol begonnen, iſt halb gethan. well begun is half the work performed. Wenn er beginnet, ſo iſt er wie der lebendige teufel, when he begins, ariſes, or when he gives vent to his paſſions, he keepes a deviliſh noiſe.

Begipſet, lnit over with ſtuck.

Bealaubet oder bealaubiget ſeyn (wol) to be well truſted, credited or believed; to be worth and deſerving to be believed, truſted or credited. Ein beglaubt zeugniß, an authentick witneſs. Eine beglaubte oder vidimirte abſchrift, a veritied copy, a certificate.

Beglänzen, to beam in athing, to give rails, to inlighter.

Begleiten (einen) to accompany one, to wait on him, to go or come along with him, to keep him company. Einen als vorgänger oder wegweiſer begleiten, to guide guard or conduct one; to lead him the way as a guide, Eine Dame begleiten, to lead a Lady. Einen als Diener begleiten, to follow or attend one as a ſervant. Die ſchiffe auf der ſee als convoy begleiten, to convoy ſhips at ſea; to be their convoy; to defend and protect'em from the enemy's aſſaults. Gott begleite ihn! God ſpeed him well! farewell he!

Begleiter (der) a guide, companion, leader, convey, guard, attender, accompanier, conducter.

Begleiterin (die) conductreſs.

Begleitet, accompanied, waited on, led, guided, followed, guarded, attended, convoyed, conducted.

Begleitung vieler ſoldaten (die) a guard or convoy of many ſouldiers for ſurety's ſake. Meine begleitung my company, conduct, attenders, guards, companions. Er iſt meine begleitung, he is my accompanier. Die begleitung mit inſtrumenten, accompaniment.

Beglükt beglükt oder beglückſeligt ſeyn (mit etwas) to be happy in ſome thing, to be bleſſed with it. Er war mit einer langen und geſegneten regierung beglükt, he was bleſſed with a long and proſperous reign.

Begnaden oder begnadigen (1. einen mit etwas) oder begünſtigen, ſ. begünſtigen. 2. Einen miſſethäter begnadigen, to ſhew grace to a malefactor; to ſend him pardon.

Begnadigt ſeyn bey hofe, to be the Prince's minion, darling or favorite.

Begnadigung (die) die begnadung, grace, favour, gratifying, befriending, pardoning.

Begnügen (ſich mit etwas) to be content, contented, contentuill, ſatisfied or apaid with a thing; to keep your ſelf content with it.

Begnüglichkeit (die) die begnügung, the contentedneſs, contentation, contentment, ſatisfaction, delight pleaſure.

Begnügt ſeyn, ſich begnügen, ſ. begnügen. Ich bin begnügt mit, wie wenig es immer ſey, I am contented with any thing, be it never ſo little.

Begonnen, begun. Etwas begonnen haben, to have begun athing. ſ. beginnen.

Begoſſen, watered, beſprinkled, ſprinkled or aſperſed with water, wetted, ſoaked; bathed. ſ. begieſſen.

Begraben (einen) to bury or interr one; to commit a dead body to the ground. Einen lebendig begraben, to bury or interr one alive. Einen mit gewöhnlichen ceremonien begraben, to bury one with the uſual rites and ceremonies; to perform the obſequies or the funeral ſolemnities. Einen begraben laſſen, die begräbnißkoſten tragen, to bear the funeral charges. Es ſoll in ewige vergeſſenheit begraben werden, it ſhall be bury'd in eternal oblivion. Da liegt der hund begraben, da iſt der knoten, there ſits the knot; that it is what makes the difficulty.

Begräbniß (das) 1. die begrabung, das leichbegängniß, ſ. begängniß, the ſepulture, interrment, funeral, burial or burying, a funeral obſequy. Zum begräbniß gehen, to aſſiſt at a funeral. Ein ehrlich begräbniß, a decent burial. Ein ſtattliches und anſehnliches begräbniß, a ſtately and pompous funeral. Zum begräbniß läuten, to ring the bells at a funeral. 2. Ein begräbniß, ein grab, eine grabſtätte, a ſepulchre, grave, burying-place. Ein be-

gräbniß haben oder kauffen, to have or buy somewhere a grave. Ein erbbegräbniß, an hereditary grave.

Begräbnißceremonien (die) the funeral rites or ceremonies.

Begräbnißkosten (die) the funeral charges or expences.

Begräbnißmahlzeit (die) a funeral banquet or supper; the parentals.

Begräbnißtag (der) the day of sepulture, the funeral day.

Begränzen, s. begrenzen.

Begrasen, 1. einen plz, to cut grass. 2. Sich begrasen, to bring forth grasses, to bear herbs, to become green.

Begreifbar, s. begreiflich.

Begreifen (einen oder etwas) 1. betasten, befühlen, to grope, grabble, feel, handle or touch a body or thing. 2. Einen auf frischer that begreifen oder ertappen, to catch one in the deed doing; to take or surprize him in the fact. 3. Dieses begreift jenes alles, oder, jenes alles ist in diesem enthalten, this comprehends, compasses, holds, contains, surrounds or includes all of those. Er begreift viel in wenig worten, he comprehends much in few words; he says enough he speak butt little. Eine sache kurz begreifen oder abfassen, to draw a matter into a narrow compass; to conclude all in a word. 4. Die meinung eines schriftstellers begreifen oder verstehen, to apprehend, comprehend, perceive, conceive or understand the sense or meaning of an autor. Das vermögen unserer seele etwas zu begreifen, the apprehensive faculty of our soul. Habt ihrs begriffen? Nein, es ist mir zu hoch, do you understand it? no, 't is above me, above my reach, or above my capacity or ability of understanding.

Begreiflich oder vernehmlich seyn, to be clear, intelligible, comprehensible to be easy to apprehend or understand apprehensible. Begreiflich oder vernehmlich reden, to speak clearly, plainly, intelligibly.

Begrenzen und begränzen, to confine, limit, circumscribe, set, appoint the extent or boundaries.

Begrif (der) 1. der inhalt, the contents, summary, abbridgement, brief relation, short-cut or abstract. In einem kurzen begrif etwas vorstellen, to propose a thing compendiously, summarily, briefly, in short. Ich wills in einen kurzen begrif fassen, was ich gesagt habe, I will sum up my words in short; I 'll conclude in one word the sum and substance of my whole discurse. 2. Mein begrif oder verstand, my capacity or ability; my reach of understanding. Nach meinen begriffen, as I conceive it; as far as I am able to judge of it. 3. Begrif, vorstellung, apprehension, the thoughts, idea.

Begriffen 1. haben (etwas) to have comprehended a thing. s. begreifen. 2. Das ist mit darin begriffen, that is comprehended therein. Es ist unter der zahl mit begriffen, it is of the number. In der allianz oder friedenschluß mit begriffen seyn, to be comprehended, included, remembred, considered, made concerned or interested in the treatise of peace or alliance. In eben derselben gefahr begriffen seyn, to run the same hazard. Auf der reisse oder auf dem wege begriffen seyn, to be a travelling, a going.

Begrüssen (einen) ihn grüssen, to salute one, to bow or congee to one, to make him a congee. Einen um etwas begrüssen oder ansprechen, to request, ask, crave, solicit, intreat, petition or beg one friendly a thing.

Begrüssung (die) salutatio, conge and congee, bowing, compliment.

Begucken und begukken (ein ding) to look, oversee, consider or behold a thing a long while.

Begünstigen (einen mit etwas) to favour or gratify one with a thing; to shew him some favour; to bestow some favour upon him; to grant, give or allow him some benefit.

Begürten, s. gürten.

Begürtet, wearing a wast-belt.

Begütert seyn (wol) reich seyn, wohlhabend seyn, to be well lined, well stocked, well to pass, able in estate, rich, wealthy, opulent, money'd, blessed with riches.

Behaaret seyn, to be well haired; to have thick hair.

Behacken und behakken (seinen weinberg) to grub up your vineyard. Holz, stein ꝛc. s. behauen.

Behaftet seyn (mit etwas) to be affected, infected, possessed, taken, charged or attainted with something. Mit schulden behaftet seyn, to be indebted; to be in debts over head and ears; to be charged or overladen with many debts: to be not able to pay your debts. Mit einem übel oder einer krankheit behaftet seyn, to be troubled or affected with some evil, passion, sickness, disease. &c. Mit der pest behaftet seyn, to be infected with the plague. Behaftete landgüther, lands that are ingaged for debts, or that are incumbred.

Behagen (einen) to be liked by one; to be pleasing or acceptable to him; to please him. Das behaget mir, that pleases me; that I take delight in; I like it; it gives me satisfaction, content, pleasure or delight. Er ließ sichs behagen, he did allow or approve of it; he did like it.

Behagen (das) the pleasing, pleasure, delight, content. Ich finde kein behagen davon, it pleases me not; it gives no pleasure. Sie fanden behagen aneinander, the one pleased the other.

Behäglich (seyn) to be pleasing, acceptable, delightfull, agreeable, pleasant, accepted, welcome, gratefull, charming. Sich behäglich aufführen, to demean your self gratefully, agreably, decently, seemly.

Behäglichkeit (die) die eine person giebt, the agreeableness, charm, allurement or grace that is in some body. Seine behäglichkeit an einem ort, dinge oder an einer person haben, finden, to take your delight, comfort or pleasure in some place, thing or body; to love or like it; to delight in it.

Behalten (etwas) to hold, keep, retain, reserve, preserve, conserve, save, spare, remember a thing. Behaltet es alles für euch selbst, keep it all to your self. Meines behaltens, ought I remember. Prüfet alles und das gute behaltet, prove all things, and hold fast that which is good. Den sieg, die oberhand, das feld behalten, to get the victory; to stand; to beat the enemy; to win the field; to remain master of the field. Recht behalten, to carry the cause. Einem etwas behalten, verwahren oder aufbehalten, to reserve a thing for one. Dem unbußfertigen werden seine sünden behalten, he that does not repent his sins are retained him. Seinen rang behalten to keep your rank. Sich von der welt unbefleckt behalten, to keep your self unspotted from the world. Obst das sich aufbehalten läßt, durable fruits; winter-fruits; hard fruits; fruits that will keep. Behaltet es bey euch, haltet es geheim, keep it secret; keep it silent. Sein magen will keine speise behalten, his stomach has lost retentive faculty.

Behälter (der) der schrank, a safe, a cask, a shrine. Ein kleiderbehälter, a frock, a wardrobe. Ein fischbehälter, a fish-trunk; a stew, to keep fishes in alive. Ein speisebehälter, a wardmeat, a safe, a pantry. Ein wasserbehälter, a reserver of water s. bälter.

Behälterlein (das) ein brief-schriften-geld-behälterlein, an Souvenir, a casket, a scrutor, a scritory.

Behaltsam obst, das sich behalten läßt, durable, hard or winter-fruits, that will hold, last or keep all the winter

winter over. Ein behaltsamer kopf, der was behalten kann, one that has a good memory.

Behältniß (das) ark, trank, shrine; place of keeping, reserving. s. behalter.

Behaltung (die) der behalt, the action of keeping, reserving, sparing, saving, retaining, holding or remembring a thing.

Behandeln (etwas) to handle, agitate, negotiate, manage or transact an affair; to handle or treat of or about it. Etwas mit einem behandeln, to treat with one about a thing. Eine sache klüglich behandeln, to handle a business with prudence. Die sache wird jezt behandelt, that business in now in agitation.

Behandlung (die) handling, treating, treatment.

Behändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to deliver it him; to consign it to his own self. s. einhändigen.

Behängen (eine kammer) to hang a room; to furnish it with hangings. Ein bette behängen, to hang a bed with a fringe or canopy. Eine kammer mit tapeten behängen, to furnish a chamber with tapestry. Sich mit einer hure behängen, sich an eine hure hangen, to ingage or intangle your self with a whore; to become a miserable slave of a whore. Irgend worgn behängen bleiben, to have ingaged into a slippery business and run yourself into a danger or into a premunire; to be intangled, insnared or caught somewhere. Ein behangener wagen eine landkutsche, a stage-coach. Die tapeten womit ein zimmer behängt oder behangen ist, the tapestry that hangs a room.

Beharnen, bepissen, to bebis.

Beharnet oder bepisset haben (seinen mantel) to have bepissed your cloak.

Beharren (bis ans ende) ausdauern to persevere, persist, continue, to be constant; to stand or hold on to the end. Hartnäkkig bey seiner meinung beharren, to persist stiffly or stubbornly in your opinion. Beharrlicher fleiß, assiduity. Beharrliches bitten, importunacy. Beharrliche liebe, constant love. Ein beharrlicher eigensinn, willfulness, pertinacity, pertinacity, stubborness, obstinacy, a headstrong persisting in your opinion, stiffness of mind. Etwas beharrlich behaupten, to be stiffly bent on or to a thing; to hold it obstinately or pertinaciously. Beharrlich arbeiten, beharrlich dran seyn, to be hart at it; to labom or work continually, constantly, stedfastly; to be close at work. Beharrlich seyn, to be assiduous, continuous, permanent, holding, lasting, constant, persisting, persevering, indaring.

Beharrlichkeit (die) die beharrung, the assiduity, perseverance, persistence, persisting, persevering, constancy, stiffness, permanency.

Behäubeln (einen falken) to hood a hawk.

Behauchen (einen spiegel) to cast a mist upon a looking-glass by breathing upon it.

Behauen (einen stein oder ein zimmerholz) to hew a stone or a piece of timber; to square it; to fit it for a building. Ein zimmerholz nur ins rohe behauen, to rough-hew a piece of timber. Die bäume behauen, äste von den bäumen abhauen, to shred boughs of trees. Die abgehauene äste behauen oder schroten, to shred small the loppings you made of a tree. Ein unbehauener oder ungeschliffener gesell, an uncivilised, rude or unpolished fellow, a clow, a logger head.

Behaupten (eine meinung) to defend, assert or maintain an opinion; to affirm it; to argue for it. Das gegentheil behaupten, to argue or prove the contrary. Eine festung behaupten, to maintain, preserve or defend a strong-hold stoutly; to stand or hold out a siege. Ein ort der sich behaupten läst, a defensible place, a place of defense. Er hat seine sache behauptet, ausgeführet, gewonnen, he carried the cause, the day, the bell.

Behausen (einen) oder beherbergen, to lodge a stranger; to give him house-room. Sich behausen, seine haushaltung anfangen, sich habilitiren, to take house; to settle yourself; to begin house keeping.

Behausung (die) 1. das haus, die wohnung, your house, lodging, living, or dwelling. Wo ist eure behausung? where do you lodge? where is your lodging? 2. Einen fremden eine nachtbehausung geben, to give a stranger one nights lodging.

Behelf (der) der vorwand, a pretence, pretending, pretext, colour, excuse. Der behelf, ein nothbelf, a help in time of necessity when better things want.

Behelfen (sich) 1. mit den wenigen so man hat vergnügt seyn und auskommen, to spend little and live contentedly. Er behilft sich mit wenigen, a little matter serves his turn; he is contented with little. Er kan sich ohne wein nicht behelfen, he is not contented without wine; he cannot live unless he drink wine. 2. Er weiß sich mit allen dingen zu behelfen, he makes shift with any thing. Er behilft sich mit ränken und schwänken, mit lügen und trügen, he uses shifting-tricks, cheats and lies.

Behelflich seyn, 1. einem, s. behülflich. 2. Gewandt, geschikt, beweglich seyn, to be agile, handy, quick, active, dextrous.

Behelligen (einen mit etwas) to intreat one, to make him labour, care &c.

Behend, schnell, hurtig und geschwind seyn, to be handy, dextrous, clever, agile, quick, nimble, swift, active or expedite. Ein behender hurtiger kopf, a quick or ready wit. Eine behende antwort, an inpromtu; an extemporary answer. Etwas behend verrichten, to do a thing handily, quickly, speedily, rashly, cleverly, swiftly, expeditely, promtly, readily, ex tempore, out of hand, strait, dextrously.

Behendigkeit (die) the agility, dexterity, activity, swiftness, nimbleness, quickness, readiness, expediteness, promptness, Gauklerische behendigkeit, a juglers sleight of hand or leger-de-main.

Behendiglich, oder behend etwas verrichten, s. behend.

Beherbergen (einen fremden) to lodge, harbour or entertain a stranger; to take him in; to give him house-room. Er beherberget gern, he is much given to hospitality. Einen eine nacht beherbergen, to give one a nights lodging.

Beherrschen (ein land) to rule or govern a province, kingdom, state, &c. Seine begierden und leidenschaften beherrschen, to rule, master, command, govern, suppress, keep under, direct, moderate, order and rectify your affections and passions. Von seinen begierden und leidenschaften beherrschet werden, oder sich beherrschen lassen, to be drawn or led away, mastered, domineered, overruled, governed, captivated, inveigled, subdued or inslaved by your own lusts and passions. Eines andern gemüth beherrschen, to domineer over another's mind.

Beherrscher (der) the ruler, the dominant, master, lord, commander. Der beherrscher himmels und der erden, God that rules heaven and earth. s. herrscher.

Beherrschung (die) the mastery, mastership or domineering. Sich die beherrschung eines dinges anmaßen, to master a thing; to get the mastery of it; to make yourself master of it.

Beherzigen (etwas) to take a thing to heart, to weigh, ponder or consider it seriously or affectionsly; to mind it passionately.

Beherzigung (die) the taking to heart; consideration; ponderation.

**Beherzt machen (einen)** to hearten, imbolden, animate, or incourage one. **Beherzt gemacht seyn**, to be heartned, animated, ſtirred up, edged on, incited, acted or incouraged. **Beherzt seyn**, to be ſtout-hearted, ſtout, couragious, valiant, brave, reſolute, bold, fierce or daring. **Beherzt fechten**, to fight ſtoutheartedly, couragiouſly, ſtourly, valiantly, briſkly, boldly or fiercely.

**Beheulen (etwas)** to howl and cry for a thing; to bewail and lament it; to cry out lamentably for it.

**Behexen (einen)** to bewitch, overlook, charm or inchant one.

**Behobeln (ein bret)** to plane a board, to ſmoothen it with a planer as joyners do, **Ein ungehobelter vierſchrötiger kerl**, a churl, a clown, a home-ſpun, a logger-head, an uncivilised or unpoliſhed, rude, rough, clowniſh, ruſtick, illmannered or ill bred fellow.

**Behölfen haben (ſich)** to have lived ſparingly, nearly, parſimonivuly, warily or frugally; to have made ſhift without a thing, that you were uſed to, ſ. **behelfen.**

**Behorchen (einen)** to harken one privily; to liſten to what he is talking of. ſ. **belauren.**

**Behörde** (die) the right or due place; your order; the place whiter belongs a thing.

**Behöriger maßen etwas verrichten**, to do a thing duly, ſeemly, orderly, properly, conveniently. ſ. **gehörig.**

**Beht**, ſ. **mangold.**

**Behuf** (der) **nuzzen, dienſt, nothdurft, bequemlichkeit**, the behoof, behoovefulneſs, needfulneſs, conveniency, utility. **Zu meinem behuf**, to my behoof; in my behalf. to my ſervice. **Zu eurem behuf**, in your behalf. **Zu ſeinem behuf**, on his behalf. **Zu behuf des volks, zum gemeinen nuzzen**, in the behoof of the people.

**Behufen, es behuft mir**, it behooves me; it is good for me, it ſerves me.

**Behuflich, nüzlich oder erſprießlich ſeyn**, to be behooving, behoovable, behoovefull.

**Behuflichkeit** (die) the eaſe, behoovefulneſs, conveniency. ſ. **behuf.**

**Behülf** (zum) **zur noth**, for want of a better.

**Behülflich ſeyn (einem)** to be helpfull, uſefull, profitable or ſerviceable to one; to help, aid or aſſiſt him in his needs. **Einem behülflich ſeyn etwas zu erlangen**, to help one to compaſs what he ſues for.

**Behüllen (einen falken)** to hoop a hawk. ſ. **behäubeln.**

**Behüten** (1. **einen**) to keep, watch, preſerve, ſpare, guard, defend, ſecure, maintain, protect or ſave one, to look after him. **Seine zunge behüten**, to hold your tongue. **Sein herz behüten**, to watch and obſerve the thoughts and inclinations of your own heart. **Der herr ſegne und behüte dich**, the Lord bleſs thee and keep thee. **Gott behüte euch!** adieu! farewell! God be with you! **Da behute Gott vor!** God forbid! **Behüte Gott!** was höre ich! bleſs me! oh ſtrange! **o Herr behüte mich für frevelhaften leuten**, o Lord, preſerve me from violent men. **Ich ſprach: Gott behüte euch, und gieng meiner wege**, I bad him adieu and went my way. 2. **Eine wieſe, einen anger behüten, vieh darauf weiden**, to let graze your cattle or cattel or a meadow; to paſture or feed upon a green place.

**Behütet seyn**, to be kept, watched, &c. ſ. **behüten.**

**Behutſam seyn**, to be heedfull, carefull, mindfull, watchfull or wary. **Behutſam ſeyn**, to proceed heedfully, warily or carefully.

**Behutſamkeit** (die) the heedfullnes, carefullneſs, warineſs, mindfullneſs, watchfullneſs, prudence, circumſpection.

**Behutung** (die) the paſture, the feeding. **Er hat die behutung auf dieſer wieſe**, ꝛc. he has the right of paſture or feeding upon this medow.

**Bei**, ſ. **bey.**

**Bejahen (etwas) es mit ja bekräftigen**, to affirm, avow, or confeſs a thing; to aſſert and hold it; to be for the affirmative. **Wollt ihrs bejahen, ſo will ichs verneinen**, if you will hold the affirmative, I 'll defend the negative.

**Bejahender weiſe**, affirmatively.

**Bejahung** (die) the affirmation, affirmance; ſaying yes.

**Bejammern (einen ins unglük gerathenen)** to commiſerate one; to ſhew your commiſeration. **Einen verſtorbenen freund bejammern**, to bewail or bemoan your deceaſed friend or your friend's death. **Er bejammert ſeines bruders unglük**, he deplores or bemoans his brother's misfortune. **Ich bejammere euer und mein elend**, I bewail your miſery and my own.

**Bejammert werden (beſſer iſt beneidet als)** 't is better to be envyed than pitied. **Ein zuſtand der werth iſt bejammert zu werden**, a deplorable condition.

**Beichaſche oder bauchaſche** (die) **buke-aſhes.**

**Beiche** (die) a buke of clothes.

**Beichen (die waſche)** to buke your foul linnen-clothes.

**Beichkeule (die) oder reibekeule**, a buking-beetle.

**Beichlauge** (die) the buking.

**Beichte** (die) the confeſſion. **Sündenbeichte**, the confeſſion of ſins. **Die ohrenbeichte**, auricular confeſſion; ſhriving; ſhrift. **Eine allgemeine beichte**, a confeſſion in general. **zur beichte gehen**, to go to confeſs or confeſſion. **Zur beichte geweſen ſeyn**, to come from confeſſion. **Beichte hören, beichte ſizen**, to confeſs or ſhrive people; to hear their confeſſions of ſins. **Einem etwas beichtweiſe oder ins geheim entdekken**, to diſcover a thing to one very ſecretly, or under the ſeal of a confeſſion, or confeſſion like. **Die kirchenbeichte**, the common confeſſion, churchconfeſſion.

**Beichten, ſeine beichte herſagen**, to confeſs; to confeſs your ſins; to ſay your confeſſion; to confeſs to a Prieſt; to deſire his ſhrift. **Wie einer beichtet, ſo wird er auch abſolvirt**, the ſhrift anſwers the confeſſion; even as you confeſs; ſo are you ſhroven. **Er will nicht beichten, aber die folter wird ihn ſchon beichten machen**, he will not confeſs unleſs he be ſhroven on the rack.

**Beichtiger** (der) the confeſſor, ſ. **beichtvater**, or ſufferers of the primitive times.

**Beichtgeld** (das) ſhrove-money. ſ. **beichtpfennig.**

**Beichtkind** (das) your ſhriveling; a body that ſubmits to your ſhriving; your ghoſtly child.

**Beichtpfennig** (der) a ſhrove penny.

**Beichtſtul** (der) the confeſſionary, the confeſſor's ſeat; the confeſſion-chair.

**Beichtuch** (das) an aſh-cloth; a cloth that contains the aſhes. a buking-cloth; a cloth that is ſpred over the buking-tub.

**Beichtvater** (der) a confeſſor; your father-confeſſor; your ghoſtly father; your ſoul's director; the Prieſt that ſhrives you.

**Beichtzeit** (die) ſhrove-tide. **Die jährliche beichtzeit die mit faſtnacht anfängt oder angehet**, lent, when people muſt go to confeſſion, which begins ſhrove-tuesday.

**Beichtzettel** (der) a ſhrift; a ſhrove-ticket; a certificate that you confeſſed and were ſhroven.

**Beichwäſcherin** (die) a buke-waſher-woman.

**Beichzuber** (der) a buking-tub.

**Beide**, ſ. **beyde.** **Beydes, und auch**, ſ. **beydes.**

**Beifuß, Sauer-Johannisgürtel**, the herb artemiſia, mug-wort, or mother-wort,

Beil (das) a hatchet, a mallet, an ax. Einen ochſen mit einem beile niederſchlagen, to knock down an ox with a mallet. Mit einem beile hakken, hauen, to hatch hack, hew or cleave. Ein ſchlächterbeil, a butcher's cleaver. Ein holzbeil, eine holzaxt, a wood-cleaver's ax. Ein ſtreitbeil, a battle-ax. Ein richtbeil, a chopping ax, the hang-man's ax to quarter bodies with. Dem beil den ſtiel nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Beilſtiel (der) beilhelm, beilheft, the hatchet-helve.

Bein (das) 1. der knochen, the bone. Die beine aus dem fleiſch heraus thun, to bone a piece of meat; to pick out the bones. An einem bein ſchwer zu nagen haben, to have a hard bone to pick. Er iſt nichts als haut und bein oder knochen, he is nothing but ſkin and bones. Ich glaub' ihm nicht, wenn er auch ſtein und bein ſchwöret, I do not believe or truſt him for all his ſwearing. Einer der verſtauchte beine wieder einſetzet, a bone-ſetter. Das birn- oder hirnbein, die hirnſchale, the ſcull, the brain-pan. Das achſelbein, das ſchulterblatt, the ſhoulder-bone, the blade-bone; the ſhoulder blade. Das hüftbein, die hüfte, the hip, the buckle-bone. Das ſchambein, the ſhare-bone. Das gurgelbein, the channel-bone, the throat-bone, the adam's bit; the protuberance or gullet of the throat. Das bruſtbein, the ſternon; the breaſt-bone. Knorpelbeine, griſtles or tendrels. Helfenbein, ivory. Fiſchbein, whale-bones, whale-fins. Das blakfiſchbein, os ſepiæ, the cuttle-bone. Das ſchenkelbein, the ſhank-bone. Das ſchienbein, the ſhin-bone. 2. Die beine, die füße, the ſhanks, the legs. Gute beine haben, wol laufen können, wol zu fuß ſeyn, to be well legged, to have good legs, to be a good walker or runner. Er war ſo trunken, daß er auf ſeinen beinen nicht ſtehen konnte, he was dead-drunk. Ein bein brechen, to break a leg. Einem ein bein unterſchlagen, einen über den fuß fallen laſſen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a foil or a fall. Ich will dir beine machen, I ſhall make you find your legs. Von kindes beinen auf, from your very youth up. Der patient kommt wieder auf die beine, wird wieder geſund, the patient pickes up again his crums; recovers his health and ſtrength. Nach ſolchem großen ſchaden hat er niemals wieder auf die beine kommen können, after that great loſs he never could retrieve, recover or regain an eſtate. Zirkelbeine, the two feet of a pair of compaſſes. Ein haſpelbein, the ſhank of a haſp. Spindelbeine, ſpindle-legs or ſpindle-ſhanks. Ein langbein, a ſlim or ſlam fellow, a long-legged fellow. Ein kretſchbein, a crook-legged fellow. Der ſtrekkebein, death. Einem ein bein halten, to back one; to help him at a dead lift; to ſave him from breaking. Einem wieder auf die beine helfen, to aſſiſt or help one to retrieve an eſtate. Mit den beinen creutweiß ſitzen, to ſit croſs-legged. Das dikke des beins, the thigh. Dünne beine, ſpindle-ſhanks; thin, ſmall, ſpare or ſlender legs. Krumme beine, crumped legs.

Beinbruch (der) the breaking of a leg.

Beindürre ſeyn, beintrokken ſeyn, to be as dry as a bone.

Beindrechsler (der) a turner that works in ivory and bones.

Beinern, of bone. Ein beinerner knopf, a bone-button. Ein elfenbeinerner kamm, an ivory-comb.

Beingerüſt (das) der beinkörper, das ſkelet, a ſkeleton, an anatomy.

Beinharniſch (der) cuiſſes; a harneſs for the thigh.

Beinhart ſeyn, to be as hard as a bone.

Beinhaus (das) the charnel-houſe; a place wherein the ſculls and the bones of the dead bodies that are mouldered away are laid up.

Beinholz, mundholz, reinfarben, privet or primeprint, a kind of ſhrub.

Beinicht, r. oder voller beine ſeyn, to be bony or full of bones. 2. Ein dreybeinigter ſtuhl, ein dreyfuß, a three-footed ſtool. Lang- oder kurzbeinicht ſeyn, to be long or ſhortlegged. Krumbeinigt, crookfooted, or crooklegged. Kretſchbeinigt reiten oder gehen, to ſtraddle; to ride or go ſtraddling; to ride aſtride or attradle.

Beinkleider (die) the breeches.

Beinlein (das) a little bone.

Beinlos ſeyn, to be boneleſs or without bones.

Beinröhre (die) the ſhank of a bone.

Beinſchienen (die) ſplents or ſplints to bind up broken legs in.

Beiſeite oder beiſeits aſide. treten, to tread or ſtep aſide.

Beiſeits legen, to lay or put a thing aſide.

Beiſſelbeeren, preiſſelbeeren, ſaurachbeeren, berberitzen, barberries.

Beiſſelbeerbaum (der) the barberries-tree.

Beiſſeln, to bite a little.

Beiſſen (einen) wie ein hund thut, to bite one as a dog does. Sich in die finger beißen, to bite by the fingers. Seine nägel beiſſen, to bite your nails. Ich muß in einen ſauren apfel beiſſen, I muſt now ſwallow a gudgeon; I muſt buckle to it; I muſt do what is diſpleaſant to me, what I do not love to do. Sein gewiſſen beißt ihn, he has a ſeared conſcience. Ins gras beiſſen müſſen, to be killed in a fight. Ein pferd, daß in den zaum beiſſet, a horſe that champs the bit. Er hat weder zu beiſſen noch zu brekken, he has nothing to feed upon; or to live by. Beiſſen, wie eſſig, pfeffer, ſenf thut, ꝛc. to bite; to be ſharp, tart or poinant. Als ich das bein gekrauet hatte, biß es mich, after I had ſcratched my leg, it itched or fretted me. Ein weib, daß ſich immer mit den nachbarn herum beiſſet, a ſhrew, a ſcold, a curſt woman. Ungebiſſen, not bitten.

Beiſſend ſeyn, wie pfeffer, ſenf, ꝛc. to be keen as muſtard; biting or ſharp as pepper.

Beißig ſeyn, to be apt to bite, as many a dog is. Ein beißiger hund muß kurz angebunden werden, a curſt cur muſt be tyed ſhort. Beißige worte, biting, pinching, ſtinging or nipping words.

Beißkohl (der) der mangold, beet, a pot-herb. ſ. mangold.

Beißmittel (das) a corroſive.

Beißzange (die) a pair of nippers or pincers.

Beißzänglein oder beißzängelchen (das) a pair of pincers or tweezers.

Beizen (etwas) oder einbeizen, to ſteep, infuſe, macerate or ſoak a thing; to lay it a ſoaking in water. Gebeizte oliven, limonien, ꝛc. pickled olives, limons &c. Eine ſchöpſkeule in eßig beizen, to mortify a leg of mutton in vinegar till it gets a hogoo or taſte of veniſon. Der haſe iſt zu ſehr gepeizt, that hare has a deadly ho goo or ſtrong ſmell. Ein ſtük rindfleiſch mit ſalz baizen, to corn, ſalt or powder a piece of beef. Vögel baizen, to lay a bait for birds.

Bekakken (ſich) to beſhite your breeches.

Bekämpfen (ſeine lüſte und neigungen) to combat, oppoſe, reſiſt, ſubdue and overcome your own luſts and paſſions.

Bekämpfung (die) combat. Die bekämpfung ſeiner leidenſchaften, the combat with your luſts or paſſions; the reſiſtance againſt your luſts.

Bekannt, 1. oder bekennet haben (etwas) to have confeſſed, owned or acknowledged a thing. ſ. bekennen. 2. Einem bekannt ſeyn, to be known to one. Unbekannt leben, to live unknown or incognito. Es iſt eine unbekannte ſache, die that iſt jedermann bekannt, 't is a plain, manifeſt, evident, well known abroad; all the world knows it. Sich etwas bekannt machen, to learn a thing by heart or without book. Ich nehme es für be-

kannt an, I grant it; I admit of it. Es kan euch nicht unbekannt seyn, you cannot but know it. Er ist so bekannt, daß man ihm nicht trauet, he is better known than trusted. Sich bekannt machen, to make yourself to be known. Etwas zeitig bekannt machen oder kund thun, to acqnaint or to make acquainted betimes with a thing. Mit einem bekannt werden, to become or grow familiar or acquainted together. Ich will euch mit ihm bekannt machen, I 'll make you acquainted with him. Einer von meinen freunden und bekannten, an acquaintance of mine. Er sucht mit euch bekannt zu werden, he seeks your acqnaintance, or to become acqnainted with you. Er weiß sich gleich mit jemand bekannt zu machen, he creeps into one's acqnaintance. Eine sache bekannt machen, to publish a thing.

Bekanntlich, bekannter massen, confessedly, notoriously, openly, plainly, manifestly, evidently, undeniably.

Bekanntmacher (der) publisher.

Bekanntmachung (die) the bringing at knowing, publication.

Bekäntniß (die oder das) the confession. Die bekäntniß oder aussage eines, der befragt worden, the deposition, confession or evidence given or made by one that is examined. Das augspurgische glaubensbekäntniß ist der lutheraner symbolum, the Lutherans keep to the Angustan-confession of belief.

Bekanntschaft (die) the acquaintance, the familiarity.

Bekanntseyn (das) the publickness.

Bekehren (einen) to turn or convert one. Sich bekehren und bessern, to turn again from your evil way; to be reclaimed; to mend your wicked life; to leave off a vice. Ein bekehrter Jude; a converted Jew; a convert of the Jews.

Bekehrung (die) das bekehren, the turning or converting; the conversion.

Bekken, s. becken.

Bekker, und die davon hergeleiteten worte, s. becker.

Bekennen (etwas) to confess, own, acknowledge, affirm, avow, say, avouch, assert or grant a thing. Ich bekenne, daß es wahr ist, I acknowledge the truth. Ich bekenne, daß ich unrecht habe, I own myself in the wrong. Sein verbrechen bekennen, to confess your fault and trespass; to cry peccavi. Er bekannte, daß er damit zufrieden sey, he did approve or allow of it. Er bekannte, daß es sein kind sey, he owned the child for his; he did father it. Ich unterschriebener bekenne schuldig geworden zu seyn, ꝛc. I that have subscribed myself affirm that I become debtor, &c.

Bekenntniß, s. bekäntniß.

Bekennet haben (etwas) oder bekannt haben, to have said, confessed, owned, acknowledged, affirmed, avowed, avouched, asserted or granted a thing.

Bekenner und märtyrer in der ersten kirche (die) the confessors, martyrs or sufferers of the primitive times.

Bekerbet (er hats gewaltig) he has committed many faults; he is to pay for many misdeeds.

Beklaffen (einen bey seinem herrn) to accuse one to his master.

Beklagen (einen) 1. einen bejammern, to pity or commiserate one. Es ist zu beklagen, it is pity; it is pitoyable. s. bejammern. Er wirds beklagen, er wirds bereuen, he will rue it; he 'll live to repent it. 3. Sich über einen beklagen oder beschweren, to complain of one. Sie beklagen sich der schweren auflagen wegen, they lamend and complain of the heavy imposts. Wir wollen uns darüber am gehörigen ort beklagen, we 'll complain of it or make our complaints thereabout where it is meet. 4. Einen vor gericht beklagen oder verklagen, to accuse, indite, impeach, sue or arraign one before a justice. Der beklagte, oder die beklagte person, the defendant; he or she that is accused, indited, impeached or arraigned. Des beklagten antwort, the defendant's exceptions or reply. Peinlich oder einer halssache wegen beklagt seyn, to be accused of treason.

Beklauben (einen salat) to pick a sallat. Ein ding lang beklauben, to be a long while a picking. s. klauben.

Bekleben bleiben, 1. wie die vögel an der leimstange, to cleave or stick as birds to lime-twig. Sich mit einer hure beklebet haben, to cleave, stick or adhere to a whore; to keep a concubine. 2. Bekleben oder bekommen, wie ein neugesetzter baum, to take root; to begin to grow as a young set of a tree or plant. Eine wand bekleben oder tünchen, s. bekleiben.

Beklecken und beklekken (etwas) to dawb, foul, bespot, bemire, bespatter, bedaggle, bedash, stain, defile, blot or blur a thing. Eines ehre beklekken, to aspersе or bespatter one's reputation. Eines kleider mit dreck beklekken, to bemire one's clothes; to bedaggle 'em with dirt. Der knabe beklekt einen haufen papier, that boy makes many blots upon his paper; wastes much paper.

Bekleiben (eine wand) kleiben, tünchen oder übertünchen, to plaister a wall; to dawb it with plaister. Bekleiben, to cleave, s. bekleben bleiben.

Bekleiden (einen armen nakkenden menschen) to cloth a poor and naked body; to find clothes for him; to get him clothed. Sauber bekleidet seyn, to be finely clothed, decked, dressed, adorned, arrayed or accoutred. Einer der stühle, bänke, kammer, ꝛc. bekleidet oder beziehet, an upholsterer. Ein amt bekleiden, to exercise a charge or function.

Bekleidung (die) the clothes, dress, ornament garb.

Bekleistern (etwas) to palliate, cloack a thing. Bekleistert, plaisterd.

Bekleisterung, a plaistering.

Beklemmen (einen) to pinch or straiten one; to pres him hard; to put him hard to it. Beklemmtes herzens seyn, to be of a sore, afflicted, anxious or straitened heart.

Beklunkern (sich) to dawb or bespatter with dirt. Beklunkert, made dirty, bedaggled, smutty, bemired.

Beknagen (ein bein) wie die hunde thun, to gnaw a bone as dogs do.

Bekommen (1. etwas) es erlangen oder kriegen, to get, acquire or receive a thing. Es ist nicht zu bekommen, it is not do be had or not to be gotten. Etwas auf- oder ausbekommen, to get a thing on, up or open, out or off. Zähne und hörner bekommen wie ein kalb, ꝛc. to shed teeth and horns as a calf, &c. 2. Bekommen oder gedeihen, wie pflanzen und bäume, so man gesetzt hat, to become; to grow; to take root; to thrive; to spring shoot or sprout out or forth, as young sets or slips of plant or trees. Diese speise bekommt mir nimmer wohl, that meat is apt to make me sick. Es müß' euch wohl bekommen, much good may it do you. Das wird dir bekommen wie dem hunde das gras, thou shalt be hite thee.

Bekommlicher ort (ein) a place where you may get any thing you desire.

Beköstigen (einen) to find one's alimentation or sustentation; to provide his livelyhood; to pay it; to bear the cost and charges of one's victuals; to give or allow it him; to furnish him with it.

Beköstigung (die) the alimentation, nutrishment; boardwages, money for alimentation.

Bekräftigen (einen in ſeiner meinung) to confirm or ſtrengthen one in his opinion. Eine rede bekräftigen oder beſtärken, to affirm, confirm, averr, avow, avouch, aſſert, aſcertain, aſſure or approve a ſaying; to make it good. Der König hat die friedenstractaten bekräftiget, the King has ratified the treatiſes of peace. Eine ſchrift mit hand und ſiegel bekräftiget haben, to have corroborated a writ with hand and ſeal, to have affirmed to it; to have ſigned it. Etwas mit einem eide bekräftigen, to ſwear a thing; to take an oath upon it; to depone it upon oath.

Bekränzet einhergehen, to wear a garland, crown or wreath of flowers.

Bekriegen (einen), to make or wage war with one, to make an aſſault upon him; to make war upon him.

Bekrönet, eine krone tragend, crowned; wearing on your head a crown or a garland or wreath of flowers. ſ. gekrönt.

Bekümmern (ſich) 1. über oder wegen etwas, to be ſad, ſollicitous, in pain, troubled or concerned with a thing, to afflict your ſelf about it. 2. Sich um etwas bekümmern, to meddle with ſomething; to pry into a buſineſs; to trouble your head with it; to trouble your ſelf with it. Was habt ihr euch drum zu bekümmern? what it that to you? Da habt ihr euch nicht um zu bekümmern, never ſcratch your head for that matter; never trouble your ſelf with it; you need not concern your ſelf with it; that you are not called for to look after. Er bekümmert ſich um andrer leute ſachen, he pryes into other mens concerns. Da bekümmere ich mich nicht mehr drum, I am off from it; I am out of conceit with it.

Bekümmerniß (die) die bekümmerung, the incumbrance, ſorrow, pain, trouble, vexation, affliction, grief, anxiousneſs, anxiety, anguiſh of mind, carking care, ſadneſs, ſolicitude, heavineſs.

Bekümmert ſeyn, in ſorgen und ängſten ſeyn, to be incumbred, anxious, ſorrowfull, carking and caring, ſorry, afflicted, aggrieved, troubled, ſad, &c. ſ. ſich bekümmern.

Belachen (einen) to deride, mock or befool one; to laugh at him; to meke a mock of him.

Beladen ein ſchiff (frachtwagen oder karn) to load, lade, burden or charge a ſhip, a waggon or cart with merchandiſes. Einen eſel beladen, to lay a burden upon an aſs. Den magen beladen, to clog or overfill your ſtomach with too much eating and drinking. Das gedächtniß beladen, to clog the memory with too many materials. Das volk gar zu ſchwer beladen, to overburden the people; to lay too heavy taxes upon them. Man hat ihn unſchuldig mit ſolcher nachrede beladen, he had not deſerved that blame he was charged with; that fault was laid to his charge though he never was guilty of it. Wolt ihr euch mit der mühe beladen, will you take that trouble upon you? will you be charged with that trouble? Sein gewiſſen beladen, to charge your conſcience. Womit iſt das ſchif beladen? nur mit ballaſt, what is the ſhip laden withall? onely with ballaſt.

Belagerer (die) the beleaguerers, beſiegers.

Belagern (eine ſtadt) to beleagner or beſiege a town; to lay ſiege to it; to lay a ſiege before it; to be ſet it on all ſides; to ſurround it; to compaſs it round about; to perform the beſieging of it.

Belagerte ſtadt (eine) a beſieged town; a town that is beleaguered. Er iſt alle morgen von gläubigern belagert, his creditours beſet or ſurround him every morning; he has duns every morning about him. Die belagerten, the beſiegeds, beleaguereds.

Belagerung (die) the beleaguering; the ſiege. Eine belagerung wieder aufheben, to raiſe or quit a ſiege. Eine belagerung abſchlagen und die ſtadt entſetzen, to raiſe a ſiege; to make the beſiegers raiſe it.

Belang (der) die wichtigkeit einer ſache, the weight or importance of a matter, buſineſs or concern. Sachen vom groſſem belang, matters of great importance; important, weighty, conſiderable matters.

Belangen (1. einen) an ihn ſetzen, to attain, overtake or outreach one; to come at him. Einen gerichtlich belangen, to take the law of one; to go to law with him; to ſue him at law. Einen injuriarum belangen, to ſue one at law for having injured, outraged or blamed you. 2 Belangend die güter, oder, die güter anbelangend, belonging, concerning or touching the goods. Was mich belanget, as for me; as to me.

Belänglich iſt (was) what can be attained or reached; what you may come at; what is attainable.

Beläſten (einen etwas) auflegen, befehlen, ꝛc. to charge one with a thing; to injoyn, intruſt or commit it him; to charge him to do it; to give it him in charge. ſ. beladen.

Beläſtigen (einen womit) oder beſchwerlich fallen, to charge, trouble, moleſt, burden, overburden, clog, vex, one with a thing.

Belauben (1. einen weinſtok) oder ablauben, to prune or unleave a vine, to pluck off the ſuperfluous leaves. 2. Schön belaubet ſeyn, to be well leaved; to be full of leaves.

Belauern und belauren (einen) ihn behorchen, belauſchen, to liſten, harken, ſnook or lurck privily to what one is a talking; to lye lurking; to eavesdrop, to play the eavesdropper; to ſlip, creep or ſneak in for to hearken privily, what one ſays.

Belaufen (1. ſich) to amount to. Die ſumme belief ſich auf hundert und vier thaler, the ſumm amounted to one hundred and four dollars. 2. Eine hündin von einem hunde belaufen laſſen, to let a bitch be lined of a dog. Sich mit einer bure belaufen haben, to have ingaged with a whore.

Belauſchen (einen) ſ. belauren.

Beleben (etwas) to revive.

Belebter jüngling (ein) a courteous, civil, wellbred or well-mannered young-man.

Belecken und belekken, to lick or lap. Die bärin beleket ihre jungen, the ſhe-bear licks her whelps. Der hund heilet ſeine wunden mit bloſſem belekken, a dog heales his wounds by nothing elſe but licking of them.

Beleg des reks (das) der ſaum, the border, ſeam, edge, edging, hem, ſkirt or lace of a coat or garment.

Beleg (der) der beweis, argument, proof, demonſtration, proving, verifying, legitimation.

Belegen (einen oder ſeine güter mit kummer oder arreſt) to incumber, arreſt or attach one's body or goods. Etwas belegen, daß es nicht umfalle, to lay ſomewhat upon or about a thing, leſt it tumble down. Eine ſtute belegen, oder eine ſtute mit einem hengſt belegen, to horſe a mare. Einen tiſch mit ducaten belegen können, to have ſo many ducats as to overlay a table with. Einen ſaal mit marmorſteinern platten belegen, to overlay the floor of a room with marble-panes or quarrels. Das volk mit ſteuer und ſchazungen belegen, to lay or impoſe taxes and duties upon the people. Einen mit harter ſtrafe belegen, to lay a ſevere puniſhment on one. Seine foderung mit guten beweis belegen, to legitimate your pretenſion; to give good proof for it; to make it good by ſufficient proof.

Belegung (die) 1. das belegen, the overlaying, incumbering. 2. Mit abgaben, the impoſition, impoſing. 3. Das übergelegte, die bekleidung, veſtment, veſture, cloth; furniture, covering.

Belehnen (einen) to veſt or inveſt one; to inveſt him with an eſtate; to put or confirm him in the poſſeſſion of a fee; to confer it upon him with ſome formalities or ceremonies uſed in ſuch a caſe. Einen beyandlehnen, to confer the ſurvivance upon one; to beſtow an him the right of ſucceeding in a fief if he outlive the tenant.

Belehnung (die) the inveſtiture.

Belehren laſſen (ſich) to take advice, counſel, information? to be adviſed, counſeled or informed.

Belehrung (die) an information, counſel or advice. Eine belehrung, die man von univerſitäten einholet, an informatory ſentence that is fetched from an univerſity.

Beleibet ſeyn (wohl) ziemlich bey leibe ſeyn, fein leibig ſeyn, to be great-bellied.

Beleidigen (einen) to offend, wrong, injure, abuſe or outrage one; to be outragious, injurious or abuſive to him; to uſe him outragionsly; to give him offence. Die Majeſtät beleidigt haben, to be guilty of treaſon. Verbieten daß keine partey die andere beleidigen ſoll, to forbid hoſtilities of either ſide. Sich für beleidiget halten, to think yourſelf offended; to be angry at a thing; to take pet or ſnuff at it.

Beleidiger (der) the offendant; the offenſive, injurious, outragious or abuſive party.

Beleidigte (der) the offended, injured, outraged or abuſed party.

Beleidigung (die) the offence, wrong, injury, abuſe, outrage.

Beleſen (1. etwas als reiß, kräuter, ꝛc.) to pick or cleanſe rice, pot-herbs, &c. Einen ſalat beleſen, to pick a ſallet. Erbſen, ꝛc. beleſen, to ſlip peaſe out of their ſhells. Beleſener wurmſaamen, garbled worm-ſeed. 2. Ein wolbeleſener mann, a read-man, a well-read-man, a man that has read many books.

Beleſenheit (die)

Beleuchten (eine dunkle kammer) to lighten or inlighten a dark room; to lighten into it; to bring light into it; to make it light. Ein theater beleuchten, to illuminate a ſtage.

Belfern wie ein kleiner hund, to whilk; to make a ſhrill bark as a little dog. Wiederbelfern, to bawl, clamour or ſcold back again; to fling back or retort a ſcolding; to gainſay; to retaliate an injury.

Belieben oder gelieben laſſen (ſich etwas) oder daſſelbe belieben, to love or like a thing; to be pleaſed or well pleaſed with it; to take it for good; to accept of it. Ich beliebe dieſe ſpeiſe nicht, I do not love, or like this meat; I am not for it. Ich habe ein groß belieben daran, it is very pleaſing, agreeable or acceptable to me. Mit Eurer Majeſtet belieben, may it pleaſe your Majeſty. Es beliebt oder gelieb euch, ſo zu reden, you are pleaſed to ſay ſo. Ich laſſe mirs belieben, I take it for good. Es beliebt mir nun ſo zu thun, I am pleaſed ſo to do; 'tis my pleaſure to do ſo; ſo I will do it. Was beliebet euch? was verlangt ihr? what is your deſire? what do you want? what would you have? Thut wie es euch beliebt, act as you pleaſe. Nehmt heraus was euch beliebt, take your choice. Belieben Sie das kleine geſchenk anzunehmen, be pleaſed to accept of this little preſent. Das ſteht in Ihren eigenen belieben, that is as you pleaſe yourſelf. Wenn es euch beliebt, will you pleaſe to drink? as you pleaſe; or as you pleaſe for that. Wo es Gott beliebt, if God pleaſe; or if it pleaſe God. Alſo beliebt es uns, ſuch is our will and pleaſure. Ihr könnt zwar ſagen was euch beliebt alleine ꝛc. you may ſay your pleaſure, but &c. Was beliebt Ihnen Madam? was befehlen Sie? your pleaſure, Madame? Nach belieben, at pleaſure.

Beliebig iſt (was Ihnen) what they liſt, love, pleaſe like or agree; what they are for.

Beliebt ſeyn, to be beloved, dear, gracefull or gracious. Das wird euch beliebt machen bey iedermann, that will indear you to all.

Bellen wie ein hund, to bay or barn as a dog. Wiederbellen, to bark again; to gainſay or reply eagerly. ſ. belfern.

Beliſten (einen) ihn mit liſt fangen, to inſnare, decoy, allure or wheedle one; to catch him by craft and ſubtelty; to get or draw him in cunningly. ſ. überliſten.

Belobt ſeyn, to be prailed.

Belogen ſeyn, ſich etwas haben vorlügen laſſen, to have been told a lye, to be belyed.

Belohnen (einen) to recompenſe, remunerate, reward or requite one; to give him a recompenſe. Freundſchaft belohnen oder wiedervergelten, to retaliate a kindneſs. Einem ſeine dienſte wol belohnen, to pay one well for his ſervice. Es ſoll ihm nicht unbelohnet bleiben, he ſhall in no wiſe looſe his reward.

Belohner (der) a remunerator.

Belohnung (die) the recompenſe reward, remuneration, retaliation, requital. Zur erkenntlichkeit und belohnung meiner mühe hat er mir zehen thaler gegeben, he gave me ten dollars in recognition and acknowledgement of my labour. Ihr thuts nur der belohnung halber, you do it only minding the reward. Eine gnadenbelohnung, a gracious and merciſull reward.

Belt (der) 1. die Oſtſee, the eaſt-ſea, the baltick ſea. 2. Der Belt zwiſchen Fünen und Seeland, the belt or the paſſage over ſea betwixt Funen and Sea-land in Denemark.

Beltzen, impfen, oder pfropfen, to graffe, graft or inoculate. Kirſchen, birnen, ꝛc. auf einen wildling beltzen, to graft cherries, pears &c. on a wild tree. In die ſchaale beltzen, to graff within the bark; to graffe or graft by a ſcutcheon. In den kern oder ſtamm beltzen, to graft into the ſtem by boring. In eine knoſpe beltzen okuliren, to inoculate; to graft into a bud or burgeon; to lodge into a bud by inciſion.

Beltzer (der) 1. ein zweiglein ſo man beltzen oder einpfropfen will ein pfropfreiß, a graft. 2. Ein junger beltzer, ein gebeltzter oder gepfropfter baum, a tree lately grafted.

Beltzreiſer (die) ſcions or young graffs.

Beltzzweig (der) der beltzreiß, pfropfreiß, a graft; a ſprig, ſcion or young ſhoot which you will graft in a wild tree.

Belügen (einen) to tell one lies and faſſe ſtories.

Beluſtigen (ſich woran) to take your delight, pleaſure, joy, recreation, divertiſement or exhilaration in a thing; to make it a matter of recreating and reviving yourſelf by; to divert yourſelf with it. Beluſtiget werden, to rejoyce, cheer up, revive? to grow merry, glad, overjoyed or exhilarated.

Beluſtigung (die) a pleaſure, delight, cheering, comforting, divertiſement, recreation, mirth, joy, gladneſs; a merry-making.

Bemächtigen (ſich eines dinges, orts, einer perſon, ꝛc.) to make yourſelf maſter or poſſeſs your ſelf of a thing or place; to ſeize upon it; to take it in poſſeſſion; to ſeize upon a body, to lay hold on him; to attach, apprehend or arreſt him. Er hat ſich deſſen wieder bemächtiget, he has regained or recovered it; he got it back again; he returned into the poſſeſſion of it.

Bemahlen (etwas) to paint a thing over. Eine wand bemahlen, to paint a wall. Der knabe bemahlt einen haufen papier, that body dawbs and waſtes a great deal of paper. Narrenhände bemahlen die wände, fools will write every where their names. Die jungfer bemahlet

oder ſchminket ſich, that lady paints, or paints her face.

Bemakeln (etwas) to beſpot, bedawb, beſpeckle, bemire, maculate, ſtain or ſpot a thing. Eine jungfer die ihr angeſicht bemakelt, a patching lady; a lady that puts patches on her face.

Bemänteln (etwas) to palliate, colour cloack, diſguiſe a thing. Die bemäntelung, palliation, colouring. Bemäntelt, palliated, excuſed, diſguiſed.

Bemeiſtern oder bemächtigen (ſich eines dinges, orts ꝛc.) ſ. bemächtigen.

Bemeldete (der, die oder das) the above-mentioned; the aforeſaid; to ſaid; the mentioned.

Bemengen (ſich mit etwas) to meddle; to meddle with a thing.

Bemerker (der) a remarker, obſervator,

Bemerken (etwas) to remark, note or obſerve a thing; to take notice of it. Ein ding nicht übel bemerken, to take a thing not ill; to take it for good.

Bemerkung (die) obſervation; remarking; remark.

Bemittelt, opulent, wealthy, ſ. reich.

Bemörteln (eine wand) to plaiſter a wall, to dawb it with mortar.

Bemühen (einen) to trouble one; to give him the paints or trouble of doing ſomething in your behalf. Wer ſich nicht bemühen will, der bekommt auch nichts, without pains no gains; no pains, no gains. Er hat keine luſt ſich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Er bemühet ſich ſehr darnach, he ſtrives mightily after it; he takes a great deal of peins about it; he beſtows pains enough to compaſs it; he labours tooth and nail for it; he endeavours much or uſes his utmoſt endeavours to get it. Er hat ſich vergebens bemühet, he has laboured in vain. Vergebt mir, daß ich euch bemühen muß, I beg your pardon that I muſt trouble you.

Bemühung (die) trouble, pains, toyl, labour, effort, endeavour.

Benachbarte (die) die nachbarn, the neighbours. Die benachbarten länder, the neighbouring, adjacent or confining countries.

Benachrichtigen (einen von ſeiner ſache) to ſend one word, advice or notice of a thing; to keep him adviſed of it; to advice or advertiſe it to him. Ich bin benachrichtiget, daß ꝛc. I got advice, that &c.

Benachtheiligen (einen) to prejudice one; to be prejudicial, hurtfull or offenſive to him; to do him prejudice, damage or hurt; to cauſe him a harm, loſs or detriment.

Benagelt ſeyn (feſt) to be well faſtned with nails. Stark benagelt ſeyn, to have many nails in it.

Benagen (etwas) wie die mäuſe einen käſe, to gnaw or bite a thing about, to nibble it, as mice would do a cheeſe. Ein pferd das die krippe benagt, ein krippenbeiſſer, krippenfreſſer, a horſe that gnawes the mager.

Benähen (etwas) to darn, ſeam or ſtitch a thing.

Benahmen und benamen (einen) to name one. Ein wohlbenahmter kaufmann, a well-renowned merchant. Uebel benahmt ſeyn, to have got an ill name; to be ill-renowned.

Benaſchen (eine lekkerey oder etwas von obſt) to rob and taſte privily of a diſh with fruits or ſweet-meat.

Benebſt, with, more, further more, beſide, beſides. ſ. nebſt.

Benedeyen (Gott) ihn loben und preiſen, to bleſs or praiſe God; to give him due honour, praiſe and thanks. Gott wolle euer werk benedeyen und ſegnen, God bleſs your work; God grant it be proſperous and bleſſed.

Benedicite ſprechen (das) nach dem eſſen Gott danken, to ſay grace after dinner or ſupper.

Benedictiner mönche und nonnen, Benedictins; Benedictine monks and nunns; monks and nunns of ſaint Benedict's order.

Benedictroſen, peonienroſen, pfingſt- oder gichtroſen, königblume, piony.

Benedictwurz, ein kraut, deſſen wurzel wie nägelein riechet, the herb avens.

Benehmen (einem etwas) to deprive, rob or bereave one of a thing; to take it away from him. Das hat ihm den muth ganz benommen, that has abated all his courage. Hiedurch ſoll ihm keinesweges ſein recht benommen ſeyn, this is not to abridge him of any part of his right. Das benimmt der ſache nichts, that is no prejudice to the cauſe; that does not weaken or leſſen the validity of it; the cauſe will be nevertheleſs the ſame. Sich wol benehmen, to take yourſelf well.

Benehmen (das) the deportment, countenance.

Beneiden (einen) to envy one; to be envious or jealous of him; to be imbittered with envy againſt him. Beſſer iſt beneidet als beklagt werden, 't is better to be envyed than pittied.

Benennen (eine perſon, ſache, zeit, einen ort ꝛc.) to name, appoint, nominate, determine, aſſign, tell, mark out, ſignify or ſpecify a body, thing, time or place.

Benennung (die) the nomination, ſpecification, deſignation, appellation.

Benetzen und benezzen (etwas) to bewet or moiſten a thing; to make it wet or moiſt; to water or bath it; to ſoak or dip it in water.

Bengel (der) 1. ein prügel, a baſton, a cudgel, a ſtick, a club. 2. Ein glokkenbengel, ein ſchwengel in einer glokken, a bell-clapper. Der bengel an einer pumpe, a ſwipe. 3. Ein galgenbengel, ein galgenſchwengel, ein loſer dieb, der werth iſt gehängt zu werden, a gallows, a new-gate-bird, a halter ſick fellow, a wicked raſcail. Ein bauerbengel, a clown, a lath-back, a dunce, a block-head, a logger-head; a rude, unpoliſhed, ill-mannered or awkward fellow.

Bengeln, eine glokke knallen, to knell, to ring a knell; Einen wakker ab- oder durchbengeln, to ſwaddle, beat, cudgel, bang or mawl one ſoundly.

Benieme (der, die, das) the ſaid. Der vorbeniemte, the aforeſaid or aforementioned. Der vorbeniemte, the abovefaid or abovementioned. Der untenbeniemte, the underwritten. ſ. benannt.

Benilias, benilias, fragrant little ſticks that come from the weſt-Indias, and are an ingredient in Chocolate.

Benommen (alle hoffnung iſt ihm) he is now quite out of hopes. Meinem recht nichts benommen, without any prejudice to my right; ſaving my pretention. ſ. benehmen.

Benöthigt ſeyn (eines dinges) to want, need or lack a thing; to ſtand in need of it. Geldes benöthigt ſeyn, to want money.

Benutzen und benuzzen (etwas) to uſe or imploy a thing; to make uſe of it; to put it to uſe; to gain ſomething by imploying it. Ich weiß mein geld beſſer zu benuzzen, I know other ways to pr fit more with my money; I have better occaſion for to beſtow, put out, imploy, lend out or lay out my money. Ein land benuzzen, to till a ground to husband.

Benuzzung (die) the uſe. Die benuzzung oder der nuzzen einer ſache, to have or enjoy the uſe of a thing.

Benzoin (der) benjamin; an aromatick gum. ſ. afand.

Beobachten (etwas) to obſerve a thing. Einen beobachten, to have or keep an eye upon one and to what he does; to eye, watch, heed, mind or wait him, to remerk and obſerve his actions, behaviour and doing.

Beobachter (der) the obſervator, he that remarks on another.

Beobachtung (die) the observation. Was man beim beobachten wahrnam, the remarks, the observed actions, motions, events. Das beobachten, the observing. Die beobachtung des himmels, der sonne, des mondes, der sterne, der kometen, the observing or observation of heaven or sky, of the sun, moon, of the stars, of the comets &c,

Bebhlen (einen salat) to oyl a sallet.

Beordern (einen worzu) to bid, order or command one to do a thing; to give or send him word or order to do it. Ich bin darzu beordert, I got to do it.

Bepaaren (tauben) to couple doves. Sich bepaaren oder verehlichen, to march or marry.

Bepacken und bepakken (etwas mit andern dingen) to pack other things about some thing. Es ist wol bepakket, 't is well enough packed up.

Bepanzern, to put on a coat of mail, or habergeon. Bepanzert und bepanzert, being clothed with coats of arms.

Bepfälen und bepfählen (einen meyerhof) to impale a haw or close near a house in a village; to fence it with pales; to set pales about it; to hedge it in; to inclose the haw with pales; to pale it in. Bäume, to set pales an a tree.

Bepfeffert seyn (wol) to be well peppered.

Bepflanzen (einen garten) to set a garden with plants. Einen weinberg bepflanzen, to plant a wineyard with new sets, slips or stems. Einen akker, to plant a field.

Bepisset haben (seinen mantel) to have bepissed your cloak. Einer der sein bette bepisset, ein bettseicher, a piss-abed.

Bequem seyn, to be fit, convenient, apt, commodious, easy, proper, accommodated, adventagious. Ein bequemer mensch, einer der sich leicht bequemet, an easy man to deal withall; one that is complaisant, well humoured, good natured, not troublesom, of good company, of an easy or gentle temper. 2. Einer der die bequemlichkeit liebt, a commodious man; one that loves the ease. Eine bequeme antwort, a pat or apposite answer to the purpose. Einer der zu allem bequem ist, one that is fit for any thing.

Bequemen (sich worzu) to accommodate yourself to something. Sich nach eines andern willen bequemen, to act according to another man's mind; to yield or submit to another's will. Er hat sich endlich bequemet, at last he condescended, yielded, or submitted; at last he left off contending and agreed to reason. Etwas worzu bequemen oder bequem machen, to adapt, prepare, fit or make fit a thing for or to some end or design.

Bequemheit (die) die geschiklichkeit, the ability, aptness, fittedness, disposition, property, natural quality.

Bequemlich oder bequem seyn, to be easy &c. s. bequem. Bequemlich sitzen, liegen, wohnen, to sit, lye or live at ease, commodiously, well accommodated. Ihr seyd gar zu bequemlich, ihr sucht gar zu sehr eure bequemlichkeit, you love too much your ease; you are too much for your ease. Morgen werde ichs bequemlicher nachsehen können, to morrow I can examine it more easily, or with more ease, or more leisurably. s. gemächlich.

Bequemlichkeit (die) die gemächlichkeit, the ease, conveniency, commodiousness. Eine bequemlichkeit versäumen, to slip an advantage, opportunity or occasion to do a thing. Ihr habt hier gute bequemlichkeit, you live here very commodiously; you have here good accommodation of lodging. Da könnt ihr nach eurer bequemlichkeit leben, there you can live at your ease. Ihr sucht gar zu sehr eure bequemlichkeit, s. bequemlich. Es braucht keiner eile, thut es nur nach euer bequemlichkeit, there needs no haste, do it but at leisure, or do it but leisurely.

Bequemung (die) an accommodating, accommodation, condescending, yielding, submitting.

Ber (der) der beer, eber oder bergel, a boar, an ungelded hog, the male of a sow.

Berathen (sich) to take counsel or advice. Sich bey einem berathen, to take ones counsel or advice; to advise with one. Sich mit sich selbst berathen, to advise with your self. Sich mit einander berathen, to advice together; to deliberate; to take counsel together; to lay heads or wits together. Gott berathe euch, gehet weiter, God help you, go further.

Berathfragen (sich) sich berathen, um rath fragen, to ask or take counsel or advice. s. berathen.

Berathschlagen (etwas) oder sich über etwas mit iemand berathschlagen, to deliberate, consider or consult with one about a thing. Was habt ihr mit einander berathschlaget oder zu thun beschlossen, well what resolution or determination have you taken together. Ich muß es reiflich bey mir selber berathschlagen, I must weigh, scann or examine it ripely; I must advise or consider of it ripely with myself. s. überlegen.

Berathschlagung (die) a deliberation, consulation, considering.

Berauben (häuser, kirchen, reisende) to sack, rob, pillage or plunder houses, churches, travellers. Einen eines dinges berauben, to bereave, rob or deprive one of a thing.

Beraubung (die) the bereaving, robbing, plundering, sacking, pillage; the want.

Beräuchern (briefe so von contagiösen orten kommen) to perfume or besmoak letters that come from contagious places, to wave them in the smoak of sundry herbs burnt.

Beraucht seyn, to be besmoaked.

Beraumen oder anberaumen (einen ort oder tag) to appoint a place and day, a time. Der anberaumte tag, termin, the appointed day.

Berauschen (einen) to fuddle one; to make him drunk. Sich berauschen, to fuddle yourself.

Berauschet seyn, to be fuddled or drunk.

Berberitzen, berisel- oder preißelbeeren, saurachbeeren, barberries. Berberitzenstauden, saurdorn, the barberry-tree, the barberry-bush.

Berechnen (mit einem) to make or cast up an account with one, to account with him; to come to an account with him. Bis so weit haben wir mit einander berechnet, oder abgerechnet, thitherto we have cleared our account. Ich wills euch berechnen oder verrechnen, I'll tell you the particulars of the account. Ich wills euch berechnen, oder auf eure rechnung schreiben, I'll put or place it to your account. s. abrechnen.

Berechtet oder berechtiget seyn (zu etwas) to be inrighted, priviledged or intitled to a thing; to have got the prerogative, priviledge, immunity or title of it; to have right and power to possess, handle or use it. Wer hat euch dazu berechtiget? what right have you to it? by whose authority do you do it? who gave you power to do it?

Bereden (1. einen eines dinges, oder einem ein ding) to presuade one of a thing; to presuade him that it is so; to persuade it him; to make it him believe. Dessen werdet ihr mich nimmer bereden, you shall never make me believe this take. Sich selbst bereden man sey gelehrt, to frame yourself a conceit of your learning; to be conceited with your own erudition; to flatter, please and tickle yourself with vain thoughts of being a learned man. 2. Einen zu etwas bereden, überreden, anreizen, to persuade, allure, intice; prompt, instigate or incite one to some-

ſome action or paſſion. Ein weibesbild bereden, to cajole or wheedle a woman. Einen mit guten worten bereden und ins net bekommen, to tamper with one; to practiſe upon him; to draw him in by fair words; to allure, wheedle, decoy, inſnare or catch him. Sich mit einem über etwas beraten, oder berathen, to conſer, communicate or adviſe with one about a thing; to talk or diſcourſe of it with him; to take or aſk his counſel or diſcourſe of it with him; to take or aſk his counſel or advice about it. Sich mit einander beredet haben, to have deliberated together; to have taken counſel and reſolution together; to have agreed, concerted, contrived or ſtipulated how to act; to act conventionally or in concert together. ſ. abreden, und überreden.

Beredt oder beredtſam ſeyn, to be eloquent. Ein beredter mann, a well-ſpoken man, a rhetor. Etwas ſehr beredt verbringen, to deliver or utter a ſpeech very eloquently. Etwas beredtſam vorſtellen, to propoſe or propound a thing perſuaſively or with perſuaſory arguments.

Beredtſamkeit (die) 1. die zierlichkeit im reden, the eloquence; ability to ſpeak plainly, elegantly, perſpicuouſly, neatly, purely. 2. Beredtſamkeit, oder die kunſt einen zu überreden, the art of ſpeaking well and perſwaſively; a perſuaſory faculty.

Beredung (die) the perſuaſion. ſ. überredung.

Bereguen, to rain on or upon.

Bereguet ſeyn (ganz) to be all wetted by rain. Wir kamen noch unberegnet nach hauſe, we got home before the rain began.

Bereichern (einen) to inrich one; to make him rich. Sich bey einer handthierung an einem ort fein bereichern, to thrive well by your profeſſion in ſome place; to grow rich by it. Sich mit freuden gut, mit armer leute ſchweiß und blut bereichern, to inrich yourſelf with other mens goods or by poor mens ſweat and labour.

Bereifen, to make drizzly, to cover with rime or hoar-froſt.

Bereifet ſeyn (ganz) to be all over drizled with hoar-froſt; to be all hoary by time, as ſometimes happens in winter-time.

Bereit ſeyn, fertig ſeyn, to be ready, prompt, prepared, fitted, diſpoſed, put in order, got at hand, dreſt to be in readineſs. Iſt das eſſen bereit? is dinner ready; is ſupper ready?

Bereiſen (eine gegend) to make a journey trough a region; to travel.

Bereiſung (die) a travelling trough a journey, a voyage, round a region.

Bereiten, zubereiten (etwas) to get a thing ready; to fit, dreſs, prepare, procure, order or ordain it. Sich bereiten, to make ready; to dreſs and perpare yourſelf Sich zu einer hochzeit bereiten, to dreſs, deck, adorn or accouter yourſelf to go to a wedding feaſt. Mittlerweils daß alles bereitet wurde, while things were making ready. Er kam wohl bereitet zum handel, he came well-prepared to the action. Häute gerben und bereiten, to tan and dreſs hides or ſkins. Bereitete häute, tanned and dreſt hides. Gewandt bereiten, to dreſs cloth.

Bereiten (ein pferd) to ride, manage or break a horſe. Eine gegend bereiten oder umreiten, to ride round about a paſſage. Aeker und felder bereiten überreiten, to ride croſs over the fields. Ein wohl beritttenes pferd, a horſe well managed.

Bereiter (der) a riding-maſter.

Bereits, allbereits, ſchon, already, ready, by this time. Hier ſind ſtuben und zimmer zu vermiethen, die bereits meubliret ſind, here are rooms to let ready furniſhed.

Bereitſchaft (die) the readineſs, preparation, proviſion, furniture. In bereitſchaft ſtehen, to ſtand ready waiting.

Bereitſchaftlich, by way of proviſion, proviſionally.

Bereitwilligkeit (die) a promptneſs, ready willing neſs of ſerving.

Berennen (eine ſtadt) to ſurround or incompaſs a city or walled town; to beſet or compaſs her round about in order to lay a ſiege; to block her up.

Berennung (die) the blockade.

Bereuen (etwas, ſo man gethan hat) to repent or rue an action of yours; to relent at it; to repent of it; to repent your ſelf of it; to be ſorry of or for it. Ihr werdets dermaleinſt bereuen, it ſhall repent you, or you ſhall repent you of it, or you ſhall rue or repent it one day or other. Ich bereue es ſchon itzt, it repents me already now. So theuer kaufe ich nicht ein ding, daß ich bereuen muß, I would not buy at ſo dear a rate a thing to repented.

Bereuung (die) repentance; penitence; ſorrow for your ſins.

Berg (der) a mount, a mountain, a hill. Ein kleiner berg oder hügel, a hillock, a little hill. An der ſeite eines berges, at the ſide of a hill. Unten am berge, at the foot of a hill. Auf dem gipfel eines berges, at the top, pitch, knoll, ridde or height of a mountain. Ein land das voller berge iſt; ein bergicht land, a hilly land, a country that is full of hills, a mountainous country Hinterm berge halten, mit der ſprache nicht heraus wollen, verſteckt, zurükhaltend ſeyn, to diſſemble, hide, withhold or keep ſecret your deſign; to wait an opportunity for to break out with it. Hinterm berge halten, ſich nicht in die gefahr wagen, to ſtand ont of harms way. Davor ſtunden mir die haare zu berge, it made my hair ſtand an end. Berge und thäler begegnen ſich nicht, aber freunde können einander unverhoft antreffen, friends may meet, though mountains never greet.

Bergab und bergan (es gehet da immer) es iſt ſehr bergicht, there it is but up-hill and down-hill. Berg, ab und bergan ſteigen, to climb ſteep-up and ſteep-down.

Bergäcker (der) a plough-field at the ſide of a hill.

Bergamottenbirn (die) a pergamot pear.

Bergampfer (der) mönchrhabarber, eine art von mengelwurz, the great dock, a plant.

Bergamt (das) the officers of mines the direction of mines.

Bergbach (ein) a torrent, a river that comes down from a mountain.

Bergbewohner, ſ. bergwohner.

Bergblau (das) lapis lazuli; a blewiſh ſtone, of which the azur-colour is made.

Bergdiſtel (die) ſ. diſtel.

Bergdole (die) ein vogel, a jack-daw.

Berglohn (das) ſalvage, ſalvage-money, a recompence to him that has ſaved a wrack or goods that were caſt near a ſhore.

Bergen (1. einem etwas) oder verbergen, to bide, cover or conceal a thing from one; to keep it hidden, cloſe or ſecret. 2. Verunglükte güter und ſchiffe bergen, to ſalve or ſave wracks, wracked ſhips or goods, ſhips or goods that were caſt or that ſuffered ſhip-wrack. Geborgene güter, ſaved goods.

Berger (der) a ſaver, he that has ſaved ſhip-wracked goods or the wrack herſelf.

Bergerz (das) the ore or mother of metals. Ein ſtük bergerz, a mineral piece, dug ont of the ground and containing metalls in it.

Berggang (der) the inciſion or way of a mine; the turning and winding of a mine.

Berggelb (das) das erdengelb, yellow-oker; okerdelace.

Berggenoß (der) einer der etliche kuxen hat, a partner in a mine; one that has some actions in a mine; a member of the society of the adventurers on a mine.

Berggrün (das) das steingrün, schiefergrün, natural borax.

Berghauer (der) ſ. bergmann.

Berghauptmann (der) the surveyour, intendant or chief director of certain mines.

Berghun (das) a wood-cock; a wild hen.

Bergicht land, a hilly or mountainous country; a country that is full of hills or mountains.

Bergkappe (die) a miner's cap.

Bergkirſchen, wilde kirſchen, wild cherries, sowr cherries.

Bergknappe (der) ſ. bergmann.

Bergkräuter, herbs or plants that grow on high mountains,

Bergkuxe (die) a mine-action; the engagement in a mine for one sixtieth part in the venture of one shaft. Einer der mit bergkuxen handelt, a venturer in mine-actions; he that buys and sells mine-actions.

Bergleder (das) das arſchfell, das arſchleder, a miner's after-apron, made of leather.

Bergleute (die) the miners, the men that dig and work in mines.

Bergmann (der) the miner, a workman in mines.

Bergmännlein oder bergmännchen (das) berggeiſt, ein unterirrdiſcher irrwiſch, a ſpirit or apparition in mines under ground.

Bergmeiſter (der) the bergh-maſter; the baylif or chief officer among the miners.

Bergmünze (die) ein kraut, the buſh-calamint, a herb.

Bergöhl (das) ſ. steinöhl.

Bergordnung (die) the orders about mines; the conſtitution of mines; the miners duties.

Bergrath (der) the council or aſſembly of the chief officers of mines.

Bergrecht (das) the laws, ſtatutes, cuſtoms and uſe of mines.

Bergroth (das) red oker.

Bergſalz (das) ſal gemmä, mineral ſalt, ſalt digged out of the ground.

Bergſchloß (das) a caſtle ſituated on a hill or mountain.

Bergſpitze (die) der gipfel des berges, the top, ridge, height, pitch or knoll of a mountain.

Bergſtadt (die) a town in ſuch parts where mines are; a town wherein there is great trade in mine actioons, and of whiche the in abitans live by mine work.

Bergſtollen (der) ein waſſergang in einem bergwerke, das waſſer abzuführen, a watergang in a mine; a ſidemine or a mine from a ſide in order to tap the water out of a mine.

Bergunter, berghinunter, bergab, down-hill, ſteep-down, downward or downwards.

Bergwachs (das) a kind of pitchy clay.

Bergwerk (das) a mine, mines, mine-work, minery, digging after metals under ground.

Bergwohner oder bergbewohner, high-landers, mountaineers, people that are inhabitans of mountains.

Bergzinnober (der) natural cinnaber, ſuch as it is naturally digged out of mines; rough vermillion,

Bericht (der) die berichtung, das berichten, advice, notice, news, account, advertiſement, acquainting, information, intelligende, relation, imitation, warrant; caution.

Berichten (1. einem etwas) to adviſe, acquaint, notify or advertiſe one a thing; to keep him adviſed, informed, acquainted or advertiſed of it; to tell or write it him; to ſend him word of it; to give him intelligence, advice or notice an account, the news, an information of it; to acquaint him with it; to make him acquainted with it; to make it known to him; to let him know it. Laſt euch doch berichten, laſt euch doch ſagen, pray give an ear; hearken to what I ſay; let me tell you. 2. Sich berichten laſſen auf ſeinem ſterbbette, to take the ſacraments when you think yourſelf to be in a dying condition.

Berichtigen (etwas) to mend a thing; to make it right, to end it.

Berichtiget ſeyn, to be brought at end, to be mended.

Berichtigung (eines fehlers) to emendation.

Beriechen (etwas) to ſmell or ſent a thing; to take notice of its ſmell; to ſmell to it.

Beringet ſeyn, to wear a ring; one or more on your fingers. Iſt die jungfer beringet, ſo iſt ſie auch ſchon bedinget, a damſel wearing a ring proves to be betrothed.

Beritten ſeyn (wol oder übel) wol oder übel reiten können, to ride well or ill; to ſit well or ill on horſeback. Die meiſten von den dragonern ſind noch unberitten, moſt part of the dragons want horſes ſtill. Man muß ſie beritten machen, they muſt be mounted again; they muſt become furniſhed with horſes again. Die ganze compagnie iſt ſchon beritten, es ſind lauter ſchöne pferde, all the company has rare-good horſes. Ein wol beritte-nes gut abgerichtetes pferd, a horſe well managed. Wir haben die gegend beritten, we have ridden thereabout.

Berizzen (etwas) to ſcrape the ſurface a little.

Bernhardinermönche und nonnen, Bernhardines; monks and nuns of ſaint Bernhard's order.

Berkan (der) barracan.

Bernſtein (der) amber. Goldgelber bernſtein, yellow amber. Bernſtein aufſchnüren, beats of amber on ſtrings. Ein bernſtein pater noſter, an amber pair of beads. Stükke von bernſtein, the fragments of amber-beads; raſura ſuccini. Weiſſer bernſtein, der nicht durchſichtig iſt, the worſt ſort of amber. Grüner bernſtein oder ambra ſo aus Oſtindien kommt, amber-greeſe or amber-gris. Schwarzer bernſtein oder agtſtein, the agate.

Berochen, ſmelled or ſmelled to, ſ. beriechen.

Beroſſen (eine ſtute) to horſe a mare. ſ. belegen.

Beroſten, to grow ruſty. ſ. roſten.

Berſch (der) a pearch. ſ. bärſch.

Berſt (der) das berſten, ein riß, eine ſchrunde, a burſting, chap, chink, crevice, flaw, gap or crack. Die glokke hat einen berſt bekommen, the bell got a crack. Ein berſt des erdreichs, a chap of the ground.

Berſten, zerberſten, zerſpringen, to burſt, crack, ſplit, chap, chink or gape. Hände, finger, lippen, ꝛc. ſo vom froſt geborſten oder aufgeberſten ſind, hands, fingers, lips, &c. that are chapped with cold. Lachen, daß einen der bauch berſten möchte, to ſplit your ſides with laughing. Freſſen, daß einen der bauch berſten mochte, to cram or ſtuff your belly till it be ready to crack or burſt. Er will vor verdruß berſten, he will curſt with ſpite. Geborſten, burſt or buſten.

Bertram (der) die bertramwurz, bartram, bartramwort, pellitory of Spain. Wilder bertram, nieſewurz, ſneezing wort.

Berüchtigt ſeyn oder werden, to be or grow infamous, detamed, ill-ſpoken-of in town, ill-renowned.

Berücken und berükken (einen) to overtake or catch one. Man berükte oder ertappte ihn auf der that, he was taken napping; he was caught or ſurprized in the fact or in the deed doing. Die nacht berükte uns, night over-

overtook us; we were benighted. Der regen berükte mich, I was caught in the rain.

Beruff und beruf, (der) a vocation; your calling, the ſtate and condition you live in; a charge, function or office. Es iſt mein beruf, it is my office. In berufsgeſchäften, in official buſineſſes. Auf ſeinem berufswegen, in official, in right buſineſſes; Ein rechtmäßiger beruf, a lawfull vocation. Berufsgeſchäfte, function, a buſineſs that belongs to your calling. ſ. ruf.

Beruffen und berufen (1. einen zu einem amt, dienſt, ꝛc.) to call one to a charge or office, to ſend him a vocation; to deſire him that he be ſo kind as to accept of the charge you offer him. Einen zu ſich berufen, to call one; to call to him; to call for him; to give him a call, to ſend for him. Die gemeine zuſammen berufen laſſen, to let the commons be ſummoned to meet together; to call them to an aſſembly, congregation or meeting. 2. Sich auf einen höhern richter berufen, to appeal from the verdict of an inferiour court of juſtice to an higher one. Ich berufe mich auf Gott, I call God to witneſs. Ich berufe mich auf meinen brief, I refer to my letter. Einer beruft ſich auf den andern, und keiner thut ſeine pflicht, every one relyes upon the other and none fullfills his duty. 3. Er war ſehr berufen, he was become very famous. Er war für einen heiligen berufen, he was cryed up for a ſaint. 4. Einen berufen oder beſchreyen, ihm etwas böſes anwünſchen oder androhen, to beſhrew or curſe one; to cry out ill luck againſt him; to beſhrew his heart.

Berufung (die) the calling, vocation. Die berufung auf etwas, the appeal to; the refering.

Beruhen laſſen (es) to let it alone, to quit, leave or abandon it. Wir wollen die ſache bis auf eine bequemere zeit beruhen laſſen, we'll defer, put off or remit the matter to a more convenient time. Bey einer ſache beruhen, ſtill ſtehen, bedenkzeit nehmen, to ſtand, conſiſt, pauſe, or acquieſce in ſome buſineſs; to keep quiet and conſider of the matter in hand. Worauf beruht dieſe ſache? what is the matter? Es beruhete hierauf, daß ꝛc. all conſiſted in this, that &c. the caſe or fact ſtood thus; the matter in iſſue is this. ſ. bewenden.

Beruhigen (einen) to appeaſe or attone one. ſ. befriedigen. Beruhiget ſeyn, to be appeaſed, attoned, ſatisfied. Sich dabey beruhigen, to let it be good; to quit it; to acquieſce.

Berühmen (ſich eines dinges) to boaſt, crack, brag or vapour of a thing; to glory in it. Sich groſſer dinge berühmen, to crack at a ſtrange rate; to be your own trumpetter; to commend, praiſe or extoll your own ſelf fooliſhly; to be a boaſter, a braggadochio, a hectoring blade.

Berühmt ſeyn, to be famous, renowned, honourable, eminent, celebrious, known every-where abroad; to be of great reputation, fame or name.

Berühmtheit (die) celebrity, famousneſs, renownedneſs, eminency, reputation.

Berühren (einen oder etwas) to touch a body or thing; to handle it; to meddle with it. Etwas mit händen berühren, to feel or finger a thing. Euer einwurf berühret das nicht, was ich ſage, your objection does not affect my aſſertion. Die ſchon berührte ſache, the mentioned matter. Die obberührte ſache, the aboveſaid, abovementioned or aforementioned matter. Berührter maſſen, after the ſaid manner.

Berührung (die) the touching.

Berupfen (gänſe, oder ſchwanen) to plume geeſe or ſwanes; to pick or pluck 'em the down-feathers off. Einen berupfen, ſein geld abnehmen, to ſtrip, fleece or ſkin one; to drain his purſe; to rop or wipe him of his money.

Berußen (etwas) to beſmut or beſmear with ſoot. Berußet haben (ſich) to have beſmutted your ſelf.

Beryll (der) the beryll, a precious ſtone.

Beſaan (die) das hinderſte ſegel, das creuzſegel, the mizzen.

Beſaansbramſegel (das) the mizzen-maſt, the aftermoſt maſt in a ſhip.

Beſaansſtange (die) the mizzen-top-mat.

Beſacket und beſakket haben (ſich wol) to have well thrived; to have inriched hugely yourſelf.

Beſäen (einen akker mit roggen, weizen, ꝛc.) to ſow a field with rye, wheat, &c. Ein beſäet feld, a field that is ſowed or ſown with ſome kind of ſeed.

Beſage des protokolls, wie aus dem protokoll zu ſehen iſt, as appears by the protocol.

Beſagen, ausſagen, to declear, brove, indicate. Wie die briefe beſagen, as the lettres indicate or declear; as it appears by the lettres.

Beſagter maßen, after the ſaid manner. Obbeſagter, oben- oder vorbeſagter maſſen, after the aboveſaid or aforeſaid manner. Die beſagten ſtükke, the ſaid or mentioned pieces.

Beſalben (etwas) oder beſchmieren, to anoint or beſmear a thing. Seht wie das kind ſeine hände beſalbet hat, behold how the child has beſmeared, fouled or beſmutted his hands.

Beſamen (ſich) wie die kräuter thun, to caſt forth ſeed, or to run to ſeed as plants do, to multiply itſelf. Ein weib, das beſamet oder geſchwängert iſt, a woman that has conceived, or that is gotten with child, or that is impregnated. Er hat ſie beſamet oder geſchwängert, he has impregnated her; he got her with child; ſhe has conceived by him.

Beſänftigen (einen oder eines zorn) to appeaſe, pacify or attone one that is angry; to aſſwage, cool, allay, mitigate, ſoften, alleviate, calm, temper or qualify his fury, anger or paſſion.

Beſänftigung (die) the pacifging.

Beſatzung und beſazzung (die) die garniſon, the garriſon. Unſere ſtadt hat izt eine ſtarke beſazzung, our town is now well garriſoned.

Beſauffen und beſaufen (ſich) to fuddle yourſelf.

Beſäufen (einen) to fuddle one.

Beſchaben (etwas) to ſhave or ſcrape a thing. Er weiß die leute greulich zu beſchaben, he pills and polls; he ſtrips and fleeces; he is a notable cunning ſhaver, a ſhaving fellow. ſ. abſchaben.

Beſchädigen (einen) verwunden oder verletzen, to hurt or wound one. Er war unbeſchädigt, he was ſafe and ſound. Das ſchiff war von dem ſturm nur wenig beſchädigt, the ſhip was but little damaged, indamaged, damnified; ſhattered or ſcattered by the ſtorm. Ein mehltau, der das getraid beſchädiget hat, a mealdew that blaſts or blights the corn.

Beſchädiger (ein) a hurter.

Beſchädigung (die) a hurt, damage; damnifging.

Beſchaffen ſeyn (ſo und ſo, wol oder übel) to be ſo and ſo, well or ill natured, qualifyed, conditioned, ſhaped, framed, made, faſhioned, diſpoſed, tempered, conſtituted, figured; to be of ſuch a nature, quality, condition, &c.

Beſchaffenheit (die) the quality, property, diſpoſition, nature, temper, condition; ſize, frame, making, faſhion, figure, ſhape, form, conſtitution, ſtate, circumſtances.

Beſchäftigt ſeyn, to be buſy, buſied, occupied, not at leiſure, taken up, imployed, incumbred. Allezeit mit einem oder andern werk beſchäftigt ſeyn, to be always about ſome buſineſs or other; to be always buſy at, or taken up with, or occupied in ſome work. So beſchäftigt

ſeyn wie eine biene, to be as buſy as a bee; to be buſy over head and ears. Einer der immer beſchäftigt ſcheinen will, a buſy-body. Man iſt damit beſchäftigt, it is a doing; they are at it; is it in agitation.

Beſchäftigung (die) the buſineſs, occupation, employment, labour, ſtudiousneſs Meine beſchäftigungen laſſen daß nicht zu, my buſineſſes will not permit it.

Beſchälen (etwas) to peel about.

Beſchämen (einen) to ſhame or hiſs one; to put him to ſhame or to the bluſh; to abaſh, to make him bluſh or aſhamed; to confound him; to hiſs him out; to hiſs at him. Beſchämt ſeyn, to be aſhamed; to bluſh.

Beſchämung, abaſhing, the puting in bluſh.

Beſchanzen (ſich) oder verſchanzen wie eine armee thut, to intrench, fortify or fence your camp, as an army uſes to do; to make trenches and banks about it.

Beſcharren (etwas mit ſand oder mit erde) to rake ſand over a thing; to interr or hide it in the ſand or ground; to cover it with ſand as cats will do their dung, where they can.

Beſchatten (etwas) 1. es überſchatten, ſeine ſchatten drauf werfen, to overſhadow a thing; to obſcure or eclipſe it; to caſt your ſhadow upon it. 2. Ein gemählde beſchatten oder ſchattiren, to ſhadow a picture, to adumbrate it; to ſhadow it with colours.

Beſchauen (etwas) to behold, contemplate, ſee, view, heed, regard, ſpeculate or conſider a thing; to look, ſtare, gaze, mediate or muze upon it; to take a curious view of it; to look round and wiſely upon it. Ich habs beſchauet, I have beheld, contemplated, ſeen, viewed or conſidered it. Einer der die aus- und eingehenden waaren beſchauen muß, ein viſitator, a ſearcher. Einer der die ſchulen im lande beſchauen muß, an inſpector of the ſchools in the country, a viſitor.

Beſchauer (ein geiſtlicher) a ſpiritual contemplator, a theoretick ſoul. Ein güterbeſchauer, a ſearcher.

Beſchauliche leben (das) the ſpiritual, contemplative, ſpeculative or theoretick life.

Beſchauung unſichtbarer dinge (die) the mental contemplation, ſpeculation or theory of inviſible or heavenly things.

Beſcheid (der) the anſwer; the reſolution, expedition, diſpatch, decree, ſentence, concluſion; the condition, circumſtance, reſervation, reſtriction. Ich will euch beſcheid wiſſen laſſen, I'll ſend you word. Bis auf weitern beſcheid, till further or nearer order. Einen beſcheid oder interlocut vom niedergericht erhalten haben, to have got a verdict or interlocution from the lower court of juſtice. Jedoch mit dem beſcheide, daß ꝛc. however with ſuch a condition or reſtriction, that &c. Ich hab euch eine geſundheit zugetrunken, ihr müßt mir beſcheid thun, I drunk a brindis or health to you, ſo you are to pledge me. Frag ich ihn, ſo giebt er mir keinen beſcheid, ſo hoffärtig iſt er, he is too haughty to vouchſafe me an anſwer when I aſk him. Einen guten beſcheid geben, to give one good language. Einem einen harten beſcheid geben, to make one a ſharp return. Ich gab ihm wakker beſcheid, I made him a ſharp return; I paid him off; I fitted him.

Beſcheiden (einen oder etwas) to appoint a body or thing. Einen irgendwohin beſcheiden, wo man ſich antreffen will, to indite, appoint, hint, mark, ſet, determine or tell one a place where you ſhall meet him. Einem etwas teſtamentlich beſcheiden oder vermachen, to bequeath one ſomething by your laſt will. Thut das, wozu ihr beſchieden ſeyd, do what you are bid. Er beſchied mich auf künftige woche, he put me off till next week; he bad me call back again the next week. Er wollte mir aber keinen tag beſcheiden, but he would not adpoint me the very day. Ein ſchiffer muß ſegeln, wohin er beſchieden iſt, a maſter of a ſhip muſt ſteer his courſe whither he is bound or deſtinated. Einen vor den richter beſcheiden, citiren oder laden, to indite, call or ſummon one to appear before the Juſtice. Es muß alles ordentlich beſchieden und verabredet werden, all things muſt be ordered, regulated, ordained, diſpoſed, circumſcribed, circumſtantiated, defined, determined, allowed, allotted, ſpecifyed, particulariſed, aſſigned. Ich nehme mit meinem beſcheidenen theile vorlieb, I am contented with my allotted ſhare, or with what has falln to my ſhare. Was mir beſchieden iſt, muß mir werden, my fate deſtiny or ſhare will never fail me; what God has deſtined, deſtinated or deſignated for my ſhare in this world, will certainly meet me.

Beſcheiden, artig und höflich ſeyn, to be diſcreet, wiſe, witty, prudent, ſober, conſidering, conſiderate, wary, moderate, temperate, modeſt, grave, honeſt, reaſonable; obſequious, complaiſant, well-bred, civil, curteous, well-mannered, friendly. Beſcheiden oder beſcheidentlich handeln, reden, antworten ꝛc. to act, talk, anſwer, &c. diſcretly, wiſely, wittily, prudently, ſoberly, conſiderately, fairly, without exceſs, warily, moderately, temperately, modeſtly, gravely, kindly, honeſtly, reaſonably, civilly, courteously, friendly; with moderation, diſcretion, reaſon, modeſty, wisdom, prudence, warineſs, ſoberneſs, gravity. Ein beſcheidener mann, eine beſcheidene rede, a diſcreet, wiſe, prudent &c. man, ſpeech.

Beſcheidenheit (die) the diſcretion, moderation, reaſonableneſs, wit, wisdom, prudence, conſideration, warineſs, modeſty, honeſty, ſoberneſs, gravity, civility, courteousneſs, friendlineſs kindneſs. Dieſe redensart muß mit beſcheidenheit verſtanden werden, this phraſe muſt be underſtood with ſome grains of allowance. Beſcheidenheit ziert junge leute, modeſty is an ornament for the youth.

Beſcheinen (etwas) wie die ſonne den halben erdboden, to ſhine upon a thing; to make it light or lightſom; to illuminate or inlighten it, as the ſun does continually half the ſurface of the earth.

Beſcheinigen (etwas) to atteſt, witneſs, recognize, affirm, acknowledge, verify or certify a bill or a fact. Den empfang einer ſumme geldes beſcheinigen, einen ſchein darüber von ſich geben, to recognize a rent; to paſs either a bond or an acquittance for a ſum of money you have received. ſ. beſcheinigung. Er wußte es gut genug zu beſcheinigen, he gave good and ſufficient proof of it. Er hatte was artiges erdacht, ſeine reiſe zu beſcheinigen, he had found out a fair pretext, colour or ſhew for his voyage.

Beſcheinigung (die) 1. das beſcheinigen, the acquittal; atteſting; colouring. 2. Die beſcheinigung oder quittung, der ſchein, daß einer die rente bezahlet hat, a diſcharge an acquittance for rent thet is paid; a receit. 3. Die beſcheinigung, handſchrift oder obligation, der ſchein, daß man einem ein capital auf zinſen geliehen hat, an obligation, a bond, a hand-writing, a recognizance; a bill whereby one acknowledges to have received money from you upon uſe. 4. Eine notariale beſcheinigung, ein notariatsinſtrument, a notarial certificate or atteſtation.

Beſcheiſſen (1. die hoſen) to beſhite your breeches. Ein knabe der ſein bette oder ſeine hoſen beſcheiſt, a ſhit-abed, a ſhit-breech. Ihr ſtellet euch an wie ein kleines beſchiſſenes kind, you make or do as a very bratt, or as a ſhitten-arſe-child. Er will ſich ſchier vor furcht beſcheiſſen, his breech makes buttons. 2. Der Jude hat mich beſchiſſen und betrogen, the Jew has beſhit, beſhitten, cheated, deceived, abuſed, gulled or cozened me.

Beſcheller und beſcheler, (der) a ſtallion. ſ. ſpringhengſt.

Beſchenken (einen) to make one a preſent; to regale him. Einen mit etwas beſchenken, to preſent one with ſomething. Der ſchenker und der beſchenkte, the giver and the acceptant of a preſent. Beſchenkt werden, oder, ſich beſchenken laſſen, oder, das geſchenk annehmen, to accept of a preſent.

Beſchenkung (die) the making of preſents; the preſent, donation ſ. Geſchenk.

Beſcheeren (einem) to preſent one to give one a very good luck, as the deſting does.

Beſcheeret (was mir von Gott beſcheeret iſt) mein beſcheiden theil, my ſhare, portion, fate, deſtiny, lot, fortune, good or ill luck; all what God's providence has deſtinet, deſtinated, deſigned, granted given or alloted me; all what God hath ordered that ſhall befall me in this world. Es iſt mir nicht beſchert geweſen, it has not been my ſhare or lot; it was by deſtiny not due to me. Gott hat mir ein tugendhaftes eheweib beſcheret, God has given me a virtuous huswife. Gott beſcheret mir allezeit meine nothdurft, God provides for me what I need at all times. Was Gott beſchert, bleibt unverwehrt, the ſhare, that is due to you by fate, will call for you at home. Einem kinde den heiligen Chriſt beſcheren laſſen, to cauſe ſome toys drop into a child's baſket ſet out to that purpoſe in Chriſt-masnight.

Beſcheren, und beſcheeren (einen) to ſhave one. Sein Haupt beſcheren laſſen, to get your head ſhaved. Etwas beſcheeren, to ſhave a thing cloſe,

Beſcherzen (etwas) ſcherzen über etwas, ſcherzhaft davon reden, to turn a thing into droll and ridicule; to droll or joke upon it; to put it off with a droll; to make a jeſt of it.

Beſchicken und beſchikken (1. einen mit notarien und zeugen) to ſend a Notary and witneſſes to one and make him queries. 2. Etwas beſchikken, ordnen oder reguliren, to diſpoſe order, regulate or conſtitute a thing. Beſchikke dein Haus, denn du muſt ſterben, ſet thine houſe in order; regulate it by will, laſt will or teſtament; for thou art to die. In ſechs Tagen ſolſt du alle deine werke beſchikken, und am ſiebenden ruhen, ſix days thou ſhalt labour and do all thy work, but on the ſeventh day thou ſhalt reſt. Eine leiche beſchikken, to perform one's obſequies, funeral, ſepulture, burial, interrment. Den Tigel beſchikken, to order or put metals in the melting-pot.

Beſchieden ſeyn, ſ. beſcheiden.

Beſchieſſen oder canoniren (eine feſtung) ſie mit ſtükken beſchieſſen, to canonade a fortreſs; to batter a walled town with canons. Einen ort mit bomben beſchieſſen oder bombardiren, to bomb or bombard a place. Es iſt ſo nahe, daß es von hieraus mit ſtükken kan beſchoſſen werden, it is within reach of canon-ſhot from hence. Eines groſſen Herrn ein- und auszug mit ſtükken beſchieſſen, to fire your guns upon ſome great Lord's entry and exit.

Beſchieſſung (die) the canonade, battering.

Beſchiffbar (ſeyn) ſ. ſchifbar.

Beſchiffen, (das Meer) to navigate or ſail at the ſea. Die Luft beſchiffen, to ſwim in the atmospher by an aeroſtate; to ſail in the air.

Beſchiffet, covered with ſhips (ein meer oder fluß das beſchiffet wird) a navigable ſea or river.

Beſchiffung (die) des Waſſers, the navigation, ſailing at a water.

Beſchimmeln, to grow mouldy or hoary.

Beſchimpfen (einen) to abuſe, affront, diſhonour, revile or defame one. Eines guten namen beſchimpfen, to blaſt or beſpatter one's reputation.

Beſchindeln (ein dach) to ſhingle a roof; to cover it with ſhingleſs.

Beſchindelung (die) eines daches, the ſhingling of a roof.

Beſchinden (einen) to ſkin, ſtrip, fleece, pill and poll, or ſhave one; to wipe him of his money.

Beſchirmen (einen oder etwas) to defend, protect, maintain, patronize, ſupport or uphold a man or a cauſe; to warrant, aſſure, ſecure, keep or cover it; to ſave it harmleſs.

Beſchirmer (der) a defender, protector, patron. Beſchirmer des glaubens, defender of the faith; a title anciently uſed by the Kings of England, but in the year 1521. more affix by a bull from Pope Leo the tenth for a book Henry the eighth wrote againſt Luther, yet afterwards the ſaid title was continued by Act of Parliament.

Beſchirmung (die) a defenſe, protection, patronage.

Beſchiſſen, ſ. beſcheiſſen.

Beſchlafen (eine Frauensperſon) to lye with a woman and get her with child. Ein beſchlafenes mädchen, a deflowered or defiled virgin, a debauched woman. 2. Ich wills beſchlafen, ich wills über nacht bey mir ſelbſt überlegen, ich will mich dieſe nacht darauf bedenken, I'll adviſe or conſult with my pillow; I'll adviſe with myſelf this night and tell you to morrow my reſolution; I'll bethink myſelf this night upon it.

Beſchlag (der) 1. das womit etwas befeſtigt iſt, the bands of a thing. Der beſchlag an einem ſpazierſtok, the ferrel of a cane. Der beſchlag an einem buch, the buckles of a book. Der beſchlag an einem rade, ironclouts or ſtrakes about cart-wheels. Der beſchlag einer neſtel, the tag or point of a lace. Der beſchlag eines pferdezaums oder bruſtriems, a bullion of copper ſet on portrels or bridles for ornament. 2. Es iſt ein beſchlag auf die ſchiffe ausgekommen, there is an imbargo laid upon the ſhips, their going out is ſtopped. Der beſchlag auf die ſchiffe iſt ſchon wieder aufgehoben, the imbargo is already taken away. Der beſchlag der güter meines ſchuldners, the attachment of my debtor's goods or effects. Etwas in beſchlag nehmen, to attach to arreſt to imbargo a thing, to take it anay.

Beſchlagen (etwas) 1. etwas einfaſſen, to incompaſs a thing. Einen engen raum beſchlagen, to incompaſs a little ſpace. 2. Ein pferd beſchlagen, to ſhoe a horſe. Ein ſcharf beſchlagenes pferd, a froſt-nailed horſe. Das beſchlagene ende eines ſpazierſtoks, the ferrel of a cane. Eine neſtel beſchlagen, to tag or point a lace. Eine meßruthe, einen ſpazierſtok mit ſilber beſchlagen, to tip a rod or verge, a cane, &c. with ſilver. Etwas überher mit ſilber oder gold beſchlagen, to plate or inchaſe a thing with ſilver or gold. Etwas mit eiſen beſchlagen oder befeſtigen, to bind a thing with iron-work; to lay iron-bands about it. Ein rad beſchlagen oder ſchienen, to clout a cart-wheel; to lay ironclouts about it. Eine achſe beſchlagen, to clout an axletree. Eine kutſche, einen ſtuhl, ꝛc. mit erhabenen meßingenen nägeln zum zierat beſchlagen, to ſtud a coach, a chair, &c. Schuhe oder abſätze ſo mit zwekken oder kleinen nägeln beſchlagen ſind, ſhoes or heels that are beſet with nails. 3. Eines güter mit arreſt beſchlagen, oder dieſelben arreſtiren, to attach, diſtrain or arreſt your debtor's goods. Die ſchiffahrt beſchlagen, to lay an imbargo upon the ſhips that were to ſail. 4. Mehl beſchlagen zu pfannkuchen, to flake, batter, temper or mix meal with water, milk or eggs for a pan-cake. 5. Fenſter die vom rauch dick beſchlagen ſind, windowgliaſſes that are thickned by the ſteam of ſmoak. 6. Ein beſchlagener kerl, a ſhy, cunning or crafty man;

a ſharp blade. 7. Mandeln, ſo mit zukker beſchlagen ſind, condirte mandeln, ſugar-plums; comfited almonds; almonds that are incruſted or cruſted with ſugar. 8. In einer Wiſſenſchaft gut beſchlagen ſeyn, to be maſter in a ſcience; to underſtand well your profeſſion; to be well verſed or experienced.

Beſchlagen mit Schimmel, ſ. ſchimmlicht.

Beſchlammen oder beſchlampen, (ſich) ſich oder ſeine kleider beklekken, bedrekken, beſothen, beſudeln, to ſlabber, bedaggle or bemire your clothes; to bedaſh or bedaw'em with dirt. Sich mit einer hure beſchlammen, to foul or bemire your ſelf with a whore.

Beſchlampern (das) the ſlabbering, the beſmearing, bemiring, bedawing with dirt.

Beſchleichen (einen) 1. ihn unverhoft überfallen, to ſlink, ſteal or pop in upon one; to take him napping; to overtake and ſurprize him; to come or drop in by ſtealth, unawares or unforeſeen; to come ſtealingly upon him. Einen beſchleichen oder belauern, ſ. belauern. Beſchlichen ſeyn, to have been taken napping.

Beſchleimen (etwas) to ſet ſlime on ſlabber on.

Beſchleimter magen (ein) eine beſchleimte bruſt, a ſlimy or ſlimefull ſtomach or breaſt, that is full of flegm and ſlime.

Beſchleunigen und beſchleinigen (etwas) to make haſte with a thing; to puſh it on; to haſten, accelerate, quicken or preſs it. Je mehr man damit eilet, ie weniger wirds beſchleuniget, the more haſte, the worſe ſpeed. Seine reiſe beſchleunigen, to forward or haſten your journey.

Beſchleinigung (die) acceleration, haſtening.

Beſchleiert ſeyn wie eine nonne, to be vailed as a nun.

Beſchlichen ſeyn, ſ. beſchleichen.

Beſchließ ſeyn (unter) to be under lock and key. Ich hab es in meinen beſchließ, I have in my keeping or cuſtody; I am the keeper or warden of it; I have the keys to it.

Beſchlieſſen (1. einen) ihn einſperren, to lock one up in a chamber or room. Speiſe, geld, kleider, ꝛc. in einer kiſt oder kammer beſchlieſſen, verſchlieſſen oder wegſchlieſſen, to lock up your meat, money, clothes, &c. in a ſafe, a cheſt or a room. 2. Seine rede beſchlieſſen, ſchlieſſen oder endigen, to make ſhort; to end, cloſe, conclude or finiſh your ſpeech; to break it off; to add no more to it. 3. Es iſt ſolches alles darin beſchloſſen oder begriffen, all thoſe things are comprehended, compriſed, incloſed, taken in, included, incompaſſed or contained in it. 4. Etwas woraus beſchlieſſen oder abnehmen, to conclude ſomething ſomewhereby; to preſume or gueſs it thereby; to inferr, gather or draw a conſequence of it by reaſoning. 5. Etwas nach reifer überlegung beſchlieſſen, oder endlich einen ſchluß machen, to conclude, determine or decree after a ripe conſideration made, that &c. to take a reſolution; to come to a reſolution; to reſolve what to do. Etwas mit einander beſchlieſſen oder abreden, ſ. abreden. Ich hab bey mir beſchloſſen, oder ich habe mich entſchloſſen, nicht hinzugehen, I am reſolved not to go thither. 6. Die ſache iſt beym richter ſchon für beſchloſſen angenommen, the proceedings at law are already ſtopped; the juſtice keeps the ſuit concluded; the juſtice now is to pronounce a ſentence without admitting of any further reply or exception of the parties.

Beſchlieſſer (der) die beſchlieſſerin, ein haushalter oder eine haushalterin in groſſen häuſern, ſteward; a caterer; a man or woman in great houſes, that has the keys of the promptuary, ſpence, cellar, chambers, ward, robbes, &c.

Beſchließlich und unwiederruflich ein urtheil ſprechen, to pronounce or ſentence ultimately, deciſively or peremtorily. Beſchließlich zum beſchluß, ſ. beſchluß.

Beſchlieſſung (die) concluſion, reſolution, reſolving.

Beſchlingen (einen vogel ꝛc.) to decoy, intangle or inſnare a bird, &c.

Beſchloſſen haben oder ſeyn, ſ. beſchlieſſen.

Beſchluß (der) the end, concluſion, finiſhing. Den beſchluß machen, etwas endigen, to conlude, end, ſhorten or finiſh a thing. Den beſchluß machen, oder beſchlieſſen, daß ꝛc. to conclude, to form a concluſion, to conceive or preſume that &c. Der endbeſchluß eines gerichtlichen proceſſes, the final, ultimate, deciſive or peremtory ſentence in a ſuit at law. Zum beſchluß, in concluſion, in fine, after all, at laſt, at the laſt, finally, in ſhort, in a word, to conclude, to ſhorten.

Beſchmauſen (einen freund) to come and ſee what one has got to dinner; to ſpunge upon him; to eat and drink at his coſt.

Beſchmeiſſen (alles) oder beſcheiſſen, wie müker, fliegen, vögel, ꝛc. thun, to bemire and beſhite all as midges, flies, birds, &c. would do.

Beſchmieren (etwas) to beſmear or dawb a thing. beſchmiert euch mit honig, ſo werden euch fliegen gnug ſtechen, dawb your ſelf with honey, and you 'll not want flies. Beſchmieren oder unnüz verſchreiben, to waſte or ſpoil a great deal of paper; to ſcrawl; to write ſuch things as are good for nothing.

Beſchmieren (das) the beſmearing.

Beſchmiſſen ſeyn, ſ. beſchmeiſſen.

Beſchmitzt (ihr habt euch) oder ſchwarz gemacht, you have beſmutted or fouled you. Ich mag mich mit dem geſindlein nicht beſchmitzen, I would not meddle with ſuch folks. Einen bey jemand beſchmitzen, to caſt an aſperſion upon one, to ſlander, backbite, blame or calumniate him to ſome body; to blemiſh, blot and blur the reputation he was in by this man.

Beſchmuzen (etwas) es garſtig und kothig machen, to ſmut, beſmut, beſmear, flur, ſoil, foul or beſpatter a thing; to make it ſmutty, foul, naſty, dirty.

Beſchnarchen (einen) ſ. anſchnarchen.

Beſchnauben, beſchnaufen, oder beſchnauzen, müſt ihr überall eure ſchnauze haben? why? muſt you have every where your ſnout in and beſnuff it?

Beſchneiden (etwas) to cut a thing ſhorter, to clip it. Geld beſchneiden iſt ein halsverbrechen, to clip money is a crime of treaſon. Einen baum beſchneiden, to trim up a tree, to top, lop or prune it, to cut its branches ſhorter. Einen weinſtok beſchneiden, to lop, rack, prune or dreſs a vine. Beſchnitten ſeyn wie ein Jude, to be circumcised as a Jew. Einer hennen die flügel beſchneiden, to clip a hens wings. Einem die flügel beſchneiden; ſeine macht mindern, to clip one's wings; to leſſen his power. Einem ſein eſſen beſchneiden, to keep one ſhort of victuals. Einem ſeinen beſoldung beſchneiden, to leſſen one's wages. Einem pferde, hunde, ꝛc. den ſchwanz und die ohren beſchneiden, to crop a horſe or dog; to cut'em the tail and the ears ſhort.

Beſchneien, to lay ſnaw.

Beſchneiet ſeyn, to be ſnowad, or ſnowed over.

Beſchneidung (die) the cuting off, the cliping. Die beſchneidung bey den Juden, the circumciſion.

Beſchneiteln (etwas) to cut round about a thing. Einem baum beſchneiteln, to lop a tree. Einen weinſtok beſchneiteln, to prune a vine. ſ. ſchneiteln.

Beſchnellen (einen) to trepan, catch, overtake or decoy one; to catch him in a trap.

Beſchnitten ſeyn, ſ. beſchneiden.

Beſchnürter rok (ein) a bordered or laced coat, as pages, lackeys and coachmen of great Lords uſe to wear.

Beſchalten werden, ſ. beſchelten. Ein unbeſcholtener mann, a very honeſt man; a man whoſe honeſty is uncontrolable.

Beſchönen oder beſchönigen (etwas) etwas entſchuldigen, to mince a matter; to palliate, colour or excuſe a thing; to find out a fair pretext, excuſe, colour or ſhew for it.

Beſchönigung (die) the colouring; excuſation, palliation.

Beſchoren ſeyn, to be ſhorn, ſhaven or ſhaved. Glatt beſchoren ſeyn, to be ſhaven cloſe. Ein beſchorner prieſter, a ſhaveling, a ſhaved prieſt, a prieſt with a ſhaven crowns. Beſchornes tuch, ſhorn cloth. ſ. beſcheren.

Beſchoſſen werden (mit ſtükken) wie eine belagerte feſtung, to be battered with canons, or to be canonaded as a ſtrong-hold that is beleaguered. Ein beſchoſſener küraß, a tried cuiraſs, that holds the muſket-proof; a cuiraſs that proves to hold out a gun-ſhot. Eine unbeſchoſſene flinte, a flint or hand-gun that never yet has been fired. ſ. beſchieſſen.

Beſchränken (etwas) to limit, bound, ſtint, confine or moderate a thing; to ſet bounds and limits to it; keep it within bounds or meaſure. Eine unbeſchränkte ordre, an unlimited order. Eines freyheiten beſchränken, to reſtrain one's priviledges; to put a reſtriction upon them. ſ. einſchränken.

Beſchränkung (die) ſ. Einſchränkung.

Beſchrapffen (etwas) to ſcrape a thing. Er hat ſich an dieſem ort wohl beſchrapffet, he has thrived here well enough; he has gathered or has ſcraped up a good deal of money for himſelf while he is here.

Beſchreiben (etwas) es verzeichnen, to deſcribe a thing; to write it down or commit it to writing; to make a deſcription of it. Es iſt nicht zu beſchreiben, wie ꝛc. I want expreſſions to deſcribe how &c. it cannot be expreſſed how &c. Einen zirkel beſchreiben, to make a circle.

Beſchreibung (die) the deſcription; narration.

Beſchreiten (ein pferd) to beſtrite a horſe; to mount a horſeback; to ride ſtradling as men do. Ein fremdes ehebett beſchreiten, to commit adultery. Ihr ſollt meine thürſchwelle nicht mehr beſchreiten, I would not have you ſtep ever more over my houſe's ſill; I forbid you the coming any more into my houſe; I forewarn you my houſe.

Beſchreien und beſchreyen, (1. etwas mit heiſſen thränen) to howl and cry, weep and lament for a thing; to ſhed abundance of tears for it. 2. Einen überall beſchreyen, ihn allenthalben ſchwarz machen, to cry out upon one every where abroad; to blaſt, blemiſh, blot, blur, aſperſe or beſpatter his reputation. Eine beſchriene ware, a commodity blowed upon, or that is run down. Ueberall beſchrien ſeyn, to be ill-renowned or defamed every-where abroad. Ein beſchriener räuber und mörder, a notorious high-way-man. 3. Ein kind, ein pferd, ꝛc. beſchreyen, verſchreyen oder bezaubern, to beſhrew, bewitch or inchant a child, a horſe &c. to plow upon them; to run 'em down; to hurt 'em. 4. Einen ermordeten körper beſchreyen; das ſtraffenrecht oder fraisgericht halten, to perform an act of juſtice, like that in England of the Coroner and Jury of twelve men 's ſitting upon the body of ſuch as have been found dead; to beſhrew, cry out upon, accuſe and threaten the murtherer where-ſoever he be; to ſummon and call him to appear before the juſtice and receive his deſerved puniſhment.

Beſchrencken, ſ. beſchränken.

Beſchrien ſeyn, ſ. beſchreien.

Beſchroten (münze) to clip money. ſ. beſchneiden.

Beſchrumpelt oder ſchrumplicht werden, to wrinkle, cockle or ſhrink. Ein beſchrumpelt angeſicht, a face all full of wrinkles like a raiſin of the ſun.

Beſchuhet ſeyn, to have your ſhoes on. Ein unbeſchuheter oder barfüſſermönch, a bare-footed monk.

Beſchuldigen (einen womit) to charge or twit one with a crime; to impute it him; to lay it to his charge; to ſet it upon his ſcore; to lay it in his diſh. Er beſchuldigte ſie des diebſtahls, he challenged or charged them with the theft; he accuſed, appeached or impeached' em of a theft.

Beſchuldigung (die) accuſation, charging with a crime; crimination.

Beſchütten (etwas) mit korn, mit pfeffer, mit gemahlenem holze, ꝛc. in einem faſſe, to put corn, pepper, raſped log-wood, &c. about ſome commodity in a fat. Eine mauer mit kummer beſchütten, to put rubbiſh againſt a wall. Die gänge in einem garten mit ſteingieß beſchütten, to gravel the walks in your garden. Einen mit waſſer beſchütten, to ſhed or pour water upon one; to bath, wet or ſlabber him. Sich ſelbſt mit etwas naſſes ſo man trägt beſchütten, ſlabber or beſpatter your clothes with ſome ſwagging liquor you carry.

Beſchützen, und beſchützen ſ. beſchirmen.

Beſchützer (der) und beſchützer ſ. beſchirmer.

Beſchwägern (ſich mit einem) to become one's kinſman by marriage. Wir ſind mit einander beſchwägert, we are allyed, matched or related to one another by marriage.

Beſchwägerung (die) a match, an affinity, an alliance or a kin by marriage. ſ. Verſchwägerung.

Beſchwängern (ein weibsbild,) to impregnate a woman; to get her with child. ſ. ſchwängern.

Beſchwappen oder beſchwappeln (ſich mit einer naſſen waare oder mit waſſer ſo man trägt) oder beſchütten, to ſlabber or beſpatter your clothes with ſome ſwagging liquor you carry.

Beſchwärzt oder beſchmuzt haben (ſich) to have beſmuted yourſelf.

Beſchwatzen und beſchwatzen (einen) ſ. einen bereden, ihn worzu bereden. Einer der die leute beſchwatzen kan, a wheedler. Etwas beſchwatzen, to ſpeak or diſcourſe of or about ſomething.

Beſchwerde (die) trouble, moleſty; compluints ſ. beklagung.

Beſchwerlich ſey oder fallen (einem) to clog one; to be troubleſom to one. Ihr ſeyd mir beſchwerlich, you clog me.

Beſchwerlichkeit (die) the trouble moleſty, charging, laſt, charge, burden. Es macht mir viel beſchwerlichkeit, it clogs me vehement.

Beſchweren (einen) 1. ihn beläſtigen, to moleſt, trouble, vex, clog, aggrieve or diſquiet one; to be troubleſom to him. Einen mit etwas beſchweren, ihm beſchwerlich fallen, to trouble or clog one with a buſmeſs; to give or cauſe him the pains or trouble of it. Sein gewiſſen beſchweren oder verſehren, to ſear or hurt your conſcience. Seinen leib oder magen mit ſpeiſe und trank beſchweren oder überladen, to clog your belly or ſtomach with meat and drink. Dieſe ſpeiſe beſchweret meinen magen, this meat clogs my ſtomach. Ein ſchiff mit ballaſt beſchweren, to ballaſt a ſhip; to put ballaſt upon her bottom. Sein haus, ſein land, ꝛc. mit fremden gelde beſchweren, to clog, incumber, ingage, pawn or mortgage your houſe or lands; to put a clog upon them; to put it in pledge or pawn for money taken from ſome body upon uſe; to aſſing them unto him for ſurety till you redeem and get the clog amortized or extinguiſhed. 2. Sich über etwas beſchweren oder beklagen, to make complaints

or to complain of a thing that is troubleſom, hard, heavy or painfull to you. Er hat ſich über unrecht beſchweret, he has complained of grievances, wrong or injury. Er beſchwerte ſich über nichts, he did not complain of any thing.

Beſchwerniß (die) the trouble, moleſty, fatigue.

Beſchwerung (die) the trouble, charge, clogging. Die beſchwerung eines Hauſes oder landguts, the incumbrance or clog that is upon a houſe or an eſtate.

Beſchwitzen und beſchwitzen (etwas) to make ſweaty; full of ſweat, to beſweat.

Beſchwitzt ſeyn (ganz) to be all ſweaty.

Beſchwören (etwas) 1. to affirm with an oath. Er mußte ſchwören die wahrheit zu ſagen, he was adjured to tell the truth; he was threadned with an oath; or he was tendred the oath; he was put to his oath; or he was charged upon oath to tell the truth. Beſchworen ſeyn, oder den eid wirklich abgeleget haben, to be ſworn; to have taken an oat. Beſchworne oder beeidigte leute, ſworn people. Seine ausſage beſchwören, to take an oath for to confirm your depoſition. 2. Schlangen, unreine geiſter, die teufel in den beſeſſenen, ꝛc. beſchwören, to conjure or adjure ſerpents, unclean ſpirits, devils in poſſeſſed bodies &c, to exorciſe them; to caſt'em out by exorciſing.

Beſchwörer (der) a conjurer, diviner, ſouthſayer.

Beſchwörung (die) 1. an oath; confirmation by an oath; ſwearing; adjurement, 2. conjuration, threat, threatening and threatning. Bei der taufe, the exorciſm.

Beſchwörungsformul, bey der taufe (die) the exorciſm uſed of old at the Chriſtening of children.

Beſchworen ſeyn, to be ſworn, ſ. beſchwören.

Beſeelen (einen leib) to animate or ſpirit a body; inſpire a ſoul into it. Beſeelet ſeyn, to have a ſoul; to be animated.

Beſegeln können (ein ander ſchif nicht) to be not able to get the looſ of an other ſhip. Ein wolbeſegelt ſchif, Ein ſchif das geſchwinde ſegelt, a good ſailer; a ſhip that ſailes well.

Beſehen (etwas) oder beſchauen to ſee, view or regard a thing; to take a view of it. ſ. beſchauen. Ich habe das land rund umher beſehen, I took a view of the country round about.

Beſeichen, to bepiſs.

Beſeiget oder bepißt haben (ſein bett) to have bepiſſed your bed; to be a piſſ-a-bed. Beſeichte windeln oder tücher aushängen zu trokuen, to air the ſwathingclothes your child has bepiſſed.

Beſeiffen (was man waſchen will) to ſope the linnen clothes that ſhall be waſhed.

Beſeligen (mit etwas) to bleſs, endow.

Beſeliget oder beglükt ſeyn (mit herrlichen gaben, einem tugendhaften weibe, wohlerzogenen kindern ꝛc.) to be endowed with rare natural parts or with excellent qualities; to be bleſſed with a virtuous wife and well-bred children. Dieſer König war mit einer langen und friedvollen regierung beſeligt, that king was bleſſed with a long and peaceſull reign.

Beſeligung (die) 1. bleſſing, 2. bleſſedneſs.

Beſen 1. (der) a beſom or broom. Ein heidebeſen, a ſweet broom. Ein ſtaupbeſen, eine ruthe, a rod. Sie hat den ſtaupbeſen bekommen, ſhe was publickly whipped. Eine kammer mit einem beſen kehren, to ſweep or clean a room with a beſom or broom. Ein alter beſen, an ill-favoured, ſhrub. Ein beſen von binſen, a flagbroom. Neue beſen kehren wohl, a beſom will do the beſt ſervice when it is new.

Beſenbinder (der) a broom-man; one that makes and ſells brooms.

Beſenkraut (das) pfriemkraut, woraus beſemen gemacht werden, ſpaniſh proom. Das groſſe beſenkraut oder hanfenſenf, deſſen ſaamen mit zum theriak genommen wird treacle muſtard. Das kleine beſenkraut, oder wilde kreſſe, ſciatica creſſes.

Beſenreis und beſenreißig (das) mat-weed.

Beſenſtiel (der) the crop or handle of a beſom; a beſom-ſtick.

Beſenmacher (der) ſ. beſenbinder.

Beſengen (pfäle oder gerupftes federvieh das man kochen oder braten will) to burn a little by the fire ſuch pales or piles as are to be rammed into the ground, and birds that you have pluckt the feathers off and will boyl or roaſt. Ihr beſenget oder verſenget eure haare, you have burnt your hair.

Beſeſſen 1. haben (etwas lange jahr) to have poſſeſſed a thing, houſe or place, for many years together; to have actually enjoyed it, or been maſter of it; to have enjoyed the poſſion of it. ſ. beſitzen. 2. Beſeſſen ſeyn, to be poſſeſſed. Vom böſen geiſt beſeſſen ſeyn, to be poſſeſſed by an unclean ſpirit. Vom geiz, by avarice, Unter reichen giebts mehr, die von ihrem reichthum beſeſſen den ſind, als die ihn beſitzen, more there are of rich men that are poſſes, ſed of their richeſs, than that poſſeſs it.

Beſeſſener (ein) a poſſeſſed by an unclean ſpirit.

Beſetzen und beſezzen (etwas) to beſet a thing. Einen rund umher beſezzen und in einen winkel treiben, daß er nicht auskommen kann, to beſet one on all ſides; to overthrow him on his tail; to put him hard to it; to drive him into a corner and leave him no way to eſcape, to beſet or compaſs him round about; to ſurround or incompaſs him. Die abſätze an den ſchuhen mit zwekken beſezt haben, to have beſet the heels of your ſhoes with nails. Einen rok mit poſementen oder ſchnüren beſezzen, to lace or border a coat. Die taſchen mit galonen beſezzen, to bind or edge the pockets with galloon. Strümpfe mit ſolen beſezzen, to ſole ſtockings. Handſchuhe oder einen hut beſezzen, to trim gloves or a hat. Ein mit ſilbernen gallonnen beſetztes kleid, a coat daw bed with ſilber laces. Eine mit edelſteinen beſezte krone, a crown ſtudded, ſet off, enriched, adorned, interſetted or garniſhed with gems. Eine kammer mit tiſch und ſtühlen beſezzen, to furniſh a chamber with a table and chairs. Eine tafel mit ſpeiſen beſezzen, to ſerve up meat to the table; to lay it upon the table. Ein ſchlecht beſezter ſeidenkramerladen, a mercer's ſhop that is ill-furniſhed, ſtored or ſtocked. Einen weinberg mit jungen ſechſern und reben beſezzen, to plant a vineyard with young ſets of vines. Einen baumgarten mit jungen bäumen beſezzen, to plant an orchard with young trees. Einen meyerhof mit pfälen beſezzen, ſ. beſpfälen. Einen teich mit kleinen fiſchen beſezzen, to ſtore a pond with young fiſhes. Ein land oder ſtadt mit einwohnern beſezzen, to people a country or town. Eine feſtung mit ſoldaten beſezzen, to garriſon a fortreſs; to lay a garriſon in it. Die wache, approſchen, breſche, beſezzen, to mount the guard, trenches, breach, to go upon the guard or in the trenches; to beſet and defend the breach. Die courtine mit ſoldaten beſezzen, to line the curtain with ſouldiers. Die zugänge zu einer ſtadt beſezzen; eine ſtadt berennen, to block up or beſet a town to ſurround or incompaſs a town in order to beſiege or beleaguer the ſame. Eine ledige ſtelle wieder beſezzen, to fill a vacant place; to conter or give it to ſome body. Ein ſchif mit volk mit mannſchaft beſezzen, to man a ſhip.

Beſezung und beſezzung (die) the impoſition, puting on, poſition on, beſeting. Die beſezzung eines kleides, garnment; Eines amtes, filling aſtution.

Beſeufzen (einen trauerfall) to deplore, bewail, lament or bemoan a ſorry caſe; to ſigh and ſob for it. Eine ſache die zu beſeufzen iſt, a deplorable, lamentable or pitifull-

full thing; a thing to be deplored, lamented, bewailed, bemoaned or bitied.

Beſichtigen (etwas) to take a view or inſpection of a thing. ſ. beſchauen.

Beſichtigung (die) a review, regard, obſervation, inſpection. Beſichtigung thun, to make a viſitation or ſearch. ſ. beſichtigen.

Beſiegeln (eine ſchrift) to ſign and ſeal a writing; to put your hand and ſeal unto it; to affirm unto it with ſubſcription and ſealing.

Beſiegelung (die) the ſealing; the confirmation with a ſeal; the impoſing of ſeals.

Beſiegen (ſeinen feind) to vanquiſh, ſubdue, overcome and overthrow your enemy, to get the victory over him; to come off conqueror. Sich ſelbſt oder ſeine eigenen lüſte beſiegen, to maſter or conquer your ſelf; to ſuppreſs your luſts and paſſions; to get the victory over them.

Beſingen (Gottes lob) to ſing a pſalm that contains the honour and praiſe due to God. Die liebe beſingen, to make ſongs or poem on love; to praiſe charms, or delices; to ſing the love. Jemand beſingen, to praiſe one with ſongs or poems.

Beſinnen (ſich) oder ſich bedenken, to bething yourſelf. Ich beſann mich eben zu rechter zeit auf ſchönen ſpruch, I bethought myſelf in good time of that fair paſſage. Er hat ſich eines beſſern beſonnen, he has bethought himſelf of a better way. Er hat ſich beſſer beſonnen, he has thought better on't.

Beſinnung (die) the bethinging, memory, remembring, remembrance, reminding. Er hat keine beſinnung mehr, he has no feeling more; he is out of feeling, ſenſibleneſs, or ſenſibility.

Beſitz und beſitz (der) die beſitzung, the poſſeſſion, Im beſitz ſeyn, to be the poſſeſſor; to be poſſeſſed of a thing. Ein erbbeſitz, a hereditary poſſeſſion, Ein beſtandbeſitz, a poſſeſſion in truſt, a feoffement, Sich den beſitz eines dinges anmaſſen, to poſſeſs yourſelf of a thing; to ſeize and uſurp it.

Beſitzen und beſitzen (etwas) to poſſeſs a thing; to be maſter, poſſeſſor or poſſeſſed of it. Etwas erblich beſitzen, to enjoy a poſſeſſion by inheritance. Etwas eigenthümlich beſitzen, to be the proper owner, the proprietary or proprietor of a thing. Etwas auf guten glauben beſitzen, to have a poſſeſſion in truſt; to be intruſted with it. Der teufel beſitzet ihn oder hat ihn beſeſſen, the devil poſſeſſes him; he is poſſeſſed by the devil.

Beſitzer und beſitzer (der) the poſſeſſor. Selig iſt der beſitzer, poſſeſſion is eleven points of the law.

Beſitzung und beſitzung (die) 1. das beſitzen, poſſeſſion. 2. Was man beſitzt, your goods, eſtates, fields, your ownings or properties. Er hat viele beſitzungen in Amerika, he has many eſtates poſſeſſions or ownings in America.

Beſoffen oder trunken ſeyn, to be ſuddled or drunk.

Beſoffener (ein) a ſuddled or drunk man.

Beſolden (einen) to give one ſalary or wages. Schlecht beſoldet werden, to get but ſmall wages.

Beſoldung (die) the pay, wages, ſalary, ſtipend, maintenance. Eine ehrenbeſoldung, a penſion, a yearly allowance. Eine gnadenbeſoldung, ſo lang man lebet, an annuity; a yearly penſion during life. Beſoldung, an geld, korn, wein, ꝛc. empfangen, to get an allowance of ſo much money, corn, wine, &c. Einem eine ehrenbeſoldung, lebens lang ausſetzen, to ſettle a penſion for life or an annuity upon one.

Beſolen (ein paar ſchuhe oder ſtrümpfe) to ſole or translate a pair of ſhoes or ſtockings.

Beſolung und beſohlung (die) 1. das beſohlen, the ſoling. 2. Die ſohlen, the ſoles.

Beſondere 1. verſchiedene oder unterſchiedliche ſachen, ſundry, or divers things. 2. Beſondere, gewiſſe und ſonderbare ſachen, certain, proper or peculiar things.

Beſonders 1. ſonderlich oder inſonderheit etwas thun oder von etwas reden, to do a thing upon a particular account; to ſpeak of it particularly and by itſelf. 2. Es iſt etwas beſonders, ſonderliches und ungemeines, 't is a ſingular, excellent, particular, notable or ſpecial thing; a thing more than ordinary. 3. Er führte mich beſonders in eine ſtudierſtube, he led me aſunder, aſide, apart, privately or in private into his ſtudy. Sezt iedes beſonders, put every ſort aſunder, or by it ſelf. Sie ſchlieffen ieder beſonders, they did lye from one another.

Beſonnen haben (ſich) to have bethought your ſelf. ſ. beſinnen.

Beſorgen (etwas) 1. es befürchten, to be afraid or afeared of a thing; to fear, dread or apprehent it; to ſtand in aw or fear of it. Ich beſorg er werde nicht kommen, I fear he will not come. 2. Etwas beſorgen oder verſorgen, to canvaſs, mind, tend or attend a thing; to take care of it; to look carefully after it or to it.

Beſorglich ſeyn, to be to be feared or apprehended.

Beſorgniß (die) the fear, affright, ſorrow pain, anxiety, falcitude, anxiouſneſs.

Beſorgung (die) the care, the canvaſsing. Ich habe die beſorgung ihrer hochzeit übernommen, I have undertaken the making of her wedding-ſcatt.

Beſpähen (einen) to ſpy one. Ein ſchif auf der ſee beſpähen, to hale a ſhip at ſea; to pry into her voyage and condition.

Beſpannen (einen wagen mit pferden oder ochſen) to put horſes or oxen to a waggon or cart. Eine laute mit ſaiten beſpannen oder beziehen, to ſtring a lute.

Beſpannung (die) the horſes, or oxen pured to a waggon.

Beſpeichen (ein rad) 1. die ſpeichen drein ſezzen, to put the ſpokes to a wheel. 2. Das rad beſpeichen oder feſt binden, daß es nur glitſche, to trig or ſkid a wheel.

Beſpeien (etwas) oder anſpeien, to beſpit, beſputter or beſpawl a thing. Sich oder ſeine kleider beſpeien, to beſpue yourſelf or your clothes.

Beſpicken und beſpikken (eine hammelkeule mit rosmarin, ſalben, knoblauch, ꝛc.) to lard or ſtick a leg of mutton with roſemary, ſage, garlick &c. Er hat ſich oder ſeinen beutel wol beſpikt, he has ſcraped a great deal of money together.

Beſpiegeln (ſich) to behold, conſider or contemplate your face in a looking glaſs. Sich woran beſpiegeln oder ſpiegeln, to take a warning by a thing for your ſelf. Sich worin beſpiegeln, ſich mit wohlbehagen darin finden, to mind, find and pleaſe your ſelf in a thing.

Beſpotten (einen) to befool, revile, affront, hiſs, vilify or abuſe one.

Beſprechen (einen worüber oder anſprechen, to beſpeak one about a thing; to ſpeak to him of or about it. Sich mit einem worüber beſprochen oder beredet haben. ſ. bereden, Einen diener beſprechen oder annehmen, to beſpeak a man; to ingage him in your ſervice. Eine arbeit überhaupt beſprechen oder verdingen, to ſpeak a work a great. Eine kutſche beſprechen oder miethen, to beſpeak or hire a coach. Ein paar ſchuhe beſprechen oder beſtellen, to fore-ſpeak or beſpeak a pair of ſhoes.

Beſprenkeln (etwas mit allerhand farben) to ſpeckle or beſpeckle a thing with ſundry colours. Beſprenkelt ſeyn, to be powdered with ſpots.

Beſprengen (etwas) to ſprinkle, beſprinkle or aſperſe a thing with water. Sich mit weihwaſſer beſprengen, to take holy water. Rindfleiſch mit ſalz beſprengen, to

ſalt,

ſalt corn or powder beef. Beſprengt fleiſch, powdered beef.

Beſprengung (die) the ſprinkling, aſperſing or aſperſion.

Beſpringen (einen) to aſſault one. Der hengſt hat die ſtute, der ſtier die kuh, der hund die hezze, ꝛc. beſprungen, the ſtallion has covered or horſed the mare; the dog has lined the bitch. the bull has covered the cow.

Beſprochen haben (etwas) to have beſpoken a thing. ſ. beſprechen.

Beſprungen haben (einen) to have aſſaulted or inſulted one.

Beſprützen und beſprüzzen (etwas) oder beſprengen, ſ. beſprengen. Mit drek beſprüzzet ſeyn, to be ſplatched or daſhed with dirt; to be beſpattered, bedaſhed, bemired.

Beſpritzung (die) ſ. beſprengung.

Beſſer ſeyn, to be better. Beſſer iſt ſich beugen als brechen, 't is bettor bow than break. Das wird für uns weit beſſer ſeyn, 't will be the better way for us Ich weiß nichts beſſers zu ergreifen, I can make no better ſhift. Sich beſſer beſinnen, ſ. beſinnen. Um ſo viel beſſer; das ſchadet nicht, es iſt mir ſo viel lieber, all the better. Je mehr ich ihn kennen lernete ie beſſer gefiel er mir, the more I knew him the more I liked him. Dieſes iſt beſſerer kauf als jenes, this is better cheap, or this is cheaper than that. Er wirds von euch für beſſer aufnehmen als von iemand andern, he will take it much the better of you than of any body elſe. Beſſer zu viel als zu wenig, ſtore is no ſore. Ihr müſſet eure pflicht beſſer in acht nehmen, you muſt look better to your duty. Ich weiß beſſer zu thun, ich kan mich verbeſſern, ich weiß anderswo einen beſſern kauf zu treffen, I can do better; I can get a better penny worth; I know where to get it better cheap. Der kranke wird beſſer, beſſert ſich, es wird ihm beſſer, the ſick recovers. pickes up his crums; mends; grows better. Er wird von tag zu tag beſſer, he growes better and better. Er iſt weit beſſer, als jener, he is much better than the other; he is much the better man; he ſurpaſſes or out-does much the other.

Beſſern (1. etwas) to mend a thing. Alte ſtrümpfe beſſern, to mend, darn, darn up, patch, botch or piece old ſtockings. Alte ſchuhe beſſern oder flikken, to coble ſhoes. Ein haus, ein dach, eine wand ꝛc. beſſern, to repare a houſe, a roof, a wall &c. Einen fehler beſſern oder gut machen, to make amends for a fault. Eine ſchrift oder ein gedichte beſſern, to amend, correct or reform a writ or a piece of poetry; to lick it up or over again. Ich kanns nicht beſſern, I cannot help it. 2. Sich beſſern, ſein leben beſſern, to amend; to mend or alter your life; to grow better-mannered; to leave off your ill cuſtoms. Er beſſert ſich wie ein alter wolf, he is an old ſinner; he is uncorrigible; he is paſt amending. Sich beſſern im ſchreiben, rechnen, ꝛc. to foward in writing; reckoning, &c. 3. Es beſſert ſich mit unſern kranken; unſer kranker beſſert; beſſert ſich oder wird beſſer, ſ. beſſer. 4. Was werdet ihr damit gebeſſert ſeyn? was wirds euch helfen? what will you be the better for it?

Beſſerung (die) the bettering or amendment.

Beſtallen (einen) to inveſt one with a charge, function office or ſervice, to eſtabliſh him.

Beſtallung (die) inveſtiture.

Beſtand 1. haben, beſtändig ſeyn, to laſt, to hold out, to be durable, laſting, holding, keeping or continuing. 2. Gegen einen beſtand oder gnug ſeyn; wieder, ihn beſtehen und aushalten können, to overmatch, overpaſs, out do or outreach one; to be ſufficient or to be apt to bear up againſt him. 3. Der beſtand, das miethen, pachten, ꝛc. the bargain, hiring, farming, &c. Sein haus, oder ſeinen garten einem in beſtand geben, to let or ſet your houſe or garden to one; to hire it out, leaſe it or let it to leaſe. Sein land einem in beſtand geben, to farm-let or farm out your land, to give it to farm, Eines ſein land, ſeinen garten, oder ſein hauß in beſtand nehmen, to hire one's garden or houſe; to take it to hire; to farm his land: to take it to farm. 4. Der beſtand; der pachtmiet oder zinsbeſtandcontrakt, a contract, convenant or agreement ſigned and ſealed by either of the parties concerned in a bargain, farming, letting, hiring, leaſing. 5. Der betrag, die vorhandene ſumme, ready money. Der kaſſenbeſtand iſt ſo und ſo viel, the amount or ſun of caſh is &c, the caſh is now; the worth of the caſh is.

Beſtandcontract (der) ſ. beſtand.

Beſtanden 1. haben (ein haus oder laden) to have hired a houſe or ſhop. 2. Wol oder übel in der prüfung im examen beſtanden haben, to come off with praiſe or ſhame for having ſaid your leſſon well or ill when you were heard. ſ. beſtehen. Beſtandgeld (das) miete oder hauszins, the hire or rent you pay for a houſe. 3. Lange beſtanden haben, to have dured long time; have ſubſiſted or luſted many yeurs.

Beſtandherr (der) your landlord; he that has hired out, leaſed or let a houſe, a chamber; he that has farmed out or farm-letted a land, or given it to farm.

Beſtändig, 1. ſeyn, to be conſtant, ſteddy, firm, full-firmed, holding, ſtedfaſt, keeping, laſting, durable; to continue, perſevere or perſiſt in your purpoſe. 2. Beſtändig oder beſtändiglich etwas thun, to do a thing conſtantly, uſually, perpetually, commonly or ordinarily. Er ſchauet beſtändig drauf, he looks ſteadfaſtly or ſteadily on it.

Beſtändigkeit (die) conſtancy, ſteadineſs, ſteadfaſtneſs, firmneſs, ſtoutneſs, a ſteady reſolution, a perſeverance.

Beſtändlich oder zur miete und beſtandsweiſe bewohnen (ein haus) to dwell in a houſe to hire.

Beſtandmann (der) der miethmann oder beſtändner, a leſſee, lodger, ſetter or tenant; he that has taken a leaſe of a houſe or land, he that has hired a houſe or has taken it to hire; he that has farmed a land or taken it to farm.

Beſtändner (der) ſ. beſtandmann.

Beſtändniß (die oder das) the hiring.

Beſtandtheil (der) element; the ſtuff of a thing; an elementary part.

Beſtärken oder bekräftigen (etwas) ſ. bekräftigen. Einen in ſeiner meinung beſtärken, to confirm one in his opinion. Im guten, in der tugend beſtärken.

Beſtärkung (die) the confirmation.

Beſtätigen (einen in ſeinem amt) to ſettle or eſtabliſh one in the charge committed to him. Die freyheiten dieſer ſtadt hat der könig aufs neue beſtätiget, the charter of this town became anew confirmed by the King. Sein vorbringen mit gutem beweiß beſtätigen, to give good proof for what you ſaid. Einen todten zur erde beſtätigen. ſ. beſtatten.

Beſtätigung (die) the confirmation; eſtabliſhment.

Beſtatten (etwas) es an ſeinen ort bringen, to place a thing; to bring it to its due place. Güter zur fuhr beſtatten, to convey merchandiſes by land; to ſend them away or forward 'em upon axle-tree. Seine tochter beſtatten oder ausſtatten, to beſtow, match or marry your daughter. Einen todten zur erden beſtatten, to bury or interr a dead body with the uſual rites; to perform his funeral or his obſequies.

Beſtäter (der) der güterbeſtäter, der wagenbeſtäter, the conveyancer; an officer in mercantile towns, who ſpeeds, con-

conveys or forwards merchandiſes upon axletree, he reſting the merchants ſurety for the good conveyance.

Beſtäuben (fiſche die man backen will zuvor mit mehl) to ſtrew or ſprinkle your fiſhes with flower of meal before you put them into the frying pan. Ganz beſtäubet oder beſtoben ſeyn, to be all bedusted; to be covered with duſt; to have the duſt lying upon in it,

Beſtäubung (die) the ſprinkling with duſt or meal; to make dusty.

Beſte (der, die, das) the beſt. Das gemeine beſte, the common weal. Auch der beſte taugt nichts, the very beſt is worth nothing. Beſter! mein beſter! my dear; my beſt. Meine beſte! my dear, beſt, well, beloved, my heart. Zu eurem beſten, in or on your behalf; to your behoof; in your favour; for your ſake; to your advantage; to your own beſt. Ein wort für einen zum beſten reden, to intercede for one. Er iſt bey weiten der beſte unter ihnen allen, he is much the better man among all of them. Beim beſten thut ihr den beſten kauf, the beſt is beſt cheap. Etwas zum beſten deuten, to put the beſt conſtruction upon a thing. Sehen wers am beſten kan, to ſtrive who ſhall do beſt. Wie verhalt ich mich nun hiermn am beſten? what had I beſt to do now hereby? what courſe had I beſt to take now? Ihr thätet wol am beſten, daß ihr dem willen eures vaters folgtet, you had even beſt to act according to your father's direction. Ich hielte fürs beſte es heimlich zu halten, I ſhould think beſt to conceal it. So viel iſt noch zum beſten, ſo viel ſchieſt noch übrig, ſo much reſts; ſo much remains. Einer der nicht viel zum beſten oder übrig hat, one that has not much to ſpend, that is poor. Ich wills auf beſte machen, ſo gut ich kan, I 'll do to the beſt of my power; I 'll do the beſt I can. Thut, was für euch ſelbſt am beſten iſt, do what is beſt for your ſelf. Sucht den beſten preiß zu erhalten, den ihr auf dieſem ſchlechten markt erhalten könnet, make the beſt of a bad market. Spielet das beſte aus, waß ihr in der hand habt, make the beſt of a bad game. Es fiel für euch noch am beſten aus, you had the beſt on 't, or of it. Ich hoffe, ſeine erwählung werde zum beſten ausſchlagen, I hope he has done or choſen for the beſt. Redet nach eurem beſten wiſſen, ſpeak to the beſt of your knowledge. Das gefällt mir am beſten, I like that beſt of all. Einem ieglichen narren gefällt ſeine kappe am beſten, every body likes his own things beſt. Das muß das beſte thun, that muſt do the beſt ſervice. Einen thaler zum beſten geben, to ſpend a dollar.

Beſtechen oder benähen (1. ein ſchnupftuch) to ſtitch, ſeam, hem or border a handkerchief. Ein loch in einem ſchnupftuch beſtechen, to darn a hole in a handkerchief. 2. Einen richter mit gelde oder geſchenken beſtechen, to fee, taint, bribe, dawb, corrupt or pervert a judge. Beſtochen ſeyn, to be bribed, dawbed, fee'd, tainted, corrupted or perverted.

Beſtechung (die) the corruption, bribing, tainting, bribe.

Beſteck (das) das futter, a caſe. Ein beſteck meſſer, ein meſſerbeſteck, a caſe of knives. Ein mathematiſches beſteck, ſ. reißzeug.

Beſtecken und beſtekken (gebratenes mit näglein, rosmarin, ꝛc.) to ſtick a piece of roaſt meat with cloves, roſemary, &c. Einen meyerhof mit pfälen beſtekken, ſ. beyfälen. Ein nadelküſſen mit nadeln beſtekken, to ſtick a pin-cuſhion full of pins,

Beſtehen (1. wol zuſammen) to ſtand or agree together; to have conſiſtence together. Waſſer und feuer beſtehen nicht beyſammen, water and fire are incompatible. 2. Ein contract, der vor gericht beſtehen kan, oder gültig iſt, a contract that is good in law. Wol oder übel beſtehen, in der probe, im verhör, ꝛc. to perform well or ill in your proof; to ſay your leſſon well or ill, &c. Er beſtund wie butter an der ſonne, he ſubſiſted or held like butter before the ſun. 3. Er kan wol beſtehen, er hat ſein auskommen, ſ. auskommen. 4. Ihr könt gegen ihn nicht beſtehen, ihr ſeyd gegen ihn nicht beſtand, you cannot match with him; you are not apt or ſufficient to bear up againſt him; you cannot hold out with him. 5. Beſtehen, dauren, währen, to laſt, continue, ſubſiſt, keep, hold. 6. Er beſtand darauf; er blieb darauf beſtehen, he ſtands it out; he maintains or affirms it; he perſiſts in it. 7. Es beſtehet nur hierin, it conſiſts only in this. Der rath beſteht aus ſo viel gliedern, the ſenate conſiſts or is compoſed of ſo many members. 8. Ein haus beſtehen, oder in beſtand nehmen, to hire a houſe; to take it to hire; to take a leaſe of houſe. Ein land beſtehen, to farm a land; to take a leaſe of it; to take it to farm. ſ. erſtehen.

Beſtehung (die) durance, ſubſiſtence. ſ. dauer.

Beſtehlen (ein haus, ein gewölbe, einen kram, eine kirche) to rob a houſe, a ſhop, a church; to break into it and ſteal the beſt things away as thieves do. Einer der kirchen beſtohlen hat, a church-robber.

Beſteigen (ein pferd) to mount or beſtride a horſe. Ein pferd daß ſich leicht beſteigen läßt, an eaſy horſe to get upon. Ein pferd ſo gut als jemals mag beſtiegen ſeyn, a horſe as good as ever was beſtrid. Ein blok oder ſtein, worauf man tritt ein pferd zu beſteigen, a mounting-block; a joſſing-block. Der linke fuß und die linke ſeite des pferdes, wenn mans beſteiget, und nicht der rechte fuß, nicht die rechte ſeite, the near-foot and the near-ſide of a horſe, and not the off-foot nor the off ſide; or and nor the far-foot nor the far-ſide. Einen baum oder hügel beſteigen, to climb or get up a tree or a hill. Eine mauer mit einer leiter beſteigen, to climb up to a wall with a ladder. Ein dach beſteigen, to get up to a roof. Das dach ſeines hauſes beſteigen und beſſern laſſen, to get the roof of your houſe repaired, mended or renovated. Eine ſtadtmauer mit ſturmleitern beſteigen, to ſcale or ſcalado a wall; to ſtorm it with ladders. Der ſtier hat die kuh beſtiegen, the bull has covered the cow.

Beſteigung (die) mounting, aſcenſion the climbing up.

Beſtellarbeit (die) beſpoken work.

Beſtellen (etwas) to beſpeak, conſtitute, appoint, order, ordain, regulate, diſpoſe or prepare a thing. An ſeiner ſtadt einen andern beſtellen, to ſubſtitute one in your place; to appoint him in your room. Briefe beſtellen oder nach dem poſthauſe tragen, to carry your letters to the poſt-houſe. Briefe beſtellen, die man wo anders her empfieng, to forward or deliver letters that were ſent you from other parts. Euer brief ſoll wol beſtellet werden, your letter ſhall be carefully forwarded. Falſche zeugen beſtellen, to ſuborn or raiſe falſe witneſſes, villains. Den akker beſtellen, to till your field; to plough and ſow it. Sein haus beſtellen, ſ. beſchikken. Habt ihr ſonſt noch was an dem orte zu beſtellen? have you any thing more to command me thither? Ich hab dieſe arbeit bey jenem meiſter beſtellet oder beſprochen, I have beſpoken the work with that other maſter. Einem die herberg beſtellen, to provide or get one a lodging. Eine mahlzeit beſtellen, to appoint commiſſaries or delegates. Einen worüber beſtellen, to commit to one or to give him the inſpection of a thing.

Beſtellet, beſpoken, ordered, regulated, diſpoſed. Beſtellte arbeit. ſ. beſtellarbeit.

Beſtellung (die) the ordering, beſpeaking, caring. Die beſtellung eines briefs, the carrying of a letter to the appointed place. Beſtellung des akkers, the ſowing of your field. Beſtellung einer kutſche, the beſpeaking of a coach.

Beſtens, auf die beſte art und weiſe, beſter maſſen etwas verrichten, to do a thing the beſt way. ſ. beſte.

Beſtialiſch oder viehiſch leben, to live beaſtly, lewdly, filthily or naſtily. Eine beſtialiſche geſtalt, natur, a beſtial ſhape, nature. Beſtialiſche reden, lüſte, beaſtly brutiſh or filthy diſcourſes, deſires, luſts.

Beſtie (eine) ein vieh, ein viehiſcher menſch, a beaſt; a brute, a filthy or naſty creature; a lewd man or woman.

Beſtiefeln (ſich) to put boots on.

Beſtiefelt ſeyn, to have boots on.

Beſtiegen ſeyn, ſ. beſteigen.

Beſtimmen (etwas) to appoint, determine, determinate, fet, aſſign, aſſign, depute, deſtine, deſtinate, name, tell or preſcribe a thing. Einen tag beſtimmen an welchen man wieder zuſammen kommen will, to adjourn your meeting. Den ort der zuſammenkunft beſtimmen, to appoint the place of your meeting. Das iſt ein beſtimmter preis, der ordentliche preis von der waare, that is a ſet price of that commodity. Zu beſtimmten ſtunden, a ſet hours. Seine mahlzeit auf eine beſtimmte ſtunde halten, to keep a ſet meal. Beſtimmen oder beſchreiben, was ein ding ſey, und wozu es diene, to define a thing, or to give the definition of it; to hint whas is is fit for. Einem eine jährliche beſoldung beſtimmen, to allow, appoint or aſſign one an annuity or a yearly penſion, to ſettle a penſion for life upon him. Die hochzeit war beſtimmet, daß ſie heute ſeyn ſolte, the wedding was appointed to be to day. Eine beſtimmte form des kirchengebets, a ſet form of church-prayers.

Beſtimmtheit (die) exactneſs; appointment, the being bounded; ſtrictneſs.

Beſtimmung (die) the determination, deſtination, defing. Das iſt meine beſtimmung, that is my aim; I am deſtinated for it. Die beſtimmung der mondsbahn iſt ſehr ſchwer, the defining, delineation, or appointing of the way of moon has many difficulties. Der beſtimmung nach, as it is appointed; according to the deſtination or appointment.

Beſtoben ſeyn, ſ. beſtäuben. Eine beſtobene kammer, a duſty room.

Beſtochen ſeyn, ſ. beſtechen.

Beſtohlen ſeyn, to be robbed. ſ. beſtehlen.

Beſtrafen (einen eines dinges halber, oder etwas an einem) to reprimand, reprove, rebuke, check or chide one for ſomething; to take him up for it; to puniſh, correct or chaſtiſe him for it; to upbraid, reproach, tax or twit him with it; to tax, blame or reprenend it in him.

Beſtrafung (die) puniſhment, reprimand, rebuking.

Beſtrahlen (etwas) wie die ſonne thut, to irradiate a thing as the ſun does; to ſhine or glance upon it; to caſt beams of light upon it.

Beſtreben (ſich wornach) to ſtrive, ſtrain, attempt, labour, affect or endeavour to get or compaſs a thing; to beſtir your ſelf or to imploy all your effort in order to come at it. Er hat ſich gnug darnach beſtrebet, he beſtirred him ſelf with much ado after it; he ſtrave or ſtrove or he has ſtrove or ſtriven mightly after it.

Beſtreben (das) the attempt, labour, ſoin, endeavouring, employment.

Beſtrebung (die) ſ. beſtreben.

Beſtrebſamkeit (die) ſ. ſtrebſamkeit.

Beſtreichen (etwas) 1. es überſtreichen, beſchmieren, to beſmear or anoint a thing. Eine wand mit kalk, gyps oder weiſſer tünche beſtreichen, to plaiſter a wall; to do it over with plaiſter; to whiten it. Etwas mit farben beſtreichen, to paint or colour a thing. Sie hatte ihr angeſicht beſtrichen, oder geſchminket, ſhe had painted; ſhe had painted or beautified her face. Glas mit farben beſtreichen, um ſie einzubrennen, to neal or anneal glaſs. Dachnegel beſtreichen, glaſiren, to anneal tiles. Etwas mit öl beſtreichen, to anoint a thing with oyl. Etwas mit ſchmeer oder fett beſtreichen, to greaſe a thing, to beſmear it with greaſe. 2. Dieſer hügel beſtreichet die ſtadt, oder von dieſem hügel kan man die ſtadt mit ſtükken beſtreichen, this hill commands the town. Die courtine beſtreichen, to flank or defend the curtains. Die engliſche flotte beſtrich den ganzen ſommer die franzöſiſche küſte vor Dünkirchen, the Engliſh fleet did croſs on the French coſt before Dunkirk during all the ſummer.

Beſtreifen (ein land) to inroad or infeſt a country; to ſpoil, waſte, haraſs, pillage and ravage it; to make incurſions, inroads, irruptions or invaſions into it. Beſtreift zeug, ſtriped cloth. Beſtreifte äpfel, ſtripes, a ſort of apples. ſ. geſtreift.

Beſtreiten, (1. einen) gegen oder wider ihn ſtreiten, to ſtrive againſt one; to fight oppoſe or combate him; to make or wage war againſt him. Sich ſelbſt oder ſeine lüſte beſtreiten, to combate, oppoſe, reſiſt, ſuppreſs, kill or ſupplant your luſts and paſſions; to mortify and chaſtiſe your ſelf; to break your ſelf of your ſinnfull luſts and deſires. Eines andern meynung beſtreiten und anfechten, to combate an other man's opinion; to diſpute againſt it. Ich kan ſo groſſe unkoſten nicht beſtreiten, erlegen, I cannot afford to ſpend ſo high. Er beſtritt gleichwol alles, was ihm befohlen war, however he bore up with all what did lye to his charge.

Beſtreitung (die) combating. Die beſtreitung einer meinung, the diſpute againſt an opinion. Beſtreitung der leidenſchaften. ſ. bekämpfung.

Beſtreuen (den boden mit laub) to ſtrew the floor with leaves. Die ſtube mit ſtroh beſtreuen, eine ſtreu machen, um darauf zu ruhen, to ſpread ſtraw about a room for people to take a nights reſt upon. Bakfiſche mit mehl beſtreuen, ſ. beſtäuben. Rindfleiſch mit ſalz beſtreuen, ſ. beſprengen. Etwas mit mehl oder puderzukker beſtreuen, to ſtrew or powder a thing with meal or ſugar.

Beſtrichen (brod mit butter) bread ſpread with butter. ſ. beſtreichen.

Beſtricken und beſtrikken (einen) to inſnare, intangle, decoy or intice one; to catch or take him in a net, trap, train, gin, ſnare or ſpringe; to draw him in. Wenn er nur zwey oder drey worte mit einem redete, ſo war er ſchon beſtrikket, oder ins netz, at every ſecond or third reply he was caught or trapped.

Beſtritten, ſ. beſtreiten.

Beſtürmen (ein bollwerk) to ſtorm, aſſault or attack a bullwork.

Beſtürmung (die) attacke, ſtorm, aſſault. Die beſtürmungen der leidenſchaften, the ſtorms of paſſions; incitaments, allarings. Die beſtürmung einer ſtadt, aſſault or onſet on a town.

Beſtürzen (etwas womit) oder beſchütten, ſ. beſchütten.

Beſtürzt ſeyn, to be ſtunned, ſtartled, planet-ſtruck, put in a dump, puzzled, perplexed, perplexable, ſcared, frighted, terrified, amazed or amated. Ich ward beſtürzt über dieſe rede, my blood chilled at that expreſſion. Beſtürzt machen, to terrify, to make perplex.

Beſtürzung (die) eine groſſe furcht, a conſternation, a great fright, an aſtoniſhment.

Beſtützen (etwas) to prop, ſtay, keep up, bear up, ſupport, uphold, back, ground, make good, ſtrenghten or maintain a thing. Ein alt gebäu beſtützen, to underpin a building.

Beſtutzen und beſtuzen oder beſchneiden (den buchsbaum in einem garten) to clip the box-trees in a garden. ſ. abſtuzen.

Beſuch (der) a viſit. Ein gegenbeſuch, a countervisit. Beſuch halten, to attend viſits; to wait for them. Aller orten ſeinen beſuch ablegen oder abſtatten, to keep a round

round of formal visits. Einen mit oftmaligem besuch lästig fallen, to haunt one; to trouble him often with your visits, Oftmaliger besuch ist verdrießlich, frequent visits are troublesom.

Besuchen (einen) 1. zu ihm kommen, to visit one; to come and see how your friend does; to make, give or pay him a visit. Einen vornehmen herrn besuchen, oder demselben aufwarten, to wait upon a gentleman; to visit him. Einen oft besuchen, to haunt one; to frequent his house; to come often to see him; to multiply the visits you give him; to grow familiar with him. Einen wieder besuchen, to pay one a visit; to give him a counter-visit. Die kirche fleißig besuchen, to go frequently to church. Hurenhäuser besuchen, to haunt bawdy-houses. 2. Die schulen in der stadt besuchen, oder besehen, to visit the schools in a town; to take an inspection of the same; to go round and see whether they be in good order.

Besudeln (seine kleider) to soil; slur, slabber, beray, foul, defile, besmear, bespatter, bemire, bespot, bedaggle or dirty your clothes; to dash or splatch'em with dirt. Ein besudelt hemde, a foul shirt.

Betackeln und betakeln (ein schiff) to rig a ship; to furnish her with cordage or ropes.

Betäfeln (den boden und die wände eines zimmers) to wainscot the cieling and the walls of a room.

Betagen (einen) ihn vor gericht bestellen, to intide, call, cite or summon one to appear before the justice.

Betaget, s. betagt.

Betagt seyn, to be aged, elderly, old, well-stricken in years. Ein hochbetagter mann, a decrepit or crazy man; an extream-old man.

Betagtheit (die) decrepitness, crazy or decrepit old-age.

Betappen (etwas mit händen) s. betasten. Einen in der that betappen, to trap or catch one in the deed doing; to overtake or surprize him in the fact; to take him napping.

Betasten (etwas mit händen) to feel, grope finger, graable, touch or handle a thing. Eine henne betasten, ob sie ein ey habe, to grope a hen. Ein unverschämter hurenheugst, der ein fremdes weibesbild betastet oder begreift, an impudent or saucy rogue that gropes, fumbles, grabbles or grubbles an alien woman.

Betasten (das) the feeling, fingering, touching.

Betäuben (einem die ohren durch hämmern, klappern oder schreyen) to ding or stun one's ears with a great noise of hammering or clappering, or with crying aloud. Den schmerzen betäuben, stillen oder lindern, to allay or mitigate the pains. Sein fleisch betäuben, sich und seine lüste bestreiten, s. bestreiten. Ich betäube meinen leib und zähme ihn, I keep under my body and bring it into subjection.

Betäubung (die) the stunning.

Beten, sein gebet thun, to pray; to pray to God; to say your prayers, to be at prayers. Vor und nach tische beten, to say grace before and after meal; to bless the table.

Bethauen, to bedew.

Bethauet (das feld ist ganz) the field is all bedewed; is all wet of dew.

Bethaus (das) a praying-house; Gods-house. s. betsal.

Betheuren (etwas) assure, aver, affirm, assert or avouch a thing. Etwas mit einem eide betheuren, to swear a thing; to swear that it is so as you say; to confirm your saying with an oath, or with a swearing.

Betheurung (die) the affirmation, assurement.

Bethun (sich) ich kan mich nicht bethun, I am unable to stir or move.

Betitlen (einen) to title one; to give him his title.

Betören oder bethören (sich) to act or do foolishly. Sich bethören lassen, to be deceived, befooled, caught, charmed, foothed up, beguiled, intoxicated, insatuated or bewitched. Sich von etwas bethören lassen, oder von etwas bethöret werden, to become fond of a thing; to dote upon it. Eine magd bethören, to cajole, wheedle or decoy a wench.

Bethörung (die) the foolishness, foolery.

Betonien, betony, wood-betony, a purple-flowered plant. Weisse betonien, s. schlüsselblumen.

Beträchtlichkeit (die) importance.

Betrachten (etwas) to meditate upon a thing; to think of it; to muse or reflect upon it; to consider, weigh, ponder, sift, scan, examine or discuss it. Etwas genau und eigentlich betrachten, to look narrowly or nicely into a thing. Einen von haupt zu fuß betrachten, to overlook one from top to toe.

Betrag (der) die summe, amount, the sum, the worth.

Betrachtung (die) meditation; thinking; consideration; ponderation, pondering, attention.

Beträchtlich, considerable, great &c.

Betracht (der) consideration. In betracht, on regard.

Betragen (viel oder wenig) to import or signify much or little; to be of great or little importance. Die ganze rechnung betrug funfzig thaler, the whole account amounted to fifty dollars. Sich wol oder übel betragen oder verhalten, to demean or behave yourself well or ill. Sich mit iederman friedlich betragen, to live peaceably with all men. Sich mit wenigen betragen oder behelfen, s. behelfen.

Betragen (das) die aufführung, the behaving, deportment, conduct.

Betrauet seyn (hoch) to be intimately trusted; or to be intrusted with great concerns. Ein hochbetrauter Rath eines Fürsten, a Privy-counsellor of a Prince.

Betrauren (etwas) to bewail, bemoan, regret or deplore a thing; to cry and lament for it. Ich betraure euren zustand, I pity your case.

Betraurung (die) s. trauer.

Betraurlich oder zu betrauren seyn, to be deplorable, lamentable, pitifull, deserving to be bewailed, bemoaned or regretted.

Betref (der) the concern, belonging, Im betref iener sache, concerning that matter.

Betreffen, 1. beziehung haben auf etwas, to touch concern any thing, to be somewhere present. 2. Es betrift den menschen bald dieses bald ienes, sometimes this accident will befall a man and sometimes an other. Mich hat stets viel kreuz betroffen, I met with crossings; adversities did meet me every-where; I have been subject to many afflictions. 3. Was betrifts? worüber ists? what is the matter? Wen betrifts? von wem ists gesagt oder gemeinet? concerning whom? Es betrift euer leben, your life is concerned in it; your life is or lyes at stake. Was mich betrift, oder anbetrift, as for me; as to me; what belongs to me. Unser streit betrift einen acker, our quarrel is about a field. Wenns ehre und reputation betrift, when it touches or concerns name and fame.

Betreffend, die schon erwähnte sache, as for what belongs to the said business; concerning, touching, about or anent the same; as for it; as to it.

Betreiben (etwas) to do, to act, manage. Er hat viel böses sein lebtag betrieben, he has perpetrated, acted, committed or performed many a wicked deed all his life-time. Johann betreibt diese sache, John is the actor of this matter.

Betreiber (der) einer ſache, the manager, actor, doer.
Betreibung (die) management, doing, acting, action.
Betreten (einen ort oft) to haunt or frequent a place; to tread or go upon it frequently. Das pflaſter betreten; reine ſtraße auf, die andere niedergehen, to trape; to play the ruant; to ramble or go idly up and down. Ihr ſolt meine thürſchwelle nicht mehr betreten, ſ. beſchreiten. Die canzel nicht mehr betreten dürfen, to be forbidden to preach. Einen auf friſcher that betreten, ſ. betappen, ertappen, begreifen. Ein weib das im ehebruch betreten iſt, a woman taken in adultery. Ich bin ſehr betreten, I am very aſtoniſhed.
Betretung (die) the treading. Im betretungsfall, in caſe, that you are doing; that you are ſeized or catched doing it.
Betreuffeln (einen braten am feuer mit fett) to baſt meat that is a roaſting by the fire.
Betrieb (der) ſ. betreibung.
Betrieben haben (etwas) to have been actor or doer. ſ. betreiben.
Betriefen (etwas) to drip or drop upon a thing. Einen braten betriefen, ſ. betreuffeln.
Betrug (1. der) a fraud, cheat, cheating, trick, ſham or knavery. Betrugvoll, full of tricks, to be a lyer. Einem mit betrug begegnen, to put a cheat upon one; to play or ſerve him a trick; to deal with him falſely, cheatingly, roguiſhly or fraudulently.
Betrug, es betrug ſo viel, es trug ſo viel aus, it did amount to ſo much. ſ. betragen.
Betrügen (einen) to deceive, cheat, abuſe, gull, fruſtrate, beguile, beſtrite, cozen, delude, bubble, chouſe, bilk or decoy one; to put a cheat upon him; to play or ſerve him a trick; to impoſe upon him. Mein vetter betrog mich, my couſin cozened me. Eigenſinn betriegt gewaltig, your own inclination will moſt an end miſlead you. Ihr betrüget euch ſehr, you are groſly miſtaken; you are very far out. Er hat mich um zehn thaler betrogen, he cheated me of ten dollars.
Betrüger (der) a cheat, an impoſtor, a fraudulent or deceitfull man.
Betrügerey und betrügerei (die) cheat, cheating, fraud, fraudulency, deceit, tricks.
Betrügeriſch 1. ſeyn, to be cheating, deceitfull, knaviſh, roguiſh, double-dealing, ambidextrous, fraudulent, falſe. 2. Betrügeriſch handeln, to double; to play faſt and looſe; to uſe ſhifts; to dodge in a buſineſs; to deal fraudulently, falſely, roguiſhly, cheatingly, deceitfully.
Betrüglich ſeyn, oder handeln, ſ. betrügeriſch ſeyn oder handeln. Ein betrügeriſcher, betrüglicher oder betrügender mann, ſ. ein betrüger. Ein betrüglich, mißlich oder ungewiß ding, dadurch man betroge werden kann, a cheat; a lubricious, fickle, inconſtant, ſlippery or uncertain matter.
Betrinken (ſich) to fuddle yourſelf.
Betroffen haben, ſ. betreffen.
Betrogen ſeyn (in ſeiner hofnung) to miſs your aim; to ſee your hope daſhed, failing or miſcarried; to be diſappointed or fruſtrated in what you did hope or expect. Sehet zu, daß ihr unbetrogen bleibet, keep yourſelf from being cheated, deceived, abuſed, gulled, beguiled, beſhitten, cozened, deluded, bubbled, chouſen, caught, impoſed upon, or put a cheat upon. ſ. betrügen.
Betrogener (ein) a deceived man, a beguiled, cheated &c. ſ. betrügen.
Betrüben (mit etwas) to afflict, trouble, grieve, deject, vex, disquiet, moleſt or torment one with ſomething; to give him trouble, caſt him down or make him ſorry with it. Sich um, ob, über oder wegen etwas betrüben, to be ſorry for a thing; to be vexed or grieved by, with or about it; to afflict or trouble yourſelf with it.
Betrübet ſeyn, to be afflicted. ſ. betrübt ſeyn.
Betrübniß (die) ſadneſs, heavineſs, melancholy, aggrievance, aggrieving, affliction, ſorrow, trouble, grief, anguiſh or vexation.
Betrübt ſeyn, to be ſad, ſorrowfull, melancholy, heavy, concerned, penſive, afflicted, aggrieved, caſt down, dejected, troubled, ſorry, vexed, disquieted, moleſted; to droop; to be in a drooping condition. Betrübt oder niedergeſchlagen ausſehen, to look ſad and dejected, or to look ſadly and dejectedly. Eine betrübte ſache, a ſad or grievous thing. Betrübte zeitung, ſad news. Es iſt wohl ein betrübter zufall, 't is a very ſad miſchance.
Betrüglichkeit (die) the deceitfulneſs, deceiving, cheating, knavery or fraudulency.
Betrunken, in liquor, ſucky, ſuddeld.
Betſaal und betſal (der) prayingroom; a room or ſeller for praying.
Betſtuhl (der) a pew or deſk for to kneel down in ſaying pragers.
Betſtunde (die) the time when the common-prayer is read in the church.
Bette (das) the bed. Ungegeſſen zu bett gehen, to go ſupperleſs to bed. Zu bette ſeyn, to be or lye a-bed. Krank zu bette liegen, to lye ſick a-bed. Das kindbette, a child-bed. Ins kindbett kommen, to be brought to bed. Sprecht, daß man unſre betten mache, bid 'em make the beds for us. Ein rollbette, ein bette das auf rollen ſtehet, a trundle-bed, a truckle-bed. Ein bette das man aufſchlägt, und bey tage als eine bank oder als einen tiſch braucht, a ſettle-bed; a table-bed. Ein bette das man wie einen ſchrank zuſchlieſt, a preſs bed. Ein feldbett mit einem überhang wie ein gezelt, a canopy-bed. Ein federbette, a feather-bed. Ein bette mit flaumfedern, mit wolle, oder mit ſtroh geſtopft, a down-bed, a flockbed, a ſtraw-bed. Ein polſterbett, a mat bed, a mattreſs. Ein unterbett, a bed to lye upon. Ein oberbett, a feather-bed uſed in Germany in ſtead of a coverlet. Ein brautbett, a bride-bed; a nuptial-bed. Ein ſpannbette, ſpanbette ſ. bettſponde. Ein pracht oder paradebette worauf ein verſtorbener Fürſt von iedermann geſehen wird, a bed of ſtate, a bed of honour. Ein faulbette, ein polſter worauf man ſeine mittagsruhe hält, a couchbed; a couch or bolſter to lye upon in taking a nap after dinner. Ein wachbette, ein bett worauf man des nachts, wenn man bey iemand wachet, unausgekleidet ruhet, a pallet-bed. Der himmel eines bettes, the teſtern or top of a bed. Zum haupten, zu den füßen und zu beiden ſeiten des bettes, at the beds head and feet and at both the ſides of the bed. Ein bette das hängt und ſchwebet, wie die bootsleute auf den ſchiffen haben, eine hangmatte, a mat-bed. Ein ſoldatenbette, ein reiterbette, eine ſtreue, ſtraw to lye upon. Ein bette oder beet mit erdbeeren, ſpargen, ꝛc. in einem garten, a bed of ſtrawberries, ſparagus, &c. in a garden. ſ. Beet. Die betten an einem mühlenrade, in welchen das waſſer ſich ſchöpfet, the pinnacles of a mill-wheel that the water does beat againſt.
Bettbret (das) ein bret ſo man vors bett ſtekket, the teaſter of the bed.
Bettdecke und bettdekke (die) the coverlet, coverling or coveringof a bed. Eine grobe bettdekke, a courſe coverlet. Eine rauche oder haarichte bettdekke, a rug. Eine weiſſe, wollene bettdekke, a blanket; a white coverlet. Eine mit baumwolle oder ſeide ausgeſtopfte bettdekke, a quilt coverlet of cotton or ſilk. Eine geſtikte bettdekke, a counterpain or counterpoint for a bed.
Bettelarm ſeyn, to be poor as a beggar.

Bettelbrief (der) a letter of one that begs for a thing.

Bettelbrod (das) livelyhood gotten by begging.

Bettelei und betteley (die) das betteln, the begging.

Bettelfrau (die) a beggar-woman.

Bettelhaft oder bettlerisch seyn, to be beggarly. Es siehet oder lässet bettelhaft oder bettelhaftig, it looks beggarly.

Bettelhaus (das) das werk- und zuchthaus, wo bettler hingebracht und zur arbeit angehalten werden, a publick house where beggars are set at work.

Bettelleben (das) beggarliness.

Bettelmann (der) der bettler, a beggar.

Bettelmönch (der) a begging or mendicant friar, that goes up and down to beg for his monastery.

Betteln, um ein almosen bitten, to beg; to beg alms; to beg for alms. Betteln gehen, to go a begging or mumping; to get your living by begging Er bettelt sein brod vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er bettelt durch die ganze stadt, he begs about the town. Er lebt blos von betteln, he has not a bit of bread but what he begs for.

Bettelorden (der) the begging order. Mönche aus dem bettelorden, s. bettelmönche.

Bettelsak (der) a beggar's bag; a beggar's poke; a beggar's wallet.

Bettelstab (der) a beggar's walking-staff. Das wird euch an den bettelstab bringen, that will beggar you An den bettelstab gerathen, to be beggared; to grow poor; to become a beggar; to be brought to a morsel of bread.

Bettelvogt (der) der armenvogt, a beadle of beggars; a catch-pole.

Bettelweib (das) a beggar-woman.

Bettelwerk (das) lumperey, whiffles, triffles, toys, filly things pedlar's thing.

Betten; das bette machen, to lay the bed down; to make the bed.

Bettgardine (die) a curtain. Die bettgardinen zuziehen, to draw the curtains.

Bettgesell (der) ein schlafgesell, your bed-fellow.

Bettgesellin (die) your she bed-fellow, s. beyschläferin.

Bettgewand (das) das bettzeug, bed-tick.

Bettlägerig seyn, to be bed-rid; to lye sick a bed.

Bettlacken und bettlaken (das) s. bettuch.

Bettlade (die) a bed-stead.

Bettler (der) a beggar, a mumper. Ein bettler der nirgends eine wohnung hat, a way-goer.

Bettlerisch, beggarly. s. bettelhaft.

Bettlers läuse, kleine kletten, the herb ditch-burr or little burdock.

Bettlersmantel (der) a beggar's cloak; a cloak that has hundred botches upon it.

Bettpfanne (die) a warming-pan.

Bettpfoste (die) a bed-post.

Bettpfül (der) der bettpolster, the bolster, Der bettpfül und die ohrküssen, samt ihren leinen überzügen, the bolster and the pillows and the linings of the same.

Bettpolster (der) s. bettpfül.

Bettspende (die) die bettstätte, a bed-stead. Der unbewegliche umhang oben an die bettspende, the vallences of the bed. Die beweglichen vorhänge oder gardinen an einer bettspende, s. bettgardinen.

Bettstangen, woran die gardinen hangen, the bed-rods on which the curtains do hang.

Bettstätte (die) s. die bettspende.

Bettstolle (der) a bed-post

Bettstroh (unser lieben frauen) wallstroh, wegstroh, the herb our Lady's bed-straw.

Bettuch (das) the bed-cloth; the bedding. Weisse leinene bettücher, white linnen-sheets for bedding. Reine bettücher auflegen, to lay clean or fresh sheets.

Bettwärmer (der) a warming-pan.

Bettzeug (das) ziechen, parchent, bettgewandt, bed-ticks; bed-ticking.

Bezze und bezi e (die) die hündin, a bitch. Sie ist eine arge bezze, sie ist ein zänkisch weib, she is a shrew, a scold. Sie ist eine lüderliche bezze, she is slattern, a trapes, a slut, a whore.

Beuchen (leinen zeug) s. bäuchen.

Bevettert seyn (mit einem) to be a kin to one; to be near of kin with him.

Beugen oder biegen (etwas) to bend, bow or crook a thing. Den leib oder das knie beugen, to bend or bow your body or knee; to make a bow or leg. Sehet wie der ducaten, der degen, ꝛc. sich beugen läßt, see how the ducat, the sword, &c. bends. Nun muß es entweder beugen oder brechen, now it must either bow or break. Sich biegen und schmiegen, to shrug and duck yourself. Mit gebogenen knien, with your bended knees. Wenig grosse flüsse beugen ihren lauf gegen aufgang der sonne wie die Themse, die Donau und der Po, but few of great rivers do bend their course eastward as the Thames in England, the Donaw in Germany and the Po in Italy do. Besser ist gebeuget als gebrochen, 't is better to bend than to break.

Beugung (die) bending, bowing, bow. Beugung des leibes, bow. Eines flusses, the bow of a rives Die beugung eines worts, the declination and flexion of a verb or word.

Beule (die) eine geschwulst, a boil, bile, bump, potch or swelling on some part of your body. Eine harte beule, a brawn. Eine eyterbeule, an apostume, impostume, amper, ancome, abscess, a swoln ulcer, a soar, a bile or swelling full of matter. Eine franzosenbeule, eine beule am gemächte, a botch or swelling in the groin; a venereous buboe. Eine pestbeule, a token, a carbuncle, a plague-token, a plague-sore, a venemous or pastilential bile. Eine wachsbeule, a botch in the joynts of young people. Eine schlag- oder fallbeule, a boil or bump caused by a fall or stroke. Eine beule in einem zinnern oder kupfern geschirr wieder aushämmern, to hammer out a dint or bruise that came into a pewter-or copper-vessel. Eine beule in ein silbergeschirr machen, to ding plate; to dash it somewhere against and bruise it. Voller beulen, full of biles or bumps, biled &c.

Beulicht geschirr (ein) a dinged or bruised vessel.

Beunruhigen (einen) to disquiet, trouble, molest, disturb, vex, incommode, grieve, perplex, confound, or puzzle one; to take him uneasy, to put him in pain. In dem besitz eines dinges beunruhiget werden, to be disturbed in the quiet or peaceable possession of a thing.

Bevollmächtigen (einen) to send or give one full or absolute power to act for you.

Bevollmächtigt seyn (von einem) sein bevollmächtigter seyn, to be one's attorney, sollicitor or proxy. Eines Fürsten bevollmächtigter, a Prince's Plenipotentiary; a Prince's Ambassador or Envoy that has full power to tread and conclude.

Bevollmächtigung (die) die vollmacht a letter of attorney, a proxy, a plenipotency.

Bevor, veraltet, besser: ehe welches s. before. Ehe und bevor ich sterbe, before I die. Bevor alles andere, before all other things. Meinen gruß und dienst bevor, thue euch hiemit kund, daß ich ꝛc. my humble service premised, beforehand or in the first place, this is to acquaint you, that I &c. Er thuts euch bevor oder zuvor, he is beforehand or aforehand with you; he outdoes you; he overmatches you. Hiebevor, before now; before this.

Längſt hiebevor, long before; long before now; long before this. Hiebevor war es ganz anders, in old times it was quite otherwiſe.

Bevorab, eſpecially. Bevorab da ꝛc. and that much the more ſince there is &c.

Beurlauben (einen) to give one leave, licence, liberty or permiſſion to be gone; to give him his diſmiſſion or diſcharge or licenſe him; to ſend him away. Sich von einem beurlauben, to take your leave of one; to bid him farewell. Beurlaubet ſeyn, to be licenſed diſmiſſed or diſcharged. Die beurlaubten, thoſe that have been dismiſſed.

Beurlaubung (die) the permiſſion, licence; the giving of leave, dimiſſion, discharging. ſ. beurlauben.

Beurtheilen (eines leben oder ſchriften) to cenſure or criticiſe one's life or writings; to find fault with it; to reflect or criticize upon it; to judge of it; to tell your opinion of it.

Beurtheilung (die) the cenſure, criticiſm, criticiſing, judgment, cenſuring. Die beurtheilung eines buches, the critick or criticiſm of a new book. Er ließt mit beurtheilung, he reads reflecting, with reflexion.

Beurtheiler (ein) a judge, a critick, cenſor or cenſurer.

Beurtheilerin (eine) a ſhe-cenſor, or cenſurer.

Beute (die) the booty, ſpoil, pillage, priſe or prey. Beute machen, to get a booty; to pillage, rob and plunder; to boot-hale.

Beutel (der) a bag, a purſe. Ein mühlbeutel, der beutel in der mühlen, the bolter in a mill; the bolting bag or cloth wherein meal or flower is ſifted. Ein kleiner lederner beutel, a little leathern purſe. Ein geldbeutel, a money-bag; a little bag to put money in. Ich habe itzt keinen heller in beutel, my purſe is now all empty or void of money. Aus eines andern beutel zehren, to ſponge upon one. Den beutel ziehen; ſpendiren, to pay; to ſpend. Einem den beutel fegen; ihm die taſche leeren, to wipe one of his money; to bubble him out of it; to drain his purſe. Seinen beutel wohl beſpikket haben, to have ſcraped a great deal of money together; to be grown a monyed man. Ein ſchwerer beutel macht ein leicht gemüth, a heavy purſe makes a light heart. Der klingelbeutel, a bag with a little tingling bell faſtened to it wherein alms are collected for the poor in the Lutheranchurches in Germany. Der hodenbeutel, oder hodenſak, man's cods or ballocks. Der boksbeutel in Niederſachſen, ſundry cuſtoms, duties and ceremonies ſet up and obſerved by women in their viſits, mourning, wedding, &c. Euer hund iſt ein rechter flöhbeutel, your puppy is full of fleas. Ein beutel in der Türkey, a purſe containing five hundred dollars.

Beutelchen (das) das beutelein, a little-bag. Das gallbeutelchen, the veſicle of the gall. Muſkus in beutelchen, muſk in cods. ſ. beutelein.

Beutelein (das) a little bag. Die beutelein in den hoſen, die ſchiebſäkke, the pockets. Einem die hoſenbeutelein durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets.

Beuteler (der) ein handſchuh oder hoſenmacher, a purſe-maker; a glove-maker.

Beutelkaſten in der mühle (der) a bolting-hutch; a bunting-hutch; a cheſt to bolt or ſift meal in.

Beuteln (mehl) to bolt or ſift meal. Gebeutelt mehl, flower of meal; flower; bolted or ſifted meal.

Beutelriemen (die) purſe-ſtrings.

Beutelſchneider (der) a cut-purſe; a pick-pocket; a purſe-picker; a pocket-picker. Er hat mich ausgemacht als einen beutelſchneider, he reviled, ſcorned or deſpiſed me moſt eagerly; he did inveigh moſt bitterly gainſt me.

Beutelweh haben (das) beutelkrank ſeyn, to be money-ſick; to be in debt over head and ears; to be deeply in debt; to have no money to pay your debts withall.

Beuten, 1. beute machen, ſ. beute. Aufs beuten ausreiten, to boot-hale; to ſet out for to rob or plunder or for to get a booty. Ein pferd beuten, to get a horſe to boot. ſ. erbeuten. 2. Was wolt ihr mir geben, daß ich mit euch beute oder tauſche? what will you give me to boot?

Beuter (der) freybeuter, beutemacher, a boot-haler; a high way-man; one that robs and plunders people in the high-ways.

Bevölkern (ein land) to people a country; to bring or ſend people thither. Ein land wieder bevölkern, to repeople a country.

Bevölkert, populous, filled with men.

Bevölkerung (die) the population. England hat eine ſtarke bevölkerung, England is very populous; there is much people in England. Dieſer fürſt ſorgt ſehr für die bevölkerung ſeines landes, this prince cares for the population of his land.

Bewachen (einen oder etwas) to watch a body or thing.

Bewachſen laſſen (eine mauer mit epheu) to let ivy, that is planted near ſome wall, ſpread it ſelf all over the ſame. Ein baum oder brunnen der ganz mit moos bewachſen iſt, a tree or well that is all over waxen with moſs.

Bewachung (die) the watching, watch. Sie hat ſtarke bewachung, ſhe has much watchers. Sie war ſo frölich daß ſie mit ihrer bewachung ſcherzte, ſhe was ſo merry, that ſhe was joking with her watchers.

Bewafnen (einen) to arm one; to furniſh him with arms. Sich bewafnen, to take up arms; to arm your ſelf. Von haupt zu fuß gewafnet ſeyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe. Tag und nacht bewafnet bleiben, to continue up in arms.

Bewahren (einen oder etwas) ſ. behüten. Seine ſeele für falſcher lehre bewahren, ſich davor hüten, to beware of falſe doctrine. Einen, der in ſeinem hauſe arreſtiret iſt, bewachen und bewahren, to watch and ward one, or to keep watch and ward about one, that is under arreſt within his own houſe; or that has his own houſe for a priſon. Ein officier der bewahret wird, an officer under arreſt. Der das geheime ſiegel bewahret oder in bewahr hat, he that keeps the privy-ſeal.

Bewahrer (der) the bewarer, keeper, watcher, or watchmen. Er iſt der bewahrer ihrer unſchuld, he is the watch for her virtue; he is the ſaviour, the conſervator of her pudicity, chaſtity or innocence. Bewahrer des geheimen ſiegels, the Lord Privyſeal; the Lord Keeper.

Bewähren (etwas) bezeugen, daß es wahr ſey, to aver, verify, certify, affirm, confirm, prove, aſſert, aſcertain, make good, aſſure or demonſtrate a thing; to give good proofs for it. ſ. beſtätigen, bekräftigen. Eine wieder alle gefährlichkeit bewährte herzhaftigkeit, a courage proof againſt all manner of danger. Eine bewährte arzney, a tryed, proved, experimented, experienced, approved or ſpecifick medicine. Ein bewährter autor, a claſſick author; a claſſical author; an author that is allowed of, or that is of good credit and beyond exception by the ſchool-men. Durch trübſal bewähret ſeyn, to have ſubſtained the tryal of afflictions.

Bewahrmittel (das) ein präſervativ, a perſervative, an antidote, a counter-poiſon.

Bewahrſame oder bewahrliche birne, wardens; winter-pears; pears that are durable; pears that will keep, or that you may keep, or that may be kept throughout all the winter provided you perſerve them from froſt.

Bewahrung (die) the keeping, conſervation, watching pre-

preſervation. Er iſt in bewahrung, he is in hold. Die bewahrung vor einem übel, the beweuring of an ill.

Bewährung (die) the averment, verifying, verification, proof, confirmation.

Bewandelt oder bewandert ſeyn (irgendwo) to have walked many times ſomewhere; to know the way well enough by experience. In einer ſache, in einer wiſſenſchaft in der hiſtorie, ꝛc. wol bewandert ſeyn, to be well verſed, experienced, learned, ſkilled or uſed in ſome buſineſs, ſcience, to be well read in hiſtory; to be conversant in ancient hiſtories.

Bewandniß (die) the condition, ſtate, circumſtances or juncture of a thing. Bey ſolcher bewandniß der ſachen, ſuch being the juncture or conjuncture of affairs. ſ. beſchaffenheit. Es hat nun ſchon eine andere bewandniß, theſe caſe is altered, things are altered; the tables are turned.

Bewäſſern (etwas) to water, ſprinkle with water.

Bewäſſerung (die) the watering.

Bewegen (einen oder etwas) to move, ſtir or ſhake a body or thing. Etwas hin und her bewegen, es weben, to wave or agitate a thing. Sich bewegen, ſich regen, von einem ort zum andern gehen, to move or ſtir. Es bewegt ſich, es wanket, it moves, roks, joggles, or wags. Den tiſch bewegen, to ſtir the table. Sein gemüth ſtehet feſt, und kan nicht leicht beweget, bewogen oder beunruhiget werden, his mind is well ſettled; is not ſoon moved, wagged, troubled, ſtirred, agitated or diſquieted. Er beſteht auf ſeinem kopf, und läst ſich von ſeiner einmal gefaßten meinung nicht bewegen noch abbringen, he is obſtinate, and hard to be perſuaded to forſake an opinion he became imbued withal; he is ſtiffnecked; he is hard to be talked out of a conceit, or to be induced to leave it. Einen worzu bewegen oder anreizen, to move, incite, excite, actuate, act, ſtir up, induce, affect, incline, ſpur on; ſtimulate or perſuade one to ſomething. Es betrog ihn nichts anders als ſeine eigene zuneigung, he was acted or actuated only by his inclinations.

Bewegen (das) the movement, the ſtirring, moving. ſ. bewegung.

Beweger (ein) motor, movent, mover; agitator; ſtirrer.

Bewegerin (eine) a ſhe-mover

Beweggründe (die) motives, moving reaſons, arguments, an inducement.

Beweglich ſeyn, eines beweglichen gemüthes ſeyn, to be eaſily effected; to be ſoft-hearted; to be eaſy to be moved, affected, touched, drawn in, perſuated. Eine bewegliche predigt, a ſermon that penetrates, moves, touches, ſtrickes or affects to the very heart; that makes an impreſſion either upon the ſenſes or upon the very mind; an energetical, moving, penetrant or affecting ſermon. Die erde iſt beweglich, the earth is moveable. Bewegliche urſachen, ſtrong, forcible, important or weighty motives or reaſons. Beweglich bitten, to crave or ſollicite inſtantly or earneſtly. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immoveable goods; movables and immovables; perſonal and real goods or eſtate. Bewegliche feſttage, als oſtern himmelfahrt, pfingſten, ꝛc. moveable feaſts, ſuch as are Eaſterday, aſcenſion-day, whitſunday. Unbewegliche feſte, ſet holy-days; immoveable feaſts, ſuch as are Chriſtmas-day, Circumciſionday, ſaint John's-day, Michaelmas-day &c.

Beweglichkeit (die) the movableneſs, moveableneſs, agility, agileneſs.

Bewegung (die) das bewegen, the motion, the moving, the movement. Die armee hat noch keine bewegung gemachet, the army has not yet made any motion or march. Er thats aus eigener bewegung, aus eigenem trieb, he did it of his own motion, will or accord. Er hat andächtige bewegungen in ſeiner ſeelen, he has good godly motions in his ſoul. Die bewegung einer ſakuhr, the movement of a watch. Er redet ohne alle bewegung des leibes, he ſpeaks without any geſticulation; he ſhews no geſture at all, or, you ſee no movement of the body in him when he is a ſpeaking. Er macht eine wol anſtändige bewegung des leibes, he has comely geſtures. Eine plözliche gemüthsbewegung, a ſudden fit, commotion, alteration or paſſion of the mind.

Bewegungsgrund (der) ſ. beweggründe.

Bewehren (einen) ihn mit gewehr verſehen, to arm one. ſ. bewafnen. Einen ort bewehrt machen, to fortify or fence a place, to make it ſtrong. Mit bewehrter hand, with weapons in hand. 2. Er iſt wider allerley anfechtung wol bewehrt, er kan ſie ritterlich ausſtehen, ſ. ausſtehen. Bewehrt wider einen muſketenſchuß, muſket-proof; proof againſt a muſket.

Beweibet ſeyn, ſich beweibet haben, to have a wife; to have taken a wife; to have married a woman; to be married or matched.

Beweibung (die) the marriage; the taking of a wife the marrying.

Beweinen (etwas) to bemoan, bewail, or deplore a thing; to whine, weep, wail, whimper, moan, mourn, lament, howl or cry for it. Ein zufall der werth iſt beweint zu werden, a deplorable, lamentable or pitiſull caſe; a caſe that deſerves to be lamented.

Beweis (der) an evidence, argument, argumentation, proof, demonſtration, proving, verifying, verification, averment.

Beweiſen (1. einem ehre und liebe) oder erzeigen, to ſhew, give, exhibit or yield one great honour, favour or kindneſs. Er bewies mir viel höflichkeit, he did ſhew me great reſpect or civility. 2. Sich als einen mann beweiſen oder erzeigen, to ſhew your ſelf a man. Er hat ſeine tapferkeit bewieſen, he has given proof of his courage. 3. Etwas mit guten gründen beweiſen oder darthun, to demonſtrate, prove, verify, ſhew, evidence, make evident, make good, make out, make appear or make clear a thing with ſtrong reaſons or arguments; to prove it ſufficiently; to produce ſufficient proof for it Er hats unwiderſprechlich bewieſen, he has proved, aſcertained or demonſtrated it plainly, apodictically, clearly, evidently, unanſwerably, uncontrolably, beyond all exception. Daraus bewies er, daß ꝛc. hence he inferred, that &c. Er kan ſeinen adel nicht beweiſen, he cannot prove the nobility he pretends to.

Beweisart (eine) a kind of proving demonſtration arguing or argumentation,

Beweiſen (das) the argumentation. ſ. beweis.

Beweisbar, ſ. beweißlich.

Beweisgrund (der) an argument, evidence, ground, reaſon, mark, proof, witneſs, demonſtration. ſ. beweis. Starke beweisgründe, home-proofs.

Beweislich ſeyn, bewieſen werden können, to be demonſtrable or probable; to be apt or eaſy to be proved, evidenced or demonſtrated. Beweislich ſeyn, zum beweis dienen, to be demonſtrative; to be apt or fit to demonſtrate, prove or evidence a thing. Beweislich reden; reden was man beweiſen kan, to ſpeak demonſtrably, probably or evidencibly; to ſpeak what is apt or eaſy to be proved, evidenced or demonſtrated. Beweislich reden; reden was zum beweis dienet, to ſpeak demonſtratively, evidently, clearly, plainly, to confirm your ſaying with clear demonſtrations, proofs and evidences; to corroborate them with good reaſons.

Beweisthum (der) ſ. beweisgrund.

Bewenden laſſen (es dabey) to wind up your diſcourſe and put a ſtop to it; to go no farther in it; to break it off.

off; to break off there; to leave off there. Er wirds nicht dabey bewenden laſſen, ſondern wird die ſache gerichtlich fortſezzen, he ſhall not acquieſce with it, but ſhall proſecute the law-ſuit.

Bewerben (ſich um etwas) to endeavour, ſtudy, labour ſtrive to get a thing. Er hat ſich aufs äußerſte darum beworben, he has taken a great deal of pains or has uſed his utmoſt indeavours to compaſs it about. Sich für einen andern um etwas bewerben, to procure a thing for an other man. Sich um eine jungfer zur ehe bewerben, to court or woo a maid in marriage or for a wife.

Bewerbung (die) the ſtudy, lanbour, endeavouring. Die bewerbung um ein mädchen, the wooing for a wife.

Bewerkſtelligen (etwas) to perform, effect, effectuate or execute a thing; to bring it to paſs; to put it in execution.

Bewerfen (einen mit koth) to bemire one; to caſt or throw dirt upon him or at him. Eine mauer oder wand bewerfen, to rough-caſt, parget or plaiſter a wall.

Bewickeln und bewikkeln (etwas) to wrap, lap or fold up a thing; to envelope, involve or cover it. Er meinet, er will euch in eben dieſelbe gefahr mit bewickeln oder verwikkeln, he has a mind to ingage you into the ſame danger.

Bewieſen ſeyn, to be demonſtrated, proved or evidenced. ſ. beweiſen.

Bewilligen (etwas) to aggree to, of, in or upon a thing; to conſent, acquieſce or yield to it; to allow of it; to allow, grant, give or permit it. Er hat meine bitte bewilliget, he has allowed of my petition; he has granted my requeſt. Sie haben beyderſeits einen ſtillſtand bewilliget, they have aggreed upon a truce. Sie hattens ſchon vorher ſo bewilliget, they had aggreed, adjuſted, ſettled or determined it ſo aforehand.

Bewilligung (die) an allowing, allowance, permiſſion, granting, aggreement, conſentment or approbation.

Bewillkommen (einen) to bid or make one well come.

Bewillkommung (die) the firſt ſalutation or ſaluting; the well-come-making.

Bewinden (etwas womit) to wind, wrap, lap or fold up a thing ſomewhereein; to wind, bind; tye or lap ſomething about it. Einen verletzten finger verbunden haben, to wear a finger-ſtall. Den daumen bewunden haben, to wear a thumb-ſtall.

Bewirten oder bewirthen (einen) 1. ihn beherbergen, to take one in; to receive or lodge him; to give him lodging. 2. Ihn tractiren, to entertain, treat or feaſt one.

Bewirtung (die) 1. der fremden, hoſpitality; the lodging of ſtrangers. 2. Die bewirtung der gäſte bey oder mit einer mahlzeit, the treating, feaſting, or entertaining of gueſt.

Bewiſchen (etwas) to whipe a thing a little. Bewiſchet mir doch meine beſtobene ſchuh ein wenig, pray whipe a little my ſhoes that are all duſty. ſ. abwiſchen.

Bewogen (ich werde zum mitleiden) I am moved to compaſſion; my bowels earn. ſ. bewegen. Einer der nicht leicht bewogen wird, der nicht leicht beweglich iſt, one that is not eaſily affected or moved; a hard-hearted man. ſ. beweglich.

Bewohnbar, ſ. bewohnlich.

Bewohnbarkeit (die) the habitableneſs.

Bewohnen (ein haus) to inhabit a houſe; to live or dwell in it. Der ein haus zur miete bewohnet, a lodger; he that dwelles in a houſe for hire. Das ganze land iſt ſtark bewohnt, all that country is well peopled, or is well ſtored, or filled with people or inhabitants.

Bewohner (der) inhabitant, habitant, habitator, dweller.

Bewohnlich oder bewohnbar ſeyn, to be habitable; or to be fit or apt to be inhabited; fit to habitation.

Bewohnt, inhabited, ſ. bewohnen.

Bewölket (der himmel iſt ganz) the ſky is all cloudy or is full of clouds, or is covered with clouds.

Bewerben haben (ſich um etwas) ſ. bewerben.

Beworfen iſt (eine wand, die noch nicht) a wall that wants pargetting or plaiſtering. ſ. bewerfen.

Bewundern (etwas) to admire a thing; to wonder at it.

Bewunderung (die) the admiration; wondering at a thing uſwniſhment.

Bewunderns werth ſeyn, to be amirable, wonderſull, marvellous, rare good, excellent; to deſerve to be admired.

Bewurzelt ſeyn (wol) to be well or deeply rooted; to be rooty, full of roots.

Bewurzelung (die) 1. the roots; 2. the rooting; the taking roots.

Bewürzt ſeyn (wol) to be well ſpiced, peppered, ſalted.

Bewuſt ſeyn (iedermann) to be known to all the world, to be manifeſt and notorious every where abroad. Die ſache iſt mir bewuſt, I am acquainted with it. Ich bin mir nichts bewuſt, ich hab ein frey gewiſſen, I know nothing by my ſelf.

Bewuſtſeyn (das) knowing, conſcience, feeling, conſciouſneſs, ſenſuallity. Er thuts mit meinem bewuſtſeyn, he does it with my conſcience. Er lag ohne bewuſtſeyn, he laid without feeling or ſenſity.

Bey oder bei, by, about, near, at, with, upon, &c. Bey erſter gelegenheit, upon any occaſion; upon the firſt opportunity. Bey anbrechendem tage, by break of day; about the dawning of the day. Ich habe kein geld bey mir, I have no money about me; or by me. Er ſaß bey mir, he ſate by me. Es iſt bey weitem beſſer, it is better by much. Einen bey ſeinem eigenen nahmen nennen, to call one after his own name. Er iſt bey ſolchen nahmen bekannt, he is known by that name. Bey paaren gehen, to go by pairs; to go two and two. Ein bey ein, einzeln, one by one. Bey der kirche, by the church. Sein haus iſt nahe bey meinem, oder nicht weit von dem meinigen, his houſe is near mine, is not afar off from mine. Stets um und bey einem ſeyn, to be continually about one. Bey euch, coſti, with you; there with you; there in your place. Bey uns, hier an dieſem ort, with us; here in this place. Bey einem wohl gelitten ſeyn, bey einem wohl dran ſeyn, to be in favour with one; to be great with him. Entſchuldigt mich bey eurem herrn vater, excuſe me to your father. Es ſteht bey ihm er hats in händen, er kann wählen was er will, it lies in his power or in his breaſt; he has but to command; he is maſter of it. Nahe bey, nicht weit vom ziel, near; but a little way off from hitting the mark; hard by; but a little aſide. Bey nahe, ſ. bey nahe. Bey oder an der thür warten, to wait at the door. Bey einander ſeyn, beyſammen ſeyn, to be aſſembled; to have met together. Bey einem Fürſten als Geſandter reſidiren, to reſide near a Prince in quality of an Envoy. Bey ſolchen leuten, among, or amongſt ſuch folks. Da iſt ein dieb bey eurem licht, there is a gueſt in your candle. Herbey und ſeyd unſer gaſt, ſit down and do as we do. Wollt ihr bey uns bleiben, und unſer gaſt ſeyn? will you abide with us and be our gueſt, or and do as we do? Er wird fett dabey, he grows fat upon it. Er iſt wol bey fleiſch, he is fat or brawny, he is well fleſhed. Nicht bey ſich

ſelbſt

selbst seyn, to be out of wit. **Bey seinen lebzeiten,** in his life-time; whilst he was or is alive. **Bey nacht,** in the night. **Bey tage,** in the day-time. **Bey tag und bey nacht,** day and night. **Bey meiner ehre, treue, seele, seeligkeit,** &c. upon my honour, word, soul, concience, &c. as I hope to be saved; by my fa. **Bey leib- und lebensstrafe,** upon pain of death. **Wie viel? bey drey tausend,** how many? about three thousand.

**Beybehalten** (etwas) to conserve, **Einen alten gebrauch beybehalten,** to save an old custom.

**Beybehaltung** (die) the conservation, keeping, reserving.

**Beybehalten werden,** to be put or laid up, conserved, reserved, kept, saved or spared.

**Beybinden lassen** (ein kleines tractätchen an ein buch) to get a small treatise bound by or after a book.

**Beybringen** (1. einem etwas) to teach, instill, insinuate or inspire one a thing. **Einem was gutes beybringen,** to instill good principles into ones mind. **Man hatte ihn gift beygebracht,** he was poisoned, 2. **Er wußte wenig mehr beyzubringen, zu seiner entschuldigung,** he had little more to bring in, bring forth, add, proffer, produce, inferr or alledge in defence of his own self. **Es müssen hier andere mittel beygebracht werden,** here must other remedies become applied.

**Beybringung** (die) the bringing forth; the production, alledging, inferring.

**Beyde, alle beyde,** both. **Sie beyde lieben einander,** they love each-other; the love mutually one another. **Einer, der den mantel auf beyden schultern trägt, ders alleweg mit dem stärkern hält,** a jack of both-sides; one that trims, weathers, temporizes, shifts; that carries it fair betwixt two parties. **Er hat beyde äße geworfen,** he did throw ambes ace. **Beyde männer und weiber, beyde groß und klein,** both men and women; or, as well men as women; both great and little ones; or young and old all together.

**Beyderley gattung,** both sorts. **Beyderley geschlechts,** of both sexes. **Auf beyderley art und weise,** both ways,

**Beyderseits,** on both sides; on either side.

**Beydes,** 1. **zur see und zu lande; so wol zur see als zu lande,** both by sea and land. **Beydes in friedens- und in kriegeszeiten,** both in time of peace and war. 2. **Ich gestehe beydes,** I acknowledge, own or allow both of it.

**Beydrucken und beidrukken** (das siegel in gerichtlichen sachen) to set the seal to a writ.

**Beyeinander leben und sterben,** to live and die together, to hold out with one another all your life-time.

**Beyfall** (der) the consent, assent, approbation, accord or aggreement.

**Beyfallen** (1. einem etwas) **ihm beyfall geben,** to side with one; to approve of one's meaning or saying; to assent or aggree to it; to give him your assent touching the said thing. **Einer meinung, einem schlusse** &c. **beyfallen, beystimmen, oder beypflichten,** to assent, agree acquiesce, subscribe or submit to an opinion, resolution, &c. to approve or accept of it; to accord or consent with it; to confirm it with your assent. 2. **Es will mir jezt nicht beyfallen,** I cannot think of it now; I cannot remember it now; I cannot call it to mind now. **Es fiel mir damals nicht bey,** then I bethought not my self of it; then I did not think of it. s. **beygefallen.**

**Beyfällig seyn** (einem in seiner meinung) **beyfällige meinung haben, ihm beyfallen,** s. **beyfallen.**

**Beyfuge** (die) the addition, the adjoyned or adjected papers, letties or periods.

**Beyfügen** (etwas) to joyn, adjoyn, add or put something to the matter in hand; to increase and augment it. **Einer historischen erzählung etwas beyfügen, das dem handel ein größeres ansehen giebt,** to invent and add to the story; to help the matter; to set it out or off with inventions; to romance.

**Beyfügung** (die an addition, adjection, adjoyning.

**Beyfuß, sanctjohannisgürtel, ein kraut für weibliche krankheiten,** the herb artemisia; mug-wort, mother-wort or white-wort.

**Beygebracht,** s. **beybringen.**

**Beygebunden** (das gesangbuch ist an die oder der bibel) the psalms are bound by, with or after the bible; they are bound in the same volume with the bible. s. **beybinden.**

**Beygefallen** (1. ich bin ihm oder seiner meinung) I have approved or accepted of his meaning; I have sided with him. 2. **Es ist mir damals nicht beygefallen,** then I did not think of. s. **beyfallen.**

**Beygehen** (irgendwo) to go added or joyned to something. **Beygehend hat der herr ein päktlein zu empfangen,** Sir, hereby goes or comes, or hereby goes conveyed to you, or hereby please to receive, or these few lines are to convey or accompany the here-joyned or inclosed packet. **Das beygehende schreiben,** the inclosed, here-joyned, or here-adjoyned letter.

**Beygelegen,** s. **beyliegen.**

**Beygeschlossen,** s. **beyschliessen.**

**Beygeschrieben,** s. **beyschreiben.**

**Beygesessen,** s. **beysitzen.**

**Beygesprungen,** s. **beyspringen.**

**Beygestanden,** s. **beystehen.**

**Beygethan,** s. **beythun.**

**Beygewachsen,** s. **beywachsen.**

**Beygeworfen,** s. **beywerfen.**

**Beygezogen,** s. **beyziehen.**

**Beyher gehen,** to walk by one's side. **Das gieng ihm nahe beym leben her,** a little more and he had been killed.

**Beyherlaufen** (bey einer kutsche) to run along with or by a coach as lackeys do.

**Beyherlaufen** (das) the running along with.

**Beyhülfe** (die) help, adjument, adminicle, succour, relief, aid, assistance, supply of want, received subsidy.

**Beykommen können** (einem) **Die örter, wo man einer belagerten stadt am besten beykommen kan,** the avenues of a besieged town; the parts where she is least fortifyed. **Ein castel; so auf einem felsen liegt, und dem nicht beyzukommen ist,** an unaccessible castle, situated upon a rock. **Er kommt euch nicht bey, er thuts euch nicht gleich,** he is after you; he is inferiour in skill to you. **Das ist etwas, dem ich nicht beykommen kan, oder das ich nicht erreichen kan,** that is what I am not able to attain or obtain; or to come at, by or near it; or to reach at it.

**Beylage** (die) a thing that is lay'd by or up. **Eine supplication mit beylagen von litera A bis D,** a supplication with adjoyned pieces numbred A to D. **Eine beylage zu treuen händen,** a gage, pledge, stake or depositum; a thing betrusted to one.

**Beylager** (das fürstliche) the solemnity of a Prince's wedding, espousals or marriage.

**Beylangen können** (irgendwo nicht) s. **beyreichen.**

**Beylaufen** (mit unter laufen) to pass among a great many others.

**Beyläufer** (der) 1. **der beyherläufer,** a lackey, a footman. **Ich bin nicht die magd hier im hause, sondern nur eine beyläuferin,** I am not the very maid-servant of the house but a meer assistant.

Beyläufig oder ungefehr weiß ichs wol, what it is about I know. Beyläufig wollen wir auch noch dieſes erwägen, by the by, or by the way we will alſo conſider of this. Ich kriegts beyläufig und ohne mein geſuch, I got acceſſorily it and without having ſought for it.

Beylegen (etwas) 1. es auflegen, verſchlieſſen und verwahren, to lay a thing by or up; to lock it up; to ſpare, ſave, keep and reſerve it. 2. Einem ein laſter beylegen oder beymeſſen, to lay a crime to one's charge; to charge him with it. Er hat ihnen groß lob beygeleget, he has praiſed'em greatly. Sich eine liebſte beylegen, to marry; to take a wife; to begin to lye by. Einem eine liebſte beylegen, to lay one a bedfellow by in marriage. 3. Seine zeche beylegen, oder beyſchieſſen, to pay your club. 4 Ihr müßt noch etwas beylegen, oder mehr bieten, you muſt bid ſomething; you muſt add ſomething to your proffer. 5. Einen beweiß bey ſeiner bittſchrift beylegen, to adjoyn or annex a piece for proof to your requeſt. 6. Eine ſtreitſache beylegen, ſchlichten, abthun, vertragen, to accommodate, agree, adjuſt or end a quarrel or different; to bring the parties to a compoſition, trans-action, accord or agreement, to reconcile friends that were falln out. Einen auffſtand beylegen, to appeaſe, aſſwage, quiet or calm the rage of a tumult. Es ward uns aus ihrem ſchif zugerufen, legt bey! we heard them out of their ſhip cry to us, bring to!

Beylegung einer rechtſache (die) the abolition of a ſuit at law. ſ. beylegen.

Beyleid (ſein beileid bezeigen) to take a concern with one, to condole, ſhew one your compaſſion.

Beylenken (etwas) oder herbey lenken, to link, wind, turn, bow, bend or joynt one thing to another.

Beyliegen, bey ſeinem weibe ſchlafen, to lye by; to lye with your wife. Er hat vor der hochzeit beygelegen, he has lain with his wife before their wedding; he has anticipated his wedding. Die beyliegende oder angränzende länder, the adjacent, abbutting, neighbouring, confining or bordering countries. Beyligenden, bey- oder nebengehenden brief bitte zu befördern, pray forward the incloſed or the here joyned letter.

Beymachen (ſich überall) to ingage your ſelf in any thing; to meddle with all things; to inſinuate your ſelf every where.

Beymeſſen (1. einem etwas tadelhaftes) to lay a thing to one's charge; to impute it him; to charge him with it; to lay it at his door; to lay it in his diſh; to blame him for it. 2. Einem etwas untadelhaftes beymeſſen, to aſcribe or attribute a merit to one; to praiſe or commend him for it, 3. Einem völligen glauben beymeſſen, to believe or truſt one well enough; to depend on his faithfullneſs.

Beynahe, about, as it were, in a manner, almoſt, even almoſt, near, well-near, well-nigh, very near, near upon, near upon the matter, much. Eine ſchwangere frau, deren zeit beynahe erfüllet iſt, oder deren zeit herankommt, a woman near her reckoning. Es iſt beynahe eben daſſelbe, it is much the ſame thing. Die ſaat iſt beynahe reif, the ſtanding corn is near ripe. Beynahe fünf tauſend, near upon five thouſand. Er wäre beynahe erſchlagen worden, he was neer being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Sie wären beynahe handgemein mit einander geworden, the were very near coming to handy blows. Das kind wäre beynahe verlohren worden, they child had like to have been loſt, or was like to be loſt. Er wäre beynahe geſtorben, he was like to die. Er hätte beynahe ſeinen credit verlohren, he was like to looſe his credit. Ich hätts beynahe vergeſſen, I had like to have forgot it. Der linke flügel wäre beynahe geſchlagen worden, the left wing had like to have been routed. Beynahe am ende des buchs, about the latter end of the book. Es war beynahe ganz mit ihm aus, he was even almoſt undone.

Beynahme und beyname (der) ein ſpottname, a by-name, a nick-name.

Beyort (der) a by-place.

Beypacken und beipakken (etwas irgendwo) to pack a thing ſomewhere by; to ſtow, add or joyn it into a bale or pack, that is a making.

Beypfad (der) a by-path, a by-way.

Beypferd (das) das handpferd, a by-horſe, a led-horſe.

Beypflichten (einem oder einer meinung) oder beyfallen, ſ. beyfallen.

Beyräthig ſeyn (einem) to adviſe one; to give him goot and wholſom advice.

Beyrücken und beirükken, aneinander rükken, to ſtirr a little for to fit cloſe together. Rükket doch ein wenig bey oder wey, pray make a little place; ſit a little cloſe by.

Beyreichen können (irgendwo nicht) to be not able to reach at a thing. ſ. beykommen. Das reicht da nicht bey, that does not go ſo far.

Beyrwand (das) eine art von ſehr groben wollentuch, the curſeſt ſort of woollen-cloth.

Beyſache (die) eine nebenſache, a by-jobb, a by-work.

Beyſack (der) ein nebenſäklein in den boſen, a by-pocket in man's breeches.

Beyſammen leben, wohnen, bleiben, ſchlafen, to live, dwell, abide, lye together. Nicht beyſammen ſchlafen, to lye from one another.

Beyſaß (der) an inhabitant that is no freeman or burgeſs.

Beyſatz (der) der zuſaz, an addition, an appendix, a ſupplement, any thing acceſſory. Er hat ſeine waare gegen Indigo vertauſchet, aber mit beyſaz eben ſo viel baaren geldes, he has bartered his commodity againſt indigo or has put it off in truck of indigo but he gave as much money by it. Der beyſaz beym ſilber und gold, the allay of ſilver and gold. ſ. zuſaz.

Beyſchaffen (etwas) to afford, provide, procure, purchaſe, furniſh, fetch or get a thing; to give or yield it; to lay it up in ſtore; to gather and ſtore it. ſ. herbeyſchaffen.

Beyſchieben (einem etwas) einflöſſen, oder beybringen, ſ. beybringen. Einem etwas beyſchieben, es heimlich in ſeinen ſäkelſak ſtekken, to ſlip a thing into ones pocket. Etwas irgendwo beyſchieben oder beyſtoßen, ſ. beyſtoſſen. Man hatte es ihm beygeſchoben oder eingeflöſſet, it was inſtilled, inſpired or inſinuated him ſo; he was tought ſo.

Beyſchieſſen (ſeine zeche) to club; to pay your club. Ich habe ſchon beygeſchoſſen, I have contributed towards it, I have paid my ſcot, part, portion or ſhare of the reckoning.

Beyſchlaf (der) die beyſchlafung, das beyſchlafen, the lying by.

Beyſchlafen, to lye by; to lye together; to lye with a body of the other ſexe.

Beyſchläfer (der) a bed-fellow; a man that lyes with you in the ſame bed.

Beyſchläferin (die) a woman to lye by; a ſhe bed-fellow; a woman that lyes with you in the ſame bed; your wife. Eine beyſchläferin, die nicht euer weib, ſondern eure hure iſt, your concubine, your whore.

Beyſchlag (ein) a ſtroke, that fell beſides, or aſide.

Beyſchlagen (1. nicht übel) eins mitmachen, to ſpoil no company; to be ſet on the merry pin. 2. Einen brief beyſchlagen, ſ. beyſchließen.

Beyschließen (einen brief) to inclose a letter, to send, convey or forward one letter under cover of an other. Beygeschlossenes schreiben, the inclosed letter.

Beyschlüssel (der) a pick-lock.

Beyschreiben (etwas in einem buche am rande) to note something ar the margin of a book. Es stund nicht im text, es war nur beygeschrieben, it was not comprehended in the text itself but written in the margin.

Beyschrift (die) an annotation; a marginal note.

Beyschluß (der) the share, part, portixn, or scot every one pays, lays down or contributes for being concerned, interested, ingaged or partaking in some enterprise, undertaking, venture, design or hazard. Der beyschuß, das schiff auszureeden, kam auf sein viertel über drey hundert thaler, his fourth part of the charges of fitting out the ship exceeded three hundred dollars. Der beyschuß zu einer zeche, one's club.

Beyseite, oder beyseits, aside.

Beyseit fahren (mit seinem wagen) to ride aside. Mit seinem schiffe beyseit fahren oder rudern, to steer aside or aloof.

Beyseit lassen (etwas) to set or put a thing aside; to let it alone; to set it by; to let it be put aside; to neglect it; to do not care for it.

Beyseit rudern, to steer aside or aloof.

Beyseit oder beyseits schauen, to look aside, aslope, ascaunce, aslant, askew.

Beyseit setzen (etwas) to set or put a thing aside; to set it by; to abstract from it. Die personen beyseit gesetzt, oder, mit beyseitsetzung der personen von der sache selbst reden to speak abstractedly, abstracting or with abstraction from the persons of the matter it self.

Beyseitsetzung (die) the setting or puting a side; omission.

Beyseit thun (etwas) to remove a thing; to lay it aside; to set it by; to cast or throw it away. Wir wollen den menschen beyseit thun, aus unserm hause schaffen, we will turn that man out, chase him away, expell him.

Beyseit treten, 1. einen raum machen, to step aside and make way for one. 2. Beyseit treten und aus der rechten bahn weichen, to step aside and decline from or walk out of the right way.

Beyseit werfen (etwas) to cast, set or throw a thing aside or away; to mind it not; not to care for it; to neglect it.

Beysetzen und beisezzen (1. ein wort mit eigener hand) to add a word with your hand that was lett out in a writing. 2. Könnt ihr mir nicht ein wenig geld beysezzen, cannot you help, furnish, provide or supply me with some money? 3. Einen topf beysetzen, oder beys feuer setzen, to set on a pot; to set it on the fire. Den kohl, das fleisch, ꝛc. beysezzen, to set on the cole, the meat, &c. to set it on the fire. 4. Eine leiche beysezzen, to interr a dead corps without any ceremony in the night. 5. Einem vogel, so ein männlein ist, ein weiblein beysezzen, to couple birds in a cage; to couple a hen and a cock. 6. Kommt und sezzet euch herbey, und speiset mit uns, pray sit down and do as we do; sit down and eat a bit with us. 7. Beysezzen, aufsezzen, zusezzen im spielen, to stake; to lay down your stake. Wer gewinnen will, muß beysezzen, no pains, no gains; without pains, no gains. 8. Dem golde, wenn mans probiren will, dreymahl so viel silber beysezzen; es quartiren, to add thrice as much silver to your gold that you will try, or that you will examine the allay of. Dem golde oder silber das gebörige im schmelzen oder giessen beysezzen, to allay your gold or silver; to give it its due allay when it is a melting.

Beyseyn (irgendwo mit) to be by somewhere. In meinem beyseyn, in meiner anwesenheit, in my presence; I being by; I being then present; when I was there. Die thür ist oder stehet bey, the door gapes; the door is by, or standes a little open.

Beysitzen, zu tische sizzen, to sit a table. Beysitzen, einer von den beysitzern seyn, to sit by; to be one of the bysitters. Alle beygesessene, all that sate by. Alle beysitzende, all that sit by; all the by-sitters.

Beysitzer (der) im gericht, an assessor or by-sitter in a bench of justice.

Beysorge (die) fear about some business; fear that accompanies it. Aus beysorge, es möchte ꝛc. for fear, or out of fear, there should &c.

Beyspiel (das) an example, a pattern, a model. Zum beyspiel, for an example.

Beyspringen (einem mit hülflicher hand) to help, succour, adjuvate, abet, aid, assist, back, relieve, support, comfort or strengthen one; to supply his wants; to rid him out of pains; to lend him a helping hand; to come for to help and save him. Er ist mir nach allem vermögen beygesprungen, he has assisted me to the utmost of his power.

Beystand (der) 1. die beyhülfe, the assistance, aid, help, adjument, succour, relief, abbetting, adminicle, subsidy. Durch seinen beystand, he having abetted me. 2. Eines sein beystand und helfer seyn, to be one's aid, abettor, assistant, helper. Ein brautbeystand, a brydeleader. Beystand im gericht, an advocate.

Beystecken und beistekken (1. einem etwas heimlich) s. beyschieben. Etwas irgendwo beystekken oder beyfügen, s. beystossen. 2. Einen todten nur beystekken, ihn in der stille beysezzen, to interr a dead body in the night saving all the charges the funeral rites would have roquired, 3. Noch einen braten an eben denselben spies beystekken, to put a piece of meat more on the same spit to be roasted together.

Beystehen (1. irgendwo) dabey stehen, to stand by somewhere; to be one of the by-standers. Ich habe selbst beygestanden oder dabey gestanden, I stood thereby my self; I was even there present my self. 2. Einem, der in der noth ist beistehen, to stand by or assist, back, support, relieve, comfort and strengthen one that is in straits; s. beyspringen. Die stunden sich einander allezeit bey, they ever helped one annother. Keinem von beyden weder bey- noch abstehen, to be neutral or indifferent, to be equally affected to either of the quarrelling parties.

Beystehende (alle) all the by-standers; all that stand or that stood by.

Beysteuer (die) the contribution, collection. s. beyschuß. Eine beysteuer für die armen sammlen, to gather or make a collection for the poor; to collect alms for the poor.

Beystimmen (einem oder einer meinung) s. beyfallen.

Beystimmig erklären (sich) to vote or give in your vote for the affirmative. Der König hat sich zu diesen acten des Parlements beystimmig erkläret, the King gave his Royal assent to the following acts, the following acts have past the Royal assent. Die gemeinen im untern hause des Parlements haben sich zu dieser vom obern hause ihren zugesandten acte beystimmig erkläret, the Commons have consented to such a bill that from the house of the Lords was conveyed to them.

Beystimmung (die) consension, consent, consenting.

Beystossen (etwas irgendwo) beyschieben, beystekken, mit unterstossen, to put a piece of any commodity under a great many more of the same.

Beystrekken (einem auf sein ersuch ein wenig geld) to lend one upon his desire a little of money; to let it

out to him; to furnish, provide, supply, help or assist him with it; to disburse it for him; to lay it out for him.

Beythun (1. etwas irgendwo) to add, joyn or adjoyn a thing somewhere unto. 2. Das essen beythun oder beys feuer setzen, to set on the meat; to set it on the fire. 3. Einer der sich überall weiß bey- oder zu zuthun, one that knows to wind, screw, insinuate, ingage or wriggle him self into peopl'es affections; one that creeps or steals into it. 4. Einer gewissen religion bey- oder zugethan seyn, to be addicted or given to a certain religion; to cleave, stick or adhere to it. Welcher von beyden parteyen ist er zugethan? whether of both the parties does he side with? or take part with?

Beytrag (der) a contribution, the paying of a subsidy. s. beyschuß, beysteuer.

Beytragen (etwas mit) to contribute something. Ich habe das meinige dazu beygetragen, I contributed towards it; I have given, furnished, disbursed or paid my scot, share, part or portion of the rekoning. Steuer beyträgen, to contribute; to pay subsidies. Seine zeche beytragen, to club; to pay your club. Zu einem allmosen etwas beytragen, to contribute towards a collection for the poor. Was man angemerket hat, beytragen, oder mit einander conferiren, to confer notes; to advise together. Wasser beytragen, oder herbey tragen, das feuer zu löschen, to bring water to quench a fire. Kalk, leim, stein, ꝛc. zu einem gebäu beytragen, to gather; heap or heap up calk, loam, stones, &c. for an edifice. Die bienen haben wenig honig heuer beygetragen, the bees have gathered or made but little honey this year. Es trägt nichts bey; es beträgt nicht viel, it helps but little; it amounts to little.

Beytreiben oder beysammen treiben (das vieh) to drive the cattle together.

Beitreibung (die) s. eintreibung.

Beytreten (1. einem) sich zu ihm schlagen, to go over to one; to take part with him; to side with him. Einer fremden meinung beygetreten seyn, to have submitted, yielded, condescended or subscribed to an other man's opinion. 2. Einem mit hülflicher hand beytreten, s. beyspringen. 3. Ein wenig beytreten, ansetzt treten, to stand by; to fall back; to draw or step a little aside.

Beytritt (der) 1. die beytretung, das beytreten, s. beytreten. 2. Ein beytritt, ein nebentritt, a by-step. Ein beytritt, ein falscher tritt, a false-step. Einen beytritt oder falschen tritt thun, to make a false step. 3. Der beytritt eines hasen, the prickings of a hare.

Beywache (die) an extraordinary night guard.

Beywachsen, neben oder zur seite wachsen, to grow or wax by or aside. Ein junges bäumlein, so bey einem grossen baum beygewachsen, a young tree that is sprung, shooted or sprouted up, forth or out of the roots of a great one.

Beyweg (1. der) der nebenweg, a by-way; a by-path. Beywege gehen, to go out of your way; to go wrong ways. Er geht beywege, böse wege, he follows evil turns; he takes bad courses. 2. Beyweg gehen, vorbey gehen, oder zur seiten weggehen, to pass by; to go by.

Beyweib (das) ein kebsweib, a concubine.

Beywerfen (ihr müßt mir etwas) oder im kauf zugeben, you must give me somewhat to boot. Das hat er mir beygeworfen oder im kauf zugegeben, that has he added or given me into the bargain.

Bewohnen (einem) um und bey einem seyn, to live with one, to be about or with him; to be on and in him. Seinem weibe ehelich und züchtig beywohnen, to live honestly and lawfully with your wife. Einer huren beywohnen oder anhangen, to cleave, stick or adhere to a whore. Sich mit einer weibsperson begatten, to incumber, to lyeby. Einem vertraut beywohnen, to live confidently with one. Der geist Gottes wohnt den frommen seelen bey, God's Spirit dwells in pious souls. Es wohnet ihm eine solche tugend bey, he is endowed with or possessed of such a vi- ꝛc. Einer versammlung ꝛc. beygewohnet haben, to have assisted or to have been present at a meeting, assembly, congregation, council, treatise, conference, funeral, sermon, mass, wedding, &c.

Beywohnung (die) s. begattung.

Beywort (ein) an epither, by-word, adjective.

Beyzeichen, a bynote.

Beyzeichnen (etwas am rande des buchs) to note something at the margin of a book of yours; to make a sign or mark at some remarkable place or passage.

Beyzeiten, bald, betimes, soon, quickly, in good time.

Beyzoll (der) an additional duty.

Beyzwek (der) ein nebenabsehen, a by-end.

Bezahlen (einem was man ihm schuldig ist) to pay one what you owe him. Alles bezahlen, völlig bezahlen, to get out of debt; to pay off all your debts; to acquit or clear all your debts. Ich will anstalt machen, daß ihr bezahlet werdet, I'll see you paid. Er ist bezahlt, he is apaid. Sich selbst bezahlt machen, to hedge in a debt; to secure it; to pay your self. Er ist mehr schuldig als er bezahlen kann, he is over head and ears in debt; he owes more than he is able to pay; he it deeply in debt. Ich will euch mit gleicher münze bezahlen, I'll pay you in your own or in the same coyn; I'll be even with you; I'll render you like for like; I'll tost you; I'll give you as good as you brought. Die schuld der Natur bezahlen, to pay your debt to Nature; to dye.

Bezahler (ein böser) a bad pay-master; one that payes ill; a bad debtor. Ein guter bezahler, a sure or good pay-master.

Bezahlung (die) 1. the paging, 2. the payment.

Bezähmen (seine zunge, begierden, lüste) bezäumen oder bändigen, to tame, bow, bend, hold in, bridle, curb, refrain, master, break, restrain, check, smother, hinder, stop, conquer, subdue, keep unter, suppress or mortify your lusts, desires, passions, tongue, &c. to bring'em into subjection.

Bezähmung (die) the bending, taming. s. bezähmen.

Bezaubern (einen) to charm, inchant or bewitch one. Eine bezaubernde schönheit, a charming beauty. Von den wollüstigen blikken eines mädchens ganz bezaubert seyn, to be charmed or inchanted, or bewitched by whorish looks of a person of the other sex.

Bezauberung (die) a bewitching, charm, spell, inchantment.

Bezäumen (ein pferd) oder es zäumen, to bridle, break curb or check a horse. Seine zunge, lüste, begierden, ꝛc. bezäumen, s. bezähmen.

Bezechet oder trunken seyn, to be fuddled or drunk, s. trunken.

Bezeichnen (einem etwas) to tell one a token, sign, mark or character of a thing, whereby he may know it; to describe it him. Etwas bezeichnet haben, ein zeichen darauf oder dabey gesetzet haben, to have marked a thing, to have set a mark by or upon it. Etwas mit einem heißen eisen bezeichnen, to mark a thing with a red-hot iron.

Bezeichnung (die) 1. the noting, marking, signing, notation. 2. the notes, remarks the sign.

Bezeigen (sich freundlich gegen iemand) ihm viel höflichkeit erzeigen, to do one many a courtesy; to shew him a great deal of kindness; to shew your self very kind to him. Er bezeigte sich verzagt, he bewrayed his cowardliness. Er hat sich als ein Christ bezeuget, he behaved or demeaned himself like a Christian.

Bezeigen (das) the shewing, behaving, attendance.

Bezeigung (höfliche) courtesy, civility, gentleness.

**Bezeihen (einen eines lasters)** 1. beschuldigen, s. beschulden. 2. überzeugen, to convince one of a crime.

**Bezeugen** (etwas) to aver, affirm, certify, verify, protest, attest, bear testimony of, make appear, make known, declare; shew, utter, express, tell, discover, demonstrate, assure or ascertain a thing. **Wie die heilige schrift bezeuget**, as the holy writs do attest. **Seine gunst gegen iemand bezeugen**, to assure one of your affection towards him. **Etwas öffentlich bezeugen**, to protest it solemnly or publickly. **Er hat mir seine dienstfertickeit bezeuget**, he did present me his service.

**Bezeugung** (die) das bezeugen, affirmation, verifying, attest, attestation &c. s. bezeugen.

**Beziehen** (1. einen ort, ein haus, eine kammer, &c.) to take possession of a place, house, chamber, &c. to begin to dwell here. 2. **Eine kammer oder die wände derselben beziehen**, to hang a room; to furnish it with hangings. **Ein mit tapeten bezogenes gemach**, a room hung with tapestry. **Eine laute oder geige beziehen**, to string a lute or violin. 3. **Sich auf etwas beziehen**, to referr your reader to some passage. **Ich beziehe mich auf mein voriges schreiben**, please to be referred to my last. **Mein letztes war den zwanzigsten verwichenen monats, worauf ich mich beziehe**, my last was of the twentieth past to which please to be referred. **Er konnte mehr nicht antworten denn daß er sich auf einen ort im Plato bezog**, he referred me to a passage in Plato, and that was all he could answer,

**Beziehung** (die) concern, relation, relativeness. **In beziehung auf**, concerning this. **Die beziehung eines klaviers**, the stringing of a clavichord.

**Bezielen** (etwas) 1. **einem dinge ein ziel setzen**, to limit, appoint or determine a thing; to set limits or bounds to it. 2. **Nach einem ding zielen**, to aim at a thing; to eye, mean, intend or design it; to indeavour to come at it. **Er bezielet sich selbst**, he is full of self-love.

**Bezieren** (sich womit) to deck, set out, set off, trim up, trick up, prank up, adorn or embellish your self with something. **Schön bezieret daher kommen**, to come forth having decked your self properly. s. geziert.

**Bezirk** (der) a district. **Einer stadt, eines hofplatzes, &c.** the compass or circuit of a town, haw, &c. **Etwas in einen engen bezirk bringen**, es kurz zusammen fassen, to draw a thing into a narrow compass.

**Bezirken** (etwas) to incompass, compass about, inviron or surround a thing. **Einen busch im jagen bezirken**, to compass about a thicked in hunting.

**Bezoarstein** (der) ein gewächse in dem bauch eines thiers in Ost- und Westindien, lapis bezoar, the bezoar-stone, good against poison; yet the oriental is seven times better than the occidental.

**Bezoarpulver** (das) a bezoar-powder of the bezoarstone to sweat with.

**Bezoartinctur** (die) a liquor composed of many drugs after the Apothecaries way to equalise the virtue of the bezoar-stone.

**Bezogen haben**, s. beziehen.

**Bezüchtigen (einen eines lasters)** s. beschulden.

**Bezuckerte und bezukkerte mandeln**, sugar-plums, almonds incrusted with sugar. **Wohlbezukkerte sträublein**, pastry knacks richly sugared or strewed over with sugar.

**Bezug** (der) concern, relatweness. **Der bezug eines Klaviers**, the strings of a clavichord.

**Bezupfen (einen)** ihn hin und wieder bey den kleidern zupfen, to pull one by his coat. s. berupfen, bezwakken.

**Bezwacken und bezwakken** (1. einen) to pinch, twitch sich, pick, pluck or fleece one; to drain his purse; to wipe, deprive or rob him of his money. 2. **Etwas, so einem anvertraut ist, bezwakken**, to imbasel or imbezzle, diminish, waste or lessen a thing you are intrusted with, to pilfer or steal little bits; to pluck or pull off here and there a mouthfull, so as it may not easily be perceived.

**Bezwingen (einen bösen buben, sich selbst, seine eigene zunge, lüste, begierden, &c.)** s. bezähmen. **Sich selbst, nicht städte bezwingen ist der höchste grad der tapferkeit**, he is the best conquerour that conquers his own self and not cities. **Er konnte sich nicht bezwingen, er mußte lachen**, he could not forbear or withhold laughing. **Ich bezwang mich so lang ich konnte**, I forbore as long as I could. **Endlich ward der ort doch vom feinde bezwungen**, yet at last the place was forced or conquered by the enemy, or was taken by force; the enemy became master of it by strength of arms.

**Bezwingung** (die) s. bezähmung.

**Bezwungen**, forced. s. bezwingen.

**Bibel** (die) die heilige schrift, the bible, the Scripture, the holy scripture, the holy writ. **Eine concordanzbibel** concordance; a book containing an exact table of all the words in the bible, in order to find out the parallel passages. **Eine hand- oder sakbibel**, a little bible you may carry about you.

**Bibelbuch** (das) the bible.

**Bibelfest seyn**, to be well read; versed, learned or skilled in the bible; know the places without book.

**Biber** (der) das biberthier, ein thier das auf dem lande und im wasser lebet, a beaver; an amphibious animal, having four feet, found in Siberia, and in the North of America.

**Biberfell** (das) a beavers skin.

**Bibergeil** (das) castoreum; oyl of beavers stones.

**Biberhaar** (das) beaver-wool.

**Biberhoden** (die) beaver stones.

**Biberhödlein**, s. feigwarzkraut.

**Biberhut** (der) ein castorhut, a beaver-hat; a beaver.

**Biberschwanz** (der) a beavers tail.

**Biberwolle** (die) biberhaar, beaver-wool.

**Biberzahn** (der) a beavers tooth; a tusked fellow, he that has tusks or teeth that stand out.

**Bibinel, ein salatkraut**, pimpernell. **Welsche bibinel, herrgottsbärtlein, blutkraut**, the herb burnet.

**Bibliothek** (die) a library; a store of books.

**Bibliothekarius** (der) the library-keeper.

**Biblische sprüche und historien**, passages and stories out of the bible.

**Bikbeeren, heidelbeeren**, bill-berries, black-berries.

**Bikbeerenstaude** (die) the bill-berry-tree, the black-berry-bush.

**Bickelhaube und bikkelhaube** (die) sturmhaube, a head-piece or a helmet.

**Bicklinge, geräucherte heringe**, s. bücklinge.

**Bieder**, good, honest, sincere, candid.

**Biederheit** (die) the goodness, sincerity, singleness, righteousness, candidness.

**Biederleute**, 1. schiedsmänner, arbiters. 2. **Gute brave leute**, good mens, mens without crust. s. biedermann.

**Biedermann** (der) 1. ein oberschiedsmann, an umpire, he that decides the question that remained betwixt the arbiters that were chosen of either side. **Sich dem ausspruch der biedermänner schriftlich unterwerfen**, to sign a compromiss; to submit to the arbiters decision. **Ein ehrlicher biedermann**, a very honest man; that is unpartial; that sides with neither party; that is never addicted to any faction; a trimmer; one that carries it always fair betwixt two parties. **Biedermanns erb liegt in allen landen**, an honest man is every where in the world at home; his country is every where; he 's not addicted to any country in the world more than to another.

**Biedermännisch aufführen (sich)** to live honestly and uprightly.

Biegen (etwas) to bow or bend a thing. ſ. beugen.

Biegſamkeit (die) bendableneſs; allowance. ſ. Nachgiebigkeit, folgſamkeit.

Biegung (die) bending &c. ſ. beugung.

Biegeleiſen (das) a ſmoothing-iron, preſſing-iron.

Biegeln (etwas) oder ausbügeln, ſ. bügeln.

Biene (die) die imme, a bee. Honig iſt zwar ſüß, aber die biene ſticht, honey is ſweet but the bee ſtings. Junge bienen, nimphen, young bees. Honigbienen, honey-bees. Honig von jungen bienen, jungfernhonig, honey of young bees. Die hummel unter den bienen, humming bees, bumble-bees or humle-bees. Brutbienen, brood-bees. Gartenbienen, garden-bees. Waldbienen, wild bees. Raubbienen, bees that make no honey themſelves and feed upon that which has been made by others. Das ſummen oder brummen der bienen, the humming of bees. Die bienen mit ſchwefel todt räuchern, to ſmoak your bees to death with brimſtone. Den ſchwärmenden bienen mit einem bekken klingeln, to ring the ſwarming bees with a baſon. Er iſt ſo geſchäftig als eine biene, he is as buſy as a bee. Das ſchwärmen der bienen, the ſwarming of bees.

Bienenbau (der) der honigbau, a keeping of bees.

Bienenbrut (die) die bienenzucht, a broad or breeding of bees, young bees.

Bienenfraß (der) ſ. bienenwolf.

Bienenkönig (der) der weiſel, the mother-bee, ſhe that is much bigger than all that are about her.

Bienenkorb (der) der bienenſtok; das bienenhaus, a bee-hive; a honey-pot full of honey-comb a bee-houſe.

Bienenkraut (das) honigkraut, meliſſe, the herb balm, or balm gentle.

Bienenmann (der) der bienenmeiſter, the maſter that keeps the bees.

Bienenſchlakken (die) bee-glew; hive-droſs; beeswax that is not brought to perfection.

Bienenſchwarm (der) a ſwarm of bees. Ein bienenſchwarm der ſich an einen baum gehängt hat, a cluſter of bees hanging on a branch of a tree.

Bienenſtachel (der) the ſting of a bee.

Bienenſtich (der) the ſtinging or pricking of a bee.

Bienenſtok (der) ſ. bienenkorb.

Bienenwärter (der) the bee-keeper; the warden or warder of the bees.

Bienenwartung (die) the warding of bees.

Bienenwolf (der) der krinitz oder bienenfraß, the midwall or eat-bee; a bird that eats bees.

Bienlein oder bienchen, (das) a little bee.

Bienſt (die) binſt, bieſt oder beeſt, beeſtings; the firſt milk after birth, which is ſomewhat yellow and ſmells like honey.

Bier (das) ſo mit hopfen gebrauet iſt, beer. Bier, ſo ohne hopfen gebrauet iſt, ale. Weiß bier, breyhan, white beer, brew-hant. Stark bier, doppelt bier, ſtout, ſtout beer, ſtrong beer, double beer. Friſch bier, new beer; freſh beer. Altes bier, merz bier, lagerbier, ſtale-beer; march-beer, Dünnes bier, covent, tafelbier, whig, ſmall beer, table-beer. Bottelbier, abgebottelt bier, bier in botteln flaſchen oder boutellen abgezapfet, bottled beer, bottled ale. Warm bier mit zukker drin; bier und brot; ſugar-ſups. Ein ſchnitt brot geröſtet und in bier gethan, a toſt. Sein bier ein wenig beym feuer oder auf dem ofen wärmen, to air a little your drink; to damaſk or mantle it; to take off the edge of the cold. Zapft mir eine kanne bier, des gehopften mehr als des ungehopften, draw me a tankard of beer and ale. Bier brauen, to brew or make beer. Zerbſter, Magdeburger, Hamburger, ꝛc. bier, beer brewed at Zerbſt, Magdeburgh, Hamburgh, &c. Dantziger bier, prüſing, Dantzick beer; Pruſing. Wermutbier, purl. braunſchweigiſch doppelbier, mumm, Brunſwick mum. Eine tonne bier, a barrel of beer.

Bieracciſe (die) 1. der ort wo das bier veracciſet wird, the place where the exciſe for beer is payed. Auf der bieracciſe ſitzen, to receive the money that is paid for the exciſe of beer. 2. Die bieracciſe, das bierumgeld, der bierauffſchlag, the beer-exciſe; the impoſt laid on the beer.

Bierbänken ſitzen (gerne auf den) to haunt beer-houſes or ale-houſes.

Bierbrauer (der) a brewer. Einer der von den brauern in England dünnes bier brauen läßt und ſolches in kleinen faßlein von neun ſtübchen verkaufet, a firkin-man in England; one that trades in ſmall beer with a brewer and ſells it to his cuſtomers.

Biereßig (der) alegar, beer-vinegar.

Bierfaß (das) die biertonne, a beer-caſk, a beer-veſſel a barrel for beer.

Bierfiedler (ein) a minſtrel, fidler.

Bierflaſche (die) flaggon for beer.

Bierfliege (die) a beer-fly; a fly bred out of ſpoiled beer.

Biergaſt (der) a gueſt, who is come to drink your beer; to buy your beer.

Biergeld (das) 1. money to buy beer for. 2. Das trinkgeld, a feaſting penny, a gratuity, recompenſe or reward for ſome little ſervice.

Biergeſcht (der) bierſchaum, yeſt.

Bierglas (das) a beer-glaſs; a glaſs to drink beer in.

Bierhaus (das) das bierwirtshaus, die bierſchenke, der bierkrug, der bierkeller, an ale-houſe, a beer-houſe, a place where beer and ale is ſold. ſ. bierſchenke.

Bierhefen, die oben ausgähret; yeſt. Bierhefen, die ſich am boden des faſſes ſezzet, barm.

Bierkanne (die) a tankard, a pewter-pot with a cover to drink beer in. Eine ſilberne kanne, a ſilver-tankard.

Bierkeller (der) the beer-cellar. ſ. bierhaus.

Bierkeſſel (der) a brewing-furnace.

Bierkrug (der) die bierkanne, a tankard or earthen pot with a cover to drink beer in, a jug, a cruſe; a crock a pitcher. ſ. bierkanne. 2. Das bierhaus, ſ. bierhaus.

Bierkufe (die) a brewers tooler.

Biermaaß (das) die bieraiche, the ſtandard for beer, to the ſcantling whereof all the meaſures ought to be framed.

Bierpantſcher (der) der pierpeitſcher, one that mixes the beer he ſells with water.

Bierprüfer (ein geſchworner) ein bierwäger. a ſworn beer-conner or beer-taſter; he that is autoriſed to publiſh whom of the brewers had made the beſt beer.

Bierſchaum (der) der biergeſcht, the yeſt; the ſcum of beer,

Bierſchenke (der) a beer-houſe-keeper, a beer-draper. Ein bierſchenk in England, an ale-houſe-keeper; an ale-draper.

Bierſchenke (die) ſ. bierhaus, a beer-houſe. Eine bierſchenke in England, an ale-houſe.

Bierſchlauch (der) bierſak, bierbiſchof, biermagen, die bierpadde, der bierſäuſer, a beer-bibber.

Bierſchlitten (der) a dray; a dray-man's ſled.

Bierſuppe (die) das warme bier, die biermärte, ſugar-ſops.

Bierwiſch (der) der bierkranz, das bierzeichen, a beer-token; a beer-whiſk; a wiſk uſed in Germany to be put oſtt of the houſes where beer is to be ſold.

Bierzeche (die) 1. a club meeting in a beer-houſe. 2. Ein bierſchmaus, eine zeche oder ſchmaus ohne wein, a beer-beverage; a feaſting without wine.

Bieſen, ſ. beyskol, mangolt, beet.
Bieſem oder Biſam muſcus, ſ. biſem.
Bieſt (die) beeſtings. ſ. bienſt.
Bieten (etwas) es an- oder darbieten, to tender, offer or proffer a thing. Eine waare um drey thaler feil bieten, to ſet out a commodity to ſale or to be ſold for three dollars; to appraiſe it three dollars; to aſk or demand three dollars for it. Er bot darauf, he made an offer or a proffer at it. Ich fand es ſo theuer, daß ich nichts darauf bot, I found it ſo dear, that I bad nothing for it. Er fragte wie theuer, aber er bot nichts, he cheapened it or he aſked the price of it, but he made no offer. Ich wills den meiſtbietenden verkaufen, I 'll ſell it to him that bids moſt. In einer auction höher bieten, mehr bieten, to bid up at an auction. Einem die hand bieten, to hold out, reach forth or ſtretch forth your hand to one; to tender it him. Seine hülfliche hand einem bieten, to tender one your helping hand, ſ. beyſpringen. Ein unglük bietet dem andern die hand, one miſchief comes in the neck of another. Einem den rükken bieten, to hang or turn back; to turn or face about. Einem den kopf bieten, to take or make head againſt one; to cope with him; to oppoſe, reſiſt or withſtand him. Einem die ſpitze bieten, to offer to clap hands to your ſwords; to bid one battle or defiance; to defy him; to challenge him to a fight. Wer dich auf deinen rechten backen ſchlägt, dem biete den linken auch, whoſoever ſhall ſmite the on thy right cheek, turn to him the left alſo. Eine gute nacht, guten morgen, ꝛc. bieten, to bid one good night, good morrow, &c. Bietet ihm doch einen trunk, offer him to drink. Bietet ihn herein, bid him come in. Bietet ihm doch ein nachtlager an, offer him to lye here at night. Einem ſchläge bieten, to offer a blow at one. Meinet ihr, ihr dürfet es mir wohl bieten? what do you mean to offer ſuch an abuſe to me? would you dare to put ſuch an affront upon me? Einen vor gericht bieten, heiſchen, laden, to indite, call, ſummon or bid one to appear before the juſtice. Einen zu ſich bieten laſſen, to have one called or bidden to come to you. Bietet ihm meine dienſte an, preſent, tender or offer him my ſervice.

Bilance (die) ſchlußrechnung, the ballance of accounts.

Bild (das) the figure, image, ſhape, likeneſs, effigies, repreſentation. Ein ſtehendes bild ein ſtandbild, a ſtatue; a ſtanding image of ſtone or wood. Ein bild in des menſchen gedächtniß, an idea, form or notion of a thing conceived in your mind. Ein traumbild, a nocturnal fancy. Eines bild, oder abbildung, one's picture. Ein vorbild, a type, figure, ſhadow, model. Ein ſinnbild, an emblem. Ein ſchrekbild, a ſcare-ſcrow; a bug bear. Ein tugendbild, an example of virtue; an exemplary virtue. Ein mannsbild, eine mannsperſon, a man. Ein weibsbild, eine weibsperſon, eine fraunsperſon, a woman. Er liebet die weibsbilder, he is a little whoriſh. Sie läuft den mannsbildern nach, ſhe runs after men.

Bilden (etwas) abbilden, to form, frame, figure, faſhion, adumbrate, delineate, draw, effigiate, expreſs or repreſent a thing. Der ſpiegel bildet wohl, that looking-glaſs repreſents well. Nach wem bildet ihr mich? to whom will ye liken me. Ein gemählde bilden, to ſkitch chalk or deſign a picture; to make the firſt draughts of it. Schöne buchſtaben bilden, to write well. Einem etwas ins herz bilden, to imprint a thing in one's mind. Stahl bilden, einen ſilbern oder goldenen drat künſtlich in ſtahl einlegen, to damaſk or damasquine; to work damaſk like. Gebildete oder damaskenleinwand weben, to weave damaſk-linnen or diaper linnen. Eine wohl gebildete tochter, a handſom daughter. Kinder bilden ſie gut erziehen, to inform, educate children; the to make them wife, good, and well-bred or mannered. Etwas mit blumen ꝛc. bilden, to flower or figure a ſtuff; to draw figures upon it.

Bilderbiebel (die) a volume containing all the ſtories of the bible repreſented in braſs-cuts.

Bilderkram (der) der bilderladen, a ſhop where braſs-cuts are to be ſold.

Bilderwerk (das) all ſorts of figures, ſculps or cuts.

Bildgeſtelle (das) der bildſtok, the pedeſtal or footſtal of a ſtatue.

Bildgieſer (der) a ſtatue-founder; he that caſts ſtatues of metal.

Bildgräber (der) a ſculptor or graver; he that makes ſculps or cuts.

Bildhauer (der) a ſtatuary, ſculptor or carver of ſtatues in ſtone or wood.

Bildhauerey (die) 1. bildhauerwerk, chiſel-work, carved work, ſculpture. 2. Die bildhauerkunſt, ſtatuary, the ſtatuary-art.

Bildhäuslein (das) bildgewölbe in einer wand, a niche, a place in a wall to put a ſtatue in.

Bildlein oder Bildchen (das) a little image or figure. Heiligenbildlein, gemahlte bildlein für die kinder, little images of ſaints in braſs-cuts illuminated for children.

Bildner (der) the former.

Bildniß (das) das bild, an image, figure, ſculp, effigies, likeneſs, picture or reſemblance of a body or thing. Einen im bildniß aufhencken oder köpfen laſſen, to have one hanged or beheaded in effigie.

Bildſchnitzer (der) a ſculptor, carver or cutter of figures and ſtatues in wood,

Bildſäule (die) the column or pillar of a ſtatue.

Bildſtecher (der) a graver of images; one that ingraves or cuts in braſs; one that makes ſculps or braſs cuts.

Bildſtumm ſtehen, to ſtand as dumb as a ſtatue; to ſtand ſtock-ſtill.

Bildſtürmerey oder Bilderſtürmung (die) the breaking of all the images that were found in the churches into pieces.

Bildung (die) 1. die äuſere form einer ſache. the form formation, the face, the ſight of &c. 2 innere verbeſſerung der ſeele, des verſtandes und des hezens, the apleaneſs, inlightening. 3. Der bildende unterricht, the information.

Bildweber (der) a damaſk-weaver; a diaper-weaver.

Bildwerk (das) figures wrought, carved or cut ſomewherein; or drawn ſomewhere upon. Ein tiſchtuch mit bildwerk, a damaſk or diaper-table-cloth.

Billet (das) a bill, a billet a ſhort letter.

Billetchen (das) a little billet.

Billiard- oder truktafel (das) the billiards; the truck-table; a table to play in with a ſtick and two ivory balls.

Biliardkugel (die) the billiard-ball.

Biliardſpieler (der) the billiard-player.

Billiardſtok (der) das quere the billiard ſtick.

Billig ſeyn, to be right, reaſonable, due, fit, even, juſt, fair, plauſible. Wo ihr billige vorſchläge bringet, if you bring fair propoſitions. Der vorſchlag iſt billig genug, that propoſal is fair enough. Billig, oder nach billigkeit, oder billiger weiſe verfahren, to deal or act fairly, honeſtly, plainly, duly, juſtly, reaſonably or plauſibly; to act with right and reaſon. Solche ſolte man billig ſtrafen, ſuch deſerve to be puniſhed.

Billigen (etwas) to like a thing; to approve or allow of it; to agree; acquieſce or aſſent to it; to confirm it with your aſſent; to ratify it; to take it for good, juſt and right; to juſtify, defend and love it; to paſs your approbation upon; to be pleaſed with it. Etwas mißbilligen, to diſlike, miſlike, diſallow or diſapprove a thing.

Billigkeit (die) equity, juſtice, convenience, right, reaſon.

Bilſenkraut, ſaubonen, dollkraut, rindswurz, ziegenerkraut, hen-bane or hogs-bane.

Bims (der) der bimſtein oder bimſenſtein, a pumice-ſtone.

Bimſen (etwas) oder es ausbimſen, es mit bimsſtein reiben, to rub off, ſmooth or poliſh a thing with a pumice-ſtone.

Bimſenſtein (trokken ſeyn wie ein) to be as dry as a pumice-ſtone,

Bin (ich) I am. Ich bin geweſen, I have been. ſ. ſeyn. Ich bin gekommen, I am come. Ich bin oder werde geliebet, gelehret, geleſen, gehöret, ꝛc. I am loved, taught, read, heard, &c. Ich bin geliebet ꝛc. worden, I have been loved &c. Wer iſt da? ich bins, who is there? it is I. Ich bin erfreut zu ſehen, daß es euch wol gehet, I am glad to ſee you well or to ſee you in good health.

Binde (die) a band, a fillet, a binding. Eine leinene hauptbinde der türken, a ſhaſh to make a turbant of as the Turks wear. Eine leibbinde, eine ſcherpe, a ſhaſh, ſaſh or girdle, a ſcarf. Den arm in einer binde tragen, to wear your arm in a ſling. Eine halsbinde, a cravat, a neck-lace. Eine halsbinde mit ſpitzen, a lace-cravat. Eine halsbinde ohne ſpitzen, a plain-cravat. Eine binde zu den windeln eines kindes, a ſwathe, a ſwath-band, a ſwathing-band. Einer frauen haarbinde, a womans fillet, hair-lace or head band. Eine königliche hauptbinde, a Royal wreath or diadem. Einem eine augenbinde vorthun, to blindfold one. Eine kniebinde, ein hoſenband, a garter.

Bindebrief (der) a letter of binding one on his name's day in order to get ſome gift from him. ſ. anbinden.

Binden (etwas) to bind or tye a thing. Etwas mit einem breiten band binden, to bind a thing with a fillet. Etwas mit einem ſtrik binden, to tye a thing with a ſtring. Bindet es dicht oder enge und feſt zuſammen, tye it tight or cloſe together. Bindet es noch dichter oder feſter, tye it yet tighter, harder or faſter. Bindet es eins ans ander, tye it together, or tye it one to another. Einem hände und füſſe gebunden haben, to have one bound hand and foot. Er band mir die hände ſo ſehr, oder er beſchränkte mich ſo, daß ich nichts ausrichten kunte, he did limit or ſtint me ſo that I could effect nothing. Einen kranz binden, to bind or wreath a garland. Garben binden, to ſheave corn; to bind it up into ſheaves. Etwas mit binſen, mit weiden, ꝛc. binden, to bind a thing with ruſhes, with oziers &c. Ein buch binden, to bind a book. Ein faß binden, to hoop a caſk or veſſel. Einen ballen binden, to pack up a bale. Pfähle bey die weinſtökke ſezzen und die reben daran binden, to prop your vines and tye the vine-branches to the props. Ich bin gebunden, indem ich ein gelübde gethan habe, I have tyed up my ſelf by a now. An etwas gebunden ſeyn, to be tyed, knit, wedded, given or addicted to a thing.

Binder (der) a binder. Ein buchbinder, a bookbinder. Ein ballenbinder, ein packer. Ein faßbinder, ein weinküfer, a wine-cooper. Ein beeſenbinder, a beſom-binder, a broom-man. Ein bürſtenbinder, a bruſh-maker.

Bindung (die) the binding, the band. ſ. band.

Binderlohn (das) für ein buch, für einen ballen, für ein faß, the bindage of a book, the package of a bale, the cooperage of a caſk.

Bindewort (das) copula.

Bindfaden (der) ſ. bindgarn.

Bindgarn (das) pack-thread.

Bindmeſſer (das) eines küfers, a cooper's addice.

Bindriem (der) a ſaſh, fillet, ſtring or band. Ein lederner bindriem, a thong of leather.

Bingelkraut, kühwurz, the herb mercury or cow-baſil. Wild bingelkraut oder hundskol, dogs-cole, dogs-mercury.

Binetſch oder ſpinat, ſpinage, a pot-herb.

Binnen oder innerhalb drey monat, within three months.

Binſen, binzen, ruſh, bul-ruſh. Meerbinzen, riedgras, ſea-ruſh. Kleine binzen, daraus man wiechen in die lampen machet, the ſmall candle-ruſh. Blühende binzen, gelbe waſſerlilien, flag. Mit binzen gebunden, bound with ruſhes.

Binſenbuſch (der) a ruſh-bed, a place where bulruſhes grow.

Binſenband (der) a ruſhy whreath.

Binſenkorb (der) a juncked, a hamper made of bulruſhes.

Binſicht, ful of bulruſhes,

Birke (die) der birkenbaum, a birch-tree.

Birkenbeſen (der) a birchen-beſom.

Birkhahn (der) das birkhuhn, a wild or wood-cock or hen.

Birkenhain (der) ſ. birkenwald.

Birkenholz (das) the birchen-wood. Aus birkenholz gemacht, birchen.

Birkenreif (der) a birchen hoop.

Birkenruthe (die) a birche rod.

Birkenwald (der) ein birkenbaum, a birch grove.

Birkenwaſſer (das) water dropping out of birch-trees in ſpring-time.

Birkwurz, tormentill, blutwurz, rothe heilwurz, ſiebenfingerkraut, tormentill, ſeptfoil, aſhweed.

Birne (die) a pear. Kleine und ſaftige birnen, bergamottenbirne, bergamot-pears. Groſſe birne, apfelbirne, pear-mains, apple-pears, tankard-pears, pound pears, water-pears. Muſcatellerbirne, muſcadel-pears, little muſk-pears. Groſſe muſcatellerbirne, great or winter-muſk-pears. Roſenwaſſerbirne, roſe-water-pears. Die allerbeſte birne, apothekerbirne, boon-chriſtian-pears; euſebian-pears. Glokkenbirne, bell-pears. Kürbisbirne, gourd-pears. Geſtreifte birne, Lüneburger ſtreifen, ſtripes of Luneburgh. Zukkerbirnen, honigbirnen, ſugar-pears, honey-pears. Goldgelbe birne, golden-pears. Silberweiſſe birne, milchbirne, alabaſter-pears. Sandbirne, ſand-pears. Rothe birne, red pears. Waſſerbirne, water pears. Pfundbirne, birne, da das fük ein pfund wieget, pound-pears. Quittenbirne, quince-pears. Marienbirne, mary-pears, our lady'es pears. Parisbirne, catherine-pears, ſaint-James-pears. Franzöſiſche birnen, french pears. Strengelbirne, holzbirne, ſaure oder wilde birne, choak-pears, wild pears. Frühzeitige birne, haſty pears; haſtings. Winterbirne, haſenköpfe, harte oder dauerhafte birne, winter-pears, wardens, warden-pears pears that may be laid up and will keep all the winter long. Gebakkene birne, dryed pears. Mürbe oder reife birnen, ripe pears. Mehlichte birnen, mellow pears. Birnen die im munde ſchmelzen, melting pears. Eine birne ſchälen, to pare a pear.

Birnbaum (der) a pear-tree.

Birnförmig ſeyn, to have the form or ſhape of a pear, to be formed like a pear.

Birnkern (der) a kernel of pear.

Birnlattwerg (die) an electuary of pears.

Birnmoſt (der) birnwein, birntrank, perry.

Birnſaft (der) the juyce of pears.

Birnſchalen (die) the parings of a pear.

Birnſchnize, birnhuzel, pears quartered and dryed up.

Birnſtiel (der) the ſtalk of a pear.

Birntorte (die) a pear-pye.

Birſche gehen oder reiten (auf die) to go or ride a birding, fowling, courting, &c.

Birſchrohr (das) die birſchbüchſe, die birſchflinte, a birding-piece, a fowling-piece.

Bis, till, untill, to, even to, as far as. Von Hamburg bis Leipzig ſind vier und vierzig meilen, from Hamburgh to Leipzig are four and fourty German miles. Er reiſete mit mir bis Nürnberg, he came along with me as far as Nurnberg. Bis auf dieſe zeit, till now, untill now, hitherto. Bis auf ſolche zeit, till then, towards that time, ſo long. Bis auf einen ſolchen grad, to that height, point or degree. Den wein bis auf den dritten theil ausbrennen, to burn two thirds of the wine away. Er ward von den räubern bis aufs hemde ausgezogen, he was ſtript by the high-waymen; he was ſtript naked. Vom haupt bis auf die fußſohlen, capape, from top to toe. Er iſt ſchon bis an den kopf unter waſſer, he is in all but the head under water. Das waſſer gehet ihm bis an das kinn, he is in the water up to the chin. Er ſtekt bis über die ohren in ſchulden, he is in debt over head and ears. Gehet nicht zu bett, bis ihr gebetet habt, do not go to bed without having performed your devotion. Wartet, bis ich heraus komme, ſtay while I come out. Dies geſchlecht wird nicht vergehen, bis daß dieſes alles geſchehe, this generation ſhall not paſs till all theſe things be fulfilled.

Biſam (der) ſ. biſem.

Biſchof (der) a biſhop. Ein erzbiſchof, an archbiſhop. Ein mitbiſchof, a coadjutor. Ein weihbiſchof, a ſuffragan, dioceſan or ordinary of a biſhop. Ein biſchof ohne biſthum, a titular-biſhop. Einen zum biſchof weihen, to ordain one that is choſen a biſhop; to inveſt him in his epiſcopacy.

Biſchöflich, epiſcopal. In Engaland ſind zwey erzbiſchöfliche ſizze, Canterbury und York, Canterbury and York are the two arch-epiſcopal ſees that are in England. Die biſchöfliche würde, das biſchöfliche amt, epiſcopacy, epiſcopal dignity. Der biſchöfliche ornat, an epiſcopal habit. In biſchöflichen ornat meſſe halten, to ſing maſs in pontificalibus.

Biſchofshut (der) die biſchofshaube, a miter, a biſhop's crown.

Biſchofshof (der) der biſchöfliche pallaſt, an epiſcopal court. Der in einem biſchofshofe die weltlichen ſtreitſachen verhöret, an official or chancellor of an epiſcopal court.

Biſchofsſtab (der) a croſier, a biſhop's ſtaff.

Biſchofthum (das) an epiſcopacy, a biſhoprick, a biſhop's dioceſs, the extent of a biſhop's ſpiritual jurisdiction. Der zu einem biſchofthum gehöret, a dioceſan.

Biſcuit (der) zwiebak, ſchifsbrot, biſket, biſket-bread.

Biſem, bieſem oder biſam (der) der eiter von einem thier in Oſtindien, muſk, taken from a certain beaſt in India that has but one horn and is like a deer. Sinesiſcher biſem, China-muſk. Biſem von Agra in Oſtindien, Agra-muſk. Biſem in balalein, muſk in cods. Biſem, ambra, und zibet ſind wolriechende ſachen, muſk, ambergreeſe and civet are ſweet-ſmelling things.

Biſemblume (die) the ambret, a ſweet-ſmelling flower.

Biſemgeruch (der) a ſweet ſmell or ſcent of muſk.

Biſemkazze (die) das biſemthier, a muſk-cat.

Biſemknopf (der) a ſweet-ball, a muſk-ball.

Biſemkohl (der) ſavoykohl, curled garden-cole.

Biſemkraut (das) balſamminz, waſſermünz, balſammint, water-mint.

Biſemküchlein, biſemkügelein, biſemzukker, muſk-paſte-perlets; muſcadines; a ſort of dainty.



Bisher, bishero, bis auf dieſe ſtunde, hitherto, till now, untill now.

Bisherige geſchichte, wohlthaten, ꝛc. (die) the ſtories or favours that hitherto have paſſed.

Biß (der) a bite or biting. Ich verlange nur einen biß zu thun, I deſire but one bite. Ein hundsbiß, the biting of a dog. Ein giftiger biß, a venemous bite. Mäuſe-flöhe-ſchlangenbiſſe, the biting of mice, fleas, ſnakes. Das kraut teufelbiß, the herb devils bit. Der adamsbiß, der knorpel an der kehle der mannsperſonen, the adams bit, the gullet or protuberance of mens throat.

Biſſeln im bezahlen, to pay by bits and ſcraps; to pay now and then a little. Etwas in biſchen zerſchneiden, to cut a thing into little bits.

Biſſen (der) a bit, a morſel, a mouthfull, a ſnatch. Einen biſſen und damit wieder fort, a ſnatch and away. Einen biſſen brod, a morſel of bread, a bit of bread. Ein biſſen vom ſchöpsbraten, a chop of roaſt-mutton. Einen biſſen fleiſch abſchneiden, to cut or chop a piece of meat. Lekkerbiſſen, tid-bits, tids; junkets, cates, dainties, ſweet-meat. Eſſet doch einen biſſen, pray eat a bit. Tunket euren biſſen ein, dip your bit in the ſauce. Das behalte ich zum lezten biſſen, I keep that for the laſt bit. Einem die biſſen ins maul zählen, to look with envy upon one that eats; to grudge one his victuals. Einem den biſſen vor dem maul wegnehmen, to ſhorten ones livelyhood. Schlingbiſſen, ſchlukbiſſen, die der arzt verordnet hat, ſtops the Phyſician gave you. Biſſenweiſe eſſen, to eat by bits, to eat now and then a bit.

Biſſgen (das) a bit, a little bit, a little; ſcraps. Ein ſchmahles biſſgen, a ſmall bit, a ſmall pittance, a modicum, a mouthfull. Bey ſtükgen und biſsgen, by bits. Ich hab nicht das geringſte biſsgen, I naye never a bit; I have nothing at all. Ich habe dieſe nacht nicht ein biſsgen geſchlafen, I not all this night not a wink of ſleep. Wartet ein biſsgen, wait a little, ſtay a little.

Biſslein oder biſschen (das) a little bit; a morſel. Ein ſchnapbiſslein nehmen, a ſnatch and away. Herrenbiſslein, delicate bits. Lekkerbiſslein, tidbits, dainties. ſ. biſſen. Ein biſslein brods, a morſel of bread; a little bit of bread. Die übergebliebenen biſslein in der küche, ſcraps, the remnant of meat in the kitchin. Etwas in kleine biſslein zerſchneiden, to cut a thing into little bits.

Biſsmünz (die) ſ. ſtephansköruer.

Biſten (einen) to whiſtle.

Biſthum (das) biſthum biſchthum oder biſchofthum (ſ. biſchofthum.

Biſweilen, zuweilen, now and then, ſometimes, ſometime, from time to time, between whiles, ere while.

Bitte (die) a petition, aſking, inſtance, ſollicitation, addreſs, requeſt or demand. Einem ſeine bitte gewehren, to grant one's petition or requeſt; to allow of it. Einem ſeine bitte abſchlagen, to refuſe, reject, ſlight, deſpiſe or deny one's demand. Ich hab eine freundliche bitte an den Herrn, Sir I deſire a kindneſs of you. Eine demüthige bitte, an humble deſire or ſuit. Eine fürbitte, an interceſſion. Die ſiben bitten des Vaterunſers, the ſeven petitions of the Lord's prayer.

Bitten (einem um etwas) etwas von einem bitten oder erbitten, to pray, beſeech or intreat one for ſome thing; to beg, crave, deſire, aſk or requeſt it of him. Ich bitte, thun ſie mir die freundſchaft, Sir, I deſire that kindneſs of you; I beg of you that you will do me that kindneſs. Einen um hülfe bitten, to crave one's help. Ich bitte um gnade, cry mercy. Um hülfe bitten, to cry out for help. Ich bitte um verzeihung, I beg

your pardon. Gott bitten, daß ꝛc. to pray or cry unto God, or to call upon him, for that &c. Demüthig, ernstlich, ꝛc. bitten, to beg or desire humbly, earnestly &c. Um friede bitten, to beg for peace. Ich bat für ihn, I prayed or interceded for him. Er hat mich um Gottes willen gebeten, daß ꝛc. he desired me for God's sake that &c. Er hat mich mit thränen drum gebeten, he besought me with tears for it. Man hat mich drum gebeten, I am desired to do it. Er will sich drum bitten lassen, oder, er will drum gebeten seyn, he looks for intreaty. Ich bitte, thuts doch, ich bitt euch drum, pray do it. Ich bitt euch, sagt mirs, pray tell me what is it. Ich bitte Gott, daß der euch bekehre, I pray God amend you. Einen zu gaste, zur hochzeit bitten, to bid or invite one to dinner or supper; to a wedding. Er hat mich auf den andern tag zum abendessen, he bade me to supper against the next day. Er wird schon ungebeten kommen, he will come without intreaty; he needs no intreaty for to come. Noch immer mit bitten anhalten, to continue with instand solicitations. Sie konnten ihn weder mit bitten noch mit drohen gewinnen, the could not prevail upon him neither smiling nor frowing; neither intreating nor threating. Ich lasse mich nicht lange bitten, a little intreating serves my turn.

Bitter seyn, wie gall und wermut, to be bitter as gall and worm-wood. Es schmekt bitter, it tastes bitter; it has a bitter taste. Ein bitterer feind, a bitter or sharp enemy. Bittere worte, bitter, sharp, biting, bricking, stinging, tart or smart words. Einen bitter anfahren, to inveigh bitterly against one. Die betrachtung des todes macht alle wollust dieses lebens bitter, the consideration of death imbitters all the pleasures of this life.

Bitterbier (das) worm wood beer.

Bitterböses weib (ein) a bitter woman to her husband.

Bitterlicht oder bitterlich schmekken, to taste a little bitter.

Bitterkalt wetter, bitter cold weather.

Bitterkeit (die) the bitterness.

Bitterlich, s. bitterlicht.

Bitterliche thränen vergiessen, bitterlich weinen, to shed abundance of tears; to cry your eyes out.

Bitterwein (der) worm-wood-wine.

Bitterwurz, encian, gencian, bitterwort; felwort. Kleine bitterwurz, klein encian, the bastart felwort.

Bittfahrt (die) die wallfahrt, a pilgrimage for devotion's sake. Eine öffentliche bittfahrt, ein umgang, a procession.

Bittlich oder bittweise irgendworum ansuchen; bittliche ansuchung drum thun, to seek for a thing by way of begging or craving; to make your intreaties, requests, addresses or supplications in order to obtain it.

Bittschreiben (das) s. bittschrift.

Bittschrift (die) a supplication, request, address, petition; an humble demand, praying lettres.

Bitselig seyn, seine bitte leicht erhalten, to obtain easily your demand.

Bittworte, humble, submissive, respectfull or flattering terms used in order to obtain a favour.

Blachfeld (das) an open field; a plain; a flat; a level extent of country; a champian-country; a campain or champain, a champain country.

Blakfisch (der) der dintenfisch, die meerspinne, the cuttle-fish, whose blood is as black as ink.

Blakfischbein (das) os sepiæ, the cuttle-bone, used in apothecaries shops.

Blaffen und bleffen, wie ein spürhündlein, to yearn, to bark at as beagle.

Blähen (sich) sich aufblähen oder aufblasen, to be proud; to swell; to be puffed or swolln up; to look as big as bullk. s. Die liebe blähet sich nicht, charity is not puffed up. Die milch, der most, ꝛc. blähet oder machet blähung, the milk, the must, &c. blowes or puffes up, swells your belly, makes it swell or windy or full of winds. s. aufblähen, oder aufblasen. Der wind blähete die segel auf, the wind blew in the sails, he swelled the sails.

Blähigt oder blähend seyn, to be windy, swelling or puffing up; to cause swelling or blowing.

Blähung (die) blowing, puffing, swelling. Bauchmagen oder brustblähung, the windiness in ones belly, stomach or breast. Einer der mit brustblähungen geplaget ist, an asthmatick, shortwinded or shorbreathed man. Blähung des herzens, pride. s. aufblähung.

Bläken, die zunge heraus stekken, to shew your tongue, to loll out the tongue.

Blank, 1. weiß, glänzend, white, blank, shining, polished, clean. Ein blanker degen, a naked sword. Eine blanke haut, a clear or fair skin. 2. Ein blank, ein blanket, ein pavier in blanco unterschrieben, worüber der, dem es anvertrauet ist, schreiben kan was er will, a blank bond. 3. Ein blank, ein niet, ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lotterey. 4. Ein blank eine holländische münze, a blank in Holland, a sort of coin worth three farthings sterling.

Blanket (das) s. blank.

Blantsche silber, gold, kupfer, ꝛc. a plancket, blank, plate, ingot or wedge of silver, gold, copper, &c. Eine blantsche lötigen silbers, so gleich gemünzet werden kan, a planchet, blank or plate of silver of due allay, ready to be stamped on or coined.

Blarren, to howl and cry; to keep a bawling; to make a great noise; to blare as a hungry cow.

Blasbalg (der) a pair of bellows, to blow the fire or the organs with. Die pfeife am blasbalge, the bellows snour or nose. Der den blasbalg tritt, der kalkante, he that treads the bellows.

Blase (die) the bladder; the bleb. Eine aufgeblasene blase, a bladder blown. Die gallenblase, the gall-bladder. Die harnblase, the bladder in means-and animals-bodies; the receptable of the urine. Eine blase auf der haut, eine blatter, a blister, blain or wheal on the skin. Ein pflaster das blasen ziehet, a blistering-plaister. Wasserblasen, bubbles of water. Blasen aufwerfen im sieden, to bubble up in seething. Seifenblasen, soap-bubbles. Eine kupferne blase, brandewein zu distilliren, a copper-alembick for to make brandy or strong liquors.

Blasen, to blow. Blasen und zugleich schlukken ist unmöglich, to blow and sup at the same time is impossible. Den heissen brey blasen, to blow upon your spoonmeat if it be too hot. Vor kälte in die hände blasen, to blow your fingers being cold. Besser stark geblasen, als den mund verbrannt, it 's better to blow hard than to burn your mouth. Der wind blies oder wehete stark, the wind blew hard. Dieser blasebalg bläset nicht, these bellows do not blow. Vor zorn blasen oder schnauben, to foam and fret. Einem etwas einblasen, oder eingeben, to buz or whisper a thing into one's ears; to prompt him to it; to put him upon it. Dafür wird er wakker in die büchse blasen müssen, they will make him pay for it; he shall pay the forfeit, be sure on't. Sie blasen mit einander in ein horn, they conspire together; they understand one another; they speak all of them the same language. Auf dem zinken blasen, to blow or wind the horn. Auf der trompete blasen, die trompete blasen, in die trompete stossen, to blow or sound the trumpet. Zum aufsitz, zum angrif, zum abzug, ꝛc. blasen, to sound to horse, the charge, the retreat, &c. Lustig blasen, to flourish a trumpet. Lermen blasen, to sound alarum. Er hat grosse lust in die kohlen

len zu blaſen, he takes great delight to work in chimiſtry. Glas blaſen, to blow or make glaſs.

Blaſenſtein (der) der blaſenſand, the ſtone or gravel in the bladder; a diſeaſe.

Blaſer (der) one that blows. Ein glasbläſer, a glaſs-blower; he that makes glaſs for windows and glaſſes to drink in. Ein kohlenbläſer, an alchimiſt; one that loves to blow the coals in order to find gold. Ein zinkenbläſer, a horn-blower. Ein ohrenbläſer, a back-biter; a calumniator; a whisperer; one that ſowes diſſention among friends.

Blashorn (das) a horn, as hunters and poſt boys uſe.

Blaſigt ſeyn, to be full of bubbles.

Blas-inſtrument (das) a horn, trumpet.

Blaslein oder bläschen (das) a little bladder; a bliſter; a bubble; ſ. blaſe.

Blasrohr (das) a pot-gun; a hollow pipe to blow through; a trunk to ſhoot with.

Blasſpiel (das) a muſick of inſtruments that are blown.

Blaß oder bleich ſeyn, to be pale, wan or bleak. Blaß werden, erblaſſen, to grow or change pale.

Blaſſe (die) 1. die blaßigkeit, paleneſs. 2. Eine bläſſe, ein pferd das einen weiſſen ſtrich vor der ſtirn hat, a horſe that has a white ſtroke in the front.

Blaſſigkeit (die) ſ. bläſſe.

Blaßling (der) a moor-hen.

Blat (das) a leaf. Ein blat von einem baum, kraut, weinſtok, einer blume, ꝛc. a leaf of a tree, a blade of herbs, a vine-leaf, a leaf a flower, &c. Ich nehme kein blat vors maul, I call a ſpade a ſpade; I do not flatter; I do not mince a matter; I tell the truth freely, not caring people's favour or hate. Das ſchulterblat, the ſhoulder-blade. Das bruſtblat, the breaſt-blade. Ein tiſchblat, the board of the table. Ein blat papier, a ſheet of paper. Ein gedrukтes blat, a printed ſheet. Ein gedrukтes blat, ſo unter das volk ausgetheilet wird, a pamphlet. Ein blat gold oder ſilber, a leaf of gold or ſilver. Das blat hinter einem ſpiegel, the foil of a looking-glaſs. Das blat an einer ſäge, the blade of a ſay. Ein blat an einem ſchirm, an einer ſpaniſchen wand die man zuſammen legen kan, the leaf of a folding-ſkreen. Ein blat oder falte an einem rok, the folding of a coat; the ſkirt of a gown. Das blat oder der flache theil eines ruderriems, the blade or flat of an oar. Blätterzierat oder laubwerk an den köpfen der ſäulen, foliage or a feſtoon wrought on the head of a pillar; cielery, flower-work, leafed work; or branched-work. Die blätter, oder das laub an den bäumen, the leaves on trees. Ein löffelblat das blat an einem löffel, the broad end of a ſpoon. Löffelblätter, löffelkraut, ſpoon-wort, ſcurvy-graſs. Das kraut einblat, the herb one-blade. Das kraut zweiblat, the herb tway-blade or biſoil. Kleeblätter, clover-graſs, trefol. Fünfblat oder fünffingerkraut, cinque foil. Siebenblat, ſiebenfingerkraut, tormentill, blutwurz, tormentil, ſeptfoil. Neunblat oder läuſekraut, a herb with nine leaves. Tauſendblat, garbel oder gerbel, yarrow or miltoil. Ein kartenblat, eine karte, a card. Das ſtichblat an einem degengefaß, the ſhell of a ſword hilt. Eine farbe wie erſtorbene blätter oder abfallend laub, dunkelgelb, fillemot; the colour of a dead leaf. Das blat hat ſich gewendet, the tables are turned; the caſe is altered; things are altered.

Blatgold (das) leaf-gold, gold-foil, thin leaves of gold.

Blätlein oder blätchen (das) a little leaf. Ein roſenblätchen, a roſeleaf. Das blatlein oben am ſilbern ſtiel eines löffels oder einer gabel, the flat top of the handle of a ſilver ſpoon or fork. Das blätlein unter einem demant, the foil under a diamond. Ein blätchen papier, a ſnip of paper.

Blatſeite (eine) 1. die eine ſeite eines blats, one ſide of a leaf. 2. Eine blatſeite in einem buch, a page, one ſide of a leaf in a book.

Blatten oder abblatten (abblatten nemlich) die reben, das kraut, den tobak, ꝛc. to ſlip off the ſuperfluous leaves of the vinebranches, colewort, tobacco, &c. when they are growing.

Blatter (die) a bliſter, blain, wheal, pimple or pock. Hizblattern, blains; a bliſtering heat. Krätzblattern unter dem vieh, the ſcab among cattle. Kinderblattern, die pokken, the ſmall pox. Feigblattern, feigwarzen, the emroids. Peſtblattern, peſtbeulen, venemous or peſtilential biles. Voller blattern, full of bliſters. Die blattern heraus treiben, to cauſe to bliſter. Ein pflaſter das blattern oder blaſen ziehet, a bliſter-plaſter, a bliſtering-plaſter.

Blatterblind ſeyn, to be ſtruck blind by the ſmall pox.

Blättergebakkenes (das) puff-paſt.

Blattergift (das) the pock-poiſon or venom; the matter which is in pocks.

Blättericht ſeyn, to be full of leaves: to be well leafed.

Blättericht ſeyn, to be full of bliſters, blains, wheals, pimples, or pork.

Blattern, to have the ſmall pox. Mein kind hat nur ein wenig geblattert, my child hat but the chicken-pox.

Blättern (1. in einem buch ein wenig hin und her) to turn over the leaves of a book; to read here and there a little; to peruſe it perfunctorily; to thumb it. 2. Der hecht, pokfiſch, ꝛc. blättert ſich, the pike, the ſtok-fiſh, &c. peals off; ſhivers off.

Blatternarbe (die) die pokkengrube, the pock-hole, a meazel-hole.

Blatternarbig, pokkengrübig, oder pokkennarbig, full of pock-holes.

Blättertobak (der) der blattobak, tobaaco in leaves.

Blätterwerk (das) laubwerk, foliage, leafed work branched, work, a feſtoon. ſ. blat.

Blatweiſer (der) the index.

Blatzinn (das) leaf-tin.

Blau, blew or blue; azure. Himmelblau, ſky, ſky coulour, ſky coloured. Violblau, violet-colour. Blaue lilien, blew flower-de-luce. Lichtblau, bleichblau, hellblau, faint blue, bleak-blue. Dunkelblau, a deep-blew. Recht ſchön blau, azure, a true blue colour. Die blaue kornblume, the blew blaw, blue bottle, cornflower, hurt ſickle. Das blaue an zeitigen trauben oder pflaumen, the blue or bloom upon ripe grapes and plums. Das blaue vom himmel herabſtudiren, to plod; to ſtudy inceſſantly; to be in a brown ſtudy; to ſtudy too much. Ein blauer mantel, rok, band, ꝛc. a blue, cloak, coat, ribbon, &c. Indianiſche blaue farbe, indigo, blew inde, indigo. Teutſche blaue farbe, ſo zur ſtärke des leinenzeugs gebraucht wird, ſmalts. Eine hochblaue mahlerfarbe, ultramarin, ultramarin-colour. Bergblau, azur; lapis lazuli; a ſort of mineral or a blewiſh mineral ſtone which the azur or a very fine blue is made of. Blauer augenſtein, römiſcher vitriol, roman vitriol, a drug. Einen braun und blau ſchlagen, to beat one black and blew. Einem einen blauen dunſt vor die augen machen, to cheat or deceive one by a falſe ſhew or pretenſion.

Blaue (das) die blaue farbe, the blueneſs.

Blaue farbe (die) the bleve; the blue colour, ſmalt.

Bläue (die) ſ. blaue.

Bläuel (der) a bettle, a wooden hammer.

Bläuen (die wäſche, den ſtokfiſch, hanf, flachs, garn ꝛc.)

to beat the buked linnen-cloth, ſtockfiſh, hemp, flax, yarn, &c. with a beetle.

Blauen (die berge ꝛc. fangen an zu) the hills begin to look ſky; they begin to be a great way behind us; Die trauben fangen ſchon an zu blauen oder zeitig zu werden, the grapes begin to colour or ripen or to grow bluiſh.

Blaufärber (der) a dyer in blue.

Blaufuß (der) a lanner; a hawk with blue feet.

Blauholz (das) campetſchholz, log-wood. Geraſpeltes blauholz, raſped log-wood. Gemahlenes blauholz, logwood raſped in a water-mill.

Blaukohl (der) curled garden-cole.

Blaulich oder bläulicht, bluiſh.

Blaulichte oder bläuliche (das) die lichte oder hellblaue farbe, the bluiſhneſs.

Blaumal (das) the blewneſs, the blew mark or print that is left behind of a ſtroak.

Blaumäligt, blauſtekigt, blue-ſpotted.

Blaumeiſe (die) a tit-mouſe or muſkin; a little-bird.

Blauſel (das) die blaue farbe ſo man in die ſtärke thut, ſmalt; blew powder uſed in ſtarching of linnen-cloth.

Blauſtreifigt, blue-ſtriped.

Blauſtrichigt, blue-ſtroked.

Blech (das) 1. gold, ſilber, kupfer, ꝛc. blech, a plate; a thin or flat piece of gold, ſilver, copper or any other metal. Eiſenblech, iron-plates. 2. Blech, überzinntes eiſenblech, tin; tin-plates; white iron; white plates; iron-plates tinned over. Creuzblech, ſtarkes blech, double plates. Futterblech, ſingle plates.

Blecherne leuchter (der) a tin candleſtick.

Blechlein (das) ſo unter einen demant geleget wird, damit er deſto ſchöner ſpiele oder ſtrahle, an aglet; a thin ray or foil ſet under a precious ſtone.

Blegſchläger (der) a tin man.

Blechzinn (das) blatzinn, leat tin.

Blei (das) ꝛc. ſ. bley ꝛc.

Bleiben, to abide, reſt, remain, tarry, expect, ſtay, ſtand, ſtop, keep, continue, indure or perſiſt. Ich will bey den geſetzen bleiben, I 'll ſtick or adhere to the laws. Bleibt bey eurem vornehmen, abide in or by your purpoſe. Bleibt wo ihr ſeyd, keep where you are. Bleibt bey dem was ihr angefangen habt, abide in or by what you begun; keep what you begun. Zu hauſe bleiben, to keep at home or within doors. Bey einer mäßigen und ordentlichen lebensart bleiben, to keep to a diet. Wenn er bey ſinnen bleibet, if he keeps in his right wits. Es bleibet dabey, done; agreed. Er wollte bey ſeiner zuſage bleiben, he would ſtand to his promiſe. Er bleibt lange auſſen, he tarries a long while; he is a long while a coming. Bleibt ſitzen, keep your ſeat; do not ſtir. Die wunde blieb lang offen, 't was a long while before the wound cloſed up. Bleibt hier bis ich zurük komme, ſta, here till I come back. Stehen bleiben, wo man wohl fortgehen könnte und ſolte, to ſtop in a fair way. Ein Eſel bleibt ein eſel, what's bred in the bone will never out of the fleſh. Mich dünkt, es wäre beſſer, wir lieſſens bleiben, I think it were better let alone than done. Laßt es ſo bleiben, let us break off or ſtop here; let it go no farther. Bey dieſem laßt uns bleiben; dieſes wollen wir erwählen, let us pitch upon that. Wo ſeyd ihr geblieben? wo habt ihr aufgehöret? where did you leave off? where did you ſtop? Stehen bleiben in einer rede, predigt, ꝛc. to ſtop in a ſpeech, ſermon, &c. Bey einer rede bleiben do not vary in confeſſion; to utter conſtantly the ſame matter. Mein Herr, ich bleibe Ihr unterthäniger Diener, Sir, I remain your humble ſervant. Es blieb nichts übrig, there remained nothing; there was left never a bit. Wäre er bey dieſem ſtük geblieben und nicht weiter gegangen, had he been contented with that and gone no farther. Ein kegelkloz der auf halben wege bleibet, a ſhort-bowl; a bowl that comes ſhort. Lange über einer arbeit bleiben, to be long doing of a thing. Ein ieglich thier bleibt bey ſeiner art, every beſt will keep to his kind. Das laß ich wohl bleiben. I never ſhall do that. Laßts bleiben! let it alone. Die hefen bleiben auf dem boden, the dregs ſtick at the bottom. Der ſieg blieb uns, we got the victory. Dahinten bleiben, to be in arrears. In derſelben ſchlacht ſind fünfhundert mann geblieben, in that battle five hundred men were ſlain or killed. Das ſchif iſt geblieben oder verunglüket, the ſhip is caſt away; the ſhip periſhed. Auf dieſer küſte bleiben oder ſtranden viele ſchiffe, on this coaſt many ſhips run on ground, do ſtrand, are ſtranded, are caſt, do periſh, ſuffer ſhipwrack. Hier iſt meines bleibens nicht, here is no abode or abiding for me. Der menſch hat keine bleibende ſtelle, that man is never any where at reſt; would abide nowhere.

Bleiben (das) the abode or abiding.

Bleibend, abiding; remaining; during;

Bleich (ſeyn) to be bleak, pale, ſallow or wan.

Bleichblau ſeyn, to be bleak-blue or faint-blew; to be of a light-bluiſh colour.

Bleiche (die) 1. die bläſſe, bleakneſs, paleneſs. 2. Ein feld, wo man leinwand oder wäſche bleichet, a bleach, a bleaching-place; a whitſter's field; a place where linnen-cloth is whitened or bleached. Eine wachsbleiche, a place where beeswax is bleached or whitened in the ſun.

Bleiche (die) eine helzwand, a ſmall wall, a partition wall.

Bleichen (1. rohe leinwand, die wäſche, wachs) to bleach or whiten in the ſun brown linnen, waſhed linnen, wax. 2. Die wäſche bleichet gar ſchön, the cloth bleaches very well or grows very white.

Bleicher (der) a whitſter; he that whitens linnen-cloth. Ein wachsbleicher, a wax-whitſter.

Bleichert (der) ein bleichrother wein, claret-wine from Bourdeaux; champagne-claret.

Bleichfarbig und bleichfarben ſeyn, to be bleak, pale or ſallow-coloured.

Bleichgelb ſeyn, to be bleak-yellow; to be of a light yellowiſh colour, of a ſtraw-colour.

Bleichheit (die) ſ. bleiche.

Bleichlicht ſeyn, to be ſomewhat bleak or pale.

Bleichſchwarz ſeyn, to be blackiſh-pale, livid, wan lead-colour.

Bleichwieſe (die) ſ. bleiche.

Bleken, die zähne weiſen, to ſhew your teeth.

Blekzahn (ein) a tuſked ſow; he that has tuſhes or tuſk; he that has ſome great teeth ſtanding out.

Blenden (einen) ihn blind machen, to blind or excecate one to make him blind; to blind his ſight. Einen mit einem glänzenden bekken blenden, to blind ones ſight with a gliſtering baſon, which was a ſort of puniſhment in old times. Die ſonne, der ſchnee ꝛc. blendet mich, the ſun, the ſnow, &c. dazzles my ſight. Einen mühlgaul, einen falken, ꝛc. blenden, to blindfold a mill-horſe, a hawk &c.

Blende (die) the blinds. 1. Einen mühlgaul die blende anlegen, to blindfold a horſe that is to go in the mill. 2. Die blende in feſtungswerken, a blind in fortification, which ſerves to cover the trenches. 3. Die blende auf den ſchiffen, das boogſpreetſegel, the ſprir-ſail.

Blendſchein (der) a blind, a ſhew a falſe pretence.

Blendung (die) 1. das blenden, the blinding, or excecating. ſ. verblendung. 2. Ein blendwerk, a blind, a deceiving, a ſcreen. ſ. blendwerk.

Blendwerk (das) 1. die blenderey, das gaukelſpiel, the blinding or deceiving your ſpectators; the dazzling, tempting,

tempting, seducing or beguiling their sight, juggling tricks, deceit, leger-de main. 2. Das blendwerk, der wall, a wall or blind, to cover the trenches or any other warlike operation.

Blerren, to blare, to howl and cry out, to bawl, to make a great cry and noise, to give a squeak.

Blerrmaul ((das) blaring or squeaking chops.

Bleuel (der) the timber that hangs on the handle of a wheel.

Bley (das) oder blei ein metal das dem Saturn zugeeignet ist, lead, the Alchimist's Saturnus. Ein bleiblok, a pig of lead. Ein grosser bleiblok, a sow of lead. Etwas mit blei löten, to solder a thing with lead. Das blei womit eine kirche gedekt ist, the leads of a church. Ein dach mit blei dekken, to lead a roof; to do it over with lead. Rohes blei, lead-oar or lead-ower. Calcinirtes blei, putty or potee. Reißblei, a crayon or pencil of lead-stone, to chalk, draw, sketch or delineate a picture with. Pulver und blei, powder and bullets, or powder and shot. Er hat kein blei im hindern, he is not for a sedentary life. Das richtblei, senkblei, s. bleisenkel, bleiwage. Etwas nach dem blei richten, to set a thing down-plum or down right.

Bleyader (die) a lead-oar, a vein of lead.

Bleyblech (das) plated lead,

Bleydecker und bleydekker (der) bleyarbeiter, a plummer, a plumber, a worker in lead.

Bleyen oder verbleyen (etwas) to lead a thing, to cover it with lead.

Bleyern, of lead; like lead; made of lead; plumbean or plumbeous.

Bleyerzt (das) lead-oar, black lead, mineral lead, lead-stone. Bleyerzt so silber bey sich führet, silberhaltiges bleyerzt, plumbagin.

Bleyerzgrube (die) die bleygrube, der bleyberg, das bleybergwerk, a lead-mine, a mine where lead is gotten.

Bleyfarbe (die) lead-colour.

Bleyfärbig oder bleyfarben seyn, to be lead-colour or lead-coloured.

Bleygelb (das) eine citronfarbige cerussa, counterfeited yellow oker, of which the best sort is made in England.

Bleykloz (der) a pig of lead. Ein groser bleykloz, a sow of lead.

Bleyklumpe (der) a lump of lead. s. bleykloz.

Bleykreide (die) bleyweiß, reißbley, spanish lead, lead-stone for pencils.

Bleykugel (die) a bullet to shoot with. Bleykugeln und pulver, powder and shot.

Bleymulde (die) s. der beykloz.

Bleyrecht stehen, to stand down-plum or down-right.

Bleyrecht hinauf, plum-over.

Bleyreiches, bergwerk (ein) a mine rich of lead.

Bleyschlacken und bleischlakken (ein) the dregs or dross of lead.

Bleyschwer seyn, to be as heavy as lead.

Bleysenkel (der) das loth, a perpendicle; a masons or carpenters lead plummet, plummet or plumb-line.

Bleystift (der) a crayon or pencil of lead-stone.

Bleywage (die) eines maurers, a mason's level, plumb or plumb-rule. Eine mauer nach der bleywage richten, to level a wall; to raise it by the level.

Bleyweiß (das) 1. cerussa, ceruse; White painting lead; white lead for painters; Spanish white. Bleyweißfarbe, white colour made of ceruse. Etwas mit bleyweißfarbe überstreichen, to white or ceruse a thing. 2. Bleyweiß, wovon man die bleystifte oder das reisbley machet, stones or lead for pencils or crayons. Ein papier mit bleyweiß bestreichen, to rub a sheet of paper with lead-stone.

Bleywürf (der) das senkbley auf den schiffen, the seamens lead-plummet, plummet or plumb-line to sound the depth of the water with.

Bleyzeichen (das) an tüchern, so man in die färberey schikket, a mark or stamp on such clothes as are sent to the dyers.

Blick und blik (der) a wink; a glance; a glimpse. In einem blik oder augenblik, within the twinkling of an eye; within a moment; within a very little while. Saure blikke, sowr or crabbed looks. Hurenblikke, whorish looks. Verliebte blikke auf eine person werfen, to cast amorous looks or flashes of the eye, or sheeps eyes upon some body. Es war nur ein blik und verschwand gleich wieder, it was but a glimpse, a sudden flash of light.

Blicken und blikken, ich blikte nur ein wenig überhin, I did but cast an eye, or a glance of the eye, upon it. Seine tapferkeit blikken lassen, to shew your magnanimity. Er darf sich nicht sehen oder blikken lassen, he dares not start up or appear.

Blind seyn, to be blind. Stokblind, ganz blind, stockblind, stark-blind. Halb blind, half-blind. Beynahe blind, pore-blind, purblind, sand-blind, moon-blind, almost blind. Blatterblind, struck blind by the small pox. Schneeblind, having got your sight dazzled by the snow. Staarblind, blind by a cataract, wall or web in the eye. Blind von mutterleibe, blind gebohren, born blind, blind-born. Blind an einem von beyden augen, blind in one of one [illegible]. Tappen wie ein blinder, to grope or fumble along, to feel the way like blind men do. Meinet ihr, daß ich blind sey? tell me it snowes; you speak to me of things which I see before my eyes. Wenn ein blinder den andern leitet, fallen sie beyde in die grube, if the blind lead the blind, both fall into the ditch. Einer der seine sachen blind angehet, der es blind waget, one that playes at blind and buffet, or that goes blindly to work. Die blinde kuh, oder die blinde maus spielen, to play blind-mans buff; to blindfold or hoodwink one of the company till he have caught another to relieve him. Mit sehenden augen blind seyn, thun als ob man etwas nicht sähe, to connive at a thing; to dissimulate your seeing it; to make as tho, you saw it now. Einen blind machen, s. blenden. Er urtheilet wie ein blinder von farben, he judges like a blind man of colours. Eine blinde schrift, eine schrift die man kaum lesen kan, a blind writing. Ein blinder in der musterung, a pass-volant, a fagot in the mustering of soldiers. Ein blinder oder falscher vorwand, a blind or false pretence. Eine blinde oder dunkle treppe, a blind, dark or privy staircase. Blinder gehorsam, blind obedience; obedience without any reasoning, exception or contradiction. Er ist so blind als eine fledermaus, he is as blind as a beetle.

Blindfechter (der) one that playes at blind and buffet.

Blindgebohren seyn, to be blind-born, or to be born blind.

Blindgebohrner, ze. (ein, eine) a blind-born.

Blinde (die) auf seefahrenden schiffen, das boogspreetsegel, the blind; the sprit-sail.

Blindheit (die) blindness, ablepsy. Blindheit des gemüths, an error, a blindness of mind. Er ist mit blindheit geschlagen, he is struck, strucken or stricken with blindness.

Blindlings zu werk gehen, to go blindly to Work. Sich blindlings in sein verderben stürzen, to precipitate your self blindly into ruin. Blindlings fechten, to play at blind and buffet; to fight rashly, blinded, blindfold, blindfolded.

**Blindschleiche** (die) 1. a blind-worm or sloe-worm. 2. a creeping fellow, that playes the eaves-dropper or that spies other folks sayings or doings.

**Blindvoll seyn**, to be dead-drunk or quite fuddled.

**Blinken, glänzen, scheinen**, to shine, glitter or glister. **Die fixsterne blinken, die planeten aber nicht**, the fixed stars do twinkle, sparkle or glister, but not the planets. **Es ist nicht alles gold was blinket**, all is not gold that glisters. **Mit den augen blinken**, to wink and blink; to wink your eyes; to twinkle with your eyes.

**Blinken** (das) 1. the glistering, shining or glittering. 2. the winking or blicking of eyes; the twinking.

**Blinsen und blinseln**, s. **blinzen**.

**Blinzauge** (ein) **der blinseler oder blinzeler**, a blinkard, a blinks, one blink-eyed.

**Blinzeln, blinseln, blinzern**, to wink and blink. s. **blinken**.

**Blinzlicht, blinzend oder blinzericht seyn**, to wink your eyes, as short sighted people use to do.

**Blitz oder bliz** (der) lightning. **Vom bliz getroffen seyn**, to be thunder struck.

**Blizableiter** (der) an engine to lead the flashes; a leader of flashes of lightning.

**Blizzen**, to ligthen. **Ein schreckliches blizzen**, a dreadfull lightening. **Es blizzet**, it lightens. **Laß bizzen und zerstreue sie, scheuß deine strahlen und erschrekke sie**, cast forth lightning and scattet them, shoot out thine arrows and destroy them.

**Blizfeuer** (das) the fire or burning caused by a lightning. **Sein haar war von einem blizfeuer versenget**, the lightning had burnt his hair.

**Blizleiter** (der) s. **blizableiter**.

**Blizstrahl** (der) a flash of lightning.

**Blok** (der) der bloch, stok, stamm oder kloz, a block, a log, a stock, the stem of a tree. **Unbeweglich wie ein blok**, stock-still. **Eines schlächters haublok, hakkekloz**, a butcher's block. **Eines hutmachers blökke**, a hatter's blocks to frame hats. **Ein blok oder ramblok in einem schiffe**, a block or rams-block in a ship. **Ein trieseblok**, a pulley, a knight, a little wheel to pull up or let down burdens with. **Einem einen blok in weg legen**, to cast a block in ones way. **Campetscheholz in blökken**, logwood or blockwood from Campeche. **Ein blok gold oder silber**, a wedge, ingot or billot of gold or silver. **Ein blok zinn oder bley**, a wedge, pig or sow of tin or lead.

**Blokade einer stadt** (die) the blockade of a town; her being blocked up.

**Blokbild** (das) a statue, a wooden image.

**Blokken und stökken** (einen) to imprison one; to put him in stocks and blocks, in bolts and fetters.

**Blokhaus** (das) **eine hölzerne redoute**, a block-house, a redoubt of timber one a river-side, to command the river.

**Blokkiren** (eine festung) to block up a strong place; to block up the passages to it; to incompass or surround it. s. **berennen**.

**Blokwagen** (der) a waggon boarded with planchers. **Blokwagen bey der artillerie**, artillery-carts.

**Blöde**, 1. **oder schwach seyn**, to be weak or feeble. **Ein blöder magen**, a bad or sick stomach, that digests very ill. **Einer der ein blödes gesicht und blöde augen hat**, a short-sighted man; he that has weak groveling eyes; he that has a short or feeble sigt. 2. **Blöde, furchtsam oder schamhaft seyn**, to be heartless, shy, daunted, bashfull, timorous, faint-hearted, shamefaced or dejected. **Sie ist sehr blöde oder schamhaftig**, she is very shy or bashfull. **Wer zur unzeit blöde ist, kommt nicht wol fort in der welt**, spare to speak and spare to speed. **Blöde reden**, to speak faintheartedly, bashfully.

**Blödigkeit** (die) 1. **des leibes, magens, gesichts**, &c. the weakness or feebleness of the body, stomach, sight, &c. 2. **Blödigkeit des gemüths**, faintness, shamefacedness, bashfulness, faint-heartedness.

**Blodcroosen** (die) pantaloons, pantaloon-breeches; wide breeches after the Switzer-fashion.

**Blöken**, 1. **wie ein schaf**, to bleat as sheep do. 2. **Blöken wie kühe und kälber thun**, to blare or low as cows and calves do. 2. **Blöken oder brüllen wie ein stier, ochs oder kuh**, to bellow as a bull, ox or cow. 3. **Die zähne blöken**, to shew your teeth.

**Blond oder lichtgelb haar**, light, fair or flaxen hair. **Eine blonde perükke**, a light wig, a fair wig.

**Blonde oder blondine** (eine) a girl with light hairs; a fair-haired lady.

**Blos**, bare, naked, uncovered. **Blosses hauptes stehen**, to stand bare or bare-headed. **Mit blossem haupte, angesichte, hinterste, mit blossen beinen, füssen**, bare-headed, bare-faced, bare-tailed, bare-legged, bare-footed. **Einen nakt und blos ausziehen**, to strip a man stark naked. **Die stiefeln über die blossen beine ziehen**, to put on your boots over your bare legs. **Das blosse hemde anhaben**, to have nothing but your shirt on. **Auf der blossen erde liegen**, to lye upon the very floor, or upon the bare ground. **Ein bloser boden, da kein gras drauf wächset**, a bare soil or ground; a ground without grass; a barren ground. **Eine blosse haut, die keine haare hat**, a bare skin; a skin without hair upon it. **Die blosse haut**, naked skin. **Einen blossen schlagen, fehl schlagen**, to beat a blot; to loose your pains in beating of your enemy. **Ein blosses schwerdt, ein blaser degen**, a naked sword; a sword drawn out of the scabbard. **Die blosse oder lautere wahrheit sagen**, to speak the naked truth. **Er hatte es blos von hören sagen**, he knew it only by hear-say. **So blos, so bloshin, so bloser ding oder so schlechter dinge wird nichts draus**, that will not do it; other means must be applied. **Ich kans bloser dings nicht glauben**, I am not at all apt to believe it. **Ich glaube ihm auf seine blossen worte**, I believe him upon his bare words. **Ein bloser argwohn**, a meer suspicion; a bare suspicion. **Auf einem blossen pferde oder ohne sattel reiten**, to ride on horseback without a saddle. **Blos von allen dingen oder aller mittel entblösset seyn**, to be bare, deprived or berett of all things; to be quite poor. **Mit blossen händen sitzen, kein geld haben**, to be bare of money. **Er sparet, und ist doch allezeit blos**, it is with him ever spare and ever bare. **Es ist alles blos und offenbar vor Gottes augen**, all is naked, plain, open or manifest before God. **Sich blos geben**, to prostitute or expose your self; to lay your self open; to discover unawares your mind; to blurt out a word. **Es ist blos ein vortrag**, it is but, or only, or meerly a propositon; 't is nothing but a proposal. **Das nimmt man auf euer blosses sagen nicht an**, your only saying would not make people believe it.

**Blöße** (die) the nakedness. **Seine blöße zeigen**, to prostitute your self. **Damit zeiget mein gegner seine blöße**, hereby appears my adversary's penury, or want of good proof. **Eine blöße auf dem felde**, a bare place in the fields; a place without grass upon it.

**Blößen** (das haupt, die arme, die scham, &c.) to uncover or bare your head, arms, privy parts &c. **Das gewehr blößen, den degen ziehen**, to rug at your sword; to draw it. s. **entblößen**.

**Blosserdings**, barely, meerly, singly, only. **Blosserdings auf sein zeugniß**, upon his single testimony.

**Blühen wie eine rose**, to blow as a rose. **Jezt blühen die bäume**, now the trees bloom or blossom. **Blühende bäume**, blooming or blossoming trees. **Eine blühende jugend**, a flourishing, flowry, fresh, brisk, gay or lively youth; the mettle of youth; the prime of your age

Ill-

In einem blühenden alter, in a flouriſhing age, when you are about fourty years of age. In blühendem credit ſeyn, to flouriſh; to be in repute, vogue, reputation or eſteem; to be well renowned. Jezt blühet ſein glük, now flouriſhes his fortune.

Blühezeit, blüthenzeit und blühzeit (die) the bloomy ſeaſon, the ſpring; ſpring-time.

Blume (die) a flower. Die bäume gewinnen ſchon blumen oder blüten, trees begin to bloom or bloſſom. ſ. blüte. Die blumen thun ſich auf, blühen, breiten ihre blätter aus, flowers ſpring out, ſpread their leaves, do blow. Des morgens öfnen und des abends ſchließen ſich die blumen, every morning a flower opens and at night cloſes again. Die blume fällt ab, verwelket, the flower fades, fades away, withers. Eine blume abbrechen, to ſlip off a flower. Blumen leſen oder pflükken, to crop or gather flowers. Die blaue kornblume, blew-bottle, blew-blaw, hurt-ſickle, corn-flower. Seeblumen, nymphen, water-lilies, water-roſes, nenufar. Africaniſche blumen, Tunis-flowers. Camillenblumen, ſtitch-wort-flowers. Feld- oder wieſenblumen, the flowers of the field. Gartenblumen, garden-flowers. Gemachte blumen, artificial flowers. Die blume oder das blaue an zeitigen trauben und pflaumen, the bloom or blew upon plums and grapes when they are ripe. Die blume oder das beſte von einem dinge, the flower, choice or beſt of a thing. Muſcatenblume oder macis, mace. Mehlblume, flower, flower of meal. Milchblume, milchrahm, cream of milk. Die weiblichen blumen, oder die monatlichen krankheiten, die monatliche reinigung, the flowers, monthly courſes, or months, of woman. Weiſſe blume etlicher weiber, der weiſſe fluß, the Whites in ſome women.

Blumenbeet (das) a flower-bed in a garden.

Blumenblat (das) leaf; blade of a flower.

Blumenbüſchlein (das) a noſe-gay; flowers tyed together.

Blumenfeld (das) a field full of flowers, a flouriſh field.

Blumenflur (die) a field or beds with flowers. ſ. blumenfeld. 2. the flouriſhing of flower; the time when the flowers moſt do flouriſh or blow; the ſpring.

Blumenfreund (ein) a friend of flowers, a florift. ſ. blumenkenner.

Blumengarten (der) a flower-garden.

Blumengeruch (der) the ſcent of flowers.

Blumenkenner (der) a florift, one that delights and has ſkill in flowers.

Blumenknopf (der) oder blütenknopf an den bäumen, a bud or burgeon on the branches of trees that containes a bloom.

Blumenkohl (der) colly-flower; flowered colewort.

Blumenkranz (der) a crown, garland or wreath of flowers.

Blumenkrug (der) a flower-pot.

Blumenmahler (der) a painter that excells in painting of flowers, or that makes in this chief work.

Blumenſcherbe (der) a vaſe filled with earth, to keep flowers growing in.

Blumenſtaub (der) the duſt which is in flowers.

Blumenſtikker (der) an imbroderer; one that makes imbrodery work.

Blumenſtraus (der) das blumenſträuslein, ein ſträuschen, a noſe-gay. Ein weib, ſo blumenſträuſe feil hat, a noſe-gay-woman.

Blumentopf (der) a flower-pot. Ein blumentopf im garten, a vaſe for flowers.

Blumenwerk (das) 1. a feaſtoon; a garland or border of flowers, flower-work, flouriſhes. 2. flowers.

Blumenwirker (der) ſ. blumenſtikker.

Blumenzeit (die) the flower-ſeaſon.

Blumenzwiebel (die) a bulb of a flower.

Blümlein (das) a little flower. Maienblümlein, lankken, the conval or may-lillies.

Bluſt (die) ſ. blüte.

Blut (das) blood, bloud. Geronnen blut, gore blood; clotted bloud. Blut vergieſſen, menſchen tödten, to ſhed bloud. Unſchuldig blut, innocent bloud; bloud of the innocent. Einen bis aufs blut geiſſeln, to whip one till the bloud come. Er hat ihn im oder mit kaltem blute getödtet, he killed him in cold bloud. Mein blut wallete, ich war ganz erhizt, my blood was up; my blood began to riſe. Armer leute ſchweiß und blut, poor people's handgotten ſubſtance. Gut und blut, leib, leben und alles wagen, to hazard good and blood, life, eſtate and all. Das blut, oder geblüt, the blood; the maſs of blood. Eine krankheit, die ins blut gehet, a diſtemper that runs in the blood. Schwarzes oder verbranntes blut, black blook, melancholick or aduſt blood. Zähes oder ſchleimiges blut, tough, ſlimy or phlegmatick blood. Vergalltes oder choleriſches blut, gaulliſh, cholerick, bad blood. Einem blut laſſen, ihm zur ader laſſen, to let one blood; to bleed him. Blut laſſen, ſich eine ader ſchlagen laſſen, to bleed; to be let blood. Das blut ſtillen, to ſtanch or ſtop the bleeding or the blood. Monatsblut der weiber, the months, red flowers, or monthly courſes of women. Ein junges blut, a very youth; a body that is very yonng and has but litte experience yet. Weinbeerblut, traubenblut, the red juice of the grapes; red wine.

Blut oder bluth (die) die blüte, die flur, ſo blüte.

Blutbann (der) criminal juſtice; baniſhment to the deads.

Blutacker der blutakker (der) the blood-field.

Blutader (die) the vein.

Blutarm ſeyn, to be quite poor, naked, and bereft of all things.

Bluthad (das) a ſlaughter or killing of men; a bloodſhedding.

Blutbräutigam (der) a bloody husband, as Moſes was called by his wife.

Blutdurſt (der) thirſt for or after blood; the bloudthirſt, bloudineſs.

Blutdürſtig ſeyn, to be blout-thirſty; to be a bloudthirſter; a bloody or ſanguinolent man.

Blüte (die) blühe, the bloom or bloſſom of trees. Lindenblüte, teil-tree-bloſſom. Pferſichblüte, peach-tree-bloſſom. Roſenblüte, the yellow ſeeds of a roſe. Muſcatblüte, muſcatenblume macie, mace. Sein korn in der blute auffreſſen, to ſpend your rents before they be due. In der blüte ſeyn, ſ. blühen. Die erſte blüte der jahre, the flower or prime of your age; the mettle of youth; the fire and briſkneſs of life. Die bäume ſind in voller blüte, the trees are thick with bloſſoms; are very bloomy; are well blooned.

Blutegel (der) blutigel, oder blutſauger, a leech, a bloud-ſucker, the leech-worm, the horſe-leech. Blutegel anſezzen, to apply blood-ſuckers.

Bluten, blut von ſich laſſen, to bleed. Die naſe blutet mir, I bleed at the noſe. Ich habe fünf unzen weggeblutet, I bled five ounces of blood. Das herz blutet mir im leibe darüber, my heart bleeds tears for it. Das bluten der goldader, the bleeding of the piles; the emrods. Sich zu tode bluten, to bleed to death. Das iſt ein ſtich, der nicht blutet, you gave him a deadly wipe; you have bitt, nipped, pricked, pinched or ſtung him ſharply. Dafür ſoll er dieſen abend bluten oder ſpendiren, for that we will ſpunge upon him this night.

Blütezeit (die) ſ. blühenzeit.

**Blutfahne** (die) die blutflagge, the red banner the red flag. Die blutfahne ausſtekken, to ſet up the red flag.

**Blutfarben oder blutfärbig ſeyn**, to be of a ſanguine colour.

**Blutfinke** (der) der gümpel oder gimpel, a chaffinch, a red-finch.

**Blutfimme** (die) a red pimple or bliſter in your face.

**Blutflek** (der) a gore, an inflammation of extravaſated blood. Ein blutflek in den augen, a blood-ſhot in ones eye. Ein aufgeſprunter blutflek, a ſpot of blood. Eines ſchlächters vorſchürz, der voller blutflekken iſt, a butcher's apron that is all bloody, or all of a gore blood.

**Blutfluß** (der) der blutgang, hemorrhagy, a bledding a bloody-flux in the privy parts. Der ordentliche blutfluß der weiber, womens flowers, or months, monthly courſes or flowers. Der unordentliche oder übermäßige blutfluß der weiber, an extraordinary or immoderate bloody-flux of women, whoſe monthly flowers either come too often or laſt too long. Der blutfluß der güldnen ader an männern, die goldne ader, the piles; the emrods; the hemorrhoids, a bleeding of the hemorrhoidal vein, which is a ſmall branch of the meſenterick, ending at the colon and the ſtrait gut. Ein heftiger und ſcharfer blutfluß, die rothe ruhr, dyſentery, a very ſharp and dangerous bloodyflux with ringing of the bowels.

**Blutfreund** (der) blutverwandter, a relation, kin or kinſman by blood. Blutfreunde gnug, aber wenig herzensfreunde, great many kindred an ſcarce a friend. ſ. anverwandt. 2. a friend of murder and death; a murderer; a cruel or barbarous man; a bloud-thirſter. ſ. blutdurſtig.

**Blutfreundſchaft** (die) kindred by blood; conſanguinity; the ſtock and parentage whence you come.

**Blutgang** (der) ſ. blutfluß.

**Blutgeld** (das) the price of blood; money for killing ſomebody.

**Blutgericht** (das) oder halsgericht, criminal juſtice; a bench of juſtice where capital crimes or treaſon and cauſes that concern life and death are pleaſed and decided.

**Blutgeſchwür** (das) a bloody ſoar, ulcer, apoſteme, bile, amper, abſces.

**Blutgierig ſeyn**, ſ. blutdürſtig.

**Bluthund** (der) 1. ein jägerhund, a blood hound. 2. Ein tyrann, a tyrant; a blood-thirſter; a bloody, cruel, mercileſs or inhumane ruler.

**Blutig ſeyn**, to be bloody or ſanguinolent. Ein blutiger ſtreit oder ſieg, a bloody battle or victory. Er ſahe ganz blutig im geſicht aus, his face was all blood-ſhotten, or all of a gore-bloot. Ein blutiges hemde, ſchnupftuch, ꝛc. a ſhirt or handkerchief all dawbed with blood, or all bloodied. Blutiger ſchweiß, bloody ſwear. Ich möchte blutige thränen darüber weinen, my heart is apt to bleed tears for it. Er iſt vollblütig, blutreich, he is a ſanguine; he is of a ſanguine complexion; he is full of blood.

**Blutigel** (der) ſ. blutegel.

**Blutigkeit** (die) the bloudineſs; the being bloody.

**Blutmachung** (die) the ſanguification in bodies.

**Blutpferſige**, red peakes.

**Blutrache** (die) the vengeance of blood that became ſhed.

**Bluträcher** (der) the avenger of blood that was ſhed.

**Blutregen** (der) a raining of blood.

**Blutreich**, ſ. blutig ſeyn.

**Blutrichter** (der) a ſheriff; a criminal juſtice or judge. ſ. blutgericht.

**Blutroth ſeyn oder werden**, to be or grow blood-red or ſanguine. Er ward darüber blutroth im geſicht, it made his blood riſe in his face.

**Blutrünſtig ſeyn**, to be bloody or bloody-minded.

**Blutſaure arbeit**, very hard, laborious, painfull, toilſom or troubleſom work. Er läßt ſichs blutſauer werden, he gets his livelyhood very paintully or with a great deal of pains; he toils and moils.

**Blutſchande** (die) an inceſt; the ſin of lying with one of your own kindred. Blutſchande begehen, to commit an inceſt.

**Blutſchänder** (der) an inceſtuous man; one that has polluted himſelf with an inceſt.

**Blutſchelm** (der) an arch-rogue.

**Blutſchenken** (das) der durchlauf, die rothe ruhr, the dyſentery, a bloody-flux with ringing of the bowels.

**Blutſchöppe** (der) ſ. blutrichter.

**Blutſchuld** (die) blutſünde, blood-guiltineſs.

**Blutſchwere oder blutſaure arbeit**, (die) ſ. blutſauer. Eine blutſchwere laſt, a very heavy burden.

**Blutſchweiß** (der) oder das blutſchwitzen unſers Heilandes, our Saviour's bloody ſweat or ſweating of blood.

**Blutsfreund** (der) ſ. blutfreund.

**Blutsfreundſchaft** (die) ſ. blutfreundſchaft.

**Blutſpeien** (das) a ſpitting of blood; a caſting up of blood.

**Blutſtein** (der) the blood-ſtone; a ſtone that has the virtue of ſtanching the blood.

**Blutſtillende arzneimittel**, blood-ſtanching remedies.

**Blutſtrafe** (die) halsſtrafe, a puniſhment to death; a capital puniſhment; the inflictlon of death for puniſhment of one's crime.

**Blutſtrime** (der) the bloody mark of a ſtripe.

**Blutstropfen** (der) a blood drop, a drop of blood. Bis auf den letzten blutstropfen fechten wollen, to intend to figt as long you have a drop of blood left you.

**Blutvergieſſen** (das) die blutvergieſſung, das blutbad, a blood-ſhedding; an effuſion, ſhedding or ſpilling of blood.

**Blutverwandte und blutsverwandte mit einander ſeyn**, to be near of kin to one another. ſ. blutfreunde.

**Blutwurſt** (die) a blooding; blood-pudding; black pudding.

**Blutwurz**, tormentill, birkwurz.

**Blutzeuge** (der) der märterer oder märtyrer, a maityr; one that ſuffered death bearing witneſs of the Goſpel.

**Bobarellen**, ſchlutten, jüdenkirſchen, die rothen beeren, vom rothen nachtſchatten, alkekengi, winter-cherries, nightſhade-berries, morel-cherries.

**Bock und bok** (der) das männlein unter ſchafen, ziegen, gemſen, rehen, hirſchen, ſo nicht verſchnitten iſt, ꝛc. a buck; the male among ſheep, goats, kids, roes, deers, &c. that is not gueided. Ein ziegenbok, geißbok, rammelbok, a buck-goat, a he goat. Ein bok unter den ſchaafen, ein widder, the ram, the tup. Ein verſchnittener bok, ein hammel, ein heilbok, a mutton, a gelded ſheep, a weather. Er ſtinkt wie ein bok, he ſmells, ramiſh or rank; he hinks like a goat. Ein rehbok, a roe-buck. Ein ſteinbok, a ſhamoy. Der ſteinbok am himmel, the capricorne, one of the twelve ſigns of the Zodiack. Der ſündenbok, ſo in die wüſte gejaget worden, the ſcape-goad in the old Teſtament. Der bok und die ziege, the negoat and the ſhe goat; or the buck-goat and the heifer. Einen bok melken, to ſuck a bull. Den bok zum gartner machen, to ſet a fox to keep the geeſe; to thruſt a thing to one that is himſelf a thief.

Ein

Ein geiler bok, a wanton, rank, laſcivous, leacherous or effeminate fellow. Ein holzbok, a block-head. Ein holzſägerbok oder ſchragen, a ſawing-treſſel; a ſawing-horſe. Eines mahlers bok oder eſel, eine ſtaffelei, a painter's eaſel. Scharbok, ſcurvy. Einem den bok halten, den bok ſtehen, to back one; to hold him that climbs up ſomewhere.

Bokbeinigt, ſtraddling.

Bökken, unſchlitt, leder, ꝛc. buck-ſuet, buck-leather, &c.

Bokken gegen einander, to take or make head one againſt another; to but at one another; to run full but with your heads one againſt another as goats would do. Die ziege bokt, the ſhe goat is rutting; ſhe deſires the he-goat.

Bokkenzen, ſtinken wie ein bok, to ſmell, rank or rammiſh; to ſtink like a goat.

Bokfelle, buck-ſkins, goat-ſkins, ſhamoy-leather.

Bokhoden, a ſort of great plums ſo called.

Bokleder (das) bokfell, buckleather, buck ſkins, goat-ſkins, ſhamoy-leather. Bokledernе hoſen, ſkamoy-leather breeches.

Böklein und bökchen (das) a kid. Ein geißböklein, a kid, a young goat. Ein caninchenböklein, a buck-coney. Ein heilböklein, a guelded buck.

Bokpfeife (die) oder bockſelpfeife, a ſackbut, to play upon.

Bokpfeifer (der) ſ. ſakpfeifer.

Bokral (das) buckram, trellis a certain ſort of linnen-cloth ſtiffened with gumm. Feine bokralen, boccaſine.

Boksbart, gauchbrodt, the herb goats-beard.

Boksbeutel (der) ſ. beutel.

Boksdorn, dragant, the ſhrub goats-thorn or tragacant, that grows in Turkey.

Boksborn, fenugrek, the herb fenigreek.

Bokweitzen (der) buchweitzen, heidenkorn, buck-wheat.

Boden (der) the bottom, the ground, the floor, the loft, &c. Ein pferd zu boden reiten, to founder a horſe. Einen zu boden werfen, to throw one on the ground. Ein gebäude dem boden gleich machen, to raze an edifice; to abate it; to pull it down and lay it even with the ground. Der boden eines geblümten ſeidenzeugs, paſſement, ꝛc. the ground or groundwork of a flower-ſilk, of a lace, &c. Ein handwerk hat einen goldnen boden, learn a handywork and that will ſave you from ever turning a beggar. Was ſich von einem getränk zu boden geſezt hat, the grounds, bottom or ſettling of a liquor, the dregs that ſettle on the bottom. Der boden auf dem man ein gebäude aufrichten will, the groundwork or ground plot of an edifice. Dieſes iſt ſein grund und boden, theſe are his grounds or poſſeſſions; theſe lands belong to him. Auf meinem grund und boden, on my ground. Ein moraſtiger boden, marſhy grounds. Ein fruchtbarer, korn-reicher, ꝛc. boden, a fruit-full ſoil; a ſoil good for corn. Ein unfruchtbarer, ſandigter, ſteinigter boden, a ſterile, barren, bare, fruitleſs, ſandy, gravelly or ſtony ſoil. Ein leimichter, lettichter boden, a limous or chalky ſoil, clay-land. Auf deutſchen boden, in Germany; within the borders of the German-territory. Der boden eines ſchifes, altars, dintenfaſſes, einer bettſtäte, paſtete, ꝛc. the bottom of a ſhip, an altar, an inkhorn, a bed-ſtead, a pie, &c. Ein fahrzeug, daß einen flachen boden hat, ein prahm, a flat bottomed veſſel. Der raum zwiſchen zweyen boden eines gebäudes, ein gaden, ein ſtokwerk, ein ſaal, a ſtory. Auf den unterſten boden oder ſaal, one pair of ſtairs high. Der boden ſo mit der erde gleich iſt, die dielen, das parterr, the ground floor. Ein dreſchboden, ein dreſchtenne, a barn-floor, a threſhing-floor. Ein gepflaſteter boden, a paved floor. Ein boden, ſo mit maurſteinen überlegt, a brick-floor. Ein breterner boden, ein bretboden, a boarded floor. Den boden mit bretern oder ſteinen überlegen, to floor the ground with boards or bricks. Ein ebener boden, an even floor. Ein getäfelter boden, an inlaid floor. Ein gewölbeter boden, an arched or vaulted roof; a vault; an arch-roof. Ein gegypſeter boden, a ſeel or cieling that is pargetted. Dieſer boden iſt nicht hoch genug, that cieling is not high enough. Eine kammer oben unterm boden mit tünch- oder gypswerk ausmachen, to ſeel a room with parget-work. Der boden, oberſte boden eines hauſes, the garret, the ſolar, the uppermoſt loft of a houſe next under the roof. Ein taubenboden, a dove-loft. Ein haberboden, an avery for a ſtable, a room to keep the oats locked up. Ein heuboden, a hay-loft. Ein apfelboden, an apple-loft. Ein kornboden, a corn-loft; a graner; a granary. Ein tanzboden, a dancing-ſchool. Ein fechtboden, a fencing-ſchool. Auf dem erdboden, upon the earth. Beyde boden eines faſſes, the two heats or head pieces of a caſk. Ein faß auf ſeinen boden ſezzen, to ſet a caſk on an end. Der ſchifsboden, the keel or bottom of a ſhip.

Bodenfenſter (das) das dachfenſter, das bodenloch, the entablature, loover hole or dormer-window.

Bodenlos ſeyn, to be bottomleſs.

Bodenſchraube (die) der bodenzieher eines küffers, a cooper's turrel,

Bodenſee (der) the lake whereon Conſtantz is ſituated upon the borders of Germany and Suizer-land.

Bodmerey (die) the bottomry. Der ſchiffer hat geld auf bodemerey genommen, oder hat auf den boden ſeines ſchiffes geld aufgenommen, the maſter of that ſhip has taken bottomry; has borrowed money upon the keel of his ſhip.

Bodmereybrief (der) a bill of bottomry; a bond or hand writing of the Captain of a ſhip concerning money he has borrowed on her keel, promiſing to pay that money with uſury when the ſaid ſhip be arrived to the appointed port.

Bodnen (ein faß) to head or bottom a caſk, which is copers work.

Bog eines ſchiffes (der) the bow of a ſhip; the fore-part of a ſhip.

Bogen (der) a bow; an arch; a port of a circle. Ein bogen papier, a ſheet of paper. Ein handbogen, armbruſt, a croſs-bow, a hand-bow. Einen bogen ſpannen, to ſet a croſs-bow on the ſtocks; to draw or bend it. Den bogen nachlaſſen, to relax, looſen, ſlacken or unbend the bow. Man muß den bogen nicht zu hoch ſpannen, you muſt not ſtrain the ſtrings too high. Ein flitſchbogen, a long bow, a fletch-bow; a bow to ſhoot arrows, fletches or darts with. Ein fiedelbogen, a fiddle-bow, a bow to play on the fiddle with. Der regenbogen, the rain-bow. Ein triumphbogen, a triumphal arch. Der bogen an einem thor, the impoſt, the ſpringer of an arched gate. Ein ſchwibbogen, gewölbe, an arch; an arched or vaulted roof in building; an arch-roof; a vault; a bowlike or ſemicircular piece in architecture. Die ſchwibbogen an einer brükke, the arches of a bridge. Eines ſchüſſers gradbogen, a croſs-ſtaff. Ein quadrant- oder ſextantbogen, die ſcheinbare weite oder höhe, ſterne am himmel damit zu meſſen, the fourth or ſixth part of a circle to meaſure the heighth of the ſtars with; a quadrant or ſextant. Ein halber zirkelbogen, a ſemicircle, half a circle. Ein kleiner zirkelbogen, a little ſegment or ſection of a circle. Ein bogen eines kleinen circels, a ſegment or ſection of a little circle. Der fluß macht einen bogen, the river bows or bends itſelf. Alle geworfene körper beſchreiben einen bogen, all trajectils, or thrown bodies, do deſcribe a circle, or a bow.

Bogenmacher (der) ein bogener, a croſsbow-maker.

Bogenſchuß (der) a ſhooting with a bow. Einen bogenſchuß weit, as far as one can ſhoot with a bow.

Bogenſchütze (der) an archer.

Bogenſenne (die) the bow-ſtring.

Bogenweiß ſchießen, beugen, krümmen, to ſhoot or bend a thing arch wiſe or in a bow.

Bogſiren (ein ſchif wegen mangel des windes den ſtrom hinab oder hinauf) daſſelbe durch vor den bog gelegte boote mit ruderknechten und tauen fortziehen, to tow a ſhip. Das bogſiren, the towage or towing.

Bogſpret und bogſpriet (das) ſ. bogſpreet.

Bohle und bole (die) pale, very thick bourds.

Bohlen (etwas) mit bohlen belegen oder verkleiden, to furniſh, inſtruct or overlay with pales. Eine gebohlte ſtube, a paled room.

Böhmen (das) Bohemia.

Böhme (ein) a Bohemian,

Böhmiſch, bohemian bohemiſh.

Bohne (die) ſ. bone.

Bohr oder bohrer (der) der nober, a piercer, a gimlet, a tool to broach a veſſel with. Ein hohlbohrer, an augar, a wimble. Ein röhrenbohrer, an augar for kennels. Ein nagelbohrer, a little piercer. Ein trillbohrer a drill or thrill. Ein käſebohrer, a cheeſe-picker. Ein butterbohrer, a butter-picker. Ein hirn- oder ſcheidelbohrer, a trepan, a trepand iron, a ſurgeon's terebra or piercer. Ein ohrbohrer, ein ohrwurm, an earwoim.

Boren, ſ. bohren.

Borer (der) ſ. bohrer.

Bohren (ein loch) to bore or make a hole. Einen ſchlüſſel boren, to drill a key. Ein loch in ein faß mit wein boren, es anſtechen, to pierce or broack a veſſel with wine. Einen den ſcheidel bohren, ihn trepaniren, to trepan one; to make a hole in ones ſkull with a trepand iron. Ein ſchif in grund boren, to bore a ſhip aground. Er boret nicht gerne dikke breter, he loves to do nothing. Geboret, bored.

Bohricht ſeyn, oder bohrbar (hart- oder leicht) to be hard or eaſy to be bored.

Bohrer (der) ſ. bohr.

Bölbe (die) oder die zwiebel einer blume, the bulb or bulbe of a flower, an onion-like root of a flower. Ein junger abſaz an einer bölbe, a ſucker.

Bolbicht, bulbous.

Bolch (der) der kabbelau, laberdan, a chevin, the cod-fiſh.

Boll ſeyn, to be convex. Inwendig ganz holl und boll ſeyn, to be within all hollow.

Böller (der) oder böler, ein mörſer, a humbard; a ſort of great guns, ſhort and thick and making a great noiſe.

Bollern, ſ. baufchen.

Bollig ſeyn, to be hollow and ſtringy. ſ. bölzig.

Bollwerk (das) the bullwark or baſtion,

Bolzen (der) der pfeil oder flitſch, a bolt, dart, flitch, arrow, ſhaft. Einen bolzen fiedern, to feather a bolt. Jener dreht die bolzen, und dieſer muß ſie verſchießen, the darts or arrows this man ſhoots, the other has prepared; what dis man does, the other is the unknown author of. Alles zu bolzen drehen, alles aufs ärgſte mißdeuten, to miſinterpret all what one ſays.

Bölzigte rüben, radiſchen, ꝛc. ſtringy turneps, radiſhes, &c.

Bolus (teutſcher) weiſſer und rother, white and red bole, found in ſome mines in Germany; an earth that holds no metal, Armeniſcher oder leberfarbener bolus, bole armenick out of Turkey, uſed there againſt the ague, peſt; &c.

Bombardiren (eine feſtung) to bomb or bombard a fortreſs; to throw or caſt bombs into the ſame.

Bombaſin (der) der barchet, bombaſine, a ſort of ſtuff.

Bombe (die) a bomb, a great granado-ſhell, a ſort of a great fire-ball ſhot by mortar-pieces. Bomben einwerfen, ſ. bombardiren.

Bommen der glokken (das) the ding-dong of bells.

Bommeln, ſ. bammeln.

Bohne und bone (die) a bean. Egyptiſche bonen, colocaſia; egyptian beans, of whoſe leaves there were made cups. Bonen ſchälen oder aushülſen, to ſhale beans; to ſlip them out of their ſheil. Welſche oder türkiſche bonen, ſchminkbonen, kidney-beans, guinney-beans, french beans. Coffebonen oder kaffebohnen, coffy-berries. Wolfsbonen, feigbonen, lupins; a kind of pulſe. Saubonen, bilſenkraut, ein ſtinkendes giftiges kraut, yellow and white hen-bane or hogs-bane. Geißbonen, ſchaafbonen, ꝛc. goats-ſheeps-hairs-or conys-crottels. Die bonen blühen, fools begin to talk.

Bonen (etwas) oder blank reiben, to rub or poliſh a thing.

Bonenakker (der) a beanplot; a field planted with beans.

Bonenblüte (die) a bean flower; the time, when the beans get flowers.

Bonenbrey (der) beans beaten ſmall.

Bonenkoch (der) a paultry-cook.

Bonenkuchen (der) a bean-cake.

Bonenmehl (das) bean-meal.

Bonenſtrok (das) bean-ſtraw.

Bonnet (das) die müze, a bonnet, a cap.

Boog eines ſchiffes (der) the bow, head or forepart of a ſhip. ſ. bug.

Boogſpreet und bogſpriet eines ſchiffes (das) the ſprit; the bolt-ſprit; the bow-ſprit; the maſt that ſtandes foremoſt and in the beak, bow, prow or head of a ſhip, and ſtoops or points forward.

Boot (das) ſchifsboot, ſ. bot.

Bootsmann (der) ſ. botsmann.

Boragenkraut (das) breite ochſenzungenkraut, the kitchin-herb borage or broad-leafed bugloſs.

Boratſche (die) eine lederne weinflaſche, in Spanien gebräuchlich, a borachio; a jack; a leather; a leather-bottle, to carry wine in; uſed in Spain.

Boratt (der) a light ſtuff of ſilk and wool.

Borattene ſtrümpfe, feine wollene ſtrümpfe, fine wooſted ſtockings.

Borax (der) borax, a whitiſh mineral uſed by goldſmits to ſolder with. Natürlicher borax, ſ. bergarün. Geläuteter oder venetianiſcher borax, refined borax.

Bord (der) 1. der rand eines dinges, the brim, margin, brink or border of a thing. 2. Der bord oder das bort, das bret, a bord, plank or ſhelf to lay things upon. Ein bücherbord, a coffin for books. 3. Der bord oder die ſeite des ſchiffes, das ſchif ſelbſt, a bord or a ſhipboard. In einem ſturm güter über bord werfen, to caſt ſome goods over-board in time of a ſtorm at ſea. Ich fuhr ihm an bord, ich fuhr an ſein ſchif, I went on board his ſhip; I went a-board his ſhip. Am bord ſeyn, im ſchif ſeyn, to be a-board. Vom bord kommen, vom ſchiffe an land kommen, to come from a-board or from ſhip board. Einem feindlichen ſchiffe an bord legen, daſſelbe anklammern, to bord, accoſt or grapple a ſhip; to grapple with the enemy. Steuerbord, ſtürbord, die rechte ſeite des ſchiffes, the ſtarbord. Bakbord, die linke ſeite eines ſchiffes, the larbord; the port. Ueber bord fallen und ertrinken, to fall over-board and be drowned. Ein ſchif das immer aufs bakbord fällt, a ſhip that heels aport; or that inclines to the left hand.

Borde (die) an einem kleide, a galoon, the edging, lacing, bordering of a garment. Bordenwirker, a lace-maker, ribbonweaver.

Bordiren, mit seide, gold oder silber stikken, to imbroder; to make imbrodery-work.

Bordirung (die) 1. the imbrodering; 2. the galvons, laces, bordering.

Bordirwerk (das) imbrodery-work.

Bordvoll seyn, to be full to the very bord or brim; to be as full as can.

Borg (der) s. borge.

Borge (die) der borg, truft, credit, tick. Auf oder zu borge kaufen, holen, nehmen, to tick; to go, take or buy upon tick, credit or truft. Auf borge verkaufen, to sell upon truft or tick.

Borgen (1. einem etwas) ihm daſſelbe zu borg geben, to truft a thing to one; to give it him for to have it paied when he gets money. Ich borge ihm nichts, I give him no credit; I give him nothing upon truft. Borgen macht sorgen, wollt ihr borgen, so komt morgen, credit is dead. Einem geld borgen oder leihen, to lend one money. Lang geborget, ist nicht geschenkt, I shall meet with you; forbearance is no acquitance; I'll wait an opportunity to pay you for this tick of yours. 2. Von einem etwas borgen, to borrow something of one; to buy, take or fetch it upon truft, credit or tick. Sich aufs borgen verlaſſen, to tick; to go upon tick. Ein geborgtes pferd soll man nicht stark reiten, a borowed horse ought not to be overridden. Auf dieſes silbergeschirr können wir geld borgen, this plate will fetch some money.

Born (der) s. brunn.

Bornwurz, s. Cordobenedictenkraut.

Borras (der) s. borax.

Börlen (wie die hirsche) to bellow, bell, bray, throat.

Börse (die) 1. the burse or exchange; the publik exchange for merchants adventurers; the place where Merchants do meet every day about noon, except sunand holy days. Die königliche börse zu London ist eines von den prächtigsten gebäuden in Europa, the Royal Exchange at London is one of the most stately buildings in Europa. 2. Ein geldbeutel, s. beutel.

Bort das) das bret, die diele, a board, a plank. Tannenborten, fir-boards. Batterenborten, pales. s. balen. Eichene borten, wainscot. s. bret.

Borten an einem kleide (die) the edging, lacing or lace-galloons of a garment; the chain or galoon it is bound, edged, laced, dawbed or bordered with; the skirts, border or hem of a laced garment; the chain-lace.

Borten (ein kleid) beborten, brämen, beſezzen, to bind, dawb, edge, lace or border a garment with galloon.

Bortenwerk (das) galoon, lace.

Bortenwirker (der) posamentirer, schnurmacher, a lace-maker.

Borthandel (der) dielenhandel, a trading in timber.

Borthändler (der) a timber-merchant.

Börtlein (das) 1. das brambörtlein, kämelbörtlein, eine kleine borte, a smal band, lace or string. 2. Das börtlein an der wand, a little bord or shelf to lay something upon.

Bös, arg, nicht gut, bad, ill, evil, wicked, naughty or shrewd. 1. Böse, erbost oder zornig seyn, to be mad, angry or inraged; to fret and fome. Er ist böse auf mich, he is mad at me. Böse aussehen, to look angry or angerly. Einen böse und unruhig machen, to make one angry, or mad; to anger, vex, disturb, disquiet or inrage one. 2. Uebel, nicht gut, ill wicked evil. Böses von einem reden, to speak ill of one. Einen mit bösen worten anfahren, to fall foul upon one; to inveigh bitterly against him. Ein böses weib, ein zänkisches weib, a shrew; a very scold; a foul mouthed woman. Das böse wesen, die böse krankheit, the falling sick ness. Ein böses oder hizziges fieber, a malignant feaver. Bös, giftig und schädlich seyn, to be bad, hurtfull, malignant, mischievous, pernicious, dangerous. Böse und neidisch seyn, to be malicious, spitefull, roguish, envious. Wer böses denkt, dem widerfährt auch böses, harm watch, harm catch. Ein böses und gottloses leben führen, to lead a bad, lewd, wanton, wicked or riotous life; to live lewdly, wantonly, wickedly or riotously. Einen bösen zahn haben, to have an aking tooth. Böse, schlimm, und übel zugerichtet seyn, to be bad, sad, sorry, pittifull, paultry, silly, wreched, wasted, spoiled, worn out, ufed or rotten. Böses mit bösen vertreiben, to drive out a nail with another. Der böse feind, der böse, der arge, der teufel, the wicked one; the devil; the foul fiend. Das böse, das arge, die sünde, the evil; the sin. Bös oder schlimm wetter, foul weather. Er wirds bös haben, he will be put hard to it. Gutes und böses versucht haben, to have seen, tried and experienced the world. Böser oder ärger werden, to grow worse. Der böseste, oder allerböseste, the worst of all. Das ist kein böser wein, that is no ill wine.

Bösartig, ill, bad, wicked. s. bös, und bösgeartet.

Bösartigkeit (die) badness; wickedness; malignity; illnaturedness; illness.

Bosel (die) die kegelkugel, a bowl play withall. Kegel und bosel, kails and bowls.

Boselleg (das) s. boselplaz.

Boseler (der) s. der küchenjung.

Boseln, mit boseln spielen, to bowl; to be at bowls. Boseln oder kegeln, to play at nine-pins. Wol geboselt, well bowled.

Boselbahn (die) s. boselplaz.

Boselplaz (der) der kegelplaz, a bowling-green, a kailing-green.

Bösewicht (der) a rogue, a knave, a rascal, a villain, a gallows; a wicked, profigate, ill, rascally, lewd, bad, mischievous or flagitious fellow. Ein erzbösewicht, an arch-rogue. Du kleiner bösewicht, thou little rogue. Ein bösewicht, der werth ist gehenkt zu werden, a hempen rogue.

Bösgeartet, bösgesinnet seyn, to be ill-conditioned, ill-affected, ill-minted, ill-natured, ill-contrived, ill-willed, &c.

Böshaft, oder böshaftig seyn, to be ill, wicked, malicious, mischievous, perfidious, treacherous, knavish, roguish, dilighting in mischief.

Böshaftigkeit (die) s. bosheit.

Bosheit (die) malice, mischief, mischievousness, wickedness, malignity, knavery, roguery, perversity, perverseness, naughtiness, perfidiousness, treacherousness. Aus bosheit etwas thun, to do a thing out of malice; to do it maliciously. In bosheit oder im zorn etwas thun, to do a thing in anger; to do it being angry. Eine bosheit begehen, to play a wicked act.

Böslich oder böse handeln, to act maliciously, perfidiously, rascally, flagitiously, treacherously, perversely, with malice, with a malicious or mischievous design. Einen böslich oder fälschlich verklagen, to implead one falsly.

Bosse und bossen, s. posse.

Bossiren (in wachs oder gyps) oder pußiren, to imboss in wax or stuck; to make figures in whole and half relievo or in alto and basso relievo. Etwas nachpußiren, to make an imbossed copy of a thing.

Boßirer (der) one that makes imboſſed work.

Boßirkunſt (die) ſkil to make imboſſed work.

Botanik (die) die kräuterkenntniß, the botany, the knowing or knowledge of herbs, trees plants, flowers &c.

Bot (das) boot oder both, a boat; a ſhip boat; a ſhiff. Ein bot, darüber ein ſegel geſpannet iſt, a tilt-boat. Das groſſe bot bei groſſen ſchiffen, das den anker aufzuwinden dienet, the main boat of great ſhips that ſerves for to weigh anchor. Das bot bei einem ſchif, ſo an und von bord zu fahren gebraucht wird, the cock-boat. Der in dieſem bot beim ſteuerruder ſitzet, the cock-ſwain. Ein klein bot das ein einiger mann fortrudern kan, a ſculler. Ein fährbot, eine fähre, wagen und pferde über einen fluß zu ſetzen, a fare boat, a ferry-boat. Ein pakketbot ſo zwiſchen England und Holland fähret, a packet-boat. Ein avisbot bey einer flotte, eine jacht, ein jachtſchif, a yacht, an advice-boat. Ein bot mit einem flachen boden, ein ever, a wherry-boat. Ein bot nehmen und den ſtrom hinunter fahren, to take a boat and go down the river. Zu London am ſtrand ſind allezeit bote und ruderer gnug zur hand, at London in the ſtrand there is always abundance of boats and watermen at hand.

Böttcher (der) der küfner, a cooper. Ein weißböttcher, a cooper that makes pails, buckets, little tubs and any other hous-hold ſtuff with white hoops, having ſtript the bark off. Ein ſchwarzböttcher, a cooper that makes caſk with brown hoops. Eines böttchers bodenzieher, a cooper's turrel. Eines böttchers ſchlägel, a cooper's adze or addice.

Böttcherhandwerk (das) 1. the coopery, the coopers profeſſion or craft. 2. all the coopers in a town; the coopers.

Böttcherlohn (das) the cooperage.

Bote (der) a meſſenger, one that goes or is ſent on an errand. Ein vorbote, ein vorausgeſandter bote, an harbinger; a fore-runner; a fore-boding. Ein bote, der briefe trägt, a poſt, a meſſenger, or a carrier of letters. Ein expreſſer bote, an expreſs, a courier, an extraordinary poſt, a poſt ſent on a particular account. Der ordentliche bote, the ordinary poſt. Ein fahrende bote, a waggon poſt. Ein reitender bote, a riding poſt. Ein laufender bote, a foot-poſt. Der pfennigbote zu London, the penny poſt in London, that carries letters for one penny ten Engliſh miles round about the town. Ein dienſtbote, a ſervant. Ein kammerbote, a porter. Der fronbote, des rahtsbote, a beadle. Der gerichtsbote, a tig-ſtaff, a ſummoner. Der canzeleybote, the meſſenger in the Chancery. Der Leipziger, Danziger, Copenhagner, ꝛc. bote, the poſt from Leipzig, Danzig, Copenhagen, &c. Ich beſorge, der hinkende bote werde hernach kommen, I will ſuſpend my belief, and wait for the lame poſt. Mit dem boten etwas ſenden, to ſend a thing by the poſt. Mit dem boten reiſen, to travel by the poſt; to take or ride poſt; to go with the poſt; to poſt it; to make-poſt-haſte. Er wartet, daß man ihm einen boten ſchikke, he would fain be intreated. 2. Die bote, ſ. botte.

Botenbrot (das) oder das trinkgeld vor eine gebrachte gute neue zeitung, the reward or recompenſe for ones bringing of good news.

Botenläufer (der) a foot-poſt, a foot-man, a runner one that goes poſt.

Botenlohn (der oder das) das brieflohn, the poſtage of a letter. Das botenlohn, das bringlohn, the portage, porterage or carriage; money that is given for bringing of any thing.

Botenweis gehen, to go poſt.

Botmäßigkeit ſtehen (unter eines herrn) to be a Lord's liege-man, ſubject or vaſſel; to live within the precinct of his manour, lordſhip, juriſdiction, territory, dominion; to hold your land of him by homage and fealty; to owe ligeance, ligeancy or allegiance to him that is your liege-lord.

Böttner (der) ſ. böttner.

Botſchaft (die) an arrand, errand, or meſſage. Er war auf eine botſchaft ausgeſchikket, he was ſent on an errand. Das evangelium bedeutet eine fröliche botſchaft, the goſpel is to ſay a very good ſpell.

Botſchafter eines Fürſten (der) a Prince's Ambaſſa-or Embaſſador or Envoy. ſ. abgeſandter.

Botsgeſell (der) ſ. botsmann.

Botsleute (die) ſea-men; mariners.

Botsman (der) a ſea-man; a mariner; a ſea-faring-man. Der hauptbotsmann in einem ſchif, the boat-ſwain; the loweſt officer and head or chief of all the ſea-men in a ſhip.

Böttcher (der) ſ. bötcher.

Botte (die) oder die bote ſereriſchſek, ſo hundert ſechs und zwanzig ſtübchen in Hamburg hält, a burt of ſherry, which is half an Engliſh-tun, contains one hundred ſix and twenty gallons in England. Eine botte corinten, a butt of currant.

Bottel (die) a bottle; a glaſs-bottle. Bier in bottelu abzapfen, to bottle beer.

Bottelbier (das) bottled beer or ale.

Bottelpfropf (der) the cork of a bottle.

Bottig (ein) a great veſſel; a great brewing-tub.

Bottigmacher (der) ſ. bötcher.

Bouteille (ein) a bottle.

Boz, ſ. potz.

Boy (der) 1. ein zeug oder frieſe, bay a kind of ſtuff. Geköperter oder gekuperter boy, whirled or warled bay. Raucher boy, freece. Mit boy gefüttert, to be lined with bay. In boy trauern, to bear or wear a mourning of bay. 2. Der boy; eine ſchwimmende tonne, die an einem geworfenen anker feſt iſt, damit man denſelben wieder finden und aufwinden könne, a buoy; a kind of an empty barrel faſtned on the anchor of a riding ſhip; in order to find and hoiſe up the ſaid anchor by it.

Boyener unterrok (ein) an under-petticoat of bay. Eine boyene trauer, a bay-mourning.

Boyweber (der) a bay-weaver.

Braband (das) brabant.

Brabandiſche ellen (fünf) ſind ſechs hamburger ellen, five brabandiſh ells are ſix Hambourgh-ells.

Brach oder gebrochen ſeyn, to be broke or broken. Pipenſtäbe, die für brach oder gebrochen und zwey oder mehr für einen gerechnet ſind; brachſtäbe, cracked ſtaves; pipe-ſtaves that are taken for cracked, and two or more of them reckoned for a ſound one. Land, ſo dieſes jahr brach lieget, lay-land, a field that lyes fallow this year; or that is broke and ploughed, yet not ſowed this year; a fallow ground for this crop; a field that lyes this year in abeyance. Ich laſſe meinen akker ordentlich uns dritte jahr brach liegen, I lay my fields every third crop.

Brache (die) lay-layd.

Brachakker (der) ein land, ſo dies jahr brach lieget, ſ. brache.

Brachart (die) the lay field; this field which in this year is lay land.

Brache (die) a brake for flax and hemp; a tool to brake flax and hemp in.

Brächeln (hanf oder flachs) oder brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp.

Brachen (1. den akker) to break your ground; to plough, or till it the firſt time. Zwiebrachen oder wenden, to plough the ſecond time. Den akker zum drittenmal brachen, oder dreiärten, to trifallow your field; to breack or plough it for the third time the ſame crop. 2. Flachs oder hanf brächen, oder brächeln, ſ. brächeln.

Bra-

Brachendiſtel (die) mannstreu, the hundred headed thiſtle.

Brachfeld (das) ſ. brache brachen.

Brachland (das) lay land, ſ. brache brachen.

Brachmannen, in Oſt-Indien, the Brachmans in India, which were excellent Philoſophers and Pythagoriſts.

Brachmonat oder Brachmond (der) monat Junius, June.

Brachte (ich oder er) I or he brought, carried, conveyed. ſ. bringen.

Brachung (die) das brachen, the firſt ploughing of ground.

Bracken (pipenſtäbe) to tell pipeſtaves and tax the cracked ones.

Brackers oder wrackers, geſchworne leute, ſo die pipenſtäbe taxiren, ſworn men that tell the pipe-ſtaves, and refuſe or caſt out all that are either craked or not ſizable, counting two or more of them for a good one.

Brackhund (der) a dog with a broken ſnout.

Brächlein (das) a puppy with a broken ſnout.

Bracknaſe (die) a broken noſe; a man with a broken noſe.

Brackſtäbe, oder brachſtäbe, zu pipen, orhöften oder fäſſern, cracked pipe-hogshead-or barril-ſtaves. ſ. brach.

Brackwaſſer (das) brakiſh water. ſ. brach.

Brademi (der) ſ. brodem.

Bramarbas (der) prahler, poltron, großſprecher, a bully, a falſe brave, a hector, a braggadochio, a ſwaggerer a vapouring huff, a huffing blade.

Brafiriſch, vaporing, hectoring, vaunting, cracking, boaſting, huſſing, ſwaggering.

Bräme (die) ſ. breme.

Brand (der) 1. eine feuersbrunſt, a fire; a conflagration. Eine ſtadt, ein haus oder ein ſchif in brand ſtekken, to fire a town, a houſe, a ſhip; to ſet it on fire. Der thurm iſt in brand, the ſteeple is on fire. Es war ein gräulicher brand, it was a great fire or conflagration. Ein haus, das ſchon in vollem brande ſteht, a houſe all of a fire. Er drohete ihnen mit mord und brand, he threatned them with fire and ſword. Den brand löſchen, to quench the fire. Einen aus dem brande retten, to rid one out of the fire. 2. Der brand, die verſehrung, die anbrennung, a burning. Dieſer pfannkuchen riecht nach brand, that pancake ſmells of burning. 3. Ein brand, ein feuerbrand, a brand; a piece of burning wood; a fire-brand. Ein ausgelöſchter brand, a ſmoky brand; a quenched fire-brand. Ein hollenbrand, a hell-brand; a fire-brand in hell. 4. Der brand, eine entzündung in der haut, an inflammation. Der kalte brand, the wild fire, the gangreen, the running worm, the ſhingles, ſaint Antony's fire. Ein brand von ſiedendheiſſen waſſer, a ſcalding. 5. Der brand im getrayde und an bäumen, a blaſt or blight in corn and trees. 6. Ein brand kohlen, kalk ꝛc. ſo viel als auf einmahl und zugleich kann gebrannt oder gemacht werden, once burning of coals, lime &c. 7. Brände, ſtiche die nicht bluten, ſ. ſtichelworte. Seyn das nicht brände? would not that be apt to make a dead man laugh?

Brandbettler (der) one that begs under pretence of having loſt his houſe by a fire.

Brandblattern (die) bladders or bliſters ariſing on ones ſkin after having burnt or ſcalded it.

Brandbrief (der) 1. eines bettlers, the certificate a beggar ſhews of his having had his houſe burnt by fire. 2. Brandbriefe der mordbrenner, threatning-or commination-letters ſent out by incendiaries.

Brandeimer (ein lederner) oder feuereimer, a leather-bucket, to ſerve when a fire comes out in town.

Brandeiſen (das) 1. das brandrohr, an andition. 2. Der dreſt, a trever; a brand iron. 3. Ein brenneiſen, a brand-iron to mark any thing with. Des hüttels brandeiſen, the headſ'er brand-iron to mark felons and whores with.

Brander (der) das brandſchif, a fire-ſhip. ſ. brandſchif.

Brandenburg (das land) Brandenburgh.

Brandfleк (der) 1. eine blöſſe auf dem felde, a bare place in the fields; a ſterile or barren place; a place without graſs upon it. 2. Ein maal von brennen, a branding-ſpot a branding-murk; a cautere.

Brandfuchs (der) der ſchweißfuchs, a ſorrel horſe.

Brandgeruch (der) the ſmell of-burning.

Brandgeſchmak (der) the taſte of burning.

Brandglokke (die) die ſturmglokke, lauten, to ring the alarum-bell.

Brandhaken (der) der feuerhaken, a fire-hook; a hooked pole to pull down houſes of timber-walls with, in order to ſtop the increaſe of a conflagration there.

Brandholz (das) fire wood; wood to make fire withall; fewel. Brandholz anſchaffen, to take in fire-wood; to make ſtore or proviſion of it for the winter.

Brandhure (die) a branded whore; a whore that has got a mark branded on her back.

Brandkorn (das) blaſted or blighted corn.

Brandlattig, huflattig, the herb colts-foot.

Brandleiter (die) die feuer- oder ſturmleiter, a fire-ladder; a ladder to be made uſe of in time of a fire coming out.

Brandmahl, ſ. brandmark.

Brandmark (das) das brandmahl, das brandzeichen, a mark branded with a red-hot iron ſome-where upon. Eine hure, die ein brandmark hat, ſ. brandhure. Brandmale im gewiſſen haben, to have a ſeared or grudgin conſcience; to feel a qualm of conſcience. Ein brandmahl in der haut, a cautere; a branded ſtigme.

Brandmarken (einen dieb) to mark a felon with a brand-iron; to ſtigmatiſe him on his back.

Brandmarken (das) the branding.

Brandmauer (die) a ſtone-wall; a brick-wall a ſide-wall made of ſtone or brik and no timber at all.

Brandopfer (das) a burnt-offering, a burnt-ſacrifice.

Brandpflaſter (das) a brand-plaſter.

Brandregen (der) a blight or blaſt, a ſmall drizzling rain or rime whereby corn and trees are blaſted.

Brandrohr (das) ſ. zündrohr.

Brandröhre (die) im camin, a pair of andirons in a chimney.

Brandſalbe (die) blaſt-ointment; brand-ſalve.

Brandſchaden (der) the damage cauſed by a fire.

Brandſchätzen (einen ort) to exact a ranſom from a place for being not burnt; to extort money from it by threatning of firing.

Brandſcheit (das) a fire-brand; a piece of burning wood.

Brandſchif (das) der brander, a fire-ſhip.

Brandſchlange (die) an aſp; a venemous ſerpent.

Brandſole (die) the uppermoſt or innermoſt ſole of a ſhoe that had two or three of them. Auf der brandſole gehen, to have ſhoes on that are worn out.

Brandſprize (die) oder feuerſprize, engines; waterſpouts that are uſed when a fire comes out. Die brandſprizen gebrauchen, to play the engines; to ſet them a going. Eine gute brandſprize, an engine that playes well.

Brandſtäte (die) the ground of a conflagrated building.

Brandſtelle (die) ſ. brandſtätte.

Brandſtein (der) gränzmahl, a meer-ſtone, a boundary; a ſtone erected to mark the borders of a country.

Brandſteuer (die) a ſubſidy for people that loſt their houſes and goods by a fire.

**Brandwein** (der) oder **brandewein**, brandy; aqua vitæ; spirits, strong water; strong liquor. **Franz-Nantes-Conjack-Bourdeaux**, ꝛc. **brandwein**, der von sauren weintrauben gemacht ist, brandy-wine; french brandy. **Kornbrandwein**, spirits of corn. **Kirschbrandwein**, cherry-brandy. **Zweymahl abgezogener brandewein**, rectifyed brandy. **Brandwein mit kümmel, wachholderbeeren** ꝛc. **überzogen**, strong water; cumin-brandy, juniperbrandy, **Brandewein muß nicht getrunken, sondern nur geschlofet werden**, brandy or strong waters ought to be sipped not drunk.

**Brandweinbrenner** (der) a brandy-maker, one that extracts spirits out of corn, raisins, dregs, &c.

**Brandeweinhaus** (das) 1. s. **brandeweinschenke**. 2. a house wher tney make brandy.

**Brandweinglas** (das) a brandy-bottle; a glass to keep brandy in.

**Brandweinglaslein oder gläschen** (das) a little glass or cup to sip brandy out of.

**Brandweinschenke** (die) a brandy-shop; a strong-water-shop.

**Brandzeichen** (das) a cantere; a branded stigme; a branded mark.

**Brandzeug** (das) hooks, ladders, spouts, buckets and other instruments to quench a fire that comes out somewhere in town.

**Bränzen, bränzeln, brenzen, brinzeln, ein wenig angebrannt schmeken**, to taste a little of burning.

**Brassem** (der) a bream; a fresh-water-fish.

**Bratäpfel und bratbirne**, apples and pears that are good to be rosted.

**Braten** (der) **gebraten fleisch, gebratens**, roast meat, a piece of roft meat or roast meat. **Ein ochsen- kalbs- oder schöpsenbraten**, roast beef, veal or mutton. **Ein lendenbraten**, s. lendenbraten. **Ein schweinsbraten**, a brawn, boar's flesh rosted. **Einen braten anstekken**, to broach or spit a piece of meat to be roasted. **Den braten betropfen**, to baft your roasting meat. **Den braten wenden**, to turn the spit. **Er hat den braten gerochen; er hats gemerket**, he got a smell or sent of it; he has fented it out; he became aware of it. **Ein galgenbraten**, a gallows, a hempen rogue, a villain, a rascally or lewd man, a halterfick fellow. **Ein teufelsbraten**, a hell-brand.

**Braten** ein **stük fleisch am spieß, oder im bakofen braten**, to roast meat on the spit, or to bake it in a furnace or oven. **Einen kappaun, eine schöpskeule, ein stük ochsen- oder kalbfleisch am spieß braten**, to roast a capon; a leg of mutton, a piece of beef or veal. **Einen kappaunschenkel, schnitte von ochsen- oder kalbfleisch, einen kalbs- oder schaafskopf, einen fisch, bükling, würste**, ꝛc. **auf dem rost, auf den kohlen, oder auf der glut braten**, to broil a leg of capon, steaks of beef of veal, a calf's or sheep's head, a fish, red-herings, puddings, &c. on the grid-iron, or no the coals; to carbonado it. **Fleisch so auf dem rost gebraten ist, rostbraten**, a grilliade; broiled meat; broiled steaks. **Bratwürste, schnitte von ochsen- oder schöpsenfleisch, und allerhand fische in der pfanne, in butter, schmalz oder öl braten**, to fry sausages, beef- or mutton steaks and all sorts of fishes in a pan, in butter, lard or oil. **Kalbfleischschnitte in der pfanne gebraten**, scotch-collops; slices of veal fryed. **Kalbs- oder schaafsleber in der pfanne gebraten**, fryed liver. **Ein stük fleisch in einer bedekten pfanne gebraten**, to stew or stue a piece of meat; to bake it in a stove-pan. **Zwiebeln unter der asche braten**, to take onions under the ashes. **Einen apfel beym feuer oder auf dem ofen braten**, to roast an apple. **Gebratene castanien**, roasted chestnuts. **Nachdem der mann ist, brätet man ihm eine wurst** (einen häring), every body in treated according to his merit or desert; do well and have well. **Gebratene tauben kommen einem nicht ins maul geflogen**, without pains no gains; to sweet without some sweat. **Die hüner, vögel,** ꝛc. **braten schon**, the birds, fowels, &c. are a roasting. **In der höllen braten**, to lye burning in hell. **An der sonnen braten**, to become sun-burnt. **Es ist nun ein bratens, es kann zugleich abgethan werden**, we will make one work of it; we can do it all with one labour or at one bout.

**Bratenfett** (das) **bratfett, bratschmalz**, the grease or fat that melts out of meat when it is a roasting.

**Bratengeruch** (der) the flavour of roast meat.

**Bratenwender** (der) a turn-spit; a turn-broach; a jack. s. **bräter**.

**Bratenzen, nach braten riechen**, to reek as roast meat.

**Bräter** (der) s. **bratenwender**. **Ein zugbräter**, a rack for to turn a spit; a jack with a barrel and line. **Ein englischer zugbräter**, a jack with a line and weight. **Ein hundbräter**, a jack with a wheel for a dog to run in. **Das gewicht an einem englischen zugbräter**, the flier of a jack.

**Bratfisch** (der) a fish that shall be broiled or fryed.

**Brathering** (der) a pickled herring watered and seasoned for to be broiled.

**Brätlein oder brätchen** (das) a small piece of roast meat. **Einen auf ein bratlein oder salätlein zu gast bitten**, to invite one upon a sallet and a bit of meat. **Ein birnbärtlein**, meat fryed or stewed with pears.

**Bratofen** (ein) a roosting-oven.

**Bratpfanne** (die) a frying-pan. **Eine bedekte bratpfanne, die auch oben mit kohlen beleget wird**, a stove-pan, a stewing-pan, a stoving-pot, a pan to stew or stue meat in.

**Bratröhre** (eine) a roosting-cave, or hole; a little roasting-oven.

**Bratspieß** (der) the spit; to rost meat withall. **Ein ganzer bratspießvoll vögel**, a spitfull of birds. **Das eisen worauf der bratspieß ruhet**, the cob-iron; a rack to lay the spit on.

**Bratwurst** (die) a farce, a sausage; chitterlings stuffe with hogs-flesh and fryed. **Kleine bratwürste oder bratwürstlein, so gliederweis abgebunden sind**, links, little sausages.

**Bratwürstkoch** (der) **bratwürstbräter**, a sausagecook; one that sells sausages or farces ready fryed.

**Brau** (das) **oder das gebräu bier, so viel zugleich gebrauet wird**, a whole brewing.

**Brauberechtigt**, having the rigth to brew.

**Braubottich**, s. **bottich**.

**Brauch** (der) **der gebrauch**, 1. das gebrauchen, the use, using, possession, wearing, imploying or enjoyment of a thing a while. **Ein buch zum brauch eines Prinzen**, a book for the use of a Prince. **Geld zu nöthigem brauch, oder zu täglichen ausgaben**, money for necessary uses. **Ein ding von keinem brauch oder nuzzen**, a thing of no use. **Ich habs lange zu meinem brauch gehabt**, I have long enjoyed the use of it. **Ein unrechtmäßiger brauch, besiz oder genuß eines dinges**, the usurpation of a thing. 2. **Der brauch, die gewohnheit, die weise**, the use, usage, practice, custom. **Der landbrauch**, the usage, use, mode, custom, fashion, vogue, way or manner of a country. **Im brauch haben**, to be wont; or to be accustomed; or to use. **Der brauch brachte es so mit**, it was the use of those times. **Ursach genug, wenns der brauch ist**, custom prevails over reason. **In sprachen ist der brauch die vornehmste regel**, use in the tyrant of languages. **Eine sprache blos aus dem gebrauch und ohne grammatik lernen**, to learn a language by rote; or by practice only and

and without a grammar. Ein wort das in brauch gebracht iſt, a word received into uſe. Ein wort, das nicht mehr im brauch iſt, oder das unbrauchbar worden, a word grown out of uſe; an abſolete word. Eine ſache in brauch bringen, to put a thing into uſe, practice or exercice. ſ. gebrauch.

Brauchbar ſeyn, to be uſefull, or to be fit or apt to be uſed, worn, employed or enjoyed; to be behovefull.

Brauchbarkeit (die) the uſefullneſs.

Brauchen (einen oder etwas, oder ſeiner oder des dinges) 1. ſich deſſen bedienen, to make uſe of a body or thing, to uſe or imploy them. Arzney brauchen oder gebrauchen, to uſe remedies. Alle mittel gebraucht haben, to have uſed extremities. Ein wort, das man nicht brauchet, das außer brauch iſt, a word that is not uſed. Solche vorſichtigkeit brauchte man, ſuch caſe was uſed. Ein eiſen, ſo ſtets gebrauchet wird, wird nicht roſtig, a rolling-ſtone never gathers moſs. Einer, der ſich zu allem brauchen läſſet, oder den man zu allen dingen brauchen kann, a body that you can imploy or make uſe of to, or that is fit for any thing. Einer den man zu nichts brauchen kann, one that is fit for nothing. Braucht ihrs nur zu eurem dienſt, imploy, beſtow, apply or uſe it to your ſervice. Etwas gewaltſamer und unrechtmäßiger weiſe brauchen, to uſurp a thing; to have taken and poſſeſs it wrongfully. Eines dinges nur zur nothdurft brauchen, to uſe a thing no more than needs muſt be. Was noch zu brauchen iſt, was noch brauchbar iſt, what is fit to be uſed. Etwas brauchen oder nutzen, to make uſe of a thing; to improve it; to make profit by it. Ein neugekauftes ding zum erſtenmahl brauchen, to hanſel a thing newly-bought. ſ. gebrauchen. 2. Brauchen oder nöthig haben, to want, need, lack or deſire a thing; to ſtand in need of it. Geld brauchen, to want or lack money. In dieſem hauſe brauchen ſie viel holz, there is a great deal of wood required for this houſe-keeping. Sie brauchens, ſie ſind arm und dürftig, need drives them; they need; they want; they are poor. Ich brauche euer nicht, I have no occaſion for you; or for to imploy you; you cannot do me any ſervice. Es brauchet zucht, he wants one that ſhould teach him manners. 3. Er brauchts nicht, es iſt nicht nöthig, it behoves not; there is no need of it. Es brauchts nicht, daß ihr kommet, you need not come. Was brauchts ſo vieler worte? what need ſo many words? Es brauchts wohl, it is behovable. Es braucht nichts weiters, it is enough.

Bräuchlich, bräuchig, gebräuchlich oder gewöhnlich 1. ſeyn to be uſual, uſed, practiſed, common, ordinary, cuſtomary or cuſtomable. 2. Landbräuchlich verfahren, to act uſually or accuſtomarily, after the uſual manner, or after the common way that is uſed or practiſed in the ſame country.

Brauen bier, to brew; to brew or make beer. Breyhan, ale, mum, biereßig, ꝛc. brauen, to brew brewhaunt, ale, mum, beer-egar, &c. So viel bier, als auf einmahl gebrauet wird, ein ganz gebräue, a whole brewing. Bier, ſo man für ſich ſelbſt und in ſeinem hauſe auf dem lande gebrauet hat, home-brewed beer in the country. Urlaub oder vergünſtigung zu brauen, allowance or permiſſion to brew. Er hat das brauen gelernet, he learned brewing.

Brauer (der) a brewer. Ein eßigbrauer, a beeregar-brewer.

Brauerey (die) 1. ein brauhaus, a brew-houſe. 2. Das brauen, das brauerhandwerk, the brewing; a brewers trade or profeſſion.

Braugerechtigkeit, ſ. braurecht.

Bräuhan (der) der breyhan, brew-haunt, a kind of white beer in Germany, the beſt made at Halberſtad.

Brauhaus (das) 1. darinne gebrauet wird, a brewers houſe, a brew-houſe. 2. Ein brauhaus, ein haus, das braurecht hat, a brew-houſe allowed to exercile the brewers trade in.

Brauholz (das) brewers-fire-wood.

Braukeſſel (der) a brevers copper-furnace.

Braukuecht (der) a brewers man or ſervant.

Braukufe (die) a brewers cooler.

Braukunſt (die) the ſkill or brewing.

Braun, brown, dun, dark, duſky. Lichtbraun, light brown. Dunkelbraun, dark-brown, murrey, dark, minim, dun, tawny or brown coulour. Veilgenbraun, violet. Schwarzbraune hunde, black or brown eyes. Röthlichbraun, brown-red; bay-colour. Bläulichtbraun, brown-blew. Einen braun und blau ſchlagen, to beat one blak and blew. Braunes haar, brown hair. Brauner, gelber oder moſcovadezukker, brown ſugar; maſcavado-ſugar. Etwas fein braun backen oder braten, to make your frying or roaſting meat look brown. Ein braunes ein goldbraunes und ein ſilberbraunes pferd, a bayard, a bay horſe; a gold-bay; and a ſilver-bay. Ein glanzbraunes ſpiegelbraunes, ſtahlbraunes pferd, a bright-bay horſe. Ein caſtanienbraunes pferd, a chesnut-bay horſe. Ein rothbraunes pferd, a reddiſh-bay horſe Ein dunkelbraunes pferd, a brown-bay horſe. Ein ſchwarzbraunes pferd, ein braunes pferd mit einem ſchwarzen kopf, a bay horſe with a moors head. Ein hellbraun ſprenklichtes pferd, a bright-dappled-bay horſe.

Bräune (die) 1. das braun ſeyn, the brownniſhneſs. 2. Die bräune, die kehlſucht, das halsgeſchwär, eine entzündung der mandeln am halſe, the ſquincy or ſquinancy; a ſharp diſeaſe affecting the throat.

Braunellen oder gottheil, ein kraut ſo wider die bräune im halſe gebrauchet wird, the herb bugle.

Bräunlein (das) 1. ein braun pferd, a brayard, a bay horſe. 2. Ein ſchwarzäugichtes ſchwarzhaarigtes mädchen, eine brünette, a brown girl.

Bräunlicht, brownish.

Braunroth, 1. brown-red or reddiſh brown; bay colour. ſ. braun.

Braupfanne (die) a brewer's copper-furnace.

Braurecht (das) the lawfullneſs and priviledge to brew and ſell beer.

Braus (die) die brauſe, das brauſen, the fretting, roaring, ruſhing. ſ. brauſen. Der wein iſt in der braus, the wine is a fretting or is upon the fret. Im braus und ſauſe leben, to revel and riot; to lead a lewd, debauched life.

Brauſen, ſauſen oder rauſchen wie ein gewaltiger wind, to ruſh; to make a ſound as a mighty ruſhing wind. Das brauſen des meers, the roaring of the ſea. Das brauſen beym nieſen, a hard ſpeezing. Das brauſen in den ohren, the humming, buzzing, or tingling in the ears. Das brauſen oder gähren des weins, the fretting or working of wine. Der moſt brauſet ſchon, the moſt frets already or is already upon the fret. Ein brauſender wind, a boiſterous wind. Er fiel auf mich mit ſchnauben und brauſen, he ruſhed upon me fretting and fuming.

Brauſigter menſch (ein) a noiſom, turbulent, bawling, brawling, furious, vehement, boiſterous, chafing, fretting, fuming, foming or raging man.

Brauſiges weſen eines menſchen (das) the boiſterouſneſs.

Braut (die) the bride, the ſpouſe. Sie iſt eine braut, ſie iſt verlobt, ſhe is betrothed. Das iſt eben die braut, um die man tanzt, that's the cream of the buſineſs. Wer das glük hat, führet die braut heim, fortune favours fools; fortune is ſaid to be blindfolded when ſhe diſtributes her gifts. Eine ſtrohbraut, eine ungekränzte braut, a bride that

that is neither a virgin nor a widdow. **Eine teufelsbraut**, a witch. **Eine windsbraut**, a whirl-wind.

**Brautbette** (das) the bride-bed, the genial bed, the marriage-bed, the bed that is prepared for the new-married.

**Brautführer** (der) the bride-leader; a bride-man.

**Brautgabe** (die) **das brautgeschenk**, **das brautstük**, a bridal present; a present; a present the bride gives to the servants and domesticks.

**Brautgeschmeide** (das) **der brautschmuk**, **die brautzierde** oder **das brautzeug**, the bridal or nuptial ornaments the bridegroom gives to his bride.

**Bräutigam** (der) the bridegroom, the spouse.

**Brautkammer** (die) the bride-chamber.

**Brautkranz** (der) **das brautkränzlein**, the bride's virginal garland; a rosemary-wreath worn in Germany by such brides on their head as are virgins.

**Brautlied** (das) **ein hochzeitkarmen**, a bridal song, a nuptial song, a wedding-song, nuptial verses, an epithalamium.

**Brautmagd** (die) a bride-maid, the brides handmaid.

**Brautring** (der) **der trauring**, a wedding-ring.

**Brautschaz** (der) the dowry; that which the bride brings to her husband in marriage. **Was der frauen ausser und nach ihrem brautschaz zufällt**, s. **paraphernalgüter**, paraphernalia.

**Brautwerbung** (die) a wooing.

**Brauwerk** (das) **das brauwesen**, the brewing.

**Brauzeug** (das) **die braugeräthschaft**, the materials and all thing requisite for a brewing.

**Brav**, brave.

**Brav oder wakker streiten**, to strive or fight bravely, valiantly, stourly, couragiously. **Brav studiren**, to study bravely, assiduously, diligently. **Brav fressen und saufen**, to be given to debauchery, riotous banqueting and revelling, hard drinking, inordinate eating. **Ein braver trinker**, a brave or stanch toper. **Ein braver held**, a brave, stout or gallant man; a man of courage. **Eine brave frau**, a brave or honest woman. **Ein braver jüngling**, a brave, pure, fine or spruce youth, a spark, a gallant, a beau. **Ein braver kopf**, a brave, penetrant or able wit; a brave shollar. **Eine brave that**, a brave, generous, stout, valiant or couragious action. **Das ist, steht, oder lautet brav!** oh brave! **Haltet euch brav**, behave your self bravely. **Brav spendiren**, to spend liberally, generously or richly. **Ein braves pferd**, a noble horse.

**Bravade** (die) a bravado, bravery, rhodomontado, hectoring. **Ihm zur bravade**, in spite of his hearth or teeth. **Eine bravade machen**, s. **braviren**.

**Braviren**, **stolziren**, **großsprechen**, **eine bravade machen**, to brave it; to carry it high; to look big; to talk big; to boast, vapour, crack, vaunt, hector or swagger mightily.

**Bravour** (die) bravery, strenuousness curage, strength. s. **tapferkeit**.

**Breche** (die) **die flachsbreche**, the brake, a tool to brake flax with.

**Brecheisen** (das) an iron-claw to break fats open with.

**Brechen** (etwas in stükken) to break a thing in pieces **Etwas von einander brechen**, to break a thing asunder **Eine thür aufbrechen**, to break a door open. **Durch einen fall den hals, den arm, &c. brechen**, to break your neck, to bruise your arm by a fall. **Flachs oder hanf brechen**, to brake, break, beat or peel flax or hemp. **Den pfeffer ein wenig brechen**, nicht ganz zu pulver stossen, to break pepper smell. **Das sind herzbrechende worte**, that are heart-breaking expressions. **Noth bricht eisen**, there is no struggling with necessity. **Beireiser brechen**, to cut scions or young grafts. **Ein siegel brechen**, to unseal a thing. **Das papier brechen**, to fold a sheet of paper. **Einem kinde den willen brechen**, to break a child of his tricks. **Den arrest brechen**, to break the arrest, and run away. **Treu und glauben brechen**, **bankrot spielen**, to break; to turn bankrupt. **Zähne brechen**, to draw teeth. **Steine brechen**, to dig or split stones. **Den sabbat, das gesez, einen eid, sein wort, ein testament, &c. brechen**, to break the sabbath; the law; your oath, your word one's will &c. **Nachdem er vor ihnen das eiß gebrochen hatte**, after he chalkt our a way before them; after he had beaten the bush they caught the bird. **Einen übelthäter radbrechen**, to break a malefactor upon the wheel. **Die ehe brechen**, to commit adultery. 2. **Es bricht**, it breaks. **Das tünchwerk bricht schon, oder ist schon ein wenig gebrochen**, the plaistering is a little crackt. **Das eiß brach**, the ice brake, brake or did break. **Glük und glas, wie bald bricht das**, soon a glass will be crackt and fortune change. **Plözlich mit einem brechen**, to break with one, or fall out with him on a sudden. **Seyt nicht so hart, besser ists gebeuget, als gebrochen**, be not so obstinate, it is better, to bend, than to break. **Es möcht mir das herz darüber brechen**, my heart is ready to break. **Losbrechen**, to break loose. **Heraus brechen**, to break forth. **Das gebrochene wieder flikken**, to mend what is broke. **Gebrochenes oder zerbrochenes porzelain**, craked porcelain. 3. **Sich brechen**, to disgorge, to vomit, to cast up, to bring up, to spue. **Sich brechen wollen, sich brechen müssen**, to puke; to feel a qualm coming over your stomack; to and nauseate; to be like to spue; to be queasy; to feel a queasiness, puking or wambling of your stomach. **Ich kan nicht leicht zum brechen kommen**, I can hardly bring up, or cast up.

**Brecher** (der) a breaker. **Ein mauerbrecher**, a spingard. **Ein ehebrecher**, an adulterer. **Ein zahnbrecher**, a tooth-drawer. **Ein steinbrecher**, a quarry-man. **Ein nußbrecher**, a nut-craker.

**Brechlen** (flachs) to brake, break, beat or peel flax.

**Brechliche waare** (glas ist eine zer-) glass is a brittle or fragil commodity, is apt to breack, crack or split.

**Brechmittel** (das) **ein vomitiv**, a vomitory physick, a vomit, a remedy that provokes vomiting.

**Brechpulver** (das) a vomitory powder.

**Brechtrank** (der) a vomitory potion.

**Brechwein** (der) a vomitory wine; a little cup of wine wherein antimony-glass was put.

**Brechweinstein** (der) emetick tartar; a vomit.

**Brechzaum** (der) a brake or snafle for horses; a bridle with a sharp bit.

**Brechzeug** (das) tools to break fats &c. open withall.

**Brei** (der) s. **brey**.

**Breit**, **oder weit**, v. seyn, to be wide, broad, large or ample. **Sehr breites tuch**, very broad cloath. **Eine breite stiege**, a broad step. **Ein halstuch mit einer spizze einer viertel ellen breit**, a cravat with a lace a quarter of an ell deep. **Er hat einen breiten rükken, ein weites gewissen**, he has broad shoulders, a large conscience. **Ein daumen breit, ein zoll**, an inch. **Eines fingers breit seyn**, to be of a fingers breadth. **Vergönnet ihr ihm einen finger breit, so nimmt er die ganze hand**, give him an inch, and he'll take an ell. **Es ist so breit als lang, eins thut so viel als das andere; es gilt gleich, welches von beiden**, 't is indifferent; 't is a broad as 't is long; 't is all one. **Das breite oder flache an einem ruder**, the broad or flat end or the blade of an oar. 2. **Einer der weit und breit bekannt ist**, one that is far and wide renowned or known; a very famous and celebrious man.

**Breitblättericht seyn**, to be broad-leafed.

**Breite (die) 1. eines tuchs,** the breadth, bredth, wideneſs or largeneſs of cloth. **Die breite eines zolls,** an inch, the bredth of an inch; an inch's breadth. **Etwas in die länge in die höhe und in die breite meſſen,** to meaſure a thing in length and in depth and in bredth. 2. **Die ſüdliche oder nordliche breite auf dem erdboden,** the ſouthern or northern latitude of the earth. **Die länge und breite eines ſterns,** the longitude and latitude of a ſtar; its diſtance from the equinoctial-colure and from the ecliptick.

**Breiten (etwas) es ausſpannen und breiter machen, wie ein tuch ꝛc.** to ſpread, extend, diſtend, ſtretch out, or enlarge a thing; to make it wider and longer by extenſion or expanſion. **Einer der gewand breitet, ein gewandbreiter,** a dreſſer of cloth. **Einer der ſich breitet auf der gaſſe,** one that looks big as bullbeef; one that carries it high; one that is proud, haughty, puffed up, ſwolln up. ſ. **ausbreiten.**

**Breitfüßig,** broad-footed.

**Breitlinge,** apples that are ſomewhat **broad-ſhapen.**

**Breitnaſe (die)** a flat-noſed body.

**Breitrandicht,** broad-brimmed.

**Breitſchultericht,** broad-ſhouldred.

**Breitſtirnicht,** broad-faced.

**Breme und bremſe (die) oder bräme, eine art von großen fliegen oder weſpen, ſo das vieh ſticht und plaget,** a brizze, bree, breeze, gad-bee, dung-fly or burrel-fly. **Eine roßbreme,** a hornet, a horſe-fly, an ox-fly.

**Bremſe (die)** a ſnaffle or a ſharp bit for horſes; a farrier's tool to curb the horſe with; a brake. **Einem pferde die bremſe anlegen, es bremſen,** to brake a horſe.

**Bremſen (ein pferd)** ſ. **die bremſe.**

**Brenneiſen (das)** a brand-iron; an iron which being made red-hot ſerves to brand a mark ſomewehre upon.

**Brennen (etwas)** to burn a thing. **Holz, kohlen, wachslicht, ꝛc brennen,** to burn wood, coals, wax-candles, &c. **Holzkohlen machen oder brennen,** to chark coals; to make chark-coals. **Holz zu potaſche brennen,** to burn wood to pot-aſhes. **Töpfe, ziegel, und mauerſteine brennen,** to make or bake pots; tiles and bricks. **Ein ofen worin ſteine gebrannt werden,** a brick-kiln. **Ein ofen, worin kalk gebrannt wird,** a lime-kiln. **Brantwein brennen,** to make brandy. **Allerhand waſſer brennen,** to diſtill ſpirits; to extract the moiſture and ſpirits of things by heat through the alembick. **Roſolis, aquavit ꝛc. brennen,** to make ſtrong liquors, aqua vitæ, &c. **Die ſonne hat mich ſtark auf die haut gebrannt,** the ſun has burnt, tanned, or ſcorched me. **Eine brennende ſonnenhitze,** a burning or ſcorching heat of the ſun. **Von der ſonnen gebrannt ſeyn,** to be ſcorched in the ſun; to be ſun-burnt. **Einem ungebrannte aſche auf die rippen legen, ihn mit ungebrannter aſche laugen,** to rub ones back with cudgel-oil; to cudgel, beat, ſhrub, ſwaddle or baſtinado him. **Sengen und brennen, wie ein teufel,** to ſet all on fire as the very devil out of hell would do; to ſet all in a flame. **Sich an armen und beinen mit heiſſem waſſer brennen,** to ſcald your arms and legs. **Mit heiſſen waſſer gebrannt,** ſcald, ſcalded, ſcalded with hot water. **Was dich nicht brennt, darfſt du nicht löſchen,** never trouble, break or ſcratch your head for that; that broath you ſhall not ſcald your lips with. **Er hat einmal die finger daran verbrannt, er wird ſich wol hüten,** a burnt child dreads the fire; he has burnt his fingers once. **Etwas zu aſche brennen,** to burn a thing to aſhes. **Was ſich brennen läſt,** combuſtible things. **Ihr brennt licht bei tage, ihr machet unnöthige ausgaben,** you burn day-light; you ſpend needleſs. **Auf den boden eines faſſes ein zeichen brennen,** to brand a mark upon the bottom of a caſk with a red-hot iron. **Sich ein fontanel ſetzen oder brennen laſſen,** to be cauterized, ſeared or burnt with a red-hot iron on ſome place of your body, where you would have an iſſue of bad humours, or a fontanel. **Sich weiß brennen oder ausreden wollen,** to ſtand fending and proving; to indeavour to clear and juſtify your ſelf. ſ. **ausreden.** 2. **Es brennet lichter lohe,** it is all of a fire, or on fire, or in a flame. **Brennende oder glüende kohlen,** burning or glowing coals; live-coals. **Ein brennendes ſcheit oder ſtük holz,** a fire-brand. **Einer der ſchon in der höllen brennet,** a hell-brand, a fire-brand in hell. **Das brennen der ruthenſtriche,** the ſmarting of rod-ſtripes. **Das brennen oder ſchmerzen einer wunde, geſchwürs,** the burning or ſmarting in a wound a galled place, a ſore, &c. **Das brennen im halſe, der ſod,** the galling in the throat. **Das brennen der neſſeln,** the ſtinging of nettles. **Ein buſſen, der einem auf der zunge brennet,** a bit hot on your tongue as it were all of ſalt and pepper. **Vor zorn brennen,** to be all inraged and angry; to fret and fume; to burn or be inflamed with anger; to be ardent, hot, eager, fervent, fiery, violent, vehement, mettleſom. **Vor liebe brennen,** to burn for love; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be charmed, inchanted, bewitched, incenſed, inflamed or inraged by the ſight of a body of the ordet ſex. **Es brennt, es brennt!** fire, fire! **Das licht brennt dunkel,** the candle burns faint and dim. **Ein brennendes licht,** a candle lighted; a burning candle. **Er brannte los,** he ſhooted off his gun; he fired it.

**Brennbar,** apt to burn, to take fire, to be burnt.

**Brennbarkeit (die)** aptneſs to take fire; to be conſumed with fire; aptneſs to the burning or to be burnt.

**Brenner (der) der mordbrenner,** a boutefeu, an incendiary, a willfull firer of houſes. **Ein brantweinbrenner,** a brandy-maker. **Ein ziegelbrenner,** a brick-maker. **Ein kohlenbrenner,** a collier.

**Brennerei (eine kalk- oder ziegel-)** a lime-kiln, a brick-kill, or brick-kiln. **Eine brantweinbrennerei,** a houſe where brandy is made.

**Brennglas (das) ein linſenglas, ein konvexglas,** a burning-glaſs.

**Brennheiß ſeyn,** to be burning-hot. **Brennheiſſes waſſer,** ſcalding-hot water. **Brennheiſſes eiſen,** redhot iron.

**Brennholz (das) das brandholz,** fire-wood.

**Brennkolben (der)** an alembick, to diſtill liquors through.

**Brennkraut, kerzenkraut, wollkraut, unholdenkerze,** the herb mullen or woolblade.

**Brenneſſel (die)** the ſtinging nettle, the ſmall or red nettle.

**Brennofen (der)** a kiln, an oven to burn brick, lime or tiles in.

**Brennöl (das)** oyl for a lamp.

**Brennpflaſter (das) oder brandpflaſter,** a blaſt-plaſter, a plaſter againſt burning.

**Brennpunkt (der) eines glaſes oder ſpiegels,** the focus.

**Brennſpiegel (der)** a ſteel-burning-glaſs; a concave and poliſhed plane.

**Brennweite (die) eines brennglaſes, oder eines brennſpiegels,** the burning-diſtance; the diſtance of focus.

**Brennzeug (das)** tools requiſite to perform a diſtillation.

**Brenzen oder brenzeln; brennicht, brenneriſch, brenzicht oder bremlicht riechen,** to ſmell of burning.

**Breſche (die)** the breach of the wall of a beſieged town. **Breſche ſchießen,** to make a breach by battering with ordinance. **Zur breſche eindringen,** to enter

the breach. Die breſchen repariren, to repair the breaches.

Bret das) a board, a plank. Ein bret oder bord an der wand, etwas drauf zu legen, a board or ſhelf to lay things on; a cup-board. Breter, womit wände getäfelt werden, wainſcot, to garniſh chambers with as formerly was uſed. Breter, wovon allerlei kleine hölzerne gefäße gemacht werden, klappholz, clapbords, to make ſmall veſſels, barrels, &c. of. Förene breter, tännene oder tannenbreter, fir boards. Eichene breter, oak, oak-boards. Breter ſchneiden, to ſaw boards Breter ſchroten, to ſize boards. Dünne breter, thin boards. Ein behobeltes bret, a planed board. Einen hof mit bretern verzäunen, verplanken, to plank a yard or haw in. Etwas mit bretern bekleiden, beſchlagen oder übernagelin, to board a thing; to cover it with boards. Ein ſchif mit bretern überziehen oder verbäuten, to ſheath or furr a ſhip; to caſe her under water with thin boards in order to keep out the ſouthern worm. Ein bret das nicht feſt ſitzet, a looſe board. Er boret nicht gern dikke breter, he is a lazy fellow. Das hakkebret, ſ. hakbret. Das ſchachbret, the cheſs-board. Das damenbret, a board for draughts. Das fiebelbret eines kindes, a child's horn-book, battledoor, or chriſt-croſs-row. Ein heerd- oder küchenbret, a hearth-board; a kirchin-board. Das ſchießbret, oder verkehrbret, tables; a pair of tables. Im bret ſpielen, verkehr ſpielen, lortſchen, to play at tables; to play tick-tack.

Bretagne, provinz in frankreich, Britany.

Bretchen (das) ſ. bretlein.

Bretern, 1. verbretern (etwas) mit bretern beſchlagen, to board a thing; to plank a place; to do it over, or beſet it, with boards. 2. Eine breterne ſcheidewand, eine bretwand, a partition-wall made of boards. Ein breterner boden, a boarded floor, a floor of boards. Ein breternes kämmerchen, a cloſet of boards. Eine breterne planke, a hedge of planks.

Bretlein (das) a little board. Das a b c-bretlein, ſ. a b c.

Bretſpiel (das) a pair of tables. Ein ſchönes bretſpiel, a pair of fine tables. Das ſpielen im brete, the playing of tick-tack.

Bretſtein (der) a man at tables, cheſs or draughts.

Brezel (die) oder prezel, die kringel, a cracknel or crackling. Butter- zukker- milch- eyerbrezel, cracknels that are prepared with butter, ſugar, milk or eggs. Faſtnachtsbrezeln, lent-cracknels; unleavened cracknels; cracknels made of unleavened dough; or purely of flower and water, as is uſed in Germany in lent-time.

Breune (die) ſ. bräune.

Brey (der) das mus, a porrage, porridge, pap, haſty pudding or hogs-buddings. Kinderbrei, kinderpap, pap for children. Weizen geſäubert, in waſſer gekocht, und wie ein brei mit butter gegeſſen, furmety; buttered wheat. Gerſten- haber- buchweizen- oder heidegrützbrei, barley-meal, oat-meal, buckwheat-meal-groats, boiled in water or milk. Erbſenbrei, peaſe-porridge. Durchgeſchlagener bonenbrei, bean-porridge ſtrained. Hirſebrei, milled-porridge. Reißbrei, rice-porridge, rice boiled in water or milk. Mehlbrei, a haſty pudding, meal-pap, meal boiled in water. Milchbrei, thick milk, milk-pap, milk-porridge. Brotbrei, a panada; crums of bread boiled in water and wine. Apfelbrei, apfelmus, apple moice. Er gehet da herum, wie die katze um den heißen brei, he goes about the buſh; he ſays within himſelf; ſhall I, ſhall I. Er hat den brei verſchüttet, he has ſpoiled all. Er redet als ob er brei im maul hätte, one cannot hear what he ſays. Der brei muß ſo lange kochen, bis er ſeine gehörige dikke erlanget, you muſt boil your fourmenty to its due conſiſtence or thickneſs.

Breyfreſſer (ein groſſer) a great porridge-eater; a porridge belly.

Breyhan (der) ein weißes bier, brewhant, white beer. ſ. bräuhan.

Breyicht, pappy.

Breylöffel (der) a porridge-ſpoon; a pap-ſpoon.

Breymaul (das) ein geſchwäziger menſch, a talkative fellow, that deſerves to be ſilenced.

Breypfanne (die) der breytiegel, topf oder keſſel, a porridge-pan, pot or kettle.

Breyſchüſſel (die) a porridge-diſh.

Bricke und brikke (1. die) die neunauge oder lamprete, a lamprey; a lick-ſtone; a fiſh with nine pricks, looking as it were eyes. Eingemachte brikken, marinated lampreys; lampreys fried in fallet-oil and then pickled. Ein fäßlein brikken, a barril of marinated lampreys, 2. Der brikke, ein kleiner teller von birkenholz, a trencher. Ein duzzent brikken, a duzzen of trenchers.

Brief (der) a letter, miſſive or epiſtle. Einen brief ſtellen, ſchreiben, verſiegeln und aufſchreiben, to ſtyle, write, ſeal and direct a letter. Einen brief weiter fortſchikken, to forward a letter. Einen brief erbrechen, to unſeal a letter. Einen brief zuſammen legen, to cloſe up or to fold, a letter. Ein pakket briefe, a packet of letters. Einen brief copiren, to copy a letter. Briefe beſtellen, ſ. beſtellen. Ihr ſolt oft briefe von mir haben, you will hear frequently of me, Der inhalt eines briefes, the contents of a letter. Ein frachtbrief, a bill of lading. Ein wechſelbrief, a bill of exchange. Der erſte, zweite oder dritte wechſelbrief, a firſt, ſecond, or third bill of exchange. Ein advisbrief, a letter of advice. Kreisbriefe, circular letters. Sendbriefe, briefe, miſſives, letters, epiſtles. Handbriefe, eigenhändige ſchreiben, letters of ones own hand. Ein geburtsbrief, a certificate out of the church-book, for to make appear your lawfull extraction, birth or deſcent; or your being deſcended from parents that were wedded together. Ein ſcheidebrief, a bill of divorce uſed in the old teſtament. Ein verweisbrief, a rebuking letter. Credenzbriefe, credentials; letters of credence an Envoy goes provided with. Gegencredenzbriefe, recredendials. Ein recommendations- und creditbrief, ſo man einem reiſenden irgendwohin mitgiebet, a letter of recommendation and credit for an appointed ſum of money in favour of a perſon that is to travel to ſome place. Ein öffentlicher befehlsbrief vom König, a Royal patent, letter, edict or manifeſt. Ein brief mit beſcheid vom hofe, a writ or reſcript from the court. Ein hochzeit- tauf- gevatterbrief, an invitation by writ to come to a wedding, or to be god-father to ones child. Der lehrbrief, an atteſtation of a prentice's having ſerved his time out. Der abſchiedsbrief, ſ. abſchiedsbrief. Der ablaßbrief, ſ. ablaßbrief. Anſtandbriefe, eiſerne briefe, ein moratorium, dilatory letters, letters of reſpite or delay, granted to one that is overthrown by ſome accident and not able to pay at due time. Schutzbriefe, protectory-letters. Ein freyheitsbrief, a charter; a patent whereby ſome priviledge is granted. Ein päbſtlicher brief, a Pope's brief or bull. Vollmachtsbriefe, letters of attorney. Ein rentbrief, a bill, note or writing about ſome money upon uſe; a bond; a hand-writing. Ein liebesbrief, a love-letter; a billet doux. Ein kaufbrief von einem hauſe, landgute, garten, ꝛc. a writing, bill, ceſſion or certificate about a houſe, land or garden, bought or ſold. Briefe oder ſiegel über etwas haben, to have one's hand and ſeal about ſome act. Ein paßbrief, paßport, a paſs-port, a paſs, letters of licence to travel. Urbriefe, original writs. Einem einen uriasbrief geben, to ſerve one an evil turn by

by a ſealed letter he himſelf is the bearer of. Ein brief tobak, a ſealed paper containing carved Virginia-tobacco for a penny. Ein brief ſteknadeln, a ſheet of paper with pins upon it.

Briefbuch (das) a book containing letters Das brief- oder copierbuch auf einem kaufmannscontoir, a copy book of letters.

Briefgeld (das) ſ. brieflohn.

Briefladen, brieffutral, letter-caſes.

Briefleim oder briefchen (das) a little letter; ſome few lines; a bill a note. Es gehörte ein brieflein oder zettlein dazu, there ſhould have been a note put unto it; one would require good proof for what you ſay. Ein empfangsbrieflein oder ein recive vom ſchifsbord, a receipt from abord, about goods taken in.

Brieflich oder briefweis ſich gegen einander verbinden, to bind one another in writing. Ein brieflicher oder ſchriftlicher vergleich, an agreement ſet down in writing.

Brieflohn (das) das briefgeld, porto, the poſtage; the poſtage or portage of letters; money paid for letters.

Briefmahler oder kunſthändler (der) a limner; he that limns maps and other braſs cuts.

Briefſchachtel (die) a letter-box.

Briefſchaften und urkunden (allerhand alte) divers old writs, writings, bills, notes, letters, proofs, original pieces or papers. Es iſt unter ſeinen nachgelaſſenen briefſchaften gefunden worden, is was among the papers he left behind.

Briefſchreiber (der) a ſcrivener; one that writes letters for money.

Briefſteller (der) he that orders the ſtyle of letters.

Brieftaſche (die) a letter-caſe, to wear about you; a pocket book.

Briefträger (der) one that brings or carries letters; the bearer of a letter.

Briefwechſel (der) the correſpondence.

Brigadier (der) Brigadeer.

Brigantin (die) ein fahrzeug in der mittelländiſchen ſee, a brigantine.

Brille (die) a pair of ſpectacles. Cryſtallene brillen, ſpectacles of cryſtall-glaſs. Dieſe brille iſt nicht für meine augen, theſe ſpectacles do not fit my eyes. Eine falſche brille, a pair of ſpectacles in wich both the glaſſes are not of the ſame convexity. Eine konſervirbrille, a pair of ſpectacles with green glaſſes. Einem eine brille auf die naſe ſezzen, to bridle one in; to break him of his tricks; to curb, tame, humble or conquer him. Die citadelle iſt eine brille für rebellirende ſtädte, the citadel is a bridle upon rebellious towns. Einem brillen verſezzen, ihn betrügen, ſ. boſſen. Die brille auf dem ſecrete, the ſeat in the houſe of office. Die brille an einer ſakuhr, the cryſtal-caſe of a watch.

Brillenfutter (das) das brillenfutteral, a ſpectacle-caſe.

Brillenmacher (der) a ſpectacle maker.

Brillenmann (der) der brillenkrämer, a pedlar, that ſells ſpectacles about the ſtreets.

Brillenrahm (der) the frame of a pair of ſpectacles.

Brillenſchleifer (ein) ſ. brillenmacher.

Bringen (etwas) to bring, carry or convey a thing. Bring mir meinen hut und degen, bring me my hat and ſword. Endlich bracht ich ihn mit groſſer müh dazu, at laſt with much ado I brought him to it; I made him comply with it; I prevailed upon him. Einen weit hergeholten beweis bringen, to produce a proof fetched a great way off. Er hat die ſache dazu gebracht, daß ꝛc. he has carried or brought the thing to ſuch a paſs, or to that point, that &c. Etwas zu lande von einem ort nach dem andern bringen, to carry a thing from one place to another. Ich habs auf der achſe gebracht oder hergefüh-

ret, I carried it in a cart; I brought it upon axle tree. Kaufmannswaaren über ſee bringen, to convey commodities over ſea. Eine ſtadt, dahin das brandholz zu waſſer gebracht wird, a town ſo ſituated, that the firewood is conveyed thither by water. Etwas ſicher hinweg bringen, to convey a thing ſafe away; to ſave it. Einen außer gefahr bringen, to convey one out of danger. Dieſer weg bringt uns gerade zur ſtadt, this way leads or brings us directly to the town. Wenn ich komme, will ichs mitbringen, when I come I'll bring it along with me. Die pferde in den ſtall bringen, to carry the horſes into the ſtable. Ein unglük über eine ſtadt bringen, to bring a miſchief upon a town. Einer der alle das ſeinige durchgebracht hat, a ſpendthrift, a bankrout. Ochſen zu markt bringen, to bring or drive oxen to the market. Einen mit iemand in bekanntſchaft bringen, to bring one acquainted with one. Früchte bringen, to bring forth or bear fruit. Eine ſtadt zum gehorſam bringen, to reduce a town; to bring it into ſubjection. Er war in die äuſſerſte noth gebracht, he was reduced to an extremity. Das brachte mich wieder zu meiner geſundheit, that reduced me to health. Volk auf die beine bringen, to raiſe an army; to levy ſoldiers. Sich in verdacht bringen, to run into ſuſpicion; to become ſuſpected. Sich aus dem verdacht bringen, to come off briſkly; to carry the day, the cauſe, the bell; to clear your ſelf from what you were ſuſpected of; to ſave your bacon. Er war um alle das ſeinige gebracht, he hat loſt all his eſtate. Er weiß ſeine waare wohl an den mann zu bringen, he ſells abundance of commodities; he has a good or quick hand of ſelling; he puts off a great deal of goods. Eine waare, die nicht an den mann zu bringen iſt, an unſalable commodity; that ſticks by you; that ſticks upon your hands; that is hard or impoſſible to put off or to ſell. Etwas zu papier bringen, to ſet or write down a thing; to couch it in writing; to draw up or to draw a writing. Ich will dich aus dem bette bringen, I'll make thee riſe. Ich will dich auf die füſſe bringen, I'll make thee find thy feet. Ich konnte das nicht über mein herz bringen, I could not well away with it. Einen ins netz bringen, to inſnare, catch or intangle one. Ein mädchen zu fall bringen, to cajole a woman and deflower or debauch her Der teufel bringt dich dazu, the devil inſpires that to you. Er wollte mich auf ſeine ſeite bringen, he endeavoured alſo to allure or intice me; to draw me in; to make me ſide with him. Einem eine geſundheit bringen, to drink a a brindice or health to one. Ich brings euch, here is to you; my ſervice to you; half this to you; half to you; I drink to you. Was bringt ihr mir? was iſt euer anbringen? what have you to ſay me? what is your deſire? Einem gute zeitung bringen, to bring one good news or good tidings. Einem beſcheid bringen, to bring word to one. Das wird ihn an den galgen bringen, that will bring him to the gallows. Darzu werde ich ihn nicht bringen können, I ſhall never bring him to do that. Einer, der einen brief bringet, one that bears a letter. Ich habe nichts hieher gebracht als briefe, I bore nothing hither but letters.

Bringen (das) the bringing; carrying; reducing.

Bringer (der) eines briefes, the bearer of a letter. Eine aſſignation lautende zu bezahlen an den bringer, zeiger oder inhaber derſelben, an aſſignation payable to the bearer or preſentant of the ſame.

Britannien (Groß-) Great-Britain; the united kingdom of England and Scotland. Kleinbritannien, Low-Britain, a province in France.

Britſche und pritſche (die) eines narren, a hurlybat, a buſſoon's club or mace that is twice or thrice cleft, ſo as a laſh with it would make a great ſwaſhing, clap, claſh or crack without any hurt. Einem die britſche

geben, ihn britſchen, ihn abſtrafen, to bring or put one under the laſh; to laſh, jerk breech him; to whip his breech. Unter der britſche ſeyn, to be under the laſh; to be under a maſter.

Britſchen (einen) to laſh one. Einen auf den hintern britſchen, to breech one.

Britſchmeiſter (der) ein abſtrafer, ein zuchtmeiſter, ein arſchbeitſcher, a laſher, a chaſtiſer, a corrector, a whip-breech, a ſchoolmaſter that loves to whip boys breeches.

Britte (der) briton; britain, an Engliſh men.

Brittiſch, britain and britiſh.

Brocade (der) brocaddo.

Brocke und brokken (der) a piece, fragment, globbet, gob, morſel or bit. Er ſchlukt groſſe brokken hinein, he gobbles up his meat; he eats great gobs; he ſwallows great gobs of meat. Ein kleiner brokken, a gobbet, a little gobbet, a morſel, a little bit. Ein brokken zum eintunken, a ſop to dip in the ſauce. Brokken oder ſchnitte zur ſuppe, ſippers. Ein brokken, den man in die fette brühe eingetunket hat, a brewis; a piece of bread dipt either in the fat that ſwims over the broath, or in the gravy of roaſt meat. Uibergebliebene brokken von allerhand ſpeiſen, ſcraps, orts, mammoks; reliefs or remnants of meat. Die brokken von der tafel aufheben, to ſave the table-remanents. Bey ſtükken und brokken, by bits and ſcraps; in gobbets. Brokken, womit man capaunen mäſtet, pellets to cram capons with.

Brökkeln (brot für die jungen hünlein) bröſeln oder zerbröſeln, to crum or crumble bread for your chickens; to break it ſmall or into crums. Das altbakken brod brökkelt ſich am beſten, ſtale bread crumbles beſt.

Brökkelicht brod, ſtale, crummy or crumbling bread.

Brokken (brod in die ſuppe) brod zur ſuppe einbrokken, to bread a porringer for broath. Der mann hat in die milch zu brokken, he is a rich man.

Brokkenfreſſer (der) der brokkenſchlukker, a ſmellfeaſt, a ſhark, a paraſite, a trencher-friend.

Bröcklein und brökchen (das) a little piece or bit. Ein bröklein brod, a crum of bread. Ich habe nicht ein bröklein, I have never a bit.

Brodeln, blaſen, aufwerfen im ſieden, to bubble up, to caſt up bubbles in ſeething.

Brodem (der) brodel, brudel, oder bradem, a whif, a breathing, a fuming up, a reek, a ſteam, a ſmoke, a vapour, an exhalation out of mens or beaſts mouthes. Der brodem überzieht einen ſpiegel als mit einem nebel, breathing caſts a miſt upon a looking-glaſs. Brodem der nach tobak riechet, a whif of tobacco. Der brodem von heiſſer ſpeiſe, the reek, ſmoke, ſteam or fume ariſing from hot meat. Der brodem oder der angenehme geruch der ſpeiſen, the flavour of hot meat.

Brodemen, to fume up, to ſteam, to reek to caſt a ſteam or ſmoke. Heraus brodemen, to evaporate, to exhale, to fume out.

Broddeler (der) ein budler, der nichts nuzes machet, a bungler, a botcher.

Brod (das) breat. Weiches oder friſches brod, ſoft or new bread. Altbakken, hart brod, hart or ſtale bread. Hausbrod, hausbakken brod, hous-bread, cocket-bread, haus-hold-breat. Schwarzes brod, roggen brod, brown bread ryebread. Ausgeſiftetes brod, brod von gebeuteltem mehl, bread of ſifted or bolted meal. Geſäuertes brod, leavened bread. Ungeſäuertes brod, faſtenbrezzel, unleavened bread; lentcracklings that are uſed in High-Germany. Tarwenbrod, weizzenbrod, weißbrod, wheaten-bread, white bread. Semmel, oder brod von ſemmelmehl, das feinſte weißbrod, ſimnel-bread; fine manchet-bread. Zweybakkenbrod, zwiebak, biscuit, biſket biſket-bread. Commisbrod, brown-george; ammunition-bread. Gerſtenbrod, barley bread. Lokkericht oder ſchwammicht brod, light bread. Unlokkericht oder pläzzicht brod, dough-bread. Schimmlichtes brod, mouldy bread. Haberhirſen- bohnen- ꝛc. brod, oaten-millet-bean- &c. bread. Brod von gemengtem korn, meſſin bread. Brod zurichten oder formiren, to mould bread. Brod bakken, to bake bread. Zukkerbrod, brod, darein zukker gethan iſt, ſugar-bread, ſweet-bread. Ein zukkerbrod, a ſugar-loaf, a loaf of ſugar. Ein kandisbrod, ein brod fein fein, a loaf of very fine ſugar. Die ſchaubrode im alten teſtament, the ſhew-bread in the old teſtament. Das geſegnete brod im heiligen abendmahl, the conſecrated bread in the celebration of the Lord's ſupper. Ein butterbrod, eine butterbamme, a piece of bread and butter. Ein geröſtet butterbrod, a toſt and butter. Ein ſtük brod röſten oder bähen, to toſt a piece of bread. Bier und ein ſtük geröſtet brod darein, a toſt and beer. Ein ſchnitt brod, a ſlice of bread. Ein rauft brod, a cantle or lunch of bread. Die kruſt des brods, the cruſt of bread. Die krume des brods, the crumb of bread. Abgeſchnittene kruſt vom brod, chips or chipping of bread. Ein biſſen brods, a bit, gobbet or morſel of bread. Brod das hart in die rinde gebakken iſt, cruſty bread. Brod zur ſuppe einſchneiden, to bread a porringer for broath. Ein groſ oder klein brod, a great or little loaf. Ein brod ſpangrün, a loaf or piece of verdigreeſe. Säubrod, erdapfel, the root ſow-bread. Sanct Johannesbrot, die frucht eines baums, ſo in Spanien und Italien wächſt, Saint John's bread. Sein morgenbrod eſſen, to breakfaſt; to eat your breakfaſt. Das abendbrod oder nachtbrod eſſen, to ſup; to eat your ſupper. Ein veſper brod, a bever, a lunchion, a nunchion, an afternoon's repaſt, a collation betwixt dinner and ſupper. Ich habe heute mein mittagsbrod verlaufen, I loſt my dinner to day. Bettelbrod freſſen, das brot vor den thüren ſuchen müſſen, to be brought to a morſel of bread; to be a beggar; to go a begging. Aſchenbrod, aſchenkuchen, cakes baked under hot embers. Ein roggenbrot, ſo einen ſchilling lübiſch koſtet, a houſhold penny-loaf. Ein ſchillingsrundſtük, ein laib weizzenbrod, a penny-wheaten loaf. Ein laiblein brods, a little manchet loaf. Er iſt in meinem brod, I give him food and wages; he is a ſervant or domeſtick of mine. Einem vom brod helfen, to ſupplant, cruſh or oppreſs one; to endeavour to turn him out of his office or to bareave him of his livelhood; to lift him up. Die kunſt geht manchmal nach brod, many an artiſt proves a beggar. Ums brod dienen, für die koſt dienen, to ſerve without any wages and only for being alimented. Er kann ſein brod wohl verdienen, he can well enough get his livelyhood. Er hat das liebe brod nicht ſatt zu eſſen, he is extreamly poor, needy or indigent.

Brodbrey (der) a panada; a pap of crums of bread walmed up in wine or water.

Broddieb (der) one that deprives another of his livelyhood.

Brodkammer (die) in einem ſchife, the bread-room in a ſhip; a place where bread and biſket is ſtowed up.

Brodkorb (der) the bread-baſket. Einem den brodkorb höher hängen, to abbridge one of conveniences; to keep him ſhort of victuals; to give him but ſhort or ſmall commons; to allow him after this time not ſo much as here before he uſed to take.

Brodkrume (die) a crumb of bread, chips, chipping of bread.

Brodkuchen (der) cake bread.

Bröklein (das) a little loaf.

Bröding (der) a kind of muſhrooms.

Brodmangel (der) want of bread.

Brodmarkt (der) der brodſchrank, the bread-market; a place where bread is ſold in a town.

Brodmeſſer (das) a knife to cut ſlices of bread with.
Brodmulde (die) a hutch or bin to keep bread in.
Brodordnung (die) the aſſiſe of bread, or the regulating of the weight of the loafs.
Brodrinde (die) the cruſt of bread.
Brodſak (der) a bag to put bread and victuals in.
Brodſchauer (der) a viſitator thats viſits at any time unawares the bakers-ſhops, and takes away all ſuch loafs as are under the aſſized weight.
Brodſchaufel (die) an oven-peel; the baker's ſhovel, which he ſhoves the bread into the oven and draws it out again with.
Brodſchäzer (der) one of the deputies that aſſize the weight of bread.
Brodſchnitt (der) a ſlice of bread.
Brodſchnittlein (das) a ſop, a ſippet.
Brodſchrank (der) der brodkaſten, a pantry, breadroom, a bread-board.
Brodſuppe (die) a panada, a water-gruel. ſ. brodbrey.
Brokken (der) ꝛc. ſ. brocke.
Brokken (der) der höchſte berg auf dem Harze, the brocken, the higheſt hill, in Hercinia.
Brombeer (die) a bramble-berry.
Brombeerſtaude (die) a bramble, the bramble-berry-tree.
Broſam (die) die broſt, the crum, the crumb of bread. Einer iſſet lieber die broſam, der andere die kruſt, one loves the crum and an other the cruſt.
Broſamlein (das) das bröſelein, a crum, a little crumb.
Broſe (die) ſ. broſam.
Bröſelein (das) broſamlein.
Bröſelen oder broſkelen, ſ. bröſkelen.
Bröſelicht brod, ſ. bröſkelicht brod.
Bruch (der) 1. ein nabelbruch, ein bodenbruch, ein weibbruch, a breaking, burſtning, rupture or burſtenes of the belly, in the cods, in the guts. Einen bruch haben, to be burſt-belly'd or broken-belly'd; when the guts fall into the cods upon any ſtrong motion; to be burſten. 2. Ein arm- und beinbruch, the cruſhing, bruiſing or breaking of an arm or leg. Schifbruch, ſhipwrack. Ein ſteinbruch, a mine where ſtones are digged. Ein ſteinkolenbruch, a coal-pit. Ehebruch, adultery. Ein neubruch, a field or ground broken up or tilled of late. Ein eidbruch, the breaking of a promiſe made by oath; a perjury. Ein friedensbruch, a rupture, breach or breaking of peace; a rupture with a neigbouring Eſtate. Der ausbruch eines krieges, the breaking out of a war. Ein einbruch, ſo von dieben begangen iſt, the thieves having broke into a houſe. Pflichtbruch, treaſon. Treu, und und glaubensbruch, a breaking; a turning brankrupt. 3. Ein bruch, ein waſſergraben, a brook; a load; a trench to drain a fenny place. Der wandbreiter-ſchifbauer- ꝛc. bruch, the brook where cloth-dreſſers, ſhip wrights, &c. live.
Bruchband (das) a truſs or ſuſpenſory for one that is burſt-belly'd; a band to truſs up his burſteneſs in.
Brüchig ſeyn oder werden (an ſeinem eide und pflicht) to act againſt what you were bound to by oath; to be or become perjury. Schifbrüchige güter, ſhip-wracked goods. Brüchig oder brüchlich eiſen, ſ. brüchlich.
Bruchkraut (das) bruchwurz, knabenkraut, fette henne, donnerbonen, the herb orpine or livelong.
Brüchlein (das) a litte rupture, burſtenſs or burſting of the belly.
Brüchlich oder brüchig ſeyn, to be brittle or frail, to be apt to break. Brüchlich oder ſprokeiſen, eager or brittle iron, that is apt to breack if it be bent.
Brüchling (der) a glaſs or pot that is crackt, though it be not quite cruſhed or bruiſed. Brüchlinge, fragments, broken pieces.
Bruchpflaſter (das) a plaſter upon a rupture.
Bruchſchneider (der) an operator that heales a burſtenneſs by way of ſection.
Bruchſilber (das) broken plate; broken-pieces of ſilver.
Bruchſtein (das) a quarry-ſtone. Bruchſteine, bruchſtükke, füllſteine, ſchrot, brüchling, rubbiſh, ſhards, rough or rugged ſtones or pieces of bricks to fill up a wall with.
Bruchvoigt (der) a ſergeant or officier of juſtice that diſturbs brothel-houſes.
Bruchwurz (die) rupture-wort.
Bruchzahl (die) a broken cipher or number in Arithmetick.
Brücke und brükke (die) a bridge. Eine ſteinerne brükke, a ſtone-bridge. Eine ſchlagbrükke, eine hölzerne brükke, a wooden bridge. Eine ſchifbrükke, a bridge of boats. Eine ſloßbrükke, a ponton. Eine zugbrükke, ziehbrükke, fallbrükke, a draw-bridge. Das ſteinerne haupt- oder die grundveſte einer brükken, the ſtarling of a ſtone-bridge.
Brükkenbogen (der) an arch or vault of a ſtone-bridge.
Brükkengeld (das) der brükkenzoll, pontage, bridge-toll, brug-bote, paſſage-money.
Brükkenhölzer, the croſs-beams of a wooden bridge.
Brükkenpfeiler, the piles of a wooden bridge, that are rammed into the ground and ſupport the bridge.
Brücklein und brükchen (das) a little bridge.
Bruddeln, ſ. broddeln.
Bruder (der) your brother. Ein leiblicher oder vollbruder, your full-brother; your brother by father and-mother. Ein halb- oder ſtiefbruder, ein bruder oder väterlicher oder müttlicher ſeite allein, your half-brother; your brother only by the fathers or mothers ſide. Der älteſte ſohn, und alle ſeine jüngern brüder, the firſtborn ſon and all the punies; the eldeſt ſon and all his younger brothers. Sie ſind geſchworne brüder, duzbrüder, they are ſworn brothers; they thou one another. Mein amtsbruder, mein mitbruder, my colleague; my companion, comrade, fellow or copartner in office. Ein guter bruder, a boon companion, a merry fellow, a good fellow, a laughingſtock. Ein ſchmarozbruder, a trencher-friend, a trencher-fly, a ſmell feaſt, a paraſite. Ein zech- oder ſaufbruder, a club keeper; a haunter of taverns, of beerand ale-houſes; a wine-bibber. Ein ordensbruder, a friar, a monk. Ein layenbruder im bruder im kloſter, ein nollbruder, der die küchendienſte thut, a lay-brother, a drudge in a monaſtery, that is appointed to do all mean offices. Wir waren tiſchbrüder, we were fellow-commoners. Zwillingsbrüder, twe-brothers or twin-brothers. Ihres mannesbruder, ihr ſchwager, her husbands brother; her brother in law. Zwei brüder von ungleichen ſinn, two brothers of a quite contrary temper. Leibliche brüder- und ſchweſterkinder, couſens, couſins, couſins germans. Andere brüder- und ſchweſterkinder, ſecond couſins.
Brüderlein oder brüderchen (das) a little brother. Mein brüderchen! my dear brother!
Brüderlich lieben (ſich) to love one another brotherly or like brethern. Brüderliche liebe, brotherly love; brotherhood.
Brudermord (der) a brother-ſlaughter.
Brudermörder (der) a brother-ſlayer.
Brüderſchaft (die) a fraternity; brotherhood; brotherly union; fellowſhip. Brüderſchaft mit einem machen oder trinken, to joyn or enter into fellow ſhip or ſtrait familiarity with one; to begin to thou one another; to ſet up and drink a brotherſhip with him. Die

geiſtliche brüderſchaft, the ſpiritual fraternity; the fellowſhip in the Holy Ghoſt; all mens being each other's brother and neighbour. Eine brüderſchaft oder eine geſellſchaft ſtiften, to found, erect, order, ſet up or begin a fellowſhip, ſociety or fraternity. Sich in eine brüderſchaft einſchreiben laſſen, to become a fellow or member of a college, body, aſſociation, fraternity, confraternity or ſociety.

Bruders-ſohn (der) a couſin; my brother's ſon.

Bruderstochter (die) a ſhe-couſin; my brother's daughter.

Bruders-weib (das) my brother's wife; my ſiſter in-law.

Brühe (die) broth. Eine fleiſchbrühe oder fleiſchſuppe, the broth or juice of boiled meat. Eine kurze brühe kraftbrühe, durchgeſchlagene brühe von einem verſottenen huhn, a biſk, a cuiliis or cowlis, the ſtrained juice of a boiled hen. Beſtandene hüner- kalbs- oder rindbrühe gallerte, a jelly-broth of a hen, of veal or of beef; a cowlis. Beſtandene brühe von kalbsfüſſen, a jelly of calves-feet; the congealed juice of calves feet. Eine warme brühe trinken, to take ſome warm broth. Etwas in fleiſchbrühe ſtofen, to ſtew ſome meat in broth. Brühe die ſich noch in dem gebratenen fleiſch findet, gravy, the juice of roaſt meat. Ein biſſenbrod in die fette brühe getunket, a brewis. Eine tunkbrühe, eine tütſche, eine eintunkbrühe, a ſauce, a ragoo, a ſowſe or ſauce to dip in. Eine ſchwarze brühe, a peppered ſauce. Eine gelbe brühe, a yellow ſauce. Ein morcheln- ſchnekken- ꝛc. brühe, a ſauce and muſhrooms or ſnails in it. Zwetſchgenbrühe, plumſop. Fiſchbrühe, lak oder pikkel, ſowſe, fiſh-broth, pickle. Sich mit brühe beſchütten, to greaſe your clothes with broth or ſauce. In die brühe fallen, to carry your ſelf ſaucily.

Brühen (kohl, kraut) oder quellen, to boil cole or any pot-herbs by giving it but three or four walms. Ein ſchwein, geflügel, ꝛc. brühen, to ſcald a hog or fowel, in order to pull the hair or feathers off. Einen hund brühen, to ſcald a dog, in order to free him from his fleas. Schwarz zeug brühen, to ſcald your foul linnen, in order to ſet it a bucking. Einen narren brühen oder veziren, to gull or cully one; to make a fool of him. Laßt mich ungebrühet, do not gull me.

Brühefreſſer (der) ein brühefchlukker, a greedygut, a gully-gut, a glutton, a cully, a milk-ſop, a ſauce box.

Brüheiß waſſer, ſcalding-hot water.

Brühwaſſer (das) 1. ſcalding water; water to ſcald with. 2. water wherein colowort &c. were boiled, or to be boiled.

Brükke, ſ. Brükke.

Brüllen, 1. wie ein löwe, to roar like a lion. 2. Brüllen wie ein ſtier oder ochs, to low or bellow like a bull or ox. Brüllen wie ein hirſch, to bellow like a deer.

Brüller (der) a clamourer, bawler or brawler.

Brüllochs (der) der ſtier, a bull, a bullock, a ſteer.

Brummen, 1. wie ein bär, to roar like a bear. 2. Das brummen oder ſumſen der bienen, weſpen, brämen, käfer, ꝛc. the humming or buzzing of bees, humles, drones, oxflies, gad-bees, hornets, &c. 3. Das brummen einer baßgeige, the ſounding of a baſe-viol. Das brummen einer ſakpfeife und maultrummel, the drone of a bag pipe and of a jews-harp. 4. Das brummen des bauchs oder der gedärme, the rumbling of the belly or guts. 5. Er gieng brummend hinweg, er war übel zu ſprechen, he went away murmuring, muttering, mumbling, grumbling, grudging, gruntling, growling, fretting, powting, gnarring, maundering, quite diſcontented, diſpleaſed or diſſatisfied. 6. Das brummen, das man bey einer verſammlung auſſerhalb der kirche höret, the murmur, the buzzing or humming of ſeveral people aſſembled any-where but in the church.

Brunneiſen (das) die maultrummel, the jews-harp.

Brummen, murren, grunzen, to murmur, mutter, mumble, grumble, grudge, gruntle, growl, fret, powt, gnar or maunder.

Brummochs (der) ſ. brüllochs.

Brumfliege (die) a drone, dung-fly,

Brunſt (die) ſ. Brunſt.

Brünſtig, ſ. brünſtig.

Brunſtzeit (die) ſ. brunſtzeit.

Brunniren (ſilbergeſchirr) to burniſh plate; to poliſh or brighten it.

Brünirſtahl (der) a burniſhing-ſtick.

Brunn (der) a well. Ein ſchopf- zieh- drehe- oder radbrunn, a well with a wheel to draw up the water by. Ein pompbrunn, a well with a pump. Ein galgenbrunn, a well with a ſwipe. Der krug geht ſo lange zum brunnen, bis er einmahl einen ſtoß bekommt, the pitcher goes ſo often to the well, that it comes home broken at laſt. Ein quell oder ſpringbrunn, a ſource, fountain, ſpring or well-ſpring. Der quellbrunn eines fluſſes, the fountain, ſpring or ſource of a river. Ein ſalzbrunn, a ſalt-water-ſpring, a ſource of ſalt-water to make ſalt of. Ein geſundbrunn, wells; a well of mineral water. Sie iſt bei dem geſundbrunnen braucht die brunnenkur, ſhe is at the wells. Ein warmbrunn, a hot bath and wells. Ein wunderbrunn, wells where miraculous cures did happen. Ein kunſtbrunn, eine waſſerkunſt, an artificial fountain, a water-ſpout. Ein röhrbrunn, bey einem hauſe, water conveyed to a houſe by pipes or conduits under ground. Einen brunnen graben, to dig a pit for a well. In den brunnen fallen, to fall into the pit. Den brunnen verſtopfen, vergiften, verſeihen laſſen, ausſchöpfen, erſchöpfen, to ſtop, poiſon, drain, empty or void a well.

Brunnenader (die) the well-head, the well-ſpring, the ſpring or ſource of a well.

Brunnenbekken (das) der brunnenkaſten, a ciſtern or a tank to keep water in. Ein ſpringbrunnenbekken, the vaſe of a fountain.

Brunnendach (das) the well-houſe.

Brunnendekkel (der) the well-cover.

Brunneneimer (der) the pitcher.

Brunnenfeaer (der) a ſcourer or cleanſer of wells.

Brunnengalgen (der) brunngalgen, a gallows for a well.

Brunnengräber (der) a well-digger.

Brunnenhaken (der) a well-hook; a pole or long ſtick that is hooked at the end for to hook a bucket in, to draw up water out of the well with.

Brunnenkaſten (der) ſ. brunnenbekken.

Brunnenkuhr (die) the curing by drinking wells or mineral waters.

Brunnenkreſſe, ſteinkreſſe, water-creſſes, bank-creſſes, winter-creſſes, a ſallet-herb.

Brunnenleberkraut, ſtein- oder mosflechte, ſteinleberkraut, water-liver-wort, oyſter-green, a kind of ſea-moſs.

Brunnenloch (das) the well-pit.

Brunnenmeiſter (der) kunſtmeiſter, röhrmeiſter, the conduit-maſter.

Brunnenrad (das) a wheel to draw up water by.

Brunnenrand (der) the brim or brink of a well. Der ſteinerne abſaz des brunnenrandes, the kerbſtone

Brunnenröhre (die) die brunnenleitung, a conduit, pipe, conduit-pipe or water-pipe under-ground.

Brunnenſchwengel (der) a ſwipe for a well.

Brunnenſeil (das) the well-rope to draw water with.

**Brunnenwaſſer** (das) well-water. **Schöpfbrunnenwaſſer**, water out of the ciſtern or tank, **Quellbrunnenwaſſer**, fountain-water or ſpring-water.

**Brünnlein** (das) **ein kleiner brunn**, a little well-head, fountain or ſpring.

**Brunquell** (der) ſ. **brunnquelle**.

**Brunquelle** (die) a well-ſpring, well-head, fountain; ſpring-head, the ſource, the ſpring of a well.

**Brunſt** (die) a bourning heat, ardour, ardency, ardentneſs or fervency. **Eine feuersbrunſt**, a fire, a conflagration, a bourning of houſes. **Geile brunſt, liebesbrunſt**, the heat or height of venerous pricks; vehement, ardent or inordinate affection; evil concupiſcence; a leacherous or laſcivous deſire or luſt after copulation. **Eine ſau, eine hündin, eine hure, eine mähr, in ihrer brunſt**, oder **brunſt**, a brimming ſow; a ſalt or proud bitch, a bitch that goes aſſault; a harlot doting upon her lovers or paramours; a mare ready to take horſe. **Die brunſt oder brunſt der hirſche**, ꝛc. the rut, rutting, luſt or copulation of deers; the turn of a roe; the brime of a bore; the clicketing of a fox; the kindling of a hare or cunny. **Der wolf gehet iezt in der brunſt, iſt brünſtig**, by this time the wolf goes to match or to mate; deſires copulation.

**Brünſtig beten**, to pray fervently, ardently or heartily. **Deine augen machen mich brünſtig**, thy eyes charm, inamour, ſmite and overcome me. **Ein brünſtiger oder brünſtiger hirſch**, a rutting deer; a deer being in rut. **Eine brünſtige oder brünſtige hündin**, ꝛc. ſ. brunſt. **Brünſtig ſeyn**, to be ardent, fervent, burning, inflamed, heated, chaſſed.

**Brunze** (die) **der harn**, urine, piſs, water.

**Brunzeln** (allenthalben) **wie die hunde**, to piſs everywhere as dogs do.

**Brunzen, harnen, piſſen, ſtichen, ſein waſſer laſſen**, to piſs, to urine, to make water. **Laſt euer pferd brunzen**, let your horſe ſtale. **Es brunzert mich**, I would fain go to make water.

**Brunzer** (der) a piſſer. **Ein bettbrunzer**, a piſs-a bed. **Ein hoſenbrunzer**, a piſs-a-breech. **Ein ſtubenbrunzer**, a dog that piſſes in a chamber.

**Brunzgeſtank** (der) the ſtink of piſs.

**Brunzkachel** (die) **die brunzſcherbe, der brunztopf**, a piſs-pot, a chamber-pot.

**Brunzwinkel** (der) a corner where one may piſs.

**Bruſt** (die) the breaſt. **Eine kalbsbruſt mit brot und corinten gefüllet und gebraten**, a roaſt breaſt of veal ſtuffed with ſweet-bread in it. **Eine gebratene lammes- oder ſchöpſenbruſt**, a roaſt breaſt of lamb or mutton. **Die hole bruſt, da ſich die rippen endigen**, the briſket. **Es liegt mir auf der bruſt**, my breaſt, or cheſt, is oppreſſed with ſlime. **Einer der eine hohe erhabene gewölbte bruſt hat**, one that is large-breaſted, broad-cheſted, hollow-cheſted. **Eine teutſche bruſt**, a german breaſt, an ingenuous heart, an upright man. **Die bruſt oder brüſte einer weibsperſon**, a woman's breaſt. **Die warze oder das wärzlein an der bruſt**, the pap or nipple of the breaſt. **Verſiegte brüſte**, breaſts wherein the milk is dryed up. **Entblößte brüſte**, naked breaſts. **Böſe brüſte**, ſore breaſts. **Der krebs an den brüſten**, the canker in womens breaſt. **Unbegriffene und nie entblößte brüſte**, virgins breaſts that never any man ſaw or touched. **Zeug zu einer bruſt**, ſ. **bruſtſtücke**.

**Bruſtarzeney** (die) a pectoral phyſick.

**Bruſtbaum eines webers** (der) a weaver's beam, a yarn beam.

**Bruſtbeer** (die) a jujube, an Italian fruit, formed like an olive and eating like a cherry.

**Bruſtbeerenſyrup** (der) jujube ſyrup.

**Bruſtbein** (das) the breaſt bone, the ſternon.

**Bruſtbild** (das) a figure or ſtatue drawn but half way.

**Bruſtbinde** (die) **der bruſtband**, a breaſt-band.

**Bruſtblat** (das) the breaſt-blade.

**Brüſtchen** (das) **das bruſtſtük oder bruſtkleid einer frauen**, a womans chin-cloth, breaſt-cloth, gorget or neck-piece.

**Brüſten** (ſich) to bricken; to bridle it; to thruſt your chin into the neck; to hold in your chin proudly; to look big as bull-beef; to carry it high; to be proud; to be ſwolln or puffed up with pride.

**Bruſtfedern oder pflaumfedern der gänſe**, dowl, down, down-feathers.

**Bruſtfell** (das) the midriff, the apron, parting the breaſt and ſtomach. **Eines fechtmeiſters bruſtfell**, a fencing-maſters plaſtron or breaſt-leather.

**Bruſtflek** (der) **der bruſtblaz, das bruſttuch**, a ſtomacher, a breaſt-cloth. **Ein mit baumwolle ausgeſtopfter bruſtflek**, a quilted ſtomacher.

**Bruſtharniſch** (der) **wie die officier bei der infanterie tragen**, a ſouldier's gorget or neck-piece; an armour for the breaſt. **Ein bruſt- und rükharniſch**, a back and breaſt, a cuiraſs.

**Brüſtig, hoch- breit- oder dikbrüſtig ſeyn**, to be large-breaſted, broad-cheſted or hollow-cheſted. **Engbrüſtig ſeyn**, to be ſhort winded, chen-foundered, purſy, ſhort-breathed, aſthmatick. **Brüſtig einhergehen wie ein welſcher hahn**, ſ. **brüſten**.

**Bruſtküchlein** (das) **ein bruſtzeltlein**, a pectoral trochiſk, paſtil or lozenge.

**Brüſtlein oder brüſtchen** (das) a little breaſt.

**Bruſtlatwerg** (die) a pectoral electuary.

**Bruſtlaz** (der) oder **bruſtlapp**, ſ. **bruſtflek**.

**Bruſtlehne** (die) ſ. **bruſtwehr**.

**Bruſtpfeifen** (das) **das keuchen, die engbrüſtigkeit**, aſthma, ſhort breath, ſhort-windedneſs.

**Bruſtpflaſter** (das) a breaſt-plaſter.

**Bruſtriem eines pferdes** (der) a horſe's poitral or breaſt-leather.

**Bruſtſalbe** (die) a breaſt-ſalve, a pectoral ointment.

**Bruſtſchildlein des hohenprieſters** (das) the highprieſt's breaſt-plate.

**Bruſtſchirm** (der) **oder das ſchirmfell eines fechtmeiſters**, ſ. **bruſtfell**.

**Bruſtſchnur** (die) **die bruſtkette**, a pointed lace or a little chain for a woman to lace her ſtayes or bodice with.

**Bruſtſtok** (der) a woman's buſk, to ſtiffen her bodice with.

**Bruſtſtoß** (der) a thruſt or puſh againſt one's breaſt.

**Bruſtſtük** (das) a gorget, a breaſt-piece. **Mit einem einem bruſtſtük bewafnet**, cuiraſſed; having put on an armour that covers the breaſt. **Ein bruſtſtük, ein ochſenbraten**, ſo ein ſtük von der bruſt iſt, a briſket; a briſket of beef. **Einer frauen bruſtſtük**, a woman's gorget. ſ. **brüſtchen**. **Ein bruſtſtük, ſo die officirer bei der infanterie tragen**, ſ. **bruſtharniſch**. **Ein bruſtſtük, gemälde, bis an die bruſt**, ſ. **bruſtbild**.

**Bruſtſyrup** (der) a pectoral ſyrup.

**Bruſttrank** (der) a pectoral decoction.

**Bruſttuch** (das) ſ. **bruſtflek**.

**Bruſttüchlein eines kindes** (das) a little child's ſlabbering-bib.

**Brüſtung** (die) 1. the brickening. 2. the breaſts. 3. parapet, or breaſt-work.

**Bruſtwärzlein** (das) the pap or nipple of the breaſt.

**Bruſtwaſſer** (das) a pectoral liquor.

**Bruſtwehr** (das) breaſt-arke,

**Brustwehr** (die) a breast-work, a parapet, a wall breast-high, an advental, a mound, a fence, a rampier. Ein lager mit einer brustwehr umgeben, to mound or fence a leaguer.

**Brustwerk** (das) the breasts. Sie hat schönes brustwerk, she is large-breasted; she has great breasts.

**Brustwunde** (die) a wound in one's breast.

**Brustwunde** (die) s. angelikkenwurz.

**Brustzeltlein** (das) s. brustküchlein.

**Brustzierde** (die) der brust schmuk einer frauen, a woman's neck-ornament.

**Brut** (die) a brood; a hatch, a brood of young. Eine ganz brut eier, so viel eine henne deren auf einmal ausbrütet, a course of eggs. Eine ganze brut küchlein, so so viel eine henne deren zugleich ausgebrütet hat, a brood of chickens. Ein fasanenbrut, a ny of pheasants. Eine brut junger tauben, a brood of pigeons. Eine brut, eine zucht, a brood, a race, an offspring. Immenbrut, bienenbrut, the spawn or seed of bees. Seidenwurmbrut oder eier, silk-worm-eggs. Otter- oder schlangenbrut, a bed or knot of vipers and snakes. Hurenbrut, a whore's race offspring or generation. Brut sezzen, to breed or ingender. Brut sizzen, brüten, oder ausbrüten, to brood, to sit on brood, to sit on.

**Brüten**, wie eine henne, to brood as a hen or any other bird; to sit on brood, to sit on; to sit upon eggs. Ein unglük brüten oder ausbrüten, to brood, hatch or brew a michief. Läuse, bös geblüt, zänkerei, eine krankheit, ꝛc. brüten, oder erwekken, to breed lice, ill blood, quarrels, a distemper &c.

**Brütend**, brooding.

**Brutei**, oder brütei (das) a brood-egg; an egg a hen sate on.

**Bruthenne** (die) a brood-hen.

**Brütige** henne (eine) a brooding hen. Ein brütig ei, a broody egg.

**Brutnest** (das) a brood-nest.

**Brutzeit** (die) the time of brooding; the brood.

**Bryonien**, wilder zitwer, hundskürbs, teufelskirschen, stik scheiß- oder raswurz, römische rüben, zaunrüben, bryony, stinking glad vine, white vine. Schwarze bryonien, schwarze stikwurz, sweet or blak bryony; our Lady's seal.

**Bube** (der) der junge oder knabe, a boy, stripling, lad or youth. Ein loser bube, ein fauler schlingel, a lozel, a lazy boody, a boy that is full of play and never minding his books; an idle knave. Ein böser leichtfertiger bube, ein possenmacher, a knavish boy; a knave; a cheat; a lewd, wanton, waggish, apish, knavish, roguish, bad or wicked fellow; a rogue; a rascal. Ein erzbube, an arch-knave, an arrant knave; an arch-rogue. Ein spizbube, ein lotterbube, a crafty or cheating knave; a sharper; a rook; a cheat. Es sind huren und buben unter einander, they are altogether whores and rogues; rogues and wenches. Ein küchenbube, ein sudelbube, a kitchin-drudge. Ein handwerksbube, ein lehrjunge, a prentice. Ein schmuzbube in der druckerei, a printer's boy. Ein bettelbube, a beggarly knave; also a boy that goes begging. Ein haufen buben auf der gassen, a crew, pack or gang of boys in the streets. Der bube ist noch klein, es ist noch ein pur lauterer bube, it is but a little poy. Ein feiner bube, a pretty boy or lad. Meine buben zu hause, my boys or sons home. Nach der buben weise, as boys use to do. Ein liederlicher bube, a base knave; a paltry knave. Ein unverschämter bube, a bold knave. Ein schandbube, a saucy knave.

**Buben**, (huren und) to go a whoring; to haunt bawdy-houses; to lead a lewd or wicked life. Sie huret und bubet, she playes the whore. Er huret und bubet, he wenches and whores.

**Bubenhure** (die) bübin, hure, liederliche dirne, whore, a wench, a tomboy, a romp, a rig, a tom-rig, a slut, a jade, a very base woman.

**Bubenliebe** (die) whorish love; a whore's lasciviousness.

**Bubenstük** (das) a crime, lewdness, scandal; shamefull offence, a base or knavish trick.

**Bubenwerk** (das) die bubenkurzweil, boyish tricks, boyish-pastimes; knavish tricks.

**Büberei** (die) die schelmerei, the knavery, roguery, naughtiness, wickedness, knavishness, a knavish or roguish disposition.

**Bübin** (die) s. bubenhure.

**Bübisch** aussehen, to look knavishly. Ein bübisch gemüth haben, oder bübisch seyn, to be knavish, roguish, whorish, lascivious, wanton, lewd or leacherous.

**Büblein** und bübchen (das) a little boy. Ein rundes und fettes büblein, a fat lub; a little fat child.

**Bucanier** (der) a bucaneer. Bucaniers sind seeräuber in Westindien, bucaneers are pirates in the Westindias.

**Buch** (das) a book. Ein buch planiren, falten, heften, und einbinden, to glue, fold, stitch and bind a book. Einer der immer über den büchern liegt, a bookish man; one that is given to books. Einer der bücher schreibet, oder machet, ein schriftsteller, a book-maker. Ein gedenkbuch, a book of memorandums. Eines kaufmanns klekbuch, schmierbuch, klittenbuch, sudelbuch, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance. Etwas zu buch stellen, to book something; to book it down. Ein schuldbuch, a sale-book. Buch halten, to keep books. Ein cassabuch, ein buch von einnahme und ausgabe, a cash-book, a book of of receipts and disbursements. Ein haushaltungsunkostenbuch, a book of hous-hold expenses. Ein handelsunkostenbuch, a book of charges concerning your trade. Ein briefcopeibuch, a copy-book of letters. Ein schreibebuch, ein buch das man zum schreiben brauchen will, a paper-book. Ein buch papier, vier und zwanzig bogen papier, a quire of paper, four and twenty sheets of paper. Ein ries papier hält zwanzig buch, a ream of paper contains twenty quires. Das stadtbuch, das receßbuch, a book containing the laws or statutes of a town. Das stadtbuch, das protocoll, the records of a town that are written and kept in the Town-house. Das kirchenbuch, the records or registers of such as were christened in a church. Ein wörterbuch, a dictionary, lexicon glossary or onomasticon. Ein reißbuch, a book for draughts. Ein reisebuch, an itinerary; a description of travels or voyages. Ein stammbuch, a book to remember your friends by, wherein they have writ down upon your desire some moral saying with their own hand. Ein zauberbuch, a conjuring-book. Ein buch durchlesen, to peruse a book. Man könnte ein ganzes buch davon schreiben, a whole treatise could be written of it. Man könte ein buch davon voll schreiben, it would take up a whole paper-book.

**Buchampfer**, buch- oder gauchbrot, buchsauer- oder hasenklee, hasenampfer, wood-sortel, small sheep-sorrel.

**Buchasche** (die) ein baum, the wild ash-tree.

**Buchbaum** (der) s. die buche, a beech.

**Buchbinder** (der) a binder of books; a book-binder.

**Buchbinderleim** (der) s. das folgende.

**Buchbinderpappe** (die) book-binder-past, to glue or past sheets with.

**Buchbinderpresse** (die) a book-binder's sowingpress.

**Buchbinderspäne**, book-binder-shreeds, parchment-shreds, paper-shreds.

**Buchdrucker** und buchdrukker (der) a printer of books; a printer.

Buchdrukkerei (die) 1. the printing. 2. the art of printing. 3. the printing-house.

Buchdrukkerpresse (die) a printing-press. ſ. drukkerpresse.

Buche (die) ein baum, a beech. Eine weißbuche, a common beech. Eine rothbuche, a red beech, an alder-tree. Eine hagbuche, a yoke-elm.

Bucheichel (die) ſ. buchekker.

Buchekker (die) the beech-acorn.

Buchenbaum (der) ſ. buche.

Buchenhain (ein) ſ. buchenwald.

Büchen, beechen; Büchene breter, beech-boards.

Büchenholz (das) beech; beech-wood; a very good fire-wood.

Büchenkloz (der) a beechen block, log or trunck.

Buchenwald (der) a beech-grove.

Bücherbret (ein) ſ. büchergeſtelle.

Bücherbord (der) a board or ſhelf for books; a coffin.

Bücherdieb (der) 1. one that ſteals books away. 2. one that ſteals other mans writings and publiſhes them as it were his own work.

Bücherfeind (der) a hater of books.

Bücherfreſſer (der) a devourer of books; he that reads all books that come out whereby he ſpoiles the ſoundneſs of his judgement.

Büchergeſtelle (das) a coffin or repoſitory for books; ſhels or boards to place your books upon.

Bücherkammer (die) a library.

Bücherkaſten (der) der bücherſchrank, der bücherſchrein, a coffin, ſhrine or cheſt for books to lock them up in, a repoſitory.

Büchernarre (der) one that is for having many books.

Bücherregiſter (das) a catalogue of books.

Bücherſammlung (die) the library the bibliothec.

Bücherſchrank (ein) ſ. bücherkaſten.

Bücherſchale (eine) a ſhelf for books.

Bücherſchreiber (der) a book-maker.

Bücherwurm (der) a book-worm.

Buchfinke (der) ein vogel, a bulfinch; an alp.

Buchführer (der) der buchhändler, a ſtationer, a bookſeller.

Buchhalten, to keep books.

Buchhalter eines kaufmanns (der) a merchant's book-keeper.

Buchhalterkunſt (die welſche) the Italien way of keeping books by double accounts, which is by finding out to every debtor a creditor and to every creditor a debtor, whereby it comes to paſs, that at any time che ſum of your debtors will prove equal and ballancing with thar of your creditors.

Buchhaltung (die) das buchhalten, the keeping books.

Buchhandel (der) the ſtationer's trade.

Buchhändler (der) ſ. buchführer.

Buchklee (der) ſ. buchampfer.

Buchladen (der) a ſtationer's or bookfellers ſhop.

Büchlein oder büchelchen (das) a little book.

Buchmaſt (die) bucheicheln, buchnüſſe, beech-acorns, buck-maſt, beech-maſt, beech-paſture for ſwine.

Buchnüſſe, ſ. buchmaſt.

Büchſe (die) 1. das ſchächtlein, a box, to keep any thing in. Eine oblaten- oder hoſtienbüchſe, a pyx to keep the hoſt in. Eine ſpaarbüchſe der kinder, the children's chriſt-mas-box. Eine puderbüchſe, a powder-box. Eine ſtreu- oder ſandbüchſe, a duſt-box. Eine ſchnupftobaksbüchſe, a ſnuff-box. Eine tobaksbüchſe, a tobacco-box. Eine zünderbüchſe, a tinder-box. Gewürzbüchſen, ſalbenbüchſen ꝛc. in kramladen und apotheken, ſpice-boxes, ointment-boxes &c. in groſſers-and apothecaries-ſhops. Eine armen- oder almoſenbüchſe, a poor-box, a box for alms. Eine ſtrafbüchſe, a box for fines or amercements. In die büchſe blaſen, ſtrafe erlegen müſſen, to be fined or amerced for a fault; to be ſet a fine upon. 2. Die büchſe, die feuerbüchſe, die ſchießbüchſe, an arquebuſe, a fire-box, a fire-arm, a fire-lock, a ſnap-haunce, a ſmall gun. Eine radbüchſe, a wheel arnebuſe. Eine ſpannbüchſe, a pop-gun. Eine birſchbüchſe, a birding-piece, a fowling-piece. Eine donnerbüchſe, blunderbüchſe oder muskete, a thunder-box; a blunderbuſs; a muſketoon; a widemouthed braſs-gun, carrying about twenty piſtol-bullets at once. Eine reuterbüchſe, ein carabin, a carabine, a pettrinel, a horſeman's gun; a dragon. Eine handbüchſe, ein piſtol, a piſtol, a hand-gun. Eine ſchlüſſelbüchſe, a key with a touch-hole in it, where boys ſhoot with as it were a gun. Eine büchſe oder flinte auffſpannen oder aufziehen und losbrennen, to cock up, or pop up, a box or flint and ſhoot it off or pop it off. Eine büchſe mit ſchrot laden, to charge a birding-piece with ſmall ſhot. Eine ſakbüchſe, ein puffer, ein terzerol, a pocket gun; a kind of hand-gun ſo little that you may wear it about you in your pocket. Eine windbüchſe, a trunk to ſhoot with; a hollow pipe to blow through; a pot-gun.

Buchsbaum (der) ſ. buxbaum.

Buchſchabe (die) ſ. bücherwurm.

Buchſchale (die) ſ. bücherſchale.

Buchſnalle (die) the claſp of a book.

Buchsdorn (der) ſ. buxdorn.

Büchſen, birſchen, vogelſchießen, to go a birding or fowling. Einen vogel todt büchſen, ihn wegbüchſen, ihn niederbüchſen, to ſhot a bird to death; to kill a bird with your ſhot, to box him down to the ground.

Büchſenkugel (die) das büchſenlot, a bullet for ſmall-guns.

Büchſenmacher (der) büchſengießer, büchſenſchmidt, a gun-ſmith.

Büchſenmeiſter (der) a gunner, a bombardeer.

Büchſenſchaft (der) the ſhaft or ſtock of a ſmall-gun.

Büchſenſchäfter (der) one that makes ſhaftes for pop- and hand-guns.

Büchſenſchmidt (der) ſ. büchſenmacher.

Büchſenſchrot (das) der hagel, ſmall ſhot for birding pieces.

Büchſenſchuß (der) a gun-ſhot. Einen büchſenſchuß weit, as far as a ſmall-gun-ſhot. Einen büchſenſchuß weit, within gun-ſhot.

Büchſenſtein (der) a flint, a flint-ſtone.

Büchslein (das) a little box. Ein balſambüchslein, a little balm-box. Ein ſchnupftobakbüchslein, a little ſnuff-box.

Bugſpange (die) the buckle of a book.

Buchſtabe (der) a letter, a character, four ant twenty of which compoſe the alphabet. Den tittel eines buchs auf den rükken deſſelben mit goldenen buchſtaben drukken, to letter a book; to put its title on the back with golden letters. Figurbuchſtaben, hieroglyphical caracteres. Magiſche buchſtaben, magical caracters. Chemiſche buchſtaben, chimical caracters. Wenn ein buchſtabe im drukken verſehen iſt, a literal fault in printing. Wenn buchſtaben im drukken verſchoben ſind, a ſquabbled form in printing, when letters happen to be ont of their due order. Gegoſſene buchſtaben zum drukken, ſchriften eines buchdrukkers, prints, letters to print with. Groſſe initialzugbuchſtaben, ſchachtelbuchſtaben, initial letters, text-letters, flouriſhed letters, among printers. Kleine und groſſe römiſche buchſtaben, the long and the great primmer. Große oder verſalbuchſtaben, capital letters. Die



gröſ-

gröſsten buchſtaben oder ſchriften in der drukkerei, canon; a printing-letter of a large ſize. Die kleinſten buchſtaben oder ſchriften in der drukkerei, nomparell or pearl. Nach den buchſtaben, ✱ buchſtäblich.

Buchſtabiren, to ſpell.

Buchſtäblicher verſtand der heiligen ſchrift (der) the literal ſenſe of the Holy writ. Einen ſpruch buchſtäblich oder nach den buchſtaben erklären, to expound literally a paſſage or ſentence; to make a literal explication of it; to do not meddle with any wider ſenſe there may be hid in it but what the Grammer affords.

Buchtittel (der) the title of a book.

Buchweide (die) ſ. buchmaſt.

Buchweizen (der) das heidekorn, buck-wheat, beech-corn.

Buchweizenbrei (der) mit butter, buttered buck-wheat, buck-wheat porridge.

Buchweizengrüze (die) buck-wheat-meal-groats.

Buchweizenmehl (das) buck-wheat-meal.

Buchweizenpfannkuche (der) a buck-wheat-meal-pan-cake.

Buckel und bukkel (der) 1. der hokker, ein erhabener rükken, a hulch or bunch on one's back. Sie weiß ihren bukkel zu verbergen, ſhe hides her crooked back. Der bukkel eines camels, the bunch on the back of a camel. Einen katzenbukkel machen, die ſchuldern aufziehen, to hog-back; to ſhrug the ſhoulders; to buckle or yield to one's way. Sich einen bukkel lachen, ſ. bukkelicht. 2. Der bukkel, der rükken, the back. Einem auf den bukkel kommen, einem den bukkel räumen, to fall on ones back; to beat his bones; to cudgel, ſtrike, bang, maul and belabour him. 3. Bukkeln an den pferdezäumen, und bruſtriemen, bullions of copper, boſſes or ſtuds of horſes-bridles and poitrels. Die bukkeln an einem buche, the buckles or claſps of a book. Der bukkel oder die erhabene ſeide eines ſchildes, the boſs of a buckler. Die bukkeln einer langen perükke, the buckles, locks, drops or curls of a long perwig.

Bukkelicht ſeyn, to bo crooked, crump, crumpt, crump-ſhouldered, crook-backed, crook-ſhoulderd, huck-ſhouldered; hog-backed, hunch-backed, hulch-backed; to have a boſs, bunch, hulch or ſwelling on your back. Eine bukkelichte naſe, eine römiſche oder habichtsnaſe, a roman noſe, a high-mounted noſe, a haw'ks noſe. Man ſolite ſich wol bukkelicht darüber gelachet haben, is was a matter to make a man burſt or ſplit his ſides with laughing. Das kleid ſizt bukkelicht, es leat nicht recht an, this ſuit of clothes does pucker; it lies not cloſe to the body.

Bükeling, bükkeling und bükling machen (einen) eine reverenz gegen iemand machen, to ſcrape a leg; to make an ungracefull bow to one.

Bücken und bükken (ſich vor einem) to bow or congee to one, to ſalute him, to bow your head to him, to make him a bow, congee or leg. Sich tief bükken, to bow or ſtoop down, to ſtoop to the very ground. Er hatte ſich viele iahre am hofe, aber vergeblich, gebukket und gebükket, he had been cringing, ducking, ſtooping, creeping or crouching at court many years together, but in vain. Kind, bükket euch, child, make a leg. Bükket das haupt, duck with your head. Bükken, ſich niederbeugen, tox bow your-ſelf down.

Bükinge, red herrings; bloted herrings. Häringbükling, pickled herrings dryed in the ſmoak. Engliſche ſtrohbükinge, red herrings in ſtraw from England. Kielerbükinge in tonnen, ſo in der oſtſee gefangen werden, red herrings from Kiel in Holſtein. Kleine bükinge oder ſprot, ſ. ſprot.

Bude (die) a booth, a merchant's ſhop or ſtall. Auf einem markte eine bude aufſchlagen, to ſet up or pitch a ſtall, cabin or booth in a fair or market. Das ausgeſezte vor einer bude, the ſtallage of a ſhop. Die breite einer bude, the bulch or ſtall of a ſhop. Eine brantweinbude, a ſtrong-water-ſhop. Eine käſebude, a cheeſe-monger's ſtall or ſhop. Eine zollbude, a tol-booth. Eine wohnbude, a booth fitted ſo people to dwell in; a dwelling for poor people in a town.

Budengeld (das) pickage, ſtallage; market-geld; the money that is paid for ſetting up of booths or ſtalls in a fair or market; toll of the market.

Budenſezzer (der) he that orders the pitching of ſtalls in the market at the time of a fair.

Budenzins (der) ſhop-rent.

Büffel (der) a buff or buffle, a wild ox. Du biſt ein grober büffel, ein rechter büffelochs oder büffelskorf, thou art a very buffle-head; a boor; a clown; a dunce; a blockhead; a clouterly, rude, ruſtical, awkward, brutiſh or booriſh fellow.

Büffelhorn (ein) a buff-horn.

Büffelhörnener kamm (ein) a buff-horn-comb.

Büffelleder (das) buff, buff-leather, buffle-leather. Ein büffelledern koller, ein büffelskoller, a buff-coat.

Büffelochs, ſ. büffel.

Büffelskopf (der) ſ. büffel.

Buffiſt, bubenfiſt, boſiſt, poſiſt oder wolfsfiſt, eine art unnüzer erdſchwämme, ganz rund wie ein lederner ball und weißlicht, inwendig voll gelben ſtaubes, puff-ball, fuz-ball, puſt-fiſt or puck-fiſt; a kind of toad-ſtools of no uſe.

Bug (der) die beugung eines dinges, the bow, bowing or bending of a thing. Wen man gegen den wind ſegelt, muß mans oft auf den andern bug wenden, if you ſail againſt the wind, you muſt tack about continually. Der bug oder boog eines ſchiffes, das vordertheil deſſelben, von auſſen, the bow, beak or prow of a ſhip. Unſer ſchif kam dem andern ſchife vor dem bug, we got athwart before them, and their boltſprit came to be intangled with our ſhrowds; our ſhip got to theirs before before the bow. Der bug eines pferdes, the withers of a horſe. Ein auf dem bug gedrukkes pferd, a galled horſe. Mein kniebug, the joynt of my knee. Ein kalbs- oder hammelbug, a joynt of veal or mutton. Ein vorbug vom hammel, a ſhoulder of mutton. Ein hinderbug vom hammel, a leg of mutton. Ein bug des papiers, tuchs, ꝛc. a plait or fold of a paper, ſtuf, &c.

Bügel oder biegel (der) a bow. Ein ſteigbiegel, a ſtirrup. Ohne bügel reiten, to ride without a ſtirrup.

Bügeleiſen (das) a ſmoothing-iron, a preſſing-iron.

Bügellos ſeyn, to ride withorh ſtirrups.

Bügeln einen ſaum, to ſmooth down a ſeam with a hot iron as tailors do.

Bügeln die wäſche, ſ. platten.

Bügelriem (der) the ſtirrup-leather. Einem die bügelriemen zu koſten geben, to rub one's back with ſtirrupoyl or with cudgel-oyl.

Bügelſtahl (das) a piece of iron or ſteel made red-hot and put into a hollow ſmooting-iron of braſs.

Bügelſtrümpfe, ſtirrup-ſtockings.

Bügelwäſche (die) ſmall pieces of linnen, which being waſhed muſt be ſleeked with a ſmoothing-iron, whereas the greater pieces uſe to be calendred in Germany.

Bugſpreet eines ſchiffes, ſ. boogſpreet.

Buhle, ſ. buler.

Buhlin (die) ſ. bulin.

Buhlſchaft, amours, love-intrigues. Auf die buhlſchaft gehen, to make love to a woman, to court her.

Bühne (die) ſ. büne.

Bukkel (der) ſ. buckel.

Bükken, ꝛc. ſ. bücken.

Bulen (mit einander) to commit whoredom with a body of the other ſex. Um eine bulen, ſie freyen wollen, to woo or court a virgin; to make love to her, in order to marry her. Um ein amt bulen, to ſeek ambitiouſly for a charge; to woo or ſuit for it. Erbulen, to get a thing from one by amorous deceiling.

Bulbrief (der) a love-letter.

Bulenlied (das) an amourous ſong.

Buler (der) an amoriſt, a paramour, a lover, a wooer, a gallant, a ſpark.

Bulerey (die) das bulen, ſ. bulſchaft.

Bulerin (die) a ſhe-lover, a ſhe-wooer.

Bulge (die) das felleiſen, budget, ſatchel, wallet or by-ſack. Eine rauhe bulge, an hairy budget. Sattelbulgen, holſters.

Bülgen, wellen, the billows, waves or ſurges of the ſea.

Bulin (eine) a ſhe lover; the girl or woidon which you love.

Bulle (der) der ſtier, the bull.

Bullenbeiſſer (ein) a dog, a bull-dog.

Bulenpeſel (der) the bull's pizzle.

Bummeln, ſ. bammeln.

Bund (der) 1. das bündniß, das verbündniß, an alliance, confederacy, pact, league, covenant, paction, contract, or aggreement. Der ehebund, the bands of matrimony; the ſacred tie of mariage. Der taufbund, the promiſe made at one's chriſtening. Die lade des bundes im alten teſtament, the ark of covenant in the old Teſtament. 2. Der bund, das gebund, etwas zuſammengebundenes, a bunch of any thing tied together, a truſs, a bundel, a ſardel. Ein bund heu, a bottle of hay, a truſs of hay. Ein bunt ſteiermärkiſcher ſtahl, a faggot of Steermark-ſteel. Ein bunt reiſer, ein reißbund, a bavin; a faggot of ſmall branches of wood, a bruſh of ſticks. Ein bund ſtroh, a ſtack of ſtraw. Ein bund belzreiſer, a knot of ſcions. Ein bund ſchlüſſel, a bunch of keys. Ein bund ſchwefelſtikken, a bunch of matches or brimſtoned ſticks. Ein bund radiskeln, zwiebeln, knoblauch, ꝛc. a bunch of radiſhes, onions, garlick, &c. Ein bund leinenzeug zur wäſche, a bundle of foul linnen, to be waſhed. Ein bund haderlumpen, a bundle of clouts. Ein bund briefe oder ſchriften, a bundle of letters or other papers tied together with a ſtring. Ein bund ſpielkarten, a pack of cards. Ein bund oder eine geſellſchaft loſer ſchelme, a pack of knaves; a gang of cheats; a crew of rogues. Ein bund junger ineinander geflochtener ſchlangen, a hed or knot of young ſnakes. Ein bund kleider, a pack of clothes. Ein bund ſtecknadeln, a pack of pins. Ein bund roher ſeide, a hank of raw ſilk. Ein türkiſcher haupthund, a turband. Ein bund pfaunfedern, a tuft; a bunch or plume of feathers. Ein bund federkielen, oder ſpulen, a bunch of quills. Ein bund kirſchen, a bunch or cluſter of cherries. Ein bund blumen, ein ſtraus, a noſegay.

Bundbrecher (der) he that breacks a pact, covenant or contract.

Brundbruch (der) the breaking of a contract.

Bundbrüchig, breaking the covenant.

Bündel (das) das bündlein, a little bundle, a bunch, a cluſter. Flachs in bündlein, knots or bunches of flax.

Bündig ſeyn, to be binding, valid, good in law, of full value, obliging the parties that are concerned. Etwas bündig machen, to validate an aggreement; to make it valid. Ein unbündig gelübde, an invalid vow, that is not binding, that is performed out of meer ignorance and precipitancy or errour and miſtake. Einen contract unbündig machen, to invalidate a contract, to make it to ſtand void and of no effect. Bündig reden und ſchließen, to talk very reaſonably; to conclude undeniably.

Bündigkeit eines contracts (die) the validity of a contract.

Bündniß (die) der bund, ſ. bund.

Bundſchuhe, ſhoos tyed up with ſtrings after the old-times-faſhion in ſtead of buckles.

Bundgenoß (der) a confederate, an allyed.

Bundgenoſſenſchaft (die) the confederacy, league or alliance. Die ſchweizeriſche bundsgenoſſenſchaft, the thirteen aliyed cantons in Switzerland. Die Graubündneriſche bundsgenoſſenſchaft, the confederate Griſons.

Bundslade (die) the ark of the covenant.

Bundsverwandter (ein) a confederate, one of the allyed.

Büne und bühne (die) der boden unterm dach des hauſes, the ſolar, the garret, the uppermoſt loft of a houſe under the very roof, and therefore not ſquare. Eine büne, ſo ein kaufmann brauchet, an upper-room in a houſe imployed by a merchant. Eine ſchaubüne, a theater or ſtage for plays to be acted upon. Eine richtbüne, a ſcaffold for execution of criminal perſons.

Bünen (eine ſtube ꝛc.) dieſelbe mit dielen überlegen, to floor, board or plank a chamber, loft, ſolar, &c.

Bünhaſe (der) ein ſtörer, an unpriviledged handycraftman; a bungler, a hudler. Bünhaſen iagen, to ſearch and trouble the unlawfull workmen; to ſtart them; to drive or put them up; to diſturb or diſlodge them; to hinder their work.

Bunt ſeyn, 1. to be of divers colours; to be of a mixt or motley colour; to be vary-coloured, particoloured, ſpeckled, pied, griſled, checky, checkered, ſpotted; brown, ring-ſtraked; to be ſet out with ſeveral colours; to be variegated of divers colours. Eine bunte henne, a pied hen. Eine bunte karte, a coat-card. Bunte ziegen und ſchaafe, ring-ſtraked, ſpotted, ſpeckled or griſled goats and ſheep. Bunte tapeten, parti-coloured tapeſtry-hanging. Ein buntes oder ſchäkkigtes pferd, a pied, dappled, checkered, checky or ſpeckled horſe. 2. Ein bunter oder gefütterter rok, a furred coat or gown. Eine bunte müze, a furred cap. 2. Er machts nun gar zu bunt, he goes beyond the bounds of honeſty; he is exorbitant or extravagant. Es gehet bunt her, all is out of order. Bunte händel, ſtrange things, odd actions. Eine bunte tracht, eine comödiantiſche kleidung einer frau, a taudry dreſs of a woman.

Buntfärbig oder bunt ſeyn, to be of many colours, ſ. bunt ſeyn.

Buntfärbigt oder ſprenklicht ſeyn, to be pied, ſpotted, ſpeckled, checkered.

Buntfärbigkeit (die) the being of many colours.

Buntſchäkke (ein) ein bunt oder ſchäkkig pferd, ſ. bund ſeyn.

Buntſtriemicht ſeyn, to be ring-ſtraked. Ein buntſtriemicht tuch, a ſtriped ſtuff, a ſtuff that has ſtripes or ſtreaks in it.

Buntwerk (das) fur.

Buntwürker (der) ein buntkürſchner, a furrier.

Bünzins (der) the ſolar-rent; rent of an upperroom a merchant has hired.

Bürde (die) a burden, a charge. Sie iſt ihres leibesbürde entbunden, ſhe is delivered of a child; ſhe is brought to bed. Amtsbürde, a charge, an office. Groſe würde, groſſe bürde, much worſhip, much coſt.

Bündlein (das) a little burden.

Burg (die) a tower, fort, hold, ſtrong-hold, caſtle or ſuccour; a ſtrong, high and fortified place. Die kaiſerliche burg zu wien, the Emperour's palace at Wien. Eine wagenburg, a barricadoe, a fort of intrenchment. Eine wagenburg um eine ſtadt ſchlagen, to beleaguer a town.

Bürge (der) a bail, ſurety, ſecurity, caution or pledge; a warranter or mainpernor. Bürgen ſtellen, to put in

bail. Bürge für einen werden, to bail one. Bürge für einen werden, daß er, wenn er gefodert wird, erſcheinen ſoll, to become bail for one's appearance. Bürge ſtellen, daß man einen proceß aushalten will, to wage law; to put in ſecurity that you will make law at a day aſſigned, or that you will hold the ſentence; that you will ſubmit to it, or comply with it. Ich bin bürge dafür, daß es gut iſt, I warrant it good. Er hats gethan ich bin bürge oder gut dafür, he has done it I warrant you, or I aſſure you.

Bürgel, ſ. Burzelkraut.

Bürger einer ſtadt (der) a freeman of a town, a burgher, burgeſs, citizen, cit or cid, a port-man.

Bürgereid (der) the oath one muſt take that will become a burgeſs.

Bürgerey (die) all the burghers of a town, the commonalty of burgers.

Bürgerin (die) a citteſs, a ſhe-cit

Bürgerkrieg (der) a civil war, an inteſtine war.

Bürgerlich leben, to live burg ber-like, citizen-like or like a citizen; to lead a civil life. Bürgerliche pflichten, ſ. bürgerpflicht.

Bürgermeiſter (der) a burgh-maſter; one of the chief perſons that compoſe the Senate of a town. Der regierende Bürgermeiſter dieſes jahrs, the Mayor of a town or city this year, that is the chief Magiſtrate of a town for this year.

Bürgerpflicht (die) civil duty; charges, duties and obligtaions belonging to citizens.

Bürgerrecht (das) the burgeſs-ſhip. Das bürgerrecht gewinnen, bürger werden, to be made a freeman, burgeſs, or burgher of a town.

Bürgerſchaft (die) 1. die bürgerey, ſ. bürgerey. 2. ſ. das bürgerecht.

Bürgerverſammlung (die) a common council; an aſſembly or meeting of the burghers.

Bürgerwache (die) the trainbands, the trained bands of a town.

Burggerechtigkeit (die) the caſtleward; the juriſdiction of a caſtelan.

Burggraf (der) a burggrave, a viſcount. Burggraf zu Nürnberg, burg-grave at Nurnberg.

Burggrafſchaft (die) the viſcounty.

Burgfriede (der) publick peace and ſecurity maintained by a caſtelan.

Burghauptmann (der) a caſtelan; a captain or governor of a caſtle.

Burghauptmannſchaft (die) the caſtelanſhip; the dignity of a captain or governor of a caſtle.

Burglehn (das) the burgage; a tenure proper to caſtles, towns, cities or boroughs.

Burgplaz (der) the piazza before a caſtle.

Bürgſchaft (die) ſ. caution.

Burgvoigt (der) the juſtice of peace; the judge in a caſtleward; the warden, keeper or conſtable of a caſtle.

Burgwall (der) der burggraben, a trench or ditch. Die burgwälle oder graben zu Amſterdam, the brooks at Amſterdam.

Burgwehr (die) a tower or plat-form in the midſt of a caſtle.

Burleſk, burlesk, ridiculous, fooliſch. ſ. poſſirlich.

Burleske (die) burleſque, farce, a mock-comedy. ſ. poſſe.

Burretſch, breite ochſenzung, borage, a pot-herb; the broad-leaſed bugloſs.

Burſche (der) a lad, a youth, a young-man. Burſche auf univerſitäten, ſcholars, ſtudents. Burſche im kriege, the common ſouldiers. Jägerburſche, huntsmen. Kaufmannsburſche, prentices that live with merchands. Handwerksburſche, prentices or apprentices of ſome handicraft. Henkerburſche, der ſchinderknecht, the hangman's men or ſervants. Loſe burſche, bad company of young folks. Tiſchburſche auf einer univerſität, commoners. Stubenburſche, contubernal, a chamber fellow.

Bürſche, die birſche.

Bürſchgen (das) das bürſchlein, a little or young lad, a very youth.

Bürſte (die) die kehrbürſte, a bruſh, a briſtle-bruſh. Eine haarbürſte, a womans-hair-whiſk. Eine kammbürſte, a comb-bruſh. Eine bartbürſte, a beard-whiſk. Eine hutbürſte, a dibble, to bruſh your hat; a hat whiſk. Eine kleiderbürſte, a bruſh for clothes, a whiſk. Eine ſchuhbürſte, a ſhoe-bruſh. Eine krugkannen- oder buttelbürſte, a bottle-bruſh. Eine bürſte womit man eine wand weiſſet, a painter's or plaiſterer's bruſh to whiten a wall with. Eine kehrbürſte, die wände, tapeten, ꝛc. vom ſtaub zu reinigen, a hair-broom to ſweep off the duſt from hangings. Eine wiſchbürſte, a duſter, whiſk. Eine reibbürſte, bonbürſte, a rubbingbruſh, a rubber. Eine krazbürſte, a ſcratcher, Eine bürſte von birkenreißlein, a birchen-whiſk.

Bürſten (eine) ihr die haare bürſten, to plait a womans hair; to bruſh or whiſk it up. Sich bürſten wie die kazzen oder wie ein wilder eber, to briſk up your ſelf. Harret nur, ihr ſolt gebürſtet werden, be ſure you ſhall be ſhrubbed, cudgelled, banged or beaten.

Bürſtenbinder (der) a bruſh-maker. Er läuft herum wie ein bürſtenbinder, he rambles like a bruſh-ſeller.

Bürſtlein oder bürſtchen (das) a little bruſh. Ein bartbörſtlein, a beard whiſk. Ein kammbörſtlein, a comb-whiſk.

Bürtig, native; born in a place. Woher ſeyd ihr bürtig, oder gebürtig? where was you born? Er iſt aus Holſtein bürtig, his native country is Holſtein. Er iſt von Lübek bürtig, he is a native of Lubeck; he is born at Lubeck or in Lubeck. Voll- und halbbürtige brüder oder ſchweſtern, brothers and ſiſters that are, and that are not born of the ſame mother. ſ. gebürtig.

Bürzel (der an hünern, gänſen, ꝛc.) worauf die ſchwanzfedern ſtekken, the rump of fowl.

Burzelkraut, burzelmangen, burgel, grenſel, purſlane or purſlain.

Burzeln (herunter) to fly top over tail; to fall upſide down; to tumble; to fall topſy turvy.

Buſch (der) 1. das gebüſche, das holz, die hekke, a buſh, thicket of buſhes, a wood, thicket or covert. Ein buſch, ein ſtrauch, ein geſtreuche, a tree that growes with a buſh-head; a buſhy dwarf-tree. Ein dornbuſch, a thorn-buſh, a bramle buſh, a bryar. Ein haſelbuſch, a hazel-tree, Ein ſchlehbuſch, a bullace-tree. Ein rohrbuſch, a reed-buſh, reed-plot, reed-bank, a tuffet of ruſhes. Ein Johannisbeerenbuſch, a gooſe-berry-buſh. Einen buſch bezirken wenn man iaget, to incompaſs a thicket when you are a hunting. 2. Der buſch, bauſch oder bund, ſ. bauſch, und bund. Ein federbuſch, a plume; a tuft, a plume or bunch of feathers.

Büſchel (ein) a cluſter a little buſh.

Büſchlein oder büſchchen (das) 1. ein kleines gebüſche, a little buſh. 2. Ein büſchlein, oder bündlein, ſ. bündel. Ein büſchlein oder ſträußlein blumen, a noſegay. Ein büſchlein ſtroh, a wiſp of ſtraw. Ein büſchlein auf den vogelköpfen, a tuft on the head of ſome fowl. Ein büſchlein haare, a lock or little tuft of hair. Ein büſchlein ſpargen, a bunch of ſparagus. Ein büſchlein trauben, a cluſter or bunch of grapes.

Büſchelicht und büſchlicht, as a buſh; buſched.

Büſchelweiſe, in a cluſter, or by cluſters.

Buſchigt oder voller büſche, wälder und hekken ſeyn, to be very buſhy.

Buſchicht ſeyn (das) the buſhineſs.

Büſe (die) ein ſchiffsgefäße, a buſs. Die Holländiſche heringsbüſen, the Dutch herring-buſſes or ketches.

Buſen (der) die bruſt, the boſom, the breaſt. Er ſachte in ſeinem buſen, he did ſaugh in his ſleeve. Eine ſchlange in buſen tragen, to bring up or nurſe a ſerpent. Ein meerbuſen, a bay or gulph. Das mädchen hat einen ſchönen buſen, this lady is well-breaſted. Ein hoher buſen ſ. bruſt. Ein wallender buſen, a ſweling-breaſt.

Buſenfreund (der) ein herzensfreund, a privado, a boſom-friend, an intimate.

Buſenſünden, darling ſins; hidden or ſecret ſins; ſins committed againſt conſcience.

Buſentuch (das) ſ. bruſttuch.

Bußahr (der) a baſtard-hawk, a nias-hawk.

Buſſe (die) 1. reue und leid, penitence, repentance. Heuchelbuſſe thun, to perform a feigned penitence, to make a vain ſhew of penitence. Oeffentliche kirchenbuſſe thun, to perform the act of a publick deprecation in the church for having committed a manifeſt ſcandal. 2. Buſſe, leibesbuſſe, a penance or mortification. Eine buſſe auf ſich nehmen, to do penance. 3. Buſſe geben, eine geldbuſſe erlegen, to pay a forfeit, fine, amercement, amerciment or penalty. Was wolt ihr mir zur buſſe geben? wie viel wolt ihr mir mehr oder drüber geben? what will you give me to boot?

Büſſen (1. ein verbrechen) buſſe dafür ausſtehen, to dove penance for a fault, to ſuffer a mortification for it. Er ſoll dieſe luſt theuer genug büſſen und bezahlen, he ſhall pay dear enough for this luſt. 2. Er hat ſeine luſt gebüſſet, er hat ſein müthlein gekühlet, he has ſatisfied or ſatiated his luſt for this time.

Bußfällig oder bußmäßig ſeyn, to be forfeitable or puniſhable.

Bußfertig ſeyn, to be penitent or heartily repenting; to be ready to do penance.

Bußfertigkeit (die) penitence, true repentance, readineſs to do penance.

Bußgedanken, bußbetrachtungen, penitential meditations.

Bußpſalmen (die ſieben) the ſeven penitential pſalms.

Bußpredigt (die) a penitential ſermon.

Bußtag (der) bet- und faſttag, a day of prayers, faſting and repentance; a faſting-day.

Bußthränen (die) bußzähren, tears a truly-penitent will ſhed.

Butt (die) 1. eine art ſeefiſche wie plateiſe oder ſchollen, a bot, burt, brut or bret, a plaie, a flat ſort of ſeafiſh. Rigiſche bütte, little bots from Riga, bloted. Eine tarbutt, a turbot. 2. Eine butt, knoſpe, knopf, oder auge, a bud or burgeon. Hagebutten, heps, buds of a heptree.

Butte (die) oder bötte, eine waſſerbutte, a tub, a water-tub. Eine waſchbutte, a waſhing-tub. Eine traubenbutte, a vine-reaper's doſſer.

Buttel (die) die flaſche, ſ. bottel.

Büttel (der) der frohn, ſcherge, ſcharfrichter, the beadle, goaler, jailer, tormenter, torturer, crack-rope, executioner, hang-man, heads man, the finiſher of the law.

Bütteley (die) die frohnerey die frohnveſte, the jail, or goal; the priſon for criminal perſons or malefactors.

Butter (die) butter. Irländiſche butter, iriſh butter. Ein klein fäßlein butter, a firkin butter. Geſalzene butter, crock-butter, ſalt-butter. Friſche butter, ungeſalzene butter, diſh-, freſh-, new or roll-butter. Butter in einen irdenen topf thun und ſalzen, to ſtamp butter into a crock and ſalt it. Butter in einen brey thun, to butter a pap. Er beſtund wie butter an der ſonnen, he grew aſhamed. Augenbutter, ſ. augenbuz.

Butterbamme (die) das butterbrod, bread and butter, bread ſperad with butter.

Butterbirne (die) a ſort of delicate pears.

Butterblume (die) marigold-flower.

Butterbrezzel (die) butter-cracknels.

Butterbrod (das) ſ. butterbamme.

Butterbrühe (die) die buttertunke, a butter-ſauce.

Butterbüchſe (die) a butter-box.

Butterfaß (das) a churn, to make butter in.

Butterfiſch (der) a litte fiſh, to pe broiled withis butter.

Butterfliege (die) a butter-fly.

Butterhändler (der) a butter-merchant, one that trades in butter.

Butterrichte milch, creamy milk.

Butterkräpflein, butterſtrözzel, butterſtrizzel, fritters.

Buttermilch (die) butter-milk; churn-milk.

Buttern, 1. butter machen, to churn milk, to make butter. 2. Etwas buttern, butter darüber thun, to butter your bread, ſtockfiſh &c.

Butterſtande (die) a butter-tub.

Butterſtekken (der) a churn-ſtaff.

Butteig (der) puff-paſt.

Butterziegel (der) a butter-pan.

Buttertopf (der) a crock to ſtamp and ſalt butter in.

Butterwek (der) a roll of butter, a diſh of freſh butter.

Butterzähne (die) die vorderſten zähne, wenn dieſelben groß und breit ſind, the butter-teeth.

Büttner, ſ. böttcher.

Buz (der) a dwarf, a ſchaimp.

Buzig, ein buziges kleines männlein, a little man, a ſhort-arſe, ſhrimp or dwarf.

Buxbaum (der) the box-tree. the box. Stachlichter buxbaum, ſ. buxdorn. Den buchsbaum beſtuzzen, to clip your box-trees. Voller buchsbaum, full of box. Wie buchsbaum, like box.

Buxbäumern kamm, löffel, ꝛc. (ein) aba oxen-comb or ſpoon.

Buxdorn (der) box-thorn; prickly box; a ſhrub with box-leaves.

## C.

Caap (das) das vorgebirge, the beach or cape, a land-cape, a fore-land. Ein caap meiden, to weather a cape or beach.

Cabale (die) 1. a jewiſh tradition. 2. a plot, cabal, party, faction or conſpiration.

Cabaliſten, the cabaliſts among the jews.

Cabbelau (der) ſ. kabbelau.

Cabeltau (das) das gröbſte ankertau auf den ſchiffen, the cable. Das cabeltau mit altem werk bewinden, to bind your cable with caburn or rope-yarn. Das cabeltau in einen runden kreis zuſammen legen, to coil the cable.

Cabinet (das) a cloſet, a ſtudy. Ein münzcabinet, a ſcritory filled with coins.

Cacao (der) cacoas; a Weſt-india-fruit like almonds.

and of which the chocolate is made. Der beſte cacao, caracca-cacoas or cacao-nuts.

Cadet (ein) a Cadet.

Cadenz (die) cadence.

Caduciren (bergwerksſuxe, davon keine zubuſſe bezahlet worden) to amortiſe ſuch mine-actions as have not contributed to what was laid in by all the concerned; to declare them loſt and forfeited.

Caffe, ſ. Kaffe.

Caftan (ein) a ſurtut, an upper-garment.

Cajüte (die) the great cabin, or the ſtern-cabin in a ſhip, the Captain's room.

Cajütenwächter (der) a cabin-boy, a powder-monkey, the ſwabber in a ſhip.

Calcedon (der) a chalcedon, a precious ſtone.

Calciniren (etwas) oder es zu aſche brennen, to calcine or calcinate a thing, to burn it to cinders. Calcinirtes zinn oder blei, putty or potee.

Calcinirofen (der) a calcar; a calcining furnace.

Calcul (der) calculc.

Calecutiſcher hahn, (ein) a Turky-cock.

Calender (der) a calendar, an almanak. Calender machen auf vergangene jahre, to make almanacks for the laſt year; to ſtand talking what might have been done.

Calendermacher (der) oder calenderſchreiber, an almanack-maker.

Caleſche (die) a caleſh or charret; half a coach.

Calfatern (ein ſchif) to caulk or grave a ſhip; to beat in ockum between every plank and pay the ſeams with pitch and tar.

Calfonium (das) pine-tree-roſin.

Caliber (das) the caliber.

Calmeuſer (ein) one that is always in a brown ſtudy; a ſearcher into deep and hidden myſteries; a plodding head.

Calmuswurzel (die) acorus, a drug.

Calmwetter, wenns ſtille iſt und kein wind iſt auf der ſee, a calm or calmneſs. Calmwetter bekommen, wenn man unter ſeegel iſt, to be becalmed being under ſail.

Cameel (das) a camel. ſ. kamehl.

Cameelheu (das) the ſquinant.

Camelot (das) camlet. ſ. kamehlhärenzeug.

Cämerei (die) ſ. kämmerei.

Camillenblumen, camomill, ſtitch-wort.

Camin (der) der feuerherd, a chimney.

Camiſol (das) a waſt-coat.

Cammer (die) ſ. kammer.

Cammergericht zu Wezlar (das kayſerliche) the imperial chamber at Wezlar; a ſupream court of judicature in Germany.

Compagne (die) ſ. feldzug.

Compagniemeiſter (der) he that has the inſpection of the Admiralty's magazin or arſenal.

Campetſchholz (das) logwood or blockwood, uſed by dyers and coming from Campeche in the Weſt-Indies.

Campher (der) champhire, a ſort of gum.

Campiren, to camp.

Camraden (meine) my camrades or companions.

Camradſchaft (die) the companionſhip.

Canaille (die) das ärgſte pöbelvolk erzſchlechte leute, *infima plebs* the dregs or ſcum of the people; the mob; the raſcality; the raſcally ſort of the people.

Canal (der) eine röhre, a channel. 2. Ein waſſergraben, a channel, trench, brook or ditch. 3. Die meerenge zwiſchen Engeland und Frankreich, the channel, Saint George's channel; the ſea between England and France.

Canariſchen inſeln (die) the canaries; the canary iſlands.

Canariſaamen (der) canary-ſeeds.

Canarſek (der) canary; canary-ſack.

Canarienvogel (der) a canary-bird.

Canarienzukker (der) canary-ſugar.

Candidat (der) a canditate; one that ſtands for any place or office.

Candiren (etwas) oder mit zukker überziehen, to ice ſome fruit; to ice it over; to candy it.

Candiszukker (der) ſugar candy.

Caneel (der) die zimmetrinde, canccl or cinamom. Weiſer caneel, the arabick coſtus.. ſ. zimmet.

Caninchen (das) a coney, a rabbet. Das männchen, und das weibchen, unter den caninchen, a buck-rabbet or buck-coney and a doe-rabbet. Ein junges caninchen, a ſtarter; a young rabbet. Eine höle, wo caninchen ſich aufhalten, a coney-burrough or warren. Ein caninchen, dem die haut noch nicht abgezogen iſt, a rabbet in his caſe.

Caninchenfelle (graue) grey coney-ſkins.

Caninchenhaar (das) the flue of a rabbet.

Caninchenzucht (die) 1. a kindling of coneys. 2. a clapper of coneys.

Canoe (das) a canoo, canow or canoe, a veſſel of wilds nations.

Canonade (die) cannonade, canonſhots.

Canonen, cannons; ordinance; great guns. Mit canonen zu bereichen ſeyn, to be within cannon-ſhot.

Canonenkugel, ſ. canonenkugel.

Canoneſſe (die) a canoneſſe.

Canonicat (das) a canonſhip

Canonicus (der) ein Domherr, a canon; a prebendary.

Canonier (der) canoneer.

Canoniren (eine feſtung) to cannonade a fortreſs; to batter it with cannons.

Canoniſche bücher der heiligen ſchrift, canonical books of the Holy writ; all thoſe books of the Bible that are received by the whole Chriſtian church, the others being called apochryphes.

Canoniſiren, to canonize.

Canoniſirte heiligen, canoniſed ſaints; ſuch as after their death were proclaimed by the Pope for Saints.

Canoniſirung (die) the canonization.

Canonkugel (die) a cannon-bullet.

Canonſchuß (der) a cannon-ſhot, a cannonade.

Cantons in der Schweiz (die dreizehn) the thirteen cantons or united republiques of Suitſerland.

Cantoniren (irgendwo) ſich irgendwo ſetzen, wie eine armee, to canton ſomewhere, as it ſaid of ſouldiers that fortify their camp in ſome place.

Cantonirungsquartire (die) einer armee, the canton-quarters; the ordinary quarters of a regiment.

Cantor (der) der ſangmeiſter der capellmeiſter, the chanter; the publick ſchool-maſter for vocal muſick or ſinging.

Cantorei (die) the publick ſinging-ſhool; the chantery.

Cantoreiknaben, ſinging-boys that belong to the publick ſchool.

Canzel (die) der predigtſtuhl, the pulpit.

Canzelkleid (das) the pulpit-cloth, the cloth that covers the pulpit.

Canzler (der) the chancellor. Der Herr Obercanzler von Großbritannien, the Lord-high-chancellor of Great-britain. Der canzler und Vicecanzler einer Univerſität, the chancellor and vice-chancellor of an univerſity. Der Erzcanzler des Römiſchen Reichs in Teutſchland, the Lord-arch chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Mayntz.

Canzleramt (das) the chancellor-ſhip.

Canzlei (die) the chancery.

Canzleibuchſtaben, fair and great letters in writing, to ingroſs a writ.

Canzleibote (der) a messenger of the chancery; the chase-wax.

Canzleigebühren (die) what is to be paid for to get an abstract or any writ out of the chancery.

Canzleihof (der) the chancery-court.

Canzleirath (der) a chancery-councellor, a chancery mann.

Canzleischreiber (der) a chancery-clerk, a cursitor, a writing clerk in the chancery.

Canzleistube (die) the chancery-office.

Canzleiverwalter (der) the master of the rolls; the Secretary, that has the direction of the chancery; the chancery's director.

Canzlist (der) s. canzleischreiber.

Capaun (der) ein verschnittener hahn, a capon. Ein kleiner capaun, a caponet. Ein gemästeter capaun, a fat or crammed capon. Brokken, womit man capaunen mästet, pellets to cram capons with. Capaunen einsetzen, to coop up capons.

Capaunen (einen jungen hahn) to capoon a little cock,

Capaunenschmalz (das) the grease of capons.

Capaunensteige (die) der capaunenstand, a coop for capons.

Capellan (der) the chaplain; he that performs divine service in a chappel. Einer von den bestallten Capellanen der Königin, one of the chaplains in ordinary to the Queen's Majesty.

Capelle (die) 1. a chappel. Die königliche hofcapelle zu St. James, the Royal chappel at Saint-James. 2. Die capellmusiker, the chappelmusicians. 3. Eine goldschmidtscapelle, a goldsmiths-coppel; a test to try gold and silver in.

Capellknabe (der) one of the singing-boys in the quire of a chappel.

Capellmeister (der) the director of the musick in a chappel.

Capellstük (das) a musical piece to be sung in a chappel.

Caper (der) 1. ein privatkriegsschif, so in kriegszeiten mit der kommission fähret, die schiffe der feindlichen unterthanen wegzunehmen, a caper or privateer; a ship that lies lurking or hid after a cape and takes away such others that sail by; a ship that in time of war has got commission to take ships that belong to the enemy's subjects. Die caper, s. capper.

Capitain (der) the captain. Ein capitain oder hauptmann, a captain of foot. Ein capitain oder rittmeister, a captain of horse. Ein capitain zur see, a sea-captain. Der capitain eines orlog-schiffes, the captain or commander of a man of war. Der capitain oder schiffer eines kauffartheischiffes, the captain or master of a merchant ship.

Capitainlieutenant (der) a lieutenant-captain.

Capitainschaft (die) the captainship.

Capital (1. das) die hauptsumme, der hauptstuhl, the stock or principal. Capital und intresse, the principal and the accessory; the principal and the usuries. Die intresse schon voraus vom capital abziehen, to deduct the usuries aforehand from the principal. 2. Das capital oder vermögen, so einer hat, one's stock or estate; all what one is possessed of. Ein mann von grossem capital, a very rich man; an able man. Vom capital zehren, to run beyond the constable; to spend beyond your estate; to spend more than you are worth; more than your incomes are. Sie hat so viel capital, daß sie jährlich ein hundert pfund zu verzehren hat, she is worth one hundred pounds per annum. 3. Grosse oder capitalsummen, sachen, städte, schiffe, &c. great, chief or capital sums, matters, cities, ships &c. 4. Das capital, oder capitál, das oberste einer säule, the chapiter, head or top of a pillar.

Capitalist (der) 1. a stock-jobber. 2. a very rich man. 3. a man who has mach principals or activ debts.

Capitel (das) 1. ein hauptstük eines buchs, a chapter or section in a book or treatise. 2. Das capitel, das collegium der domherren, the chapter; the assembly of canons. Capitel halten, to assemble the canons; to hold a chapter. 3. Einem ein capitel lesen, ihm eine lektion geben, to give one his lesson; to reprimand, check, reprove or rebuke him.

Capitel fest seyn, to know the place where a passage is to be found in some book.

Capitelhauß (das) the chapter-house; the house where a chapter assembles.

Capitelherren, domherren, canons; the members of a chapter.

Capiteln (sich mit einem) to scold at one; to give him his lesson.

Capitular (der) s. capitalherren.

Capituliren, to capitulate, or parley. Wenn eine belagerte stadt capitulirt, so ist sie schon gewonnen, a besieged town that parlies, is almost got.

Cappen (einen hahn) s. capaunen.

Cappern von Toulen, Marsellis capers; capers for sauce.

Capperstaude (die) the caper-tree the shrub bearing capers of which there is great many in Provence.

Caprice (die) s. eigensinn. Aus caprice, out of caprices; capriciously.

Capricios seyn, to be capricious.

Capriolen schneiden, sprünge thun, to caper; to cut capers.

Capuciner (die) the capuchins; a sort of friars of the order of Saint Francis that profess perfect poverty.

Caputsche und capuze (die) a caponch or capuch; a cover of one's head like a monk's cowl.

Caput seyn, verlohren haben, to be capot. Einen caput machen, ihm abgewinnen, to capot one.

Capzaum (der) the caveson.

Carabin (das) der carabiner, a carabin, a petrinel, a horse man's gun.

Carabiner (der) 1. s. vorhergehend. 2. Der einem carabin führet, the carabin-soldier.

Corat (das) a carat. s. karat.

Caravane (die) ein zug mit einer großen gesellschaft zu wasser oder lande, a caravan.

Caravelle (die) ein portugisisches fahrzeug, a caravel, a swift Portuguese bark.

Carcasse (eine) a carcass.

Carecdonier (der) ein edelgestein so nicht durchsichtig ist, an onyx, the cornelian-stone.

Cardamom und cardomom, cordamömlein, eine gewürzwaare, cardemom, cardemom minor. Die grössere art von cardomom, paradieskörner aus Africa, wird unter den gestossenen pfeffer gemenget, Guinea-grains; the greather sort of cardamom, grains of paradise.

Cardobenedictenkraut (das) edeldistel, spinnendistel, dornwurz, the holy or blessed thistle, carduus benedictus.

Cardobenedictenpulver zum schwitzen, a powder of carduus benedictus to sweat with.

Cardobenedictenwasser (das) holy-thistle-water.

Cardinal (der) a cardinal; one of the two and seventy candidates to be made Popes of.

Cardinalshut (ein) die cardinalswürde, a cardinal's cap or hat; the cardinal's dignity.

Carfreitag (der) ſ. charfreitag.

Carfunkel (der) the carbuncle, a precious ſtone.

Cariol (der) a kind of caleſh; a flying chair.

Carmelitermönche und nonnen, geſchuhete und barfüſſer, the carmelites, monks and nuns, ſhooed and barefooted.

Carmen (das) verſes. Ein hochzeitcarmen, ſ. brautlied. Ein begräbnißcarmen, leichencarmen, a funeral ſong, funeral verſes, an epicedium.

Carmoſinfarbig, crimſon or ſcarlet; crimſon-or ſcarlet-colour. Carmoſinſammet, ſeide, ꝛc. crimſon-velvet, ſilk &c.

Carmoſinfarbekörner, ſ. cochenill.

Carneol (der) the cornelian-ſtone. ſ. carcedonier.

Carotenwurzeln, rothe paſtinaken, carots. Wilde caroten, wild carots.

Carpei oder ſcharpie (die) gezupfte leinwand, ſo die wundärzte gebrauchen, lint for a wound; linnen threds or filament to put in a wound, uſed by ſurgeons.

Carrete (die) a chariot; a ſort of a coach.

Carriere (die) carreer.

Carroſſe (die) die kutſche, a coach.

Cartaune und carthaune (die) a canon for battery of about fifty pounds burden. Eine halbe, eine viertel, und eine doppelcartaune, a half canon, a quarter canon, and a double canon.

Cartaunenſchuß (der) a canon-ſhot.

Carte (die) a card. 1. Eine ſpielcarte, a pack of cards to play withal. Die bunte und die ſchlechte carte in einem ſpiel, the court-or coat-cards and the ſmall-cards. Eine trumpfcarte, a trump-card. 2. Landcarten, maps, Geographical maps. Seecarten, ſea-cards, mariner's cards.

Carteſianſche philoſophie (die) the Carteſian philoſophie; Descartes 's way of philoſophizing.

Cartetſche (die) 1. a cortooſe, cartouch, cartage or cartridge, a charge for guns. Ein ſtük mit cartetſchen laden, to charge a great gun with a pack of ſmall bullets. ſ kartuſch. 2. Die cartetſche oder kartaſche eines wollkämmers, a cart for wool. ſ. kartätſche.

Carthauſe (die) a Carthuſian-monaſtery.

Carthäuſermönche carthuſians, carthuſian friers.

Caſcarilla (die) caſcarilla; bark of an Indian-tree.

Caſcate (die) der waſſerfall, a caſcade, a fall of water.

Caſel (die) der äußerſte rok am meßgewandte eines prieſters, the chaſuble; a prieſt's cope at maſs.

Caſpar, ein mannsname, Jaſper.

Caſſe (die) the caſh. Die caſſe halten, caſſirer ſeyn, to keep the caſh; to be a merchant's caſhier. Kein geld in caſſe haben, to have no money in caſh. Eine leere caſſe machen, to run out of caſh.

Caſſebuch (das) the caſh-book; the book of receipts and diſburſements.

Caſſia 1. fiſtula, oder caſſia in röhren, worinn ein ſchwarzer, ſüßer und gelinde purgirender ſaft, caſſia fiſtula. 2. Caſſia lignea, the bark of the caſſia-tree, which growes in Eaſt-india in Weſt-indies.

Caſſiren (ſoldaten) oder abdanken, to caſhire or diſband ſouldiers. Eine ſchrift caſſiren oder vernichten, to annul, annihilate or undoe a writ; to make it void. to diſannullit. Eine ſchuld einkaſſiren, to ask a debt, to collect the debts.

Caſſirer (der) a caſhier, a caſh-keeper.

Caßpapier (ein buch) a quire of ſuch ſheets of paper as are a little rent.

Caſtanetten, caſtanets or ſnappers they uſe to dance with.

Caſtanie (die) a ches-nut or cheſt-nut. Roßcaſtanien, horſe-ches-nuts. Die ſtachlichte ſchale an einer caſtanie, the rough dowl of a green ches-nut. Große italiäniſche caſtanien, maronen, great ches-nuts out of Italy. Gebratene caſtanien, roaſted ches-nuts.

Caſtanienbaum (der) the ches-nut-tree.

Caſtanienblüte (die) the ches-nut's ſtower.

Caſtanienbraun, of a ches-nut-coloue. Ein caſtanienbraunes pferd, a brown-bay-horſe.

Caſtanientopf (ein durchlöcherter) a cheſt-nuts-pot, a pot with holes in it, to roaſt cheſt-nuts in.

Caſteel (das) a caſtle. Caſteele oder ſchlöſſer in die luft bauen, to build caſtles in the air.

Caſteien (ſich) to chaſten your ſelf; to mortify the luſts of your body.

Caſtelle (das) ſ. caſteel.

Caſtellan (der) the caſtelan, or caſtellain.

Caſtoreum (das) bibergeil, caſtoreum; oyl of beaverſtones.

Caſtorhut (der) a caſtor or beaver; a caſtor-hat, a beaver-hat; a hat made of beaver-wool. Ein halber caſtorhut, a hat made half of beaver-and half of other wool.

Catalogus von büchern (der) a catalogue., liſt or regiſter of books.

Catechiſiren (die kinder) to catechiſe children; to examine them in the catechiſm.

Catechismus (der) the catechiſm, the book that contains the chief points of the chriſtian faith.

Catechiſmuslehre (die) the catechiſing.

Catechiſmusſchüler (der) a catechumen.

Categorie (die) categoria or category.

Categoriſche antwort, a categorical anſwer; an anſwer in form and to the purpoſe; an abſolute and final anſwer. Categoriſch ſich erklären müſſen, to be obliged to anſwer categorically; or to tell categorically your reſolution without ifs and ands.

Catheder (der) the pulpit.

Cathedarlkirche (eine) a cathedral church; the mother-church of dioceſs.

Catholiſch, catholick univerſal. Seine catholiſche Majeſtät, his catholick Majeſty, a title peculiar to the King of Spain.

Catholizismus (der) the catholiciſm.

Catun (1. der) catunwolle, baumwolle, cotton, cotton-wool. 2. Der catun, catunzeug, calicos, cloth made of cotton in the Indies. Gedrukte catune, printed calicos.

Catungarn (das) cotton-yarn from Eaſt India and of Aleppo.

Catunhändler (der) a cotton-monger or merchant.

Cavalcade (die) t. cavalcade, a ſolemn riding.

Cavalier (der) a cavalier, a noble man, a gentle man.

Cavalieriſch, cavalier-like.

Cavallerie (die) ſ. reuterei.

Cavalleriſt (der) ſ. reuter.

Caviar von Archangel (die) caviary, the ſpawn of a fiſh called bellengina, like a ſturgeon.

Caviren oder bürge werden (für ſeinen freund) to ſtand bound for your friend.

Cauſenmacher(ein) a pettifocker, barretor.

Caution und cautzion (die) die bürgerſchaft, bail, bledge, ſurety or caution. Caution ſtellen, to put in bail; to give ſurety.

Cedernbaum (der) a cedar-tree.

Cedernholz (das) cedar-wood.

Cediren (einem alles) to paſs or make away your eſtate to ſom body.

Celandinfarbe, ſelodongrün, grün wie ſchwalbenwurz oder ſchellkraut, meergrünfarbe, ſea-green-colour, celandine colour.

Celebriren (ein feſt) to celebrate or ſolemnize a feaſt.

Celeſtinermönche, the celeſtines, celeſtine monks.

Celle oder zelle (die) eines mönchs, a monks-cell.

Cellerie oder ſellerie, macedoniſche peterſilien, cellery, a delicate ſallet herb.

Cement (der oder das) cement, a ſtrong and cleaving ſort of mortar.

Cementiren (etwas) oder verkleben, to cement a thing, to faſten it together.

Cenſiren oder cenſuriren (etwas) ſein urtheil davon geben, to cenſure a thing.

Cenſor (der) the cenſor, a learned judge.

Cenſurfreiheit (die) the being free from the cenſure; the cenſure-liberty.

Cenſur (die) the cenſure.

Cent, hundert, cent, hundred. Cent pro cent gewinnen, to get half in half. Fünf pro cent, oder den zwanzigſten pfennig intreſſe geben, to give five per cent uſe-money, or one for twenty. Acht pro cent rabattiren, to abate eight from one hundred and eight.

Centifolie (eine roſe) a roſe of hundred leaves.

Centner und zentner (der) ein hundert und zwölf pfund in England und zu Hamburg, zu Leipzig aber ein hundert und zehn pfund, und zu Amſterdam ein hundert pfund, a cent, centenary, quintar or kintal; a hundred weight which is one hundred and twelve pounds weight in England, &c. Ein halber centner, half an hundred or ſix and fifty pounds weight. Ein viertel centner, a tod; a quarter of an hundred weight, eight and twenty pounds. Drittehalb centner iſt ein ſchif pfund, two kintars and a half to mack a ſhippound at Hambourg.

Centrum und zentrum eines cirkels (das) der mittelpunkt, the center or middlepoint of a circle.

Ceremonie und zeremonie (die) a ceremony, a formality, a formal compliment. Kirchenceremonien, the church-ceremonies, external worſhip.

Ceremonienmeiſter (der) the maſter of ceremonies, the introductor of envoys in a Prince's court.

Ceremonios ſeyn, to be ceremonious; to be fulll of ceremony.

Certepartie oder ſchartepartie (die) der befrachtungskontrakt eines ſchiffes vor einem Notario aufgerichtet, the charter-partie; an indenture of covenant made before a Notary between the owners and the freighter of a ſhip for one voyage ſhe is to go.

Ceſſion thun, to paſs away or give over your eſtate to your creditors.

Cetrach (das) ſ. milzkraut.

Chalcedonier (der) ſ. carcedonier.

Chamade ſchlagen, to ſound or beat a parley; beat ſhamade.

Charakter (der) the character. Der menſch hat keinen charakter, this fellow is characterleſs. Mit charaktern bezeichnen, to character. Charaktere, ſeltſame figuren, characters.

Charakteriſiren, to characterize.

Charakteriſtik (die) the characteriſtic.

Charakteriſtiſch, characteriſtical. Das charakteriſtiſche an einer ſache, the characteriſticalneſs.

Charaden (die) eine art räzel, charades.

Charfreitag (der) good-fryday; the friday before Eaſter-day.

Charge (eine) an office, employment.

Charlaten (der) a charlatan.

Charlatanerie (die) charlatanry.

Charwoche (die) the week before Eaſter.

Chef (der) das oberhaupt, chief, the firſt the prince.

Chemie, chemia, chemical philoſophy. ſ. chymie.

Cherubim (ein) a cherubim.

Chimäre (die) chimera.

Chimäriſch, 1. adj. chimerical, 2. adv. chimerically.

China, 1. das land china oder ſina, China. 2. Die fieberrinde, quin-quina, china root.

Chirurgie, wundarzneikunſt, chirurgery, ſurgery, ſurgeonry.

Chirurgus, chirurgeon, ſurgeon.

Chocolate (die) chocolate, made of cacao-nuts.

Choleriſch (ſeyn) to be cholerick or of a cholerick temper. Choleriſche feuchtigkeiten, cholerick humours.

Chor (das) 1. das chor in der kirche, the quire of a church. Das chor, wo die ſänger ſtehen, the choire or quire were the ſingers and muſicians are placed. Das chor in der engliſchen kirche, the chancel; that part of the church where the altar is, ſeparated from the reſt by a ſet of rails. 2. Ein chor von ſängern, die ſänger, a chorus; the choriſts or queriſters; a company of muſicians ſinging together. 3. Chor halten, das choramt halten, to read or ſing the primmer in the quire. Einen zu chore treiben, to make one find his legs; to ſet him a going; to hit or ſtrike him home; to be ſharp with him. Ein ſingpult auf dem chore, a queriſter's deſk.

Choral (der) a choral-ſong, a holy-ſong that is uſed in the churches.

Choralmuſik (die) a plain way of ſinging in the quire of a church.

Choraltar (der) the great and chief altar in a church.

Choramt (das) the reading or ſinging of the primmer in the quire; the canonical hours.

Chorbiſchof (der) a quire-biſhop.

Chorbruder (der) a queriſter, choriſt or choriſter.

Chorerker (der) a balcony for a quire in a church.

Chorfrau (die) a canoneſs.

Chorhemd (das) a ſurplice.

Chorherr (der) a canon.

Chormäßig, as it is uſed in a chorus.

Chormeiſter (der) der cantor, the director of the muſick in a quire.

Chorographie (die) the chorography.

Chorok (der) a tunick, jacket or jerkin, a ſleeveleſs coat for a prieſt or canon.

Chorſänger (der) a choriſt, choriſter or queriſter.

Chorſchüler (der) a ſinging boy in a quire.

Chorſchweſter (die) a nun that ſings in a quire.

Chorſtunden, canonical hours.

Chorweis ſingen, to ſing as is uſet in quires.

Criſt (der) a chriſtian. Ein ſcheinheuchel- oder maulchriſt, an hypocrite, on that profeſſes chriſtianity without being poſſeſſed of it. Ein unchriſt, ein böſer chriſt, an evil, bad or wicked chriſtian. Ein abgefallener chriſt, a renegade. Ein chriſt werden, to turn or become a chriſtian. 2. Chriſt, unſer Herr, ſ. Chriſtus. Der widerchriſt, oder antichriſt, the antichriſt. 3. Ein heiliger Chriſt, eine gabe zum heiligen Chriſt, ein weihnachtsgeſchenk für die kinder und das geſinde, what one gives to his children or ſervants for their chriſt-maſs-box.

Chriſtabend (der) der tag vor weihnacht, chriſtmaſs-eve or vigil, the day before chriſtmaſs.

Chriſtbild oder Chriſtusbild (das) ein kruzifix, the image of our Saviour hanging on the croſs.

Chriſtengebühr, amt oder pflicht, the duty of a chriſtian.

Chriſtengemeine (die) a chriſtian communion or congregation.

Chriſtenglaube (der) the chriſtian faith, chriſts-faith.

Chriſtenheit (die) chriſtendom.
Chriſtenſinn (der) a chriſtian mind of heart.
Chriſtenthum (das) the chriſtendom. Ein unchriſtenthum, a falſe chriſtendom, atheiſm, epicuriſm. Ein hofchriſtenthum, a politick chriſtendom.
Chriſtentugend (die) a Chriſtian virtue.
Chriſtenvolk (das) die chriſtenheit, all chriſtendom, all the Chriſtians.
Chriſtgeſchenk (das) ein heiliger Chriſt, a Chriſtmas-preſent, what you give one for his chriſtmas box, or to keep his chriſtmas with.
Chriſtglaubig ſeyn, to be a faithfull Chriſtian.
Chriſtkindlein (das) our Saviour when he was born a child.
Chriſtlich, chriſtian. Chriſtlich reden, to ſpeak chriſtianly. Ein chriſtlicher menſch, an upright or downright Chriſtian. Die chriſtliche religion, the chriſtian religion. Eine chriſtliche frau, a chriſtian woman. Ein chriſtliches begräbniß, a chriſtian-burial. Der chriſtlichſte König, ſ. allerchriſtlichſt.
Chriſtmild ſeyn, to be charitable a Chriſtian ought to be; to be charitably inclined. Chriſtmilde gaben, charitable gifts. Der herr Norton chriſtmilder gedächtniß, Maſter Norton of bleſſed memory, of happy memory.
Chriſtmildigkeit (die) charitableneſs.
Chriſtmonat (der) the month of December.
Chriſtnacht (die) chriſt-mas-night.
Chriſttag (der) chriſt-mas-day. Die heilige chriſttage chriſtmas-holy-days.
Chriſtus (Jeſus) Jeſus Chriſt, our Lord and Saviour. Um Chriſti willen, for Chriſt's ſake. In Chriſti namen, in the name of Chriſt. An Chriſtum gläuben, to believe in Chriſt, to ſtick or cleave to him, to adhere him.
Chriſtuskopf (der) a chriſt's-portrait or image; a painting repreſenting chriſt's ſight.
Chriſtusreligion (die) chriſt's religion, the chriſtianiſm.
Chriſtusſinn (der) ꝛc. chriſt's-mind, religion &c.
Chriſtwillig thun (etwas) to do ſomething out of a Chriſtian motive, to do it freely and chriſtianly.
Chriſtwoche (die) chriſtmas-week.
Chriſtwurz (die) ſchwarze nieſewurz, the herb bear's foot, ſet wort or ſetterwort.
Chronik (die) das hiſtorien- oder geſchichtbuch, jahrbücher, chronicle; annals. Das buch der chronik in der bibel, the book of chronicles in the bible.
Chronikenſchreiber (der) an annaliſt, a chronicler, he that writes chronicles.
Chronologie (die) zeitrechnung, die zeitrechnungswiſſenſchaft, chronology, the art of computing the times.
Chronologiſche tabelle (eine) a chronological table.
Chronologiſt (der) the chronologiſt, chronologer.
Chriſolith (der) the chryſolithe, a kind of transparent precious ſtone of a golden colour.
Chryſopras (der) the chryſopraſus, a precious ſtone that yields a golden luſtre.
Chur beſſer kuhr, oder kur (die) die churfürſtliche würde, the electoriſhip.
Churfürſt (der) an Elector, a Prince Elector. Die neun Churfürſten des heiligen römiſchen Reichs, the nine Electors of the ſacred roman-german Empire; the nine Princes by whom the Emperour is elected.
Churfürſtenthum (das) the Electorate; the Elector's territories.
Churfürſtin (die) the Electoreſs. Die verwittwete Churfürſtin, the Electoreſs dowager.
Churfürſtliche Durchlauchtigkeit oder Durchlaucht (ſeine) his Electoral Highneſs or Serenity. Ihre Durchlauchtigkeit die Churfürſtin, her Electoral Highneſs. Ihre Churfürſtliche Gnaden von Maim, Cölln und Trier, their Electoral Graces of Maints, Coln and Trier; the three Arch-biſhops that are Electors. Das Churfürſtliche kollegium, the Electoral college.
Churprinz (der) the Electoral-Prince; the heir of the Electorſhip.
Churwürde (die) the electorſhip.
Chimie und chemie (die) chymiſtry.
Chimiſch, chymical.
Chimicus chemiſt oder chemiker (ein) a chymiſt.
Cibeben, lange roſinen, roſinen in fäſſern von Malaga, raiſins of the ſun.
Cibet, ſ. zibet.
Cichorien, wegwart, cichory.
Cider (der) der apfelmoſt, cider, a drink made of apples.
Cimbeln und zimbeln (die) a pair of cymbals.
Cinnober (der) ſ. zinnober.
Cipher, ſ. ziffer.
Cipreſſenbaum (der) the cipreſs-tree, the cyprus-tree. ſ. cipreſſen.
Cipreſſenholz (das) cypreſs. cypreſs-wood.
Cirkel oder zirkel (der) 1. das zirkelinſtrument, a pair of compaſſes. 2. Eine kreislinie, a circle, a round or circle-line. 3. Ein kreis, a circle, a round place; diſtrict. ſ. zirkel.
Cirkelbeine (die) the feet of a pair of compaſſes.
Ciſterne (die) a ciſtern; a great veſſel, ſet in the ground to gather rain-water to keep; alſo a veſſel commonly made of lead, to hold a good ſtock of water for houſhoid uſes. ſ. ziſterne.
Ciſtercienſernönch (ein) a ciſtercien-monk or bernardino.
Citadelle (die) das caſtcel, das ſchloß, a citadell, tower or caſtle.
Citation und zitazion (die) 1. a citation or ſummons. 2. a citing or allegation.
Cither und zitter (die) a cittern or ſiſtrum, a muſical inſtrument, the quittar or gittar.
Cithrinchen (das) a litte cittern.
Citiren oder zitiren (einen) ihn beiſchen, fodern und laden, to cite or ſummon one, to indite or bid him to appear. 2. Eine ſtelle aus einem autor citiren oder anführen, to cite, quote or alledge a paſſage out of ſome autor.
Citronapfel (der) die zitrone, a pomicitron, pome-citron or pomcitron.
Citronbaum (der) a lemon-tree or pomcitron-tree.
Citrone oder zitrone (die) a citron, a limon or lemon.
Citronfarbe, citron-colour, lemon-colour.
Civet, ſ. zibet.
Civil, höflich, bürgerlich und ehrbar erzogen ſeyn, to be bred civilly, honeſtly, modeſtly, gentleman-like; to be well-bred, well-mannered, courteous and genteel. Ein civiler menſch, a civil man.
Civiliſiren, to civilize, to cultivate, to make civilor gentle.
Civiliſirt ſeyn, geſittet ſeyn, to be civiliſed, or civilized.
Civiliſirung (die) die umwandelung eines wilden volkes in ein geſittetes, the civilization. Dieſes volk hat beträchtliche fortſchritte in der ſittenverbeſſerung gemacht, this nation hath made ſome conſiderate progreſs towards civilization.
Civilität (die) civility.
Clavholz (das) clapbords, to make cades and any ſmall veſſel of.
Clarette (die) die clarin, a clarion, a ſor of ſhrill trumpet; a ſourdine, a trumpet-pipe; a little pipe put into the mouth of a trumpet to make it ſound low. Auf der clarete blaſen, to ſound the clarion.

Claretwein (der) claret, red wine, claret-wine.
Clariſicirte oder verklärte leiber, clarifyed bodies.
Clarine (die) ſ. clarete.
Clarinette (die) clarinett, a clarion, a pipe with a beg and a tongue or leave.
Claſſe oder klaſſe (die) the claſs, claſſis, rank or order in claſſen eingetheilet, ranked, ordered or divided into claſſes. Die claſſen in einer ſchule, the claſſes or forms in a ſchool. Ich habe erſt alle claſſen durchgehen müſſen, I went firſt through all the formalities.
Claſſiſch, claſſick. Ein claſſiſcher ſchriftſteller, a claſſick or principal autor or writter.
Claviatur oder klavietur (die) ſ. clavier No. 2.
Clavicordium (das) clavier oder clavircimbal, claricords, harpſicords, harpſecol, a muſical inſtrument. Ein kleines clavicordium, ein ſpinet, virginals.
Clavier (das) 1. Das ganze beſaitete inſtrument, a chlavichord, or clarichord, a cymbal withs tangents. ſ. clavichordium. 2. Die taſtiatur eines klaviers, die klavjatur, the keys, ſtops or frets of a harpſecol, virginals, chime or gans.
Clavis (der) in der muſik, the key or cliff in muſick.
Clauſe (die) ein angehengter beding, a clauſe; an additional article to an agreement; a condition added in the end of a convenant.
Cleriſei (die) die geiſtlichen, the clergy.
Client (der) ſ. klient.
Clientel (die) clientela.
Clienlin (die) ſ. klientin.
Clima oder klima (das) oder die ſituation eines landes auf der erdkugel, the climate, clime or ſituation of a country in Geography.
Cliſtir oder kliſtir (das) a cliſter or gliſter. Einem ein cliſtir ſezzen, to give one a cliſter. Sich ein cliſtir ſezzen, to take a cliſter.
Cliſtirpfeife (die) a gliſter-pipe, a ſquirt or ſtringe.
Cloak oder kloak (das) a jakes, a ſink, an unclean and ſtinking place.
Cloſter oder kloſter (das) the cloiſter, convent or monaſtery. Einen in ein cloſter bringen, to cloiſter one up.
Cloſterbruder (der) a cloiſter-ſervant, a lay-brother.
Cloſtergebäude (das) the cloiſter or monaſtery, the cloiſter-houſes.
Cloſteriungfer (die) ſ. nonne.
Cloſterleben (das) the monaſterial, monaſtical, monaſtick &c. life.
Coadjutor (der) the coadjutor or fellow-helper.
Cobolt (der) ſ. kobolt.
Cochenille (die) coſchenilke, würmchen die von den hageichen in Weſtindien geſammlet werden, womit carmoſin, purpur und ſcharlach gefärbet wird, cocheneal, or cutcheneal, being grains or little worms proceeding from the fruit of the holm-oack in the weſt Indies. Unrechte cochenille, ſilveſter cocheneal.
Cocusnüſſe (braſiliſche) Braſilian coco-nuts, being as big as a man's head.
Codebekſcher hut (ein) a codebeck, a ſort of hats.
Coffebonen, coffee berries. Gebrannte coffebonen, toſted coffee-berries.
Coffehaus (das) a coffee-houſe.
Coffekanne (die) der coffekeſſel, a coffee-pot.
Coffepulver (das) gemahlen coffe, coffee-powder.
Coffewaſſer (das) coffee; coffee-water; a ſort of warm drink. Ein ſchälichen coffewaſſer, a diſh of coffee.
Cognoſcement (das) der frachtbrief, den ein ſchiffer zeichnet, the bill of lading. Ein cognoſcement zeichnen laſſen, to get a bill of lading ſigned, or to let the Captain affirm to it.
Coleriſch, ſ. choleriſch.
Coleur, ſ. farbe.
Colik (die) das bauchgrimmen, the colick or cholick, a kind of violent griping in the guts or in the belly. Die colik von winden, the wind-colick. Die colik vom ſteine the ſtone-colick.
Collation oder kollazion (die) 1. eine zeche, a collation, a club, an entertainment. 2. Eine konferirung einer penſion, the collation or beſtowing of a living. Eine konferirung oder vergleichung einer abſchrift mit dem original, a collation or comparing of a copy with its original.
Collationiren und kollazioniren (etwas mit einander) to collate a writ with another. Ein buch collationiren, to collate a book; to ſee ſignatures of the ſame whether it be compleat or no.
Colleetbuch (das) the book of one that is a collector of alms.
Collecte oder kollekte (die) 1. eine ſammlung, a collection or gathering. Eine collecte für die armen, a gathering of alms for the poor. 2. Eine collecte oder bitte für einen einlegen, to pray for one. Eine collecte in der kirche, a collect in the common-prayer that is read in the churches; a ſhort prayer.
Collection (die) ſ. ſammlung.
College und kollege (mein) my colleague, my fellow or partner in the ſame office. Ein ſchulcollege, a colleger, one of the maſters of the publick and collegiate ſchool.
Collegiate (der) the fellow of a colledge in the univerſities.
Collegium oder kollegium (das) 1. gewiſſe perſonen, die zuſammen ein korpus machen, a college or colledge; a council or board; a corporate body. Das collegium der kardinäle, the college of cardinals. Das königliche geheime Rathscollegium, the King's Privy-council. 2. Ein collegium auf Univerſitäten, a colledge in an vniverſity. 3. Collegia halten, den ſtudenten vorleſen, to read before ſcholars, to teach them ſome art or ſcience privately.
Colliſion oder kolliſion (die) the colliſion.
Colludiren (mit einander) ſich mit einander verſtehen, einen zu vexiren, to play booty, to collude.
Colluſion (die) das colludiren, the colluſion.
Colmatkraut, gauchheil, brook-lime, an herb.
Cölniſch oder Rheiniſch gewicht (das) ſo in ganz Teutſchland gebräuchlich iſt, und ſechzehn unzen aufs pfund hat, Colniſh or Rhenniſh weight; avoir-du-poids-weight, that has ſixteen ounces in the pound, where as the Troy-weight has but twelve ounces in a pound. ſ. troiſch gewicht. Zwanzig mark cölniſch thun neunzehn mark troigewicht, twenty marks of colniſh weight yield nineteen marks of troy-weight. Ich will euch mit cölniſchem gewicht bezahlen, I 'll pay you with uſury.
Colonel (der) der oberſte, a colonel.
Colonelleutenant (der) der oberſtleutenant, a collonel-lieutenant.
Colophonium und kolofonium (das) geigenharz.
Coloquintenapfel, eine bittere frucht zu purgationen, coloquintida. Coloquinten ohne ſaamen, coloquintida ſifted or without ſeed.
Colör und kolör (die) ſ. farbe.
Coloratur im ſingen (die) a trill or quavering in muſick.
Coloriren und koloriren (etwas) oder bemanteln, to colour or palliate a thing. Ein gemälde kolloriren, to colour a painting; to give the colours.
Colorirung (die) ſ farbengebung.
Colorit und kolorit (das) die farbe oder der farbenton eines gemäldes, the colour ot color of a painting.
Comedian (der) a comedian, a player. Eine geſellſchaft herumzieheuder commedianten, a ſtroling company of ſtage-players.
Comediantin (die) a ſhe player.
Comedie (die) a comedy, a play. Eine comedie ſpielen, to act comedy.

Comet (der) ein cometstern, a comet, a blazing star. Der schweif des cometen, the tail of the comet.

Commandant (der) in einer festung, the commander of a garrison.

Commandiren (eine armee, ein regiment, ꝛc.) to command an army, a regiment, &c. to have the conduct thereof. Er ward dahin commandirt, he was commanded to go thither.

Commando führen (das) to have the command. Er führet das commando gut, he keeps good order or command.

Commandör (der) 1. etlicher kriegsschiffe, the commandore or commander of a squadron. 2. Der commandör eines schiffes so nach Grönland auf den wallfischfang fähret, the captain of a ship that is bound for Green-land.

Commercienrath (der) a commerce-counsellor.

Commerz (das) 1. the commerce, trade or traffick. 2. the trade men in a town. Die deputirten des commerzes, the college of deputies for the commerce.

Commissarius (der) a commissary, a commissioner, a delegate, an agent. Die commissarien des zollhauses in London, the commissioners of the custom-house at London. Ein hoher kaiserlicher commissarius, the Emperor's high-commissioner. Commissarien, die benennet sind mit einem abgesandten zu tractiren, commissioners appointed to treat with an Embassador. Ein kriegscommissarius, a commissary to pay the souldiers their wages; a muster-master. Ein pfändungscommissarius, a sequestrator. Ein commissarius oder factor eines fürsten, a Prince's agent or factor.

Commißbrot (das) ammunition bread.

Commißion (die) a commission. Einer der eine commißion empfangen hat, one that is commissioned or commissionated. Einer der der commission dienet, ein commissionär, a commissioner, factor or agent. Eine hohe kaiserliche commission, a high-committee from the Emperor, an inquest ordered by the Emperor; commissioners sent from the Emperor to inquire into a different, and to debate and decide it. Eine commission des unterhauses, des parlaments, a committee of the house of commons in Parliament. Eine commission, die das ganze haus auf genommen, a committee of the whole house; the whole house resolved into a committee. Ein schif, daß mit commißion fähret, ein caper, a caper, a privateer, a ship that got commission to seize upon ships belonging to the enemies subjects. Einem commission geben etwas zu kaufen, to give one commission to buy a thing. Für commißion oder provision zwei pro cent, for the commission two per cent. Commission ist kein erbgut, commission is no inheritance.

Commißioner (der) commissioner.

Committent (der) one that gives commission to his factor abroad.

Committiren (einem etwas) to commit a thing to one and trust him with it; to commit a business to one and leave it to his care. Etwas von einem committiren oder entbieten, to commit a thing from one; to bid him buy and send it you. Die committirten personen, the committees, delegates, commissioners or commissionated; they unto whom commission was given.

Commodität (die) gemächlichkeit, conveniency, ease.

Commun (die) common. s. gemeine.

Communicant (der) a communicant, he that receives the communion.

Communication (die) das communiciren, the communication.

Communiciren (1. mit einem) sich mit ihm besprechen, to commune, confer or discourse with one. 2. Einem etwas communiciren, mittheilen, kund thun, to communicate or impart a thing to one. 3. Communiciren oder zum heiligen abendmahl gehen, to communicate; to receive the Sacrament or the communion.

Communion (die) der gebrauch des heiligen abendmahls, the communion. Das gebet und der segen nach der communion, the post-communion.

Compact, fest oder dicht seyn, to be compact or close.

Compan (ein guter) a boon-companion, a merry fellow.

Companie (die) 1. die gesellschaft, a company, meeting or assembly. Einem companie leisten, to bear or keep one company. Nach solcher leute companie frag ich nicht viel, I do not love to company with such people; I do not like their company. 2. Eine companie soldaten oder reuter, a company or troop of soldiers or horsemen; a company of horse or foot. Die Ostindische companie, the East-india company. 4. Handelscompanie, so zwei mit einander haben, a partnership. Wir beyde sind in compagnie getreten, we two are become partners have joyned our stock.

Companion (mein) oder compagnon, my partner, my companion, my fellow in trade.

Comparation (die) s. vergleichung.

Compaß (der) ein seecompaß, a compass, a mariner's compass. Mein compaß ist mir ganz verrükt, I am quite out of my aim.

Compaßdose (die) the bittackle.

Compaßion (die) s. mitleiden.

Compendiös seyn, kurz verfasset seyn, to be compendious. Compendiös zu werk gehen, to go compendiously to work.

Compendium (das) compendium.

Compensiren (etwas) vergelten und gut machen, to compensate a thing.

Compensirung (die) the compensation.

Competenten (alle) alle die zugleich nach einem dienst stehen, all those that stand in competition together for an office. Es sind unser drei competenten, we are three competitors.

Complaisant seyn, sich wissen gefällig zu machen, to be complaisant.

Complet oder vollständig seyn, to be compleat. Eine complete oder völlige victorie, a complete victory.

Complexion (die) die gemüthsgestalt, the complexion or temper. Einer vollblütigen, choleristischen, phlegmatischen, melancholischen complexion seyn, to be of a sanguine, cholerick, phlegmatick, melancholick complexion.

Compliment (das) a compliment. Einer der voller complimente ist, one that lays to much stress upon compliments; a starched or formal man; a man full of capping and crouching. Macht doch keine complimente, fance ceremony.

Complimentiren (einen) ihm ein compliment machen, ihn bekomplimentiren, to compliment one, to make him a compliment.

Complott (das) complot.

Complottiren, heimliche anschläge mit einander machen, to complot; to plot together.

Componiren oder setzen (musikalische stükke) to compose musical pieces; to make musical compositures.

Componist (der) composer, compositor; ones that makes musical pieces.

Comportiren oder verhalten (sich wohl oder übel) to comport, demean or behave your self well or ill.

Composition (die) 1. zusammensetzung und vermischung unterschiedlicher dinge, a composition or mixture of several things. 2. a song, a musical piece.

Compromiß (das) da einer seine streitsache dem ausspruch der schiedsmänner unterwirft, a compromise, or compromize; the putting a difference to arbitrement; the submitting to the award, doom or decision the elected arbiters shall give. Ein compromiß zeichnen, to compromise.

miſe; to put a thing in compromiſe; to ſign the compromiſe that you will ſtand to arbitrement of the doomsmen.

Comrad und Camrad (mein) my comrade, camrade or companion.

Concediren, nachgeben, to yield.

Concept (das) der erſte entwurf, oder das project einer ſchrift, the project or firſt draught of a writ. Närriſche concepten, idle conceits. Mein concept iſt verrükt, I got out of conceit.

Conception (die) ſ. empfängniß.

Concert (das muſicaliſche) a concert of muſick.

Concertmeiſter (der) a maſter of concert; the principal player.

Concertſaal (der) the muſical room, the concert room or ſalon.

Conceſſion (die) die vergönſtigung, a conceſſion or permiſſion.

Conciliiren oder vereinigen (widerwärtige dinge oder perſonen) to conciliate things that ſeemed to be contrary, or two friends that where fallen out.

Concilium (das) the council.

Concipiren, abfaſſer oder entwerfen (eine ſchrift) to draw a writ; to make a project of it.

Concludiren oder beſchließen (etwas) to conclude a thing.

Concoction, ſ. verdauung.

Concordanzbiebel (die) a concordance; a book in form of table of a all the words cantained in the bible.

Concurs der creditoren (der) a concourſe of the creditors of one that tourned bankrupt.

Concubine (die) eine beiſchläferin, a concubine.

Condemniren (einen) ihm das recht abſprechen, to condemn one; to give him the wrong.

Condition (1. die) bedingung, ſ. beding. Ich thue eure bitte mit der condition, daß ihr eure pflicht erfüllet, I grant your demand upon condition that you perform your part. 2. Von was für condition iſt er? of what condition, rank, quality, ſtate, nature or diſpoſition is he? 3. Bei einem kaufmann in condition ſtehen, to live in prenticeſhip with a merchant. Eine condition annehmen, to condition with one; to enter into ſervice.

Conditionirt ſeyn (wohl oder übel) to be well or ill conditioned.

Conditor (der) ein confektbekker, a confectioner; one that makes and ſells comfits and ſweet-meats; a backer of ſweet-meats.

Condolenz (der) ein bezeugtes mitleiden, a condolence. Ein condolenzcompliment gegen iemand abſtatten, to make one a compliment of condolence.

Condoliren (einem) to condole with one; to expreſs your ſorrow to him for ſome misfortune of his. Ich condolirte ihn wegen ſeines vaters abſterben, I condoled with him for the death of his father.

Conduite (eine gute oder ſchlechte) die aufführung das verhalten, bezeigen, one's good or ill conduct, carriage, comportment or behaviour.

Confect (das) ſüſſe oder eingemachte ſachen, ſuckets, comfits, preſerves, ſweet-meats. Confect verderbt den magen, ſweet-meats accloy the ſtomach.

Confectbekker (der) ſ. conditor.

Confederazion (die) confederation or confederacy.

Confederirter (die) ſ. alliirte.

Conferiren (1. mit einem) to confer or diſcourſe with one. Mit einander conferiren, etwas überlegen, to confer notes; to adviſe together. 2. Etwas womit conferiren oder vergleichen, to confer or compare one thing with an other. 3. Einem eine ſtelle, ein ſtipendium, ꝛc. conferiren und ſchenken, to confer upon one a place, a living, a benefit, penſion, &c.

Conferenz (die) das conferiren mit einander, the conference.

Confeßion (die) das bekäuntniß, the confeſſion. Die Augſpurgiſche confeſſion, der Lutheraner glaubensbekänntniß, the Aguſtan-confeſſion of faith which the Lutherans ſtick to.

Confident oder vertraulich mit einem ſeyn, to be confident or familiar with one. Confident mit einem umgehen, to converſe confidently with one.

Confidenz (die) das vertrauen, the confidence. Ich habe eine völlige confidenz zu ihm, I have an entire confidence in him.

Confirmation (die) confirmation, confirming.

Confirmiren (etwas) oder beſtärken, to confirm a thing, to ratify it; to make it good.

Confiſkation (die) oder confiſciren, the confiſcation or forfeiture.

Confiſciren (etwas) to confiſcate ſome goods; to ſeize upon them or tacke'em away as forfeited to the publick treaſury.

Confluenz von leuten (die) a confluence, conflux or reſort of people.

Conform oder gleich und gemäß iſt (etwas das einem andern dinge) a thing that is conform or conformable to an other thing; or that is congruent or congruous with it.

Conformiren (ſich mit etwas) ſich dazu bequemen, demſelben ſich gleich ſtellen, to conform with a thing; to conform your ſelf to it.

Conformität (die) die gleichförmigkeit, the conformity, the congruence, the congruity.

Confrontiren (zeugen) dieſelbe einander unter augen ſtellen, to confront witneſſes; to put'em abreaſt; to call them in ſight of one another.

Confundiren (einen) ihn irre machen, to confound one; to put him out of countenance. Etwas confundiren oder auſſer ordnung bringen, to confound a thing; to put it out of order. Confus oder confundirt ſeyn, to be confuſed, confounded, perplexed, out of order. Ein confuſer ſtil, a confuſed ſtyle.

Confuſion (die) the confuſion. Er war ganz in confuſion, he was all in a confuſion or ſhame; he was all perplexed or confounded. Die ſachen waren in confuſion gerathen, things were got out of order; were got into confuſion.

Confutation (die) ſ. widerlegung.

Confutiren oder wiederlegen (etwas) to confute or refute a thing.

Congratuliren (einem) ihm glük wünſchen, to congratulate one; to rejoice with him for his good fortune.

Congregration (die) die verſammlung, a congregation.

Congreß (der) die zuſammenkunft, a congreſs, encounter or meeting.

Conjecture (die) ſ. muthmaſſung.

Coniunctur (die) die umſtände der zeit und gelegenheit, the coniuncture, poſture, ſituation or juncture of times, affairs, &c.

Conjuration (die) da ſich etliche unter einander verſchweren, etwas böſes auszurichten, a conjuration or conſpiracy.

Connexion (die) der zuſammenhang verbindung, the connexion; the hanging together; the connexity.

Connivіren, durch die finger ſehen, etwas geſchehen laſſen, fünf gerade ſeyn laſſen, to connive at a thing; to wink at it; to allow or admit of it; to tolerate and permit it.

Consecrirt, geweihet und eingesegnet seyn, to be consecrated,

Consens (der) die beistimmung oder beipflichtung, a consent, an approbation. Er hat mir seinen consens gegeben. he gave me his consent. Ich habe seinen consens verlangt, I got his consent.

Consentiren (etwas) s. bewilligen.

Consequent seyn, to be consequent; to be a maker of consequences.

Consequenz (die) die folge, a consequence. Eine sache von gefährlicher, guter, keiner ꝛc. consequenz, a thing of dangerous, good, no &c. consequence. Die consequenz, das was worauf folget, the consequent; that which follows upon some other thing.

Consequenzenmacher (der) a consequent man, a consequence-maker.

Conservation (die) s. erhaltung.

Conserven in den apothekken, conserves in apothecaries-shops; fruits and flowers prepared and conserved with sugar. Rosenconserve, conserve of roses.

Conserviren (etwas) oder aufbehalten und bewahren, to conserve, preserve or keep a thing.

Considériren (etwas) oder betrachten, to consider a thing; to consider of it; to think upon't; to take notice of it. Etwas gründlich considériren, to consider of a thing throughly.

Consideration (die) die betrachtung, the consideration.

Consigniren (etwas an einen) es ihm übermachen, to consign a thing to one; to make it over to him.

Consilium (das) 1. der rath und anschlag, the advice. 2. Ein consilium halten, to keep a consultation.

Consistenz (die) the consistence. Einen saft bis zur consistenz kochen lassen; so lang kochen lassen, bis ein tropfen desselben nicht mehr ablaufen kann, to boil some juice to its consistence; to its due thickness.

Consistorialrath (der) a counselor in the consistory.

Consistorialschluß (der) a consistorial decree.

Consistorium (das) a court-christian; a court of arches; an arches-court; a court of judicature composed of churchmen and lawyers to decide matrimonial and church-affairs.

Consonanten, mitlauter alle buchstaben ausser a, e, i, o, u, und y, the consonants, all those letters that not are vowels.

Consonanz (die) das übereinstimmen in der musik, a consonance in musick.

Consorten (die) die mitinteressirten, the consorts, fellows, partners, companions.

Conspiration (die) das conspiriren, a conspiracy, a plot.

Conspiriren, complottiren, to conspire, to plot together. s. complottiren.

Constabler (der) a gunner.

Constellation (die) a constellation.

Consternazion, s. bestürzung.

Constituent (der) der da constituirt, the constituent.

Constituiren (einen oder etwas) bestellen und anordnen, to constitute or appoint a body or thing. Constituirt oder bestellet seyn, to be constituted.

Constitution (die) beschaffenheit oder bewandniß, the constitution or disposition. Die constitution oder anordnung, the constitution or settlement. Die leibesconstitution, the constitution or temper of the body.

Consul (der) das haupt einer fremden nation in den handelsstädten in Portugall und Spanien, und im ganzen mittelländischen meer, a consul, the chief and Protector of a foreign nation in mercantile towns in Portugal, Spain and the Straits.

Consulat (das) consulship.

Consuliren (1. einen rechtsgelehrten) ihn um rath fragen, to consult a lawyer; to ask his advice. 2. Mit einander consuliren oder rath pflegen, to consult or advise together.

Consultation (die) oder rathspflegung, a consultation or consulting.

Consumiren (etwas) es verzehren, to consume or waste a thing.

Consumirt oder verzehrt seyn, to be consumed or wasted.

Consumirt oder vollbracht seyn, to be consummated or perfected.

Consumtion (die) die verzehrung der verschleiß, the consumption.

Contagion (die) eine anstekkende seuche, the contagion, a catching evil; contagiousness.

Contagiöse krankheit (die) a contagious disease.

Contanten oder contantgeld (das) baargeld, ready money; money down. Eine waare contant verkaufen, für contant geld verkaufen, verkaufen für contant geld und ohne rabat zu bezahlen, to sell a commodity for ready money, or at such a price as is to be paid with ready money and without any abatement for interest.

Contemplation (die) s. beschauung.

Content, zufrieden und vergnügt seyn (mit etwas) s. vergnügen.

Contentement (das) s. vergnüglichkeit.

Contenten (die) die contenta, der inhalt eines buchs, briefes, schiffes ꝛc. the content or contents of a book, letter, ship, &c. a summary, designation or table of what is contained therein.

Contrescarpe (die) the counterscarp in fortification.

Continuation (die) s. fortsezung.

Continuiren, 1. anhalten, fortfahren, to continue; to hold on; to last. 2. Die zeitung continuiret nicht, that news is now contradicted. Etwas continuiren, es fortsezzen, to continue or pursue a thing; to carry it on. 2. Einen in seiner verwaltung continuiren lassen, to continue one in his administration.

Continuirlich beten, lesen, reden, ꝛc. to pray, read, speak, &c. continually. Ein continuirlicher regen, a continual rain. Eine continuirliche sorge, a continued, or continual care.

Contoir (das) die schreibstube eines kaufmanns, a merchant's study; a writing-room; where a merchant's books and letters are written. Ein apartcontoir, ein verschlossen contoir, worin nur eine person sizet, a closet. Der tisch aufm contoir, worauf man geld zehlet, a counterbord, a counter. Das postcontoir, the treasury office. Des obereinnehmers contoir, the treasury office.

Contörchen (das) s. das cabinetchen.

Contra, entgegen, zuwider, contra; against. Ueber etwas pro und contra disputiren, to dispute about a thing pro and contra, or pro and con.

Contrabande (die) contrabande oder verbotene waaren, contreband; contrabanded or prohibited goods.

Contract (1. der) der vergleich, a contract, covenant, agreement, act, deed or instrument. Einen contract in duplo oder gedoppelt machen, to make a contract double for either of parties to keep one of it. 2. Contract lahm oder krumm seyn, to be contracted, lame or crooked; to have suffered a contraction of the nerves

Contradiciren, s. wiedersprechen.

Conträren wind haben, to have contrary wind; to have the wind in your teeth. Conträre meinung führen, to have contrary opinions. Es fiel ganz conträr aus, it fell out quite contrary.

Contravention (die) eine übertretung, a contravention.

Contribuiren oder mit beytragen (irgendwozu) to contribute towards a thing.

Contribution stellen (eine stadt unter) to put a town under contribution.

Controllör (der) ein aufseher, der ein gegenregister über etwas hält; ein gegenschreiber, a comptroller.

Con-

Controverſien, ſtreitigkeiten, diſpüten, controverſies, iſp.

Contumaciam in) wider einen, der nicht hat erſcheinen wollen verfahren, ihn wegen unterlaſſener folgeleiſtung beſtrafen, condemned for his contempt of the court.

Convent (1. der) die zuſammenkunft, a convention, a publick meeting. Ein bürgerconvent, a common-council. 2. Das convent, das cloſter, a convent, cloiſter or monaſtery.

Convention (die) the convention, ſ. übereinkunft Conventionsmünze, conventional money; money that is minted to the convention in Germany.

Conventicula halten, heimlich und verſtohlner weiſe zuſammen kommen, to keep conventicles; to keep clandeſtine and unlawfull meetings.

Converſabel ſeyn, wohl mit ſich converſiren laſſen, to be converſable, ſociable, eaſy or free of acceſs.

Converſation (die) der umgang, das converſiren, a converſation or converſe, your diſcourſing with one. Ich habe keine converſation mit ihm, I have no converſe with him.

Converſiren oder umgehen (mit einem) to converſe with one; to keep him company; to diſcourſe with him; to be familiar with him. Eine ſprache bloß durch converſiren und ohne Grammatik lernen, to learn a language by rote or by converſation and without a grammar.

Convex oder erhaben geſchliffen ſeyn, wie die brillen und brenngläſer, to be made convex as ſpectacles are Die convexe oder auswendige ſeite einer kugel, the convex of a globe.

Convexität (die) ſ. Erhabenheit.

Convinciren oder überführen (einen ſeines irthums) ſ. überweiſen.

Convoy (das) das geleit, a convoy, a gard.

Convoyiren (einen) to convoy one; to be a convoy to him.

Convoyſchif (das) ein kriegsſchif, das die kauffartheyſchiffe geleitet und beſchützet, a man of war that convoys, defends and protects the merchant-ſhips; or that ſails along with them and ſees 'em ſafe.

Convulſion (die) a convulſion; the ſhaking of ſinews the ſhrinking up of the ſinews.

Copie (die) die abſchrift, a copy; any writing tranſcribed; a tranſcript, abſtract, extract, duplicate or double of a writing. Eine zweite copie, a triplicate of a writing. Die copie eines gemähldes, the copy or ſecond draught of a picture. Ich muß eine copie davon nehmen, I muſt get it copy'd out.

Copiren etwas, ſ. abcopiren.

Copiſt (der) one that copies out letters or any other writings.

Copulation (prieſterliche) the copulation's formalities performed by a miniſter.

Corall (das) ein meergewächs, coral, a ſea plant. Eine halsſchnure von geſchliffenen corallen, a neck-lace of coral, which they hang about an infant's neck for a toy. Ein paternoſter von corallen, a coral-pair of beads.

Corallenkörner, beads of coral.

Corallenſchnur (die) a ſtring of coral beads. Eine corallen halsſchnur, a neck-lace of beads of coral.

Corallentinctur (die) the coral-tincture.

Corallenmoß (das) coralline, coral-moſs, herbcoral.

Corbatſche (die) a bulls-pizzle, a whip, ſcourge or cudgel.

Cordial oder herzlich reden, to ſpeak cordially or heartily.

Corduanleder (das) cordovan-leather; corduant.

Coriandersaamen (der) coriander ſeeds. Schwarzer coriander, coriander of Rome, pepper-wort, fennel-flower.

Corienten, kleine roſinlein, currants. Die beſten corinten, Zant-currants. Die ſchlechtern corinten, Cephalonia-currants.

Cork oder kork (der) 1. das pantoffelholz, cork; the bark of wood of a cork-tree. 2. Ein ſtöpſel von cork zu einem glaſe oder zu einer flaſche, a cork, a ſtopple of cork, to ſtop a glaſs or bottle with.

Cornelbaum (der) the dog-berry-tree.

Cornelbeere, eine frucht wie oliven, dogberries.

Cornelkirſche (die) a cornel-cherry.

Cornet (der) ein fähndrich unter der reuterey, a cornet; an officer of horſe.

Corps de garde (die) eine wacht, a corps-de-gard.

Cörper (der) der leib, a body. Ein todter cörper, a corps, a dead body.

Cörperlichen eid thun (einen) to take a corporal oath; which you do in England by touching with your hand ſome part of the Holy ſcripture.

Corpral (der) a corporal, an officer in a company of foot below the ſergeant; the head-man of a file.

Corporalſchaft (die) a troop or band of ſoldiers commanded by a corporal.

Corpulent oder dik vom leibe ſeyn, to be corpulent or big-bodied.

Corpulenz (die) die dikleibigkeit, corpulency, bigneſs of body.

Correct ſeyn, to be correct. Correct ſchreiben, to write correct or correctly or without fault. Daß er correct iſt, his correctneſs.

Correction (die) eine verbeſſerung beſtrafung, belehrung, a correction, amendment, chaſtiſement. Unter correction, oder mit urlaub, under correction.

Corrector (der) bei einer drukkerei, a printer's corrector.

Correctur (die) a correction or correcting.

Correſpondent (der) a correſpondent, your friend abroad that writes unto you and receives yours.

Correſpondenz (die) das correſpondiren, the correſpondence.

Correſpondiren (mit einem) briefe mit ihm wechſeln, to correſpond with one, to keep a private correſpondence with him. Correſpondiren, ſymmetriſch ſeyn, ſ. entſprechen.

Corrigiren (etwas) to correct a thing; to mend the faults. Einen gedrukten bogen corrigiren, to correct a proof.

Corrigibel ſeyn, ſich leicht corrigiren laſſen, to be corrigible; to be ſuſceptible of correction; to be eaſy to be corrected.

Corroboriren (etwas) es beſtärken, to corroborate a thing.

Corroſive, ſcharfe und beiſſende ſachen, corroſives.

Corrumpiren (einen richter) ſ. beſtechen.

Corſaren, ſeeräuber, corſairs, pirates.

Cortex peruvianus, eine baumrinde aus peru, ſ. chinachina.

Cortine (die) a courtine, the front of the wall between two baſtions in fortification.

Coſchenille, ſ. cochenile.

Coſtenbalſam, unſer lieben frauen münz, welſche münz, römiſche ſalbei, the herb coſt-may. Der kleinere koſtenbalſam, the herb maudlin.

Coſti, dort an eurem ort, there, with you, in your place, there where you are.

Coſtus oder coſtwurz, Coſtus, a drug. Bitter coſtus, weißer caneel, the arabick coſtus. Süſſer coſtus, ſweet coſtus.

Covent (der) dünnes bier, whig, very ſmall beer, table-beer.

**Covert und cuvert eines briefes** (das) the cover of a letter.

**Courage** (die) ſ. muth.

**Courier** (der) ein expreſſer, the courier, the expreſs. In vollem courier reiten, to ride full ſpeed.

**Court zu Hamburg** (der engliſche) diejenigen engliſchen kaufleute daſelbſt, ſo die freiheiten des engliſchen hauſes genießen, the Engliſh court at Hambourgh.

**Courtage** (die) ſ. mäkkerlohn.

**Courtiſan** (die) a courtier, a gallant.

**Crap und krap** (der) eine färberröthe, crap, crap-madder. Feiner crap, unberaubter crap, da nicht das beſte von abgenommen iſt, onberooft crap. Gemeine crap, der ausſchuß, gemeen grap.

**Creatur** (die) ſ. geſchöpf.

**Credenzbrief** (der) ein creditiv, a creditive, credentiale, letters of credence.

**Credenzer** (der) ſ. mundſchenk.

**Credenztiſch** (der) a ſide-board-table; a cup-board.

**Credit** (der) the credit, creance, credence, truſt or belief. Einem credit geben, ihm trauen, to give credit to one; to truſt him. Man giebt keinen credit mehr, man borget nicht mehr, credit is dead. Er hat ſeinen credit verlohren, he loſt his credit.

**Creditbrief** (der) a letter of credit; a bill in favour of a travellor for a determined ſumm of money he may receive at pleaſure.

**Creditiren** (1. einem viel) oder trauen, to give great credit to one; to credit; believe or truſt him well enough. 2. Einem creditiren, etwas auf ſein credit zu buch ſtellen, to credit one in your books of accounts; to make him creditor.

**Creditkleid** (das) a creditable ſuit; a garment to procure credit by.

**Creditor** (der) ein ſchuldgläubiger, a creditor.

**Credulität** (die) ſ. leichtgläubigkeit.

**Cremor tartari**, gereinigter weinſtein, cream of tartar.

**Crepiren laſſen** (einen im gefängniß) to make one rot in a goal.

**Crepon, crep**, eine art krauſen zeuges, crape; a ſort of criſped or trizled ſtuff.

**Creuz und kreuz** (das) the croſs. Das creuz, daran Chriſtus hing, the croſs on which our Saviour ſuffered. Ein quercreuz, ein andreascreuz, a ſaltire-croſs. Ein creuz, eine widerwärtigkeit, a croſs, misfortune, croſs-fortune, croſs-bite or diſappointment. Ein creuz machen, ſich ſegnen und creuzigen, to make the ſign of a croſs. Das creuz an einem fenſter, degengefäß, ꝛc. the croſs-bars of a window, ſword-hilt, &c. Das creuz (am) pferdrükkens, the cruppor, dock or buttocks of a horſe. Einer der auf dem creuz, oder hinten auf dem pferde ſitzet, one that rides behind another on the ſame horſe. Ein pferd das auch einem auf den rükken trägt, a horſe that carries double. Ein drehe creuz, a turn-ſtile.

**Creuzbalken** (der) a croſs-beam, a croſs-piece of timber.

**Creuzbaum, wunderbaum, römiſcher hanf, zekkenkörner, wollenkraut**, the ſhrub palma-Chriſti.

**Creuzbeere, wegdornbeere**, chriſt-thorn-berries; of which a green colour and alſo a purging ſyrup is made.

**Creuzdorn** (der) wegdorn, chriſt-thorn, a ſhrub.

**Creuzen**, in der ſee hin und her ſegeln, to cruiſe; to croſs the ſeas; to ſail to and fro, up and down.

**Creuzer** (der) 1. ein ſchif das creuzet, a cruiſer, a man of war bound to cruiſe, in order to clear the ſea of privateers. 2. Eine münze, deren neunzig einen thaler machen, a coyn in Germany worth about half a penny ſterling.

**Creuzerfindungsfeſt** (das) holy-rood day, the third May.

**Creuzerhöhungsfeſt** (das) crouch-mas-day or crouch mas; the fourteenth September.

**Creuzfahne** (die) das creuzpanier, the ſtandard of the croſs.

**Creuzfahrt** (die) a proceſſion in rogation-week.

**Creuzfahrtwoche** (die) the rogation-week, gang-week or graſs-week; the next week but one before whit ſunday.

**Creuzgang** (der) a church-porch; a parlor or an alley under a cloiſter and built in form of a croſs.

**Creuzgaſſe** (die) a croſs ſtreet; a place where ſeveral ſtreets meet.

**Creuzgewölbe** (das) the croſſing-edge or ridge of a vault.

**Creuzholz** (das) 1. aloe, ſ. aloe, 2. Das creuzholz oder die creuzpfoſte an einem fenſterlaven, the tranſom or croſs-bar of a caſement or window.

**Creuzigen** (1. einen) ihn an creuz nageln, to crucify one; to nail him to the croſs. 2. Sich worüber ſegnen und creuzigen, to bleſs and croſs your ſelf out of aſtoniſhment.

**Creuzigung Chriſti** (die) the crucifying or crucifixion of Chriſt.

**Creuzleben** (das) a croſs-life; a life full of croſſes.

**Creuzlein und creuzchen** (das) a little croſs.

**Creuzlos ſeyn**, to be croſs-leſs or without any croſs.

**Creuzpfad** (der) a croſs-path.

**Creuzpredigt** (die) a ſermon of the croſs.

**Creuzprobe** (die) a croſs or croſs-bite where your patience is tryed.

**Creuzritter** (der) a knight of the cruſade.

**Creuzſchlüſſel** (zwei) two croſs-keys.

**Creuzſchule** (die) a croſs-bite, croſs-purpoſes, croſs-blows, a ſchool of ſufferance.

**Creuzſchweſter** (die) an afflicted woman.

**Creuzſpinne** (die) a ſpinner, a ſort of ſpider.

**Creuzſtraſſe** (die) ſ. creuzgaſſe.

**Creuztag** (der) rogation-ſunday, the ſunday before aſcenſion-day.

**Creuzthaler** (der) ſ. albertusthaler.

**Creuzträger** (der) a croſsbearer, an afflicted man, a willing ſufferer.

**Creuzweg** (der) ein ſcheidweg, a croſsway, a place where ſeveral ways meet.

**Creuzweis**, acroſs. Die arme oder beine creuzweis ſchrenken, to fold your arms acroſs; to ſit croſs-legged; to croſs your legs. Eine ſchrift creuzweis durchſtreichen, to croſs a writ; to croſs it out.

**Creuzwoche** (die) ſ. creuzfahrtwoche.

**Creuzwurz**, 1. Johannskraut, groundſel, groundſwell or groundſil. 2. Creuzwurz, modelgeer, kleiner enzian, croſswort, mugweed, an herb.

**Creuzzeichen** (das) a croſs; the ſign of a croſs. Ein creuzzeiche in der drukkerei, a dagger; the ſign of a croſs ſerving for a mark in printing.

**Criminalrecht** (das) criminal right.

**Criminalrichter** (der) the criminal judge. ſ. blutrichter.

**Criminalprozeß** (der) criminal proceſs.

**Criminalſachen**, criminalties, criminal caſes, capital crimes.

**Criminalverbrechen** (das) a capital crime.

**Criſtal** (der) the criſtal, a bright and transparent mineral-ſtone.

**Criſtallene gläſer und becher**, criſtal-glaſſes; criſtal-cups.

**Critic und kritik** (die) the critick.

Critiens und kritiker (ein) einer der etwas beurtheilet, tadelt, durchhechelt, a critick, a fault-finder. Ein gelehrter critiens, a learned critick.

Critisch, critical.

Critisiren (worüber) to criticise upon a thing; to find fault.

Crocodill (der) a crocodile, a beast that lives in the water and is found in Egypt.

Crone (die) s. krone.

Crystal (der) s. crystal.

Cubeben, cubebs, a sort of spice.

Cucumer (die) s. gurke.

Cultiviren, to cultivate, das land, den akker, the soil, eine kunst, un art, ein volk, a nation, a people to civilize the mankind.

Cultivirt seyn, to be cultivated.

Cultur, cultivation culture, cultivating.

Cumin (der) s. kümmel.

Cur (die) das curiren, the cure or curing of any distemper or wound. Das war die beste cur, die er iemals gethan hat, that was the best cure that ever he did. Unter cur seyn, to be under cure.

Curaß (der) a cuiras, a back and breast, an armor for the back and breast.

Curassirer (der) a cuiraſſier, a soldier, armed with a cuiras.

Curassierregiment (das) a regiment of cuiraſſiers.

Curator (der) a curator. Ein curator bonorum, one that has the care and disposition of some other body's estate.

Curiös seyn, to be curious. Curiös gemacht seyn, to be made curiously, artfully, exactly. Ein curiös stükgen, a fine piece of curiosity.

Curiosität (die) neugierigkeit, curiosity, curiousness, a passion or desire of seeing or knowing.

Curiren (einen patienten) to cure a sick body. Eine wunde curiren, to cure a wound. Er hat mich von dem zufall curiret, he cured me of that distemper. Ich bin curirt oder genesen, I am cured.

Currier, s. courier.

Curtage, s. mäklerlohn.

Curtisan, s. courtisan.

Custodie (die) the custody, the carcer.

Custos (der) 1. das wort, so auf die andere seite weiset, the direction-word. 2. Der küster, welches s. auch wächter und hüter.

Cymbel die: die schelle, a cymbal. Ein paar cymbeln, a pair o cymbals.

Cymbelschläger (der) a cymbalist.

Cyperkatze (die) a cyper-cat.

Cyperwein (der) wine of cyprus.

Cypresse (die) garden-cypress, the shrub abrotantum, the wood abrotanum, the great southorn wort.

Cypressenbaum (der) the cypress tree, the cyprus-tree. Cretische cypressen, the candian cypress. Eine cypressenzucht, a cypress-grove. Eine art von seven- oder sadebaum, so cypressenblätter trägt, a kind of savin-tree with cypress-leaves.

Cypressenholz (das) cypress, or cypress-wood.

Czaar (der) der rußische kaiser, Czar.

# D.

Da, daselbst, an diesem orte, there. Wer da? gut freund, ho there? or who there? friend. Wo da? wo ungefähr? where-about? Siehe da, look there! behold! Hier und da, here and there. Bleibt da, stay or stand there. Was ist da zu thun? what ado is there? daselbst war ein mann, there was a man. 2. Da, oder hier, here. Da bring ich dem herrn geld, Sir, here I bring you money. Da kommt er, here he comes. Da bin ich, hier bin ich, here am I. 3. Da oder als, when or as. Da Gott die welt schuf, when God created the world. Da ich noch ein knabe war, when I was but a boy; or I being but a boy then. Da oder als ich hin ging, as I went along. Da ich eben am meisten zu thun hatte, when I was busiest of all. Da er das hörte, gieng er weg, hearing that, away he went. 4. Da oder wo, woselbst, where or whereas. Ich will in ein land reisen, da mich kein mensch kennet, I 'll go into a country where nobody knowes me. 5. Da, da doch, when, whenas, or whereas. Da einer genug wäre, kommen ihrer sieben, whereas one would do the business, there come seven of them. Warum thut ihr das? da ihr wisset, oder da ihr doch wisset, daß es verboten ist, why do you act so, knowing (or when, whenas or whereas you know) it is prohibited. 6. Da, zur selben zeit, darauf, then, at that time. Da antwortete er, then answered he. Da fieng ich erst an die augen aufzuthun, by that time first my eyes were opened. Da ich näher kam, sahe ich daß ꝛc. when I drew nearer, I perceived, that &c. 7. Wer da will, wer will, whoso will, whoever, whosoever. Wer da glaubt und getauft ist, he that believes and is baptised. Alle die da berufen sind, all that are called. 8. Da, da, das sehn wir gerne, aha, aha; so, so; well, well; we are glad on't.

Dabei, bei demselben oder bei denselben, thereby; therewith; by or with it or them. Dabei erkennet mans, hereby or thereby is it known. Das ist der name, dabei man ihn zu nennen pflegte, he went by that name; that name he used to be called by. Ihr müßt dabei bleiben, und nicht davon gehen, you must abide by it and not run away from it. Dabei solls bleiben, das soll die abrede seyn, that we will stand to; let that be the resolution now taken. Wir wollen dieses mit dabei lassen, nicht davon nehmen, we will let this lye by; we will not separate this from the rest. Dabei will ichs nicht lassen, ich will die sache fortsezzen, I 'll not yet let it alone, I 'll pursue the point. Er hat das geld gesandt, aber nicht dabei geschrieben, he has sent the money without one letter of writ. Es war am rande dabei geschrieben, it was added in the margin. Der bote ist weg, ich aber habe dabei nicht schreiben können, the messenger is gone, but I had no time to write therewith. Seyd ihr dabei gewesen? were you there? were you there by? were you present there? did you assist there? Der ort ist nahe dabei, that place is hard by. Dabei sizzen, to sit by. Dabei sezzen, to set by. Dabei kommen, to come by. Dabei stehen, to stand by. Am nächsten dabei, next to it.

Dableiben, nicht von der stelle gehen, to stay or stand there; not to stir. Mein bruder ist da geblieben, ist nicht mit gekommen, my brother did stay or remain there; is not come along with me. Bleibt da, oder ich brenne los, stand or you are a dead man.

Dach (das) the roof; the covering of house. Das dach eines hauses, the top or ridge of a house. Ein brunnendach, a well-house. Spricht man nur ein wort, so ist gleich feuer im dache, 't is but a word and a blow with him. Ein haus in dach und fach erhalten, to keep a house in repair. Der boden unterm dach, the garret. Das dach eines ballhauses, the roof of a tennis-court. Ein schieferdach, a slated roof. Ein schindeldach, a shingled roof. Ein ziegeldach, a tiled roof. Ein flaches

name, dabei man ihn zu nennen pflegte, he went by dach, darauf man gehen kan, a flat roof, a terrass, a gallery; a loover. Das vordach, schirmdach, wetterdach, the house-eaves. Einem dach und fach geben, ihn aufnehmen, to house or shelter one; to receive him into your house to lodge him gratis.

Dachboden (der) the garret.

Dachdecker und dachdekker (der) einer der mit stroh, schindeln, schiefer oder ziegeln die häuser dekket, a thatcher, a shingler, a slater, a tiler; one that covers roofs of houses with thatches, shingles, slates or tiles. Ein dachdekker, ein ziegeldekker, a bricklayer, a tiler.

Dachdekkerleiter (die) a bricklayers-ladder.

Dächelchen (ein) s. dächlein.

Dachfahne (die) a fane or weather-cock on the top of a house.

Dachfenster (das) a dormer-window, a lover-hole.

Dachlatte (die) a roof-lath.

Dächlein oder dächelchen (das) a little roof.

Dachrinne (die) a gutter. Eine bleierne dachrinne, a gutter of lead.

Dachs (der) a badger, a hog-badger; a beast that has a snout like a hog, teeth like a dog, and feet like a fox. Er schläft wie ein dachs, he sleeps like a pig, or like a dormouse. Er sitzt immer zu hause wie ein dachs, he seldom stirs abroad; he hankers after home. Das bellen oder heulen eines dachses, the shriking of a badger.

Dachschindel (die) a shingle, to cover roofs with.

Dachsfell (ein) a badger-skin.

Dachshund (der) ein dächslein, a dog-badger.

Dachsloch (das) a badger-hole.

Dachsparren (die) das gesparr eines dachs, the sparrs, he timberwork of a roof.

Dachsschmalz (das) das dächsfett, badger-grease.

Dachstuhl (der) the entablature or seams; where-upon the roof rests.

Dacht (der) a match or wick of a lamp. s. tacht.

Dachtraufe (die) the eaves, the house-eaves.

Dachziegel (die) der dachstein, a roof-tile. s. ziegel.

Da, doch, whereas, when, whenas.

Dadurch, 1. wodurch, whereby, wherewith. Dadurch oder wodurch er ruiniret worden, whereby he came to be ruined. 2. Dadurch, durch solchen zufall, auf solche weise ist er ruiniret worden, thereby came he to be ruined. 3. Man reiset dadurch, oder durch selbigen ort, it lyes in the way; you go there through; you pass trough that place.

Dafern, wofern, if, if so be that &c. Dafern klage einkommt, in case of complaint. Dafern ihr nur zu mir übertretet, if, or provided, you do but take my part.

Dafür, for it. Wieviel wolt ihr mir dafür geben? what will you give me for it? Ich bin gut dafür, ich versichere euch, I assure you; I warrant you. Ich bin gut dafür, ich will dafür stehen, daß es gut ist, I warrant it good. Thut gutes, und leihet, daß ihr nichts dafür hoffet, do good and lend, hoping for nothing again. Wißt ihr, was gut dafür ist? do you know what is good for it, or good against it? Ich bin derjenige nicht; dafür oder für den ihr mich haltet, I am not he whom ye think that I am. Dafür wollt ich lieber, rather would I do I know not what. Ich kann nicht dafür, ich kanns nicht ändern, I cannot help it.

Dafür halten, to believe, suppose, think or judge. Ich halte dafür, daß &c. methinks or reckon, that &c. Ich halte euch dafür, I think that you are it; such a one I think you to be. Ich halte es dafür, I think so. Ich hielte dafür, methought or I thought Wie ich dafür halte, ought I believe; as to my opinion or judgement.

Dageblieben seyn, to have stagedor remained there.

Dagegen, 1. dafür, oder hinwiederum und zur vergeltung einem etwas geben, to give one something again, in exchange, in recompense, in requittal, for it. 3. Dagegen, dawider, dem zuwider, im gegentheil, against it, on the contrary. Dagegen wandte er ein, there against did he reply, oppose, object or alledge; but he began to except against it. Er hat sich stark dagegen gesetzet, he has opposed or hindred it; he was contrary to it; he set himself against it. 3. Wir wollen das dagegen, oder zum gegengewicht setzen, we will set this in ballance against that; we will oppose this to that. Wir wollen dieses dagegen halten, we will confer, confront, compare or collate it with this

Daheim, zu hause, home, at home. Daheim seyn, to be at home. Ist euer herr daheim? is your master at home; or, is he within? Daheim bleiben? to stay home. Der daheim erzogen ist, a home-bread fellow. Der daheim erzogen, und übel gesittet ist, a home spun fellow. Daheim und draußen, at home and abroad.

Daher, 1. dadurch, deßwegen, hence; therefore. Daher, oder daraus könnt ihr abnehmen, daß, &c. hence you may gather, that &c. Daher, oder deswegen geschahe es, daß &c. therefore or hence it came to pass, that &c. 2. Sie sind daher gekommen, thence or from thence are they come. Daher oder von wannen sie kommen sind, whence or from whence they are come.

Daherfahren, to proceed; to pass on.

Daherfallen, to fall on.

Daherfliesen, to fly down; to fly hither.

Daherfließen, to flow down; to flow from thence hither.

Dahergehen, to go on. Es ist eine leiche dahergegangen, here a corps went on. Er gieng daher, he passed on; he came and drew nigh.

Daherkommen, to come and draw nigh; to come on; to come along.

Daherlaufen, to run to, on, forth or forward.

Dahero, s. daher.

Daherprangen, to go pranked up.

Daherrauschen, to rush forth.

Daherschwänzen, to go with a training gown or cloak.

Daherstuzzen, to brave it, to carry it high.

Dahertreten wie eine kröte im mondschein, to look big as bull-beef.

Dahin, 1. an den ort hin, thither, yonder to that place, thither wards. Von hier bis dahin sind zwanzig meilen, from hence thitherto are twenty miles. Ihr sollt dahin gehen, you shall go thither. Geht dieser weg dahin? does this way lead thitherwards? 2. Dahin, den ganzen weg hin, along. Ich gieng mit ihm dahin, ich gieng den ganzen weg mit ihm, I went along with him. Nehmet dieses mit euch dahin, take this along with you. 3. Dahin, vorbei, away, past. Meine zeit wird bald dahin oder verlaufen seyn, my time will soon away; or will soon pass away; or will soon be past. Er ist dahin, wir haben ihn verlohren, he is gone. Unsere freude ist dahin, now our joy ceases. s. dahinseyn.

Dahinbringen (etwas) to carry a thing thither; to carry it along with you thither to.

Dahinfahren, to pass along. 1. mit einer kutsche, to ride in a coach thither. 2. Zu schiffe längst dem ufer dahinfahren, to coast it along the coast. 3. Dahinfahren, wegreisen, verlaufen, vergehen, sterben, verderben &c. to pass, to get away, to cease, to die, to be undone, &c.

Dahinfallen, to fall down to the ground. Er fiel in ohnmacht dahin, he fell into a swoon; he swooned away

away, Eine blume die dahin fällt, a drooping or fading flower.

Dahinfließen, to flow down; to flow from hence thither.

Dahingehen, 1. to go thither. 2. to go along. 3. to go away. ſ. dahin.

Dahingelangen, to get thither.

Dahinkommen, to come along there.

Dahinlaufen, 1. to run thither. 2. to run along. 3. In blindheit oder irrthum dahinlaufen, to run aſtray.

Dahinſchlafen (ohne ſorgen) to ſleep like a pig, or like a dormouſe.

Dahinſeyn, 1. vorbei ſeyn, to be paſt, gone, away, out or undone; to ceaſe. Die zeit eurer jugend iſt dahin, the time of your youth is out. Die kirſchenzeit iſt ſchon völlig dahin, the cherries are quite out; or are already quite out of ſeaſon. Meine lebenszeit iſt dahin, my life-time is expired. Mein geld iſt dahin, my money is ſpent; my purſe is empty; I have run out of ſtock. Iſts hin, ſo mags hin ſeyn, away is away. Der kranke iſt dahin, the ſick is deceaſed. Der junge kaufmann iſt ſchon dahin, that young merchant failes or is broke already. Die familie iſt dahin, iſt nunmehr ausgegangen, that family is now quite decayed. 2. Dahin ſeyn, dahin gefahren, gegangen, geritten, geführet, geſandt, ꝛc. ſeyn, to be carried, gone or ſent thither. Es iſt ſchon dahin oder dahin befördert, it is forwarded. ſ. dahin.

Dahinſinken, to droop, to languiſh, to grow faint, to ſink down to the ground.

Dahinſtehen, ausgeſetzt bleiben, to ſtay behind; to remain undeciſed. Es ſtehet dahin, ob dem ſo ſey, yet who knowes whether that be true or no; it is yet to be doubted whether that be true; yet I would not warrant it true; but the certainty thereof is not yet proved, or muſt firſt be proved, or muſt firſt be made good.

Dahinſtellen (etwas) es an ſeinen ort ſtellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das laſſe ich dahin geſtellet ſeyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinſterben, to deceaſe, exſpire or die. Die leute ſtarben dahin wie die mükken, people fell ſick and died in great number.

Dahinten, behind. Dahinten ſtehen bleiben, ꝛc. to ſtand, ſtay or remain behind; to lag. Der am weiteſten dahinten iſt, the aftermoſt. Sie ließen ihn dahinten, they left him behind. Er kommt dahinten, he comes behind.

Dahinweiſen (einen) to ſhew one the way that leads thither.

Dahinwerfen (etwas) 1. to throw a thing thither. 2. to throw a thing away.

Dahinziehen, to draw, go or travel thither.

Dähne (ein) a Dan.

Damalige gebrauch (der) the faſhion of thoſe times.

Damals oder dazumal, then, at that time.

Damaſzirter ſäbel (ein) a damaſked or damaſquined ſable; a ſable wrought damaſk-like, or inlaid with gold or ſilver.

Damaſt (der) geblümtes ſeidenzeug, ſo häufig und wolfeil zu Damaſcus in Syrien gemachet wird, damaſk, damaſk-ſilk, a flowered or figured ſtuff.

Damaſtarbeit (die) a damaſk-work.

Damaſtarbeiter (der) a damaſk-maker.

Damaſtbette (das) a damaſk-bed, a bed of which the hangings and the coverlet are of damaſk.

Damaſten, damaſk.



Damaſtleinwand (die) diaper- or damaſk-linnen for tablecloths and napkins.

Damaſtrok (der) a damaſk-gown.

Damaſtſchürze (die) a damaſk-apron.

Damaſtſervietten (die) damaſk-or diaper-napkins.

Damaſttiſchtuch (das) a damaſk-or diaper-tablecloth.

Dambret (das) a cheſs-board, to play at draughts upon.

Dame (die) ein frauenzimmer, a lady, a man of quality's wife or daugther. Eine ehrendame bei der Königin, eine hofdame, one of the Queen's ladies of honour. Eine hofdame, one of the court-ladies. Eine junge dame, a young lady. Eine dame im damenſpiel, a king. Dame ſpielen, ſ. damenſpiel. Spielen Sie dame, mamſel? underſtand you the play of draughts? or: do you play at draughts? or underſtand you draughts Miſtreſs.

Damenbret (das) ſ. dambret.

Damenhofmeiſter (der) the governor of the ladies.

Damenſpiel (das) draughts, a ſort of play. Ein ſtein im damenſpiel, a man at draughts. Dame ſpielen, to play at draughts.

Dämiſch, weibiſch, kindiſch, närriſch oder alber ſeyn, ſ. alber. Es ſolte einem wol dämiſch machen, it's enough to ſtun one's head; or to benum one. Ein dämiſcher kerl, a very droll.

Damit, 1. mit demſelben dinge, therewith, with it, with that, by that means. Damit hab ich ihn erzürnet, that is the matter of his being angry with me. Aber damit wars noch nicht gethan, yet that was not all. Und damit nahm er abſchied, and therewith did he take his leave. 2. Damit, oder auf daß, that, to the end that. Man ſtudiret, daß man was gutes lerne, you ſtudy in order to learn good things. Seyd wachſam, damit ihr nicht übereilet werdet, be vigilant leſt you be ſurprized.

Damm und dam (der) a dam, dike, cauſey, mole, peer, water-gage, ſea-wall, bank or high-way near a river or the ſea. Einen damm machen, to caſt up a dike. Einen damm von pfeilern machen, die gewalt des waſſers zu brechen, to make a bay of piles to break the water. Der damm iſt durchgebrochen, the dike broke in. Ein fiſchdamm in einem fluß, a garth, a fiſh-garth, a dam or wear in a river for the catching of fiſh.

Dämmen, einen damm machen, to fence or incompaſs a piece of ground with banks, dikes, dams or water-gages; to make, or caſtle up a dike.

Dampf (der) a vapour, fume, exhalation, ſmoack, ſteam. Der dampf einer fakkel, the black ſmoack of a link. Schwefeldampf, a ſteam of ſulphur or brimſtone. Ein ſchädlicher dampf, a noiſom ſteam. Ein feuchter dampf, a damp. Der dampf in einer ſteinkohlengrube, the ſlough or damp of a coal-pit. Ein dampf, daß man erſtikken möchte, a choaking ſmoak. Die dämpfe des magens, the vapors ariſing out of the ſtomach. Der dampf von heißer ſpeiſe, ſ. brodmen.

Dämpfen, dampf von ſich geben, ſ. brodmen.

Dämpfen (das feuer) to put out, extinguiſh or quench the fire. Glüende kohlen dämpfen, to ſmother glowing coals. Fleiſch dämpfen, to ſtew meat in a ſtove-pan. Gedämpfte äpfel oder birnen, ſtewed apples or pears. Er dämpfet die lebensgeiſter, it deads or deadens the ſpirits. Die orgel dämpfet den laut der theorbe, the organs dead the ſound of the theorbo. Die feinde dämpfen, to beat the enemy; to rout them; to put them to the rout. Ich will ſeinen muthwillen dämpfen, I will abate his pride; I'll bridle him. Der große baum dämpfet das herumſtehende korn, that great tree ſmothers, ſtifles or choaks the corn round about it. Hab ich denn ſeinen muth gedämpfet? did I damp

dis hearten him? did I damp, allay or chill his courage?

Dampficht oder dämpfig seyn, to be short-winded or short-breathed. Ein dämpfigt pferd, a pursie, broken-winded or short-winded horse. Ein dämpfiger, dikker, engbrüstiger, keichender mann, a big, unwieldy, short-winded or asthmatick man. Ein dämpfigt zimmer, a damp or wet room. s. dumpfig.

Dampfloch (das) a breathing-hole, a vent, a smoak-hole.

Dank (der) thanks. Gott dank sagen, to give God thanks. Großen dank! schönen dank! gramercy! I thank you! Habt dank für eure mühe, I thank you for your pains. Es ist nun besser mit mir, Gott sei dank! I am better, I thank God! or God be thanked! Meinet ihr, man werde euch dank dafür wissen? do you expect any thanks for this? Ich will ohne allen euren dank, geld bekommen, I shall have some money and no thanks to you. Das mag ich euch danken, ich weiß euch dessen schlechten dank, this trouble I have none that thank for but you. Ich hatte stank für dank; ich hatte undank zu lohn, I had my labour for my pains; they called me fool for my pains. Ich weiß euch dank, I conn you many thanks. Ich weiß euch viel dank für eure höflichkeit, I am beholding to your civility. Ich weiß euch dessen keinen dank, I cannot take that in good part or for a kindness. Großen oder schönen dank von seinet wegen, I give you many thanks for his part. Ich wills zu dank annehmen, I'll take it thank-fully. O grossen dank! o ich trage viel nach euch! O your servant! I care butt little for you. Man kan ihm nichts zu dank machen, he will never take any thing kindly; he is never contented or pleased with any service one does him; one can never content him in any thing. Er solls wider seinen dank thun, he shall doe it will he nill he; or wheter he will or no. Einen in der that dank vergelten, to requite, reward, retaliate or recompense one a kindness. Ihr sollts zu allem dank wieder haben, I'll render it you many thanks.

Dankbar seyn oder sich dankbar erzeigen, to be or shew your self gratefull or thankfull. Eine wohlthat dankbar oder dankbarlich erkennen, to acknowledge a kindness gratefully or thankfully.

Dankbarkeit (die) an acknowledgement, gratitude or thankfullness. Eine thätliche reelle dankbarkeit, an actual acknowledgement, a reward, requittal or retaliation.

Dankbarlich, s. dankbar.

Danken (einem) to thank one; to give him thanks. Ich danke Ihnen! I thank you! Kommt kinder, laßt uns Gott danken, come, children; say grace. Er ist ruinirt, hat sichs aber selber zu danken, he is ruined and he may thank himself for it. Du wirst mir dafür danken, thou shalt thank me for it. Es ist nicht dankens werth, it is not thank-worthy. Ich dank euch ergebenst, ich dank' euch sehr, I thank you with all my heart. Einem übel danken, ihm böses für gutes vergelten, to reward or requit one very ill; to render him evil for good. Ich erkenne, daß ichs euch zu danken habe, I acknowledge it as a kindness of yours.

Dankgebet (das) a thanksgiving prayer.

Dankied (das) der dankpsalm, a thanksgiving-psalm or song.

Dankopfer (das) a thank-offering.

Dankſagen, danken, to give thanks. Dank sagen nach dem essen, to say grace after meal.

Dankſagung (die) the thanksgiving or thanking.

Dankverdiener (der) a pick-thank, a pick-thankly fellow, a tale bearer, one that tells stories to curry favour.

Dahinter und dahinten, behind, after.

Dann, 1. alsdann, hernach, darauf, then or afterwardts. Wir müssen erst was lernen, und dann reden, we are first to learn and then to speak. 2. Dann, zu solcher zeit, then, in that time. Er will morgen euch aufwarten, wenn es euch dann gelegen ist, he will to morrow wait upon you if then you be at leisure. 3. Dann und wann, now and then, some times.

Dannemark, Denmark.

Dannen (von) von demselben ort her, thence, from thence, from that place. Ich komme von dannen, come from thence. Von dannen ich komme, von welchen ort ich herkomme, from whence I come.

Dannenhero, besser deßhalben, deßwegen, daher, derhalben, therefore, and therefore, wherefore, hence, then, for which cause, for which reason, which is the reason that &c.

Dar, ist nur in der komposition mit verbis gewöhnlich, z. b. darzeichen ꝛc

Daran, dran, an dasselbe, oder an dieselbe, thereon; thereat; thereby; on, at or by it or them. Mir ist viel daran gelegen, it is of great consequence or importance to me. Er will nicht daran, er will nicht anbeißen, he will not take a taste of the bait. Er will gern daran, he is or sets about it; he endeavours to get it; he longs to be at it; Er ist eifrig daran, er arbeitet mit allem fleiß daran, he is hart it; he works hard upon it; he plies his work. Wo er noch nicht daran ist, wo er die hande noch nicht daran gesezet hat, if he be not yet at it; if he have not yet begun to work upon it. Ich will daran denken, I shall think of it; I shall remember it; I shall not forget it. Wie viel hat er euch dran gegeben? what did he give you for earnest-money; Ich habe einige mängel daran wahrgenommen, I spied some faults in it or in them. Ihr seyd nicht unrecht daran, ihr habts recht getroffen, you are in the right; you have hit the nail on the head. Ihr seyd unrecht daran, ihr habts nicht recht getroffen, you have not hit it right; you are out; you are in the wrong box. Ehre, leben, gut und blut, und alles dran setzen, to lay your life and honour, good and blood and all at stake. Es ist nun alles daran gesezet, oder aufs spiel gesezet und gewaget, ich komme entweder wieder aufs pferd, oder darunter, all lies at stake. Bey einem wol daran seyn, to be in favour with one; to be his favourite or darling. Theil daran haben oder nehmen, to have or take a part or share in it; to concern your self or to be concerned in it; to have a hand in the business. Daran wird man erkennen, daß ꝛc. thereby, hereby or in this it shall be known, that &c. Sich daran lehnen, to lean thereon. Bindet es daran, tye it to it. Sich daran genügen lassen, to be satisfied or contented with it. Wer sich daran stößet, he that takes an offence at it. s. an.

Darauf, drauf, auf dasselbe, oder auf dieselbe, after that, there-upon; there on; thereat; upon, on or at it or them. Kan ich mich darauf verlassen? may I depend on it? may I depend or rely upon it? Legt einen deckel darauf, lay a cover upon the pot. Ein pflaster darauf legen, to apply a plaister. Ein pflaster darauf legen; eine faule sache bescheuen, to patch a business; to palliate or colour it. Drauf! drauf! schlag zu! schlag zu! lay on! lay on! Ich sagte nein, darauf versetzte er, ꝛc. I said, no, where-upon he replyed, &c. Darauf gieng der streit zwischen ihnen beiden an, upon that, there-upon, or after that they went to fighting. Achtung darauf haben, to mind or observe it; to be attentive on it. Er bestehet noch darauf, he affirms it still. Das schif darauf er fähret, the ship that he is abord of; or that he goes imbarked. Schauet darauf, look upon it. Ich will darauf warten, I'll stay for it. Darauf treten, to tread upon it. s. auf, drauf.

Da-

Daraus, draus, aus demſelben oder aus denſelben, hence; thence; thereof; thereout; thereby; therefrom, of, out of, by or from it or them. Es wird nichts draus, es iſt verdorben, it goes to nought. Euren brief habe ich erhalten, und ich erſehe daraus, daß ꝛc. your letter is come to hand, whereby I learned that &c. Daraus folget, daß ꝛc. hence follows, or hence I infer that &c. thereout or from thence may this conſequence be gathered, that &c. Es iſt ſo verwirret, man kan nicht daraus klug werden, it is ſo intricate that it cannot be cleared. Was will endlich daraus werden? what will at laſt become of it? Ihr macht ſchon eine gewohnheit daraus, you make as it were the faſhion; you turn it into a cuſtom.

Draußen oder draußen, abroad, without doors. Er ſtehet draußen, he ſtandes without doors, or before the door. Es iſt kalt draußen, it is cold abroad. Es iſt windig draußen, there is a wind abroad. Daheim und draußen, at home and abroad. Mein bruder iſt viele jahre draußen geweſen, my brother has been abroad many years together; or has been in foreign countries.

Darben, mangel leiden, bedürftig ſeyn, to be in want; to be indigent, poor, needy; to lack or want the neceſſaries of life; to ſuffer great want, need or penury.

Darbieten oder anbieten (einem ſich zu dienſt) to offer, preſent or tender one your ſervice.

Darbietung (die) the offer, tender, offering, preſenting or tendering.

Darbringen (etwas) to bring a thing there or to an appointed place. Dargebracht, brought there.

Darbung (die) want, need, indigence, neceſſity, extream poverty.

Darein, drein, in daſſelbe oder dieſelbe hinein, thereinto, into it, into them. Ich bin einmahl darin geweſen, ich will mich hüten, nicht wieder drein zu fallen, I was once in it, I'll take heed not to drop into it again. Du biſt urſach an dieſem unglük, darein ich gerathen bin, thou art the cauſe of the misfortune I fell into. Die lampe brennet dunkel, thut öl darein, the lamp burns dim, put oil into it. Er nahm das horn und blies darein, he took the horn and winded or blew it. Das land, darein ich euch bringen will, the land whither I ſhall bring you. Darein gehen, dahinein treten, to enter into it. Es gehen drei kannen darein, es halt drei kannen, it contains three quarters. Gieß waſſer darein, fill it with water. Mit dem ſchwerdt drein ſchlagen, to ſmite with the ſword. Darein ſehen, eine einſehung thun, to regard and correct it, to puniſh the tranſgreſſor. Darein willigen, to conſent, yield, approve or aggree it; to be willing to it; to allow of it; to aſſent to it.

Dargeben (etwas) to give a thing, to lay it down, to expoſe or exhibit it, to offer, proffer or tender it.

Dargeboten, offered, tendered, ſ. darbieten.

Dargebracht, brought there. ſ. darbringen.

Dargegen, ſ. dagegen.

Dargethan haben, to have made out or good. ſ. darthun.

Darhalten (einem etwas) to reach, give or tender one a thing. Ich hielt meinen rükken dar, denen die mich ſchlugen, I gave my back to the ſmiters.

Dahinter, behind. Dahinter ſtekken, to be privy or knowing of.

Darin, drin, drinnen, in demſelben oder in denſelben therein, therewithin, in it, in them, within it, within them. Wer iſt drinnen? who is therewithin? Beſſer auſſen als drinnen, better without than within. Das haus, darin ich wohne, oder da ich innen wohne, the houſe I live in. Der ofen, darinnen man bred bäkket, the oven wherein they bake bread. Eine grube, da kein waſſer innen iſt, a pit void of water. Ein land, da milch und honig innen flieſt, a land flowing with milk and honey.

Darkommen, to come there.

Darlegen (etwas) to lay or put down a thing. Das baare geld davor dargelegt, ready money, dry money, money in hand, money down, money upon the nail.

Darliefern (etwas) to deliver or exhibit a thing.

Darm (der) a gut. Die därme, das gedärme, the bowels, the guts. Geſäuberte därme, zu würſten, tharms or chitterlings for to make puddings. Der maſtdarm, der afterdarm, arſchdarm the ſtrait-gut, the arſegut. Der fettdarm oder fettdarm, the fatgut or great; in which is alſo the cholick diſeaſe. Der blinddarm, the blind gut. Die dünne därme, the ſmall guts, tripes. Ein weib, das därme verkauft, a tripe-woman. Ein haus, wo därme verkauft werden, a tripe-houſe. ſ. gedärme.

Darmgicht (die) das darmreiſſen, das bauchgrimmen, darmwinde, the cholick diſeaſe. a griping in the guts.

Darmgichtig oder darmwindig ſeyn, to be troubled with the cholick diſeaſe.

Därmlein (das) a ſmall gut, a tripe.

Darmſaiten, gut-ſtrings; ſtrings made of ſheep-guts.

Darnach, 1. hernach, after, after that, afterwards, then, hereafter, next. Gleich darnach, preſently after, immediately after. Bald darnach, a little after; ſoon after. Einen monat darnach, a month after. Wer folget darnach, oder darnechſt? who is it that comes next? Hiervon wollen wir darnach handeln, we will conſider of this after. Was iſts darnach mehr? and what then? Darnach werden ſie froh zu ſeyn urſach haben, they will have cauſe to rejoyce afterwards. 2. Darnach, nach dem wie es ſichs zuträgt, as it happens. Darnach es ausfällt, as it ſhall prove. Darnach die zeiten ſeyn werden, according to the juncture of times. Ein muſter, darnach man ſich richtet, a model or pattern, according to which, purſuant to which, after which you go to work. Darnach mögt ihr eure ſachen anſtellen, herewith you may order your things agreeably; hereto you may act anſwerably after this, according to this, or hereby you may take meaſures; take your meaſures accordingly. Er riechet darnach, it has a ſmell or ſent of it. 3. Darnach, nach demſelben, at, for or after it. Er ringt oder ſtrebet darnach, he is about it; he ſets about it; he longs to be at it; he hunts, hawks, ſtrives or runs after it; he endeavours to get it; he purſues it. Was frag ich darnach? what do I eare? what care I? what's that to me? Was frag ich darnach, was er dabei gewinne, I care not how much he gets by it. Ich frage gar nichts darnach, I do not care a pin, a ſtraw or a ruſh for it. Sein vater vermahnet ihn gnug, aber er fragt nichts darnach, his father gives him many a ſerious admonition, but he does not mind it, he does not mend his life. Ich will darnach fragen, ich will mich nach der ſache erkundigen, I'll inquire after it; I'll take information about it.

Darneben, darnechſt, nechſt dabey, near, nigh, next. Das haus darneben, the next houſe. Er wohnt gleich darneben, he lives hard by, next door, next. Ihr könnts darneben oder auf den rand ſchreiben, you may write it there overagainſt or in the margen. Darneben, ferner, anbei, next, in the next place, beſides that, moreover to which add, thereabove, further.

Darnieder, danieder, down; below; to or upon the ground.

Darniederfällen (bäume) to fell or cut trees down.

Darniederfallen, to fall down.

Darniederlegen (etwas) to lay a thing down. Er hat ſich darniedergelegt und iſt geſtorben, he fell ſick and died.

Darniederliegen krank zu bette liegen, to ly ſick abed. Einer der ſchon lang darniedergelegen, one that lies ſick abed long ſince.

Darniederſchieſſen (einen) to ſhoot one to death.

Darniederſtoſſen (einen) to poniard or ſtab one; to kill him with a dagger.

Darniederwerfen (einen) to overthrow one, to pull or beat him down.

Darob, drob, darüber, daran, thereon, on it, of.

Droben, gewöhnlicher, drohen, above. Droben, im himmel, above, in heaven. Iſt euer vater zu hauſe? ja, er iſt droben, is your father at home? yes Sir; yes, Madam; is above-ſtairs.

Darre (die) 1. die ſchwindſucht, the phtiſick or tiſſick, a conſumption or ſickneſs of the lungs. 2. Die darre, auf der man malz darauf dörret, a malt-kiln.

Darreichen (etwas) to reach forth a thing; to offer, tendet, proffer, give or afford it. Die hand darreichen, to hold out your hand; to ſtretch it forth. Einem ſeine nothdurft darreichen, to furniſh, provide or ſupply one with neceſſaries.

Darreichung (die) the offering, offerance, proffering; the reaching forth; the giving.

Darricht, ſ. dürrſüchtig.

Darſchieſſen (einem geld) oder vorſchieſſen, to furniſh or purvey one with money; to advance it him; to tell, give and bay it him aforehand.

Darſchuß (der) the advance or advancing of money.

Darſtellen (etwas) to exhibit or produce a thing. Falſche zeugen darſtellen, to raiſe falſe witneſſes. Sich darſtellen, to come or appear. Ich will ihn darſtellen, I 'll bring him here, I 'll put him here into your preſence. Etwas mit guten gründen darſtellen, ſ. darſtellen.

Darſtellung (die) an exhibition, preſentation, repreſentation, production, ſhew, offer, declaration. Er hat die gabe der darſtellung, he can well preſent you the things; he writes, or ſpeakes very perſpicuous.

Darſtrecken und darſtrekken (etwas) to ſtretch ſomething out or forth ſ. darreichen, darſchieſſen, vorſtrekken.

Darſtrekkung (die) the ſtretching forth. Darſtrekkung einer ſumme geldes, ſ. vorſtrekkung.

Darthun (etwas mit guten gründen) to prove a thing; to make it out or good; to give good proof for it; to clear, manifeſt or declare it; to demonſtrate it; to ſhew it plainly. ſ. beweiſen. Dargethan, proved, demonſtrated, declared, made out, made good, ſhewn or ſhewed plainly.

Darüber, drüber, über daſſelbe oder dieſelbe, over; more; over and above; beſide; additionally; thereof; thereon; thereto; thereover; thereabout; thereabove; of, on, to, over, about or above it or them Ich will mich darüber bedenken, I ſhall think of it. Leget ein pflaſter drüber, lay a plaiſter on it; apply a plaiſter to it. Ich habe nicht urſach mich darüber zu beklagen, it affords me no matter of complaint. Ich hab ihm einen ſchein darüber gegeben, I paſſed him a recognizance of it. Er zahlte ihm die fracht und noch einen thaler drüber, he paid him the carriage and a dollar over and above. Das geld ſo darüber iſt, das übrige oder überleie geld, the reſt, remainder, overplus or remanent of the money. Zehn fuß hoch und noch drüber, ten foot high and better. Und noch ſo viel drüber, and ſo much over and above. Er hat viel darüber leiden müſſen, he has ſuffered much for that ſake. Ich will mich darüber machen, I am about to do it; I 'll go or fall in hand with it. Ich habe ſchon lang darüber geſeſſen, I have been long in hand with it. Morgen will ich euch darüber hören, to morrow I 'll hear you about that buſineſs. Er ſoll noch den fünften theil darüber geben, he ſhall add the fifth part thereto. Die pfunde, ſo darüber ſind, das übergewicht, the overweight. Was es drüber oder mehr koſten wird, what it will coſt more. Darüber zankten ſie ſich, that was the matter of their quarrel. Ein ſteig, darüber man aus einer wieſe in die andere gehet, a ſtile that lies over a ditch for people to get out of one field into another. Ich bin noch darüber, ich habs noch nicht fertig, I am ſtill about it or at it; it 's not yet ready. Das iſt der preis, ich begehre nichts darüber, that 's the price of it, I donot deſire more; I donot overſell. Die wieſe liegt ſehr niedrig, des winters läuft oft das waſſer darüber, that meadow lies very low and is often in winter-times overflowed by the river. Eine neue brükke, darüber noch niemand gegangen, gelauffen, geritten oder gefahren iſt, a new bridge that not yet any body went, ran or rode over. Ein meer, darüber viel ſchiffe fahren, a very navigable ſea; a ſea of frequent navigation. Er iſt drüber geſtorben, he died before it came to an end. Er wiſcht drüber her, he whiſkes it away, he diſpatches it quickly not caring how. Ich wills drüber ſchreiben, I 'll interline it.

Darum, oder drum, 1. deswegen, deshalben, ſolcher urſach haben, therefore, and therefore, wherefore, for which cauſe, for which reaſon. Darum daß, weil, dieweil, for, becauſe, by reaſon that, for that. Er hat mich drum gebeten oder angeſprochen, he deſired it of me. Darum habt ihr euch nicht zu bekümmern, das geht euch nichts an, never ſcratch your head for that. Er fragte mich darum, he did aſk it me. Sie grämet ſich ſehr darum, ſhe is much afflicted with it, it grieves her mightily. Wir wollen drum loſen, we will caſt lots for it. Er zürnet darum, he is angry for it. Ich gebe nichts darum, ich frage nichts darnach, I donot give a rush, pin or ſtraw for it; I donot eſteem, value or matter it. 2. Ihr habt viel geld, aber darum iſt mir nicht geholfen, you are well lined, yet for all that, or withal, I ever ſhall be poor. 3. Darum, drum, darumber, daherum um, there about, there abouts, about it, about them. Einen weinberg haben, und einen zaun, graben, mauer, ꝛc. darum machen, to have a vine yard, and to make a hedge, ditch or wall round about it. Einen faden darum binden, to bind a thread about it. 4. Ich hatte viel geld, aber ich bin drum gekommen man hat mich drum gebracht, I was once well ſtocked of money, or with money, but I loſt it.

Darunten, drunten, below, down, underneath, beneath. Drunten in der hölle, below in hell. Darunten im hauſe, beneath, below, down ſtairs.

Darunter, drunter, unter daſſelbe oder dieſelbe, thereamong; thereamongſt; thereunder; among, amongſt or under it or them. 1. Er ſtund mitten drunter, he ſtood amidſt, or in the midſt, of them. Es war ein groß gedräng, wir hätten unſern ſohn wohl darunter verlieren können, there was ſuch a crew of people, that we had like to have loſt our ſon among them. Sie ſtunden alle mit bloſen ſchwerdtern, aber er lief mitten darunter, they ſtood all with naked ſwords, yet he ran among them. Das volk, darunter ich bin, the people amongſt whom I am. Es war honig darunter gemiſchet, there was honey mixed with it or in it. 2. Macht ein feuer darunter, make a fire under it. Ein dach, darunter man vor dem regen ſtehen kann, a ſhelter; a ſafe place againſt ill weather; houſe-eaves one may ſhelter under. Verkaufts für eine krone, es ſey ein wenig drüber oder drunter, you may ſell it for a crown, over or under. Alle kinder von zwei jahren und drunter, all the children from two years old and under. Es iſt was ſonderliches darunter verborgen, there is ſome myſtery hid in it.

Darweiſen (etwas) ſ. herweiſen.

Darwider ſ. dawider.

Darzehlen (baar geld) to pay ready money, money down, the money upon the nail, money in hand, dry money.

Darzeigen (einem etwas) to ſhew one a thing.

Dar-

Darzu, ſ. dazu.

Darzwiſchen, ſ. dazwiſchen.

Das, the that. Das haus, das buch, das weib, the houſe, the book, the wife. Eben das buch und kein anders iſts, das gründlich davon handelt, even that book, that very book is it, that treats of it better than any other book does. Wohl dem, der das thut, bleſſed is he that does that. Hätte ich das gewuſt, had I known as much. Das hab ich gehört, I am told as much. Das gefällt mir, that pleaſes me. Das mahl, that time; for that time; then. Uiber das, beſides, thereabove, moreover. Das ſind meine pferde, that are my horſes. Was iſt das für ein haus? was für ein haus iſt das? what houſe is that? Dasjenige, that. Das machts, daß ꝛc. that's the reaſon, that &c. Das wenige, ſo ich noch habe, that little that reſts me. Was iſt das denn mehr? what of that?

Daſelbſt, allda, there, in that place, in the ſame place.

Daſein und daſeyn, to be there; to be preſent. Er iſt ſchon da, he is come. Die da geweſen ſind? thoſe, that have been there. Es war ein mädchen da, there was a girlt. Die mutter wird bald da ſeyn, the mother ſhall be ſoon there. Wenn ich da geweſen wäre, if I was there.

Daſein und daſeyn (das) the exiſtence, the being.

Dasjenige, welches ꝛc. that which &c. the thing or matter, which &c.

Daſige leute (die) people that live there; the inhabitants; the folks of that place. Der daſige wein, the wine that growes there.

Daß, that. Wo ihr ſeht, daß ich habe, as ye ſee me have. Man ſagt, daß ſie gekommen iſt, the ſay that ſhe is come. Ich wollte, daß ſie alle gehängt würden, I would have them all hanged. Ich wollte, daß ihr hingienget, I would have you go. Ehe daß ſie kommen, before they come. Angeſehen daß ꝛc. ſeeing that &c. Alſo daß ꝛc. ſo that &c. So gar daß ꝛc. inſomuch that &c. Daß ichs kurz mache, that I may be ſhort. Es regnet, daß es drauſcht, it rains as faſt as it can pour; it ſhowers down. Es läßt ſich anſehen, als wenn es regnen will, it is a going to rain. Daß er lebe! long muſt he live! Sagt ihm daß er komme, bid him come. Daß man ſo eilet, why do you make ſuch a haſte home! what haſte you are in! Daß man ſo närriſch ſeyn mag! what a foolery! Ferne ſei es, daß wir nicht ſolten glauben, daß ꝛc. far be it but we ſhould believe that &c. Haltet euch an das ſeil, daß ihr nicht fallet, hold faſt the rope leſt you fall. Ehe daß ichs thue, will ich leiden wer weiß was, I'll rather ſuffer any thing than do that. Daß dir dieſes und jenes wiederfahre! woe betide thee! Richtet an, daß wir eſſen, ſerve up meat at table for dinner.

Daſſelbe oder daſſelbige, that, the ſame. Eben daſſelbe, the ſame, that very ſame thing.

Daſtehen, to ſtand there. Da ſtehen bleiben, to ſtay or ſtop and avait there. Da ſteh' ich, here I am. Stehe da! ſtand there! ſtay! Da ſtehen und ſchwatzen, to ſtand talking or prating. Daſtehen, maulaffen feil haben, to ſtay there, to ſtand triffling or loitering. Daſtehen und und ſchildwacht halten, to ſtand centry. Was ſtehſt du da wie ein Narr? why do you ſtand there like a tool? Er ſtand da und ſahe mich an, there he ſtand looking me.

Datiren (einen brief) to date a letter. Einen brief früher datiren, als er geſchrieben iſt, to antidate a letter. Datirt ſeyn, to be dated. Mein brief war den ſiebenden dieſes monats datirt, my letter was dated the ſeventh inſtant.

Dattel, dates; palmettas; the fruit of the palmtree. Indianiſche datteln, tamarinden, tamarinds; Indian dates.

Dattelbaum (der) der palmbaum, the date-tree or palm-tree.

Dattelförmig ſeyn, to have the form of a date.

Dattelkern (der) the date-ſtone; the kernel of a date.

Datum eines briefes (das) the date of a letter, the day when it was written. Das datum unter eine ſchrift ſetzen, to date a writing.

Daube (die) der ſtab eines faſſes, the ſtaff of a veſſel. Die ſpunddaube, the bung-hole-ſtaff. Fußdauben, pipenſtäbe, ſideboards for pipes; pipe-ſtaves. Oxhäuptdauben, hogshead ſtaves. Kleine dauben, klapholz, barrel-ſtaves, clap-boards. Brakke dauben, ſtaves that are crackt. Zuberdauben, cowl-ſtaves; tub-ſtaves. Das faß hat eine ſchlimme daube, the veſſel has a foul ſtaff. Ein faß in dauben ſchlagen, to ſtave a veſſel; to put it on ſtaves. Der anſchlag iſt zu dauben zerfallen, the enterpriſe is come to nought.

Dauen, ſ. verdauen.

Dauer (die) durance, duration, ſ. daurung.

Dauern 1. währen, aushalten, to laſt, indure, hold out, perſiſt or continue. So lange der krieg dauert, as long as the war laſts. Ich konnte nicht länger dauren, I could not any longer ſtand, ſtay or abide there. Er kann in Hitze und kälte dauren, he is inured to froſt and head. Es dauert lange ehe er kommt, it is long ere he comes. 2. Mitleiden haben, to pitty. Er dauert mich, I am ſorry for him, or for his ſake; I pity him. Es dauert mich, es thut mir leid, I am ſorry of it; it grieves me. Er läßt ſich die mühe, die unkoſten nicht dauren, he does not grudge labour, he ruer not the expences.

Dauerhaft oder dauerhaftig 1. ſeyn, to be durable, laſting, ſtable, firm, ſtanch, conſtant, perſiſting, holding out, apt to be of long duration. Dauerhafter friede, a durable peace. Dauerhaftes obſt, durable fruits. Dauerhaftes tuch, ſtrong, ſmart, ſtanch or durable cloth. Ein dauerhafter bau, a ſtanch, ſtable, ſtrong, firm, durable, eternal or everlaſting building. 2. Wolt ihr bauen; ſo bauet dauerhaft, when you build, build durably.

Dauerhaftigkeit (die) die dauer, durableneſs, ſtableneſs, firmneſs, ſolidity.

Daurung (die) die währung, duration, during or laſting of a thing; the time of its during or laſting.

Dauliche, däuige ſpeiſe, ſ. verdaulich.

Daum (der) a thumb. Einem den daumen drehen, ihm fuchsſchwänzen, to fawn upon one; to claw, flatter or wheeddle him; to ſcrew your ſelf into his favour; to claw his back; to curry favour with him. Eines daumens breit, ein zoll, a thumbs-breadth; an inch. Einem die daumen ſchrauben, ihn ausfragen, to ſcrew a thing out of one.

Däumeln (einen) ihm daumenſchrauben aufſetzen, to ſcrew one; to apply ſcrews to his thumbs in order to torture him and make him confeſs.

Daumenbreite (die) the thumbs-breath.

Daumendik, as thick as a thumb.

Daumendreher (der) ſ. fuchsſchwänzer.

Daumenring (der) a married woman's ring worn on the thumb.

Daumenſchraube (die) der daumenſtok, a thumbe-ſcrew ſ. däumeln.

Däumlein (das) a little thumb. a child's thumb.

Däumling (der) a thumb-ſtall; a piece of rag, or the finger of an old glove, put about a cut thumb.

Daun, ſ. pflaumfedern.

Davon, von demſelben, oder denſelben, hence; thence, whence; from thence; thereof; therefrom; of it; of them; from it, from them. 1. Es iſt nicht weit davon, it is not

far from thence or from that place. Davon kömmts, daß ich euch gesagt habe, ihr soltet ꝛc. hence or thence it is, or thence it comes to pass, or that is the reason, I told you, you should &c. Er ist auch davon her, he is also from thence; he is a native of the same place; and he likewise is born there. Davon ich hergekommen bin, from whence I came. 2. Esset nicht davon, do not eat thereof. Was sagt ihr davon? what do you say or think of it? how do you like it? Was hab ich davon? what is that to me? Davon will ich mich rühmen und nicht von mir selbst, of such an one will I glory and not of my self. Die erde bebete davon, it made the earth to shake. Davon will ich reden, that I will talk of. Es sind davon unterschiedliche meinungen, there are divers opinions about it. 3. Davonkommen, to come off. Einen bissen nehmen, und damit auf und davon, a bid and away. Ich will davon ablassen, I 'll let it alone, I' ll put it out of my mind.

Davonabbrechen (etwas) to break something off from it.

Davonabbringen (einen) to bring one out of conceit with it.

Davonbleiben, to stand off or out, to do not meddle, to do not come near, to hang an arse, to stay behind, to abstain, to forbear.

Davonbringen (etwas) 1. hinwegbringen, to bring something away. Nichts davon gebracht haben, to have lost all; to be gone away with bare hands. Sein leben zur beute davon bringen, to have your life for a prey; to have saved no more than your life. Man kann ihn nicht davonbringen, s. davonabbringen. 2. Zeugniß davon bringen oder herbringen, to bring or produce proof, witness or testimony of it.

Davonfahren oder hinfahren wie ein vieh, to die or pass away like a beast. Er setzte sich auf den wagen und fuhr davon, he took chariot and rode away.

Davonfliegen, to fly out or away. Der vogel ist davongeflogen, the bird is flown; or has made his escape.

Davonfliehen, sich auf die flucht begeben, davon laufen, to fly; to escape by flight; to run away.

Davongeben (einem etwas) to give one something of it.

Davongehen, to go away. Er ist damit davongegangen, he went away with it; he took it away with him. Er ist davongegangen, er hat sich aus dem staube gemacht, he has absented himself.

Davonheben (den deckel) to lift up the cover. Sich davonheben, sich auf und davonmachen, to get your self up and gone; to rise and be gone.

Davonhelfen (einem) to help one get rid or ridden of it.

Davonkehren (das angesicht) to turn your face aside, away or off from it. s. wegwenden.

Davonkommen (mit ehren) to come off with credit or with flying colours. Meinet ihr so davon zu kommen, do you think to come off so? Was wird endlich davon kommen oder werden? at last what will come of it? what will it come to? Er wird nicht davon kommen, he shall dy.

Davonlassen, to let it alone.

Davonlaufen, to run away; to shew a fair pair of heels.

Davonliegen (weit) to ly afar off.

Davonmachen (sich) to make your escape; to fly; to escape; to run away; to get you gone; to make away.

Davonmüssen, sterben müssen, to be bound to die or to pass away.

Davonnehmen (etwas) to take something off from it.

Davonreden, to talk of it.

Davonreiten, to ride away. Sich zu pferde setzen und davon reiten, to take horse and go away.

Davonsagen, to say of it.

Davonscheiden (1. etwas) to separate something of it, to put some part of it asunder; to separate it from the rest. 2. Er ist davon geschieden, abgeschieden, gestorben, he deceased, expired, died.

Davonschwimmen, to save your life by swimming.

Davonstehlen (etwas) to rob something of it.

Davonstossen (einen) to thrust, drive, beat or push one off from it; to abact him.

Davonthun (etwas) to take something away from it.

Davontragen (etwas) to carry something away from it. Ruhm davon tragen, to come off with credit.

Davonweichen, to swerve, turn, draw or recoil from it; to go back; to hang an arse; to forsake it.

Davonziehen, to go your way. Er ist davon gezogen, he went his way.

Davor, vor dasselbe, oder dieselbe, for or before it or them. Die thür zuschliessen und einen stein davorwälzen, to look up the door and roll a stone to it. Ein schloß davor hängen, to hang lock before it. Davor fürchtet er sich, that is what he stands afraid of. Sie hatten die stadt belagert, aber nun sind sie schon wieder davor weg, they had besieged the town, but now they are already broke up from before it.

Dauung (die) s. fölz. und verdauung.

Dauung (die) the concoction, the digestion of meat in the stomach. Eine gute dauung haben, to have a good stomach. s. verdauen.

Dauungssaft (der) the white juice of the first concoction of meat in the stomach.

Dawider, wider dasselbe oder dieselbe, there-against; against it or against them. Dawider sage ich nein, I deny that. Es kann niemand dawider, none can help it. Ich bin nicht dawider, I am not against it. Er hat sich dawider gesetzt, er hat dawider gesprochen, he has opposed, resisted, thwarted or contradicted it; he has opposed himself against it. Dafür und dawider disputiren, to dispute pro and contra, or pro and con. Die meinungen, so dawider sind, the opposite or contrary opinions. Ich weiß nichts dawider, I know nothing to the contrary. Dawieder ist dieses bedenklich, on the contrary is this considerable. Dawider ist nun nichts anzufangen, now that has no remedy. Er sperret sich dawider, he strives against it. Er streitet dawider, he contends against it.

Dazu, zu demselben, derselben, thereto; thereunto; thereat; to unto or at it or them. Da siehe du zu, look thou to it. Ich habe noch vieles dazu gethan, I have added several things to it or to them. Dazu müßt ihr euch ganz anders anschikken, you must take quite an other course in it. Es gehöret was mehrers dazu, that will not do the business. Gebt mir noch so viel dazu, give me as much again. Andere mittel dazu thun, to apply other means. Man muß dazu thun, you must look to it; you must take care of it. Ich habe dem schneider gesagt, er sollte nur das futter und die knopfe dazu thun, I bad the tailor find the lining and the buttons. Dazu kommt noch etwas, das noch etwas schlimmer war, there happened still, or thereunto came, an other accident that was worse. Dazu, überdem, more, thereabove, besides, furthermore, nay, but, yea.

Dazubringen (einen) to bring one to that point. Etwas dazubringen, beythun, to bring something more to it; to increase and accumulate it.

Dazugeben (etwas) to give something to it; to contribute to it.

Dazugehören, to be of the number; to belong thereto.

Dazu-

Dazugelangen, to attain to or at it.

Dazugewöhnen (einen) to accuſtome, uſe or inure one to it.

Dazuhalten (einen eigenen menſchen) to keep a man for that only work.

Dazuhelfen, to help it on; to work in order, to help it on.

Dazu kommen, to come at or to it. Dazu iſts mit mir noch nicht gekommen, I am not yet brought to that extremity. Es mus noch vieles dazu kommen, oder hinzu gethan werden, there is many things out that muſt be added. Er kam dazu, als ſie ſichs nicht verſahen, he came unawares upom them. Einer, der mit dazu kommt, an intervenient.

Dazulaufen, to run thither.

Dazulegen (etwas) to add, joyn or put ſomething to it.

Dazulokken (einen) to allure or intice once to it.

Dazumal, then, at that time.

Dazunehmen (etwas) to take ſomething to it.

Dazurechnen (etwas) to add ſomething to it and caſt it into one ſumm.

Dazureden (das beſte) to excuſe the fact.

Dazuriechen, to ſmell to it.

Dazuſchlagen (ſich) to joyn or aſſociate your ſelf to them; to ſide with them. Der kalte brand iſt dazu geſchlagen, it gangrenes; it 's fallu into a gangrene. Solte ein fieber dazu ſchlagen, ſhould a feaver come upon it.

Dazuſetzen (etwas) to put ſomething to it.

Dazuthun (etwas) to add ſomething. ſ. dazu.

Dazuzählen (etwas) to tell ſomething to it; to add it to that which your tell count compute.

Dazuzwingen (einen) to force, conſtrain or compell one to it.

Dazwiſchen, zwiſchen dieſelben und demſelben, derſelben oder denſelben, thereamong; thereamongſt; there between; therebetwixt; among, amongſt, between or betwixt it or them. Es iſt nichts dazwiſchen, oder in der mitten, there is nothing betwixt or in the midſt. Dazwiſchen oder unterdeſſen geſchahe es, daß ꝛc. in the mean time, or, in the mean while it came to paſs, that &c. Der raum, ſo dazwiſchen iſt, an intermedium, a ſpace or diſtance between.

Dazwiſchen gelegen ſeyn, to be ſituated between them; to be intermediate, interjacent or interjected.

Dazwiſchen flechten (etwas) to intertwiſt or interlace it.

Dazwiſchen kommen, to interverne. Einer der dazwiſchen kommt, wo zween mit einander ſtreiten, an intervenient.

Dazwiſchen laufen, to run beetween or amongſt them.

Dazwiſchen legen (ſich) to interpoſe yourſelf. Wo er dazwiſchen leget, ſo wird nichts draus, if he interpoſes himſelf nothing will be done in it.

Dazwiſchen liegen, to ly between or betwixt them, or in the widſt of them.

Dazwiſchen mengen (etwas) to intermix or intermingle ſomething; to mingle it thereamongſt. Ich will mich nicht dazwiſchen mengen, I'll not intermeddle with it. ſ. zwiſchenmengen.

Dazwiſchen offen ſeyn, to chink, gape or chap; to intergape.

Dazwiſchen reden, to interrupt one that ſpeaks.

Dazwiſchen ruhen, to intermit as a feaver.

Dazwiſchen ſchreiben (bin und wieder etwas) ſ. zwiſchenſchreiben und zwiſchenſetzen.

Dazwiſchen ſitzen, to ſit between.

Dazwiſchen ſtekken (ein blat) to interleave it; to inſert a leaf. Ich mag mich nicht dazwiſchen ſtekken, I would not interpoſe, intermeddle, interfere or interſhock with it.

Dazwiſchen ſtellen (etwas) to put a thing there-bet wixt.

Dazwiſchen treten, to tread in the midſt, or among them.

Dazwiſchen weben (etwas) to interweave or intertwiſt it.

Dazwiſchen wirken (etwas) to interwork, interlace or intertwiſt a thing.

Debitiren (einen vor etwas) es auf ſeine rechnung in debet ſtellen, to ſet one down debtor.

Debitor oder ſchuldner (der) a debtor.

Dechant (der) ein domdechant, der älteſte domherr, the dean, the eldeſt of the canons. 2. Der dechant einer fakultät auf univerſitäten, the dean of a faculty in the univerſities.

Decher (das) zehn ſtük, a dicker. Ein decher felle, dicker of leather; ton hides.

Dedikation und dedikazion (die) dedication.

Dediciren und deduziren (einem ein buch) oder zuſchreiben, to dedicate one a book.

Deduktion und deduksion (die) deducing, deduction.

Deduziren, ſ. dediciren.

Deduciren und deduziren (etwas irgendwoher) oder ſchließen und herführen, to deduce or gather one thing from another.

Deduziren, ſ. deduciren.

Defekt (der) der mangel, a defect.

Defektiv ſeyn, voller defekten ſeyn, to be defective; to be full of defects. ſ. mangel.

Defendiren (ſich) to defend your ſelf. ſ. vertheidigen.

Defenſion (die) ſ. vertheidigung.

Defenſive gehen (nur) to act but defenſively; to ſtand only in your own defence; to ſtand in a defenſive poſture.

Definition oder beſchreibung eines dinges (die) the definition of a thing.

Definizion (die) ſ. definition.

Degen (der) a ſword. Einen degen tragen, mit dem degen gehen, to wear a ſword. Ein bloßer degen, a naked ſword, a drawn ſword. Den degen ziehen oder zukken, ausziehen, to draw your ſword. In der furie oder mit geſchwindigkeit den degen ziehen, to whip out your ſword. Mit degen auf einander los gehen, to tilt or thruſt, or to make paſſes at one another; to fight with ſwords. Den degen wieder einſtekken, to put up your ſword. Er ſagte, er hoffe es mit dem degen auszumachen, he ſaid he hoped to decide it by dint of ſword. Den degen ſchwingen, fechterſtreiche machen, to flouriſh a ſword. Ein geklirr, oder geräuſch mit degen machen, to ſwaſh, to make a noiſe with ſwords. Ein damaſzirter degen, ſ. damaſcirt. Ein fechtdegen, ein rapier, ein ballendegen, a foil, to fence with. Ein raufdegen, ein langer degen, ein ſtoßdegen, a tuck, a rapier, a long ſword to tilt or thruſt with. Ein kurzer degen, ein fauſtdegen, ein dolch, a poniard, a dagger, to ſtab with. Ein grenadierdegen, ein bajonet, a bayonet, a granadeer's ſword. Ein hiebdegen, ein haudegen, ein ſabel, a ſabre or ſable, a back-ſword, a ſimitar, a falchion, a hanger, a kind of ſword to ſtrike or cut with. Ein kleiner degen, ein ſpazierdegen, ein modedegen, a little ſword for a gentleman to wear abroad. Die ſchärfe eines degens, the edge of a ſword.

Degenfläche (die) the flat ſide of a ſword.

Degengefäß (das) the hilt or handle of a ſword. Das ſtichblat, der bogen und das kreuz an einem degengefäß, the ſhell, the bow and the croſsbars of a ſword-hilt.

Degengefecht (das) a ſkirmiſhing.

Degengehänge (das) a belt. Ein degengehäng, ſo man um den leib gürtet, a ſword-girdle, a belt, a waſt-belt. Ein degengehäng über die ſchulter, a ſhoulder-belt. Ein degengehäng, das an den hoſen feſt genähet iſt, ſword-hangers, faſtened to your breeches. Die beiden riemen oder kettchen eines degengehänges, ſo den degen tragen, the hangers of a waſt-belt or ſhoulder-belt. Einer der degengehänge machet, a belt-maker.

Degenklinge (die) the blade of a ſword.

Degenknopf (der) the pommel of the hilt of a ſword.

Degenrükken (der) the back of a ſword.

Degenſcheide (die) the ſcabbard of a ſword. Das löchlein in der degenſcheide, darein der haken geleimet iſt, the locket of a ſword.

Degenſchmidt (der) a ſword-cutler.

Degenſpitze (die) the point of a ſword.

Degenſtoß (der) a thruſt, puſh, paſs, or ſtab, with a ſword.

Degenſtreich (der) a ſtroke, blow, gaſh, cut or ſmiting, with a ſword.

Degeneriren, aus der art ſchlagen, to degenerate.

Degradazion (die) the degradation. ſ. herabſezzung.

Degradiren (einen) ſ. abſezzen, herabſezzen.

Dehnbarkeit (die) extenſibility, extenſibleneſs.

Dehnbar, extenſible, extenſional.

Dehnen (etwas) rekken oder ausdehnen, to ſtretch, extend or diſtend a thing. Leinwand dehnen, to pull out linnen. Einen ledernen riemen dehnen, to ſtretch out or to ſtretch a thong of leather. Einen auf der folter dehnen, to ſtretch one out on the rack; to put him upon the ſtretch. Da lieget er und dehnet ſich ſo lang er iſt, there he lies ſprawling along.

Dehnig leder, leather that ſtretches. Einen dehnig machen, ihn einzügeln, to bring one to a tether; to bridle or curb him; to hold or keep him in; to bring him to ſubjection.

Deich (der) der damm, ſ. diek.

Deichgraf (der) ſ. diekgraf.

Deichſel (die) the thill; the range; the coach-beam or waggon-beam; the draught tree before a waggon or coach; the beam where upon the yoke hangs. Die hinterdeichſel, die unterdeichſel, der langwagen, that part of thill that is behind the pin and under the waggon. Den wagen mit der deichſel wenden, to turn a waggon by the thill. Eine gabeldeichſel, the ſhafts of a cart.

Deichſellöne (die) der deichſelnagel, the thill pin.

Deichſelpferd (das) the thiller; the thill-horſe.

Deihen, gedeihen, to thrive. ſ. gedeihen.

Dein, thy, thine. Dein mund, thy mouth. Wem gehört dis buch? iſt es dein? whoſe is this book, is it thine? Nimm das deine, take what is thine. Iſt es dein eigen? is it thy own? Mit deinen augen wirſt du es ſehen, with thy eyes or with thine eyes ſhalt thou ſee it.

Deiſt (der) deiſt.

Deiſmus (der) the deiſm.

Deinetwegen, deinethalben, um deinetwillen, for they ſake, in thy behalf, becauſe of thee.

Deinig, thine. Das iſt mein buch, wo iſt aber das deinige? that's my book, but where is thine? Die deinigen, deine anverwandten, thy kinred, thy friends, thy relations, thy kinsfolks.

Dek (das) ſ. dek.

Decke (die) und davon herſtammenden worte, ſ. dekke.

Deklinacion (die) ſ. deklinazion.

Dekret (das) ſ. dekret.

Dedication (die) ſ. dedikazion.

Dek (das) der überlauf eines ſchiffes, ſo zur ſee fähret, the deck of a ſhip, the orlope of a ſhip. Ein kriegesſchif, ſo drei dekken hat, a three-deck-ſhip; a man of war with three decks. Der plaz vor dem halben dek, the pit of the ſhip. Das unterſte dek, the firſt deck, the lowermoſt deck. Das oberſte dek, the orlope; the uppermoſt deck.

Dekbette (das) das oberbette, a deck-bed, an upperbed; a feather-bed uſed in Germany in ſtead of a coverlet.

Dekke (die) a covering. Die bettdekke, a coverlet or coverling. ſ. bettdekke. Ihr müßt euch nach der dekke ſtrekken, your muſt not outrun the conſtable; you muſt not outrun in expences; you muſt not ſpend above what your gain or income reaches to. Mit einander unter einer dekke liegen, to conſpire or aggree together; to underſtand one another privily; to have privy communication together. Die dekke hinweg thun, to take away the cover, cloak, vail, maſk or pretence. Eine dekke von binzen, a mat. Eine tapeten dekke, a carpet, a Turkey-carpet to ſpread over the floor. Eine tiſchdekke, a table-cloth. Eine ſatteldekke, a ſaddle-cloth. Pferdedekken, horſe-clothes. Eine rauhe oder haarichte dekke, a rug.

Dekkel (der) the cover. Der dekkel eines topfs, the cover of a pot, a pot-lid. Der dekkel eines brunnen, the cover of a well. Der dekkel einer lade, a cheſt lid. Der dekkel einer ſchüſſel, the cover of a diſh. Der dekkel einer paſtete, the upper-cruſt of a pie. Pappendekkel, paſtboards, thick paper. Der dekkel einer ſchachtel, the lid of a box. Der dekkel einer kannen, the lid of a tankard. Ein ſchanddekkel, a cover, cloak, vail, maſk or pretence. Einen ſchelmen- oder diebesdekkel tragen, to wear a thief's hat; to be a thief.

Dekkelglas (das) a glaſſy cup with a cover.

Dekkelein und dekkelchen (das) a little cup.

Dekken (den tiſch oder die tafel) to ſpread the table and lay the cloth. Ihr müßt noch für meine perſon dekken, here wants a cover; you muſt bring here one cover more. Einem ein bett dekken, to lay the bed down for one. Sich dekken, to be covered; to put your hat on. Das dach dekken mit ziegeln, ſchindeln, ſchiefer, kupfer, blei, ſtroh, to cover the roof of a houſe with tiles, ſhingles, ſlates, copper plates, leads or thatches.

Dekker (der) dachdekker, ziegeldekker, a brick-layer, a tiler. Ein ſchieferdekker, a ſlater. Ein bleidekker, a plummer or plumber. Ein ſtrohdekker, a thatcher. Ein tafeldekker, he that lays the cloth on the table.

Dekmantel (der) der ſchein und vorwand, a cover, cloak, vail, blind, preterence, ſhew or colour.

Deklinazion (die) 1. the ſun's declination or diſtance from the equinoctial line. 2. a wall's declination from the eaſt and weſt; its ſituation regarding not exactly the north and ſouth. 3. the load ſtone's declination or inclination from the north to the weſt now a days having been formerly to the eaſt. 4. the declenſion of Greek and Latin nouns.

Deklıniren, ſ. abweichen.

Dekoriren, ſ. verzieren.

Dekorazion (die) decoration. ſ. verzierung.

Dekret (das) ein ſchluß, ein befehl, a decree, or ordinance.

Deliberiren (über etwas) oder rathſchlagen, to deliberate of a thing.

Delikat, zart, ſchön, niedlich, delicate. Delikat leben, to live delicately or deliciously.

Delphin (der) 1. das meerſchwein, the delphin. 2. Der Kronprinz in Frankreich, the eldeſt ſon of the french King.

Delphinat (das) a county in France ſo called.

Dem (der Dat. des artikels) to, unto. Dem ſey, wie ihm wolle, however it be be it as it will. Zu dem, more over.

Demant (der) a diamond, an adamant-ſtone. Ein ſpitziger demant, a pointed diamond. Ein tafeldemant, a table diamond. Ein roher oder ungeſchliffener demant, a rough unpoliſhed diamond. Ein flacher und dünner demant, a grack or thin diamond. Ein geſchnittener demant, a diamond cut facet-wiſe. Ein heller demant, a brillant, a bright diamond. Ein unten geſchnittener demant, a counterfeit brillant. Ein ſortement von demanten, a ſet of diamonds. Ein aufrichtiger demant, a right or true diamond; a naif ſtone. Einen demant in gold einfaſſen, to enchaſe or ſet a diamond in gold. Demanten ſchneiden, to cut diamonds Der demant ſpielet ſchön, that diamond has rare water, luſtre or brighneſs; that diamond ſhines, ſparkles or plays pretty well. Ein mit demanten beſetztes degengefäß, a ſword-hilt garniſhed with diamonds. Böhmiſche demanten, falſche demanten, Behmiſh diamonds, falſe diamonds that are found in Bohemia. Man braucht einen demant, wenn man einen demant ſchleifen will, it muſt be a diamond that cuts a diamond.

Demanthändler (der) ein juwelirer, a jeweller, a lapidary.

Demantherz (das) a heart as hard a diamond; a hard-hearted man.

Demantkette (die) a carknet; a chain of jewels for the neck.

Demantring (der) a ring with a diamond in it.

Demantroſe (die) a jewel or locket.

Demantſchmuk (ein) jewels, a ſmugneſs of diamonds.

Demantſchleifer (der) a diamond-cutter.

Demantſtaub (der) diamond-powder.

Dämmericht, inclining to darkneſs; ſomewhat dark; duſkiſh or duſky.

Dämmert ſchon (es) 1. es wird ſchon abend, it growes late, night or dark; it begins to duſk or to be duſkiſh. 2. Es wird ſchon tag, it dawns; the day breaks; the day begins to peep.

Dämmerung (die) the twilight; cock ſhoot or cock-ſhoot-time; mock-ſhade. Die morgendämmerung, the peeping, dawn or dawning, of the day; break of day. Kommet in der abenddämmerung, pray come in duſk of the evening, in the ſhutting of the day-light.

Demnach, 1. dieweil, nachdem, ſince, ſince that, ſeeing, ſeeing that, becauſe that, forasmuch as, whereas. 2. Demnach, darum, derhalben, derwegen, ſolcher urſach halben, wherefore, therefore, for that reaſon, upon that account, and therefore, for that cauſe.

Demoliren (einen feſtungsbau) der erden gleich machen, to demoliſh a fortification.

Demolirung (die) the demoliſhing, demolition.

Demonſtration (die) demonſtration, explication, explaining.

Demonſtriren (etwas) oder klärlich darthun und vor augen legen, to demonſtrate a thing.

Demuth (die) lowlineſs of mind; humbleneſs or humility. Sich der demuth befleißigen, to humble your ſelf, to be given to humility. Aus wahrer demuth, out of unfeigned humility.

Demüthig ſeyn, to be humble; to be lowly of mind. Demüthig oder demüthiglich bitten, to crave humbly. Des herrn demüthigſter knecht oder diener, Sir, your moſt humble ſervant.



Demüthigen (ſich) to humble your ſelf. Einen demüthigen, to abaſe one; to abate his pride; to bring him low; to bring him to a tether or to ſubjections Gelt! jezt weiß er ſich zu demüthigen, ſure! now he has learned to cringe. Endlich hat er ſich dazu gedemüthiget, at laſt he has ſubmitted to it. Er muß ſich demüthigen, he muſt come a peg or two lower; he muſt not be ſo ſtiff or high as formerly.

Demüthiglich, humbly. ſ. demüthig.

Demüthigung (die) die erniedrigung, humiliation, abaſement, abaſing.

Den (der Accuſ. des artikels) the. Den mann, the man.

Denen, acc. pl. pronom. to them, to which.

Denkart (die) ſ. denkungsart.

Denkbar, rational, able for underſtand it, cogitable.

Denkbarkeit (die) cogitableneſs.

Denken, 1. gedenken, to think, to have thoughts, to conſider, to remember, to mind, to reflect, to make reflections. Ich gedachte, I thougt. Ich habe gedacht, I have thought. Was denket ihr? what have you in your thougths? Der menſch denkts, aber Gott lenkts, man purpoſes and God diſpoſes. Ich will daran denken, I'll remember it; I'll not forget it. Ich habe nicht daran gedacht, I did not think or it; I forgot it. Er denkt nach hauſe, he thinks home. Ein anders denkt der wirt, und ein anders der gaſt, you reckon without your hoſt. Arges denken, to think ill. 2. Denken, meinen, ſich einbilden, to think, mean, imagine, believe or judge. Er denket, er ſey ein trefflicher mann, he thinks himſelf an able man. Solte er heute noch kommen? ich denke ja, ſhould he come to day yet? I think ſo? ſo I think. Wer ſolte das gedacht haben? who ſhould have thought ſo? Ich ſollte denken, es wäre kein ſchimpf, I ſhould think it no disgrace. Ich weiß nicht, was ich davon denken oder ſagen ſoll, I know not what to think, or ſay on't. Man ſollte denken, ꝛc. one would think &c. Ihr müßt nicht denken, daß ihr mehr ſeyd als wir, you muſt not think or pretend to be above us.

Denken (das) the thinking, cogitation.

Denker (der) a thinker; a cogitative man. Ein freidenker, a free-thinker.

Denkfreiheit (die) the liberty to think what you will; the liberty of thinking.

Denkbild (das) das denkmal, die denkſäule, a monument.

Denkbüchlein (das) a memorial, a book of memorandums or of remembrance, a remembrance-book.

Denkmal (das) ſ. denkbild. Ein denkmal aufrichten, to erect a monument.

Denkmünze (die) a medal, medallion.

Denkring (der) a ring to remember one by.

Denkſäule (die) ſ. denkbild. Die denkſaule der großen anno 1666 zu London geweſenen feuersbrunſt, the monument of the dreadfull fire that Was at London in the year 1666.

Denkſchrift (die) memorial; monument, memoir.

Denkſpruch (der) a motto or device.

Denkungsart (die) the way of thinking; your mind; your mode of thinking or judgement.

Denkwürdig ſeyn, to be memorable, remarcable or notable; worthy to be noted, remarked or remembred.

Denkwürdigkeit (die) memorableneſs, remarkableneſs.

Denkzeichen (das) a ſign or token to remember ſomething by.

Denkzettel (der) a ticket; a note, memorandum.

Dengeln (die ſenſe) die ſenſe ſchärfen, to whet your ſithe.

Denn, 1. dieſer urſach halben, for, becauſe, foraſmuch as. 2. Mehr denn, mehr als, more than. 3. Was iſt denn mehr? and what then? Was gehts denn euch an? and what is that to you? Deswegen denn, and therefore. Wißt ihr denn nicht, daß ꝛc. and do you not know, that &c. Iſts denn der? is it then he? Bin ichs denn? is it then I? Was denn, wenn ihr nun ſehen werdet, daß ꝛc. what and if you ſhall ſee, that &c.

Dennemark, Danemark.

Denngras, weggras, wegtritt, knot-graſs, ſwines-graſs.

Dennoch, and yet, yet, yet for all that, for all that withall, but withall, withall that, nevertheleſs, however, but yet.

Dephlogiſtiſiren, to take away the phlogiſtor, or burning matter or ſtuff.

Dephlogiſtiſazion (die) the taking away the phlogiſtor; the with drawing the burring ſtuff, the dephlogiſtiſation.

Deponiren müſſen (das geld beim richter) to be conſtrained to put a ſum of money into ſequeſtration with the judge, till the ſuit about it be finiſhed. Deponirte gelder, money that is laid down; that is depoſited; ſequeſtred or ſequeſtrated ſums of money. Mündlich erwas vorm richter deponiren oder ausſagen, to depoſe before the judge, to give evidence as a witneſs.

Depoſitum (das) ein anvertrautes, a depoſitum, a thing depoſited or given in truſt. Ein geld a depoſito geben, to depoſite a ſum of money with one, to truſt it with him. Einer, dem geld a depoſito gegeben oder anvertrauet iſt, a truſtee, a depoſitary, one that keeps money in truſt.

Depreciren, ſ. abbitte thun.

Deputat (mein) my allowance, that what is allowed me.

Deputation (eine) die deputirten, a deputation, the deputies, a committee.

Deputiren (gewiſſe perſonen irgendwozu) oder ernennen und bevollmächtigen, to depute, name, appoint or commit ſeveral perſons to examine a buſineſs or to act or treat about it. Die ſtadt hat deputirte an den könig geſandt, the town has ſent deputies to the King. Die deputirte zur brodordnung, the deputies or committee for to aſſize the weight of bread; thoſe that are deputed to that office.

Der, 1. der mann, der tiſch, der vogel, the man, the table, the bird. 2. Der frauen, of the woman. Das haupt der kirche, the head of the church. 3. Der frauen, to the woman. Ich habs der magd gegeben, I gave it to the maid. 4. Der männer, der frauen, der dinge, of the men, of the woman, of the things. Der herr der heerſchaaren, the lord of hoſts. 5. Der, that or he. Herodes, der fuchs, Herodes that fox. 6. Der, oder welcher, that or which. Vater unſer, der du biſt im himmel, our father, which art in heaven. Wohl dem der Gott fürchtet, bleſſed is he or the man, that feares God, bleſſed is the man which feares God.

Derb ſeyn, to be maſſy, maſſive, ſolid, heavy, dry, hard, compact, ſound, ſmart, ſtrong, ſtanch. Das derbe brod eſſen, to live upon dry bread; to eat nothing elſe but bread. Derbes holz, wood that is ſound and not rotten; well-ſeaſoned and dry. Einem eine derbe ohrfeige geben, to give one a ſound blow or a ſmart cuff or box on the ear. Einen derb abprügeln, to beat one ſoundly.

Derbheit (die) the ſolideneſs, compactedneſs and compactneſs.

Der da nur will (ein jeglicher) any body that will; whoſoever. Einer der da ſuchet, one that ſeeker.

Deren oder derer, 1. of them; ſome. Wie viel habt ihr deren? how many have you of them. Ich hab deren nicht mehr als zehn, I have no more than ten of them. Es giebt deren, there are ſome. Ich habe deren überlei, I have ſome to ſpare; I have more of them then I want. Ich habe deren noch etliche mehr, I have ſome more. Derer etliche, ſome of them. 2. Derer, their. Derer thorheit iſt mir wol bekannt, their folly is not unknown to me. 3. Derer oder welcher, whoſe. Etliche, deren frömmigkeit bekannt iſt, habens geſagt, ſome, whoſe piety is known, have told ſo.

Derer, ſ. deren.

Dererlei, oder von derſelben art habe ich nicht mehr, of that ſort I have none left; of that ſize I have never any more.

Dergeſtalt, oder dermaßen, daß, ꝛc. ſo, that &c. inſomuch that &c. in ſuch a manner that &c.

Dergleichen, ſuch, ſuchlike, the like, of the ſame. Dergleichen thiere giebts nicht, there are no ſuch animals. Dergleichen habe ich nie geſehen, I never ſaw the like. Dergleichen ſachen, ſuch like things. Dergleichen oder von derſelben art hab ich nicht mehr, of the ſame ſort I have never any more. Dergleichen äpfel, of that kind or ſort of apples. Dergleichen art des todtes, the like death.

Derjenige, welcher ꝛc. he that &c. ſuch a one as &c.

Derhalben, deswegen, therefore, for that reaſon. Derohalben habs ich gethan, I did it upon that account.

Dermaleinſt, ſome time or other, one time or other, ſome time after this, ſome time hereafter, once after this time.

Dermalen oder dißmalen, this time, at this time, now, for the preſent. Ich kans dermalen noch nicht zahlen, I cannot pay it by this time. ſ. jetzt.

Dermaßen, oder ſolchergeſtalt, daß ꝛc. inſomuch that &c. after that manner or way, that &c. in ſuch a manner, that &c. Er hat mir dermaßen gefallen, daß ꝛc. it has pleaſed me ſo mighty well, that &c. Er war dermaßen geprügelt worden, daß er davon geſtorben iſt, he was beaten to death; or he was ſo grievously beaten that he died.

Dero, deren, ihr, ihre, ſein, ſeine, their, her, your. Der graf, die gräfin, und alle dero bedienten, the earl and the counteſs and all their attendants. Die königin und dero Staatsdamen, the Queen and her ladies of honour. Mir, dero diener, to me, your ſervant.

Derohalben, derowegen, therefore, then, for that reaſon, for which reaſon, for which cauſe, wherefore, and therefore, upon that account, ſo is that &c. ſo does it come to paſs that &c. ſ. deßwegen.

Derſelbe, dieſelbe, daſſelbe, derſelbige, dieſelbige, daſſelbige, the ſame. Wir ſind noch wohl auf, ich hoffe von euch daſſelbe, we continue in health, I hope you do the ſame. Eben derſelbe, even the ſame, e'en the ſame, the very ſame. Er iſt nicht mehr derſelbe, he is not like himſelf; he is no more that man that he was formerly; he is quite altered from what he was one time heretofore.

Derhalben, ſ. derohalben.

Derweilen, mitlerweile oder unterdeſſen, daß, ꝛc. whilſt, while, &c. mean time that &c. mean while that &c. in the mean time or while that &c.

Des, 1. of the. Des mannes, des dinges, of the man, of the thing. Des Herrn abendmahl, the Lord's ſupper. 2. Siebenmal des jahrs, jährlich ſiebenmal, ſeven times a year. Des nachts, in the night. Des tages, in the day-time. Des morgens ganz frühe, early in the morning. Des abends, in the evening. Zweimal des tages ſpeiſen, to feed twice a day. Des ſommers, in ſummer-time. Des winters, in winter-time.

Deſer-

Deserteur (ein) a deserter. ſ. ausreiſſer, überläuffer.
Deſertion, und deſerzion (die) deſerting or deſertion.
Desgleichen, ſ. deßgleichen.
Deſignation (die) 1. verzeichniß oder regiſter, a liſt, roll catalogue or deſcription of things. 2. deſignation.
Deſigniren (einen) zu einem amt, ſ. erwählen.
Deſignirt, ſ. erwählt.
Deſperat, verzweifelt, deſperate. In einem deſperaten zuſtand ſeyn, to be in a deſperate, dangerous, fierce or violent condition. Deſperat fechten, ſauffen, erkranket ſeyn, to fight or drink deſperately, to be deſperately ſick.
Deſperation (die) deſperation. ſ. verzweifelung.
Deſpot (der) deſpot or despot, tiran, despotick.
Deſpotiſch, despotical, deſpotick, Adv. despotically.
Deſpotie (die) despoticalnes, despotism.
Deſpotiſmus (der) despotism.
Deß oder deſſen, of it, thereof. Des oder deſſen ungeachtet, notwithſtanding, nevertheleſs; for all that. Zu urkund deſſen, zu bekräftigung deſſen, in witneſs whereof. Deſſen erinnert er ſich nicht mehr, he cannot remember it, or think of it; he cannot call it to mind. Ihr redet von geld, ſeyd ihr deſſen bedürftig? you talk of money, do you want any? Ich habe deſſen zu eurem dienſt ſo viel als ihr brauchet, I have at your ſervice as much as you want. Ich brauche deſſen iezzo nichts, at preſent I lack none. Solt ich aber deſſen einmahl bedürftig ſeyn, ſo will ich den Herrn drum anſprechen, but if at any time I ſhould want ſome, then Sir I ſhall come to beg your favour.
Deſſelben mannes oder dinges, of the ſame man or thing. Die frau deſſelben oder deſſelbigen mannes, the ſame man's wife.
Deſſelbigen, ſ. deſſelben. Deßelbigen gleichen, ſ. deßgleichen.
Deſſert (das) der nachtiſch, deſſert.

Deßgleichen, deſſelbigen gleichen, likewiſe, in like manner, after the ſame manner or way. Desgleichen iſt mir nichts bekannt, I know of no ſuch thing. Desgleichen habe ich nie geſehen, I never ſaw the like; I never ſaw any ſuch thing. Wenn ihr keinen andern desgleichen habt, ſo gebt mir dieſen, if ſo be you have no other ſuch, then I'll take this. Sollte ſich desgleichen etwas zutragen, if any the like thing fall out. Ich erinnere mich etwas desgleichen, I remember or think of ſome ſuch thing. Ich wünſche dem Herrn eine gute nacht; und ich wünſche euch desgleichen, good night, Sir; I wiſh you the ſame. Wir ſind geſund, ich hoffe es ſey mit euch desgleichen, we continue in health, I hope you do the ſame. Desgleichen ſommer hatten wir vor drey iahren auch, ſuch a ſummer was it alſo three years ago.

Deßhalben, ſ. deßwegen.
Deßwegen, deshalben, ſ. derohalben. Nur deswegen daß, ꝛc. nur zu dem ende, damit ꝛc. only to the end that &c. Und deswegen ſagte er ꝛc. and therefore ſaid he, &c. Ihr hättet mich deswegen nicht ſo plagen ſollen, you ſhould not have importuned me ſo upon that account. Er wird deswegen nicht unterlaſſen zu kommen, he will come for all that. Ich habe deswegen zu ihm geſandt, I ſent him word about it.
Deſtillirien, ſ. diſtilliren.
Deſtillation (die) ſ. diſtillazion.
Deſto mehr, weniger, beſſer, ſchlimmer oder ärger, länger, kürzer, ꝛc. the more, the leſs, the better, the worſe, the longer, the ſhorter. &c. Um ſo viel deſto mehr, weniger, beſſer, ꝛc. ſo much the more, leſs, better, &c. Je mehr ihr ihm gebet, deſto unverſchämter wird er zu fodern, the more you give him, the more importunate he growes. Deſto lieber hab ichs, oder iſts mirs, the rather I have it; or, all the better. Deſto ärger iſts für ihn, all the worſe for him.
Deſtruiren (etwas) verſtören und verderben, to deſtroy a thing.
Deſtrukzion (die) deſtruction, deſtroying.
Detachement (das) die detachirten truppen, the detachment, a party of ſouldiers.
Detachiren (etliche truppen reuter, fußknechte) beſonders ausſchikken, to detach ſome troops of horſe or ſouldiers.
Determinazion (die) the determination. ſ. beſtimmung.
Determiniren (etwas) to determine a thing. ſ. beſtimmen.
Dethroniſiren (einen Fürſten) oder abſetzen, to dethrone a Prince. ſ. enttrohnen.
Devot ſeyn, ſ. andächtig. Sich devot anſtellen, to bigot, to be a hypocrite.
Devotion (die) die andacht, unterthänigkeit, devotion. Seine devotion verrichten, to be at prayers.
Deut (der oder das) 1. eine kupferne münze in Holland, derer acht einen ſtüver machen, a doit or duit which is a copper coin in Holland, worth halt a farthing. 2. Deuten, papierdüten, geſtoſſenen pfeffer, ingwer ꝛc. hineinzuthun, cornets or coffins of paper, uſed in grocers ſhops to put powder of pepper, ginger, &c. in; papercaſes for pepper, ginger, &c.
Deutbar, explicable, clean, plain; light to interpret or explicate.
Deuten 1. dûten, to blow or wind the horn, as watchmen upon towers, and a herdsman when he drives out, will do. 2. Deuten oder winken, to becken, to make a ſign with the hand or head, to nod to. 3. Auf etwas deuten oder abzielen, to ſignify, mean, regard. 4. Etwas deuten oder auslegen, to interpret or expound a thing, to expound, clear, declare, explain, explicate or diſintangle it; to take away the obſcurity of it; to tell the true meaning of it. Etwas unrecht oder falſch und irrig deuten, to miſinterpret a paſſage; to turn it into a wrong ſenſe. Etwas übel oder zum argen deuten, to take a thing ill; to turn it into a bad ſenſe. Etwas worauf deuten, to make an explication of a thing ſome whereupon. Den alſo wird ſein name gedeutet, for that is his name's interpretation, ſignification or etymology; that is his name to ſay.
Deuthorn (das) oder dûthorn, a horn to blow; a hunts man's herds-man's, watch-man's or poſt-boy's horn.
Deutlich reden, to ſpeak or pronounce articulately, diſtinctly, plainly, clearly or intelligibly, ſo as it may be well enough heard and underſtood. Deutlich und leſerlich ſchreiben, to write legibly, purely, neatly, ortografically; to ſpell right and to write a good hand. Deutlich und verſtändlich ſchreiben, to write perſpicuously, plainly, orderly; to write a good ſtile; to have a fine way of expreſſing your thoughts by writing. Eine deutliche rede, a diſtinct and articulate pronunciation; an intelligible ſpeech; a clear, plain and fine delivery. Eine deutliche hand, a neat and very legible hand. Eine deutliche ſchreibart, a perſpicuous, plain, clear and orderly ſtile Er ſagte klar und deutlich, daß ꝛc. he ſaid clearly ana plainly, that &c.
Deutlichkeit (die) the plainneſs, clearneſs, or perſpicuity a diſcourſe or writing.
Deutſch, ſ. teutſch.
Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, diſcovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the ſignification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticiſing upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Diak (der) a deacon; one of thoſe that collect the alms for the poor in a pariſh and diſtribute them among them. Ein ſubdiak, a ſub-deacon.

Dialog (der) the dialogue, talk; colloquy.

Diagonal, diagonal.

Diamant (der) ſ. demant.

Diät (die) lebensart, ordnung im eſſen und trinken, diet, a ſtrict way of living, diet.

Diätiſch leben, mäßig und ordentlich eſſen und trinken, to keep your ſelf to a ſtrict diet; to live dietary.

Dich, thee. Ja dich meine ich, even thoo is it whom I mean. Für dich und für mich, for thee and for me.

Dicht ſeyn, to be maſſy, maſſive, ſolid, compact, cloſe, thick, hard, tight, faſt. Bindet es dicht zuſammen, tye it tight or faſt together. Bindet es nur noch dichter, do but tye it tighter. Ein dichter wald, a thicket of trees, a thick foreſt. Einen dicht und derbe abprügeln, to lay your ſtrokes on very thick upon one's back; to beat him ſoundly. Dichte und ſteife leinwand, cloſe and ſmart linnen. thick, ſtrong and cloſe-woven linnen. Lederdichte leinwand, weißgarnichte leinwand, locrams and dowlas. Dichte haare, thick hair. Dichthaariger plüſch, big-napped fuſtian. Ein dichter korb, a thick baſket; a thick-wrought or cloſe-workt baſket. Gute und dichte waare, ſound commodities. Dicht geſetzte bäume, thick ſet trees. Es regnet dicht, it thick. Es frieret dicht, it freezes very hard. Ein dichter hagel, a ſhower of hail. Eine mit perlen dicht beſetzte krone, a crown that is ſet thick with pearls. Dieſe zeilen ſtehen zu dicht aneinander, theſe lines ſtand too cloſe. Dicht aneinander ſtehende häuſer, houſes that are contiguous; that are joyning with one another. Ein dichter und nicht holer noch löcherichter cörper, a maſſy, maſſive, ſolid or compact body, that is not hollow and has no holes in it. Dichtes oder gediegenes gold und ſüber, maſſy, maſſive or ſolid gold and ſilver. Dichtes holz, ſound wood, that is not rotten nor ſplitt. Dichtes brod, unleavened bread. Ein dichter käſe, a compact or faſt cheeſe that has but little or none eyes in it. Ein dichter hut, a hat that holds out the rain. Das faß iſt nicht dicht, that barrel leaks or runs. Ein echt und dichtes ſchif, a ſnug ſhip; a well compacted ſhip. Sich dicht zu ſeiner ehefrau legen, ſich im bette umarmen, to ſnug to your wife; to ſnuggle together.

Dichte (die) das dichtſeyn, the ſolidity, maſſineſs, compactneſs, cloſeneſs, thickneſs.

Dichten (etwas) 1. ein faß dichten oder dicht machen, to ſtop or ſtanch the running or leaking of a barril. Eine blecherne lampe dichten oder löten, to ſolder a tin-plate-lamp. Ein ſchif dichten oder kielholen, to careen, grave and pay a ſhip. 2. Etwas dichten, erdichten, erſünnen und erdenken, to feign, faſhion, form, mould, forge, counterfeit, deviſe, imagine, invent, compoſe or contrive a thing. Dichten, verſe machen to rime, verſify or poetize, to make poems, rimes or verſes. Ein lied dichten, to compoſe a ſong, a tune, an air. Die poeten haben viel fabeln von den göttern gedichtet, the poets fable a great many ſtories of the gods. Eine lügen, ein ſchelmſtük dichten, oder auf eine lügen und auf ein ſchelmſtük dichten, to contrive, deviſe, imagine, invent, deſign forge or concert a lie, a piece of roguery. Das dichten und trachten des herzens, the conceits, fancy, imaginations, luſts, deſires and appetites of man's heart. Erdichtete hiſtorien, fictitious, feigned or fabulous ſtories; forged tales. Etwas ſchimpfliches und ſpöttiſches auf einen dichten, to pasquin one, to ſet up a pasquil againſt him.

Dichter (der) ein poet, a poet, one that makes verſes. Ein elender dichter, a poetaſter, a paultry poet. Ein mährleindichter, a forger of tales.

Dichterei (die) poetry.

Dichterin (die) a poeteſs, a ſhe-poet.

Dichtigkeit (die) compactneſs, maſſineſs, maſſiveneſs, ſolidity and ſolidneſs, thickneſs, cloſeneſs.

Dichtkunſt (die) poeſy; the art of making verſes.

Dichtung (die) 1. das dichten, the feigning, compoſing, inventing, forging, &c. ſ. dichten. 2. Das gedichtete, a poetry, feigning, a tale &c.

Die, the. Die frau, die welt, die ehre, die männer, die frauen, die dinge, the woman, the world, the honour, the men, the women, the things. Maria, die unbefleckte, Mary, that undefiled virgin. Die von Amſterdam, thoſe of Amſterdam. Die droben zu lande, thoſe of the high-country; they that live in the high-country. Die ſo dabey ſtunden, they or thoſe that ſtood by, or that folks that ſtood by. Dreymal die woche, thrice a week.

Dieb (der) a thief. Ein gaudieb, ein beutelſchneider, a cut-purſe, a pick-pocket; a filcher. Gelegenheit macht diebe, opportunity makes a thief. Sie riefen hinter ihn her, halt den dieb! halt den dieb! they cryed after him! ſtop-thief! ſtop-thief! Ein dieb, der eingebrochen hat, a thief that broke into houſes or ſhops for to rob and ſteal things away. Ein kirchendieb, a church-robber. Bitte einen dieb von galgen, er wird dirs lohnen, ſave a thief from hanging, and he will cut your throat. Ein pferdedieb, a horſe-ſtealer. Ein kleiderdieb, a budge. Ein ladendieb, einer der ſich ſtellt als ob er etwas kaufen wolte und ſtiehlt, a ſhop-lift or ſhop-lifter, one that pretends to cheapen and ſteales wares. Ein kleiner dieb, a petty thief, a little thief. Er iſt ein rechter dieb, he is a very thief. Ein brotdieb, ein nahrungsdieb, one that ſcrewes himſelf into another man's trade, cauſing prejudice to the ſame. Ein ehrendieb, a ſlanderer or back-biter, one that defames and adſperſes honeſt men. Einen dieb erhaſchen, to catch a thief. Beſſer iſts, daß einem ſein dieb entlauft, bid your thief fare well with it. Menſchendiebe, kinderdiebe, plagiaries, kidnappers or ſpirits; that intice children away to ſell them, in order to be tranſported to America. Tagdiebe, journey-men that work but little. Er geht dazu wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the ſtake; he goes very unwillingly. Da iſt ein dieb bey eurem licht, there is a thief, gueſt, ſtar or ſtranger in your candle; your candle gutters. Kleine diebe hänget man, die groſſen laßt man laufen, little thieves are hanged, the great ones none would accuſe them.

Dieberey (die) thievery, thieving, thieviſhneſs, theft. Kleine dieberey, ſ. diebſtahl.

Diebesbande (die) a company, troop or band of thieves.

Diebesrotte (die) ſ. diebesbande.

Diebin (die) a ſhe-thief. Sie iſt eine rechte diebin, ſhe is a very thief.

Diebiſch ſeyn, to be thieviſh. Diebiſch handeln, to play the thief. Diebiſcher weiſe, thieviſhly.

Diebkein (das) das diebchen, a petty thief. a little thief. Du herzensdiebchen, love, duck, honey ſweet-heart.

Diebsart (die) a thieves-race.

Diebsdaum (der) ſ. daum.

Diebsdeckel (der) ſ. deckel.

Diebsgenoß (der) ein diebsgeſell, ein heler, an aſſociate, partner or companion of thieves; a fetter, a pimp, a concealer.

Diebsgeſicht (das) thieviſh looks.

Diebsgeſinde, diebsleute, das diebsvolk, die diebsrotte, die diebszunft, die diebsgeſellſchaft, a company, band or troop of thieves.

Diebsſtük (das) a piece of thievery, a thieviſh action.

Diebſtal (der) a theft. Kirchendiebſtal, churchrobbery. Menſchen oder kinderdiebſtal, the ſpiriting away of children; kidnapping. Kleiner diebſtal, ſmall theft, petty larceny.

Die-

Dieienige oder dieſelbe, ſ. dieſelbe.

Diele (die) 1. das unterſte theil des hauſes, die kelterdiele, the hall, the entry porch or portico of a houſe; the room above the cellar; the ground-floor; the loweſt ſtory of a houſe; a merchant's warehouſe where he lives above ſtairs. Er gieng längſt der diele, he went along the entry. 2. Dielen, breter, tannenbreter, förne breter, boards, deale-boards, deals, fit-boards. Eichene dielen, planks, oak-planks. Batteriedielen, pales, to floor a plat form or battery for ordinance with. Es war mit dielen verſchlagen, it was boarded or planked about. Dünne, dikke, breite, lange, gute, ſchlimme, ꝛc. dielen, thin, thick, broad, large, ſound, crackt, &c. boards. Dielen, die nur an einer ſeite geſäget ſind, die äuſſerſten dielen von einem geſägeten baum, die ſchwarten, ſlitches.

Dielen (eine kammer) mit dielen überlegen, to floor a room with boards; to floor, board or plank it.

Dielenhandel (der) the thimber-trade.

Dielenhändler (der) a timber-merchant.

Dielenſäger (der) a ſawyer, that makes deale-boards by way a ſawing.

Dielenträger (der) a porter, that carries dealeboards from one place to another. Einen zum dielenträger machen, to make a porter of one.

Dielern, boarded. Ein dielener boden, a boarded floor.

Dielung (die) 1. die dielen, der gedielte boden, pales, the boards, the planked bottom. 2. Das bedielen, the flooring, boarding or planking.

Dienen, to ſerve. Einem Herrn dienen, to ſerve a maſter; to be his ſervant. Für lohn dienen, to earn wages; to adle. Bey einem kaufmann dienen, to live with a merchant. Sieben jahr als junge dienen müſſen, to be bound ſeven years a prentice; to be bound to ſerve ſeven years a prentice. Bei der tafel dienen, bey der tafel aufwarten, to ſerve or wait at the table. In der küche dienen, to ſerve in the kitchin. Im kriege dienen to ſerve in the war; to bear arms. Zu fuß dienen, to ſerve in the war; to bear arms. Zu fuß dienen, to ſerve on foot. Er dient ihm als junge, he drudges or waits; he does him a boy's ſervice; he ſerves him as a boy. Einem in einer Rechtsſache dienen, to be one's advocate. Ich glaube dieſes wird euch dienen können, I think this will ſerve your turn. Wozu dienet ſolches? what is that good for? Der menſch dienet nirgend zu, that fellow is fit for nothing. Er kann wohl zu etwas dienen, it may be of ſome uſe; it 's perhaps not uſeleſs. Es kann zum exempel dienen, 't will ſerve for example. Er ließ ſich die gelegenheit dienen, er bediente ſich der gelegenheit, he ſerved him ſelf; he made uſe of the opportunity. Das dienet nicht in ſeinen kram, that's no water for his mill. Das dienet nirgend zu, that ſerves in no ſtead. Das dienet nicht zur ſache, that is not to the purpoſe. Dieſe hohle dienet mir für ein haus, this hole ſerves me for a houſe. Das dienet für brod, that ſteads for, or, ſerves inſtead of bread. Er hat mir an vaters ſtatt gedienet, he has been a father, or as a father, to me; he has ſteaded a father to me. Iſt euch damit gedienet? can I ſerve you with it? ſhall I help you to it? Kann ich Ihnen irgend womit dienen, befehlet nur, if I can ſerve you in any thing, pleaſe but to command. Es ſoll mir zur nachricht dienen, I take it for good advice. Es diene euch zur nachricht, daß ꝛc. I muſt keep you adviſed that &c. Sie beyde dienen nicht zuſammen, there is an antipathy or incompatibility between them both. Mit guten worten iſt mir nicht gedienet, ich will mein geld haben, I do not matter your flatteries, I muſt have money. Der Herr laſſe ſich dienen, Sir, under favour; Sir, let me tell you.

Diener (der) a ſervant. Ihr diener, mein Herr, Sir, your ſervant. Ich will meinen diener hinſchikken, I 'll ſend my man thither. Einer von meinen dienern oder leuten, one of my men. Ein diener, der aus- und eingehet, der nicht im hauſe ſpeiſet oder ſchläft, a retainer; a ſervant attending only upon ſpecial occaſions. Er hat viel diener und aufwärter, er hat ein groſſes gefolge von leuten, he has a great train or retinue of attendants or followers. Ein diener am worte, a miniſter, a preacher. Ein herrendiener, ein rahtsdiener, a ſervitor of bills, a ſergant, bailiff, tip-ſtaff, ſummoner, uſher, door keeper. Einen herrendiener, oder eines richtherrn diener, a ſheriffs-man. Ein kammerdiener, a valet de chambre. Diener, ſo liberey tragen, livery-men. Ein leibdiener, bey einem vornehmen herrn, a lord's gentle-man. Ein augendiener, a plume-ſtriker, a flatterer, a fawning man. Ein bauchdiener, a belly god, a belly-friend. Ein mammonsdiener, a ſcrape-good, a ſcrape-penny. Mein mitdiener, my mate or comrade, my fellow ſervitor. Ein götzendiener, an idolater, one that worſhips idols.

Dieneramt (das) the office of a ſervant. ſ. dienerpflicht.

Dienerin (die) a ſhe-ſervant; a woman ſervant. Ich bin eure dienerin, I am jour ſervant.

Dienerlein (das) a little-ſervant. Kind, mach' ein dienerlein gegen den herrn, child, make a bow to that gentle-man.

Dienerlohn (das) wages or hire.

Dienerpflicht (die) die dienergebühr, a ſervant's duty.

Dienlich, bequem, gut oder nüzlich ſeyn, to be ſerviceable, profitable, expedient, uſefull, of uſe, adminicular, advantagious, good, fit, apt, proper or convenient. Wozu iſts dienlich? what is it good for? Es iſt ganz und gar undienlich, that's of no uſe at all. Ein dienliches mittel, worzu zu gelangen, an adminicle to obtain a thing. Ein dienliches mittel für ein geſchwär, a proper remedy for a ſore. Ich halte, es ſey euch nicht dienlich, daß zu thun, I think it not proper, or fitting for you to do it.

Dienlichkeit (die) the uſefullneſs, advantagiousneſs.

Dienſt (der) a ſervice. Ein dienſt, ein amt, a place, a charge, an office. Um einen dienſt anhalten, to ſue for an office. Einem ſeinen dienſt nehmen, ihn abſezzen, ihn deſſelben entſezzen, to turn one out of his office. Sich ſeines dienſtes begeben, to give over your charge; to reſign it. Einer der auſſer dienſt iſt, a man out of place. Ins Königs dienſten ſeyn, to be in the King's ſervice. Kriegsdienſt, military ſervice. Frondienſt, villenage. ſ. fron. Aufgebotener dienſt, compelled or preſt ſervice. Augendienſt, dienſt vor augen, eye-ſervice, feigned or ſimulated ſervice. Hausdienſt, houſe-ſervice. Ein ſchuldienſt, a ſhool-maſter's place. Ein pfarrdienſt, a miniſter's place. Ein kanzeleidienſt, the charge of a clerk in the chancery. Ein nebendienſt, a by-charge. Ein hofdienſt, waiting at court. Der gottesdienſt, the divin ſervice. Götzendienſt, idolatry, the worſhipping of idols. Mägdedienſte thun, to do maid's ſervice. Küchendienſte thun, to drudge or ſerve in the kitchin. In dienſten ſtehen, to be ingaged, to be in ſervice, to ſerve, to wair, to be a ſervant. Ein ſoldat, der in dienſten ſtehet, an orderly ſoldier; a liſted ſoldier. Aus armuth hat er dienſte annehmen müſſen, oder, hat er ſich in kriegsdienſte begeben, poverty has forced him to go to ſervice. Einem einen guten dienſt thun, to do or render one a good ſervice, office or turn. Ein guter dienſt iſt den andern werth, one good turn deſerves another. Er ſteht noch im lehrdienſt, oder in ſeinen jungen jahren, he is ſtill ſerving his prenticeſhip. Er iſt aus ſeinem dienſt gelaufen, he is fled from his ſervice. Ich will ihm auf den dienſt warten, ich will ihn bezahlen, he ſhall well enough be ſerved; I 'll pay him off or claw him off; I ſhall pay him; I ſhall be revenged of him. Es ſteht zu euren dienſten, it is at your command, or, at, your ſervice. Ich bin zu euren dienſten, I am at your command or ſervice; I am yours at command; I am yours; I am always ready

to ſerve you. Dienſt oder zins von liegenden gütern bezahlen, to pay fee-farm-rent. Einem einen böſen dienſt thun, to render one an evil turn or a bad office or ſervice.

Dienſtag (der) tuesday. Faſtnachtdienſtag, ſhrovetuesday.

Dienſtbar ſeyn oder werden (einem) to be or grow ſubjected, bound, tributary or inſlaved to one. Dienſtbar oder dienſthaft, ſ. dienſtfertig.

Dienſtbarkeit oder ſklaverei (die) ſlavery ſervitude. Einen in die dienſtbarkeit bringen, to bring one into bondage, ſlavery or ſubjection; to inſlave him.

Dienſtbefliſſen (ſeyn) to be ſerviceable. ſ. dienſtfertig.

Dienſtbefliſſenheit (die) the ſerviceableneſs.

Dienſtbote (der) a ſervant, a domeſtick, a man or maid that lives and ſerves in a houſe, a ſerving man or maid.

Dienſtbodenakzidenzien, rails; the ſervants-proffits beſides their wages.

Dienſtbodenkoſtgeld (das) das, was man einem diener auſſer ſeinem lohn giebt, ſich ſelbſt zu beköſtigen, boardwages.

Dienſtbodenlohn (der) the ſervants-wages or hire.

Dienſteifer (der) the willingneſs or inclination to ſerve; the ſervableneſs; officiouſneſs.

Dienſtfertig, dienſthaft, dienſtbar, dienſtgefliſſen, dienſtwillig, oder dienſtlich ſeyn, to be officious, ſerviceable, obſequious, dutifull, at command, complaiſant, ready to ſerve, willing to ſerve. Gar zu dienſthaft ſeyn, to be too officious; to be over-officious. Sich dienſthaft erzeigen, to act officiouſly, ſerviceably, obſequiouſly, with complaiſance, dutifully. Des herrn dienſtwilligſter freund, Sir, your humble ſervant; your affectionate friend to ſerve you.

Dienſtfertigkeit (die) dienſthaftigkeit, dienſtgefliſſenheit, dienſtwilligkeit, officiousneſs, ſerviceableneſs, obſequiousneſs, dutifulneſs, complaiſance, readineſs, to ſerve, willingneſs to ſerve. Eine gar zu groſſe dienſtfertigkeit iſt verdächtig, one that is over-officious, ought to be ſuſpected.

Dienſtfrei ſeyn, to be free or exempt from ſervice.

Dienſtfreiheit (die) the freedom of ſervice.

Dienſtgenoß (der) a fellow-ſervant.

Dienſtknecht (der) a man-ſervant.

Dienſtlaſt (die) the ſervice-burthen.

Dienſtleiſtung (die) the ſervice; the doing, exhibition or rendering of a ſervice.

Dienſtlich oder dienſtwillig ſeyn, ſ. dienſtfertig. Dienſtlich oder dienlich ſeyn, ſ. dienlich. Alle hierzu dienſtliche mittel verſuchen, to try all the remedies that are ſaid to be good for it. Eine medizin, die zu allen dienſtlich iſt, die für alles helfen ſoll, a medicine of a univerſal tendency. Das wird wol nicht undienſtlich ſeyn, I think that will not be out of the way.

Dienſtlohn (der) a ſervant's wages or hire.

Dienſtlos ſeyn, to be out of place, office, charge or ſervice.

Dienſtluſtig ſeyn, to have mind or appetite for a ſervant's place.

Dienſtmagd (die) das dienſtmenſch, a maid-ſervant, a hand maid or hand-maiden. Ein weib, daß an gewiſſen tagen neben den dienſtmägden hausarbeit verrichtet, an aſſiſtent.

Dienſtmann (der) a tenant; he that pays fee-farm-rent.

Dienſtpflicht (die) obligation to ſerve.

Dienſtpflichtig ſeyn, to be bound, tied or ingaged to ſerve.

Dienſtverrichtung (die) ſ. dienſtleiſtung.

Dienſtwerk (das) a ſervice; the very work you do to ſerve one.

Dienſtwillig, ſ. dienſtfertig.

Dienſtwilligkeit (die) ſ. dienſtfertigkeit.

Dienſtzwang (der) the preſſing or forcing of ſouldiers or ſeamen to enter into ſervice.

Dieſelbe frau, dieſelben männer, frauen, bücher, that woman, thoſe, men, thoſe women, thoſe books. Eben dieſelbe, even the ſame, that very ſame. Dieſelben alle haben mich geſehen, they all, all thoſe, all of them, or they altogether have ſeen me. Ich habe dieſelbe alle mit einander geſehen, I have ſeen them altogether. Wenn dieſelbe wird wieder geſund ſeyn, when ſhe ſhall be recovered to health. Werthe frau, dieſelbe ſey gebeten, ꝛc. Madam, you are deſired, &c.

Dieſer mann, dieſe frau, dieſes kind, dieſe männer, dieſe frauen, dieſe kinder, this man, this woman, this child, theſe men, theſe women, theſe children. Dieſer iſt mein bruder, und jener iſt mein diener, this is my brother, and that is my man or ſervant. Dieſe ſind meine und jene meines bruders bücher, theſe are my books and thoſe my brother's. Dieſen männern, frauen oder kindern, to theſe men, women or children. Den dritten dieſes laufenden monats, the third inſtant or current; the third of this month. Vor dieſem, heretofore.

Dieſerhalben, therefore.

Dieſerwegen, upon this account, and therefore, wherefore, for this reaſon, for this cauſe.

Dieſſeitig, ſ. diſſeits. Das diſſeitige ufer, the adjacent coaſt.

Diſſeits, on this ſide. So wol diß- als jenſeits der elbe, both on this ſide and the Elve and beyond or on the further ſide.

Dietrich (der) a pick-lock; an iron-tool to pick loks with, uſed by lock-ſmiths and thieves.

Dieweil, weil, alldieweil, darum, daß, for, for that, becauſe, by reaſon that, ſince that, ſeeing, ſeeing that, whereas, forasmuch as.

Different oder unterſchiedlich ſeyn, to be different. Es wird different davon geredet, there is differently talked of it.

Differenzialrechnung (die) the differential method or calculus; the calculus of fluxions.

Differenz (die) der unterſchied, the difference or diſparity.

Differentiſmus (der) the differentiſm.

Differiren, 1. ungleich ſeyn, to be different or unlike; to differ. Dieſes differirt viel von jenem, this differs very much from that; it is quite different. Es differirt nur ein wenig, it differs but a little. 2. Etwas bis auf eine andere zeit differiren oder verſchieben, to delay a thing to an other day; to put it off to a better time; to deferr it.

Difficil ſeyn, ſchwer ſeyn, to be difficult or hard.

Difficultät (die) die ſchwierigkeit, difficulty.

Diffident ſeyn, ſ. mißtrauiſch.

Diffidenz (die) ſ. mißtrauen.

Dignität (die) ſ. würde.

Digreßion (die) das abweichen von dem, wovon die rede iſt, a digreſſion, a going from your ſubject in hand.

Dik ſeyn, to be big, thick or bulky. Ein dikker mann, a ſquap; a thick, big, burly, bulky, corpulent, foggy, fruin, plump or fat man; a big-body'd man. Der einen dikken bauch hat, ein dikbauch, a big-belly'd, pot-belly'd or gore-belly'd fellow; a big-belly, gore-belly, paunch-belly or punch-belly; an abbey-lubber. Sie hat einen dikken bauch, ſie iſt ſchwanger, ſhe is big with child. Iſt das buch, davon ihr redet, dikker als dieſes?

that book, you ſpeak of, is it bigger than this? Ein dikes buch, ein dikker band, a big book, a bulky volume. Etwas das dik iſt in anſehung des raums, den es einnimmt, a bulky thing, a thiag big in bulk. Etwas das dik genannt wird in anſehung der flüßigkeit, any thing that is thick and not thin. Kopfsdikke oder fauſtdikke äpfel, apples as big as your head, or as your fiſt. Daumendikke breter, boards that are an inch thick. Fingersdik geſchmierte butter, bread ſpread with butter a finger-breadth thick. Ein dikkes zeug, gewand, bret, waſſer, ꝛc. a thick ſtuff, cloth, board, water, &c. Lederdikke leinwand, linnen as thick as leather; locrams and dowlas; ſ. dicht. Eine dikke mehlbrühe, a thick porridge. Eine dikke milchſuppe, a thick milk. Dikke milch mit raam eſſen, to eat cream and curds. Eine erkaltete und davon dik gewordene brühe, a cowlis, a jelly broth. Er lief durch dik und dünn, he ran through thick and thin. Er iſt ſo dik als er lang iſt, he is as thick as long. Dikke lefzen, blubber-lips. Das dikke des beins, the thigh. Das dikke der wade, the calf of the leg. Ein dikker nebel, a time, thick miſt. Eine dikke luft, a thick air. Ein dikker wald, a thicket of trees. Ein dikkes gebüſche, a thicket of buſhes; a thick buſh. Ein dikkes geſträus von gras, binſen, ꝛc. a turf of graſs, ruſhes, &c. Ein dikkes bund reißhölzer, a big or thumping fagot. Dikkes haar, thick hair. Dikgeſetzte pflanzen, thick-ſet plants. Sie ſtunden ſo dik zuſammen als hopfen, they ſtood thick together as hops. So dik als wenns hagelt, as thick as hail. Dik werden, to thicken, to grow thick. Etwas dik machen, to thicken a thing; to make it thick. Kälte macht honig dik, the winter makes honey thick. Eine tunke dik machen, to thicken a ſauce. Wenn die luft dikke wird, ſo iſts eine wolke, the air thickens into a cloud. Da, wo das volk am dikſten ſtund, drang er ſich hinein, he got him into the thickeſt of the throng. Ein geſicht, das von ſchlägen dik aufgelaufen iſt, a bloted face.

Dikbak (der) einer dikke wangen hat, a blob-cheeked or chub-cheeked fellow.

Dikbauch (der) der dikwanſt, ſ. dik.

Dikbein (das) das dikke an beinen oder ſchenkeln, the thigh.

Dikbelaubte bäume, thick-leaved trees.

Dikbeſäet oder bepflanzet ſeyn, to be thick-ſown, or thick-ſet.

Dikdarm (der) the great gut; in which is alſo the colick-diſeaſe.

Dikke und dicke (die) the thick. In die dikke des waldes gerathen, to fall into the thick of the foreſt. Die dikke eines demants, brets, ꝛc. the thickneſs of a diamond, of a board, &c. Die dikke einer brühe, the ſubſtance, body, ſtrength or thickneſs of a broth. Einen brei oder ein pflaſter bis zu ſeiner gehörigen dikke einkochen, to boil a fourmenty or a plaſter to its due conſiſtence or thickneſs.

Dikhäutig ſeyn, to be thick-ſkinned, to have a thick ſkin.

Dikheit (die) ſ. dikke.

Dikhäutigkeit (die) the thickneſs of ſkin.

Dikigt (ein) a thicket.

Dikkopf (der) ein dikköpfigter menſch, a chub; a jolthead; a blob-cheeked or big-headed fellow; one that has a big head or a bloted face, a jubbernol.

Dikmaul (das) a blubber-lipped fellow; one that has blubber-lips or blobber-lips.

Dikſchälichte nüſſe, thick ſhelled nuts.

Dikſchäligkeit (die) the being thick-ſhelled.

Dikſtraußigt gebüſche, gras, binzen, ꝛc. thick buſhes, graſs or ruſhes; full of thickets or tufts of buſhes, graſs or ruſhes.

Dikthaler (der) ein ducaten, a duckatoon; a flamiſh coin, worth three and ſixty ſtuivers in Holland, and about five ſhillings and ſix-pence ſterling in England.

Dikwanſt (der) dikwurſt, dikbauch, ſ. dik.

Diktiren (einen brief) einen wort für wort ſagen was er ſchreiben ſoll, to dictate or indite a letter, to tell one word by word what he is to write.

Dilation (die) ſ. aufſchub. Dilationsausflüchte, dilatory pleas or exceptions.

Dilettant (der) a lover, a friend; one that is fond of a thing, but not poſſeſſor or maſter.

Diligenz (die) ſ. fleiß.

Dille (die) ein kraut, dill, a kind of herb. Bärdille, ſpacknel, ſpignel, mew.

Dillöl (das) dill-oyl.

Dimiſſion (die) der abſchied, die erlaſſung, dimiſſion, licenſe, leave to go.

Dinkel (der) ſpelt, a kind of wheat.

Dinkelkorn (das) great-barley; bearbarley, a kind of ſpelt like barley.

Ding (das) the thing. Das ding gefällt mir, that pleaſes me. Ein gutes ding will weile haben, Rome was not built in one day. Es iſt mir alles ein ding, it is all one to me. Wo irgend ein ding, if any thing. Es iſt ein wunderliches ding, 't is a ſtrange thing. Wie nennet ihr das ding? what do you call it. Eitele unnüzze lumpendinge, bagatellen, punctilios, ſilly things, trifles, fooleries. Die zeit mit eitelen dingen zubringen, to trifle away your time. Er hat ein böſes ding an einem bein, he has an ill ſore on one of his legs. Was geht euch das ding an? what's that to you? Um das ding habt ihr euch nicht zu bekümmern, never ſcratch your head for that. Das iſt meines dinges nicht, daß iſt nicht für mich, that's no meat for my ſtomach. Des dinges iſt zu viel, there is too much of it. Geſchehenes ding hat keinen rath, zu geſchehenen dingen muß man das beſte reden, what's paſt, has no remedy. Er geht mit groſſen dingen ſchwanger, he thinks of ſome great matter; he is a high-conceited fellow. Sie iſt ein ſtolzes oder arges ding, ſhe is a proud or ſcornfull thing. Ich muß meine dinge oder geſchäfte beſchikken, I muſt bring things in order. Aller guten dinge müſſen drei ſeyn, all good things muſt be three. Allerdinge oder allerdings, durchaus, through-out; in all manner of way. ſ. allerdings. Schlechter dinge oder ſchlechterdings, plainly, abſolutely. Schlechter dinge nicht, in no manner of way, by no means. Unvermerkter dinge, heimlich, privily, unawares. Guter dinge ſeyn, to make good chear. Viel dings hab ich euch zu erzehlen, I have many things to tell you. Ein mittelding, etwas das an ſich ſelbſt weder gut noch böß iſt, an indifferent thing; a thing that by it ſelf is neither good nor bad. Das ſind groſſe weinbeeren, das ſind ja dinger wie die pflaumen, that grapes are very big; they are almoſt as big as plums.

Dingen, 1. kauf machen, to bargain, to ſtrike up a bargain. Auf eine waare dingen oder geld bieten, to cheapen a commodity; to bargain for it. Er dung bei pfenningen auf das tuch, he bargained for that cloth penny by penny. Genau dingen, und richtig bezahlen, to bargain well and to pay well. Gar zu ſehr dingen, to haggle; to ſtand haggling. 2. Einen knecht oder eine magd dingen oder miethen, to hire a ſervant. Einen taglöhner dingen, to hire a journey-man. Falſche zeugen dingen, to raiſe falſe witneſſes. Es hat uns niemand gedinget, no man has hired us. Ein gedungener knecht, a hireling. Eine gedungene feder, a hired pen.

Dinger (der) einer der ſcharf, genau oder karg dinget, a haggler.

Dingpfennig (der) der mietpfennig, a fasting-penny given to a servant you hire.

Dingstag (der) oder dienstag, tuesday.

Dingwerk (das) bedungene oder verdungene arbeit, work taken agreat or by the great.

Dinte (die) ink, a black liquor to write with. Feder und dinte, pen and ink. Weisse oder blasse dinte, dinte die nicht schwarz genug ist, bleack ink; ink that is not black enough. Rothe und grüne dinte, red and green ink. Glänzende dinte, shining ink. Drukkerdinte oder schwärze, printers-ink.

Dintenartig, like as ink.

Dintenfaß (das) a standish.

Dintenfisch (der) der blakfisch, die meerspinne, the cuttle fish, whose blood is as black as ink.

Dintenfischbein (das) the cuttle-bone or os sepiæ, used in apothecaries shops.

Dintenfleck (der) a stain or spot of ink; a blot upon a writ; a stain, spot, blur or blot with ink. Dintenflekke machen, to blur or blot your paper with ink.

Dintenfresser (der) der dintenlekker, der dintenschlekker, an ink-liker; a boy that begins to learn to write.

Dinteuglas (das) an ink-glass.

Dintenhorn (das) an ink-horn. Ein dintenhorn, das man bei sich tragen kann, a pocket-inkhorn.

Dintenkrug (der) an ink-crock.

Dintenpulver (das) powder-ink; powder to make ink with.

Dintenzeug (das) the materials or ingredients to make ink with.

Diocæs (die) diocess.

Diozesan (der) diocesan.

Dir, to thee. Ich will dirs geben, I'll give it thee. Dir will ichs geben, aber ihm nicht, thee will I give it, but not him. Von, zu, bei oder mit dir, from, of, to, by or with thee. Gedenke bei dir selbst, advise with thy self; bethink thy self.

Directe und nicht indirecte etwas sagen oder thun, gerade zu, ausdrüklich, nicht verblümt, nicht von ungefehr, nicht zufällig, nicht von der seite, sondern mit vorsaz und willen, abgezielter massen, to say or do a thing directly, not indirectly.

Direction (die) direction. s. anweisung.

Director (der) der etwas dirigirt und ordnet, a director, one that gives direction. Der kriegsdirector, the director of one of the ten circles that compose the Roman-German Empire. Der musikdirektor, s. kapellmeister.

Dirne (die) a wench.

Dirnlein oder dirnchen (das) a litte wench.

Dis, diß, dieses, diese sache oder dieses ding, this, this thing, this business. Ich will weder diß noch das, neither for this nor for that.

Disaffectionirt seyn (einem) s. abgeneigt.

Discant und diskant (der) die oberste singstimme, the I am discant, the treble.

Disciplin oder disziplin halten (gute) gute zucht oder gute ordre halten, to keep a good discipline or strict order.

Disciplinirte und disziplinirt, disciplined. Disciplinirte und wohlgeübte soldaten, oder truppen, souldiers or troops that are well disciplined and exercised.

Discontent und diskontent oder nicht zufrieden seyn, to be discontented.

Discredit oder diskredit (der) miskredit, übeler kredit, mangel am kredit, discredit.

Diskret seyn, höflich und bescheiden seyn, to be discreet, civil and wise. Diskret handeln, to act discretly.

Diskretion (die) die bescheidenheit, discretion. Diskretion oder unterschied zu machen wissen, to use discretion. Sich auf diskretion, oder auf gnade und ungnade ergeben, to surrender at discretion. Ich stelle es in eure diskretion, oder in euer eigen belieben, I have that to your discretion; it shall be at your discretion. Er will mir eine diskretion oder erkentlichkeit dafür geben, he will give me a recognisance or gratuity for it. Die diskretionsjahre, oder die jahre, da man unterschied zu machen weiß, erlanget haben, to be come to the years of discretion.

Discuriren, diskuriren oder reden (irgend wovon von einem) to discourse with one about a thing. Ueber eine materie discuriren, to discourse on a subject.

Discurs und diskur (der) die rede, a discourse.

Discant (der) s. diskant.

Disordre, s. unordnung.

Dispatsch (die) die abthuung oder repartition eines seeschadens, so versichert gewesen, the dispatch or repartition of a loss at sea or of a great avaridge that was insured, to make appear what every one of the insurers ought to pay for his firm.

Dispatschiren oder abthun seinen seeschaden oder eine grosse haverie) to dispatch a loss at sea or a great avaridge upon ship and goods that were insured.

Dispatschirer (der) der zu abthuung der haverien autorisirt und beeidigt ist, he that is autorised and sworn to make up and dispatch the repartition of great avaridges to the charge of the insurers.

Dispensazion (die) the dispensation, remitting or remittance.

Dispensatorium (das) das verzeichniß der guten und vorhandenen arzeneien und materialien in den apotheken, the dispensatory.

Dispensiren (einen wovon) ihm solches nachlassen, ihn davon frei seyn lassen, to dispense one with a thing he is bound to.

Disponent (der) one that disposes. Ein disponent an der börse, einer der nur sein geld beneßzirt, aktien kauft, und viel geld auf wechsel giebt, a banker, a stock-jobber.

Disponiren (über etwas) damit thun, was man will, to dispose of a thing; to do with it what you please or think fit. Ueber eine summe geldes disponiren, to command a sum of money; to have it at command. Sein geld an der börse disponiren, auf wechsel abgeben, to be a banker. Ueber fremde gelder disponiren, to dispose of other mens money. Ihr könt über mich disponiren, ich stehe zu euren diensten, Sir, you may be pleased to dispose of me; I am yours to dispose of. Wohl oder übel disponirt oder gestellet seyn, to do well or ill; to be disposed well or ill. Ich will ihn dazu disponiren, vermögen oder bringen, I'll dispose, persuade or bring him to it.

Disponirt seyn, s. disponiren, Er hat ein testament gemacht, und darin über seine habe und güter disponiret, he has disposed of his estate by will.

Disposition (die) die anordnung, the disposition, disposing or order. Die disposition des gemüths, die gemüthsstimmung, the disposition of your mind, your inclination. Die disposition oder beschaffenheit des leibes, the disposition of body, your doing well or ill.

Disput (der) ein wortstreit über etwas, a dispute or quarrelling about a thing. Ein kleiner disput, a contrast, a small dispute or difference. Wir werden keinen disput darüber erregen, we shall not differ. Das ist ausser disput, oder ausser allem streit, that is beyond all dispute.

Disputabel oder zweifelhaft, oder ungewiß seyn, to be disputable; to be doubted of.

Disputant (ein arger) a disputing fellow? a man that ever will oppose and argue; a man that takes delight in contradicting any other man's saying; a pert disputant; a sophister; a caviller; a wrangler.

Disputation und disputazion (die) a disputation in the universities. Eine disputation halten, to set up a disputation; to dispute, agitate and maintain a question.

Disputiren, 1. eine disputation halten, s. disputation. 2. Disputiren oder zanken, to dispute or quarrel. Ueber etwas mit iemand disputiren, to dispute with one about a thing; to contend for it against him; to chop logick with him. 3. Es läßt sich disputiren oder in zweifel ziehen, 't is disputable; one may doubt of it. Er hat pro und contra davon disputiret, he has disputed pro and con of it.

Disputirkunst (die) sophistry.

Disputirmacher (der) a disputative, contending, quarrellom, disquieted or troublesom fellow. s. disputant. Ein disputirmacher, wegen gekaufter waren, a haggler.

Disreputirlich (es ist vor euch) oder schimpflich, it turns to your disrepute or disreputation.

Dissits, s. diesseits.

Dissel eines küffers (der) a cooper's addice or adze.

Disseminiren oder ausstreuen (irrthümer) to disseminate errours; to spread them about. s. ausstreuen.

Dissentation (die) the dissentation.

Dissentiren, anderer meinung seyn, to dissent, to disaggree in opinion.

Dissimuliren (etwas) es verheelen, sich verstellen, als ob man davon nichts wisse, to dissemble or conceal a thing; to make as if, or as though, you knew nothing of it. Er dissimulirt gewaltig, er verstellet sich immer, he is a great dissembler; he always uses dissimulations; he doubles.

Dißmal, vor dißmal, by this, by this time, for this time.

Dissolviren, trennen oder auflösen (etwas) to dissolve a thing.

Dissolut leben führen (ein) s. ruchlos.

Dissoluzion (die) the dissolution; dissolving.

Dissonanz (die) ein widriger laut, a dissonance; a disagreement in sound.

Distanz (die) der abstand, die weite davon, a distance the space between.

Distanzenmessung (die) the longimetry.

Distel (die) a thistle. Die sau- gäns- oder leberdistel, the sow-thistle, wild endive. Die weisse bergdistel, the white-thistle, gum-thistle, oat-thistle. Die blaublümichte distel, bisemknöpflein, the roman thistle. Welsche distel, strohdidorn, artischok, artichock. Kartendistel, fullers-thistle, teazil. Edeldistel, spinnendistel, bornwurz, kardobenedikkenkraut, the holy or blessed thistle, cardus benedictus. Mariendistel, unser lieben frauendistel, viehdistel, weisse wegdistel, stechkraut, saint Mary's thistle. Brachendistel, mannstreu, the hundred headed thistle. Die rundknöpfigte distel, the globe-thistle. Die sternichte distel, the star-thistle. Die webedistel, eine art der disteln, deren blätter wie mit spinneweben überzogen ist, das sich wie seide spinnen und weben läst, the cotton-thistle. Voller disteln, full of thistles. Distel und dornen, thistles and thorns.

Distelblume (die) a thistle-flower.

Distelblüte (die) s. distelblume.

Distelfink (der) der distelvogel, ein zeisig, a thistle-finch, green-finch or siskin.

Distelicht, voller disteln, full of thistles.

Distelsaamen (der) thistle-seed.

Distelwebe (das) die distelwolle, thistle-down.

Distilliren (ein wasser aus etwas) oder brennen, to still or distill a liquor; to exact the juice out of a thing by an alembick.

Distillirkolbe (der) der brennkolbe, an alembick, a still.

Distillirofen (der) a furnace to distill in.

Distillirung (die) the distilling, distillation, distillment.

Distinction (die) der unterscheid, distinction.

Distinguiren, unterscheid machen, to distinguish.

Distraction (die) weitläuftigkeit, unruhe, distraction, distractedness.

Distrahiren (eine waare) oder verschleissen, to put off or to utter, vend or sell a commodity. Sein gemüth ist sehr distrahirt, he is very much distracted.

Ditto, 1. eben desselbigen, of the same, of the said. 2. Ditto, eben derselbe, oder eben dasselbe, the same, the said.

Divers, verschieden oder unterschiedlich seyn, to be divers, different, many or sundry. Von diversen farben, arten, humoren, of divers colours, kinds, humours. An diversen orten, in divers places. Es wird divers oder unterschiedlich davon geredet, there is diversly spoken of it.

Diversion machen (dem feinde eine) ihm anderswo zu schaffen machen, to give the enemy a diversion.

Divertiren (sich) s. erlustigen.

Divertissement (das) die erlustigung, divertisement, pastime, recreation.

Dividiren oder theilen (etwas) to divide a thing.

Divisibel seyn, sich theilen lassen, to be divisible.

Division (die) die theilung, a division, dividing. Eine division soldaten, a division, brigade, or troop of souldiers.

Divulgiren oder ausbreiten (etwas) to divulge or publish a thing, to spread a rumour of it abroad.

Doch, iedoch, dennoch, s. dennoch. Doch mit diesem beding, however with this condition. Ob er schon arm ist, so ist er doch reich an tugend, for all that he be poor, yet he is rich in virtues. Ich wills doch sagen, I'll tell it nevertheless. Doch gleichwol, doch dennoch, noch annoch, dennoch, s. dennoch. Da doch, whereas. Aber doch, but yet, but tho, but though. Aber doch ist hier so sicher nicht, but it is not here so safe tho'. Seyd ihr doch nicht gekommen, you should have come. Thuts doch, pray do it. Thuts doch um Gottes willen, do it for God's sake. Laß doch seyn! let it alone. Nein doch, I tell you no. Ja doch, muß man euch ein ding tausendmal sagen, yea, must you be told it thousand times. Kommt doch, come along. Gebt mirs doch, pray give it me. Bedenkt doch einmal, pray consider with your self. Ei doch! yea; sure; sure enough, surely; to be sure. Laßt mich doch zufrieden, let me alone.

Docht (das) wick or match.

Docieren, s. lehren.

Dog oder dogge (eine grosse englische) an English dog.

Dohm (der) s. dom.

Dokke, s. puppe. Das dokkenspiel, s. puppenbude. Dokkenwaare, kinderspielzeug, s. puppenwerk.

Doktor (der) a doctor. Ein doktor der theologie, der rechte, der arzeneikunst, a doctor of divinity, law or physick. Ein doktor, ein medikus, a doctor, a physician. Einen doktor holen lassen, to send for a physician. Wir sandten gleich nach unserm doktor, we sent imadiately to our doctor's and called him. Doktor werden, to proceed doctor; to go out doctor; to take your decree of doctor.

Doktorat (das) the doctorship, the decree or dignity of a doctor.

Doktorin (die) the doctors's wife. Eine doktorin, ein weib das arzeneien giebt, a doctoress; a woman that practises physick.

Doktoriren, 1. doktor werden, s. doktor. 2. Arzeneien geben, kranke besuchen, to practise physick.

Dokumente (die) schriften, die zum beweis einer sache dienen, evidences, deeds; muniments. Originaldokumente, s. urkunden.

Dolch (der) ein faustdegen, ein kurzer degen, ein puniard, a dudgeon, a dagger, a dudgeon-dagger, a little dagger, a poniard. Einen mit einem dolch erstechen, to stab or poniard one; to kill him with a dagger.

Dolchstoß (der) der dolchstich, a stab.

Dolder (der) a cluster. Doldern an bäumen, clusters of flowers of fruit, growing close together upon a bough.

Dole (die) oder die dale, a jay, a jackdaw. Kakeln wie eine dole, to cackle like a jack-daw. s. dale.

Doleugeschrei (das) the cawing of a jack-daw.

Dolmetscher (der) a trucheman, an interpreter, s. tolmetscher.

Dolmetschung (die) the interpretation; the explication or transposition in an other language; translation in your own language.

Dolos oder betrüglich handeln, to cheat.

Domainen (die) die eigenen güter eines Fürsten, domaines; the own possessions of a prince.

Dom (der) der dum, die stiftskirche, a dome, a minster, a collegiate or cathedral church. Der dom zu Straßburg, Cöln, ꝛc. the minster at Strasbourgh, Coln &c.

Domcapitel und domkapitel (das) die domherren, the chapter, the assembly of the canons.

Domdechant (der) the dean of a cathedral church.

Domherr (der) a canon.

Domherrin (die) a canoness, or the wife of a canon.

Domina oder priorin in einem nonnenkloster (die) the prioress; she that governs a nunnery.

Domkapitel (das) s. domcapitel.

Domkirche (die) das domstift, das münster, der dom, s. dom.

Domprediger (der) the preacher at the chathedral church.

Domprobst (der) the provost or president of a collegiate church.

Domprobstei (die) the residence, the house of a provost of a collegiat-church.

Domprobstin (die) the wife or lady of the provost of canons.

Domthurnt (der) the tower on the cathedral-church.

Donativ (das) eine bestätigte schenkung, a deed of gift; a donative or donation. s. gabe.

Donau (die) Danube, a famous river in Germany, Hungary and Turkey.

Donner (der) the thunder. Das getöse des donners, the roaring, rumbling, or the hollow noise of the thunder. Donner und blitz, thunder and lightning.

Donnerbonen, fette henne, bruchwurt, knabenkraut, the herp orpine or live-long.

Donnerer (der) the thunderer.

Donnerkeil (der) der donnerstein, die donneraxt, a thunder-bolt, a thunder-stone.

Donnern, to thunder. Es donnert, it thunders. Das weib donnert im hause wie tausend teufel, that scold keeps a thundering noise in her house.

Donnerreben, grundreben, gundelreben, erdepheu, ground-ivy, rock-alehoof.

Donnerschlag (der) a thunder-clap, a clap of thunder.

Donnerstag (der) thursday. Grüne donnerstag, maundy-thursday; the last thursday in lent and the next before easter.

Donnerstimme (die) a thundering voice.

Donnerstrahl (der) a flash of lightening.

Donnerwetter (das) thunder-weather.

Donnerworte, thunder-words; words that strike to the very heart.

Doppelbecher (der) ein becher zum würfeln, a dice-cup or dice-box.

Doppelbier (das) double beer, very strong beer.

Doppeldeutig seyn, to be equivocal, ambiguous or doubtfull; to have a double meaning or entendre. s. zweideutig.

Doppeldrat (der) a twisted thread.

Doppelducat (der) eine dublon, a double-ducket, a dubloon, a pistol, a gold coin worth about-eigtheen shillings sterling.

Doppelbaken (der) a wheel-arquebuse; a pop-gun.

Doppelherzigkeit (die) a doubling, dissembling or dissimulation. Er handelt nicht aufrichtig mit euch, er braucht doppelherzigkeit, he doubles with you; he deals not uprighly; he is double-hearted or double-tongued; he is a double-dealer, a cheat.

Doppelkartaune (die) a double canon.

Doppelkin (das) a double-chin.

Doppelnath (die) a double stitching or seam.

Doppeln, im spielen doppelt setzen, to double, butter, play or game; to cast doublets at dice. 2. Etwas doppeln, oder verdoppeln, to double a thing; to duple or duplicate. Doppelt oder verdoppelt eure glieder, double your ranks. Gedoppelt seyn, s. doppelt.

Doppelpanzer (der) a double-cuirass.

Doppelpunkt (der) zwei punkte, a colon, the middle-point of distinction.

Doppelsaz (der) im drukkerey, a double; a mistake of the compositor in a printing-house.

Doppelschlag (der) in der musik, a double measure in musick.

Doppelschlinge (die) a doble sling.

Doppelschloß (das) a double lock.

Doppelsoldner (der) s. doppelt sein.

Doppelstein (der) ein würfel, a die. Mit doppelsteinen oder würfeln spielen, to play at dice.

Doppelt seyn, to be double. Ein soldat, der doppelten sold bekommt, ein doppelsoldner, a souldier that gets a double pay. Doppelte kleider, shift of clothes. Doppelte losung oder steuer, a double contribution. Ein doppelter ducaten, s. doppelducaten. Ein doppelpistol, a double pistol. Ich habs doppelt zahlen müssen, I was forced to pay it double, or, to pay as much again. Schuhe mit doppelten solen, shoes with double soles. Gedoppelte oder versolete strümpfe, doubled or soled stockings. Ein gedoppeltes kin, a double chin. Ich hab das buch doppelt, I have that book twice, I have two copies of it. Es ist nicht zu haben, wenn ihrs auch doppelt bezahlen wolltet, it is not to be got though you would give double the price for it. Ein doppelter contrakt, ein contrakt in duplo verfertiget, doubles; a duplicate writing of a contract.

Doppeltseyn (das) the doubleness; duplicity.

Doppeltaft (der) a double tanery.

Doppelthaler (der) a double dollar.

Doppelung (die) the doubling, duplication.

Doppelzahn (der) a double-tooth.

Doppelzüngig oder doppelmeulich seyn, nicht bei seiner rede bleiben, to be double-tongued; to be off and on; to shift; to cheat; to change your talk; to dodge; to play fast and loose.

Doppelzüngigkeit (die) s. falschheit.

Doppeler und dopler (der) doubler.

Doppler (der) one that loves to double or to butter; a gamester, a dice-player, a double-dealer, a cheat.

Dorf (das) a village, Ein groses schönes dorf, a borough or borrow. Ein pfarrdorf, kirchdorf, a parish. Ein edelmannsdorf, a gentle-man's seat. Ein kleines dorf, a small village; a dorp; a thorp. Das oberdorf,

das

das unterdorf, the upper-and the underend of the village. Drauſen auf den dörfern, in the countryplaces.

Dorfbekker (der) the baker in a village.

Dorfbewohner (der) a country-man, a villager.

Dorfbier (das) beer brewed in villager.

Dorfbull (der) der dorfſtier, the bull that ſerves for all the kine in a village.

Dorfbürger (der) ein hausmann, a villager, a country-man, a husband man.

Dorfgerechtigkeit (die) das dorfgebiet, die flur des dorfes, the territory or jurisdiction of a village.

Dorffiſch, oder dorfachtig ſeyn, ſ. bäuriſch ſeyn.

Dorfkirch (die) a pariſh-church in the country.

Dorfkirchweihe (die) die dorfkirchmeß, a country-fair.

Dorfleute, villagers, country-people, peaſants.

Dörflein oder dörfchen (das) a dorp or thorp; a ſmall village.

Dorflied (das) a country-ſong.

Dorfmarke (die) the territory, or the fields of a village.

Dorfmuſik (die) a country-muſick.

Dorfpfarrer (der) dorfprieſter, dorfprediger, a parſon or miniſter in the country.

Dorfrecht (das) the right of a village.

Dorfrichter (der) dorfſchulze, a juſtice of peace in the country; the bailiff of a village.

Dorfſchaft (die) all that belong to a village.

Dorfſchenke (die) die ſchenke im dorfe, the beerhouſe in a village, the inn.

Dorfſprache (die) gibbridge or country-ſpeech.

Dorfweg (der) a way leading into the village.

Dorfwirth (der) the inn-keeper in a village.

Dorn (der) a thorn, a prickle. Diſtel und dorn, thiſtles and thorns. Wie eine roſe unter den dornen, as a roſe under the thorns. Stechdorn mit rothen beeren und ſchmalen blättern, ſanddorn, weidendorn, the red and ſmall buck-thorn, a prickly bramble. Stechdorn mit weiſſen beeren und breiten blättern, the white buck-thorn. Stechdorn mit breiten blättern und ſchwarzen beeren, ſo die färber und mahler brauchen, wegdorn, creutzdorn, davon in apotheken ein purgierender ſyrup gemacht wird, the gread buck-thorn, chriſt's thorn, purging thorn. Hagedorn, the haw-thorn, the white thorn. Buxdorn, ein dornicht bäumlein, deſſen blätter wie buxbaum ausſehen, boxthorn. Bokſdorn, dragant, goats-thorn, tragacant, that grows in Turkey. Schlehendorn, the black-thorn the bullace-three. Mäuſedorn, ſtechdorn, ſtechpalmen, walddiſteln, dornen mit ſtechenden blättern, the holy tree; the holy oak; thorns with prickling leaves. Saudorn, ſaurach, beiſſelbeerenſtaude, the barberry-tree or barberry-buſh. Strobeldorn, artiſchokken, artichocks. Andorn, the herb hore-hound. Leichdorn, hüneraugen, corns on the toes. Zweydorn, zwitter, an hermafrodite, both ſexes united in one body. Mein glük war ihm ein dorn im auge, he was altogether jealous at my advancement. Der dorn in einem ringe, in einer ſpange oder ſchnalle ꝛc. the tongue of a ring or buckle.

Dornbuſch (der) die dornhekke, das dorngeſträuche, das gedorne, a thorn-buſh; a thorn; a tree or ſhrub full of prickles; a hedge, thicket or grove of thorns; a briar; a bramble; a bramble-buſh.

Dornblüte (die) the flowers of thorns.

Dörnen (einen zaun) to ſet a hedge with thorns.

Dornenkrone (die) a crown platted of thorns, wherewith our ſaviour was crowned in his paſſion.

Dornig oder dörnicht ſeyn, to be thorny or full of thorns. Ein dornicht gewächs, a thorny plant.

Dörnlein (das) a little thorn.

Dornſcheere (die) ſhears for to clip a hedge with.

Dornzaun (der) a ſet hedge of thorns that are growing.

Dorre (die) oder darre, worauf malz gedörret wird, a malt-kiln.

Dörren (etwas) es trokken machen, ſ. dürren.

Dorren, ausdorren, verdorren, dürr werden, to dry, to grow dry, to wither or fade. Das gras dorret auf dem felde, the graſs withers in the field.

Dorſchen, oder ſtrünke am kohl, the cole-wort-ſtalks.

Dort, 1. an eurem ort, there, there with you, yonder, in your place. 2. Dort, da, an einem dritten ort, weder hier noch bey euch, there, yonder, in that place. 3. Dort, in der andern welt, hereafter, world without end, the eternal manſions.

Dortdroben, 1. im himmel, above; above in heaven. 2 Dortdroben, droben zu lande, in the above-country, or in the high-country.

Dortdurch, there-through.

Dortein, there-in, in there.

Dortgegen, there-over-againſt.

Dorther, thence. Von dorther, from thence.

Dortherum, there-about.

Dorthin, dortenhin, thither, that way. Ich will hierhin gehen, geht ihr dorthin, I 'll go this way, go you that; I 'll go here, go you yonder. Rükket beſſer dahin, ſtir a little that way. Der eine flohe hier, der andere dorthin, they fled ſome this way ſome that way.

Dorthinab, dorthinunter, down there.

Dorthinauf, up there.

Dorthinaus, out there.

Dorthinein, in there.

Dorthinter, there-behind.

Dorthinüber, there-over.

Dorthinum, there-about.

Dortoben, ſ. dortdroben.

Dorch (der) eine art, von kleinen ſchellfiſchen, ſo in der oſtſee gefangen werden, haddock; a little ſort of green cod that is cought in the Baltick ſea.

Doſe (die) eine ſchachtel, a box. Eine tobaksdoſe, a tobacco-box.

Doſis (die) ſo viel als man auf einmahl von einer artney einnimmt, a doſe of ſome phyſick.

Doſten, wolgemuth, wild majoran; a plant.

Dotter (der) 1. eyerdotter, the yolk or yelk of an egg. 2. Flachs- oder leindotter, filzkraut, dodder, dodder-graſs, with-wind. Thymdotter, thymſeide, ein haaricht gewächs am thymian, dodder of time.

Dotterblume (die) oder butterblum, marigold.

Dottergelb ſeyn, to be yellow like the yolk of an egg.

Dötterlein unter die brühe klöpperen (ein) to beat the yolk of an egg into your broath.

Doublette (die) the doublet.

Doubletten (die) doublets

Docent (der) ſ. lehrer.

Drache (der) a dragon. Ein meerdrache, a ſea-dragon. Ein fliegender, feuriger drache, a flying dragon of fire.

Drachenblut (das) 1. ein rothes harz, ſanguis draconis, either in grams or in lumps. 2. Eine art von mengelwurz, ditch-dock with a red leaf.

Drachengift (das) dragons-poiſon.

Drachenhure (die) a witch, a woman that is in ſucked by the devil.

Drachenſchwanz (der) und das drachenhaupt, the moon's paſſing the ecliptic every fortnight either down-ward to the ſouth or upward to the north.

Drachenſtein (der) the dragon-ſtone.

Drachenwurz, natterkraut, ſchlangenkraut, dragons or dragon-wort. Kleine drachenwurz, the leſſer dragon-wort.

Drachin (die) the female dragon.

Drachma (die) das quintlein oder quentchen, ein viertelloth, drachm, a dram, the eighth part of an ounce.

Dragant, bokshorn, tragacant, goats-thorn, a shrub that grows in Turkey. Gummi dragant, gum-dragant, the white being the best.

Dragoner (der) a dragon or dragooner; a musketeer on horseback.

Dragonerregiment (ein) a regiment of dragooners.

Dragun oder dragoncel, a sallet-herb.

Dran, s. daran.

Dranarbeiten, dran bauen, dransetzen &c. s. daran.

Drang (der) 1. die drangsal, die oder das drängniß, die bedrängung, the oppression, affliction, calamity, adversity, trouble, grief, vexation, straits, violence, tribulation, distress. Einen drang anthun, ihn drängen, s. drängen. 2. Der drang in der kehle, the squincy or squinancy, the mumps, s. rank. 3. Der drang, oder das gedränge des volks, s. gedränge. 4. Die anreizung allurement, thronging, impulsion.

Drängen, 1. ein gedränge machen, to throng, to throng together. Es drängt einer den andern, they throng together, they crowd one another. Durch das volk drängen, to get through the crowd. Ins volk hinein drängen, to get into the thickest of the throng or crowd. 2. Einen drängen, ihm drang anthun, to aggrieve, afflict, oppress, vex, trouble, disquiet, straiten, press or pinch one; to cause him affliction, calamity &c. Ich werde sehr gedränget, I am put hard to it. Seine creditores drungen ihn sehr, his creditors dunned him very hard. Die unterthanen drängen, to exercise exaction upon your subjects.

Dränger (der) a thronger; oppresser.

Drängniß (die) der drangsal, s. drang.

Drangsal (die) the affliction, grieveousness, s. drang.

Drappe (die) die drappgans, a bustard, the greatest fowl after an ostridge.

Drat (der) 1. der faden, a threat. Ein duplirter drat, a twisted thread. An meinem kleide sieht man schon den drat, my coat grows thread-bare. Der wollene drat an einem gestrikten strumpf the twisted woolen theread of a knitted stocking. Dreydratstrümpfe, woolsted or woosted stockings of three woolen twists, Schusterdrat, pechdrat, twine; shoemakers twisted thread. 2. Der drat im holze, the grain of wood. Wider oder mit dem drat, with or against the grain. 3. Gold- silber- kupfer- messing- stahl-eisendrat ziehen, to wire-draw gold, silver, copper, lattin, steel or iron; to spin or draw gold-wire, silver-wire &c. Geplätteter drat, plater wire.

Dratarbeit (augsburgische) silver-wire-work, made at Augsbourgh.

Dratbauer (das) a bird-cage made of wires.

Dratbürste (die) a schratcher; a brush made of wires.

Drateisen (das) das ziehseisen, a wire-drawing-iron.

Dratfenster (das) das dratgitter, a lattice-window, a grate, a trellis.

Dratgitter (das) s. dratfenster.

Dratperükke, a perwig made of fine wires.

Dratsaite (die) a wire-string, used on harpsicords, pandores &c.

Dratsilber (der) silver-wire, silver in wires.

Dratzieher (der) the wire-drawer.

Dräuen, s. drohen.

Drauf, s. darauf.

Draufankommen, to prove hard. Es kommt drauf an, it proves hard, hardly feasable or hardly tolerable. Es kommt mir drauf an, daß die unkosten so hoch laufen, I cannot afford so spend so high. Es kommt mir nicht drauf an, dir ein duzzend ohrfeigen zu spendiren, I could afford to give thee some cuffs on the ear. Es soll mir nicht drauf ankommen; da habt ihrs, I 'll afford it you, there it is.

Draufantworten, to reply. Abermal drauf antworten, tripliciren, to surrejoinder.

Draufarbeiten, to be at it.

Draufbauen, to depend on't.

Draufbleiben, to abide by it.

Draufborgen (mächtig) to go mighty upon tick; to run deep into debt.

Draufdringen, to insist upon it, to urge it.

Draufkommen, to get upon it. Ich kann izt nicht draufkommen, ich kann mich izt nicht auf den namen besinnen, I cannot hit of the name now.

Draufmerken, to be attentive on it.

Draufschlagen, draufschmeissen, to lay your strokes on. Schlag drauf! lay on!

Draufschweren, to swear it, to affirm it with on oath.

Draufwagen (ich wills) I 'll venture or hazard it.

Draufwarten, to stay for it.

Draufwenden (alles) to bestow all upon it.

Draufzielen, to aim at it.

Draus, s. daraus.

Draushelfen (einen) to rid and deliver one out of it; to get him rid and free of it.

Drausen, abroad, without, out of doors, s. draussen.

Drausschliessen (einen) to shut one out; to debarr him.

Drauswählen (etliche) to pick some out.

Drechselbank (die) a turn, a turner's lath. Der tritt an einer drechselbank, the tredle of a turner's turn.

Drechseln, to turn, to work at the lath, to polish a thing. Gedrechselt, turned by the lath.

Drechselzeug, a tourner's stools.

Drechsler (der) a turner. Ein kunstdrechsler, helfenbeindrechsler, an ivory-turner; an artist in turning at the lath.

Drechslerarbeit (die) das drechselwerk, turners-work; things turned by the lath.

Drechslerhandwerk, the turners profession, guild handi-craft.

Drechslerkunst, the skill of turning or of working at the lath.

Drek und dreck (der) the dirt, turd, muck, mire, dust, clay, mud, a fit-reverence. Etwas mit drek besudeln, to bemire a thing? to dawb it with dirt. Eine pfüze, die voller koth und drek ist, a mire, a slough, a puddle, a quag-mire. Er fiel in den drek, he fell into the mire. Er steckt tief im drek, he is deep or plunged in the mire. Pferde- viehe- vogeldrek, horse-dung, cow-dung, bird-dung. Ratzen- mäuse- seidenwürmerdrek, the dung of rats, mice, silk-worms. Schaaf- ziegen- haasen- caninichendrek, the treadels or crottels of sheep, goats, hares, coneys or rabbets. Rehe- fuchs- falkendrek, s. mist. Menschendrek, scheißdrek, mans-dung. Teufelsdrek, stinkender asant, asa fetida, a drug. Gassendrek, mud, mire or dirt in the streets. Stubendrek, the filthiness of a room. Dreks genug, a filthy deal of ugly stuff.

Drekführer (der) a raker, a dust-man.

Drekgasse (die) a dirty, miry, muddy, slabby or plashy street.

Drekigte gassen, dirty, miry, plashy, slabby or muddy streets. Ein drekigtes weib, a filthy, slovenly or sluttish woman. Drekigte nägel an den fingern, nasty nails on your fingers. Ein drekigtes hemd, a foul shirt. Drekigte hände, smutty hands. Drekigtes wetter, slabby, sad, foul, bad, dirty or faint weather.

Drekkarn (der) a tumbrel, a dung-cart.

Drekkübel (der) a dust-basket; a basket to keep the dust in till the dust-man comes; a scuttle.

Drekwetter, (das) foul weather.

Drekwinkel (der) a dust-nook.

Drehearbeit (die) das drechselwerk, ſ. drechslerarbeit.

Drehebank (die) ein dreſtuhl, ſ. drechſelbank.

Drehebaum in einem ſchif (der) the capſtain or capſtale in a ſhip. Ihr müſt an den drehebaum hand anlegen, you muſt heave at the capſtain; you muſt help to turn it about.

Drehebrunn (der) ein radbrunnen, a well with a wheel.

Dreheiſen (das) a turning-iron, an iron to turn with.

Drehfenſter in einem nonnenkloſter (das hölzerne) the turning-box in a nunnery.

Drehkreuz (das) a turn-ſtile.

Drehkunſt (die) ſ. drechslerkunſt.

Drehkünſtler (der) ein kunſtdrechsler, ſ. drechsler.

Drehen (ein rad, einen ſpieß, eine handmühle) to turn a wheel, ſpit, hand-mill &c. Es herum drehen, to turn or wind it round. Das maul drehen, to writhe the mouth. Einem etwas aus der hand drehen, to writhe, wreſt, writh, wreath, throw, wind or wring a thing out of ones hand. Er drehets wie er will, he turns, winds or wreſts it as he pleaſes. Er drehet ſich wie ein wetterhahn, he turns like a weather-cock; he turns with the wind; he turns to all winds; he plais faſt and looſe. Er drehete ſich auf die linke hand, he turned on the left or to the left. Er drehete ſich hin und her, he turned to and fro. Die thür drehet ſich um ihre angeln, the door turns about her hings. In holz, horn, oder helffenbein drehen, to turn in wood horn or ivory; to work at the lath. Einem eine naſe drehen, to cheat, gull or cozen one. Er hat den ſinn des ſpruchs anders gedrehet, he has wreſted the ſenſe of that paſſage. Einem den daumen drehen, ſ. daum und daumendreher. Zwey faden zuſammendrehen, to twine or twiſt two ſtrings together. Es iſt ſo ſchön rund, als obs ein drechsler gedrehet hätte, it is ſo fair and round as if it were turned by the lath. Sich drehen und krümmen wie eine ſchlange, to wriggle like a ſnake.

Drehepult (der) a turning-deſk. Ein drehpult, aufm chor in der kirche, a queriſter's turning-deſk in the church.

Dreher (der) 1. ein drechsler, a turner. 2. Ein ſpießdreher, bratenwender, a turn-ſpit. Ein raddreher, a turnſpit. Ein daumendreher, fuchsſchwänzer, ſ. daumendreher.

Drehling (der) a handle of a wheel, a turn-ſpit.

Drehrad (das) a turning-wheel, a wheel to turn with.

Dreherhandwerk (das) ſ. drechslerhandwerk.

Dreherzeug (das) ſ. drechslerzeug.

Dreheſeſſel (der) ein dreheſtuhl, a turning chair, a chair that turns.

Drehung (die) das drehen, turning

Drei, three, ſ. drey.

Drein, ſ. darein.

Dreingehen, to thruſt your ſelf into it.

Drein kommen, to intervene.

Dreinlegen (ſich) to interpoſe.

Dreinmiſchen (ſich) to intermeddle. Etwas dreinmiſchen, to intermix or intermingle a thing.

Dreinreden, to interrupt one that ſpeaks.

Dreinſchlagen oder ſchmeiſchen, to ſmite, to lay your ſtrokes on.

Dreinſchreiben (es) to interline it.

Dreinſchreien, to make a cry when one ſpeaks.

Dreinſchütten (etwas) to pour ſomething into it.

Dreinſehen, ein einſehen haben, to take notice of it, to behold it, to mind it.

Dreinſetzen (es) to inſert or interſert a thing; to interlace or interlard it.

Dreinſtürmen, to fall to.

Dreinweben (es) to interweave it.

Dreinwilligen, to aggree it, conſent to it.

Dreißig, thirty. Dreißig jahr, thirty years. Drey und dreißig, three and thirty.

Dreißiger (ein) 1. a member of college compoſed of thirty men. 2. a man old thirty years.

Dreißigjährig ſeyn, to be of a thirty years.

Dreißigſte (der, die, das) the thirtieth.

Dreißigtauſend, thirty thouſand.

Dreiſt, ſ. kühn.

Dreiſtigkeit, ſ. kühnheit.

Dreſchboden (der) a treſhing floor.

Dreſchen (korn, weizen, gerſte, haber) to thraſh or threſh corn, wheat, barley or oats. Auf keeret tenne driſcht ſichs nicht wol, he that will trade muſt have a ſtock. Einem die rippen dreſchen, to treſh one; to treſh his coat; to beat him ſoundly. So viel als zugleich oder auf einmahl gedroſchen pflegt zu werden, as much as is treſhed at once, a thrave of corn, twelve ſheaves of corn, half a ſtook.

Dreſcher (der) a treſher. Er iſſet wie ein dreſcher, he eats like a treſher. Ein zungendreſcher, a jangler, a barretor, a pettifogger.

Dreſchflegel (der) a treſhing-flail, a flail to traſh with.

Dreſchtenne (die) a threſhing-floor.

Dreſchzeit (die) harveſt; treſhing-time.

Dreſpe (die) taube kornähren, tares, ſ. treſpe.

Dreſſor (das) a cup-board. ſ. treſor.

Dreuſchen, dreiſchen oder dratſchen, to plaſh, to ſtabber Es regnet, daß es dreuſchet, it rains as a faſt as it can pour; it ſhowers dow. Wo man wäſchet, da muß man auch dreuſchen, without ſlappping or ſtabbering there is no waſhing.

Dreuſchaft oder dreuſchigt maul (ſie hat ein) ein plaudermaul, waſchmaul, ſhe is a ſlabber-chops, a twattler, a prattle-baſket, a talkative goſſip.

Dreuſchmaul (das) ſ. ein dreuſchhaft maul.

Drey und drei, three. Drey dritel machen ein ganzes, three thirds compoſe a whole. Drey viertel, three quarts. Die päbſtliche mütze mit drey kronen, the pope's triple-crown; the tiara. Unſer ſind drey, we are three. Die zahl von drey, the number of three. Da ſteht er als ob er nicht drey zählen könnte, there he ſtands as if no butter would melt in his mouth. Aller guter dinge müſſen drey ſeyn, all good things muſt be three, or trebled; or muſt be done trebly. Die heiligen drey könige, the wiſe men from the eaſt the came to worſhip Chriſt. Drey, und drey, three and three.

Dreyartiges feld, a field of three pieces.

Dreybeinicht, threefooted. Ein dreibeinichter ſtuhl, a threefooted ſtool. Ein dreibeinigter zirkel, a threefooted compaſs.

Dreyblatt (das) klee, treſoil, three-leaved graſs, clavet.

Dreydoppelt, treble, threefold. Etwas dreydoppelt machen, to treble a thing.

Dreydrätig, woven of three threads. Dreydrätige ſtrümpfe, wooſted or wooſſted ſtookings, that are made of three woolen twiſts.

Dreyeck (das) ein triangel, a triangle, a figure with three corners.

Dreyeckicht, triangular, having three corners, three-cornered.

Dreyeksmeßung, the trigonometry.

Dreyeinige Gott (der) the tri-une God.

Drey-

Dreyeinigkeit (die heilige und hochgelobte) the sacred and ever blessed Trinity.

Dreyel, s. trillborer.

Dreyen dreiärten oder dreymahl umpflügen (einen akker) s. umpflügen.

Dreyer (der) ein dreypfenniger, three-pence in Germany, half a penny sterling.

Dreyerlei, of three sorts. Auf dreyerley art und weise, three manner of ways.

Dreyfach, treble, threefold, threepartite. Die dreyfache krone des pabsts, the pope's tiara or triple-crown. Eine dreyfache allianz, a triple-alliance, Etwas dreyfach machen, to treble a thing; to make it triple or threefold, to lay it threefoldly.

Dreyfadenichte strümpfe, s. dreydrätig.

Dreyfältig, threefold.

Dreyfältigkeit (die heilige) s. dreyeinigkeit.

Dreyfaltigkeitsblumen, freisamkraut, the herb trinity or knapweed. Wilde dreyfaltigkeitsblumen, the pansies or harts-ease, a herb with flowers each of which hath commonly leaves of three divers colours.

Dreyfuß (der) ein hölzerner stuhl mit dreyen füssen, a tressel or trestle, three-footed stool to sit upon. Ein dreyfuß, worauf man eine tafel oder sonst etwas legen kann, a trestle, to set a table or any thing else upon. Ein eiserner dreyfuß, a trivet or trevet, a brandiron with three feet, a cresset to set a kettle or pot upon by, the fire.

Dreyfüßig, threefooted, having three feet.

Dreygädigt haus (1. ein) a house three stories high. 2. Das dreygädigte haus, der galgen, the triple-tree; the gallows.

Dreygröschner (ein) a coin of three groshes in Germany, worth six-pence sterling.

Dreyheller (ein) a coin of three half-pence in Germany, worth a farthing. Sein hut ist nicht drey heller werth, he is stingy and penurious; he is born under a three-penny planet.

Dreyhundert, the hundred.

Dreyjahrig seyn, to be of three years.

Dreyklang (der) the three-sound; the accord of prime, terz and quinte; the accord.

Dreykönigtag (heiligen) der zwölfte tag nach weihenacht, twelf-day, twelfth-day or twelfth-tide, epiphany-feast.

Dreyleibig seyn, to have three bodies.

Dreyling (der) 1. drey pfennig lübisch, oder drey heller sachsisch, three pence in low-Saxony, worth a farthing. Ein dreylingbrot, a brick, a piece of bread that costs a farthing. 2. Ein dreylingmaaß, das dritte theil eines scheffels, a tierce; the third part of a bushel.

Dreymal, zu dreyen malen, thrice, three times. Das recht derer, die dreymal zwillinge gezeuget haben, the privilege of those that did thrice beget twins. Etwas dreymal thun, to treble the doing of a thing; to it thrice, or trebly.

Dreypfündig geschütz (ein) a three-pounder.

Dreyruderichte schiffe, galeeren, galleys, ships that besides the rudder or helm in the stern are steered by oars on either side of them.

Dreyschneidiger degen (ein) a three-edged sword.

Dreyschlündig, having three jaws or throats; treble-jawed.

Dreyseitige figur (eine) a triangle, a figure composed of three lines.

Dreyspänniger wagen (ein) a waggon and three horses put before it.

Dreyspitzige oder dreyzinkigte gabel (eine) a fork with three teeth. Dreyspitzig seyn, to be treble-forked, three-forked, or three-pointed. Neptuni dreyspitzige gabel, Neptunus 's trident.

Dreysträngichter strik (ein) a three-twisted rope, a rope with three twists.

Dreytägige fieber (das) a tertian ague, a feaver that comes every other day, intermitting one day between.

Dreytausend, three thousand.

Dreytausendste (der, die, das) the three-thousandth.

Dreyweg (der) a place where three ways meet.

Dreyzehn, thirteen.

Dreyzehende (der, die, das) the thirteenth.

Dreyzinkicht, three-forked. s. dreyspitzig.

Dreist, kühn, bold.

Dreistigkeit (die) boldness.

Drill (der) in der music, a trill or quavering in musick. Ein drill im spielen, a shake in playing upon the guitar, lute, &c.

Drillborer (der) s. trillborer.

Drillen (1. etwas) durchlochern mit dem drillborer, to drill or thrill a thing. 2. Die soldaten drillen, to drill, marshall or discipline a company of souldiers; to train or exercise them; to train 'em up.

Driller (der) der drill, s. drill und triller.

Drillich (der oder das) trillich, trilch, tick, linnen-cloth woven of three threads. Bettdrillich, bed-ticks.

Drilling (der) a little wheel with staves, on mills, s. getriebe.

Dringen (1. worauf) to urge a thing, to press it on, to press for it, to hasten it, to insist upon it; to sollicit it urgently, Mit worten auf einen dringen, to urge, press or sollicit one. Mit anzüglichen worten auf einen dringen, ihn entrüsten, to urge, provoke, incense or exasperate one. 2. Es dringet mich die liebe dazu, charity does compell, constrain or put me to it. Bey dringender noth, upon urgent occasions. Dringende ursachen, beweggründe &c. cogent reasons, motives &c. Seine gläubiger drungen ihn, his creditors dunned him very hard. Die sache dringet, the matter is urgent or pressing. Ich bin hochgedrungen, I am put hard to it, I am in great straits, I am very much straitned, I am hard prest. 3. Zu einem dringen, to press in upon one. Sich worzu drängen, to press eagerly for a thing. Sich mitten ins volk dringen oder drängen, to get into the thickest of the throng or crowd. 4. Durch das volk dringen oder drängen, to get through the crowd. Ein öl, das durch mark und bein dringen kann, an ointment that will penetrate marrow and bones. Ein schwerdt wird durch deine seele dringen, a sword shall pierce trought thy soul. Mit seinem verstande durch ein geheimniß dringen wollen, to mean to dive into a mystery.

Drinnen, s. darin. Drinnen arbeiten, liegen, seyn stehen, &c. to work, lie, be or stand therewithin.

Dritte (der, die, das) the third. Zum drittenmahl, the third time. Zum drittenmahl akkern, to trifallow your field. In der dritten person reden, to abstain from thou and you. Wir waren selbdritte, there was three of us. Er wird selbdritte kommen, he 'll bring two bodies more along with him. Er wird den dritten mann abgeben, he will keep us company. Zum dritten, thirdly, in the third place. Der dritte theil, the third part. Allemahl ums dritte jahr, every third year; from three to three years. Allemahl um den dritten tag das fieber haben, to have the ague every other day; of three days one intermittent.

Drittehalb, two and half. Drittehalb pfund, two pounds and a half.

Drittel (das) the third part. Etwas in drey drittel abtheilen, to divide a thing in three parts. In drey drittel abgetheilet, tripartice. Zweydrittelstükke, sechzehngroschenstükke, a German coin, three of which are two dollars; each of them being two thirds of a dollar.

Drob,

Drob, ſ. darob.

Drob halten, to keep a hand over it.

Droben, oben, dortoben, above,

Droben, drohworte brauchen, to threathen, ſwagger, huff or vapour. Einem droben, to threaten or menace one. Einer ſtadt mit einer bombardirung drohen, to threaten a bombardment to a town. Einen beklagten mit der folter droben, to frighten a criminal with the rack. Der wind drohet einen regen, that wind foretodes a rain. Ich achte ſein drohen und trotzen nicht, I do not care his threats and vapours.

Drohebrief (der) a letter full of threats and menaces; a threatening letter.

Drohender weiſe, threateningly.

Drohung (die) the threatening or menacing.

Drohworte, threats, menaces.

Drolliger kerl (ein) a droll

Drolligkeit (die) drollery; merrineſs &c. ſ. närriſch.

Dromedar (das) ein laufkameel, a dromedary, a kind of ſwift camel.

Drommete, ſ. trompete.

Dronen, to hum as a drone. Ein donnerſchlag, davon unſer haus dönete, a thunder-clap that made our houſe ſhake. Mit dönender ſtimme with a trembling voice.

Droſſel (die) 1. die droſſel oder droſtel, ein krammetsvogel, a truſh. Ein männlein und ein weiblein von droſſeln, a cock-truſh, and a hen-truſh. Eine weindroſſel, a weat ear. Eine feigendroſſel, a beccafigo. Eine bergdroſſel, a field-fare. Eine ſeedroſſel, a mavis. 2. Die droſſel oder gurgel, the throat. Einen die droſſel zuſchnüren, ihn erdroſſeln oder erſtikken, to ſtrangle, cloack or ſtifle one, to kill him by ſtopping his breath.

Droſſelbein (das) the protuberance or gullet of man's throat, adam's bit the adam's apple.

Droſſeln oder erdroſſeln (krammetsvögel) to inſnare thruſhes; to throttle them.

Droſt (der) der landdroſt, ein Oberamtmann in Frieſsland und Weſtphalen, the lord hig-ſeneſchal, an upper-bailiff, a caſtellan, a juſtice of peace, a ſherif in the country.

Drüber, ſ. darüber.

Druck, ſ. druk.

Druk (der) 1. ein druk oder abdruk, a print or ſtamp. Ein buch durch den druk gemein machen, to ſet a book abroad. Silberdruk, ſilver-prints, letters of ſilver to print with. Ein ſchöner oder ſauberer druk, a fine ſtamp, a delicate print. Ein ſchöndruk oder ſauberer druk, a fine ſtamp, a delicate print. Ein ſchöndruk, die erſte gedrukte ſeite eines bogens, the firſt ſtamped page of a ſheet. Ein wiederdruk, the ſecond page of a leaf ſtamped. Ein probedruk, a proof; a printed ſheet ſent to the author of the book, or to the corrector of the preſs, in order to be corrected. Ein korrigirter druk, a foul page, a foul copy, a ſheet full of inſertions and eraſements. Ein zweiter probedruk, a ſecond proof; a reviſe. Ein zweyter druk, oder die wiederauflegung eines buchs, the ſecond impreſſion or edition of a book. Ein verſchobener druk, a ſquabbled form in printing, when letters happened to be out of their due order. Ein ſehr falſcher druk, a very fault-full ſtamp. Ein bleicher druk, a bleak or blind ſtamp. Ein abgenuzter druk, a blunt ſtamp, blunt prints. Ein heller druk, a clear print. Ein leſerlicher druk, a legible ſtamp. Sehr grober druk, canon, a printing letter of a large ſize. Sehr kleiner druk, pearl. Römiſcher druk, römiſche drukkerſchriften, primer. Einen druk leſen, corrigiren, überſehen, to read, correct, reviſe or review a proof. Einen druk ſezzen, to compoſe a print. Ich habe etwas von ihm in druk geſehen, I ſaw his name in print. Es wird in druk kommen, it ſhall come out in print. Ein buch, ſo nicht mehr in druk zu haben iſt, a book out of print; a book all ſold off. Ein buch, deſſen druk untern händen iſt, a book in the preſs. 2. Ein druk oder ſtoß, a preſſing, ſtinging, pinch pinching, puſh or thruſt. Ein druk an der kelter, a tug at the wine-preſs. Moſt vom erſten druk, muſt of the firſt preſſing. Einen druk thun, to give it a tug. 3. Der druk oder drangſal, preſſure, oppreſſion, pinch, ſtraits, ſtraitning, ſtrait or great neceſſity, diſtreſs, affliction, anxiouſneſs, anxiety, vexation, trouble, calamity.

Drukken und drükken (1. einen oder etwas) to preſs a body or thing. Den ſaft aus einer citron drukken, to ſqueeze the juice out of a lemon. Niemand weiß, wo der ſchuh drükket, als der ihn am fuß hat, the wearer does beſt know where the ſhoe pinches or wrings him. Sie hat ihr ſäugkind todt gedrukt, ſhe has overlaid her nurſe-child. Etwas mit den fingern drukken, to pinch or nip a thing with your fingers. Etwas mit der hand zu boden drukken, to preſs a thing with your hand, to bear it down. Einen drukken in einem gedränge, to crowd one. Armuth drükket ihn, fortune pinches, preſſes or ſtraitens him. Seine crediteres drukken oder drängen ihn hart, his creditors dun him hard, are preſſing upon or with him. Ein pferd, das auf dem bug gedrukket, und wund iſt, a galled horſe. Die unterthanen drukken, to preſs the ſubjects. Die theurung drukt das land, the famine lies heavy upon the country. An die thür drükken daß ſie aufgehet, to bounce the door open. Es drükt mich auf der bruſt, I perceive an oppreſſion of my breaſt. Ihr müßt euch drukken, und ſchmukken, you muſt duck and ſtoop, yield and ſubmit, be humble and patient, ſuffer and forbear. Was drukt ihr lang, gebt her, was ihr habt, what do you ſtand pinching for, ſpend it. 2. Ein buch, ein kupferſtük, leinwand, cattun ꝛc. drukken, to ſtamp or print a book, a braſcut, linnen, calicoes, &c. Ein petſchaft in wachs drukken, to print a ſeal in wax. Gedrukte zeitungen, gazets, new-books, courants. Das buch wird jezt gedrukt, that book is now in the preſs. Er kann lügen, als wenns gedrukt wäre, he is a great liar. Ungedrukte materien, manuſcripts, written books that never were printed. Etwas drukken laſſen, to cauſe ſomething to be printed.

Drukker (der) 1. der buchdrukker, a printer. Ein cattun- oder leinwanddrukker, one that prints calicoes or linnen with flowers and any figures. 2. Ein drukker anderer leute, a man that preſſes others. 3. Ein drukker, ein druk, ein ruk, a preſſing, a ſtinging, a tug.

Drukkerballen, a printer's balls or beaters, a printer's ink-balls.

Drukkerbengel (der) der ziehbengel an einer drukkerpreſſ, the ſwipe in a printer's preſs.

Drukkerei (die) ſ. buchdrukkerei.

Drukkereiverwalter (der) a factor in a printing-houſe.

Drukkereiverwandter (der) an aſſiſtent in a printing-houſe.

Drukkerfarbe (die) die drukkerſchwärze, die drukkerdinte, printers-ink.

Drukkergalgen (der) the gallows of a printer's preſs.

Drukkergeſelle (der) a printer's man. 1. Ein ſezzer, a compoſitor in a printing houſe. 2. Einer der bey der preſſe arbeitet, a preſs-man, one that does the preſs-work.

Drukkerkoſten (die) the printage.

Drukkerkunſt (die) the art of printing books; the printing.

Drukkerlohn (das) the printage; money paid for the printing.

Drukfehler (der) faults, errors or miſtakes committed by the compoſitor in the printing-houſe. Die drukfehler korrigiren, to mend or correct the printing-faults.

Drukort (der) the printing-place; the town where a book is made or printed.

Drukpapier (das) paper for books to be printed.

Drukkerpresse (die) a printer's press; a printing-press. Der werktisch, die bank, der sims, die tafel an der drukkerpresse, the bank, the shelf, the frisket, the platen, the sill of a printer's press. Eine drukpresse zu grossen kupferstükken, a rolling-press. Der stok an der drukpresse, the rounce of a printer's press. Die schraube an der drukpresse, the screw and the nut of a printing-press.

Drukprobe (die) a proof, a foul sheet, the first sheet of a print which must be mended.

Drukschriften, prints or letters, a printers caracters. Grosse, kleine, römische, ꝛc, drukschriften, s. buchstaben.

Druktafel (die) troktafel, das trokspiel oder drukspiel, the billiards; the truk-table; a table to play at with two ivory balls and a stick.

Drukunkosten, the printage, the cost and charges of the printing.

Druheglöklein, so den ziegen am halse hangen, the two glandules that hang dangling on a goat's neck.

Drum, s. darum.

Drunten, s. darunten.

Drunter, s. darunter.

Drüschlinge, treuschlinge, beiderlinge, eine art von eßbaren schwämmen, a sort of mushrooms or toad-stools.

Drüse (die) a glandule; a kernel or nut in the flesh of man or beast. Voller drüsen, glandulous full of kernels. Ohrendrüsen, the almonds of the ear. Schweinsdrüsen oder finnen, the measels in a hog. Eine gemächtdrüse, a buboe or swelling in the groin. Eine pestdrüse, a pestilential bile. Kälberdrüsen, the sweet-bread of a breast of veal, a delicate bit, eating like brain.

Drüsicht seyn, to be glandulous, kernelly or full of kernels. Ein drüsigt oder pfinnigt schwein, a measled hog.

Du, thou. Bist du es, oder bist dus, der ꝛc.? it is thou, that &c. Einen du heissen, oder duzen, to thou one. Du selbst, thou thy self. Höre du! sirrah!

Dubiös oder zweifelhaft seyn, to be dubious.

Dubitiren (woran) oder zweifeln, to doubt of a thing.

Dublette (die) s. doubletten.

Dublon (die spanische) an werth ein doppelter ungarischer ducat, oder eine französische pistol, a spannish dubloon; a gold coin worth a french pistol, or two ungarish ducats, or eighteen shillings sterlings.

Dudeln, auf dem dudelsak spielen, to play on the bagpipe.

Dudelsak (der) die sakpfeife, a bag-pipe.

Dudeler (der) bag-piper.

Duel (das) ein gefecht zwischen zweien, a duel, a single fight, a duelling. s. zweikampf.

Duelliren, to fight a duel. Das duelliren verbieten, to forbid duelling.

Duellist (ein namhafter) schläger oder raufer, a famous dueler or duelist.

Duffer (der) dauber, a male-pigeon.

Duft (der) a damp, Blumenduft, the evaporation, reeking out or smooking of flowers. Süsser duft, sweet smell. Die rose giebt einen angenehmen duft von sich, the rose breathes a agreable smell, or exhalation.

Duftig wetter, dikke luft, gloomy or misty weather.

Dusten, to cast a damp.

Dukate (der) a ducat or ducket; a gold-coin, worth two dollers or nine shillings sterling. Ein ungarischer ducaten der ein ägen schwerer ist als die gemeinen ducaten, so in Holland nicht angenommen werden, an ungarish ducat, which is two pence better than the ordinary ones that are currant in Germany but not in Holland. Ein doppelter ducaten, a double ducket.

Dukatengold (das) s. gold.

Dukaton (die) eine niederländische silbermünze werth sechzig stüber in Brabant, und drey und sechzig stüber in Holland, a duckatoon, a flamish silver-coin, worth about five shillings six pence sterling.

Dukken, sich dukken, sich bükken und demüthigen, to duck and stoop; to buckle or truckle.

Dükken, ins wasser springen, sich unters wasser begeben, to duck or dive into the water. s. tauchen.

Dulzian (der) a recorder or bassoon, the base among hoboys.

Dulden (etwas) to suffer, tolerate, abide, allow, bear, indure or undergo a thing. So warm als maus dulden kann, as hot as you can bear with. Sachen, die nicht solten geduldet oder verstattet werden, things that should not be suffered, tolerated or permitted; or that should not be winked at or connived at. Arbeit, mühe und ungemach dulden, to bear hardship or fatigues. Ich kann den menschen nicht dulden oder vertragen, I cannot abide or indure that man. Ihr müst ein wenig dulden oder tragen, you must bear or suffer him a little. Einen schimpf dulden, to put up, suffer or brook an affront. Die liebe trägt und duldet alles, charity beares and endures all things. Dulden und meiden ist der beste begrif des Christenthums, bear and forbear, that is the abbridgement of a christian's duty.

Duet (das) a duet in music. Ein flötenduet, a duet for flutes. Ein violinduet, a duet for violins.

Dulder (der) a patient, a sufferer, a cross-bearer, a sick.

Dulderin (die) a she patient; a suffering woman, a sick maiden, a tolerating lady, a she sufferer.

Duldsam, duldend seyn, to be suffering, toler table, or permitting.

Duldsamkeit (die) the tolerance, toleration suffering.

Duldung (die) toleration, connivance, suffering, allowance, permission, leave, tolerating, tolerance, sufferance. Religionsduldung, tolerance, tolering of religious sects, of another religion.

Dumm oder unverständig seyn, to be blunt, blockish, dull, heavy, danfical, awkward, brutish, sottish, silly, simple, foolish, foppish, innocent, simple. Ein dummkopf, ein dummer kerl, a simpleton, sot, tool, dunce, cully, bubble, logger-head or blockhead, a blockish fellow, a silly man. Ein dummes weib, a sot, a fool, a simpleton, a silly womon. Das ist dumm gehandelt, that is toolishly, simply or idly done. Dummer weise, foolishly. Ich bin so dumm nicht, I am not such a fool Ihr werdet mich in nicht dumm machen, what do you mean to befool me? Er ist wie ein dummes vieh, he is a dumb creature, a very dullard, a meer brute, a very beast. Ich glaube, ihr seyd dumm, ich glaub, ihr könnt nicht hören, I think you are deat, I think you are in a dump. Ein dummes stük, a piece of folly, a silly thing, a foppery, an impertinence, a foolish trick.

Dummheit (die) the duncery, dumpishness, sortishness, folly, silliness.

Dümkühn seyn, to be fool-hardy, rash, bold, inconsiderate, unadvised, undiscreet. Dummkühn handeln, to act rashly, unadvisedly, inconsiderately, headlong, at random, at rovers, at a venture.

Dummkühnheit (die) rashness, temerity, boldness, foolhardiness, unadvisedness, inconsideration.

Dummeln, s. tummeln.

Dümpel (der) ein strudel oder wasserwirbel, a whirlpool.

Dumpelmilch (die) s. buttermilch.

Dumpsicht seyn, to be stuffed up in a close place. Mein kopf ist mir ganz dumpsicht vom schnupfen, my head is stuffed up with cold. Ein dumpsiger keller, a dampish cellar, where there is a close fusty air. Ein dumpsiger

geruch,

geruch, a musty or fusty smell. Ein dumpficht gefängniß, a dungeon. Eine dumpfichte stimme, eine heisere stimme, ein dumpfichter laut, a hoarse sound.

Dumpfichkeit (die) the dampness, a musty or fusty smell, a close fusty air.

Dun (das) dunfedern, s. pflaumfedern.

Dünkel (der) freak; vain inmagination; caprice; self-conceit, self-conceitedness; conceit.

Dunkel seyn, to be dark. Dunkel oder duftig wetter, wenn der himmel mit dikken wolken überzogen ist, gloomy, sad, dull, overcast, cloudy, misty or dark weather. Es wird schon dunkel oder finster, es wird nacht, it begins to tusk or to be duskish; it grows late, night or dark; it darkens. Dunkle farbe, a sad, dun, dark, deep, dusky or duskish, dull, brown or dim colour. Ein dunkeler laut oder ton, a whispering noise, a dull sound. Ein dunkles gesicht, a dim or dark sight. Einer der ein dunkeles gesicht hat, one that is dim-sighted. Das macht mein gesicht dunkel, that dims my sight. Das licht brennet dunkel, that candle burns faint and dim. Ein dunkeles kämmerchen, eine dunkele treppe, a blind or dark closet or stair-case. Ein tiefes und dunkles gefängniß, a dungeon. Das dunkele in einem gemählde, the shadows or shadowings in a picture. Eine dunkele rede an obscure, dark or difficult speech, that is hard to understand, that is enigmatical or mystical. Ein dunkel räzsel, a riddle, a dark saying. Eine dunkele sache, ein tiefes geheimniß, a dark matter, a deep mystery. Im dunkeln sizzen, to sit in the dark. Stokdunkel oder stokdunkel seyn, to be all dark, quite dark. Dunkel reden oder schreiben, to speak or write darkly. Eine sache dunkel vor einem machen, to keep one in the dark; to darken a business before one. Es wird mir immer dunkeler, ich verstehe ie länger ie weniger davon, it darkens ever more tome; the more I consider, the less I understand of it. Ich habe nur einen dunkeln begrif davon, I have but a muddy, dark or confused, idea of it.

Dunkelblau, a deep blew, dun-blew, sad-blew or darkish-blew.

Dunkelbraunes pferd (ein) a browm-bay horse. Einer dunkelbraunen farbe seyn, to be of a brown, dark-brown, dark, dun, murrey, minim or tawny colour.

Dunkelfarbigt tuch, sad-coloured cloth.

Dunkelgelb, a fillemot colour, a deep or sad yellow colour. Schön dunkelgelb band, fine fillemot ribbon.

Dunkelgrau, a deep gray, a sad gray.

Dunkelgrün, a deep green, a sad green.

Dunkelheit (die) the darkness. Dunkelheit der augen, dimness of sight.

Dunkeln, dunkel werden, to dusk, to darken, to grow dark, durisky or duskish.

Dunkelroth, a deep red. Tint ist ein dunkelrother wein, tent is a deep red and full-bodied wine.

Dünkelsucht (die) a freak, whimsey, figary, magget, caprice or caprichio.

Dünken (1. das) das bedünken, sentiment, thoughts, opinion, fancy. Er lebt nach seinen eigenen dünken, he lives after his own way. 2. Sich bedünken lassen daß ꝛc. to think, suppose, mean, believe, presume or imagine, that &c. Wie mich dünket, in my thinking, opinion, mind or judgement. Mich dünket, mich deucht oder es dünkt mich, es sei war, I believe it to be true; methinks 't is true; it seemes to be true to me. Was dünkt euch von dem handel? what do you think, hold, mean or judge of it? So dünkts mich, it appears so to me; I think so; so I think. Es hat dich nur so gedäucht, 't has been a meer imagination of thine. 3. Sich was dünken lassen, sich dünken was zu seyn, to be self-conceited, to form high thoughts or conceits of your own self, to please and tickle your self with vain imaginations.

Dunklicht wetter, sad, bad, gloomy, dull, overcast, cloudy, misty or dark weather.

Dünge (die) die düngung, der mist, dung or musk. Roß-kühe-ochsen-ꝛc. dünge, horse-cow-oxen-dung or muck. Die dünge wol einpflügen, to plough the dung well in.

Düngen (den akker) oder misten, to dung, muck, manure or fatten the ground. Mit mergel düngen, to manure with marl, to marl. Ein feld stark düngen, to put a gread deal of dung into your field. Ungedüngte felder tragen nicht viel, fields that are not dunged bear little fruit.

Dünger (der) s. dünge.

Düngung (die) das düngen, the dunging.

Dünn oder dünne seyn, to be thin. Ein dünner leib, a thin body. Die dünne seite, the small of your back. Das dünne des beins, the small of your leg. Dünne beine, spindle-shanks; small, slender or spare legs. Ein dünnes tuch, stoff, leinwand, ꝛc. thin cloth, stuff, linnen, &c. Ein dünnes kleid tragen, to go in thin cloths; to wear a thin or light suit of cloths. Dünnbier, tafelbier, small beer, table-beer. Eine dünne luft, a thin or subtle air. Er ist sehr dünn und mager, he is very thin, lean, slim, spare, slender or meager. Er lief durch dik und dünn, he ran through thick and thin. Ihr müßt eure pflanzen dünner sezzen, you must thin your plants. Der brey ist noch zu dünn, that fourmenty has not yet got its due consistence or thickness. Dünne milch, watered milk. Es regnet dünn, es rieselt, it drizzles, it rains a drizzling rain. Thaler und ducaten sind iezt dünn gesäet, geben wenig um unter den leuten, now-a days you see but little species stirring; the circulating of dollers and duckets is grown rare. Fromme leute sind dünn gesäet, the pious are thinly sown; there is but few of them in the world; the number of them is but little.

Dünnbewohnte stadt (eine) a thinly-inhabited town; a thin city; a town that is thin of people.

Dünne (die) die dünnheit, die dünnigkeit, the thinness.

Dünnen (die) die lenden, the lumbers.

Dünnen eswas) oder dünn machen, to thin a thing, to make it thin; to subtilize it, to make it subtle. s. verdünnen.

Dünnhäutig seyn, to be thin-skinned, to have a thin skin.

Dünnschäligte nüsse, thin-shelled nuts.

Dünnscheiße (die) dünnleibigkeit, dünne, the wherry go-nimble; the thorough-go-nimble; a looseness, scowring or lask of the belly.

Dünnwadigt, having but little things; spindlelegged.

Dunst (der) ein dampf, ein nebel, a mist, damp, vapour smoak, exhalation, a fusty air, a thick air, a fume, a steam. Die dünste der erden, des meers, des magens, ꝛc. the vapours that rise up from the earth, out of the sea, out of man's stomach. Der kopf ist mir voller dünste, der kopf steht mir gar nicht recht, I am in a mist. Unser leben vergeht bald wie ein dunst, our life soon dwindles away. Ein dikker dunst, a thick mist. Einem einen blauen dunst vor die augen machen, ihn betriegen, to cast a mist before one's eyes; to cheat, gull or cozen him. Ein vogeldunst, a fowler's lurking hole set about with green twigs. Dikke dünste, gross vapours. Stinkende und schädliche dünste, noisom steams.

Dünsten, 1. einen dunst von sich geben, to steam, fume, vapour, breath, smoak or exhale; to cast or send forth a steam, vapour or exhalation. 2. Fleisch, karpfen, äpfel, birne ꝛc. in einem stollhafen, dünsten oder stoven, to stew meat, carps, apples, pears &c. in a stove-pan.

Dunſthafen (das) der ſtollenhafen, a ſtew-pot, a ſtove-pan.

Dunſtloch (das) oder dünſtloch, a vent, an air-hole, a vent-hole.

Dunſtröhre (die) ſ. dunſtloch.

Duodez (das) ein buch, deſſen zwölf blätter einen bogen machen, a book in duodecimo.

Duodram (das) a duodram.

Duplik (die) die antwort auf eine replik, the rejoinder or duplication. Die antwort auf eine duplik, eine triplik, a ſurrejoinder or triplication.

Duplo (in) oder gedoppelt, doubles. Eine in duplo verfertigte ſchrift, doubles; a duplicate writing.

Dupliren (etwas) oder verdoppeln, to double a thing. Garn dupliren, to twine or twiſt yarn or thread. Seide dupliren, to throw ſilk. Einer der ſeide duplirt, a ſilk throſter.

Durch, 1. herdurch, through, thorow, or thoroughout. Durch ganz deutſchland, through all Germany. Ein ort, wo jederman durchgehet, a thorow-fare. Es iſt ganz durch, it is quite through. Durch das ganze haus, throughout the world. Durch die ſpitzruthen laufen, to run the gantlope. Durch die finger ſehen, to connive or wink at a thing; to allow of it; to permit it. Das papier ſchlägt durch, this paper blots. Wo herdurch? which way out? Hierdurch, this way out. Dadurch, da herdurch, that way out; yonder out. Oben durch, out upwards, out at the top. Unten durch, out underneath; out at the bottom, out below. 2. Durch oder vermittelſt, through, with, by, by means of, by way of reaſon of. Wodurch, whereby. Er hats durch mich erlanget, he got it through my means. Durch königlichen befehl, by the King's order. Durch einen zufall, by chance. Er hat ſich durch einen fall beſchädigt, he hurt himſelf with a fall. Sie ſind einen thaler das ſtük durch die bank werth, they are worth a crown a piece one with another. Durch einen bevollmächtigten handeln, to act by a proctor. Durch ein oder ander mittel, by ſome means or other. Durch diebesgriffe, by ſtealth. Durch langen gebrauch abgenuzt ſeyn, to be worn out or off. Durch allzuvieles ſtudiren, by over much ſtudy. Durch der guten engeldienſt bewahret werden, to be ſaved by the miniſtry of the good angels. Durch wen? by whom? Durch andere, by others. Durch den boden, by the poſt. Durch demüthiges bitten, by way of ſupplication.

Durcharbeiten (etwas) to work ſomething through. Sich durcharbeiten, to rid your ſelf by working. Die jungen vögel arbeiten ſich mit dem ſchnabel durch, young birds do peck through.

Durcharbeitung (die) the working out; the bringing yourſelf forth by working; to endeavour very with a thing;

Durchäzzen (etwas) to etch ſomething through.

Durchaus, throughout, throughly, thoroughly, thorowly, perfectly, abſolutely, puite, by all means, entirely, wholly, at all, all together, by all manner of ways. Ich thue es durchaus nicht, I ſhall never do it, be ſure. Er wollte es durchaus nicht haben, he would abſolutely have it. Die menſchliche natur iſt durchaus verderbt, humane nature is infected and corrupted throughout. Eine ſchöpsKeule, ſo durchaus beſpikket iſt, a leg of mutton that is interlarted throughout. Durchaus nichts, nothing at all.

Durchbeiſſen (etwas) to bite a thing through. Sich durchbeiſſen, to rid your ſelf by biting.

Durchbeizen laſſen (ein ſtük fleiſch wol) to mortify a piece of meat; to ſteep, ſoak or macerate it in vinegar till it gets hogoo or a taſte of veniſon.

Durchbeuteln (mehl) to bolt or ſift meal.

Durchblaſen (irgendwo) to blow ſomewhere through.

Durchblättern (ein buch) to thumb a book, to peruſe it perfunctorily, to run it through, to read it over.

Durchboren (etwas) to perforate or pierce a thing, to bore it through, to bore a hole through it. Etwas mit dem triller durchboren, to thrill a thing. Falſche münze durchboren, damit man ſie im laden anſchlagen könne, to punch a falſe coin, in order to nail it upon the ſtall of your ſhop. Ein faß durchboren, to pierce, tap or broach a veſſel.

Durchbrechen, to break through. Das geſchwür iſt durchgebrochen, the impoſtume is broken. Ein durchbrochener thurm, ſ. durchſichtig

Durchbrechung (die) the breaking through.

Durchbrennen, to burn through.

Durchbringen (einen faden durch ein nadelöhr) to run a thread through a needle's eye. Die mannſchaft irgendwo durchbringen oder durchführen, to lead or carry your troops ſomewhere through, to paſs 'em ſomewhere. Sie haben die nacht mit ſpielen durchgebracht, they paſt the night at play. Er hat ſein gütlein durchgebracht, he has made away or has run out his eſtate; he ran out of it; he has diſſipated, deſtroyed, conſumed, waſted, devoured it; has prodigally ſpent it; has laviſhed or ſquandered it away. Sich ehrlich ſuchen durchzubringen, to get honeſtly your livelyhood; to be a good husband; to ſhift for your ſelf; to make ſhift to live or fare honeſtly and fairly; to endeavour to ſubſiſt honeſtly.

Durchbringer (der) a prodigal man, a devourer, a ſpendthrift, he that laviſhes or ſquanders away his eſtate.

Durchbruch (der) a breaking through. Einen durchbruch oder durchfall haben, to be troubled with a laſk or looſeneſs of the belly; to have the wharry go-nimble, the thorough-go-nimble.

Durchdrängen (ſich) to get through the throng; to make way, to throng or break trough the crowd.

Durchdringen, to get through; to paſs. Das waſſer drang durch, the water ran through. Er iſt endlich durchgedrungen, er hat endlich erlangt, was er geſuchet, at laſt he has ſucceeded; he carried it through; he went through ſtitch; he has brought his deſigns about or to a good iſſue; he carried it; he carried the cauſe, the day, the bell; he got the better on't; he came off with flying colours. Durchs volk durchdringen, ſ. ſich durchdrängen. Ein durchdringendes öl, ſpiritus, ꝛc. a penetrant oil, ſpirit &c. Eine durchdringende ſtimme, a very loud or ſhrill voice. Ein durchdringender verſtand, a ſharp, ſagacious, ſearching, acute, piercing, penetrating or penetrative wit, that divers into myſteries. Eine durchdringende rede, an energetical, emphatick or emphatical expreſſion or ſpeech. Eine durchdringende kälte, a ſharp, nipping or ſearching cold.

Durcheilen (irgendwo) to paſs ſomewhere, waking haſte.

Durcheinander, all together, one with another. Sie ſind durcheinander das ſtük einen thaler werth, they are worth a crown a piece one with another. Es gehet durcheinander, it goes in a mingle-mangle-wiſe, promiſcuouſly, confuſedly, unorderly. Alles durcheinander mengen, werfen, ſezzen, ꝛc. to mix, throw, put &c. all together; to make no ordering, diſtinction, aſſortment or regulation. Eine blume von allerhand farben durcheinander, a flower mixt or diverſitied with ſeveral colours. Er redet teutſch, franzöſiſch und latein durcheinander, he did talk german, french and latin promiſcouſly. Allerhand zeug durcheinander, a mingle-mangle, a confuſed mixture, a hotch-pot or hotch-porch.

Durcheitern, to ſuppurate, to break with matter, to run with matter.

Durch-

Durchfahren (irgendwo) to pass somewhere. Durch ein dorf durchfahren, to ride through a village. Unter einer brükke durchfahren, to shoot a bridge.

Durchfahrt (eine gemeine) a thorough-fare.

Durchfall (der) s. durchbruch.

Durchfeuchten (etwas) to wet a thing thoroughly, to soak or steep it.

Durchfeuchtung (die) the welling.

Durchfiltriren (etwas) to filter, strain or transcolate a thing.

Durchflechten (etwas mit einander) to twist things together. Etwas womit durchflechten, to intertwist or interlace a thing.

Durchfliegen (irgendwo) to fly somewhere through.

Durchfliehen (irgendwo) to flow somewhere through.

Durchflochten seyn (mit ꝛc.) to be intertwisted or interlaced with &c.

Durchfluß (der) a flowing through.

Durchfressende sachen, corrosives.

Durchführen (etwas irgendwo) to carry something through a place. Eine armee durchführen, to pass, lead or carry an army through a place.

Durchfuhre (die) the passing through; the carring trough.

Durchgang (der) the passage. 1. Das durchgehen, the passing, the going somewhere through. 2. Ein haus wo iederman durchgeht, ein allgemeiner durchgang, a thorough-fare; a house through which there is a common passage. Eine straße, die keinem durchgang am ende hat, ein kehrwieder, a street that has no passage out.

Durchgehen (1. irgendwo) to pass somewhere, to go there through. Ein stich, der nicht durchgegangen, a thrust or stitch that did not go through. Es ist durch die mehrheit der stimmen durchgegangen und beschlossen, it passed, it was carried, is was resolved upon by majority of votes. Meine weise ist, in allen sachen richtig durchzugehen, I never use to play foul play; I use to deal fairly in all things. Es regnete gewaltig, ich hatte zwar einen mantel, aber es gieng durch, it rained a great shower, tho' I hat a cloak, yet that could not resist, that did soak, that went through. 2. Durchgehen, ausreissen, weglaufen, to run away; to fly away; to scamper; to scamper away; to fly or flee; to escape; to make your escape; to shift for your self; to get out or away; to shew a fair pair of heels; to betake your self to your heels. Ein soldat, der durchgegangen, ein deserteur, a deserter, a soldier that deserted, or that ran away from his colours. Heimlich durchgehen bei einer gesellschaft, ohne abschied sich nach hause begeben, to steal away from a company. 3. Einen wald quer durchgehen, to cross or thwart a wood, to go cross through it. Ich gieng die kirche quer durch, I went cross the church. Ich habe das buch durchgangen, I have run over the book; I have run it through, read it over, perused it in haste, I have thumbed it. Ich habe es ein wenig durchgegangen, I read here and there a little in it, I overlooked it, I read it perfunctorily. Ich habe die rechnung, die schriften, die akten, ꝛc. durchgegangen oder nachgesehen, I have examined, reviewed or revised the account; the writings, the bills, the acts &c.

Durchgehends, generally, commonly, throughout universally, for the most part, almost every-where.

Durchgießen (etwas durch ein papier, leinen oder härin tuch) to filter, transcolate or strain a liquor through a brown paper or through a bag.

Durchgraben (irgendwo) to dig or break somewhere through. Einen berg oder wall durchgraben, to dig or break through a mountain. Sie haben meine hände und füsse durchgraben, oder durchgegraben, they pierced my hands and my feet. Einen damm durchgraben oder durchstechen, to cut a bank or dike.

Durchgrabung (die) the digging trough.

Durchgrübeln (etwas fleißig) to pervestigate, investigate, try, scan, weigh, examine, ponder or consider a thing diligently; to dive or search deeply and narrowly into it.

Durchgründen (eine sache) to beat out, find out or penetrate a thing; to coma at the bottom of it; to learn the very principles or ground of it; to become fundamentally informed about it.

Durchgukken (irgendwo) to look somewhere through; to peep.

Durchguß (der) ein handstein, a gutter, a sink.

Durchhakken (etwas) to hew or cut through a thing.

Durchhauen (etwas) to hew or cut through a thing. Einen wald irgendwo durchhauen, eine öfnung darein machen, to make a glade in a wood. Sich durchhauen, durch die feinde hauen, to cross the enemy's troops, to get safe oy fighting though you were environned by them; to make way for your self through them; to break through them.

Durchhecheln (einen) seine reden, schriften, sitten ꝛc. taxiren, tadeln und richten, to find fault with one's sayings, writings, manners &c. to satyrize, perstringe, lampoon, blame, tax, reprehend, check, censure, reproove or chide them; to cavil or carp at them; to criticize upon them.

Durchhechelung (die) satyrization, satyrizing, censuring.

Durchheizen (eine stube) to make a stove throughly hot.

Durchhelfen (einen) to support, back, favour, aid, assist or rid one; to help him get rid, or come off cleverly. Er weiß sich wol durchzuhelfen, he takes care for himself; he shifts for himself; he is a thrifty man; he makes no hard shift to life; he makes shift with any thing. Wo ist das geld, das mir durchhelfen muß, oder ohne welches ich nichts bei der sache ausrichten kan, where is the money that must carry me through.

Durchhölen (etwas) s. durchlochern, durchstechen.

Durchholen (etwas) irgendwomit durchdringen, to carry it through; to carry it; to carry the day; to carry the bell; to carry the cause; to go through stitch; to get the better on't; to succeed; to bring your designs to a good issue.

Durchjagen (sein gütlein) durchbringen, verschwenden, s. durchbringen.

Durchjäten (einen garten) to weed a garden.

Durchklügeln (etwas) 1. es fleißig untersuchen, s. durchgrübeln. 2. Es tadelsüchtig durchgehen, s. durchhecheln.

Durchknetten (den teig fleißig) to work or knead your dough well.

Durchkochen (etwas genugsam) to boil a thing sufficiently; to get it done enough. Die sonne muß die trauben durchkochen und zeitigen, the sun must ripen and season the grapes, must bring'em to maturity.

Durchkommen (irgendwo) to pass somewhere, to pass through a place. Ihr werdet da nicht durchkommen, you shall not get through there; there will be no passage for you there. Er konte allhie nicht durchkommen oder passiren, he could not pass this way; his passage was stopt here. Der gefangene trachtete durchzukommen, the prisoner sought for a passage out; endeavoured to scamper away. s. durchgehen. Wir sind mit genauer noth durchkommen, oder entgehen, we escaped with much ado; we escaped it narrowly. Die wege sind so böse,

man kan ſchwerlich durchkommen, the high-ways are ſo ſlabby that they be hardly paſſable. Bekümmert euch nur deswegen nicht ſo ſehr, da iſt noch wol durchzukommen, do not trouble your head ſo mightily with that, it 's not ſo deſperate a matter. Ich habe angefangen, das buch zu leſen, bin aber noch nicht durchgekommen, I have begun to read that book, but have not yet peruſed it; have not yet done with it. Ein dunkler ſinn, da nicht durchzukommen iſt, a dark paſſage of which the ſenſe is impenetrable. Ein ſchweres werk, da man nicht ſiehet durchzukommen, a difficult buſineſs that ſeems not feaſible. Ein ort, da ſchwerlich durchzukommen, a place that is hardly pervious.

Durchkrazzen (ſeine haut) to ſcratch your ſkin; to gall or fret it; to take off the ſkin a little with your nails.

Durchkreuzen (das meer) to cruiſe; to croſs the ſeas. Ihre meinungen durchkreuzen ſich, their means croſs annother.

Durchkriegen (irgendwo) durch ein loch kriegen, to creep or crawl ſomewhere through.

Durchkriechung (die) das durchkriegen, the creeping trongh.

Durchlaſſen (perſonen oder güter) to let paſſengers or merchandiſes paſs; to grant'em a free paſſage. Es wird da iedermann durchgelaſſen, es iſt da ein gemeiner durchgang, there is a publick thorough-fare.

Durchlaſſung (die) the permiſſion; the letting paſs; abſolution.

Durchlaucht (die) illuſtriousneſs, ſerenity. ſ. durchlauchtigkeit.

Durchlauchtig, aus einem fürſtlichen ſtamme entſproſſen, illuſtrious; he or ſhe that is born a Prince or Princeſs. Eine durchlauchtige familie, an illuſtrious houſe, ſtem, race, family or ſtock. Der durchlauchtigſte Fürſt und Herr, the moſt ſerene Prince and Lord. Durchleuchtigſter Fürſt und Herr! may it pleaſe your Serenity! Eure durchleuchtigſte Hoheit, your illuſtrious Highneſs. Eine durchleuchtigſte geſellſchaft, a meeting of illuſtrious perſons. Unſere durchleuchtigſte Herrſchaft, the Prince our Lord with thoſe that belong to his illuſtrious houſe.

Durchlauchtigkeit (die) oder Durchlaucht, loftineſs, illuſtriouſneſs, ſerenity. Eure fürſtliche, hochfürſtliche, herzogliche, erzherzogliche Durchlauchtigkeit, your Serenity; your illuſtrious Highneſs. Eure Kuhrfürſtliche Durchlaucht, your Electoral Serenity; your Electoral Highneſs. Seine oder ihre Durchlaucht oder Durchlauchtigkeit der Kuhrfürſt von Braunſchweig und Lüneburg, His Serenity the Duke-Elector of Brunſwik and Luneburgh. Ihre Durchlauchtigkeit, die verwittbete Kuhrfürſtin, Her Serenity the Electoreſs Dowager. Seine oder Ihre Durchlaucht der Kuhrprinz, His illuſtrious Highneſs the Electoral Prince. Ihre Durchlaucht, die Kuhrprinzeßin, Her illuſtrious Highneſs the Electoral Princeſs.

Durchlauf (der) ſ. durchbruch.

Durchlaufen (irgendwo) to run ſomewhere through. Der bote wird hier durchlaufen, the meſſenger ſhall paſs here, or ſhall paſs this way. Er hat ein wenig die ſchulen durchlaufen, he has a taſte of ſtudy; he took a light taſte of it. Er hat die welt ziemlich durchlaufen, he has well travelled; he is a great traveller. Ein buch, einen brief, ꝛc. geſchwinde durchlaufen, to run over or through a book, a letter &c. to read it over or peruſe it in haſte. Ich habe den traktat fertig, aber ich muß ihn noch einmal durchlaufen, denn ſolt ihr ihn haben, I have abſolved the treatiſe, but I muſt run or lick it over once again, then you ſhall have it. Dieſer zuber, oder das waſſer in dieſem zuber, läuft überall durch, this tub runs or leaks every where. Dem kinde läufts ſo ſtark durch, the child has a great looſeneſs. ſ. durchlauf.

Durchlaufung (die) the running through; the running over.

Durchläutern oder filtriren (einen trank) ſ. durchgieſſen. Ein durchläuterter trank, a hypocras.

Durchleiten (einen irgendwo) to lead or carry one ſomewhere through.

Durchlernen (die ganze gramatik) to ſtudy the whole gramar.

Durchleſen (ein buch) to peruſe a book, to read it over, to thumb it. Wenn ihrs werdet durchgeleſen haben, after your peruſal of it. Einen brief nur obenhin durchleſen, to read a letter ſlightly, to run it over haſtily, to do but glance at it.

Durchleſung (die) the reading. Bei der durchleſung ihres briefes, reading your letters.

Durchleuchten (etwas) to illuſtrate a thing, to enlighten or illuminate it thoroughly. Die ſonne durchleuchtet die gantze welt, the ſun enlightens the whole world.

Durchleuchtend, transparent, ſ. durchſichtig.

Durchliegen (ſich) ſich wund liegen, wie ein kranker in ſeinem langen lager, to become galled on your body by lying a long time ſick abed.

Durchlifteter ſchalk (ein) a cunning or ſhrewd fellow-a ſharp blade, an arck-knave.

Durchlöchern (etwas) to punch a thing, to make many holes in it. Ein durchlöchertes blei, ſo man vor eine rinne legt, a call. Eine falſche münze durchlöchern, ſ. durchboren. Durchlöcherte ſchuhe, punched ſhoes. Durchlöcherte kleider, a tattered or ragged clothing, an old garment with many holes in it. Durchlöcherte freiheiten, broken priviledges.

Durchlöcherung (die) the punching, the making holes through a thing.

Durchlüften (ein haus, eine kammer, ein bette, ein kleid, ꝛc.) to air a houſe, a room, a bed, a garment, &c. to ſet all the windows open; that ſo the air may ſtrike through a room.

Durchlüftung (die) the airing; the filling with freſh air.

Durchmarſchiren (irgendwo mit einer armee) to march through ſome place, to paſs, lead or carry your army through it.

Durchmarſch (der) the marching through; paſſage; the paſſing or going through a place.

Durchmengen (etwas) durchmiſchen, durch einander miſchen, to intermix or intermingle a liquor, to mingle ſomething amongſt it.

Duechmeſſer (der) the diameter. Dieſer baum iſt 3 ellen im durchmeſſer ſtark, the diameter of that tree is tree gards.

Durchnagen (etwas) to gnaw through a thing.

Durchnetzen, dem regen nicht widerſtehen können, wie mancher hut oder mantel, to let the wet come through, as ſome hats and cloaks will do, that are not apt to hold out the rain; to ſoak or transmit the rain; to let the rain ſoak through.

Durchpaſſiren (irgendwo) to paſs ſomewhere, to go there through.

Durchpaſſirung (die) ſ. durchmarſch.

Durchregnet oder durchgeregnet (ich bin gantz) ich bin durch und durch naß vom regen, ich bin durch und durch beregenet, I am wet through and through; my cloaths are all wet; the wet ſticks to my very ſkin. Ein dach, wo es durchregnet, a roof where it raines through.

Durchreiben (etwas) to rub a thing through. Einem die haut tapfer durchreiben, to curry one's coat well;

to

to beat his skin; to fall foul upon him. Durchgeriebene erbsen, pease-porridge strained. Seidenzeug, das sich im tragen leicht durchreibet, a stuff that is apt to kay or fret.

Durchreise (die) the passing through.

Durchreisen (irgendwo) to travel through a place; to find it in your way and go through it. Viele länder durchreiset haben, to have traversed or travelled many countries. Er hat Frankreich durchreiset, als er aus Spanien nach Holland kam, he traversed France coming out of Spain to Holland.

Durchreiten (irgendwo) to ride somewhere through on horseback.

Durchrennen (irgendwo) to run somewhere through, to pass in haste there.

Durchreutern oder durchsiften (eine waare) to garble or sift a commodity.

Durchrinnen oder auslaufen (aus einem undichten gefäß) to drop or trickle away as a liquor out of a running or leaking vessel.

Durchritt (der) the riding somewhere through. Bei meinem durchritt, when I was riding there-through.

Durchritzen oder aufritzen (ein blätterlein) mit einer nadel oder einem federmesser, to transpierce, lance or slit pimple with a pin or with a pen-knife.

Durchsägen (ein bret, oder ein stük holz) to saw a board or piece of wood in two.

Durchsägung (die) the sawing through.

Durchsalzen (etwas) oder wol salzen, to salt a meat throughly.

Durchschauen (irgendwo) to look somewhere through. Einen ganz durchschauen, to know the plights of one's heart; to see all thoughts of one.

Durchscheinen (irgendwo) to shine somewhere through as the sun does. Ein dünnes papier, durch welches das geschriebene auf der andern seite durchscheinet, a thin paper that transmits to the other side what is written upon it. Ein durchscheinender oder durchsichtiger körper, a thorough-brigh, perspicuous or diaphanous body. Ein irgendwo durchscheinender körper, etwas, so man durch etwas anders sehen kan, a transparent body; a thing seen through an other thing.

Durchschieben (den riegel an einer thür) to bolt a door.

Durchschiessen (ein buch mit weissen papier) to interfert a printed book with blank sheets to wripe upon. Mit einem pfeil durchschossen seyn, to be transfixed with an arrow. Eine kammer mit einer bretern wand durchschiessen, to make a partition wall with boards in a room.

Durchschiffen (unter einer brükke) to shoot a bridge.

Durchschlag (der) 1. eine seiheschüssel, a cullander, a platter with holes in it. 2. Seihetuch, a strainer, a straining cloth to pass any liquor through.

Durchschlagen (etwas) 1. es durchlöchern, to punch a thing to pierce it through. 2. Erbsen durch ein sieb durchschlagen, to strain pease. Durchgeschlagene erbsen, pease-porridge strained. 3. Papier, so durchschlägt, blotting or sinking paper; paper that transmits the ink, or that the ink sinks through. Papier, so nicht durchschlägt, paper that bears ink. Der mantel, der hut, schlägt durch, der regen schlägt durch, a cloack or hat that transmits the rain, that cannot hold out or resist the rain, that grows soon wet on th' other side, that grows wet through and through. 4. Er hat sich durchgeschlagen, durch die feinde geschlagen, he broke through the enemy all fighting; he did beat or break through them; he got safe thoug he was environned by them; he came off all fighting; he made his way through them. 5. Die arzenei hat nicht durchgeschlagen, the physick has not worked.

Durchschleichen (1. sich heimlich) to slink, sneak or steal away, to steal out of a company, to steal your self a passage through, to go away by stealth and unseen. 2. Diese heuchler durchschleichen die ganze christenheit, such hypocrites crawl, creep, slide, slink, sneak or lurk every-where in christendom; insinuate themselves every-where, Er hat alles durchschlichen, he has passed through all things; he has seen, heard, learned or tryed many things.

Durchschleigung (die) the going through by stealth.

Durchschlitzen (etwas) s. durchritzen.

Durchschlüpfen, s. durchschleichen. Der vogel, der gefangene, &c. ist durchgeschlüpft, the bird is flown; the prisoner scampered away, broke prison. Er hat alle löcher durchschlüpft, he has crawled through any hole; he left nothing untried.

Durchschneiden (etwas) entzwei schneiden, to cut a thing in two. Ein bret durchschneiden, to saw a board in two. Es durchschnitt mir das herz, it pierced my very heart, it stroke me to the very heart, it grieved me to the heart. Ein durchschneidender wind, a piercing, sharp or penetrant wind. Eine linie, die eine andere durchschneidet, a cross-line; a line that goes cross another; a transverse line. Eine linie, die den zirkel irgendwo durchschneidet, a secant. Eine linie, die einen zirkel in zwei gleiche theile theilet, und denselben im zentro durchschneidet, a diameter. Eine linie, die ein quadrat in zwei gleiche theile theilet, und dasselbe in den winkeln durchschneidet, a diagonal.

Durchschnitt (der) 1. eine durchschneidung, a cutting in two. 2. Eine durchschneidende linie, s. durchschneiden. 3. Einen wall, ein wohnhaus, ein seefahrend schif, &c. im durchschnitt abreißen, to draw the profil of a wall, house, ship, &c. 4. Etwas im durchschnitt nehmen, to take one thing for an other.

Durchschweifen (das land) to wander about the country; to ramble about; to gad, run or go up and down the same.

Durchschwimmen (einen fluß) to swim through a river.

Durchschwizen, to wet with sweat. Der wein schwizt durch, the wine sweats through the vessel, or tun.

Durchswitztes hemde (ein ganz) a skirt all foul with sweat.

Durchsegeln (die see hin und her) kreuzen, to cruise; to cross the sea. Die enge von Gibraltar durchsegeln, to pass the straits.

Durchsehen (1. irgendwo) herdurch oder hindurch sehen, to look somewhere through. Hier kan man durchsehen, here there is a chap, chink or gap you may look through. Eine wand durchsehen können wie ein luchs, to be sharp-sighted as a lynx. Er sieht mich an, als wolte er mich durchsehen, oder durch und durch sehen, he stares upon me as if he would behold me through and through. Ein haus, einen garten, &c. durchsehen oder in augenschein nehmen, eigentlich besehen, to take a view or sight of a house, a garden, &c. to view, observe or regard it. Einen salat, kraut oder gemüs durchsehen, ausklauben, to pick a sallat, pot herbs, &c. Eine schrift, ein buch, einen brief ein wenig durchsehen, to run over, overlook, run through, read perfunctorily a writing, book, letter, &c. Eine rechnung durchsehen, to examine, review or revise an accound.

Durchseigen (etwas) s. durchgiessen.

Durchsetzen und durchsezzen (mit dem pferde) to pass or break somewhere through being on horseback. Die reuterei setzte durch den Rhein, the cavalry got over the Rhine, crossed, passed or traversed it. Hier ists seichte,

laſt uns hier durchſetzen oder durchwaten, here is a ſhallow place, here we may ford over.

Durch ſeyn, to have or be got through. Die poſt iſt ſchon durch, the poſt is gone by. Der bohrer iſt durch, the bore is through. Du biſt noch nicht durch, thou art not yet paſt, thou art not yet got over, thou haſt not yet overcome. Nun bin ich meiſt durch, das ſchwerſte hab ich durchbracht, the worſt is over; now my work is almoſt done, or is almoſt at an end. Der vogel, der gefangene, der dieb iſt durch, the bird is flown, the thief has broken priſon and ſcampered away. Nun wird der ſterbende bald durch ſeyn, by and by he will give the laſt gaſp.

Durchſicht (die) 1. the overlooking. 2. the loover-holes in a ſtaple.

Durchſichtig ſeyn, wie waſſer, glas, kriſtall, ꝛc. to be diaphanous or tranſparent, as water, glaſs, criſtal, &c. Ein undurchſichtiger körper, a dark body, that one cannot look through, or that is not pervious one's ſight. Ein durchſichtiger oder durchbrochener thurm, a tower or ſteeple with great loover-holes or openings in it, that the wind paſſes through and one may ſee through. Ein haus, dach, mantel, ꝛc. ſo ziemlich durchſichtig, durchleuchtend, oder durchlöchert iſt, a houſe, roof, cloack, &c. that is full of holes, chinks, gaps, &c.

Durchſichtigkeit (die) tranſparency, diaphanousneſs, thorough-brightneſs.

Durchſieben (etwas) to garble, ſearce or ſift a thing.

Durchſinnen (ein geheimniß) to dive or penetrate into a myſtery.

Durchſpalten (etwas) to ſplit a thing through.

Durchſpikken (eine) ſchopskeule, to interlard a leg of mutton.

Durchſpintiſiren (etwas) anſchläge machen, to contrive, project, deviſe or deſign a thing.

Durchſpleißen (etwas) ſ. durchſpalten.

Durchſprengen, hindurchſprengen, to bounce through.

Durchſprengung (die) the running through; the bouncing through; the transgreſſing.

Durchſpringen, to ſpring through.

Durchſtänkern (alles) to rumage or ferret all, to rake into all. ſ. durchſuchen.

Durchſtechen (etwas) to tranſpierce a thing, to ſtick or pierce it through. Ein geſchwar durchſtechen, to lance or open an impoſtume. Einem mit einem degen oder ſpieß durchſtechen, to run one through with a ſword or lance. Das leder iſt ſo dik, daß es nicht durchſtochen werden kan, that leather is ſo thick that it cannot be ſtitched through, it cannot be transfixed or tranſpierced. Teiche und dämme durchſtechen, to cut dikes and banks and let the water overflow the country.

Durchſtechung (die) the tranſpiercing. Die durchſtechung der dämme, the cutting of dikes.

Durchſtekken (durch ein nadelöhr den faden) to run a thread through a needle 's eye.

Durchſtehlen (ſich) heimlich herdurch- oder hindurchkommen, to ſteal or ſlink away; to paſs or get through by ſtealth, unawares, not being taken notice of.

Durchſtich (der) tranſpiercing. ſ. durchſtechung.

Durchſtochen, oder durch und durch geſtochen ſeyn, to be ſtabbed through and through. Ein durchſtochener damm, a dike that was cut, in order to let the meadows under water. Es war eine durchſtochene karte, ein durchgeſtochen und liſtig angelegtes werk, 't was a packt, contrived, concerted, complotted, deſigned or deviſed buſineſs. ſ. durchſtechen.

Durchſtochern (alles) oder durchſtänkern, ſ. durchſtänkern.

Durchſtoſſen (etwas) to punch, duſh or thruſt ſomething through, or transfix or tranſpierce it. Einen durchſtoſſen, ſ. durchſtechen. Eine fenſterſcheibe oder raute durchſtoſſen oder einſtoſſen, to break or bruiſe a glaſſy roundle or ſquare. Ein zeug, daß ſich im tragen gar bald durchſtößt, a ſtuff which ſoon breaks or frets being worn.

Durchſtralen (etwas) to ſhine ſomewhere through. to bright rays through, to through. Die ſonne durchſtrahlet die wolken, the ſun breaks through the clouds; caſts his rays or beams through.

Durchſtralung (die) the caſting rays or beames ſomewhere through.

Durchſtreichen (1. eine ſchuld im ſchuldbuch, etliche zeilen oder worte in einer ſchrift) ſ. ausſtreichen, auslöſchen. 2. Heimlich durchſtreichen, ſ. durchgehen. 3 Die welt, das land, die ſtadt durchſtreichen oder durchſchweifen, to run up and down the world, the country, the town. Das meer durchſtreichen, to cruiſe; to croſs the ſea. Alle hurenwinkel durchſtreichen, to haunt bawdy houſes. Alle kräme durchſtreichen, to ſlip into all ſhops. 4. Die luft durchſtreichen laſſen, to air a room.

Durchſtreifen (das flache land mit rauben und plündern) to ſpoil, waſte, harraſs, ravage or drive a country; to inveſt, pillage and ravage it; to pillage and plunder it; to mak inroads into it.

Durchſtreifung (die) the paſſing through.

Durchſtrich (der) the defacing, cancelling or erazing of a thing that was written, the blotting or croſſing it out.

Durchſtriegeln (einen brav) to curry one's coat well, to beat his ſkin ſoundly. ſ. prügeln.

Durchſuchen (alles) ſ. durchſtänkern. Einen durchſuchen, ſeine ſchiebſäkke durchſuchen, to ſearch one, to ſearch his pockers. Ein haus durchſuchen, to ſearch a houſe. Alle winkel durchſuchen, to or rummage every corner; to ſearch or rake into every corner.

Durchſuchung (die) the ſearching.

Durchtreiben (1. das vieh irgendwo) to drive your cattle through ſome place. 2. Durchgetriebene erbſen, peaſe porridge ſtrained. 3. Er weiß ſeine ſache wol durchzutreiben, he knows how to carry it; he knows to get what he drives at; he is a thriving man; he goes on very thrivingly. 4. Einen jungen wakker durchtreiben, anführen, verſchmizt machen, to teach a body wit, to take him up ſharply. Ein durchtriebener bube, a ſharp blade; a cunning, ſhrewd, ſly or ſubtle fellow, a craſty knave. Ein durchtriebener verſtand, a fine, acute, ingenious or well exerciſed wit.

Durchtrieben ſeyn, ſ. durchtreiben.

Durchtropfen laſſen (etwas) to filter or transcolate a thing; to let it drip, drop or trickle through. Das faß tropfet durch, the batril leaks or runs. Das dach tropfet durch, the roof drops through.

Durch und durch, thoroughly, through and through, throughout. Das ganze buch durch und durch, throughout all the book. Ich kenne ihn durch und durch, I know him thoroughly, perfectly, entirely, within and without. Einen durch und durch ſtechen, to run one with a ſword through and through. Ich bin durch und durch naß, I am wet through; I am wet quite through.

Durchwachs, ſtopsloch, bruchwurz, the herb thorough-wax, cadded thorough-wax, thorough-leaf, thorough-teaſel.

Durchwachſener ſpek, fine-ſtreaked bacon. Ein mit blumen durchwachſenes gitter, a grate interwaxen with flowers.

Durchwagen oder hindurchwagen (ſich) to venture to go, get, run, break or ford through.

Durchwandern (ein land) to wander or ramble about a country; to gad, go, run or walk up and down the ſame. Er hat die welt durchwandert, he has well travelled.

led, traverſed or ſeen the world. Einen garten durchwandern, to go through all the walks that are in a garden.

Durchwanderung (die) the wandering, going, marching or paſſing through.

Durchwärmen (ſich) to warm your ſelf throughly. Die ſonnenſtralen durchwärmen den erdboden, the ſun beams penetrate with their heat the ſuperficies of the earth.

Durchwaſſern (geſaltenen hering, lachs, fleiſch, wol) to water, ſeaſon, ſoak, freſhen or unſalt pickled herrings or ſalmon, ſalt beef. Verſe durchwäſſern, to water a poem. Ein wol durchwäſſerter wieſengrund, a meadow-ground that is ſufficiently watered; a meadow with the needfull brooks, trenches or ditches in it.

Durchwaſſerung (die) the watering, wetting; the taking; the taking away the ſalt, the vigour, the power of a book, oration, or poem; the maceration.

Durchwaten (einen ſtrom) to ford a little river. Hier iſts ſeicht, oder hier iſts nicht tief, hier kan man füglich durchwaten, here is a ſhallow place, here we may eaſily ford it, ford it over, or ford it through. Saget nicht, es ſei nicht tief, bis ihrs werdet ganz durchgewatet haben, never praiſe a ford, till you get over. Ein ſtrom, den man durchwaten kan, a fordable river. Ein ort, wo man durchwaten kan, a ford, a ſhallow place where one may go over afoot. Laſt uns verſuchen, ob wir durchwaten können, let us try a fording.

Durchweben (etwas) to interweave a cloth.

Durchwebung (die) interweaving; intermiſſing &c.

Durchwebtes ſeidenzeug (mit goldenen blumen) brocado, ſilk ſtuff interwoven with golden flowers.

Durchwehen, to blow through. Die fenſter offen laſſen, damit die luft die kämmer durchwehe, to ſet the windows open, in order to air a room.

Durchweichen (etwas) to ſoak, macerate, ſteep, mortify or weaken a thing. Der regen durchweichet das erdreich, the rain ſoaks, ſlackens, limbers, looſens or weakens the ground that was grown hard by dryneſs, the rain ſoaks through. Das brod in der ſuppe durchweichen laſſen, to lay the ſoop a ſoaking. Es iſt nicht ganz durchweichet, it is not ſoaked quite through.

Durchwerfen (etwas irgendwo) to caſt or throw a thing ſomewhere through.

Durchweichung (die) the watering; maceration; the ſoaking.

Durchwiſchen, entwiſchen, durchgehen, to ſlip out, to ſlide through and make away; to ſlip or run away, to betake your ſelf to your heels.

Durchwölben (einen keller ganz) to vault a cellar throughout.

Durchwülen (die erde) to break or grub up the ground.

Durchziehen (1. irgendwo) durchreiſen, durchmarſchiren, to go, paſs, travel or march ſomewhere through. Er hat viel länder durchzogen, he has travelled, traverſed or ſeen many countries. 2 Einen faden durchs nadelöhr ziehen, to run a thread through a needle's eye. 3. Einen, oder ſeine ſitten, reden oder ſchriften durchziehen, ſ. durchhecheln. Er hat ihn peßlich durchgezogen, he gave him a deadly rub or wipe. Er hat ihn artig durchgezogen, he did finely perſtringe him; he gave him a gentle wipe; he paid him with a dry or cunning jeſt or bob.

Durchzug (der) einer armee, the paſſage, paſſing or marching of an army through a place. Der durchzug in einem gebäude, ein groſſer querbalken, der mitten durchs zimmer gehet, worauf alle andere balken ruhen, the maſter-beam, the architrave, the croſs beam, the croſs piece of timber in the midſt of a room.

Durchzwingen, to force thro'.

Dürfen (1. etwas thun) etwas thun können oder mögen, ſich deſſen unterſtehen, to dare to do a thing, to be ſo bold as to do or undertake it, or to dare do it, to dare undertake it. Thuts wenn ihr dürfet, do if you dare. Wo ich ſo reden darf, if I may ſay ſo, or if I may dare to ſay ſo. Ich will wetten, ſo viel als ihr dagegen ſetzen dürfet, I'll lay you what you dare of it. Er durfte noch wol gegen die regierung drohworte gebrauchen, he dared to menace the government. Er durfte es nicht wagen, he durſt not venture it. Ich darf bei leibe nicht, I dare not for my ears. Meinet ihr, ich dürfe ihn darüber nicht beſprechen? do you think I dare not be bold to tell him on't? Ich darfs kaum glauben, I can hardly believe it. Ihr dürfet wol, wenn ihr nur wollet, you may if you will. Er darf ihnen nicht mehr ins haus kommen, they have forbidden him their houſe. Wir dürfen niemand tödten, it is not lawfull for us to put any man to death. Ihr dürftet nur gekommen ſeyn, you might have come. Ihr dürft euch auf ihn verlaſſen, you may depend or rely on him. Darf ich ein wort reden? may I ſpeak a word? 2. Etwas dürfen leiden müſſen, to be like to be put to ſome ſufferance. Es dürfte noch übel vor ihn ausſehen, it will look ill on his ſide. Allem anſehen nach dürften wir heut noch regen haben, ought it looks or ſeems we ſhall have rain to day. Es dürfte wol bald zu einer aktion kommen, perhaps we ſhall ſoon hear of a battel. 3. Eines dinges dürfen, bedürfen, brauchen, nöthig haben, to want, need or lack a thing; to have occaſion for it. Was darfs viel worte? what need ſo many words? to what purpoſe ſo many words? Was dürfen wir weitel zeugnis? what farther need have we of witneſſes? Ich darf euer nun weiter nicht mehr, now I have no further occaſion for you. Was dürft ihr das wiſſen? what is that to you? Da dürft ihr den kopf nicht mit zerbrechen, never ſcratch your head for that. Was dürft ihr dafür ſorgen? what need you care for that? Ihr dürft euch davor nicht ſchämen, that is no matter of ſhame. Ich darf mich ſeiner nicht ſchämen, he will put no ſhame upon me. Der Herr darf mir nur befehlen, Sir, I am at your command.

Dürftig, arm, bedürftig, und nothleidend ſeyn, to be needy, poor, indigent; to be receptive of charity.

Dürftigkeit (die) needineſs, neceſſity, ſtraits, indigence, want, poverty.

Dürr oder dürre ſeyn, to be arid, dry, barren or withered. Ein dürrer ſommer, a dry ſummer, a ſummer wherein it raines but little. Es iſt eine dürre zeit, es iſt alles dürr, there is a great aridity; all things wither or faſe. Ein dürrer und ſchneidender wind, a dry and cutting wind. Dürres laub, dürre blätter, ſear-leaves, dry, dead or withered leaves. Dürre kleien, groſſe kleien, courſe bran. Ein dürres oder mageres erdreich, a dry or barren ground. Zaundürr, klingdürr, throughly dry, perfectly dry. Dürre oder im bakofen gedörrete pflaumen, äpfelſchnitte, nelken, ꝛc. plums, apples, clovegilly-flowers, &c. baked or dryed up in a baker's oven. Dürre weintrauben, oder lange roſinen, ſo an der ſonne getrokuet ſind, raiſins of the ſun. Dürr fleiſch, geräucherres fleiſch, ſmoaked beef. Dürre oder geräucherte heringe, büklinge, bloted herrings, red herrings. Ein dürrer oder magerer kaſe, a lean cheeſe. Ein dürrer diſkurs, in dem nichts reelles iſt, a dry or empty diſcourſe. Etwas dürres heraus ſagen, to ſpeak freely, to deal plainly and openly.

Dürre (die) aridity, drineſs, the drying. Dürre, dürre zeit, aridity, drought, want of rain, a dry ſummer-ſeaſon. Die dürre am leibe, ſ. dürrſucht. Geiſtliche dürre, ſpiritual aridity, want of inward conſolation from above. Die dürre in der kehle oder am halſe, der durſt, a drought, a thirſt.

Dürren, 1. dorren, dürre werden, ausdorren, verdorren, ſ. dorren. 2. Etwas dörren, es dürr oder trokken machen, to dry a thing, to dry it up, to make it dry. Heu dorren, to make hay. Malz dörren, to dry malt in

in a malt-kiln. Pflaumen und birnen im bakofen, feigen und roſinen an der ſonne, kräuter und blumen im ſchatten, hering und ochſen- oder ſchweinefleiſch im rauch dörren, to dry plums and pears in an oven, figgs and raiſins in the ſun, herbs and flowers in a ſhadow, herrings and beef or bacon in the ſmoak. Schnee im ofen dürren wollen, to go fooliſhly to work. Canarien- oder fereſiſcher wein oder ſek, der aus halbgedörreten trauben gepreſſet iſt, Canary or Sherry, dry wine, ſack, wine that is preſſed out of grapes that were a little dried in the ſun.

Dürrofen (der) oder dörrofen, a kiln, an oven to dry things in.

Dürrſucht (die) die dürre, die dörrſucht, die ſchwindſucht, the conſumption, the phtiſick or tiſick, a diſeaſe that makes a body pine, conſume and linger away through a conſumption of the lungs.

Dürrſüchtig, einer der die dürrſucht hat, darricht oder ſchwindſüchtig iſt, a hectick or conſumptive body, a body that is in a conſumption; that is troubled with a conſumption; that conſumes away; that has an ulceration of the lungs, accompanied with a hectick feaver which cauſes a conſumption. Darricht ausſehen, to look conſumptive.

Dürrung (die) oder dürrung, the drying.

Durſt (der) thirſt. Der kranke hat groſſen durſt, the ſick has a great thirſt or drought upon him. Vor durſt verſchmachten, to dye for thirſt. Den durſt löſchen, to quench your thirſt. Durſt nach bier, nach wein, nach geld, nach ehre, ꝛc. thirſt for or after beer, wine, money, honour, &c.

Dürſten, durſt haben, to thirſt, to be dry, to be adry, to be athirſt. Nach etwas dürſten, to thirſt for or after ſomething. Es dürſtet mich, methirſts, I thirſt. Dürſtet euch? are you dry? Ein ieder fodere zu trinken, wenn ihn dürſtet, every one may call for drink when he thirſts. Es hatte mich rechtſchaffen gedurſtet, methirſted mightily, i did mightly thirſt, I was greatly a thirſt or adry.

Dürſtig ſeyn, to be thirſty, dry, adry or athirſt. Ein durſtiger bruder, a tippler, a bouſer, a drunkard, a man often in drink. Ein blutdürſtiger tiraun, a blood-thirſty tyrant. Ruhmdürſtig, ambitious.

Dürſtiglich hindurch fahren, to go through daringly.

Duſek (die) ein hölzerner fechterſäbel, a ſword-player's falchion or ſimitar made of wood.

Duſel (der) der ſchwindel des haupts, a dizzineſs, the megrim, a giddineſs or ſwimming of the head, a whirling about in the head with dimneſs of ſight. Es kam mir eine düſel an, I was taken with a dizzineſs.

Duſelicht (mir wird ganz) I grow all dizzy, I am taken with a dizzineſs.

Duſelt mich (es) I am all dizzy. Es duſelt mich oft, I am often troubled with the megrim.

Düſter, dark. ſ. finſter oder dunkel.

Düſterheit (die) darkneſs; gloominеſs.

Duten, to blow the horn.

Düte (die) cornet coffin of paper; paper-caſes.

Dütgen (der) drei ſchilling liebiſch, a coin worth three pence ſterling.

Dutte (die) a dug. Dieſe kuh hat groſſe dutten, hat ein großes euter, that cow has great dugs or teats, has a big udder. Schlampende dutten, ſwagging or wabbling teats. ſ. zizi.

Düttlein (das) a little teat. Die warzen an den düttlein der weiber, the paps or nimbles of womens teats. Unberührte düttlein, a virgin's breaſts, that never any man did ſee or touch. Ein hurenheugſt, der den mägden die düttlein betaſtet, a fumbler.

Duzbruder (er iſt mein) we thou us one another, he and I are intimately acquainted with one another.

Duzbrüderſchaft (die) a brotherly familiarity.

Duzzen (einen) ihn du heiſſen, to thou one. Die quäker duzzen iederman, the quakers thou every body.

Duzend oder duzzend (das) zwölf ſtük, a dozen, twelve pieces. Ein halb duzt, half a dozen. Zwölf duzzend knöpfe, ein groß knöpfe, a groce of buttons. Ein duzzend eier, a dozen of eggs. Dreizehn auf ein duzzend, bakers dozen. Bei duzzenden, duzzendweiſe etwas verkaufen, to ſell a commodity by dozen.

Duzſchweſter (eine) a ſiſter by the cup, that thous you.

## E.

Ebbe (die) fallende waſſer, ebb, ebbing, falling water, the tide that is going out. Die zeit, da es ebbe wird, the ebb beginning; the tide beginning to go out; the higheſt water; the moment when the water is higheſt and begins to fall. Hier müſſen wir nun ſechs ſtunden warten, bis es wieder ebbe wird, here we muſt tide it over.

Ebbe und flut (die) the tide; the ebb and flood.

Ebben abflieſſen, niederfallen, ablaufen, in die ſee fließen, to ebb, to be ebbing, to fall down, to run into the ſea. Es ebbet ſchon, es iſt ſchon ebbe, it ebbs already, 't is ebbing, the tide has begun to go out, the water has begun to fall. ſ. ebbe.

Eben, 1. ſeyn, to be even. Ein ebener grund oder boden, an even, level or ſmooth ground or floor. Ein haus abbrechen, und den grund eben machen, to lay a houſe even or to level it with the ground. Sein pferd einen ebenen galop gehen laſſen, to make your horſe go an even gallop. Ebener maſſen, gleicher weiſe, even ſo, after the ſame manner, likewiſe. 2. Ganz eben gehen, mit ebenen ſchritten gehen, to walk evenly, to walk an even pace. Ihr kömmt eben recht, you come in good time, in pudding time. Eben weg wollen, to be upon the point of your departure, to be even now a going. Eben dazumal, even then. Eben daſelbſt, even there. Er iſt nur eben iezo ausgegangen, he went out or abroad but juſt now, but e'en now, or but even now. Eben zu anfang, gleich anfangs, in the very beginning. Das iſt mir eben eins, oder eben das, that's all one to me. Ein und eben derſelbe, one and the ſame. Gerade, eben derſelbe, that very ſame. Da er eben ſchwören wollte, as he was about to ſwear, or e'en as he would ſwear. Eben als ob, gerade als eb, even as if, even as though, juſt for all the world as if. Du biſt eben der rechte mit allen deines gleichen, thou and all. Es iſt nicht eben derſelbe fall, 't it not all one caſe; 't is not all a caſe. Sie führen nicht alle einerlei oder eben dieſelbe ſprache, ihre ausſagen lauten nicht gleich, they are not all in a tale; their depoſitions are contradicting themſelves; they differ from one another. Er war eben geſtorben, als ich kam, he was e'en dead, or even dead, when I came. Es gehet, oder es iſt mir eben ſo, 't is the ſame with me, 't is e'en ſo with me. Eben ſo dik, lang, ꝛc. e'en ſo big, long, &c. So eben hin, ſo zwiſchen beiden, ſo ſo; indifferent; indifferently. Es iſt eben ſo ausgefallen, wie ihrs gewünſchet habt, even as you wiſhed, ſo 't is fallen out. Zehn tage und eben ſo viel nächte, ten days and as many nights.

Es iſt eben ſo viel, als wenn ihr das geld ins waſſer geworfen hättet, 't is all one as if you threw your money into the river. Eben ſo oft, as many times. Eben ſo ſehr, eben ſo herzlich, as verily, as truly, as heartily. Sie iſt eben ſo reich als er, her eſtate is adequate to his; ſhe is worth as much as he is. Dieſes iſt eben ſo gut als jenes, this is every whit as good as that. Er eben ſo wol als ſie, he as well as ſhe; he no leſs than ſhe. Man kans ſo eben nicht wiſſen, 't is not preciſely to be known. Es muß eben nicht wein ſeyn, it needs even not to be wine. Ich mag die leute eben nicht nennen, I forbear to name them. Das kommt mir eben ſo vor, als wenn ꝛc. that looks to me e'en as if &c. Er ſieht eben ſo aus als ſein bruder, he looks juſt like his brother. Sie hatten das jahr zuvor eben das, oder eben dergleichen ausgeſtanden, they had ſuffered the like the year before. Das wußt ich eben nicht, that is what I know not; that I cannot tell. Das leugnet er eben, that is it what he denies. Das iſts eben, was ich ſage, that is what I ſay. Eben darum bin ich kommen, that is the very reaſon of my coming. Ich wills eben nicht laugnen, aber jedennoch ꝛc. through I would not deny it, yet &c. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my ſelf in good time of it.

Ebenbaum (der) the eben-tree or ebony-tree.

Ebenbild (das) the image, effigies, likeneſs, idea, reſemblance.

Ebenderſelbe, ebendieſelbe, ebendaſſelbe, ſ. eben.

Ebene (die) ein ebenes feld, a level, a plain and even ground.

Ebenen (etwas) es eben machen, to level or even a thing, to make it even or level. Eine wagſchale ebenen, to fit a pair of ſcales. Ein kornmaaß ebenen, to frame a buſhel or peck according to the ſtandard or ſcantling.

Ebenermaßen, ſ. ebenfalls.

Ebenfalls, gleichfalls, even ſo, after the ſame manner, likewiſe, after the ſame rate.

Ebenheit (die) the evenneſs, levelneſs, pluinneſs.

Ebenholz (das) ein ſehr hartes, ſehr ſchweres und ſehr ſchwarzes holz, ebony. Schön-ſchwarz- und glänzendebenholz, black and ſhinning ebony. Einer der in ebenholz arbeitet, an eboniſt, one that works in ebony.

Ebene leiſten an einem nußbäumenen ſchreibtiſchlein, ebony liſts on a ſcritor made of wall-nut-tree wood.

Ebenmachung (die) die ebnen, the levelling, equation.

Ebenmaß (das) evenneſs, proportion, ſymmetrie.

Ebenmäßig, 1. ſeyn, to be adequate, equal, proportionate; to have its due ſize, frame, bigneſs, or proportion. Ebenmäßig, ebenermaßen, ebenfalls.

Eben ſo, ſ. eben.

Ebenteuer (die) ſ. abenteuer.

Ebenweite linien, parallel lines, lines that run in an even diſtance from one another. Ebenwie, even as.

Eber (der) ein unverſchnittenes ſchwein, a bore or boar, a male hog that is not gelded. Ein wilder eber, a wild bore. Ein verſchnittener eber, ein borg, a barrow.

Ebermaul (das) a hog's ſnout.

Eberraute (die) the ſoutherwood.

Eberswehr (die) die eberswaffen, die groſſen zähne eines wilden ſchweins, a wild-boar's tuſks.

Eberwurz (die kleine oder weiſſe) the carline, or the white thiſtle. Die groſſe oder ſchwarze eberwurz, the mary-thiſtle.

Eberzahn (der) einer der einen zahn hat, der zum munde herausſtehet, a tuſked man, one that has a tuſk or tuſks like a wild boar.



Echo (das) der widerſchall, an eccho, the reflexion of a noiſe or voice. Hier iſt ein gutes echo, here is a good eccho. Hier iſt ein doppeltes echo, here is a double eccho, here it eccho's twice again.

Echtmaß (die) 1. ſcantling or ſize, an approved and lawfull meaſure, to try other meaſures by. 2. Ein nöſſel, a pint.

Ekbollwerk (das) a bullwork, bullwark or baſtion.

Ecke und ekke (die) die auswendige ſeite eines winkels, a nook, the outſide of a corner or angle. Die ekken an einem tiſche, gebauenem ſteine, ꝛc. the edges or corners of a table, of a quarry-ſtone, &c. Die ekke einer ſtraſſe, einer mauer, eines bollwerks, ꝛc. the corner of a ſtreet, wall, bullwork, &c. Die hunde brunzen an alle ekken, dogs will piſs againſt every corner. Die leute kommen zu mir von allen ekken her, people come to me even from all parts. Eine rechte ekke, a right or regular angle. Eine ſpitzige ekke, a ſharp angle. Eine ſtumpfe ekke, a plump, obtuſe or blunt angle. Das drei- vier- fünf- ſechseck, a tringulare, quadrangular, pentagonal or hexagonal figure, a figure having three, four, five or ſix angles; a triangle, quadrangle, pentagone or hexagone. Eine landekke, ſo ſich in die ſee erſtrekket, a point of land, a cape a promontory, a fore-land. Ekken an den ſtrömen, corners or windings of rivers. Das ek, oder eklein, ſ. eklein.

Ekker, ſ eichel.

Eckhaus und ekhaus (das) a corner-houſe, a houſe on the corner of two ſtreets.

Eckigt und ekkigt, 1. ſeyn, to be cornered; angular having angles or corners. Drei- vier- fünf- ſechseckicht, three-four-five-or ſix-corner'd; triangular; quadrangular, pentagonal or ſexagonal. Ekkigt gemachet ſeyn, to be made corner-wiſe. Einen demant mit viel kleinen eklein ekkigt ſchleifen, to poliſh a diamond corner-wiſe with many obtuſe or blunt points.

Eckladen und ekladen (der) a corner-ſhop, a ſhop on the corner of two ſtreets.

Ecklein eklein oder ekchen (das) a little angle or corner. Ich hab ein gutes eklein gefunden, I have got a convenient houſe. Die eklein an einem geſchnittenen demant, the points of a poliſhed diamond; the anguloſity of the ſame.

Eckſtein und ekſtein (der) a corner-ſtone, an angular ſtone, a ſtone placed in the corner of a building.

Edel ſeyn, to be noble, genteel, generous, brave, illuſtrious. Gut edel aber blutarm ſeyn, to be right noble but poor as the devil. Edler und veſter, Gentleman; Sir. Woledler, woledler Herr, Honoured Sir; worthy Sir. Hochedler, Right-honourable; Right-honoured Sir. Hochedelgebohrner, High-and well-born Lord; My Lord. Ritter und edele, the Nobility and the Gentry. Die edelen im lande, the Gentry. Die edelſten im volk, the head-men, chief-man, patricians, patricks or gentry of a city. Antiochus genant der edle, Antiochus Epiphanes. Ein edler held, a brave, noble, generous or illuſtrious heroe. Eine edle abkunft, ſeele, that, ſchreibart, tugend, ſpezerei, a noble extraction, ſoul, action, ſtyle, virtue, ſpice. Ein edler wein, an excellent, briſk, generous, rare or noble wine. Edel ſalbei, münz, diſtel, liberkraut, majoran, ꝛc. ſage-gentle, balm gentle, the holy or bleſſed thiſtle, the noble liver-wort, ſweet marjerom, &c. Ein edles kraut, a medicinal herb. Gutedel, gutedeltrauben, a ſort of muſcadine grapes. Was iſt edler denn geſundheit? what's dearer than health?

Edeldame der Königin (eine) one of the Queen's Ladies of honour.

Edelfrau (die) eine gebohrne von adel, a noble woman or Lady, a Gentle-woman born, a noble man's Lady or wife.

Edelfräulein (das) eines edelmanns tochter, a nobleman's daughter, a Lady of a noble extraction.

Edelgebohren seyn, to be a noble born; to be a nobleman by birth; to be of a noble race, family, house, stem, extraction, birth or descent.

Edelgestein (der) der edelstem, a precious stone, a jewel, a gem. Eine mit edelgesteinen besezte krone, a crown studded, set off, enriched, adorned, interserted or garnished with gems.

Edelgesteinhalskette (die) a carknet, a chain of jewels for the neck.

Edelgesteinprobe (die) an essay or trial of a gem on the touchstone.

Edelgesteinrose (die) a jewel.

Edelgesteinschachtel (die) a box to put jewels in.

Edeljungfer (die) a gentlewoman, a lady of honour.

Edelhof (der) a noble domain, the house of seat of a noble-man.

Edelknabe (der) ein edelpage, a page of honour; a gentleman of the king's bed-chamber; a groom of the chamber.

Edelleute, nobles, noble-men. Die edelleute dieses landes, the nobility of this country.

Edelmann (der) ein gebohrner edelmann, a born gentleman, a noble, a noble man. Ein gemachter edelmann, a knight, an esquire, a knighted gentleman. Ein verarmter edelmann, a poor knight. Den edelmann, oder den junker spielen, to play the gentleman; to lord it; to domineer. Aus einem edelmann ist er zum bettelmann geworden, of a gentleman he turned a beggar.

Edelmännisch gut (ein) ein edelmannsgut, a noble domain, a manor, a lordship. Ein edelmannisch lehn, a noble fee, a noble-man's fee, a knight's fee, lands held by knight's service. Das dorf ist edelmännisch, that village belongs to a noble-man. Sich edelmännisch aufführen, den edelmann spielen, s. edelmann. Versprechen ist edelmannisch, aber halten bäurisch, at court they will sprinkle you liberally with holy water, only clowns do stand to their promises. s. adlich.

Edelmuth (der) der edelsinn, a noble, brave or generous mind, heart, breast, spirit or courage.

Edelmüthige that (eine) a noble, heroick, excellent, stout, valiant, gentle, generous, couragious, bravebrisk, great, eminent or illustrious action.

Edelsiz (der) a noble-mans seat or mansion, a manour-house, a Lord's palace, castle or residence.

Edelstand (der) s. adelstand.

Edeln (die) oder edelen, die von adel, the nobles, noblemen. s. adel und edel.

Edelstein, s. edelgestein.

Efer (der) ein schiffsgefäß mit einem flachen boden, a wherry-boat. s. ever.

Effekt (der) die auswirkung, the effect. Zum effekt kommen, to take effect. Etwas zum effekt bringen, to bring a thing to pass.

Effekten (eines kaufmanns) oder güter, a merchant's estate, effects, goods or possession.

Effektive, wirklich, effectively, in effect, really.

Effekturen (etwas) oder ausrichten, to effect or effectuate a thing; to bring it to pass.

Effigie gehenket oder geköpfet werden (in) to be hanged or beheaded in effigie.

Ege (die) oder egge, womit die akkerleute über ein feld fahren, nachdem sie es besäet haben, a harrow.

Egel (der) der blutegel oder blutigel, s. blutegel.

Egelkraut, pfennigkraut, money-wort, herb twopence.

Egen, mit der ege über das besäete feld fahren, to harrow; to harrow a field over. Einer der da eget, a harrower; one that harrows. Das egen, the harrowing of an eared and sown field.

Egge (die) 1. die ege, a harrow. 2. Die egge oder leiste an einem tuch, the list or edge of a cloth.

Egyptenland (das) Egypt.

Egypter (ein) an egyptian, a gipsy.

Egyptisch, egyptian.

Ehe (1. die) die ehe, the wedlock matrimony, marriage, match, conjugal life. Zur ehe schreiten, to marry; to take a wife. Die ehe ist ein heiliges band, marriage is a sacred tie. Eine ehe stiften, to make a match. Eine jungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid for a wife. Sie führen keine gute ehe, 'tis a unequal match; their minds do not agree together. Die ehe brechen, ehebrechen, to comit adultery. Die ehe trennen, to break the matrimonial bond; to divorce or separate married folks. Er hatte meine schwester in seiner zweiten ehe zum weibe, he had married my sister in his second marriage. Einer der ausser ehe oder ohne ehe geblieben ist, a batchelor, a single person, an unmarried man. Eine unfruchtbare ehe, a marriage without children. 2. Ehe, eher, ere, before. Ehe ich kommen konnte, ere I could come. Eh' ichs sahe, eer, or ere, or before I saw it. Es war drei uhr, ehe ich aus dem hause kam, it was three a clock ere or before I came out of the house. Eh ich sterbe, before I die. Ehe die sonne untergehet, before sunsetting. Ich will mein leben dran sezen, eh' ich das thun wollte, I'll die before I do that, or ere I should do that. Wie lang wirds währen, eh ihr wieder kommet? how long will it be before you come back? Thut buße, ehe euch der todt übereilet, repent, lest death should overtake you. Prüfe deinen freund, ehe du in noth kommest, prove thy friend ere thou have need.

Eheband (das) das heilige band, die ehe, the matrimonial bond; the match, wedlock, matrimony, marriage, the sacred tie of marriage.

Ehebette (das) the marriage-bed. Das ehebette unbefleket, the marriage-bed unbefiled. Er hat meine schwester im ehebette, he is my brother in law; he has married my sister.

Ehebettschänder (der) an adulterer.

Ehebrechen, to commit adultery.

Ehebrecher (der) an adulterer, one that commits adultery.

Ehebrecherin (die) an adultress.

Ehebrecherisches weib (ein) an adulterous woman.

Ehebrecherisch handeln, to act adulterously.

Ehebruch (der) adultery. Ehebruch begehen oder treiben, to commit adultery. Im ehebruch begriffen, befunden oder betreten werden, to be taken or caught in adultrry.

Ehebund (der) s. die ehestiftung.

Ehedem, s. ehedessen.

Ehedessen, before that time.

Ehefeind (der) a hater of wedlock.

Ehefrau (meine) my wife, my huswife, my lady, my mate, my spouse.

Ehefriede (der) matrimonial unanimity.

Ehegatte, s. ehehenoß.

Ehegattin (die) s. ehegenoßin.

Ehegenoß (der) a spouse, match, the man's huswife, or the woman's husband. Ehegenossen, husbands.

Ehegenoßin (die) the huswife, spouse.

Ehegemahl des Königs (das) the King's Royal consort.

Ehegericht (das) das consistorium, the consistory; a tribunal that decides matrimonial controversies.

Ehegestern, before-yesterday; the day before yesterday, two days since.

Ehehaftsfälle, ehehaften, als hochzeit, krankheit, reiſe, ꝛc. die für eine gültige entſchuldigung paßiren, wedding ſickneſs, journey, and the like caſes, that paſs for a lawfull excuſe of your non-appearance.

Eheherr (mein) ſ. mein ehemann.

Ehekind (das) a legitimate; a lawfull child.

Ehekreuz (das) the croſs that attends married people.

Ehekrüppel (der) an impotent husband.

Ehekuppler (der) a coupler, a match-maker.

Ehelaſt (die) die ehebürde, ſ. das ehekreuz.

Eheleibliche kinder, legitimates, lawfull children.

Eheleute, das ehevolk, married folks; married people.

Ehelich leben, to be married. Das eheliche leben, a married or conjugal life. Der eheliche ſtand, marriage, the matrimonial, married or conjugal ſtate or condition. Das eheliche band, the bond, nooſe or tie of matrimony. Die eheliche pflicht, the matrimonial ot conjugal duty. Ehelicher weiſe, conjugally; like husband and wife. Die ehelichen vorrechte oder das vermächtniß, daß der mann ſeinem weibe beſtimmet hat, the matrimonial jointure or ſettlement a man made to his huswife. Eheliche kinder, ſ. eheleibliche kinder. In den ehelichen ſtand treten, to marry. Verbieten ehelich zu werden, to forbid to marry. Auſſerehelich gebohren ſeyn, to be baſtard. Uneheliche kinder, baſtards. Auſſerehelich leben, to live unmarried. Auſſereheliche beywohnung, concubinage. Eine auſſereheliche beyſchläferin, a concubine, a whore.

Ehelichen (eine) zur ehe nehmen, to marry a woman; to take her to wife.

Ehelos ſeyn, to be ſingle or unmarried. Der eheloſe ſtand, an unmarried life; a ſingle life. Er iſt allezeit ehelos geblieben, he is a batchelor.

Ehemalig, of times heretofore.

Ehemals, vor dieſem, erewhile, ſometime heretofore, a fore-time.

Ehemann, eheherr, ehegatte (mein) my husband, my man, my ſpouſe.

Ehemännin (die) a ſhe man, a ſhe maſter, a woman that weares the breeches, or that has the maſtery.

Ehepaar (das) a couple, a match. Es wird ein ehepaar werden, 't will be a match.

Ehepakten, ehepunkte, ehevergleiche, eheberedungen, matrimonial articles agreed upon. ſ. eheſtiftung.

Ehepfännchen (das) der ehesegen, married people's off ſpring.

Ehepflicht (die) matrimonial duty.

Eher, ſooner, ere, before, rather. Ihr hättet eher kommen ſollen, you ſhould have come ſooner. Ich wolte eher ſterben, als es thun, I'll die before I do that; I'll die ere I ſhould do that; I chuſe rather to die than to do that; I had rather die than do that. Ich wolte eher was anders thun, rather would I do I know not what. Wer eher kommt, der mahlet eher, firſt come, firſt ſerved. Je eher, je beſſer, the ſooner, the better. Je eher, je lieber, as ſoon as poſſible. Ich bin eher dage weſen dann er, I was there before he came in. Einen brief eher datiren, als er geſchrieben iſt, to antedate a letter, to date it before the time. Was eher geſchrieben iſt, what was antecedaneous or antecedent.

Eherechte, matrimonial-ſtatutes, laws, ordinances, conſtitutions, regulations.

Ehereue (die) repentance of having married.

Eherichter (der) the conſiſtory, ſ. ehegericht.

Ehern, bruſe. Vom erzt ſeyn, to be braſen or of braſs. Eherne töpfe, keſſel, pfannen, braſs-pots, braſs-kettles, bruſs-pans. Die eherne ſchlange, the ſerpent of braſs.

Eheſachen, ehefälle, ehegeſchäfte, matrimonial affairs, matters, buſineſs, controverſies, queſtions, caſes troubles.

Eheſchänder (der) der ehebrecher, an adulterer.

Eheſchänderin (die) en adultereſs.

Eheſcheidung (die) a divorce, divorcement or repudiation. Er drang auf eine eheſcheidung, he was for divorcing, putting away or repudiating his wife.

Eheſcherz (der) a husband's ſporting with his ſpouſe; matrimonial ſports; lawfull ſports.

Eheſcheu ſeyn, to averſe from matching.

Eheſegen (der) matrimonial bleſſing, married people's off ſpring or children.

Eheſtand (der) the matrimonial ſtate, a married or conjugal life, the matrimony, marriage or wedlock. Sich in den heiligen eheſtand begeben, to marry, to couple, to take a wife, to enter into marriage. Einem zum eheſtand rathen, to advice one to marry. Eheſtand, weheſtand, matches are croſſes.

Eheſte, aufs eheſte, as ſoon as poſſible.

Eheſtens, in a little time; ſoon.

Eheſtifter (der) a coupler, a match-maker.

Eheſtiftung (die) 1. das ſchriftliche verzeichniß der ehepakten oder ehelichen ſtiftungen und verordnungen, a writ of dower; an arbitrement upon a marriage aggreement; a covenant of joynture between husbands, matrimonial articles agreed upon; joynture or ſettlement which the husband maker to his wife by articles of marriage. 2. Die eheverſprechung, ſ. eheverſprechung.

Eheſtreit (der) ehezank, diſcord or diſagreement between husbands.

Eheteufel (der) he that ſows diſſention among husbands.

Ehetrennung (die) ſ. eheſcheidung.

Ehetreu (die) eheliche liebe und treue, matrimonial love and faithfulneſs.

Eheverächter (der) ein verächter des eheſtandes, he that ſcorns to marry.

Eheverkündigung, ſo in der Kirchen geſchicht (die) the matrimonial banes; the aſking of people in the church.

Eheverſprechung (die) die eheſtiftung, die eheverlöbniß, das eheverſprechen, der eheſchluß, der handſchlag, das heyrathſchlieſſen, the bethroting, affiance or affiancing; a woman's being affianced, betrothed, expouſed or promiſed to one in marriage; the mahing a match ſure.

Eheverwirrer (der) a diſturber of matches.

Eheweib (das) die ehewirthin, hausfrau, frau, ſ. ehefrau.

Ehewerk (das) die eheliche pflicht, matrimonial duty; a man's lying with his wife.

Ehezeuge (die) a marriage-witneſs; an aſſiſtant when the formality of the copulation was performed by a miniſter of the church.

Ehmahliges verhalten (ſein) his carriage in times paſt.

Ehmals, vor dieſem, afore-time, heretofore, erewhile, ſometime heretofore.

Ehre (die) the honour. Ich hoffe die ehre zu haben euch zu dienen, Sir, I am very ambitious to ſerve you. Ich werde die ehre haben ihnen aufzuwarten, Sir I ſhall do my ſelf the honour to wait on you. Sich eine ehre woraus machen, to make a pride of a thing; to take a pride in it; to glory in it. Den gäſten ehre anthun, to receive and entertain the gueſts. Einem die letzte ehre erweiſen, to aſſiſt at on's funeral. Einem ſeine gebührende ehre erzeigen, to pay or give one the honour due to him. Ihr müßts ehrenhalber thun, you are bound in honour to do it. Eine magd die ihre ehre verſcherzet oder ihr ehrenkräntlein der junafrauſchaft verlohren hat, a deflowered, defiled or debauched maid; a woman that loſt her honour. Aber in allen ehren, yet not beyond the bounds of honeſty. Er iſt die ehre unſrer zeiten, he is

the honour and ornament of our times. Ich halte ihn vieler ehren werth, I have a great honour, esteem or respect for him. Einen protestirten wechsel-brief zu ehren des trassenten akzeptiren, to accept a protested bill of exchange for the honour of him that drew it. Zu grossen ehren erhaben werden, to be raised to great honours. Wenn einer zu grossen ehren kommt, pflegt er anders gesinnet zu werden, honours change manners. Der mann trachtet sehr nach ehren, he seeks ambitiously for preferment. Es betraf seine ehre, it touched him in the point of honour; his honour lay at stake. Mit ehren zu melden, with respect be it spoken; under favour; save your reverence. Zu ehren steigen, to come to preferment; to be advanced in honour. Sich ehrlich oder mit ehren nähren, to get your livelyhood honestly. Er hatte ehre davon, he was praised for it. Einem seine ehre abschneiden, to blame, slander, defame, dispraise or discommend one; to asperse, bespot or blemish his reputation; to lash him with your pen or tongue. Eitele ehre, eigene ehre, vanity; self-praise. Scheinehre, wahnehre, imaginary honour. Eitler ehre begierig seyn, to be vain-glorious. Weltehre, zeitlicheehre, worldly honour, transitory honour. Ich bedanke mich für diese ehre, oh! your servant; 't is what I do not pretend to. Unehre einlegen, to become ashamed,

Ehrabschneider (der) a slanderer, backbiter.

Ehrbar 1. seyn, to be honest, grave, genteel, virtuous, decent, civil, modest. Ein ehrbarer mann, a grave, sober or serious man. Eine ehrbare frau oder matrone, a grave woman or matron. Eine ehrbare miene, a grave look or countenance. Ein ehrbares kleid anhaben, to be in a decent garb. Sie hat sich allezeit ehrbar gehalten, she always kept herself honest. Ein ehrbarer wandel, a virtuous conversation. Ehrbare liebe eines mannes zu seinem weibe, chast decent, honest and lawfull love of husband towards his wife. Unehrbare reden, smutty, bawdy or obscene discourses. Der ehr- und achtbare, s. achtbar. 2. Ehrbar oder ehrbahrlich reden, leben, gehen, sich kleiden, &c. to speak, live, go, carry your self, dress your self, &c. gravely, seemly, comely, honestly, modestly, decently, orderly. Unehrbar reden, to speak bawdy or smuttily.

Ehrbarkeit (die) honesty, gravity, modesty, decency, becomingness, soberness, seriousness, comeliness, seemliness.

Ehrbarlich leben, reden, &c. s. ehrbar.

Ehrbegierde (die) ambition; desire of honour; covetousness of honour.

Ehrbegierig seyn, to be ambitious, desiring or covetous for honour.

Ehrbewisung (die) the reverence, respect, honouring, obaisance.

Ehren (einen) to honour, respect, esteem, value, credit, reverence or praise one. Gott ehren, to honour, worship, praise, magnify or glorify God. Die götzen ehren, to idolatrise. Die eltern ehren, to honour your parents. Fürchtet Gott, ehret den König, fear God, honour the King.

Ehrenamt (das) a honourable place, charge or office; a dignity; an eminent employ; a preferment.

Ehrenbestallung (die) an honourary pension or allowance.

Ehrenbette sterben (auf dem) to be killed in a battle. Ein ehren- oder prachtbette worauf ein verstorbener grosser Herr gesehen wird, a bed of state.

Ehrendame bey der Königin (eine) one of the Queen's ladies of honour.

Ehrendieb (der) ehrenräuber oder ehrenschänder, a backbiter, a detracter, a slanderer; one that casts blemishes and aspersions upon another man's reputation; one that lessens another man's credit; one that detractes and defames another man.

Ehrendieberei (die) the detracting, defaming, detraction, slander, backbiting.

Ehrendiebischer weise, defamatorily, slanderously.

Ehrendienst (der) 1. an honest service. 2. a respectfull service. 3. a place of honour.

Ehrendienstlich grüssen (sie läßt ihn) she remembers her respects to you.

Ehrendienstwillige freundin (sie sagte: ich bin des Herrn) she said; Sir, I am your servant.

Ehreneifer (der) the point of honour.

Ehrenfest (1. das) a fest, tending to honour a person. 2. Ehrenfester, wohlgelahrter herr, honoured and learned Sir. &c.

Ehrengabe (die) das ehrengeschenk, an honorary present.

Ehrengedächtniß (das) 1. the glorious memory of one that died. 2. a monument erected in oder to eternalise one's memory.

Ehrengedicht (das) verses made in order to honour and praise one.

Ehrenglanz (der) a glorious luster or splendor; an eminency.

Ehrengrab (das) an honourable sepulchre or grave; a monument.

Ehrengruß (der) 1. einer frauensperson, a woman's remembring her respect to a man. 2. Eines mannes, a man's respectfull service presented to a lady; a salute, salutation, greeting; a mark of civility.

Ehrenhalben etwas thun müssen, to be bound in honour to do something.

Ehrenkleid (das) a garment worn not every day; but upon sundry solennities, feasts and holy-days.

Ehrenkranz (ein jungfräulicher) a rosemary-wreath or garland worn by virgins in Germany upon their head.

Ehrenkrone, von lorbeerzweigen (die) a laureate wreath or crown.

Ehrenkuß (der) a honest kiss; a salute.

Ehrenladung (die) oder ehreneinladung, an honorary invitation.

Ehrenlauf hemmen (eines) to stop the course of one's preferment or advancement, or of one's being raised to great honours.

Ehrenlohn (der) an honorary pension or allowance.

Ehrenlügen (die) eine nothlüge, the telling, af a lie in order to save one's reputation. Eine ehrenlüge beflekt gleichwohl das gewissen, who tells a lie to save his credit, wipes his nose on his sleeve to save his napkin.

Ehrenmahl (das) a monument erected in order to perpetuate one's glorious memory.

Ehrenname (der) a honorary title; a title of honour; a titular dignity.

Ehrennennung (die) ehrenbenennung, ehrenmeldung, an honourable mention of one.

Ehrenpage (der) a page of honour.

Ehrenpfennig (der) a medal coined in honour of one.

Ehrenpforte (die) der ehrenbogen, a triumphal-arch.

Ehrenpreis, grundheil, heil aller schaden, the herb fluellin or speed-well.

Ehrenrettung (die) an apology; a defence of one's honesty.

Ehrenrok (der) a gowm of honour. Der einen ehrenrok trägt, a gown-man.

Ehrenrührische, oder ehrenrührige, oder ehrenverletzliche worte, invectives; insulting words. Einen mit ehrenrührigen worten angreifen, to insult one; to use invectives against him; to lash him with your pen or tongue.

Ehrenſäule (die) a monument of honour; a pillar erected to perpetuate one's glory. ſ. Ehrenmahl.

Ehrenſchänder (der) ein ehrenkränker, ehrenverletzer, ſ. ehrendieb,

Ehrenſchänderiſch, defamatorily, ſtanderously.

Ehrenſchüſſe thun (beym ein- und auszug eines Fürſten) to diſcharge the guns in honour of a Prince at his entry or departure.

Ehrenſpiegel (der) an example of virtue and of the glory that follows it.

Ehrenſpiel (das) a play or feaſt inſtituted in honour of ſome Prince.

Ehrenſtachel (der) der ehrenkitzel, the point of honour; the ambition; the thirſt after honour; preferment or advancement.

Ehrenſtaffel (die) die ehrenſtufe, a degree of honour and dignity. Zur höchſten ehrenſtufe erhaben ſeyn, to be raiſed to the higheſt degree of honour.

Ehrenſtand (der) die ehrenſtelle, a preferment, ſtate, rank or dignity; a place of honour, a degree of honour, an honourable character, charge, office or imploy. Einer, der eine hohe ehrenſtelle betritt, a man of gread diſtinction. Eine ehrenſtelle davon einer nur den namen hat, a titular dignity.

Ehrenſtreit (der) der ehrenzank, 1. a contention or diſpute raiſed in point of honour. 2. an emulation; a diſpute about the precedency or rank.

Ehrenſtuhl (der) der ehrenthron, a ſeat of honour, a throne of ſtate, a canopy to ſit under in ſtate.

Ehrentag (der hochzeitliche) your wedding-day.

Ehrentanz (der) the honour a grave man ſhewes to a bride in dancing with her after a wedding-ſupper.

Ehrentittel (der) a title of honour; an honourable character; a mark of diſtinction.

Ehrentrunk präſentiren (einem einen) to preſent a glaſs of wine to one that viſits you.

Ehrenveſte (der) ſ. ehrenfeſt.

Ehrenviſite ablegen (eine) to pay your reſpects to one in going to viſit him.

Ehrenwein preſentiren (einem großen Herrn auf ſeinem durchzug den) to make the uſual preſent of wine to a great Lord that paſſes through an Imperial city in Germany.

Ehrenwegen, ſ. ehrenhalben.

Ehrenwort (das) 1. ein kompliment, a compliment; a word ſpoken not with all your heart; the adding of a word tending to ſave a man's honour or reſpect. 2. Er gab ſein ehrenwort, he promiſed by his honour.

Ehrenzeigen (das) das ſiegeszeigen, a trophy, a ſign of victory.

Ehrerbietig 1. ſeyn, to be reverential, reverent, reſpectfull, civil, dutifull, gentle, humble, ſubmiſs or ſubmiſſive; giving due honour to worthy perſons. Meinen ehrerbietigen gruß, my reſpectfull ſervice, ſalute, ſalutation or greeting. 2. einen ehrerbietig grüſſen, to ſalute one reſpectfully, decently, humbly, reverently, ſubmiſſively.

Ehrerbiedigkeit (die) die ehrerbietung, reverence, reſpect, honour, veneration, yielding, ſubmiſſion, reſpectfulneſs, abaiſance.

Ehrerbietung (die) ſ. ehrerbietigkeit.

Ehrfurcht (die) reverence; reſpect.

Ehrgeiz (der) die ehrſucht, ambition; a greedy deſire of honour.

Ehrgeizig 1. ſeyn, to be ambitious; to be full of ambition; to be deſirous, covetous or greedy of honours; to thirſt or hunt after advancement; to aſpire at or to preferment. 2. Ehrgeizig wornach ſtreben, to aſpire ambitiouſly at, to or after a thing.

Ehrlich 1. ſeyn, to be honeſt, upright, faithfull, ſincere, frank, true, plain, well renowned; in good reputation. Ein ehrlicher ort, an unſuſpected place. Ein ehrlicher gewinn, a lawfull gain. Ein ehrliches begräbniß, a decent burial. Ein ehrlicher name, credit, reputation, fame, name, honour. Von ehrlichen eltern gebohren ſeyn, to be lawfully born; to be of honeſt parents. Mit ehrlichen leuten zu thun haben, to have to do with men of honour; with honeſt men. Er iſt ſo ein ehrlicher mann, daß keiner auf der welt ſeyn mag, he is as honeſt a man as ever trod upon a ſhoe of leather; he is a downright honeſt man. Er hat ſein ehrliches auskommen, he has where withall to live; he can live honeſtly; he can ſubſiſt well enough; he has a ſufficient income. Sie hat ſich allezeit ehrlich oder ehrbar gehalten, ſhe always kept her ſelf honeſt. 2. Ehrlich halten, to deal honeſtly, faithfully, ſincerely, uprightly. Ehrlich bezahlen, to pay duly, honeſtly.

Ehrlichkeit (die) the honeſty, uprightneſs, faithfulneſs, ſincerity. Ehrlichkeit iſt die gröſte politik, honeſty is the beſt policy.

Ehrliebe (die) the love of honour; ambition; honeſty.

Ehrliebend ſeyn, to be honeſt, modeſt, virtuous, chaſt.

Ehrlos 1. ſeyn, to be diſhoneſt, diſhonourable, baſe, filthy, lewd, bawdy, ſaucy, impudent, immodeſt, unworthy, villainous, fordid, infamous. Eine ehrloſe oder ſchandliche that, a baſe, unworthy or villainous action. Einen ehrlos machen, to note one with infamy; to defame him; to take away his reputation and credit; to note him; to render him infamous. 2. Ehrlos handeln, ehrloſer weiſe handeln, to carry your ſelf infamouſly, fordidly, diſhoneſtly, diſhonourably, baſely.

Ehrloſigkeit (die) the being without honour; diſhoneſty; infamousneſs; villainousneſs.

Ehrſam oder ehrbar ſeyn, ſ. ehrbar. Ein ehrſamer oder ehrbarer Rath, the honourable council; a title given to the Senat in little towns. Dem ehrſamen Herrn, to my worthy and diſcreet friend, Maſter &c. a title given to merchants. Der ehrſame und kunſtreiche, the honeſt and ſkilfull Maſter &c. title given to handicrafts-men. Die viel ehr- und tugendſame frau oder jungfrau, the honeſt and virtuous wife or laſs, Miſtreſs &c.

Ehrſamkeit (die) honeſty.

Ehrſamlich, honeſtly.

Ehrſucht (die) ambition. ſ. ehrgeiz.

Ehrſüchtig ſeyn, to be ambitious. ſ. ergeizig. Ehrſüchtig oder ehrſüchtiger weiſe, ambitiouſly.

Ehrvergeſſen 1. ſeyn, to be diſhoneſt, impudent, lewd, diſſolute, unchaſt, paſt ſhame, &c. ſ. ehrlos. Ehrvergeſſener ſchelm, a ſaucy rogue. 2. Sich ehrvergeſſen bezeigen, to carry your ſelf ſaucily, diſhoneſtly, impudently, lewdly, diſſolutely.

Ehrenvergeſſenheit (die) the diſhoneſty, the forgetting of honeſty.

Ehrwürden (euer) oder eure Wohlehrwürden werden vernommen haben, daß ꝛc. oder ehrwürdiger Herr, Sie werden vernommen haben, daß ꝛc. Reverend Sir, you ſhall have heard that &c. a title given to ſuch as are inveſted with eccleſiaſtical dignities. Ihre Hochwürden der Biſchof von Londen, oder der Erzbiſchof von Canterbury, he Right Reverend Lord Biſhop of London, the moſt Reverend Lord Arch-biſhop of Canterbury.

Ehrwürdige (der) der Wohlehrwürdige, der Hochehrwürdige oder Hochwürdig, the reverend, right reverend, moſt reverend. ſ. ehrwürden.

Ei, ſ. ey.

Ei (das) ſ. ey.

Eibenbaum (der) die eibe, the yew, the yew-tree.

Eibenschüz (der) a cross-bow-shooter.

Eibisch (der) das eibischkraut, eine gattung wilder pappeln, marsh-mallows.

Eichäpfel, gallâpfel, oak-apples, gauls, gall-nuts, that wax on the leaves of an oak.

Eichasche (die) oak-ashes.

Eichbaum (der) der eichenbaum, die eiche, s. die eiche.

Eichbaumholz (das) eichenholz, oak.

Eiche (die) der eichbaum, an oak; the oak-tree; a tree that bears acorns for mast of beasts, and gall-nuts used by dyers and to make ink with. Eine hageiche, an oak that grows in the fields. Eine steineiche, an oak that grows upon the rocks. Die stecheiche oder haseleiche, deren eicheln wie kastanien oder haselnüsse gegessen werden, the holm-oak. Die stecheiche, von welcher die scharlachbeeren gesammlet werden, the barren oak, the scarlet-oak. Eine große und hohe eiche, a great and tall oak. Eine schlanke eiche, a smooth oak, that has not many knurrs or knots in it.

Eichel (die) die ekker, a corn or akorn, the fruit of oak-trees. Eicheln, acorn, mast. Die schweine in die eicheln, in die ekkern oder in das ekkericht treiben, to put or drive your hogs to the mast. Erdekkern, erdnüsse, erdmandeln, erdfeigen, earth-nuts. Die eichel am männlichen gliede, the glans, head or nut of a man's yard. Ekkern an schnupftüchern, handkerchief-buttons.

Eichelförmig seyn, to be formed like an acorn.

Eichelich (das) das ekkerich, s. eicheln.

Eichelmast (die) acorn-mast; acorns serving for mast of swine.

Eichen 1. von eichenholz, oak, of oak. 2. ein faß eichen, aichen, visiren, das ist, zusehen, wie viel der inhalt desselben ist, to gaze, size, scan, regulate, assize or measure a fat; to try the gage, size scantling or measure of it. Ein geeichtes faß, maaß, gewicht, scheffel, elle, &c. an assized fat, measure, weight, bushel, ell, &c. tryed to and made agreeing with the standard.

Eichenhain (der) s. Eichenwald.

Eichenholz (das) oak.

Eichenholzung (die) s. eichenwald.

Eichenlaub (das) leaves of an oak-tree.

Eichenmos, mos so auf eichbäumen gefunden wird, oak-mos.

Eichenrinde (die) das eichenbast, the crust of oaks.

Eichenwald (der) a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eichfarn oak-fern.

Eichgebühr (die) money paid for to gage or assize your vessels &c.

Eichhörnlein oder eichhörnchen (das) a squiril.

Eichicht (das) das eichet, a grove or a thicket of oaks.

Eichmaas (das) the publick standard, scantling, size or measure, to scan, or regulate all measure in town by.

Eichmeister (der) der eicher, the assizer of weights and measures, a sworn gawger or gager.

Eichschwamm (der) a mushrom growing on an ock-tree.

Eichstab (der) eine visirruthe, ein stab, wodurch man den einhalt eines fasses erfahren kann, a gage or gawge; a staff to measure the liquor contained in a vessel by.

Eichwald (der) der eichgrund, a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eid (der) an oath, a swearing. Einen körperlichen eid thun, oder einen eid feierlich und öffentlich ablegen, to take or make an oath; to be sworn; to swear solemnly; to affirm, confirm or promise with an oath. Er had den eid als geheimer Rath abgeleget, the was sworn a Privy-counsellour. Einen in eid nehmen, ihn beeiden, to give, tender or administer one the oaths; to bind him by oath; to take the oath of him; to put him under oath. Den eid der verschwiegenheit einem auflegen, to swear one to secrecy or privacy. Der eid der treue, daß man keine fremde obermacht erkennen will, the oath of allegiance and supremacy. Einen auf den eid bringen, to put one to his oath. Einen eid von einem fodern, to require an oath of one. Er sagte er hätte einen eid thun müssen, daß er nichts davon offenbaren wolle, he said he was under an oath of secrecy and dared not tell any body. Haltet euren eid, keep your oath. Eine aussage vor gericht an eidesstadt, a witness upon oath; a wager of law; an offer of making an oath. Etwas mit einem eide verneinen, to deny a thing by oath. Vertragspunte, so man mit einem eide bekräftiget hat, sworn-articles. Einen seines eides erlassen, to absolve, acquit, discharge or free one of his oath; to remit in him Meineid, perjury, a false oath, when a man forswears himself, when a man swears false or falsely. Bürgereid, the oath that must be taken when one is admitted a burgher of a town. Ein gezwungener eid ist Gott leid, an oath, that was extorted by force, is not binding.

Eidam (der) ein tochtermann, your son in law; he that married your daughter.

Eidbrecher (der) a perjurer; he that breakes his oath.

Eidbrecherisch seyn, to be perjurous, to be a perjurer.

Eidbruch (der) your breaking or violating your oath.

Eidbrüchig werden, to break your oath, to become a perjurer; to violate or falsify your oath.

Eidbrüche (der) a bail, a surity, a security, to become warrants a thing by oath, he that passes his oath for it.

Eidbürgschaft (die) a bailing, a giving security by oath.

Eidechse (die) a newt, eft, evet or lizard; a green sort of serpent, having bright flats on her back.

Eidesformel (die) the prescript of an oath, the prescribed form of it.

Eidespflicht (die) your being bound by oath; the obligation by oath you are under; that whereto the oath you made obliges you; your sworn duty.

Eidesstatt, etwas angeloben (an) to promise upon or by oath.

Eidgenoß (der) a confederates, associates or ally. Die eidgenossen, the confederates, associates or allies; such as are confederated, associated or allied together.

Eidgenossenschaft (die Schweizerische) der Schweizerische bund, the confederation of the Suitsers; the body of the thirteen cantons that are allied together.

Eidliche bejahung oder verneinung (die) an affirming or denying by oath. Eidliche aussage, a witness or deposition upon oath Er hats eidlich bestätiget, he has confirmed it with an oath. Er hats eidlich angelobet, he has promised it with an oath Eine schuld eidlich abschweren, to make an oath that you owe not that what one is asking from you. Eidliche aussage der zeugen, the deposition of sworn witnesses.

Eidschwur (der) the swearing, the affirming or denying a thing by oath. Einen hohen eidschwur thun, to rap out, or rattle out a great oath. Mein wort wird mehr bey ihm gelten als euer eidschwur, he will take my word before your oath.

Eifer (der) the zeal, an ardent affection or passion. Zorneifer, anger, wrath, indignation or choler. Seinen racheifer gegen iemand auslassen, to wreak your anger upon one. Ein ordentlicher eifer und ernst, seine pflicht zu erfüllen, an earnest, eager or diligent application to comply with your duty. Ein eifer, daß mans einem andern nachthun möge, an emulation. Buhleifer, jealousy.

lousy. Ein unbesonnener eifer, eine übereilung vom eifer, an ardour, heat, fervency or precipitation. Einen zu einem beftigen eifer reizen, to urge, incense, provoke or exasperate one; to raise his choler; to put him into a great heat. Der erste eifer, the first brunt. Er gieng weg voller eifer, he went off in a heat. Was im eifer geredet oder gethan wird, heats, passionate talk or proceedings. Ohne eifer, in cold bloud. Er thats im eifer, he did it when his bloud was up, or being in choler.

Eiferer (der) a zealot. Ein großer eiferer für seine religion, a great stickler in matter of religion.

Eifern, voller eifer seyn, ein eiferer seyn, to stickle, to be in a heat, to be a zealot. Die liebe eifert nicht, charity envieth not. Er eifert sehr darüber, er beeifert es sehr, er treibet stark darauf, he stickles hard in it; he urges, presses or sollicits it earnestly or in great earnest. Ich hab mich schier zu todte geeifert, my zeal has consumed me. Er eifert über sein weib, he is jealous of his wife.

Eifrig oder eifrig 1. seyn, to be warm, hot, fervent, ardent, zealous, jealous, cholerick, eager, vehement, passionate or stickling. Ein eifriges gebet, ardent or fervent prayers. Eifriges anhalten, instant or iterated sollicitations. Er thut sehr eifrig gegen mich, he was very earnest with me. Er ist eifrig über seiner arbeit, he is earnest in his work; he is hot upon it; he is hard at it. Einen eifrig machen, to put one into a heat. Eifrige oder brünstige liebe, ardent or passionate love. Ein eifriges verfahren, heats; passionate proceedings. 2. Eifrig rudern, arbeiten, studiren, to ply your oars, work, books or studies; to apply your self earnestly to it; to be earnestly in it; to be hard at it. Eifrig beten, to pray ardently, fervently, with all your heart. Eifrig bei einem anhalten, to press one; to sollicit him instantly; to be earnest with him. Er drung noch immer eifrig darauf, he continued insisting eagerly upon it; he did not leave tickling in it.

Eifrrache (die) wrath; vengeance; your wreaking, your anger upon one.

Eifersinn (der) conceited jealousy.

Eifersucht (die) jealousy, the fear of a rival. Einen zur eifersucht bewegen, to put a flea in one's ear that makes him restless; to put him into a jealousy; to make him jealous.

Eifersüchtig seyn oder werden, to be or grow jealous; to be or grow afraid of a rival. Ein eifersüchtiger mann, a jealous man.

Eigen, own. Mein eigner bruder, my own brother. Ich bin mein eigner herr, I am my own. Er sagte, es wäre sein eignes, he owned it; he did own it; he claimed or challenged it as his own. Ein name, der einem dinge eigen ist, ein eigner name eines dinges, a proper or peculiar name of a thing. Eine eigene art, a property. Er hat eine eigene weise an sich, he has a proper or peculiar way. Etwas durch einen eignen boten schikken, to send something by an express. Ein frei eigen gut, allodial or allodian lands, lands free from fines and services that are your own. Sein eignes anfangen, to settle; to set up for your self. Seine eigne haushaltung anfangen, to begin house-keeping. Seines eignen willens, oder nach seinem eignen kopfe leben, to live after your own fancy or humour.

Eigendünkel (der) self-conceit, self-conceitedness.

Eigener (der) der eigenherr eines hauses, the good man of a house; the land-lord, owner, proprietor or proprietary. Der eigenherr eines landes, der herr, der darüber zu gebieten hat, the Lord of a mannor. Die eigener oder reeder eines schiffes, the owners of a ship.



Eigenerin (die) die frau, der das haus angehöret, die eigenherrin, the good woman of the house; the woman that is proprietary of the house, or that ownes the house; the land-lady.

Eigengesuch (das) self-seeking. Es ist bei ihm nichts als eigengesuch, he is a self-seeking man; he befriends only himself.

Eigenheit (die) a pecularity, propriety, and property, quality.

Eigenherr (der) s. eigener.

Eigenherrschaft über etwas (die) the property of a thing, the rightfull possession of it.

Eigenliebe (die) selbstliebe, liebe seiner selbst, philauty, self-love. Einer der voller eigenliebe ist, one that befriends only himself.

Eigenlob (das) self-praise, vain-glory. Eigen lob stinkt, self-praise stinks.

Eigenmächtig thun (etwas) to do a thing by self-motion or of your own accord; to do it as self-dependent; to do it by no other power, autority or command than your own.

Eigennutz (der) self ends, self-interest. Er suchet nur seinen eigennutz, he is all for self-ends, or for selfish ends.

Eigennütziger mensch (ein), a self-interested man; a selfish man; a man that is all for self-ends or selfish ends, or that is all for himself.

Eigennützigkeit (die) self-ends; self-interesting, the covetousness, for your self-interest.

Eigenrache (die) self-vengeance; self wreaking.

Eigenrichter (ein) einer der sein eigner richter ist, one that takes vengeance of another without applying to a justice.

Eigenschaft (die) die art, the propriety, property or quality. Die eigenschaften einer sprache, the idiotisms or proprieties of a speech or language. Die eigenschaft eines thiers, krauts, landes, the nature, property, natural quality or condition of a beast, plant, country &c. Die anziehende, anhaltende, abstoßende, ꝛc. eigenschaft, the attractive, retentive, repulsive &c. faculty. Einem dinge eine eigenschaft geben, to qualify a thing. Der mensch hat schöne eigenschaften, that man has a rare genius, wit, temper, talent or disposition; has excellent qualities; is to be admired for his natural parts. Die göttliche eigenschaften, the divine attributes.

Eigensinn (der) der eigenkopf, der eigenmuth, der eigenwille, willfulness; self-will; caprice; capricchio; headiness; whim; whimsy or whimsey; stiffness in opinion, fancy or humour; stubbornes; obstinacy; pertinacy, or pertinacity.

Eigensinnig, eigenköpfisch, eigenmüthig oder eigenwillig seyn, to be capricious, opiniater; opinionated; pertinacious; obstinate; stubborn; willfull; self willed stiff; rank; heady or humoursom; wedded to your own opinion. Er ist ein eigensinniger kopf, he has a hot head of his own. Ein eigensinniges kind, a stubborn or disobedient child. Eigensinniger weise oder eigensinnlich bei seiner meinung bleiben, to swerve not a jot from your own opinion; to persist stiffly, obstinately or pertinaciously in the same.

Eigenthum (das) 1. die sache die eigen ist, your owning or property; what is your own; your lawfull possession. Er kam in sein eigenthum, he came unto his own. Mein väterliches eigenthum oder erbgut, what I inherited by my father's side. 2. Das recht an die sache die man besitzt, the property, the owning, the right of possession.

Eigenthümlich besitzen (etwas) to own or possess a thing. Er ist eigenthümlicher besitzer dieses hauses, he is the proper owner, the proprietor or proprietary of this house. Er hatte nichts eigenthümliches, he had nothing of his own. Einem etwas eigenthümlich oder zum

eigenthum ſchenken, to give one a thing in property, to make it his own.

Eigenthümlichkeit (die) 1. beſitzung einer ſache, the owning or poſſeſſing of things; the being a proper owner of them. 2. Die eigenſchaft eines dinges, the property of thing, the quality, the genius. Die eigenthümlichkeiten einer ſprache, the properties or idiotiſms of a language; the genius of a ſpeech.

Eigentlich, 1. ſeyn, to be proper, appropriate, adequate, ſpecial, ſpecifick, preciſe, ſingular, particular, peculiar. Die eigentliche art oder die eigenſchaft eines dinges, ſ. eigenſchaft. Ein eigentliches wort, a proper, fit or ſignificant word; a juſt or adequate term. Eigentliche mittel, appropriate, natural, peculiar, particular, ſpecial or ſpecifick means, ways or remedies. Mit dieſen eigentlichen worten, with theſe very formalities, terms or expreſſions. Der eigentliche verlauf einer that, the ſpecies facti, an accurate recital of a fact, a true and particular account of it. Der eigentliche verſtand oder meinung der worte, the proper or genuine ſenſe, the very meaning of the words. Ein eigentliches verzeichniß, a particular, a ſpecifick or particulariſed deſignation, a ſpecification, a deſcription of all the particulars. Morgen wird man die eigentlichen umſtände hören, to morrow we ſhall hear the particulars. 2. Eigentlich reden, to talk properly, adequately, ſignificantly. Eigentlich benennte punkte, particulariſed or ſpecifyed articles; articles ſpecifically recited. Etwas eigentlich unterſuchen, to inquire narrowly, preciſely, curiouſly or accurately into a matter. Er erzählte mir alles ganz eigentlich, alles kurz und klein, he told me the very minute particulars of it. Er will alles gar zu eigentlich haben, he is a formal man, he is too punctual or preciſe in his actions or words.

Eile (die) haſte, ſpeed. In der eil, in aller eil, über hals über kopf, in haſte, in all haſte, in poſt-haſte, haſtily, in a hurry, in a huddle. Etwas in groſer eile verrichten, to hurry a buſineſs; to do it in a hurry or great haſte, to do it with precipitation. Habt ihr ſo große eile? what haſte are you in? Machet euch in aller eile dahin, make haſte thither; go thither with all ſpeed.

Eilen, to haſte or haſten, to make haſte, to be in haſte, to make ſpeed. Eile mit weile, let not your haſte outrun your wit; look ere you leap; ſoft fire makes ſweet malt; fair and ſoftly goes far. Mit einem dinge eilen, to accelerate or haſten a thing. Er eilete den boten abzufertigen, he haſtened the meſſenger. Er eilete wieder zurük, ſo viel er konnte, he made what haſte he could to get back. Nach hauſe eilen, to make haſte home. Habt ihr nicht ein eilen? what haſte you are in? Die arbeit eilet oder verlangt eile, the work is preſſing, or requires haſte.

Eilend oder eilends etwas thun, to do a thing haſtily, in haſte, quickly, ſpeedily, preſently or immediately.

Eilf oder eilfe, eleven.

Eilfertig 1. ſeyn, to be haſty or haſtening, to make ſpeed or haſte. Allzu eilfertig ſeyn, to be over haſty, precipitate or rantivy. Ein eilfertiges werk, a precipitated work, a work done all in a huddle or hurry. 2. Etwas gar zu eilfertig verrichten, to hurry or precipiate a buſineſs; to perform it overhaſtily.

Eilfertigkeit (die) haſtineſs, ſwiftneſs, celerity, quickneſs, ſpeed or forwardneſs. Allzugroße eilfertigkeit, precipitation, hurry, over-haſtineſs.

Eilfte (der, die, das) the eleventh.

Eilig 1. ſeyn, to be haſty, ſwift, accelerated. Mit eilenden ſchritten, with accelerated paſſes. Eine eilige, ſchnelle und geſchwinde poſt, a ſwift poſt. Allzueilig ſeyn, to hurry it, to be precipitate, to be over-haſty. 2. Eilig etwas thun, to do ſomething haſtily, ſwiftly, quickly.

Eiligkeit (die) ſ. eile, eilfertigkeit.

Eimer (der) 1. ein waſſer- oder brunneneimer, a pail to draw! or carry water in. Ein lederner brand- oder feuereimer, a leather-bucket, ſuch as are uſed to quench a fire with that came out in town. Ein milcheimer, a milk-pail. Es regnet als obs mit eimern göſſe, it rains deadly hard; it rains apace; it ſhowers; it rains as faſt as it can pour down. Ein eimer voll waſſer, a pail filled up with water. 2. Ein eimer wein, zwei und ſiebenzig kannen, eine halbe ahm, zwanzig ſtübchen, a rundlet or runtlet of wine containing eighteen gallons and a half. ſ. eimerlicht.

Eimerichtes faß (ein) a rundlet or runtlet, ſ. eimer. Ein viereimerichtes faß, a punchion, ſ. ahm.

Ein, eine, ein, 1. a, an. Ein mann, eine frau, ein ding, a man, a woman, a thing. Was für ein mann iſt das? what man is that? Ein, eine, einer, eines oder eins, one. Ein iſt kein, one's as good as none. Nur eins iſt nicht mehr, but one, and no more. Es iſt mir alles eins, 't is all one to me. Es hat ein uhr oder eins geſchlagen, it is one a clock. Ein hundert ſchaafe, one hundred ſheep, an hundred ſheep. Einmal, once. Auf einmal, at once. Einmal für allemal, once for all. Ein jahr ums andere, every other year. Unſer einer, einer von uns, one of us. Sich einander haſſen, freſſen, lieben, to hate, eat, love one another. Er iſt mit ſich ſelbſt nicht eins, he is not at one with himſelf. Wir haben einen ſinn, we are of the ſame mind. Ein großer und ein kleiner, a great one and a little one. Ein jeder, every one. Einer, wer es auch ſey, any one. Einer und eben derſelbe, one and the ſame. An einer ſeiten, on the one ſide. Der lezte ohne einen, der vorlezte, the laſt but one. Einen um den andern, one after another by turns. Alle mit eins, all under one; all at once. Von beiden muß eins wahr ſeyn, either of them muſt be true. Ich muß eins trinken, I muſt drink a draught. Wollen wir eins machen im ballhauſe? will we make a ſet at tennis? Sag mir eins, &c. come tell me &c. Noch eins, once again, once more. Noch eins ſo groß, lang oder dik, as great, long, or big, and as a great, long or big again. Hierin ſind ſie eins, they agree in this. Sie konnten über den preiß nicht eins werden, they could not agree upon the price. Brüder ſind auch vielmal nicht eins, yea and among brethern there is many times great diverſity of mind. 3. Es wolte ihm nicht ein, es wollte nicht in ihn hinein, it could not well down with him; he could not ſwallow it; he could not well away with it.

Einander lieben, haſſen, verfolgen, &c. to love, hate, perſecute &c. one another. An-, auf- oder bei einander, together, on, upon, to, next or by one another. ſ. auf- bei einander. Aus einander, from one another. ſ. aus einander. Durch einander liegen, to ly confuſedly; in a huddle or hurry, unorderly, undiſtinctly, indiſcreetly, without diſtinction or order, higgeldy piggeldy, promiſcuouſly, all mixed or mingled together. Allerhand materien durch einander, miſcellany matters. Für einander reden, bitten, beten, ſtehen, ſterben, to intercede ſolliciti, pray, ſtand or die for one another, or in behalf of one another; to be a help to one another. Gegen einander freundlich ſeyn, to love or befriend mutually one another; to be friendly or kind one towards another; to have mutual love and kindneſs for one another. Widerwärtig gegen einander ſeyn, wider einander ſtreiten, ſtreben, gehen, reden, ſchreiben, to be, fight, ſtrive, go, ſpeak or write one againſt another. Zeugen gegen einander verhören, to confront witneſſes. Etliche ſtükke gegen einander halten, ſezten, vergleichen, to confront, compare, or oppoſe ſome pieces to one another. Zwo

schriften gegen einander besehen, to collate or collation two writings together. Hinter einander gehen, folgen, kommen, to go, follow or come one after another; or all successively. In einander fahren, kommen, gleiten, schießen, stoßen, to interfere with one another. Mit einander, together, with one another. Alles mit einander, altogether. Nach einander, one after another; successively. Neben einander, one next, by or near another, touching one another, contiguous with one another. Ueber einander, over one another. Kreuzweis über einander, cross over one another. Unter einander gemenget, intermingled or intermixed together. Es lag alles unter einander, it lay all in disorder, in a hurry or huddle, confusedly, unorderly. Gießet es nur unter einander, do but pour the one to the other; do but mix it together. Sie lebten unter einander als schwester und bruder, they did live together like brothers and sisters. Sich helfen, lieben, hassen, verklagen, verderben sich unter einander, they help, love, hate, accuse, destroy one another. Sie beschenkten sich unter einander, they interchanged or exchanged gifts together. Sie theilen das erbgut unter einander, they shared an heredity among them. Sich unter einander berathen, was zu thun sey, to advise together what to do. Von einander gehen, to part to break up, to separate. Etwas von einander, oder entzwei schneiden, to cut something asunder or in two. Weit von einander entlegene örter, places that are far distant from one another. Etwas von einander binden, to bind things separately or asunder. Nicht wissen von einander abzukommen, to know no ways to get rid from one another. Ein zusammen gerottetes gesindel von einander bringen, to dissipate or scatter a crowd of people.

Einäschern (ein dorf, ein haus) to fire a village, a house, to burn it up; to lay it in ashes.

Einäscherung (die) the burning up.

Einätzen (einen kupferstich) to etch, intail, cut or grave, with aqua fortis in brass.

Einäugig seyn, to be blind of one eye; to have the use but of one eye, to be monocular or monoculous.

Einäugiger (ein) a monoptick; one that is blind of one eye.

Einäugigkeit (die) the being monocular; the blindness of one eye.

Einbehalten (eine schuld) to hedge in a dept; to secure it, to pay your self.

Einbeissende sachen, corrosives.

Einbeizen (etwas) s. beizen.

Einbekommen, to take get possession of. s. einnehmen.

Einbetteln (sich) to beg your admission.

Einbiegen, to bow in, bend inwards.

Einbiegung (die) the bending inwards; the concavation; reclination; a deepning, a pit.

Einbilden (sich etwas) to fancy, imagine or conceive a thing. Ich kan mir nicht einbilden, daß ꝛc. I cannot imagine, think, conceive or believe, that &c. Besser als man sichs einzebildet hatte, better than 't is thought of. Was bildet ihr euch wohl ein? what do you mean? Er bildete sich wol ein, er wäre von glas, he thought himself of glass. Ich hatte mirs schon vorher so eingebildet, I presumed, supposed or apprehended it aforehand. Eine eingebildete krankheit, an imaginary sickness. Ein eingebildeter kranker, a man sick in conceit. Er bildet sich ein, er sei gelehrt, he pretends to learning; he fancies himself a learned man. Eine sache, die man sich leicht einbilden kan, a thing imaginable, or well to be imagined. Das ists, was ich mir einbilde oder muthmaße, that is the thing I fancy or presume.

Einbildischer mensch (ein) a conceited cox-comb; a self-conceited, freakish, whimsical, maggetty, magget-headed, magget-pated, imaginary or fantastical man.

Einbildung (die) fancy, imagination, apprehension, conceit, thought, opinion, belief. Wunderliche und närrische einbildungen, strange, idle and foolish conceits; crotchets, whims, whimsies, caprices, grubs, maggets, magget-fancies, freaks, figaries. Die einbildung ist groß bei ihm, er ist sehr einbildisch, he is full of self conceit. Einer der krank in der einbildung ist, a man sick in conceit. Er macht sich von träumen und abergläubischen dingen närrische einbildungen, he is an imaginary or fantastical man; he makes of all cats witches. Es ist nur eine bloße einbildung, 't is but a meer imagination. Er stund in der einbildung, daß ꝛc. he had got or framed a presumption, suspicion or apprehension that &c.

Einbildungskraft (die) the imaginative or apprehensive faculty; the imagination.

Einbildungsvoll, s. eingebildet.

Einbinden (etwas irgendwo) to bind or tye a thing somewherein. Ein buch in pergament einbinden, to bind a book, to bind it up in parchment. Den leib einbinden, to tie a girdle about your belly. Er hatte dem boten scharf oder hart eingebunden, was er reden sollte, he had bound the messenger strictly to the errand; he had given him a limitated instruction what to say and no more, he had him sharply inculcated it. Beim gevatterstehen dem kleinen pathen etwas einbinden, to give a donation to your god-child when you assist at the christening of him.

Einbitten (sich wieder) to desire to be readmitted. Er hat sich wieder eingebeten, he obtained his readmission.

Einblasen (einem etwas) to inspire one a thing. s. eingeben.

Einbläser (ein) an inspirer.

Einblat (das) the herb one-blade.

Einbläuen (einem etwas) to inculcate one a thing.

Einbläuung (die) the inculcating, inculcation; inforcement; the information by cudgels; the cudgelling.

Einbrechen (die thür des gefängnisses) to break prison; to break open the door of the prison. Ein gebäu einbrechen, to break down an edifice. Einbrechen wie ein dieb, einbruch begehen, to burglar. Feindlich in ein land einbrechen, to break into a country as an enemy, to infest or annoy it. Von dem hoch angelaufenen gewässer waren die teiche und dämme eingebrochen, by the high-swelling water the dikes and banks were cut or broke.

Einbrennen, to imprint with burning.

Einbrennung (die) the imprinting with burning.

Einbringen (das getraide, die erndte, das heu, ꝛc.) to inn, to house or to get in your corn, hay, &c. to bring it into the barn or loft. Etwas in einer rechnung mit einbringen, to enter something into an account; to add or insert it there. Die profession bringt nicht viel ein, that profession yields but little profit. Es wirds nicht wieder einbringen, it will not be worth while; it will not quit cost. Ich wills euch schon wieder einbringen, I 'll make it good to you; I 'll give you a recompence for it; I 'll make amends for it.

Einbrokken (brod in die milch) to crumble bread into a porrenger of milk. Was ihr eingebrokt habt, das mögt ihr ausessen, 't is all long of your self; self do, self have; as you have brewed, you must drink; what you have crumbled in, you must eat.

Einbruch (der) das einbrechen, the breaking in or into. Einbruch von dieben, burglary; house-breaking. Ein feindlicher einbruch, an hostile irruption or inroad; the enemy's breaking into a country; invading, infesting or annoying it. s. einbrechen.

Einbuſſe (die) the loſs, detriment, damage. ſ. verluſt.

Einbüßen, verliehren, den kürzern ziehen, to loſe, to get the worſe on 't; to ſuffer; to come off a looſer, to be beaten, caſt and chaſed. Sein geld. leben, volk, ꝛc. einbüßen, to loſe your money, life, troops, &c. An einer waare einbüßen, to ſuffer loſs by a commodity.

Eindingen (etwas mit) to comprehend or include ſomething in a bargain, agreement or covenant.

Eindrängen, hineindrängen, ſ. eindringen.

Eindringen (ſich in eines andern amt) to invade the province of another; to intrude your ſelf into it; to ſeize and uſurp it. Sich irgend in einen beſiz eindringen, to abate an eſtate; to intrude into it; to render your ſelf maſter of ſome poſſeſſion. Den einen aus- und den andern eindringen, to wind one out in order to bring an other in. Etwas irgendwo eindringen, to thruſt, crowd or cram a thing ſomewhere in.

Eindruk (der) 1. die eindrükkung eines petſchafts, the impreſſion of a ſeal. 2. Einen eindruk von etwas im gemüth haben, to have in your mind an impreſſion of an object. Es gab mir einen tiefen eindruk, it gave me a deep impreſſion. Dieſe predigt macht groſſen eindruk, this ſermon cauſed great motions of heart.

Eindrukken (einem etwas in ſein gemüth) to imprint or impreſs a thing in one's mind. Die äuſſerlichen ſachen drükken ihr bild unſern ſinnen ein, objects impreſs their own images upon the organs of our mind. Waaren mit macht in ein faß eindrükken, to force, thruſt, cram or crowd a commodity into a fatt; to pack or ſtuff up the fatt with it. Kupferſtiche, die in den text eingedrukt ſind, braſs-cuts that are not printed by themſelves, but are inſerted in the text. Den hut eindrukken, to pull down your hat cloſe to your head.

Eindrükkung (die) the impreſſion, imprinting, or impreſſing.

Einer, 1. iemand, one; ſome man; ſome body. Es hat mirs einer geſagt, one told me ſo. Einer von ihnen beiden, either of them. Einer aus ihnen, one of them. 2. Einer frauen, of a woman, of one woman; to a woman, to one woman.

Einerlei, one and the ſame, of the ſame. Es iſt alles einerlei, 't is all one. Von einerlei religion ſeyn, to be of the ſame religion together. Sie führen nicht alle einerlei rede, they are not all in a tale. Es iſt nicht ganz einerlei farbe, 't is not all one colour; 't is not all a colour. Es iſt faſt einerlei, 't is much the ſame thing. Zuſagen und halten iſt nicht einerlei, 't is one thing to promiſe and an other to perform. Aus einerlei thon unterſchiedliche gefäſſe machen, to make of the ſame lump of clay divers veſſels.

Einerndten, die früchte einerndten, to gather or reap your corn; to get in your harveſt; to harveſt; to reap; to crop; to inn your fruits.

Einerndtung (die) das einerndten, the gathering your fruits.

Eines oder eins, ſ. ein.

Einfach ſeyn, to be ſingle, not-compoſed. Einfache bleche, ſingle plates of white iron. Einfacher taffet, ſingle taffety. Ein einfaches theilchen, an atome, monade.

Einfachheit (die) the ſingleneſs; the being without compoſition; the being not-compoſed; the ſimpleneſs.

Einfädnen oder einfädeln (eine nadel) to run a thread into a needle's eye.

Einfahren (in ein haus) oder einziehen, to enter upon a houſe. Das korn vom felde einfahren, to inn or houſe your corn.

Einfahrt (die) oder einfuhr des hafens, eines hauſes, ꝛc. der ort, wo man einfährt, the entry of a houſe, the entrance into a port, the mouth of a haven.

Einfall (1. ein feindlicher) ſ. einbruch. 2. Einfälle, zufällige gedanken, incident thoughts, conceits, fancies, ſpurts, ſtarts of fancy, fits, caprices. Er hat artige und ſinnreiche einfälle, he has fine flaſhes of wit. Poetiſche einfälle, poetick raptures. Er hatte einen einfall wie ein altes haus, a freak took him; he took a figary.

Einfallen (feindlich in ein land) to fall into country in an hoſtile manner; to inroad, invade, infeſt or annoy it; to pour your forces into your ennemy's country. Einem einfallen, einem ins haus fallen, to break into one's houſe. Ein haus, ſo einfallen will, a houſe ready to fall. Wenn groſſe platzregen einfallen, when great ſhowers of rain happen to fall. Ihm fallen die wangen ein, his checks fall in. Die klinke will nicht recht einfallen, the latch does not ſhut cloſe; does not well fall in. Es fiel garſtig wetter ein, we fell into foul weather. Einen aufhalten, bis der abend einfällt, to belate one; to detain him till it begins to duſk or be duſkiſh, or till night overtakes him. Da fällt mir was ein! there falls a thing into my mind! there I fall in mind with a thing! Es will mir iezt nicht einfallen, I cannot hit of it, or remember it now; I cannot bethink my ſelf of it preſently. Es wird mir vielleicht noch einfallen, perhaps it will enter again into my mind; perhaps I ſhall yet call it to mind. Wie es ihm war eingefallen, as it was come to his mind. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my ſelf in good time of it.

Einfalt (die) ſimplicity. Kindiſche einfalt, childiſhneſs. Grobe einfalt, homelineſs, ſillineſs, ſottiſhneſs, ſheepiſhneſs, ſimpleneſs, fooliſhneſs, booriſhneſs, clowniſhneſs, untolerable ſimplicity. Redliche einfalt, reaſonable ſimplicity, plainneſs, ingenuity, harmleſſneſs, innocence or innocency.

Einfältig, 1. ſeyn, to be ſimple. Das einfältige volk, the ſimple; the weak ſort of people. Ein einfältiger tropf, a ſimpleton; a ninny, an ignoramus, a blockhead, a ſot, a fool; a ſilly, ſottiſh, fooliſh, dull, homely, ſimple, foppiſh, idle, impertinent, ſheepiſh, booriſh or clowniſh fellow. Ein einfältiges und redliches kind, herz oder gemüth, a ſimple, innocent, harmleſs, plain, homely, downright, ſincere, upright and ingenuous child, heart or mind. Nach meinem einfältigen, geringen oder ſchlechten verſtande, to my little of underſtanding. Ein einfältig kleid, an honeſt ſuit. 2. Sich etwas einfältig ſtellen, to look ſomewhat ſimply or ſillily. Einfältig reden oder ſchreiben, to ſpeak or write ſimply or plainly.

Einfältigkeit (die) ſ. einfalt.

Einfärbig, of one colour.

Einfärbigkeit (die) the being of one colour.

Einfaſſen (etwas) to comprehend a thing. Einen edelgeſtein in gold einfaſſen, to ſet or inchaſe a precious ſtone in gold. Ein gemählde oder einen ſpiegel in einen rahm einfaſſen, to ſet a picture or looking glaſs in a frame. Perlen einfaſſen, to ſtring pearls. Das gebrauete bier einfaſſen, to barrel up the beer your have brewed. Einen handermel einfaſſen, to gather a wriſt-band.

Einfaſſung (die) 1. das einfaſſen, the comprehending, in chaſing or ſetting in a frame or box the gathering; incloſing. 2. Die kapſel, das womit etwas eingefaſſet iſt, the box; the frame; the caſe the garnment.

Einfeuchten (etwas) to ſoke, ſoak, ſteep, macerate infuſe or imbue a thing; to weaken it by making it wet; to wet it for ſome uſe.

Einfinden (ſich zur beſtimmten zeit und an beſtimmten ort) to meet, be found, come or appear in or at the appoin-

pointed time and place. Sein fieber fand ſich auf die gewöhnliche zeit wieder ein, his ague returned at its uſual time.

Einflechten (etwas in die haare mit) to interlace a woman's hair you plait with ſomething. Sich in einen handel oder ſtreit mit einflechten, to ingage in a buſineſs or party; to eſpouſe a man's cauſe or quarrel; to joyn or ſide with him; to intangle your ſelf with it; to run into it; to intermeddle with it.

Einflikken (ſich bei iemand) to ſcrew, wind, or inſinuate your ſelf into one's favour; to get ingratiated with him. Eine ſchrift, da hin und wieder etwas eingeflikt iſt, a writ full of inſertions; a writ wherein many amendments are interlined. Sich in eine geſellſchaft einflikken, to intrude your ſelf into a company.

Einfliegen und ausfliegen, aus- und einfliegen, to fly in and out.

Einfließen, to influence; to flow in. Eingefloſſen, influenced; flown in.

Einflößen (einem etwas) to inſtill, inſpire or infuſe one a thing; to teach it him by little and little; to imbue him with it. Einem kinde tugend, wiſſenſchaft, gute gründe, ꝛc. eingeflößet haben, to have imbued a child with virtue, learning, good principles, &c.

Einfluß (der) eines ſtroms in den andern, the influx or meeting of rivers; the flowing or running of a river into another. Der einfluß des geſtirns, the influence of the ſtars. Das hatte einen gewaltigen einfluß auf ihn, that had a great influence or power over his mind.

Einfolglich, conſequently, by conſequence.

Einfodern und einfordern (ſchulden) to dun your debtors; to ſollicit'em that they would pay you; to call in your money or debts.

Einfoderung (die) the calling in your money; the dunning.

Einfreſſen (etwas) oder in ſich freſſen, to eat up or devour a thing.

Einfrieren, to freeze, congeal.

Einfrierung (die) congelation.

Einfuhre (die) importation, importing. ſ. einfahrt.

Einführen (waaren in ein land) to bring in or import commodities in a country. Einen biſchof einführen, to inſtall a Biſhop. Einen in einen orden, in ein amt, ꝛc. einführen, to admit one into orders, into an office, &c. Einen ein- herein- oder hineinführen, to uſher one in. Eine neue mode, meinung, ꝛc. einführen oder aufbringen, to bring up a new faſhion; to bring in, uſher in or introduce a new opinion. Einen abgeſandten einführen, to introduce an Ambaſſador. Er iſt eingeführt, man hat ihn feſt geſetzt, he is ſeized; he got impriſoned; he is caſt in priſon. Eine art, da man einen redend einführet, a proſopopoeia.

Einführung (die) das einführen, the importation, entring, introduction, bringing in, bringing up, inſertion. &c. ſ. einführen.

Einfüllen (bier oder wein in fäſſer) to barrel up beer or wine; to fill it into caſks. Ein koanoſſement, einen gedrukten frachtbrief, ꝛc. einfüllen, to fill up a bill of lading, &c. to put in the needfull into the ſame.

Einfüttern, to caſe, inwrap, cover, incloſe, ſheath.

Einfütterung (die) 1. the caſing, covering, incloſing, involving. 2. Die einballage, caſe, cover, coverture, wrap.

Eingang (der) the entry or entrance. Der eingang eines hauſes, the entry, porch, or portico of a houſe. Der eingang einer rede, the preface, beginning or entrance of a ſpeech. Der eingang der meſſe, the entry of the maſs. Der eingang oder mund eines ſtroms, havens, ꝛc. the mouth of a river or haven; the entrance into it. Zu eingang des jahrs, at the beginning of the year. Der eingang in den magen, the mouth of the ſtomach.

Eingeben (einem etwas) einblaſen, to round or whiſper ſomething in one's ear; to round him in the ear with it; to prompt, perſuade, allure, intice, intice or inſtigate him to it; to put him upon it; to tell or ſuggeſt it him. Einem gift, arzenei, ꝛc. eingeben, to reach, give or exhibit poiſon, phyſick, &c. to one. Den feinde eine feſtung eingeben, to yield, give up or ſurrender a ſtrong-hold to the enaemy. Einem eine kammer eingeben oder einräumen, to let one a chamber. Man hat ihm das land eingegeben, ceſſion has been made to him of that country.

Eingebildet, imaginary. Ein eingebildeter kerl, a conceited, prond fellow,

Eingebogene naſe (die) a flat noſe.

Eingebohrne ſohn Gottes (der) the only-begotten Son of God.

Eingebung (die) inſpiration, ſuggeſtion, prompting, inſtigation, perſuaſion.

Eingebrachtes (einer frau) the dower.

Eingedenk ſeyn (eines menſchen oder dinges) to remember a body or thing; to have them in your mind or memory.

Eingefleiſchter teufel (ein) an incarnate devil; a deviliſh man.

Eingehen und ausgehen, to go or walk in and out. Die ſchuld iſt eingegangen oder eingekommen, that money is recovered; that debt is paid or cleared; that money is come to caſh. In ein zimmer eingehen, to enter a room. Das wird ihm nimmer oder ſchwer oder hart eingehen, darzu wird er ſich ſchwerlich verſtehen, that will never down with him; he will never come to that terms. Die ſache geht mir ein, that falls out as I would have it; it ſittes me; I am ſatisfied with it. Eine verpflichtung oder ein verbündniß eingehen, to enter into bond; to paſs your hand-writing or obligation to ſomebody. Einen bund oder kontrakt mit einem eingehen, to enter into a league, contract, covenant, alliance or agreement with one, to covenant, contract or agree with him. Er wills nicht eingehen, he will not accord it; he will not conſent or agree to it; he will not approve or allow of it. Die eingegangenen punkte, the accorded or agreed points. Das iſt um ein viertel eingegangen, the cloth is ſhrunk about a quarter of an ell. Dies tuch wird nicht eingehen, this cloth ſhall not ſhrink in.

Eingemachte ſachen, eingemachtes, confits, ſweetmeats.

Eingepfarrt, parochial, be longing to a pariſh.

Eingeſchränkt, limited, bounded, finite; having an end; narrow; little.

Eingeſchränkheit (die) the being limited; finiteneſs; ſhortneſs.

Eingeweide (das) ſ. geweide.

Eingezogen, ſolitarly, retired.

Eingezogenheit (die) retiredneſs, ſolitarineſs, loneſomneſs, privacy, retirement.

Eingieſſen (etwas irgendwo) to pour a liquor ſomewhere in. Man kan einem eine fremde ſprache nicht eingieſſen, ſondern er muß den kopf dran ſtrekken, a foreign language cannot be infuſed, but muſt be learned.

Eingieſſung (die) the pouring in; infuſion.

Eingraben (etwas) to ingrave a thing. Eingraben, ingraved or ingraven. Geld irgendwo eingraben, to hide your money ſomewhere under ground. In ſtein eingraben, to engrave into ſtone.

Eingreifen (einem in ſein amt) to invade the province of another; to ſeize, attempt, incroach or intrench upon it; to uſurp it.

Einarif (der) das eingreifen, an attempt, invaſion, uſurpation.

Eingukken (irgendwo) to pry ſomewhere into.

Einauß (das einaießen) an infuſion.

Einhäfeln, to catch, to draw with a hook.

Einhalt (der) die einhaltung, das einhalten, a prohibition, a ſtop. Einem einhalt thun, to put a ſtop to one's proceeding; to inhibit, interrupt, ſtay, ſtop, hinder or retard it; to keep it from going further; to cauſe it to ceaſe.

Einhalten (mit etwas) oder innhalten, oder innen halten, to ceaſe from a thing; to deſiſt from it, to leave it off; to let it alone. Mit der arbeit einhalten, to ceaſe from work. Halt ein! ſtay there! ſtand off! deſiſt! let me alone. Haltet mit ſolchen worten ein! forbear ſuch expreſſions! Mit dem ſingen einhalten, pauſiren, to pauſe in ſinging. Ein punkt an ſolchen orten, wo man im leſen ein- oder innehalten muß, a ſtop uſed in writing and printing. Haltet mit dem geldſchikken ein, do not ſend any more money: ſtop or forbear your ſending of money. Das pferd im ſprengen einhalten, to hold in the reins. Mit der reſolution eine zeitlang einhalten, to delay a while your reſolution.

Einhandeln (waaren) to buy up ſome commodities.

Einhändigen (einem etwas) to hand one a thing; to put, conſign or deliver it into his hands.

Einhändigung (die) the handing; the giving in hands; the delivering, delivery.

Einhauen (buchſtaben, bilder, ꝛc.) in holz oder ſtein, to cut or carve letters, figures, &c. into wood or ſtone. In die feindlichen truppen einhauen oder einbrechen, to break in upon the enemy, cutting all that reſiſt into pieces. Er hat ihn bei ſeinem herrn eingehauen, zur bank gekauen, verläumdet, he has done him an ill office, backbiting him by his maſter. In einen baum eingehauen, cut into a tree.

Einheben (eine thür) to heave a door into its hings.

Einheimiſch ſeyn, to be born or produced in that country. Einheimiſche leinwand, homeſpun linnen. Einheimiſche waaren, home-bred commodites. Einheimiſche kriege, home-bred wars, civil wars. Einheimiſche und ausländiſche zeitungen, domeſtick and foreign news.

Einheit (die) unit; unity; the being only one or once; oneneſs.

Einheizen, den ofen in der ſtube heizen, to heat the oven.

Einhelfen (einem) the help one get in ſomewhere.

Einhellig 1. ſeyn, to be unanimous, of one mind, of one accord, perfectly well aggreeing or according together. 2. Sie ſchrien alle einhellig, oder mit einhelliger ſtimme, they cried out unanimouſly, or as it were all with one voice. Es iſt einhellig oder einhelliglich beſchloſſen, it was agreed by a common conſent, or nemine contradicente.

Einhelligkeit (die) unanimouſneſs, unanimity; accord, conſent.

Einher, forth, on, along. Er gieng einher und weiſſagete, he went on and propheſyed. Er gehet jämmerlich einher, he goes miſerably clad. Wie geht er einher, oder daher? wie geht er gekleidet? what a garnment does he wear? Er geht treflich einher, he goes in a genteel garb. Endlich kam er einhergetretten, at laſt he came forth.

Einherzig, ſ. einhellig.

Einholen (beſcheid) to go and fetch word. Die wahlſtimmen einholen, to gather or collect the ſuffrages or votes of an election. Einen, der von der reiſe zu haus kommt, einholen oder empfangen, to go to meet or receive one that comes home from a voyage, in order to make him welcome. Einen, der vorausläuft, einholen, to overtake one that runs afore; to fetch him up; to outrun him. Einen im lernen einholen, to outlearn one that had the forehand of you. Den räubern nachſetzen, und das geraubte vich wieder einholen, to purſue the thieves and reſcue or recover your cattle.

Einholung (die) 1. the meeting; reaching, overtaking, fetching. 2. the receiving, introduction, carrying-in.

Einhorn (das) an unicorn.

Einhüllen (ſich in ſeinen mantel) to wrap up or involve your ſelf in your cloak.

Einhüllung (die) the involving, covering.

Einjagen (einem ein ſchrekken) to make one afraid; to put him into a fear.

Einig, 1. eins mit einem ſeyn, to be of one and the ſame mind with one, to do agree with him. Des kaufes halber einig werden, to hit or agree about the bargain. Die ausleger ſind darüber nicht einig, there are divers ſentiments about it. Einig mit einander leben, to live peaceably and unanimouſly together; to agree well together. 2. Einig, einzig, einzeln oder alleinig, only, ouele, one only, ſole. Das iſt die einzige urſache, die mich abhielt, this is the ſole reaſon that hindred me. Mein einiger ſohn, my onely ſon. Er iſt der einzige in der kunſt, he is the only man that can do it well. Das einige, das noth iſt, the one onely needfull thing. Es gehört ihm einig und allein zu, 't is onely his; 't belongs to him alone. 3. Einige oder etliche, wobei es gewiß iſt, was man redet, ſome, ſome one. Einige oder etliche, wobei es neun oder ungewiß iſt, was man redet, any, any one. Keine einiger, e, es, not any, not any one. Ich verſtehe nicht ein einziges wort davon, I underſtand not any one word of it. Wo noch einige hoffnung iſt, if there be any hope ſtill. Ich hatte einiges geld bei mir, I had ſome money about me. Einiger maſſen, in ſome meaſure, in ſome ſort. Einiger orten, ſomewhere, or in ſome place or other. Zu einiger zeit, ſome time or other. Gebt mir einige ſtükke davon, give me ſome pieces on't. Sie zerſtäubeten, einige hiehin, die andern dorthin, they were ſcattered, ſome one way, ſome another. Einige wollens nicht gläuben, ſome will not believe it. Einiger orten und zu einiger zeit, es ſey wo und wann es immer ſeyn möchte, any where and at any time. Einige zeitlang, es ſey ſo lang als es wolle, any while. Wanns nur einigermaſſen warm iſt, if it be any thing hot.

Einigerlei, any, ſome. Ich hatte einerlei ſachen, I had any things.

Einigkeit (die) the union, unity, concord, agreement, ſociety, intelligence, unanimity. Die heilige dreeinigkeit, the holy and ever-bleſſed Trinity.

Einiglich, onely, ſingularly, excluſively of all others, ſ. einig.

Einkauf (der) das einkaufen, the purchaſe, bargain, buying, purchaſing, emption.

Einkaufen (waaren) to buy or purchaſe ſome commodity; to procure it for money. Einkaufen, die haushaltung führen, zu markt gehen, to provide victuals for the kitchin.

Einkäufer in einem groſſen hauſe (der) the ſteward-the caterer in a gentle-man's houſe.

Einkehr (die) die einkehrung, a reſort. Hier iſt viel einkehr, abundance of people reſort to this houſe.

Einkehren (irgendwo) in ein haus eintreten 1. um daſelbſt zu logiren, to reſort unto a houſe in order to lodge, ſojourn or board there. 2. Um daſelbſt einen beſuch abzulegen, to call at a houſe in order to viſit your friends. Er kehret oft in den hauſe ein, he reſorts frequently to that houſe, he haunts or frequentes it; he is often there. Kehren Sie doch einmal bei uns ein! pray Sir, let us have the honour of your viſit!

Einkerben (etwas) to indent, carve or notch a thing.
Einkerkern (einen) to imprison one.
Einkerkerung (die) the imposing in a carcer; imprisonment, imprisoning.
Einketteln. to fasten a chain that is got loose.
Einklang (der) unison.
Einkleiden (einen jungen mönch oder eine nonne) to confer the religions habit to a novice for ever, after the probation-time is expired; to enter, invest or consecrate a young monk or nun.
Einklemmen, to hem in make narrow.
Einklemmung (die) the pressing; a pinch; pinching.
Einknüpfen, to knit, tye or bind about.
Einkochen (etwas bis auf den dritten theil) to boil two thirds of some liquor away; to let in seeth till there be but one third of it left.
Einkommen (irgendwo) to come or get in somewhere. Man kann da weder aus- noch einkommen, there is no getting in or out. Sie wollen keinen mehr einkommen lassen, they 'll never let in any body more; they 'll let none more come in. Die heute eingekommenen briefe, the letters which are come in to day Mit einer klage gegen jemand vor gericht einkommen, to enter an action against one. Mit einer bittschrift beym König einkommen, to address the King; to make your address or application to him. Seine frau ist eingekommen und hat einen jungen sohn, his wife is brought to bed with a son; is delivered of a son; she lies in; she is in the straw; she is in child-bed.
Einkommen (das) revenues, incomes, rents. Einer der ein grosses einkommen, oder grosse einkünfte hat; a man that has great incomes or revenues. Sie hat jährlich ein hundert pfund sterling einkommens, she is worth an hundred pounds per annum. Das einkommen einer verwitweten Prinzessin oder eines abgetheilten fürsten, the appenage or or appanage. Sehet zu, daß ihr nicht mehr ausgaben machet, als euer einkommen verstattet, have a care you do not run out in expences; or run out your self. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes.
Einkriegen müssen (in ein loch) to be forced to creep somewhere into a hole. Die salbe muß einkriegen, the ointment must soak.
Einkünfte (die) das einkommen, the incomes, rents, or revenues. s. einkommen.
Einladen, 1 waaren in ein schif, to lade a ship with some commodity, to ship the same, to load it in a ship, 2. Einen einladen zu einer gallerey, mahlzeit, hochzeit, &c. to invite one to a feasting, meal, wedding, &c.
Einladung (die) inviting, invitation, calling, the praying to come.
Einlage (die) 1. the inclosed; a letter inclosed within an other. 2. stock.
Einlangen (eine bittschrift) to put in or present a supplication.
Einlaß (der) 1. die kleine thür im Stadtthore, durch die man bei nachtzeit die leute für geld ein- oder auslässet, an in let, an outlet, a wicket, a little door in the gate of a town to let a single body in or out. 2. Die handlung des einlassens, the letting in. 3. Das geld dafür, the inlets-money; the gate-toll.
Einlassen (1. einen, der angeklopfet hat) to let in one that knocked at the door. Man läßt zu nachts niemand ein, none is let in, taken in or admitted within, in the night; there is no entry permitted in the night. In ein zimmer eingelassen werden, to be admitted into a closet. 2. Sich in ein gefecht einlassen, to enter upon action; to ingage or joyn. Sich in eine sache mit einlassen, to involve or ingage your self in a business, to imbark in it, to put in for one, to joyn or intermeddle with it; to intangle or insnare your self in it. Sich mit einem in handelsgesellschaft einlassen, to set up partnership in trade with one; to associate your self with him. Ich lasse mich mit solchen leuten nicht ein, I would not meddle with such folks. Er hat sich in ihren prozeß mit eingelassen, nicht daß er partey genommen hätte, sondern als ein dritter, he entered into their suit, yet not as joyning with either of them, or as espousing either of the parties pretension, but as a third intervenient. In erzählung einer historie sich tief einlassen oder vertiefen, to launch out into the recital or history of something.
Einlauf (der) the running in; the arrivance; coming in.
Einlaufen, to come in. Heut eingelaufene briefe, letters which are come in to day. Es sind keine schiffe eingelaufen oder im hafen angekommen, there did no ships put in; there are no ships arrived.
Einläuten, to signify by ringing of bells.
Einlegen (den kram) to take in the commodities you had exposed to sale; to shut your shop. Vorrath, wein bier, &c. einlegen, to lay in provisions; to lay wine, beer, &c. in a cellar. Einlegen, holz einlegen, feuer einlegen in ofen, to kindle a fire in an oven; to lay wood into it in order to heat it. Legt mehr ein, put in more wood into the oven. Eine fürbitte für jemand einlegen, to put in a word for one; intercede for him. Stokfisch, heringe, &c. einlegen, to lay stock-fish herrings, &c. a soking or watering, in order to freshen or unsalt 'em. Die bauchwäsche einlegen, to lay your foul linnen a bucking. Sich in etwas einlegen, to interpose or intervene somewhere, to interpose your autority, intermeddle with a business, to ingage your self in it. Entweder lob und ehre, oder grosse schande einlegen, to come off either with credit or with great shame. Garnison irgendwo einlegen, to garrison a place Eingelegte arbeit, chequerwork, inlaid-work. Eingelegte schreiner arbeit, marquetry; work wrought in wood of divers colours and divers sorts into the shape of knots, flowers, &c. Eingelegte steinmezzen arbeit, mosaik, mosaique or mosaical work; a kind of painting with small pebbles, cockles and shells of sundry colours, and of late days likewise with pieces of glass, figured at pleasure.
Einleiten (einen) to introduce one; to bring him in; to enter him.
Einleitung (die) the introduction, to entering or initiating.
Einlenken, to bend or turn in.
Einlenkung (die) 1. the bending or turning in; 2. amending, emendation.
Einlesen (die früchte, das obst, den wein, &c.) to get in your harvest, to gather your fruits, grapes, &c.
Einleuchten, klar, deutlich seyn, to be clear, plain; to be to understand. Das will mir nicht einleuchten, I can't understand it; it is too dark for me. Das ist ein einleuchtendes beispiel, it is a very perspicuous exemple.
Einleuchtung (die) eines beweises, the plainness, power, force, clearness, perspicuity of an argument.
Einliefern (einem etwas) oder behändigen, to hand, deliver, render, consign or present one a thing; to make it over to him.
Einlieferung (die) the handing, delivering.
Einliegendes, the inclosed; the letter that goes hereby.
Einlogieren (sich irgendwo) to lodge your self somewhere; to take a lodging there. Die soldaten einlogieren, ihnen ihre quartiere anweisen, s. einquartieren.
Einlogierung (die) the lodging; the king lodging.
Einlösen (ein pfand wieder) to redeem a pawn; to recove it by buging off your debt.
Einlösung (die) the recovering; redeeming.

Einmachen (etwas irgendwo) oder hineinmachen, to put a thing somewherein. Ein paar handschuh in papier, einmachen, to wrap up a pair of gloves in paper. Den teig einmachen, to water and knead your dough. Früchte in zukker, honig, ꝛc. einmachen, to preserve, conserve or confit fruits with sugar, honey, &c. Eingemachte sachen, confits, sweet meats. Oliven, gurken, zitronen, ꝛc. in pekel oder eßig einmachen, to pickle olives, cucumbers, limons, &c. with salt or vinegar. Eingemachte oliven, citronen, pickled olives, pickled limons. Anschoves, aal, brikken, muschelu, ꝛc. erst braten und darauf in eßig einmachen, to marinate anchoves, eels, lampreys, muskels, &c. first frying'em in sallet-oil, then pouring vinegar upon them.

Einmahnen (schulden) s. einfodern.

Einmahl, once, one time. Noch einmahl, anew, again once more, a second time, once again, over again. Dieses ist noch einmahl so gut als jenes, this is better by-half than that other. Noch einmahl so dikke, as big again or bigger by half. Ich sage euch einmahl für allemahl, I tell you once for all. Alle auf einmahl oder zugleich, all at once, all together; at one bout. Wenns nur einmahl dazu käme, if it would but once come to that. Es wird wohl einmahl geschehen, one time or other it will come to pass. Es ist nicht einmahl im gebrauch gewesen, so weit fehlts, daß mans hoch geachtet haben solte, it was not so much as used, much less was it in any esteem. Er hat mir nicht einmahl gedankt, neither did he thank me; he did not so much as thank me; he never thanked me; he never gave me any thanks. Einmahl ist gewiß, daß ers gethan hat, er hats einmahl gethan, however, at least, this is sure, that he it is that did it. Alles auf einmahl und zugleich thun, to do it all with one labour or at one bout; to make one work on't.

Einmahleins (das) the table of Pythagoras.

Einmauern (einen) to put one in a stone doublet.

Einmauerung (die) the muring in.

Einmessen (etwas irgendwo) oder hineinmessen, to measure what, you are pouring, shooting or shedding somewhere, into.

Einmischen (sich irgendwo mit) oder einmengen, to joyn, intermix or intermeddle with a thing; to ingage or involve your self in it; to imbark in it. s. einlassen. Einer der sich überall einmischet, a meddlesom man.

Einmischung (die) intermixture, intermixing, joyning, involving.

Einmüthig 1. seyn, to be unanimous, all of one mind and will, of one accord, agreeing, consenting and according perfectly well together. 2. Einmüthig oder einmüthiglich bey einander wohnen, to live unanimously, peaceably or with one accord together; to joyn, consent or agree well with one another; to be united in love and friendliness; to befriend one another.

Einmüthigkeit (die) the unanimity, union in love, unity of mind, accord, accordance, agreement.

Einnahme (die) the receipt. Einnahme der renten, receipt of rents. Einnahme und ausgabe, receipt and disbursement. Das buch, worinne einnahme und ausgabe angeschrieben wird, das cassabuch, the cash book.

Einnähen (ein buch) to stitch a book. Ich nähete die dukaten in meine hosen ein, I did sow up the ducats within my breeches.

Einnehmen (einen in eine gesellschaft) to impart one the freedom of a company, the make him free of it; to receive or admit one into a society; to take him in. Frisch wasser einzunehmen irgendwo mit dem schife anländen, to make somewhere to the shore for to take in fresh water. Eine stadt einnehmen, to take a town. Arzenei einnehmen, to take physick. Eine schönheit von deren anblik man gleich eingenommen wird, a charming beauty; a beauty that takes. Das mittagsmahl einnehmen, to dine. Einen gast einnehmen, to lodge, harbour, entertain or shelter a stranger, to receive him into your house; to take him in; to admit him. Geld, bericht, ꝛc. einnehmen, to get or receive money, news &c. Die steuer, einnehmen, to receive, collect or gather the taxes. Eingenommenes land, conquests; conquered lands. Er ist von leidenschaften, von vorurtheilen eingenommen, he is passionate, he is in a passion; he is preoccupated. Er war von einen schwindel eingenommen, he was taken with a dizziness or swimming in the head. Er war sehr von ihr eingenommen, he was all wrapt up with her, doting upon her, smitten with her, in love with her, much taken with her, full of conceit with her. Dieses faß nimmt einen grossen raum ein, that fatt takes up a great deal of room. Eine festung, die schwerlich eingenommen werden kann, an impregnable strong-hold. Den augenschein von etwas abnehmen, to take a view or prospect of a thing. Er war schon mit einer falscher meinung eingenommen, he was preoccupated or prepossessed with a false opinion; his mind was taken or filled with it aforehand. Sie ist von sich eingenommen, she has a self-conceit; she has much self-love. Ihr werdet ihn leicht einnehmen können, you shall soon bias him, prevail with him, or incline him to side with you. Er ist wol klüger, denn daß er sich von solchen thorheiten solte einnehmen lassen, he is too wise to be carried away with such impertinencies. Er hat jährlich ein grosses einzunehmen, he has large incomes, revenues or rents. Gleichwohl verthut er mehr als er einzunehmen hat, yet his liberality is above his ability. Von traurigkeit eingenommen seyn, to be taken up or affected with sadness.

Einnehmer (der) a receiver of rents. Der einnehmer bey einem grossen Herrn, a steward to a Lord. Der obersteuereinnehmer im lande, the receiver general of the landtaxes. Der steuereinnehmer in der stadt, the chamberlain or treasurer of a city or town.

Einnehmung (die) the taking; the receipt, collection; occupation.

Einnisten oder einnisteln (sich irgendwo) to nestle somewhere; to make there a nest; to settle there.

Einöde (die) a wilderness, desart, solitariness; a wast and solitary place, an hermitage. Einer der in der einöde lebt, ein einsiedler, an hermit, an anchoret.

Einpakken, to pack up. Etwas mit einpakken, to cram a thing into a bale you are packing up.

Einpfälen ((einen weinberg, hopfenberg ꝛc.) to set about, or incompass, a vineyard, hopyard &c. with piles; to pile it in.

Einpflanzen (einem etwas) to implant, imprint or ingest a thing into ones mind; to imbue or acquaint him with it; to inspire, instill or inculcate it him; to put him in love with it.

Einpfropfen (reislein) s. pfropfen. Die pokken einpfropfen to inoculate the small-pox.

Einpökeln, to pickle, to immerse.

Einprägen, to impress, imprint, stamp.

Einpredigen wollen (einem etwas) to mean you shall persuade one by abundance of preaching.

Einpressen (etwas in einen kuffer) to press or cram a thing into your trunk.

Einpressung (die) the pressing, pinching.

Einquartiren (soldaten) ihnen ihre billetten austheilen, to quarter or billet soldiers; to assign them their quarters by way of billets.

Einquartirung (die) the lodging in, the lodging, the taking in a room. Wir haben einquartirung, we have soldiers; there lodge soldiers with us.

Einquellen (etwas) s. einwässern.

Einquetschen, to squeeze, grasp, press together.

Einraffen (alles in einen korb) to take all into a basket.

Einrathen (einem etwas traulich) to ingest or suggest one a very wholesom advice; to advise him to his own best.

Einrammeln (pfäle) dieselben in die erde treiben, to rive or ram piles or great stakes into the ground.

Einräumen (1. einem eine kammer) to let one a chamber; to give him house room; to evacuate it for his use; to consign it him. 2. Das hervorgenommene wieder einräumen oder an seinen ort bringen, to put again every thing into its own place where you took in out of. 3. Im disputiren etwas einräumen oder zugeben, to grant, give or confess a thing in disputing; to yield or consent to it; to admit of it; to do not deny it.

Einrechnen (etwas mit) to enter something into an account, to keep it comprehended therein.

Einrechnung (die) the account, the reckoning; the delivering of rents.

Einrede (die) a reply, gainsaying; opposition or contradiction.

Einreden 1. einem etwas einreden wollen, ihn dessen bereden wollen, to endeavour to persuade or assure one of a thing. Ich konte ihm nicht einreden, I could not biass or incline him to believe it; I could not prevail upon or with him so far. Einem muth oder herz einreden, to set or egg one on; to incourage, inspirit, hearten or animate him. 2. Einem einreden, ihm in die rede fallen, to interrupt one when he speaks. Etwas einzureden haben, to have something to reply or gainsay. Ihr habt mir nichts einzureden, was ich thun oder lassen soll, you have no power to command me.

Einreissen (1. etwas so gebauet ist) oder niederreissen, to demolish any thing that is built; to pull, cast, throw or take it down. 2. Die see hat den damm ein- oder durchgerissen, the sea has broken or cut the bank through; the sea is broken in; the bank is broke. 3. Solche gebräuche sind leider eingerissen, haben überhand genommen, such fashions are unluckely crept in by degrees, stole in, have taken root, are got in vogue and do bear sway. 4. Sich einen splitter einreisen, to run a little splint into your skin.

Einreiten (in eine stadt öffentlich) to make your intrado, entrance or entry into a town publickly on horseback.

Einrichten (alles gehörig) to accomodate, adjust, order or direct duly every thing, to lay or set it in order. Alles was da vorgestellet wurde, war so eingerichtet, daß es das volk begreifen konnte, every thing was there represented accommodately to the capacity of the people. Ihr müßt eure sachen darnach einrichten, you must order your things accordingly; you must accommodate your self to it. Seine sachen wiederum einrichten, to settle your concerns anew. Eine rechnung einrichten, to settle an account. Eine sache einrichten, to settle, fix, regulate or determine a business. Sein gemüth wieder einrichten, wenn der zorn vorüber ist, to settle your mind or spirits after a sudden passion. Ein gebrochenes bein, ein verrenktes oder verrauchtes glied wieder einrichten, to set a bone, to set it into joynt. Sich zur handlung einrichten, einen kramladen aurichten, to set up for your self; to set up a shop or trade; to stock or furnish a shop. Seine haushaltung einrichten, to begin, settle or regulate your house-keeping.

Einrichtung (die) the establishment, ordering, adjusting, accommodation; settlement; regulating or regulation; furnishing; institution.

Einritt (der) die einreitung, a solemn entry or entrance made on horseback; an intiado. s. einreiten.

Einrükken (etwas, so in einer schrift ausgelassen war, daselbst) to insert something that was left out in a writing. In einer schrift zwischen den zeilen etliche worte einrükken, to interline here and there some words in a writ. Der feind ist in unser land eingerükket, the enemy has made an irruption into our country; has invaded, infested or annoyed it.

Einrükkung (die) the inserting, insertion. Die einrükkung der truppen, the entering or entrance of troops.

Einrühren (mehl) to temper, dilute or flake meal to mingle it with water in order to make a pancake. Farben einrühren, wie die mahler thun, to temper colours as painters do. Ein pulver mit rosenwasser einrühren, to dilute a powder with rose-water. Eier einrühren, to beat eggs. Eingerührte eier, rear-eggs.

Eins, s. ein.

Einsakken (korn) to put your corn into sacks. Wakker einsakken, sich bereichern mit anderer leute schaden, to sack and plunder, to pill and poll.

Einsalben, to anoint or perfume.

Einsalbung (die) the Anointing.

Einsalzen (fleisch, heringe, oliven, kappern, limonen, ꝛc. to salt or pickle beef, herrings, olives, capers, limons, &c. Eingesalzen fleisch, salt, salted or pickled beef.

Einsalzung (die) the salting, the pickling.

Einsam 1. seyn, to be solitary, private, retired, lonely or lonesom. Ein einsamer ort, a solitude, a solitary or reterid man, he that loves to be alone. Ein einsamer, lediger oder eheloser mensch, a single man, a betchelor. Ein einsames oder stilles leben, a retirement, a solitary, private or retired life. Ein einsames oder ehelöses leben, a single life. 2. Einsam und stille leben, to live solitarily, privately, retiredly; mewed up from the world. Einsam oder ehelos leben, to live single.

Einsamkeit (die) solitariness, solitude, lonesomness, retiredness.

Einsammlen (früchte, obst, trauben, ꝛc) to gather your fruits, grapes, &c. to get in your harvest or crop.

Einsammler (der) a collector or receiver.

Einsammlung (die) a collection, gathering or receiving.

Einsaz (der) 1. das eingesezte pfand, a pawn, a pledge. 2. Die einsetzung, das einsetzen, s. einsezzen. 3. Das angelegte geld, der einsaz in einer lotterie, the stock.

Einsaufen (etwas) to swallow down a liquor. Einen trank mit einem schluk aussaufen, to absorb a potion at one gulp or go-down.

Einsaugen (einen irrthum mit der muttermilch) to suck in an error with your mother's milk. Gute gründe einsaugen, to suck in or imbibe good principles, to be early imbued with them.

Einsaugung (die) the sucking in; the imbibing; the supping up.

Einschärfen (einem etwas) to inculcate one a thing; to fasten an advice upon him.

Einscharren (einen todten körper) to interr a dead corps, to lay it in the ground.

Einscharrung (die) interring, covering with earth.

Einschenken (einem) to fill one some drink. Wein einschenken, to fill some wine. Ich will euch klaren wein einschenken, I'll tell you the naked truth. Er hat mir eins eingeschenkt; er hat mir einen possen gerissen, he has served me an ill turn or a bad trick.

Einschenker (der) the filler; me that fills the cups or glasses.

Einschikken (einem von dem, was passiret, bericht) to send one notice, or keep him advised of what comes to pass.

Einschikkung (die) the sending, delivering.

Einschieben (eine schaufel voll brod in den bakofen) to shove a shovel-full of bread into the oven. Ein wort in den text einschieben, to insert, intersert or interline a word in a writing. Sich in eines freundschaft einschieben, to get, steal, slide, slink or creep into one's favour; to insinuate your self into it. Er schiebet gern ein, er pflegt wol lange finger zu machen, his fingers are lime-

twigs; he is inclined to filch or steal, or to slide things privily into his pocket; to pocket 'em up.

Einschiebsel (das) the insertion, the inserted; a parenthesis.

Einschieren oder einschüren, einheizen, to heat the oven.

Einschießen (etwas) to insert. Zubuße erlegen, geld herschießen, to disburse money, to lay out as much as comes to your share. Einen mast zur seiten des schiffes zwischen das stehende wand einschiessen, to shoot a mast by the board. Einen thurm einschiessen, to shoot down a tower with guns. Den querfaden einschiessen, to put in the woof. Eingeschossene oder niedergestürzte mauern, walls fain down.

Einschiffen (güter oder leute) oder in sein schif nehmen, to ship or lade goods, to imbark people. Eingeschiffte waaren, shipped goods, goods that are abord. Sich einschiffen, to imbark, to take ship.

Einschlafen, to fall asleep. Der fuß schläft mir ein, my foot is asleep. Er ist sanft und seelig eingeschlafen, he dyed or expired.

Einschläffern (einen) ihn in den schlaf wiegen, to make or lay one asleep. Sich einschläffern lassen, to be made asleep.

Einschläfferung (die) the making asleep; the growing asleep, the falling into a slumper.

Einschlag (der) die einschlagung, das einschlagen des donners, a thunder-stroke; the striking of the thunder into some tree, steeple, tower or house. Der einschlag eines kleides, eine naht mit einem einschlag, der noch wieder ausgelassen kan werden, an overcast. Der einschlag eines webers, the woof; thread weaved cross the warp. Der einschlag oder umschlag, cover. Einem einen brief unter einschlag senden, to convey a letter under cover. Einem etwas durch einschlagung überschikken, to get a thing conveyed to one by packing it up with other goods, or by putting it into a bale of other goods. Ein einschlag, anschlag oder rath, an advice or counsel. Wer hat euch diesen einschlag gegeben? who advised you so? who did give you that advice?

Einschlagen (1. einem faß den boden) to knock in the bottom or head of a cask. Die thür einschlagen, einstossen, to bounce, knock or break the door open. Die fenster einschlagen, to bruise the windows. Den ofen einschlagen, to break the furnace, to knock it down. Einem den kopf einschlagen, daß er den tod davon hat, to break ones head, to knock or strike him about the pate that it kilies him; to slay him; to knock him down. Einem die zähne einschlagen, to smite or strike one that he spits his teeth; to make him spit his teeth. Es schlug ein, oder das wetter schlug ein, in einem thurne, haus, baum, &c. the lightening made a stroke into a steeple, house, tree &c. 2. Einen nagel irgendwo einschlagen, to strike or drive a nail somewhereinto. Pfäle einschlagen, to ram in piles. Die pfäle in einem weinberge einschlagen, to prop the vines in a wine-yard. 3. Drei fegel ein- und fünfe ausschlagen, to carry three seals and tip five. 4. Es schlagt ihm wohl ein, es glükket ihm, he thrives or prospers, he is happy, he has a fair gale of fortune. 5. Das kleid ist zwei fingerbreit eingeschlagen, that garment has an overcast of two inches. 6. Waaren in ein faß einschlagen oder einpakken, to coop up, crowd or cram merchandises into a fatt. Etwas in papier oder leinwand einschlagen oder einwikkeln, to wrap up, cover or involve something in a paper or canvas; to cover or canvas it.

Einschleichen (irgendwo) to slink, steal, creep, slip or slide into a place; to get in by stealth. Sich bei einem einzuschleichen wissen, to insinuate your self; to get steal or creep into one's favour. Der gebrauch ist so eingeschlichen, that custom has crept in by degrees; stole in took root and got in vogue.

Einschleichung (die) the stealing in; the coming in by stealth the sliding into, creeping into.

Einschliessen (einen vor etwas) 1. verschliessen oder einsperren, to lock or shut one in; to lock up a thing. Den feind von allen seiten einschließen, to hem in, inclose, surround, environ or incompass the enemy. Eine stadt rund umher einschliessen, to block up a town. Ein gefangener der enge eingeschlossen ist, a close prisoner. Einen gefangen enger einschliessen, to keep a prisoner closer. Eingeschlossen wohnen oder leben, to live cloystered up or incloystered. Die thür oder das schloß schließt nicht recht ein, the door, or the lock, does not shut close. 2. Einen brief einschliessen, mit einschliessen, to inclose a letter, to send it under your cover, to inclose it within another. Das eingeschlossene schreiben, der einschluß, the incloseđ. Etwas in parenthesi einschliessen, to put some words in a parenthesis. 3. Eine geführte lange rede in wenig worten einschliessen, to sum up a discourse; to make a short recapitulation of it. Schliesset mich in euer gebet mit ein, remember me in your prayers. Er war in die allian mit eingeschlossen, he was also included in the alliance.

Einschlingen oder hineinschlukken (etwas) to swallow or gulp down a liquor.

Einschlukken (pillen) to swallow pills. Das muß ich so einschlukken, oder geduldig anhören, I was fain to swallow that pill or that gudgeon, to swallow or pocket up that unkindness or injury.

Einschlummern, to fall into a slumber.

Einschlüpfen oder hineinschlüpfen (irgendwo) to slip or slide into a place.

Einschlürfen (thee, kaffee oder chokolate) to sup up thea, coffee or chocolat; to take it by sips or small draughts.

Einschluß (der) das eingeschlossene schreiben, s. einschliessen. Der einschluß, da man etliche worte in zwei häklein einschliesset, die parenthesis, a parenthesis.

Einschmeicheln (sich bei einem) to get or in steal into one 's favour by fawning and flattery; to insinuate your self by way of adulation; to screw your self into one 's favour.

Einschmeichelung (die) adulation flattery; the getting into one's favour by flattery.

Einschmeissen (die thür, &c.) s. einschlagen.

Einschmelzen (etwas) oder in einen klumpen zusammen schmelzen, to melt a thing into one mass or lump.

Einschmelzung (die) the metting together; the melting.

Einschmieren (dem kinde den brei) to put the pap into the mouth of a child.

Einschnallen, to buckle your shoes.

Einschneiden zur suppe (brod) to bread a poringer for broth; to cut thin slices of bread for the soop, or for to lay the soop a soking. Eine schachtel einschneiden oder einkerben, to carve out a box in order to bind it with pack-thread. Die strikke pflegen wol einzuschneiden, the cords use to be cutting. Eingeschnittenes fleisch, meat that is carved or cut.

Einschnitt (der) an incision, cutting or carving.

Einschnüren, zuschnüren, to lace. Eine frau, die sich einschnüret oder zuschnüret, a woman that laces her stays.

Einschöpfen (wasser) to draw some water.

Einschränken (einen oder etwas) to bound, stint or limit a man or a thing; to set him bounds or limits; to moderate or restrain it. Die ausschweifenden lüste einschränken, to confine, repress, restrain or keep in your wandering luste; to hold 'em to their thether. Sich einschränken, to restrict yourself, to restain your expenses.

Einschränkung (die) 1. the bounds or limits. 2. the bounding, restraining, limitation, limiting, repressing, con-

confining. Mit einschränkung, restrictively, with restriction.

Einschrauben (etwas irgendwo) to screw a thing somewherein.

Einschreiben (etwas in ein buch) to write a thing down in your books, to enter, post or note it there; to keep it noted there. Ins protokoll einschreiben, daß einer erschienen ist, to enter one's appearance. Sich mit einschreiben lassen, to enter or list your self, to enter the lists. Sich als student auf einer universität einschreiben lassen, to be entred a scholar in an university.

Einschreibegeld (das) entrance-money, entring-money.

Einschroten (ein faß wein oder bier in den keller) to let a satt or barrel of wine or beer down into the cellar.

Einschrumpeln oder einschrumpfen wie ein nasses tuch, to shrink, cockle or wrinkle in the wetting, as some woolen cloth does. Eingeschrumpfte äpfel, birnen, zitronen ꝛc. wrinkled apples, pears, limons, &c.

Einschüren, den ofen heizen, to heat the oven. Hintennach einschüren, to recruit the fire; to add fuel to it.

Einschustern, zusezzen, verlieren, to come off a looser; to loose in stead of gain by some undertaking.

Einschütten (korn in einen sak) to shoot or put corn into a sack. Einem kranken pferde einen trank einschütten, to pour a potion into a sick horse 's mouth. Gerste einschütten und weichen lassen, um malz zu machen, to pour water upon your barley, in order to make malt.

Einschwärzen (sein leinen geräthe gar bald) to besmut very soon the linnen you wear.

Einsegeln (in einen haven) to enter a haven, to sail into it, to arrive there, to get save into a port.

Einsegnen (ein paar junge eheleute) to pronounce the matrimonial blessings over people that marry together; to perform the usual ceremonies of copulation. Eine kirche, einen bischof, ꝛc. einsegnen, oder einweihen, to consecrate a church, a Bishop, &c.

Einsegnung (die) the blessing, consecration.

Einsehen (eine sache recht und wol) to look into a thing; to view, inspect, examine or penetrate it; to take an insight, inspection or narrow view of it. Ein scharfes einsehen oder einsicht, a narrow insight into a thing.

Einsehen (das) the insight, inspection. Ein einsehen worein haben, drein sehen, to appose some disorder, to put a stop to it, to chastise, correct and punish those that are guilty.

Einseifen (den bart) to lather a beard. Die wäsche einseifen, to soap the linnen that is to be washed.

Einseitiger richter (ein) a partial judge; a judge that inclines to one party more than to the other.

Einseitigkeit (die) partiality.

Einsenken (einen, der von sinnen gekommen, ins wasser) to plunge a mad man into the water, to dip him over head and ears into it in order to cure him. Eine leiche einsenken oder beerdigen, to interr or burry a dead corps; to commit it to the earth; to lay it in the ground. In einem weinberg gegen den winter die reben einsenken, to lay the vine-branches in a vine-yard in the ground when the winter draws on.

Einsenkung (die) the plunging, dipping; laging in.

Einsenden (bericht) to give notice, to send word, to keep one advised. Ein memorial einsenden, to put up a petition to a superior. Euer eingesandtes schreiben, your missive; the letter you sent me.

Einsendung (die) mission, sending.

Einsetzen und einsezzen (einen vogel) to cage a bird. Einen falken einsezzen, to mew up a hawk. Gänse, enten, kapaunen einsezzen, so man mästen will, to coop up geese, ducks or capons, in order to fatten 'em. Einen einsezzen oder gefangen sezzen, to cage or imprison one. Sich einsezzen oder einschiffen, to imbark, to take shipping, to take a boat. Die klauen oder nägel irgendwo einsezzen, to imprint your nails into some thing. Schreiben oder zwikkel einsezzen, to mend your glassy windows, putting new roundles or squarrels in stead of such as were out. Einen demant in gold einsezzen, to inchase or set a diamond in gold. Blumenzwiebeln, zwiebeln, ꝛc. einsezzen, to plant bulbs of flowers, onions, &c. to commit e'm to the earth; to lay 'em in the ground. Metalle in den tiegel einsezzen, to put a metal to the test. In eine lotterie einsezzen, to purchase a lot in a lottry. Einer, der verrenkte oder verstauchte glieder wieder einsezzet, a bone-setter, he that sets bones that were got out of joynt. Ein eingesezztes pfand, a mortgaged pawn or pledge. Eingesezte schachteln, sets of boxes every one in an other. Eingesezztes gewicht, einsezzgewicht, a set of small weights made of copper and standing every one within an other. Einen in ein amt einsezzen, to invest one in an employment. Einen in den besiz eines guts einsezzen, to invest one with an estate. Einen, der abgesezt gewesen, wieder einsezzen, to restore one in or to his office; to re instate or re-establish him. Sich irgendwo eigenthümlich einsezzen, to possess your self of a thing; to take possession of it. Einen zum erben einsezzen, to make one your heir. Künstlich steine einsezzen, mosaische arbeit machen, to make mosaick chequer-work; to make mosaical work. Einen münchorden einsezzen, to institute; found or appoint a monks order. Einen bischof in die verwaltung seines amts einsezzen, ihn einweihen oder einführen, to consecrate or install a bishop.

Einsezgewicht (das) 1. ein geeicht meßinggewicht, so einer im hause hat, die richtigkeit seines übrigen gewichts zu beweisen, an assized weight made of yellow, to try your other weights by. 2. Einsezgewicht, kleines gewicht, da immer eines ins andere gefüget ist, a set of small weights.

Einsezzung des heiligen abendmahls (Christi) Christ's institution of the holy communion. Die einsezzung, das einsezzen, s. einsezzen.

Einsicht (die) the insight understanding, intellection. Er ist ein mensch von vielen einsichten, he has many knowledge; he is well learned. s. das einsehen.

Einsiedler (der) an hermit or anchoret. Eines einsiedlers zelle, an hermit's cell. Der ort, wo ein einsiedler sich aufhält, einöde, an hermitage, a solitary place where an hermit lives.

Einsiedelei (die) oder einsiedlerei, hermitage, an hermit's way to live.

Einsieden (etwas bei die drei finger breit) to seeth about three inches of a liquor away. Last ein drittel einsieden, let a third seeth or boil away. Die brühe ist ganz eingesotten, the broth is all sodden away. Es ist auf die hälfte eingesotten, 't is boiled half away.

Einsilbig, s. einsylbig.

Einsingen (ein kind) es in den schlaf singen, to make or lay a child asleep by singing; to sing it asleep or to sleep.

Einsitzen und einsissen, to be caged, caught or imprisoned. Einsitzen, in eine kutsche oder boot einsteigen, to step into a coach, to imbark in a boat. Die eingesessenen des orts, the inhabitants there.

Einspannen, die pferde an den wagen spannen, to put the horses to a coach, waggon or cart; to cart the horses.

Einspänner (der) a country man, having but one horse.

Einſpänniger wagen (ein) a waggon or chariot with one horſe.

Einſperren (die ſchaafe in eine hürde) to pen up your ſheep. Kappahnen, gänſe, enten, falken, gefangene einſperren, oder einſetzen, ſ. einſetzen. Da hab ich ſchweine eingeſperret, die in meinen kohlgarten eingebrochen ſind, there I have pounded, or impounded, ſwine, that have broken into my croft. Einen in eine kammer einſperren, to drive one into a chamber and lock or ſhut him there in. Etwas einſperren, to lock up ſomething. Einen ort rings umher einſperren, to block up a place, to environ or incompaſs it, to hem it in and ſurround in. Sich ſelbſt einſperren, ſich von der welt abſondern, to mew up or cloyſter up your ſelf from the world; to withraw and retire to a private and ſolitary life; to bid the world farewell. Eingeſperrete nonnen, recluſes; incloiſtered nuns.

Einſperrung (die) the pounding, catching; recluſion; incompaſſing.

Einſprechen (im vorbeigehen in ein haus) to call at a houſe in paſſing by. Sprechet doch zuweilen ein, beſucht uns doch zuweilen, pray come to ſee or viſit us ſome times. Einem ein herz einſprechen, to hearten, inſpirit, incourage or animate one; to ſet or egg him on.

Einſprengen (fleiſch) to powder beef to ſprinkle it with ſalt in order to preſerve it for ſome days. Eingeſprengtes fleiſch, powdered beef. Brikken mit ſalz und eßig einſprengen, to marinate lampreys.

Einſprengung (die) the beſprinkling, the powdering; inſprinkling.

Einſpruch (der) an interrupting, oppoſing or ſtop. Er hat ihnen einſpruch gethan, he has interrupted, oppoſed or ſtopt their proceedings; he has produced ſome pretenſion of his, whereby he has put a ſtop or ſuſpenſion to their going on. Sie hat einen einſpruch bekommen, the bride has got a ſtop, that interrupted her wedlock.

Einſprützen (einem ein gurgelwaſſer) to ſpout one a gargariſm into his throat, to pour in.

Einſprützung (die) the injection; the ſponting; the ſprinkling. Die einſprützung der adern, the injection of veins.

Einſt, einſten, einmal, once. Einſt, vor dieſem, once, therefore. Einſt, dereinſt, künftig einmal, once, ever, hereafter. Ich will euch einſt zuſprechen, I ſhall come to ſee you once, or to ſee you ſome time or other. Solte es nur einſt dazu kommen, if it would but once come to that. Die reihe wird auch einſten an euch kommen, and your turn will alſo come once. Du wirſt dich einſten freuen, daß du mir gefolget haſt, time will come that thou ſhalt be glad of having fallowed me. Einſt war ich auch muthwillig, once I am alſo merry.

Einſtallen (die pferde) to carry the horſes into the ſtable. Können wir hier unſere pferde einſtallen? have you ſtable-room for our horſes?

Einſtampfen (pfäle) to ram piles into the ground. Das pflaſter auf den gaſſen einſtampfen, to ram down the paving. Das pulver einſtampfen, wenn man ſchießen will, to ram the powder in a gun.

Einſtecken und einſtekken (den degen wieder) to put up your ſword; to put it again into the ſcabbard. Man hat ihn eingeſtekt, ins gefängniß geſetzt, he is caught, caged or impriſoned. Den ſchimpf hat er einſtekken müſſen, he was forced to put or pocket up that affront or injury. Geld, obſt ꝛc. einſtekken, in die ſchiebſakke ſtekken, to pocket up money, fruits, &c.

Einſteigen, in die kutſche, ins boot, ꝛc. ſteigen, to get up into the coach, to ſtep into the boat. Die vorige nacht ſind bei ihm diebe eingeſtiegen, laſt night did thieves break into his houſe. Ins ſekret, in den brunnen, ꝛc. einſteigen, ſelbige zu räumen, to get down into a jakes, a well &c. in order to cleanſe'em.

Einſtelen (ſich in ein amt) ſich hinein ſtehlen, to ſteal into an office.

Einſtellen (ſich) to appear, to come as you are bid or ſummoned at the appointed time and place, Protocolliren, daß einer ſich eingeſtellet hat, to enter one's appearance. Die ſchmerzen ſtellen oder finden ſich wieder bei mir ein, my pains return. Etwas aufſchieben, oder für eine zeitlang einſtellen, to defer, put off or delay a thing. Etwas ganz und gar einſtellen, abſcheffen oder davon abſtehen, to leave off, quit, abandon, forego or forſake a thing, to abſtain or withdraw from it, to let it alone.

Einſtimmen, 1. mit einſtimmen, wenn geſungen wird, to ſing in conſort or concent. 2. Mit einander übereinſtimmen oder einſtimmig ſeyn, to be concordant or agreeing together.

Einſtimmig ſeyn, ſ. einſtimmen.

Einſtimmigkeit (die) concord, agreement, conſent; agreableneſs; conſtruction.

Einſtimmung 1. in der muſik (die) uniſononſneſs or concord in muſick. 2. Die zuſtimmung, aſſent or conſent, agreeing.

Einſtopfen (ſpeiſe genug) to cram or ſtuff your belly with meat.

Einſtoſſen (etwas) to truſt or puſh in a thing. Die thür einſtoſſen, to bounce open the door. Pfäle einſtoſſen, to ram piles into the ground. Sich einen ſplitter einſtoſſen, to run a little ſplint into your ſkin. Das pflaſter auf der gaſſe muß wol eingeſtoſſen werden, the paving in the ſtreets muſt be well rammed down. Fenſterſcheiben oder zwikkel einſtoſſen, to bruiſe glaſſy roundles or ſquares in a window. Das pulver einſtoſſen, wenn man ſchieſſen will, to ram the powder into a gun. Kraut einſtoſſen, ſauerkraut machen, to ſtamp carved cole into a tub in order to get it fermented and preſerved, which is much uſed in Germany.

Einſtreichen (dem kinde den brei) to put the pap into the mouth of a child. Er ſtrich das geld ein, und gieng davon, he whipt up the money and went his way. Er hat alles eingeſtrichen, zu ſich gezogen, he ſwept ſtakes; he ſwept or took away all. Er ſtreicht wakker geld ein, er hat gute nahrung, er verkauft viel, he gets a great deal of money; he puts off or ſells abundance of commodities. Etwas irgendwo einſtreichen, einſchmieren oder einreiben.

Einſtreuen, 1. to ſtrew, ſow, ſcatter into. 2. to reply, object, gainſay. ſ. einwenden.

Einſylbiges wort (ein) a monoſyllable, a word of one ſyllable.

Eintägiges fieber (das) ephemeran.

Eintauchen (etwas) to immerſe, plunge. Das brod in die brühe oder tunke eintauchen, to dip your bread into the gravy or ſauce. Eingetaucht, plunged, drowned or dipped into.

Eintauchung (die) the dipping, immerſion, immerſing.

Eintauſchen (ein pferd gegen bücher) to barter a horſe for books. Ich will gegen meinen alten keſſel einen neuen eintauſchen, I'll truck or exchange my old kettle for a new one.

Eintauſchung (die) barter, bartering, charge.

Eintheilen (etwas in vier theile) to divide a thing into four parts. Eine erbſchaft eintheilen, to ſhare an inheritance, to ſhare it out, to divide it into ſhares. Er hat ſeine ſtunden ordentlich eingetheilet, he has orderly regulated or ſettled his hours.

Eintheilung (die) diviſion, dividing; ſharing, ordering.

Eintun (etwas irgendwo) oder hinein thun, to put a thing ſomewhere or into. Das vieh eintun, oder in den

ſtall

ſtall thun, to put the cattle into the ſtall. Eingethan ſeyn, to be put or ſet in.

Eintönig (leſen) to read forth in the ſame tune; to read with monotony.

Eintönigkeit (die) monotony.

Eintracht (die) die eintrachtigkeit, the concord, concordance, union, agreement.

Einträchtig 1. ſeyn, to be concordant; to agree well together, to live in union and friendlineſs together. Ein einträchtiger ſchluß, a concluſion made by common concord. 2. Einträchtig bei einander wohnen, to live friendly and in perfect harmony together. ſ. einmüthig.

Einträchtigkeit (die) ſ. eintracht.

Eintrag (der) 1. der weber, a weaver's woof, thread weaved croſs the warp. 2 Eintrag, ſchaden oder nachtheil, a prejudice, damage, hurt, harm, detriment or loſs. Ein neues geſetz, daß einem alten eintrag thut, a new law that derogates from an old one, that goes againſt it, leſſens or infringes it. Es thut eurer ehre im geringſten nicht eintrag, it is not one jot derogatory to your honour.

Eintragen, wie ein weber thut, to weave. Eintragen, wie die ameiſen und bienen, to gather as emmets or bees. Die poſten aus dem journal ins hauptbuch eintragen, to enter the poſts out of the day-book or date-book into the book of accounts. Es trägt wenig ein, it is of little import, uſe or profit; it yields but little profit. Wenns was eintrüge, if it were ſomewhat profitable. Sein dienſt trug ihm mehr ein, his office bore or yielded him more; he got fruit, benefit, profit or advantage by his office.

Einträglich ſeyn, to be profitable, uſefull, advantagious.

Einträglichkeit (die) uſefullneſs, profitableneſs, advantagiouſneſs.

Eintreffen, 1. zutreffen, übereintreffen, to agree. Die rechnung, die zahl, ꝛc. trift ein, the account, the number, &c agrees, is right. Ihre reden treffen nicht mit einander überein, they are not all of a tale; their depoſitions are claſhing or diſagreeing together. Es hat nicht, wie wirs erwarteten, eingetroffen, the ſucceſs fell ſhort of what we expected; has not anſwered our expectation; did not come up to it; it fell out quite otherwiſe than we expected. Die ſonnenfinſterniß traf genau ein, wie ſie im calender verzeichnet ſtehet, the ſun-eclipſe happened preciſely at the time and in the quantity appointed in the almanack. 2. ankömmen, to arrive.

Eintreffen (das) 1. einer ſage, rechnung, hofnung, ꝛc. the agreeing, agreeableneſs, agreeineſs; the accord, the anſwering &c. 2. einer perſon, ꝛc. the arriving, the coming on, the entry, entering; arrivance.

Eintreiben (das vieh) to drive the cattle home. Einen nagel irgendwo eintreiben, to drive a nail ſomewhere into. Er trieb die renten oder ſchulden ein, he was gathering, receiving, collecting the rents or debts; he did call them in; he dunned or compelled the debtors to pay the ſame. Er hat ihn wakker eingetrieben, he did non-plus, poſe, baffle, puzzle or ſilence him; he ſtopt his mouth; he hitted or ſtroke him home; he was ſharp with him.

Eintreten in dienſt, to enter into ſervice. Einem faß den boden eintreten, to tread in the bottom of a barrel. Waaren in paßfäſſer eintreten, to tread or ſtamp with your feet ſome commodity into a fatt. Wenn die hundstage eintreten, when the dog-days come in. Solte eine hinderniß eintreten, if any obſtacles comes in the way.

Eintrieſen (irgendwo) to drip ſomewhere in.

Eintrinken (etwas) to abſorb a liquor, to ſup it up, to ſwallow it down, to imbibe it.

Eintritt (der) the entrance, entry or entring, the coming in, the beginning or commencing.

Eintrittsgeld (das) entreekoſten, entrance-money, entring-money; money for leave.

Eintroffen (etwas irgendwo) to inſtill a liquor ſomewhere, to drop it there in, to let it fall in by drops.

Eintrukнen, to dry up.

Eintunken (etwas irgendwo) to dip a thing into ſome liquor, to plunge, immerſe, drown, ſteep or ſoke it there in.

Einverleiben (einem dinge etwas) to incorporate a thing with or to an other, to joyn or add it to it, to inſert or interſert in there.

Einwand (der) an excuſe, objection. ſ. vorwand.

Einwäſſern (etwas trokkenes) to water, ſteep, ſoak, macerate a thing that is dry; to lay it in water a ſoking, in order to weaken or ſoften it; to let it imbibe the liquor.

Einwäſſerung (die) the watering; the macerating, the wetting.

Einweben (goldene blumen in ſeiden zeug) to interweave a ſilk ſtuff with golden flowers.

Einwechſeln (ducaten, ſpecies, ꝛc.) to buy ducats, eſpecies &c. in exchange of currant money; to gather them by way of exchange.

Einwechſelung (die) exchange, bartering.

Einweichen (etwas trokkenes) ſ. einwäſſern. Das brot in die brühe einweichen, to lay the ſoop a ſoking.

Einweihen (eine kirche, einen biſchof, ꝛc.) to conſecrate a church, a Biſhop, &c. to inſtall a Biſhop.

Einweihung (die) the conſecration; inſtallation.

Einweiſen (einen irgendwo) to direct or introduce one ſomewhere into.

Einweiſung (die) introduction.

Einwenden (etwas) to reply, pretend, gainſay, oppoſe or except ſomething. Er wandte dieſes und jenes ein, he uſed divers ſhifts and evaſions. Was ihr immer einwenden möchtet, what ſoever be your pretence or pretext. Kahle entſchuldigungen einwenden, to alledge or produce vain and frivolous excuſes. Hierwieder möchte einer einwenden, ꝛc. here-againſt one could object or oppoſe &c. Er wandte ein, daß er krank geweſen, und deßwegen nicht habe erſcheinen können, he pleaſed ſickneſs for non-appearance.

Einwendung (die) an exception, reply, objection, pretence, gainſaying, contradiction, oppoſition. ſ. einwand.

Einwerfen (ein haus, eine mauer, ꝛc.) to caſt, throw, pull, break or take down a houſe or a wall; to abate or demoliſh it; to lay it even with the ground. Die fenſter einwerfen, to bruiſe the windows. Feuer oder bomben einwerfen, to caſt or throw fire or bombs into a place. Garniſon in eine feſtung werfen, to garriſon a ſtronghold. Etwas dawider einwerfen, ſ. einwenden.

Einwikkeln und einwiffeln (etwas irgendwo) to fold a thing ſomewherein, to infold, involve, inwrap, envelope, lop or cover it; to wrap or fold it up. Einen in eine gefahr mit einwikkeln, to wrap one up or involve him in the ſame danger. Sich in ſeinen mantel einwikkeln, to wrap up your ſelf in your cloack. Papier, ſtroh, baktuch, wachstuch, ꝛc. etwas einzuwikkeln, paper, ſtraw, canvas, waxed linnen, &c. to wrap up things in. Ein kind einwikkeln, to ſwathe a child; to wrap up the child in ſwathing clothes. Sich in eine ſache mit einwikkeln, to ingage or imbark in a buſineſs; to intermeddle with it.

Einwiegen (ein kind) es in den ſchlaf wiegen, to rock a child aſleep.

Einwilligen (in ein ding) to conſent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der König hats eingewilligt, the

King gave his Royal assent. In eines begehren einwilligen, to grant one's petition. Die partheien haben endlich einen schiedsmann anzunehmen eingewilligt, the parties at last have compromised; have put the question to reference; will stand to arbitrement; have put the thing to compromise.

Einwilligung (die) an agreeing, agreement, accord, consent, granting, assent.

Einwinden (etwas) 1. es irgendwo einwikkeln, s. einwikkeln. 2. Es irgend womit bewinden oder umwinden, to wrap, wind, twine, twist or roll something somewhere about.

Einwindeln (ein kind) to swathe a child; to wrap him up in swathing-clothes.

Einwirken (1. seide und silber irgendwo) to interlace or interweave some cloth with silk and silver. 2. Auf etwas wirken, to work upon a thing, to bring forth an effect in a thing; to cooperate.

Einwirkung (die) the influence, cooperation.

Einwohnen (bei einem) to inhabit one, to live, abide and dwell with him.

Einwohner (der) an inhabitant, an abider or dweller in a place. Die einwohner einer Insel, islanders, insular people, inhabitants of an island.

Einwohnung (die) the inhabiting, the abode.

Einwurf (der) an objection, reply, exception, opposition.

Einwurzeln, to take root. Ein tief eingewurzelt laster, a deep-rooted vice. Ein schon lang eingewurzeltes übel, an inveterate or old evil. Diese meinung ist bei ihm fest eingewurzelt, that opinion itt fast rivetted in him.

Einwurzelung (die) the rooting; the taking roots.

Einzehlen (etliche stük in einem sak) to tell some pieces into a sack.

Einzeichnen (etwas in ein buch, in den calender, ꝛc.) to enter or note a thing; to write it down in a book or almanack.

Einzeichnung (die) the annotation or annoting; the inscription, the remarking.

Einzeln seyn, to be single, simple, but one, solitary. Eine einzelne person, a single person, a unmarried man or woman. Ein einzelnes ding, an individuum, invidual. Die einzelne zahl, the singular number. Einzelne buchstaben, separate letters, not joyned together. Einzeln, singly, one by one.

Einzelnheit (die) the singlenass; the being alone; the dismembrance.

Einziehen (etwas) to draw in something. Die segel einziehen, to furl the sails; to fold or wrap them together. Das ermelband an einem hemde einziehen, to gather the wrist-band of a shirt. Die schnekke hat jezt ihre hörner eingezogen, now the snail has pulled in her horns. Einen übelthäter einziehen, to imprison a malefactor. Die zahlung einziehen, to procure, get in or receive the payment. Eines seine güter einziehen, oder verarrestiren, to attach or seize one's goods. Eines seine güter einziehen oder confisciren, to confiscate one's goods. Die pfeifen einziehen, nicht mehr so stolz thun, to shrink under the weight of misfortune; to take in. Einem die besoldung einziehen oder verringern, to lessen one's wages. Seine böfen begierden einziehen, to bend, bridle, curb, restrain, repress, limit, supplant or suppress your own lusts and ill desires. 2. Sich einziehen, anfangen sich eingezogen zu halten, anfangen eingezogen zu leben, to take in; to abbridge your self of conveniencies; to begin to be a good husband; to begin to live close; to apply your self to a retired life. Ein eingezogenes gemüth, a still, quiet, composed, clam or settled mind. Ein eingezogener mensch, a modest, grave or retired man. Eine eingezogene jungfer, a right-chast, retired and solitary virgin, that shuns company, and loves to be alone. 3. Einziehen, ein haus beziehen, so man entweder gekauft oder gemiethet hat, to enter upon a house you either bought or hired. Gestern zog der abgesandte öffentlich ein, the Ambassador made yesterday his publick entrance.

Einzig, einig seyn, to be alone, only, single but one. Meine einzige sorge, ist dieses, ꝛc. my only care comfort is this, that &c. Er ist meine einzige sorge, he is all my care. Sie leben einzig und allein von honig, they live all upon honey. Die Stoikker waren einzig und allein, die solches lehrten, the Stoik were all the Philosophers that said so. Der einzige Plato gilt bei mir so viel, als jene alle mit einander, the one Plato in my account is worth them all. Ist auch wol eine einzige von von allen seinen verkündigungen eingetroffen? what one thing did there fall out as he foretold? Das einzige fehlet, that one thing is wanting.

Einzig seyn (das) the individuality; the being alone or single.

Einzigkeit (die) the oneness, and onlyness; the beeing but alone; the beeing only.

Einzug (der) a publick or solemn intrado, entry or entrance. Einen prächtigen einzug halten, to make an entry or entrance in great pomp and splendor.

Einzwingen (sich eine arzenei) to take a physick with great aversion; to inforce it your own self; to force it down.

Eis (das) the ice. Die elbe ist ganz mit eis bedekket, the Elve standes bridged with ice; standes frozen up. Die elbe gehet mit eis, oder treibet voller eis, there is a great deal of ice driving in the Elve. Ein Grönlandsfahrer so im eise sitzen geblieben, a green-land-ship cast away in the frosen sea. Ich traue dem eise nicht, I would not venture upon the ice. Das eis trägt noch nicht, kan noch nicht halten, the ice is not yet thick enough for to bear one. Das eis brach, the ice broke; or crakt, the ice did break or crack. Er hat das eis gebrochen, er hat den weg eröfnet, he has broke the ice; he made way for the business. Ein schif, so mit eise besezt ist, an ice-bound ship. Ein so scharf beschlagenes pferd, daß man sicher damit auf eise reiten kan, a frost-nailed horse. Wenn das eis wird aufgegangen und der strom wieder frei seyn, when the ice shall have relented and the river be navigable again. Seinen trank mit eis kühlen lassen, to drink with ice. Glatteis, a glazed frost. Frauenеis, jungfernеis, ein mineral, isinglass, talk or talcum, a mineral stone.

Eisbahn (die) a way over the ice.

Eisen (das) iron. Brüchiges oder sprödes eisen, eager or brittle iron, iron that's apt to break. Glühendes eisen, redhot iron. Noth bricht eisen, necessity has no law; poverty is a sharp weapon. Einem ein kalt eisen zu den leib jagen, to run one through with a sword. Etwas mit eisen beschlagen, to bind something about with iron-work. Wagenräder mit eisen beschlagen, to lay iron-clouts or strakes about cart-wheels. Einen stok mit eisen beschlagen, to tip a rod or cane. Eisen und bande, fessel und ketten, irons, chains, irons-chains, bolts and fetters. Das eisen an einem spieß, the head of a pike. Seine eisen wezzen, to whet or sharpen your iron-tools. Ein bügeleisen, a tailor's goose, his pressing or smoothing-iron. Ein brandteisen, oder brenneisen, a brand-iron, to mark felons with. Ein brummeisen, eine maulbrommel, the jewes-harp. Fußeisen, iron-chains and fetters. Ein halseisen, the pillory. Ein grabeisen, a graver, a burin, a graving tool. Ein pflugeisen, a plough-share. Ein reibeisen, a grater. Ein kratzeisen, a scratcher. Ein hebeeisen, a croe; a croe's foot; a leaver of iron. Ein wafel- oder krepfeleisen, an iron to bake wafers in. Eines wundarzts laßeisen, a surgeon's lancet. Ein schüreisen zum ofen, an oven-rake. Ein eisen, so fleißig gebrauchet wird, rostet nicht, a rolling-stone gathers no moss.

Eisen-

Eiſenband (das) um ein rad, an iron-band or clout about a cart-wheel. Ein eiſenband um ein faß, an iron-hoop about a pipe.

Eiſenblech (das) an iron-plate, Weiſſe eiſenbleche, tin-plates, white iron-plates.

Eiſendrat (der) iron-wire.

Eiſenerz oder eiſenerz (das) der eiſenſtein, iron-oar.

Eiſenfarbig ſeyn, to be iron-grey.

Eiſenfeſt (ſtahl) ſeyn, to be iron-ſide; as ſtrong as iron.

Eiſenfleck (der) a yellow ſpot in linnen cauſed by the rust of an iron pin when it was bleached.

Eiſenfreſſer (der) oder großſprecher, a ſwaggerer, a ſwagger-huff, a ſwaſh-buckler, a braggadochio, a hectoring blade.

Eiſengräber (der) an iron-miner, a workman in iron-mines.

Eiſengrube (die) eine eiſenergrube, an iron-mine.

Eiſenhammer (der) a forge, a place where iron is hammered.

Eiſenhandel (der) the iron-trade.

Eiſenhändler (der) a merchant trades in iron.

Eiſenhart oder eiſenfeſt ſeyn, ſ. eiſenfeſt ſeyn.

Eiſenhütlein, ein giftiges kraut, iron-wort, the helmet-flower, a venemous herb.

Eiſenhütte (die) der hohe ofen, eiſen zu ſchmelzen, a place where iron is melted.

Eiſenkram (der) ſmall iron-ware.

Eiſenkrämer (der) an iron-monger; a haberdaſher of ſmall iron-wares.

Eiſenkraut, the herb vervein, holy herb, pidgeon's graſs, juno 's tears.

Eiſenſchlakken, the droſs of iron.

Eiſenſchmidt (der) a ſmith, an iron-ſmith.

Eiſenſtein (der) iron-ſtone; iron-oar; brown-ſtone.

Eiſenwaaren, ſmall iron wares.

Eiſenwerk (das) iron-work.

Eiſenzeug (das) eiſernes werkzeug, iron-tools.

Eiſern geſchirre, iron-veſſels. Ein eiſerner baum oder hebebaum, a croe, a croe's foot, a porter's leaver, an iron-croe a cowl-ſtaff, a ram 's-head. Ein eiſerner ofen, drat, ring, hammer, ꝛc. an iron-oven, wire, ring hammer &c. Eine eiſerne kette, pfanne, krampe, ꝛc. an iron-chain, an iron-pan, a cramp-iron. Ein faß mit eiſernen reifen, an iron-hooped pipe. Beſſer in reiſſern als in eiſern, a bird prefers the boſh to the cage. Ein eiſerner mann, a man all in harneſs. Ein eiſerner magen, a ſtomack that would digeſt iron. Eiſerne briefe, ſ. brief.

Eisfahrt (die) the ſeating over the ice.

Eisgang in einem fluß (der) the driving or floating of ice in a river.

Eisgrau oder ſteinalt ſeyn, to have an hoary head, to be hoary with age.

Eisgrube (die) an ice-houſe or ice-pit, a deep cellar to preſerve ice in.

Eishaue (die) die eishakke, an ice-ax, an ax to cut ice with.

Eiskalt ſeyn, to be as cold as ice. Er that eiskalt gegen ſie, he was all ice to her.

Eisſcholle die) a great piece of ice in a river, after it broke or before it ſettled; a flake of ice.

Eisſchuhe oder ſchlittſchuhe (ein paar) a pair of ſcates. Auf eisſchuhen laufen, to ſcate, to ſlide upon ſcates over the ice.

Eispunkt (der) ſ. gefrierpunkt.

Eiſſen, frieren, to ice or freeze. Es eiſſet ſtark, it freezes hard. Es hat gegl. teiſſet, it has made glazed froſt. Sie eiſſeten den ſtadtgraben auf, they did cut the ice in the ditches of the walls about the town.

Eißigt ſeyn, to be icy.

Eisſporen, ice-ſpurs.

Eisvogel (der) the king-fiſher, a bird.

Eiswaſſer (das) melted ice.

Eiszakke (der) eiszapfen, an icicle.

Eitel ſeyn, t. nutzlich, vergänglich und flüchtig ſeyn, to be vain, periſhable, impertinent or idle. Es iſt alles eitel, all things in the world are vanity. Ein eiteler jüngling, an ingle, bardachio or calamite; an idle youth. Sie iſt ein eiteles menſch, ſhe is an idle ſlut. Eiteler ehre geitig ſeyn, to be vain-glorious, vain, proud or haughty. Die eiteln wollüſte der welt, the tranſitory pleaſures of the world. Einen mit eiteln reden bis zu abend aufhalten, to belate one with trifles. Seine zeit eitel zubringen, to trifle away your time. Eitel wein trinken, to drink all wine, to drink-nothing but wine. Es war eitel bosheit, 't was a pure malice. Es iſt eitel erdichtetes werk, 't is a meer figment.

Eitelkeit (die) vanity. Eitelkeiten, thorheiten, idle, ſilly or triſling things; trifles; impertinences.

Eiter (t. der) die eiterichte materie in einem geſchwür, gear, matter, putrid matter, corruption. Den eiter ausdrükken, to ſqueeze out the matter. Eiter und blut, eiterblut, gleet or glitt. 2. Das eiter oder euter an kühen, ſchaafen, ſäuen, ꝛc. the udder or dug of a cow, ſheep or ſow.

Eiterbeule (die) a rotten impoſtume, ſore or bile full of matter. ſ. beule.

Eiterfluß (der) a ſuppuration, the running of matter.

Eitericht geſchwär (ein) a filthy, purulent or mattery ſore; an impoſtume full of matter; an ancome, amper, abſceſs or apoſtume; a ſwolln ulcer.

Eitern, eiter ſetzen oder geben, to feſter, matter, rankle, impoſtumate, run or ſuppurate; to breed matter or filth; to draw to a head; to grow into an impoſtume. Ein geſchwür eitern machen, zum eiter bringen, to cauſe a ſore to breed matter; to bring or gather it to a head, ſuppuration or impoſtumation.

Eiterſtok (der) a kernel or nut in man's or beaſt's body that draws matter; an impoſtumation.

Eiterung (die) das eitern, feſtering, impoſtumation, ſuppuration, mattering; a ſore running with matter.

Ekel (der) a diſguſt, diſtaſte, diſſike, averſion, naſeouſneſs, loathſomneſs, loathing, ſqueamiſhneſs. Einen ekel an oder vor etwas haben oder tragen, to take a diſguſt a thing; to diſguſt it. Ekel an einer ſpeiſe haben, to loath a meat. Es kam mir ein ekel davor an, it did turn my ſtomack; I had a qualm coming over my ſtomack when I ſaw or taſted it. Ein natürlicher ekel, a natural averſion or abhorrency. Der ekel, den mancher empfindet, wenn er auf die ſee kommt, ſea-ſickneſs; vomiting at ſea. Einem einen ekel erwekken, to make one to loath; to take away his ſtomack.

Ekelhaft ſeyn, t. ekel haben, leicht einen ekel ſchöpfen, to be ſqueamiſh, loathing, diſdainfull, abhorring, nice, delicate, curious, naſeating, ſurfeited, ſatiated, glutted. Ein ekelhafter magen, a ſqueamiſh ſtomack. 2. Ekelhaft oder ekelicht ſeyn, ekel geben oder erwekken, to be naſeous, mawkiſh, loathſom, horrid, unpleaſant, diſtaſtefull or fulſom; to beget a loathing. Ekelhafte oder gar garſtige dinge, zoten, ꝛc. ſmutty, bawdy, filthy, foul, naſty, abominable or diſhoneſt things, jokes, talk, diſcourſes.

Ekelhaftigkeit (die) the loathſomneſs, diſdainfullneſs, filthineſs, naſeousneſs.

Ekelicht oder ekelhaft ſeyn, ſ. ekelhaft. Ein ekelichter geruch, a rank or tuſty ſmell. Eine ekelichte arzeuei, a phyſick you naſeate. Weinekelicht ſeyn, to have an averſion from wine.

Ekelt mir (es) I have qualm coming over my ſtomack; I have a bad or ſurfeited ſtomack; I loath meat. Etlichen leuten ekelt für ſuppe, there are ſome who nau-

nauſeate ſoop. Vor dieſer ſpeiſe ekelt mir, this meat goes againſt my ſtomack. Mein fieber machet, daß mir vor dem eſſen ekelt, my feaver makes me loath or diſguſt my meat.

Ekke (die) dieſes und davon hergeleitete worte, ſ. ekke, ekkigt, ꝛc.

Ekſtaſe (die) ecſtaſy and extaſy.

Ekſtatiſch, ecſtatical, ecſtatick.

Ekliptik (die) ſ. ſonnenbahn.

Elaſtiſch, elaſtick, elaſtiſches gummi, elaſtick reſin.

Elaſtizität (die) elaſticity, ſpringineſs.

Elbe (die) der elbſtrom, the Elve; the river Elve; the river of Elve. Die niedere elbe, the lower parts of the Elve; the countreys about the Elve's lower parts. Die norder- und ſüdere elbe, ein gedoppelter eingang der elbe, the North-Elve and the South-Elve, a two-folth mouth of the Elve, cauſed by a bank between them.

Elbogen (der) ſ. ellbogen.

Elefant (der) an elephant. Aus einer mükke einen elephanten machen, to make a mountain of a mole-hill; or an elephant of a fly.

Elefantenrüſſel (der) an elephant's ſnout or trunk.

Elefantenzähne, elephant's teeth; ivory.

Eleganz (die) elegance, elegancy.

Elektrizität (die) 1. die eigenſchaft der körper, the Electricity, 2. die materie, the Electricity, the matter of Electricity, poſitive, poſitiv, negative, negativ Electricity.

Elektrizitätsträger (der) ſ. elektrophor.

Elektrophor (der) an electrophor.

Elektrizitätsmeſſer, ſ. elektrometer.

Elektrometer (der und das) an electrometer.

Element (das) the element. Die vier elemente, the four elements, fire, air, water, earth. Die elemente oder gründe einer wiſſenſchaft, the elements, rudiments, grounds, beginning or principles of a ſcience. Jagen iſt ſein element oder leben, ſeine luſt und freude, hunting is his element; hunting is what he moſt delights in.

Elementariſche feuer (das) the elementary or heavenly fire.

Elementarſchule (die) a ſchool, where we learn the elements of ſciences.

Elementarunterricht (der) the firſt information; the firſt principles of a ſcience; a way or methode of teaching.

Elementarwerk (das) a book teaching the firſt principles, or elements of a ſcience.

Elementarteilchen (das) an atome, monade.

Elend (das) 1. jammer, noth, creuz, plage, miſery, calamity, misfortune, diſtreſs; ſtreight, adverſity, diſaſter. Es iſt ein elend anzuſehen, it moves one to compaſſion that ſees it. Iſt das nicht ein elend! what a grievous thing it is! Viel elend ausſtehen, to ſuffer a great deal of miſery. Zum elend gebohren ſeyn, to be fatally miſerable; to be born under a fate of miſery. 2. Das elend bauen oder auſſerhalb landes, kümmerlich herum ziehen, to be an exile, to live without your country and in a miſerable condition, traveling up and down. Einen ins elend verweiſen, ſtoſſen oder ſchikken, to exile or banniſh one. Einer der im elende ſitzet, ein exulant, an exile, one that is exiled or banniſhed. 3. Das elend oder elendthier, the elk, a kind of wild beaſts. 4. Elend ſeyn oder leben, ſ. elend ſeyn.

Elend 1. ſeyn, to be miſerable, ſad, poor, wretched, pitifull, paultry or ſcurvy. Ein elender koch, poet, ꝛc. a paultry cook, poet, &c. Ein elender tropf oder kerl, a man of no worth, a wretched man, a ſcundrel, a paultry fellow. Elende hiſtörchen, tales of a tub; tales of a cock and a bull; old woman's tales or ſtories; ſilly things, trifles, whims, flams or ſhams. Eine elende wohnung, a pitifull dwelling. Ein elender gebrechlicher oder lahmer menſch, a poor lame; a maimed, lamed or criple man. Ein elend gedichte, a poem to wipe your breech with. Es ſind elende oder kümmerliche zeiten, we live in a hard, miſerable, calamitous, unfortunate or diſtreſſed juncture of times. 2. Elend oder elendig leben, ſterben, reden ꝛc. ſ. elendig.

Elendig oder elendiglich leben oder ſterben, to live or die miſerably, poorly, pitifully, wretchedly, unfortunately. Es geht ihm elendiglich, he is put hard to it; he makes a hard ſhift to live.

Elendshaut (die) das elendsfell, elendsleder, elk-ſkin, elk-leather.

Elendskoller (der) der einen piſtolenſchuß aushält, an elk-ſkin-waſt-coat, that reſiſts a piſtol-ſhot.

Elendsklaue (die) an elk-hoof. Ein ring oder becher von elendsklaue, an elk-hoof-ring or little cup.

Elendsthier (das) ſ. elend.

Elephant, ſ. elefant.

Elixir (die) eine quinteſſenz, an elixir, a quinteſſence. Elixir proprietatis, en infuſion of myrrh, aloes and ſaffron ana.

Elle (die) an ell. Eine waare nach der elle verkaufen, to ſell a commodity by the ell. Etwas mit der elle meſſen, to meaſure a thing by the ell. Er weiß, was die elle davon koſtet, er hat lehrgeld geben müſſen, he knows what is by experience or to his coſt.

Ellenbogen oder ellbogen (der) the elbow. Ein ſtoß mit dem ellbogen, a hunch. Einen mit dem ellbogen ſtoſſen, to hunch one. Mein rok iſt am ellbogen durch, my coat is out at the elbow. Er hat ſich auf ſeinen ellbogen gelehnet, he was leaning on his elbow. Er gab mir einen gewaltigen ſtoß mit dem ellbogen, he gave me a deadly hunch. So viel raum haben, daß einem der ellbogen frei iſt, to have elbow-room.

Ellenbreit ſeyn, to be an ell wide; to be ell-wide. Zweiellenbreite oder achtviertelichte deutſche leinwand, German linnens that are an Engliſh ell wide. Zwei ellen weniger ein viertel breite oder ſiebenviertelichte deutſche leinwand, German linnens that are a yard wide.

Ellenhoch ſeyn, to be an ell high.

Ellenlang ſeyn, to be an ell long.

Ellenmaß (das) ſ. ellenſtab.

Ellenſtab (der) die elle, an ell, an ſtaff an ell long to meaſure by.

Ellenweiſe eine waare verkaufen, to ſell a commodity by the ell.

Ellenweit ſeyn, to be an ell wide.

Eller oder erle (die) ſ. ellernbaum

Ellernbaum (der) the alder-tree; an alder.

Ellernhain, ellerwald (der) a foreſt of alders; a grove of alder trees.

Ellernholz (das) alder-wood; aldern.

Ellernzucht (die) an alder-bed; a place where alders grow.

Elfenbein (das) elephantenbein oder zahn, ivory, elephants-tooth.

Elfenbeinern, ivory. ſ. helfenbeinern.

Elis (die) die elſe, der maifiſch, the ſhad-fiſh.

Elſter (die) die aizel, ein vogel, a pie, a mag-pie, a ſpeckled mag-pie, a wary-angle, a chatter-pie, a chattering bird.

Elsteraugen, hüneraugen, oder leichdornen an den zehen, corns on mens toes.

Elſtergeſchrei (das) das elſtergeſchwäz, the chatter or chattering of pie's; pie's chattering.

Elterliche liebe, pflicht, ꝛc. (die) the parents love, duty &c.

Elternliebe (die) to love or charity to your parents.
Eltern (die) your parents, your father and mother. Unsre voreltern oder vorfahren, our elders. Die großeltern, your grand-father and grand-mother.
Elternlos seyn, to be father and motherless, to be an orphan.
Eltermutter (die) your great-grand-mother; your grand-fathers or grand-mothers mother.
Eltervater (der) your great-grand-father; your grand-fathers grand-mothers father.
Elteste (der, die, das) the eldest. Die elteſten, ſ. ältesten unter alt.
Emballage (die) the cover; wraping, case, box, &c. that, wherewith a thing, bale &c. is wraped, involveld or covered. ſ. einschlag, und umschlag.
Eminenz (ihro) der herr Cardinal, his Eminence, My Lord the Cardinal.
Emmer (1. der) der ammer, emmerling oder goldemmer, ein vogel, the witwal or woodwal, a bird. 2. Die heisse emmer oder asche, embers, hot embers.
Empfahen (etwas) ſ. empfangen.
Empfahung (die) ſ. empfang.
Empfang (der) das empfangen, the receipt, receiving or reception.
Empfangen (1. etwas) to receive, take or get something. Das heilige abendmahl empfangen, to receive the holy communion. Einer, der das heilige abendmahl empfänget, a communicant. Geld, renten, briefe, ꝛc. empfangen, to receive money, rent, letters. &c. Das lehn über ein gut vom Landesfürsten empfangen, to be invested with a fee from the prince of the country. 2. Einen freundlich empfangen, to receive, welcome, entertain or treat one kindly; to make him a friendly reception. 3. Sie hat empfangen, ſie iſt ſchwanger geworden, ſhe has conceived.
Empfänger (der) oder einnehmer, a receiver.
Empfängniß einer frauen (die) a woman's conception; her being gotten with child; her conceiving a child.
Empfangsschein (der) die quittung, a receipt, a note of receipt, an acquitance for money received.
Empfangung (die) the receiving, receipt or reception.
Empfehlen (ſich einem) to commend, recommend or commit yourself to one's favour. Ich empfehle ihn euch herzlich, I commend him heartily to you. Göttlicher obhut empfohlen, I commit you to God's protection.
Empfehlung (die) the recommendation. Ein empfehlungsschreiben, a letter of recommendation. Machen Sie ihm meine empfehlung, Sir, pray, commend me to him.
Empfindbar (seyn) to be for feeling; to be sensible; or perceptible, rational, sensual; apt for senses; apt to be perceived; perceivable.
Empfindbarkeit (die) the sensualness; the being for senses; perceptibility.
Empfindeln, to play the sentient; to be hysterick.
Empfindelnd, sentimental. Ein empfindelndes mädchen, a sentient and very or too sensible maiden, girl, or young lady.
Empfindelei (die) sentimentalness, the too great sensibleness.
Empfindler, empfindlerin (der, die) a sentient; a too very sensible man or maiden; a metting man; one that seams to be sentient, that is sentient and sensible, in every mischange; a lamentable man; one that is sick on the soul.
Empfinden (etwas) fühlen oder merken, to feel or perceive a thing; to be sensible of it. Kälte, hitze, kopfschmerzen, ꝛc. empfinden, to feel the cold, the heat, a pain in your head &c. Ich empfand groſſen troſt davon, I perceived a great consolation by it. Er empfand diesen betrug ſehr übel, he was very sensible that he was cheated. Er hat es nicht übel empfunden, oder aufgenommen, he has not taken it ill. Ich empfinde es ſchon vorher, I see, know, perceive or feel it aforehand.
Empfindend, sentient, sensible, feeling.
Empfindlich 1. seyn, to be sensible. Die empfindliche kraft der seele, the soul's sensitive faculty. Empfindliche wollüſte, carnal or sensual pleasures. Der schimpf war ihm ſehr empfindlich, he was very sensible of the affront; he was grievous at it; it did sensibly touch, move, grieve, trouble or affect him. Er iſt gar zu empfindlich, he is too sensible, sensitive, weak, tender-hearted, scrupulous. 2. Empfindlich reden, ſchreiben, ꝛc. to speak or write sensibly, heartily, tenderly, penetrantly.
Empfindlichkeit (die) sensibility, sensibleness. Die empfindlichkeit der fleiſchesluſt, the sensuality of carnal pleasure.
Empfindniß (das) a sentiment, a perceiving without passion or affect; an idea; an experience.
Empfindsamkeit (die) sensitive faculty; sensibleness feeling, sensuality; tenderness of heart, tender-heartedness, enthusiasm; passion.
Empfindsam seyn, to be sensible, feeling; to be passionated; to be sentient, full of affects. Ein empfindsamer mensch, ein empfindsames mädchen, a sentient.
Empfindung (die) the feeling, sensation, sentiment, passion, perceiving and perception.
Empfindungslos seyn, to be without feeling; to be senseless.
Empfindungslosigkeit (die) ſ. Gefühlloſigkeit.
Empfindungsvermögen (das) sensory, sensorium, faculty of feeling, sensitive faculty; sensibility perceptivity.
Empfindungsvoll, sensible; full of affects; passionated, sentive sentimental.
Empfohlen, commend, recommended, committed. ſ. empfehlen.
Empfunden, felt, perceived. ſ. empfinden.
Empirik (die) empiric and empirick.
Empiriker (der) an empiric, empirick.
Empirisch, empiric, adj. empirically, adv.
Empor, up, aloft, upward, wards, on high, towards the higher place. Ich bin empor geblieben, I am above board. Ich will leicht über ſie alle empor kommen, I shall easly get above them all. Er hielt den kopf noch aus dem wasser empor, his head was still above the water. Hebet es empor, liſt it up, set it aloft. Ihr müßt es empor halten, you must hold it upward. Das öl ſchwimmet allezeit empor, the oyl swimmes on the top of all other liquors. Ich kan nicht empor kommen, ich kan mit meiner profeßion nicht fortkommen, I cannot thrive in my trade. Einem empor helfen, to help one up, to back or assist him, to help him rise. Einen empor bringen, to uphold, exalt, elevate, prefer or advance one; to bestow honours, preferments or advancements upon him. Empor wachsen, to grow up. Sich empor ſchwingen, to swing your self on high.
Empören (ſich wieder die regierung) auflehnen, to upbraid or insult the government; to cause an uproar, sedition, rebellion, tumult, insurrection, revolt or defection; to revolt or muting.
Empörer (der) an uproar-maker or rebel; a mutinous, factious, seditious, rebellious or tumultuary man; that stirres others up to a rebellion.
Empörung (die) der aufſtand, aufruhr, an insurrection, uproar, muting, tumult, revolt, sedition; rebellion or defection; a rising up against the government.
Emse (die) ſ. ameise.
Emsig oder fleißig 1. seyn, to be diligent, assiduous, industrious, sollicitous, busy, vigilant, carefull or earnest. 2. Ein ding emsig oder emsiglich treiben, to sollicit a thing eagerly; to pursue it carefully, diligently or earnestly. Emsig beten, to pray assiduously.

Emſigkeit (die) aſſiduity, diligence, careſulneſs, buſineſs, earneſtneſs. Worzu die gar zu groſſe emſigkeit? away with double diligence.

Enelan und enzian (der) bitterwurz, ein kraut, gentian, felwort. Klein enzian, baſtard felwort.

Encyclopedie (die) encyclopedia or encyclopedy.

Endbar ſeyn, to be to finit, to be finite.

Endbarkeit (die) the being final, or to finite.

Ende (das) the end. Ende gut, alles gut, all is well that ends well. Das ende des jahrs, die lezten lebensjahre, the end of the year. Das ende ſeines lebens, the latter part of his life. Zu was ende? to what end? Zu ende ſeyn, to be ended or finiſhed, to be at an end. Machet ein ende damit, bring it about; put an end to it; make an end of it. Wenn wollen wir ein ende machen? richtigkeit mit einander treffen? when ſhall we make a end together? when ſhall we agree once? Drei tage vor ſeinem ende, three days before he dyed. Sie nehmen ein ende mit ſchrekken, the iſſue of their life is horrible. Beide enden zuſammen halten, to make both ends meet. An allen orten und enden, everywhere. Der enden bin ich geweſen, I have been in thoſe parts. Ihr greifts nicht am rechten ende an, you do not go the right way to work. Die enden an einem hirſchgeweihe, the trochings of a dears head, the ſmall branches. Das äuſerſte ende eines dinges, the extremity of a thing. Das faſigte ende an einem ſtük tuch oder leinwand, the fag-end of a piece of cloth or linnen. Den anfang und das ende von einem buch abreiſen, to cut a book a top and bottom. Am ende der rechnung, at the bottom of the accompt. Das dritte vom ende, the laſt but two. Ganz am ende, the latter end of all.

Endchen (das) ſ. endlein.

Endelich, behende, geſchwinde, ungeſäumt, ſpeedily, ſwiftly, quickly, haſtily.

Endigen (1. etwas) zu ende bringen, to end or finiſh a thing; to get it done; to bring it about; to put an end to it; to make an end of it; to put the laſt hand to it; to atchieve, conclude, abſolve, compaſs, accompliſh or perfect it. Eine ſache, rede, ſtreitigkeit, ꝛc. endigen, to end a buſineſs, diſcourſe, quarrel &c. 2. Sich endigen oder enden, to end. Hier endigt ſichs, here it ends; here is the end of it.

Endigung (die) oder endung, the end, ending, finiſhing, perfecting or concluding of a thing.

Endivien, gartenſkariol, endive, a ſalat-herb. Wilde endivien, haſenkohl, leberdiſtel, the ſote ſow-thiſtle.

Endkreis (der) der horizont, the horizon.

Endlein (das) das endchen, ein kleines ſtük, a little piece. Ein endchen licht, a ſnuff; an end, inch or little piece of a candle.

Endlich, 1. at laſt, at the laſt, laſtly, finally, after all, when all comes to all, upon the main, at length, in the end, when all is done. 2. finite, bounded, limiter.

Endlichkeit (die) the being final, finite or bounded; the finiteneſs; finitude; ſhortneſs.

Endſchaft (die) and end, ending, iſſue. Die ſache hat ihre endſchaft erreichet, iſt zum ende kommen, the buſineſs is come to an end, is finiſhed, perfected, atchieved, abſolved, concluded or accompliſhed. Man kan mit ihm zu keiner endſchaft kommen, there is no getting an end with him.

Endſchluß (der) a concluſion, a final concluſion.

Endung (die) the ending. Die endung eines worts, the ending or termination of a word. Vor endung dieſes briefes, before I concluded this letter, or before it was cloſed up. ſ. endigung.

Endurſache (die) the final cauſe, the reaſon moving.

Endurtheil (das) a final, peremtory, deciſive or deciſory ſentence.

Endſpruch (der) ſ. endurtheil.

Endzwek (der) an end, aim, ſcope, deſign or intention. Das iſt mein endzwek, that is my aim; that is what I aim at.

Enfiliren, der linie nach beſtreichen, to enfilade.

Enfilirung (die) das gerade beſchlieſſen, the enfilade or enfilading.

Eng oder enge 1. ſeyn, to be ſtrait, anguſt, narrow or cloſe. In einem engen begrif, in a narrow compaſs. Ein enger rok, a coat that ſits cloſe; a cloſe coat. Die ſchuh ſind mir zu enge, the ſhoes pinch or wring me. Ein enger paß, a defile, a narrow lane or paſſage. Einem die welt zu enge machen, to put one into great anxiety or anxiouſneſs. Er hat ein enges gewiſſen, he is very conſcientious, ſcrupulous; he is of a ſcrupulous conſcience. Etwas eng oder enger machen, to ſtraiten a thing, to make it ſtrait, to make it leſs wide. 2. Ein gefangener, der eng verwahret wird, a cloſe priſoner. Es könnte nicht enger zuſammen gezogen werden, it could not more ſtrictly or more cloſely be joyned or tyed together. Bindet es eng zuſammen, ſtrain or tie it hard, faſt, tight, cloſe, cloſely or narrowly together. Etwas enge zuſammen drükken, to conſtipate, compact, clap, ſtuff or cram a thing together. Enge ſizen, ſtehen oder liegen, ſit, ſtand or lie cloſe. Enge wohnen, to live cloſe. Enge ſchreiben, to write cloſe. Eine ſtadt enge einſchlieſſen, to block up a town. Die glieder enge ſchlieſſen, to draw the ranks cloſer. Es iſt mir ſo enge ums herz, my heart is ready to break, is oppreſſed or ſhrunk with grief. Es iſt mir ſo eng um die bruſt, I am very ſhort-winded. Faſſet den vortrag enger zuſammen, cut your propoſition ſhorter.

Engbrüſtig ſeyn, to be narrow-breaſted, purſy, aſthmatick, ſhortwinded or ſhort-breathed. Ein engbrüſtiges pferd, a purſie, broken-winded, ſhort-winded or cheſt-foundered horſe. Engbrüſtig reden, to ſpeak aſthmatically.

Engbrüſtigkeit (die) ſhortneſs of breath, ſhort wind, aſthma, purſineſs.

Enge (die) ſtraitneſs, ſtreightneſs, narrowneſs defile or cloſeneſs. Die landenge bei Korinth, Panama ꝛc. a neck of land, as is by Corinto, Panama &c. an iſthmus. Eine meerenge, a ſtreight, a narrow arm of the ſea. Einen in die enge treiben, to puzzle or preſs one; to put him to his ſhifts; to drive him into ſtraits. Sie hatten den feind in die enge bekommen, they had beſet, ſurrounded or incompaſſed the enemy. Ich meine, er ſey in die enge getrieben, ſure he is reduced to ſtraits, he is ſtrained, preſt hard, put hard to it. Etwas in die enge bringen, to conſtipate or compact a thing.

Engel (der) an angel. Gute und böſe engel, good and bad angels. Ein erzengel, an archangel. Der ſchuzengel eines menſchen, your tutelary angel. Ein würgengel, ſtrafengel, plagengel, a deſtroying angel. Ein ſatansengel, a ſatan's angel. Er lebt wie ein engel, he leads an angelical life. Wir ſind menſchen und keine engel, we are frail and cannot attain angelical purity. Mein engel! my idol, angel or heart!

Engeland, ſ. england.

Engelbrod (das) die engelſpeiſe, angelical food.

Engelchen (das) a little angel. Liebes engelchen, love, ſweet-heart, honey, my angelical miſtriſs, my better angel.

Engliſche geſtalt, ſtimme, klugheit, lebensart, ꝛc. angelical figure, voice, wit, life, &c. Die engeliſchen geiſter, the angelical ſpirits, the angels. Der engliſche gruß, the ave Maria.

Engellot (der) eine engliſche goldmünze, einen ducaten und einen ohrtsthaler werth, an angel, an Engliſh gold-coin worth two crowns or ten ſhillings ſterling.

Engelrein ſeyn, to be as pure, clean, chaſt, holy and innocent as an angel. Unſer keiner iſt engelrein, every bean has its black.

Engelschaar (die) an army or host of angels, an angelical host.

Engelschön seyn, to be as fair as an angel.

Engelschutz (der) the angelical tutorship of mankind.

Engelsgestalt (die) the angelical face, shape or figure.

Engelsüß, süßwurz, süßfarn, baumfarn, tropfenwurz, the herb wall-fern, the polypody of the wall.

Engelwurz angelikkenwurz, the drug or plant angelica.

Engen, s. verengen.

Enger (der) engerling oder tek, ein wurm, a tick, a sort of vermine.

Engigkeit (die) s. enge.

England oder engelland, England.

Engländer (ein) an English man. Die engländer, die englischen, die leute in england, the English, the English men, people in England.

Engländerin (eine) an English lady or woman.

Englisch, engländisch, English. Die englische sprache, the English tongue. Englisch können, lernen, reden, schreiben, to conn, can, learn, speak or write English. Etwas ins englische übersetzen, to turn or translate something into English; to English it. Sagt es ihm auf englisch, tell it him in English. Auf englische art und weise, after the English mode, way, fashion, custom or manner. Englische sonderbare redensarten, anglicisms.

Englischkeit (die) the being like an angel.

Enkel (der) das kindeskind, a grand son, a grand-child, your son's or daughter's son. Ein unterenkel, ein afterenkel, des enkels kind, a great-grand-child; your grand-child's son. Des pabstes enkel, seine brüder- oder schwesterssöhne, the Pope's nephews; the sons of his brothers or sisters.

Enkelchen (das) enkelein, a little grand-child.

Enkelin (die) eines kindes tochter, your grand-daughter; your son's or daughter's daughter. Eine unterenkelin, a great-grand-daughter, your grand-child's daughter.

Entäusern (sich einer person oder gesellschaft) s. äussern.

Entäusserung (die) the forbearing, abstaining; leaving; abstinence.

Entbehren (eines dinges) desselben ermangeln und entrathen, to bear the want of a thing; to forbear it; to make shift without it. Wir können eurer dienste hinführo schon entbehren, we have no farther occasion for you, or for to imploy you. Sie konte ihres mannes gegenwart nicht einen tag entbehren, she could not abide one day her husband out of her sight. Könt ihr das buch wol etliche tage entbehren, cannot you spare the book for some days? Des brods kan man nicht wol entbehren, it 's hard to make shift to live without bread. Ich kan mein geld jezt nicht entbehren, ihr müßt mich bezahlen, I cannot forbear my money; I want it; you must pay me.

Entbehrung (die) the want; the forbearing of a thing; the bearing want.

Entbieten (einen herein oder zu sich) to bid one come in; to call him in. Einen zu sich entbieten, ihn holen lassen, to bid one come to your house; to bid or call him thither; to send him word that he may come and see you. Sie entboten uns auf eine abendmahlzeit zu sich, they bade or bad or invited us at supper. Er ließ mir entbieten, oder wissen, daß ꝛc. he sent me word, that &c.

Entbietung (die) das entbieten, the bidding. Nebst entbietung meines dienstfreundlichen grusses, with the tender offer, presentation presenting of my humble service.

Entbinden (etwas) es aufbinden oder losbinden, to unbind, untie, unty, loose, loosen or undo a thing. Sie ist entbunden, und hat einen jungen sohn zur welt gebracht, she is delivered of a son; she is brought to bed with a son.

Entbinder, entbinderin (der, die) s. geburtshelfer, in.

Entbindung (die) das entbinden, the uncinding, untying, loosing. Ich wünsche der frau eine glükliche entbindung, Madam, I wish you a good hour; or happy deliverance.

Entbindungskunst (die) midwifery.

Entblöden (sich nicht) oder sich unterstehen etwas zu sagen oder zu thun, to be so bold as to say or do something.

Entblössen (sich schändlich vor leuten) to bare abare or uncover shametully your nakedness before people. Wann er entblösset sich, sy upon him! he shews his tacklings. Die arme entblössen, to bare your arms. Er stund mit entblössetem haupte, he stood bare or bare headed. Ein entblösseter degen, a naked sword. Von aller hülfe entblösset seyn, to be bereft or deprived of all help. Die kämmerei ist ganz entblösset, the chamber of the publick revenues is all exhausted. Ein land von volk entblössen, to dispeople a country. Ich bin ganz entblösset von gelde, kleidern, ꝛc. I am quite bare of money, clothes, &c.

Entblössung (die) the uncovering, nakedness; the shewing of your naked body.

Entbrennbaren, s. derhlogisistiren.

Entbrennbarung (die) s. derhlogisistisation.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, inraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or inchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes zorn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnlein, her bowels yearned upon her little son.

Entbürden, to unburden, disburden, deliver from Burden.

Entbürdung (die) disburdening, dischurging.

Entdecken und entdekken (einem etwas heimliches) to discover, disclose, open, declare or reveal one a secret. Columbus hat Westindien zuerst entdekket, Columbus has first found out, detected or discovered the West-Indies. Die zeit wirds entdekken, time will bring it to light; it will come out, or 't will be known one time or other. Er entdekte ihr seine meinung, he broke his mind to her.

Entdekker (der) detecter, discoverer, finder, inventer.

Entdekkung (die) 1. die mittheilung eines geheimnisses, the communication or discovery of a secret; the revealing. 2. Die wahrnehmung oder erfindung einer sache, discovery, detection, detecting.

Entdekt, detected, discovered, descryed.

Ente (die) a duck. Eine wilde ente, eine blauente, eine bagente, a wild duck. Eine kriechente oder mittelente, a fen-duck, a teal. Eine meerente, a coot, a moorhen, a sea-cob, a sea-gull, a sea-mew. Eine tauchente, a diver, ducker, didapper, plungeon or dab-chick. Eine zahme ente, hausente, a tame duck. Eine stokente, a stock-duck, a decoy-duck. Auf die entenjagt gehen, to duck; to hund or decoy ducks. Eine junge ente, ein entlein, a duckling.

Entehren (einen edelmann, priester, soldaten ꝛc.) to dishonour or degrade a gentleman, priest, souldier &c. to put him from his degree or out of his charge. Ein mädchen entehren, to abuse, deflower or defile a virgin.

Entehrung (die) the dishonouring, degrading; the robbing of honour. Die entehrung einer jungfrau, the debilitation or abuse of a virgin; the maculation of virginity, or honour of a lady.

Entenei (das) a ducks-egg.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Enterben (einen ungehorsamen sohn) to disinherit or exheredate your disobedient son; to unsay him his right to inheritance. Enterbet seyn, to be exheredated.

Enterbung (die) a disinheriting.

Enterhakken (der) a grappling iron.

Enterich (der) entrich oder antrich, das männlein unter den enten, the drake, the male of ducks. Ein wilder entrich, a mallard, a wild drake.

Entern (ein feindlich schif im gefecht) demselben an bord legen und in dasselbe hinein springen, to enter a ship that you are a fighting against; to clap her aboard and let your seamen fall in and grapple.

Enterung (die) das entern, the endering.

Entfahren (einem) to slip. Es entfuhr ihm ein wort, he rapped, slipped or blurted out a word; it slipped out of his mouth; he dropped it; he let it fall. Es entfuhr ihm ein grosser schwur, he rapped out a great oath.

Entfallen, to drop. Es ist mir entfallen, ich habs vergessen, it slipped out of my memory; I forgot it quite; I cannot remember it; I cannot call it again to mind. Es entfiel oder entfuhr mir ein wort, s. entfahren. Es ist ihm das herz, der muth, die hoffnung, ꝛc. entfallen, he lost his courage, hopes, &c. he is quite disconraged, examinated, fainthearted, out of hopes, without hopes; his heart is down to his heels. Es entfiel mir aus der hand, it popped, dropt, slipt, or fell out of my hand.

Entfalten (etwas) to display one thing, to unfold; to explain, or explicate.

Entfaltung (die) the unfolding, displaying; the explanation, explication.

Entfärben (sich über etwas) roth im gesicht werden, to blush at a thing; to blush as red as fire. Sich vor schrekken entfärben, ganz bleich und blaß im gesicht werden, to change the colour of your face for fear, and grow all bleak or pale.

Entfärbung (die) the blushing, the changing of your colour; the amiss of colour.

Entfernen (sich von seinem vaterland, to go or swerve abroad; to go out of your country; to run your country, to go far from home. Weit von einander entfernet bleiben, to keep far from each other. Weit von einander entfernete örter, far distant places, remote or far places. Weit entfernet seyn, to be afar off, to be at a great distance.

Entfernt, remote, far off, distant.

Entfernung (die) the distance; the swerving, the being far off.

Entfliegen, wegfliegen, to fly away. Der vogel ist entflogen, the bird is flown.

Entfliehen, to flee, to run or scamper away, to escape by flight, to get away, to shew a fair pair of heels, to betake your self to your heels; to take your heels. Einem unglük oder gefahr entfliehen, to avoid or escape a mischief or danger.

Entführen (kinder) to spirit away or seduce children; to kidnap them. Eine jungfer entführen, to run away with a virgin; to ravish her.

Entführer (der) eines mädchens, a ravisher.

Entführte (die) a ravished virgin, lady.

Entführung (die) the leading, carrying or taking away; ravishing. Die entführung eines frauenzimmers, the ravishing, rabbing, seducement or seduction.

Entgegen 1. seyn, (einem) zuwider seyn, to be contrary, opposite or adverse to one. Ich will gar nicht entgegen seyn, be sure I shall not be against it. 2. Er handelt mir in allen dingen entgegen, he is ever against me; he is a sure adversary to me; he is adversative to me in all things. Wir wollen dieses dem entgegen halten, let us collate, compare or confront this with that. Einer gefahr entgegen kommen, derselben vorbeugen, to obviate or prevent a danger. Einem ungefehr auf der gasse entgegen kommen, to meet with one. Einem entgegen gehen, ziehen, reuten, fahren, kommen, to meet one; to go or come to meet him; to take a horse, coach or boot and go to meet him. Einem gerade entgegen kommen, to meet one full butt. Stellet dieses jenem gerade entgegen, place this right over-against to that.

Entgehen (einem unglük oder einer gefahr) s. entfliehen. Dem tode kan niemand entgehen, there is no dying by proxy. Die kräfte sind mir entgangen, I have lost my strenght.

Entgelt (das) die entgeltung, das entgelten, an equivalent, a retaliation. Ohne entgelt, umsonst, gratis, unentgeltlich, freely; gratis; for nothing; without any retaliation, recompence, reward, amends or reputal.

Entgelten müssen (etwas) to be forced to pay for a thing, to make it good or to make amends for it; to suffer for a thing. Sein verbrechen hab ich müssen entgelten, his crime was laid to my charge or in my dish, was imputed me. Ihr sollt mirs entgelten, ihr sollt es entgelten, you shall pay me for it; I 'll make my regress upon you. Er hats theuer entgelten müssen, he has suffered smartly for it.

Enthalten (1. sich eines dinges, einer gesellschaft oder davon) to forbear, forego, shun, avoid, forsake, quit, leave, abandon, put off or decline a thing or a company; to hold, go, abstain or withdraw from it. Sich des weins enthalten, to make shift without wine. Ich konte mich des lachens nicht enthalten, I could not forbear laughing. Ich hab mich seiner allezeit enthalten, I always kept off from him. 2. Sich irgendwo enthalten oder aufhalten, to live, dwell, lodge or abide somewhere. 3. Was enthält dieser befehl? was ist der inhalt desselben? what does this order contain, hold, comprehend, say or mean? what is the contents, sum, substance or meaning of it?

Enthaltung (die) abstinence, continence, soberness, forbearing, withdrawing.

Enthaupten (einen) to behead one; to chop or cut off his head.

Enthauptung Johannis des täufers (die) the beheading of Saint John the Baptist.

Entheiligen (den sabbat, eine kirche, ꝛc.) to unhallow, profane or prophane the sabbath, a church, &c.

Entheiligung (die) the profaning or profanation; unhallowing.

Enthüllen (etwas) to uncover or discover, disclose, unmat; to explicate. Einen falken, to unhood a hawk.

Enthüllung (die) the uncloathing, uncovering, discovering, detection, disclosing.

Enthusiasmus (der) the enthusiasme.

Enthusiast (der) enthusiast.

Enthusiastisch, enthusiastical, enthusiastick.

Entkleiden (sich) s. auskleiden.

Entkleidung (die) the uncloathing; the putting out your cloathes.

Entkommen, to escape by flight, to get away, to save your life. Er entkam aus dem gefängniß, he broke prison. Ich bin allein entkommen, none escaped, or none got safe, but I.

Entkörpern, to kill, to make uncorporeal, to make bodiless.

Entkörpert, uncorporeal, without body, bodiless.

Entkörperung (die) the killing; the taking away the body; the making bodiless or uncorporal.

Entkräften (einen) to debilitate, enervate, weaken or infeeble one; to make him weak or faint; to take away; break, lessen or diminish his power or strenght; to clip his wings.

Entkräftung (die) debilitation, enervating; weakening and weakning; the weakneſs or bein weaked.

Entladen (einen einer bürde) to disburden one; to take a burden from him; to rid, free or deliver him of it. Ein ſchif entladen, to unlade or diſcharge a ſhip; to take ont the cargo ſhe has abord; to get the wares a ſhore ſhe was laden withall.

Entladung (die) the discharging, disburdening. Die entladung einer mit elektrizität geladenen flaſche, the unlading of electricity; the drawing out flaſhes of the electricity.

Entlaſſen (einen) to dimiſs. ſ. erlaſſen.

Entlaſſung (die) the dimiſſion, dimiting; the ſending away; the leave.

Entlaſten (einen einer bürde) ſ. entladen.

Entlaufen, weglaufen, to run or ſcamper away. ſ. entlaufen. Ein ſoldat der entlaufen iſt, ein entlaufener ſoldat, ein deſerteur, a run away; a deſerter; a ſouldier that deſerted, that ran away from his colours.

Entledigen (einen) to releaſe, reſcue, redeem or deliver one, to free him, to ſet him at liberty. Einen ſeines eides, ſeiner zuſage, ſeiner pflicht entledigen oder entlaſſen, to releaſe one of his oath or from his promiſe, to diſcharge him of his duty. Sich einer ſache entledigen, ſ. entreiſſen.

Entledigung (die) the delivering, the freeing; diſcharging, releaſing.

Entlegen, ſ. entfernen. An weit entlegenen orten, in far, remote or far diſtant countries; far from home.

Entlegenheit (die) the diſtance, the bein far off, remoteneſs.

Entlehnen (etwas von einem) oder borgen, to borrow ſomething of one.

Entlehnung (die) the borrowing.

Entleiben (einen) to kill, ſlay, murder or diſpatch one; to remove him out of the way. Der entleibte, the murdered.

Entleibung (die) killing, murdering.

Entlekken (einem ein geheimniß) to fetch or ſpy out one's ſecrets.

Entlokkung (die) calling out, ſpying.

Entmannen, to caſtrate, evirate, unman.

Entmannter (ein) a caſtrate, an inmanned.

Entmannung (die) caſtration, unmanning, enervating.

Entnehmen, der gefahr, der ſtrafe, dem übel ꝛc. entnommen ſeyn, to be reſcued, freed, ſaved, ſalved, ſpared or delivered out of danger, from puniſhment, from evil, &c.

Entrathen oder entbehren, ſ. entbehren.

Entrich (der) oder anterich, the duck or drake; the male of ducks.

Entree (die) ſ. eintritt.

Entreiſſen, to reſcue, ſalve, ſnatch away, deliver from.

Entreiſſung (die) the robbing, ſnalching.

Entrichten oder bezahlen (eine ſchuld) to pay, pay off, acquit, diſcharge, clear or ſatisfy a debet; to make it even.

Entrichtung (die) paying.

Entrinnen, entfliehen, entkommen, entlaufen, to run, go, get or ſcamper away; to eſcape; to flee. Dem künftigen zorn entrinnen wollen, to flee from the wrath to come; to think to eſcape it. Aber er entrann, but he ran away. Du ſolſt meinen händen nicht entrinnen, I ſhall pay thee for it; I ſhall be revenged of thee; I ſhall meet with thee one time or other. Einen gefangenen entrinnen laſſen, to favour a priſoner 's eſcape.

Entrinnung (die) eſcoping; flaing, running away.

Entrüſten (ſich über etwas oder über einen) to grow all diſquieted, diſturbed, inraged, troubled, angred, angered, angry, cholerick or fretting; to take fire; to take the alarum; to fly or fall out into a paſſion, upon ſome accident or againſt one; to grow mad at ſome body. Ein entrüſtetes gemüth, a mind that is tranſported with anger. Er ward heftig entrüſtet, he began to frer and foam. Entrüſtet euch nur nicht! be quiet! do not diſturb your ſelf! make no noiſe!

Entrüſtung (die) a diſturbance, diſquieting or angry tranſport of mind.

Entſagen oder abſagen (den teufel und allen ſeinen werken) to forſwear, forego, quit, leave, abandon, forſake renounce, defy, deny, ſcorn, repulſe or reject the devil, and all his works.

Entſagung (die) the denying, forſaking, forſwearing, renounce.

Entſaz (der) einer belagerten ſtadt, the ſuccour, relief or deliverance of a beſieged town.

Entſcheiden (einen zweifel, eine frage, eine ſtreitigkeit) to diſcuſs, decide, determine, clear, ſolve, reſolve, make up, end or unriddle a doubt, a queſtion, to adjuſt or accommodate a controverſy. Sie haben ihren ſtreit durch gute männer entſcheiden laſſen, they have ſubmitted to arbitrage; they did put their queſtion to reference; they compromiſed; they ſtood to arbitrement; they ſtood to the award of arbiters.

Entſcheidend, deciſive, deciding.

Entſcheidung (die) a diſcuſſion, diſcerning, deciding, deciſion, determination, retolving, ending, unriddling, dividing, diſtinguiſhing, ſeparating, ſeparation, ſegregation, deſuniting, &c. Eine entſcheidung, ſo durch biedermänner geſchieht, an arbitrage or arbitrement.

Entſchlafen (ſanft und ſelig) to dye or expire happily. Er entſchlief, he dyed or expired.

Entſchlagen, ſich einer waare entſchlagen oder davon losmachen, to ſell up a commodity, to put it off, to part with it, to rid or eaſe your ſelf of it. Er entſchlug oder enthielt ſich des angewöhnten laſters mit allem fleiß, he did watchfully break himſelf of that ill habit. Er konte ſich ihrer in ſeinem gemüth nicht entſchlagen, he could not get out of conceit with her; he was ever troubled in his mind with a fancy of her. Entſchlaget euch des vielen ſcherzens, avoid ſo much joking, leave it off, ceaſe or deſiſt from it, give it over, forbear it.

Entſchlieſſen (1. ſich zu etwas) to reſolve to or upon a thing; to reſolve or determine it; to come to a reſolution about it. Ich kan mich unmöglich dazu entſchlieſſen, I cannot find in my heart to do it. Einer, der ſich noch nicht entſchloſſen hat, an unreſolved man; he that is uncertain, doubtfull and in ſuſpence ſtill what to chooſe. Einer, der ſich nimmer entſchlieſſen kan, an irreſolute, fickle, uncertain or wavering man; he that never knows what to chooſe; he that can hardly agree with himſelf. Ein mann, der ſich bald entſchlieſſen kan, a reſolute, determinate man; he that preſently comes to a reſolution.

Entſchlieſſung (die) the reſolution, the reſolving.

Entſchlummern, to fall aſleep, to fall into a ſlumber; to grow ſlumbering.

Entſchlüpfen oder entſchlüpffen (einem) wie ein aal, den man beym ſchwanze halten will, to ſlip out of your hand, as an eel would do if you were to hold it by the tail. Er entſchlüpte ſeinen wächtern und ließ ihnen das nachſehen, he gave his wathmen the ſlip.

Entſchlüpfung (die) the ſlipping.

Entſchluß (der) a reſolve, reſolution, deliberation, deciſion.

Entſchuldigen (ſich) to deſire to be excuſed. Entſchuldigen Sie mich, pray, Sir, excuſe me; have or

keep mee excused. Er entschuldigte sich mit krankheit, daß er nicht erschienen war, he pleaded sickness for non-appearance. Er entschuldigte mit seinem alter, he excused himself on the account of his age, he declined it by reason of his age. Ihr seyd entschuldiget, I admit of your excuse. Eine that die sich nicht entschuldigen lässet, an inexcusable fact; a crime not to be excused.

Entschuldigung (die) the excuse, an excusing. Er brachte vor zu seiner entschuldigung daß ꝛc. he alledged for his excuse; that &c. Ich nehme eure entschuldigung, ich lasse sie gelten, I admit of your excuse.

Entschütten (sich eines handels) entschlagen, entreissen, to shake off, forsake, abandon or leave a business or undertaking; to go off, dismbark, withdraw, hold, retire or abstain from it; to rid or ease your self of it. Sich eines verdachts entschütten, to shake off, turn off, put off or decline a suspicion; to exculpate, clear, purge or justify your self from it.

Entschüttung (die) bei der begattung, the issue of seed in copulation.

Entschwimmen, to escape by swimming; to swim away.

Entseelen, to kill, exanimate.

Entseelter leichnam (ein) a dead corps, an exanimated body.

Entsegeln (den feinden) to out-sail the enemies ship or ships; to escape by sailing; to escape their sight and save your self by way of clapping on all your sails.

Entsetzen und entsetzen (1. sich über etwas) to grow wrapt up in admiration; to start; to forget your self; to grow amazed, amazed, frighted, scared, dismayed, stunned, benummed, perplexed, surpried, or astonished, at, by or upon some strange, sudden and unexpected accident. Entsetzet euch nicht! be not affrighted! Er entsatte sich sehr über solche zeitung, he started, or he gave a start, at the hearing of such news; that news did put him in a great maze, perplexity, astonishment or dump; that news stunned or stunded him. Ohne entsetzen, without any alteration of mind. 2. Eine belagerte stadt entsetzen oder befreien, to succour, relieve or deliver a besieged town. 2. Einen seines amts, seiner ehren, ꝛc. entsetzen, ihn davon absetzen, to remove, turn or put one out of his office. s. absetzen.

Entsetzen (das) die bestürzung, astonishment an alteration of mind, amazement, surprise, fright, terrour, perplexity, perplexiveness, maze, wonder or admiration.

Entsetzlich schreien, to cry out desperately, terribly, frightfully, perplexedly. Eine entsetzliche gestalt, a hideous, ghastly, terrible, horrible or frightfull sight. Eine entsetzliche armee, a dreadfull, formidable, numerous, great or terrible army. Ist das nicht entsetzlich oder wunderlich? is it not strange, marvellous or surprising? s. erschrecklich.

Entsetzung und entsetzung (die) 1. die absetzung, a suspension, deposition, degradation, removing. 2. Der entsatz, the succouring, relieving or delivering of a besieged town.

Entsiegeln oder erbrechen (einen brief) to unseal letter; to break it open.

Entsiegelung (die) the unsealing.

Entsinnen (sich eines dinges) to call a thing to mind or remembrance. Ich entsann mich dessen gleich, I remembred it immediately.

Entsprechen, to answer, to correspond, to respond, to accord, to consent, to be symmetrical, to be sufficient, to be responsive, convenient, convenable.

Entsprechend, answering, responding, correspontive, avenient, correspondent.

Entsprechung (die) answering, correspondence, correspondency, responding, corresponding; symmetry, harmony.

Entspinnen (sich) to spring forth, arise, s. entstehen.

Entspinnung (die) arising. s. entstehung.

Entsprissen oder entspringen (irgend woher) to spring, descend, come forth or proceed originally somewhere from. Er ist aus einem adelichen stamm entsprossen, he is of a noble descent.

Entspringen, 1. entsprissen, herrühren (irgend wovon) to come, spring, arise or proceed from something or some part. Da entspringt der fluß, there the river springs; there is its spring or origine; there it springs out or forth; there it rises. Dieses wort entspringet von jenem, this word is derived from that. 2. Er entsprang der gefahr, dem feuer, aus dem gefängniß, ꝛc. s. entgehen, entfliehen, entlaufen.

Entstehen (1. irgend woraus) entspringen, to spring, grow, proceed, come, arise or begin somewhere from; to be bred out of it; to take your rise or beginning from it. Es entstehe was da wolle, let come what will; upon all adventure; happy be lucky; whatsoever come to happen. Es ist viel unglück daraus entstanden, out of it there is arosen a great deal of mischief. Gestern entstund eine feuersbrunst, yesterday there came out a fire. Es entstehet ein krieg, eine pest, eine theure zeit, there breakes out a war, there arises a pest, there happens a famine. Aus einem irrthum entstehen viele andere, one error is apt to breed many others more. 2. Das kan mir nicht entstehen oder entgehen, that cannot miss, fall or escape me; that is within my reach.

Entstehung (die) das entstehen, the springing, growing, happening, &c. 2. In entstehung dessen, for want of that. 3. In entstehung, in fall or in case of it.

Entstellen (1. sich worüber) to grow disturbed, altered, disordered, amazed, &c. s. entsetzen. 2. to ruin the shape of a thing.

Entstellung (die) 1. alteration, s. entsetzung. 2 disturbance, disordering; corruption of shape of a thing. s. mißgestalt.

Entsündigen, to purge, clear, free from it.

Entthronen (einen fursten, könig, ꝛc.) to dethrone a Prince.

Entthronung (die) dethronisation.

Entübrigt seyn (eines dinges) to forego, forbear, spare or quit a thing. Ich wolte, daß ich dieses handels wäre entübrigt geblieben, would I never had meddled with this business; would I never had imbarked or ingaged in it. Dieser mühe könt ihr nicht entübrigt seyn, you cannot save, spare, forego or avoid that labour. Ich wäre seiner gesellschaft gern entübrigt, I would fain be rid of his company.

Entwachsen seyn (den kinderschuhen, der ruthe ꝛc.) to be past the age of a stripling; to be above twelve years of age.

Entwafnen (die bürger einer stadt) to disarm the burghers of a town. Ein kriegsschif entwafnen und einlegen, to disarm a ship and lay her up.

Entwafnet, disarmed.

Entwafnung (die) the disarming.

Entweder, either, whether. Ein jeglich ding muß entweder gut oder böse seyn, a thing must be either good or bad.

Entweichen, s. entfliehen, entrinnen, entgehen, entlaufen, to flee, run, scamper or make away. Heimlich entweichen, to steal or slink away; to absent your self.

Entweichung (die) fleeing, flight, stealing away. s. flucht.

Ent-

Entwenden (einem etwas heimlich) to steal or take something privily away from one; to purloin or pilfer it.

Entwendung (die) the robbing, stealth, the taking away by stealth; stealing; the purloining.

Entweihen (eine kirche) verunehren oder verunheiligen, to prophane a church.

Entweihung (die) profaning. ſ. entheiligung.

Entwerfen (ein gemählde oder sonſt etwas) abreiſſen, abzeichnen, to sketch, chalk, chalk out, design, adumbrate or delineate a picture or any thing else; to make a rude or rough draught of it. Einen traktat entwerfen, to draw the breviate of a treatise. Eine ſache entwerfen, to project, contrive, design or deviſe a thing. Hier iſt mein brief, darinne er ſeine gedanken entworfen hat, here is a letter, wherein he has couched his thoughts. Friedensartikel entwerfen, to draw up articles of peace.

Entwikkeln (etwas) to evolve, display, upwrap, explicate.

Entwikkelung (die) evolution, displaying; explanation or explication.

Entwiſchen, entgehen, entrinnen, entfliehen, to slip or steal away. Die zeit iſt mir entwiſchet, time slipt away. Ich entwiſche aus den händen der räuber, I escaped the high-way-men. Ich bin glüklich entwiſchet, I got safe. Der vogel iſt entwiſchet, the bird is flown.

Entwohnen, to come out of uſe, of custom. Ich bin der ſache entwohnt, I am no more wont of this thing.

Entwohnung (die) the forgetting of wont, the coming out of the wont of a thing; the growing unwont; unwontedneſs.

Entwöhnen (ein kind) to wain or wean a child, to ablactate. Ein junges, das ſchon kan entwöhnet werden, a weaning, a young creature fit to be weaned. Ein nur entwöhntes kind, a child newly weaned. Entwöhnete oder abgeſetzte lämmer, füllen, ꝛc. weanels; lambs, foles or other young beaſts newly weaned. Sich eines dinges entwöhnen, to wean, rid or break your ſelf off from a thing; to leave it off; to abſtain from it. Eines dinges nunmehro ſchon entwöhnet ſeyn, to be out of uſe with a thing.

Entwöhnung eines kindes, the weaning of a child; ablactation.

Entwurf (der) the project, delineation, adumbration, ſcheme, draught or deſign of a thing. Der entwurf eines gemähldes, the ſkitch, chalcking or firſt draught of a picture.

Entwurzeln, to eradicate, to root up or out.

Entwurzelung (die) the eradication, the rooting up or out.

Entzaubern, to uncharm.

Entzauberung (die) the uncharming.

Entzükken, to put in ecſtaſy, or in an ecſtatick ſtate; to withdraw one; ſ. begeiſtern.

Entzeln ſeyn, to be ſingle. ſ. einzeln.

Enzian, bitterwurz, gentian, felwort. Kleinenzian, the baſtard felwort.

Entziehen (einem etwas) nehmen, to draw, take or get ſomething away from one; to withdraw it him; to keep it from him; to purloin or abridge him of it. Den ſoldaten das kommisbrod entziehen, to abridge a ſoldier of his ammunition-bread. Sich einer tyranniſchen regierung entziehen, und ſich anderswohin begeben, to fly from tyranny, and to remove your ſeat to ſome other place. Sich ſeiner ſchuldigkeit und gehorſam entziehen, to forſake your duty. Einem ſeine einkünfte entziehen, to abbridge or deprive one of his incomes, fiving, benefit or penſion. Sich heimlich einer geſellſchaft entziehen, to ſlink, ſteal or drop out of a company. Sich einer geſellſchaft ganz und gar entziehen, nimmer wieder dazu kommen, to withdraw from a company; to rid your ſelf of it; to quit, abandon or forſake it. Er entzog ſich der gefahr, he ſhunned or avoided the danger. Entziehet euch ſeiner, ziehet euch von ihm ab, let him alone; do not imbark with him; bid his company farewell; withdraw from him. Einem ſeine hand, hülfe und beiſtand entziehen, to defraud one of your helping hand, or of your aſſiſtence; to deny it him.

Entziehung (die) depriving, deprivation; ſtealing; withdrawing.

Entzogen haben (einem etwas) to have drawn, taken or got away ſomething from one. ſ. entziehen.

Entzükt werden im geiſt, to grow wrapt up in an extaſy or rapture.

Entzükkung (die) an extaſy, rapture, trance. In eine entzükkung fallen, to fall in or into an extaſy. Eine perſon die entzükkungen hat, an extatick or extatical perſon.

Entzünden (ſich) to inflame, to catch fire. Eines herz, es mit liebe entzünden, to inflame one's heart, to incenſe it with love, to ſet it on fire, to charm or bewitch him. Das ſtroh entzündete ſich, the ſtraw caught fire. Das feuer entzündete ſich, the fire kindled, did kindle, inflamed. Er entzündete ſich heftig, he took or caught fire; he fell into a heavy paſſion. Es ſcheinet, als ob ſich das geſchwür entzündet habe, that ſore looks angrily, looks inflamed. Es hat ſich vom neuen ein kriegesfeuer entzündet, a war is broken out anew.

Entzündung (die) an incenſing, an inflammation, enſiring. Eine entzündung am bein, an inflammation or amper in your leg.

Entzwei ſeyn, gehen, fallen, brechen, ſpringen, to be grow, fall, break or ſpring in two, or into pieces. Etwas entzwei brechen, werfen, ſchlagen, reiſſen, to break, caſt, beat or rent a thing in two, or into pieces. Ein ſtük holz entzwei ſpalten, to ſplit or cleave a piece of firewood in two.

Ephemeriden (die) ephemerides, ephemeris.

Ephemeridiſch, ephemeral, ephemerick.

Epheu, ivy, a plant conſecrated to Bacchus. Großer epheu, the climbing ivy. Kleiner epheu, the barren ivy. Amerikaniſcher epheu, Virginia-ivy. Waſſerepheu, water-ivy. Erdepheu, gundelreben, ground-ivy, alehoof.

Epigram (das) an epigram.

Epigrammatiſch, epigrammatical, epigrammatick.

Epigrammatiſt (der) ein epigrammenſchreiber, an epigrammatiſt, an epigram-maker.

Epigrammenſchreiber (der) ſ. vorig.

Epikuräer und epikuräer (der) ein wollüſtiger menſch, dem der bauch ſein gott iſt, a belly-god; one that is all addicted to his belly, that is all for pleaſures, that only deſires to enjoy the pleaſures of this life.

Epikuräiſch leben, to live like an Epicurer, voluptuous, luſtfull. ſ. wollüſtig.

Epikuriſmus (der) the epicuriſm.

Epilepſie (die) die fallende ſucht, the epilepſy.

Epileptiſch, epileptical, epileptick.

Epilog (der) der nachſpruch, epilogue.

Epiſch, epick.

Epiſtel (die) epiſtle.

Epiſtelleſer (der) epiſtler.

Epiſtelſtil (der) epiſtle-ſtyle.

Epiſtel, in der kompoſition, epiſtelmäßig, zur epiſtel gehörig, epiſtolar, epiſtolarly, adv.

Epitaph oder epitaphium (das) eine grabſchrift, ein grabmal, an epitaph.

Epiſode (die) epiſode.

Epiſoden anbringen, to epiſodize.

Epiſodiſch, epiſodical, epiſodick.

Epoche (die) an epoch or epocha. Epoche machen, to make epoch.

Epopeen (die) das heldengedichte, an epopee.

Eppich (der) gemeiner eppich, waſſereppich, ache, wild-ache. Garteneppich, peterſilien, peterlein, garden ache, parſley. Groſſer eppich, leviſtikum, liebſtökkel, the great ache, love-ache, lovage. Welſcher ſchmaler eppich, ſmall ache that grows in Italy. Groſſer welſcher eppich, Lombardy-lovage. Alexandriniſcher eppich oder peterlein, the herb Alexander.

Equilibrium (das) ſ. gleichgewicht.

Equilibriſt (der) an equilibriſt. ſ. ſeiltänzer.

Equipiren, to equip; to arm.

Equipirung (die) the equipment, equipping.

Equipage (die) equipage.

Equivalent (das) ein gleichgültiges, an equivalent, a tantamount-matter.

Equivok reden, to ſpeak equivocally, to equivocate. Ein equivoker ausdruk, an equivocalneſs, equivocation or equivoque; an equivocal word, ſenſe &c. Der ſich ſolcher ausdrükke bedient, an equivocator. Er iſt ein equivoker menſch, he is an equivocal.

Er, 1. he. Er ſelbſt, himſelf. Er hats ſelbſt gethan, he did it himſelf. 2. Er oder ihr, you. Hat er das gethan? hat der Herr das gethan? Sir, is it you that have done it? Thue er das! do it, pray!

Erachten (etwas) oder muthmaßen, to preſume, conceive, imagine, ſuppoſe, judge, think, conjecture, gueſs or believe a thing. Meines erachtens, ought I ſuppoſe. Das iſt leicht zu erachten, that 's well to be preſumed.

Erarbeiten, to gain by working.

Erarbeitet haben (ein ſtük geldes mit ſeinen eigenen händen) to have gained ſome money by working with your hands.

Eräugnen (ſich) oder ereignen, to preſent or offer it ſelf; to appear. Es reignete ſich keine gelegenheit, no occaſion did appear.

Eräugniß (das) ſ. ereigniß.

Erbamt (das) an hereditary charge; the ſurvivance of an office.

Erbar, honeſt. ſ. ehrbar,

Erbarkeit (die) honeſty. ſ. ehrbarkeit.

Erbarmen (ſich eines menſchen ſeines elendes, oder über ihn, to compaſſionate or pity a miſerable man or his miſery; to have or take pity or compaſſion of him or of it; to be moved to compaſſion; to commiſerate a man. Es iſt zu erbarmen! 't is a ſad or miſerable thing. Gott erbarms! alas! well away! alack aday! well aday! hey-ho! Er ſchreibet, redet, ſinget, ꝛc. daß Gott erbarm, he writes, ſpeaks, ſings &c. miſerably. Erbarmens werth ſeyn, to be pitiſull, miſerable, deſerving compaſſion. Es erbarmt mich, my bowels earn or yearn.

Erbarmen (das) pity. ſ. erbarmung.

Erbärmlich 1. ſeyn, to be ſad, miſerable, pitiſull. Erbärmliche zufälle, ſad accidents. 2. Erbärmlich thun, weinen, ꝛc. to do, cry &c. miſerably. Einen erbärmlich prügeln, to bear one miſerably.

Erbärmlichkeit (die) the miſerableneſs.

Erbarmung (die) die erbarmniß, das mitleiden, compaſſion, commiſeration, pity.

Erbauen (1. ein haus, eine kirche, eine ſtadt ꝛc.) to build a houſe, a church, a town &c. to raiſe an edifice, to edify a church, to lay the foundation of a town. 2. Sich einander mit guten reden und exempeln erbauen, to edify one another with good advices and examples; to ſtir up, excite, incite, move or quicken one another to piety; to ſet examples of piety.

Erbaulich 1. ſeyn, to be edifying; to edify; to give edification, good example, improvement in piety. 2. Erbaulich lehren, to preach or teach heartily; to ſtrike your hearers to the very heart. Erbaulich leben, to live exemplarily; to live ſo that it ſerves for an example to others.

Erbaulichkeit (die) exemplarity, edification.

Erbauung (die) das erbauen, the edifying, edification.

Erbantritt (der) die erbantretung, the entering upon hereditage.

Erbbegräbniß (das) an hereditary ſepulchre or grave.

Erbe (1. der) erbnehmer, the heir or inheritor. Ein voller erbe, ein erbe über alles, der haupterbe, der univerſalerbe, an heir to the whole, the principal heir. Ein miterbe, a coheir, a joint-heir. Er hat keine erben oder leibeserben, he has no children. Der erberbe, the after heir. Ein ehrenamt, ſo von erben zu erben beſeſſen wird, a charge of honour injoyed by an eſtate tail or inheritance. 2. Das erbe, ein haus oder ein ſtük landes, ſo einer geerbet hat, an inheritance; a houſe or a piece of ground injoyned by inheritance. Mein väterliches oder mütterliches erbe oder erbtheil, my paternal or maternal inheritance.

Erbeben, to ſhake, quake or ſhiver. Die erde erbebete, the earth did quake.

Erbebung (die) the ſhaking quaking or trembling, tremor, tremulousneſs.

Erbeigenthum (das) inheritance.

Erbeigen ſeyn, to be one's own by inheritance.

Erben (1. von einem) ihn erben, ſeyn erbe ſeyn, to be one's heir. Mit einem erben, to be one's co-heir or joint-heir. Ein jeder narr kan erben, aber nicht werben, any fool may get money by inheritance but not by induſtry. 2. Groſſes gut erben, to inherit a great eſtate. 3. Erben, ins geſchlecht fortgepflanzet werden, to ſtick to the blood, to be propagated and communicated to the offſpring. Herrengnade erbet nicht, the favour of Princes is no inheritance.

Erbeten haben (etwas) to have obtained ſomething by prayers. ſ. erbitten.

Erbetteln (etwas) to beg ſomething; to beg for it; to get it a begging.

Erbettelung (die) the begging ſo ſomething.

Erbeuten (etwas) to get ſome booty.

Erbfall (der) der erbanfall, an heritage, heirdom or hereditament.

Erbfällig ſeyn, to be hereditary, to be intailed. Ein gut erbfällig machen, to intail a fee.

Erbfälligkeit eines landgutes (die) the intail of a fee; a fee-tail. Die erbfälligkeit aufheben, to cut off the intail.

Erbfeind (der) an hereditary, capital, perpetual or ſworn enemy. Der Chriſten erbfeind, die Türken, the conſtant enemy of the Chriſtians, the Turks.

Erbfeindſchaft (die) from enmity.

Erbgenahm (der) der erbe, an heir, an inheritor.

Erbgenoß (der) a coheir, a joint-heir.

Erbgrind (der) a cleaving ſcabbineſs ſcurf or ſcall on the head, ſuch as is hard to be cured.

Erbgut (das) heir-loom. Erbgut holen, to come for heir-loom; to fetch your ſhare of goods ſain upon you by heritage. ſ. erbe.

Erbherr (der) the land-lord, owner, proper owner, proprietor or proprietary of ſome ground; he that got it by heirdom.

Erbhuldigung (die) homage.

Erbieten (ſich zu einem dinge) to offer or preſent your ſelf to do a thing. Er erbot ſich zu allem guten, he made offers of favour and kindneſs. Er erbot ſich ſelbſt zu ſolchem dienſt, he offered himſelf to do that ſervice.

Erbietig seyn, s. erbötig seyn.

Erbietung (die) an offer, proffer, tender, exhibition. Er hat mir große erbietung gethan, he made me great offers. Ehrerbietung, reverence, honour.

Erbin (die) an heiress or inheritrix. Eine einzige erbin eines großen guts, die universalerbin, a principal heiress, an heiress of fortune.

Erbitten (etwas von einem) to get or obtain a thing from one by prayers, debte or request. Er läßt sich nicht erbitten, he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed by intreaty.

Erbitterung (die) an exasperation.

Erbittern (einen) to imbitter, exasperate, incense or provoke one; to put him in a bitter, crabbed or angry temper.

Erbkönigreich (das) an hereditary kingdom.

Erbkontrakt (der) hereditary instrument or contract.

Erbkrankheit (die) an hereditary or cleaving sickness.

Erbland (das) an hereditary piece of ground. Ein geschenktes erbland, a feoffment; any gift or grant in fee-simple, that is, to a man and his heirs for ever. Die kaiserlichen erbländer, the Emperour's hereditary lands.

Erb'assen, to grow or change pale, wan or bleak.

Erblassung (die) the paling, the growing pale; paleness.

Erblasset seyn, to be faded, discoloured, grown pale, changed pale. Erblaßt, pale, palefaced. Sie erblaßte, she did die; she fell into a swoon; she swooned.

Erblasser (der) the leaver of an inheritance.

Erblehn (das) an hereditary fief, a fee intailed, a fee-tail.

Erblehnherr (der) der erblehnträger, a feudatary, the possessor of a fee-tail.

Erbleichen, to grow pale. s. erblassen.

Erblich 1. seyn, to be hereditary. 2. Etwas erblich bekommen haben, besitzen, innen haben, geniessen ꝛc. to have got, possess, hold, enjoy &c. something hereditarily, by inheritance or by succession.

Erblikken (einen oder etwas) to perceive, descry, see, ken or discover a body or thing.

Erblikkung (die) the seeing, perceiving.

Erblos sterben, to die without heirs, or without children.

Erbnehmender (ein) einer der in den besitz eines erbguts wirklich eintritt, an inheritor.

Erbnehmer (der) inheritor, heir.

Erbnehmerin (die) the heiress. s. erbin.

Erbosen (sich) böse werden, to grow angry or cholerick, to fall into a passion.

Erbötig seyn, etwas zu thun, to offer, proffer, exhibit, tender or present your readiness or willingness to do something.

Erbrechen (einen brief) to unseal a letter; to break it open. Erbrochene briefe, letters broken open.

Erbrechung (die) the breaking up, the opening. Eines briefes, the unsealing or breakin open of a letter.

Erbrecht (das) was einem erbschafts halber werden muß, your heirdom; what's your due by right of heritage.

Erbrichter (der) der erbschichter, a judge or arbiter in matter of heritage.

Erbse (die) a pease. Welsche erbsen, french pease. Frische, grüne erbsen, schotenerbsen, pease in shels, green pease. Getrknete erbsen, withe pease. Kichererbsen, zizererbsen, cich-pease, chiches. Frühzeitige erbsen, green hastings. Erbsen ausschälen, ausmachen, to peel, pill or shale pease. Durchgeriebene erbsen, pease-porridge strained.

Erbsakker (der) a field sown with pease.

Erbsache (die) a controversy about an inheritance.

Erbschaft (die) an heritage, an inheritance. Die erbschaft antreten, to enter upon heritage. Sich von der erbschaft los sagen, sich derselben begeben, to renounce or resign an heritage; to forego or quit; not to meddle with it.

Erbschazmeisteramt des heiligen römischen Reichs (das) the hereditary charge of Lord High-treasurer of the Empire.

Erbschuld (die) a debt devolved upon you by heritage.

Erbsenbrühe (die) die erbsensuppe, pease-porridge, pease-potage, broth and pease in it.

Erbsenmehl (das) pease-meal.

Erbsenschalen (die) swads, cods, shells or husks of pease.

Erbsenstroh (das) pease-straw.

Erbstiftung (die) ein testament, a codicill, will, testament; an institution heirs and direction about the inheritance.

Erbsünde (die) the original sin; the sin committed in Paradise.

Erbtheil (das) erbantheil, your hereditary portion; your share in the heritage.

Erbtheilung (die) the division of heretitage, or inheritance.

Erbvergleich (der) 1. s. erbtheilung. 2. hereditary instrument; the lettres of division.

Erbvermächtniß (das) ein testament, one's will, last will, testament, or hereditary disposition; his order about the heritage he leaves behind him.

Erbzins (der) hereditary rent.

Erdäpfel, sow-bread, earth-puff, truffles.

Erdbeben (das) an earth-quake.

Erdbeere (die) straw-berries.

Erdbeerkraut (das) straw-berry-leaf.

Erdbeersaft (der) straw-berry-juice or sirrup.

Erdbeschreibung (die) geography.

Erdbirne (die) earth-pear, truffle.

Erdboden (der) the earth, the superficies of the earth. Du bist nicht werth, daß dich der erdboden trägt, thou art not worth to walk above ground.

Erde (die) the earth. Auf erden wie im himmel, in earth as in heaven. Man muß es an der erde abschneiden, you must cut it above the ground. Gerade an der erden, even with the ground. Eine leiche zur erde bestätigen, to commit a dead corps to the earth; to lay it in the ground; to bury it. Einen zur erde werfen, to throw one on the ground. Du bringst mich noch unter die erde, thou shalt grow the cause of my death. Erde kauen müssen, to be dead and buried. Morastige erde, marshy grounds. Dürre, schlechte, magere, steinigte, unfruchtbare, verbrannte erde, an arid, bare, meager, stony, gravelly, barren, sterile, adust soil. Fruchtbare erde, a fruitfull soil. Kalkichte, kleigte erde, a limous or chaulky soil; clay-land. Sanderde, a sandy ground. Schutterde, rubbish, rubble. Töpfererde, potters-earth, potters-clay. Ziegelerde, tilers-clay. Siegel- oder gesiegelte erde, terra sigillata, red earth or white earth in apothecaries-shops, serving to stop a looseness. Der fuchs verkriegt sich in die erde, the fox earthes. Von erde, aus erde gemacht, earthen.

Erdekkern, erdnüsse, earthnuts.

Erdenken (etwas) to excogitate, find out, devise or invent a thing.

Erdenklich seyn, to be imaginable, that may be imagined or found out. Einem alle erdenkliche ehre erweisen, to shew one all imaginable honour.

Erdenfarbe (die) earth-colour.

Erdenge (eine) a streight, neck of land, Isthmus.

Erdepheu, ground-ivy.

Erdenklos (der) die erdscholle, a clod or clot, a lump of earth.

Erderschütterung (die) an earth quake, a trembling of soil; jogging of earth.

Erdfall (der) a fall or sinking of ground.

Erdfarbe (die) earthen colour.

Erdgelb (das) ein mineral, yellow oker, oker-de-lace.

Erdgewächs (das) a herb or plant, a fruit or production of the earth.

Erdgürtel (der) zone. Der heiße, torrid.

Erdharz (das) erdpech, bitumen.

Erdicht, earthen.

Erdichten (etwas) to feign, forge, invent, devise, imagine, excogitate or contrive a thing. Etwas erdichtetes, a feigned matter, a figment, a fiction. Eine erdichtete krankheit, a figmental, feigned or pretended sickness. Erdichteter weise, feignedly.

Erdichtung (die) 1. das erdichten, feigning, ecogitation, inventing, invention. 2. Das erdachte, a figment, fiction, a feigned narration, history, an excogitation.

Erdkreis (der) the sphere or superficies of the whole earth.

Erdkreislinie (die) wo unser gesicht rund um uns herum sich endet, der horizont, the horizon.

Erdkugel (die) the terrestrial or terraqueous globe or sphere.

Erdmesser (der) 1. a geometrician, one skilled in Geometry. 2. the diameter of the earth-globe.

Erdmeßkunst (die) geometry. Nach der erdmeßkunst, geometrically. Zum erdmessen gehörige werkzeuge, geometrical organs or instruments.

Erdnuß (die) die erdeichel, die erdekker, an earthnut, a kind of roots.

Erdolchen (einen) to poniard one.

Erdrauch, katzenkörbel, taubenkropf, feldraute, the herb fumitory.

Erdreich (das) die erde, der boden, das land, the earth, land, soil or ground.

Erdrosseln (sich) erhenken, to throttle, strangle, choak or hang your self.

Erdrukket werden, to be oppressed, smothered or stifled.

Erdschnekke (die) a snail, the shell snail.

Erdscholle (die) s. erdenkloß.

Erdschwamm (der) der pfifferling, die erdmorgel, a mushroom, a shampinion.

Erdschwefel (der) s. erdharz.

Erdstrich (der) die gegend auf dem erdboden, a climate, region, part or country of the earth, the zone. Der heisse, kalte, gemäßigte erdstrich, the torrid, cold or frigid, temperated zone.

Erdulden oder dulden (etwas) to tolerate, suffer, bear, indure, undergo or abide a thing; to overcome it by patience. s. dulden. Erduldet ihn doch ein wenig, geht ihm ein wenig aus dem wege, pray, forbear him a little. Einen schimpf erdulden, to put up an affront. Das läßt sich gar wol erdulden, that's very tolerable. Das muß nicht geduldet werden, that ought not to be tolerated.

Erduldung (die) toleration, suffering, bearing, induring, abiding; the overcoming by patience.

Erdwurm (der) an earth worm.

Ereifern (sich über etwas) to fall into a heavy passion, wrath or anger by some accident; to grow hot, incensed; inraged or mad at it; to be grievous angry upon it; to stomach at it. s. ergrimmen.

Ereiferung (die) the incension of mind, the inraging, the falling into wrath or passion.

Ereignen (sich) to happen, change, offer, appear; to present it self; to come to pass; to fall out. Bei so sich ereignendem fall, in such a case. Es hat sich was wunderliches daselbst bei ihnen ereignet, there a strange accident befell them. s. eräugnen.

Ereigniß (das) a case, happening, appearing, accident, chance.

Ereilen oder einholen (einen der voraus ist) to outrun or outstrip one, to fetch him up, to overtake him, to pursue and reach him, to come at or by him though he ran never so fast.

Ereilung (die) the overtaking, the reaching, outurning, the overhastening, the fetching.

Ererben (etwas) to inherit a thing, to get it by right or way of inheritance, heritage or succession.

Erfahren (etwas) erlernen oder innen werden, to come to know a thing; to learn or perceive it; to see, hear or feel it. Ich muß das ding erfahren, probiren, versuchen, I must experiment, experience, try or prove that thing; try it by experience; made an experiment, proof or trial of it; scan, sift or examine it. Er ist in sprachen, wissenschaften, ꝛc. wohl erfahren, he is skilfull, knowing or experienced in languages, sciences &c. he has great skill in it; he il well skilled in it. Das hab ich zur genüge erfahren, that am I sure of by experience. Als ich das erfuhr, when I learned that. Wo mag er doch das erfahren haben? where can he have spyed that? Ich habe nichts gewisses davon erfahren, I have no certain newes of it.

Erfahrenheit (die) s. erfahrung.

Erfahrung (die) erfahrenheit, erfahrniß, skill, knowledge, experience, ability, ableness, practice or use. Ein mann von großer erfahrung, a man of great ability, a very able man. Er thuts an erfahrenheit allen zuvor, none is able to come near him for skill. Ich habe gar keine erfahrung davon, I never made an experience, experiment, trial or proof of it; I never tried or experienced it. Die tägliche erfahrung lehrts, witness the daily experience. Er hat nicht viel erfahrung, he is not well experienced; he has but little experience.

Erfechten (einen sieg) to carry the day; to get the better, the upper-hand, the victory; to come off victor or conquerour.

Erfinden (etwas) 1. erfinden, to find out, invent, discover, detect, contrive, forge, devise or excogitate a thing. Er hat dieses zuerst erfunden, he has invented it; he is the author and inventor of it; he found it out first. Er hat einen guten kopf etwas zu erfinden, he is ingenious or apt to invent a thing; he is an inventive wit. 2. Einen treu, untreu ꝛc. erfinden, befinden, to find one faithfull, disloyal &c.

Erfinder (der) the inventer and inventor, finder, finder out, contriver, deviser.

Erfinderin dieses dinges (sie ist die) she is the inventer of it; she has devised or invented it.

Erfinderisch seyn, to be inventive; to be an inventor.

Erfindung (die) das erfinden, the invention, the inventing, device, devicing, contrivance. Er steckt voller erfindung, he is full of contrivance.

Erfindungskraft (die) the inventive faculty.

Erfindungsvermögen, s. erfindungskraft.

Erfischen wollen (etwas) to catch at a thing.

Erfolg (der) die erfolgung, 1. das was irgendworaus folget, the effect, ſucceſs, proceed, what ariſes from a thing, what further comes to paſs about a buſineſs. 2. Die folgerei, the conſequence, inference, upſhot, reſult or reſulting. Es wird nicht geſtattet wegen des böſen erfolgs, it cannot be allowed becauſe of the bad conſequence.

Erfolgen, to follow, proceed, ſucceed, come to paſs, ariſe, iſſue, ſpring or reſult; to come after; to come next. Die wirkung wird bald erfolgen, the effect will ſoon appear. Euer verſprechen erfolget nicht, your promiſe proves ineffectual, vain or without effect. Was wird hieraus erfolgen, what will come of it. Aus dieſer rede ſehe ich nicht, daß ſolches erfolge, I do not ſee how that ſhould reſult out of this ſaying.

Erfordern oder erfodern (etwas) to require or demand a thing. So, wie es die ſache erfordert, according to the exigency of the affair. Wo die noth ſolches erfordert, upon ſuch an exigent. Die dazu erfodernde unkoſten, the needfull or neceſſary charges.

Erforderniß (die) a want, a required thing; an exigency or exigance.

Erfoderung (die) the exigence or exigency. Nach erfoderung der nothdurft, according to the exigence of the occaſion.

Erforſchen (etwas) to inveſtigate, find out, ſpy, ſcan or examine a thing; to hunt or trace after it; to inquire into it; to make a diligent ſearch about it; to rake, fetch or get information of it. Ich habs genau erforſchet, I have ſtrictly inquired into it; I have made a ſtrict inquiry into it. Was zu erforſchen iſt, inveſtigable or ſearchable. Unerforſchliche dinge, unſearchable matters; things that cannot be found out, inveſtigated, underſtood, earned or inquired.

Erforſchung (die) das erforſchen, a ſearch, inveſtigation, inquiry, inquiſt, inquiſition or perquiſition.

Erfragen können (einen nicht) to inquire every where for one's lodging but in vain. Ich habe ihn endlich erfraget, after much inquiry I came to know where he lodges.

Erfragung (die) inquiry, inquiring, queſtion; the finding by inquiring or queſtions; inveſtigation, ſearching.

Erfrechen (ſich) to dare, to bolden or imbolden, to make yourſelf inſolent, audacious.

Erfrechung (die) audaciouſnes, boldneſs, inſolence.

Erfreuen (ſich eines dinges oder über ein ding) to rejoyce or to be glad at or of a thing. Ich erfreue mich oder es erfreuet mich, euch bei guter geſundheit zu ſehen, I am glad to ſee you ſo well; it joys my heart to ſee you in good health. Das erfreuet mich im herzen, it joys my heart; it makes me glad at the heart. Einen mit guter zeitung erfreuen, to glad one with good tidings. Der wein erfreuet des menſchen hert, wine glads or joys the heart of man; wine chears men up; wine is friendly to the heart. Er ward darüber erfreuet, he was rejoyced, or delighted with in; it filled him with joy.

Erfreulich ſeyn, to be rejoycing, delightfull, pleaſing, welcome. Erfreuliche zeitungen, glad tidings; comfortable, pleaſant, joyfull, joyous or agreeable news. Das iſt mir erfreulich zu hören, it joys my heart to hear it.

Erfreuung (die) rejoycing, glading, the making glad; gladneſs, joy, delight.

Erfrieren, verfrieren, zu tode frieren, to freeze to death, to die with cold. Ganz erfroren ausſehen, to look all frozen or algid. Meine hände ſind erfroren, ich habe froſt in den händen, my hands are frozen or froſt-bitten. Dieſen winter ſind viel arme leute erfroren, this winter many poor people died for coldneſs.

Erfriſchen (ſich) to refreſh, recreate, quicken or revive your ſelf. Das hat mich recht erfriſchet, it has revived me quite. Erfriſchende ſachen, refreſhing things, refreſhments.

Erfriſchung (die) refreſhment.

Erfüllen (ſeine zuſage) to fulfill, accompliſh or perform your promiſe. Seine ſchuldigkeit erfüllen, to comply as your ducy requires.

Erfüllung (die) the fulfilling, accompliſhing or accompliſhment.

Ergänzen (etwas zerbrochenes) to redintegrate, make good, mend, make up, repair or renew a thing that was broken or imbaſeled; to make amends for it, to ſupply it. Ein geſchwächtes regiment wieder ergänzen oder recrutiren, to recruite a diminiſhed regiment. ſ. erſetzen.

Ergänzung (die) redintegrating, redintegration, repairing, repair, reparation; the making wohle; the filling out the gaps, the fullfilling of a decurtated thing, accompliſhing; the complying; complementum, ſupplement.

Ergeben (1. ſich dem überwinder) to ſurrender or ſubmit to the conqueror. Nach langen widerſtand ergab er ſich endlich, having long reſiſted, at laſt he yielded; being even ſpent, or being all tired, he laid down his arms; he gave it up. Sich auf gnade und ungnade oder auf diſkretion ergeben, to ſurrender at diſcretion; to yield without terms. Sich ergeben wollen, kapituliren, to parley; to come to a parley; to capitulate; to treat upon terms towards the ſurrender of a place. 2. Einer partei, faktion, ſekte, meinung, ꝛc. ergeben ſeyn, to be given or addicted to a party, to cleave, adhere or ſtick to a faction, ſect, opinion &c. Er hat ſich Gott ergeben, he has devoted himſelf to God; he has given himſelf wholly to him. Eine gott ergebene ſeele, a devout, pious or godly ſoul. Er hat ſich ganz den wollüſten ergeben, he gives himſelf wholly to deliciousneſs or pleaſure; he is a belly-god; he is all for pleaſure of this life. Er iſt den lüſten des fleiſches ganz und gar ergeben, he is all fleſhly; he is all given to the fleſh, or to carnality. Er iſt mir ergeben, ich habe ihn zu meinem willen, he is at my devotion. Ihr ergebenſter diener, Sir, your moſt humble or moſt addicted ſervant.

Ergebenheit (die) devotion, affection, inclination, ſerviceableneſs, obligation, adherency, adheſion.

Ergebung (die) das ergeben, the yielding, ſurrendring &c. ſ. ergeben.

Ergehen, 1. geſchehen, to come to paſs. Es iſt ergangen, wie ers vorher geſaget hat, it fell out, or it came to paſs even as he foretold it. Gott gebe, daß es euch allezeit wohl ergehe, I wiſh you good luck; I wiſh that you may always proſper, thrive, be happy or ſucceſsfull. Es ergehe wie es wolle, happy be lucky; let it go how it will. Wie iſts eurem bruder ergangen? what's become of your brother? Wie iſts eurem bruder mit ſeiner heirath ergangen? how has your brother ſucceeded in his marrying? 2. Es iſt ein urtheil in der ſache ergangen, there was given, pronounced or publiſhed a verdict or ſentence in that cauſe. Der König hat einen befehl ergehen laſſen, the King has iſſued out a proclamation. Recht ergehen laſſen, to adminiſter juſtice. 3. Ich kans nicht ergehen, ich kan den weiten weg nicht gehen, I cannot walk or go ſo far. Sich ein wenig ergehen, damit einem das eſſen ſchmekke, to take a walk for to get a ſtomack.

Ergetzen und ergötzen (ſich an, in, mit oder über etwas) to delight or take delight in a thing, to be delighted, pleaſed, contented, ſatisfied or rejoyced with it. Eine geſellſchaft ergetzen, to entertain or divert a company. Ich ergetze mich an dem fleiße dieſes jünglings, I love to ſee this youth ſo diligent; it gives me joy, content, delight or pleaſure. Ich habe mich recht daran ergetzet, I was much delighted with it.

Ergetzlich 1. seyn, to be delightfull or pleasant. 2. Seine zeit ergötzlich zubringen, to pass or spend your time delightfully, deliciously or pleasantly.

Ergetzlichkeit und ergötzlichkeit (die) delightfulness, delight, deliciousness, pleasantness, pleasantry, joy. Ich wünsche euch viel ergetzlichkeit, I wish you much joy. Das ist meine ergetzlichkeit, that is my delight. Die iagt ist seine ergetzlichkeit, he delights in hunting.

Ergetzung (die) das ergetzen, delight, delighting, joy, rejoycing.

Ergiebig, giving, yielding, complying.

Ergiebigkeit (die) gieldingness, uberty, fertility.

Ergiessen (sich) überlaufen, das land überschwemmen wie ein strom, to run over; to drown, overwhelm, or overflow, the country, as swelling rivers sometimes do. Seine galle hatte sich durch den ganzen leib ergossen, the choler had overflowed his body. Der strom ergoß sich, the river swelt up, and overflew the land, or did cause a land-flood.

Ergiessung (die) an overflowing, an issue. Eine ergiessung des gewässers, an inundation, a flood, a land-flood.

Ergötzen, s. ergetzen.

Ergreifen (einen) to apprehend, catch, overtake, take or surprise one; to lay hold of him. Er ergrif mich beim arm, he seized me by the arm. Etwas mit gewalt ergreifen, to seize a thing, to seize upon it, to take it by force, to usurp it. Er war auf frischer that ergriffen, he was caught in the deed doing, he was taken or surprised in the fact. Etwas ergreifen wollen, to snap, snatch or catch at a thing. Ein wort ergreifen, to catch at a word. Er ergreift was ihm nur am ersten zur hand kommt, he catches what comes next to him; nothing comes amiss to him. Das feuer hatte das dach des hauses noch nicht ergriffen, the roof of the house had not yet caught fire. Es fiel, ich aber ergrifs, it fell, but I caught it up. Auf einer lügen ergriffen werden, to be taken or caught in a lie. Er ergrifs und lief damit weg, he snapped or snatched it away. Der regen ergrif uns auf freiem felde, the rain overtook us in the open field. Die waffen ergreifen, to take up arms. Eine parthei in einem streit ergreifen, to take up a quarrel; to espouse it. Eine mode ergreifen, to take up a fashion. Es ergrif ihn eine krankheit, he was taken ill; he fell sick. Es ergrif ihn ein schwindel, he was taken with a dizziness or swimming of the head.

Ergreifung (die) the apprehending, attaining, seizing, catching, taking, apprehension, comprehension, compassing, getting.

Ergrimmen (über eine person oder sache) to fall grim or mad at a body or thing; to stomach at them; to fret, fume, pelt or chafe about them. Er ist ganz ergrimmet, he is in a pelting chafe. s. sich ereifern. Ergrimmet aussehen, to shew a grim, sowr or austere look or countenance. Er ist für neid auf mich ergrimmet, he is all imbittered with envy against me.

Ergrimmung (die) the faling into ager, the grimming.

Ergrößern oder vergrößern (etwas) to inlarge, increase, augment or improve a thing; to make it greater or bigger. Eine sache, so man erzählet, vergrößern, to exaggerate a matter.

Ergrübeln, to search or try out.

Ergrübelung (die) the searching out, the finding by labour, investigation, inquiry.

Ergründen (die tiefe eines gewässers) to fadom, fathom, search or sound the depth of a sea or river. Ein geheimniß ergründen, to find out, hammer out, apprehend, penetrate, discover, fadom, learn, perceive or detect a secret thing or a mystery; to pry, dive or pierce into the bottom of it; to compass it with much trouble and study. Eine sache recht ergründen wollen, to investigate the true state and condition of a business. Das läßt sich nicht ergründen, that is unsearchable; that cannot be fathomed.

Ergründung (die) the fadoming, inquisition, inquing, searching, founding.

Erhaben, raised, elevated, aloft. Eines erhabenen gemüths, of a high, sublime, lofty and noble spirit or mind. Erhabene arbeit, imbossed work, relievo.

Erhabenheit (die) highness; elevation, sublimeness, sublimity. Erhabenheit der seele, highness of spirit. Die erhabenheiten einer fläche, the hills, mountains, buckles.

Erhaltbar, was sich halten läßt, conservable.

Erhalten (1. etwas) es bewahren, konserviren und im stande halten, to preserve, conserve, spare, save, keep, maintain or defend a thing. 2. Einen erhalten, unterhalten, mit kost und kleidern versorgen, to maintain, sustain, support, bear up, nourish, feed or keep one; to provide victuals, clothing and lodging for him; to furnish him with necessaries; to keep his life and soul together. Gott erhalte euch dabei! pray God continue it! Das leben kümmerlich erhalten, to make hard shift to live. Sich mit kräutern und wurzeln erhalten, to live upon herbs and roots. 3. Etwas von einem erhalten, erlangen, empfangen, überkommen, to get, obtain, gain, have, acquire, purchase or impetrate a thing from one. Endlich mit vielem bitten erhielt ichs, at last I prevailed with prayers and impetrated it. Gnade erhalten, to be pardoned; to get pardon. Sie haben den sieg erhalten, they came off conquerors. Von ihm kan man nichts erhalten, he is not to be prevailed upon. Eine rechtssache erhalten oder gewinnen, to gain a suit at law.

Erhalter (der) a preserver, conservator, defender, protector; he that maintains, keeps, saves, preserves, defends or protects another.

Erhalterin (die) a she preserver or keeper, a conservatrix.

Erhaltung (die) das erhalten, the preservation, conservation, preserving, conserving, food, nourishment, keeping, saving, sparing, maintenance, support, sustentation, sustaining, sustenance, impetration, gaining, acquisition, purchase, &c. s. erhalten.

Erhandeln (eine waare) to buy a commodity; to purchase, get or procure it for money.

Erhandelung (die) buying, purchasing.

Erharten (eine sache) s. behaupten.

Erhaschen (einen oder etwas) oder erwischen, to catch a body or thing. Etwas erhaschen wollen, to catch, snap or snatch at a thing. Sie haben ihn erhaschet, they have snapped, snapt or caught him.

Erhaschung (die) cathing, cach, overtaking, snapping, seizing.

Erheben (einen) 1. ihn erhöhen, to elevate, exalt, extoll, heighten; advance, prefer, raise up, set up, or promote one. 2. Einen erheben oder hoch rühmen, to magnify, celebrate, praise, cry up, extoll or heigthen one. Einen bis in himmel erheben, to commend one out of cry; to extoll him to the sky. 3. Sich erheben, stolz werden, to become proud, haughty, highminded, puffed up, swoln, arrogant, conceited, big with pride; to rise up haughtily; to prefer your self to others; to lift up your heart; to grow masterly and heightened; to grow hardned in pride. 4. Sich erheben, entstehen, to rise or arise. Es erhub sich ein sturm, there rose or arose a storm or a tempest. Es erhub sich ein gerücht, a rumor was spread abroad; a rumor was raised. 5. Seine stimme erheben im reden oder singen, to lift up your voice in speaking or singing. Seine stimme erheben und laut schreien, to set up a cry; to cry out. 6. Sich von einem ort zum andern erheben oder begeben, to remove from one place to another; to transport your seath. 7. Steuern oder zins erheben oder ein-

einnehmen, to raiſe, levy, gather or collect taxes, contribution, rent. 8. O Herr, erhebe dein angeſicht über uns! o Lord, lift up thy face over us! 9. Sein herz zu Gott erheben, to lift up your heart to God; to ſtir up your devotion. 10. Der teig erhebet ſich, der teig gehet auf, the dough heaves or ſwells. 11. Es erhub ſich und ſtund aufgerichtet, it erected it ſelf, or it aroſe by it ſelf and ſtood upright. 12. Man hatte es an einem erhabenen ort geſetzt, it was ſet aloft; it was elevated. 13. Erhabene arbeit, ganz oder halb erhabene bilder, in geſtochenem, geſchnitztem, getünchtem oder gegoſſenem werke, imboſſed work; figures in full or half relief. Erhabene arbeit machen, to imboſs. Einer der erhabene arbeit machet, an imboſſer. Er hat hoch- und niedrig- oder flacherhabene arbeit fertig, he has work ready of alto and baſſo relievo.

Erheblich, wichtig vom belang oder gewicht ſeyn, to be important, main, weighty, material, conſiderable, ſufficient, preſſing, urging, ſtrong, cogent, forcible; to be of great concern, importance, ſtrength or conſequence. Erhebliche urſachen, gründe ꝛc. conſiderable, weighty or cogent reaſons, motives, &c. Eine unerhebliche laſt, an overheavy weight; a thing hard or impoſſible to be heaved, heaved up or lifted up.

Erheblichkeit (die) the importance, conſiderableneſs, weight or weightineſs.

Erhebung (die) 1. das erheben, the elevation, exaltation, extolling, raiſing, heightening, advancing, lifting up &c. ſ. erheben. Die erhebung der ſtimme im reden, when one begins to ſpeak lowder. Die erhebung der ſtimme zum reden, when one begins to ſpeak. Die erhebung der ſtimme im ſingen, when one begins to ſing finer. 2. Eine erhabenheit, a hill, a bukle, convexity.

Erheirathen, ſ. erheyrathen.

Erheiſchen (etwas) to require, aſk or demand a thing. Wenn es die noth erheiſchet, when there ſhall be a cogent-urgent or preſſing neceſſity. Auf erheiſchendem fall, in caſe that it where needfull. ſ. erfordern.

Erheiſchung (die) demanding. Nach erheiſchung der umſtände, according to the exigency of circumſtances.

Erheiſchungsfall (der) the caſe of exigency, needfullneſs; exigency.

Erhellen oder erſcheinen, to appear; to grow clear, manifeſt, plain, open or evident. Woraus erhellet, daß ꝛc. whereby appears, that &c.

Erhellung (die) the inlightening, the clearing up.

Erhenken (ſich) ſelbſt aufhenken, to hang your ſelf. Ein erhenkter, einer der am creuz oder galgen aufgehenket iſt, one that is hanged on a croſs, gibbet or gallows.

Erheyrathen, to obtain by marriage, to get a thing by marriage.

Erhexen wollen (etwas) to endeavour to get ſomething by witchcraft.

Erhitzen und erhitzen (ſich) erhitzt werden, to grow hot, to overheat your ſelf. Der wein hatte ſie erhitzet, the wine had heightened, raiſed up, exalted or increaſed their ſpirits; the wine hal overheate them. Vom feuer, gehen, arbeiten, geiler brunſt, zorn, ꝛc. erhitzet ſeyn, to be grown hot from fire, walking, travel, amorous or angry paſſions. Wenn der ofen recht erhitzet wird, when the oven growes throughly hot. Sehr erhitzet ſeyn, ſehr zornig ſeyn, to be all incenſed; to chaff or fume; to be in a heavy paſſion. Ich ward erhitzet, my blood began to riſe. Ich war erhitzet, my blood was up.

Erhitzung (die) the growing hot, hotneſs, incenſion, exaſperation, inflamation, incenſing.

Erhöhen (einen) ſ. erheben. Den namen Gottes erhöhen, loben, ehren, preiſen, to magnify, celebrate, praiſe, exalt or extoll God's holy name.

Erhöhung (die) 1. the exaltation. 2. convexity.

Erholen (ſich) wieder zu kräften kommen, nachdem man krank geweſen, to perk up; to perk up again; to recruit your ſelf; to recover; to recover from a ſickneſs; to recover your ſtrength or your health; to be reſtored to health. Der kranke iſt ſo ſchwach, daß keine hofnung da iſt, daß er ſich werde erholen können, the ſick is paſt recovery; he is deſperately ſick; the ſick is paſt hope of recovery. Sich aus einem ſchweimel, aus einer ohnmacht erholen, to recover out of a ſwoon, to recover your ſelf; to come to your ſelf again. Sich eines ſchadens erholen, to recover, repair, retrieve or regain a loſs. Sich eines ſchadens halber an einem erholen, to repair to one for a loſs. Sich bei einem raths erholen, to adviſe with one; to aſk his counſel or advice. Sich wieder erholen, wenn man ſich aus dem athem gelaufen hat, to recover your wind or breath. Sie erholen ſich bald wieder, they are ſoon reſtored.

Erholung (die) the recovery, refreſhing recovering, retrieving. Ein erholungsmittel, a reſtorative, refreſhment.

Erhören (1. einen oder ſeine bitte) to hear one and grant his petition. Gott erhöret die ſünder nicht, God heareth not ſinners. 2. Dinge, die nie erhöret ſind, things unheard-of, ſtrange things. Einen unerhört traktiren, to treat one rudely, ſtrangely. Einen unerhört ſchlagen, to beat one grievously. Unerhört lügen, ſaufen, ꝛc. to lie horribly; to drink deſperately. Er hat unerhört viel geld, he is incredibly rich.

Erhörung eines gebets (die) the hearing and granting of a prayer.

Erhungern (etwas) to gain ſomething by ſuffering hunger for it.

Erhuret (das hatte ſie) ſhe had got it with her tail, or by whoring.

Erjagen (etwas) to purchaſe, catch, attain, obtain, apprehend or get a thing by ſwift running.

Erinnern (einen an etwas oder deſſen) to remember or remind one a thing; to advertiſe, admoniſh, mind or warn him of it; to put him in mind of it; to put it him in mind. Ich erinnere michs nicht, I do not remember it. Ich erinnere mich nicht, wie er ausſiehet, I cannot remember his face. Ich will mich deſſen ſchon erinnern, I have it in my memory; I ſhall call it to mind or to remembrance. Erinnert euch doch eurer zuſage, remember your promiſes. Ich kann nicht unerinnert laſſen, daß ꝛc. I cannot paſs by with ſilence, that &c.

Erinnerlich ſeyn, to be not out of remembrance. Es iſt mir nicht erinnerlich, I do not remember it; I cannot call it to mind or to remembrance.

Erinnerung (die) the remembring, remembrance, reminding. Eine ſtarke erinnerung oder warnung, a warning, admonition, admoniſhing advertiſement, advertiſing, advice, or exhortation. Ohne meine erinnerung, though I ſhould not advertiſe you; without any admonition from my part.

Erinnerungskraft (die) im menſchen, reminiſcency; the faculty of remembring.

Erinnerungsvermögen (das) ſ. voriges.

Erkalten, kalt werden, to cool, to grow cold. Die liebe iſt erkaltet, und die treu veraltet, charity and faith are grown old and cold. Der erſte eifer iſt ſchon ſehr erkaltet, the firſt zeal has by this time much relented, abated or decreaſed.

Erkälten (ſich) to catch cold, to get a cold. Ich hab mich ſehr erkältet, I have got a great cold.

Erkaltung (die) the cooling, the growing cold, the catchin coldneſs.

Erkältung (die) a catching of cold.

Erkarget haben (viel geld) to have put up or laid up a great deal of money with niggardlineſs.

Erkaufen (etwas) to buy, purchaſe, procure, acquire, get or obtain a thing for money. Ein erkaufter knecht, ein ſclave, a ſlave. Chriſtus hat uns mit ſeinem blut erkauft, Chriſt has redeemed us by his blood.

Erkaufung (die) purchaſe, purchaſing.

Erkennen (etwas) to know or acknowledge a thing. Er wolte ihn nicht mehr für ſeinen ſohn erkennen, he would never more own him for his ſon. Ich wills mit dank erkennen, I'll acknowledge it gratefully. Man wird eure mühe mit dank erkennen, you ſhall be conſidered for your pains. Es iſt ein ſolcher nebel draußen, daß ein menſch den andern nicht erkennen kan, ſuch a fog there is abroad that one cannot ſee or diſcern another. Sich erkennen laſſen, to be diſcoverable. Sich zu erkennen geben, to diſcover your ſelf; to make your ſelf known. Er wolte unerkannt oder inkognito reiſen, he would paſs unknown or incognito. So viel gab er zu erkennen, daß ꝛc. he made or gave ſo much to underſtand that &c. Er gab mir zu erkennen, daß ꝛc. he made me know, that &c. he made me to underſtand, that &c. Dieſe dinge geben zu erkennen, daß ꝛc. theſe things argue, ſhew or prove; theſe things make it appear, that &c. Das erkenne ich wol, I acknowledge, own, allow or admit that. Die farben kan man bei licht nicht wol erkennen, colours are hardly diſcernible, or cannot be well diſcerned by candle-light. Eine verſchreibung für ungültig erkennen, to abate a writ. Schiedsmänner die in einer ſtreitſache erkennen ſollen, arbiters, that are to take cogniſance of a diſpute and to decide it. Dem, was die ſchiedsmänner erkennen werden, ſich beiderſeits unterwerfen, to compromiſe; to ſtand to arbitrement; to ſubmit to the arbiters deciſion, award, doom, ſentence or recogniſance. In einer rechtsſache erkennen, zu recht erkennen, ein rechtsurtheil ſprechen, to paſs or give a verdict, ſentence or recogniſance in a ſuit at law. Da erkannte oder erfuhr ich allererſt, daß ꝛc. then I came firſt to know, that &c. Das erkenne ich ſehr wol, aber ꝛc. I perceive, know, aknowledge or underſtand that well enough, but &c. Erkennet ihr ſelber, ob das recht ſey, judge ye your own ſelf whether that be right. Das vermögen etwas zu erkennen, the cognoſcitive faculty.

Erkenntlich ſeyn, zu erkennen ſeyn, to be diſcoverable or diſcernible; to be apt or eaſy to be diſcovered or diſcerned. Erkenntlich oder dankbar für etwas ſeyn, to be gratefull or thankfull for a thing; to acknowledge it thankfully or gratefully. Seyd ihr ſo wenig erkenntlich für meine mühe? is this all your conſideration for my paine?

Erkenntlichkeit (die) dankbarkeit, gratefulneſs, thankfulneſs or gratitude. Einem eine erkenntlichkeit verehren, to give one a gratuity, recompence, requital or reward.

Erkenntniß (die oder das) the agnition, acknowledgement, knowledge, ſcience, notice, recognition, cogniſance or recognoiſance. Erkenntniß von etwas einnehmen, to take cogniſance of a thing, to ſcan, ſift, weigh or examine it. Die ſache obrigkeitlicher erkenntniß heimſtellen, to ſubmit a buſineſs to the Magiſtrate 's recogniſance or deciſion. Völlige erkenntniß von einer kunſt haben, to be ſkilfull in ſome art. Ich hab keine erkenntniß davon, I have no ſkill in it; I am not ſkilled in it. Dankbarliche erkenntniß, ſ. erkenntlichkeit.

Erkenntniß- oder erkennungsvermögen (das) the cognoſcitive faculty.

Erkennung (die) the knowing, perceiving, acknowledging, recogniſing, recognition. Erkennung des richters, judgement, arbitrement, deciſion, recogniſance.

Erker (der) a balcoon, balcony, jutty, projecture, gallery; a jutting or leaning out. Einen erker an ein fenſter hauen, to balcoon a window. Viel erker neben einander, balconry. Ein offener erker am dach, a terraſs, a flat roof, a loover, an entablature.

Erkieſen, erkieſung, ſ. erwählen, erwählung.

Erklären (etwas) to clear or declare a thing. Einen dunkeln text erklären, to clear, explicate, explain, expound, interpret, dilucidate or illuſtrate an obſcur paſſage; to make it plain or clear. Einen traum erklären, to tell the meaning or ſignification of a dream. Einen zum erben oder nachfolger erklären, ernennen oder einſetzen, to make one your heir or ſucceſſor; to name, appoint or declare him to be your heir or ſucceſſor. Eine verſchreibung für ungültig erklären, to abate a writ; to null or annull it; to make it null or void; to declare it to be of no effect. Er ward unſchuldig erkläret, he was abſolved; he was declared not guilty. Einen in die acht erklären, to banniſh, proſcribe or out-law one.

Erklärung (die) the declaration, declaring, expoſition, explication, explaining, interpretation or dilucidation.

Erklecken, zulangen, erklecklich ſeyn, gnug ſeyn, to be enough or ſufficient, to ſuffice, to anſwer.

Erklingen, erſchallen, to reſound. Sein lob erklang davon in aller welt, that made his fame reſound high in the ears of all the world.

Erklügeln, to diſcover or find out by niceneſs.

Erkohr (ich) I choſe, I elected.

Erkohrner (mein) my elected, my well-betoved.

Erkoren ſeyn, to be elected, choſen or chuſen. ſ. erwählen.

Erkranken, krank werden, to grow or fall ſick, to ſicken. Erkranket ſeyn, to be ſick.

Erkühlen (ſich) to refreſh; to cool; to refreſh or refrigerate your ſelf. Gegen abend ſpazieren gehen, um ſich zu erkühlen, to walk in freſco, or in the cool, in the evining.

Erkühnen (ſich) was zu thun, to make bold to do ſomething.

Erkundigen (ſich nach etwas oder eines dinges) to inquire about a thing, to make an inquiry after it; to inform your ſelf about it, to make an inqueſt. Kommiſſarien ernennen, die ſich der ſache erkundigen ſollen, to appoint an inqueſt; to order a committee for to inquire; examine or inform. Sich erkundigen, was der feind machet, to ſpie, ſpie out, of ſcout the enemy. Sich des landes erkundigen, to ſearch the land. Bei jenem können wir uns erkundigen, yonder is ſome to inquire of.

Erkundigung (die) the inquiry, inquiring, inqueſt, inquiſition, perquiſition, ſearch, ſearching, examination, information. Nach geſchehener erkundigung, due ſearch being made.

Erlaben, ſ. laben.

Erlahmen, ſ. lahm werden.

Erlangen (etwas) 1. es erreichen, to reach, compaſs, attain or apprehend a thing. Etwas ſuchen zu erlangen, to reach at a thing; to endeavour to attain it. Das gebirge erlangen, to reach the hills, to come to the hills. Der regen überfiel uns, ehe wir das thor erlangten konnten, the rain overtook us before we could reach the gate. 2. Etwas erlangen, erhalten oder überkommen, to get, gain, obtain, attain, acquire, have, purchaſe or impetrate a thing. ſ. erhalten. So viel erlangte man von ihm, daß ꝛc. he was ſo far prevailed upon, that &c. Er erlangte ſeinen wunſch, he obtained what he deſired. Ein hohes alter erlangen, to arrive at a great age. Er hat ſeinen zwek erlanget, he has compaſſed his ends. Was ſich durch bitten oder wünſchen nicht erlangen läſſet, an unimpe-

trable

trable thing; what cannot be gotten or obtained by desire or prayer.

Erlängern (etwas) länger machen, to lengthen or eke a thing; to eke or stretch it out; to draw it out in length. Einen termin erlängern oder verlängern, to prolong, prorogue, defer or delay a time. ſ. verlängern.

Erlängerung eines zahltermins (die) the prolongation or delay allowed of a time that was expired for payment.

Erlangung (die) 1 das erlangen, the getting, obtaining, acquest, conquest, purchase, impetration. 2. Die Erreichung, the reaching, overtaking, the meeting with.

Erlaſſen (einen ſeiner pflicht, amts ſeines eides) to discharge, infranchise, free or exempt one from his duty; to dismiss him from his imploy; to dispense him with his oath; to release or discharge him of his duty, imploy, oath, to make one quit or leave his office; to turn him out of his office; to give him his dismission. Einem ſchuldner ſeine ſchuld erlaſſen, to remit, forgive, yield or abate your debtor what he owes you. Einem ſeinen fehler erlaſſen haben, to have pardoned or forgiven one's fault. Ich will ihm nichts dran erlaſſen, er ſoll mir alles bezahlen, I will not abate an inch on't, he must pay me fully.

Erlaß (der) remission, leave.

Erlaßjahr (das) im alten teſtament, the jubile-year in the old Testament, the year of jubile, of rejoycing or of remission.

Erläßliche ſünden, venial sins.

Erlaſſung (die) remission, pardon, forgiving; releasing, discharge, dismissing, dismission, leave, licence, acquittance. Einem die erlaſſung ſeiner ſünden verkündigen, to give one the absolution.

Erlauben (einem etwas) to allow, yield, grant or permit one something. Erlauben, daß einer etwas thun möge, to give one leave or licence to act. Er hats endlich erlaubet, at last he condescended to it, agreed it, allowed of it. Es iſt nicht erlaubet oder recht, it is not lawfull. Das kan nicht erlaubet werden, that is not allowable; that is not a thing to be allowed of. Erlaubter maaſſen, according to the allowance or permission; lawfully.

Erlaubniß (die) die erlaubung, das erlauben, der urlaub, the leave, free-leave, grant, granting, licence, permission or allowance. Er hat erlaubniß, he has got leave. Ohne erlaubniß ſich davon machen, to make away without leave. Mit erlaubniß, mein Herr, under favour, Sir; Sir under correction; Sir I beg your favour or pardon; give me leave or permission, Sir; pardon me if I take this freedom. Um erlaubniß bitten, erlaubniß begehren, to aſk permission, leave or licence.

Erlaubung (die) permitting, permission. ſ. erlaubniß.

Erlauern (etwas) to spy, lurch, list, to wait privily.

Erlauerung (die) the listening, lurching or lurking, spying; waiting, expectation.

Erlaufen (einen, der ſchon voraus iſt) to reach, come at, fetch up or attain one that runs afore. Der hund hat den haſen erlaufen, the dog has caught the hair. Ein amt oder einen dienſt erlaufen wollen, to run for an office or imploy; to hunt after it; to take great pains for to get it. Ein amt erlaufen haben, to have got an office by importunate sollicitations.

Erlauret oder erlauert (etwas) oder erlauſchet haben, to have learned something by listening, lurching or lurking, or by lying in wait and hearking privily.

Erläutern (etwas dunkles) ſ. erklären. Den Text durch Kupferſtiche erläutern, to illustrate the text with or by engravings, cooper-plates.

Erläuterung (die) a clearing, declaring, illustration explication, exposition, explaining or dilucidation.

Erle (die) der erlenbaum oder ellernbaum, an alder, the alder-tree. ſ. Eller.

Erleben (etwas) to live so long as to see a thing coming to pass. Ein hohes alter erleben, to come to a great age. Ich hoffe es nicht zu erleben, I hope not to live so long.

Erledigen, ſ. entledigen, erlaſſen.

Erledigung (die) delivering, riddance, exemption, freedom; leave, discharging.

Erlegen 1. das geld, eine ſchuld, eine geldſtrafe baar bezahlen, to comply with money down; to clear or pay a debt; to pay a fine or amercement. Das geborgte geld wieder erleget haben, to have refunded, rendred, restored, repaid, paid again or given bak again the money you had borrowed. 2. Einen im duell erlegen, to kill or slay one in a duel. Ein wild auf der jagd erlegen, to kill a beast at hunting.

Erlegung baares geldes (die) ready money; money down on the nail.

Erleichtern (einem ſeine bürde, laſt, arbeit, mühe, ſchmerzen, ꝛc.) to lighten, leiſen, allay, alleviate, mitigate, ease, aſſwage, soften or diminish one's burden, charge, trouble, pain, grief; to exonerate, ease, disburden, discharge, rid, deliver or free him of a great part of them. Den leib erleichtern, to ease your self; to go the easement, to ease or exinerate your belly; to go to stool. Ein ſchiff erleichtern, to lighten a ship. Eine arbei erleichtern, to facilitate a labour.

Erleichtert, lightened; alleviated; mitigated facilitated.

Erleichterung (die) lightening, allay, alleviating, facilitating, falicitation, alleviation, mitigation, aſſwaging, softning, ease, easement or easing. Es war ihm eine große erleichterung, 't was a great easement to him.

Erleiden (etwas) erdulden, ertragen, to suffer, tolerate, indure, bear, abide or undergo something. Er erlitt getroſt alle beſchwerlichkeit, he bore generously all hardship or fatigue. Sie hatten einen harten ſturm erlitten, they had suffered a violent storm and shipwrak. Dieſe kälte iſt noch wol zu erleiden, this is a tolerable cold. So warm als mans erleiden kann, as hot as you can abide. Schmach erleiden, to put up an affront. Könnt ihrs alſo erleiden! eure gemächlichkeit haben! I see you love your ease; you live at ease.

Erleidlich ſeyn, to be tolerable, supportable or sufferable; to be easy to bear. Eure abweſenheit iſt mir unerleidlich, I cannot bear your absence.

Erlenaue (die) der erlenwald, an alder-bed, a place where alders grow.

Erlenholz (das) alder; alder-wood.

Erlernen (etwas) to learn or get a thing; to get the knowledge of it.

Erlernung (die) the learning, perceiving; study, studying, studiousneſs.

Erloſchen oder ausgehen, ſ. verloſchen.

Erleſen, to elect, chuse.

Erleuchten (einen cörper oder ein gemüth) to illuminate or inlighten a body or mind; to give light to it. ſ. erklären.

Erleuchtung (die) das erleuchten, the illumination or inlightening of a body or mind; the illustration or dilucidation of a passage.

Erliegen (unter einer laſt) wie ein überladener eſel, to sink or bend under a burden as an over-leaded ass.

Erlogene zeitungen, lies, fibs, stuff, untruth, falsestories. Es iſt erlogen, you ly. Es iſt erſtunken und erlogen, 't is all stuff; 't is all lies, 't is an impudent lye 't is a shameleſs ly.

Erloſchen ſeyn, to be extinct or extinguished by it self, ſ. erleſchen. Ein erloſchener feuerbrand, a quenched fire-brand. Die liebe iſt erloſchen, the heat of love has relented.

Erlöſen (einen) to releaſe, redeem, reſcue, ranſom, buy off; ſave, recover, free, rid or deliver one. Einen vom galgen erlöſen, to ſave one from the gallows. Einen von ſeiner furcht, von ſeinem eide erlöſen, to free one from fear; to releaſe one of his oath. Aus dem kerker des ſterblichen leibes erlöſet werden, to become delivered, or freed from the bondage of this mortal life.

Erlöſer und Heiland (unſer) our redeemer and ſaviour.

Erlöſung (die) das erlöſen, ſaving, redeeming, delivering, releaſing, ſalvation, redemption, delivery, deliverance, releaſe. Erlöſung von banden, deliverance from bondage.

Erluſtigen, erluſtigung, ſ. beluſtigen, beluſtigung.

Ermahnen (einen) to exhort, adviſe, advertiſe, admoniſh, teach, warn, rule or inſtruct one.

Ermahnung (die) admonition, admoniſhmend, admoniſhing, exhortation, advice, advertiſing, advertiſement, warning.

Ermangeln, ſ. mangeln, entbehren. An ſeinem fleiß, an ſeiner pflicht hat er nichts ermangeln laſſen, he has not been deficient or wanting in his diligence or duty; he has not failed in it, he has not neglected it. Es hat an mir nicht ermangelt, 't has not been long of me; it has not been my fault; I did not come ſhort of any. Mein vater ließ an guter erziehung ſeiner kinder keine koſten ermangeln, my father ſpared no coſt for the good education of his children. Bei ermangelnder gelegenheit, for want of occaſion.

Ermangelung (die) want, wanting, failing, failure, deficiency. In ermangelung deſſen, upon failure of which; for want of which; which of you want.

Ermannen (ſich) to recover courage; to cheer up; to pluck up a good heart.

Ermel ſ. ärmel. Falſche oder angenehete ermel, coverſluis.

Ermelin (das) hermelin ein thierlein, the ermine; a little beaſt yielding a rich furr. Mit ermelin gefüttert, furred or limed with ermine.

Ermeſſen (etwas) 1. das übrige iſt leicht zu ermeſſen, muthmaſſen, ſchlieſſen, gedenken oder erachten, the reſt is eaſely to be imagined, conceived, conjectured, gueſſed or conſidered. 2. Etwas vorhero wohl ermeſſen, bedenken oder überlegen, to bethrink your ſelf or to adviſe with your ſelf ripely aforehand.

Ermorden (einen) to murder, ſlay or kill one. Er war heimlich ermordet worden, he was aſſaſſinated; he was murdered privily or treacherously.

Ermordung (die) a murder, murdering, ſlaughter, manſlaughter.

Ermüden (über etwas) worüber ermüdet werden, to grow weary of a thing, to grow tired or fatigated with it. Ich war ermüdet vom ſpazierengehen, I tired or was tired with walking. Ein mann von unermüdetem fleiß, a man indefatigably laborious.

Ermüdung (die) tiring, wearying, wearineſs, weariſomneſs, laſſitude, faintneſs.

Ermuntern (einen) to ſtir up, excite, quicken or incourage one. Einen aus dem ſchlaf ermuntern, to awaken one, to raiſe him up out of his ſleep. Sich ermuntern, to riſe up; to cheer up. Einen zur andacht ermuntern, to ſtir up one's devotion.

Ermunterung (die) excitation, ſtirring up, incouragment, incitation.

Erndte (die) the harveſt, the crop of corn. Die krauterndte, die kohlerndte, the crop of cabbage. Die nacherndte, the gleaning; the picking up ears of corn after harveſt. Die erndte einſammlen, to harveſt; to make, gather or inn your harveſt. Die heuerndte, the crop of hay; the math. Die früherndte, the fore-math. Die ſpäterndte, the after-math, the lather math; latewardor rowing-hay-harveſt. Die heurige erndte, this years crop. Eine naſſe Erndte, a rainy harveſt.

Erndten, einerndten, to harveſt, to make harveſt; to crop, reap or gather the fruits of the field; to inn or get in your corn, hay, cabbage &c. Den nutzen den ihr davon erndten werdet, the benefit you ſhall reap by it. Er ſäet deswegen, daß er erndten will, he ſowes for a harveſt; he ſpends in order to get.

Erndtenfeſt (das) harveſtfeaſt, the harveſt-feſtival.

Erndtenwetter (das) harveſt-weather, good reaping-weather.

Erndtezeit (die) harveſt-time, reaping-time.

Ernähren (einen) to nouriſh, feed, foſter, maintain, ſuſtain, entertain, keep or aliment one, to find or provide victuals for him. Sich mühſam und kümmerlich ernähren, to toil and moil; to make a hard ſhift to live; to have much ado to get your livelyhood, or to keep life and ſoul together. Sich mit arbeit ernähren, to work for your livelyhood. Sich nur betteln ernähren, to beg for your livelyhood; to beg your bread. Sich mit ſpinnen ernähren, to get or gain your livelyhood by ſpinning. Friede ernähret, unfriede verzehret, peace is ſalutary, but war is deſtructive. Ein kind ernähren, to foſter a child, to bring him up.

Ernährer (der) a foſterer, nouriſher, maintainer.

Ernährerin (die) a ſhe-nouriſher.

Ernährung (die) the foſtering, nouriſhing, aliment, alimony, maintenance, ſuſtenance, ſuſtentation, food, nouriſhment.

Ernennen (eine perſon, ſache, zeit, gegend, ꝛc.) ſ. benennen. Einen ernennen oder vorſchlagen zu einem amte, to preſent or name one to an office. Der tag iſt ſchon ernannt, the day is already appointed. Er hat mich zum erben aller ſeiner güter teſtamentlich ernennet, he has deviſed to me by will all his poſſeſſions.

Ernennung (die) the nomination, naming, calling, preſenting, preſentation, denomination.

Erneuen, erneuern, verneuen oder verneuern, (etwas) to renew, renovate, innovate, reform, repair or revive a thing; to make it new again. Ein haus erneuen, to renovate or repair an edifice. Einen alten ſtreit, ſchmerzen, gebrauch, ꝛc. erneuen, to begin a quarrel a freſh, to renew an old grief or cuſtom &c. Die ſchlacht erneuern, to reaſſume the fray. Eine allianz erneuern, to renew an alliance.

Erneuerung (die) a renewing, reformation, reforming, renovation, repairing, repairation, renovating.

Erniedrigen (ſich) to humble or abaſe your ſelf; to ſtoop, cringe or ſubmit. Wer ſich ſelbſt erniedriget, he that humbles himſelf. Ein ding erniedrigen oder niedriger machen, to caſt, pull or let down a thing; to lower it; to bring it low; to let it fall or ſink. Die mauer iſt um zwei fuß erniedriget worden, the wall is brought lower by two foot.

Erniedrigung (die) abaſement, debaſement, debaſing, dejection, humiliation. Die erniedrigung ſeiner ſelbſt, humility, ſubmiſſion, dejection.

Ernſt (1. der) earneſt, ſeriouſneſs. Ernſt brauchen, to act with ſeverity. Mit ernſt und rechtem vorſatz, earneſtly and right-purpoſely. Er läßt ſich ſein ſtudiren einen rechten ernſt ſeyn, he ſtudies very diligently or earneſtly; he is very earneſt, eager, aſſiduous or diligent in his ſtudy. In ernſt, in earneſt, indeed, ſeriouſly. Im rechten ernſt, in good earneſt; in ſober ſadneſs. Was nicht mit rechtem ernſt gethan wird, what is ſlightly or careleſsly performed. Einen ſcherz für ernſt aufnehmen, to take in earneſt what was ſpoken in jeſt. Ich nahm ihn

mit ernſt vor, I took him up ſharply. 2. Adject. Ein ernſtes oder ernſthaftes geſicht, a grave, ſerious, ſtern or ſevere look. Eine ernſte ſtrafe, a ſevere, hard or rigorous puniſhment.

Ernſthaft oder ernſthaftig ſeyn, to be ſtern, grave, ſober or ſerious. Er ſieht ſehr ernſthaftig aus, aber an klugheit fehlts ihm, he has a very grave look with him, yet he is more grave than wiſe. Ernſthaft ausſehen, to look ſtern, gravely or ſeriously. Er will jetzt ernſthaft thun, he is in his ſerious mood.

Ernſthaftigkeit (die) ſternneſs, ſtern look, ſeriousneſs, gravity, ſoberneſs, earneſtneſs; a ſerious carriage, behaviour, humour or countenance.

Ernſtlich 1, ſeyn, to be earneſt, ſevere, ſharp, earneſtfull, ſerious, eager, hard, ſtern, vehement, rigorous, diligent, induſtrious, ſincere. Ein ernſtliches gebet, fervent, ardent or intenſe prayers. Ein ernſtliches verbot, a ſevere interdict. Das iſt ſein ernſtlicher wille, that is his expreſs, abſolute or categorical will or commandment. Eine ernſtliche ſache, a ſerious, important or weighty affair, an earneſt buſineſs; a buſineſs of conſequence. Ein ernſtliches ſtreben nach etwas, an earneſt ſuit or entreaty. Sich ernſtlich bearbeiten, to labour earneſtly, eagerly, vehemently, diligently, to be aſſiduous or earneſt in your work; to be hard at it; to ply it. Ernſtlich ſtudiren, to ply your books or ſtudies. Einen ernſtlich antreiben zur arbeit, to ply one hard; to make him work hard. Iſts ernſtlich gemeinet, was ihr ſaget? do you ſpeak earneſtly, or in good earneſt? are you ſerious? Er hat mich ernſtlich, he intreated me earneſtly.

Ernſtlichkeit (die) der ernſt, the earneſtneſs. ſ. ernſt.

Erobern (eine feſtung) to take a ſtrong place by force; to make your ſelf maſter of it; to win or carry it. Eine feſtung mit ſtürmender hand erobert haben, to have taken or won a ſtrong-hold by aſſault. Ein land erobern, to conquer or ſubdue a province. Die eroberten länder, the conqueſts.

Eroberer (der) the conquerour, victor, vanquiſher.

Eroberung (die) the conquering, conqueſt, vanquiſhing, ſubduing, taking, expugnation. Das Mädchen macht Eroberungen, this women makes conqueſts.

Eröfnen (die thür, das ſchloß, das fenſter) to open a door, lock or window; to make or ſet it open. Ein teſtament, einen brief ꝛc. eröfnen, to open or unſeal a will, a letter, &c. Ein geheimniß eröfnen, to diſcover, detect, reveal, uncover, unfold, explicate, lay open, diſcloſe or declare a myſtery. Ich will euch mein vorhaben eröfnen, I 'll make you acquainted with my deſign; I 'll communicate it to you. Ein urtheil eröfnen, to publiſh a ſentence.

Eröfnung (die) das eröfnen, the opening, unſealing, diſcovering, detection, revelation, uncovering, unfolding, explication, diſcloſing.

Erörtern (eine frage, ſtreitigkeit, zweifelhafte ſache ꝛc. to weigh, ſolve, agitate, ſtart, try, ſcan, ſift, ponder, examine, decide, reſolve, clear, toſs, bandy, diſcuſs, adjuſt or determine a hard queſtion, diſpute, doubt &c. Etwas unerörtert laſſen, to leave a thing undetermined. Was ſich nicht leicht erörtern läſſet, what is hardly determinable; hard to be determined or penetraded; what you cannot eaſily inquire or dive into; what hardly can be found out; what muſt be left undecided.

Erörterung (die) das erörtern, a deciſion, deciding, determining, reſolving.

Erpicht ſeyn (auf eine perſon oder ſache) to be tyed, knit, wedded or addicted to a thing or perſon; to be taken with them; to love them exceedingly; to be all given, inclined or bent to them. Er iſt aufs ſtudiren erpicht, he ſtudies too hard; he pores too much upon books; he plies too hard his books. Erpicht auf die nahrung, greedy after gain. Erpicht ſeyn auf ein weibsbild, to be taken with a woman; to be charmed, ſmitten, bewitched or inchanted by love of her.

Erpreſſen (etwas von einem) to extort or wreſt a thing from one; to get it from him by force or violence; to preſs it out of him.

Erpreſſung (die) extortion. Erpreſſung der kontribution mit gewafneter hand, military exaction.

Erquikken (ſich an, mit oder durch etwas) to quicken, recover, recreate, revive or refreſh your ſelf by or with ſomething. Das erquikte ihn, that gave him mood, ſtrenght or vigor again; that did raiſe him up, that comforted, revived, quickened, ſtrengthened him; that made him vigorous, ſtout, luſty and briſk again.

Erquikkung (die) the quickening, recreation, comfort, eaſe, relief, refection, recovering, reviving, refreſhing.

Errathen (etwas) to conjecture or gheſs a thing; to gheſs it at conjecture. Ob ers recht oder unrecht errathen habe, whether he have gheſſed it right or amiſs. Ihr habts gar recht errathen, you have hit the nail on the head; you have gheſſed it truly or aright. Halb kan mans leſen, und halb muß mans errathen, what by reading and what by gheſſing. Zukünftige dinge errathen können, to be able to divine and foretell things to come.

Errathung (die) conjecture, conjecturing, gheſs or gueſs, gueſſing. Das errathen zukünftiger dinge, divination; foretelling of things to come.

Errechtet haben (eine erbſchaft) to have gotten, acquired, purchaſed, or obtained an heredity by ſuit at law.

Erregen (1. etwas) to raiſe, raiſe up, ſtir up, move, cauſe, excite or create ſomething. Der wind erregte den ſchnee oder den ſtaub, the wind railed the ſnow or the duſt. Aufruhr erregen, to move or raiſe a ſedition. Streit erregen, to raiſe quarrels. Neid erregen, to create an emulation. Fleiſchesluſt, Reiz, Wolluſt, erregen, to quag; to provoke to lechery. Eine ſtreitfrage erregen, to raiſe or begin a diſpute; to ſtart or move a queſtion. Einen diſkurs erregen, to ſtart out a diſcourſe. Eine menge des erregten pöbels, an inraged, angry or ſeditious multitude. 2. Der pöbel hatte ſich erreget und die waffen ergriffen, the people was riſen up in arms. Es erregte ſich ein gewaltiger wind, there roſe, aroſe or began to blow a mighty wind. Es erregt ſich hie eine neue ſchwierigkeit, here ariſes a new difficulty.

Erregung (die) raiſing, riſing, ſtir, excitation, movement, commotion.

Erreichen (einen, der voraus iſt) ihn ereilen oder einholen, to reach or overtake one that runs afore; to fetch him up; to come at him. Der regen übereilte uns, ehe wir das thor erreichen konten, the rain overtook us before we could reach the gate. Ich kans nicht erreichen, it is not in my reach; I cannot come to or at it; I cannot reach, compaſs or attain it; I cannot attain to or at it; that is unattainable for me. Den ſinn einer rede erreichet haben, to have reached or apprehended the meaning of a ſaying. Den haven erreichet haben, to be got ſave into a harbour. Er trachtete es zu erreichen, he did reach at it. Seinen zweck nicht erreichen, to come ſhort of your deſign; to miſs your aim, to be diſappointed.

Erreichung (die) the reaching, overtaking. Das dient zur erreichung meiner abſicht, it is for reaching my deſign; it is good to my purpoſe.

Errennen (einen oder etwas) ſ. erlaufen.

Erretten (einen) erlöſen, erledigen, befreien, to rid, free, ſave or deliver one. Er hat mich aus aller meiner unruhe errettet, he has rid or delivered me of all my troubles; he has freed or diſingaged me from them. Ich

will ſehen, wie ich mich davon erretten möge, I'll ſee to get rid of it. Er hat mein leben errettet, ich wäre ſonſt ertrunken, he ſaved my life, elſe I had been drowned. Einen vom galgen erretten, to ſave one from the gallows. Er iſt mit genauer noth errettet worden, he eſcapol narrowly.

Erretter (der) a ſaviour, redeemer, deliverer.

Errettung (die) riddance, ridding, redemtion, ſaving-delivering, delivery, deliverance.

Errichten (etwas) ſ. aufrichten.

Errichtung (die) inſtitution, inſtructing, erecting. Die errichtung einer gelehrten geſellſchaft, the inſtitution or erection of a learned ſociety.

Erringen (etwas mit großer mühe und arbeit) oder erlangen, to acquire, purchaſe, gain, get or obtain ſomething with toiling and moiling. Alles was ich daſelbſt errungen und erſchwungen habe, a what I got, acquired, gained, purchaſed, laid up, thrived or profited there.

Erröthen, roth werden, to colour or bluſh; to be or grow aſhamed. Ihr ſoltet davor erröthen, it ſhould make your bloud riſe in your face.

Erröthung (die) ſhame-facedneſs, bluſhing, colouring.

Errufen können (einen nicht mehr) to ſee one out of cry.

Erſättigen (ſeinen hungrigen magen) to ſatiate, ſatisfy, fill or glut your hungry belly or ſtomach; to eat your belly full; to cloy it with meat and drink. Nicht zu erſättigen ſeyn, to be inſatiable. Seine begierden erſättigen, to ſatiate, ſatisfy, indulge or fulfil your luſts and paſſions.

Erſättlich ſeyn, to be ſoon fated or ſatiated with meat and drink.

Erſättigung (die) the ſatiating, ſatiary.

Erſäufen (einen) to drown one. Er hat ſich ſelbſt erſäufet, he drowned himſelf.

Erſaufen, to be a drowning. Was an den galgen ſoll, erſäuft im waſſer nicht, hanging and marriage go by deſtiny. Er iſt in allen laſtern erſoffen, he has plunged himſelf into all manners of lewdnes. Er iſt in der gottloſigkeit ganz erſoffen, he is deeply plunged, immerſed or drowned in wickedneſs.

Erſchaffen (etwas) aus nichts hervorbringen, to create things; to produce them out of their nought; to bring them to light; to give them their being.

Erſchaffer (der) creator.

Erſchaffung der welt (die) the creation of the world.

Erſchallen, to reſound, to ring, to eccho. Laſt eure ſtimme zum lobe Gottes erſchallen, lift up your voice to the honour and praiſe of God. Das gerücht erſcholl durchs ganze Land, the rumour was ſpread at all the country over. Sein ruhm iſt weit und breit erſchollen, his fame reſounds high in the ears of all the world; he is grown famous far and wide. Die aktien machte, daß ſein ruhm erſchallete, that action reſounded his fame.

Erſcharren (reichthum) to rake and ſcrape for an eſtate. Einer, der nur trachtet viel geld zu erſcharren, a ſcrape-good; a ſcrape-penny; one that is all for ſcraping of money together.

Erſchauren, ſ. ſchauern.

Erſcheinen, to appear. Perſönlich vorm richter erſcheinen, to appear, or make your appearance in perſon before the judge. Ein engel erſchien ihm im traum, an angel appeared to him in a dream. Der Herr erſchien Abraham, und ſprach, the Lord came to Abraham in a viſion, ſaying &c. Es war ihm ein geiſt oder geſpenſt erſchienen, he had ſeen an apparition; a ghoſt or ſpectre had appeared to him. Bei einer hochzeit erſcheinen, to be or aſſiſt at a wedding. Regiſtriren, daß einer erſchienen iſt, to enter one's appearance. Sein recht verlieren, weil man nicht erſchienen iſt, to looſe your right by reaſon of non-appearance. Sich verbinden, daß man erſcheinen will, to enter into bond for appearance. Der tag, da man erſcheinen ſoll, the day of appearance. Ich erſchien zwar, allein es ward nicht protocollirt, my appearance was not taken notice of. Es erſchien eine ſonderbare fröhlichkeit in ſeinem geſichte, there appeared a ſingular joy in his eye. Hieraus erſcheinet klärlich, daß ꝛc. hereby it appears clearly; hereby it 's clear, open, plain and manifeſt, that &c. there is the marks or prints of it, that &c.

Erſcheinung (die) das erſcheinen, the appearance or appearing. Perſönliche erſcheinung, appearance in perſon. Erſcheinung in vollmacht, appearance by proxy. Erſcheinung eines kometen, the ſhining of a comet or of a blazing ſtar. Eine erſcheinung in der luft, a meteor. Erſcheinung eines geſpenſtes, a ſpectre, a ghoſt that appears, an apparition. Er glaubt keine erſcheinungen, he doubts of the exiſtency of apparitions. Erſchreckliche erſcheinungen, horrible or frightfull apparitions. Falſche erſcheinungen, teufliſche verblendungen, falſe apparitions, diabolical illuſions. Das feſt der erſcheinung Chriſti, oder der heiligen drei Könige, der zwölfte tag nach weihnachten, twelfth-day, twelf-tide.

Erſchieſſen (einen) to ſhoot upon or at one and kill him. Er hat ſich ſelbſt mit ſeiner flinte aus unvorſichtigkeit erſchoſſen, his gun unluckely went off and killed him.

Erſchinden, to heap up riches by exacting upon others.

Erſchlagen (einen) ihn todt ſchlagen, to ſlay, ſlaughter or kill one; to ſmite or ſtrike one to death; to knock him on the head and kill him; to knock him down. Es waren der erſchlagenen fünf tauſend mann, thoſe that were ſlain were at the number of five thouſand. Ein vieh erſchlagen, to knock down a beaſt. Vom donner erſchlagen ſeyn, to be thunder-ſtruck.

Erſchleichen (einen) ihn hinterſchleichen, to ſteal upon one; to come gingerly or ſtealingly upon him; to ſurprize, catch or overtake him; to ſlink, creep or ruſh in upon him; to take him napping. Einen haſen erſchleichen, to ſtart a hare. Eine trefliche gelegenheit erſchlichen haben, to have ſtarted a fair opportunity. Er hatte einen befehl erſchlichen, he had ſurreptiously gotten a reſcript. Ich erſchlich ihn auf der that, I canght him in the deed doing; I ſurpriſed him in the very fact.

Erſchmeicheln wollen (etwas von einem) durch ſchmeicheley es von ihm zu erlangen ſuchen, to endeavour by flattery, fawning or adulation to obtain ſomething from one.

Erſchmeichelung (die) the getting by flattery.

Erſchnappen (etwas) to ſnap, ſnatch or catch a thing; to ſnap or ſnatch it away. Was er nur immer erſchnappen kan, whatever he can rap and ran, or catch and ſnatch; catch what catch can. Etwas erſchnappen wollen, to catch or ſnatch at a thing.

Erſchöpfen (einen brunnen) oder ausſchöpfen, to drain, empty or exhauſt a well or pit. Ein erſchöpftes ſtück landes, a piece of ground out of heart. Eine erſchöpfte landſchaft, an exhauſted or impoveriſhed country. Eine erſchöpfte kaſſe, an empty caſh. Die kämmerei erſchöpfen, to drain or exhauſt the publick treaſure. Seine leibeskräfte ſind ſchon erſchöpfet, he has conſumed, exhauſted, waſted or ſpent his ſpirits or ſtrength.

Erſchöpflich ſeyn, to be exhauſtible.

Erſchöpfung (die) the exhauſting, exhauſtation; conſuming, or conſumtion at all, the emptying.

Erſchrekken (1. einen womit) to ſcare, ſkartle, terrify, aſtoniſh, fright, affright, amaze, amate, bug-bear, daunt or ſtun one; to put him in a fright, maze, fear, perplexity or aſtoniſhment with a thing. Die zeitung hat mich heftig erſchrekket, that news ſtunned or frighted me vehemently, 2. Worüber erſchrekken, ſich entſetzen, to grow ſcared, ſkartled, terrified, aſtoniſhed, daunted, benummed, ſurprized, diſmayed, frighted, affrighted, amazed, amated, perplexed, ſtupified, ſtunned, puzzled, troubled or planet-ſtruck at a thing. Er erſchrak von dem ſchlag, that blow ſtunned him. Er ſtund ganz erſchrokken, he was in a dump; he ſtood all amazed. Ich bin von herzen darüber erſchrokken, my blood chilled at it; it frighted me to the very heart; it did put me into a great maze, perplexity or aſtoniſhment. Ich erſchrak, daß ich mich kaum wieder faſſen konte, I was ſo frighted that I forgot my ſelf; I was frighted out of my wits; I was ſeized with a terrible fright. Ein erſchrokkenes gemüth, a fearfull mind; a mind apt to be frighted. Ein erſchrokkenes gewiſſen, a timorous, ſore, wounded, confounded, troubled, anxious or perplexed conſcience. Warum ſeyd ihr ſo erſchrokken? what makes you be ſo daunted? ſo benummed? ſo perplexed?

Erſchreklich 1. ſeyn, ſchreklich, grenlich oder abſcheulich ſeyn, to be horrible, gaſtly, hideous, terrible, frightfull, diſmal, dreadfull, horrid, ſtrange, marvellous, ſtupendous or ſtupendious. Ein erſchrekliches geſicht, a diſmal ſight, a gaſtly countenance. Eine erſchrekliche menge, a ſtupendous multitude. Eine erſchrekliche höhe, an immenſe or vaſt altitude. Das iſt ja erſchreklich, what an amazing, ſtrange, exceſſive or ſurpriſing thing it is. 2. Erſchreklich raſen, toben oder wüten, to rage horribly, dreadfully or diſmally. Erſchreklich ausſehen, to look diſmally, hideously, frightfully, horrid, horribly or gaſtly. Erſchreklich ſchreyen, to cry out deſperately. ſ. entſezlich.

Erſchrekniß (das) das erſchrekken, terrour, horrour, trembling for fear, ſtupefaction, aſtoniſhment, aſtoniſhing, benumming, fright, frighting, affrighting, maze, amazement, amatement, fearfullneſs, perplexity, perplexiveneſs, confuſion, perturbation.

Erſchreien (hülfe) to cry out for help. Er iſt ſchon ſo weit voraus, daß man ihn nicht mehr erſchreien kan, he is already got out of cry.

Erſchütteln (1. der baum iſt nicht leicht zu) that tree is hard to be ſhaked, moved, toſſed or jogged. 2. Einen, der in ohnmacht gefallen iſt, wieder erſchüttern, to recover one out of a ſwoon by jogging, toſſing or ſhaking.

Erſchüttern oder ſich erſchüttern, to ſhake, quake, tremble or joggle. Der tiſch erſchütterte, the table did joggle, move or ſtir. Das ganze haus erſchütterte von dem knall, the houſe ſhook at the crack. Die erde erſchütterte, the earth did quake. Vor furcht oder ſchrekken erſchüttern, to tremble for fear or horrour. Vor kälte erſchüttern, to chatter, ſhiver, quiver or quake for or with cold.

Erſchütterung (die) a chattering, ſhivering, quivering, quaking, ſhaking, trembling, joggling, moving, ſtirring.

Erſchwingen (ſo groſſe unkoſten kan ich) nicht) oder auf bringen, I cannot afford to ſpend ſo high, my means cannot bear ſuch charges.

Erſehen (1. etwas) es zu geſicht bekommen, to get ſight of a thing; to get it into ſight. Mein geſicht iſt zu ſchwach, ich kans nicht erſehen, my ſight is too dim, I cannot behold it. Hieraus iſt zu erſehen, daß ꝛc. hereby appears, or hereby g ows clear or evident, that &c. Ich habe ihren brief empfangen, und daraus erſehen, daß ꝛc. Sir, yours is come to hand, whereby or out of which I ſee, I learned, I perceived, I obſerve, I took notice or I got acquaintad, that &c.

Erſetzen und erſetzen (einen ſchaden) erſtatten oder gut machen, to retrieve, repair, make good, make up, ſupply or recover a loſs. Sein verluſt iſt ihm noch nicht erſetzet, he his not yet recovered of his loſſes. Einen fehler erſetzen, to make amends for a fault; to atone for it; to make it good again. Das mangelnde erſetzen, to ſupply, fill up or make up the wanting. Ich wills euch anderwärts erſetzen, I 'll reſtore or compenſate it; I 'll make it good one way or other to you. Die verlohrnen kräfte wieder erſetzen, to recover your ſtrength, to recruit your ſelf. Einem ſeine ausgaben, ſeinen vorſchuß, ſein ausgelegtes wieder erſetzen, to reimburſe one for his expences, to pay him back again or to refund him what he diſburſed. Wie ſoll ichs euch wieder erſetzen, vergelten, erwiedern? what ſhall I render or return your for it; how ſhall I compenſate or anſwer it? Ein geſchwächtes regiment wieder erſetzen oder rekrutiren, to recruit a regiment. Das erſetzt werden kan, oder zu erſetzen iſt, that is reſtorable, reparable.

Erſetzer und erſezzer (der) a reſtorer.

Erſetzung und erſezzung (die) the reſtoring, reſtauration, compenſation, repairation, repair, repairing, ſatisfaction, recovering, recruiting, ſupplying, retrieving. Wiedererſezzung des vorſchuſſes, the reimburſement. Eine gleichgültige erſezzung, the rendring of an equivalent; the reraliation.

Erſinken (unter einer ſchweren laſt) to ſink or bend under a heavy burden.

Erſinnen (etwas) ausſinnen, to deviſe, imagine, invent or contrive a thing; to find it out; ſ. ausſinnen.

Erſinner (der) ſ. erfinder.

Erſinnliche dinge, things that may be found out. Auf alle erſinnliche weiſe, in all manner that one could think of. Man that ihm alle erſinnliche ehre an, he was treated with all imaginable reſpect; with all the reſpect that could be imagined, deviſed or bethought.

Erſinnung (die) device, invention, contrivance. Eine artige geſinnung, a pretty contrivance.

Erſitzen bleiben, zurükbleiben, to be broken off, interrupted or diſcontinued. Einen ſchimpf auf ſich erſitzen laſſen, to put up an affront. Sein recht über ein gut ſchon erſeſſen haben, to have right to your poſſeſſion by uſucaption or preſcription; by having injoyed it a long continuance of time.

Erſoffen ſeyn, to be drowned. ſ. erſaufen.

Erſparen (etwas) to ſpare or ſave ſomething. Viel geld erſparet haben, to have laid up a great deal of money by ſparing or husbanding; or by having well managed your ſpending. Was man erſparet, iſt ſo gut als gewonnen, a penny ſaved, is a penny got. Was ein geizhals erſparet hat, das verſchwenden ſeine erben, that which one ſpares, another ſpends. Er weiß wohl, was man erſparen kan, he is a good husband; he knows well to husband or manage his expences. Die mühe will ich ihm erſparen, I 'll ſpare or ſave him that trouble. Dabei werd ich die unkoſten erſparen können, that will ſave me charges. Ich meinte den gang zu erſparen, I thought I could ſpare the going thither. Er gedenket nicht einmal etwas zu erſparen, he is a ſpend-thrift. Er erſparet es an ſeinem maule, he pinches it from himſelf; he pinches his belly or guts; he pinches or abbridges himſelf of his meat.

Erſparniß (das) ſparing, ſpared; what you win by ſparing.

Erſparung (die) ſparing, the getting by ſparing.

Erſpinnen müſſen (ſie hat ihr brot) ſhe got her lively hood by ſpinning.

Erſprieſſen, gedeihen, to profit, to thrive. Es kan euch zu groſſem nutzen erſprieſſen, it can conduce,

avail, help, turn, work or contribute to your great advantage.

Erſprießlich ſeyn, to be profitable, uſefull, helpfull, advantagious, conducible, conducing. Ein erſprießliches mittel, a true expedient; a proficuous means; a ſalutary or wholeſom remedy. Meinet ihr, es werde euch ſolches einiger maßen erſprießlich ſeyn? do you think, that will any ways conduce, or be conducive, to your happineſs? Erſprießlich handeln, to thrive; to grow rich with trade; to trade profitably; to gain or get money by trading. Ich wünſche, daß es euch erſprießlich ſey! much good may it do you!

Erſprießlichkeit (die) thriving, advantage, advantagiousneſs, profit, proficiency, profitableneſs, uſefulneſs.

Erſt, zu erſt, am erſten, firſt, at firſt, at the firſt. Zu allererſt, firſt of all. Das muß erſt geſchehen, that muſt be done firſt, in the firſt place, before all the reſt. Wer erſt komt, der mahlet erſt, firſt come, firſt ſerved. Jezt erſt, but now. Laßt uns erſt eſſen, hernach ꝛc. let us dine firſt, and then &c. Wie zuerſt, as before. Er kam wieder hin, wo er erſt gewohnet hatte, he took his former lodging again; he went again to the houſe where he had lodged before, formerly or in former days. Zuerſt, oder im anfang, at the firſt, or at the beginning. Dann erſt, than firſt; after that; not before that. Am allererſten, firſt of all. ſ. erſte.

Erſtanden oder auferſtanden ſeyn von den todten, to be riſen from the dead.

Erſtandene (der) the ariſen, he who is ariſen.

Erſtarken (allgemach) ſtark werden, to grow crank, ſtrong, luſty, vigorous, ſtout or brisk by little and little.

Erſtarren (vor kälte) to grow ſtark, hard or ſtiff with cold, to grow benummed, ſtiffened, ſtupifyed or chilled. Er iſt ſchon ganz erſtarret oder ſteif, he is already ſtark ſtiff. Ich erſtarre, wenn ich daran gedenke, it chilli my blood whem I think on't; it makes my hair ſtare up. Er ſahe mich mit erſtarten augen an, he ſtared at or upon me; he did look ſtaringly upon me.

Erſtarrung (die) ſtupor, numneſs, ſtiffneſs, chillneſs.

Erſtatten (etwas) gut machen, erſetzen, to make good, make up, retrieve, ſupply, compenſate, reſtore or retaliate a thing. ſ. ergänzen, erſetzen, erlegen.

Erſtattung (die) ſ. erſetzung.

Erſtaunen (über etwas) erſtaunet ſtehen, to ſtand ſtunned, aſtoniſhed, amazed, ſtupifyed, daunted, perplexed, puzzled, planet-ſtruck, benummed, ſurprized or diſmayed at a thing. Er erſtaunete über den ſchlag, that blow ſtunned, ſtupifyed or aſtoniſhed him; he became ſtunned.

Erſtaunen (das) ſ. erſtaunung.

Erſtaunliche dinge, ſtupendous, ſtrange, marvellous, wonderfull or amazing things; things apt to ſtun or aſtoniſh one.

Erſtaunung (die) ſtupor, aſtoniſhment, aſtoniſhing, ſtupefaction, dump, ſtunning, ſurprize, maze, amazement, admiration. Er ſahe es mit erſtaunung an, he in a amaze did look ſtaringly upon it.

Erſte (der, die, das) the firſt. Aufs erſte, fürs erſte, at firſt, at the firſt, in the firſt place, firſt. Als ich ihn zum erſtenmahl ſahe, the firſt time I ſaw him. Beim erſten anblik, at the firſt ſight. Ich erwarte es mit dem allererſten, I expect it at very firſt. In der erſten Kirche, in the primitive church. Der erſte oder vornehmſte Erzbiſchoff, the primate, the metropolitan, the chief, arch biſhop. Die erſten oder vornehmſten von der Nobleſſe, the prime of the nobility. Der erſte märterer Stephanus, Saint Stephen, the protomartyr, or the firſt martyr. Den erſten ſtein in einem gebäude legen, to lay the foundation-ſtone of an edifice. Das recht der erſten geburt, primogeniture; birth-right. Eine, die zum erſtenmahl gebiert, a woman in her firſt child-bed. Das erſte kind, ſo zum erſten die mutter bricht, a firſtling, the firſtborn child. Einen aus dem erſten ſchlaf erwekken, to awake one ſoon after he went to bed and fell aſleep. Die früchte des erſten jahrs, die ein katholiſcher geiſtlicher nach Rom ſchikken muß, annates; the firſt fruits of a benefice. Die erſten früchte, die am erſten zeitig werden, rath fruits; haſtings; ſuch fruits as grow early ripe.

Erſtechen (1. einen) to ſtab or poniard one; to run one through with a ſword or lance; to kill one with a lance, ſword, dagger, poniard or knife, thruſting the point of it into his body. Erſtochen, ſtabbed.

Erſtechung (die) the poniarding, the ſtabbing, the killing by a poniard.

Erſtehen oder auferſtehen von den todten, to riſe from the dead. 2. Ein haus erſtehen, to bid moſt, to get the houſe by outbidding others.

Erſteigen (die ſpitze eines berges) to climb up or aſcend to the very top of a hill. Sie hatten die ſtadtmauren erſtiegen, they had ſcaled the walls of the town.

Erſteigung (die) 1. eines baums oder berges, the climbing up to a tree or hill. 2. Die erſteigung der ſtadtmauern, a ſcalado, a ſcaling.

Erſterben, eines langſamen todes ſterben, to become dead; to die at laſt. Eine erſtorbene ſchönheit, blume, &c. a faded, decayed or diſcoloured beauty, flower, &c. Eine erſtorbene oder verblichene farbe, a fated colour; a colour changed pale.

Erſtgeboren, firſt-born. Er iſt ein erſtgeborner, he is a firſtling.

Erſtgeburt (die) primogeniture. Das recht der erſten geburt, birth-right.

Erſtiegen haben (einen berg) to have climbed up or aſcended to a hill. ſ. erſteigen.

Erſtikken (an einem dinge) to be choked, ſtifled, ſmothered, ſmoultered, ſtuck or ſuffocated by or with a thing. Das kind ſchreiet, als obs erſtikken wolte, the child cries as if it were ſtruck. Eine erſtikkende hitze, a ſmoultry heat. Jemand erſtikken, to choke one, to kill him by choaking.

Erſtikkung (die) chokin, choaking, ſtifling, ſmothering, ſmoultering, ſuffocating or ſuffocation.

Erſtlich, erſtens, zum erſten, aufs erſte, fürs erſte, firſt, a firſt, at the firſt, in the firſt place.

Erſtlinge (die) die erſten früchte in einem ieglichen jahr, primices, the firſt fruits every year. ſ. erſt.

Erſtreiten (einen ſieg) to get the victory; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to come off conqueror; to get the better on't. Sein recht glüklich erſtritten haben, to have maintained your right by ſuit at law. ſ. errechtet.

Erſtrekken (ſich weit und breit) to ſtretch, ſtretch out reach or extend far and wide. Sein gebiet erſtrekket ſich bis dahin, his dominion ſtretches, extends or reaches to that place. So weit erſtrekket ſich ſeine macht nicht, his power reaches, extends or goes not ſo far. Ein ebenes feld, das ſich vier meilen in die länge erſtrekket, a plain, extended or extending four leagues in length. Ein vorgebirge, das ſich weit in die ſee erſtrekket, a cape ſtretching far into the ſea. Das menſchliche alter erſtrekt ſich ſelten über hundert jahre, man's life ſeldom ſtretches above one hundred years. Meine mittel erſtrekken ſich nicht ſo weit, I cannot afford to ſpend ſo high; my means cannot bear ſuch charges. Wie hoch erſtrekt ſich die ſumme? what does the ſum amount to? So weit ſich mein geringer verſtand erſtrekket, as far I am able to judge. Sehen, wie weit des abgeſandten vollmacht ſich erſtrekket, to ſee the extent of the Embaſſador's power.

Erſtreckung (die) the ſtretching, extenſion, extent, extending, reaching.

Erſtummen oder verſtummen, ſtumm oder ſprachlos werden, to grow dumb or ſpeechleſs. Ich machte ihn erſtummen, I ſtruck him dumb; I ſilenced or non-pluſſed him; I ſtopped his mouth.

Erſtummen (das) the growing dumb; the being ſtruck dumb.

Erſtunken und erlogen, a rowzing, ſhameleſs lie.

Erſuchen oder anerſuchen (einen um etwas freundlich) to ſue, beſeech, woo, pray, intreat or deſire one humbly, earneſtly or heartily for a thing; to deſire, beg, crave, aſk or requeſt it humbly of him. Er erſuchte mich zum beiſtand, he aſked my aſſiſtance; he ſued to me for help.

Erſuchen (das) die bitte, the beſeeching, ſuit, requeſt, petition, motion, wooing, ſollicitation, intreaty, deſire, aſking or craving.

Ertappen (einen auf friſcher that) to catch one in the deed doing; to ſurprize or overtake him in the very fact; to come upon him unawares. Man hat ihm nachgeſetzt, und ihn ertappet, they ſet out after him and caught him. Ich hab ihn auf einer lügen ertappet, I have caught him in a lie. Etwas ertappen wollen, etwas ſuchen zu ertappen, to catch at a thing. Was er nur ertappen kan, was er mit ſeinen diebesklauen erhaſchen kan, whatſoever he can rap and ran, or catch and ſnatch.

Ertappung (die) the catching, ſeizing, overtaking.

Ertheilen oder geben (befehl) to give order. Einem ein amt ertheilen oder ſchenken, to confer an office to one, to beſtow it upon him. Einem nachricht ertheilen oder einſchikken, to ſend one word; to advile or inform him; to give him advice or information; to keep him acquainted, adviſed or informed, to give him an account of ſomething; to let it him know; to make it him underſtand; to give it him to underſtand. Einem hülfe ertheilen oder mittheilen, to ſuccour, help, releve, aſſiſt, aid or ſupport one.

Ertheilung (die) the conferring, giving, ſupporting.

Ertödten (einen) ihn tod machen, to kill one; to put him to death.

Ertödtung (die) the killing, murdering.

Ertönen, to ſound or ring again with an eccho.

Ertrag eines landguts, akkers, ꝛc. (der) the rent iſſuing yearly out of my land, tenement, field, &c. the yearly income, revenue, profit or fruit it yieldes me.

Ertragen (etwas) tragen, vertragen, ſ. erdulten. Eine beſchimpfung ertragen, to take an affront; to put it up. Dieſe pfeiler können die ſchwere laſt des hauſes nicht ertragen, theſe pillars cannot bear or carry ſo heavy a houſe. Ich kan es nicht ertragen, I cannot bear it; or I cannot well away with it. Ertraget ihn doch, haltet ihm doch etwas zu gut, pray forbear him a little. Es müſſen ſtarke ſchultern ſeyn, die gute tage ertragen wollen, not every one is apt to bear an eaſy, ſtill or quiet manner of life.

Erträglich 1. ſeyn, to be tolerable, ſupportable, ſufferable, indifferent, moderate, not exceeding, not too heavy, eaſy to be born or ſuſtained. 2. Es wurde erträglich taxiret, it was taxed tolerably, moderately, ſupportably, ſufferably, not exceedingly, with moderation, without exceſs, indifferently.

Erträglichkeit (die) tolerableneſs, mediocrity, moderation.

Ertragung (die) the bearing, ſuffering, ſufferance, tolerating, toleration, patience.

Ertränken (einen) ihn erſäufen, to drown, ſink or ſubmerſe one. Er hat ſich ſelbſt ertränket, he has drowned himſelf.

Ertrinken, im waſſer erſaufen, to be a drowning; to fall unawares into the water and be drowned. Ertrunkenes land, a drowned, overflown or ſunk country; a piece of land overwhelmed in water.

Erz (das) ſ. erzt.

Erzbäurenhäuter (der) an arch-poltroon; an arrant baſtard.

Erzbetrüger (der) an arch-cheat; an arrant cheat; a prime rogue.

Erzbiſchof (der) an arch-biſhop.

Erzbiſchofthum, erzbiſchthum, und erzbisthum (das) an arch-biſhoprick.

Erzböſe ſeyn, im höchſten grad arg ſeyn, to be ſtark-naught, very bad or extreamly wicked. Es iſt ein erzböſes weib, ſhe is an arch woman. Es iſt ein erzböſer bub, 't is an arch boy.

Erzbube (der) der erzböſewicht, an arch boy, an arch wag.

Erzdechant (der) an arch-dean.

Erzdieb (der) an arch-thief; an arrant thief.

Erzengel (der) an arch-angel.

Erzhaus Oeſterreich (das allerdurchlauchtigſte) the moſt illuſtrious arch-houſe or arch-ducal houſe of Auſtria.

Erzherzog (der) the arch-duke.

Erzherzogin (die) an arch-dutcheſs.

Erzherzogthum Oeſterreich (das) the arch-dukedom of Auſtria.

Erzheuchler (der) an arch-hypocrite.

Erzhure (die) an arrant whore.

Erzkämmerer des h. römiſchen Reichs (der) the arch-chamberlain of the Roman Empire, the Elector of Brandeburgh.

Erzkanzler des römiſchen Reichs in Teutſchland (der) the arch-chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Maintz.

Erzketzer (der) an arch-heretick, an hereſiarch.

Erzlüge (die) an arch-lie or ly, an head-ly, a manifeſt lie.

Erzlügner (der) an arch-liar.

Erzlümmel (der) der erztölpel, an arrant dunce.

Erzmarſchall des h. römiſchen Reichs (der) the arch-marſhall of the Roman Empire, the Elector of Saxony.

Erznarr (der) an arrant fool.

Erznärrin (die) a ſhe arrant fool.

Erzpatriarch (der) the arch-patriarch.

Erzpatriarchat (das) the arch-patriarchate, patriarchy.

Erzplauderer (der) a great blab of his tongue; a very talkative fellow.

Erzpraler (der) a huffing blade, a vapouring hector, a bragga-dochio.

Erzprieſter (der) an arch-prieſt.

Erzſäufer, erzſchwelger (der) an arrant ſwill-bowl.

Erzſchalk (der) an arch-wag, an arrant knave.

Erzſchatzmeiſter des h. römiſchen Reichs (der) the arch-treaſurer of the Roman Empire, the Elector of Brunſwick.

Erzſchelm (der) a prime rogue, an arch-rogue, an arrant knave.

Erzſtift (das) das land, ſo zu einem erzbiſchöflichen ſitz gehöret, an arch-biſhoprick; the country that is ſubject to a metropolitan ſee.

Erzt (das) eine mineral, metal. 1. Bergerzt, rohes erzt, erzt mit ſtein oder ſand vermiſchet, ſo durch feur muß geſchieden werden, mineral; oar or ore; a mineral containing metal within it; metal, mixed with the earth or ſtone of the mine. Gediegenes erzt, erzt, das ſchon rein iſt, und keines ausſchmelzens bedarf, metal in its perfection dug out of a mine, needing no ſeparation

by fire. Golderzt, silbererzt, gold-oar, silver-oar, gold or silver in an oar; an oar that contains gold or silver. Kupfererzt, brass-oar. Eisenerzt, iron-oar. Bleierzt, lead-oar. s. bleierzt. Erztgraben, to dig oars or metals out of mines; to dig for minerals. Erzt schmelzen oder giessen, to melt, found or cast metals. Erzt scheiden, probiren, verändern, to separate, try, transmute metals. Allerhand erzte, die sich hämmern lassen, any metal that is malleable, or that may be wrought with the hammer. 2. Erzt, gegossenes metal das sich nicht hämmern lässet, glokkenspeise, eine mixtur von kupfer und zinn, wovon glokken, stükke, statuen, ꝛc. gegossen werden, cast copper, bell-metal, brass, a mixture of copper and tin, which becomes not malleable, and of which they found bells, cannons, statues, &c. Von erzt, ehern seyn, s. ehern. Ein pferd von erzt, a brasen horse; a horse of brass.

Erztader (die) der erztgang, die erztstufe, a metallick vein, oar or streak in mines.

Erztgang (der) s. erztader.

Erztgrube (die) a mine of oars.

Erztreiche grube (die) a mine rich of oars.

Erztschaum (der) die erztschlakken, the dregs of metals.

Erztstufe (die) a mineral, ore; oar; a piece of ore or metal.

Erzvater (der) a patriarch.

Erzwucherer (der) an arch-usurer.

Erübern, erübrigen oder ersparen (etwas) to spare, save, get, take up, lay up or gather something; to be a good husband. Wann ich nur so viel zeit erübrigen könnte, could I but spare so much time; if I had but so much time to spare. Bei dieser profeßion kan ich nichts erübrigen, by this profession I can lay up nothing.

Erübriget, spared, saved.

Erwachen, aufwachen, to awake. Ich erwachte, I awoke. Ich war erwachet, I was awake. Ich war völlig erwachet, ich schlummerte nicht, I was broad awake, I did not slumber.

Erwachen (das) awaking.

Erwachung (die) s. erwachen.

Erwachsen (1. irgendworaus) to arise, spring, grow, proceed or come out of something; to come forth out of it; to be bred by it; to take its rise or beginning from it. Es wird euch kein vortheil daraus erwachsen oder entstehen, it will do you no good. 2. Erwachsen, aufwachsen, groß werden, to grow, to grow up, to increase. Ein erwachsenes alter, ripe years. Er hat schon eine erwachsene tochter, he has a daughter at full growth. Er hat einen sohn, der schon etwas erwachsen ist, he has a son that is somewhat grown. Aus dem bißgen ist ein großer haufen erwachsen, that little increased to a great heap.

Erwägen (etwas wohl) to perpend, weigh, ponder, ballance, consider, examine, scan, sift or agitate a thing well; to toss it in your mind; to consider of it; to think, reflect or make your reflexions upon it. Nachdem ichs reiflich erwogen hatte, after that I ripely or thouroughly considered it. Zeit nehmen, etwas zu erwägen, to consider a thing leisurely. Erwögen, anerwogen, daß ꝛc. since, seeing, seeing or considering, that &c.

Erwägung (die) das erwägen, the considering, consideration, reflection, examination. In erwägung seiner verdienste, in regard, respect or consideration of his merits. In erwägung der gegenwärtigen umstände, considering present state of affairs.

Erwählen (einen oder etwas) to choose, chuse, elect, select, take out or pick out a body or thing; to pitch upon them; to make choice of them. Einen könig erwählen, to set up or elect a King. Beamten erwählen oder ernennen, to create, make or appoint officers. Erwählet was euch anstehet, take your choice. Einer der zu einem ehrenamt erwählet werden kan, an eligible subject; one that is fit to be chosen to fill up a place of honour.

Erwählung (die) the election, choice, option; the choosing.

Erwähnen (ein ding oder eines dinges) es melden, es anführen, meldung dessen oder davon thun, to mention a thing, to make mention of it, to touch upon it, to speak of it by the way, to alledge it. Er hat meiner nicht erwähnet, he made no mention of me. Wie ich schon oben erwähnet habe, as I have mentioned or said above or before. Das oben erwähnte, the said, the abovesaid, the mentioned, the beforementioned. Vorerwähnter messen, in the beforementioned manner. Eines spruchs aus der bibel erwähnen, to alledge, cite or quote a passage out of the Scripture. Er hatte es nur obenhin erwähnet, he had but slightly or by the way hit it, or touched upon it.

Erwähnung (die) mention, allegation, mentioning.

Erwarmen, sich erwärmen, warm werden, to grow warm, to warm your self. Ich habe mich durch und durch erwärmet, I have warmed my self thoroughly.

Erwärmen (etwas) to warm.

Erwarmung (die) the growing warm.

Erwärmung (die) the warming.

Erwarten (einen oder etwas) to expect a body or a thing, to stay or wait for them. Wir erwarteten einer den andern, we tarried or waited for one another. Sie erwartet alle minuten ihre niederkunft, she will be soon brought to bed, she looks every minute. Das hatt' ich von euch nicht erwartet, I had not expected such a thing from you. Alles kömmt endlich, wers nur erwarten kan, time brings any thing to pass, do but expect it. Etwas zuversichtlich erwarten, to trust that a thing will come to pass; to hope for it. Wir erwarten nur guten wind, we only wait for a good wind. Wir erwarten nur die ankunft des pakketbots, we only wait the arrival of the packet-boat.

Erwartung (die) das erwarten, the expectance or expectation. Wider alles erwarten, contrary to all mens expectation. In erwartung dessen, in expectation of that.

Erwecken und erwekken (etwas) to excite, raise, raise up, cause, occasion, breed, create, make, bring forth, produce, yield or beget a thing. Appetit erwekken, to create a stomach. Andacht erwekken, to stir up or exert people's devotion. Zorn bei einem erwekken, to move one to anger. s. erregen.

Erweckung und erwekkung (die) the excitation, exciting; animation, animating, awaking. Erwekkung zur nachfolge, allurement, incitation to follow.

Erwehren (sich eines menschen oder dinges) to forbear a body or thing. Ich kan mich des lachens, schlummerns, schlafens, ꝛc. nicht erwehren, I cannot forbear laughing, slumbering, sleeping, &c. Ich kan mich des verdrießlichen menschen nicht erwehren, I cannot rid or deliver me of that tronblesom fellow. Er hatte mühe sich des hungers zu erwehren, he had much ado to be not hungerstarved.

Erweichen (etwas) es weich machen, to lenify, mollify or soften a thing; to make it soft. Ein erweichendes pflaster, an emollient, a lenitive. Er läst sich durch kein bitten noch flehen erweichen, there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with intreaty; he is not to be won with prayers. Einer, dessen herz leicht zu erweichen ist, a soft-hearted man.

Erweichung (die) das erweichen, the softening, mollifying or lenifying.

Erweis (der) ſ. beweis.

Erweiſen (1. etwas) es darthun, ſ. beweiſen. Nur allein mathematiſche ſachen laſſen ſich unwiderſprechlich erweiſen, only mathematical matters admit of evidence above all exception. 2. Einem groſſe ehre erweiſen, to ſhew, give, yield or exhibit one great honour. Die ehre, ſo er mir angethan, muß ich ihm wieder erweiſen, I muſt render him the honour he ſhewed me. Sich gütig, geneigt, freundlich, ꝛc. ſtorrig, widrig, unverſöhnlich, ꝛc. gegen einen erweiſen, to ſhew your ſelf favourable, affectionate, friendly, &c. peeviſh, croſs, unreconcilable, &c. to one. Erweiſet ihr mir ſolchen dank für meine mühe? is this your conſideration for my pains? Er erwies mir einen guten dienſt damit, he did me a good office, kind turn or kind ſervice with it; he obliged me by it. Er hat mir einen ſchlimmen dienſt erwieſen, he has done me a diſkindneſs or ill office; he ſerved me an ill turn; he has ſhewed me a trick.

Erweislich ſeyn, erwieſen oder dargethan können werden, to be evidencible, demonſtrable; to be apt to be evidenced, demonſtrated, proved, verifyed.

Erweislichkeit (die) the demonſtrableneſs, evidencibleneſs, evidentneſs; the being demonſtrable or to demonſtrate.

Erweiſung (die) 1. die darthuung oder bewehrung, the demonſtration, demonſtrating, proving, verifying, verification, averment 2. Dienſt- liebes- gunſt, ꝛc. erweiſung, the rendring, doing or ſerving one a good office, a kind turn; your ſhewing him a great favour. Dankerweiſung, the rendering of thanks; the retaliation of a good office.

Erweitern (ſich) ſich weiter ausbreiten, to ſpread or extend your ſelf further or wider; to be augmented, aggrantiſed or improved; to riſe, to increaſe. Einen rok erweitern oder auslaſſen, to make a coat wider. Einen traktat erweitern, to amplify or enlarge a treatiſe. Ihr habt eure gränze erweitert, you are grown upon your neighbours.

Erweiterung (die) the extenſion, enlarging, enlargement, amplification, amplifying.

Erweiterungsſucht (die) the cupidity of enlarging.

Erwekken, ſ. erwecken.

Erwerb (der) an acqueſt; acquiſition. Es iſt heutiges tages ein ſchlechter erwerb, there is now a days little to be got.

Erwerben (etwas) to get, gain, win, carry, acquire, purchaſe or obtain a thing. Sein brod erwerben, to earn your bread; to get your livelyhood with ſome work. ſ. ſich ernähren. Er verthut mehr als er erwirbt, he ſpends more than he gets. Er hat reichthum erworben, he has rarely thrived in eſtate; he is grown rich. Er erwarb in kurzer zeit ein groſſes gut, he got, gained, won or acquired within a little time a great eſtate. Eines gunſt erwerben, to win one's favour. Wohlerworbene güter, goods you have won by husbanding, thriftineſs, ſavingneſs or ſparingneſs; your acqueſts or acquiſitions; your ſelf-acquired, gotten, gained, won or purchaſed and not inherited eſtate. Mit gewaltſamer hand erworbene länder, conqueſts; conquered or ſubdued countries; lands taken by force from the enemy. Etwas mit unrecht erworben haben, to uſurp a thing; to have taken or carried it wrongfully. Uebel erworben gut hält keinen ſtich, ill-gotten goods ſeldom proſper. Er hat den ſieg, den preiß erworben, he carried the day, the bell, the cauſe; he got the better on it; he carried it; he did wit the prize.

Erwerbung (die) the acquiſition, getting, purchaſing.

Erwerbungsmittel (das) a mean of acquiſition, of getting.

Erwiedern (etwas) gleiches mit gleichem vergelten, to retaliate a thing; to render like for like. Ich werde die freundſchaft zu erwiedern trachten, I ſhall endeavour to retaliate that kindneſs.

Erwiederung (die) retaliation.

Erwinden laſſen (ich will an mir nichts) an mir ſoll nicht fehlen, I will not come ſhort of any; it ſhall not been long of me; I will not fail in my duty.

Erwiſchen (einen) to catch, take, overtake, ſeize, ſurprize one, ſ. erhaſchen, ertappen, ergreifen, erſchnappen.

Erwuchern (viel geld) to get a great deal of money by uſury.

Erwünſchte tage haben, to have his wiſh. Samt aller erwünſchten glükſeligkeit, with all deſirable happineſs; with all that proſperity your ſelf deſire.

Erwürgen (einen menſchen oder ein vieh) 1. mit einem ſchwerdt oder meſſer die kehle abſchneiden, to ſlaughter, ſtab or kill a man or beaſt; to ſhed his blood; to cut his throat. 2. Mit einem ſtrange oder ſtrik, oder mit der hand die kehle feſt zuſammen ziehen, bis man erſtikket iſt, to ſtrangle, throttle, choke, choak, ſtiffle, ſmother, ſuffocate or ſmoulter a living creature; to kill the ſame without ſhedding of blood, only by pinching or preſſing the throat ſo long ſtill the life within be extinguiſhed.

Erzählen (eine hiſtorie, eine geſchichte, eine begebenheit, eine zeitung, eine ſache) to tell, report, relate or recount a ſtory, a news, an action. Erlogene dinge von einem erzählen, to tell ſtories or tales of one; to report maliciously falſe things of one. Er hat uns alles umſtändlich oder haarklein erzählet, he has given us an exact account of it; he has told us all the particulars of it; he proſecuted the ſtory in all its circumſtances; he has recounted it to us and every little circumſtance of it. Erzählet es doch aus, oder bis zu ende, pray, tell it out. Ich wills fort erzählen, I will proſecute his telling. Oberzählter oder vorerwähnter maſſen, ſ. erwähnen.

Erzähler (der) a teller, a narrator. Ein hiſtörchenerzähler, a tell-tale; a tale-teller; a tale-bearer.

Erzählung (die) the report, account, relation, narrative or narration; the telling of a ſtory. Eine ordentliche und geſchikte erzählung, a narrative well made. Eine erzählung alberer und läppiſcher dinge, a tale, a tale of a tub, an old woman's tale, an idle ſtory, a flame, a fiddle faddle.

Erzeigen (ſich gütig, freundlich, höflich gegen einem) ſ. erweiſen. Seine grauſamkeit an einem thierchen erzeigen, to ſhew or exerciſe your cruelty upon a poor creature. Sich unhöflich erzeiget haben, to have committed an act of incivility. Erzeiget euch frölich, iedoch mit maſſen, be merry and wiſe.

Erzeigung (die) the ſhewing. ſ. erweiſen.

Erzeugen (kinder) to beget, procreate, generate, ingender or get children. Von chriſtlichen eltern erzeuget ſeyn, to be deſcended, begotten or generated of chriſtian parents.

Erzeugniß (das) productions, procreated or generated things.

Erzeugung (die) the begetting, procreating, generating or ingendring.

Erziehen (kinder) 1. auferziehen, to breed children; to train them on; to train, breed, nouriſh or bring e'm up. 2. Unterrichten, bilden, to educate, to inſtruct children in manners ſciences and knowledges; to make them wiſe and learned. Noch unerzogene kinder, little children, ſtriplings. Uebel erzogene kinder, ill-breed or ill-mannered children. Wohl erzogene kinder, well-bred or well-mannered children. Ihr habt ihn liederlich erzogen, you have

have nourished him up or have countenanced him in lewd courses.

Erzieher (der) educator, institutor, instructor.

Erzieherin (die) a she-educator.

Erziehung (die) breeding, education, the bringing up of children. Sie hat eine gute erziehung genossen, she is well-educated.

Erziehungsanstalt (die) an education's-institut; an house or place where children are educated, instructed and teached.

Erziehungsmethode (die) a way or manner of education.

Erzittern, erbeben, to shiver, shake, quake or tremble.

Erzitterung (die) shivering, shaking, quaking or trembling.

Erzürnen (r. einen) ihn zum zorn reizen, to anger one, to make him angry, to irritate or provoke him to anger; to offend him. 2. Sich über etwas oder einen erzürnen, s. entrüsten. Er erzürnet sich über dinge, die nichts werth sind, he is angry for every trifle; a little matter will serve to make him angry. Er war so sehr erzürnet, daß er ganz ausser sich selbst war, he was so angry, that he was not himself.

Erzwakken (etwas) to snatch or catch a thing away; to filch it; to steal it cunningly. Wo er was erzwakken kan, da läßt ers nicht, he is a filcher; his fingers are limetwigs; he is apt to pinch here and there a piece off.

Erzwingen oder erpressen (etwas) to get, procure, acquire or obtain a thing by force or by violent means. Geld von einem erzwingen, to extort money from one. Ein erzwungener vers, a verse that was ten times licked over again. Es läßt sich nicht erzwingen, it will not be forced. Mit meinen wenigen mitteln kan ich solches nicht erzwingen, my little means do not reach so far. Erzwungener dienst, compelled service. Erzwungene blumen, flowers procured when it is out of season. Erzwungenes kompliment, schreibart, rede, geberden, manieren, sitten, ꝛc. s. zwingen.

Es, 1. it. Es regnet, it rains. Es ist kalt, it is cold; it 's cold; 't is cold. Welche zeit ist es? what is it a clock? Ist es schon so spät? is it so late? Ich bin es, it is I. 2. Es sind ihrer zehn, there is ten of them. Es ist iemand drunten, there is a man below. Es sind ihrer viele, die ꝛc. many there be, which &c. 3. Es sey denn, daß ꝛc. unless &c. except &c. Es fragt sich nun, ob ꝛc. now one would question, doubt or ask, whether &c.

Eschbaumsaamen, ashen-keyes.

Esche (die) 1. der eschbaum, an ash, an ash-tree. Eine buchesche, a wild ash-tree, a wild-ash. 2. Die esche, the flower; a fish.

Eschenholz (das) ash; ash-wood. Von eschenholz, ashen.

Eschenzucht (die) an ash-grove; an ash-plot; a place where ash-trees grow.

Esel (der) an ass. Ein maulesel, a mule. Ein müllersesel, a miller 's ass. Ein waldesel, a wild ass. Ein tellersesel, s. eselein. Ein mahlersesel, a painter's eazel; the frame that holds the picture while it is a drawing. Ein soldatensesel, the wooden horse for souldiers to ride upon. Ein erzesel, ein fauler schlingel, a great ass, a very ass, a sluggard, a lozel, an idle lubber, a lolterer, a saunterer, a slothfull and idle boy. Ein esel heisset den andern langohr, oder sakträger, the kettle calls the pot black-arse. Es giebt viel esel, die keine säkke tragen, there be many asses that do not bear sacks. Schreien wie ein esel, to bray as an ass. Einen esel treiben, to drive an ass.

Eselchen (das) s. folg.

Eselein (das) 1. ein eselsfüllen, a little or young ass; the colt or tole of an ass; an ass colt. 2. Maur- oder tellereselein, eselchen, asselu, würme oder schweinlein, wasseln, schaben, sows, thurs-lice, tilers-lice; little worms in chinks of walls.

Eselei (die) 1. faulheit, eselhaftigkeit, laziness, slothfulness, sloth, sluggishness. 2. Schwere oder eselsarbeit, toil, hardship.

Eselgrau oder eselfarbig, aschfarbig seyn, to be ash-coloured, to be of a grayish colour.

Eselhaft 1. seyn, to be lazy, slow, slothfull, sluggish, idle, loitering or lubberly. Ein eselhafter mensch, a lazy-bones, a very ass, an arrant ass, a sluggard, a lozel. 2. Eselhaft verfahren, reden ꝛc. to act or talk lazily, slowly, lubberly, idly; to play the ass.

Eselhaftigkeit (die) the being like an ass; foolishness.

Eselin (die) a she-ass.

Eseln (1. sich müssen) oder esel heissen lassen, to be assed; to be called ass. 2. Sehr eseln müssen, sich zu eseln müssen, schwere arbeit thun müssen, to toil and moil.

Eselritter (der) s. eselsreuter.

Eselsarbeit thun, to toil an moil.

Eselsart an sich haben, to be a lazy-bones, a lozel, a meer ass.

Eselsbegräbniß (das) wenn einer auf dem schindanger begraben wird, an infamous interrment.

Eselsgeschrei (das) the braying of an ass.

Eselshaut (die) the skin of an ass or some other beast 's skin, prepared for to make table-books of, to write in and wipe out again.

Eselskopf (der) ein grober oder plumper tölper, a dunce, a sot, a beast, a block-head, a logger-head, an arrant dunce.

Eselskürbs (der) a wild cucumber.

Eselsohren in einem buch, dog's ears in a book.

Eselsreuter (der) 1. one that rides upon an ass. 2. a souldier that has ridden the wooden horse.

Eselsscherz (der) a saucy jest.

Eselstreiber und eseltreiber (der) an ass-driver.

Eskader (die) s. flotte.

Eskadron (das) s. schwadron.

Espe (die) der espenbaum, an asp, an asp-tree. s. äspe.

Eß (das) the ace. Beide esse werfen, to throw ambes aces. Daußeß, dewce-ace.

Eßbare sachen, eatables; things apt to eat.

Eßbarkeit (die) the being eatable; the eatableness.

Esse (die) 1. wo metal geschmolzen wird, a melthing-house for metal. 2. Eine schiedesse, a forge. 3. Eine feueresse, a chimney. s. schornstein.

Essenkehrer (der) a chimney-sweeper.

Essen, speise zu sich nehmen, to eat some meat, to feed. Sein frühstük, mittags- und abendmahlzeit zugleich essen, to breakfast, dine and sup at once. Sich zu schanden essen, essen, daß man bersten möchte, to burst your self with eating; to cram or stuff your guts till you be ready to burst. Sich des essens enthalten, to forbear eating; to forbear meat. Bestellen, was man essen will, to cater. Alle tage in der garküche essen, to diet every day in the cook's shop. Wohl essen mögen, brav oder stark essen, to have a good stomack; to eat like a trefher; to feed like a farmer on a piece of roast meat. Ich wüste es alle tage bei meinem meister auf dem brodte essen, my master upbraides me every day with it. Gebt mir was zu essen, give me some meat, some victuals. Kan man das auch essen? and is that eatable? Ich habe ihrer zehn zu hause, die essen wollen, I have ten eaters home. Lust zu essen, appetite, stomack. Zu viel gegessen haben, to have clogged your

your ſtomack. Ich eſſe gern fett, und er iſſet gern mager, I am for fat and he is for lean; I love the fat, and he the lean. Nichts als waſſer und brod eſſen, to feed upon bread and water. Er hat kaum das liebe brod zu eſſen, he makes a hard ſhift to live; he has much ado to get his lively-hood or to keep life and ſoul together. Was giebts aus zu eſſen? what have you got to dinner? to ſupper? Sich ſatt eſſen, to fill your belly; to eat your belly full; to ſatiate, ſatisfy, fill or glut your ſtomack; to cloy it with meat and drink.

Eſſen (das) vor, unter, und nach dem eſſen; vor, zwiſchen, und nach eſſens, before, betwixt and after meat, dinner or ſupper. Zu iemand zum eſſen gehen, to go to dine or ſup with one. Sich zum eſſen nieder laſſen, to ſit down at meat, or at table. Saat, das man das eſſen auftrage, bid 'em ſerve up meat at table; ſend in dinner or ſupper; bid 'em diſh up, bid 'em bring in meat; bid them lay meat on the table. Ein eſſen oder gericht, a meſs or diſh of meat. Ein eſſen von klein gehacktem fleiſche, a diſh of minced meat; a hotch pot or hotch-potch; a mingle mangle; a gallimawfry; a haſh or haſher; a ſlip-ſlop. Ein eſſen von etwas machen, to mince meat. Ein eſſen oder gericht fiſche oder krebſe, a diſh of fiſhes or crevices. Das voreſſen, die löffelſpeiſe, the firſt courſe, ſpoon meat. Das nacheſſen, der nachtiſch, the laſt courſe at table, the deſert or fruit. Uebergebliebenes eſſen, the remanents that came off the table; the table-remanents. Hier iſt weder gut eſſen noch trinken, here is neither good meat nor good drink. Ohne eſſen und trinken, without meat and drink. Nach dem eſſen ſoll man nicht ſogleich an die arbeit oder zu bett gehen, after dinner ſit a while, and after ſupper walk a mile. Das maul will eſſen haben, I muſt have ſomething to live by or upon. Das dienet mir an ſtatt eſſens und trinkens, that is meat and drink to me. Ein doctoreſſen, meiſtereſſen, a banket or feaſt upon your promotion. Das iſt ſchon gegeſſen brod, das iſt vorgegeſſenes brod, ſpent before it was gotten. Ohne eſſen oder ungegeſſen ausgehen, to go out faſting.

Eſſenszeit (die) 1. zu mittage, dinner-time. 2. Zu abends, ſupper-time.

Eſſenz (die) 1. ein weſen, eine kraft, an eſſence, ſubſtance being. 2. Diſtillirte eſſenzen oder ſpiritus, eſſences or ſpirits chymically extracted.

Eſſer (der) an eater. Einen ſchlechten eſſer abgeben, to eat but little.

Eſſerlich (mir iſt) ich habe appetit zum eſſen, I am ſharp-ſet or hungry; I feel a ſtomack.

Eßgabel (die) a fork to eat withall.

Eßig (der) vinegar. Weineßig, vinegar, wine-vinegar, Biereßig, alegar, beer-vinegar. Cidereßig, cider-vinegar. Roſeneßig, holdereßig, ꝛc. roſe-vinegar, eldar-vinegar &c. made by way of infuſion. Salateßig, ſallet-vinegar. Zu eßig werden, to ſowr; to turn ſowr, to turn into vinegar. Etwas in eßig legen, beizen oder einmachen, to ſeaſon it with vinegar. Eßig machen, einen eßig aufſetzen, to make vinegar. Eßig brauen, to brew vinegar.

Eßigbraten (der) roaſt-beef that was ſeaſoned with vinegar; that has vinegar in it.

Eßigbrauer (der) a vinegar-brewer, a vinegar-maker, a vinegar-man.

Eßigbrauerei (die) the vinegar-brewing.

Eßigbrühe (die) vinegar and pepper. Wir hatten einen oßenbraten, und dabei eine eßigbrühe, we had got beef with vinegar and pepper.

Eßiggurken, picklet cucumbers.

Eßigkrug (der) die eßigflaſche, a vinegar-cruet, a vinegar-bottle.

Eßigkrüglein (das) a little cruet for vinegar.

Eßigmacher (der) oder eßigmann, ſ. eßigbrauer.

Eßigſauer ſeyn, to be as ſowr as vinegar.

Eßigſchüſſelein (das) a little diſh containing, or for a ſauce with vinegar and pepper.

Eßkräuter, kräuter, die man theils rohe, theils gekocht iſſet, ſallet-herbs; pot-herbs, kitchin-herbs.

Eßluſt (die) appetite, ſtomack, appetence, appetency, appetition.

Eßmeſſer (das) a knife to eat withal.

Eßſaal (der) die eßſtube, das eßgemach, a dining-room.

Eßſchüſſel (die) a diſh for meat to be ſerved up at table.

Eßſpeiſen (die) eßbare ware; alles, ſo man eſſen kan, eatables; victuals; meat; any thing that is eatable, that is apt or good to eat.

Eßteller (der) a plate to eat upon at table.

Eßwaren, victuals, meat, food, eatables, kitchin-proviſion. Eßwaren einkaufen, to cater. Der die eßwaren einkauft, the caterer.

Eſtrich (das) a pavement of plaiſter, ſtuke, terraſs or brick. Eſtrich ſchlagen, machen oder legen, to pave a floor, ſpot, ground or walk with plaiſter, terraſs, brick or ſquare tiles.

Eſtrichſteine, gebakkene viereckigte ſteine womit man ſtuben beleget, flat and ſquare tiles or bricks to pave rooms with.

Etabliren, to eſtabliſh, to inſtruct.

Etablirung (die) eſtabliſhing.

Etabliſſement (das) eſtabliſhment.

Etat (der) eſtate.

Etcetera, und ſo fort an, und dergleichen, and ſo forth.

Etliche, ſome, ſóme ones. Etliche, welche es auch ſeyn mögen, any, any ones. Es waren ihrer etliche zwanzig, there was ſome twenty. Etliche große, und etliche kleine, ſome great and ſome little ones. Gebt mir etliche, es mögen ſeyn welche es wollen, give me but any ones. Etliche mal, ſome times.

Etlicher maſſen, ſome; ſomewhat; a little; in a manner; as it were; any thing. Wo es etlicher maßen heiß iſt, if it be any thing hot. Es iſt etlicher maßen zaghaft, he is any thing, ſomewhat or a little afraid.

Etlichemal, ſometimes; now and then.

Etwa oder etwan, 1. vielleicht, haply, happily, per adventure, perhaps, poſſibly. Wiſſet ihr etwa was? do you know any thing? 2. Etwa oder irgendwo, ever or ſomewhere. Iſt nicht etwa eine kammer zur miethe? is there ever a room to let? 3. Etwan einmal, vor dieſem, once; once before this time. Etwa einmal nach dieſem, ever; at any time hereafter; ſome day or other. Solte ich etwa einmal gelegenheit finden, ihn anzuſprechen, if ever I chance to ſpeak to him. 4. Etwa oder zuweilen, ſometimes; now and then. 5. Etwa oder ungefehr, ſome; about. Etwa dreißig, ſome thirty. Wir waren etwa drei meilen von dem orte, we were ſome or about three miles from that place. Etwan anderthalb fuß breit, about a foot and half wide.

Etwas oder was (ich habe) I have ſomewhat or ſomething. Habt ihr was, oder etwas? have you any thing? Er iſt etwas verdrießlich, he is ſomewhat troubleſon? he is a little troubleſom. Wer nur auch etwas gefühl von anſtändigkeit hat, wird das nicht thun, any thing of gentleman would ſcorn to do ſo. Ich hatte etwas weniges von gelde bei mir, I had ſome little of money about me. Wo ich etwas vernehme, if I hear any thing. Er bildet ſich etwas ein, er meinet, er bedeute etwas, he thinks himſelf an able man; he is well conceited of

his own self; he is somewhat self-conceited. Er gilt etwas bei hofe, he is in favour with the Prince. Das ist etwas zu viel, that 's a little to much. Es ist besser etwas als gar nichts, something has some favour.

Evangeliarium (das) das evangelienbuch, the evangely, a book containing the evangels.

Evident seyn, to be evident.

Evidenz (die) evidence, evidentness. Etwas evident machen, zur evidenz bringen, to evidence. Das läßt sich nicht zur evidenz bringen, that is not evidencible.

Evangelisch, evangelical; depending on the gospel. Eine evangelische wahrheit, an evangelical truth. Die evangelischen stände des h. röm. reichs, the Protestant States of the Roman-German Empire.

Evangelisten (die vier) the four Evangelists.

Evangelium (das) the evangel; the gospel. Das evangelium ist eine gute botschaft von unserm heil, the gospel is a very good spell of our salvation. Es sind nicht alles evangelia was er redet, 't is not all truth what he speaks, 't is not all gospel what he says.

Evolviren, s. entwikkeln.

Evolvzion (die) an evolution.

Euch, you.

Euer, e, es, 1. your. Eures theils, for your part. Eure Gnaden, your Grace. 2. Ich will mich eurer annehmen, I 'll take care of you; I'll maintain you; I 'll provide for you. In ansehung eurer, in regard or comparison of you. 3. Ich hab meinen hut, wo ist euerer? Wo ist der eure oder der eurige? I have my hat, but where is yours?

Ever (der) ein fahrzeug, auf breiten ströhmen gebräuchlich, a wherry-boat. Ein fischerever, a fisherboat.

Everführer (der) a wherry-man, a waterman.

Euernthalben oder wegen, euert- euret- oder eurentwegen, for your sake; in or on your behalf; in regard, respect or consideration of you.

Euerige oder eurige (der, die, das) yours. Ich bin ganz der eurige, I am wholly yours. Thut ihr nur das eurige, mind but your own business. Ihr wohnet auf dem eurigen, you live upon your own ground. Sind die eurigen noch wohl auf? how does your family?

Eule (die) die nachteule, an owl, or howlet. Eine horneule, obreule, steineule, a horn-coot, a horn-owl, a screech-owl. Das schreien einer eule, the screeching of an owl. Unter den eulen muß man mit heulen, if you be an owl, you must howl; he that associates himself to the wicked, grows wicked.

Eulenspiegel (der) a merry jester, a pleasant fool. Eulenspiegelspossen, merry tricks, ridiculous actions, impertinency, pleasantry, foolery, jests.

Europa (das) der erste welttheil, europe, the first part of world.

Europäer (der) the european.

Europäerin (die) a she european.

Europaisch, european.

Euter (die) an kühen, mutterschaafen, säuen, ziegen, &c. the udder or dug of a cow, ew, sow, she goat &c. Ein volles oder gestrotztes euter, a full udder; an udder all full of milk.

Ewig (1. adj.) seyn, to be eternal or everlasting. Zu ewigen zeiten, for ever and ever; world without end; eternally. Gleich ewig seyn, to be co-eternal. Ihr habt ein ewiges gezänk, you never cease from quarreling, your altercations are perpetual or endless. Einen zu ewigem gefängniß verdammen, to doom one to rott all his lifetime in prison. Eine ewige landesverweisung, a perpetual or irrevocable banishment. (2. adv.) Ewig oder ewiglich selig oder unselig seyn, to be eternally happy or miserable. Auf ewig, for ever. Auf immer und ewig, forever; and ever eternally; world without end. Es wird wol ewig so bleiben, it will ever be so. Für so große wohlthat bin ich euch ewig verpflichtet, I am infinitely obliged to you for so great a favour. Ewiglich währen, to last eternally; to last for ever and ever; to be infinite, eternal, perpetual, everlasting or endless. Es ist ewig schade, 't is pity indeed. Was wird doch ewig hieraus werden? what will ever become of it?

Ewigkeit (die) eternity, everlastingness. Von ewigkeit zu ewigkeit, nun und in alle ewigkeit, world without end, for ever and ever. Gott hat nie angefangen zu seyn, denn er ist von ewigkeit oder von ewigkeit her, God never began to be, for he is from all eternity. Das werde ich in ewigkeit nicht thun, never expect that from me.

Ewiglich, s. ewig.

Exakt 1. seyn, akkurat, precis und genau seyn, to be exact, accurate, strict, punctual or precise. 2. Exakt reden, schreiben, bezahlen, to speak, write or pay exactly or punctually.

Exaggeriren oder vergrößern (etwas) to exaggerate or amplify a thing.

Exaltazion (die) the exalting, exaltation, extolling; the highness.

Exaltiren oder erhöhen (etwas) to exalt or extoll a thing.

Examen (das) die untersuchung, a probation, a trial, an examination. Ein examen über eine sache anstellen, to examine, scan or sift, a business. Das examen, so ein student, der einen gradum annehmen will, ausstehen muß, the probation, a scholar undergoes, that will take a degree. Er stund ein hartes examen aus, he passed a severe test.

Examiniren (einen oder etwas) to examine a body or thing. Ein student, der sich examiniren läßt, a probationer. Er wurde lange examiniret und um vieles befragt, he was a long time examining, and was asked many questions. Ich wills examiniren oder erwägen, I shall examine, weigh, ponder or consider it.

Excellent und exzellent oder vortreflich 1. seyn, to excell; to be excellent, eminent, rare, singular or accomplished. 2. Sich exzellent aufführen, to carry your self excellently.

Excellenz und exzellenz (eure) your excellence, your excellency. Seine exzellenz der herr Statthalter, der herr Abgesandte, der herr Geheimde Rath, &c. his Excellence the Lord-deputy, the Embassador, the Privy-counsellour, &c.

Excelliren und exzelliren (irgendworin) vortreflich seyn, to excell in some thing; to be excellently skilled, possessed or affected of it; to be an accomplished master of it.

Exception und exzeption (die) die ausnahme, the exception.

Excerpiren und exzerpiren (etwas) oder herausuchen, to excerp or pick out something. Feine sprüche aus einem buche exzerpiren, to excerp fine notions out of a book.

Exzerpt (das) excerped passages, an excerpt.

Exzeß (der) eine überschreitung der maaße, eine unmäßigkeit, an excess; an intemperance. Einen exzeß begehen, der sache zu viel thun, to run out in excess. Einen exzeß im trinken begehen, to grow fuddled.

Exzessive 1. unkosten, schmerzen, liebespein, &c. excessive charges, pain, stings of love, &c. 2. Exzessiv oder gar zu viel spendiren, to spend excessively or out of all ho-

Exipiren oder ausnehmen (etwas) to except something.

Exsiriren oder erwekken (einen) to excite one, to stir him up, to encourage him.

Exkludiren (einen wovon) oder ausschließen, to exclude one from some state or condition.

Exklusion (die) die ausschließung, the exclusion.

Exklusive, exklusive zu verstehen, solches nicht mit eingeschlossen, to wit exclusively. Bis mai exklusive, bis den letzten april, till May exclusively.

Exkommunizíren (einen) ihn von der kirche ausschliessen, to excommunicate one.

Exkommunikazion (die) excommunication, excommunicating. s. ausschließung.

Exkremente, mist, unflat, excrements, dregs, ordure.

Exkusiren (sich) sich entschuldigen, to excuse your self. Einer der zu exkusiren ist, one that is excusable. Fälle, die einen exkusiren, excusatory cases. Man muß mich exkusiren, you must keep me excused; I desire to be excused. Er exkusirt sich mit seinem alter, he excuses himself upon the account of his age. Das ist etwas, das ihn exkusiret, this makes something for his excuse.

Execution und exekuzion (die) 1. die bewerkstelligung, the execution. Ein ding, ein testament, eine ordre, ꝛc. zur execution bringen, to put a thing, a will, an order, &c. in execution. 2. Eine exekution, eine pfändung, ein arrest, an execution, the seizing of one's person or goods. 3. Militarische exekution, plünderung oder brand, military execution. 4. Die exekution eines missethäters, wenn ein armer sünder gerichtet oder abgethan wird, the execution of a malefactor.

Exekutiren (einen missethäter) ihn hinrichten, to execute a malefactor, to put him to death.

Exekutor eines testaments (der) the executor of a deceased man's will; one that is appointed to execute a testament.

Exempel (das) muster oder vorbild, ein beispiel, an example, exemple, exemplar, pattern, proof, instance, precedent or president. Etwas mit exempeln beweisen, to exemplify a thing. Etliche exempel anführen, to bring or alledge some presidents, instances or examples; to instance in them. Es soll aber hieraus kein exempel oder folge gemachet werden, yet this is not to be drawn into precedent. Ein gutes oder böses exempel geben, to set a good or bad example. Nehmt ein exempel an ihm, take example by him. Man muß an euch ein exempel statuiren, you must be made now a publick example. Ein großes exempel der eingezogenheit, a great instance of continence. Zum exempel, for instance; as for example.

Exemplar (das) eine abschrift, abdruk, eine kopie, an exemplar, a copy. Ein exemplar von einem buch; oder das original der setzer in druckereien, a copy of some book.

Exemplarisch leben, ein exemplarisches und tugendhaftes leben führen, to live exemplarily, to live an exemplary and virtuous life.

Exemt, eximirt oder befreiet seyn von allen unkosten, to be exempt, exemted or freed from all charges.

Exerciren und exerziren oder üben (sich in einer kunst) to exercise your self in the learning of some art. Die soldaten exerziren, mustern, to drill, marshal, discipline, exercise or train your souldiers; to train em up. Exerzirte oder wohlgeübte soldaten, well-exercised or well-disciplined soldiers.

Exercitien und exerzizien-machen (lateinische) to make latin exercises. Kriegesexerzizien, the military exercises; the soldiers exercises. Einer, der die ritterliche exerzizien lernet, a gentleman that learns his exercises, as fencing, riding, dancing.

Exequiren oder bewerkstelligen (etwas) to execute a thing. Ein vorhaben exequiren, to execute or effectuate a design; to put in execution or effect; to bring it to pass; to bring it about.

Exigiren oder fodern (etwas) to exact some thing.

Exiliren, to be exiled, to be in exile.

Exilium (das) die verweisung, the exile or banishment. Einen ins exilium schikken, to exile, banish or out-law one.

Existenz (die) das wesen, the existence or being.

Existiren, to be, to exist. s. seyn.

Exorbitant r. seyn, über die maße seyn, to be exorbitant, extravagant or excessive. Ein exorbitanter oder gar zu hoher preiß, an exorbitant price. 2. Exorbitant fodern, gar zu viel fodern, to ask exorbitantly or out of all ho.

Exkludiren, exkusiren, ꝛc. s. excludiren.

Exordium (das) oder eingang einer predigt, the exordium of a sermon.

Expektant (der) einer, dem ein amt zugesaget ist, wenns ledig wird, an expectant; one that has the survivorship to some office.

Expektanz oder erwartung eines zugesagten amts (die) the survivorship of some office; the expectance of succeeding in it when it shall come to be vacant.

Expediens oder dienlich mittel erfinden (ein) to find out an expedient, means or way in a difficult business.

Expediren oder abfertigen (einen boten, streitende partheien, ꝛc.) to expedite or dispatch a messenger, a common plea, &c. Ich will mich bald expediren, ich will gleich fertig seyn, I shall soon get ready. Habt ihr sonst noch was zu expediren oder auszurichten? have you any thing more to expedite? Die dinge werden im namen des Königs expediret, those things are sped in the King's name.

Expedit, hurtig, fertig oder geschwinde seyn, to be expeditious or quick.

Expedizion (eine baldige) a quick expedition, exploit or performance.

Experienz oder erfahrung (die) the experience, experness, skill.

Experiment (das) die probe, der versuch, an experiment, proof or tryal. Ein experiment von etwas machen, to experiment, experience or try a thing. Etwas, wovon man schon ein experiment oder die probe hat, what is experimented, tried, experienced or proved.

Experimentalphisik (die) experimental physick.

Explikazion oder erklärung (die) a explication.

Explizíren oder erklären (etwas) to explicate or explain a thing.

Exponiren 1. öffentlich darlegen (etwas) to expose a thing. 2. Etwas exponiren, auslegen oder erklären, to expound, explain or explicate a thing.

Expostuliren (worüber mit einen) sich gegen ihn darüber beschweren, to expostulate with one about a thing; to complain of it to him.

Expreß oder ausdrüklich 1. etwas gesagt haben, to have said a thing expressly or expressely. 2. Er hats mit diesen expressen oder ausdrüklichen worten gesagt, he told it in these express or explicit terms.

Expresser (ein) ein außerordentlicher bote oder curier, eine staffete, ein eilbote, an express; a courier, messenger or post sent on a particular account.

Expression (eine feine) ein artiger ausdruk im der rede, a fine expression; an expressive term; a significant word or phrase. Der gebrauch nachdrüklicher expressionen, the expressiveness.

Exprimiren wiſſen (ſich wohl zu) ſeine meinung deutlich an den tag zu legen wiſſen, es ſey mündlich oder ſchriftlich, to have a fine way to expreſs or declare your ſelf or your mind, be it either by word of mouth or in writing. Es läßt ſich nicht exprimiren oder ausdrukken, it cannot be expreſſed or expreſt.

Extempore oder ſogleich, extempore, preſently, out of hand. Ein extempore gemachter vers, ein vers, der einem ohne vorbedacht ſogleich einfällt, an extemporary or extemporal verſe, a verſe made extempore or unpremeditately to the purpoſe.

Extendiren oder ausbreiten (etwas) to extend or enlarge a thing; to ſtretch it out.

Extorquiren oder mit gewalt herausbringen (etwas von einem) to extort a thing from one.

Extrakt oder auszug (der) an extract, abſtract, eſtreat, duplicate, or copy. Einen extrakt von einer ſchrift machen, to draw or make a breviate, copy, abſtract, extract or abbridgement of a writing; to take it out; to extract, abſtract or exemplify it. Ein extrakt aus dem ſtadt- oder amtbuch über erbgründe und häuſer, a copy-hold. Chymiſche extrakte, chymical extracts, tinctures.

Extraktion (die) die ausziehung der quadrat- oder kubikwurzel, the extraction of the root in Arithmetick.

Extrahiren oder herausziehen (etwas) to extract ſomething; to make an extract.

Extraordinar oder außerordentlich 1. ſeyn, to be extraordinary or uncommon. Ein extraordinarer abgeſandter, an Embaſſador extraordinary. Meine extraordinare beifällige- oder nebenunkoſten, my extraordinaries; my extraordinary expences. 2. Nur allein was ich extraordinair ausgegeben hatte, only what I had ſpent extraordinarily. Es iſt extraordinar kaltes wetter, 't is extraordinary cold weather.

Extravagant oder über die maße 1. ſeyn, to be extravagant, exorbitant or exceſſive. Ein extravaganter oder unbilliger preiß, an extravagant rate. 2. Er lebet extravagant oder verſchwenderiſch, he lives extravagantly, prodigally, expenſively.

Extrem oder äußerſt ſeyn, to be extream or extreme. Die äußerſte noth, extream neceſſity. Ein extrem harter winter, an extreme ſharp winter.

Extremität (die) das äußerſte, the extremity, an extreme. Von einer extremität zur andern fallen, to go from one extreme to the other; to run upon extremes.

Exulant (der) ein vertriebener, an exiled man.

Exuliren, aus ſeinem vaterland vertrieben ſeyn, und in der fremde herum wallen, to be exilet.

Not. Die wörter mit Erz, z. b. Erzellenz, ſ. unter Exc.

Ey und ei, why! ay! eh! hey! eigho! Ei, ei, das taugt nicht! hey-ho. Es iſt möglich! heyday! Ei, was ſagt ihr! well what you ſay! Ei doch, iſts wahr? ay, but are you ſure of it? Ei was, away! why, what ſignifies! Ei was ſoll dies alles endlich heißen! well and what of all this? Ei wie kan das ſeyn? nay but how can that be? Ei poſſen! that is nothing! Ei laß mich mit frieden! eh let me alone! Ei, zweifelt ihr noch daran? why truly, do you queſtion it? Ei, aber was rühmt ihr euch deſſen? why but you boaſt of it? Ei oder ach, was hab ich gethan? eigho what's this! ay me! eh what am I a doing! Ei da ſey Gott vor! God forbid! Ei nu! well and good! Ei freilich! ay, ay! yes forſooth! Ei ſo kommt doch! well then, come, or come on! Ei ſo thuts doch! ay, do then! Ei lieber! pray! Ei lieber, ſagt mir doch! pray, tell me. Ei das iſt recht! ſo wollt ichs haben! ah ſo would I have it. Ei wie ſchön! o fair! o brave! Ei das lautet wol! well done! o brave!

Ey und ei (das) an egg. Friſche eier, freſh eggs; new-lay'd eggs. Alte eier, ſtale eggs. Faule eier, rotten eggs. Bruteier, eggs with chick; brood-eggs. Windeier, wind-eggs, addle eggs; eggs that have no yelk within. Oſtereier, paſh-eggs. Gefärbte eier, coloured eggs, that became ſo by putting onion-ſhell in the water they were poched in. Eine brut eier, ſo viel eier als eine henne auf einmal ausbrütet, a courſe of eggs. Seidenraupeneier, ſilk-worm-eggs. Es ſind ungelegte eier, ungewiſſe dinge, you count' your chickens before they be hatched. Das neſtei, an egg made of chalk to be left in the neſt. Eier legen, to lay eggs. Er geht wie auf eiern, he treades gingerly. Das ei will die henne lehren, jack ſprat would teach his grandam. Wie ein ei geſtaltet ſeyn, to be oval, egg-like, like an egg, of an egg-like ſhape. Ein ei mit zwei dottern, a twain-yelked egg. Laß mir ein paar eier abſieden, get me a couple of eggs poched. Geſottene eier, poched eggs. Weichgeſottene eier, weiche eier, rath eggs; ſoft eggs to ſup up. Hartgeſottene eier, hard eggs. Unter der Aſche gebratene Eier, roaſted eggs. Gerührte oder eingerührte eier, rear-eggs. Auf butter geſchlagene eier, buttered eggs. Eier mit ſpek, collops and eggs.

Ey ja, ay ay, yea, ſure, ſurely, yes forſooth, ay marry. Ei ja! laßt uns das thun, with all my heart. Ei wären wir da! oh could we get but there! Macht ein bett für dieſen herrn: Ei ja, wer nur eins hätte, ſprach die wirthin, ſet up a bed for this gentleman: ay marry if I had one, ſaid the landlady.

Eyd (der) an oath. ſ. eid.

Eyerdotter (der) das eigelb, the yelk or yolk of an egg. Der knoten am bälglein des eierdotters, the ſtrain of an egg.

Eyerfladen (der) a flawn, a cuſtard.

Eyerkäſe (der) cream-cheeſe.

Eyerkuchen (der) an omelet or ameler; a pancake of eggs.

Eyerlinie (die ſ. eylinie.

Eyeröl (das) das durchtriefende öl, wenn man zerſtoſſene myrrhen in einem hartgeſottenen eierweiß etliche tage ſtehen läſſet, oyl of eggs; myrrhe filtred throug the white of a hard egg.

Eyerpfanne (die) a ſkellet to fry eggs in.

Eyerſchale (die) the ſhell of an egg.

Eyerſtok in dem bauch einer henne (der) the brood or litter in the belly of a hen. Im leibe einer frau, oder iedes thierweibchens, the ovary.

Eyerweiß (das) the glaire or white of an egg.

Eyförmig, oval, like an egg.

Eyförmigkeit (die) the being oval.

Eyland (das) die inſel, ein land ſo rund umher mit waſſer umgeben iſt, an isle or island; a land forrounded with water.

Eyländchen (das) eine kleine inſel, a little iſle; an iſlet.

Eyländer (der) der in oder auf einer inſel wohnet, an iſlander; one that dwelles in an isle. ſ. inſulaner.

Eylinie (die) an oval.

Eyweiß (das) ſ. eyerweiß.

---

## F.

Faal ſeyn, to be fallow. ſ. fahl.

Fabel (die) eine erdichtete hiſtorie, a fable or fiction; a feigned or invented ſtory. Die deutung der lehrreichen heidniſchen fabeln, mythology; an intergretation of the ingenious fables and apologues written by heathens. Fabeln dichten, to fable; to forge or feign ſtories.

Fabelhaft oder erdichtet 1. ſeyn, to be fabulous feigned, fictitious or romantick, 2. ſcheinen, to look fabulouſly, fictitiouſly.

Fabelſuchtigkeit (die) the fabulouſneſs, fabuloſity; the being fictious.

Fabelhans (der) a tell-tale, a tale-teller, a tale-bearer, a fantaſtical fellow, a fabler.

Fabeldichter, und Fabelndichter (der) a fabler, fabuliſt, fabulator, mythologiſt; a tale-teller.

Fabeln, to fable. Fabeln oder faſeln im ſchlaf oder im hitzigen fieber, to babble, tattle or prattle in ſleep or in a fit.

Fabelnſchreiber (der) ſ. Fabelndichter.

Fabrikant (der) a manufacturer. ſ. fabriziren.

Fabrikat (das) fabricated things.

Fabrike (die) das Haus wo fabrizirt wird, the fabrick, a manufacture, manufactory, make or making of ſome cloth, ſtuff, &c. Eine ſeidenfabrike, a manufacture of ſilks. Leim von Londenſcher fabrike, oder zu Londen gemacht, glew London make, or London made.

Fabriziren (etwas) to fabricate or fabrick.

Fach (das) a bay, a ſpace between. Ein fach ins gevierte, a ſquare. Ein fach von vier und zwanzig ſchuh, a bay of four and twenty foot. Ein fach zwiſchen zween balken, a bay of joyſts betwixt two beams. Ein gebäu von ſo viel fächern, a building of ſo many bays or equal ſpaces betwixt the pillars or beams. Ein fach zu einer thür oder fenſter, a bay for a door or window. Ein haus in Dach und fach erhalten, to keep a houſe in repair. Einem dach und fach geben, to lodge one freely; to let him gratis an apartment within your houſe. Ein ſchrank mit fächern und fädlein, a cheſt of drawers. Ein ſchriftkaſten in der druckerei mit verſchiedenen fächern, deren ein jedes einem beſondern buchſtaben gewidmet iſt, a caſe for letters in a printing-houſe, and divers ſquare boxes in it, every box containing one ſort of letter. Ein- zwei- oder zwie- drei- vier- fünf- oder mehr- fach, ſingle, double, treble or three-fold, four-fold, five-fold, &c.

Fachen (etwas) es in fächer abtheilen, to divide or order a place, a building or elſe any other thing, into ſeveral equal ſpaces, bays or ſquares.

Fächelchen (das) ſ. fächlein.

Fächeln, to fan, to winnow.

Fachlein (das) a little bay, ſpace or ſquare. Ein fächlein in einer mauer, ein bild darein zu ſezzen, a niche. Ein nebenfächlein in einer kiſte, a till. Die fächlein zu den ſchriften in einer druckerei, the letter-boxes, or letter-caſes in printing-houſes. Die fächlein der bonen in ihren ſchoten, the beds of beams in their cods.

Fächer (der) a van or fan.

Fächern, ſ. fächeln.

Fachſchrank (der) a cabinet, ſcrutor or ſcrutory.

Fächſer (ein) ſenkrebe, a Provin.

Fachweiſe gemachet, gefächet, divided or ordered into ſeveral ſquares or equal ſpaces.

Facilitiren und fasilitiren (etwas) es leicht machen, to facilitate a thing.

Facit und Fazit (das) the ſum.

Faction und faktion (die) eine unruhige parthei, a faction, a ſeditious party.

Facto (de) wirklich, in der that, indeed, in effect; really, actually, effectually or effectively.

Factor oder faktor (der) einer der commiſſion bedienet, a factor. Ein fürſtlicher faktor oder agent, the agent of ſome Prince.

Factorei und faktorei (die) factory or factorſhip; agency. Eine tuch- oder laſenfaktorei, a factory of cloth.

Factotum (er iſt das) auf ihm beruhet alles, he is the chief wheel that moves all that machin; he is there the fac-totum or the do-all.

Factum und Faktum (das) die that, the, fact, the deed.



Factur oder faktur (die) oder factura, die einkauf und verſendungsrechnung von waaren, ſo der factor ſchikket, the invoice; a particular of the coſt and charges of merchandiſes your factor ſendes you.

Facultäten und fakultäten auf einer univerſität (die vier) the four faculties in an univerſity; divinity, law, phyſik and philoſophy.

Fade reden, to ſpeak wit leſs, inſipid, flat. Das iſt eine ſehr fade rede, that is a very dry or flat ſpeech.

Faden (der) 1. der zwirnfaden, a thread. Seidenfaden, ſilk-thread. Bindfaden, pack-thread. Ich behielt nicht einen trokenen faden am leibe, I grew wet to the very ſkin. Ich will nicht einen faden von euch nehmen, I will take ſo much as a thread from you; I will not accept of any thing you would force upon me. 2. Ein faden, oder eine klafter, eine länge von ſechs ſchuh, a fathom, ſix foot. Ein fadem oder klafter holz, a ſtack of wood; a cord of wood; a ſquare fathom of fire-wood piled up.

Fädenen oder einfädeln (eine nadel) to thread or threadle a needle.

Fädenicht tuch (grob.) drap; courſe-cloth. Dret fädenigte oder dreidrätige wollene ſtrümpfe, woolſted ſtockings of three woolen twiſts.

Fadenrecht herunter hangen, to hang downright, perpendiculary. ſ. ſenkrecht.

Fagot (der) der dulzian, a baſſoon; the baſe amongſt hoboys.

Faben (einen) oder fangen. ſ. fangen.

Fähig 1. ſeyn (zu etwas) to be capable, able, apt or fit for ſomething. Er hat einen fähigen kopf, he is capable of diſcipline, he is apt to learn any thing. Er iſt fähig zu lehren, he is apt to teach. Eines dinges fähig ſeyn, to admit of a thing. 2. Einen wozu fähig machen, to inable one for ſomething.

Fähigkeit (die) tüchtigkeit, capacity, ability, ſkill, ſkilfulneſs, ſufficiency, reach of wit. So weit ſich meine fähigkeit erſtrekket, what I can reach; what lies in my power.

Fahl oder falb ſeyn, to be fallow or ſallow; to be of a fallow colour, ſuch as deers are of. Ein fahles pferd, eine Falbe, a fallow horſe. Fahle wolle, fallow wool.

Fahlicht ſeyn, to be fallowiſh or ſallowiſh, or of a fallowiſh or fallowiſh colour.

Fahne (die) the colours. Eine reiterfahne, eine ſtandarte, a banner, a ſtandard. Mit fliegenden fahnen und klingendem ſpiel, drums beating and colours flying. Die blutfahne aufſtekken, to ſet up the bloudflag. Eine weiſſe fahne aufſtekken oder zu kapituliren begehren, to ſet up a white flag; to yield; to deſire to parley. Eine dachkirch- oder thurmfahne, a fane or a weather-cock on the top of a houſe, church or ſteeple.

Fähndrich (der) the enſign; he that beares the colours. Ein reuter- oder dragonerfähndrich, ein kornet, a corner of a troop of horſe or dragons.

Fahnjunker (der) a vice-enſign.

Fähnlein oder Fänchen (das) a banneret. Ein fähnlein bekommen, to be made cornet of a troop of horſe. Ein fähnlein reuterei, a ſquadron. Ein fähnlein fußknechte, a batallion.

Fahrbar oder ſchifbar ſeyn, to be navigable.

Fährboot (das) the ferry-boat.

Fahren, to fare. Fahret wohl! farewell; fare you well! Fahret wol damit! much good may it do you. Er fähret wol! he fares well; he is at fine paſs; he is in a good paſs. Er fähret überaus wol bei ſeiner handlung, he thrives rarely well with his trade. Er fuhr eben ſo damit als ich, it fared with him as with me. In einer kutſche, oder auf einem wagen fahren, to ride, to go or

to be carried in a coach, cart or waggon. Kan ich nicht fahren, so will ich gehen, if I cannot ride, I will go. Einer der zur see fähret, ein seefahrer, a sea-faring man; sea-man. Mit der fähre über einen fluß fahren, to be ferried over a river. Ueber see fahren, to navigate; to sail; to go a sea voyage. An der küste, am wall oder am ufer hinfahren, to coast it; to coast along; to sail along the coast. Wenn will der schiffer fahren? when will the master sail? Vom lande fahren, to part from the shore. Aus land fahren, to go to shore. Holz, steine mist, ꝛc. fahren oder führen, to carry wood, stones, dung, &c. Einem mit der hand in den schubsak fahren, to slide your hand into one's pocket. Einem ins gesicht fahren, to give one a flap in the chops. Seine strasse fahren, to do your way. Gen himmel fahren, to ascend or go to heaven. Zur hölle fahren, to descend or go to hell. Einem übers maul fahren, to check, chide, taunt, rebuke or reprove one; to take him up sharply. Es fuhr mir das scheermesser aus der hand, the razor slipt out of my hand. Das Wort fuhr mir aus dem munde, that word slipt out of my mouth. Ich will eher mein leben fahren lassen, I will part with my life first. Aus diesem leben fahren, to depart this life. Gottes gebot fahren lassen, to forsake, neglect, slighten or forego God's commandment; to fall off from it. Sein recht fahren lassen, to forego your right; to desist from it; to part with it. Lasset nur eure sorge fahren, do but forego or quit your cares. Lasset seine gesellschaft fahren, leave him; forbear his company; shun him; part with or from him; let him alone. Diese grille hat er nun fahren lassen, now he is out of conceit with it; he has now quitted or abandoned those fancies. Eine gute gelegenheit fahren lassen, to slip, or let slip, a fair opportunity. Es fährt sich hier übel, here there is no good riding. Ich habe mich müde gefahren, I am all tired with riding. Ein fahrender bote, a waggon-post. Fahrende haabe, bewegliche güter, moveables; personal goods or estate.

Fahrer. Ein Ostindienfahrer, a ship bound for or come home from East-India.

Fähre (die) 1. ein ort, wo über einen fluß eine gemeine überseziung ist, a ferry. 2. Das fahrzeug, worin oder womit man übergesezet wird, the ferry-boat. Ein pferd mit der fähre überseszen, to ferry over a horse. Wir wollen auf oder mit der fähre überfahren, we will take the ferry-boat.

Fährgeld (das) the fare or ferriage, the money paid for being carried by a ferry-man.

Fahrläßig 1. seyn, to be negligent, neglectful, careless, supine. 2. Fahrläßig handeln, to act negligently; neglectfully, carelessly, supinely.

Fahrläßigkeit (die) negligence, neglect, carelessness, heedlessness, supinity.

Fährlichkeit, s. gefahr.

Fährmann (der) the ferry-man.

Fahrniß (die) fahrenden oder beweglichen güter, moveables; personal goods or estate.

Fahrt (die) das fahren, the carriage, conveyance. Die fahrt eines schiffes, der strich den ein fahrendes schiff im wasser macht, the track, rake or run, of a ship. Die fahrt, seefahrt oder schiffahrt, das fahren der kauffarteyschiffe zur see, die kauffarteyen, navigation. Hemmung der fahrt, an imbargo. Freie fahrt, a free navigation. Die ausfahrt eines schiffes, the sailing of a ship. Die heimfahrt, the outward voyage. Die heimfahrt, the homeward voyage; the coming home; the returning. Eine wallfahrt oder pilgerfahrt, a pilgrimage. Wolfahrt, prosperity, thrift, thriving. Himmelfahrt, ascension, the going to heaven. Höllenfahrt, descension, the going to hell. Eine lustfahrt, a progress; a taking the air by riding in a coach abroad. Eine schlittenfahrt, a riding in sledges. Eine fahrt machen oder eine reise thun, to go a voyage.

Fahrwasser (das) a navigable river. Im fahrwasser, there where ships sail.

Fahrweg (der) the high-way; the common road; the way that is haunted by coach-men and cart-men

Fahrwind (der) ein guter wind, a fair wind.

Fahrzeug (das) ein kleines schifsgefäß, ein boot, eine barke, eine schmakke, eine kits, ꝛc. any little vessel, a boat, a bark, a smack, a kitch, &c.

Fakkel (die) eine pech-fakkel, a link, torch or flamboy. Eine wachsfakkel, a wax-taper. Eine windfakkel auf einem feuerbaak, a cresset-light. Einem mit einer fakkel leuchten, to light one with a flamboy.

Fakkeln wie eine fakkel brennen, to burn like a torch to flare.

Fakkelmacher (der) a torch-maker.

Fakkelträger (der) a torch-bearer.

Faktur (die) s. faktur.

Fakken, to catch, fang or take a flying thing.

Faktor (der) s. factor.

Faktorei (die) s. factorei.

Fakultät (die) s. facultäten.

Faktum (das) s. factum.

Faktion (die) s. faction.

Fakt (das) s. facit.

Falb, fallow, s. fahl.

Falbuliren, falbeln, to plait or double up. s. falten.

Falbel (eine) a falbula.

Falconet, s. falkonet.

Falke (der) ein grosser habicht, a great hawk, faulcon or falcon. Das männlein unter den falken, a tercel-hawk, the male-hawk. Ein westindischer falke, an alet. Ein bergfalke, a mountaineer; a rock- or cliff-faulcon. Ein Afrikanischer falke, a barbary-faulcon. Ein Norwegischer geyerfalke, die gröste art von falken, a gerfaulcon; a ramiglion. Ein tartar oder wanderfalke, a tartaret, a pasby, a faulcon passenger. Ein stokfalke, a gos-hawk; the shortwing'd falcon. Ein taubenfalke, the short-winged faulcon that flies at pigeons. Ein guter küchenfalke, der meist auf rebhüner losgehet, a kitchin-hawk, that seizeth most upon partridges. Ein nestfalke, ein junger falke, a nias-hawk. Ein jähriger falke, an eyesse, a sore-falcon that never mewed. Ein zweijähriger falke, a hawk of the first coat. Ein falke von der besten art, a falcon gentil. Ein falke von der schlechtsten art, a hobby. Ein falke von der kleinsten art, ein schmirlein, a merlin or marlin, a jack-marlin. Ein sakkerfalke, a sacre. Das männlein von einem sakkerfalken, sacret. Ein zwitterfalke, ein blaufalke, a blew-legged hawk. Ein übel gefiederter falke, a faulcon ragged. Einen falken häublen und enthäublen, to hood and unhood a hawk; to muzzle and unmuzzle her. Mit falken aufs vogelfangen gehen, to go a hawking. Den falken auflassen oder fliegen lassen, to cast the hawk. Der falke senkt sich oder fället, the hawk bates; she flaps her wings. Der falke fället auf eine amsel, the hawk bates or stoops at a blackbird. Den falken abrichten, to make a hawk to the lute; to man her; to reclaim her. Ein falke der fest auf dem stok sizet, a hawk that keeps his perch. Den falken zur sonnen gewöhnen, to sun or weather a hawk. Den falken volkommen abrichten, to make a hawk throughly. Den falken blenden, to seel the hawk; to sow up her eylids so that she cannot look but behindward. Einen falken einsezzen, to mew up a hawk.

Falkenhäublein (das) the hood or muzzle of a hawk.

Falken-

Falkenhäuslein oder häuschen (das) a mew; a cage to mew up or keep a hawk in till she have mewed.

Falkenhosen, hawks-breeches.

Falkenklauen, the ſingles, pounces or talons of a hawk.

Falkenluder (das) the lure or catch for a hawk, being a device of leather formed like a bird and ſtuck with feathers and baited with fleſh.

Falkenmeiſter (der) the faulconer or faulkner.

Falkenmiſt (der) the mute or mutings of a hawk.

Falkenneſt (das) an airy of hawks.

Falkenriemen, the jeſſes of a hawk; leathern ſtrings tied about the hawk feet.

Falkenſchellen, hawks-bells.

Falkenſpiel (das) hawking; a ſoweling with hawks.

Falkenſtange (die) a perch for hawks to ſit upon.

Falkenzucht (die) a ſet, or caſt, of hawks.

Falkner (der) ſ. der falkenmeiſter.

Falknerei (die) falconry.

Falkonet (das) oder falkenet, eine art geſchützes, a faulcon, a piece of ordinance.

Falkonetſchuſs (der) a faulcon-ſhot.

Fall und fal (der) 1. ein ab- oder nieder-fall, a fall or falling, a down-fall. Zu fall kommen, to get a fall. Einen zu fall bringen, to give one a fall. Eine jungfer zu fall bringen, to debauch or deflower a virgin. Ein waſſerfall, a fall of water. Jedermann iſt über dieſes mannes todesfall bekümmert, all the people is grieved at this man's fall. Der fall des preiſes einer waare, the falling of the price of a commodity. Windfall, obſt oder laub, ſo der wind abſchlägt, the wind-fall; fruits and leaves falling down from the trees when the wind ſhakes them, which happens in autumn, that therefore is called the fall, or the fall of the leaf. 2. Ein fall oder zufall, a caſe, adventure, accident, hazard, hap. Ein trauriger fall, a ſad caſe or accident. Ein glüksfall, a good hap. Falls oder im fall er kommen möchte, if he ſhould hap to come. Auf ſeinen todesfall, in caſe he ſhould come to die. Es iſt nicht einerley fall, 't is not all a caſe. In ſolchem fall, ſolchen falls, in ſuch a caſe. Auf allem fall, at all adventures; hap what hap can. Allenfalls, at all, by all. Ebenfalls, gleichfalls, likewiſe. Widrigen falls, andern falls, on the contrary; there againſt; on the other ſide. Ein erbfall, an heredity or inheritance. Ein nebenfall, a bycaſe; a ſecundary caſe. Ein wunderlicher fall, a ſtrange caſe. Im fall der noth, upon a forced put.

Fallbrükke (die) 1. eine zugbrükke, a draw-bridge. 2. Eine falle, a pit-fall, Einem eine fallbrükke zurichten, to ſet a pit-fall for one.

Falle (die) a trap; a falling-board. Eine mausfalle, a mice-trap. Eine ratzenfalle, a rat-trad. Eine maulwurfsfalle, a mole-trap. Einem ſpeck auf die falle legen, to draw or wheedle one in.

Fällen (einen baum) to fell a tree; to cut or ſtrike it down. Ein baum, der gefället werden kan, a fellable tree. Holz fällen, to fell wood. Ich will euch ſuchen zu fällen, I ſhall fell you down. Einen meuchelliſcher weiſe fallen, to aſſaſſinate one. Ein wild fallen, to kill a deer. Ein urtheil über einen fällen, to paſs, give or pronounce your ſentence or verdict upon one. Ich fallete, I felled. Ich habe gefället, I have felled.

Fallen, to fall. Er fiel ſo lang als er war, he fell his full length. Der preis des korns iſt ſehr gefallen, corn is very much fallen in its price. Das waſſer fält, the waters fall; it ebbs. Vorwärts, hinterwärts, ſo lang man iſt, über hals und kopf, auf den rüken, auf die füſſe fallen, to fall forward, backward, all along, headlong, upon your back, upon your feet. In ohnmacht fallen, to fall into a ſwoon; to ſwoon or faint away. Fallen, oder in ungnade fallen, to fall into disgrace; to fall under one's diſpleaſure; to grow out of favour; to looſe his favour. Den anker fallen laſſen, to caſt anchor. Als ich das buch aufthät, fiel ich gleich auf das capitel, at the opening of the book I did light upon that chapter. Ueberm haufen fallen wollen, to fall to ruin; to decay; to be ready to fall; to be ruinous, to be in decay. In ſtükken oder entzwei fallen, to fall into pieces or in two. Einen über ein bein fallen laſſen, to give one a foil or a fall; to trip him up; to trip up his heels. Auf etwas fallen oder erpicht werden, to pitch or fall upon a thing; to grow wedded, tyed, given, bent, knit, addicted, given or faſtned to it, to be taken, charmed or bewitched with it. Einem in die rede fallen, to interrupt one that is a ſpeaking. Ueber den hund oder durch den korb fallen, to take the foil; to meet with a refuſal; to take a denial; to be refuſed or denyed. Etwas vom preiſe fallen laſſen, to abate ſomething in the price. Den muth fallen laſſen, to loſe your courage. Der hirſch hat ſein geweihe ſchon fallen laſſen, the ſtag has mewed. Die ſegel fallen laſſen, nemlich zum zeichen des reſpekts, die ſegel ſtreichen, to ſtrike the ſails. Ein wort fallen laſſen, to let fall a word; to drop it; to blurt or ſlip it out. Es fält einem ſchwer, ſich auf dieſe weiſe zu ernähren, 't is hard to gain your livelyhood that way. Einem bart fallen, to fall upon one; to ſit upon his ſkirts; to vex, abuſe, afflict or aggrieve him; to take him up ſharply. Der falke fiel auf das rebhuhn, the hawk ſtooped or made a ſtoop at the partridge; the hawk fell upon it. Die Elbe fält in die Nordſee, und die Trave in die Oſtſee, the Elve diſimbogues itſelf into the North-ſea and the Trave into the Eaſt-ſea. Ein ſchiff auf der See, das immer von einer ſeite zur andern fält, a ſhip at ſee that rolls, ſeels or labours mightily. Es fält mir etwas beſchwerlich, 't is ſomewhat troubleſom to me. Die fallende ſucht, the falling ſickneſs. Es fält mir ſchwer, ſo viel auszuzahlen, I cannot afford to ſpend ſo high.

Fallgatter (das) in den thoren, the portcullis, a falling gate.

Fallhut oder die fallmüze eines kindes (der) a roller; a roll or pudding for a child's head.

Fallig ſeyn, fallen wollen, to decay. Ein fälliger wechſelbrief, a bill of exchange that is due. Ein fälliger termin, a term expired. Ein baufälliges haus, a ruinous houſe; a houſe that is decaying or decayed; that falls to ruin. Erbfällig ſeyn, to be hereditary. Straffällig ſeyn, to be liable to an amercement. Winterfälliges vieh, cattle bred in winter-time.

Falliren, bankrot ſpielen, to fail or break; to play the bankrupt; to turn bankrupt.

Falliſſement (das) oder falliment, a bankrupcy, bankrout, or bankrupt.

Fallit ſeyn, bankrott ſeyn, to be broke or bankrupt.

Fallmüze, ſ. fallhut.

Falls, im fall, in caſe; if ſo be. ſ. fall.

Fallſchirm (der) a folding-ſkreen for falling.

Fallſtrik (der) a ſnare, train, gin, ſpringe or decoy.

Fallſtrikke legen, to lay ſnares.

Fällung (die) the felling or ſtricking down. Die fällung eines Wildes, the killing of a deer.

Falſch 1. ſeyn, to be falſe. Falſch oder unwahr, falſe, not true, untrue. Das iſt ganz und gar falſch, this ſentence is braſs every bit of it. Falſcher ſammet, trip, mock-velvet. Ein falſcher prophet, a mock-prophet. Falſch oder verfälſchet und nachgemacht, falſe, falſified, counterfeited or forged. Falſch geld, falſe or counterfeit coin; braſs money, falſe or naught money. Ein falſcher ſpieler, a ſharper. Ein falſcher zeuge, a falſe or hired witneſs; a knight of the poſt. Ein falſcher ſchluſs,

sophistry. Ein falscher münzer, a false coiner; one that makes brass-money. Falsche demut, feigned humility. Falsche lehre, heterodoxy. 2. Falsch oder fälschlich handeln, to deal falsly, doubly, cheatfully. Falsch reden, schwören, spielen, to speak, swear, play false. 3. Die falschheit, falshood. Ohne falsch handeln, to deal sincerely or uprightly. Ein herz voller falsch, a heart full of falshood or falseness.

Fälschen oder verfälschen (etwas) to falsify, forge or counterfeit a thing. Gefälschter oder verfälschter wein, adulterated or sophisticated wine. Ungefälschter kanariwein, true canary. Die münze fälschen oder verringern, to falsify, imbase or adulterate the money. Einer, der da etwas fälschet, vermischet und verringert, a falsifyer.

Falschheit (die) falshood, falseness.

Fälschung (die) die verfälschung, falsifying, falsification, counterfeiting, forging, imbasing, adulterating or sophisticating.

Falte (die) a plait or fold. Etwas in die falten legen, to fold up a thing; to lay it in its gears. Die falten ausbügeln, to sleek out the folds.

Falten (die hände) beten, to pray. Mit gefaltenen händen, holding your hands joyned.

Fältig oder fältig seyn, to have some folds. Zweyhrey- vier- fünf- und mehrfältig seyn, to be two-fold, threefold, four-fold, five-fold, &c.

Falz (der) the fold, plait. s. falze.

Falzbein (das) a folding-stick, used by bookbinders.

Falze (die) to plait, fold, notch or jag. Falzen in eine schachtel schneiden, to notch a box, in order to bind it with pack thread. Die falze an einer armbrust und an pfeilen, the notch of a cross-bow and of arrows.

Falzen (ein buch) so gebunden werden soll, blätterweise zusammen legen, to fold a book that must be bound.

Falzziegel (die) a ridge; a hollow tile.

Familiar oder gemeinsam mit einem seyn, to be familiar with one.

Familiarität (die) gemeinsamkeit oder gemeiner umgang, familiarity.

Familie (die) die hausgenossen, das geschlecht, die freundschaft, the family.

Famulus (der) ein student, der einem andern dienet, a servitor; a poor scholar in the universities, that attends others.

Fanatische oder grillenfängerische einbildungen, fanatical conceptions.

Fanatiker (der) ein grillenfänger, a fanatick.

Fanatismus (der) fanatism and fanaticism.

Fang (der) das fangen, a catch, the catching. Einen guten fang thun, to get a good catch. Aal- lachs- wallfisch- hering- hirsch- ꝛc. fang, the catching of eels, salmon, whales, herrings, deers, &c. Vogelfang, fowling, birding. Vogelfang bei nacht, bat-fowling. Fischfang, fishing. Wildfang, killing of deers. Ein windfang, a folding skreen. Ein rauchfang, the mantle-tree of a chimney.

Fangen (einen ball mit der hand) to fang a ball, to take it flying. Mäuse, läuse, flöhe, fliegen, diebe, füchse, ꝛc. fangen, to take or catch mice, lice, fleas, flies, thieves, foxes &c. Vögel fangen, to fowl or bird. Fische fangen, to fish. Hier fing man den missethäter, here the criminal was apprehended, taken or caught; here they seized upon him, laid hold of him. Zunder, der leicht feuer fängt, a tinder that will soon catch. Eine krankheit, die leicht fängt, a catching or contagious desease. Solche reden, womit man einen fangen will, captious words. Einen in seiner eigenen rede fangen, to catch at a word in one's speech; to catch him in a contradiction. Einen mit list, schönheit, glatten worten, ꝛc. fangen, to catch, insnare, decoy, allure, draw in, deceive or befool one with craftiness, fair looks, fair words, &c. Gefangen seyn, to be taken or caught. Gefangen sitzen, to be in durance, or in prison; to be caged or imprisoned; to keep prison or in prison. Mit gefangen, mit gehangen, what has the jackdaw to do with the rooks. Er wurde zur see von den Türken genommen, und nach der Barbarey gefangen geführet, he was taken at sea by the Turks, captivated or in slaved; carried captive or slave into Barbary. Sie hat sein herz gefangen, she has captivated, conquered, subdued, inslaved, mastered, bewitched, charmed or inchanted his heart; he is a very slave or prisoner of hers.

Fangstrik (der) s. fallstrick.

Fangvogel (der) a bird to catch others with.

Fantasie (die) 1. die einbildungskraft, the fancy, or fantasy, immagination, the immaginative faculty. 2. Eine fantasie, ein musikalischer unmittelbarer vortrag, a fantasy. 3. eine wunderliche einbildung, a strange fancy; a fantasy, fantasticness, fantasticalness, figary, freak, whimsy; a fond conceit, a fantom, fantasm.

Fantasiren, to fancy. Auf einem musikalischen instrumente, to play a fantasy. Süsse träumereien, to have sweet fantasies.

Fantast (der) ein mensch von närrischen einbildungen, a fantastical fellow, a man that has strange fancies or fantastick conceits; that is troubled with freaks.

Fantastisch 1. seyn, to be fantastick or fantastical. 2. Scheinen, to look fantastically.

Farbe (die) 1. the colour or hue. Schwarze farbe, a black hue or colour. Eine natürliche farbe, a natural colour. Eine lebhafte, frische, hohe farbe, a fine, pleasant, bright, lively, high or gay colour. Verblichene, blasse abgeschossene, erstorbene farbe, a faded, bleak, dead or changed colour. Schlimme, hässliche, dunkele farbe, a dull sad or dark colour. Unbeständige farbe, a fading colour; a deep and changeable colour. Einen mit lebendigen farben abmahlen, seine unart recht beschreiben, to set one out in his colours. Seinem thun eine schöne farbe geben, to colour, dawb, palliate or excuse your doings; to find out a fair pretext for it; to put the best side outward. Die farbe des gesichts verändern, roth werden, to colour, to blush. Von unterschiedlichen farben, bunt, party-coloured. Von schlimmer farbe seyn, to be ill-coloured. Drukkerfarbe, printer's-ink. Mahlerfarben reiben, to grind printers-colours. Die hoffarbe tragen, des Fürsten livere tragen, to wear the livery of the court. 2. Die farbe oder färberei, ein farbehaus, s. färberey. 3. Die farbe oder das färben, the die. Dieses tuch wird die farbe wohl annehmen, that cloth will be apt to imbibe the die. Farben auftragen, to colour.

Farbeballen in einer drukkerey (der) a printer's ink-ball.

Färben (tuch, leinwand, seide, garn ꝛc.) to die cloth, linnen, silk, yarn, &c. to give it a colour. Schwarz, blau, scharlach, ꝛc. färben, to die black, blew, scarlet &c. Haare färben, to colour hair. Gefärbte eier, coloured or painted eggs. Ungefärbte hüte, tücher ꝛc. hats, clothes, &c. not yet died. Ungefärbte liebe, unfeigned love. Die trauben färben sich schon, the grapes begin to colour.

Farbenerde (die) coloured earth.

Farbengebung (die) the giving colours, the colouring.

Farbenholz (geraspeltes) blauholz, resped log-wood.

Farbenreiber (eines mahlers) a printer's boy that grindes the colours.

Farbenstein in drukkereien (der) a printe's ink-block.

Farbentopf (eines mahlers) a printer's pot.

Farbenzen, farbeln, nach der farbe riechen, to ſmell ſtrong after the die or colour.

Färber (der) a dier. Ein blaufärber, a dier in blew. Ein ſcharlachfärber, a dier in ſcarlet. Ein wollenfärber, a woolen-dier. Ein ſeidenfärber, a ſilk-dier.

Färberei (die) eine farbe, ein färbhaus, a die-houſe.

Färbergeſelle oder knecht (der) a diers man.

Färberin (die) a dier's wife or widow.

Färberkunſt (die) ſ. farbkunſt.

Farbig oder färbicht. Einfarbig, one-coloured. Vielfärbig, bunt, party-coloured, of a motley colour, ſ. bunt. Silber- oder goldfärbig, of a ſilveriſh or goldiſh colour.

Farbkeſſel (der) a dying vat.

Farbkunſt (die) the ſkill of dying.

Farbenmaterial (das) the colour or hue, the colouring or dying matter or ſtuff.

Farbenmiſchung (die) the mixing or mingling of colours, tho compoſing or compoſition of divers colours.

Farce (die) ſ. farze.

Farnkraut (das) fern. Das männliche und das weibliche farnkraut, the he-fern and the ſhe-fern. Eichfarn, oak-fern. Süßfarn, baumfarn, engelſüß, ſüßwurzel, tropfenwurz, wall-fern; the polypody of the wall. Reinfarn, wurmfarn, tranſy or ambroſe. Milzfarn, krautfarn, neſſelfarn, ſuikant, wall-fern, ſpleenwort. Ein ort, wo farnkraut wächſt, a brake of fern.

Farr oder farre (der) ein ſtier, ein farrochs, a bull. Ein junger farre, a bullock, a ſteer.

Farrenſchwanz (der) eine ochſenſenne, a bull's pizzle.

Farrenwammen, the dew-lap of a bull.

Farze (die) a farce.

Farzen oder furzen, to fart; to let a fart.

Farzer (der) a farter. Ein ſtinkender farzer, a ſtinking farter.

Farzichter laut (ein) a fart-like ſound.

Faſade (die) facede.

Faſan (der) a pheſant. Ein faſanenhan, ſamt der henne und jungen, a pheſant-cock, pheſant-hen and pheſant-powts; or a cock-pheſant, a hen-pheſant and young pheſants. Sie ſchwänzet herein wie ein faſan, ſhe walks like a pheſant.

Faſanennеſt mit eiern (das) a nye of pheſants.

Faſanenpaſtete (die) a pheſant-paſty.

Faſanerie (die) the menage of pheſants.

Faſanenſchwanz (der) a pheſant's tail.

Faſanenwärter (der) pheſant-warden.

Faſchinen, Faſcines.

Faſchingsluſtbarkeiten (die) carnavals-deligthts, pleaſures or joyances.

Faſe, faſel, faſer oder zaſer (die) a thread, ſtring, fibre or filament. Ich behielt nicht eine trokne faſe an mir, I became wet to the very ſkin. Die faſen an zerriſſenen kleidern, the filaments of clothes that are worn out to rags. Die faſen abſchneiden, to cut off or pare the ends. Die faſen oder faſern an blumen, wurzeln, adern, ſenen, ꝛc. the chieves of flowers; the fibers; the threads or hair-like ſtrings of roots; the benders of veins or muſcles, &c.

Faſelei (die) foolery, fooliſhneſs.

Fäſelein, fäſerlein oder fäſemlein (das) etwas ſo einem am kleide klebet, a flue. Die fäſelein von zeug, ſo ſich fäſelt, fuzzings. Die fäſelein ausrupfen, to pluck up the ruits.

Faſeln, 1. faſen, zerfaſen oder ausfäſern, to feaze; to fray; to ravel out. Verhüten, daß das kabeltau nicht ausfaſele, to keep the cable from feazing. Seidenzeug, das ausfäſert, ſtuff that fuzzes. Gefaſelte knöpfe, tufted buttons. 2. Faſeln, fortfaſeln, gedeyen, to breed, ingender or beget young ones. ſ. faſelvieh. Unrecht gut faſelt nicht, ill-gotten goods ſeldom proſper. Faſeln, ſich läppiſch betragen, to fool, to ſhew yourſelf, fooliſhly, lumpiſhly; Im fieber faſeln, to fancy.

Faſelvieh (das) a beaſt kept for breed, ſtrain or race; or for to propagate the kind. Ein faſelhengſt, faſelhammel, faſelſchwein, faſelgans, a ſtallion, buck, hog, gooſe, &c. for breed.

Faſelgeld für einen hengſt (das) ſtallionage; what you pay for getting your mare covered by another man's ſtallion.

Faſennakt, ſtark-naked.

Fäſericht oder fäſicht ſeyn, ſich fäſern, to fuzze. ſ. faſeln. Das fäſichte ende an einem ſtück tuch, the fag-end of cloth.

Faß und fas (das) a caſk, fat, vat, veſſel, tun, pipe, hogshead or barrel. Ein offenes faß, oder ein zuber, a tub. Weinfäſſer, pipen, oxhofte oder ohhäupte, caſks, butts, pipes or hogs-heads for wine. Ein kleines faß a barrel, a ſmall caſk. Große garnfäſſer, yarn-fatts. Ein faß bier, a barrel of beer. Ein faß butter, a barrel or firkin of butter. Ein faß lange roſinen, a barrel of raiſins of the ſun. Etwas in fäſſer thun, to barrel up or tun up ſome liquor, ſeeds or fruits. Ein rinnendes faß, das ausläuft, a leaking veſſel. Ein käſefaß, eine form zum käſemachen, a cheeſe-vat or cheeſe-fat. Das ſalzfaß aufm tiſch, a ſalt-ſeller. Ein handfaß, a ſtanding ewer, with a cock to it, to waſh your hands out on't. Ein faß auf den boden richten, to ſet an hogs-head an end. Ein weyrauchfaß, a cenſer; a perfuming pan. Ein ſpülfaß, ſpülichtfaß, a ſhallow pail to waſh in.

Faßbinder (der) ein böttger, a cooper, a wine-cooper.

Faßbinder- oder böttgerhandwerk (das) the winecoopers-trade.

Faßboden (der) the head, end or bottom of a caſk, fat, tub, pipe.

Fäßchen (das) ſ. fäßlein.

Faßdaube (die) a pipe-ſtaff. Groſſe und kleine faßdauben, pipe-ſtaves and hogshead-ſtaves.

Faßdekkel (der) the head-piece of a fat.

Faßgirgel (der) oder eingeſchnittene kimme oder ritze eines faſſes, darein der boden ſich ſchlieſſet, the croe or notch of a caſk, where the head-pieces come in.

Faſſen (etwas) nehmen, halten, ergreifen, begreifen, to take, hold, apprehend, comprehend, compriſe, take in, contain, include or compaſs a thing. Faſſet ihn bei den hörnern, lay hold on him by the horns. Einen in die arme faſſen, to imbrace or hugg one; to take one about. Ich will ihn ſchon faſſen, I ſhall meet with him. Etwas zu herzen faſſen, to take pains about a thing; to lay it to heart. Seine ſeele mit gedult faſſen, to take patience; to bear or wait patiently. Sich wieder faſſen oder erholen, to recover your ſelf. Herz oder muth faſſen, to pluck up a good heart; to pluck up your ſpirit. Damit ichs kurz faſſe, that I may be ſhort; that I may abridge, abbreviate or ſhorten it. Nun hab ich euch gefaſſet, now I have you. Einen bei einem worte faſſen, to catch at a word one ſpeakes. Einen bei ſeiner zuſage faſſen, to challenge a man's promiſe. Den wind faſſen wollen, to fiſh in the air. Einen demant in gold faſſen, to inchaſe a diamond; to ſet it in gold. Ich kan eure meinung nicht faſſen, I cannot reach, perceive, comprehend underſtand or penetrate your meaning. Solche dinge kan er nicht faſſen, he is not capable of ſuch things; he has no capacity or ability for it. Ein buch, deſſen inhalt auch der einfältigſte menſch faſſen kan, a book fitted to the meaneſt capacity. Ein haven der vier hundert ſchiffe faſſen kan, a haven, capable or capacious of fourhundred ſail. Uebele gedanken von einem

fassen, to conceive a jealousy or ill presumption of one. Wie ichs fasse, as I conceive it. Sich auf seine antwortrede gefast machen, to prepare your self for an apology, to prepare for a defence, to prepare or premeditate an answer at law; to make ready to it. Sich auf erste ordre zum marsch gefast halten, to keep ready to march upon the first command. Den feind in die mitte fassen, to surround, environ or incompass the enemy. Irgendwo posto fassen, to take a post; to post, place or lodge your troops one some ground. Wein, bier, most, wasser, ꝛc. fassen, oder in fässer thun, to tun up or barrel up wine, beer, must, water, &c. Wolle in säkke fassen, to sack up wool. Dinge, die kein menschlicher verstand fassen kan, incomprehensible things.

Faßaursel, s. faßgirtel.

Faßbinne (die) s. faßgirgel.

Fäßlein (das) a barrel or little barrel. Ein fäßlein geräucherte sardinen oder meergründlinge, a cade of sprats.

Faßreif (der) a hoop for a cask.

Fassung (die) 1. Das ergreifen, the taking, catch, holding, apprehending, fasting. 2. a. Die Einfassung, die Kapsel, the case, the frame, chase. b. das einfassen, the inchasing. 3. Das feste Betragen, die Kontenanse, firmity, countenance. Er kam aus aller fassung, he came out of him self. 4. Der Verstand, apprehensive faculty, conceiving, understanding. Es ist über meine fassung, it is over my understanding, I do not understand it.

Fassungskraft (die) apprehensive faculty.

Fassungsvermögen (das) s. obiges.

Fast, 1. schier, beinahe, in a manner, almost, as it were, well-nigh. Die nacht ist fast zu ende, es wird bald tag werden, night wears apace. Es ist fast einerley, 't is much the same thing. Fast am ende des buchs, about the latter end of the book; nigh or near the end of the book. Fast täglich, almost every day. Wir waren fast verlohren, we were in a manner lost. 2. Fast, fast sehr, very, very much. Fast schwer, very heavy. Fast reich, very rich.

Fastabend (der) der abend vor einem hohen festtag, vigil, the eve of a holy day.

Fasttag (der) a fasting-day.

Fasten 1. ungegessen bleiben, to fast. Mit wasser und brod fasten, to keep your fast with bread and water. Eine krankheit durch blosses fasten vertreiben, to fast away a disease. Das fasten, fasting, fast. 2. Die fasten, die vierzig tage nechst vor ostern, lent, the fourty days next before easter. Die fasten halten, brechen, to keep or break lent. Freßfasten oder fraßnacht, s. fastnacht.

Fastenbrezel (die) lent-cracklings, lent-cracknels, unleavened cracknels that only in lent are baked in High-Germany.

Fastenkollation (die) a light supper as upon a fastday; or as the Roman-Catholicks use upon Easter-eve.

Fastengasterey (die) da man kein fleisch speiset, a lenten feast.

Fastenspeise (die) lent-provision, lenten food, any eatable thing but flesh.

Fastenprediger (der) a lent-preacher among the Roman-catholicks; a monk or priest that preaches during lent-time.

Fastenpredigt (die) a lent-sermon; a sermon of Christ's passion.

Fastenbetrachtungen, fastenbetrachtungen, meditations upon Christ's passion.

Fastenzeit (die) die fasten, lent, lent-time, the time of lent.

Fastnacht, fastenabend, der dienstag, nach welchem die fasten angehen, the carnival; carnaval; gut tide; shrove-tuesday; shrove-tide; the night when the flesh-eating ceases and people's shriving or going to confession begins.

Fastnachtslust (die) carnavals-joyance. Fastnachtssünden oder greuel, carnaval's abominations.

Fast- buß- und bettag (der) a fasting-day; a general-fast; a day on which all the people are commanted to fast, pray and repent.

Faul, 1. faulicht oder verfaulet, putrifyed, putrid, corrupt or rotten. Faules holz, worm-eaten or rotten wood; that is not sound. Faule eyer, rotten eggs. Faules fleisch an einer wunde, slough of a wound; rotten or dead flesh in a wound. Eine halbfaule birn, a half-rotten pear. Ein apfel, der schon inwendig faul ist, an apple rotten at the core. Faul werden, to rot or putrify, to grow rotten or corrupted. Zu einem faulen schaden werden, to become a fistula-sore. Faules oder faul- und stinkend- gewordenes wasser, putrifyed and stincking water. 2. Faules oder faul- und garstig gemachtes wasser, foul or fouled water. Ein faul- oder schwarz gemachtes hemd, a foul shirt. Faul, garstig, besudelt, voller unflat seyn, to be foul or filthy; to be full of dirt. Faule oder böse händel, foul, base or mean actions, doing, practices or works. 3. Faul, träge, eselhaft, nachläßig oder fahrläßig seyn, to be lazy, lusk, sloth, slothfull, sluggish, idle, lither or slow. Ein fauler schlingel, a slug, a lusk. Ein faules pferd, a resty horse. Du fauler, thou lazy bones. Er aber nicht faul, ging hin und ꝛc. but he immediately, presently, without stay or delay went to the &c. Sich auf die faule seite legen, to grow sluggish. Er ist faul in seinem studiren, er studirt nicht fleißig, he does not ply or mind his books; he studies but slugishly.

Faulbette (das) a paller-bed; a couch; a couch-bed; a bolster to lie upon in taking a nap after dinner.

Fäule (die) fäulniß, verfaulung, rottenness, putrefying, putrefaction, corruption.

Faulen, faul werden, verfaulen, to corrupt, or putrify; to grow rotten or putrid.

Faulenzen, sich faul erzeigen, to be idle; not to ply your work, your book or studies; to play the sluggard. Im bette liegen und faullenzen, to slug a-bed.

Faulenzer (der) a slow-back; a sluggard; a lazybones, a lazy fellow, a lusk; a slug.

Faulenzerey (die) faulheit, luskishness, sluggishness, slugging, idleness.

Faulenzerisch leben, to live a luskish or sluggish life.

Faulfieber (das) a foul-fever, a putrid fever.

Faulheit (die) laziness; slowness, sloth, slothfullness, luskishness, slackness, dullness, cowardliness, supinity, sluggishness.

Faulung (die) s. fäule.

Fäumen, schaum auswerfen wie ein pferd oder hund, die see, bley im schmelzen, ꝛc. to fome or foam, to cast up a foam or froth, as a horse or dog, the sea, lead in melting, &c. will do.

Fäumlöffel (der) a skimmer.

Faveur oder gunst (die) favour or affection.

Favorable oder günstig 1. seyn, to be favorable or affectionate. 2. reden, to speak favorably or affectionately.

Favorisiren oder begünstigen (einen womit) to favour or abet one with a thing.

Favorit oder begünstigter (der) a minion, darling or favourite.

Favoritin oder begünstigte (die) a she-minion.

Faust (die( the fist. Sich mit fausten schlagen, to go to cuffs; to fight at fisty-cuffs. Die faust zuhalten, to clinch your fist. Eine grobe baurenfaust, a puck-fist, a club-fist, a clumsy great fist. Sie kamen gleich von wor-

ten

ten zu fäuſten, 't was but a word and a blow with them. Er gab ihm derbe ſchläge mit d.. fauſt, he buffeted or cuffed him; he gave him buffets or cuffs; he ſtroke him with the fiſt. Friede machen mit dem degen in der fauſt, to come to an agreement of peace, mean while that you are up in arms. Es reimet ſich wie eine fauſt auf ein auge, that is nothing to the purpoſe. Einem die fäuſte ſchmieren, ihn beſtechen, to greaſe one's fiſts. Siehe, was für garſtige fäuſte du haſt, look what dirty golls thou haſt. Es geht ihm die arbeit wohl von der fauſt, he does well go on in his work; he makes a good furtherance or progreſs in it. Er ſchreibt eine gute fauſt, he is a rare good writer. So viel man mit voller fauſt faſſen kan, a large graſp.

Fauſtbirne oder mit der fauſt ſchläge bekommen, to be cuffed; to get fifty-cuffs or handy-blows.

Fauſtchen (das) ſ. fäuſtlein.

Fauſtdegen (der) a dagger, a poniard.

Fauſtdicke äpfel, apples as big as your fiſt.

Faunfechter (ein guter) a good fifty cuff-man.

Fauſtgefecht halten, to fight at fiſty-cuffs. Ein fauſtgefecht anfangen, to begin a fray.

Fauſthammer (der) a hammer with a ſhort helve.

Fauſthandſchuch, mittens.

Fäuſtlein (das) a little fiſt. Ins fäuſtlein lachen, to laugh in your ſleeves.

Fauſtrecht brauchen, to wreak your own ſelf; to go to club-law with one. Solte fauſtrecht gelten, ſo würde ich euch bald müſſen gewonnen geben, you are too hard for me at cuffs.

Fauſtrohr (das) das fauſtgewehr ein fäuſtling, a hand-gun.

Fauſtſchlag (der) ſ. folg.

Fauſtſtreich (der) der fauſtſtoß, a ſtroke, blow or thruſt with your fiſt; a cuff; a fiſty-cuff; a handy blow; a buffet.

Fauſtvoll von etwas (eine gute) a large graſp of thing.

Fechſer (der) ein weinfechſer, rebenfechſer, ſchoßrebe, abſenker, a layer of a vine; a provine; a new vine ſpring. Fechſer legen oder ſenken, to lay or ſink your vinebranches in the ground, in order to let them take root and ſo to get ſlips or ſets for new vines. Einen weinberg ganz mit jungen fechſern beſetzen oder beyſtanzen, to plant all a vineyard with young vines or ſets.

Fechtboden (der) der fechtplatz, die fechtſchule, a fencing-ſchool.

Fechtdegen (der) das rappier, womit man fechten lernet, a ſoil to fence withal; a rapier with a ball at its end.

Fechten 1. ſtreiten, to fight. Im duell fechten, to fight a duel. Mit dem feinde fechten, to fight the enemy. Mann gegen mann fechten, to fight hand to hand, or one man againſt another. 2. Auf dem fechtboden fechten, to fence; to tilt with foils. Fechten lernen, to learn to fence. Ein luftfechten oder ſpiegelfechten, a fighting in the air. 3. Fechten oder betteln, to beg.

Fechter (der) a fighter. Ein kunſtfechter, a fencer. Ein klopffechter, a fighter at cuffs, cudgels or hurlibats; a champion; a ſwordplayer. Ein fechter bei den alten Römern, a gladiator. Ein vorfechter oder ſchutzfechter, a defender. Die beſten fechter werden am erſten erſtochen, haſty climbers have ſudden falls.

Fechterſprung machen (einen) to leap backward.

Fechterſtreich (der) a ſword-player's trink or turn. Ein anders iſt fechterſtreiche machen, und ein anders fechten, 't is one thing to flouriſh a ſword, and an other thing to fight.

Fechtkunſt (die) the art of fencing.

Fechtmeiſter (der) a fencing-maſter.

Fechtſchule (die) a fencing-ſchool.

Feder (die) 1. a feather. Die Federn ausrupfen, to pick or plume a bird; to pluck a birds feathers off. Federn leſen oder ſchleiſen, to pick and ſtrip feathers. An den federn erkent man einen vogel, fine feathers make fine birds. Ein polſter mit federn ſtopfen, to ſtuff a bolſter with feathers. Sehr weiche und ſanfte federn, pflaumfedern, down-feathers, down or dowl. Federſtäublein, die einem am kleide kleben, flues that ſtick to your clothes. Das abwerfen der federn, das mauſen des federviehes zu gewiſſer zeit, the mewing, moulting or moultering of birds; their caſting off the feathers at ſundry times. Die floßfedern eines fiſches, the fins of a fiſh. Einen vogel die ſchwung- oder ſchlagfedern beſchneiden, to clip a bird's wings. Fliegen wollen, ehe die federn gewachſen ſind, to fly before you are winged. 2. Eine feder oder ſtraußfeder auf dem hute tragen, to wear a plume, a feather, or a plume of feathers on your hat. Eine Schwungfeder, a plume, a feather. Sich mit fremden federn ſchmükken, to give out another man's work for your own. Gänſefedern, ſpulen oder kiele zum ſchreiben, quills. 3. Eine feder oder ſchreibfeder, a pen. Eine feder ſchneiden, to make or cut a pen. Eine feder ſpizen, to ſharpen a pen. Die ſpizze oder der Schnabel einer feder, the neb of a pen. Eine gelehrte feder oder ſchreibart, a learned pen, pen-man, autor or writer. Eine ſcharfe, ſatyriſche, ſpizige, beißende oder ſtechende feder, a ſharp, biting, pricking, ſtinging, tart or poinant pen. Etwas in die feder faſſen, to pen a thing; to indite or couch it in writing. 4. Die feder, ſchnellfeder oder ſpringfeder an dieſem ſchloß iſt gelämet, the ſpring of this lock is lamed.

Federbette (das) a feather-bed. Ein pflaumfederbett, a down-bed.

Federbüchſe (die) der federköcher, das federrohr, ein penſal, a pen caſe, a pennar.

Federbuſch (der) eine feder oder ein buſch von ſtraußfedern auf dem hut, a feather, a plume, a plume of feathers.

Federfüßigte taube oder henne (eine) a ſood-feathered or rough-footed dove or hen.

Federhändler (der) a feather-maker or feather-ſeller.

Federhans (der) ein ſpottname, a plume-wearer.

Federhut (der) a featherhat.

Federicht machen (ſich oder ſeine kleider) to become full of flues, that will ſtick to your clothes.

Federkiel (der) a quill to make a pen of. Geſchabte federkielen, ſhaved quills.

Federkrieg (der) a ſtrife, diſpute or quarrel among pen-men; when they write againſt one another.

Federküſſen (das) a feather-cuſhion.

Federleicht ſeyn, to be as light as a feather.

Federleſen, to pick feathers. Er macht nicht viel federleſens, he is a man that inſiſts nor upon formalities or ceremonies. Ich bin nicht federleſens halber herkommen, I am not here to pick up ſtraws.

Federmeſſer (das) a pen-knife.

Federmüze (die) a feathered cap.

Federpolſter machen (einen) to ſtuff a bolſter with feathers for a bed. Die federpolſter aufſchütteln, to ſtir up the bolſters in making your beds.

Federſpalte (die) der federriß oder federritz, the ſlit or cleft o a pen.

Federſpiel 1. eines falkners (das) a faulkner's game; faulconry; hawking; the faulkner's reclaiming his hawk by lifting up the lure. 2. Ein federſpiel der knaben, a ſhitle-cock, boys play withal.

Federvieh (das) das geflügel, poultry, fowels, birds; hens, geeſe, ducks, &c.

Federweiß (das) ſtone allom; alumen plumoſum.

Federwerk (das) 1. things ſtuffed with feathers. 2. Das federwerk oder gefieder eines vogels, the feathers of a bird. 3. Das federwerk oder ſchnellwerk eines ſchloſſes, einer uhr, the ſpring or wards of a lock, of a watch.

Federwildpret (das) vogelwildpret, game; wild fowls or birds, gotten by hunting, hawking or birding.

Fege (die) a van, a cribble, or riddle, a ſieve, a treat hers-range.

Fegen (die ſtube, den boden, den ſcherſtein, ꝛc.) to ſweep the room, the floor, the chimney, &c. ſ. kehren. Ganz rein gefeget, ſwept clean. Einen brunnen, ſchlammgrube, heimlich gemach, ꝛc. fegen, to cleanſe a well, a ſinck, a privy, &c. Einen degen vom roſt fegen, to furbiſh a ſword that was grown ruſty. Zinnerne teller fegen oder ſcheuren, to ſcowr pewter-plates. Einem den beutel fegen, ihm ſein geld abgewinnen, to drain one's purſe. Getraide fegen, to fan or winnow the corn.

Feger (der) a ſweeper. Ein brunnenfeger, a cleanſer of wells. Ein ſchorſteinfeger, a chimney-ſweeper. Ein ſchwerdtfeger, a forbiſher, a cutler or ſword-cutler.

Fegfeuer (das) the purgatory; a hot place where ſouls are ſaid to be purifyed.

Feghader oder feg- oder wiſchlappen (der) a wiping-clout, a duſting-clout, a maulking; a mop to ſweep a room with.

Fegkraut, kannen- oder kandelkraut, katzenwedel, ſhave-graſs; horſe-tail.

Fegopfer (das) an expiatory or purgatory ſacrifice.

Fegſchürze (die) a ſcowrer's apron.

Fegſel (das) das auskehricht, ſweepings.

Fegung (die) das fegen, the ſweeping or ſcowring.

Fehde (die) die geſundheitsfehde, a certificate that you do not come from an infected place. Urfehde leiſten oder ſchwören, to ſwear that you will never revenge or wreak your ſelf for that which you have ſuffered.

Fehdebrief (der) a challenge, a cartel.

Fehdehandſchuh (der) the cartel-glove, the glove of a knight. uſed for a cartel.

Fehl (der) ein fehler oder mangel, a fail, fault, failing, failure, miſſing, omiſſion, miſtake, errour, blunder; overſight, lack or want; an acting amiſs. Wo ihr nur den geringſten fehl begehet, if you do never ſo little amiſs. Ohne fehl, without a fault. Einer, der überall fehler zu finden weiß, a fault-finder, one that faults any thing. Ein druk- oder ſchreibfehler, a fault of the printer or writer; a miſprinting or miſwriting. Einen fehl gebähren, to miſs your aim in an undertaking. Das iſt ſein natürlicher fehler, den fehl hat er an ſich von natur, that is his feeble, his weak-ſide or blind-ſide. Ein Schußfehler, a fault in ſhooting. Einem ſeine fehle vergeben, to pardon one's faults. Den fehler hab ich nicht begangen, that 's no fault of mine. Ohne fehler iſt niemand, none is infallible. Wir müſſen einer des andern fehler mit gedult ertragen, we muſt bear with one anothers failings. ſ. gebrechen.

Fehlbitte thun, to take the foil, begin vain.

Fehlen, 1. irren, to err, to be out, to miſtake. Ich fehle gröblich; o weit gefehlet! you are greatly miſtaken; you judge grosly amiſs; you are grievously out. Des rechten weges, des ziels, ꝛc. fehlen oder verfehlen, to miſs the right way; the mark in ſhooting, &c. Fehlen iſt menſchlich, we all are liable to erring; none of us is infallible. Aus unwiſſenheit fehlen, fallen oder ſündigen, to fail, fall or ſin through ignorance. ſ. fehlſchlagen. 2. Fehlen oder mangeln, to fail or want. Wo daſſelbe fehlen ſolte, upon failure of which; if that ſhould fail or want, if that ſhould be wanting, failing or miſſing. Sein wort fehlete, he failed of his word or promiſe. An mir ſolls nicht fehlen, I ſhall not be wanting; it ſhall not be wanting on my part; it ſhall not be long of me. Es kan mir dieſes nicht fehlen, it cannot fail me; I cannot miſs it; I cannot be amiſs in it. Hier fehlet etwas, hier hat der drukker was ausgelaſſen, here is an out; here the printer committed an out, here ſome words are omitted; ſomething is miſſing here. Hier habt ihr gefehlet, here you miſſed; here you miſtook; here you committed a miſtake. Fehlet noch etwas? iſt noch etwas zurük? is there any thing yet behind? Was noch fehlet, will ich über vierzehn tage bezahlen, what I am behind in arrears, that I will pay fortnight hence. Es konnte nicht fehlen, es muſte ſolche ihnen ärgerlich ſeyn, it could not chuſe but be a ſcandal to them. Es fehlet nicht viel, ſo hätte es ſein leben gekoſtet, he had like to have been killed; he was within a little of being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Es fehlet nicht viel, daß ich dir nicht eine ohrfeige gebe, I could afford to give thee a box on the ear. Es fehlt ſo weit, daß ich meinen ſolte, daß ꝛc. daß im gegentheil ꝛc. not that I mean, that &c. but &c. Es fehlet ſo weit, daß es hochgeachtet worden wäre, daß es nicht einmal im gebrauch geweſen iſt, it was not ſo much as uſed, much leſs was it in any eſteem. Ich habs nicht einmal genennet, ſo weit fehlts, daß ichs zu einer grundregel gemacht hätte, I have not ſo much as named it; much leſs acknowledged it for a principle. Was fehlet oder mangelt euch? what do you want? Mir fehlet alles, I want every thing. Was fehlet oder ſchadet euch? what ails you? Mir fehlet nichts, I ail nothing. Was fehlet euch am auge, what ails your eye? Was fehlt ihnen? what is your ſickneſs? what ails you? Was fehlt dem kerl? what ails the fellow? An guten willen fehlts ihm nicht, he wants no good will. Es fehlt dem feinde an fußvolk, the enemies want foot.

Fehler (der) ſ. fehl.

Fehlgehen, to miſs the way; to be miſſed; to be out of the way! to go or walk the wrong way.

Fehlhauen, fehlſchlagen, fehlſchneiden, ꝛc. to ſtrike, beat or cut amiſs or the wrong way; to fail or miſs in your ſtriking, beating or cutting.

Fehlhören (etwas) to miſs-hear a thing.

Fehllaufen, to run a miſs or in vain.

Fehlrechnen, to miſreckon; to miſtake in reckoning.

Fehlreden, ſich verreden, to fail in your ſpeaking.

Fehlſchlagen, 1. ſ. fehlhauen. 2. Fehlſchlagen oder fehlen, to fail, to miſcarry, not to ſucceed, to be done amiſs or in vain. Der rath, den ich von ihm bekommen, hat fehl geſchlagen, he has miſcounſeled or miſadviſed me. Seine hofnung ſchlug fehl, he failed in his hope; his expectation was in vain, went amiſs or to nought. Aber mit ſeinem urtheil ſchlug er fehl, but he failed in his judgement. Ich fürchte, unſer vorhaben werde fehl ſchlagen, my mind misgives me the ſucceſs of our deſign; I fear it ſhall miſcarry.

Fehlſchieſſen, einen fehlſchuß thun, to ſhoot amiſs; to miſs the mark or not to hit it in ſhooting.

Fehlſchreiben, to fail or to commit a fault in your writing; to write ſomething equivocally or unintelligibly.

Fehlſchuß (der) a ſhooting amiſs.

Fehlſehen, to fail in your ſeeing or beholding; to look amiſs. Er ſahe fehl, ſein geſichte fehlte, his ſight failed him.

Fehlſtreich (der) a blow or ſtroke that failed or miſſed; that went amiſs, aſide or in the air.

Fehltreten, to make a falſe ſtep in walking; to miſs your footing; to tread amiſs.

Fehltritt (der) amiſs in footing; a falſe ſtep; a treading amiſs.

Fehlwerfen, to throw amiſs.

Fehlwurf (der) a fault in playing at dices; a caſt or throw amiſs; a meaſuring-caſt.

Fehlzählen, to miſcount or miſreckon; to miſtake in telling, counting or reckoning.

Fehlzielen, to miſs the aim; to aim amiſs or not rightly.

Fehre (die) ſ. fähre.

Feier und feyer (die) das feiern eines feſtes, the celebrating celebration or the keeping a holy day. Die feier des oſter- und pfingſtfeſtes, the keeping Eaſter, and whit-ſunday.

Feierabend (der) bei zeiten feierabend machen, to do betimes leave off working. Was bei feierabend gemachet iſt, a thing at ſpare-hours.

Feierkleid (das) a feſtival raiment; clothes worn on holidays.

Feierlich, 1. einen gewiſſen tag feierlich begehen, to ſolemnize a day, to celebrate a feaſt, to keep a holiday, to ceaſe that day from working. 2. Ein verbündniß feierlich aufrichten, to enter ſolemnly into a league. Eine feierliche zuſage, a ſolemn promiſe. Einen feierlichen eid thun, to make a ſolemn oath.

Feierlichkeit (die) a feſtival, a feaſt, ſolemneſs, ſolemnity.

Feiern, 2. nicht arbeiten, to make holiday; to do not work. 2. Einen feſtag oder ſabbath feiern, to keep a holiday; to keep the ſabath.

Feiertag (der) a holiday. An ſonn- und feſttagen, on ſundays and holidays. Einen feiertag halten, der geboten iſt, to keep a holiday that is commanded. Sich ſelber einen feiertag machen, to make holiday, to feaſt, to lay the work of your calling aſide for a day.

Feiertagskleider (die) anhaben, to wear your feſtival raiment; to have on the clothes you wear on holidays.

Feig ſeyn, kein herz haben, feigherzig ſeyn, to be faint-hearted, cowardly, heartleſs, dejected, ſhy, daunted, timorous. Ein feiger kerl, eine feige memme, a white-livered fellow, an abject ſpirit, a coward, daſtard, poltron or lazy-bones; one that wants manly courage. Einen feig machen, to diſcourage or diſhearten one.

Feigbohnen, lupins, a kind of pulſe.

Feige (die) a fig. Einem die feigen weiſen, to make a fool of one; to ſhew him the figs and give him none. Adamsfeigen, egyptiſche feigen, ſycamores; figs growing on a tree that has a likeneſs between a mulberry-tree and a fig-tree. Indianiſche feigen, ein gewächs aus Weſtindien, ſo keinen ſtamm, ſondern immer ein blat auf dem andern hat, round-leaved oiſter-weed. Ein fäßlein feigen aus dem condado, a barrel of figs from Algarve in Spain. Roßfeigen, pferdefeigen, horſe-plumbs. Eine ohrfeige, a blow or box on the ear; a ſlap, cuff or blow on the chops.

Feigenbaum (der) a fig-tree.

Feigenblätter, 1. fig, tree-leaves. 2. a poor ſhift, ſubterfuge or evaſion; a palliating your fault.

Feigendroſſel (die) die feigenſchneyſe, the fig-pecker, a ſort of bird that feedes upon figs when they be ripe.

Feigenfäßlein (das) ſ. feige.

Feigheit (die) die feigherzigkeit, cowardiſe, cowardlineſs, faint-heartedneſs, diſcouragement, diſheartedneſs, heartleſſineſs, timourousneſs, dejection, want of courage.

Feigherzig, ſ. feig.

Feigherzigkeit (die) ſ. feigheit.

Feigwarze (die) ein geſchwär am hintern, piles, emrods; an ulcer, ſore or ſwelling in the fundament.

Feigwarzkraut, meienkraut, ſcharbokskraut, biberhödlein, pfaffenhödlein, klein ſchöllkraut, fig-wort, pile-word, the little celandine. Das große feigwarzkraut, ſäukrautwurzel, water-betony.



Feil oder zu kauf ſeyn, to be ſold. Hier iſt wein feil, here is wine to be ſold. Etwas feil bieten, to expoſe a thing to ſale. Es iſt mir nicht feil, I have it not to ſell. Wolfeil ſeyn, to be cheap or good cheap.

Feile (die) the file; a ſmith's tool. Eines hufſchmidts feile, a farrier's rape. Eine taube oder ſtumme feile, ſo nicht kirret, a file that does not ſkreak. Eine kleine zarte feile, a little or ſmooth file. Eine holzfeile, ſraſpel.

Feilen (eiſen) to file iron. Ein demant läßt ſich nicht feilen, a diamond is to hard to be filed. Ihr müßt eure verſe noch feilen, you ſhall yet file or poliſh your verſes or poems.

Feilenhauer (der) a file-maker.

Feilenſtiel (der) the handle of a file.

Feilſchen (1. etwas) to aſk the price of a thing; to cheapen it. 2. Lang ſtehen, und um oder über etwas feilſchen, to haggle; to ſtand haggling. ſ. dingen.

Feilſcher (er iſt ein karger) ſie iſt eine erzfeilſcherin, he or ſhe is an arch-haggler.

Feilſpäne (die) ſ. folg.

Feilſtaub (der) feilſpäne, das feiligt oder abfeiligt, filings; file-duſt.

Feilſtok (der) oder feilklobe, the vice, the vicechops in a lock-ſmith's ſhop, that ſerve to hold faſt any thing to be filed.

Fein 1. oder von der beſten art ſeyn, to be fine. Fein gold, ſilber, marmor, pure, fine or right gold, ſilver, marble. Ein ſtük gold oder ſilber probiren, wie viel es fein hält, to eſſay or aſſay an ingot of gold or ſilver, to try or experiment its allay. Gold fein machen, to affine or refine gold. Das feinſte gold, gold of four and twenty carats. Eine mark fein, a mark of pure. Feine leinwand, fine and not courſe linnen. Ueberaus fein, ſuperfein, extrafein, very-fine, ſuper-fine, extraordinary fine. Zukker in broden fein fein, ſugar-loafs double refined. Feines mehl, flower. Die feinſte drukkerſchrift, pearl. 2. Fein, artig, ſchön, hübſch, gut, zierlich und manierlich ſeyn, ſ. artig. Ein feiner menſch, a fine-ſpun gentleman. Einer, der feine reden führet, a fine-ſpoken gentleman. Eine feine erfindung, a rare invention. Feine gaben haben, wohl qualifizirt ſeyn, to be a man of parts, or of good or ſound parts; to have rare natural gifts or indowments; to be indowed with excellent qualities. Feine manieren und ſitten, manners, good manners, civility, good breeding. Ihr ſeyd ein feiner menſch, daß ihr das ſo vergeſſen habt, you are a fine man thus to forget that buſineſs. 3. Das ſteht nicht fein, that does not look finely or well. Das muß ich bekennen, es iſt fein und zierlich gemachet, indeed it is very finely done. Fein antworten, to anſwer finely, acutely, wittily, ingeniously or to the purpoſe. Er wuſte das fein mit ſtillſchweigen vorbei zu gehen, he mincingly paſſed that over. 4. Fein bald, quickly. Er war fein beſoffen, he was finely drunk. Bleib fein ſitzen, mein kind! ſit there child! Machts fein recht, perform it duly. Ei wie fein iſt er wiederkommen! how finely is he come back again? Ihr müßt fein fleißig ſtudiren, you muſt ply your books.

Feind (1. der) an enemy, a fiend, a foe, an adverſary. Freund oder feind, foe or friend. Der böſe feind, der feind des menſchlichen geſchlechts, the hater of man-kind; the foul fiend; the devil. Ein geſchworner feind, a ſworn enemy. Ein weiberfeind, a hater of women. Ein menſchenfeind, a men-hater, a hater of men. Ein abgeſagter feind, a mortal enemy. Ein erbfeind, an hereditary enemy. Des feindes land, the enemies country. 2. Keinem dinge bin ich mehr feind als dem lügen, I hate lies

more than any thing. Einem feind werden, to fall out with one. Das glük scheinet den tugendhaften feind zu seyn, virtuous men grow seldom rich. Einem spinnefeind oder todtfeind seyn, to hate one mortally. Man wird euch deßhalben feind werden, this will make you be hated. Der arbeit feind seyn, to do not love to work; to shun working.

Feindlich 1. seyn, to be unfriendly, hostily, adverse. 2. Einen feindlich, oder auf eine feindliche weise anfallen, to set or fall upon one in an hostile manner, or in an enemy-like manner. 3. Die feindlichen länder, armeen, truppen, schildwachen, &c. the enemy's countries, armies, troops, sentinels, &c.

Feindschaft (die) enmity. Feindschaft zwischen brüdern stiften, to set brethern at enmity. Es ist feindschaft zwischen ihnen entstanden, they are faln out. Feindschaft auf sich laden, to make your self to be hated.

Feindselig 1. seyn, to be like an enemy; enemy-like, full of hatred, spitefull, hostile, adverse, unfriendly, froward, hatefull, hating and hated. Sich feindselig machen, to make your self to be hated. Eine feindselige natur, a disdainfull or spitefull nature. Feindselige thaten, hostilities; hostile actions. 2. Feindselig wandeln, to act disdainfully; or like an enemy.

Feindseligkeit (die) hostility. s. feindschaft. Da fingen die feindseligkeiten von neuen wieder an, then the hostilities began anew.

Feine (die) die feinigkeit, the fineness.

Feinheit (die) s. feine.

Feinigkeit (die) s. fein.

Feist oder fett seyn, to be fat. s. fett. Der feiste darm, the fat gut.

Feistigkeit (die) the fatness.

Feiwel (krankheit der pferde) the vives.

Felch (der) ein seefisch, the mullet, a sea-fish.

Feld (das) the field. Ein flaches oder ebenes feld, ein flachfeld, a flat; a campain or champain, a champian or champain country; a level extent of country; a flat country; a plain; an open field. Ein brachfeld, a fallow-field; lay-land. Akkerfeld, baufeld, plough-land. Kornegetraide-fruchtfeld, corn-field. Ein rübenfeld, a rape-field. Wiesenfeld, meadow-ground. Das feld bauen, pflügen, besäen, &c. s. akkern. Die frucht steht noch auf dem felde, corn is not yet inned. Das feld ist überall weiß zur erndte, corn is ripe. Ueber die felder gehen, to cross the fields. Die elisaischen felder, the place where souls, that got loose from terrestrial bodies, do dwell. Ein wüst oder ödeliegendes feld, a ground that lies waste and untilled. Ein stük feld kaufen, to purchase a piece of ground. Den feinde aus dem felde schlagen, to beat up the enemies quarters; to chase or pursue him; to chase him away. Das feld behalten, to win the field; to remain master of it; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to get the better on't. Zu felde ziehen oder gehen, to take field. Zu felde liegen oder im feide stehen, to keep the field. Zu felde blasen, to sound allarum. Die armee ins feld führen, to lead the army into the field. Eine armee ins feld stellen, mannschaft auf die beine bringen, to raise or levy an army. Ein feld in einer holzwand, a bay.

Feldarbeit (die) der feldbau, akkerbau.

Feldbau (der) s. akkerbau.

Feldbette (das) a canopy bed.

Feldblumen, wild flowers.

Feldbonen, gemeine bonen, beans of the ordinary sort.

Feldgeister oder feldteufel, satyrs.

Feldhauptmann (der) a captain in an army; he that commands a company of foot-men.

Feldherr (der) the general or commander of an army; he that commands an army in chief. Der oberste feldherr, the Generalissimus or Generalissimo; he that commands all.

Feldhun (das) a wood-cock, heath-kock, snite or rail.

Feldkräuter, wild herbs.

Feldkümmel, the herb gith.

Feldlager (das) a camp; a place where an army incamps. Ein feldlager irgendwo aufschlagen, to pitch somewhere your camp; to incamp your army there. Das feldlager aufheben, in brand stekken, to decamp; to break up; to fire your camp.

Feldmarschal (der) a camp-marshall, a mayor general; he that is next after the lieutenant-generals.

Feldmaus (die) a field-mouse.

Feldmesser (der) ein landmesser, a land-meater; a surveyor or meaturer of land, a geometer.

Feldmeßkunst (die) geometry.

Feldobrister (ein) a colonel; he that commands a regiment either of horse or foot.

Feldprediger (ein) a preacher or minister in an army

Feldratze (die) a field-rat.

Feldrose (die) a wild-rose.

Feldschanze (die) a redoubt, a little strong-hold in a field. s. feldwehre.

Feldscherer (der) a barber or surgeon in an army.

Feldschlacht (die) a field-fight, a field-battle, a field, a battle, a fight. Es war allda eine feldschlacht gehalten, there a field was fought. Zu einer feldschlacht obsiegen, to carry a field-victory.

Feldschlange (die) the culverin, a piece of ordinance, shooting a bullet of twenty to fifty weight.

Feldspath (der) field-spat.

Feldstein (der) a common or low stone that you find in the fields or everywhere.

Feldstük (das) a field-piece; a little piece of ordinance used in field-fights.

Feldstüklein blasen (ein) to sound a military piece on the trumpet.

Feldung eines viereks, dreieks, &c. (die) the quantity of the space or field comprehended in a square or triangular figure.

Feldwebel oder feldweibel (der) the provost-marshal in an army.

Feldwehre (die) eine verschanzung einer armee im felde, an intrenchment of an army; a fence with trenches round about your camp.

Feldweg (der) a path or way through fields.

Feldweges (ein) a furlong; the eighth part of an English mile.

Feldzeichen (das) a scarf or any other token to know your own people by in a field fight.

Feldzeugmeister (der) the great master of the ordinance.

Feldzug (der) a campagne; a field-expedition or summers war.

Felge (die) a jaunt, felly, fell or fellow for a wheel; one of the pieces that compose its outwardmost circle.

Felgenhauer (der) a felly-maker.

Fell (das) die haut, the fell, the skin. Einem das fell über die ohren ziehen, ihn schinden, to flea or skin one. Gegerbte und bereitete kalbfelle, tanned and dreft calve-skins. Ziegenfelle mit haaren, goat-skins in hair. Ziegen- und bokfelle aus Norwegen, &c. goat-skins of the heifer and the buck; or goat-skins and buck-skins from Norway and the Baltick sea-places. Zarte ziegenfelle mit haaren, aus Frankreich, Spanien, &c. kidd-skins in the hair from France, Spain, Italy &c. Schaaf- und lämmerfelle, beides mit der wolle und auch bereitete,

sheep-

ſheep-and lamb-ſkins, both in the wool and alſo dreſſ ones. Ein fuchsfell, ein füchsbalg, a fox's caſe. Ein kaninchen im ſeinem fell, a rabbet in caſe. Ein fell mit der wolle, a dry fell; a pelt in the wool; a fleece. Ein lammes- oder lämmerfell mit der wolle, a budge, a lambs-fur. Das güldene fell oder fließ, the golden fleece. Bunte felle, rauchwerk, furrs. Zwiſchen haut und fell, between the ſkin and fleſh. Einem das fell laufen, to beat one's ſkin; to cudgel him. Sie iſt ein arges fell, ſhe is an arch-woman. Ein ſchurifell, an apron.

Fellein oder fellchen (das) ſ. häutlein.

Felleiſen (das) a cap-caſe; a wallet; a port-mantle; a poke, or pouch; a bag for travellers to carry it behind them whether they be riding or walking. Das felleiſen wird heute kommen, the riding-poſt ſhall come this day.

Felonie (die) kapitalverbrechen, the felony, a capital crime.

Fels (der) ein ſteinfels, a rock. Ein meerfels, eine klippe, a cliff, a rock in the ſea, a ſharp rock. Ein jäher fels, a ſteep rock.

Felſenfeſt, ſ. folg.

Felſenhart ſeyn, to be as hard as a rock. Ein felſenhartes herz, a ſtony-heart.

Felſenſteine, quarry-ſtones; ſtones digged in a quarry.

Felſenwaſſer (das) eine waſſerquelle, water that ſprings out of a rock.

Felſichtes land (ein) a ſtony country; a country full of rocks.

Felsſpitze (die) a rock-ſpelt.

Felsſpitze (die) the top of rock.

Felsſtück (das) a piece of a rock, a great ſtone.

Felukke (die) ein kleines unbedektes fahrzeug mit rudern, in den italiäniſchen ſeeſtädten gebräuchlich, a felucca, a kind of boat uſed in Italy.

Fench oder fennich (der) heidelfennich, ein ſame, gleichwie hirſe, panick, a ſeed like millet.

Fenchel (der) fennel. Meerfenchel, bazillen, ſea-fennel; the herb ſampire. Zahnſtocherfenchel, tooth-pick-fennel. Ein ſtengel fenchels, a fennel. Römiſcher fenchel, ſ. anis. Sautenchel, ſ. haarſtrang.

Fenſter (das) a window; a windore. Ein fenſter, das man öffnen kan, a caſement. Ein balkenfenſter, ſ. balken. Das eiſenwerk, oder der eiſerne rahm an den fenſtern in England, the caſement; or the iron-work of caſement in England. Ein laubfenſter, ein ſchieber, ein fenſter in einem hölzernen rahmen, a ſaſh-window. Gläſerne fenſter, glaſs-windows. Ein papiernfenſter, a paper-window; oiled paper-panes. Ein fenſter, da eiſerne ſtangen vor ſind, an iron-grated window. Ein gukfenſter, gitterfenſter, a lattice, a lattice-window; a window that has a grate, or that is trellized. Ein ladenfenſter, a ſhop window. Ein fenſter, wo der tag von oben hineinfällt, a trunk-light; a ſky-light. Ein holzernes fenſter, a wooden-window, a dark-window. Ein kellerfenſter, cellar-window. Ein gewölbtes feſtſter in einer mauer, a bay-window. Ein dachfenſter, a dormer-window; a looverhole; an entablature. Ein zweiflüglichtes fenſter, a two-leaved window. Ein blindes fenſter, a falſe window; painted as it were a window. Zum fenſter hinaus ſehen, to look or look out at the window. Ein kreuzfenſter, the croſs-work of wood or ſtone of a caſement; a croſs-bar window; a tranſom window. Ein fenſter feſt zu machen, to pin a window, to make it faſt with an iron pin.

Fenſterchen (das) ſ. fenſterlein.

Fenſterflügel (der) the wing of a window, the window-wing.

Fenſtergitter (das) the lattice or trelis for a window.

Fenſterglas (das) the glaſings of a window.

Fenſterhaken (der) the ſnacket; a kind of haſp for caſement.

Fenſterladen (der) the ſhutter; the window-ſhut; the caſement. Die fenſterladen öfnen, to open the ſhutters or caſements.

Fenſterlein (das) ein guk- ſchub- oder ſchiebfenſterlein, a little ſaſh window; a ſhove-window.

Fenſterpfoſte (die) das fenſtergewinde, a window-poſt. Die oberſte fenſterpfoſte, der fenſterſturz, the lintel of a caſement.

Fenſterrahm (der) the frame for a window, made in Germany of wood. Ein eiſerner fenſterrahm, wie ſie in England gebräuchlich ſind, an iron-frame or caſement for a window; the iron-work for a window, as is uſed in England.

Fenſterraute (die) a glaſſy ſquare or pane.

Fenſterſcheibe (die) a glaſſy roundle.

Fenſterthür (die) ſ. glasthür.

Fenſtervorhang (der) a window-curtain.

Fenſterwerk eines hauſes (das) the windows of a houſe in general. Das fenſterwerk in dieſem zimmer koſtet mir ſo viel, the glazing of this room coſts me ſo much.

Fenugrek oder bokshorn (das kraut) the herb fenigreek or fengreek.

Ferchen, to ſhite; to dung or muck.

Ferche (die) der ſchaafmiſt, treadles of ſheep, the dung.

Ferchenbaum (der) the pine tree.

Ferkel (das) ſ. folg.

Ferklein und ferkelchen (das) a pig. Ein ganz junges ferklein, a farrow; a pig lately farrowed or brought forth; a young ſhot, a young pig. So viel ferklein, als eine ſau auf einmal getragen oder geworfen hat, a litter of pigs. Ein ſpanferkel, a ſucking pig. Ein verſchnittenes und unverſchnittenes eberferkel, a barrow-pig and a boar pig. Ein ſauferklein, a ſow-pig. Ein ſchweinferklein, a hog-pig. Eine ſau, die ferklein trägt, a ſow with farrows.

Ferkleinfüſſe, pettitoes; pigs-feet.

Ferkleinzucht (die) die auferziehung junger ferklein, a rearing of young ſhotes. Eine ferkleinzucht, die ferklein von einer zucht, a litter of pigs.

Ferien, tage, an denen man feiret, feiertage, days wherein there is made a ceſſation from uſual work. Die weihnachtsferien, die oſterferien, the holy day of chriſtmas and eaſter. Gerichtsferien, vacation; all the time from one term to another.

Fern, far. Von fernen, afar off; aloof; aloof off. Aus fernen landen, out of far countries. Fern entlegene länder, far diſtant countries; remote countries. Fern, oder entfernet von der ſee, von hauſe, ꝛc. ſeyn, to be far from ſea or from home. Sich fern von einem thun, ſich von ihm entfernen, to grow far or averſe from one. Das ſey ferne, daß ꝛc. far be it, that &c. Nicht fern davon ſeyn, to be but a little way off. Sofern als es möglich iſt, ſo far as is poſſible. Wofern oder dafern ihr mich liebet, if ſo be you love me. Wofern nur, dafern nur, oder mit beding, daß ꝛc. provided; provided that; upon condition that &c. Nahe und fern, far and near. Noch ferner oder noch weiter gehen, to go, yet farther or further. An den fernеſten örtern der welt, in the furtheſt parts of the world. Er iſt ſchon ſo fern, daß man ihn nicht mehr ſehen kan, he is out of diſtance, or out of ſight.

Fernambukholz (das) braſiliſches färbeholz, fernambuck-wood.

Ferne (die) a far diſtance. Alte leute ſehen gemeiniglich beſſer das, was in der ferne, als was in der nähe iſt, old folks commonly have a clearer ſight of things that are diſtant from them than of near ones. Ein hügel, von welchen man rund umher in die ferne ſehen kan, a hill that has a far proſpect in the country round about. Einen in die ferne ſenden, to ſend one far abroad; to ſend him away. Von ferne lügt man viel, ſtories out of remote countries who knows whether they be true? Von ferne ſtehen, to keep off; to keep at a diſtance; to ſtand ſomewhat far of; not to draw near. Von ferne ſcheint es ſchön, afar off or at a diſtance does it look finely.

Ferner, 1. weiter entlegen ſeyn, to be farther or further; to be farther diſtant or farther remote. 2. Ferner gehen, to go further; to go on. Hievon iſt ferner nicht zu gedenken, of this no further mention needs to be made. 3. Bis auf fernere oder nähere ordre, till further order. Was wollt ihr ferner? would you have any thing more; 4. Ferner wiſſet, daß ꝛc. moreover, further, again, next, there above, beſides I muſt tell you that &c. Wenn es ferner hinkommt, furthermore; a little after this time; when it grows a little further.

Fernglas (das) a proſpective-glaſs.

Ferniger wein, ferniges obſt oder korn, wein, ꝛc. vom vorigen jahr, wine, fruits or corn of the laſt year.

Ferſe (die) the heel, ancle or ankle. Einen immer auf den ferſen ſitzen, immer hinter ihm her ſeyn, to ſit always at one's heels; to tread upon his heels. Hinten auf den ferſen hokken, to heel; to ſit or ſtand a treading upon your own heels. Einem an die ferſe ſtoſſen, ihm ferſenſtöſſe geben, to kick one's heels; to give him kicks. Von kälte aufgeriſſene ferſen, kibe-heels.

Ferſengeld geben, ausreiſſen, durchgehen, davon laufen, to run away; to ſhew a fair pair of heels; to take your heels; to betake your ſelf to your heels.

Ferſenſtoß (der) a kick. Sie geben ſich einander ferſenſtöſſe, they did kick one another.

Fertig 1. ſeyn, bereit ſeyn, to be ready. Haltets fertig, hold it in readineſs. Machts fertig, get it at hand; get it prepared, ready, made, dreſt or done. Ich habs fertig und zur hand, I have it ready at hand. Ein überaus fertiger kopf, a ſtrange ready wit. Eine fertige zunge, a glibby, flippant or ready tongue. Wir wurden bald damit fertig, we made a quick riddance of it. Leichtfertige augen, whoriſh looks. Eine fertige und geſchwinderdachte antwort, an inpromptu; an anſwer extempore; an extemporal, extemporary, ready, quick or preſent anſwer. 2. Fertig reden, ſchreiben, to read or write faſt, readily, promptly, expeditely.

Fertigen (etwas) )es fertig machen, to get a thing ready or done; to perfect and abſolve it.

Fertigkeit (die) readineſs, promptneſs, activity, agility, nimbleneſs, aptneſs, dexterity, ability, forwardneſs, quickneſs, habit. Er hat ſchon eine fertigkeit darinne erlanget, he is already habituated in it; he has got or acquired the habit of it; he has made it habitual to him ſelf. Er hat eine ſonderliche fertigkeit darin erlanget, he has got a peculiar knack that way. Die fertigkeit, geſchwindigkeit oder beweglichkeit der zunge, the glibbineſs of the tongue.

Feſſel (die) die feſſeln, oder eiſen und bande, fußeiſen, ferters. Handfeſſel, hand-ſetters or hand-ſhakles. Einem die feſſeln anlegen, ſ. feſſeln.

Feſſeln (einen) ihm feſſeln anlegen, to fetter or ſhackle one; to put one in fetters.

Feſt 1. ſeyn, to be faſt. Feſt und unbeweglich ſeyn, to be firm, ſteady, ſtedfaſt, fixed, ſettled, unſhaken, conſtant, durable, ſure. Feſtes holz, firm, hard or compact wood. Das feſte land, the continent or main; the main or firm land. Feſte luft, fixed aer. Ein feſter körper, im gegenſaz eines flüſſigen, a compact. Sich feſt machen, ſ. feſtmachen. Ein feſter ort, a ſtrong-hold, a ſtrong place. Einen ort feſt machen, oder befeſtigen, to fortify a town; to make a town ſtrong. Ein feſter vorſaz, a firm reſolution. Feſtes oder derbes fleiſch, firm fleſh; fleſh that is not flabby. Ein ſchif an den pfälen feſt machen, to faſten a ſhip with cables to the pales. Nietfeſt, faſt rivetted. Nagelfeſt, nailed up. Eiſenfeſt, ſtrong as iron. Ehrenfeſt oder ehrenveſt, reſpect-full. Capitelfeſt, knowing readily or by heart and without book the place where a paſſage is written. 2. Feſt oder feſtiglich glauben, daß ꝛc. to believe firmly, that &c. Machet die thür feſt zu, make the door faſt; faſten it. Es wird ſchon feſt halten, it will hold faſt. Feſt an einem kleben, to ſtick cloſe to one. Er wird feſt verwahret, he is a cloſe priſoner. Feſt geſchloſſene truppen, dichte glieder, battalions that are drawn cloſe together. Die hand feſt zuthun, to clinch your fiſt. Sie halten feſt an einander, they ſtick together.

Feſt (das) ein feſttag, a feaſt a holy day. Das weihnachtfeſt, Chriſtmas; the feaſt of Chriſt's nativity. Das oſterfeſt, ſ. oſtern. Das pfingſtfeſt, ſ pfingſten. Das himmelfahrtfeſt, aſcenſion day, holy thurſday. Ein hochzeitfeſt, a wedding-feaſt. Ein freudenfeſt, a feſtival; a a feſtival day. Ein hexenfeſt, a meeting of witches.

Feſtabend (der) der tag vor einem hohen feſttage, the vigil or eve of a feaſt; the day before a ſolemn holyday.

Feſte (die) 1. des himmels, the ſky, the firmament. 2. Eine feſte oder feſtung, ſ. feſtung 3. Die feſte, oder feſtigkeit, ſolidity, firmneſs, ſtability, faſtneſs, ſtedfaſtneſs, ſtrength, cloſeneſs, conſtancy. Die grundfeſte, the fundament.

Feſtigkeit (die) ſ. feſte.

Feſtiglich, firmly, ſolidly, ſoundly, ſurely. ſ. feſt.

Feſtkleid (das) a feſtival habit.

Feſtlied (das) a feſtival ſong.

Feſttag (der) ein jährlicher, hoher und heiliger feſttag, a holy-day; a ſolemn feaſt; an anniverſary feaſt. Ein angeordneter feſt- oder freudentag, a feſtival; an extraordinary feſtival day.

Feſtung oder veſtung (die) a ſtrong-hold, a fort, a fortreſs, a fenced or fortifyed town or place. Eine unüberwindliche feſtung, an impregnable fortreſs; a place that is not to be taken. Die zugänge von einer feſtung, the avenues of a fortreſs. Auf die feſtung kommen, to become a captive in a fortreſs.

Feſtungsbau (der) fortification.

Fett 1. ſeyn, feiſt ſeyn, to be fat. Ein fetter menſch, ſ. dik. Vieh fett machen oder mäſten, to fatten cattle. Ein fettgemachtes kalb, a fatted or fatned calf. Fettes erdreich, a fat, fertile or fruitfull ſoil. Eine fette pfründe, ein fettes einkommen, a fat living. Eine fette küche lieben, to be a trencher-friend. Er iſt ein fetter gaſt, er iſt reich, he is well lined. Fetter wein, oily wine. Fette milch, creamy milk. Das will den kohl nicht fett machen, that will not go a great way; that will help but little. 2. Die kleider fett oder fettig machen, to greaſe your clothes. Die tafel iſt überall fett oder fettricht, the table is all over greaſy. Ihr ſeyd ganz fett ums maul, your chops are all greaſy; your chops ſhine with greaſe. 3. Das fett oder das fette, the fat. Ein klumpen fett, a lump of fat. Geſchmolzenes ſchweinsfett, ſchmalz, barrow-greaſe, tried ſewet, lard, the fat of pork beaten and melted. Ziegenfett, bevy-greaſe. Das nierenfett, the fat about the reins; ſewet. 4. Die butter auf dem brode gar zu fett ſchmieren, to ſpread your bread with too tick butter.

Fette,

Fette, feiſte oder fettigkeit (die) fatneſs, bigneſs, corpulency.

Fettflekken (der) a ſpot of greaſe.

Fetthändler (der) ein fettkrämer, an oil-man; a fatmonger.

Fettheit (die) ſ. fette.

Fetthenne, donnerbonen, knabenkraut, the herb or pine or live-long.

Fettigt oder ſchmierig ſeyn, to be greaſy.

Fettigkeit (die) 1. fatneſs. ſ. fette, 2. fat.

Fettmaul (du) you greaſy-chops.

Fettware (die) der fettkram, all ſuch commodities a fatmonger trades with.

Fetze und fetze (die) der fetzen, ein alter hadder oder lappen, a rag or tatter, an old piece of linnen or woolen cloth. Einen zerfetzen, ihn zerhauen, to cut one into pieces; to cut him down. Eine ſpülfetze, a diſhclout.

Feucht ſeyn, to be moiſt, wet, damp or humid. Feuchte dünſte, damps, vapors. Ein feuchtes zimmer, a wet or damp room. Ein feuchter und moraſtiger boden, a moiſt, wet, plaſhy or mooriſh land. Feuchtes wetter, wet weather. Der erdboden iſt feucht vom thau, the ground is wet with dew. Feuchte konfekturen, wet ſweet-meats. Dieſe tücher ſind noch feucht, theſe ſheets are wet ſtill. Etwas feucht machen, ſ. feuchten. Feuchter natur ſeyn, to be of a phlegmatick, pituitous, wateriſh or moiſt temper or complexion.

Feuchten (etwas) es befeuchten, es feucht oder naß machen, to wet, humect or moiſten ſomething; to make it wet. Seine finger feuchten, to wet your fingers. Das erdreich feuchten, befeuchten oder begieſſen, to wet or water the ground. Etwas feuchten oder in waſſer legen, to bath, ſoak or dip a thing in water.

Feuchte (die) ſ. feuchtigkeit.

Feuchtig ſeyn, to be dampiſh; to be ſomewhat moiſt, humid or wet.

Feuchtigkeit (die) the wetneſs, humidity, moiſtneſs or moiſture. Die natürliche feuchtigkeit in den körpern der thiere, the radical moiſture in animals bodies. Die feuchtigkeit in den pflanzen und bäumen, the moiſture of plants, the ſap in trees. Die feuchtigkeit eines erdreichs, kellers ꝛc. the moiſtneſs of a ſoil; the dampneſs of a cellar. Die mancherlei feuchtigkeiten des menſchlichen körpers, the various humours in humane bodies. Zähe, dikke, wäſſerichte, gallichte, ſaltige, ꝛc. feuchtigkeiten, ſlimy, viſcous, wateriſh, galliſh, ſaltiſh, &c. humours.

Feuer (das) fire. Das elementariſche feuer, die ſonne, the elementary fire, the ſun. Küchenfeuer, common or material fire, kitchin-fire. Das fegfeuer, the purgatory. Freudenfeuer, bone-fires. Kunſtfeuer, fire-work. Ein luftfeuer ſo eine weile ſtill ſtehet, a fiery meteor. Ein luftfeuer, ſo im augenblikke herunter ſchieſſet, a fire-drake; a ſudden blaze or flaſh in the air. Feuer vom bliz, the fire of lightning. Das hölliſche feuer, the helliſh fire. Zornfeuer, liebesfeuer, paſſion; the raging fire either of anger or unlawfull love. Holz- torf- ſtroh, ꝛc. feuer, a fire kindled with wood, turf, ſtraw, &c. Ein kohlfeuer, a quick fire of coals. Das feuer auf einer baak am eingang eines ſtroms in die ſee, the creſſet-light of a beacon. Das wilde feuer, die roſe, ſaint anthony 's fire; wild fire; a kind of ſwelling, full of heat and redneſs. Das feuer ſchüren, holz zu oder anlegen, to recruit the fire; to add fuel to it. Einen topf zum feuer ſetzen, to ſet on a pot; to ſet it on the fire. Als ſein haus in vollem feuer ſtund, when his houſe was all of a fire. Feuer geben aus ſtükken, to fire your great guns. Feuer! gebt feuer! fire! give fire! Haltet nur das erſte feuer aus, abide but the firſt charge. Unter ihrem ſtetigen feuer ſetzten wir über den ſtrom, they pelted us with their ſmall ſhot, as we paſſed the river; they galled us with their ſmall ſhot, as we paſſed the river; they galled us with a continual fire in that paſſage. Gleich iſt er voll feuer, he takes fire preſently; he falls preſently into a paſſion. Dieſer menſch hat feuer, that fellow has fire, mettle, life or livelineſs; that 's a briſk, ſtout, flippant or courageous fellow. Er iſt lauter feuer im geſichte, he is all fire in his face. Der wein hat feuer, that wine his a good garb; 't has a quick or pungent taſte; 't is a ſtrong wine; it has a good body. Das feuer der andacht der liebe, ꝛc. the flame of devotion, love, &c.

Feuerbaak (die) feuerwarte, a fire-beacon, a burning-beacon, a beacon with a creſſed-light.

Feuerbrand (der) a fire-brand.

Feuerbrunſt oder feuersbrunſt (die) a fire or conflagration.

Feuerchen (das) ſ. feuerlein.

Feuereimer (der) a leather-bucket, to be uſed in quenching of a fire.

Feuereiſen (das) ein brandeiſen, darauf man das eine ende des holtes legt, an andition. Ein kleines feuereiſen, a creeper.

Feuereſſe (die) chimney.

Feuerfangend, catching fire. Feuerfangende materien, burning or combuſtible matters.

Feuerfarbigtes band, ribbon of a fiery red colour.

Feuerflamme (die) a flame of fire.

Feuerfunke (der) a ſpark or ſparkle of fire.

Feuergabel (die) a fire-fork.

Feuergeſchrei (das) a crying: fire! fire!

Feuergewehr (das) guns, fire-arms.

Feuergitter (ein engliſches) wenn man ſteinkohlen brennet, a grate for a ſea-coal fire after the Engliſh faſhion not known in Germany.

Feuerglokke (die) the alarum-bell.

Feuerhake (der) ſ. brandhake.

Feuerherd (der) die feuerſtätte, the hearth or hearth-place.

Feurig ſeyn, to be fiery. Feurige kohlen auf des feindes haupt ſammlen, to heap coals fire on your enemy 's head. Ein feuriger oder hitziger und herausfahrender mann, a fiery, haſty, fierce or boiſterous man.

Feuerkäfer (der) a glow-worm.

Feuerkrükke (die) a poker.

Feuerkugel (die) der feuerball, die bombe oder granate, a fire-ball, a bomb, a grenado.

Feuerlein und feuerchen (das) a little fire.

Feuerleiter (die) a ſcaling-ladder for fire.

Feuerluft (die) burning air; fire-air; phlogiſton.

Feuermaſchine (die) a fire-engine, an engine whoſe motion is cauſed by fire.

Feuermauer (die) 1. die brandmauer, the ſidewall of a houſe, made all of ſtones or brick, and ſo being apt to keep off a fire. 2. Der ſchorſtein, the chimney, the ſhaft of a chimney.

Feuermäuerkehrer (der) a chimney-ſweeper.

Feuermörſer (der) a mortar-piece to ſhoot off bombs.

Feuern, 1. auf die feinde, to fire upon the enemy. 2. Hier feuert man mit holz und ſtroh, here they make fire with wood and ſtraw; here they uſe wood and ſtraw for fuel. In dieſem ofen wird ſelten gefeuert, this furnace is ſeldom heated. 3. Es feuert mir das ganze geſicht, my face is fiery red all over.

Feuerofen (der) a ſtove, a furnace.

Feuerordnung (die) a conſtitution about fires that ſhould hap to come out.

Feuerpfanne 1. an einer flinte (die) the fire-pan of a gun. 2. Eine feuerpfanne oder feuerlaterne, a creſſet, a creſſet-light. 3. Eine feuerpfanne das bette zu wärmen, a warming-pan of a bed. 4. Eine feuerpfanne auf dem tiſch zu gebrauchen, ein kohlbekken, a chafing-diſh. 5.

Eine feuerpfanne zum räuchern, a perfuming-pan; a cenſer.

Feuerrohr (das) feuergeſchoß, a fire arm, a ſmall gun.

Feuerroth geſicht haben (ein) to have a fiery red face.

Feuerſäule (die) 1. die feuerſäule zu London, the London-monument of that dreadfull fire which did happen 1666. 2. Die feuerſäule der Iſraeliten, the fiery pillux of iſraelits. 3. Eine aufſteigende feuerflamme, a fire-column or piramid.

Feuerſchade (der) a damage canſed by fire.

Feuerſchaufel (die) the fire ſhovel.

Feuerſcheu ſeyn, to ſhun the fire.

Feuerſchirm (der) 1. den man vors geſicht hält, wenn man vorm feuer ſitzet, a fire-fan; a fan, to keep off the heat of the fire with. 2. Eine ſpaniſche wand, die man ums feuer ſezzet, a folding-ſkreen.

Feuerſchlag (der) ein feuerzeug, a ſteel-box.

Feuerſchloß (das) das feuerrad, das ſchloß an einem feuerrohr, a fire-lock.

Feuersgefahr (die) die feuersnoth, danger or hazard of being fired.

Feuerſpeiende berge, mountains which will ſometimes belch out fire; ſuch are mount Hecla in Ice-land; and mount Veſuvius not far from Naples; and mount Aetna in Sicily.

Feuerſprüzze (die) an engine. ſ. brandſprizze.

Feuerſtahl (der) a ſteel to ſtrike fire with.

Feuerſtätte (die) ſ. feuerherd.

Feuerſtekken (der) der feuerſtok, ein eiſen, womit man in England das feuer ſcharret, a poker.

Feuerſtein (der) a flint-ſtone to ſtrike fire with.

Feuerſtrahl (der) a flaſh of fire.

Feuerſürzze (die) etwas ſo man auf dem herd übers feuer ſürzet, wenn man zu bette gehet, a cover, to cover your fire with when yon go to bed.

Feuerthurm (der) die feuerwarte, ſ. feuerhaak.

Feuerung (die) firing.

Feuerwerk (das) ein kunſt- oder luſtfeuer, fire-work. Ein feuerwerk anzünden, to let off a fire-work.

Feuerwerker (der) an engineer, a fire-worker, a fire-work-maker.

Feuerzange (die) a pair of fire-tongs.

Feuerzeug (das) zum feuermachen, a ſteel-box, a tinder box. 2. Brandzeug, ſ. brandzeug.

Fibel (die) das erſte buch, darinn die kinder leſen lernen, a primer or primmer for children, to learn to ſpell and read in.

Fibelbret eines kindes (das) a battledoor, a chriſt-croſs-row, a horn-book for children to learn the a b c by.

Fiber (die) ein zartes fäschen, eine ſehne, fibre, fiber or fibril.

Fibriren, ſchwingungen wie eine ſaite machen, to ſwing, to tremble.

Fibration (die) trembling, ſwing.

Fibrös, fiebervoll, fiebericht, fibrous.

Fichte (die) der fichtbaum, the pine; the pine-tree. Eine zame fichte, der zirbelbaum, the pine-apple-tree. Eine wilde fichte, a wild pine. Meerfichten, ſea-pines. Das gemeine harz iſt ein weiſſes gummi, ſo aus den fichtenbäumen flieſſet, the vulgar refin is a gum runnig out of the pine-tree. Rus von gebrannten fichtenbäumen, kienrus, ſoot of pine, painters ink.

Fichtenapfel (der) a pine-apple.

Fichtene dielen, breter, ꝛc. pine-boards.

Fichtenhain (der) ſ. fichtenwald

Fichtenholz (das) pine, of pine.

Fichtennuß (die) eine zirbe, a pine-apple.

Fichtenwald (der) a pine-grove.

Ficke und fikke (die) der ſchiebſak, die taſche, a pocket.

Ficken und fikken mit ruthen ſtreichen (man muß ein muthwillig kind) a perulant child muſt be whipped out of his tricks.

Fidel und fiedel (die) die geige, the fiddle. Eine bauernfiedel, eine ſtrohfiedel, a reheck, a ſtraw-fiddle. Auf der fiedel ſpielen, to play upon the fiddle. Eine ſtokfiedel, a pocket-violin; a kit.

Fidelbogen und fiedelbogen (der) a fiddle-ſtick.

Fideln und fiedeln, 1. auf der fiedel, to fiddle. 2. Irgend worauf fiedeln oder feilen, ſo lang bis es durch iſt, to file ſomething through.

Fidler und fiedler (der) a fiddler. Ein bierfiedler, a fidler in alehouſes.

Fieber (das) a feaver or fever, an ague. Ein anhaltendes fieber, a continual feaver, a hectick feaver. Ein abwechſelndes fieber, welches zu gewiſſen ſtunden kommt, an ague coming by fits, an intermittent fever. Ein fieber ſo täglich kommt, a quotidian ague. Ein dreitägiges fieber, ein fieber, ſo einen tag um den andern kommt, a tertian ague; an every other day's ague. Ein viertägiges fieber, ein fieber, ſo allezeit um den dritten tag kommt, a quartan ague; a third day's ague. Ein kaltes fieber, a a cold ague. Ein hizziges fieber, a calenture; a burning ague; a burning feaver. Ein anſtoß oder anfall vom fieber, a acceſs or a fit of an ague. Ein fieber im frühjahr dienet zur geſundheit, an ague in the ſpring is phyſick for a king. Ein magenfieber, a feaver canſed by having clogged your ſtomack with too much meat. Ein faulfieber, a foul-fever. Ein wundfieber, a wound-fever. Ein ochſenfieber, an imaginary feaver; lazineſs. Das flekfieber, the ſpotted feaver. Er hat das fieber, he has ague. Durch faſten kan man das fieber am beſten vertreiben, the ſureſt way is to faſt away your feaver. Eine krankheit, wobei ein fieber iſt, a feaveriſh diſtemper.

Fieberartig, feverous. ſ. folg.

Fieberfroſt (der) the fever-froſt or coldneſs. ſ. fieberſchauer.

Fieberhaftig, fieberiſch, aguiſh, feaveriſh.

Fieberhaftigkeit (die) feaveriſhneſs.

Fieberhizze (die) anhot fit of an ague; feaver-heat.

Fieberkraut (das) 1. klein tauſendgüldenkraut, erdgalle, the ſmall centory or centry. 2. Mutterkraut, the herb feaverfew; feaverwort.

Fieberlein und fieberchen (das) a little ague.

Fieberpulver (das) an ague-powder.

Fieberrinde (die) china, feaver-rind.

Fieberſchauer (der) das fieberſchütteln, the ſhivering or ſhaking fit of an ague.

Fiebertag (der) the day your feaver uſes to come.

Fiedel (die) ꝛc. ſ. fidel.

Fiedern 1. ein bett mit federn ſtopfen, to ſtuff a bed with feathers. 2. Einen pfeil fiedern oder befiedern, to feather a bolt. 3. Er hat alle dieſe bolzen gefiedert, er hat dieſes alles angeſtiftet, he has feathered all theſe bolts; he is the author of all this commotion. Ungefiedert ſeyn, to be featherleſs. 4. Er hat ſich die wol gefiedert, he has feathered his neſt here; he got richeſs here.

Figur (eine) a figure, faſhion, ſhape.

Figürlich, figurative, typical, tropical.

Fike (die) ſ. ficke.

Fikken, ſ. ficken.

Filial (ein) a village belonging to the pariſh church, an out-pariſh; a ſecond church; under-parochial-church.

Filtriren (etwas) es durchſeigen, to filter a liquor; to ſtrain it through a bag; or to paſs it through a paper felt.

Filtrirtrichter (der) a filter, a cullander.

Filtrirung (die) das durchſeigen, a filtring or filtration.

Filz (der) 1. felt. Ein filz, ein filzhut, a felt-hat. Hutfilz, felt for to make hats of. Einen sattel mit filz füttern, to stuff a saddle with felt. 2. Einen filz oder auspuzer bekommen, to be checked, rebuked, taunted, reproved or reprimanted. 3. Ein karger filz, ein geizhals, a niggardly man; a pinch-penny; a meer hunks; a sordid miser; one that would save the very droppings of his nose for covetousness, one that would scrape an egg, or flea a louse for to gain something.

Filzen einen filz machen, to felt, to make a felt. 2. Einen ausfilzen ihn ausmachen, bestrafen, to check, chide or reprimand one.

Filzhut (der) ein von filz gemachter hut, a felt-hat, a felt.

Filzig oder filzigt seyn, 1. to be made as course as felt. 2. to be extreamly covetous, niggardly or stingy. Er ist so filzig, daß er wol seinen eigenen nuß fräße, he would flea a louse for to gather the skin.

Filzigkeit (die) ungemeine kargheit, extraordinary covetousness or niggardliness.

Filzkraut, flachsseide, flachsdotter, leindotter, range, the herb dodder, dodder-grass, withwind or wood-bine.

Filzlaus (die) die plattlaus, a feld-louse, a crablouse.

Filzmantel, a cloak of very course cloth.

Filzschuhe und filzstiefeln, shoes and boots made of felt.

Filztuch (das) very course cloth made of hair or felt.

Finanzen (die) finance, finances.

Finanzerei (die) the raking and scraping for to gather an estate.

Finanzier (der) the financer or financier.

Finanzkunde (die) s. finanzwissenschaft.

Finanzsistem (das) the sistem of finances.

Finanzwissenschaft (die) financery; the knowledge of finances.

Findelhaus (das) a house where foundlings are trained up.

Findling, findelkind (das) a foundling.

Finden (etwas) to find a thing. Wo soll ich euch finden oder antreffen? where shall I meet you? Ich finde es für gut, I find it good; it seems good to me; I take it to be good; I like that; I think that good. Da findet man nichts zu essen, there you cannot get any thing to eat; there is no victuals to be got. Ich kan mich nicht darein finden, I know not what to say of it. Das findet hier keinen platz, that is not applicable here; that has no place here; that cannot be admitted here. Es finden sich leute, die &c. there are some men, that &c. Das ist gut, daß ich euch hier finde, well met.

Finder (der) a finder, inventer.

Findung (die) das finden, the finding.

Finger (der) the finger. Der zeigefinger, the fore-finger; the finger next to the thumb. Der mittelfinger, the middle-finger. Der goldfinger, the ring finger. Eines fingers breit, a fingers breadth. Er hat kleberichte finger, er macht lange finger, er stielet weg, was er nur fassen kan, his fingers are lime-twigs; he filches, riffles, pilfers, prowls or steals; he is light fingered; he throws five and carries six. Er weiß es auf den fingern herzusagen, he has it at his fingers end; he has it perfectly. Bei einer bosheit durch die finger sehen, to overlook or allow one's wickedness; to wink or connive at it. Einem auf die finger klopfen, to clip one's wings; to check, chastise, correct or punish him; to teach him manners; to fine him. Einem fleißig auf die finger sehen, to have a strict eye upon one; to watch his water. Giebt man ihm einen finger, so nimmt er eine hand, if he be allowed an inch, he takes a foot. Etwas mit fingern zeigen, to point unto a thing. Das hat er nicht aus den fingern gesogen, it was upon good account or ground he told it; it was no forgery of his. Ein finger an einem handschuh, a finger of a glove.

Finger breit seyn (ein, zwei, drei, &c.) to be of one, two, three or more fingers breadth.

Fingerchen (das) s. fingerlein.

Fingerhut (der) a thimble.

Fingericht, like fingers; with fingers.

Fingerknöchel, fingerknöbel (der) a knuckle or joint of a finger.

Fingerlang seyn (eins, zwei, drei, &c.) to be of one, two, three or more fingers length.

Fingerlein (das) a little finger; the finger of a little child.

Fingerling (der) oder däumling an einem schwärenden oder verwundeten finger, a finger-stall or thumb-stall.

Fingern (auf einer laute, &c.) to finger or handle a lute, &c. to play upon it.

Fingern (das) fingering.

Fingerring (der) der fingerreif, a finger-ring.

Finke (der) a finch. Ein distelfinke, a thistle-finch. Ein goldfinke, ein goldammer, a gold-finch. Ein grünfinke, ein zeisig, a green-finch; a liskin. Ein blutfinke, ein gümpel, a red-finch. Ein flachsfinke, a flax-finch, a linnet. Ein buchfinke, ein brodfinke, an alpe; a bull-finch. Ein grasfinke, a chaffinch, a spink.

Finne (die) 1. im auge, a pin, pearl, web or theum in one's eye. 2. Im gesicht, pimples, pumples, wheals or bleasters in one's face. 3. Im schweinefleische, schweinsfinnen, the meazels in a hoy.

Finnenschauer (der) der die schweine besieht ob sie finnen auf der zunge haben, a searcher of hoys-longues.

Finnig, blistered, meazled. Ein finniges gesicht, a face full of pimbles or wheals a blistered face. Ein finniges schwein, a meazled or measelled hoy.

Finnigkeit (die) eines schweins, the meazledness or measelledness of an hoy.

Finster seyn, to be dark, obscur, tenebrous, gloomy. Es wird schon finster, it darkens; it growes dark, it draws towards night. Ein finsterer tag, a dark weather; a gloomy day. Finstere gedanken, sad or melancholick thoughts. Im finstern oder finsterlings sehen, to see, darkly or in the dark. Einen im finstern lassen, to leave one in the dark.

Finsterlings wandeln, to walk darkly, or in the dark, or in darkness.

Finsterniß (die) 1. die dunkelheit, a darkness, obscurity, tenebrosity, gloominess. In die äußerste finsterniß verstossen werden, to be cast into the outher darkness. 2. Eine sonnen- oder mondfinsterniß, a sun-or moon-eclipse.

Finte (eine) a feint or fencing; a wile, guile, cunning trick, subtility.

Firmament (das) die feste des himmels, the firmament, air, heaven or sky; the firmament of the heaven.

Firmung (die) das sakrament der firmung oder bekräftigung bei der Catholischen, the confirmation; one of the seven Sacraments of the Roman-Catholick church.

Firnig, of the last year. s. fernig.

Firniß (der) gummifirniß, varnish; a compound of gum, spirit of wine and other ingredients, to set a fine gloss. Glasfirniß, a varnish to anneal pipkins, tiles, etc. with al. Ein gemälde firnissen, überfirnissen, es mit firniß überstreichen oder überziehen, to varnish a picture; to do it over with varnish. Lakfirniß, lack, lacca.

Firnissen (etwas) überfirnissen, to varnish, to lacker, to do it over with lack or varnish. s. firniß.

Firnißtopf (der) a varnish-pot.

Firnißpinsel (der) a varnish-pencil.

Firſt- oder forſtziegel, top-tiles.

Firſten (der) the top of an houſe, or of the roof.

Fiſcal und fiskal (der) einer, der dazu beſtellet iſt, daß er in ſeiner gränze alles dasjenige, ſo das gemeine weſen angehet, gerichtlich prokuriren muß, he that makes the inqueſt and impeachment in criminal caſes; an attorney that proſecutes at law within his jurisdiction all cauſes wherein the publick is intereſted. Des Königs fiskal, the King's ſergeant at law.

Fiſch (der) a fiſh. Ganz junge fiſche, young fiſh; ſpawner. See- oder meerfiſche, ſea-fiſh. Rivier- oder flußfiſche, freſh-water-fiſh. Teich- oder weiherfiſche, fiſh out of a pond; pond-fiſh. Friſche oder grüne fiſche, freſh or green fiſh. Geſalzene, getrokuete, gepökelte fiſche, ſalt-dryed and marinated fiſh. Stokfiſch, ſtockfiſh; the dryed cod. Schellfiſch, ſhell fiſh, the green cod. Ein wallfiſch, a whale; the greateſt of ſea fiſhes. Fiſche, ſo harte ſchalen haben, und fiſche, ſo ſolche nicht haben, hard coated and ſoft coated fiſhes. Die ſchuppen, ohren und floßfedern eines fiſches, the ſcales, gills and fins of a fiſh. Bakfiſche, fiſh to be fryed. Bratfiſche, fiſh to be broiled. Fiſche braten, to broil or roaſt fiſhes. Fiſche bakken, to fry fiſhes. Geſottene fiſche, boiled fiſh. Geſtoveete fiſche, ſtued fiſh. Einen fiſch ſchuppen und ausnehmen, to ſcale and draw a fiſh. Fiſche in eßig, ſalzbrühe, ꝛc. einmachen, to marinate fiſhes. Verfaulte fiſche, rotten fiſhes. Ein eſſen oder gerichte fiſche, a diſh of fiſhes. Eine mahlzeit von lauter fiſchen, a fiſh-dinner. Fiſche fangen, to take or catch fiſh. Der fiſch folget dem angel, the fiſh follows the bait. Der blakfiſch, die meerſpinne, the cuttle or cuttle fiſh, a fiſh that has no blood. Der weißfiſch, a whiting. Der halbfiſch, die platteis, a flounder, plaice ſhole or burt. Der warfiſch, ſtachel- oder ſtichelfiſch, der barſch, a perch. Der maifiſch, die elſe, ſcheide, der ſcheidefiſch, the ſhad or ſhad-fiſh. Im februar gebt die ſonne ins zeichen der fiſche, in february the ſun enters into the ſihes or into piſces.

Fiſchangel (der) an angle to fiſh with; a fiſhing hook.

Fiſchahr oder fiſchgeier (der) eine art von adlern, the oſprey, a kind of an eagle.

Fiſchbank (die) a fiſh-mongers's ſtall.

Fiſchbein (das) whale-bones. Ungeſchnitten fiſchbein, barden, whale-fins. Das blakfiſchbein in apotheken, the cuttle-bone; os ſepiae.

Fiſchblaſe (die) 1. fiſh-bladder; 2. fiſh-ſkin.

Fiſchbrühe (die) die fiſchſalze oder ſoſe, a fiſh-ſauce; a ſauce to eat fiſhes with. Eine ſaure fiſchbrühe, a ſowr ſauce; a lamprey-ſauce. Eine ſalzigte fiſchbrühe, a ſalt ſauce; an anchovy-ſauce; a brine or pickle, to marinate fiſhes withall. Eine beſtandene oder gelieferte fiſchbrühe, the gelly of boiled or ſtued fiſhes.

Fiſchdamm (der) a garth or fiſh-garth; a dam or wear in river, made for the taking of fiſh.

Fiſchen, to fiſh to take or catch fiſhes. In trübenwaſſern iſt gut fiſchen, in troubled waters is beſt fiſhing. Perlen fiſchen, to fiſh pearls. Fiſchen fahren, fiſchen gehen, to go a fiſhing. Auſtern fiſchern, to fiſh, or drudge, for oiſters. Er hoffet was zu fiſchen, oder zu erfiſchen, he hopes to fiſh out ſomething.

Fiſcher (der) a fiſher, a fiſherman.

Fiſcheramt (das) die fiſcherzunft, the fiſhmongers guild.

Fiſcherever (der) das fiſcherbot, a fiſher's boat. Ein fiſchever mit einer fiſchbank, worauf verkaufet wird, a ſtall-boat; a monger.

Fiſcherei (die) the fiſhery; the art or trade of fiſhing.

Fiſchergarn (das) a fiſher's ſweep-net or drag-net, a ſean.

Fiſcherhütte (die) a fiſherman's hut, a poor fiſherman's houſe or dwelling.

Fiſcherin (die) a fiſher-woman.

Fiſcherkahn (der) der fiſchernachen, a ſtrait and long kind of boat uſed by fiſhermen in ſmall rivers.

Fiſcherknecht (der) a fiſher's man, a fiſherman.

Fiſchernez (das) a fiſher's net. Ein langes fiſchernez, ein garn, a ſean, a trammel, a drag-net, a ſweep net. Ein fiſchernez, ſo eine haube genennet wird, a catching-net, a ſhove net. Fiſchernetze, oder fiſcherſäkke, ſo in den grund geſtekket werden, purſe-nets, ſtalkers.

Fiſcherreuſe (die) der fiſchkorb, a leap or weal to take fiſhes in; a junket of wickers, put in the ground under water, for to catch eels and other fiſhes in.

Fiſcherfrau (die) die frau eines fiſchers, und

Fiſcherweib (das) ſ. fiſcherin.

Fiſcherzeug (das) a fiſher's nets, ſtalkers, liner, &c.

Fiſchfang (der) fiſchzug, the fiſhing, a catching or taking of fiſhes.

Fiſchfloſſen oder floßfedern, the fins of fiſhes.

Fiſchgräte (die) a fiſh-bone. Fiſchgräten, the bones in fiſhes.

Fiſchgrube (die) a pool, pit or pond to keep fiſhes in.

Fiſchhälter (der) fiſchkaſten, a cauf, a cheſt with holes to keep fiſh under water; a ſtew to keep fiſh in alive; a fiſh-trough, a fiſh-trunk, a fiſh-tub; a weal to keep fiſhes in.

Fiſchhamen (der) an angling rod and line; alſo a fiſhing net or yarn.

Fiſchhändler (der) der fiſchkrämer, a fiſh-monger.

Fiſchigt, fiſhy. Ein fiſchigter geruch, a fiſhy ſmell.

Fiſchkaſten (der) ſ. fiſchhalter.

Fiſchkiemen, oder kiefern eines fiſches (die) the gills of a fiſh.

Fiſchköder (der) a bait for fiſhes.

Fiſchkorb (der) ſ. fiſcherreuſe.

Fiſchlaich und fiſchleich (das) the ſpawn or fry of fiſhes; the ſeed day have ſhed, whereof young fiſhes are generated.

Fiſchleim (der) glue made of fiſh-ſkins.

Fiſchlein (das) a little fiſh.

Fiſchmarkt (der) the market-place where fiſhes are ſold; the fiſh-market.

Fiſchmaul (das) one that loves to eat fiſh.

Fiſchmilch (die) the ſoft row of fiſhes; the row in the make-fiſhes.

Fiſchohren (die) fiſh-ears. Ihr habt mit fiſchohren zugehört, you have mis heared it.

Fiſchotter (die) a water-adder, a water-otter.

Fiſchreicher ſee (ein) a fiſhy lake; a lake full of fiſhes.

Fiſchreuſe (die) ſ. fiſcherreuſe.

Fiſchrogen (der) die fiſcheier, the hard row of fiſhes; the row in the female fiſhes.

Fiſchſäkke, eine art fiſchernetze, purſe-nets.

Fiſchſchuppen, the ſcales of fiſhes.

Fiſchſchwanz (der) a fiſh-tail.

Fiſchſchwanz (der) eine menge von fiſchen, ſo bei einander ſchwimmen, a ſhole of fiſhes.

Fiſchſpeiſe (die) fiſh-meat.

Fiſchteich (der) a pond, a fiſh-dike, a fiſh-pond; a ditch, pool or pit to keep fiſhes in. Einen fiſchteich ausfiſchen, ihn ziemlich leeren, to few a pond. Einen fiſchteich ziemlich ablaſſen, to drain a pond.

Fiſchtrog (der) a fiſh-trough, a fiſh-trunk.

Fiſchware, fiſchwerk, geſalzene und getroknete fiſche, ſalt and dryed fiſhes.

Fiſchweib (das) a ſhe fiſh-monger.

Fiſchzuber (der) a fiſh-tub.

Fiſchzug (ein reicher) an abundant draught or catching of fiſhes.

Fiſel (der) the prick, tarſe or pintle; a man's yard.

Fiſkal (der) fiscal, adminiſtrator, director; receiver of rents, a ſteward. ſ. fiſcal.

Fiſkalat (das) the office of a ſteward receiver or adminiſtrator.

Fiſkus (der) the fiſque, the common caſh.

Fiſpen, biſten oder fiſpern, to whiſtle.

Fiſt (der) ein heimlicher furz, a foiſten or fizzle. Wolfsfiſte, bubenfiſte, poviſte, eine art von erdſchwämmen, puckfiſts, puff-fiſts, puff-balls or fuz-balls; a kind of toad-ſtools.

Fiſtel (die) ein fiſtelgeſchwür, ein böſer ſchade, der nicht heilen will, a fiſtula; a deep ſore of ulcer.

Fiſten, einen fiſt ſchleichen laſſen, to foiſt or fizzle; to let a foiſt or fizzle.

Fiſter (der) a foiſter or fizzler.

Fiſtuliren, to warble, ſing with a quavering voice.

Fitſcheln, to rub to and fro, as a looſe ſtring.

Fittich (der) der flügel, the wing. Ein fittich eines roks, mantels, ꝛc. a lap, lappet or flappet of a coat or cloak; a quarter-piece of a garment.

Fix 1. und fertig in, mit oder auf etwas ſeyn, to be perfectly well ſkilled in ſome work; to have the knack of it; to be quick, nimble, agile, prompt, dextrous, apt, fleet, ſpeedy, active, expedite or habituated to, at or upon it. 2. Gold und ſilber ſind fixe metalle, verbrennen im feuer nicht, gold and ſilver are fixed or incombuſtible metals. Fixeluft, fixed aer.

Fixiren (ſich irgendwo) ſeinen feſten wohnſiz wo aufſchlagen, to choſe a certain habitation, to fix yourſelf.

Fixſterne (die) the fixed ſtars; the ſtars that ſtand ſtill and never wander or move.

Flach, platt oder eben ſeyn, to be flat, plain, level or even. Ein wenig flach, flattiſh. Ein flaches feld, a flat; a flat country; a champain; a plain; an open field. Eine flache naſe, a flat noſe. Ein flaches fahrzeug, eine praame, a flat boad; a flat-bottomed veſſel. Was einen flachen boden hat, flat bottomed things. Er hat nur flache oberflächliche kenntniſſe, his knowledge is not great or deep, it is but flat, or ſuperficial. Ein flacher winkel, an obtuſe angle; an angle of more than ninety degrees. Die flache hand, the palm of the hand; the ball or hollow of the hand. Flaches waſſer, eine ſandbank, a flat, ſhelf or ſhallow at ſea or in a river. Ein flachgewölbter boden, a flat-arched vault. Flach machen, ſ. flächen.

Fläche (die) eines feldes, the flatneſs of ground. Die fläche des ganzen erdbodens, the ſuperficies of the whole earth. Die degenfläche, the flat ſide of a ſword. Die fläche eines ruders, the flat end of an oar.

Flächen (etwas) flach machen, to flat ſome thing; to make it flat, even or level.

Flachfuß (der) a flat-footed man.

Flächling, flatly.

Flachnaſe (der) a flad-noſed man.

Flachs (der) der lein, flax. Flachs raufen, to pluck up your flax. Flachs röſten, to ſteep or ſoak your flax. Den flachs ſonnen, oder ausſezzen, to dry or ſet your flax in the ſun; to ſun it. Roher flachs, raw flax. Den flachs bereiten; denſelben riffeln, blauen, brechen, ſchwingen, hecheln, to dreſs your flax; to peel, beat, break, brake, comb or hatchel it. Paternoſterflachs, paternoſterflax. Drei-band flachs, flax-of ſtring. Flachs, fertig zum ſpinnen, flax made ready to ſpin. Krötenflachs, ſ. flachskraut.

Flächsadern, tendons compoſed of ſinews and ligatures; the inſtruments of moving in the muſcles; the benders.

Flachsbart (der) der milchbart, a youth that has but the firſt down upon his cheeks, and ſets up for a reformer.

Flachsbläuel (der) a flax-beetle; a ſtaff to beat flax with.

Flachsbollen, flachsknoten, flax-bolls; little bunches or knots of flax.

Flachsbreche (die) a brake for flax.

Flachsdokke (die) der flachsrokken oder wokken, a diſtaff full of flax.

Flachsdotter 1. leindotter, the herb baſtard yellow flax; 2. Flachsdotter, flachsſeiden, range, filzkraut, dodder-graſs; dotter, with-wind or wood-bine.

Flächſe (die) a bender, tendon or ſinew; a ſimilar nervous part annexed to muſcles and bones; the inſtrument of motion at the top of muſcles.

Flachsfarbenes oder blondes haar, flaxen hair; fair hair.

Flachsfinke (der) the bird linned, a flax-finch.

Flachshechel (die) a flax-comb, a flax-hatchel.

Flachshaar (das) flaxen hair, fair-hair.

Flächſicht oder voller flächſen ſeyn, to be full of tendons, ſinews and ligatures.

Flächſengarn, tuch, bettücher, ꝛc. flaxen yarn, cloth, ſheets &c.

Flachsknoten, ſ. flachsbollen.

Flachskraut, lein- nädel- oder harnkraut, unſer lieben frauenflachs, krötenflachs, toad-flax, flax-weed.

Flachsref (der) flachsriffel, a flax-comb.

Flachsſamen (der) leinſamen, flax-ſeed.

Flachsſchwinge, a ſwinge-ſtaff; a ſtaff to beat flax with.

Flachsſeide, ſ. flachsdotter.

Flachsſpinner (der) a flax-man.

Flachsſtengel (der) a ſtalk of flax.

Flachswerrig (das) the hards of flax; the tow.

Flackern, ſ. flakkern.

Fladdergeiſt und flattergeiſt (der) a ſick-brained, inconſtant, looſe, rambling, extravagant, whimſical, fantaſtick or fantaſtical fellow; one that is troubled with freaks, whimſies or figarles.

Fladderholz (das) mapple-wood; the wood of a mapple-tree.

Fladderichte vögel, ſinnen, gedanken, ꝛc. fluttering birds; rambling, looſe, extravagant, roving, inconſtant or fantaſtical thoughts.

Fladdern und flattern, to flicker or flatter. Eine gans, ſo mit den federn flattert, a gooſe that paps her wings. Die mükke flattert ſo lange ums licht, bis ſie ſich verbrennet, the butter-fly flatters ſo often about the candle, that at laſt it burns it ſelf in it. Fladdernde gedanken, rambling or extravagant thoughts. Das fladdern eines lichtes, ſo der wind verurſachet, the flaring of a candle, cauſed by a wind. Das fladdern, oder das gefladder, a fluttering. Ueberall herum flattern, to fig or fidge about.

Fladen (der) a flawn. Ein oſterfladen, eierfladen, an eaſter-flawn; a pap made of milk, eggs and roſe-water in a flat diſh. Ein honigfladen, a honey-comb. Ein butterfladen, a cuſtard. Ein kühfladen iſt für eine ſau eben ſo gut als ein pfannkuchen, a cow-turd is as good for a ſow as a pan-cake.

Flagge (die) the flag. Die flache aufſtekken, to ſet up the flag. Die flache ſtreichen, to ſtrike the flag; to let it ſink a little for to ſhew reſpect to ſome fort or caſtle, or to Royal ſhips. Die rothe oder blutflache, the red flag; the bloot-flag. Die weiſſe flagge, the White flag.

Flagſchiff (das) eines von den drei ſchiffen, die eine flagge oben von dem maſt wehen laſſen dürfen, a flag-ſhip; one of the three Admiral-ſhips. ſ. flagge.

Flakkern 1. fakkeln, bin und her wehen, to flace as a candle does with the wind. 2. flattern, to flicker or flutter.

Flämmchen (das) ſ. Flämmlein.

Flamme (die) a flame. Eine ſtrohflamme, eine feurflamme, die nur einen augenblik währet, a flaſh of fire. Hölliſche flammen, flames of hell. Liebesflammen, flames of love. In den flammen ſterben, to die in the flames. Alles in die flamme ſezzen, to ſet all in a flame.

Flämmen (gerupfte vögel) dieſelbe durchs feuer ſtreichen, daß die fläumlein abbrennen, to paſs a bird you have plumed through the flame, for to burn up the flues that ſtick to it.

Flammen, to flame. Das feur fängt ſchon an zu flammen, es flammet ſchon auf, the fire begins to flame.

Flammenfeuer (das) a flaming fire.

Flammicht, 1. in flammen, flaming, flamy, in a flame. 2. Geflammt, flammenweiſe, flamed, flamingly.

Flämmlein und flämchen (das) a little flame.

Flanke (die) die ſeite, the flank or ſide. Die flanke eines bollwerks, the flank of a baſtion. Dem feinde in flanke fallen, to ſet upon the enemy in the flank.

Flandern, Flandres; a prouince in the low-countries.

Flannel, eine art von Engliſchem raſch, flannel.

Flaſche (die) eine weinflaſche, a flaſk for wine; a flagon. Eine flaſche mit einem langen engen hals, a flaſk, a bottle. Eine pulverflaſche, a flaſk for gunpowder. Eine eßigflaſche, a vinegar-bottle. Eine flaſche bier oder mit bier, a flagon of beer. Eine lederne weinflaſche, ſo in Spanien gebräuchlich iſt, a borachio; a ſpaniſh wine-bottle made of leather; fit for travellers in thoſe parts. Eine kürbsflaſche, a gourd-bottle, a citrull.

Fläſchchen (das) ſ. fläſchlein.

Flaſchenfutter (das) der flaſchenkeller, a flaſket; a caſe of flaſks.

Fläſchlein und fläſchchen (das) a little flaſk or bottle, Ein fläſchlein mit riechendem waſſer ein riechfläſchchen, a ſweet-water-bottle.

Flatſch (der) a flawn, a tund.

Flatſchen (im waſſer) to flaſh or plaſh in water.

Flatſchigtes wetter, flabby, foul or dirty weather.

Flatſchnaß machen (ein zimmer) to ſlabber a room all over.

Flattern, ſ. fladdern.

Flattergeiſt (ein) a fanatical, fantaſtical, whimſical, rambling, roving ſick-brained fellow, a weather-cock.

Flattiren, fuchsſchwänzen, ſchmeicheln, to flatter.

Flaumfeder (die) Feder, und Pflaumfeder.

Flechſe (die) a bender or tendon. ſ. fluchſe und flächsadern.

Flechtband (der) a woman's head-band, hair-lace or hair fillet.

Flechtbürſte (die) a woman's hair-braſh or hair-whiſk.

Flechte (die) 1. die haarflechte, a treſs, plait, braid or lock of hair. Die flechten auflöſen, to unplait the hair. 2. Eine flechte in einem wagen, eine korbflechte, eine wagenflechte, a fleak or hurdle for a wagon. 3. Eine flechte oder ſchwinde, ein zittermahl, a ring-worm, a morphew, a tetter; a dry ſcab.

Flechten (einer die haare) to plait, braid, twiſt or bemat a woman's hair. Haare zu perucken flechten, to weave hair, or to make it into loks or treſſes for perwigs. Matten flechten, to twiſt mats. Es iſt untereinander geflochten, 't is plaited, plaited, folded, twined or twiſted together; 't is altogether interlaced or intermingled. Es iſt daherum geflochten, 't is wreathed about it. Ich flechte mich nicht darein, I would not meddle, ingage or imbark with it. Ein geflochtener korb, a wicker-baſket. Ein geflochtener zaun, a wattled wall; a hedge made of hurdles or like hurdles.

Flechterin (die) eine haarflechterin, a woman that plaits other womens hair, or that dreſſes other womens heads.

Fleck (der) ſ. flek.

Fleckfieber, flekkigt flekken, ꝛc. ſ. flekfieber, flekkigt, ꝛc.

Fledermaus (die) a flittermouſe, a bat, a reremouſe.

Fledern, to van or winnow; to ſwap.

Flederwiſch (der) a gooſe-wing uſed in ſtead of a whiſk to wipe off the duſt with.

Fleet (ein Grönländiſch) die fäſſer und was ſonſten ein ſchiff zum walfiſchfang mitnehmen muß, the barrels and all other neceſſaries for a ſhip to go a Greenland-voyage.

Flegel (der) 1. ein dreſchflegel, a fail, a thing to treſh corn withall. 2. Ein grober flegel, lümmel oder ſchlingel, a kern, clown, churl or hoyden; a meer boor; a ruſtical fellow.

Flegelei (die) ruſticity, clowniſhneſs, booriſhnes uncivility, ill manners.

Flegelhaft, ſ. bäuriſch.

Flegelhaftigkeit (die) churliſhneſs. ſ. vorig.

Flegeln (einen) ihn ausflegeln, ihn flegel heißen, to call one a clown or boor.

Flehen, bitten, to ſupplicate or beg; to beſeech one with tears; to make your humble petition, requeſt, ſuit, application, intreaty or ſupplication to one. Es hilft bei ihm kein flehen oder bitten, there is no intreating of him.

Flehend oder flehentlich bitten, einkommen, anſuchen, to ſupplicate, pray, beg or requeſt humbly, inſtantly or earſtneſtly; to beſeech one with tears; to make your earneſt, inſtant and humble petition to him.

Fleiſch (das) fleſh. Ochſen- kalb- lamm- ſchöpſen- und ſchweinefleiſch, beef, veal, lamb, mutton and pork. Geräuchert ochſenfleiſch, ſmoaked beef. Mit ſalz eingeſprengtes fleiſch, powdered beef; beef ſprinkled with ſalt. Pökelfleiſch, pickled beef. Geſottenes, gebratenes, gehaktes und gedämpftes fleiſch, boiled meat, roaſt meat, minced meat, and ſtued meat. Mürbes fleiſch, ſott fleſh. Zähes oder hartes fleiſch, tough or hart fleſh. Rohes fleiſch, raw fleſh. Schweinefleiſch, ſwines fleſh. Lamm fleiſch, lambs fleſh. Hünerfleiſch, fleſh of a hen. Schnitte von rind- oder hammelfleiſch in der pfanne gebakken oder auf dem roſt gebraten, ſteaks; beef-ſteaks, mutton-ſteaks; ſlices of beef or mutton fried or broiled. Die lüſte des fleiſches, the pleaſures of the fleſh; carnal pleaſures. Den weg alles fleiſches gehen, to go the way of all fleſh; to die. Faules fleiſch in wunden, dead fleſh; rotten fleſh. Das fleiſch an fiſchen, the fleſhy parts of fiſhes. Zahnfleiſch, the gum or jaw. Einen nagel oder huf bis ins fleiſch ſchneiden, to cut a nail or hoof to the quick.

Fleiſchbank (die) a butcher's ſtall. Die fleiſchbank, der fleiſchſchrank, das fleiſchhaus, die fleiſchhalle, the ſhambles; a place, houſe or hall where butchers ſell fleſh.

Fleiſchbein (das) a fleſhed bone; a bone and fleſh upon it.

Fleiſchbrühe (die) a broth. Eine fleiſchbrühe zu ſich nehmen, to take ſome broth.

Fleiſchernes herz (ein) a heart of fleſh.

Fleiſchesluſt (die) der fleiſchesklitzel, das fleiſchesweſen, fleſhly or carnal luſt or pleaſures, the pleaſures of the fleſh; carnality.

Fleiſchfarben oder fleiſchfärbig ſeyn, to be fleſh-coloured; to be of a lively colour; of a carnation colour, like milk and blood.

Fleiſchfarbe (die) the fleſh-colour, lively colour, carnation, carnation-colour.

Fleiſchfreſſer (der) a great beef-eater; a devourer of fleſh.

Fleiſchfreßige oder fleiſchfreſſende thiere, animals that feed upon other animals fleſh.

Fleiſchgabel (die) a fleſh-fork.

Fleiſchhauer (der) fleiſchhakker, metzger oder fleiſcher, a butcher.

Fleiſchicht oder fleiſchig ſeyn, wohl bei leibe ſeyn, to be fleſhly, brawny, groſs, plumb, fat, big or corpulent; to be full of fleſh. Das fleiſchichte an einem fiſch, the fleſhly part of a fiſh; the ſubſtance of fiſh.

Fleiſchigkeit (die) fleſhineſs, groſsneſs, brawnineſs.

Fleiſchkammer (die) der fleiſchkeller, the lardery, butery, promptuary or ſpence.

Fleiſchklöſſergen, kalbfleiſchklöſſergen, dumplings made of minced veal.

Fleiſchkreuel (der) an eeel ſpear; a fleſh-hook, to get the boiled meat out of the kettle with,

Fleiſchlich 1. ſeyn, to be fleſhly or carnel. Fleiſchliche lüſte, ſ. fleiſchesluſt. Ein fleiſchlicher menſch, a fleſhly or carnal mind; a man fleſhly given, or given to the fleſh. 2. Fleiſchlich geſinnet ſeyn, leben, lieben, ꝛc. to be fleſhly or carnally affected; to live and love carnally; to be fleſhly given to be all addicted to carnality. Er hat ſie fleiſchlich erkannt, he has lain with her.

Fleiſchlichkeit (die) fleſhlineſs; carnality; ſenſuality; carnal or fleſhly pleaſures.

Fleiſchmade (die) a mite; a worm breeding in meat.

Fleiſchmaus (die) a muſcle in the fleſh; ſerving for voluntary motion, and conſiſting of fibers and fleſh.

Fleiſchmarkt (der) die fleiſchbank oder fleiſchhalle, the ſhambles; the butcher's ſtalls; the market, hall, houſe or place where the butchers ſell fleſh.

Fleiſchſpeiſe (die) meat or fleſh.

Fleiſchſtükchen (das) a piece of fleſh.

Fleiſchſuppe (die) ſoop, broth, pottage,

Fleiſchtag (der) a fleſh-day.

Fleiſchtopf (der) fleiſchhafen, fleiſchkeſſel, a fleſhpot, a fleſh-kettle.

Fleiſchwunde (die) a wound deep into the fleſh.

Fleiß und fleis (der) diligence, induſtry, induſtrioſneſs, aſſiduity, ſtudy, application, accuracy, activity. Fleiß bricht eis, aſſiduity will reach a great way. Gar zu viel fleiß iſt unfleiß, the more haſte, the worſe ſpeed. Es braucht fleiß, it requires diligence. Es iſt mit groſſem fleiß gemacht, 't is very induſtriouſly, ingeniouſly, accurately, purely or neatly done. Er thats mit fleiß oder recht mit vorſaz, he did it for the nonce; he did it deſignedly, adviſedly, purpoſely or on purpoſe. An meinem fleiß ſolls nicht ermangeln, my diligence ſhall not be wanting.

Fleißig 1. ſeyn, to be diligent, ſedulous, induſtrious, aſſiduous or ſollicitous. 2. Fleißig, fleißiglich arbeiten, to work diligently or aſſiduouſly, to be hard at it; to be ſedulous at work. Fleißig ſtudiren, to ſtudy cloſe; to ply your books. Fleißig zuhören, to hear attentively. Ein gefangener, der fleißig bewachet wird, a cloſe priſoner. Fleißig acht geben, wie einer ſich verhält, to look very watchfully to one; to be watchfull over him; to have watchfull, eye over him. Etwas fleißig betrachten, to conſider a thing narrowly, curiouſly, attentively or accurately.

Fleißigkeit (die) ſ. Fleiß.

Fleck oder flekken (der) 1. ein makel oder mahl, a ſpot, ſtain, blot, ſpeck, ſpeckle or pimple. Ein rother flek, ein laubflekken, ſommerflek, oder ſommerſproſſe, a freckle. Ein mutterflekken, muttermahl, etwas ſo einer mit auf die welt gebracht, a mole; a natural ſpek on the ſkin. Ein flek im auge, a haw in the eye. Ein dintenflek, a ſtain of ink. Ein ölflekken, a ſpot of oil. Die flekken, ſo man zuweilen in der ſonnen wahrnimmt, die ſonnenflekken, the ſpots of the ſun. Die flekken, die kinderflekken, the meaſels. Fieberflekken, feaver-ſpots. Ein ſchandflek, a blur, blot, ſtain or blemiſh in one's honour or reputation. 2. Ein flek, fetz, oder lappen, ein ſtück altes tuch, a clout. Ein flikflappen, oder flek, a patch or botch to ſet on an old garment; a piece to be ſtitched an old cloth. Ein flek, ſittich oder zipfel vom rok, a lap, lappet or flappet of a coat; a quarter-piece of a garment. Kuttelflekken, garbage, tribes or guts of any beaſt. Ein panzerflek, a piece of a coat of mail. Ein ſchurzflek, an apron. Ein bruſtflek, a ſtomacher; a breaſt-cloth. Ein flek land, akker ꝛc. a piece of ground or land. Ein brandflek, a ſterile or barren place in a field or vine-yard. Ein flek einer wieſen oder eines weingartens, a part of a meadow or vine-yard.

Flekchen (das) ſ. flekkein.

Flekfieber (das) the ſpotted feaver.

Flekkugel (die) a ſoap-ball to take out the ſpots of a cloth.

Flekken, 1. flekken machen, wie öl und fett auf ein kleid, to ſtain or ſpot a cloth, as oil and greaſe would do. 2. das tuch flekket vom waſſer, es wird flekkicht, es verlieret ſeinen glanz vom regen, that cloth grows ſpeckled by rain; it looſes its gloſs.

Flekken (der) ein kleines Städtchen, ein marktflekken, a borough, a market town.

Fleckenmal (die) die flekkenmaſe, the mark that remains of a ſpot though it be taken out.

Fleckicht ſeyn, 1. bunt oder ſchäkkigt ſeyn, to be fleckt, ſpotted or ſpeckled. 2. Flekkicht, befleket oder beſudelt ſeyn, to be ſtained, ſpotted or dirtied.

Flekkein oder flekchen (das) 1. a ſpeckle, a little ſpeck, ſtain or ſpot. Schminkflekchen, patches, ſome ladies wear on their faces. 2. Allerhand flekkein von ſeiden- und wollenzeug, cuttings or ſhreds of any ſtuff or cloth in tailors ſhops. 3. Ein kinderflekkein, a child's ſlabbering bib. 4. Ein Flekchen, ein Plätzchen oder örtchen, a little place.

Flennen, greinen oder weinen, to weep or cry; to ſhed tears.

Fletſchen, ſ. flötſchen.

Fleute (die) ein fleutſchif, a pink, a fly-boat, a charrack; a huge ſhip of a round built and fit for ſtewage.

Flicken ꝛc. ſ. flikken.

Fliege (die) a fly. Eine brummfliege, a drone. Eine kleine fliege, a gnat, a little fly. Eine roßfliege, eine miſtfliege oder kuhſchmeiſſe, a dung-fly, a gad-fly, an ox-fly, a dun-fly. Eine ſchmeiſſfliege oder pfaufliege, ein blauarſch, a lady-cow. Eine hundsfliege, a dogs-fly. Spaniſche fliegen, cantharides; ſpaniſh flies; bliſter-flies. Einem eine ſpaniſche Fliege ſezen, to apply one a veſicatory or bliſter of cantharides. Fliegen fangen, to catch flies. Spaniſche fliegen, cantharides.

Fliegen, to fly. Hoch fliegen, to ſoar or ſore; to fly high. Hinweg fliegen, to fly away; to wing it away. Mit fliegenden fahnen, colours flying. Es iſt nur eine fliegende zeitung, 't is but a flying report. Ein fliegendes lager, a flying camp. Eine fliegende Fähre, brükke, a float, a float-bridge, or a floating-bridge. Entzwei fliegen, von ſich ſelbſt in ſtükken zerſpringen, to ſhiver; to fly in pieces. Es flog mir ins geſicht, it flew into my face. Da flog die thür auf, then the door flew open. Den falken fliegen laſſen, to let go the hawk at a flight. Ein falke, der fein in die höhe flieget, a kawk that makes good montees, and is nimble and wight of wing; a hawk that flyes ſtrong or high.

high. Ein falke der gar zu hoch flieget, a hawk that fores too high. Aber ihr wolt ein wenig zu hoch fliegen, ihr denket zu hoch hinaus, but you soar up a little too high. Ihr wolt fliegen, ehe ihr federn habt, you would fly before you have wings. Mit fliegenden haaren, diſchevelled. Ein fliegender feuerdrach, a flying dragon of fire. Ich habe eine fliegende hitze geſpüret, I felt ſomewhat as a fit of an ague.

Fliegenfänger (der) a fly-catcher.

Fliegenklatſche, fliegenklappe oder fliegenpauſche, a fly-flap.

Fliegenſchrank (der) a ward-meat.

Fliegenwedel (der) fliegenweber, a flip flap or fan for flies.

Fliehen, flüchtig werden, davon laufen, to flee; to run away. Schutzes halber zu einem fliehen, to flee for refuge unto one; or for to ſhelter under his protection. Von einem fliehen, to run away from one; to flee from him. Einen fliehen, to flee one. Vor einem fliehen, to flee before him. Im ſtreit fliehen, to flee in battel; to flinch to ſight; to flinch back. Etwas fliehen, meiden oder ſcheuen, to flee, ſhun, eſchew or avoid ſomething. Er fliehet mich, he flees or ſhuns my preſence. Das licht fliehen, to ſhun or flee the light. Arbeit fliehen, to do not love to work. Er fliehet die unkoſten, he eſchewes the charges; he is unwilling to be put to ſo much charges. Hurerei fliehen, to flee fornication. Fliehet vom götzendienſt, flee from idolatry.

Fließ (das) ein lammsfell, a fleece; a ſkin in the wool. Ein Ritter vom güldenen fließ oder vließ, a knight of the golden fleece.

Fließen und flieſſen, to flow or glide. Ein flieſſender ſtrohm, a running water; a river; a ſtream. Ein ſanftflieſſender ſtrom, a river that glides ſmoothly along. Hieraus iſt viel böſes gefloſſen oder entſprungen, thence is flown, ſprung or proceeded many a miſchief. Das blei fließt ſchon, the lead is already melted. Papier, ſo fließt oder durchſchlägt, paper that blots or ſinks. Die dinte will nicht fließen, will nicht aus der Feder, the ink will not fleet; it 's too thick; 't will not out of the pen. Der weihrauch und maſtix ſind gummi, die aus gewiſſen bäumen flieſen, the olibanum and maſtick are gums that flow, drow, run, trickle down or diſtill, out of certain trees. Ein flieſſendes geſchwär, a running ſore. Eine flieſſende rede, a flippant or fluent diſcourſe. Die rede fließt ihm, he ſpeaks fluently; he goes on glibly in his diſcourſe, his tongue runs very glib; he delivers himſelf very well; he has a good, or handſom, way of delivery. Eine flieſſende ſchreibart a flowing, fluent or ſmooth ſtile; a ſtile that runs well. Dahin flieſſen, flüchtig ſeyn, vergehen, wie unſre lebenszeit, to fleet; ſ. flüchtig. Auf dem waſſer flieſſen, flöſſen oder treiben, flottiren, ſchwimmen wie holz thut, to float or flote; to drive upon the water; ſ. flieſſen.

Fließ- oder flieſſendes papier (das) blotting paper.

Fließ- oder flieſſendes waſſer (das) running water; water out of a river.

Fliete (ein aderlaßeiſen für die pferde) a lancet for horſes. Mit der Fliede aderlaſſen, to bleed one with a lancet.

Flikken (ein altes kleid) to patch, botch, piece or mend an old garment; to clap, ſtitch, ſow or put a piece on. Schuhflikken, to coble ſchoes. Strümpfe, netze, keſſel, ꝛc. flikken, to mend your ſtockins, nets, kettles &c. Ein dach flikken, to mend, repair or renovate a roof. Etwas liederlich zuſammen flikken, to bungle a thing; to hobble it over. Seine elende rede hatte er mit großer mühe zuſammen geflikt, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Flikken (das) the patching, botching, mending an old garment.

Flikker (der) einer, der nichts nutzes machet, a bungler. Ein altflikker, einer, der alte kleider ausbeſſert, a patcher or botcher; one that mendes old clothes. Ein ſchuhflikker, a cobler. Ein keſſelflikker, a tinker.

Flikkerei (die) die flikarbeit, das flikwerk, das geflikke, bungling. Lauter flikwerk machen, to work bunglingly, botchingly or bungler-like; to bungle or hobble it over; to do it ſlightly, carelefsly, groſsly or rudely.

Flikkering (die) a botchereſs or botchſter; a patchereſs or patchſter.

Fliklohn oder flikkerlohn (das) money for having got mended ſomething.

Fliktag (der) one day in every week for maid-ſervants to mend their own clothes.

Flikwort (das) in einem verſe, a word put in ſtead of an other, when you were licking over a verſe of your own make.

Flikzeug (das) 1. clothes that muſt be patched or mended. 2. cloth to make patches of for old garments.

Flink (das gewehr iſt) oder fix, the gun is bright and ſure. Ein flinker jüngling, a ſpark; a beau; a pretty, handſom, briſk youth.

Flinken, flinkern, to glitter or gliſter; to ſhine; to ſparkle. Die augen flinkerten ihm im kopfe, his eyes ſparkled. Ein flinkender dukaten, a fire-new or brand-new ducat.

Flinkergold (das) oder flittergold, ganz dünn geſchlagenes meßing oder metal, tinſel; leaf-braſs.

Flinder, ſ. flitter.

Flinte (die) eine flintenbüchſe, ein Rohr, ein flintenrohr, ein Schießgewehr, a light-gun, a hand-gun, pop-gun, arquebuſs, fire-arm, fuſil or fuſee. Eine vogelflinte, a birding-piece, a fowling-piece.

Flintenlauf (der) barrel.

Flintenſchaft (der) the ſtock of a fire arm or handgun.

Flintenſchloß (das) the lock or fire-lock an arquebuſs.

Flintenſtein (der) a flint, a flint-ſtone. Er ſolte wol öl aus einem flintenſtein heraus bringen, he could get oil out of a flint.

Flitſch (der) der flitſchpfeil, a flitch, dart or arrow.

Flitſchbogen (der) a flitch-bow; a long bow to ſhoot arrows with.

Flitter (der) flinder, das flinderlein, flitterlein oder flitterchen, a ſpangle. Es ſind lauter flitterlein und ſtüklein daraus geworden, it went all to ſlinders. Gold- oder ſilberflittern, gold-or ſilver-ſpangles. Alles zu flittern oder klein ſchneiden, to cut all into ſitters.

Flitterchen (das) ſ. flitter.

Flitterhaube (die) a woman's coif with ſpangles upon it.

Flittermuf (der) a lady's muff with ſpangles upon it.

Flitterſtaat (der) ſpangles; an ornament of ſpangles; a ornament or garb of no great value. Sie macht nur flitterſtat, her dreſs is well gliſtering but not ſolid or of great valve.

Floh (der) a flea. Einem einen floh ins ohr ſetzen, to put one a flea in his ear; to tell him ſomething that will keep him reſtleſs. Flöhe fangen, to catch fleas. Müllerflöhe, lice.

Flöhbette (das) a bed full of fleas.

Flöhbiß (der) ein Flohſtich, a flea-bite.

Flöhen oder abflöhen (einen hund to rid a dog or puppy from its fleas.

Flöhflekke (die) oder das flöhgeſchmeiſe in einem hemde, little ſpots of flea-bite in your ſhirt or ſmock.

Flöhige oder flöhigtes bette, zimmer ꝛc. (ein) a bed or room full of fleas.

Flöhkraut, waſſerpfeffer, water-pepper, arſe ſmart, culerage. Das gröſſere flöhkraut, ſo einen ſchwarzen flecken, aber keine ſchärfe hat, dead arſe ſmart, peach-wort.

Flöhſamen, pfillienkraut, the herb flea-wort.

Flöhſtich (der) ſ. flöhbiß.

Flock (der) ſ. flok.

Flok und flock (der) a flock. Ein flok haare oder wolle, a lock or flock of hair or wool. Schneeflokken, flakes or flakes of ſnow. Es ſchneiet dichte und große flokken, oder es fallen große ſchneeflokken ganz dikke, the ſnow falls in flakes.

Flokſeide (die) ſilk in flocks.

Flokwolle (die) wool in flocks.

Flokkenbette (das) a flock-bed.

Flor (der) 1. ein dünnes ſeidenzeug, tiffany. Subtiler oder dünner flohr, gawze. Krauſer flor, krepp, crape. 2. Im flor ſeyn, blühen, to flouriſh.

Florband (das) ribbon of tiffany or gawze; tiffany-ribbon.

Floret (das) 1. der ausſchuß der ſeide, a floret, ferret or flurt; courſe ſilk. 2. Ein floret oder rappier, a foil to fence with.

Floretband (das) ferret ribbon.

Floretſeide (die) ſ. floret.

Floriren, blühen, to flouriſh.

Florkappe (die) a tiffany or gawze-vail.

Florleinwand (die) gawze.

Florſchleier (der) a tiffany-vail.

Florſchürze (die) a tiſſany-apron.

Flöſen, einflöſen, inſtill.

Floß (1. es) it flow, it did flew. ſ. flieſſen. 2. Floß ſeyn, ſ. flott ſeyn. 3. Der oder das floß die flöſe, ein holz- oder bretterfloß, oder: ein floß holz oder breter, drags floating down a river; a raft; a float of timber or boards; a float-boat. Flöſſe, rafts, drags or floats. Ein floß pipenſtäbe oder faßdauben, a float of pipe-ſtaves.

Floßbrükke (die) eine flöſſende holz- oder binzenbrücke, a float-bridge, a floating bridge.

Flöſſen 1. oder floſſen, auf dem waſſer treiben, to float, to drive upon the water. Holz den ſtrom hinunter flöſſen, to float wood down the river. 2. Die wäſche, das geſpülte geſchirr, ꝛc. flöſſen oder ausflöſſen, ſ. ausſpülen. 3. Einem kinde oder kranken eine arzeney in den mund flöſſen, to inſtill a phyſick into the mouth of a little child or ſick body; to pour it in by little and little.

Flöſſer, floßner, floßmann (der) a float-man; a man that ſteers a float of wood that goes down the river.

Floßfedern der fiſche (die) the fins.

Floßgraben (der) the float-river; a river or channel for floats or drags; channel for floatage; a river whereup the burning-woods or talſhides do float.

Floßholz (das) floatage; wood that goes down the river a floating.

Floßſchüte oder flottſchüte (die) a float-boat.

Floßſeide (die) rohe ſeide, orſoy-ſilk, raw-ſilk.

Flote die Querpfeife (die) a flute, pipe or fife. Auf der flote ſpielen oder blaſen, to play upon the flute; to pipe.

Flotenklang (der) ſ. folg.

Floten, auf der flote ſpielen, to pipe; to play on the flute.

Flotenton (der) the tune of a flute; flute-tune; the ſound of a flute.

Flötenist (der) ſ. Flötenſpieler.

Flötenſpieler (der) a player upon the flute.

Flötlein oder flötchen (das) a little flute; a flageler.

Flötſchen die zähne, to ſhew your teeth like a dog, to grin.

Flott ſeyn, floß ſeyn, nicht auf dem grunde feſt ſitzen, to be afloat. Das ſchiff iſt ſchon wieder flott, the ſhip is got afloat again.

Flotte (die) Die ſchifsflotte, a fleet. Eine kriegsflotte oder eine flotte orlogsſchiffe, a fleet of men-of war. Eine kauffarthenflotte, a fleet of merchant-men. Die feindliche flotte ſchlagen, to beat the enemy's fleet. Eine kriegsflotte ausrüſten, to fit out, ſet out or equip a fleet; to provide, ſtore or furniſh the ſhips with ammunition and victuals, and to man them with ſoldiers and ſeamen. Die flotte von zweyhundert ſegeln oder ſchiffen, a fleet of two hundred ſail or ſhips.

Flottern, to flutter. ſ. fladdern.

Flottiren, to floar, to ſwim.

Flottirung (die) the floating, ſwimming.

Fluch (der) a curſe, malediction or imprecation. Einen fluch thun, to curſe or ſwear. Zum fluch werden, to grow abominable.

Fluchen und ſchwören, to curſe and ſwear. Einem fluchen, to curſe one. Einem etwas böſes an den halß fluchen, to uſe imprecations againſt one; to imprecate him great miſchief. Er flucht wie ein Türke, Heide und ſoldat oder Landsknecht, he ſwears like a tinker.

Flucher (der) one that curſes or ſwears; that vomits imprecations or curſings; or that will curſe and ſwear continually.

Flucht (die) the flight, the running away. Die flucht nehmen oder geben, ſich auf die flucht begeben, ſich mit der flucht ſalviren, to flee; to flinch; to flinch back; to make your eſcape; to betake your ſelf to your heels; to flinch the fight; to ſave your ſelf by flight. Den feind in die flucht ſchlagen, to beat the enemy; to chaſe, purſue or rout him; to put him to the rout.

Flüchten, to fleet or ſit; to remove from your place to another. Seine beſte ſachen, oder mit ſeinen beſten ſachen an ſichere örter flüchten, ſ. fliehen. Flüchtende leute, people that flit, or that remove from place to place out of fear of enemy.

Flüchtig 1. ſeyn, to be fleet or fleeting. Flüchtige hunde, fleet dogs, ſwift dogs. Flüchtige gedanken, fleeting, aerial or unruly thoughts. Ein flüchtiges gemüth, a fickle, unſteady, light, fleeting or inconſtant mind. Flüchtige reden, flight or vain diſcourſes. Unſere flüchtige lebenszeit, our fleeting days, our tranſitory life. Ein flüchtiges ſalz von einem gewächs oder thier, a volatile ſalt extracted out of a vegetable or part of an animal. Ein flüchtiger ſpiritus oder extrakt, a volatile ſpirit; an extract or ſpirit that is apt to evaporate. Etwas flüchtig machen, to volatilize a thing, to make it volatile. Einer der flüchtig iſt, der flüchtend gekommen iſt, ein flüchtiger, a fleeting or flitting man. Ein ſoldat, der flüchtig geworden iſt, und ſein fähnlein verlaſſen hat, a deſerter, a run-away from his colours. Einer, der unſtet und flüchtig iſt auf erden, wie Cain, a fugitive and a vagabond. Vor jemand fliehen oder flüchtig ſeyn, to flee one; to fleet for him. 2. Flüchtig über ein ding herfahren, to handle a thing ſlightly, inconſiderately, lightly, haſhly, ſuperficially, careleſsly; to whilk it away; to diſpatch it haſtily and without due attention; to do it raſhly, headlong or at random.

Flüchtigkeit oder vergänglichkeit (die) the fleeting, inconſtancy, inſtability, lightneſs, levity, fickleneſs.

Flüchtling (der) 1. a deſerter, a fugitive or vagabond. 2. a refugee. Die franzöſiſchen flüchtlinge, the french refugees.

Flücke und flükke seyn, schon federn und flügel haben, schon groß und reif seyn, to be feathered and winged; to be grown apt to fly; to have got feathers and wings; to be sufficiently grown; to be ripe. Flükke werden, wie junge vögelein, bienlein, ꝛc. to fledge; to get feathers or wings.

Flug (der) the flight. Ein flug lerchen, finken, krammetsvögel, ꝛc. a flight or company of larks, finches, feldifares, &c. Ein flug junger vögel, die erst aus dem nest kommen, a brood of birds. Ein flug wachteln, rebhüner, a bevy of quails, a covey of partridges. Einen vogel im fluge schießen, to shoot a bird in the air, or in its flight, or when it is upon the wings.

Flugs, geschwinde, straks, sofort, gleich, quickly, immediately, presently, ex tempore, forthwith, by and by, speedily, hastily, swiftly.

Flügel (der) the wing. Die flügel eines falken, the wings or sails of a hawk. Einem die flügel beschneiden oder stuzen, to clip one's wings; to diminish his power or credit. Ein flügel an einem kleide, a lap, lappet or flapper of a coat; a quarter-piece of a garment. Fensterflügel, s. Fensterflügel. Die flügel einer armee, eines großen pallasts, eines thors, einer windmühl, ꝛc. the wings of an army, of a great house, of a gate, of a wind-mill, &c. Die flügel an einem anker, the flooks of an anchor. Die flügel oder kleinen wetterfähnlein oben auf den schifmasten, the weather-flags at the tops of the masts of a ship. Ein flügel oder wetterhahn auf der spize eines daches, a triton or weather-cock. Ein flügel ein musikalisches seiteninstrument, an harpsecol, harpsecord or harpsicord.

Flügelein und Flügelchen (das) a little wing.

Flügeln (einen) to give one wings, to set him wings on, to wing him. Geflügelt seyn, to be winged or fledged.

Fluhr und Flur (die) 1. das Feld oder die Marke eines Dorfes, einer Stadt ꝛc. the plot of ground, or the territory, belonging to a village to a town &c. the common, the common pasture, the fields belonging to a village. 2. Die dielung in einem Hause, the floor in an house barn, &c. the even ground. 3. Das Vorhauß, vestible or vestibule, porch, hall, fore-house. 4. Das blühen, die blüte, flourishing, flowers, flowering; the time of flowering.

Flurbuch (das) the cataster, the catalogue of the fields and its possessors.

Flurschüze (der) der holzförster, the ranger, the forester.

Fluß (der) 1. der strom, a river. Ein gewaltiger fluß, a stream or torrent. Ein kleiner fluß, a rivulet, a brook 2. Blei in fluß bringen oder schmelzen, to melt lead. 3. Einen fluß bekommen, to be seazed with a catarrh or rheum; with a falling down of humours. Einer, der stark mit flüssen behaftet ist, a catarrhick or rheumatick body; one that is often troubled with reums or catarrhs. Der blutfluß, dysentery, the bloody flux. Der monatliche blutfluß der weibespersonen, womens monthly flowers or flux. Der weisse fluß, the whites. Der nächtliche saamenfluß bei mannsbildern, nocturnal pollution. Der bauch- oder leibfluß, s. die dünnscheisse. Er ist an einem schlagfluß gestorben, he died of an apoplexy or apoplex. 4. Der fluß an einem demant, das spielen, strahlen oder funkeln des demants, the water of a diamond. Ein schmaragd- oder rubinfluß, an artificial, false or counterfeited emerald or ruby. 6. Fluß, ein Mineral zur erleichterung des schmelzens schwerflüßiger Metalle dienlich, a melt, a melting-stuff, that alleviates the melting of metals.

Flußfische, fresh-water-fishes; river-fishes.

Flüßige sachen, liquors; things that are fluid, as water. Ein metall durch feuer flüßig machen, to melt a metal in fire. Schwerflüßig, hard-melted. Leichtflüßig, light-melted; easy to be melted; light-melting. Ein flüßiger oder mit flüssen oft behafteter mensch, s. fluß.

Flüßig werter, an unwholesom weather.

Flüßigkeit (die) the fluidity, fluidness or fluentness.

Flüßlein und flüßchen (das) ein kleiner fluß, s. fluß.

Flußkrebs (der) s. Krebs.

Flußtufe (die) the deepht of a river.

Flußufer (das) s. Ufer.

Flußwasser (das) river-water, water fetched out of a river.

Flut oder fluth (die) a flood or flood; a deluge of water. Die sündflut, Noah's flood, the general deluge, a deluge that overflowed once all the surface of the earth. Es ist flut, das wasser läuft auf, der strom kommt izt aus der see wieder zurük, 't is flood; the water is flowing up; the tide comes in. Die flut wenn der mond neu oder voll ist, da allezeit viel wasser ist, a spring-tide, a great tide. Die flut wenn der mond in den vierteln ist, da allezeit wenig wasser ist, a neep-tide or neap-tide, a dead neep, dead water, a low tide. Ebbe und flut, ebb and flood; ebbing and flowing; the flux and reflux of a river; the falling and rising of the water; the tide going out and in. s. ebbe. Wir segeln hinauf mit der flut und mit dem winde, we have a leward tide; we go up with the tide and with the wind. Hie müssen wir nun sechs stunden warten, bis es wieder flut wird, here we must tide it over. Die rauschenden fluten oder wasserwellen, wenns stürmet, the billows, waves or surges of water that are raised by stormy winds. Sie vergoß eine flut von thränen, she poured out a flood of tears. Eine kriegesflut, a flood of war; the war overflowing all a country.

Fluten, flut seyn oder werden, to be or grow flood; s. flut. Es flutet schon, the tide begins to flow; the flood begins. Es hat schon eine stunde geflutet, 't is flood since an hour ago.

Focke und fokke (die) das fockemastsegel, the fore-sail.

Fockemast (der) der vorderste von den dreien masten eines großen schiffes, the fore-mast. Der plaz zwischen dem grossen mast und dem fokmast auf dem deck grosser schiffe, the pit of a ship.

Fodern (etwas) to ask a thing. s. fordern.

Fohlen oder folen (das) a fole or colt. s. füllen.

Fohlen, ein füllen werfen, to fole; to bring forth a fole. Die stute hat gefohlet, the mare has foled.

Fokus (der) the focus, s. brennpunkt. Weite des fokus, brennweite focal distance.

Folge (die) the consequence. Die folge eines dinges, das, was wirklich daraus folget, the consequent, consequence or sequel of a thing, that what actually follows. Die natürliche richtige folge, the consequentness, or consequentialness. Eine nebenfolge, a collectary, an additional inference. Ich wills zwar dißmal geschehen lassen, doch mit dem beding, daß keine folge daraus gemacht werde, I'll allow or permit it this time, provided this allowance be never brought or drawn into precedent, or be never made a precedent of, or be never instanced or alledged. In der folge, in the succession hereafter; in the consequence. Zu folge dessen, in pursuance of that, consequently, consequentially or by consequence. Das ist die folge nicht, that is no consequence, that does not follow. Folge leisten oder thun, to follow, to be obedient, to act as you are bid. Wir wollen beiderseits dem ausspruch unserer schiedsmänner folge leisten, we will stand on both sides to the award of our arbitres. Eine folge oder frondienst, a compelled service a villain must

do

do upon ſundry occaſions. Die folge der Könige, the ſucceſſion, of kings.

Folgen, to follow. Das folget nicht, that does not follow; that 's no neceſſary conſequence; that does not argue. Wie folget, as inſues or follows. Der inhalt des folgenden traktats, the contents of the inſuing treatiſe. Die folgenden zeiten, the after ages, the after-times, the inſuing times. Das folgende kapitel, jahr, ꝛc. the following or next chapter or year. Es folget ihm ein ganzer ſchwarm von dienern, he has a great many followers or attendants. Einem im amte folgen, to ſucceed one, to become the ſucceſſor in his office. Es folget immer ein unglük auf das andere, one miſchief in the neck of another. Es mag daraus folgen, was da will, hap what hap can. Sachen, die auf einander folgen, conſecutive matters, things that follow one another. Es wird nichts guts daraus folgen, 't will have a bad conſequence. Folget nur! fahret nur fort! do but go on, purſue, continue, proceed or advance. Das folget von ſich ſelbſt, das iſt eine natürliche folge, that follows in courſe, or of courſe.

Folgends, ſ. folglich. Folgends oder ferner, ſ. ferner. Folgends, in folgenden zeiten, hinfort, after his time, hereafter, afterwards.

Folgeleiſtung (die) der gehorſam, obedience; acting as you are bid; purſuance of the orders you receive; acting according to the ſame.

Folger (der) a follower.

Folgerer (der) he that makes conſequences.

Folgerei (die) eine erdichtete folge, an inference or conſequence invented at pleaſure; a concluſion drawn by ſelf imagined conſequences. Eine ungereimte folgerei, an abſurd inference.

Folgern, to infer, draw or gather ſomething out of ſome other thing, which is ten times to one miſapprehended. Was wollt ihr nun hieraus folgern? what concluſion now out of this can you draw by neceſſary conſequence? Recht künſtlich folgern, to ſyllogice; to argue ſyllogiſtically or by ſollogiciſmus. Liſtig und falſch folgern, to play the ſophiſter; to argue ſophiſtically or by ſophiſms; to uſe ſophiſtry or falſe arguments.

Folgerung (die) the drawing of conſequences.

Folglich oder folgends, conſequentially, conſequently, by conſequence, accordingly.

Folgſam ſeyn, gerne folgen, to follow with all your heart; to be obedient.

Folgſamkeit (die) obedientneſs, obedience. ſ. folgeleiſtung.

Folio (ein buch in) ein foliant, a book-printed in quizes; a folio-book, a book in folio; wherein a page has the length of a ſheet.

Folter (die) die tortur, the torture. Einen auf die folter ſpannen, to put one to the rack. Die folter ausſtehen, to ſuffer the torture; to be tortured or tormented upon the rack.

Folterbank (die) das folterrad, the rack.

Folterer (der) the torturer, tormenter, crack-rope, executioner, hang-man.

Folterkammer (die) the room of torture.

Foltern (einen) to torture or torment one; to put him to or upon the rack.

Folterpein ausſtehen (rechte oder gleichſam) to be tortured or tormented as it were upon the rack.

Folterzeug (das) die marterinſtrumente, things belonging to the rack and uſed to toture one upon it.

Fond (der) fond or fund; ſtock.

Fontanell (das) a fontanel, iſſue or cautere. Sich ein fontanell ſezzen oder brennen laſſen, to be ſeared, burnt or cauterized with a red-hot iron on a place of your body where you would have a fontanel.

Fontanſche (die) oder fontange, ein hochaufſtehender kopfzierat der weiber, a fontange, a french top-knot, a head dreſs for ladies.

Fontanſchenmacherin (die) a fontange-makeſter, a milliner, an attire-woman.

Foppen (einen) ihn aufziehen oder vexiren, to fop, baffle, fool, joer, banter, rally or lampoon one; to make a fool, fop or fop-dodle of him.

Fopperei (die) narrentheidung, foppery. Einer, mit dem man fopperei treibet, a foppiſh man. Eine rede, damit man fopperei treibet, a foppiſh diſcourſe, foppery, foppiſhneſs.

Förderer oder beförderer (der) a furtherer. ſ. befördrer.

Forderer (der) einer der da etwas fordert, begehrt, prätendiret oder haben will, a prependent, a demander. Ein ſchuld- oder geldforderer, a dun. Ein forderer im gericht, a plaintiff, a petitioner.

Förderlich oder beförderlich zu etwas ſeyn, gedeihlich, nüzlich und erſprießlich ſeyn, to further, advance or promote a thing. Ich will euch darin förderlich ſeyn, I will further you in it; I 'll help, aid, back, aſſiſt or ſupport you in it.

Fördern oder befördern (einen oder etwas) to further one in ſome work or ſuit; to further a work. ſ. befördern. Ein pulver das die dauung fördert, a digeſtive powder. Das fördert oder beſchleuniget des menſchen tod, that accelerates or haſtens a man 's death. Das gebet fördert oder hilft viel, prayer will yield you a great furtherance; prayer will further you much.

Fordern oder fodern (etwas) es begehren, to demand, aſk, require or poſtulate a thing. Was fordert ihr? what would you have? what 's your demand? Geld von einem fordern, bezahlt ſeyn wollen, ihn mahnen, to dun one. Rechenſchaft von einem fodern, to call one to an account. Was Gott von uns fodert, what God requires from us. Ein kollegium zuſammen fodern, to call a council, an aſſembly. Ich hab ihn fodern laſſen, I have given or ſent him a call. Er iſt gefodert vorm richter zu erſcheinen, he is cited, indited, ſummoned, bidden or commanded to appear before the juſtice. Warum habt ihrs nicht von ihm gefodert? why did you not expoſtulate with him about it? Soltet ihr ſolche dinge von mir fordern? why ſhould you exact ſuch things upon me? Ihr fordert gar zu viel, ihr wollet einen gar zu hohen preis von mir haben, you exact upon me in the price. Ihr müſt fodern? ihr müſt ſagen, was ihr dafür haben wollet, you muſt praiſe your commodity. Er forderte drei thaler dafür, he praiſed it three dollars. Er fodert zu trinken, he calls for drink.

Forderſamſt, withont delay.

Förderung, förderniß oder beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, aſſiſtance, advancement or promotion.

Forderung oder federung (die) das begehren, a demand, aſking, claim, pretenſion, poſtulation. Eine gewaltſame oder unbillige foderung, an exaction or extortion. Eine ſchuldfoderung einbekommen, to get in or recover a your money from one of your debtors; to recover a debt. Eine rechtsfoderung, a ſuit at law; an action. In ſeiner forderung nachgeben, to withdraw your claim; to deſiſt from your pretenſion. Eine foderung gegen iemand anſtellen, to bring or enter an action againſt one. Seine forderung iſt ihm abgeſprochen, he loſt his action. Er macht auch foderung daran, he alſo claims, demands challenges or pretends it; he alſo lays claim to it. Meine forderung iſt nur, daß er ſein verſprechen leiſten ſoll, I only claim or challenge his promiſe.

Forelle oder fore (die) a trout. Eine lachsfore, eine rothe fore, a salmon-trout. Eine gold- eine wald- und eine weißfore, a yellow, a black and a white trout.

Fören, von förenholz, oder von förenbaum, fir, of fir.

Före (die) s. Förenbaum.

Förenbaum (der) die före, der harzbaum, der weisse tannenbaum, the fir-tree.

Förendielen, fir boards or planks.

Förenholz (das) fienholz, fir; timber.

Förenwald (der) a grove of fir-trees.

Form (die) die gestalt, a form. Die äusserliche form oder gestalt eines dinges, the outward form of thing, the frame, figure, fashion, make, shape or appearance of a thing. Die form, darüber ein hut gemacht wird, a block for a hat, a hatter's block. Die form, so ein hut hat, die grösse und gestalt des kopfes an einem hute, the bigness and form of the crown of a hat. Ein hölzerne form strümpfe darauf zu ziehen, ein strumpfbret, a leg. Eine käseform, a cheese-vat or cheese-fat. Eine kugelform, a mould for bullets. Eine giessform, a mould to cast any thing in. Formen, darein drukkerschriften gegossen werden, matrizen, matrices; moulds wherein printing letters are cast. Etwas in eine andere form giessen, to mould an other figure. Es hat eine gute form 't is moulded into a right form; it 's well proportioned. Einem dinge eine form geben, to give a thing its form. Eine form, wornach etwas gemacht werden soll, ein muster, a set form, a scheme, a pattern, a model. Eine uhrform, the model or patern of a watch. Carmindrukkerformen schneiden, to cut forms for calicos-printers. Eine regimentsform, oder Regierungsform, a form of government.

Forma (pro) oder zum schein etwas thun, to do something for form sake; to do it formally or perfunctorily.

Formaler oder behörlich gemachter beweis (ein) a formal, plain, categorical or evident demonstration; a proof made in due form. Ein formalkonzept einer rede, eine von wort zu wort entworfene rede, a formal set speech. Mit diesen formalen oder eigentlichen worten, with this very expressions. Die formale, eigentliche, rechte, wahrhafte und vornehmste ursache eines dinges, the formal cause of a thing. Ein formaler und offenbarer krieg, ein rechter krieg, a formal war. Eine formale belagerung, a formal siege.

Formalisiren oder beschweren (sich über etwas gar sehr), viel wesens davon machen, to formalize; to complain so formally of a litte offence as other people would not do of great ones.

Formalitäten, gewöhnliche zeremonien im bürgerlichen leben, formalities or ceremonies. Alle gerichtliche formalitäten sind dabei in acht genommen worden, all the formalities of justice were duly observed in it. Ihr macht gar zu viel formalitäten oder zeremonien, you are too formal; you are too punctual or precise in your actions or words; you do your things too formally.

Format eines buchs (das) da ein buch entweder in folio, oder in quart, oktav, in duodez oder in sedez gedrukt ist, the size of a book; its being printed either in folio or in quarto, octavo, duodecimo, or sedecimo.

Formel oder formul (die) ein formular, aufsatz, entwurf oder vorschrift, a precedent, a form, a set form, a draugh. Eine gebetsformel, a form of prayers. Eine eidesformel, a set form of an oath. Eine gerichtsformel, oder rechtsformel, a formality used at law. Eine glükwünschungsformel, a gratulatory expression. Eine formul oder ein formular einer vollmacht, a precedent or draught of a letter of attorney.

Formen oder formiren (etwas) einem dinge seine form, bildung oder gestalt geben, to form, shape, frame, modify, mould, fashion or figure a thing; to give a thing its form. s. form. Ein übelformierter leib, an ill-shapen or ill proportioned body. Ein koncept formiren, to form or frame a design. Eine schrift formiren, to draw or draw up a writing. Einen prozeß gegen einen formiren oder anstellen, to draw an inditement against one. Ich kan mir davon keinen begrif formiren, I cannot frame an idea of it; I cannot conceive it in my mind. Eine rechte belagerung formiren, to lay a formal siege. Neue schwierigkeiten formiren, to raise or start new difficulties.

Formirung (die) die formirung oder bildung, the forming, formation, framing, shaping, dressing.

Förmig. Einförmig seyn, to be uniform, to be of one fashion. Gleichförmig mit etwas anders seyn, to be conformable to some other thing; to bear conformity, resemblance or likeness to it, to be of the same fashion with it. Aus gleichförmigen und nicht ungleichförmigen theilen bestehen, to be composed of homogeneal, similary or similar, and not of heterogeneral or dissimilar parts; of parts that are all of the same kind or nature. Gleichförmig oder gleichmäßig seyn, to beat proportion. Hutförmig, like an hat. Kugelförmig, spherish, spherical, spherick.

Förmlich, fein, ordentlich 1. seyn, to be orderly; in good order, garb, dress, form, proportion or shape. Eine förmliche rede, a formal set speech. Ein förmliches gebäu, a symmetrical building. Ein förmliches kleid, a fashionable suit of clothes. 2. Förmlich reden, to speak orderly, formally, purely, neatly, clearly, perspicuously, plainly, distinctly, elegantly.

Förmlichkeit (die) die gute Bildung eines dinges, die übereinstimmung der theile desselben mit einander, the good order, proportion, shape, fashion or condition of a thing; the proportionableness of all its parts together. Die förmlichkeit eines gebäudes, the symmetry of an edifice. 2. Die gewöhnlichen zeremonien, formality, ceremony; form. Mit allen förmlichkeiten geschah dieses, with al ceremonies or formalities is it done.

Formular (das) die formul, s. formel.

Formularbuch (das) a precedent-book; a book wherein are to be found precedents, set forms or draughts for writings that are required upon any occasion.

Formung (die) s. formirung.

Fornen an (von) form the very beginning, s. vornen.

Forschen oder suchen, to search, seek, inquire. Fleissig und genau nach etwas forschen, to search or inquire diligently after or into a thing; to pry narrowly into it; to seek earnestly after it; to make a strict inquiry after it; to make a diligent search for, into or after it. Von wahrsagern forschen, to consult southsayers.

Forscher der natur (ein) ein naturforscher, a seeker after, or an inquirer into the mysteries of nature; a man that studies natural philosophy.

Forschung (die) an inquiry, search, searching, seeking, indagation. Die Naturforschung, the natural philosophy, the searching in works of nature.

Forst (der) 1. ein grosser busch oder wald, a forest, a great or vast wood. Ein schlagforst, a forest of tall trees; a forest of trees to be felled. Ein hegeforst, a grove of trees. Ein bauforst, a forest of timber-trees. Ein feld zum forst machen, to afforest a ground; to turn ground into forest. Ein beschlossener forst, ein thiergarten, a park. 2. Der forst eines hauses, the top of a house or of the roof.

Forstamt (das) s. Forstordnung.

Förster (der) der Forstmeister, a forester. Der königliche oberförster und oberforstmeister, the chief justice in eyre. Die königlichen förster, the justices in eyre; the chief foresters that take care of the King's forests. Ein unter-

unterförſter, ein holzförſter, a ranger, a verderer, an under-foreſter.

Forſtknecht (der) der forſthüter, the keeper of a park; a warden of a foreſt.

Forſtmeiſter (der) ſ. Förſter.

Forſtordnung (die) the foreſt-laws or ordinances.

Forſtrecht (das) das forſtamt, the court of juſtice in eyre of the foreſt. Der ort, wo das forſtrecht oder forſtamt gehalten wird, the eyre of the foreſt; the juſtice-ſeat of the foreſt.

Forſtziegel (der) top-tile.

Fort! auf! up, up! riſe! Fort! weg! away! go! out with you! get you out of doors! get you an end! get you gone! Fort! nun fort! machet fort! come! come on! come along! come an end! make an end! let's go! Wenn wollen ſie fort? whan do they intend do go? Er iſt ſchon fort, he is gone. Alle mein geld iſt fort, all my money is ſpent, gone or loſt. Fort und fort, ever and anon, continually, inceſſantly, without interruption, always. Alſofort, by and by, quickly, preſently, immediately.

Fortan, hinfort, hinfüro, onwards further; hereafter; afterwards; after this time; henceforth; henceforward; from this time forth.

Fortarbeiten, to continue, purſue or proſecute your work; to carry it on; to go on with it; to go forward in it. Ihr habt heute ziemlich fortgearbeitet, you have made a good days work; you have got done a great deal to day. Sich fortarbeiten, to bring yourſelf forth by working or labour.

Fortbringen oder hinwegbringen kunte (alles, was ich nur mit mir) all what I could carry along or away with me. Sie haben ihn fortgebracht, they have baniſhed him. Gewächſe fortbringen, to bring up plants.

Fortbringung (die) the bringing forth or up; baniſhing.

Fortdauern, to durc perſiſt.

Fortdauernd, during, perpetual, for ever and ever.

Fortdauer (die) durance; duration.

Fortdauerung (die) ſ. Fortdauer.

Forteilen, hinweg eilen, to make haſte and be gone. Einen biſſen in den mund geſtekt, und damit fortgeeilet, a ſnatch and away: Er eilete fort, nach dem lager, he haſtened to the army. Eilet fort, ſo viel immer möglich, make what haſte you can; go on with all ſpeed, or run on with full ſpeed.

Fortfahren, 1. zu wagen oder ſchiffe ſeine reiſe oder ſeinen weg fortſezzen, to further your way, to ride on, to ſail further. Fahr fort! kutſcher, drive on! or put on! coach-man. 2. Er fuhr fort in ſeiner rede, he went on in his diſcourſe; he continued it. Er fähret noch immer fort in ſeinem böſen leben, he continues in a lewd courſe of life. Er fuhr unterdeſſen fort in ſeinem vorhaben, in the mean time did he go on with his deſign; he purſued or proſecuted it. Fahret nur immer fort und weichet nicht zurück, do but always go forward and never backward. Mit der execution fortfahren, to do the execution.

Fortführen (1. einen) ihn hinweg führen, to carry one away. 2. Seine mittelchen leiden nicht, daß er einen ſolchen ſtaat fortführe, his little means do not afford, allow, permit or beat a long time ſo ſumtuous a houſe-keeping; he ſhall not be able to bear up, or hold it out that way a long time.

Fortgang (der) the progreſs, advancement, ſucceſs, ſpeed, furtherance or forwardneſs. Fortgang haben, fortgehen, to proceed. Guten fortgang haben, to have a good ſucceſs; to proceed well, to ſucceed, ſpeed, thrive or advance. Es ſey der fortgang glücklich oder nicht, be in with good or ill ſpeed. Den fortgang hintern, to ſtop or hinder the proceeding; to let it go never any further.

Fortgehen, weggehen, to go away. Er iſt fortgegangen, he has made away; he is run away. Einen rathen fortzugehen, to adviſe one to get himſelf gone. Gehe fort, und laß ꝛc. get you out of doors; and let &c. Laſt uns fortgehen! come! come on! come along! come an end! let's go! 2. Fort gehen, weiter gehen, to further, to go further, to go on, to advance, to proceed. Laſt uns ein wenig geſchwinder fortgehen, let 's walk a little faſter; let 's better go on. Sagt ihnen, daß ſie fortgehen, bid them come; bid'em make haſte. Ein pferd, das nicht fortgehen will, a reſty horſe. Die arbeit geht nicht fort, oder wird nicht fortgeſezt, the work ceaſes, is not continued, is not carried on, is ſtopt, does not go forward. 3. Glücklich fortgehen, angehen, gelingen, von ſtatten gehen, to ſpeed, ſucceed, thrive or advance; to make good ſpeed, forwardneſs, progreſs or furtherance; to get ever forward. Es geht gut fort, the work goes on apace; things rub on bravely. Eine ziemliche zeit giengs nach wunſch fort, a pretty while went it on as well as one could wiſh. Machen, daß ein werk fortgehe, to further, advance or promote a work. 4. Fortgehen, oder vor ſich gehen, to take effect. Jedoch die hochzeit wird einen weg wie den andern auf den beſtimmten tag fortgehen, however the wedding will ſure be made at the appointed day.

Forthelfen (einem) 1. ihm weghelfen, to further, aid or help him to make his eſcape. 2. Ihm weiter helfen, to further him in his way, travel or pilgrimage. 3. ihm zum brod helfen, to further him in getting his livelyhood. 4. ihm in ſeinem ſtudiren helfen, to promote his learning; to foward him in it.

Forthin, hinfüro, hinfort, from this time forth or forward; hence-forth or hence-forward; here-after, further.

Fortjagen (1. ſeinen knecht) ihn wegjagen, to turn, drive or chaſe away your ſervant or man. Jaget ihn doch fort, treibet ihn doch an, daß er komme, pray turn or drive him home. 2. Jagt fort, kutſcher, put on! or, drive on! coach-man.

Fortifiziren oder befeſtigen (eine ſtadt) to fortify a town.

Fortifikation (die) der feſtungsbau, fortification.

Fortkommen, 1. fortgehen, to come away. Kommt doch fort! come away! come an end! come along! come on! come! let us go! Alters halben kan ich nicht mehr ſo fortkommen, als vormals, now by reaſon of my old age I cannot ſtir as I uſed formerly. 2. In, oder mit einem dinge fortkommen, weiter kommen, to go on, proceed, advance, paſs on, come or get forward in ſome buſineſs, learning, work, &c. to make ſome progreſs in it. 3. Er wird wol fortkommen, es ſey auch wo es ſey in der welt, he ſhall make his fortune any where. Er kommt ziemlich fort mit ſeiner handlung, he thrives or profits pretty well in his trade. 4. Mit einer ſo kalen entſchuldigung kommt ihr nicht fort, that's a poor or lame ſhift, ſubterfuge or evaſion, which will not be admitted of, or which will not rid you.

Fortkommen (das) the coming forth.

Fortkonnen, fortkommen können (nicht mehr ſo) ſ. fortkommen.

Fortkriechen, to move or ſtir a creeping; to get a little forward by creeping; to creep or ſneak along.

Fortlaufen, 1. weglaufen, to run away. 2. Die planeten ſtehen nicht ſtill, ſondern laufen in ihren kreiſen ohn unterlaß fort, the planets do never ſtand ſtill, but wander continually in their tracks.

Fortlernen, to go forward in ſome learning; to thrive or advance in it.

Fortlesen, to read further; to continue your reading.

Fortmachen, 1. ein ende machen, to make an end. Macht doch fort! make an end! 2. Wolt ihr auch nicht bald fortmachen, und ein weib nehmen? and you also, is your time not yet come to marry? 3. Sich fort- oder wegmachen, to make away; to be packing; to get away; to get you gone. Macht euch fort! get you gone!

Fortpakken, forttrollen (sich) s. fortmachen. Packet oder trollet euch fort, get you gone! get you out of doors! away with you! out with you!

Fortpflanzen (etwas) to propagate a thing. Regeln, die von den ältesten zeiten her auf uns fortgepflanzet sind, precepts handed down to us from all antiquity.

Fortpflanzung (die) the progapation the bringing forth.

Fortprügeln (einen) to make one find his legs.

Fortreise (die) the departure, departing, going out, setting out.

Fortreisen, 1. wegreisen, to go away, to depart. 2. Die reise fortsetzen, weiter reisen, to set forth on a journey; to further or forward your voyage; to travel further to travel along.

Fortreden, to speak more; to continue your telling.

Fortreiten, to ride away; to ride further.

Fortresse (die) a fortress.

Fortrukken (etwas) s. fortschieben.

Fortschaffen oder fortschikken (seinen untreuen knecht) to turn away a thievish servant of yours.

Fortschaffung (die) the bringing forth, sending out, forwarding, furthering, dispatch.

Fortschikken (1. seinen knecht) s. fortschaffen. 2. Einen brief weiter fortschikken, to forward a letter. Kaufmannsgüter zu wasser oder zu lande fortschikken, to convey or send merchandises by water or by land. 3. Einen boten, der gekommen ist, gleich wieder fortschikken, to dispatch a messenger immediately; to send him forthwith back again.

Fortschikkung (die) s. Fortschaffung.

Fortschieben (etwas) to shove, push or trust something along or forward. Der zeiger an der schlaguhr fortschieben oder fortrükken, to set the clock forward.

Fortschiffen oder fortsegeln, 1. wegsegeln, to sail, to set sail. 2. Längst der küste fortsegeln, to coast it; to coast along; to sail along the coast. Ein schif, das geschwinde fortsegelt, a ship that sails well; a very good sailer.

Fortschleichen, 1. wegschleichen, to slink, skear or slip away. 2. Fortschleichen, oder fortkriechen, to sneak or creep along.

Fortschreiben, to write further; to continue your writing.

Fortschreiten, to pass on, go on, go forward; to advance or proceed.

Fortsetzen und fortsetzen (etwas) to continue, prosecute or pursue a thing; to carry it on; to go forward or further with it; to advance or promote it.

Fortsetzung und Fortsetzung (die) the continuation, prosecution, &c.

Fortspielen, to play further.

Fortstossen (etwas) s. fortschieben. Einen fortstossen, to jog one on.

Forttreiben (einen) to drive, edge or put one forward.

Fortun (die) das glük, fortune. s. Glük.

Fort und fort, ever and anon; continually.

Fortwachsen, to grow or wax; to increase.

Fortwandern, to walk further; to get you gone.

Fortwanderung (die) departure.

Fortweisen (einen) in wegweisen, to bid one go further.

Fortwollen, to intend to go.

Fortziehen, 1. wegziehen, to depart. 2. Weiter ziehen, to travel further.

Fossil (das) fossil.

Foze und Fozze (die) a womans commodity or privy parts.

Fourage (die) forage, past, food.

Fouragiren, to forage.

Fourier (der) forager.

Fracht (die) the fraight or freight; the charge or burden. s. Ladung. Der schiffer fodert seine verdiente fracht oder frachtgelder, the Captain calls for his freight, desires to be paid his freight. Die fracht, so man auf landkutschen oder schuiten zahlen muß, the fare you pay to stage-coach-men and fery-men.

Frachtbrief (der) the bill of lading, of carriage or of conveyance.

Frachtgut (das) güter auf fracht, goods to be carried either by water or land, and for which the freight, carriage or cartage must be paid.

Frachtwagen (der) a waggon to carry merchants goods from one town to another.

Frage (die) a question. Eine frage thun, to make an interrogation or demand; to ask a question. Fragen die beantwortet werden sollen, aufsezzen, to put up some queries, questions or propositions to be answered. Aber das ist die frage nicht, davon ist die frage nicht, but that's not the matter or question; that is not the business in hand. Die frage ist, zu wissen, ob &c. the question is, to know wether &c. Peinliche frage oder befragung, the rack, the torture. Gerichtliche fragen, interrogatories. Die hauptfrage, the chief question; the chief matter in question. Eine streitfrage unter den gelehrten, a controversy among the learned. Das ist noch die frage, that I call into question; that is what I doubt of. Ihr nehmet das schon zum grunde was eben die frage ist, you beg the question. Eine frage auflösen, to resolve a question. Ich kan die frage nicht auflösen, I must give up the question. So will ich euch denn eine andere frage aufgeben, well I will ask you an other question or query. Man that an mich die frage, the question was put to me; I was demanded or asked that question; I was interrogated about it.

Fragen (einen) to ask or interrogate one; to inquire of him. Einen etwas oder um etwas, fragen; bei einem nach etwas fragen; etwas von ihm erfragen, to inquire something of one; to inquire for, after or about something of him; to ask or demand it him; to ask him about or after it. Ich will ihn um rath fragen, I 'll ask his advice. Er fragte nach eurem bruder, he inquired after your brother. Er fragte nach was neues, he inquired for news. Fragt doch einmal darnach, inquire about it. Fraget ihn, was es gelten soll, ask him the price of it. Um verzeihung, darf ich ihren namen fragen? Sir, shall I crave your name? pray, Sir, give me the favour of your name. Fragt ihr? braucht das noch fragens? is that a thing to be doubted of? and do you make a doubt of it? Das ist nicht fragens werth, that 's not worth your asking. Was frag ich darnach, what care I; what do I care? Ich frage nicht ein haar darnach, I donot care a pin, straw or rush for it. Er fragt nach niemand, er kehret sich an niemand, he cares for no body. Er fragt nach alten münzen, he seeks, searches or enquires for old coin or medals. Was fragt ihr darnach, was gehts euch an, what's that to you? Des fragens mit euch ist kein ende, your asking is endless.

Fragment (das) a fragment; a part. s. bruchstük.

Frag-

Fragstük (die) a quaere, query, question or proposition.

Fragweise, by way of interrogation.

Fragzeichen (das) a sign of interrogation.

Fraisgericht oder fraisrecht über einen erworbenen körper halten (das) s. beschreien.

Fraislicht (das) eine skorbutische krankheit, wie ein halber schlag, a kind of falling sickness.

Franciscaner und franziskaner (ein) ein franziskanermönch, a Franciscan; a Franciscan friar.

Frank seyn (frei und) to be free and frank.

Franke (der) 1. a Frank a Franconian; a man out of Frankenland. 2. Eine französische silberkrone hat drei franken oder xfund und etliche stüver, a french ecue has three franks and some sous.

Franken (das) s. frankenland.

Frankenland (das) Frankenland Franconia, a part of Germany.

Frankenthal, Frankendal, a city in Germany.

Frankenwein (der) frank-wine.

Frankfurt, eine stadt am mayn, und die andere an der oder, Franckfurt, a name of two cities in Germany, both famous of their fairs, the one, on the main the other on the viadre.

Frankfurther messe (die) the Frankfurth-fair.

Frankfurter pillen und Nürnberger pflaster, pills and plaster of a certain composition, kown and used in Germany.

Fränkische kreis (der) the frankish circle; one of the ten circles wherein Germany is divided. Altfränkische kleidertracht, the wearing of garments made after the old fashion.

Frankreich, France. Der König von Frankreich, the french King. Er will nach frankreich reisen, he intends to travel into France. Er reiset in Frankreich von einem ort zum andern, he is in France travelling from one place to an other. Aus frankreich, out of France.

Fransen an einem bette, rokke, handschuh, &c. fringes. Handschuh mit fransen, fringed gloves. Die bettfransen, the fringes of a bed; the canopy, the curtains. Die umhänge eines bettes mit franzen besetzet, to fringe the valences of a bed. Saubere fransen, fine fringes. Die fransen hängen ihr herunter, the goes a little ragged.

Fransen (einen rok &c.) to fringe a petti-coat. Gefränste worte, splendid and pompous sayings.

Fransenmacher (der) a fringe-maker.

Fransenrok (der) a fringed petticoat.

Fransenhandschuh, fringed gloves.

Franz, francis.

Franziska, frances; fanny.

Franzos und franzose (der) einer aus frankreich, a frenchman.

Franzosen (die) 1. the frenchmen. 2. the foul disease, or the french disease, the french pox. Die franzosen haben, to be infected or poisoned with the french pox.

Franzosenbeulen, biles in a body infected with the french pox. Eine franzosenbeule an der scham, a winchester-goose.

Franzosenkur (der) a curing of the french disease. Er hat die franzosenkur ausgestanden, he has been at hadam.

Franzosenhaus (das) a spittle for people to be cured that are infected with the french pox.

Franzosenholz (das) ein indianisch gewächs, so zur franzosenkur gebraucht wird, lignum sanctum, quaiacum.

Französisch 1. geld, leinwand, &c. french money, linnen, &c. Die französische sprache, the french tongue or language. Er hat sich auf die französische seite ziehen lassen, he is frenchified; he is brought over to the french interest. Gut französisch seyn, to side with the french. Französisch reden, to speak french. Französisch oder auf französisch etwas sagen, sich kleiden, &c. to tell something in french; to go after the french way, mode, manner or fashion.

Franzscherkramer (ein) ein galanteriekrämer, a haberdasher of small wares, or of french gallantry-wares.

Franzwein (der) französischer wein, french-wine. Rother franzwein, claret. Franzbrantwein, brandy, french brandy.

Fraß (der) 1. ein essen, futter, a meat, food; a carcase. 2. Die fresserei, gluttony. Dem fraß ergeben seyn, to gluttonize; to be given to gluttony. 3. Er ist ein greulicher fraß, ein vielfraß, he is a mery glutton, a gluttonous fellow, a gready eater. Ein vielfraß, hyena, a sort of beast in Africa. Der immen- oder bienenfraß, s. bienenwolf. 4. Er fraß, he did eat. s. fressen.

Fräße (die) das maul, the chops. Einem auf die fresse schlagen, ihm eins in die fresse geben, to give one a slap in the teeth, or a flap on the chops.

Fraß und wund seyn an einem ort, to fret on some part of your body; to have a galled skin.

Fratze (die) an ugly, sight; ugliness.

Fratzen und fratzen, lumpenhistörchen, elende sachen, impertinences; silly stuff; foolish or silly things; foppery; foolery; sottishness; idle stories; trifles; toys.

Frau (die) 1. ein weib, eine frauensperson, ein frauenzimmer, a woman; the female of man. Die frauen, weiber, women; the female sex. Eine holländische frau, a dutch frow. 2. Meine frau, mein weib, meine hausfrau, meine ehefrau, meine liebste, meine jungefrau, my wife, lady, mate, spouse, mistriss, sweet-heart, huswife; my dear wife. Eine frau nehmen, to take a wife; to marry. Eine frau haben, to be married. 3. Herr und frau, the master and the mistriss. Der hausherr und die hausfrau, der hauswirth und die hauswirthin, the landlord and the landlady. Eine vornehme frau, a lady; a gentlewoman; a lady of quality. Sie will auch eine vornehme frau heissen, she sets up for a lady. Eine freifrau, a baroness. Eine edelmannsfrau, a lady, a nobleman's lady or wife, a noble lady, a noble woman, a gentlewoman. Eine adelichgeborne frau, eine edelfrau, a lady that is nobly born or descended. Unsere liebe frau, die Jungfrau Maria, our Lady the virgin Mary. Eine staatsfrau bei der Königin, one of the Queens attire-women, one of the Queen's ladies of honour. Hat die gnädige frau mir sonst etwas zu befehlen? is there any thing else of my Lady's service? doth your ladyship please to command me any thing else? 4. Eine kammerfrau, a lady's woman or waiting-woman. Eine schulfrau, die schule hält, a schoolmistriss. Eine feg- oder kehrfrau, a chair-woman. Eine scheuer- oder spülfrau, a scowrer of pewter. Eine waschfrau, a washer-woman. Eine bettelfrau, a beggar-woman. Eine wartefrau, eine kinder- oder krankenwärterin, a tender or nurse of children or sick people. Eine jungfrau, eine jungfer, a virgin. Eine kräuter- obst- hüner- &c. frau, a herb- fruit- poultry- &c. woman. Eine meerfrau, eine sirene, a siren, mermaid, nymph or fairy.

Frauenbettstroh (unser lieben) wegstroh, wallstroh, meergraut, our lady's bed-straw.

Frauenbruder (ein) ein geschuheter karmelit, a carmelite-friar wearing shoes.

Frauendistel, marien- oder mehldistel, weisse wegdistel, stechkraut, Saint-mary's thistle.

Fraueneis (das) icing-glass; talk or talcum; a mineral.

Frauenflachs, krötenflachs, flachs- bein- nabel- oder harnkraut, flax-weed, toad-flax.

Frauen-

Frauenhaar, ein kraut, the herb maiden-hair.

Frauenhandschuh, the herb fox gloves; our ladies gloves.

Frauenliebe (die) the love of women.

Frauenlist (die) women's craft, craftiness, cunning or tricks.

Frauenmantel, sinnau, löwenfuß, the herb alchimilla, our lady's mantle or pa-de-lion.

Frauenmünze, leberbalsam, lobengel, römische salbei, costenbalsam, the herb costmary.

Frauensperson (die) s. frau.

Frauenschneider (der) a womens-taylor.

Frauenvolk (das) the female sex, women. Hütet euch für wein und frauenvolk, beware of wine and women.

Frauenweise (es geht mir nicht mehr nach der) it ceased to be with me after the manner of women.

Frauenwerk (das) womens-work.

Frauenzimmer (das) 1. das frauenvolk, weibspersonen, the female sex, women. Adeliches frauenzimmer, gentlewomen, ladies, noble ladies, ladies of a noble descent or extraction, ladies of quality. 2. Ein frauenzimmer, a woman or lady. 3. Das frauenzimmer an dem türkischen hofe, the seraglio; the place where the Sultan's concubines are kept in.

Frauenzimmerschneider (der) s. frauenschneider.

Fräulein (das) 1. ein adeliches fräulein, a young lady that is a daughter of a noble man. Ein gräfliches, herzogliches oder fürstliches fräulein, a young lady that is a daughter of an earl, lord, duke or prince. 3. Gott schuf den menschen ein männlein und ein fräulein, God created men male and female.

Fräuleinsteuer (die) a contribution layd on for to make up the charges required to the consummation of a princess's marriage.

Frauze (die) s. frauzen.

Frech, kühn, unverschämt, 1. seyn, to be bold, keen, insolent, audacious, fierce, flusht, confident, impudent, couragious, daring, temerarious, stout, rash, foolhardy, inconsiderate, unadvised, undiscreet, unquiet, stirring, restless, petulant, boisterous, saucy, malapert, persumtuous, proud or haughty. Ein freches weibsbild, a shameless woman. Eine freche lüge, a shameles or impudent lie. Durch sein gehabtes glük ist er sehr frech geworden, he is flusht with his lade successes. Er ist frech genug dazu, he is flusht enough to do it; he is cock-a-hoop to do it. 2. Frech reden, to talk rashly, unadvisedly, daringly, inconsiderately, at random, saucily, haughtily, proudly, presumtuously, arrogantly, hector-like.

Frechheit (die) insolence, insolency, malapertness, saucines, foolhardiness, audacity, rashness, temerity, boldness, petulancy, unadvisedness, inconsideration, stoutness, impudence, boisterousness, haughtiness, domineering.

Frefel, s. frevel.

Fregatte (die) ein kleines kriegsschif, oder ein kauffartheischif hinten mit einem breiten spiegel wie ein kriegsschif gebauet, a frigat. Eine leichte fregatte, eine fregatte, so nicht tief gehet und geschwinde segelt, a light frigat.

Frei 1. seyn, to be free and frank. Unter freiem himmel, in the open air. Der freie wille, the free will. Frei oder befreiet von geschäften, schulden, lasten, sorgen, &c. free from affairs, debts, vices, cares, &c. Mir stehts frei, es zu thun oder zu lassen, it 's free for me to do it or to let it alone. Da hab ich freie wohnung, there I have free quarters. Da hab ich freien tisch, oder freie kost, there I am upon free cost. Ein gemählde, so aus freier hand gemachet ist, a piece of painting that is done free; or done by a free hand. Die sieben freien künste, the seven liberal arts. Eine freie, fliessende und ungezwungene schreibart, a free stile. Eine gegend, da freie iagd ist, a frank-chase. Ein freies lehn, a frank fee. Ein freies landgut, a frank farm. s. allodialgüter. Eine freie reichsstadt, a free imperial city. Eine freie messe, ein freier iahrmarkt, a fair. Auf freier strassen, in the very streets. Von freien stükken, freely, of your own accord, spontaneously, voluntarily. Einen gefangenen frei machen, ihn erlösen, to free; rescue, redeem or deliver a prisoner. Einen frei lassen, ihn auf freien fuß stellen, to free or affranchise one; to set him at liberty. Einen von anlagen frei machen, to free or exempt one from charges. Machet mich doch dieser sorge frei, free me from this fear. Könnte ich doch einmal vom fieber ganz frei oder los werden! would I could get rid of the feaver! Wir hielten ihn frei, wir zahlten seine zeche, we franchised him; we would not have him pay his club. Zechfrei, club-free. Einen vogelfrei machen, to outlaw one, and put so much upon his head either dead or alive. Zinsfrei, rent-free. Schosfrei, akziesfrei, scot-free; excise-free; free or exempted from paying scot or excise. Schußfrei, shot-free. Gastfrei seyn, to keep or use hospitality; to be hospitable; to love to harbour a poor stranger. 2. Frei reden, schreiben, &c. to speak or write freely. Sagts nur frei heraus, tell it but freely, plainly, frankly, openly, clearly. Dasmal gieng er frei aus, blieb ungestraft, that time did he come off scot-free, did he go out unpunished.

Freiakker (der) das freie feld, the common; a common pasture for the cattle that belongs to any people dwelling in that village.

Freibeuter (der) a free-booter, a buckaneer.

Freibrief (der) ein freiheitsbrief, a charter.

Freidenker (ein) a free-thinker.

Freien und freyen, sich verehlichen, to marry, espouse or wedd. Um eine freien, to woo or suit a maid or widdow in marriage; to court her for a wife; to desire to marry her; to desire to take her for a wife. Eine freien, to marry a woman. Sie freiet, sie ist eine braut, sie ist verlobt, she marries; she is a bride; she is betrothed. Er hat unter seinen stand gefreiet, he has married below himself. Um oder nach etwas freien, to woo or sue for a thing; to put in for it; to sollicit it, s. auch heirathen.

Freier (der) 1. einer, der um eine freiet, a wooer or suitor; one that courts a maid in order to marry her. Sie hat viel freier, she is courted by many. 2. Ein freier, einer der noch frei, ledig und unverheirathet ist, a batchelour. 3. Ein freier von adel, a baronet. 4. Ein freier, einer der frei und nicht gebunden ist, one that is free. s. frey. 5. Ein freier, einer der nicht leibeigen oder ein sklave ist, a freeman, one that is no slave, but free-born.

Freierisch, courtly, like a coutier or wooer.

Freierei (die) courtship, courting, suitoring, wooing.

Freiersfüssen (er geht auf) he is a wooer, he desires to marry.

Freie wille (der) the liberty of will.

Freifrau (die) die freie, eines freiherrn gemahlin, eine freie von adel, a baroness, a baron's or baronet's lady or wife. Eine geborne freiin von &c. born a baroness of &c.

Freifräulein (das) a young lady that is a baron's daughter.

Freigebig 1. seyn, to be liberal, free, generous. Er ist freigebig gegen die armen, he spares many a penny for the poor. Freigebig ist er, aber von fremden gut, he is free, yet of an other's purse. 2. Freigebig mittheilen, to give freely, bountifully, liberally or generously, not niggardly.

Freigebigkeit (die) liberality, bounty, generosity.
Freigeist (der) a libertine; a heady or wilfull man that will not submit to what the church commands.
Freigeisterei (die) the libertinage, libertinism.
Freigelassener (ein) a born slave infranchised or made free; a free-man that has been a slave.
Freigut (das) a frank-farm.
Freiheit (die) liberty, freedom. Freiheit etwas zu thun, liberty, power, permission, freedom, leave, free leave to do a thing. Bestätigte freiheit, a charter, a priviledge. Angemassete freiheit, licentiousness, license, boldness, latitude, self-taken liberty, boundlesness, exorbitancy. Er hat vollkommene freiheit; er nimmt sich grosse freiheit, he has free scope; he takes great latitude. Freiheit von auflagen, franchise, exemption, immunity, freedom, priviledge. Eine stadt bei ihrer freiheit erhalten, to maintain the charter of a town. Auf der freiheit wohnen, to live in the street that is called the freed-place.
Freiheitsbrief (der) a charter, a writ of priviledge, a patent.
Freiherr (der) ein baron, a baron. Ein freiherr, ein freier von adel, a baronet, a lord, a noble.
Freiherrlicher sitz, freiherlichkeit (ein) ein freiherrensitz, a baronv, honour, seignory, lordship domain or manor.
Freihof (der) a frank vill; a vill free from charges.
Frei lassen (einen) s. frei, wie auch lassen.
Freileben (das) a frank-fee, free-hold, free-tenure, free-tenement. Einer der ein freileben besitzet, a free-holder.
Freilich, surely, assuredly, certainly, sure enough. Ja freilich, ay ay; yes forsooth; yes surely; yes sure; yes to be sure; sure enough. Freilich, freilich ja oder freilich wol müssen wir alle sterben, sure enough are we all to die. Freilich, aber er hätte kommen müssen, I grant it, if he had come; well and good, if he had come; ay marry, but he should have come; nay, but he should have come.
Freimüthig reden, to have a free way of delivery; to speak frankly, freely, plainly. Er hat freimüthige geberden, he is of a free or easy shape; there is no affectedness in his meens.
Freimüthigkeit (die) unaffectedness, easiness, frankness, openness, plainness.
Freipacht (das) a frank-farm.
Freisaß (der) a free-man.
Freischule (die) charity-school.
Freistadt (die) a city of refuge; a freed city.
Freistätte (die) 1. eine freiheit, ein freiort, a freed-stool, a freed place. 2. an asyle, asylum.
Freistube (die) a free-room.
Freisamkraut, 1. dreifaltigkeitsblume, the herb trinity, knap-weed, hearts-ease or pansies. 2. Das ohnblat, schuppenwurz, zahnkraut, tooth-wort.
Fremd 1. seyn, to be strange. Fremde völker, sprachen, strange, outlandish, foreign nations, tongues or languages. Fremde länder, foreign, strange or remote countries. Fremde handel, strange, unusual or uncommon actions. Fremde vögel, extraneous birds. Ein fremder gast, a foreigner, stranger or passenger. Ein fremder besitzer, an alien or aliant. Ein landgut in fremde hände gerathen lassen, to alien or alienate a grouud. Was nicht in fremde hände kommen muß, what is unalienable. Sich eines fremden guts anmassen, to usurp a possession; to invade another man's possession. Fremde kinder, other man's children. Seine sichel in fremde erndte schlagen, in ein fremdes amt greifen, to incroach or intrench upon another man's office; to mow what you have not sown; to meddle with what you are not called to. Sich mit fremder arbeit groß machen, to boast of an other man's work as it were your own. Wir waren wol ehmals grosse freunde, nun aber sind wir einander fremd geworden, once we were intimates, but now are we alienated from one another. Last euch das so fremd nicht vorkommen, why is that so strange, surprising or wonderfull to you; why do you strange at it; why do you wonder it; why do you look so strange or strangely upon it? 2. Fremd gekleidet, geartet, geredet, gethan, &c. seyn, to be strangely clad, mannered, spoken, done, &c.; after a strange fashion, manner or way.
Fremde (die) strange or forein countries. Seinen sohn in die fremde schicken, to send your son abroad; to send him into remote countries. In der fremde seyn, oder reisen, to be or travel abroad or in foreign countries.
Fremdenhaus (das) oder fremdenspital, a spittle for passengers.
Fremder (der) a stranger, foreiner or foreigner. Ein durchreisender fremder, a passenger. Einen fremden aufnehmen, to lodge or entertain a stranger. Einen fremden zum erben einsetzen, to make an aliant or alien your heir.
Fremdheit (die) strangeness; the being strange; unusualness; unknowledge.
Fremdling (der) ein fremder ein pilger oder pilgrim, wandersmann, a stranger, passenger or pilgrim. Irgendwo als ein fremdling oder unbekannter wohnen, to live some-where incognito, unknown or as a stranger.
Fresse (die) s. fräs(„fräse").
Fressen, to eat greedily. Fressen wie ein hungriger rabe, to ravin; to eat ravenously. Dem vieh zu fressen geben, to feed the cattle; to give 'em their provender, food or meat. Vogel friß oder stirb, poverty is a sharp weapon. Er wird mich ja nicht fressen, er soll mich wol ungefressen lassen, why? he shall not devour me. Ein kleid von motten gefressen, a moth-eaten cloth. Von würmen gefressen, worm-eaten. Der rost frist das eisen, rust eats into iron. Das scheidewasser ins metall fressen lassen, ätzen, to grave or etch with aqua fortis. Er fraß als ob er bersten sollte, he did eat as though he intended to burst his belly. Er machte ein gesicht, als ob er einen fressen wolte, he was in a scared countenance; he scared people away with his very looks. Von löwen gefressen werden, to be devoured by lions. Die reichen fressen die armen, rich people devour, oppress or wrong, the poor. Einem nichts zu fressen geben, to hunger-starve one. Der neid frist und naget sein herz tag und nacht, envy eats and gnaws his heart continually. Ein fressender schade, der krebs, an eating or spreading sore; a canker. Eine fressende flamme, a devouring flame. Sein leid, seinen schimpf oder die ärgerniß heimlich in sich fressen, to put up an affront; to stiffle your resentment. Herzfressende sorge, carking care. Er hat einen narren an den mädchen gefressen, he is fond of that wench; he is over head and ears in love with her; he is smitten, charmed, inamoured or bewitched of her; he is ravished, or besotted, with love of her; he runs riot upon her. Nachdem er den leib voll gefressen hatte, after he had glutted him self with meat.
Fressen (das) 1. the eating, devouring, feeding. 2. the meat, food, forage.
Fresser (der) a glutton, a devourer. Er giebt einen guten fresser ab, aber einen schlechten arbeiter, he feeds well but works ill. Ein gräulicher fresser, a meer glutton; a greedy feeder; a great eater. Ein leckerer fresser, a dainty feeder, a licorish feeder. Ich habe zehn fresser am tische, I have ten eaters home. Ein bücherfresser, a devourer of books. Ein braten- brei- brot- suppen- &c. fresser, a great beef-pap-bread, sop- &c. eater. Ein eisenfresser, s. großsprecher.

Freſſerei (die) riotouſneſs, frequent feaſting or banqueting, gluttony.

Freßfaſten, the carnial, ſ. faſtnacht.

Freßfieber (das) 1. ein magenfieber, ein fieber vom zuviclen freſſen, an ague ariſing from a clogged or glutted ſtomach. 2. Das hungerfieber, a hunger-fever.

Freßglokke (die) a bell that 's rang to call people to table.

Freßhaftig, ſ. gefräßig und freßig.

Freßhaftigkeit (die) ſ. gefräßigkeit, und freßigkeit.

Freßig, gefräßig, freßhaft oder freßhaftig 1. ſeyn, to be gluttonous, greedy or riotous. Fleiſchfreßige thiere, beaſts that are for devouring of raw fleſh. Schaben- oder mottenfreßig ſeyn, to be moth-eaten. 2. Sich freßig anſtellen, to eat greedily or gluttonouſly.

Freßigkeit (die) gluttony, greedineſs.

Freßmaul (das) ſ. freſſer und freßwand.

Freßſucht (die) der hundeshunger, eine krankheit, the greedy worm; the canine appetite; the hungry evil.

Freßluſt (die) gluttony. Der freßluſt nachhängen, to gluttonize.

Freßwanſt (der) der freßbauch, der freßwolf, a glutton, a greedy eater, a devourer, a greedy feeder, a gluttonous man.

Freude (die) joy, mirth, delight, pleaſure, comfort, content, gladneſs, joyfullneſs rejoycing. Ueberaus große freude, exceeding joy. Voller freuden ſeyn, to be over-joy'd, joy-full, mightily glad. Mit freuden, joyfully, merrily, gladly. Allerlei freuden und kurzweil, any merry-making and ſport. Das iſt mir keine freude, that 's no matter of joy to me. Es iſt mir eine groſſe freude zu hören, daß ꝛc. I am mighty well pleaſed to hear, that &c. Vor freuden hüpfen oder ſchreien, to leap for joy; to be out for joy; to hollow; to ſhout. Ich wünſche, daß ihr viel freude daran erleben möget, I wiſh, or give you much joy. Es erwekt mir freude, daß ich euch ſo wol antreffe, it joys my heart to ſee you ſo well. Dieſes kleine mädchen iſt des grosvaters einzige freude, this little girl is her grand-fathers darling; ſhe is all his delight. Vergängliche freude, tranſitory joy. Ewige freude und ſeligkeit, eternal joy and bliſs.

Freudenbezeugung (die) a rejoycing; a feſtivity; a pleaſantneſs; an utterance, expreſſion or ſhew of joy.

Freudenbote (der) ein freudenbringer, a bringer of good tidings or news.

Freudenfeſt (das) a feaſt; a ſolemn rejoicing.

Freudenfeuer (das) a bon-fire.

Freudengenuß (der) rejoicing, injoying; the injoiment of delights.

Freudengeſchrei (das) der freudenſchall, die freudenſtimme, a ſhout, an acclamation; a crying out for joy; a jubilation, hollowing or ſhouting.

Freudenmahl (das) a feaſt or banquet upon ſome occaſion of rejoicing; a merriment.

Freudenmädchen (das) daughter of joy, a pleaſant maiden a voluptuous woman, a whore.

Freudenöl (das) the oyl of gladneſs.

Freudenreich, oder ſehr erfreuet ſeyn, to be joyfull or over-joyed, full of mirth, mighty glad, heaped with joy.

Freudenſchüſſe thun, to fire guns for a ſign of rejoycing.

Freudentag (der) a feſtival or genial day.

Freudenthränen, tears ſhed for joy.

Freudentochter (die) ſ. freudenmädchen.

Freudentrunk thun (einen) to take a merry cup.

Freudenvoll ſeyn, ſ. freudenreich ſeyn. Eine freudenvolle zeitung, a comfortable, glad, pleaſant, joyfull, joyous or agreeable news.

Freudig 1. ſeyn, to be merry, cheerfull, glad, joyfull, feſtivous, airy, joyous, blithe, blithſom, gay, frolick, Ueber etwas freudig ſeyn, to be glad for, of or about ſomething. Ein freudiger muth, courage. 2. Freudig ſterben, to die willingly, cheerfully, joyfully, blithly, couragiouſly.

Freudigkeit (die) joyfullneſs, cheerfullneſs, gladneſs, airineſs, blithneſs, blithſomneſs, mirth. Mit freudigkeit hinzutreten, to approach confidently.

Frevel (der) 1. eine frevelthat, verwegenheit oder bosheit, a frivolous act; a doing evil out of meer malice and without any the leaſt cauſe or being offended or hope to profit by it; a malice, inſolence, inſolency, impudence, temerity or petulancy committed; a wicked attempt; an inſult, abuſe, affront or outrage; an outragious enterpriſe; an incroachment. Einen frevel an einem begehen, to offer violence to one; to inſult or crow over him; to abuſe or affront him. Er ſoll mir für den frevel büſſen, I ſhall make him ſmoke for it. 2. Der frevel oder frevelmuth, ſ. frevelmuth.

Frevler (der) a frivolous, over-bold, impudent, violent, inſolent, temerarious, wicked or petulant man; a tranſgreſſor; breaker or infringer of the laws.

Frevelhaft, oder frevenlich 1. ſeyn, ein frevler, oder frevelhafter menſch ſeyn, ſ. frevler. Eine frevelhafte that, eine frevelthat, ſ. frevel. Ein frevelhaftes urtheil, a temerarious judgement. 2. Frevenlich wider alle gute ordnung handeln, to violate, break, ſcorn or infringe the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to act frivolouſly, temerariouſly, over-boldly, violently, fiercely, ſcornfully, outragiouſly, in a violent or outragious manner againſt all honeſty and equity.

Frevelhaftigkeit (die) wickedneſs, frivolousneſs.

Frevelmuth (der) der frevelſinn, ein frecher ſinn, a frivolous mind; one 's being fluſht enough to do evil out of meer malice; a malice, inſolence, inſoleney, impudence, temerity or petulancy of mind; a wicked inclination. ſ. frechheit.

Frevelu (an einem) einen frevel an ihm begehen, ſeine ehre verletzen, ihm in ſeinem rechte eingrif thun, ꝛc. to outrage or attempt upon one's reputation; to incroach upon his right, &c. ſ. frevel. Mit geweiheten ſachen muß man nicht frevelu, none muſt break in upon the reſpect due to religion.

Frevelthat (die) a frivolous act. ſ. frevel.

Frevelzunge (die) a frivolous ſlanderer or backbiter; a ſlanderous tongue; one that will give foul language or foul words; a foul-mouthed man or woman.

Freuen (ſich eines dinges oder über ein ding) ſich darüber erfreuen, ſich daran ergötzen, ſ. erfreuen, ergötzen. Sich in Gott freuen, to rejoyce in the Lord. Er freuete ſich heimlich, he laughed in his ſleeve. Sich über eines andern unglük freuen, to delight in other people 's miſchief.

Freund (der) 1. ein guter freund, a friend. Einen freund lernt man in der noth kennen, a friend is never known till one have need. Traue nicht einem ieden, der dein freund ſeyn will, all are not friends that carry it fair with us. Ein herzensfreund, ein buſenfreund, a privado, an intimate friend, a boſom-friend. Ein alter freund, an old crony. Einer von meinen alten freunden, an old acquaintance of mine. Ein ſchulfreund, a ſchool-friend. Gute freunde nehmens mit einander ſo genau nicht, true friendſhip is never ſo ſtrict. Ein tiſchfreund, küchenfreund, ſuppenfreund, a table-friend, trencher-friend-pot-companion, hanger-on, eater-couſin, lick-ſauce or ſlap-ſauce. Hunde- pferde- armen- wahrheit- tugend- weiber- allermannsfreund ſeyn, to be a lover of dogs, horſes, poor people, truth, virtue, women,

any

any body; to be a friend to them; to love them; to befriend them. Herzlich geliebter freund, dearly beloved friend. Theurer freund, dear friend! Er iſt ſchon freund mit mir worden, he has made friends with me again. Einen freund haben, to be befriended, loved or favoured of one; to be in befavour with him. Einem freund und hold ſeyn, to befriend, favour or love one. 2. Meine freunde, blutsfreunde, verwandten, my friends, relations, kinsfolk, kinsmen, kinred. ſ. anverwandten.

Freundarm, freundlos, ohne freund ſeyn, to be friendleſs; to have never a friend.

Freundbrüderlich lieben (einen) to love one as it were your brother.

Freundin (die) a ſhe-friend. Sie iſt unſere gute freundin, ſhe is a good friend of ours.

Freundlich, friendly. 1. Ein freundlicher menſch, an amiable or courteous perſon. Ein freundliches geſicht, an amiable or lovely face. Ein freundlicher gruß, a friendly greeting. 2. Sich freundlich erzeigen, to look amiably, friendly, kindly, ſweetly, lovely or lovingly. Er verhält ſich freundlich gegen alle menſchen, he is civil, affable, courteous and friendly to any body; he 'll befriend any body; he is acceſſible or accoſtable for any body.

Freundlichkeit (die) friendlineſs, amiableneſs, amability, lovelineſs, ſweetneſs, courteousneſs, civility, affability, kindneſs, humanity. Einem alle freundlichkeit erweiſen, to ſhew one a great deal of courtſhip. Allzugroße freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courteſy, full of craft.

Freundſchaft (die) 1. bekanntſchaft und vertraulichkeit unter freunden, friendſhip, amity, familiarity or acquaintance. Freundſchaft mit einem machen oder ſtiften, to make, contract, ſtrike, knit or ingage a friendſhip with one; to get acquainted with him; to become familiar with him; to get into friendſhip with him. Sich in eines freundſchaft einſchleichen, to ſcrue your ſelf into one's friendſhip. Die freundſchaft eine zeitlang unterhalten, aber nunmehr unterbrochen haben, to have kept, improved or cultivated your friendſhip a while but now broken of. Laßt uns unſere freundſchaft mäßigen, daß ſie lange währe, love me little and love me long. 2. Thut mir die freundſchaft und ꝛc. pray be ſo kind as to &c. pray do me the kindneſs and &c. 3. Eine groſſe freundſchaft, viele verwandten, ſ. anverwandſchaft. Blutsfreundſchaft, conſanguinity; kinred by bloud.

Freundſtük erweiſen (einem ein) ihm eine freundſchaft erzeigen, to do one a friendly turn. Ein freundſtük iſt das andere werth, one good turn deſerves an other.

Frey, freyen, freyheit, ꝛc. und alle mit frey komponirten wörter ſuche unter frei.

Freytag (der) friday. Charfreytag, der freytag vor oſtern, good friday.

Freytiſch (der) a free-table. An einem freytiſch ſpeiſen, to be upon free coſt; to diet at a free-table, as is uſed in univerſities.

Freywillig 1. ſeyn, to be voluntary or ſpontaneous. Ein freywilliger beim feldzug, a volunteer; he that ſerves freely, frankly, gratis or for nothing. Freywillig almoſen geben, etwas gelohen, ꝛc. to give alms or vow a thing freely, ſontaneouſly, voluntarily, of your own accord.

Freywilliger (ein) ſ. freiwillig.

Freywilligkeit (die) ſpontaneousneſs, voluntarineſs.

Freyzettel (der) a cocked for to enter or export ſome merchandiſes toll-free.

Fritaffee (das) a fricaſſy.

Friede (der) peace. Friede ernähret, unfriede verzehret, concord gathers, diſcord deſtroys. Laß mich mit frieden! let me alone! let me quiet! Herzensfriede, innerlicher fried, gemüthsruhe, ſeelenfriede, peace, reſt, tranquillity, quiet or quietneſs of mind. Landfriede, a general peace. Religionsfriede, tolerance of divers religions. Einen nothfrieden machen, to clap up a peace. Von frieden handeln, friede machen, to make peace; to treat about a peace; to treat of peace with the enemy; to pacify.

Friedbrüchig 1. werden, to break the peace. 2. Friedbrüchig handeln, to commit ſomething which ſignifies as much as a breach of peace.

Friedefürſt oder friedensfürſt (der) the prince of peace, our Lord and ſaviour, the only reſtorer of peace.

Friedensartikel (die) the articles of peace.

Friedensbote (der) one that brings the news of a peace made.

Friedensbruch (der) a breach or rupture of peace.

Friedensfeſt (das) a ſolemn feſtivity upon the concluſion of a treaty of peace.

Friedenshandlungen, friedenstraktaten, a treaty of peace. In oder über friedenstraktaten begriffen ſeyn, to treat about a peace, or of peace with the enemy.

Friedenspfeife der Amerikaner (die) the calumet, the pipe of peace uſed among the Americans.

Friedensſchluß (der) a pacification; a treaty of peace; a making of peace; the ſealing of it. Ein geſchwind gemachter friedensſchluß, a peace clapt up.

Friedenszeiten (zu) in time of peace.

Friedfertig, friedliebend oder friedſam 1. ſeyn, to be peaceable; to be all for peace, inclining to peace, always procuring peace and never diſturbing it; to ſeek, anſue, love and follow peace. 2. Friedfertig reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write peaceably and without any rage or any deſire of revenge.

Friedfertigkeit (die) peaceableneſs; inclination to peace; love of peace.

Friedlich ſeyn, ſ. friedfertig.

Friedlichkeit (die) ſ. friedfertigkeit.

Friedſam, friedlich oder voll friedens und ruhe 1. ſeyn, to be peacefull, quiet, eaſy, reſtfull, blisfull, full of content, contentfull. 2. Sich friedſam bezeugen, to look to behave your ſelf peacefully, peaceably; reſtfully, blisfully, contentfully.

Friedſamkeit (die) friedſeligkeit, peaceableneſs; peacefulneſs; love of peace, of quiet, of reſt and tranquillity.

Frieren, daß einem die haut ſchaudert, to chill with cold; to chatter, ſhudder, ſhiver or quake for cold; to freeze or chill over all your body. Mich frieret, I am chill, I am cold, I freeze. Ich wäre ſchier zu tode gefroren, I was even ſtarved with cold. Es frieret gewaltig ſtark, it freezes very hard; it's extreamly cold. Hats dieſe nacht gefroren? has it frozen to night? Ich glaube, ihr frieret, I believe you are chill. Es hat mich rechtſchaffen gefroren, I was all chill with cold. Es kant mir ein frieren an, a chillneſs did befall me. Die elbe iſt zugefroren, the Elve is already frozen up. Gefrornes waſſer, eis, frozen water; ice.

Fries (der) grauſer boy, freeze; a kind of woollen ſtuff; a very courſe and thick bay.

Friſch ſeyn, to be freſh. Eine friſche luft, a freſh air. Friſch oder kühl wetter, freeſh or cool weather. Es wird ſchon friſch oder ein wenig kalt, it begins to grow a little cold. Friſches waſſer, bier, fleiſch, freſh water, beer, meat. Friſche eier, new laid eggs. Friſches friſch gebakkenes oder weiches brod, new or ſoft bread. Friſche auſtern, freſh oiſters; oiſters newly come. Friſche fiſche, freſh fiſhes. Friſche oder grüne kräuter, freeſh or green herbs, herbs newly gathered. Friſche butter, new butter. Friſche oder andere pferde nehmen, to take freſh horſes.

Eine friſche wunde, a green or raw wound. Ein friſcher muth, briſkneſs, ſtoutneſs, courage; freſh courage. Er iſt friſch und geſund, he is whole and found, he is well in health. Er ſahe ſo friſch aus als eine roſe, a briſk, freſh, lively, fine or gay colour appeared in his face. Eine friſche komplexion, a freſh, airy, vigorous, healthfull, briſk or ſound complexion. Friſch wie ein fiſch, as ſound as roach. Auf friſcher that begriffen werden, to be taken in the manner; to be taken napping, in the very fact, in the deed doing. Es iſt bei mir noch im friſchen andenken, it is freſh in my memory. Ein friſches pflaſter auflegen, to apply a new plaſter. Es kamen friſche ſoldaten ſie abzulöſen, freſh ſoldiers ſupplied their place. Ein friſches oder neuwaſchenes hemde anlegen, to ſhift your ſelf; to put on a clean ſhirt. 2. Sich friſch halten; friſch oder muthig etwas angreifen, to go on freſhly, briſkly, couragiously, vigorouſly. Friſch oder von neuen wieder anfangen, to begin anew, afreſh or a gain; to recommence. Friſch gezapfter wein, wine newly tapped. Der wind wehete friſch, there was a briſk gale of wind; the wind blew freſh. Es gieng friſch mit uns von ſtatten, we came off briſkly. Wir ſetzten friſch auf die feinde los, we gave a briſk charge to the enemy. Friſch gewagt, iſt halb gewonnen, a freſh courage will do half the buſineſs. Friſches oder friſch gebrochenes obſt, fruits newly pluckt from the trees.

Friſchlicht oder etwas friſch (es iſt) it 's a little cold.

Friſchling (der) ein junges wildes ſchwein, a young wild boar.

Friſeur (der) a criſper, a perwig-maker, a perruque-maker.

Friſiren (etwas) es kraus machen, to curl or criſp a thing as a perwig, hair &c. Tuch friſiren, es kraus oder haaricht machen, to map cloth. Sie läßt ſich friſiren, ſhe weares a curl, or criſped hair. Ein kleid friſiren, to dreſs a garment.

Friſur (die) curl, perwig, criſped hair.

Friſt (die) 1. die zeit, time, ſeaſon, ſpace of time. 2. Der aufſchub, reſpite or reſpit, delay, reſt; a prolonging or continuation of time determined for a while. Er ſuchet nur friſt, he only deſires to prolong the time; he intends to ſpin out the time. Seinem ſchuldner einige friſt verſtatten, to give your debtor ſome reſpit. Innerhalb monats- oder jahresfriſt, in the compaſs of a month or of a year. Innerhalb dieſer friſt, within that compaſs of time. Ich habe noch friſt, my times is not yet exſpired. Galgenfriſt, henkersfriſt, the reſpite one has that is condemned to be hanged; a very little reſpite.

Friſten (einem verurtheilten das leben noch eine weile) to put off, prolong or reſpite the time of a malefactor's excution. Wenn mir Gott das leben friſtet, if God ſpare my life.

Friſtung (die) die verleihung einer friſt, the prolonging; the conceſſion or grant of a reſpit or reſt; a delay or reſpiting.

Froh ſeyn (über etwas) to be glad or blithe of, for or about ſomething. Er iſt ſo zerſtreuet, daß er ſeines reichthums nimmer froh wird, he is ſo diſtracted that he never injoys any comfort by his richeſs, or that he never has any injoyment of it. Er wird ſeines lebens nimmer froh, he has no injoyment of himſelf. O wie froh wollt ich ſeyn! oh how great a comfort ſhould that be to me! Des bin ich froh! I am glad of it. Wer war froher als ich? glad was I. Ein ſchadenfroh, one that takes delight in other people 's diſtreſſes.

Froheit (die) gladneſs merryneſs. ſ. frohſeyn.

Frohne (die) und
Fröhne (die) ſ. frone.

Frohſeyn (das) joicing; being glad; gladneſs, cheerfullneſs.

Frohſin (der) ſ. frohſeyn.

Frölich 1. ſeyn oder werden, to be or grow frolick, glad, merry, jovial, airy, good-humoured, pleaſant, blithe, blithſom, joyous, genteel, ſprightly, jocund, feſtivous, joyfull, cheerfull, gay. Er war frölich und guter dinge, er machte ſich recht frölich oder luſtig, he made merry; he was of good chear; he was of a briſk air; he was blithe, airy, blithſom, frolick or merry; he was ſet one the merry pin. Das macht mich recht frölich, that chears me up; that mahes me merry; or glad indeed; that truly rejoyces me. Ein frölicher tag, a genial or feſtival day. Ein frölich herz macht kein ſauer angeſicht, a frolick heart is far from a ſowr look. 2. Sich frolich erzeigen, to carry your ſelf frolickly, gladly, merrily, blithly, joyfully; to briſk your ſelf up; to be of good chear; to pluck up your ſpirits; to pluck up a good heart.

Frölichkeit (die) luſtigkeit, a frolick, a merry prank, gayety, mirth, a merriment, a merry-making, ſport. Eine frolichkeit in geberden, gracefull ſprightlineſs, good grace, gracefulneſs, airineſs, blithneſs, blithſomneſs, pleaſant, carriage, pleaſantry, pleaſantneſs, good or jovial humour. Eine innerliche frölichkeit, eine herzensfreude, an internal joy or comfort, a great contentednes, the joying of what your heart deſires.

Frolokken (über etwas) to ſhout, triumph, exult, jubilate or hollow at or about a thing; to make a triumph or jubilation of it; to clap your hands, cry out and leap for joy. Ueber eines andern ſchaden frolokken oder ſich freuen, to be glad or to rejoyce at an other man's diſtreſs. Mit frolokkenden händen, clapping your hands.

Frolokkung (die) exultancy, exultation, triumph, ſhouting, jubilation, clapping of hands, crying out or hollowing for joy, leaping for joy.

Fromm 1. ſeyn, gut, gütig, gelind, treu, aufrichtig, redlich, gottesfürchtig ſeyn, to be good, bountifull, eaſy, faithfull, honeſt, upright. Ein frommes leben führen, to lead or live a pious, good, honeſt, ſober or godly life. Eine fromme ſeele, a pious ſoul. Fromm werden, ein neues leben anfangen, ſich beſſern, to mend your life. Ein frommes oder getreues eheweib, a chaſt, honeſt and faithfull huswife. Fromme oder gehorſame und wohlgezogene kinder, modeſt, obedient and well breed children. Die ruthe macht böſe kinder fromm, the rod corrects a froward child. Ein frommes pferd, an eaſy horſe. Er iſt ſo fromm wie ein kind oder lamm, he is as eaſy as a child or lamb. Ihr ſeyd ihm gar zu fromm, you are too indulgent to him; you indulge, allow, humour or gratify him too much. Allzu fromm taugt nicht, to great an indulgence is blamable. Einer der nur zum ſcheine fromm iſt, ein heuchler, an hypocrite, an hypocritical bigot; a falſe pretender to honeſty or holineſs. Das geſchlecht der frommen wird geſegnet ſeyn, the generation of the upright ſhall be bleſſed. 2. Fromm, ehrbar und gottesfürchtig leben, to live piouſly, devoutly, godly, ſoberly, honeſtly, uprightly.

Frommen, nutzen, to bout or profit; to be good, profitable, ſerviceable, advantagious or helpfull. Was frommets? what boots it? Es frommet wenig, it boots little; it will do but little good. Was frommets euch? what are you profited by it? Reden was frommet, to ſpeak to ſome purpoſe; to ſpeak nothing that would be uſeleſs or unprofitable.

Frommen (der) der nutzen, profit. Er ſucht nur ſeinen frommen oder eignen nutzen, he is all for ſelf-ends.

Frömmigkeit (die) gottſeligkeit, piety, godlineſs, uprightneſs, devoutneſs, devotion; a holineſs, ſoberneſs and

and honesty of live continually practised. Scheinfrömmigkeit, hypocrisy; hypocritical piety; a falsely pretended piety.

Fron und frohn (die) der gerichtsfron, der büttel, the beadle; the gaoler or jailer. Die pflicht des frons, the beadle's due.

Frone (die) die fröne, die fronarbeit, der frondienst, die herrenfrone, dienstfrone, compelled service; husbandly-service due to the lord; villainage or villenage; socage or soccage. Die erndtenfrone, harvest-villenage; harvest soccage; reaping-service duly done to de lord of the mannor. Heufrone, hay-math-villainage. Akkerfrone, plough-service; husbandry-service; socage. Fuhr- oder pferdefrone, horse-service. Handfrone, hand-service. Lauf- oder botenfrone, foot-service. Jagdfrone, hunting-service. Baufrone, building-service. Holzfrone, wood-felling-service.

Fronakker (der) ein fronbarer akker, a socage-tenure; a tenement in villainage or socage; landsheld by doing some husbandry-service to the lord.

Fron- und frönarbeit (die) s. frone.

Fronarbeiter (der) ein fröner, ein fronbauer, a socager, soccager, sockman or villain; a bond-man or bond-servant to the lord of a mannor; one that holds lands by soccage or villenage.

Fronbote (der) 1. der fron, the beadle. 2. Einer, der zur frone botschaft laufen muß, one that does compelled foot-service.

Frondienst (der) soccage, villenage, husbandly-service. s. fron.

Fröne und fröhne (die) s. frone.

Fronen, frondienste thun, to do compelled service to your lord; to do him that servile work you are bound to by the lands you hold from him in villenage or soccage.

Fröner (der) s. fronarbeiter.

Fronfasten (die) die vier zeiten oder quatember, vierteljährige fast- und bettage, die mittwoche nach Invokavit, Pfingsten, Crucis und Luziä, the four ember-weeks; the quarterly seasons of devotion; the quarter-fastings; the four grass-weeks.

Fronfuhre (die) a carriage by sockmen.

Fronlehn (das) a fief held in socage; a fief abridged, restrained and not noble. s. fronakker.

Fronleichnam (der) Christ's holy body.

Fronleichnamsfest (das) s. folg.

Fronleichnamstag (der) corpus-christy-day; the thursday after Trinity-sunday.

Fronlos oder fronfrei kaufen (sich) sich fronlösen, to buy off your villainage or socage; to get shut, rid or free of it by paying money for it.

Frontag (der) a sock-day; a socage-day; a day to do villenage-service.

Fronveste (die) s. büttelei.

Fronvogt (der) the beadle.

Fron- oder fronerwagen (der) a sockman's cart.

Fronte (die) the front.

Frontispiz (das) a fronti-spiece, or fronti spice.

Frontiren oder grenzen (die) the frontires or borders.

Frontierstadt oder grenzstadt (die) a frontier-town, a bordering town.

Frosch (der) ein wasser- teich- pful- lachen- grüner oder gelber frosch, a frog, a green or yellow frog. Das quaxen oder quäken der frösche, the croking or croaking of frogs. Ein grasfrosch, gartenfrosch, paddock. Ein laub- oder baumfrosch, a green frog, sitting under a shrub. Ein frosch unter der zunge, a swelling or inflammation under one's tongue.

Fröschen gehen, auf den froschfang gehen, to go a frogging, to go catch frogs.

Froschgeschrei (das) the croking or croaking of frogs.

Froschlaich und froschleich (das) the fry or spawn of frogs.

Fröschlein und fröschgen (das) a little frog.

Froschmaul (das) a mouth formed like that of a frog.

Froschmäuseler (der) ein mährlein erzähler, a taleteller; one that tells tales of a tub, or of frogs and mice a fightings.

Froschpfeifer, the herb ranunculus.

Frost (der) the frost. Ein harter frost, a hard frost; very cold, tickling or nipping weather. Der frost läßt nach, the frost relents. Nachtfrost, night-frost. Er zittert vor frost, he is chill with cold. Ich fühle jetzt keinen frost, I am not chill now. Viel frost leiden, to suffer great chillness. Frost an händen und füssen, chilblains on hands and feet; a whitlow. Ihm sind die ferse und mir die hände vom frost aufgeborsten, he has the kibe in the heels; his heels and my hands are chapped with cold. Fieberfrost, the shivering or quaking for cold in the access of an ague. Aepfel die vom frost gelitten haben, frost-bitten apples.

Frostbeulen an händen und füssen, chilblains on hands and feet, whitlows.

Frösteln, nur ein wenig frieren, to freeze but a little or not hard.

Frostiges wetter, frosty weather. Frostige luft, a frosty air. Ein frostiger mensch, ein frostling, a chilly body; one that is apt to chill; one that cannot forbear chillness, or that will soon complain of chillnes, if the weather be any little frosty.

Frottiren, s. reiben.

Frucht (die) fruit. 1. Erd- und baumfrüchte, the fruits or products of the earth and of trees. Nichts als früchte essen, to live upon fruit. Selbst gewachsene früchte, self grown fruits; wild fruits. Es ist von unsern selbsterzielten früchten, it is of our own growth. Gartenfrüchte, garden-fruits. Kern- oder steinfrüchte, stony fruits. Kornfrüchte, fruits or corn. Hülsenfrüchte, pulse, shell-fruits. Die früchte schneiden, to reap your corn. Sommerfrucht, summer-corn; corn that is sown in the spring. Winterfrucht, wintar-corn; sown in harvest. Die früchte einerndten, einsammlen, to gather or inn the fruits. Die ersten früchte, primices; the first fruits. Frühzeitige früchte, rath fruits; hastings, fruits that grow early ripe. Ein kranz von früchten, a festoon. Die früchte zum nachtisch aufsetzen, to bring in or serve the fruit, desert or last course. Leibesfrucht, the fruit of the womb, a child in the mother's womb, hans-in-keller, an embrion. Sie hat eine todefrucht zur welt gebracht, she has had an abortion or a miscarriage; she has miscarried; she brought forth a dead child, or an abortive child. 2. Die frucht, der nutzen, die nutzung eines dinges, the fruit, profit or benefit that comes of a thing. Man hat mehr ehre als frucht oder nutzen davon zu hoffen, it 's a thing of more credit than benefit. Die ersten früchte einer pfründe, das einkommen des ersten jahres, the annates or first fruits of a benefice or living. Das sind nun die früchte eurer verwegenheit, these now are the fruits, products or effects of your rashness. Es wird nicht ohne frucht abgehen, it will not remain fruitless.

Fruchtbar seyn, to be fruitfull. Ein fruchtbarer oder fruchttragender baum, a fruit-bearing tree. Ein fruchtbarer boden oder grund, a fruitfull or fertile soil or ground. Ein fruchtbares weinland, a grape-land. Ein fruchtbares jahr, a fruit-full or plentifull year or crop. Ein fruchtbares landgut, kapital, werk &c. a fruit-full or profitable possession, stock, work &c.

**Fruchtbarkeit** (die) fruitfulness, fertility, plentifulness.

**Fruchtbarlich seine zeit anwenden**, to bestow your time fruitfully or profitably.

**Fruchtboden** (der) **der fruchtspeicher, ein kornboden**, a granary, a corn-loft.

**Fruchtbringend oder fruchttragend**, fruit bearing. **Die fruchtbringende gesellschaft**, a society of poets in Germany, that stiled themselves the frugiverous society.

**Früchtchen** (das) s. **früchtlein.**

**Fruchten, nutzen**, to give, yield or render fruit. **Was wirds fruchten?** what goods will accrue thereby? **Es fruchtet keine vermahnung an ihm**, he does not yield to any admonition.

**Fruchtgefälle**, a revenue consisting in a certain quantity of fruits.

**Fruchtkäufer** (der) **ein kornhändler**, a corn-merchant.

**Früchtlein** (**du bist mir ein sauberes**) sirrah, you are a rogue in grain.

**Fruchtlos** 1. seyn, to be fruitless, unprofitable, in vain, idle, barren; not doing any good, effect or utility. **Fruchtlose conferenzen**, fruitless conferences. 2. **Die traktaten sind fruchtlos geblieben, haben sich zerschlagen**, the conferences ended fruitlessly, were abrupted, went to nought. **Geld, so fruchtlos lieget**, money that lies dormant in a cash; money that is not put to use or improved by trade.

**Fruchtpreis** (der) **der Getraidepreis**, the price of fruits; the cornprice.

**Fruchtschaufel** (die) **die kornschaufel**, a corn-shovel.

**Früh**, early. **Früh aufstehen**, to rise early or soon; to rise betimes in the morning. **Früh oder frühzeitig zu bette gehen**, to go soon or early to bed. **Früh im vorjahr**, early in the spring. **Meine uhr geht um eine halbe stunde zu früh**, my watch goes half an hour too fast. **Früh oder spat, fast** or last. **Gestern früh**, yesterday morning. **Heute früh**, this morning. **Morgen früh**, to morrow morning. **Früh vor tage**, early before break of day. **Frühe am tage, zu früher tageszeit**, early in the morning. **Gar zu früh**, too early, to soon. **Früh und spat arbeiten**, to work all the day long from the early morning till it be late in the evening. **Ihr müst früher aufstehen**, you must rise sooner. **Einen brief früher datiren**, to ante-date a letter.

**Früharbeit** (die) work done or to be done in the early morning.

**Frühauf** (der) an early riser; an early man.

**Frühe** (die) earliness; early time. **Heute in aller frühe**, this day in the first morning. **Die frühe des tages**, the morning; morning time.

**Frühernte** (die) the primices, the fore-math, the fore-crop, the fore-harvest.

**Frühgebet** (**das**) **der morgensegen**, the morning-prayer.

**Frühling** (der) 1. **das frühjahr, das vorjahr**, the spring or spring time, one of the four seasons of the year. **Bei anziehendem frühling**, at the entrance of the spring. 2. **Ein frühling, ein frühzeitig lamm**, s. frühzeitig. **Ein frühling, ein zu früh nach der hochzeit geborenes kind**, a child brought forth too soon after de wedding-day.

**Frühlingsblume** (die) a flower of spring.

**Frühlingsluft** (die) spring-time-air.

**Frühlingssonne** (die) spring-time-sun.

**Frühlingswetter** (das) spring-time weather.

**Frühpredigt** (die) a morning-sermon, a sermon appointed at an early time in the morning.

**Frühsaat** (die) **frühlingssaat**, seed sown in the spring.

**Frühschlaf** (der) the morning-sleep.

**Frühsonne** (die) morgensonne, the morning-sun.

**Frühstük** (das) a breakfast. **Ich habe ein gutes frühstück zu mir genommen**, I am profided of a good breakfast.

**Frühstunde** (die) **die morgenstunde, die frühezeit**, the morning-time.

**Frühtrunk** (der) a morning-draught.

**Frühzeitig oder früh** 1. seyn, to be early, forward, hasty or untimely. **Es ist noch zu frühzeitig**, it's not yet time. **Ein frühzeitiger verstand**, an early, forward or prematnre, wit; a child that is wiser than the years of his age permit; an age outrunned by wit. **Ein frühzeitiger herbst, winter** &c. an early or forward harvest, winter &c. **Frühzeitiges obst**, hasty, rath, early or forward fruits; fruits soon ripe; hastings. **Gar zu frühzeitiges obst**, overhasty, too soon ripe; or premature fruits; fruits grown ripe long before the season. **Ein gar zu frühzeitiger todesfall**, a premature or overhastened death. **Eine frühzeitige geburt**, an abortion or miscarriage; an abortive child; a child brought forth before the due time. **Ein frühzeitiges lamm**, a lamb of the first that were brought forth; an early lamb; a firstling. 2. **Frühzeitig sterben**, to die prematurely, too soon, too early; to die a premature death.

**Frühzeitigkeit** (die) earliness prematury, over-hastiness, forwardness.

**Fuchs** (der) a fox. **Das weiblein vom fuchs**, a shefox, a bitch-fox. **Das schreyen oder bellen eines fuchses**, the barking, yelping or whilking, of a fox. **Ein haufen füchse**, a sculk of foxes. **Ein junger fuchs**, a fox's cub. **Ein alter fuchs kommt nicht so leicht ins netz**, an old fox is not so soon caught. **Reinicke der fuchs**, eine sinnreiche fabel vom fuchs, Reinard the fox. **Ein rock mit füchsen gefüttert**, a coat furred with foxes. **Ein fuchspelz**, a foxskin. **Ein fuchs oder rothfuchs, ein brand- oder schweißfuchs, ein rothes, ein falbes pferd**, a red-bay horse and a sorrel horse. **Er hat füchse, das ist geldmünze, bei sich**, he has guineas or duckets about him. **Ein schulfuchs**, a pedant.

**Fuchsart** (die) the nature or specifick race of a fox. **Fuchsart an sich haben**, to be a fox; to be like a fox; to be natured, disposed, affected or humoured like a fox.

**Fuchsartigkeit** (die) the being like a fox; nature of foxes.

**Fuchsbalg** (der) a fox-case or fox-skin. **Den fuchsbalg anziehen**, to patch a fox's tail to a lion's skin; to play the fox, though you were a lion in the skin; to play sleight and might.

**Fuchspelz** (der) **das fuchsfutter**, a fox-skin, a sort of foxes, a lining of fopes.

**Füchsisch** 1. seyn, **füchsische natur an sich haben, s. fuchsart. Schulfüchsische manieren**, pedant-like or pedantick ways. 2. **Sich füchsisch oder listig erzeigen**, to act cunningly, craftily, slily or counterfeitly, like a fox.

**Füchslein und Füchschen** (das) a fox-cub, a young fox.

**Fuchslist** (die) craft, craftiness, cunningness, slineſs, like that of a fox.

**Fuchsloch** (das) **eines fuchses höle**, a fox-hole.

**Fuchslungen**, fox-lungs.

**Fuchsprellen** (das) a fox-baiting or fox-fighting; a tossing of foxes.

**Fuchsroth**, fox-colour. **Ein fuchsrothes pferd**, s. fuchs.

**Fuchsschwanz** (der) a fox-tail. **Fuchsschwänze, fennichähren**, fox-tails, the ears of pannich. **Mit dem fuchsschwanz über etwas herfahren**, to touch very slightly upon a reprehensible fact, s. **fuchsschwänzen.**

Fuchsschwänzen oder schmeicheln (einem) den fuchsschwanz streichen, to fawn upon one; to flatter, stroke or caress him.

Fuchsschwänzer (der) a plume stricker, claw-back, flatterer, fawner a wheedler; a fawning mans pickthank, parasite or adulator; he that will cover your faults and keep you off from seeing and mending them.

Fuchsschwänzerei (die) schmeichelei, flattery, fawning, adulation.

Fuchsschwänzerisch reden, to talk flatteringly or fawningly. Ein fuchsschwänzerischer mensch, a flattering or fawning body.

Fuchtel (die) ein säbel, schwerdt, degen, a sword a long sword.

Fuchteler (der) ein fechter, einer der luftstreiche machet, a sword-player, a braggadochio.

Fuchteln, fechterstreiche machen, to flurish a sword.

Fuder (das) eine karre voll holz, stein, kalk, leim ꝛc. cart-load of wood, stones, lime, loam &c. 2. Ein fuder oder stückfaß rheinischen weins, so sechs ahm oder zwey hundert und viertig stübchen hält, a tun of Rhenish wine; a great fat containing two buts or two hundred and fourty gallons. Ein zwey- oder dreyfuderichtes weinfaß, a fat containing two or three tuns of wine.

Fug (der) 1. right, justice, equity, reason. Er hat fug und recht dazu, he is righted to it; he has right, authority, priviledge, power or a good title to it. Mit gutem fug, rightfully, reasonably, by right, with all right. Ohn allen fug, unbefugt, without any right. 2. Morgen werden wirs mit besserm fug, oder bequemlicher, zu werk richten können, to morrow we shall meet a more convenient, fit, apt or seasonable opportunity to put it to execution.

Fuge eines dinges (die) the joint, seam or closure of a thing. Die fuge, die zwey faßdauben, breter ꝛc. mit einander machen, the seam or joint of two side-boards of a tub, or of any other boards that are joyned to one another. Die fuge am ende der faßdauben, für den boden des fasses, the croe in the side boards of a tub. Die fugen zwischen den steinen eines mauerwerks, the joints or seams of stones in walling. Die fuge der hirnschale, the coronal suture on people 's heads; the seam or suture of the scull; the seam in people 's brain-pans. Die gerade fuge auf dem haupte, the streight seam upon the head. Die sägeweis gebildete fuge, the dent in people 's brain-pans. Eine fuge, die sich von einander gethan, a mortise; a chink, gap or chap betwixt two planks that are joyned in a wall. Eine fuge wieder dicht machen, to mortise a chink; to joyn by a mortise, or to put something in it, to fill it up. Eine äusserliche fuge, an over-cast. Eine innerliche fuge, an under-cast. Eine gezähnte fuge, die zahn- oder sägenweise in einander schliesset, a dent, an indenture. Eine musikalische fuge, a musical fugue or chace. Die fugen an einem schiffe zustopfen und mit pech überziehen, pitch or pay a seam in a ship.

Fügen (etwas an einander) to joyn or put things together; to close, fit or accommodate them; to set them in order. Sich nach iemand in einer sache fügen, ihm nachgeben, to please or humour one in a thing; to comply with him; to yield, submit or condescend to his fancy; to accommodate your self to it. Hiemit füge ich euch zu wissen, daß ꝛc. these lines serve to send you word, or to let you know, or to keep you advised, that &c. Solte sichs fügen, daß ihr mich brauchtet, if you chance to want me. Es fügte sich, daß ꝛc. it came to pass, that &c. Es fügt sich trefflich wohl zusammen, it agrees pretty well together. Häuser, die an einander gefüget sind, houses that are contiguous; that touch one another.

Füglich oder fugsam 1. seyn, to be convenient, proper, suitable, fit, agreeable, meet, apt, commodious, seemly, pat, expedient or seasonable. s. bequem. Fügliche mittel, adequate or proportionable means. Eine fügliche gelegenheit, a fair opportunity. Eine fügliche oder bequeme wohnung, a commodious lodging; a good accommodation of lodging. Zur füglichen zeit, at a convenient time. Eine fügliche und ordentliche rede oder schreibart, an easy, congruent, clear and orderly speech or stile. 2. Das läst sich füglich oder leicht thun, that 's easily done; that 's easy to be done. Sehen, wie man etwas füglich thun könne, to seek an opportunity to do a thing. Thuts, wo ihrs füglich könnet, pray do it, if it be feasible; if it be not too troublesom to you; if it be not too hard to be done; if you meet with an opportunity to do it. Zeiget mir, wie ichs füglich vermeiden könne, shew me the way to avoid it. Füglich antworten, to answer to the purpose.

Füglichkeit (die) fügsamkeit, opportunity, convenience, conveniency, ease, easiness, accommodation, agreeableness, property, fitness, aptness, congruence, commodity.

Fügung (die) eine zusammensezzung, a joyning or construction. Durch göttliche fügung, by God's providence, direction or disposition. Glücksfügung, fate, hap, chance, luck, fortune, case, accident, juncture or conjuncture.

Fühlbar seyn, 1. to be apt for feeling. s. empfindbar, 2. sentient, feeling. s. gefühlvoll.

Fühlbarkeit (die) 1. perceptibility, the aptness for feeling; sensibleness, perceivableness. 2. feeling.

Fühlen (etwas) to feel a thing. Ich fühle grosse schmerzen in meiner seite, I feel a great pain in my side. Ich fühle es von zeit zu zeit, I feel it from time to time. Einem kranken den puls fühlen, to feel a sick-body 's pulse. Einem den puls fühlen, forschen, wie er gesinnet sey, to feel one before-hand, to feel his pulse, to try him. Es ist sanft, weich, kalt ꝛc. anzufühlen, it feels soft, limber, cold, &c. Schmerzen, die man nicht fühlet, insensible pains, pains that are not perceived. Einer, der seine schmerzen nicht groß fühlet oder achtet, one that is but little sensible of his pains; that is almost senseless or insensible.

Fühlig oder gefühlig seyn, s. empfindlich.

Fühllos oder ungefühlig seyn, to be senseless or insensible; not feeling.

Fühllossigkeit (die) senselessness, insensibility, insensibleness; the being without feeling.

Fuhr (1. ich, er, oder sie) I he or she fared, carried &c. s. fahren.

Fuhre (die) eine fuhre kaufmannsgüter, a carriage, carrying, portage or conveyance of merchandises. Ein schiffpfund zur fuhre ist dreyhundert pfund, a shippound in matter of carriage is three hundred weight. Eine bedekte fuhre, a covered carriage or waggon. Eine landfuhre oder baurenfuhre mit engen wagen, a close waggon or carriage. Güter auf die fuhre geben, to convey or send merchandises by carts. Güter mit der fuhre kommen lassen, to get goods sent you by carriage. Der fuhrmann hat eine starke fuhre, hat viel aufgeladen, that carrier has a great load or loading. Eine fuhre zu wasser, a carriage by water. Eine volle fuhre von sechs personen in einer kutsche, a full fare of six people in coach. Ich habe schon für uns beyde die fuhre bezahlet, I have already paid the fare for both of us. Wo gehet die fuhre hin? which way are you bound? whither do you tend or drive? Frohnfuhre, service-carriage. Eine mißfuhre, ein fuder mist, a dung-load.

Führen (güter auf der achse) to carry, bring or convey goods upon axle-tree; to carry them in a cart or waggon. Ich will euch zu ihm führen, I 'll bring, guide, introduce, lead or carry you to him. Einen bei der hand führen, to lead one by the hand. Einen bei der nase herum führen, to lead one by the nose. Junge Herren in fremde länder führen, to conduct young gentlemen that travel to see foreign countries. Eine armee führen, to lead, head or command an army. Es führet unglük mit sich, it brings ill luck. Ein schif, das funfzig stücke und zehn bassen oder steinstücke führet, a ship that carries or has mounted fifty guns and ten pedreros. Er führt die sache mit grosser bescheidenheit, he carries on or he menages the busines very gently or with discretion. Er führet die sache, he has the direction of that affair. Ein gut oder böses leben führen, to lead a good or a bad life; to live well or ill. Einen hinter das licht führen, to lead one about; to amuse him; to keep him at a bay. Klage führen, trauren, to complain; mourn or grieve. Diese mauer muß bis dahin geführet werden, this wall must be carried thus far. Krieg führen, to make, or wage, war. Einen aufs eis führen, to imbark or engage one in difficult or dangerous business. Waaren über see führen, to convey or carry goods over sea. Waaren aus dem lande führen, to export merchandises out of the country. Waaren ins land führen, to bring in or enter commodities. Einen in die schule führen, to teach one manners. Die armee über ein wasser führen, to pass your army over a river. Eine Dame führen, to lead the dance. Proceß wider einen führen, to be at law with one; to have taken the law of him; to sue him at law; to wage law against him. Ich wills ihm schon zu gemüthe führen, I 'll remember him of it; I 'l call it him to mind. Eine feder, ein scheermesser, recht zu führen wissen, to know how to hold, govern, or manage a pen, a rasor, &c. Eine gewisse waare nicht führen, nicht feil haben, to do not trade with a certain commodity; to have it not to sell. Das regiment führen, to govern; to be the leading man of a town. Ich weiß schon, was er im schilde führet, I know what he deligns or contrives; I know his tricks. Ein amt führen oder verwalten, to exercise, menage or administer a function, charge or office.

Führer (der) a leader. Einen führer oder wegweiser nehmen, to take a guide. Ein führer oder hofmeister junger herren, a governour; a tutor or overseer of young gentlemen. Er war unser führer, he was our director. Ein rädelsführer, das haupt einer faktion, the ring-leader, the chief or head of a faction. Ein buchführer, a stationer or book-seller. Der führer von einer rotte kriegsleute, a file-leader; the head-man of a file. Der brautführer, a bride-leader; a bride-man. Ein hurenführer, a whore-master or whore-monger. Ein wasserführer, a wherry-man, a waterman. Ein drekführer, a dustman.

Fuhrknecht (der) fahrknecht, a carrier's man.

Fuhrleute, carriers, cart-men or waggoners.

Fuhrlohn (das) money paid for carriage; portage or porterage. Das fuhrlohn von gütern, die auf einem karren gekommen, cartage. Das fuhrlohn, so eine person für ihren leib, es sey zu wasser oder zu lande, bezahlet, the fare; the passage; the fare or money one pays for passing. Das fuhrlohn oder die fracht von gütern, so zu wasser gekommen, the fraight.

Fuhrmann (der) a carrier, cart-man or waggoner. Ein fuhrmann von einer landkutsche, a hackney-coachman.

Fuhrmannskittel (der) a cart-man's frock.

Fuhrmannspeitsche (die) a cart-man's whip.

Fuhrmannspferd (das) a draught-horse; a cartman 's horse.

Führung (die) the leading; carriage, quidance.

Fuhrwagen (der) a waggon or chariot.

Fuhrweg (der) die landstrasse, the high-way; the road.

Fuhrwerk (das) carriage; cartmanship.

Fülle (die) die menge, der überfluß, plenty; abundance, store, copiousnes, fulnes, affluence, over-flowing, a great quantity. Hülle und fülle haben, to abound in necessaries; to live in claver; to live at rack and manger; to have plenty of all. Davon hat er die fülle, he abounds in it, or with it. Geldes hat er die fülle, he rolls in money. Läuse hat er die fülle, he crawls with lice. Freude die fülle, fulnes or abundance of joy; joy and pleasure enough.

Füllen oder folen (das) a foal or fole, a colt. Ein roß- esels- oder kameelsfüllen, a horse-colt, an ascolt; a camels-colt; the colt or fole of a horse, of an as or of a camel. Ein hengstfüllen, a colt, a horse-colt. Ein stutenfüllen, eine junge märe, a fole or foal, a filly or philly, a filly-foal, a mare-colt, a young mare. Ein füllen werfen, to fole; to bring forth a fole.

Füllen (etwas) oder voll machen, to fill or fill up a thing; to make it full. Eine flasche füllen, to fill a bottle. Seinen bauch füllen, to fill, cram or stuff your belly or guts. Spitzen füllen, to mend points or laces. Ein faß, so gelaufen oder getropft hat, wieder füllen, to fill up a wine-vessel that has leaked. Die zahl, die lücke ꝛc. muß wieder gefüllet werden, the number, the gap, &c. must be filled up again.

Füllung (die) the filling up.

Fülsel einer kalbsbrust (das) the sweet bread they use to stuff or fill a breast of veal with that is to be roasted.

Funke (der) oder funken, eine feuerfunke, a spark or sparkle, a sparke of fire; a flake. Aus einem geschlagenen stein oder stüklein stahl fliegen die funken heraus, fire burfts out if you strike a stone or a steel. Siehe doch, welch eine menge funken von dem geschmiedeten eisen herum fahren, see what a deal of flakes or sparkles are hammered out of that iron. Es glimmet noch ein funken unter der asche, there is still a glimpse or glimmering among the embers. Auch der geringste funke schimmert im finstern, any the least spark will glimmer in the dark. Kriegesfunken, the cause of publick quarrel. Ein elektrischer funke, a spark of electricity; an electrick spark, or lightening.

Funkeln, finkeln, schimmern, glänzen, to sparkle, glimmer, glister, glitter or shine. Funkelnde augen, sparkling eyes. Ein funkelnder stern, a bright star. Es funkelte alles von gold und demanten, all did glister of gold and diamonds.

Funkelneu, spanneu, nagelneu, fire-new, brandnew, all-new.

Fünklein und fünkchen (das) a sparkle, a little spark. Es ist kein fünklein feuer da, there is never a glimpse of fire. Aus einem verwahrloseten fünkchen kan wol eine grosse feuersbrunst entstehen, a small sparkle neglected is apt to cause a great conflagration.

Fund (der) 1. etwas gefundenes, something found. Einen guten fund gethan haben, to have found something of value. 2. Etwas erfundenes oder ausgefundenes, something found out; invented, excogitated or devised. Das war ein schöner fund oder anschlag, a fine contrivance, plot or design indeed. Auf einen fund oder auf eine list bedacht seyn, to devise, plot, contrive, machinate, forge, feign, frame or invent some trick or craft. 3. Ein fund, eine ansehnliche und zu einem gewissen

wiſſen vorhaben zuſammengebrachte ſumme geldes, a fond or fund.

Fundament (das) 1. der grund, the ground, the fundamentals of a thing. 2. Er hat einen ſchaden am fundament, arſch oder geſäß, he has a ſore an his fundament or on his back-ſide.

Fündel ſ. findel.

Fundgrube (die) eine grube, die in der hofnung, erzt zu finden gemacht wird, a ſhaft; a down-right mine made in hopes to hit upon metals; lodework in mines.

Fündlein (ein artiges) a pretty contrivance. Könnt ihr nicht ein fündlein erdenken? can 't you deviſe ſomething to that purpoſe? Loſe oder arge fündlein, wicked or ill devices or tricks. ſ. fund.

Fündling (der) a fundling or foundling; an expoſed child.

Fünf, five. Es iſt ſchon halb fünf, 't is half an hour paſt four. Habt ihr auch eure fünf ſinne noch beiſammen? you look as you were out of your ſenſes. Fünf und zwanzig, five and twenty. Fünfhundert, five-hundred. Fünftauſend, five thouſand.

Fünfblat (das kraut) the herb cinque-foil; five-leav'd graſs; five-finger-graſs.

Fünfe (die) a cinque at dice or cards; a five.

Fünfeck (das) a pentagone, a figure having five angles and ſides.

Fünfeckigt 1. ſeyn, to be pentagonal. 2. Gemachet ſeyn, to be made pentagonally. ſ. fünfeck.

Fünferlei, of five ſorts or ways.

Fünffach 1. ſeyn, to be five-fold. Eine fünffache vergeltung, a five-fold recompence, a recompence that matters five times as much. 2. Etwas fünffach bezahlen, to pay five foldly or five times the value of a thing.

Fünfhunderichtes faß (ein) a huge wine-vat that contains five tuns.

Fünffingerkraut, ſ. fünfblat.

Fünfjährig, of five years; five years old.

Fünfpfunder (der) a five pounder, a gun of five pound ſhot.

Fünfpfündiger karpfen (ein) a carp of five pound weight.

Fünfte (der, die, das) the fifth.

Fünftehalb oder vier und ein halb, four and half; four and a half.

Fünftel (das) das fünfte theil, a fifth, a fifth part.

Fünftens, in the fifth place.

Funfzehn, fifteen.

Funfzehnte (der, die, das) the fiftheenth.

Funfzig, fifty. Funfzig mal, fifty times.

Funfzigjährig, of fifty years; fifty years old. Er iſt ſchon funfzigjährig, he is an old cincanter, or an old cincater.

Funfzigſte (der, die, das) the fiftieth.

Für, for. Für und für, for ever, ever and anon, always. Das thut man alles für euch, oder eurenthalben, that all togerher is done for you, or for your ſake. Was wollt ihr für dieſen degen haben, what do you praiſe this ſword? what would you have for it? Er blieb für todt da liegen, he was left for dead. Man nimmt es für bekannt an, that 's taken for granted. Sie geht noch für jungfer, ſhe goes or paſſes for a virgin. Was für einer meynt ihr, daß ich ſey? who do you mean that I am? Für wen ſeht ihr mich an? whom do you take me for? Was ſeyd ihr für einer? what are you for a man? Was für ein wunderlicher menſch ſeyd ihr doch! what a ſtrange man are you! what manner of man are you! Was für wein trinket oder verlanget ihr? what wine are you for? Was für bücher wollt ihr haben? what books do you demand? Was für ein zimmer von den beiden wollt ihr nehmen? either room of which will you take? Was iſt das für ein verfahren? what manner of doing is that? Die Heiden hielten und ehrten die ſonne für einen Gott, the heathens did worſhip the ſun in ſtead of God, or as he were a god. Wefür iſt es gut? what is it good for? Für ſich leben, ſein eigen herr und knecht ſeyn, to be your own man. Tag für tag; täglich, day by day; every day. Fuß für fuß, ſchritt für ſchritt, ſtep by ſtep; ſtep after ſtep. Für mein theil; was mich anlanget, for my part; as for me. Es iſt ſchande für euch, daß ihr ſo redet, it 's a ſhame for you to ſay ſo. Für einen gotteslohn, for God a-mercy. Ich halte ihn für meinen freund, I take him to be my friend. Es iſt ſo für ihn beſſer, thus is it much better for him.

Furaſche (die) fourage, futter fürs vieh im kriege, forage; fodder for horſes and cattle in the wars.

Furaſchiren, futter ſuchen, furaſchiren gehen, to forage; to go a foraging.

Fürbaß, further.

Fürbitte (die) an interceſſion. Fürbitte für einen thun, to intercede for one, to pray in his behalf. Ein kirchenzettel von den fürbitten, ſo zu thun begehret werden, a bead-roll, or bed-roll, a liſt of thoſe that deſire to be praied for.

Fürbitter (der) an interceſſor. Arme fürbitter, denen man ein almoſen ſchicket, daß ſie für einen beten ſollen, beads-men.

Furche (die) eine ackerfurche, a furrow. Eine waſſerfurche, a furrow or trench to drain a field. Die furchen in einem weinberge, the furrows in a vineyard.

Furchenraum (der) der erhabene ſtrich landes zwiſchen zwo furchen, the ridge of land between two furrows.

Furchenweis, furrow-like.

Furcht (die) fear, fright, apprehenſion, awe, timerousneſs timidity. Gottesfurcht, piety, mens fearing and loving God. Ehrfurcht, reverence, reſpect, veneration. Todesfurcht, fear of death. Einem furcht einjagen, to put one in a fright or in fear; to affright or frighten him; to make him afraid. Einen in furcht halten, to keep one in awe; to aw him. Ich bin voller furcht, I am all in a fright; I am in a bodily fear. Vor furcht zittern, to ſhake or quake for fear. Er thats aus furcht, he did it out of fear. Ohne furcht ſeyn, to be fearleſs. Ohne furcht leben, to live fearleſsly.

Furchtbar ſeyn, to be fearful, terrible, horrible, dreadfull, horried, horrifick.

Furchtbarkeit (die) terribleneſs, horribleneſs, horridneſs, dreadfullneſs, fearfullneſs.

Fürchten (einen oder etwas) ſich vor einem oder vor etwas fürchten, to ſtand in fear of a body or thing; to be afraid of him or it; to fear him or it. Ich fürchte, es ſey mehr als zu wahr, I fear it is too true. Ich fürchte es; es ſteht zu fürchten, it 's to be feared; there 's fear. Es überfiel ihn eine entſetzliche furcht, a ſuddain madding fear befell him. Ihr dürft euch vor mir nicht fürchten, ich will euch kein leid thun, you need not be afraid of me. Ihr dürft meinethalben nichts fürchten, ſeyd ihr nur ohne ſorge wie es mir gehen werde, you need not be afraid for me.

Fürchterliche, düſterliche oder greuliche 1. örter, geſichte oder dinge, fearfull, frightfull, terrible, horrible, dreadfull, hideous or gaſtly places, ſights or things. 2. fürchterlich ausſehen, to look fearfully, frightfully, terribly, horribly, dreadfully, hideouſly or gaſtly.

Furchtlos ſeyn, to be fearleſs, without fear or fright.

Furchtloſigkeit (die) fearleſsneſs.

Furchtſam, feige, zaghaft oder kleinmüthig 1. ſeyn, to be fearing, afraid, frightfull, fearfull, feared, affrighted, timerous, puſillanimous, faint-hearted. Einen furchtſam machen, to make one afraid; to fright, frighten or affright him; to put him in a fright; to diſcourage or dis-hear-

ten him. 2. Furchtsam reden, to talk fearfully, frightfully, timerously, pusillanimously, faint-heartedly.

Furchtsamkeit (die) fear, fearfulness, fright, frightfulness, timidity, timerousness, pusillanimousness, faint-heartedness; want of courage, cowardise.

Furie (die) bei den Poeten, fury. Die höllische furien oder rachgöttinnen, the furies of hell. Die wut, raserei, der unsin, wühtigkeit, the fury or rage.

Furier (der) einer der im kriege und vom hofe voraus gesandt wird, die quartiere oder herbergen zu bestellen, a harbinger.

Furiös oder rasendtoll 1. seyn, to be furious. Ein furiöser oder reißender sturm, a furious storm. 2. Furiös oder verzweifelt fechten, to fight furiously or desperately.

Furniren oder fourniren, vorschiessen oder vorstrecken (einem geld) to furnish or supply one with money.

Fürs erste, andre, dritte, vierte, fünfte ꝛc. zum ersten, andern ꝛc. in the first, second, third, fourth, fifth place.

Fürst (der) a Prince. Ein kurfürst, a Prince Elector. Ein Reichsfürst, a Prince of the Empire. Der Vierfürst Herodes Antipas, Herodes Antipas the Tetrarch of Galilea. Ein abgetheilter Fürst, an appennaged Prince.

Fürstenbank auf dem Reichstage zu Regensburg (die) the Princes-form, bench, seat or place in the assembly of the Deputies to the diet that now is held at Regensburgh.

Fürstbischof (der) a prince-bishop.

Fürstenbund (der) the alliance or conjunction of the princes in Germany.

Fürstenhof (der) des Fürsten schloß, pallast, residenz, sitz, the Prince's court, palace, castle or residence.

Fürstenhut (der) oder die Fürstenkrone in der wappenkunst, a duke's coronet, in heraldry.

Fürstenlehn (das) 1. das Fürstenlehn vom Reiche, a princely fee of the Empire. 2. Ein lehn, so gerade vom Fürsten verliehen ist, a fief held directly and without meine of the Prince.

Fürstenrecht (das) the due, right, prerogatives or advantage of Prince.

Fürstenstand (der) der Fürstentitel, princelines; the state, rank, preeminence, title, dignity, degree or quality of Princes; a principality.

Fürstenstaat in Europa (der) der zustand, darinnen die Potentaten sich befinden, the state and condition of the Princes in Europe.

Fürstenthum (das) a princedom or principality; a princes dominion. Ein Kurfürstenthum, an electorate.

Fürstin (die) the Princess. Die Kurfürstin, the Electoress.

Fürstlich oder Fürstenmäßig 1. seyn, to be princely or prince-like. Eine fürstliche oder hochfürstliche person, a princely person. Ein fürstliches leben, s. Fürstenleben. Der fürstliche hof, s. Fürstenhof. 2. Fürstlich speisen, fürstlich leben, to feast, to live princely, prince-like or like a prince.

Furt (der) ein ort, wo man durch einen Fluß oder bach zu fuß durchwaden kan, a ford or foord; a shallow place where one may go over a foot. Durch den furt setzen, to ford.

Fürter oder weiter gehen, reisen, lesen, schreiben ꝛc. to go, travel, read or write further or farther. s. weiter.

Fürtuch (das) an apron. s. vortuch.

Furz (der) a fart. Einen furz lassen, to let a fart.

Fürwahr, in truth, indeed, truly, verily, surely, sure, certainly, forsooth, I swear, assuredly, to be sure, I assure you, sure enough, as sure as can be, as sure as any thing, sure as I live, as sure as I am a live.

Fuß (der) the foot. Die füsse, the feet. Zu fuß gehen, to go on foot; to travel a foot; to foot it. Etwas unter die füsse treten, es nicht achten, to tread a thing under foot; to set it at your heels; to slight it. Er ist wacker zu fuß, er läuft braf, his shoes are made of running leather. Zu fuß dienen, to serve on foot. Einen über den fuß fallen lassen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a fall. Einen mit füssen zum hause hinaus stossen, to kick one out of the house. Sich auf die beine machen und davon laufen, to betake your self to your heels; to shew a fair pair of heels; to take your heels; to make your escape; to run away; to be gone. Ich will dir füsse machen, I shall make you find your legs. Einem auf dem fuß nachreiten, to be at one's heels; to tread upon them. Von haupt bis zu fuß, from top to toe; from head to heel; cap-a-pe. Fuß vor fuß, schritt vor schritt, langsam und allmählig gehen, to go foot by foot; step by step; step after step; a foot-pace; softly; by degrees; by little and little. Der linke und nicht der rechte fuß des pferdes, the near-foot and not the off-foot of the horse. So wol die vorder- als die hinterfüsse dieses pferdes, both the fore-feet and the hind-feet, of this horse. Lammesfüsse, trotters. Ferkelsfüsse, pettitoes. So viel platz, daß man seinen fuß setzen kan, foot-room. Eine companie zu fuß, a foot-company. Einer der zu fuß dienet, a foot-man; a foot-soldier. Stehendes fußes, gleich auf der stelle, straitway, forthwith, immediately, out of hand. Er hat schon einen fuß im grabe, he has one foot an the grave. Der fuß eines berges, walls, felsen, baums, glases, gueridons, ꝛc. the foot or bottom of an hill, wall, rock, tree, glass, stand, &c. Der fuß einer säule, the basis, foot, foot stall or pedestal of a pillar. Die füsse einer bettsponde, eines zirkels ꝛc. the feet of a bed, of a pair of compasses. Ein geiß- oder greifenfuß, a griffon's foot, a surgeon's instrument. Ein kühfuß, geißfuß, ziegenfuß, ein eiserner hebebaum, a croe or croe's foot, a leaver or porter's leaver made of iron. Ein dreifuß, s. dreyfuß. Ein tischfuß, the trestle or trestel of a table. Die füsse oder klauen einiger thiere, the feet or paws of some beasts. Falkenfüsse oder klauen, the singles, pounces or talons of falcons. Ein blaufuß, a blew-footed hawk. Ein klumpfuß, dollfuß, stumpfuß, a club-foot; a flat footed or plumb-footed body. Ein krumfuß, a crump-footed or splay-footed body; a splay-foot. Was gespaltene füsse hat, clove-footed. Er wehrete sich mit händen und füssen, he would by no means admit of it. Ein breitfuß, a broad-footed man. Ein podagrafuß, a gouty foot. Daß du mir keinen fuß von der stelle setzest, thou shalt not stir a foot from hence. Irgendwo einen festen fuß oder sitz bekommen, to get footing in a place. Der fuß der münze, the standard of the coin. Mit gespaltenen, breiten, flachen ꝛc. füßen, cloven-broad-flat-&c. footed. Einen fuß breit oder lang, a foot in breadth or in lenght. Die Ruthe hat zehen fuß, a perch has or contains ten foot.

Fußangel (der) a iron pike; a caltrop or calthrop; an instrument made with four iron-points, so joined, that being thrown on the ground, one of them stands upright. Den zugang zu einen ort mit fußangeln bestreuen, to sow the avenues or the way to a place with caltrops. Einem fußangeln legen, to lay caltrops for one.

Fußbad (das) a bath for the feet.

Fußball (der) 1. der ballen am fuß, the ball of the foot. 2. Ein balloon, eine aufgeblasene ochsenblase mit leder überzogen, den man bald mit dem fuß, bald mit dem arm in die luft schlägt, a foot-ball. 3. Eine art von erdschwämmen einen poßt oder bubenfüst, a fuz-ball, a puck-fist.

Fußband (die) a foot-stool.

Fußbekken (das) a vase to wash your feet in.

Fußbret (das) in einer kutsche, bettsponde ꝛc. the foot-board in coach, bed-stead &c.

Fußeisen (das) die fußkette, fessel, fetters. ſ. fessel.

Fussen (auf etwas) sich darauf verlassen, darauf trauen und bauen, to trust to a thing; to be sure of it; to rely and depend on or upon it. Man kan nicht drauf fussen, it 's never a sure ground.

Fußfall (der) a prostration. Einen fußfall vor dem Könige thun, to prostrate your self, to fall or kneel down before the King; to cast your self at the King's feet, and deliver your petition kneeling.

Fußfällig bitten (den König) um gnade, für den gefangenen, to ly prostrated at the King's feet and beg pardon for a prisoner.

Fußgänger (der) ein fußknecht, a foot-man, a lackey or page. Nun ich muß bekennen, ihr seyd ein guter fußgänger, ihr könt wacker gehen oder laufen, well I avow you are a good-foot-man, walker or runner.

Fußgestell (das) der fußsims, das fußgerüste, der fuß einer säulen, eines bildes ꝛc. the basis, foot, foot-stall or pedestal of a pillar, statue &c. Ein viereckicht fußgestell, a slipper or plinth, a square-foot.

Fußhader (der) fußlappen, a foot-clout. Jedermans fuß hader seyn müssen, to be as you were any body's shoe-clout.

Füßig oder füßigt, footed. Barfüßig, bare-footed. Zweifüßige thiere, two-footed animals. Vierfüßige thier, four footed beasts. Sechs- und mehrfüßige würme, six- and more-footed worms. Vielfüßig, many-footed. Breitfüßig, broad-footed. Flachfüßig, flat-footed.

Fußknecht (der) a foot-man, a foot-soldier. Eine compagnie fußknechte, a foot-company.

Füßlein (das) a little foot.

Fußrieme (der) die fußband, oder fußstrick, so man einem pferde anleget, a theter; a rope to tye a horse's leg withall.

Fußschemel (der) die fußbank, a foot-stool.

Fußsocken (ein paar leinene oder wollene) a pair of linnen or woolen socks.

Fußsole (die) the foot sole; the sole of the foot.

Fußstapfe (der) a foot-step. Tretet ihr nur in seine fußstapfen, folget ihr nur seinen fußstapfen nach, do but follow his foot-steps; do but tread in his foot-steps.

Fußsteig (der) der fußpfad, der fußweg, the path, a by way, a foot-beaten path.

Fußstoß (der) a kick.

Fußvolk (das) die infanterie, the foot, the foot-soldiers, the foot men.

Fußwaschen (Christi) Christ's washing his disciples feet.

Fußwasser (das) water wherein one either is to bath or hath bathed his feet.

Fußweg (der) ſ. fußsteig.

Fußzehe (die) a foot-finger, a toe. Die große Fußzehe, the foot-thumb, the great toe.

Fuste (die) eine art schif in der Mittelländischen see gebräuchlich, welches segel und ruder zugleich führet, a foist, a galley-foist.

Futter (das) 1. was man den pferden und anderm vieh zu fressen giebt, fodder for horses and other beasts; provender, meat or food for cattle. Pferdefutter, futterasche, horse meat, forage. Wir ritten in einem futter bis ganz nach London, we did ride up to London without baiting by the way. Rauchfutter, heu, forage, hay. Strohfutter; häckerling, straw; straw cutted small. 2. Das futter oder unterfutter eines kleides, the lining of a garment. Ein pelzfutter, a furr. Ein fuchsfutter, a furr of fox-skins. Ein gutes warmes futter, a good warm furr. Ein taffetfutter, a lining of taffety. 3. Das futter oder futteral eines dinges, a case to put something in for to preserve it. Das brillenfutter, spectacle-case. Ein futter von gewächseter leinwand über etwas machen, to put an oil-case over a thing.

Futteral (das) a case. ſ. futter.

Futteralmacher (der) a case-maker.

Futterbau (der) fodder-tillage; the sawing and plantinny of claver and other fodder-plants.

Futterer (der) a fodderer; one that fodders beasts.

Futterhemde (das) an under-wast-coat.

Futterkammer (die) der haderboden, the avenary or avery; the room where the oats is locked up for the use of a stable.

Futterkasten (der) a chest to put oats in.

Futterkräuter (die) fodder-plants; fodder, i. e. claver &c.

Fütterlein (das) 1. ein futteralchen, a little case. 2. a little fodder.

Futtermacher (der) ſ. futteralmacher.

Futtermangel (der) want of forage.

Futtermarschalk bei hofe (der) der futtermeister, der die aufsicht auf haber und heu in den königlichen marställen hat, the avenor.

Futtern oder füttern (i. die pferde) dem vieh sein futter geben, to fodder the horses, to feed the cattle or birds. Einen falken füttern, to feed a hawk. Er ist besser gefüttert als unterrichtet, he is better fed than taught. 2. Ein kleid mit seidenzeug oder taffet füttern, to line a garment with any silk-stuff or taffety; to put a lining to it. Einen rock mit pelz, fuchs, marder ꝛc. füttern, to furr a coat with foxes or martens; to line it with furr. Ein mit sammet gefütterter mantel, a cloak lined with velvet-cloak. Eine mauer mit quatersteinen füttern, to line a brick-wall with freestones.

Futtersack (der) a bag to keep oats in for fodder of horses.

Futtertuch (das) das futterzeug, cloth or stuff to make a lining of.

Futterschneider (der) one that cuts straw small, to fodder horses with.

Futterschreiber am hofe (der) the clerk of the avenary, a comptroller of the avery, he that keeps account of the oats and hay.

Futterstroh (das) fodder-straw.

Fütterung (die) 1. the forage, fodderage, foddering, the meat or food for horses and cattle. 2. Das unterfutter eines kleides, ſ. futter no. 2.

Futterwanne oder futterschwinge (die) a van or fan to winnow the oats withall in a stable.

Futterzeit (die) the time for foddering; the fodder-time.

Fuy! oder pfuy! fy! fy upon 't!

## G.

Gabe (die) 1. ein geschenk, eine verehrung, a gift, largess, liberality, present, donation or donative. Die person so die gabe empfängt, the donee. Die person, so die gabe giebt, the donor or giver. Eine mit siegel und briefe bestätigte gabe, a solemn gift, donation or grant; a deed of gift sealed and signed. Eine freiwillige gabe, a gratuity; a free gift. Eine neujahrsgabe, a new-years-gift. Eine kleine gabe oder verehrung an geld, a small

spill; a little gift of money. Eine Fürsten- oder Herrengabe, eine gabe oder verehrung, so ein landsherr unter seine armen unterthanen austheilet, a dole; a liberal gift of a prince or nobleman to the people. Eine freiwillige gabe so die unterthanen der obrigkeit geben, a free gift of the subjects to the Sovereign. Eine brautgabe, mitgift, a dower, a dowry; the marriage-goods. Die morgengabe, a nuptial present. Eine armengabe, an alms. Eine ehrengabe oder geschenk, an honorary present. Steuern und gaben erlegen, to pay scot and lot, taxes, imposts or contributions. Durch gift und gaben eine stelle erlangen, to acquire a living by gifts and bribes. 2 Ein man von hohen gaben, a gifted man; a man of excellent parts; a man that has a great gift or talent. Er hat eine besondere gabe zu predigen, he has got the knack of preaching.

Gâbe, gâng und gâbe seyn, s. gâng.

Gabel (die) a fork. Messer und gabel, knife and fork. Wie eine gabel geformet, forked. Die spitze einer gabel, the point of a fork. Eine ofengabel, a fire-fork; an oven-fork. Eine mistgabel, a dung-fork. Eine streugabel, oder heugabel, a pitch-fork, a prong, a fork for hay and straw. Eine fleischgabel, a flesh-fork, an eel-spear. Eine eßgabel, a fork to eat withall. Eine netzgabel, a fork, to spread a net with. Neptuns dreizinkichte gabel, Neptunus 's trident; his three-forked mace or sceptre. Weinrebengabeln, forks or tendrels of vine.

Gâbelchen (das) s. f. gâbelein. 2. An weinreben, tendrels of vine.

Gabeldeichsel (die) the shafts of a cart.

Gâbelein und gâbelchen (das) a little fork, a forket.

Gabelförmig, forked. Etwas gabelförmig machen, to fork a thing; to make it forked. Ein gabelförmiger mast in den smakken, galioten und jachten, ein gaffelmast, a forked mast, like that of yachts and smacks.

Gabelholz (das) gabelförmiges brandholz, forked fire-wood.

Gabelle (die) die salzakzis in Frankreich, the gabel, an excise in France upon salt.

Gabelring (der) a tack or spike of a fork.

Gabelstiel (der) the handle of a fork.

Gabelzinke (der) a tack or spike of a fork.

Gablich, s. gabelförmig, like a fork, forky.

Gaden (der) 1. das stokwerk, der saal, der raum zwischen zwei böden, a story; the room betwixt a floor and a seeling. Ein haus das auf iedem gaden drei kammern hat, a house that has three rooms of a floor. Der oberste gaden; the highest degree, story or loft. Er wohnet auf dem ersten gaden oder stokwerk, he lives one pair of stairs high, or in the first story. 2. Der grundgaden, der allerunterste gaden, die diele, das putzhaus, the ground-floor; the ware-house; vaults apt for merchants shops. 3. Der gaden oder laden, a shop. s. laden.

Gaffen, to gape or yawn, to stand gaping or yawning. Auf etwas gaffen oder schauen, to gaze or stare upon a thing. Nach etwas gaffen oder schnappen, to gape or snatch a thing; to gape after it or for it; to be mighty desirous to get it.

Gaffmaul (das) der gaffer, a gaper; a gaping fellow.

Gagsen, oder gaksen, wie eine henne oder gans, to cakle like a hen; to gaggle like a goose. s. kaksen.

Gagsen (das) s. kaksen.

Gâhe, gahling, s. iâh.

Gâhigkeit oder gâhe (die) s. iâhe.

Gâhnen, s. gânen.

Gâhren, ꝛc. s. gârem.

Galant, artig, sauber, fein, manierlich 1. seyn, to be gallant, spruce or fine. 2. Sich gallant aufführen, to go gallantly, to gallantise, to play the gallant.



Gallanterie (die) gallantry. Ein gallanteriekrâmer, a tire man, a millener. Eine galanteriekrankheit, a venereal-disease

Galbanum (das) ein gummi, the galbanum; a gum or liquour of a mighty strong rank scent.

Galeatze (die) eine grosse gallere, ein grosses ruderschif, a galeass.

Galere (die) ein langes fahrzeug mit vielen rudern, in der mittelländischen see gebräuchlich, a galley. Eine grosse galere, a galeass. Die admiralsgalere, the admiral galley. Auf die galleren gebannet werden, to be contemned to the galleys; to be made a galley-slave. Der galerenbube, ein mit ketten geschlossener ruderknecht auf den galleren, a galley-slave, a rower. Der die gallerenbuben mit einer pfeife kommandiret, the master-rower in a galley.

Galgant, eine aromatische wurzel, galingal, a drug. Wilder galgant, ciperons, water-flag, a sort of bulrush.

Galgen (der) the gallows. Ein halber galgen, ein wipgalgen, a gibbet. Einen dieb zum galgen führen, to carry a thief to the gallows. Er geht so gerne wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake; he goes very unwillingly. Er hat den galgen schon verdient, er ist schon reif zum galgen, the gallows groans for him. Es steht galgen und rad darauf, 't is a capital crime; 't is treason. Er hat den galgen schon zehnmal verdienet, hanging is too good for him. Was an den galgen soll, ersäuft in keinem wasser, hanging and marriage go by destiny. Er geht gekleidet, als ob er von galgen gefallen wäre, he goes like a tatter-de-mallion. Der galgen über einen brunnen, an einer presse, ꝛc. the gallows of a well, of a press &c.

Galgenbraten (der) der galgendieb, der galgenstrik, der galgenschelm, der galgenschwengel, der galgenvogel, a hang-dog, a villain, a gallows, a hempen rogue, a halter-sick fellow, a new-gate-bird, a wicket rascal, one for whom the gallows groans, one that deserves to be hanged.

Galgenfrist (die) a little delay, a vain put-off, an idle delay.

Galgenstrik (der) 1. a halter or rope to hang with. 2. a halter-sick fellow. s. galgenbraten.

Galgenzen, nach dem galgen riechen, to be groaned for by the gallows.

Galion (die und das) s. gallion.

Galiote (die) s. galliot.

Galle (die) the gall. Bitter wie galle, bitter as gall. Die gelbe galle, gall or choler. Die schwarze galle, melancholy or black choler. Einem fisch die galle ausnehmen, to draw a fish; to take out the gall. Ein pferd das gallen oder steingallen an den schenkeln hat, a horse galled on the feet; a horse troubled with dry scabs on his fore-legs. Der steingall, ein raubvogel, the kestrell; a bird of prey. Die seegalle, a sea-fish with fins like a swallow's tail and wings; the sea-gall.

Gallapfel (der) die gallnuß, die frucht eines eichbaums, so zur dinte und zum farben gebraucht wird, a gall-nut, a nut-gall, an oak-apple, the fruit of an oack-tree used in dying and to make ink withall.

Gallen, s. gellen.

Gallenbitter seyn, to be bitter as gall.

Gallenblase (die) s. folg.

Gallenblaßlein (das) the gall-bladder; the vesicle of the gall.

Gallenfieber (das) a gall-fever.

Gallerie (ein mit kleinen pfeilern besezter gang) a gallery; a lobby; an ambulatory, set off with little pillars.

Gallerte (die) eine geronnene oder dik gewordene brühe, a jelly; the juice of meat or fruit congealed. Eine gallerte

ſerte von kalbefüſſen, eine fiſchgallerte, a jelly or jelly-broath of calves-treet, of fiſh, &c. Eine gallerte oder beſtandener ſaft von kirſchen, johannisbeeren, himbeeren, ꝛc. a jelly of charries, garden-currants, rasberries, &c.

Gallichtes geblüt und feuchtigkeiten, galliſh or choleriek blood and humours. Schwarz-gallicht oder verbrannt geblüt, melancholick or adust blood.

Gallion (1. die) ein groſſes ſpaniſches ſchif, a gallion, a great ſpaniſh ſhip. 2. Das gallion, der löwe, und die lehnen vorn an den groſſen ſchiffen, the beak or lion and the ribbs at the head of great ſhips; the beak-head, the bulk-head, the hoof.

Galliot (die oder das) eine groſſe ſchmak, ein ſchifsgefäſſe, ſo, wie die ſchmakken, kein reaſegel, ſondern ein gaffelſegel führet, a galliot.

Gallonen oder ſchnüre, womit man die kleider beſetzet oder verbrämet, galloon. Mit gallonen beſetzt, bound, laced or edged with a galloon.

Gallonirt, laced. ſ. gallonen.

Gallop (der) das rennen eines pferdes, a gallop. Das pferd zum gallop bringen, to bring a horſe to gallop, to put him upon the gallop. Ein voller gallop, a full gallop, a tantivy. Ein ſanfter und ebener gallop, a hand-gallop, an eaſy or even gallop.

Galloppiren, einen gallop geben oder reiten, to gallop, to go or ride a gallop. Ein pferd, daß immer galloppiren will, a galloping horſe. Zu galloppiren anfangen, to fall into a gallop. Stark galloppiren, to ride tantivy, to run a full gallop. Galloppiren wie eine ſchnekke, to go a ſnail's pace.

Gallſü. ig oder gallreich ſeyn, to be of a choleriek temper; to be many times troubled with a flowing of the gall.

Galmei; ein mineral, durch deſſen zuſaz das rothe kupfer in gelbes oder in meßing verwandelt wird, calamine, the calamine-ſtone, cadmia-earth.

Gänen oder gähnen, to yawn. Wenn man einen gänen ſiehet, ſo kommt einen das gänen auch an, yawning is catching.

Gang (der) 1. das gehen, the going or walking. Einen landſtaurn gang geben, einen ſchnekkengang gehen, to go a ſlow pace, to go a ſnail's pace. Einen ſchnellen oder hurtigen gang gehen, to go a good round trot; to go a quicktrotting or great pace; to walk ſwiftly. Ein lärſch- oder ſchlurfgang, a lazy, ſrudging, ſneaking or crawling pace. Er hat einen majeſtätiſchen gang, he has a portly or majeſtick gate. Er bleibt allezeit bei einem gang, he keeps always one pace. In eben demſelben gang mit einem fortgehen, to keep pace with one; to go as faſt as he does. Das pferd hat einen guten gang, this horſe has a good go with him; he goes well; he paces well. Ein zeltergang, an ambling pace. Ein trabgang, a trot, a trotting pace. Ein hirſchgang, a galloping pace. Da geht mein gang nicht hin, that's out of my way. Einem zu gefallen einen gang thun, to do a jobb for one. Gehet euren gang, go your ways. Es iſt nur ein kurzer gang dahin, it 's but a ſhort paſs thither. Laßt das ding ſeinen gang gehen oder haben, give way to in; do but ſuffer it; let it go or paſs; let it go what way it will; do not hinder it. Laßt ihn ſeinen gang gehen, do not ſtand in his way; do not ſtop or hinder him. Er geht noch ſeine alten gange, he follows his lewd courſes ſtill. Da in dem hauſe hat er ſeine gänge, he haunts or frequents that home. Einen metzgergang thun, vergebens gehen, to loſe your way, to go ſomewhither in vain, to effect nothing with your going thither. Ein pferd in den gang bringen, to way a horſe; to teach him to travel in the ways. Einen krebsgang gehen, to go backward. Ein jahrgang, a yearly courſe. Der kirchgang einer ſechswöchnerin, the churching of a woman out of child-bed. Eine ſache in gang bringen, to ſet a thing on foot; to ſet a thing or a buſineſs forward; to ſet the wheels a going; to further, forward, promote or advance a buſineſs. Was jezt am meiſten im gange iſt, what is now moſt in vogue. Die ſache iſt ſchon hübſch in gang gebracht, things are brought to a fine paſs. Ein gang oder eine tracht von ſpeiſen, an apparel, courſe or ſervice of meat. Einen harten oder ſauren gang thun müſſen, to paſs a ſevere teſt. Ein blutgang, a bloody flux. Der monatliche blutgang der weiber, womens monthly courſes or flowers; the flux of women. Der harngang, the paſſage of the vrine. Der harngang, eine krankheit, a flux, running or looſeneſs of the urine, a ſpermatizing. Ein ſtuhlgang, a ſtool. Der durchgang oder durchlauf, a looſeneſs of the belly; the wherry-go-nimble. Ein waſſergang, a water-gang. Der müßiggang, idleneſs. 2. Ein erzgang in bergwerken, a metallick oar, vein or ſtreak in mines. Ein kupfergang, a braſs-oar. 3. Ein heimlicher oder bedekter gang, a ſecret or covered way. Auf dem gange in einem hauſe, upon the gallery within a houſe. Der gang auf dem halben dek oder verdek der kriegesſchiffe, the gallery in man of war. Ein gang zwiſchen zweien häuſern, a paſſage betwixt two houſes. Ein ſpaziergang, an alley; a walk; an openporch, portico or piazza to walk in. Ein kreuzgang in kloſtern, a porch or entry in cloyſters. Ein offener gang oben auf einem hauſe, a loover. Ein mit laubwerk bedekter ſpaziergang im gärten, an arbor in gardens. Ein gang unter der erden, a grot or grotto, a cave or paſſage under ground. Ein irrgang oder irrgarten, a labyrint. Einen gang mit einem ſechten oder wagen, to take up the cudgels, to go to figthing or to cuffs. Der gang, die laufbahn, der weg, the career. Der handel hat einen andern gang genommen, the trade or commere has taken an other career. Dem arzte ſo viel vor ſeinen gang bezahlen, to pay the phyſician ſo much for a viſit. Ein durchgang, a thorough-fare. Ein zugang, an avenue.

Gang, gängig oder gangbar ſeyn, to be currant. Geld ſo gang und gabe iſt, gangbares geld, currant money; money that would go.

Gängelband eines kindes (das) a young child's ſtrings to walk it by.

Gängeln (ein kind) to walk a child; to teach it go.

Gängelwagen (der) a walk-chariot.

Ganger, ſ. fußganger, a foot-man, a runner, a walker. Ein müßiggänger; partheigänger, im kriege, an idle fellow; a partiſan in the war. Ein koſtganger, a boarder. Ein nachtganger, einer der im ſchlafe herumgeht, a night-walker. Ein paßganger, an ambler.

Gangig ſeyn, to be going. Krebsgängig werden, to turn backward to go to nought.

Gänglein oder gängelchen (das) ein kleiner gang, a little paſſage, way lane, alley, walk, turn, &c. ſ. gang.

Gans (die) a gooſe. Das ſchreien einer gans, the crying of a gooſe. Das ſchnattern oder tattern der gänſe, the gagling of geeſe. Eine wilde gans, a wild gooſe. Eine tropfgans, eine ſakgans, a birgander. Eine meergans, a bittourn. Eine löffelgans a ſhoveler, a pelican. Eine rothgans, a braut-gooſe. Eine trappgans, a buſtard. Eine ſchwemmergans, ein ſeerabe, a cormorant, a ſea-raven or ſea gull. Eine junge gans, a green gooſe, a young gooſe, a goſling. Eine zucht- oder legegans, a gooſe kept for breed. Eine märtensgans, eine rette gans, a ſtubble gooſe, a fat gooſe killed in November. Eine gebratene gans, a roaſt gooſe. Eine ſchneegans, a ſnow-white gooſe. Die gänſe pflükken, raufen oder rupfen, to plume your geeſe; to pluck 'em the down-feathers off.

Die gänſe ſtopfen oder mäſten, to fat, fatten or cram your geeſe.

Gänschen oder gänslein (das) ſ. gänslein.

Gänſeblumen, prime-roſes.

Gänſediſtel, the ſharp ſow-thiſtle, milk-thiſtle.

Gänſefeder (die) der gänſekiel, quills to make pens of to write with.

Gänſefett (das) das gänſeſchmalz, gooſe-greaſe.

Gänſefuß, große melten, gooſe-foot, the grater orach.

Gänſegekröß (das) gooſe-giblets.

Gänſegeſchrei (das) a gooſe-cry.

Gänſehirt (der) a gooſe-herd.

Gänſekraut (das) gänſerich, ſilberkraut, ſilver-weed, wild tanſy.

Gänſeleber (die) a gooſe-liver.

Gänſeleder (das) the outſide of a roaſt gooſe.

Gänſemiſt (der) gooſe-dung.

Ganſer (der) ſ. folg.

Gänſerich (1. der) der gänſer oder ganſert, the gander; the male-gooſe. 2. Das gänſerich, ſ. gänſekraut.

Gänſeſpiel (das) the gooſe; the play of the gooſe. Mit dem gänſeſpiel ſich erluſtigen, to play at the gooſe, as children uſe to do.

Gänſeſtall (der) a gooſe-ſtall. Gänſeſtällgen oder häusgen, die gänſe darinne zu mäſten, a gooſe-pen, wherein geeſe be fatted.

Gänſekeige (die) ſ. vorig.

Gänſeviertel (das) a quarter of a roaſt gooſe.

Gänſeweide (die) paſturage, poſture or paſture-ground for geeſe.

Gänſewein trinken, to drink water.

Gänslein oder gänschen (das) a goſling. Ein junges gänslein, a little, green or young goſling.

Ganz 1. ſeyn, to be whole, intire, all, full, compleat or abſolute. Das ganze volk, all the people. Die ganze welt, the wole world; all the world. Das ganze buch durchleſen, to peruſe the book thoroughly; to read it all over. Ein ganzes jahr auswarten, to wait a full or whole year. Einem die ganze ſchuld bezahlen, to pay one to the full. Die belagerung währete ganzer ſechs monat, the ſiege laſted full ſix months. Ich hab ihn dieſen ganzen tag nicht geſehen, I have not ſeen him all this day. Mit ganzem herzen, with all your heart. Die ganze familie, all the family, the whole family. Ein ganzes in ſeine theile zerlegen, to divide the whole into its parts. Nehmets ganz, wenn ihr wollt, take the whole if you pleaſe. Ganz London, ja ganz England weiß es, all the town of London, yea and all England knows it. Dieſelbe ganze zeit über war ich in Holland, all that while was I in Holland. Ich blieb daſelbſt die ganze nacht, there I reſted all night long. Darin beſteht ſein ganzes verſehen, daß er ꝛc. all his fault is, that he &c. Es iſt in der ganzen welt bekannt, 't is known all the world over. Das iſt der ganze reſt von dem gelde, this is all that's left of the money. Ganzer und geſtoſſener pfeffer, pepper in grain and in powder. Er verkauft nur im ganzen, er handelt nur ins große, he is a wholeſale man, he ſells all by the whole, or by whole ſale, or by the great; he does not ſell but by the whole. Das buch iſt ganz, the book is compleat. Ein ganzes oder völliges werk, an abſolut, perfect, intire, compleat or finiſhed work. Das glas iſt ganz, the glaſs is whole, not crackt. Das ſiegel iſt ganz, the ſeal is intire, not broken. Es iſt ein werk, daß einen ganzen menſchen erfodert, 't is a work that requires a whole man, all a man, all a man 's time, or all the time of a man. Der ganze rath empfieng ihn vorm thor, the Senate did in a body receive him at the gate. Die ganze armee, the whole army. Das ganze menſchliche geſchlecht, mankind, the whole human kind. Etwas wieder ganz machen, es ergänzen, to redintegrate a thing. 2. Ganz wol, very well. Ganz nahe, pretty near. Das gemählde ſieht euch ganz gleich, that picture is pretty like you. Er iſt ganz eigennützig, he is all for himſelf or for ſelf-ends. Es iſt ganz verändert, it is thorough changed. Ich verſteh euch ganz wol, I underſtand you full well, very well, or well enough. Meine zeit war noch nicht ganz aus, my time was not yet full ſpent. Trinket es ganz aus, drink it all up. Habt ihr nun ganz ausgeredet? is that all? have you ſaid all? Er war ganz nakt, he was ſtark naked. Es iſt mir ganz übel, I am very ill. Es iſt ganz und gar einerlei, 't is all one. Es gilt mir ganz gleich, 't is all one to me, 't is indifferent to me. Ganz am ende, the latter end of all. Ich habs ganz vergeſſen, I have quite forgot it. Ganz und gar, quite and clean. Ihr macht es ganz und gar verkehrt, you go the clean contrary way to work. Es iſt ſchon ganz und gar herdurch, 't is cheer trough. Es iſt was anders, 't is quite an other thing. Ihr ſeyd noch nicht ganz von ihrer liebe los, you are not yet clear out of love with her. Es iſt mit ihm ganz aus, he is quite undone. Haltet es ganz geheim, keep it all to your ſelf. Er hat es ganz wol inen, he is perfectly well ſkilled in it. Ich bin ganz dawider, it is full foro againſt my will; I am clear againſt it; I am quite contrary. Er iſt ſchon ganz todt, he is ſtone-dead. Er leugnet es ganz, he utterly denies it. Ein brod ganz aufeſſen, to eat a loaf all up. Ganz und gar, wholly, intirely-quite, thoroughly, all, altogether, all over, for good and all, for ever. Ganz und gar nichts, never a whit, nothing at all. Sie waren ganz beſtürzt, they were all, altogether, in a maze. Er iſt ganz krank, he is ſick all over. 3. Das ganze iſt allezeit gröſſer als ein theil, the total or whole is allways greater than a part.

Ganzheit (die) the wholeneſs, totality.

Gänzlich, total, totally. 1. Eine gänzliche niederlage, a total defeat or overthrow. Eine gänzliche veränderung, a thorough-change. 2. Ich bin gänzlich der meinung, I am clearly or wholly of that opinion. Ich habe mich gänzlich darzu reſolviret, I have quite and clean reſolved to it. Die feindliche armee war gänzlich geſchlagen, the enemy's army was totally, utterly, altogether, fully or intirely defeated, beaten or overthrown. Ihr könnt euch gänzlich auf ihn verlaſſen, you may ſurely, abſolutely, wholly depend or rely on him. Ich bin nun gänzlich hier zu bleiben entſchloſſen, I have now fixed my abode here for altogether.

Gar 1. ſeyn, to be done enough. Laßt das eſſen herein gehen, wenns gar iſt, bid them ſerve up the meat when it be done or dreſt enough. Es iſt nur halbgar, it is parboiled, it 's boiled or raſted by halves. Leder gar machen oder gerben, to tan or dreſs leather. 2. Gar, ganz oder ſehr, very. Gar arm ſeyn, to be very poor. Gar ſelten, very rarely, mighty rarely. Das iſt gar wol erträglich, that is well enough tolerable, well enough to be ſuffered. Es wird gar ſchwer halten, 't will be hardly to be done. Gar frühe, very early in the morning. Etwas gar hoch ſchätzen, to value a thing at a high rate. Gar zu oft, too often. Ihr wolt auch gar zu vorſichtig ſeyn, you are over cautious. Gar zu heiß ſeyn, to be too hot, over hot, extreamly hot, exceedingly hot. Ich kenn' ihn nur gar zu wol, I know him well enough; he is but too well known to me. Es iſt ſchon gar zu bekannt, es traut ihm niemand mehr, he is better known than truſted. So gar, daß ꝛc. alſo gar, daß ꝛc. in ſo much, that &c. after ſuch a rate, that &c. Er kam gar zu mir ins haus, yea he made a ſtep to my very lodging, or even to my lodging. Es iſt ſo gar der nahme des dinges verhaßt, the very name, or even the name, or

and

and ſelf the name of the thing is odious. **Gar, oder gam nichts**, never a whit. **Gar keiner**, never a one; none at all; not one only body; never a man. **Trinket es gar aus**, drink it all off, or all up; drink it every drop. **Er iſt gar nicht fleißig**, he does not ply his books. **Ganz und gar todt ſeyn**, to be ſtone dead. **Ganz und gar vollends**, völlig oder zu ende, wholly, fully, ſheer, quite, clean, quite and clean, perfectly, intirely, abſolutely, altogether, for altogether, for good and all, for ever, ſ. ganz.

Gare (die) the tan; the dreſs of leather.

Garantie (die) a warrant. **Garantie leiſten**, ſ. folg.

Garantiren, to warrant.

Garaus (der) ein ende, eine ausrottung, the utmoſt ruin. **Einem den garaus machen**, to ruin one utterly; to bring him into the utmoſt ruin. **Es wird bald mit ihm zum garaus kommen, es wird mit ihm bald garaus ſeyn**, he ſhall ſoon be quite undone; he will ſoon be undone to all intents and purpoſes.

Garbe (die) eine korngarbe, a ſheaf, a ſheaf of corn, a gavel of corn. **Garben binden, das abgeſchnittene getreide in garben binden**, to ſheave your corn, to bind it up into ſheaves.

**Gärben** (leder) to tan, curry or dreſs leather, ſ. **gerben**.

Gardine (die) the courtine. ſ. **vorhang**.

**Gären, und gähren**, giſchten oder ieſchten, **brauſen, ſchäumen**, wie moſt oder friſch gebrauetes bier, to yeſt or ferment, to caſt a froth as beer newly brewed and muſt. **Bier das nicht gnug gegoren oder ausgegoren hat, das nicht recht vergoren hat**, beer that has not duly yeſted. **Der moſt gieret, arbeitet oder brauſet**, the wine workes, frets or ferments.

**Gäre** (die) **das gären die gur oder gährung des biers**, the yeſting of bees. 2. **Dieſer wein hat eine gute gäre**, this wine has a good garb; a quick and pungent taſte.

**Gärend ſeyn**, to be yeſting.

**Garkoch** (der) a cook that keeps a ſhop or victualling houſe; one that cuts meats or that ſells hot meats.

**Garküche** (die) a cook's ſhop, a victualling houſe. **In die garküche gehen**, to go to the cook's. **Täglich in der garküche ſpeiſen**, to diet every day at the cook's.

**Garn** (das) 1. **das geſpinſt**, yarn. **Garn ſpinnen**, to ſpin yarn. **Flächſenes garn, linnen-yarn**; ſpun-flax. **Wollenes garn**, woolen yarn; ſpun wool. **Baumwollenes garn**, cotton-yarn; ſpun cotton. **Hänfenes garn**, hempen-yarn; hemp ſpun. **Wergenes garn**, tow-yarn. **Takelgarn**, garn oder faden von aufgeflochtenen alten ſtrikken, und ankertauen, ſo man auf der ſee ſpinnet, rope-yarn. **Schuſtergarn**, twine; ſhoemakers twiſted thread. **Neſſelgarn**, nettle-yarn, whereof they weave muſſelin. **Kloſtergarn**, yarn ſpun in cloiſters. **Gezwirntes garn, nebelgarn, zwirn**, twined yarn, thread; to ſow and ſtitch with. **Ein ſtreng oder ſtrang, ſtrene oder zahle garn**, a ſkain of thread. **Ein kneuel garn**, a bottom of thread. **Ein faden garn**, a thread. 2. **Ein garn, ein net**, a net. **Ein garn ſtrikken**, to knit or make a net. **Ein vogelgarn**, a fowling-net. **Ein fiſchergarn**, a fiſhing-net, a ſweep-net, a drag-net. **Ein jägergarn**, a hunter's net, toils or hay to take wild beaſts. **Das garn aufſpannen**, to lay or ſpread a net. **Ins garn fallen**, to fall into a net; to become inſnared, intangled, caught or decoyed.

**Garnbaum** (der) the yarn-beam.

**Garneelen oder krabben**, kleine krebsförmige ſeefiſchchen, ſhrimps.

**Garnhaſpel** (die) **die garnwinde, weiſe**, a reel or a haſp for yarn, yarn-windles.

**Garniren**, to garniſh, to furniſh.

**Garnirte oder möblirte zimmer zur miethe** (hier ſind) **ſolche zimmer, die mit tiſchen, ſtühlen und betten verſehen ſind**, here are chambers ready furniſhed to be let. **Ein wolgarnirter oder mit allerhand fortementen verſehener laden**, a ſhop well ſtored, ſtocked or furniſhed.

**Garniſon** (die) die beſatzung einer feſtung, the garriſon. **Es iſt eine ſtarke garniſon in derſelben ſtadt**, that town is well garriſoned.

**Garniſonkirche** (die) the garriſon-church.

**Garniſonprediger**, the garriſon-preacher.

**Garnitur** (die) the garniture.

**Garnkneuel** (der) a bottom to wind thread on.

**Garnſtange** (die) a rod to hold the net.

**Garnwinde** (die) ſ. garnhaſpel.

**Garſtig** 1. **ſeyn**, to be naſty, foul or filthy. **Ein garſtiges hemd oder ſchnupftuch**, a foul ſhirt or handkerchief. **Garſtig waſſer**, foul water. **Garſtiges wetter**, foul or flabby weather. **Ein garſtiger oder kothigter weg**, a flabby, plaſhy or dirty way. **Seine kleider garſtig machen**, to ſoil, dirty, bedawb, beray, flur, defile, bedaggle, bedag, ſpot, bemire or ſtain your clothes; to beſpatter, daſh or ſplatch them with dirt. **Sich irgendworan garſtig oder ſchmuzig gemacht haben**, to have beſmutted your ſelf ſomewhere. **Ein garſtiges weib**, a ſlovenly woman, a ſlut, a ſlattern, a trapes, a dirty or ſtinking ſlut. **Ein garſtiges geſicht**, an ugly, deform, disaggreable or ill-favored face. **Sie iſt nicht garſtig**, ſhe is not foul, ſhe looks handſom. **Eine garſtige hure**, a filthy whore. **Garſtige worte oder reden, garſtige zoten**, filthy obſcene, bawdy, unclean, naſty or ſmutty words, talk or diſcourſe. **Garſtige händel**, foul work, doings, dealings or practiſes. 2. **Die butter, der ſpek riecht garſtig**, that butter ſmells rank; that bacon ſmells ruſty. **Garſtig oder unzüchtig reden**, to ſpeak bawdy, obſcene, ſmuttily or naſtily. **Pfui, das ſteht garſtig!** that's a foul or baſe action, fy upon't!

**Garſtigkeit** (die) the filthineſs, foulneſs, illneſs, naſtineſs &c.

**Garten** (der) a garden. **Die gänge im garten**, the alleys or walks in a garden. **Den garten bauen**, to dreſs a garden. **Ein blumengarten**, a flower-garden. **Ein luſtgarten**, a garden of pleaſure. **Ein kraut-küchen- oder kohlgarten**, a kitchin-garden. **Ein ſez- oder pflanzgarten, eine baumſchule**, a nurſe-garden, a ſeminary, nurſery or ſeed-plot in a garden. **Ein obſt oder blumgarten**, an orchard. **Ein weingarten**, a vine-yard. **Ein thiergarten**, a park. **Ein garten mit figurirten buchsbaumbeeten**, a garden with knots or figures. **Ein engliſcher garten**, a engliſh park or garden; a garden furniſhed with walks, trees, mountains, rivers, caves, ponds, edifices &c. artifically, but without anxiety, more natural than artifical ſeeming.

**Gartenampfer** (der) garden-ſorrel.

**Gartenanlage** (die) die einrichtung **eines gartens**, deſign, regulation, diſpoſition, accommodation, formation of a garden.

**Gartenbau** (der) die **gartenarbeit**, gardening, gardentillage. **Das gartenwerk verſtehen**, to underſtand gardening; to have ſkill in it.

**Gartenbeet oder beetlein** (das) a garden-bed; a border, compart, compartment or compartiment in a garden.

**Gartenblumen**, garden-flowers.

**Gartenerde** (die) garden-mould; black ſoil.

**Gartenfrüchte**, garden-fruits.

**Gartenhäuslein oder häuschen** (das) a ſommer-houſe.

**Gartenkräuter, gartengewächſe**, garden-herbs.

**Gartenkreſſe**, garden-creſſes.

**Gartenmünz**, garden-mint.

Garten-

Gartensalat (der) garden-sallet.

Gartenspalier (der) an espalier in a garden; a hedge row of fruits-trees set close together against a wall.

Gartenware (die) s. gärtnerware.

Gartenwerk (das) gardening. s. gärtnerei.

Gartenzins (der) garden-hire or garden-rent.

Gärtlein oder gärtchen (das) a little garden.

Gärtner (der) a gardener. Den bok zum gärtner machen, to set the fox to keep the geese.

Gärtnerei (die) gardening.

Gärtnerware (die) garden-ware.

Gas (das) the gas, aer; a kind of aer.

Gasse (die) the street. Eine breite gasse, a broad street. Die gassen und gäßlein einer stadt, the streets, lanes and alleys of a city. Ganz am andern ende der gasse, the further end of the street. Die gassen kehren, to sweep or cleanse the streets. Eine geschlossene gasse, ein sak, a lane that has no passage out. Wein über die gasse holen lassen, to send to the taverns for wine. Auf freier gassen, in the open streets. Das wissen die kinder auf der gassen, any body knowes that.

Gassenbettler (der) a beggar, that begs in the streets.

Gassenbettelei (die) the begging in streets.

Gassenbube (der) a street-boy.

Gassendieb (der) a cut-purse, a pick-pocket.

Gassendrek (der) dirt, mire or mud in the streets.

Gassenhauptmann (der) gassenmeister, einer der über gewisse gassen die aufsicht hat, daß selbe rein gehalten werden, the scavenger; a parish-officer for the cleansing of the streets.

Gassenhure (die) die gassenjungfer, a street walker, a common strumpet.

Gassenkehrer (der) a dustman, one that must cleanse the streets, and carry away the dust and sweepings out of the houses.

Gassenlang, along the street.

Gassenlied (das) der gassenhauer, a ballad, a country-ballad.

Gassentreter (der) ein gassenläufer, gassenschwärmer, gassenwezzer, a street-walker, a rambler, one that runs up and down the streets; a truant, a vagabond, an idle and traping fellow.

Gassenwirt (der) one that sells wine or beer by pots out of his house, not entertaining strangers.

Gäßlein oder gäßchen (das) a narrow street, a lane, an alley. Ein enges gäßlein, a narrow lane, an alley.

Gast (der) 1. einer den man zur mahlzeit genöthiget hat, a guest, a person invited to dinner or supper. Die hochzeitgäste, the guests invited at a wedding-feast. Ein täglicher gast, a daily guest. Ungebetene gäst setzt man hinter die thür, an unbidden guest must bring his stool with him; unbidden guests are not made wellcome. Wolt ihr unser gast syn? will you do as we do? Einen auf den abend zu gaste laden, to invite one to supper. Einen zu gaste behalten, to retain one to dinner or supper. Einen gast abgeben, to be one's guest; to eat a bit of bread with him. Ein nebengast oder beigast, a by-guest; your guest's dog. Ein mitgast, your fellow-guest; he that is a guest as well as you. Ein ehrengast, a guest of honour; he whom to honour you made a feasting. 2. Ein gast, ein gesell, a fellow. Ein wakkerer gast, a stout, brisk or courageous fellow. Ein schlauer oder loser gast, a sly or cunning fellow, a fine blade. Ein lustiger gast, a lusty blade. 3. Ein gast, ein fremder der für sein geld zehret, a stranger, a guest that pays for what he is served withall. Einen gast aufnehmen, beherbergen, verpflegen, to receive, lodge or take in a stranger. Die gäste bewirthen, ihnen aufwarten, to entertain your strangers, to wait upon them. Gäste setzen, to keep a tavern or ale house; to entertain strangers. Eine seine gäste abspannen, to alienate one's customers and cluck them over to you. 4. Wir haben fremde gäste ins land bekommen, there is some troops of the enemy come into our country and have taken lodging there. Ein badegast, one that bates in a common stove.

Gäst (der) gäscht, bieraäst, hefen, the yest; the froth of new-brewed beer, used by bakers to leaven their dough with.

Gästen, gesten, oder gischen, wie bier, &c. to yest; to cast a froth. Die wäsche gischet von der seife, in washing there is a froth or scum raised by virtue of the soap.

Gasterei (die) das gastmal, a feast, a banket or banquet. Er hält jährlich eine gasterei an seinem geburtstage, he keeps a yearly feast upon his birthday. Er hält viel von gastereien, he loves feasting, he is a great feaster. Ein stattliches gastmahl, a sumptuous and magnificent feast.

Gastfrei seyn, to be hospitable, to use or keep hospitality, to be not averse from taking in, receiving, lodging and intertaining a poor stranger.

Gastfreiheit (die) hospitality.

Gastgeber (der) ein wirth, ein gastwirth, a guest-house-keeper, a cock that keeps a great ordinary; an entertainer of guests; a host; he that treats people for their money.

Gasthaus (das) s. gasthof.

Gasthof (der) das wirtshaus, a guest-house, an inn, a treating-house, a great ordinary, a victualing-house, a house where people diet every day and strangers are lodged.

Gastiren oder bewirten (einen herrlich) to feast, treat or entertain one highly, splendidly, magnificently or sumptuously.

Gastirung (die) s. gasterei.

Gastmahl (das) s. gasterei.

Gastpredigt (die) a sermon preached by a stranger upon his journey.

Gastrecht (das) the law of hospitality, the right of strangers, what is due to strangers.

Gastung (die) das gastmal, s. gasterei.

Gäten (in einem garten) to weed. s. iäten.

Gätlich, convenient, commodious.

Gatte (der) husband.

Gattin (die) wife, huswife, spouse.

Gatten, 1. sich begatten, s. begatten. 2. Etwas gatten oder zusammen gatten, sortiren, to sort or match.

Gatter (das) eine gegitterte thür, a grated or cross-barred shutting, hatch or gate. Ein zaungatter, a hedge-gate, a gate in a hedge. Das fall-schuß- oder schuzgatter an einem stadtthor niederlassen, to let down the port-cullis, which is a grated falling gate. Ein thür- oder stiegengatter, a hatch applyed before a door or pair of stairs.

Gatterthor (das) the port-cullis, a grated gate.

Gatterthür (die) a grated hatch. s. gatter.

Gatterwerk (das) trellis or lattice, grated work.

Gattung (die) a suit, sat, set, sor, kind or manner of something. Allerhand gattung zeuge oder waaren, all sorts or all manner of stuffs or commodities. Alle von einerlei gattung, all equal, all of one sort, all of a sort. Von der ersten besten und feinsten gattung, of the first, prime or best sort; superfine. Mittelgattung, middle-sort. Von der schlechtsten gattung, ordinäres gut, of the lowest sort, ordinary good. Allerhand oder vielerlei gattungen fische, thiere, &c. all or many kind of beasts. Ihr seyd auch einer von der gattung, von dem aufrührischen haufen, and you are also one of the set, company, gang, crew, party or faction. Eine völlige gattung, oder ein volles sortement von etwas, a set, or a compleat suit of a thing.

Gau (der) a district; a territory, an extent of land; a dominion.

Gauchbrod, gukgukklee, buchklee, hasenklee, sauerklee, hasen oder buchampfer, wood-sorrel, smal sheepsorrel.

Gauchheil, hünersalbe, kolmarkraut, the herb brooklime.

Gaukeln, gaukelpossen machen, to juggle; to play legerdemain or juggler's tricks; to shew tricks of legerdemain. Ihr müßt nicht gaukeln, es muß ernst seyn, I would not have you juggle or chear, you must not play fast and loose; be earnest in what you are about.

Gaukelpossen, die gaukelei, das gaukelwerk, das gaukelspiel, juggles, juggling, juggling tricks, legerdemain, tricks of leger-de-main, sleights of hand.

Gaukeltasche (die) a juggler's box.

Gaukler (der) ein taschenspieler, a juggler.

Gauklerschwung auf einen schwing- oder schlappseil (der) a meritot, a juggled swinging on a slack rope.

Gauklersprünge machen, to shew gambols or summersaults.

Gaudieb (der) ein beutelschneider, a filcher, a cutpurse, a pick-pocket, a pick-purse, a thief, a bully-gamster. Ein gaudieb im laden, a shop-lift, a shoplifter; he that pretends to cheapen and steales wares. Er giebt einen gaudieb ab, he filches; he steals cunningly.

Gaul (der und das) a nag, jade or horse. Ein alter gaul, an old jade, a lean jade. Ein starker müllergaul, a sumpter-horse. Einem geschenkten gaul sieh nicht zu tief ins maul, you must not look a gift horse too deep in the mouth. Ein miethgaul, a hackney-horse. Ein akkergaul, a plough-jade. Ein rennsgaul, a hunting nag.

Gaum oder gaumen (der) the palate or roof of the mouth. Meine zunge klebt an meinem gaumen, my tongue is like to cleave to the palate.

Gedder (das) oder die adern eines leibes, the veins, arteries; tendons and muscles of a body altogether.

Gebäkke (das) the baking. Ein gebäkke brod, once baking, an oven-full of bread.

Gebakkenes (das) fritters puff past, past-meats.

Gebären, kinder gebären oder zur welt bringen, to bring forth children, to bear children, to breed, to be teeming. Sie will jezt gebären, she travails, she is in labour. Eine gebärende oder kreisende frau, eine frau in kindesnöthen, a woman in labour or in travail. Unzeitig gebären, mißgebären, eine todte frucht zur welt bringen, to abort; to miscarry; to bring forth a dead child or an abortive child. Ein neugebohrnes kind, a new-born-babe. Ein erstgebohrner sohn, a first-born son. Er ist ein gebohrner edelmann, he is a gentleman born; he is of a noble race, family, birth, descent, parentage or extraction. Unehelich geboren, base born, a bastard, a misbegot. Todt zur welt geboren, still-born. Nach des vaters tod geboren, born after the death of his father. Zu früh geboren, born before his time. Ehelich gebohrne kinder, lawfull children, legitimates. Dem hoch- und wolgebornen, to the high-and well-born. Wo seyd ihr geboren? where was you born? Zu einem unglüklichen leben geboren seyn, to be born to an unhappy life. Das konte nichts als zank gebären, that could not breed but quarrels. Unglük gebären, to beget mischief. Wenn die hindinnen gebären, when the hinds calve, when they bring forth young ones.

Gebärerin (die) a woman in travel or labour; a woman that travails; that is upon the point of bringing forth a child, or of her lying in, or of being delivered of her burden.

Gebärmutter (die) the womb. s. bärmutter.

Gebärtzeit (die) a child-bearing woman's time of deliverance.

Gebäu gewöhnlicher gebäude (das) an edifice, building, fabrick or structure. Ein gebäude recht nach der kunst gemacht, a symmetrical or well-proportioned building. Das weltgebäude, the fabrick, systeme or construction of the world. Ein vor- ein hinter- ein neben- und ein zwischengebäude, a fore-house, an after-house, a pent-house, and a middle-house.

Gebe seyn, s. gäng und gebe seyn.

Gebeine (das) die beine, the bones of a body. Das zusammengesezte gebeine eines entfleischten körpers, skeleton; the dry carcass of an animals body.

Gebeinigt (das) s. gebeine.

Gebeisse (das) a biting.

Gebelfer (das) das bellen kleiner hunde, s. belfern.

Gebell der hunde (das) a baying or barking of dogs.

Geben (einem etwas) to give something to one. Er hat seinen willen endlich drein gegeben, he has at last consented or yielded to it. Sein wort für einen geben, to pass your word, or to ingage for one. Die karten geben, to deal in playing at cards. Das giebt, verursacht oder erwekket nur verdruß, that gives, causes or creates a disgust. Einem gute exempel geben, to set good examples before one. Einem etwas zu verstehen geben, to make or give one to understand a thing; to let it him know. Ich habs ihm eigenhändig gegeben, I handed it him; I delivered it into his hands. Dem pferde die sporen geben, to clap spurs to your horse. Ein buch ans licht oder bergus geben, to put out or publish a book. Einem vergnügung geben, to please one, to be pleasing to him. Einem schlimmen dinge eine gute farbe geben, to colour a thing, to make a sad thing look pleasant. Sein geld auf zins geben, to put out your money upon use. Gebe Gott, daß es so sey! God grant it be so! Ich gebs euch zu bedenken, I put it to your consideration. Einem ein privilegium geben, to grant one a priviledge. Der oder die eine vergünstigung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergünstigung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made. Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener funfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollers a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt auch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür gegeben? what did you pay for it? Einen frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute worte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sinn gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Etwas von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stösse geben, to beat one. Der brief giebts, the letter speaks or shews it. Ich gebs verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerfen, to bring or cast up much phlegm.

Etwas zum besten geben, to pay beverage. Fersengeld geben, to betake your self to your heels; to shew a fair pair of heels; to run away. Einen schlechten dank für etwas geben, to render one but little thanks for something. Einem maaß, gesetz, ꝛc. geben, to prescribe one something. Ohne maaßgeben, mein herr, unmaßgeblich, Sir, under favour, &c. Einem die schuld von etwas geben, to lay the fault of something upon one, to charge him with it, to lay it to his charge, to make him guilty of it. Sich geben, to yield. Sich bloß geben, to prostitute your self. Sich zufrieden geben, to be quiet. Ich werde mir einmal die ehre geben, sie zu besuchen, Sir, or Madam, I shall do my self the honour to wait on you. Was gibts? what's the matter? Was gibts gutes neues? what's the best news? Es gibt hier guten wein, here there is good wine. Es gibt leute, welche ꝛc. there are people or men, that &c. Es wird diesen abend nicht viel zum besten geben, we shall have but a small supper to night. Hie wirds was geben oder fezzen, here there will be an action. Das geldgeben, oder das stete gegebe hat kein ende, that is an endless asking you make of money. Wohl gegeben! wohl geredt! well said! you say well! you are in the right on't!

Geber (der) the giver. Der geber in einem wechselbriefe, he that gave his money for an other man's bill of exchange which he remits to his friends abroad. Euer rathgeber, he that gives you counsel or advice. Ein gastgeber, s. gastgeber. Ein gesezgeber, a legislator, lawgiver or law maker.

Geberei (die) the giving. s. geben.

Geberde (die) a meen or gesture. Er macht närrische geberden im reden, he uses gesticulation, or he gesticulates when he speaks; he has a gesticulatory way of delivery. Er hat stolze geberden, he carries it high, he looks big, he pranks up himself. An seinen geberden sieht man, daß er ein freundlicher mann ist, his meen speaks him a friendly man. Er ist voll höflicher geberden, he is full of civility, courtesy, courtleness, gentleness or courtship. Verächtliche geberden, a scornfull look. Geberden mit den augen machen, to oggle. Häßliche geberden mit dem munde machen, to wry the mouth; to grin; to make faces or grimaces; to make wry faces. Fröliche geberden, a cheerfull countenance. Verdrießliche geberden, a tedious countenance. Störrische geberden, a sowr, dogged, or sullen countenance.

Geberden (sich wohl oder übel, ehrbarlich, sittsam und fein, oder närrisch, lächerlich und albern) to carry your self well or ill; honestly, modestly, comely, seemly and decently; or sottishly, ridiculously and foolishly. Sich hurisch geberden, to look whorishly or like a whore. Er geberdet sich stolz, s. geberde.

Gebeidigkeit oder geberdung (die) a man's carriage.

Gebet (das) the prayer, an oration, a supplication to prayer. Das kirchen- oder das gemeine gebet, the common-prayer. Das gebet des Herrn, das vater unser, the Lord's prayer. Sein gebet verrichten, to be at prayers; to perform your devotion. Vor und nach tische das gebet thun, to say grace before and after meal. Ein bußgebet, a penitential prayer. Ein dankgebet, a thanks giving prayer.

Gebetbuch (das) a prayer-book.

Gebetbüchlein oder büchelchen (das) a little prayer-book.

Gebeten haben (einen worum) to have prayed one for something; to have begged or desired it of him. Zu einer hochzeit gebeten werden, to be bidden to a wedding. s. bitten.

Gebetet haben, sein gebet zu Gott gethan haben, to have prayed to God; to have called upon him; to have said your prayers s. beten.

Gebetlein und gebetchen (das) a little prayer or oration.

Gebiet (das) an extent of land belonging to the same jurisdiction, dominion or lordship. Das gebiet einer stadt, the territory belonging to a town. Eines edelmanns gebiet, a lordship, manner or barony; the seignory or domain of a baron, lord or noble-man. Unter eines herrn gebiet geboren seyn, to be born under the ligeance of a lord.

Gebieten 1. oder befehlen (einem etwas) to bid, order or command one a thing; to charge him with it. s. befehlen. 2. Irgend gebieten, zu gebieten haben, gebietender herr seyn, to command somewhere; to have the command, conduct, government, lordship, dominion, rule or jurisdiction of some place. Gebietender weise reden, to speak magisterially.

Gebieter (der) he that commands, governs or rules; your lord, master, commander or ruler.

Gebieterin (die) she that commands; your lady or mistress.

Gebieterisch 1. seyn, to lord it; to domineer; to play the master; to affect mastery. Er ist sehr gebieterisch, he is masterly companion. 2. reden, to speak lord-like or magisterially.

Gebietsweise oder gebietungsweise reden, to speak magisterially, imperiously, master like or commander-like.

Gebirge (das) ein langer strich von bergen, a great track of hills; a row of mounts; a long ridge of mountains; upland; high-ground. Ein vorgebirge, a cape, &c. s. vorgebürge.

Gebirgig, mountanious. Gebirgige gegend, a mountanious region; a region where are much mountains.

Gebisch oder geberisch seyn (nicht gar) to be not very liberal.

Gebiß (das) 1. ein gutes oder schlechtes gebiß, gute oder böse zähne, good or bad teeth. 2. Einem pferde das gebiß anlegen, to bid a horse, to put him the bit, or bridle on. Das gebiß nicht leiden, to bite on the bit. Das gebiß wieder abnehmen, to draw bit. Ohne abnehmung des gebisses, without drawing bit. Ein gebiß wie eine glokke, birn, ꝛc. formiret, a bell-bit; a pear-bit. Ein stangengebiß, a canon. Ein gebiß ohne stangen, a snaffle.

Gebissen 1. seyn, to be bitten, 2. haben, to have bitten.

Geblüme (das) das blumenwerk eines gartens, the flowers of a garden.

Geblümter seidenzeug, flower-silk, a flowerd silk, a silk-stuff made into flowers.

Geblüt (das) the mass of blood. Schwarzes, verbranntes, gallichtes, scharbokkisches, ꝛc. geblüt, melancholick, adust, gallish, scurvish, &c. blood. Das setzt kein gutes geblüt, that breeds no good humours. Die prinzen vom königlichen geblüte, the Princes of the Royal blood; the Royal family. Von adelichem geblüt seyn, to be of a noble or illustrious descent, blood, race, family, extraction or parentage; to be a noble-man born. Zu nahe ins geblüt heirathen, to marry in a forbidden degree of consanguinity; to marry too near of kin, or of blood. Edles geblüt, a noble blood.

Gebohren, s. gebüren.

Gebot (das) 1. der befehl, a commandment, precept, prescript, law, order, injunction; what people are bidden to do. Lieb' und noth hat kein gebot, charity and necessity is a greater law than ever could or be given. 2. Ein gebot auf etwas thun, geld für eine ware bieten, to bid, offer or proffer money for a commodity. 3. Ich, er oder sie gebot, I, he or she bad.

Gebräme an einem kleide (das) s. borten.

Gebratenes (das) der braten, roft meat. Gesottenes und gebratenes, boiled meat and roft meat.

Gebrauch (der) nſe. Etwas gebrauchen, gebräuchlich ſeyn, ſ. brauch, brauchen, bräuchlich ſeyn.

Gebrauchen (etwas) ſ. brauchen.

Gebrauſe (das) a ruſhing, roaring, fretting, humming, buzzing, &c. ſ. brauſen. Ein windgebrauſe, eine windsbraut, a mighty, ruſhing or boiſterous wind, a whirlwind.

Gebräu oder gebräude (das ganze) a whole brewing.

Gebrechen (das) 1. der mangel, wand, need, pinch, indigence, poverty. 2. Die gebrechen, fehler, mängel, defaults, defects, flaws, vices, faults or imperfections.

Gebrechen (an etwas) oder mangel haben, to want a thing or for it; to lack it. Es ſoll euch an nichts gebrechen, you ſhall lack noting; you ſhall want nothing or for nothing; you ſhall have no want of any thing. Es gebricht nur an geld, mir fehlet geld, ich brauche geld, I want money, I am in want of money.

Gebrechlich 1 ſchwach ſeyn, to be frail, weak, feeble, faint or infirm. 2. Blinde, krüppel, elende, lame, an irgend einem glied gebrechliche leute, blind, cripple, miſerable, lamed or maimed men; men that are curtailed of ſome member of their body. Von natur oder von mutterleibe gebrechlich ſeyn, to be born maimed. Gebrechliche leute muß man nicht ſpotten, do not halt before a cripple.

Gebrechlichkeit (die) 1. die ſchwachheit, the frailty; infirmity, debility, weakneſs, faintneſs or feebleneſs. Die gebrechlichkeit der menſchlichen natur, the frailty of human nature. 2. Die gebrechlichkeit der glieder, the maimedneſs or lamedneſs.

Gebrodel (das) eines ſiedenden waſſers, ꝛc. the bubbling up of water that is ſeething.

Gebrüder oder brüder, brothers. Sie ſind rechte gebrüder, ſie ſind vollbrüder, they are full brothers.

Gebrüll (das) das brüllen, ſ. brüllen.

Gebrumme (das) das brummen, ſ. brummen.

Gebünd (das) etwas zuſammengebundenes, ſ. der bund.

Gebunden, ſ. binden.

Gebür (die) im plural die gebüren, 1. was einer thun, und auch 2. was einer haben muß, your part, devoir or duty; and alſo what's due to you. Nach gebür, as it is due, fit, right, reaſonable or convenient. Wider alle gebür, againſt all right. Ueber die gebür, extravagantly, exorbitantly, beyond the borders of conveniency. Einem um die gebür dienen, to ſerve one for a due recompence, reward or ſalary. Advokatengebür, a lawyer's fee. Arztgebür, arztlohn, a phyſician's fee. Dem doktor ſeine gebür bezahlen, to pay the Doctor his fee. Die gebüren bezahlen, wenn man aus einem gefängniß gelaſſen wird, to pay the carcellange or the priſon-fee when you are ſet at liberty. Kanzleigebüren, the clerks's fee in the chancery. Müklergebür, courtage, brokerage. ſ. geld, lohn.

Gebüren, 1. es gebüret oder gehöret mir, oder ich muß es haben von rechts wegen, it 's due to me by right. 2. Es gebüret oder geziemet dir aufzuſtehen, du biſt ſchuldig aufzuſtehen, oder es gebüret ſich, daß du aufſteheſt, 't is your duty, part or devoir, to riſe; 't is meet, fit, comely, ſutable, convenient, decent, ſeemly or well-becoming for you to riſe. Es gebürt ſich in allewege, it 's right without comptroll. Er hat ſich verhalten, wie es einem redlichen manne gebüret, he has acted all the parts of an honeſt man; he has acted as it becomes an honeſt man. Alſo gebürt ſichs, ſo it ought to be.

Gebürlich 1. ſeyn, to be decent, ſeemly, convenient, fit, meet, comely, ſutable, due, condign, competent, right, juſt, lawfull, honeſt, civil, not mis-becoming but well-becoming or reaſonable. Man hat ihn zu gebürlicher ſtrafe gezogen, he is brought to condign puniſhment. Ein gebürliches begräbniß, a decent burial. Ein gebürlicher oder billiger und mäßiger preiß, a moderate, civil, juſt, due, mean, ordinary or uſual price. 2. Gebürlich verfahren, bezahlen, ſich halten, ꝛc. to act or proceed, to pay, to carry your ſelf &c. duly, orderly, conveniently, ſeemly, comely, ſutably, ſoberly, moderately, civilly, honeſtly, reaſonably, mannerly, decently, right. Er hält ſich gebürlich nach ſeinem ſtande, he lives accordingly to his condition; he carries himſelf ſo as it becomes a man of his quality, or ſo as is well ſuithing with his ſtate, rank or degree.

Gebürlichkeit (die) the decorum, decency, conveniency, ſeemlineſs, ſutableneſs.

Geburt (die) the nativity or birth. Sie hatte eine ſchwere geburt, ſhe had a hard travel. Einer in der geburt helfen oder beiſtehen, to aſſiſt a woman in travail or travel. Alle erſtgeburt, all the firſt born. Das recht der erſten geburt, birth-right, primogeniture. Eine unzeitige oder unvollkommene geburt, eine mißgeburt, an abortion or miſcarriage, an abortive child, an untimely child-bed. Eine ungeſtalte geburt, eine mißgeburt, wundergeburt, a ſtrange or unnatural birth, a monſter or portent, a miſshapen child. Eine frühzeitige geburt, eine ſiebenmonathliche geburt, a ſevenmonth-birth, a child born ſeven months after the conception. Eine todte geburt, a ſtillborn child. Die nachgeburt oder aftergeburt, the ſecondine, the after birth or after-burden, what comes out of the mother's womb after the child born. Er iſt von hoher oder adelicher geburt, von hohem oder adelichen herkommen, he is of a high or noble birth, race, family, deſcent, parentage or extraction; he is high-and well-born, well or nobly deſcended or extracted. Von guter geburt, well deſcended; to be of good family. Er iſt von geringer geburt, he is of low extraction, a mean or low birth, meanly born or extracted. Die wiedergeburt, die neue geburt, the new-birth, the regeneration.

Gebürtig oder bürtig ſeyn, ſ. bürtig.

Geburtsbrief (der) ein zeugniß von ehelicher und ehrlicher geburt, a certificate, that you were lawfully begotten.

Geburtsregiſter (das) die geburtstabelle eines ortes, the birth-regiſter, the bill of births; the catalogue of yearly births.

Geburtsſchein (der) aus dem kirchenbuch oder taufregiſter, a certificate out of a church-book.

Geburtsſchmerzen, geburtswehen, the pains of a woman in a labour or travel; her crying out.

Geburtsglied (das) the genital member. Die geburtsglieder, die ſchaam, the privy parts.

Geburtshelfer (der) ein akkucheur, an aſſiſter in travail, a man-midwife.

Geburtshelferin (die) ſ. hebamme.

Geburtshülfe (die) the aſſiſtance in travail, the midwifery.

Geburtsmal (das) ein muttermal, der geburtsflek, die geburtsnarbe, a mole; a freckle or ſpot in the body from the very mother's womb; a natural mark.

Geburtsregiſter (das) das geſchlechtregiſter, genealogy.

Geburtsſtadt (die) das vaterland, your birth-place or native-country; the town or place, where you was born.

Geburtstag (der) a birth-day. Seinen geburtstag halten begehen oder feiern, to keep a genial or feſtival day on the anniverſary of your birth-day; to feaſt or ſolemnize your birth-day.

Geburtstagſchmauß (der) a feaſt, feaſting, banquet or banquetting at one's anniverſary birth-day.

Geburtsſtern (der) die konſtellation des himmels zur zeit der geburt, your horoſcope or aſcendant; the conſtellation of heaven, that was in that place and hour where and when you was born.

Geburtsſtunde (die) die geburtszeit, the hour and minute of one's birth, nativity or coming forth out of his mother's womb; of his firſt fetching the vital air of this world.

Gebüſche (das) a thiked of buſhes; a buſh, wood, grove or thicket. Dorn-myrten birken ꝛc. gebüſche, a thorn-buſh, a myrtle-buſh, a birch buſh, &c.

Geck (der) der narr, a fool or fot. Einen geck an einem haben, ihn zum narren machen, to fool or befool one, to make a fool of him, to play the fool with him. Der geck gukket einem zu zeiten hervor, man ſey auch noch ſo geſcheid, every man has a fool in his ſleeve. Er iſt ein rechter geck, he is a very fool. Der geck in der komödie, the buffoon in a play, the merry andrew.

Gecken (einen) ſ. geck.

Gedächtniß (das) the memory or remembrance. Seines namens gedächtniß ſtiften, to erect a memory of your name. Etwas im gedächtniß halten, to remember a thing, to keep it in your memory, to remain mindfull of it. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to remember one a thing, to put it him in mind or remembrance, to put him in mind or remembrance with it. Es kam mir eben ins gedächtniß, it did juſt come to remembrance or memory. Ich kan mirs nicht wieder ins gedächtniß bringen, I cannot call it to memory or remembrance. Ein ſcharfes und kein ſchwaches gedächtniß, a ſtrong faculty of remembring, to weak memory, a good memorative power. Mein vater gottſeliger gedächtniß, my father of bleſſed memory.

Gedanke (der) a thought. Ich will ſagen, was meine gedanken ſind, I will ſpeak my thoughts. Es hat mir ſchon lang in gedanken geſchwebet, oder geahndet, it has been a long time in my thoughts. Voller gedanken ſeyn, to be thoughtfull. Ohne gedanken, oder gedankenlos ſeyn, to be thoughtleſs. Nebengedanken, by-thoughts. In gedanken gehen, gehen und den kopf voller gedanken haben, to nuddle along. Wiederholte gedanken, reflections. Entſchlaget euch ſolcher gedanken, ſuch thoughts you muſt beat 'em out of your mind. Gedanken ſind zollfrei, thoughts are tollfree. Arge gedanken oder argwohn, ſuſpicion. Wie ſeyd ihr auf die gedanken gekommen? how did you light upon ſuch thoughts, conceits, contrivances? Friedens- oder kriegesgedanken führen, to be inclined either to peace or war. Seines böſen herzens gedanken nachhuren, not to ſuppreſs but to foſter the whoriſh thoughts of your wicked heart.

Gedärme (das) the guts, inteſtins, entrails, tripes or bowels. Das kleine gedärme oder muchgedärme, the ſmall guts or tripes. ſ. darm. Das gedärme und anderer abfall bei den metzgern, und welches die jäger ihren hunden geben, the garbage in butchers ſhops and that which hunters give their hounds.

Gedeihen, wachſen, zunehmen, glük haben, to thrive, riſe, increaſe, proſper, ſucceed, grow, advance or ſpeed; to be furthered, forwarded, advanced or promoted; to go or come forward; to go on. Es wird dir gedeihen wie dem hunde das gras, thou ſhalt beſhite thee. Es wird dir übel gedeihen, much ill ſhall it do thee. Er iſſet genug, aber es gedeihet ihm nicht, er wird immer magerer, for all that he eats he does not thrive but abate in fleſh. Er arbeitet und ſcharret genug, aber es gedeihet nicht, er iſt unglüklich, for all that he toils and moils, rakes and ſcrapes, he does not thrive, or he cannot riſe, he cannot come to an eſtate, becauſe of many a diſtreſs or misfortune that befalls him. Gott, der das gedeihen darzu giebet, God that gives the increaſe.

Gedeien und gedeihen (das) the ſucceſs, increaſing, bleſſing, growing, happineſs, proſperity, bliſs.

Gedeihliche wohlergehen anwünſchen (einem alles) to wiſh one a great deal of proſperity, happineſs or bliſs, a proſperous fortune.

Gedenken (1. eines menſchen oder dinges, oder an einem oder an etwas) deſſen unvergeſſen ſeyn ſ. denken, to remember a body or thing, to have them in memory, to have not forgot them, to be mindfull of them. Es iſt bei menſchengedenken nicht geſchehen, if that ever or at any time have paſſed, 't is not within the compaſs of mens memory. Vor menſchengedenken, time out of mind. Machen, daß einer an etwas wieder gedenke, to put one in mind of or with a thing; to mind, remind or remember it to him, or him of it. Machen, daß einer an etwas nicht mehr gedenke, to take a thing out of one's mind; to make him forget it. ſ. auch denken. 2. Eines menſchen oder dinges, item von einem menſchen oder dinge gedenken oder erwehnung thun, to make mention of a body or thing, to take notice of them, to ſpeak, or write of them, to hint or name them. Das, wovon ich euch geſtern gedachte, that of which I ſpake yeſterday to you. 3. Auf etwas gedenken oder bedacht ſeyn, to intend, deviſe, deſign, purpoſe or contrive a thing; to have a mind, intent, intention or purpoſe to do it, to make a deſign or project of it; to have a deſign upon it; to have it in your thoughts or eye; to think of it; to have ſome thoughts about it; to be reſolved to do it. Er gedenkt in kurzer zeit zu reiſen, he makes account to go very ſpeedily. Sie gedachten ihn zu fangen und zu tödten, they deliberated to circumvent and kill him. Er gedenkt noch doktor zu werden, he goes with the conceit of a doctor; he meditates upon a doctor; he deſigns to go out doctor. Auf loſe handel, betrug, ꝛc. gedenken, to plot, contrive or brew ſome wicked action, cheat, harm, &c. Wer böſes gedenket, dem wird fähret auch böſes, harm watch, harm catch. 4 Gedenken oder denken, to think. Ich gedachte, er wäre todt, I thought he was dead. Er gedachte oder er beſorgte ſich, er möchte ſterben, he was afraid or doubting for his life; he feared he ſhould die. Das iſt nicht zu gedenken, das ſteht nicht zu beſorgen, that is not to be feared or doubted. Das iſt nicht nicht zu gedenken, das ſteht nicht zu hoffen, that is not to be hoped or expected.

Gedenkbüchlein, gedenkring, ꝛc. ſ. denkbüchlein, denkring, ꝛc.

Gedenkſpruch (der) a deviſe, motto, poſy or ſymbol.

Gedenkzettel (der) a memorandum; a writ, bill or note to remember a thing by.

Gedeyen und gedeyhen, ſ. gedeien.

Gedicht (das) etwas erdichtetes, eine erdichtung, a feigned or invented ſtory, a figment or fiction, a device. Es iſt ein bloßes gedicht, 't is meer forgery, fiction or device; 't is was invented at pleaſure. Ein gedicht iſt kein geſchicht, a fiction and an action are different things. Ein poetiſches gedicht, a poem, a poetical compoſition, verſes, rimes, ſongs, airs. Ein hochzeitgedichte oder karmen, an epithalamium, a wedding-ſong, a nuptial ſong. Ein trauergedicht, ein leichenkarmen, an elegy, a mournfull ſong, a funeral ſong. Ein liebes- und heldengedicht, a romance, a feigned ſtory containing an amorous adventure. Ein lobgedicht, ein ehrengedicht, an encomium or panegyrick, a poem or ſpeech made in the praiſe of one. Ein ſchand- oder ſchmahgedicht, a pasquil, a ſcurrilous libel poſted up for publick view. Ein ſtrafgedicht, a ſatyr; a poem or diſcourſe to inveigh againſt vice. Ein ſinngedicht, an epigramm.

Gediegenes gold, ſilber, zinn, kupfer, das in der erde zu ſeiner gehörigen vollkommenheit gediehe, ohne des feuers oder der ſcheidung noch nöthig zu haben, gold, ſilver, tin, copper, &c. that never was tried in any fire nor needed to be ſeparated, but came to its ſubſtance and

and perfection by it self in the ground of the earth. Gediegener goldsand, pure-goldsand.

Gedinge (das) 1. das dingen, a bargain or bargaining. Einer der ein langes geding machet, über das, was er kaufet, a haggler, one that stands haggling upon what he cheapens. 2. Das gedinge, der kontrakt, an agreement, contract.

Gedoppelt, double; as much again. ſ. doppelt.

Gedränge (1. das) a throng, crowd, preſs or multitude. 2. Ich kan nicht gedränge ſitzen, I love to ſit at eaſe; I muſt have elbow-room.

Gedreſche (das) das dreſchen, the treſhing.

Gedritte zahl, a number that may be devided into three equal parts.

Gedritter theil (ein) ein drittes theil, ein drittel, a third part.

Gedrittete wechſelbriefe, bills of exchange in triplo; three copies of the ſame bill.

Gedrittſchein am himmel (der) vier himmelszeichen oder häuſer, four ſigns of the Zodiack, trine-aſpect.

Geduld oder gedult (die) patience, ſufferance, indurance, toleration. Geduld haben, to take patience. Ihr mißbraucht meine geduld, you wear out my patience. Ehe ich der geduld müde werde, before I be out of patience; before I looſe patience. Könnt ihr denn nicht ein wenig geduld haben, ſtill ſeyn, warten? why? can you not ſtay a little, be a little quiet, have a little patience. Mit oder in geduld, patiently.

Geduldig oder geduldſam 1. ſeyn, to be patient, ſuffering, enduring, tolerating, bearing. Er hat eine geduldige natur, he is of a flegmatick temper. 2. Das unrecht, die beſchimpfung, ꝛc. geduldig leiden, to ſuffer, indure bear or tolerate patiently a wrong or injury; to put up an affront.

Geduldigkeit (die) geduldſamkeit, patience, toleration, longanimity, long-ſuffering, forbearance enduring.

Geduldlos ſeyn ſ. ungeduldig.

Geduldigkeit (die) ſ. Ungeduld.

Gefahr (die) danger, peril, hazard, jeopardy, riſque, venture or adventure. Warum gebt ihr euer leben in gefahr? why do you put your life in danger? Ich will alle gefahr laufen, auf mich nehmen, I'll take upon me, or I'll ſtand or run all hazards. Sich in gefahr ſtürzen, to run into danger. Nun bin ich auſſer gefahr, now I am above bord. Für eure rechnung und auf eure gefahr, for your account and hazard; for your accompt and riſk. Ich mag ſo viel auf einmal nicht in gefahr ſetzen, I would not riſk, hazard, jeopard or venture ſo much at a time; I would not put ſo much together at a venture or to a venture. Gefahr laufen, to riſk, to be in danger.

Gefährde (die) a peril; a poſſible miſchief.

Gefahrlos, without danger, dangerleſs.

Gefahrter ſeyn, to be in danger.

Gefährlich 1. ſeyn, to be dangerous, perilous, jeopardous, hazardous: to be full of danger, peril or hazard. Der aufſchub iſt gefährlich, there is peril delay; there is periculum in mora. 2. Gefährlich krank, verwundet, ꝛc. dangerously ſick, ſadly hurt, deſperately wounded, &c.

Gefährlichkeit (die) die gefahr, peril, danger, dangerouſneſs.

Gefahrvoll ſ. gefährlich.

Gefälle (die) das einkommen, the revenue, income, rent, profits; that what an eſtate, ground, office, benefit, &c. yields yearly, rents.

Gefallen (einem) to pleaſe one; to be acceptable or agreable to him. Es gefällt euch ſo zu reden, you are pleaſed to ſay ſo ſ. belieben. Es gefällt mir nicht übel, it does not miſpleaſe me; I do not diſlike it; I like it well enough; it pleaſes me well enough. Ich laſſe mirs gefallen, I am content with it. Einem zu gefallen etwas reden, to ſpeak ſomething in favour of one, for his ſake for to do him kindneſs, for to pleaſe him. Es hat ihm ſehr wohl gefallen, he was mighty well pleaſed with it. Sich ſelbſt gefallen, to be a ſelf-lover. Wo es euch aber nicht gefällt zu thun, but if you are averſe from it; but if you are unwilling to do it.

Gefallen (der) pleaſure, favour, kindneſs, agreement. Thut mir den gefallen, pray, ſhew me that pleaſure, favour, kindneſs; courteſy, friendly office or good turn. Einem einen ſonderlichen gefallen erzeigen, to pleaſure, pleaſe, humour or content one in a particular way or manner. Ihr könts eures gefallens thun, you may do it at pleaſure or leiſure, or at your own time for it. Seines eigenen gefallens leben, to live after your own way, will, pleaſure, fancy or humour. Er ſpielet mit nach gefallen mit, he does with me what he liſts. Laſt ihn nur nach ſeinen gefallens handeln, let him act as he liſts. 3. Gefallen oder niedergefallen, falln. ſ. fallen.

Gefällig (einem) 1. ſeyn, ihm gefallen, to pleaſe one, to be pleaſant, pleaſing, ſweet, acceptable or agreeable to him. Wenns euch ſo gefällig iſt, if that pleaſes you. Er weiß ſich bei den leuten gefällig zu machen, he has a way of inſinuating himſelf into people's favour. 2. Sein leben und ſeinen wandel Gott gefällig führen, to live and walk acceptably before God. Jederman gefällig ſeyn, to be ſerviceable to every body.

Gefälligkeit (die) complianee, officiouſneſs, obſequiouſneſs.

Gefallſucht (die) die koketterie, coquetry and coquettry.

Gefallſüchtig 1. ſeyn, to be coquet or coquetiſh. 2. Handeln, kokettiren, to coquet. Ein gefallſüchtiges frauenzimmer, eine kokette, a coquette.

Gefallſüchtigkeit (die) ſ. gefallſucht.

Gefangen ſeyn, to be impriſoned, caged, in priſon in durance. ſ. fangen.

Gefangener (ein) der gefangene, a priſoner. Ein kriegsgefangener, a captive; a priſoner in the wars. Ein mitgefangener, your fellow-priſoner. Ein ſchuldgefangener, one that 's in durance for debt. Ein ſtaatsgefangener, a priſoner for treaſon. Ein Türkengefangener, a captive or ſlave by the Turks; one that is taken, captivated of inſlaved by the Turks. Einen gefangenen loslaſſen, to ſet a priſoner at liberty.

Gefangennehmung (die) catching, priſoning, ſeizing, arreſting.

Gefangenſchaft (die) 1. dienſtbarkeit, ſklaverei, ſlavery, thraldom, bondage, captivity. 2. Das gefangenſitzen, confinement, durance, impriſonment.

Gefänglich wegführen, halten, ꝛc. (einen) to catch or ſeize a priſoner; to impriſon or cage him; to put, hold, keep, &c. him in cuſtody, in priſon, in durance; to captivate him.

Gefängniß (das) der kerker, the priſon, cuſtody, jail, hold, goal. Das gefängniß, die verhaft, the impriſonment, durance, confinement. Es iſt ihm ein ewiges gefängniß zuerkannt, he is condemned to a premunire; or to a perpetual impriſonment. Ein enges lochgefängniß, a little-eaſe, a ſtone doublet. Ein ehrliches bürgergefängniß, a cuſtody under a ſergeant or meſſenger in ſome ale-houſe or tavern. Er ſitzt im gefängniß, he keeps priſon, he keeps in priſon, he is in priſon.

Gefäß (das) 1. woran man etwas faſſet, the handle of a thing. Ein degengefäß, the hilt or handle of a ſword. 2. Worein man etwas faſſet, a veſſel, tat or vat. Kirchengefäſſe, holy veſſels or utenſils. Goldene oder ſilberne gefäſſe, plate; gold-or ſilver-plate. Zinnerne gefäſſe, pewter. Ein irdenes gefäß, an earthen veſſel. Etwas aus einem gefäſſe ins andere gieſſen, to pour a liquor out of one veſſel into an other. Irdene gefäſſe

oder geſchirre, earthen ware. Feine holländiſche ſteinerne gefäſſe, fine Dutch ware. Porcellaingeſchirr, China-ware. Ein eſſig- oder ölgefäß, a vinegar-cruet, an oil-bottle. Ein aſchengefäß, an aſh-pan. Ein ſchifsgefäß oder fahrzeug, a veſſel, a ſhip.

Gefaſt oder gefaſſet machen oder halten (ſich) ſ. faſſen.

Gefecht (das) a fight or fighting, a fray or battle, an action or ſkirmiſhing. Ein hand- oder fauſtgefecht, a fray or fighting at fiſty-cuffs.

Gefehrte (der) your companion, your fellow-traveller.

Geſidel (ein armſeliges) a miſerable fidling, that would grate one's ears.

Geſieder eines vogels (das ganze) all that feathers of a bird. Das Geſieder eines bettes, pfeils ꝛc. the feathers of a bed, bolt, &c. Das geſieder eines ſchloſſes, uhrwerks, ꝛc. the wards or ſpring of a lock, watch, clock, &c.

Geſlikke (das) a bundling. ſ. flikkerey.

Geſliſſen oder beſliſſen ſeyn (auf etwas) ſ. beſliſſen.

Geſliſſenheit, ſ. beſliſſenheit.

Geflügel (das) das federvieh, poultry, birds, fowl.

Geflügelt, windged.

Geflüſter (das) the whiſpering.

Gefolge (das) 1. die folge, ſ. folge. 2. Das gefolge bei einem leichenbegängniß, the company at a funeral; the frequency of people that aſſiſt at a burial. 3. Das gefolge eines groſſen Herrn, company, quard, following, followers.

Gefranſete handſchuh, umhänge ums bette, ꝛc. fringed gloves, or gloves with fringes; fringed valences of a bed.

Gefräß (das) 1. die freſſerey, gluttony, riotousneſs, frequent feaſting or banquetting. 2. Ein wunderlich zugerichtetes eſſen, ſ. gemanſch, a ſlip-ſlop; and odd kind of diſh. 3. Einem aufs gefräß oder aufs maul ſchlagen, to give one a ſlap on the chops.

Gefräßig, voracious.

Gefräßigkeit (die) voraciousneſs, gluttony greedineſs.

Gefreiter (der) ein unteroffizier auf der wache, an exempt.

Gefreundte, befreundte, die verwandten oder anverwandten, your kinsfolks or relation.

Gefrieren, to freeze. Die tropfen gefrieren im herunterfallen ſo kalt iſts, the water freezes as it falls, ſo very cold is it. Gefrorenes waſſer, frozen or froſen water. Steinhart gefroren, frozen up. Mir ſind die hände gefroren, my hands are frozen. ſ. froſt und frieren.

Gefrierpunkt (der) the point on the ſcal a of a barometer where the quikſilver or the ſpirit of vine ſtands, when the coldneſs ice makes.

Gefühl (das) das fühlen, der ſinn des gefühls, touch, feeling, ſenſe, ſenſibility, ſenſibleneſs. Das gefühl verlohren haben, to be grown ſenſeleſs; to have loſt your ſenſe or feeling; to be not ſenſible of any thing; to feel nothing; to be out of feeling.

Gefühllos, ſenſeleſs. ſ. unempfindlich.

Gefühlloſigkeit (die) the ſenſeleſsneſs. ſ. unempfindlichkeit.

Gefühlvoller oder empfindſamer menſch (ein) a touchy, ſenſible ſenſefull.

Gefürſtete Grafen, Aebte, Prälaten, Biſchöffe, ꝛc. earls, abbots, prelates, biſhops, &c. that are inveſted with the dignity of princes.

Gegeige (das) a fiddling. Das gegeige währet den ganzen tag, that's a fiddling all the day long.

Gegen, 1. wider, againſt. Gegen oder wider meine ordre, againſt my order. 2. Gegen, an, by, againſt. Ein hemd gegen oder an das feuer halten, es zu trokuen, to air a ſhirt by the fire. Sich gegen einen oder an einem rächen, to be revenged of one, to take vengeance of him. 3. Gegen, zu, to, toward or towards, againſt. Er iſt liebreich gegen die armen, he is charitable towards the poor. Sich gegen einen oder vor einem neigen, to make a bow, leg or reverence to one. Gegen mittag will ich da ſeyn, I ſhall be there about noon. Gegen oſten oder weſten, oſt- oder weſtwerts, eaſt-ward or weſt-ward; eaſt-wards or weſt-wards. Schiffe, deren reiſe gegen weſten gerichtet iſt, weſtward-bound ſhips. 4. Machet alles fertig gegen unſere heimkunft, let all things be ready againſt we come back. Gegen, um, vor, for. Etwas gegen baare bezahlung kaufen, to buy a thing for ready money. 5. Gegen oder auf quitrung, ſchein, handſchrift, ꝛc. upon acquittance, bill, hand-writing, &c. 6. Gegen, bei, neben, by, aſide, abreaſt. Eines gegen oder neben das andere halten, to compare, conſer or parallel one thing with an other; to ſet things together and make a compariſon of them. Die parteien perſönlich gegen einander ſtellen, to confront the parties; to put 'em abreaſt. Sezt das eurige gegen oder neben das meinige, put yours by mine. Die liebe, die ſie gegen einander haben, their mutual or reciprocal love.

Gegenantwort (die) a reply.

Gegenanſtalt (die) countermine, counterpace &c. ſ. gegenverfaſſung.

Gegenbatterie (die) a counter-battery.

Gegenbefehl (der) die gegenordre, a countermand. Gegenbefehl geben, to countermand.

Gegenbericht (der) a counter advice or counterinformation.

Gegenbewegung (die) counter-motion.

Gegenbeſchuldigung (die) ſ. Gegenklage.

Gegenbeweis (der) a counter-proof, a proof or teſtimoney of or to the contrary.

Gegenbild (das) an antitype.

Gegenblik (der) a counter-look.

Gegenbürge (der) a counter-bail, a counter-ſurety.

Gegend (die) 1. eine landgegend, ein Theil einer landſchaft, a country or region, a tract of land. Die gegend daherum iſt ſehr luſtig, it's a very pleaſant country thereabouts. In dortiger gegend, in thoſe parts. In unſerer gegend iſts nicht ſo beſchaffen, is not ſo about us. Die gegend oder gelegenheit einer ſtadt, the ſeat or ſituation of a town. Die ganze umherliegende gegend, all the country round about. Ich wohne in ſelbiger gegend, I live thereabouts. In welcher gegend? where about? which way? in what for parts? 2. Eine meergegend, eine ſeeküſte, a ſea-coaſt.

Gegeneinander, againſt. abreaſt, aſide or by one another. Liebe, haß, gleichheit, ꝛc. gegeneinander, one's love to, for, toward or towards another; a reciprocation or interchanging of love; one's hatred of or againſt another; one's likeneſs or equality with or to another. ſ. gegen. Zweierlei gegeneinander betrachten, to conſider two things together; to examine or try them againſt one another. Dieſes und jenes gegeneinander kehren, to turn this and that towards one another. Die gefangene gegen einander auswechſeln, to counter-change the priſoners or captives in the wars.

Gegener (der) ſ. gegner.

Gegenerbieten (das) a counter-offering.

Gegenfalls, ſonſten, widrigenfalls, on the contrary, elſe, otherwiſe.

Gegenfechter (der) an antagoniſt.

Gegengabe (die) a countergift.

Gegengebür (die) a due reward, a counter-duty.

Gegengeſchenk (das) a counter preſent.

Gegenſchreiber (der) a controller.

Gegengewicht (das) a counter-poiſe or counter-ballance. Das gegengewicht halten, to counter-poiſe, counter-ballance or counter-vail.

Gegengift (das) an antidote, a counterpoiſon.

Gegengunſt (die) counterlove, countergrace, favour or affection. ſ. Gegenliebe.

Gegenhall (der) der widerſchall, an eccho, the reflexion of a voice.

Gegenhalten (etwas irgendwo) ſ. gegen.

Gegenhandeln (irgendwo) to act againſt ſome ordinance, decree or ſtatute; to contravene or offend.

Gegenhieb (der) a counter-blow.

Gegenkerbholz (das) a counter-tally, a tally to confirm or confute an other tally.

Gegenklage (die) eine gegenbeſchuldigung, a recrimination, a counter-charge.

Gegenlatte (die) a counter-lath.

Gegenlaut (der) ſ. gegenhall.

Gegenliebe (die) a mutual or reciprocal love; a reciprocation of love; a loving again. Die liebe, ſo Gott uns erzeiget hat, erfordert unſere gegenliebe, God's loving us deſerves our loving him again.

Gegenliſt (die) a counter-plot, a ſham-plot, a counter-cunning. Eine gegenliſt im kriege, an anti-ſtrategeme.

Gegenmarſch (der) a counter-march, a contrary march.

Gegenmauer (die) a counter-mure, a wall ſet againſt an other.

Gegenmine (die) a counter-mine. Eine gegenmine machen, to counter-mine or counter-work.

Gegenminiren, to countermine.

Gegenpabſt (der) anti-pope.

Gegenpart (der) die gegenpartey, ſ. gegner.

Gegenpartei (die) ſ. Gegner.

Gegenrechnung (die) a counter-reckoning, an accompt of what muſt be paſſed in the debtor's credit. Rechnung und gegenrechnung, debet and credit; an accompt current; an accompt of what one is debtor and creditor for.

Gegenrede (die) a contradiction, comptroll or exception.

Gegenſatz (der) an objection, oppoſition, antitheſis or counter check. Ein gegenſatz mit unterſcheid, a contra-diſtinction. Im gegenſatz, on contraſt.

Gegenſchall (der) ſ. gegenhall.

Gegenſchein 1. am himmel (der) an oppoſition of two planets, their diſtance being exactly ſix ſigns. 2. Ein gegenſchein, eine ſchriftliche gegenverpflichtung, a counter bond or counter-ſecurity.

Gegenſchrift (die) eine verantwortungsſchrift, an apology.

Gegenſchuld (die) eine gegenfoderung, ſ. gegenrechnung.

Gegenſiegel (das) a counter-ſeal, counter-ſign or counter-mark.

Gegenſinn (der) a contrary mind, an averſeneſs, a contrary ſenſe, a repugnancy of mind.

Gegenſeite (die) the adverſe; the downſide; oppoſition &c.

Gegenſeitig, adverſative, belonging, to the adverſe, contrary, oppoſite or repugnant party.

Gegenſpruch (der) a contradiction, a contrariety or repugnancy of two ſentences.

Gegenſpur (die) counter-tracks.

Gegenſtand (der) a reſiſtence, an oppoſition, a contrariety or repugnancy; an object.

Gegenſtoß (der) a counter-check.

Gegenſtrahl (der) a reflexion.

Gegenſtreich (der) a counter-blow.

Gegentheil (das) the contrary. Das gegentheil darthun oder erweiſen, to ſhew or prove the contrary. Im gegentheil, on the contrary. Es geſchah ganz das gegentheil oder widerſpiel, it fell out quite contrary. 2. Der gegentheil, the adverſe party. ſ. gegner.

Gegenüber, over-againſt. Er wohnet gerade gegen uns über, he dwelles right over-againſt us; his houſe fronts with ours.

Gegenverfaſſung (die) die gegenanſtalt, a counterdeſign, counter-plot, counter-ſham, precaution; counterwork, counter-machination, a poſture of reſiſtance or defence.

Gegenverheiſſung, a counter-promiſe. Verheiſſung und gegenverheiſſung, mutual or reciprocal promiſes.

Gegenverweis (der) a counter-check.

Gegenwall (der) a counter-walk.

Gegenwart (die) the preſence. In meiner gegenwart, before my face; in my preſence.

Gegenwärtig 1. ſeyn, to be preſent. Unſer gegenwärtiges elend, our preſent miſery; our now miſery. 2. Gegenwärtig oder gleich izt läſt ſich das nicht thun, that cannot be done preſently or juſt now.

Gegenwechſel (der) a counter-change.

Gegenwehr (die) a defence or reſiſtance. Sich zur gegenwehr ſtellen, to put your ſelf into a poſture of defence or reſiſtance. Gegenwehr leiſten, to make reſiſtance; to reſiſt.

Gegenwind (der) a contrary wind, the wind in your meth.

Gegenwurf (der) 1. eine vorwerfung, an objection. 2. Etwas worauf einer ſiehet, an object.

Gegenzeichen (das) a counter-ſign or counter-mark.

Gegenzettel (der) a counter-note.

Gegenzeuge (der) a counter-witneſs, a witneſs to prove the contrary of what is witneſſed by another.

Gegenziffer (die) a counter-number.

Gegner (der) an adverſary, opponent, oppoſitor or oppoſer, an antagoniſt, an ennemy; the adverſe party.

Gegitter oder gitter (das) a trellis, grate or lettice. ſ. gitter.

Gegoſſen, founded, melted, caſt, poured, &c. ſ. gieſſen.

Gegrunze (das) das grunzen, grudging, grumbling, growling. ſ. grunzen.

Gehaben (ſich wol oder übel) to behave, carry or demean your ſelf well or ill; to fare well or ill. Gehabt euch wohl! adien! farewell!

Gehäcke (das) das aushacken, a hatching.

Gehalt (der) des erztes, einer münze, ꝛc. 1. the fineneſs and the alloy or alley of metalls, coin, &c. what they hold when they be refined. Der goldgehalt und der ſilbergehalt, the ſtandard of gold and the ſtandard of ſilver. Silber vom guten oder rechtem gehalt, ſilver of due allay; ſilver allayed according to the ſtandard. 2. Der Lohn, ſalary, revenue.

Gehänge (das) a pair of hangers. Ein paar ohrgehänge, a pair of ear bobs or pendants. Das nebengehänge an den ohrgehängen, pendilochs; dangling jewels under and aſide of the ear-bobs. Ein wehrgehenk oder wehrgehänge, das gehänge an dem gürtel, ſ. ein degengehäng, ſword hangers; a belt. Ein degengehänge um den leib, a waſt-belt, a ſword-girdle. Einer vornehmen damen halsgehänge von perlen oder demanten, a lady's necklace of pearls, a carckret, a chain of jewels for the neck. Ein kalbsgehänge, a calves pluck, a calves-chaldron or haſlet; the lungs, liver, heat &c. of a killed calf. Ein tapetengehänge für ein großes zimmer, a ſuit of hangings or tapiſtry.

Gehäßig 1. ſeyn (einem) ihn haſſen, to hate one. 2. Sich gehäßig oder verhaßt machen, to make your ſelf hated,

hated, hateſull, hainous or odious. Auf eine gehäßige art und weiſe, in an odious manner, odiouſly.

Gehäßigkeit (die) odiousneſs, hateſullneſs.

Gehäuſe (das) ein häuslein, a little houſe. Ein nebengehäuſe, a pent-houſe. Ein ſakubrengehäuſe, a watch-caſe. Ein gehäuſe zu einem uhrwerk, a caſe for a clock. Ein gehäuſe zu einer reliqme, a ſhrine.

Gehege (das) a hedge or haw; an incloſure; a rail, a ſet of poles to incloſe a place. Ein gehege bei einem hauſe, a haw or cloſe neat a houſe. Kommt mir nicht in mein gehege, have a care you do not intrench upon my right; do not come over my bounds.

Geheim oder geheimt 1. ſeyn, to be ſecret, private, cloſe, hiddem. Er iſt ſehr geheim mit ſeinen ſachen, he is very cloſe, wary or reſerved. Das geheime ſiegel, the privy ſeal. Ein königlicher oder fürſtlicher geheimer oder geheimter Rath, a King's or prince's privy-counſellor. Ein geheimer und ſehr vertrauter freund, a privado; an intimate and very familiar friend; a great croy. Ausſchwatzen, was geheim bleiben ſollte, to tell tales. Ein geheimer ort, a cloſet. Ein geheimes kunſtſtücklein, a ſecret; a particular way, means, knack, candle or managing. Eine geheime ſtiege, a private ſtair-caſe, the privy-ſtairs. 2. Etwas geheim, in oder ins geheim thun, to do a thing privately, ſecretly, in private, in ſecret, covertly, under hand.

Geheimniß (das) a myſtery or ſecret; a hidden thing; a thing which few people know, or that ought to be ſecret. Ich ſage euch das als ein großes geheimniß, I tell you that as a great ſecret. Einem ein geheimniß entdekken, to diſcover, reveal or explain a ſecret to one. Etwas ſo voller geheimniſſe iſt, a myſterious, ſecret or obſcure thing, a thing full of myſteries, a thing hard to apprehend.

Geheime ſiegelbewahrer des Königreichs Großbritannien (der) the lord keeper; the lord privy-ſeal of Great-britain.

Geheimnißforſcher (der) ein grübler, ein ſucher, one that grubbles, ſeekes, dives, and ſometimes penetrates, into myſteries.

Geheimnißvoll, myſterious.

Gebeiß (das) der befehl, a command, order, commandment.

Gehen, to go. Ich ging, I went. Zu land, zu waſſer, zur ſee gehen, to go by land, by water, by ſea. Er ging zu pferde, he went on horſeback, he went riding a horſe-back, he went riding upon a horſe. In gedanken gehen, gehen und voller gedanken ſeyn, to muddle along; to ſnudge along. Betteln gehen, to go a beg ging. Zur wache gehen, to mount the guard; to go upon the guard. Auf die iagd gehen, to go a hunting. Ins had gehen, to go to the bath. Wie gehts? wie gehts euch? wie ſtehts mit eurer geſundheit? how d' ye do? how do you do? how do you? how d'ye? how fare you? how do you fare? what chear? Es gehet euch wie mir, it fares with you as with me. Es geht noch ſo erträglich, it is paſſable, tolerable or indifferent. Vor gericht gehen, to go to law, to follow or take the law. Zu ſtuhl gehen, to go to ſtool. Zu weit gehen, to go too far. Zu gaſte gehen, to go to dine or ſup abroad. In dienſte gehen, dienſte annehmen, to go to ſervice. Es geht ihm ſchlecht, things go very ill, or very hard with him; he makes a hard ſhift to live. So geht das gerücht, ſo the report goes, ſuch a report goes abroad. Dieſes gäſſlein geht in die breite ſtraße, this lane ſtrikes or goes into the broad ſtreet. Laſt es gehen, wie es gehet, oder wie es gehen will, leave the world to take its courſe. Laſt es dismal gehen, laß es vor dismal gut ſeyn, let it paſs for this time. Ich gehe mund heraus, I act candidly. Das iſts, worauf er gehet oder zielet, that he drives or aims at; that he tends or aſpires to; that he is bent upon. Der ſommer geht ſchon zu ende, ſummer draws to an end. Es geht auf leib und leben, ſeht euch vor, your life lies or is at ſtake, you live is concerned in it, take heed. Er geht ſeine alten gänge, he purſues his lewd courſes as formerly. Er geht im degen, mantel, ꝛc. he wears a ſword, a cloak, &c. Er hat mehr nicht als wie er geht und ſteht, he wears all his eſtate about him. Nach brod gehen, to go a begging, to beg your lively hood. Behutſam zu werk gehen, to go warily to work. So gehts in der welt, ſuch are the manners of the world. Laſt den narren gehen, do not meddle with fools. Es ging eiter und blut heraus oder darnach, it ran with gear and bloud. Der handel gehet nicht, there is no trade ſtirring; trading is dead. Die münze geht hier zu lande nicht, that coin does not go here; is not currant here. Es ging ein ſcharfer wind, it blew a ſharp wind. Es ging ein ſchlimmer geruch heraus, there ſteamend out a noiſom ſmell. Dieſe waare geht iezt ſtark, hat ſtarken abgang, that's now a very currant or ſaleable commodity. Darauf gings an ein laufen, thereupon they took their heels; they fled. Ein vorgebürge das weit in die ſee gehet, a cape that ſhoots or ſtretches a great way in the ſea. Sein elend geht mir tief zu herzen, my bowels earn for compaſſion with his miſery. Das ging mir durchs herz, that pricked me to the very heart. Das fenſter geht in den garten, that window faces the garden. Ich will alles über mich gehen laſſen, I'll be ſuffering. Ueber dich wirds gehen, thou ſhalt pay for it. Ich will dich gehend machen, I'll make you find your legs. Das gehen kommt mir hart an, I am hardly able to walk. Die briefe ſind verlohren gangen, the letters were loſt. Wie wirds euch noch endlich gehen? at laſt what will become of you? Die uhr geht, the watch is going.

Gehenk (das) ſ. gehänge.

Geheule (das) das heulen, a howling. ſ. heulen. Ein geheul machen, to keep a coil. Das geheul eines hundes, the yelling of a dog.

Gehirn oder hirn (das) the brain. Er hat kein gehirn im kopfe er iſt plump, dumm, he has no brain, wit or judgement. Das bringt man ihm nicht aus ſeinem gehirn, that's not to be beaten out of his brains. ſ. hirn.

Gehlings, ſuddenly, on a ſudden. ſ. jählings.

Gehölze (das) das holz, der wald, der forſt, a wood, buſh, thicket, holt, grove or foreſt. Ein gehölz oder geſtäude, ſo man alle ſieben oder acht jahr einmal abhauet, a coppice or copſe, a coppice-wood, an underwood.

Gehör (das) 1. das hören, hearing. Kein gutes gehör haben, to be hard or thick of hearing. Um ſein gehör kommen, to looſe your hearing. Er hat ein gutes gehör, he has good ears. Ein ſcharfes gehör, a good or quick ear. Ein ſchwaches gehör, a dull ear. Er giebt den ſchmeichlern gehör, he hearkens to flatterers. Er giebt ſchon gehör, wenn man ihn zum vergleich rathet, he hearkens to an accommodation. 2. Einem gehör oder audienz geben, to give one audience or the hearing. Er gibt gar gerne gehör, he is a very familiarman; he is eaſy to be ſpoken to; he is very acceſſible or accoſtable; he will give a fair hearing to any body. Er gibt niemand leicht gehör, he is unacceſſible or unaccoſtable.

Gehorchen oder gehorſamen (einem) to hearken to the admonitions one gives you; to hear and obſerve them; to give ear to him that admoniſhes you, to obey and follow him. Der wahrheit nicht gehorchen wollen, not to yield to truth. Ich will euch gehorchen, I'll comply with dictates.

Gehören (1. einem) ihm an- oder zugehören, ihm eigen ſeyn, to be your own, to be due to you, to appertain or belong to you. Wem gehört dieſer degen? whoſe is

this

this ſword? Er gehöret mir, oder er gehört mir zu, it's mine. Und der hut gehört mir auch, and that hat belongs alſo to me, or is alſo mine. Dieſes recht gehöret demjenigen, der das amt verwaltet, that's a due right to him that exerciſes that function. 2. Es gehört ſich, es gebürt ſich, it 's the duty; it becomes; it's fit, meet, proper, ſutable, requiſite, expedient, due, convenient, juſt, reaſonable, ſeemly or decent. Es hätte ſich gehöret, daß ihr ihm entgegen gegangen wäret, it had become you, it was your duty, it ſuited with your duty, you ought, &c. to have gone to meet him. Das gehört ſich nicht, das muß nicht ſeyn, that's not ſuitable, right, lawfull, reaſonable, requiſite, hangſom, decent; that is indecent, unſeemly or unlawfull. Es gehört ſich nicht, daß ihr ſolche reden führet, it 's not handſom for you to ſay ſo, Eh hätte euch gehört zu wiſſen, ihr hättet es billig wiſſen ſollen, you ought to have known it. 3. Irgend woran, worunter, wozu, ꝛc. gehören, to belong or relate to ſomething; to concern it; to be of the number. Was ihr antwortet, gehöret nicht zu unſern vorhaben, you anſwer from the purpoſe; your anſwer is alien to our purpoſe. Ich gehöre auch mit darunter, I alſo am of the number. Dieſer gehöret auch mit hinein, this man alſo muſt be intromitted. Die hunde gehören hinaus, out with the dogs! dogs muſt be chaſed out. Es gehöret viel zur haushaltung, houſe-keeping-charges eat deep. Die gottloſen gehören in die hölle, the wicked are bound from hence downward to hell. Das gehöret nicht hieher, davon iſt unſere rede nicht, that's not to the purpoſe. Das gehöret nicht hieher, oder nicht hier, zu ſehen, that muſt not be placed here. Gehöret dieſes daran? does this appertain to it? Gehöret dieſes auch mit dazu? and muſt this alſo be added or joyned? Es gehöret aufeinander, the one muſt be laid, put, ſet or ordered upon or above the other. Sie gehören durch oder untereinander, they ought to be intermingled or intermixed with one another. Diß gehöret daherum, this muſt be done, lapped, put or made about that.

Gehörig oder gehörend 1. ſeyn, to be due, right, juſt, lawfull, ſeemly, decent, &c. ſ. gehören. 2. Einem ſeinen gehörigen titel geben, to give one his due title, to title one duly, to obſerve the full formality of his title.

Gehörlos oder taub ſeyn, to be deaf.

Gehörloſigkeit oder taubheit, (die) deafneſs.

Gehörnerve (der) the hearing-nerf.

Gehornet ſeyn, to be horned, to wear horns. Der gehörnete mond, der mond in den acht tagen vor und nach dem neumond, the horned moon.

Gehorſam (die) obedience, dutifulneſs. Ein blinder gehorſam, a paſſive or blind obedience. Gehorſam leiſten, gehorſamen, to ſhew obedience, to comply with your duty, to obey. Der gehorſam, womit man ſeiner obrigkeit verpflichtet iſt, ligeance, ligeancy, allegiance, obedience, ſubjection or ſubmiſſion to your ſuperiours.

Gehorſam 1. ſeyn, to be obedient, dutifull or obſequious. ſ. gehorchen. Den eltern ungehorſam, diſobedient to your parents. 2. Einen befehl gehorſam oder gehorſamlich nachleben, ſich gehorſam erzeigen, to carry your ſelf obediently, to do as one bids you, to hearken to his commands. Sich gehorſamlich einſtellen, to appear when you are called.

Gehorſamen (einem) ſ. gehorſam und gehorchen.

Gehorſamkeit (die) ſ. der gehorſam.

Gehorſamlich, obediently. ſ. gehorſam.

Gehülfe (der) a helper, fellow, partner, aſſiſtant, auditor, colleague, mate. Ein mitgehülfe, a fellow-helper. Ein amtsgehülfe, a colleague, a partner in an office. Ein handelsgehülfe, a mate, companion or partner in trade. Ich brauche keinen gehülfen, I want no help. Des kochs, des barbieres, ꝛc. gehülfe, auf großen ſchiffen, the cooks, the ſurgeons-mate of a ſhip. Ihr und alle eure gehülfen, you and all.

Gehülfin (die) a ſhe mate. Sie iſt meine ehegehülfin, ſhe is my mate or wife.

Gejauchze (das) das jauchzen, a ſhouting.

Geier (der) ein raubvogel, the vulture or geir. Der hünergeier, the kite, the hen-harm. Der Geier hat uns die hünner geholet, the kite has caught our hens. Daß dich der geier! dewce take you! Der aas- oder haſengeier, the glede-kitle. Der Fiſchgeier, fiſreiher, fiſchahr, the oſprey. Ein Geldgeier, eine ſehr geldgeizige Frau, an harpy.

Geierfalke (der) the ger-faulcon.

Geifer (der) der ſpeichel, drivel, foam, flaver or ſlabbering. Seinen geifer oder zorn gegen einen ausſchäumen, to fret and ſome againſt one.

Geifern, den geifer auslaſſen, to drivel, foam or ſome, ſlaver or ſlabber. Er geifert, wenn er redet, he ſomes at the mouth when he ſpeaks.

Geifericht, mit geifer beſudelt, ſlabbered.

Geifermaul (das) der geiferer, a ſlabber-chops; a ſlabbering man; he that has a clammy mouth, and drivels or foams at the mouth when he ſpeaks.

Geifertüchlein eines kindes (das) a little child's ſlabbering bib.

Geige (die) eine Violine, a viol, a fiddle. Eine baßgeige, a baſeviol. Eine diſkantgeige, a violin. Eine altgeige, eine bratſche, an arm-viol. Eine tenorgeige, eine violdigambe, a knee-viol. Eine ſtockgeige, a rebeck; a kit; a pocket-violin. Auf der geige ſpielen, to play upon the fiddle, to ſtrike up. Er ſpielt eine gute geige, he playes well upon the fiddle.

Geigelein (das) eines tanzmeiſters ſack- oder ſtockfidelgen, a kit, a pocket-violin, as dancing-maſters wear about them.

Geigen, to fiddle, to play upon the violin.

Geigenfutter (das) a caſe for a violin,

Geigenhals (der) the neck of a violin.

Geigenharz (das) geigenpech, kolophonium, hard rozin to rub fiddle-ſticks withall.

Geigenkonzert (das) 1. mit geigen, ſ. gegenmuſik. 2. für die geige, a concert or tune for violins.

Geigenmacher (der) a viol-maker.

Geigenmuſik (die) ein geichenchor, a concert or ſymphony of violins.

Geigenſaite (die) a fiddle-ſtring.

Geigenſteg (der) the bridge of a viol.

Geigenſtük (das) a muſical ſonnet to be plaied upon violins.

Geiger (der) a player upon the violin. Ein baßgeiger, he that playes upon the baſe-viol. Ein tenorgeiger, ein violdigambiſt, a violiſt.

Geil 1. ſeyn, to be leacherous, incontinent, laſcivous, wanton, unchaſt, luxurious or luſtfull. Geile reden, obſcene, filthy, wanton, ſmutty or bawdy diſcourſes. Eine geile bezze, a ſalt or proud bitch. Ein geiler hund, bok, bengſt, menſch, a wanton, goatiſh, rammiſh, rank, luxurious, unchaſt, laſcivious, ſmutty, naſty, lewd, diſſolute, looſe, impure and uncleen fellow. Geile blikke, amorous looks. Ein geiler alter, an old leacher. Ein geiles erdreich, a fat, fertile or fruitfull ground. Geile ſaat, pflanzen, reben, rank or luxuriant ſeed, plants, branches. 2. Sich geil erzeigen, to carry your ſelf wantonly, leacherouſly, laſcivouſly, unchaſtly, ſmuttily, lewdly, whoriſhly, uncleanly, impurely, immodeſtly. Geil reden und ſchreiben, to talk and write bawdy, ſmuttily, filthily. Geil riechen, to ſmell rank.

Geilen (die) die hoden, the cods, ſtones, ballocks or teſticles of a man or beaſt. Bibergeilen, caſtoreum. Hirſchgeilen, the dowcets of a ſtag.

Geilheit (die) luxury. Geilheit, oder geile luſt, fleiſchesluſt, luxury, luſt, luſtfulneſs, incontinence, leachery, laſciviouſneſs, wantonneſs, lewdneſs, riotouſneſs; the luxuriancy of the fleſh. Geilheit oder fettigkeit eines ackers, the fatneſs or fertility of a ground. Geilheit oder gar zu ſtarkes ausſchlagen der pflanzen, the rankneſs or luxuriancy of plants, their growing too rank, their ſuperfluity or abundance of leaves and branches. Die geilheit ſeines fleiſches dämpfen, to ſmother, ſtifle, choak, ſupplant, mortify, crucify, extinguiſh or ſuppreſs the luxuriancy of your fleſh and blood.

Geilmachende reizende oder ſtimulirende ſpeiſen, ſuch meats, etc. as are apt to render your fleſh and blood rank, laſcivous, luxurious, wanton or leacherous.

Geiſel (1. der) ein perſönlicher bürge, bey überlieferung einer belagerten ſtadt, an hoſtage; a perſon given for caution, pledge or ſurety when a beſieged town begins to parley. Die beiderſeitigen geiſeln gegen einander auswechſeln, to counterchange the hoſtages. 2. Die peitſche, ſ. geiſſel.

Geiß (die) die ziege, a goat, a ſhe-goat, the heiret-goat. Eine junge geiß, a young ſhe-goat. Ein wilde geiß, a wild goat, a ſhamoy. Eine arabiſche wilde geiß, a gazel or antilope.

Geißbart, bocksbart, gauchbrot, the herb goats-beard.

Geißblat, jeunſing, waldlilien, ſpecklilien, waldwinde, wood-bind, honey ſuckle.

Geißblumen, hanenfuß, the herb crow-foot.

Geißbok (der) the he-goat, the buck-goat, the buck.

Geißbonen, geißlorbern, geißdreck, geißmiſt, goats-crottels.

Geiſſel (die) die peitſche, a whip or ſcourge. Eine bußgeiſſel, a diſcipline.

Geiſſeln (einen) to whip, laſh, jerk or ſcourge one. Sich ſelbſt geiſſeln müſſen, wie die mönche in den kloſtern, to diſcipline or ſcourge your ſelf. Ein kind verübter büberei halber geiſſeln, to whip a child out of his tricks. Er iſt in der ſchul gegeiſſelt worden, he got a whip-breech in the ſchool.

Geiſſelriem (der) a leather ſtrap for a whipor ſcourge.

Geiſſelruthe (die) a rod to whip a boy with.

Geiſſelſtiel (der) the crop of a whip.

Geiſſelſchnürlein, whip-cords.

Geiſſelſtreich (der) der geiſſelſchmitz, a laſh with a whip or ſcourge.

Geiſſelung Chriſti (die) the ſcourging of Chriſt.

Geißfelle, goats-ſkins, goat-ſkins of the heiſer. Geißbokfelle, buck-ſkins. Geißfelle in den haaren, worauf die haare noch ſitzen, goats-ſkins in the hair.

Geißfellgen in den haaren, kids ſkins in the hair.

Geißfleiſch (das) goats-fleſh.

Geißfuß (der) eines barbiers zahninſtrument, ſ. fuß.

Geißfüßig, goat-footed.

Geißhaar (das) die geißwolle, goats-hair.

Geißhirte (der) der ziegenhirt, a goat-herd, a keeper of goats.

Geißkäſe (der) ziegenkäſe, a cheeſe made of goat-milk.

Geißklee (der) hather or hadder; honey-ſuckle, ſhrub-treſoil; a kind of meadow-graſs.

Geißleder (das) goat-ſkins, goats leather.

Geißlein (das) das gitzlein, a kid.

Geißmelker (der) the goat-milker.

Geißmilch (die) goats-milk.

Geißſtall (der) a ſtable for goats.

Geißvieh (das) goat-cattle.

Geißweide (die) der geißberg, paſture for goats.

Geiſt (der) a ghoſt or ſpirit. Der Heilige Geiſt, the holy Ghoſt. Ein geiſt oder geſpenſt, a ghoſt, ſpirit, ſpectre or apparition. Den geiſt aufgeben, to yield up the ghoſt, to breath your laſt. Ein irrgeiſt, lügengeiſt, zorngeiſt, an erroneous, lying, revengefull or wrathfull ſpirit or mind. Nach dem geiſt wandeln, und nicht nach dem fleiſch, to walk not after the fleſh but after the ſpirit; not carnally but ſpiritually. Er iſt von hohem geiſt, he is high-ſpirited; he has a high or great ſpirit. Weingeiſt, ſpirit of vine.

Geiſtererſcheinung (die) the appearance of a ghoſt; a ghoſts appearing.

Geiſterſeher (der) a ghoſt-ſpectator; he that believs himſelf can ſee ghoſts, a viſionift. Geiſter, feine, flüchtige Flüßigkeiten, ſpirits.

Geiſtig, ſpirituos. Geiſtiges weſen, ſ. f.

Geiſtigkeit (die) the ſpirituousneſs, ſpirituosity.

Geiſtlich 1. ſeyn, to be ſpiritual. Geiſtlich andächtig, ſpiritual, devout, godly, pious. Mein geiſtlicher vater, ſeelſorger, beichtvater, my ghoſtly father, my father-confeſſor. Eine zuſammenkunft der geiſtlichen, a ſynod of the clergy, a general meeting of all the clergy in a province. Eine geiſtliche pfründe, a prebend, a canon's place or revenue. Geiſtlich werden, in einen geiſtlichen orden treten, eine gelübde auf ſich nehmen, to enter into ſome religion among the Roman-catholicks, to take the holy orders or church-orders. Geiſtliche ſtiftungen einziehen, to ſecularize religious foundations. Ein geiſtlich büchlein, lied, opfer, a godly book, a book of devotion, a pſalm, a ſpiritual ſacrifice. 2. Geiſtlich geſinnet ſeyn, to be ſpiritually minded. Geiſtlich arme, ſuch as aſpire to poverty, poor-ſpirited minds.

Geiſtlichkeit (die) 1. heiligkeit, ſpiritualty, holineſs, religiousneſs, devotion, piety, godlineſs, ſanctity or ſanctimony. 2. Die ganze geiſtlichkeit, die geiſtlichen alle mit einander, der ganze geiſtliche ſtand, der klerus, die kleriſei, the whole clergy, all the clergy-men or church-men.

Geiz (der) die kargheit, der geldgeiz, covetouſneſs, avarice, deſire of riches, greedineſs, ſtinginess, hardneſs; tenacity, niggardineſs. Der ehrgeiz, ambition, covetouſneſs of praiſe and honour. Das nagen des geizes und ehrgeizes, the gripes of avarice and the twinges of ambition.

Geizen, ſcharren, ſchinden, ſchaben, to rake and ſcrape for an eſtate; to be covetous, ſtingy, tenacious, etc.

Geizhals (der) ein geiziger menſch, a covetous hunks; a churl; a curmudgeon; a niggard; a griping, ſtingy, ſneaking, baſe or penurious man. Ein reicher geizhals, a rich cob. Ein geizhals der ſich nimmer ſatt iſſet, a pinch belly, a pinch-gut, a miſerably coverous man.

Geizig 1. ſeyn, to be covetous, avaricious, hard, baſe, ſneaking, penurious, tenacious, cloſe-fiſted, dry, ſtingy, ſtrait-handed, niggardly or cloſe. Ein geiziger hat nicht was er hat, a niggard is not a maſter of his poſſeſſions, but a ſlave to them. Ein geiziger fraß, einer der da frißt wie ein geiziger wolf, a greedy man; a greedy gut; a greedy, hungry or ravenous wolf. Geldgeizig, ehrgeizig ſeyn, to be greedy of money, praiſe or honours. Ein geldgeiziger, a gripe-money. Ein ehrgeiziger menſch, an ambitious man. Einer der geizig iſt auf ſeine nahrung, one that is ſharp ſet to his trade. Einer der geizig iſt auf bücher, a devourer of books. 2. Geizig freſſen, to eat greedily. Geizig oder geizlich leben, ſich ſelber nichts zu

zu gut thun, to live miserably; to pinch your guts or belly: for covetousness.

Geizmaul (das) a greedy man etc. s. geizig.

Geizteufel (der) a covetous genius; an evil spirit that draws men into covetousness.

Gekipperter boi, whirled bay or warled bay.

Gekirre (das) das kirren, a skreaking. s. kirren.

Gekitzel (das) a tickling. s. das kitzeln.

Gekiatsche mit der peitsche (das) the flashing with a whip. s. klatschen.

Geklemper (das) a click-clack, a clacking, s. klempern,

Gekling oder geklingel (das) a tinckling. s. klingen.

Geklopfe (das) a clapping. s. klopfen.

Gekurr (das) a skreaking, s. kurren.

Gekoche (das) das kochen, cookery. Ein wunderlich gekoche, ein wunderlich zugerichtetes essen, a slip-slop, an odd kind of dish.

Gekrache (das) a cracking, s. krachen.

Gekräusel (das) 1. the curling, 2. the curled.

Gekräuselt, curled.

Gekrigel (das) a scralling or scribbling. s. kritzeln.

Gekrös (das kalbs-) a calve's pluck or chaldron, s. krös.

Gelächter (das) das gelache, a laughing. s. lachen.

Gelachel (das) a smiling. s. lächeln.

Gelag (das) 1. eine gesellschaft oder zusammenkunft von guten freunden, deren ein jeglicher sein theil zur bezahlung erlegt, a club. Ein gelag mit halten, to keep a club. Ins gelag oder zum gelag gehen, to go to the club. Meidlich ins gelag hinein lügen, to tell lies to your friends. Ein trinkgelag, a drinking bout. Ein lustiges gelag, a merry bout. 2. Sein gelag bezahlen, s. zeche.

Gelägchen (das) a little club.

Gelander oder gelender (das) die lehne an einer gallerie, brükke ꝛc. the rail or rails, ballister, bannister or ballustrade on the side of a gallery, bridge. Ein geländer an einer brükke machen, to ballister a bridge. Ein geländer an einer mauer für einen weinstok, counter-laths or counter-rails for a vine to climb up by.

Gelangen (1. zu etwas) oder kommen, to get, attain or reach something, to come to it. An einen ort gelangen, to arrive at a place. Zu seinem zwek gelangen, to attain or get your aim. Zu einer würde gelanget seyn, to be arrived or come to a place or dignity. Ihr könnt nicht näher dazu gelangen, denn daß ihr ꝛc. the next way to it is, that you etc. 2. Machen, daß etwas auf die nachkommen gelange, to propagate a thing, to make it over to the posterity. 3. Seine bitte an einen gelangen lassen, to address one to address your prayers to him, to make your address, suit or application to him. Die sache an den richter gelangen lassen, to go to law with one; to take the law of him. Eine that an die obrigkeit gelangen lassen, to intimate a fact to the Magistrate; to give in an information of it.

Gelassen seyn, to be tranquill; quiet, easefull, indolent, immoveable. Ein gelassener, stiller und frommer mensch, one that lives with a great tranquillity of mind.

Gelassenheit (die) tranquillity, calmness, quietness; indolence, countenance; easiness; an indifference of mind in order to any external thing that happens or that befalls you.

Gelauer (das) a lurching, listening, hearkening; s. lauren.

Gelaufe (das) a running hither and thither, or to and fro, s. laufen.

Gelaut (der) a sound. s. der laut.

Gelaute (das) ein glockengeläute, ein kirchengeläute, a ringing of bells in peal. Ein feines geläute, a fine ring of bells. s. läuten. Ein schellengeläute an schlitten, a ringing or rustling of bells that are fastned on the gears of sledge horses.

Gelb, 1. gelbfarbig, yellow, of a yellow colour or hue. Bleichgelb, strohgelb, whitish yellow, yellowish, flaxen, light. Goldgelb, goldish, yellowbay. Spekgelb, smoky yellow. Graugelb, celandine. Saffrangelb, saffron-colour. Zitronengelb, lemon-colour. Gelbes wachs, gelbe butter, gelbe rüben, yellow wax, butter, parsnips. Eine goldgelbe oder blonde perükke, a light-yellowish, light or fair wig, flaxen-haired wig. Er sieht gelb im gesicht, he looks yellow. Ein tuch gelb färben, to dy a cloth yellow. Etwas gelb machen, to make a thing yellow, to give it a yellow hue. 2. Gelbfärbendes material, z. B. Berggelb, erdgelb, okergelb, yellow oker. Mahlergelb, massicot, Goldgelb, gelb arsenik, operment, orpiment.

Gelbfarben, s. gelb.

Gelblicht oder gelbicht, yellowish, somewhat yellow.

Gelbe (1. die) the yellow, yellowness. (2. das) im ei, der dotter, the yelk or yolk of an egg.

Gelblichtseyn (das) die gelblichte farbe, the yellowishness.

Gelbschnabel (der) ein naseweiser jüngling, a chitty, face.

Gelbsucht (die) die bleichsucht, the jaundice, the yellow jaundice, the yellows.

Gelbsüchtig 1. seyn, to be troubled with the jaundice. 2. Gelbsüchtig aussehen, to look yellow or yellowishly.

Gelbschwertel, kalmus, ackerwurz, acorus.

Geld (das) money or coin. Für oder um baares geld etwas kaufen, to buy something for or with ready money, for money down, for money upon the nail, for dry money. Gebt mir gerade geld, give the even money; make a round account. Kleines geld, kleine münze, chink; base coin; small money. Geld das nicht gut ist, geringhaltige münze, base coin; that is of less value than it should. Kupfergeld, billion or brass-money. Curantgeld, currant money. Aufgeld, lagio. Spielgeld, a privy purse. Armengeld, money spared for the poor. Geld aus der sparbüchse, spare-money. Falsches geld, naught-money; false or counterfeited coin; money made of brass in stead of silver. Beschnittenes geld, clipt money. Abgesetztes oder verrufenes geld, money that's cryed down. Ausländisches geld, foreign species, money or coin. Reichsgeld, bankogeld, reichsthaler in species, bankmoney, rixdollars in species. Es ist nicht jedermanns gelegenheit, so viel geld anzulegen, 't is not every man's money. Geld auf zinse legen oder austhun, to put out or imploy your money to use; to lend it out upon use. Geld auswerfen, geld unter das volk werfen, to make a muss or scramble by throwing money among the people; to throw money up and down for to make people scamble or scramble for it. Handgeld oder geld auf die hand, earnest; earnest-money; advance-money; money paid in hand. Handkaufgeld, hansel. Budengeld, stallage, money paid for pitching stalls in a fair or market. Trinkgeld, biergeld, a seasting penny, recompence, gratuity or reward, given to a servant, to a messenger, to one that brings tidings etc. Fährgeld bezahlen, to pay a waterman his fare. Fersengeld geben, to run away, to take your heels. Postgeld, briefporto, the postage of letters. Wägegeld, pelage; the custom for weighing. Krahngeld, für waaren, so mit dem krahn aufgezogen oder abgesetzt werden, wharfage. Trägergeld, waaren vom krahn nach hause zu bringen, cartage, portage or porterage. Küfer- oder böttgergeld, ein faß zuzuschlagen, cooperage. Meklergeld, eine waare zu verkaufen, brokerage. Evergeld, waaren an bord zu bringen oder von bord zu holen, boathire. Lichtergeld für waaren, so mit einem lichte an

oder von bord gebracht ſind, lighterage. Priemgeld und lootsgeld, ſo der ſchiffer neben der fracht haben muß, primage and pilotage. Lootsgeld, was ein loots bekommt, ein ſchif in ſee oder auf den ſtrom zubringen, the lodemanage. Weibegeld, preſs-money. Brückengeld, brükkentoll, bridge-toll, pontage, paſſage-money, brug-bote. Eintritts- oder antrittsgeld, entrance-money. Lehrgeld, what you give to learn a thing. Man muß lehrgeld geben, durch ſchaden wird man am beſten klug, a burnt child dreads the fire; bought wit is beſt. Die gelder oder ſchulden eintreiben, to call in your money; to dun your debtors.

Geldarm, geldbedürftig ſeyn, to be bare of money; to be money-leſs, to be in want, need, ſcarcity or penury of money or in ſtraits for money.

Geldausgaben (tägliche) daily expences, charges, iſſues or ſpendings.

Geldbeutel (der) der geldſak, a money-bag.

Geldbüchſe (die) die geldſchachtel, a money-box.

Geldbuße (die) ſ. geldſtrafe

Gelde oder gölde kuh (eine) die nicht milchet, ſ. kuh.

Geldeinnahme (die) receipt or recovering of money.

Geldeinnehmer (der beſtallte) the receiver of the publick revennes.

Geldeintreiber (der) oder mahner, he that calls in the money.

Gelder (die) die kontanten oder baarſchaften, the ready money.

Geldeswerthe ſachen, money-worths; things that will fetch you money at any time you reſolue to part with them.

Geldfoderung (die) eine aktivſchuld, money formerly given upon tick, credit or truſt, which you now call in again; money due to you. Ich hab eine geldfoderung an ihn, he owes me ſome money.

Geldgeiz (der) der geldhunger, die geldſucht, covetousneſs or greedineſs of money, avarice, tenacity, niggardlineſs, ſtingineſs, cloſe-fiſtedneſs.

Geldgeizig ſeyn, to be greedy or covetous of money. ſ. geizig.

Geldkiſte (eine eiſerne) an iron-cheſt to keep money in.

Geldklemme (1. die) der geldmangel, ſcarcity, penury, need or want of money; ſtraits for money; your being ſtraitned for money. 2. Es ſind geldklemme zeiten bei uns, money is ſcarce with us.

Geldlein iſt dahin (mein) my little of money is gone, ſpent or conſumed.

Geldmangel (der) ſ. geldklemme.

Geldmäkler (der) a broker in matter of exchange of money.

Geldmittel, gelder, baarſchaften, kontanten, the ready money. Die geldmittel gehen genau zuſammen, my money begins to ſhrink; money grows ſcarce with me; I have but little money; a little time and I ſhall be bare of money.

Geldpreſſer (der) geldplaker, one that pills and polls; that fleeces, fleas and ſtrips the poor ſubjects; a cutthroat; a great exactor; an unreaſonable and cruel extortioner.

Geldreich ſeyn, to be well monyed, full of money, rolling in money; to have a great deal of money; to roll in money.

Geldrente (die) 1. rent paid with ready money. 2. rent or intereſt of or money upon uſe.

Geldſachen, matter or affairs of money.

Geldſak (der) a money-bag.

Geldſcheiſſer (der) a ſhitpenny.

Geldſorten (die verſchiedenen) the divers ſpecies of coined money.

Geldſucht (die) ſ. der geldgeiz.

Geldſtrafe oder geldbuße (die) a fine, amercement or amerciament. Einem eine geldſtrafe auflegen, to fine or amerce one.

Geldwechſel (der) exchange of money; the giving of one coin for another.

Geldwechsler (der) an exchange-man; he that makes it his trade to exchange the divers ſpecies of money one coin for another.

Geldzins (der) rent or intereſt of or for money upon uſe.

Gelegen 1. haben, to have lain. ſ. liegen. Das bette darin ich gelegen habe, the bed I have lain in. 2. Gelegen ſeyn, liegen, to ly or lie; to be ſeated, ſituate or ſituated. Ein ort, ſo ſehr wohl gelegen iſt, a well ſeated, ſituate or ſituated place, a place that lyes well. Oſtwerts gelegene länder, eaſtern countries, eaſtward lying countries. Einen gelegenen ort zu etwas haben, to have a convenient, apt, fit, proper or commodious place for ſome work. 3. Eine gelegene zeit, an opportunity, a fit, opportune or convenient time, a ſeaſonable hour, Recht zu gelegener zeit kommen, to come in the very nick of time, juſt in time, in an opportune time, opportunely, ſeaſonably, patly, to the purpoſe. Wenns ihm wird gelegen ſeyn, oder gelegen kommen, ſo will ich ihm aufwarten, when he ſhall be at leiſure, I 'll wait upon him. Wartet bis mirs gelegen iſt, wait my leiſure. Es iſt mir nicht gelegen, daß ich umſonſt dienen ſollte, I cannot afford to do ſervice and get nothing for it; I do not love to ſerve for nought; it does not fit me, to ſerve gratis. 4. Sachen daran viel gelegen iſt, important, material, main, weighty or conſiderable things; matters of great concern, importance or conſequence. Daran iſt euch nichts gelegen, that does not concern you in the leaſt; that is or ſignifies nothing to you. Daran iſt ſehr viel gelegen, that matters, ſignifies or imports very much. Was iſt daran gelegen? what matters it? what of that? what ſigniyes that? what does it ſignify? Was iſt euch daran gelegen? what 's that to you? Daran iſt nichts gelegen, that 's nothing; 't is no matter. Es iſt mir nit daran gelegen, I am concerned, intereſted or ingaged in it.

Gelegenheit (die) 1. eines orts, the ſituation. Die gelegenheit einer ſtadt, the ſeat or ſituation of a town. Die gelegenheit eines hauſes wiſſen, to be acquainted with the ſituation of the apartments in a houſe. Ihr habt hier vortrefliche gute gelegenheit, you are mightily accommodated here; you live very commodiouſly; you are here commodiouſly lodged. 3. Gelegenheit oder bequeme zeit etwas zu thun, opportunity; a fair occaſion; a very fit, proper and convenient time to do a thing. Gelegenheit zur ſee, güter über ſee zu führen, conveyance of ſhips to carry goods over ſea. Den leuten gelegenheit, urſach oder anlaß geben zu läſtern, klagen, ꝛc. to give people occaſion, cauſe, matter or reaſon of ſlandering, complaint, &c. Durch was für gelegenheit kommt ihr an mich? wer hat euch zu mir gewieſen? upon what acquaintance do you addreſs me? Eine gelegenheit von zaun brechen, to forge a pretext; to alledge any thing that comes next to your mouth for reaſon.

Gelegenheitsmacher (der) 1. an occaſioner. 2. ſ. kupler.

Gelegenheitsmacherin (die) a ſhe occaſioner, a ſhebawd. ſ. kuplerin.

Gelehrig ſeyn, leicht lernen, to be docile, or docible tractable, teachable; to be apt to learn or to be taught ſomething.

Gelehrigkeit (die) docility, docibleneſs, tractableneſs, tractable temper, teachableneſs.

Gelehrſamkeit (die) 1. in abſtrakto, the doctrine, the ſciences, erudition. 2. in konkreto, learning, ſciences. Er iſt ein mann von großer gelehrſamkeit, he is well learned; he is of great learning, or knowledge; he is a maſter of many ſciences.

Gelehrt oder gelahrt 1. ſeyn, to be learned, to be a good ſcholar. Den gelehrten iſt gut predigen, halt a word to the wiſe. Ein gottesgelehrter, ein Theolog, a divine. Ein rechtsgelehrter, ein juriſt, a lawyer. Ein ſtaatsgelehrter, ein politiker, a politician, a ſtates-man. Ein ſchriftgelehrter, a ſcribe, a rabbi. Eine gelehrte rede, a learned diſcourſe, an eloquent ſpeech. 2. Gelehrt reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write learnedly, finely, elegantly, with a great deal of learning.

Gelehrtheit oder gelahrtheit (die) learning, erudition, doctrine, knowledge, ſciences. Ein mann von groſſer gelahrheit, a man of great learning. Ein doktor in der gottesgelahrheit, rechtsgelehrtheit, ꝛc. a doctor of divinity, of law, &c.

Geleite (das) 1. die begleitung oder beſchirmung, a conduct, guard, convoy or guidance. Ein geleit oder konvoi von kriegesſchiffen für die kauffartheiſchiffe, a convoy of men of war for merchant-men. Ein geleite oder konvoi von ſoldaten für reiſende zu lande, a guard or convoy of ſoldiers for travellers by land. Ein freigeleit, ein geleitsbrief, ein paß, a ſafe conduct, a paſs. Ein geleit für reiſende kaufleute in der türkei, a caravan. Ein frankfurter meßgeleite, a company of merchants travelling together to the Frankfurt-fair with a convoy of ſoldiers or with a paſs. 2. Das geleite, die geleitsgebüren bezahlen, to pay the convoy, the guidance, the conduct, the guard, the fare, the duty from one place to the other. Der ort, wo das geleite bezahlet wird, das geleitshaus, das geleitsamt, a ſtage in the high-ways, where paſſage-duty or toll muſt be paid for coaches and carts that paſs there. 3. Das geleite, der train, die ſuite, das gefolge eines reiſenden vornehmen herrn oder abgeſandten, a great lord's or embaſſador's train or retinue of attendants or followers in his travelling; the attendance. Einem ein ſtük weges das geleite geben auf ſeiner abreiſe, to accompany one a little way of his journey upon his departure, to go a little way along with him, to lead him out. Einem das geleit geben bis an die Treppe, to lead one out as far as to the ſtairs.

Geleiten oder begleiten einen, ſ. begleiten.

Geleitet, ſ. leiten.

Geleitsbrief (der) a ſafe conduct, a paſs, a paſs-port, a lience to travel.

Geleitshaus (das) das geleitsamt, ſ. das geleite.

Geleitskutſche (die) a ſtage-coach.

Geleitsmann (der) a guide, guard, leader, conduct or convoy.

Geleitspferde, ſtage-horſes.

Geleitsreuter, a convoy of horſemen.

Geleitsſchiffe, a convey of men of war.

Geleitszettel (der) a convoy-ticker.

Geleitung (die) das geleiten, ſ. begleiten.

Gelenk (das) an article, joint or knuckle. Ein fingergelenk, the wriſt of your hand. Ein rükkengelenk, a turning joint or ſpondle, of the back-bone. Ein bein oder knoche, ſo aus dem gelenke iſt, a bone out of joynt. Er hat ſich den arm aus dem gelenke gefallen, he got his arm out of joynt by a fall. Ein bein wieder ins gelenk ſetzen, das gelenk wieder einrichten, to ſet a bone into joynt again. Ein gelenk oder glied an einer kette, a link or ring of a chain. Die gelenke an einer kette zuſammen ſetzen, to link a chain together. Er gehet als wenn er ohne gelenke oder lahm in den gelenken wäre, he goes as he were lamed, impotent or paralytick; as if he had loſt the uſe of his limbs.

Gelender (das) ſ. geländer.

Gelieben laſſen (ſich etwas) ſ. belieben.

Geliebet 1. haben oder ſeyn, to have or be loved. ſ. lieben, to love. 2. Es geliebet oder beliebet mir, it pleaſes me, I love or like it, I am pleaſed with it. ſ. belieben.

Geliehenes geld, loan, money lent. ſ. leihen.

Gelind, linde, ſanft, mild, weich, ſoft, mild, ſweet, gentle, fair. ſ. lind.

Gelindigkeit (die) ſoftneſs, ſweetneſs, gentleneſs, indulgence. Die gelindigkeit iſt der beſte weg, fair means is beſt; ſoft fire makes ſweet malt. ſ. lindigkeit.

Gelingen, gerathen, glükken, to ſucceed, to proſper. Es gelinget, es geht an, es ſchlägt wol an, es glükket, it ſucceeds, hits or cottons, it proſpers; it ſucceeds or ſpeeds well; it has a good ſucceſs; it comes to a good iſſue. Es gelang ihm alles, his way was proſperous; he ſped well. Es ſoll dir nicht gelingen, you ſhall not proſper or ſpeed. Es hat oder iſt ihm gleichwol gelungen, he has neverthleneſs been ſucceſsfull in it; he has ſucceeded or proſpered in it; he has brought it about or to a good iſſue. Es hat oder iſt nicht gelungen, es hat nicht wollen angehen oder glükken, es iſt mißlungen, it has miſcarried, it would not cotton, go or ſucceed. Gott laſſe es wol gelingen! God ſend you good ſpeed! God ſpeed you! Der anſchlag iſt nicht gelungen, it proved an abortive deſign.

Geliſpel (das) a liſping. ſ. liſpeln.

Gelitten haben oder ſeyn, to have or been ſuffered or tolerated. ſ. leiden.

Gelle, gölle oder gölte kuh (eine) 1. a cow that does not calve. 2. that no gives milk; a dry cow. Die kuh geht gölle, that cow is not with calf. Gelle vieh oder göltes vieh, verſchnitten vieh, gelt-cattle, gelded cattle.

Gellen der ohren (das) the tingling or tinkling of thee ears. Die ohren gellen mir, my ears tingles or tinkle.

Geloben oder verſprechen (einem etwas) to promiſe one a thing. Ich habs Gott gelobet, daß ꝛc. I have vowed to God, that &c. I have freely made a vow, that &c. Geloben, daß man etwas nicht thun will, to vow that you will never do a thing; to deſy or deteſt the doing of it at any time. ſ. angeloben.

Gelobet ſeyn, 1. verſprochen ſeyn, to be vowed or promiſed. ſ. geloben. 2. Geprieſen ſeyn, to be praiſed. ſ. loben.

Gelogen haben (etwas) to have lied, feigned or forged ſomething; to have told a lie, ſ. liegen oder lügen, to ly.

Gelt! was gilts? oder ich wette! ꝛc. er kommt nicht, 't is an even lay, whether he ſhall come or no; ſure, I doubt of his coming.

Gelte (die) der kübel oder zuber, die butte, a ſhallow pail; a tray, a tub with ears; a wooden veſſel to hold any liquor in. Eine milchgelte, milchfaß, ein milchkübel oder milchſtutz, a milk-pail, a milk-tray. Eine gelte voll waſſer, a pail full of water. Eine waſſergelte, a water-pail. Eines maurers gelte oder faß, a maſon's tray. Eine weinbeergelte, herbſtgelte, leſegelte, a wooden dorſer to gather grapes in. Eine ſpül- oder aufwaſchgelte, a ſhallow pail, to waſh diſhes and plates in. Eine ſpülichtgelte, a pail for diſh-water or hogs-waſh. Eine füllgelte, der trichter, a ſhallow pail with a little pipe in it, to fill up beer-and wine-veſſels with all. Eine waſchgelte, a waſhing-bowl.

Gelten (1. etwas) etwas werth ſeyn, to be worth ſomething, to be of ſome valve. Weltliche macht gilt nichts vor Gott, wordly power is of no account with God. Das ding gilt nichts, that 's naught; that 's worth nothing. Was gilt oder koſtet jezt der pfeffer? what is now the price of pepper? Was gelten jezt die dukaten? wie viel aufgeld haben jezt die dukaten? what is now

the lagio or premio of ducats? Die waare gilt jetzt gar nicht, es ist keine frage darnach, that commodity is by this time out of price, it has no demand for the present, it 's become a meer drug. Ich muß meines verkaufen, es mag gelten was es gelten kan, I must sell the mine at any price; I must take for it what I can get; I must make the best of a bad market. Die waaren gelten jetzt ihr geld, that commodity is now at a high rate, beares a good price, is in good demand or reputation, is worth money now. Ihr müßt sagen, was eure waare gelten soll, you must prize, rate or value your commodity; you must tell what you wold have for it; you must set a value upon it. Dieses gilt so viel als jenes, they are of a like value. Aber meine vermahnungen haben nichts bei ihm gegolten, but my exhortations proved of no value with him; he slighted them; he made no account of them. Das gilt bei mir so viel als nichts, I do not value it a rush. Ein mann, der was gilt, a worthy man, a man of good account, a man of great esteem, that is in great esteem, that wants no power or authority to go trough with something. Ein mann der nichts gilt, a man of no esteem, account or reputation. Seine vorsprache hat gegolten, oder hat was gegolten, his intercession proved effectual, or of good effect. Wenn ich je was bei euch gegolten, if ever you loved me; if ever you had any kindness for me. Ihr geltet viel bei mir, I have a great deference, respect, kindness, love, esteem or complaisance for you. Laßt meine bitte etwas gelten, reflect upon my petition; hearken, or give ear to my crying; do not disdain or despise to grant my supplication. Ich weiß, daß ihr viel bei ihm geltet, I know that are great with him. Er gilt viel bei hofe, he is great at court; he is in favour at court. Die münze gilt nicht mehr, that money has been cryed down. 2. Was gilts, s. gelt! Es gilt, oder ich wette, einen dukaten, I lay a ducat; I lay a wager of a ducat. Der kontrakt gilt nicht, the contract is void, null, of no effect. Auf solchem fall soll die verbindung nichts gelten, in such a case this bond is to stand void, it shall be invalidated. Es kan in rechten nicht gelten, it 's not good in law, it 's invalid or of no force in law. Es gilt mir ganz gleich, it 's all one to me; it 's indifferent to me. Es gilt sein leben, his life, lies or is at stake or at the stake, is concerned in it; he is upon the brink of ruin. Diese worte gelten uns alle, that is meant or spoken to all of us. Es gilt aufsehens, heed must be taken. Es gilt euch! ich bringe euch! I drink to you! here is to you! my service to you!

Geltung (die) der wert, preis, the price, worth, worthiness, value.

Gelübde oder gelobnis (das) a vow. Ein klostergelübde, ein unwiderrufliches gelübde, a religious, perpetual or irrevocable vow. Ein gelübde thun, to make a vow. Sein gelübde nicht halten oder leisten, sondern brechen, to do not keep or hold your vow, but break and transgress it. Einer, der eine gelübde gethan hat, a votary.

Gelünge (das) s. geschlünke.

Gelüste (das) s. gelüste, concupiscence, lustfulness, covetousness, appetite, love, lust, eager desire, affection, list or lifting.

Gelüsten lassen (sich etwas, oder nach etwas, oder eines dinges) nach etwas gelüsten oder lüstern, ein ungezimendes verlangen darnach tragen, to lift or covet a thing, to lust or covet after it, to be lustfull, desirous or covetous of it, to desire to injoy, be master or possessor of it. Nach einer frauensperson gelüsten, to lust after a woman. Laßt ihn thun, was ihn gelüstet, let him do what he lists. Ihr gelüstet nach wildpret, she longs for a piece of venison. Das gelüstet mich nicht zu thun, I am not willing to do that.

Gemach (1 das) das zimmer, die stube oder kammer, a room, chamber, apartment. Die anlegung der gemächer, wenn man ein haus bauet, the compart, compartment or compartiment. Ein kleines verschlossenes und geheimes gemach, ein kabinet, a closet. Das gemach, das heimliche gemach, the easement, the privy, the house of office, the convenient or necessary house, a draught or jakes, a closet for a close-stool. Ich muß aufs gemach oder sekret gehen, I must go to the easement or to stool; I must ease my self, or my belly. Ein schlafgemach, a bed-chamber. Ein schlafgemach mit einer spanischen wand gemachet, an alcove. Ein eßgemach, a dining-room. Das schlafgemach und das eßgemach in klöstern, the dorter and the refectory in cloisters. Ein vorgemach, an antichamber. Ein nebengemach, a withdrawing room, a side-chamber. Die hinter- ober- und untergemächer eines hauses, the rooms of a house that are behind, above-stairs and below. Ein vorgemach, darinne man speiset, a hall or room wherein all the servants of a great family dine and sup. 2. Gemach! gemach! thut gemach! peace, peace! be quiet! hold! hold there! softly! fair and softly! softly, do not speak so loud: Er gung nicht geschwind, sondern gemach, he went not apace but slowly; he did not go a great pace, he went but a slow pace. s. allgemach und gemächlich.

Gemächlich 1. seyn, to be easy, commodious or convenient. Ein gemächlicher mensch, einer, der aües gemächlich haben will, one that loves his ease; that 's all for his ease, commodity and conveniency. Ein gemächliches haus, a well accommodated, adapted, fitted, proper or commodious house. Ein gemächlicher sessel, a commodious chair. Etwas gemächlich machen, to accommodate, alleviate, mitigate, allay, soften, ease, fit or adapt a thing, to render it easy or commodious. 2. Ihr wohnet hier sehr gemächlich, you live here very commodiously; you are mightily accommodated here; you have here a good accommodation of lodging. Das läßt sich gemächlich oder leicht thun, that 's eahly done; that 's easy to be done. Gemächlich leben, to live at ease, to want nothing, to have all the necessaries of live, to want no conveniency or commodity you desire. Ich mag gerne gemächlich sitzen, I love to sit at ease; I must have elbow-room. Dieses pferd geht sehr gemächlich, this horse goes very easy. Gemächlich, allgemach, nach gerade, by little and little. s. gemach.

Gemächlichkeit (die) das gemach, die bequemlichkeit, convenience, commodity, ease, rest, pleasure, leisure. Seine gemächlichkeit suchen, s. gemächlich.

Gemächte (das) 1. etwas gemachtes, eine arbeit, ein werk, a fabrick, work, structure or composition. Das ist sein gemächte, that is his or of his make or making. Sie sind sein gemächte oder seine kreaturen, they are his creatures, he is the maker of them. Ich muß von eben demselben gemächte haben, give me of the same make, fabrick or fashion. 2. Das gemächte, die scham, the groin, the parts about the privities, the privy parts.

Gemahl und gemal (das) ehegemahl, der ehegatte unter hohen standespersonen, a consort, a great person's spouse. Der König, mein gemahl, the King, whose consort I am; the King, my consort.

Gemahlin (die) eines großen herren eheliebste, a consort, lady or spouse of an illustrious man. Der König samt seiner königlichen gemahlin, the King and the Queen; the King and his royal consort. Der graf und seine gemahlin, the earl and his lady; the count and the countess.

Gemahlde und gemälde (das) a picture; a piece of painting. Ein getuschtes gemählde, etwas, so nur mit einer

einer einigen farbe gemahlet iſt, a dawbed picture, that is painted only with one colour. Ein grober entwurf eines gemähldes, a rough draught or deſign; the chalking, the ſketch or ſkitch of a picture. Den entwurf eines gemähldes machen, to ſkitch, chalk or deſign a picture. Das oberſte und das unterſte eines gemähldes, the top and the foot of a picture. Ein getüpftes gemählde, a piece of painting in watercolours.

Gemähldeſammlung (die) a collection of pictures or paintings.

Gemahnen. Es gemahnet mich eben, oder es iſt mir eben, als ob ich in england wäre, that makes me think even as I were in England; that puts me in mind with England. Ich weiß nicht, wie ihr mir gemahnet, I know not what to ſay of you; I know not whom to compare you withall.

Gemanſche (das) ein wunderliches eſſen, ſo einem der koch auftiſchet, a ſlip-ſlop, an odd kind of diſh, a ſtrange gallimawfry, haſh, mingle-mangle, hotch-pot or hotch-potch.

Gemäß (einem dinge) 1. ſeyn, to be according, anſwerable, conform, conformable, proportionable, ſuitable, adequate, like or accommodated to a thing; to be aggreeing, aggreeable, congruous, convenient or conſentaneous with it. Die ſtrafe muß dem verbrechen gemäß ſeyn, the puniſhment ought to be adequate or proportionate to the crime. 2. Der natur, vernunft, ordnung, ꝛc. gemäß handeln, to act conform, conformably, according or accordingly to nature, reaſon, cuſtom, &c. Sich ſeinem ſtande gemäß halten, to carry your ſelf conveniently or ſeemly; to demean your ſelf ſo as it is convenient with your eſtate and condition; to live like your ſelf.

Gemäß und gemäße (das) meaſure, a meaſuring veſſel.

Gemäßheit (die) conformity, conformableneſs, accordance, proportionality, proportionateneſs.

Gemäßigte ruhe (eine) a temporate, moderate quiet or quie-neſs.

Gemäſtet, fat, farted. Ein gemäſtetes ſchwein, a fatted ſwine. Ein gemäſteter kapaun, a crammed capon. ſ. mäſten.

Gemäuer (das) eine mauer, a mured wal, a brick-wall or brick-work. Unter dem eingefallenen gemäuer eines tempels, under the rubbiſh of a ruined temple.

Gemein ſeyn, to be common, ordinary, frequent, not rare. Die kinderpokken ſind heuer ſehr gemein, geben diß jahr ſtark im ſchwange, the ſmall pox is very rife this year. Es iſt die gemeine meinung, it 's the vulgar opinion. Der gemeine mann, das gemeine volk, the vulgar; the mobile or common ſort of people; the common people. Auf gemeiner gaſſe, in the open ſtreets. Das gemeine feld, eine gemeine weide, the common or commons, a common paſture for the cattle of a whole village. Ein gemeines waſſer, worinn alle einwohner eines dorfes fiſchen dürfen, a common; a water in common. Das gemeine weſen, eine republik, a common-wealth, a republick. Das gemeine beſte, the common weal of any ſtate, the publick intereſt. Gemeine trift, commonage. Eine gemeine ſchule, a common or publick ſchool. Schweſter und bräder, ſo noch ihre geerbte güter gemein haben, heirs that ſtill do ſit in community of goods, that are ſtill holding their eſtate in coparceny. Das hat er mit vielen andern gemein, das haben viele andere auch, that 's nothing of eminent; that is common to many others with him. Sich mit einem gemein machen, to make your ſelf familiar with one. Er macht ſich gar zu gemein, he makes himſelf too cheap. Machet euch nicht zu gemein mit ihm, keep off from him; keep him at a diſtance; do not grow too familiar with him. Gemeines ſalz, kitchin-ſalt. Eine gemeine wand zwiſchen zwei häuſern, höfen, ꝛc. a partition-wall, common-wall between two houſes, yards &c. Heilige dinge muß man nicht gemein machen, holy things muſt not be profaned. Gemein oder allgemein, univerſal, general, ſ. allgemein. Ins gemein gehts ſo, it is commonly ſo. Ich will nur ſagen, wie es insgemein zu gehen pflegt, I mean the commonneſs of the thing.

Gemeinde, gemeine (die) die gemeinen, der dritte ſtand neben dem geiſtlichen und obrigkeitlichen, the commons, the commonalty. Einer von der gemeine, a commoner. Eine verſammlung der ganzen gemeine, a common-council. Die gemeine oder kirche Chriſti, the faithfull members of that body whoſe head is Chriſt. Einen von der gemeine abſondern, ihn ausſtoſſen, to excommunicate one; to cut him off from the communion of your church; to lay an excommunication upon him. Einer der ſich ſelbſt von der gemeine abſondert, an apoſtate, a turncoat. Das haus der gemeinen, das unterhaus des Großbritanniſchen Königreichs, the houſe of commons; the lower houſe of the Parliament of the Great-Britain-kingdom. Die gemeine oder gemeinde eines dorfes, the common, commonalty.

Gemeingeiſt (der) publick ſpirit.

Gemeinheit (die) 1. the common, commonity, commonage. 2. vulgarneſs, frequentneſs.

Gemeinheitlich, commonly.

Gemeiniglich, insgemein, durchgehends, mehrentheils, commonly, generally, vulgarly, uſually, moſtly, moſt an end, ſo as is the commonneſs of a thing. So gehts gemeiniglich, ſo is it commonly. Stolze leute ſind gemeiniglich närriſche leute, haughty men are for the moſt parts fools.

Gemeinnützig ſeyn, to be uſefull or good for the whole.

Gemeinnützigkeit (die) utility for all; common utility; public uſefullneſs.

Gemeinort (der) ſ. folg.

Gemeinplaz (der) a common place, a locus communis.

Gemeinſam, freundlich oder feindſelig 1. ſeyn, to be familiar, kind, ſociable, eaſy, affable, courteous, civil, friendly. 2. Gemeinſam oder gemeinſamlich mit einem umgehen, to converſe familiarly with one.

Gemeinſamkeit (die) familiarity, kindneſs, friendlineſs, affability, ſociableneſs.

Gemeinſchaft (die) die vereinigung, a communion or community, an union or unity. Fleiſchliche gemeinſchaft mit einem weibsbilde haben, to have carnally to do with a woman. Gemeinſchaft der güter, community of goods. Mit dem weſen hab ich nie gemeinſchaft gehabt, I never was intereſted or concerned in that buſineſs or plot. Habt keine gemeinſchaft mehr mit ihm, keep off from him; keep him at a diſtance.

Gemeinſchaftlich 1. ſeyn, to be in community, coparceny or coparſeny. Ein gemeinſchaftliches lehn, a common fee, a fee held in community with one, held in coparceny, or held in common. Eine gemeinſchaftliche handlung, a partnerſhip, a ſociety of tradeſmen, a trading in comparceny, in company or in community. 2. Güter mit einem freundſchaftlich beſitzen, to ſit in community of goods with one; to be coparceners; to hold an eſtate in coparceny; to injoy it in communion with your coparcener or fellow-partner.

Gemeinſin (der) common ſenſe.

Gemeinsmann (der) ein gemeinder, einer von der gemeinde, a commoner.

Gemenge (das) das gemiſche, a mixture or medley, a mingling or mixing. Ein gemenge von haber, gerſte, wikken, ꝛc. ſo man fürs vieh ſäet, a bellmong or bollimong.

Gemerk (das) 1. das merken, attention, attentiveneſs, obſerving, obſervation, watching, nothing. ſ. merken. 2. Ein merkzeichen, a mark.

Gemeſſen, 1. meted, meaſured. 2. Ein gemeſſener befehl, a limited order or inſtruction. 3. Mit gemeſſenen ſchritten gehen, to go a ſlow pace.

Gemetzel (das) das würgen, a ſlaughter, a maſſacre.

Gemme (die) a gem. ſ. edelſtein.

Gems (die) eine wilde ziege oder geiß, a ſhamoy or ſhamois, a fallow deer, a wild goat. Das männlein, das weiblein und ein junges unter den gemſen, a buck, and a doe, and a kid. Die hohen berge ſind der gemſen zuflucht, the rocks are the ſhamoys refuge.

Gemſenhörner (die) the broches or ſharp horns of a a ſhamoys.

Gemſenkugel oder gemſenſtein, the ſtone of a ſhamoys.

Gemſenleder (das) ſhamoy, ſhamoy-leather, kid-ſkins.

Gemſenwildpret (das) gemſenfleiſch, ſhamoy-veniſon; ſhamoys fleſh.

Gemummel (das) gemurmel, gemurre, a mumbling, murmuring, muttering, grumbling. ſ. mummeln, murren.

Gemünde eines ſtroms (das) the mouth of a river.

Gemüſe (das) ſ. zugemüſe.

Gemüt und gemüth (das) the mind, the human genius or ſpirit. Einem etwas wieder ins gemüt bringen, to mind or admoniſh one of a thing, to put him in mind of it, to call it him to mind, to renew the memory of it to him, to make him remember it. Einem etwas zu gemüt führen, to remonſtrate or exprobrate a thing to one, to upbraid him with it or for it, to expoſtulate with him about it. Etwas zu gemüt oder zu herzen faſſen, to mind a thing, to imprint the memory of it into your mind, to reſt mindfull, thoughtfull or ſenſible of it. Er hat ein gutes gemüt, er iſt redlich von herzen, he is very honeſt. Er hat ein laſterhaftes gemüth, he has a toward genius to vice. Sein gemüt auf etwas richten, to mind or ply a thing, to give your mind to it. Nun kommt mirs ins gemüt, es fallt mir iezt bei, it comes now into my mind. Die gemüter ſind unterſchiedlich, ſo many men, ſo many minds. Feige mürter, cowards men of abject ſpirits, narrow-ſouled, men. Mein gemüt oder herz ſagt mirs ſchon zuvor, daß ꝛc. my mind gives me, that &c. Mein gemüt ſagt mirs ſchon zuvor, daß es nicht angehen werde, my mind miſgives me the ſucceſs. Ein niederträchtiges oder niedergeſchlagenes gemüt, a low, baſe, vile, dejected or abject ſpirit. Ein geruhiges gemüt haben, to be quiet-minded. Ihr habt von natur ein fröliches gemüt, you are of a jovial, ſanguine, gay, airy, briſh or blithſom humour or temper. Sein gemüt verblenden laſſen, gefangen nehmen laſſen, ꝛc. to let your mind be blinfolded or blinded, overmaſtered or captived. Sie hat ſein gemüth ganz inuen, ſhe domineers over his mind; ſhe has charmed, inchanted or bewitched him; he is all at her devotion. Er iſt traurig von gemüth, er iſt eines traurigen gemüts, he is of a ſad or melancholick humour or temper. Sein gemüth iſt itt traurig, he is for the preſent affected with ſadneſs. Mit dem gemüte hinauf ſteigen, to aſcend mentally.

Gemütsart (die) the diſpoſition of mind; a man's genius, temper, talent, humour.

Gemütsbeſchaffenheit (die) ſ. vorig.

Gemütsbewegung, regung oder neigung (die) an affection, motion, inclination or paſſion of your mind, commotion.

Gemütserquickung und erquikkung (die) a recreation, refreſhing, reviving, comfort; a plucking up your ſpirits.

Gemütsruhe (die) quiet, reſt, peace, calmneſs and tranquility of mind.

Gemütsſtärke (die) die kräfte des gemüts, the faculties of the mind; its energy, ſtrength, force or power.

Gemütstrieb (der) an inſtinct or inſpiration of the mind; what you are inwardly inſtigated, inticed, moved, driven or incouraged to.

Gen oder gegen, to toward or for. Gen himmel ſehen, to look toward heaven. Gen himmel fahren, to aſcend or to go up to heaven. Der wind iſt nord gen oſten, oder ein wenig öſtlicher als gerade nord, the wind is north and a quart eaſt, or north a little eaſtwards.

Genaſchig, litkeriſh.

Genäſche (das) junket, ſweet-meats.

Genau 1. ſeyn, to be ſtrict or narrow. Eine genaue freundſchaft, alliant, ꝛc. a cloſe or ſtrict familiarity, friendſhip, alliance. Ein genaues oder enges gewiſſen, a ſtrict or narrow conſcience. Es iſt ein genauer und ſparſamer mann, he is near or ſavingman. Er iſt gar zu genau, er iſt blutgenau, filzig, karg und geizig, he is too neat, he is a very niggard, hold-faſt, pinch-penny, &c. ſ. geizig. Mit genauer noth habe ich das wenige geld von ihm erhalten können, with much ado I got that little of money from him; it went hard, but I got it. Ein genauer und ſcharfer mann, a hard or ſtrict maſter. Wie iſt der herr ſo genau? you are too hard. Ein genaues oder ſcharfes gebot oder verbot, a ſtrict, ſevere, rigorous or rigid order or interdiction. Eine genaue oder beſchrankte ordre, a ſtrict, preciſe, poſitive or limited order. Genaue rechenſchaft fodern, to exact a rigorous account. Genaue aufſicht auf einen haben, to have a ſtrict eye upon one. Sagen Sie mir die genaueſten preiſe, pleaſe to adviſe me the loweſt, neareſt or utmoſt prices. 2. Etwas genau ausrichten, to effectuate a thing ſtrictly, exactly, punctually or accurately. Etwas genau beſchauen, to look narrowly into things. Sie ſind genau vereiniget, they are ſtrictly or cloſely united. Unter guten freunden nimmt manns ſo genau nicht, true friendſhip is never ſo ſtrict. Einer der ſolche dinge, die nichts werth ſind, genau nimmt, a narrow-ſouled man, a narrow ſoul. Ein gefangener, der genau verwahret wird, a cloſe priſoner. Alles genau bezahlen, to pay to the full, to pay to the uttermoſt farthing.

Genauigkeit (die) ſtrictneſs, cloſeneſs, accuracy, exactneſs, ſavigneſs, narrowneſs, hardneſs, ſcarcity, ſcarceneſs, &c. ſ. genau.

Genealogie (die) the genealogy.

Genealogiſch, genealogical.

Genealogiſt (der) a genealogiſt.

Genehm halten (etwas) to allow or like a thing, to approve or accept of it, to agree or aſſent to it, to be well pleaſed or ſatisfied with it, to conſent.

Genehmhaltung (die) liking, approbation, conſent. Mit Eurer Majeſtät genehmhaltung, may it pleaſe your Majeſty. Mit ſeiner Majeſtät genehmhaltung, with licence or approbation granted by his Majeſty.

Genehmigen, ſ. genehmhalten.

Geneigt, inclined, affected, affectionate, prone, propenſe, willing. ſ. neigen.

Geneigtheit (die) inclination, affection, propenſity.

General, 1. überhaupt, alles ſpeziale oder beſondere zuſammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of ſpeaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. Der general eines geiſtlichen ordens, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

Gene-

Generaladvokat (der) attorney-general.

Generalat (das) die generalswürde, the generallhip, the dignity or charge of a general, the chief command. Das generalat führen, to bear the chief command.

Generalbaß (der) the general or ground-baſs.

Generalfeldmarſchall (der) the camp-marſhal-general.

Generalfeldzeugmeiſter (der) the great maſter of the ordinance.

Generaliſſimus (der) der über eine ganze armee, und ſelbſt über alle anweſende generale zu gebieten hat, the generaliſſimo, the captain general, the commander in chief, the generaliſſimus.

Generalität (die) die generale zuſammen, the generals the are preſent; generality, generalty.

Generallieutenant (der) the lieutenant-general.

Generalquartiermeiſter (der) the quarter-maſter-general, the harbinger.

Generalſtaaten (die hochmögenden herren) der vereinigten Niederlande, the high and mighty States general of the ſeven united provinces; an aſſembly of the deputies of all the ſeven provinces.

Generalſtab (der) the general 's quarters, from whence the chief command is given out.

Generalwachtmeiſter (der) der generalmaior, the major-general.

Generation (die) generation. ſ. geſchlecht.

Generiren, to generate. ſ. zeugen.

Generos, generos. ſ. grosmüthig, edel.

Generoſität (die) generoſity, generouſneſs.

Geneſen, 1. von einer ſchwachheit, ſeuche oder krankheit befreiet werden, to be delivered, freed or rid of an infirmity, ſickneſs or evil; to recover; to recover from a ſickneſs; to be reſtored to health. Er iſt geneſen, er iſt wieder geſund, he is well again. Er wird nicht geneſen oder aufkommen, he is paſt recovery, he ſhall not recover. 2. Meine liebſte iſt eines jungen ſohns geneſen, my wife has brought forth a young ſon, or is delivered of a young ſon.

Geneſemittel (das) a ſalutary remedy, phyſick or medicine.

Geneſung (die) recovery. Man zweifelt an ſeiner geneſung, oder daß er wieder aufkommen werde, they have no hopes of his recovery; he is paſt hope of recovery.

Genetiſch, genetical, generical, genial.

Genf (die ſtadt) Geneve, a republick allied with the four proteſtant Suiſſer-cantons.

Geng und gebe iſt (das geld) das kurrant oder gangbar iſt, money or coin that is current, that would go.

Genik (das) der nakke, das hintertheil des halſes, the nape of the neck. Das genik brechen, den hals abſtürzen, to break your neck.

Genien (die) genii.

Genieß (der) ſ. genuß.

Genießbare ſpeiſen, eatables, things that may be eaten.

Genießbarkeit (die) die eßbarkeit, eatableneſs; the being eatable; aptneſs for injoying.

Genieſſen (ein ding oder eines dinges) to injoy a thing, Er hat ſeiner wol genoſſen, he was well improved by it; he has well profitted by it; he has drawn a good advantage out of it. Er ſoll deſſen gänzlich zu genießen haben, he ſhall have the whole injoyment or benefit of it. Nach ſeinem tod hat ſein ſohn den dienſt zu genießen, his ſon has got the ſurvivorſhip or ſurvivance in his charge. Einer der den jährlichen nutzen von etwas genieſſet, an uſufructuary, one that has the uſe and reaps the profit of that whereof the propriety reſts in an other.

Genießrecht (das) 1. the uſufruct, ſ. genieſſen. 2. Ein beſitzungsrecht, ſo ſich auf nichts anders als den lange zeit gehabten und unbeſtrittenen genuß gründet, an uſucaption, the injoying of a thing by continuance of time, long poſſeſſion or preſcription.

Genießung (die) the injoying or injoyment. ſ. genuß.

Geniſt, 1. oder ginſt, broom, a plant. 2. Allerhand geniſte oder auskehricht, ſweepings.

Genitalien (die) die zeugungsglieder, the genitals.

Genius (der) der ſchutzgeiſt, genius.

Genoß oder mitgenoß (der) a conſort, companion, fellow, coparcener, partner, camrade. Tiſchgenoß, a fellow-commoner. Amtsgenoß, a colleague. Handelsgenoß, a partner, coparcener or companion in trade. Die hausgenoſſen, the domeſticks, thoſe that belong to the houſe. Ein diebsgenoß, an abettor of thieves. Glaubensgenoß, one that is of the ſame religion you are of. Bunds- oder eidsgenoß, your conſederate, he that entred upon an alliance with you. Ein zunftgenoß, one that is of the ſame tribe, trade, fraternity of ſociety with you; or that belongs to it; that 's member of it.

Genoſſenſchaft oder mitgenoſſenſchaft, fellowſhip, coparceny. Eid- oder bundgenoſſenſchaft, ſworn alliance or confederacy. Die ſchweizeriſche oder graubündter eidgenoſſenſchaft, the confederate Suiſſer-cantons or Griſons.

Genua (die ſtadt und republik) Genua, the town and republic, in Italy.

Genueſer (der) ſ. folg.

Genueſer (der) a Genneſe.

Genueſiſch, genneſe.

Genug, genung oder gnug 1. ſeyn, to be ſufficient, enough or enow; to ſuffice. Ueberflüßig gnug, mehr als gnug, more than enough; enough and to ſpare; abundantly ſufficient. Gnug und übergnug haben, to have enough again; to have too much abundance. Hätten wir mittel genug, es auszuführen, had we enough to do withall. Dieſe ſumme iſt nicht genug zu allem, was vorfallen kan, that ſum cannot anſwer to all the occaſions. 2. Es iſt bekannt genug, it 's ſufficiently known, 't is known enough. Ich kan nicht gnug ausſprechen, wie ꝛc. I want words to tell you in what manner &c.

Genüge oder gnüge (die) ſufficiency, ſatiety, fullneſs, enough. Zur gnüge, ſufficiently, enough, well enough, abundantly. In voller gnüge leben, volle gnüge haben, to have enough, to have no want of neceſſaries, to have abundantly what ſuffices to live on. Ich habe zur gnüge gegeſſen, ich habe ſchon meine gnüge, I have eaten well enough; I am ſatiated, &c.

Genügen oder gnügen (das) ſatisfaction, contentedneſs, content, contentment, delight, pleaſure. Seinen kreditoren ein gnügen geben oder thun, to keep your creditors contented, ſatisfied, apaid or appeaſed; to pay them off; to content or ſatisfy them; to give them ſatisfaction; to get clean or rid of them. Seiner pflicht, ſeinem gelübde, amte, ꝛc. ein gnügen thun, to comply with your duty, vow, charge, &c. to pay or acquit your duty or vow, to do what you are bound or obliged to do. Sein genügen, ſeinen troſt, ſeine freude an etwas ſchöpfen, to take your pleaſure, comfort, content or delight in a thing. Ich konte ihm nirgend worin ein gnügen geben, ich konte ihm nichts zu dank thun, I could give him no content in any thing.

Genügen, gnügen oder begnügen laſſen (ſich) to be content, contented or ſatisfied. ſ. begnügen. Einer der ſich leicht, mit wenigem, an ſeinem geringen ſtande, ꝛc. genügen läſſet, one that is eaſely, with little, with his ſmall fortune, &c. contented. Ich meine, ich hab ihm gegeben, womit er ſich kan gnügen laſſen, I think I have abundantly ſatisfyed him.

Genüglich, s. genügsam.

Genüglichkeit, s. genügsamkeit.

Genugsam oder gnugsam 1. seyn, to be sufficient, competen or enough. 2 Er ist gnugsam geschikt darzu, he is able enough to do it, he is sufficiently fitted for it. Er ist nicht gnugsam geschikt zu diesem werk, he is not a competent man for that employ. Er ist gnugsam überwiesen, he is sufficiently convicted. Es ist nicht gnugsam gekochet, es ist nicht gnugsam gesotten, es ist nicht gar, that meat is not done, dreit or boiled enough. s. genug.

Genugsamkeit (die) sufficiency.

Genügsam oder genüglich seyn, to be content; easely satisfied.

Genügsamkeit (die) contentment, contentedness.

Genugthun oder gnugthun, to satisfy or pay, to give satisfaction or contentment. Ich will euch für ihn gnugthun, I will keep you satisfyed for him.

Genugthuung (die) the satisfaction.

Genuin, echt, wahrhaft seyn, to be genuine, to have genuineness.

Genuß oder genieß eines dinges (der) die lust oder der nutzen den einem die besitzung eines dinges giebet, the injoyment of a thing; the improvement, advantage, profit, delight, pleasure or contentment, you draw or reap by or out of the possessing of a thing. Um genieß willen, des genusses wegen, for profit's sake. Einer der den bloßen genuß von etwas hat, der genußinnhaber, an usufructuary. s. genießen. Der genuß ist schlecht, the profit is but little.

Genußinnhaber (der) s. genuß.

Geograph (der) ein erdbeschreiber, a geographer.

Geographie (die) geography.

Geographisch, geographical, geographick. Adv. --cally.

Geolog (der) s. geologiker.

Geologie (die) geology.

Geologiker (der) a geologer.

Geologisch, geological.

Geomanter (der) ein punktirkünstler, a geomancer.

Geomantie (die) geomancy.

Geomantisch, geomantick.

Geometer (der) der erdmesser, geometer.

Geometrie (die) die erd- oder feldmeßkunst, the geometry.

Geometrisch, geometrical, geometrick; geometral.

Geozentrisch, geocentrik, geocentrical.

Gepfeife (das) ein unangenehmes pfeifen, a fising or piping.

Gepflüster (das) a whispering. s. pflüstern.

Geplapper (das) a babbling, prattling or tattling. s. plappern.

Geplärr (das) a blaring. s. plärren.

Geplatze (das) a plashing. s. platzen.

Geplauder (das) a blabbling, prattling chatting or tattling. s. plaudern.

Gepolter (das) the noise of some body or thing that tumbles or falls down; a disturbance.

Gepräge einer münze (das) the stamp or coin of a piece of money.

Gepränge (das) pomp, solemnity, glory, state or magnificence; pageantry, a great shew; a great train, retinue or attendance; great many attentands or followers.

Gepraſſel (das) the blazing; blazing-larm; rattling; great noise.

Gequäle (das) a tormenting or torturing. s. quälen.

Gequetsche (das) a squashing.

Gerade 1. seyn, to be right, even, strait, direct. Einen geraden leib haben, to be well shaped, to have a body well shaped. Eine gerade zahl, an even number. Gerade oder ungerade spielen, eben oder uneben, s. eben. Fünfe gerad seyn lassen, durch die finger sehen, to connive at something, to allow or permit it, to take it not rigorously, rigidly or strictly. Er ist gerades weges, oder stehenden fußes hingegangen, he went straitway, forthwith, presently or immediately thither. Man kan gerades fußes hinein gehen, there is nothing that would hinder your entrance. 2. Gerade zu, strait, righ on, directly, straitway, strait on, even on, to rights. Geht nur gerade zu, do but go strait on, or strait along. Er läßt sich nicht irren, er gebt seinen weg gerade fort, he is a cunning fellow, he pursues his point. Unserm hause gerade gegen über, right even or strait over or over-against our house. Gerade hinunter, right, even or strait down. Eine mauer, so nicht gerade in die höhe gehet, a wall leaning of one side. Nachgerade, allmahlig, by little and little. Gerade zuwider oder entgegen seiñ, to be quite, wholly or directly against it or contrary to it. Gerade als ob ꝛc. just or even as it &c. Das kommt gerade heraus, als wenn ꝛc. that's just or even as if &c. Gerade herunter hangend, hanging plumb down or downright, or hanging perpendicularly down. Gerade aufwerts stehend, standing upright or perpendicularly upwards. Geradwinklicht seyn, to be rectangular. Gerader winkel, a rectangle. Gerade linie, a strait or right line. Geradlinicht, rectilineal, rectilinear, rectilineous. Es trift gerade damit zu oder überein, it agree; exactly, perfectly, precisely, upon a hair, ad unguem. Gerade entgegen stehend, diametrally or directly opposite. Gerade und eben so viel, even as much or as many.

Gerade (die) 1. die geradheit, das geradseyn, die gerâde, the rectitude, rectity, straitness or straithness. 2. Die weiblichen güter, die gerade, womans-attire.

Geradheit (die) 1. das geradseyn, s. vorig. 2. die rechtschaffenheit, die geradheit des charakters, the bravery; rectity of mind; the downright of mind.

Geraſſel (das) a rattling.

Geräthe und geräte (das) goods, things, stuff, tackling or moveables. Er hat schönes geräte, he has very fine goods. Hausgeräte, hous-hold goods; implements; utensils; houshold stuff. Kammergeräte, the furniture of a chamber; things a room is furnished with. Das gröbste hausgeräte, lumber. Bettgeräte, the furniture of a bed. Küchengeräte, the kitchin-tackling. Schifsgeräte, tauwerk, the rigging, tackles, tackling or tackle-ropes of a ship. Weises geräte, leinenzeug, shift; your white linnen. Schwarzes geräte, schwarze wäsche, your foul linnen. Leinen- und wollengeräte, linnen-and woollen-cloathes. Weibergeräte, womans-attire. Goldenes oder silbernes geräte, plate; gold-or silver-plate. Zinnernes geräte, pewter. Altargeräte, kirchengeräte, holy vessels, or utensils. Handwerksgeräte, instruments or tools to work withall. s. geräthschaft. Baugeräte, materials for to raise a building.

Gerathen (1. an, in, auf, unter, zu oder von etwas) kommen oder fallen, to come or fall upon, under or from a thing. In schulden gerathen, to run into debts. Sie geriethen mit einander in handel, they fell out together; the began to quarrel with one another. Er ist in verachtung gerathen, he is falln in the contempt; he lost his esteem; he is fall in his esteem; he is become despicable. Wie seid ihr in die meinung gerathen? where did you pick up that opinion? Er ist wieder in sein voriges wüstes leben gerathen, he returned to his former lewd courses. In den bann gerathen, to incurr the excommunication; to run your self into it; to fall under it; to draw it upon you. In sünde gerathen, to fall; to sin; to commit a sin; to fall into committance of a crime. Wo beide armeen an einander gerathen, if both armies do ingage. Den leuten in die mäuler gerathen,

to grow the common talk of all the town. In brand, in feuer gerathen, to take or catch fire. An den bettelſtab gerathen, to become a beggar. 2. Gerathen, gelingen, gedeihen, to ſucceed. Es wollte mir nicht gerathen, I could not perform it, I could not bring it to perfection; it did miſs me; I was not apt to ſucceed in the making of it. Was er nur vornimmt, wird alles wohl gerathen, what ſoever he doth ſhall proſper. Einer dem alles wohl geräth oder wohl von ſtatten geht, a thrifty man; a man that thrives and proſpers; that brings all his deſigns to paſs, or happily about and to an end. Das korn, obſt, ꝛc. iſt heuer nicht wohl gerathen, this year there has been a bad crop of corn, fruits &c. Wohlgerathene kinder, children that are well-bred or well-mannered. Es gerieht ihnen zum ärgerniß, it became a ſcandal unto them. Es iſt nicht ſo gerathen, daß ſie nutzen davon zu hoffen hätten, it fell out ſo as gives them little hopes of any profit from it. Es gerieth zu meinem ſchaden, it turned to my disadvantage. 3. Gerathen oder gerathen haben oder ſeyn, to have or be adviſed, counſeled, admoniſhed. ſ. rathen.

Geräthſchaft und gerätſchaft (die) das zeug oder geräte, tools, inſtruments, trade, implements, materials, ſtore, proviſion, furniture, preparation. Zimmergeräthſchaft, a carpenter's tools. Baugeräthſchaft, baumaterialien, baugeräthe. ſ. geräte. Habt ihr all euer geräthſchaft bei euch? have you all your trade, tools or implements, about you?

Geräuchert, ſmoaked. Geräuchertes fleiſch, ſmoaked beef. Geräucherter ſpek, ſmoaked bacon. ---te würſte, black puddings. Geräucherter hering, bükling, red or blated herring. ſ. räuchern.

Geraufe (das) a rattling, ſcolding, quarreling, fighting, grappling, cuffing.

Geraum 1. ſeyn, weit oder geräumig ſeyn, to be wide capacious, broad, large, ſpacious, not ſtrait, not cloſe, not narrow. Schon eine geraume zeit, a pretty while ago. 2. Geraum und nicht enge ſitzen, ſo daß man den ellbogen frei habe, to ſit at eaſe and to have elbow-room.

Geräumig, ſ. felg.

Geräumlich oder geräumig, ſ. geraum.

Geraumlichkeit oder geräumigkeit (die) room, ſpaciouſneſs, wideneſs, place, eaſe, commodity, conveniency.

Geräuſche (das) a ruſhing, a boiſterous noiſe. Sie macht mit ihrem gang gar kein geräuſche, ſhe makes little or not buſtle when ſhe goes. Ein geräuſch von degen, a ſwaſhing; a noiſe made with ſwords. Das geräuſch eines ſtroms, windes, ꝛc. the murmuring of a ſtream; the whiſtling of a wind. Macht kein geräuſch! make no noiſe!

Geräuſchvoll, noiſeful.

Geräuſchlos, noiſeleſs. ſ. ſtill, ruhig.

Geräuſchloſigkeit (die) the noiſeleſsneſs; the calm, quietneſs &c. ſ. ſtille.

Gerben (felle, häute, leder) to curry, dreſs, tan or raw ſkins, hides or leather; to dreſs 'em with tan. Einem den bukkel wakker gerben, to curry one 's coat well; to taw his hide. Gegerbte oder bereitete häute, tanned or dreſt hides or ſkins.

Gerber (der) ein lohgerber, rothgerber, a tanner; he that dreſſes hides with tan. Ein gerber, ein weißgerber, a currier, a leather-dreſſer, he that dreſſes ſkins or leather with lime.

Gerberei (die) a tan-houſe.

Gerbergeſelle (der) a tanner's man.

Gerbergrube (die) a tan pit, a tanner's lime pit.

Gerberholz (das) die lohe, tan; the bark of an oack wherewith ſkins are dreſt; tanners-ouſe.

Gerberkufe (die) a tan-vat.

Gerecht 1. ſeyn, to be juſt er righteous. Ich habe eine gerechte ſache, I have juſtice on my ſide. Ein gerechtes urtheil, an equitable, juſt, rightfull or lawfull judgement, award, ſentence or doom. Eure ſchuh ſind mir nicht gerecht, your ſhoes do not fit my feet. Er iſt in alle ſättel gerecht, he is apt or fit for any thing. 2. Gerecht leben, to live juſtly, righteously, rightly or uprightly.

Gerechtigkeit (die) 1. juſtice, righteouſneſs, uprightneſs. Nach gerechtigkeit handeln, to act according to juſtice, right, equity, reaſonableneſs or juſtneſs. 2. Gerechtigkeit oder freiheit etwas zu thun, right or priviledge to do ſomething. 3. Die gerechtigkeit oder das gebiete einer ſtadt, eines dorfes, eines adelichen ſitzes ꝛc. the juriſdiction or territory belonging to a town, village, manor &c.

Gerechtigkeitsliebe (die) the love of juſtice or righteouſneſs.

Gerechtigkeitspflege, the exercition of juſtice; the juriſdiction.

Gerecht machen (einen) to juſtify one; to make him juſt and righteous.

Gerechtmachung (die) juſtifying, juſtification.

Gerechtſame (die) die gerechtigkeit oder freiheit, ſo einer hat, etwas zu thun oder zu beſitzen, one's competent right or priviledge to do ſomething or to poſſeſs it.

Gerede (das) a talking, a rumour.

Gereichen (zum guten oder zum böſen) to turn to good or evil. Das wird euch zur ſchande gereichen, that will turn to your ſhame; that will prove a ſhamefull thing for you. Das kan nicht zum guten gereichen, that will come to no good; that tends to no good.

Gereuen laſſen (ſich etwas) to repent a thing, and of a thing; to be ſorry of it. Es ſoll dich gereuen, it ſhall repent thee; thou ſhalt repent it, or of it.

Gereuſper (das) a hauking; the fetching up of dry ſpittle. ſ. reuſpern.

Gericht (das) 1. das recht oder das richten, the judgement, doom or judicature. Richtet oder fället ein rechtes gericht, und nicht nach dem anſehen, judge righteous judgement, and not according to the appearance. Einen vor gericht fodern, to arraign one; to go to law with him; to ſue him at law; to take the law with him; to bring or enter an action againſt him. Das gericht halten, to adminiſter juſtice; to judge or hear cauſes; to hold the aſſiſes. Das gericht über einen halten, to do juſtice upon one. Das gericht, das hohe gericht, der ort, wo die übelthäter abgethan werden, the place where malefactors are executed. Blutgericht, halsgericht, banngericht, zentgericht, maleſizgericht, captial or criminal judgement; the puniſhment of treaſon. Landgericht halten, to hold the aſſizes in the country. Morgen wird das gericht geöfnet, to morrow the aſſiſes will begin; to morrow the court of juſtice will ſit. Die gerichte ſind beiſammen, the juſtices or juſticers are aſſembled. Dem gericht verfallen ſeyn, to be confiſcable. Bei oder vor gericht, before the juſtices. Im gerichte ſitzen, to be one of the juſtices; to ſit and hear, judge or decide cauſes. 2. Ein gericht, ein zugerichtes eſſen, a meſs of meat; a diſh of any thing ſerved up at table. Ein gerichte fiſche, a diſh of fiſh. Wir haben allezeit vier gerichte, we have always four diſhes or courſes of meat. Eine mahlzeit, da alle gerichte zugleich aufgetragen werden, an ambigu; an banquet of meat and fruit both together. Ein vorgericht, löffelſpeiſe, ſpoon-meat, the firſt courſe, an antepaſt. Ein neben oder zwiſchengericht, a ragoo; a dainty, diſh ſerved between meat.

Gerichtlein (das) a little dish of meat; a little mess.

Gerichtlich 1. wider einen handeln, agiren, prosediren, verfahren, ihn für gericht fodern, to act or proceed against one judicially or in a judicial way; to follow or take the law &c. s. gericht. 2. Gerichtliche und außergerichtliche handlungen, judicial and extrajudicial proceedings or actions. Eine gerichtliche aussage, a depolition before the justice. Gerichtliche erkenntniß, ein gerichtlicher ausspruch, a judiciary sentence, verdict or doom; the judgement or decision of a cause, pronounced by a justice or judge. Ein gerichtlicher prozeß, an action, suit or proceeding at law. Gerichtliche akten, s. gerichtsschriften.

Gerichtsbarkeit (die) the jurisdiction.

Gerichtsbeamter (der) eine gerichtsperson, one that has an office in a court of judicature or justice.

Gerichtsbote (der) gerichtsdiener, gerichtsknecht, an usher, apparitor, sergeant or messenger of the justice.

Gerichtsbuch (das) das gerichtsprotokoll, the judiciary records or rolls.

Gerichtsferien, gerichtsvakanzen, wenn das gericht geschlossen ist, vacation; all the time from one term of justice to an other.

Gerichtsgeschäfte, händel, sachen, prozesse, actions, suits, courses, impeachment or proceedings at law.

Gerichtsgränze (die) a territorial jurisdiction; a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction.

Gerichtsherr (der) der gerichtsverwalter in einer stadt oder auf dem lande, a sheriff; a justice of peace.

Gerichtskammer (die) der gerichtshof, das gerichtshaus, der gerichtssaal, die gerichts- oder richterstube, the chamber, court, house or hall of judicature or justice.

Gerichtskosten, the charges or expences that are required by a suit a law; judicial expences.

Gerichtspflege (die) jurisdiction; execution of jurisdiction.

Gerichtsschranken, the bar in a court of justice.

Gerichtsschreiber (der) der aktuarius, the register; the clerk in a court of justice; the criminal clerk; the acturary; the clerk of the assizes.

Gerichtsschriften, gerichtsbriefe, the rolls, acts, records or writings in a court of justice.

Gerichtsstuhl (der) the tribunal; the judgment-seat.

Gerichtstag (der) a court-day, the assises; the day when the justices sit, to hear and determine causes.

Gerichtstaxe (die) die gerichtsgebühr, the advocates, proctors &c. fees; all what is due to be paid in a suit at law.

Gerichtstermin (der) a term appointed by the justice a peremtory day.

Gerichtsverwalter (der) the justiciary. s. gerichtsherr.

Gerichtsvogt (der) the clerck of the inrollment of fines and recoveries; the auditor.

Gerichtszwang (der) durch gerichtszwang etwas erhalten, to obtain something in a judicial way, or by suit at law.

Geridon (der) ein hölzerner fuß, einen leuchter oder sonst etwas darauf zu setzen, a stand; an utensile to set a candlestick on.

Gering, smean, little, low, light, slight, small, base, vile, despicable, abject, poor, sorry, pitiful. Eine geringe sache, a slight business; a business of small consequence. Etwas gering achten, to scorn, run down, vilify, despise or neglect a thing; to make slight of it; to look slightly or slightingly upon it; to make no account of it; to do not matter it; to reptue it for nought. Eine sehr geringe mahlzeit, a very slender dinner. Er ist von geringer gelehrsamkeit, he is a very mean or indifferent scholar. Ein geringer preiß, a low rate. Von geringem werth, of little or small valve. Geringe hofnung, little hopes. Ein geringer haufe volks, a handfull of people. Das ist kein geringes, that's no small matter; that ought not to be slighted. Sich mit geringen sachen aufhalten, to whiffle or triffle; to stand upon trifles. Ich kans nicht geringer geben, I cannot afford it cheaper. Die viktualien sind jetzt in geringem preis zu haben, meat is now very cheap. Das machte mir keine geringe unruhe, that did cause me a great trouble or anxiety. Wir haben nur geringen vorrath von gelde, money is very scarce with us. Es kans euch wol ein geringers thun, this is too good for you, one of an inferiour sort will do your business. Nicht das allergeringste, not a jot, not a whit, never a whit. Ich habe nicht das geringste davon bekommen, I got never a bit of it. Es ist im geringsten kein unterschied daran, there is not the least difference. Ich fürchte mich vor ihm im geringsten nicht, I do not fear him in the least; I do not fear him at all. Ohne das geringste wort zu sagen, without speaking one word. Er ließ im geringsten nichts übrig, he left nothing at all. Nein, im geringsten nicht, no, not at all. Das geringste ding kan ihn verdrießen, any little thing will annoy him. Das ist der geringste preiß, that's the least, lowest or utmost price.

Geringachtung (die) the despising, vilefying; the scorn, scorning, contempt.

Geringfügiges geschenk (ein) a mean present. Meine geringfügige wissenschaft, my little of ability; my little ability or skill; my slender parts; the slenderness of my parts.

Geringfügigkeit (die) the littleness, smallness, vileness, baseness, lowliness, humbleness, abjectness, vility.

Geringhaltung (die s. geringschäzzung.

Geringschäzzig 1. seyn, to be despicable, despisable, contemptible, contemptuous, of little or small value or worth. 2. Etwas geringschäzzig ansehen, to look despicably, slightly, contemtuously, contemptibly or slightingly upon a thing; to look upon it as it were of little value; to make a little account of it.

Geringschäzzung oder geringhaltung (die) slighting, despising, contempt.

Geringste, s. gering.

Gerinnen, dik werden oder gefriesern wie milch, blut ꝛc. to curd, curdle, clod, clot, clout, thicken, settle, coagulate or congeal. Die milch gerinnen machen, to curdle milk. Geronnener rahm, clouted cream. Geronnenes blut, gore blood, clodded, clotted or clouted blood. Stükke von geronnenem blut, clods of blood. Der brei gerinnet, the pap clods or curds. Geronnene brühe von kalbesfüßen, a jelly, jelly-broath, or congealed broath of calves-feet.

Gerinnung (die) the coagulation, congelation, curdling.

Gerippe (das) das todtengerippe, das entfleischte gerippe eines todten menschen, thiers, vogels, ꝛc. a carrion, carcass or skeleton, of a man, beast or fowl. So mager als ein gerippe seyn, to be carrion-lean as a rake; nothing but skin and bones. Das gerippe eines alten unbrauchbaren schiffes, the carkas of an old ship that is fit for nothing but to make fire-wood of.

Germanien, Teutschland, Hoch- oder Oberteutschland, Germany.

Germanier (der) a german, a dutch.

Gern, gerne, williglich, willingly, readily, freely, gladly, fain, cheartully. Das will ich gar gern thun, I'll do that with all my heart. Ich sähe gern, daß er hin-

hingienge, I would very fain have him go thither. Ich wollte gern reisen, I would fain travel. Wie gern ich auch wollte, if I would never so fain. Er giebt gerne gehör, s. gehör. Er läßt gerne mit sich umgehen, he is easy to deal withall. Er läßt sich gern erbitten, he is easy to be intreated. Ein pferd, das gern aufsitzen läßt, an easy horse to get upon. Ich esse gerne fische, I love fish, I am greatly for fish, I am a lover of fish, I am a great fish-man, I love to eat fish. Sachen so keiner gern höret, odious matters. Was ihr gern hättet, what you love, wish or desire to have; what you would fain have; what you are desirous to have; what 's agreeable or pleasing to you. Seyn, wo einer von natur gern ist, to be in your element or center; to be within your own sphær; to be where you love to be. Dies holz wird gern wurmstichig, this wood will soon grow worm-eaten; is liable, subject or very apt to grow worm-eaten. Er säuft sich gern voll, he is apt to be drunk. Kommt er in gesellschaft, so macht er gerne eines mit, he is apt to be merry with a company. Er giöt gern den armen, he is very charitable towards the poor. Ich wills gern glauben, I do not question it; I do not doubt of it; I have nothing to say against it. Ich will gern sehen, wo es hinaus will, I long to see the end of it. Er hats nicht gern gesehen, daß ꝛc. it displeased him, that &c. Ich sehe gern, daß ꝛc. it pleases me that &c. Ich habs nicht gern gethan, I did it, against my will; it was not advisedly, designedly, purposely or willfully, I did it. Er wollte gern gelehrt heissen, he affects the title of a learned man.

Gerngast (der) s. schmarotzer.

Gerngroß (der) an affector of greatness; a proud and haughty fellow; one that carries it high; that intends to make a great shew in the world.

Gerunklug (der) he that is big with affectedness of wit; a seeming wit.

Gerste (die) barley. Gute gerste, fine barley. Taube gerste, empty barley. Sommergerste, barley sown in the spring. Wintergerste, barley sown after the harvest. Geschwelte gerste; graupen, peeled barley. Eine gute gerste oder gerstensuppe, a delicate barley gruel.

Gerstenakker (der) a field sown with barley; a barley-field.

Gerstenbier (das) barley-beer.

Gerstenbrei (der) barley-pap; furmety.

Gerstenbrod (das) barley-bread.

Gerstenerndte (die) the barley-harvest.

Gerstenfeld (das) s. gerstenakker.

Gerstengraupen, peeled barley.

Gerstengräuplein oder gräupchen, little peeled barley; fine peeled barley.

Gerstengrütze (die) der gerstengries, barley-groats.

Gerstenkorn (das) a barley corn.

Gerstenmehl (das) barley-meal.

Gerstensaat (die) barley-seedling, the barley seed.

Gerstensuppe (die) das gerstenmus, a barley broath, a barley-gruel.

Gerstentrank (der) a barley-gruel.

Gerstenwasser (das) barley-water.

Gerte oder ruthe (die) a rod, switch or wand. Zu pferde reiten mit einer gerte in der hand, to ride on horseback having a switch in your hand.

Gertenkraut (das) so in Welschland häufig wächst, fennel-giant.

Gertenstreich (der) a stroke with a rod or stick.

Gertlein oder gertchen (das) a little rod or stick.

Geruch (der) the smell, smelling. scent. savour, odour. Der sinn des geruchs, der geruch, the smelling; one of the five natural senses. Ein natürlicher lieblicher geruch, fragrancy, a natural sweet smelling. Ein zubereiter lieblicher geruch, sweets, a sweet scent, parfumes. Ein bratengeruch, der geruch von einer warmen speise, the flavour, reek or steam of roast or hot meat. Oerter, wo ein böser geruch ist, ill smelling places. Ein tobaksgeruch, der einem aus dem halse fähret, a whif of tobacco. Ein bokkenzender geruch, a stinking like a goats. Ein starker geruch, a strong smell. Ein verfaulter geruch, a foul or rotten-smell. Ein schimmlichter und beschlagener geruch, a fusty smell. Einen geruch oder dunst von sich geben, to reek, to steam; to cast a reek, steam or vapour. Ein schweißgeruch, a reek of sweat. Ein schwefelgeruch, a stink, reek or smell of brimstone. Ein fauler heringsgeruch, a smell as that of rotten herrings. Knoblauchgeruch, a stink of garlick. Ein kupfer- oder meßinggeruch, a strong smell of copper. Er hat schon den geruch davon in der nase, he has smelled it out. Er steht in üblen geruch, he is in ill fame; he is ill renowned. s. gerücht.

Geruchig, odorous, odorate.

Geruchlose dinge, scentless things.

Geruchlosigkeit (die) the scentlessness; the being scentless.

Geruchsmangel (der) s. vorig.

Geruchsnerve (der) the smelling-nerf.

Gerücht (das) 1. der ruf, das gemeine geschrei, eine rede unter den leuten, a rumour, report, fame, the common talk among people, news, a common saying, a rumour spread abroad. Es ist schon ein gemeines gerücht, 't is all abroad; the report goes abroad; 't is talked of throughout all the town. Ein gerücht aussprengen, ausbreiten, unter die leute bringen, to spread or dissemínate a rumour. 2. Ein gut gerücht haben, in gutem gerücht seyn, to be in or of good reputation, name, fame, credit, esteem or account; to be well renowned; to have got a good fame. Sein gerücht ist überall erschollen, he is become famous every-where. Einen in ein bös gerücht bringen, to defame, slander or asperse one; to asperse his fame or reputation; to cast an infamy upon him; to bely him; to raise an evil talk of him; to spread an ill-favourable rumour of him. So handeln, daß es einem ein gut gerücht giebt, to act renownedly.

Geruhen (der Herr wolle doch) mir diese bitte zu bewilligen, be pleased, Sir, to grant this petition of mine. Es geruhen Eure Gnaden, may it please your Grace.

Geruhig, geruhlich, geruhsam, s. ruhig.

Gerumpel (das) das getöse, a crack, a noise. Das gerumpel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein gerumpel im bauch empfinden, to feel a rumbling or grumbling in your belly, abdomen or guts. Ein gerumpel machen, to rumble; to make a hallow noise; to rattle; to crack.

Gerümpel (altes) gerümpel, alter haußrath, altes eisen, messing, ꝛc. old rubbish or hous-hold-stuff; old iron or copper; old and broken utenfiles; trumpery; trash; fripery, long lane stuff.

Gerümpelkammer (die) der gerümpelboden, a room, loft or solar, where the old and broken hous-hold-stuff is laid up or stowed.

Gerümpelkasten (der) a chest to put frippery in. In einem alten gerümpelkasten fahren, in einer altfränkischen kutsche fahren, to ride in a rattling coach that's of the old fashion.

Gerümpelmarkt (der) der grümpel- oder trödelmarkt, wo alte sachen feil sind, brokers-row; brokers-street as is long-lane at London, where brokers live; the marker-place for regraters and hucksters.

Geäste (das) das gestelle, s. gestelle.

Gesalbet, s. salben.

Gesalbte des Herrn (der) the Lord's anointed. s. salben.

Gesalzenes oder eingesalzenes rindfleisch, schweinfleisch, heringe, ꝛc. salt, salted or pickled beef, pork, herrings. Gesalzenes oder gesprengtes rindfleisch, powdered beef.

Gesamt 1. seyn, to be joyned, joynt, united or altogether present. Der gesamte Rath, all the Senate; the joynt Senate; all the members that compose the Senate. Mit gesamter zustimmung, mit gesamter hand, with joynt consent; of a common accord. 2. Sie erschienen alle in gesamt oder ins gesamt, they appeared all jointly, or in a body; they did come altogether. 3. Insgesamt davon zu reden, to speak generally of it; as to the generality of it.

Gesandter (ein) der abgesandte, s. abgesandter.

Gesandschaft (die) s. abgesandtschaft.

Gesang (der) 1. das lied, a song, a lay. Ein weihnachtsgesang, a carol, a christmas-song. Ein begräbnißgesang, ein sterbelied, a funeral song. Ein weltlicher gesang, a tune; an air. Ein geistlicher gesang, ein geistliches lied, a hymn, a psalm, a spiritual song. Die weise eines gesangs, s. gesangweise. 2. Das singen, the singing. Der vogelgesang, the singing of birds.

Gesangbuch (das) a songbook.

Gesangsweise, in a singing manner or way.

Gesangweise (die) die melodie, der ton, the voice, air, tune or melody of a song; the way of singing a psalm or song. Die gesangweisen, der psalmen, the tunes to which the psalms are sung.

Gesäß (das) 1. der hintere, der arsch, the backside, breech or fundament. 2. Der sitz, the seat. Stüle, daran das gesäß von ried gemacht ist, cane-bottom-chairs. Das gesäß an einem hemde, the seat or hind-flap of a shirt.

Gesause (das) a carousing, hard drinking.

Gesause (das) the rushing, humming, tingling, &c. s. sausen.

Geschäfte (das) affair, business, occupation. Bemühet seyn ein gewisses geschäfte auszurichten, to negotiate a business. Ein wichtiges geschäfte vorhaben, to have a great work to do. Amtsgeschäfte, berufsgeschäfte, imployments; the works of your office, charge, profession or calling. In gerichtsgeschäften, in matter or point of law. Hausgeschäfte, domestical affairs. Viele geschäfte seyn, to have many things to do; to be very busy; to be full of businesses or actions. Zu geschäften geschikt und tauglich seyn, to be fit for action; to be active. Das Geschäfte, die männlichen zeugungstheile, s. Gemächt.

Geschäftig 1. seyn, to be busy, busy'd, busy at work. Er stellte sich allezeit sehr geschäftig an, he was a busy-body; no man more busy, than he was, there was, and yet he seem'd more busy than he was. Es geht hier gar geschäftig zu, here every body works eagerly; earnestly; people here look very busy; all are about some action.

Geschäftigkeit (die) occupation, business, imployment, agency, activity, diligence, application, plying.

Geschäftlein (das) das geschäftchen, a little or small business; an affair of small importance.

Geschäftslos, without businesses, inoccupated.

Geschäftslosigkeit (die) the being without business, or occupation.

Geschäftsmann (der) a man of business or affairs; he that has much business.

Geschäftsträger (der) a factor.

Geschehen, to become, to be, to pass, to be done, to happen, to hap, to come to pass. Mittlerweile geschahe etwas, durch welches, &c. a thing happened in the way, whereby &c. Das alles ist zu unsern zeiten geschehen, all these things happened in our days. Nun ists um mich geschehen, nun ists aus mit mir, now am I undone. Euch soll kein leid geschehen, you shall get no hurt. Ihm ist recht geschehen, er hat seinen verdienten lohn bekommen, he is rightly served; he has got what he did deserve. Nach geschehener arbeit ist gut ruhen, after the work be done, rest is wellcome. Das wird in ewigkeit nicht geschehen, that will never be done. Es geschehe also! well; let it be so!

Gescheid 1. seyn, klug, verständig seyn, unterschied zu machen wissen, to be discreet, wise, witty, judicious. Der kerl ist nicht recht gescheid, the man is a fool, he is a simpleton, a dullard, a blockhead, a sheepshead, a sheepish fellow, a silly fool. 2. Gescheid handeln, to act discreetly, wisely, cunningly, judiciously, wittily, mannerly, decently, orderly, duly, seemly.

Gescheidheit oder gescheidigkeit (die) discretion, prudence, advisedness, wit, ability, judiciousness.

Gescheisse (das) 1. the shiting. 2. Das farzen the farting.

Geschenk (das) a gift, present, donative or donation, s. gabe.

Geschichte (die) a story, history, narrative or tale. Eine liebes- und heldengeschichte, a romance. Erdichtete geschichte, feigned, forged or invented stories; tales. Eine wundergeschichte, account of some miracle. Eine geschichte erzehlen, to tell or relate a story.

Geschichtbuch (das) ein historienbuch, an history-book.

Geschichtmahler (ein guter) a painter that excells in representing any action.

Geschichtschreiber (der) an historian or historio-grapher; a writer of histories; a relator; a relatist.

Geschik (das) 1. das schikal, die göttliche schikkung oder verhängniß, fate, destiny, divine providence, fatality. Das ist mein geschik, that is my fate; that's the fate I am under. Ich weiß nicht durch was geschikke, I know not by what fatality. 2. Das geschikke, die geschiklichkeit, due proportion, symmetry.

Geschiklich oder geschikt 1. seyn, to be able, apt, fit, proper, convenient, proportionate, symmetrical, well disposed, well ordered, well bred, well mannered, civil. Ein geschikter arzt, an able Physician. Ein geschikter knabe, a witty child; a skillfull boy. Etwas geschiktes zur sache reden, to speak something to the purpose. Eine ungeschikte antwort geben, to answer from the purpose. Er ist zu allen dingen geschikt, he is fit for any thing; he is dextrous, handy, cunning or skillfull in any thing; he is able to do any thing. Ich bin jetzt nicht geschikt, etwas zu thun, for the present I am not disposed, or I am out of humour to do any thing. Einen wozu geschikt machen, to inable, qualify, inform, frame, dress, fit, dispose, order, settle or instruct one to do something. 2. Geschiklich oder geschikt reden, to speak advisedly, to the purpose, judiciously, discreetly, orderly, prudently, wisely, wittily, cunningly, skillfully. Etwas geschiklich angreifen, to undertake a thing dexterously, handily, cunningly, skillfully.

Geschiklichkeit oder geschiktheit (die) aptness, fitness, address, cunning, dexterity, skillfulness, ableness, ability, good disposition of mind, civility, manners, decent behaviour.

Geschikt 1. gesandt, sent, s. schikken, to send. 2. Sich geschikt haben etwas zu thun, to have made your self ready to do something; to be got in your geers, or to have put on a good humour or inclination to do it. s. schikken. 3. Dieses hätte sich zu jenem nicht geschikket, es wäre damit nicht wol übereingekommen, this could not have well suted or agreed with the other. s. schikken, 4. Geschikt oder geschiklich seyn, reden, &c. s. geschiklich.

Geschirr (das) 1. das geräte, geers, tackling, vessels or instruments. Das küchengeschirr, das zinnerne geschirr &c. scheuren, to scowr the kitchin-tackling, the pewter, &c. Ein silbergeschirr, a piece of silver plate. Etwas in ein sauberes geschirr thun, to put something into a clean

clean veſſel. Das gefchirr rinnet, läuft aus, the veſſel leaks, runs. Gemeines irrdenes geſchirr, earthen ware, earthen diſhes, crocks, pots and pans. Ein gießgeſchirr, an ewer. Ein trinkgeſchirr, a tankard. Ein milchgeſchirr, a milk-pail. Ein buttergeſchirr, a crock for butter. Gläſernes geſchirr, glaſſes, drinking glaſſes. Apothekergeſchirr, Apothecary-ſhops-tackling. Altes geſchirr, ſ. gerümpel. 2. Ackergeſchirr, plough geers. Wagengeſchirr, a rake for a waggon. Roß- oder pferdegeſchirr, horſe-geers, horſe-trappings. Denen pferden das geſchirr an- oder auflegen, anſchirren, to put on the horſes their geers.

Geſchirrchen (das) 1. das geſchirrlein, a little ewer, diſh, plate, veſſel or crock. 2. Allerhand geſchirrchen, ſ. gerümpel.

Geſchirrmeiſter (der) 1. bei einer armee, der wagenmeiſter, the waggon-maſter; the maſter of the carriage or waggons in an army. 2. Bei hofe, the maſter of the ewry.

Geſchlecht (das) the race, kind, generation, ſtock, ancеſtry, poſterity, kindred, pedigree, deſcent, birth, extraction, family, houſe, kih, linage, parentage. Das menſchliche geſchlecht, mankind, the human kind. Von beiden geſchlechten, of both ſexes. Bis ins dritte geſchlecht, unto the third generation. Die zwölf geſchlechte oder ſtämme Iſrael, the twelve tribes of Iſrael. Von geringem geſchlecht, of a low or baſe deſcent. Aus einem hohen, vornehmen, adelichen, ꝛc. geſchlecht entſproſſen, to be nobly deſcended; to be born of eminent, illuſtrious, noble, &c. parents; to be of a noble birth, houſe, ancеſtry, family, deſcent, pedigree, linage or extraction. Sein geſchlecht wird geſegnet ſeyn, his poſterity, offſpring, houſe, children, deſcendents, heirs, family, ſhall be bleſſed. Meines vaters geſchlecht, my kinred from my father's ſide. Gar zu nahe ins geſchlecht heirathen, to marry in a queſtionable degree of conſanguinity. Die Prinzen von königlichem geſchlecht oder geblüt, the Princes of the Royal blood. Die geſchlechter, the generations, races. Huren- diebes- ꝛc. geſchlecht, the race of whores, thieves, &c. Ihr und euer ganzes geſchlecht, you and all your kinred.

Geſchlechter (der) a patrician or patrick. Ein rathsgeſchlechter, a patrician eligible in the Senate. Er hat ſich mit einer vornehmen geſchlechterin vermählet, he has married the daughter of an eminent patrician.

Geſchlechtregiſter (das) genealogy, a deſcription of one's pedigree. Einer, der die geſchlechtregiſter ſchreibet, a genealogiſt; a deſcriber of pedigrees.

Geſchlechtsfolge (die) the familiar ſucceſſion.

Geſchlechtstafel (die) ſ. geſchlechtregiſter.

Geſchleppe (das) a train. Viel geſchleppe oder zeug auf der reiſe bei ſich führen, to carry a great truſs in your journey along with you; to have much baggage or carriage. Ein groß geſchleppe oder gefolge von dienern, ein groſſer troß, a great train of ſervants or attendants; a great retinue or attendance.

Geſchlünke (das) the lungs, liver, heart, &c. of a killed beaſt; a harſlet. Ein kalbsgeſchlünke, a calve's harſlet.

Geſchlürfe (das) a ſupping up.

Geſchmak (der) the ſavour, taſte or taſt, guſt, ſmack or reliſh. Den geſchmak verlohren haben, to be out of taſt; to have your mouth out of taſt. Eine ſpeiſe von gutem oder ſchlimmen geſchmak, well- or ill-taſted, reliſhable or unreliſhable, well- or ill-reliſhed, ſavoury or unſavoury meat. Wein, der einen friſchen geſchmak oder gute gäre hat, wine that has a good gaib; a quick or pungent taſte. Wildpret, ſo ſchon einen ſtarken geſchmak hat, veniſon that has got a hogoo. Spek, ſo einen garſtigen geſchmak hat, bacon that has a rank or ſtrong ſmell. An dieſen dingen finde ich keinen geſchmak oder kein wohlgefallen, I do not love, reliſh, like or fancy thoſe things; I am not pleaſed or affected with them; I do not delight in them. Ein vorſchmak oder vorgeſchmak, a fore-taſte. Ein nachgeſchmak, an after-taſte. Ein honiggeſchmak, a ſavour of honey. Ich kan den geſchmak nicht vertragen, I cannot well away wit that ſavour. Dieſe ſpeiſe hat einen übeln geſchmak oder geruch, this meat has a deadly hogoo. Geſchmak ſeyn, ſ. geſchmakt.

Geſchmaklos ſeyn, 1. keinen geſchmak geben, to be inſipid, unſavoury, unreliſhable. 2. Keinen geſchmak nehmen können, to be out of taſt; to have your mouth out of taſt. 3. Sie iſt ſehr geſchmaklos, ſhe is very wekeleſs.

Geſchmakloſigkeit (die) the taſteleſsneſs.

Geſchmakvoll, guſtful, taſteful, guſtable.

Geſchmakt ſeyn (wol oder übel) wol oder übel geſchmak ſeyn, to be reliſhable or unreliſhable; ſavoury or unſavoury; well- or ill-ſmackt, reliſhed or taſted; pleaſing or diſpleaſing to the palate.

Geſchmalzer (das) eine übele ſchrift, ſcribbling or ſcralling.

Geſchmatze und geſchmatze (das) ſmacking. ſ. ſchmatzen.

Geſchmeide (das) der koſtbare weiberzierat von gold und edelgeſteinen, a lady's jewels, lockets, precious gears, ornement or accoutrement. Halsgeſchmeide, a carcknet; a chain of jewels for the neck. Ohrengeſchmeide, pendants; ear-bobs. Armgeſchmeide, lockets; bracelets.

Geſchmeidehandel (der) the trade with jewels.

Geſchmeidehandler (der) ein jubelirer, a jeweller.

Geſchmeidekäſtlein (das) a box to keep jewels in.

Geſchmeidig ſeyn, 1. ſich ſchmieden laſſen, to be hammerable or malleable. Feuer macht eiſen geſchmeidig, fire does temper the harſhneſs or acrimony of iron, and makes it malleable. 2. Geſchmeidiges leder, ſupple, limber, ſoft or ſmooth leather. 3. Ein geſchmeidiger körper, a ſupple, pliant or nimble body. 4. Gar geſchmeidig reden, geſchmeidige reden geben, to be very ſupple or pliant, to ſpeak very humbly or ſubmiſſively. Ich will ihn geſchmeidig machen, I muſt bring him a beg or two lower.

Geſchmeidigkeit (die) 1. der erze, hammerableneſs or malleableneſs of metals. 2. Des leders, ſmoothneſs, ſoftneſs, ſuppleneſs, limbetneſs, of leather. 3. Des leibes, nimbleneſs, ſuppleneſs or pliantneſs of the limbs. 4. Des gemüths, one's ſubmiſſion, flexibility, docility, humility, complaiſance, ſuppleneſs, plaintneſs, tractableneſs, eaſineſs, gentle temper.

Geſchmeiß (das) 1. ungeziefer, fliegen, ꝛc. inſects, vermine, flies, fleas, lice, &c. 2. Lumpengeſinde das liederlichſte pöbelvolk, the very dreggs of the people; the mobb; the rabble. Schelmengeſchmeiß, diebsgeſchmeiß, raſcally people; a club, ſet, crew, gang, company, band or ſociety of rogues, thieves, ſharpers. 3. Das geſchmeiß, oder geſchiſſene der fliegen, mükken, mäuſe, ſchwalben, falken, the ſpots of flies and midges ſhiting; the dung of mice, ſwallows, &c. the mute of haws. 4. Ein geſchmeiſſe oder geſchlage, a ſmiting, ſtriking; beating, battering, bruiſing.

Geſchmier (ein elendes) eine übelverfaſte ſchrift, filly ſtuff; a pitifull writing.

Geſchmuk (der) oder ſchmuk, ſ. ſchmuk.

Geſchnadder oder geſchnater (das) das gewäſche, geplauder, chattering, gabbling, prattling, tattling, twatling; a confuſed gabbling; a gibble-gabble; a tittle-tattle. Das geſchnadder der gänſe, the gaggling of geeſe.

Geſchnurre (das) humming of bees, flies, &c.

Geſchöpf (das) die kreatur, das was Gott erſchaffen hat, a creature, a created being, a being which God has made or created. Die geſchopfe ſo ein leben haben, living creatures. Lebloſe geſchöpfe, lifeleſs creatures. Wir ſind ſein geſchöpf und ſeiner hände werk, we are his creatures and the work of his hands.

Geſchoß (das) 1. was und womit man ſchieſſet, ſhot; any thing to ſhoot with. Groß und klein geſchoß oder geſchüz, great and ſmall ſhot; great guns and muſkets. Ein feuergeſchoß, a fire-arm. 2. Klein geſchoß, ſchroot, hagel, ſmall ſhot, hail, uſed to ſhoot with a briding-piece. Groß geſchoß, kugeln, great ſhot, bullets. 3. Geſchoß eines hauſes, ſtory. Er wohnet gleich auf dem erſten geſchoß oder ſtokwerk, he lives but one pair of ſtairs high. Ein hauß von fünf geſchoß oder gaden, a houſe five ſtories high.

Geſchrei (das) 1. das rufen oder ſchreien, a cry, clamour, bawling; a loud voice; a noiſe of the voice. Es erhub ſich ein geſchrei, ſiehe ꝛc. there was a cry made, behold &c. Ein geſchrei machen, to cry out; to ſet up a cry. Ein nothgeſchrei, a crying out for help. Ein angſtgeſchrei, a ſhreek or ſhriek, a ſhrieking or ſqueaking. Ein juchheigeſchrei, a ſhout, ſhouting, hollowing, hollow, huzza or acclamation; a crying out for joy. Ein hohngeſchrei, a houting or hiſſing at one; a crying out upon him; a ſcolding againſt him. Ein geſchrei von zuſammen gerottetem pöbel auf der gaſſen, a rout, clutter, ſquabble or great noiſe of a crowd of people in the ſtreets. Ein klaggeſchrei, jammergeſchrei, a weeping, howling, crying, lamenting, wailing. Das geſchrei einer gebärerin in ſchweren kindesnöthen, the crying out of a woman in labour. Das hanengeſchrei, the crowing of a cock. Das eſelsgeſchrei, the braying of an aſs. Das froſchgeſchrei, das rabengeſchrei, the croking of frogs and ravens. Ein geſchrei von iagdhunden, a cry of hounds. Kindergeſchrei, the cry or weeping of little children. Auf vogelgeſchrei achten, to obſerve ſuperſtitiouſly the ſinging of birds. Ein jägergeſchrei, a hollowing of huntſmen. 2. Das geſchrei oder gerücht, a rumour or report, the common talk among people, the vulgar report or relation. Einen mit der wahrheit ins geſchrei bringen, to aſperſe one's reputation, or to diſparage or detame him, yet not without reaſon. Es iſt das gemeine geſchrei in der ſtadt, it 's talked ſo about all the town. Einen ins geſchrei bringen, als ob er ein heiliger wäre, to cry one up for a Saint. Viel geſchrei von ſich machen, to boaſt, hectour or vapour; to cry up, commend, praiſe or extoll your own ſelf; to be your own trompeter. Sein geſchrei erſcholl im ganzen umherliegenden lande, the fame of him went out into every place of the country round about. Krieg und kriegsgeſchrei, wars and war-like reports.

Geſcht oder ieſcht (der) the yeſt or barm.

Geſchüz (das) guns, great ſhot. Grobes geſchüz, cannons, ordinance, great guns, great ſhot. Unter dreimaliger löſung des geſchüzes, under a triple diſcharge of the cannons. Das geſchüz auf ſeine affüte legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Dem feinde ein stük geſchüz vernageln, to nail up a piece of ordinance of the enemies.

Geſchüzkunſt (die) die feuerwerkerei, the gunnery.

Geſchwader reuter, kriegsſchiffe, galleeren, ꝛc. (das) a ſquadron of horſe, men of war, galleys, &c.

Geſchwär (das) oder geſchwür, a fore, a botch, a ſwelling bile, a ſwolln ulcer, an impoſtume or poſteme. Ein geſchwär aufſtechen, to ſuppurate, pierce or exulcerate a ſore. Ein zeitiges oder reifes geſchwär, a ripe ſore; an abſceſs, ancome, apoſteme or impoſtume, full of matter and ready to burſt. Ein giftiges geſchwär, a venemous bile. Ein geſchwär an den mandeln, a botch about the throat. Ein um ſich freſſendes geſchwär, a wolf or canker. Ein unheilbares geſchwär, ein fiſtelſchaden, a fiſtula, a deep and incurable ſore or ulcer. Nagelgeſchwär, a felon of whitlow on one's finger or toe. Ein feuriges hizziges geſchwär, a carbuncle.

Geſchwäz (das) talk, talking, prating, prattling, tattling, chattering, gabbling, chirping, twatling, babbling, chatting. Ein leeres und unnüzzes geſchwäz, knacks; toys; bawbles; gew-gaws; a gibble-gabble; a tittle-tattle; a tale of a tub; ac old womans tale; an idle talk. Einen ins geſchwäz bringen, to bring one into people's mouthes; to make him the common ſtory or talk of the town. Wozu ſo viel geſchwäz, what needs ſo many words? Böſe geſchwäzze verderben gute ſitten, evil converſation corrupts good manners.

Geſchwäzzig ſeyn, to be talkative, a blab of your tongue, a gadding goſſip, a very babblefart, a ſlabberchops, a prattler, a tattler, a twattler, a chatter, a babbler.

Geſchwäzzigkeit (die) talkativeneſs; much talking forwardneſs to talk; babbling, prating, chirping.

Geſchweigen (etwas) ſolches mit ſtillſchweigen übergehen, nicht davon reden wollen, to pretermit, omit or neglect a thing; to paſs by it; to paſs or go it over with ſilence. Zu geſchweigen, daß ꝛc. ich geſchweige, daß ꝛc. will geſchweigen, daß ꝛc. that I may not ſay, that &c. to ſay nothing of that &c. much leſs the &c. or much more the &c.

Geſchwellen oder ſchwellen, to ſwell, ſwell up, bump up. ſ. ſchwellen.

Geſchwind 1. ſeyn, hurtig, ſchnell, behend ſeyn, to be ſwift, quick, agile, faſt, haſty, ſpeedy, active, nimble, dextrous, light, ſlight, ſpeedy. Ein geſchwinder ſchreiber, a faſt writer. Geſchwind wie der wind, flying as a bird. Ein geſchwinder läufer, a fleet or ſwift runner; a ſwift foot-boy; a light-footed or light-heeled runner. Eine geſchwinde bewegung, a ſubitaneous or ſudden motion. Geſchwind mit den händen ſeyn, to be light or ſlight of hand. Eine geſchwinde antwort, an in-promptu; a prompt or quick anſwer. Eine geſchwinde wegreiſe, a ſudden or accelerated depart. Ihr wollt gar zu geſchwinde ſeyn, you are too haſty; you hurry or precipitate the buſineſs. 2. Geſchwind gehen, laufen, fahren, ꝛc. to go, run or ride haſtily, ſpeedily, quickly, ſwiftly, faſt, a pace, a gallop, with full ſpeed, with all haſte. Seht geſchwind laufende hunde, fleet dogs. Machts fein geſchwinde! make haſte! quickly! nimbly! Die nacht geht geſchwind vorbei, nights wears apace. Er redet oder lieſet geſchwind, he ſpeaks or reads apace. Nicht ſo geſchwind! not ſo very faſt; do not overhaſtily; do not precipitate or hurry your buſineſs. Er war geſchwind damit fertig, he did it promptly. Unſere lebenszeit, die geſchwind vergehet, our fleeting days, our tranſitory life, our pilgrimage that ſoon will be paſt. Ein geſchwind laufendes pferd, a light horſe, a ſwift-running horſe.

Geſchwindigkeit (die) the quickneſs, haſte, ſpeed, celerity, ſwiftneſs, nimbleneſs, agility, activy, promptitude, promptneſs, readineſs. Gar zu groſſe geſchwindigkeit, a precipitation, hurry or hurring. Die kunſt, mit ſolcher geſchwindigkeit zu ſchreiben, als iemand redet, ſhorthand. Mit groſſer geſchwindigkeit der hände allerhand gaukelpoſſen machen, to ſhew ſleights of hand, legerdemains, juggler's tricks.

Geſchwiſter oder geſchwiſtrig (das) all your brothers and ſiſters. Volgeſchwiſter, germanes. Halbgeſchwiſter, halfbrothers and half-ſiſters.

Geſchwiſterkind (das) your couſin. Voll geſchwiſterkind, couſins germanes. Geſchwiſter-kindes-kinder, ſecond couſins.

Geſchwüles wetter (ein) eine geſchwülſige hitze, a cloſe or ſweltry weather; a choaking, ſtifling or ſmoultry heat. ſ. ſchwül.

Geſchwulſt (die) die beule, das geſchwär, a ſwelling, tumor, puffing, bunch, bump, botch, bile or boil. Eine harte geſchwulſt ohne ſchmerzen, eine ſchwiele, a brawn; a ſchirrus. Eine blut- oder eitergeſchwulſt, a ſwolln ulcer, an impoſtume or apoſteme; a ſwelling-full of bloud or matter. Eine franzoſengeſchwulſt, a venerous buboe; a botch, tumor or ſwelling, in the groin; a winchester-gooſe. Knöbelgeſchwulſt, a ſwelling on the knuckles. Eine hitzige geſchwulſt, an ampor, an inflammation. Eine geſchwulſt am halſe, a wen on the throat. Eine geſchwulſt in der kehle, the ſquincy. Geſchwulſt der wange, a ſwelling of the cheek or jaw.

Geſchwülſtig oder ſchwülſtig, ſwolln, ſwelling, ſ. ſchwülſtig.

Geſchwundenes holz, dry boards, that will not warp or caſt. ſ. ſchwinden.

Geſegnen oder ſegnen (einen oder etwas to bleſs a body or a thing. ſ. ſegnen.

Geſell (der) a fellow, a companion. Ein bettgeſell oder ſchlafgeſell, a bed-fellow. Ein ſtubengeſell, a chamber-fellow. Ein reiſegeſell, ein reisgefärte, a fellow-traveller. Ein handelsgeſell, ein handelscompanion oder geſellſchafter, a companion, an aſſociate, a mate, partner or copartner in trade. Ein mäurer- tiſcher- ꝛc. geſell, a journey-man maſon, a journey-man joyner, &c. Der meiſter und ſeine geſellen, the maſter and his men, journey-men, helpers or fellow-work-men. Ein altgeſell, meiſtergeſell, oder meiſterknecht, a maſter-worker. Ein alter geſell, einer der noch unverheirathet iſt, an old batchelour, he that is a batchelour ſtill. Jungfern und junggeſellen, ladies and batchelours or youngmen. Ein jungferngeſell oder jungfernknecht, a ſpark, a gallant, a beau. Du biſt mir ein ſauberer geſell, thou art a fine fellow, knave or blade, indeed. Ein luſtiger geſell, a merry-maker, a laughing-ſtock. Ein frecher geſell, a fluſht fellow. Ein arger geſell, an arch-rogue, an arch-blade. Geſell von einer rotte, ein ſpießgeſell, a complice; one of the ſame gang, rout, rot, crew or clutter. Ein diebsgeſell, a ſhark or ſharper. Ein zechgeſell, one of your club. Eines ſchifskochsgeſelle, a cook's mate in a ſhip.

Geſellen (ſich zu einem) to ingage, club or joyn, with one; to aſſociate or rank your ſelf to, under or with him, to accoſt or accompany him; to grow familiar or acquainted with him; to keep or entertain friendſhip or familiarity with him. Wer ſich zu guten leuten geſellet, der wird immer gebeſſert, a good iack makes a good jill. Warum geſellet ihr euch zu ſolchen leuten? why do you meddle with ſuch folks?

Geſellenarbeit (die) work done by journey-men.

Geſellenlohn (der) a journey-man's wages.

Geſellenſtand (der) the condition of journey-men.

Geſellenweiſe bei einem meiſter arbeiten, to work as a journey man in a maſter's houſe or ſhop.

Geſellig 1. ſeyn, to be familiar or ſociable; to love company; to be fit for company. 2. Sich geſellig erzeigen, to demean your ſelf ſociably, friendly, acceſtably, kindly or familiarly.

Geſelligkeit (die) ſociableneſs, friendlineſs, kindneſs, familiarity; the love of company.

Geſellin (die) a ſhe-fellow.

Geſellſchaft (die) a company, club, ſociety, fellowſhip, converſation. Eine luſtige geſellſchaft, a merry club; a goodly fry or company. Eine geſellſchaft von gelehrten leuten, a club or ſociety of wits. Eine gelehrte und philoſophiſche Geſellſchaft, a literary and philoſophical ſociety. Eine geſellſchaft aufrühriſcher köpfe, a club, gang, crew or ſet of ſeditious people. Eine diebsgeſellſchaft, a company or ſet of ſharpers, ſpungers, ſharks or thieves. Leiſtet ihm doch ein wenig geſellſchaft, pray keep him a little company. In geſellſchaft ſeyn, ſich in geſellſchaft befinden, to be in or with a company. Sich aus der geſellſchaft heimlich wegſtehlen oder wegmachen, to ſteal, ſlink or make away; to flinch; to turn flincher; to break company; to drop out of it. Er iſt von der geſellſchaft, er gehöret mit dazu, er hält die geſellſchaft ordentlich mit, he is one of the club; he alſo keeps the club; he belongs to the club; he clubs with them.

Geſellſchafter (der) ſ. geſelle.

Geſellſchaftlich oder geſellig, ſ. geſellig.

Geſellſchaftszimmer (das) ſaal, longroom, the ſaal of aſſembly.

Geſellung (die) the matching, aſſociation, copulation, coupling, joyning.

Geſenke eines weinſtoks (das) the layer of a vine; a provine. Die geſenke einlegen, to lay the branches of a vine in the ground in order to propagation; to propagate a vine.

Geſez oder geſätz (das) 1. eju ſaz, a ſet, a compoſition, a row, an order, a ridge. Ein geſaz von jungen reben oder weinreben, bäumen, ꝛc. a ſet or row of young vines, trees &c. a ridge of young ſets. Ein reim-ſang- oder ſinggeſez, a ſtrophe or ſtanza; a ſtaff of verſes. 2. Das geſez, die ſatzung, a law, ſtatute, ordinance, decree, precept or command. Die geſezze, das recht, the law or laws. Ein geſez übertreten, to treſpas upon a law; to transgreſs it. Was den geſezzen gemäß iſt, what 's lawfull. Strafgeſezze, penal laws. Ein grund- oder hauptgeſez, a fundamental law. Ihr müſt ihm das geſez ſchärfen, you muſt admoniſh, warn and threaten him. Das geſez der natur, the law of nature. Stapelgeſezze, wornach ſich die kaufleute richten, ſtaple-laws, laws among merchants. Auf das geſez ſchwören, to ſwear that you will obſerve the law.

Geſezfrei ſeyn, to be exempted from or diſpenſed with the law; to be free, priviledged or affranchiſed.

Geſezfreiheit (die) franchiſe, priviledge, exemption from the law, diſpenſation with the law.

Geſezgeber (der) a law-giver or law-maker, a legiſlator; a giver or maker of laws, ſtatutes, ordinances. Der oberſte geſezgeber zu Rom in alten zeiten, the Dictator at Rome in ancient times.

Geſezgebende gewalt (die) the legiſlative power; legiſlature.

Geſezgebung (die) the lawgiving, legiſlation; lawmaking.

Geſezlich, den geſezzen gemäß, legal, lawful. ſ. geſezmäßig.

Geſezlichkeit (die) legality. ſ. geſezmäßigkeit.

Geſezlos 1. ſeyn, to be lawleſs, to be without law. 2. Leben, to live lawleſly or without law.

Geſezloßigkeit (die) the lawleſsneſs.

Geſezmäßig 1. ſeyn, to be legal, lawfull or according with the law. 2. Handeln, to act lawfull, legally, according to the law.

Geſezmäßigkeit (die) legality, lawfulneſs, legalneſs.

Geſezt, es ſey alſo, grant or admit, it be ſo.

Geſeztafeln (die beiden) the two tables of the decalogue.

Geſezweiſe etwas befehlen, to command ſomething in a law-like way, or with law-like expreſſions.

Geſichert ſeyn (vor gewalt oder vor gefahr) to be ſecured, ſaved, freed, rid or delivered, from violence or danger. Hier können wir vorm regen geſichert ſtehen, here we may get a ſhelter while it rains.

Geſicht (das) 1. das ſehen, the ſight, the eye-ſight. Ein gutes, ſcharfes, und kein ſchwaches oder blödes geſicht haben, to have a good, keen and piercing, and not a weak or dim ſight or eye-ſight. Sein geſicht verder-

ben, indem man zu ſtark auf etwas ſchauet, to ſpoil your eyes by poring too much upon a thing. Einem das geſicht oder die augen blenden, to caſt an ablepſy upon one; to inveigle him. Mein geſicht reicht nicht ſo weit, ich kan ſo weit nicht ſehen, I am too ſhort-ſighted; it's too far removed from my ſight view. Das geſicht verging mir über dem glanz, it did dazzle my ſight. Sein geſicht auf etwas richten, to caſt your view, look or eyes upon an object. So weit mein geſicht reichet, as far as my eyes can reach. Etwas oder einen menſchen aus dem geſicht verlieren, to looſe ſight of a body or thing; to ſee them no more. Sie läſt ihre tochter nicht aus dem geſicht, ſhe never lets her daughter go from her ſight; ſhe has a watchfull eye over her daughter. Zehn ſchiffe ſegelten vorbei im geſicht dieſes hafens, ten ſails paſſed by this port. 2. Ein geſicht oder eine erſcheinung, a viſion, an apparition, the ſight of a ghoſt or ſome ſtrange thing. 3. Das geſicht, angeſicht oder antlitz, die geſtalt, the face, viſage, air, look, looks, aſpect, meen or countenance. ſ. angeſicht. Das affengeſicht, a pretty face indeed, Er hat ein rechtes diebsgeſicht, he looks like a thief; he has a hanging look. Das kalb ins geſicht ſchlagen, mit der wahrheit heraus platzen, to tell the truth and be hated for it. Einem ein freundliches und kein ſaures geſicht zeigen, to look pleaſantly and not ſourly upon one; to look with a good and not with an ill eye upon him. Ein ehrbares geſicht machen, to compoſe your face; to put on a ſerious countenance. Das geſicht an einem helm oder an einer ſturmhaube, the ſight, bever or viſor of a head-piece. Ein halbgeſicht, ein gebildetes antlitz von der ſeite oder im profil, a face in profile.

Geſichtsbildung (die) the air, viſage, look; the formation or form of ſight or face.

Geſichtsblendung (die) anablepſy or inveigling.

Geſichtsfarbe (die) the colour of ſight.

Geſichtskunde (die) the phyſiognomy.

Geſichtkundiger (der) a phyſiognomer; a phyſiognomiſt.

Geſichtskreis (der) the horizon.

Geſichtslinie (die) the ray that goes out of the eye looking upon an object.

Geſichtspflaſterlein (das) Geſichtsfleklein, ein ſchminkpflaſterchen, a patch in a lady's face.

Geſichtswiſſenſchaft (die) the optick, opticks, optica; knowledge of ſeeing.

Geſichtswiſſenſchaftlich, optick, optical.

Geſichtswunde (die) eine ſchramme im geſicht, a ſcratch in one's face.

Geſichtszüge (die) features, mines; drawghts of viſage; viſages the look.

Geſims (das) oder der ſims an fenſtern, thüren, pforten, eingängen, the ſeams or garniſhes on windows, doors, gates, porches. Das geſims über einer oberthürſchwelle, the hanſe over the lintel of a door. Ein geſims oder ein bord in der ſtube, worauf man etwas ſetzen oder legen kan, a ſhelf or board in a room, to lay things on. Der ofenſims, das geſims oben an einem ofen, the cornice or corniſh of an oven. Das geſims an einem kamin, the mentle-piece of a chimney. Das ſäulengeſims, the entablature of a pillar. Der kronſims, runde ſims oder oberſims einer ſäulen, the corniſh of a pillar. Der hauptſims, the architrave. Der frieſenſims, das geſims, zwiſchen dem hauptſims und dem kronſims, the freeze. Der fuſſims einer ſäule, the baſe; pedeſtall or foot-ſtall of a column or pillar.

Geſinde (das) das hausgeſinde, the ſervants you keep or intertain; your menial ſervants; your domeſticks; your family; the folks that belong to your family. Pöbel oder lumpengeſinde, the rabble, the mobb. Schelmen oder diebsgeſinde, raſcally people.

Geſindel oder geſindlein (loſes) raſcally people; bad folks.

Geſindeſtube (die) the ſervants-room.

Geſindetiſch (der) the ſervants-table. Zum geſindetiſch ſpeiſen, to dine with the domeſticks, or at the ſervants-table.

Geſinnet ſeyn (wohl oder übel, tugend- oder boshaft) to be or ſtand well-or ill-, honeſtly or maliciously, affected, inclined, natured or humoured. Ich weiß nicht wie er geſinnet iſt, I do not know which way he ſtands affected or inclined.

Geſinnung (die) the mind, inclination, affect. ſ. denkart.

Geſittet ſeyn (wohl oder übel) höflich oder unhöflich ſeyn, to be well-or ill-bred, mannered or educated; to be civil or uncivil; to have good ill manners.

Geſöffe (das) a carouſing, a carouſe, a hard drinking.

Geſotten, fleiſch oder fiſch, boiled or ſodden meat or fiſh. ſ. ſieden.

Geſpann (1. das) die ſpannung, das ſpannen, a ſhrinking. Herzgeſpann, numneſs of heart; a ſprinking of the tendons about the heart. 2. Der geſpann, mitgeſpann, kamrad, my camrade, companion, fellow or copartner. 3. Das geſpann pferde, ſechs kutſchpferde von einer art, a ſet, ſtrain or breed of coach-horſes; ſix fair horſes all of one colour and ſize.

Geſpannſchaft (die) 1. kamradſchaft, camradeſhip, fellowſhip, company copartnerſhip. 2. Die ungariſchen geſpannſchaften, the ſhires or counties in Hungary.

Geſparr eines gebäudes (das) the timber-work of the roof of a houſe.

Geſpenſtererſcheinung (die) an apparition, viſion, a ſight of a ghoſt.

Geſpenſterſeher (der) a viſioniſt.

Geſpenſt (das) a ſpright, ſpirit, hobgoblin, ſpectre, ghoſt ſhadow or apparition.

Geſperre (das) the oppoſing. ſ. weigerung.

Geſpeie (das) ſpewing or ſpuing, vomit or vomiting.

Geſpiele (das) a playing. Das geſpiele oder neſtedel währt den ganzen tag in dieſem hauſe, there is a fiddling all the day long in this houſe.

Geſpielin einer braut (eine) one of the young ladies whom the bride did keep familiarity with, a ſhe compan, a companeſs.

Geſpinne oder geſpinſt (das) ſpun yarn or wool. Das iſt mein eigenes geſpinſt, that's of my own ſpinning; I have ſpun it my ſelf.

Geſpötte (das) die ſpötterei, mokery, raillery, jeſtbante, Sein geſpöt mit einem oder mit etwas haben oder treiben, to laugh at a body or thing; to ridicule, mock, ſcoff or deride them; to jeer or hanter a body; to turn a thing into ridicule.

Geſpräch (das) a talking, prating or diſcourſing together; a conference, parley, talk, dialogue, colloquy, intertainment, diſcourſe; familiar converſation. Mit einander geſpräch halten oder führen, to be converſant together; to confer, diſcourſe or talk together; to confer notes; to communicate, prate, talk, ſpeak or diſcourſe with one another. Einen mit geſpräch unterhalten, to intertain one by way of diſcourſe. Einen mit geſpräch aufhalten, ihn damit von ſeinen geſchäften abhalten, to entertain or amuſe one with your talk or prating.

Geſprächbuch (das) a book of dialogues, colloquies, diſcourſes or intertainments.

Geſprächig 1. ſeyn, to be affable, courteous, civil, gentle in diſcourſe, kind, friendly, accoſtable, of fair addreſs, eaſy to be ſpoken to. 2. Sich geſprächig erzeigen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accoſtably, lovingly.

Gesprächigkeit (die) affability, courtesy, gentleness, kindness, friendliness, accostableness; an easiness of address.

Gesprächsweise verfassen (etwas) to commit something to writing by way, of discourse.

Gespriessel oder spreissel von holz, s. spreissel.

Gesprütze (das) das sprützen, a spouting.

Gespülicht oder spülicht in der küche (das) dishwash, dish-water, swill, hogs-wash.

Gestade (das) s. der strand, die küste, das ufer, the shoar or shore, the coast, the sea or river-side.

Gestalt (die) 1. die form, figur, the shape, form, figure, frame, fashion, likeness, situation, posture. Eine sichtbare gestalt, a visible species. Der materie eine gestalt geben, to frame or inform the matter. Die gestalt desselben bleibt meiner Seele eingedrukt, the idea thereof remains imprinted to my mind. Die gestalt eines dinges verändern, to transform, transfigure or metamorphize a thing; to transmute, change or alter the form of it. 2. Ein weib von schöner gestalt, schön von angesicht, a fair woman, a woman that has a fair face, aspect, look, meen, visage, garb, chear, countenance, air or featness. Eine häßliche gestalt, a lait or ugly face. So hat das ding eine gute gestalt, oder ein feines ansehen, so it looks well; so it makes a good shew; so it has a good outward appearance; so it shewes a fair outside; so it seems feat, fine, neat or spruce. Er hat eine ehrbare gestalt, he has an honest look; he has a good garb with him; he has a gentle meen, carriage, gesture, air or countenance. 3. Er hat eine lange gestalt oder statur, he is a tall man, he is of a long size, pitch or stature. Er ist von kurzer, unterseiter gestalt oder statur, he is a short-arse, a shrimp, a squab; little and fat, short and thick. Er ist von mittelmäßiger und wohl proportionirter gestalt, he is a well-shaped man; he has a body well-shaped; a body of a fine or proper size, of a good liking or plight; he has a well-proportioned manner of shape. 4. Die gestalt, beschaffenheit oder die umstände einer sache, the state, manner, condition, way or circumstances of a thing, action or business. Nach gestalt der sachen, according to the circumstances; according as matter offers; as matters go; as it happens; pursuant, aggreably or answerably to the condition things shall be found in; after the condition things will prove. Ich will euch erzählen, was gestalt, welcher gestalt, I 'll tell you, which way, how, by what means, by what occasion, in what manner &c. Dergestalt daß ꝛc. dermassen daß ꝛc. so that &c. in such a way or manner, that &c. Solcher gestalt werdet ihr nicht bestehen, so doing you shall soon be undone; if thus you continue you run into ruine. Gleicher gestalt, likewise; in or after the same or like way, fashion or manner; upon the same terms; after the same rate.

Gestaltet oder gestalt seyn (wohl oder übel) to be well- or ill-sharped, formed, figured, fashioned, modifyed, framed, done. Wie ist er gestaltet? how does he look? of what shape, size, pitch or stature is he? Bei so gestalten sachen, matters standing thus; such being the state or condition of affairs; while it be so.

Gestaltniß (die) s. gestalt.

Gestaltsam, sintemahl, because; since; while; by reason of &c. by reason that &c.

Gestaltung (die) the formation or forming. s. gestalt.

Gestank oder stank (der) a stink or stench, a steam, a funk, a rankness; a rank, fusty, ill or strong smel. Einen gestank machen oder von sich geben, to steam or stink. Einen gestank nachlassen, to leave a stink behind. s. geruch.

Geständig seyn oder gestehen, to avow, avouch, confess, own, grant or acknowledge, that you have spoken the matter in question; to do not deny it.

Geständniß (die oder das) die gestehung, das bekennen, the owning, confessing, confession, avowing, avouching, granting, yielding, acknowledging or acknowledgement.

Gestatten (einem etwas) verstetten, zugestehen, erlauben oder zulassen, to grant, permit or allow one something; to suffer or let him do or have it; to give him leave or permission to do it. So fern als meine gesundheit es verstattet, as far as it may stand with my health. Einem allen muthwillen gestatten, to wink or connive at one's extravagancy; to suffer, tolerate or countenance it; to give countenance to it; to let him take a great latitude. Es wird nicht gestattet, it's not permitted or tolerated.

Gestattung (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestaude oder gesträuche (das) s. gesträuch.

Gesteck oder bestekke messer (das) 1. ein messerfutter, case of knives. 2. Ein paar messer, messer und gabel zusammen, a knive with the fork.

Gestehen (1. etwas) es bekennen, s. geständig. Man muß gestehen, daß ꝛc. it cannot be denyed but &c. Gesteht, aber nicht gestanden, grant or admit, it be so. Er hats gestanden, er hats bekant, he has confessed it. 2. Das fett, die brühe, ꝛc. gestehet, the grease, the broath &c. congeales. Eine gestandene brühe, a jelly, a jelly-broath.

Gestelle (das) der fuß einer säule, eines bildes ꝛc. the base, pedestal or foottal of a column, statue &c. Das tischgestelle, the frame, trestle or treffel of a table. Ein büchergestelle, in einer studirstube, a coffin or repository for a library. Das gestelle an einer drukkerpresse, the shelf or till of a printer's press; the visorium. Ein kufengestelle, a stand for a tub. Das wagengestelle, the racks or rails of a cart. Das gestelle zu einem schifsbau, stocks to build ships upon.

Gestellet (der kopf ist ihm jezt nicht recht) he is of the things; he is out of humour. s. stellen.

Gestoppe (das) knotted needle-work. s. stoppen.

Gestrige oder gestrige tag (der) yester sun, yesterday. Die gestrige begebenheit, the yester accident, what did pass yesterday, Gestriges tages, yesterday.

Gestern, yesterday. Gestern morgen, yesterday morning. Gestern abend, yester night. Vorgestern, the day before yesterday; two days since. Gestern acht tage, yesterday sennight.

Gestiefelt seyn, to be booted, to bear boots, to have your boots on.

Gestifte (das) the foundation of some perpetuity.

Gestikte (das) 1. imbrodering, 2. imbrodery or imbroidery.

Gestipft leder, shagreen. Eine gestipfte haut haben, wie eine gerupfte gans, to have a rugged skin.

Gestirn (das) die sterne, the stars. Ein gut gestirn, a favourable constellation. Der stand des gestirns zur zeit der geburt, the constellation that influenced upon a body's nativity. Die wissenschaft der bewegung des gestirns, Astronomy. Die wissenschaft der natur, kräfte und wirkungen des gestirns, Astrology. Die wissenschaft aus dem gestirn etwas zu erkennen, judicial Astrology. Das siebengestirn, the seven stars. Das bärengestirn, the asterism of the bear.

Gestirnte himmel (der) the starred or starry sky; the sky being full of stars.

Gestöber, gestäube oder gestiebe (das) a raised dust. Ein gestöber machen, to make or raise a dust. Der wind macht ein starkes gestöber, the wind blows the dust about.

Mühlengestöber, mill-dust. Ein regengestöber, a falling mist, a mist that falls down into small drops. Ein schneegestöber, a snowing that is thick and in little flocks.

Gestolper (das) a stumbling.

Gesträuch (das) das gestäude, a bryary place, a place where bryars, thorns and shrubs grow; a thorn-bush, a bramble-bush; a covert, grove or thicket. Abgebrochenes gesträuch, little loose sticks; stalks of shrub. Ein gesträuche oder gehölze, so alle sieben oder acht jahr einmal abgehauen wird, a coppice or copse; a coppice-wood, an unde-wood.

Gestreng, s. streng. Gestrenger Herr! My Lord!

Gestüle in einer kirche (das) the isles of a church; the seats, pews, form or benches. Das gestüle der Domherren auf dem chor, the canons pew in the quire. Das gestüle der kirchenvorsteher, the church-wardens pew. Das gestüle an einer druckerpresse, the bank of a printing-press.

Gestümmelt seyn an seinen gliedern, gestümmelte gliedmassen haben, to be maimed, lamed or curtailed of some member of the body. Gestümmelte worte hervorbringen, to stammer; to faulter in your speech.

Gesuch (das) ein ansuchen, a suing, suit or sute for a thing, an iterated sollicitation, intreaty, petition, beseeching or supplication in order to get or obtain it.

Gesuchsweise, precariously, sollicitating, suppliant.

Gesumme der mücken, fliegen, wespen, bienen, ꝛc. (das) the humming of midges, flies, wasps, bees, &c.

Gesund, 1. nicht krank seyn, to be sound, whole in health, in good health, well, well in health, healthy, healthfull. Er ist inwendig nicht gesund, his entrails are not sound. Gesund und frisch wie ein fisch, fish whole. Er wird wieder gesund, he recovers; he grows whole or healthful again. Er ist wieder gesund, he is well again. 2. Ein gesunder ort, a wholesom place, that is sound, good and healthful, or that makes people sound and healthfull. Ungesunde kost, unwholesom meat; meat that would spoil or hurt your health. Ein gesunder schlaf, a sound sleep. 3. Gesunde und heilsame lehre führen, to keep to the wholsom doctrine; to be orthodox. Gesunder verstand, gesunde vernunft, gesundes urtheil, a sound judgement, solid reason, judicious wit. 4. Gesund leben, to live soundly, well, in health, well in health, healthfully or wholsomly.

Gesundbrunn (der) s. brunn.

Gesundheit (die) health, healthfulness, wholeness wholesomness. Eines gesundheit, oder auf eines gesundheit, trinken, to drink one's health. Ihre gesundheit, mein Herr! Sir, my service to you! Nach der gesundheit leben, seiner gesundheit pflegen, to live wholesomly, frugally, dietly, soberly; to keep a strict diet; to take care for your health. Das dient zur gesundheit, that's wholesom. Wieder zur gesundheit kommen, to recover; to begin to recover from sickness, to recover your health; to be restored to health; to grow whole, healthfull or well again; to pick up your crums. Madam, erlauben Sie die gesundheit Ihrer frucht! here is, Madam, a health to the Hans-in-keller!

Gesundheitsarzt (der) health-phisician.

Gesundheitsbrief oder schein (der) ein paß oder patent, so einer bei sich führet von der Obrigkeit des orts, da er ausreiset, a bill of health.

Gesundheitstrinken (das) the health-drinking.

Gesundheitszustand (der) the state of health; the health.

Getäfel oder tafelwerk am boden und an den wänden eines zimmers, the wainscotting of the cieling and walls of a chamber; wainscot or wainscotted cieling and walls of a room.

Getön und getöne (das) der ton, das tönen, a sounding. Das getöne einer trompete, the clang of a trumpet. Ein leeres getön vieler worte, an idle gingle of words.

Getöse (das) a noise, crash or pudder; a rustling, rumbling; rattling, clattering, clashing, crashing, craking, clapping, flapping, snapping, chattering, bustling. Das getöse oder gerassel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein getöse mit den füssen, a rustling or stamping with the feet. Ein getöse von etwas, das fällt, a bounce, or bouncing noise. Ein getöse von etwas, das zerspringet, oder sich spaltet, oder von einander reisset, a crack, or a cracking noise. Ein getöse von waffen, the rustling or rattling of arms. Ein getöse von degen, a clashing of swords. Das getös, gesause oder gebrause des meers, the roaring or raging of the sea. Das getös oder getümmel auf einem marktplatz, der voller leute ist, s. getümmel.

Getrabe (das) das traben, the trotting or ambling.

Getraide (das) s. getreide.

Getränke (das) a drink or liquor. Starkes getränke, strong liquors. Schwaches getränke, kofent, sehr dünnes biet, whig, a very small beer. Süsses getränke, a stipone. Getränke für einen patienten, an apozeme, a decoction, a tisane or ptisane, a barley-gruel, a medicinal portion or drink, a posset. Ich mag euer getränke nicht, I defy your drenches.

Getrauen (sich etwas) sich getrauen es zu thun, to dare something, to be so bold or confident as to do it. Er getrauet sich selber viel, he is mighty bold or confident; he trusts much to himself. Ich getraue mirs nicht, I distrust or mistrust my self; I dare not do it; I have no heart or courage to undertake it.

Getreibe (das) urging, pressing. s. treiben.

Getreide, getraide, getreidig (das) das korn, die früchte, corn; corn or grain for bread. Heuriges getraide, corn of this years crop.

Getreideboden (der) a corn-loft, a granary.

Getreidehandel (der) the corn-trade.

Getreidehändler (der) a corn-trader.

Getreidemarkt (der) the corn-market.

Getreu seyn oder handeln, s. treu, treulich.

Getrieb (1. der) der betrieb oder trieb, drift, impulse. 2. Das getrieb, das treib- oder federwerk in einer uhr, the spring within a watch or clock, that sets all the wheels a going.

Getrost 1. seyn, to take heart; to be full of comfort; to be nothing desperate, discouraged or dejected. Seid getrost! be of good chear! pluck up a good heart! stand nothing afraid! take courage. Einen getrost machen, to comfort, hearten, animate, imbolden or inconrage one; to cheer or comfort him up. Das kan einen getrost machen, that is comfortable. 2. Dem tode getrost unter augen gehen, to go couragiously and intrepidly to death. Getrost leben und sterben, to live and die comfortable.

Getrösten (sich eines dinges) to trust in; upon or to a thing; to rely or depend on it; to trust, hope or expect it; to take comfort or consolation by it. Das getröste ich mich, daß ꝛc. that's a comfort to me that &c. that's comfortable to me, that &c. Ich habe mich keines dinges mehr zu getrösten, I have nothing left me to trust to.

Getrostheit (die) comfortableness, courage, good cheer, stout heartedness.

Getröstung (die) the trusting, trust.

Gewäche (das) die tücher, das zeug, the clothes.

Gewümmel (das) a tumult, a tumultuary noise, a riot, a bustle. Ein getümmel oder getöse auf einem marktplatze, der voller leute ist, a hurly-burly, a noise, buz

or din of people in a market place where there is a gread crowd or throng. Ein getümmel mit den füssen machen, to rustle or stamp wit your feet.

Gevatter (der) ta..fteuge, a god-father. Gevatter stehen, to assist as god-father or god mother at the christening of a child. Bei einem kinde gevatter seyn, to be god-father to a child. Einen zu gevatter bitten, to desire one to be god father. Er ist mein gevatter, er hat mir ein kind gehoben, he was god-father to a child of mine.

Gevatterin (die) die ein kind aus der taufe gehoben, god-mother.

Gevatterschaft (die) god-fatherſhip or god-mother-ſhip. Die gevatterschaft abschlagen, to refuse one 's desire that you would be god-father or god-mother to his child.

Gevögel (das) fowl. poultry, birds.

Gevollmächtigter (mein) my agent or attorney. Ein königlicher gevollmächtigter zu den friedenshandlungen, a Royal Plenipotentiary to the truce.

Gewächs (das) das erdgewächs, die pflanze, das kraut, ꝛc. a plant, herb, or any thing that waxes or growes out of the earth. Ein baum- oder staudengewächs, ein gewächs, woraus ein baum oder gestäude wird, a plant that grows a tree. Ein baumgewächs, die baumfrüchte, obst, the fruits or production of trees. Ein feld- garten- berg- forst- meer- ꝛc. gewächs, ſomething that grows in the fields, in gardens, upon hills, upon rocks; in the sea, &c. Ein rares gewächs, a rare, strange, forreign or admirable plant or production. Erzgewächse, berggewächse, oars, minerals. Weingewächs, weinwachs, growth of wine. Ein gewächs am leibe, an der haut, an excreſcency, protuberance, wen, a hard bunch or ſwelling on your body, ſkin &c. Ein gewächse am halse, ein kropf, a buntch or ſwelling on the throat, a wen on the throat. Ein muttergewächs, a mooncalf.

Gewächset, ſ. gewichset.

Gewächshaus (das) the plant-houſe, the green-houſe.

Gewächskunde (die) die kräuterkunde, botanick, the knowledge of herbs, plants &c.

Gewahr werden (etwas) to see learn, discover, perceive, descry, ken, spy, spy out, scout, find out, smell out understand thing, to get or take notice of it. Etwas von fern gewahr werden, to spy ſomething afar off. Er kam ins haus ohne daß es iemand gewahr ward, he entred the houſe unseen. Ich wards nicht gewahr, I did not see it. Ich konnte nichts gewahr werden, I could-not spy out any thing. Endlich ward ichs gewahr, daß ꝛc. at last I perceived, that &c.

Gewähr (die) warranty.

Gewähren (einen einer bitte) ſ. gewären.

Gewahrleistung (die) the warranting, the giving warranty.

Gewahrsam (die) ſ. die acht, aufsicht, hut, verwahrung.

Gewahrsamer hund (ein) ein spürhund, auf den der jäger sich verlassen kan, a ſtanch hound.

Gewalt (die) macht, herrschaft, power, authority, might, dominion, sway. Die höchste gewalt, sovereign power. Eine beschrenkte oder eingeschrenkte und nicht willkührliche gewalt, a limited, ſtinted or reſtrained and not arbitrary power. Er hat gewalt über mich, I am in his and or at his mercy. Er hat gewalt darüber, er hat über mich zu befehlen, he is maſter of it; it 's at his command. Die wahl steht in seiner gewalt, it lies in his power or breast. Das steht nicht in meiner gewalt oder vermögen, that 's beyond my reach; that 's more than what I am able to perform. Einem gewalt oder vollmacht senden, to send one a warrant, or a letter of attorney. 2. Gewalt, gewaltsamkeit, gewaltthätigkeit, impetuoſity, force or violence. Einen mit gewalt wozu bringen, to force, compel or conſtrain one to ſomething. Dem sinn des autors gewalt anthun, ihn verdrehen, to wreſt the ſenſe of a paſſage. Mit aller gewalt will er nun freien, by all means will he now marry. Eine stadt mit gewalt einnehmen oder mit sturm erobern, to take a town by ſtorm. Mit gewalt der waffen, by ſtrenghe of arms. Wollt ihr nicht in der güte, so sollt ihr mit gewalt, if by fair means you would not, I ſhall make you do it by foul. Eine thür mit gewalt aufbrechen, to break or bounce open a door with violence. Gewalt muß gewalt vertreiben, one anil drives out the other. Gewalt und unrecht leiden, to ſuffer violence and wrong. Ich konnte mich mit ganzer gewalt des lachens nicht enthalten, I was by no means apt to forbear laughing. Mit großer gewalt, with main force, mightily powerfully. Einem gewalt anthun, to offer violence to one.

Gewaltsbrief (der) die gewalt, die vollmacht, a letter of attorney, a warrant, an authentick power.

Gewalthabende richter dieses orts (der) the competent or ordinary judice of this place.

Gewalthaber (der) dem iemand gewalt gegeben hat, a plenipotentiary, a commiſſary, an attorney, a proctor, a factor, an agent. Ein oberster gewalthaber, ein souverain, ein monarch, a ſovereign, a monarch, he that has a ſovereign power.

Gewaltig 1. seyn, to be valiant, high, migthy, great, powerful, ſtrong magnificent. Ein gewaltiger beweis, a forcible argument. Eine gewaltige rede, a pathetick or pathetical ſpeech. Das ist wohl eine gewaltige sache! a great matter indeed! a thing to he laughed at! Ein gewaltiger staub oder drek, a mighty duſt or dirt. Ein gewaltiges gewässer, a rapid torrent, a high-ſwoln or impetuous river or sea, a great or mighty flood, a very high tide. Ein gewaltiger wind oder sturm, a very boiſterous, impetuous, mighty, fierce, ſtrong or violent wind or ſtrom. Ein gewaltiger regen, a ſhower, a raining as faſt as is can pour, a great ſhower of rain. Eine gewaltige bewegung, a forcible, impetuous, vehement or violent motion. Eine gewaltige noth, a preſſing or urging neceſſity. 2. Gewaltig viel korn, geld, freunde, leute, ꝛc. plenty of corn; a great deal of money; ſtore or abundance of money; many friends; great many people, &c. Er ist gewaltig in sich verliebt, he loves her mightily, dearly, extreamly, vehemently, &c. Es regnet gewaltig, it rains apace. Es ist gewaltig groß, it 's mighty great. Er ist gewaltig eigensinnig, he is mighty ſtubborn. Gewaltig oder gewaltiglich herrschen, to domineer powerfully or mightily.

Gewaltiger im kriege (ein) a provoſt-marſhal in an army.

Gewaltiglich oder gewaltig herrschen, ſ. gewaltig.

Gewaltsam 1. seyn, to be violent. Ein gewaltsamer trieb, a violent or forcible drift, inſtinct or inſtigation. Gewaltsame mittel gebrauchen, to apply violent remedies; to uſe foul means. Eine gewaltsame vorenthaltung der güter, a forcible holding or detaining of ſome other body 's poſſeſſion. Ein gewaltsamer besitzer der krone, an uſurper of the crown. Eines gewaltsamen oder keines natürlichen todes sterben, to die no natural but a violent death. 2. Gewaltsam oder gewaltsamlich handeln, to act violently or forcibly, fiercely or vehemently, with main force or ſtrength. Einen gewaltsamer weise überfallen, to fall fowl upon one; to ruſh or ſeize upon him, &c.

Gewaltsamerweise, violently.

Gewaltsamkeit (die) violence, forcibleneſs, force, vehemency, fierceneſs. Mit offenbarer gewaltsamkeit, with open ſtrength or force.

Gewaltthätig, ſ. gewaltsam.

Gewaltthätigkeit (die) ſ. gewaltsamkeit.

Gewand (1. das) das wand oder tuch, die kleidung, cloth, drapers ware. Leinenes und wollenes gewand, linnen-

and woollen-clothes. Meßgewand, amaſs, amice or amict. Das obere meßgewand, the chaſuble, a prieſt's cope at maſs. Ein meßgewand, a Royal robe of eſtate. Altes gewand, fripery, traſh, trumpery, old clothes or ſtuff. Einer frauen nachtgewand, a woman's night-geers. Sie trägt ein roſenfarbenes gewand, he garb is roſed, ſhe weares a roſed cloth or robe. Das gewand einer bildſäule, the drapery. 2. Gewand oder gewendet, turned. ſ. wenden.

Gewandbereiter (der) a cloth-dreſſer, he that dreſſes woollen-cloth.

Gewandhandel (der) the drapery.

Gewandhändler (der) draper, a wollen-draper, he that ſells wollen-cloth by ſingle ells.

Gewandhaus (das) tuchhaus, the cloth-hall.

Gewandladen (der) a woolen-draper's ſhop.

Gewandmacher (der) ein wollenweber, a woollen-weaver.

Gewandſchneider (der) ſ. gewandhändler.

Gewandtsweiſe geredet wird (was in einer komedie) oder zur ſeiten, an aſide; what one ſpeaks aſide in a play.

Gewäre, gewärung oder gewärſchaft (die) a warranty. Die gewärſchaft über etwas leiſten, to warrant, ſecure, defend or maintain a poſſeſſion you ſold; to vouch him that bought it.

Gewären und gewähren (einem ſeiner und einem ſeine bitte) ihn verſichern, daß er ſein begehren erlangen ſoll, to warrant, avouch or aſſure or that is petition ſhall be fulfilled; to vouchſafe or grant him what he deſires to have. Ich wills gewären, ich bin gut dafür, und will dafür ſtehen, I warrant it true; I warrant it good; I vouch it for true or for good. Deſſen kan man euch nicht gewären, dafür kan ich euch nicht ſtehen oder gut ſeyn, das kan man euch nicht verſprechen, that's not warrantable. Er wills gewären, he warrants or vouches it; he paſſes his word for it; he will anſwer for it; he ingages to make it good.

Gewärsmann (der) the warranter, the voucher.

Gewarten, gewärtig ſeyn (einer perſon oder ſache) to expect a body or thing; to be in expectation of them; to wait, ſtay, tarry or look for them. Etwas oder nichts zu gewarten haben, to have ſomething ſtill, or nothing more to expect. Wir ſind ſeiner alle augenblikke gewärtig, we look out for him every minute. Sie iſt ihrer niederkunft alle ſtunden gewärtig, ſhe will ſoon be brought to bed, ſhe looks every minute.

Gewäſche (das) die wäſcherei, das geplauder, ſ. geſchwäz. Ein weibergewäſch, a flabbering, prating, pratting among goſſiping women.

Gewäſſer (das) a deal of water. Ein ſtarkes, hohes, anlaufendes, wachſendes gewäſſer, eine hohe flut, a great flood, high water, an extraordinary high tide, a ſwelling up of the river or ſea.

Gewebe (das) 1. ſo viel zugleich gewebet wird, a web; what is woven together upon the weaver's loom. Ein gewebe ſchleiertuch, dreißig ellen oder zwei ſtük, a web of lawns, which is two pieces or thirthy Slezia-ells. 2. Das gewebe, etwas gewebtes, a weft; a thing woven. Spinnengewebe, a cobweb.

Gewehr (das) arms. Seitengewehr, untergewehr, der degen, a ſword. Schießgewehr, obergewehr, eine muſkete, eine flinte, a muſket, a flint. Greift zum gewehr! burſche, ins gewehr; arm, arm! Das gewehr hoch! weigh the muſket! Streft euer gewehr! lay down your arms! Schultert euer gewehr! ſhoulder your arms! Präſentirt das gewehr! preſent your arms! Im gewehr ſtehen, to ſtand in arms. Ein mordgewehr ein dolch, a poinard. Schuzgewehr, defenſive arms. Ohne gewehr, unbewehrt, armleſs.

Gewehrſchaft (die) ſ. gewäre.

Geweide (das) das eingeweide, the inwards, entrals, bowels, guts, garbage. Ein ſchaafs-lammes-kälbs-ꝛc. geweide, the appertinance of a ſheep, lamb, calf, &c. a ſheep's lamb's, or calve's chaldron or pluck. Ein thier ausweiden, ihm das geweide heraus nehmen, to garbage or unbowel a beaſt; to draw the guts.

Geweihe eines hirſches (das) die hörner, the head beams, branches or horns of a deer. Ein hirſch ohne geweihe, der ſein geweihe abgeworfen hat und ein neues bekommt, a diſarmed deer, a deer that mewes the head, that as frayed off his head and gets new beams. Ein krongeweihe, ein geweihe das oben vier oder fünf enden oder zakken hat, a troched or crowned-beamed head. Ein gabelgeweih, das nur zwei zinken oder zakken hat, a forked head, a two-branched head. Der ſtamm eines hirſchgeweihes, the beam of a deer. Die unterſte zinken an einem hirſchgeweih, the brow-antlers or the firſt branches of a deers head. Die zweite zinken am geweih, the furantlers, bearantlers or royal branches. Ein geweihe an dem die enden nicht gleich ſind, a falſe-marked head. Die wurzel des geweihes, the cabbage of a deer's head, wherein the horns are planted. Der knopf an der wurzel des geweihes, the bur of a deer's head, which is a round knob, powdred with little ſpotted curlings. Wenn ein junger hirſch zwei jahr alt iſt, ſo ſtoſſen die hörner des geweihes hervor, in two years a deer begins to head; then the ſpitters or prickets come forth. Ein hirſch, der noch ſein erſtes geweih trägt, a buck of the firſt head.

Geweine (das) das ſtetige weinen, a long whining, weeping, crying, howling.

Gewerbe (das) eine handlung oder handthierung, a trade, profeſſion, craft, handicraft, a mechanick art, employment, traffick, buſineſs, work. Ein gewerbe treiben, to trade, to make or drive a trade, to merchandiſe, to traffick, to exerciſe ſome mechanick art, to do the work of your calling, profeſſion or craft. Einer der bürgerliches gewerbe treibet, a tradesman, a citizen, a freeman of a town. Eine ſtadt, worin großes oder ſtarkes gewerbe iſt, a well-traded down. 2. Ein gewerbe oder eine botſchaft beſtellen, to do an errand. Er dient mir nicht zu meinem gewerbe, he is not fit for my turn. 3. Ein gewerbe im rükken, a turning joynt in the back. 4. Ein gewerbe oder gewinde, a joint. Das gewerbe an einer ſchnupftobaksbüchſe, joint of a ſnuff-box. 5. Ein gewerbe oder gewinde: ein werkzeug laſten aufzuheben, an engine, a machine or inſtrument to lift up heavy burdens.

Gewerbfleiß (der) induſtry.

Gewerken (die) the owners of a mine-work.

Gewerkſchaft (die) the owners.

Geweſen ſeyn, to have been. Wenn ich da werde geweſen ſeyn, when I ſhall have been there. Der geweſene oder abgeſezte richter, the late or depoſed judge. Eine geweſene oder geſchwächte jungfer, a deflored virgin. Der geweſene bürgermeiſter, der diß jahr von der regierung abgetreten, the burgh-maſter that exerciſes not this year the function.

Gewette (das) 1. die wette, a bet or wager. 2. Die gewettung, the laying of wagers or bets.

Gewichſet oder gewächſet, waxed. Gewichſete lederne ſchuhe, waxed-leather-ſhoes. Ein gewächſter fäden, a waxed thread. Gewichſete ſtiefeln, waxed-boots. Ein futter von gewächſter leinwand, an oil-caſe.

Gewicht (das) weight. Tara fürs holz und eins von hundert fürs gut gewicht, tara ane tret. Verſchiedener örter gewicht eines in ander zu reduziren, to make a reduction of weight that is in divers places. Ein probirgewicht von meßing, ein ſezgewicht, an aſſized weight to try your other weights by. Ein einſezgewicht, ſet of ſmall weight. Das gewicht an einer uhr, oder an einem bratenwender, the weights of a clock or kitchin-jack. Ein gegengewicht,

a coun-

a counterpoise. Das gegengewicht halten, to counterpoise. Gleichen gewichts seyn, to equipoise, to be in equilibrio, to make the ballance stand poised; to bear equality of weight, to be equiponderous, to be of equal weight. Eine sache von großem gewicht, a very weighty, ponderous or important matter. Ich habe noch erst neulich mein gewicht aichen, adiustiren oder richtig machen lassen, I have but lately got my weights assized or regulated.

Gewichtaicher (der) an assizer of weights.

Gewichtchen (das) s. folg.

Gewichtlein (das) small weight.

Gewichtmacher (der) he that makes assized weights.

Gewichtstange eines seiltänzers (die) the poy; a rope dancer's pole.

Gewichtstein (der) a stone used for a weight.

Gewimmel und gekrimmel von ameisen, ꝛc. (das) a swarm of emmets. Ein gewimmel oder gedränge des volks, a crowd, throng, preis or multitude of people.

Gewinde (das) 1. das winden, a winding. 2. Das gewerbe, a joint. Das gewinde einer schraube, the thread or worm of a screw.

Gewinn oder gewinnst (der) der nuz oder profit, the gain, proffit, lucre, getting, winning, emolument, interest or advantage. Bei dieser waare ist mehr gewinn als bei iener, this commodity does better turn to account than the other does. Der gewinnst oder die belohnung des obsiegers, the reward or price given to the conquerour. Der gewinst so denen aufgesezzet ist, die nach der scheibe schiessen, a price for such as shot at the mark. Der gewinst im spiel, das gewonnene geld, your winnings. Gewinnshälber, for proffit's sake. Der saubere oder nette gewinn, the clear gain.

Gewinnen (etwas) to gain, win, get, carry, obtain or acquire something. Eines zuneigung gewonnen haben, to have gained, won, got or acquired one's heart, friendship or good-will. Zeit zu gewinnen suchen, to spin out the time. Ein spiel gewinnen, to get or win a set, a play or game; to beat a man one game. Eine wette, einen aufgesezten preiß ꝛc. gewinnen, to win a wager; to win the price. Einen prozeß gewinnen, to carry the cause; to have judgement given on your side; to cast your adversary. Eine schlacht gewinnen, s. schlacht. Wer nichts waget, der gewinnet nichts, nothing venture nothing have; no pains, no gains. Nun hab ich gewonnenes spiel, now am I above board; now am I out of fear, or out of danger. Frisch gewaat, ist halb gewonnen, a brisk onset, is half the business done. Was man ersparet, ist so gut als gewonnen, a penny saved, is a penny got. Gewonnen geben, to yield, stoop, bow, submit or cringe. Mein rechtmäßig gewonnenes gut, my acquisitions; my well-gotten possessions. Augen, knospen, ꝛc. gewinnen, to but or burgeon. Einen gewinnen, ihn mit in die parthei ziehen, to win one; to draw him in. Einen minister gewinnen, ihn auf unsere seite bringen, to practise upon Minister at court; to bribe him; to present him a pair of gloves. Einen vortheil vor einen andern gewinnen, to get the start of one; to be before hand with him; to prevent him. Wir konten die höhe nicht gewinnen oder erreichen, we were not able to get or reach the hill. Einen oder eine lieb gewinnen, to fall in love with one. Es wird ein schlecht ende gewinnen, it will take an evil end. Sie haben ihn gewonnen, daß er zu ihrer religion getreten ist, they gained him over to their religion.

Gewinner (der) the gainer, victor, conqueror.

Gewinnlein oder gewinnstchen (das) a little gain, a small profit.

Gewinnsames, nüzliches oder profitables gewerbe (das) a profitable gainful, advantagious, lucrous or lucrative trade; a trade that yields good profit, advantage, lucre or gain; a trade whereby money many be got.

Gewinnst (der) s. gewinn.

Gewinnsucht (die) greediness of money, lucre, gain or profit; a hunger and thirst after it.

Gewinnsüchtig 1. seyn, to be greedy of money, lucre, gain or profit; to have all your thoughts bents that way; to aim at nothing else or more than to get money. 2. Gewinnsüchtig handeln, to deal covetously, narrowly, avariciously, with a great greediness of lucre or profit.

Gewinsel (das) das winseln, das gewimmer, a whining, whimpering or wailing.

Gewirke oder gewirk (das) 1. weben, the weaving. 2. Die wirkerei die seiden- oder wollenwirkerei, a manufacture or make of silk-stuff or woolen-cloth. 3. Das gewebte, the weaved or woven, the web.

Gewiß 1. seyn, to be certain, sure or true. Ein gewisser freund, ein freund, auf den man sich verlassen kan, a stanch, sure, true, assured, confident, certain friend; whom you surely rely upon. Ein gewisser hats gesagt, es hats ein guter freund gesagt, some friend, a friend or a certain friend did tell so. Es hat seinen gewissen preiß, it has a price set, fixed, appointed, settled, unalterable. Ein gewisses zeugniß, a sure witness. Gewisse besoldung, a pension, an annuity, a salary. Es ist eine gewisse wahrheit, 't is certain; it 's a certain or assured truth. Ich habe mirs für gewiß sagen lassen, I know it for a certain; they assured me of it. Ich bin gewiß, ich bin dessen gewiß, I am sure, assured, conscious or certain of it. Ich habe keine gewisse wohnung, I have no fixed, settled, constant or certain abode. Eine gewisse und nicht unrichtige bewegung, a certain, regular, equable, sure and orderly motion. 2. Gewiß oder gewißlich, certainly sure, surely, assuredly. Ihr müßts aber gewiß thun und nicht vergessen, but be sure you do it; but be sure to do it. Er wird gewiß oder gewißlich ausgelachet werden, he shall be sure to be laughed at. 3. Vielleicht. Ihr wollt gewiß verreisen, perhaps you intend to go a journey. Er begehrt gewiß geld, I suppose he desires money. Es wird gewiß nichts daraus, es wird wol nichts draus, it 's little like to succeed.

Gewissen (das) the conscience, the testimony or witness of your own mind. Ein zartes gewissen, a tender conscience, a strict conscientiousness or conscionableness. Nach seinem gewissen handeln, to discharge your conscience. s. gewissenhaft handeln. Sich ein gewissen worüber machen, to make conscience or scruple of a thing; to scruple it. Ich versichere euch auf mein gewissen, I assure you upon my conscience; in conscience; indeed. Ein verletztes gewissen haben, to have a sorely wounded conscience. Ein brandmal im gewissen, a seariedness of conscience. Sein gewissen wird ihn schon dermaleinst darüber nagen, his conscience shall fly in his face for it one day.

Gewissenhaft oder gewissenhaftig 1. seyn, to be conscientious, conscionable or tender conscienced. 2. Gewissenhaft, oder nach seinem gewissen handeln, to act conscientiously, conscionably or with a good conscience; to discharge your conscience. Er ist ein gewissenhafter mann, he is very conscientious, he is a tender-conscienced.

Gewissenhaftigkeit (die) conscientiousness or conscionableness.

Gewissenlos, s. gewissenhaft.

Gewissenlosigkeit (die) s. ungewissenhaftigkeit.

Gewissensangst (die) 1. ehe man was thut, ein gewissensscrupel, scruple, scrupulosity, scrupulousness or doubt of conscience. 2. Nachdem man etwas böses gethan; die gewissensnagung; der wurm des nagenden gewissens, the sting, remorse or check of your conscience.

Gewissensbisse (die) the remorses or bitings of your conscience.

Gewiſſensfall (der) a caſe of conſcience. Einer der in gewiſſensfällen unterricht giebet, a caſuiſt.

Gewiſſensfreiheit (die) the liberty to do what one means to be bound in conſcience to do.

Gewiſſensſache (die) a matter of conſcience.

Gewiſſensſkrupel, ſ. gewiſſensangſt.

Gewiſſenszwang (der) the forcing of people's conſciences; the compelling them to do what they mean unlawfull.

Gewißheit (die) the certainy, ſureneſs. Die gewißheit, daß etwas geſchehen, oder daß einer geſtorben, the certainty of a fact or of one's death.

Gewißlich, certainly, ſure, ſurely, aſſuredly. ſ. gewiß.

Gewitter (das) ein ſtarkes wetter von wind, hagel, donner, bliz, ꝛc. a tempeſt or ſtorm; a tempeſtuous, foul, boiſterous or bluſtering weather; hailing, thundering, lightning, &c.

Gewittert oder gewettert (es hat dieſe nacht ſtark) es hat ſtark gedonnert und geblizet, it did mightily thinder and lighten night. ſ. wettern.

Gewogen 1. haben oder ſeyn, to have or been weighed, ſ. wägen, to weigh. 2. Einem gewogen oder wohlgewogen ſeyn, ihm geneigt und günſtig ſeyn, to be affectionate or well-affected to one; to have an affection for him; to favour, befriend and promote him; to ſhew him mercy, kindneſs, friendlineſs or affection, to bear inclination or good will towards him. Wir bleiben euch in gnaden gewogen, we aſſure you of our clemency, mercifulneſs, Royal affection, favour. Einem nicht gewogen ſeyn, to be diſaffectionate to one.

Gewogenheit (die) wohlgewogenheit, gunſt, gnade, affection, mercifulneſs, clemency, favour, friendly inclination, good will, humanity, kindneſs.

Gewohnen oder gewonen (eines dinges) deſſen gewohnt werden, ſich darzu gewöhnen, to grow wont, accuſtomed or uſed to a thing; to apply, accuſtom or inure your ſelf to it; to take the ply or habit of it. Jung gewohnt, alt gethan, what 's bred in the bone, will never out of the fleſh. Wies ein jeder gewohnt iſt, every one after his own wont. Das bin ich ſchon ganz gewohnt, it 's quite habitual with me. Wir ſinds an ihm nicht gewohnt, we are not wont to ſee him do ſo; it 's not his uſual way to do ſo.

Gewöhnen und gewönen (einen worzu) to uſe, inure or accuſtom one to a thing. Sich wozu gewöhnen, to take a ply; to uſe or habituate your ſelf to ſomething. Sich fein hart gewöhnen, to mure your ſelf to hardſhip. Wozu man ſich in der jugend gewöhnet hat, das hänget einem im alter immer an, what 's bred in the bone, will never out of the fleſh. Seine kinder zur arbeit gewöhnen, to train up, bring up or inure your children to working. Ein ſaugendes kind entwöhnen, ſ. entwöhnen. Er hat ſich zum ſaufen gewöhnet, he is habituated in drinking. Leicht zu gewöhnen ſein, ſich leicht gewöhnen laſſen, to be flexible, to be fit to learn ſomething.

Gewohnheit und gewonheit (die) the wont, uſe, cuſtom, ply, habit, knack, way, manner, haunt, ſtile, faſhion, practice. Landesgewohnheit, the cuſtom, faſhion, mode or manners that bear ſway in a country. Ich bin aus der gewohnheit gekommen, I am become diſuſed to it; I loſt the knack or practice of it. Ich thue es aus gewohnheit, 't is that I am wont ſo to do; I do it by cuſtom; I have contracted an habit to do ſo. Eine ſprache aus gewohnheit und ohne grammatik lernen, to learn a language by rote and without a grammar. Eine gewohnheit aus etwas machen, to make ſomething your ordinary way of doing. Ich will euch dieſe gewohnheit wieder abgewöhnen, I 'll break you of this haunt. Ueber gewohnheit oder über die gewohnheit lang auſſen bleiben, to tarry extraordinary long time abroad; to ſtay abroad longer than ever you uſed to do.

Gewohnheitsrecht (das) the cuſtom-right; the right of uſualneſs.

Gewöhnlich oder gewönlich 1. ſeyn, to be uſual, ordinary, cuſtomary, cuſtomable, faſhionable, uſed, practiſed. Gewöhnliche zeit, the uſual time. Es iſt bei mir ganz gewöhnlich, it 's quite uſual with me. 2. Dieſer vogel hält ſich gewöhnlich an wäſſerichten orten auf, that bird wonts commonly near the water-ſide; or plies uſually, ordinarily or commonly there. Das gericht wird gewöhnlich an einem ſolchem tage gehalten, the aſſizes are wont to be held one ſuch a day.

Gewöhnlichkeit (die) das gewöhnlich ſeyn, uſualneſs, faſhionableneſs, cuſtomableneſs, cuſtomarineſs.

Gewölbdiener (der) der ladendiener, a ſhop-keeper's prentice.

Gewölbe (das) 1. ein gewölbtes dach, a vault, an arch-roof. Ein gewölbe machen, to vault; to make an arch-roof. Das gewölbe des himmels, the vaulted ſky; the roof or canopy of heaven. Wie ein gewölbe formirt ſeyn, to be vaulted or arched; to be cieled arch-wiſe. Die hölzerne form unter einem gewölbe, das man baut, the centry or mould, for an arch. Ein gewölbe ſo oben ſpizzig oder ſcharf zuſammen gebt, a ſharp-raiſed vault. Ein flach gewölbe, a flat-vault. 2. Ein kaufmannsgewölbe, tuchgewölbe, kramgewölbe, ſeidengewölbe, ꝛc. a merchant's ſhop; a hall; a vaulted ſhop for tradesmen; a draper's, groſſer's or mercer's ſhop. Ein niederlaggewölbe, ein waarengewölbe, a ware-houſe. Ein holzgewölbe, ein kohlengewölbe, a ſtore-houſe for wood or coals; a wood houſe or wood-room, a coal-room.

Gewölblein (das) a little vault. Ein bildgewölblein, a niche.

Gewölbzins (der) ſhop-rent.

Gewölke (das) die wolken, the clouds.

Geworbenes volk, raiſed or levy'ed men. ſ. werben.

Geworfen, ſ. werfen.

Gewüle (das) das wülen, a wallowing, weltering; rooting &c. ſ. wülen.

Gewürme (das) allerhand gewürme, vermine, all kinds of worms and creeping things.

Gewürz (das) ſpezereiwaare, droguiſterei, ſpices, drugs druggery, grocery-wares. Köſtliches gewürz, aromatical drugs. Wein der mit gewürz ſtark vermenget iſt, hipocras, wine brewed with ſpices. Eine ſpeiſe die mit gewürz bereitet iſt, ſpiced meat; ſeaſoned with ſpices. ſ. würze.

Gewürzbüchſe (die) die gewürzlade, die gewürzſchachtel, a ſpice box.

Gewürzhandel (der) grocery.

Gewürzhändler (der) a grocer.

Gewürzkram (der) ein gewölbe oder laden eines gewürzkrämers, a grocer's-ſhop.

Gewürzkrämer (der) ein materialiſt, a druggiſt or drugſter, a ſpicer, he that trades with ſpices and drugs.

Gewürzmörſer (der) a mortar to bray ſpices in.

Gewürznägelein (das) a clove. Gewürznägelein und mazis, cloves and mace.

Gewürzſieb (das) a ſieve, to ſift powdered ſpices in.

Geyer (der) ſ. geier.

Gezänk (das) das zanken, a quarreling, alteration, contention or diſpute. Ein leeres wortgezänk unter den gelehrten, a cavilling or wrangling of ſophiſters. Ein weibergezänk, a ſcolding among neighbouring women.

Gezauder (das) das zaudern, a toying, trifling, loitering or whiffling.

Gezeiten (die) ein bei der katholiſchen kirche gebräuchliches wort, office. Seine gezeiten beten oder ſingen, to ſay or ſing your office or prayers.

Gezelt

Gezelt oder zelt (das) a tilt or tent. ſ. zelt.

Gezeug oder zeug (das) ſtuff, clothes, tools, geers, luggage, &c. ſ. zeug.

Geziemen, ſchikken oder gebüren (es wird ſich nicht) it is not ſeemly, decent, meet, fit, convenient, convenable or ſeaſonable; it would not ſtand or look well. Es geziemt ihnen nicht, it does not beſeem, become or behove them. Thut ſo, wie es einem redlichen manne geziemet, do what becomes a man of honour. Es geziemt euch nicht ſo zu reden, it 's not ſeemly for you, or it does not become you to ſpeak ſo. Es geziemt uns vorſichtig zu ſeyn, it behoves us to look before we leap. Er lebt nicht wie es ihm geziemet, he does not live like himſelf.

Geziemend oder geziemlich 1. ſeyn, to be ſeemly, due, fair, fit, convenient, beſeeming, behoving, becoming, decent, convenable, ſeaſonable, meet, competent, right, worthy. Sich in geziemenden ſchranken halten, to keep with in fair bounds. Sein geziemender titel, his due or competent title.. Mit geziemender höflichkeit, with due reſpect. 2. Sich geziemend verhalten, ſich gebürlich und ordentlich aufführen, to carry, demean or behave your ſelf duly, orderly, ſeemly, decently, fairly, honeſtly, modeſtly, mannerly, civilly, rightly, worthily, pertinently.

Geziemlichkeit (die) ſeemlineſs, be ſeemingneſs, becomingneſs, behoof, duty, decency, reſpect, civility. Einem mit aller geziemlichkeit begegnen, to ſhew one all the reſpect that is due him.

Geziere (das) affectation, affectedneſs.

Geziſche einer ſchlange, eines pfeils, einer kugel, ꝛc. (das) the hiſſing of a ſnake; the whizzing or whiſtling of an arrow or bullet.

Gezüchte (das) a breeding, offſpring, iſſue, progeny, generation. ſ. zucht. Ein ottergezüchte, a generation of vipers.

Gibel oder giebel eines hauſes (der) the gable or gable-end of a houſe.

Gibelmauer eines hauſes (die) die gibelwand, the face, facede front or frontiſpice of a houſe.

Gibelichtes haus (ein zwei oder drei) a houſe that has two or three gables.

Gicheln, ein gelächter treiben, to giggle, to laugh out.

Gicht (die) gichtbrüchigkeit, a contraction of the nerves; the palſy or paralyſis; a goutineſs. Die gicht oder das zipperlein an füßen und händen, in hüften und gliedern, the gout in the feet, hands, hips, joynts. Die darmgicht, the cholick. Die laufende gicht, a running or flying gout in the joynts; the palſy.

Gichtbrüchig oder kontrakt ſeyn, to be ſick of the palſy or paralyſis; to be gouty or paralitick; to have the gout; to be impotent; to have loſt the uſe of your limbs.

Gichtſchmerzen oder gichtplage empfinden, to be troubled with the gout; to have the gouty diſeaſe; to ſuffer gouty paints.

Giebel (der) ſ. gibel.

Gieren, to yeſt, work, fret or ferment. ſ. gären.

Gierig oder begierig (nach etwas) ſ. begierig.

Gierigkeit (die) the covetousneſs, vehement appetency.

Gießbach (der) ein bach der ſich ergieſſet, a torrent, a river that flowes over.

Gießbekken (das) ein handbekken, a baſin to waſh your hands in.

Gießen (1. waſſer, auf, in, an oder über etwas) to pour water upon, into, on or over ſomething. Waſſer in ſeinen wein gießen, to water or temper your wine. Das tuch auf der bleiche gieſſen oder begießen, to water, ſprinkle, ſoak or bath your clothes when they ly or bleaching. 2. Geſchmolzenes metall in eine form oder model gießen, to caſt a melted or liquefied metal into a mould a form. Stükke gießen, to found or caſt guns. Ein gegoſſenes bild von erz, a brazen ſtatue. Gegoſſenes erz, caſt copper; braſs; a mixture of red and yellow, braſs. Gegoſſene arbeit, braſs work; things made of caſt copper.

Gießer (der) 1. ein glokkengießer, a bell-founder. Ein ſtükgießer, a founder of great guns. Ein rothgießer, a mettle-man. Ein zinngießer, ein kannengießer, a pewterer.

Gießerei (die) 1. das gießen, the melding, founding or caſting of metals; the fondery. 2. Eine ſtükgießerei, ein gießhaus, ein ort wo ſtükke gegoſſen werden, a place where great guns are caſt.

Gießfaß (das) ein gießgeſchirr mit einem hänlein, ſo man aufdrehet, wenn man ſich waſchen will, an ewer with a cock to it, to waſh your hands out on it.

Gießform (die) das gießmodel, a mould to caſt your melted metal in.

Gießhaus (das) die gießhütte, a caſting-houſe, a houſe where guns, bells &c. are caſt or founded.

Gießkanne (die) 1. der gießkrug, ein gießgeſchirr, an ewer with a crane, to pour out the liquor that is in it. 2. Die gieß- oder ſprengkanne, the ſprinkle-cann.

Gießkunſt (die) the fondery; the ſkill one has of caſting metals.

Gießlöffel (der) die gießkelle, a caſting-laddle.

Gießſtein (der) goßſtein, die goſſe, der ausguß, a gutter or ſewer.

Gießwerk (das) caſt-work.

Gift (der oder das) 1. poiſon, venom, bane. Rattengift, mäuſegift, arſenik, rats-bane. Man hat ihm gift beigebracht, davon iſt er geſtorben, he is poiſoned to death; they have poiſoned him to death; they have killed him with poiſon they gave him. Ein gegengift, an antidote, a counterpoiſon. Einem ein gegengift eingeben, to antidote one. 2. Es war ihm der gift aufgeſtiegen; er ſpie gift und galle; er ließ ſeinen gift und zorn aus, he did fret and fume. 3. Die gift, die gabe, das geſchenk, a gift. Die mitgift oder morgengabe, the dower, the marriage-goods. Die abgift oder ausbeute, a repartition of the gain.

Giftartenei (die) an antidote or counterpoiſon. ſ. giftlatwerge.

Giftbecher (Sokratis) Socrates 's being killed with a drench of poiſon by ſentence of law.

Gifteßig (der) a vinegar preſervative againſt poiſon, or againſt the plague.

Giftig ſeyn, to be poiſonous, venenous, or venemous. Ein giftig geſchwär, a virulent ulcer. Eine giftige lehre, a pernicious doctrine. Ein giftiger geſtank, a deadly ſtink; a poiſon. Einen giftig oder zornig machen, to make one angry or mad; to inrage him.

Giftigkeit (die) piſonousneſs, venemousneſs.

Giftlatwerge (die) treacle, mithridate, orvietan; an electuary preſervative againſt poiſon.

Giftmiſcher (der) a venenater; poiſoner.

Giftmehl (das) arſenic.

Giftmiſcherei, ſ. folg.

Giftmiſchung (die) poiſoning, poiſonment.

Giftpillen, giftpulver, phyſical pellets or powder againſt poiſon.

Giftſuppe (die) ein giftſüpplein, der giftbiſſen, a poiſoned drench or bit.

Giftwurz, 1. the herb angelica. 2. the chamelion or white thiſtle.

Gilde (die) das amt, die zunft oder brüderſchaft, a guild; a company, ſociety, fraternity or corporation of tradesmen in a town. Die kramer- fiſcher- faßbinder, ꝛc. gilde, the grocers fiſhmongers-coopers-&c. guild.

Gildebruder (der) one that is incorporated in a guild.

Gildehaus (das) a house or tavern, where those of one guild keep usually their meeting.

Gilt euch (es) I drink to you! here is to you! s. gelten.

Ginst (der) die ginstern, pfingstblumen, pfriemkraut, broom, matweed. Ferberginst, dwarf-broom. Spanischer ginst, wovon die rosinenkörbe zu Malaga und aschenkörbe zu Alicant gemachet werden, spanish-broom. Kleiner ginst, sweet broom. Stachlichter ginst, furs or furze; whins. Kapperginst, the caper-tree that grows much about Toulon in Provence.

Ginsterheide (die) a broom-heath.

Gipfel (der) oder die oberste spizze eines berges, the peak, pitch, height, ridge or knoll of a hill; the sharp top of it. Der gipfel oder gibel eines hauses, the ridge, gable or top of a house. Er ist schon auf den höchsten gipfel der ehren, deren er fähig ist, gestiegen, he is come to the highest pitch of honour he is capable of.

Gipfelicht seyn, to be ridged; to have a ridge, top or peak.

Gips (der) stuck stucco or stuke; a kind of mortar or plaister made of white marble pulverised and of chaulk. Eine wand mit gips übertünchen, to new-parget a wall with stuck.

Gipsarbeit (die) das gipswerk, stuck work; imbossed figures of stuck, stucco.

Gibsbild (das) a figure or statue made of stuck.

Gipsarbeiter (der) stuke-worker, staccator. s. gipser.

Gipsbüste (die) a bust made of stuck a stuck-bust.

Gipsen, gipsarbeit machen, to imboss stuck-work. Eine wand gipsen oder mit gips übertünchen, s. gips.

Gipser (der) ein gipsarbeiter, a stuck-worker; an imbosser of stuckwork.

Girgel eines fasses (der) die rizze, darinn der dekkel oder boden sizt, die kümme, the croe or notch of a cask, where the head-pieces come in.

Girgeln (ein faß) to croe a cask; to make the croe in it.

Girlande (die) the garland.

Girren, 1. wie eine taube, to croo or crookel, as a dove or pigeon. 2. Girren wie eine turteltaube, to croo, as a turtle.

Gischen oder gisten, jeschen, to yest.

Gitter (das) ein gatter, gegitter, gitterwerk, ein eisernes, hölzernes, &c. gitter, a grate, trellis, cross-bars, lattise or lattises of iron, wood &c. Ein drahtgitter, a grate made of wire. Ein feuergitter in den kaminen zum steinkohlenbrennen, a grate to make a sea-coal-fire. Ein fenstergitter, a grate or lattise for a window.

Gitterbette (das) a grated, trellized or lettised bedstead for children.

Gitterfenster (das) a lattise-window, a window trellized, a window with a grate.

Gittericht seyn, to be lattised, grated, cross barred or trellized; to be lattise-like. Etwas gittericht machen, to lattise a thing.

Gittermacher (der) a grate-maker.

Gitterschrank (der) a grated shrine.

Gitterthor (das) s. gatterthor.

Gitterthür (die) a grated, lattised or trellised door. Eine gitterthür vor etwas machen, to grate up a place.

Gitterweise gemacht seyn, to be made lattise-like or lattise-wise.

Gitterwerk (das) cross-bars, lattise-work, trellis-work, grate-work.

Giz, gizlein, kizlein oder geißlein (das) ein junges von einer geiß, a kid, the young one of a goat.

Glacis und glazis, der kontreskarpe (die) der erhabene grund, womit die brustwehr in der contreskarpe gemacht ist, the glacis, slopeness or shelving of the counterscarp.

Glanz (r. der) ein natürlicher glanz eines dinges, a splendor or brightness, the natural lustre of a thing. Ein gemachter glanz, a gloss an artificial lustre. Ein dunkler glanz, ein glast, ein glanz der nicht so wie die sonne, sterne, demanten, &c. strahlet oder funkelt, sondern wie der mond, die planeten, polirte dinge &c. scheinet, ein schimmer, a brightness of shining without any sparkling. Der sonnenglanz, sun-shine. Der glanz der anbrechenden morgenröthe, the glimmering light at the peep of day. Der sternenglanz, the shining, sparkling or brightness of the stars. Der glanz polirten goldes, silbers, &c. the glittering or glistering of burnished gold, silver, &c. Der glanz um die häupter der heiligen bilder, der heiligenschein, a glory round about the head of a saint. Es war nur ein augenblicklicher glanz, it was but a glimpse; it was but a sudden flash of light. Der glanz verblendete mir das gesicht, it flared in my eyes. Ein augenglanz, a glimpse; a glance of the eye. Der glanz der farben, the gloss of colours. Einem dinge einen feinen glanz geben, es schön anzustreichen wissen, to colour a thing; to let a fine gloss upon it, to make the best of it. Dieses tuch hat einen guten glanz, hat eine frische farbe, this cloth hath a gay colour, has a fine gloss. Seidenzeug, das einen feinen glanz hat, lustring taffety; lute-string; silk that has a fine gloss upon it. Glanzleinwand, waxed drap or cloth; lustring-drap; lustring linnen. Den glanz verlieren, to tarnish; to loose the gloss or splendor. 2. Glanz, ein gewisses mineral, lustre, a cerrain mineral. Bleiglanz, s. bleierz.

Glänzen, gleissen, 1. glinzen, glinzern, blinken, to shine, sparkle, glitter, glisten, glister or glinster; to be bright, sparkling or glittering. Es ist nicht alles gold, was glänzet, all is not gold that glisters. 2. Etwas glänzen, gleissen oder poliren, etwas glänzend machen, to brighten, polish or burnish something.

Glänzende augen, sparkling eyes. Der glänzende venusstern, the bright star of Venus. Etwas glänzend machen, s. glänzen.

Glänzhammer oder gleißhammer (der) a mill where metals are hammered into a brightness.

Glas (das) glass. Fensterglas, tafelglas, glass for windows. Spiegelglas, glass for coaches and looking-glasses. Venedisches glas, Venice-glass. Zu glas werden, to be vitrified; to be turned into glass. Was zu glas werden kan, what is vitrificable. Spießglas, antimony. Frauenglas, marienglas, moskovitisches glas, erdglas, ein mineral, icing-glass, spar, muscovy glass, talk or talcum. Bergglas, bergkristal, flint-glass, a glassy mineral. Die kunst auf glas zu mahlen, the art of painting upon glass; annealing. Bei einem zauberer ins glas sehen, to look in a witch's glass. Ein vergrößerungsglas, a microscope; a magnifying-glass. Ein brillenglas, a spectacle-glass. Ein fernglas, a prospective-glass. Ein brennglas, a burning-glass. Ein stundenglas, an hour-glass. Ein harnglas, ein urinal, an urinal, a sort of glass-bottle, wherein the sick people make their water. Ein trink-wein- oder bierglas, a glass to drink out; a wine-or beer-glass. Ein glas wein, a glass of wine. Ein trinkglas, so unten nicht spizzig zugehet, ein römer, a rummer or primmer. Die gläser tapfer ausleeren, mit großen gläsern saufen, to carouse; to drink brimmers and brindlices; to drink out of bumpers or brimmers. Ein stuzglas, a glas that has no foot to stand upon. Ein flötenglas, flotesglas, mumglas, a mum-glass. Ein gulsglas, ein engster, a glass with a narrow neck or mouth; a bottle; a glass-bottle. Ein glas ausspülen oder ausschwenken, to rinse a glass.

Glasachtig, s. glasartig.

Glasäpfel und glasbirnen, glanzäpfel und glanzbirnen, gloss apples and gloss-pears, a sort of apples and pears that have a gloss upon them.

Glasarbeit (die) das glaswerk, glass-work.
Glasartig, like glass, glassy.
Glasartigkeit (die) the being like glass.
Glasblaser (der) glasmacher, a glass-maker.
Glaser (der) einer der fenster machet, a glazier.
Glaseramt (das) die zunft der glaser, the glaziers-gild.
Gläserbürste (die) a bottle-brush.
Glasergesell (der) a glazier's man.
Gläserne flaschen, glassy bottles. Eine gläserne laterne, a glass lantern. Ein gläsernes meer, durchsichtig wie glas, a glassy sea; a sea transparent like glass. Die gläserne feuchtigkeit im auge, the glassy crystalline, vitrean or vitreal humor in the eye.
Gläsersims oder bret (der) a cup-board.
Gläserstürzer (ein großer) ein starker säufer, a great tipler; a carousing fellow.
Glaserz (der) der glassand oder glasstein, the mineral sand, gravel or stone, which glass is made of.
Glasfenster (das) a glass-window. Die glasfenster einschlagen oder zerbrechen, to break the glass-windows. Ein zimmer, so mit glasfenstern wohl versehen ist, a room well set out with glass-windows.
Glasgalle (die) ein mineral, so die goldschmiede brauchen, glass-gall, sandever, a very white salt.
Glasgrün, of a glassy or greenish colour.
Glashändler (der) one that trades in glass.
Glashütte (die) a glass-hut, a glass-house, a house where glass is made.
Glasiren (etwas) s. glasuren.
Glaskoralle (die) glassy-bead.
Glaskram (der) a glass-shop.
Glaskrämer (der) a glass shop-keeper.
Glaslaterne (die) die glasleuchte, a glass-lantern.
Gläslein und gläschen (das) a little glass or cup.
Glasmacherkunst (die) the skill of glass-making.
Glasmahlerei (die) painting upon glass; anealing.
Glasmann (der) a glass-man. s. glashändler.
Glasofen (der) a glass-kiln.
Glasperle (die) a glassy pearl; a pearl made of glass
Glasraute (die) eine viereckigte scheibe, a glassy square, quarrel or squarrel; a pane of glass.
Glasscheibe (die) eine runde scheibe, a glassy roundle, a round pannel of glass.
Glasscherbe (die) a piece of a broken glass.
Glasschleifer (das) one that prepares optical-prospective- or burning-glasses.
Glasschrank (der) a glass-shrine, a glass-box.
Glasthür (die) a glass-door; a window-door, a door with windows.
Glasur oder glast (die) 1. die glätte, dasjenige womit man glasiret, ancaling-smalt; that wherewith eardern pots &c. are varnished, or glazed, over. 2. Das glasurte auf einem geschirr, the glass, or varnish, upon a vessel.
Glasuren, glasiren, vergläsiren, (irdenes geschirr, kochtöpfe, &c.) to glaze earthen vessels, dishes, pots, pipkins, &c.
Glasirte dachziegel, annealed tiles.
Glast (der) ein kleiner glanz, a gloss. s. glanz.
Glatt 1. seyn, to be smooth, even, sleeked. Eine glatte tafel, a smooth table. Glatter sammet, shorn velvet. Glatter taft, glazed silk. Glatte handschuh, glazed gloves. Glatte worte, sweet or flattering expressions; glavering words. Eine glatte zunge, a smooth tongue. Einem glatte worte geben, to smooth or coaks one up. Etwas glatt machen, to smooth a thing, to make it smooth. s. glätten. Ein glattes silbergeschirr, a burnished piece of silver-plate. Eine glatte haut, a fair skin. 2. Etwas glatt abschneiden, to cut something cleaver off; to cut it off cleverly or close. Glatt abgeschoren seyn, to be shaved close. Ein bret glatt hobeln, to plane a board smooth. Einem etwas glatt oder rund abschlagen, to deny flatly or roundly deny one a thing. Etwas glatt heraussagen, to tell a thing plainly, flatly, roundly, openly, freely. Der wein geht glatt ein, aber ꝛc. wine tastes sweetly, but &c. Es ist glatt anzuführen, it 's soft, smooth or sleek to the hand, or to the touch. Ein kleid das einem glatt anliegt, sitzet oder ansteht, a garment that fits close. Alles glatt hinweg nehmen, to sweep flakes; to take all away.
Glätte 1. oder glattigkeit (die) smoothness, evenness, plainness. 2. Die glätte oder glasur, s. glasur.
Glatteis (das) glazed frost.
Glatteisen oder glätteisen (das) a smoothing-iron, a pressing-iron, s. bügeleisen.
Glatteist (es) it makes a glazed frost; the frost glazes.
Glätten (etwas) es glatt machen, to plane, smooth, even, level, sleek, polish or burnish a thing; to make it smooth, even, plain. Leinwand, papier, ꝛc. glätten, to sleek linnen, paper &c. to smooth it with a sleek-stone. Silbergeschmeide glätten oder brunziren, to burnish or polish a piece of silverplate.
Glättfeile (die) a fine smooth file.
Glätthobel (der) a smoothing-plane.
Glättstahl (der) s. glätteisen.
Glättstein (der) a sleek-stone; a piece of marble, glass, &c. to sleak linnen with.
Glättung (die) sleeking, planing, polishing, burnishing.
Glatze und glatze (die) eine platte, ein kahler kopf, a bald pate. Eine glatze bekommen, to grow bald. Eine glatze haben, to be bald or bald-pated.
Glatzkopf oder kahlkopf (der) a bald-pated man.
Glatzköpfigt seyn oder werden, to be or grow bald-pated.
Glaube (der) faith, belief, trustee, credit, faithfulness. Der kohlerglaube, a believing what your Parson believes. Die artikel des glaubens, the articles of the creed. Den glauben hersagen, to say the creed. Wes glaubens seyd ihr? what religion are you of? Dazu gehört ein starker glaube, that looks somewhat incredible. Aberglaube, superstition. Scheinglaube, heuchelglaube, hypocrisy. Ein mann der treu und glauben hält, an honest man. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, honestly, truly, sincerely, candidly or painly. Ihr mögts auf glauben hinnehmen, take it upon trust, upon tick, upon credit. Ich habe keinen glauben dran, I do not believe it.
Glauben (1. etwas) to believe a thing. Es steht wol zu glauben, it 's like enough. Ich wills wol glauben, I donot question it. Glauben Sie ja, daß ꝛc. Sir, be sure, that &c. Ich glaub' er sei zu hause, I think he is home. 2. Einem glauben, seinen worten glauben, to believe or trust one, to believe what he says, to give him credit, to depend or rely upon his words. Ich glaube ihm vor allen andern, I will believe him as soon as any body. Ich glaube euch nichts mehr, I disbelieve you; you are disbelieved with me. 3. Glauben, glauben haben, to believe, to have faith. An Gott glauben, to believe in God.
Glaubensartikel (der) an article of the creed. Es ist kein glaubensartikel, one may safely doubt of it.
Glaubensbekenntniß (das) a confession of your faith or religion.
Glaubensgenoß (der) ein glaubensverwandter, one of your religion. Ein neuer glaubensgenoß, a proselite, a convert.
Glaubenslehre (die) the doctrine of your religion.
Glaubensprobe (die) a trial or proof of your faith.
Glaubenszeichen (das) a mark or sign of your faith.

Glaubenszweifel (der) your doubt or ſcrupulouſneſs about ſome article of faith.

Glaubhaft, glaublich oder glaubwürdig 1. ſeyn, to be credible; to be ſuch as is to be believe. Es iſt nicht glaublich, daß ꝛc. it 's not to be believed, or preſumed, that &c it 's not credible, like or probable, that &c. Etwas glaubhaft machen, to averr or aſſure a thing; to render it probable. Ein glaubhaftes zeugniß, an authentick, undoubted, unqueſtionable or certain proof, teſtimony or witneſs; a certificate. Es ſcheinet oder läßt glaublich, it looks credible or credibly; it 's likely; it 's like enough.

Gläubig 1. ſeyn, to be faithfull. Leichtgläubig ſeyn, ſich leicht bereden laſſen, to be credulous. Abergläubig oder abergläubiſch ſeyn, to be ſuperſtitious, to be a bigot. Schwach- und nicht ſtarkgläubig ſeyn, to have but little faith. Nur eine zeitlang gläubig ſeyn, to want conſtancy of faith. 2. Sich gläubig erzeigen, to carry your ſelf faithfully, or like a faithfull chriſtian.

Gläubiger (ein) 1. ein ſchuldgläubiger, ein kreditor, a creditor. Seine gläubiger ſetzen ihm hart zu, his creditors are dunning him. 2. Ein gläubiger, ein gläubiger chriſt, ſ. gläubig ſeyn.

Glaublich, ſ. glaubhaft.

Glaublichkeit, glaubhaftigkeit (die) credibility, probability, likelihood.

Glaubwürdige leute, ſachen ꝛc. credible people or things; men or matters that are to be believed, authentic, authentical, &c. ſ. glaubhaft.

Glaubwürdigkeit (die) credibility, authenticknes, authenticalneſs, authenticity, crediblenes. ſ. glaublichkeit.

Glatze (die) ſ. glatze.

Gleich (1. ſeyn) eben ſo viel ſeyn, to be like or equal. Gleich oder ähnlich ſeyn, to be like or ſemblable. Auf gleiche weiſe, ingleichen, in like manner; even ſo; likewiſe; after the ſame way, faſhion or manner. Ein gleiches paar eheleute, an equal match of young married folks; like cover, like cup. Einen mit vieler münze bezahlen, to quit ſcores; to render like for like. Sie hatten ſich geſchlagen, und der verluſt war auf beiden ſeiten gleich, they had fought a drawn battel, and parted even hands; they came off upon even terms. Mit gleichen ſchritten gehen, to walk an even pais; to walk evenly. Gleiche handſchuhe, a match of gloves. Die zeit, da tag und nacht gleich iſt, the equinox. Eine gleiche oder ebene zahl, an even number. ſ. eben. Zwei gleiche theile, two equal parts. Wir beide gehen in gleiche theile mit einander, we go to halves, we go to equal ſhares. Wäret ihr meines gleichen, ich wollte ꝛc. if you were one of my condition, or of my equals, I would &c. Der wechſel iſt jetzo gleich, the cours of exchange is now al pari. Von eben derſelben art hab ich keine mehr, dieſe aber kommen ihnen ziemlich, oder ſehr gleich, of the very ſame there is none left, but here is ſome that are much the ſame. Es gilt mir ganz gleich, it 's all one to me; it 's indifferent to me. Es gilt ihm alles gleich was er nur bekommen kann, nothing comes amiſs to him. Aber dieſer fall iſt jenem nicht gleich, 't is not all a caſe; but this caſe is not all alike with that other; this caſe is much a differing from that other. Sieht mein portrait mir gleich? is my picture any thing like? Die zähne an einem kamm gleich ſchneiden, to cut a comb ſmooth. Eine gleiche wette, to lay an even wager. Die abſchrift iſt dem original nicht gleich, the duplicate or copy does not agrée, or is not agreeing or accordant with the original. Ein gleiches gewicht, an even weight. Den grund gleich oder eben machen, to even or level the ground or floor. Ein haus, einen wall, ꝛc. der erden gleich machen, to abate a houſe, a wall, &c, and lay it even or level with the ground; or and even or level it with the ground. Die waagſchale gleich machen, to even or adjuſt the ſcales of a ballance. Nun ſteht die waage gleich, there ſtands the ballance poiſed. Er iſt gleiches alters, he is of the ſame age. Er iſt in gleicher verdammniß, he is not leſs guilty; he is under the ſame doom. 2. Etwas gleich theilen, in gleiche theile bringen, to part a thing equally; to divide it into equal parts or ſhares. Das garn gleich ſpinnen, to ſpin an even thread. Darin thut ers ihm nicht gleich, therein is he inferior or not equal to him. Er läuft gleich einem hirſch, he runs as ſwift as a deer; he would outrun a ſtag. Er that gleich wie ein toller menſch, he did like any mad. Gleich als ob, like as if. Gleich ſtark ſeyn, to be of like or equal force. Gleich ſo viel, eben ſo viel, as much, even ſo much. Fadengleich ſchneiden, to cut after the thread. Fadengleich herunter, down-right, perpendicularly down-ward. Waſſergleich, horizontally. Schnurgleich entgegen ſtehend, diametrically oppoſite. 3. Gleich, alſobald, immediately, preſently, quickly, by and by, ſoon, incontinently, ſtraitway, anon, forthwith, without ſtay or delay, ſpeedily, haſtily, ſwiftly, out of hand, ex-tempore. Gleich wird er kommen, he ſhall be here, every minute, every moment. Gleich wiſſen zu antworten, to return an in-promtu; to anſwer ex-tempore. Gleich etwas verrichten, to do a thing out of hand. Gleich nach dem eſſen, immediately, after dinner. Gleich anfangs, in the very beginning. Er iſt gleich jetzt angekommen, he is but juſt now arrived. Er wird gleich zornig, he will ſoon take fire. Er greift gleich zu ſchlägen, 't is but a word and a blow with him. Das wäre gleich, als wenn ꝛc. that would be even, juſt or like, as if &c. Obgleich, obwol, obſchon, though, tho, however. Ob ich gleich arm bin, ſo mangelt mir doch nichts, for all that I am poor and have nothing, yet I want nothing. Ihr mögts ihm gleich ſagen, do but tell it him.

Gleichbeinichter triangel (ein) an equicrural triangle.

Gleichdeutig oder zweideutig iſt (ein wort das) das zwei dinge bedeutet, an equivoque, an equivocation, an equivocal or ambiguous word, that has a double meaning. Gleichdeutende oder gleichdeutige wörter, die eine und eben dieſelbe ſache bedeuten, ſynonymas; two words that are ſynonymal or ſynonymous. 2. Gleichdeutig, zweideutig oder doppelſinnig reden, to ſpeak equivocally or ambiguouſly; to double; to equivocate; to uſe equivocations or equivoques.

Gleichdeutigkeit (die) the equivocalneſs.

Gleiche (die) das gleichſeyn, ſ. gleichheit. 2. Er brachte es wieder ins gleiche, he made it again equal; he repaired it. 3. Die tag- und nachtgleiche, das equinoktium, the equinox. Was zur zeit des equinoktiums geſchieht equinoctial.

Gleicher (der) 1. the leveller. 2. the equator.

Gleicheben ſeyn (überall) to be even, level, plain or ſmooth throughout.

Gleichen (1. einem menſchen oder dinge) demſelben gleich ſeyn, to reſemble a body or thing; to be like the ſame; to be after them. Einem am verſtande und erfahrung gleichen, to be of equal wit and experience with ſome other body. Dieſes Portrait gleicht ſehr, this picture likes well; is much liking. 2. Etwas gleichen, es gleich machen, to liken a thing; to make it like or even. Gewichte gleichen, dieſelbe muſt machen, to aſſize weights. Eine waage gleichen, to even, adjuſt or equalize the ſcales of a ballance. Die gewinner beim ſchieſſen ꝛc. gleichen, to award the prizes among thoſe that ſhoot at the white or at the mark. 3. Desgleichen; deſſelben gleichen; in like manner; after the ſame manner, way or faſhion; likewiſe; even ſo. 4. Dergleichen; ſolche leute, ꝛc. the like; ſuch or ſuch like people,

people &c. Wer hat ie dergleichen gehöret? the like is never known.

Gleichermaſſen, gleichergeſtalt, likewiſe; in like manner; after the ſame way, manner or faſhion; even ſo, alſo, accordingly, alike.

Gleichewig ſeyn, to be coeternal.

Gleichewigkeit (die) the coeternity.

Gleichfalls, auch, alſo, too, likewiſe, even ſo, ſ. gleichermaſen.

Gleichfärbige ſachen, things of a colour, or of the ſame colour; things that are like in colour.

Gleichfärbigkeit (die) the being of the ſame colour.

Gleichförmig oder gleichförmlich 1. ſeyn (einem andern dinge) to be like an other thing; to be of a like form, frame, figure, faſhion, ſhape, ſize, condition, quality, &c. with it; to be according, adequate, conform or conformable to it; to be agreeing with it: to be after it. 2. Den geſetzen gleichförmig verfahren, to proceed conformably to the laws; to act in conformity of the laws.

Gleichförmigkeit (die) a conformity, uniformity, equiformity, equability, agreeing, agreeingneſs, accordance or likeneſs, that appears.

Gleichgelten, to be equivalent, equipollent, indifferent, all one, almoſt the ſame. Es kan mir gleich gelten, it 's all one to me; it 's indifferent to me.

Gleichgewicht (das) ballance, equiponderance, equipoiſe, equilibrium, equilibration.

Gleichgültig ſeyn, ſ. gleichgelten. Eine gleichgültige erſetzung, the giving of an equivalent, or of a tantamount matter; an adequate retaliation; a reward that is of an equal value or worth. Gleichgültig bei etwas ſeyn, to be equanimous.

Gleichgültigkeit (die) 1. equivalence, adequateneſs, an equal value or worth, equipollence. 2. equanimity, indolence; indifference. ſ. Gleichheit.

Gleichhalten (1. ein ding dem andern) to value a thing with an other at an equal rate. 2. Es hält gleich, es wiegt eben ſo ſchwer, it does equipoiſe the other; it 's of equal weight with it; 't is equiponderous with it. Nun hält die waage gleich, there is the equilibrium; there the ballance ſtands poiſed.

Gleichheit oder gleiche (die) likeneſs, ſimilarity, coequality, reſemblance, equality, conformity, adequateneſs, agreeingneſs, uniformity, evenneſs, proportion, ſymmetry, convenience, affinity, equilibrium. Die gleichheit der wahlſtimmen, an equal number of votes. Die gleichheit der ſtimmen in der muſik, die gleichſtimmigkeit, the ſymphony, the uniformity of tune in muſick. Gleichheit des alters, equality of years. Eine geometriſche gleichheit, a geometrical proportion. Die gehörige gleichheit der theile, the due ſymmetry of all the parts. Eine gleichheit des gemüths, an evenneſs or likeneſs of temper.

Gleichlaut (der) uniſon; equal ſound.

Gleichlauten, to ſound alike; to be of the ſame tune, ſound or tenor. Zwei gleichlautende exemplare oder abſchriften, two copies of the ſame tenor, content or purport.

Gleichmäßig 1. ſeyn, to be proportionable, ſymmetrical or well-proportioned; to bear proportion or ſymmetry. Etwas gleichmäßig machen, to proportion a thing, to make it proportionable. 2. Auf gleichmäßige weiſe fortgehen, to proceed proportionally. Gleichmäßig bauen, to build proportionably or ſymmetrically.

Gleichmäßigkeit (die) the equalneſs, equality, equableneſs proportion, ſymmetry. Die grundregeln der gleichmäßigkeit, proportional axioms.

Gleichmütig ſeyn, to be equanimous.

Gleichmütigkeit (die) equanimity.

Gleichniß (die oder das) a parable, ſimile, ſimilitude, likneſs, metaphor, allegory, comparation, collation, reſemblance, example.

Gleichnißrede (die) a parable, an apologue, an allegorical or parabolical diſcourſe, an allegory, a continued metaphor.

Gleichnißweiſe reden, to ſpeak allegorically; metaphorically or parabolically; by way of ſimiles, ſimilitudes, likeneſſes, parables, metaphors or allegories; to allegorize; to give it an allegorical turn.

Gleichſam, as it were, as if, even as if, like as if, juſt as if, as though, even almoſt.

Gleichſeitiger triangel (ein) an equilater, an equilateral triangle, a triangle whoſe three ſides and hooks are equal. Eine ſchlacht von gleichſeitigem verluſt, a drawn battle, a battle wherein the loſs on both ſides is even.

Gleichſeitigkeit (die) the equilateralneſs.

Gleichſinnig 1. ſeyn, gleich geſinnet ſeyn, eines ſinnes mit einander ſeyn, einmüthig ſeyn, to be unanimous, of one mind, of one accord; to agree together. 2. Gleichſinnig votiren oder ſtimmen, to vote unanimouſly or jointly, to chooſe with one conſent or accord.

Gleichſinnigkeit (die) unanimity; a common or general conſent.

Gleichſtimmige inſtrumente, muſical inſtruments that are tuned to one accord.

Gleichſtimmigkeit (die) the conſent, conformity, uniformity; accord.

Gleichſtimmung (die) 1. conſent, conſenſion, 2. the making according, or equiſounding.

Gleichung (die) 1. equation. 2. ſ. gleichheit.

Gleichweitige oder gleichweite linien, lines that are equally diſtant throughout from one another, parallel lines, equidiſtant lines. Gleichweit von einander ſtehen, to be parallel, to be equidiſtant, to run parallely; to be equally diſtant, to be of an equal diſtance. Ein gleichweites oder gleichweitiges länglichtes und rechtwinkelichtes viereck, a parallelogram. ſ. quadrat.

Gleichweitigkeit (die) parallelism, equidiſtance, equality of diſtance.

Gleichwichtig ſeyn, to equipoiſe, to be of the ſame weight, to keep the ballance poiſed, to make the ballance ſtand in equilibrio, to be equiponderous, to be as heavy.

Gleichwichtigkeit (die) equiponderousneſs, equiponderance.

Gleichwie, even as, juſt as. Er hielt den knaben gleichwie ſeinen ſohn, he maintained the boy as it were his own ſon. Die ſchaubühne war gleichwie ein wald, the theatre reſembled a foreſt, was like a wood, did look like a thicket.

Gleichwinklicht, equangular.

Gleichwol, dennoch, nichtsdeſtoweniger, for all that, yet, and yet, nevertheleſs, however, yet for all that, with all that. Wo ihr aber gleichwol, oder dem allen ungeachtet, fortfahret, yet if not withſtanding all this you continue. Ich wills gleichwohl nehmen, I 'll take it nevertheleſs. Gleichwol will ichs thun, I 'll do it yet for all that.

Gleichzeitig, coetaneous, coeval, contemporary; to be at the ſame time.

Gleichzeitigkeit (die) coevalneſs, coexiſtence, contemporarity.

Gleichzeiter (der) a coeval, contemporary.

Gleichzu gerade zu, ſtraitway, forthwirth, ſtraitway-forward, directly forward. Geht nur gleich zu, go to!

Gleis (das) the road. Ein wagengleis, fahrgleis, a cart-rut; the rut, rais, kreacks, or tract made by the wheels of carts that paſs over the high-ways. Bleibt

nur allezeit im gleiſſe, weichet nur nicht aus dem fahrgleiſſe, do but keep the road, do but follow the rut. Das heißt aus dem gleiſſe gefahren, oder die gebür überſchritten, that's exorbitant.

Gleiſſen, glänzen, ſcheinen, to gliſter, glitter, ſhine, reſemble. ſ. glänzen. Ein menſch oder ding, ſo von auſſen ſchon gleiſſet, aber keinen innern Wert hat, a body or thing, that makes a fine ſhew, that has fine outſide, that lokes as ſomething, but proves void and empty within; to play the hypocrite or bigot.

Gleißner oder heuchler (der) a bigot or hypocrite; a falſe pretender to honeſty or holineſs.

Gleißnerei (die) hypocriſy, bigotry or bigotiſm.

Gleißneriſche geberden, hypocritical or bigottiſh geſtures. Sich gleißneriſch aufführen, to carry your ſelf hypocritically, to ſhew your ſelf greatly bigotted.

Gleiten, glitſchen, to glide or ſlide. Das ſcheermeſſer glitt mir aus der hand, the razor ſlipt out of my hands. Er iſt geglitten, oder ausgeglitſcht, he got a ſlip or a fall.

Glennern, glitſchen, to ſlide upon the ice. Auf ſchlittſchuhen glennern, to ſlide upon ſcates.

Glette (die) der ſchaum eines geſchmelzten metalls, the froth, foam or ſome of melted metals. Silberglette, litharge or lithargy. Goldglette, golden litharge, litharge of a goldiſh colour, the golden ſome that ariſes in the trying of lead.

Glied (das) the member, or limb; a part of a body natural or politick. Die glieder an einer kette, the rings or links of a chain. Ein mitglied einer geſellſchaft werden, to become incorporated, inrolled, aſſociated or aſcribed into a fellowſhip or ſociety. Ein mitglied einer geſellſchaft ſeyn, to be a fellow in or of a ſociety. Ein verrenktes glied, a limb out of joynt. Einer der verrenkte glieder wieder einrichtet, a bone-ſetter; he that puts any limb into joynt again. Das männliche oder weibliche glied, die ſchaam, a man's or woman's privy parts; a man's tackling, yard, prick or pintle; a woman's commodity. Die geburtsglieder, the genital members. Ein glied oder grad der verwandſchaft, a generation, a degree of conſanguinity. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Wir ſind geſchwiſterkinder im andern glied, we are couſins one remove, or once removed; we are ſecond-couſins together. Die ſoldaten in glieder ſtellen, to rank your ſouldiers. Fünfe ins glied ſtellen, to rank them five and five abreaſt. Verdoppelt eure glieder! double your ranks! Oeffnet eure glieder! open your files! Der erſte im gliede der korporal, the corporal, the headman of a file. Der letzte im gliede, the bringer-up; the laſt-man of a file.

Gliedchen (das) ſ. gliedlein.

Gliedericht ſeyn, (zwei- vier- fünf- ꝛc.) to be of three, four or five members. Eine hundertgliederichte kette, a chain that has hundred links or rings. Ein ſchwachgliederichter menſch, a body of tender limbs.

Gliederkrankheit (die) das gliederweh, die gicht in den gliedern, the joynt-gout; the gout in your limbs; the palſy or paralyſis; a ſickneſs wherein there is a reſolution of the nerves and ſinews.

Gliederkraut oder gliedkraut, iron-wort.

Gliederlahm oder kontrakt ſeyn, to be contract, lamed or paralytick; to have loſt the uſe of your limbs.

Gliederſpannen oder gliederzukken (das) der krampf, the cramp, a numneſs or ſtiffneſs of a body's members.

Gliedlein oder gliedchen (das) a little member, joynt or link.

Gliedmaſſe (die) das glied, the member. Einer der ſtarke gliedmaſſen hat, a ſtrong-limbed or ſtrong-membred body.

Glimmen, glimmern, to glimmer; to glow. Die kohlen fangen an zu glimmen, the coals begin to glow. Heiſſe aſche, darin noch feuer glimmet, hot embers. Er wird das glimmende docht nicht auslöſchen, the ſmoking flax ſhall he not quench.

Glimmer (der) 1. a glimmer; gliſtering. 2. glimmer, a ſtone.

Glimmern, to glimmer, to glow. ſ. y.

Glimpf (der) die beſcheidenheit, gütigkeit, manierlichkeit, moderation, diſcretion, lenity, indulgence, gentleneſs, ſoftneſs, mildneſs, reaſonableneſs. Glimpf brauchen, to uſe moderation, diſcretion, &c. to be moderate, diſcreet, &c.

Glimpfliche worte, ſweet language, no harſh expreſſions. Ein glimpfliches verfahren, a kind, favorable, moderate, indulgent or friendly dealing; when you love rather to ſpare and ſave a man than to exact rigidly upon him. Glimpflich verfahren, to act moderately, diſcreetly, reaſonably, kindly, friendly, favorably, affectionately, indulgently. Ihr gebt nur gar zu glimpflich mit euren kindern um, you are too much indulgent to your children. Einem etwas glimpflich oder mit guter manier beibringen, to find a convenient way to inſinuate one a thing.

Glinzen oder glinzern, to glitter or gliſter, ſ. glänzen.

Glitſchen 1. gleiten, fallen, to glide, ſlide or fall. 2. Auf dem eiſe zur luſt glitſchen, ſ. glennern.

Glocke (die) ſ. glokke.

Glokke (die) 1. die geläutet wird, a bell. Die glokke läutet, the bell goes. Die glokke läuten, to ring a bell. Die glokke in vollem ſchwange läuten, to ring a bell in peal. Die glokke in den ſchwang bringen, to raiſe a bell; to ring it out. Den ſchwang der glokken mindern, aufhören zu läuten, to ring a bell in; to ſurceaſe from ring a bell. Die glokke ſchlägt an, the bell tolls. Das bammen der glokken, the ding-dong of bells. Mit dem hammer an die glokke ſchlagen, to knell, knoll, knowl or toll the bells. Auf den glokken ſpielen, to chime bells; to make a muſick of bells. Hat die glokke ſchon geläutet? did you hear the bell ring? Die ſturmglokke, mordglokke, brandglokke, feuerglokke, lermglokke, the ſtorm-bell, firebell, alarum-bell. Die ſperrglokke oder thorglokke, das läuten zum thorſchluß, the gate-bell. Eine glokke von glas, ſo die gärtner, laboranten ꝛc. brauchen, a bell-glaſs to cover melons with, or to make brimſtone-oyl. Die betglokke, a ſign given with the bell to ſay your prayers. 2. Die glokke, die uhr, der ſeiger, the clock. Die uhrglok, die ſtundenglokke, the clock bell, the bell of the clock. Die glokke ſchlägt, the clock ſtrikes. Die glokke hat ſchon zwölffe geſchlagen, it ſtruck twelve a clock. Was hat die glok geſchlagen? what a clock is it? what is it a clock? what's a clock? Die glokke hat viere geſchlagen, 't is four a clock. Die glokke hat gleich eilfe ſchlagen, the clock is upon the ſtroke of eleven. 3. Glokken, zaunglokken, gewiſſe blumen, hedge-bells.

Glökchen (das) ſ. glökkein.

Glökkeln (1. mit dem möſer) to toll a mortar; to clap now and then againſt it when you bruiſe ſomething in it.

Glokkenbirnen, bell-pears, pears ſhaped like a bell.

Glokkenblumen, glokkenroſen, blue-bells, bell flowers, coventry bells.

Glokkenformig ſeyn, to be ſhaped like a bell.

Glokkengeläute (das) the ringing of bells, the bellſound.

Glokkengieſſer (der) a bell-founder.

Glokken-

Glokkenaukt (das) ſ. glokkenſpeiſe.

Glokkenklang oder glokkenſchall (der) the ringing of bells.

Glokkenriem (der) the bawdrick; a cord or thong for a bell-clapper.

Glokkenläuter (der) a ringer, a bell-ringer.

Glokkenring (der) daran der ſchwengel hängt, the ring upon which the bell-clapper hangs.

Glokkenſchlag (der) a ſtroke of the clock. Auf dem glokkenſchlag ſich einfinden, to be there upon the ſtroke of the clock appointed.

Glokkenſchwengel (der) der klöpfel, the clapper of a bell; the bell-clapper.

Glokkenſpeiſe (die) ſpecies oder materie, wovon glokken gegoſſen werden, erzt, copper for ordinance, braſs, caſt copper, a mixture of red and yellow copper melted together for the founding of bells, guns, brazen ſtatues, &c.

Glokkenſpiel (das) a muſick, chime or chiming of bells, a muſical order of bells.

Glokkenſpieler (der) the chimer; he that chimes or makes a muſick of bells.

Glokkenthurm (der) a ſteeple, a belfrey.

Glöklein oder glökchen (das) a little or ſmall bell; a hand-bell. Das klingeln eines glökleins, the tingling or tinkling of a little bell.

Glökner (der) der unterküſter an einer kirche, he that takes care of the clock and bells of a church.

Glorie (die) ehre und herrlichkeit, the glory.

Glorificiren oder verherrlichen, (einen) to glorify one.

Glorüren, ſich rühmen, to glory or brag; to be vainglorious.

Glorids oder glorwürdig 1. ſeyn, to be glorious, excellent or honourable. 2. Glorids handeln, to act gloriously.

Gloſſarium (das) a gloſſary.

Gloſſenmacher (der) a gloſſator.

Gloſſe (die) eine kurze auslegung, a gloſs, a brief expoſition of a text.

Gloſſen machen, ſ. gloßiren.

Gloßiren (irgendworüber) eine gloſſe darüber machen oder ſchreiben, to gloſs upon a thing, to make or write a gloſs upon it.

Glotzen, oder glotzen mit ſtarren augen ſehen, to ſtare. Einer der mit den augen glotzet, ein glotzer, he that is goggle eyed.

Gluchſen, to yux, ſ. glukken.

Glück (das) ſ. glük.

Glüen und glühen, to glow. Man muß das eiſen ſchmieden, weil es glüet, beat the iron while 't is hot; time and tide ſtay for no man. Ein glüendes eiſen abläſchen, to quench a red-hot iron. Glüende kolen auslöſchen, to ſmother glowing coals, live-coals, burning coals. Glüende aſche, embers, hot embers. Einen glüenden braud, oder ein ſtük holz, das noch brennet, im waſſer auslöſchen, to quench a fire-brand. Ein glüender ofen, a glowing furnace. Mit glüenden kugeln ſchieſſen, to ſhoot with glowing or red-hot bullets. Glüende kolen, glowing or burning coals, glead or glede, livecoals.

Glühung und glüung (die) glowing.

Glük (das) fortune, luck or good luck. Etwas dem glük anvertrauen, to hazard or venture ſomething, to commit it to fortune, chanze, hazard. Sehen, ob man ſein glük machen kan, to ſue for an advancement, preferment or fortune; to try your fortune; to ſee to make your fortune; to endeavour to put your ſelf forward; to ſee whether you can make your ſelf. Je ärger ſchelm, je beſſer glük, the worſt men ſpeed beſt. Zu gutem glük, by good luck; by good hap. Es wird aufs glük ankommen, 't is hap hazard. Glük und heil, happineſs and bleſſing. Er hat gutes glük in ſeiner handlung, er kommt wohl fort, ſ. glükken. Das glük will ihm wohl, fortune ſmiles upon him or favours him; he ſpeeds; he ſucceeds well; he gets advantage. Gott gebe glük dazu! God bleſs it! Glük auf die reiſe! I wiſh you good voyage! Glük auf den weg! God ſpeed him well! farewell he! Großes glük macht ſtolze leute, luckineſs or fortunateneſs puffes up. Zu meinem glük kamet ihr eben dazu, it happened well for me that you came in.

Glukke (die) eine glukhenne, a clucking hen. Die glukhenne am himmel, das ſiebengeſtirn, the pleiades, the ſeven-ſtars.

Glukken einer henne (das) the clucking of a hen. Die henne glukket, the hen clucks.

Glükken (es will nicht) es will nicht gelingen oder von ſtatten gehn, it ſpeeds not; it does not ſucceed; there is no forwardneſs luckineſs in it. Es glükt ihm damit, he has the luck on it. Es hat ihm in ſeinem handel wol geglükket, he has mighty well thrived, ſucceeded, advanced, proſpered or ſpeed in or with his trade; he has been mighty thrifty, proſperous, lucky, fortunate, ſucceſsfull or bliſsfull in it; he has had a good ſucceſs or luck on 't; every thing in his trade did ſucceed with him; did ſmile upon him. Es iſt ihm auf diesmal geglükket, for this time he has brought it about, he has carried the day.

Glüklich 1. ſeyn, to be lucky, fortunate, happy, proſperous, proſpering, thriving, ſucceeding, ſucceſsfull, ſpeeding, thrifty. Einer ſchwangern frau eine glükliche entbindung wünſchen, to wiſh a woman with child a good hour. Eine glükliche wiederkunft, a ſafe or happy return. 2. Er iſt glüklich zu hauſe gekommen, he is come home ſafe. Etwas glüklich hinausführen, to bring a thing lukily about; to bring it to a good iſſue. Er hats mit ſeiner heirath glüklich getroffen, he is happy in a wife; he is bleſſed with a good wife. Es mag ſich glüklich oder unglüklich anlaſſen, es muß man fortgehen, be it with good or ill abode, it muſt be done; let it go how it will; let the foretokens be what they will; happy be lucky. Gott laſſe das ſchif glüklich reiſen, God ſend the ſhip to ſafety and to her deſired port.

Glükſelig 1. ſeyn, to be bleſſed, bliſsfull, happy, ſafe, ſaved; in a happy ſtate, life or condition. Eine glükſelige reiſe, ſ. glüklich. Ich ſchäze mich glükſelig oder glüklich darin, I bleſs my ſelf in it. Ein glükſeliges leben iſt, wenn man wenig braucht, a frugal life, is a happy life. Einen glükſelig machen, to felicitate one; to render him happy. 2. Glükſelig leben und ſterben, to live and dy happily, bleſſedly; bliſsfully; in a happy; bleſſed or bliſsfull condition or ſtate.

Glükſeligkeit (die) happineſs, bliſs, bleſſedneſs, bleſſing, proſperity, felicity.

Glukſen oder gluchſen, 1. wie eine glukhenne, ſ. glukken. 2. ſchlukſen, to yex or yux, to hickup or ſnickup, to be troubled with he hiccock or hick-cough, to have the hicket.

Glüksfall (der) glüksſtreich, an adventure, chance, luck, hazard, hap, hap-hazard, hab-nab. Es beruht auf einem bloſſen glüksfall, ob ich damit fortkomme oder nicht, 't is meer hab nab wheither I ſucceed or not.

Glükskind (das) one that is lucky, fortunate, happy, &c.

Glüksrad (das) the wheel of adventure; the wheel of fortune; the volubility, variableneſs or unconſtancy of fortune.

Glüksſtand (der) proſperity; felicity; a happy and proſperous ſtate or condition of life.

Glükssstern (der) a happy afcendent, a favorable conſtellation.

Glükssſtunde (die) a good hour, a good time, a fair oportunity.

Glükstopf (der) ein glükshafen, eine lotterie, a lottery.

Glüksumſtände (die) fortune, proſperty, ſtate or condition.

Glükswurf (der) a happy how at dice.

Glükswunſch (der) ſ. glükwünſchung.

Glükwünſchen (einem irgendwozu) to congratulate one upon ſome occaſion; to wiſh him much joy, proſperity, bliſs; to rejoyce with him for his good fortune. Sich glükwünſchen laſſen, to accept of a congratulation. Ich komme, Ihnen zu Ihrer heirat glük zu wünſchen, Sir I come to wiſh you much joy; or, to congratulate you, upon your happy marriage.

Glükwünſchung (die) der glükwunſch, a congratulation, a wiſhing one joy, a rejoycing with him, a congratulating.

Glükwünſchungsbriefe, congratulatory letters.

Glut (die) 1. eine feuersglut, ſ. feuersbrunſt. Die glut von kolen, the glowing burning or ardour of coals. Die glut von einander ſcharren, to rake the fire. Einen fiſch auf der glut braten, ſ. braten.

Glutpfanne (die) a fire-pan or glead-pan; a pan to keep live-coals in.

Glutſchaufel (die) a fire-ſhovel.

Glutzange (die) eine zange, womit man etwas glüendes anfaſſet, fire tongs uſed by ſmiths, &c.

Gnade (die) grace, mercy, clemency, bounty, goodneſs, boon, graciousneſs, benignity, kindneſs, compaſſion, favour, friendlineſs, affection, pardon. Von gottes gnaden, by the grace of God. Aus gnaden, umſonſt, graciouſly, kindly, freely, frankly, gratis, for nothing. Gott gebe euch gnade darzu! God grant you may! Ihr ſollt mich um gnade bitten, I'll make you cry peccavi. Ich bitte um gnade! cry mercy! cry mercy! Beim König in gnaden ſeyn, to be in favour with the King. Wir bleiben euch in gnaden gewogen, you may be ſure of our favour. Einem gnade und gunſt erzeigen, to ſhew mercy and favour to one. Seine artigkeit erwirbt ihm jedermans gunſt und gnade, his genteel behaviour puts him every where in grace. Eure Gnaden, your Grace, your Lordſhip, your Honour, your Worſhip. Er hat die gnade von Gott, daß er den leuten das gewiſſen rühren kan, God has endowed him with a power of ſtriking people's conſciences. Anderer leute gnade leben müſſen, to be neceſſitated to live at other people's mercy. Endlich haben ſich die belagerten auf gnade und ungnade ergeben müſſen, the beſieged were at laſt forced to ſurrender at diſcretion, or to yield without terms.

Gnadenbeſtallung (die) an annuity, a penſion, a yearly allowance.

Gnadenblik (der) a gracious look.

Gnadenbrief (der) a charter; letters patents whereby ſome benefit or priviledge is graciouſly beſtowed by a Prince upon ſome body.

Gnadengeld (das) ſ. gnadenbeſtallung.

Gnadenjahr (das) eines jahrs einkünfte von einem amte, welche die wittwe nach des mannes tode zu genieſſen hat, the annates; one year's revenue due to the widdow of the deceaſed in an office.

Gnadenlehn bekommen (ein) to get a reverſion or ſurvivorſhip.

Gnadenlohn (das) a gracious or gratuitous reward, a free recompence, a gratification, a gratuity, liberality, a gift that is not deſerved.

Gnadenreich 1. (das) the kingdom of grace. 2. Gnadenreich, gnadenvoll ſeyn, to be gracious, gracefull, merciſull, full of grace and mercy.

Gnadenſtuhl oder gnadenthron (der) the mercyſeat; the propitiatory.

Gnadentiſch (der) die gnadentafel, ein freier tiſch, a free maintenance or diet, an ordinary gratis, a boarding that coſts you nothing.

Gnadenvoll, ſ. gnadenreich.

Gnadenwahl (die) the predeſtination.

Gnadenzeichen (das) a mark, ſign or token of favour, mercy, clemency.

Gnadenzeit (die) the time of grace, of penitence of pardon.

Gnädig 1. ſeyn, to be gracious, clement, merciſull, kind, benign, meek, calm, bountiſull, mild, favorable, affectionate, loving. Gott, ſey uns gnädig! Lord, have mercy upon us! Iſt er todt, ſo ſey Gott ſeiner ſeele gnädig, is he dead, God reſt his ſoul. Einen gnädigen Gott haben, to be capable of God's grace. Einen gnädigen Herrn zum Fürſten haben, to be a ſubject of a gracious Prince. Ein gnädiges urtheil, a clement, mild, favorable and ſparing ſentence; a judgement that 's not rigid, rigorous, ſevere or ſtrict. 2. Einen gnädig oder gnädiglich anſehen, to look graciouſly, mercifully, bountifully, meekly, goodly, friendly, kindly, affectionately or favorably upon one. Machts fein gnädig! pray, ſpare me! Ihr ſeid noch gnädig mit gelinder ſtrafe davon gekommen, 't is no ſevere or rigorous but a very meek and tolerable puniſhment, amercement, fine &c. that was ſet upon you.

Gnädiglich, ſ. gnädig.

Gnädigſt, moſt gracious. König Georg, unſer allergnädigſter König und Herr, King George our moſt gracious Lord and Sovereign.

Gnomonik (die) die Sonnenuhrkunſt, the gnomonic.

Gnug, enough or enow. ſ. genug.

Gnugſam, ſufficient, ſufficiently, ſ. genugſam.

Gökſen, ſpeien, ſich brechen oder übergeben, to caſt up, to vomit or ſpew.

Gold (das) gold. Es iſt nicht alles gold was glänzt, all is not gold what gliſters. Flittergold, rauſchgold, langold, tinſel or tincel; leaf braſs glittering like gold. Mahlergold, gemahlenes gold, painters gold, water-gold. Muſchelgold, ſhell-gold. Falſches gold, Lioniſches gold, baſe gold, falſe gold. Flittergold, kleine platte ringlein, womit man geſtekte arbeit zieret, ſpangle-gold. Geſchlagenes gold, beaten-gold. Blatgold, leaf-gold, gold-foil. Fein geſchlagenes gold, fine gold-foil. Zwiſchgold, mixed gold-foil. Golddrat, gold-wire. Geläutertes oder feines gold, vier und zwanzigkaratiges gold, fined gold, gold without any allay, pure gold, gold that holds four and twenty carats fine a mark weight. Gediegenes gold, maſſive gold. Gediegenes oder feines aber ungeläutertes gold, gold-oar or gold-ſand, that never was tried in any fire. Gemünztes gold, coined gold, golden coin. Münzgold, bullion or ingots of gold of due allay for to be coined. Lotiges oder karatiges gold davon die mark zwei und neunzig ſpezies oder reichsthaler wert iſt, allayed or mixed gold; gold that has its due allay. Es iſt nicht mit gold zu bezahlen, 't it of an uneſtimable value. Etwas in gold einfaſſen, to inchaſe or ſet ſomething in gold. Etwas mit gold überziehen, to do a thing over with gold. Ein blöklein gold, a guinea pig; a little ingot of gold.

Goldader (die) a vein or ſtreak of gold-oar in mines.

Goldammer (die) der hämmerling, grünſpecht, goldmer oder goll, the gold-hammer, a bird.

Goldapfel, 1. apples of love, mad-apples; a foreign plat. 2. Engliſche goldäpfel, äpfel die ein röthlich fleiſch haben, goldings, golding-apples.

Goldarbeiter (der) ein juwelirer, der edelgeſteine in gold einfaſſet, a jeweller, that himſelf inchaſes or ſets dia-

diamonds in gold; one that works in gold. ſ. goldſchmid.

Goldbach (der) a river that carries gold-ſand.

Goldblätlein oder blätchen (das) a gold-foil.

Goldblat (das) a leaf of gold.

Goldblech (das) die goldplatte, a golden plate, a plate or flat piece of gold.

Goldblume (die) 1. a the mary-gold, or gold flower. 2. Gleißblumen, hanenfuß, crow-foot.

Goldbraſſem (der) the golden-eye or gilt-head, a ſea-fiſh.

Goldbrühe in bergwerken, gold-oars in mines.

Golddrat (der) gold-wire. Golddrat ziehen, to wire-draw gold.

Golddratzieher, (der) der dratzieher, a gold wiredrawer, he that wiredraws gold and ſilver.

Golden oder gülden ſeyn, to be golden, to be of gold. Golden, vergoldet, mit gold durchwirket oder geſtikt ſeyn, to be gilt or gilded; to be interwoven or imbroderied with gold. Goldene münze, golden coin. Goldene berge verſprechen, to promiſe mountains of gold. Das goldene vlies, the golden fleece. Die goldene zahl, eine zeit von neunzehn jahren, the golden number. Ein goldenes bild, a golden image, a gilded ſtatue. Ein vergoldeter gemählderahm, a gilt frame of a picture. Goldenes ſtük, goldſtof, brocado, cloth interwoven with golden flowers; tiſſue cloth. Der gaſthof zur goldenen gans, the golden-gooſe-tavern. Die goldene zeit, das goldene weltalter, the gold age, the primitive world. Die goldene ader, the hemorrhoidal vein, a ſmall branch of the meſenterick at the colon and ſtraith gut. Die öfnung der goldenen ader, bleeding piles; the emrods; an hemorrhagy or bloody flux out of the fundament; the hemorrhodial vein's burſting and bleeding.

Golderz (das) gold-oar or gold-oars, mineral ſtone that has gold in it.

Goldfarben, goldfärbig oder goldgelb ſeyn, to be of a golden, goldiſh, lively, fair, light, flaxen or yellowiſh colour. Eine goldgelbe oder blonde perukke, light or fair wig. Goldgelbe quitten, yellow quinces.

Goldfinke oder diſtelfinke (der) the gold finch, a ſinging bird.

Goldfinger (der) der nechſte beim kleinſten, the ring-finger, the next to the ear-finger.

Goldfiſch (der) die goldföhre, die goldbraſſe, ſ. der goldbraſſem.

Goldgelb, 1. goldgelb ſeyn, ſ. goldfarben. 2. Das goldgelb, eine mahlerfarbe, orpine, orpiment, yellow arſenick.

Goldgewicht (das) die goldwage, weights, gold-weights, gold-weight.

Goldglanz (der) a glittering or gliſtering like gold.

Goldglette (die) golden litharge. ſ. glette.

Goldgräber (die) ein ſcheißhausfeger, der ſchundkönig, the gold-finder, the Turm-turd; a cleanſer of jakes.

Goldgrube (die) die goldmine, das goldbergwerk, a mine that delivers gold.

Goldgülden (der) die goldkrone, vierzig groſchen wert, eine achtzehnkaratige goldmünze in teutſchland, a German gold-crown, worth a Banco-dollar and a quart.

Goldhänchen (das) ſ. folg.

Goldhänlein (das) the wren, a little bird.

Goldkäfer (der) a ſpaniſh fly.

Goldklumpen (der) die goldzähn, an ingot of gold, a wedge of gold.

Goldkörnlein oder goldkörnchen (das) a grain of gold.

Goldkrone (die) ſ. goldgülden. Die teutſchen goldkronen halten nur achtzehn, die ausländiſchen aber zwei und zwanzig karat, a German gold-crown is but of eighteen carats but the foreign are of two and twenty.

Goldlöte (die) der goldleim, das berggrün, ſchiefergrün, oder neingrün, borace, wherewith gold-ſmiths ſolder.

Goldmacher (der) an alchimiſt; a gold-maker, a chymiſt.

Goldmacherei (die) alchimiſtry, chymiſtry.

Goldmine (die) ſ. goldgrube.

Goldplattner (der) he that flats gold- and ſilver-wire, or that makes it flat.

Goldpulver (das) gold after its ſolution precipitated into a powder.

Goldreiches bergwerk (ein) a mine that is rich of gold.

Goldſand (der) gold-ſand, gold in grains, ſuch as comes from Guinea.

Goldſchaum (der) goldſchlakken, gold-foam, the droſs of gold.

Goldſcheider (der) a gold-finer; he that fines gold.

Goldſchläger (der) a gold beater, one that makes and ſells leaf-gold.

Goldſchmidt (der) a goldſmith.

Goldſchmidsarbeit (die) gold-ſmiths-ware, gold-ſmiths-work.

Goldſchmidsfeile (die) a goldſmiths-boy.

Goldſchmidsjunge (der) a gold-ſmiths-file.

Goldſchmidsladen (der) der goldſchmidskram, a gold-ſmiths ſhop.

Goldſchmidsſchrank (der) a gold-ſmiths-glaſs or glaſs-box.

Goldſchmidszeug (das) a gold-ſmith's tools.

Goldſchmidszunft (die) the gold-ſmiths-guild.

Goldſpinner (der) he that ſpins flatted gold-and ſilver-wire into thread.

Goldſpinnerin (die) a ſpinſter that ſpins flatted gold and ſilver-wire into thread.

Goldſtaub (der) gold-duſt, filed gold.

Goldſtikker (der) an imbroiderer or imbroderer; he that makes imbroidery or imbrodery work.

Goldſtrich (der) 1. auf dem probierſteine, a touch of gold, which is made in order to try it. 2. Ein goldgang in einem bergwerk, oder goldzeche, a ſtreak or vein of gold, a gold-oar in a mine.

Goldſtufe (die) a gold-oar.

Goldſtük (das) 1. ein ſtük gemünztes gold, a gold-coin; a piece of coined gold. 2. Zeug ſo mit gold durchwirket iſt, brocado, a ſort of rich ſtuff interwoven with gold.

Goldwage (die) gold-weights. Seine worte auf die goldwage legen, to weigh every word before you utter or deliver it; to ſpeak very heedfully.

Goldwaghäuslein (das) a gold-weight-caſe.

Goldwurz, 1. the many-flowered lilly; martagon; a plant uſed by alchymiſts that would transmute metals with it. 2. Goldwurz, affodillwurz, the plant daffodil.

Goldzieher (der) a gold-and ſilver-wire drawer.

Golf (der) ein meerbuſen, a gülf; an arm of the ſea. Der Adriatiſche Golf, the gulf of Venice.

Gondel (eine Venetianiſche) a Venetian gondola or wherry-boat, that has a little lodge in the middle.

Gondelier (der) der Gondelfahrer, gondoleer, gondolier.

Gönnen (1. einem alles gutes) to wiſh one well. Einem ein glük nicht gönnen, ihm daſſelbe misgönnen, to envy one's happineſs; to be jealous of it. Einem das leben, die augen im kopf nicht gönnen, to wiſh one dead. Er gönnet ſeinem geſinde das eſſen nicht, he grudges his men their victuals. Es iſt euch wohl gegönnet, much good may it do you. 2. Einem die ſtäte gönnen, to leave one a place,

Gönner (der) ein guter gönner, a favourer, fautor, patron, cheriſher, maintainer, abettor; an affectionate friend; a well wiſher.

Gönnerin (die) the fautreſs, patroneſs,

Gönnerſchaft (die) the patronſhip.

Gordine (die) courtine. ſ. fürhang.

Geſche oder guſche (die) das maul, the chops. Halt die guſche! hold thy chops! Einem eins auf die guſche geben, to give one a flap on the chops. Eine geifergeſche, flabber-chops.

Goſſe (die) der ausguß, goßſtein, ſpülſtein, a gutter, ſewer or ſink.

Gott und Got, God. Gott der Herr, the Lord God. Die heidniſchen götter, the heathens gods or deities. Für einen Gott gehalten ſeyn wollen, to pretend to divinity. Da ſey Gott für! God forbid! Behüte Gott! bleſs me! Wills Gott, oder, wo Gott will, if it pleaſe God, or if God pleaſe. Wo mir Gott das leben friſtet, if God ſend life. Wies Gott ſchikket, as God ſend it; as God would have it. Gott befohlen! adieu! farewell! Zu einem nieſenden ſpricht man, Gott helf! to one that ſneezes, they ſay, God bleſs you! Ich bitte euch um Gottes willen, I intreat you for God's ſake. Gott vergelts euch! Gott belohne es! God a-mercy! God have mercy upon you! Als mir Gott helfe! as I hope to be ſaved! Wollte Gott! God grand would to God! would! Nach Gottes willen, as God would have it. Ein abgott. an idol. ſ. abgott. Der kriegsgott, Mars. Der liebesgott, Cupid or Amor. Der ſchmiedegott, Volcan or Vulcan. Der Gott der Ehen, hymen. Der Meergott, Neptun. Der windgott, Aeol, or Eol. Waldgott, Faun. Der höllengott, Pluto. Hausgötter, penates. Schuzgötter, tutelar gods. Einen zum gott machen, to deify one.

Götterſpeiſe (die) ambroſia, the food of the gods.

Göttertrank (der) unbeſchreibliche ſüßigkeit, nectar, the drink of the gods.

Gottergebener menſch (ein) he that has reſigned himſelf to God.

Gottesakker (der) a burying-place, a church-yard.

Gottesdienſt (der) the divine ſervice, the exerciſe of religion,

Gottesdienſtlich, religions.

Gottesfurcht (die) piety, godly fear, the fear of God.

Gottesfürchtig 1. ſeyn, to be pious, godly, fearing God. Ein gottesfürchtiger mann, a pious man. 2. Gottesfürchtig leben, to live godlily or piouſly; to live a godly pious life.

Gottesgelahrtheit und gottesgelehrtheit (die) divinity, theology.

Gottesgelehrter (ein) a divine, a theologian.

Gotteshaus (das) die kirche, the church or temple; a God's houſe.

Gotteskaſten (der) the treaſury of a church; the cheſt wherein the alms are gathered for to be diſtributed in due time to the poor.

Gotteslaſterer (der) a blaſphemer, he that reviles God or ſacred things.

Gotteslaſterliche reden führen, gotteslaſterlich reden, to ſpeak blaſphemy or blaſphemouſly; to blaſpheme; to utter impious or blaſphematory language.

Gotteslaſterung (die) blaſphemy.

Gotteslohn ſagen, to ſay. God a mercy! to ſay; God have mercy upon you! Ein gotteslohn verdienen, to ſpare ſomething for a poor body.

Gottestiſch (der) the communion-table. Zu Gottestiſch gehen, to receive the communion, or the Lord's ſupper.

Gottesverächter (der) one that reviles God or ſacred things.

Gottesvergeſſener menſch (ein) a wicked, lewd or diſſolute fellow.

Gottesvergeſſenheit (die) ineſtimation of God.

Gottfried, ein mannsname, Godfrey.

Gottheit (die) the godhead, godſhip, deity or divinity. Die gottheit Chriſti, the godhead of Chriſt. Die gottheiten der Heiden, the heatheniſh or fabulous deities. Eine untergottheit, kleine gottheit, a godling.

Göttin (die) goddeſs. Wie eine göttin, goddeſslike. Die liebesgöttin, Venus, the goddeſs of love. Die göttin der Jagt, Diarne.

Göttlich 1. ſeyn, to be godly godlike or divine. Die göttliche natur, vorſehung, weisheit ꝛc. God's nature. providence, wisdom. Ein göttliches leben führen, to lead a godly life. 2. Göttlich geſinnet ſeyn, to be godly minded, divinely intentioned.

Göttlichkeit (die) deity, the being god. ſ. gottheit.

Gottlieb, ein mannsname, Teophilus.

Gottlos 1. ſeyn, to be godleſs, ungodly, irreligious, wicked or impious. Ein gottloſer, an impious man. 2. Gottlos oder ungöttlich leben, to lead a godleſs, ungodly or wicked life; to live impiouſly, ungodly or irreligiouſly; to live like an atheiſt.

Gottloſigkeit (die) impiety, perverſity, wickedneſs, ungodlineſs, godleſsneſs, irreligion.

Gottmenſch, Chriſtus (der) Chriſt, being God and man.

Gottſelig 1. ſeyn, to be godly, devout, religious or pious. Ein gottſeliger menſch, a godly man. 2. Gottſelig leben, to live godly, godlily, devoutly, religiouſly or piouſly.

Gottſeligkeit (die) godlineſs, godlyhead, religiousneſs, piety or devoutneſs.

Götze und götze (der) der abgott, an idol, a falſe deity, a ſtatue of any fabulous god. Da ſteht er nun wie ein bölgötze, there he ſtands now and knows not what to ſay. Einen götzen ehren oder anbeten, to worſhip an idol; to idolatrize; to commit idolatry. Einen gotzen aus einem machen, ihn gar zu ſehr lieben, to idolize one; to make an idol of him.

Götzenbild (das) an idol; the ſtatue of a falſe deity.

Götzendiener (der) an idolater; he that worſhipes idols.

Götzendienerin (die) an idolatreſs.

Götzendienſt (der) idolatry; idol-worſhip.

Götzenopfer (das) an idolatrous ſacrifice; an offering to idols.

Götzenpfaffe (der) ein götzenprieſter, an idolatrous prieſt or ſacrificer.

Götzentempel (der) das götzenhaus, the temple wherein ſome idol is worſhipped; the temple of an idol.

Grab (das) the grave, tomb or ſepulchre. Ein tuch ins grab, damit ſchab ab, the dead a pall, and that is all. Einen zu grabe begleiten, to aſſiſt at one's funeral. Einen zu grabe tragen, to bury one. Einen ins grab legen, to interr a dead body; to lay it in the ground.

Graben (der) a ditch, mote, trench, channel or brook. Graben machen, to ditch; to make ditches. Die laufgraben vor einem belagerten ort, the trenches before a beſieged town. Der ſtadtgraben, the mote about a fortifyed town. Waſſergraben oder ſchloten in einem marſchlande oder feuchtem erdreich, loads, brooks, trenches or furrows, to drain a fenny place. Der ſchießgraben, wo ſich die bürger im ſchießen exerziren, the dungeon, where the citizens ſhoot at the mark.

Graben, in die erde graben, die erde oder das erdreich graben, to dig; to dig or break the ground. Durch die wand graben, to pierce a wall. Nach unglük graben, to machinate miſchief. In gold graben; figuren oder

ſchrift

schrift darein graben, to cut or grave in gold, to ingrave figures in it. Sachen, so aus der erde gegraben werden, fossile things; things that are dug out of the ground.

Grabeisen (das) der grabstichel, der grabmeissel, a graver; a brass-cutter's tool to ingrave with. Ein scharfes, rundes, flaches, ꝛc. grabeisen, a sharp, round, flat, &c. graves.

Grabenzen oder grubenzen, schon nach dem grabe riechen, to smell deadly; to be in the confines of death; to be already with one foot in the grave.

Gräber (der) a digger. Ein schatzgräber, one that digged after a treasure he thought to be hidden. Ein goldgräber oder scheißhausfeger, a gold-finder or cleanser of jakes. Ein todtengräber, a burier, a gravemaker.

Grabeshügel (der) a grave-hill.

Grabgerüste (das) a castrum doloris.

Grabgesang (der) a gravesong.

Grablied oder sterbelied (das) a funeral song. Einem todten zu ehren ein grablied machen, to make one an epicedium.

Grabstichel (der) s. grabeisen.

Grablos, graveless.

Grabmal (das) die grabsäule, an epitaph; a funeral monument.

Gräblein (das) 1. ein kleiner graben, a little ditch or mote. 2. Mein gräblein, mein enges grab, my little comb, grave or sepulchre.

Grabschaufel (die) das grabscheit, der spaten, a shovel or spade to dig with.

Grabscheit (das) s. v.

Grabschrift (die) an epitaph; the inscription set upon a tomb.

Grabstätte (die) the burying-place.

Grabstein (der) the tomb-stone.

Grabtuch (das) the pall; a blak cloth laid over a coffin.

Grabzeug (das) tools to dig withall, or to break ground with.

Grad (der) die stufe, a degree or step. Ein grösserer grad der hitze, kälte, herrlichkeit ꝛc. a higher degree of heat, cold, glory, &c. Er hat einen gradum, he is of a degree. In einem solchen grad oder glied der verwandtschaft, in such a degree or remove of consanguinity. Wir sind geschwisterkinder im andern grad oder glied, s. glied. Der rükgrad, the chine, the backbone; the ridge bone of the back.

Gradbogen, auf einem astrolabium oder winkelmesser, the limb. Der gradbogen eines schiffers mit visiren und eingeschnittenen graden, die höhe der sonne und sterne zu messen, a mariner's cross staff or quadrant.

Gradweise eingetheilter zirkelbogen (ein) the segment of a circle divided into degrees.

Graf (der) a count. Ein Graf in England oder Schottland, an earl. Der Graf von Pembrok in England, the Earl of Pembroke. Ein Burggraf, a burg-grave. Der Landgraf von Hessen, the Land-grave of Hassen. Ein Markgraf, a Markgrave or Marquis. Ein Pfalzgraf am Rhein, a count Palatin on the Rhine. Ein kaiserlicher Pfalzgraf, der Notarien ꝛc. macht und beeidiget, an Imperial count-Palatin, that creates Notaries, &c. Ein Reichsgraf, a count that has a place and vote at the diet of the Empire now at Regensburgh. Ein gefürsteter Graf, a count invested with a prince's dignity. Ein Vicegraf, a vis-count or vicount. Ein teichgraf, ein oberaufseher auf die teiche und dämme, a dike-grave. Ein holzgraf oder waldgraf, a superintendant of the forests. Ein salzgraf, he that has the inspection and direction of salt-pits and salt-making. Ein zentgraf, a justice of peace. Ein Raugraf, a sheriff.

Grafenbank auf dem Reichstage (die) the place where the counts-deputies sit in the imperial diet now at Regensburg.

Grafensitz (ein) a castle or manor-house of a count, or in England of an earl.

Grafenstand (der) the dignity, state and degree of a count.

Gräfin (die) the countess. Eine Pfalzgräfin, a countess Palatin. Eine Markgräfin, a marchioness. Eine Landgräfin, a Landgrave's wife. Eine Gräfin in England oder Schottland, a countess in England or Scotland, an earl's lady or wife. Eine Vicegräfin, a vicountess or viscountess.

Gräfliches Fräulein (ein) a count's, or in England and Scotland an earl's daughter. Eure hochgräfliche Gnaden, your Grace, your Honour, your Lordship. Sich gräflich aufführen, to carry your self like a count.

Grafschaft (die) a county. Eine Grafschaft in England oder Schottland, an earldom. Die Grafschaft Burgundien, the county of Burgundy. Eine Reichsgrafschaft, a county of the Empire in Germany. Eine Markgrafschaft, a markgraviate, marquisate or marquisdom. Eine Landgrafschaft, a landgraviate. Eine Pfalzgrafschaft, a palatinate.

Gralle oder klaue eines adlers, falken ꝛc. s. klaue.

Gram (der) die bekümmerniß, betrübniß, grief, grievance, grieving, sadness, affliction, anxiety; cumber, carking.

Gram seyn (einem menschen oder dinge) ihn oder es heimlich hassen, to envy or hate a body or thing; to be not able to endure them; to bear a grudge, spleen, spite, hatred or ill-will against one; to abhor or detest a thing.

Grämen oder bekümmern (sich um oder über etwas) to grieve or freet; to grive or fret your self; to cark and care; to be sad, sorry, fretfull, grieved, aggrieved, troubled in mind, sorrow-full, in pain, solicitous or afflicted for a thing; to be grievously concerned with it. Sie grämte sich schier zu tode, she breaks with sorrow; she does nothing but grieve; she grieves herself to death. Was hilft das grämen? what boots that carking care? Ich habe mich über seinen tod sehr gegrämet, I have been extreamly grieved for his death.

Gramlich, grämisch oder gramhaft seyn, to be sad, envious or in an envying humour.

Grammatik (die) ein sprachbuch, eine sprachlehre, a grammar. Eine sprache ohne grammatik lernen, to learn a language by rote.

Grän (der) oder gran, a grain. 2. Grän, coschenill, karmosinkörner, grain, to die scarlet with. 3. Gränparadieskörner, grosse cardamomen, guinea-grains, guinea-pepper, grains of paradise.

Gränküste (die) in Africa, wo die paradieskörner herkommen, the coast mariguette.

Granadier (der) ein soldat, a grenadier.

Granate (die) 1. ein granatapfel, a pomegranate or pomgranate. 2. Ein edelgestein, the grenat, a sort of precious stone. Armbänder von granaten, grenat bracelets. Falsche granaten, counterfeits grenats. 3. Eine handgranate, a grenado, a grenado shell. Granaten werfen, to throw grenados.

Granatapfel (der) s. granate.

Granatenbaum (der) the pomgranate-tree.

Granatenblüte (die) the pomgranate tree-blossom.

Granatenblütfarben seyn, to be of a pomgranate-tree blossom-colour.

Granatenkorn (das) ein körnlein aus einem granatapfel, a grain out of a pomgranate.

Granatensaft, wein oder most (der) the expressed juice of pomgranates.

Grandes von Spanien (die) the Grandees of Spain.

Gränze oder grenze (die) the frontier, borders, bounds.

Gränzen ſetzen, to bound, limit or border a field or country to; ſet a but, bound, boundary, meer, limit or border. Landgrenze, the confines, meers, bounds, ſkirts or limits of a country. Die Reichsgränze, the marches or borders of the Empire. Die ſcheidegränze zweier länder, the abuttals of lands that are contignous or confining. Gerichtsgrenze, a ſheriff's diſtrict, a territorial jurisdiction, the borders of a jurisdiction. Jagdgrenze, a hunting-diſtrict.

Gränzen (an einander) to be bounding or bordering together; to be contiguous or confining; to border, bound or confine upon one another. Lotharingen grenzet an Elſas, Lorrain borders or confines upon Alſace.

Gränzſcheidung (die) 1. die beſtimmung der grenze, a ſetting of a but, meer, marches, bounds or bonndary; a riding of a ſhire. 2. Der ort, wo die grenzen aneinander ſtoſſen, the abuttals, bonndary, confines &c.

Gränzſtadt (die) die grenzfeſtung, a frontier-town.

Gränzſtein (der) die grenzſäule, der markſtein, a bound-ſtone or meer-ſtone.

Gränzung (die) ſ. angränzung, und gränze.

Grappeln oder grapſen, nach etwas greiffen, to grabble.

Gras (das) the graſs. Feldgras, field-graſs. Wieſengras, meadow-graſs. Meergras, ſchilfgras, reaweed, orewood. Hundsgras, recharas, quitch-graſs, couch-graſs, cow-graſs, dogs-graſs, or quick-graſs. Rietgras, ſedge or ſheer-graſs. Weidgras, düngras, düneng:as, quekkengras, ſwines-graſs, knot-graſs. Er kan gras wachſen hören, he fancies himſelf hugely wiſe. Es wird dir bekommen, wie dem hunde das gras, thou ſhalt caſt it up again. Ins gras beiſſen müſſen, to be killed in a battle.

Grasbank (die) a graſs-bank, a graſſy ridge of ground.

Gräschen (das) ſ. gräslein.

Grasemagd (die) the graſs-maid.

Graſen 1. weiden, to graze, to feed upon the graſſy ground as cattle, horſes &c. do. Die ſchaafe graſeten auf den hügeln, the ſheep grazed on the hills. 2. Graſen mit der ſichel oder ſenſe, gras abſchneiden oder abhauen, to cut graſs, to cut it down. Graſen gehen, aus graſen gehen, furaſchiren, to forrage, to go to forrage, to go to fetch ſome graſs.

Gräſer (der) a grazer.

Gräſerin (die) a ſhegrazer.

Gräſerei (die) ſ. grasfeld.

Graſeſichel (die) a ſith to cut graſs with.

Graſetuch (das) a cloth to wrap up the graſs you have cut.

Grasfeld (das) der grasplaz, der grasboden, a graſs-field, a piece of ground for graſs.

Grasfinke (der) a chaffinch, a ſpink.

Grasgrün, green like graſs; graſs-green.

Graſichte örter, berge ꝛc. wo gras iſt, graſſy places, hills &c.

Graslauch (das) porret; bladed leek.

Gräslein (das) a little blade of graſs.

Grasmükke (die) ein vogel, a hedge-ſparrow.

Grasplaz (der) ſ. grasfeld.

Grasſtoppeln, graſs ſtubbles.

Grasweide (die) paſture-ground.

Graſſiren, wüten, toben, to rage. Die kinderpokken graſſiren heuer gewaltig, the ſmall pox is very rife, brief or common this year. An örtern, wo die peſt graſſiret, in places that are infected with the plague.

Gräslich 1. ſeyn, to be hideous, grisly, frightfull, terrible, horrible or gaſtly. 2. Gräßlich ausſehen, to look hideously, grisly, frightfully, terribly, horribly, gaſtly.

Gräslichkeit (die) hideousneſs, terribleneſs.

Graſung (die) das graſen, the grazing; the forraging; the cutting graſs.

Gräte (die) die fiſchgräte, a fiſh-bone. Die gräten aus einem fiſch alle heraus thun, to bone a fiſh; to pick out all the bones.

Grätlein und grätchen (das) a little fiſh-bone.

Grätſchen (mit den beinen) einen grätſchigten gang haben, to ſtraddle; to go ſtraddling; to go with crooked legs; to bow the legs outward.

Gratuliren (einem wozu) ihm dazu glük wünſchen, to congratulate one upon ſome happy adventure; to wiſh him much joy; to rejoyce with him.

Gratulazion (die) the gratulation.

Grau, gray. Dunkelgrau, dark-gray, darkiſh-gray. Apfelgraue pferde, graue ſchimmel, daple gray horſes. Aſchgrau, aſh colour-gray. Sprenklichtgrau, ſpeckled gray; ſeabitten-gray. Silbergrau, ſilver-gray. Mäuſegrau, mausfarben, of a mouſe colour. Gelbgrau, bird gray. Graue augen, katzenaugen, gray eyes. Graue kleider tragen, to wear gray clothes. Graues tuch, gray cloth. Graue haare, greiſenhaare, gray, grizled or hoary hair. Er wird ſchon grau, he grows gray. Ein graues haupt, ein alter mann, der ſchon ganz grau oder greis iſt, a grizled or hoary head; an old man that is hoary with age, or that is all-gray. Vom reif graue haare haben, to be covered with hoar-froſt, to have got your hair hoary with rime. Ich will mir keine grauen haare darüber wachſen laſſen, I do but little care or matter it.

Gravamina des volks (die) dasjenige, worüber die unterthanen ſich beſchweren, the grievances of the nation.

Graubart (der) a gray-bearded or gray-haired man.

Graubündten (das) the country of the Griſons.

Graubündtner (der) a Griſon. Die eidgenoſſenſchaft der Graubündtner, the Griſons, the common-wealth of the Griſons.

Grauen, 1. grau oder greis werden, to be grizled; to grow gray or hoary. Der eſel grauet in mutterleibe, an aſs grows gray before he be born. 2. Es grauet mir vor ihm, I dread or fear him; I am affrighted, afeared or afraid of him; I am in aw, fright or fear for him. Es grauete mir, daß ich bebete, I trembled for fright or fear; I was in a grievous fright.

Grauen (der) 1. einen grauen an oder vor iemand oder etwas haben, to have an averſion, antipathy, horror, hatred of, from or againſt a body or thing; to abhor and hate him; to abhor, deteſt or abominate it; to be not able to indure them. 2. Es kam mir ein grauen, grauſen oder ſchauern darüber an, I began to quake, ſhiver, ſhudder or tremble with horrour on it.

Grauheit (die) das grauſeyn, ſ. grauigkeit.

Gravität (die) graveneſs, ſerioulneſs.

Gravitätiſch, ehrbar und ernſthaft, 1. ſeyn, to be grave or ſerious. 2. Sich gravitätiſch erzeigen, to ſhew your ſelf gravely or ſeriously; to act with a great deal of gravity.

Grauigkeit (die) grizledneſs, hoarineſs.

Graulicht oder graulich ſeyn, 1. einigermaſſen grau ſeyn, to be grizled, grayiſh or ſomewhat gray. Graulichtes haar, grayiſh or grizled hair; that grows gray. Graulicht ſeyn vom ſchimmel, to be hoary with mouldineſs. 2. Graulicht, grauſelicht, gräßlich, greulich, grauſam ſeyn, to be grisly, gaſtly, horrid, horrible, hideous, frightfull, dreadfull or terrible. Ein graulicher blik oder anblik, a grisly hue or aſpect. Ein grauſelicht geſicht, a gaſtly countenance. Ein graulichter ort, wald ꝛc. a horrid place, wood &c.

Gräupeln, ſieben oder ausleſen (eine körnichte waare) to garble or ſift a commodity that is in grains.

Graupen, gerſtengraupen, peeled barley.

Graupenmus (das) die graupenſuppe oder gekochte graupen in waſſer oder fleiſchbrühe, a barley-gruel.

Gräuplein, oder gräupchen (das) fine peeled barley.

Graus (der) das grauſen oder grauen, a fright, aw, dread, horror, fear, trembling. ſ. grauen.

Grauſam 1. ſeyn, to be grievous, cruel, gaſtly, horrid, hainous, barbarous, fierce, peeviſh, dreadfull, horrible; terrible, fearfull. Das iſt ein grauſames wetter, this is grievous weather. Eine grauſame ſchlacht, a fierce fight. Der tiger iſt grauſam, the Tiger is a fierce creature. Ein grauſamer wind, a fierce or boiſterous wind. Eine grauſame that, a grievous or odious crime. Ein grauſamer tyranne, a cruel tyrant. Ein grauſames geſicht, a gaſtly countenance. 2. Grauſam oder grauſamlich verfahren, to act grievouſly, fiercely, peeviſhly, cruelly, barbarouſly. Grauſam gepeinigt werden, to be grievously tormented. Grauſam ſchweren, to ſwear grievously, to ſwear grievous oats. Ein grauſames heßliches weib, a fearful-ugly woman.

Grauſamkeit (die) cruelty, barbarity, barbarousneſs. fiercenes, tyranny.

Grauſchimmel (der) ein apfelgraues pferd, a dapple-gray horſe.

Greif (der) der vogel greif, a griffin.

Greifen (einen) ihn fangen, feſt halten, feſt ſezen, to gripe, catch, take, ſnap or ſeize one; to get, lay or take hold of him. Man kans greifen, it 's palpable; it may be felt; you can grope or feel it. Einem kranken an den puls greifen, to feel a ſick body's pulſe. Einer henne nach den eiern greifen, to grope a hen. Er aber grif den ſtier bei den hörnern, but he laid hold on the bull by the horns. Etwas geworfenes entweder greifen, ehe den es auf die erde fällt, oder, wenn es auf die erde gefallen iſt, ſammt vielen andern buben darnach greifen, to fang, ſnap or ſnatch a thing away; or if it be dropt to the ground, to make a muſs or ſcramble for it with many other boys; to ſcamble or ſcramble for it. Einem ins amt greifen, to incroach or intrench upon one's office; to intermeddle with it; to intrude your ſelf into things that he is bound to care for. Zu einer profeſſion oder handthierung greifen, to take up a profeſſion or trade; to take to it; to betake your ſelf to it; to ingage in it; to undertake, begin or commence it. Nun weiß ich nicht, wozu ich greifen, oder was ich anfangen ſoll, now I know not what courſes to take; or what ſhift to make; or what to apply my ſelf to. Laſt ihn greifen zu was er will, let him take his ſwing. Zum degen greifen, to tuck or draw the ſword. Es greift weit um ſich, it eats or frets wide or deep. Er greift allzuweit, he goes too far; he exceeds or exorbitates; he ſurpaſſe the bounds; he does not keep within bounds.

Greifenklauen, griffin's claws or clutches.

Greiflich oder handgreiflich 1. ſeyn, to be palpable, to be ſuch that it can be felt. Eine handgreifliche probe, to evident, apodictical, clear, manifeſt and unconteſtable proof, argument or demonſtration. 2. Etwas handgreiflich darthun, to demonſtrate a thing plainly, clearly, evidently; to propoſe it apodictically.

Greinerlein (das) ein vögelein, a wood-lark.

Greis oder grau ſeyn, oder werden, ſ. grau.

Greis (ein alter) ein greiſer mann, a man that is all grey or hoary with age.

Greiſenalter (das) ſenile age.

Greiſig ſeyn, to be grey, ſenile very old, of ſenile age, grayhaired.

Grelle ſtimme (eine) wenn einer ſeiner ſinget oder ſchreyet als ſeine natürliche ſtimme iſt, a ſhrill or ſqueking voce.

Grempler (der) a broker, regrater or huckſter. Ein wollengrempler, a wool-carder.

Grempeln (wolle) to card wool.

Grenze (die) the bonds, limits, borders, ſ. gränze.

Greul (der) 1. der abſcheu, an horror, abomination, deteſtation, averſion, antipathy. Ich habe einen greul daran oder davor, I abhor, deteſt, abominate or hate it; I am greatly averſe from it; I cannot indure it; it 's abominable to me. 2. Der greuel, das greuliche oder abſcheuliche weſen, an horrible, abominable, deteſtable, or execrable thing. ſ. abſcheuliche dinge. Götzengreuel, unzuchtgreuel, mordgreuel ꝛc. abominable idolatry, whoredom, murder &c.

Greuelhaft, ſ. greulich.

Greuelhaftigkeit (die) terribleneſs, horribleneſs, abominableneſs.

Greuelthat (die) an abominable fact.

Greuelvoll, abominable, horrible, deteſtable, ſ. greulich.

Greulich, greßlich, grauſam, abſcheulich, erſchrecklich ſcheußlich, entſezlich 1. ſeyn, to be diſmal, horrible, horrid, terrible, griſly, gaſtly, frightfull, dreadfull, loathſom, fearfull, grievous, fierce, deteſtable, abominable, execrable. Greuliche pein leiden, to ſuffer grievous pains. Das iſt greulich! o ſtrange! Das iſt ja greulich, 't is a grievous thing. Ein greulicher tyranne, a cruel tyrant. Ein greulicher blik, a gaſtly, hideous or frightfull hue or ſpect. Ein greulicher lermen, a deadly noiſe. 2. Greulich fluchen, to ſwear horribly, grievously, damnably, deſperately, or confoundedly; to ſwear grievous oaths. Einen greulich plagen, to treat or vex one grievouſly, peeviſhly, forely, painfully, rigorouſly, or cruelly. Er ſchrie greulich, he cried out moſt deſperately. Greulich zornig, grievous angry. Sie iſt greulich ungeſtaltet, ſhe is fearfull ugly.

Grieche (der) a greek or grecian.

Griechenland (das) Grecia.

Griechin (die) at ſhe grecian or greek, a greek women.

Griechiſch können (ſehr gut) to be a good, or an able, grecian. Das griechiſche, die griechiſche ſprache, greek; the greek tongue. Griechiſches feuer, greek-fire. Eine griechiſche redensart, a grecism.

Grieß 1. oder kieß (der) gravel. Einen ſpaziergang im garten mit grieß belegen, to gravel a walk, or to make a gravel-walk in a garden. Ein ort wo man grieß gräbt, a gravel-pit. Der grieß in den nieren oder lenden, the gravel in the kidneys or hips. 2. Grieß oder ſtaub von gehauenem ſtein oder von metall, grit. 3. Grieß oder grüzze, groats. Haidengrieß, buck-wheat-groats. 4. Grieß oder hummelthau, ein ſaame, kleiner als birſe, graſsmanna.

Grießbrei (der) frumenty-gruel.

Grießmehl (das) meal-groats.

Griff und grif (der) 1. ſo viel man mit voller hand von etwas ergreifen kan, a graſp; a handfull; as much as one can gripe or graſp of a thing. 2. Der grif oder handgrif an einem dinge, the handle of a thing; the hold of it; the place by which one holds a thing. Ein degengrif, the hilt or handle of a ſword. 3. Der rechte grif, handgrif oder vortheil bei einem dinge, the right handle or handling of a thing; the right way or advantage in handling of it. Ihr wiſſet den rechten grif nicht, you go not the right way to work; you do not handle or manage it rightly. 4. Griffe, griflein, liſtige ränke und ſchwänke, tricks; inventions, deviſes or ways to bring a thing about. Ein liſtiger grif, kunſtgrif, geſchwindes griflein, a ſlyneſs, guile, craftineſs, ſhift, trick, ſetch,

wile or reach; a cunning trick or fetch. Ein ſchelmengrif, a knaviſh or roguiſh trick. Advokatengriffe, lawyers tricks, artifices, ſubtilties.

Griffel (der) zu einer ſchreibtafel, the pin of a tablebook. Ein griffel zum buchſtabiren, a ferule, wherewith young children are taught to ſpell. Ein goldſchmidsgriffel, a goldſmith's punch or punchion, to mark ſilver-plate with. Ein griffel zum ätzen oder radiren, a braſs-cutter's graver.

Grille (die) 1. a cricket, a graſs-hopper. 2. Der menſch hat wunderliche grillen in ſeinem kopfe, he is a whimſical fellow; he has ſtrange fits, ſpurts or ſtarts of fancy; he has his head full of caprichios, caprices, figaries, freaks, whimſies, whims, maggets or conundrums.

Grillenfänger (der) der grillenkopf, a capricious, fantaſtical, fanciſull or whimſical fellow; that would make almanacks for the laſt year.

Grillenfängeriſch, fanciſull, whimſical.

Grillenhaft, whimſical.

Grillicht, grillenvoll, ſ. grillenhaft.

Grillenhäuslein (das) a graſs-hopper-cage.

Grimaſſe (die) grimace, grimneſs, grin. Grimaſſen ſchneiden, to grin, to look grimly, to make grimaces.

Grimaſſiren, to grin. ſ. grimaſſe.

Grimm oder zorn (der) anger, wrat, indignation.

Grimmdarm (der) the colon or great gut, in which is the cholick diſeaſe.

Grimmen im bauch oder in den därmen (das) das bauchgrimmen, the gripes or cholick; that wind-cholick; the griping in the guts; the wringing of the belly or guts; the iliack paſſion; belly ake, belly-ach.

Grimmen. Es grimmt mich im bauche, the cholick wrings me; I am griped, I am troubled with gripes; it gripes me in my guts; I ſuffer gripings of the guts.

Grimmig 1. ſeyn wie ein tiegerthier, to be fierce as a tyger. Ein grimmig angeſicht, a grim look, a ſowr and auſtere countenance. Ein grimmiger zorn, a rage, fury, madneſs; a violent paſſion; a great anger or wrath; a fretting and foming. Ein grimmiger haß, a deadly hatred. Der grimmige tod, the grim ferry-man. Ein grimmiger tyrann, a cruel or barbarous tyrant. Allerhand grimmige thiere, divers fierce or wild beaſts. 2. Einer der grimmig ausſiehet, a grim-faced or ſowr-look'd man. Einen grimmig anfallen, to fall fiercely or boiſterously upon me. Einen grimmig anſchauen, to look grimly upon one.

Grimmigkeit (die) fierceneſs, grim-facedneſs, auſterity, cruelty. Die grimmigkeit eines löwen, the fierceneſs of a lion.

Grimmiſcher menſch (ein) a grim-hearted, hard-hearted or cholerick man; he that 's very apt to take fire, to fall angry, or to conceive an indignation, and to keep it a long while.

Grind (der) die räute oder der grind auf den köpfen etlicher kinder, the ſcall on the head of ſome children. Böſer grind, erbgrind, ſcurf. Jukkender grind, kleiner grind, die grätze, itch, ſcab, ſcabbineſs, ſcabbedneſs.

Grindbeule oder grinddrüſe (die) a ſcurf-bile, a ſcurfy ſore or ſwelling.

Grindelbaum (der) an einem mühlrad, der grendelbaum, der wellbaum, the axle-tree of a grindle-ſtone.

Grindig, räutig, krätzig oder ſchäbicht ſeyn, to be ſcurfy, ſcabbed, ſcabby or ſcalled; to be full of ſcabs; to be infected with ſcabbineſs.

Grindkopf (der) a ſcald-head; one that has a ſcalled head; a ſcalled or ſcall-pated fellow.

Grindſalbe (die) an ointment for ſcabbineſs.

Grob 1. ſeyn, nicht fein ſeyn, to be coarſe or courſe and not fine. Grobes tuch, leinwand, zeug, ꝛc. courſe or thick cloth, linnen, ſtuff &c. Ein grobes kompliment, a courſe compliment. Du grober und unverſchämter menſch! thou impudence! Ein grober flegel oder kerl, a churl, clown, kern or hoydon; a grobian; a country-bumkin; a meer boor; a ruſtick, ruſtical, agreſtical, clowniſh, ill-bred, ill-mannered, rough, courſe, homely, rude, uncivil or unpoliſhed fellow; a home-ſpun, a plough-jogger. Grob werden, to ruſticate. Vergebt mir, daß ich ſo grob bin, pardon my incivility. Ihr machts zu grob, you exorbitate; you are extravagant; you take too much liberty. Aber ihr müſt nicht zu grob machen, but you muſt keep within bounds. Ein grober fehler oder irrthum, a great, groſs or palpable miſtake or error. Grobe ſünden, crying ſins. Grobe worte, hard words, groſs language. Ein grober ton, eine baßſtimme, a grave ſound. Etwas aus dem groben ausarbeiten, to rough-hew a thing. Eine grobe ſchreibart, a rough, crabbed, groſs, harſh, hard or uncouth ſtyle. Grobe oder große ſchrift oder buchſtaben, letters of a large ſize. Grobe ſpäne, chips. Grober ſand, kies oder gries, gravel. Grober ſtaub von gehauenen ſteinen oder gefeileten metallen, grat, file-duſt. Grobe gliedmaßen, great members or limbs. Von grober arbeit bekommt man grobe hände, hard-working men have hard ſkins. Grobes geſchütz, ordinance, great guns. Grob geld, grobe münze, great coin. 2. Man hat ihm grob mitgefahren oder begegnet, he has had hard meaſure. Einen grob ausfitzen, to take one up roughly, ſharply, herſhly or bitterly; to ſpeak hard to him; to rattle him. Grobgeſtoſſener pfeffer, bruiſed pepper. Grob oder gröblich irren oder fehlen, to miſtake grosly, greatly or hugely; to be grievously out. Grob oder gröblich ſündigen, to ſin grievously. Grob ſingen, to ſing a baſe. Grob, auf gut grob, bäuriſch oder unhöflich verfahren, to act uncivilly, ruſtically, agreſtically, clowniſhly, courſely, grosly. Einen grob verfahren, to ſpeak grosly to one.

Gröbe eines dinges (die) the courſeneſs of linnen yarn or any other thing.

Grobfädenicht ſeyn, to be of a courſe thread.

Grobgliedericht ſeyn, to be great-member'd, to have great limbs.

Grobgrün (das) grogram; a ſtuff of ſilk and hair.

Grobhärig ſeyn, to be thick-haired.

Grobhärigkeit (die) the thickneſs of hairs.

Grobhäutig ſeyn, to be thick-ſkinned, to have a thick ſkin.

Grobheit (die) courſeneſs, roughneſs, groſneſs, unconthneſs, clowniſhneſs, incivility, homelineſs, ruſticity, rudeneſs, ill-breeding.

Grobian (der) ein grober flegel, a grobian. ſ. grob.

Gröblich oder gröblicht 1. ſeyn, etwas grob ſeyn, to be ſomewhat courſe. 2. Gröblich oder grob verfahren, irren, ſündigen, ꝛc. ſ. grob.

Grobſchmid (der) a ſmith, a black-ſmith.

Groll und grol (der) ein heimlicher haß, a ſecret hatred; a grudge, rancour, pique peek, ſpleen, ſpite, feud, animoſity, jealouſy, ill-will or diſaffection. Einen heimlichen groll auf einen haben, to bear a ſecret grudge againſt one. Es herſcht ein heimlicher groll unter ihnen, there is a peek betwixt them. Ein alter groll, an old grudge; an inveterate hatred. Ein tödlicher groll unter geſchlechtern, a feud, a mortal hatred in families. Legt euren groll ab! quit your animoſity! Seinen groll auslaſſen, to give your paſſion vent; to vomit your ſpleen; to belch out a great deal of grudging or indignation.

Grölzen, rülpſen, einen magenſeufzer thun, to belch; to break wind upward.

Grölzer, grülzer, rülps (der) das aufstoßen des magens, a belch; a belching form a full stomach; a wind broken upward.

Grolzichte speise, als rettich ꝛc. so da gröltzen machet, radishes and such like things, that cause belching.

Grommet oder grummet (das) herbstheu, spathen, the lammas, later math, after-math, after-grass or after-pasture; the rowing or lateward hay.

Groot (das) a groat. Ein groot sterling ist vier pfennige sterling, a groat in England is four pence sterling. Ein Bremer groot, the two and seventieth part of a dollar. Ein pfund groote, oder ein pfund flämisch, ist drittehalb reichsthaler, a pound groats or a pound flamish is two dollars and a half.

Groschen (der) a grosh, a german coin. Ein guter groschen in Obersachsen, the four and twentieth part of a dollar. Ein mariengroschen in Niedersachsen, the six and thirtieth part of a dollar. Ein silbergroschen oder kaisergroschen, the thirtieth part of a dollar. Ein polnischer groschen zu Dantzig, the ninetieth part of a dollar. Das zwei- vier- acht- sechzehengroschenstück, a german coin of two, four, eight or sixteen groshes.

Groß und gros r. seyn, to be great. Groß im begrif, great, big, vast, huge or large. Ein großer irrthum, a gross or palpable mistake or error. Groß von statur, great, tall, high. Große oder sonderliche sachen, great, grand, chief, extraordinary matters. Große oder vortrefliche leute, great, eminent, excellent persons. Die grossen bei hofe, the chief ministers. Ein großer riese, a huge giant. Großer staat, pracht, grandeur or grandure, state, pomp, magnificence, splendor. Ein großes haus, a huge house. Ein großes land, a vast country, a country of a vast extent. Große hofnung haben, to be big with expectation. Sie hat schon einen großen bauch, she is great or big with child. Mit großer mühe, with much ado. Ein großes geheul machen, to keep a coil, to keep a deadly noise. Er hat großen verstand, he has abundance of wit; he has a great deal of wit. Der große mast in schiffen, the main mast. Das große weltmeer, die offenbare see, the main sea; the main. Der größte theil einer armee, the main body of an army. Zweimal größer, twice as big. Seine freigebigkeit ist großer als sein vermögen, his liberality is above or beyond his ability; he runs out in expences. Das ist ein großes, that is a great matter; that 's no small matter. Ich wollte ein großes drum geben, daß es geschehe, I would save no charges, if so be I could bring it to pass. Es hat mich ein großes gekostet, it costs me a great deal of money. Ins große handeln, s. großirer. Etwas größer machen als es ist, to aggrandise or aggravate a thing. Das ist ein großer beweiß, daß ꝛc. that 's a pregnant or forcible reason, that &c. Ein großer lümmel, narr, ꝛc. an arrant dunce, fool, &c. Großen dank! gramercy! I thank you! Einem großen dank sagen, to thank one; to give him thanks. Er macht sich groß damit, he looks big with it; he would be seen with it. Groß werden, to grow or wax great. 2. Etwas groß achten, to value a thing greatly. Etwas nicht groß achten, to slight a thing; to make a slight of it. Ich bekümmere mich nicht groß darum, I do but little care it.

Großachtbare (der) my worthy friend.

Großäugig seyn, to be goggle-eyed.

Großbart (der) ein großbärtiger mann, a long-bearded man.

Großbauch (der) dikbauch, a gore-bellied, pot-bellied or paunch-bellied fellow, he that has a gore or great belly.

Großbrittanien (das königreich) the kingdom Great-brittain.

Großbrittanisch, greatbritain, greatbritish,

Größe (die) the greatness, bigness, thickness, quantity, stature, tallness, growth, hugeness, vastity, extent, length. Er hat noch nicht seine volle größe erreichet, er wird noch wachsen, he is not come to his full growth. Die größe eines monarchen befördern oder hindern, to contribute to the growth of a Monarch, or to hinder it. Die größe des mundloches, eines geschützes, the bore of a gun. Die größe oder dikke einer kugel, the size of a bullet. Die größe oder dikke eines buchs, the bigness of a book. Zwei schiffe von gleicher größe, two ships of a like bulk or burden. In der größe ist mein sohn mir schon gleich, my son is as tall already as I am. Die größe Gottes, God's immensity.

Großeltern (meine) my elders, my grand-father and grand-mother.

Größer seyn, to be greater, bigger, thicker, longer, more large, &c. s. groß. Er ist größer als sein vater, he is taller than his father. Sein größerer bruder, his elder brother. Die strafe muß nicht größer seyn als das verbrechen, the punishment ought to equalize the crime, or ought not to be heavier than the crime. Einen grössern nutzen verlieren um einen geringen zu erhalten, all grasp, all loose; to loose a crown by saving a shilling; to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole. Und das zu meinen desto grössern leidwesen, and the more my sorrow. Zu meinem desto grössern unglük, which made my condition worse; or to compleat my misery. Um seinen anhang größer zu machen, to draw more people into his faction.

Grössern, s. vergrössern.

Größeste oder größte (der, die oder das) the greatest, biggest, thickest, longest, widest, &c. s. groß. Mein größter sohn oder bruder, my eldest son or brother. Man thut mir das größte unrecht von der welt, they do me the greatest wrong. Die größte hize, kälte, ꝛc. an extream cold, heat, &c. Am größten seyn, to be upon the highest pitch. Ich will meinen größten fleiß anwenden, I'll do my utmost endeavour; I'll do my utmost; I'll do it to the utmost of my power. Ihr könntet dadurch ins größte unglük kommen, it could prove your utter ruin; it could turn greatly to your disadvantage. Größtentheils, mehrentheils, meistentheils, far the most part; generally. Die welt ist größtentheils so geartet, most men, most people, the greatest part of people, the generality of men, men in general, men generally are so conditioned.

Großfürst oder Czar von Moskau (der) the Czar of Moscovy.

Großfürstenthum Litthauen (das) the great-dukedom of Lithuany, which is annexed to the crown of Poland.

Großgliedericht seyn, to have strong or great limbs.

Großgünstig annehmen (etwas) to accept of a thing very kindly, lovingly or friendly; to give it a benign or favorable interpretation; to take it as a mark of one's good will or benevolence.

Großheit (die) s. größe.

Großherr (der) der türkische Kaiser, the Sultan, the emperor of Turcs the grand seignor.

Großherrisch seyn wollen, to lord it, to domineer, to do lordly or lord-like, to carry it high, to carry it like a lord, to take state upon you, to take upon you, to look big, to set up for a lord, to speak magisterially.

Großherzog von Florenz (der) the Great-Duke of Tuscany.

Großirer (der) einer der ins große handelt, a wholesaleman, one that sells only by great, by the great or by whole sales, and not by single pounds or ells as grocers mercers and other shop-keepers do.

Großkopf (der) ein großköpfigter mensch, a grout-head; one that has a huge head of his own.

Großleibiger mann (ein) a gore-bellied or big-bellied man.

Großmächtig seyn, to be very great, high, wighty, powerfull, excellent, magnificent, lofty, ſtately; to be of a ſtupendous, admirable or extraordinary grandeur, greatneſs, height, hugeneſs, vaſtity or bigneſs.

Großmaul (das) ein großmäulichter mensch, a wide-mouthed-fellow.

Großmeister (der) der teutschmeister, der meister des teutschen ritterordens, the grand maſter of the Teutonick order.

Großmögende (Ihro) die herren Staaten von Holland und Westfriesland, their Great and Mighty Lordſhips the States of Holland.

Großmut und großmuth (die) magnanimity, ſ. großmüthigkeit.

Großmüthig, beherzt, tapfer 1. seyn, to be magnanimous, generous, ſtout, ſtrenuous, brave, valiant, great-hearted, high-ſpirited, couragious. 2. Sich großmüthig erzeigen, to carry your ſelf couragiouſly, ſtrenuouſly, generously, magnanimously or valiantly.

Großmüthigkeit (die) greatneſs of mind; magnanimity, ſtrenuousneſs, courage, generoſity, ſtoutneſs, bravery, valour.

Großmutter (die) my grand-mother. Großgroßmutter, grand grand-mother.

Großnase (die) ein mensch mit einer großen nase, a bottle-noſe.

Großnäsicht, bottle-noſed.

Großsprechen, praten, aufschneiden, to talk big, to ſpeak broad, to vapour, to bounce, to hector, to brag, to crack, to boaſt, to ſwagger, to huff and puff, to romance, to tell magnificent lies.

Großsprecher (der) a belſwagger, a braggadochio, a roiſter, a brave, a ſwaſhbuckler, a hectoring blade, a vapouring hector, a boaſter, an oſtentator, a bully, a huff, a romancer; a bouncing, boaſting or ſwaggering fellow; a vain glorious man.

Großsprecherei (die) großsprechereien, oſtentation, rodomondato, bravado, huffing and puffing, hectoring, boaſting, ſwaggering, cracking, vanity, vainglory.

Großsprecherisch seyn, to be oſtentatious or oſtentative.

Großstirnicht seyn, to have a great front or forehead; to be well fronted.

Großvater (der) my grand-father or grand-ſire. Großgroßvater, grand grand-father.

Grotte (die) a grot or grotto in a garden.

Grottenwerk (das) groteſk-work.

Grotesk, grotesque. ſ. poſſirlich.

Groteske (der die das) groteſque. Die groteske, groteſk-work. Groteskeu, grotesk-works, groteſques.

Grube (die) a pit, a hole, a dirch. Eine tiefe grube, ein tiefes loch, a dungeon. Eine miſtgrube, a dung-hole. Ein grieß- ſand- thon- ſalz- ſteinkolen- leimen- kalk- ꝛc. grube, a gravel-pit, ſand-pit, clay-pit, ſalt-pit, ſea-coal-pit, loem-pit, lime-pit, &c. Eine ſteingrube, ein ſtembruch, a quarry, a ſtone-quarry, a place from whence ſtones are digged. Eine erz- ſilber- kupfer- ꝛc. grube, a mine of oars, ſilver, copper, &c. Eine ſundgrube, lodework in mines, a ſhaft digged downright into the ground in hopes to hit upon a vein of metals. Eine ſchmelzgrube, a melting-kettle. Eine wolfsgrube, a pitfall for wolves. Eine löwen- fuchs- mörder- ꝛc. grube, a den of lions, foxes, thieves. Eine baugrube, a cave in building. Eine ſchindgrube oder ſchindergrube, a lay-ſtall. Eine ſchwindgrube, ein allgemeines ſekret, a common ſewer or jakes. Jetzt fält er ſelbſt in die grube, die er einem andern gegraben hatte, he that ſeeks others to beguile, is overtaken in his wile. Ein alter mann, der auf ſeiner grube geht, der ſchon einen fuß im grabe hat, an old man, that is at the pits brink, or that already has one foot in the graveſ. Mit angſt in die grube fahren, to dy with a troubled mind. Sie hatten ſich in eine grube verkrochen, they did ly in a lurking-hole.

Grübeleien (die) inutile inquiries.

Grübeln (in oder über etwas) to be penſive or inquiſitive about ſomething; to dive or pierce into the bottom of it; to ſadom, ſearch, ſound, learn or penetrate it; to ſtudy about a thing; to beat your brains about it.

Grubenzen, nach der grube riechen, alt genug seyn, to be at the pits brink; to be old enough, to be ſo old, that there is a longing for your death.

Grüblein und grübchen (das) a little hole, pit or ditch, Die grüblein in erbſen- bonen- und linſenſchalen, the beds in the cods of pulſe. Das grüblein im arm, the arm-pit, the arm-hole. Das magen- herzgrüblein, ꝛc. the pit of the ſtomach, heart, &c. Ein backen- oder kinngrüblein, a dimple. Ein grüblein, ſo die kinder machen zum ſchuſſern, a cherry-pit, a chuck-hole. Zum grüblein ſpielen, to play at chuck-farthing. Ein grüblein in holz, eiſen, ꝛc. etwas anders darein zu fügen, a groove, a channel in iron wood &c. to joyn an other thing in.

Grübler (der) a penſive or inquiſitive fellow a plodding. Ein närriſcher grübler, one that has his head full of grubs or mully-grubs.

Gruft (die) die kluft, a gulf, a cliſt. Eine gruft, grube oder höle, a hole, den, cave or cavern; a natural grotto. Eine gartengruft, eine grotte, a grot or grotto in a garden. Eine gruft, grabſtäte, a ſepulchre or grave.

Grülzen, to belch, ſ. grölzen, rölpſen.

Grume (die) ſ. krume.

Grummet oder grumt (das) das ſpatheu, the lathermath. ſ. grommet.

Grummternote (die) the lather-math-harveſt.

Grün, green, of a green colour. Meergrün, bleichgrün, ſea-green, Grasgrün, graſs-green. Gelbgrün, celandine or celadon. Stahlgrün, dunkelgrün, ſad green. Das berggrün, ſteingrün, ſchiefergrün, natural borax, a mineral. Das ſpangrün, grünſpan oder kupferſpan, verdigreaſe, verdig or vertgreece; the green ruſt of braſs or copper. Grüne farbe, verdour, green; greenneſs, green colour. Saftgrün gefärbet, ſap-green coloured; dyed green with the bark of a tree. Grune donnerstag, maundy-thursday; the thursday next before Eaſter-day. Eine grüne laube, an arbour. Ein grüner raſen, a green turf or ſood green-ſward, green-ſword. Ein grüner plaz, ſ. grünbewachſen. Grünes oder unreifes obſt, green fruit, that is not yet ripe. Grüne oder friſche fiſche, green or freeſh fiſh. Grünes holz, das noch nicht trokken iſt, green wood, wood that is not dry enough to be wrought by joyners. Grüne erbſen, green haſtings, green peaſe. Grüne waare, green-chaffer, greens. Er wird nie auf einen grünen zweig kommen, he ſhall never proſper or thrive. Im grünen ſizen, to ſit on the green or on the green-graſs. Grüner käſe, green cheeſe.

Grünbewachſener plaz (ein) a green ſquare or plot; a green. Ein grünbewachſener kegelplaz, a bowling-green.

Grund (der) the ground. Der grund und boden eines dinges, the ground, fund or bottom of a thing. ſ. bodem. Den grund zu einem hauſe legen, to groundſel a houſe, to lay the groundwork or foundation of an edifice. Auf meines Königs grund und boden, within the King my Maſter's territory. Liegende gründe, ländereien, äkker, grounds, tenements, immoveable, pieces of ground, fields, immoveable poſſeſſions. Ein erbgrund, a manour, a farm by heritage. Die ſtadt liegt in einem grunde, the city lyes

lyes at the bottom of a valley. In den gründen sowol als auf den gebirgen, as well in the bottoms or valleys as upon the hills. Der grund des meers, eines stroms, ꝛc. the bottom of the sea, of a river, &c. Er sank zu grunde, it sank or sunk to the bottom. Da gehen viel schiffe zu grunde, daselbst bleiben oder verunglükken viel schiffe, there many ships do run aground, are cast or foundered. Ein pferd zu grunde richten, es überreiten, daß ihm die füße steif werden, to founder a horse. Eine sprache aus dem grunde lernen, to study a language to the bottom. Aus herzensgrunde, from the very bottom, ground or inward recesses of the heart. Von grund meines herzens, with all my heart. Was sich von nassen waren zu grunde setzet, the bottom, settling, dregs or grounds of any liquor. Es steht auf einem guten grunde, it stands upon a good bottom. Ein felsengrund, a stony ground or bottom. Er taugt im grunde nichts, he is indeed a wicked fellow. Ein land in grund verderben, to do utterly waste, spoil or ruin a country. Ein abgrund, an abyss, a bottomless pit. Ein grund oder beweißgrund, a proof, reason, ground, cause, motive, argument, demonstration. Ich wills mit guten gründen darthun, I'll bring you good proof for it. Keinen grund haben, ohne grund reden, to discourse at random, in the air, without ground or reason. Ich will euch die sache von grund aus erzählen, I'll tell you the matter from its very root, beginning or principle. Das hat grund, that has good or sure ground; that is reasonable. Mit grund der wahrheit reden, to speak reason and truth; to go upon sure grounds. Eine stadt zu grunde verwüsten, to overthrow a city to the ground; to lay it even with the ground. Einem jungen menschen den grund einer wissenschaft zeigen, to ground a young man in a science. Der grund eines geblümten seidenzeuges, strikwerks, ꝛc. the ground or groundwork of flowersilk, imbroidery, &c. Den grund einer spitze legen, to ground a lace, to lay the groundwork of a lace, or point. Der farbengrund eines gemähldes, the lay or ground of a picture; the ground colour; the priming of a picture-cloth. s. grundfarbe auftragen.

Grundapfel (der) s. erdapfel.

Grundbirne (die) s. erdbirne.

Grundböse seyn, to be very wicked, stark-naught, s. erzböse.

Grundbösewicht, grundbube, grundschelm (der) an arch-wag, arch-boy, arch-rogue; a rogue in the very bottom of his heart.

Grundeigenthümer (der) s. grundherr.

Gründen (seine hofnung auf etwas) to ground, bottom or found your hopes upon something. Sich auf etwas gründen, to fix your bottom something. Wohl und fest gegründet seyn in einer kunst, to be well grounded in any art. Die leinwand zu einem gemälde gründen, to ground a cloth for a picture. s. folg.

Grundfarbe zu einem gemählde auftragen, to lay the ground colour of a picture; to prime a cloth for a picture, or a picture cloth; to prepare the first ground with some lays of white and other colours.

Grundfauler bube (ein) a great sluggard, a very lazy boy.

Grundfeste (die) einer religion, lehre, regierung, ꝛc. the grounds, fundamentals or principles of a religion, doctrine, government, &c.

Grundgelehrter mann (ein) a very learned man.

Grundgerechtigkeit (die) a territorial jurisdiction.

Grundgesez (das) a fundamental law.

Grundgütiger herr (ein) a very benign, loving, mild or clement master or lord.

Grundheil (das kraut) 1. heil allen schaden, ehrenpreis, the herb fluellin or speedwell. 2. Grundheil, machtheil, heidnisch wundkraut, woundwort.

Grundherr (der) the landlord, the head-landlord, the lord of the manour.

Grundlehre (die) a fundamental doctrine, an axiom, a chief or main point that is taught.

Grundlegung (die) the foundation or groundfeling, the groundwork.

Gründling oder grundel (der) ein kleiner fisch, a groundling, a little fresh-water-fish. Ein essen gründlinge, a dish of groundlings.

Gründlich 1. seyn, to be fundamental, solid, true, reasonable, well-grounded. Ein gründlicher beweiß, a clear, evident, sufficient, apodictical, manifest an unconteſtable proof. Etwas gründliches oder rechtes von etwas lernen, to imbibe the right principles of some art; to become well grounded in it. Ich will die gründliche wahrheit sagen, I'll tell you the naked truth. 2. Etwas gründlich traktiren, gründlich davon handeln, to treat fundamentally of a matter; to scan, sift; weigh or examine it narrowly. Etwas gründlich verstehen, to be deeply skilled in some art; to have a solid, profound or perfect skill of it. Gründlich reden, to talk reasonably. Etwas gründlich beweisen, to prove a thing apodictically, clearly, sufficiently, evidently, plainly. Eine sprache gründlich erlernen, to study a language to the bottom.

Gründlichkeit (die) the fundamentalness; the being well grounded.

Grundlos, groundless, bottomless. Eine grundlose tiefe, a bottomless pit; an abyss. Grundlose beweisthümer, groundless arguments. Ein grundloser schelm, an arch-rogue.

Grundlosigkeit (die) the groundlessness.

Grundplaz eines gebäudes (der) the groundplot of an edifice.

Grundreben, gundelreben (das kraut) the herb ground-ivy, ale-hoof.

Grundregel (die) an axiom, a fundamental rule or proposition. s. grundlehre.

Grundrichtig oder grundmäßig 1. seyn, to be fundamental, well grounded, conformable to the principles. 2. Grundrichtig verfahren, to proceed conformably to the principles.

Grundriß einer stadt (der) ichnography, the draught of the groundplot of a town, the design of the groundwork of imbroidery; the plan, groundplot, draught, model or project of any piece of work.

Grundsaz (der) an axiom, a maxim, a general or fundamental rule or proposition, a principle. Die ersten grundsäzze läugnen, to deny the very principles.

Grundsäule eines bildes, ꝛc. (die) the foot, footstal, pedestal or base of a statue, &c.

Grundsprache der heiligen schrift (die) der grundtext, the original tongue of the holy-writ; the language wherein it was originally written; the hebrew and greek.

Grundstof (der) the princip, the essential-matter.

Grundstük (das) a ground a field.

Grundsuppe (die) the grounds, dregs, bottom or settling of any liquor.

Gründung (die) the grounding, foundation, the laying of ground.

Grundursache (die) the chief reason, the principal reason.

Grundzins (der) ground-rent.

Grüne (die) greennes or verdour.

Grünen, grün seyn oder werden, to grow or be green or verdant. Wieder hervorgrünen, to shoot, spring or sprout out or forth again.

Grünfink (der) the green-finch, a bird.

Grünlicht seyn, to be greenish, somewhat green, of a greenish colour.

Grünlichkeit (die) 1. the being greenish. 2. the greenishness.

Grünspan (das) das spangrün, s. grün.

Grünspecht (der) the green-peak, the green-speight, a bird.

Grunzen der schweine (1. das) the grunting or gruntling of swine. 2. Ueber etwas grunzen oder murren, to gruntle, grumble, growl, gnar, grudge, fret, murser, murmur, mumble, powr or maunder about something that displeases you.

Gruß (der) a salutation, salute or saluting. Vermeldet ihm meinen gruß, say him my salutation, present him my service, respects, reverence, love or kindness. Der englische gruß, the ave maria, the angelical salutation.

Grüssen (einen) sich vor ihm neigen, bükken, den hut vor ihm abziehen, ihm einen guten tag bieten, to salute one; to bow or congy to him; to pull off your hat to him; to bid him good day. Einen freundlich grüssen lassen, to convey your love and respects to one. Grüsset ihn freundlich meinetwegen, remember me kindly to him; remember my kindness to him; present him my humble service. Das grüßen, so zur see gebräuchlich ist, the salute at sea. Gott grüsse euch! good moorrow to you!

Grütze und grütze (die) groats. Gersten- haber- buchweizen- ꝛc. grütze, barley-groats; oatmeal or oatmeal-groats; buckwheat-groat. Er hat grütze im kopf, er ist klug, he has a good headpiece.

Grützbrei (der) furmety, oatmeal-pat, boiled groats, gruel, water-gruel.

Grützwurst (die) a pudding made of groats.

Gucken, s. gukken.

Guinee (die) eine englische goldmünze, a guinea or guiney.

Gukken (nach etwas) to look after a thing. Ihr müßt fleißig in die bücher gukken, you must ply your books. Durchs fenstergitter gukken, to look through the grate of a window. Man hat ihm in die karte gegukket, his design was spied. Wornach gukket ihr? what do you look for? In anderer leute briefe gukken, to pry into other people's letters.

Gukker (der) 1. ein fernglas, perspektiv, oder gukrohr, a prospective-glass. 2. Ein sterngukker oder fernseher, an astronomer.

Gukkenster (das) a sash-window, a little window. Ein gukkenster so vergittert ist, a lattice-window, a grate or treillised window.

Gukkuk (der) the cuckow, a little bird. Der gukkuk ruft seinen eigenen namen aus, the cuckow cryes out his own name.

Gulden (der) a coin in Germany worth two thirds of a rix-dollar.

Gülden (1. der) a florin; twenty stuyvers in Holland, but one and twenty groshes in Saxony. Ein kaisergülden, a florin of the Emperour's coin. Ein goldgülden, s. goldgülden. 2. Gülden seyn, von gold seyn, to be golden, to be of Gold. s. golden. Güldisches silber, silver moisted with gold, silver wherein is gold.

Gültig seyn, gelten, in rechten bestehen können, to be good in law; to be legal, valid, binding; to be done in due form. Ein gültiger kontrakt, a contract or aggreement that will prove good in law. Das macht den kontrakt ungültig, that invalidates or annulls the contract; that makes it stand void or empty. Güldige ausreden, sufficient excuses; such as much be allowed of. Diese münze ist aller orten gültig, that coin would go everywhere; is everywhere currant or passable. Diese verordnung ist gültig, that ordinance binds. Geringgült ge münzsorten, coin of little worth or value. Ein gesetz, das noch gültig ist, a law still in force.

Gültigkeit (die) the validity, legality, sufficiency, binding.

Gumm oder gummi (das) gum. Dintengummi, gemeines gummi, Senegallisch gummi, gum senical. Arabisches gummi, gum arabick. Gummi tragant, gum dragant. Gummi aus wilden obbäumen, gum elemy. Gummi sandarak, wachholdergummi, vernish, Gummi benzoin, s. asand. Gummi anima, ein weises gummi, gum anime. Gummi guttä, eine purgirende arzenei, so aus Westindien kommt, gutta gamandra; gutta gemini. Gummi in wasser zergehen lassen, to gum water.

Gummen (etwas) es mit gummi steif machen, to gum a thing; to stiffen or thicken it with gum.

Gummicht seyn, to be gummy gummed or gummous; to be full of gum. Gummichtes wesen, harzigkeit, gumminess, gumminosity.

Gummivoll, gummy. s. gummicht.

Gummiwasser, gummy water, or gummed water.

Gümpel (der) ein blutfinke, the chaffinch, a bird.

Gunst (die) a favour, or favor, a boon grace, benevolence, good-will, mercy, affection, lov, kindness, favourableness. Ich wills für eine große gunst achten, I shall take it as a great favour. Sich um eines gunst bewerben, to curry favour with one; to creep or get into his favour. Nach gunst urtheilen, to judge of a thing so as you stand affected to the person. Mit gunst, under favour, with favour or permission, with your leave or allowance. Das ist nicht wahr, mit gunst zu reden, with or under favour, it is not so; that is a ly, excuse the expression; I beg your pardon, it is not so.

Gunstbezeigung (die) a shewing of favour. s. folg.

Gunsterzeigung (die) a boon, an actual favour, the doing or shewing of a favour.

Günstig oder gewogen 1. seyn (einem) to be affectionate, favourable, friendly, kind, bening, or well affected to one; to love, befriend, spare, cherish, maintain, abet, favour, back or countenance him; to bear affection, love, good-will, friendliness, favour or kindness to him; to wish him well. Er war mir nicht günstig, he stood disaffected to me.

Günstigkeit (die) favourableness, favour, benevolence, affection, good-will, &c. s. gunst.

Günstling (der) favourite.

Gunstlos, favourless.

Gurgel (die) die luftröhre im halse, the throat, gorge, weasand, gulled. Nun steht mir das messer an der gurgel, now am I put or brought to my last shift. Sein gütlein durch die gurgel jagen, to spend, waste, consume or devour your estate. Einer der alles das seine durch die gurgel jaget, a debauchee, a devourer, a spendthrift.

Gurgeladern (die) the jugular veins.

Gurgelbein (das) der adamsbiß, the channel-bone or throat-bone, the adam's bit, the protuberance or gullet of mens throats.

Gurgeln, sich mit wasser gurgeln, to gargle or gargarize; to gargle your mouth, to wash it with water. Das gurgeln oder röcheln eines sterbenden, the rattling in the throat of a dying body.

Gurgelwasser (das) der gurgeltrunk, a gargarism; a liquor to gargle or wash your mouth.

Gurgelwehe (das) the squincy in the throat.

Gurgelung (die) a gargling or gargarism.

Gurke (die) a cucumber or cowcumber. Kleine gurken in essig und salz eingemacht, gherkins; little cucumbers pickled.

Gurkensalat (der) cucumber salat.

Gurklein (das) a gherkin, a little cucumber.

Gurt-

Gurt (der) 1. der sattelgurt eines pferdes, ein roßgurt, a girth, a horse's cingles or girth. Der gurt ist gar zu feste, the girths are too strait. Ihr habt dem pferde den gurt zu feste gemachet, you have girthed him too hard. 2. Der gurt, die hüften, da wo ein mensch sich gürtet, the girdle-stead; the waste or middle of your body. Ein amisol das nur bis auf den gurt gehet, a waist-coat. 3. Der ziergurt an einer saule, the cincture or girdle of a pillar.

Gurtband an hosen (das) the waistband of the breeches.

Gurtbund (der) s. v.

Gürtel (der) a girdle or sash. Ein lendengürtel, ein breiter gürtel, a cursset. Einen gürtel an- und wieder ablegen, to tie a girdle about your self and undo it again. Der gürtel der keuschheit, the girdle of chastity.

Gürtelkraut, bärlapp, a mossy herb creping on the ground.

Gürtelspange (die) gürtelschnalle, - der gürtelring, the buckle or ring of a girdle.

Gürten (sich) 1. sich mit etwas gürten, etwas um sich gürten, to gird your self; to gird something about you; to gird your self with it; to tie it as a girdle about you 2. Ein pferd gürten, to girth a horse.

Gürtler (der) a girdler, a girdle-maker, a belt-maker.

Gurtrieme (der) das leder, womit der sattelbogen an dem gurt fest gemacht wird, the girth-leather.

Guß (der) 1. das gießen, a pouring of a some liquor. Ein guß wasser, a dash of water. Es regnete mit starken güssen, it made a great shower or peal of rain; it rained as fast as it could pour down; it rattled down. 2. Der guß, ausguß oder durchguß, die gosse, der spülstein, a gutter, sewer or sink. 3. Der guß oder die gießung eines geschmolzenen metalls in eine form, the founding or casting; a casting of a melted metal into a mould. Den guß einer glokke verrichten, to cast or found a bell.

Gußstein (der) s. v. No. 2.

Gut 1. seyn, to be good. Recht gute und unverfälschte waare, a staunch, good, sound, not mingled commodity. Wolt ihr so gut seyn und mir dieses leihen? will you be so kind as to accommodate me with this? Das ist kein gutes teutsch, that phrase is not true German. Gut gewicht, s. gewicht. Euch zu gut, for your good; in your behoof; for your sake; to your profit. Es ist gut, daß ich euch eben antresse, I nicked you. Haltet ihm doch ein wenig zu gut, pray, forbear him a little; carry it fair with him. Ich bin gut dafür, I warrant you; I will ingage; I assure you, be sure; to be sure; I vow it you. Ich will gut seyn oder gut sagen für diesen menschen, daß er ehrlich ist, for this man I vow, warrant or assure you, he is honest. Wer wollte da gut für seyn? such things are unwarrantable; such things nobody would answer for. Ein guter wind, a good or favourable wind. Seyd gutes mutes! seyd guter dinge! cheer up! be merry! courage! pluck up a good heart! Gutes gold, gutes silber, fine or pure gold or silver. Hier ist gute luft, here is a pure air. Das ist sehr gutes brod, this is pure bread. Ein guter wein, pure and strong wine. Ihr habt gute füße, ihr kont brav gehen, you are a pure walker. Einem nicht gut seyn, to be out of charity with one; to stand disaffected to him. Gute worte geben, to give fair words; to be submissive. Nicht viel gute worte geben, to be fierce, insolent, haughty, proud, snubbing. Laßt es diesmal gut seyn, let it go or pass for this time. Es ist schon gut, machet nur keine komplimente, ich hab keine zeit, nay, good, no compliments, I cannot stay. Gut, gut! es ist schon gut, well, well! Es ist sehr gut, very well. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, sincerily, candidly, honestly, plainly, upon trust. Ich wünsche oder gönne ihm alles gutes, I wish him well. Er führt ein gutes leben, er hat gute tage, he is good liver; he lives well or purely. Er hat eine gar zu gute meinung von sich selbst, he thinks too well of his own self. Er achtete sich zu gut solche arbeit zu thun, he scorned, disdained or despised that imployment. Er weiß sich was zu gut zu thun, he takes his conveniency; he knows how to live well or purely. Er thut sich überflüssig was zu gut, he pampers him self. Er thut sich nichts zu gut, he pinches or abridges himself of conveniences. Er wäre zu solcher arbeit recht gut, oder geschikt, he seems very fit or apt to do that work. Jezt sind die kirschen gut, this is the seasonable time of cherries. Des morgens ist gut studiren, the morning-time is fit for to study. 2. Gut oder wohl essen, to eat, well. Er redet gut französisch, he speaks good french. Er ist gut französisch, he sides with the french. Es fiel so gut aus als mans immer hätte wünschen können, it happened as well as could be. So lang als es gut gieng, whilst things stood well. Ich hielt für gut, daß man das widerspiel ergriffe, I could advise to the contrary. Dieses versehen will ich schon einmal wieder gut machen, that fault of mine one time or other I'll make amends for; or I'll atone for it. Er kaus gut, he is well skilled in it. Ich kenne ihn gut, I know him well enough. Wo es euch gut dünket, if you think good. Ich kan es nicht gut heissen, I cannot agree to it. Für eines andern schuld gut sagen, to answer for an other man's debt; to avow it; to make your self answerable for it. Ich wundre mich, daß es so guten kaufs ist, I admire the cheapness of it. Heute habt ihr gut gearbeitet, you made a good day's work on 't. Er spielt gut auf der laute, he plays well upon the lute. Er nahm es gut auf, er nahm es nicht übel auf, he took it well, he did not take it ill, he took it in good part, he took it for good. Der bube will nicht gut thun, the boy is mettlesom will not keep to honesty and god manners; there is no good to do with him. Meine augen wollen nicht mehr gut thun, my eyes fail me. Diese arzenei hat mir gut gethan, that remedy has done me much good. Solche gewächse thun im sandigten erdreich nicht gut, such plants would not thrive in a sandy ground. Hier ist gut spazieren, here is fine walking. 3. Gutes, good things. Gutes und böses versuchen müssen, to be put to experience good an evil things. Sagt ihm von meinetwegen viel gutes, remember me kindly to him. Sie thaten mir alles liebes und gutes, they did shew me very great kindness. Gutes von einem reden, to speak well of one. Einem alles gute gönnen, to bear good-will or benevolence to one; to wish him well; to favour him. Er mag gern was gutes essen, he loves tidbits. Viel gutes, many good things. Ich versehe mich von euch alles gutes, I do not doubt of your honesty; I trust, rely or depend on 't. Es riecht hie wie nichts gutes, here it is a deadly stink. Das bedeutet nichts gutes, that's no good sign. Er geht mit nichts gutes um, er hat nichts gutes im sinn, he breedes, brewes or contrives some mischief. Aufs gute bedacht seyn, to meditare and advise what's wholesom. Ob dem guten halten, to maintain virtue. Nach dem guten streben, to strive to become virtuous. Einen jungen menschen zu allen guten anführen oder anhalten, to lead a youth the way to virtue. Sich in guten oder in der güte mit einander vertragen, to agree amicably with one another about some difference past. Einem etwas in gutem ohne bitterkeit sagen, to rebuke one friendly and without any the least bitterness of anger.

Gut (das) die habe, die güter, good, goods, wealth, possession. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Gut macht mut und übermut, riches is the mother of pride. Ein großes gut zusammen scharren, nach viel geld und gut trachten, to rake and scrape for an estate. Er weiß seines guts kein

ende, he is mighty rich; he has a vaſt eſtate. Das iſt alle mein haab und gut, that 's all my poſſeſſion in the world. Sein gut verſchwenden, to ſpend waſte or conſume your eſtate; to make havock of it. Leib und gut, oder gut und blut aufſetzen, wagen, to hazard life and goods. Er genießt ſeines gutes nicht, he never injoys of his richeſs; he pinches his guts for covetousneſs. Einen um alle ſein gut bringen, to ruine or undo one. Aller güter beraubet werden, to be bereft of all your goods. Er verläßt ſich auf ſein gut, he truſts in his wealth. Erbgut, heir-loom, heritage, inheritance. Heirgtsgut, marriage-goods, a dower or dowry. Raubgut, booty or prey. Fahrende und liegende güter, moveables and immoveables; perſonal and real eſtate. Landgut oder landgüter, lands, tenements, grounds, demeſnes; poſſeſſions. Ein amtsgut, pachtgut, meyergut, bauergut, a farm, feeſarm, grange, ſoccage or villenage, an ignoble tenure. Ein lehngut, a fief or fee, a feodal tenure. Tafelgüter, bord-lands. Ein rittergut, ein adeliches gut, a noble fief, fee, demain, manor or lordſhip. Ein freigut, allodial lands, lands from which no fines, rents or ſervice is due. Krongüter, demains or fiefs held directly of the crown. Er wohnt jezt auf ſeinem gut, he lives now in the country, in his manor-houſe, in his manor. Gemeingut, ſo etliche mit einander gemein haben, goods held in copartnerſhip. Gemeines oder ordinaires, mittelmäßig gute waare, common or ordinary ware, ſtuff, things or commodity. Gut, kaufmannsgut, goods, merchandiſe, merchant-goods or wares. Meßgüter, fair-goods; goods ſent to the fair. Kontrabandgut, verbotene waare, a counterband commody. Schif und gut, the ſhip and her cargo or lading. Ein ſtük gut, ein ballen kaufmannswaare, a piece of goods, a bale of merchandiſe. Ein ſchif, mit ſtükgut oder ſtükgütern beladen, a ſhip charged with piece goods. Ueber eines andern güter die verwaltung haben, to manage an other body's eſtate, goods or poſſeſſions. Geiſtliche güter, kirchengüter, church-revennues.

Gutachten, gutdünken, gutbefinden (das) a judgement, ſentiment, advice, opinion, thought. Sagt mir euer gutdünken, was euch dünkt, das mir zu rathen ſey, pray, tell me what you think good, fit or convenient for me to do; pray adviſe or counſel me to the beſt. Einen nach gutachten ſtrafen, to inflict one arbitrary fine or amercement. Das königliche gutachten iſt die beſtätigung der parlamentsſchlüſſe, the Royal aſſent enacts the bills of Parliament.

Gutbefinden (das) ſ. gutachten.

Gutdünken (das) ſ. gutachten.

Güte (die) the goodneſs. Die güte Gottes, God's bounty, mercy, clemency, goodneſs, grace, benignity, ſweetneſs, love. Sich in der güte mit iemand vergleichen, ſ. gütlich. Die güte eines tuchs, the goodneſs of a cloth. Ihr bezahlt mir die güte nicht daran, you do not pay for it according to its worth or goodneſs.

Güter, goods. ſ. gut (das)

Güterbeſchauer (der) viſiter.

Güterbeſtater (der) ſ. beſtäter.

Gutheiſen (etwas) to approve of a thing, to agree to it. Etwas nicht gut heiſſen, to diſapprove, diſavow, reprobate, reject, caſt, refuſe, diſlike, diſdain or ſcorn it. Das hab ich nie gut geheiſſen, I never approved or liked it, I never have approved of it, I never agreed or condeſcended to it, I never complied with it.

Gutheiſſen oder gutſprechen (das) die genehmhaltung, the ratification, ratifying, confirmation, approbation, approving, aſſent, avowing, avouching, good-liking, allowing or admitting of; a winking or conniving at; an agreeing or condeſcending to; a juſtifying and clearing.

Gutheit, güte oder gütigkeit (die) bounty, bountifullneſs, goodneſs, kindneſs.

Gutherziger menſch (r. ein) a true heart; a true hearted body; an upright, downright, plain, ſincere, charitable, meek, loving, bountifull, friendly or tender-hearted body. 2. Sich gutherzig erzeigen, to ſhew your ſelf bountifully.

Gutherzigkeit (die) bountifulneſs, goodneſs of heart, tender heartedneſs, charitableneſs.

Gütig 1. ſeyn, to be bountifull, good-natured, good-humoured, good conditioned, benign, clement, amiable, lovely, meek, mild, charitable, friendly, loving, kind, ſweet, favourable, courteous, eaſy. 2. Gütig oder gütlich mit einem verfahren, to deal favorably, affectionately, amiably, kindly, bountifully, friendly, lovingly, charitably, or compaſſionately with one.

Gütigkeit (die) bounty, bountifulneſs, clemency, benignity, mildneſs, kindneſs, goodneſs, meekneſs, charity charitableneſs, ſweetneſs, friendlineſs.

Gütlicher vergleich (ein) an amicable or friendly compoſition or agreement. Wir wollen trachten, es gütlich beizulegen, we will endeavour to terminate it amicably, friendly; in a fair way or manner. Wo er ſich nicht gütlich bequemen will, ſo ſoll er ernſt ſehen, if he will not comply by fair means, he ſhall by foul ones. Einen gütlich halten, mit ihm gütlich verfahren, to treat one kindly, friendly, amicably or lovingly. Er tout ſich ſelber gütlich, he lives well, he takes his eaſe and convenience, he makes much of himſelf, he foſters or cheriſhes well his dear carcaſs.

Gütlein oder gütchen (das) ein kleines gut, a ſmall poſſeſſion. Ein landgütchen, a little manor. Sein gütchen verzehren, to ſpend, waſte or conſume his little eſtate.

Gutsbeſitzer (der) the poſſeſſor or poſſeſſioner of a tenement, a freeholder.

Gutsherr (der) ſ. v. the lord of tenement; the proprietor.

Gutthat und wohlthat (die) a favour, kindneſs, benefit; a good office or turn; a charity. Einem eine gutthat erzeigen, to benefit or profit one; to do him a good office; to ſhew him a favour; to beſtow a charity upon him.

Gutthäter (der) a benefactor, favourer, patron, protector, foſterer, cheriſher.

Gutthäterin (die) a benefactreſs.

Gutthätig 1. ſeyn, to be liberal, charitable, beneficial, kind, free, helpfull; to be ready to do one that needs a good office or turn; to be charitable to the poor. 2. Sich gutthätig erzeigen, to ſhew your liberality indeed, to aſſiſt charritably the poor, to give alms freely and liberally.

Gutthäthigkeit (die) beneficence, liberality, charity, charitableneſs; the actual exerciſe of love and duty that is required of a chriſtian.

Guvernante (die) governante, governeſs.

Guvernement (das) die guvernirung, regierung, governance, governing, government.

Guverneur (der) governor, governour.

Guberniren, regieren, herſchen, to govern. Gubernirt, governed.

Gubernium (das) government, governing; governour.

Gutwillig 1. ſeyn, ungezwungen ſeyn, to be voluntary and not forced, to be done frely and with good-will. Eine gutwillige gabe der unterthanen, a gratuity or benevolence, a free or voluntary gift of the ſubjects. 2. Etwas gutwillig oder gutwilliglich und von freiem ſtükken thun,

to

to do a thing freely, voluntarily, of your own motion, will or accord, without compulsion. Sich gutwillig anwerben lassen, to go voluntarily to the wars.

Gutwilligkeit (die) a benevolence; your good will; your own will, accord or motion.

Gymnasiast (der) a gymnasiast.

Gymnasium (das) gymnasium, a free-school. Der rektor des gymnasiums, gymnasiarch.

Gymnastik (die) gymnastick. Zur gymnastik gehörig, s. gymnastisch.

Gymnastiker (der) gymnick.

Gymnastisch, gymnastick. Gymnastische übungen, gymnastick exercitions.

Gymnosophist (der) gymnosophist.

Gyps (der) stuck. s. gips.

## H.

Ha, eine große sache! ist das auch was! faugh! a great matter indeed! what signifies? Ha ha! deß muß ich lachen, ha ha he! ah ha, that's a matter to be laughed at. Ha, du schelm, sirrah, whist.

Haab und gut (mein) all my possession. s. habe.

Haaken (der) a kook. s. haken.

Haar (das) the hair. Gauchhaar, milchhaar, soft downy hair; a downy beard; the first hair or down upon a youth's cheeks. Hundshaar, the hair of a dog. Schweinshaar, the hair of a boar. Kameelshaar, camels-hair. Kameelhären zeug, camelot, camlet, hair-camlet, a sort of stuff. Kaninchenhaar, the flue of rabbits. Biberhaar, kastorhaar, beaver-wool. Ziegenhaar, goats-wool. Das haar auf einem hute, auf plüsch, &c. the nap of a hat, of fustian, &c. the hairy or tufted superficies of it. Ein mann, der schon graue haare, oder ein graues haupt hat, a gray-haired man, a hoary head, a man with hoary or gray hairs. Krause haare, curling hair. Gekräuseltes haar, curled or crisped hair. Lichtes, gelbichtes, goldgelbes, &c. haar, light, flaxen, fair, yellowish hair. Das haar flechten, to braid, twist, bemat or plait the hair. Mit unaeflochtenen, fliegenden oder losen haaren, dishevelled. Sein haar kämmen, to comb your head. Die haare stunden mir dabei zu berge, it made my hair stand up on end. Es traf auf ein haar zu, it did happen so to a hair. Wir wären um ein haar ersoffen, es fehlte kaum ein haar breit, so waren wir ersoffen, it was within a hairs-breadth, or within the turn of a die we had been drowned; we did narrowly escape drowning. Etwas mit den haaren herbei ziehen, damit man seinen satz beweisen möge, to force in an interpretation, passage or comparison; to bring them in by head and shoulders. Er weiß es auf ein haar, he knows it to a hair. Er hat haare lassen müssen, er wurde geschoren, it cost him sauce; he was fleeced; he got his pocket drained. Deswegen ist er nicht ein haar besser, he is not a hair the better for it; he is not a dram the better. Ich frage nicht ein haar darnach, I do not care a pin, a hair, a straw, or a rush for it. Er wollte euch gerne in die haare, his fingers itch to be at you; he longs to grapple with you. Die beiden liegen einander immer in den haaren, sie zanken und schlagen sich stets, them two will ever fall together by the ears. Es ist kein gutes haar an ihm, he is starknaught. Sie sind alle einer haar, einer art, they are all birds of a feather; they are alike wicked. Pflaster, so das haar ausfallen machet, a depilatory-plaster; a plaster that makes the hair fall. Die haare verschneiden lassen, to get his hair cropped. Das haar glat abscheeren, to shave the hair close.

Haarausfallen (das) the falling or shedding of hair. Ein pflaster zum haarausfallen, a depilatory-plaster.

Haarband (das) the hair-lace or hair fillet; the headband, to tie up hair with.

Haarbreit, a hairs breadth.

Haareisen (das) zum haarkräuseln, a curling-iron, a crisping-iron.

Haaren, sich hären oder abhären, to mew, to cast or shed the hair, to get new hair. Das pferd häret sich jetzt, the horse, mews now, is now a mewing.

Haarflechte (die) a braid, tress or plait of hair.

Haaricht oder haarig seyn, viel haare haben, to be hairy, to be well covered with hair. Ein dichthaarichter plüsch, big-napped fustan. Ein haarichter komet, a hairy comet. Die haarichten wurzeln einer pflanze oder eines baums, the fibres, strings or threads of plants and trees.

Haarig, rothhaarig seyn, to be red-haired.

Haarin härin oder hären, von haar gemacht, made of hair. Härne knöpfe, hair-buttons. Ein harnes kleid oder hemd, a hair-cloth or hair-shirt.

Haarkamm (der) a comb, to comb your head with.

Haarklauber (der) a hair-cleaver, a fault-finder.

Haarklein zu erzehlen wissen (alles) to know to tell every thing to the hair.

Haarlokke (die) a lok or tress of hair, hair-locks.

Haarnadel (die) a bodkin, a curling-pin or crispingpin.

Haarpuder (der) hair-powder.

Haarscheere (der) a pair of cizars to crop your hair with.

Haarschopf (der) ein busch haare, a tuft of hair.

Haarsieb (das) ein härenes sieb, a hair-sieve.

Haarstrang oder saufenchel, hair-string, sow-fennel, hogs-fennel, or sulphur-wort; a herb, whose root has a great deal of small strings like hair or fennil-leaves.

Haartuch (das) hair cloth.

Haarzanglein (das) tweezers; a pair of tweezers or pincers, to pinch the hair, off.

Haarzopf (der) a weft of hair.

Habe (die) mein haab und gut, all my possession, all what I have in the world, my goods, means, substance or wealth. Liegende und fahrende habe, moveables and immoveables, a personal and real estate.

Haben, to have. Hunger, durst, frost, hitze haben, to be hungry, dry, cold, hot. Er hat nie ein weib gehabt, he never was married; he never had a wife. Ein buch, so nicht mehr zu haben ist, a book out of print; a book of which there is never a copy left; which is no more to be had or got for money. Das hat kein verhältniß, that bears no proportion. Was hat euer brief vor einen datum? what date does your letter bear? Das hat nichts auf sich, that signifies nothing. Einen lieb haben, to love one. Einen greuel wovor haben, to abhor or detest a thing. Sorge für etwas haben, to take care of a thing. Man hat davon gesagt, there went a rumour of it. Hast du das herz, art thou flush or bold enough to do it. Etwas innen haben, to be possessor of a thing. Kassa soll haben, die kassa hat ausgegeben, cash credit, cash is creditor. Es hat ein feines ansehen von aussen, the outside looks pretty-well. Da habt ihrs, there it is, take it. Ei, es hat sich wol, it's quite otherwise. Das hat gute wege, that's well enough. Nun hab ich das nachsehen, now I see my self behind; now do I suffer the loss.

haft acht, have a care. Es will seinen lauf haben, you must let it go. Es hat keine noth oder gefahr, do not fear it. Alles hat seine Zeit, to every thing there is a season or time. Er hat geldes gnug, he is well monney'd. Er hat mauls gnug, he is a talkative fellow.

Haber (der) oats. Gebt meinem pferde eine halbe meize haber, give my horse half a peck of oats. Gebt meinem pferde seinen haber, give my horse his provender; give my horse his corn. Tauber haber, havergrass. Wildhaber, wild oats.

Haberbrei (der) oat-meal-pap, flummery.

Haberbrot (das) oat-bread.

Haberdistel (die) oatthistle.

Habererndte (die) the oat-harvest.

Haberfeld (das) a field sown with oats.

Habergrütze (die) oat meal-grout or groats.

Haberkammer (die) der haberboden, an oat-loft, a garner for oats, the avery or avenary.

Haber- oder futterkasten (der) a cheast to keep oats in.

Haberkorn (das) a grain of oats.

Haberkuchen (der) an oat-cake.

Habermalz (das) oat-malt.

Habermehl (das) oat-meal.

Habersak (der) an oat-bag. Eines soldaten habersak, darin er seine mundkost trägt, a soldier's knap-sack, wherein he carries his provisions.

Haberspreu (die) oat-chaff.

Haberstroh (das) oat-straw. Von bösen schuldnern nimmt man auch haberstroh, of a bad debt better ought than nought; of a bad pay-master take what you can get.

Haberverwalter (der königliche) the avenor.

Habhaft seyn oder werden (eines dinges) to be or grow possessed of a thing; to get the possession or actual enjoyment of it; to become master or possessor of it; to get or receive it.

Habicht (der) ein falke, ein raubvogel, den man zur jagt gebrauchet, a hawk or falcon. Ein reigerhabicht, a hern hawk. Finken- oder wachtelhabichte, das weibchen und männchen, a lanner and a lanneret. Ein sperlingshabicht, a sparrow-hawk. s. falke.

Habichtsnase (die) a hawk's nose, a hawked or crocked nose, a Roman nose. Einer der eine habichtsnase hat, der eine erhebene nase hat, one that is hawkednosed, that has a Roman nose.

Habichtsnest (das) an airy of hawks.

Habit (der) die kleidung, the habit, dress, garb, attire, garment or weeds.

Habselig seyn, s. reich seyn.

Habseligkeit (alle meine) all my possessions; all what I have or possess in the world.

Habsucht (die) avarice, covetousness.

Habsüchtig seyn, to be covetous, avaricious.

Hacke (die) s. hakke.

Hacken, s. bakken.

Hader (der) 1. ein lumpen, lappen oder wischtuch, a wiping-clout. Ein küchenhader, a kitchin-clout. Ein schüsselhader, a dish clout. Ein spülhader, aufwaschlappen, a washing-clout for plates, dishes, pots, &c. Ein hader, die stube zu waschen, ein scheuerlappen, a mop to wash a room with. Ein ofenhader zu der bakstube, a maulkin or drag, an oven mop. Ein Fußhader oder schuhlappen, a shoe-clout. 2. Hader, zank, streit, wortwechsel, squarrel, squabble, brawl, strife, scolding, wrangling, litigation, altercation, fray, contest, contention. Hader anrichten, to make people fall out together; to breed dissension among them. Einen hader mit jemand anfangen, to pick a quarrel with one. Ein hader, der nichts bedeutet, a quarrel about nothing.

Haderer (der) einer der zankstichtig ist, a squabbler, brawler, scolder, wrangler; a quarrelsom or contentious man.

Haderhaftig, haderhaft oder haderstichtig 1. seyn, gerne hadern, to be litigious, contentious, conteftfull, quarrelsom, ever chiding and scolding. 2. Haderhaftig gesinnet seyn, to be litigiously, contentiously, scoldingly or quarrelsomly affected, minded or humoured.

Haderhaftigkeit (die) contentiousness, litigousness. s. zankstichtigkeit.

Haderlumpe (der) an old clout.

Haderlumpenmann (der) a man that cryes about the streets for old clouts, of which they make paper.

Hadern oder zanken (sich mit einem) to quarrel, strive, brawl, scold, squabble, wrangle, contend, conteft, debate, struggle, wrestle or litigate with one. Gern hadern, s. haderhaftig seyn. Anfangen mit iemand zu hadern, to pick a hole in one's coat; to pick a quarrel with him. Zwei hadernde von einander bringen, to quarrel about a trifle.

Hadersucht (die) litigiousness, contentiousness, quarrelsomness; a quarrelsom or litigious humour.

Hadersüchtig, s. haderhaftig.

Hafen (der) 1. der topf, a pot. Ein kochhafen, a seething-pot, a pot to boil meat in. Ein irdener hafen, an earthen pot. Ein wasserhafen, a chaffern, a pot to heat water in. Ein kupferner hafen, a copper-pot, a brass-pot. Ein gegossener hafen, a brazen pot, a pot made of cast metal. Ein stollenhafen, ein topf mit füssen, a three-footed pot. Ein glükshafen, a luck-pot, a lotery. 2. Der hafen oder haven, ein see- oder meerhafen, a haven, harbour or port; a sure shelter for ships. Einen hafen suchen, to stand in for an harbour; to make for a port. Einen hafen erlangen, to make a port; to get into an harbour. Der sturm nöthigte sie, in den ersten hafen, der zu erreichen war, einzulaufen, the storm forced them to make what port they could. Auf dieser küste giebts keine hafen, this is an harbourless coast. Im hafen scheitern, to shipwrack in the very harbour.

Hafenbutter (die) pot-butter, salt-butter.

Hafendekel (der) die hafenstürze, a pot-lid.

Hafengebür (die) das hafengeld, der hafenzoll, die haferei, das geld, so ein schif geben muß, wenns in einem hafen anker wirft, the anchorage or average.

Hafenkäs (der) pot-cheese.

Hafenlaterne oder hafenbank (die) der hafenthurm, a beacon or fire beacon at the entrance of an harbour.

Hafenmeister (der) the haven-master; a surveyor of a port and of all the ships in it.

Hafenpastete (die) a pot-patty.

Hafenscherbe (die) a pot-shard.

Hafenstürze (die) a pot-lid.

Haferei (die) average. s. averei.

Hafner oder töpfer (der) a porter, he that makes and sells earthen ware.

Hafnererde (die) der hafnerleimen, potters-clay.

Hafnerwerk (das) die hafnerarbeit, potters-ware, potters-work.

Hafnerwerkstat (die) a potter's work-house.

Haft (die) der arrest, das gefängniß, an arrest, imprisonment, durance, or attachment. Einen zur haft bringen, to catch, take, apprehend, seize, attach, arrest or imprison one. In haft sitzen, to be in durance; to be caught, seized, attached, arrested or imprisoned. Einen der haft entlassen, to release a prisoner; to let him at liberty.

Haften (irgendwo) fest seyn oder werden, to hold tack or to hold fast somewhere. Es haftet keine vermahnung bei ihm, he slightens or neglects all good admonitions; they do not affect, take, move, strike or touch him. Ich will

will dafür haften oder gut seyn, I 'll answer for it; I 'll be bail, caution, surety or answerable for it; I bail for it.

Haftung (die) 1. die haft, der arrest, the attachment. f. haft. 2. Die bürgschaft, bail, surety, caution.

Hagäpfel, crabs, wildings.

Hagbuche (die) eine hainbuche, the yok-elm, a tree.

Hagebaum (der) a tiller, a small tree left to grow till it be fellable.

Hagebusch (der) the crab-tree.

Hagebutten, die früchte eines wilden rosenstoks, heps; the buds of a hep-tree, wild-rose-buds.

Hagedorn (der) eine staude, the haw-thorn or the white thorn, a shrub. Amerikanischer hagedorn, cock-spur hawthorn.

Hagedornbeeren, haw-thorn berries.

Hageiche (die) the holm-orack, a tree.

Hagel (der) hail. 1. Vom hagel niedergeschlagenes getreide, corn spoiled with hail. 2. Hagel oder schrot, entenhagel, hail, small shot, hail to shoot ducks With. Ein stük mit hagel laden, to charge a gun with hail shot.

Hagelgans (die) a coot or moor-hen; a wild goose.

Hagelgeschoß (das) wenn man stükke mit hagel, nägeln ꝛc. ladet, hail-shot, to charge a gun withall.

Hageln, to hail. Es hagelt sehr stark, it hails very hard, or very big; there falls a peal or shower of hail.

Hagelstein (der) a hail-stone. Hagelsteine wie taubeneyer, hail-stones as big as doves-eggs.

Hagelweiß oder schneeweiß seyn, to be white as hail or snow.

Hagelwetter (das) ein gewaltiger hagelregen, hagelschlag oder hagelsturm, a peal, tempest, storm or shower of hail. Ein hagelregen von pfeilen, a peal or shower of arrows.

Häger (der) s. heger.

Hager seyn, sehr mager seyn, wenig fleisch auf den rippen haben, to be lank, lusty, raw-boned, thin, lean, or meager; to be poor in flesh; to be nothing but skin and bones; to be a lean scrag. Er ist so hager wie ein stok, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow, or a lusty lean fellow.

Hagerkeit (die) scraggineis.

Hagestolz (der) a batchelor.

Hagrosen, wild roses.

Haher (der) the jay or jack daw, a bird.

Hahn (der) s. hahn.

Hahn (der) a cock. Ein kaphahn, ein kapaun, a capon, a gelded cock. Ein hausehahn, a menial cock. Ein kleiner oder junger hahn, a cockrell, a young cock, Einen kleinen hahn kappen lassen, to get a cockrell caponed, castrated or gelded. Der hahn krähet, the cock crowes. Ein indianischer, welscher, kalekutischer, krut- oder pipahn, a turky-cock. Ein auerhahn, a wild cruck, a wood-cock. Ein pfauhahn, a pea-cock. Zwei hähne zum kampf zusammen lassen, to set cocks on fighting. Ein wetterhahn, der hahn auf einem kirchthurme, a weather-cock. Ein faßhahn oder zapfhahn, the cock of a cistern, or conduit pipe; the spigot of a tap. Ein schnaphahn, ein feuerschloß, a snap-naunce or fire-lock. Ein schnaphahn, ein strassenräuber, a highway-man. Der hahn an einer flinte, pistole, the cock of a gun, pistol &c. Den hahn an einer pistole aufziehen und wieder ablassen, to cock a pistol and uncock it again. Ein zinshahn, a rent-cock, a cock given for rent.

Hahnenbalke (der) the cock-loft; the garret.

Hahnenbart (der) the cok's wattles or rattles.

Hahnenfuß (das kraut) the herb ranunculus or crowfoot.

Hahnengefecht (das) a cock-fighting. Ein haus, wo hahnengefechte gehalten werden, a cock-pit. Die fastenzeit, da am meisten hahnengefechte in England gehalten werden, the cock trowing.



Hahnengeschrei oder hahnengekrähe (d.) the cock's crowing.

Hahnenkamm (der) the cock's comb. 2. Das kraut hahnenkamm oder straußfedern, cocks-head, princes-feathers, a herb.

Hahnenkampf (der) s. hahnengefechte.

Hahnenschritt (der) a cock-stride.

Hahnensteine (die) the stones or ballocks.

Hähnlein oder hähnchen (das) cockrell, a young cock. Des hähnlein an einer röhre, the cock, or spigot, of a siphon, faucet or tap.

Hahnrei (der) a cuckold, conuto, cornute or cornuted. Zum hahnrei machen, to cornut one.

Hahnreischaft (die) cuckoldom.

Hain (der) a grove or a thicket of bushes or trees. Ein götzenhain, a thicket confecrated to the worship of some idol.

Hainbuche (die) hagbuche, the yoke elm.

Haingötzen, idols that were worshipped in some forest or wood; or in some thicket of bushes or trees.

Haken (der) a hook, crook, tack, hasp, clasp. Das ding hat einen haken, es hält fest, es haftet, es ist nicht umsonst, that holds tack; it pleases; it takes; it holds fast; it's not said or done at random or in vain. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein angelhaken, a fishing-hook. Ein herdhaken, kesselhaken, a pot-hook, a pot-hanger. Ein haken im kamin, woran man schaufel und zange hänget, a chimney-hook, to hold the tongs and fire-shovel. Hängt es nur an den haken, hang it but upon that hook. Ein fleischhaken in der fleisch- oder speisekammer, a flesh-hook in the butchery or larder. Ein fleischhaken, das gekochte fleisch aus dem kessel zu langen, an eel-spear, a flesh-hook. Ein wurfhaken, eine harpune zum wallfischfang, a harping-iron, to catch wales with. Ein haken zum entern, a grapple, a grappling-iron. Die haken oder flügel eines ankers, the two flooks or shoulders of an anchor. Die balken mit grossen eisernen haken in der mauer befestigen, to fasten your beams with braces of iron, or with cramp-irons in the wall. Ein everführerhake, a wherry man's or waterman's pole. Die haken an einem kraan, the slings or iron-pincers of a crane. Die haken, womit zwei bauerknechte eine biertonne aufheben, und forttragen, a brewer's sling. Die haken an einem buch, the claps of a book. Wandbereiterhaken, das tuch auszuspannen, tenters, tenter hooks. Der spreerhake eines zimmermanns oder schreiners, a carpenter's hold fast; the hold fast of a joyner's bench. Haken und schlingen, hooks and eyes. Mit doppelhaken schiessen, to shoot with a popgun or arquebuse.

Häkel (der) s. häklein.

Häkeln, die kletten häkeln sich an die kleider, the burs would tache, cleave or stick to your clothes.

Hakennagel (der) a tenter, a tenter-hook.

Hakenschlüssel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Hakenzahn (der) a snag-tooth, a snagged tooth.

Hakke (die) a hatchet, mattock or pick ax. Eine weinhakke oder winzerhakke, eine haue, a grubbing-ax, a how, such as is used in vine-yards to dig or break the ground with. Eine zweizinkichte mishakke, oder ein karst, a double-tongued mattock. Die steine eines gassenpflasters mit einer hakke aufheben, to pick up with a twibill the stones of the pavement of a street.

Hakkebank (die) der hakkeblok, der hakstok, der haustok, a butcher's block to hack flesh upon.

Hakkebeil (das) a butcher's cleaver.

Hakkebret (das) 1. worauf man fleisch hakket, a hack-board, a chopping-board. 2. Worauf man spielet, a tympany, a musical instrument used in Germany, which has the form of a hackboard with wire-strings upon it, that are touched with two sticks in being played upon.

Hakken,

Hakken, to hack. Ein degengefäſſe hakken, damit es nicht glatt ſey, to hatch the hilt of a ſword. Den weinberg hakken, to grub up or how up a vine-yard; to break, dig or delve the ground. Holz hakken, klein machen, ſpalten, to cleave wood. Mit dem ſchnabel hakken, to pick or proin, as a bird does. Fleiſch in ſtükke hakken, to hack, cut or chop fleſh in pieces, as a butcher does. Fleiſch ganz klein hakken, to hackle or mince meat, to cut it ſmall. Gehaktes kraut, kohl, mus, hackled colewort, cabbage or any pot-herbs. Gehaktes fleiſch, ein gehaktes, a haſh or haſhee, a diſh of minced meat. Ein gehaktes kalbsgekröſe, a calves harſlet. Allerley fleiſch, ꝛc. unter einander gehakt, a gallimaytry, hotchpot, minglemangle, ſlipſlop.

Hakkenſtiel (der) the hatchet-helve.

Hakker (der) der einen weinberg umhakket, a grubber. Ein fleiſchhakker, a butcher. Ein holzhakker, a woodcleaver.

Häkkerlein oder zähnlein (das kind kriegt) es bekommt zähne, the child breeds teeth.

Häkkerling, häckſel oder häxel (der) ſtraw chopped; ſtraw cut ſmall to be mingled with oats for horſe-meat.

Häklein (das) a little pick. Ein müllerhäklein, a mill-ſtone-pick.

Hakmeſſer (das) a butcher's cleaver, hackingknife or chopping knife.

Häklein oder häkchen (das) a tache or crotchet, a little hook, haſp or claſp. Häklein und ſchäuflein oder ſchlinge, hooks and eyes. Da hat der drukker ein häklein geſezet, there has the printer put a brace or crotchet, there he made a parenthesis. Die kleinen häklein der weinreben, the tendrils of vine branches. Das ding hat ein häklein, that takes or pleaſes.

Halb 1. ſeyn, to be half. Ein halb jahr, half a year. Er iſt ein halber narr, he is a whimſical fellow; he is but half-witted. Ein halber mond im feſtungsbau, a half moon in fortification. Ich gehe zu halben theilen mit ihm, I go to halves with him; I go my halves with him. Das halbe theil waren franzoſen, half of them were ſench-men. Mit halben winde, with a ſide-wind. Der halbe durchſchnitt eines zirkels durch ſeinen mittelpunkt, the ſemidiameter or radius of a circle. Ein halber zirkel, a ſemecircle; hemicycle; half-circle. Eine halbe kugel, a hemiſphere; half the compaſs of a globe. Ein halber kaſtorhut, a demi-caſtor. Ein halber oder halbgott, a demi-god. Halbe trauer, ſecond mourning. Einen halben rauſch haben, to be tipſy; to be a little in drink; to be fluſtered in drink. Er iſt mein halber vetter, he is a remote kinsman to me. Einen nur mit halben augen anſehen, to look ſkaunce or aſquint upon one. 2. Nur halb ſo groß ſeyn, leſſer by half. Noch halb ſo groß ſeyn; um die hälfte gröſſer ſeyn, to be bigger by half; to be half as big again. Noch halb ſo gut ſeyn; um die hälfte beſſer ſeyn, to be better by half. Halb roth, halb grün, ꝛc. oder röthlich, grünlicht, ꝛc. ſeyn, to be of a reddiſh, greeniſh, &c. colour. Um halb viere oder halbweg viere, half an hour paſt three a clock; at half an hour after three. Ihr thuts nur halb, but you do it by halves; but what you did is not all. Ein zeug, ſo halb leinen und halb wollen iſt, linſy-woolſy, a ſtuff made of thread and wool. Etwas halb durchſchneiden oder theilen, to cut or divide a thing in halves. Halb zerriſſene kleider, clothes that are almoſt worn out, or almoſt worn to pieces. Halb erhabene arbeit oder figuren, figures in half relievo. Er iſt nur erſt halb herdurch, it is but half-way thorow.

Halbachtel (das) half an eighth part.

Halbbauer (der) ein halbmann, ein halbpachter, he that holds land in copartnerſhip.

Halbbier (das) dünnes bier, ſmall, which, ſmall beer, table-beer.

Halbblat (das) die halbſeite, half a page.

Halbblind ſeyn, to be half-blind or moon-blind.

Halbbruder (der) halbbürdiger bruder, my half brother. Halbbrüder von einer mutter, uterine brothers; brothers of the ſame venter.

Halbe (die) 1. die hälfte oder halbſcheide, the half or moiety. 2. Die halbe, die eine ſeite, one ſide. Etwas auf die halbe oder auf die ſeite bringen, es hinweg bringen, to make or convey a thing privately away. Auf dieſe halbe, auf dieſe ſeite bringen, to or on this ſide.

Halben oder halber, 1. wegen, ſake, behalf. Ich thats eurent halben, I did it for your ſake; in your behalf or regard; becauſe of you; to your profit; for your good; for you. Es iſt mir eurenthalben leid, I am ſorry for you. Deßhalben, derhalben, upon that account; therefore's the reaſon why &c. ſo is it that &c. for which cauſe and reaſon; then; and therefore. Ich komme dieſer ſache halber zu Ihnen, Sir, I come to you about that buſineſs. Kürze halber, to cut ſhort; to ſhorten; that I may be ſhort; for brevity's ſake. Wenn ich nicht geſchäfte halber wegbleiben muß, if not ſome buſineſs forbid my coming.

Halbfertig ſeyn, to be half-made, to be half-way ready.

Halbfiſche, blatteiſen, ſchollen, hütte, flounders, plaiceſs, ſholes, bots.

Halbgelehrter (ein) a pragmatical ſmatterer in any knowledge.

Halbgeſchwiſterig (mein) my half-brothers and haſiſters.

Halbgott (der) halbgöttin (die) ſ. f.

Halbgötter, demi-gods.

Halbherdurch ſeyn, to be half-way thorow.

Halbjähriges kind (ein) a child of ſix months.

Halbinſel (die) a peninſule or peniſle; almoſt an iſland; a demi-iſland.

Halbiren (etwas) es halb theilen, zwei theile davon machen, to divide a thing in halves; to part it in two.

Halbirung (die) the dividing in halves.

Halbkugel (die) hemiſphere; the half of a globe. Die ſüdliche, die nordliche halbkugel, the ſouthern, the northern hemiſphere of the earth globe.

Halbmeſſer (der) the ſemidiameter, radius.

Halbrund ſeyn, nur auf einer ſeite rund ſeyn, to be round onely of one ſide. Halb runde feilen, fernglaſſer, ꝛc. half-round files, proſpective-glaſſes &c.

Halbſcheide oder helfte (die) halb-part, the half or moiety.

Halbſtiefel (der) buskin.

Halbſtrümpfe, fußfokken, ſocks.

Halbweg, half-way. Es iſt halbweg viere, 't is half an hour paſt three a clock. Der zeiger ſteht auf halbweg vier, the clock ſtandes upon half four.

Halbzirkel (der) half a circle or agre, a ſemicircle.

Halbzornig ſeyn, to be a little angry.

Hälen oder verhälen (einem etwas) to conceal a thing from one; to hide it, to keep it ſecret from him.

Häler (der) a concealer. Ein häler der diebe, he that gives ſhelter to thieves, a recelor of thieves; a ſetter; a pimp; an accomplice, aſſociate, up-holder, or abettor of ſuch folks. Der häler iſt ſo gut als der ſtehler, the thief and his recelor, deſerve equal puniſhment.

Hälfte (die) the half or moiety. Das iſt um die hälfte beſſer, that's better by half. Etwas bis zur hälfte fertig machen, to do a thing by halves. Nehmt die hälfte, take one half. In zwei hälften theilen, ſ. halbiren. Unſrer ſind um die hälfte zu viel, we are too many by half.

half. Er hält die hälfte in der handlung, he gres by halves or to halves.

Halfter (die) a halter. Einem pferde die halfter anlegen, to put a horse the halter on. Einem pferde die halfter abnehmen, es abhalftern oder enthalftern, to unhalter a horse.

Halfterzeug (das) was einer, der ein pferd kauft, demjenigen gibt, der es unter händen gehabt, halterage.

Halftern (ein pferd) to put a horse his halter on.

Hall (der) der schall, laut oder klang, the sound or clangor. Trompeten- oder posaunenhall, the clangor or sound of trumpets. Ein gegenhall, wiederhall, ein echo, an eccho, the reflexion of a noise or voice. Einen hall geben, to sound. Einen guten hall geben, to be resonant. Einen wiederhall geben, to eccho again.

Halle (die) 1. the hall. Die weise halle, der königliche pallast zu London, white hall. Die fleischhalle, the shambles. 2. Die halle, der ort, wo salzkothen sind, wo es salzbrunnen und salzsiedereien giebt, a place where there are salt pits out of which they make salt.

Hallbarsche, halloren, die salzsieder in einer halle, oder an einem ort, wo salzbrunnen sind, people that are imployed to the making of salt in a place where salt-pits are.

Hallen oder schallen, to clang or sound.

Halljahr (das) das funfzigste jahr im alten testament, das jubeljahr, the year of jubile in the old testament.

Halm (der) a halm or haum; the stem or stalk of the corn from the root to the ear. Ein strohhalm, a straw. Ich wollte keinen strohhalm dafür geben, I would not give a straw for it.

Halmicht seyn (zwei- drei- viel-) to have two, three or many knots or joynts.

Hälmlein und hälmchen (das) a straw; a little halm, or stick. Das hälmlein ziehen, ein kinderspiel, to draw cuts.

Hals (der) the neck. Der hals an einer laute, geige &c. the head or neck of lute, violin &c. Ein hals perlen, a neck-lace of pearls. Sie fiel ihm um den hals, she fell him about the neck; she did embrace him; she clipt or fell about his neck. Den hals brechen, to break your neck. Er fiel hals über kopf, oder über hals und kopf die treppe herunter, he tumbled down stairs headlong; he fell upside down, top over tail. Ein böses weib am halse haben, to be ill-matched. Das ist ein übel, das dir auch noch auf den hals kommen kan, this mischief doth also wait upon you. Es wird ihm den hals kosten, he is to loose his life for it. Die krätze am halse haben, to be scabbed or scabby. Einem einen proceß an den hals werfen, to sue one at law. Ein strik um euren hals, a halter for your neck. Etwas über hals und kopf verrichten, to do a thing in a hurry or huddle. Ich weiß den verdrießlichen menschen nicht vom halse los zu werden, I know no ways to get rid of that troublesom fellow. Einem auf dem halse liegen, ihn plagen, to pester, haunt, trouble, importune or vex, one. Das lügt er in seinen hals hinein, that's a shameless ly of his. Aus vollem halse schreien, to cry out; to cry with a loud voice. Ihr müst eurem kinde bei zeiten den hals beugen, you must timely break your child of his tricks. Sie sitzen im elend bis an den hals, they suffer great misery; they are extreamly poor; they are reduced to a pinch, or to great straits, want, poverty or necessity. Seinen hals unters joch beugen, to yield and submit; to duck and stoop; to take the yoke upon you; to become an other man's servant. Den ochsen das joch vom halse nehmen, to unyoke your oxen. Damit werd ich mir nur seinen zorn auf den hals laden, that will onely imbitter him with anger against me. Einer der einen krummen hals hat, one that is wry-necked, or that has a wry neck. Aus dem halse stinken, to have a foul, strong or stinking breath. Der kod im halse, a bitterness in the throat arising up out of the stomach. Den hals darstrekken, hergeben oder herhalten müssen, to be beheaded. Ein waghals, a bold adventurer. Ein starrhals, a stiff-necked or stubborn fellow. Ein geizhals, a niggardly man. Ein grosser schabhals, a notable cunning shaver. Ein krummhals, ein heuchler, a wry-necked, or crook-necked, fellow; a hypocrite. Ein vögelchen, so man krummhals nennet, a wry-neck; a little ash-coloured and long-tongued bird.

Halsab, having broke your neck, or cut your head.

Halsband eines hundes (das) a dog's collar.

Halsbändlein und halsbandchen an einer kindermütze (das) the stay of a little child's cap.

Halsbein (das) the protuberance of the throat; the adam's bit.

Halsbinde (die) a cravat. s. halstuch.

Halsbrechende arbeit, dangerous work. Halsbrechende händel, precipitant contrivances.

Halsdrüsen, glanduls, kernels or almonds about the neck.

Halseisen (das) der halsring am pranger, die halsschelle, a halsong, an iron collar where with a malefactor is tied to a post. Eine halsfessel von bretterwerk, in England gebräuchlich, the pillory. Am halseisen stehen, to stand in the halsong or pillory.

Halsgehänge eines Ritters (das) the collar of a knight. Das halsgehänge der Ritter vom hosenbande, the collar of esses.

Hälschen oder häslein (das) a little neck. Das hälschen am hemde, wamse &c. the neck of a shirt, the collar of a doublet. Ein hälschen von spitzen, an einem frauenzimmerkleide, a shape for a woman's stayes; a lacetucker, that goes about the top of a woman's stayes. Ein hälschen oder kragen, a band or gorget.

Halsgericht (ein peinliches) the sitting upon life and death; a penal judicature of capital crimes or of treason the trial of malefactors.

Halsgerichtssachen, halssachen, capital crimes, treason, criminal actions, criminalties. Es ist eine halssache, it's death; it's a capital crime; it's criminalty; it's forbidden upon pain of death.

Halsgeschmeide einer frau (die) a neck-lace of diamonds; a carcknet; a chain of jewels for a lady's neck.

Halsgeschwür (das) a swelling of the almonds. s. bräune.

Halsharnisch (der) a gorget, a neck-armour.

Halskette (eine kleine güldene) a brooch; a little chain of gold for the neck.

Halskommet eines pferdes, so vor einen karren gespannet ist (das) the collar of a cart-horse; or the hame of a horse-collar.

Halskragen (der) an einem kleide oder mantel, the cape of a coat or cloak. Er trägt einen halskragen, he wears a neck-band.

Halsriemen oder halsbänder an butten oder tragekörben, the braces of dossers.

Halsröhre (die) the guller, the weasand pipe.

Halsschmuk (der) s. halsgeschmeide.

Halsschnur (die) a neck-lace. Eine perlenhalsschnur, a neck-lace of pearls.

Halssachen, sachen, die leib und leben betreffen, capital crimes. s. halsgerichtssachen.

Halsstarrig z. seyn, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertheidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsſtarrigkeit (die) ſtiff-neckedneſs, ſtiffneſs in opinion, obſtinacy, willfullneſs, ſtobbornneſs headineſs.

Halsſtrafe (die) capital puniſhment, pain of death. Es ſteht halsſtrafe darauf, it 's forbidden upon pain of death. ſ. blutſtrafe.

Halstuch (das) a neck-cloth. Ein männerhalstuch, a cravat. Ein halstuch mit und ohne ſpitzen, a lace-cravat and a plain-cravat. Ein halstuch ſo gar zu ſteif ſtehet, und deswegen leichtlich böſe falten bekommt, a flaunting cravat, that is apt to crumple or to fall crumpled. Ein weiberhalstuch, a womens-neck-about, neck-band kercher, neck-kerchief, neck-cloth or whiſk. Einer nonnen halstuch, a wimple; the linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks.

Halszäpflein (das) the uvula or palate in the mouth; the hock; a flap that covers the wind-pipe, when meat goes down the throat. Das halszäpflein iſt mir geſchoſſen, I have the palate or hoek down, the uvula hangs me looſe.

Halszierde (die) der weiber, a womens-neck-ornement.

Halt (der) 1. der halt oder gehalt eines ſtük goldes, ſilbers oder erzes, ſ. gehalt. 2. Der halt oder anhalt eines dinges, the hold, tack of hold faſt of a thing. Es hat einen halt, it holdes tack; it holdes faſt. Halt machen, to ſtay or ſtop.

Haltbarer ort oder feſtung (ein) a fortifyed place, a fort or fortreſs that can hold out a long ſiege; a place of defence; a ſtrong-hold.

Halten (etwas) to hold or keep a thing. Was er hat, das hält er feſt, he is an hold-faſt. Ein kind zur taufe halten, to preſent a child at the font; to ſtand godfather or god mother to a child. So lange die armee ſich im felde halten kann, as long as the army can keep the field, or in the field. Er muß ſich im bette, in der ſtube halten, he muſt keep his bed, his chamber. Er hält ſich ſeinem hohen ſtande gemäß, he keeps up or maintains his rank, place or character. Die mittelſtraſſe halten, to keep a medium in a buſineſs. Gericht halten, to keep the aſſizes. Eine allgemeine verſammlung halten, to hold a general council. Eine flaſche, ſo drei nöſſel hält, a bottle that holds three pints. Einen ſtreng halten, to uſe one ſeverely or rigorouſly; to be ſevere upon him. Ein mann, von dem man was hält, a man of good acconnt. Ein laſter, das für eine tugend gehalten werden will, a vice that puts in for the name of virtue. Er wolte auch für einen von ſolchen leuten gehalten ſeyn, he did put in for one. Sich im eſſen und trinken mäßig halten, to keep to a diet; to live ſoberly. Sich daheim halten, to keep at home; to keep within doors. Haushalten, to keep houſe. Seinen eigenen tiſch halten, daheim ſpeiſen, to diet at home. Sich vernünftig halten, to keep in your right wits. Ich will mirs für eine hohe gnade oder ehre halten, I ſhall take it as great favour or honour. Man hielt ihn ſchon für todt oder verlohren, they accounted him dead or loſt; they had given him over; they had deſpaired of him. Ich halte den für einen ſchelm, der mir das nachſaget, I will pronounce any man a rogue that ſhall ſay ſo of me. Ich will euch verſichert halten, daß ꝛc. be ſure, that &c. you may be aſſured, that &c. believe me, that &c. take this along with you, that &c. Einem viel zu gute halten, to bear with one. Haltet ihm ein wenig zu gut, pray forbear him a little. Haltet mirs zu gute, pray, do not take it ill from me; pray, excuſe or pardon me for it; pray, keep me excuſed; pray, have me excuſed. Ich halte dafür, daß ꝛc. I think, believe, account, ſuppoſe, gueſs, trow, conceive or judge, that &c. Eines partei halten, to ſide with one; to cleave, ſtick or adhere unto him, to follow his party; to be or ſtand for him; to be tied to him; to be one of his party, ſide or faction. Ich halte es allezeit mit dem der gewinnet, I am always for the uppermoſt. Das iſt eine ſache davon ich nichts halte, that 's a matter of no account with me. Er hält viel von ſich ſelber, he thinks himſelf an able man; he is hugely ſelf-conceited; he makes much of his own ſelf; he is big with good thoughts of his own ſelf. Wer das nicht konte, von dem hielt man nichts, he was no body that could not do this. hält den ſtrich oder die probe, it abides the touch, the teſt, the trial. Obſt das ſich hält, durable, hard or laſting fruits, that will keep or hold throughout the winter. See halten, keinen hafen ſuchen, to bear off; to keep ſea; to do not make for a harbour. Wir hielten für den wind, wir wolten unſer ſchif nicht wenden, we bore up before the wind. Er hielt ſich an einem aſt des baums, he took or laid hold of a branch of the tree. Sich im gehen einander bei den händen halten, to go hand in hand together. Er hält ſich als ein edelmann, he bears or behaves himſelf as a nobleman. Rathsverſammlung halten, to hold a conſultation, to adviſe with one, to take his advice. Ich kan mich kaum auf meinen füſſen halten, ich kan nicht ſtehen, I am ſcarce able to hold my legs. Eine predigt halten, to preach a ſermon. Hochzeit halten, to make a wedding. Einen warm halten, to keep one impriſoned. Zwei dinge gegen einander halten, to compare two things together. Geſpräch halten, to hold or entertain a diſcourſe; to ſpeak or talk with one. Eine rede halten, to make a ſpeech. Ich muß mein wort halten, I muſt make good my word; I muſt acquit me of my promiſe. Halten, anhalten, warten, to ſtop, or ſtay.

Hälter oder fiſchhalter (der) ſ. fiſchhalter.

Haltung der gebote Gottes (die) the keeping or obſerving God's commandments.

Halunke (der) ſ. holunke.

Hamen (die) der hamen, ſ. fiſchhamen. Mit einem goldenen hamen fiſchen, to angle with a golden hook; to beſtow more than what is the profit that is gotten by it.

Hämiſch, liſtig, arg, 1. ſeyn, to be knaviſh or roguiſh, to play the knave. Ein hamiſcher menſch, a crafty, cheating, baſe, palty or ſaucy knave. 2. Einen hämiſch oder hamiſcher weiſe hintergehen, to ſhew one a knaviſh trick; to deal knaviſhly with him.

Hammel oder ſchops (der) ein verſchnittener widder, a weather or weather-ſheep; a ram that is gelded. Der leithammel, the bell-weather.

Hammelbraten (der) roaſt mutton.

Hammelbug (der) ein vorbug, a ſhoulder of mutton.

Hammelein oder hämmelchen (das) a gelded-weather-lamb.

Hammelfleiſch (das) mutton; weather-mutton.

Hammelein (lämmer) to geld lambkins.

Hammelkeule (die) a leg of mutton.

Hammer (der) a hammer. Ein kleiner hammer, a mallet. Ein großer ſchmiedehammer, a ſmith's ſledge. Ein pflaſterhammer, a paver's rammer or beetle; a commander; a paving-beetle. Ein ſpitzhammer, a pick. Eines hufſchmidshammer, a farrier's hammer, a ſhooing-hammer. Hammer und zange, hammer and tongs. Ein ſtreithammer, a battle-ax. Der ſeiger- oder ſchlaghammer, der hammer in der ſchlaguhr, the clapper or knocker of a clock. Ein eiſen- kupfer- blech- ꝛc. hammer, a mill where iron, copper tin plates &c. are made, hammered or plated. Einen nagel mit einem hammer irgendwo einſchlagen, to drive in a nail with a hammer.

Hämmerlein und hämmerchen (das) a little hammer or mallet.

Hämmerling (der) oder goldhammer, the gold-hammer, a bird.

Hammermühle (die) ein mählhammer, a mill with hammer-work.

Hämmern oder schmieden (das eisen ꝛc.) to hammer, strike or beat the iron. Dinge die sich hämmern lassen, hammerable or malleable things; things that may be wrought with a hammer.

Hämmern (das) oder gehämmere kan ich in meinen ohren nicht vertragen, I cannot forbear in my ears that hammering.

Hammerrad (das) a hammer-wheel, the wheel of a hammer-mill.

Hammerschlag (der) 1. der hammerstreich, a stroke with the hammer. Gegossenes erzt leidet keinen hammerschlag, es läst sich nicht hämmern, cast copper is not-malleable. 2. Der hammerschlag, so von geschmiedeten eisen abfällt, the scales, flakes or slakes, that are hammered out of the iron.

Hammerstiel (der) the helfe of a smith's sledge; the handle of a hammer.

Hamster (der) a dormouse.

Hanbutten oder hanebutten, heps. s. hagebutten.

Hand (die) the hand. Einem hülfliche hand leisten, bieten, to help, assist or succour one. Hand in hand gehen, to go hand in hand. Die arbeit geht ihm wol von der hand, he is a man of his hands; he does it hand over head; he does it with a wet finger. So leicht als man eine hand umkehrt, as easy as kiss my hand; in the turning of a hand; in a trice. Einem die hände drükken, ihm gute worte geben, to bear one in hand. Einem knaben schläge auf die hand geben, to give a boy raps, strokes or blows, on the hand with a palmer. Die hände in den schos legen, nicht arbeiten wollen, to stand with your arms across; to be idle. Einem womit an die hand gehen, to accommodate one with a thing. Einem die hände schmieren, ihn bestechen, to present one a pair of gloves; to bribe him with gifts. Geld auf die hand geben, to give earnest or advancemoney; to advance some money; to pay some money in hand or afore-hand. Die hand von einem abziehen, to forsake one, to help him no more; to leave him alone; to withdraw your charity from him. Sich mit händen und füssen nach etwas bestreben, to labour tooth and nail for a thing; to use your utmost indeavours to incompass it. Eine dame bei der hand an die kutsche geleiten, to hand a lady into a coach. Beide hände voll zu thun haben, to have your hands full; to have work enough upon your hands; to have enough to do. Hände an einen legen, ihn greifen, to lay hold of one; to catch, seize or apprehend him; to lay hands on him. Etwas aus der hand oder aus den händen lassen, to slip a thing; to let it slip. Lügen die man mit händen greifen kan, palpable lies. Sich mit händen schlagen, to cuff one another. Ein schlag mit der hand, a cuff, a handy-blow, a handy-stroke, a fisty-cuff. Eine grobe hand, eine faust, a fist. Er hats nun in händen, he now is the possessor of it; it is in the manual occupation of him. Es ist obhanden oder vorhanden, it 's near at hand. Mit gesamter hand etwas thun, to do a thing with joynt hands. Euer schreiben vom sechsten dieses ist mir zu handen kommen, your letter of the sixth instant is come to hand. Ich habe das buch nicht zur hand, I have not now the book with me. Etwas wieder vor die hand nehmen, to reassume a thing. Ueberhand nehmen, to get in vogue, to take force. Allerhand oder vielerhand sachen, any things, many things, divers things. Mit den händen spielen, wie die kinder thun, to play handy-dandy. Das unterste der hand beim puls, the wrist. Etwas unter den händen haben, 1. to be master or possessor of a thing, to have in his might, to have under lock and key; to have in keeping or custody. 2. to be at or about a thing, to do it. Man hat es unter den händen in der Arbeit, it is in hand; it is a doing. Hand in hand, hand in hand.

Handarbeit (die) handy-work, hand-labour. Sich mit handarbeit nähren, to live by hand-labour or by handy-work.

Handbahre (die) trage, a hand-barrow.

Handbekken (das) a bason to wash your hands in.

Handbeil (das) a hatchet.

Handbreit (die) a hand, hand-breadth or handfull. Ein pferd, so funfzehn handbreiten hoch ist, a horse fifteen hands high. Nicht eine handbreit erde, not one foot of ground. Er war nur eine handbreit vom tode, a little more and he had been killed. Ein schuh hat drei handbreiten oder zwölf zoll, a foot is three handfull or twelve inches.

Handbuch oder handbüchlein (das) a manual, a little book, a book portable in the hand.

Handbüchse (die) das handrohr, das handgewehr, a hand-gun.

Händchen (das) s. händlein.

Handdienst (der) die handfrone, hand-service, or manual service.

Handel (der) 1. die sache, das verfahren, the matter business, action, affair, thing or case; the way which a thing comes to pass. Er wird handel anrichten, he will make work. Verworrene händel, deep fetches; an intricate business; much trouble, intreague, pain. Sich händel auf den hals laden, to bring your self into trouble, or into a premunire. Das ist ein verwegener handel, 't is a bold act. Staatshandel, matters of state. Lumpenhändel, toys, trifles, silly things. Liebeshändel, amorous intreagues or adventures. Kindische händel, a childish manner of doing. Wie steht der handel? how do things go? how stands the matter? Das ist der handel, es war ꝛc. the fact stood thus, there was &c. Ein abgeschmakter handel, an impertinency. 2. Ein streit, a quarrel or dispute. Händel mit einem anfangen, to begin to quarrel with one. Ein handel vor gericht, a suit or action at law. Einen handel vor gericht mit einem anfangen, to bring or enter an action against one. In händel gerathen, to get into trouble. Ich begehre keine händel mit euch, nothing with you; I have nothing to do with you; I would not meddle or ingage with you. 3. Handel und wandel, gewerb, kaufhandel, handlung, handelschaft, trade, traffick; trading, merchandizing, commerce, negotiating. Handel treiben, to drive a trade; to trade, traffick or negotiate. Der handel geht nicht, trading is dull. Einer der einen gewissen handel zu führen allein berechtiget ist, a propounder or monopolist. Der buchhandel, stationership. Holzhandel, timber-trade. Korneisen-salz-leder- ꝛc. handel, a trading in corn, iron, salt, leather &c. Gewürzhandel, grocery. Seidenhandel, mercery, silk-trade. Tuchhandel, drapery.

Handeln, 1. von oder über etwas handeln, to treat of or about a thing. Weitläuftig von einer sache handeln oder reden, to treat, intreat or discourse, largely of, about or upon a subject; to handle it. Das ists, wovon wir iezt zu handeln haben, that are we now upon; that's the matter in hand. Das ist nicht die sache, davon wir handeln, that is not the business now in hand; you go from the business in hand; you answer from the purpose. 2. Handeln, handel treiben, to merchandise, deal, trade, traffick or negotiate; to drive a trade; to be a merchant. Mit wein, korn, ꝛc. handeln, to trade or deal in wine, corn, &c. Habt ihr nichts zu handeln? is there any thing of profit with you? Er läst noch mit sich handeln, er hält seine waaren nicht gar zu hoch, he is an easy man do be dealt withal. 3. wol oder übel bei oder an einem handeln,

handeln, oder mit ihm verfahren, to deal well or ill with one, to treat or use him well or ill. Wann ihr so handelt oder thut, if you act or proceed thus; by so doing; if that be your way of dealing. Treulich handeln, to act faithfully. Er handelt als ein kluger mann, he acts like a wise man. 4 Eine sache handeln oder führen, to handle or manage a business. Ueber einen text handeln oder ihn abhandeln, to handle or explain a subject; to treat, entreat or discourse, of it.

Handelsbrauch (der) the usance in matter of trading.

Handelsbücher (die) a merchant's books, countbooks.

Handelsdiener (der) a merchant's man, he that lives with a merchant in order to assist him in trading.

Handelsgenoß (der) a companion or partner in trading.

Handelsgesellschaft (die) partnership in trading.

Handelsmann (der) Handelsherr, a merchant; a trader; a dealer. Ein handelsmann, der nur geldgeschäfte macht, a banker. Ein handelsmann, der zur see handelt, ein großer handelsmann, a merchant adventurer, a great trafficker, a capemerchant.

Handelsplaz (der) a mercantile place. s. handelsstadt.

Handelsprovision (die) was ein factor rechnet für seine mühe, the commission.

Handelssachen, mercantile or mercative affairs.

Handelsstadt (die) a mercantile town; a well traded town, a trading-town.

Handelswaare (die) a merchandise; a commodity to trade with.

Handfaß (das) a standing ewer, with a cock to it, to wash your hands out on't.

Handfertig seyn, to be of quick hands; to do your things hand over head; to do them with a wet finger. Er ist handfertig, he is a man of his hands; he has got the knack of doing those things.

Handfessel (der) die handschelle, hand-fetters, handshakles.

Handfest machen (1. einen) ihm handfesseln anlegen, ihn gefangen sezzen, to make one hand-fast; to clap him up in prison; to imprison him. 2. Einen kauf handfest machen, to pay some earnest upon a bargain.

Handfrei sizen (ich muß) ich muß raum haben den arm auszustrekken, I must have elbow-room.

Handfrieden angeloben, to promise that you will not give offence, or that you will hold your peace with one.

Handführer einer dame (der) he that hands a lady.

Handgefecht (das) a cuffing. Ein handgefecht mit einander halten, to come to hand-strokes; to go to cuffs; to cuff one another, to fight a fisty-cuffs.

Handgeklatsche (das) a clapping of your hands.

Handgeld (das) 1. geld auf die hand, money in hand, money paid in hand; advance-money; earnest; earnest money; an earnest-penny. Das handgeld, so man einem diener giebt, wenn man ihn mietet, a feasting penny given to a servant when you hire him. Das handgeld, so man geworbenen soldaten giebt, prest-money paid to soldiers. 2. Das handgeld, der handkauf, das erste geld, so ein krämer an einem tage löset, hansel.

Handgelenke (das) the wrist of your hand.

Handgelobniß (das) s. handschlag.

Handgemein werden, to come to hand-strokes.

Handgemenge (das) a grappling, an ingagement, a fight, a fray. In ein handgemenge mit mit dem feinde gerathen, to come to a close fight, to ingage, to close with the enemy, to fall a fighting or grappling with the enemy.

Handgranate (die) a hand-grenado.

Handgreiflich 1. seyn, to be palpable, that may felt; to be clear, plain, evident, manifest, palpable, apodictical, out of all doubt. 2. Etwas handgreiflich darthun, to prove a thing clearly, plainly, evidently, homely.

Handgreiflichkeit (die) evidence, manifestness.

Handgriff (der) 1. von einem dinge, the hitt, the right way, or the best advantage in handling of a thing. Er hat einen sonderlichen handgrif dazu, he has a peculiar knack or skill that way. Ihr wisset die handgriffe nicht, you go the wrong way to work. 2. Der handgriff an einer thür oder klinke, the catch of a door, or of a latch. Der handgrif an einem topfe, the handle of a pot. Der handgrif an einem degen, the handle or hilt of a sword s. handhabe.

Handgutterei (die) palmestry; chiromancy.

Handhabe oder handhebe (die) der handgrif, the handle, the ear. s. handgrif. Die handhabe an einem krug, the ear of a cup. Die handhabe an einem schubkarren, kuffer, stuhl, &c. the handle of a wheel-barrow, trunk, chair, &c. Die handhabe des steuerruders, the helm-stock. Eine säge mit zwei handhaben, a two-handed saw. Ein geschirr mit zwei handhaben, a two-eared cup.

Handhaben (etwas) to maintain, keep or affirm a thing; to assert, vouch, hold or justify it; to entertain, save and conserve it. Gerechtigkeit handhaben, to conserve exercise, maintain or administer justice; to keep a strict hand over it.

Handhabung (die) maintenance, defending, exercising, &c.

Handkauf (der) hansel. s. handgeld.

Handkorb (der) a basket with ears or handles to hold it by; a hand-basket.

Handkrause (die) die manschette, a ruffle or cuff. s. handblatter.

Handkuß (der) the kissing your Sovereign's hand.

Handlanger eines mäurers, dachdekkers, &c. (der) a mason's, tilers; &c. man or helper; a labourer; a hodman; a journey-man.

Händlein oder händchen (das) a little hand.

Handleiter (der) a guide, a leader.

Handleitung (die) a guide, guidance, manuduction, conduct; a guiding or leading by the hand; an help.

Händler (der) ein wein- korn- dielen- &c. händler, a dealer or trader in wine, corn, timber, &c. a vintner, a corn-merchant, a timber-merchant. Ein fetthändler, one that trades in fat wares. Ein fischhändler, a fishmonger. Ein rauch- oder pelzhändler, ein kürschner, a fell-mongor, a skinner, a furrier. Ein leinwandhändler, a linnen-draper. Ein tuchhändler, a draper. Ein gewürzhändler, ein materialist, a grocer. Ein buchhändler, a stationer, a book-seller. Ein kommissionhändler, a factor, a merchant-commissioner. Ein eigen- oder properhändler, a merchant-adventurer.

Handlung (die) 1. die kaufmannschaft, trade, trading, traffick, merchandise, mercature, dealing, negotiating or commerce. 2. Die handlung, abhandlung oder behandlung eines dinges, the handling, managing or management of a thing. Friedenshandlungen, friedenstraktaten, treaties of peace. Die handlung steht auf gutem fuß, there is a treaty on foot. Unter der handlung, whilst they were treating. Heimliche handlungen, secret intercourses, intreagues, intrigues, underhand dealing. Große oder wichtige handlungen, great, weighty or important dealings, intercourses, matters, acts, deeds, facts, actions, concerns, businesses, affairs, causes, works, treatings. Eine handlung über eine gute waare, a bargain. Briefhandlung, correspondence; a commerce, intercourse, dealing or treating by way of letters. s. handel.

Handmühle (die) a hand-mill.

Handmuff (der) das handtuch, a towel.

Handpferd (das) a led-horse.

Handreichung (die) hülfe, help, assistance, support, upholding, maintenance, alms; your charity towards the poor. Handreichung thun, to assist, to help.

Handsäge (die) a hand-saw.

Handschlag (der) 1. das angeloben mit handgeben bei eheverlobnissen, &c. a hand-stroke made at an espousing or betrothing, or at any promise, contract or bargain clapt up. 2. Der handstreich, einem muthwilligen knaben handschläge mit dem stok oder der ruthe geben, to give a petulant boy raps or blows on the hand or fingers with a palmer or rod.

Handschrift (die) 1. eines knaben handschrift oder schreibprobe, the hand-writing of a boy; a proof of his hand, to see how he writes. 2. Ueber die hundert thaler, so ich ihm lieh, gab er mir eine handschrift, for that one hundred crowns I lent him; he gave me a bond, obligation, bill, note or recognizance under his hand. Ich kan seine handschrift vor funfzig prozent kaufen, his bonds for debts, or his bills were offered me if I would pay half their contents for them. 3. In dieser bibliothek liegen viele alte handschriften, that library has many manuscripts.

Handschriftlich verpflichten (sich) to bind your self by handwriting; to pass a bond, obligation or note under your own hand.

Handschuh (der) a glove. Ziegenlederne, semischlederne, &c. handschuh, kid-gloves, shamoy-leather gloves. Sanfte oder weiche handschuh, soft or limber gloves. Gestrikte handschuh, woollen gloves. Faushandschuh, handschuh ohne finger, isländische handschuh, mittans. Mannshandschuh, gloves for men. Unserer frauen handschuh, our lady's gloves; fox-gloves.

Handschuhkram (der) der handschuhladen, a glover's shop.

Handschuhmacher (der) a glover.

Handspiel der kinder (das) the childrens playing handy-dandy.

Handstreich (der) a hand-stroke. s. handschlag.

Hanthieren etwas oder mit etwas, to trade in a thing; to have to do with it; to be busy with it. Etwas übel hanthieren, to hare or hurry a thing.

Handthierung (die) der handel, so iemand treibet, the trade you drive; your trade, trading, calling, profession, business occupation, imploy, work, handy-work.

Handtuch (das) die handquele, a towel, a cloth to wipe your hands on. Ein handtuch in der küche, a kitchin-clout.

Handvoll (die) a handfull, a grasp. Er nahm eine ziemlich große handvoll mandeln aus dem fasse, he took a large grasp of almonds out of the barrik. Eine handvoll fußvolk, a plotton of foot; a small division of foot-souldiers; a handfull of people.

Handwasser (das) water to wash your hands in.

Handwerk (das) your handy-work, handy-craft, trade, profession, cratt, calling; daily occupation or work, business or imploy. Ein handwerk treiben, to drive a trade. Was habt ihr für ein handwerk, what's your profession? Aber ihr müsset kein handwerk daraus machen, but I would not have you draw it into a custom, frequency or perpetuity; that is not to be done every day.

Handwerker (der) a manualist, crafts-man. s. handwerksmann.

Handwerksbrauch (der) s. handwerksgewohnheit.

Handwerksbursche, geselle (der) a journey-man that works in a crattsmaster's shop; he that is skilled in some handicraft, and serves those that are masters of the same.

Handwerksgenoß (mein) my fellow tradesman.

Handwerksgeräte oder zeug (das) a craft-man's tools or instruments.

Handwerksgewohnheit (die) handwerksbrauch, the usance of a society of tradesmen.

Handwerksjunge, a prentice that lives with a craftsman; a cratts-man's boy or prentice.

Handwerksleute, craftsmen, tradesmen, mechanicks.

Handwerksmann (der) a crafts-man, handycrafts-man, tradesman, work-man, artisan, artificer, crafts-master, mechanick or trader; a manualist; a manual artist; he that exercises that art or craft which he is master of. Ein sitzender handwerksmann, a sedentary workman.

Handwerkszeug (das) s. handwerksgeräte.

Handwerkszunft (die) a guild, society or company of men that are all of the same handi-craft.

Handquele (die) a towel. s. handtuch.

Hanf (der) hemp. Den hanf brechen, schwingen, &c. to brake, break, beat or peel, &c. your hemp. Reiner hanf, rine hemp. Paßhanf, pas hemp.

Hanfakker (der) die hanfsaat, das hanffeld, a hemp-close. Hänfenes garn, hempen yarn. Hänfenes tuch, canvas. Hänfenes werrig, two hards of hemp.

Hänfling (der) flachsfink, the linnet or flax-finch; a bird.

Hanfsamen (der) hemp-seed.

Hanfschaben, bullens; peeled hemp-stalks.

Hanfstengel (der) a hemp stalk.

Hangen, hängen oder hengen, to hang. Der baum hieng voller obst, the tree hung all full of fruit. In freier luft hängen und baumeln, to swing; to dangle; to bob; to hang loose; to hang in the air; to hang dangling or danglingly. An einem andern menschen hängen, to hang or depend on some body; to stick, cleave or adhere to him; to side with him; to attend at or upon his back; to be of his party or faction; to be a creature of his; to be biassed to his party. Er hängt sehr an der welt, he adheres much to vanity; he is all wordly-minded. Ihr hängt nur an dem äusserlichen ansehen, you go altogether by outward appearances. Eine rechtssache, so schon lange gehangen hat, a suit at law be gun a long while ago and not yet ended. Die mauer hängt an dieser seite ein wenig herüber, that wall leans a little on this side. Er hangt gewaltig das maul, er maulet, he grievously hangs out his lips; he powts or grumbles; he looks all gruff. Den degen an nagel hängen, ihn ablegen, to lay up your sword, to leave off wearing of it. Ihr prozeß ist an den nagel gehängt, their difference remains undecided. Etwas mit fleiß nicht gerade hängen, to bias or incline a thing, to set a bias upon it. Er hat sich an huren gehanget, he cleaves, sticks or adheres to whores. Kleine fasern, so sich an die kleider hängen, flue, that sticks to your clothes. Kletten, so sich an die kleider hangen, clot-burs. Es hängt sich an die finger wie pech, it 's clammy as pitch. Sie hängt alles, was sie verdient, an ihren leib, she bestows all her gain in fine clothes, or in finely dressing of her body.

Hangens- oder henkenswerthe thaten, actions that are worth hanging, or for which a man deserves to be hanged.

Hängig, abhängig, thalhängig, niederhängig seyn, to be hanging, declining, falling; to be bending or leaning downwards or down-hill.

Hänglampe (die) a hanging lamp, a lamp to hang up.

Hängleuchter (der) a candle-stick to hang up.

Hängmatte (die) das hangbette eines seefahrenden mannes auf dem schiffe, a hammock; a sea-man's bed.

Hängmaul (das) one that hangs out his lips, or that looks grim, that is distatisfyed, displeased or discontented.

Hangschloß (das) ein vorlegschloß, a pad-lock.

Hans, jack. Ein großer hans, one that lords it; or that carries himself lord-like, lordly or stately. Hanswurst! jack pudding! Ein pralhans, s. großsprecher. Ein fabelhans, a telltale, a tale-teller. Hier ist smalhans küchenmeister, here is but little victuals dished up, or to be got.

Hänschen eines quakfalbers (das) ein männchen wie eine hand groß, zu gaukelpossen, a mountebank's jack in a box. Hänschen oder der kleine hans, jack the name of a little boy that was christened John. Was hänschen nicht gelernet hat, lernt hans nimmermehr, youth is the fittest age for passive information.

Hänseln (einen) to hansel a body.

Hanseband (der) the hanseatick alliance.

Hänsestädte (die) the hans-towns or hanseatick towns, that were in elder times associated and greatly privileged in matter of trade.

Hapern, nicht unanstößig fortgehen, to faulter.

Harke (die) und harken (der) der rechen, a rake, a harrow. Etwas mit der harke zusammen rechen, to rake things together.

Harker (der) raker.

Harken, to rake or harrow.

Harkenstiel (der) the handle of a rake.

Harkenzahn (der) the tooth of a rake.

Harkstroh (das) rechstroh, stubbles raked together.

Harfe (die) a harp. Auf der harfe spielen, to harp; to play upon the harp. Zur harfe singen, to sing joyntly with a playing upon the harp.

Harfenist (der) ein harfenspieler, a harper.

Häricht oder haaricht seyn (sehr) to be full of hair, to be hairy. Ein härichter komet, a hairy comet. Ein rothhärichter schelm, a red haired knave. s. haaricht.

Härin oder von haaren gemacht seyn, besser härnes oder haarnes, to be made of hair. s. haarin.

Häring (der) s. hering.

Härlein oder härchen (das) a little hair.

Harm (der) die bekümmerniß, das grämen, grief, sorrow, sadness, carking care.

Härmen, grämen oder betrüben (sich um etwas) to grieve or fret your self about something. s. grämen.

Harmonie oder übereinstimmung (die) harmony, harmoniousness. Sie leben in guter harmonie mit einander, they agree pretty well together.

Harmonika (die) ein instrument von glasglokken, harmonica.

Harmoniren, to be harmonical, to have harmoniousness; to agree, to accord.

Harmonisch, harmonical, harmonick. Das ist eine sehr harmonische musik, that music is very harmonious. Harmonisch machen, to harmonize.

Harn (der) die pisse, das brunzwasser, der urin, die seiche, piss, urine, your water. Schäumender harn, frothurine. Ein unvermögen den harn zu lassen, a strangury, an impotency to make water. Was den harn treibet, diuretical.

Harnblase (die) the bladder.

Harnen, den harn oder sein wasser lassen, to urine, to piss, to make water. Blut harnen, to piss bloud.

Harnfluß (der) wenn einem wider seinen willen der harn zum öftern entgehet, diabetes; an impotency to retain your water; a flax of urine.

Harngänge (die beiden) the ureters; the two urinary passages; the two conduits by which the urine passes from the reins to the bladder.

Harnglas (das) an urinal; a sort of glass-bottle, wherein the sick people make their water.

Harnisch (der) harness. Ein beinharnisch, cuisses; an armour for the thigh. Den harnisch anlegen oder anziehen, to harness your self; to put on your harness. In vollem harnisch seyn, to be armed or harnessed cap-a-pe. Einen in harnisch jagen, to image one; to put him pepper in the nose; to make him fret; to exasperate or teaze him; to make him hot, angry or mad; to make him take a pet; to make him fly out into a passion. Eine ganze stadt in den harnisch bringen, to alarm a whole town. Alraunwurzel, mandrake.

Harnischen (sich) to harness your self. Von haupt zu fuß geharnischet seyn, to be harnessed from top to toe; to be armed cap-a-pe.

Harnischkammer (die) der harnischsaal, ein zeughaus, an arsenal.

Harnischmacher (der) ein harnischfeger, a harness-maker; he that makes, furbishes or sells harnesses.

Harnkraut, 1. krötenflachs, nadelkraut, leim- oder flachskraut, flax-weed, toad-flax. 2. meerkraut, basilien, meerfenchel, sea-fennil, sampine or samphire.

Harnröhre (die) the ureter, the yard or prick.

Harnstrang (der) die harnwinde, harnwinde, strangury, s. harn.

Harntreibende arzenei, a diuretical remedy; a medicine that provoketh urine.

Harpune (die) ein wurfspieß zum wallfischfang, a harping-iron used in the catching of whales; a gaff; a tren.

Harpunier (der) an harpooneer.

Harre oder harrung (die) das harren, an abiding or tarrying. In die harre wirds kein gut thun, in length of time will it do no good.

Harren, warten, to abide, stay, wait, expect or tarry. Auf Gott harren, to trust in God to rely on him. Es harre einer des andern, stay for one another.

Harsch, hart, rauch oder zähe seyn, to be harsh, rough, tough or hard. Eine harsche rinde, haut, ꝛc. harsh, rough, rugged or uneven rind, skin, &c. s. hart.

Hart 1. seyn, to be hard. Hart gewordenes pech, stonepitch. Ein sehr harter winter, an extream sharp winter, a very hard winter. Eine harte kälte, a sharp, hard, severe, biting, nipping, searching or tickling cold or frost. Eine harte haut, eine schwiele, a brawn, a hardskin. Ein hartes oder scharfes gefechte, a hard battel; a fierce or cruel fight. Hart oder rauh und nicht sanft oder glatt seyn, to be hard or rough, and not soft or smooth. Hart wie eine feder, federhart seyn, to be hard as a spring; to be elastick. Hart und fest, und nicht mürbe oder weich seyn, to be hard or solid, and not weak or yielding to the touch. Hartes brod, stale bread. Harte eier, hard eggs. Ein hartes kind, a sound or hard child, that's of no tender complexion. Auf harter erde liegen, to ly upon the bare ground. Ein harter bezahler, a hard, slack or slow pay-master. Ein harter schuldmahner, a sharp, severe, great, rigid, strick or hard dunner. Ein harter meister, der seine leute hart hält, a hard, harsh, rough, severe, rude or rigorous master. Ein harter bissen, a harsh bit. Ein hartes unerbitterliches herz, a hard-hearted body, a stone-heart, an unflexible heart, a body not to be prevailed upon with prayers. Es ist ein harter, wunderlicher und unfreundlicher mann, he is a sullen, crabbed, austere, rugged, cross, rough, strange, harsh, severe or grim man, that's hard to be dealt withall. Der eine harte stirn hat, ein unverschämter mensch, a brazen-face, a shameless fellow. Er that einen harten fall, he got a great fall; he fell his full height. Ein hartes verfahren, rigid or rigorous proceedings. Eine harte strafe, a hard or severe punishment. Lauter hartes geld und kein

klein

klein geld, all great coin and no ſo ſmall coin. Ein harter thaler, ein reichsthaler in ſpezie, a very crown, a dollar in ſpecie. Eiſenhart, ſteinhart, beinhart ſeyn, to be as hard as iron, ſtones or bones. Was den leib hart machet, aſtrictive. Hart arbeiten, ſchlagen, frieren, ꝛc. to work, ſtrike, freeze &c. hard. Es regnet hart, it rains hard. Es wehet hart, the wind blows hard. Sich hart gegen die armen erzeigen, to be uncharitable towards the poor. Hauſer die hart an einander ſtehen, houſe that are near, next or contiguous to one another. Den zügel hart an ſich halten, to pull the bridle cloſe. Hart an der erde, cloſe to the ground. Speiſe die hart im magen liegt, meat that clogs a man's ſtomach; or that is a clog to one's ſtomach. Hart ſchlafen, to ſleep in whole ſkin; to ſleep on both ears. Hart beladen ſeyn, mit ſünden, geſchäften, ꝛc. to be loaded or clagged with ſins, buſineſſes, &c. Sie dringen hart darauf, they urge, preſs or ſollicit it eagerly, earneſtly, mightily. Hart in einen dringen, ihm bündige ſchlüſſe vorlegen, to urge one; to follow him cloſe in a diſpute. Einen etwas hart einbinden, to give one a ſharp commandment.

Härte oder härtigkeit (die) the hardneſs. ſ. härtigkeit. Einem eiſen oder ſtahl die härte geben, ſ. härten. Die härte bekommen, behalten, verlieren, to get, retain or looſe the temper.

Härten (etwas) es hart machen, to harden or inure a thing; to make it hard. Eiſen oder ſtahl härten, to ſoften a tempered iron.

Hartfleiſchig ſeyn, to be brawny.

Hartgeſottene eier, hard ſodden eggs.

Harthaarigt ſeyn, to be briſtly or hard-haired.

Harthäutig ſeyn, to be heard-ſkinned.

Hartherzig oder unbarmherzig ſeyn, to be hard-hearted; to be ſo little ſenſible as a flint.

Hartherzigkeit (die) hard-heartedneſs, hardneſs of heart.

Harthörig ſeyn, to be hard or tick of hearing; to be ſomewhat deaf; to be deanſh.

Harthörigkeit (die) the hardneſs of hearing.

Härtigkeit oder härte (die) hardneſs. Die härtigkeit des herzens, ſ. hartherzigkeit. Die härtigkeit des leibes, ſ. hartleibigkeit. Seinen leib fein zur hartigkeit gewöhnen, ſich abhärten, to inure your body to hardſhip.

Härtlich ſeyn, to be ha diſh or ſomewhat hard. Das fleiſch iſt noch etwas härtlich, the meat is ſomewhat hard or tongh; is not done enough. Ein härtlicher wein, a hard wine.

Hartköpfiger menſch (ein) der hartkopf, a hard-head; an obſtinate, heady, head-ſtrong or willfull man, that is not to be prevailed upon by any reaſon or prayers.

Hartlehrig oder hartlernig ſeyn, to be hard-wittend or dull-witted; to be little apt to learn any thing; to be a ſhallow brains, a joult-head, a clumſy-pate.

Hartleibig oder verſtopft ſeyn, keinen ſtuhlgang haben, to be coſtive; to have your belly tardy.

Hartleibigkeit (die) coſtiveneſs, the obſtruction of one's belly.

Hartmaulichtes pferd (ein) a hard-mouthed horſe.

Hartmaulichkeit (die) the being hard-mouthed.

Hartnäckigt 1. ſeyn, halsſtarrig, eigenſinnig ſeyn, to be ſtiff-necked, obſtinate, capricious, heady, head-ſtrong, hard-headed, pertinacious, ſtubborn. 2. Etwas hartnäckig vertheidigen, to contend eagerly, ſtiffly, obſtinately, capriciouſly, headily or pertinaciouſly for a thing.

Hartnäckigkeit (die) ſtiffneckedneſs, headineſs, willfulneſs, obſtinacy, pertinacy, ſtubborneſs.

Hartrindigt oder hartſchäligt ſeyn, to be hard-rinded or hard-ſhelled.

Hartſchwartiger ſpek, thick-ſwarted bacon.

Harttrabigtes pferd (ein) a horſe that goes at a great rate; a hard-trotting, quick-trotting or joulting horſe.

Härtung (die) das härten, hardening.

Harz (1. das) roſin or reſin, hard roſin. Gemeines weißes harz, fichtenharz, fichtenharz, the ordinary roſin; roſin out of a pine-tree. Geigenharz, colophonium; hard roſin to rub fiddle-ſticks with; the reſidue of turpentine after the oil be extracted by deſtillation. Weißes oder weiches tannenharz, the roſin that runs out of a fir-tree. Ausgebratenes tannenharz, weiches und hartes, oder teer und pech, tar and pitch. Erdharz, bitumen. Räucherharz, maſtick. Elaſtiſches harz, elaſtick roſin or gum. 2. Der harz, ſ. harzwald.

Harzbaum, fichtenbaum, oder zirbelbaum (der) a pine-tree.

Harzen (etwas) to roſin a thing, to do it over with roſin.

Harzig oder voller harz ſeyn, to be roſined, reſinous or reſinaceous, to be full of roſin; to be bituminous or ſulphureous. Harziges weſen, ſ. folg.

Harzigkeit (die) reſinousneſs.

Harzwald (der) der harz, a great wood in Saxony, being the largeſt that is in Germany.

Haſchen oder fangen (einen) to catch, cage, ſeize, attach or apprehend one; to lay hold on him. Eines von den hünern haſchen, to catch, or fowl, to take it up.

Häſcher, ſcherge, ſtadtknecht, büttel (der) a bumbaily, catchpole, purſevant, ſergeant or beadle.

Haſe (der) a hare, a wat. Ein junger haſe, a leveret, young hare. Ein alter haſe, 1. ein männlein, an old male-hare or buck-hare. 2. Ein weiblein, an old doe-hore. Einen haſen jagen, to hunt, chaſe or courſe a hare. Einen haſen auftagen, to ſtart a hare; to put up. Der ort, wo der haſe des abends hingehet und ſich weidet, the haunts, relief or repair, of a hare. Viele hunde ſind der haſen tod, two againſt one is odds; and Hercules himſelf would not fight againſt two. Einen haſen ſtreifen, to flea, ſtrip or ſkin a hare. Ein todter haſe, dem aber der balg noch nicht abgezogen iſt, a hare in his caſe. Der kerl iſt ein rechter haſe, er haſelirt, ſ. haſeliren.

Haſelbuſch (der) a buſh, grove or ticket of haſeltrees or hazel-trees.

Haſelhuhn (das) a haſel-hen.

Haſeliren, ein haſe, fantaſt oder gek ſeyn, närriſch ſeyn, to be a ſhittle-pate; to be ſoft-headed, crack-brained, harr-brained or hare brained; to haze; to hawze; to be like a hare that wants virtue, conſtancy and gravity, and too lightly would ſtart or buſh; to have a confounded knock on the head; to have many a ſtrange figarey or freak; to be troubled with freaks, whims, whimſeys or maggets. Er haſelirt ein wenig, he is a little hair-brained.

Haſelkätzlein (das) die haſelſtaudblüte, a ragged carkin of a haſel-tree.

Haſelmaus (die) eine feldratte, a dormouſe.

Haſelne ruthen, ſtökke, reife, ꝛc. haſel-rods, haſel-ſticks, haſel-hoops.

Haſelnuß (die) a haſelnut. Haſelnüſſe, haſel-nuts, ſmall-nuts.

Haſelnußſtaude oder haſelſtaude (die) der haſelſtrauch, the haſel-tree. Eine wilde und eine zahme haſelſtaude, a haſel-tree and a filberd-tree.

Haſelſtaude (die) ſ. v.

Haſelwurz (das kraut) wilder nardus, haſel-wort, a faraback, colts-foot, fole foot, wild ſpike-nard.

Haſenartig, hare-like, ſ. haſenhaft.

Haſen-

Haſenbalg (der) das haſenfell, a hare's ſkin.

Haſenfalke (der) der haſenſtößer oder haſengeier, a hare-falcon.

Haſenfell (das) ſ. haſenbalg.

Haſenfuß (das kraut) haſenpfötlein, katzenklee, hare-foot, hare-cummin. Er iſt ein haſenfuß, he is a hare.

Haſengarn oder haſennetz (das) gins, nets or ſnares to chaſe and catch hares in.

Haſengeier (der) the glede-kite.

Haſenhaftig ſeyn, to be like an hare, to be an ape, a merry fellow; to be cowiſh, ſnakiſh, cowardly, timid. Ein haſenhafter menſch, a coward.

Haſenhaftigkeit (die) cowardſhip, cowardice, cowardlineſs.

Haſenherz (das) one that will fall hared if he hears of any little croſs-adventure; a hare-hearted fellow.

Haſenherzig, hare-hearted.

Haſenhetze (die) ſ. haſenjagt.

Haſenhund (der) a harier.

Haſenjagd oder haſenhatze (die) the courſing or chaſing of a hare.

Haſenklee, haſenampfer, gukkuksklee, buchklee, ſauerklee, buchampfer, gauchbrod, wood ſorrel, ſmall ſheep-ſorrel, a kind of tritoil a very little meadow graſs.

Haſenkohl, haſenſtrauch, lieberdiſtel, wilde endivien, weiche ſaudiſtel, the ſoft ſow-thiſtle, wild endive, milk-weed.

Haſenkopf (der) ein kerl, der da haſeliret oder recht wie ein haſe iſt, a maggetty, magget-headed, hair-brained, freakfull, whimſical, fantaſtical, teſty, peeviſh or ſnakiſh fellow.

Haſenlager (das) the lair, form or couch of a hare.

Haſenohren oder öhrlein, eine art gebackenes, hares-ears, a ſort of fritters.

Haſenpanier aufſchlagen oder aufwerfen (das) fuß halten, wie ein haſe beim trommelſchläger, ferſengeld geben, to fight like a hare; to betake your ſelf to your heels, or to a running fight; to ſhew your enemy a fair pair of heels; to be a foe of facing your enemy; to make more of a good pair of heels than of piſtols; to flinch or quit the fight; to flinch back; to turn flincher.

Haſenſcharte (die) ein ſpalte in der obern lefze, a harelip. Einer der eine haſenſcharte hat, a hare-lipped body.

Haſenſchartig, hare-lipped.

Haſenſchlaf (der) a very light-ſleep, a dog-ſleep.

Haſenſchnee (der) a little ſnow, the fitteſt time to ſtart a hare.

Haſenſchrot (das) der haſenhagel oder haſendunſt, hail or ſmall ſhot for hares.

Haſenſpur (die) the track or print of a hare. Dem haſenpfad nachgehen, to trace a hare.

Häslein oder häschen (das) a levered, a young hare. Es iſt kein häslein, es findet ein gräslein, he that ſends mouths, ſends meat; God has prepared food enough for any creature of his.

Haſpel (der) a reel. Ein windehaſpel, windles. Ein zughaſpel, a wheel to hoiſe up any thing. Eine garnhaſpel, a reel to wind thread or yarn on; yarn windles. Eine ſeidenhaſpel, a reel for ſilk; ſilk-windles.

Haſpeln (garn) to haſp, reel or wind yarn or thread.

Haß (der) hatred. Einen haß auf oder wider einen haben, tragen oder geworfen haben, to bear an hatred againſt one; to have a ſpite or ill-will againſt him; to hate him; to have an averſion for or from him; to cannot endure or forbear him. Einen heimlichen haß haben, to bear a grudge or a ſecret grudge. Ein alter haß, an old grudge, an inveterate hatred. Er that's aus haß, he did it out of ſpite, ſpleen, envy, hatred, ill-will, malevolence. Es regieret ein heimlicher haß zwiſchen ihnen, they are fallen out; they are at odds; there is a grudge, jealouſy or emulation riſen betwixt them; they envy, hate or emulate ſecretly one another. Seinen haß an iemand auslaſſen, ſein müthlein kühlen, to wreak your anger upon one.

Haſſen (einen oder etwas) to hate a body or thing. Ich haſſe ihn, und weiß nicht warum, I hate him not knowing why; I cannot endure or forbear his company; I cannot love him. Was zu haſſen iſt, what is odious, hatefull, deteſtable; what deſerves to be hated. Jederman haſſet euch, aber ihr machts auch darnach, you are hated by every body, but you make your ſelf ſo.

Haſſenswürdig, worth of hate; hatefull. ſ. häßlich.

Haſſenswürdigkeit (die) the hatefullneſs. ſ. häßlichkeit.

Häßlich, garſtig, ſchändlich oder ungeſtalt 1. ſeyn, to be ugly, deform, ill-favored, diſagreeable, gaſtly, ruefull, dreafull. Ein haßlicher, ſchimpf, ſchmerz, ſtreich, a deadly affront, pain, blow. Ein häßliches laſter, an enormous or ſhameful vice. Häßliche geberden, baſe, misbecoming or unſeemly geſtures. Ein häßliches weib, an ugly, ill ſhapen, not handſom woman. Sie iſt zwar nicht ſchön, aber auch nicht häßlich, ſhe is a homely woman. 2. Er ſahe häßlich aus, he looked ruefully. Einen häßlich prügeln, to beat one cruelly. Häßlich oder garſtig mit etwas umgehen, to handle a thing naſtily. Das lautet häßlich, ſy upon it. ſ. garſtig.

Häßlichkeit (die) uglineſs, deformity, gaſtlineſs, ruefulneſs, naſtineſs, ſmut.

Haſt oder eil (die) haſt or haſte. Alles in der haſt thun, to do all your things in haſte.

Haſtig 1. ſeyn, to be haſty. Ein haſtiger kopf, a haſty mind; one that has a hot head of his own. 2. Etwas haſtig thun, to do a thing haſtily, in haſte or unadviſedly.

Haſtigkeit (die) haſtineſs.

Hätſcheln oder tätſcheln (ein kind) to cheriſh and dandle a child, to ſmile upon him, to touch him ſlightly.

Hätſchelung (die) cheriſhing, dandling.

Hatſchirer oder helbardirer (der) an helberdeer. Ein kaiſerlicher oder königlicher hatſchirer, a yeoman of the Emperor's or King's guard; one of the Royal life-guard-men, that in England are nick-named beef-eaters.

Hatſchirerhauptmann, (der) the captain of the life-guard.

Hatſchirerwacht (die) the life guard.

Hatze oder hatze (die) die hetze, hetzung oder jagd, a chaſing, hirring or ſtarting. Die haſenhatze, a courſing or ſtarting of hares. Schweinshatze, a hunting of wild boars. Wolfshatze, a chaſing of wolves. Die ochſen- oder bärenhatze, das ochſenhetzen, a bull baiting, a bear-baiting. Die hahnenhatze, a cock-fighting. In der hatze ſeyn, mehr als einen wider ſich haben, to be under hatches; to fight againſt odds.

Häu (das) hay. ſ. heu.

Haubank eines metzgers (die) a butcher's chopping-board.

Haube (die) eine weiberhaube, a woman's hood, coif, or kerchief; her head-dreſs or head-geers. Sie hatte eine haube auf, ſhe was coifed. Sie ſetzte ihre haube auf, ſhe did coif herſelf. Sie trägt eine ſteckhaube, ſhe wears a pinner. Ein flohr- oder trauerhaube, a mourning-hood or coif. Ein buſch- oder thurmhaube, eine fontaſche, a top-knot, a fontage. Eine weibernachthaube, a womens night-coif; a womens-cawl, commode or

comer,

comet. Eine mannsnachthaube oder schlafhaube, a night cap for men. Eine sturmhaube, eine pikkelhaube, a calk, a morion or moriam; a steel-cap; the head piece of a harness. Eine münchshaube oder kutte, a friar's cowl or capuche. Die haube in einer perukke, the cawl of a wig. Eine kinderhaube, a child's night-cap. Eine fischerhaube, ein haubennetz, a tramel, a sort of fishing-nets. Der braut die haube aufstehen, nachhochzeit halten, to keep a second wedding feast. Einem recht auf die haube greifen, to take one up sharply.

Häubelhenne (die) eine henne mit einem federbusch, a tufted or copped hen.

Häubellerche (die) a tufted or copped lark.

Häubeln (einen falken) to hood or muzzle a hawk. Die braut häubeln, to hood the bride.

Harbenkopf (der) s. putzkopf.

Haubenmacherin (die) a millener.

Haubenstekkerin (die) s. v.

Haubitze (die) a piece of ordinance very short and thick serving to gall your enemy with small shot.

Häublein oder häubchen (das) a little child. Ein kinderhäublein, a cap for a little child. Ein falkenhäublein, a hood or muzzle for a hawk.

Haublok, haustok oder haukloz eines metzgers (der) a butcher's block, a chopping-block. a chopping-block.

Hauch (der) das blasen mit ofnem munde, a whiff. Ein stinkender hauch, a stinking breath. Der lezte lebenshauch, the last breath.

Hauchen, to breath thick, to cast a whiff. In die hände hauchen, to breath in your hands.

Haudegen oder hauer (der) ein säbel, a back-sword, a falchion, simitar, sable or sabre a crooked sword to strike with.

Haue (die) a how, a mattock, a pick-ax. Eine jäthaue, eine winterhaue, a gardener's or vine-dresser's grubbing-ax. Eine rabehaue, a chip-ax.

Havel (die) Havel, a river in Prussia.

Haven oder port (der) a haven or harbour for ships. s. hafen.

Hauen (holz, steine, ꝛc.) to hew or cut wood or stones. Korn oder gras hauen, to cut corn or grass; to cut it down. Etwas in stükke oder von einander hauen, to hew a thing in pieces; to cut it asunder, to cleave or split it. Ein gebäude von gehauenen steinen, a building made all of free-stones. Ihr müst nicht über die schnur hauen, have a care you do not exorbitate. Den mühlstein hauen oder schärfen, to pick a mill-stone. Buchstaben oder bilder in holz, stein oder marmor hauen, to cut, carve or ingrave letters or figures in wood, stones or marble. Aus einem stein ein bild hauen, to cut a stone into a statue or figure. Mit dem degen in die steine hauen, to strike the stones with a naked sword. Einen buben mit der ruthe hauen oder züchtigen, to strike, scourge, whip, chastise, correct, lash or punish a boy; to strike him with a rod. Einen über die nase hauen, ihn ungezogen antworten, to snub or snap one; to give him a rugged or cross answer; to answer him roughly. Einen zur bank hauen, to bakbite one; to slander him. Feilen hauen, to make files. Durch die feinde hauen, to traverse the enemy. Es ist weder gehauen noch gestochen; es reimt sich, wie eine faust aufs auge, neither rime nor reason.

Hauer (1. der) a hewer. Ein fleischhauer, metzger, a butcher. Ein steinhauer, steinmez, a stone-cutter, stone-hewer, a quarry-man. Ein bildhauer, der aus stein oder holz bilder hauet, a sculpter or carver in wood or stone. Ein holzhauer im walde, a feller of wood. Ein holzhauer, hakker oder spalter, a wood-cleaver. Einen alten gassenhauer aufstehlen, to fiddle an old country-ballad. 2. Der hauer, das schwerdt, der säbel, s. haudegen.

Haverei (die) die unkosten, so ein schif machet, wenns in einen haven kommt, the haverage or avarage, anchorage, pilotage, &c. s. averei.

Haufe oder haufen (der) a heap, hord, pile amass, collection or aggregate. Ein haufen heu, abundance of hay, a great store of hay. Ein heuhaufen, a cock or mow of hay. Ein haufen mist, dung enough, a world of dung. Ein misthaufen, a dung-hill. Ein haufen steine, good many stones. Ein steinhaufen, schutthaufen, an amass of rubbish or rubble. Ein haufen holz, much wood. Ein holzhaufen, a pile of wood. Ein scheiterhaufen, a pile of wood to burn dead carkasses. Ein haufen geld, viel geld, much money, a great deal of money; a hord of money. Ein haufen füchse, a sculk of foxes. Ein haufen wölfe, a hord of wolves. Ein haufen fische, a shole of fishes. Ein haufen schaafe, wilde ganse, staaren, kraniche, ꝛc. a flock of sheep, wild geese, stares, cranes, &c. Ein haufen zeugen, a crowd of witnesses. Ein ausgeschikter haufen soldaten, a troop, draught, band, company, detachment or division of soldiers. Ein kleiner haufe fußvolk, a plotton of foot, a small division or draught of foot soldiers. Ein verlohrner haufe von einer armee nach der schlacht, the forlorn hope of an army after a battle. Ein haufen volks, viel leute, great many folks, good many folks, abundance of people or folks, a world of people. Ein haufen zusammengerottetes gesindel, a gang, flock, set, crew, crowd, rout, rot, club or clutter of people. Der gemeine haufe, das gemeine volk, the multitude, the common people. Mit steinen unter den haufen werfen, to cast stones into the crowd. Mitten unter den haufen seyn, to be amidst of the throng. Mit zu dem haufen gehören, to be one of the gang. Ein haufen unnüzzes geschwäz, much matter of a wooden plater. Sie vergoß ein haufen thränen, she shed a world of tears. Es geschehen ein haufen wunder, there happened a world of prodigies. Legt alles auf einen haufen, lay it all close together; heap it up. Eine stadt, so zu einem aschenhaufen geworden, a town that lies in ashes. Ueber einen haufen fallen, zerfallen oder einfallen, to fall into a ruin; to fall to pieces. Uebern haufen oder umfallen, to fall down. Die noth kommt mit haufen, one mischief in the neck of another.

Häufen oder mehren (sich) to become ever more and more; to abound; to grow or multiply; to become a great many. Immer mehr reichthum häufen, to rake and scrape for an estate, to hord up, treasure up or lay up ever more and more money; to amass or heap a great deal of riches. Eine gehäufte metze, a full peck heaped up, over-heaped or abounding.

Haufenweise zusammen laufen, to flock, rot, rout, crowd or clutter together. Die leute sterben iezt haufenweise, people dy at present in great number, numerously or considerably.

Häufig seyn, to abound; to be aboundant, large, copious, a great deal, many, good many, great many, much, to be in abundance. 2. Ich wills euch häufig, reichlich oder überflüßig vergelten, I will retaliate or reward it abundantly or with usury. Hier gehen die leute häufig zur kirche, here is a frequency of people going to church.

Häuflein oder häufchen (das) a little heap. Ein häufleim fußvolk, a plotton of foot; a small draught or division of foot-soldiers.

Häufung (die) a heaping or heaping up; an aggregation, accumulation or gathering.

Haubechel, kalkkraut, the herb cammock or restharrow.

Haupt (das) der kopf, a head. Gekrönte häupter, crowned heads. Der hausvater iſt das haupt im hauſe, the houſe-keeper is the head of a family. Das haupt oder der rädelsführer der rebellen, the chief or ring-leader of rebells. Vom haupt bis zum füßen bewafnet ſeyn, to be armed cap-a-pe; from top to toe; from head to heel. Das haupt thut mir weh, my head akes; my head is ready to ſplit in two. Den feind aufs haupt ſchlagen, to rout or defeat the enemy totally. Mit bloßem haupt, bare-headed. Ein graues haupt, a hoary head, an aged man. Es ward ihm das haupt abgeſchlagen, he loſt his head; he was beheaded, he had his head cut off. Zum haupten des bettes, at the bed 's head; at the head end of the bed. Das vorhaupt, your fore-head, front or face. Das hinterhaupt, your noddle, the hinder-part of your head. Ein lehn von haupt zu haupt, a fee that holds in capite. Sie erben nicht in die häupter, ſondern in die ſtämme, their inheritance is ſhared not in capita but in the families; not in ſo many heads as they are but in ſo many houſes as the are deſcended of. Das oberhaupt, the ſouvereign. Ein krauthaupt, a head of cabbage. Wein, der einem ins haupt ſteiget, heady wine.

Hauptaal (der) der hauptbecht, a great eel or pike.

Hauptader (die) the artery belonging to the head.

Hauptarmee (die) the main body of the army.

Hauptarzenei (die) any good and excellent medicine.

Hauptbalken (der) the archi-trave, the ſummer, the main beam in a building.

Hauptbau (der) a capital building.

Hauptbinde einer frauen (die) a woman's fillet or head-band; a head clout.

Hauptbret oder hauptende des bettes (das) the head-board of a bed.

Hauptbuch eines kaufmanns (das) a merchant's count book.

Haupten, zum haupten, at the head.

Haupterbe (der) the chief heir.

Hauptfeind (der) a capital, ſworn or mortal enemy.

Hauptfeſtung (die) a ſtrong hold, an conſiderable fortreſs, a place well fortifyed.

Hauptfluß (der) 1. a rhenme, a falling of humours of the head. 2. Ein hauptſtrom, a capital river, ſuch as is the Thames in Epgland, and in Germany the Elve, Donaw, Rhine, Weſer and Oder.

Hauptfrage (die) 1. the main, chief, principal or greateſt queſtion. 2. Es iſt eine hauptfrage, it 's a green queſtion or doubt; it 's an important matter of inquiry.

Hauptgang in einem bergwerke (der) the principal vein, oar or ſtroke which they fellow in a mine.

Hauptgeſims an einer ſäule (das) the capitol of a pillar.

Hauptglied (das) a capital member.

Hauptgrund (der) the firſt, true or main grounnd of a thing; the ground chiefly; its great foundation; the very cauſe and beginning of it.

Hauptgut 1. ſeyn, to be very good, rare-good, pure, excellent or admirable. Er iſt ein hauptguter kerl, he is honeſt in the main. 2. Sich hauptgut anlaſſen, to ſucceed very-well. 3. Das hauptgut, the chief eſtate goods, poſſeſſions, teneménts.

Haupthaar (das) the hair of your head.

Haupthandel (der) the main buſineſs. ſ. hauptſache.

Hauptkerl (ein) a brave man, a ſtout fellow, a rare man in his way.

Hauptkirche (die) der dom, das münſter, the cathedral church, a minſter, a metropolitan church.

Hauptkrankheit (die) a head-ſickneſs.

Hauptküſſen (das) das obrküſſen, a pillow. Der pfül ſamt zwei hauptküſſen, the bolſter and upon it two pillows.

Hauptküßgen (das) a head-cuſhion.

Hauptlager einer armee (das) the main camp of an army.

Hauptlaſter (das) a capital vice.

Häuptlein oder häuptchen (das) a little head.

Hauptlehre (die) an axiom, a maxim, an aforiſm, a main point of a doctrine.

Hauptleute (die) the capitains. Das ſind hauptleute, oder leute von den vornehmſten unſrer ſtadt, that are head-men of our city.

Hauptlüge (die) a great, ſhameleſs or impudent ly-

Hauptmangel (der) the main defect, the greateſt fault. Das iſt ein hauptmangel, that is a great fault.

Hauptmann (der) a capitain. Landeshauptmann, ein oberhauptmann, the gouvernour of a province. Berghauptmann, the director of a mine. Stükhauptmann, the maſter of the ordinance. Ein hauptmann über tauſend, ein obriſter, a colonel. Hauptmannsquartier, the lodging of the colonel.

Hauptmannsſtelle (die) capitainſhip.

Hauptmarſch (der) a marching of the whole army.

Hauptmauer (die) the head-wall.

Hauptmeiſter (der) 1. the head-maſter: 2. Ein hauptmeiſter, a rare, great or excellent maſter of ſome art.

Hauptmittel (das) an excellent remedy.

Hauptnarr (der) a great fool.

Hauptpaß (der) the main paſſage.

Hauptpforte (die) the chief gate.

Hauptpillen (die) pills good for the head.

Hauptpolſter (das) der hauptpfühl, the bolſter.

Hauptpunkt (der) der hauptartikel, the main point.

Hauptputz (der) ſ. hauptſchmuk.

Hauptquartier einer armee (das) the head-quarters of an army.

Hauptquelle (die) the very ſource, head or ſpring.

Hauptrad (das) the chief wheel, the maſter-wheel. Das hauptrad in einer ſakuhr, in welchem die ſpringfeder iſt, die trommel, the maſter-ſpring of a watch.

Hauptredner (der) a ſharp orator.

Hauptregel oder grundregel (die) a principle, a general, rule, an axiom, a maxim.

Hauptring (der) a head-ring, head-roll or head-clout; a roll of clouts, uſed by women that carry ſome burden about the ſtreets upon their head.

Hauptriß oder grundriß (der) das hauptmuſter oder hauptmodel, the draught, ground-plot, deſign, pattern, model, ſamplar.

Hauptrunde (die) the head-round; the captain, mayor or colonel himſelf walking the rounds.

Hauptſache (die) the main point or ſubſtance of a buſineſs; the two main hings of a buſineſs; the cream of the buſineſs; the main; the main thing, buſineſs, point or chance; the great Luſineſs.

Hauptſächlich 1. ſeyn, to be excellent, to be rare-good or mighty-good. Das iſt ein hauptſächlicher beweis, this is a top-evidence. Das iſt hauptſächlich, das iſt eine hauptſache, that is a chief of the matter. Das iſt hauptſächlich oder vortreflich, that 's excellent, pure, rare, choice, pretty, eximious, exquiſite or admirable.

Hauptſalat (der) head-ſallet, ſallet in heads.

Hauptſchanze (die) a royal fort.

Hauptſchelm (der) grund- oder erzſchelm, an arch-rogue.

Hauptſchif (das) der admiral, the admiral.

Hauptſchlacht (die) das haupttreffen, a ſet or pitch battle; a general fight of two armies. Zu einem haupttreffen kommen, to joyn battle.

Hauptschlüssel (der) the master-key; such as is used by inn-keepers to open any room in the house with.

Hauptschmerz (der) s. hauptwehe.

Hauptschmuck (der) 1. einer frau, a woman's headdress, head-geers, head-ornement. 2. Eines königs, a diadem.

Hauptschuldner (der) the principal debtor.

Hauptschuppen, scall or scurf on the head.

Hauptschwindel (der) a dizziness, or swimming, of the head.

Hauptsäule (die) the head-pillar.

Hauptsprache (die) an original language.

Hauptspruch (der) an aforism, axiom, maxim.

Hauptstadt (die) a chief, capital or metropolitan city; a mother-city.

Hauptstärkung (die) a comfortative of the head.

Hauptstraße (die) the principal street in a town; the high way in the country.

Hauptstük (das) 1. ein kapitel oder theil einer rede, a chapter, a part or section of a treatise. 2. Das hauptstük an einem harnisch, the head-piece of a harness, the helmet. Das hauptstük an einem pferdegeschirr, the head-stall, head-dag or head-piece of a bridle.

Hauptsturm (der) a general assault or storm.

Hauptsünde oder todtsünde (die) great, capital or mortal sin.

Haupttreffen (das) s. hauptschlacht.

Hauptsumme (die) the general sum.

Haupttugenden (die vier) the four cardinal virtues; justice, soberness, wit and constancy.

Hauptverbrechen (das) a capital crime.

Hauptursache (die) the chief or principal reason.

Hauptwache (die) the main corps-de-gard.

Hauptwehe (das) die kopfschmerzen, head-ake or head-ach. Hauptwehe auf einer seite, the megrim.

Hauptwerk (das) s. hauptsache.

Hauptwinde (die vier) the four cardinal winds; east, west, south, north.

Hauptwunde (die) 1. a wound in your head. 2. a capital or dangerous wound.

Hauptzahlen (die) the cardinal numbers, one, two, &c.

Hauptzwek (der) the main end or aim; the thing one chiefly drives or aimes at.

Haus (das) a house. Ich muß zu oder nach hause gehen, I must go home; I'll get me home. Zu hause kommen, heim kommen, to return home. Er ist nicht zu hause, he is not home. Inner- oder ausserhalb des hauses, at home and abroad. Zu hause bleiben, nicht ausgehen, to keep house; to keep within doors. Haushalten, to keep house, to be a house-keeper. Wohl oder übel haushalten, to be a good or ill husband. Wo seid ihr zu hause? where are you lodged? Wenns zum zahlen kommt, so ist niemand zu hause, they are not very forward to pay. Das rathhaus einer stadt, the town-house. Das rathhaus zu London, guildhall. Das admiralitätshaus, the navy-office. Das zeughaus, the arsenal. Ein posthaus, post-house. Aus einem vornehmen hause entsprossen seyn, to be of a considerable extraction, extract, descent, house, family or pedigree; to be well descended; to be not meantly or basely born. Ein schalk von haus aus, an arrant knave; a knave from his very mother's womb; a knave in grain. Allenthalben, wo mirs wohl gehet, da bin ich zu hause, my home is where I fare well. Hier in diesem hause, here within. Solche schwere ausgaben würden mich bald von haus und hof bringen, such great charges would soon act me out of house and home. Bierhäuser, schenken, ale-houses. Weinhäuser, weinschenken, taverns. Tanzhäuser, musick-houses. Hurenhäuser, bordelle, bawdy-houses. Spielhäuser, gaming-houses. Komödienhäuser, play-houses. Das opernhaus, the opera-house. Das spinnhaus, a custody of whores and thieves. Das werk- und zuchthaus, a work house, a bridewell. Ein werkhaus, ein laboratorium, a working-house, a laboratory. Das gast- und krankenhaus, a spittle. Das waisenhaus, das findelhaus, a house for orphans and foundlings. Das armenhaus, a house for poors. Ein gemeines kornhaus, a publick magazin or store-house of corn. Ein amthaus, des amtmannshaus, the court-baron. Ein pakhaus, waarenhaus, pakraum, a ware-house. Ein zollhaus, a toll-booth. Das zollhaus zu London, the custom-house at London. Ein kaffeehaus, a coffee-house. Ein brau- bak- färbe- wasch- holz- &c. haus, a brew-bake-dy-wash-wood- &c. house. Ein nebenhaus, a pent-house. Das scheiß- oder kakhaus, the house of office; the place; the convenient-house, a privy or secret. Ein taubenhaus, a pigeon-house. Ein hünnerhaus, a hen-house, a hen roost. Ein hundehaus, a dog's kennel. Schneckenhäuser, snail-shells or houses. Ein bienenhaus, ein bienenstok, a bee hive. Ein vogelhaus, a cage. Ein gefängenhaus, a jail, gaol or prison. Ein richthaus, a judgement-seat, a hall where causes are pleaded. Ein Gotteshaus, a church or chappel. Ein trauerhaus, klag- oder sterbehaus, a house where a funeral is made. Ein hochzeithaus, a house wherein there is a wedding. Ein speisehaus, wo man täglich für geld speisen kan, eine garküche, a victualing house, a cooks-shops.

Hausapotheke (die) a stritory with medicines for domestick use.

Hausarbeit (die) der hausdienst, house-service or household-service; any work that is necessary to be done in a house.

Hausarmen (die) poor people that do not beg about the streets.

Hausarmut (die) household-want, streight or necessity.

Hausarzenei (die) das hausmittel, a household-medicine, a familiar or domestick remedy.

Hausarzt (der) the domestick Physician.

Hausbakenes brod oder hausbrod (das) household-bread, house-bread, cooket-bread.

Hausblase (die) s. hausenblase.

Hauschre (meine) my lady, my dear wife.

Hausen, 1. haushalten, to keep house. 2. Uebel mit einem hausen oder umgehen, to treat one ill. Der wind hauset übel draussen, there is a boisterous wind abroad. Wenn ihr so wollt hausen, if you continue such a lewd course of life. 3. Der hausen oder stör, a sturgeon.

Hausenblase, the skin of a Russia-sturgeon, used by wine-copers in racking of wine.

Hausflur (die) the fore-house, porch.

Hausfrau (1. meine) my huswife or housewife. 2. Unsere hausfrau oder hauswirthin, our landlady, the good woman of our house.

Hausgeflügel (das) poultry, domestick birds, menial birds.

Hausgenoß (der) a domestick, one of the family. Die hausgenossen, the domesticks, all the family or household.

Hausgeräthe (das) s. hausrat.

Hausgeschäfte, household-businesses.

Hausgesinde (das) the servants of the house, the meniale, the menial servants.

Hausgiebel, besser hausgiebel (der) the gable or gable-end of a house the face, front, facede or frontispice of a house.

Hausgötter, penates.

Haushalt (der) s. haushaltung.

Haushalten, to hold or keep house. Er weiß wol hauszuhalten, aber sie gar nicht, he is a good husband, but she is an ill huswife. Einem haushalten, to keep one's house, to be his house keeper or caterer. Womit man haushält, household-fare. Mit vielem hält man haus,

mit wenigen kommt man auch aus, good husbandry will make but little expences. Das haushalten oder die haushaltung verſehen, derſelben vorſtehen, das nöthige einkaufen, to cater; to provide houſhold-fare.

Haushalter. (der) a houſe-keeper, a caterer. Der haushalter in eines großen herrn oder edelmanns hauſe, ein verwalter, ſchaffner, the ſteward of a noble or gentlemans houſhold; a major domo; an oeconomiſt.

Haushalterin und haushälterin (eine gute) a good houswife or huswife; a ſparing and ſaving woman; a woman that well does manage the houſhold-expences. Eine üble haushalterin, an ill huſſy; a woman that does not behave herſelf huswifely; that has learned huswifery. Er ſchalt auf ſeine frau, und nennte ſie eine üble haushalterin, he huſſy'd his wife; he called her huſſy. Eine haushalterin in groſſen häuſſern, a ſhe-houſe-keeper; a head-maid in great houſes, that keeps things under lock and key.

Haushalteriſche frau (eine) a good houswife. Sie iſt haushälteriſch, ſhe is houswifely, ſhe beſtirrs all things houswifely. Haushälteriſch leben, to live ſparingly. Haushälteriſch, zur haushaltung gehörig, oeconomical, oeconomick.

Haushaltung (die) das haushalten, houſe-keeping, husbandry, the managing of the houſhold-expences. Ihr werdet bei ihm eine feine haushaltung ſehen, you ſhall ſee there a good houſhold-government; you ſhall find him a thrifty, provident, moderate and orderly husband. Eine eigene haushaltung anfangen, ſich etabliren, to take houſe, to ſet up for your ſelf, to begin houſe-keeping, to go to houſe-keeping, to begin the world. Seine haushaltung aufgeben, to leave off houſe-keeping. Meine haushaltung koſtet mir jährlich ſo viel, my houſholding coſts me every year ſo much.

Haushaltungskunſt (weibliche) huswifery, oeconomy.

Haushaltungsunkoſten, houſhould-charges or expences.

Haushahn (der) your menial cock.

Hausherr (der) der hauswirth, the good-man of the houſe; the land-lord; he that has leaſed, let or hired out a houſe.

Haushoch, as high as a houſe.

Haushund (der) a curr.

Hauſiren (1. übel) übel hauſen, to commit a great deal of inſolency or outrage. Mit ſeinem kram hauſiren gehen, von haus zu haus ſeinen kram anbieten, to go peddling about.

Hauſirer (der) a pedlar, a wandring, merchant.

Hausjungfer (die) 1. a daughter of the houſe. 2. a maid or virgin that governs the houſhold.

Hauskauf (der) a bargain, purchaſe, buying or emption of a houſe.

Hauskirche (die) 1. die hauskapelle, a chappel, oratory or little church within a noble-man's palace. 2. Hauskirche halten mit ſeinem geſinde, to ſing a pſalm and ſay prayers with all your houſhold aſſembled.

Hausknecht in einer herberge (der) 1. the hoſtler in an inn, he that looks to the ſtables. 2. the chamberlain in an inn, he that waits upon the ſtrangers or lodgers.

Hauskoſt oder hausſpeiſe (die) houſhold-fare.

Hauskreuz (das) a domeſtick evil, houſhold-croſſing, a domeſtick torment or vexation.

Hauslauch (das) houſe-leek. ſ. hauswurz.

Hauslehrer (der) a ſteward; a houſe-informator, a houſe-teacher, or inſtructer.

Hausleinwand (die) home-ſpun linnen.

Häuslein oder häuschen (das) a little houſe. Ein bauerhäuschen, a poor peaſant's coat or cottage. Ein fiſcherhäuschen am meerufer, a fiſherman's hut. Aufs häuschen geben, aufs privet oder ſcheißhaus gehen, to go to the convenient houſe, or the houſe of office. Ein hirtenhäuschen, a ſheeps-coat. Ein im feld aufgeſchlagenes häuschen, a hovel, a covering for beaſts made abroad. Ein gartenhäuschen, a ſummer-houſe. Ein wacht- oder ſchilderhäuschen, a centry-houſe. Ein bienenhäuslein, a bee-hive. Ein ſchnekkenhäuslein, the houſe or ſhell of a ſnail. Ein vogelhäuslein, a cage for birds. Das häuschen einer ſakuhr, a watch-caſe. Das häuschen zu einem kruzifix, a rood-loft; a ſhrine wherein a crucifix is placed.

Häusler in einem dorfe (ein) einer der nur darin wohnet, aber keinen akkerbau treibet, a villager, an habitant of a village, that dwells there without any tillage of ground.

Hausleute, families dwelling in a houſe. ſ. hausmann.

Häuslich 1. ſeyn, to be a good husband; a ſaving, ſparing or thrifty man, to manage your expences. Sie iſt eine häusliche frau, ſhe is a good houswife or huswife. Ihnen lehren häuslich ſeyn, to put one to thrift, thriftineſs, frugallity, ſavingneſs or ſparingneſs; to teach him good husbandry; or to teach him to be a good husband; to teach him to be ſaving and ſparing his money. 2. Sie führt ſich fein häuslich auf, ſhe carries herſelf huswifely. Sich an einem ort häuslich niederlaſſen, to eſtabliſh or ſettle your ſelf in ſome place; to fix your dwelling or abode there; to take houſe or lodging there.

Häuslichkeit eines weibes (die) huswifery. Er hatte keine häuslichkeit gelernet, he had not uſed himſelf to husbandry, frugality, ſavingneſs, ſparingneſs, thrift or thriftineſs.

Hausmagd (die) the houſe maid; and not the kitchin-maid.

Hausmann (mein) der mein haus in beſtand hat oder bewohnet, my hireling, lodger or ſetter; he that has hired my houſe and dwells in it.

Hausmannskoſt (die) husbandman's fare.

Hauswirthe (die) 1. the hiring, 2. the hire of an houſe.

Hausmittel (das) ſ. hausarzenei.

Hausmutter (die) the mother of a houſhold or family. Sie iſt eine gute hausmutter, ſhe is a good huswife.

Hausnoth (die) ſ. folg.

Hausplage (die) das hauskreuz, a menial torment.

Hausrath oder hausgeräte (das) utenſils; houſhold-ſtuff. Der grobne unrat unter dem hausgeräth, lumber. Allerhand hölzerner hausrath, all manner of houſhold-implements of wood.

Hausraum (ein großer) a great houſe-room.

Hausräumung (die) 1. da man einem einen plaz im hauſe einräumet, your giving-one houſe-room, to live with you. 2. Da man auszieht aus ſeinem hauſe, your quitting and abandoning the houſe you dwell in.

Hausregiment (das) the houſhold-government, oeconomy.

Hausſäßig werden, ſeine eigene haushaltung anfangen, ſ. haushaltung; häuslich.

Hausſchlüſſel (der) the key to your houſe-door.

Hausſchneider (der) a tailor, which in people's houſes will work, mending their old clothes.

Hausſchule (die) a ſprivative ſchool.

Hausſorge (die) houſhold care.

Hausſtand (der) the oeconomical ſtate; the condition of a houſe-holder.

Hausſuchung (die) the ſearching of a houſe. Genaue hausſuchung thun, to ſearch every corner.

Hausteufel (der) a ſhrew or ſcold of a wife; a bad wife.

Hausthür (die) the houſe-door.

Hausunterricht (der) houſe-information home-information, inſtruction or teaching.

Hausvater (der) the father and head of a family or houſhold; the good man of the houſe, the maſter of the houſe; he that holds the houſe.

Hausvieh (das) your houſe-cattle or birds.

Hausvogt (der) der hausverwalter, a ſteward, oeconomiſt, houſe-keeper, or houſe-governour; a caterer or ſpencer.

Hauswesen (das) oeconomy, houſholding, houſekeeping, husbandry. Der das hauswesen verſteht, an oeconomiſt.

Hauswirth (der) the good-man or proprietor of the houſe; your land-lord; he that has leaſed, let, let out or hired out to you his houſe, or ſome room or chamber within his houſe.

Hauswirtin (die) the good woman of the houſe; your land-lady; your land-lord's wife or widdow; ſhe that has let you her houſe.

Hauswirthſchaft (die) ſ. haushaltung.

Hauswurz, hauslauch, donnerbart, ein kraut mit dikken blattern, ſo auf mauren und dächern wächſt, und immer grün bleibt, ſen-green or hous-leek. Kleine hauswurz, ſtone-crop, prick-madam, the female or little houſleek. Die allerkleinſte hauswurz, little ſtone-crop, mouſetail.

Hauszins (der) the houſe-rent; the hire of a houſe or lodging.

Hauszucht (die) houſhold-order, the diſcipline of a houſhold.

Heuſſen bleiben oder auſſenbleiben, ſ. auſſen. Drinnen iſt beſſer als heuſſen oder hieraus, there within is it better than here without.

Haut (die) a hide or ſkin. Ochſen- büffel- elends- ꝛc. häute, oxen-hides; buff-hides or buffle-hides; elkskins. Rohe oder unbereitete häute, raw hides. Bereitete oder gegerbte ochſenhäute, tanned or dreſt ox-hides. Eine rauche haut, a ſkin of fur, a rough or hairy ſkin. Sorget ihr nur für eure eigene haut, do but ſave your own bacon; do but look to your own ſelf. Ein ſchalk in der haut an arrant knave. Ich friere, daß mir die haut ſchaudert, I am ſo cold that I tremble every bone of mine. Einem vieh die haut abziehen, to ſkin, flay or flea a beaſt; to take, pull or tear the ſkin off. Einem aal die haut abſtreifen, to ſtrip an eel. Er iſt eine gute ehrliche haut, he is a good harmleſs man; he does no harm; he knows of no harm. Seine haut in acht nehmen, to keep out of harms way. Einem die haut wakker gerben, ihn prügeln, to curry one's coat well; to rub his ſkin with cudgel-oil. Etwas mit haut und haar auffreſſen, to devour a thing every bit of it. Ich will ihm ſchon auf der haut ſitzen, I ſhall wail his water. Er iſt ſo arm, daß er kaum die haut bedekken kann, he is ſo very poor that he has ſcarce to cover his nakedneſs. Dikke haut an händen und füſſen, a thick ſkin on hands and feet. Vor freuden aus der haut ſpringen wollen, to be exceedingly glad or joyfull.

Hautig, dikhäutig, harthäutig ſeyn, to be ſkinned, thick-ſkinned, hard-ſkinned. Drei- vier- vielhäutig ſeyn, to have three, four, many ſkins.

Häutlein oder häutchen (das) a thin ſkin. Das ſaamenhäutlein, the coat, awn or huſk of ſeeds. Die wunde ſezt ſchon ein häutlein, beginnet ſich zu ſchlieſſen, the wound begins to ſkin over. Das häutlein an der hirnſchale, the ſkin or film enwrapping the brain. Das häutlein der jungfrauſchaft, das jungfernhäutchen, the hymen. Ein häutlein ſo über die augen wächſt, und das geſicht benimmt, a film over the eyes.

Hauwald (der) das hauholz, bäume die man fällen kann, fellable wood.

Hauzähne eines wilden ſchweines (die) the thuſhes or tuſks of a wild bor. Ein menſch der einen hauzahn hat, a tuſked body; one that has a tuſk.

He! he! ho there! heigh! He jung, geh her! hola boy, come hither! He! hört doch! heigh!

Hebamme (die) a midwife.

Hebammenkunſt (die) a midwife's-ſkill; the midwifery.

Hebe (die) 1. eine handhebe, a handle. 2. Ein hebopfer, a heave, a heave-offering.

Hebebaum (der) die hebſtange, der hebel, a leaver, a porter's leaver, a colt-ſtaff, an iron or wooden bar to life up things.

Hebeiſen (das) an iron-claw or hook.

Hebel (der) vectis. ſ. hebezeug.

Heben (etwas) to heave a thing, to heave it up or lift it up. Eine laſt heben, to lift up a burden. Dieſer hat den vorigen aus dem ſattel gehoben, he that now poſſeſſes that charge, has turned, wound, worked or worked out of it his anteceſſor; did give him a lift; did ſupplant him. Ein kind aus der taufe heben, to be godfather or godmother to a child. Eine ſchwierigkeit heben oder aus dem wege räumen, to take off a rub; to remove a difficulty. Der teig hebet ſich ſchon, the dough is a riſing, heaving, fermenting or ſwelling. Ein pferd das wohl hebet, das die füſſe geſchwinde in die höhe hebt, a quick-trotting or pacing horſe. Ich habe die gelder noch nicht heben können, I have not yet got or received the money. Einen vergrabenen ſchaz heben wollen, to dig after hidden treaſuries. Die hände gen himmel heben und beten, to lift up your hands to heaven and pray.

Heber eines weinverlaſſers (der) eine recht winklichte blecherne röhre, womit der wein aus einem faß oben zum ſpundloch heraus gezogen wird, a wine cooper's ſiphon or crane. Ein Stechheber, ſ. f.

Heberlein oder heberchen (das) ein gerades röhrchen, ein ſtechheber, a little ſiphon or crane.

Hebopfer (das) ein opfer, ſo empor gehoben wurde, a heave-offering.

Hebezeug (das) engins or inſtrument for the lifting up of heavy burdens.

Hechel (die) a hecke, hackle, hatchel, hetchel or hitchel; a flax-comb; a tool for dreſſing of flax and hemp. Einen durch die hechel ziehen, durchhecheln oder verächtlich von ihm reden, to carp at one; to find fault with him; to diſparage him.

Hechelmacher oder hechelmann (der) a hatchel-maker.

Hecheln (flachs oder hänf) to hatch, hatchel or hetchel flax or hempt. Gehechelt, hatchelled.

Hechelweib (das) die hechelfrau, die hechlerin, a hatchel-woman.

Hechelzähne (die) the prickles or teeth of a hatchel.

Hecht (der) a pike, a pike-fiſh. Ein meerhecht, a jack-fiſh.

Hechtkopf (der) the head of a pike, a jowl of pike.

Hechtleber (die) the liver of a pike.

Hechtlein oder hechtchen (das) a pickrell, a little pike.

Heckboot (das) ein fleutſchif mit einem breiten ſpiegel, a fly-boat with a broad-ſtern.

Hecke (die) becken ꝛc. ſ. hekke ꝛc.

Hederich (das kraut) bank-creſſes, hedge-muſtard.

Heelen oder verheelen (etwas) to conceal a thing. ſ. hälen.

Heeler (der) ſ. häler.

Heer (das) a hoſt. Ein kriegsheer, a army, an hoſt of ſoldiers. Ein heer in unterſchiedliche ſchaaren vertheilen, to ſhare a hoſt into ſeveral bands.

Heerde und herde (die) a herd. Eine heerde zahmes vieh, a herd or drove of cattle. Eine heerde kühe, a herd of kine. Eine heerde schaafe oder gänse, a flock of sheep or geese. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Eine heerde pfauen, a flock, or muster, of peacocks. Eine heerde oder ein rudel hirsche und rehe, a herd of deer. Eine heerde schweine, a sounder of swine. Das vieh in heerden vertheilen, to divide the cattle into several herds.

Heerdenweis, by flocks; flocking together.

Heereskraft, kriegesmacht (die) troops or forces.

Heerführer (der) abt der herzog, the duke, general, commander, leader of an army.

Heergeräthe (das) so viel geräthe als ein kavalier, der zu felde gehet, brauchet, welches ein sohn in der erbtheilung voraus nimmt, the heriot or heregate.

Heerlager (das) the camp of an army.

Heerpauke (die) a kettle-drum.

Heerpauker (der) a kettle-drummer.

Heerschaar (die) a division, draught or detachment of an army; a troop, band or company of soldiers. Eine menge der himmlischen heerschaaren, a multitude of the heavenly host.

Heerschau (die) the review or mustering &c. s. musterung.

Heerspitze (die) a van or van-guard; the fore-part of an army.

Heerstraße, landstraße (die) the high-way.

Heerwagen (der) 1. am himmel, die sieben sterne im großen bär, charles-wain. 2. Die heerwagen, die bakschewagen einer armee, the baggage-waggons that follow an army.

Heerzug (der) 1. the army; 2. the march or marching of it.

Hefen (die) the lees or dregs of wine or oil. Bierhefen, yest or barm, of beer or ale. Weinhefen, winemother. Den wein von seinen hefen abziehen, to rack wine from its lees.

Hefenkuchen (der) a leavened cake.

Hefigtes und hefiges bier, barmy or yesting beer.

Heft (das) 1. der hangrif, stiel oder grif, the haft, hilt or handle. Ein messerheft, the haft of a knife. Eine messerklinge in einen heft setzen, to haft a knife. Ein messer ohne heft, a haftless knife. Ein scheermesserheft, the scale or handle of a razor. Ein degenheft, ein degengefäß, the hilt or handle of a sword or dagger. Man muß ein iedes ding bei seinem heft angreifen, every thing must be taken by its right handle. 2. Der heft, oder die heftung, a tack, a stitch or clasp. 3. Ein heft eine bröchüre, a stitchbook.

Heftel (der) a hook, a buckle.

Heftelmacher (der) bookmaker.

Heften (etwas) to stitch or fasten a thing. Ein geheftetes buch, a stitcht book. Ein buch so nicht geheftet ist, a book in quires. Einem eine lügen auf den ermel heften, to pin one a ly upon his sleeve. Etwas mit nadeln zu einander heften, to pin things together. Eine wunde heften, to sow a wound together. Einen ans kreuz heften, to crucify one. Eine nat heften, ehe man sie nähet, to stitch or pin a seam, before you sow it.

Heften (das) the stiching, stitchery.

Heftig 1. seyn, to be hasty, vehement, mighty, amain, great, grievous, enormous, extream, exceeding, excessive, huge, fierce, hot, eager, earnest, sharp, violent, passionate, boisterous. Heftige hitze, an intense heat. Heftige kälte, a sharp, biting, nipping, hard, searching, tickling, piercing or penetrant cold. Heftiger schimpf, streich, daß, &c. a deadly, mighty, terrible or great affront, blow, hatred &c. Eine heftige entrüstung, a vehement, boisterous or violent passion. Eine heftige begierde, vehement, passionate, eager or earnest desires. Ein heftiger wortwechsel, a sharp or violent discourse. Ihr seid gar zu heftig, you are too hot, violent, hasty or passionate. Heftige pein, a grievous, violent, sharp, acute, deadly or excessive pain. Ein heftiger wind, a fierce or boisterous wind. Eine heftige liebe, an excessive, immoderate, doting or raving love. Ein heftiger zorn, a fretting and fuming; a rage, fury or madness. Er ward darüber nur noch heftiger, he was yet the more exasperated by it. Da seine krankheit am heftigsten war, in the height of his distemper; in the highest pitch of it. Da die schlacht oder der streit am heftigsten war, in the heat of the fight. 2. Heftig oder heftiglich weinen, to cry grievously, sorely, extreamly or exceedingly. Er ist heftig verliebt, he is over head and ears in love. Einem heftig drohen, to threaten one grievously. Heftig zörnen, to fret and fume; to be all in a fire, rage or madness; to be mighty angry, or deadly angry. Sich heftig beklagen, to complain heavily. Es reguet heftig, it rains deadly hard. Einem heftig feind seyn, to hate one deadly. Einen oder eine heftig lieben, to love one dearly. Heftig reden, to speak eagerly, vehemently or passionately; to speak with passion, vehemence or eagerness.

Heftigkeit (die) ungestümigkeit, vehemence or vehemency, heat, passion, eagerness, earnestness, boisterousness, fierceness, violence, rapidity. Mit heftigkeit reden, to speak with vehemence, passion or eagerness.

Heftlade (die) das heftbret eines buchbinders, a bookbinder's sowing-press.

Heftlein oder heftchen (das) 1. a little stich, a little stitch-book. 2. a little hook or buckle; a pin.

Heftnadel eines buchbinders (die) a book-binder's stitching-needle.

Heftpflaster (das) a stitch-plaister.

Heftung (die) the stitching, fastning, pinning.

Hegen (etwas) to save, spare, nourish, hug, keep, maintain, cherish or foster a thing; to make it grow and increase. Ein wald, der geheget wird, darinn nicht gehauen wird, a grove or thicket of trees. Einen haß im herzen wider einen hegen, to be imbittered with envy or hatred against one. Einen dieb &c. hegen, to give shelter to a thief.

Häger (der) s. heger.

Heger (der) ein diebs- &c. heger, einer der berüchtigte personen oder sachen heget, verbirget, bei sich hat, a setter, pimp, abettor or accomplice; he that gives shelter to rebels, high-way-men, thieves, whores, &c.

Hehlen s. hälen,

Heide (die) 1. ein gesträuch ein kraut, heath, sweet broom. 2. Eine heide, ein eben feld, so mit heide bewachsen ist, a heath, plain covered with heath.

Heide (der) a pagan, gentile or heathen. Die ehrbaren heiden, the virtuous among the pagans, heathens or gentiles.

Heidebesen (der) a sweet-broom; a besom made of broom, to sweep with.

Heidechs (die) besser eidechse an ewet, a newet, a lizard.

Heidekorn (das) der buchweitzen, beech-corn, buckwheat.

Heidelbeeren (die) bill-berries or black-berries.

Heidelbeerstaude (die) a bill-berry-bush, a black-berry-bush.

Heidegrütze (die) buckwheat-groats.

Heidelerbsen, heath-pease, wood-pease.

Heidentempel (der) a heathen-temple, wherein idols are worshipped. Ein indianischer heidentempel, a pagod in East-India.

Heidenthum (das) die heidenschaft, heathendom; heathenism, paganism, gentilism.

Heiderling (der) eine art von erdschwämmen, a kind of mushrooms.

Heidichtes land (ein) a heathy country, a land that has great many heaths.

Heidnisch 1. seyn, to be heathenish, pagan or paganical. Die heidnischen götter oder götzen, the heathen-gods. Die heidnischen götzenbilder, the heathenish idols, the heathen-pagods; statues, images or pictures of false deities. Heidnisch wundkraut, the saracene, comfrey. 2. Heidnisch gesinnet seyn, to be heathenishly inclined.

Heiduk (der) a sclavonian.

Heil (1. das) safety, preservation, welfare, prosperity, thriving. Das ewige heil, eternal salvation. Ihr könt euer heil versuchen, go and take your chance or fortune. 2. Heil seyn, to be whole, sound, well, safe; to be healthfull; to be in health. Die wunde ist schon heil, the wound is already healed up. Einen heil machen, to heal or cure one.

Heiland (der) a saviour, a redeemer.

Heilbar seyn, to be curable.

Heilbarkeit (die) the curableness; the being apt for healing, or to heal.

Heilen (1. eine wunde, eine krankheit, einen kranken) to heal or cure a wound, a sickness, a sick body. Das läst sich nicht heilen, that's incurable. 2. Diese wunde wird schon von sich selber heilen, that's a slight wound; that will well enough heal up by it self. Es fängt an zu heilen, it begins to heal or to heal up.

Heiler (der) a healer. s. arzt.

Heilig 1. seyn, to be holy, sacred, blessed or godly. Einen für heilig ausrufen, to cry one up for a saint. Einen heilig machen, to sanctify one; to make him holy. Einen heilig sprechen, wie der Pabst thut, ihn kanonisiren, to canonize one as the Pope does. Heilige oder geheiligte dinge, holy or sacred things. Das heilige ding, die rose, saint Antony's fire. 2. Heilig leben, to live holily; to lead a holy or godly life. Etwas heilig halten oder bewahren, to keep a thing as it were a sanctuary. Einen eidschwur heilig halten oder erfüllen, to comply with the sacredness of your oath.

Heilige (das) ein heiliger ort oder ein heiliges ding, a holy or sacred place or thing. Das allerheiligste, the holy of holies.

Heiligen (etwas) to hallow or sanctify a thing.

Heiliger (ein) a saint. Die geschichte der heiligen, the sacred history. Die gemeinschaft der heiligen, the communion of saints. Unter das register der heiligen gerechnet seyn, to be canonised. Er ist ein wunderlicher heiliger, he's a strange saint. Ein gemahlter heiliger, the picture of a saint. Ein scheinheiliger, a devout, an hypocrite or bigot, he that makes an outward shew or sanctity.

Heiligkeit (die) holiness, sanctity. Die heiligkeit seines lebens, the sanctimony of his life. Die heiligkeit eines eidschwurs wol bedenken, to consider well of the sacredness, religion or heaviness of an oath. Ihro Päbstliche Heiligkeit, his Sanctity, the Pope.

Heiligmachen (einen) to sanctify one, to make or render him holy.

Heiligmacher (der) sanctifier.

Heiligmachung (die) sanctification or sanctifying.

Heiligsprechung (die) die kanonisirung, the canonization.

Heiligthum (das) a sanctuary. Ins heiligthum gehen, to go into the sanctuary. Heiligthümer in der katholischen kirche, holy relicks or reliques among the Papists.

Heiligthumskasten (der) das heiligthumshäuslein, a shrine, containing relicks.

Heiligthumsschänder (der) a prophaner of sacred things, he that abuses, violates, prophanes or despises sacred or holy things.

Heiligung (die) the hallowing, sanctifying, sanctification or consecration.

Heilkunde (die) the medicine, physic, the knowledge of medicine or healing; the healing art.

Heilkraut oder wundkraut (das grose) wall- schwarz- oder schmeerwurz, the great comfrey; comfrey-consound. Allerhand heil- oder arzneikräuter, medicinal herbs.

Heillos 1. seyn, gottlos oder ruchlos seyn, to be wicked, rascally, flagitious, lewd or profligate. Ein heilloser mann oder mensch, a wicked, debauched, desperate, profligate or flagitious man or fellow, a rascal, a rogue, a debauchee, a villain, a gallows. Eine heillose that, a desperate business. Eine heillose krankheit, a desperate, intanate or incurable disease or sickness. In einem schlimmen oder heillosen zustande seyn, to be in a desperate condition. Ein heillosses leben führen, to lead a lewd or dissolute life; to be dissolved in luxury. Heillos leben, to live rascally, lewdly or dissolutely.

Heillosigkeit (die) dissoluteness, lewdness, wickedness, luxury, debauchery.

Heilmittel (das) a healing or sanative remedy.

Heilpflaster (das) a healing plaister.

Heilsam 1. seyn, to be wholesom, sound good, use full, profitable, comfortable, healthful, healthsome salutiferous, healing, salubrious or salutary. Eine heilsame oder heilende kraft, a sanative power or virtue; a power of healing. 2. Etwas heilsam oder heilsamlich gebrauchet haben, to have wholesomly used a thing; to have made a wholesom use of it; to have experienced the wholesomness of it.

Heilsamkeit (die) the wholesomness or salubrity, the healthfulness, salubriousness, salutariness.

Heilung (die) a healing.

Heilungskosten (die) s. Arztlohn.

Heilungskraft (die) a sanative power, a power of healing.

Heilungskunde (die) die arzneiwissenschaft, s. heilkunde.

Heilwurz (rothe) blutwurz, birkwurz, tormentill, siebenfingerkraut, the herb sept-foil, ash-weed or tormentil.

Heim, daheim oder zu hause seyn, to be home or at home. s. daheim. Heimreisen, wandern, gehen, kommen, &c. to travel, walk, go, come or return home; to your house, family, countrey &c.

Heimat (meine) mein vaterland, my country. Wieder in seine heimat ziehen, to return home; to return into your own country.

Heimbringen (etwas) to bring something home.

Heime (die) oder heimmükke, a cricket.

Heimeilen, to make haste home.

Heimentbieten (seinen sohn) to bid your son home.

Heimfahrt (die) the return, the homeward voyage.

Heimfallen (einem) to devolve to one; to escheat. Güter, die dem Landesherrn anheim fallen, escheats; lands or other profits, that casually fall to a lord within his manor, either by way of forfeiture, or by the death of his tenant leaving no heir. Heimgefallene güter, escheated goods; an escheat. Ein beamter, der auf die dem Landesherrn heimfallende güter acht haben und dieselbe angeben muß, an escheator.

Heimfall (der) 1. the escheating, 2. an escheated good, an escheat.

Heimführen (einen) to carry one home or homeward. ſ. heimholen.

Heimgeben (einem etwas mit) to give one ſomething, to take it home with him.

Heimgelangen, to come or get home; to arrive at home.

Heimholen (einen mit der leuchte) to fetch one home with a lantern. Seine braut heimholen oder heimführen, die heirath vollziehen, hochzeit machen, to eſpouſe or wed your bride; to make the wedding. Wer das glük hat, führet die braut heim, he that is lucky, ſhall carry it.

Heimjagen (einen) to chaſe or drive one home.

Heimkommen, to come home.

Heimkunft (eine glükliche) a ſafe or happy return.

Heimlaſſen (einen) to let one go home; to leave him; to give him leave or liberty to go home.

Heimlaufen, to run home.

Heimleuchten (einen) to light one home with a lantern.

Heimleuchtung (die) the lightening at home.

Heimlich 1. ſeyn, geheim ſeyn, to be ſecret, cloſe, clandeſtine, clancular, private, hidden, occult or recondite. Heimliches verſtändniß mit jemand, ſecret intercourſes with one. Heimliche händel mit iemand, underhand dealings with one. Eine heimliche laterne, a dark lantern. Eine heimliche feile, a fine ſmooth file. Ein heimlicher ort, a covert; a hiding-place. Das heimliche gemach, the privy; the place; the houſe of office; the convenient houſe; the neceſſary houſe. Heimlicher weiſe, in ſecret, ſecretly. Wir haben nichts heimliches vor, there is no clancular or private converſation between us. Eine heimliche treppe, a private ſtair-caſe; privy ſtairs. Ein heimlicher ſtich, ein beiſſender ſcherz, a tart, tuant or biting jeſt; a ſtinging, pricking or nipping ſcoff; ſharp, pinching or captious words. Ein heimlicher gang, a covered paſſage. Ein heimlicher ſchaz, a hidden or occult treaſure. Heimliche zuſammenrottung, a ſecret plot a complot, conſpiracy, treachery. Heimliche ſünden, boſom-ſins. Heimliche anſchläge, clandeſtine deſigns. Eine heimliche kunſt oder wiſſenſchaft, a myſtery; an unknown, ſecret or hidden art, ſcience or matter. 2. Sich heimlich irgendwo aufhalten, to live ſomewhere incognito, unknown, in ſecret, ſecretly, privily or privately. Einem heimlich nachſtellen, ihn heimlich belauren, to ly in ambuſh, in wait or upon the lurch for one. Heimlich horchen was geredet wird, to play the eaves-dropper; to liſten privily to what people is talking of. Warum woltet ihr das heimlich vor mir halten? why would you conceal that from me? Heimlich in einem winkel ſchleichen, to ſneak unſeen into a corner. Einem heimlich zuwinken, to give or tip one a wink. Heimlich wegſchleichen, ſich heimlich wegmachen, to go away in a miſt; to ſteal a way; to ſcamper away. Etwas heimlich entwenden, to ſteal ſomething away. Heimlich lachen, ſich heimlich worüber freuen, to laugh in your ſleeve. Etwas heimlich verrichten, to do a thing covertly, clandeſtinly, ſtealingly, by ſtealth. Heimlich beten, to pray in ſecret. Er hält ſeine ſachen gar heimlich, he is a very cloſe or reſerved man; he does his buſineſs with great ſecrecy. Aber ihr müſts heimlich halten, but you muſt keep it cloſe; you are not to tell it abroad. Schwören, daß man die ſachen heimlich halten will, to ſwear ſecrecy.

Heimlichkeit (die) a ſecret. Etwas mit großer heimlichkeit bewerkſtelligen, to carry on a buſineſs with great ſecrecy or privacy. Eine heimlichkeit ergründen, to penetrate a ſecret; to dive into a myſtery. Einem ſeine heimlichkeiten herauslokken, to fiſh one's ſecrets out of him; to hook things out of him; to pump, ſound, fift or ſcrew him. Einem eine heimlichkeit entdekken, to diſcloſe a ſecret to one. Großer herren heimlichkeiten, the cabinet council; the myſteries of ſtate; the intrigues at court; a prince's deſigns that muſt be carried on with privacy. Eine heimlichkeit ausſchwazen, to blab or pop out a ſecret.

Heimliefern (einen oder etwas wieder) to put, carry or bring a body or thing home again.

Heimlokken (einen) to allure one to come home.

Heimlokkung (die) the alluring to come home.

Heimreiſe (die) the return, your going or returning homeward.

Heimreiſen, to be a travelling homeward; to be upon your return; to be a coming back.

Heimſchikken, heimſenden (einen) to ſend or return one home. Einem krämer ſeine ſachen wieder heimſchikken, to return, or ſend back, a ſhop-keeper his comodity. Das iſt keine waare, die man einem wieder heimſchikken mag, that's no returnable commodity.

Heimſehnen (ſich) to hank after home.

Heimſehnung (die) ſ. heimweh.

Heimſtellen oder anheimſtellen (einem etwas) to commit, leave or put a thing to on's diſcretion.

Heimſteuer (die) a dowry.

Heimſuchen (einen) to viſit one.

Heimſuchung (die) a viſit, viſiting or viſitation. Die zeit der heimſuchung, the time of grace. Die heimſuchung

Heimtükke (die) roguery, deceitfulneſs, maliciouſneſs, knaviſhneſs.

Mariens, the viſitation of Maria.

Heimtükkiſch 1. ſeyn, heimliche tükke an ſich haben, to be full of tricks or roguery; to be crafty or deceitfull with a covered ſubtilty. 2. Einem heimtükkiſch begegnen, to deal craftily or deceitfully with one; to play or ſerve him a trick.

Heimwärts, homeward. Heimwärtsſegelnde ſchiffe, ſhips homeward bound.

Heimweg (der) the return; your way home. Auf dem heimwege begriffen ſeyn, to be a going homeward,

Heimwehe (das) the home-hank, the hankering for your native country, the hankering after home. Vom heimweh befallen werden, to begin to hanker after home.

Heint dieſe nacht, this night; to night.

Heirat oder heirath (die) a marriage, wedlock, matrimony, march, the conjugal life. Eine gute heirath thun oder treffen, to marry a great fortune; to get a rich match.

Heiraten, und heirathen, to marry; to alter your condition. Eine jungfer heirathen wollen, to court or woo a maid for a wife. Sie kan ſchon heirathen, ſhe is marrigeable; ſhe is ripe for marriage; ſhe is of age to marry. Er hat ſie geheirathet, he has married her; he has joyned her by wedlock; he has taken her to wife.

Heiratsbrief (der) der ehevertrag, a matrimonial contract.

Heiratsglük (das) the marrying a fortune.

Heiratsgut (das) a matrimonial portion; the portion; the dowry the marriage-goods,

Heiratsjoch (das) wedlock; the conjugal yoke.

Heiratsſtifter (der) a match maker.

Heiratsſtiftung (die) ſ. eheſtiftung.

Heiſch oder heiſer 1. ſeyn, to be hoarſe, to have got a hoarſe or broken voice. Schreien bis man ganz heiſer wird, to ſqueak or cry out, till you grow all hoarſe. 2. Heiſer oder heiſch reden, to ſpeak hoarſe, hoarſely or with a hoarſe voice. Von einem ſchnupfen ganz heiſer reden, to wheeze; to ſqueak with a cold. Heiſch klingen, einen heiſchern klang geben, to ruttle.

Heiſchen (etwas von einem) fodern, bitten, begehren, to aſk ſomething of one.

Heiſcherkeit, heiſerkeit (die) hoarſeneſs, wheezing, ruttling.

Heiſchesatz (der) a poſtulatum or poſtulate.

Heiſchklingend, wheezing or wheeſing.

Heiſchung (die) the poſtulation as king rogation.

Heiſer, ſ. heiſch.

Heiß 1. ſeyn, to be hot. Ein glüendheißes eiſen, a redhot iron. Heiſe ſpeiſe, hot meat. Heiß, daß es rauchet, piping-hot, ſmoaking-hot. Eine heiſſe ſuppe, a caudle, a hot broth or warm-broth. Brennheiß, burning-hot. Brühheiß, ſcalding-hot. Siedend heiß, boiling-hot, ſeething hot. Glühheiß, red-hot. Heißes wetter, hot weather. Es iſt heiß, it is hot. Geſchwülig heiß, choaking-hot; ſtifling hot; a cloſe or ſweltry weather; a ſmoultry heat. Einem die hölle heiß machen, to afflict or aggrieve one ſorely; to put him into fear and anxiety; to threaten him grievously. Heiſſe begierde, andacht, heiſſer ſeufzer, ardent deſire, devotion, prayers. Waſſer heiß machen, to ſcald water. Auf demſelben ort iſt ein heiſſes pflaſter, man hält ſich nicht gern lang daſelbſt auf, weil loenig zehrung da iſt, it is dear a lodging there. Eine heiſſe ſtube, a ſtove. 2. Mir iſt hier gar zu heiß, I am too hot here. Mir wird heiß, I grow hot. Die ſonne ſcheinet heiß, the ſun ſhines hot. Da gehts heiß her, there is hot work; they are hot upon their work. Gern heiß eſſen oder trinken, to love to eat your meat hot, or while it is hot; to drink hot.

Heiſſen 1. oder befehlen (etwas) to bid, tell or command a thing. Ich hieß ihn ſchweigen, I ſilenced him; I bad him be ſilent. Er hieß mich willkommen, he bad me welcome. Wer hat dich heimgehen heiſſen? who ſent thee home? who did bid thee go home? Darauf hieß er die gemeine zuſammen fodern, then he commanded a general council to be called. 2. Einen oder etwas ſo oder ſo heiſſen oder nennen, to call a body or thing by ſuch a name. Das kan ich nicht gut heiſſen, I cannot allow or approve of it; I cannot agree or conſent to it. Einen lügen heiſſen, to give one the ly. Einen heilig heiſſen, to cry one up for a ſaint. Einen tag glükſelig heiſſen, to bleſs a day, to call it happy for you. Er heiſt Johannes, his name is John; he is called John. Was heiſt Iſrael auf teutſch oder auf engliſch? what is Iſrael to ſay in German or in Engliſh? what means or ſignifyes that word? what is the ſenſe or meaning of it? how does it ſound Engliſhed? Schreibt mir, wie er mit ſeinem vor- und zunamen heiſſet, pray ſend me his name, both chriſten-name and ſur-name. Er will gelehrt heiſſen, he pretends to learning.

Heißhunger (der) hot-hunger.

Heißhungrig ſeyn, to be hot-hungry, deadly-hungry, greedily; to be ſharp-ſet with-hunger.

Heißhungrigkeit (die) 1. the hot-hunger; 2. the being of great ſtomach.

Heiter, hell und klar ſeyn, to be ſerene, clear, fair, dry, without clouds or rain. Heiterer himmel, heitere luft, heiteres wetter, keen air; clear or fair ſky or weather.

Heiterkeit (die) ſereneneſs, ſerenity. Die heiterkeit des himmels oder der luft, the fairneſs of weather. Die heiterkeit des gemüts, the gladneſs of mind.

Heizen (die ſtube, den ofen, die badſtube) oder heiß machen, to heat the ſtove, the oven, the hot-houſe. Eine ſtube die übel zu heizen iſt, a room hard to be heated; that devours a great deal of wood, if it ſhall be heated.

Heizer (der) ein ſtubenheizer in einem kollegio der kalfakter, the fire-maker in a colledge.

Heizung (die) 1. the heating, 2. the fire-matter, wood, pale torf. &c.

Hekke (die) a hedge, a buſh, a covert, a thicket. Eine grüne hekke, a quick-ſet hedge. Eine brombeer- dornroſenhekke, a bramble, a thorn-buſh, a hep-tree. Durch hekken und büſche rennen, to run through woods and buſhes; to bruſh along. Sich in eine hekke verkriechen, to creep into a hedge. Eine hekke, ein gehekke junge, a brood, a hatch. Eine vogelhekke, a neſt.

Hekken oder brüten (junge) to hatch, breed or diſcloſe, young ones, as a hen does her chickens. Keine taube hekt einen ſperber, cat to her kind. Zähne hekken, to breed teeth.

Hekkengebüſch (das) a covert or thicket of buſhes or trees.

Heckerling (der) ſ. häkkerling.

Hekkichte örter, places that are full or thick of buſhes or trees, where briars and thorns grow.

Hekmutter (eine gute) a good breeder; a mother of many children of her own.

Helbarde (die) ſ. hellebarde.

Held (der) a heroe. Ein kriegsheld, ein tapferer held, a valiant eid, a great warrior. Ein held, der nicht hinter der mauer ſteht, ſondern im felde ſeinem feinde entgegen geht, a champion. Ein ſautheld, ein held im ſaufen, a ſtaunch roper, a bowzer, a ſwillbowl, a guzzler. Einer der ein großer held ſeyn will, a hector, ſwaggerer, boaſter, braggadochio. ſ. großſprecher.

Heldengedicht (das) the heroick ſong or poem.

Heldengeſchichte (die) das heldengedicht, a romance; a feigned ſtory, tale of magnificent lies. Einer der heldengeſchichten erzählet, a romancer. Einer der heldengeſchichten ſchreibet, a romanciſt; a romance-writer.

Heldenmäßig, ſ. heldenmüthig.

Heldenmuth (der) heldengeiſt, a heroick ſpirit, heroiſm.

Heldenmüthig oder heldenmäßig ſeyn, to be heroick or heroical. Heldenmäßige thaten, heroical feats or exploits. Sich heldenmäßig halten, to carry your ſelf heroically, bravely or valiantly.

Heldenſprache (die teutſche) the German tongue; that has a heroical ſound; the tongue of heroes.

Heldenthat (die) a heroical feat or exploit.

Heldin (die) a heroick woman, a heroine, a manly-ſpirited woman. Sprichwörtlich an amazone.

Heler (der) a concealer. ſ. häler.

Helung und hehlung (die) the concealing.

Helfen (1. einem) to help, aſſiſt, relieve, aid, ſuccour or adjuvate one. Er half mir, he helped me. Er weiß ſich zu helfen, he knows to ſhift for himſelf. Helf Gott ſpricht man zu einem nieſenden, to one that ſneezes, people uſe to ſay, God bleſs you. Einer dem nicht mehr zu helfen iſt, one that's paſt help or recovery. Ein ding dem nicht zu helfen iſt, a thing that is irremediable. Nun iſt ihm geholfen, now is he holpen or ſaved. Ihm iſt übel geholfen, he is ill holp up. Einem vom fieber helfen, to rid one, or to get him rid, of the ague. Zu einem böſen vorhaben helfen, to be concerned in a plot. Einem zu gelde, zu einem amte, ꝛc. helfen, to help one to money, to ſome employment &c. Wem nicht zu rathen iſt, dem iſt auch nicht zu helfen, he that would not hearken to a forewarning, muſt learn by the event. Was hilfts? Was wirds fruchten? what boots it? what goods will accrue thereby? Es hilft nicht ſonderlich, it boots little. Was wird michs helfen? what ſhall I be the better for it? Da hilft nichts dafür, es muß nun geſchehen, ſay what you will, it muſt be done; there is no help for it, it muſt needs be ſo. Wenn worte nicht helfen, ſo ꝛc. if words would not prevail with you, then &c. Es hilft fürs fieber, it's good for or againſt the feaver. Es helfe ſo viel es kan, be it never ſo little profitable.

Helfenbein (das) ivory, elephants-tooth.

Helfenbeinerne zähne, kämme, messerhefte, ꝛc. ivory teeths, combs, hafts of knives, &c.

Helfer (der) a helper, aider, assistant, adjutant, abetter, furtherer. Ein Geburtshelfer, s. unter geburt. Ein nothhelfer, he that helps you when you are in streights. Ich habe keines helfers vonnöthen, I want no help or helper.

Helferin (die) a shehelper &c.

Helfershelfer (der) an helper-helper: Ein heimlicher in bösen werken, an occult accomplice; a secret partner in some crime; an abettor or lodger of thieves.

Helfte (die) the half or moiety. s. hälfte.

Helikon (der) der musenberg, helicon.

Heliozentrisch, vom mittelpunkt der sonne aus, heliocentrick.

Heliographie (die) die sonnenbeschreibung, heliography.

Helioskop (das) ein sonnenglas, helioscope.

Helldunkel (das) in einem gemälde, the mixture of shadow and light in a picture; the light-shadow; clair-obscure or clare-obscure.

Helle, 1. klar, heiter, light, bright, clear. Ein helles feuer, a clear fire. Ein heller stern, spiegel ꝛc. a clear or bright star, looking-glass, &c. Ein heller glanz, a splendor or brightness. Eine helle flamme, a blaze. Ein heller strahl, a sudden flash of light or lightening. Ein helles zimmer, a light room. Eine helle und klare wahrheit, a clear, plain, open, naked or undoubted truth. Es ist schon heller tag, it 's broad day-light, it is broad day, 't is day-light. Es ist helles wetter, it 's bright, clear or fair weather. Helles haar, fair, hair, flaxen hair, light hair. Es brennet heller lichter lohe, it 's all of a fire, there is a clear fire. Ein heller rother wein, claret, Helle augen, clear and sound eyes. Es ist jetzt mondenhelle, it 's moon light; the moon shines. Bei hellem tage, at broad day-light. Etwas helle machen, to brighten a thing by polishing or burnishing. Etwas aufhellen, to inlight. Das wetter hellt sich auf, the heaven grows clear. Helle scheinen, to shine bright. Das liegt am hellen tage, that is a clear case; it 's clear as the day; 't is clear that it is so; it is evident; it lyes before all the world's eyes. Hellblau, himmelblau, sky-coloured; blunket; light-blew; bright-blew; blewish. Hellgrün, light-green; bright-green, greenish. Hellbraun, light-brown, bright-brown; brownish. Das helle, oder die helle seite in einem gemalde, the lights of a picture. 2. Eine helle oder laute stimme, a clear or loud voice. Einen hellen laut geben, to give a clear sound; to make a shrill noise. Der helle klang einer trompete, glokke, the clangor or sound of a trumpet, bell, &c. Helle klingen, to be resonant; to sound well.

Helle (die) s. helligkeit.

Hellebarde (die) an halbard or halberd.

Hallebardirer (der) an halberdeer; a soldier that wears a halberd.

Heller (der) ein halber pfennig, halfpenny, half a penny in Germany. Alles bei heller und pfennig bezahlen, to pay every whit. Ich habe weder heller noch pfennig bei mir, I have never a farthing of money about me. Eines hellers werth, as much as for half a penny.

Hellerlein oder hellerchen (das) a whit; a little piece or deal of money.

Hellglänzend, s. hellscheinend.

Helligkeit (die) oder die helle 1. eines sterns, eines lichts, einer farbe, ꝛc. the brightness of a star; the splendour or shine of a light; the lightness of a colour. 2. Eines lauts, einer stimme, einer glokke, ꝛc. the loudness of a sound, and of a voice; the fair resonance, ringing or resounding of a bell.

Hellklingend seyn, to be resonant or resounding; to sound well again.

Hellscheinend oder hellglänzend seyn, 1. wie eine flamme, wie der blitz, wie die sonne, wie sterne, wie edelgesteine, to be splendent or bright, to cast splendent rays, as a flame, a lightning, the sun, the fixed stars, precious stones. 2. Hellscheinend seyn wie der mond, wie die planeten, wie etwas polirtes, ꝛc. to be resplendent or shining, as the moon, the planets, something, that is polished.

Hellschimmernd, s. hellscheinend.

Helm (der) 1. die sturmhaube, a helm, helmet, morion or morian; a steel-cap; the head-piece of a harness. Ein offener helm, a burganet; a spanish morion; an open helmet. Helm und schild führen, to be a gentleman. 2. Ein distillirhelm, eine kolbe, a still, an alembick. 3. Der helm oder das steuerruder in einem schiffe, the helm of a ship. 4. Der helm oder stiel an einer axt oder hakke, the helve of a hatchet or ax. Einen helm oder stiel an eine axt machen, to helve an ax.

Hemde (das) ein mannshemde, a shirt, a man's shift. Ein weiberhemde, a smock, a woman's shift. Ein futterhemd, a waist-coat. Ein wollenes hemde, a flannel-shirt. Das hemde ist näher denn der rok, the smock is nearer than the petticoat. Ein panzerhemde, a shirt of mail; a coat of mail. Ein weißes oder reines hemde anlegen, to shift your self; to put on a clean shirt or smock. Einen plündern und bis aufs hemde ausziehen, to rob one and strip him naked. Ein meßhemde, the albe. Ein chorhemde, a tunickle. Ein kauzelhemde, a surplice. Ein todtenhemde, ein sterbekittel, your last shift, the shirt you are buried in.

Hemdenband (das) 1. am halse, der hals oder hemdenhals the neckband of a shirt. 2. an beiden händen die tatzen, the wrist-bands of a shirt.

Hemdenhals (der) s. v.

Hemdenknopf (der) a shirt-button.

Hemdenlaus (die) a louse found in your foul shirt.

Hemdenleinwand (die) s. f.

Hemdentuch (das) linnen, to make shirts of.

Hemdlein und hemdchen (das) a child 's shift. Ein weiber- tauf- oder patenhemdchen, a chrisom-cloth for children newly christened.

Hemmen (ein rad) to trig or skid a wheel. Hemme das rad los! untrig the wheel. Den fortgang hemmen, to stop, cross, thwart or hinder a proceeding; to make it go no further. Das auslaufen hemmen, etwas einsperren, to hem a thing in.

Hemmkette (die) remmkette, a trigger.

Hemmung (die) trigging, the hold; the hinderance; an obstacle.

Hemisphäre (die) eine halbkugel, hemisphere.

Hemisphärisch, hemispherical, hemispherick.

Hemorrhoiden, die güldene ader, hemorrhoids.

Hemorrhoidisch, hemorrhoidal.

Henfling besser hänfling (der) ein vogel, the linnet, the flax-finch.

Hengst (der) a steed, a stone-horse. Es ist ein hengst und kein wallach, it 's a stone-horse and no gelding. Einen hengst wallachen, to geld a steed. Ein springhengst, ein beschäler, a stallion; a stone-horse kept for covering or leaping mares. Eine stute zum hengst lassen, to horse a mare. Einen hengst unter die stuten lassen, to turn a stallion amongst mares. Er ist ein geiler hengst, he is a very stallion.

Henkel (der) the hanger, ear, hook or handle of a pot, basket, &c.

Henken (einen oder etwas woran) to hang a body or thing somewhereon. s. hängen.

Henken (das) the hanging.

Henkenswürdiger dieb (ein) one for whom the gallows groans; one that will be hanged, or that deserves to be hanged;

hanged; a halter-sick fellow; a gallows; one that will go to the gallows; a great thief.

Henker (der) the hangman, the executioner, the common headsman. Was zum henker habt ihr gemacht! what dewce have you done! Das dank ihm der henker, warum ist er ein solcher narr, dewce take him for a fool.

Henkerbeil (das) the hang-man's ax, to quarter bodies with.

Henkerei (die) das henken, hanging.

Henkermahl und henkermahlzeit (das) the last supper of him that will be hanged to morrow.

Henkermäßige thaten, hanging businesses; crimes for which one may be hanged. Einen henkermäßig oder grausam peitschen, streichen, prügeln, traktiren, to cudgel, strike, beat or treat one cruelly, barbarously, devilishly.

Henkersgesinde (der) the hangman's man or servant.

Henkershand verbrennen lassen (ein pasquill durch) to order a pasquill to be burnt openly by the hangman.

Henkersknecht (der) 1. the hangman. 2. Eine henkerrotte oder henkerzunft, eine gesellschaft schelme und diebe, a company, set, gang or crew of rogues, sharpers, pickpockets, thieves, &c.

Henne (die) a hen. Eine junge henne, a pullet, a young hen. Eine brutthenne, a brood hen; a breeding hen. Eine glukhenne, eine henne mit küchlein, a clucking hen; a hen with chickens. Eine gakhenne, eine lachhenne, a cackling hen, a hen that lays every day an egg. Der hahn tritt die henne, the cock treads the hen. Eine sprenkhenne, eine sprenklichte oder bunte henne, a pied hen. Eine gehäubelte henne, a copped or tufted hen. Eine welsche- trut- oder kalekutische henne, a turkey-hen. Das pipen, krazen, gakkeln und glukken der hünner, the peeping, scraping, cackling and clucking of hens. Eine fasanhenne, a pheasant-hen. Eine pfauhenne, eine pfaum, a pea-hen. Eine henne setzen, ihr eier unterlegen, to set a hen upon eggs; to set her to breed. Eine henne die sitzet, a hen that sits a breeding. Fühlen ob eine henne ein ei habe, to grope a hen. Eine wilde henne saß auf eiern, a dam sate upon eggs. Fette henne, ein kraut, live-long a herb.

Henrich oder heinrich, henry. Du kleiner henrich! halkin!

Heppe (die) hippe, a hedging-bill. Eine winzerheppe, ein rebmesser, a vine-knife.

Her, along, hither along; hitherward along. Hin und her, backwards and forwards; thither and back again; going and coming back again. Rund um das haus her, round about the house; incompassing the house all round. Er ist immer hinter mir her, he is always at my heels. Das licht her! give me the candle! put here the candle! Anderswoher, from some other place. Vom anfang her, from the very beginning. Von anbegin der welt her, since the beginning of the world: from the creation of the world to this very time. Von langen und undenklichen zeiten her, time out of mind. Aus fernen landen her, out of remote countries. Bisher, hitherto, till now, till the present time, to this place. Daher oder deswegen, therefore, for that reason. Daher kommts, daß ꝛc. thence is is, that &c. that's the reason why &c. Daher kommt alles unglük, that's the very cause, source, spring or fountain of all the mischief. Geschwinde war er darüber her, he soon about it. Vorher, before. Neben her, along, aside. Hier her, hither, this way, to usward. Von innen her, from within. Von aussen her, from without. Von vornen her, from before you. Von hinten her, from behind you. Weit her, from far abroad. Woher? whence? Wo kommt ihr her? from whence do you come now? Seit her, oder seit derselbigen zeit, since that time. Seit etlichen jahren her, some years since; some years ago.

Herab, down, off or down from its place, down hitherward, down hither, down from aloft hither to usward below. Von oben herab, from on high, from above. Wir hatten mühe im herabsteigen des berges, we had much ado by the great declivity of the hill. Ihr müst euch herablassen, erniedrigen oder demüthigen, you must stoop, cringe or submit; you must lower or humiliate your self. Einen von einem felsen herabstürzen, to precipitate one, or to push him headlong, from a rock.

Herablassen (etwas) to let a thing down; to let a thing from high. Sich herablassen, to submit yourself, to deny your altness; to be human, gracefull. &c.

Herablassung (die) 1. das niederlassen, the letting down the sinking &c. 2. Die freiwillige erniedrigung, the submission, the letting down; humanity; affableness.

Herabwärts, downward or downwards; hither downward; down hitherward. Herabwärts hangend, hanging downwards.

Heraldik (die) the heraldry. s. wappenkunde.

Heraldiker (der) a herald; he that knows the heraldry.

Heran, on hitherward; more hitherward. Nur näher heran! rükket nur näher zu mir heran! do but draw nearer to me! let us sit close! Die zeit kommt heran, nähert sich, the time draws on, draws near, draws nigh, approaches.

Herauf, up here, up witherward, up, up to this place, up hither, up from below hither to us above. Im heraufgehen stolpern, die treppe herauf fallen, to fall up stairs. Laßt ihn heraufkommen, bid him come up.

Heraufwärts gekehret seyn, to be turned, bent, bowed or inclined upward or upwards hither; this way upward, up hitherward.

Heraus, out; out there; out of that place. Er kam heraus, ging aber gleich wieder hinein, he came forth, but went in presently back again. Zum fenster herussehen, to look out of the window. Etwas rund herausbeichten, to confess a thing plainly. Es dampfet heraus, it casts a damp, vapour, reek, steam or smoak. Den saft heraus drükken, to squeeze out the juice. Einen zum gefecht herausfodern, to provoke or challenge one to a fight. Ein buch herausgeben, to set forth a book, to set it abroad, to publish it, to get it printed, to advance it. Die manifeste so heraus gegeben sind, the manifestos that are abroad. Einen gefangenen heraus geben, to deliver a prisonner. Ihr müßt mir das übrige geld wieder heraus geben, you must return, or render, me the overplus of the money; you must give it me back. Es liegt in der kammer, holet mirs heraus, there it lyes in the room, go and fetch it me from thence. Ihr müßt selbst heraus kommen, you must come forth your self. Endlich ists heraus gekommen, wers gethan hat, at last it came to be known, whom it was that had done it. Endlich hat er sich also heraus gelassen, at length he thus uttered his mind. Einen heraus lokken, to allure one to come abroad. Das eingeweide aus einem geschlachteten vieh heraus nehmen, to bowel a beast that is butchered. Die armee ist aus ihrem alten lager heraus gerükket, the army decamped. Seine meinung frei heraus sagen, to utter, tell, say, speak forth or discover your mind or thoughts freely. Er sagt die wahrheit fein derb heraus, he uses no flattery; he makes bold to speak forth what is the plain truth. Die belagerten schiessen gewaltig heraus, the besieged spare no firing of guns. Den feind aus seinem lager heraus schlagen, to beat up the enemy's quarters. Einen irgendwo heraus setzen, to dislodge one. Ihr sollt heraus, you are not suffered to stay there; you must

quit that place. So bald das ſchif anländete, ſtiegen ſie heraus, as ſoon as the ſhip did arrive they diſimbarked. Einen gewaltig heraus ſtreichen, to cry up, preach up, or praiſe one mightily or exceedingly; to ſay great many things in praiſe of him. Sich herauspuzzen, to dreſs or clothe yourſelf well; to bay handſoms an many clothes for yourſelf. Ihr müßts wieder herausthun, you are to render it; you muſt give it back again. Eine mauer die heraus gewichen iſt, a wall that leans on this ſide. Tretet ein wenig heraus, ſtep forth a little. Er will heraus, he looks for a way out, or for to get out! he will be let out; he deſires to be let out.

Herausgabe (die) eines buchs, the publiſhing of a book.

Herausgeber (der) eines buchs, the autor, writter or maker of a book, the publiſher.

Herausforderer (der) the provoker or challenger.

Herausforderung (die) the provokation or provoking.

Herausſchikkung (die) the ſending out.

Herausſchmelzung (die) the melting out.

Herausſchmükkung (die) the ornament, the dreſſing well. ſ. put.

Herauswikkelung (die) evolution, discovering; the ſhaking of an accuſation; extrication, extricating.

Heraustritt (der) the going or coming out. Der heraustritt aus einer geſellſchaft, the abandonning a ſociety.

Herauswärts gekehrt ſeyn, to be turned, bent, bowed or inclined outwards; this way outwards, out hitherward; outward hither.

Herb oder herbe 1. ſeyn, to be barſh, hard, rough, ſharp, acerb, tart, eager, unpleaſant. Ein herber wein, tart, ſour or eager wine. Ein herbes kraut, a harſh, bitter, ſharp or brackiſh herb. Herbes oder unreifes obſt, harſh, unripe, ſowr, acerb or immature fruits. Ein herber geruch, a rank, ſour fuſty, ill or ungrateſull ſmell. Ein herber winter, a hard, ſevere, ſharp, rough or rigid winter. Ein herber wind, a fierce, boiſterous, violent, ſharp, cold, biting, nipping, penetrant or cruel wind.

Herbatim gehen, herbariſiren, kräuter ſuchen um dieſelbe kennen zu lernen, to go a ſimpling; to gather ſimples in order to get ſkilled.

Herbarium (das) eine kräuterſammlung, a herbary.

Herbe (die) ſ herbigkeit.

Herberge (die) 1. ein wirthshaus, an inn. Eine allgemeine herberge halten, to keep an inn. 2. Seine herberge oder wohnung bei einem nehmen, ſich bei ihm einlogiren, to go to lodge ſomewhere; to take your lodging there. 3. Eine gute herberge gefunden haben, einen guten ort, wo man ſich aufhalten kan, to have found a good harbour, ſhelter or dwelling-place. Einer der voraus geſandt wird die herberge zu beſtellen, a harbinger.

Herbergen (1. irgendwo) logiren oder logiret ſeyn, to lodge, dwell or abide ſomewhere; to be lodged, or to have your lodging there. 2. Einen herbergen oder beherbergen, ihn ins haus nehmen, to lodge, harbour or ſhelter one; to give him lodging, harbour or ſhelter; to let him a room or place in your houſe. Gerne herbergen, to be given to hoſpitality.

Herbei! herbei! come by here! come hitherward! come hither! come here to us! draw nearer hither! Als ſie aber nahe herbeikamen, ſahen wir, daß es ein Türkiſches raubſchif war, but when they came hardby, or when they come up with us, then we ſaw that they were Turcks and privateers. Ich weiß nichts herbei zu bringen, oder beibei zu ſchaffen, I cannot get, provide or furniſh any thing. Die bauren ſchleppten ein haufen heu herbei, the peaſants conveyed a great deal of hay hither. Der feind rükket immer näher herbei, the enemy's army is approaching, or approaches us. Der winter kommt herbei, ſ. heran. Treibet das vieh herbei! drive the cattle all hither! drive 'em here together! Tretet nicht näher herbei! ſtay there! do not draw nearer! do not approach any further! Ein mit den haaren herbei gezogenes gleichniß, a ſimile or compariſon brought in by head and ſhoulders.

Herbeibringung (die) the bringing at &c.

Herbeiſchaffung (die) the furniſhing, providing, ſ. anſchaffung.

Herbigkeit, herbe (die) the harſhneſs, hardneſs, roughneſs, ſharpneſs, acerbity, unpleaſantneſs, bitterneſs, brackiſhneſs, unripeneſs, immaturity, rudeneſs, fierceneſs, auſterity, ſeverity, rigorousneſs, rigidity, cruelty, ſ. herb.

Herbringen (etwas oder einen) to bring a thing or a body along with you, to bring it or him here, hitherward or hither. Wo bringt ihr die ſache her? whence, or from whence, or from what place do you bring thoſe things?

Herbringung (die) the bringing &c.

Herbſt (der) 1. die herbſtzeit, the autumn, the fall of the leaf. 2. Der herbſt, die erndte die zeit der erndte und weinleſe, the harveſt, the vintage, the crop, the harveſttime, the vintage-time. Herbſt machen, herbſten, die früchte einſammlen, wein leſen, to harveſt, to make harveſt. Ein guter herbſt, a good harveſt, a plentifull crop.

Herbſtarbeit (die) harveſt-work.

Herbſtblume (die) autumnal-flower, winter-flower, flower that comesforth in autumn.

Herbſtbutter (die) ſtoppelbutter, ſtubble--butter.

Herbſten, herbſt machen, ſ. herbſt.

Herbſtgeſchirr (das) your vintage-veſſels.

Herbſtgras (das) das grummet, the after-math or aftergraſs. ſ. grummet.

Herbſthuhn (das) a chicken hatched in autumn; a lateward chicken.

Herbſtleute, harveſt-people; people that ſerve you to make your harveſt or vintage.

Herbſtliches oder herbſthaftes wetter, ſ. herbſtwetter.

Herbſtling (der) an autumnal lamb, calf, chicken, &c. ſ. herbſthuhn.

Herbſtluft (die) the air in autumn; a coldiſh air.

Herbſtluſt (die) autumnal pleaſures.

Herbſtmeſſe (die Leipziger und Frankfurter) the Michael mas fair at Leipſig; the fair at Francfurt on the Mayn that is the eighth September.

Herbſtmonat (der) September.

Herbſtmond (der) ſ. v.

Herbſtobſt (das) lateward fruits.

Herbſtroſe (die) an autumnal roſe; a roſe in autumn.

Herbſtſaat oder winterſaat (die) the winter-ſeed; what is ſown in autumn.

Herbſtſonne (die) the ſun in autumn.

Herbſtwetter (das) coldiſh weather. Bequemes herbſtwetter, ſchönes wetter zur erndte und weinleſe, good fit or convenient harveſt-weather; ſun-ſhine in time of harveſt or vintage.

Herbſtzeit (die) harveſt-time, vintage-time.

Herd (der) der feuerherd, the hearth. Die aſche auf dem herde iſt nicht ſein, he owes more than he is worth. Eigner herd iſt goldes werth, he is happy that can live alone. Ein vogelherd, a place where a fowler has pitched his nets.

Herdbeſen (der) the hearth-beſom.

Herde (die) a heard drove or flock of cattle. ſ. heerde.

Herdkette (die) der herdhaken, kesselhaken, a pot-hanger or kettle hanger, a pot-hook, a chimney-hook.

Herdplatte (die) der herdstein, the hearth-place, the very place where the fire is made upon.

Herdrecht (das) das recht, einen feuerherd zu haben, the right to have a hearth in a certain place.

Herdvogel (der) a bird caught in a fowler's net.

Herdzins (der) das herdgeld, hearth money.

Herdurch, through; this way through; through hitherward; hitherward through; through hither; through something. Stekts herdurch, denn ich muß es haben, reach it me through, for I want it. Er drang sich hindurch und wieder herdurch, he passed and repassed through the crowd. Wie seyd ihr herdurch gekommen, how could you get through? s. durch.

Herein, in; in this way; in hither; in here; in hitherward; within-ward. Laßt das essen herein bringen, let meat be served up at table. Wir sind nun vom lande völlig herein gezogen, we are now come for altogether to town. Herein! herein! come in.

Hereinkunft (die) the coming in.

Hereintritt (der) the entrance; the going in. Beim hereintritt, coming in.

Hererzehlen (etwas) to tell the whole story.

Herfahren, in einer kutsche hergefahren kommen, to come along a riding in a coach. Hier ist kein weg, da einer könnte herfahren, here there is no passage for coaches or carts. Fahret her, kutscher! here coachman; get here the coach! Da kommen die schiffe mit vollen segeln hergefahren, there the ships come sailing along, having clapt on all their sails. Als wir herkamen, als wir hergefahren kamen, when we were a coming along here; in our way hither.

Herfahrt (die) the coming along either a riding in a coach, or imbarked in some vessel. Es war nicht auf unser hin- sondern herfahrt, daß sie uns begegneten, it was not when we did set out, but in the return we met with them.

Herfließen (von etwas) to be derived or flowing from something; to be an off spring thereof.

Herfordern lassen (einen) to send for one; to send him a call. Fodert ihn her, go and call him here; give him a call; bid him come here, hitherward or hither to us.

Herforderung (die) the citation, calling.

Herführen (einen oder etwas) to carry a body or thing here; to bring or convey them hither, either by water or by land. Wer hat euch denn abermal hergeführet? what wind blew you hither again.

Herführung (die) the carrying or bringing here.

Hergang (der) the coming here. Der hergang der sache, the passing carreer, of matter.

Hergeben (geld) to give, give out, lay out, advance; furnish, disburse or spend money; to lay money down. Für solchen preiß kan ich keins hergeben, I cannot afford any for such a price.

Hergegen, there against, on the contrary.

Hergehen, to pass. 1. Da kömmt er hergegangen, there he comes along. 2. Sie gehet her, einher oder daher, wie eine edeldame, she goes costly decked; she takes state upon her; she carries herself like a lady. 3. Es geht wunderlich her, es geht nirgends wunderlicher her als in der welt, many a strange action comes to pass in the world. Es geht da sehr unordentlich her, there is nothing but disorder and confusion; there is all things out of order. Es ist bei uns lustig hergegangen, we have been mighty merry; we passed our time very merrily; we had a fine sport. Man weiß aber nicht, wie es künftig hergehen wird, but no body knows what will come to pass after this time. Alles erzehlen, wie es hergegangen oder ergangen und geschehen ist, to tell all the very minute particulars of a fact.

Hergehören, to belong hither.

Hergehörig, belonging hither.

Hergukken, to look here. Gukket her! loock here!

Herhalten (den hals, die bar, ꝛc.) to stretch, reach, tender or hold out or forth your neck, hand, &c. Herhalten müssen, to be punished; chastised, afflicted, beaten, slain. Die armen müssen herhalten, the poor must suffer. Ihr sollt davor herhalten, you shall have the smart on it; you will suffer for it.

Herhelfen (einen) to help one to get here.

Herholen (etwas) to go and fetch a thing and bring it here.

Herholung (die) fetching &c.

Herhören, to hearken. Höret doch einmal her! hearken! hearken ye!

Hering (der) a herring. Frische heringe, fresh herrings, Gesalzene heringe, pökkelheringe, salt herrings, pickled herrings, pickle-herrings; herrings in pickle. Ein heringsbükling, ein geräucherter bükkelhering, a bloted pickle-herring. Geräucherte englische heringe, strohbücklinge, red-herrings. Vollhering, maatchenshering, der hering so um Johannistag gefangen wird, der beste hering, full hering. Schotten hering, geschossener hering, ilenhering, der schlechtste hering, shotten herrings, addle herrings. Ein hering, so ein rogner ist, a hard-rowed herring. Ein hering, so ein milchner ist, a soft-rowed herring.

Heringsbude (die) der heringskram, a herring-booth.

Heringsbuse (die) ein fahrzeug zum häringsfang, a herring-buse.

Heringsfang (der) 1. die zeit da der hering gefangen wird, the herring-time; mid summer-season, when the fishing of herring begins. Das fangen oder fischen der heringe, the fishing of herrings.

Heringsgeruch (der) a smell of herrings.

Heringshändler (der) a trader in herrings.

Heringspakker (der) a herring-packer; one of those that are ordinated to search every cade of herrings, and to mark them with a circle upon the bottom of the cade.

Häringspökel, lake oder brühe (die) herring-pickle.

Heringstonne (eine ledige) an empty herring-cade.

Heringsrogner (der) a hard-rowed herring.

Herkommen, 1. hieher kommen, to come here. Ich komme eben vom essen her, I have just done dining; I come from dinner. Ich komme her, euch aufzuwarten, I am here to wait upon you. Ein bericht der von guter hand herkommt, an advice that comes from a good hand. Die güter so von des vaters seite herkommen, the goods that come from the father's side. 2. Dieses wort kommt von jenem her, ist von jenem hergeleitet, this word is derived, made or formed from that other word. Von oder aus hohem geschlecht herkommen, to be of a noble extraction. Bei einem handwerke, bei einer handlung, ꝛc. hergekommen seyn, to be brought up or educated by a trade, &c. 3. Wo kommt das her? wie geht das zu? how comes that? what strange things is that? Da kommt alle mein unglük her, that is the source, spring or fountain of all my distress. Das kommt vom sauren her, that are the fruits you reap from your hard drinking.

Herkommen (das) 1. vom schlechten herkommen seyn, to be of a low, mean or base descent. s. abkunft. Sein ehrliches herkommen beweisen, to bring proof of your being lawfully begotten. 2. Es ist bei uns ein altes herkommen, ein alter brauch, es ist bei uns herkommens, it is an old use, usage, course, practice, custom or fashion here with us.

Herkömmling (der) a descent.

Herkunft (die) your birth, descent, extraction, family, race, stem, pedigree. ſ. abkunft.

Herlangen (ihr müßts mir) you must tender or reach it me here.

Herlaſſen (ſie wollten mich erſt nicht) at first they would not let me pass to come here; they did as they would stop or hinder me from coming here.

Herlaufen (zu fuß) to come here running all along the way a foot. Da kommt er hergelaufen, there he comes a running along.

Herlegen (etwas) to lay out or down something here.

Herlegung (die) the laging down or hither.

Herleihen oder darleihen (etwas gerne) to be not unwilling to lend out something you have.

Herleiten (ein wort vom andern) to derive one word from an other. Zeigen, wie ein wort vom andern hergeleitet iſt, to ſhew the derivation of words.

Herleitung (die) the derivation; deduction.

Herleſen (eine ſchrift laut) to read the contents of a writ aloud, for people to hear it.

Herleſung (die) reading off, reading alond.

Herleuchten laſſen (ich habe mich mit einer fakkel) I got a link to light me hither.

Herling (der) eine wilde oder ſauere traube, a bicane, a ſowr grape. Der ſaft von herlingen, agreſt, verjuice.

Herlokken, herzirken, to allure to come here.

Herlokkung (die) alluring, calling hither.

Hermaphrodit (der) ſ. zwitter.

Hermaphroditengeſchlecht (das) ſ. zwittergeſchlecht.

Hermaphroditiſch, hermaphrodical.

Hermelin (das) ein kleines thier, an ermine or armelin; a little beaſt, whoſe ſkin is a ſort of ſuperfine furr. Mit hermelin gefüttert, furred with ermines.

Hermelinfarbenes pferd (ein) an ermine coloured horſe.

Hermetiſch, hermetical, hermetick.

Hernach, nach dieſem, afterwards, after, here-after; after this time. Wie hernach ſoll geſaget werden, as hereander or hereafter ſhall be explained. Ich will euch hernach hören, I will give you the hearing after-wards. Kommt hernach! wenn ich dieſes verrichtet habe, come back again by that time I ſhall have done this. Jenes gehet vor und dieſes hernach, that goes firſt, and this afterwards. Das kaſtell wird ſich hernach auch wol von ſelbſt ergeben müſſen, the caſtle will drop of courſe, will ſurrender of courſe. Wenig tage hernach, few days after.

Hernachmals, hernach, afterwards, after. ſ. hernach.

Hernahen (ſich) to draw near or nigh.

Hernahung (die) the nearing.

Hernehmen (wo ſoll ichs) from whence ſhall I take it? where ſhall I get it? Ich weiß nirgends nichts herzunehmen, I know never a way to get any thing. Das iſt aus einem andern ſchriftſteller hergenommen, that is taken out of an other author.

Herneigen (ihr müßt euch) you muſt bow or ſtoop this way; you muſt bend your ſelf hither.

Hernennen (1. ſich von einem ort oder geſchlecht) to bear the ſurname of ſome place or family. 2. In einer verſammlung alle, ſo erſcheinen müſſen, hernennen; die namen herſagen, to call over an aſſembly, or the names of an aſſembly.

Hernennung (die) the ſaying or calling of names.

Hernieder, herunter, hither beneath, below or down; down hither; downward hither; down hitherward; down to us. Ihr habt nicht nöthig, euch vor ihm ſo tief herunter zu laſſen, you need not thus to ſtoop, cringe, ſubmit or deſcend to him. Er ließ ſich ſo tief hernieder, he ſtooped ſo that. Von jenem felſen ward er hernieder geſtürzt, they puſhed him headlong, or they precipitated him, yonder from that rock. Ziehts hernieder! pull it down! Vom pferde hernieder ſteigen, to light or alight off or from your horſe.

Heroiſch oder heldenmüthig 1. ſeyn, to be heroick or heroical. Ein heroiſcher muth, an heroical ſpirit. 2. Sich heroiſch erweiſen, to carry or behave your ſelf heroically.

Herold (der) an herald, an officer at arms. Der oberherold, the king at arms; the king of heralds; the chief herald.

Heroldin (die) a ſhe-herald.

Heroldsamt (das) heraldſhip.

Heroldskunſt (die) wapenkunſt, heraldry, the art of blaſoning.

Heroldsſtab (der) a herald's ſtaff.

Heros (der) ein held, a heros. ſ. held.

Herplappern, herplaudern (vieles) ein haufen geſchwätz machen, to be a babbie-fart; to bable, chat, prattle, tattle or twattle a great deal.

Herr (der) a lord or maſter. Mein herr! Sir! Meine herren! Gentlemen! Gnädiger herr! My Lord! Sein herr vater, his father. Herr thomas! Maſter Thomas! Iſt euer herr zu hauſe? is your maſter at home? Nein, mein herr, mein herr iſt vor einer kleinen weile ausgegangen, no Sir, my maſter went abroad a little while ago. Sagt dem herrn, obs ihm gefällig iſt, herauf zu kommen, deſire that gentleman to come up. Gott der herr, der herr unſer Gott, der herr, der herr herr, the Lord God, the Lord our God, the Lord. Sich im herrn freuen, to rejoice in God. Ein großer herr, a great Lord. Der großherr, der großtürk, der türkiſche kaiſer, the grand Seignior, the Sultan, the Turkiſh Emperour. Mein herr, der König, the King my maſter. Unſer oberherr, der König, the King our Soveriegn. Der hausherr oder hauswirt, the landlord, the maſter of this houſe, the good man of the houſe. Der landesherr, the lord of the manor. Ein eigenherr, a proprietor or proprietary, a proper owner. Ein erbherr, a lord; he that has an hereditary lordſhip. Ein freiherr, a baron. Ein bannerherr, a knight-banneret. Ein domherr, a canon. Ein pfarrherr, a paſtor, a miniſter. Ein rathsherr, a ſenator or alderman. Ein gerichtsherr, a ſheriff, a juſtice or judge in a town. Ein jahrherr, a ſenator that will always vote like his neighbour. Ein kammerherr, a chamberlain. Ein bauherr, a city-ſurveyor. Die zollherren, the commiſſioners of the cuſtom-houſe. Die kornherren, the commiſſioners of the town's corn-houſe. Die bankoherren, the commiſſioners of the bank. Ein kaufherr, a great merchant or banker. Die herren generalſtaaten, the States general of the ſeven-united provinces. Die herren des geheimen raths am hofe, the lords of the privy council. Die herren im oberhauſe des parlaments, the Lords, the houſe of Lords. Die herren des unterhauſes, the commons of the Great-Britain-kingdom; the houſe of commons. Die herren des raths in einer ſtadt, the members, that compoſe ſenate in a city; the members of the magiſtrate; the Mayor and aldermen.

Herrauſchen, to ruſhing.

Herrechnen (etwas baarklein) to ſpecify every minute, to count all parcel-wiſe, to reckon up every little thing.

Herreichen (einem etwas) to reach or give one a thing to hand it him.

Herreiſſen (etwas) es zu ſich reiſſen, to take a thing by force.

Herrekken oder herſtrekken (die hand, den arm, ꝛc.) to reach or ſtretch out or forth your hand, arm, &c.

Herrenbefehl (der) das herrengebot, a placat, proclamation or ordinance, the magiſtrate has iſſued out.

Herren-

Herrendiener oder rathsdiener (der) an usher, sergeant, apparitor, beadle; a messenger attending on the senate; a sheriffs-man.

Herrenessen (das) der herrenbissen, a delicate bid, a tid-bit.

Herrengabe (die) herrengefälle, a gavel paid to the lord of a manor.

Herrengunst, herrenhuld oder herrengnade (die) a prince's or lord's favour.

Herrenhaus oder herrenschloß (das) a manour-house.

Herrenhuter (die) the herrenhuts, the evangelick brothers in herrnhut, a certain secte.

Herrenleben führen (ein) herrensache haben, to life lord-like or purely; to lead a pure or happy life.

Herrenlos seyn, leben, bleiben, to be, live or abide without a master.

Herrensitz (der) das herrengut, a manor, lordship or seignory; a lord's seat, place, castle or house in the country.

Herrenstandes seyn, to be a gentleman.

Herrenstube (die) the best room in an inn or tavern.

Herrentisch (der) die herrentafel, the chiefest table in a great feast or banquet.

Herrin (die) a she master, a lady, mistress. Die königin, unsere allergnädigste oberherrin und frau, the Queen, our most gracious Lady and Sovereign.

Herrisch oder gebieterisch 1. seyn, to be very masterly, lordly, imperious or domineering; to play the master; to lord it; to affect mastery; to take state upon you; to domineer. Mit einer herrischen stimme reden, to speak with an imperious tone. Ein herrisches ansehen, a grave look. Er ist ein wenig herrisch, there is some imperiousness in his mind. 3. Herrisch reden, to speak lord-like, lordly, magisterially, magisterious'y, masterly, master-like, commander like, imperiously. Sich grosherrisch aufführen, to take a great state upon you; to carry it high; to carry your self like a lord, lord-like, lordly, stately or magnificently; to live costly, splendidly, sumtuously.

Herrlich 1. seyn, vortreflich, prächtig, groß, schön, ansehnlich seyn, to be glorious, excellent, high, great, stately, illustrious, famous. Ein herrliches gebäude, a goodly, stately, fair, costly, splendid, rich, fine, admirable, magnificent or sumptuous building. Eine person von herrlichem ansehen, a person of a majestical, grave or stately look or garb. Eine herrliche rede, a majestick, great, lofty, sublime or excellent speech. Ein herrlicher wein, an excellent, pure, rare, good, delicate, racy or rich wine. Eine herrliche gasterei, a rich, splendid great or sumtuous banquet or feast. Eine herrliche that, a glorious exploit. Ein herrlicher einzug, a pompous or stately entrance. Ein mann von herrlichen gaben, a man of rare parts, a man of excellent parts, a man considerable for his natural endowments. Eine herrliche schreibart, a pure or exact stile. Ein herliches leben führen, herrliche sachen haben, to live purely or happily; to lead a pure or happy life. Das ist herrliches brot, this is pure bread. Hier ist eine herrliche aussicht, here is a fine prospect. Herrliches wetter, fine or fair weather. Herliche kleider, fine, stately, costly, rich or sumptuous clothes. Herliche tapeten, rich tapestry. Ein herrliches edelgestein, a rich stone. Ein herrlicher trost, a great comfort or consolation. 2. Er geht herrlich gekleidet, he goes very fine. Einen herrlich traktiren, to feast one highly, splendidly, magnificently or sumptuously. Sich herrlich oder großherrisch halten oder aufführen, s. herrisch. Einer der herrlich zu reden weiß, a fine-spoken gentleman. Einer der sich herrlich zu betragen oder in die leute zu schicken weiß, a fine-spun gentleman.

Herrlichkeit (die) 1. ein herrlicher, glükseliger zustand, glory, bliss, happiness, splendor, majesty, greatness, highness, excellency, honour. Die ewige freude und herrlichkeit, the eternal glory; everlasting joy and happiness. 2. Eure herrlichkeit, your Lordship, your honour. 3. Eine herrlichkeit, ein freiherrliches gut, a lordship, manor, seignory, domain, demain, demean or demesne.

Herrschaft (die) 1. die regierung, the dominion, government, seignory, domination, lordship, direction. Die oberherrschaft, the sovereignty, the supream power and authority. Die herrschaft haben oder führen, to bear rule or sway; to govern or sway; to have the direction. Einem die herrschaft streitig machen, to try mastery with one. Nach der herrschaft trachten, to affect the mastery. 2. Fremde herrschaften, forreign states or princes. Die junge herrschaft, the young princes or lords; the prince's or lord's children. 3. Die herrschaft eines hauses oder einer familie, Herr und Frau, the master and mistress. 4. Die herrschaft oder das land und gebiet eines freiherrn ꝛc. a barony, dominion.

Herrschaftliche befehle, ordinances or proclamations, the court, government or magistrate has issued out. Herrschaftliche güter oder gefälle, the prince's or Lord's dominions, demains, revenues. Oberherrschaftlich, belonging to the sovereign.

Herrschen, regieren, gebieten, to reign, rule, sway, govern or command; to bear sway or rule; to have the direction, command, mastery or government. Ueber ein land herrschen, to rule over a country. Herrschet über eure begierden, keep your affections under; subdue, master and rule them; get the mastery of them; bridle them in; be master of them. Der reiche herrschet allezeit über den armen, the rich will always play the master over the poor.

Herrscher (der) a ruler, master, governor, director, commander; he that bears rule or sway. Allerherrscher, a monarch.

Herrscherin (die) a she monarch, a she ruler, an empress, mistress, a she commander.

Herrschsucht (die) mastery, mastership, ambition, imperiousness.

Herschsüchtig (er ist) er hat ein herschsüchtiges gemüt, he is imperious, domineering, masterly; he utters frequently his imperiousness; he will always domineer, rule or sway; he is a great affector of mastership.

Herschsüchtigkeit (die) the imperiousness.

Herrschung (die) the ruling, reigning, swaying, domineering.

Herrühren oder herkommen (irgendwovon) to proceed, rise, come or spring from something; to be derived thence; to have its source, offspring, fountain, beginning, cause or origine from thence.

Herrükken (ihr könt nun näher) do but draw nearer to me: let us sit closer.

Hersagen (seine lexion) to say or recite your lesson; to say it without book.

Hersagung (die) recitation or reciting, the saying.

Herschaffen (ihr müßts) you must send, get or put it here or hither.

Herschauen, hersehen, to look here. Schauet her! look here!

Herschieben (könt ihrs nicht) can you not push it hither?

Herschiessen (das nöthige geld) to furnish, lay out, disburse, supply or advance the money that is necessary or required.

Herschikken, hersenden (ich wills euch) I'll send it you here or hither.

Herschleichen, to come a sneaking hither.

Her-

Herſchwatzen oder daherſchwatzen (einen haufen zeuges) to chat, tattle, twattle or prattle great many things.

Herſein und herſeyn, 1. und etwas thun, to go and do ſomething, to fall a doing ſomething. 2. Mit der ſchärfe hinter einem herſeyn, to take one up ſharply. 3. Wo mag er her ſeyn? ich weiß nicht wo er her iſt, what country-man is he? I do not know. Ihr ſeyd nicht weit her, you are a homeſpun fellow; there is little account made of you.

Herſtammen (von einem) to be one 's off-ſpring or deſcent; to be deſcended from him.

Herſtammung (die) the deſcent, offſpring, the coming off deſceding.

Herſtrekken (die hand) ſ. herrekken.

Herthun (etwas) to reach or give a thing here, to afford, yield, advance or furniſh it. Geld herthun, ſ. herſchieſſen.

Hertragen (etwas) to carry or bring a thing here or hither.

Hertreiben (das vieh) to drive the cattle here or hither.

Hertreten (laſt ſie) let them come forth! let them come here or hither.

Hervor, forth or out; out hitherward to people 's ſight.

Hervorblikken, to peep, to peep out.

Hervorbrechen, to break out; to break forth.

Hervorbringen (etwas) to bring forth a thing; to afford, yield, advance or produce it.

Hervorgeben (etwas) to deliver or produce a thing.

Hervorgehen, to go forth.

Hervorgukken, ſ. hervorſehen.

Hervorkeimen, to ſhoot, to ſhoot out, as malt and ſeeds in the ground.

Hervorkommen, to come forth.

Hervorkriechen, to creep forth.

Hervorlangen (etwas) to reach a thing forth.

Hervorlaufen, to run forth.

Hervorleuchten, to ſhine out, to be eminent.

Hervorquellen, to bubble up, as water does out of a ſpring.

Hervorragen, to be eminent, to ſtand or ſtick out.

Hervorragung (die) eminence.

Hervorrufen (einen) to call one forth.

Hervorſcheinen, to ſhine forth.

Hervorſchieſſen, to ſhoot forth.

Hervorſchleichen, to ſneak forth.

Hervorſchleppen (einen) to pull one forth.

Hervorſchlupfen, to ſlip forth.

Hervorſchwellen, to ſwell forth.

Hervorſehen, to look forth.

Hervorſpringen, to ſpring or leap forth.

Hervorſprizzen, to ſpout out or forth.

Hervorſproſſen, to ſhoot out or forth.

Hervorſtehen, to ſtand out or forth.

Hervorſtrekken oder rekken (die hand) to ſtretch or reach out or forth your hand.

Hervorſtoſſen (etwas) to puſh or thruſt a thing forth.

Hervorſuchen (etwas) to ſeek out a thing, to ſearch for it. Es wird mir eben ſo ſchwer ſeyn, als eine nadel aus einem heuhaufen hervor zu ſuchen, you may as well bid me ſeek a needle in a bottle of hay.

Hervorthun (ſich) to grow, to come up, to thrive, to wax, to proſper, to bear up, to grow big or great, to look big or great. Er that ſich ſehr hervor, he was very eminent; he made it better than others.

Hervortragen (etwas) to carry, bear or bring ſomething forth.

Hervortreten, to ſtep, tread, go or come forth; to appear. Das hervortreten im gericht, the forthcoming or appearance in court. Wir konnten nicht hervortreten oder kommen, we could not be forthcoming or admitted.

Hervorwachſen (aus der erden) to ſpring out of the ground, and grow up.

Hervorweiſen oder hervorzeigen (etwas) to produce a thing, to ſhew it forth.

Hervorziehen (einen aus dem ſtaube) to raiſe or lift one up from the duſt; to prefer, advance or promote him.

Herüber, over, over this way, over hither, over hitherward, over here, over to this ſide. Herüber kommen, reiten, gehen, ſpringen, ꝛc. to come, ride, go, leap, &c. over to this ſide. Als wir kamen, hatten wir viel mühe übers waſſer herüber zu kommen, in our coming here we had much ado to croſs or paſs the river; or, to croſs, paſs or get over the river. Zieht es herüber, draw or pull it over this way. Brantewein der dreimal herüber gezogen iſt, a thrice rectifyed brandy. Aber die farbe kan man nicht über den helm herüber bringen, but the tincture will never paſs throug the alembick.

Herum, about, this way about, hitherward about. 1. Rund herum, about, round about. Um die ſtadt herum, about the town. 2. Herum, hin und wieder, um und um, all about; about and about. 3. Hie herum, in dieſer gegend, here about, in theſe parts. Dort herum, da herum, in jener gegend, thereabout, in thoſe parts. Im hauſe herum, about the houſe. Bei uns herum iſt es nicht ſo bewandt, it is not ſo about us. 4. Es muß an dieſer ſeite herum, it muſt come about this way; it muſt go hitherward about, or, about on this ſide.

Herumbalgen (ſich) to fight with any body.

Herumbeiſſen, to bite any body that comes about you.

Herumbetteln, to beg in the ſtreets.

Herumblättern (in einem buche) to thumb a book; to tumble it over; to read here and there a little in it; to peruſe it perfunctorily.

Herumblätterung (die) the thumbing.

Herumdrehen (etwas) to turn a thing abore.

Herumdrehung (die) turning.

Herumfahren (ihr müßt da mit eurem wagen) you muſt there about with your waggon.

Herumfakkeln (überall mit dem licht) to fig or fidge about the houſe, or up and down, with a burning candle.

Herumflattern, to ſtig or fidge about.

Herumfliegen (ſeht wie die mükken ums licht) behold how the midges fly about the candle.

Herumfrage (die) the asking around.

Herumfragen, ob ſie alle zugegen ſind, die zur verſammlung geboren, to call over an aſſembly; to call over the names of an aſſembly.

Herumführen (einen) to lead one about.

Herumführung (die) the carrying or leading through or about.

Herumgehen wie die katze um den heißen brei (um etwas) to go about the buſh; to de mur; to be in a quandary; to waver; to ſtand, ſhall I, ſhall I.

Herumgukken, to look about.

Herumhüpfen, to leap about.

Herumjagen (überall) to hunt everywhere about.

Herumkehren (ſich oder etwas) to turn your ſelf or a thing about.

Herumkreuzen (in der ſee) wie ein kaper, to rove about the ſeas; to cruiſe, as a rover, privateer or caper does at ſea croſſing and ſcouring it about and about. Ein kriegsſchif, das an der küſte herum kreuzet, um ſie zu beſchützen,

schützen, a cruiser; a man of war, that is sent to cruise and to secure the coasts.

Herumlaufen (im lande) to run or scour the country about and about; to run it up and down; to rove or ramble about.

Herumlaufen (das) running; vagabondry.

Herumläufer (ein) a rambler, rover, run-a-gate; a rambling or roving fellow; a vagrant or vagabond.

Herumläuferin (die) a she-vagabond. s. v.

Herumrükken oder herumschieben (etwas) to shove, put or turn a thing about.

Herumrütteln (etwas) to riddle or rock something about.

Herumrüttelung (die) the riddling.

Herumsagen (etwas) to say a thing all about.

Herumsaufen, herumtrinken, to drink about.

Herumschauen, umbersehen, to look about, to see about.

Herumschikken oder herumsenden, to send about.

Herumschikkung (die) sending about.

Herumschlagen oder herumschmeissen (sich mit allen buben mit fausten) to be a great fisty-cuff-man; to fight at fisty-cuffs with any boy.

Herumschlagen, to sneack about.

Herumschlenkern, to fling about.

Herumschlingen (ein band, den arm) to wriggle a ribban or band about; to wind about; to imbrace. s. herumwinden.

Herumschütteln (etwas) to jog, shake or push a thing about.

Herumschwärmen, herumschweifen, to swerve about.

Herumschwärmer (der) vagabond &c. s. herumläufer.

Herum seyn, to be about.

Herumspatzieren (um die stadt) to take a walk or turn about the town.

Herumspringen, to leap about.

Herumstehen, to stand about.

Herumstellen (etwas irgendwo) to put or order things somewhere about.

Herumstreichen, herumschwärmen, herumlaufen, to run, swerve, cross, ramble or rove about.

Herumsuchen, to search about.

Herumtanzen, to dance about.

Herumtummeln (sich mit einem) to figt at fisty-cuffs or handy-blows with one; to wrestle or tumble with him.

Herumwallen oder herumwandern (in der fremde) ein pilgrim seyn, to wander about in a foreign country, being either a pilgrim or an exile.

Herumwälzen (sich im koth) to wallow, welter, tumble or grove in the dirt.

Herumwälzung (die) 1. im kothe, auf der erde, &c. the wallowing in dirt or the earth. 2. Das umdrehen, turning, rotation.

Herumwenden (sich oder etwas) to turn your self, or a thing, about.

Herumwendung (die) turning.

Herumwerfen (mit steinen) to fling stones about.

Herumwikkeln oder herumwinden (etwas irgendwo) to wind a thing some where about; to use it for a wrapper; to wrap up an other thing in it.

Herumwühlen, wie die schweine thun, to root or rout as swine do.

Herumziehen (etwas) 1. herumzerren, to draw or pull something about. 2. In der fremde herumziehen, s. herumwallen.

Herunter, s. herab, hernieden, hernieder.

Herunterwärts, downward hither, down hitherward. Die aus dem oberlande herunterwärts reisenden, those that come a travelling along out of the high countries.

Herwärts, hitherward or hitherwards; hither; this way. Ihr müßt herwärts stossen, you must thrust it this way. Drehts herwärts, turn it hitherward; or this may.

Herz (das) the heart. Etwas zu herzen nehmen, to take a thing to heart. Das will mir nicht aus dem herzen, sinn oder gemüte, that sticks to my heart; it will not out of my mind. Das ging ihm mehr zu herzen, als sonst etwas, that went more to the heart of him, than any thing else. Reden, wie es einem ums herz ist, to speak from the heart; to speak your mind. Es geht ihm alles nach seines herzens wunsch, every thing falls to his mind. Mein herz sagt mirs, daß nichts daraus werden wird, my heart misgives me the success; my mind gives me, or I can find in my heart, that it will not succeed. Das herz fiel ihm in die hosen, his heart sunk into his breeches, or went down to his heels, or fell into his hose. Ein hasenherz haben, to have your heart at your heels. Ein feiger der kein herz im leibe hat, a man out of heart; a poltroon; a narrow-souled man; a coward; a man that has his heart in his mouth; a faint-hearted or heartless man; a man of an abject, ease, low, vile or dejected spirit. Das herz schlägt mir, my heart goes pit-a-pat, or pittle-pattle; it leaps, throbs, beats, paunts or quobs. Er hat wol das herz es zu thun, he is bold or stout enough to do it; he is cock-a-hoop for it. Ich kans nicht über mein herz bringen, I cannot well away with it; it is much against my heart. Einem herz machen, to hearten, hearten up, incourage or animate one; to put him in good heart. Das herz wollte ihm vor freuden zerspringen, his heart was ready to leap into his mouth for joy. Die herzen der zuhörer einnehmen, to win the hearts of your auditours. Mein herz! meine theure! my heart! my dear!

Herzader (die) the heart-vein.

Herzbändel (der) the heart-purse; the thin skin wherein the heart is wrapped.

Herzbeutel (der) the precardium, the heart sac; heart-case.

Herzbewegliche rede (eine) a pathetical discourse; a speech that moves or wins the hearts of the hearers.

Herzbein (das) the heart-bone, the sternum.

Herzblatt (das) the middle leaf; the heart-blade. Er ist der mutter herzblatt, he is his mother's heart.

Herzbrechende worte, words that strike the hearer to the very heart.

Herzeleid, s. herzleid.

Herzen und küssen (sich einander) to imbrace and kiss one another; to clip and coll. Herze mich! kiss me! Was herzet, das schmerzet, was man herzlich liebet, das verliert man ungern, if you love it heartly, you will loose it smartly.

Herzensandacht (die) a mental, hearty or inward devotion.

Herzensangst (die) heart-breaking; grief of heart; anxiousness, anxiety or anguish of mind or heart.

Herzensfreund (mein) my bosom-friend.

Herzensguter oder herzensfrommer mensch (er ist ein) he is a true, sincere or upright heart; he means no harm; he is heartily good and pious.

Herzenskind (mein) sweet-heart. Mein herzenskind, mein herzenssohnchen, my dear son!

Herzenskündiger (Gott ist ein) God is the searcher of hearts.

Herzenslust, herzensfreude (die) the joy and pleasure of your heart.

Herzensprüfung (die) a searching of your heart.

Herzensreue (die) a hearty sorrowing, repentance or penitence.

Herzensschlag (der) the pulsation of heart.

Herzensseufzer, herzensgebet, mental prayers.

Herzensstiche fühlen, to feel a stinging or pricking of heart. Einem herzensstiche geben, steche die nicht bluten, to give one a sharp, nipping, biting, pinching or stinging language, to utter a tart or tuant jest against him.

Herzensstoß (der) a moving of heart.

Herzenstrost (der) a hearty comfort; an interior or inward consolation.

Herzenswunsch (der) your hearts-desire. Nach herzenswunsch, at heart's ease.

Herzfäserlein (die) the heart-strings.

Herzgespann (das) 1. a pain felt a the heart. 2. the herb mother-wort.

Herzgrübleín und herzgrübchen (das) the pit of the heart.

Herzhaft oder beherzt 1. seyn, to be stout-hearted, couragious, valiant, brave, generous, bold, daring, stout, manly, heroick, brisk, resolute, fearless. Einen herzhaft machen, to hearten one up to incourage or animate one. Einer, der gar nicht herzhaft ist, a heart less man, cowardly man, a coward. 2. Etwas herzhaft oder herzhaftig thun, to do a thing stout-heartedly, courageously, valiantly, bravely, generously, boldly, daringly, stoutly, manly, resolutely, briskly.

Herzhaftigkeit (die) stout-heartedness, valour, courage, bravery, generosity, boldness, stoutness, manliness, resolution, fearlessness.

Herzig (treu- offen- hart- weich- barm- gut- edel- frei- falsch- doppel- ꝛc. seyn) to be true-hearted, open-hearted, hard-heated, soft-hearted, tender-hearted, good-hearted, noble-hearted, light-hearted, false-hearted, double-hearted, &c.

Herzigkeit (die) s. herzlichkeit.

Herzkammer (die) heart-cave, the right ond left hole or cave of heart.

Herzklopfen (das) a throbbing, qnobbing, panuting, beting or shaking of one's heart. Ich fühle ein starkes herzklopfen, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle or pintledy-pantledy.

Herzkohl (der) ein kopfkohl, a cabbage-head.

Herzleid oder herzeleid (das) heart-sinking, heart breaking, grief of heart, sorrow, anguish, affliction, vexation, trouble. Einem alles gebrannte herzeleid anthun, to grieve, afflict, trouble, vex, torment or disquiet one exceedingly.

Herzlein oder herzchen (das) a little heart.

Herzlich 1. seyn, im herzen seyn, to be cordial or hearty; not feigned, but sincere and proceeding from the very bottom of one's heart. Herzliche liebe, a hearty or cordial love. 2. Ich mußte herzlich über ihn lachen, he made me laugh heartily. Das will ich herzlich gerne thun, I will do it with all my heart. Sie gehen herzlich oder vertraut mit einander um, they converse heartily, cordially or familiarly together.

Herzlichkeit (die) cordiality, cordialness, heartiness.

Herzliebster bräutigam (mein) meine herzliebste braut, my heartily-or dearly-beloved spouse.

Herzog (der) a duke. Die Erzherzoge von Oesterreich, the Arch-Dukes of Austria. Der Herzog der Republik Venedig, Genua und Lukka, the Doge at Venice, Genoua and Lucca.

Herzogin (die) the duchess.

Herzogensitz (der) a duke's residence.

Herzogliche pallast, garten, ꝛc. (der) the ducal palace, garden, &c.

Herzogthum (das) the duckedom. Die beiden herzogthümer, Braunschweig und Lüneburg, the dukedoms of Brunswick and Lunebourg.

Herzschneidende worte, a tart, nuant or biting jest; stinging, biting, nipping, pricking or pinching words or scoffs.

Herzstärkende arzenei (die) a comfortative medicine. Ein herzstärkender julep, a cordial julep.

Herzstärkung (die) heart's ease. Einem eine herzstärkung geben, ihm ein gläslein aquavit geben, to give one a little drauzht of heart's ease.

Herzweh (das) a pain felt at the heart.

Herwunde (die) a wound into the very heart.

Herzu, s. heran und herbei. Herzueilen, herzukommen, sich herzumachen, herzunahen, to make haste to come hither, to make hither, to approach to draw near or nigh, to advance.

Heßlich, ꝛc. s. häßlich, ꝛc.

Hesper (der) der abend und morgenstern, venus, hesper, venus, the evening-star, the morning-star.

Hesperiden (die) hesperides.

Heterodox und hetrodox, falschlehrig, irrlehrig, von der rechten lehre abweichend, heterodox.

Heterodoxie und hetrodoxie (die) das falschlehren, irrlehren, heterodoxy, heredoxneſs. s. irrlehre.

Heterogen und hetrogen, ungleichartig, heterogenous, heteregeneous, heteregoneal.

Heterogonität (die) die ungleichartigkeit, fremdartigkeit, heterogoneity, heterogoneousneſs.

Hetze und hetze (eine ochsen- oder bären-) a bull-baiting or bearbiting. s. iagd.

Hetzbahn (die) a bainting-place for bulls and bears.

Hetzhund (der) a bull-dog.

Hetzen, iagen, baizen, to chase, course, hunt, bait. Einen hund auf einen hetzen, to set a dog at one. Ejhasen hetzen, to hunt or course a hare. Einen hasen aus dem busch heraus hetzen, to start a hare; to put up a hare. Die hunde an ein wild hetzen, to loo or halloo; to set the hounds on a game. Einen ochsen oder bär hetzen, to bait a bull or a bear; to make them fight with dogs.

Heu (das) hay. Heu machen bei gutem wetter, to make hay while the sun shines. Das heu zusammen rechen, und auffschebern, to rake your hay together and cock it up. Ein schober heu, ein heuschober oder heuhaufen, a mow, heap, cock, stack, reck or rick of hay. Grobes heu, hard hay. Zartes heu, soft hay. Das erste heu, the early hay. Das spatheu oder herbstheu, s. grommet. Ein fuder heu, a cart-load of hay. Ein bündel heu, a bottle of hay. Heu in bündel binden, to bottle hay, to make it into bottles Unter einander liegen wie heu und stroh, to lie all in a hurry or confusion. Kameelheu, the sweet rush called squinant.

Heuboden (der) the hay loft.

Heuchelbuße (die) a frigned repentance.

Heuchelchrist (der) a feigned christian.

Heuchelei (die) hypocrisy; simulation; a feigned or counterfeit goodness, devotion, holiness or piety; knavery, cloaken with a veil of religion. Ohne heuchelei, unfeignedly. Aus heuchelei, hypocritically.

Heuchelfreund (der) a friend in shew; a dissembler; a hollow heart; a pageant of a friend; one that pretends to be greatly affectionate to you, whereas he only intends to betray you.

Heuchellicbe (die) a feigned love or affection.

Heucheln, 1. sich verstellen, to dissemble. Er kan nicht heucheln, he is no dissembler. 2. Einem heucheln oder schmeicheln, to flatter, sooth up, cajole or beguile one. 3. Heucheln, ein heuchler oder scheinheiliger seyn, s. heuchler.

Heuchler (der) the hypocrite; a falſe pretender to godlineſs, piety, holineſs, devotion or honeſty; a very knave in his heart; a great diſſembler; a man full of hypocriſy; a religious cheat. Die ärgſten betrüger ſind gemeiniglich die großten heuchler, none are ſo ſtrait-laced as common cheats upon the topick of conſcience.

Heuchleriſch 1. ſeyn, to be hypocritical, counterfeit or feigned. 2. Sich heuchleriſch ertzeigen, to carry your ſelf hypocritically.

Heuer, dieſes jahr, this year.

Heuerig, ſ. heurig.

Heuern, ſ. miethen.

Heuernte (die) the hay-math, hay-harveſt or hay-crop.

Heufrohne (die the hay-making-ſervice.

Heugabel (die) a hay-fork.

Heuhaufen oder heuſchober (der) a mow, cock, heap, ſtack, reck or rick of hay; a hay-ſtack, a hay-rick.

Heulen wie die eulen, to howl as an owl. Heulen wie ein hund, to yell as a dog. Heulen wie eine katze bei ihrer rammelzeit, to waul, or wawl as a cat in the time of their rambling or rut. Heulen wie ein wolf oder fuchs, to nowl or whine as a wolf or fox. Heulen oder weinen wie ein klein kind, wimmern oder winſeln, to cry, whine, whimper, moan, rore, wail or weep, like a little child.

Heumäder oder heumäher (der) a hay-maker.

Heumarkt (der) the hay-market.

Heumonat und heumond (der) July.

Heunt, dieſe nacht, this night; to night.

Heuraufe (die) a rack for a manger in a ſtable; rails for hay.

Heurechen (der) der heuharken, a hay-rake; a tool to rake your hay together with.

Heurig, von dieſem jahr, from this year. Heuriger wein, heuriges obſt, vine and fruits of this year's growth. Das heurige gewächs iſt reicher als das vorige, this year we have a more plentifull crop than we had laſt year.

Heuſeuſe (die) a ſithe to mow hay with.

Heuſchrekke (die) a locuſt or graſs-hopper.

Heuſchober (der) ſ. heuhaufen.

Heuſchenne (die) der heuboden, der heuſtall, a barn filled with hay; a hay-houſe.

Heute, to day; this day. Heute ſind acht tage, heute acht tage, this day ſennight; ſeven-night ago. Heute über acht tage, this day ſennight; ſeven-night to. Heute den ganzen tag, all this day. Heut zu tage gehts ſo zu, of late days is that grown a cuſtom. Die weiber ſind heut zu tage, oder heutiges tages, ꝛc. women now-a-days, or in this age are &c. Ihr werdet ſeiner heute oder morgen von nöthen haben, time will come, that you ſhall have need of his aſſiſtance.

Heutige tag (der) this day. Am heutigen tage, heute, to day, this day. Heutiges tages oder zu unſerer, zur jetzigen zeit, now-a-days; in this age; in the preſent time; in the time that is now. Die heutigen moden, ſitten, gebräuche, the faſhion, mode, manners cuſtoms &c. that are now in vogue. Der heutige oder jetzige Zaar, Khan, Sultan, ꝛc. the now Czaar, Cham, Sultan, &c. Die heutige hoffart, der jetzige luxus, the now ſwaying luxury.

Heuwagen (der) ein wagen mit heu beladen, a waggon or card loaden with hay.

Heuwage (die) a hay-ballance.

Hexandron (der) ein würfel, a cubus, a hexaedron.

Hexameter (der) ein ſechsfüßiger vers, a hexameter.

Hexe (die) a witch, a hag, a ſorceress. Eine ſchandhexe, a diviliſh witch, Eine alte hexe, an old hag. Eine junge oder neue hexe, a young hag, a little with, a novice among hags.

Hexen können, to be a with.

Hexenfahrt (die) the witche's going or riding to their meeting, a conduct of witche's.

Hexenmeiſter (der) ein zauberer, a wizard; with or ſorcerer.

Hexenmittel (das) zaubermittel, a remedy taken by advice of a witch.

Hexentanz (der) das hexenfeſt, a meeting, feaſting and dancing, hags and witches are ſaid to keep together.

Hexerei oder zauberei (die) witchery, witch craft or ſorcery.

Hey! iuch hey! huzza!

Heyde, ſ. heide.

Heyrat (die) marriage. ſ. heurat.

Heyſa! und heiſa! huzza! hey.

Hiatus (der) in der poeſie, hiatus.

Hiäne (die) hyen, hyena. ſ. hyäne.

Hiazinthe (die) a hyacinth Der hiazinth, hyacinth, a preicious ſtone.

Hie, here, ſ. hier.

Hieb (der) a cut or ſtroke with a ſword, ſabre, ax or knife. Ein hieb ins geſicht, a cut or gaſh in one's face. Ein tiefer hieb, a deep cut or wound. Auf den ſtich und auf den hieb zugleich fechten, to fight thruſting with the point, and ſtriking with the edge or with the backſword. Mit einem hieb ein ſtük holz zerſpalten, to cleave a piece of wood with one ſtroke of the ax.

Hiebevor (iſt veraltet, beſſer ſagt man: ehedem, vor dieſem, w. ſ.) before this time; before now; herebefore; heretofore; here-afore.

Hieber (der) ein hauer, ſ. haudegen.

Hier, here. Er iſt nicht hier, he is not here. Hier und da oder dort, here and there. Er wohnet hier gegen über he dwelles here-over-againſt. Hier herab oder hier herunter kommen, to come this waydown. Hier herauf kommen, to come this way up. Hier heraus kommen, to come this way out. Hier herein kommen, to come this way in. Hier herum kommen, to come this way about. Hier hervor gehen, kommen, ſpringen, to go, come or ſpring this way forth. Hier hinab oder hier hinunter gehen, to go this way down. Hier hinauf gehen, to go this way up. Hier hinaus gehen, to go this way out. Hier hinein gehen, to go this way in; here into. Hier hinum gehen, to go this way about. Hier vorkommen, to come here out. Hier ſeyn, to be here. ſ. gegenwärtig ſeyn.

Hieran, an dieſer ſache, hereon; on or of it. Hieran iſt mir nichts gelegen, that's no matter to me. Hieran hängt der ausſchlag, hereon depends the ſucceſs. Hieran iſt nicht zu zweifeln, that's not to be doubted of; that's out of all doubt.

Hierarch (der) der oberprieſter, hierarch.

Hierarchie (die) das prieſterregiment, hierarchy.

Hierarchiſch, hierarchical.

Hierauf, hereupon, hereat, at this, upon this. Hierauf dienet zur antwort, to which ſerves for anſwer. Hierauf verſetzte er, then he replyed.

Hieraus, aus dieſem, hereby, by this, out of this, hence, from hence. Hieraus folget, daß ꝛc. hence it follows, or, hence you may inferr that &c. Hieraus kommts, daß ꝛc. that's the matter, why &c.

Hierbei oder hiebei (hierbey und hiebey) hereby, by this.

Hierdurch oder hiedurch, 1. durch dieſes mittel, durch dieſen weg könt ihrs erlangen, by theſe means, by keeping this way, by ſo doing, you can obtain it. 2. Er wird hier durchreiſen, he is to paſs, go or come through here, through this place; he will paſs here, paſs along here; he will go here through.

Hierein, herein; in this veſſel, flaggon, bottle, cup, &c. Hierein gehen drei nößel, it contains three pints.

Hierfür oder hiefür, for it, for this. Hiefür, oder hiewider kan ich nicht, I cannot help that; it 's beyond my power. Hierfür will ich gut ſeyn, that I warrant you.

Hiergegen oder hiegegen, hiewider, gegen dieſes, againſt this, here againſt. Hiegegen iſt nichts einzuwenden, ſchweigt nur ſtill, do but ſay nothing againſt. Hiegegen brauchte er eine neue ausflucht, here againſt he made a new ſhift.

Hierher oder hieher, hither, here, this way, to usward, hitherward. Von dort bis hieher ſind zwölf meilen, from thence hither are twelve miles. Er hat bis hieher oder bisher gehandelt, nun aber will ers aufgeben, he has been a trading till now, but now is he intentioned to leave off trading. Von meiner iugend an bis hieher hab ich ꝛc. from my youth up to this very time have I &c. Ihr werdets auf dem geſims finden, an demienig n ende ſo hieher oder hieherwärts iſt, you will find it at the hither end of the ſhelf. Das was am nächſten hierher iſt, the hithermoſt. Das theil von Spanien ſo am nächſten hierher oder hieherwärts liegt, the hither Spain.

Hierhin müſſen wir gehen, this is the way we muſt go; we muſt go this way. Wir wenden uns bald hiehin bald dahin, we do not go directly forward, we turn then to this then to that ſide.

Hierhinten oder hierhinter, here-behind; behind this houſe, room, place, &c. Er wohnet hierhinten, he lives in the after-houſe. Es liegt hier- hinter, oder hierunter, etwas verborgen, there lies ſomething hid under it, or after it; it will have an after clap.

Hierin, here in, in it. 1. Hierinnen, hier in dieſem hauſe, here within; here in this houſe. Wir wollen uns hierinnen befragen, let us inquire within. 2. Hierin, oder in dieſem ſtük, here-in, in this. Hierin beſteht die hauptſache, this is the main point. Hierin habt ihr unrecht, in this you are in the wrong.

Hiermit, herewith, with it, with this. Hiermit iſt nichts auszurichten, this is good for nothing; nothing can be done with it.

Hiernach, 1. nach dieſer ſache verlanget nur nicht, do but not deſire this; do not wiſh it. Was frag ich hiernach? what do I care for this? 2. Hiernach, nach dieſer zeit, after this time; hereafter.

Hiernächſt, 1. ehester zeit, not long hereafter; ſoon after this time; within a little while hence; the next time to come. 2. Er wohnet hiernächſt, er iſt unſer nächſter nachbar, he lives next to us, or, next door to us; he is our neareſt neighbour; our houſes are contigious. 3. Hiernächſt, nächſt dieſem, ferner, hierneben, next, in the next place, beſides, &c. ſ. hierneben.

Hierneben, 1. neben unſerm hauſe, ſ. hiernächſt. 2. Hierneben, ferner oder weiter habt ihr zu wiſſen, daß, ꝛc. herebeſides, beſide, beſides, next, again, more, furthermore, moreover, I muſt acquaint you that &c. 3. Hierneben geht ein brief, ſ. hierbey.

Hierunieden, hierunten, here beneath, here below. Er wohnet hienieden, he lives below in this houſe. Hienieden, upon the earth.

Hiereb, ob oder über dieſes, over or about it.

Hieroben, here above. Hieroben, oder hieroben zu lande haben wir manches, das ihnen darunter unbekannt iſt, theſe our high contries afford manythings unknown to your low-country-men.

Hieroglyphe (die) ein ſinnbild, hieroglyph, hieroglyphick.

Hieroglyphiſch, bildlich, hieroglyphic, hieroglyphical.

Hierſeyn (das) preſence, being here.

Hierüber 1. über dieſes, hiernechſt, hierneben, moreover, furthermore, more, next, beſides, in the next place, ſ. hierneben. 2. Hierüber, über dieſe meinung, ſache, bedingung ꝛc. wollen wir weiter handeln, hereabout; hereof; of or about this ſentence, matter, condition &c. we ſhall treat further.

Hierum, 1. um dieſes, here about, about this, about it. Hierum bekümmere ich mich nicht, about this I do not care. 2. Hierum, oder dieſer urſach halber, hat man mir abſchied gegeben, therefore, for this reaſon, or, this is the reaſon why, they diſcharged me.

Hierunten, ſ. hierunieden. Hierunten im hauſe, here below-ſtairs. Hierunten zu lande, here in our low-countries; we low-country-man. Hierunten am eingange der elbe bei der ſchartonne, here beneath at the mouth of the Elve.

Hierunter, unter dieſem dinge, oder unter dieſen dingen liegt etwas verborgen, hereunder, under this, or under theſe things there lies ſome myſtery.

Hiervon, 1. von dieſem, of this. So viel ſey hiervon gnug, wir gehen nun zum andern, enough of this, we now come to the ſecond point. 2. Deſſen, hereof, of it. Hiervon, oder deſſen werdet ihr wenig genießen, you ſhall injoy but little of it. 3. Hiervon rühret alle unſer unglük her, hence, or from hence, riſes all our miſchief.

Hiervor, here fore, here.

Hierwieder, againſt this. ſ. hiergegen.

Hierzu, oder zu dieſem, hereunto, hereto, to this, unto this, to it, unto it. Hierzu iſt kein beſſer mittel, denn daß man ꝛc. here againſt is the beſt remedy, that you &c. Er taugt nicht hierzu, he is not fit for it. Hierzu gehört ein mehrers, this requires ſomething more. Hierzu kam noch ein ander unglük, an other miſhiet came in the neck of this.

Hierzwiſchen, here betwixt. Hierzwiſchen leg ich mich nicht, I would not meddle with it.

Hieſige gegend, the country here-about. Sowol die hieſigen als die daſigen kaufleute, the merchants both here and there; our merchants as well as yours.

Hift! hift! ſchreien der jäger (das) horn ſtoſſen und die hunde an ein wild hezzen, the hooing or hallooing of huntsmen; their ſetting on their hounds at a game.

Hifthorn (das) ſ. jägerhorn.

Hilfts oder nuzts? (was) what boots it? it boots little. ſ. helfen.

Himbeere (die) a hindberry or raſpice. Himbeeren, hind-berries, raſpices, rasberries or raſp-berries.

Himbeerſaft (der) rasberry-juice or ſirrup.

Himbeerſtaude (die) a rasberry-tree.

Himbeerwein (der) rasberry-wine.

Hymen (1. der) der Gott der ehen, hymen. (2. das) das jungfernhautchen, hymen.

Himmel (der) 1. the heaven. Die vögel des himmels, the birds of the air. Unter freiem himmel, in the open air. Ein klarer, heller oder heiterer himmel; a ſerene ſky. Ein trüber oder mit wolken ganz bevetter himmel, a lowring and overcaſt heaven or ſky. Ein hin und wieder gewölkter oder wolkigter himmel, a curled ſky. Das gewölbe des himmels, the ſky; the arched roof of heaven over the globe of the earth; the cope of heaven; the vaulted ſky; the airy region; the region of the clouds Wie wenn der himmel einſele? what and if the world came to paſs? Das firmament oder die feſte des himmels, the firmament of heaven. Der geſtirnte himmel, the ſtarry or ſtarred ſky; the ſky all full of ſtars. Der ſternhimmel, the empyreal or empyrean heaven. Wies der himmel ſchikken wird, as God ſhall ſend it. 2. Der König ſaß unter einem himmel, the king ſate under a

capony; or under a cloth of ſtate. Ein koſtbarer himmel, a rich capony. 3. Der himmel eines bettes oder einer kutſche, the teſtern or top of a bed or coach. 4. Der himmel eines gemähldes, the top of a picture.

Himmelan, himmelauf, himmelwärts, upwards to heaven.

Himmelbette (das) a bed-ſtead with a teſtern.

Himmelblau, ſky, ſky-colour, ſky-coloured, blunker, bluiſh, bright-blew.

Himmelbrot (das) manna; food from heaven.

Himmelfahrt Chriſti (die) Chriſt's aſcenſion into heaven.

Himmelfahrtstag (der) holy thursday; aſcenſion-day; the fourteth day after eaſterday; and tenth day before with-ſunday.

Himmelfarbe (die) ſ. himmelblau.

Himmelfarben, ſky-coloured, bright-blew.

Himmelhoch erheben (einen) to extoll one to the ſky; to commend him out of cry.

Himmelreich (das) the kingdom of heaven, the heavenly kingdom. Das iſt ſein himmelreich, das iſt ſeine gröſte freude, that is a great matter of joy to him; that he uſes mightily to rejoyce in.

Himmelsbewohner (der) ſ. folg.

Himmelsbürger (der) an inhabitant or citizen of heaven; one that dwells or lives in ſome heavenly manſion.

Himmelſchreiende ſünden, crying ſins.

Himmelsfreude oder himmelfreude (die) heavenly joy.

Himmelsfürſt (der) heaven-prince.

Himmelsgebäude (das) ſ. weltgebäude.

Himmelsgedanken (die) heavenly thoughts or mind.

Himmelsheer (alles) all the hoſt or hoſts of heaven.

Himmelskind (das) a heaven-born ſoul, an heir of heaven.

Himmelskönig (der) the king of heaven.

Himmelskörper (der) celeſtial body, ſun moon ſtars &c.

Himmelskreiſe (die) the circles in Aſtronomy, ſuch as are the zodiack, the æquator, the tropicks, &c.

Himmelskugel (die) a celeſtial globe.

Himmelslauf entwerfen (den) to write down a figure containing the motion of the planets in the zodiack. Einer der den himmelslauf verſtehet, an aſtronomer.

Himmelsleiter (die) a ladder to climb up to heaven by.

Himmelspforte (die) the entrance into heaven; the gate of heaven.

Himmelsſchlüſſel oder ſchlüſſelblumen (die) the primroſes.

Himmelsſtraße (die) der himmelsweg, the way to heaven.

Himmelwärts, ſ. himmelan.

Himmliſch 1. ſeyn, to be heavenly, celeſtial, ætherial, ſpiritual, ſidereal, aſtral. Himmliſche körper, celeſtial bodies. Himmliſche geiſter, heavenly ſpirits. Eine eingebildete himmliſche erſcheinung, a chimera, a whimſey, an idle fancy, a caſtle in the air. 2. Himmliſch geſinnet ſeyn, to be heavenly minded, to be heavenborn, to reliſh no other but heavenly things.

Himte (die) a buſhel, four pecks, the fourth part of a quarter of corn.

Hin, irgendwohin, ſomewither. Hin, dahin, thither along, thither, thitherward along. Er iſt hin oder dahin, he is gone. Hin und her, hin und wieder, thither and back again, backwards and forwards, going and coming. Hin und wieder, überall, hier und dar, here and there; every where. Den ball hin und her ſchlagen, to toſs a ball to and fro; to and again. Etwas hin und wieder überlegen, to agitate a buſineſs. Das geht noch hin, das iſt leidlich, that's indifferent, paſſable, tolerable. So hin, tolerably; indifferent; ſo, ſo. Wie lange iſts noch hin? how long time will that be hence? Wie weit iſts noch hin? how far is that place from hence? All mein geld iſt hin, all my money is gone or ſpent. Hin iſt hin, let it be gone. Nunmehr können die waaren ſchon hin ſeyn, by this time the goods may be arrived there.

Hinab oder hinunter, down, off or down from this place, down from hence along thither. Es gehet immer hinab, it goes all downward. Hinabſteigen, to ſtep down. Hinabfahren in die hölle, to deſcend into hell. Hier fiel er hinab, this is the place from whence he tumbled down. Hinab in die ſee fließen, to run down into the ſea. Hinabrufen, to call upon them that ſtand below. Eine ganze kirſche hinabſchlukken, to ſwallow down a cherry. Von oben hinab ſehen, to look down from on high. Einen von einem felſen hinabſtürzen, to puſh or throw one down headlong from a rock, to precipitate him, to caſt him of from a rock. Einen hinabweiſen, to bid one go off or down. Laßt uns hinabziehen, let us draw or pull it down.

Hinabwärts oder hinunterwärts, from hence downward.

Hinan, to that place, on there, more that way, further thitherward. Er ging oder lief den berg hinan oder hinauf, he went or ran up the hill. Die ſoldaten zum ſturm an die breſche hinanführen, to lead your ſoldiers unto the breach. Einen baum hinan oder hinauf ſteigen, oder klettern, to climb or camber up a tree.

Hinauf, up, up to that place, up thither, up thitherward, up from hence. Beſſer hinauf, further up; further upward. Bis an dieſen berg hinauf, to the top of that hill. Ich konnte nicht zu euch hinauf kommen, I could not come up to your place.

Hinaufwärts, upward, from hence upward. Hinaufwärtsſchreiben, to write up-hill. An jener ſeite hinaufwärts hatten wir weniger gefahr als an dieſer herunterwärts, the acclivity on the other ſide was leſs dangerous than the declivity on this.

Hinaus, out, out of this place, out from hence. Einem bis vor die ſtadt hinaus das geleite geben, to accompany one a little way out of your town. Ich denke weiter hinaus, my thoughts go a little further. Wo will das endlich hinaus? what will at length become of it?

Hinausbauen (einen erker) to make an out-jutting in building.

Hinausbegeben (ſich aufs land) to go to live in the country.

Hinausbeiſſen (einen) to bite one out.

Hinausbringen (wir wollens euch) we will bring it you out.

Hinausfahren einen einzuholen, to ride out of your town in order to make one welcome there, that is a coming to it.

Hinausfallen (es könnte leicht zum fenſter) a little and it would drop down out of the window.

Hinausfliegen (zum fenſter) to fly out at the window.

Hinausfliehen (aus der ſtadt) to fly out of the town.

Hinausführen (einen miſſethäter) to lead a malefactor out of priſon to the place of execution.

Hinausgehen (ich ſage, ihr ſollt) I bid you get out of doors.

Hinausgukken (zum fenſter) to look out at the window.

Hinaushangen (zum fenſter) to hang out of the window.

Hinausholen (ihr könnts) do but come in and fetch it.

Hinausjagen (einen) to drive one out.

Hinauskommen (ich will gleich) I'll come out preſently. Wir können nirgend hinauskommen, alle päſſe ſind beſetzt, there is no getting out for us, all the paſſages are blocked up.

Hinauslangen (einem etwas zum fenſter) to reach one ſomething out of the window.

Hinauslaſſen (einen bei nächtlicher weile zum thor) to let one out of the gate by night.

Hinauslaufen (zur ſtube) to run out of the room.

Hinauslegen (etwas) to put ſomething out.

Hinausleuchten (einen) to light one out.

Hinausmachen (ſich zur ſtadt) to make away and out of the town

Hinausmüſſen (zur ſtadt) to be forced to leave the town.

Hinauspakken müſſen (ſich) to be forced to get your ſelf out.

Hinauspeitſchen (einen zum hauſe) to beat one out of doors.

Hinausreiſen (in die fremde) to ſet out for a voyage abroad.

Hinausreiten (ums thor) to ride out of the gate.

Hinausſchaffen (einen) to turn one out.

Hinausſchauen oder hinausſehen (zum fenſter) to look out at the window.

Hinausſchikken (ich wills euch) I will ſend it you out.

Hinausſchieben (wir wollens) we will ſhove it out.

Hinausſchlagen, hinausſchmeiſſen (einen zum hauſe) to knock one out of doors.

Hinausſchleichen, to ſlink, ſteal or ſneak out; to ſlip away.

Hinausſchlenkern (etwas) to ſling or ſling out ſomething.

Hinausſchleppen oder ſchleiffen (einen großen miſſethäter) to draw a malefactor upon a hurdle.

Hinausſchütten (etwas in einem tuch zum fenſter) to ſhoot ſomething in a cloth out at the window.

Hinausſeyn (er wird ſchon zum thor) may be he is already got out of the gathe.

Hinausſollen (es ſind ſachen die in unſern garten) it is things that are to be carried to the garden we have about the down.

Hinausſtehlen (ſich aus einer geſellſchaft) to ſteal, drop or flinch out of a company; to ſteal away; to turn flincher.

Hinausſtoſſen (einen zur thür) to kick, caſt or thruſt one out of doors. Einen aus ſeinem amt hinausſtoßen, to give one a remove; to get him out of his imploy.

Hinausthun, hinausgeben, hinausreichen (wir wollens euch) we will give or reach it you forth or out.

Hinaustragen nach dem garten (etwas) to carry ſomething to your garden that is about the town.

Hinaustreiben (einen zur ſtadt) to trive one out of your town.

Hinauswagen (nach ausgeſtandener krankheit ſich zum erſtenmal wieder) to ſet out, or to go abroad, the firſt time after recovery.

Hinausweiſen (einen) to ſhew one the way out.

Hinauswerfen (etwas zum fenſter) to fling, caſt or throw ſomething out of the window.

Hinauswärts, from hence outward; outwards.

Hinauswiſchen, to drop out.

Hinauswollen, to have a mind to go out.

Hinausziehen (eure lokkungen ſollen mich nicht zu euch) your inticements are to weak to draw me out to you.

Hinauszwingen (eure drohungen ſollen mich nicht zu euch) your threatenings are too weak to force me out to you.

Hinbeeren, ſ. hindbeeren.

Hinbegeben (ſich anderswo zur wohnung) to transport your ſelf to ſome other place; to go to live, dwell or abide elſewhere.

Hinbringen (1. etwas irgendwo) to carry or bring a thing ſomewhiter. 2. Die zeit liederlich hinbringen, to triſle away your time; to ſtand a long time a triſling. Seht wie ihr eure jahre habt hingebracht ohne etwas rechtſchaffenes zu lernen, behold, how you have ſpent, ſpilt, ſpoiled, waſted or conſumed your years, without learning any thing ſufficiently. 2. Mit ſeinen händen arbeiten um ſich hinzubringen, to get your livelyhood by your handywork; to live upon your labour, to earn your bread with your own hands.

Hinken, to limp or halt, to go lame. Ein wenig hinken, to go lamely; to halt a little; to hobble. Ein lamer oder hinkender vers. a hobbling verſe. Es hinkete mit den entſchuldigungen die er vorbrachte, he uttered his excuſes but hobblingly. Das gleichniß hinket, that's a lame ſimile. Einen hund hinkend machen, to lame a dog.

Hinkfuß oder hinkbein (der) einer der da hinket, a hobbler, one that halts or limps a little in going.

Hinde (die) das weiblein von einem hirſch oder rehe, a doe or hind; the female of a deer, hart, ſtagg or buck.

Hindekalb (das) a hind calf or fawn.

Hinderer (der) einer der mich hindert, a hinderer.

Hinderlich ſeyn (einem) to be a hinderance to one; to hinder or let him. Einem an ſeiner arbeit hinderlich ſeyn, to hinder one from worcking. Einem hinderlich fallen, ſ. hindern.

Hindern (einen an oder in etwas) to hinder, let or impede one from ſome work; to take him ſhort in it. Einen an ſeinem ſchlaf hindern, to hinder one from ſleeping; to diſturb or hinder his ſleep. Laſſen ſie ſich nicht hindern, pray, Sir, do not ſtir from your place. Ich will euch nicht daran hindern, you may do it for all me.

Hinderniß oder hinderung (die) hinderance, hindering, letting, impediment, diſturbance, diſquieting, ſtob, rub, obſtacle or oppoſition. Das macht mir keine hinderniß, that's no hinderance to me.

Hindin (die) the hind or doe. ſ. hinde.

Hindlaufte (das kraut) wegwart, the herb ſuccory.

Hindurch, through, through from this ſide to the other. Sie werden euch nicht hindurch laſſen, they ſhall not let you paſs through. Wir kamen da hindurch, we did come therethrough.

Hinein, in, into it, inwards. Von außen hinein, from without inwards. Da iſts heraus gekommen, da muß es auch wieder hinein, there did it come out, ſo it muſt go in there again. Bis in die Hölle hinein, till into hell. Bis zur ſtadt hinein, into the very town. Er lebt ſo in den tag hinein, he lives careleſsly. Ihr bauet hinein oder hineinwärts, you build inwards. Hier hinein gehen, to go this way in. Da oder dort hinein gehen, to go that way in. Ein band mit in die haare hineinflechten, to put a band among the hair you plait. Ich will mich in ſolche händel nicht hineinflechten oder hineinmiſchen, I will not meddle with ſuch buſineſſes. Etwas mit haut und haar hinein freſſen, to devour a thing greedily. Eine kirſche ganz hinein ſchlukken, to ſwallow a cherry intire. Einem kinde den brei in den mund hineinſtreichen, to ſpoon a child, to ſtrike the pap into his mouth with a ſpoon. Er ſchlug ihm ins geſicht hinein,

he ſtruck him into the jaundice. In ein ſchif hineintreten, to imbark; to take ſhip. Es troffet da hinein, it drops in there. Ich traue oder wage mich nicht hinein, I would not venture to walk in there. Weiſet ihn hinein, ſhew him the way to go in; ſhew him the entrance. Seht zu, ob ihr könnet hineinzuziehen, look whether you can draw it in to youwards. Tretet hinein, go in!

Hineinwärts beugen, wenden, kehren, lenken, rukken, ſchieben (etwas) to bow, bend, turn, link, thruſt or ſhove a thing inwards.

Hinfahren (1. mit einer kutſche, einem wagen, einem fahrzeug zu waſſer ꝛc. irgendwo) to ride in a coach or waggon, or be carried by water in a veſſel ſomewhither. Als ich hinfuhr, when I paſſed along thiter. 2. Er iſt ſchon hingefahren oder abgeſchieden von dieſer welt, he is departed this life. 3. Die zeit fahret geſchwinde hin, time ſoon paſſes away.

Hinfahrt (die) a paſſing, a departing, a departure.

Hinfallen, niederfallen, to fall or drop down. Hinfallen, verwelken, to fade as a flower. Hinfallen, verfallen, to decay, to fail, to fall into ruine. Hinfallen, wegfallen, vergehen, ſterben, to fall, to fall away, to paſs, to paſs away, to dy, to be gone. Hinfallen, in eine ohnmacht fallen, to fall into a ſwoon.

Hinfallen (das) ein niederfall, a down-fall.

Hinfallende ſucht oder ſeuche (die) the falling ſickneſs.

Hinfällig oder vergänglich ſeyn, to be failling, frail, mortal, periſhable. Hinfällige güter, goods lapſed or forfeited. Ein hohes und hinfälliges alter, a great and decaying age.

Hinfälligkeit (die) failing, frailty or lapſe; a weakneſs or impotency to ſubſiſt.

Hinfliegen (irgendwo) to fly ſomewhiter as a bird or fowl does. Da flog der vogel hin, thiter flew the bird.

Hinfliehen (irgendwo) to flee or fly ſomewhither; to eſcape by flight and retire to ſome place. Ich war zu ihm hingeflohen, I was fled to him for refuge.

Hinfließen, to flow, run or paſs away.

Hinfort, nach dieſem, von dieſer zeit an, henceforth, hence-forward, from this time forward, from this time forth, further, afterwards, hereafter, after this time.

Hinführen (einen irgendwo) to lead, bring or carry one ſomewhiter. Gehen wohin das glük einen führet, to go whitherſoever fortune brings you.

Hinfüro, veralter. ſ. hinfort.

Hingang (der) your going ſomewhither.

Hingeben (etwas) to give ſomething away, or to ſell it; to part with it.

Hingedenken (irgendwo) to tend ſomewhither; to drive or aim at a thing. Wo gedenkſt du hin? what means this doing of thine? Wo gedenkt, wollt oder geht ihr hin? whither do you go? whither are you bound?

Hingegen, im gegentheil, there againſt, on the contrary, againſt this, againſt which, whereagainſt.

Hingehen (1. irgendwo) to go ſomewhiter. Ich ging hin, I went along. 2. Die nacht geht bald hin, night wears apace. Die zeit geht bald hin, time will away, time paſſes away. 3. Es geht ſo mit hin, it's ſo ſo; it 's indifferent, paſſable or tolerable. Das kan ich nicht wohl ſo hingehen laſſen, I cannot well away with it. Dißmal ſoll es ſo hingehen, aber hinfüro ꝛc. this time I will pardon it, but hereafter &c. Einmal gehet hin, once is nothing. Das kann ſchon hingehen, that is nothing.

Hingelangen (irgendwo) to get, come or arrive ſomewhere; to get ſomewhiter.

Hingukken, to look thither or thitherwards.

Hingerathen (irgendwo) to get ſomewhither. Wo geräthſt du hin? in welches unglük führeſt du dich? into what precipice doeſt thou run thy ſelf?

Hinhalten (1. die hand) to ſtretch forth your hand. 2. Sehen, wie man ſich hinhalte, to make any ſhift for to get a livelyhood.

Hinkehren (ſich zu einem) to turn towards one; to turn your face to him.

Hinkommen (irgendwo) to come or get ſomewhither. Ich weiß nicht wo mein bruder mag hingekommen ſeyn, I do not know where my brother ſtays, or, what's become of my brother.

Hinkunft (die) your coming ſomewhere or ſomewhither.

Hinlangen (1. einem etwas) to reach, tender or offee one a thing; to hold it forth to him. Ich bin zu klein, ich kan nicht hinlangen, I am to ſhort, I cannot reach it, reach at it, come at it or come by it. 2. Es langet nicht hin, es iſt nicht zulänglich, it is not ſufficient, it falls ſhort.

Hinlängliche oder zulängliche mittel, means ſufficient; means that do not fall ſhort.

Hinlaſſen (einen) ihn durchlaſſen, to let one paſs, to let him paſs through, to open him the paſſage, to do not ſtop or hinder him in his way.

Hinläßig, nachläßig oder fahrläßig ſeyn, 1. to be careleſs or ſlighting. 2. Hinläßig handeln, to act careleſsly or ſlightly.

Hinlaufen (irgendwo hin) to run ſomewhiter. Ihr mögt hinlaufen, was frage ich nach euch, go your ways, get you gone, or be gone, if you will not ſtay, what care I for you? Die zeit läuft bald hin, ſ. hingehen. Lauft geſchwind hin, und ſagt ihnen, daß ꝛc. go quickly, or make haſte thither, and tell them, that &c.

Hinlegen (etwas irgendwo) to lay down a thing ſomewhere, to put it there. Geld hinlegen, oder zurük legen, to hord or treaſure up money.

Hinleihen (was man hat, gerne) to be eaſy in lending out what you have. Ich hatte es ihm hingeliehen, I lent it him.

Hinlenken (ſich irgendwo) to bend, bow, incline or turn ſome way or ſomewhither; to take ſome bias, bent, ply or inclination.

Hinmachen oder hinbegeben (ſich irgendwo) to make ſomewhither; to make for ſome place.

Hinmüſſen (irgendwo) to be bound for ſome place; to be obliged to go thither or to come there.

Hinnehmen (etwas auf rechnung) to take ſomething in deduction of the account. Es iſt ſein, laſſets ihn nur hinnehmen, it is his, let him but take it away. Gott hat ihn hin oder zu ſich genommen, God has taken him from this world.

Hinnen (von) von hier weg, hence, from hence, away from hence, away.

Hinraffen (wenn mich der tod wird) when death ſhall take me away.

Hinreichen (einem die hand) to reach or give one your hand.

Hinreiſe (die) the travel, going thiter, the going foreward; going to.

Hinreiſen (irgendwo) to travel for ſome place; to take a journey thither.

Hinreiſſen (etwas) to draw or pull a thing away.

Hinrecken oder hinſtrecken (den hals) to ſtretch; to ſtretch your neck, to be hanged or beheaded.

Hinrichten (einen übelthäter) to execute a malefactor; to put him to death.

Hinrichtung (die) execution.

Hinrükken, ſ. hinſchieben.

Hinſchaffen (etwas irgendwo) to cauſe a thing to be put or brought into ſome place. Der fahrmann will uns in vier tagen hinſchaffen, the coachman promiſes to carry us there within four days time.

Hinſcheinen (die ſonne kan da nicht) the ſun-ſhine cannot come into that place.

Hinſchieben (etwas), to ſhove or puſh a thing that way.

Hinſchieſſen (zur ſcheibe) to ſhoot at the mark.

Hinſchikken oder hinſenden (einen irgendwo) to ſend one ſomewhither.

Hinſchlagen (einen irgendwo) to knock, beat or drive one ſomewhither. Er wuſte ſeine augen nirgends hinzuſchlagen, he did not know which way to look. An eine ſeite hinſchlagen, to bias; to go or run bias.

Hinſchleichen (irgendwo) to ſlink or ſneak ſomewhither.

Hinſchlendern, to ſaunter, walk; to go ſlow.

Hinſchleudern (einen ſtein in die luft) to ſling a ſtone into the air. Eine waare hinſchleudern oder verſchleudern, to underſell a commodity; to ſell it for leſs than it is worth.

Hinſchmeiſſen (1. einem etwas) hinwerfen, to fling, caſt, throw or hurl a thing towards one, or down before his feet. Etwas hin oder weggeſchmiſſen haben und hernach wieder ſuchen, to have flung, caſt, thrown or hurled a thing away, and fetch it now again.

Hinſchreiben (irgendwo) to write for ſome place; to ſend word thiter by writing; to ſend ſome lines thither.

Hinſchütten laſſen (ein fuder kohlen auf den boden tragen und) to get a cart-load of coals brought up to a ſolar in ſacks, and thoſe ſhot out there.

Hinſehen oder hinſchauen (irgendwo) to look ſomewhiter.

Hinſenden und etwas holen laſſen, to ſend for ſome thing. Einen irgendwo hinſenden, ſ. hinſchikken.

Hinſendung (die) ſending to. ſ. a. verſendung.

Hinſetzen, ſ. hinſezzen.

Hinſeyn (1. nunmehro kan er ſchon) zur ſtelle ſeyn, an jenem ort angelanget ſeyn, now by this time I make, ſuppoſe or account him there, or to be got there. 2. Hinweg, oder verloren ſeyn, to be away, gone, loſt, ſpent, waſted, conſumed, ſpoiled, ſpilt. Der kranke iſt hin, the ſick went off; he is departed or dead. Die zeit iſt bald hin, time will ſoon away. Die nacht iſt bald hin, night wears apace. Ein kaufmann der hin oder bankerot iſt, a merchant that is gone off, or that is broke. 3. Wie weit iſts noch hin bis an jenes dorf? how far is it from hence to that village?

Hinſetzen und hinſezzen, oder niederſetzen (ſich) to go and ſit down ſomewhere. Setzt es nur dorthin, do but place it there. Setzt es anderswohin, put it elſewhere.

Hinſinken, niederſinken, to ſink down, to fall down to the ground.

Hinſollen (irgendwo) to be conſigned, deſigned, deſtined or directed for ſome place. Ein ſchif das nach London ſoll oder gehen ſoll, a London-bound ſhip, a ſhip bound for London.

Hinſterben, oder dahin ſterben, to go off, to depart, to deceaſe, to dy, to depart this life.

Hinſtreichen laſſen (die beſte zeit ſo) to let your beſt time ſlip or paſs away.

Hintanſetzen (etwas) es nicht achten, to reject, ſlight or deſpiſe a thing.

Hintanſetzung (die) ſlighting, deſpiſing, neglecting.

Hintanſtehen müſſen, to be forced to ſtay behind.

Hinten, behind. Hinten im hauſe, in the after-part, or in the back, of the houſe. Hinten im ſchiffe, abaft. Er ſtund hinten auf dem ſchiffe, he ſtood on the hind-deck of the ſhip. Was für ein bild iſts, das hinten am ſchiffe ſtehet? what picture or image is it that ſtandes in the ſtern of the ſhip? Wir hatten den wind von hinten, we went before the wind. Ihr müſt hinten und vorn augen haben, you muſt have eyes behind too; have a care and look round about you. Was hinten bleibt, what remaines; what is behind ſtill. Ich muß hinten und vorn ſeyn, my preſence is required every where in the houſe. Hinten abfallen vom pferde, to fall down from horſeback, riding on it behind one. Hintenanſitzen, to ſit behind or nethermoſt. Das bret könte leicht hinten aufſchnappen, that board might get a ſlip; it could ſnap up behind. Hinten aufſitzen auf einem pferde, to ſit behind one on horſeback. Hinten ausfallen, to fall or drop out behind. Hinten ausgehen oder fahren, zur hinterthür ausgehen oder ausfahren, to go or ride out at the back-door or back-gate. Hinten ausſchlagen wie ein pferd, to kick as a horſe. Ein pferd das hinten ausſchlägt, a horſe that kicks, or, that kicks up his heels. Hinten beifahren, to draw near to a thing from behind. Hinten dranfügen, to add ſomething at the end of it. Etwas hinten drauſſezzen, to put ſomething behind upon it. Hinten durchwiſchen, durch die hinterthür entwiſchen, to ſlip or ſteal out through the back-door. Dem feinde hinten einfallen, to come from behind upon the enemy; to fall on his back; to ſet upon him behind. Hinten herabkommen, to come down the back-ſtairs. Hinten heraufkommen, to come up the back-ſtairs. Hinten herauskommen, to get out behind, or out of the back-door. Hinten herbeikommen, to draw nigh at the backſide. Hinten herdurchkommen, to get through behind. Hinten hereinkommen, to get in behind, to come in through the back-door. Hinten herkommen, to come from behind. Hinten nachkommen, to come behind, to follow, to come after. Einem hinten nachlaufen, to run after one; to be at his heels. Hinten nachſtehen müſſen, to be behind-hand. Etwas hinten nachwerfen, to fling a thing after one that runs away. Etwas hinten nachziehen, to train a thing along behind you. Hinten überſteigen, to climb over the hedge behind your houſe. Bei einem hauſe hinten umgehen oder hinumherum gehen, to go about behind the houſe. Schottland hinten umſegeln, to ſail at the north about Scotland. Sich hinten wegmachen, to make away through the backdoor or behind.

Hintenzu (von) from behind. Ein ſchlag von hinten zu, a back-ſtroke.

Hinten zuſchlagen, oder hinter ſich zuſchlagen, (die thür) to ſhut the door behind you.

Hinter, behind. Hinter dem vorhang ſtehen, to ſtand behind the curtains or hangings. Hinter dem berge halten, to ly lurking behind the hedge. Es iſt nichts hinter dem dinge, it is a pitifull thing; it is a thing of no worth. Ein menſch, hinter welchen nichts iſt, a body that has no more than a fair outſide; a hollow-hearted man; a man of no parts. Etwas hinter die bank werfen, es gering achten, to ſlight, neglect or deſpiſe a thing. Immer hinter einem her ſeyn, to be always at one's heels. Scharf hinter einem her ſeyn, to take one up ſharply. Mit dem ſchif hinter ſich treiben, to fall a ſtern. Hinter einander, one after another. Einen hinter ſich aufs pferd nehmen, to take one up behind you on horſeback.

Hinterbug von einem ſchops (der) a leg of mutton.

Hintere (der, die, das) the hind or hinder. Die hinterſeite, the back-ſide. Die hinterräder an einer kutſche, the hind-wheels of a coach. Die hinterlokke einer peruke, the hind-lock of a periwig. Das hintertheil, the back-

back-part or hind-part. Das hintertheil des haupts, the hinder part of the head. Der hintere oder arsch, your arse, breech, back-side, backparts, dock, tail, fundament. Etwas böses am hintern haben, to have some ulcer, bile, sore or swching on the fundament. Einem auf den hindern prilschen oder schlagen, to breech or jerk one. Einen dem hintern zukehren, to hang an arse. Sie hat kaum so viel, daß sie den hintern bedecken kan, she has scarce so much as to cover her nakedness withall. Den hindern waschen, to wipe your backside. s. arsch. Der hinterste, the hindmost.

Hintereinander gehen, kommen, folgen, wegsterben ꝛc. to go, come, follow, dy &c. after one another.

Hinterfüsse (die) the hind-feet.

Hintergehen (einen) hinterführen, ihn betriegen, to cheat, circumvent, baffle, cham, or deceive one.

Hintergewölbe (des) eines kaufmanns, a back-shop.

Hinterhalt (der) 1. die hinterlage, die hinterlist, an ambush, ambuscado or ambushment. 2. Der hinterhalt einer armee, the arrier-gard, the rear of an army. 3. Ein hinterhalt oder nachschlag, an after-clap.

Hinterhalten (einem etwas) to hide or conceal a thing from one; to keep it secret for him.

Hinterhaupt (das) the hind-part of the brain; the noddle; the hinder part of the head.

Hinterhaus (das) das hintergebäude, an after-house, a back-house.

Hinterher (oder hinter einem herseyn, setzen laufen, rennen, jagen, kommen, ꝛc. to be, get, run, hunt, come &c. after one; to follow him close; to be at his heels; to pursue him.

Hinterhof (der) a back-yard.

Hinterkammer (die) a back-room.

Hinterlaß (der) der nachlaß eines verstorbenen, bequeathment, bequest.

Hinterlassen (etwas) to leave something behind, to relict; to amiss.

Hinterlasser (der) relicter. Der hinterlasser eines testaments, der erblasser, the bequeather.

Hinterlassung (die) leaving behind, amission. Eines erbes, bequeathing.

Hinterkopf (der) s. hinterhaupt.

Hinterlist (die) snares, train or ambush. s. hinterhalt.

Hinterlistig nachstellen (einem) to lay snares, or a train, for one; to indeavour to inlnare or catch him.

Hinterlistigkeit (die) ambushment, craftiness.

Hinterrad (das) the hind-wheel.

Hinterman (euer) your follower; your following, he which comes after you.

Hinterrest, s. hinterstand.

Hinterrüks, 1. angreifen (einen) to fall upon one's back; to attack him behind. 2. Hinterrüks gehen, nicht vorwärts sondern rükwärts treten, to go arsy-versy; to tread backwards or arsy-versy. 3. Hinterrüks fahren in einer kutsche, to sit or ride backwards in a coach. 4. Einem hinterrüks übel nachreden, to back bite one; to speack behind his back to his disadvantage, to slander or asperse him. 5. Sein vorhaben ist hinterrüks gangen, ist krebsgängig worden, s. rükgängig.

Hinterschleichen (einen) hinter ihm herschleichen und ihm seine gange ablauren, to follow one secretly and see wnither he goes and what he does.

Hintersich, benind your self, back-ward. Der anschlag ist hinter sich gegangen, that design went backward, did not go on, fell to nought, had no success, was not brought about. Hinter sich sehen oder schauen, to look behind or back-wards.

Hinterstand oder hinterrest (der) the residue, rest remanent or remnant; the arrears, arrearages or arreages; the remainder of any money or rents unpaid.

Hinterständig, rükständig seyn, to be behind, to be in arrears. Das hinterständige, s. der hinterstand.

Hinterste (der, die, das) the hind-most, hinder-most, aftermost.

Hinterstube (die) a back-room, a back chamber.

Hinterstük (das) the hind-part. Das hinter-stük oder die hinterschosen eines hemdes, kleides, ꝛc. the hind-lap of a shirt, garment, &c. the seat of a shirt.

Hintertheil (das) the hind-part. Das hintertheil eines hauses, the back of a house. Das hintertheil der hirnschale, des haupts, the hind-part of the brain-pan, the hinder part of the head. Das hintertheil eines schiffes, the hind-part of a ship; the stern; the aft, abaft. Im hintertheile des schiffes, aft or abaft.

Hinterthür (die) a back-door, a postern.

Hinterstreiben (etwas) to hinder or stop a thing, as the course and proceeding of a thing; to put a stop or hinderance to it; to cause it to go no further.

Hintertreibung (die) hindering. s. verhinderung.

Hintertreppe (die) back-stairs.

Hintervierte (das) eines von den beiden hinterviertele von einem kalbe, schöps. ꝛc. a gigot of veal or mutton; a loin and a leg together.

Hinterwache (die) the arrier-gard; the rear of an army.

Hinterwärts, back ward or backwards, behind. s. hintersich und hinterrüks.

Hinterzug eines pferdes (der) a crupper, a horse-crupper.

Hinthun 1. oder hinreichen (einem etwas) to give, hand or reach one a thing. 2. Seinen sohn hinthun zum handwerk, to bind your son prentice. 3. Er weiß nicht, wo er sein geld anlegen oder hinthun soll, he knows not where to bestow or imploy his money. 4. Hier hab ich das geld hingethan, oder hingelegt gehabt, here I had put down the money.

Hintragen (einen brief) to carry a letter to the post-house, or to the house it is directed for. Einen hintragen zum grabe, to carry a dead body to the grave. Meine füsse müssen mich hintragen, my feet must carry me along. Eine zeitung aller orten hintragen, to blab or pop out some news in divers parts abroad.

Hintragen (das) the carrying to &c.

Hintreiben, (das vieh irgendwo) to drive your cattle somewither.

Hintreten, hinzutreten, to come forth, to draw nigh. Es ist so finster, man kan nicht sehen, wo man hintritt, it's so very dark, that you cannot see where to tread.

Hintritt seines vaters (der tödtliche) his fathers death, dying, deceasing, departing, departure.

Hinüber, over to that side. Über die see hinüber, beyond sea. Einem hinüber helfen, to help one get over, to help him to get on the other side. Über eine schwierigkeit hinüber kommen, to weather a point; to overcome a difficulty. Ein pferd mit der fähre hinüber setzen, to ferry-over a horse.

Hinum, that way about, thitherward about. Dort hinum und nicht hie hinum, that way and not this way about, thither and not thitherward about. Wir wollen da um die ecke hinum gehen, we will go yonder about that corner.

Hinunter oder hinab, down, down from hence, down from this place, down thitherward. s. hinab.

Hinunterwärts, from hence downward, from hence to the downs, downwards thither. Haltet es hinunterwärts, hold it downwards. Wir denken hinunterwärts, we are travelling downwards or into the low country.

Es neiget ſich ein wenig hinunterwärts, it leans a little; it hangs a little downward.

Hin und her, hin und wieder, 1. aus dem hauſe und wieder nach hauſe, thither and back again, out and home again, going and coming; outward and homeward again. 2. überall, hier und dar, allenthalben, um und um, here and there, everywhere, about and about.

Hin und herkehren (etwas) to turn a thing any way.

Hin und herlaufen, to run thiter and back.

Hin und herliegen, zerſtreuet liegen, to ly ſcattered abroad.

Hin- und herrükken oder ſchieben (etwas) to ſhove or puſh a thing to and fro.

Hin- und herſchlagen (den ballen) to toſs a ball, to toſs it to and fro.

Hin- und herſchmeiſſen oder ſtoſſen (einen) to toſs one from poſt to pillar,

Hin- und herſchwärmen, to ſwerve every where about.

Hin- und herſpringen (irgend worüber) to leap ſomewhere over and over again.

Hin- und herſtreuen, zerſtreuen (etwas) to ſcatter ſomething abroad, to diſperſe it.

Hin- und herſuchen (einen) to ſeek one everywhere, about all the houſe, town or world.

Hin- und hertreiben (im eiſe) wie ein ſchif zur winterszeit in großer gefahr, to float up and down the river, as a ſhip that is very dangerouſly beſet by the ice.

Hin- und herwanken, 1. nicht feſt ſitzen, to wag, ſhake, jog, totter, move, reel. 2. zwiſchen furcht und hofnung leben, nicht wiſſen was man thun ſoll, to float betwixt hope and fear; to ſtagger or totter.

Hin- und herwandern, to walk up and down.

Hin- und herwezzen (ein meſſer) to whet a knife both ways or from both ſides.

Hin- und herziehen (1. etwas) to pull a thing this way and that way, hither and thither, to and fro. 2. Wir ſind hin- und hergezogen, we removed thither and back again.

Hinunter, ſ. hinab.

Hinweg, away, away hence. Wie eilet ihr ſo ſehr hinweg? what makes you ſo haſty to be gone?

Hinweichen (irgendwo) to retire or withdraw ſomewhiter.

Hinweiſen (einen) to ſhew one the way thither.

Hinweiſung (die) ſhewing to.

Hinwenden (ſich irgendwo) to turn ſomewhiter or ſome way.

Hinwerfen (etwas) 1. es nicht achten, to ſlight a thing. 2. Da warf ers hin, he ſlung it thither or that way.

Hinwieder oder hinwiederum dienen (einem) to ſerve one mutually, reciprocally, by way of retaliation, to render him the ſervice he formely did unto you. Hinwiederum, oder dahingegen, iſt auch dieſes zu bedenken, again, thereagainſt, on the contrary, is alſo this to be conſidered.

Hinwollen (irgendwo) to tend drive, go or travel ſomewhiter. Ich höre wohl, wo ihr hinwollet, was eure abſicht iſt, wo ihr hinzielet, I perceive well enough what you drive or tend to, or what you are aiming at. Da will, gedenk' oder gehe ich nicht hin, das iſt mein weg nicht, that is out of my way; I am not bound that way. Da will ich nicht hin, das iſt meine meinung nicht, that is not my meaning, aim, deſign or intention.

Hinwurf (der) caſting; ſlighting.

Hinziehen, to go or march on. Anderswo hinziehen zu wohnen, to remove to ſome other place; to go to live elſewhere; to change your lodging, dwelling or abode.

Hinzielen (irgendwo) to aim at ſomething, to drive or tend to it.

Hinzu, thither; thitherward; towards a body, thing or place; from hence thither. Hinzu gelaſſen werden, to be admitted. Ich eilte hinzu, I made haſte thitner. Ich drang auch hinzu, I got alſo through the crowd thither. Laßt uns hinzu nahern, let us draw nearer to it. Alle leute liefen hinzu, all the people flocket thiter. Das hat er aus ſeinem kopf hinzu geſezt, oder hinzu gethan, that's an addition of his; he has added that of his own accord. Was hinzu gefüget iſt, what is adjoyned.

Hippe (die) a bill, ſ. heppe.

Hippokras (das) ein gewürzter wein, mulled ſack; hipocras, a ſort of compounded or ſpiced wine; ſpaniſh or other wine mixed with ſpices and ſugar.

Hirn oder gehirn (das) the brain or brains. Sich das hirn über etwas zerbrechen, to beat, break, puzzle or rack your brains about a thing. Das habt ihr aus eurem eigenen gehirn genommen, that's a feigned ſtory of yours; that is nothing out your own invention. Er iſt krank am gehirn, he is brain-ſick, crack-brained, fooliſh, mad.

Hirnblätlein oder hirnblätchen (das) das hirnhäutlein, the thin ſkin or film, that inwrappes the brain.

Hirnbohrer oder ſcheitelbohrer (der) a trepan or trepand iron, a ſurgeon's terebra or piercer.

Hirngeſpinſt (das) a fancy, whim, whimſey, freak.

Hirnhaut (die) ſ. hirnblätlein.

Hirnſchale (die) the brain-pan, the ſcull, the mould of the herd. Einem die hirnſchale durchbohren, to trepan one; to trepan his ſcull.

Hirnwunde (die) a wound in one's brain-pan.

Hirſch (der) a hart, ſtag, ſtaggard, ſpade, ſore, deer or buck; a red deer. Ein junger hirſch, a fawn, a brocket or pricket, a ſorrel. Ein damhirſch, a fallow deer. Ein ſpieß- oder ſpizhirſch, a buck of the firſt head, a ſpade, a ſtaggard, whoſe head is not yet branched, trocheo or crowned. Ein jagdbarer hirſch, a huntable or compleat buck; a ſtag, a hart. Das weibchen eines hirſches, eine hinde, a dam, hind or doe. Ein hirſch, der ſeine hörner abgeworfen hat, a diſarmed deer; whoſe horns are fallen; that mewes the head; that gets new beams. Das ſchreien der hirſche, the braying, troating, bellowing or bellying of harts; the groyning of bucks. Einen hirſch jagen, hezzen, fällen, to hunt a deer. Im September tritt der hirſch in die brunſt, oder gehet er auf die brunſt, about Michael-mas the hart ruttes, or goes to rut.

Hirſchbrunſt (die) the rut or rutting of deers, which begins with the autumnal equinox, ands laſts ſix weeks.

Hirſchen (das) ſ. hirſchlein.

Hirſchfänger (der) a huntsman's dagger.

Hirſchfarbenes pferd (ein) a ſollow horſe.

Hirſchgeas (das) the paſture or viands of a deer.

Hirſchgeilen (die) the dowcets of a ſtag, buck or hart.

Hirſchgelös (das) miſt von hirſchen, the ſewmets, fewmiſhings or dung of deers.

Hirſchgeweihe (die) die hirſchhörner, the attires of a ſtag; the head, horns or beams of a deer. Die oberſten zinken am hirſchgeweihe, the trochings and many ſmall branches on the top of a deer's head. Ein abgeſtoſſenes hirſchgeweihe, the fall or head of a deer; the horns which a mewing deer has frayed off, caſt off, ſhed or mewed.

Hirſchhaut (die) the ſpoils or ſkin of a deer.

Hirſch-

Hirschhorn (gebranntes) burnt or calcined harts-horn.

Hirschhörnene degen- und messergefässe, harts-horn handles of swords and knives.

Hirschhornsalz (flüchtiges) sal cornu cervi, the volatile salt out of harts-horn.

Hirschjagd (die) a hunting or chasing of deers.

Hirschkäfer (der) a hornet.

Hirschkalb (das) a deers calf, fown, brocket or pricket.

Hirschkeule (die) der hirschzämer oder hirschschlägel, a leg of a hart.

Hirschklee (der) sweet-smelling trefoil.

Hirschkuh (die) a dam, doe or hind, the female of deers.

Hirschlager (das) der hirschstand, da wo der hirsch sein lager hat, the lair, retraits or harbour of a deer.

Hirschläufte (die) die hirschfüsse, a deer's feet.

Hirschleder (das) s. hirschhaut.

Hirsch lederne hosen, handschuh, ꝛc. harts leather or buck leather breeches or gloves.

Hirschlein und hirschchen (das) a deers fawn or calf, a brocket or pricket.

Hirschspur (die) the footing, fuse, view, strain, slott, rout, traces or tracks of a deer.

Hirschunschlitt oder hirschfett (das) the fewet of a deer.

Hirschwildpret (das) venison.

Hirschwurz (weisse) nartwort, seseli.

Hirschzunge (das kraut) harts-tongue, scolopendria.

Hirse oder hirsen (der) hirse or millet, a sort of grain.

Hirsenakker (der) das hirsenfeld, a field sown with hirse or millet.

Hirsenbrei (der) a hirse-papp, millet boiled in water or milk.

Hirsenmus (das) s. v.

Hirt und hirte (der) a heards-man or herds-man, he that looks after a herd or drove of cattle. Ein schaafhirt, a shepherd. Ein kühhirt, a neat-herd or cew-herd. Ein geis- oder ziegenhirt, a goat-herd. Ein schweinhirt, a swine-herd. Der dorfhirt, the hayward; he that keeps the common herd of a village. Des morgens, wenn der hirte austreibet, when the hayward drives out, early in the morning. Ein seelenhirt, a pastor. Viel hirten, übel gehütet, not by want of herdsmen but of good ones.

Hirtengedicht (das) s. hirtenlied.

Hirtenhorn (das) a herds-man's horn.

Hirtenhund (der) a herds-man's dog, a curr.

Hirtenhütte (die) das hirtenhaus, a herds-man's coat or hut.

Hirtenjunge (der) a herds boy or knave.

Hirtenknabe oder junge (der) a herds-man's boy.

Hirtenlied (das) a bucolik or pastoral song.

Hirtenmädchen (das) a herds maiden or girl.

Hirtenpfeife (die) a herds-man's fife.

Hirtenschleuder (die) a herds-man's sling.

Hirtenstab oder stekken (der) a sheep-hook, a shepherd's hook.

Hirtentasche (1. die) a shep-herd's purse. 2. Das kraut hirtentasche oder täschelkraut, the herb shepherds-purse.

Hirtin in einem dorfe (die) the haywards wife.

Histerisch, s. hysterisch.

Historchen (das) a pretty story, a novel.

Historie oder geschichte (die) a story or history; a matter of fact. Historien erzählen, to historify.

Historienbuch (das) ein geschichtbuch, a history-book.

Historienmahler (der) history-painter.

Historienschreiber (der) an historian or historiographer. s. geschichtschreiber.

Historienschreiberei (die) historiography.

Historisch 1. seyn, to be historical. 2. Etwas historisch erzählen, to tell a thing historically.

Historiker (der) historian. s. historienschreiber.

Hitzblattern, blisters, red pimples, wheals, blains, heats.

Hitze (die) heat, ardour, ardency, ardentness, fervency. Es ist eine große hitze, it is very hot weather. Eine fieberhitze, a hot fit of an ague. Die natürliche hitze oder wärme, the natural heat or warmth. Er ist noch in der hitze seiner jugend, he has not yet sown his wild oats. Die hitze des magens, the ardour of one's stomach. Mit allzu grosser hitze und heftigkeit reden, to speak with too much of vehemency, passion or boldness, to speak too angrily, passionately, vehemently, hotly, boldly, precipitously or rashly.

Hitzen, 1. hitze geben oder machen, to heat; to give or cause heat. Dieser wein hitzet zu sehr, this wine puts one in a heat. Ein holz hitzet besser als das andere, some fire-wood gives more heat than othersome. 2. Die stube oder den ofen hitzen oder heizen, to heat a stove or an oven.

Hitzig 1. seyn, to be hot, ardent, fervent. Ein hitziges land, a hot climate, land or country. Ein hitziges fieber, a burning feaver. Eine hitzige begierde, a hot passion. Er ist hitzig auf seine arbeit, er ist eifrig dabei, he is hot or eager upon his work; he is hard earnest or vehement at it. Hitzig oder erhitzt werden, to fly or fall out into a passion; to grow angry; to grow transported with anger. Da das gefecht am hitzigsten war, in the greatest heat, height or pitch of the battel. 2. Nicht so hitzig mein Herr, pray, Sir, be not so hasty. Eine sache hitzig angreifen, to fall hotly, eagerly, earnestly or vehemently to a business.

Hitzigkeit (die) ardentness, ardency, fervency; vehemency.

Hm! hem!

Ho! ho! heigh! Ho! ho! aha! well, well. Ho, ho, nicht so hitzig drein, hold a little; be not so hasty.

Hobel (der) a joyner's plane. Ein schlicht- oder glatthobel, a smoothing-plane. Ein rundhobel, a cornish-plane, a bed-moulding plane. Ein hohl- oder kehlhobel, a hollowing-plane, a chamfering-plane, a channelling-plane.

Hobelbank (die) a joyner's bench.

Hobeleisen (das) the plane-iron.

Hobeln, to plane or plain; to shave wood. Breter hobeln, behobeln oder abhobeln, to plane or smoothen boards; to make them smooth with a plane. Ein ungehobelter bauer, a country-bumkin; a rough, uncivil or unpolished fellow; a home-spun; a meer boor.

Hobelspäne, shavings of wood.

Hobist (der) s. f.

Hobo (die) a hoboy. Einer der auf der hobo bläset oder spielet, a hoboy; one that plaies upon the hoboy.

Hoch 1. seyn, to be high. Was hoch ist s. hohe. 2. Ich bin euch hoch verpflichtet, I am highly or greatly obliged to you. Hoch hinaus wollen, to be full of haughtiness, pride and ambition; to seek mightily for preferment. Hoch einhergehen, hoch herfahren, to tower aloft; to rower to high or aloft; to carry it high; loftily, lordly; to be haughty, highminded, proud, lofty, puffed up with pride, high swollen. Das gewehr hoch! weigh the musket! weigh the flint! Bei hofe hoch am bret seyn, to de in favour with the Prince; to be a great man at court. Etwas hoch aufmuzzen, to exaggerate a tedious thing; to make it much worse by your narrative. Etwas hoch bedauren, to be deeply sensible of, or mourning

ning for, a thing. Hoch und theuer schwören, daß ꝛc. to swear grievous oaths, that &c. Ihr habt mirs zu hoch angesetzt, you charged me too much for it in account. Der schnee liegt hoch, there lyes a deep snow. Einer, oder höchstens zwei, wird genug seyn, one or at the most two will do the business. Er beklaget sich hoch, höchlich, oder aufs höchste, he complains grievously. Ich habe mich hoch, höchlich, höchst oder aufs höchste darüber verwundert, I have greatly admired it, marvelled or wondered at it; 't has been a subject of great wonder to me.

Hochachtbare (der) the honourable or right-honourable; right-worshipfull. Hochachtbare Herren, my lords.

Hochachten (einen oder etwas) to make a great account, esteem or repute of a body or thing. Hochgeachtet seyn, to be of good account, esteem, repute or reputation.

Hochachtung (die) reputation, esteem.

Hochadelich seyn, to be right-noble.

Hochamt (das) in der katholischen kirche, the mass, a solemn mass.

Hochansehnlich seyn, to be eminent, excellent, right-honourable, right-honoured, right-worshipfull.

Hochbegabt seyn, to be of great parts, to be endowed with great natural ability or gifts.

Hochberühmt seyn, to be very famous, renowned, celebrious.

Hochedel seyn, to be right-noble.

Hochedelgeboren seyn, to be high-born, or right-nobly born.

Hochehrwürden (eure) reverend or right reverend Sir!

Hochehrwürdig seyn, to be right-reverend, s. hochwürdig.

Hocherfahren seyn, to be very skillfull, to be mighty well skilled or experienced.

Hocherleuchtet seyn, to be highly illuminated.

Hocherspriesslich seyn, to be very profitable.

Hochfeierlicher tag (ein) a solemn, high or festival day. Einen tag hochfeierlich begehen, to keep a day very solemnly; to keep a feast with great solemnity.

Hochfliegende oder hochsteigende gedanken, highflown, soaring or towering, thoughts. Er ist ein hochsteigender geist, he is a man of a towring spirit.

Hochfürstliche Durchlauchtigkeit (eure) your Highness, Serenity or illustriousness. Eure Hochfürstliche Gnaden, your Illustrious Grace, you speak to an abbot that is invested with the dignity of a Prince of the Roman-German Empire.

Hochgeboren seyn, to be highborn. Hochgeborner Herr! My Lord!

Hochgeehrt seyn, to be honoured. Hochgeehrter Herr! Sir! Hochgeehrtester Herr! honoured Sir! Hochedler und hochgeehrter Herr! right-honoured Sir!

Hochgelahrt oder hochgelehrt seyn, to be right learned; to be a very learned man; to be a deep scholar.

Hochgelobet sey der Herr unser Gott, let the Lord our God be magnified.

Hochgeneigt verstatten (der Herr wolle mir solches) Sir, I humbly crave your affection to me and your leave that I may do this.

Hochheilig seyn, to be right-holy or sacred.

Hochlich oder hoch bedanken, betrüben, verwundern, ꝛc. (sich) to thank heartily, to be mighty sorry, to wonder greatly.

Hochmeister des Teutschen ordens (der) the grand master of the Teutonick order.

Hochmeisterthum (das) the grandmaster ship.

Hochmögende (ihro) die Herren Generalstaaten der vereinigten Niederlande, the High and mighty Lords, the States general of the seven united provinces.

Hochmögenheiten (ihro) their high- and mightinesses.

Hochmut (der) stolz, hoffart, haughtiness, pride, loftiness, surliness, fierceness, arrogance, insolence, highmindedness. Was habt ihr da für einen hochmut? what a great vanity! Hochmut thut nimmer gut, haughtiness breeds always mischief. Hochmut kommt vor dem fall, haughtiness is the forerunner of ruine; look not too high, lest a chip fall in your eye.

Hochmütig r. seyn, to be haughty, proud, lofty, surly, fierce, arrogant, presumtuous, insolent, highminded, high-swoln, high-flown, puffed up, elate or elated, of an elated mind. 2. Hochmütig reden, to speak haughtily, fiercely, magisterially, masteriy, lordly.

Hochpriesterliche amt (das) the pontifical charge; the high-priest's or pontife's office. In hochpriesterlichem gewand messe halten, to celebrate a high-mass in pontificalibus.

Hochschädlich seyn, to be very pernicious, perniciable, noxious, prejudicial, noisom, hurtfull, scatherull or disadvantagious.

Hochschätzbar seyn, to be very dear and worthy, much beloved, greatly esteemed, mighty precious.

Höchste (der, die, das) the highest, s. hohe.

Höchstens, zum höchsten, aufs höchste, at the most, at best, in the highest degree.

Höchstgefährlich seyn, to be extreamly or exceedingly dangerous.

Hochstift (das) a cathedral-church, a high-cathedral.

Hochschädlich seyn, to be extreamly or in the highest degree pernicious, s. hochschädlich.

Hochsträflich oder hochsträflich seyn, to deserve a severe punishment.

Hochverdammlich seyn, to be damnable in the highest degree.

Hochverdrießlich seyn, to be extreamly tedious.

Hochtrabender stil (ein) a bombast; a high strain; a bombastick, tumid, swelling, swollen, high or high-flown stile.

Hochteutsch reden, to speak high-dutch. Die hochteutsche sprache, the high dutch language. Im hochteutschen, in the high-dutch language.

Hochverbindlich seyn, to be greatly or highly obliging.

Hochverbunden seyn (einem) to be highly obliged to one.

Hochverdient gemacht haben (sich um einen oder etwas) to have highly, much or well deserved or merited of a body or thing; to have served them a good turn. Er hat sich um sein vaterland hochverdient gemacht, he has highly, greatly, well or much merited of his country.

Hochverdienstlich seyn, to be highly meritorious.

Hochverrath (der) high-treason. s. verrätherei.

Hochwichtige sachen, materien, verrichtungen, very weighty, important, great or considerable matters, businesses, affairs, concerns; things of great consequence.

Hochwürdiger oder hochehrwürdiger herr; Eure hochwürden, a tittle given to a minister that is a doctor of divinity; so in England the Bishops are tisled; right-reverend.

Hochzeit (die) a wedding, a bridal, a wedding-feast, a marriage-feast, the solemnity or celebration of a marriage. Hochzeit machen oder halten, to make a great wedding; to keep a wedding-feast. Zur hochzeit gebeten seyn, geben, to be bidden to a wedding; to go to

it. Ich war bei oder auf ſeiner hochzeit, I was at his wedding.

Hochzeitbitter (der) one that invites guests to a wedding-feast.

Hochzeitbrief (der) an invitation by writ to come to a wedding.

Hochzeiter (der) der bräutigam, the bridegroom.

Hochzeiterin (die) die braut, the bride

Hochzeitfeſt (das) die hochzeitfeier, the wedding-feast, the rejoycing at a wedding; the ſolemnization or celebration of a marriage.

Hochzeitgaſt (der) one that is invited to a wedding-feast.

Hochzeitgeſchenk (das) a nuptial preſent.

Hochzeithaus (das) the houſe wherein a great wedding is made.

Hochzeitleute (die) the nuptial gueſts; thoſe that are invited to a wedding.

Hochzeitliches kleid (das) ein hochzeitkleid, a nuptial garment, a wedding-garment.

Hochzeitlied (das) das hochzeitkarmen, das hochzeitgedicht, an epithalamium, nuptial verſes, a nuptial ſong, a bridal ſong, a wedding-ſong, a marriage-ſong.

Hochzeitmahl (das) a wedding-ſupper; a wedding-meal; a wedding feaſt; a marriage-feaſt.

Hochzeitmuſik (die) the wedding-muſick.

Hochzeitmutter (die) the weddings mother; the mother of the bridegroom or bride.

Hochzeitſaal (der) die hochzeitſtube, the wedding-hall or wedding-room.

Hochzeitſermon (der) a wedding-ſermon; the miniſter's copulation, benediction or bleſſing of the new-married.

Hochzeitſchmaus (der) ſ. hochzeitmahl.

Hochzeittag (der) the wedding-day or marriage-day.

Hochzeittanz (der) a wedding-dance.

Hochzeitvater (der) der brautführer, the bride-man.

Hochzeitwein (der) wine provided for a wedding.

Hochzeitwoche (die) der hochzeitmonat, the hony-week; the hony-moon.

Hode oder geile (die) a man 's or male beaſt cod, ſtone, teſticle or ballock. Die rechte oder die linke hode, the ſtone or teſticle on the right ſide, or that on the left ſide.

Hodenbruch (der) a rupture or burſtneſs in the cods-purſe.

Hodenlos (ſeyn) to be without teſticles, to be a caſtrate ſ. verſchnitten.

Hodenſak (der) the cod, the cods-purſe.

Hof (der) a court. Der hof oder hofplaz in oder bei einem hauſe, ein hinterhof, an inner yard; a back-yard; a croft; a haw; a piece of ground near a houſe and impaled; a court or court-yard. Einen von haus und hof vertreiben, to drive one from houſe and home. Ein hünerhof, a poultry-yard, a barton, a croft wherein poultry is kept. Ein bauerhof, ein maierhof, a grange, a manor. Ein pachthof, a farm-houſe. Ein erbhof, a farm by heritage. Ein lehnhof, a feodal tenure. Ein edelhof, ein ritterhof, ein adelicher freihof, a noble mans ſeat or manſion; a manor-houſe. Ein gaſthof, ein wirthshaus, an inn. Der freihof oder freiheitshof, a mood-ſtool. Der kirchhof, the church-yard; the court before the gate of a church. Der pfarrhof, the parſonage, the parſon 's houſe. Der biſchofshof, the biſhop's houſe. Ein gerichtshof, a court or hall of juſtice. Ein vorhof, an entry-court-yard. Der bauhof, a publick timber-yard. Laßt ihn im hofe warten, let him wait in the court. Der fürſtliche hof, der hof oder die hofhaltung eines Fürſten, a prince 's court, reſidence or palace; alſo the prince and courtiers. Der hof iſt nach Windſor gangen, the court is gone to Windſor. Nach hofe gehen, to go to court. Von hofe kommen, to come from court. Bei, oder am hofe leben oder dienen, to live or ſerve at court, to be imployed at court. Bei hofe beim Fürſten aufwarten, to court or attend a Prince; to pay your attendance to him; to wait upon him. Dem hofe folgen, to follow the court. Den hof verlaſſen, to withdraw from court.

Hofamt (das) a court-office.

Hofapothek (die) court-apothecary's ſhop.

Hofapotheker (der) court-apothecary.

Hofart (die) court-uſe; court-manners. ſ. hofmanier, hofſitte.

Hofbäkker (der) a baker at court.

Hofbeamter (der) ein hofbedienter, a man that has a place at court, an officer at court.

Hofbrauch (der) die hofmanier, court-manners; what is the uſage and faſhion at court; what is court like.

Höfchen (das) ſ. höflein.

Hofdame (die) a court-lady; a lady of honour to the Queen.

Hofdienſt (der) court-ſervice. Hofdienſt oder frondienſt, ſo die bauren leiſten, ſ. frone.

Hoffart (die) pride, vanity, haughtineſs, ſurlineſs, arrogance, ambition, inſolence, fierceneſs, high-ſoaring. Eine bettelhoffarth, a miſerable pride, a pitifull haughtineſs, a meer vanity.

Hoffärtig, aufgeblaſen, r. ſtolz ſeyn, to be proud, high-ſoaring, lofty, elate, haughty, ſurly, arrogant, ambitious, fierce, inſolent, preſumtuous, puffed up with pride, highſwollen. Hoffärtig in kleidern ſeyn, to be ſpruce, nice, neat, fine, ſplendid or beau in clothes; to go richly, ſtately, coſtely or ſumtuouſly decked; to wear rich, ſplendid, fine, ſumtuous, coſtely or ſtately clothes. 2. Sich hoffärtig erzeigen, oder aufführen, to ſhew or carry your ſelf proudly, haughtily, loftily, ſurly, fiercely, inſolently, arrogantly, ambitiouſly, preſumtuouſly, magiſterially, materly, lordly, imperiouſly.

Hoffen (1. auf etwas) to hope for a thing; to deſire and wait for that it may come to paſs. Auf beſſer glük hoffen, to hope for better luck. Darauf iſt nicht mehr zu hoffen, that 's no more to be hoped for; that 's paſt hope; there is never any hope for it. Gutes oder das beſte von einem hoffen, to hope well of one. Vergeblich hoffen, to hope in vain. Hoffen und harren macht manchen zum narren, many a man is deceived by his own expectation. Das will ich in nimmermehr hoffen, God forbid! Wir aber hofften, er ſollte, ꝛc. but we truſted that &c.

Hoffentlich, likely. Er wird hoffentlich morgen hier ſeyn, very likely he ſhall be here to morrow.

Hoffnung und hofnung (die) hope or hopes. Es iſt nicht ſo ausgefallen, wie meine hofnung war, it has not anſwered my hopes. Es iſt keine hofnung da, it 's out of hopes, without hopes, without all hopes. Es iſt keine hofnung da zu ſeiner geneſung, there is no hope or hopes of his cure, of his life; he is paſt hope of recovery; he is out of hope of life. Ich lebe der hofnung er werde kommen, I hope he will come. Einen mit leerer hofnung abſpeiſen, to ſprinkle one with court-holy-water; to pay him with fair and empty words. Ueber und wider alle hofnung, beyond and againſt all hopes.

Hoffnungslos, hopeleſs.

Hoffnungsvoll, hopefull.

Hofgericht (das kaiſerliche) der kaiſerliche hofrath zu Wien, the Emperour 's bench; the Emperours council at Law; the Emperours court at Vienna; one of the two ſupream courts of juſtice in Germany. Das königliche engli-

sche hofgericht zu Westmünster, the King's bench; the highest court of justice in England.

Hofgesinde (das königliche) all that belong to the king's houshold.

Hofgünstling (der) a court-minion.

Hofhaltung (die königliche) the king's houshold. Ein ort, wo eine königliche hofhaltung ist, a bishop's residence, seat or see.

Hofiren (1. einem herrn oder einer frauen) schmeicheln, flattiren, to court a lord or lady. 2. Ins bette, in die hosen, &c. hofiren, to shite in the bed, in the breeches; &c.

Hofjunker (ein königlicher) a gentleman of the king's bed-chamber. Der oberste hofjunker, the head-gentleman to the king's bed-chamber; the groom of the stole.

Hofkammer (die) die schatzkammer bei hofe, the exchequer.

Hofkammerrath (der) 1. the exchequer-court, the exchequer-chamber. 2. Ein hofkammerrath, a baron of the exchequer, one of the judges or counsellors that sit in the exchequer. Der präsident im hofkammerrath, the Lord High Treasurer; the Lord President of the king's council.

Hofkanzelei (die) the chancery at court.

Hofkanzler (der) the Lord Chancellour. Der oberhofkanzler im Königreich Großbrittannien, the Lord High chancellour of Great-Britain.

Hofkapelle (die) the King's, Queen's, Prince's chappel.

Hofkapellan (ein königlicher), a chaplain in ordinary to the King or Queen.

Hofkavalier (der) a courtier.

Hofkoch (der) a cook at court.

Hofküche (die) court-kitchin.

Hoflager (das) residence, court.

Hofleben (das) the way of living at court; a court-like way of living.

Hoflehn (das) a fief held directly, and without mesne, from the Prince's court.

Höflein und höfchen (das) a little court, yard or croft.

Hofleute, courtiers; people that belong to the court.

Höflich 1. seyn, to be courteous, civil, gentle, genteel, gallant, kind, affable, agreeable, well-bred, well-mannered, accomplished; to have genteel carriage. Er ist nicht sehr höflich, he is ill mannered. Ein höflicher scherz, a handsom wipe; an moderate, witty, genial or ingenious jest. 2. Sich höflich erzeigen, to carry your self courteously, civilly, genteely, gallantly, kindly; to have a genteel carriage. Einem seine bitte höflich abschlagen, to do civilly deny one's petition, to sprinkle him with court-holy-water; to give him a court-like answer. Sie neigte sich höflich, she made a curtsy or courtesy.

Höflichkeit (die) courteousness, courtliness, courtesy, courtship, civility, genteelness, gentleness, humanity good breeding, good manners, kindness. Höflichkeit in worten, compliments. Höflichkeit in geberden, ceremonies. Einen mit großer höflichkeit empfangen, ihm viel höflichkeit erweisen, to receive one very hand-somly or civilly; to shew him a great deal of respect. Eine reelle, thätige höflichkeit, a reell or active compliment.

Höfling (der) a courtier,

Hofmanier (die) the way or fashion at court.

Hofmann (ein) a courtier.

Hofmännisch 1. seyn, to be courtlike. 2. Sich hofmännisch anführen, to have a courtlike carriage.

Hofmarschall (der königliche) the knight-marshal; the marshal of the king's house.

Hofmedikus (ein königlicher) a physician in ordinary to the king's houshold.

Hofmeister eines jungen edelmanns (der) a young gentman's governor. Der hofmeister oder vorsteher eines hauses oder auf einem gute, the majordomo or steward. Der oberhofmeister des königlichen hauses, the Lord Steward of the King's houshold. Den hofmeister machen, s. hofmeistern, No. 2.

Hofmeistern (1. einen) to carp at one without having right or authority to do so. 2. Hofmeister seyn, to be governor or imformator; to be a steward, to govern.

Hofmeisterstelle (die) a tutorship or stewardship.

Hofmezger (der) hofschlächter, the butcher that provides meat for the court.

Hofmusikant, hofmusiker oder hofmusikus (der) a musician in ordinary at court.

Hofnarr (der) the king's jester.

Hofnung (die) s. hoffnung.

Hofpartbie (die) court-parthy.

Hofplaz (der) s. hof. Ein hofplaz, wo man holz hinsetzet, a wood-yard. Ein hofplaz, wo die küchenmagd aufwäschet, a scullery.

Hofprediger (der) a chaplain in ordinary to the king or queen, he that preaches before them.

Hofrath (der) 1. ein glied des königlichen raths, a counsellour; a member of the king's council at law. 2. Die ganze rathsversammlung, s. hofgericht.

Hofschneider (der) a tailor that works for the court.

Hofschranze (der) courtier, a court-man.

Hofschuster (der) a shoemaker that works for the court.

Hofstaat (der) the king's or prince's houshold; the court, courtiers. s. hofleute.

Hoftrompeter (ein) a trumpetter in ordinary at court.

Hofweise oder hofzucht (die) the order, rule, fashion or manner, that is kept at court.

Hofwesen (das) the management or state of court.

Hohe (der, die, das) the high, exellent, eminent, great &c. Ein hoher baum, a high, lofty or tall tree. Es ist hohe zeit, oder, es ist fürwahr zeit, 't is high time. Am hohen mittag, at high noon. Hohe augen, haughty or lofty eyes, that are full of pride. Hohe gedanken, high, lofty, sublime or haugthy thoughts. Das tuch hat eine hohe farbe, ist wohl gefärbet, that cloth has a deep, great or high-colour. Eine hohe stirn, a high fore head. Eine hohe nase, a high-mounted nose. Bei hoher strafe etwas verbieten, to forbid a thing under grievous penalties. Der hohe priester, the high-priest. Das hohe amt halten, eine hohe messe absingen, to celebrate a high mass. Ein hoher festtag, a high-day. Das hohe lied, the song of Solomon. Ein hohes stift, a metropolitan, cathedral or episcopal church. Eine hohe schule, an university or academy, a publick school. Ein hohes alter, a great age. Die waare ist itt in einem hohen preiß, that commodity is now at a great rate. Ein hoher schwur, a great oath. Die hohe oder höchste noth, extremity, the utmost or greatest necessity. In hohen angelegenheiten, about some great concerns. Ein hohes geschlecht oder haus, a high, great, excellent or eminent house, family or parentage.

Höhe (die) the height. Ein baum, der schon zu seiner völligen höhe erwachsen ist, a tree that already has shot forth its full. Eine höhe, ein hügel, a hill, a rising ground. Auf der höhe des berges, on the height, top, pitch, peak, ridge or knoll of a hill. Die jähe höhe eines felsen, the steepness of a rock. Gerade oder bleirecht in die höhe, plum-over; perpendicularly or vertically upward, aloft, over or above; rightly upward. Etwas in die höhe setzen, to set a thing aloft. Die höhe der sonne, der sterne, des pols, &c. nehmen, to take the height, altitude or elevation of the sun, of the stars, of the pole. Wir

waren

waren auf der höhe oder breite von vierzig graden, we were then at the height or latitude of fourty degrees. Aus der höhe von oben herab, from on high.

Hohe sachen oder materien, high matters. Ein hohe schule, an university, an academy. s. hoch.

Hoheit (die) highness, lottiness, greatness, sublimity, excellency, perfection. Eure hoheit, your highness. Eure königliche hoheit, your royal highness.

Hohepriester (der) the high-priest, the pontife.

Hohepriesterlich, high-priestly, pontifical. Ein hohes amt halten in hohen priesterlichem gewand, to celebrate a high-mass in pontificalibus.

Hohepriesterthum (das) the high-priesthood.

Höher, higher. s. hoch.

Hohl seyn, to be hollow, deep or coiled. Ein hohles rohr, a hollow cane. Die hohle seite, the small of your back; your weak side. Hohle oder tiefe augen, hollow eyes. Etwas hohl machen, boren oder schleifen, to hollow or excavate a thing; to make, bore or whet it hollow. Eine hohle gruft, a deep pit. Auff beiden seiten hohl, concavo-concave. Hohl erhaben, concavo-convex.

Hohlader (die) the vena cava.

Hohlbohrer (der) an augar, a wimble.

Hohle und höle (die) 1. a cave, cavern, hole or den; a natural grot; a hallow place. Die hohle eines wilden thiers, the burrow, kennel, den, hole or cavern of a lion, bear, fox, hare, cuny, wolf or other wild beast. In höhlen und löchern unter der erde wohnen, to live in caves and holes under ground. In einer hohle verborgen liegen und lauren, to ly hid in a lurcking-hole. Eine höhle graben, to dig a hole. 2. Die höhle eines rohrs, the hollowness of a cane. An einem dinge eine höhle machen, es aushöhlen, to excavate a thing; to make a hole or hollowness in it.

Höhleisen (das) an excavating-or hollowing-iron.

Höhlern höhlen oder aushöhlen (etwas) to excavate a thing; to make it hollow.

Höhlgeschliffene klinge (eine) a hollow-wherted blade of a sword.

Höhlglas (das) a concave-glass.

Höhlhobel (der) a hollowing-plane, a chamfering plane, a channelling-plane.

Höhlkehle (die) a chamfer or rebate; a chamfret; a small channel, gutter or furrow in a pillar. Eine säule mit höhlkehlen machen, to chamfer a pillar. Eine arbeit mit höhlkehlen, chamfering, channelling, gutter-work.

Höhlleiste (die) hollow-cornice.

Höhlrund, concave.

Höhlspiegel (der) a burning or concave glass.

Höhlung (die) concavity, concaveness, hollow, hollowness.

Höhlweg (der) a deep-way, a hollow-way.

Höhlziegel (der) a hollow-tile, a round-tile, a top-tile, a ridge-tile.

Hohn (der) der spott, dishonour, shame, affront, abuse, contumely, scorn, scorning, despising, blemish, aspersion, outrage, defamation, baffling, taunting, disgrace, infamy, reproach, ignominy. Hohn sey dem, ders übel deutet, honi soit qui maly pense; evil to him, that evil thinks. Einem etwas zum hohn thun, to do something in scorn, spite or dishonour of one. Einem hohn sprechen, ihn höhnen, s. höhnen. Einen hohn erdulden, to put up an affront; to brook it; to swallow a gudgeon.

Höhnen (einen) ihn verhöhnen, aushöhnen, ihm hohn sprechen, to scorn, dishonour, affront, abuse, taunt, asperse, blemish, despise, defame or insult one.

Höhnische 1. worte, scornfull, contumelious, abusive reproachfull, injurious or ignominious words. Eine höhnische schrift, a pasquil, a satyr, a satyrical writ. 2. Höhnisch worüber lachen, to laugh scornfully at a thing. Einen höhnisch anschauen, to look scornfully or with a scornfull eye upon one.

Höker und höke (der) einer der etwas bei kleinigkeiten verkauft, a regrater, a huckster. Ein apfelhöker, a coster-monger, a fruiterer, a fruitman, an apple-monger. Ein käsehöker, a cheese-monger. Ein fischhöker, a fish-monger. Ein milchhöker, a milk-monger or milk-seller. Ein mehlhöker, a meal-monger or meal-seller.

Hökerei (die) the sellin by small sale or by retail; the huckster's broker's or regrator's trade. Hökerei treiben, to drive the huckster's trade; the huckster; to play the huckster.

Hökerin (die) a huckster-woman. s. höker.

Hökrichter mensch (ein) einer der einen hökker oder bukkel hat, a huck-shouldered, crooked, crumpt, huckbacked, hog-backed, hunch-backed man; he that has a crooked back.

Hokus pokus machen, wie ein gaukler (ein haufen) to make a great deal of hocus-pocus as a juggler.

Hökken oder dukken, sich bükken, to duck or stoop. Hökkend gebükt sitzen, to sit stooping. 2. Etwas hökken oder aufhökken, to bear on shoulders.

Hökker oder höker (der) ein bukkel, a bunch on the back. Ein kameel hat zwei höcker auf dem rükken, a camel has two bunches on the back.

Hola! hola! s. holla.

Hold seyn (einem) 1. ihm günstig und gewogen seyn, to be affectionate, friendly, kind, favourable, benign or benevolent to one; to bear him good-will; to befriend, love and favour him. 2. Seinem herrn treu und hold seyn, to hold or side loyally with your master; to be loyal and faithfull to him; to be or stand for him; to keep and defend his right; to be given or addicted to his interest.

Holder oder holunder (der) der holderbaum, the eldar or eldar tree. Maßholder, marsh-eldar. Wachholder, juniper.

Holderbeeren, eldar-berries.

Holderblüthe (die) eldar-blossom or flowers.

Holderessig (der) eldar-vinegar.

Holderlatwerge (die) der holdersaft, the juice of eldar.

Holderschwämchen, jews-ears.

Holderöl (das) oil of eldar-flowers or berries.

Holderstaude (die) der attich, the dwarf eldar.

Holdselig seyn, 1. lieblich, schön, hold oder liebenswürdig seyn, to be lovely, gracious, graceful, graciously accepted, much graced, charming, beautifull, sweet, pleasant, agreeable, well favoured, amiable; to be worthy to be loved; to attract the eyes and love of all the world. 2. Holdselig, freundlich, liebreich, gütig seyn, to be loving, gracious, kind, benign, friendly, favourable, well affected or affectionate to any body, bearing good-will and shewing kindness to all. Ein holdseliger oder freundlicher herr, a gracious, benign or accostable lord. Von natur holdselig, of a sweet, loving, affable or communicative temper. Sich holdselig erzeigen, to befriend people; to shew your self friendly unto them. Holdseliges mädchen, graceful, lovely maid, lady, mistress.

Holdseligkeit (die) friendliness, grace, graciousness, gracefullness, affability, sweetness of carriage, good will and affection to any body.

Holdseliglich, lovely, graciously, gracefully, lovingly, kindly, friendly.

Holen (einen oder etwas) to fetch a body or thing, to go to fetch 'em; to go for them. Etwas holen lassen, to send

send for a thing. Holet wein, go for wine. Lasset wein holen, send for wine. Ich habe wein geholet, I got wine. Ich komme wein zu holen, ich wollte wein holen, I come for wine; I would have wine. Einen arzt holen lassen, to send for a physician. Er will geld holen, he comes for money. Beute holen, to boot-hale.

Holfter (die) a holster. Ein paar pistolenholftern, a pair of holsters or of pistol-holsters.

Holfterkappe (die) the holster-cap.

Holla! wer ist da? hola! who is there? Holla schreien, to hollow, halloo orloo, as huntsmen do; to cry hollow; to give a hollow. Hola, halt da! hold! hold there!

Holland, Holland, one of the seven united provinces.

Holländer (ein) 1. a hollander, a dutch-man a low-country-man. 2. hollander, a whirl in paper-mills.

Holländerin (die) a she-hollander &c.

Holländische leinwand, feine leinwand, holland or holland-cloth. Hemden von feiner holländischen leinwand tragen, to wear holland shirts. Holländisch oder niederteutsch reden, to speak dutch.

Hölle (1. die) the hell. Die vorhölle, the limbus, where souls are said to wait. Die unterste hölle, the deepest hell. Zur hölle fahren, to go to hell. Einem die hölle heiß machen, ihm bange machen, to make one mighty afraid. Dieser ort ist eine rechte hölle für mich, that place is a hell to me. Ein kind der hölle, a firebrand in hell. 2. Die hölle hinterm ofen in der stube, the ovenside.

Höllenangst (die) hellish fright, fear or anxiety.

Höllenbrand (der) a rake, a rake-hell, a fire-brand in hell, a hale brade, a wicked or lewd fellow.

Höllenfahrt Christi (die) Christ's descension to hell.

Höllenfürst (der) the prince of hell; Pluto; the infernal god.

Höllengott (der) Pluto. s. d.

Höllenhund (der) Cerberus.

Höllenpein, höllenqual, höllenstrafe (die) hellish-torment, pain or punishment.

Höllenpforte (die) the gate of hell.

Höllenrachen oder höllenschlund (der) the jaws of hell.

Höllenreich (das) the infernal kingdom; the kingdom of hell.

Höllenstraße (die) der höllenweg oder höllenpfad, the way to hell.

Höllisch, hellish, infernal. Das höllische feuer, the hellish fire. Die höllischen geister, the infernal spirits.

Holper (die) clod or clot; lump of earth.

Holperichte oder holprichte wege, rough, rugged, uneven ways; where there is no road made, or no path beaten yet.

Holterpolter, über einander geworfen, helter-skelter; confusedly.

Holunke (der) der schurke, ein niederträchtiger mensch, a shark, a hunks, a villain, a rogue, a scoundrel; a base, sordid, ragged, sneaking or pitiful fellow; a tatter-de-mallion.

Holunkenhaft 1. seyn, to be villanous, base, sordid, tattered, ragged. 2. Sich holunkenhaft halten, to carry your self basely, sordidly, villanously.

Holunder (der) the eldar. s. holder.

Holwurz, osterluzei, aristolochy.

Holz (das) 1. ein wald, busch, forst, a wood, bush, foreest or grove. Ein kleines holz, a holt. Ein dikkes holz, a thicket. Ein schlagholz, a copse or coppice; an underwood; a wood that is cut every seventh or eighth year. Ein hegeholz, a hay or wood of high and lofty trees; a wood that is spared. Ein freiholz, a freewood. 2. Holz, wood. Holz machen, schlagen oder fällen, to cut or fell trees down, in order to make wood. Holz hauen, sägen, hakken oder spalten, &c. to cut, saw, cleave, &c. wood. Holz schichtweise legen, to pile up wood. Feuerholz, brennholz, fire-wood or fewel. Eine klafter holz, a cord of wood; a stack of wood. Holz von windfällen, das der wind ab- oder umgeschlagen hat, chablish; wind-fallen wood. Reißholz oder reisig, brush-wood; small sticks to kindle a fire with. Tannen- oder föhrenholz, fir. Eichenholz, oack. Fichtenholz, pine. Birkenholz, birch. Büchenholz, beech. Espenholz, asp. Ebenholz, ebony. Brasilienholz, sakarandenholz, Brasil-wood; Bahia-brasil-wood. Fernabukholz, fernambuck-wood. Guineisches rothholz, redwood of Guinea. Rothes sandelholz, red sander-wood. Kampetsche holz in blokken, log-wood or blockwood from Campechio; campeche. Geraspeltes kampetscheholz, blauholz, rasped logwood, to dy with. Pontoffelholz gork, cork from Oporto. Brasilisches nägelholz, brasil-clove-wood. Süßholz, licorice or licorish. Franzosenholz, lignum sanctum, guaiacum. Bau- oder zimmerholz, timber; timber-wood; wood for building. Rundholz, krummholz, schiffholz, knice, clamps or knees for ships. Faß- oder daubenholz, wood for pipestaves. Klappholz, clap-board for casks. Schindelholz, wood for shingles. Schreinerholz, breterholz, wood for boards, wainscot. Gespaltenes holz, cleft wood. Scheitholz, a billet of fire-wood; a tal'hide; a piece of talwood. Bak- braubrat- &c. holz, wood to bake, brew, roast, &c. by. Das junge holz, so ein baum jährlich treibet, the yearly shoots or young braaches of a tree. Faules oder wurmichtes holz, rotten or worm-eaten wood. Am holz des kreuzes, on the tree, or on the cross. Das kerbholz, der kerbstok, a tally or score, kept on two equal pieces of wood. Ein klopholz, a beater. Lagerhölzer, balken unter den wein- oder bierfässern, a stilling or stand in a cellar. Das streichholz oder kornmesser, a strickle to strike corn with. Ein glätholz, a slecker.

Holzäpfel, wood-apples, wild apples, crabs, wildings.

Holzapfelbaum (der) a wild apple-tree.

Holzäpfelwein (der) wood-apple-wine; cider.

Holzart (die) a wood cleaver's ax.

Holzbahn (die) der holzweg, a road into a foreest where wood is taken.

Holzbauer (der) a boor that carries wood to the market.

Holzbirnen, wild pears, wood-pears, choak-pears.

Holzbirnbaum (der) wild pear-tree.

Holzboden (der) a wood-loft.

Holzbok (der) a sawing treffel or horse.

Holzdrechsler (der) a turner in wood.

Holzerne waare, geschirre, schüsseln, teller, löffel, &c. wooden commodities, vessels platters, trenchers, spoons, &c. that are made of wood. Holzerne schnuggel, für die schifbauer, trenels. Eine holzerne brükke, a wooden bridge. Er ist nicht holzern, why should one thinck him a fool or a man of straw. Ein holzernes kompliment, an affected civility, a forced complement.

Holzfahrt (die) a riding into the foreest for to take wood.

Holzflos (das) a float of wood; drags floating down a river; a raft.

Holzförster (der) a wood-ward, a foreester. s. förster.

Holzfrohne (die) a compelled service to make or carry wood for the lord of the manor.

Holzfuder (das) a cart loaden with wood.

Holzfuhre (die) a going to load a wood.

Holzgeld (das) 1. geld zu oder für holz, money for wood. 2. Holzgeld, geld das man für die freiheit, holz in den herrschaftlichen waldungen holen zu dürfen, bezahlt, woodgeld; the purchasing of an immunity from paying of money for taking wood in the prince's foreſt.

Holzhakker oder holzhauer (der) a wood-cleaver.

Holzhakkerlohn (der) the cleavage, money paid to get your wood made ſmall.

Holzhandel (der) the timber-trade.

Holzhändler (der) a timber-merchant; he that trades in timber.

Holzhaufen (der) a wood-ſtack. Ein ordentlich aufgeſezter holzhaufen, a wood-pile.

Holzhof (der) holzplaz, wo ein holzhändler ſein holz ſtehen hat, a timber-merchant's wood yard.

Holzigte 1. gegend (eine) eine gegend da viel holzungen ſind, a wood-land; a woody country; a country full of woods. 2. Holzigte rüben, rettige, ꝛc. woody or ſtringy turneps, radiſhes, &c.

Holzkammer (die) der holzſtall, a wood-houſe.

Holzkäufer (der) a wood-purchaiſer, a wood-monger.

Holzkohlen, chark-coals. Holzkohlen machen, to chark coals.

Holzkrämer (der) a wood-monger.

Holzkur brauchen (die) einen trank von franzoſenholz einnehmen, to take a decoction of lignum ſanctum; to imbrace the holy rod.

Holzlein oder hölzchen (das) ein wäldlein, a holt, a ſmall wood, a little thicket. 2. Es iſt ihm ſo viel nüze als einem kinde ein ſpizges hölzchen, it 's to him as good as to a little child a ſmall pointed ſtick; it will rather hurt then proffit him.

Holzmann oder holzknecht (der) a woodman, a wood-feller, a wood-maker.

Holzmangel (der) a want of wood.

Holzmarkt (der) the wood-market.

Holzmaaß (das) the wood-meaſure.

Holznuzung (die) the uſe of woods.

Holzordnung (die) the order that is to be obſerved in felling of wood.

Holzrecht oder holzungsrecht irgendwo haben (das) freie holzung haben, to injoy the immunity from paying of money for taking wood in ſome foreſt.

Holzſäger (der) ſ. holzhakker.

Holzſchlager (der) a wood-cutter, a wood-feller.

Holzſchnepfe (der) a wood-cock.

Holzſchnitt (der) eine figur zum abdruk in holz geſchnitten, a wooden cut.

Holzſchoten, holzwikken, wood-peaſe.

Holzſchragen (der) ſ. holzhaufen.

Holzſchuh (der) a wooden ſhoe.

Holzſtoß oder holzhaufen (der) ſ. holzhaufen.

Holztaube (die) a wood-culeer, a wood-pigeon.

Holztrank (der) wood-decoction, or potion.

Holzverwalter (der) wood-adminiſtrator, adminiſtrator of woods.

Holzverwaltung (die) adminiſtration of woods.

Holzung (die) 1. ein kleiner wald, das holz oder gehölze, a holt; a ſmall wood. 2. Freie holzung, ſ. holzrecht.

Holzwagen (der) a cart or waggon, to load wood upon.

Holzwärter oder holzhüter (der) the wood-ward, an officer in the foreſt.

Holzwand (die) a wooden-wall.

Holzweg (der) ſ. die holzbahn.

Holzwerk (das) wood-work, timber or timber-work.

Holzwurm (der) die holzſchabe, a wood-fretter, a wood-worm.

Honig (der) hony or honey. Jungfernhonig, live-honey, virgin-honey. Wildhonig, waldhonig, wild hony, wood-honey. Etwas mit honig ſüß machen, to honey a thing; to ſweeten it with honey. Wein oder waſſer mit honig ſüß machen, muſſe; honeyed wine. Etwas mit honig beſtreichen, to behony a thing; to ſmear hony over it. Etwas in honig einmachen oder kandiren, to behony a thing; to condite it with hony. Roſenhonig, roſe hony a confection of roſes made with honey. Honig bauen oder bienen halten, to keep bees.

Honigäpfel, hony-apples.

Honigbau (der) a keeping of bees.

Honigbirne (die) hony-pear.

Honigerndte (die) the hony-crop.

Honigfarben oder honiggelb ſeyn, to be of a hony-colour, to be hony-coloured.

Honigfeige (die) hony-fig.

Honigfladen (der) ſ. honigkuchen. No. 1.

Honiggeruch oder honiggeſchmak (der) a reek or ſavour of hony.

Honigkuchen (der) 1. das honiggebakkene, hony-cakes; ſweetings; hony-fritters. 2. Die honigſcheibe, a hony comb.

Honigſeim (der) ein ſtük honigſeim, die honigroſe, honigſcheibe, a hony-comb, a piece of an hony-comb. Honigſeim oder honig, ſo aus den ſcheiben heraustrieft, the droppings of a hony-comb.

Honigmann (der) honigkrämer, a hony-man; a hony-monger; he that preſſes it out and ſells it.

Honigſüß ſeyn, to be ſweet as hony. Honigſüße worte, words as ſweet as hony.

Honigthau (der) a hony-dew.

Honigtopf (der) a hony-pot.

Honigwaſſer (das) der meih oder honigtrank, mead or metheglin.

Hopfen (der) hop or hops. Den hopfen ſtängeln, to pale up your hops. Ich habe hopfen und malz verlohren, I loſt my labour and my coſt; all is gone; all is loſt by it, all is gone to wrack. Das bier hat ſtarken hopfen, the beer is well- or ſtrong-hopped. Bier brauen ohne hopfen, to brew ale. Den hopfen blatten, to unleave your hops, to pluck off the leaves. Hopfen abnehmen und pflükken, to gather your hops.

Hopfen (das bier) to hop your beer, to put hops in it. Gehopftes und ungehopftes bier, beer and ale. ſ. bier. Das bier iſt ſtark gehopfet, that beer is ſtrong-hopped; has had a great deal of hops put into it.

Hopfenakker (der) ſ. hopfenfeld.

Hopfenbau (der) a growth of hops.

Hopfenblat (das) a leaf of hops.

Hopfenblüte (die) the bloſſom of hops.

Hopfenerndte (die) das hopfenpflükken, the hop-harveſt; the crop or gathering of hops.

Hopfenfeld (das) der hopfenakker, hopfenberg oder hopfengarten, a hop-yard.

Hopfengarten (der) ſ. v.

Hopfenkeime, ſ. hopfenſproſſe.

Hopfenmehl (das) hop-meal, hop-duſt.

Hopfenpflanze (die) a hop-plant. ſ. hopfenſproſſe.

Hopfenſtaub (der) ſ. hopfenmehl.

Hopfenranke (die) the tendrel, bind or ſmall branche of hops.

Hopfenſak (der) a bag of or for hops.

Hopfenſalat (der) a ſallet of the young ſprigs of hops, done like ſparagus.

Hopfenſaamen (der) hop-ſeeds.

Hopfenſproſſe (die) die hopfenkeime, the young ſprout or ſprig of hops. ſ. hopfenſalat.

Hopfenſtange (die) a pale, to make hop climb up by.

Hopfenſtok (der) a hop-ſtock, the root of hops.

Hopfen, beſſer hüpfen, to hop, ſpring, leap.

Horchen, to hearken or liſten. Horch! hearken! liſten! An der thür heimlich horchen, to play the eaves-dropper; to liſten ſecretly at the door; to hearken privily to what people within are talking of. Gehen und horchen, to go trinkling up and drown.

Horchen (das) the hearking, liſtening, hearing.

Horcher (der) a hearkener, a hearer, a liſtener.

Horde oder hürde, 1. für ſchaafe (die) a hord, fold or pen for ſheep. 2. Eine horde von weidenruthen geflochten, a hurdle. ſ. hürde.

Hordenfütterung (die) the feedin in hoods.

Hordenſtekken (der) a fold-pin.

Hören (1. etwas) to hear a thing. Was hör' ich! what you ſay! Man höret jezt nur von krieg reden, all the world is now talking of war. So nahe bei einem ſeyn, daß man alles hören kan, to be within hearing. Seine eltern oder ihren guten rath hören, ihnen gehorchen und folgen, to hear or obey your parents; to give ear, or to hearken, to their wholeſom advice and to follow it. Singen hören, to hear ſing or a ſinging. Das läßt ſich hören, das iſt eine entſchuldigung die gelten kan, that is paſſable, ſufficient or allowable excuſe. Es iſt wol zu hören, es iſt hörenswerth, it's worth your hearing it. 2. Hört doch! heigh! hearken! heark ye! Hört, ihr herren, give ear! Horen und ſehen verging mir, I loſt the ſight of what I was upon; I ſcarce knew what was ſaid by or to me; my mind was all perplexed or in a maze. Er will von keinem vergleich hören, he will not hearken to an accommodation. Mit hörenden ohren taub ſeyn, to make as if you did not hear. Einen tauben hörend machen, to make the deaf to hear.

Hörenſagen wiſſen (etwas nur von) to know a thing only by hear-ſay.

Hörer (der) a hearer. Seid thäter des wortes und nicht hörer allein, be ye doers of the word and not hearers only.

Horizont (der) der geſichtskreis, the horizon. Morgends und abends, wenn die ſonne im horizont ſtehet, in the morning and in the evening when the ſun riſes and ſets. Das gehet über meinen horizont oder verſtand, that's more than I underſtand or penetrate. Der abendhorizont, weſt-horizon, occidental-horizon. Der morgen oder öſtliche horizont, the eaſt-or oriental-horizon. Ein künſtlicher horizont, an artificaly horizon uſed in aſtronomy.

Horizontal, waſſereben, wagrecht, horizontal, adv. horizontally.

Horn (das) the horn. Thiere die hörner haben, horned beaſts. Ein hirſch der jezt eben ſeine horner abgeworfen hat, a diſarmed deer; a mewing ſtag; a hard that has even now ſhed his horns. Zwei böcke die einander mit hörnern ſtoſſen, two bucks that butt with horns one againſt another. Die hörner des monds, regenbogens, altars, ꝛc. the horns of the moon, rainbow, altar, &c. Ein krummhorn, ein zinken, a cornet, a ſmall ſhawm. Ein poſthorn, a poſt-boy's horn. Ein jägerhorn, ein waldhorn, a bugle-horn, a hunter's horn. Auf dem horn blaſen, ins horn ſtoſſen, mit dem horn deuten, to blow or wind the horn; to give a ſing with the horn. Sie blaſen alle in ein horn, they conſpire or plot together; they ſpeak all one language; they hold intelligence with one another. Ein pulverhorn, a powder-horn. Ein ſchuhhorn, ein horn womit man einen engen ſchuh anziehet, a ſhoe-horn or ſhoing-horn. Laternhorn, horn-leaves dreſſed for lanterns. Ein einhorn, an unicorn. Einem manne hörner aufſetzen, mit ſeinem weibe ehebruch treiben, to cuckold or cornute one; to make him wear horns; to commit adultery with his wife. Hörner tragen, ſprichw. to be cuckold.

Hornähnlich, 1. like a horn. 2. horny; of a horny nature or quality.

Hornähnlichkeit (die) the being horny; horny quality.

Hornband eines buchs (der) the binding of a book in vellam.

Hornbläſer (der) he that ſounds or blows a cornet, a winder of a horn.

Hornblätter zum leuchten, horn-leaves dreſſed for lanterns or lanthorns. Eines mahlers hornblatt, die farben drauf zu nehmen, a painter's horn, uſed to take up the colours with.

Horndrechsler (der) a turner in horn, that makes inkhorns, &c.

Hörnen 1. krönen (einen) ihm hörner aufſetzen, ſ. horn. 2. Gehörnetes vieh, ſ. hornvieh. Wol gehornet ſeyn, to be well horned.

Hörnerne kämme, ſchalen, tobaksdoſen, pulverbüchſen ꝛc. horn-combs; combs, cups, tobacco-boxes, powder-boxes, &c. made of horn.

Horneule (die) the horn-owl or horn-coot.

Hornfiſch (der) ein fiſch, a horn-fiſh, a horn-back, a ſturgeon.

Hornfuß (der) der huf, a hoof, a horn-foot, a horny claw.

Hornfüßige thiere, hooſed beaſts.

Hornhaut (die) im auge, the horny tunicle of the eye.

Hornicht, zweihörnicht, vielhörnicht, ꝛc. ſeyn, to be horned, two-horned, ſeven-horned; to have two or ſeven horns on the head. Eine hornichte ſchlange, a horned ſnake.

Horniß (die) a hornet.

Hornkluft (die) die ſpalte der klauen, the cleft of a horny claw.

Hornlaterne oder hornleuchte (die) a lanthorn or lantern with horn-leaves.

Hornlein oder hörnchen (das) a little horn. Ein poſthörnchen, a poſt-boy's horn. Ein eichhörnchen, a ſquirrel.

Hornpergament (das) hornleder, pergament von kalbfell, vellam, a ſtrong ſort of parchment made of calues ſkins.

Hornpfeife, hornflöte (die) a horn-flute, a flote made of horn.

Hornplatten zu kämmen, horn-plates to make combs of.

Hornſalbe (die) an ointment to prevent the ſplitting of a beaſt's claws.

Hornſtoß (der) a thruſt with the horn, a butting.

Hornvieh (das) horn-beaſts or horned-beaſts; cattle that are horned or wear horns, as oxen, kine. Wildes hornvieh, rother-beaſts.

Hornwerk an einem wall (das) the horn-work.

Hornung (der) der monat februar, wenn die hirſche hörnen, february, the ſeaſon wherein the deers mew, ſhed or caſt their horns.

Hornungsblumen, certain flowers that are apt to come forth in februaty if the weather be fair.

Horologie (die) horology.

Horographie (die) horography.

Horograph (der) horographer.

Hörſagen wiſſen (etwas nur von) to know a thing only by hear-ſay. Von hörſagen leugt man gern, there is many a ly told by hear-ſay; or elſe, there is many a ly cloaked with hear-ſay.

Hort (der) a helper, aſſiſtant; a rock a place of ſafety.

Hoſen (die) mannshoſen, beinkleider, breeches. Einem kleinen knaben zum erſtenmal hoſen anziehen, to breech a boy. Sammt- oder plüſchhoſen anziehen, velver-breeches, ſhag breeches. Lederne hoſen, leather-breeches. Unterhoſen, ſchlafhoſen, a pair of drawers worn under the breeches. Enge hoſen, cloſe breeches, ſpaniſh breeches.

ches. Weite hosen, altenburger hosen, galligaskins, a sort of wide breeches. Bootsmannshosen, slops, seamens breeches, shipmens hoses. Pumphosen, trunck-breeches. Schweizerhosen, bloderhosen, pantaloons, pantaloon-breeches. Eine wasserhose, s. wasser. Eine hölzerne wasserhose, a tall pail to fetch water in.

Hosenband (das) a garter. Der hohe orden des hosenbandes, the noble order of the garter. Ein ritter vom orden des hosenbandes, a knight of the garter.

Hosenflikker (der) a botcher.

Hosenhebe (die) s. hosentrage.

Hosenknopf (der) the button of your breeches.

Hosennestel (die) the point wherewhit you have trussed up your breeches.

Hosensak (der) die hosenfikke, your pocket; a pocket in your breeches.

Hosenscheisser (der) a shit a breech.

Hosenstrümpfe, hosen or stockings.

Hosentrage (die) das hosenband, die hosenhebe, a ridgeband, to wear your breeches.

Hospital (das) ein armen- und krankenhaus, an hospital, a spittle.

Hospitalmeister (der) hospital-master.

Hospitalwärter (die) hospitalers or hospitaliers.

Hostie (die) die oblate, host or wafer.

Hott! hott! so rufen die fuhrleute, wenn die pferde sich rechts lenken sollen, a cartman's crying to make his horses turn to the right hand. Wenn der eine hott will, so will der andere wiste oder schwüde, when one willtum the right hand, the other will have them turn to the to left; there is no harmony betwixe them.

Hotte der weinleser (eine) a vintager's dorser made or wood, to gather grapes in.

Hottenträger in der weinlese (der) a vintager, a wine-reaper.

Hübel (der) a hill. s. hügel.

Hübsch, fein, schön, artig, sauber 1. seyn, to be pretty, neat, fair, brisk, genteel, fine, handsom, gentle, polished, gallant, accomplished, smug or spruce. Ein hübscher jüngling, a bean, a spark. Eine hübsche farbe, a gay and lively colour. Hübsche sitten, gentle manners. Hübsches haar, fair hair; a fine head of hair. Eine hübsche gelegenheit, a fair opportunity. Ein hübsches geschenk, kompliment, trakrement, a handsom-present, complement, treat. Ein hübsches mädchen, a pretty or handsom girl. Er hat hübsch geld, oder hübsche mittel, he is pretty rich. Ein hübsches kleid, a fine cloth. 2. hübsch gekleidet gehen, to go finely, neatly or handsomly clothed, decked or attired; to go in a genteel garb; to have smugged up your self. Das lässt oder steht hübsch, that looks pretty well. Das ist nicht hübsch von euch, that action of yours is not to be praised. Geht hübsch nach hause, go home as it beseems you.

Hukke (die) s. hokke.

Hukken, s. hokken. Hukken, damit man eine last auf den rükken nehme, to duck for to take some burden on your back.

Hudeler oder hudler (der) venator, a troubler, a tormenter.

Hudelei, vexation, tormenting, huddling.

Hudeln (einen) ihn scheeren, plagen, vexiren, to importune, trouble, vex, torment, disturb or disquiet one; to hurry him on continually.

Huf (der) der rosshuf oder pferdehuf, das horn an den füssen der pferde, the hoof, a horse's hoof. Ein pferd das einen vollen huf hat, a hoof bound, incastelled of narrow-heeled horse. Den huf machen, wirken, oder auswirken, to pare a horses hoof.

Hufe (die) a hide of land.

Hufeisen (das) the horse-shoe.

Hufelandes (die) a carve or swoling of land; as much land as one plough can till; half a yard-land; two sardels of land; the eighth part of a hide of lands a hide being one hundred English acres.

Hufengeld (das) steuern von einer iden hufen landes, hidegeld, hidage.

Hufenregister (das) the cataster.

Huffhammer (der) a horse-shoing-hammer, a farrier's hammer.

Huffsicht, ein vollhufichtes pferd (ein) a hide-bound, incastelled or narrow-heeled horse. Ein harthufigtes pferd, a hart-hoofed horse.

Huflattig (der) ein kraut, colts-foot. Bergbuflattig, mountain-colts foot.

Hufnagel (der) a horse-shoing nail.

Hüfner (der) ein bauer der eine hufe feld besitzet, a possessor of a hide.

Hufschmid (der) a farrier. Eines hufschmids sak, feile, werk oder werkeisen, ꝛc. a farrier's pouch, rape, buttress, &c.

Hüfte (die) the hip, hanch, flank, waist or thigh. Hohe hüften haben, to have a long waste, to be long-wasted. Das knäblein geht mir nur bis an die hüften, he is not taller than my waste. Die hüfte aus dem gelenke fallen, to fall your hip out of joynt.

Hüftader (die) the sciatick vein.

Hüftbein (das) the hip-bone or huckle-bone.

Hüftlahm, to be lame of one hip; to have got it out of joynt; to be weak-hipped or hopper-hipped.

Hüftwehe (das) the hip-gout; the sciatica.

Hügel (der) das berglein, a hill, a little rising ground. Die sandhügel oder sanddünen an der westseite von Holland, the sand downs or little sand-hills at the west-side of Holland. Ein Grabeshügel, a gravehill. Ein hoher hügel, a houl.

Hügelein oder hüchelchen (das) a little hill, a hillock.

Hügelichte gegend (eine) a hilly country, a country that's full of hills.

Hugenotten (die) die reformirten in frankreich, the huguenots or calvinists that formerly were in France.

Huhn und hun (das) eine henne, a hen, pullet or bird. Nichts als hüner und tauben essen wollen, to be all for poultry. Ein welschhuhn, a turky-hen. Ein haselhuhn, a hazel-hen, a shite. Ein fasanhuhn, a ken-phesant. Ein rebhun, a partridge. Ein wasserhuhn, a moor hen, a rail. Ein berg- birk- feldhuhn, a wood-hen or wood, cock. Unsere hüner sind schon aufgeflogen, haben sich schon auf die stange gesetzt, wo sie schlafen, our birds have jugged or juked are already sitting on the roost.

Hukker (ein schif so nur zwei masten und keinen fokmast hat, a kitch or pink.

Huld (die) gunst, gnade, freundschaft, gewogenheit, zuneigung, favour, good-will, grace, affection, kindness.

Huldgöttinnen (die drei) die einander bei der hand angefasset haben, the three Graces, that go hand in hand; the three seasons wherein anciently the year was divided.

Huldigen (dem landesfürsten) demselben die huldigung leisten, to do homage to your Souvereign, to swear allegiance to him.

Huldigung (die) homage. Die huldigung leisten, s. huldigen.

Huldigungseid (der) 1. the oath of allegiance; the subjects swearing to be good and loyal subjects. 2. the oath which at the same time the Prince takes, submitting himself to the laws of the country.

Huldreich seyn, s. holdselig.

Hülfe (die) help, aid, assistance, adminicle, adjument, relief or succour. Eine beihülfe von geld, a subsidy, aid, supply or furnishing of money. Die nachbaren zu hülfe rufen, to call your neigbours for help. Hülfe

erlangen, to find help. Einem hülfe leiſten, to bring help to one, to lend him a helping hand. Da iſt nun keine hülfe mehr, it 's paſt help or remedy; there is no help for it; I cannot be helped. Durch hülfe des nebels, des winds, der nacht, ꝛc. entkommen, to eſcape by the adminicle or help, or under favour, of a rime, of wind, of the night, &c.

Hülfleiſtung (die) a helping, aiding, aſſiſting, help, ſubſidy, aid, ſuccour, &c. ſ. hülfe.

Hülflich, hülfreich ſeyn, to be helpfull, adjutory, adminicular; to be ready to help one that needs it; to be apt to help. Einem hülfliche hand leiſten, to lend one a helping hand.

Hülfos, hülfbedürftig ſeyn, to be helpleſs, to want help. Einen hülfos laſſen, to leave one helpleſs or without help.

Hülfsgelder, ſubſidies, ſupply of money.

Hülfsmittel (das) a help or remedy, a means to get help by.

Hülfstruppen (die) ſ. folg.

Hülfsvölker, auxiliaries, auxiliar forces, auxiliar troops.

Hülfswörter, als: ſeyn, haben, können, mögen, werden, ſollen, ꝛc. anxiliary verbs, ſuch as are, I am, have, can, may, will, ſhall, &c.

Hülle (die) dasjenige womit man ſich bedekket, a vail or cover of your body. Hülle und fülle haben, überfluß haben von allem was einem noth iſt, to abound in neceſſaries; to have abundantly your conveniencies; to want neither clothes nor victuals. Hie iſt hülle und fülle, here is abundance of all things.

Hüllen (einen ſak um ſich) to cover your ſelf with ſack-cloth. Sich in ſeinen mantel hüllen, to wrap up or involve your ſelf in your cloack.

Hülſe (die) die hülſen oder ſchalen, an bonen, erbſen, ꝛc. the hulls, huſks, cod or ſhell of pulſe. Erbſenhülſen, peaſe-cod-ſhell, ſwab or ſwad. Bonenhülſen, the huſk or ſhell of beans. Hülſen bekommen, to kid. Die leeren hülſen, the empty hulls. Die grüne hülſe oder ſchale einer welſchen nuß, the green pill of a walnut.

Hülſenfrüchte, das hülſengemüs, pulſe; peaſe and beans.

Hummel (die) a humble-bee, hummel-bee or humming bee.

Hummen und ſummen, 1. wie bienen und fliegen thun, to hum as bees and flies do. 2. Hümmen oder mit zugehaltenem maul ſingen, to hum over a tune to your ſelf or to a child.

Hummer (der) ein großer ſeekrebs, a lobſter.

Hummerſcheeren (die) the clabs of a lobſter.

Humpe (die) a bowl to drink in. Aus großen humpen ſaufen, to drink in great brimmers: to drink in bowl, rummers or primmers; to carouſe.

Hümpeler oder ſtümpeler (der) a bungler or huddler.

Hümpeln und ſtümpeln, keine gute arbeit machen, to huddle or bungle; to be a huddler or bungler. ſ. hudeln.

Hümpelei (die) ſtümpelwerk, bunglers-work.

Hund (der) a dog. Ein jagdhund, a hound, a hunting dog. Ein haushund, ein wachthund, ein ſchäferhund, a cur, Ein hund mit einem knittel am halſe, a cur with a clog about his neck. Ein küchenhund, der braten wendet, a kitchin-dog, a turnſpit dog. Ein großer fleiſcherhund, ein bullenbeiſſer, a butchers dog, a bull-dog, a maſty, a maſtif, a maſty dog. Ein zottigter hund, a ſhag-dog. Ein kettenhund, a band-dog, a ty-dog. Ein ſchakkigter oder bunter hund, a pied dog. Eine kopelhunde, a kennel or cry of dogs. Die hunde koppeln, to couple your dogs. Die hunde an riemen neben ſich herführen, to lead your dogs in leaſhes. Ein windhund, a light-foot, a fleet dog. Ein groſſer engliſcher oder irrländiſcher jagdhund, a grey-hound. Ein guter ſpürhund, a ſtanch hound. Ein haſenhund, a harier; a grey hound for the hare. Ein wachtelhund, a ſetter, a ſetting-dog, a lurcher, a tumbler. Ein rephünerhund, a ſpaniel. Ein waſſerhund, water dog, a water-ſpaniel. Ein hund der zu lande gut abgerichtet iſt, aber nicht ins waſſer gehet, a terrier; a ſpaniel for land. Spürhunde, hunde die den hirſch ohne gebell aufſpähen, buck-hounds; hounds for ſtag. Dachs- oder fuchshunde, otter-hounds; fox-hounds, badger-hounds. Ein großer hund, der ein wildes ſchwein anfaſſen kan, a limer, a blood-hound, a lime-hound. Ein pudelhund, ein pudel, a ſhagged dog, a ſpaniel. Ein von natur kleiner hund, a lap-dog, a beagle, a puppy. Ein halb duzzend junge hunde, a litter of whelps. Ein hund dem die ohren und der ſchwanz abgeſchnitten ſind, a curtailed dog. Ich bin ſo müde wie ein hund, I am dog-weary. Das bellen eines hundes, the baying or barking of a dog. Das heulen eines hundes, the howling or yelling of a dog; the diſmal noiſe a dog will make ſometimes in the night. Das marren und knarren eines hundes, the gnarling or ſnarling of a dog. Ein brakhund, dem die ſchnauze gebrochen iſt, a brack-ſnowt, a dog with a broken noſe. Ein wüthender hund, a raging dog. Da liegt der hund begraben, there lies the ſnake hid in the graſs; that is the origin and fountain of the evil. Er kann nicht einmal einen hund aus dem ofen lokken, he is fit for nothing. Er iſt ein neidiſcher hund, er kans ſelber nicht genießen, und wills auch niemand genießen laſſen, he plays the dog in the manger. Er ſollte kein ſtummer hund ſeyn, he ought to ſpeak out what his charge obliges him to ſpeak. Ein ſeehund, a ſea-dog, a dog-fiſh. Der höllenhund, the hell-dog Cerberus. Ein bluthund, ein tyrann, a tyrant. Ein ſchindhund, a great ſhaver. Ein geizhund, a meer dog in a doublet; a meer hunks; a ſordid man; a miſer; a covetous wretch. Du lumpenhund, du laufehund! thou raſcal, thou hunks, thou wretch! Viele hunde ſind der haſen tod, two againſt one is odds.

Hundebellen (das) the barking or baying of dogs. ſ. hund.

Hundebiß (der) ſ. hundsbiß.

Hundehalsband (das) a collar of a dog, embolſed with braſs or iron.

Hundehaus (das) der hundeſtall, the dog-kennel.

Hundehütte (die) ſ. v.

Hundekoth (der) ſ. hundsdrek.

Hundeloch (das) ſ. hundsloch.

Hundemelker oder hundevater (der) die hundemutter, a boy or wench that is too great a lover of dogs.

Hundemager (er iſt) he is as lean as a rake.

Hundemüde (ich bin) I am dog-weary.

Hundert, ein hundert, hundred, a hundred, one hundred. Hundert mal, hundred times. Hundert tauſend mal, hundred thouſand times. Ich habs wohl hundert mal geſagt, I told it you five and twenty times. Ein hauptmann über hundert, a captain of a company of foot. Wie theuer das hundert? how much for a cent or hundred? what's the price of it. Mit hunderten oder bei hunderten, by hundreds. Sechs von hundert, ſix per cent. Hundert aufs hundert gewinnen, to get half in half; to win cent per cent; to double your ſtock by gain.

Hundertblättericht ſeyn, to be hundred-leafed.

Hundertfach oder hundertfältig 1. ſeyn, to be hundredfold. 2. Etwas hundertfältig vergelten, to retaliate a thing hundredfold.

Hundertjährig ſeyn, to be of hundred years. Ein hundertjähriger mann, a man that is hundred years old.

Hundertſte oder hunderte (der, die, das) the hundredth.

Hündin (die) eine peſſe, a bitch or brach. Eine kleine hündin, a beagle. Eine läufige hündin, a ſalt or proud bitch; a bitch that goes aſſault. Eine hündin, die vier junge geworfen hat, a bitch that had four puppies at a birth. Eine trächtige hündin, a lined bitch; a bitch big with puppies. Eine hündin, die bald werfen will, a bitch ready to puppy or whelp. Eine jagdhündin, a hunting bitch, a bitch-hound.

Hündiſch 1. ſeyn, to be doggiſh, curriſh, dog-like or curr-like; to be ſordid, hunkiſh, miſer, covetous, envious, greedy, impudent, ſaucy, vilain, &c. 2. Sich hundiſch erzeigen, to carry your ſelf curriſhly, dog-like or doggedly.

Hündlein, hundchen oder hündchen (das) a little dog or beagle. Ein langhaarichtes hündlein, ein ſpaniſches hündlein, ein löwenhündchen, a ſpaniel; a little ſhag. Ein jungferuhündchen, ein ſchooshündchen, a lady's puppy, a lapdog. Er thut ſo freundlich als ein ſpaniſches ſchooshündchen, he ſpanielizes: he fawns like a ſpaniel. Ein halbes duzzend auf einmal geworfene junge hündchen, a litter of whelps, young whelps or puppies.

Hundsbiß (der) the biting of a dog, a dog biting.

Hundsdrek (der) weiſſer enzian in apotheken, dog-dung; album græcum or flores melampi in apothecary-ſhops.

Hundsfell (das) die hundehaut, a dog-ſkin.

Hundsflöhe, dog-fleas.

Hundsfut (der) a villanous, ſcurrilous and ſhameſull expreſſion, uſed among the mobb, to call one a lewd, naughty, cowardly, &c. fellow.

Hundsfütterei (die) naughtineſs, ſ. hundsfut.

Hundsfüttiſch 1. ſeyn, to be naughty, ſawcy, ſcurvy, lewd, cowardly. 2. Hundsfüttiſch reden, to ſpeak doggrel.

Hundsgras (das kraut) the plant dogs-graſs.

Hundshunger (der) eine krankheit, the hungry evil, the canine appetite, the greedy worm.

Hundsjunge oder hundejunge (der) a drudge, he that is appointed to do all mean offices. Eines jeden hundsjunge ſeyn müſſen, to be a drudge made of; to be a very drudge.

Hundskoth (der) ſ. hundsdrek.

Hundslaus (die) a dog-louſe; flce, dogs are troubled with.

Hundsloch oder hundeloch (das) ein tiefes gefängniß, a dungeon, a deep and dark-priſon.

Hundsmelke (das) ſtinking orach.

Hundsnaſe oder hundsſchnauze (die) the noſe or ſnout of a dog.

Hundsſtern (der groſſe) the great dog-ſtar, Sirius. Der kleine hundsſtern, the leſſer dog-ſtar, Prokyon.

Hundstage (die) die vier wochen, wenn die ſonne im löwen iſt und mit dem groſſen hundsſtern aufgehet, the dog-days, the canicular days.

Hundstheil oder hundsrecht (das) das eingeweide von dem erlagten wild, the garbage, the dogs fees or reward; the guts &c. that hunters give their hounds.

Hundsveilgen oder hundsviolen (die) a kind of violets without ſmell.

Hundswuth (die) dog's-rage or fury.

Hundszähne (die) dogs-teeth.

Hundszunge (die) dogs-tongue.

Hüner, hens, birds, pullets. ſ. huhn.

Hüneraugen oder leichdornen an den zehen, corns on people's toes.

Hünerbaue (die) feld oder rebhüneriagd, a birding, a hunting after wood-cocks and partridges.

Hünerdarm, vogelkraut, hen-bit; chick-weed.

Hünerdieb (der) one that ſteals hens.

Hünerei (das) an egg of a hen.

Hünerfedern, hens feathers.

Hünerfuß (das kraut) the herb hens-claw or hens-foot.

Hünergeier, hünerweihe, ein raubvogel, the henharm; the kite.

Hünerhaus (das) the hen-houſe or hen-roost, a barton.

Hünerhof hinter einem hauſe (der) a croft or backyard for poultry.

Hünerkaſten (der) worin man hüner mäſtet, a barton or coop for poultry.

Hünerkäufer, hünermann (der) einer der hüner zu kauf hat, a poulterer, he that ſells poultry.

Hünerkorb (der) a hen-cage.

Hünerlaus (die) a hen-louſe.

Hünerleiter (die) die hünertreppe, a kind of a ſather for hens to get up to the roost.

Hünermarkt (der) the poultry-market.

Hünermiſt oder hünerdrek (der) hens-dung.

Hünerneſt (das) a hen-neſt.

Hünerſtänglein (das) the hen-roost.

Hünerweib (das) die hünerfrau, die hünerkäuferin, a ſhe-poulterer, a woman that ſells poultry.

Hungar (der) ein Unger, a Hungarian.

Hungarn oder Ungarn (das königreich) ober- und niederungarn, Hungary, the upper-and neather-Hungary.

Hungariſch, hungarian.

Hunger (der) hunger, appetite, ſtomack. Ein lekkerhunger, nur was gutes freſſen wollen, a ſqueamiſh ſtomack. Großen hunger haben, to be ſharp-ſet; to be extreamly hungry; to have an hungry ſtomack. Der wolfshunger, der hundshunger, der heißhunger, die freßkrankheit, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Seinen hunger ſtillen, to fill your belly; to lay or appeaſe your ſtomack; to ſatisfy your appetite; to eat enough for that time. Hunger leiden, ſ. hungern. Der hunger trieb ihn, he was pinched with hunger. Einen hinſezzen und hungers ſterben laſſen, to clamm one, to hunger-ſtarve him, to ſtarve him with hunger. Hungers ſterben, vor hunger ſterben, to pine away, dy or ſtarve with hunger; to be ſtarved to death with hunger; to be clammed, famiſhed or hunger ſtarved. Ein unerſättlicher geldhunger, an inſatiable deſire after richeſs, or greedineſs of money.

Hungrig 1. ſeyn, to be hungry, to be an hungred. Heißhungrig ſeyn, to be ſharp-ſet; to be eager; to be deadly hungry. Ein hungriger magen, an hungry ſtomach. Ein hungriger bruder, ein ſchlukker, a greedy, hungry or ravenous man; a greedy gut. Geldhungrig ſeyn, to be greedy of money. 2. Sich hungrig erzeigen, to eat greedily, hungerly or hungrily.

Hungerland (das) an hungry country, a country that affords but little victuals.

Hungerleider (der) einer der vor geiz ſich nicht ſatt iſſet, a huncks, a ſordid miſer, a pinch-penny, a niggardly and covetous man. Einer der hunger leiden muß, der nicht viel zu eſſen hat, a ſtarveling.

Hungern, 1. faſten, nicht eſſen, freywillig hunger leiden, to do willingly ſuffer hunger; to abſtain for a while from eating; to faſt; to hunger on ſet purpoſe. 2. Hungern, nichts zu eſſen haben, gezwungen ſeyn hunger zu leiden, to hunger, to be put to hunger, to be pinched with hunger, to want food or victuals, to have nothing to live by or upon. 3. Es hungert mich, mich hungert, I am hungry, I am an hungred, I am ſharp-ſet, I ſhould love to eat a bit, I have got a ſtomack. 4. Durch hungern oder hunger zwingen, aushungern, to ſtarve.

Hungersnoth (die) theure zeit, famine, dearth, ſcarcity, ſcarcity of victuals, a general want of proviſions.

Hungertiſch (der) a hungry table; a table that does not afford enough of victuals for all its boarders.

Hünlein oder hünchen (das) a pullet. Ein junges hünlein, ein küchlein, a chicken. Merzhünlein oder hünerchen, chickens hatched in the ſpring. Herbſthünlein, harveſt-chickens; chickens hatched in harveſt. Ein welſches hünlein, a turky-pullet. Ein rebhünchen, a young partridge.

Hüpfen, kleine ſprünge thun, to jump or leap; to hop or ſkip; to friſk; to trip along or about. Auf einem fuſſe hüpfen, to hop with one leg. Das hüpfen eines flohes, einer heuſchrekke, eines froſches, ꝛc. the hopping or ſkipping of a flea, graſs-hopper, frog, &c. Das hüpfen der jungen ziegen und lämmer, the ſkipping, leaping or jumping of kids and lambs.

Hüpfer (der) a leaper, a hopper.

Hürchen (das) a wench, a little whore, a young whore.

Hürde (die) a pen, a fold, a grate, a pinfold, a hord, a hurdle for ſheep; a ſheepfold. Seine ſchaafe in die hürden treiben, to fold your ſheep; to drive or get'em into the fold; to pen em up. Eine horde von gitterweiſe geflochtenen reiſern, a hurdle of rods wattled together. Eine wand von hürden gemacht, a wattled wall. Häuſer deren wände nur von hürden gemacht und mit leim überkleibet ſind, wattled houſes. Etwas mit hürden überziehen, to over-harrow, over-wattle or over-wiſt; ſomething with hurdles. ſ. horde.

Hure (die) a whore, wench, harlot, proſtitute, ſtrumpet, crack, cuequean, trull, cockatrice, doxy. Einem huren zuführen, oder ihn zu huren führen, kuppeln, to play the pimp or pander. Huren halten, ein hurenhaus halten, to keep a bordel. Eine hure abgeben, drap, to play the whore. Eine hure werden, zur hure werden, to become deflowered or debauched; to looſe your maidenhood. Huren und buben, rogues and wenches.

Huren, hurerei treiben, to whore; to commit whoredom. Er huret mit ihr, ſie beide huren mit einander, oder treiben hurerei mit einander, they commit fornication together; there is a whoriſh converſation or intelligence betwixt them.

Hurenaugen (die) whoriſh eyes, ſheeps-eyes.

Hurenbalg (der) 1. eine allgemeine weggeworfene hure, an arch-whore. 2. Ein hurkind, a baſtard.

Hurenblik (der) a whooriſh look.

Hurenbücher, books that contain amorous intrigues; romances.

Hurenführer (der) hurenwirth, hurenkuppler, a bawd, a pimp, a pander, a procurer of whores, a ruffian, whoremonger or whoremaſter.

Hurengeberden, gedanken, geiſt, geſchlecht, ꝛc. whoriſh geſtures, thoughts, mind, race, &c.

Hurengeſindel oder hurenvolk (das) whore-pack, a pack of whores and wenches; harlotry.

Hurenhändel, whoriſh or amorous intrigues.

Hurenhaus (das) ein bordell, a whore houſe, a bordel or brothel. ſ. hurhaus.

Huren hengſt (der) a whoremaſter, a whore's ballion.

Hurenjäger (der) a haunter of bawdy-houſes; he that goes a whore-hunting; a wencher, leacher, fornicator, whore-maſter, or ruffian; he that haunts or frequents brothels; he that hunts and runts after wenches and whores; a wenching or lecherous man.

Hurenlied (das) a bawdy ſong.

Hurenneſt (das) hurenhaus, a whore-neſt, whorehouſe or bawdy-houſe.

Hurenſchmuk, hurenpracht (der) a whoriſh attire.

Hurenſohn (der) a whore ſon.

Hurenſtirn (die) an impudent or ſhameleſs face, a brazen face.

Hurenſtük (ein) a whoriſh action or trick.

Hurenthränen (die) whores-tears, crocodile's tears treacherous tears.

Hurenwinkel (der) a dark room to whore in.

Hurenwirth (der) a bawd, a ſetter, a whoremonger, a pimp, a pander, he that keeps a ſtew, bordel or bawdy-houſe.

Hurenwirthin (die) a ſhe-bawd.

Hurenwirthſchaft (die) bawdry, bordelry, a bawd's trade.

Hurer (der) a wencher, leacher, fornicator, whoremaſter.

Hurerei (die) whoredom, whoring, wenching, harlotry, fornication, leacherouſneſs. Hurerei treiben, to commit whoredom or fornication.

Hurhaus (das) das hurenhaus oder neſt, das bordel, der hurenwinkel, a whore-houſe, whore-neſt, harlotry, bordel, bawdy-houſe, ſtews.

Huriſch 1. ſeyn, to be whoriſh. Ein huriſcher oder verhurter kerl, a leacherous, whoriſh, whoring or wenching fellow. Huriſche reden, whoriſh, ſmutty, bawdy, obſcene or filthy talk or diſcourſe. 2. Huriſch reden, to ſpeak ſmuttily, bawdy or filthily. Ich fürchte, ſie iſt huriſch geſinnet, I fear ſhe is whoriſhly inclined.

Hurkind (das) der hurenſohn, a baſtard, a whoreſon, a child unlawfully begotten.

Hurtig, fertig, behend, ſchnell, munter, geſchwind, 1. ſeyn, to be agile, peart, dextrous, active, nimble, quick, ſpeedy, expedite, airy, briſk, lively, ſprightly, watchfull, carefull, vigilant, diligent, weldy, ſtirring. Er hat einen hurtigen kopf, er iſt hurtig etwas zu begreifen, he has a quick wit; he is quick-pated or quick-witzen; he is quick of apprehenſion. Er war hurtig dazu, he was quick at it. Hurtig fortgehen, to go on quickly, ſpeedily, haſtily, ſwiftly, a pace, a ſwitt pace, nimbly, briſkly. Er war hurtig drüber her, he was quick about it; he worked hard at it. Er weiß hurtig zu antworten, he is quick in his repartees.

Hurtigkeit (die) agility, activity, dexterity, alacrity, ſpeedineſs, airineſs, ſwiftneſs, cheerfullneſs, peartneſs.

Hurtiglich, ſ. hurtig.

Huſten (der) a cough. Ein trokkener huſten, ein ſchaafhuſten, ein kathar, a dry cough. Ein ſtarker huſten, the chin-cough. Ein huſten mit einem ſtarken hauptfluß, a coquelucho. Ein gefährlicher huſten, the church-yard-cough. Das wird euch vom huſten helfen, this will rot your cough.

Huſten, to cough. Stark huſten, to be troubled with the chin cough. Er huſtete, zum zeichen, daß ꝛc. he coughed, to give a ſign, that &c.

Huſtenküchlein (die) trochiſks or paſtils for the cough.

Hut (1. der) a hat. Ein filzhut, a felt hat, a felt. Ein kaſtorhut, ein biberhut, a caſtor, a beaver hat. Ein halber kaſtorhut, a demi-caſtor. Ein kodebekſcher hut, a codebeck. Ein ſchlapper oder niederhangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Ein ungeſteifter hut, a lackerhat, a hat without ſtiffning. Ein hoher und ſpizziger hut, a ſugar-loaf-hat; a high-crowned hat; a picked hat. Ein rußiſcher hut, a large-crowned hat. Ein hut mit einem breiten, und einer mit einem ſchmalen rande, a broad-brimmed and a narrow brimmed hat. Den hut aufſezzen, to put on your hat. Einem den hut vom kopfe nehmen, to cap one; to take off his hat. Ein kardinalshut, a cardinal's cap or hat. Ein doktorhut, a doctor's hood. Ein biſchofshut, a miter, a biſhop's crown. Ein kuhrhut, a prince elector's crown. Ein ſtrohhut oder ſchaubhut, a womans hood, made of ſtraw. Ein fingerhut, a tailor's thimble. Ein zukkerhut, ein

ein hut oder brot zukker, a ſugar-loaf. 2. Die hut, wache, wartung, achtgebung, heed, care, caution, attentiveneſs, guard, circumſpection, wariness, watchfullneſs, vigilancy. Seyd auf eurer hut! ſeht euch vor! have a care! take heed! be carefull! be watchfull! be upon your guard! look to! be wary and circumſpect.

Hutband (das) a hat-band.

Hutbürſte (die) a dibble, to bruſh your hat with.

Hüten (1. ſich) to take heed; to beware; to have a care; to be wary, cautious, heed-full, carefull, watchfull, vigilant, attentive, circumſpect. Hütet euch! take heed! aware! beware! have a care! Sich vor einer geſellſchaft hüten, to ſhun a man's company. 2. Das vieh hüten, to tend or keep the cattle. Ich bin ſo ſchwach, daß ich das bette oder die ſtube hüten muß, I am ſo crazy, that I muſt keep my bed or chamber. Die thür hüten, to keep the door.

Hüter (der) 1. ein hutmacher, a hatter, a hat-maker. 2. Einer der da hütet eines menſchen oder dinges, a guardian, warden or keeper. Ein thürhüter, an appariter, a porter, a door-keeper. Der hüter eines forſts, a foreſter, ranger or verderer; the keeper of a foreſt or park. Der kannichen hüter, the warrener, the warren keeper. Der hüter des federviehes, the keeper of the volery; the keeper of birds and fowl. Ein königlicher oberkleider hüter, the maſter of the king's ward-robe. Einer von des Königs kleiderhütern, a yeoman of the ward-robe. Ein obſthüter, ein weinhüter, a watch-man or warden, ſet in an orchard or a vine-yard in harveſt-time. Ein ſchotenhüter, a peaſe-watch.

Hutfilz (der) a felt.

Hutfutter (das) 1. worin man einen hut verwähret, a cap-caſe, a hat caſe. 2. Womit ein hut inwendig gefüttert iſt, the cawl or lining of a hat.

Hutkrempe (die) the brim of a hat; a folded brim.

Hütlein und hütchen (das) a cap, a little hat.

Hutmaſche (die) ſ. hutſchleife.

Hutmacher (der) ein hüter, a hatter, a hat-maker.

Hutſchleife (die) a cocard; a hat-band, a hat-maſh.

Hutſchnalle (die) a hat-buckle.

Hutſtaffirer (der) a haberdaſher, he that furniſhes and ſells; a cap-maker.

Hutſtaffirerladen (der) a haberdaſhers ſhop.

Hutſtok (der) die hutform, a hatter's block.

Hutrand (der) die hutſtülpe, the brim of a hat.

Hutwiſch (der) a velours; a whiſk or rubber for hats.

Hutzukker oder brotzukker (der) loaf-ſugar, refined ſugar, ſugar in loafs.

Hütſche (die) a low ſtool or ſeat

Hütſchen, to crawl along; to move or ſtir a crawling or a creeping.

Hütte (die) a hut, cote, cottage, lodge, booth. Eine fiſcherhütte, a fiſher-hut. Eine ſchäferhütte, a ſhep-herd's cotage, a ſheep cote. Eine leimerne hütte, a clay-cotage; a wattled houſe. Die hütte des ſtifts, the tabernacle of the tent of the congregation. Eine kohlenhütte, a coal houſe. Eine ziegelhütte, a brick-kiln. Eine kalkhütte, a lime-kiln. Eine ſchmelzhütte, a caſting-houſe. Die hütte auf großen ſchiffen, des ſteuermanns hütte oder kämmerchen, the cabbin on the quarter deck; the mate's cabbin.

Hüttendepartement (das) the department of huts, or caſting-houſes.

Hüttenprodukt (das) a production of caſting-houſes; a production of melting.

Hüttenrauch (der) ſ. arſenik.

Hüttenſchreiber (der) der in den bergwerken oder hüttchen rechnung hält von dem erzt, das geſchmolzen wird, a count-roller of the caſting houſes in mines.

Hüttenweſen (das) oeconomy of caſting-houſes.

Hüttlein oder hüttchen (das) a little hut, cote or lodge; a poor cotage; a little and pitifull building or tent to ſhelter in; a little houſe with wattled walls.

Huzzel (die) äpfel- oder birnhuzzeln; gebakkene oder getroknete äpfel oder birnen, apples or pears (quartered and) dried up.

Huy! huy! ſchreien, to huzza; to cry huzza! Huy, fort! away! up; up! hythee or hie thee! quick, quick, away! away, get you gone! In einem huy wendet ſich das blättlein; in einem augenblik gehts anders, in a trice, moment or twinkling the matter will change; in the turning of a hand it will take an other courſe. 2. Ein huyer oder hurtiger kopf, ſ. hurtig. Er iſt huy zu allen dingen, he is quick at any thing. Ihr ſeyd ein wenig zu huy, you are little too haſty or too forward.

Hyazinth und hiazinth (der) ein edelſtein, the hyacinth a precious ſtone.

Hyacinthe und hiazinthe (die) eine merzblume, a hyacint or jacint. Hyacinten, crow-toes, purple-lilies, hyacinths.

Hyazinthen, von hyazinth gemacht, hyacinthine.

Hydraulik (die) hydraulick.

Hydraulisch, hydrautical, hydraulick.

Hydrograph (der) ein gewässerbeſchreiber, a hydrographer.

Hydrographie (die) die gewäſſerbeſchreibung, hydrography.

Hydrographiſch, hydrographical. Hydrographiſche oder ſeekarten, hydrographical-maps.

Hydrometer (der) ein waſſermeſſer, a hydrometer.

Hydrometrie (die) die waſſermeſſung, hydrometry.

Hydroſtatik (die) die waſſerwagung, hydroſtaticks.

Hydroſtatiſch, hydroſtatical, hydroſtatick.

Hyena (die) der vielfraß, hyen or hyena.

Hygrometer (der) feuchtigkeitsmeſſer, a hygrometer.

Hygrometrie (die) die feuchtigkeitsmeſſung, hygrometry.

Hygrometriſch, hygrometrick, hygrometrical.

Hymen (der) der ehengott, (das) jungfernhäutchen, hymen.

Hymnus und himnus (der) ein lobgeſang, w. f.

Hyperbel (die) eine übergroße vergleichung, hyperbole. In hyperbeln reden, to hyperbolize.

Hyperbole (die) ein ſenkrechter kegelſchnitt, hyperbola.

Hyperboliſch, hyperbolic, hyperbolical.

Hyphen (der) ein bindeſtrich, hyphen.

Hypochondrie (die) die miltzſucht, die ſchwermuth, hypochondria.

Hypochonder (der) der miltzmuth ſ. hypochondrie.

Hypochondriakus (der) ein miltzſüchtiger, hypochondriak.

Hypochondriſch, miltzſüchtig, hypochondrical, hypochondriack. Ein hypochondriſcher menſch, a hypochondriack.

Hypomochlion (das) der ruhepunkt beim hebel, hypomochlion.

Hypothek (die) das unterpfand, a mortgage; a pawn of any moveable or immoveable goods.

Hypothetiſch, hypothetical, hypothetick; adv. hypothetically.

Hypothenuſe (die) hypothenuſe.

Hypotheſe (eine) eine muthmaßung, a hypotheſis or ſuppoſition.

Hyſterie (die) die mutterbeſchwerung, hyſterick.

Hyſteriſch und hißeriſch, hyſterical, hyſterick.

# J.

Ja, 1. yes, ay or I; in ſtead of which the quackers, affecting a ſingularity in it, will always ſay yea. Ei ja, eia, ay ay; ay marry, ſ. eya. Wollt ihr das thun? ja gern, will you do that? with all my heart. Ja wohl, ja doch, ja traun, ja warlich, ja freilich, ja gewißlich, ay ay, ſure, yes ſure, yes indeed, yes forſooth, yes truly, ſurely, to be ſure, yea marry, yea truly, I am ſure on it, no queſtion, no doubt. Ja wohl, ja es hat ſich wohl, marry come up in good time; abait, over the left ſhoulder; the wrong way. 2. Ja, ja auch, ja noch, yea. Ja, ſolte Gott geſagt haben, ꝛc. yea, hath God ſaid. Ja, aber wißt ihrs gewiß? ay but are you ſure on it? Ja, was mehr iſt, nay, yea, and what is more, moreover, over and above, yea more than that. Ja ſo gar, daß ꝛc. inſomuch that &c. Thut es doch ja nicht, be ſure not to do it. Sagt es ja bei leibe keinem menſchen, do not tell it to any body living. Es muß ja ärgerniß kommen, it muſt needs be that offences come. Es kann einer ja irren, who is infallible? Ich bin ja kein kind, am then I a child? mean ye, that I am a child? Du biſt ja nicht beſſer, denn er, what art thou better than he is? Ich meine ja, er wird dirs nicht ſchenken, I am ſure he will pay you for it. 3. Das ja oder jawort, ſ. jawort. Er hat ſchon ja dazu geſaget, he has already given his conſent, approbation or agreeing; he has conſented to it; he has approuved of it; he has agreed, allowed, avowed, avouched or affirmed it.

Jach, nur in der kompoſition gebräuchlich, ſo viel als ſchnell, precipitant or precipitous.

Jachheit (die) a hurry precipitation, a raſhneſs, ꝛeſtineſs.

Jacht (die) das jachtſchif, ein ſchif das zur ſee wie ein poſtwagen zu lande gebraucht wird, und überaus geſchwinde ſegelt, a yacht or yaught, a hoy, a brigandine, a ſwift-ſailing veſſel. Eine Engliſche königliche jacht, a Royal yacht. Eine holländiſche jacht, a Dutch yacht. Eine advisjacht, an advice-boat. Eine ſpieljacht oder ſpielſchüte, a tilt-boat, a ſkute to ſail for pleaſure up and down a river.

Jachzorn (der) a fury; a ſudden falling to anger, precipitant choler.

Jachzornig ſeyn, to be hot-headed, haſty, ſtomachous, diſdaintull, cholerick, fiery or furious; to be ſoon transported with anger, to grow ſoon hot or angry; to take ſoon fire; to be eaſily provoked to anger; to fly immediately out into a paſſion; to break ſoon out into wrath.

Jacob ſ. jakob.

Jadoch, yes, I told you. Werdet ihr denn gewiß kommen? jadoch, das hört ihr ja wohl, ſhall we then be ſure to ſee you? yes, I told you.

Jagdbarer hirſch (ein) a huntable or chaſeable deer, a compleat buck, hart or ſtag.

Jagen, eine jagd halten, to chaſe or hunt, to be hunting. Einen hirſch, haſen, ꝛc. jagen, to hunt a deer; to courſe or hunt a hare. Nach reichthum, nach ehre, ꝛc. jagen, to hunt after richeſs or after honour; to be greedy of it. Hinter dem feind her jagen, ihn in die flucht jagen, ihm nachjagen, to beat, chaſe and purſue the enemy. Einen von ſich jagen, to drive or turn one out, to chaſe or drive or turn one out, to chaſe or drive him away. Einen aus der ſtadt, aus dem lande, ins elend jagen, to drive one from houſe home. Einen in harniſch jagen, to exaſperate, teaze or intage one; to make him fret; to put him pepper in the noſe; to caſt him into a paſſion; to make him mad, hot or angry. Mit einem pferde jagen, to gallop; to ride a gallop. Ein gejagtes wild, a hunted deer. Er drohete ihm einen dolch oder ein meſſer in den leib zu jagen, he threatned to kill him with a dagger or knite. Sein vermögen durch die gurgel jagen, es verſaufen und verfreſſen, to devour and ſwallow all your eſtate, to ſpend it with rioting or with gormandizing and tippling.

Jäger (der) a hunter, hunts-man or chaſer.

Jägerburſche (die) the hunts-men. Reitende jägerburſche, prickers.

Jägerei (die) venery, chaſe, hunting.

Jägergeſchrei (das) the whooping, looing, hallooing or hollowing of huntsmen.

Jägerhaus (das) the hunts-man's lodge.

Jägerin (die) a huntreſs.

Jägerhorn (das) a hunter's horn.

Jägerhut (der) a montero, a montero cap, a hunter's cap.

Jägerkleid (das) ein grünes kleid, a green garment as hunter's wear.

Jägerkunſt (die) ſ. jägerei, knowledge of hunting.

Jägermeiſter (der) the game-keeper, the ranger, the maſter of the huntsmen.

Jägerrecht oder jägertheil (das) the huntmens fees, to wit, the humbles or numbles of a deer they have caught.

Jägerſchirm (der) a hunts-man's lurking-hole.

Jägerſpieß (der) a boar-ſpear or javelin.

Jägerſprache (die) weidmänniſch, the hunting-language; the hunters peculiar way of calling things that belong to hunting.

Jägerzeug (das) the toils made for hunting.

Jagd (1. die) a caſe, hunting, venery. Die hirſch-ſchweins- bären- haſen- wolfs- fuchsjagd, a hunting or chaſing of deers, boars, bears, hares, wolves, foxes, &c. Auf die jagd gehen, to go a hunting chaſing or courſing. Mit falken auf die jagd gehen, to go a hawking; to go a fowling with hawks. Was auf der jagd gefangen wird, game; veniſon; any thing taken in hunting. Ein ſtük land, worauf freie jagd iſt, a frank-chaſe. Kinder, was habt ihr da für eine jaad? what a litter or noiſe you make here, children. Ich habe eine jagd kinder zu hauſe, I have a litter of children at home.

Jagdgränze (die) das jagdgehäge, the hunting-diſtrict.

Jagdhorn (das) ſ. jägerhorn.

Jagdhund (der) a hunting dog, a hound, a greyhound. ſ. hund.

Jagdmeile (die) hunting mile, uſed in Germany.

Jagdrecht (das) the right or priviledge to hunt.

Jagdweſen (das) venery or hunting.

Jagdzeug (das) die jagdtücher, jagdneze, ꝛc. the clothes and other toils made for hunting.

Jäh, jählings, raſh, quickly, precipitously. Ein jäher entſchluß, a raſh, precipitous, or precipitant, haſty and unadviſed reſolution. Jäher zorn, jächzorn, a precipitant choler; a fury; a haſty, quick, ſudden or ſubitaneous wrath or anger. Jäher, ſchneller tod, a ſudden death. Ein jäher fels, a ſteep, rough, ſharp or craggy rock; a precipice. Er ſtarb jählings, he did die ſuddenly. Jähzorn, ſ. jachzorn.

Jähe, oder jähigkeit (die) the ſteepneſs, roughneſs or craggineſs of a rok &c. declivity.

Jahherr (der) a yes-ſayer; one that to all things ſays yes! yes!

Jahr (das) a year, twelve months. Das vorige jahr, laſt year, the year that's paſt. Es iſt nun ein jahr, now twelve months ago; by this time twelve moneths. Ein

ganz iahr, a twelve month, a whole year. Es iſt ſchon über iahr und tag, above a year ago. Vor iahren, vor vielen iahren, many years ago. Das iubelıahr, das funfzigſte iahr, das erlaßiahr, the jubile or jubilee, the year of jubile rejoycing, the year of remiſſion. Im iahr Chriſti dreihundert, anno Domini three-hundred. Ein ſchaltiahr, ein iahr von 366 tagen, a leap-year. Ein ſonnenıahr, ein iahr von 365 tagen, a ſolar year. Ein mondenıahr, ein iahr von 354 tagen, wie es bei den Türken gebräuchlich iſt, a lunar year. Alle iahr, iährlich, every year; yearly. Ein iahr ums andere, every other year. Einmal des iahrs, once a year. Iahr aus, iahr ein, throughout all the year and one year after the other; continually. Diß iahr, heuer, this year. Ein gutes kornıahr, weinıahr, a year wherein there is made a good harveſt of corn and wine; a plentifull year. Ein lehrjunge, der ſeine iahre ausgeſtanden hat, a prentice that has ſerved out his time. Die lehrıahre, the prenticeſhip or prentiſage. Die jugendiahre, the tender age, the younthfull days. Die minderiahre, die iahre der minderiährigkeit, the minority, the time of unter-age or non-age. Mit den iahren wird man geſcheit, with age comes diſcretion. Er ſtarb in der blüthe ſeiner iahre, he died in the prime of his age. In ſeinen beſten iahren, he being of a middle age; in the midſt of his age. Ein alter mann, der ſchon ziemlich bei iahren oder bejahrt iſt, a man of great age; far gone in years; a man in years, full of years, ſtriken in years; a pretty old man. Ich bin dreißig iahr alt, I am thirty years of age. Ich habe euch in hundert iahren nicht geſehen, well, I have not ſeen you time out of mind. Nach iahr und tag, longer than a year hence. Von nun an noch zehn iahr, ten years hence; ten years from this time. Alle iahr fünf von hundert, five per cent per annum. Er hat alle iahr tauſend pfund ſterling einkommens, he is worth a thouſand pounds per annum. Das frühiahr, das voriahr, the ſpring, the ſpring-time. Das ſpätiahr, the autumn.

Jahrarbeit (eine) a work that takes up a twelve-month, a whole year's time.

Jahrbücher oder chroniken, iahrregiſter, hiſtoriſche verzeichniſſe, was von iahr zu iahr geſchehen, annals, chronicles, regiſters.

Jähren (es wird ſich bald) es wird bald ein iahr werden, it's not far from a twelvemonth.

Jahrgang im predigen (der) an annual courſe of preaching.

Jahrgehalt (der) ſ. f.

Jahrgeld (das) der iährliche ſold, die iahrbeſoldung, a yearly appointement, a ſalary, a ſtipend, an allowance of wages, an annuity.

Jahrgewächs (das) der iahrwachs, the crop.

Jahrhundert (das) a whole age; a time of one hundred years; a century.

Jährig ſeyn, ein iahr alt ſeyn, to be a year old. Ein iähriges lamm, kalb, ꝛc. ſ. ein iährling. Vierjährig, four years old. Ein achtzigjähriger mann, a man four-ſcore years old. Geſtern wars iährig, daß meine frau geſtorben iſt, yeſterday it was twelvemonth that my wife died. Der knabe iſt noch minderjährig, the youth is ſtill under-age, is not yet paſt minority.

Jährlein oder iährchen (das) läuft bald hin, this twelve-month is no long time; 't will ſoon paſs.

Jährlich 1. ſeyn, alle iahr wieder kommen, to be annual, anniverſary or yearly. Ein iährliches einkommen, iährliche rente, zinſe, gefälle, a yearly income, an annual revenue, annuity, a yearly penſion, rent, &c. Ein iährliches feſt, gedächtniß, begängniß, eine iährliche feier ꝛc. a ſolemn, annual or anniverſary feaſt, memory, &c. the anniverſary of a ſaint, of a holy-day, of a ſolemnity. 2. Jährlich auf die meſſe reiſſen, to frequent a fair every year. Vier prozent iährlich, four per cent per annum. Man thut es iährlich zwei mahl, it's done twice annually or every year; twice a year.

Jährling (der) ein iähriges kalb oder lamm, a yearling; a lamb or calf that is a year old.

Jahrlohn (das) annual wages or ſalary.

Jahrmarkt (der) the market or fair; a great fair kept annually.

Jahrfriſt (eine) the ſpace, interval or reſpit of a twelve-month.

Jahrszeit oder iahres;eit (die) the ſeaſon, one of the four parts of the year.

Jahrzins (der) yearly intereſt.

Jahrstag oder geburtstag begehen (ſeinen) to keep the anniverſary of your birth-day.

Jahrwechſel oder iahreswechſel (der) the viciſſitude or change of ſeaſons.

Jahrwuchs (der) das iahrgewächs, the crop.

Jahrzahl (die) the date of years. Die iahrzahl nach Chriſti geburt, the Epoch called Anno Domini.

Jakke (die) a woman's jacket, jerkin, jump, jupe or coat.

Jakob, James. Der Apoſtel Jakobus, James the apoſtle. Auf Jakobi, upon the five and twentieth july.

Jakobiuen (die) die Dominicaner-Mönche, the Jacobins, the Dominican friers.

Jakobiten (die) the jacobites.

Jakobsſtab am himmel (der) die drei ſterne beim gürtel des Orions, the Jacob's ſtaff.

Jalappa, eine purgirende wurzel, jallop, a drug.

Jammer (der) miſery, pitifulneſs, heart-breaking, calamity, diſaſtre, wretchedneſs, grief. Es iſt ein jammer, anzuſehen, it moves to pity or compaſſion; it makes your bowels earn when you ſee it. In jammer und noth ſeyn, to ſuffer great diſtreſs, ſtreight or adverſity. Ich ſehe meines jammers kein ende, I ſee no way to get out of ſo great a trouble as I am in. Vor jammer vergehen, to die for grief. Es iſt jammer und ſchade, daß ꝛc. it's pity, that &c.

Jammerfall (der) a miſerable, lamentable or unfortunate hap or caſe; a ſad or ſorry accident; a diſaſte.

Jammergeſchrei (das) eine jammerſtimme, a lamentable cry or voice; a lamentation, complaint, wailing or ſqueaking.

Jammerleben (das) a miſerable life.

Jämmerlich 1. ſeyn, to be miſerable, pityable, pitifull, wretched, ſorry, ſad, deplorable, lamentable, calamitous, unfortunate. Ein jämmerlicher zuſtand, a pitifull condition, a condition to be bewailed, deplored or pityed. Jämmerliche zeiten, ſ. jammervoll. Ein jämmerliches ende nehmen, eines jämmerlichen todes ſterben, to dy a miſerable death. 2. Jämmerlich ſchreien, to give a ſqueak; to cry out lamentably. Er ſieht jämmerlich aus, he looks miſerably or pitifully. Es ſieht da jämmerlich aus, things are there in a moſt deſperate hurry or confuſion. Ich bin jämmerlich um das meinige kommen, I unfortunately loſt my poſſeſſions.

Jämmerlichkeit (die) miſerableneſs, pitifulneſs; being pityable. ſ. Elendigkeit; ſchlechtheit.

Jammern, 1. winſeln, klagen, wehklagen, to lament, howl, mourn, cry, complain, whine, whimper, wail. Worüber jammert ihr? what are you wailing about? what do you cry for? what's the matter of your lamentation? 2. Es jammert mich, it moves me to pity, I pity it, I take pity of it. Du jammerſt mich, I deplore thy condition; I commiſerate thee. Sein tod jammert mich gar ſehr, I heartily bewail his death.

Jammerſtand (der) das jammerweſen, a ſad, miſerable, pityable or diſtreſſed condition or ſtate.

Jammerthal dieſer welt (das) the valley of miſery we live in upon earth.

Jammervolle zeiten, (es ſind iezt) theſe times are very calamitous, difficult, uneaſy, hard, dangerous, troubleſom, diſtreſtull.

Januar (der) der erſte monat, ſ. jenner.

Japan, die inſel japan an der öſtlichen küſte aſiens, japan.

Japaniſch, japan.

Japoneſer, oder iapaner (der) japoneſe.

Japanholz (das) ein holz, das färber gebrauchen, japan-wood.

Jard (eine engliſche) a yard. ſ. ehle.

Jasmin (der) eine ſtaude in welſchland, the ſhrub jasmin or jeſſemin. Die iasminblüte, jaſmin-flowers. Jasminhandſchuh, mit iasmin paſſümirte handſchuh, jaſmin-gloves. Jasminöl, jasmin-oil.

Jaſpis (der) der iaſpisſtein, ein edelgeſtein, jaſper, the jaſper-ſtone, a precious ſtone.

Jäſt, täſcht, gäſt oder gäſcht (der) yeſt.

Jäten, to weed. Einen garten iäten, to weed a yard. Das zuſammengeiätete unkraut, the weedings.

Jäter (der) a weeder.

Jäthäkchen (das) a weeding-hook.

Jäthaue (die) a grubbing-ax.

Jätung (die) the weeding.

Jauchzen, iubiliren, frolokken, vor freude ſchreien, to ſhout, to rejoyce, to clap your hands, to triumph, to huzza, to cry huzza, to brenk out into joy.

Jawort (das) das ia, die zuſage, the conſent, promiſe or agreeing. Er hat ſchon das iawort von ihr, he has got her conſent; he got from her the promiſe of marriage.

Ich, I. Ich ſelbſt, I my ſelf, my ſelf, my own ſelf. Wer iſt da? ich bins, who is there? it is I; 't is I.

Ichheit (die) the I. Meine ichheit, I myſelf; I; my being; the ſelfiſhneſs.

Je, ever. Habt ihr mich ie, oder iemals auf lügen befunden? did you ever catch me in a lie? Niemand hat Gott ie geſehen, no man has ſeen God at any time. Wer hat ie dergleichen geſehen? who ever ſaw the like? Wenn wird doch ie, oder einmal der tag kommen, daß ꝛc. when ſhall once come that day, wherein &c. Je und ie, allezeit, ever; for ever; ever and ever; continually; perpetually. Je zu zeiten, ie bisweilen, now and then; ſome times. Je nu! well and good! Das iſt ie gewiß lich wahr, indeed it is a faithfull thing. Sie gehen ie viere mit einander, ſie gehen ie vier und vier, they march by fours, they go four and four, four abreaſt. Je einer um den andern, by turns. Je ein jahr ums andre, ever other year. Je länger, ie weniger, leſſer and leſſer. Je länger, ie mehr, ever more, more and more. Es wird ie länger, ie größer, it grows the longer the bigger; it growes ever bigger; it grows bigger and bigger. Je öfter mans lieſet, ie beſſer mans verſtehet, by reiterated reading you ſhall underſtand it better and better. Je höher du biſt, ie mehr dich demüthige, the higher thou art, the more humble thy ſelf.

Jedennoch, ſ. iedoch.

Jeder, iede, iedes, (ein, eine, ein) ein iedweder, ein ieglicher, every one. Alle und iede, all and every one. An iedem ort, in every place; every-where. Ihrer zwei und ieder von beiden, two people, and both of them. Die beiden töchter ſaſſen bei der mutter, auf ieder ſeite eine, the two daughters ſate next her mother, one on either ſide. Ein ieder, der nur will, ꝛc. any body, who ſo will, &c. Es mags ein ieder ſehen, es mags iedermann ſehen, let any body ſee it; let all the world ſee it. Stellet ein iedes ding an ſeinen ort, put things in order; put every thing into its due place.

Jedermann, ein ieder, alle leute, all men, any body, every one, all the world. Jedermans freund ſeyn, to love and befriend any body; to be loved and wellcome every whete. Jederman nur ich nicht, any body but you. ſ. ieder.

Jedermans hure (die) a proſtitute; a common whore, a common hackney. ſ. hure.

Jedermänniglich, allen leuten, aller orten, einem iedem, every-where, unto all men, unto all the people, unto all the world, abroad, every where abroad. Kund und zuwiſſen ſey iedermänniglich, denen daran gelegen, daß ꝛc. be it known to all men that are concerned, that &c.

Jederzeit, 1. allezeit, always, at any time, ever. 2. Verzeichniß, was zu iederzeit eingefodert werden muß, a deſcription of what muſt be called in upon ſundry times.

Jedesmahl, every time.

Jedesmahlige (der, die, das) what is at a certain time.

Jedoch, iedennoch, dennoch, doch, however, nevertheleſs, with all that, howbeit, notwithſtanding, yet, but yet, ſo as.

Jedweder (ein) eine iedwede, ein iedwedes, each one, any one, any body whoſoever. Ein iedweder lumpenhund, any villain. Ein iedweder hat ſeine mängel, nobody is faultleſs. Ein iedwedes thier, any beaſt. ſ. ieder und ieglicher.

Jeglicher (ein) eine iegliche, ein iegliches; ein ieder, ein iedweder, each, each one, every one, every man. Ein iegliches ſtük, every piece. Eine iegliche ſpeiſe iſt mir gut genug, ich eſſe alles, I am for any meat; I love any meat; any meat will do it. Ich kan nicht von einer ieglichen ſpeiſe eſſen, der gerichte ſind zu viel, I cannot taſte of every diſh of meat; there is too many of them. Ein iegliches thier hält ſich zu ſeines gleichen, every, each or any animal flockes to his kind; cat to her kind. Ein ieglicher für ſich, every one, or each one, for himſelf. Ein ieglicher von ihnen beiden wirft dem andern vor, daß ꝛc. each objecteth to the other, that &c. Das kann nicht ein ieglicher, that's no trivial art: it's not each man's buſineſs. ſ. ieder.

Jelängeiieber (das kraut) 1. ſteinleberkraut, herzfreude, woodbine or hony-ſuckle. 2. Schlafkrautlein, the ground-pine. 3. Hirſchkraut, rother nachtſchatten, amara-dulcis.

Jemahl, iemalen oder iemals, ever at any time. Wo ihrs iemals empfunden habt, if ever you were ſenſible of it. Wo ich iemals zu reichthum gelangen ſollte, if ever I grow rich; if at any time I ſhould grow rich. Niemand hat Gott iemals geſehen, never any body did ſee God; no man has ſeen God at any time.

Jemand, ſome body, any man, any one, one. Womit iemand ſündiget, damit wird er geſtrafet, wherewith one ſinneth, therewith becomes he many times puniſhed.

Je mehr von dieſem, deſto mehr auch von jenem, the more of this, the more alſo of that. Je mehr und mehr, more and more. ſ. ie.

Jener, iene, ienes, that, yon, that other. Jene Herren, thoſe gentlemen. An iener ſeite des berges, on yon ſide of the hill; on the other; or further, ſide of the hill. Von jenem ort her, from yonder place along to this. In jenem leben, in iener welt, in the other life or world; or in the life or world that is to come. An jenem tage, am jüngſten tage, on dooms-day, in the inſtant great day of Judgement.

Jenner (der) January. Der erſte Jenner, the firſt day of january; the firſt January.

Jenſeit des berges, beyond the hill.

Jenſeits, beyond.

Jesmin, s. iasmin.

Je nun ei nun, well and good. s. je.

Jescht (der) yest. Jescht machen, s. zischen.

Jesuite (der) a jesuit. Von Jesuiten eingenommen seyn, to be jesuited.

Jesuiterkloster oder kollegium (das) a convent, colledge or monastery of jesuits.

Jesuiterorden (der) the order of jesuits; jesuitical order.

Jesuiterstreiche, jesuitical tricks.

Jesuitisch 1. seyn, to be jesuited or jesuitical. Jesuitisch oder jesuiterisch handeln, to act jesuitically; to play jesuitical tricks.

Jesuitismus (der) jesuitism.

Jesus Christus, Jesus Christ, our Lord and Saviour.

Jesuskindlein (das) the child Jesus.

Jezt, iezo, now anon, by this time, at present, presently. Gleich iezt, eben iezt, even now, just now, this moment. Jezt ist es zeit, now, now, anon. Jezt und allezeit, ever and anon. Jezt komm ich, I come presently. Jezt alsobald, immediately, quickly, presently, by and by. Ihr kommt iezt eben recht, you come in the nick of time. Als sie iezt gebären solte, when she was about to cry out. Von iezt an will ich mich bessern, henceforth or hencefor-ward will I mend my life. Das iezlaufende jahr, the present or currant year.

Jezige jezige oder izige (der, die, das) the now, the present, the modern. Der iezige König, the now king. Wie die iezige welt ist, as the world stand now. Die iezige mode, the fashion or mode now in vogue. Jeziger zeit, now-a-days. Unser iezriges elend, our now misery; our present misery. Die iezige gelegenheit, the present opportunity.

Jezuweilen, sometimes, now and then.

Igel (der) an urchin. Ein schweinigel, a hedge-hog. Ein blutigel, a leech, leech-worm, horse leech or bloud-sucker.

Ihm, 1. him, to him. Gebts ihm, give it him. 2. Ihm, you. Sei er doch so gut mir das buch zu senden. Ja mein herr, ich wills ihm gleich senden, please to send me the book, Sir; yes, Sir I'll send it you immediately. 3. Ihm, himself. Er weiß selbst, was ihm gut ist, he himself knows what is good for or to him, considered with himself. 4. Ihm, der sache, dem dinge, it. Ich weiß ihm nicht zu helfen, zu rathen, oder zu thun, I know not how to help or mend it. Thut ihm also, try it this way. 5. Ihme, to you.

Ihn, him. Ich kenne ihn, und liebe ihn, I know him and do love him. Durch ihn hab ichs erlanget, I got it by his means. Ich sahe ihn mein herr, I saw you!

Ihnen, them, to them. Ich sagte es ihnen zuvor, I foretold it them; I told 'em so before. Ich sagte es ihnen ia, madam! I did it well say to you Madam! Sagte ich es ihnen nicht! did I not say it to you!

Ihr, 1. ye or you. Freund ihr müßt selber kommen, friend, you most come you your self. Einen ihr heißen, ihn ihrzen, to call one you. 2. Ihr, her, to her. Ihr (der person weiblichen geschlechts) selber, to her own self. Ihr (ihr personen mit denen ich rede) selber oder selbst, ye or you yourselves. 3. Ihr, their. Nach der eltern tode verkauften die kinder ihr haus, after the parents death the children sold their house. 4. Ihr, your, Ihr herr bruder, mein herr! your brother, Sir.

Ihre, 1. her, 2. your.

Ihrem, 1. to her (brother, s. a. e.) 2. to your, (brother, husband &c.)

Ihren, 1. sie gab es ihren kindern, she gave it her childs. 2. Sie gab es ihren (euern) kindern, --- to your childs.

Ihrentwegen, ihrenthalben hab ich viel mühe gehabt, und sie weiß mir keinen dank dafür; --- sie wissen mir keinen dank dafür, 1. I have been much troubled for her sake, and she does not acknowledge it; 2. for their sake and they do not acknowledge it; 3. for your sake Sir! Madam, and you do not &c.

Ihrer, 1. of them. Ihrer ist eine große menge, there is a great many of them. Ihrer etliche, some of them. Ihrer sind drei, there is three of them. 2. Wer eines andern weib ansiehet, so daß er ihrer begehret, &c. whosoever looks on an alien woman to lust after her, &c. 3. Ihrer frau schwester sagte ich's, meine dame! to Madam your sister did I say! Mylady!

Ihrige (der, die, das) 1. hers; theirs, what belongs to her or to them. Die ihrigen, her folks, her kinsmen, her domesticks, her family. Alle das ihrige, all what she has, or all what they have, in the world. 2. Ich bin der Ihrige, I am the yours. Wie befinden sich die Ihrigen? haw do the yours do?

Ihrigen (die) a) her folks, hers. b) your folks, the yours. 2. Dem, a) to hers, b) to theirs, c) to yours. 3. Dem, to her. Sie giebt von dem ihrigen, she gives it out of her pocket.

Ihrzen (einen) ihn ihr heißen, to call one you.

Ischen oder gischen, to yest; to cast a froth.

Illuminaten (die) in bajern, she illuminateds in Bavaria.

Illuminatenorden (der) the order of illuminateds.

Illuminirte landcharten oder erdkugeln, limned maps or globes.

Ilme oder ulme (die) der ilmenbaum, an elm, a young elm.

Ilmenau (die) an elm-plot, a grove of elms.

Ilmenholz (das) elm; elm-wood.

Iltis (der) a ferret, a pole-cat. Der iltis hat die tauben gefressen, a ferret has devoured our pigeons.

In, in dem, in the. Im andern jahr, in the second year.

Imagination (die) imagination. s. einbildung.

Imaginär, imaginary.

Imitazion (die) imitation. s. nachahmung.

Imitiren (einen oder etwas) to imitate. Imitirt, imitated. s. nachahmen.

Imitirung (die) imitating. s. nachahmung.

Immateriell, immaterial, immateriate, immaterialized.

Immaterialität (die) immaterialty, immaterialness.

Immatrikuliren, to inscribe one; to write his name in the catalog of members &c.

Immatrikulirter, oder beim kammergericht zu Wezlar eingeschriebener, kaiserlicher notarius publikus (ein) a publick Notary that is known to the Imperial Supream chamber of justice now at Wezlar.

Imme oder biene (die) a bee. s. biene.

Immediate, s. unmittelbar.

Immer, stets, allezeit, ever, always, continually. Noch immer, still. Immer und ewig, eternally, perpetually, for ever and ever, for ever, world without end. Es regnet immer, it rains continually. So bald ich immer kan, as soon as ever I can. Geht immer voran, do but ever go on. Immer weiter, go further, go on! Immer nach, do but follow me. Was ist es denn immer? what's always?

Immerbrennendes feuer (ein) an ever-burning or perpetual fire.

Immerdar, s. immer, stets, allezeit.

Immerfort, 1. immerdar, s. immer. 2. Nur immerfort, nur immer weiter, further! go on!

Immergrün (das) die hauswurz, the sempervive, ever green, sen-green or house leek.

Immerhin, away. Nur immerhin, well away. Es mag immerhin so bleiben, let it remain so still. Wer ungerecht ist sey immer ungerecht, he that is unjust, let him be unjust still. Ich mochte immerhin schreien, er

hörte nicht, however I cried out, he did not hear. Er mag immerhin reich seyn, let him be never so rich, it's nothing to me. Immerhin! let it be!

Immermehr, ever more. Immermehr! more! more. Wie vieles auch immermehr seyn mag, let it be never so much.

Immerwährend oder unaufhörlich seyn, to be everlasting, perpetual, continual, endless, without end, never ceasing or ending. Eine immerwährende plage, an endless trouble, a continual adversity.

Immerzu, 1. immerdar, s. immer. 2. Nur immerzu; geht nur immerfort, do but go on! go on! briskly! further!

Immittelst, unterdessen, mittlerweile, mean-while; in the mean time; in the mean season. s. indessen.

Immunität (die) immunity.

Impertinent oder grob seyn, to be impertinent.

Impertinenz (die) impertinence, impertinency.

Impfen, pfropfen, belzen, to imp, graff or graft. Auf die rinde impfen, to ingraft to the bark by a scutcheon. Den stamm zum impfen spalten, to make a slit into a stem for grafting. Ein gempfter baum, a grafted tree. Eine feder in eines falken flügel impfen, to imp a feather in a hawk's wing. Die pokken einimpfen, to imp or inoculate the small.

Impfer (der) a grafter.

Impfkunst (die) a skill in grafting.

Impfreis (das) das pfropfreis, the graft.

Impfstamm (der) the trunck, stump, stem or body of the tree, that is, or shall be, grafted.

Impfung (die) das impfen, the grafting.

In, 1. in einem ort seyn, to be in, or within, a place. In der karte oder im brete spielen, to play at cards, or at tables. Sich im gesicht verändern, to blush, to change of colour. 2. In einen ort hinein, into a place. In das haus gehen, to go or walk, into the house. In see gehen, to go to sail; to sail; to set sail; to depart; to launch into the main. Sich selbst in unglük bringen, to run your self into mischief. Sich in eine person verlieben, to fall inamoured of a person. Einem in die rede fallen, to interrupt one. Etwas mit einem in die wette thun, to vie with one. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to call one a thing to mind; to mind or remember him of it.

Inbrunst (die) s. inbrünstigkeit.

Inbrünstig gebet (1. einen) ardent prayers. 2. Inbrünstig oder inbrünstiglich mit einander beten, to joyn ardent or fervent prayers. Bei sich selbst inbrunstig oder herzlich beten, to pray ardently by your self and within your own heart.

Inbrünstigkeit (die) joynt-ardency ardour, ardentness, ardency of heart; heartiness; ardent or great love; great desire.

Inkapabel oder unfähig zu etwas seyn, to be incapable a thing.

Inkapazität oder unfähigkeit (die) the incapacity or unability.

Inkarzeriren (einen) ihn ins gefängniß werfen, to imprison one.

Inkarnat, fleischfarben, incarnadine, of a flesh colour.

Inzision (eine) ein schnitt hineinwärts, an incision.

Inzitiren oder anreizen (einen wozu) to incite or intice one to a thing; to stir him up.

Inzivil oder unhöflich 1. seyn, to be incivil or unmannerly. 2. Sich inzivil erzeigen, to carry your self incivilly or unmannerly.

Inzivilität oder unhöflichkeit (die) incivility.

Inklination oder zuneigung (die) inclination, inclining.

Inkliniren, 1. etwas neigen, to incline somewhat. 2. sich zu oder gegen etwas neigen, to incline to &c.

Inklinirt oder geneigt seyn (zu einer person oder sache) to be inclined to a person or thing.

Inklusive zu verstehen, das versteht sich mit eingeschlossen, to wit inclusively.

Inkognito oder unbekannt reisen, to travel incognito or unknown.

Inkommode oder unbequem seyn, to be incommodious or troublesom.

Inkommodiren (einen) ihn unbequem fallen, to incommode or trouble one.

Inkommodität oder beschwerlichkeit (die) incommodity.

Inkomparabel, s. unvergleichlich.

Inkompatibel (die beiden sind) sie können neben einander nicht bestehen, the two things are incompatible; they cannot stand or agree together.

Inkomplet oder nicht vollständig seyn, to be incomplete or not complete.

Inkontinenti, augenblicklich, incontinently, immediately, presently.

Inkonvenient seyn oder sich übel schikken (das wird) that will be very inconvenient.

Inkonvenienz oder ungereimtheit (die) inconveniency.

Inkorporiren oder einverleiben, s. einverleiben.

Inkorporirte lande, incorporated lands or country's.

Inkorrekt oder voller fehler 1. seyn, to be incorrect. 2. Inkorrekt schreiben, to write incorrectly.

Inkorrigibel seyn, sich nicht bessern wollen, to be incorrigible.

Inkorruptibel seyn, nicht verderben können, to be incorruptible.

Inkredibel seyn, nicht glaublich scheinen, to be incredible.

Inkulpabel oder untadelhaft seyn, to be inculpable.

Inkulpat (der) the accused.

Inkurable oder unheilbare krankheit (eine) an incurable sickness.

Indem, s. indessen, dieweil.

Indemnisiren oder schadlos halten (einen) to indemnify one.

Indemnisation oder schadloshaltung (die) indemnity.

Independent, unabhängig seyn, w. s. to be independent from adv. independently.

Independenten (die) independents.

Independenz (die) independency, independence. s. unabhängigkeit.

Indessen, indeß, unterdessen, dieweil, indem, mittlerweile daß ꝛc. while, the while, between whiles, mean while, in the mean time, in the mean season, in the interim. Ich komme bald wieder heraus, wartet nur indessen, stay while I come out. Indeß daß ihr jenes thut, will ich dieses thun, while you do that, I shall do this.

Indianer (die) the Indians.

Indianische sachen, things brought out of the Indias.

Indien (Ost- und West-) east- and west-India.

Indifferent (es ist mir) es gilt mir gleich, ich mache darin keinen unterscheid, it's indifferent to me.

Indifferentismus (der) indifferentism.

Indifferentisten (die) indifferents.

Indigo (der) eine blaue farbe, indico or indigo. Ostindianischer indigo, lauro indigo, der allerbeste indigo, indigo lahoro. Guatimalo indigo, so aus Neuspanien kommt, der beste westindische indigo, indico guatimale.

Indigo,

Indigo, den 1. die Engländer, 2. Holländer, und 3. Franzosen in Westindien machen, 1. yamaica-indico; 2. curaſſao-indico; 3. caribes-indico.

Indirekte oder nicht gerade zu, indirect, to work indirectly. Weder direkte noch indirekte, weder offenbar noch heimlich, neither directly nor indirectly; neither openly nor ſecretly.

Indiſch, indian. ſ. indianiſch.

Indiſkret oder unbeſcheiden ſeyn, to be indiſcreet or unwiſe. 2. Indiſkret handeln, to act indiſcreetly or unwiſely.

Indiſkretion (die) indiſcreetneſs, indiſcretion.

Indiſpenſabel, indiſpenſable or indiſpenſible, adv. indiſpenſably.

Indiſpenſabilität (die) indiſpenſableneſs.

Indiſpoſition oder unpäßlichkeit des leibes (die) an indiſpoſition or illneſs.

Indiſpoſt oder unpäßlich ſeyn, to be indiſpoſed or ill.

Indiſputabel oder unſtreitig ſeyn, to be indiſputable or inconteſtable.

Indoſſiren (einen wechſelbrief) auf den rükken oder die andere ſeite deſſelben ſchreiben: für mich zahle der Herr an Herr N. to indorſe a bill of exchange; to write on the back of the ſame: For me pleaſe to pay to Mr. N.

Indubitabel oder außer allen zweifel wahr ſeyn, to be indubitable, undoubted, certain, true or ſure.

Induktion (die) induction.

Induſtrie (die) induſtry, induſtrioſneſs. ſ. fleiß.

Induſtriös, induſtrious. ſ. fleißig.

Indult oder) die vergönſtigung oder erlaubniß eines Oberherrns, the indult or grant of the Sovereign. In Spanien bezahlen die nach Amerika handelnden kaufleute, dem Könige ein gewiſſes für den indult, das iſt für die freiheit, dieſen handel zu treiben, in Spain the merchants, that trade for the Weſt-Indies, do pay ſo much to the king for the indult or liberty of ſuch a trade.

Ineinander, into one another.

Ineinander fügen, to joing one in another.

Ineinander geflochten ſeyn, to be matted. Ineinander geflochtenes haar, matted or intangled hair.

Ineinander gefüget ſeyn, to be adapted, ordered, put or joyned into one another.

Ineinander hangen (ganz verworren) to be very intricate, indiſtinct or confuſed; to hang intricately, indiſtinctly or confuſedly together.

Ineinander laufen, unter einander laufen, to crowd together. In einander laufende zeilen oder ſtriche, croſslines.

Ineinander ſchlagen (die arme) to croſs your arms.

Ineinander ſtekkende händel (ſehr verworene) intricate buſineſſes; inextricable things; matters hard to be disintangled.

Ineinander wohnen (eine gaſſe wo die leute enge) a narrow lane.

Inequalität oder ungleichheit (die) inequality.

Ineſtimabel oder unſchätzbar ſeyn, to be ineſtimable.

Ineyitabel oder unvermeidlich ſeyn, to be inevitable or unavoidable.

Inexorabel oder unerbittlich ſeyn, to be inexorable.

Inexperienz oder unerfahrenheit (meine) my inexperience.

Ineytrikable oder hauptverworrene händel, very intricate matters; inextricable matters; buſineſſes hard to be disintangled.

Infallibel ſeyn wollen, meinen man könne nicht irren, to pretend to infallibility. Eine infallible oder zuverläſſige verheißung, an infallible promiſe; a promiſe which one may depend on.

Infallibilität des römiſchen pabſts (die prätendirte) the Pope's pretended infallibility.

Infam, oder übel berüchtiget, ſeyn, to be infamous. Infam gemacht, infamed.

Infamie (die) infamy, infamousneſs. Jemand mit der infamie belegen, to infame one.

Infant in Spanien und Portugal (der) der kronprinz, the infant in Spain and Portugal.

Infanterie (die) das fußvolk in einer armee, the infantry or foot of an army.

Infanterieregiment (das) an infantry-regiment.

Infanteriſt (der) an infantry-ſoldier.

Infantin in Spanien und Portugal (die) die älteſte tochter des Königs, the infanta in Spain and Portugal, the king's eldeſt daughter.

Infatigabel ſeyn, ſich keine mühe verdrießen laſſen, to be infatigable.

Infeſtiren, feindlich angreifen, berennen (einen ort) to inveſt or attack a place; to ſurround it in order to beſiege it.

Inficiren, to infect. ſ. anſtekken.

Inficirend oder anſtekkend ſeyn, to be infecting, infectious, catching, contagious, noiſom.

Inficirende oder anſtekkende luft, örter, perſonen, waaren, infected or contagious air, places, perſons, merchandies. Er iſt inficirt, he is infected.

Influenz (die) der einfluß, the influence.

Information oder belehrung (die) information, informing.

Informator (der) an informator. Ein hausinformator, ſ. hauslehrer.

Informiren, 1. ſchule halten, to keep ſchool; to teach, inform or inſtruct children. 2. Ich bitte euch, informirt oder benachrichtiget mich doch, wie es damit ergangen, pray Sir, inform or notify me the iſſue of the affair; keep me adviſed of it; give me advice, notice or information of it. Wo ihr luſt habt näher darüber informirt zu werden, if you have the curioſity to be better informed about it.

Inful (die) der biſchofshut, a mitre, a biſhop's hood.

Ingebornen deslandes (die) beſſer die eingebornen, w. ſ. the natives of a country.

Ingemein oder insgemein, in general, generally, commonly, ordinarily, for the moſt part of times, moſt times.

Ingeſammt oder insgeſamt, jointly, all together, generally, in general.

Ingenieur oder ingenieur (der) einer der die feuerwerkerei und kriegsbaukunſt verſteht, an engineer.

Ingenierkunſt (die) the engineer's art.

Ingeniös oder ſinnreich 1. ſeyn, to be ingenious or witty. 2. Es iſt ingeniös gemacht, it is done ingeniouſly.

Ingenioſität (die) der wiz, die ſcharfſinnigkeit, die künſtliche erfindung, ingeniouſneſs, wit, ingenuity, ingenioſity.

Ingenium (ein gutes) ein geſchikter kopf, a quick wit, a good ingeny or genius.

Ingleichen, ingleichen, desgleichen, likewiſe, thus in like manner, alſo, even ſo. Er iſt geſtorben und ſie ingleichen, he is dead and ſhe alſo.

Ingredienzien eines tranks, pulvers, theriaks ꝛc. (die) the ingredients of a phyſical drink, powder, treacle &c.

Ingrün, ſingrün, bärwinkel perwinkel (das gewächs) the plant periwinkle.

Ingwer (der) ein gewürz, ginger. Schwarzer, weißer, geſchabter ingwer, black-white-ſcraped &c. ginger. Geſtoſſener ingwer, ginger-powder. Teutſcher ingwer, das kraut aron oder pfaffenmut, the plant aron, cails-feet or wake-robbin.

Inhaben oder beſitzen (etwas) to be maſter poſſeſſor, poſſeſſed or in poſſeſſion of a thing; to poſſeſs it.

Inhaber oder beſitzer (der) the poſſeſſor of a thing.

Inhalt einer ſchrift (der) the contents, tenor, purport, ſenſe, ſubſtance or meaning of a writ.

Inhalts, of this content.

Inhibiren oder verbieten (einem etwas) ihm einhalt thun, to inhibit or ſtop one's work; to forbid him a further going on with it.

Inhibizion (die) das verbot, inhibition, prohibition.

Inhuman, unmenſchlich oder unfreundlich 1. ſeyn, to be inhumane. 2. Einem inhuman begegnen, to treat one inhumanely.

Initialbuchſtaben, große buchſtaben beim anfang, initial-letters.

Injungiren oder befehlen (einem etwas) to injoyn or command one a thing, to charge him with it.

Injurie (die) eine beſchimpfung, injury.

Injurienprozeß (der) an action of treſpaſs, an action in the perſonalty. Einen injurienprozeß wider iemand anlegen, ihm injuriarum belangen, to ſue one upon an action of treſpaſs.

Injuriren, ſchänden, läſtern, ſchimpfen (einen) to injure wrong, affront, abuſe, defame, ſlander or calumniate one.

Injuriös oder ſchimpflich 1. ſeyn, to be injurious. 2. Lauten, to ſound injuriously.

Inlage oder einlage (die) der inliegende oder beiliegende brief, the incloſed.

Inländer (der) the native of a country.

Inländiſche waaren, the growth or production of a country; the commodities that are grown or brought forth within the ſame; inland commodities.

Inliegendes, the incloſed. ſ. inlage.

Inne oder innen, within. Von innen, von innen her, von innen zu, from within. Ich kenne ihn von innen und von außen, I know thoroughly or throughly; I know him within and without. Mitten inne, mitten innen, in the midſt. Das haus da ich inne wohne, the houſe I live in. Eine grube da kein waſſer inne iſt, a waterleſs pit.

Inne behalten (eine ſchuld) ſ. einbehalten.

Inne bleiben, daheim bleiben, to ſtay within, to keep within doors.

Inne haben, inn- in- oder einhaben (etwas) es beſitzen ſ. inhaben. Ehe ſie noch die ſtadt inne hatten, before they were got maſter of the town. Ich hab das ganze haus innen, I inhabit all the houſe, the whole houſe is to my ſervice, I am maſter of the whole houſe.

Innehalten (1. ſich) ſ. innebleiben. 2. Nachlaſſen, pauſiren, to ceaſe, deſiſt, to pauſe, delay.

Inne liegen, to ly in. Sie lieget inne oder im kindbette, ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw.

Inne ſeyn, to be within.

Inne ſitzen, 1. gefangen ſitzen, to be impriſoned. 2. In der ſtube oder in haus bleiben, to keep within doors.

Inne ſtehen, 1. nun ſteht die wage inne, nun ſtehts inne, nun iſts gleich, now the ballance ſtands poiſed. 2. Innenſtehende woche, monat oder jahr, the week, month or year that now ſhall begin.

Innen werden (etwas) to be aware of a thing, to perceive it, to take notice of it. Eh' ich deſſen inne wurde, ehe ichs merkte, before I was aware of it.

Innenwärts, within-ward.

Innere (der, die, das) the inner or interior, the more inward, that which is within. Die innere thür, the door within; the inner door. Das innere oder die inwendige ſeite eines dinges, the inſide of a thing; the inner part of it.

Innerhalb des zimmers, der mauren, ꝛc. within the room; within the walls. Inner und außerhalb des hauſes, at home and abroad.

Innerlich 1. ſeyn, to be internal, inward, inner, intrinſick, intrinſecal. Ein innerliches anliegen, an inward or ſecret grief. Eine innerliche krankheit, fieberhitze ꝛc. an internal or intrinſecal ſickneſs, feaver &c. Ein innerlicher krieg, feind ꝛc. an inteſtine or civil war; a domeſtick enemy. Der innerliche oder innere menſch, the interiour, internal or inward man. Ein innerliches gebet, a mental prayer. 2. Innerlich beten, to pray mentally, innerly, internally, inwardly, within your ſelf. Etwas innerlich durchdringen, to penetrate a thing intrinſickly or intrinſically, intrinſecally. Sich innerlich grämen, to fret inwardly. ſ. inwendig.

Innerlichkeit (die) the inwardneſs, internalneſs.

Innerſte (der, die, das) the inmoſt, innermoſt or inwardmoſt. Die innerſten gedanken unſers herzens, the inmoſt thoughts of our heart. Das innerſte zimmer, gefängniß, ꝛc. the inner room, the innermoſt priſon.

Innig oder inniglich 1. ſeyn, to be intimate, internal, intrinſick, hearty. 2. Einen inniglich lieben, to love one intimately, heartily. Etwas inniglich empfinden, to be ſenſibly touched by ſome thing. Ich ward inniglich bewegt zum mitleiden, I was intrinſecally moved to compaſſion. Innige liebe, internal or hearty love.

Innigkeit (die) heartineſs; the being internal, heartly; ſentimentalneſs.

Innumerabel oder unzählbar ſeyn, to be innumerable.

Innung, zunft, brüderſchaft (die) a guild, a ſociety of tradesmen. Die krämerinnung, krameramt, the grocers-company.

Inokulator (der) der impfer, inoculator.

Inokulazion (die) inoculation. ſ. einimpfung.

Inokuliren (ein auge oder ein äſtchen) es in die rinde impfen, to inoculate a graft; to inege. Die pokken inokuliren, to imp or inoculate the ſmall-pox.

Inquiriren, ſich erkundigen (nach etwas) to inquire about, for nor after a thing. Stark nach etwas inquiriren, to make a ſtrict inquiry or ſearch about ſome thing.

Inquiſit (der) the inquired.

Inquiſitor (der) inquiſitor.

Inquiſizion oder unterſuchung (die) an inquiry, ſearch or inquiſition.

Inrotuliren (die akten) ein regiſter darüber machen, to inroll, record or regiſter the acts, or all the pieces belonging to ſome ſuit at law.

Ins, in das, in the. Ins haus hinein laufen, to run into the houſe. Bis ins hohe alter, till you be very old.

Inſel (die) das eyland, an iſle or island; ſ. eiland. Eine halbinſel, ein land ſo nicht ganz rund umher mit waſſer umgeben iſt, a peninſule, a penisle, almoſt an island. Die inſel Malta, the iſle of Malta.

Inſelbewohner (der) ſ. inſulaner.

Inſelchen (das) islet.

Inſelt (das) das unſchlit, der talg, tallow.

Inſeriren oder einrücken (etwas) irgendwo, to inſert a thing ſomewhere.

Inſerirung (die) inſerting.

Inſerirungsgebühren, inſertion's-money.

Inſertion (die) inſertion.

Inſertionsgebühren (die) ſ. inſerirungsgebühren.

Insgemein, in general, generally, commonly, ordinarly; moſt times.

Insgeſammt, jointly, all together, generally, in general.

Inſicht oder einſicht (die) the inſight.

Inſiegel oder ſiegel (das) a ſeal. Das geheime inſiegel, the privy ſeal.

Inſinuazion (die) inſinuation.

Inſinuiren (1. ſich irgendwo) to inſinuate or inſert your ſelf ſomewhere. Einer der ſich allenthalben zu inſinuiren weiß, an inſinuative or ingaging fellow. 2. Einem eine ſchrift inſinuiren, to hand, deliver or inſinuate one writ. Wenn es wird inſinuirt ſeyn, oder nach der inſinuation, after the inſinuation.

Inſinuirung (die) inſinuating.

Inſiſtiren (irgendworauf) nicht davon weichen wollen, to inſiſt upon a thing.

Inſkribiren, to inſcribe. Inſkribirt, inſcribed.

Inſkripzion (die) inſcription.

Inſkriptor (der) inſcriptor.

Inſolent, ſtolz, grob und unverſchämt ſeyn, to be inſolent, ſaucy, proud.

Inſolenz (die) grobheit, inſolence, inſolency, ſauciness.

Inſonderheit, eſpecially; particularly; in a particular or eſpecial way or manner.

Inſonders oder inſonderheit, ſ. inſonderheit. Inſonders geliebter freund, loving friend.

Inſpekzion oder aufſicht über etwas (die) the inſpection of a thing, the charge to look it over.

Inſpektor oder aufſeher. (der) an inſpector, overſeer, ſurveyor.

Inſpiration (die) inſpiration of the holy ghoſt.

Inſpiriren oder einblaſen (einem etwas) to inſpire or ſuggeſt one a thing.

Inſtallirung oder einweihung eines biſchofs (die) the inſtallation or conſecration of a biſhop.

Inſtändige bitte (eine) ein anſtändiges anhalten, an inſtant, eager or earneſt petition or ſuit.

Inſtigation (die) der antrieb, the inſtigation.

Inſtinkt (der) die angeborne art, der natürliche trieb, die angeborne neigung, the naturel inſtinct or inclination of animals.

Inſtituiren (etwas) es ausrichten, anordnen oder einſetzen, to inſtitute, found or appoint ſome order, ceremony &c.

Inſtitut (das) inſtitution.

Inſtitution (die) die einſetzung, the inſtitution or foundation.

Inſtruiren (einen) ihn unterrichten was er ſagen ſoll, to inſtruct one, or to give him inſtruction what he is to ſpeak.

Inſtruktion (die) die ordre und vorſchrift, wie der gevollmächtigte ſich verhalten ſoll, inſtructions or directions in a buſineſs of concernment.

Inſtruktor (der) inſtructor. ſ. lehrer.

Inſtrument oder werkzeug (das) an inſtrument, a tool to do a thing withal. Mathematiſche oder muſikaliſche inſtrumente, mathematical or muſical inſtruments. Eines Notarii inſtrument, ein atteſtat, a certificate.

Inſtrumental, inſtrumental. Inſtrumentalmuſik, inſtrumental muſick.

Inſtrumentenmacher, geigenmacher, lautenmacher (der) a muſick-inſtrument-maker.

Inſuffiſant ſeyn, nicht genug oder tüchtig ſeyn, to be inſufficient, not ſufficient, unable.

Inſulaner (der) islander inſular.

Inſult (das) inſult.

Inſultiren (einen) to inſult one.

Inſultirung (die) inſulting.

Inſupportabel oder unerträglich ſeyn, to be inſupportable.

Intendant (der) ein königlicher ſtatthalter in einer iglichen provinz in Frankreich, an intendant in France, the chief governour of a province.

Intendiren (etwas) irgendworauf zielen, to intend or mean a thing; to aim or drive at it.

Intention (die) der intent, die meinung oder abſicht, was man will, wohin man zielet, your intention or intent.

Intentiren (etwas wider einen) vornehmen, verſuchen, unternehmen, to undertake ſomething againſt one.

Interzedent (der) interceder.

Interzediren (für einen) fürbitte einlegen, to intercede for one; to pray in his behalf.

Interzeſſion oder fürbitte (die) interceſſion.

Interzipiren oder auffangen (briefe) to intercept letters.

Interdikt oder verbot (das) an interdict.

Intereſſe (das) der nuz, die rente, der zins, intereſt, uſe-money, uſe of money, profit, benefit, advantage. Geld auf intereſſen geben, to let, lend or put out money at intereſt, to uſe or upon uſe; to truſt it one on uſury.

Intereſſenten (die) alle die ſo zu einer ſchifsladung kompagniehandlung, bank; ꝛc. gehören, the concerned, the intereſted.

Intereſſiren (ſich irgendwobei) ſich damit einlaſſen, theil daran nehmen, partizipiren, to intereſt or concern your ſelf in ſomething, to ingage or imbark in ſome buſineſs; to take part or ſhare in it. Mit intereſſirt ſeyn, to be alſo concerned in it. Das intereſſirt mich, that is for me.

Interim, unterdeſſen, in the interim.

Interimsſtelle (die) an interim's place; an office &c. in the interim.

Interior oder inwendige eines menſchen (das) ſein herz, the interiour man, his heart or mind.

Interlokut (das) ein bei- oder nebenurtheil, dadurch die ſache nicht gehoben wird, an interlocution, an interlocutory ſentence.

Internunzius (der) ein päbſtlicher Agent an einem fürſtlichen hofe, währender zeit, daß kein ordentlicher nunzius da iſt, an internuncio; an agent of the Pope in a Prince's court, while there is no ordinary Nounce.

Interpoſizion oder zwiſchenlegung (die) interpoſition.

Interpreß (der) der ausleger, interpreter.

Interpretazion oder auslegung (die) interpretation.

Interregnum (das) die zeit, da der regentenſtuhl ledig und vakant iſt, an interregnum or intereign.

Interrogazion oder befragung (die) interrogation.

Interrupzion (die) da einer einem andern in die rede fällt, interruption.

Intervall und intervallum (das) der zwiſchenraum, die zwiſchenzeit, an interval or ſpace; an interval of place or time.

Intervenient in einem gerichtsprozeß (der) eine dritte partei, ſo ſich in den prozeß mit einmiſcht, a joynder; an intervenient in a ſuit at law.

Inteſtato (ab) von einem, der kein teſtament gemacht hat, of an inteſtate; of one that has made no will.

Intituliren (etwas ſo oder ſo) demſelben einen ſolchen titel oder namen geben, to intitle a book, a writ, &c. ſo or ſo; to give it ſuch a title or name.

Intolerabel oder unerträglich ſeyn, to be intolerable or inſufferable. Intolerabel arg, intolerably wicked.

Intolerant, unverträglich ſeyn, to be intolerant.

Intoleranz (die) die unverträglichkeit, beſonders in der religion, intolerance.

Intraktabel seyn, wie ein mensch, der sich nicht will weisen lassen, to be intractable or unruly.

Intraden (die) das einkommen, the income, revenue, s. einkommen.

Intrikate oder verworrene sache (eine) an intricate, intangled, or confused business.

Intrike (die) geheime und listige und daraus entstehende verwirrung, an intreague or intrigue; a secret design carried on with privacy.

Introdukzion oder einführung (die) introduction.

Introduktor der abgesandten (der) zeremonienmeister, the introductor of ambassadors.

Introduziren, s. einführen.

Invalide soldaten, invalids, disabled soldiers.

Invasion (die) ein überfall, an invasion.

Inventarium (das) ein verzeichniß, was an gütern und baarschaften vorhanden ist, an inventory, a list of a dead or broken man's goods and effects.

Inventiren (1. etwas) es erfinden, to invent, find out, devise, forge or contrive something. 2. Inventiren, ein inventarium machen, to inventory; to make an inventory.

Inventor (der) s. erfinder.

Invention oder erfindung (die) an invention.

Investiren, einweihen oder einführen (einen in ein hohes ehrenamt) to invest or install one.

Investitur eines lehns verleihen (einem die) to invest one with a fee.

Invitazion oder einladung (die) invitation.

Invitiren oder einladen (einen zum mittagsmahl, zur hochzeit, ꝛc.) to invite one to dinner, to a wedding, &c.

Inundazion oder überschwemmung (die) an inundation.

Invokazion oder anbetung und anbetung (die) an invocation.

Involviren oder einwikkeln (sich oder ein ding irgendwo) to involve your self or a thing somewhere into. Das involvirt den begrif des ꝛc. that involves the idea of &c.

Inwärts, inwards or withinward, Das äußere inwärts kehren, to turn the outside inwards or withinwards.

Inwendig oder innerlich 1. seyn, to be inward, within, internal, intrinsick or intrinsecal. Inwendige hitze, inward heat. Inwendige ruhe gemütsstille, tranquillity of mind. Der inwendige mensch, the interior or inward man. Das inwendige reinigen, to cleanse the infide. 2. Inwendig sind reissende wölfe, inwardly they are ravening wolves.

Inwohner (der) an inhabitant, abider or dweller in some place. s. einwohner.

Inzwischen, unterdessen, mittlerweile, s. indessen.

Jo! sprechen die fuhrleute, gee-ho! use cartmen to say to their horses.

Joch (das) the yoke or yoak. Den ochsen das joch auf- oder anlegen, to put your oxen to the yoke, to yoke them. Das joch eines fremden tyrannen abwerfen, to shake off the yoke of a foreign tyrant. Ein joch ochsen, a yoke, pair or couple of oxen. Eine brükke von funfzehn joch oder bogen, a bridge that has fifteen arches.

Jochart oder juchart (der) so viel akker feld als zwei ochsen in einem tage umpflügen können, two ox-gangs; an acre of plough-land; so much land as two oxen can plough in a day; two hundred foor square.

Jochochsen, oxen used to draw the yoke.

Jochriemen (die) the yoke-strings.

Johann, Johannes, John. Sankt Johannes, Saint John. Um Johannis, s. Johannistag.

Johanna, Joan or Jane, a woman's name.

Jahannichen, Jack, calling a child whose name is John.

Jahannisäpfel, ꝛc. john-apples, summer-apples, honey-apples.

Johannisbeeren oder Johannissträubchen (weisse und rothe) white and red garden-currants.

Johannisbrot (das) ein gewächs, Saint Johan's bread.

Johannisgürtel oder beifuß (das kraut) the herb artemisia, muy-wort or mother-word.

Johannisskraut, wildes gattheil, feldhopfen, the herb hypericon, Saint John's wort, Saint John's grass.

Johannispfersichen, early peaches.

Johannisquartal, mid-summer-quarter.

Johannistag, midsummer-day; Saint John's day; the four and twentieth June; when the Sun is in Cancer, and makes the longest days in the year.

Johanniswürmchen (das) the glow-worm.

Journal (das) ein tagebuch, a journal, or day-book Ein reisejournal, an itinerary.

Journalgesellschaft (die) a society of some persons which read journals.

Journalleser (der) a journal-reader.

Journallistikum (das) s. journalgesellschaft.

Irden, von erden gemacht, earthen, made of earth. Irdenes geschirr, irdene schüsseln, teller, pfannen, töpfe, ꝛc. earthen ware; earthen dishes, plates, pans, pots, &c.

Irdisch 1. seyn, to be earthy or earthly. Ein irdisches paradies, a paradise upon earth. 2. Irrdisch gesinnet seyn, to be earthly-minded.

Irgend, 1. irgends oder irgenwo, some-where, in some place or other. 2. Irgends, wo es auch immer sey, anywhere, ever. Wüßte ichs irgends aufzusuchen, could I investigate it any-where. 3. Irgend, etwa, vielleicht, perhaps, per adventure. 4. Irgend, etwa, ungefehr, about. Er ist irgend zwanzig jahr alt, he is about twenty years old.

Irgendeiner, irgendeine, irgendeines, 1. some body, some thing. 2. Irgend einer, wer es auch immer sei, any body.

Irgendetwas, some-thing, any thing. Wo ich irgendwas erfahre, if I come to know any thing.

Irgendwo, irgend oder irgends seyn, to be somewhere. Nirgendwo seyn, to be never any-where. s. irgend. Sehen ob nicht irgendwo eine kammer zur miete sei, to look if there be never a room to let. Ist irgendwo eine kammer zur miete? is there ever a room to let?

Irgendwoher kommen, to come from some place.

Irgendwohin gehen, to go some-wither or to some place.

Irgendwohinaus gehen, to go out of some place.

Irgendwohinein gehen, to go into some place.

Irgendwomit, with some thing.

Irgendworin, in some thing, somewherein.

Iris, blaue schwertel, veilwurz, blaue lilien, iris; flag; glader; a flower.

Irland (die insel) Ireland.

Irländer (der) an irishman.

Irländerin (die) an irish woman.

Irländische oder irrische butter, häute, talg, ꝛc. irish butter, hides, tallow, &c. hibernial.

Ironie (der) der spott, die verspottung, irony.

Ironiker (der) ein spötter, an ironical fellow. s. spötter.

Ironisch, spöttisch, beissend, beissendwizig, ironical.

Irre seyn, to be out; to be perplexed; to be got out of the way; to be wrong; to be in the wrong box; to be in an errour. Irre werden, to fall out; to fall perplexed; to get out of the way. Irre im kopfe seyn, to be

be out of your wits. Einen irre machen, to set one wrong; to perplex him; to confound him. Macht mich nicht irre! do not trouble me! Laßt euch nicht irre machen! do not stir! Irre gehen, to go astray! to miss your way, to go the wrong way.

Irre (die) erring. In der irre herumlaufen oder herumgehen, to go, run, wander or ramble about, having lost your way; to be an erratick, errant or wandring; to go astray.

Irregular 1. seyn, nicht nach der gemeinen regel gehen, to be irregular. Eine irregularfestung, eine fortification, da nicht alle pasteien, fortmen ꝛc. gleichförmig sind, an irregular fortification. 2. Sich irregular verhalten, to run irregularly.

Irregularität (die) die abweichung von der regel und ordnung, irregularity.

Irren 1. irre seyn, verirret seyn, des rechten weges oder der wahrheit verfehlen, to err, to be out, to be wrong, to be out of the way, to be not in the right, to mistake, to be or lie under a mistake, to be mistaken, to be in the wrong box. Irren ist menschlich, none of us is infallible. Wo ich nicht irre, if I be not mistaken. Gröblich irren, to be grievously out, to be greatly mistaken. Irren in dem urtheil, so man irgend worüber fället, to judge amiss of things. Ein irrender oder fahrender ritter, ein ritter zu fuß, a knight-errant, 2. Einen andern oder auch sich selbst irren oder irre machen, to trouble or disturb one; to put your own self under a mistake. Ihr irret euch, ihr sehet unrecht, ich bin derjenige nicht, für den ihr mich ansehet, you take the wrong sow by the ear; you are wrong; you are in the wrong box. Verzeiht mir, ich irre mich, I beg your pardon for I am wrong, I am mistaken.

Irrgarten (der) a labyrinth.

Irrgeist (der) a spirit of errour, an erroneous or seducing spirit or man.

Irrig 1. seyn, to be erroneous, false or seducing; to be leading astray, or into errors and deceits. Eine irrige meinung, an erroneous opinion. Ein irriges oder irrendes gewissen, s. irren. Ein irriger kopf, a turbulent, hot or hasty man. 2. Irrig lehren, glauben, ꝛc. to teach, suppose or believe erroneously. Jener weg leitet sehr irrig, dieser aber richtig, your way leads very erratically, but this directly.

Irritiren oder reitzen (einen) to irritate or provoke one.

Irrland, s. irland.

Irrlicht (das) s. irrwisch.

Irrsal (der) der irrthum, an errour or erring, a labyrinth, maze or perplexity.

Irrstern oder planet (der) a planet, a wandering star.

Irrthum (der) an errour, erring, mistake. In einem großen irrthum stekken, to lie under a great errour. In einen irrthum gerathen, to fall into an errour. Das war ein kleiner irrthum, that was a little mistake.

Irrung (die) das irren, erring, mistake. Es ist eine kleine irrung oder ein kleiner irrthum vorgegangen oder geschehen, there happened some little mistake.

Irrwahn (der) an erroneous opinion.

Irrweg oder irrgang (der) an erratick way. Auf dem irrwege seyn, irren, to err, to have lost your way, to be out of it, to be errant or erring, to go wrong wayes, to take wrong courses.

Irrwisch (der) das irrlicht, a hag. Irrwische, hags; a kind of fiery meteor, appearing on mens hair or horses manes.

Isabellfarbe (die) eine lichtgelbe farbe, isabella, the isabell-colour.

Isabellfarbenes pferd, band, ꝛc. (ein) a yellow-dun horse; a ribbon isabella.

Island, eine große insel, dem König von Dänemark ingehörig, Iceland.

Isländer (der) an Icelander.

Isländerin (die) an icelandish woman, a she-icelander.

Isländisch, icelandish.

Isop (der) ein kraut, hyssop. Zaunisop, hedge-hyssop.

Ist (er, sie oder es) he, she or it is. Es ist schade, it 's pity, 't is pity, it is pity. Es ist gewesen, it has been. Es ist geworden, it came to be, it became. s. seyn.

Isthmus (der) eine landenge zwischen zwei meeren, an isthmus, a neck of land betwixt two seas, as is in Morea near Corinto, and in America about Panama, and between Arabia and Egipt.

Italien (das) oder Welschland, Italy.

Italiäner (der) an Italian.

Italiänerin (die) a she-italian; an italian woman.

Italiänische sprache, waaren, ꝛc. (die) the Italian tongue; Italian commodities. Italiänische oder römische schrift oder buchstaben, Italick letters.

Italisch, italian.

Itzig, itzt, now. s. iezzig, iezt.

Jubelfest (das) a feast of jubile, a jubile or jubilee.

Jubelfreude (die) der jubel, das frohlokken, a jubilation or solemn rejoycing.

Jubelgeschrei (das) a cry of jubile, a huzza, a huzza-crying.

Jubelhochzeit (die) a jubile wedding feast.

Jubeljahr (das) das funfzigste jahr, das erlaßjahr, the jubile or jubilee; the fiftieth year; the year of jubile, of reyocing or of remission.

Jubiläum (das) a jubile.

Jubiliren oder frolokken (über etwas) to jubilate upon some occasion; to rejoyce and triumph about some thing.

Jubilirer (der) a jeweller. s. iuwelirer.

Juch! juch he! juch heisa! huzza!

Juchgeschrei oder juchzen (das) a huzzaing a crying huzza!

Juchart (der) an acre of plough-land. s. iochart.

Juchte (der) eine rothgegerbte ochsenhaut aus Moskowien, a juff, a Russia-hide. Ein paar, eine rolle, ein duzzend ꝛc. juchtenhäute, a pair, a roll, a duzzen, &c. of juffs. Vierzehnpfündige juchten, Russia-hides that weigh fourteen pound a pair.

Juchtenausschuß (der) Russia hides of a lesser goodness than the ordinary ones; juffs the second sort; the out cast of juffs.

Juchtenleder (das) juffs-leather, leather of Russia hides.

Juchzen oder jauchzen, to huzza, to cry huzza.

Juchzer (der) 1. ein juchzgeschrei, a huzza, a crying huzza. 2. Einer der juchzet, one that cries huzza.

Jude oder jüde (der) a jew. Ein getaufter jude, a crittened jew, a proselyte.

Judendoktor (der) a jew that is a doctor of physick and practises it.

Judengasse (die) the jews-street.

Judengenoß (der) einer der ein jude ward und sich beschneiden ließ, a proselyte among the jews.

Judenhaus (das) a jew's house. Du wirst willkommen seyn wie eine saw im judenhause, they will bid thee ill welcome.

Judenkirschen, judenhütlein, hoborellen oder schlutten; die rothen beerlein vom rothen nachtschatten, winter-cherries; night-shade-berries, alkekengi.

Judenlampe (die) a jews-lamp.

Judenleim (der) bitumen, a ſort of ſlime naturally clamny like pitch.

Judenſchrift (die) the jews-writing.

Judenſchaft oder iudengemeine zu London, the whole jewiſh nation at London, &c.

Judenſchule oder ſynagoge (die) a ſynagogue, a jewiſh church or meeting.

Judenſtein (der) ein edelgeſtein, a precious jewel like an olive-ſtone.

Judenzen, iüdiſche art und weiſe führen, iüdiſche ceremonien brauchen, ein halber iude ſeyn, to judaize.

Judenthum (das) judaiſm; the jewiſh religion, rites and cuſtoms.

Judenwucher oder iudenzins (der) ſchacherei, unlawfull uſury.

Jüdin (die) das iudenweib, a jeweſs, a woman jew.

Jüdiſch 1. ſeyn, to be jewiſh or judaick. Durchs ganze iüdiſche land, throughout all jewry or Paleſtine; throughout the whole jewiſh country. Die iüdiſche religion, the jews doctrine, the jewiſh religion. 2. Jüdiſch handeln, auf iüdiſch wuchern, mit dem iudenſpieß laufen, to make unlawfull uſury.

Jüdiſchdeutſch, jewiſh-dutch.

Judiziren oder urtheilen (von etwas) to judge of a thing.

Judizium (das) der verſtand, die meinung, das urtheil, the judgement.

Juften, juffs, Ruſſia-hides. ſ. iuchte.

Jugend (die) 1. youth, the tender age, juvenility. Die zarte iugend, the tender age. In meiner iugend, in my yourthfull days. 2. Die iugend, oder das iunge volk, verſtehts nicht beſſer, youth, or young people, are not ſenſible of it. Die ſchuliugend, young ſcholars. Die iugend iſt voller ſchelmerei, boys will always utter ſome youthfull pranks or tricks.

Jugendblüthe (die) the flower or prime of man's age.

Jugendhitze (die) the fire or mettle of youth; the juvenile hvar.

Jugendlaſter, iugendſünden, juvenile vices or ſins youthfull pranks or tricks.

Jugendlehrer (der) the informator of young bodies.

Jugendlüſte, juvenile paſtimes, luſt, pleaſure, divertiſement; youthfull ſport.

Jugendlich, youth-full, juvenile.

Jugendſünden, ſ. iugendlaſter.

Jugendzeit (die) juvenility, the juvenile years, the time of youth, the tender age.

Jugendzeitung (die) news-papers for the youth.

Jugendzucht (die) the training up youth; the diſcipline or education of youth.

Jukken oder jükken, 1. beißen, ſtechen, kitzeln, to itch or fret. Es iukket mich der arm, my arm itches. Die haut iukket mich gewaltig, my ſkin frets. Es iukken ihnen die ohren nach den neuen zeitungen, they have an itching deſire to hear of novelties. Ein pulver ſo iukken machet, an itching-powder. 2. Jukken oder krazzen wo es einen beißet, to ſcratch, rub or claw that place which itches you.

Jukken (das) the itching.

Julep (der) ein apothekerſirup, a julep, a phyſical ſyrup.

Julius oder iul (1. der monat) der heumond, July. Ein Julius, eine italiäniſche münze, a Julio.

Junior, der iüngere, junior. Senior und junior, der ältere und iüngere (vater und ſohn) ſenior and junior.

Jülicher land (das) Jülich, Julick.

Junker (der) an eſquire or baronet. Ein landiunker, a country-ſquire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a Lord. Ein ſtadtiunker, a patrician or patrick; a gentleman of a moſt eminent family in town. Ein geadelter iunker, an eſquire. Ein fahler iunker, ein frohiunker, a knight-errant. Ein hofiunker, ein ſtaatsiunker, a getleman, yeoman or groom at court. Ein königlicher kammeriunker, a groom or gentleman of the King's bed-chamber. Ein fahneniunker, a vice enſign. Ein ſtükiunker, a adjutant of the artillery.

Junkerhaus auf dem lande (das) a manor-houſe iu the country.

Junkerhof (der) a noble-man's houſe, court or palace in the country.

Junkerhofmeiſter (der) the educator or informator of young noblemens.

Junkerleben (das) 1. ein adeliches iunkerleben, a noble fief or manor. 2. Ein leben von einem iunker, a fief held in ſocage; a fief reſtrained or abridged.

Jünkerlein oder iunkerchen (das) a younker or younkſter.

Junkerlich zu leben haben, to be ſo rich that you may live like a gentleman.

Junkerſtand (der) the gentry. Der iunkerſtand zu Nürnberg, the patriciate at Nurenberg.

Junkerſtolz (der) the arrogance of dutch noblemens.

Jung 1. ſeyn, to be young. Sie iſt ein iunges, friſches weib, ſhe is a young and briſk woman. Ein iunger herr, ein iunker, eines herrn ſohn, a younker, younkſter or youngſter. Unſere iunge frau, our miſtriſs. Die iunge herrſchaft, die iungen printzen, the young princes. In den iungen iahren, im iungen alter, wenn man noch iung iſt, in the tender age; in the prime of age; in your younger years. Ein iunger roſenöſſel, gelbſchnabel, a new-comer, a youngling, a novice, a young beginner, that does but begin the world, an ignorant cox-comb, a ſpringal, a ſtripling, a ſop-doddle, a down-beard, he that is but young and not ripe in judgement. Junge eheleute, new-married folks. Junge mannſchaft, new-raiſed troops. Ein iunger geſell, a batchelour; a young man. Junges fleiſch, tender fleſh. Junges holz, wood of young trees. Ein iunger baum, a ſapling. Junge kohlſproſſen, ſprouts; young colewort. Ein iunger ochs, ein öchslein, a young ox, a bullock. Ein iunges lamm, ein lämmlein, a young lamb a lambkin. Ein iunger hahn, ein hähnlein, a young cock, a cockrel. Ein iunges gänslein, a gosling. Ein iunges küchlein, a little chicken. Ein iunger faſan, a young pheaſant, a pheaſant-powt. Ein iunger aal, an eel-powt, a ſmall or young eel. Ein iunger fuchs, ein füchslein, a fox-cub, a young fox; the cub of a fox. Ein iunger bär oder löwe, the cub of a bear or lion. Ein iunges ferklein, a farlow, a ſhot, a young pig. Ein iunges hündchen, a whelp, a puppy. Ein iunges kätzchen, a kitten or kitling. Was iunges oder ein iunges, a young one. Junge bekommen, to fann; to yet young ones; to bring forth young ones. Eine hündin die iunge trägt, a lined bitch, a bitch that is big with young, or that is with young, or that bears young. Eine hündin die iunge bekommen, a bitch that has puppied or whelped; or that has got young whelps. Eine katze, die iunge bekommen, a cat that has kittled or kittened. Junge ziegen, kids. 2. Jung ausſehen, to look young or youngly, to have a young face.

Junge (der) a boy. Ein kleiner bruder, a ſtripling, a ſpringal, a child, a little boy, a young lad, a very youth. Ich bin kein iunge mehr, I am paſt a boy. Ich will euer iunge nicht ſeyn, I would not drudge for you; I would not do your drudgery; I would not drudge up and down for you; I would not be your drudge. Ein dienſtiunge, a ſervant-boy. Ein hundsiunge, a very drudge. Ein kücheniunge, a kitchin-drudge. Ein ſchiffsiunge, ein kaiütenwächter, a drudge in a ſhip. Ein handwerksiunge, lehriunge, kaufmannsiunge, a prentice that lives with ſome tradeſman. Ein ſchuliunge, a ſchool-boy. Ein choriunge, a ſinging boy. Ein ſoldateniunge, ein troßiunge, a ſoldiers boy, a baggage-drudge. Ein ſtalliunge, a groom of the ſtable.

ſtable. Ein junge zum laufen, a foot-boy; a ſhip; a ſhip-kennel.

Jungenarbeit (die) das jungenwerk, drudgery, all ſorts of mean office.

Jungenhaft oder jungenhaftig 1. ſeyn, to be boyiſh or youthfull. 2. Sich jungenhaft aufführen, ſich verhalten wie ein junge, to behave your ſelf boyiſhly or youthfully; to play a great deal of boyiſh or youthfull pranks or tricks; to ſhew a great deal of boyiſhneſs or youthfullneſs.

Jungenjahre (die) die lehrjahre, die zeit da einer als lehrjunge dienen muß, prenticeſhip or apprenticeſhip. Seine jungenjahre ausſtehen, to ſerve your prenticeſhip, your time of prenticeſhip. Ich habe meine jungenjahre ausgeſtanden, I am out of my time, I have ſerved out my time, I am out of prenticeſhip.

Jünger 1. ſeyn, to be younger. Mein bruder der jünger iſt als ich, my younger brother; my brother that is younger than I. 2. Der jünger, ein lehrjünger, a diſciple, ſcholar or pupil. Chriſti jünger, Chriſt 's diſciples. Sokratis jünger, Socrates 's auditors. Pythagoras jünger, Pythagoras 's diſciples, followers or ſectators; the Pythagoreans, Pythagoricks or Pythagoriſts.

Jüngere (der) the junior.

Jungfer oder jungfrau (die) a maid, virgin or lady, a woman that is not married. Sie iſt noch eine jungfer, ſhe is a maid ſtill. Eine kleine oder junge jungfer, a miſs, a laſs, a maiden, a young lady. Eine hofjungfer, edeljungfer, ſtaatsjungfer, one of the Queens maid of honour; an unmarried gentlewoman that attends the queen. Eine kammerjungfer oder ſchmukjungfer bei der königin, one of the queen's chambriers or dreſſers. Eine brautjungfer, a bride-maid. Eine hausjungfer, eine jungfer die das hausweſen führet, a maid that govern the houſhold. Eine koſtjungfer, a bording maid. Eine gaſſenjungfer, eine ſpazierjungfer, a romp, a rig, a ſtreet-walker, a wench that ramples up and down the ſtreets. Die heilige jungfrau, the holy virgin, the virgin Mary, the mother of Chriſt our Saviour. Eine mannbare jungfer, a marriageable virgin, a maid that is paſt marrying. Wenn die ſonne in das zeichen der jungfrau tritt, when the ſun enters the ſign of virgo. Den jungfern aufwarten, to court the ladies. Was beliebt der jungfer? Madam, what 's your pleaſure?

Jüngferchen (das) ſ. folg.

Jüngferlein oder jungfräulein (das) a maiden or miſs, a young lady or laſs.

Jungferlich, ſ. jungfräulich.

Jungfernblümchen oder jungferhäutchen (das) the hymen; a thin ſkin in the natural parts of women. Das jungferblümchen abbrechen, eine jungfer ſchwächen oder ſchänden, to deflower or debauch a virgin; to make her looſe her maidenhead; to get or take it away.

Jungfernbriefe, amorous letters, love-letters, billet doux.

Jungfernfeind oder jungfernſcheu ſeyn, to ſhun converſation with woman.

Jungfernhonig (der oder das) virgin-honey.

Jungfernhündlein (das) a lady's puppy.

Jungfernkind (das) a baſtard child, an unlawfully begotten child.

Jungfernknecht (der) der jungfernlekker, jungfernnaſcher, jungfernnarr, a gallant or ſpark, a courtier of ladies, a ſmell-ſmock, a beau, a fop.

Jungfernmuſik (die) das jungfernſtändchen, a ſerenade, a night muſick from a lover to his miſtris.

Jungfernöl (das) ungepreßtes öl, virgin-oyl, ſweet or pure oil of olives running out before they be preſſed.

Jungfernpergament (das) the fineſt ſort of parchment; virgin-parchment.

Jungfernraub (der) a rape, raviſhing or raviſhment of a virgin.

Jungferſchaft (die) jungfrauſchaft, the maidenhead; virginity; virginal purity, chaſtity and integrity. Einer die jungferſchaft nehmen, to take away ones maidenhead; to debauch and deflower her.

Jungfernſchänder (der) a debaucher of virgin.

Jungfernſchule (die) a ſchool for young maids.

Jungfernſtand (der) the ſtate of virginity. Sie iſt im jungfernſtand geſtorben, ſhe died a maid.

Jungferntrunk thun (einen) to do but ſip in ſtead of drink.

Jungfernwachs (das) pure and white bees-wax; virgin-wax.

Jungfrau, ſ. jungfer.

Jungfräulich oder jungferlich 1. ſeyn, to be virginal, maidenly or virgin-like. Jungfräuliche ehre und zucht, virginal or maidenly modeſty, purity, retiredneſs. Jungfräulicher ſchmuk, a virgine's garb, attire, dreſs, ornament, ſet-off. 2. Sich jungferlich zu verhalten wiſſen, to behave your ſelf virginally or virginlike, to keep a maidenly garb or carriage. Jungferlich thun, to do as a maid.

Jungfräulichkeit (die) virginalneſs, virginity, the virginal countenance.

Jungfrauſchaft (die) ſ. jungferſchaft.

Junggeſell (der) a batchelour or bachelour, a young man, he that has not yet married.

Junggeſellenſchaft (die) bachelourſhip.

Jüngling (der) a youth, a lad, a young man. Ein hurtiger oder munterer jüngling, a briſk, a airy or pretty youth.

Jungmann (der) ein unverheiratheter menſch, a youngmang, a batchelour.

Jüngſt, ſ. jüngſthin

Jüngſte (der, die, das) the youngeſt. Die jüngſten zeitungen, the laſt news. Das jüngſte gericht, der jüngſte tag, dooms day, the laſt great day of judgement.

Jüngſtgeweſene könig (der) the late king.

Jüngſthin, jüngſt oder jüngſtens, neulich, lately, of late, laſt time, not long ſince, not long ago, newly.

Jüngſtverwichen jahr, laſt yeat. Den dritten jüngſtverwichenen monats, the third paſt, the third of laſt moneth. In jüngſtverwichenen zeiten, in the late times. In jüngſtverwichenen jahren, of late years.

Juppe (eine weiber-) eine jakke, ein leibſtük ſo die weiber tragen, a jupe, jacket or jumb, a coat for women.

Jurament (das) der eidſchwur, an oath.

Juraten oder geſchwornen (die) the jurats, the juries. Die kirchenjuraten oder kirchgeſchwornen, the churchwardens.

Jurisdiction und jurisdikzion (die) das gebiet, the juriſdiction.

Juriſt, advokat, rechtsgelehrter (der) a lawyer.

Juriſterei oder rechtsgelahrheit (die) juriſprudence the knowledge of the law.

Juriſtiſche praktiken, juriſtenſtreiche, lawyers tricks; the querks and quillets of the law.

Juſt 1. ſeyn, gerecht ſeyn, ſich eben recht ſchikken, to be juſt. 2. Juſt oder gerade, auf die beſtimmte zeit kommen, to come juſt at the time appointed. Ein rok der juſt auf den leib ſchließet, a juſtacor; a cloſe coat.

Juſtifiziren (1. ſich) ſich rechtfertigen, to juſtify or clear your ſelf. 2. Morgen wird ein armer ſünder juſtifizirt, abgethan oder gerichtet werden, to morrow there will be made an execution of a malefactor.

Juſtifizirung 1. oder rechtfertigung (die) the juſtification. 2. Die richtung, the execution.

Juſtiz, 1. die gerechtigkeit, juſtice or equity. 2. Juſtiz oder gericht ergehen laſſen, to do juſtice upon one; to adminiſter juſtice; to put the laws in execution.

Juſtizrath (der) ein beiſitzer im gericht, a juſtice or juricer, an aſſeſſor in a court of juſtice. Der Ober Juſtizrath, the lord chief-juſtice.

Juſtizweſen (das) die policei, ſo die gerichte betrift, the judicature, the divers courts of juſtice.

Juwehl oder kleinod (das) der edelgeſtein, a jewel, a precious ſtone. Uneingefaſſete und eingefaſſete juwelen, jewels both looſe and inchaſed.

Juwelirer oder jubilirer (der) der mit juwelen handelt, a jeweller.

Juwelirkram (der) jewellers ware or trade.

# K.

Die worte die man nicht unter k findet, ſuche man unter c, und ſo umgekehrt, what you not find by k, ſeek by c.

Kaap (die) 1. das vorgebirge, ein vorſtehendes gebirge an der ſeeküſte, a cape breech or promontory; a head-land, land-cape or fore-land; a point or end of land that ſhoots forth into the ſea. Eine kaap meiden, to weather a cape. Hinter einer kaap lauren, to ly lurching after a cape. 2. Die kaap, das kaapen, die kaaperei, the arming of ſhips for cruiſing upon the enemies merchant-men.

Kabale (die) a plot, a conſpiration, a cabal. Kabalen machen, to cabal.

Kabaliſt, kabalenmacher (der) a cabalman, cabaler or caballiſt.

Kabaliſtiſch, caballiſtic, caballiſtical.

Kabeljau (der) eine art von ſeefiſchen, chevin, a great ſort of cod-fiſh, freſh cod or green-fiſh.

Kabeltau (das) das große ankerſeil auf großen ſchiffen, the cable. ſ. cabeltau.

Kabinet (das) a cloſet a ſtudy; a room; Die kabinetter von Europa, the cabinets of Europa.

Kabüſe in einem ſchiffe (die) da wo man kochet, the cook-room in a ſhip.

Kachel (die) a certain piece of potters-work. Ofenkacheln, the pieces that compoſe an earthen furnace or ſtove; uſed in Germany almoſt in every room of the houſe. Eine brunzkachel, an earthen piſs-pot. Eine ſcheißkachel, an earthen jurdon.

Kachelofen (der) an earthen oven or ſtove, a furnace made of potters-work.

Kadet (der) cadet, a young noble-man.

Kadetenchor (das) the company of cadets.

Kadetenſchule (die) the ſhool of cadets.

Käfer (der) a chafer, a ſcarabee, a bug. Ein maikäfer, a may-bug. Ein hirſchkäfer, a beetle. Grünkäfer, goldkäfer oder roſenkäfer, ſo die wundärzte gebrauchen, ſpaniſche fliegen, cantharides, ſpaniſh flies. Ein roßkäfer, a horſe-fly. Ein koth- oder miſtkäfer, a dung-fly.

Käferlein und käferchen (das) a little-bug.

Kaf (das) die ſpreu, chaff.

Kaffe (der) ꝛc. ſ. coffe.

Kaffehaus (das) coffee-houſe.

Kaffeſchenke (der) a coffee-man.

Käfich und käfich (der) vogelbauer, cage, a bird-cage. Ein vogel im käfich iſt beſſer als drei in dem walde, one bird in the hand is worth three in the buſh. Einen gefangenen vogel in den käfich thun, to cage a bird you caught.

Kaftan (der) ſ. Caftan.

Kahl 1. ſeyn, to be bare, bald or callow. Einen kahlen kopf haben, to be bald or bald-pated. Junge vögel, die noch kahl ſind, young and callow birds, that are not yet fledged. Ihr ſeid noch kahl ums maul, you have but a downy beard, you do but begin the world. Eine kahle wieſe, a meadow bare of graſs. Kahle bäume, leafleſs trees. Ein kahler rok, a bald or thread-bare coat. Ich bin iezt ganz kahl, ich habe iezt kein geld, I am all bare of money for the preſent. Ein kahler halber thaler, a pitifull matter of half a crown. Ein kahler junker, a knight errant. Kahle, elende oder abgeſchmakte reden, dry, barren, jejune, flat, witleſs, inſipid, abſurd or impertinent talk; non-ſenſe. Kahle ausflüchte, poor ſhifts. Ein haufen kahles zeug, a great deal of ſorry, bad or paultry ſtuff. 2. Er gehet kahl gekleidet, he is bare in cloaths, he goes like a tatter-de-mallion. Etwas kahl, glat oder rein abſcheren, to ſhave a thing cloſe; to have all the hair cut cleverly off.

Kahlarſch ſeyn (ein) to be bare-tailed, to be poor, to have ſcarce a tatter to your breech.

Kahlheit (die) baldneſs, bareneſs or callowneſs.

Kahlkopf ſeyn (ein) to be bald or bald-pated.

Kahn (der) 1. ein fahrzeug aus einem luk, a wherry; a ſculler; a ſort of wherry-boats uſed in ſmall rivers, and being nothing elſe but half a tree made hollow. 2. Kahn, ſchimmel, ſ. kan.

Kaiüte ꝛc. ſ. caiüte.

Kaiſer (der) emperor or emperour. Seine maieſtät der römiſche kaiſer, his majeſty the roman emperour. Der türkiſche kaiſer, der Großherr, the grand ſeignor, the turkiſh emperor. Der ruſſiſche kaiſer, der zaar, the Czaar, the ruſſian emperour. Wo nichts iſt, da hat der kaiſer ſein recht verlohren, what ſhall he pay, that has nothing?

Kaiſerin (die) empereſs and empreſs. Die regierende kaiſerin, the empereſs conſort. Die verwitwete kaiſerin, the empereſs dowager, the widdow-empereſs. Die kaiſerin mutter, the empereſs mother, the emperor's mother.

Kaiſergeld (das) kaiſermünze, money of the emperors coin.

Kaiſergroſchen (der) ein ſilbergroſchen, the thirthied part of a dollar.

Kaiſergülden (der) two thirds of a dollar.

Kaiſerkrone (die) imperial crown.

Kaiſerkrönung (die) the crowning or the coronation of an emperour.

Kaiſerlich, imperial. Die kaiſerlichen, the imperialiſts, the imperial troops; the ſoldiers of emperour. Die kaiſerlichen erbländer, the emperour's hereditary countries. Kaiſerlich geſinnet ſeyn, to be an imperialiſt, to ſide with the emperour.

Kaiſerthron (der) the throne of the emperour.

Kaiſerſtadt (die) the town where the emperor reſides.

Kaiſerthum (das) 1. the empire and empiry, 2. the emperial or emperor's dignity.

Kaiſerwahl (die) the election of an emperor.

Kaiſerwürde (die) emperourſhip; the imperial alteſs, dignity, honour.

Kakaobohne (die) cacao-nut, cacoas. ſ. Cacao.

Käkeln, 1. to cow, 2. to ſpeack in a high tune as a woman does.

Käken einer krähe (das) the cawing or krusting of a crow.

Kakhauß (das) ſ. gemach (heimliches).

Kake (die) ſ. ſcheiße.

Kakken, ſcheißen, to cack, to ſhite. ſ. ſcheiſſen.

Kalb (das) a calf, the young of a cow or other great cattle. Ein kalb das noch ſauget, a ſucking calf. Ein kuhkalb, ein kalb, ſo eine kuh iſt, a cow-calf. Ein kalb, ſo ein ochslein iſt, a bull-calf. Ein erwachſenes ochskalb, ein ochslein, a bullock, a young ſteer or runt. Ein erwachſenes kuhkalb, eine junge kuh, a heifer, a young cow. Ein gemäſtet kalb, a fatted calf. Ein abgeſetztes kalb, a weanel, a young calf newly weaned. Ein unzeitiges kalb, a ſlink, a calf caſt before the due time. Ein reh- oder hirſchkalb, the calf of a deer or roe, a hart-male of the firſt year. Ein kalb, das an ſeiner mutter ſauget, a calf ſucking his dam. Ein meerkalb, a ſea-calf; a ſeal; a porpoiſe. Ein mondkalb, a moon-calf, a tympany. Ein kalb machen, ſpeien, to caſt up or vomit what you have eaten or drunk. Mit eines andern kalbe pflügen, to plough with your neigh-bours oxen. Das kalb ins auge ſchlagen, to offend one by telling him the needfull truth. Das kalb auslaſſen, ſ. kälbern.

Kalben, ein kalb bekommen oder werfen, to calf or calve, to bring forth a calf. Eine kuh, die zum erſten mal kalbet, a heifer that is a calving the firſt time. Eine kuh, die bald kälben ſoll, a cow big with calf.

Kalbe brüs oder drüſe (das) ſweet-bread of a breaſt of veal; glandules growing under the neck of a calf and eating like brain, a tidbit.

Kalberei (die) waggery, waggiſhneſs, merrineſs, wantonneſs, ſhouting for joy like a calf.

Kälber- oder kalbsfüße, calves feet.

Kälbe haft 1. ſeyn, to be waggiſh or wanton. 2. Sich kälberhaft aufführen, to behave your ſelf wantonly, to play wanton tricks, to be full of waggery, to be full of calves.

Kälbermarkt (der) the calves-market.

Kälbern, 1. vom kalbe, of veal Kälberbraten, roſt veal. 2. Kälbern, das kalb auslaſſen, muthwillig ſeyn, to be full of waggery. ſ. kälberhaft.

Kälberzahne an einer ſäule, indented work on a pillar.

Kalbfell (das) a calves-ſkin. Dem kalbfell folgen, to be a ſoldier, to follow the drum.

Kalbfleiſch (das) veal. Geſottenes und gebratenes kalbfleiſch, boiled and roſt veal. Kalbfleiſchbrühe, ſ. f.

Kalbfleiſchſuppe (die) calves broath.

Kalbleder (das) calves-leather. Ein buch in kalbleder einbinden, to bind a book in calves.

Kalblein und kälbchen (das) a young calf.

Kalbsauge (das) a calves-eye.

Kalbsbraten (der) roaſt veal.

Kalbsgeklös (das) a calves chaldron.

Kalbsgekröse, kalbsgehänge, kalbsgeſchlünke (das) a calves-pluck, a calves-haſlet.

Kalbshirn (das) calves brains.

Kalbskopf (der) a calves-head.

Kalbsmagen (der) die kalbelabe, tennet; the maw of a calf, that turns milk.

Kalbsſchenkel (der) a leg of veal, a knuckle of veal.

Kalbsviertel (das) a quarter of veal.

Kalch (der) ſ. kalk.

Kaldaunen (die) gedärme, kutteln, wamme, garbage, tripes or guts of any beaſt.

Kaldaunenkrämerin (die) a tripe-woman.

Kalefatern (ein ſchif) ſ. calefatern.

Kalender (der) ſ. calender.

Kaleſche (die) a caleſh or charret; half a coach. In einer kaleſche fahren, to ride in a caleſh.

Kalfaktor (der) calefactor.

Kali (das kraut) the herb ſalt wort.

Kaliber (der) calibre.

Kaliberſtab (der) the calibre-ſtaff.

Kalk (der) 1. davon man mörtel machet, lime, to make mortar with. Ein ort wo kalk gegraben wird, a lime-pit, a place where lime-ſtone is digged. Lebendiger oder ungelöſchter kalk, quick lime, that is not yet ſlaked or killed. Den kalk löſchen, ablöſchen, to ſlake or kill lime. Etwas zu kalk brennen, kalziniren, to calcine or calcinate a thing. 2. Angemachter kalk, mörtel, mortar, to mure with. Den kalk anmachen, zurichten oder anrühren, to beat or plaſh the mortar; to mix well the ſand and lime together. Ein örtlein, wo man kalk anrühret, a lay of mortar. Eine wand mit kalk bewerfen, dieſelbe berappen, to parget or plaiſter a wall. Den kalk abſchlagen, to beat off the plaiſter. Der kalk iſt ihr ziemlich abgefallen, ſhe loſt her beauty.

Kalkbrenner (der) a lime-killer.

Kalkgebirge (das) a lime-mountain.

Kalkgrube (die) der kalkbruch, lime-pit.

Kalkichter wein, tartarous wine, mine full of tartar.

Kalkofen (der) die kalkhütte, a lime kiln.

Kalkſchütte (die) a lay of wortar.

Kalkſtein (der) ſtein, der zu kalk gebrannt wird, the lime-ſtone.

Kalkwaſſer (das) lime-water.

Kalmus (der) ſ. calmus.

Kalotte (die) eine lederne mütze, a calot, a leather-cap, a black cap as aged men wear under their hats. Eine kalotte, ſo einige männer unter der perükke tragen, a ſcull cap.

Kalt 1. ſeyn, to be cold, frigid, algid. Ein kalter wind, a bleak, or cold, wind. Ein überaus kalter winter, an extream hard-winter. Ein kaltes klima oder land, a frigid climate. Von kalter natur ſeyn, to be of an algid, cold or frigid temperament. Ein kaltes fieber, das kalte, a cold ague, cold fit of an ague, a ſhivering for cold of a feaver. Kalt ſeyn von froſt, to chill with cold. Die naſe iſt mir kalt, the noſe chills me. Der kalte brand, gangreen, ſhingles, wild fire, the running worm, a kind of ſaint antony's fire. Eiskalt ſeyn, to be as cold as ice. Kalte küche bei ſich führen, to carry ſome cold meat along with you. Eine kalte ſchale, mulſe; a candle; a mingled drink prepared in a bowl; beer and bread; wine and bread; a toſt and wine or beer; a beverage made of beer or wine with lemon-juice, nutmeg, ſugar and biſket in it. 2. Mir iſt kalt, I am cold, I chill wild cold. 3. Jemand kalt empfangen, to give one but a cold entertain-ment.

Kaltblütig ſeyn, 1. kaltes blut haben wie die fiſche, to have cold blood. 2. Nicht leicht in zorn kommen, to be of cold blood, to be cold.

Kaltblütigkeit (die) the coldneſs of blood the coldneſs.

Kalte (das) das kalte fieber, a cold fit, a ſhivering, a feaver, an ague.

Kälte (die) the cold, coldneſs, frigidity, algidity, chilneſs. Winterkälte, froſt. Nachtkälte, the coolneſs of the night. Vor kälte faſt erſtarret ſeyn, to be grown all chill with cold, to be even ſtarved with cold. Eine ſcharfe kälte, a very hard froſt; a ſharp, ſevere, biting, nipping, tickling or ſearching cold. Die kälte hält an, the cold or froſt continues or holds. Die kälte läßt nach, the froſt relents.

Kälten (einen) to chill one, to make him chill.

Kältlich ſeyn, to be ſomewhat cold, to be chilly.

Kalte piſſe oder kalte ſeiche (die) da man das waſſer nur mit mühe laſſen kan, the ſtrangury or ſtrangullion, a ſtoppage of urine.

Kaltschmid (der) a brazier.

Kaltsinnig 1. seyn, to be cold, flak, loath, remiss, indifferent, backward, unwilling. Kaltsinnige reden, frigid, bald, filly, poor, weak or dull talk. 2. Er empfing uns sehr kaltsinnig, he received us very coldly; he made us a cold entertainment.

Kaltsinnigkeit (die) coldness of mind, slackness, loathness, indifferency, backwardness; a want of courage.

Kaltedon, s. calcedon.

Kalziniren, to calcinate.

Kalzinirung (die) die kalkbrennung, the calcinating or calcination.

Kamehl (das) das kameelthier, a camel.

Kamehlhaar (das) camels-hair.

Kamehlhärenes zeug, kamelot, camlet, a stuff made of camels-hair.

Kamehlheu oder kamehlstroh (das kraut) the squinant; a medicinable sweet rush.

Kamehltreiber (der) a driver of camels.

Kamillen (die) s. camillen.

Kamin, oder schorstein (der) die feuermauer, the chimzey.

Kaminfeger (der) s. essenkehrer.

Kaminstük (das) a picture for a chimney; a chimney-piture.

Kamm und kam (der) 1. womit man kämmet, a comb. Ein buchsbaumerner kamm, a box-comb. Die zähne an einem kamm gleich schneiden, to cut a comb smoch. Ein kamm, der kurze zähne hat, ein enger oder feiner kamm, a small-tooth-comb, a fine comb, a dandriff-comb. Die zähne eines kammes, the teeth of a comb. Der rükken eines kamms, der nur auf einer seite zähne hat, the back of a half-cut comb. Die dikke oder das mittel eines kammes, der auf beiden seiten zähne hat, the bridge, or middle, of a comb cut on both sides. Ein pferdekamm oder eine striegel, a horse-comb or curry-comob. Ein pferdekam, oder die mähne, w. s. Ein wollkamm, a card for wooll. 2. Ein hahnenkamm, a cock's comb. Hüner oder vögel, so einen kamm haben, crested birds. Der kamm oben auf einem helm, the crest of an helmet. Die kammen an einem mühlrad, the cogs of a mill-wheel. Ein weberkamm oder garnkamm, a weaver's lay or flay; the reed or stay of a weaver's loom. Beyde sind über einen kamm geschoren, both pieces are woven on the same loom; both fellows are of the same condition. Der schlüsselkamm, the key-bit. Der traubenkamm, the stalk where the grapes did hang. Der graskamm, the stubble where gras is mowed,

Kämmen (seine haare) sich kämmen, to comb your head. Ein kind kämmen, to comb a child's head. Wolle kämmen, to comb or card wooll.

Kammer (die) a chamber, room or apartment. Stube und kammer, two rooms, of which the one serves for a bed chamber, and the other for to be heated by the oven that is in it. Die kammer hüten müssen, to be forced to keep your chamber. Die schlaf- oder bettkammer, a bed-chamber. Die brot- und speisekammer, the pantry, buttery, larder, promptuary or spence. Eine geschirrkammer, the ewry. Eine waffen- oder gewehrkammer, an armory. Eine kunstkammer, a cabinet, a gallery of pictures, a collection of divers rare and curious things. Eine kleine kammer, die man zuschliesset, a close room, a closet. Eine bücherkammer, a library. Eine kleiderkammer, a ward-robe. Eine stubenkammer, a bed-chamber next to a room that has an oven in it. Eine unterkammer, a chamber below stairs. Eine vorkammer, ein saal, a hall, parlor or antichamber. Eine neben- oder hinterkammer, a side-room or after-room, a withdrawing room. Eine obstkammer, a fruit-loft. Eine rauchkammer, a room to smoak beef in. Eine gewürzkammer, a spicery. Eine waarenkammer, a shop, a ware-house. Eine brautkammer, a bride chamber. Die käsekammer, the dairy, the dairy house. Die pulverkammer in einem schiffe, in einer mine, in einem stük, the powder-room in a ship, the place where the powder is lodged in a mine, the chamber of a gun. Die königliche audienzkammer, the presence, or the presence-chamber in a king's court. Die königliche geheime kammer, die kammer, darin der König sich gewöhnlich aufhält, the Royal privy chamber. Die rechenkammer, the compting-house. Die zollkammer, the custom-house. Die steuerkammer, the contribution-office. Die rentkammer oder schatzkammer, the exchequer, the treasury. Eine gerichtskammer, a court of justice, or the room wherein it is keept. An die kammer appelliren, to appeal to the highest court of justice.

Kammerbeamter (der) an officer of the chamber.

Kammerbekken (das) der nachttopf, a chamber-pot or pis-dot.

Kammmerblumen, kamillenblumen, stitch-wort or camomil flowers.

Kammerdiener (der) a valet-de chamber; a groom of the chamber.

Kämmerer (der) the chamberlain. Der Unterkämmerer, the vice-chamberlain.

Kämmerei zu London, Hamburg, ꝛc. (die) the chamber of London, Hambourgh, &c.

Kämmereiknecht (der) a messenger of the chamber of a town.

Kammerfrau an dem hofe der Königin (eine) a lady of the bed chamber. Die oberste Kammerfrau, the mother of maids in a queens court, she that is governess of the maids of honour. Eine kammerfrau in einem vornehmen hause, a lady's waiting woman.

Kammergericht zu Wezlar (das kaiserliche Reichs) the Imperial chamber of justice at Wetzlar; one of the two supream courts of judicature in Germany.

Kammergerichtsassessor oder beisitzer (der) a chamber-counsellor.

Kammergerichtsbote (der) a messenger of the chamber of justice.

Kammergüter, das kammergut, the publick treasure or treasury, the publick revenues, all what belongs to the chamber or treasury. Das kammergut der krone, the exchequer.

Kammerherr oder Kämmerer (der) a lord-chamberlain in a Prince's court, a gentleman of the Prince's bed-chamber. Der oberste Kammerherr am Großbrittannischen hofe, the first gentleman of the bed-chamber, who is titled groom of the stole. Ein Kammerherr vom goldenen schlüssel, a lord chamberlain of the golden key at the Emperours court; a gentleman of the Emperour's bed-chamber.

Kammerherrin (die) the wife of a chamberlain.

Kammerjungfer bei der Königin (die) das Kammerfräulein, one of the queen's maids of honour or ladies of the bed-chamber.

Kammerjunker (der) a gentleman of the Prince's bed-chamber.

Kammerknecht (der) a yeoman, groom, waiter, portet, usher or messenger of the chamber.

Kammerlakai (der) a lackey or foot boy of the chamber.

Kammerlauge (die) chamber-lye, pis.

Kammerlehn (das) a fief held directly and without mesne of the chamber or crown.

Kämmerlein oder kämmerchen (das) a closet, a little privy chamber, a study. Ein betkämmerlein, an oratory, a private place to pray in. Ein speisekämmerlein, a little spence or promptuary. Ein finsteres kämmerlein,

a little dark room. Ein mönchskämmerlein oder zelle, a monk's cell in a monastery.

Kämmerling oder Kämmerer (der) the chamberlain, ſ. Kämmerer.

Kammermagd (die) das kammermädchen, a chamber-maid, a lady's woman or waiting woman.

Kammermeiſter (der) 1. the major-domo or ſteward in a palace. 2. the treaſurer of the chamber.

Kammerpasche (der) a page or groom of the chamber.

Kammerpräſident (der) the prelident of the chamber.

Kammerrath (der) a chamber-counſellor.

Kammerräthin (die) the wife or lady of a chamber-counſellor.

Kammerſcherbe (die) der kammertopf, a chamber-pot, an earthen piſpot or jurdon.

Kammerſchneider (der) the remembrance of the chamber of the publick revenues.

Kammerſchulden (die) debts of the chamber; what the chamber is indebted.

Kammerſtuhl (der) a cloſe-ſtool.

Kammerthür (die) the chamber door.

Kammertrauer (die) kleine trauer, ſecond mourning.

Kammertuch (das) cambrick, fine lawn, a very fine ſort of linnen made a Cambrick in Flandres.

Kammerverwalter (der) the treaſurer, director, governour or adminiſtrator of the chamber.

Kammerwagen (der) a waggon of ſtate, to carry a dead body to the grave, or to be uſed upon other ſolemn occaſions.

Kammbürſte (die) eine bürſte, den kamm zu ſäubern, a comb-brush.

Kammfutter (das) a comb-caſe.

Kämmlein oder kämmchen (das) a little comb.

Kammmacher (der) a comb-maker.

Kammrad in einer mühle (das) the cog-wheel in a mill.

Kammzähne (die) the teeth of a comb.

Kampange (die) ſ. campagne.

Kampetſcheboli, ſ. u. C.

Kampf (der) ein ſtreit, a wreſtling, ſtruggling, fight, camp-fight, fighting, ſtrife, conflict, fray or combate. Einen zweikampf halten, to fight hand to hand, to fight a duel, to fight a ſingle combate or fight. Ein fauſtkampf, a fighting at fiſticuffs. Ein ringkampf, a wreſtling. Ein kampf in freiem felde, a battle; fight in the open field. Ein kampf auf einem umſchloſſenen platze, a camp-fight. Ein hahnenkampf, a cock-fighting. Ein fechterkampf, ein luſtkampf, a ſkirmiſhing or tilting of ſword-players. Einen zum kampf auffodern, to challenge, defy or invite one to a fight. Den kampf antreten, to begin the fray. Ein blutiger kampf, a bloody fight. Ein wortkampf, a contraſt, ſtrife, contention, wrangling, bickering, conteſt, diſpute, difference or quarrel. Ein harter kampf, a hard, conflict. Der todeskampf, agony, a ſtruggling againſt death.

Kämpfen, to wreſtle, ſtruggle, fight, ſtrive, combate. Mit oder wider den tod kämpfen, to ſtruggle againſt death, to be in agony. Um die oberhand kämpfen, to ſtrive for the common wealth.

Kämpfer (der) a wreſtler, ſtruggler, camp-fighter, champion, a ſingle combatant; a figthing man. Mein mitkämpfer, my combatant, ſecond, help, aid, adjutant; he that backs, ſuccours, relieves, aids or defends me in a fight. Mein gegenkämpfer, my antagoniſt, adverſary or oppoſer, the adverſe party; he that ſtands againſt me.

Kampfer (der) camphire a ſort of gum.

Kampher ſ. u. C.

Kampfplatz oder Kampfplan (der) the wreſtling-place, the fighting-camp.

Kampfrecht (das) the laws to be obſerved in wreſtling or in camp-fights.

Kampfrichter (der) he that gives the prize to the conquerour.

Kampiren, ſ. campiren.

Kampus (der) the camp.

Kamrad (der) ſ. camrad.

Kamradſchaft (die) ſ. unter C.

Kan (ich kan, er, ſie oder es kan) I, he, ſhe or it can, ſ. können. 2. Der kan, das ſchimmlicte, ſo ſich auf wein oder bier in einem faß, ſo meiſt leedig iſt, ſetzet, the keam or mouldineſs of wine or beer within caſks that are almoſt empty.

Kanal (der) the channel.

Kanarie ꝛc. ſ. unter C.

Kandidat, ſ. Candidat.

Kandiren, ſ. Candiren

Kanape (das) ſ. Faulbette.

Kanker (der) eine ſpinne, a ſpider. Ein kleiner kanker, a ſpinner, a little ſpider. Ein waſſerkanker, a water ſpider.

Kankergeſpinſt (das) cobweb.

Kanichter wein, kanichtes bier, wine or beer that is grown mouldy, dreggy or keamy in the caſk, ſ. kan.

Kaninchen (das) a coney or rabbet, ſ. caninchen.

Kanne (die) 1. ein trinkgeſchirr, a cann, a tankard. Eine hölzerne kanne, a cann. Eine ſilberne oder zinnerne kanne, a ſilver- or pewter-tankard. Eine bierkanne, a tankard to drink beer out of. Eine weinkanne, a coſtrel. Eine kanne wein oder bier, a pot or bottle of wine or beer. Eine ſchenkkanne, gießkanne, ſchnepfkanne, an ewer with a crane to pour the liquor or water that is in it. Eine ſilberne gießkanne, a ſilver-ewer. Aus der kanne trinken, to drink out of a tankard. Die kannen leeren, mark herum ſaufen, to carouſe. Er hat ein wenig zu tief in die kanne gegukket, er hat ein wenig zu viel getrunken, he has taken, or got, a cup too much. Die kannen ausſpülen, einſchenken, ꝛc. to rinſe, fill, etc. the tankards. 2. Eine kanne wein oder bier, a bottle of wine or beer; a pot, two pints. Eine halbe kanne, ein nöſſel, a pint, half a pot.

Kannenbürſte (die) die kannen-quaſt, a bottle-brush.

Kannenfreund (der) ein kannenleerer, ein trunkenbold, a drinking companion.

Kannengießer oder kanngieſſer (der) a pewterer; he that makes pewter-diſhes, plates, tankards, etc.

Kannenglück haben (das) den letzten trunk aus der kanne bekommen, to get the laſt cup out of a bottle.

Kannenkraut, katzenſchwanz, katzenwedel, katzennagel, ſchachtelhalm, roßſchwanz, taubenrok, ſchaafhe, the herb horſetail or ſhave-graſs.

Kannenöhr (das) the handle or ear of a tankard.

Kannenſchrank oder) a cup-board.

Kannenweiſe verkaufen (bier oder wein) to ſell beer or wine by pots.

Kännlein oder kännchen (das) a little eared cup with a cover. Ein hölzernes kännlein, a little cann.

Kanone (die) und herleitungen ſ. Canone.

Kanonikat, kanonikus, kanoneß ꝛc. ſ. Canonicat ꝛc.

Kanoniſch, kanoniſiren ꝛc. ſ. canoniſch.

Kante (die) 1. die ekke, a corner or end. 2. Die ſeekante, oder ſeekünſte, the ſea-ſide, the coaſt. 3. Niederländiſche oder Venediſche kanten oder ſpitzen, points of Flandres or Veniſe.

Kanticht oder ekkicht ſeyn, to be angular or cornered. Dreikanticht, triangular. Vierkanticht, quadrangular.

Kantor, ſ. cantor.

Kanton und derl. ſ. Canton.

Kanzel (die) der predigtſtuhl, the pulpit.

Kanzelſprache (die) the pulpit-ſpeech, the ſpeech that is uſed in the pulpit.

Kanzeltuch, ſ. Kanzelkleid.

Kanzelvortrag (der) the juſt, right and earneſt ſpeech and countenance for the pulpit.

Kanzler, kanzley, ſ. canzler, canzley.

Kapaun oder kopphan (der) a capon. ſ. capaun.

Kapelle, kapellan, kapellmeiſter ꝛc. ſ. Capelle ꝛc.

Kaper ſ. Capers kapern, ſ. capern.

Kapitän, ſ. Capitän.

Kapital, ſ. Capital.

Kapitel, ſ. Capitel.

Kapituliren, kapitulazion ꝛc. ſ. unter C.

Kappe (die) die mütze, a cap. Eine weiberkappe, a woman's black bag, hood, cap or cornet. Flor zu weiberkappen ſtikken, to ſpot gawze for hoods. Eine weiberkappe von feinem taft, a fine luteſtring hood. Eine kapuziner- oder barfüßermönchskappe oder kutte, eine gugelkappe, a capuchine or barefooted friar's cowl or capuene. Eine meßprieſters kappe, a prieſt's pluvial. Sich mit einer nebelkappe verhüllen, ſich verkappen, to uſe ſhifts. Kappen auf die ſtrümpfe ſezzen laſſen, to get your ſtockings capped, patched or mended.

Kappen (etwas) 1. es entzwey hauen, to chop a thing in two, to cut it. Das anker kappen, das ankerſeil entzwei hauen, und mit hinterlaſſung des ankers hinweg ſegeln, to cut the cabble. 2. Ein junges hänlein kappen oder kapaunen, to capon a cockrell.

Kappenmacher (der) a cap-maker.

Kappen, ſ. capaunen.

Kappes, kappis oder kaps (der) kapskraut, kopfkohl, kopfkraut, cabbage, cole-cabbage. Ein kaps, ein kopfkohl, a cabbage, head. Kaps einmachen, to pickle cabbage. Saurer kappes, ſour or pikled cabbage.

Kappesfeld (das) a cabbage field.

Kappesſtöſſel (der) die krautſtampfe, a chopping-pettle for cabbage.

Käpplein und käppchen (das) ein ledernes, ſammtenes, atlaſſenes, ꝛc. käpplein, a leather-velvet-or ſattin-cap; a blak cap as old men wear under their hats. Ein käpplein, ſo etliche unter der perüke tragen, a ſcull-cap. Eines kindes nachtkäpplein, a child's night-cap.

Kappzaum und Kapzaum (der) a caveſon, muſrol or noſe-band for a horſe.

Kaprize, kaprizids, ſ. Caprice ꝛc.

Kapriole, ſ. Capriole.

Kapuziner, ſ. Capuziner.

Kapſel (die) the box.

Kapuze, ſ. Cabutſche.

Kaput, ſ. caput.

Karabin, ſ. Carabin.

Karakter, richtiger Charakter, m. ſ.

Karat (das) a carrat, a weight for gold and precious ſtones. Eine mark hat vier und zwanzig karat, und ein karat vier karatgrän, a mark has four and twenty carrats, and a carrat has four carrat-grains.

Karatgran (das) a carat.

Karatiges oder lotiges gold, gold of due allay. ſ. gold.

Karbatſche oder peitſche (die) a ſcourge or whip.

Karbatſchen oder peitſchen (ein pferd oder einen menſchen) to ſcourge or whip a horſe or a man.

Karbe, karbenſaamen (der) carway, carway-ſeed.

Kardamom ſ. Cardamom.

Kardinal, ꝛc. ſ. Cardinal.

Karfunkel, ſ. Carfunkel.

Kariol, ſ. Cariol.

Karkaſſe, ſ. Carcaſſe.

Karl. carl.

Kardendiſtel (die) cardoon, cardoo-thiſtle. ſ. karte.

Karfreitag, karwoche ꝛc. ſ. u. Ch.



Karg, geizig, genau z. ſeyn, to be tenacious, niggardly, exceedingly ſparing, cloſe fiſted, dry, penurious, ſneaking, hard, baſe, cloſe, ſtingy, ſtrait-handed; to be born under a three-penny-planet. Ein karger fliz, ein karger hund, a hold faſt, a penny-father, a pinch-penny a ſnudge, a dirty fellow, a miſer, an old curmudgeon; one that would ſcrape up muck and pelf; or; that would ſave the very droppings of a's noſe. Ich bin nicht karg damit, it is not ſcarce with me. 2. Karg oder kärglich leben, to live ſparingly, niggardly, penuriously, baſely, miſerably.

Kargen, karg ſeyn, to ſave and ſpare immoderately, to rake and ſcrape for an eſtate. ſ. karg.

Kargheit (die) tenacity, niggardlineſs, immoderate ſparing, cloſe-fiſtedneſs, dryneſs, penuriousneſs, ſneakingneſs, ſtingineſs, cloſe-fiſtedneſs, ſtrait-handedneſs, pinching.

Karglich, ſparingly. ſ. karg.

Karmeliter, ſ. Carmeliter.

Karmen, ſ. Carmen.

Karmoiſin, ſ. Carmoiſin.

Karn (der) a carr or cart. ſ. karren.

Kärner (der) a cart-man or carrman, a carter.

Karneol, ſ. Carneol.

Kärnlein (das) a little cart.

Karonade (die) eine kurze auf ſchiffen gebräuchliche kanone, a caronade.

Karoſſe (die) a coach.

Karotenwurzeln, roſse paſtinaten, carots.

Karpie (das) geſchabte leinwand, lint for wounds, ſ. carpei.

Karpfen oder karpen (der) a carp. Ein flußkarpfen, a river-carp. Ein teichkarpfen, ein pfulkarpfen, a pond-carp. Ein blau- oder heißabgeſottener karpfen, a blew-ſodden carp. Ein karpfen, ſo nach dem moraſt oder pful ſchmekket, a muddy carp, a carp that taſtes muddy.

Karpfenkopf (der) a jowl of carp, the head of a carp.

Karpfenſteine, carp-ſtone in apothecary-ſhops.

Karpfenteich (der) a carp-pond.

Karpfem oder karpfchen (das) a young carp.

Karren oder karn (der) die karre, a carr or cart. Ein drekkarn, a dung-cart. Ein ſchuttkarn, ſchnapkarn, ſtürzkarn, a tumbrel; a rubbiſh-cart, made to diſcharge it ſelf by whipping up; a whip-cart. Ein karren holz, ſand, ſteine oder miſt, a carr-load of wood, ſtones, ſand or dung. Das pferd in den karren ſpannen, to cart the horſe. Ein ſchäferkarn oder pferchkarn, a ſhepherd's cart, a fold-cart, a pen-cart. Der ſchinderkarn, the hangman's cart. Ein ziehkarren, wie die karnträger und bierführer haben, a dray, a draw-cart. Ein ſchubkarn, ſtoßkarn, ein karn mit einem rade, a wheel-barrow.

Karngaul (der) das karnpferd, a cart-horſe.

Karngeleis (das) the cart-rut; the rais, craft or, ſtreaks made by cart-wheels.

Karnmann oder kärner (der) a carr-man or cart-man, a carter.

Kärner (der) ſ. voriges.

Karnrad (das) a cart-wheel.

Karnträger oder krantträger (der) einer von denen arbeitern, ſo zum dienſt der kaufleute beym kan mit ihren ziehkarren aufwarten, a drayer, a ſtreet-porter, a drayman, one of thoſe porters that have draw-carts, and ply at the crane.

Karnvoll (ein, zwei, drei, ꝛc.) one, two, three, etc. cart-loads of etc, a cart-full of etc, two or three carts, full of etc.

Karrete, karriol, ſ. carrette, carriol.

Karoſſe (die) die kutſche, the coach.

Karſt (der) a double tongued mattock. Der ſtiel und die zinken an einem karſt, the helve and the tongues of a mattock.

Kärſtlein oder kärſtchen (das) a litle mattock.

Kartätſche oder kartaſche (die) 1. eine krempel, das hauptwerkzeug der wollreiſſer, a card for wooll. 2. Eine kartatſche in die ſtükke zu laden, ſ. cartetſche.

Kartätſchen (wolle) krempeln, to card wooll, to comb it with cardoons.

Kartätſchenmacher (der) a card-maker.

Kartätſcher (der) der wollkämmer, a carder.

Kartaune (die) ſ. cartaune.

Kartauſe ꝛc. ſ. Carthauſe ꝛc.

Karte (die) 1. der karten- oder kardendiſtel, weberkarten, cardoon, tazel, fullers-thiſtle, cardoon-thiſtle. Karden, kardendiſtelſtengel, ſo man iſſet, cardes, ſtalks of artichoks, cardoons, etc. good to eat. 2. Eine landkarte, a map, a geographical map. 3. Eine ſpielkarte, cards to play with. Ein ſpiel karten, a pack of cards. Franzöſiſche karten, mit rauten, ſpaden, herzen, klebern, french cards with diamonds, ſpades, hearts and clubs. Welſche karten, trappelirkarten, Italian cards. Vexierkarten, mock-cards. Eine trumpfkarte, a trump-card. In der karte, oder mit karten ſpielen; eins machen in der karte, to play at cards. Die karte mengen oder miſchen, to ſhuffle the cards. Die karte abheben, to cut the cards. Die karte geben, ausgeben, herumgeben, to deal the cards. Die karte falſchen, to falſify the carding; to play falſe, to cheat. Schlimme karten haben, to have very ill carding; to have a bad game on't. Einem in die karte gukken, to ſpy out one's deſign.

Kartel (das) 1. ein ausfoderungsbrief zum duell, a cartel; a challenge to a ſingle fight. 2. Ein kartel oder vergleich mit dem feinde über auswechſelung der gefangenen, a cartel or regulation about the exchange of priſoners betwixt two parties in war.

Karten, 1. eins karten, in die karte ſpielen, to play at cards. 2. Loſe händel karten, to brew a plot.

Kartenblat (das) one ſingle card, a leaf out of a pack of cards.

Kartendiſtel, ſ. kartendiſtel, karte.

Kartenkönig (der) a card-king, a mock-king, a feigned king, a king in a play.

Kartenmacher (der) a card-maker, the that makes cards to play with.

Kartenpapier (das) paſt-board, thick paper.

Kartenſpiel (das) carding, the playing at cards.

Kartenſpieler (der) a lover of playing at cards.

Kartetſche, ſ. cartetſche.

Kartuſchpapier oder kartuſepapier (das) cartooſe-paper, brown thick paper which gunners uſe to make cartooſes of.

Kartuſche (die) eine art von verzierung oder einfaſſung in der malerei, a cartouch or car-tridge.

Käſchen oder käslein (das) a little cheeſe.

Kaſe (der) cheeſe. Kuh-ſchaaf- oder ziegenkäſe, cow-milk-cheeſe, ſheep- or goat-milk-cheeſe. Ein käſe, ſo voller augen iſt, ſo nicht feſt genug gepreſſet worden, a chooſe, full of eyes. Ein quarkkäſe, a curds-cheeſe, a little cow-milk-cheeſe. a-penny-cheeſe, a cheeſe made in hand and without a cheeſe-vat. Ein limburger käſe, an angelot. Geriebener parmeſankäſe, grated or ſcraped parmaſan-cheeſe. Schmier-hafen-topf- oder potkäſe, pot-cheeſe. Käſe auf geröſtet brodt geſchmieret, a toaſt and cheeſe, toaſted bread and cheeſe, cheeſe pread upon bread. Klümperiger käſe, cheeſe-curds. Texelkäſe oder texerkäſe, green-cheeſe, made upon the island Texel in Holland. Eſſexerkäſe, der beſte in England, Eſſex-cheeſe. Edammerkäſe, der beſte in Nord-Holland, Edam-cheeſe. Eyer-rahm- oder butterkäſe, cream-cheeſe. Ein ſtapelkäſe, four or five pieces of cheeſe upon one another.

Käſeborer (der) a cheeſe-picker.

Käſefladen (der) a cheeſe-flawn.

Käſeform (die) der käſenapf, der käſekorb, das, worin der käſe gemachet wird, the cheeſe-vat.

Käſegeruch oder käſegeſtank (der) rankneſs of cheeſe, a rank or ſtrong ſmell of cheeſe.

Käſehöker oder käſekrämer (der) a cheeſe-monger.

Käſehökerbude (die) ein käſekram, a cheeſe-monger's ſhop, booth or cellar.

Käſekammer (die) wo man butter und käſe machet, the dairy; the dairy-houſe.

Käſekohl oder blumenkohl (der) colliflower.

Käſeküchlein (das) der käſekrapfen, a cheeſe-cake.

Käſelab (das) die käſerinne, der käſemagen, the rennet, the maw of a calf, uſed to turn the milk into curds with.

Käſemacher (der) die käſemacherin oder käſefrau, a dairy-man, woman or maid.

Käſemade oder käſemilbe (die) der käſewurm, a mite or maggot that grows in a cheeſe.

Käſemolken (die) das käſewaſſer, the fleeting whey.

Käſen (ſich) zu käſe werden, gerinnen wie milch, to turn, like milk; to chiken, ſettle or coagulate.

Käſepreſſe (die) a cheeſe-preſs.

Käſichte oder geronnene milch, milk that has turned.

Kaskade ſ. Cascade.

Kaſſe, kaſſier, kaſſiren ꝛc. ſ. Caſſe ꝛc.

Kaſtanie (die) a ches-nut or cheſt-nut. ſ. caſtanie ꝛc.

Kaſte oder kaſten (der) die kiſte oder truhe, der ſchrein, a cheſt, trunk, coffer, ark, preſs or ſhrine. Ein fiſchkaſten, a cauf or ſtew for fiſhes, a fiſh-trunk. Ein beutelkaſten in der mühle, a bolting-hutch or butting-hutch in the mill. Ein kleiner kaſten, a preſs for clothes, a ward-robe. Ein heiligthumskaſten, a ſhrine for ſome holy relicks. Der armenkaſten, Gotteskaſten, almoſenkaſten in einer kirche, the alms-cheſt; a trunk in a church to gather peopl's alms in. Ein waſſerkaſten, eine ciſterne, a ciſtern; a great veſſel under ground, to gather rain-water to keep. Ein röhrkaſten, brunnenkaſten, waſſertrog, a tank; a ciſtern; a trough, trunk or vaſe for water; a veſſel above ground to keep at hand continually a good ſtock of well-or river-water, that is conveyed by channels under ground into the town. Ein brodkaſten, a bin or hurch for bread. Ein mehlkaſten, a meal-tub. Ein gerümpelkaſten, a place to put old houſhold-ſtuff in. Ein drukkerkaſten, ein ſchriftkaſten in drukkereien, a letter-caſe in printing-houſes, that has many ſquare-boxes in it, every one of which contains one character of letters. Ein goldſchmidskaſten, ein ſilberkaſten, a goldſmith's ſhop. Des königs ſchazkaſten, the king's coffers, where his treaſure is kept; the exchequer.

Kaſtengeſtell in drukkereien (das) the treſtle for letters-caſes in printing-houſes.

Kaſteien, ſ. caſteien.

Käſtlein, käſtgen oder kiſtgen (das) a little cheſt, a caſket, caſe, box or pyx. Ein ringkäſtlein oder juwelenkäſtlein, a jewel caſe; a jeweller's ware houſe. Ein heiligenkäſtlein, a ſhrine for relicks.

Kaſtor (der) ein biber, a caſtor.

Kaſtorhut (der) biberhärner hut, caſtor-hat.

Kaſtrate (der) ein verſchnittener, a caſtrate, caſtrated.

Kaſtriren, verſchneiden, to caſtrate.

Kaſtrirung (die) verſchneidung, caſtrating, caſtration.

Kaſuiſt (der) a caſuiſt.

Kaſuiſtik (die) caſuiſtry.

Kaſuiſtiſch, caſuiſtical.

Kauſal, urſächlich, verurſachend, cauſal.
Kauſalität (die) die urſächlichkeit, cauſality.
Katapult (der) ein mauerbrecher der alten, catapult.
Katarakt (der) der ſtaar, cataract.
Kataſtrophe (die) die entwikkelung, cataſtrophe.
Katechet (der) a catechiſer or catechiſt.
Katechetik (die) the catechiſing; the art or knowledge of it.
Katechiſazion (die) catechiſation, catechiſing.
Katechiſiren, katechismus ſ. u. C.
Katalog ſ. Catalog.
Katechismus ꝛc. ſ. Catechismus ꝛc.
Katheder (der) ꝛc. ſ. ſ. Catheder ꝛc.
Kattun ꝛc. ſ. Cattun ꝛc.
Kater (der) a carle-cat, a gib-cat, the male of cats.
Katze oder kazze (die) a cat, a puſs. Sie vertragen oder beiſſen ſich wie kazzen und hunde, they are ill matched; they live as peaceably together as cats and dogs. Niemand will der kazze die ſchelle anhängen, none would venture to ſpeak plainly the truth to a tyrant, or againſt an ill cuſtom; the mice having deliberated to hang a bell about the cat's neck, none of them would be the executor of it. Wenn die kazze nicht daheim iſt, ſo tanzen die mäuſe auf den bänken, when the cat's away, then the mice will play. Huren ſind böſe kazzen, die vornen lekken und hinten krazzen, whores are ugly puſſes, their ſeeming ſweetneſs will turn into everlaſting bitterneſs. Junge kazzen bekommen, to kitten or kittle. So viel junge, als eine kazze auf einmal wirft, a littet of kittens or kitlings; a cat's litter. Das mauen einer kazze, the mewing of a cat. Das ſchnarren einer kazze, the ſnorring of a cat. Ein kater und eine kazze, a catle-cat and a puſs or ſhe-cat. Eine hauskazze, a houſe-cat, a tame cat. Eine wilde kazze, a wild-cat, a mountain-cat, a cat-a-mountain. Eine meerkazze aus Indien und Afrika, a marmoſet or monkey. Eine ciberkazze, a cibet-cat. Eine biſemkazze, a muſkat. Eine kazze auf dem wall einer feſtung, eine hohe batterie, ein ſehr hohes bollwerk, a cavalier; a kind of high platform, to plant great guns upon. Eine kazze, eine kazze ſonder ohren, ein holländiſch fleutſchiff, ſo eine große ladung und wenig volk führet, a great Dutch kitch, fly-boat, charrack or bilander. Die zeit, da die kazzen rammeln, laufen, heulen und in der brunſt ſind, the catterwaul or catterwauling; the wawling and rambling of cats when they are in rut.
Kazbalgen, zanken oder raufen (ſich mit einander) wie böſer weiber art iſt, to quarrel, clamour, bawl or ſcold.
Kazbalgeriſches weib (ein) a ſcold, a ſhrew, ſcolding or bawling woman.
Kazenaugen (die) cats-eyes; eyes ſeeing by night. Kazenaugen haben, kazenäugig ſeyn, to have grey or ſky-coloured eyes, which is held for a mark of ſtrong nature.
Kazenbalg (der) das kazenfell, a cat's ſkin.
Kazengemau oder geſchrei (das) the mewing of cats.
Kazengerammel oder geheul (das) das kazenrammeln, the catterwaul or catterwauling; the wawling or rambling of cats, wen they are in rut.
Kazenklee, kazen- oder haſenfuß (der) the herb hares-foot or hare-cummin.
Kazenkerbel, feldraute, taubenkropf, ſimſern, erdrauch, the herb fumitory.
Kazenkraut (das) 1. die kazenwurzel, augenwurz, baldrian, the herb valerian. 2. Die kazenmünz, der katzenbalſam, the herb cats-mint.
Kazenloch in einer thür (das) a ſquare hole in a door beneath, for cats to come through when it is ſhut.
Kazenpiſſe oder kazenſeiche (die) cat's piſs.
Kazenſcheu iſt (einer der) one that naturally cannot abide cats.
Kazenſchwanz, Kazenwedel, kannenkraut, roßſchwanz, the herb horſe-tail or ſhave-graſs.
Kazenſilber oder kazenglimmer (das) ein ſilberfarbenes unnüzzes erzt in bergwerken, a mineral like earth flax.
Kazenſpeer, hauhechel, the herb cammock, or reſtharrow.
Kazenſprung (der) a cats-leap. Es iſt nur ein kazenſprung, it is not far, it's but a little way from hence.
Kazenträublein oder maur-pfeffer, the herb ſtonecrop.
Käzlein oder käzchen (das) ein junges von einer kazze, a chit, kitten or kittling, the young of a cat. Haſelkäzlein, nußbaumkäzlein, the ragged catkins, cat-tails or goſlings upon a hazel-tree or nut-tree. Einer edelfrauen kammerkäzchen oder kammermädchen, a gentlewoman's chamber-maid.
Kauder (der) der unrath von gehecheltem flachs oder hanf, the hards of flax or hemp.
Kauderwelſch oder rothwelſch reden, to jabber, to talk gibbridge oder gibberiſh, to ſpeak a jargon, to ſpeak a broken language, to ſpeak pedlars-french.
Kauen oder käuen, to chaw or chew. Vieh, das wiederkäuet, beaſts that chew the cud. Tobak käuen, to chaw tobacco. Auf den böllern käuen, kraftlos zu etwas ſeyn, to chaw with teethleſs chops.
Kauf (der) a buying, bargain, emption, purchaſe or purchaſing. Kauf und verkauf, what is bought and ſold, the buying and ſale. Etwas in kauf als eine zugabe bekommen, to get ſomething to boot, or into the bargain. Ich will euch ſo viel reukauf geben, wenn ihr unſern gemachten, getroffenen und geſchloſſenen kauf wollt nichtig ſeyn laſſen, if you will let ſtand void the bargain we made together I'll give you ſo much to boot. Es iſt mir nicht zu kauf, ich habe es nicht feil, I would not ſell it, I would not part with it, I have it not for to ſell, it is not to be ſold with me. Geht hin und fragt einmal, ob es zu kauf ſey, und was es gelten ſoll, go and cheapen it. Der handkauf, hanſel, Ein gantkauf, ein kauf bei brennender kerze oder im ausruf, a purchaſe in an auction, out-cry, vendition, publick ſale or port ſale. Ein hauskauf, the emption of a houſe. Einen kauf thun, to buy a bargain. Einen guten kauf treffen, to meet with a good bargain. Den kauf wieder aufſagen, to renounce the bargain. Es wird euch der kauf gereuen, you will repent your bargain. Kauf iſt kauf und bleibet kauf, a bargain is a bargain.
Kaufarder (der) ein kaufartheiſchif, a merchant-man, a merchants ſhip. Die kauffardeiſchiffe oder die kauffardeiflotte, mit dem orlogſchiffe, ſo ſie konvoirte, the merchant-men with the man of war that convoyed'em.
Kauffarthei (die) der kaufhandel zur ſee, die ſchiffahrt der kaufleute, the merchants-navigation, their trade over ſea.
Kaufbar, ſaleable merchantable; to be to purchaſe; what may be bought.
Kaufbarkeit (die) ſaleableneſs; the being to be ſold; merchantableneſs.
Kaufbrief (der) a bill, writing, ceſſion or certificate about the emption of ſome ground or houſes.
Kaufbrod und kein hausbakkenes brod ſpeiſen, to buy your bread at the baker's and eat no houſ hold-bread.
Kaufen (etwas) to buy ſomething, tho purchaſe, get or procure it for money. Allezeit bey einem kaufen, to be one's cuſtom or cuſtomer. Ich habs für baar Geld gekauft, I bought it for ready money, I bought it money down. Gekauft iſt gekauft, a bargain is a bargain. Auf borg oder kredit kaufen, to go upon tick, to buy or take things upon truſt or credit. Etwas überhaupt kaufen,

fen, to buy something by the whole, by the the great or by the bulk.

Käufer (der) a chapman, a purchaser. Einen käufer ſuchen, to look out for a chapman. Ein mehlkäufer, a meal-chandler. Ein vorkäufer, a foreſtaller of a market. Ein holz- korn- hering- ꝛc. käufer, a timber-merchant, corn-merchant, herring-merchant.

Käuferin (die) a chapwoman.

Kauffrau (die) eine handelsfrau, a ſhe-merchant.

Kaufhandel (der) trade, trading, mercature, merchandize, merchandizing, commerce, traffick, trafficking, negotiation.

Kaufhaus (das) 1. das zollhaus in einer ſtadt, the cuſtom-houſe of a town. 2. Das kaufhaus oder die niederlage einer ausländiſchen nation in einer handelsſtadt, the ſtaple-houſe. Das kaufhaus der teutſchen zu London, the ſteelyard at London.

Kaufhausbeamter (der) an officer belonging to the cuſtom-houſe.

Kaufhausgebühr (die) der zoll von ein und ausgehenden waaren, the cuſtom of commodities entred and exported.

Kaufherr (der) ein wechsler, bankirer oder diſponent, a banker or cambſer; he that has no other trade than diſpoſing of his money at the exchange.

Kaufkorn (das) market-korn, corn bought at the market.

Kaufladen (der) a trades-man's ſhop.

Kaufleihn (das) a tenement purchaſed with money.

Kaufleinewand (die) leinwand, ſo man nicht ſelber hat ſpinnen und weben laſſen, linnen which you bought, and which is not of your homeſpun cloth.

Kaufleute (die) 1. käufer, leute, die was kaufen wollen, chapmen. Meine gewöhnlichen käufer oder kaufleute, my cuſtomers. 2. Kaufleute, handelsleute, merchants, tradesmen. ſ. kaufmann.

Käufliche oder kaufbare waare, merchantable ſtuff, a commodity fit to be bought; a ſound and ſtangh-commodity.

Kaufmann (der) ein käufer, a chapman. 2. Ein kaufoder handelsmann, a merchant, a tradesman.

Kaufmannsbrauch (der) the merchenlaeg; the uſe, uſage, practice, ſtile or cuſtom among merchants. Einen wechſel nach kaufmannsbrauch zahlen, to pay a pill of exchange at uſance, which is two months after date between England and Germany. Das iſt nicht kaufmannsbrauch, that's not mercantile, merchantly or merchantlike.

Kaufmannsbrief (der) a mercantile letter.

Kaufmannsdiener (der) a merchant's man, a prentice that lives with a tradesman.

Kaufmannsfrau (die) the wife of a merchant.

Kaufmannsgewölbe (das) a trades-man's ſhop.

Kaufmannsgut (das) 1. kaufmannswaare, kaufmannſchaft, kaufmannsgüter, merchandiſe, commodities of trade, commodities to trade with, a merchants goods or commodities, goods belonging to a merchant or to merchants. 2. Wenn es kaufmannsgut iſt, wenn es lieferbare waare iſt, it it be merchantable ſtuff; it it be a mercative, receptive, ſound, ſtanch, dry and well-conditioned commodity.

Kaufmännisch 1. ſeyn, to be mercantile, merchantly or merchantlike. 2. Das ſteht nicht kaufmänniſch, davor ſchämet ſich ein redlicher kaufmann, that does not look merchantly or merchantlike; that does not beſeem an honeſt merchant.

Kaufmannſchaft (die) merchandiſe. 1. Der kaufhandel, ſ. kaufhandel. 2. Die geſammte kaufmannſchaft in einer handelsſtadt; die zum kommerz gehörigen; alle kaufleute ſo ins große handeln, the whole body or company of merchants adventurers in a merchantiſe town.

Kaufmehl (das) meal, bought at the meal-chandler's, and which you did not cauſe your ſelf to be ground.

Kaufſchilling (der) der Gottespfennig, the earneſt, earneſt-penny, earneſt-money.

Kaufſchlag (der) der kaufſchluß, the bargain.

Kaufſchlagen 1. etwas feilſchen, to cheapen a thing. Lange ſtehen und kaufen oder kaufſchlagen, to ſtand a long time a haggling. 2. Kaufſchlagen, einen kauf ſchließen, etwas kaufen, to bargain; to make or conclude a bargain; to buy ſomething.

Kaufſchuhe, ſchuhe ſo auf den kauf gemacht worden, ſhoes not made purpoſely by ſome body's command, but made for to be ſold to any body that would come and buy them.

Kaul oder grube (die) a pit. Eine ſand- gries- leim- ꝛc. kaul, a ſand-gravel-loam-&c. pit.

Kaulbersch (der) a ſtone-pearch, a pond-pearch.

Kaum, näherlich, ſchwerlich, kümmerlich, mit genauer noth, hardly, narrowly, ſcarcely, ſcarce, with much ado. Ich konte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Wir konten uns kaum retten, wir wären ſchier ertrunken, we did narrowly eſcape it; we narrowly eſcaped being drowned; we were like to be drowned; a little and we had been drowned. Kaum hatte er die worte geredet, ſo ꝛc. as ſoon he had uttered ſuch words, there &c. immediately upon that ſaying of his, there &c. Ich kans kaum glauben, I am apt to doubt of it; I ſcarcely believe it; it does not ſeem very credible to me. Ich kan kaum athem holen, ſo ſehr bin ich gelaufen, I have run myſelf out of breath. Ich habe kaum angefangen, I do but begin. Er iſt kaum zwölf jahr alt, he has ſcarce, or hardly, twelve years of age. Ihr ſeyd kaum trokken hinter den ohren, you are but a beginner, a yonling or a novice in the world; you do but come into the world; you do but begin to ſee the world. Kaum hatte ich ſeinen brief geleſen, da kam er ſchon ſelbſt, juſt when I had peruſed his letter, there he came himſelf; I had but even done reading his letter, then he preſented himſelf.

Kauz (der) a coot. Ein ohrkauz, eine ohreule, a horn-coat; a horn-owl. Er iſt ein wunderlicher kauz, he is a feat, crabbed or ſtrange man; an odd kind of man; an ill contrived or croſs-grained genius. Ein luſtiger kauz, a jolly blade, a robin good-fellow, a laughing-ſtock, a merry-maker, a merry-rogue; a merry greek. Ein durchtriebener kauz, a cunning knave, a ſhrewd fellow, a ſharp blade.

Kauzion (die) bail, caution, bledge, ſurety!

Käuzlein (das) a little owl or coot.

Kavalier, ꝛc. kavalkade, ꝛc. ſ. unter C.

Kaviar, kaviren, ſ. u. C.

Kavallerie, kavalleriſt, ſ. reuterei, reuter, ꝛc.

Kay (die) wo ſchiffe anlegen und ein- und ausladen können, a kay, wharf, nook, creek or crook.

Kayſer (der) the Emperour. ſ. kaiſer.

Kayſerin (die) ſ. kaiſerin.

Käzchen, ſ. kätzchen.

Kaze, ſ. f.

Katze (die) a cat, a puſs. Herleit, ſ. kaze.

Kebsweib (das) ein beiweib, a concubine, allowed in the old Teſtament.

Keck und kek, frech, kühn, verwegen, 1. ſeyn, to be bold, keen, fluſht, audacious, couragious, daring, ſtout, hardy, temerarious, peart, cock a hoop or cock of hoop. Er iſt kek genug es zu thun, he is cock-a-hoop, or fluſht enough, to do it. Ich bin wol ſo kek, daß ichs ihm ſage, I dare be bold to tell him on't. 2. Kek oder kekkich reden, to ſpeak boldly, freely, raſhly, ſtoutly. Kek ausſehen, to put on a bole face.

Kekheit und keckheit (die) kühnheit, vermeſſenheit, boldneſs, ſtoutneſs, raſhneſs, temerity, lool-hardineſs, malapertneſs, audacity.

Keklich, boldly. ſ. kek.

Kefer (der) a chafer. ſ. käfer.

Kefich (der) a cage. ſ käfich.

Kegel (der) was wie ein zuckerhut geſtaltet iſt, ein konus, a keil, keal or pin a cone; all what has the figure of a ſugar-loaf. Ein ſpiel kegel, a ſet of pins, keils, ſkittles, nine pins, kettle-pins. Kegel und kugel, keils and bowels. Mit kegeln ſpielen, kegel ſpielen, kegel ſchieben, to bowel, to play at nine pins, to play at ſkittles. Die ſpizze eines kegels, the top of a keil.

Kegeler, kegelſpieler oder kegelſchieber (ein großer) a great lover of playing at nine pins.

Kegelförmig, kegelicht, koniſch ſeyn, to have the figure of a ſugar loaf; conic, conical.

Kegeln, kegel ſchieben, to bowl, to play at nine-pins.

Kegelplaz (der) die kegelbahn, a bowling-alley, a bowling-green.

Kegelſpiel (das) das kegeln, das kegelſchieben, the bowling, the playing at nine-pins.

Kehle oder gurgel (die) the throat or gorge. Der drang in der kehle, die halsmandeln, the ſquincy or ſquinancy, the mumps; the ſwelling of the tonſils. Einen bei der kehle faſſen, to take one by the collar. Einem die kehle zuſchnüren, to choak or ſtifle one; to hang him. Einem menſchen oder vieh die kehle abſchneiden, to cut a man 's or beaſt 's throat, to kill them. Einem ferklein die kehle abſtechen, to ſtick a pig. Es kam mir in die unrechte kehle, it went into the lung-pipe in ſtead of the weaſand pipe. Einer der alle das ſeinige durch die kehle iaget, a ravenous glutton; a gluttonous fellow; a devourer; a ſpendthrift; he that devoures, abſorbs or conſumes all his eſtate; he that drownes it in beer, wine or brandy. Holkehlen in einer ſäule, in den ſtengeln etlicher pflanzen ꝛc. chamfers, chamfrets, rebates or channeling in ſome pillars, in the ſtalks of ſome plants &c. Die holkehle eines bollwerks, the gorge of a baſtion or bullwork.

Kehlen (eine ſäule) auskehlen, to chamfer a pillar; to make a channelling, gutter-work or chamfering in it.

Kehlhobel (der) a channelling-plane, a chamfering-plane.

Kelchen (das) 1. the throat of a little child, beaſt or bird.

Kehlichte arbeit, gutterwork, channelling, chamfering.

Kehlſucht (die) ſquinancy or ſquincy, a ſharp diſeaſe that affects the throat. Die kehlſucht bei pferden, the vives.

Kehlung (die) die hohlung, a chamfer, a chanell.

Kehrbeſen (der) a beaſom or broom to ſweep with.

Kehrbürſte (die) a brush, a briſtle-brush, a duſter.

Kehren (etwas) 1 es wenden, to turn and wind a thing. Das unterſte zu oberſt kehren, to turn the upſide down. Alles unter und über ſich kehren, to turn things topſy-turvy. Ihr habts ja wunderlich gekehret das hinterſte vornen, you turned it arſe-verſy. Einer der gleich den rükken kehret und die flucht nimmt, a turn-back, a coward, a poltron. Wenn ich nur den rükken gekehret habe, ſo iſt unordnung vorhanden, as ſoon I get out of the room, there is a diſorder within. Seine gedanken zu oder auf etwas kehren, to bend or turn your thoughts to, or upon, ſomething. Sich zu der andern parthei kehren, to turn catin-pan, to be a turn-coat. Alle dinge zum beſten kehren, to put a good conſtruction upon all things; to turn every thing well; to turn every thing into a good ſenſe; to give every thing a good turn; to take any thing for good. Etwas zum ſcherz kehren, to turn a thing with a droll, to take it as a jeſt, to make a jeſt of it. Er kehret ſich an niemand, oder an nichts, he cares for nobody, or for nothing. Kehret euch an ſeine reden nicht! do not mind what he ſays! let his talk not trouble, hinder or diſturb you. Er kehrt ſich an keine ermahnung, he ſlights, neglects, deſpiſes or rejects all good advices; he does not care for them; he is not moved, turned; altered or changed by them. 2. Die ſtube kehren, auskehren, fegen, reinmachen, to ſweep the room.

Kehrer oder kehrmann (der) a ſweeper, a duſt-man. Ein feuermauerkehrer, a chimney-ſweeper.

Kehrerin, kehrfrau und kehrmagd (die) das kehrweib, a woman or maid that ſweeps a room or houſe. Eine marktkehrerin, a woman that ſweeps the market.

Kehricht, auskehricht oder kehrſel (das) ſweepings; filth or duſt ſweept out.

Kehrichtfaß (das) die kehrichttrage, a ſcuttle, a duſt-baſket, a veſſel to carry the ſweepings away in.

Kehrichthaufen (der) der kehrichtſchutt, a lay, hill or heap of ſweepings or duſt of the houſe.

Kehrichtſchaufel (die) a ſweeping ſhovel, a duſt-ſhovel.

Kehrwieder (der) a ſtreet or lane that has no way out at the other end.

Kehrwiſch (der) a wiſk; a hair-broom, to ſweep of the duſt from hangings; a duſter.

Keiche (die) das keichen, purſineſs. ſ. keichen.

Keichen und huſten, mit dem keichen behaftet ſeyn, to be troubled with purſineſs, or with a dry cough; to be aſthmatick, ſhort-breathed or ſhort winded; to be durſy. Ein dikker keichender mann, a fat purſy man.

Keichig oder keichend ſeyn, ſ. keichen. Ein keichiges pferd, a purſy, ſhort-winded, broken-winded, cheſt-foundered or narrow-cheſted horſe.

Keifen, to ſcold or bawl. Mit einem keifen, ihn beſtrafen, to chide, check, ſnub, rattle, rebuke, reprove reprimand one; to take him up ſharply. Weiber die mit einander keifen, women that ſcold at one another; that quarrel together.

Keifer (ein alter) an old rattler, grouler, mütterer, chider or grumbler; an old grumbling, grouling, knappiſh, ſcolding, peeviſh or moroſe man; he that does nothing but groul all the day long.

Keifiſches oder zänkiſches weib (ein) a ſhrew, a ſcold, a ſcolding woman.

Keil (der) a wedge. Die keile eines ſteinmezzen, a maſon's wedges. Ein keil, holz damit zu ſpalten, a wedge to cleave wood with. Wie ein keil geſpaltet, formed wedge-wiſe. Einen keil hinein treiben, to drive in a wedge. Hölzerne keile, womit die konſtabler die ſtükke richten, coines or quines to mount ordinance. Die formkeile in drukkereien, the coins uſed by printers to lock up a form. Ein donnerkeil, a thunder bold.

Keilen, einkeilen, verkeilen, to wedge, to wedge in; to firm with wedges.

Keilförmig machen (etwas) to form a thing wedge-wiſe, to wedge or pike it.

Keilförmigkeit (die) the being wedge-wiſe.

Keim (der), a crospire. Das keimlein, die ſchoſſe oder ſproſſe einer ſaat oder pflanze, the ſhooting of a grain of ſeed; a young ſhoot, ſprig, but or burgeon; the tops plants. Wegwartenkeimlein, ſuccory-buds or tops.

Keimen, ſchoſſen, ſproſſen, to ſhoot, to ſhoot out, to ſpring forth, to burgon. Die gerſte keimet ſchon, our malt is a ſhooting.

Kein, keiner, no, none, not one, not any, never any. Kein menſch / keiner, nobody, no one, none, no man, never a man, not one man. Ihrer keiner, none of them,

not

not any of them. Keiner von beiden, neither of them. Keiner, auch nicht einer, no not one. Das iſt kein nutzen. that 's to no purpoſe.

Keinerleiweiſe (auf) in no way of manner, by no means, in no wiſe, not in the leaſt, not at all, upon not any account whatſoever.

Keinerſeits, on neither ſide; neither on this nor on that ſide; neither this not that way.

Keinesweges, ſ. keinerleiweiſe.

Keinmal, never, not once.

Keiſer, ſ. kayſer.

Kek, ſ. keck.

Kelch im heiligen abendmahl (der) the chalice, the communion-cup.

Kelchdekkel oder kelchteller (der) the patten or cover of the chalice at maſs.

Kelchfutter (das) a chalice-caſe.

Kelchglas (das) a drinking-glaſs formed like of chalice.

Kelchlein (das) a little cup, having the form of a chalice.

Kelchſchrein (der) a ſhrine, to keep the chalices locked up in.

Kelchtüchlein in der meſſe (das) the purificatory, the little linnen-cloth that wipes the chalice.

Kelle (die) eine maurerkelle, ein mörtelkelle, a trowel, a maſon 's trowel. Das überſmieren mit einer kelle, a plaiſtering, a trulliſation. Eine küchenkelle, a laddle. Eine ſchöpfkelle, die brühe aus dem topfe in die ſchüſſel zu thun, a pot-laddle. Eine gießkelle, den braten am ſpieß zu begießen, a baſting-laddle. Eine ſchäumkelle, a ſkimmer, a great flot ſpoon with holes in it, to take the ſcum off from boiling meat.

Keller (der) 1. cave or cellar. Ein wein- oder bierkeller, a wine-cellar, a beer-cellar. Ein flaſchenkeller, a portable cave; a caſe of bottles; a little trunk with flaggons to be filled with drink; a botte-caſe to be carried along with you in a coach or bat. 2. Der keller, kellner oder kellermeiſter, ſ. kellner.

Kellerdiele (die) eine liegende kellerthür, the ſcuttle or barches of a cellar.

Kellerei oder kellnerei (die) the wine-office in the kings houſhold.

Kellerfenſter oder kellerloch (das) a cellar-window, a breathing-hole, vent, vent-hole or air-hole in a cellar.

Kellerhals (das kraut) 1. ſcheißlorbeeren, ſpurge-lawrel. 2. Zeiland, ſpurge olive.

Kellerjunge bei hofe (der) a groom of the cellar at court.

Kellerlein oder kellerchen (das) a little cellar. Ein flaſchenkellerlein, a little caſe full of little glaſſes to keep ſome liquor in. Ein flaſchenkellerlein mit riechenden waſſern, a caſe with ſweet-water-bottles.

Kellermeiſter (der) ſ. kellner.

Kellerſchreiber (der) a clerk in a town 's cellar, or in a cellar at court.

Kellerſtübchen (das) a little aparment in a cellar.

Kellerthür (die) the cellar door.

Kellerwürme, kellereſſeln, kellerſchaben, ſows, cheſlips, tilers-lice, thurs-lice.

Kellerzins (der) cellarage.

Kellner und keller (der) der kellermeiſter, the keeper of a cellar. Der kellner in einem kloſter, der paterkellner, the cellariſt in a monaſtery. Der kellner in eines edelmannshauſe, the buttler. Der hofkellner, the purveyour of a Prince's cellar. Ein unterkellner bei hofe, a yeoman of a Prince's cellar. Der oberſte hofkellner, the ſergeant of a Prince's cellar. Der rathskellner, der ſtadtkellner, the towns-cellar-keeper.

Kelter (der) a preſs. Eine weinkelter, a wine-preſs. Eine ölkelter, an oil preſs, an olive-preſs. Eine kelter zu äp el- und birnentrank, a preſs for cider or perry. Den maſch, oder die trauben, auf die kelter ſchlagen, to put your grapes into the preſs. Die kelter ziehen, to pull the croſs-bar of a wine-preſs; to ſqueeze your grapes; to preſs 'em hard in order to extract the juyce. Die kelter treten, to tread or ſtamp your grapes.

Kelterbaum (der) the croſs-bars of a wine-preſs.

Keltergeſchirr (das) your muſt-veſſels and tubs for grapes.

Kelterhaus (das) the preſs-houſe.

Kelterleute, kelterknechte, preſs-people, preſs-men, people that work at the wine-preſs.

Kelterlohn (der) preſs-money, 1. the preſs-mens wages. 2. the fee due to the owner of a common preſs.

Keltermeiſter (der) he that keeps a preſs; the owner of a common preſs; the maſter of a preſs.

Keltern, trauben keltern, to make wine, to preſs your grapes. Oliven keltern, to preſs your olives, to make oil. Aepfel und birnen keltern, äpfel- und birnentrank machen, to make cider and perry. Unreife trauben keltern, agreſt machen, to make verjuyce. Neu gekelterter wein, moſt, new-preſt wine, muſt, new wine, ſweet wine.

Kelterwein oder keltermoſt (der) preſs-wine, preſſed wine.

Kennbar ſeyn, ſ. kentlich.

Kennbarkeit (die) ſ. kenntlichkeit.

Kennen (einen) to know one. Sich zu kennen geben, to make your ſelf known, to tell whom it is. Ich kenne ihn nur von hören ſagen oder aus dem gerüchte, I only know him by hear-ſay. Ich kenne ihn nicht von geſicht, I do not know him by ſight. Ich habe die welt lernen kennen, I underſtand the world. Er gab mir zu erkennen, daß ꝛc. he made me to underſtand, that &c. he let me know, that &c. Ich kenne ihn von innen und von außen, I know him thoroughly, I know him within and without.

Kenner eines dinges (der) a man that knows or underſtands a thing; that has cunning or ſkill of it. Ein weinkenner, a wine cunner. Er iſt ein guter kenner von wohlſchmeckenden ſpeiſen, he has a good palate for the taſting of meat. Ein kräuterkenner, a botaniſt or herbaliſt; one that has ſkill in phyſical herbs. Ein blumenkenner, a floriſt; one that has ſkill in flowers.

Kenntlich oder kennbar ſeyn, to be knowable, perceivable, manifeſt, plain, clear, diſcloſed, viſible and diſcernible; eaſy to be known, perceived, underſtood or diſcerned. Er iſt gar kenntlich, he is very well to be known. Das iſt kenntlich genug, that is viſible to any body which is not blind.

Kenntlichkeit oder kennbarkeit (die) the oppenneſs, plainneſs, clearneſs, diſcloſedneſs, perceptibility.

Kenntniß oder kundſchaft in oder von einer ſache (die) the cunning, ſkill and underſtanding in, of or about ſomething; the knowledge, ſcience and experience of it; the ſkillfulneſs about it.

Kennzeichen (das) a mark, ſign, token, character or ſignal; a print to know a thing by.

Kerbe (die) a notch in a piece of wood. Die kerbe in bogen und pfeilen, the notch in bows and arrows. Die kerben auf einem kerbholz, the notches on a ſcore or tally. Kerben am rande eines dinges, jags, dents or indenture; notches about the edges of a things. Die kleinen kerben am gebakkenen, the jags of paſtry-work. Die arſchkerbe, the breech.

Kerbel oder körbel (die) das kerbelkraut, chervil. Junger kerbel, young chervil. Groſſer kerbel, mock-chervil. Kazzenkerbel, ſ. erdrauch. Wilder kerbel, wild-chervil.

Kerbelein oder kerbchen (das) a jag, a little notch.

Kerbeleiſen (das) womit der teig gekerbelt wird, wenn man torten bäcket, a paſtry-cock's jagging-iron.

Kerbelſaamen (der) chervil-ſeed.

Kerbelſuppe (die) a chervil-potage.

Kerbeltorte (die) a chervil-tart.

Kerben oder einkerben (etwas) to notch or indent a thing, to make a notch in it. Gekerbet ſeyn, to be notched or dented. Die ſchärfe eines dinges kerben, to jag, ingrail or indent the edge of a thing; to make it all full of little notches. Gekärbte blätter eines krautes, indented leaves of a plant. Der gekerbte rand einer münze, the ingrailed ring round a piece of coin.

Kerbholz (das) der kerbſtok, a tally or ſcore. Schneidet es nur auf den kerbſtok, do but tally it; do but ſcore it up on the tally.

Kerker (der) das gefängniß, a jail, goal or priſon. Ein tiefer, finſterer, ſtinkender kerker, a dungeon; a deep, dark and dampiſh priſon.

Kerkergebür (die) carcellage, priſon-fees.

Kerkermeiſter (der) the jailer, the warden or gaoler of a priſon.

Kerl (der) ein erwachſener mann, a man of full age and ſtature; a fellow. Ein grober bauerkerl, a boor, a churl, a kern, a hoidon, a clown, a country-bumkin, a plough-jobber. Ein braver kerl, a brave man. Ein feiger oder verzagter kerl, a coward, daſtard or poltron. Ein muthiger oder tapferer kerl, a ſtout, valiant and couragious man. Als ein rechtſchaffener kerl, like a man. Ein groſſer oder langer kerl, ein rieſe, a giant; a longis; a lath-back; a great he-fellow; a ſlim long-back; a long or tall man. Ein kleiner kerl, ein männchen, a mannikin, a ſhort-arſe, a dwarf, a ſhrimp, a little man. Ein artiger oder feiner kerl, ein wolgeſtalter jüngling, a pretty man, a well-ſhaped body, a pretty rogue, a ſhe young man, a youth of a fine look and carriage. Ein handwerkskerl, a journey-man. Er iſt kerls genug, he wants no parts of a man. Ruft meinen kerl, meinen knecht, call my man, my ſervant. Ihr ſeyd ein wakkerer kerl, ein ſauberer geſell, you are a pretty man indeed, indeed you are a fine man. Ein rechtſchaffener kerl würde ſich ſchämen das zu thun, any thing of a man would ſcorn to do that. Ein wunderlicher kerl, a ſtrange-humored or ill-contrived man, a croſs-grained genius. Was fehlt dem kerl? what ails the fellow? Er iſt kein kerl darnach, he is not fit for it; he has never any ability in him to do ſuch things; he is no man to that purpoſe.

Kern (der) the kernel. Nußkerne, the kernels of nuts. Mandelkerne, mandeln, almonds, the kernels of almonds. Weintraubenkerne, the ſtones or kernels of grapes or raiſins. Der kern oder das herz von ſalat, the pith of a lettice-head. Der kern eines baums, the pith of a tree. Der kern im holze, the grain of wood. Der kern oder rahm von der milch, the cream of milk. Gegerbtes leder, das einen ſchönen kern hat, tanned leather of a fine grain. Etwas recht aus dem kern heraus ſchneiden, to cut a thing out to the very pith. Der kern einer armee, auserleſenes volk, choice troopes, the choice of an army. Den kern von, oder aus, etwas herausziehen, to abſtract or extract the marrow, quint-eſſence or beſt of a thing, the main ſubſtance of it.

Kernbeiſſer (der) kirſchfinke, the cherry-finch.

Kernbuch (ein) a rare good book.

Kernen oder körnen (leder) to work neats-leather into a grain. Schön gekerntes leder, leather that has a good grain. Milch kernen, buttern, to churn milk. Gekernete milch, churned milk.

Kerngut (das) kernwaare, auserleſene waare, choice commodities, ſound and ſtank commodities.

Kernhäuslein in äpfeln (das) the apple-core.

Kernicht 1. ſeyn, to be grained; hard, firm, rugged, ſtanch, maſſy. 2. Kernicht, ſubſtanzios, kräftig, nachdrüklich, voller kraft, voll ſaft, pithy, ſolid, nervous or ſubſtantial.

Kernlein oder kernchen (das) a little kernel or ſtone of a fruit, a little grain.

Kernmann (ein) a head-man, an eminent or excellent man, a rare man in his way, a ſtanch fellow, a rare-good man.

Kernmilch, gekernte milch, buttermilch, butter-milk, churn-milk, churned milk.

Kernobſt (das) kernel-fruits.

Kernſpruch (der) an axiome or maxime; a ſhort, cloſe, pithy and notable a ſaying; a remarkable ſentence.

Kernvolk, choice troopes.

Kernweib (ein) ein überaus ehrbares und tugendhaftes weib, a rare-good woman; a woman that is honeſt and virtuous in the main.

Kerze (die) ein licht, a candle. Eine unſchlittkerze, ein licht, a tallow-candle. Eine wachskerze, a wax candle. Eine kerze anſtekken, to light a candle. Ein endchen von einer kerze, an inch of a candle. Die kerze ſchneuzen, puzzen, to top or ſnuff the candle. Das dacht in einer kerze, the wick of a candle. Leichenkerzen, funeral-torches. Geweihete kerzen, conſecrated or holy wax candles. Eine groſſe oſterkerze, a main wax taper, uſed among the Roman-catholicks in their eaſter-devotions. Altarkerzen, altar-candles. Königskerze, ſ. unter könig.

Kerzengarn (das) cotton or yarn for candle wicks.

Kerzengieſſer, kerzenmacher, kerzenkrämer (der) a chandler, a tallow-chandler. Ein wachskerzenkrämer, a wax-chandler.

Kerzengram (der) a chandler's ſhop, ſ. kerzengieſſer.

Kerzenträger in einer proceſſion (der) a candle-bearer in a proceſſion.

Kerzlein oder kerzchen (das) a little candle. Kerzlein, womit die ſchneider wachſen, ſearing-candles for tailors.

Keſſel (der) a candron, a kettle. Ein kupferner keſſel, a braſs-pot, a copper-or braſs-kettle. Ein eingemauerter keſſel, a furnace. Ein kupferner braukeſſel, a brewer's furnace or copper. Ein bleierner oder zinnerner farbekeſſel, a dying-vat, a dyer's lead. Ein waſch- oder laugenkeſſel, a chaſſern, a kettle to heat water or lye in. Ein fiſchkeſſel, a fiſh-kettle, a candron to boil fiſh in. Den keſſel überhenken, to hang the kettle over the fire. Keſſel flikken, to mend braſs-pots. Ein keſſel ſtrudel, oder wirbel in einem ſtrom, a whirlpool in a river.

Keſſelein oder keſſelchen (das) a ſmall kettle, a little candron, a ſkellet or ſkillet, a little braſs-pot.

Keſſelflikker (der) a tinker. Ein plättlein wie die keſſelflikker brauchen, die keſſel zu flikken oder zu lappen, an aglet, ſuch as tinkers uſe to mend braſs-pots with.

Keſſelflikkerarbeit, ein loch geflikt und zwei gemacht, tinker's work, for a hole mended two made.

Keſſelgeſtell in der küche (das) ſtillings or rails for your kettles in the kitchin.

Keſſelhängel, keſſelhaake (der) the pot-hanger.

Keſſelkette (die) a chain in the kitchin-chimney, to hang a pot on.

Keſſelofen (der) the kettle-oven.

Keſſelpauken (die) a pair of kettle-drums.

Kesselpauker (der) a kettle-drummer, he that plays on the kettle-drums.

Kesselreif oder kesselring (der) a pot-hook, to hang a pot by on a chain or pot-hanger.

Kesselroth seyn, to be of brass-colour, to be red as red copper.

Kesselrus (das) kettle smut or kettle-soot, the black stuff that sticks to the kettle.

Kesselschläger, kesselschmied, kesselmacher oder kesseler (der) brazier.

Kette (die) a chain. Einen in ketten und banden legen, ihn an ketten schliessen, to fetter one; to put him in fetters; to bind him in chains. Einen hund an ketten legen, to chain a dog, to tye him with chains. Die ringe, glieder, gelenke oder geleiche an einer kette, the links of a chain. An einander hängen wie eine kette, to be linked together as a chain. Ketten über die gasse spannen, to chain the streets. Eine hemmkette, sperrkette, spannkette, radekette, a trigger. Eine wagenkette, a cart-man's chain. Eine galgenkette, eine henkerkette, a halter to hang one with. Eine goldene halskette, a little golden chain for the neck. Eine halskette von demanten oder juwelen, a carknet or carkanet, a chain of jewels for the neck. Armketten, a pair of bracelets. Eine goldene ehrenkette für einen abgesandten, a golden chain of honour for an ambassador. Eine panzerkette oder ringelkette, a coat of mail. Die kinnkette an einem pferdegebiß, the curb of a horse-bridle. Eine weberskette, a weaver's warp.

Kettenborten an einem kleide (die) chains, or chain-lace of a garment.

Kettengerassel (das) the rattling of a chain a bound man goes in.

Kettenglied, gelenk oder geleich (das) ein kettenring, a link or ring of a chain.

Kettenhund (der) a band-dog, a ty-dog, a curr that must be tyed with a chain.

Kettenkugeln, chain-bullets, chain-shot.

Kettenschmid (der) a chain-maker.

Kettenuhr (die) a watch with a chain in stead of a string.

Kettlein oder kettchen (das) a little chain.

Ketzer und kezzer (der) ein sektirer, ein irrgeist, der anhang suchet, an heretick; a sectarian; one that catches people's minds with a false shew of a purer doctrine, and thereby drawes them into his faction. Ein erzketzer, ein hauptketzer, an arch-heretick, an heresiarch, the ring-leader of hereticks, a great heretick. Einen zum ketzer machen, to call one heretick, to charge him with heresy.

Ketzerei und kezzerei oder sektirerei (die) falsche lehre, die sich ausbreitet, heresy. Eine verdammliche ketzerei, a damnable heresy. Der ketzerei verdächtig seyn, to be suspected of heresy. Mit ketzerei angesteket seyn, to be infected with heresy. Der ketzerei überwiesen seyn, to be convinced of heresy.

Ketzergericht (das) s. inquisizion.

Ketzerisch oder kezzerhaft 1. seyn, to be heretical. 2. Ketzerisch lehren, predigen, schreiben, &c. to teach, preach, write, &c. heretically.

Ketzermacher (der) a churchman that is apt to call one heretick, or to lay heresy to his charge.

Ketzermeister (der) ein erzketzer, s. ketzer.

Ketzerrichter in Spanien und Portugal (der) an inquisitor, one of the inquisition-judges, that title themselves familiars of the holy office of inquisition into heretical pravities.

Ketzerrotte (die) a rot, crowd, clutter or company of hereticks or sectaries; the followers of a sect divided from the church.

Keuchen und husten, to be pursy. s. keichig.

Keule oder kolbe (die) 1. a club. 2. Eine kalbskeule, a leg of veal. Sie ist eine grobe keule, ein grobes und albernes weibesstük, she is a clubbish woman. 4. Eine mörselkeule, a pestle. Eine hölzerne und eine eiserne mörselkeule, a wooden and an iron-pestle.

Keusch rein und züchtig 1. seyn, to be chast, pure, continent, uncorrupt, honest, undefiled; to be abstaining from conversation with persons of your other sex. 2. Keusch leben, to live chastly, honestly, continently, retiredly.

Keuschbaum, keuschlamm, Abrahamsbaum, oder schafmüllen, eine staude, chast-tree, abraham's balm, hemp-tree.

Keuschheit (die) chastity, chastness, continency. Die gabe der keuschheit oder enthaltsamkeit nicht haben, to want the gift of continency.

Keyser (der) s. kaiser.

Kezzer, &c. s. ketzer.

Kibitz, oder kibbitz (der) der wannenweber, ein wasservogel der stets schreiet, a lap-wing.

Kibitzeier, lap-wings-eggs.

Kichern, isern, kichererbsen, isererbsen, ciches, cich-peafe. Rothe, kleine &c. kichern, red, little &c. ciches.

Kiefern, die kinnbalken, the jaws or chops, the jaw-bone or cheek-bone. Der ober- und der unterkiefer, the upper-and the under-jaw-bone. Einem den kiefer einstossen, to give one a flap on the chops. Die kiefern oder kiemen eines fisches, the gills of fishes.

Kiel (der) 1. ein federkiel, a quill, the quill of a pen. Geschabte gansekielen, posen oder spulen, shaved goose-quills, to make pens of. 2. Der kiel, der mittelste balken längst dem boden eines schiffes, the keel of a ship. Die hölzer so over über den kiel liegen, keel-son; the pieces of timber that ly right over the keel.

Kielen, kielfedern bekommen (junge vögel, gänse &c. so schon) young birds, geese &c. that are a fledging, that fledge, that begin to fledge.

Kielholen (1. ein schif) dasselbe auf die seite legen, und den kiel wie auch den ganzen boden ausbessern, verpichen und mit unschlitt schmieren, to careen a ship; to wind her upon the side and caulk her. 2. Einen bootsmann, der was verbrochen hat, auf einem orlogschiffe kielholen, ihn etliche mahl unter dem schiffe durchs wasser ziehen, an der einen seite hinein, und an der andern heraus, to punish a seaman, by plunging him over board and haling him up at the other side of the ship several times.

Kiemen oder kiefern eines fisches (die) the gills of a fish. s. kiefern.

Kien oder kienn (der) ein kienbaum, harzbaum, schwarzer fichtenbaum, the black pine or pine-tree, out of which runs the vulgar rosin,

Kienfakkel (die) a piece of pine-wood used for a link, torch or flamboy.

Kienholz (das) pine, pine-wood. Von kienholz, of pine.

Kienruss oder kienrauch (der) painter-or shoema-kers-ink, or blackish; blacking; black for shoes; soot gathered of fir or pine-wood burnt.

Kies oder kis (der) der kiessand, grober sand so aus lauter kleinen steinchen bestehet, gravel. Greber kies, course gravel. Einen spaziergang im garten mit kies beschütten oder bestreuen, to gravel a walk in your garden.

Kiesel, kiesling oder kieselstein (der) a pebble or pibble; a flint, a flint-stone; stones where-with the streets are paved.

Kieselerde (die) the earth or stuff of flint stones.

Kieseln, kieselsteine werfen, hageln, s. kieselstein.

Kiesel-

Kieſelſtein (der) a flint-ſtone, Ein kleiner kieſelſtein, a pebble-ſtone.

Kieſen (etwas) wählen, to chooſe or chuſe a thing. Wein kieſen oder prüfen, to aſſay-wine.

Kieſer (der) a chuſer or chooſer. Ein weinkieſer, a wine-cunner.

Kiesgrube (die) ein ort wo kies gegraben wird, a gravel-pit.

Kiesgrund, kieſigter grund (ein) a gravelly ground, a place full of gravel.

Kieſigter oder kieſiger weg (ein) a gravelly way, a way full of gravel. Kieſiges feld, gravelly field.

Kiessand oder kies (der) gravel, ſ. kies.

Kiesweg (der) ein mit kies beſchütteter weg, a gravelled way.

Kimme (die) die eingeſchnittene rizze an einem böttchergefaß in die der boden geſetzt wird, the croe or notch of a caſk.

Kimmſäge (die) the notch-ſaw.

Kind (das) a child, an infant. Ein kleines kind, a litrle child. Ein neugebornes kind, a babe or baby, a newborn infant or child. Ein rundes und fettes kind, ein artiges bübiein, a fat ſub. Ein kind das ein knäblein iſt, ein söhnchen, a man-child, a he-child. Ein kind ſo ein mägdlein iſt, a woman-child, a ſhe-child. Ein kind auf den armen tänzen, wie die ammen thun, to dandle a child as nurſes do. Ein kind liebkoſen, to faddle a child. Einen zum kinde oder an kindesſtatt annehmen, to adopt one. Ein ganzes regiment kinder haben, to have a whole litter of children. Sie geht mit einem kinde, ſhe teems; ſhe is a childing, child-bearing or breeding; ſhe is with child. Sie iſt eines kindes geneſen, ſie iſt mit einem kinde niedergekommen, ſhe is brought to bed of a child; ſhe is delivered of a child; ſhe has brought forth a child. Sie hat ein todtes kind zur welt gebracht, ſhe has miſcarried or aborted. Ein unzeitiges kind, an abortive child, a child born before its time. Ein kind in mutterleibe, a child in its mother's womb. Er hatte zwei kinder mit ihr, he had two children by her. Zwei kinder zugleich gebohren, zwillinge, twins. Drei kinder zugleich gebohren, drillinge, three children at a birth. Eine frau die viel kinder bekommt, die fruchtbar iſt, eine gute kindermutter, a teeming woman. Das kind thut nichts als heulen, the child does nothing but chowter. Ein kind wiegen, windeln, verſorgen, ſäugen, oder ſtillen, entwöhnen, ziehen, verzärteln, to rock, ſwaddle, nourriſh a child, to give him ſuck, to wean him, to train him up, to cocker or ſaddle him. Er iſt kein kind mehr, he is paſt a child, he is paſt the ſpoon, he is beyond the ſtate of infancy. Ein kind ſo einer in ſeinem alter gezeuget hat, a dilling. Ein kind das nach des vaters tode gebohren worden iſt, ein poſthumus, a poſthume. Die kinder, die nachkommenſchaft, the poſterity. Er kan keine kinder mehr zeugen, er iſt ſchon zu alt, he is paſt children. Sie iſt ſchon zu alt kinder zu bekommen, ſhe is paſt child-bearing. Kinder zeugen, to generate children. Kinder gebähren, to child. Die geburt, das gebähren eines kindes, child-birth. Ein waiſenkind, ein vaterloſes kind, a fatherleſs child, an orphan. Ein fündelkind, a foundling, an expoſed child. Das haus für fündelkinder, das fündelhaus, the foundling-houſe. Die waiſenkinder, the orphans, the blew-coat-boys. Ein angenommen kind, an adopted child. Ein ſtiefkind, a ſtep-child. Ein hurkind, a whore-ſon, a whore child. Ein wechſelkind, a ſuppoſed child, a changeling. Geſchwiſterkinder, brüder- und ſchweſterkinder, couſins germans. Ein taufkind, eine pate, a god-child. Eines vormundes pflegekind, a pupil, one under age and tuition. Einer ſäugenden frauen pflegekind, ein ſaugekind, a foſter-child, a nurſe-child. Ein ſaugendes kind, a ſucking child. Kindeskinder, grandchildren. Ein ſtadtkind, ein landkind, a native; an inhabitant of the town or country where he is born. Mit kind und kegel hergezogen kommen, to come here with bag and baggage. Alte leute ſind zweimal kinder, old men dote ſometimes, old men grow children again. Ihr ſtellt euch an wie ein kind, you play the child. Es wiſſens die kinder auf der gaſſen, any body knows that. Ihr ſeid in der ſache noch ein kind, you are but a youngling or beginner in that kind of buſineſs.

Kindbette (das) the child-bed. Ins kindbette kommen, to be brought to bed. Im kindbette liegen in den wochen ſeyn, to be in childbed, to lye in, to be in the ſtraw. Ein ſchlimmes kindbette, a hard delivery. Ein unzeitiges kindbette, an abortion, a miſcarrying or miſcarriage. Eine junge ehrfrau, die zum erſtenmal im kindbette gelegen, a woman of her firſt child.

Kindbetterin (die) a woman in child-bed, or in the ſtraw; a woman that lies in, or that lies in child-bed.

Kindbetterinfieber (das) the fevre of a woman that lies in child-bed.

Kindbetterinbeſuch (der) a goſſipping of women, that pay their viſits to a woman that lies in of a child.

Kindbettwärterin (die) a dry nurſe, a tender of a woman in child-bed.

Kindbettzeug (das) child-bed-linnen.

Kindelbier (das) the feaſting upon the chriſtening of a child, uſed among conntry-people in Germany.

Kindeltag kinderrag (der) childermaſs-day, innocents-day, the eight and twentieth December.

Kinderblattern (die) ſ. kinderpocken.

Kinderbrei (der) das kinderpapp, pap for a child.

Kinderdrek (der) cack of a child.

Kinderdokke oder kinderpuppe (die) a child's baby or puppet.

Kinderei (die) die kinderpoſſen, das kinderwerk, childiſhneſs, childiſh parts, childiſh tricks, childiſh paſtimes.

Kindererziehung (die) the breeding or education of children.

Kinderfeind ſeyn (ein) to be a hater of children.

Kinderflekken (die) die maſern the meazels.

Kinderfrau, kinderwärterin, kindermagd, muhme (die) a dry nurſe,

Kinderfreſſer (der) Saturn the devourer of children.

Kinderfreund ſeyn (ein) to be a lover of children.

Kindergeſchrei oder kindergeheul (das) das wemmern, oder heulen eines kindes, a little child's crying, whining or clowtering.

Kinderhändel, kinderſachen, childiſh parts, tricks or paſtimes.

Kinderhäublein oder häubchen (das) das kindermützchen, a cap for a child. Das häublein unter einem kindermützchen, the ſtay of a child's cap.

Kinderhemdlein oder hemdchen (das) a little ſhirt for a child.

Kinderkammer oder kinderſtube (die) a room for children, the children's room.

Kinderklapper (die) a little boy's rattle, clapper, ſnapper, clicket or knick-knack.

Kinderkleidchen, kläppchen oder röckchen (das) a child's coat.

Kinderkoth (der) ſ. kinderdrek.

Kinderlallen (das) the babbling of a child.

Kinderlaſt oder kinderplage (die) das kinderkreuz, trouble and heart-braking that ariſes you from having ill-natured or ill-bred children.

Kinderlehre (die) catechiſing or catechiſation. Kinderlehre halten, to catechiſe. Einer der kinderlehre hält,

a cate-

a catechist. Einer der in die kinderlehre gehet, a catechumen. Das büchlein darin die kinderlehre verfasset ist, the catechism. Ein hauptstük der kinderlehre, a chapter of the catechism; one of the parts that compose the catechism; one of the catechistical points.

Kinderlehrer (der) the catechiser or catechist, the informator of children.

Kinderlos seyn, to be childless, to have never a child. Allzeit kinderlos gewesen seyn, nie kinder gehabt haben, to have ever been childless; to have never had a child. Kinderlos geworden seyn, to be grown childless; to have lost your children. Kinderlos sterben, to die childless; to die, leaving never a child behind you.

Kinderlosigkeit (die) childlessness, the want of children.

Kindermagd (die) a maid-servant that tends the children.

Kindermann oder kindernarre (der) a faddler of children.

Kindermörder (der) a child-murderer.

Kindermörderin (die) a she child-murderer; a mother that killed her child.

Kindermord (der) the killing of an infant.

Kindermuhme (die) s. kinderfrau.

Kindermutter (eine gute) 1. die viel kinder bekömmt, a teeming woman. 2. Die ihre kinder wohl erziehet, a good breeder of children. 3. Die leicht gebieret, a woman that has easy child-births. 4. Eine hebamme, a midwife.

Kindermütze (die) s. kinderhaube.

Kinderpfeife (die) a shrill pipe.

Kinderpferdlein (das) ein stekken, worauf ein kind reitet, a child's hobby-horse.

Kinderpflicht oder kindergebühr (die) the children's duty.

Kinderpokken oder blattern (die) the small pox.

Kinderpossen (die) s. kinderei.

Kinderraub (der) a kidnapping, a spiriting away of children. s. kinderdiebe.

Kinderschuh vertreten haben (die) kein kind mehr seyn, to be past the spoon; to be beyond the state of infancy. Die kinderschuh ablegen, to leave off childishness.

Kinderschule (die) a school for children.

Kindersorge (die) care for the good breeding of your children.

Kinderspiel (das) gugaws or gewgaws, bawless, knaks whimwhams, toys, trifles. Das ist nur kinderspiel, das ist gar keine schwere arbeit, that's nothing, that's an easy thing to be done. Das ist ein kinderspiel, das gehört für kinder, that is an amusement for children.

Kinderstube (die) the room for children.

Kindertaufe (die) the christening of little children.

Kindertisch (der) a little table for a child to play with.

Kindertrommel (die) a drum for a boy to play with.

Kinderwägelein (das) ein laufwagen um gehen zu lernen, a device to learn a child walk in.

Kinderwärterin (die) a dry nurse.

Kinderwerk (das) s. kinderei und kinderspiel.

Kinderzeugung (die) the generation of children; the childing.

Kinderzucht (die) the education or breeding of children; the bringing or training them up.

Kindesbeinen an (von) s. kind und kindheit.

Kindeskind (das) s. kindskind.

Kindesstadt (an- aufnehmen) to adopt.

Kindestheil (das) s. kindstheil.

Kindfromm seyn, to be harmless or innocent like a child.

Kindheit (die) das kindliche alter, infancy or childhood. In meiner kindheit, when I was a child. Von meiner kindheit an, von kind auf, up from my infancy or childhood; up from a child; from my being a child; from my youth up. 2. Kindheit, kinderei, kindischer unverstand, childishness. Es ist noch lauter kindheit, it 's meer childishness.

Kindisch 1. seyn, to be childish. Kindische dinge oder sachen, s. kinderei und kinderspiel. Kindischer weise, childishly; in a childish way or manner. Er wird schon kindisch, he begins to dote. Ein alter mann, der kindisch geworden, an old man that is grown childish. 2. Kindisch thun, to childishly; to dote.

Kindischkeit (die) das kindische wesen, childishness.

Kindlein oder kindchen (das) a babe or baby, a little infant or child. Ein neugebornes kindlein, a new-born babe. Ein jungfernkindchen, an unlawfully begotten child.

Kindlich 1. seyn, to be childly or childlike; to be like a child. Das kindliche alter, childhood, infancy, the state of infancy, the first period of our life, our being under the spoon. Ein kindlicher geist, und nicht ein knechtischer, a filial spirit; the spirit of a son and not of a servant. Kindliche einfalt und unschuld, childlike innocency, the harmlessness that is in children. 2. Ihr müst euren vorgesetzten kindlich gehorsam seyn, you ow a filial obedience to your superiors.

Kindschaft (die) the sonship.

Kindskind (das) der kindssohn, die kindstochter, your grand-child, grand-son, grand-daughter. Kindskinder werdens entgelten müssen, it will be wreaked upon the offspring even unto the third and fourth generation.

Kindskopf (der) a babe's head. Aepfel wie ein kindskopf, main apples, apples as big as child's head.

Kindesnoth, kindesnöthen, kindeswehen, oder kindesschmerzen (die) the labouring, travailing, travel or labour of a woman with child, being upon the point of her delivery. Ein weib in kindesnöthen, a woman travelling with chile; a woman in labour or travel; a woman that cries out. In kindesnöthen sterben, to die in child-birth, to die in travel with child.

Kindsrecht (das) what's due to one's child. Sein vater hat ihn des kindsrechts verlustig erkläret, hat ihn enterbet, his father has exheredated or disinherited him.

Kindstheil (das) eines kindes erbtheil, a child's hereditary portion, the share of an inheritance for every head among the children.

Kindtaufe (die) the christening of a little child.

Kinn (das) the chin. Das grübchen im kinn, cherry-pit.

Kinnbakken (der) the mandible, the jaw, the jawbone or cheek-bone, the cheeks, the chops. Ein eselskinnbacken, the jaw-bone of an ass.

Kinngrübleın oder kinngrübchen (das) a dimple in some people's chin.

Kinnkette eines pferdes (die) the curb of a bridle. Einem pferde die kinnkette anlegen, to curb a horse; to give him the curb on.

Kinnrieme eines pferdes (der) a martingale, throat-thong or throat-band.

Kippen und wippen, geld beschneiden, welches auf lebensstrafe verboten ist, to clip money, which is treason. Gekippte oder beschnittene münze, clipped money. Das abgekippte oder abgeschnittene, clippings.

Kipper und wipper (der) a money-clipper.

Kipperei (die) the clipping of money.

Kippergeld (das) clipt money.

Kirche (die) the church. Eine pfarrkirche, hauptkirche, a parish-church, a parochial church. Eine domkirche oder stifts-

stiftskirche, a metropolitan church, a cathedral church. Eine klosterkirche, a collegiate church. Eine schloßkirche, eine hofkapelle, a demean-chappel, a Prince's chappel in his court. Eine dorfkirche, a country-church; a church in a village. Zur, oder in die kirche gehen, to go to church. Die kirche ist aus, church is done. Eine porkirche, a lobby in a church. Das chor in einer kirche, die porkirche, the choir, quire or chanced of a church. Eine hauskirche halten, to say prayers with all your family assembled in one room of your house. Er oder sie ist ein glied der kirche, ist von unserer religion, he is a churchman, she is a churchwoman. Die lutherische, reformirte, und römische kirche, the lutherian, calvinian or reformed, and roman church.

Kirchenagende (die) s. kirchenordnung, no. 1.

Kirchenältester (der) ein kirchenvorsteher, an elder; an elder of the church; a church-warden.

Kirchenbau (der) the building of a church.

Kirchenbuch (das) das buch, in dem die gebohrnen und getauften, und die gestorbenen eingeschrieben werden, the church-book; the parish-register.

Kirchenbusse thun (öffentliche) to make honourable amand publickly in the church.

Kirchendieb (der) s. kirchenräuber.

Kirchendiener (der ein diener des göttlichen worts, ein lehrer und prediger, a minister, a churchman, a clergyman.

Kirchendienst bekommen (einen) zum predigtamt bei einer kirche berufen werden, to be called to a ministry.

Kirchengebet (das) the common prayer.

Kirchengebräuche, kirchenzeremonien, church-ceremonies or rites.

Kirchengeld (das) die kirchenkasse, the church's treasury or cash.

Kirchengeräthe, kirchenzeug, kirchenzierat, sacred vessels and ornments used in a church.

Kirchengesang (der) s. kirchenlied.

Kirchengestüle (das) the isles, seats, pews, forms and benches in a church.

Kirchengüter (die) das kircheneinkommen, churchlands; the church's incomes or revenues.

Kirchenkalender (der) the order of holy-days troughout the whole year.

Kirchenlehrer (der) one of the feathers of the primitive church.

Kirchenlied (das) one of the psalms that are sung in the church.

Kirchenordnung (die 1. rituale, a ritual; a book containing the rites and ceremonies observed in the church the liturgy. 2. Eine kirchenordnung, eine gewisse kirchliche verordnung, a pragmatick, a pragmatical sanction.

Kirchenpfleger, kirchenvater oder kirchvater, kirchenschaffer, kirchgeschworner (der) a church-warden.

Kirchenpflegeramt (das) church-wardenship.

Kirchenpfründen, church-prebends.

Kirchenrath (der) 1. ein geistliches gericht, a consistory, a spiritual court of judicature, that decides matrimonial and other suchlike debates. 2. Ein kirchenrath, ein beisitzer des kirchenraths, a consistorial counsellor, an assessor in the consistory.

Kirchenraub (der) a church-robbing.

Kirchenräuber (der) a church-robber.

Kirchenrecht (das) the canon-law, the church law.

Kirchenregiment (das) the church-government.

Kirchenregister (das) parish-register; church-register.

Kirchenstaat (der) die gegend um Rom herum, des papstes gebiet, the country about Rome.

Kirchensteuer (die) a collection of alms, made in or for a church.

Kirchenstock (der) der gotteskasten, the stock or treasury of a church, the chest wherein alms are gathered for the poor.

Kirchenvorsteher (der) a church-warden.

Kirchenzucht (die) ecclesiastical discipline.

Kirchgang einer sechswöchnerin (der) the churging of a woman out of childbed. Morgen wird sie ihren kirchgang halten, she will be churched to morrow.

Kirchgeschworner (der) kirchenpfleger oder vorsteher, one of the jurats; the church-warden.

Kirchhalle (die) das kirchenvorhaus, church-porch.

Kirchhof (der) the church-yard, the court before the gate of a church.

Kirchhofshusten (der) church-yard-cough.

Kirchkinder (die) the members of a church or parish; parishoners.

Kirchlein oder kirchelchen: besser eine kleine kirche die kapelle, a little church, a chappel.

Kirchmesse, kirmesse, kirms, oder kirchweihe (die) 1. die einweihung einer kirche, the consecration of a church. 2. Die jährliche feier desselben tages, the anniversary feasting of that day. Es ist nicht alle tage kirmes, that's not a work to be done every day. Ein kirmeßschmaus, churchale.

Kirchner oder küster (der) the sacrist.

Kirchspiel (das) the parish. Ein kirchspiel in einer vorstadt, an out-parish.

Kirchthür (die) the church-porch, the gate of a church.

Kirchthurm (der) the tower or steeple of a church.

Kirchverächter (der) a church-chopper.

Kirchweihe (die) s. kirchmesse.

Kirchzeit (die) die zeit, da man zur kirche gehet, church-time.

Kirre oder zahm seyn, to be tame. Einen kirre machen, ihn zähmen, to tame one.

Kirren 1. oder girren der tauben und turteltauben (das) s. girren. 2. Das kirren einer feile, the skreaking of a file. Das schlimmste rad kirret am meisten, the worse a wheel the more will it creek. Das kirren einer thür, the creaking or creeking of a door. 3. Mit einer kirrenden stimme, with a shrill voice.

Kirschbaum (der) the cherry-tree. Ein wilder kirschbaum, a wild cherry-tree, the dwarf cherry-tree, the small and bitter cherry-tree.

Kirschbäumern, von kirschbaumholz seyn, to be wood or of wood of a cherry-tree.

Kirschbaumholz (der) wood of a cherry-tree.

Kirschbrantwein (der) cherries put in brandy.

Kirsche (die) a cherry. Mit grossen Herren ist nicht gut kirschen essen, sie schiessen einem die steine ins gesicht he is a fool that would be familiar with his greater ones Weichselkirschen, weichseln, agriots; tart cherries; agriot-cherries. Judenkirschen, morel-charries, morel-berries, winter-cherries, nightshade-berries. Welsche kirschen, kornelbeeren, oder korneliuskirschen, dog-berries. Herzkirsche, heart-cherry.

Kirschkern (der) 1. der kirschstein, a cherry-stone. 2. Ein ausgemachter kirschkern, der nips, the kernel of a cherry-stone.

Kirschkuchen (der) cherry-cake.

Kirschstiel (der) the stalk of a cherry.

Kirschwein (der) cherry-wine; the juice pressed out of cherries and mingled with tart wine.

Kirschfinke, kirschbeisser oder kernbeisser (der) ein vogel, the cherry-finch.

Kirschgarten (der) a cherry-garden; cherry-orchard.

Kirſchner (der) a ſkinner or fell-monger. ſ. kürſchner.

Kirſei, (der) eine art wollentuch, kerſey, a ſort of cloth made chiefly in kent. Kentiſcher kirſei, kentiſh kerſey.

Kiß (der) gravel. ſ. kies.

Kiſte (die) a cheſt. Eine kiſte zukker, a cheſt of ſugar. Eine eiſerne geldkiſte, an iron-trunk to keep your money in. Kiſten und kaſten voll haben, to have abundance of neceſſaries; to be well ſtocked, ſtored or lined, to roll in money. Etwas in eine kiſte ſchlieſſen, to lock up ſomething in a cheſt. Eine reiſekiſte, a traveller's trunk. Eine gewölbte kiſte, a vaulted cheſt, a coffer. Eine beſchlagene kiſte, a cheſt with iron-bands about it. Eine kleiderkiſte, a ward-robe.

Kiſtenträger (der) a trunk bearer or porter.

Kiſtenmacher oder kiſtner (der) a cheſt-maker.

Kiſtenſchlüſſel (der) the key of a cheſt.

Kiſtlein, kiſtchen, oder kleine kiſte (das) a little cheſt.

Kitt oder kütt (der) ſteinleim, tarras, cement. Einen brunn mit kitt wohl verwahren, verkitten, to do carefully cement a well.

Kitten, verkitten (etwas) to cement a thing.

Kittel oder küttel (der) ein leinerner kittel, wie die ſtallknechte, fuhrleute, kärner, ꝛc. über die kleider tragen, a groom's coachman's or cartman's frock. Ein bauerkittel, ein kleid von grober leinwand gemacht, wie die armen bauren tragen, a canvas-garment, as poor boors wear. Ein weiberkittel oder unterrok, a woman's under-petticoat. Ein ſterbekittel, ein todtenhemde, a ſhrowd. Einem den ſterbekittel anziehen, to lap a dead body in his ſhrowd.

Kittern, lachen, to laugh.

Kitze (die) 1. eine katze, a cat. Kitz! kitz! cat! cat! puſs! puſs. 2. Ein fahrzeug zur ſee, a kitch, a ſea-veſſel.

Kitzlein oder gitzlein (das) ein geislein, a kid, the young one of a goar.

Kitzler (der) 1. a tickler, 2. die weibliche ruthe, the tickler or clithoris in a women's privity.

Kitzlich, ſ. kitzelicht.

Kitzlichkeit (die) tickliſhneſs; aptneſs for to be tickled.

Kitzel oder kitzel (der) tickling or pricking of luſt; unlawful appetite. Der kitzel vergeht ihm, his paſſion ſlakens or relents; his heat comes to be allaged; his courage begins to cool; he ſhrinkes; he takes in.

Kitzelregung (die) ſtimulating or ſtimulation.

Kitzelhaft, kitzelerregend, tickling, ſtimulating.

Kitzelhaftigkeit (die) the ticliſhneſs.

Kitzelicht oder kitzlich ſeyn, to be tickliſh. Eine kitzliche ſache, ꝛc. a tickle, nice or tickliſh buſineſs, affair or matter.

Kitzeln oder kitzelſt (einen) to tikle one. Er kitzelt ſich damit, he tickles, pleaſes or flatters himſelf with. Es kitzelt oder zukket mich, it tickles, itches or nips me.

Kitzelung (die) das kitzeln, tickling.

Kladde eines kaufmanns (die) ſ. klekbuch.

Klaffen, 1. plaudern, ſchwäzzen, das maul nimmer halten, to clatter, bawle, bable, tattle, chatt, chatter, prate or prattle continually; to do nothing but chat. Ich kann ſo viel klaffen nicht leiden. I do not love ſo much chatter-ing or clattering. 2. klaffen, einen ſpalt oder riß haben, ein wenig offen ſtehen, to cleave or ſpiit; to rive aſunder, to chink, flaw, gape or chap. Eine klaffende thür, a door that is not ſhut, that ſtands gaping. Ein klaffender krug, a drinking-pot with a gaping cover or lid.

Klaffer (der) a babler, a charting fellow. Ein unnüzer klaffer, a bable-fart; a clatter-coat. Ein lerklaffer, a great blab of his tong.

Kläffern, wie ein hündchen (ſ. belfern.

Kläfferei (die) das kläffern, ſ. belfern.

Klafter (die) das klaftermaaß, ſechs ſchuh lang, a fathom or fadom, a meaſure of ſix foot. Ein ſtrom, der ſechs klaftern tief iſt, a river ſix fadoms deep. Eine klafter holz, a cord of wood; a ſtack of wood.

Klafterholz (das) ſ. Scheitholz.

Klaftericht ſeyn (drei-vier-fünf- ꝛc.) to have three, four, five, etc. fadoms of length.

Klafterweiſe verkaufen (brennholz) to ſell fire-wood by fathoms and piled up.

Klagbare ſache (eine) an action lawfully entred.

Klage (die) 1. eine iegliche beklagung, a complaint. Klage über eine perſon oder ſache führen, ſich über dieſelbe beſchweren, to complain of a body or thing. Machet, daß keine klage über euch komme, take care, that none complain of you. Eine todtenklage, a lament, lamentation, moan or complaint about the loſs of ſome body that died; a crying out for it; a bewailing or bemoaning of it. Klage über einen todten führen, to weep, mourn, lament, cry, moan, or make moan, for a dead body; to deplore, mourn, lament, bewail or bemaon the ſame. Eine iammerklage führen, to cry out lamentably. Eine ſcheinklage, a feigned mourning. 2. Eine gerichtliche klage, an action or ſuit at law. Eine klage wider iemand anſtellen, to put up a complaint againſt one; to give in a bill of complaint againſt him; to enter an action againſt him. Auf die klage antworten, to give in your exceptions. Eine gegenantwort, und eine wiederholung der klage, a replication. Eine abermalige antwort auf die klage, a duplication. Eine peinliche klage, a criminal action. Eine ſchuldklage, a civil, real or pecuniary action; an action of debt. Eine gegenklage, a counter-action. Eine iniurienklage, an action of treſpaſs. Seine klage verdient kein gehör, he is not fit to be admitted plaintiff. Er iſt mit ſeiner klage abgewieſen worden, he loſt his action.

Klagekoſten (die) action's-expenſes, charges or coſts.

Klagen, 1. iämmerlich oder kläglich thun, to complain, moan or lament; to make a ſad complaint. 2. Bei gericht, bei der obrigkeit, ꝛc. klagen, to take the law; to complain before the magiſtrate; to put up a complaint againſt one. Die klagende partei, the plaintiff. 3. Uiber den kopf, magen, ꝛc. klagen oder ſich klagen, to ail your head, to complain of your ſtomach. Wo klagt er ſich? what ails him? Er klagt über ſeine augen, he ails his eyes. Er klagt ſich immer, he is ever ailing. 4. Einem etwas klagen, to complain to one about ſomething. 5. Einem das leid klagen, ihm anzeigen, daß man mitleiden mit ihm hat, ihm kondoliren, to condole with one; to make him a compliment of condolence; to expreſs your ſorrow to him for ſome misfortune of his. 6. Einen verſtorbenen, oder deſſen tod oder verluſt, klagen oder beklagen, to bewail, deplore and bemoan your friend that died; to mourn, weep, moan, make moan, cry or lament for the ſame; to bewail your loſs of the ſame. 7. Uiber einen klagen, to complain of one. Er klaget ſehr über euch, he grievouſly complains of you. Man klaget ſehr über ihn, es wird ſehr über ihn geklaget, he is very much complained of; ſad complaints are put up againſt him. Wir haben über nichts zu klagen, we have nothing to complain of.

Kläger (der) the plaintiff; he that puts up a complaint, or, that brings, or enters an action againſt one. Der kläger in einer geldſache, the demandant. Der kläger in kriminalſachen, der ankläger, the accuſer. Der kläger, der ſich über etwas beklagt, der arm, kläglich ꝛc. thut, a complainer, a ſorrower, a ſorrowing man, a lamenter.

Klägerin (die) a woman-plaintiff, a woman that has entred an action againſt one. Sie war die klägerin in ſeiner ſache, ſie war ſeine anklägerin, ſhe was his accuſer. Ein klagendes, weinendes weib, a complainting wife, a ſhe complainer or lamenter.

Klaggebet (das) a prayer full of lamentations.

Klaggedicht (das) an elegy. Ein klaggedicht bei einer leiche, an epicedium, a funeral elegy, a funeral ſong.

Klaggeſang (der) ſ. klaglied.

Klaggeſchrei (das) a lamentable cry.

Klaghaus (das) das haus, wo eine leiche iſt, the houſe out of wich a funeral is made.

Kläglich, jämmerlich oder erbärmlich 1. ſeyn, to be lamentable, ſad, deplorable, miſerable, pitiable, pitifull, ſorry, wretched. Ein kläglicher zuſtand, a ſad condition, a condition that deſerves to be pitied. Ein kläglicher zufall, a ſorry caſe, a ſad accident. Mit kläglicher ſtimme, with a lamentable voice. 2. Kläglich ſchreien, to cry out lamentably. Es ſieht kläglich aus, it looks miſerably, ſorrily or pitifully; it looks wretchedly ill. Sich kläglich geberden, to behave your ſelf lamentably, to do with your lamentable behaviour move people to compaſſion.

Klaglibel (das) ſ. klagſchrift.

Kläglichkeit (die) lamentableneſs, pitifulneſs, pitoyableneſs.

Klaglied (das) a threnody. Die klaglieder Jeremiä, the lamentations of Jeremiah.

Klagpſalm (der) a pſalm of lamentation.

Klagrede (die) a diſcourſe upon any ſad and mournfull accident. Eine klagrede über einen todten, an epicedium, a diſcourſe in praiſe of the dead.

Klagſachen, akten, prozeßſachen, ſchriften, die vor dem gerichte übergeben ſind, writings or papers of a ſuit at law.

Klagſchrift (die) a bill of complaint. Eine klag- und bittſchrift, a bill of complaint and ſupplication.

Klagſüchtiger oder klägeriſcher menſch (ein) a man very apt or inclined to complain.

Klagweiber bei den leichen der alten Römer (die) the women-mourners, that were hired to make the lamentations at funerals among the old Romans.

Klagweiſe bei der obrigkeit einkommen, to trouble the Magiſtrate with your complaints; to make your complaints to the Magiſtrate.

Klagwürdig, 1. lamentable; worth of lamentations or complaints, 2. worth for an action.

Klagwürdigkeit, 1. lamentableneſs, 2. actionableneſs.

Klamm, ſelten ſeyn, to be rare or ſcarce; to be hard to be gotten. Klamme zeit, ſ. theure zeit.

Klammer (die) ein eiſerner haken in einem gebäude, a cramp-iron; an iron-hook; a dog, or brace, of iron, to faſten ſtones or beams in building. Klammern mit widerhaken, knotted or tacked cramp-irons. Eine eiſerne klammer in ein mauerwerk einlegen, oder in einen ſtein mit geſchmolzenem blei eingieſſen, to cramp an iron-book into a wall; to cramp the iron in; to faſten it with plaiſter or molten lead. Groſſe hölzerne klammern, dik- und krumholz, womit ein ſchif inwendig befeſtigt iſt, the clamps within a ſhip.

Klammerhaken (der) die wurfklammer, das klammereiſen, ein wurfeiſen auf orlogſchiffen, ein feindliches ſchif feſt zu halten, a grappling iron, uſed abord of ſhips of war, when they are a grappling with one of the enemy's ſhips.

Klammern, verklammern, mit klammern befeſtigen, to cramp.

Klang (der) a ſound, reſounding or reſonance. Silberklang, metalklang, the clink of a piece-fine ſilver or other metal. Trompetenklang, a clangor; a ſound of a trumpet. Eine geige, ſo einen guten klang hat, a violin that ſounds or reſounds well that has a good reſonance. Der klang einer glokke, the ting or ſound of a bell. Der klang von zimbeln oder ſchellen, the tingling or tinkling of little bells. Der klang eines glokkenſpiels, the chime of an order of bells. Ein leerer klang vieler worte, an idle gingle of words. Einklang, unitone. Dreiklang, three-ſone, or three-ſound.

Klanggleiter (die) in der muſik, the ſcale or the lines for the notes in muſic.

Klangſtufe (die) a muſical interval.

Klap (der) a clap.

Klappe (die) a fold, a clap.

Klappen, klatſchen oder klitſchen, to clap or crack. Die thür ward zugeſchlagen, daß es klapte, the door gave a great clap. Das klappet nicht, das reimet ſich nicht, that has no boon grace; that does not ſound well; that's from the purpoſe; that's not ſpoken to the purpoſe; that's impertinent. Mit den händen klappen, to clap your hands, to give a ſign of merrineſs or applauding. Vor kälte mit den zähnen klappen oder klappern, to gnaſh with your teeth for cold; to have your teeth chattering with cold.

Klapper (die) das klöpperlein in der mühle, the clapper of a mill. Die klapper eines ſiechen, der vorm thor ſtehet und bettelt, a lazar's clapper or clicket.

Klapper (der) a light horſe. ſ. klepper.

Klapperding oder klöpperlein eines kleinen knaben (das) a little boy's clicket, clapper, ſnapper, knacker, knick-knack or rattle.

Klappermann (der) ein bettler, der nicht reden kan, und nur ein zeichen giebt mit einer klapper, a lazar with a clicket or clapper. Der klappermann, oder der tod, the death a ſceleton.

Klappermaul (das) die klapperbüchſe, die plapperta-ſche, eine plauderhafte manns oder weibsperſon, a talkative or chatting man or woman; a clatter-coat; a tittle-tattle, a pratler; a babbler.

Klappermühle (die) a clapping-mill; a mill with a clapper.

Klappern, immer und ſtets klappern, to clapper, to clap continually. Vor kälte mit den zähnen klappern, to gnaſh with your teeth for cold; to chatter your teeth for cold. Es frieret, daß es klappert, it freezes that it would make one's teeth chatter; or, that it would make one chatter his teeth. Der ſtorch klappert mit dem ſchnabel, the ſtorck crackles with his bill.

Klapperroſen, kornroſen, corn-roſes, wild poppy.

Klapperwerk (das) klipperwerk, wie mühlen, ꝛc. ſo ein geklapper macht, clapper work.

Klapperholz (das) wovon fäßlein gemacht werden, clap-board for caſks.

Klar 1. ſeyn, to be clear. Eine krone von klarem, feinem oder lauterm golde, a crown of pure gold; a crown that is all pure gold; or of gold that has never any allay in it. Klares mehl, flower, the fineſt meal. Klare oder feine ſpitzen, faden, leinwand, fine points, threads, linnen. Das eierklar, das klare vom ei, the white of an egg. Es iſt ſternenklar, it is ſtar-light. Klare augen haben, to be clear-ſighted. Das iſt klar und offenbar, that's clear, open, evident, manifeſt, plain. Eine klare und verſtändliche ſchreib- oder redensart, a clear and intelligible ſtyle or diſcourſe. Nachdem alle ſchulden klar gemachet oder bezahlet ſind, after all debts cleared; after all debts payed off. Seine ſachen ſind noch ſo klar nicht, his affairs are not yet all clear or cleared. Ich muß die ſache gänzlich klar und richtig machen, ich muß ihrer los ſeyn, I muſt make a clear riddance. Nun bin ich klar, oder frei, now I got clear, or cleared. Ein waſſer, das klare augen machet, a water that cleares the ſight. Eine rechnung klar

machen, dieſelbe ſchlieſſen, to clear or ballance an account. Ein ausgehendes ſchif auf dem zoll klar oder frei machen, to clear an outward-bound veſſel at the cuſtom-houſe. 2. Etwas klar oder klärlich beweiſen, darthun, vorſtellen, ꝛc. to prove, ſhew, demonſtrate, propoſe, &c. a thing clearly, wholly, plainly, ſufficiently, evidently; to give good proof for it; to make the caſe clear; to clear it. Der nebel iſt vergangen und die ſonne ſcheinet klar, the ſun has cleared the miſt.

Klâre (die) ſ. klarheit.

Klären oder läutern (etwas) to clear, clarify or purify a thing. Der wein klaret ſich, the wine begins to clarify. Der himmel klâret ſich, es wird klares wetter, the ſky, or the weather, cleares up.

Klaret oder klaretwein (der) rother franzwein, claret or claret-wine, french wine that is clear and red.

Klarheit (die) der luft, des geſichts, der ſtimme, eines lauts, ꝛc. the clearneſs of the air, of ſight, of vice, of a ſound, &c. Die klarheit einer ſache, rede, ſchrift, ꝛc. the clearneſs or perſpicuity of a caſe, diſcourſe, writing, &c. Die klarheit eines waſſers, weins, ꝛc. the clearneſs or pureneſs of ſome water, wine, &c.

Klarine (die) ſ. Clarine.

Klärlich, clearly, ſ. klar.

Klaſſe, klaſſiſch, ꝛc. ſ. u. C.

Klatſch 1. von dinten (der) ein dintenklatſch, a blot or blur of ink upon your paper. 2. Ein klatſch, ein laut von etwas, das klatſchet, a claſh or clap.

Klatſchbüchſe (die) ſ. klatſchrohr.

Klatſche (die) a flap or clap. Eine fliegenklatſche, a fly-flap. Eine fuhrmannsklatſche oder peitſche, a coachman's whip. Das weib iſt eine rechte klatſche, eine plaudertaſche, that woman is a very clatter-coat.

Klatſchen (die hände zuſammen) in die hände klatſchen oder kutſchen, mit den händen klappen, to clap your hands. Einem auf den hintern klatſchen, to give one a clap on the breech. Mit der geiſſel klatſchen, to flaſh with a whip. Mit dem maul klatſchen, to clatter, chat or chatter. Mit einer blind geladenen büchſe klatſchen, to blunder with a fire-box. Ihre degen klatſchten gegen einander, their ſwords claſhed againſt one another. Das klatſchen der waffen, ſchwerdter und ſchilde, the claſhing, ſwaſhing, clattering or ruſtling of weapons, ſwords and ſhields.

Klatſcher (der) a chatting or talkative.

Klätſcherin (die) ſ. v. u. unter klatſche.

Klatſcherei (die) 1. claſhing, 2. talking, chatter or chattering.

Klatſchhaft oder klatſchicht ſeyn, ein klatſcher oder klatſchmaul ſeyn, das maul nicht halten können, to be chatting or talkative, a clatter-coat, a blab, a babler.

Klatſchhaftigkeit (die) talkativeneſs.

Klatſchrohr (das) die klatſchbüchſe eines knaben, a boy's pot-gun, a trunk or pipe to ſhoot with.

Klatſchroſen, ſ. klapperroſen.

Klaue (die) a claw. Die klauen der adler und anderer raubvögel, the claws, clutches, pounces, ſingles or tallons of an eagle, hawk or other bird of prey. Der falke ergrif es mit ſeinen klauen, the hawk did ſwoop it or pounce it; or did graſp it with the pounces. Die klaue eines vierfüſigen thiers, the claw or hoof of a four-footed beaſt. Was klauen hat, having claws, hoofed. Was geſpaltene klauen hat, ſlit-hoofed. Die klauen eines löwen, wilden ſchweins, ꝛc. the claws or paws of a lion, wild boar, &c. Elendsklauen, elk's claws. Die beſten klauen haben, to be a filcher; to ſteal; to have fingers as the were lime-twigs; to take ſecretly things away that belong to other people. Was er nur in ſeine klauen kriegen kan, whatſoever he can rap and ran, or ſnatch and catch.

Klauig, having claws.

Klauben, 1. ausleſen, ausklauben, ſ. ausleſen. Erzt klauben, to ſort, ſeparate or diſcern minerals. Salat klauben oder leſen, to pick a ſallet. Die vögel klauben ſich, the birds are picking or proining themſelves. An einem beine klauben, to pick a bone.

Klauſe, zelle oder kleine kammer eines mönchs oder einſiedlers (die) a monk's or hermit's cell.

Klauſenbewohner (der) ſ. f.

Klauſener, klauſner oder einſiedler (der) an eremite, hermit, anchoret or anachoret; he that lives in his cell and does not care the world.

Klavier (das) 1. a clavichord or harpſichord, 2. ſ. Clavier.

Klavierſeite (die) a ſtring for the harpſichord.

Klavierſonate (die) a ſonate for the harpſichord.

Klavierſpieler (der) a harpſichord player, an organiſt, an player upon &c.

Klavierſtük (das) a muſical piece for the clarichord, ſ. Clavier.

Kleben, 1. kleben bleiben, to cleave, to ſtick like birdlime, to ſtick faſt, to cling, to take hold. Sie kleben aneinander wie pech, they cling or ſtick together like pitch. An einem menſchen kleben, to ſtick or adhere to one; to addict your ſelf to him; to faſten upon him; to ſide with him; to follow his party, intereſt or fortune, to depend from him; to be given or addicted to him; to make your court and application to him, to be ruled by him. An wunderlichen meinungen kleben, to be wedded to ſtrange opinions; to ſtick or cling to them; to be ſtiff and obſtinate in maintaining of them. 2. Etwas irgendworan kleben, es daſelbſt ankleben, to glue a thing ſomewhereon, or ſomewhereunto, ſ. ankleben.

Klebrich, klebricht, oder klebend ſeyn, wie pech, buchbinderleim, to be clingy, cleaving or clammy, like pitch, paſt. Eine klebrichte brühe, a jelly-broath, as is that of calves-or ſheeps-feet. Er hat klebrichte finger, he picks and ſteals; his fingers are lime-twigs.

Klebrichkeit (die) the cleaving qvality; apteſs to cleave.

Klebkraut, kleberkraut, herzensfreund, waldmeiſter, the herb ſpurry, wood-row or wood-roof.

Kleck oder klek, ein dinten- oder farben-klek, a blot or blur of ink, or of ſome painter's colour.

Kleckbuch, kladdbuch, ſudelbuch, klitterbuch oder memorial eines kaufmanns (das) die kladde, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance, or book of memorandums.

Klecken, oder klekken, 1. einen klatſch von dinte auf das papier machen, to blot or blur your paper with ink; to make a blot or blur upon it. Das papier klekket, this paper ſinks or blots; the ink ſinks through the paper. 2. Nicht klecken, oder zureichen, nicht erklecklich oder zulänglich ſeyn, to be unſufficient, to be not enough. Es iſt zu wenig, es klecket nicht, it will not do it, it will not do the buſineſs, it's too little, it's not enough, 't is not yet ſufficient to do it.

Klecker und klekker (der) ein ſchmierer, ſudler, a dawber, a paultry writer.

Kleckpapier, klitterpapier (das) waſt paper.

Kleckſchulden oder klitterſchulden, kleine ſchulden, ſmall debts, not worth to be entred out of the book of remembrance into your count-book.

Klee (der) claver, cliver or clover-graſs; trefoil or trifoly; threeleaved graſs. Im grünen klee, upon a green meadow. Gemeiner wieſenklee, mit röthlichen blumen, red claver. Spiſklee, weißblümichter wieſenklee, ſpear-claver, white claver. Geisklee, hather or hadder, ſhrub-trefoil, hodey-ſuckle. Spaniſcher klee, ſpaniſh trefoil, ſnail-clover-graſs, horned clover-graſs, ſainfoin, holy graſs, medick fodder or meddle fodder,

Herzklee, welſcher klee, buckbean, italy-claver. Schnekenklee, ſnail-claver, ſnail-trefoil. Katzenklee oder haſenfuß, hares-foot, hare-cumin. Haſenklee, haſenampfer, ſauerklee, buchklee, gukkauchklee, wood-forrel. Hirſchklee, gartenklee, ſweet trifoly, garden-claver. Steinklee, honigklee, melilot, ſ. steinklee. Vierblätterichter klee, four leaved claver.

Kleeakker (der) ſ. kleefeld.

Kleebau (der) the planting or ſowing of claver; production of claver-graſs.

Kleefeimen (der) a claver-pile.

Kleefeld (das) a claver-field; a field, ſowed with clover-graſs.

Kleefütterung (die) the foddering or food with claver.

Kleeheu (das) claver or cliver-hay.

Kleeſamen (der) claver-ſeed.

Kleeſtoppel (die) the clover-ſtubble.

Kleeblat (das) ein dreiblat, a trefoil, a leaf of claver-graſs. Kleeblätter, ſpaden, herzen und rauten im kartenſpiel, clubs, ſpades, hearts and diamonds.

Klei (die) ſ. kleie.

Kleiben, 1. kleibwerk machen, eine leimerne wand machen, to make a mud wall. 2. Eine landkarte an die wand kleiben, to glue or faſten a map with paſte to the wall; to paſte it up to the wall.

Kleiber (der) a bricklayer that makes mudwalls.

Kleibſcheit (das) a bricklayers tool to make mudwalls with.

Kleibwerk (das) eine gekleibte wand, a mudwall.

Kleid (das) a ſuit; cloaths; a ſuit of cloaths. Die kleider, die kleidung, a garment, veſtiment, weed or weeds, veſture, raiment, habit, cloathing, apparel, attire, garb, dreſs. Mannskleider, ments - clothes. Weibskleider, womens clothes. Ein ganzes kleid, a ſuit of cloaths. Zierliche kleider, accoutrements. Ein zierliches kleid anlegen, to accouter, equip or dreſs your ſelf to the beſt advantage. Das kleid zieret den mann, fine feathers make fine birds. Ein feier-feſt- oder ſonntagskleid, a feſtival raiment, a veſtiment worn on holy days and ſundays. Schamarirte kleider, a taydry dreſs; gaudy clothes. Mit kleidern ſtuzzen oder prunken, to brave or ſpruce in your fine clothes. Er geht allezeit gut in kleidern, he has always very good clothes on; he always goes in very good cloaths. Er trägt ein kahles, abgeſchabtes kleid, he goes illclad or ill-arraved; he is in a bad equipage; he has threadbare clothes on. Sie hatte ein weißes kleid an, ſhe whas in a white apparel. Er trägt ein ſchlechtes kleid, he wears plain clothes. Weiche kleider tragen, to be clothed in ſoft raiment, or to wear ſoft clothing. Einem koſt und kleider geben, to give one meat, drink and cloth; to furniſh him with victuals ad clothing. Einen in kleidern unterhalten, tho clothe one, to find clothes for him, to give him clothes. Ein todtenkleid, a ſhrowd, that which a dead body is lapt in. Ein härenes kleid, a haircloth. Ein regenkleid, a woman's black or green bag, raincloth, cover or hood to keep off the rain. Ein winter- und ein ſommerkleid, one ſuit of clothes for the winter and an other for the ſummer. Ein hochzeitkleid, a nuptial garmen. Ein trauerkleid, a mourning weed or garment; black weeds. Kleider anziehen, to dreſs your ſelf, to put on your clothes. Die kleider ausziehen oder ablegen, to pull off your clothes, to get your ſelf unclad or uncloathed. Der ganze Rath der ſtadt London erſchemt in ſtaatskleidern, the Lord Mayor and Aldermen of London appeared in their formalities, or in their robes of ſtate.

Kleiden (ſich) 1. kleider anziehen, to put on your clothes, to dreſs your ſelf. Ein bild kleiden in der mahlerei, to cloth or deck a figure in painting; to lay the drapery. 2. Einen kleiden oder bekleiden, ihn mit nöthigen kleidern verſorgen, to clothe one, to find clothes for him, to furniſh him with needfull clothes. Sich kleiden, ſich kleider ſchaffen, to cloth your ſelf, to get you clothes. Sich lächerlich und wie ein kommödiant kleiden, to wear ridiculous and gaudy garments. Sich in ſeidenes, in güldenes ſtük, ꝛc. kleiden, to put your ſelf in apparel of ſilk, brocado, &c. Sich ſauber mit geſchmak kleiden, to ſet out your ſelf to the beſt abvantage. Sich ſchlecht kleiden, to cloth your ſelf negligently, careleſsly, plainly, ordinarily; to wear ordinary; plain or mean clothes. Wohl gekleidet gehen, to go well-clad or well-habited. 3. Das zeug kleidet euch ſehr wohl, ſitt oder ſteht euch wohl, that ſtuff ſits or fits you very well.

Kleiderbeſen (der) a whiſk.

Kleiderbürſte (die) a bruſh for clothes.

Kleiderhandel (der) brokage or brokerage, trade with veſtiments or cloaths.

Kleiderhändler (der) a broker, regrater or huckſter, one that ſells clothes ready made or at ſecond hand.

Kleiderhändlerin (die) a ſhe broker.

Kleiderkammer bei hofe oder in großen häuſern (die) die garderobbe, the great ward-robe, or the office of the robes in a roval court; a chamber ſerving for ward-robe in great houſes. Die bedienten der königlichen kleiderkammer, the officers of the royal ward robe; the yeomen, grooms, payes, &c. of the ward-robe.

Kleiderkämmerer, kleiderhüter, kleiderwärter oder kleiderverwahrer (der königliche) the Lord chamberlain, the maſter or warden of the royal robes.

Kleiderkaſten, kleiderſchrank (der) a word-robe; a removing ward-robe; a woman's frock; a trunk or cheſt, to keep your clothes locked up in.

Kleiderlaus (die) a cloath-louſe.

Kleiderlumpen, tatters or rags of clothes that are worn out.

Kleiderluxus (der) luxury in cloaths or garments. ſ. kleiderpracht.

Kleidermacher (der) ein ſchneider, a tailor.

Kleidermarkt oder trödelmarkt (der) the huckſters or regraters ſtreet or place in the market; the brokers-place.

Kleidermode oder kleidertracht (die) the mode, faſhion or vogue, that is obſerved about garments.

Kleidernarre (der) ein ſtuzzer mit kleidern, he that braves, ſpruces or ſtruttes it in clothing; he that loves to go finely, neatly and rickly decked or dreſt; a fool in matter of clothing; he that mackes much of clothing,

Kleiderordnung (die) an ordinance, law, moderation, pragmatick, regulation or proclamation iſſued out in matter of clothing.

Kleiderpracht oder kleiderſtaat (der) die kleiderhoffart, parade, pride, vanity, ſprucenes, ſumptnousneſs, extravagancy, ſtatelineſs, exceſs, exorbitancy or luxuriousneſs in garb, garments or clothing.

Kleiderſak auf der reiſe (der) a cloge-bag, a bag to carry your clothes in, when you are a travelling.

Kleiderſchabe (die) die kleidermotte, der kleiderwurm, a tiny, a worm, a worm breeding in clothes.

Kleiderſchmuk (der) accoutrements; a ſet-off; an ornament, finery, attire, dreſs.

Kleiderſchrank (der) ſ. kleiderkaſten.

Kleiderſtolz oder kleiderhoffärtig ſeyn, in kleidern ſtuzzen, ſtolziren oder prangen, to ſtrut, brave or ſpruce it in clothing; to make a vainglorious ſhew with your clothes; to take ſtate upon you for being coſtly attired; to be ſumtuous, prodigal, exorbitant, or luxurious in your garb or dreſſing.

Kleidertracht (die) ſ. kleidermode.

Kleidertrödler oder krämer (der) ſ. kleiderhändler.

Kleiderwerk (das) an einem gehauenen bilde, the drapery of a craxed image. Das kleiderwerk in einem gemählde, the drapery in a picture.

Kleidlein oder kleidchen (das) ein kinderkleidchen, a child's clothes. Ein altes abgeſchabtes kleidchen, old thread-bare biothes.

Kleidung (die) clothing, habit, garb, dreſs, atttire, garment, weeds, raiment, apparel. In päbſtlicher und hoheprieſterlicher kleidung, in pontificalibus. Seine Majeſtät in ihrer königlichen kleidung, his Majeſty royally attired or having the royal robes on. Verſchiedene kleidungen haben, to have divers ſuits of clothes. Andere kleidung anlegen, to ſhift your clothing. Einen in kleidung unterhalten, to clothe one. Die bekleidung, the clothing.

Kleie (die) gewöhnlicher im plural: die kleien, das hinterſtellige von gebeuteltem mehl, bran, the reſidue of bolted meal. Feine oder krauſe kleien, fine bran. Grobe kleien, courſe bran. Kleien, da noch mehl inne iſt, pollard; bran that has ſome meal amongſt. Kleien anmachen für die hüner, to temper bran for your birds.

Kleienbrot (das) chaffy breed; hungry brown bread; bread made of bran and meal mixed.

Kleienkaſten (der) the bran-tub.

Kleienwaſſer (das) water, and bran put into it.

Kleienes brot, brot das viel kleien unter dem mehl hat, bread made of meal, and bran among it.

Kleiwaſſer, ſ. kleienwaſſer.

Klein 1. ſeyn, to be ſmall, little or minute. Ein kleiner theil, ein kleines lamm, ganslein, küchlein, ꝛc. a ſmall part or porcel, a young lamb or lambkin, a young or little goſling, a little chick or chicken. Ein vich, ſo was kleines oder oder junges hat, a beaſt that has young ones. Kleine hündlein oder ferkeln, a litter of whelps or pigs; a bitch's or ſow's litter; the whelps or puppies of a bitch; the ſhots or farrows of a ſow. Kleine paſtetchen oder torten, petty-pattees. Ein kleiner könig, a petty king. Kleiner diebſtahl, petty-larceny, ſmall theft. Kleine härlchen, fine and ſmall hair; flue. Eine kleine anzahl, a ſmall number. Ein kamm der kleine zähne hat, ein feiner kamm, a ſmall-tooth comb. Kleiner hagel, ſmall ſhot. Ein kleines waſſer, a ſhallow water. Ein kleiner mann, a ſpud; ſhrimp; a little, or ſhort, man. Eine kleine abendmahlzeit, a ſmall ſupper. Kleine drukſchrift, ſmall print. Geld zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. Kleines geld, chink; ſmall money. Kleines holz, ſmall wood. Ein kleiner geiſt, a low ſpirit. Es giebt nur kleinen profit, it yields but a ſmall or ſlender profit. Eine kleine furcht, a ſmall fear. Ich bin der kleinſte unter meinen brüdern, I am the little-moſt or youngeſt of all my brothers. 2. Ich wills haarklein wiſſen, I will know the ſhort and the long of the buſineſs. Er erzählte mir alles haarklein, he told me the very minute particulars of it. Etwas klein ſchneiden, to cut a thing ſmall. Es ſchneiet klein und klar, it ſnowes thick in little flakes. Etwas klein ſtoſſen, to bruiſe a thing ſmall. Etwas klein zerreiſſen, es in kleine ſtükken zerreiſſen, to tear a thing piecemal.

Kleinauge (das) a pink-eyd boy or girl.

Kleinäugig, pink-ey'd.

Kleinblätterig, having ſmall leaves.

Kleinere (der, die, das) the leſſer. ſ. klein.

Kleinern, to diminiſh, to minute, to make it ſmall.

Kleinerung (die) diminution, diminiſhing, diminiſhment.

Kleineſte (der, die, das) the little moſt. ſ. klein.

Kleingläubig ſeyn, to be of litte faith.

Kleingläubigkeit (die) little faith.

Kleinhans, großhans, the rich as well as the poor; the great ſeignior no leſs than any the pooreſt beggar.

Kleinheit oder kleine (die) littleneſs; lowneſs.

Kleinherzig, ſ. kleinmüthig.

Kleinherzigkeit, ſ. kleinmüthigkeit.

Kleinigkeit (die) the littleneſs. Eine kleinigkeit, ein kleines, little, ſmall, ſlender or unconſiderable matter. Eine rechnung, ſo aus vielen kleinigkeiten beſtehet, a note containing many ſmall parcels ſummed up.

Kleinlaut werden, to come a peg or two lower; to begin to talk leſs big; to take in; to ſhrink; to leave off huffing; to begin to be ſilent; to be ſilenced.

Kleinlich, low, little; like little things.

Kleinlichkeit (die) lowlineſs, littleneſs.

Kleinmuth (die) din kleinmüthigkeit, the being out of heart, an abjection of mind, a dis-heartedneſs, a faint-heartedneſs, a diſcouragement, a failling of courage.

Kleinmüthig, verzagt und furchtſam ſeyn, to have little courage, to be little couragious, to be out of heart, to be dis-heartened, dis-ſpirited or dis-couraged.

Kleinmüthigkeit (die) ſ. kleinmuth.

Kleinod oder juwehl (das) a locket or jewel. ſ. juwehl. Kleinodien, jewels, lockets, bracelets, roſes of diamonds.

Kleinodienkäſtlein (das) a jewel-caſe; a caſe or box for jewels or lockets.

Kleinſamiges kraut (ein) a plant that bears little-grained ſeeds.

Kleinſchmidt (der) a lock-ſmith.

Kleiſter (der) paſte, book-binder's paſte. Etwas mit kleiſter irgend woran kleiben, to glue a thing with paſte ſomewhereon.

Kleiſtern (etwas irgend worauf oder woran) to paſt or paſte a thing ſomewhere unto or upon. Etwas zuſammen kleiſtern, to paſt things together; to glue them with paſt.

Klek klekken, ꝛc. ſ. kleck, klecken.

Klemm oder klamm 1. ſeyn, to be ſtreight or ſcarce. Es ſind klemme zeiten, theſe are hard times. Das geld iſt klemme bei uns, money is ſcarce with us. Die nahrung iſt klemm, trade is dull. Die häuſer ſind klemm, there is never a convenient houſe to be let. 2. Es geht klemme bei uns her, we are put hard to it.

Klemme (die) ſtraits. In der klemme ſeyn, beklemmt ſeyn, to be at a pinch; to be under the pinch of preſſing neceſſity; to be in great neceſſity or ſtraits; to be reduced to ſtraits; to be ſtraitened, pinched or vexed; to be preſt hard; to be put hard to it; to be put to your laſt ſhift. Den feind in der klemme haben, to have, beſet, ſurrounded or incompaſſed the enemy. Einen in der klemme laſſen, to leave one in the lurch at a pinch.

Klemmeiſen (das) das klemmzeug, eine beißzange, pincers. Das klemmeiſen an dem ſchraubenſtok eines ſchmidts, ſporers, ꝛc. the chops of a vice.

Klemmen (ſich oder ſeine finger) zwiſchen einer thür, to get a pinch, or to get your fingers pinched betwixt a door.

Klemperer, flaſchner, blechſchläger (der) der allerlei zeug von blech machet, a tin-man.

Klempern, ein geklemper machen, to make a tinkling-noiſe with hammering, as tinkers and tin-men do. Auf einem ſpinet klempern, to play put ill upon harpſicords.

Klemper oder klöpper (der) ein kleines leichtes und ſchnelles pferd, a tit, a little nag. Ein guter reitklepper, a courſer;

Courser; a good, light and swift-running horse. Ein türkischer reitklepper, ein esel, an ass.

Klerikat (das) clerkship. s. Clerikat.

Kleriker (der) s. folg.

Klerikus (der) a clerk, a clergy-man. s. auch unter C.

Klerisch, klerikergebrauch, sitte, angelegenheit, clerical, a clerical manner, affair.

Klerisei (die) clergy.

Klette (die) a clot or burr; a clot-burr. Eine klette häkelt sich an die kleider, a clot or burr will cleave or stick fast to one's clothes. Einem eine klette oder eine beschimpfung anwerfen, to cast an aspersion, blot, blur, blemish, or blame upon one; to blot or asperse his reputation; to defame or blame him.

Klettenkraut (das) die klettenwurz, the plant burdock.

Klettern oder klimmen, to climb, clamber or clammer; to crawl up, scramble up. Klettern können wie eine katze, to be apt to clammer as a cat. Ueber die dächer klettern, to clammer over the roofs of houses. Auf einen baum klettern, to crawl up to the top of a tree.

Kletterkatze (die) ein kletterer, a climber or clamberer. Die besten kletterer fallen wol am ersten, hasty climbers have sudden falls.

Kleye (die) s. kleie.

Klient (der) the client, he that is defended and protected by you.

Klientin (die) a she client.

Klientschaft (die) clientship.

Klima (das) der erdstrich, clima, climature. In einem klima einheimisch seyn, to climate.

Klimmen oder in die höhe steigen, s. klettern.

Klinke einer thür (die) the latch of a door. Eine klinke mit einem riemchen, daran man ziehen muß, a drawlatch. Die klinke ist eingefallen, die thür ist zu oder eingeklinket, the door is latched; the latch is down. Das häklein darein die klinke fället, der klinkenhaken, the catch of a latch.

Klinkern, to chink, gingle or ingle. Er mag gern das geld in seinem sak klinkern hören, he loves to hear the money gingle in his pocket. s. klingen.

Klinkern (das) gingling.

Klinklink! klingling! klinglingling! the tingling noise of a little bell.

Klingbeutel oder klingelbeutel (der) darein almosen für die armen, unter der predigt in der kirche, gesammlet wird, the sance-bell; a purse with a little bell fastned to it, wherein alms are collected for the poor when a sermon is made in the church.

Klinge (die) a blade. Eine messer- degen- dolch- säbel ꝛc. klinge, the blade of a knife, sword, poniard, sable &c. Ein rapier- florett- oder ballenklinge, a blade for a foil to fence with. Einen vor die klinge fodern, to challenge one to fight a duel with you. Ueber die klinge springen müssen, to be beheaded, to have your head cut off with a stroke of the hang-man's sword. Solinger bootsmannsmesserklingen, seamens knives made at Soling in Gulick-land. Wohlgehärtete scheermesserklingen, rasor-blades of a good temper.

Klingeln, ein geklingel mit kleinen schellen machen, to roll a bell; to tingle, to make a tingling with one or more little bells. s. klingen.

Klingelwerk oder klingwerk (das) a tingling.

Klingen wie die schellen, to ring, ringle or tinkle as little bells. Die glokke klinget oder schallet, the bell tolls. Klingen, wie ein blech von feinem silber, zinn, kupfer, to clink as a plate of pure silver, tin or copper. Hellklingende zimbeln, resonant, ringing or resounding cymbals. Ein wohlklingendes glokkenspiel, an harmonious chime of bells. Mit gläsern klingen oder klinkern, to gingle with glasses in a drinking-bout. Das klingen mit mörsern in apotheken, the gingling of mortars in apothecary-shops. Die besatzung ist mit klingendem spiel und fliegenden fahnen ausgezogen, the garrison went out drums beating and colours flying.

Klingenschmidt (der) a blade-smith, he that makes blades for knives and swords. s. klinge.

Klingklang (der) a tingling.

Klippe (die) eine steinklippe, a cliff, crag, or rock. Hohe oder rähe klippen, high, steep, cragged or ragged rocks. Ein meer das voller verborgener klippen ist, a rocky sea; a sea full of rocks under water, or full of hidden rocks. Das schif an einer klippe zerscheitern, to bruise your ship against a rock; to dash with it against a rock.

Klippfisch (der) so gesalzen von Island kommt, large cod, or salt cod, from ice land.

Klippichte gegend (eine) a cragged, craggy or rockyplace.

Klistir (das) a clister or glister. s. Clistir.

Klistiren (einen) ihm ein klistir setzen, to give one a clister.

Klistirspritze (die) the glister-pipe.

Klitsch (der) a clap with your hand; a clash.

Klitschen oder klatschen, to clash. s. klatschen.

Klitterbuch (das) 1. ein gedenkbüchlein, a book of memorandums. 2. Ein buch von klitterschulden, a note of small debts. 3. Klitterpapier, papier worauf ein kaufmann rechnet, a merchant's wast paper.

Kloak (das) s. cloack.

Kloben (der) a nooze or barnacle. Ein reifkloben, a splitting-tool for to make cask-hoops. Vögel mit dem kloben fangen, to catch birds with a springe, nooze, trap, gin or snare. Ein kloben so die hufschmide den unbändigen pferden auf die nase setzen, eine bremse, kluppe, a barnacle used by farriers. Ein feilkloben an den werkstätten der kleinschmiede, ꝛc. the chops of the vice in locksmiths work-houses. Die waage steht im kloben, the ballance stands poised. Der kloben an einer thür, ein thürkloben, a stanle, the staple of a lock. Der kloben an einer maschine, a roll.

Klöpfel, klüpfel, knüppel, klöppel (der) ein prügel oder dikker stok, a short club, a truncheon or cudgel. Dem hunde einen klöppel oder knüttel anhängen, to ty a short stick to a dog's neck. Trommelklöpfel, trommelstökke, drumsticks. Eines taschenspielers klöpfel, a juggler's stick. Ein glokkenspieler, a bell clapper. Spitzenklöpfel, lacebones; bones for bone-lace. Schlingenklopfel, twisting-bolts.

Klöpfelgarn oder knöpfelzwirn (das) thread for bone-lace.

Klöpfelküssen (das) der klöpfelpult, a cushion to weave bone-lace upon.

Klöpfelmodel oder klöpfelmuster (das) a pattern of bone-lace.

Klöpfelnadeln, pins used in making of bone-lace.

Klöpfeln, klüpfeln, knöpfeln oder knüpfeln, geklöpfete spitzen machen, spitzen knöpfeln, to weave lace.

Klöpfelwerk (das) geklöpfelte spitzen, bone lace.

Klopfen, schlagen, to beat. Das herz klopft mir, my heart beats, pants, throbs or quobs; it goes pit-a pat, or pintle-pantle, or pintedly pantedly. Eier klopfen, to beat eggs small. An die thür klopfen, to pat or knock at the door. Mit ungestüm an die thür klopfen, to bounce, or rap, at the door. Auf die brust klopfen, to clap your hands upon your breast; to smite on your breast. Mit einem hammer klopfen, to hammer; to knock with a hammer. Etwas flach klopfen, to pash or squash a thing, to beat or bruise it flat; to crush it. Auf dem busch klopfen, von weitem und unvermerkt fragen, to sift or pump one; to pump things out of him. Einem aufs

maul

maul klopfen, to knubble one 's chops, to give him a flap or flap on the chops. Ein klopfendes handwerk, ein handwerk das nicht ohne klopfen getrieben werden kan, a hammering or buſtling trade.

Klopfer (der) an der thür, the clapper or knocker of a door.

Klopffechter (der) a champion; a ſword-player; a fighter at cuffs, cudgels or whirlbats.

Klopfhammer (der) a bettle, a beater, a hammer to beat or knock with.

Klopfholz (das) a bettle or beater, a wooden tool to beat, pat or plaſh with.

Klöpferin (die) a woman that makes bone-lace.

Klopfring an einer thür (der) a ring before a door, ſerving for a clapper or knocker.

Klos (der) der erdenklos, a clod or clot, lump of oarth. Wenn der beſäete acker voller klose iſt, muß man dieſelbe klein klopfen, if your ſown field be full of clods, you muſt break them; you muſt hough it. Mehlklöſe, dumplings; little puddings, formed like clods or balls. Kalbfleiſchklöſe, little clods or balls made of minced veal. Ein ſchneeklos, ſchneeball, a ſnow-ball.

Kloſter (das) a cloiſter; convent; monaſtery; a religious houſe for monks or nunns to live in. Eine jungfer ins kloſter thun, to cloiſter up a virgin. Sich ins kloſter begeben, to enter into ordeis, or into a monaſterial order. Ein mönch der aus dem kloſter gelaufen iſt, a run-a way, he that deſerted his cloiſter.

Kloſterbeere, ſtachelbeere, white gooſe-berries.

Kloſterbrauch (der) cloiſterial uſage.

Kloſterbruder (der) a friar or frier, a monk, a lay-brother in a cloiſter.

Kloſterfleiſch gewachſen (es iſt ihm, oder ihr, kein) he, or ſhe, is not for a cloiſterial, or ſingle, life.

Kloſterfrau, kloſterjungfrau, oder kloſterſchweſter (die) a nun, a lay-ſiſter in a cloiſter or nunnery.

Kloſterhabit (der) the cloiſterial habit.

Kloſterkirche (die) a collegiate church, a monaſterial church, the church of a cloiſter.

Kloſterleben (das) a cloiſterial or monaſtick life, a ſingle life.

Klöſterlein oder klöſterchen (das) a little monaſtery or nunnery.

Klöſterlich, 1. das klöſterliche leben, die klöſterliche zucht, ꝛc. cloiſterial, monaſterial, monaſtical or monaſtick life, diſcipline &c. 2 Klöſterlich leben, leben wie man in klöſtern lebet, to live cloiſterially or monaſterially, to live ſeparately and retiredly, to lead a ſingle and ſolitary life, to live in the world withdrawn from the ſame.

Kloſterordnung oder kloſterzucht (die) the order, rule or diſcipline, obſerved in cloiſters.

Kloſterzelle (die) cell.

Kloz, kloz oder blok (der) ein holzkloz, a block, log, ſtock, ſtub, or ſtump, a trunk of a tree deſigned for fewel. Er iſt ein rechter kloz, he is a block, a block-head, a logger-head, a blockiſh or ſtubbed fellow. Ein hauklos der metzger, a butcher 's chopping-blok. Ein kloz, worauf ein amboß feſt iſt, the ſtock of an anvil. Ein kloz kampetſch- oder blauholz, a block or log of campechio wood; a piece of log wood. Ein kloz, worauf man etwas ſchlägt, a block to beat any thing upon.

Klozbahn (die) die palmaine, ein langer, gerader, ebener und abgeſonderter plaz unter bäumen, zum ball ſchlagen, mit dem kloz an der erden, a mall, a pell-mell.

Klozicht ſeyn, to be blockiſh, loggiſh or ſtubbed.

Klukken einer henne (das) the clucking of a hen. ſ. klucken.

Kluft, klunſe, ſchrunde oder rizze (die) a cleft or clift, a gab, chap, crack, chinck or crevice in a wall, in wood &c. Eine kluft oder höle unter der erden oder in einem berge, a grot, cave, cavern, den or hole under ground or in a mountain. In hölen und klüften ſich verbergen müſſen, to be forced to hide your ſelf in holes and grottos. Eine kluft zwiſchen zwei bergen, a clift or cluff between two hils. Eine abſcheulich tiefe kluft, a gulf, an abyſs.

Klüftig, cleft or cliftful, cavernous.

Klug, weiſe, wizig, verſtändig, 1. ſeyn, to be wiſe, witty, witted, full of wit, well adviſed, cunning, ſkillfull, ingenious, prudent, judicious. Klug, ſpizfündig, argliſtig ſeyn, to be cratty, ſubtle, ſharp. Scheinklug ſeyn, to be a ſeeming wiſe. Ein gernkluger, an affecter of wit, a Sir-Politick would-be; a dull or falſe pretender to wit. Jederman iſt klug, wenn eine ſache geſchehen iſt, an afterwit is every body 's wit. Durch ſchaden wird man klug, bought wit is beſt; a burnt child dreads the fire. Sehen wer der klügſte ſey, to vie cunning with one; to ſtrive for cunning with him, to be born on the ſharp. Ich glaube, ihr ſeyd nicht klug, I believe you are out of wit; I believe you are at your wit 's end; I believe your brains are addle. Ich bin iezt eben ſo klug als zuvor, I am never the wiſer for it. 2. Klug oder klüglich handeln, leben, ſeine ſachen anſtellen, to act, to live, to order your things wiſely, wittily, wittedly, adviſedly, cunningly, prudently. Klug antworten, to anſwer ingeniously, wittily, judiciously. Das war klug gegeben, a witticiſm indeed.

Klügelei (die) ſophiſtry, cavilling, cavillation, criticiſm.

Klügeln (über einem dinge) 1. demſelben nachſinnen, ſ. grübeln. 2. An demſelben was zu tadeln wiſſen wollen, to play the ſophiſt, to cavil, to find fault with a writing or any other thiug, to criticiſe ſoolifhly upon it. Klügeln wo nichts zu klügeln iſt, to find fault where there is none.

Klügelworte gebrauchen, to uſe ſophiſtical, captious, equivocal and ambiguous words; to uſe querks, ſhifts, cavils, tricks or ſetches.

Klugheit (die) der verſtand, wit wits, prudence, wisdom, jaugment, ſenſe, judiciousneſs, adviſedneſs brain or brains. Sich groſſe klugheit einbilden, to think your ſelf a wiſe man; to pretend wisdom.

Klügler (der) a ſophiſt or ſophiſter, a cunning and cavilling diſputer, a ſciolift, a ſmatterer in any knowledge, a dull critick, a pretender to wit. Ein erzklügler, an arch-ſophiſt, a cenſorious fellow, a fault-finder.

Klüglich, prudently, &c. ſ. klug, No. 2.

Klügling oder klügler (der) ein naſeweiſer geſell, a chitty-face; a ſhy man in thing ot nothing; a fault-finder. ſ. klügler.

Klump, klumpe oder klumpen (der) a lump. Ein klumpen gold oder ſilber, a wedge, ingot, billot or maſs of gold or ſilver. Ein klumpen zinn oder blei, a wedge, ſow or pig of tin or lead. Ein klumpen erde, ein erdenklos, a lump of earth, a clod or clot. Es lag alles auf einem klumpen, oder haufen, it lay all in one lump or heap.

Klumpen oder klümpern (ſich) wie milch, blut, ꝛc. to clod or clot like blood; to clot or curd like milk.

Klümpig oder klümpericht ſeyn, to be clotty. Klümperichtes oder geronnenes blut, clodded blood. Klümperichte milch, dikke milch, curd or curds, clouted milk. Klümpiger milchrahm mit zukker und geriebenen roggenbrot, clouted cream, with ſugar, crums of bread and canary. Klümpericht werden, to curd, clod, clotter or clutter; to grow clotty. Machen, daß die milch klümpig wird, to curdle milk. Klümperiger kaſe, cheeſe-curds.

Klümplein oder klümpchen geld (das) wie ein sandkörnlein groß, a grain of gold. Guineisches gold in klümplein, Guinea gold in grains.

Klunker von koth an kleidern (der) dirt your clothes are splashed or dashed with. Kühe, geisen, schaafe, ꝛc. deren lenden voller klunkern hängen, kine, goats, sheeps, &c. whose hind-parts stick full of dung and nastiness.

Klunkerhammel (der) a smutty or nasty mutton, or tellow.

Klunkericht, mit koth und unflat beflekt seyn, to be splashed, dashed or bedaggled with dirt; to be smutted or bemired with dung.

Klunze, klunze, schrunde, rizze oder kluft (die) a cleft, clift, chink, gap, crack, chap or crevice in wood or in a wall, or betwixt two boards that have warped. Klunsen bekommen, to chink or gape. Diese breter fangen schon an klunsen zu kriegen, these boards begin to crack.

Klunsicht seyn, to be full of chinks. s. klunse.

Klüpfel oder klüppel (der) a club or truncheon. s. klöpfel.

Kluppe (die) 1. ein hölzerner kloben, so die hufschmiede einem unbändigen pferde auf die nase setzen, a barnacle used by farriers to hold a horse's nostrils. 2. Eine vogelkluppe, ein kloben oder kluppen zum vogelfangen, a nooze, trap, gin or snare to catch birds with. Einen in die kluppe oder ins netz kriegen, to trap or catch one.

Knabbern (an etwas) s. nagen.

Knabe (der) a lad, boy, child, youth, springal or stripling. Ein edelknabe, a page of honour. Ein loser knabe oder bube, a knave. a knavish boy. Ein junger knabe, a child, a little boy, a stripling. Ein ziemlich erwachsener knabe, ein großer knabe, a lad or youth. Ruft meinen knaben, call my boy.

Knabenart (die) boyishness.

Knabenalter (das) boy-age, childhood, boyhood, age of infancy.

Knabenjahre (die) s. v.

Knabenführer (der) paedagogue.

Knabenkraut (das) 1. stendelwurz, satyrion, kreuzblumen, ragwurz, rag-wort, seggrum, fox-stones, dogs-stones, dogs-cullions. 2. Donnerbone, fetthenne, bruchwurz, the herp orpine, lib-long or live-long.

Knabenlehrer (der) an informator for boys.

Knabenschänder (der) a buggerer, pederast or sodomite.

Knabenschänderei oder sodomiterei (die) buggery or buggering, sodomy or pederasty; the sin of the flesh against nature. Knabenschänderei treiben, to bugger.

Knabenschänderisch, buggerish, as a bugger.

Knabenschule (die) the boy-school.

Knabenschulmeister (der) the boy-schoolmaster.

Knäbiein oder knäbchen (das) a little boy, lad or youth. Sie hat ein knäbiein zur welt gebracht, she has brought forth a male-child.

Knak (der) a crack. Es that einen knak, es knakte, it did crack. s. knakken.

Knakken, mit einem knak oder laut zerbersten oder zerspringen, to crack. Mit den fingern knakken, die knöchel knakkend machen, to knack with your fingers, to make a knick or knicking with your knuckles. Knakken wie brennholz, wie kastanien im feuer, to knack or crack as fewel and chest-nuts in the fire. Nüsse knakken, to knap or crack nuts. Läuse knakken, to crack lice.

Knakkern, to knack or crack, cranch or crunch.

Knakwurst (die) a bloted sausage; a black-pudding hard-smeaked. Bolognische knakwürste oder cervelatwürste, cervelats, bolonia sausages, cremona-puddings.

Knall und knal (der) a snap, clack, clap or crack. Ein donnerknall, a thunder-clap. Der knall eines geschüzzes, the report or noise of a gun. Es war knall und fall, es kam plözlich und unversehens, es war in einem augenblik gethan, it came to pass suddenly and unforeseen; it happened all of a sudden.

Knallen, einen knall geben, to snap, clack, clap or crack; to give a snap; to make a tintamar, report or sudden and great noise, as guns do. s. knall.

Knapp und knap 1. seyn, genau seyn, to be close. Ein knappes kleid, a close garment; a close-bodied coat; a coat that sits close. Ein knapper jüngling, a spruce young-man, that is neat or fine in clothes. 2. Sich knapp oder proper halten in kleidern, to wear clothes that sit close and well; to go in a neat or fine dress. Sich knapp behelfen, genau und sparsam leben, wenig in kost und kleidung verthun, to live frugally and sparingly. Das kleid liegt knapp oder genau an, that coat sits close. Etwas knapp oder genau wegschneiden, weghauen, ꝛc. to cut a thing knap off, to knap it off, to cut it cleverly off. Es wird knapp halten, das zeug wird nicht zu- oder hinreichen, there will hardly be stuff enough; the stuff will scarcely reach so far. Mit unserm gelde wirds knapp halten, es wird knapp werden, money will be scarce with us; we shall scarcely have money enough; our money will scarcely or hardly do it.

Knappe (der) ein berg- salz- mühl- tuch- weber- ꝛc. knappe, a workman or journey-man in a mine, salt-pit, mill, fabrick of cloth or linnen, &c.

Knarbeln oder knaupeln (an einem beine) to pick, knapple or gnaw a bole.

Knarpeln, wie frische noch harte Nürnberger pfefferkuchen, to cranch or crunch.

Knarren oder knirren wie ein rad, eine thür, neue schuh, ꝛc. to creek, creak, shreak. Knarren oder knorren wie ein beißiger hund, to gnarr or snarl as a dog that would bite. Knarren, knorren, knastern oder knottern wie alte, wunderliche leute, to grumble or mutter continually, as some old and disquieted people use to do.

Knast oder knorr im holze (der) s. knorr.

Knaster (der) s. knastertobak.

Knastern oder knistern, to clash or clatter. Es hagelt daß es knastert, it hails that it clashes.

Knastertobak oder kanasterntobak (oder) tobak der in kanastern oder körben aus Neuspanien kommt, spanish tobacco.

Knäten (teig) to knead the dough.

Knäter, knäterin (der, die) kneader.

Knätscheit (das) das knäthols, kneading-beetle.

Knättrog (der) kneading-trough.

Knättern oder knittern, mit den zähnen, to chatter or gnash with your teeth. Das knittern der lorbeerblätter im feuer, the crackling of laurel in the fire.

Knauf (der) a pommel, ball, knop or boul. s. knopf.

Knaul (der) s. kneuel.

Knaupeln (an etwas) to knapple or gnaw a thing. Er wird ein weilchen daran zu knaupeln haben, that will take him up a while. Einem ein bein zum knaupeln oder abknaupeln geben, to give one a bone to pick.

Knebel (der) ein kurzer dikker stok, a knubble or truncheon, a short club. Auf dem knebel in den schacht fahren oder einfahren, to be let down into a mine sitting upon a truncheon. Ein rattelknebel, a rattle, a stick with a rattle fastned to it.

Knebeleisen (das) tweezers to turn up one's whiskers with.

Knebeln (einen) 1. to knubble or rattle one; 2. to bind him.

Knebelspieß (der) a double-handed sword.

Knecht (der) a servant, a man-servant. Ein leibeigner knecht, a bond-man, a bond-slave. Ein freigelassener knecht, a bond-man free'd. Knechte und mägde, men-servants and maid-servants. Ein bauerknecht, a country-swain; a clown; a plough-jobber. Ein schäferknecht, a shep-herd-swain. Der haus- oder stallknecht in einer herberge, the hostler in an inn. Der hausknecht oder kammerknecht in einem wirthshause, the chamberlain in an inn. Mein mitknecht, my fellow-servant. Brauer- bekker- schmiede- schuh- &c. knechte oder gesellen, workers, fellows, helpers of journey-men, that work in brewers-bakers-smiths-shoemakers-&c. houses or shops. Ein unterknecht, sudelknecht, a porter. Ein fuhrmannsknecht, a carrier or cart-man. Reitknechte beim marstall eines fürsten, grooms of the stable. Ein postknecht, a postilion. Sattelknechte, sadlers, sumpter-men. Ein kanzeleiknecht, gerichtsknecht, a beadle, a tripstaff, a servitor of bills, a messenger of the chancery. Kriegsknechte, soldiers. Fußknechte, landsknechte, fußvolk, foot, footmen, foot-soldiers, infantry. Ein thürknecht, an usher or porter. Ober- mittel- und unterknecht bei hofe, sergeants, yeomen and grooms. Ruderknecht bei hofe, the watermen of a Prince. Ruderknecht auf den galeeren, galley-slaves. Schinderknechte, the hang-man's helpers or servants. Ein bauchknecht, a luxurious man, an belly-god, an epicure, he that is all for carnal pleasure, he that loves feasting and conversing with women. Ein jungferknecht, s. unter jungfer. Ein teufelsknecht, he that is a slave of the devil. Ein mantelknecht, ein stok oder haken, woran man mantel oder kleider henget, a rack, to hang mantles and clothes on. Ein lichtknecht, worauf man ein endchen licht stekket, a saveall.

Knechtisch 1. seyn, to be servile. Ein knechtisches gemüth, a servile, base, low or low-spirited mind. Ein knechtisches joch, a slavish yoke. Knechtisches verhalten, servileness or servility. 2. Sich knechtisch verhalten, to carry your self servilely. Einen knechtisch halten, to treat one servilely; to treat him like as he were a servant.

Knechtlein oder knechtchen (das) s. jungfernknecht.

Knechtlich oder einem knecht geziemend 1. seyn, to be seemly for a servant. Knechtliche pflicht und schuldigkeit, a servant's duty. 2. Sich knechtlich wissen zu verhalten, to comply with the duty of a servant.

Knechtsarbeit (die) servile work.

Knechtschaft (die) servitude, service, the condition of a servant. Schwere knechtschaft, slavery, hard service.

Knechtsdienst (der) servile office.

Knechtsgestalt (die) the form of a servant.

Knechtslohn (der oder das) a servant's wages or salary.

Knechtspflicht (die) a servant's duty.

Knechtsstand (der) servitude, the condition of a servant.

Knechtsstube (die) a room for servants.

Kneif eines schusters (der) a shoe-maker's knife.

Kneip (der) ein knipp, a pinch.

Kneipeisen (das) an iron-tool to nip or pinch with. Ein kneipeisen mit einer schraube, the chops of a vice in lock-smith's shops. Das kneipeisen eines wundarztes, a surgeon's pincers.



Kneipen oder zwikken (einen) to nip or pinch one. Einen gewaltig kneipen, to give one a deadly pinch. Das kneipen im bauche, das bauchgrimmen, a griping or pinching in your guts or belly; the cholick.

Kneipschäre oder knippscheere (die) nippers. Mit der knippschäre abgeschnitten seyn, to be snipt off; to be cut off with a jerk.

Kneipzange oder beißzange (die) pincers; an iron-tool to pull out nails with.

Kneipzänglein oder haarzänglein (das) a pair of tweezers or nippers to pull out hair with.

Kneten, s. knäten.

Kneuel, knaul (der oder das) a clew, hank, skain or bottom of thread or yarn. Ein kneuel, um garn darauf zu winden, a bottom to wind thread on. Garn auf knäuel winden, to wind thread on a bottom; to make a clew of it.

Knif und knif (der) trick, craft. Juristenkniffe, lawyers-tricks.

Knie (das) the knee. Mit gebogenen knieen beten, to pray with your bended knees. Die kniee beugen vorm altar, niederknieen, to use genuflexion before an altar. Die kniee vor iemand beugen, sich vor ihm bükken, to make a leg or bow to a person; to bow the same. Die knieerippen oder krummhölzer in einem schiffe, große, dikke, krumme balken am boden und zur seiten des schiffes, woran die breter befestiget sind, the knees or clampe in a ship; the keelson or futtocks.

Kniebant oder hosenband (das) der knieriem, a garter. Die kniebänder an- und wieder ablegen, to garter and ungarter your self.

Kniebein (das) the knee-bone, the knuckle-bone of your knee.

Kneebeugen (das) das niederknieen, a kneeling down, a genuflexion. Das kniebeugen eines knabens, wenn er iemand grüßet, a lad's bowing to a person; his making a leg, or bow, to the same. Das kniebeugen eines mädchens, wenn es sich vor iemand neiget, a lass's courtesy or cursy.

Kniebüge (die) der kniebug, die kniekehle, the knuckle, joint, bending or twist, of your knee. Ein kalbeskniebug, der bug an einem kalbesschenkel, the knuckle of a leg of veal.

Knieen, to kneel. Kniend dienen, to serve kneeling or upon the knees.

Knieen (das) kneeling.

Kniegeige (die) eine violdigambe, a knee-viol.

Kniekappe (die) das knieleder an einem stiefel, the top of a boot.

Kniekehle (die) knee-gorge.

Kniescheibe (die) 1. das hohle bein, darin der knöchel sich bewegt, the whirl-bone of the knee. 2. Die kniescheibe an einem harnisch, the pully-piece of a harness; an armour for the leg.

Knietief oder kniestief im wasser oder schnee waten, to wade through a water or snow, which is so deep that it comes up to your knees.

Kniewirbel (der) the whirl bone of your knee.

Knik (der) a crack. Ein glas, das schon einen knik hinweg hat, a glass that has got a crack.

Knikken (1. ein glas) to crack a glass. Einen hasen knikken, to chine a hare. Vögel knikken oder abknikken, to kill birds by knocking on their heads. Hanfsaamen knikken oder knirschen, to bruise hemp-seed 2. Knikken im tanzen, to make a coopee in dancing. Knikken im gehen, to halt a little in going. Sie knikte vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a cursy. Knikken, oder sich zerknikken, im kaufen lange stehen und feilschen oder dingen, to haggle in bargaining or cheapening.

Knikker (der) 1. einer der sehr knikkerich, karg oder filzigt ist, a pinch penny; a great niggard; a niggardly man. Ein greulicher knikker, ein erzknikker, wenn er was kaufet, a great haggler. 2. Sie machte einen knikker, sie neigte sich, she made a courtesy or curtsy.

Knikkerei, lauserei (die) niggardliness, covetousness, pinching, shaving, haggling.

Knikkerisch oder knickricht, karg, filzig, überaus genau und geitzig seyn, to be niggardly, pinching, haggling, extreamly close-fisted, covetous and hard.

Niks (der) eines frauenzimmers, a courtesy. Einen niks machen, to drop or make a curtsy. s. verneigung.

Knirs oder knirbs (du kleiner) du kleiner bube! thou little rogue! you little booby!

Knirren, wie räder, thüren, schuh, ꝛc. to streak, creak or creek. s. knarren.

Knirschen, oder knirscheln (die zähne oder mit den zähnen) to grate, grind or gnash your teeth together; to grind or gnash with your teeth.

Knitschen oder zerknitschen (nüsse, mandeln, ꝛc.) to crush or bruise nuts, almonds, &c.

Knittern, to crackle. s. knattern.

Knobel (der) ein knöchel. a knuckle, knot or joynt. Die knöbel an fingern und zehen, the knuckles of your fingers and toes. Waschet den wust von euren knöbeln, go and wash your dirty gullis.

Knoblauch (der) garlick; clowns, or poor people's, treacle. Ein büschlein, oder ein strang, frischer knoblauch, a bunch of garlick. Ein häuptlein knoblauch, a head of garlick. Eine zehe knoblauch, a clove of garlick. Wilder knoblauch, wild garlick, cow-garlick, bears-garlick, snakes garlick. Akkerknoblauch, zwikdorn, porret or sith. Lachenknoblauch, wasserbathenig, water-germander.

Knoblauchsbeet (das) a bed of garlick.

Knoblauchsbraten (der) a piece of roast meat stickt with garlick.

Knoblauchsbrühe (die) a garlick sauce.

Knoblauchsgeruch (der) a smell of garlick.

Knoblauchsgeschmak (der) a taste of garlick.

Knoblauchskraut (das) a certain kerb that smells like garlick.

Knoblauchszwiebel (die) a shalliot or shallion, a clove of garlick

Knochen (der) das bein, a bone. Er ist nicht dik, aber stark von knochen, he is a raw-boned fellow a lusty lean fellow. An einem knochen nagen oder klauben, to gnaw or pick a bone. Die knochen aus dem fleisch herausthun, to bone flesh, to pluck the bones out of it. Ein schinkenknochen, davon das fleisch schon verzehrt ist, a pestle of pork. Die bunkenknochen von ochsenfleisch, woraus man noch fett herauskocht, the knuckle-bones of beef, which are tryed to get sewet out of 'em. Die knochen, oder das gerippe von einem todten körper, the bones of a dead body or carcass.

Knöchel (der) a knuckle, knot or joynt. Die knöchel an fingern und zehen, the knuckles or joynts of your fingers and toes. Eine geschwulst an den knöcheln, an outswelling of your knuckles. Der knöchel oder wirbel am knie, the whirl bone of your knee. Der knöchel am fuß, your ankle, the ankle-bone. Der knöchel an einem kalbesschenkel, the knuckle of a leg of veal.

Knochenhaus, s. beinhaus.

Knochenmann (der) das knochenbild, die knochen von einem todten menschenkörper zusammengesetzt, a skeleton,

Knöchlein oder knöchelchen (das) a little-bone.

Knolle oder klumpen erde, salz, zukker, ꝛc. a clood of earth, salt, sugar, &c. Ein grober knolle, ein grober plumper gesell, a clown, a home-spun, a nickampoop, a meer boor, a clownish or rustical fellow, a hoidon, a churl, a plough-jobber, a kern, an arch-clown.

Knopf (der) a knop or button. Einen knopf oder knoten in zwirn machen, to make or tie a knot in a thread, to knit it into a knot. Ein lauf-zug- oder schlingenknopf, a running knot, a noose. Ein knopf oben auf einer mütze, a knob on the top of a cap. Knöpfe mit einem büschlein, tufted buttons. Sich die knöpfe zumachen, seinen rok zuknöpfen, to button your self. Sich die köpfe aufmachen, sich aufknöpfen, to unbutton your self. Ein knopf oder eine knospe am weinstok, rosenstok, baum, ꝛc. a bud, eye, burgeon or button, of a vine, rose-tree or any tree. Ein blumenknopf, the knop of a flower. Ein sattel- oder degenknopf, the pommel of the hilt of a sword or of a saddle bow. Der knopf an einem leuchter, the knob or knop of a candle-stick. Der knopf oder knauf auf einer saule, auf einem thurm, ꝛc. the pommel, boul, knop or ball on the top of a pillar or steeple. Ein bisemkopf, den man bei sich trägt, a sweet-ball or musk-ball.

Knöpfeln oder knüpfeln (etwas) to braid or twist a string. Zwirn knöpfeln zu eicheln, to twist thread for handkercher-buttons. Spitzen knöpfeln oder klöpfeln, to make bone-laces.

Knöpfelwerk (das) knotted or knitt work. 1. Strikwerk, loop-lace. 2. Kettenwerk, chain-lace. 3. Spitzen, bone-lace.

Knöpfen, s. aufknöpfen und zuknöpfen.

Knopfhenkel (der) s. knopföhr.

Knopfholz (das) wooden-button; wooden-buttons for to be over clothed.

Knöpflein oder knöpfchen (das) little knop or button. Das knopflein an einer stecknadel, a pin's head. Ein knopflein auf einer nachtmütze, a knob or tuft on the top of a night-cap. Was ein knöpflein hat, what is knobbed or tufted. Ein paar hemdeknöpfchen, a pair of little buttons put into the neckband of your shirt,

Knopfloch (das) a button-hole. Der benähete rand eines knopfloches, the loop of a button-hole. Blinde oder falsche knopflocher, false button-holes.

Knopfmacher (der) a button-maker.

Knopfohr (das) a button-ear.

Knopfseide (die) twisted silk to make buttons of.

Knorpel oder knörpel (der) das knorpelbein, a gristle, cartilage or tendon; a similar nervous part annexed to muscles and bones. Der ohrknorpel, the laps of your ears. Das knorpelbein im halse, der adamsbis, the gullet, protuberance or channel-bone of mens throats; the canel bone; the throat bone; the adam's bit.

Knorpelicht oder knorplich seyn, to be cartilagineous or grisly, to be full of tendons.

Knorr oder knorz (der) ein ast im holze oder in bäumen, a knurr, knurl, gnar, knub, knag, knast or knot in wood or trees. Ein erhobener knorre auswendig an einem baum, a bunch of a tree. Der knorre oder knote an einem rohr, a knur or knot of a cane. Die knorren an schenkeln, the knuckles or knots of legs, the ancles, the ancle-bones.

Knorrhans oder knorrbart (ein alter) der über alles knorret, a knappish old man, an old grumbler or mutterer, he that ever meets with something to grudge at.

Knorren, knarren, brummen, to gnarr or grumble, s. karren.

Knorricht oder knorzig seyn, viele knorren oder knoten haben, to be grown much into knobs; to be knurry, knurled, knobby or knotty; to be full of knurs, knurls, knobs or knots. Einer der grosknorricht an schenkeln ist, one that has outstanding ancles; or that has outswelling knuckles on his legs. Ein knorrichter alter, ein

alter

alter brummbart, an old grumbler, and old knappiſh-man.

Knöspchen (das) ſ. knösplein.

Knoſpe (der) ein knopf oder auge an reben, ſtauden, zweigen, ꝛc. a knop, bud, button, eye or burgeon on branches of vines and trees. Knoſpen ſchieſſen, kriegen oder gewinnen, ſ. knoſpen. Blätterknoſpen, leaf-buds. Blütknoſpen, bloom-buds. Wilde roſenknoſpen, wild-roſe-buds, heps, the buds of a hep-tree.

Knoſpen, anfangen zu knoſpen, knoſpen ſchieſſen, augen gewinnen, to bud, button, knop, knot or burgeon; to ſhoot; to make or get buttons.

Knoſpenzeit die) the buttons or eyes time.

Knoſpichte rebe (eine) a branch full of buds, buttons or knops.

Knöpslein und knöspchen (das) a little knop or button, a little eye on plants or branches &c,

Knoten (der) a knot, node or nodus, Ein ſchling-lauf- oder zugknoten, a nooſe; a running knot. Einen liebesknoten, oder zweifelsknoten machen, einem die neſſel knüpfen, to make a love-knot; to tye a young married man's cod-piece, to uſe witchcraft, in order to make him impotent to matrimonial duty's performance. Flachsknoten, flachsbollen, flax-bols, little bunches or knots of flax. Bauerknoten, mehl- oder teigknoten, klöſſe, dumplings, little puddings formed like balls. Die knoten oder knorren an einem rohr, oder an dem ſtengel einer pflanze, the knots or joynts of a cane, or of the ſtalk of a plant, ſ. knorr. Die knoten an den fingern, ſ. knochel. Die knoten an einer rebe, ſ. knoſpe und auge.

Knotenweis gemachte arbeit, knotted work.

Knotchen oder knötlein (das) a little knot. ſ. knoten. Kalbfleiſchknotlein, little balls of minced veal.

Knotig, knoticht, oder voller knoten ſeyn, to be nodous or knotty, to be full of knots. Weil es ſo knoticht iſt, becauſe of its knottineſs.

Knüffeln, kannüffeln, knüllen (einen) ihm derbe fauſtenſchläge geben, to knubble one's chops; to cuff him ſoundly; to give him ſmart handy-blows or fiſty-cuffs; to give him flap over flap in the chops; to knock him about the pate.

Knüllen (etwas) ſchlimme falten darein machen, to fumble or crumble any of your clothes. Mein halstuch iſt ganz geknüllet, my cravat is all crumpled.

Knüpfen (etwas) to knit or tye a thing. Einem in der hochzeitnacht die neſſel knüpfen, ſ. knote. Geknüpfte arbeit machen, to make knit-work or knotted work. Eine geknüpfte perükke, a perwig with buckles.

Knurren, ſ. knorren.

Knüttel oder knüppel (der) a ſtick, ſtaff or cudgel. Ein bauerhund mit einem knittel am halſe, a cur with a clog about his neck.

Knüttelreime oder knüttelverſe, hobbling verſes or rime.

Koadjutor (der) the coadjutor, the fellow-helper.

Koadjutorſchaft (die) coadjutorſhip.

Koadjutorwahl (die) the election or choiſe of a coadjutor.

Koadjutorwürde (die) the coadjutor's dignity.

Koaguliren, to coagulate, ſ. gerinnen.

Koagulirung, die gerinnung, coagulating, coagulation. Was gerinnung verurſacht, coagulator, coagulative.

Kobolt (der) ein arſenikaliſches ſilbererzt, woraus die blaue farbe in Teutſchland gemacht wird, a very arſenical mineral, out of which, by help of pot aſhes and ſounded ſalt, the ſmalt is made in Germany.

Koben (der) und kobe (die) ein häuslein oder bedektes räumlein, a cote or cottage. Eine ſau- oder ſchweins kobe, a hogſty, a hogcave.



Kober (der) a baſket. Einen kober auf dem rükken tragen, to go with a dorſer on your back.

Kobolt oder kobelt, (der) an inmagined familiar ſpirit in mines and houſes.

Koch (der) a cook. Der ober und der unterkoch, the upper-and the under-cook, the cook and his mate, the maſter-cook and the ſecond-cook. Der hofkoch, der mundkoch bei hofe, the maſter-cook in a Prince's court, Ein garkoch, a cook that keeps a cook's ſhop.

Kochäpfel, äpfel ſo gut zu kochen, codlins.

Kochelkörner oder fiſchkörner aus Oſtindien, die frucht von daſigem tollnachtſchatten, india coculus.

Kochen, ſieden, to boil or ſeeth; to bubble up. Laßt es auch nicht gar zu lang kochen, let it not overboil; do not get it overdone. Das waſſer kochet ſchon, the water bubbles up. 2. Kochen, ein koch ſeyn, to cook; to play the cook. Speiſe, die nur halb gar gekocht iſt, meat that is parboiled. Es iſt ein kochen, it may be done at one bout; we can make one work of it; it may be done with one labour. Aepfel in einer zinnern ſchüſſel kochen, to coodle apples in a pewter-diſh. Eine ſchüſſel voll gekochter äpfel, a diſh of codlins. Wer kochet euch? who dreſſes your victuals? Ich koche mir ſelber, I am my own cook; I diet by my ſelf; I have never any cook but my own ſelf. Im herbſt kochet und reifet die ſonne die trauben, in october the ſun ripens the grapes; the grapes grow ripe by the ſun.

Kochbuch (das) a cooking book, a book containing the rules and an information in the cookery.

Köcher (der) a quiver, a caſe. Ein federköcher, a pennar, a pen-caſe. Ein pfeilköcher, a quiver for arrows.

Kocherei (die) das kochen, die kochkunſt, cookery or cooking.

Kochhafen oder kochtopf (der) a kitchin-pot, a pot to cook or boyl in.

Kochholz (das) fire-wood or fewel to cook by.

Köchin (die) a ſhe-cook, a woman-cook, a maid-cook, a cook-maid.

Kochkunſt (die) ſ. kocherei.

Kochlöffel (der) a pot-laddle.

Kochroſinen, raiſins to be boiled with ſome meat.

Kochſchwämme, ſchwämme die man kochet und iſſet, eatable muſhroems.

Kochsgebühr (die) the cook's fees.

Kochsgehülfe (der) the cooks's mate, the ſecond cook.

Kochſpeiſe (die) victuals or etables that muſt be cooked or boiled.

Kochtopf (der ſ. kochhafen.

Kochwaſſer (das) water to boil meat in.

Kochwein (der) wine for the cook's uſe in dreſſing of meat.

Kochzukker (der) ſugar, of which the cook takes the needfull in his dreſſing of meat.

Köken, auswerfen, to keck, cough, hawk, retch, ſpit and ſpawl.

Köder (der) das aas oder luder, fiſche und vögel damit zu fangen, a bait to allure and catch fiſhes and birds with. Den köder an den angel ſtekken, to bait a hook.

Kodex (der) code.

Kodizill (das) codicill.

Koefizient (der) in der mathematik, coefficient.

Koeffüre (die) ein damenkopfputz, die friſur, the dreſs of a lady's head, the coeffure, ſ. kopfputz.

Koetan, gleichzeitig, coetaneous.

Kofen (der) ein ſchweinkofen, a hogſty; a ſtank to feed a boar in.

Kofent (das) dünnes oder nad bier, whig, ſmall beer.

Koffer (der) eine mit leder bezogene kiſte, a coffer, a trunk covered with leather, a vaulted cheſt. Ein reiſekoffer, a coffer or trunk to travel with.

Kofferbeschläge (das) the iron-bands an the leather covering of a trunk.

Kohl (der) cole or colewort. Blumenkohl, käsekohl, flowered colewort, colliflowers. Krauser kohl, crisped colewort, curled garden cole. Rother und weisser kopfkohl, oder hauptkohl, kappeskraut, red and white cabbage, cole-cabbage. Savoykohl, savoys. Kohl, womit man die schweine füttert, hog colewort. Das ist ein wiederaufgekochter oder aufgewärmter kohl, das haben wir schon einmal gehöret, that is a crambo. Rother beißkohl, red beet, red beet-wort. Wilder kohl, the wild colewort, dock-cresses. Hasenkohl, sow-thistle. Rübenkohl, kohlrüben, rape cole, cole-rapes. Das herzlein am kohl, the colewort-pith.

Kohlblat (das) a leaf of colewort.

Kölchen (das) a little or small coal.

Kohle (die) a coal of cole. Glüende kohlen, glowing coals, burning coals live-coals. Ausgelöschte torfkohlen, cinders. Holzkohlen, chark-coals, or char-coals, wood-coals. Kleine holzkohlen, small coals. Holzkohlen brennen, to chark coals. Steinkohlen, schmiedekohlen, stone coals, sea-coals, digged coals, pit-coals. Ein ort, wo steinkohlen gegraben werden, a coal-mine, a coal-pit. Einer der mit steinkohlen handelt, a collier, he that sells sea-coals. Einer der holzkohlen zu verkaufen hat, a coal-man, a coal-merchant. Etwas mit kohlen reissen oder abreissen, to sketch a thing with a stick of small coals. Etwas mit kohlen im kamin anschreiben, to put a thing into oblivion. Auf kolen gebratenes fleisch, a carbanado; broiled steaks of beef, veal or mutton. Abgeschwefelte steinkohlen, coaks.

Kohlenbauer (der) a boor that charks coals and carries them to town to be sold there.

Kohlenbekken (das) a coal-pan.

Kohlenbläser (ein gräulicher) ein goldmacher, ein vernarreter alchemist, a sottish alchimist.

Kohlenboden in einem hause (der) the coal-loft.

Kohlenbrand oder kohlenplatz (der) ein meiler, ein ort, wo kohlen gebrannt und gemacht werden, a coal-pit, a place where char-coals are made.

Kohlenbrenner oder kohlbrenner (der) s. kohlenbauer und kohler.

Kohlendampf oder kohlendunst (der) the damp, reek, steam, fume or exhalation of coals or cinders.

Kohlengrube (die) wo steinkohlen gegraben werden, a coal-pit, a coal-mine, a place where stone-coals are digged.

Kohlenhändler (der) s. kole.

Kohlenharke (die) a coal-raker.

Kohlenhaufe (der) a heap of wood to make coals of.

Kohlenhaus (das) wo man kohlen hinschüttet, a coal-house or coal-room; a collery.

Kohlenholz (das) wood to make coals of.

Kohlenkessel (der) wo man brennende kohlen hinein thut, um sie auszulöschen und aufzuheben, welches in Holland sehr gebräuchlich ist, a cinder-pot.

Kohlenkorb (der) a coal-basket.

Kohlenloch (das) ein örtgen wo man kohlen hinschüttet, a coal-hole.

Kohlenmarkt (der) the market or place where coals come to be sold.

Kohlenmaaß (das) coal-measure; a measure heaped up.

Kohlenmesser (der) a coal-measurer or coal-heaver.

Kohlenpfanne (die) die glutpfanne 1. die schüssel darauf zu wärmen, a chafing dish. 2. Ein zimmer damit zu wärmen, a fire-pan.

Kohlensak (der) a sack to carry coals in. Er hat ein hemde an wie ein kohlensak, his shirt is as clean as a coalsack.

Kohlenschaufel (die) a coal-shovel.

Kohlenschif von Neukastle (das) a coal-ship or collier from New-castle.

Kohlenschwärze (die) black of coals.

Kohlenstaub (der) das kohlengestiebe, coal-dust.

Kohlentopf (der) den die weiber im winter unter die füsse setzen, a stove used by women in Germany, to put under their feet in winter-time.

Kohlenträger (der) a coal-heaver.

Kohlenträgerin (die) a coal-heaver-woman.

Köhler (der) ein kohlenbrenner, a collier, a coal-man.

Köhlergiaube (der) a believing what your parson believes, and knowing nothing of it.

Kohlfeuer (das) a coal-fire; a quick-fire of coals.

Kohlgarten (der) a kitchin-garden, a garden for pot-herbs.

Kohlgemüs (das) das kohlgerichte, a dish of cabbage or any other cole.

Kohlmeise (die) ein vogel, the black or greater titmouse, the coal-mouse, a bird.

Kohlpflanze (die) a colewort-plant.

Kohlrübe (die) a cole-rape.

Kohlsamen oder kohlrübensamen (der) rape-seed, colewort seed.

Kohlschwarz, coalblack.

Kohlschwarzes hemd anhaben (ein) to have a coalblack shirt on.

Kohlsprossen, sprouts, kale, kale-sprouts, cole-wort-sprouts.

Kohlstengel (der) the stalk of a colewort plant.

Kohlstrunk (der) die kohlstürzel, 1. the stump of a cabbage. 2. a stalk of a crisped colewort-plant.

Kokarte (die) cockade.

Kokett, gefallsüchtig, eroberungssüchtig seyn, to be coquet or coquetish. s. gefallsüchtig.

Kokette (die) eine buhlerin, eine gefallsüchtige weibsperson, a coquet, a coquetish woman. s. buhlerin.

Koketerie (die) die gefallsüchtigkeit, buhlerei, eroberungssucht, coquetry. s. gefallsüchtigkeit.

Kokettiren, gefallsüchtig seyn, to be a coquet, to play the coquet, to be coquetish; to love the coquetry.

Kolbe (die) a bulb.

Kolben (der) a club. Ein beuchkolben, a buking-beetle. Ein kugelkolben oder kaatzkolben, womit man in der kloßbahn die kugeln schlägt, a bat or bandy for stow-balls; a gaff-stick to play at pell-mell with. Ein streitkolben oder spatskolben, a mace, a mace-royal. Ein narrenkolben, eine pritsche, a buffoon's mace or hurlibat. Narrenkolben, ein gewächs, s. kolbenrohr. Ein distillirkolben, ein brennkolben, a still, an alembick.

Kolbenrohr (das) narren- wasser- see- oder moßkolben, pappenstiel, reed mace, cats-tail.

Kolbenstreich (der) a stroke with a club.

Kolbenträger (der) the mace-bearer.

Kolblein oder kölbchen (das) a little club.

Kolbicht seyn oder wachsen, to be or grow thick of one end. Kolbichte wurzeln etlicher blumen und pflanzen, bulbs or bulbes; bulbous roots of some flowers and plants.

Kole (die) &c. s. kohle.

Kolerisch, s. cholerisch.

Kolik (die) colic. s. colick.

Kollazion (die) collation &c. s. collation.

Kollazioniren, to collate.

Kollekte (die) a collect or collection, s. collecte.

Kollektiren, to collect.

Kollektirer (der) a collecter or collector.

Kollege (der) a collegiate, colleger, collegian, colleague &c. s. college.

Kollegiatkirche (die) a collegiate-church.

Kolle-

Kollegiatſtift (das) a collegiate-church.
Kollegium (das) colledge, collegium, college.
Koller (der) ein wams ohne ermel, a jeck, jacket, jerkin, junket; a coat or doublet without ſleeves. Ein lederner koller, a jerkin of leather. Ein elendkoller, an elckcoat. Ein büffelkoller, a buff-coat. Ein koller oder köllerlein, ein halskragen, a collar, a neck-band. Ein weiberkoller, ein halskoller, ſo die weiber tragen, a woman's gorget or neck-cloth. Ein weiberkoller, ein leibſtück ohne ermel, a woman's jacket or jerkin.
Kollerer (der) 1. ein koleriſcher mann, a cholerick man; a meer blunderbuſs; a bawling, mad or inraged fellow. 2. Ein kollerndes pferd, a mad horſe.
Kollermacher (der) a jerkin-maker.
Kollern, raſen, toben; toll und zornig ſeyn, to be in choler, rage, fury, anger or madneſs; to tret and ſome; to be transported with choler; to be mad. Ein kollerndes pferd, ſ. ein kollerer. Hinunter kollern, to tumble down.
Kollerwäſcher (der) one that waſhes jerkins of leather.
Kollidiren, to make colliſion.
Kolliſion (die) colliſion.
Kolofonium (das) geigenharz, colofonium. ſ. kolfonium.
Kolon (das) the colon.
Kolonade (die) colonade.
Kolonne (die) colonn.
Kolonie (die) colony.
Kolor (die) die farbe, colour or color. ſ. farbe.
Koloriren, färben, to colour, ſ. färben.
Kolorirt, coloured, party-coloured, colorate. ſ. gefärbt.
Kolorirung (die) das färben, colouring, coloration, ſ. farbengebung.
Koloriſt (der) ein färber, colouriſt.
Kolorit (das) colour or color.
Koloritlos, colourleſs. ſ. ungefärbt.
Kolſterer (ein greulicher) a man that makes a great ſpitting and ſpawling.
Kolſtern, qualſtern, köken, huſten, auswerfen, to keck, hawk, retch, ſpit and ſpawl.
Komediant (der) ein aktor, ein ſchauſpieler, a comedian, a player, ſ. aktor.
Komediantin (die) eine aktrize, eine ſchauſpielerin, a ſhe comedian or player, ſ. aktrize.
Komedie (die) ein ſchauſpiel, a comedie or play.
Komedienbuch (das) a book containing plays or comedies.
Komediendichter (der) ſ. f.
Komedienſchreiber (der) a comedian, a comedy-poet or maker; he that writes plays.
Komet (der) comet.
Kometenbahn (die) the way of a comet; a parabole.
Kometenentdekung (die) the diſcovery or obſervation of a comet.
Kometenerſcheinung (die) the apparition of &c.
Kometenlauf (der) the courſe of a comet.
Kometenſchwanz ſ. f.
Kometenſchweif (der) the tail of a comet.

Komiſch, comic, comical, comely. Eine komiſche ſcene, rolle, begebenheit, a comical ſcene, roll, hiſtory.
Komma (das) 1. das zeichen, 2. ein grammatikaliſches, 3. ein muſikaliſches komma, a comma.
Kommandant (der) the commander. ſ. commandant.
Kommandiren, to command. ſ. commandiren.

Kommando (das) 1. die macht zu befehlen, the command. 2. Ein kommando huſaren, a commanded or deta-ched company of light-horſe.



Kommandör (der) der befehlshaber, the commander. ſ. commandör.
Kommerz (das) the commerce, the trade. ſ. commercium.
Kommerzhinderung (die) ſ. kommerzſperre.
Kommerzien (die) the commerces.
Kommerzienrath (der) commerce-counſellor.
Kommerzſperre (die) the hinderance of commerce.
Kommen, to come or get. Er kommt ſchon, he is a coming. Ihr kommt nicht recht an, ihr kommt an den unrechten mann, you miſtake your man. Angeritten kommen, angeritten kommen, to draw near or nigh a going, riding. Die kommende woche, next week. Es kommt drauf an, it proves hard. ſ. drauf ankommen. Wie kommt ihr zurecht mit eurer arbeit, geht ſie wohl von ſtatten? how do you ſpeed in your work? Ich werde an dieſem ort nimmer zurecht kommen, I ſhall never thrive in this place. Da kam ein ſturmwind, then there aroſe a ſtorm or tempeſt. Ich habe nicht können zu ſtande damit kommen, I could not bring it about, I could not compaſs or accompliſh it. Aus noth kommen, to get out of trouble. Man kan nicht von ihm kommen, one cannot get rid of him. So weit als ihr kommen könnet, as far as you can get. Zu gelde, reichthum, ꝛc. kommen, to get money, to get an eſtate &c. Zu hauſe kommen, to get home. Kommet, oder tretet ein wenig an dieſe ſeite, get you this way a little. An land, in den himmel, in die hölle ꝛc. kommen, to get to ſhore, to heaven, to hell &c. Bei einem groſſen Herrn in gnaden kommen, to get into ſome Lord's favour. Aufs pferd kommen, to get up on horſeback, or into the ſaddle. Vom pferde kommen oder abſteigen, to get off from your horſe, to alight. Zu ehren kommen, to get up to preferment. In den ſchlaf kommen, to fall a ſleep, or into a ſleep. Sie kamen ins gefecht, they fell a fighting. In armuth kommen, to fall poor. Vom fleiſch kommen, mager werden, to decay or fall in your fleſh, to fall away, to grow lean. Er kam auf ſein angeſicht zu liegen, he fell down upon his face. Seinen feinden in die hände kommen, to fall into your enemies hands. Mit einander ins geſpräch kommen, to fall into diſcourſe with one another. In jemands ungunſt kommen, to fall under one's diſpleaſure. Wo wir euch von unſern lebensmitteln mittheilen ſollten, ſo würden wir ganz gewiß ſelber zu kurz kommen, if we ſhould ſhare our proviſions with you, we ſhould certainly fall ſhort of them our ſelves. Es iſt durch erbſchaft auf mich kommen, it's devolved upon me by heritage. Das eine wort kommt vom andern her, one of theſe words is derived from the other. An den galgen kommen, to be hanged. Um ſein geſicht kommen, to looſe your ſight. Wieder zur geſundheit, zu kräften, zu fleiſche ꝛc. kommen, to recover; to recover your health, ſtrength, fleſh &c. Es kam endlich zu einem offenbaren aufruhr, at laſt it broke out into a main uproar. Wozu wirds noch endlich mit dir kommen? what will at laſt become of thee? Das kommt ſchön heraus, a pretty thing indeed. Es ſoll nicht aus meinem munde kommen, I will not ſpeak one word of it. Das kind iſt zu ſchaden kommen, the child has got ſome miſchief.
Kommet, kummet oder kummt (das) der halsbarniſch eines zugpferdes, the collar of a cart-or draught-horſe. Ein kommt ausſtopfen, to ſtuff a horſe-collar. Dem pferde das kommt anſtecken, to collar a horſe. Dem pferde das kommet abnehmen, to uncollar a horſe.
Kommetmacher oder kummtmacher (der) a horſe-collar-maker, a ſaddler.
Kommiſſar (der) a commiſſary a commiſſoner. ſ. commiſſarius.
Kommißbrot (das) ammunition bread.
Kommiſſion (die) commiſſion ſ. commiſſion.

Kommö-

Kommode (die) a spring.
Kommode seyn, to love the ease.
Kommodität (die) the commodity, commodiousness ease, convenience. s. gemächlichkeit.
Kommodor (der) der admiral, commodore, s. admiral.
Kommun (die) the common. s. gemeinde.
Kommunikant (der) s. unter c.
Kommunikation (die) communication. s. unter c.
Kommunizíren, s. communiciren.
Kompakt, compact, close, solid.
Kompan oder kumpan (der) a companion. Ein guter lustiger kumpan, a good companion a merry-maker.
Kompanie (die) company. s. compagnie.
Kompaniechirurg (der) s. f.
Kompaniefischer (der) the company-surgeon.
Kompanion (der) companion, partner. s. u. C.
Komparation (die) s. u. C.
Kompaß (der) ꝛc. s. compaß. ꝛc.
Kompendiös, compendious.
Kompendium (das) a compend, or compendium.
Kompensazion (die) aufhebung, abrechnung, vergleichung, abgleichung, compensation, compensing, compensating.
Kompensiren, to compense or compensate.
Kompetent (der) competitor. Ein kompetenter (rechtmäßiger) richter, a competent judge. Eines solches richters gewalt, recht, competency or competence.
Komplet, compleat. s. C.
Komplement (das) complement.
Komplexion (die) s. cl.
Kompliment (das) s. compliment.
Komplimentenvoll, s. unter compliment.
Komplimentiren, s. complimentiren.
Komplisant, compliant.
Komplisanze (die) compliance.
Komplott (das) complot. Der theil daran hat, a complotter.
Komplottiren, s. complottiren.
Komponiren, to compose, compound.
Komponist (der) s. kompositör.
Kompositör (der) ein tonkünstler, ein tonsetzer, a compositor, composer.
Kompositzion (die) die mischung, zusammensezzung, composition, composure, compound, composing, mixture. Eine musikalische kompositzion, a composition, a musical piece. Die regeln der kompositzion oder sezkunst, the rules of composition.
Komprehendiren, fassen, verstehen, to comprehend, to understand &c.
Komprehension (die) das begreifen, verstehen, comprehension, understanding.
Komprehensionskraft (die) s. fassungsvermögen.
Komprehensionsvermögen (das) s. v.
Kompromiß (das) a compromise or compromize. &c. s. compromiß.
Kompromittiren, to compromise.
Komthur (der) ein distriktverwalter, a bailif, a comthure.
Komthurei (die) bailiwick.
Kondemnazion (die) die verdammung, condemnation. s. verdammung.
Kondemniren (einen) to condemn one, s. verdammen.
Kondensator (der) condensator.
Kondensiren, s. verdichten.
Konditor (der) s. conditor.
Kondizion (die) der zustand, die beschaffenheit, condition &c. s. condition ꝛc.
Kondizioniren, in kondizion seyn oder stehen, to be in a condition, to be engaged. Mit einem kondizioniren, to condition with one. 2. to stay with him in the same condition.
Kondolenz (die) das beileid, condolence, condoleance, s. condolenz.
Kondolenzschreiben (das) a lettre containing your condolence; a condoling lettre, a condolary epistle.
Kondoliren, sein beileid bezeugen, to condole. s. condoliren.
Kondolirung (die) die beileidsbezeugung, condoling.
Konduete (die) die aufführung, das betragen, conduct, behaviour s. u. C.
Kondukt (der) ein zug, eine begleitung, a conduct. Ein leichenkondukt, a funeral conduct, procession, train, pomp &c. Ein salvokondukt, ein sicher geleite, a safe conduct.
Konduktör (der) der aufseher bei einem bau, the conductor or conducter.
Konduktor (der) der leiter an einer elektrisirmaschine, the conducter.
Konfekt (das) und herleit. s. confect. ꝛc.
Konferenz (die) conference. s. unter c.
Konferenzminister (der) the conference-minister.
Konferiren, to confer. s. conferiren.
Konfession (die) the confession. s. u. c.
Konfessionsverwandten (die augspurgischen) the partners of the augustan confession, the protestants or lutherans.
Konfirmator (der) confirmator.
Konfirmazion (die) die bestätigung, befestigung, confirmation, confirming.
Konfirmiren, to confirm. s. bestätigen.
Konfirmirung (die) confirming. s. konfirmazion.
Konfiskazion (die) die einziehung der güter, confiskation. forfeiture.
Konfiszíren, to confiscate. s. confisciren. Konfiszirt, confiscated. Was konfiszirt werden kan, confiscable.
Konfiscirung (die) das confisciren, confiscating, confiscaction.
Konform, gleich, angemessen, conform, adapted, congruent.
Konformität (die) die gleichheit, angemessenheit, gleichförmigkeit, conformity. s. conformität.
Konfrontazion (die) die gegeneinanderstellung, confrontation.
Konfrontiren, to confront. s. C.
Konfundiren, s. confund.
Konfus, confused. s. confus.
Konfusion (die) confusion. s. conf.
Konfutazion (die) s. widerlegung.
Konfutiren, to confute or refute. s. widerlegen.
Kongreß (der) congress.
Konnexität (die) s. muthmassung
König (der) the king. Allergnädigster König, may it please your Royal Majesty. Es lebe der könig! God bless the king! König werden, to come to the crown or throne. Einen König krönen, to crown a king. Heiligen dreikonige tag, twelfe-day, twelfe-tide. König werden beim vogelschießen, to be king'd, to carry the prize, to have hit the mark. Den könig unter den kegeln allein treffen, to carry the midst of the nine pins alone. Der heroldkönig, the king at arms, the king of heralds. Ein bienenkönig, a master of bees. Ein wachtelkönig, the foremost in a bevy of quails. Ein gassen- oder schmutzkönig zur nachtzeit, ein fetreteger, a cleanser of jakes.
Königin (die) the queen. Allergnädigste Königin und Frau, Madam.
Königlich r. seyn, to be kingly or royal. Seine oder Ihro königliche Majestät, der könig, his Royal Majesty. Ihro königliche Majestät, die königin, her Royal Majesty. Die königliche würde. die Majestät, royalty, kingship, majesty. Königliche hoheit, royal highness. Die königlichen vorrechte, die regalien, the regalia or royalties, the royal right and prerogative. Die Prinze vom kö-

nig-

niglichen stamm, geblüt oder geschlecht, the princes of the blood, the royal family. Seine Königliche Hoheit, his Royal highness. Die königliche kanzelei, the high court of chancery. 2. Königlich handeln, thun wie es einem König gezimet, to act kingly or royally; to act kinglike or like a king; to act so as it becomes a king. Wir wurden königlich gespeiset, we were highly feasted, we feasted, we feasted, we feasted like a king.

Königreich (das) the kingdom.

Königschen (die) die von des Königs partei sind, die für den König streiten, the royalists.

Konisch, kegelförmig, conic, conical, pile-like.

Königskerze, wollkraut, high-taper, torch-weed, mullein, wool-blade.

Königshof (der) der königliche pallast, die residenz, das schloß, ꝛc. the royal court, palace, residence, castle &c.

Königskrone (die) a royal crown, a diadem.

Königsmantel (der) der Königsschmuck, das Königskleid, the royal robe, ornement, vesture.

Königsrecht (das) regalia, royalties.

Königsschif (das) a king's man of war, a king's ship.

Königssohn (der) a king's son.

Königsthron (der) der Königsstuhl, a king's throne or seat.

Königstochter (die) a king's daughter.

Konjurazion (die) conjuration, conspiracy. s. verschwörung.

Konkav, hohl, ausgehöhlt, concave, hollow concavous. s. hohl. Ein konkav- oder hohlglaß, a concave glass.

Konkaviren, höhlen, vertiefen, muldig machen, to concave, to make concave or hollow. s. aushöhlen.

Konkavirung (die) das hohlmachen, cocavation.

Konkavkonkav, auf beiden seiten hohl, concavo-concavo.

Konkavkonvex, auf einer seite hohl, auf der andern erhaben, concavo-convex.

Konkavität (die) die höhlung, das vertiefseyn, concavity, concaveness.

Königsübel (das) so nennet man in England den kropf oder schlier am halse, weil der König zu gewissen zeiten leute, die mit solchem übel behaftet sind, mit seinen händen berühret, welches denn manchmahl zur genesung gereicht, the king's evil.

Koniunktur (die) s. C.

Konkret, concrete, concreted.

Konkret (das) a concrete.

Konkubine (die) eine beischläferin, a concubine.

Konkubinat (der) concubinage.

Konkurriren, to concur.

Konkurs (der) concurrence, concurrency. Der konkurs ist bei ihm eröfnet worden, he has bankruptet; his creditors concur.

Konkursmasse (die) the mass of concurrence.

Korkurrent (der) concurrent.

Können, to be able. Wenn ich kann, if I can. Ich hätte es gerne gethan, wenn ich gekont hätte, I should have done it with all my heart, had I been able. Seine lektion können, to conn your lesson, to have got it without book. Etwas auswendig können, to have got a passage without book, to have gotten it by heart, to know or have it by heart, to have got it in your memory. Eine kunst können, to be skilled in some art, to have skill in it, to know or understand it. Kochen können, to understand cookery. Auf der laute spielen können, to know to play on the lute. Eine sprache können oder verstehen, to understand a language. Eine sprache reden können, to speak a language. Eine sprache nur lesen, aber nicht reden können, to read a language without speaking it. Nun kann er fortkommen, nun kann er ein mann werden, now is he in a fair way to raise his fortune. Ich kann nirgend hin, I know not way out, I know not which way to turn, I know not what shift to make. Man kans nicht lesen, it 's not legible. Man kans nicht verantworten, it 's not accountable. Man kan nicht glauben, wie viel ꝛc. it 's hardly credible, how many &c. Man kans unmöglich ertragen, it 's quite intolerable; 't is impossible to be suffered or tolerated. Er kunte ihn nicht gnug loben, he commended him out of cry. Es konte nicht vermieden werden, it was unavoidable. Für solche dinge kan man nicht gut seyn, such things are unwarrantable. Man kan nichts bei ihm ausrichten, man kan ihn nicht gewinnen, he is not to be prevailed upon, he is unintreatable, he is not to be intreated. Ihr könt viel bei ihm ausrichten, ihr vermögt was bei ihm, you have some power upon him; you are in credit and favour with him; you are apt to prevail upon him; you can get or obtain much from him.

Konnektiren, to connect.

Konnexion (die) connexion connexity. s. connexion.

Konniviren, s. conniviren.

Konsens (der) consent. s. consens, und beistimmung.

Konsentiren, to consent, to approve, s. bestimmen.

Konsequent seyn, to follow. 2. to be consequent, 3. consequential.

Konsequenz (die) consequence; following.

Konsequenzmacher (der) a maker of absurd consequences; sophist, sophister.

Konsequenzmacherei (die) the making of consequences.

Konservazion (die) die erhaltung, conservation &c. s. erhaltung.

Konserviren, to conserve &c. s. erhalten.

Konsiderazion, konsideriren, s. cons.

Konsilium (das) s. cons.

Konsistenz (die) s. u. C.

Konsistorialassessor (der) a assessor in the consistory.

Konsistoriale ꝛc. consistorial.

Konsistorium (das) the consistory, s. u. C.

Konsonant, 1. übereinstimmend seyn, to be consonant, consonous. s. übereinstimmen. 2. Der konsonant ein mitlauter, ein stummer buchstabe, a consonant.

Konsonanz (die) die zusammenstimmung, der wohlklang, consonance, consonancy, consonantness, consonousness.

Konsorte (der) ein mitgenoß, a consort.

Konspiration (die) conspiracy, conspiration. s. u. c.

Konspiriren, to conspire. s. verschwören.

Konstabler (der) ein kanonier, artillerist, a gunner.

Konsternazion, konstruiren, s. u. C. und verwirren.

Konstituiren, konstituzion. s. constituiren, constituzion.

Konstruiren, to construct.

Konstruirung (die) construction, constructing.

Konstruktzion (die) construction, constructure &c.

Konsul, konsuliren ꝛc. s. u. C.

Konsumiren, konsumzion ꝛc. s. unter C.

Kontagion (die) contagion. s. u. C.

Kontinuazion, kontinuiren, s. continuation.

Kontra ꝛc. contra. s. contra ꝛc.

Kontraband, contraband, contrabanded.

Kontrahent (der) contractor.

Kontrahiren, to contract, s. verhandeln.

Kontrakt (der) contract, s. verhandelung. Kontrakt, gichtig seyn, to be contracted, lame, crooked. s. contrakt.

Kontravenient (der) ein übertreter, a contravener. s. übertreter.

Kontravenzion (die) contravention. s. übertretung.

Kontribuiren, kontribuzion, s. u. C.

Kontrolle (die) control.

Kontrolliren, to control.

Kontrollör (der) ein aufſeher, gegenſchreiber, a controller.

Kontroverſe (die) eine ſtreitigkeit, beſtrittene ſache ꝛc. a controverſy.

Kontroverſsprediger (der) a controverting-preacher, a controvertiſt.

Kontumax, contumacious. ſ. hartnäkkig.

Konvent (das) convention &c. ſ. u. C. und zuſammenkunft.

Konventikula, ſ. unter c.

Konvergiren, ſich nähern, in der geometrie, to converge. ſ. nähern.

Konvergirung (die) der linien, in der math. convergence.

Konverſazion (die) konverſiren ꝛc. ſ. u. C.

Konverſazionston (der) the converſation's-tune, the kind of ſpeaking and behaviouring that is uſed in the converſation.

Konvert (der) einer der den chriſtlichen glauben annahm, a convert or converſus.

Konvertiſt (der) ſ. v.

Konvex, erhaben, bauchig, wie ein kugelabſchnitt, convex, convexed.

Konvexität (die) die erhabenheit, convexity or convex, convexneſs.

Konvexkonkav, hochvertieft, convexo-concave.

Konvexkonvex, auf beiden ſeiten erhaben, linſenförmig, convexo-convex.

Konvikt (das) ſ. convikt.

Konvoi, konvoiren. ꝛc. ſ. unter c.

Konvulſion (die) a convulſion. ſ. konvulſionen haben, to convulſe.

Konvulſiviſch, convulſive.

Konzediren, to concede. ſ. zugeben, erlauben.

Konzept (das) ſ. concept.

Konzentriren, to concenter, concentre, concentrate.

Konzentrirt, concentered.

Konzentriſch, concentrical, concentrick.

Konzentrirung (die) concentring, concentration.

Konzert (das) ꝛc. ſ. concert ꝛc.

Konzeſſion (die) conceſſion. ſ. vergünſtigung, erlaubniß.

Konzilium (das) concilium, ſ. concilium.

Konzipiren, ſ. concipiren.

Kooperazion (die) die mitwirkung, miteinwirkung, cooperation, cooperating.

Kooperiren, to cooperate, to be cooperative, ſ. mitwirken.

Koordinaten (die) in der höhern geometrie, the coordenates.

Kopal (der) ein weißes harz, copal.

Kopallak (der) copal-varniſh.

Kopie (die) copie and copy.

Kopiren, to copy.

Kopiſt (der) a copiſt or copirer.

Kopf (der) the pate, poll, noddle or head. Ein leib ohne kopf, the trunk of a body. Er iſt ein liſtiger kopf, he is a ſharp blade, a cunning or ſhrewd fellow. Er iſt ein luſtiger kopf, he is a merry rogue, a laughing-ſtock, a boon companion, a good company, a merry-maker. Ein knabe, der einen hurtigen kopf hat, a quick-pated lad. Ein mann, der einen hurtigen kopf hat, a quick-witted man. Er iſt ein kluger kopf, er hat kopfs genug, he is a conſidering cap, a good held-piece, a wit, a man of wit, a fine wit; he has a great deal of wit, he has good brains. Er iſt ein rechter ochſenkopf, he is a very buffle-head, a block-head, a ſhittle-pate, a giddy-pate, a hair-brained man, a noddy, a ninny, a logger-head, a meer dunce, an awkward fellow, a ſhallow man, a ſhallow pate, a ſhallow-brains, a dull heavy wit; he is a ſhallow-pated or ſhallow witted man; he has but little brains. Ein dickkopf, a jobbernol. Der kopf ſteht ihm izt nicht recht, he is of the hings; he is of the hooks; he is out of humour. Wer hat euch dieſe würmer in den kopf gebracht? how came that crotchet into your pate? Sich mit unnöthigen ſachen den kopf zerbrechen, to beat your head about ſome needleſs enquiry; to waſte your time in ſome uſeleſs ſtudy. Ein grübelkopf, a plodding or plotting head. Etwas im kopf haben, ſich etwas im kopf herum gehen laſſen, to rack or beat your brains with a thing; to put your brains to the tack or tenters about it; to go plodding about it. Er iſt ein hitziger kopf, he has a hot head of his own; he is hot-headed. Einem den kopf warm machen, ihn in den harniſch jagen, to heat one's brains; to hare, harry, hurry, trouble, vex or diſquiet him, to tire him out. Einem den kopf bieten, to cope with one; to make head againſt him; to oppoſe, with-ſtand or reſiſt him. Die beiden ſtekken immer die köpfe zuſammen, them two will always go cheek by jowl; they always lay their heads together. Eure ſchelmerei wird auf eurem eigenen kopf unglük bringen, your own knavery will betray you; it will light upon your own head; your roguerywill bring miſchief on your own pate. Steht doch nicht ſo auf eurem kopf, ſeid doch nicht ſo hartnäkkig oder eigenſinnig, be not ſo capricious; heady, head-ſtrong, ſtubborn or obſtinate. Etwas hals über kopf, oder in großer eil verrichten, to do a thing in a hurry or huddle; to do it in great haſte. Einen hals über kopf zur kammer heraus oder die treppe herab ſtoſſen, to throw one headlong out of the room, or down ſtairs headlong or with the head foremoſt. Wein, der leicht in kopf ſteiget, heady wine, ſtummed wine. Ein lachskopf, the joll or jowl of a ſalmon. Der kopf von einem ſtokfiſch, a poll of ling. Ein kopf kraut oder kohl, a cabbage-head, a head of colecabbage. Ein kopf ſalat, a head of cabbage-lettice. Ein kopf knoblauch, a head of garlick. Monköpfe, cheeſebowls. Der kopf oder das oberſte eines dinges, the cop, top or head of a thing. Einer der ſchöne haare auf dem kopfe hat, a fine head of hair. Ein grindkopf, a ſcaldhead, one that has a ſcurfy or ſcalled heat or pate. Ein laß- ſchröpf- oder baderkopf, a cupping-glaſs. Sich köpfe ſetzen laſſen, ſchröpfen, to be cupped. Vom kopf bis auf die füſſe, cap-a-pe; from top to toe. Einem den kopf vor die füſſe legen, ihm den kopf abhauen, to behead one; to make him looſe his head upon a ſcaffold. Der kopf thut mir wehe, my noddle akes; my head akes. Das will nicht in euren kopf, das könnt ihr nicht begreifen, this cannot enter into your noddle; your noddle cannot apprehend it. Mit dem kopfe winken, to nod; to give a nod. Er ſchüttelte den kopf dazu, er ſagte nein dazu, he did not back; he gave a nod for a denial. Daß ſtieß ihn vorm kopf, that did offend him; he took offence, or pet at it. Er will immer mit ſeinem tollen kopf hindurch, he is a very heady fellow; he never hearkens to reaſon; he always goes very heady; raſhly or unconſiderately to work. Ein herſchſüchtiger kopf, a maſterly companion. Ich weiß mich in ſeinen kopf zu ſchicken, I know to humour him. Einem beim kopf nehmen, ihn arreſtiren, to lay hold of one; to ſeize upon him; to ſeize, take, apprehend, arreſt or attach him. So viel köpfe, ſo viel ſinne, ſo many men, ſo many minds. Einen mit ſcharfer lauge den kopf waſchen, to chide, check or rebuke one ſoundly; to take him up ſharply; to make him a ſharp reprimand; to rattle him to ſome tune; to read him a lecture; to ſchool him. Er läuft, als ob ihm der kopf brenne, he runs like any mad. Ich werde dir den kopf zwiſchen die ohren ſetzen, zurecht ſetzen, I ſhall knock thy pate. Mit bloſſem kopfe, bare bare-headed. Ein kahlkopf, a bald-pate, a bald-pated man; he that has a bald

bald head. Einer Dame den kopf aufſetzen, to attire or dreſs a lady; to put her on her head dreſs. Er hat meinen kopf, he is a man of my humour. Er hat wunderliche grillen im kopf, he has many a ſtrange fit or fancy; he has ſtrange fits, ſpurts or ſtarts of fancy; he is a whimſical, fanciſull, fantaſtical or capricious fellow; he has his head full of maggets, freaks, figaries, whims, whimſeys, conundrums, caprices or caprichios. Er wuſte es aus dem kopf, he could ſay it by heart. Ohne kopf, headleſs. Uiber kopf, headlong; with the head fore-moſt.

Kopfarbeit (die) ſtudy, ſpeculation, work that only requires the application of your mind.

Kopfbinde (die) a head-band, a head-clout.

Kopfbrechen (das) the beating your head about ſome enquiry.

Kopfbret an einer bettſponde (das) the head-board of a bed.

Köpfen (einen) to behead one upon a ſcaffold. Er iſt geköpfet worden, he was beheaded; he loſt his head.

Kopfgeld (das) die kopfſteuer, poll-tax, poll-money, capitation.

Kopfhaar (das) the hair of your head.

Köpfig 1. oder köpficht ſeyn, einen kopf haben, to be headed, to have a head. Ein zweiköpfiger, romiſcher oder kaiſerlicher adler, a double-headed, Roman or imperial eagle. 2. Köpfig oder köpfiſch ſeyn; ſeinen eigenen kopf haben, ſtarrköpfig, eigenköpfiſch, eigenſinnig ſeyn, to be headſtrong, head ſtrong, ſtubborn, obſtinate, capricious or will'ull; to have a head of your own. Eigenköpfiſcher weiſe, headily, capriciously, obſtinately.

Kopfkohl (der) cole-cabbage.

Kopfküſſen (das) a pillow.

Kopfküſſenzieche (die) the tick of a pillow.

Kopflauge (die) lie to waſh your hair-with.

Kopflein oder köpfchen (das) a little-head. Ein nadelköpflein, the head of a pin.

Kopfpolſter (das) a bolſter for a bed.

Kopfnadel oder haarnadel (die) a woman's bodkin.

Kopfputz (der) ſ. kopfſchmuk.

Kopfring oder tragring (der) a head-roll for women, to lay under things they would wear upon their head.

Kopfſalat (der) cabbage-lettice.

Kopfſchleier (der) a head-clout.

Kopfſchmerz (der) die kopfpein, das kopfwehe, headake or head-ach.

Kopfſchmuk (der) die kopfzierde eines frauenzimmers, a woman's ſhade, head-dreſs or head-ornament. Coif.

Kopfſtük (das) 1. the head-piece. Das kopfſtük an einem harniſch, die ſturmhaube, der helm, the helmet, he head-piece of a harnett. Das kopfſtük an einem pferdezaum, the head-ſtall, head-dag or head-piece of a bridle. Das kopfſtük an einer thür, the head-piece of a door. 2. Ein kopfſtük, eine Engliſche und Spaniſche ſilbermünze, in Teuſchland fünf groſchen und vier pfenninge meiſniſcher wehrung, the ſixth part of a bancodollar in Germany.

Kopftuch (das) a head-clout or head-band.

Kopfwunde (die) a wound on your-head.

Koppe (der) 1. 2. ein fiſch, a gudgeon. Ein buſch auf dem kopfe eines vogels, a cop or copp.

Koppel (die) das paar, a couple. ſ. kuppel.

Kopulazion (die) die verbindung, copulation. Die prieſterliche. ſ. copulation.

Kopuliren, to copulate. ſ. verbinden.

Kor (das) ꝛc. company, chorus. ſ. Chor ꝛc.

Korallen ꝛc. ſ. corallen ꝛc.

Korallengewächs (das) the coral-plant.

Korb (der) a baſket, haſket, bin, hoppet, ſcuttle, maund, trail, hanaper or hamper. Ein brotkorb, a pannier, a bread baſket. Ein handkorb, a hand-baſket. Ein kleiner korb, a maundy. Ein korb von ried, a baſket of reeds. Ein korb von weiden, a kibly, a wicker-baſket, a hamper of oziers. Ein tellerkorb, a wicker-ſtand. Ein korb, der nicht dichte geflochten iſt, a flight or thin-wrought baſket. Ein korb, der ſtark und fein feſt geflochten iſt, a cloſe-workt or thick-wrought baſket. Ein tragekorb, a dorſer or doſſer; a ſhoulder-baſket. Das band an einem tragekorbe, die trage, the brace of a doſſer. Einen korb bekommen, durch den korb fallen, abſchlägige antwort bekommen, to take the foil; to meet with a refuſal; to take a denial; to be repulſed, refuſed or denied. Einem den brotkorb höher henken, to abbridge one of victuals. Ein beiß- oder maulkorb, a muzzle. Ein ſchanzkorb, a gabion. Ein maſtkorb in einem ſeefahrenden ſchiffe, the ſcuttle, bowl or round-top of the maſt. Ein wagenkorb, eine flechte, a fleak or hurdle for a waggon. Ein bienenkorb, ein immenkorb, a hive, a bee-hive. Körbe flechten oder machen, to wattle loods together in order to make a baſket.

Körber (der) ſ. korbmacher.

Körblein oder körbchen (das) a maundry, a little baſket. Ein handkörbchen, a hand-baſket. Ein blumenkörbchen, a flower-baſket.

Korbmacher (der) a baſket maker.

Korbmacherarbeit (die) rods wattled together, baſket-maker's work.

Korbroſinen, kurze roſinen, raiſins that come in baſkets from Malaga.

Korbträger (der) a baſket-bearer.

Korbvoll (ein) a baſket full.

Korbweiden, weiden, ſo die korbmacher brauchen, withies, oziers, wickers.

Korduan, ſ. corduan.

Koriander, ſ. u. c.

Korinthen, currants, ſ. corinten.

Kork (der) das pantoffelholz, cork, the wood or bark of the tork-tree. Schuhe von kork, cork-ſhoes. Ein ſtöpſel von kork, a cork a ſtopple made of cork. Ein glas mit kork zuſtopfen, to cork a bottle; to ſtop it with a cork.

Korkbaum (der) the cork, the cork-tree.

Korkſole (die) cork-ſole.

Korkſtöpſel (der) ſ. kork.

Korn (das) 1. ein kornlein, a grain. Fiſchkörner aus Oſtindien, kokelkörner, India-coculus. 2. Münze von gutem ſchrot und korn, coin of due allay, coin that has its full weight and due intrinſical value. 3. Korn oder roggen, rye. 4. Korn, allerhand brotkorn, allerhand getraide, ausgenommen haber. corn, grain for bread, all manner of grain. Das korn gewinnt ſchon ähren, the corn does already ear or ſpike; it grows, or ſhoots, already into ears. Das korn, ſo noch im felde ſtehet, ſo noch nicht eingeerndet iſt, ſtanding corn. Korn bauen, akker bauen, to drive husbandry or tillage. Der regen hat das korn ſehr niedergeſchlagen, the rain has ledged, lodged or layed the corn that ſtands in the fields. Das korn ſchneiden, einernden, to harveſt, to make harveſt, to reap or gather your corn. Das korn dreſchen oder ausdreſchen, to threſh your corn. Korn ſieben oder fegen, to ſift your corn, to paſs it through a winnowing ſieve. Das korn faſſen oder ſakken, to put your corn into ſacks. Das korn aus den ſakken ausſchütten, to ſhoot the corn out of the ſacks. Das korn auf dem boden wenden, ſtürzen, to ſhuffle or ſtir your corn, that lies in the granary. Korn worfeln oder wurfen, to winnow your corn. Korn aufſchütten, to lay up corn. Heidekorn, buchweizen, buck-wheat, beech-corn. Türkiſches korn, turky-corn. Weſtindiſches korn, maiz. Einkorn, ſankpeterskorn, eine art ſpeiz oder dünkel, ſaint

Peters corn. Taubkorn, mäuſekorn, a kind of darnel. Sommerkorn, march-corn; corn ſown in the ſpring. Winterkorn, corn ſown after the harveſt and before the winter. Gemiſchtes oder gemengtes korn, bollimong, meſlin or meſlin-corn. Brod von mangkorn, meſlin-bread. Eine auflage aufs korn, cornage. Das korn auf gewiſſe preiſe ſetzen, to ſet rates upon corn.

Kornakker (der) a corn-field.

Kornähre (die) a corn-ear. Die haare oder agaeln an einer kornähre, the beard of corn. Die kornähre der jungfrau, ein ſtern im zeichen der wage, the ſpica virginis.

Kornbau (der) tillage, husbandry, earing.

Kornblume (die) corn-flower, hurt-ſickle, blew-blaw, blew-bottle.

Kornblumeneßig (der) corn-flower-vinegar.

Kornbauzen (der) ſ. f.

Kornboden oder kornſpeicher (der) a corn-loft, a garner or granary, a garret to lay corn upon.

Kornelbeere (die) a cornel, cornel-berry or dog berry, a fruit like olives,

Kornelbeerbaum (der) welſcher kirſchbaum, the cornel-tree, the dog-berry-tree.

Kornelkirſche oder korneliuskirſche (die) ſ. kornelbeere.

Körnen (etwas) to put ſomething into grains. Das getraide körnet allgemach, beginnet ſchon körner zu gewinnen, the corn begins to ſeed. Leder körnen, to work neaths-leather into a grain. Grobgekörntes pulver, gunpowder of a big grain. Schöngekörneter marmor, granate marble. Honig, ſo ſich von der kälte gekörnet hat, clotted honey. Münze körnen oder granuliren, um dieſelbe zu probiren, to grane ſome coin, in order to make an aſſay of it, to take divers pieces of it, and put all into grains, for to ſure in the aſſay you will make of it, and to be not deceived by taking but one ſingle piece, which perhaps could be a little different of value from all the reſt. Die vögel körnen oder baizen, to lay a bait for birds, in order to catch them.

Kornerndte (die) the harveſt, harveſt-time, the reaping time of corn.

Kornet (der) a cornet.

Korngarbe (die) a ſheaf or gavel of corn. Ein haufen korngarben, a ſhock, a ſhock of ten ſheaves of corn.

Kornhandel (der) the corn-trade.

Kornhändler (der) a corn-merchant.

Kornhaufen (der) a heap of corn.

Kornhaus (das) ein magazin, a corn-houſe, a ſtore-houſe of corn, a magazin of corn.

Kornherren (die) the commiſſioners of the town's corn-houſe.

Korniude (der) kornwucherer, a great uſurer that trades in corn.

Körnicht oder gekörnt ſeyn, to be in grains, ſ. körnen. Körnichtes metall, any metal reduced into grains.

Kornkaſten in einer mühle (der) the hopper in mill.

Kornkleien (die) bran.

Körnlein oder körnchen (das) a grain orn corn. Ein weinbeerkörnchen, a grape-ſtone, a kernel of a grape. Ein ſenfkörnlein, a grain of muſtard-ſeed.

Kornmaaß (die) the corn-meaſure.

Kornmangel (der) die theurung, dearth ſcarcity, want of corn.

Kornmarkt (der) the corn market.

Kornmeſſer (der) a corn-meaſurer.

Kornmühle (die) a corn-mill.

Kornroſen, kornnelken oder klapperroſen, corn-roſes, cockles, wild-poppy.

Kornſak (der) a corn-ſack.

Kornſchaufel (die) a corn ſhovel, a ſhovel to ſtirr your corn with.

Kornſcheune (die) a garner or granary, a barn, a corn-houſe.

Kornſchinder (der) ſ. korniude.

Kornſchreiber (der) the clerk of the publick corn-houſe.

Kornſieb (das) der kornreiter, die fege, a winnowing-ſieve; a cribble or ſieve to cleanſe corn.

Korntaxe (die) der angeſezte kornpreis, the rate, tax or aſſeſſment of corn, the regulating of its price.

Kornträger (der) a corn porter.

Kornverkäufer (der) ein kornmann, der korn im kleinen verkauft, a corn-chandler.

Kornvorrath (der) proviſion or ſtore of corn.

Kornwanne oder kornſchwinge (die) a fan or van, to winnow corn with.

Kornwender (der) ein kornſtürzer, a ſtirrer of corn.

Kornwurm (der) die kornmilbe, the calander, mite or weexil, or little black inſect that eates corn in corn-lofts.

Kornzehend (der) the tithe of corn.

Kornzins (der) die matten, the cornage.

Körper, körperlich, ſ. cörper, cörperlich.

Korporal (der) corporal. ſ. corporal.

Korporalſtok (der) the corporal-cane or ſtaff.

Korps (das) corps.

Korpulent ſ. u. c.

Korpulenz (die) ſ. u. c.

Korrekt, korrektor, korrektur, korrigiren, ſ. correct ꝛc. und verbeſſern ꝛc.

Korrelat (das) was beziehung auf etwas anderes hat, a correlate.

Korreſpondent, korreſpondenz, korreſpondiren. ſ. correſpondent ꝛc.

Korrobriren, to corrobrate.

Korroſive, corroſive.

Korſar (der) ein ſeeräuber, a corſair, pirate.

Koſekante (die) coſecante.

Koſinus (der) coſinus.

Kotangente (die) cotangente.

Kortine (die) ſ. cortine.

Koſchenille (die) ſ. cochenille.

Kosmogonie (die) die weltbildung, weltſchöpfung, cosmogony.

Kosmograph (der) ein weltbeſcheiber, a cosmographer.

Kosmographie (die) die weltbeſchreibung, cosmography.

Kosmographiſch, cosmographical.

Kosmopolit (der) ein weltbürger, a cosmopolitan, cosmopolite.

Koſſake (der) a coſſack.

Koſſakiſch, coſſackian, coſſackiſh.

Koß (die) die buchſtabenrechnung der alten, coſſe.

Koſſiſch, coſſick.

Koſt (die) nahrung, unterhalt, eſſen und trinken, victuals, food, died, aliment, alimony, living, nouriſhment, maintenance or ſuſtenance. Ich gebe meinem diener ſo viel koſt, und ſo viel zum lohn, I pay my ſervant ſo much for boardwages, and ſo much for ſalary. Ein ort, wo kinder in die koſt genommen werden, a board; a boarding place. Sein kind irgendwo in die koſt thun, to put out your child to board. Ein kind in die koſt nehmen, to board a child. Sich bei jemand in die koſt begeben, to go to board, to go to board with one. Koſt und kleidung, food and raiment. Gute geſunde koſt, good and wholſom food, meat or victuals. Loffelkoſt, ſpoon-meat. Milchkoſt, white meats. Zarte koſt, Kinderkoſt, childrens-meats. Lekkerkoſt, dainty meats. Sich ſelbſt an der koſt abbrechen, to pinch or abbridge your ſelf of your meat.

Kostbar 1. seyn, to be costly, dear, sumtuous, precious, rich; to be of a great cost, price, rate, worth or value. Es ist mir zu kostbar, it's too dear for me. Es ist überaus kostbar, it's extravagantly costly. Die zeit ist mir gar kostbar, I make much of my time. 2. Einen kostbar traktiren, to feast one splendidly, highly or magnificently. Kostbar gepuzt gehen, to go richly dreft or decked.

Kostbarkeit eines dinges (die) the richness, sumtuousness or preciousness of a thing.

Kosten (die) the cost. Die gesendete waare beträgt sich an kosten und unkosten so viel, the cost and charges of the merchandise I sent you amount to so much. Es wird grosse kosten oder unkosten erfodern, it will cut deep; it will cost a great deal of money; it will require very high charges. Haushaltungskosten, hous-hold-expences. Leichenkosten, funeral-charges. Baukosten, the building-cost.

Kosten, 1. so viel gelten oder kosten, to cost so much. Ja, wenns nichts kostete, ay, if it were to be got for nothing. Es dürfte ihm seinen hals, seinen kopf, oder sein leben, kosten, he may stretch for it, he may be hang'd for it. 2. Speise oder trank kosten, to taste of a dish of meat. Kostets nur, do but taste it. Das heist ja nicht trinken, sondern nur kosten, that's not drinking but sipping. Ich kostete es nur, I took but a light taste of it. Einem eigensinnigen kinde die ruthe zu kosten geben, to give a wanton child a taste of the rod.

Kostfrei 1. seyn, freie kost haben, to be upon free cost; to pay nothing for diet. Einen kostfrei halten, bezahlen, was er verzehrt, to pay for one's diet; to keep him free. 2. Einem etwas kostfrei, oder franko, liefern, to deliver one a thing free from all cost and charges.

Kostgänger (der) einer der in einem hause in die kost gehet, a boarder, one that boardes in a house. Kostgänger halten, to board; to keep boarders.

Kostgängerin (die) a she boarder. s. kostjungfer.

Kostgeld (das) was man für die kost bezahlet, board, board-wages, pension, alimony. Ich gebe meinem knecht ausser seinem lohn so viel kostgeld, I pay my servant above his salary so much for board-wages.

Kostjungfer (die) eine jungfer, die keine tochter im hause, sondern nur in der kost ist, a lady that boards in some house.

Köstlich, kostbar oder herrlich 1. seyn, to be costly, stately, magnificent, splendid, exquisite, rare, excellent, rich. Köstliche leinwand, very fine linnen. Köstliche kleider, tapeten ꝛc. rich or costly garments, tapestry. Köstliches wetter, very fair weather. Köstliche bücher, rare books. Köstliche karten, costly colours. Eine köstliche abendmahlzeit, a splendid, sumptuous or costly supper. Köstliche speisen, exquisite meats. Ein köstlicher wein, a rare good wine; wine that has a good garb; wine of one car. Meine zeit ist mir gar zu köstlich oder edel, I make much of my time. 2. Einen köstlich traktiren, to feast or treat one highly, splendidly, stately, magnificently. Er läst sich köstlich traktiren, he feasts like an emperour. Er kleidet sich köstlich, er hält sich köstlich in kleidern, he always goes richly, stately, costly or sumptuously clothed or dreft, in a genteel garb; he loves to go richly apparelled or clad.

Köstlichkeit (die) costliness, stateliness, sumptuousness, richness.

Kote (die) ein mit kot gemauertes elendes häuschen, a coat or cottage. Salzkoten, häuser, worinne salz gesotten wird, an örtern, wo salzbrunnen sind, salt-coats houses wherein salt is made out of the water that about that place does spring.

Koth, oder kot (der) drek, mist, wust, dirt, mire, clay, mud, muck, turd, dust. Etwas mit koth besudeln, to bemire a thing; to bespatter or bespot it with dirt. Sich im koth herum wälzen, wie eine saue, to wallow, welter, tumble or grove in the mire like a sow. Menschenkoth, mans-dung. Hundskoth, s. hundsdrek. Schaafziegen-haasen- oder kaninichenkoth, crottels or treadles of sheep, goats, hares, coneys or rabbets. Mäuse-ratzen- oder seidenwürmerkoth, the dung of rats, mice and silk worms.

Kothbürste (die) a rubber, a duster.

Kothgrube (die) a pool, puddle, slough, meer, mire or quag-mire.

Köthig oder kotig, dirty. Köthige gassen, dirty, miry, muddy, slabby or plashy streets. Kotige schuhe, stiefeln ꝛc. shoes or boots that are all bemired, that are full of dirt, that are bespattered with dirt.

Kothkäfer (der) a dung-fly.

Koven oder ischweinkoven, (der) a frank to feed a boar in.

Kovent (der) nachbier, whig, small beer, table-beer.

Kot (die) eine bettstelle, enges schlafgemach in einem seefahrenden schiffe, a cabin, a narrow bed-room for one body.

Krabbeln oder grabbeln, mit den händen überall herum greifen, to grabble or fumble.

Krabben, sehr kleine krebsähnliche seefischchen, shrimps, a very little sort of crabs.

Krach (der) a crak. Es that einen krach, it craked, I heard it crack.

Krachen, to crack or crackle. Das krachen des feuers, oder der lorbeerblätter im feuer, the crackling of some wood; or of laurel, in the fire. Das eis krachet schon, the ice begins to crack.

Krächzen, to pant, to fetch your breath short.

Krakke (die) 1. ein altes schif, so nicht mehr fahren kan, a carrack. 2. Eine schmderkrakke, ein altes unbrauchbares pferd, a jade, an old and sorry horse or mare.

Krakeel (der) hader, zank, wortstreit, quarrel or quarrelling, brawling, scolding, wrangling.

Kraft (die) starke, macht, gewalt, strength, force, power, might, vigour. Wein, der keine kraft mehr hat, flat, dead or decayed wine. Die kraft, oder der nachdruk einer rede, the energy, force, emphasis or strength of an expression. Eine rede, die kraft und nachdruk hat, an energetical, strong or forcible speech; an emphatical discourse, an emphatick saying. Eine rede, die weder saft noch kraft hat, a talk that is neither rime nor reason, or that has not a jot of good sense in it. Kraft dessen, oder in kraft dessen, vermöge dessen, upon that account, or, by virtue of which. Kraft meines amts, by virtue of my office; ex officio. Die beste kraft, oder den spiritus, aus einem kraut ꝛc. herausziehen, to extract the quint essence out of a plant &c. Gebratenes fleisch, so voller saft und kraft ist, roast meat that is full of gravy. Die kräfte der menschlichen seele, the faculties of man's soul. Die glaubenskraft, the power of faith. Eine wunderkraft, a miraculous virtue, a power of doing miracles. Heereskraft, a formidable army, forces, the force of arms. Nach ausgestandner krankheit wieder zu kräften kommen, to recover; to begin to recover from a sickness; to recover your health. Er kan nicht wieder zu kräften kommen, er wird sein leben einbüssen, he is past recovery, he shall loose his life.

Kräftig 1. seyn, to be strong. Ein kräftiger beweis, eine kräftige probe, ein kräftiges argument, a corroborative argument, an argument of great force, an urgent reason, a very good proof, an argument that holds good. Ein gesez, daß noch kräftig ist, a law still in force. Ein kräftiger ausdruk im reden, an energetical, strong or forcible expression. Ein kräftiger kontrakt, an agreement good in law. s. gültig. Ein kräftiges zug oder trieb, a

powerfull and almoft irreſiſtible bent or drift. Ein kräftiges gebet, hülfsmittel, ꝛc. efficacious prayers, help, remedy, &c. Ein kräftiges labſal, a mighty corroborative; a comfortable, quickening, refreſhing, ſtrengthening or corroborating liquor or other thing. Eine kräftige ſuppe, a ſubſtantial or ſtrong ſoop, potage or broth. Der kräftige ſaft vom fleiſch, ſo nach engliſcher art nicht allzugar gebraten iſt, the gravy of roaſt meat. Ein kräftiger irrthum, a groſs errour, a great miſtake. Eine kurze aber kräftige rede, a ſhort, but nervous, ſolid, ſtrong or weighty ſaying. 2. Kräftig oder kräftiglich wirken, to operate vigourrously, valiantly or efficacionſly. Eure arzenei hat kräftig gewirket, the phyſick you gave me has workt mighty well. Er redet kräftig, he ſpeaks emphatically or energetically.

Kraftküchlein in apotheken, corroborative trochiſk paſtils or lozenges.

Kraftlos 1. ſeyn, to be forceleſs, weak, feeble, impotent. Einen oder etwas kraftlos machen, to eneſvate or inſeeble a body or thing; to take away their valor, force, ſtrength or vigor. Eine kraftloſe predigt, rede, ꝛc. an unenergetical ſermon; an unemphatical expreſſion; a diſcourſe that has nothing of force or of charming reaſon in it. Kraftlos ſeyn zum ehelichen werke, to be impotent to perform the matrimonial duty. 2. Sich kraftlos anſtellen, to pretend impotency. Kraftlos wirken, to work impotently. Kraftlos reden, to talk unenergetically.

Kraftloſigkeit (die) impotency, feebleneſs, weakneſs, forceleſsneſs, want of force or ſtrength.

Kraftmehl (das) die ſtärke, ſtarch.

Kraftmilch in apotheken (die) a corroborative emuiſion, a potion made of ſweet almonds and the four cold ſeeds.

Kraftmittel (das) a corroborative remedy.

Kraftſuppe (die) a ſtrong ſoop, broth or pottage.

Kraftvoll, ſ. kräftig.

Kraftwaſſer (das) a ſtrong, corroborative or comfortable liquor.

Kragen (der) a band that men wear about the neck. Der hals an einem kragen, the collar of a band, the neck of a band. Die bänder an einem kragen, the band-ſtrings. Ein ſpaniſcher kragen, a ſpaniſh collilia. Ein krauſer oder wolkenkragen, eine krauſe, a ruff. Ein harniſchkragen, ein ringkragen, wie die offiziter bei der infanterie tragen, a ſoldiers gorget, neck piece or neck-armour. Ein pelzkragen vornehmer damen, lady 's gorget, or neck-armour, of furr. Der mantelkragen, der kragen an einem rokke, the cape of a cloak or coat. Der wammskragen, the collar of a doublet. Der hemdekragen, the neck or neck-band of a ſhirt. Ein hamletskragen, a Hamlet-collar or a ſhirt-cape.

Kragenband (das) the band-ſtrings.

Kragenhals (der) the neck, or collar, of a band.

Krägiein oder krägelchen (das) a little band.

Kragſteine an einem gebäude (die) entablature; the ſhoulder pieces in building; a faſcia, plint, edge or range of ſtones, to divide the ſtories in a building.

Krähe (die) a crow. Eine krähe mit einem weißen ſchnabel, a rook; a white-billed crow. Eine krähe die halb ſchwarz und halb grau iſt, a winter-crow, a roiſtern-crow or roiſton-crow. Das käken einer krähe, the cawing or ſtrutting of a crow.

Krähen, to crow.

Krähen (das) the crowing.

Krähenauge oder hünerauge (das) ein leichdorn am fuß, a corn on your toe.

Krählein (das) eine kleine oder junge krähe, a young crow.

Kram (der) ein kramladen, eine bude, ein winkel, ein gewölbe, worinnen etwas in kleinigkeiten verkauft wird, a ſhop where things are ſold by ſmall ſales. Ein gewürzkram, a grocer 's ſhop. Ein ſeidenkram, a mercer 's or ſilkman 's ſhop. Ein Nürnbergerkram, a toy-ſhop. Seinen kram auslegen, to expoſe your commodities to ſale. Seinen kram wieder einlegen, to pack up; to lay in again the commodities you had expoſed. Den kram zumachen, to ſhut your ſhop. Der tiſch oder laden vor einem kram, the ſhop-board. Den kram aufſchlagen, to open, or ſet open, your ſhop. Den kram halb offen haben, to have your ſhot but half-way opened. Einen kram anfangen, to ſet up a ſhop, to ſet up a trade; to ſed up for your ſelf. Ein ſtattlicher, wohl ſortirter, wohlverſehener, ꝛc. kram, a ſhop well garniſhed, furniſhed, aſſorted, ſtored, ſtocked, &c. Seinen kram aufgeben, to leave off ſhop-keeping. Einer der ſeinen kram am halſe herum trägt, a hawker, a pediar. Das dient in ſeinen kram nicht, davon will er nicht hören, he does not love to hear of it.

Krambude (die) a mercer 's or grocer 's ſhop, ſtall or booth.

Kramdiener (der) he that aſſiſts, ſerves or waites in a ſhop; a ſhop-keeper 's man.

Kramen, den kram auslegen, ſ. kram.

Kramer (der) ſ. folg.

Krämer (der) a mercer; he that ſells by ſmall ſales. Ein ſeidenkrämer, a mercer; a ſilk-man. Ein eiſenkrämer, der anhängſchlöſſer, ꝛc. feil hat, a mercer, a haberdaſher of ſmall wares; an iron-monger. Ein gewürzkrämer, ſpezereikrämer, a grocer. Ein käſekrämer, a cheeſemonger. Ein fettkrämer, an oilman, a tallow-chandler. Ein fiſch- herings- ꝛc. krämer, a fiſh-monger. Ein holzkrämer, a wood-monger. Ein lederkrämer, a fell-monger. Ein galanteriekrämer, a tire man, a millener. Ein baretkrämer, ein hutſtaffirer, a haberdaſher, he that ſells hats. Ein gewand- oder tuchkrämer, ein gewandſchneider oder tuchhändler, a draper. Ein leinwandkrämer, a linnen-draper. Ein zitronenkrämer, a coſtermonger. Ein Nürnberger krämer, a toy-man, he that ſells play-things for children. Ein riet- oder rohrkrämer, a cane-man. Ein Savoyſcher krämer, der mit ſeinem kram auf den gaſſen herum gehet, ein Savoyard oder Italiener, a pediar, a hawker, a wandring merchant. Ein kleiderkrämer, a broker or ſeller of clothes; a regrater, a huckſter. Ein ſpitzen oder kantenkrämer, a ſeller of points. Einen krämer abgeben, to ſell by ſmall ſales. Die ablaßkrämer, durch welche die reformation in Teutſchland veranlaſſet wurde, the pardoners; the ſellers of p piſh indulgences.

Krameramt (das) die krämerinnung, die kramergeſellſchaft, the mercers and grocers company, body, ſociety or guild. Das krameramt gewinnen, mit in die kramerinnung aufgenommen werden, to be entered into the mercers and grocers company or fraternity; to get ſomewhere the privilege of keeping and open ſhop there, for to ſell in it by ſmall ſales.

Krämerei (die) mercery. Krämerei treiben, to drive a mercer's or grocer's trade, to be a mercer or grocer, to ſell by ſmall ſales. Krämerei mit etwas treiben, to play the regrater or ſeller with ſome thing; to mind nothing but your own profit in communicating it with other people.

Krämerin (die) a woman millener. Lydia die purpurkrämerin, Lydia the ſeller of purple.

Kramgewölbe (das) die krambude, der kramladen, a ſhop or booth where things are ſold by ſmall ſales.

Krambüter (der) 1. a ſhop-warden. 2. a ware that would not go off but ſticks to the ſhop for many years together.

Kramiunge (der) a prentice in a ſhop.

Kramiungfer (die) das krammädchen, a ſhe-prentice in a ſhop.

Kramladen (der) ſ. kramgewölbe.

Krämlein oder krämchen (das) a little ſhop; ſtall or booth with mercery-wares.

Krammetsvogel oder grammsvogel (der) ein ziemer, a cock-thruſh, a field-fare, a feldifare, a miſle bird.

Krampe (die) ein gekrümmtes eiſen ſo mit beiden enden zugleich irgendwo hineingeſchlagen wird, ein haken, ein haspen, a cramp, a cramp-iron. Krampen mit gekerbten enden oder ſpitzen, knotted or tacked cramp-irons.

Krampf (der) the cramp. Ein hundeskrampf, wenn einem die naſenlöcher über ſich gezogen werden, a cramp that draws the noſtrils awry.

Krampfadern im dikken fleiſche des beins, ſwoln veins in your legs and thigs.

Krampfichte hände haben, to be ſometimes troubled with the cramp in your hands.

Krampffiſch (der) ein fiſch, der die art hat, daß die hände einem krampficht werden, der ihn greifen will, the cramp-fiſh.

Kramwaare (die) mercery-ware.

Kran oder merrettig (die) horſe-radiſh.

Kran oder krahn (der) ein hebekran, ein zugkran, the crane; an engine to draw up burdens. Eines weinverlaſſers kran, vermittelſt deſſen der wein aus einem faß ins andere durch die ſpundlöcher gebracht wird, a wine-cooper's crane or ſiphon.

Kranch oder krannich (der) ein vogel, a crane.

Kranchsgeſchrei (das) das ſchreien eines kranichs, the crunking of a crane.

Krank ſeyn, to be ſick, diſeaſed, diſtempered, ill affected, out of order, indiſpoſed. Oft krank ſeyn, ſ. kränklich ſeyn. Krank werden, to ſicken, to fall ſick. Krank an der leber, ſick in the liver. Am magen krank ſeyn, den magen verdorben haben, to be ſick at ſtomach. Am herzen krank ſeyn, to be heart-ſick, to be ſick at the heart. An füſſen krank ſeyn, das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be ſick of the gout, to be troubled with the gout in your feet. Todkrank oder ſterbenskrank ſeyn, to be deadly ſick. Man möchte ſich krank darüber lachen, it would make one laugh as to ſplit his ſides.

Kranke (eine) a ſick woman, a ſhe-patient &c.

Kränkeln, 1. ein wenig krank ſeyn, to be ſickiſh, to be ſomewhat ill or indiſpoſed. 2. Kränklich ſeyn, to be ſickly. Meine kleine tochter kränkelt immer, my little daughter is ever ailing.

Kränken, betrüben oder beleidigen (einen) to grieve, trouble, afflict, vex, diſquiet, moleſt, torment, preſs or deject one; to give or cauſe him trouble, affliction, diſquietneſs or vexation of mind: to make him ſick, ſad or ſorry. Einen an ſeiner ehre kränken, to defame one, to blaſt his reputation. Das kränket mich unglaublich, that grieves me exceedingly. Das kränkte mich im herzen, that grieved me to the very heart. Das hat mein herz gekränket, that grieved my heart. Sein tod hat mich ungemein gekränket, I have been extreamly grieved for his death. Das kränkte ihn mehr als alles, this was more mortifying to him than all other things.

Krankenbette oder ſiegbette (das) a ſick body's bed.

Krankenhaus (das) ein krankenſpital, ein ſpittel, a houſe of charity, a hoſpital, a ſpittle, a ſpittle-houſe, a valetudinary.

Krankenſpeiſe (die) meat for ſick-people.

Krankenſtube (die) das krankenzimmer, der krankenſaal, in einem kloſter, in einem waiſen- oder zuchthauſe, ꝛc. the infirmary in a monaſtery, in a houſe of orphans, in a bridewell &c. the room where the ſick are quartered and tended or nurſed.

Krankentröſter (der) one whoſe office is to viſit and comfort the ſick.

Krankenwärter (der) die krankenwärterin, a tender or nurſe of ſick bodies, a man or woman that tends the ſick.

Kranker (ein) der kranke, a ſick man, a patient. Einen kranken warten pflegen, to tend a ſick body. Einen kranken beſuchen und tröſten, to viſit and comfort a ſick body. Einen kranken geſund machen, kurieren, ihm helfen, ihn wieder herſtellen, to cure or heal a ſick body.

Krankheit (die) ſickneſs, illneſs, indiſpoſition, malady, diſeaſe, diſtemper. In eine krankheit fallen, von einer krankheit befallen oder überfallen werden, to ſicken, to fall ſick. Er iſt mit eben derſelben krankheit beheftet, he is affected with the ſame diſtemper. Der anfall oder anſtoß einer krankheit, the fit, acceſs or paroxyſm of or in a ſickneſs. Ein zufall in oder bei einer krankheit, a ſymptom, an accident in a diſeaſe. Langwierige krankheiten, chronical or lingering diſeaſes. Kurze aber heftige krankheiten, ſharp, acute or violent diſeaſes, that come by fits. Eine anſteckende giftige krankheit, a contagious, infectious, noiſom or catching ſickneſs. Die engliſche krankheit, rickets. Sich nach ausgeſtandener krankheit wieder erholen, to recover, to recover from a ſickneſs, to recover your ſelf. Die monatliche krankheit der weiber, womens flowers, months, monthly flowers or monthly courſes.

Kränklich ſeyn, ein kränkling ſeyn, öfters oder immer krank ſeyn, to be ſickly, weakly, crazy, peaking, puling, infirm, weak in health, valetudinary. Eine kränkliche ſtimme haben, to have no manner of voice.

Kränklichkeit (die) ſicklineſs.

Kränkung (die) grief, affliction, mortification.

Krangeld (das) cranage, money paid for drawing up of wares by the crane.

Krangerechtigkeit (die) cranage, liberty to uſe a crane.

Kranmeiſter (der) the maſter of a crane.

Krannich (der) ſ. kranch.

Kranrad (das) the weel in a crane.

Kranträger (der) einer von denen ordentlich beſtellten arbeitern die mit ihren zugkarren beim kran aufwarten, a crane-drayer, or crane-porter; one of the ordinary porters or carriers, that ply with their drays or carts at the crane.

Kranträgerbrüderſchaft (die) the crane-drayers-fraternity.

Kranträgergeld (das) portage, porterage or carriage of wares got home from the crane.

Krantreter (der) a crane-treader, one of the men that tread the wheel in the crane, in order to draw up wares.

Kranz (der) a garland, a wreath, a wreathed crown, a cornice or corniſh, a freeze, a torce, a chapler. Ein blumenkranz, a garland of flowers. Ein lorbeerkranz, a laureate wreath. Einen kranz tragen, to wear a garland. Ein kranz oder das kranzwerk an einer ſäulen, a chaplet, fillet, corniſh, freeze, wreath or torce, on a pillar. Ein blumen- oder fruchtkranz in der baukunſt, a feſtoon; a crown or garland of flowers in architecture. Ein roſenkranz, ein paternoſter, a pater-noſter, a bead, a pair of beads, a chaplet. Den roſenkranz beten, to ſay over

over your heads. Pechkränze, wreathes of pitched cords for creſſets.

Kränzlein oder kränzchen (das) a little garland. Das kränzlein, oder den aufgeſetzten preis oder gewinn, davon tragen, to carry the prize; to get the reward propoſed to him that ſhall do a thing beſt. Ein kränzchen, eine geſellſchaft oder reihe unter etlichen freunden, a ſociety, round, club or company of ſome friends.

Kräpfel oder kräblein, fritters.

Krapp (der) die färberröthe, crap. ſ. crap.

Kratzbeeren und krazbeeren oder brombeeren, bramble-berries.

Kratzbürſte (die) a ſcraper. Eines goldſchmieds kratzbürſte, a ſilver-ſmith's ſcratcher.

Krätze und krätze (die) 1. der abgang an einem metal, wenn etwas davon gemacht wird, ſ. krätz. 2. Die krätze, raude oder ſchäbe, the mangy, itch, ſcab, ſcabbineſs, ſcabbedneſs, ſcurf of the body, ſcurfineſs, mangineſs. Die kleine krätze, ſchneiderkrätze oder weberkrätze, the ſmall itch.

Kratzen und krazzen (den kopf) krauen, to ſcratch your pate. Allein er krazte ſich bald darauf hinter den ohren, but ſoon after he came to repent it. Sich krazzen, das daß die haut abgehet, to ſcratch your ſelf the ſkin off with your nails. Sich ſanft krazzen, to ſcratch, claw or rub your ſelf gently. Aus einer ſchrift ein wort wegkrazzen, to ſcratch out a word of a writing. Krazzen, wie die hühner, to ſcrape like your birds. Mit einem fuß krazzen, eine unmanierliche reverenz machen, to ſcrape a leg; to make an awkward bow.

Krazer und krazzer (der) 1. ein krazzer, ein krazeiſen, a raker, a ſcraper, a paddle-ſtaff, an iron-tool to ſcrape with. 2. Ein krazer, die ladung aus einem ſtük oder einer flinte zu nehmen, a worm, the inſtrument wherewith a charged firearm or gun is unladen. 3. Ein erbärmlicher geigenkrazzer, a ſcraper, a ſorry fiddler.

Krätzig und krätzig ſeyn, to be ſcabby, ſcabbed, ſcalled or ſcurfy. ſ. grindig.

Krätzſalbe und krätſalbe (die) an ointment for ſcabbedneſs.

Kratzſcheit (das) eine marinentrompete, ein gewiſſes muſikaliſches inſtrument, a trump-marine.

Krazzen, krätze, krätzig, ꝛc. ſ. kratzen, krätze.

Krauen oder krazzen (einem den rükken) to claw or ſcratch one 's back.

Kraus ſeyn, to be criſp, criſped or curled. Kraus geworden oder gemacht ſeyn, to be ruffled, rumpled or crumpled. Krauſe haare, curled, frizled or criſped hair. Krauſer kohl, oder krauskohl, krauſer ſalat, krauſe münze oder krausbalſam, curled or criſped coleworts, lettice, mint or balm. Etwas kraus machen, ſ. kräuſeln. Eine krauſe ſtirn machen, to wrinkle your forehead.

Krauſche oder karauſche (die) ein fiſch, a freſh-water-fiſh like a carp.

Krauſe (die) ein krauſer kragen, eine alte tracht, ſo annoch in Teutſchland von den predigern, und an etlichen orten von den rathsherrn beibehalten wird, a ruff.

Kräuſe oder krausheit (die) the curl or curling, criſpneſs.

Kräuſelbeeren oder ſtachelbeeren, gooſe berries.

Kräuſelbeerſtaude (die) the gooſe-berry-tree.

Kräuſeleiſen (das) a curling-iron or criſping-iron.

Kräuſelkamm (der) criſping comb; a perwig-comb.

Kräuſeln (1. ſich) kraus werden, to curl; to grow criſp or curled. 2. Die haare kräuſeln, dieſelbe kraus machen, to curl, criſp, frizle, broid or braid hair. Gekräuſeltes zeug, kreppon, krepp, crape.

Kräuſelung (die) das kräuſeln, criſpation, criſping.

Kräusler (der) ein friſör, a criſper, a perwig-maker. ſ. friſör.

Krauſemünz, biſemmünze, balm-mint, curſed mint, the ſweeteſt ſmelling of all the kind of mints.

Kraut (das) 1. an herb. Unkraut, weeds. Gartenkräuter, garden-herbs. Wohlriechende kräuter, ſweet herbs. Feldkräuter, waldkräuter, wilde kräuter, field-herbs, wild herbs. Küchenkräuter, kitchin-herbs, pot-herbs. Arzeneikräuter, phyſical herbs, ſimples. Arzeneikräuter ſuchen, to go a ſimpling, to go about gathering of phyſical herbs. Ein ort, wo ſchöne kräuter ſtehen, an herby place. Lungenkraut, lung-wort. Löffelkraut, ſpoon-wort, ſcurry-graſs. Leberkraut, liver-wort. Pfennigkraut, money-wort; the herb two pence. Katzenkraut, cats-mint. Läuſekraut, lice-bane or ſtaves-acre. Johanniskraut, ſaint-johns-wort, ſaint johns graſs, hypericom. Kerzenkraut, brennkraut, wollkraut, mullein. Grindkraut, the herb ſcabions. Flöhekraut, peachwort, arſe-ſmart. Knabenkraut, rag-wort. Eiſenkraut oder taubenkraut, a vervain. Farnkraut, fern. Mutterkraut, mother-wort. Fieberkraut, feaverfew. Vogelkraut, hünerdarm, chick-weed. Wundkraut, ſanicle. Tauſendgüldenkraut, centory. Fünffingerkraut, five-finger-graſs, the herb cinquetoil. Für den tod iſt kein kraut gewachſen, there is no dying by proxy; every one muſt pay his own ſkin to the fleaer. Von kräutern und wurzeln leben, to live upon herbs and roots. 2. Kraut, grünes kraut, ſo man iſſet, herbs for the pot; pot herbs; kitchin-herbs; beet, ſpinage and the like. Rübekraut, rape-cole, rape-leaves. Kohlkraut, cole-wort. Kappeskraut, cole-cabbage. Sauerkraut, cole-cabbage carved and pickled. 3. Kraut, ſchießpulver, gun-powder. Büchſenkraut, powder for a birding-piece. Kraut und lot, gun-powder and ſhot; powder and leaden bullets. Zündkraut, gum-powder made ſmall for the touch hole.

Krautakker (der) das krautland, a field-planted with cole-cabbage.

Kräuterbad (das) a bath with ſeveral herbs in it.

Kräuterbier (das) beer mixed with fundry herbs.

Kräuterbuch (das) a herbal, a book treating of herbs.

Krauternndte (die) the cole-cabage-crop.

Kräuterkenner (der) ein guter botaniſus oder botaniker, an herbaliſt, ſimpler or ſimpliſt; one that has ſkill in ſimples, or in phyſical herbs; a herbaliſt or herbariſt.

Kräuterkenntniß (die) ſ. folg.

Kräuterkunde (die) the botany; the knowledge of herbs, plants.

Kräuterkundiger (der) ſ. kräuterkenner.

Kräuterlauge (die) a lye made of ſundry wholeſom herbs.

Kräuterſaft (der) the juice expreſſed out of ſome herbs.

Kräuterſammlung (die) 1. an herbary. 2. Das ſammlen der kräuter, the gathering of herbs, plants.

Kräuterſalat (der) a ſalled mixed with ſeveral ſalubrious herbs.

Kräuterſalbe (die) an ointment that has the juice of ſome herbs in it.

Kräuterſuppe (die) an herb-porridge.

Kräutertobak (der) ein ſchnupftobak von kleingeſchnittenen kräutern, a ſnuff or ſnuſh of divers herbs good for the head.

Kräutertorte (die) a chervil-tart.

Kräutertrank (der) a phyſical drink.

Kräuterweib (das) die kräuterfrau oder kräuterſammlerin, an herb-woman, a woman that gathers herbs for apothecaries.

Kräuterwein (der) wine mixed with herbs.

Krautgarten (der) the kitchin-garden; that pair of the garden wherein herbs for the pot do grow.

Krauthaupt (das) ein kopf kraut oder kohl, a head of cabbage.

Krautkorf (der) ſ. v.

Kräutlein oder kräutchen (das) a little plant.

Krautmarkt (der) the herb-market.

Krautpflanze (die) eine kohlpflanze, a cole-cabbage-plant.

Krautſalat oder kohlſalat (der) cole-cabbage, cut into ſmall ſtrings, and eating with oil and vinegar like a ſallet.

Krautſtaude (die) a plant, a plant-ſhrub.

Kreatur (die) creature. ſ. geſchöpf.

Krebs (der) 1. a crab, crevifh, cray-fiſh or crab-fiſh. Krebſe fangen, to catch crabs. Ein groſſer meerkrebs, eine hummer, a lobſter. Sehr kleine meerkrebſe, rundkrebſe, krabben, ſhrimps. Bachkrebſe, ſteinkrebſe, ſtone-crabs. Flusskrebſe, river-crabs. Eierkrebſe, ſtekrebſe, butterkrebſe, crabs without ſhells, ſhecrabs. 2. Wenn die ſonne in den krebs tritt, ſo iſt der längſte tag im jahr, when the ſun enters into the ſign of cancer, then ſhe has made the longeſt day of all the year. 3. Der krebs an der bruſt oder ſonſt an einem gliede, ein böſes und hartes geſchwür, the cancer; an hard ſwelling ulcer. Es frißt um ſich wie der krebs, it ſpreads like a canker. 4. Ein krebs oder harniſch über der bruſt, a breaſt-plate.

Krebsaugen, crabs-eyes.

Krebſen, krebſe fangen, to catch crabs.

Krebsfang (der) the catching of crabs.

Krebsgang gehen (den) nicht vor ſich gehen, nicht gelingen, to go not forward but backward; to go arſe-verſy or arſy-verſy; to be a looſer; do to not ſucceed; to do not thrive or proſper; to go worſe and worſe.

Krebsgängig werden, to begin to go or fall back; to go to nought; to prove an abortive deſign.

Krebsicht werden, to canker. Ein krebsichter ſchaden, a cankered ſore.

Krebslein oder krebschen (das) a little crab. Meerkrebschen, krabben, ſhrimps.

Krebslinie (die) der tropikus kankri, der wendezirkel des krebſes auf der erd- und himmelskugel, the tropick of cancer.

Krebsſchele (die) the crabs-ſhell.

Krebsſcheeren (die) the two clabs or croes of a crap.

Kredenz, ꝛc. ſ. Credenz, ꝛc.

Kredit (der) credit. Kreditor, kreditiren, ſ. creditor, ꝛc.

Krehen eines hans (das) the crowing of a cock.

Kreide (die) chalk. Etwas mit kreide beſtreichen, to chalk ſomething. Ich wills mit kreide abzeichnen, I will chalk it out. Eine rechnung mit kreide anzeichnen, to ſcore up a reckoning with a piece of chalk. Ein wirth der mit doppelter kreide anſchreibet, an hoſt that would ſcore up your reckoning with a carved piece of chalk. Auf die kreide zehren, to go upon credit or trick.

Kreidenfächlein (das) a chalk-box.

Kreidengrube (die) a chalk-pit.

Kreidengrund (der) a chalky ſoil, land or ground. Der kreidengrund eines gemähldes, the chalking, deſigning or ſketching of a picture you are to make. Einen kreidengrund auf etwas das man vergolden will machen, to make a lay of chalk upon ſomething you are to gild over; to chalk it.

Kreidenſtrich (der) a ſtroke of a piece of chalk.

Kreidigter grund (ein) kreidigte erde, kreidigtes land, a chalky ground, ſoil or land.

Kreis (der) a circle. Sie hatten ſich in einen kreis geſtellet, they ſtood in a ring together. Ein pferd im kreis herumtummeln, to ride or manage a horſe in a ring; to ride the ring with him. Eine bewegung die im kreis geſchicht, a circular motion. Im kreis herum gehen oder herum wandern, to take or make a turn or round. Im kreiſe ſich umdrehen, to turn round, to circulate. Im kreiſe herumtrinken, to drink round. Der thierkreis am himmel, the zodiack. Der ſonnenkreis, the eclipticke. Der mittelkreis, the equator. Der geſichtskreis, the horizon. Der mittagskreis, the meridian. Der bärenkreis, der vier und zwanzigſte grad vom Nordpol, the arctick circle. Das Romiſchteutſche reich iſt in zehn kreiſe getheilet, the Roman-German Empire is divided into ten circles.

Kreisausſchreibender fürſt (ein) der direktor eines teutſchen kreiſes, the prince-director of a circle in Germany.

Kreisbewegung (die) gyration; the courſe in a circle. ſ. kreis.

Kreisbriefe, circulatory letters.

Kreiſchen oder weinen der kleinen kinder (das) the crying of little children.

Kreisform (die) ſ. kreisförmigkeit.

Kreisförmig ſeyn, to be circular or round, to be formed circle-wiſe.

Kreisförmigkeit (die) circularity.

Kreishauptmann (der) the captain of a circle.

Kreislauf (der) a circulation, a circular motion, a round or turn performed circle-wiſe.

Kreislein oder kreischen (das) a little circle.

Kreislinie, a circular line; a part of the circumference of a circle; the ſegment of a circle.

Kreisobriſter (der) the colonel, head, general, chief or preſident of a circle; the commandet of the circle's forces.

Kreisſekretar (der) the ſecretary of a circle.

Kreiſſen, in kindesnöthen arbeiten, to cry out, to be in labour.

Kreiſel (der) a top, gig or jig. Ein ſpiz-kegel- oder eichelkreiſel, a peg-top. Mit dem kreiſel ſpielen, kreiſeln, to play at top. Den kreiſel treiben oder peitſchen, to whip or ſcourge your top. Ein klozkreiſel, a whirligig. Ein hohl- oder heulkreiſel, a ſigig. Den kreiſel werfen, to caſt your gig. Der kreiſel ſteht jezt ſtill, the top ſpins.

Kreiſelpeitſche (die) a whip or ſcourge for to play at top with; a ſtick with a leather-ſtrap to whip your top with.

Kriegsſteuer (die) die kriegsanlage, das kriegskontingend, the aid or ſubſidy every one of the ten circles payes for to maintain the imperial army.

Kreistag (der) die kreisverſammlung, a diet or meering of the ſtates of a circle.

Kreisweiſe oder im kreiſe, circle-wiſe. Die leute ſtunden kreisweiſe um ihn, there was a ring of people about him.

Krellen oder krazzen, to claw or ſcratch. ſ. grellen.

Krempe (die) eines hutes, brim or fold of an hat.

Krämpeln, kartätſchen, kämmen (wolle) to card wool.

Krempel (die) a card for wool.

Krempelmarkt (der) brokers-lane, brokers-row. ſ. gerümpel.

Krepp (der) der krepon, eine art gekreiſeltes zeug, crape. Seidener krepp, cipers.

Kreſſe (1. die) creſſes. Gartenkreſſe, garden-creſſes. Wilde kreſſe, ſciatica-creſſes. Türkiſche kreſſe, arabian muſtard. Kriechende türkiſche kreſſe, creeping-creſſes. Brunnen- ſtein- oder waſſerkreſſe, water-creſſes, bank-creſſes, winter-creſſes; water-parſley Wieſenkreſſe, gauchbiumen, dock-creſſes. 2. Die kreſſe, kreſſel oder

kreßling, eine art von fiſchen, a gudgeon; a ſort of river-fiſhes.

Kreſſenſalat (der) a ſallet with creſſes added to it.

Kreſſenſaamen (der) creſſes-ſeed.

Kretz and kräz (die) das abfallende von gold, ſilber, ꝛc. wenns gearbeitet wird, the waſt, file-duſt or clippings of gold, ſilver, &c. being wrought. Es geht dabei viel in die kretz, verlohren oder zu ſchanden, it's liable to a great waſte.

Kreuel (der) womit man ein ſtük geſottenes fleiſch aus dem keſſel langet, ein fleiſchkreuel, a fleſh-hook. Ein fiſchkreuel, an eel-ſpear, a fiſh-fork.

Kreuz (das) the croſs &c. ſ. creuz, ꝛc.

Kreuzen (in der ſee) hin und her ſegeln, to cruiſe. ſ. creuzen.

Kribbeln, to crawl.

Kriechen, ſchleichen, to creep, crawl, ſneak or ſtink. Ein wurm der auf der erden kriecht, a worm that crawls or creeps upon the ground. Kan ich nicht gehen, ſo will ich kriechen, if I cannot go, I will creep. Er kroch auf allen vieren, er kroch hin auf händen und füßen, he crawled along with his feet and hands. Das kriechen einer ſchlange, the creeping, crawling or wriggling of a ſnake. In einen winkel kriechen, to ſneak into a corner. Ins loch kriechen müſſen, gefangen geſetzt werden, to be put in priſon. Zum kreuze kriechen, to yield, ſubmit, bow, bend, ſtoop, ſurrender or repent.

Krieg (der) war. Krieg anfangen, to make or wage war. Einer der auf den krieg abgerichtet iſt, a warfaring, warlick or warlike man; he that has ſkill in military affairs. Ich bin auch im kriege geweſen, alſo I have been a ſoldier. Ein federkrieg, a conteſt of two autors that write againſt one another. Ein katzenkrieg, a frivolous quarrelling. Krieg führen, to war.

Kriegen 1. ſtreiten, to war, to ſtruggle. Wider oder mit iemand ſtreiten, to make or wage war with or againſt one. Um etwas mit worten kriegen, to conteſt, contend, diſpute or quarrel for or about ſome thing. 2. Etwas kriegen oder erlangen, to get, acquire, conquer, obtain, purchaſe, gain, win or carry a thing. Die bäume kriegen ſchon knoſpen, trees begun to bud. Neue kräfte kriegen, to recover your ſtrength. Die franzoſen an hals kriegen, to get a clap. Graue haare kriegen, to grow hoary through age. Einem beim kopfe kriegen, ihn gefänglich greifen, to apprehend, catch, ſeize or arreſt one; to lay hold of him. Man hat den dieb gekriegt, oder ergriffen, the thief is ſeized. Sie kriegten ihn beim arm, they ſeized him by the arm. ſ. bekommen.

Krieger (der) a warriour or warrier; a warfaring, warlick or warlike man; a martialiſt; a man of arms.

Kriegeriſch 1. ſeyn, to be martial, warfaring, warlick or warlike. Eine kriegeriſche nazion, a warlick nation. 2. Kriegeriſch geſinnet ſeyn, to be martially ſpirited or minded.

Kriegsanſtalten, kriegsrüſtungen, preparation of war; equipage, arming.

Kriegsbaukunſt (die) fortification.

Kriegskommiſſarius (der) a commiſſary of the ſtores; he that provides ammunition for an army.

Kriegsdienſt (der) military ſervice. Kriegsdienſte gethan haben, to have been a ſoldier.

Kriegseid (der) the military oath.

Kriegsflotte (die) a fleet of men of war. Eine kriegsflotte ausrüſten, to fit out a fleet. Die feindliche kriegsflotte ſchlagen, to beat the enemy's fleet.

Kriegsgebrauch oder kriegsbrauch (der) the martial law, military uſe or practice.

Kriegsgefangener (der) a priſoner of war.

Kriegsgeiſt (der) a martial, military, warfaring, warlick or warlike mind or ſpirit.

Kriegsgeſchrei (das) a ſpreading rumour of war.

Kriegsglük (das) good luck in war.

Kriegsgott (der) the god Mars.

Kriegsgöttin (die) the goddeſs Bellona.

Kriegshändel oder kriegsſachen, military matters, martial affairs.

Kriegshaupt (das) the captain general of an army.

Kriegshauptmann (der) a captain of foot.

Kriegsheer (das) an army; a hoſt of ſoldiers. Ein kriegsheer in ordnung ſtellen, to ſet an army in array, or in battle-array.

Kriegsheld (der) a great warrier or ſoldier; a heroe.

Kriegskanzlei (die) waroffice.

Kriegsknechte, ſoldiers.

Kriegskundiger (ein) a martial or martialled wit; one that has ſkill in military affairs; he that is uſed to war.

Kriegskunſt (die) the military art.

Kriegslager (das) a leaguer or camp.

Kriegslaſt (die) the preſſure, grief and miſery, cauſed by war; the ſtreſs of war.

Kriegsläufte (die) times of war.

Kriegsleben (das) warfare.

Kriegsleute, ſoldiers.

Kriegsliſt (die) a ſtrategeme.

Kriegsmacht (die) forces, force of arms.

Kriegsmann (der) a man of arms, a warfaring man, a ſoldier, he that has a military imployment. Ein alter und erfahrner kriegsmann, an old beaten ſoldier.

Kriegsnoth oder kriegsgefahr (die) danger of war.

Kriegsoberſter (der) a colonel.

Kriegsordnung (die) die kriegsgeſetze, military order, rule, practice or diſcipline.

Kriegsrath (der) a court martial.

Kriegsrecht (das) the martial law. Das kriegsrecht über einen ergehen laſſen, to try one by martial law.

Kriegsſchif (das) a man of war.

Kriegsſold (der) the ſoldiers-pay.

Kriegsſteuer oder kriegsanlage (die) contribution.

Kriegstapferkeit (die) martial valour, valiantneſs, ſtoutneſs or bravery.

Kriegsthaten, deeds of arms.

Kriegsverheerung oder kriegsverwüſtung (die) kriegsſchaden, the ſpoil, havock, deſolation, ranſacking, pillage or pillaging cauſed by war.

Kriegsvolk (das) ſoldiers. Ausgeſchikte kriegsvölker, bands or troops of ſoldiers; diviſions, draughts or detachments of an army.

Kriegsvorrath (der) die kriegsmunition, ammunition; proviſions and ſtores for an army.

Kriegswehre (die) a defenſion by way of arms; a martial defenſion.

Kriegeweſen (das) warfare, war, arms, deeds of arms, military or martial actions.

Kriegszeiten (bei) in times of war.

Kriegszeug (das) die kriegsgeräthſchaft, implements of war.

Kriegszucht (die) martial or military diſcipline.

Kriegszug (der) a military expedition.

Krimmeln, to crawl. Es krimmelt und wimmelt von läuſen, ameiſen, ꝛc. it crawls with lice, ants, &c.

Kringel oder bretzel (der) a cracknel or crackling. Butterkringel, buttered crackneſs. Zukkerkringel, ſweet cracklings.

Kriniz (der) der bienenwolf oder bienenfraß, ein vogel, an eatbee-bird.

Krippe (die) a crib, cratch, manger or rack.

Krippen-

**Krippenbeiſſer** (der) **ein pferd, ſo oft in die krippe beiſſet**, a horſe that champs or gnaws his manger.

**Krippiein oder kripchen Jeſu** (das) the manger wherein our Lord lay, when he was born a little child.

**Kriſt** (der) ſ. chriſt, ꝛc.

**Kriſtall** (der) ſ. criſtal.

**Kriſtallhell**, criſtal-bright or clear.

**Kritik** (die) the critic.

**Kritiſch**, critical.

**Kritikaſter** (der) a criticaſter.

**Kritiker** (der) **der kunſtrichter**, a critick.

**Kritiſiren**, ſ. critiſiren.

**Kritier** (der) a criticiſer, a hypercritic.

**Kritteln**, to criticiſe where it's not need, to be hypercritical, to hyper-criticiſe.

**Krittlich, wunderlich, leicht anſtöſſig ſeyn**, to be tickliſh. **Ein krittlicher mann**, a tickliſh, touchy or exceptious man; one that is eaſily offended. **Eine krittliche ſache**, a tickliſh or ſlippery buſineſs.

**Kritzeln und krizzeln**, to ſcrall. **Das kruzeln thut mir in den ohren, oder in den zähnen, weh**, that grates my ear, my teeth. **Eine feder die da kruzelt**, a ſcralling pen.

**Kritzler und kritzler** (der) **ein knabe der übel ſchreibet**, a ſcribler, a ſcraller or ſcrawler.

**Krobs** (der) in äpfeln, birnen, ꝛc. **das häuslein mit den kernen**, the core of an apple, pear, &c.

**Krokodill** (das) crocodile.

**Krokodillthranen** (die) ſ. u. C.

**Krone** (die) a crown. **Eine kaiſerliche krone, eine kaiſerkrone**, an imperial crown. **Eine königskrone**, a royal crown, a diadem. **Eine päbſtliche krone**, a tiara a pope's treble crown. **Eine fürſtliche und graflſche wappenkrone**, a duke's and an earl's coronet in heraldry. **Die krone Spanien**, the kingdom of Spain. **Zur krone kommen**, to come to the crown. **Um die krone kommen**, to looſe the crown. **Der krone abzogen**, to reſign or abdicate the crown. **Die märtirerkrone erlangen**, to get the crown of martyrdom. **Eine ehrenkrone**, a crown of honour. **Eine krone, ein kranz**, a crown, garland or wreath. **Eine krone, ein thaler, eine ſilberkrone, eine münze**, a crown, a crown-piece. **Eine goldkrone**, ſ. goldgülden. **Ein krone worauf man lichter ſtecket**, a branched candle-ſtick, a branch, a chandelier.

**Krönen** (einen) to crown an emperour or king.

**Kronenformige naht in der hirnſchale** (die) the coronal ſuture of your brain-pan or ſcull.

**Kronengeweihe eines hirſches** (das) the crown or palmer of a deer's head.

**Kronengold** (das) **achzehnkarathiges gold in Teutſchland**, gold that is allayed with a fourth part of copper, ſuch as are the German gold-crowns.

**Kronerbe** (der) the heir to the crown.

**Krongeſims in der baukunſt** das) the cornice or coraiſh in building; the capitol; an ogee or ogive.

**Krongüter** (die) **der kronſchaz**, the exchequer.

**Krönlein oder krönchen** (das) a little crown.

**Kronleuchter** (der) a branched-candleſtick.

**Kronprinz** (der) the crown-prince, the heir to the crown. **Der Kronprinz in Frankreich**, the dauphin. **Der Kronprinz und die kronprinzeſſin in Spanien und Portugal**, the infant and the infanta in Spain and in Portugal.

**Kronrad in einer taſchenuhr**, the crown-wheel of a watch.

**Kronraſch** (Engliſcher und gefärbter) Engliſh crownraſh died, ſerges. **Weiße kronraſche von Exon oder Exaper**, long-ells from Exon or Exeter. **Ditto von einer beſſern art, blew-ells.** **Kolcheſterſche breite und ſchmale kronraſche**, broad-ells and narrow-ells from Colcheſter.

**Kronſchlange** (die) a crown-ſnake, a kind of ſnakes that have the likeneſs of a crown on the head.

**Krönung** (die) the coronation.

**Krönungsaktus** (der) the ſolennity of the coronation.

**Krönungstag** (der) the coronation-day.

**Kronwerk oder hornwerk** (das) **ein kronförmiges auſſenwerk in der kriegsbaukunſt**, a horn-work.

**Kropf** (der) 1. die ſpeiſegurgel, the crop, craw, gorge or gizzard. **Das ſtekt oder liegt ihm noch im kopf, er kans nicht verdauen**, that lies curſedly hard upon his gizzard; he cannot well away with it; he cannot put it. 2. Der kropf am halſe, eine äuſſerliche geſchwulſt am halſe, a great ſwelling or wen, like a bag, under the throat; the hernia gutturis; the king's evil.

**Kropfgans oder ſakgans** (die) der **kropfvogel**, a bittourn.

**Kropficht ſeyn, einen kropf am halſe haben**, to be throat-burſten; to have a wen or ſwelling under the throat.

**Kröpflein oder kröpfchen** (das) a little wen or ſwelling under the throat.

**Kros oder gekröſe** (das) a chaldron, pluck. **Ein kalbslamms-ſchaaf- oder hammelkrös**, a calves, kids, lambs or ſheeps plucks or chaldron. **Schweinsgekrös**, hogs harſlet, haſlet or harſlet. **Gänſegekrös**, giblets, goſegiblers; the neck, live and foremoſt parts of the wings of a gooſe. **Eine paſtete mit gänſegekrös**, a giblet-pie.

**Krösadern** (die) the meſeraick veins; branches of the port-vein, conveighing the chyle to the liver.

**Krösmantel** (der) the meſentery or meſenterium; the double ſkin faſtning the bowels to the back, and one to another.

**Krote** (die) a toad. **Eine große kröte**, a paddock. **Eine laubkröte**, a hedge-toad. **Eine buchkröte**, a ſea-toad. **Eine kleine kröte**, a tadpole. **Sie iſt eine böſe kröte**, ſhe is an arch woman. **Sie iſt eine rechte teufelskröte**, ſhe is a very devil in petticoats. **Schreien wie eine kröte**, to cry like a toad. **Das quaken der kröten**, the croaking of toads.

**Krötenflachs, unſer lieben frauen flachs, nabel- oder harnkraut**, the herb toad-flax or flax-weed.

**Krötengift** (der) the poiſon or venom of a toad.

**Krötenkraut**, the herb iron-wort.

**Krötenlaich** (der) the ſpawn of toads.

**Krötenſtein** (der) a toad-ſtone.

**Krotlein oder krötchen** (das) a little toad.

**Krug** (der) 1. ein irdengeſchirr, an earthen pot, a jug, a cruſe, a crock, a pitcher. **Ein bierkrug**, a jug, a cruſe, a mug, a noggin, an earthen drinking-pot with a cover. **Ein ſteinerner waſſerkrug**, a water-pot of ſtone. **Ein weinkrug**, a cruſe to fetch wine in; a ſtone-bottle. **Man geht ſo lange mit einem kruge zum brunnen, bis er einmal einen ſoß bekommt**, the pitcher goes ſo often to the well, that at laſt it comes crackt home. **Ein öl- oder eßigkrug**, a cruet for oil or vinegar. **Ein butterkrug**, a crock for butter. **Ein krug, darinne man etwas in zukker, honig, ſalz, eßig**, ꝛc. eingemachtes aufheben kan, a crock to keep conſits or pickled things in. **Krugweiſe**, by pots. 2. **Der krug, die bierſchenke**, a beer-houſe or ale-houſe.

**Krüger** (der) **einer der bier ſchenket und krugweiſe verkauft**, a tapſter; an ale-draper; one that ſells beer by pots.

**Krüglein oder krügelchen** (das) **ein eßig- oder ölkrüglein**, a little cruet for oil or vinegar. **Ein waſſerkrüglein bei der meſſe**, a water-crewet for a Popiſh altar. **Der hals an einem krüglein**, the pump or lip of a cruet.

Krükke (die) a crutch. Auf krükken gehen, to go with crutches. Eine ofenkrükke, a coal-rake, an oven-fork, a fire-fork. Eine eiskrükke, a tool to break the ice with.

Krükkenman (der) ein krüppel der auf krükken geht, a poor cripple that goes with crutches.

Krume (die) das weiche vom brot ohne die kruste, the crum or crumb.

Krümelein oder krümchen (das) a crum or crumb. Ein brotkrümelein, a crum of bread. Die krümelein aufleſen, to pick up your crums.

Krümelichtes bret, crummy bread, bread that is apt to crum or to be crummed.

Krümeln (brot) to crum bread, to break it ſmall or into crums. Hartes bret krümelt ſich beſſer als weiches, ſtale bread crums or crumbles better than ſoft one. Gekrümeltes brot, crummed bread.

Krumm 1. ſeyn, to be crump, crumped, crooked, wry, wreſted, diſtorted, bent, not right, not ſtrait. Krumm ſeyn wie eine haake oder bogen, to be bent like a hook or bow, to be bowing, crooked or hooked. Ein krummes maul, a wry mouth or face. Krumme beine, crooked legs. Durch allerhand krumme griffe reichthum erlanget haben, to have got an eſtate by hook and crook. Ein krummes maul über etwas machen, to hang out your lips, to powt or grumble about ſome thing; to ſhew a diſpleaſure which your are not righted or allowed to utter. Die krummen hölzer in einem ſchifsgebäude, die rippen des ſchiffes, the ribs of a ſhip. Der krumme bug an einem ſchifsgebäu, the futtocks of a ſhip. Etwas krumm beugen, to bend or bow a thing, to make it crooked. Krumm und gebükt einher gehen, to go ſtooping and cringing along. Einen krumm und lahm prügeln, to beat one to mummy, to beat him ſo baſh, to lame his ſides. 2. Einen krumm anſehen, to look aſcaunce, aſkew, aſlant, aſlope, ſlopingly, asquint, awry or aſide upon one. Krumm oder bogenweis ſchreiben, to write arch-wiſe, to write not ſtrait. Krumm eingebogene füße, crumped legs. ſ. krummpeinigt.

Krumbeinigter menſch (ein) der krummfuß, das krummbein, der krummſchenkel, one that has crooked legs; one that goes awry; he that is crook-footed or crook-legged. 1. Dem die füße einwärts gekrümmet ſind, a crump-footed man. 2. Dem die füße auswärts gekrümmet ſind, a bandy-legg'd man.

Krummlinicht, crook-lined; bow lined.

Krümme (die) die krummheit, the crookedneſs. Die krümme der flüſſe und bäche, the crookedneſs of rivers and rivulets. Die krümme eines gewölbes, the arch of a vault. Etwas in die krümme ziehen oder bilden, to make a thing arched, to form it arch-wiſe. Eine haakenkrümme, an aduncity, a crookedneſs like that of a hook.

Krümmen (etwas) es krumm machen, to bend, diſtort, wreſt or crook, a thing, to make it crooked. Etwas bogenweiſe krümmen, to make a thing arched, to crook it archwiſe. Einen drat krümmen, to bend a wire. Etwas haakenweiſe krümmen, to make a thing hooked, to bend it hook-wiſe, to give it an aduncity. Den rükken krümmen wie eine katze, to make a hog-back. Sich krümmen, to bow. Das krümmen einer fortkriegenden ſchlange, the wriggling of a ſnake.

Krummhals (der) 1. one that is wry necked; that has a wry, diſtorted or crumped neck. 2. an hypocrite or bigot; he that ſhews a crooked neck, in order to appear devout. 3. a little aſh-coloured and long-tongued bird called wry-neck.

Krummhorn (das) der zinken, a cornet, a ſmall ſhawm.

Krummholz (das) zum ſchifsbau, a crook, a crooked piece of timber.

Krümmling (der) was krumm iſt, a crook a bow, crumped. ſ. d.

Krummmacher (der) ein gewiſſenloſer advokat, a pettifogger, a trouble-town, a lawyer or attorney without law and conſcience.

Krummſchnabel (der) a crook-bill, a crook-noſed or wry mouthed fellow.

Krümmung (die) crooking or bending.

Krümmzange (die) a pair of pincers to bend a wire with.

Krüppel (der) a cripple. Zum krüppel werden, to become maimed in your body; to become curtailed of one of your limbs; to become limping, lame or a cripple.

Krüppelkind (das) an infant that 's born a cripple.

Krüppelſpital (das) an ſpittle for diſabled ſoldiers.

Kruſte (die) die rinde, the curſt. Eine kruſte brot, a cruſt of bread. Die ſeitenkruſte des brots, the kiſſing-cruſt. Dieſes brot hat eine harte kruſte, this bread is very cruſty. Ehe es eine kruſte ſezet, before it be cruſted. Paſtetenkruſte, pie-cruſt, paſtry-work. Was eine kruſte hat, what is cruſted, cruſtaceous or cruſty.

Kruſten (ſich) eine kruſt ſezen oder gewinnen, to cruſt; to get cruſted, cruſty or cruſtaceous; to get a cruſt.

Kruſtiges brot, cruſty bread Hartkruſtiges brot, very cruſty bread, hard-cruſted bread. Etwas kruſtiges, what is cruſtaceous.

Krüſtlein brot (das) a chip or chipping of bread, a little cruſt of bread.

Kubeben (die) cubebs.

Kübel (der) eine kufe, ein ſtänder, a vat, tub or pail. Ein waſchkübel, a buking-tub. Ein waſſerkübel, a tub or pail to keep water in; a water-tub. Ein ſpülkübel, a watering pail. Ein kübel voll waſſer, a pail full of water. Ein milchkübel, a milk-pail. Ein ſcheißkübel, a jurden or jordon.

Kübelvoll (ein) a tub-full.

Kübiz (der) ein vogel, the lapwing. ſ. kibitz.

Kübler oder küfer (der) a cooper, a tub-maker.

Küche (die) the kitchin. Küche und keller verſorgen, to provide victuals and liquors; to make proviſion for the kitchin and the cellar; to lay in proviſions. Für die küche einkaufen, zu markte gehen, to purvey or cater. Eine fette küche lieben, to be likeriſh; to be a ſmell-feaſt; to love dainties or tid-bits. Ein kalte küche mit ſich nehmen, to take cold meat along with you. Die küche oder kabüſe in einem ſchiffe, the cook-room in a ſhip. Eine garküche, a cook's ſhop. Die ſudelküche, ſpülküche, waſchküche, the ſcullery; a place to waſh or ſcowr your diſhes in.

Kuchen (der) a cake. Ein pfannkuchen, a pan cake. Ein großer kuchen im ofen oder in der pfanne gebakken, a baked pudding, a pan-pudding. Ein großer kuchen von weizen- oder buchweizenmehl, a bun. Ein eierkuchen, an omelet, a pan-cake made of eggs. Ein ſpekkuchen, a pan-cake with ſlices of bacon in it. Bekkerkuchen, cake-bread, plum-cakes. Aſchenkuchen, cakes baked under aſhes. Ungeſäerte kuchen, judenkuchen, unleavened cakes. Sprüzkuchen, fritters, paſtry-knack, paſtry-work. Blätterkuchen, puff-paſt. Knappkuchen, ſcranching cakes. Pfefferkuchen, ginger-bread. Nürenberger leb- oder pfefferkuchen, Nurenberg-ginger-bread. Kolfskuchen, holländiſche kuchen, ginger-bread of Amſterdam. Heilmacherkuchen, ginger-bread of Utrecht. Kindtaufkuchen, buns uſed in Germany to be baked at the chriſtening of a child,

child. Osterkuchen, easter-flawns. Rosenkuchen, mit destillirten rosenwasser, rose-cakes. Kuchen mit rüböl gemacht, rape-cakes. Ein kuchen von ausgebrannten steinkohlen, a cake of coals. Ein kuchen oder boden, wachs, a wax-cake. Ein kuchen oder brot spangrün, a loaf of verdigreaſe.

Küchenarbeit (die) kitchin-work.

Küchenbekker (der) a cake-man.

Küchenbrokken (die) ſcraps, orts, mammocks, the remanents of meat in the kitchin.

Küchendienſt (der) an imployment in the kitchin. Küchendienſte thun, to do kitchin-work.

Küchenfett (das) bratfett, kitchin-ſtuff.

Küchenfeuer (das) kitchin-fire, in contradiſtinction of the elementary fire.

Küchengarten (der) the kitchin-garden, the part of a garden where the pot-herbs are planted.

Küchengeräthe, küchenzeug oder küchengeſchirr (das) the kitchin-tackling or kitchin-furniture.

Küchengeld (das) was die güſte einem koch zur verehrung geben, a feaſting-penny for the cook. 2. Womit man die magd zu markt ſchikt, money to buy victuals for in the market. 3. Was die magd heimlich davon für ſich behält, a maid-ſervants-marketings.

Küchengeruch (der) a ſmell of the kitchin.

Küchengeſinde (das) the kitchin-ſervants.

Küchengeſtank (der) a rank ſmell of the kitchin.

Küchenhader oder küchenlappen (der) das küchentuch oder küchenhandtuch, a kitchin-clout.

Küchenheerd (der) the hearth or hearth-place in the kitchin.

Küchenholz oder kochholz (das) fire-wood for the kitchin.

Küchenjunge oder kochjunge (der) a drudge in a kitchin, a ſcullion, a kitchin-child, a kitchin-boy, a kitchin-drudge.

Küchenjungenarbeit (die) drudgery, all the meaneſt ſervice that is required in great kitchin.

Küchenknecht (der) a yeoman or groom of the kitchin.

Küchenkräuter oder kochkräuter, pot-herbs, herbs for the pot.

Küchenlatein (das) verſtümmeltes latein, courſe latin, law-latin.

Küchenmaad (die) eine von des kochs mägden, kitchin-wench, a ſcowrer of pewter.

Küchenmeiſter oder küchenverſorger (der) the caterer; the purveyor of the kitchin. Der kronküchenmeiſter, the lord ſteward of the king's houſhold.

Küchenmenſch (das) a kitchin-wench. ſ. küchenmagd.

Küchennäſcher (der) a cater-couſin, a pot-companion, a ſponger, a lick-ſauce, a ſlap-ſauce, a kitchin ſearcher, a kitchin-haunter.

Küchenpfanne (die) a cake-pan, a pudding-pan.

Küchenſalz oder kochſalz (das) gemeines ſalz, ordinary or common ſalt, in contradiſtinction of other kinds of ſalt.

Küchenſchmiere (die) der küchenſchmuz, kitchin-ſmut.

Küchenſchrank (der) the pantry, ſpence or larder.

Küchen oder küchſchreiber (der) the clerk of the kitchin.

Küchenſchürze (die) das küchenvortuch, a kitchin clout; a kitchin-apron.

Küchenſpeiſe (die) cooked meat, meat dreſt in the kitchin.

Küchenteig (der) ſweet-paſt, paſt for paſtry-work, dough for cake-bread.

Küchenthür (die) the kitchin-door.

Küchentiſch (der) anrichtetiſch, a dreſſer or dreſſer-board, the dreſſing-table.

Küchenzen, nach der küche riechen oder ſtinken, to ſmell after the kitchin, to have or caſt a rank kitchin-ſmell.

Küchenwagen (der) a Waggon that carries things belonging to a General's kitchin.

Küchenwerk das) die küchenſachen, the kitchin-tackling or kitchin-furniture.

Küchenzettel (der) verzeichniß der gerichte, a bill of fare.

Küchlein oder küchelchen (das) 1. eine kleine küche, a little kitchin. 2. Ein küchlein, ein kleiner kuche, a little cake, a paſtil, trochiſk or lozenge. Apfelküchlein backen, to make fritters that have a ſlice of apple within. Bruſtküchlein in apotheken, trochiſks againſt the cough. Kraft- oder herzküchlein, herzſtärkende küchlein, cordial trochiſks. Wurmkuchen, worm-wood-lozenges. Bieſemküchlein, muſcadines, muſk-paſtils, ſugar-plums. Roſen-violen- ꝛc. küchlein, morſellen oder zetlein, lozenges, paſtils or morſels of roſes, panſies &c. Ein purganzküchlein für einen falken, a caſting; a pellet of canvas or cotton to purge a hawk. 3. Ein küchlein, a chick or chicken. Ein junges küchlein, a new-hatched chick. Ein erwachſenes küchlein, ein hünlein, a pullet.

Küchleinbekkerin (die) a cake-woman.

Kukken oder ſchauen, to look. ſ. gucken.

Kukkuk (der) the cuckow. ſ. guckſtck.

Kufe, botte, ſtänder (die) a tub. Eine braukufe, a brewer's cooler. Eine gerberkufe, a tan-vat. Brand- oder feuerkufen, fire tubs that are filled with water and carried into the ſtreet where a fire is a coming out. Eine waſchkufe, a buking-tub. Eine krautkufe, eine kufe zum ſäurenkohl, a cabbage-tub, a tub to keep pickled cabbage in. Eine pökelfleiſchkufe, a ſalting tub, a powdering-tub. Eine moſtkufe, a muſt-tub.

Kufenſchragen (der) a tub treſtle.

Küfer oder küber (der) a cooper, hooper or tub-maker. ſ. böttcher. Ein weinküper oder faßbinder, a wine-cooper.

Küfergaſſe (die) the ſtreet where the coopers dwell, coopers-lane.

Küferhandwerk (das) the coopers-craft.

Kuffer (der) eine kiſte oder truhe mit leder überzogen, a coffer or trunk. Ein reiſekuffer, a mail or trunk, to travel with. Ein kleiderkuffer, a ward-robe.

Küfferlein oder küfferchen (das) a little coffer or trunk.

Kuffermacher (der) a coffer-maker or trunk-maker.

Kugel (die) a globe, bowl, ball or bullet. Die welterd- himmelskugel, the globe or ſphere of the world, earth or firmament. Eine himmels- und eine erdenkugel, a celeſtial and a terreſtial globe. Die halbkugel, the hemiſphere. Die kugeln auf einer bettſponde, the cups of a bed. Die kugel auf einer thurmſpitze, the ball or bowl on the head of a ſteeple. Kegel und kugeln, bowls and nine-pins. Die kugel werfen, mit kugeln ſpielen, to caſt the bowl, to bowl, to play at bowls. Kugeln, womit man in der palmaije ſpielet, ſtow-balls, to play with a pellmell. Kugeln von thon oder marmorſtein, womit die knaben ſpielen, marbles and nickers or knikkers, for boys to play withal. Biſemkugeln, zukkerkugeln mit biſem bereitet, muſcadines; ſugar-plums; ſugar-pellets; muſk paſte pellets; pellets of ſweet paſt with muſk in it. Eines barbirers ſeifenkugel, a ſoap-ball or waſh-ball, to lather your beard with. Kleine kugeln von baumwolle mit leinwand überzogen, und von verſchiedener farbe, womit man in Italien im rath ſtimmet, ballots, little ballotting-or voting-balls. Kugeln von papier, womit die knaben aus klatſchbüchſen oder

blasröhren schiessen, pellets for a pot-gun. Feuerkugeln zur luft, fire-ball. Feuerkugeln, bomben, bombs. Granatenkugeln, grenado-shells. Schießkugeln, balls or bullets for guns. Kanonenkugeln, cannon-bullets, cannon-shot. Büchsen- flinten- musketen- pistolenkugeln, bullets for handguns, muskets, pistols. Eine pistolenkugel, a pistol-bullet. Das loch, so eine kugel machet, a bullet-hole. Kugeln und schrot, great and small shot. Drahtkugeln, cross-bar shot. Kettenkugeln, chain-bullets, chain-shot. Kugeln mit einem wechseln, ist verboten, dwelling with pistols is forbidden.

Kugelbahn (die) wo man die kugel schlägt, a pellmell.

Kügelein oder kügelchen (das) a globule, a little ball or bullet. Kügelein von teig, pellets of paste. Papierne kügelein zum blasrohr, pellets for a pot-gun.

Kugelfest oder kugelfrei seyn, wie etliche soldaten durch teufelskünste, to be shot-free as some soldiers are that have a pact with the devil.

Kugelform (die) a mould to cast bullets in.

Kugelförmig, spherical, globous, &c. s. kugelicht.

Kugelgiesser (der) he that casts or makes bullets.

Kugelgrosse oder kugel (die) 1. die grösse und dikke einer kugel, the size or calibre of a bullet. 2. Die kugelgrösse, das kugelmaaß eines stüks, die mündung, the bore or calibre of a piece of ordinance.

Kugelicht, kugelförmig oder kugelrund seyn, to be spherical, globose, globous or globular; to be round like a globe or ball.

Kugellak (das) round lack.

Kugeln 1. mit kugeln spielen, to bowl; to play at bowls; to be at bowls. 2. Sich kugeln, sich kugelweise formiren, to grow globous or globular; to become round like a globe; to get a spherical form. 3. Von einem hügel herunter kugeln oder fallen, to tumble down from a hill.

Kugelplatz oder kegelplatz (der) a bowling-green, a bowling-plain.

Kugelwagen (der) a waggon that carries bullets for an army.

Kugelwunde (die) a bullet-shot.

Kugelzieher (der) a bullet-drawer; a tool to draw the bulet out again of your gun.

Kuh (die) a cow. Eine heerde kühe, a herd of keen, kine or cows. Eine junge kuh, a young cow, a heifer. Eine milchkuh, a milk-cow. Eine kuh, die rindert, a cow that goes to the bull; that desires the bull. Eine trächtige kuh, a cow with calf. Eine kuh, die kalben will, a cow big with calf. Eine gölle oder golte kuh, a barren cow, a farrow cow; a cow that is not with calf, or not to calve. Eine gölle kuh, die jetzt keine milch giebt, a barren cow; a cow not to be milked now. Eine hirschkuh, a doe. Ein hirschkalb, das an seiner kuh sauget, the calf of a deer, sucking his dam. Das blöken einer kuh, the blaring or bellowing of a cow. Eine kuh melken, to strake or milk a cow. Die kühe hüten, to tend or keep the kine, to look after them. Die blinde kuh spielen, to play blind-man's buff.

Kühblumen, marigold.

Kühbutter (die) butter from the cows.

Kuheuter (die) a cows udder.

Kuhfladen oder kuhpladder (der) der kuhmist, a cow-turd, cow-dung.

Kuhfleisch (das) cow-flesh, neat's flesh that is of a cow.

Kuhfuß (ein eiserner) a leaver, a croe-foot, an iron-croe.

Kuhhaut (die) a neat's hide, the hide of a cow.

Kuhhirt (der) a neat-herd, cow-herd or cow-keeper.

Kuhkäs (der) cow-milk-cheese; cheese.

Kuhkräute (die) ein kraut, cow-hage.

Kuhleder (das) neaths-leather.

Kühlem (das) a young cow.

Kuhmilch (die) cow-milk. Kuhmilch von einer kuh, die so eben gekalbet hat, beestings.

Kuhschwanz (der) a cow's tail.

Kuhstall (der) a neat-house or cow-house, a cow-stall, a vaccary.

Kuhvieh (das) kine, cows, great cattle.

Kuhweide (die) pasture ground for kine.

Kuhweizen (der) ein kraut, cow-wheat.

Kuhwurz, hungelkraut, merkuriuskraut, the herb mercury or cow-basil.

Kühl 1. seyn, to be cool or fresh. Ein kühler ort, a cool place. Im kühlen spatziren, to walk in fresco, or in the cool. Kühle trinken, to drink in fresco. Eine kühle luft, a fresh air. Es wird allgemach kühl, it grows fresh apace. 2. Der wind gehet kühl, the wind blows fresh.

Kühle (die) the coolness, fresco or freshness. Die nächtliche kühle, the coolness of the night.

Kühlen oder külen (etwas) to cool a thing. Lauter kühlende sachen gebrauchen, to use all refrigeratives. Nachdem er sein mütlein an mir gekület hat, after he had wreaked his anger or keen upon me. Kühl werden, sich kühlen, to cool, to grow cool. Das wetter hat sich gekület, die hitze hat nachgelassen, the weather has cooled, the heat has flakened or relented. Agrest kület stark, verjuice is a coler.

Kühlfaß oder kühlbekken (das) der kühlkessel, eine kühlkufe, a cooler. Ein kühlbekken u einem gemach, die gläser auszuschwenken, monteth, keel or cistern in a dining-room.

Kühlmittel (das) a refrigerative; a refrigerating, refreshing or cooling remedy.

Kühlpflaster (das) a cooling plaster.

Kühlsalblein (das) a cooling ointment.

Kühltrank (der) a cooling liquor.

Kühlung (die) a cooling refreshing, refrigerating or refrigeration. Eine blutkühlung, arzenei für hitziges geblüte, a refrigerative of your blood; a physick that would cool the effervency of your blood.

Kühlwasser (das) water to cool your bottles and drinking-glasses in.

Kühn 1. seyn, kek oder muthig seyn, to be bold, hardy, stout, keen, adventurous, couragious, daring. Tollkühn, dummkühn, plumpkühn oder frechkühn seyn, to be fool-hardy, insolent, saucy, rash, wild, temerarious, confident, impudent, brazentaced, importunate. 2. Sagts nur kühn oder kühnlich heraus, do but speak it out coldly, plainly, hardly, roundly, freely. Sich dummkühn erzeigen, to put on a brazen face, to carry your self saucily, boldly, insolently, impudently, rashly, fool-hardily.

Kühnheit (die) boldness, stoutness, courage, confidence, assurance, hardiness, daringness. Tollkühnheit, boldness, impudence, confidence, fool-hardiness, insolence, rashness, temerity, importunacy, sauciness. Habt ihr die kühnheit, oder das herz, es zu thun, have you a heart to do it; dare you do it, are you so hardy as to do it.

Kühnlich, boldly, s. kühn.

Kulbarsch (der) ein fisch, a stone-pearch.

Kultivazion (die) die versteinerung, verbesserung, cultivation, s. cultivation.

Kultiviren, to cultivate, s. cultiviren.

Kultivirung (die) cultivating, cultivation.

Kultur (die) das versteinert seyn, culture, s. cultur.

Kümmel (der) brottümmel, cummin, cummin-seed. Mattenkümmel, wiesenkümmel, kramkümmel, kleiner küm-

Kümmel, römiſcher oder wilder kümmel, carway ſeed. Feldkümmel, wilder polei, wild running betony. Schwarzkümmel, the plant-gith.

Kümmelbrandwein (der) cumin-brandy.

Kümmelbrot (das) cummin-bread, bread with cummin in it.

Kümmelkäſe (der) cummin-cheeſe, cheeſe with cummin in it.

Kümmelöl (das) cummin-oil, oil extracted out of cummin-ſeed.

Kümmelſuppe (die) a ſoop; porridge or portage, with cummin in it.

Kummer (der) 1. ein ſteinhaufen von einem alten gebäude, rubbiſh or rubble. 2. Eines güter mit kummer oder arreſt belegen, to make an incumbrance or attachment of one's goods; to incumber, attach or diſtrain 'em. 3. Kummer, kümmernüß, angſt ſorge, cumber, affliction, anxiety, ſorrow, grief, carking, care, trouble of mind. Das macht mir viel kummer, that cumbers, grieves or troubles me mightily; that's a cauſe of great trouble, grief or ſorrow to me.

Kummerhaft, kummervoll, voll kummer und betrübniß ſeyn, to be much cumbered, incumbered, troubled, grieved, afflicted, anxious, ſad, ſorry, melancholick, ſorrowfull.

Kümmerlich 1. ſeyn, ſchwer, mühſam und verdrießlich ſeyn, to be cumberſom, cumbrous, hard, troubleſom, ſorrowfull, painfull, pitifull, afflictive, miſerable. Es ſind kümmerliche zeiten, theſe are hard times. Ein kümmerlicher alter mann, a decrepit craſy, decayed or caduke old man. 2. Sich kümmerlich nähren oder hinbringen, to be put hard to it; to have much ado do get your livelihood; to be pinched by fortune. Es gehet ihm kümmerlich, it goes hard with him; he lives poorly, hardly, or in great ſtreights; he is put hard to it.

Kummerlos 1. ſeyn, to be unincumbered to be free of cumber, trouble or ſorrow. 2. leben, to live without cumber.

Kümmern (ſich wegen oder über etwas) ſichs kümmern laſſen, to cumber, incumber, grieve, trouble, afflict or torment your ſelf with, for about a thing, to be ſorry for it. Er gehet und kümmert ſich, he goes plodding about. ſ. bekümmern.

Kümmerniß (die) cumber. ſ. kummer, bekümmerniß.

Kummet (das) a horſe-collar. ſ. kommet.

Kumpe (ein loſer) an arch knave or rogue. Ein luſtiger kumpe, a jolly blade, a droll, a robin-good-fellow, a merry-maker, a langhing-ſtock.

Kunkel (die) der ſpinnrocken, a diſtaff.

Kunkelfuſen, weibiſche poſſen, händel oder aufzüge, womaniſh fetches or tricks, little pranks, petty intrigues.

Kunkellehn (das) a fee-tail, a feodal tenure devolving upon a daughter if there be no ſons left.

Kund oder kundbar, bekannt und offenbar ſeyn, to be known, manifeſt, notorious, plain or evident. Er will ſich auf der reiſe nicht kund geben, he travels incognito or unknown. Dieſes dienet, um euch kund zu thun, daß ꝛc. theſe ſerve to acquaint, tell, advile or intimate you, that &c.

Kunde (die) 1. die kundſchaft, notice, acquaintance. Ehe ich in die kunde gerathe, before I get acquainted. 2. Die kunden, gewöhnliche käufer, cuſtomers, chapmen. Ein laden, der viele kunden hat, a ſhop well accuſtomed. 3. Die kenntniß, wiſſenſchaft, knowledge, ſcience, acqvaintance, ſ. kundſchaft.

Kundig ſeyn (eines dinges) es können, to be acquainted with a thing; to have ſkill, practice, knowledge or experience of it; to be cunning, ſkilled, ſkillfull.



knowing or experienced in it. Der griechiſchen ſprache kundig ſeyn, to have ſkill in Greek. Einer, welcher der natur kundig iſt, ein naturkündiger, a phyſician, one ſkilled in natural philoſophy. Ein naturkündiger, a ſimpliſt. Ein kriegskundiger, a martialiſt. Ein rechtskündiger, a lawyer. Er iſt des einen ſowol als des andern kundig, his ſkill is alike in both.

Kundig, kund oder kundbar ſeyn, to be notorious, known, manifeſt. Stadt-land-weltkundig ſeyn, to be known to all the town, country or world.

Kundiger (der) iſt nur in der kompoſition gebräuchlich, z. B. naturkundiger, a phyſician, &c. ſ. kundig ſeyn.

Kundſchaft (die) 1. bekanntſchaft, freundſchaft, acquaintance. Ich will euch in ſeine kundſchaft bringen, I will make, bring or get, you acquainted with him. 2. Kundſchaft oder wiſſenſchaft von etwas haben, to have ſkill or knowledge of ſome thing. Er hat kundſchaft von weinen, edelgeſteinen, ꝛc. he is a cunner of wines, jewels, &c. Ehe er kundſchaft oder wind davon bekomme, before he got notice of it; before he be acquainted with it. 3. Ich will ſehen, daß ich kundſchaft, bericht, oder nachricht, davon erlange, I ſhall endeavour to get information, of it; I ſhall ſeek to learn it. 4. Briefliche kundſchaft mit einem unterhalten, mit ihm korreſpondiren, to keep intelligence or correſpondence with one. Briefliche kundſchaften, ſ. briefſchaften. 5. Im kriege auf kundſchaft ausreiten, oder eine partei ausſchikken, rekognoſziren, to ſcout, to ſcout about, to ride out for intelligence, to ſend out a party for intelligence. Viel geld auf kundſchaft wenden, to beſtow much money upon intelligences. Wir haben keine kundſchaft bekommen können, we could ſpy out nothing.

Kundſchaften geben oder reiten, to ſcout; to ſcout about; to go ride out for intelligence.

Kundſchafter (der) ein ſpion, a ſpy or ſcout. Kundſchafter ausſchicken, to ſend out ſpies or ſcouts; to ſend out for intelligence.

Künftig 1. ſeyn, to be future. Die künftige zeit, the future, time to come. Künftiger zeit, ins künftige, after this time, here after. Die künftigen zeiten, the after-times, the after-ages. Künftige oder nächſtkünftige woche, next week. Das künftige leben, the life to come. 2. Künftig oder ins künftige, for the future; henceforth, hereafter, after this time. Künftig einmal, once after this time.

Künftigkeit (die) ſ. zukunft.

Kunſt (die) art. Eine kunſt lernen, wiſſen, brauchen, to learn, know, uſe an art. Kriegskünſte, martial arts. Die ſieben freien künſte, the ſeven liberal arts or ſciences. Ein meiſter der ſieben freien künſte, ein Magiſter oder Doktor in der Philoſophie, a maſter of arts. Handwerkskünſte, mechanick arts, handicrafts. Eine brotloſe kunſt, a gainleſs art. Die ſchwarze kunſt, 1. teufelskunſt, hexenkunſt, zauberei, the black art, negromancy, witchcraft, ſorcery. 2. eine art in kupfer zu ätzen, black-art. Vorwitzige und eitele künſte, vaincurious arts. Verbotene künſte, prohibited arts. Durch künſte, ränke, liſtige, griffe, verſtellung, betrug, by artifice, cunning, craft, deceit, device. Baukunſt, architecture. Bildhauerkunſt, ſtatuary. Barbirkunſt, ſurgery or chirurgery. Apothekerkunſt, the apothecaries-art. Arzeneikunſt, phyſick, medicine, the art of curing diſeaſes. Dichtkunſt, poetry or poeſy, the art of making verſes. Malerkunſt, the art of painting. Reitkunſt, the art of managing a horſe. Fechtkunſt, the art of ſkirmiſhing Druckerkunſt, the art of printing. Hinter die künſte kommen, to fall into the right way of doing a thing. Eine kunſt oder waſſerkunſt in einer ſtadt, wodurch das waſſer in viele häuſer geleitet wird, a waterhouſe in a

town.

town. Eine wasserkunst in einem garten, a water-spout in a garden. Feuerwerkerkunst, the engineers-art.

Kunstarbeit (die) das kunstwerk, an elaborate or artfull piece of work; an artifice; a work that is elaborately, accurately, artfully or masterly done.

Kunstbeflissener (ein) he that studies, loves, learns or treats some art.

Kunstberg (der) der musenberg, the mount Parnass or Helicon.

Kunstdrechslen (das) the art of turning very curiously, subtly and ingeniously, in ivory or any other fit matter.

Kunstdrechsler (der) an ivory-turner, an artificer in turning.

Künsteln (an oder über etwas) to elaborate a thing; to ply it, in order to get it accurately done; to lick up a piece of work; to lick it over again and again.

Kunstfeuer (das) ein feuerwerk, a fire-work.

Kunstfeuerwerker (der) an engineer in fire-work.

Kunstgärtner (der) a skillfull gardener.

Kunstgenoß oder kunstverwandter (der) a fellow-craftsman.

Kunstgenossenschaft oder kunstgesellschaft (die) a fellowship ore society of wits, artists, craftsmen.

Kunstgrif oder kunststreich (der) a craft, artifice, cunning, address, skill, knack or device; an artificial or compendious way of doing a thing.

Kunstkammer (die) der kunstsaal, a gallery of pictures; a cabinet or collection of pieces of curious workmanship.

Künstlein oder künstchen (das) a petty art, a small craft.

Künstler (der) an artist or artificer, an ingenious workman. Ein schwarzkünstler, a wizzard. Der teufel ist ein tausendkünstler, the devil is mighty crafty, full of craft, a master of thousand arts, a contriver of thousand shams or impostures.

Künstlerei (die) an affected artifice.

Künstlerin (die) a she artist, s. künstler.

Künstlich 1. seyn, to be artificial. Ein künstlicher mann, an artist; a cunning, skillfull, able, ingenious or industrious man; a great artificer. Etwas künstliches, an artificial, handsom, artfull, accurate, curious, fine or elaborate piece of work. 2. Künstlich arbeiten, to work cunningly, ingeniously, curiously, masterly or masterlike, exactly, handsomly, subtilly, artist-like, artfully, artificially.

Künstlichkeit eines dinges (die) the artificialness of a thing, the art appearing in it.

Kunstmahler (der) ein künstlicher mahler, an able painter; he that draws good pictures. 2. Ein miniaturmahler, a limner; he that paints miniature in water-colours. 3. Ein kunsthändler oder briefmahler, a limner, he that limns maps and brass-cuts.

Kunstmahlerei (die) curious painting or limning.

Kunstmäßig 1. seyn, to be artfull; to be according to the rules of art. 2. Kunstmäßig gemacht seyn, to be artfully; workman-like, accurately, exactly, justly or duly made or wrought.

Kunstmäßigkeit (die) artificalness.

Kunstmeister (der) der in einer stadt die wasserkünste regieret, the master of the water-house.

Kunstprobe (die) a trial, assay or proof of one's art.

Kunstregel (die) a rule, law, axiome or maxime of an art; one of its fundamentals or principles.

Kunstreich seyn, große kunst können, sehr künstlich seyn, to be a great artist or artificer; to be artfull, skillfull, cunning, inventive or ingenious. Kunstreich seyn, viele künste können, to be full of invention, to be mighty ingenious, to have ability and skill in many arts.

Kunstrichter (der) a critick, a judge of arts and sciences.

Kunstschloß (das) a padlock, that requires a peculiar skill to open it.

Kunststük (das) 1. ein künstliches werk, s. kunstarbeit. 2. ein kunstreich, s. kunstgrif.

Kunstverwandter (der) a fellow craftsman.

Kunstwasser (das) wasser so von der wasserkunst hergeleitet wird, water from the publick water-house.

Kunze (es sei heinze oder) whosoever it be.

Kupelle oder kopelle (die) der test, bei goldschmieden und münzmeistern, the coppel or test to fine and try metal in. Eine goldprobe auf die kupelle setzen, to put a grain of gold to the test or trial.

Kupfer (das ein metall, copper, brass, the venus of alchimists. Rothes kupfer, red copper, red brass. Gediegenes kupfer, copper that never was tried by fire. Garkupfer, rose-copper, molten copper, copper in cakes. Schwedisches gemünztes kupfer, sweden money-plates. Blatkupfer, dünngeschlagene viereckigte blatten, thin copper, square plates and taper. Dikke viereckigte platten kupfer, thick plates of copper. Ein kupfer oder kupferstich, a cut. In kupfer stechen, kupferstiche machen, to grave or cut in brass, to make brass-cuts, to engrave in copper-plates. 2. Ein buch mit vielen kupfern, oder mit vielen kupferstichen, a book full of brass-cuts. Ein buch mit kupfern erläutern, to illustrate a book with cuts, 3. Viel zinn und kupfer haben, viel zinnern und kupfern gerathe haben, to have a great deal of brass and pewter.

Kupferberg (der) die kupfergrube, a copper-mine.

Kupferdrat (der) brass-wire, copper-wire.

Kupferdrukker (der) a brass-cut-printer.

Kupfererzt (das) brass-oar.

Kupfergang (der) die kupferader, a vein or stroke of brass in a mine.

Kupfergeld (das) brass-money.

Kupfergeschirr, kupfergeräthe oder kupferwerk (das) brass-work; the brass or copper-vessels in the kitchin; the brass-pots, brass-kettles, brass-candlesticks, &c. Verzinntes kupfergeschirr, brass-work tinned over.

Kupfergesicht (das) die kupfernase, a copper-face, a copper-nose, a red-faced or ruddy-complexioned man.

Kupfergrün (das) spangrün oder grünspan, verdigrease, vertgreece, verdig, copper-rust.

Kupferhammer (der) die kupferschmiede, a coppermill, a mill that hammers copper.

Kupfericht 1. seyn, to be like copper, to be red as copper. 2. Speise die kupfericht schmekket, meat that tasts after the brass-pot it was boiled in, because it was not all duly tinned over.

Kupferlein oder kupferchen, ein kleines kupferstük, a little brass-cut.

Kupfern, brassy, of brass or of copper. Kupfergeld, brass-money.

Kupferplatte (die) dikke kupferplatte, a copper-plate. Eine kupferplatte, um darauf zu stechen, a copper-plate to cut or grave upon.

Kupferpresse in einer drukkerei (die) a brass-cut-printing press; a rolling-press. Der die kupferpresse regieret, a rolling-press-man.

Kupferroth seyn, to be as red as copper.

Kupferrost (der) cooper-rust.

Kupferschmid oder kupferschläger (der) a brazier, a copper-smith.

Kupferstechen (das) the engraving in cooper or brass.

**Kupferſtecher** (der) a graver or ingraver; he that graves or cuts in braſs by profeſſion.

**Kupferſtecherkunſt** (die) the art of ingraving.

**Kupferſtich** (der) a graver, a graving-tool.

**Kupferſtück oder kupferſtich** (das) a braſs cut, a ſculp.

**Kupfertitel eines buchs** (der) a braſs-cut containing the title of a book.

**Kupferwaſſer** (das) der vitriol, copperas.

**Kuppel** (die) ein rundes dach auf einem gebäude, a cupola or round loover. Die kuppel an einer kirche, the ſhaft, ſpire or dome of a church.

**Kuppel oder koppel** (die oder das) ein paar, a couple or pair. Ein kuppel hunde, da zwei oder drei an einander gekuppelt ſind, a couple of hounds, or two hounds coupled together; a leaſh of hounds, or three hounds.

**Kuppelhunde**, dogs that are two or three coupled together with a couple or leaſh.

**Kuppeln** (i. hunde oder pferde) to couple dogs or horſes; to tye two and two together. 2. **Kuppeln**, iunge leute zur hurerei verführen, to play the pimp or bawd.

**Kuppelpferde**, horſes that are coupled two or more together.

**Kuppelriem** (der) a couple, leam or leaſh, to couple hounds with; a couple, to couple horſes with.

**Kuppler** (der) a pimp, bawd, pander, whoremonger.

**Kupplerei** (die) pimping; a pimp 's or bawd 's trade.

**Kupplerin** (die) a bawd, a ſhe-bawd.

**Kupplerisch** (auf) pimplike.

**Küraß** (der) a cuiraſs, an armour for the back and breaſt.

**Küraßirer** (der) a cuiraſier; a horſeman armed with a cuiraſs.

**Kur** (die) 1. das heilen, cure, curing, healing. 2. Das wahlrecht, electorſhip.

**Kurabel**, curable.

**Kuratel** (die) curatorſhip. ſ. vorſorge.

**Kurator** (der) der vorſorger, curator.

**Kuraſche** (die) courage. ſ. muth.

**Kurbel** (die) der drehling eines rades, the handle of a wheel, the crook.

**Kurfürſt** (der) elector.

**Kurfürſtin** (die) electoreſs.

**Kurfürſtenthum** (das) electorate.

**Kurfürſtlich**, electoral. Seine kurfürſtliche Durchlaucht, his electoral ſerenity. Ihre kurfürſtliche Durchl. her electoral ſerenity. Das kurfürſtliche kollegium, ſ. kurfürſtenkollegium. Kurfürſtliche würde, electorial dignity.

**Kurfürſtenkollegium** (das) electoral college.

**Kurke** (die) ſ. gurke.

**Kuriös**, curious. ſ. neugierig.

**Kurioſität** (die) die neugierde, curiouſneſs, curioſity. ſ. curioſität.

**Kurîren**, to cure, heal. ſ. curiren.

**Kurprinz** (der) electoral prine; the heir of the electorſhip.

**Kurrant**, im lauf gebrauch, gäng und gäbe ſeyn, to be conrant, currant, current.

**Kurrier** (der) a courier, expreſs.

**Kurteſan** (der) courtier, courteſan or courtizan.

**Kurteſie** (die) courteſy, curſy, curteſy.

**Kurwürde** (die) electorſhip. ſ. chur, ꝛc.

**Kurs** (der) der gang, umlauf, gebräuchlichkeit, courſe, currence or currency. Geldkurs, the currence of coin. Dieſe münze iſt im kurs, that coin is in currence; it is current; is in currentneſs.

**Kurſachſe** (der) an electoral ſaxon; an inhabitant of the electorate ſaxony.

**Kurſachſen**, the electorate ſaxony.

**Kurſiren**, im umlauf ſeyn, to be current, to be in currence. ſ. umlaufen. Kurſirende münze, current coin; coin that is in currence.

**Kurſoriſch**, curſory, curſorary.

**Kurſus** (der) courſe, current. ſ. lauf.

**Kürbs oder kürbis** (der) a gourd. Ein flaſchenkürbs, eine flaſche, a citrull; a great gourd of a citron-colour. Wie ein kürbs gefaltet ſeyn, to be gourd-like.

**Kürbsförmige birnen**, long pears, gourd-like pears.

**Kürbskerne**, gourd-ſeed.

**Kürbskopf** (der) a gourd-head.

**Kürbsland oder kürbsbett** (das) a field or bed planted with gourds.

**Kürbslaube** (die) an arbour of gourds.

**Kürſchner** (der) a ſkinner, a fell-monger a pelt-monger. Ein buntkürſchner, einer der rauchwerk verkauft, a furrier, he that ſells furs.

**Kürſchnerei** (die) das kürſchnerhandwerk, the ſkinners-trade.

**Kürſchnerladen** (der) a ſkinner 's ſhop.

**Kurz** 1. ſeyn, to be ſhort. Eine kurze viſite, a ſhort viſit, a court-viſit. Der kürzeſte oder näheſte weg irgendwohin, the ſhorteſt cut, the neareſt way ſomewither. Ich hab ein kurzes geſicht, I am ſhort-ſighted. Einen kurzen auszug von einer ſchrift machen, to epitomize, abbreviate, abbridge or abſtract a writ; to make an abſtract, breviate, brief or abridgement of it. Ein karpfen mit einer kurzen brühe, a ſtewed carp. Eine kurze erzählung, a brief or ſhort account. Mit kurzen worten, briefly, in few words. Eine kurze aber nachdenkliche rede, an apophthegm, a brief and ingenious ſaying, a ſuccinct ſpeech. Einen kurzen beſcheid geben, to be ſhort or blunt with one; to take him up ſhort; to give him a ſmart check. Eine kurze friſt, a ſhort while. Kurzen athem haben, to be ſhort winded; to be troubled with ſhort-breath. Kürzer werden, to ſhorten, to grow ſhorter. Etwas kürzer machen, to ſhorten a thing; to make or cut it ſhorter. Und damit ich die erzählung kürzer mache, and to ſhorten, abbreviate or abbridge the ſtory; and to cut ſhort; and to be ſhort. Den kürzern ziehen, zu kurz kommen, den ſtreit verlieren, to come, be or fall ſhort, to be, or fall, below; to be inferiour; to go the worſe on 't. 2. Ein böſer hund muß kurz angebunden werden, a curſt curr muſt be tied ſhort. Wie ſeyd ihr ſo kurz angebunden? wie entrüſtet ihr euch ſo leicht? why are you ſo ſoon provoked to anger? why do you ſo quickly take fire? why do you thus immediately fly, fall or run, into a paſſion? Die rede kurz abbrechen, to abrupt a ſpeech on a ſudden; to end it abruptly, or ſuddenly. Einen kurz abfertigen, to ſend one quickly away, to make not many compliments with him, to diſpatch him with generalities; to forbear entring into particularities with him. Es geſchiehet euch nicht zu kurz, you are not wronged, prejudiced or hurted. Ueber kurz oder lang, one time or other, ſoon or late.

**Kürze** (die) brevity, ſhortneſs. Der kürze wegen, for brevity 's ſake. Die kürze unſers lebens, the ſhortneſs of our life.

**Kürzen, verkürzen, kurz oder kürzer machen** (etwas) to ſhorten a thing, to make or cut it ſhort or ſhorter. Einem die zeit verkürzen, to keep one company, to give him plaſtime. Ein guter reiſegefärte kürzet den weg, a good fellow-travellor ſhortens the way.

**Kürzlich**, 1. mit kurzen oder wenig worten, briefly, in few words. ſ. kurz. 2. Etwas kürzlich oder nur obenhin melden, anhören, ꝛc. to tell or hear a thing by the way, by the by, ligh ly, ſwiftly, briefly, ſlightly. 3. Er iſt

kürzlich, erſt, jüngſt, neulich, vor nicht langer zeit, hier geweſen, he has lately, or of late, been here; 't is but a little time paſt he was here.

Kurzſtenglichte äpfel, ſhort-ſhanks, ſhort-ſtarts.

Kurzwährend ſeyn, to be ſhort-laſting; to be of ſhort or little laſting, continuance, duration or during; to laſt but a ſhort while.

Kurzweile (die) 1. der zeitvertreib, diſport, paſtime, recreation, diverſion, divertiſement. 2. Der ſcherz, ſport, jeſt, joke or drollery. Eine kurzweile aus etwas machen, to turn a thing into droll and ridicule; to do as it were for paſtime; to turn it off with a droll; to make a jeſt of it. Es iſt keine kurzweile, ich meine es im rechten ernſt, 't is no raillery, I am in earneſt; I ſpeak ſeriouſly or in good earneſt. Aus kurzweile, in paſtime by way of paſtime. Artige kurzweil, facetiouſneſs.

Kurzweilen, ſpielen, oder ſcherzen (mit einander) kurzweile treiben, to ſport, to ſport your ſelf, to ſport together to toy, to trifle. Das ſind nicht ſachen, damit man kurzweilen mag, that are not things to trifle with all, or to droll upon, or to make ſport with.

Kurzweilig 1. ſeyn, to be facete or facetious, pleaſant, merry, jeering; to be a droll, a laughing-ſtock. Kurzweilige reden, facetiouſneſs. Kurzweilige geberden, buffoonry; buffoon-like geſtures; ludicral or ludicrous behaviour. 2. Kurzweilig reden, to ſpeak facetiouſly. Sich kurzweilig geberden, to play the buffoon; to behave your ſelf ludicrouſly or ridiculouſly, to ſhew buffoon-like tricks, manners or geſtures.

Kuß (der) a kiſs, kiſſing or buſs. Ein Judaskuß, a treacherous kiſs.

Küſſen (eine perſon) to kiſs one. Vater und mutter küſſen, abſchied von ihnen nehmen, to bid your father and mother farewell.

Küſſen (das) der kuß, kiſſing or buſſing.

Küſſen (das) der polſter, a cuſhion or bolſter. Ein ſitzküſſen oder ſtuhlküſſen, a cuſhion, to ſit down upon. Ein haupt- kopf- achſel- oder ohrküſſen, a pillow or cod. Die ohrküſſen auf dem pfühle zu rechte legen, to lay the pillows upon the bolſter. Ein ſehr weiches küſſen, a ſquab; a very ſoft cuſhion. Ein ſitzküſſen für zwei perſonen in einer kutſche, the riding-bed in a coach or waggon. Ein küſſen auf dem pferdekreuze, ein felleiſen darauf hinter ſich zu führen, ein poſtküſſen, a pad. Ein knieküſſen in der kirche, a cuſhion to kneel upon. Man wird euch da nicht auf küſſen ſetzen, there you ſhall be treated ſervant-like. Ein näheküſſen, a cuſhion to ſow or ſtitch upon. Ein klöppel oder ſpitzenküſſen, a cuſhion for the making of bone lace.

Küſſenzeche (die) der überzug eines ohrküſſens, the tick or lining of a pillow, the pillow-bear.

Küſſer (der) a kiſſer, he that loves to kiſs.

Küſſerlich (mir iſt nicht) mir iſt anders zu muthe, I am not for kiſſing.

Küßchen (das) das küßlein, 1. ein kleiner kuß, a little kiſs. 2. Ein kleines küſſen, a little cuſhion or cod. Ein küßchen mit wohlriechenden ſachen im kleiderſchranke, a ſweet-bag. Ein nadelküßchen, a pin-cuſhion. Ein magenküßchen, a ſtomacher. Ein elbogenküßchen, an elbow-cuſhion.

Kußhand die) das kußhändlein, the reverence a child ſhews to his parents and their friends he it to ſalute. Einem ein kußhändchen geben, to ſalute one after the childrens way.

Kußpatſchen (das) ſ. kußhand.

Küſſung (die) das küſſen, kiſſing.

Küſte die) der ſtraad, das ufer des meers, die ſeeküſte, the coaſt, ſhore or ſtrand; the ſea-coaſt. Eine flache küſte, a ſtrand.

Küſtenbewohner (der) a coaſter; a coaſt-inhabitant.

Küſter (der) der in der ſakriſtei beim altar und ſonſtem die erforderlichen dienſte thut, the ſacriſt, ſacriſtan, ſexton or veſtry-keeper.

Kuſtos (der) der hüter, wächter, the cuſtos. Das lezte wort auf einer ſeite womit die andere wieder anfängt, the direction-word.

Kutſche (die) a coach. Eine mietkutſche, a hackney-coach. Eine landkutſche, a ſtage-coach. Eine beſondere reiſekutſche, a travelling-coach, a calaſh. Eine poſtkutſche oder poſtkaleſche, a poſt-calaſh. Eine halbkutſche, a charret or chariot. Eine ſtaatskutſche, a coach of ſtate. Kutſch und pferde halten, to keep a coach. In einer kutſche fahren, to ride in a coach. Mit der kutſche reiſen, to travel in a coach. Aus der kutſche ſteigen, to light out of the coach. Die kutſche anſpannen, to put the horſes to or in the coach. Dieſe kutſche ſtoſſet grauſam, this coach jogs, or joults, horribly.

Kutſchen oder kutſchiren können, kutſche und pferde zu regieren wiſſen, to be apt to play the coachman, or to ſit in the coach-box and manage the horſes.

Kutſchengläſer, ſpiegelgläſer, great ſquare glaſſes for coaches; looking-glaſſes from Venice for coaches.

Kutſchenhimmel (der) the teſtern of a coach.

Kutſchenpforte (die) a gate for coaches to paſs through.

Kutſchenraum (der) a coach-houſe.

Kutſchenſiz (der) des kutſchers ſiz, the coach-box.

Kutſcher (der) a charioteer or coachman. Halt kutſcher! hold coachman! ſtop the coach! Ein landkutſcher, a ſtage-coachman. Ein miethkutſcher, ein fiakker, a hackney coachman.

Kutſcherlohn (das) 1. der jährliche lohn, den ein kutſcher kriegt, a coachman's wages. 2. Das tagelohn für eine miethkutſche, coach-hire.

Kutſchkaſten (der) the coach-pit.

Kutſchküſſen (das) the riding-bed of a coach.

Kutſchpferd (das) a coach-horſe.

Kutſchriemen (die) die riemen einer hängkutſche, the main braces of a coach.

Kütt oder kitt (der) cement. ſ. kitt.

Kutte (die) eine münchskutte, a monk's cowl or capuche; that part of a friar's habit which covers his head.

Kuttel (der) das gedärme, die kaldaunen, tripes; the garbage, guts and bowels of killed oxen, ſwine, &c.

Kuttelfiſch (der) the cuttle or cuttle-fiſh.

Kuttelfleck (der) die kuttelwamme, the great gut.

Kuttelhaus (das) der kuttelhof wo man ſchlachtet, the tripe-houſe.

Kuttelmark (der) the tripery, the tripe-market.

Kuttelweib (das) die kuttlerin, a tripe-woman.

Küzel oder kizzel (der) tickling or pricking of luſt; unlawfull appetite. Der kizzel vergeht ihm ſchon, his courage begins to cool; he ſhrinks; he takes in; his paſſion ſlakens or relents; his heat comes to be allayed.

Küzelicht oder kizlicht ſeyn, to be ticklish. Eine kizlichte ſache, materie, ꝛc. a fickle, nice or ticklish buſineſs, affair or matter.

Küzeln oder kizzeln (einen) to tickle one. Er kan ſich damit küzzeln, he tickles, pleaſes or flatters himſelf with. Es küzzelt iukket oder beiſſet mich, it tickles, itches or nips me.

Küzelung (die) das kizzeln, tickling.

Kux (der) das ſechzichſte antheil einer fundkrube in bergwerken, a mine-action. ſ. bergkuxe.

# L.

Lab (die) käſelab, rennet, that turns milk. Kalbslab, lammslab, haſenlab, the maw of a calf, lamb or hare, to turn milk with; a rennet-bag.

Labberdan (der) eine art von ſtokfiſch, getrokneter kabbelau, habberdine.

Laben und läben (1. die milch) dieſelbe mit lab gerinnend machen, to rennet, turn or curdle milk; to make it turn with your rennet bag. 2. Laben, erfriſchen oder erquikken einen kranken oder durſtigen, to comfort, refreſh, eaſe, or quicken a ſick or thirſty body. Labende mittel, cordials, reſtoratives, corroboratives.

Labirinth (das) ein irrgarten, aus welchem man ſich nicht wieder heraus finden kan, a labyrinth, a maze. In einem labirinth ſtekken, to be in a labyrinth of troubles.

Labſal (das) die labung, the eaſe, comfort, refreſhing, ſtrengthening or cordial.

Labtrank (der) a comfortable, corroborative or cordial liquor.

Labtrunk (der) a draught of a comfortable liquor.

Labung (die) the comforting, eaſing, aſſiſting, helping, quickening, refreſhing, aiding, corroborating, ſtrengthening.

Lache (die) eine pfüze, ein ſumpf, a lake, a collection of ſtanding waters. Eine kothlache, a plaſh, a ſlabby or plaſh, place in the high way; a place full of ſtanding water and of dirt.

Lächeln, ein wenig lachen, to ſmile, ſimper or ſmerk. Lächelnd, ſmiling or ſmilingly. Ein lächeln oder gelächel, a ſmiling.

Lachen (das) the laughter, laughing.

Lachen, to laugh. Schmunzeln und lächeln, to ſimper. Laut, oder überlaut lachen, to laugh out, aloud or outright; to giggle; to tighie. Ein weiſer mann lachet ein wenig, a wiſe man ſmiles. Im lachen die zähne weiſen, to grin. Lachen daß man berſten möchte, to laugh as you would ſplit your ſides; to laugh immoderately; to laugh as you would burſt your belly; to ſplit; or to ſplit your ſelf, with laughing. Lachen, daß einem die augen thränen, to laugh till your eyes run. Ins fäuſtchen lachen, to laugh in your ſleeve; to ſnigger. Ich konnte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Er lachte meiner, und ſpottete der warnung, he did laugh me, and ſcorned the warning I gave him; he disdainfully laughed it; he laughed to ſcorn it. Er fing gar ſehr an zu lachen, he fell a laughing, he burſted out, or broke out into laughter. Ihr macht mich lachen, you make me laugh. Mit lachendem munde, laughing; with a laugh; laughingly. Das maul ſteht euch an einem lachendem orte, you are mighty apt to laugh.

Lachenknoblauch (der) water germander.

Lachenkräuter, herbs that love a watery ground.

Lachenswerth ſeyn (nicht) to be not worth to be laughed at or out.

Lachenswürdig, worth to be laughed at; to be to laugh.

Lachenswürdigkeit, ſ. lächerlichkeit.

Lacher (ein groſſer) a great laugher, an immoderate laugher.

Lächerlich 1. ſeyn, to be ridiculous, ſottiſh, burleſk or impertinent; to be fit to be laughed at. Ein lächerlicher menſch, a ridiculous man, a laughing-ſtock. Ein lächerliches wort, a comical, burleſk or ridiculous word. Eine lächerliche ſchreibart, a burleſk ſtile. Ein lächerlicher prophet, a mock-prophet. Das iſt wohl lächerlich, a ridiculum or ridiculouſneſs indeed! Lächerlich zeug reden, to talk impertinencies; to utter ſilly, fooliſh, impertinent, ſtrange or non-ſenſical diſcourſes. 2. Lächerlich gekleidet gehen, to go ridiculouſly clad. Lächerlich reden, to talk ridiculouſly, impertinently, ſillily, fooliſhly or non-ſenſe.

Lächerlichkeit (die) rediculousneſs; the ridicule.

Lachmaul (das) a great laugher, he that often-times breaks out into laughter, he that at any-trifle will fall a laughing, he that laughs continually.

Lachs oder ſalm (der) ſaumon or ſalmon. Grüner oder friſcher lachs, green ſalmon. Geräucherter lachs, bloted ſalmon. Geſalzener lachs aus Norwegen, pickled ſalmon from Norway. Elblachs, ſalmon caught in the Elve-river.

Lachsfang (der) the taking or catching of ſalmons.

Lachsforelle (die) eine lachsfohre, a ſalmon-trout.

Lachskopf (der) a jowl of ſalmon.

Lachslaich (das) ſalmon ſewſe; the young fry of ſalmons.

Lachstonne (die) eine beſondre art des lachsfangs, a ſalmon-pipe.

Lachswehr (das) ein damm zum lachsfang in einem groſſen ſtrome, a wear in a great river for the catching of ſalmons.

Lack ꝛc. ſ. lak.

Lade (die) eine kiſte oder truhe, ein kaſten, a cheſt, coffer, trunk, box. Die lade des bundes, the ark of teſtimony or covenant. Die lade an einer drukkerpreſſe, the hoſe of a printer's preſs. Eine büchſenlade, der büchſenſchaft, the ſtock of a fire-arm, muſket or gun. Eine fenſterlade, a caſement for a window; a ſhutter; window ſhut. Die kutſchlade, des kutſchers ſiz, the coach-box; the coachman's ſeat. Eine ſchublade, a drawer. Eine gewürz-kraut- oder pfefferlade, a ſpice-box, a pepper-box. Die windlade in einer orgel, the ſound-board or cheſt, of a pair of organs.

Laden (der) der kram, das gewölbe, a ſhop, booth, ſtall or hall. Ein buchladen, a book-ſeller's or ſtationer's ſhop. Ein gewürzladen, a grocer's ſhop. Ein ſeidenladen, a ſilkman's or mercer's ſhop. Ein butſtafirerladen, a haberdaſher's ſhop. Ein tuch- oder gewandladen, a draper's ſhop. Das tuch, ſo vor dem laden ausgeſezt iſt, the ſtall-cloths. Einen offenen laden halten, to keep a ſhop. Einer der einen offenen laden hält, a ſhop-keeper. Einen laden aufrichten anfangen, to ſet up ſhop, to ſet up for your ſelf, to begin a trade. Einem den laden zumachen, to forbid one ſhop-keeping.

Laden (1. einen zu gaſte) to invite, bid or deſire one to be your gueſt. 2. Einen vor gericht laden oder zitiren, to ſummon, call, indite, bid or cite one to appear before the juſtice. 3. Güter in ein ſchif laden, to ſhip to goods to ſhip'em off, to ſend'em abord of a ſhip, to lade or charge them. Güter auf einen wagen oder karren laden, to charge or load goods upon a waggon or cart. 4. Ein ſtük laden, to charge or load a great gun. Scharf laden, to charge it wirth a bullet. Blind laden, to put no bullet in it.

Ladenbret (das) the ſhop-board; the bulk, or ſtall, before a ſhop.

Ladenbuch (das) the ſhop-book.

Ladenkonto, die ladenrechnung in groſſen handelsbüchern, ſhop-account.

Ladendieb oder gaudieb (der) einer der etwas feilſchet und unter der hand was wegnimmt, a filcher, a ſhop

liſt, ſhop-lifter; he that pretends to chapen and ſteals wares.

Ladendiener (der) a merchant's man, a ſhop-keeper's prentice.

Ladenfenſter (das) a ſhop-window; a ſky-light or trunklight for a ſhop; the ſky-light-ſhut or ſhutter.

Ladenhüter (der) eine waare, die nicht abgeht, a ſtuff that would not go off, but ſticks to the ſhop.

Ladenjunge (der) a ſhop-boy.

Ladenſitzer (der) a ſhop-keeper.

Ladenwaaren (die) ſhop-wares, ſhop-commodities, the ſtuff your ſhop is furniſhed withall.

Ladenzins (der) ſhop rent.

Lädchen oder ladlein (das) a box. Ein ſchrank mit ſchubládlein, a cheſt of drawers. Ein ſeitenlädchen in einer groſſen lade, a till; a drawer within another. Ein lädchen, worinne man etwas verſchlieſſen kan, a caſket, to keep ſomething under lock in.

Ladeſchaufel (die) a loading-ſhovel for a great gun.

Ladeſtok oder ladſtekken (der) a loading-ſtick for a gun.

Ladung (die) 1. die einladung, an invitation, calling, bidding. 2. Die beladung, die aufgeladene laſt, the lading, loading, charge or burden. Eine ganze ſchifsladung pipenſtäbe, korn, korinten, ꝛc. cargo of pipe-ſtaves, of corn, of currants, &c. all the lading of a ſhip, the whole lading of a ſhip. 3. Eine ladung, oder ein ſchuß pulver, the charge of a gun. Eine doppelte ladung, a double charge. Eine blinde ladung, a charge without a bullet. Die fregatte gab uns eine volle ladung, the frigat did give us a broad-ſide; did give us a round charge; did give us a whole round with her cannon.

Laffe (der) ein maulaffe, a baboon or booby, a ſilly lad.

Laffete (die) the carriage or ſtocks for ordinance. Ein ſtük auf die laffete legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage.

Lage (die) 1. couch or lay. Eine lage ſteine in einer mauer, a courſe, or lay, of ſtones in building. 2. Die lage, gegend eines orts, the lying, ſituation or ſeat of a town. 3. Eine lage, eine hinterliſtige nachſtellung, ein fallſtrik, traps, ſnares, ambuſh, ambuſcade. 4. Eine lage von ſtükken in einem kriegsſchif, a tire, fet or row, of guns in a man or war. Das feindliche ſchif gab uns die volle lage oder ladung, ſ. ladung. 5. Das verhältniß, in dem man ſich befindet, the finding, the ſituation. Meine lage iſt nicht die beſte, my ſituation caſe; ſtate poſture, poſition or condition is not the beſt.

Lägel (das) ein kleines faß, a kind of ſquare caſk, to pack up and ſend away merchandiſe in.

Lager (das) 1. das lager eines hirſches oder andern wildes, the lair of a deer or other fallow beaſt; the place where any deer harboureth by day. 2. Ein lager, ein bett- ſchlaf- oder ruhelager, a couch or bed; a place to ly, ſleep or reſt upon. Der kranke war von ſeinem lager einmahl aufgeſtanden, the ſick was riſen out of his bed. Ein langwieriges lager haben, to ly ſick a bed a long while ago; to keep your bed for a long while together. 3. Ein lager von waaren, ſo ein kaufmann an einem fremden orte hat, a ſtore-houſe, ſhop or magazine of waares, which a merchant has in a forreign place. 4. Das lager von eß- und trink-waaren, der vorrath, den man einlegt oder anſchaffet, ſtore of drink and eatables; proviſions; victuals laid in or laid up. 5. Das lager in einem wein- oder bierkeller, the ſtillings or ſtands in a cellar. Das lager, ein heer- kriegs- oder feldlager, a leaguer or camp. Ein fliegendes lager, a flying or running camp. Ein lager abſtechen, to take up ground for a leaguer. Das lager verſchanzen oder befeſtigen, to intrench your camp, fortify it with intrenchments. Das lager aufheben oder abbrechen, to break up with your army; to decamp. Das hauptlager einer armee, the main camp of an army. Ein reuterlager, a camp of horſe or cavalry.

Lagerbier (das) merzbier, bier, ſo im winter oder frühjahr gebrauet iſt, und ſich lange halten kan, ſtalebeer, march-beer.

Lagerbirne (die) birnen, die ſich lange halten, wardens.

Lagerfaß (das) a pipe, vat or tun, that always remains upon the ſtillings in the cellar; the ſtillings caſk.

Lagerhaft oder bettlägerig ſeyn, to keep the bed, to ly ſick abed.

Lagerhölzer, lagerbäume, in einem weinkeller, balken, worauf die vollen fäſſer liegen, ſtillings or ſtands in a wine-cellar.

Lägerig, in der kompoſit. ſ. bettlägerig, w. ſ.

Lagern (ſich irgendwo im felde) ſich daſelbſt mit dem ganzen heer niederlaſſen, to camp ſomewhere; to pitch your camp there.

Lagerobſt (das) hard and durable fruits, wardens, fruits that will keep, fruits fit to be laid up in ſtore.

Lagerung (die) camping.

Lagerwaaren, ſtore commodities.

Lagio oder laſchio (die) das aufgeld, advance-money, lagio, premium or prime.

Lahm 1. ſeyn, to be lame. Lahm ſeyn und hinken, to be lame, to halt or limp. Lendenlahm ſeyn, to be hipped, hip-ſhot, weak-hipped or hopper-hipped; to have your hip or hanch got out of joint; to have loſt the uſe of your limbs. Gliederlahm oder gichtbrüchig ſeyn, to be paralytick; to be troubled with the palſy. Einer der lahm oder ein krüppel iſt, a lame or cripple; one that is lame in the feet; that is either maimed and bereft of his feet, or impotent to uſe them; that loſt either his very leggs, or the uſe of them. Eine lahme oder alberne rede, erzählung, vergleichung, ꝛc. a lame expreſſion, account, compariſon. &c. 2. Lahm gehen, to go lame or lamely; to hobble.

Lähme (die) das lahmſeyn, lameneſs. ſ. lahm.

Lähmen (einen) ihn lahm machen, to lame, maim or cripple a body. Einen hund ꝛc. lähmen, to hough, hammel or hamſtring or dog. Ein gelähmter hund, a hamſtrung dog.

Lähmung (die) 1. das lahmſeyn, lameneſs 2. das lahmmachen, laming, mamiing, hammeling. ſ. lähmen.

Laib brot (das) ein brot, a loaf, a loaf of bread; a manchet loaf.

Lak (der) lack, lacca or lake; a kind of gum. Mahlerlak, painters-lack, lacker. Natürlicher oder rohlak, ſchellak, ſhell-lack. Lak mit dem holz, ſticklak. Kugellak, ſeed-lack. Etwas mit lak überſtreichen, ſ. lakkiren. Siegellak oder ſiegelwachs, brieflak, wax, ſealing-wax. Eine ſtange ſiegellak, a ſtick of wax.

Lakkei (der) a lackey, laquay, foot-man; hench-man, page or runner. Ein junger lakkai, a foot-boy.

Lakkiren oder mit lak überſtreichen (etwas) to lacker ſomething; to do it over with lack, in imitation of your China-ſcrittories, tables, boxes, &c.

Lakkrizenholz (das) licorice or licoriſh; the root of a ſweet ſhrub.

Lakkrizenkuchen, little cakes, paſtils or trochiſk of licorice, that are good for the cough.

Lakkrizenſaft (getrokneter) the juice of licorice dryed.

Lakkrizenſtaude (die) the licorice-tree or ſhrub.

Lake (die) brine.

Laken oder tuch (das) 1. wollenes tuch, cloth, woollen cloth. Engliſche Norderlaken, Engliſh cloth from York and Hull; north-country-cloth. 2. Bettlaken, leilachen, leinene betttücher, ſheets for a bed. Ein todtenlaken, a pall.

Lallen,

Lallen, bable or prattle.

Lallen der kleinen kinder (das) the prattling or babbling of a little child.

Lambertsnüsse, filberds.

Lamm (das) a lamb. Ein boklamm und ein schaaflamm, a buck-lamb, and an ew-lamb. Abgestossene lämmer, weanels, lambs that are newly weaned.

Lammen oder lämmern der schaafe (das) the lambing, eaning, or yeaning of your sheep.

Lammfell oder lammsfell (das) a lamb-skin. Ein lammfell in der wolle, a budge; a lambs-fur.

Lammfleisch (das) lamb; lambs-flesh.

Lämmlein oder lämmchen (das) a lambkin, a little lamb, a young lamb. Ein spätlämmchen, a lateward lamb.

Lammsfüsse (die) trotters; lambs-feet.

Lammsgebratens (das) das lammsbrätlein, roast lamb.

Lammsgekrös (das) a lambs pluck, a kids chaldron.

Lammwolle (die) lamb-wool.

Lampe (die) a lamp. Die lampe anzünden und wieder auslöschen, to light a lamp and extinguish it again. Die lampe brennt dunkel, that lamp burns faint and dim.

Lampendocht (das) lamb-match.

Lampenglas (das) ein kristallenes oder gläsernes gefäßchen zum öl in die lampen in den katholischen kirchen, a lamp-glass, a cristal-vase containing the oil in lamps that burn in Roman-catholick churches.

Lampenöhl (das) brennöl, lamp-oil.

Lampenröhrlein (das) the branch of a lamp.

Lampenstöhrer (der) a pin, to stir up your lamp with.

Lampenstok (der) a sconce.

Lämplein oder lämpchen (das) a little lamp.

Lamprete (die) eine neunauge oder brikke, a lamprey, a lik-stone.

Lancette oder lanzette (die) a lancet, surgeon's instrument to bleed people with.

Land (das) 1. erde, boden, grund, land, earth, soil or gound. Platt oder flach land, a champain, a large plain, a champain-country, a champian-country. 2. Auf dem lande, ausserhalb der stadt, in the country; without the town. Wie es auf dem lande gebräuchlich ist, as it is the fashion in the country. 3. Das land oder ufer, der strand, the shore or strand. Nicht weit vom lande, bey dem lande, oder längst der küste, fahren oder segeln, to coast along, to sail along the coast or shore. Zu wasser und zu lande reisen, to travel by sea and land. Ich habs nicht an land, sondern an bord zu liefern gekauft, I bought it to be delivered me not ashore but abord. Sich aus dem schiffe ans land setzen lassen, to go to shore. Vom lande stossen, abseglen, to set sail, to depart from the shore, to lanch into the main, to go to sea. Der schiffer hat daselbst die übergebrachten völker und pferde an land gesetzet, there the captain desimbarked or landed the men and horses. Festes land, land, so keine insel ist, firm land, the continent. 4. Länder, provinzen, reiche, countries, regions, provinces. Euer vaterland, your own country; your native land, soil or country. Das land räumen, sich aus demselben hinweg machen, to run your country. Ausserhalb landes, abroad; in foreign parts or countries. Der brauch ist in allen landen, that is anywhere, everywhere, in any country or place, the fashion. Ein eiland, eine insel, an isle or island, a land surrounded with water. Die morgenländer, the eastern parts. Das unbekannte südland, the unknown southern region. Vakante ländereien, abeyance.

Landadel (der) the nobility or gentry in the country.

Landart oder landsordnung (die) the fashion of the country.

Landausschuß (der) the country-militia.

Landbau (der) tillage, s. akkerbau.

Landbeschreibung (die) chorography.

Landbetrieger (der) a common cheat or impostor.

Landen oder anlanden (irgendwo) to land somewhere, to go or come to shore. Mit einer armee irgendwo anlanden, to make a descent somewhere with your army.

Landenge (die) an isthmus; a neck of land between two seas.

Länder (die) countries, regions, lands, s. land.

Länderei (die) lands, possessions, grounds. Einer der viel länderei oder ländereien hat, a landed man, a man rich in lands.

Länderkunde (die) the knowledge of regions countries.

Landesherr (der) the prince, the monarch, s. landsfürst.

Landflüchtig werden, to run your country.

Landfriede (der) publick peace.

Landfriedenstörer (der) he that troubles the publick peace.

Landgebiet einer stadt (das) a town's territory, her territorial jurisdiction.

Landgericht (das) das zentgericht, the assizes in the country, the country-court, a court-leet.

Land- oder landsgesetze (die) the laws of the country.

Landgewächs (das) the country growth.

Landgraf von Hessen (der) the landgrave of Hassia.

Landgrafschaft Hessen (die) the landgraviate of Hassia.

Landgranze (die) die landmarke, the borders frontiers or confines of a country.

Landgut (das) lands, grounds, tenements, possessions. Ein adeliches landgut, a manour or lordship, Ein unadeliches landgut, an ignoble manour or tenure, a farm, grange, soccage or villenage. Ein unadeliches freilandgut, a free-hold, a free tenement, a free tenure. Mit landgütern wohl versehen seyn, to be landed, to be rich in lands.

Landgütlein oder landgütchen (das) a little manour or land, some few grounds or possessions.

Landhauptmann oder landshauptmann (der) the intendant, ruler or governour of a province, county or shire.

Landhauptmanschaft (die) the place or office of an intendant.

Landhaus (das) a manour-house.

Landherr (der) 1. dem ein land zugehöret, the landlord, the owner or proprietour of a ground. Der oberlandherr, the head-landlord, the lord of a manour. 2. Dem die regierung anvertrauet ist, the sheriff of a county or shire.

Ländisch. Einländische oder inländische waaren, inland wares or commodities; of your own country growth or fabrick. Ausländische oder fremde leute, outlandish people, strangers, foreiners.

Landjunker (der) a country-squire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a lord.

Landkarte (die) a map. Eine illuminirte landkarte, a limned map.

Landkundig seyn, to be notorious; to be known about all the country.

Landkutsche (die) a stage-coach. Auf der landkutsche im schlage sitzen, to ride in a stage coach, sitting in the boot.

Ländlein oder ländchen (das) a little country or land. Das ländchen ob der Ems, the upper-part of Austria.

Landläufer (der) a land-loper, rambler or vagabond, a rambling man.

Landleben (das) the country-life.
Landleute, country-people, country-folks.
Landlied (das) a country-ballad or country-song.
Ländliche sitten und gebräuche, country-fashions or customs. Ländlich, sittlich, the fashion of your country is the best fashion there.
Landlust (die) the country-pleasure, country-delight, country-divertisement.
Landmann (der) ein bauer, a country-man, a peasant or clown.
Landmädchen (die) a country-girl.
Landmesser (der) a land meater, a surveyor or measurer of land.
Landmesserkunst (die) geometry.
Landmühle (die) a mill in the country.
Landmünze (die) country-coin.
Landobst (das) fruits grown in your country.
Landpfarre (die) a country-parish, a country-church.
Landpfarrer oder landpriester (der) a country-parson, a minister in the country.
Landpfleger (der) the intendant, surveyor, governour or ruler of a country, county, shire or province.
Landplage (die) die landstrafe, a general or common plague or evil about all your country.
Landrecht (das) 1. the country-laws. 2. Das landrecht irgendwo bekommen, to become a free-holder in some country.
Landrichter (der) the sheriff of your country.
Landsaß (der) a free-holder.
Landsbrauch (der) die landssitten, the customs, use, fashion or practice of your country.
Landschaft (die) 1. die gegend um eine stadt herum, the champain or country round about a town. Eine lustige landschaft oder gegend, a pleasant region or country. Eine landschaft mahlen, to paint a landskip. 2. England und Wallis sind in zwei und funfzig landschaften abgetheilet, England and Wales together are divided into two and fifty counties or shires. Eine Römische landschaft, a Roman province.
Landschaftsmaler (der) a painter of landskips.
Landschreiber (der) he that keeps the court-rolls.
Landsegen (der) plenty or abundance of a crop.
Landsfürst oder landesfürst (der) the Prince of a country.
Landskind (das) a native of your country.
Landsknecht (der) fußknecht, ein soldat zu fuß, a foot-soldier.

Landsleute (meine) my country-men or towns-men. Wir sind landsleute mit einander, we are countrymen.
Landsmann (mein) my country-man or towns-man. Was seid ihr für ein landsmann? what country-man are you? Woher, landsmann? friend, from whence are you coming?
Landsmannin (die) a she-countryman, a country-woman.
Landsmannschaft (die) country-manship, towns-manship.
Landsordnung oder landesordnung (die) die landesgesetze, the country-laws or statutes.
Landsregierung oder landesregierung (die) the country-government.

Landreise (die) a voyage made by land.
Landritterschaft (die) s. landadel.
Landssprache (die) the country-language, the country-tongue, the vulgar, popular, usual or common language of a country.
Landstände (die) the states of a country or province.
Landstädte (die) städte, die keine schiffahrt haben, inland places.
Landsteuer (die) a general contribution imposed upon all the country.
Landstrafe (die) a country-plague, a country-punishment.
Landstrasse (die) the high-way. Einer der auf den landstrassen raubet, a high-way-man.
Landstrich (der) a tract of land.
Landstreicher (der) 1. s. landläufer. 2. Ein landstreicher, ein strassenräuber, a high-way-man.
Landsvater (der) a prince that rules well and in peace; that proves a father to his people.
Landsverweisung (die) banishment, exile, out-lawry, abannition, s. verbannung.
Landsverwiesener (ein) an exile, one that is exiled, banished or outlawed.
Landtag (der) a diet, meeting; assembly or convocation of the states of a country or province.
Landverderblich regieren, to rule ill, so as to spoil and waste your own country.
Landverheerer, landverwüster oder landverderber (der) a waster of countries; he that layes them waste; he that ruins, spoils, wasts, depopulates or unpeoples them.
Landvestung (die) an inland fortress.
Landüblich, used in a country, customed.
Landung (die) das landen, the landing or descent, s. landen.
Landunruhe (die) civil or intestine wars.
Landvogt (der) a constable, bailiff or sheriff of a county.
Landvogtei (die) a bailiwick, the precinct of a bailiff's jurisdiction.
Landvolk (das) der landausschuß, the country-people, the country-militia.
Landwehre (die) an advental, mound, fence or rampier for a country, a country-wall breast-high.
Landwein (der) country-wine, wine of your own country-growth.
Landwirth (der) 1. an innholder or innkeeper in a village. 2. a husband, an oeconomist, a tiller, or tillman.
Landwirthschaft (die) husbanding, or husbandry, oeconomy; tilling or tillage.
Landwohnung (die) a country-house.
Landzins (der) field-rent.
Landzunge (die) ein stük schmales land, das in die see hineingeht, a neck.
Landzunge (die) an isthmus.

Lang 1. seyn, to be long. Etwas lang, somewhat long. Eine lange zeit, eine geraume zeit, a long or great while, a pretty while. Ein langer mann, a tall man; a long-wasted man. Es ist nicht gar lang, it is not long ago; it's not long since; 't is but a little while ago. Einen proseß auf die lange bank schieben, to prolong or protract a suit at law; to bring it at the long-run; to draw, drag, drill or hale it out; to spin out the time. Nach langer zeit, in continuance or lenght of time; at the long run; in length of time; after long time. Er thats nur für die lange weile, he did it by way of pastime. Die zeit wird mir lang, I want pastime. Mit langen schritten gehen, aber doch gewiß kommen, to go a slow pace, but yet be sure to come. 2. Ich bin schon lange hier, ich bin schon etliche jahr hier, 't is long ago since, long since, or some years since, I came here; I am here a long while ago. Das ist schon lang vorbei, that is past a great while ago. Ich hab ihn lange nicht gesehn, I have not seen him this great while. So lang ich denken kann, ists nie so gewesen, while I remember, it has never been so. So lange ein kind noch nicht reden kann, till a child can talk. Laßt es nicht so lange kochen, let it not overboil. Es ist schon zwei jahr lang, daß ers that, he does, or did, it two

years since. Gassen lang, a long the street. Ein jahr lang, for a years time; a year long.

Läng oder länglich (der) eine art von stokfisch, ling, orckney-ling, organ-ling.

Langäpfel, länglichte äpfel, gourd-apples.

Langbart (der) the long-beard.

Langbein (1. der) ein langbeinigter mensch, the long-shanks or spindle-shanks; a long-legged fellow. 2. Das langbein, ein langbeinichtes pferd, a long-jointed horse.

Länge (die) the length. Die länge, breite und höhe, the length, breadth and depth, which are the three dimensions or extensions of a square or cubical body. Ein mann von mittelmäßiger länge, a middle-sized man. Er ist von feiner länge, he is of a tall well-sheped stature. Etwas in die länge ziehen, to draw out a thing at length. Etwas nach der länge erzählen, to tell the long and the short of a business; to give a large account of it. Eine solche länge im reden oder erzählen ist verdrießlich, such long-winded discourses or stories are tedious.

Langen (1. einem etwas) reichen oder geben, to get, fetch, reach or give one a thing. 2. Ein rok, der bis auf die ferßen langet, a gown that hangs down to the ankles. Das wasser langte ihm schon bis an das kinn, he was in the water up to the chin. Ich kan so weit nicht langen, I cannot reach so far.

Längemessung (die) the longimetry.

Länger 1. seyn, to be longer. 2. Ich kann nicht länger bleiben, I cannot stay longer. s. lang.

Langhaaricht seyn, to be hairy or long-haired.

Langhals (die) one that's long necked.

Länglicht seyn, 1. ein wenig lang seyn, to be longish or somewhat long. 2. Langförmig oder ablang seyn, to be oblong. Ein länglichtes viereck, a long-square. Eine länglichtrunde oder ovale figur, an oval figure, the form of an egg, an elliptical circle, a long-round.

Langmüth (die) longanimity, long-suffering, long-sufferance, forbearance, long enduring.

Langmüthig 1. seyn, to be longanimous, long-suffering, tolerating, forbearing, enduring, easy or patient; to be slow to anger. 2. Sich langmüthig erzeigen, to carry your self longanimously, easily or patiently.

Langnase (die) eine langnäsigte person, a long-nosed or roman-nosed person.

Langöhrichter gesell (ein) ein fauler esel, a long-eared fellow; a meer ass, a slow back.

Langrunde oder ovalfigur ein oval (die) a long-round; an oval, oblong or elliptical circle; a figure shaped like an egg.

Langsam 1. seyn, to be slow, slack, backward, dull, lazy, dilatory, heavy or lingering. Ein langsamer oder träger mensch, a slow, heavy or dull man; a slow-back; a drowsy or dreaming lusk; a lingerer. Ein langsamer oder bedachtsamer mensch, a slack, softly, advised or considerate man. Ein langsamer, unentschlossener mann, der keine resolution fassen kann, a slow, wavering, irresolute, lingering, delaying or dilatory man. Er ist ein langsamer bezahler, aber doch kein böser schuldner, he is slack or slow in payment, but sure. Mit langsamen schritten gehen, to go a slow, soft or lingering pace. Er begreift langsam, he is slowwitted. 2. Langsam, oder langsamer weise etwas verrichten, to do a thing slackly, slowly, heavily or lingeringly; to linger about it; to be long about it; to be long a doing it. Etwas fein langsam thun, to do a thing softly, gently, not overhastily, not rashly; to do it leisurely or slowly; to do it fair and softly. Geht langsamer, slack your speed; do not run so fast; do not go so hastily; do not make such a haste; do not walk so great a pace. Geht nicht so langsam, mend your pace; go on better. Ein gift das langsam seine wirkung thut, a slow or lingering poison; a poison that works but slowly or lingeringly. Meine uhr geht zu langsam, my watch goes too slow. Große körper bewegen sich langsam, great bodies move slowly. Langsam reden, die wörter langsam aussprechen, to be slow of speech, to be long-winded in your speech. Langsam! langsam! leisurely! soft! softly! slowly!

Langsamkeit (die) lingering, loitering, slowness, slackness, heavinels, dullness, irresolution.

Langschläfer oder siebenschläfer (der) a slug-abed, a lazy-bones that would not rise before seven a clock.

Längst, vorlängst, schon längst, long; long ago; long since; a long, great or pretty while since or ago. Nicht längst, for a while, for some while, but a while since, not long since. 2. Längst der seeküste, along the seacoast. Längst dem ufer des flusses, along the shore of the river. Längst der mauer hin, all along the wall.

Längste (der, die, das) the longest. s. lang.

Längstens, aufs längste oder zum längsten, bis nächstkünftige ostern, michaelis, ꝛc. at longest till next easter, michael-mas &c.

Langweil (die) a longing for pastime. Für die lange weile, for pastime, for to pass away the time.

Langweiliger mann, diskurs, handel ꝛc. (ein) a long-winded, slow, dull, or tedious man, discourse, business &c.

Langweiligkeit (die) longwindedness, tediousness, lingering.

Langwierig seyn, to be continuing long, to last a long while. Ein langwieriger handel, a lingering, long-winded, long-continuing, little-furthering, little-advancing, tedious or long business. Ein langwieriger krieg, a long-lasting, long-continuing, long-holding, long or lingering war. Eine langwierige krankheit, a lingering, long or chronical disease. Ein langwieriges fieber, an hectick feaver. Ein langwieriger regen, a rainy weather every day for some weeks together.

Langwierigkeit (die) a lingering, long continuing, long duration, lasting.

Langzunge (die) einer der nichts verschweigen kan, a long-tongue, a blab, a great blab of his tongue, a bablefart, a babler.

Lanze (die) die pike, der speer, spieß, a lance, a short pike. Die lanze schwingen, mit der lanze spielen, to brandish a lance. Die lanze aufsetzen, hinlegen oder niederlegen, to couch the lance.

Lanzenstoß (der) a thrust with a lance.

Lanzentrager (der) a lancer or lance-man.

Lanzette (die) a surgeon's lancet.

Lappalien, s. läpperei.

Lappen (der) ein flek, ein stük tuch, a botch or patch, a piece of cloth. Sie kan keinen lappen auf einen strumpf setzen, she is no good huswife. Einer der herum gehet und die lappen, fezzen oder lumpen, auffucht, ein hadderlumpenmann, an endsman; one that gathers the ends and remanents in tailors-shops and elsewhere. Ein feg oder wischlappen, ein hader oder lumpen, a dusting-clout or rubbing-clout. Ein scheuerlappen, a scowring-clout. Ein schüssellappen, a dish-clout. Ein spüllappen, a mop. Ein schuhlappen, a shoe-clout. Ein brustlappen oder brustlatz, a stomacher. Ein fikkenlappen, s. schnupftuch.

Lappe (der) 1. ein lapländer, a Lap or Lap-lander. 2. Ein läppischer, einfältiger oder alberner mensch, a lumpish, silly, sottish, cuddy or sheepish fellow; a clumsy-pate; a sot; a bonby; a tony; a dolt; a joulthead; a shallow brains; a meer cudden; a whiffler; a simpleton; a blockhead, a doting fool.

Lappen 1. oder flikken (etwas löcherichtes) to patch up, botch, piece or mend a thing; to clap a piece on't. ſ. flikken. 2. Lappen, ſchlabben oder lekken, wie die hunde und füchſe thun, wenn ſie trinken, to lab or lick, as dogs and foxes do when they drink. 3. Lappen, ſich läppiſch betragen, ſ. läppiſch.

Lapperei (die) läppiſche ſachen, die lappalien oder lumpereien, trifles, toys, fooleries, impertinencies, ſmall buſineſſes, things of little importance or worth, ſilly things, things that are to be made nothing of, or that are to be ſlighted.

Lappland, und lapland, lapland.

Lappländer (der) ſ. lappe.

Lappländerin (die) a ſhe laplander.

Lappländiſch, laplandiſh.

Läpplein oder läpchen (das) a little piece of cloth that may ſerve for a botch. Das läpplein eines hahns unter dem ſchnabel, the waddles of a cock. Das ohrläppchen, the lap of the ear. Eines keſſelflikkers läpplein, a tinker's aglet.

Lappicht 1. oder welk werden, to grow lith, weak withered, flagging or decaying. 2. Lappichte- oder zerriſſene kleider, tattered clothes.

Läppiſch 1. ſeyn, to be lumpiſh, heavy, dull, fottiſh, fooliſh, ſheepiſh, cuddy, idle, impertinent ſilly. Läppiſche ſachen, ſ. lapperei. 2. Sich läppiſch oder albern anſtellen, to ſhew your ſelf lumpiſhly, ſillily, fooliſhly, idly, impertinently, doltiſhly or dotingly.

Lärm oder lärmen (der) an alarm, alarum, alarming; a great noiſe, ſtir or buſtle. Viel lärmens in der welt machen, to buſtle; to make much ado; to make a great ſtir, noiſe or buſtle in the world. All dieſer lärm iſt euretwegen erweckt worden, all this ſtir was kept about you. Ein greulicher Lärm, a great coil or clutter. Lärm blaſen, ſchlagen, ſchreien, oder machen, to ſound, beat, cry or make an alarum. Einen blinden lärm machen, to make a falſe or feigned alarum.

Lärmen, lärm machen, to alarm.

Lärmenblaſer, aufwiegler oder aufrührer (der) an uproar-maker; the headman of a tumult; an autor, head, chief or ring-leader of a rebellion; a leading perſon in a diſturbance.

Lärmer (der) ein ſchreier, a tumult-maker, a cryer bawler or brawler.

Lärmgeſchrei (das) a cry of alarum. Ein lärmgeſchrei machen, to keep a coil.

Lärmglokke oder ſturmglokke (die) the alarum-bell.

Lärmſtükke canons to give alarm, alarm-canons.

Lärmuhr (die) a alarm watch.

Larve (die) die maske, a maſk, viſard or vizard. Die larve abziehen, ſeinen ſchalk offenbar ſehen laſſen, to pull off, or turn up, your maſk; to unmaſk your ſelf; to leave off diſſembling; to begin to play openly your roguiſh tricks.

Larvengeſicht (das) 1. eine maske, a vizard or viſard, a viſard-maſk. 2. Eine verlarvete perſon, ein verlarvtes geſicht, a maſker, a maſked perſon or face.

Laß, 1. läßig, müde oder träge werden, to grow weary, tired, lazy, lith or lither. 2. Laß es bleiben, let it alone. Laß mich zufrieden, let me alone, ſ. laſſen, to let.

Laßbekken eines barbierers (das) a ſurgeon's baſon, to bleed people in.

Laßbinde (die) a ſwathing bane, to tye a body's arm or foot with, that is to be bled.

Laßdünkel (der) die einbildung groſſer dinge von ſich ſelbſt, preſumption, preſumptuousneſs, arrogance, pride, phllauty, ſelf-love, relying upon your own ability.

Laßeiſen eines barbiers (das) a lancet; a ſurgeon's tool to bleed people with.

Laſſen (etwas) to let a thing. Ich ließ es ihn hinnehmen, I let him have it. Laß mich dafür ſorgen, laſt michs machen, leave that to me. Einen ſitzen oder ſtekken laſſen, to leave one to the wide world; to turn away from him; to leave him alone; to abandon or forſake him. Ihr müßt mir zeit laſſen, you muſt allow me ſome time to do it. Die knaben ſpielen laſſen, to leave boys play. Aber das muß man ihm laſſen, zugeben oder geſtehen, daß ꝛc. yet that cannot be denyed of him, that &c. Sich das haupt ſchären laſſen, to have your head ſhaved. Er hat haare laſſen müſſen, it coſt him ſauce; he was fleeced. Dieſes von ſeinen landgütern hat er mir gelaſſen oder überlaſſen, this land of his has he ſet out for me, or has he reſigned to me. Ein haus bauen laſſen, to get a houſe built. Ich muß es geſchehen laſſen, I cannot help, let or hinder it. Einem zur ader laſſen, to bleed one, to let him blood, to draw bloud of him. Einen holen laſſen, to ſend for one; to bid him come and ſee you; to let him be called. Einem etwas wiſſen laſſen, to ſend one word; to let him know a thing; to keep him adviſed of it; to make him acquainted with it; to give him notice of it. Einen lange warten laſſen, to make one ſtay long. Eine ſtadt plündern laſſen, to give up a town to be plundered. Sein recht fahren laſſen, to part with your right. Ein buch drukken laſſen, to publiſh a book; to get it printed. Sich nicht wollen ſchimpfen laſſen, to avoid being called a niggard. Sich vom zorn übernehmen laſſen, to be overmaſtered by anger. Er darf ſich nicht ſehen laſſen, he dares not come abroad. Es wird ſich ſchwerlich thun laſſen, 't will be hard to be done. Ich laß es dahin geſtellt ſeyn, I ſhall not inquire after the truth of it; I will not raiſe queſtions or trouble about it. Sein waſſer laſſen, to make water; to piſs. Ein werk liegen laſſen, to leave, quit or abandon a work. Das leben für jemand laſſen, to lay, expoſe, looſe or ſacrifice your life for one. Ich kans nicht fahren laſſen, I cannot part with it. Ich wills euch um zehn thaler laſſen, you ſhall have it for ten crowns. Ihr habt mirs ſchon einmal vor dieſem für neun thaler gelaſſen oder angeboten, you have offered it me already once before this time for nine crowns. Das iſt das allernächſte, dafür ichs laſſen, geben oder verkaufen kan, that is the neareſt, loweſt or utmoſt price I can afford, ſell or leave it to. Einen knecht gehen laſſen, to turn away your ſervant. Einen hengſt zu den ſtuten, einen ſtier zu den kühen, einen widder zu den ſchafen ꝛc. laſſen, to turn a ſtallion amongſt mares, a bull amongſt kine, a ram amongſt ſheep &c. Es läſt ſich zu einer guten erndte an, es läſt als ob eine gute erndte bevorſtehe, it is likely we ſhall have a good crop. Einem pferde den zügel laſſen, to give a horſe the bridle. Er läſt euch grüſſen, he preſents his ſervice to you; he would be remenbred to you. Laßt es nun ſo ſeyn, let it now be ſo.

Laſſer oder zapfer (der) ein wein- oder bierverlaſſer, the drawer in a beer-or wine-cellar. Der läſſer auf dem ſtadtkeller, the drawer in the head-tavern of a town.

Läßig 1. ſeyn; laß, müde, träge ſeyn, to faint; to be lith, lither, lazy, weary or tired. Fahrläßig, hinläßig oder nachläßig ſeyn, to be negligent, ſlack, remiſs, careleſs, heedleſs, mindleſs, thoughtleſs, ſlow, ſlothfull, unattentive. Sich läßig erzeigen, to carry your ſelf lazily, litherly, ſlowly, careleſsly, remiſsly, ſlackly.

Läßigkeit (die) die Trägheit, lazineſs.

Laßkopf (der) oder ſchröpfkopf, a cupping-glaſs. Sich laßköpfe aufſetzen laſſen, ſich köpfe ſetzen, ſich ſchröpfen laſſen,

laſſen, to be cupped; to get cupping-glaſſes applyed to your body.

Läßliche ſünden, ſünden die da können nachgelaſſen und vergeben werden, venial, pardonable or remiſſible ſins. 2. Läßlich ſündigen, to ſin venially, to commit a venial ſin.

Läßlichkeit (die) pardonableneſs.

Laßtag (der) ein tag, an welchem gut aderlaſſen iſt, a fit blood-letting day.

Laßzeug zum aderlaſſen (das) the neceſſary inſtruments to bleed people.

Laſt (die) 1. die bürde, a load, burden or charge. Eine amtslaſt, a charge or office. Einem eine laſt auflegen, to burden one. Die kriegeslaſt, the ſtreſs of war; the heavineſs of thoſe calamities and miſchief that attend war. Die ſündenlaſt fühlen, to perceive the heavy doom that is to follow ſin. Einem die laſt abnehmen, to diſcharge or diſburden one. 2. Ein gemächt, eine laſt getraide, a laſt of corn or grain. Eine laſt zur ſee iſt vier tauſend pfund ſchwer, oder zwei Engliſche tonnen, a laſt of goods that are ſhipped, is to ſay four thouſand pound weight or two tuns. Ein ſchif ſo hundert und funfzig laſt führen kan, a ſhip of three hundred tuns burden. Eine laſt oder eſelstracht, roſinen zu Malaga zwei körbe roſinen, a cargo, or two baſkets, of raiſins at Malaga.

Laſtbar, laſtbare thiere, beaſts of burden, beaſts for carriage, as horſes, aſſes, camels. 2) was ſchwer iſt, was drükt, charging, chargeable; that gives charges.

Laſter (das) a vice. Ein laſter, das einer an ſich hat, a natural vice, fault, defect, default, blemiſh or imperfection; an inbred ill quality. Den laſtern ergeben ſeyn, ſich in allen laſtern herum wälzen, to be given to all kind of vice, ſin, lewdneſs, debauchery or wickedneſs; to wallow in all manner of uncleanneſs.

Läſterer (der) der verleumder, a ſlanderer, calumniator, backbiter, falſe accuſer. Ein Gotteslästerer, a blaſphemer.

Laſterfeind ſeyn (ein) to deteſt and abominate vices, to be a hater or enemy of vice.

Laſterfrei ſeyn, to be free from all vices.

Laſterhaft oder läſterhaftig 1. ſeyn, to be vicious, wicked, ſinfull, lewd, bad, naughty; to be given or addicted to vice, lewdneſs &c. Laſterhaften leuten günſtig ſeyn, to countenance vicious men. 2. Laſterhaft leben, to live viciously, lewdly, wickedly, ſinfully, to lead a vicious life.

Laſterhaftigkeit (die) viciousneſs, lewdneſs, ſinfalneſs, wickedneſs, naughtineſs.

Läſterin (die) a ſhe calumniator.

Laſterleben (das) a vicious life.

Läſterlich 1. ſeyn, to be contumelious, affrontive, calumnious, ſlanderous, falsly; abuſive, injurious or wrongfull. Läſterliche reden, ſchmähworte, a contumelious language. Eine läſterliche oder gotteslästerliche rede, a blaſphemous, impious or ſacrilegious language. 2. Er redet läſterlich von allen leuten, he will talk contumeliously, calumniously or injuriously of any body; his tongue runs ſlanderously. Gotteslästerlich reden, to talk blaſphemously or blaſphemy; to blaſpheme; to ſpeak impiously of God.

Laſtermaul (das) die läſterzunge, a ſlanderous tongue, man or woman; a perſon that has an adder's tongue. ſ. läſterer.

Läſtern, ſchänden, ſchmähen, verleumden oder afterreden (einen) to ſlander, calumniate, defame, bite, backbite, nip, pinch, taunt, aſperſe, injure or inſult one.

Läſterrede (die) läſterworte, a contumelious language; an invective ſpeech; abuſive, injurious, affrontive, ſlanderous or ſlandering words. Mit läſterworten gegen einander heraus fahren, to wrange, ſcold, brawl to quarrel againſt one another.

Läſterſchrift (die) a ſatyr, a pasquil, a ſcurrilous and deſamatory libel.

Läſterſucht (die) ſlanderousneſs; a ſlandering, calumniatory or backbiting mind, humour or ſpirit; delight one takes in deſaming other people.

Läſterſüchtig, ſlanderous, calumnious.

Läſterung (die) das laſtern, calumny; ſlander inveighing, aſperſion, backbiting. Läſterungen wider einen ausſpeien, oder ausſtoßen, to belch out invectives againſt one. Gotteslästerung, blaſphemy.

Laſterweg (der) lewd, bad or wicked courſet.

Laſtesel (der) a ſumpter-aſs.

Läſtig, beſchwerlich hinderlich oder verdrießlich ſeyn, to be burdenſom, heavy, troubleſom, tedious, chargeable. Jemanden läſtig ſeyn, to be chargeable to one.

Läſtigkeit (die) burdenſomeneſs, tediousneſs, troubleſomeneſs, chargeableneſs.

Laſtpferd (das) a ſumpter-horſe.

Laſtthiere, ſ. laſtvieh.

Laſtträger (der) einer der eine laſt auf den rükken nimmt, und anderswohin tragt, a porter, a carrier.

Laſtwagen oder frachtwagen (der) a waggon or wain to carry merchandiſes upon from one town to an other.

Laſurfarbe (die) laſurblau, azure, the colour azure.

Laſurfarbicht oder laſurfarben ſeyn, to be azured.

Laſurſtein (der) das bergblau, davon die laſurfarbe gemacht wird, lazule, or lapis lazuli; a blewiſh ſtone of which they make the colour azure.

Latein (das) latin or latine. Gutes latein, pure latin. Küchenlatein, law-latin; courſe latin. Schulfüchſiſches latein, pedantick latin.

Lateiner (der) 1. einer der latein kan, a latiniſt. 2. Die lateiner, die alten Römer, the Latines, the Latin people.

Lateiniſch, oder latein, reden oder ſchreiben, to ſpeak or write latin. Die lateiniſche ſprache, the latin tongue. Eine lateiniſche redensart, a latiniſm.

Laterne oder leuchte (die) a lantern or lanthorn. Eine gläſerne laterne, eine glaslaterne, a glaſs-lantern. Eine hornlatern, a horn-lantern. Eine papierne laterne, a paper-lantern. Eine blinde oder verborgene laterne eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine ſchifslaterne, a lantern on the ſtern of a ſhip that is to carry the light at ſea. Eine baakenlaterne, eine hafenlaterne, a watch-light, a creſſet-light, a ſea-light, a pharol in a turret on the ſeaſide; a light upon a beacon. Hornblätter zu laternen, lanthorn-leaves.

Laternmacher (der) a lantern.

Laternträger (der) a lantern-bearer.

Laternlein oder laternchen (das) a little lantern.

Latſchen oder ſchlurfen, latſchicht geben, die füſſe kaum aufheben, to jog on.

Latſchgang (der) ein latſchichter gang, a jogging.

Latſchſchuhe, ſchuhe ohne riemen, galloſhes, ſhoes without latchets.

Latſchtauber (der) a roughfooted-dover; „täubin - dove.

Latte (die) a lath, a thin piece of cleft wood. Dach- oder ziegellatten, roof-laths. Eine gegenlatte, a counterlath. Ein gitter von latten, a lattice, latteſſes, croſsbars a grate. Die latten an der ſeite eines wagens, einer brüſtung, einer gallerie ꝛc. the rails or racks of a cart, the rails of a bridge or gallery &c. Laubenlatten, poles for abour-work. Wandlatten, lathes nailed to the wall, to make a vine climb up by. Ziegellatte, a lath for tiles. Eine ſchaub- oder waldlatte, a lath for thatches.

Latten oder verlatten (etwas) es mit latten belegen oder verſperren, to lath ſome place, to faſten laths to it, to rail it in, to incloſe with poles, to ſet it with rails. Ein dach latten, to lath a roof.

Lattennagel (der) a lith-nail.

Lattenwerk einer laube (das) a pole-hedge, polearbour, arbour-work. Kreuzweis gemachtes lattenwerk, croſs-barred, grated or trellized rails.

Lattich (der) eine art von ſalat, lettice, a ſallet-herb. Gartenlattich, garden-lettice. Bindlattich, häuptellattich, cabbage-lettice, headed-lettice. Krauslattich, criſp or curled lettice. Huflattich, the plant colts-foot, good for the cough.

Lattichſaamen (der) lettice-ſeed.

Lattichſalat (der) a lattice-ſallet.

Latwerge in apotheken (die) an electuary; a phyſical compoſition in a form betwixt dry and ſick. Quittenlatwerge, marmelade. Eine laxirende oder purgirende latwerge, a purging electuary. Eine beſtärkende latwerge, a corroborating electuary.

Latz (der) der flek oder laz oder lappen, a flap, lap or lappet. Ein bruſtlatz, a ſtomacher. Der hoſenlatz, the fore-ſlap of your breeches. Ein küchenlatz, a kitchin-apron.

Lammütze (die) wie die fuhrleute tragen, a leathercap furred, ſuch as carmen wear in Germany.

Lau, laulich oder laulicht, lukewarm. Laulichtes waſſer, luke-warm water; water that's between hot and cold, or that is neither hot not cold. Eine laulichte, faſt kaltſinnige zuneigung, a lukewarm, cold or indifferent affection. ſ. laumarm.

Laub (das) die blätter an bäumen, the leaves of trees. Er zittert wie eſpenlaub, he trembles like an aſpenleafe. Das laub abſtreifen, to unleave a tree; to pluck off the leaves of a tree. Abgefallenes dürres laub, falln and deal leaves; ſear-leaves; withered leaves. Eine farbe wie abgefallenes laub, fillemot-colour.

Laubbett (das) a leaf-bed; a ſack filled with dead leaves of trees to ſerve in ſtead of a feather-bed.

Laube (die) eine grüne laube, eine ſommerlaube im garten, an arbour, bower or bowering in a garden. Eine weinlaube, worunter man im garten ſpazieren gehet, a vine arbour; an alley ſet with vines; a ſhade; a walk in a garden covered with vine branches, under which you go ſheltred from the ſun.

Laubhütte (die) a hut, cabin, ſhade, booth, ſtall, tent or tabernacle, made of green-leaved branches. Eines jägers laubhütte, a hunts-man's loge.

Lauberhüttenfeſt der Juden (das) the jewes feaſt of tabernacles, which falls about the time of the Chriſtians Michael-maſs.

Laubflekken (der) im geſicht, ſommerſproſſen, a freckle or pimple in a body's face.

Laubflekkicht im geſicht ſeyn, to be freckled; to be full of freckles in your face.

Laubfroſch (der) a paddock.

Laubichte oder wohlbelaubte bäume, leaved trees; trees full of leaves.

Laubwerk oder blumenwerk (das) die laubrollen an einer ſäule, ꝛc. a feſtoon; the leafed-work, branched-work, flower-work, foliage or cielery wrought on the head of a pillar for ornament.

Lauch (der oder das) leek; porret, ſith, cives or chives. Breitlauch, headed, ſet or uncut leek. Preßlauch, ſchnittlauch, graslauch, unſet leek, maiden-leek, cut leek, blade-leek, bladed leek, cut-leeks-blade. Eſchlauch, ſchalotten, ſhalot or ſcallion. Knoblauch, garlick; poor mens treacle; clowns-treacle. Wilder lauch, der ſich in weingärten findet, wild-leek, vine-leek, leek-vine, leek-raiſins, dog-leek. Hauslauch, hauswurz, ſo auf den dächern wächſt, houſe-leek. Meerzwiebellauch, ſo in Spanien und Italien wächſt, ſea-leek, ſea-onions.

Lauchbeet (das) a leek-bed.

Lauchfarben oder lauchgrün, ſeyn, to be leek-green.

Lauchſchlotte (die) a leek-blade.

Lavendelblumen, einheimiſche ſpikenard, lavender. Welſcher lavendel, the herb ſleichados; french lavender.

Lavendelöl (das) lavender-oil.

Lauer (der) der nachwein, das getränke, das durch auf-gieſſung waſſers auf trauben, ſo bald der wein herausgepreſſet iſt, gemacht wird, the drink that is made of water poured upon grapes after the wine is preſſed out.

Lauern oder lauren, to lurk. Verborgen liegen und lauern, to lye hid and lurk; to lye ſnooking or lurking; to lye in wait; to be upon the catch; to lye upon the lurch; to lye in ambuſh or ambuſcado. Auf einen lauern, warten bis er komme, to wait, ſnook or lurk for one. Auf einen lauern, to watch, dog, ſpy or obſerve one. Auf und nieder gehen und lauern, oder lauſchen, to go trinkling up and down; to go and hearken or liſten to what people are talking of.

Lauerer oder laurer (der) a lurker or eavesdropper; a lurking fellow; a ſpy; a liſtner; a lurcher; he that lies upon the lurch. Bauern ſind laurer, clowns are rogues; villains are villains indeed.

Lauerung (die) lurking.

Lauerwinkel (der) a lurking-place, lurking-hole, lurking-corner.

Lavette oder affüte, ſ. lafette.

Lauf (der) the courſe. Der ſonnen- mond- und ſternenlauf, the courſe of the ſun, moon and ſtars. Der lauf eines ſchiffes, the courſe of a ſhip. Der lauf des waſſers, der ſtrom, der ab- und zufluß des meers, ebbe und flut, ebb and flood; the ſtream or current; the courſe of the ocean; its running to and fro, according to the age of the moon. Ein wettlauf, a running, career, courſe or race. Ein roß- oder pferdelauf, a horſe-race. Ein fußlauf, a foot-race. Man muß dem dinge ſeinen freien lauf laſſen, you muſt give the thing its free range; let it go as it will; let it take its free courſe. Ich habe manchen lauf dahin gethan, I make many a jaunt thither. Der lebenslauf, the courſe of life. Das iſt der welt lauf, ſo it goes in the world; that's the way or courſe of the world. Der lauf, die laufzeit, oder das rammeln der thiere, the rut, rutting, rutting-time, luſt, matching or copulation of deers. Etwas in den lauf bringen, to ſet a thing a going. Sein ſchif in den lauf bringen, to ſpring a loof, to loof up. Irgendwo ſeinen lauf oder ſeine gänge haben, to haunt or frequent a place; to jaunt, range, ramble or reſort frequently there. Der lauf an einer armbruſt, the chaſe or gutter of a croſs-bow. Der lauf an einer flinte, büchſe, muskete, ꝛc. the barrel of a gun.

Laufbahn (die) der laufplaz, die laufſchranken, a carreer; a place to keep a race, courſe or running in.

Laufen, rennen, geſchwind gehen, to run, to go apace. Auf den gaſſen laufen wie ein bürſtenbinder, to range, gad, jaunt or run up and down the ſtreets, like a bruſh-ſeller. Ueberall herum laufen, to ramble about. Spizruthen laufen, to run the gantlope. Sturm laufen, to make an aſſault; to aſſault or ſtorm a place. Nach einem amt laufen, to hunt after place; to run after an office; to ſue for it; to ſeek ambitiouſly after it. Ein hund, der geſchwinde lauft, a dog that plies his feet. Die hündin lauft, oder iſt läufig, that bitch goes aſſault. Die thränen liefen ihr über die bakken, the tears trickled down her cheeks. Ein ſchnellaufender ſtrom, a ſwift-running or ſwift-flowing river, a ſtream or torrent. Die zeit läuft geſchwinde hinweg, the time will

soon run, slip, go or pass, away. Ein laufendes gerücht, a wandering rumour. Das faß läuft, rinnet oder leket überall, that vessel leaks or runs everywhere, 't is leaky. Daß faß läuft schon auf die neige, the liquor of this vessel runs at tilt; runs low and dreggy. Das blut lief ihm am arm herunter, the blood ran or dropt down his arm. Das blut lief mit macht aus der wunde heraus, the bloud gushed out of the wound.

Laufen (das) the running. Was habt ihr von eurem laufen? what signifies all your running? Da gieng es an ein laufen, then they fell all of them a running. Ein wild im laufen fällen, to kill a deer a running.

Läufer (der) a runner, a foot-man. Ein botenläufer, a messenger, a foot-post. Ein pferd, das ein guter läufer ist, a free horse for a gallop, a runner, a courser. Der läufer in der mühle, der obere mühlstein, the runner in a mill, the upper-stone. Der läufer des reibsteins, the grindle-stone, to grind colours with upon an other stone. Ein läufer im schachspiel, a man at draughts. Läufer und marmorsteine, womit die knaben spielen, knickers and marbles. Ein landläufer, a vagabond, a truant, a wandering, roving or rambling fellow, a vagrant, a run-agate. Ein schulenläufer, a boy that plays the truant; he that absents himself from school; he that plays the rogue instead of going to school.

Läuferin (die) a gadding huswife, a rambling or gossiping woman, she that is a gadder or runner.

Laufgraben (der) the trenches; the approaches in a siege.

Laufeuer (das) a running-fire.

Laufig oder courant 1. seyn, to be current or running. Eine läufige hand schreiben, to write a current hand. Eine läufige, leichte und wohlfliessende rede, a fluent, free or easy delivery, speech or discourse. Die sache ist mir nicht läufig oder geläufig, I am not versed, skilled, experienced, or current in it; I am not acquainted with it; I am not used or practised to it. Eine läufige hündin, s. läufisch. 2. Er redet läufig, he has his tongue oiled, or well hung; he speaks fluently; he has a free or easy way of delivery.

Läufisch oder läuferisch seyn, to be a runner, to be given to running. Die pferde wurden läufisch, und der kutscher konnte sie nicht halten, the horses fell a running, and the coachman was not able to hold or stop them. Eine läufische hündin, a salt or proud bitch; a bitch that goes assault. Ein läufiges mensch, eine dirne, die hinter dem mannsvolk herläuft, eine erzhure, a runner, a whorish wench, a crack, a prostitute, an arch-whore.

Laufjunge (der) a foot-boy

Laufmahl (das) a butt or mark to run at.

Laufrok (der) a foot-man's linnen coat.

Laufschuhe (die) pumps, single-soled shoes.

Laufspiel der kinder (das) the childrens play to run at the mark.

Laufte (die) die koniunkturen, die zeiten und mit den zeiten sich ereignende zufälle, juncture, conjuncture or circumstances of time or affairs. Bei jetzigen kriegslauften, in the present of war. Sich nach den läuften richten, to go according to the times. Bei schweren lauften, upon urgent occasions; in hard or difficult times. Hirschlaufte, hirschspur, the strain, view, flott or footing of a deer. Hirschlaufte, hirschfüsse, a deer's feet. Hasenlaufte, the track or print of a hare.

Laufthier (das) eine art schnellaufender kameele, ein dromedar, a dromedary.

Laufwagen (der) das lauwägelein, 1. an engine, to learn a child walk in. 2. a little chariot for children to play with.

Lauge (die) lye. Aschenlauge, lye made with ashes. Bauch- wusch- oder seifenlauge, buke-lye; lye to buke with. Scheurlauge, lye to scowr with. Kammerlauge, chamber-lye; piss. Haarlauge, lye to wash your hair wih. Einen mit scharfer lauge zwagen oder waschen, to take one up sharply; to chide, check or rebuke him soundly; to rattle him to some tune; to ring him a peal; to thunder him about. Beisende oder einfressende lauge, a corrosive.

Laugen, einlaugen oder einweichen (die wäsche) to buke your linnen-clothes that are to be washed. Einem den kopf laugen, zwagen, to wash one's head with lye.

Laugenasche (die) buke-ashes, lye-ashes.

Laugengeruch oder geschmak (der) ein laugichter geruch oder geschmak, a smell or taste of lye.

Laugenfaß (das) die laugenkufe, der laugenzuber, a buking-tub.

Laugensalz (das) ausgelaugtes salz aus kräutern, ꝛc. so man zu asche verbrannt hat, alcaline salt.

Laugenwäsche (die) a buking; a buke of clothes; a washing with lye; a lye-washing; a buke-washing.

Laugenwäscherin (die) a buke washer woman.

Läugnen, leugnen oder verneinen, (1. etwas) to deny, gainsay or disown a thing. Er läugnet die that, he denies the crime. Das ist seines, das kan er nicht läugnen, it 's his he cannot deny or disown it. 2. Er läugnet ganz unverschämt, er läugnet, was man mit augen siehet, he is a bold or impudent gainsayer; he will boldly out-face you; he will deny, disown or gainsy a plain truth.

Läugner (der) a gainsayer, denyer or disowner.

Läugnerin (die) a she denyer.

Laugigkeit (die) lukewarmness. s. laulichkeit.

Laviren, von einer seite zur andern segeln, weil der wind entgegen ist, to go windward to a place; to weather, to double; to laveer; to weathergage; to loof up; to keep close to the wind; to bolt to and again; to sail by traverse and by continual taking about. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape. Einen sturm durch laviren aushalten, to weather a storm. Im laviren umlegen, auf die andere seite werden, ree machen, to spring the loof; to tack about and bring the ship close the wind again.

Laulich oder laulicht seyn, to be lukewarm, cold or indifferent. s. lau.

Laulichkeit oder laugigkeit (die) lukewarmness, coldness, indifference or indifferency.

Laune (der) humour, kew or cue, humorousness. Ich fand ihn bei guter laune, I found him in a good kew.

Launig, humorous, humoursom; humourd. Ubellaunig, ill-disposed. Er war recht launig, he was very good-disposed, he was merry.

Laus (die) a louse. Läuse knikken oder knakken, to crack lice. Voller läuse seyn, to be full of lice. Sich die läuse aussuchen, to louse your self. Eine filzlaus, a crab-louse. Eine hundslaus, a dog-louse. Hünerläuse, bird-lice. Eine wanze oder wandlaus, a wall-louse, a bug. Eine holzlaus, a wood-louse.

Lauschen oder lauern, to lift or lurk; to heark.

Lauscher (der) a listener, lurking, a hearkener.

Lauscherin (die) a she listener, lurking, hearkener.

Läuschen (das) a little louse.

Lauschund (der) a lousy rascal, s. lauscht.

Lauskamm (der) a dandrif-comb, a lousing-comb.

Lauskniker oder geizhalz (der) s. lauser.

Lauskopf (der) a lousy head, a lousy fellow.

Lauskrankheit (die) the lousy disease; the Herodian disease.

Läusekraut (das) the herb staves-acre, louse-wort.

Lausen (sich) sich die läuse ablesen, to louse your self. Einem das fell lausen, to fall foul upon one; to beat, bang or maul him.

Läusenüsse, nits, out of which the lice are coming forth.

Lauser (der) a curmudgeon; a louse-cleaner, s. lausicht.

Lauserei (die) unaccomte kargheit, a curmudgeon-way, penuriousness, sordidness, niggardliness, stinginess, covetousness.

Läusesalbe (die) an ointment against lousiness.

Läusesucht (die) lousiness, abundance of lice.

Lausicht oder lausig 1. seyn, voller lause seyn, to be lousy, to be full of lice. Ein lausichter kerl, ein lausebund, a lousy rascal, a scoundrel, a pitiful or base fellow, a nasty man, a naughty rogue. Ein lausichter mensch, ein grosser geizhals, a miser; a curmudgeon; a close-fisted, niggardly, penurious pitiful, stingy, sordid or covetous man; he that would flea a louse, and shave and egg, out of niggardliness. 2. Das sieht lausicht, that looks pitifully, penuriously, stingily, niggardly.

Laut (1. der) a sound, tone or note. Der laut einer glocke, the sound of a bell. Ein scharfer laut, a shrill or sharp sound. Ein wiederlaut oder gegenlaut, an eccho; a reflexion of the voice. Der laut oder accent eines worts, die stimme, worauf die stimme erhoben wird, the accent of a word; that syllabe whereupon is the tone or inflection of the voice. Zwei schriften von gleichem laut oder inhalt, two bills or notes of the same tenor, content purport or substance. 2. Laut, hell, deutlich seyn, to be loud, clear, intelligible. Eine laute stimme, a loud voice. Redet laut, ich kan nicht wohl hören, speak loud, for I am hard of hearing. 3. Laut, oder zu folge, in pursuance or conformity of your orders; pursuant, according or answerably, to your orders; after, or following, your orders; agreeably with your orders. Laut dem, was ich euch gestern gesagt habe, according as I told you yesterday. Es beträgt laut rechnung, oder besage rechnung, so viel, it amounts to so much, as appears by account, or as is to be seen by account. Laut meinem hauptbuch, according to my count-book. Laut den gesetzen, in law; according to the laws.

Lautbar laut offenbar, bekannt, seyn oder werden, to be or grow known, notorious, manifest, loud, publick, spread abroad, rumoured abroad, reported every-where.

Lautbarkeit (die) the rumour or report that goes of a thing; the notoriousness of a fact.

Laute (die) the lute. Auf der laute spielen oder schlagen, to play on the lute. Eine laute bezeichen, to string a lute. Eine laute stimmen, to tune a lute.

Lauten (wohl oder übel) to sound well or ill. Das lautet wie ein echo, it sounds like an eccho. Wie lautets? was für ordre? what order? what's the command? Das lautet anders, that's quite an other song or thing. Also lautet der brief oder der inhalt, oder so lauten die worte des briefes, so says or speaks the letter; this is the purport, tenor, contents or substance of the letter. Seine meinung ist weit anders, als seine worte lauten, he means quite other things than what he speaks.

Läuten (die glocken) to ring the bells. Sturm läuten, die sturmglocke läuten oder anschlagen, to sound alarm, to strike the alarm-bell; to give it a ring; to clap or toll it. Ein starkes läuten mit allen glocken, a peal; a great noise or ringing of bells.

Lautenfutter (das) a lute-case.

Lautengrif oder lautenhals (der) the head or neck of your lute.

Lautenist, lautenschläger oder lautenspieler (der) a lute-player, a player on the lute, a lutanist, he that teaches to play on the lute, a lute-master.

Lautenmacher (der) a lute-maker.

Lautenmusik (die) das lautenspiel, a musical concert, or a symphony, of lutes.

Lautensaiten (die) lute strings.

Lautenstük (das) a piece to be played on the lute.

Lautenwirbel (der) a lute peg or a peg in a lute.

Lauter 1. seyn, pur, hell, klar und rein seyn, to be pure, clear, neat, fine, clean. Ein lauterer oder heiterer himmel, a clear, fair, serene or dry sky. Eine lautere luft, a pure, clear or subtil air. Ein lauterer wein, pure or unmixt wine. Lauter wein, water, all wine, nothing but wine; meer water, nothing but water. Die lautere wahrheit reden, to speak the naked truth. Einen lautern sinn führen, aufrichtig und ohne falsch seyn, to be pure, sincere, plain, upright, honest, innocent. Einen lautern reinen stil schreiben, to write a pure, clean, neat, exact or clear stile. Lauteres gold, pure or fine gold. Lautere, klare butter, clear butter. Er isset lauter gebratenes, he will eat no other but roast meat. Es ist lauter lügen, es ist eine offenbare lügen, 't is a loud lie; 't is a flat or plain lie; 't is all stuff; 't is all lies. Aus lauter gnad' und güte, out of pure or meer grace and bountifulness. Es waren lauter weiber, 't were all women, there was none but women. Er ist lauter leben, es lebt alles an ihm, he is full of life; he is full of spirit. 2. Lauter oder lauterlich handeln, ohne falsch handeln, to deal purely, sincerely, uprightly, honestly, innocently, openly, plainly, nakedly, manifestly. Lauterlich umsonst und aus treuen stükken einem etwas geben, to give one something purely, freely, frankly, for nothing.

Lauter (der) a founder. Ein selbstlauter, ein vokal, a vowel.

Lauter (der) der glokkenläuter, a ringer, a bell-ringer.

Lauterkeit (die) purity, pureness, cleanness, neatness, exactness, clearness. Die lauterkeit des gemüths, purity, uprightness, integrity, honesty, innocence, chastity, undefiledness of mind.

Lautern (etwas flüßiges oder in fluß gebrachtes) es lautert, rein, hell, klar, rein und sauber machen, to purify, try, fine, refine, cleanse, purge or clear a liquor or any melted thing, such as are metals, sugar, honey, butter, &c. to make them clean, clear, pure or fine. Gold lautern, to try or refine gold. Sirup läutern, to clarify sirup. Einen trank läutern, to refine, try or clarify a liquor, to fillet it; to cleanse it from the dreggs. Es läutert sich, it begins to clarify.

Lautertrank (der) wein mit zukker und gewürz gemischet und gelautert, a candle; hypocras; mulled sack, wine mixed with sugar and spices and afterwards clarified.

Läuterung (die) das läutern, purification, purifying, purging, cleansing, trying, fining, refining, filtring, clarifying.

Lautfeld (das) the bell-ringers-fees.

Lauwarm seyn to be luke-warm, blood-warm, airy.

Laxativ (das) ein mittel, das den bauch erweichet und stuhlgang machet, a laxative or purgative; a purge; a purging or loosening physick.

Laxirt (es) es macht stuhlgang oder öfnung, it loosens the belly, it purges, it causes a stool.

Lay oder laye (der) einer der weltlichen und nicht geistlichen standes ist, a lay; a lay-man; he that is secular and not religious.

Layenbruder in einem kloster (der) a lay-brother in a monastery, he that is not entred into orders.

Layenpriester (der) ein priester, der kein ordensmann ist, ein weltlicher priester, a lay-priest, a secular-priest.

Lazaret (das) ein krankenspital vorm thor einer stat, der pestsiech, a lazaretto, a pest house, a spittle without the walls of a town.

Leben (das) the life. Sein leben mit der flucht salviren, to fly for your life. Sein leben in gefahr setzen, to hazard or expose your life. Ich kans nicht thun,

Brunds

wenns auch mein leben kosten sollte, I cannot do it for my blood; I cannot do it if I was to die for it. Um sein leben bitten, quartier ruffen, to beg your life; to cry quarters. Eines langen lebens seyn, to be long-lived. Eines kurzen lebens, short lived. 2. Das leben, die lebensbeschreibung, der lebenslauf, s. lebensbeschreibung, lebenslauf. 3. Leben, das leben haben, bey leben seyn, im leben seyn, to live; to have or enjoy life; to be alive. Alle tage herrlich und in freuden leben, to fare like a prince; to feast like an emperour every day; to fare mighty deliciously. Er lebt köstlich, he spends high; he lives high, splendidly, sumptuously, stately. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes. Er lebt so, daß sein einkommen drauf gehet, he lives up to his estate. Er lebt von kräutern und wurzeln, he lives upon herbs ands roots. Er lebt von seiner hände arbeit, he lives by his work. Sie leben wie hunde und katzen mit einander, they disagree or jar; they agree like dog and cat. Es lebe der konig! God save, or bless, the king! Es lebet alles, was um ihm ist, he is full of life; he is lively, brisk, airy, jovial, handsom, agile, nimble, quick. Es ist mir noch nicht dahin kommen daß ich seiner gnade leben müßte, I am not yet put to such straits, that I could not live without his favour. Er lebt recht nach der gesundheit, he keeps a strict, regula orderly or moderate diet. Der am längsten leben solle ganz zu genießen haben, the survivor is to enjoy the whole of it. Der von uns am längsten leben wird, the longest liver amongst us; he of us that shall live longest of all. Man muß leben und leben lassen, do well and have well; do not envy other people, that are to get their livelyhood as you do yours; you must not be too ill-handed in dealing with your neighbour. Er lebt in den tag hinein, er bekümmert sich um nichts, he is a white-livered fellow; he cares for nothing; he lives carelessly. Er lebet wohl, nach wunsch, he lives purely. Lebet wohl! gehabt euch wohl! fare well! fare you well!

Lebend oder lebendig seyn, to be living, quick or alive. Alle lebendige kreaturen, all the living creatures. Im abschneiden eines nagels zuweit kommen, und ins lebendige fleisch schneiden, to cut or pare a nail to the quick. Einen lebendig einmauren, to put one into a stone doublet; to mure him up alive. Wer ihn todt oder lebendig liefern wird, whosoever shall seize him either dead or alive. Eine lebendige quelle, lebendig wasser, a spring, spring-water, running water. Lebendiger kalk, unslak'd lime. Lebendiger schwefel, natural brimstone. Recht von neuem wieder lebend werden, to revive, quicken or recover; to come to life, health or strength again; to grow lively or lusty. Wieder lebendig werden, von den todten auferstehen, to come to life again; to rise from the dead; to rise again from the dead. Einen todten wieder lebendig machen, to raise one from the dead; to restore a dead body to life. Ein niedergeschlagen gemüth wieder lebendig und munter machen, to raise, comfort, erect and ortify a fearfull and abjected soul. Einen ohnmächtigen menschen wieder lebendig machen und erquicken, to quicken, vivify, revive, recover or strengthen one out of a swoon or fainting.

Lebendigmachende kraft (eine) a vivifying, vivifical or quickening power or virtue.

Lebendigmachung (die) vivification, vivifying, quickening or reviving.

Lebenlang (mein) all my life-time. Ein jährliches einkommen, das einer lebenslang zu geniessen hat, an annuity or pension for life, or during life.

Lebensart (die) das leben, a life, a course of life, a way of living, manners, habit of life, mode of living. Sich eine gewisse lebensart gewöhnen und vorsetzen, to pitch upon a course of life; to take a course or way of living. Er hat viel lebensart, he is very courteous, civil, gentel.

Lebensbeschreibung (die) das leben oder die lebensgeschichte eines konigs, fürsten, heiligen, &c. the life of a king, prince saint, &c. the description of his life; the legends or stories of saints.

Lebensgeister (die) the vital spirits.

Lebensgefahr (die) danger or hazard of life.

Lebensgestalt oder lebensgröße (die) the stature. Da liegt er nun in lebensgröße, oder so lang als er ist, there now he lies all along; there he lies at his length. Sich in voller lebensgrosse abmalen lassen, to get your picture drawn in full length.

Lebenskraft (die) the vital faculty, the vital spirit.

Lebenslauf (der) das leben, the course of life; one's life; the description or story of one's life. Eines lebenslauf beschreiben, to make a description of one's life.

Lebensmittel (die) der lebensvorrath, victuals, provisions, store or stores. Eine stadt mit lebensmitteln versehen, to store a town with provisions. Lebensvorrath ausschütten, to store; to lay up in store. Meine lebensmittel gehen aus, meine mittel mindern sich, my livelyhood does shrink or lessen.

Lebensregeln (die) die lebensordnung, rules, maximes, principles, way, order, prescript, direction, admonition, advertisement or warning, to lead an honest life.

Lebenssaft (der) the radical moisture in mens and animals bodies.

Lebensstrafe (die) halsstrafe, death, pain of death, infliction of death, punishment of life, capital punishment.

Lebenszeit (die) the time, space or course of life. s. lebzeit.

Leber (die) the liver. Einer der eine grosse leber hat, a liver-grown body. Einer der eine hitzige leber hat, a hot livered man. Leber und lunge ausspeien, to spue out you heart; to spit out your lungs. Es kroch ihm gleich eine laus über die leber, er ward gleich darüber entrüstet, he was sensible of it; it put him in a choler. Ochsen-kalbs-gänse-hecht- &c. leber, neats-calves-goose-pike-liver.

Leberader (die) the liver-vein in mens and animals bodies.

Leberbalsam, frauenmünz, welsche münz, römische salben, lebenöl, der grossere kostenbalsam, the herb costmary.

Leberdistel, gänsedistel, weiche saudistel, hasenkohl, wilde endivien, the soft sow-thistle; wild-endive.

Leberfarben seyn, to be liver-coloured.

Leberflecken im gesicht, freckles in a body's face.

Leberkraut (das) liverwort. Edel leberkraut, the noble liverwort, hepatica nobilis. Brunnen- oder steinleberkraut, stein- oder mossflechte, water-liver wort, oister-green; a kind of sea moss. Fremd leberkraut, der kleinere kostenbalsam, maudlin.

Leberlein und leberchen (das) a little liver. Hechtsleberchen, pike-livers.

Lebersüchtig seyn, eine angesteckte leber haben, to be liver sick.

Leberwurst (die) a haggas or haggess, a liver-pudding, a pudding made of liver and lights or lungs.

Lebewohl (das) the valediction. Lebewohl! sagen, to say live well! or vale!

Lebhaft zu seyn, to be lively, vivacious, quick, lusty, gay, vigorous, brisk, airy, sprightly, animated, jovial, stout mettled or mettlesom. Lebhafte augen, bright or sparkling eyes. Ein lebhaftes gemüth, a vivacious,

lively, quick or ready wit. Eine lebhafte und muntere natur, a lively complexion. Eine friſche lebhafte farbe, a lively, briſk or gay colour. Ein lebhafter jüngling, a lively young man, a ſpark. Wieder lebhaft werden, to revive, quicken or recover; to grow lively and luſty again; to recover ſtrength. Die lebhafte wärme des leibes, ſamt der natürlichen feuchtigkeit, the vital warmth of your body together with its radical moiſture. 2. Sich lebhaft erzeigen, to look lively, luſtily, briſkly, well, vigorouſly, ſprightly, chearfully, purely.

Lebhaftigkeit (die) livelineſs, vivacity, life, quickneſs, mettle, briſkneſs, airineſs, vigour, fire, ſprightlineſs, chearfullneſs. Die lebhaftigkeit oder hitze der jugend, the mettle of youth. Er ſpricht mit vieler lebhaftigkeit, he ſpeakes very lively.

Lebkuchen (der) das lebküchlein, ginger bread.

Leblos ſeyn, to be liveleſs. Lebloſe kreaturen, liveleſs or inanimate creatures. Leblos werden, von kräften kommen, to decay, to looſe your ſtrength and vigour, to grow enervated and decrepit. Ein lebloſer oder todter körper, a liveleſs or dead body.

Lebloſigkeit (die) liveleſsneſs, want of ſpirit and life.

Lebtage (mein) my life-time; the days of my life. All mein lebtage, all my life-time, in all my life-time, as long as I live. ſ. lebenlang.

Lebzeit (die) life; life-time; the time, ſpace or days of your life; the time a living creature has to live upon earth. Seine ganze lebzeit in ſchwelgerei zubringen, to ſpend all your life in debauchery; to paſs all your litetime in debauchery.

Lech oder lek ſeyn, lekken oder rinnen, to leak, to be leaky, to have ſprung a leak. Unſer ſchif iſt lech, our ſhip leaks.

Lechzen, to pant. Vor durſt lechzen wie ein hund, hirſch, ꝛc. to pant for thirſt as a dog or hart.

Leck und lek (der) eine rize, wodurch das waſſer rinnet, a leak. Unſer ſchif hat einen lek bekommen, iſt lek geworden, ſ. lech.

Lekkaſſe (die) das was aus den fäſſern auslekket, ausrinnet, austropfet, ſich verlieret, the leakage; the liquor that leakes away out of the veſſels that contain it; the waſte.

Lekke (die) die ſalzlekke, der ort wo die jäger einen ſalzſtein hinlegen, das wild dahin zu lokken, the place where huntsmen put a ſalt-ſtone, to allure the game thiter.

Lekken (1. etwas) to lick ſomething. Salz, honig, zukker, ꝛc. lekken, to lick up ſalt, honey, ſugar, &c. Lekken, lappen oder ſchlappen wie hunde, füchſe, ꝛc. thun, wenn ſie trinken, to lick or lap as dogs, foxes and ſome other creatures do when they drink. 2. Es wird dir ſchwer werden wider den ſtachel zu lekken, it is hard for thee to kick againſt the prick. ſ. löcken.

Lekker (1. der) a licker. Ein loſer oder geiler lekker, ein jungfernlekker, a leacherous fellow, a leacher. Ein teilerlekker, ein pfannenlekker, ein ſchmarozer, a lick-diſh, lick-ſauce, flap-ſauce, ſmell-feaſt, trencher-friend, trencher-fly, table-friend or paraſite; a lickeriſh or dainty-mouthed fellow. 2. Lekker, lekkerhaft ſeyn, ſ. leckerhaft. Lekker auferzogen ſeyn, to be lickeriſhly bred; to be uſed to dainties or delicacies, to lickeriſhneſs or daintineſs. Gar zu lekker ſeyn, to be too nice or curious about meats.

Lekkerbißlein und lekkerbißchen (das) a delicacy, dainty, kick-ſhaw, tid-bit, ragoo. Gerne lekkerbißlein eſſen, den lekkerbißlein nachlaufen, to be lickeriſh or dainty-mouthed; to love tid-bits, ragoos, junkets, leacherous meats, dainties, kick-ſhaws, delicacies, ſweet and delicate things; to be a ſpunger, a greedy-gut, a ſharking fellow.

Lekkerei (die) 1. die lekkerhaftigkeit, lickeriſhneſs, daintineſs. 2. Lekkerſachen, lekkerwerk, naſchwerk, ſweet-meat, delicacies, dainties, cates.

Lekkerhaft, lekker ſeyn, lekkere ſachen eſſen wollen, to be lickeriſh, ſqueamiſh, dainty-mouthed. ſ. lekkermaul. Lekkerhafte bißchen, ſ. lekkerbißlein. Lekkerhaft erzogen ſeyn, ſ. lekker.

Lekkerhaftigkeit (die) lickeriſhneſs, daintineſs, gluttony.

Lekkerhunger (der) a ſqueamiſh ſtomach; a lickeriſh appetite; when you loce no other but leacherous, ſweet, dainty, delicate and exquiſite meats.

Lekkermaul (das) a dainty-mouthed body; a lickeriſh tongue; a ſweet-tooth; one that has a nice taſte or palate; that loves ſweet-meat, dainties, junkets, leacherous meats.

Lekkerwein (der) a delicate, ſweet and luſcious wine.

Lekkpfanne und lekpfanne in der küchen (die) a dripping-pan in the kitchin.

Lection und lekzion (die) das was ein knabe zur zeit lernen und auffagen muß, a taſk or leſſon. Einem knaben ſeine lekzion aufgeben und nachmals verhören, to leſſon a boy; to give him a leſſon, and then to hear him ſay it. Einem ſeine lekzion geben, ihm einen leviten leſen, ihm einen ſcharfen verweis geben, to give one his leſſon; to read him a ſharp lecture; to rattle him to ſome tune; to call him after his own name; to make him a ſharp reprimand; to ſhoot, reprimand, chide, check or rebuke him ſoundly.

Leder (das) leather. Semiſches leder, ſanftes leder, ſoft leather, kid-leather, ſhamoy-leather. Bok- geis- ziegenleder, buck-leather, goats-leather, cheveril-leather. Rind- ochſen- kühleder, neats-leather. Sohlenleder, ſole-leather. Kalb- ſchaaf- ſchweinsleder, calves-ſheeps-hogs-leather. Ein buch in kalb- ſchaaf- oder ſchweinsleder einbinden, to bind a book in calves, ſheeps or hogs. Ein buch in zapfenleder einbinden, to bind a book in ſhagreen, which is a ſort of rough-grained leather, originally the ſkin of a fiſh. Kordouanleder, cordovan-leather, ſpaniſh leather. Gegerbtes oder zubereitetes leder, tawed, towed, tanned or dreſt leather. Das oberleder eines ſchuhes, the upper-leather of a ſhoe. Ein zimmer mit goldleder beziehen, to hang a room with gilt leather. Vom leder ziehen, den degen ausziehen, to whip out your ſword. Einem aufs leder kommen, ihm das leder tapfer gerben, to fall foul upon one; to fall upon his back; to lace his coat or jacket; to curry his coat well; to beat his bones; to belabour, thump, lace, laſh or ribroaſt him, to lam his ſides, to rub his ſkin with cudgel-oil. ſ. prügeln. Gewichſet leder, waxed-leather.

Lederbereiter, gerber oder lederer (der) a leather-dreſſer, tawer or tanner.

Lederdikke oder lederdichte leinwand, weißgarnichte leinwand, leinwand ſo nach franzöſiſcher art von gebleichtem garn und ſehr dicht und feſt gewebet iſt, locrams, dowlas; counterfeited french linnen; ſtanch, ſtrong, ſmart and cloſe linnen; cloſe-woven linnen; linnen as thick as leather,

Lederfärber (der) a leather-dyer.

Ledergaſſe oder gerbergaſſe (die) the tanners-ſtreet.

Ledergeruch oder ledergeſtank (der) a ſmell or ſtink of leather.

Lederhaft ſeyn, to be as thick, ſolid or tough as leather.

Lederhandel (der) the leather-trade, trade of leather-ware.

Leder-

Lederhändler (der) a leather-seller, a leather-merchant, he that trades in leather, he that sells leather, a skinner.

Lederhart seyn oder werden, to be or grow as thick and hard as leather.

Lederkram (der) a leather-seller's shop.

Ledern, von leder gemacht, leathern, made of leather. Bucklederne hosen, a pair of buck-leather-breeches. Ein tapfenledern futter einer sakuhr, a shagreen-watch-case. Ein lederner weinschlauch, a great leather-bottle to keep wine in. Die ledernen riemen an den schuhen, the latchets of your shoes. Eine lederne nestel, a lace, a leather-string. Eine lederne peitsche, a whip with a leathern strap.

Ledig seyn, 1. leer seyn, to be empty or void. s. leer. 2. Ledig, los, quitt und frei seyn oder werden, to be or get free, freed, rid, loose, delivered, discharged, exonerated, unladen, disburdened, eased. Ledig, ehelos, ledigen standes, im ledigen stande, unverheirathet, unverehlicht seyn, to be unmarried, single or free; to live a single life. Der ledige stand, celibate or celibacy; a single life. Ein lediger mensch, a batchelor. Ein lediges mensch, a wench or maid; a single or unmarried a woman. Einen sak, ein faß, ꝛc. ledig machen, to empty a sack, a vessel &c. Einen von einer großen beschwernüß ledig machen, to help one at a dead lift; to rid, free, ease, deliver or recover him out of some great trouble. Ledig oder müßig seyn, ledig da sitzen und nichts zu thun haben, to be idle; to have never any work to do. Ledig von sorgen seyn, to be careless. Ledig oder frei ausgehen, nicht gestraft werden, to come off unpunished; to go scot-free, to become cleared.

Ledigkeit (die) emptness; freedom, chargelessness. Die ledigkeit eines frauenzimmers, the unmarried state. Die ledigkeit einer mannsperson, celibate or celibacy.

Leer oder ledig seyn, nichts in oder hinter sich haben, to be empty addle or void. Die leere hülsen, the empty husks. Leeres stroh dreschen, to thresh empty straw; to labour in vain. Ein leerer sak, ort, plat, pallast, magen, ꝛc. a void or empty sack, room, place, palace, stomach, &c. Ein leeres ei, ein windei, an addle egg. Ein leerer kopf, ein unwitziger mensch, an addle, empty or shallow wit or man; a man void of sense or reason; a shallow brains; a shallow-pated, shallow-witted or addle headed man. Ein leerer diskurs, a discourse void of sense. Ein geschirr leer machen und den trank in ein anderes gießen, to empty out a vessel into another.

Leere (die) die leerheit, das leerseyn, emtiness.

Leeren oder ausleeren (ein geschirr) es ledig oder leer machen, to void or empty a vessel. Einen sak mit korn oder kohlen leeren, to shoot your corn or coals out of the sack. Einem den beutel leeren, to drain one's purse; to wipe him off his money; to bubble him out of it. Den bauch leeren, seine nothdurft verrichten, to exonerate o. ease your belly, to void your excrements, to go to stool, to ease your self, to go to the easement.

Leeren (das) das ausleeren, emtying.

Leerheit (die) s. leere.

Leerung (die) das leeren, w. s.

Lefkoien (weiße) eine wohlriechende blume, white violet. Gelbe lefkoien, gilliflowers.

Lefze oder lippe (die) a lip. Schöne, rothe korallne lefzen, fresh or red lips. Eine hasenlefze oder hasenscharte, a hare-lip. Die und- oder unterlefze, the upper-and under-lip. Etwas kaum mit vordern lefzen kosten, to taste a thing hardly with the tip of your tongue. Die lefzen an einer wunde, ꝛc. the lips of a wound, &c. Die schaamlefzen bei frauenzimmern, the lips of the pudenda or privity of a woman.

Lefzich seyn, lefzen haben, to be lipped. Groß- oder dikleffig seyn, to be blubber-lipped.

Legal, gesezmäßig, legal; right.

Legalität oder richtigkeit eines handels (die) die gesezmäßigkeit, the legality or lawfulness or legalness, of a proceeding.

Legat in einem testamente (das) the legacy or bequeathing.

Legatar (der) der legatsempfänger, legatary legatee or legatory.

Legate (der) ein abgesandter, a legate.

Legator (der) der legatgeber, legator.

Legatur (die) legate-ship.

Legation oder gesandschaft (die) a legation or embassage.

Legen (1. etwas irgendwohin) to lay, put or place a thing somewhere. Einem etwas in weg legen, to belay one's way; to cast a stumbling-block in his way. Ein aas legen, to lay a bait or a lure. Schlingen, strikke, fallstrikke legen, to lay gins, snares, an ambush. Leget das besonders, put that a sunder or apart. Ein geschüz auf die laffetten legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Einen kranken legen und heben, to tend a sick body. 2. Sich auf eine ruhebank, auf ein bette, ꝛc. legen, to lay your self down upon a couch, a bed, &c. Sich ins bette legen, sich schlafen legen, to go to bed. Es sind nun sechs tage, daß sich unser patient geleget hat, 't is six days past since the sick fell abed, or began to keep the bed. Sich auf die faule seite legen, faul werden, to grow sluggish, lazy or slow. Sich ins mittel legen, to intermeddle or interpose. Der wind oder sturm legt sich, the storm ceases, the wind is laid, the wind comes down or falls. Sich auf eine kunst, wissenschaft ꝛc. legen, to betake, give or addict your self to some art or science; to study, learn and practise it; to make it your work and profession.

Legenden oder geschichten der heiligen (die) the legends or stories of the saints that lived in old times.

Legei (das) the lay-egg.

Legerwall (der) das ufer das der wind aus der see stößet, the lee-shore. In einem sturm auf den legerwall verfallen, in großer gefahr zu scheitern seyn, to be got by hard weather under the lee of the shore, to be got close under the weather shore, to be down the wind, to be fallen under the wind. s. lie.

Leghenne (die) a hen that lays eggs.

Legion (die) eine kleine armee von ohngefehr sechs oder sieben tausend mann, a legion, a body of soldiers among the Romans of old.

Legislation (die) s. gesezgebung.

Legitima (die) das von rechtswegen einem gebürende erbtheil, your lawfull portion of heritage.

Legitimation (die) die ehlichmachung, legitimation.

Legitimiren (sich) sein recht darthun und beweisen, to legitimate your self; to give good proof of your being surely the man whom you pretend to be.

Legitimirte oder echt- und ehrlich gemachte kinder, die unehlich gezeuget worden, legitimated bastards.

Legitimi seyn (das) die gesezlichkeit, die ehelichkeit, legitimacy, legitimateness.

Legnest der hüner (das) the nest where your birds lay their eggs.

Legung (die) das legen, laying, placing.

Lehen (das) ꝛc. s. lehn.

Lehn (der) ꝛc. s. leim.

Lehn (das) a fee or feof, a feodal tenure or tenement; lands and tenements, which the vassal holds of his lord by fealty and hommage, and for which he owes service or pays rent. Ein adeliches lehn, ein ritterlehn, a noble fief, a manor, seigniory, demain or lordship, lands held

by

by knights-service. Ein kaiſerliches reichslehn, a fief or fee of the Empire, lands held from the Emperour. Ein kronlehn, lands held directly and without meſne from the crown. Ein hauptlehn, von welchem viele andere dependiren, a fief or mannour that belongs to a lord paramount; a tenure in capite; a fief held in chief, and of which many others hold. Ein afterlehn oder nachlehn, a meſne; an inferior fief; a fief that holds of an other fief. Ein unadeliches lehn, a fief not noble. Ein freilehn, a frank fee, a frank ferm. Ein fealehn, gedinglehn, zeitlehn, ſchnuplehn, irrlehn, a fee intailed, a fee-tail, a fee conditional, reſtrained or abbridged. Ein pachtlehn, ein zinslehn, a fee-farm, a fee for which rent is paid. Ein ſchublehn, ein fallehn, a fief held in ſoccage. Ein pfandlehn, a mortgage. Ein lehn das an eine brüderſchaft, gilde oder an ein amt verfallt, a mortmain. Ein gnaden- wart- oder kanzeleilehn, the ſurvivance of a charge. Einem die lehn geben, reichen oder einräumen, to give or confer a fee or feoffment to one, to inveſt him with it, to inſtall him in it, to put him in poſſeſſion of it. Die lehn muten, holen oder empfangen, der lehn folge thun, to deſire the inveſtment or renovation of a fee, to do hommage to your lord paramount, to be inveſted with a fee. Ein altes ſtammlehn, a fee belonging to an old noble family. Ein erblehn bekommen, to get a fee-ſimple, a fee abſolute; or a free inheritance, to have a fee given to you and your heirs for ever. Ein männliches lehn, a fee given to you and your male-iſſue for ever. Ein weibliches lehn, weiberlehn, kunkellehn, a fee that for want of iſſue-male falls upon the female. Die bedingung bei einem lehn hinwegthun, und ein völliges erblehn daraus machen, to cut off the intail of a fee, and make it a fee ſimple.

Lehnbrief (der) the bill of one's inveſture with a feof feoffment.

Lehne (die) a baliſter, rails.

Lehnebank (die) a bench, which one can lean his back on. Eine ausgeſtopfte lehnebank, a ſquab, a ſtuffed couch.

Lehnebrükke (die) a bridge with rails a both ſides.

Lehnen, 1. einem Herrn oder fürſten, land von ihm zur lehen haben, to hold lands from a lord or prince, to be his liege-man or vaſſal. 2. Einem geld lehnen oder leihen, to lend one money. 3. Geld von einem lehnen, leihen oder borgen, to borrow ſome money of one. 4. Sich woran oder worauf lehnen, to lean or reſt upon or againſt ſomething.

Lehneſteige oder lehnetreppe (die) baliſtred-ſtairs.

Lehneſtuhl (der) ſ. lehnſtuhl.

Lehneid (der) the oath of ligeance, ligeancy, allegiance or fealty.

Lehnerbe (der) der lehensfolger, he that inherits a feof, or that has the ſurvivance of it.

Lehngut (das) a feof, or feoffment; a feodal tenure, renement or poſſeſſion; lands held by fealty, &c. a meſne or manour.

Lehnherr (der) the lord of a meſne or manor; the meſne-lord. Der oberlehenherr, the liege-lord; the lord paramount; he of whom fiefs are held in chief or incapite.

Lehnmann, lehenträger (der) a vaſſal; a liege-man; a feoffee; a free-holder; a tenant; a farmer; he that holds lands from a lord either by hommage and fealty, or by paying rent, or by doing ſervice for it.

Lehnpflicht (die) ligeance, ligeancy, allegiance, fealty, hommage. Baurenlehenpflicht, villenage, ſocrage.

Lehnrecht (das) the feodal law.

Lehnſchaft (die) ſ. lehenpflicht. Die lehenſchaft ablegen, to pay your allegiance to your liege-lord.

Lehnſchreiber (der) the feodary or feudatory; he that keeps the regiſters or rolls of feofs of feoffments.

Lehnsweiſe beſitzen (ein land) to hold a land in feoffment, by homage, by fealty, by vaſſalage.

Lehnzins (der) farm rent.

Lehnſtuhl (der) an arm-chair or elbow-chair.

Lehre (die) doctrine inſtruction, advice, information. Reine lehre, orthodoxy. Irrige lehre, heterodoxy. Ketzeriſche und gefährliche lehre ausbreiten, to ſpread heretical and dangerous doctrine; precepts, ſentiments, dogma's, tenets, tenents or opinions. Die tugendlehre, oder ſittenlehre, die moral, the ethicks. Die ſprachlehre, the grammar. Die lehre von Gott, die theologie, divinity. Die kinderlehre oder katechiſmus lehre, the catechiſm. Die geiſterlehre, demonology. Die ſeelenlehre, pſychology. Die ſachlehre, ontology. Inſektenlehre, entomology. Naturlehre, natural doctrine, phyſiology. Weltlehre, cosmology. Körperlehre, ſomatology. Mineralienlehre, mineralogy. Einem eine gute lehre und warnung geben, to give one good advice, admonition, advertiſement, inſtruction, precepts and warning. Das ſoll mir eine lehre ſeyn, ich will mirs eine lehre ſeyn laſſen, that ſerves me for a caution or warning. Einer der reiner lehre iſt, an orthodox. Von der lehre einer religion handeln, und auf dieſelbe treiben, to dogmatize.

Lehramt (das) das predigtamt, das miniſterium, der lehrſtand, the miniſtry, the office of teaching and preaching.

Lehranſtalten (die) public commercements, public inſtitutions for learning an teaching; inſtitutions for learning of arts and ſciences.

Lehrart, lehrkunſt oder lehrordnung (die) die methode, the method, way, ſtile, art, manner of orderly diſpoſition of teaching, preaching, dogmatizing or inſtructing.

Lehrbare kunſt (eine) an art that may be taught, a teachable art, an art which one perſon may teach another.

Lehrbegierde (die) teachableneſs.

Lehrbegierig, lehrwillig ſeyn, to be teachable, to be willing to be taught.

Lehrbrief (der) a prentice's indenture; a certificate of his having ſerved the full time of prenticeſhip.

Lehren (einem oder einen etwas) ihn darin unterweiſen, to teach, learn or ſhew one a thing; to inſtruct, indoctrinate, or inform him in it; to give him inſtruction or information of it or about it. Er hat mich leſen gelehret, he taught me to read. Gelehrte leute, learned men.

Lehrer (der) a teacher. Ein lehrer in der gottesgelahrheit, a doctor of divinity. Lehrer und prediger, miniſters, teachers and preachers. Die kirchenlehrer oder kirchenväter, the fathers. Die ſchullehrer, die Ariſtoteliker, the ſcholaſticks. Die öffentlichen lehrer auf hohen ſchulen, the Profeſſors in univerſities.

Lehrgeld (das) what is given for to learn a thing. Ich habe lehrgeld geben müſſen, ich bin gewitzig worden, I have bough wit; I have burnt my fingers; I go a caution. Man muß erſt lehrgeld geben; durch ſchaden wird man am beſten klug, bought wit is beſt; a burnt child dreads the fire.

Lehrhaft, oder zum lehren geſchikt ſeyn, to be apt to teach.

Lehrjahre oder lehrzeit (die) prenticeſhip or apprenticeſhip. Meine lehrjahre ſind aus, I am out of my time; I am out of prenticeſhip. Seine lehrjahre aushalten oder ausſtehen, to ſerve your prenticeſhip; to ſerve your time.

Lehrjunge oder lehrknabe (der) a prentice, an apprentice.

Lehrjünger oder ſchüler (eines) one's diſciples, followers or ſectators.

Lehrling (der) ein ſchüler, a diſciple, learner or ſcholar; he that learns a thing.

Lehrmeiſter (der) a teacher or inſtructor, a maſter that teaches ſome art or ſcience.

Lehrmeiſterin (die) the miſtreſs ſhe teacher.

Lehrmethode (die) ſ. lehrart.

Lehrordnung (die) ſ. v.

Lehrpſalm (der) a doctrinal or inſtructive pſalm; a pſalm containing wholſom advice, doctrine or inſtruction.

Lehrpunkt (der) das lehrſtük, an article of a doctrine; a didactical point; an axiom; a leſſon; an aforiſm; a a tenet or tenent; an aſſertion; a dogma.

Lehrreiche predigt oder rede (eine) a didactick, didactical or inſtructive ſermon; a ſententious ſpeach; a ſermon or ſpeech full of good and wholſom advice, advertiſement, doctrine or admonition.

Lehrrichtig verfahren, to proceed methodically; to teach orderly or regularly.

Lehrſaal (der) the colledge or auditory, the hall or room wherein a Profeſſor reads his lectures.

Lehrſamer kopf (ein) der bald was faſſen kan, a docile or teachable wit; he that is apt to learn a thing, or to be taught; he that is of a quick apprehenſion. Ein lehrſames gelehriges kind, an orderly or docile child.

Lehrſamkeit (die) die gelehrigkeit, docility or teachableneſs; aptneſs to learn; aptneſs to be taught.

Lehrſaz (der) a rule, precept, aforiſm, axiom, ſ. lehrpunkt. Den lehrſäzzen gemäß ſeyn, to be regular. Den lehrſäzzen gemäß verfahren, to act regularly, orderly, duly; to act according to the rules or precepts of the art.

Lehrſpruch (der) a ſentence, aforiſm axiom, maxime.

Lehrſtand (der) ſ. lehramt.

Lehrſtuhl oder katheder (der) the pulpit.

Lehrſtunde (die) the hour at which a Profeſſor reads his lectures.

Lehrſüchtig ſeyn, to love to teach.

Lehrzeit (die) prenticeſhip.

Leib (der) a body. Ein entſeelter leib, ein todter körper, a corps, a dead body. Die mitten des leibes, mitten um den leib, the waſt. Der hohle leib, die weiche ſeite, das hohle des leibes, the ſoft of your belly, the weak-ſide, the flank. Der oberleib, the ſhape. Der unterleib, der bauch, the belly or paunch. Auf leib und leben angeklaget werden, to be called into queſtion for your life. Er wird am leibe geſtraft werden, he ſhall be puniſht corporally; he ſhall have a corporal puniſhment inflicted him. Sie nahmen ihm das hemde vom leibe, they took his ſhirt from about him; they ſtript him naked. Ich will leib und leben daran wagen, I'll venture my life on't. Es betrift unſer leib und leben, our life lies at ſtake by it. Offenen leibes ſeyn, zu ſtuhle gehen können, to have your ordinary ſtools. Verſchloſſenes oder verſtopften leibes ſeyn, to be coſtive; to be troubled with coſtiveneſs. Er iſt ſtark oder dik vom leibe, he is corpulent; he is gore-belly'd, gread bellied, paunch-bellied or thick-bellied. Er kommt ganz vom leibe, er verfällt, er wird mager, he decays, he grows lean, he pines away. Er kommt fein wieder zu leibe, he gathers or recovers fleſh. Das herz that mir im leibe davon wehe, it made my heart ake. Er gebe einem wol das herz aus dem leibe, he is very compaſſionate. Den leib kaſteien, to chaſtiſe your body. Den ſterblichen leib ablegen, to depart this life. Ein ſchnürleib, a woman's ſtays or bodice. Ein laib brot, ein rundſtük, a loaf.

Leibarzt (der) ſ. leibmedikus.



Leibbecher (eines herrn) a lord's ordinary drinking-cup.

Leibbinde (die) a ſcarf, a band to bind your gown about your waſt with.

Leibdiener oder kammerdiener (eines Königs oder Fürſten) a yeoman, groom or page of a king's or prince's bed-chamber or privy-chamber.

Leibeigen ſeyn, ein ſklave oder leibeigener ſeyn, to be a bond-man, bond-ſlave or bond-ſervant. Leibeigene bauern, villains that are bond-men to the lord of the manor.

Leibeigene (die) a ſhe-bond man.

Leibeigener (der) ſ. leibeigen.

Leibeigenſchaft (die) ſlavery or bondage.

Leibesbeſchaffenheit (eine gute oder nicht gute) der leibeszuſtand, die leibeskonſtituzion, a good or ill diſpoſition of your body. Wie iſt ſeine leibesbeſchaffenheit, ſchwach oder ſtark? which is the conſtitution, temper or diſpoſition of his body? what complexion is he of, ſtrong or weak?

Leibesbeſchwerung (die) ſ. leibesſchwachheit.

Leibesbürde oder leibesfrucht einer ſchwangern frau (die) the hans-in-keller or jack in the cellar; the child a woman is great or big with; the child ſhe bears in her womb. Um die leibesfrucht kommen, to miſcarry.

Leibeserben (meine) my iſſue, offſpring, children or deſcendants.

Leibesfrucht (die) ſ. leibesbürde.

Leibesgefahr (die) leib- und lebensgefahr, danger or hazard or life.

Leibesgeſtalt (die) die leibeslänge, the ſtature, ſize or pitch of a body. Ein mann von groſſer leibeslänge, a tall man.

Leibesgeſundheit (die) the health or healthfulneſs of your body, its good diſpoſition.

Leibesgröße (die) the ſtature fire greatneſs or high of your body.

Leibesnahrung (die) your livelyhood; the alimentation, maintenance or ſuſtentation of your body.

Leibesſchwachheit (die) infirmity, weakneſs, ſickneſs, illneſs, or indiſpoſition of your body.

Leibeſſen (das) the meat tha you moſt love.

Leibesſtärke (die) leibeskräfte, the might, ſtrength, force, valour, vigour, vigouresneſs or robuſtneſs of your body. Etwas mit voller leibesſtärke oder leibesmacht, oder aus allen leibeskräften thun, to do a thing with main ſtrength, with might and main, with all your power.

Leibesſtrafe (der) corporal puniſhment. Er wird zur leibesſtrafe gezogen werden, he ſhall be corporally puniſhed.

Leibesübung (die) die leibesbewegung, exerciſe or motion of your body.

Leibfarben ſeyn, to be carnation, of a carnation-colour, fleſh-colour, fleſh-coloured, coloured with white and red. Helle leibfarben, bright carnation. Roſenleibfarbe, a roſe-like carnation.

Leibgardè, leibwache oder leibwacht (die) the lifeguard. Die leibgarde zu pferde, the horſe-guard.

Leibgedinge einer verwittweten Fürſtin (das) a princeſs dowager's frank-bank or free-bench; the lands that are aſſigned her for life; her dower or joynture.

Leibchen oder leiblein (das) 1. a little body. 2. a woman's bodice or ſtays.

Leibgericht (das) die leibſpeiſe, ſ. leibeſſen.

Leibgürtel (der) a belt, a waſt-belt.

Leibhaft oder leibhaftig 1. ſeyn, to be bodily, corporal, real, eſſential or preſentaneous. Er iſts leibhaftig, he is it indeed; 't is his very ſelf; he is it himſelf. Er iſt das leibhafte ebenbild ſeines vaters, he is the lively image of his father.

Leibhund (der) your moſt loved dog.

Leibicht oder leibig, ziemlich bei leibe, oder dikleibig ſeyn, to be corpulent, full-bodied, big, big-bodied, fat, plump, fleſhy, gore-bellied, great-bellied, thick-bellied or paunch-bellied. Dünnleibig ſeyn, to be poor in fleſh; to be lean, meager, thin, ſcraggy, ſlender; to be as lean as a rake; to be but ſkin and bones. Dünnleibig ſeyn, die dünne ſcheiſſe haben, ſ. dünnſcheiſſe. Hartleibig ſeyn, ſchweren ſtuhlgang haben, to be coſtive; to be bound in body; to have hardly a ſtool. Schwachleibig ſeyn, to be infirm and weak of health; to be ſickly, puling, peaking or valetudinary.

Leibigkeit (die) corpulency. Dünnleibigkeit, ein durchlauf, looſeneſs of the belly. Hartleibigkeit, coſtiveneſs Schwachleibigkeit, infirmity; ſicklineſs; a puling or peaking condition of health.

Leibkutſcher (der fürſtliche) the chief coach-man to a Prince.

Leiblich 1. ſeyn, to be bodily or corporal; to be material, ſenſible, palpable or touchable. Etwas mit leiblichen augen anſehen, to ſee a thing with your very eyes. Leibliche übungen, wollüſte, bodily exercices, pleaſures. Leibliche oder zeitliche güter, dinge, ſachen, temporal poſſeſſions, things, matters. Einen leiblichen eid oder körperlichen eid thun, auf ſeine ſeligkeit befragt werden und ein förmlich zeugniß vor der obrigkeit ablegen müſſen, to take a corporal oath. Er iſt mein leiblicher vater oder bruder, he is my very father, he is my full-brother. 2. Die drei engel, ſo dem Abraham leiblich erſchienen, the three angels, that corporally, bodily, or in a humane ſhape, did appear to Abraham.

Leiblos ſeyn, keinen leib haben, to be bodileſs, incorporeal, immaterial, inviſible.

Leibloſigkeit (die) incorporeity, bodileſsneſs.

Leibmedikus oder leibarzt (ein königlicher) one of the phyſicians in ordinary to the king or queen.

Leibpferd (das) your dear horſe, your moſt loved horſe.

Leibregiment (das) the regiment, which the prince himſelf commands.

Leibrente (die) a life-rent. Eine leibrente kaufen, to buy annuity or life-rent. Die leibrenten ſo einem geſchenkt ſind, a yearly penſion; an annuity ſettled upon you for life.

Leibrok (der) a caſſock or tunick. Der leibrok des hohenprieſters im alten teſtament, the ephod.

Leibſchneider (der) your beſt and loveſt taylor.

Leibſchuſter oder hofſchuſter (der fürſtliche) the ſhoemaker that works for the Prince and his houſhold.

Leibſchütze (der) an archer that is one of the life-guard.

Leibſpruch (der) your ſymbol; a device or ſentence of your liking and made familiar to your ſelf.

Leibſtük (das) das leibchen einer frauensperſon, a woman's bodice or ſtays. Ein leibſtük ohne ermel, a woman's jack, jacket or jerkin.

Leibwache (die) ſ. leibgarde.

Leibwagen (der) your coach.

Leibzierde einer frauensperſon (die) jewels, &c. a lady puts on for ornament of her body.

Leibzins (der) life-rent. ſ. leibrente.

Leich oder laich (der) der fiſchlaich, die eier woraus fiſche werden, fiſcheier, the ſpawn or fry of fiſhes, the ſeed they have ſhot forth. Froſchlaich, ſ. u. froſch. Auſternlaich, ſpat; the ſpawn of oiſters. Hering, der gefangen iſt, nachdem er ſeinen laich ſchon geſchoſſen hatte, ſhotten herring.

Leichdorn (der) ein hüneraug auf den zehen, a corn on the toe.

Leiche (die) 1. der todte leichnam, a corps, a dead body, which is to be interred, or which is to be laid in the ground. Er ward wie eine leiche im geſicht, he grew, or changed, as pale in his face as a dead body; he looked like a dead man. 2. Eine leiche, ein leichenbegängniß, a funeral or burial, the obſequies made in order to interr a dead body.

Leichen oder laichen der fiſche (1. das) the ſpawing of fiſhes. 2. Im ſommer wenn die fiſche laichen, ihren ſaamen ſchieſſen, in ſummer when the fiſhes ſhoot forth their ſeed.

Leichenbaare (die) a herſe, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Leichenbegängniß (die oder das) ſ. leiche.

Leichenbegleiter (der) a funeral convoy.

Leichenbegleitung (die) a funeral conduct.

Leichenbeſtattung (die) die beerdigung, the interring interrment of a corps. Einem eine chriſtliche leichbeſtattung verſagen, to deny one a chriſtian burial.

Leichenbitter (der) he that invites people to accompany a corps to its interring, or to aſſiſt at a funeral.

Leicheneſſen (das) ſ. leichenmahl.

Leichengedicht (das) ein leichenkarmen, funeral verſes or ditties, an elegy or dirge, a lamentation with praiſe of him that died.

Leichengepränge (das) the funeral pomp, train or proceſſion.

Leichengeruch (der) der todtengeruch, the dead-ſmell the ſmell of a dead body.

Leichengerüſte (das) a caſtrum doloris.

Leichengeſang (der) a funeral pſalm, a funeral ſong, a dirge.

Leichenhaft, like a dead body.

Leichenkarmen (das) ſ. leichengedicht.

Leichenkerze (die) a funeral torch.

Leichenkondukt (der) ſ. leichenbegleitung.

Leichenkoſten oder leichenunkoſten (die) das leichengeld, the funerary expences.

Leichenmahl (das) the parentals.

Leichenmuſik (die) trauermuſik a funeral muſick, a dirge, a lamentation-ſong.

Leichenpredigt, leichenrede, leichenſermon (die) a funeral ſermon.

Leichenrede (die) ſ. v.

Leichenſtein oder grabſtein (der) a ſtone upon the grave, with an inſcription upon it.

Leichentuch (ein ſchwarzes) ſo über den ſarg gebreitet iſt, wenn die leiche ausgeführet wird, a pall; a black cloth laid over the coffin.

Leichentext (der) the text of a funeral ſermon.

Leichenzettel (der) a funeral ticket, a bill noting the time when a burial ſhall be made.

Leichnam (ein todter) a corps, a dead body. Der fronleichnam, the virginal, pure, undefiled and holy corpus of Chriſt. Fronleichnamstag, drei wochen nach Himmelfahrtstag, corpus-Chriſti-day; a holy day among the Roman-catholicks.

Leicht 1. ſeyn, to be light, eaſy, facil or facile. Das iſt leicht zu thun, that's eaſy or facile to do or to be done, that's eaſily done. Ein leichtes oder dünnes ſommerkleid, a light, airy or thin ſummer-veſture. Dieſer dukaten iſt zu leicht, er hat das gehörige gewicht nicht, this ducat is light; it does not weigh. Eine leichte, fließende ungezwungene ſchreibart, a free, eaſy, natural, plain and fluent ſtile. Er iſt leicht zu fuß, he is light-heel'd light of foot, or light footed. Leichtes oder lokkeres brot, light

light bread. Eine leichte buße, a light or easy penance. Ich will trachten, euch den weg dazu leicht zu machen, I shall endeavour to facilitate you the means to it; or to render them easy to you. Das iſt eine leichte oder ſchlechte kunſt, that's a light, ſmall, trifling or inconſiderable art. 2. Er geht leicht oder leichtlich zu werk, er überlegt ſeine ſache nicht, he acts lightly, rathly, unadviſedly, unconſiderately, fooliſhly, unawarily. Das mag leicht oder leichtlich geſchehen, vielleicht geſchicht ſolches, that's like enough; perhaps or happily may it come ſo to paſs; that may lightly happen ſo. Es kommt ihn leicht an, he does it lightly, easily, quickly, nimbly, with a wet finger; without much ado, without any pains. Es ſollte mir leicht ſeyn, dir eine ohrfeige zu geben, I could afford to give thee a box on the ear. Er nahm es nicht zu herzen, ſondern hörte es ſo leicht und oberhin an, he made light of it; he made light account of it; he ſet light by it; he ſlighted it. Er wird leicht oder leichtlich zornig, he will ſoon take fire; he is easily provoked to anger; he flies immediately out into a paſſion. ſ. iachzornig. Er wird nicht leicht böſe, he has learned to put up an affront, he is tolerant or patient, he is not cholerick or hot-headed. Ihr werdets leichtlich ſpüren, you ſhall ſoon perceive it. Darzu könnt ihr leicht kommen, that is well enough attainable for you; you may lightly or eaſily attain to it. Leicht gewonnen, leicht zerronnen, lightly come, lightly gone. Leicht bewafnete reuter, light horſes; light-armed horſe-men. Ihr glaubet gar zu leicht, you are too credulous.

Leichte (die) die leichtigkeit, the facility, lightneſs, eaſineſs.

Leichten, leichtern oder erleichtern (einem die laſt) to lighten one's burden, to eaſe him of a part of it, to facilitate to him the bearing of it. Ein ſchif leichten oder lichten, etwas von der ladung heraus nehmen, damit es leichte werde, to lighten a ſhip.

Leichter 1. ſeyn oder werden, to be or grow lighter. 2. Und dieſes läßt ſich noch leichter thun als jenes, and yet is this more eaſily to be done than that. 3. Der leichter oder lichter, ein fahrzeug ſo gebraucht wird ein mit voller ladung ankommendes ſchif zu erleichtern, a lighter or tender.

Leichtern, erleichtern, entladen, to lighten. ſ. leichten.

Leichterung (die) das leichtermachen, lightening.

Leichtbewafnet, light-armed.

Leichtberitten, light-horſed.

Leichtfertig 1. ſeyn; geil, unverſchämt, huriſch, unzüchtig und vermeſſen ſeyn, to be light, lecherous or leacherous, wanton, whoriſh, impudent, bold, raſh, temerarious, ſmutty, diſhoneſt, wenching or laſcivious. Leichtfertig geſindlein, raſcally people. Eine leichtfertige that, a temerarious action. Eine leichtfertige dirne, a wench, a whore. Ein leichtfertiger kerl, a leacher. Leichtfertig oder unzüchtig reden, to talk naughtily, ſmuttily, filthily, bawdy, foul, ſhameleſsly.

Leichtfertigkeit (die) lightneſs, laſciviousneſs, wantonneſs, woriſhneſs, wenching, impudence, filthineſs, boldneſs, temerariousneſs, naughtineſs, roguery.

Leichtflüßig ſeyn, light-melted.

Leichtfüßig, light footed, light-heeled.

Leichtherzig, light-hearted.

Leichthörig, light or ſharp of hearing.

Leichtglaubig ſeyn, to be light of belief, to believe lightly, to be credulous.

Leichtglaubigkeit (die) credulity.

Leichtheit (die) ſ. f.

Leichtigkeit (die) the facility, lightneſs, eaſineſs.

Leichtlicht, lightly. ſ. leicht.

Leichtſinn (der) lightneſs; changeableneſs, mutableneſs, temerariousneſs of mind; careleſsneſs, headleſsneſs. ſ. unbedachtſamkeit, u. ſ.

Leichtſinnig 1. ſeyn, to be light, airy, addle, addle-headed, ſoft-headed, ſoft-brained, ſoft-pated, fickle, uncertain, unconſtant, changeable, mutable or volatil. 2. Leichtſinnig handeln, leichtſinniger weiſe, oder unbedachtſam verfahren, to proceed raſhly, lightly, temerariously, unadviſedly, unconſiderately, unpremeditately, undeliberately, unwiſely, ſottiſhly, fooliſhly.

Leichtſinnigkeit (die) lightneſs, fickleneſs, changeableneſs, mutability, mutableneſs, volatility, unconſtancy, uncertainty, airineſs, vanity, raſhneſs, temerity, boldneſs, unadviſedneſs, ſottiſhneſs. Der iunge menſch muß ſeine leichtſinnigkeit ablegen, the young man's volatil humour muſt be fixed.

Leid (das) grief, ſorrow, affliction, ſadneſs, melancholy trouble, mourning, moaning. Leid über einen verluſt tragen, to bewail a loſs. Leid tragen um oder über einen verſtorbenen freund, to mourn for a dead friend. Einem das leid klagen wegen ſeines verſtorbenen freundes, to condole with one for a friend of his that died; to make him a compliment of condolance or condoling. Das thut mir leid, I am ſorry for it; I am grieved for it; it grieves me; it does grieve me. Herzleid, grief of heart; heart-breaking; heart-ſinking. Einem alles gebrannte leid anthun, to fret, vex, trouble, grieve, diſturb or afflict one ſorely, or ſmartly.

Leiden (die) ſufferings, afflictions, ſorrows paſſions, &c.

Leiden (etwas) to ſuffer, abide, tolerate, endure, brook, undergo, admit, permit or bear a thing; to allow of it; to bear with it; to wink or connive at it. Er litt große pein, he ſuffered or indured great pain. Da hat er viel noth gelitten, there he bore a great deal of hardſhip. Den tod leiden, to undergo death. Schmach leiden, to put up an affront; to brook it. Ich kan dieſen menſchen nicht leiden, I cannot abide or indure that body. Mißbräuche leiden, to ſuffer or permit abuſes; to wink or connive at them. Unſere ſprache leidet dergleichen redensart nicht, our language will not bear ſuch a ſtile; will not allow of it. Leidet doch auch, daß ich euch antworte, give me leave to anſwer you. Das kan ich wol leiden, I am content with it; I am not againſt it; I would not hinder it; it may be done for all me. Schifbruch leiden, to ſhip-wrack; to ſuffer ſhip-wrack. Das leiden und ſterben Chriſti, the paſſion and death of Chriſt.

Leidenſchaft oder bewegung des gemüths (die) die ſeelenſtimmung, paſſion.

Leidenſchaftlich, paſſionate. Leidenſchaftliche ſeelenſtimmung, paſſionateneſs. Leidenſchaftlich für etwas eingenommen, paſſionirt ſeyn, to be paſſioned.

Leider! ach leider! alas! o ſad! oh ſad! oh me: a me! oh dear! hey-ho! eigho! Leider Gottes! a great pity indeed! Es iſt leider geſchehen, to my ſorrow; 't is done to my great grief; 't is done and I am ſorry for it.

Leidgeſchrei (das) an ejulation or lamentation; a dolefull cry; a cry made for ſorrow.

Leidhaus oder ſterbehaus (das) das haus wo eine leiche heraus getragen wird, the houſe where a corps is carried out to the grave.

Leidig ſeyn, to be pitifull, ſorry ſcurvy, ſad, or wretched. Ein lediger tröſter, a pitifull or wretched comforter; a comforter that in ſtead of leſſening increaſes your grief. Eine leidige lehre, a damnable doctrine. Der leidige zuſtand der verdammten, the wretched

condition of the damned. Der leidige geiz, damnable covetousness. Ein leidiger zufall, a sad accident.

Leidlich 1. seyn, erträglich seyn, to be tolerable, moderate, passable, ordinary, mean, indifferent, not excessive or exceeding. Ein leidlicher preis, a moderate or tolerable price. Wie gehts euch? noch so leidlich, how do you do? so so indifferently; tolerably.

Leidmüthig, s. traurig.

Leidsam, duldsam oder gedultig 1. seyn, to be patient or tolerant; to take patience; to be willingly suffering and enduring. 2. Sich leidsam verhalten, to do patiently; to suffer willingly; to abide your hardship with patience.

Leidsamkeit oder gedult (die) die duldsamkeit, patience, sufferance, indurance, tolerance.

Leidschleier oder leidflor (der) a mourning-vail, a mourning-hood, a mourning-band, a mourning-hatband.

Leidträger (der) he that wears mourning; a mourner.

Leidträgerin (die) a woman-mourner.

Leidwesen (das) a dolefull or mournfull state or condition; the mourning, lamenting or bewailing. Sein leidwesen einem erzählen, to tell one your lamentable or miserable adventure; to tell him your grief and sorrow. Ich habs mit leidwesen vernommen, I heard it to my grief. Mit leidwesen reden, to talk dolefully.

Leier (die) a leero, a leero-viol. Auf der leier spielen, to play upon a leero-viol.

Leiern, to leero; to play on the leero-viol; also to yield an ungratefull sound, as crying children do.

Leierer, leiermann (der) he that plays upon a leero in inns in the country.

Leierman (der) s. leierer.

Leihhaus (das) a lombard.

Leihen (einem etwas) lehnen oder borgen, to lend one a thing. Er war so gut und lieh mir drei thaler, he was so kind as to accommodate me with three dollars.

Leilachen oder betttücher (weise) sheets for a bed, flaxen sheets.

Leim, vogelleim, lime, bird-lime. Leim, tischerleim, schreinerleim, glew or glue; joyners-glue. Fischleim, glue made of fish-skins, gum-dragant. Mundleim, mouth glue, to heal a sheet of paper with, that was rent. Judenleim, bitumen, a sort of lime naturally clammy like pitch. Steinleim, kütt, masticor; a yellow colour to paint with. Schusterleim, kleister, size. Es klebet wie vogelleim, it sticks like bird lime.

Leimen (der) thon, letten, feiste erde, lehm, clay, mud, slime, loam. Töpferleimen, potters-clay. Leimen mit stroh gemischet, mortar made of clay and straw; loam to make walls with. Leimen schlagen oder treten, to plash beat or pat mortar. Den helm mit leimen vermachen, ihn verlutiren, to lute your alembick; to cover it with lute, clay or loam. Leimen auf einen geimpften baum schmieren, to cover a crafted tree with clay or loam.

Leimen, to glue. Zwei breter an einander leimen, to glue two boards together. Ein hölzlein irgend woran oder aufleimen, to agglutinate a small piece of wood some where unto or upon. Einen bogen papier irgendworan oder aufleimen, to past a sheet of paper somewhere on or up; to agglutinate it with past.

Leimern seyn, von leimen gemachet seyn, to be made of loam, mud, clay or slime. Eine leimerne hütte, ein schlechtes häuslein mit lauter leimern wänden, a poor man's hut or cottage that has no other but mud-walls.

Leimfarben mahlen (mit) to paint in gluish-water colours.

Leimgrube (die) a loam-pit or clay pit.

Leimgrund (der) luteous, clayie soil. s. f.

Leimichte erde, leimichter boden, grund &c. luteous, clayie, loamy, muddy, slimy or clammy earth soil &c. clay, loam, mud, slime. Leimichtes wasser, muddy water, such as appears in rivers after a great rain.

Leimruthe (die) s. leimstange.

Leimsieder (der) a glue-maker.

Leimstange oder leimruthe (die) a lime-stang or lime-twig; a rod limed over to catch birds with. Leimstangen setzen, to set lime-twigs.

Leimtiegel (der) s. leimtopf.

Leimtopf (der) eines buchbinders, oder eines tischers, a book binder's or a joiner's glue-pot.

Leimwand (die) a mud-wall.

Leimwasser (das) worinne der buchbinder die bücher, so nicht auf schreibpapier gedrukt sind, planirt oder netzet, damit man auch darauf schreiben könne, gluish water, wherein book-binders in germany soak the books printed there before they bind 'em, whereby the same grow apt to bear ink as well as any writing-paper.

Leimung (die) gluing.

Lein (der) 1. der leinsaamen, line seed. 2. Das leinkraut oder der flachs, line or flax.

Leindotter, flachsdotter, flachsseide, hange, filzkraut, the herb dodder, dodder-grass or with-wind; also the bastard yellow flax.

Leine (die) das seil oder der strik, a rope, cord or line. Eine waschleine, eine aufhangleine, a clothes-line. Eine fischleine, a fishing-line. Eine zeltleine, a tent-line. Auf der leine tanzen, to dance upon the rope.

Leinen, oder leinern, linnen, of linnen. Leinen tuch, linnen cloth. s. leinwand. Ein leinenes tuch, a linnen cloth. Ein grob leinen tuch, a linnen sheet, a flaxen sheet. Etwas in ein leinen tuch wikeln, to wrap up a thing in a linnen cloth. Ein leinener lumpen, a clout, an old piece of linnen. Leinenes band, tape or incle.

Leinewand (die) s. leinwand.

Leinfinke oder flachsfinke (der) ein singvogel, the flax-finch, the linnet, a singing bird.

Leinkraut (das) 1. der lein, die aufgegangene leinsaat, line or flax. 2. Leinkraut, flachsnabel oder barnkraut, krötenflachs, flax-weed.

Leinöl (das) linseed-oil.

Leinsaamen (der) leinsaat, leinknoten, leinbollen, linseed.

Leintänzer oder seiltänzer (der) a rope dancer.

Leinwand oder leinewand (die) linnen. Allerhand leinwand, linnen of all sorts. Leinwand von gebleichtem garne, weißgarnichte leinwand, schmale und breite, locrams and dowlas. Jauritsche leinwand, blew-paper-flesias. Grobe leinwand, packtuch, barras, pole-davis, sarp cloth, sack-cloth, pack-cloth, course canvas, used to pack up wares in. Die egge oder leiste, der rand oder saum an der leinwand, the selvage of linnen-cloth.

Leinwandkram oder handel (der) the linnen-draper's trade.

Leinwandkrämer (der) a linnen-draper.

Leinwandkrämerin (die) a she-linnen-draper.

Leinwandsbude (die) a linnen-draper's shop.

Leinweber (der) a weaver or cloth-weaver. s. weber.

Leipzig, Leipzig.

Leise, sachte, gemach, stille, nicht laut, 1. seyn, to be low or soft. Eine leise stimme haben, to have a low or soft voice; to have no manner of voice. Mit leisen

tritten

tritten, with a soft pace. 2. Leise geben oder treten, to go, walk or tread softly, gingerly, sneakingly. Er kan leise hören, he is sharp of hearing. Er schläft leise, he is light of sleep. Er klopfte leise an die thüre, he gently knocked at the door.

Leisetreter (der) ein schleicher, a sneaking fellow.

Leiste (die) a list, edge, fascia, range or row. Die leiste oben an einer säule, the cornice or cornish of a pillar, the ring on the head of the architrave. Eine leiste an einer mauer, a ledge or border of a wall. Die leiste an einem gewölbe, the edge or out-standing ridge of a vault. Leisten in der küchen, ranges or grates in the kitchin. Geflammete leisten an einem rahm, the freeze of a frame, the flamed cornish of a frame. Die leisten, oder borten an einem weiberrokke, der bebrämte saum, the edge, hem, lace, border or skirt of a petticoat. Die schiebsäkke mit goldenen leisten bebrämen lassen, to get your pockets laced, edged or bordered with gold-lace. Die leiste an wollenem tuch, the list or edge of cloth. Weiser kronrasch von Eyon mit blauen leisten, blew-lists. Drukkerleisten, borders among printers. Leisten oder schwielen, hartes fleisch an händen und füssen, the brawn of the skin in hands that work hard, and under feet that walk hard.

Leisten (der) der schusterleisten oder schuhleisten, a last; a shoemaker's last. Einen schuh über den leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Sie sind alle über einen leisten geschlagen, they are all of a kidney; they are all of one cut. Ein richtleiste, zwei halbleisten mit einem keil, einen engen schuh zu erweitern, a last cleft in two and a wedge to it.

Leisten, geben, thun oder erfüllen (etwas so man schuldig ist) to comply with your duty; to render, give, do or perform what you are required, obliged or desired. Er leistete mir hülfe, he lent me a helping hand; he gave me assistance; he did help or succour me. Gehorsam leisten, to be obedient, to harken, to follow. Seine pflicht leisten, to comply with your duty. Einen eid leisten, to take the oath; to swear. Gewärschaft leisten, to give a warranty or warrantise; to warrant. Bürgschaft oder sicherheit für einen leisten, bürge für ihn werden, to bail one; to be bail or surety for him; to bind your self for his not running away. Bürgschaft leisten oder stellen, einen bringen der für euch bürge wird, to give or put one in bail; to get one that would bail you. Einem schuz leisten, to protect, defend or maintain one. Einem gesellschaft leisten, to keep or bear one company.

Leistenschneider (der) a last-maker, he that makes lasts for shoemakers.

Leistung (die) das erfüllen, the complying, performance, execution or accomplishment. Hülfleistung, beistand, assisting, assistance, aid, succour or help. Dienstleistung, service. Eidliche pflichtleistung, homage. Gewährleistung, waranty or warantise.

Leiten (einen) to lead, guide, carry or conduct one. Er leitete mich hieher, he led, guided, brought along, carried or conducted me hither. Wasser durch röhren in eine stadt leiten, to convey water into a town by conduit-pipes. Einen fluß anders wohin leiten, to drain a river; to turn its course and lead it an other way; to make it turn an other way.

Leiter (1. der) ein führer, ein wegweiser, a leader or guide. Der leiter oder anführer eines aufrührischen gesindleins, the lord of mis-rule; the leader in a disturbance; the ring-leader. Der elektrische leiter, conductor. Ein blizleiter. 2. Die leiter, a ladder. Brand- oder feuerleitern, fire-ladders. Sturmleitern, scaling-ladders. Strickleitern, rope-ladders. Streich- oder schrotleitern, pulleys, pulling-ladders, ladders to pull fats, wine-pipes, &c. upon. Wagenleitern, the racks or sides of a cart or waggon. Eine tragleiter, a hand barrow. Eine leiter, die einer leicht tragen kan, a portable ladder. Eine leiter, die man zusammenlegen kan, a folding-ladder. Eine leiter hinauf steigen, to climb up a ladder. Auf einer leiter irgendwo hinan- oder hinaufsteigen, to climb up somewhere with a ladder.

Leiterbäume (die beiden) the two staves, racks, sides or side-beams, of a ladder.

Leiterförmig gemachet, made ladderwise.

Leitersprosse (die) die leitersfuse, a ladder-step; a stale or round of a ladder.

Leithämmel (der) the bell-weather; he weather that wears the bell, whereby all the flock is led or guided.

Leithunde, gekoppelte jagthunde, lime-hounds greyhounds, that are led, coupled or leashed.

Leitpferd oder handpferd (das) a led horse.

Leitriemen oder leitstrik (der) das leitseil, für hunde, pferde, ꝛc. so man bei sich her führet, a leash or couple to lead horses or dogs along with you by.

Leitstern, der seefahrenden (der) der nordstern, the north-star; the polar star; the star at the tip of the tail of the lesser bear; the neermost star to the pole; the only one of all the fixed stars that appears always in the same place, and therefore is most of all apt for sea-faring men to take direction by.

Leitung (die) handleitung, leading, guidance, manuduction, direction. Unter eurer leitung, under your guidance; you being the guide or leader. Eine wasserleitung, a conduit or conveyance of water.

Lekke, lekken, lekker, lekkerhaft, lekkerhaftigkeit ꝛc. s. lecker, lecken. ꝛc.

Lenken (einen oder etwas) kehren, wenden, beugen, regieren, to turn, wind, bias, bend, bow, manage or rule a body or thing. Das schif lenken, es mit dem steuerruder regieren, to steer your ship; to guide her with the helm. Ein pferd lenken, to manage a horse.

Lenkriem (der) das lenkseil, a leash, a leather to govern a cart-horse by.

Lenksam, ductile, obedient, obediential.

Lenksamkeit (die) die biegsamkeit, obedientness, obedience; ductileness.

Lentung (die) turning, winding, bending, managery, management, biassing.

Lenden (die) die hüften, the loyns or loyns, the flanks, haunches or hips; the lumbar, or lombary, parts of the body. Einem die lenden entzwei schlagen, to be weak-loined. s. lendenlahm.

Lendenbraten (der) das lendenstük, ein ochsenbraten, so aus der lende geschnitten ist, a loin, surloin, rand or buckler of beef. Ein lendenbraten vom kalbe, a loin of veal, roasted or to be roasted.

Lendengries oder lendenstein (der) kleine steinchen in den nieren oder lenden, the gravel, gravel or little stones in the kidneys.

Lendenlahm 1. seyn, to be weak-loined, hipped, hip-shot, to have your loins either broken or out of joint. 2. Lendenlahm gehen, to go as you were hip-shot.

Lendenfleisch vom ochsen (das) buttock-beef.

Lendenwehe (das) die lendenpein, the sciatica, the hip-gout; pain in your loins; a lumbar disease.

Lendig, starklendig, big-loined.

Lenz oder frühling (der) das vorjahr, das frühjahr, die fastenzeit, the spring, spring-time, lent. Im lenzen, in der fasten, in lent, in the spring.

Lenzisch, spring-like. Lenzischer morgen, a spring-morning.

Lenzmonat oder lenzmond (der) March.

Leopard (der) ein Afrikanisches panterthier, a leopard.

Lerche (die) a lark. Eine gehäubelte lerche, eine häubellerche, eine lerche mit einem häublein, a tufted lark, a capped lark. Eine holzlerche oder heidellerche, a wood-lark. Eine heulerche, a meadow-lark. Eine korn- oder feldlerche, a corn-lark, a field-lark. Eine tag- und eine nachtlerche, a lark singing in the day-time, and one singing in the night-time.

Lerchenbaum (der) the larch-tree or larix-tree.

Lerchengesang (der) the singing of larks.

Lerchenfang bei nacht (der) the bat-fowling of larks.

Lerchennest (das) a nest of larks.

Lerchenschwamm (der) ein gewächs am stamm des lerchenbaums, agarick; a kind of mushroom, growing on the larch-tree and good against phlegm.

Lernbegierig, s. lehrbegierig.

Lernen (etwas) to learn a thing; to get or acquire it; to get the knowledge of it. Seine lektion lernen, to learn your book. Lernet das von mir, I would have you learn that of me. Etwas mit schaden lernen, lehrgeld geben, to buy wit.

Lernende oder lehrlinge (die) die schüler, the learners, disciples or scholars.

Lernung (die) das lernen, learning.

Lernzeit (die) die lehrjahre, s. lehrjahre.

Lesbarkeit (die) s. leserlichkeit.

Lesbar, s. leserlich.

Lese (die) der herbst, the harvest or crop; the gathering of grapes or any fruits when they are seasonable. Die weinlese, the vine-harvest; the vintage. Die ährenlese, die nachlese in dem weinberge, the gleaning. Die honiglese, the crop of honey.

Lesegesellschaft (die) a reading-company library-company.

Lesemeister (der) a master that teaches children to read.

Lesen, 1. etwas geschriebenes oder in einem buche lesen, to read; to read in some writing; to read a book. Messe lesen, to say mass. Einem seine planeten lesen, to cast or calculate one's nativity. Einem das kapitel oder einen leviten lesen, s. lektion. Ich kans euch an der stirn lesen, daß ihr entrüstet seyd, I can read your distemper in your face. Was einer im schilde führet, das lieset man ihm an der stirn, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lie. Das lesen der professoren auf hohen schulen, the reading or lectures, kept openly by professors in schools. Er lieset über historische oder theologische materien, he reads history, divinity, &c. 2. Trauben oder wein lesen, to gather or reap your grapes, in order to make wine. Einen salat lesen, to pick a sallet. Ich will hier nicht viel federlesens machen, 't is not to pick up straws that I am here for.

Lesenswürdig, lesenswert, s. leswürdig ꝛc.

Lesepult (das) a reading desk.

Leser (der) the reader. Vorrede an den leser, the preface to the reader. Ein leser oder vorleser in der kirchen, a lecturer or reader; the reader of a church. Ein federleser, an insignificant, silly or foolish fellow, a straw picker; a loiterer. Ein weinleser, a vintager, a vine reaper, a gatherer of grapes; a grape-gatherer. Ein nachleser der trauben, a gleaner of grapes.

Leserin (die) a shereader.

Leserlich, leslich oder lesbar, 1. seyn, so geschrieben oder gedruckt seyn, daß mans lesen kan, to be legible. Eine leserliche hand schreiben, to write a legible hand; to write a hand which is easy to be read. 2. Leserlich schreiben, to write legibly; to write so that it may be read.

Leserlichkeit (die) legibleness, legibility.

Lesewelt (die) the reading-world.

Lesung guter bücher (die) your reading of good authors.

Leswürdige oder lesenswerthe schriften, writs that are worth to be read.

Lesenswürdigkeit (die) the worthness to be read.

Letten (der) lute, loam or clay. Den helm mit letten verkleiben, to lute your alembick; to cover it with lute, loam or clay.

Lettern oder buchstaben, s. littern.

Lettichte, leimichte, kleberichte oder fette erde, luteous, clammy, clayie or slimy earth.

Letze oder letze (die) der oder das valet, der letzschmaus, das letzmahl der letztrunk, the parting-cup, the stirrup-cup, a valedictory dinner or supper. Zur guten letze, for a fare-well.

Letzen und letzen (sich mit einem) abschied von ihm nehmen, to take your leave of one; to bless him; to bid him adieu or farewell.

Letzte und letzte (der, die, das) the last. Es ist schon mit ihm auf die letzte, oder auf die neige gekommen, es ist schier aus mit ihm, he is at a pinch; he is brought or put to straits, misery, necessity or want; he is brought to the lowest condition, or to his last legs; he is put to his last shifts; he is reduced to extremities or to the last, or to the worst; he is and one to all intents and purposes. Er liegt schon in den letzten zügen, he breathes his last; he is upon yielding up the ghost. Der letzte König so gewesen ist, the late king. Zum allerletztenmal, last of all; ultimately; at the last. Das ist ihre letzte oder endliche resolution in der sache, that is what they ultimately resolved upon the business. Eines letzter wille, sein testament, your will or testament; your last will. Wo das die sache ist, so will ich der letzte nicht seyn, if that will do, I shall not come short of any. Die letzte ölung, the extream unction. Bedenket doch euer letztes ende, think of your latter ends. Einem verstorbenen die letzte ehre anthun, to pay the obsequies to a deceased friend. Auf den letzten blättern des buchs, in the latter end of the book. Der letzte buchstabe in einem wort, the final letter of a word. Wer zum letzten, oder zulezt kommt, der sitzt zulezt, last come, last served. Zulezt wird sichs weisen, in fine will it be manifest.

Letzthin und letzthin, last, newly. s. letztmals.

Letztlich und letzlich, 1. endlich, zum letzten, fürs letzte, zum beschluß, lastly, finally, ultimately, in the end, last of all, at last, at the last, in the last place, in conclusion, to conclude. 2. Letztlich, neulich, jüngst, s. letztmals.

Letztmals oder letztmals, letztlich, neulich, jüngst, das letztemal, last, the last time that is past, newly, lately, not long since, not long ago.

Letztverwichene, jüngste oder neuliche sturm (der) der letztlich gewesene sturm, der letztmalige sturm, the late storm. Der letztgewesene König, the late king. In letztverwichenen zeiten, in the late times. Letztverwichener zeit, jüngst, letztlich, lately, of late, newly, not long since, not long ago. Letztverwichene nacht, die vorige nacht, last night, yesternight.

Leu, oder leue, s. löwe.

Levante (die) die gegend gegen osten, morgen oder der sonnen aufgang, the levant or east. Im mittelländischen meere nach der Levante oder Türkei segeln, to sail in the straits east-ward or to the levant. Die flotte so nach der Levante gehet, the levant-fleet, the turkey-fleet, the ships bound for the levant. Ein kaufmann, der nach der Levante handelt, a turkey-merchant.

Levantische völker (die) the levantines, the eastern people. Levantische waaren, waaren so aus der Türkei kommen, turkey-commodities, levantine commodities.

Levant-

Levantwind, ſ. oſtwind.

Leuchte oder laterne (die) a lantern or lanthorn, a light. Eine ſtokleuchte, a creſſet-light. Eine havenleuchte, ein baak, a ſea-light; a light-houſe; a burning beacon. Eine ſtangenleuchte an einer baak, a creſſet-light of beacon. Eine leuchte entweder auf einem ſchiffe oder am lande für die ſchiffe, ſo bei nacht ſegeln, a watch light. Eine leuchte auf dem hintertheil des ſchiffes, a lantern on the rop of the ſtern of a ſhip. Eine blinde leuchte, eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine glasleuchte, a glaſs-lantern. Eine hornleuchte, a lantern with horn leaves. Eine papierleuchte, a paper-lantern.

Leuchten, 1. ſcheinen, ſchimmern, glänzen, to ligthen, ſhine, ſparkle, glitter or gliſter; to be bright, ſhining, ſparkling, glittering or gliſtering. Seine augen leuchteten oder funkelten, his eyes did ſparkle. Die lampe leuchtet nicht wohl, this lamp burns faint and dim. 2. Es leuchtet, es wetterleuchtet, it lightens. Es leuchtete, it ligthened. 3. Einem leuchten, ihn nach hauſe leuchten, to light or ligthem one; to light him home; to give him light; to carry a light or lantern before him. Er laſſe ſich leuchten, take a light, Sir, along with you.

Leuchtenblätter, blätter von horn zu leuchten, lanthorn-leaves.

Leuchtenmacher (der) a lantern-maker.

Leuchtenträger (der) a lantern-bearer, a light-bearer.

Leuchter (der) 1. einer der das licht trägt, he that lightens you, he that carries a light before you. Der leuchter geht voran, he that lightens muſt go before. 2. Ein leuchter, a candle-ſtick. Ein zinnerner leuchter, a pewter-candle-ſtick. Ein ſilberner leuchter, a ſilver-candle-ſtick. Ein handleuchter, a hand-candle-ſtick. Ein hängleuchter, a hang-candle-ſtick. Ein näheleuchter, a ſtand to ſet a candle or candleſtick on to ſow by. Ein blecherner leuchter, a plate-candle-ſtick. Ein flacher leuchter mit einem ſtiel, a flat candle-ſtick with a handle. Ein armleuchter an einer wand, a ſconce in a wall to put a candle upon. Ein ſteckleuchter, ein mauerleuchter, a candle ſtick with a pin, to ſtick it into a wall. Ein leuchter, der irgendwo feſt iſt, und nach belieben lang oder kurz ausgezogen werden kan, a folding candle-ſtick. Ein ſchraubenleuchter, a candle-ſtick with a ſcrew. Ein zwikleuchter, wachsſtokleuchter, a wax-candle-ſtick with pincers. Ein nachtleuchter, ein leuchter, darein man waſſer gieſſet, damit ſich das licht ſelbſt auslöſche, wenn es ſo weit hinunter gebrannt iſt, a neight-candle-ſtick; a candle-ſtick with a powl of a water under it to extinguiſh the candle. Die röhre oder das trichterlein an einem leuchter, the nozel or ſocket of a candle ſtick. Die knöpfe an einem leuchter, the knobs of a candle-ſtick. Die leuchter oder arme an einer krone, ſo in einer kirche oder in einem großen ſaal hänget, the branches of a chandelier.

Leuchterkrone (die) eine krone worauf man lichter ſtekket, wie in den kirchen zu hangen pflegen, a branch, a chandelier, a branched candleſtick.

Leuchterlein oder leuchterchen (das) a little candle-ſtick.

Leuchtermacher (der) a candle-ſtick-maker.

Leuchterſchrank in der küche (der) the rails or ranges in a kitchin for candle-ſticks.

Leuchtertiſche, gueridons; ſtand to ſet candleſticks upon.

Leuſe (die) the juncture, conjuncture or circumſtance of time or affairs, ſ. läufte.

Leugnen oder verneinen (etwas) to deny, unſay, gainſay or diſown a thing. ſ. läugnen.

Levite (der) 1. einer aus dem ſtamm Levi, a levite. 2. Einem einen leviten leſen, ihm einen ſcharfen verweis oder eine ſcharfe lection geben, ſ. lection. 3. Eine levite, eine art frauenzimmerkleidung, a levite.

Levitikus, das dritte buch Moſis, Leviticus

Levitiſch, levitical.

Leumund (der) die nachrede, das gerücht, gutes oder böſes, was die leute von einem reden oder im munde führen, your name, fame, reputation or renown; good or ill what people talks of you. Eines guten leumund verlezzen, to disgrace, blemiſh or defame one; to aſperſe his renown; to caſt a blemiſh or aſperſion upon it; to leſſen his credit or eſteem.

Leute, people, folk or folks, men, mankind, perſons, the world. Das wiſſen alle leute, all the world, or every body, knows it. Ihr habt noch wenig leute kennen lernen, you have not yet ſeen the world; you do not yet know or underſtand the world. So gehts jezt unter den leuten, ſo goes the world; that's the cuſtom of the new world; ſo uſe people to do. Leute kennen lernen, to ſtudy men. Er weiß ſich noch nicht unter leuten zu ſchikken, he knows not yet how to carry himſelf in the world. Vornehme leute, eminent perſons. Was feine leute ſind, the genteel part of the world. Ich komme nicht viel unter die leute, I ſeldom go abroad. Ein haufen leute, eine menge von leuten, abundance of people, great many folks, very many folks, a world of people. Ein ſchwarm von leuten, a crowd or crew of people. Allen leuten in den mäulern ſeyn, to be the common talk of the town. Ich habe mein lebetag ſolche wunderliche leute nicht geſehen, I never ſaw ſuch folks. Fremde oder ausländiſche leute, ſtrangers, foreiners or foreigners. Gemeine oder geringe leute, of the common ſort a people; men of low, vile, baſe or ordinary condition. Standesleute, ſtaatsleute, men of an eminent or high condition. Vor allen leuten, before all the world. Anderer leute gut ſoll man nicht begehren, other people's poſſeſſions are not to be covered. Seefahrende leute, bootsleute, bootsvolk, ſea-men, ſea-faring men. Wer leute haben will, der muß ſie belohnen, he that would be ſerved muſt bay for it. Ein fürſt, der von land und leuten vertrieben iſt, a prince that was conſtrained to abandon his country. Die leute im hauſe, the domeſticks; thoſe of the family; the people of the houſe. Fuhrleute, cart-men, carriers of carts or waggons. Landleute, dorfleute, country-people, country-folks. Meine landsleute, my country-men, my towns-men, thoſe of my town or country. Landleute, akkerleute, ploughmen, clowns. Stadtleute, bürgerleute, people that live in a town, town-people, civil-people. Kriegsleute, ſoldaten, ſoldiers, warriers, warfaring men, military perſons. Handwerksleute, handy-crafts-men. Kaufleute, handelsleute, merchants, traders, tradesmen. Kaufleute, die zur ſee handeln, merchants adventures. Kaufleute, leute, die was kaufen wollen, chapmen, buyers. Lehnleute, vaſals. Pachtleute, farmers. Spielleute, minſtrels, fiddlers. Arbeitsleute, work-men, workers, labourers. Arbeitsleute, quartiersleute, porters. Mietleute, hausleute, tenants, lodgers. Bauleute, workmen imployed at a building. Bettelleute, breggars. Eheleute, mates, married folks man and wife. Zimmerleute, carpenters. Liebesleute, lovers. Schifszimmerleute, ſhip-carpenters. Leute, die liberei tragen, liverey-men.

Leutebetrüger, leutebeſcheiſſer (der) a common-cheat, an impoſtor, a double-dealer, a deceitfull man, a great rogue or knave.

Leutlein oder leutchen (arme, vertriebene) poor folks, exiled folks.

Leuteplager, leuteplakker, leuteſchinder, leuteſcheerer (ein groſſer) an oppreſſor of the people; an extorſioner; he that exerciſes great exaction upon the people.

Leute-

**Leuteſcheu ſeyn**, to be no lover of company; to love to be alone; to hate or ſhun converſation or company; to be ſolitary, retired, lonely or loneſom; to be all for ſolitude or ſolitarineſs; to retire from the world; to lead a ſolitary life.

**Leutſelig, holdſelig, freundlich, geſprächig**, 1. ſeyn, to be friendly, affable, acceſſible, accoſtable, ſociable, converſable, lovely, loving, gentle, eaſy, kind, amiable, courteous, civil, humane, agreeable; to be free of acceſs; to befriend any body; to be a lover of converſation or company; to be of a ſweet pleaſing or charming temper; to be eaſy to deal withall; to be apt for converſation; to be of fair addreſs. **Ein leutſeliger Herr oder fürſt**, a benign, accoſtable, or gracious lord or prince; he that is eaſy to be ſpoken to, or to give people the hearing. **Ein leutſeliger menſch**, a gentle, courteous or civil man. **Ein leutſeliger ort**, a place whoſe inhabitants are very civil people. **Eine leutſelige rede**, a charming, civil or courteous ſpeech. **Er iſt ſehr leutſelig von reden**, he is very affable or converſable. 2. **Sich leutſelig erzeigen**, to do affably, friendly, amiably, lovingly, lovely, humanely, kindly; courteouſly, civilly, gently, graciouſly.

**Leutſeligkeit** (die) affability, courteſy, civility, kindneſs, gentleneſs, friendlineſs, ſweetneſs, graciousneſs, grace, graceſulneſs, agreeableneſs, amiableneſs, ſociableneſs, humanity.

**Lexikograph** (der) **ein wörterbücherſchreiber**, a lexicographer.

**Lexikographie** (die) **wörterbuchsſchreibung**, lexicography.

**Lexikographiſch**, lexicographical.

**Lexikon oder wörterbuch** (das) a lexicon or dictionary.

**Leyer** (die) a leero, a leero viol. ſ. leier.

**Liberal oder freigebig** 1. ſeyn, to be liberal. **Gar zu liberal ſeyn, verſchwenderiſch ſeyn**, to be laviſh. 2. **Sich liberal, iedoch mit maſſe, erzeigen**, to carry your ſelf liberally yet not laviſhly.

**Liberalität oder freigebigkeit** (eine tugendhafte) a liberality without laviſhneſs.

**Liberei** (die) liverey. **Liberei tragen**, to wear a livery. **Leute die liberei tragen, eines groſſen Herrn bediente**, livery-men.

**Libereibedienter** (der) liverey-ſervant.

**Libereirok** (der) a livery-coat.

**Libereiſchnüre**, livery-lace.

**Licentiat und lizenziat** (der) **einer der die freiheit erlanget hat, Doktor zu werden, wenn er will**, a licentiate; he that got the licenſe to take the degree of doctor of ſome faculty in the univerſities when he pleaſes.

**Licht** (das) 1. **ein heller ſchein**, the light. **Sonne und mond, die beiden groſſen lichter**, ſun and moon, the two great luminaries. **Irrlichter oder irrwiſche**, hags; a kind of lights appearing by night time in the fields, and ſome-times on the fields, and ſome-times on the horſes manes. **Ihr ſteht mir im lichte, ihr benehmt mir das licht**, you ſtand in my light. **Das licht der natur**, the light of nature. **Einen hinters licht führen**, to cheat or deceive one. **Wenn mans beim licht beſiehet, ſo iſts ganz was anders**, if it be narrowly examined, it proves quite an other thing. **Etwas zeigen an einem, da ein falſches licht darauf fällt**, to ſhew a thing by the worſt light. **Das licht und der ſchatten in einem gemählde**, the lights and the ſhadowings in a picture. 2. **Das volle licht, der volle mond**, the full moon. **Das neue licht, the new moon. Das alte licht, der abnehmende mond, das letzte viertel**, the decreſcent, the laſt quarter, the decreaſing moon. 3. **Ein licht, eine kerze**, a light or candle. **Bringt ein licht her**, bring a light hither. **Ein wachslicht**, a wax-candle. **Groſſe wachslichter, altarlichter**, wax-tapers. **Ein windlicht, eine fakkel**, a torch, link or flamboy. **Ein unſchlittlicht**, a tallow-candle. **Ein ſtümpflein oder endchen licht**, a ſnuff; an end, or inch, of a candle. **Ein endchen licht auf einem lichtknecht ſtekken**, to ſtick and end of a candle on au ſave-all. **Ein licht anzünden, putzen und auslöſchen**, to light or alight, top or ſnuff and extinguiſh a candle. **Lichte gieſſen, ziehen oder machen**, to make candles. **Einem das licht ausblaſen**, ihn umbringen oder tödten, to kill one. **Beim lichte ſtudiren oder arbeiten**, to ſtudy or work by candle-light. **Ein nachtlicht**, a watch-candle. **Ein licht, deſſen docht von binſen iſt**, a ruſh-candle. **Das licht brennet dunkel**, this candle burns faint and dim. **Das licht flieſſet**, the candle gutters. **Es iſt ein dieb oder räuber an eurem licht**, there is thief, gueſt ſtar or ſtranger in your candle; your candle gutters. **Das licht lodert, wenn es im winde ſteht**, the candle flares if it be put in the wind. **Das licht gehet aus, es verliſcht**, the candle goes ut. 4. **Licht oder licht ſeyn, hell und klar ſeyn, ſcheinen und leuchten**, to be light, lucid, luminous, bright, clear, ſhining. **Es wird ſchon licht, der tag bricht ſchon an**, day breaks, peeps or dawns. **Es iſt ſchon heller lichter tag**, 't is broad day-light. **Bei lichtem tage**, at broad noon, at high noon, in broad day-light. **Eine lichte oder helle farbe**, a bright, gay or lively, colour.

**Lichtblaue farbe** (eine) a bluiſh, blunket or ſky-colour.

**Lichtblind ſeyn**, to be like a bat, that cannot ſee for light.

**Lichtbraun oder bräunlicht ſeyn**, to be of a bay-colour; to be of a browniſh, bright-brown or brown-red colour. **Ein lichtbraunes pferd**, a bay-horſe.

**Lichtdorn** (der) **ein hüneraug auf einer zehe**, a corn on one's toe. ſ. **leichdorn**.

**Lichten, leichten oder erleichtern** (ein ſchif) to lighten a ſhip. ſ. **leichten**. **Den anker lichten, aufziehen oder aufwinden**, to weigh your anchor; to lift or wind it up.

**Lichter** (der) **ein fahrzeug**, a lighter. ſ. **leichter**.

**Lichtgrau oder graulicht ſeyn**, to be grayiſh; to be of a grayiſh colour; to be grayiſh-coloured.

**Lichtgrün oder grünlicht ſeyn**, to be greeniſh; to be of a greeniſh, bright-green or gay-green, colour; to be greeniſh-coloured.

**Lichtkammer** (die) **der lichtſchrank**, the chandlery; the room or cheſt where the candles are kept.

**Lichtknecht** (der) **das ſparendchen, worauf man ein ſtümpflein licht ſtekket**, a ſave-all, a prolonger, to ſtick an end of a candle on.

**Lichtkorb** (der) das lichtkörbchen, a candle-baſket.

**Lichtkrämer** (der) a chandler, a tallow-chandler.

**Lichtlade in der küche** (die) the candle-box in the kitchin.

**Lichtlein oder lichtchen** (das) a little light or candle.

**Lichtmeſſe** (die) das feſt der reinigung Mariä, candlemas, the ſecond February.

**Lichtmükke oder lichtfliege** (die) a fire-fly, a candle-fly.

**Lichtputze** (die) lichtſcheere, a pair or ſnuffers.

**Lichtputzenſchälgen** (das) a ſnuffers-pan.

**Lichtroth oder röthlicht ſeyn**, to be reddiſh; to be of a reddiſh, bright-red, gay-red or lively-red colour; to be reddiſh-coloured.

**Lichtſcheere** (die) ſ. **lichtputze**.

**Lichtſcheu ſeyn**, to ſhun or avoid the light.

Lichtſchirm oder lichthut (der) an umbel or umbrello, to keep off the ſhine of a candle from your eyes with.

Lichtſtok (der) ein leuchter, a candle-ſtick.

Lichtſtrahl (der) a ray or beam of light. Ein lichtſtrahl, der nur einen augenblik währet, a ſudden flaſh of light.

Lichtthurm oder leuchtthurm (der) eine feuerbaak, a burning beacon; a fire-beacon; a light-houſe near the ſea; a tower with a watch-light or creſſet light upon a cape, ſtrand or ſhore, or at the entrance of a harbour; a fare, phare or pharol.

Lichtträger (der) a light-bearer.

Lichtzieher oder lichtgieſſer (der) a chandler, a tallow-chandler, he that makes and ſells candles.

Lie (die) diejenige ſeite, da der wind hinwehet, the lee; that part which the wind blows upon. Sie waren zur lie von uns, wir hatten ihnen den wind abgeſtochen, ſie konten nicht zu uns kommen, wir aber wohl zu ihnen, they were at leeward of us. Wir verfielen zur lie, wir verloren den vortheil des windes, we fell to leeward; we loſt the advantage of the wind; we got down the wind.

Lieb 1. ſeyn (einem) to be dear or beloved to one. Er iſt mein liebſter freund, he is my dear beloved, loving affectionate or eſteemed friend. Das iſt mir ein liebes buch, das buch hab' ich lieb, I make much of that book; I love it dearly; it is dear to me. Er iſt ein lieber mann, he is a goodly man. Es iſt mir lieb, euch in guter geſundheit anzutreffen, I am glad to ſee you do ſo well; I am glad to ſee you in good health. So lieb euch euer leben iſt, macht euch aus dem ſtaube, as you tender your life, be gone. Ihr ſeyd mir lieb, you are wellcome. Das wird ihm gar nicht lieb zu hören ſeyn, he will he mightly diſpleaſed with it, or to hear it. Etwas in liebe aufnehmen, es im beſten vermerken, to toke a thing for good; to take it in good part; to take, or receive, it well or kindly. Ich nehme gerne mit wenigen für lieb, I am content, or ſatisfied, with any little. Wolt ihr das thun, ſo müſt ihr auch mit dem für lieb nehmen, was darauf folget, if you will do ſo, you muſt take what follows. Es wäre mir nichts liebers auf der welt, ſ. lieber. Das liebſte, was einem begegnen kan, ſ. liebſt. Wüſt' ich euch doch was zu liebe zu thun, would, I could ſhew you any kindneſs. Man that ihm alles liebes und gutes, they were very kind to him; the did ſhew him great kindneſs, live, friendlineſs or affection. Ich wünſche ihm alles liebes und gutes, I wiſh him well; I wiſh him all kind of proſperity. 2. Einen lieb haben, ihn lieben, to love one. Eine jungfer lieb gewinnen, in ſie verliebt werden, to fall in love with a virgin; to become fond, ſmitten or inamoured of her; to be taken of her; to get an inclination or affection to her; to fancy or like her.

Liebäugeler (der) an ogler.

Liebäugeln, verliebte blikke werfen, to ogle, to ſmicker, to look amorouſly, to caſt ſheeps-eyes, to caſt amorous looks.

Liebe (die) love, affection, friendſhip. Chriſtliche oder brüderliche liebe, charity, brotherly, love. Liebe haben gegen iedermann, to love all mankind; to be or live in charity with all men; to be charitably inclined. Liebe haben gegen die armen und nothleidenden, charitableneſs towards the poor, indigent, humble and afflicted. Das band der liebe zerreiſſen, to break the band of charity. Närriſche liebe, affenliebe, unmäßige und ungeordnete oder gar zu groſſe liebe zu weib und kindern, fondneſs; your being fond, or too fond, of your wife and children. Gegenliebe, mutual or reciprocal love. Schwärmeriſche liebe, fantaſtick love, fanatical, enthuſiaſtical love. Selbſtliebe, ſelf-love. Eheliche liebe, treue und pflicht, conjugal or matrimonial love and duty. In liebe gerathen, to fall in love. In liebe verſtrikket ſeyn, to be in love with a perſon; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be in love up to the ears. Vor liebe krank ſeyn, ſchwach werden oder gar ſterben, to languiſh, faint or die for love.

Liebediener (der) einer der ſeinem Herrn zu ſchmeicheln weiß, und ihm deswegen lieber iſt als die andern dienen, a flatterer, an adulator, a pick thank, a claw-back.

Liebeln, liebkoſen oder ſchmeicheln, ſ. liebkoſen.

Lieben (eine perſon oder ſache) to love a body or a thing. Einen heftig lieben, to love one paſſionately, exceedingly or deſperately; to have a paſſionate inclination for him; to doll all for him. Einen von herzen, oder aufrichtig lieben, to love one with all your heart. Einen anfangen zu lieben, to fall in love with one. Er liebet den trunk, he loves drinking, he is given or addicted to it; he loves to be in drink, he is for drinking, he is a drunkard. Das iſt ein gericht oder eſſen, ſo ich nicht liebe, I am not for that meat, I do not love, like or agree it; it does not agree with me; it's not agreable to me. Etwas gar zu ſehr lieben, ganz darauf verpicht ſeyn, to be fond of a thing. Ich liebe das landleben mehr als das wohnen in den ſtädten, I am for the country againſt the world. Er liebt ſie ſehr, ſie hat ſein herz in ihrer gewalt, ſhe is darling.

Liebenswerth oder liebenswürdig ſeyn, verdienen geliebt zu werden, to be amable, amiable, lovely, love-worthy, worthy of love, worthy or deſerving to be loved.

Liebenswürdigkeit (die) amableneſs, amiableneſs, love-worthineſs, lovelineſs, amability, merit, defert, worth.

Lieber 1. ſeyn, to be more liked, loved or agreed; to be rather had or chooſen. Er wird mir von tag zu tag immer lieber und angenehmer, I love him every day better than other. Das landleben iſt mir lieber, als das gewühl in den ſtädten, I am for the country againſt the world. 2. Ich wolte, oder möchte, lieber ſterben, als dieſen jammer anſehen, I would rather die, I had rather die, I could rather chuſe to die, than to look longer on this miſery; I had as lief die, as to look &c. Ich mag nicht lieber als alleine ſeyn, there is nothing I love better than to be alone. Er iſt ein lieber mann, he is a goodly man. ſ. lieb.

Liebesäpfel, goldäpfel, tolläpfel, melanzanäpfel, mad-apples, raging-apples of love.

Liebesband (das) the band, tie or knot of love.

Liebesbegierde (die) an amourous paſſion, affection or inclination; a fondneſs. Eine plözliche liebesbegierde, a love-fit.

Liebesblik (der) ein blik der liebe, ein verliebter blik, an amorous look; a ſmickering. Liebesblikke thun, to caſt ſheeps-eyes; to caſt amorous looks; to ogle or ſmicker; to look ſweet or amorouſly upon a perſon that is not of your ſexe.

Liebesbrief (der) a love-letter, an amorous letter.

Liebesbrunſt (die) a love fit. ſ. liebesflamme.

Liebesbücher (die) books containing romances or amorous matters.

Liebesflamme die) das liebesfeuer, the heat, ardour, vehemence or madneſs of love paſſion; a love-fit; the love-flames.

Liebesgeberden (die) amours meenes or geſtures.

Liebesgedanken, liebesgrillen (die) amorous fancies, thoughts, freaks, or whims.

Liebesgedicht (das) der liebesgeſang, a love-ſong, an amorous ſong.

Liebesgeſchichte oder liebeshiſtorie (die) amorous ſtories; romances.

**Liebesgespräch** (das) love-talk; an amorous discourse, entertainment or conversation; a cajoling, coxing or courting a woman.

**Liebesgott** (der) love or Cupid, the god of love.

**Liebesgöttin** (die) die göttin der liebe, venus.

**Liebeshandel oder liebessachen** (die) amorous tricks; amorous intrigues; amorous adventures; love tricks; love-intrigues.

**Liebeskuß** (der) a love-kiss, an amorous-kiss.

**Liebeslied** (das) an amorous song.

**Liebespein oder liebesqual** (die) love-pain, love passion, love-torment.

**Liebespfand** (das) a love-pledge, a love-earnest.

**Liebespfeilen verwundet seyn** (mit) to be smitten with love; to be love-wounded.

**Liebespflicht** (die) love-duty. **Wie es die christliche Liebe erfodert**, as the law of charity requires.

**Liebesprobe** (die) an essay, proof or trial of love.

**Liebespulver** (das) a love powder.

**Liebesspital krank liegen** (im), to be love-sick; to be mad for love.

**Liebesstricken oder liebesketten gefesselt seyn** (mit) to be taken, caught or smitten with love; to be deeply in love; to be ensnared or intangled in love; to be inslaved by love.

**Liebestrank** (der) a love-potion, a philter. **Dem ein liebestrank beigebracht ist**, he that is philter-charmed, he that is inchanted by a love-potion.

**Liebeswerk** (ein christliches) a work of charity. **Testamentgelder, so zu liebeswerken verordnet sind**, money that is bequeathed to charitable uses. **Das eheliche liebeswerk**, matrimonial cohabitation of man and wife together.

**Liebeswunde** (die) a love wound.

**Liebeszorn** (der) rage, fury or madness of love.

**Liebchen** (das) **eine person die man lieb hat**, your fond-ling darling or dearling. **Mein liebchen!** my dear! my honey! **Liebchen!** sweet-heart.

**Liebhaber** (der) a lover. **Ich bin kein liebhaber von käse**, I am not for cheese, I do not love cheese, I never eat cheese.

**Liebhaberin** (die) a she lover.

**Liebkosen** (einen) **einem schmeicheln**, to cherish, caress, flatter, or cog one; to fawn or glaver upon him; to sooth him up; to make much of him: to praise and lull him. **Ein kerl, der an sich liebkoset, karessirt**, a cajoler or coxer; he that cajoles, cogs, coxes, wheedles, courts, caresses, flatters or allures a woman.

**Liebkoser** (der) ein schmeichler, an adulator, flatterer, cajoler or coxer; a fawning or glavering fellow; a claw back; a pick-thank.

**Liebkosung** (die) adulation, flattery, fawning, glavering, coxing, cajoling, cherishing, ogling, alluring, allurement.

**Lieblich, lieb und anmuthig** 1. seyn, to be lovely, friendly, sweet, delicate, delicious, delightfull, delightsom, amable, amiable, pleasant, pleasing, agreeable gracious, fair, fine, charming, wellcome, gratefull, acceptable. **Ein lieblicher wein**, a sweet, luscious or delicate wine. **Liebliche worte oder reden**, fair words sweet or flattering expressions. **Sie hat eine liebliche stimme zu singen**, she has a sweet voice to sing. 2. **Lieblich riechende blumen**, sweet smelling flowers. **Hier scheinet alles sehr lieblich und anmuthig**, here all things do look very cheerfully, neatly, finely, delicately, delightfully, delightsomly, deliciously, pleasantly, agreeably; fair, sweet, friendly, gratefully or acceptably. **Er redete lieblich**, he spoke lovely.

**Lieblichkeit** (die) sweetness, delicateness, delicacy, delightfullness, delightsomness, amability, loveliness, fairness, fineness, agreeableness, pleasantness, amiableness, charms, beautifulness prettiness, gratefulness, acceptableness.

**Liebling** (der) the loved, the dearest

**Liebord** (der) die seite des schiffes, welche unten liegt im laviren, lee-board.

**Liebreich seyn**, 1. voller liebe und barmhertzigkeit seyn, liebreich gesinnet seyn, liebe erzeigen, reich seyn an werken der liebe, to be charitable; to be charitably inclined; to bend all your mind upon works of charity, to be full of charitableness. 2 **Liebreich oder lieblich seyn, anderer leute liebe an sich ziehen, und von ihnen geliebet werden**, to be lovely, pleasant, delicious, agreeable, charming, s. lieblich. **Er redete sehr liebreich zu mir**, he spoke very lovely, affectionatly, affectionately, friendly, kindly, favorably, amiably or amicably to me.

**Liebreizende gestalt, schönheit, stimme, miene oder geberde** (eine) a charming or alluring face, beauty, voice, meen or gesture.

**Liebreizung** (die) charm; allurement to love.

**Liebsbegierde, liebsblikke**, &c. s. **liebesbegierde** &c.

**Liebschaft** (die) the love, amorous adventures. **Er hat viele liebschaften**, he loves many women.

**Liebste** (der, die, das) the most loved, the most dear, the dearest, the most acceptable, the most well-come. **Suchet aus, und nehmet, was euch das liebste ist**, take your choice. **Das liebste kind im hause**, the parents darling or dearling; their fondling; that child which they are fond of. **Das liebste, was einem begegnen kan**, the most acceptable thing that can happen to one. **Was einer am liebsten thut**, what one is most forward, loving, ready, apt or inclined to do. **Er ist mein liebster und bester freund, mein herzensfreund**, he is an intimate friend to me; he is my bosom-friend.

**Liebstökkel, levisticum, muskatenmark, grosser und starkriechender eppich**, the herb lovage or love, ache, the great ache. **Welscher liebstökkel mit schmalen blattern**, small-age or small ache. **Dito mit breiten**, Lombardy-lovage. **Alexandrinischer liebstökkel oder peterlein**, the herb alexander.

**Lied** (das) a song. **Ein geistliches lied, ein psalm**, a spiritual song, a hymn, a psalm. **Ein geistliches lied singen**, to sing a psalm. **Das hohe lied, Salomon's song**, the song of songs. **Ein bauernlied, ein bauernlied, ein land- oder dorflied**, a country-song, a country-ballad. **Ein lied von einem liede**, a lay. **Ein klaglied oder trauerlied**, a mourning-song. **Ein grabeslied, ein begräbnißlied**, a dirge, a funeral song, an epicedium. **Ein brautlied, ein hochzeitlied**, a bridal or nuptial song, an epithalamium. **Ein wiegenlied**, a lullaby, a lullaby-song, a song to lull your child asleep with. **Ein hurenlied, ein schandlied**, a bawdy song. **Mein leiblied**, my familiar song, a song which I delight in, and which I sing very frequently. **Er singt noch immer das alte lied, er leiert noch immer denselben ton**, he sings the same song over and over; he harps still upon the same string. **Das ist das ende vom liede, das ist die ganze sache, daran liegts**, that's the business, that's the matter, that's the reason, there is the ground, that's all the case, that's the end of all, there lies the aim.

**Liederbuch** (das) a book of psalms or songs.

**Liederdichter** (der) a poet; he that makes or composes songs.

**Liederlich** 1. seyn, to be lither, lewd, lavish, extravagant wicked, wanton, loose, debauched, riotous, vicious, negligent, careless, frivolous, flattering, light, fickle, uncertain. **Eine liederliche frau**, die ihr hauswesen nicht in acht nimmt, a flattern; a flattering woman. **Liederliche oder leichtfertige und unsittige reden**, smutty or bawdy talk. **Liederliche oder lumpengesinnen, trifles, toys. Liederliches oder lumpengesindel**, rascally people.

people. Er führt ein liederliches leben, he leads a lewd life; he has taken, or he follows, a lewd course of life. 2. Er geht liederlich zu werk, er fängt seine sachen liederlich an, he carries himself litherly, loosely, lewdly, lavishly, extravagantly, wickedly, wantonly, viciously, frivolously, negligently, carelessly.

Liederlichkeit (die) litherness, looseness, lewdness, lavishness, extravagance, debauchery, rieutousness, wickedness, wantonness, vice, negligence, lazyness, sluggishness.

Lieferbare waare, waare, die der käufer nicht verwerfen kan, merchantible stuff; a receptive, mercative, sound or stanch ware; that is not to be refused; a well-conditioned commodity.

Liefern, übergeben, zur hand stellen (einem etwas) to deliver, give or render one a thing; to present it him; to put it into his hands and power. Einen missethäter zur strafe liefern, to consign a malefactor to punishment. Die soldaten auf die schlachtbank liefern, to get your soldiers butchered; to deliver them into the hands of your enemies. Dem feinde eine schlacht liefern, to give, joyn or strike battle; to fight the enemy; to ingage the enemy to fight. Ich habe ihm die waare verkauft, aber noch nicht geliefert, I have sold him that ware, but have not yet delivered it.

Lieferung (die) delivery, delivering, deliverance, giving, rendring. Waaren auf lieferung verkaufen, to sell a commodity which your expect from abroad, with condition, to deliver it when it shall come to town. Eine lieferung von soldatenrocken, &c. auf sich nehmen, das geld empfangen, und für die lieferung bürge stellen, to undertake a deliverance of clothes for soldiers, &c. to receive the money, and to wage deliverance, or to give surety that the said clothes shall be delivered.

Lieferungsschein oder lieferzettel (der) 1. a receipt; a note of a thing received. 2. Eine assignation, eine anweisung, a bill or note to receive something upon an assignement or assignation of things to be delivered unto you.

Lieferzettel (der) s. v.

Liegen, to lie or ly. Seine sachen unaufgeräumet liegen lassen, to let your things ly up and down, or dispersed an about, ly in disorder to come to. Im grabe liegen, to ly in the grave. Ein knabe, der fleißig über den büchern liegt, a boy that plyes or prods his books. Über einem werke liegen, to ply a work, to apply your self to it, to be busy with it, to be sedulous at it. Einem auf dem halse liegen, to be troublesom to one, to disturb or trouble him. Einen wegen immer in den ohren liegen, to importune one with a thing; to sing the same song to him over and over; to make him deal with the same thing too often; to be very importunate or troublesom to him with your solicitation. Seine kreditores liegen ihm täglich vor der thür, über dem halse, his creditors dun him hard. Sie liegen beide mit einander in der klage, they are at law together. Es liegt mir auf der brust, it lies, or sticks, in my stomach. Es lag nur auf dem herzen, mein herz sagte es mir wohl zuvor, it lay upon my heart, my mind foretold it me. Es liegt nur an euch, es steht allein bei euch, it lies in your, breast or power; it lies all in you or upon you. Daran liegts, that's the matter; that's the business. London ist an der Themse gelegen, London is seated upon the Thames. Eine wohlgelegene stadt, a town well-situate, situated or seated. Ein ort, der in frankreich liegt, a place in France. Die gegen osten oder westen liegenden länder, the eastern or western countries or parts. Die umher liegenden örter und länder, the adjacent places or countries. Ein zimmer, das an einem garten liegt, das eine aussicht in den garten hat, an appartment that opens into a garden. Ein haus, so an der heerstrasse liegt, a house upon the road or high-way. Ein wohlgelegenes haus oder zimmer, a commodious or convenient house or room. Alle seine liegenden und fahrenden güter, alle seine beweg und unbeweglichen güter, all his movables and immovables, all his movable and immovable goods, all his estate personal and real.

Liegerbord (der) the lee board. s. liebord.

Liegerwall oder legerwall (der) thee lee-shore; the shore which the wind blows upon; the weather shore; the lee of the shore.

Ließ, ich, er, sie oder es) s. lassen, to let; to seem; to command; to get; &c.

Lieutenant oder statthalter (der königliche) the Lord-lieutenant or Lord-deputy of a country or province. Ein Generallieutenant, a lieutenant-general. Ein Obristlieutenant, a lieutenant colonel. Ein Kapitainlieutenant, ein lieutenant, a lieutenant of a company of soldiers; a lieutenant-captain. Ein schiffslieutenant, a lieutenant in a man of war.

Liewärts oder liegwärts von uns entdeckten wir ein schif; wir sahen es an derjenigen seite unsers schiffes, da der wind hinwehet. we discovered a sail at the lee, or at leeward; we saw a leeward-ship.

Lilie (die) a lilly. Weisse lilien, white lillies. Rothe oder heronische lilien, goldlilien, yellow lilies, day-lillies. Blaue lilien, schwertlilien, veilwurz, blaue schwertel, bummelschwertel, flag, a sort of rush. Waldlilien, speklilien, waldbinde, geißblat zäunling, woodbind, honey-suckle. Wasserlilien, nimphen, s. seeblumen. Die drei lilien, das wapen von Frankreich, the three flower-de luces, the armorial ensigns of France.

Liliengeruch (der) the smell of lillies.

Lilienfeld oder lilienbett (das) a bed of lillies.

Lilienöl (das) oil wherein white lillies were soaked, good to heal up a wound.

Lilienzwiebel (die) the bulb of a lilly-plant, the round head or root of a lilly.

Limmel (der) s. limmel

Limonade (die) lemonade.

Limone oder zitrone (die) a lemon, pomcitron or pome citron.

Limonenbaum oder zitronenbaum (der) a lemon-tree or pomcitron tree.

Limonenkräuter (der) a costar-monger, an orange-man.

Limonensaft (der) lemon-juice.

Link, left. Die linke hand oder seite, the left hand or side. Der linke fus des pferdes, und nicht der rechte, the near foot, or left foot, of the horse, and not his off-foot or right foot. Einer der eben so fertig mit der linken hand ist, als mit der rechten, zweirechts, an ambidexter. Eine sich an die linke hand getrauet haben, to keep a concubine. Einem zur linken hand geben, to give one the upper-hand. Wendet euch weder zur rechten noch zur linken, go streightway along.

Linkerhand to the left hand.

Links oder linkisch 1. seyn, to be left handed. 2. Links schreiben, to write, with your left hand. Links um! links um kehrt euch! to the left! turn to the left!

Linkfreie, linkische, linkert oder linkfaust (die) einer der linkisch ist, a left handed fellow. s. link.

Linkwärts, zur linken, to the left hand.

Lind oder gelind 1. seyn, to be soft, fair, sweet, sleek, smooth, meek, mild, gentle. Linde hände, soft hands. Lindes oder semisch leder, limber, smooth of soft leather. Gelinde mittel sind die besten, fair means is best. Gelindes feuer macht süßes malz, soft fire makes sweet malt. Einen linden herrn haben, to have benign, mild, meek, gentle, loving or kind master. Gelindes wetter,

mild weather. Er muß lindere ſaiten aufziehen, he muſt come a peg or two lower. Eine linde ſtrafe, a light puniſhment. Ein lindes weiches bett, a ſoft bed. Was lind iſt anzufühlen, what is ſleek, ſmooth or ſoft to touch. Linde worte, ſweet or fair words. 2. Lind, gelind, gelindſam verfahren, to uſe fair means; to proceed benignly, mildly, meekly, kindly, friendly, moderately, indulgently. Einen linde ſtrafen, linde mit ihm verfahren, to uſe one indulgently and not rigorously; to puniſh him lightly and not according to the laws of juſtice and ſeverity.

Linde (die) der lindenbaum, a linden-tree, line-tree, lime-tree or teil-tree. Eine waldlinde oder ſteinlinde, a ſtone-linden-tree.

Lindenbaſt (der oder das) die lindenrinde, the baſt or rind of a young linden-tree.

Lindenblatt (das) a leaf of linden-tree.

Lindenblüte (die) the bloom or bloſſom of a linden-tree.

Lindenblütwaſſer (das) beauty-water; water made by diſtillation of linden-tree-bloſſom, that ladies uſe to waſh their faces with.

Lindenhain (der) ſ. lindenwald.

Lindenholz (das) linden-wood.

Lindenkolen, coals made of linden-wood, linden-wood-coals.

Lindenlaube (die) an arbour of linden-trees.

Lindenwald (der) a grove of linden-trees.

Lindern, mildern oder erleichtern (etwas hartes oder ſchweres) to lenity, allay, lay, aſſwage, ſweeten, ſoften, eaſe, mitigate, alleviate, temper, moderate, diminiſh or leſſen ſomething that is hard or uneaſy. Eine arzenei, die die ſchmerzen lindert, eine lindernde arzenei, a lenitive, an anodyne; a phyſick that will allay; mitigate, aſſwage, eaſe or alleviate the pain. Ein linderndes pflaſter, a lenitive plaſter, a plaſter that will eaſe your pain. Das wetter lindert ſich, the weather grows mild. Die hize lindert ſich, the heat relents or abates, the heat grows leſs. Sein zorn hat ſich gelindert, his anger is cooled, ſweetened, aſſwaged, appeaſed, allayed or mitigated; his anger has relented. Das geſez oder die ſtrafe lindern, to moderate, mitigate or alleviate the law, or the inflicted puniſhment; to render it leſs hard or more eaſy.

Linderung (die) an allay, lenifying, ſoftening, eaſe, aſſwaging, mitigation, alleviation, appeaſing, &c. ſ. lindern. Das pflaſter giebt mir keine linderung, this plaſter does give me no eaſe; it does not eaſe my pain. Linderung, oder ein mittel, ausfinden in einer ſchweren ſache, to find a temper or medium in ſome hard buſineſs.

Lindigkeit oder gelindigkeit (die) ſoftneſs, ſweetneſs, mildneſs, meekneſs, gentleneſs, benignity, indulgence, moderateneſs, kindneſs, friedlineſs, goodneſs. ſ. lind.

Lindwurm (der) ein drache, eine art von ſchlangen, ſo füſſe und flügel hat, a dragon.

Lineal oder linial (das) ein inſtrument, womit man linien ziehet, a rule or ruler.

Linie (die) ein gerader ſtrich, a line. Die linien oder lineamente des geſichts, the lineament or feature of one's face. Die liniendeutung, the chiromancy and phiſiognomy. Die auf- oder abſteigende geſchlechtslinie, your ſtock, family, off-ſpring, pedigree, deſcent, race, iſſue; the aſcending or deſcending line, lineage or linage. Eine folge in gerader linie, a ſucceſſion in a lineal deſcent. Die linie auf der erdkugel, ein ſtrich durch alle diejenige örter, wo ſtets tag und nacht gleich iſt, the equator, the equinoctial line, the line. Unter der linie ſegeln, ganz und gar keine polhöhe haben, to ſail under the line. Eine grundlinie, eine horizontallinie, the baſis, a horizontal line. Eine ſenkellinie, eine vertikallinie, a perpendicular or vertical line. Eine ſchnekkenlinie, a ſpiral line. Die linien einer verſchanzung, the lines of an intrenchement. Ein ſchif von der linie, ein orlogsſchif unter der flotte, welches tüchtig iſt, eine ſeeſchlacht mitzu halten, a man of war that is fit to fight. Mit dem lineal eine linie ziehen, to draw a line with a rule or ruler.

Linienblatt (das) the line-paper.

Liniren (papier oder ein buch) linien auf oder in daſſelbe ziehen, to rule a paper or a book. Linirt papier, ruled paper; paper with lines drawn upon it.

Linſe (die) eine linſenfrucht, a lentil; a ſmall kind of pulſe. Waſſerlinſen, meerlinſen, pfüzzenmoos, fen-lentils, ducks-meat.

Linſengericht, linſenmus (das) die linſenſuppe, a lentil-ſoop, a lentil-porridge.

Lippe oder leſze (die) a lip. ſ. leſze. Ich hatte das wort auf der lippe, the word was between my lips; I had it at my tongues end. Roſen- purpur- korallen- ꝛc. lippen, freſh or red lips.

Lippen, oft, aber nur wenig auf einmahl trinken, to ſip, to drink but a little a time yet often.

Lippicht ſeyn (groß oder dik) to be blubber-lipped.

Lippern oder leppern mit der zahlung, übel oder ungern bezahlen, ein böſer bezahler ſeyn, to be a bad pay-maſter to uſe delays in payment.

Lipperarbeit (die) ein werk, da man zu zeiten von abläſt und es dann wieder zur hand nimmt, work done by intervalls or ſpare hours.

Lipperer (der) ein böſer bezahler, a bad pay-maſter.

Lippchen (das) a little lip.

Liſpeler (der) einer der da liſpelt, a liſper, he that liſps, ſtammers or ſtutters in his ſpeech.

Liſpeln, 1. mit der zunge im reden anſtoſſen, to liſp, to ſpeak thick, to ſtutter or ſtammer. Liſpeln wie eine junge gans, to whiſtle like a goſſling. 2. Man liſpelt ſo etwas davon, es wird ſo unter der hand davon geredet, es geht ſo ein heimlich gerüchte, ſuch a news is whiſpered about the town.

Liſpelrede oder liſpelſprache (die) das liſpeln in der rede, a liſping, ſtammering or ſtuttering. 2. Ein heimliches gerüchte, eine zeitung, die man nicht laut ſagen darf, a whiſpering of ſome news that goes about the town.

Liſpelton (der) a liſping-ſound or tune.

Liſpfund (das) vierzehn pfund, und zur fuhre funfzehn pfund, a lis pound, the twentieth part of a ſhip-pound.

Liſſabon, die hauptſtadt in Portugall, Lisbon.

Liſt oder liſtigkeit (die) cratt, crattineſs, cunning ſubtilty, devices, ſleight, ſlight, addreſs, ſhift, trick wile. Arge liſt, fuchsliſt, betrug, a deceit, malice, cheat, cheating, ſham, knavery or fraud; a malicious, roguiſh or knaviſh trick; a fox-trick. Staatsliſt, politicks or policy. Liſt gehet über macht, policy goes beyond ſtrength. Eine kriegsliſt, a ſtratagem. Eine hinterliſt, an ambuſh, ambuſhment or ambuſcado; a lying in wait for one. Advokatenliſt, lawyers-tricks; the tricks and querks of lawyers. Schlangenliſt, the doublings, ſhifts or changes, of a ſerpent. Eine liſt erdenken, to deviſe or contrive a trick. Liſt brauchen, to uſe ſhifts. Ohne liſt und gefährde, ohne arge liſt und gefährde, without any malicious deſign. Eine behende liſt, a very cunning or ſubtle device. Einer liſt vorkommen, to prevent one's ſlights. Weiberliſt iſt über alle liſt, womens malice is irreſiſtible. Eine teufelsliſt, a deviliſh trick, cheat or malice.

Liſte (die) a liſt, roll, catalogue. ſ. verzeichnis. Geburts- und ſterbeliſten, bills of births or of nativity and mortality.

Listig 1. seyn, to be cunning, sly, crafty, subtle sharp. Arglistig seyn, to be arch, malicious, knavish, roguish, fraudulent, deceitfull, cheating. Listige und verfängliche worte, captious words. Listige schemaründe, subtleties; cavils; quirks; sophisms; sophistical or fallacious arguments. Ein listiges weibsbild, a malicious woman. 2. Listig oder listiglich handeln, to act cunningly, subtilly, subtly, slily, craftily, sharply. Arglistig oder arglistiglich mit einem handeln, to deal maliciously, knavishly, roguishly, fraudulently, deceitfully or cheatingly with one. Auf einen hinterlistig lauren, to ly in wait, or in ambush for one.

Listigkeit (die) craftiness, subtilty. s. list.

Listlein oder lischen, grislein, sündlein (das) a quirk or querk, a little cunning trick, a pretty subtlety, a well devised shift.

Litanei (die) das kirchengebet, so meistentheils gesungen wird, the litany, the common-prayer, which is either said or sung.

Literärgeschichte (die) the history of literature.

Literarisch, literal.

Literator (der) a literate or literator. s. gelehrter.

Litteratur (die) die gelehrsamkeit, literature. s. gelehrsamkeit.

Litteraturzeitung (die) literatur-novels or gazets.

Literaturzustand (der) the state of literature.

Littern oder buchstaben (die) the letters. Druklittern oder drukschriften, prints, letters or characters in printing-houses. Eine große litter, so voran stehet, a capital letter.

Littorale (das) das ufer, littoral and litoral.

Liturg (der) the liturgist, the preacher or parson, priest.

Liturgie (die) liturgy.

Liturgieverbesserer (der) reformer of liturgy.

Liturgieverbesserung (die) reforming, bettering, reform &c. of liturgy.

Liturgik (die) the doctrine of liturgy; the liturgic.

Lize (die) eine schnur, a loop-lace, a twisted lace.

Lob (das) praise or commendation. Er hat kein gutes lob, he is ill renowned; he has an ill renown, name report or fame; he hears ill; there goes an ill report of him. Er hat ein grosses lob, he is in great renown, reputation, esteem or credit; he is very famous, celebrious, esteemed, praised or well-renowned. Ein lob, welches man einem giebt, den man beschimpfen will, a mock-praise. Das lob der tugend, the commendation of virtue. Er hat ein unsterbliches lob nachgelassen, he left an everlasting name behind him. Daß muß ich ihm zum lobe nachsagen, daß er &c. I must say that to his praise, of him, that he &c. I praise or commend him for that he &c.

Lobbegierig seyn, to be greedy of praise; to love to be praised.

Lobbegierde (die) ambitiousness &c. s. ruhmbegierde.

Lobbrief oder lobebrief (der) a letter of commendation.

Loben, preisen oder rühmen (einen) to praise, commend or laud one. Sich selber loben, to commend your self. Das steht nicht zu loben, that's a thing not to be praised.

Lobenswerth seyn, löblich oder lobwürdig seyn, to be praise worthy; to deserve to be praised or commended.

Lobenswürdig, s. lobenswerth.

Lobenswürdigkeit (die) praise worthiness, laudableness.

Lobgedicht (das) a panegyrick; a poem made in praise of one. Einer der einem ein lobgedicht machet, your panegyrist.

Lobgesang (der) a song containing the praise of one. Der lobgesang der heiligen jungfrau Maria, the magnificat; the song of the blessed virgin.

Löblich 1. seyn, to be laudable, commendable or praise worthy; to be worthy of praise; to be commended or praised; to deserve to be praised. Eine löbliche that, a commendable action. Eine löbliche regierung, a state well ruled or governed. 2. Sich löblich verhalten, to carry your self laudably or commendably. Ein König der friedlich oder löblich regieret, a king that rules peacibly and laudably.

Löblichkeit (die) laudableness.

Lobopfer (das) a sacrifice or offering of praise.

Lobpsalm (der) ein lied zum lobe Gottes, a hymn or psalm, containing the honour and praise of God.

Lobrede (die) der lobspruch, eine rede, womit eine person oder that gelobet wird, a panegyrical oration; a panegyrick; an elogy or encomium of some body; an oration, harang or speech in praise of some person or fact.

Lobredner (der) an encomiast or panegyrist.

Lobsagen, lobsingen, s. loben.

Lobschrift (die) a panegyrical writ, an elogy.

Lobsüchtig oder lobbegierig seyn, to be greedy of praise, to be ambitious, to love to be praised.

Lobsüchtigkeit (die) ambitiousness.

Lobwürdig 1. seyn, to be praise-worthy; to deserve to be praised. 2. Sich lobwürdig oder löblich verhalten, s. löblich.

Loch (das) a hole. Ein tiefes loch unter der erde, a hollow place under ground, a deep pit. In ein loch kriechen, to creep into a hole. Einem ins loch oder ins gefängniß stekken, to clap one up in prison. Ein loch oder eine grube graben, to dig a hole, pit or ditch. Ein tief und finster loch unter der erden, darein man gefangene und missethater stekket, a dungeon. Ein enges loch oder gefängniß, eine koy, a little-ease; a narrow prison. Das loch in einem fischteige, das wasser abzuzapfen, der mönch, the lock of a pond. Das loch an der degenscheide, in welches der haake eingelennet ist, the locket of a scabbard of a sword. Das riegelloch in einer thürpfoste, the staple of a door. Das loch, der mund, das mundloch oder die öfnung in einem geschüze, einer flaschen, einem ofen, &c. the mouth or hole of a cannon, of a bottle, of an oven, &c. Das mundloch eines feuerrohrs, the muzzle of a gun. Das zündloch, the touch-hole of a gun. Stükslöcher oder stükpforten in einem kriegsschif, ports or port-holes for the great guns at the sides of a man of war. Schießlöcher für musketen in den festungsmauern, loop-holes for muskets to shoot out at. Die fensterlöcher in einer mauer, loop-holes for windows in a wall. Ein lustloch, dadurch der tag von oben in ein zimmer fällt, a sky-light. Ein dampf- luft- dunst- rauch- oder windloch, in der mauer eines zimmers, a hole or vent, a venthole, an air-hole. Das lustloch eines kellers, a vent to give light to a cellar. Ein lustloch in einem bier- oder weinfaß, woraus gezapfet wird, a vent in a cask of beer or wine. Das spundloch in den fässern, the bung-hole. Das brunnenloch, the brim of a well. Das loch in einem mühltrichter, durch welches das korn auf die mühlsfällt, the spout of a mill-hopper. Knopflöcher im rokke, button-holes. Nestellöcher, oilet-holes; loops or eyes to run a point through. Löcher in strümpfen oder hemden zustopfen, to darn. Das arschloch, the arse-hole. Die schweißlocher, the pores, the invisible holes of your skin. Die nasenlöcher, the nostrils. Nadellöcher, löcher

die mit einer nadel gemachet ſind, little holes made with a needle or pin. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein ausloch in einem bret, a mortiſe. Ein loch in dem pflaſter auf der gaſſen, a hole in the pavement. Ein ſchlupfloch, a loop-hole a nook. Ein loch darinne einer taum heimlich liegen und lauren, a lurking-hole. Warm-mäuſe-fuchs-ꝛc. löcher, worm-holes, mouſe-holes, fox-holes Taubenlöcher, löcher darinne die tauben brüten, lockers; pigeon holes. Dis holz iſt voller wurmlöcher, this is a worm-eaten piece of wood; 't is full of worm-holes. Er pfeift ſchon auf dem letzten loch, es iſt ſchon mit ihm aufs äuſſerſte kommen, he is put to his laſt ſhifts. Ein loch bohren, to bore a hole. Ein loch in den kopf bekommen, to get a hole or wound in your pate.

Lochen (ein eiſen) löcher in ein glüendes eiſen ſchlagen, to make holes in a piece of red hot iron.

Loch-richt oder locherig ſeyn, voller löcher ſeyn, to be full of holes. Was man in einem locherichten beutel ſtekt, iſt verloren, all is loſt that's put into a riven diſh.

Löchlein oder löchelchen (das) a little hole.

Lodercaſche (die) cinders, not embers.

Lodern (das) 1. einer flamme, the blazing of a flame. 2. eines lichts, wenn ſonderlich der wind darein wehet, the flaring of a candle.

Loffel (der) a ſpoon. Ein bedekter löffel, den kindern etwas einzugeben, a mad ſpoon. Ein ſilberner loffel, a ſilver-ſpoon. Ich bin deſſen ſo ſatt, als hätte ichs mit löffeln gegeſſen, I have enough of it; I am weary or tired with it. Ein ſchäum-oder ſaumloffel, a ſkimmer. Ein rührloffel, a pot-laddle. Ein anrichtloffel, a trinnen ſpon. Ein löffel womit man den bretten begieſſet, a baſting-laddle. Eines rothgiſſers gieſſloffel, a caſting-laddle. Ein ohrloffel, an ear-picker.

Loffelblat (das) the blade or bowl of a ſpoon; the broad end of it.

Loffelbretchen (das) a notched ſhelf to hang your ſpoons on.

Löffelein, löflein und löffelchen (das) a little ſpoon, a ſpoon for little children.

Loffeler und loſer (der) ein liebler, a courtier or lover of ladies, a gallant, a ſpark.

Loffelei (die) das buhlen, liebeln, the courting or kiſſing of maids the courtely.

Loffelgans (die) the ſpoon-bill, the ſhoveler, the pelican.

Loffelhaftig oder buhleriſch ſeyn, to love converſation with perſons of the other ſex; to have a whoriſh mind; to do not care for being continent, chaſt, pure and undefiled.

Loffelholz (das) wood fit for to make ſpoons of.

Loffelkorbchen (das) your ſpoon baſket.

Loffelkon (die) ſ. loffelſpeiſe.

Loffelkraut (das) ſpoon-wort, ſcurvy-graſs. Froſchloffelkraut, waſſerwegrich, the waterplantane.

Loffelkrautſpiritus (der) the ſpirit of ſcurvy-graſs.

Loffelkrautwein, bier, ꝛc. ſcurvy-graſs-wine, ale &c.

Loffeln (mit einer unzucht) to court and kiſs a lady, to make love to her, to be ſmitten of her.

Loffelſpeiſe (die) löffelkoſt, ſpoon-meat.

Loffelſtiel (der) the handle or hilt of a ſpoon.

Loffelvoll (der) a ſpoon-full.

Logiren herbergen oder wohnen (irgendwo) to lodge, live or dwell ſomewhere.

Logis (das) die wohnung, a lodge. ſ. logement.

Lohe (die) 1. eine flamme, a flame. Das haus ſteht in voller lohe oder in vollen flammen, es brennet heller lichter lohe, the houſe is all of a fire. 2. Die lohe, der ſchmak, die gerberlohe, zerſtoßene eichenrinde, womit ochſen- und kalbshäute bereitet werden, ſhomack of Oporto; tan; tanners-ouſe; oaken-bark bruiſed, for to tan oxen-and calves-hides with. Die gartengänge mit gerberlohe beſchütten, to ſpread your garden-walks with tan from the tanners.

Lohen garen oder gerben (loder) to tan hides, to dreſs 'em with tan.

Lohfarben oder lohfärbig ſeyn, to be tawny; to be of a tawny colour.

Lohgeruch oder lohgeſtank (der) the ſmell or ſtink of tan from the tanners.

Lohgerber (der) ein rothgerber, a tanner, tawer or tawyer, a leather-dreſſer, he that dreſſes leather with tan.

Lohgrube (die) die lohbeize, a tan-vat, a tan-pit.

Lohhaufen (der) a heap of tan.

Lohhaus (das) the tan-houſe.

Lohmuhle (die) a tan-mill, a mill where tan is ſtamped.

Lohn (der oder das) reward, fee or fees, ſalary, wages, recompence; requital, premium, rent; hire, revenues. Ein arbeiter iſt ſeines lohns werth, a labourer is worthy his hire. Einem ſeinen lohn ſchmälern, beſchneiden, abmindern, verkleinern oder verringern, to curtail, or abridge, one's wages; to nip, or pinch, ſomewhat off from the ſame. Um, oder für lohn dienen, to earn wages; to ſerve. Einem lohn und koſt geben, to give one victuals and wages. Das fuhrlohn für die fracht oder gebrachte waaren bezahlen, to pay the carriage or carriage to cartman. Fragerlohn, portage or porterage. Kutſcherlohn, was man zahlt für eine miethkutſche, coach hire. Nun bekommt er ſeinen rechten lohn, now he is rightly ſerved; now he gets what he deſerved. Iſt das mein lohn, daß ich ꝛc. is that my reward for that I &c. Die fracht iſt hoch im lohn, iſt theuer, the carriage is dear or high.

Lohnen (einem um, wegen oder für etwas) to reward, recompenſe, requite or pay, one for ſome work; to give him a recompence or reward for it. Gott lohn es! God reward you! God-a-mercy! Es wird ihm nun auf dieſelbe weiſe gelohnet, he is now rejoiced in his own way. Ich will euch dafür lohnen, I ſhall pay you for it. Er hat mir übel gelohnet; er hat mirs ſchlecht vergolten, he has ill requited me. Den arbeitern lohnen, to give the workmen or journey-men their hire.

Lohnung oder löhnung (die) das lohnen, the rewarding, recompencing, requiting. Die lohnung verrichten bei den ſoldaten, to give the ſoldiers a pay.

Locke oder haarlocke die) a treſs, a lock of hair. Stirnlocken, forelocks. Die locken einer perükke, the locks, drops, curls or buckles of a perwig. Die hinterlocke einer perükke, the neck-lock of a perwig. Eine locke wolle, flachs oder hanf, a lock of wool, flax or hemp.

Lokken (einen) to allure, decoy, intice, tempt, allect or attract one; to wheedle him by careſſes. Er wolte mich an oder zu ſich, auf ſeine ſeite, oder zu ſeiner partei, lokken, he thought to cluck me over to him, or to his party or faction; he would draw me to it, or into it. Den feind in einen hinterhalt lokken, to draw, or bring, the enemy into an ambuſcado. Einen verrätheriſch irgend wohin lokken, to decoy one into a place. Den ausgelaſſenen falken wieder zu ſich lokken, to reclaim your hawk. Sich lokken oder kräuſeln, to curl itſelf.

Lokken 1. hüpfen oder ſpringen, to hop, jumb or leap. 2. Wider den ſtachel lokken, to kick againſt the prick.

Lokker oder lukker ſeyn, voll löcher ſeyn wie ein ſchwamm, to be ſpungy or ſpungious. ſ. lukker.

Lokkichte

Lokichte haare, haare die voller kleinen lokken hangen, die wohl gekrauselt sind, curled hair.

Lokken und lokken (das) a little lock of hair.

Lokspeise zum wachteln (die) a fowler's fire to decoy quails with

Lokspeise und lockspeise (die) das lokas, das luder, a lure or bait. Ein lockspeise für fische, a bait for fishes. Eine lockspeise für wilde thiere und raubvögel, a lure for wild beasts and birds of prey. Eine lockspeise irgendwo hinlegen, to lay a lure or bait somewhere.

Lokstimme (die) an alluring voice.

Lokvogel (der) a decoy-bird, a bird that serves to decoy others, or to draw others in. Der lokvogel enten zu fangen, the decoy-duck. Ein schalcher lokvogel der jugend, he that decoys youth, an inticer or allurer.

Lokung (die) das locken, alluring, inticing or enticing, incitement, allurement, temptation, wheedling, allectation.

Lokwolle (die) die wolle in locken, fleece-wooll.

Lombart (der) ein haus, wo den armen geld auf pfand gelichen wird, a lombard.

London, die hauptstadt in England, London.

Loos (das) the lot. Durchs loos erwählet werden, to be chosen by lots. Ich habs durchs loos erlanget, es ist mir durchs loos zugefallen, I have it by lot; it has been allotted to me; it was appointed or allighed, to me by lot; it fell to my lot. Das loos werüber werfen, darüber loosen, to cast lots about a thing. Einen aufs loos ankommen lassen, to commit a thing to lots. Die loose ziehen, to draw lots. Ihm ist das beste loos gezogen, ode. zugefallen, the best lot is fallen to him. Eine austheilung, die durchs loos geschiehet, an allotment or allotting.

Loosen (um etwas) das los darüber werfen, ziehen, to cast lots about a thing, to draw lots.

Loosettel (der) s. loszettel.

Lootse (der) einer der auf den strömen und am ufer des meers die landbanke kennet, und die schiffe, so zu hause kommen und ausgehen, darüber bringt, a pilote, a loatsman.

Lootsgeld (das) was dem loots gezahlet wird, daß er ein schiff entweder aus der see den strom hinauf, oder den strom hinunter und in die see bringt, the lodsmahage or pilotage.

Lootszettel (der) a pilote's ticket or cocket, signed by the clerk of the admiralty.

Lorbeer (die) a bay-berry. Lorbeeren oder bakeler, von Portapyc, bay-berries, or backeler, from Oporto. Scheißlorbeeren, the shrub spurge-laurel or spurge olive. Schaaflorbeeren, schaafkunst, treadles of sheep.

Lorbeerbaum (der) der laurier, the bay-tree, the laurel, a bay.

Lorberblatter, laurel-leaves; bay-leaves.

Lorbeerkranze, womit poeten gekrönet werden, bays for poets.

Lorbeerkronen, womit siegesheiden gekrönet worden, crowns of laurels; laurels for warriers that would triumph.

Lorbeeröl oder loröl (das) oil expressed out of bay-berries; bay berry-oil.

Lörbeerszweig (der) a laurel-twig.

Lorbern, schaaf- oder ziegenmist, sheeps-or goats-crottels s. lorbeer.

Los 1. leyn, to be loose. Ein loser zahn, a loose tooth; a tooth that is not fast. Loose oder liederliche waare, ill stuff; loose, slight or bad commodities. Einem lose oder böse worte geben, auf ihn losziehen, to fall foul upon one; to give him ill or foul words; to give him foul, ill or rude language. Er führt ein loses und liederliches leben, he leads a loose, lewd or debauched life; he is a loose liver. Ein loser schalk, ein erzloser oder grundloser bube, an arch-rogue; a great knave. Lose händel, loose, lewd foul or evil work, doings or actions. Ein loses maul haben, to be foul mouthed. Lose worte bekommen, to hear ill; to be terribly rattled taken up, reproached, abused, checkt or reproved. Ein gottloser mensch, a dodless, ungodly, impious or wicked man. Ein lebloser oder entseelter körper, a corps, a dead body, alifeless body. Das los, the lot. s. loos.

Losarbeiten (sich) to get or break loose; to rid your self out of prison.

Losbinden (etwas) to untie a thing; to loosen it.

Losbitten (einen gefangenen) to get a prisoner released by way of intercession you make for him.

Losbrechen (1. etwas) to break, or get, something loose. 2. Losbrechen, aufbrechen, sich öffnen, to sluce or break out; to break open; to burst forth. 3. Losbrechen mit worten herausbrechen, to burst or break, out into words; to break silence; to vent or utter your thoughts.

Losbrennen, feuer geben, to fire your gun; to shoot it off.

Losbrennung (die) the firing.

Loschanstalt (die) quench-disposition, order, institution to quench a fire.

Löschbrand (der) a quenched fire-brand.

Löscheimer oder feuereimer (ein lederner) a leather-bucket used to quench a fire with.

Löschen (ein feuer oder brand) to quench a fire, a burning, a conflagration. Ein glühendes eisen oder glühenden stahl in zubereiteten wasser abloschen, um es oder ihn zu härten, to temper iron or steel; to quench a red-hot iron or steel in a particular water in order to harden it. Kalk löschen, to kill or flake lime. Das löschte oder dämpfte seine begierden, that extinguished, lessened, slackened or flaked his desires. Damit habe ich nun vor diesmal meinen durst gelöschet, herewith have I by this time quenched or flaked my thirst. Geloschte kohlen, smothered coals, quenched coals. Eines namen aus der matrikul löschen, to blot one's name out of the lists; to cancel, cross, raze or deface it.

Löschhorn (das) an extinguisher.

Löschlich sein (nicht) nicht gelöscht werden können, to be inextinguishable or unquenchbale

Löschlichkeit (die) extinguishableness, quenchableness.

Löschung (die) 1. eines feuers, quenching. 2. des kalches, the killing or flaking of lime.

Löschwasser (das) 1. wasser worin man eisen oder stahl löscht, water to temper iron or steel in. 2. Wasser in einer schmiede, das glühende eisen damit zu besprengen, water in a smith's shop, to sprinkle upon the red-hot iron.

Löschwisch oder die löschquaste eines schmiedes (der) a smiths sprinkle or brush, to sprinkle water upon the red-hot iron with.

Löschzeug (das) die brandgeräthschaft, engines, spouts, ladders, tubs, buckets and other instruments, that are used when anywhere in town a fire comes out.

Lösegeld (das) die ranzion, the ransom; a sum paid for the redeeming of a prisoner of war.

Losement (das) die wohnung, herberge oder miete, your lodging, room or apartment; your dwelling-place.

Lösen (etwas) 1. los und frei machen, to loosen a thing, to make it loose. Einen knoten lösen oder auflösen, to loosen a knot. Die kriegsgefangenen lösen oder ran

ranſioniren, to ranſom the priſoners of war. **Verpfändete güter löſen**, to redeem goods in pawn. **Ein ſirup, der den ſchleim von der bruſt löſet**, a ſolutive ſirup. 2. **Ich weiß aus dieſer waare mein geld nicht wieder zu löſen**, I know not how to recover my money out of this commodity; I ſhall not get for it what it ſtands me. **Ich habe heute noch keinen pfennig gelöſt**, I got no handſel to day. 3. **Das geſchüz oder die ſtükke löſen, oder abfeuren**, to fire, or diſcharge, your great guns.

**Löſen** (um etwas) ſ. looſen.

**Löſeſchlüſſel in der kirchen** (der) the abſolution; the forgiveneſs of ſin by the prieſt.

**Losgeben oder freigeben** (einen oder etwas ſo angehalten iſt) to releaſe or diſcharge a body or thing, that were ſeized or detained. **Es iſt befehl gekommen, daß die angehaltenen ſchiffe, losgegeben werden ſollen**, orders are come for the releaſement of the ſhips. **Die gefangenen losgeben**, to releaſe, or free, the priſoners; to ſet them free; to ſet them at liberty; to let them go. **Es giebt ſich los, es wird los, es giebt nach**, it looſens, ſlackens, relaxes or relents; it grows looſe.

**Losgehen, aufgehen**, to looſen, ſlacken or relent; to grow looſe. **Losgehen, losbrechen, ausbrechen**, to fluce out, to break open, to burſt forth. **Einen gefangenen los, oder ungeſchloſſen, gehen laſſen**, to let a priſoner go looſe and unfettered. **Wie er ins thor kam, ging das geſchüz los**, at his entrance into the gate the guns were fired, or diſcharged. **Ich rührte die büchſe kaum an, da ging ſie los**, I did but touch this hand-gun, and it went off. **Auf den feind losgehen, den feind angreifen**, to fall, or ſet, upon the enemy; to incounter him; to attack, charge or aſſault him.

**Loshelfen** (einen gefangenen) to help a priſoner to get looſe or freed.

**Loſigkeit** (die) **der mutwille**, the looſeneſs. **Achtloſigkeit**, negligence. **Sorgloſigkeit**, careleſsneſs. **Gottloſigkeit**, godleſsneſs; ungodlineſs, impiety. **Ruchloſigkeit**, wickedneſs; lewdneſs; looſeneſs of life; debauchery. **Treuloſigkeit**, faithleſsneſs. **Gewiſſenloſigkeit**, acting againſt your conſcience. **Furchtloſigkeit**, fearleſsneſs. **Troſtloſigkeit**, uncomfortableneſs, comfortleſsneſs, a diſconſolate condition.

**Loskaufen** (einen ſklaven) to redeem or releaſe a ſlave; to buy him out. **Die kriegsgefangenen loskaufen**, to ranſom or redeem the priſoners of war; to pay the ranſom for them.

**Loskaufung** (die) redeeming, releaſing, redemtion.

**Losknüpfen** (etwas) to looſen or untie a thing.

**Losknüpfung** (die) looſening, ſolution, unbinding.

**Loskommen, los- oder frei werden**, to get looſe.

**Loskriegen** (einen oder etwas) to get a body or a thing looſe.

**Loslaſſen** (einen oder etwas) to let a body or a thing looſe; to let them go.

**Loslaſſung** (die) freemaking, the looſe-letting; remiſſion, pardon, diſcharge, leave to be free or unlooſed; deliverance.

**Loslaufen, nicht gebunden oder geſchloſſen ſeyn**, to run, go or walk looſe or free; to be not tied.

**Löslich ſeyn, gelöſet werden können**, to be ſoluble, redeemable or recoverable. **Eine lösliche rente**, a rentcharge that may be redeemed, bought of, amortized or extinguiſhed. **Lösliche ſünden, ſünden die da können vergeben werden**, venial ſins; ſins that may be pardoned or forgiven.

**Löslichkeit** (die) ſolubleneſs, redeamableneſs.

**Losmachen oder löſen** (einen oder etwas) to make one looſe or free; to looſen or unty a thing. ſ. **löſen**. **Sich von einem verdrießlichen menſchen losmachen**, to rid your ſelf of a tedious or troubleſom fellow; to get rid, looſe or ſhut, of him. **Sich von einer beſchuldigung losmachen**, to quit, acquit, rid or free, your ſelf from a blame. **Sich von einer ſchuld losmachen, dieſelbe bezahlen**, to acquit an obligation, a debt; to pay it off.

**Losmachung** (die) the looſening. ſ. befreiung.

**Losreißung** (die) **das losreißen**, the ſtriping or pulling off; to draw off. **Losreißung aus einer geſellſchaft**, ruthing out of a company. **Losreißung von einem unerträglichen menſchen**, ridance from a troubleſome fellow.

**Losſagen** (ſich) to renounce, quit, forſake or give over. **Sich von einem prozeß losſagen**, to give over the lawſuite.

**Losſagung** (die) renouncing, renouncement, quitting.

**Losſchlagen** (eine waare oder mit einer waare) **dieſelbe verkaufen, abſtehen oder hingeben**, to ſell a commodity; to give it for ſome price; to part with it; to put it off.

**Losſchlagung der waare** (die) the ſelling the giving for a tolerable price.

**Losſchrauben** (etwas) to unſcrew a thing; to ſcrew it out or off.

**Losſchraubung** (die) unſcrewing.

**Loſſen, ein ſchif, oder die waaren aus demſelben, loſſen, löſchen oder ausladen**, to unlade or diſcharge a ſhip, or the goods ſhe was laden with.

**Losſprechen, loszählen oder abſolviren** (einen oder etwas) to abſolve, acquit or clear one from ſometning; to declare him free guiltleſs of it. **Einem von kirchenbann losſprechen**, to abſoil one from his excommunication. **Einen von ſeinen ſünden losſprechen**, to give one the abſolution; to announce him the forgiveneſs of his ſins.

**Losſprechung** (die) the abſolution, acquitting, acquitment, acquital, pardon, forgiveneſs.

**Losſtürmen oder losgehen** (auf einen) to fall or ſet upon one. ſ. losgehen.

**Löſung** (die) 1. **das aufleſen**, the looſening, untying or unbinding of a thing. **Die löſung des knoten in einem ſchauſpiel, die entwikkelung**, the cataſtrophe. 2. **Die löſung oder abfeurung eines geſchüzes**, the firing or diſcharging of guns. 3. **Die löſung iſt ſchlecht, ich verkaufe wenig, ich ſezze wenig waare ab**, I ſell but little; I do put off but little of my wares.

**Loſung** (die) 1. **das loſungswort auf der wache**, the watch-word; the word that is aſked and given upon the watch. **Der loſungsſchuß, das loſungsfeuer, das loſungszeichen**, to firing of a cannon, made in order to keep adviſed of ſome nap your folks that are afar off; a watch-fire; a watch-token. 2. **Die loſung, ſ. ſteur oder ſchazzung, für ſein haus bezahlen**, to pay ſcot and lot. **Doppelte loſung, oder doppelten ſchoß bezahlen**, to pay double ſcot. **Keine loſung, oder keinen ſchoß bezahlen dürfen**, to be ſcot free; to be exempt from charges, other houſe-keepers are liable to.

**Loſungszeichen** (das) ſ. loſung.

**Loszählen** (einen) to abſolve one. ſ. losſprechen.

**Loszettel** (der) 1. **einer von zettel womit man loſet**, one of the ticket, bills or papers, wherewith an allotment is made. 2. **Ein zettel in einer lotterie**, a lottery-ticket.

**Loszwängen, oder mit gewalt losbrechen** (etwas) to break ſomething off, or looſe, by force.

**Löte oder löthe** (die) **das lot, blei, ſilber, oder vermiſchtes zinn und kupfer, womit man lötet**, ſolder or ſoder; a ſolder of lead, of ſilver, of tin, or of tin and copper.

**Löten und löthen** (etwas) to lead a thing. **Eine blecherne lampe, ꝛc. löten**, to ſolder a tin-plate-lamp,

lamp, &c. Gelötet seyn, to be leaded, sodered or soldered.

Loth oder lot (das) 1. eine halbe unze, vier quentchen, der zwei und dreißigste theil eines pfundes, half an ounce. Zwei loth, an ounce. 2. Loth oder blei, lead. Das senkloth oder senkblei, womit die schiffer die tiefe des wassers untersuchen, the plumb, plummet, or lead-plummet, wherewith seamen sound the depth; the plumb-line. Kraut und loth, pulver und blei, gun-powder and shot or leaden bullets.

Lothsmann (der) der lothe oder pillote, the pilote. s. loots.

Lötiges oder löthiges gold und silber, gold und silber so von gehörigem gehalt ist, oder welches nur so viel und nicht mehr zusaz von kupfer hat, als die gesezze des landes zulassen, gold and silver of due allay; gold and silver lawfully allayed or mixed with a little part of copper. Ein mark lötigen goldes, zwei und siebenzig goldgülden, oder zwei und neunzig spezies-reichs-thaler, the value of four-score and twelve banco-dollars. s. gold. Lötiges silber, s. silber.

Lötkolben (der) a sodering-club; a one-headed hammer to solder with.

Lotse (der) s. lothsmann und loots.

Lötung und löthung (die) das löten, the leading, soldering or sodering.

Lötzeug (das) sodering tools or instruments.

Lötzinn (das) ein schmales stük zinn, womit man lötet, a link of tin, to soder with.

Lotterbube (der) a loose or lewd fellow; a debosbee; a cheat; a base knave; a rogue; a sharper; a varlet; a villain; a rascal.

Lotterbübisch 1. seyn, to be knavish. 2. Handeln, to do knavishly.

Lotterie (die) der glükshafen oder glükstopf, a lottery. Eine lotterie ziehen, die darein gelegte loose heraus ziehen lassen, to draw a lottery.

Lotteriegeld (das) die einlage, the stock, the lottery-money.

Lotteriegewinst (der) lottery-gain.

Lotteriekasse (die) lottery-cash.

Lotterielos (das) a lottery-bill or ticket.

Lotteriezettel (der) s. lotterielos.

Lotterieziehung (die) the drawing of lottery.

Lotto (das) the lotto, the wheel of fortune.

Lottokollektör (der) a lotto collecter.

Lottoseuche (die) the lotto-sickness, the greediness of lotto-gain.

Lottosucht (die) s. v. the noxious and unhappiness desire, lust or appetency to play at lotto.

Lottounfug (der) das lottoübel, the lotto-evil, the damage done by lotto.

Löwe oder leu (der) a lion. Wie ein brüllender löwe, like a roaring lion. Sie fochten wie löwen, they fought as lions. Die vier wochen, da die sonne im löwen ist, die hundstage, the dog-days; the time when the sun is in Leo. Ein junger löwe, a young lion; a lioncel. Die jungen, so eine löwin geworfen hat, the whelps of a lioness.

Löwchen (das) 1. ein kleiner löwe, a liocel, a young or little lion, a lioness's whelp. 2. Ein hündlein, so wie ein löwe geschoren ist, a puppy shorn like a lion.

Löwenart (die) a lion's race, nature or fierceness.

Löwenfuß, sinau, unser lieben frauen mantel, ein gutes mundkraut, pa de-lion.

Löwengebrüll (das) s. löwenstimme.

Löwengrube oder höle (die) das löwenloch, a lion's den or hole.

Löwenhaut (die) a lion's skin. Er zeigt bald seine löwenhaut, bald einen fuchsschwanz, he has patched a foxtail to his lion's skin, he uses now sleight then might.

Löwenhündchen (das) s. löwchen. No. 2.

Löwenkopf (der) a lion's head. Ein löwenkopf unter bildhauerarbeit, a marmoset.

Löwenmähne (die) the mane of a lion.

Löwenmuth (der) das löwenherz, a fearless heart, or a like courage.

Löwenstärke (die) lion-like force or strength.

Löwenstimme (die) das brüllen eines löwen, the roaring of a lion.

Löwentatze oder klaue (die) a lion's claw.

Löwenwärter (der) the lions-warden.

Löwin (die) a lioness, a she-lion, the female of a lion.

Luchs (der) a lynx, a sort of quick sighted wild beast.

Luchsaugen haben, überaus scharfsichtig seyn, to have lynx-like eyes; to be sharp-sighted or quick-sighted like a lynx; to be lyncean or lynceous.

Luchsfell oder luchsfutter (das) the pelt, skin or fur of a lynx.

Luder (das) 1. das aas, der köder, die lokspeise, a lure decoy or bait. Das luder legen, to lay the lure. 2. Ein strahluder, ein erzluder, eine erzhure, an arch-whore. 3. Bis sieben im luder, oder im bette, liegen, to slug a-bed till seven a clock. 4. Im luder, oder sause, leben, schlemmen und demmen, to live lewdly, loosely, wantonly or riotously; to lead a lewd life; to be a debosbee.

Luderbette, faulbette (das) a couch, a couch-bed.

Luderleben (das) ein liederliches leben, a lewd, loose, wicked, wanton or riotous life.

Lüderlich, s. liederlich.

Ludern, herumludern, faullenzen, fressen, saufen, huren, buben, to loiter or trifle; to saunter about; to go idling up and down. Sich aufs ludern begeben, sich ins luder legen, ein liederliches leben anfangen, to take or follow lewd or ill courses of life; to begin to live lewdly, loosely, litherly, lazily or sluggishly; to become a loiterer, an idle lubber, a saunterer, a lozel.

Luft (die) the air. Die leinenen tücher in die freie luft hängen, dieselbe trokuen, to air your clothes abroad; to sun your sheers. Der kranke mag wohl an, oder in die luft gehen, the sick is not forbidden to go abroad, or to go in the open air. Spaziren gehen, und frische luft schöpfen, to walk in fresco, or in the cool; to walk abroad for to take some fresh air; to go and take the air. Die luft, darinne man webet und schwebet, the ambient air. Die luft in ein zimmer hinein streichen lassen, es auslüften, to air a room, to let the air into it. Ein körper, der nur aus luft bestehet, an aerial body. Einen falken in die luft auflassen, to cast your hawk. Ein unterminirtes bollwerk in die luft sprengen, to spring an undermined bullwork; to blow it up. Einem angezapften weinfasse luft geben, to give vent to a cask of wine; to vent it. Nach der luft schnappen wie eine otter, to take breath, or to vent, as an otter does. Ich kan nicht wohl luft bekommen, der athem fällt mir schwer, ich bin engbrüstig, I can hardly respire; I fetch my breath short; I am short-winded. Einem, der bedrängt ist, luft machen, to vent one that is reduced to streights; to give him a lift; to help him at a dead lift; to make an opening for him; to contrive a way of riddance for him. Der unterschied der luft eines landes gegen das andere, the diversity of the climate of divers countries. Herbstluft, the harvest air. Nebelichte luft, a misty weather. Feldluft, landluft, the country-air. Seeluft,

a ſea-air, a ſea-wind. Etwas ſo in der luft erſcheinet, a meteor.

Luftadern (die) the arteries. Die große luftader, the great artery.

Luftball (der) ein äroſtat, a ball filled up with fixable air; an aeroſtate, Thir ball aſcends in the ambient air, and ſwims in it as a fiſh in the water.

Lüften oder durchlüften (ein haus oder zimmer) to air a houſe or room. Kleider, bette, geräthe, ꝛc. lüften, to air, ſun, dry or breath your clothes, beds, ſheets, &c. Das getreide lüften, to fan your corn. Ein weinfaß lüften, to give vent to a caſk of wine; to vent it.

Lufterſcheinungen, meteors; apparitions in the air.

Luftfeuer (das) eine luftrakete, ein feuerwerk ſo in die luft ſteiget, a ſky-rocket. Luftfeuer werfen, to caſt rockets.

Luftgegend (die obere, mittlere und untere) the divers regions of the airs; the uppermoſt or ætherial region; the middlemoſt region of the ſky; the lowermoſt, aërial or airy region.

Luftgeiſter (die) the aërial ſpirits, the ſpirits in, or of the air.

Luftbauch (der) a whiff of air or vent.

Luftbimmel (der) the atmoſphere, the vaulted ſky, the aërial heaven, the air that invirons the earth.

Lüftiges haus, zimmer, ꝛc. (ein) an airy houſe, room, &c.

Lüftlein und lüftchen (das) ein friſches, kühles und angenehmes lüftlein, a little gale of wind; a pure, refreſhing, cooling and pleaſing air.

Luftloch (das) a breathing-hole; a vent, a vent-hole, an air-hole. Das luftloch eines kellers, a vent, to give light to a cellar. Das luftloch in einem bier- oder weinfaſſe, a vent in a caſk of beer or wine. Ein luftloch, dadurch der tag von oben herab in ein zimmer fällt, a ſkylight.

Luftmalz (das) an der luft gedörretes malz, aired malt.

Luftpumpe (die) air-pump.

Luftröhre (die) the wind-pipe; the lung-pipe; the whiſtle; the chief inſtrument that within the throat does order the voice in ſinging and ſpeaking.

Luftſchif (das) a flying ſhip, a ſhip to ſail with it in the air; an aeroſtate.

Luftſchifferei (die) the navigation or ſailing in the air.

Luftſchlachten, luftgefechte, fightings or battles ſeen in the air.

Luftſchlöſſer, ſachen die nur in der einbildung beſtehen, caſtles in the air, chimeras, fancies, whimſeys.

Luftſpringer (der) a jumper. ſ. f.

Luftſprung (der) a gambol. Einer der für geld ein haufen luftſprünge machet, ein luftſpringer, one that plays, or ſhewes, gambols.

Luftſtreich (der) a fighting made in the air. Luftſtreiche thun, to beat the air; to talk frivolouſly, vainly or extravagantly.

Luftzäpfchen (das) a faucet or quill, to put in the vent-hole of a caſk of wine or beer.

Luftzeichen (das) a meteor.

Luftzug (der) whiff, draw, ſtreaming of air or vent.

Lüge (die) eine grobe unwahrheit, a lie or ly, a falſhood, a falſe ſtory, a fib, an untruth. Eine nothlüge, a forced lie. Lügen reden, to tell lies. Einen auf lügen betreten oder befinden, to take one in a lie. Einen lügen ſtrafen, ihn lügner heiſſen, to give one the lie. Einem lügen nachreden, ihn belügen, to bely one; to tell lies of him.

Lügen, unwahrheit reden, to ly or lie; to tell lies.

Lügenfeind ſeyn (ein) to be an enemy or hater of lies.

Lügengeiſt (der) der vater der lügen, der teufel, the ſpirit and father of lies; the devil.

Lügenhaft ſeyn, to be lying, falſe deceitfull, counterfeit, untrue; to be given to lies, to be apt and inclined to lie; to lie often; to be a liar. Sich lügenhaft erzeigen, to act deceitfully, to ſhew your ſelf a liar.

Lügenhaftigkeit (die) deceitfullneſs; being a liar; inclination to ly.

Lügenmaul (das) der lügenſak, einer der viel leugt, one that ſpeaks many a lie.

Lügenſchreiber (der) one that writes falſe ſtories.

Lügenſtrafen (einen) ihn lügen heißen, to give one the ly.

Lügerliche oder erdichtete geſchichte, fibs, romances, falſe ſtories.

Lügner (der) a liar, a lying man. Ein erzlügner, an arch-liar. Einen zum lügner machen, to give one the ly.

Lügnerin (die) a liar, a lying woman.

Lügneriſch oder lügenhaft ſeyn, ſ. lügenhaft.

Lükke (die) 1. ein loch in einer mauer, in einem zaun, ꝛc. ſo gebeſſert werden muß, a gap in a wall or hedge, which muſt be repaired. Eine lükke oder auslaſſung in einer ſchrift, a gap in a writ or book; an out; an omiſſion. Vor die lükke treten, vor den riß ſtehen, to mount or defend the breach. Die lükken in einer wand büßen oder ausbeſſern, to patch up a wall. 2. Schiflükken, lukken, oder große viereklichte löcher im überlauf eines ſeefahrenden ſchiffes, wodurch die waaren hinein und heraus gebracht werden, the ſcuttles or hatches in the deck of a ſhip. Eine kellerlükke, eine hölzerne kellerthür, a lying cellar-door; the hatch of a cellar.

Lükkenbüßer (der) 1. he that fills up a gap. 2 what you do uſe to fill up or out a gap; a gap ſtopper,

Lükkenvoll, full of gaps. ſ. f.

Lükkichte mauer (eine) lükkichter zaun, a wall or hedge, full of gaps & it.

Lulch oder lolch (das) unkraut, cock or darnel.

Lullen (einem kleinen kinde) to lull a little child as nurſes do. Das kind in den ſchlaf lullen, wiegen oder ſingen, to lull a child a ſleep.

Lullgeſang oder wiegengeſang (der) a luliaby, a lullaby-ſong.

Lümmel und limmel oder flegel (ein großer) a long lubber, a lazy lubber, a ſlouch, a lordant, a lordane, a looby, a booby, a tony, a ſop, a dunce, a ſimpleton, a wiſe-acre, a ſot, a logger-head, a block-head, a nickampoop, a lingerer, a drowſy or dreaming lurk, a pill-garlick, a ſlow-back, a lath-back, a pitifull ſneaking fellow, a lungis, a tall ſlim fellow, a ſlim long-back, a great he-fellow, a lubberly fellow, a lozel, an awkward fellow.

Lümmelei (die) awkwardneſs, ſottiſhneſs, flowneſs, ſluggiſhneſs.

Lümmelhaft oder eſelhaft 1. ſeyn, to be lubberly, awkward, clouterly, dull, lumpiſh, ſluggiſh, ſottiſh, unwiſe, baſe, villanous, uncivil. 2. Sich lümmelhaftig erzeigen, to carry your ſelf lubberly, awkwardly, clouterly, ſluggiſhly, ſottiſhly, unwiſely, baſely, villanouſly, uncivilly.

Lümmelhaftigkeit (die) ſluggiſhneſs, villanousneſs, uncivilneſs.

Lumpe oder bader (der) a rag or tatter, a piece of old clothes, a clout. Haderlumpen, woven papier gemacht wird, ſuchen oder ſammlen, to gather ends or pieces of

old

old cloth; to cry for them along the ſtreets, and to ſell 'em to paper makers. Papierlumpen, rags of which paper is made.

Lumpenamt (das) ein ſchlechter dienſt, a mean, ſorry, wretched or pitifull charge or office.

Lumpenbuch (das) ein buch, darinn nichts nützes ſteht, a paltry book.

Lumpenedelmann (ein) a poor knight.

Lumpenfranzöſiſch, pedlar's french.

Lumpengeld (das) geringhaltige münze, baſe coin: coin of leſs value than it ſhould. Es ward für ein lumpengeld, für wenig, geringes oder liederlich geld verkauft, it was ſold very cheap, or dog-cheap; it was ſold for a craſt or bread and for a ſong.

Lumpengeſchwätz, a trifling or whiſſling.

Lumpengeſindel (das) oder lumpenpak, a pack of villains or rogues; raſcally, naughty, looſe or lewd people.

Lumpenhaderey (das) a quarrel about nothing.

Lumpenhändel, loſe händel, baſe, villanous, litherly, unworthy, looſe, lewd, vile, ſhamefull, ſordid or pitifull actions.

Lumpenhund (der) ein lumpen- oder liederlicher kerl, a, ſcoundrel, a vile wretch; a pimping, naughty, beggarly, mean or pitifull fellow; a man of ſtraw.

Lumpenkammer (die) die lumpentruhe, a room or cheſt to put old clothes and clouts in.

Lumpenkram (der) an ill-furniſhed ſhop.

Lumpenlatein, küchenlatein (das) law-latin; courſe latin.

Lumpenmann (der) die lumpenfrau, das lumpenweib, die die lumpen aufſuchet und ſammlet, an ends-man, an ends-woman.

Lumpenmeiſter (der) der nichts nützes zu machen weiß, ein ſudler, a hudler, a bungler.

Lumpenmittel (das) ein verächtlich mittel, a deſpicable or contemptible remedy.

Lumpenſachen, gemeine, geringe oder ſchlechte ſachen, vulgar, trivial, mean, vile, ſlight, baſe or ſilly things; toys; triffles; knacks; gewgaws; bawles; whimwhambs.

Lumpenwaare, ausſchuß, was niemand kaufen will, fripery; traſh; trumpery; refuſe; out caſt; riff-raff; ſtuff that is not merchantable or ſalable; ſad or paltry ſtuff.

Lumpenzeug, altes, weggeworfenes zeug, das niemand haben will, traſh, pelf, trumpery, paltry ſtuff, fripery, things of no value, old caſt clouts; old rotten rags, tatters.

Lumperei (die) ſ. lumpenhändel, lumpenſachen. Das iſt eine lumperei oder bagatell, that's nothing; that's a fiddle-faddle. Sich mit lumpereien bemühen, to mind triffles; to buſy your ſelf about triffles.

Lumpicht oder lumpig 1. ſeyn, zerriſſen ſeyn, voller lumpen hangen, to be tattered or ragged. Ein lumpichtes oder lumpenhandwerk, a craft that yields but little gain or profit. 2. Sich lumpicht in kleidern halten, zerriſſene kleider tragen, to go in tatters; to wear tattered clothes.

Lümplein oder lümpchen (das) ein kleiner lumpen, a very ſmall piece of old cloth or linnen. Er hat den armen leuten alle ihre lümplein genommen, he has taken away from thoſe poor folks all that little of luggage they had.

Lunge (die) the lungs. Ochſen- kalbs- ſchafslungen, the lungs or lights of an ox, calf or ſheep; a neats-calves or ſheeps chaldron or pluck. Fuchslungen, fox-lights. Lunge und leber ausſpeien, to ſpue out liver and lights; to ſpit out your lungs; to ſpit out your heart. Es liegt mir auf der lunge, it ſticks in my ſtomach.

Lungenader (die) the pulmonical vein.

Lungenkrankheit (die) ſ. lungenſucht.

Lungenkraut (das) pulmonary or lung wort. Geſprenkelt lungenkraut, hirſchmangold, ſpotted lung-wort. Allerhand lungenkräuter, any ſort of lungs-worts, or of herbs good againſt diſeaſe of the langs.

Lungenmus, lungengehäkſe (das) a calves-or ſheeps-chaldron minced and dreſſed a haſkee.

Lungenprobe (die) the proof with the lungs, to ſee where that child, of which the lungs are, has breathed. It is believed when the lungs do ſwim.

Lungenſucht (die) die ſchwindſucht, the phtiſick or tiſſick; lung ſickneſs; a conſumption of the lungs; an ulceration of the lungs, commonly accompanied with a hectick feaver, that cauſes a conſumption of the whole body.

Lungenſüchtig, lungenfaul oder ſchwindſüchtig ſeyn, to be pulmonarious, tiſſical, lung-ſick, curſy, ſhort-winded, dis-eaſed in the lungs, troubled with a conſumption, troubled with an inflammation of the lungs and with ſhort breath.

Lunte (die) a lunt, lintel or match. Die lunte anſtekken oder anzünden und abblaſen, to light and blow your lunt.

Luntenſtok eines konſtablers (der) a gunners lint ſtock; a carved ſtick with a cock at one end, to hold the gunner's match.

Lunze, lüne oder launne am wagen (die) der lehner oder vorſteker, a linch-pin or axle-pin; the iron-pin that keeps the wheel in.

Lunzen (im bette) darinne liegen und faullenzen, nicht luſt haben aufzuſtehen, ob man ſchon wachet, to ſlug it a bed.

Luſt (die) 1. zu etwas, die begierde oder das verlangen darnach, the longing, fancy or humour, you have for a thing; your mind and inclination to it; your lingering, hankering, concupiſcence, luſt or luſting after it; your coveting it; your deſire, wiſh and appetency to get it. Er hat nicht luſt ſich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Wo er luſt dazu bekommt, if the humour takes him. Luſt zu eſſen, eßluſt, appetit, appetite or ſtomach. Luſt haben zu einer weibsperſon, geſchlechtsluſt gegen ſie fühlen, to look on a woman with luſt; to luſt after her; to deſire to enjoy her. Einem worzu luſt machen, ihn darzu anreizen, to ſet one agog, or a longing, for ſomething; to intice, tempt or allure him to it. 2. An etwas ſeine luſt, freude haben, to have or take your delight, joy, pleaſure, contentment, content or comfort in or by a thing; to be delighted, pleaſed, rejoiced, contented or comforted by or with it. Er hat ſeine luſt an der jagd, he delights in hunting. Ich thue es aus luſt, zur luſt, luſt halber, I do it out of pleaſure, for my recreation or for paſtime; it's my pleaſure ſo to do; I am pleaſed ſo to do. Nach luſt eſſen, trinken, ſchlafen, to eat, drink, ſleep at pleaſure. Augenluſt, luſt of the eyes. Fleiſchesluſt, luſt of the fleſh; carnal pleaſure. Geſchlechtsluſt, deſire or luſt to the other ſexe. Landluſt, frühlingsluſt, gartenluſt, blumenluſt, &c. pleaſure, which the country, the ſpring, a garden, a ſkill in flowers &c. affords. Luſt halber etwas thun, to do ſomething for ſport-ſake, for paſtime, for recreation, for divertiſement.

Luſtarbeit (die) a work done for to divertiſe, recreate or delight your ſelf; a working for diverſion's recreation's or paſtime's ſake.

Luſtbaden (das) the divertiſement of ſwimming.

Luſtbar oder luſtig ſeyn, to be delightfull, diverting, pleaſing, pleaſant, recreative; to give delight. Ein luſtbarer ort, a delightfull place.

Luſtbarkeit (die) mirth, joy, pleaſantneſs, feſtivity, diverſion, ſport, recreation. Tage, daran man allerhand luſtbarkeit treibet, genial or feſtival days.

Lüſtchen (das) a longing, little deſire. Ich habe ein lüſtchen darnach, a have appetency for it.

Lüſten oder gelüſten laſſen (ſich ein ding oder eines dinges) luſt darzu haben, to covet, deſire, love, chuſe, like, wiſh, fancy or humour a thing; to luſt, linget or hanker after it; to long for it; to have a mind or inclination to it. Nehmt heraus, was euch lüſtet, pleaſe your ſelf; chooſe; take what you pleaſe. Thut, was euch lüſtet, do your pleaſure; do as you pleaſe; do what you pleaſe.

Lüſtern ſeyn (nach etwas) luſt dazu haben, ſich deſſen gelüſten laſſen, to luſt, linger or hanker after a thing; to long for it; to covet, deſire or fancy it. Lüſtern werden, to fall a luſting. Eine ſchwangere frau, die nach wildpret lüſtern iſt, a woman with child that longs for a piece of veniſon.

Lüſternheit (die) the longing, luſting, luſt.

Luſtfahrt anſtellen (eine) to make a match for riding abroad and taking the air in a coach or waggon, or for a divertiſement in the river with a boat.

Luſtfeuer (das) 1. freudenfeuer, bon-fires. 2. künſtliches feuerwerk, fire-work. 3. luſtraketen, ſky rockets.

Luſtgarten (der) a garden of pleaſure.

Luſtgärtnerei (die) the pleaſure-gardening.

Luſthaus (das) a ſummer-houſe.

Luſtig 1. ſeyn, luſtbar und anmuthig ſeyn, ſ. luſtbar. Luſtig, frölich, freudig oder froh ſeyn, to be frolick, gay, merry, briſk, joyfull, blithe, light-hearted, jovial, jocund, airy, jolly, pleaſant, chearfull, in good humour. Luſtige einfälle oder auftüge, frolicks, merry prancks; merry conceits; merry tricks. Ein luſtiges gelag, a merry bout. Eine luſtige geſellſchaft, a merry company. Ein luſtiges leben führen, to live a merry life. Luſtige verſe, mock-poetry. Eine luſtige ſchreibart, a jocoſe, comical, burleſk or merry way of writing. Eine luſtige komödie, a merry play. Einen luſtig machen, to make one merry; to exhilarate, rejoice, recreate or delight him. Eine luſtige gegend, a ſweet, delicate, delightfull, recreative, agreeable, fair, fine or pleaſant place or country. Sich luſtig machen, to make merry; to make your ſelf merry; to be blith; to unbend your ſpirits. Sich womit luſtig machen oder erluſtigen, ſ. erluſtigen. 2. Sich luſtig erzeigen, to look blithly, chearfully, merrily or frolikly; to be ſet on the merry pin. Sich luſtig ſtellen, obs einem ſchon nicht um herz iſt, to laugh from the theeth outward.

Luſtigkeit (die) frölichkeit, mirth, exhilaration, frolick, good humour, light-heartedneſs, pleaſantneſs, cheerfullneſs, gaiety, joyfullneſs, airineſs, blithneſs or blithſomneſs. Er thuts aus luſtigkeit, he did it out of frolick. Er weiß ſeine luſtigkeit zu mäßigen, he knows to be merry and wiſe.

Luſtkampf (der) a feigned battle; a fighting made for ſport-ſake.

Lüſtlein machen (ſich ein) to exhilarate, refreſh or recreate your ſelf a little; to take ſome little recreation, refreſhment or pleaſure.

Luſtörter, pleaſant, delightfull or recreative places.

Luſtreiſe (die) a progreſs or journey, made for to divertiſe, refreſh or recreate your ſelf; or for to ſee the country.

Luſtreizende oder luſterweckende dinge, things that ſtir up, quicken or provoke the luſt.

Luſtſchloß (das) a ſummer-caſtle, a caſtle for pleaſure.

Luſtſeuche (die) 1. wollüſtigkeit, voluptuouſneſs, wantonneſs, luxury; the infection or contagion of luſt; the ſlavery of concupiſcence. 2. krankheit lues venerea, veneral diſeaſe.

Luſtſpiel (das) a play or playing for ſport-ſake or for paſtime. Ein luſtſpiel, eine komödie, ein ſpiel, ſo einen luſtigen ausgang hat, a comedy.

Luſttag (der) a genial or feſtival day; a day of mirth, joy, ſport, pleaſure, delight, blithneſs, exhilaration or recreation.

Luſttrunk (der) ein trünklein zur luſt, a merry cup.

Luſtwald (der) a wood or thicket wherein there are pleaſant walks.

Luſtwandeln, to walk, ſ. ſpazziren gehen.

Luſtwandelung (die) walking, promenade, going to recreate you.

Luſtwandler (der) a walker.

Luſtwandlerin (die) a ſhe-walker.

Lutiren oder verkleiben (den helm) to lute your alembick; to cover it with loam or clay.

Lüttich, eine ſtadt und Biſchofthum in den Oeſterreichiſchen Niederlanden, Liege.

Lutum (das) womit man lutirt, luty, clay or loam, ſ. lutiren.

Lyriſch, lyrick, lyrical.

---

## M.

Maaß (das) the meaſure, ſ. maß.

Macerirn oder in waſſer legen und erweichen (etwas) to macerate, ſteep or ſoak a thing.

Maceration (die) maceration.

Mache (die) es iſt in der mache, oder in der arbeit, it is a doing; they are about to do it.

Machen oder thun (etwas) to make or do a thing. Machet, daß er herein komme, try to get him in. Was zu eſſen machen, to dreſs meat. Das bette machen, to make the bed. Das macht oder thut nichts zu unſerm vorhaben, that is, or ſignifies, nothing to our purpoſe. Ein fröliches geſicht machen, ob man gleich von herzen betrübt iſt, to laugh from the teeth outward; to ſet a good face on a bad game. Ich mache alles mit, I am for any thing. Etwas machen laſſen, es beſtellen, to beſpeak a thing; to get it made. Sich freunde machen, to get friends. Das macht nichts, das thut nichts, that makes, or ſignifies, nothing. So ein weniges kan nichts machen, an inch breaks no ſquare. Prätenſion oder anſpruch worauf machen, to put up claim for a thing. Das machet appetit zum eſſen, that will create you a ſtomach. Einem was zu thun machen, to cut one work; to create him trouble. Einen gerecht machen, to juſtify one. Einen heilig machen, to ſanctify one. Einen herrlich machen, to glorify one. Einen worzu tüchtig machen, to render one apt to do a thing; to qualify him for it; to inable him to it. Einen groß machen, to magnify one. Einen gering machen, to vilify one. Etwas groß oder ſchwer machen, to aggrandiſe, exaggerate or aggravate a thing. Etwas gering machen, to extenuate a thing. Etwas geſchwinde machen, to accelerate a thing. Einen bös machen, to exaſperate one. Einen toll machen, to inrage one, to make him mad. Einen beſtürzt mechen, to affright or aſtoniſh one. Einen reich machen, to inrich one.

Einen

Einen arm machen, to impoverish one. Einen beherzt machen, to animate, abet or incourage one. Einen muthig machen, to discourage one. Sich zu einem machen, to accost one; to draw near to him; to apply, or address, your self to him. Sich an einen machen, to invade, inveigh, insult or attack one. Sich an eine arbeit machen, to go about a work; to undertake or begin it. Es wird gemacht, man ist darüber, man arbeitet dran, it is a doing; they are about to do it. Es ist gemacht, es ist fertig, 't is done; 't is got ready. Er machts lang, er braucht lange zeit dazu, he is long a doing of it; he is mighty long about it. Ein gesez ungültig machen, es abschaffen, to abglish a law. Etwas zu nichte machen, to annull or annihilate a thing. Etwas zu recht machen, to fit, accommodate, adapt, adjust or size a thing; to make it aright or fit. Ein schloß an eine thür machen, to set a lock on a door. Einen beritten machen, to mount a troopet, to give him a horse. Schulden machen, to fall indebted. Ein land öde machen, to waste and upeople a country. Einen, der schläft, munter machen, to awake one asleep. Einen schamroth machen, to make one ashamed; to put him to the blush; to make him blush. Einen herunter machen, to abate one's bride, to blemish him. Einen kurzen begrif wovon machen, to abbreviate or abbridge a writ. Ein schif flot machen, to set a ship afloat. Einem eine erleichterung seiner schmerzen machen, to allay, alleviate, ease or asswage one's pains. Mit einem kompanie machen, to associate your self with one. Ein ding einem andern gleichförmig machen, to assimilate one thing to an other. Aus einem dinge ein anders machen, to turn, change or convert one thing into another. Aus quekſilber gold machen, to transmute mercury into sel, quicksilver into gold. Machen, daß einer amme die milch aufhöre zu fliessen, to turn the milk of a nurse.

Macher (der) a maker. Ein korb-knop-hut-kamm-sieb-papier-futteral-nadel-ꝛc. macher, a basket-maker, a button-maker, a hatter, a comb-maker, a sieve-maker, a paper-maker, a case-maker, a needle-maker or pinmaker, &c. Ein krummacher, ein praktikenmacher, ein gewissenloser advokat, a petti-fogger, a trouble-town, a lawyer that is full of querks and triks. Ein kalendermacher, an astrologue, an almanack-maker, a calendarmaker. Ein goldmacher, an alchimist. Ein possenmacher, a buffoon, a jolly blade, a jester, a joker, a laughing-stock, a merry maker.

Macherlohn bezahlen (das) to pay the making.

Macht (die) gewalt, stärke, kraft, das vermögen, might, mightiness, strength, power, potency, force, autority, ability, ableness, or almightiness. Er hat die macht es zu thun, es steht bei ihm, it lies in his power, or breast; 't is in his hand. Einem macht, vollmacht, volle macht geben, zu schalten und zu walten, wie ers gut findet, to give one an authentick or authentical power; to send him a warrant or letter of attorney, whereby to inable him to act as he shall think fit. Mit aller macht etwas thun, to do a thing with might and main; to go to it tooth and nail; to do it by main strength. Ueber macht essen oder trinken, to eat or drink more than your belly can hold.

Mächtig r. seyn, to be mighty, powerfull, strong, potent, able, valiant or vigorous. 2. Sich einem mächtig, oder mit macht widersezzen, to oppose or resist one mightily, or with might and main. Er ist mächtig reich, er hat mächtig viel geld, he is mighty rich, he rolles in money, he has a great deal of money. 3. Der erzgang ist drei zoll mächtig, the metallick vein is three inches thick.

Mächtigkeit (die) 1. das mächtigseyn, powerfullness, mightiness, s. macht. 2. Das dikseyn, thickness.

Machung (die) das machen, making, doing.

Made (die) 1. in apfeln, birnen, pflaumen, ꝛc. a magget or maggot. 2. Eine käse- oder neisenmade, a mite breeding it cheese or meat.

Madensak (der) der menschliche leib, die speise der würmer, the humane body. Er liebet seinen madensak und mästet ihn sehr wohl, he loves, cherishes, crams or pampers his dear carcass; he makes much of it.

Mädchen (das) eine kleine jungfer, a maiden, a young lass, a young maid, s. magdlein. Da ich noch ein mädchen war, a I not yet had married.

Mädchenarbeit (die) labour or business of maidens.

Mädchenbeschäftigung (die) maiden-employment.

Mädchenbrust (die) s. folg.

Mädchenbusen (der) the maiden-breast.

Mädchengesicht (das) a maiden-look sight, face or visage.

Mädchengeschmak (der) the taste of maidens.

Mädchengunst (die) maiden-love or grace.

Mädchenhaft maiden, maiden-like.

Mädchenhaftigkeit (die) maiden likeness.

Mädchenhemde (das) a smock.

Mädchenjager (der) a maiden-hunter.

Mädchenkleidung (die) the garb or dress of maidens.

Mädchenkörper (der) the body of a maiden.

Mädchenliebe (die) to love of or for maidens.

Mädchenlist (die) the craft, cunning, policy malice craftiness, subtility of maidens.

Mädchenschönheit (die) maide-beauty.

Mädchenschule (die) a maiden-school.

Mädchennatur (die) die mädchengestalt, mädchentaille, the size or stature of maidens.

Mädichter oder madenfreziger käse (ein) a mite-eating cheese that is full of mites.

Madrigall (das) madrigal.

Mädig, full of mites.

Mag (ich, er, sie, es) I, he, she, it may, s. mögen.

Magazin (das) magazine. Ein salzmagazin, a magazine of salt.

Magblumen oder mohnblumen, poppies, s. magsamen.

Magblumenköpfe, poppy-heads, poppy-tops.

Magd (die) a maid. Eine dienstmagd, eine die für magd dienet, a maid, a serving-maid, a servant-maid, a maid-servant. Eine kochmagd, küchenmagd, oder kochin, a kitchin-maid. Eine scheuermagd, spülmagd oder sudelmagd in der küche, a kitchin-wench, a dish-washer, a scowrer. Eine hausmagd, a house-maid. Eine kammermagd, a chamber maid. Eine junge magd, a hand-maid. Eine kindermagd oder mume, a dry nurse, a tender of your little children. Eine heimagd, ein laufmädchen, an assistant of the maids. Eine milchmagd, a milk-maid, a maid that sells milk about the streets. Eine küh- oder vehmagd, a maid that milks the cows. Eine brautmagd, a bride-maid. Eine magd mieten, to hire a maid. Sie hat sich für magd vermietet, she has hired out her self for a servant-maid.

Mägdearbeit thun müssen, to be put to do house-maid-service.

Mägdefrau, mägdemutter oder mägdevermieterin (die) a woman, she makes profession of hiring out maids.

Mägdekammer oder mägdestube (die) das mägdezimmer, the maids-room; the room where the maids ly or sleep.

Mägdelohn (das) the hire or wages of maid-servants

Mägdlein, oder mädchen (das) a maiden, a girl, a lass, a young or little maid or wench. Sie hat ein magdlein zur welt gebohren, she is delivered of a woman-child. Mägdlein und büblein, girls and boys. Ein artiges oder feines mägdlein, a pretty wench; a pretty or jolly girl; a pretty young lass.

Mägdleinſchule (die) a ſchool for maidens.

Mägdleinſchulmeiſter (der) a ſchool-maſter for maidens.

Mage (der) ſ. magiker.

Magen (der) the ventricle, ſtomach or ſtomack. Den magen verdorben haben, to have taken a ſurfeit; to have got a puking ſtomach; to have loſt your appetite; to be ſtomachick; to be ſick at ſtomach, or in the ſtomack. Damit werdet ihr euren magen verderben, that will clog your ſtomack; it will ſtuff you up. Ich fühle aufſtoßen im magen, my ſtomack wambles; I feel a wambling of the ſtomack. Ein überladener magen, a clogged, or ſurfeited, ſtomack. Ein ekelhafter oder lekkerhungriger magen, a ſqueamiſh ſtomach. Ein wolfsmagen, ein unerſättlicher magen, an inſatiable ſtomack. Ein geſättigter magen, a fared, ſatiated, filled, glutted or appeaſed, ſtomach. Der kerl iſt ein rechter ſammagen oder ſchweinsmagen, he is a greedy man, a greedy gut, a gully-gut, a glutton, a belly-god; he does nothing but eat and drink. Der kalbsmagen, womit man milch gerinnend macht, der labmagen, das kalbslab, the renuet, the maw of a calf, to turn milk with.

Magen (die) die magiker, magi.

Magenarzenei (die) ſurfeit-phyſick; ſtomachal or ſtomachick phyſick; a corroborative of the ſtomach.

Magenbalſam (der) das magenöl, ſtomachick balſam or ointment.

Magenblähung (die) a wambling in, or of, the ſtomack.

Magendarm (der) the gut next to the ſtomach.

Magendrükken (das) ſ. magenſchmerzen.

Magenfell (das) das bauchfell, the peritonæum, the cawl or kell which covers the bowels.

Magenfieber (das) a feaver proceding from an illneſs, indigeſtion, clog or ſurfeit of your ſtomack.

Magenkrampf (der) the cramp of ſtomack.

Magenküchlein, magenzeltlein, magenmorſellen, ſtomachick lozenges, trochiſk or morſels.

Magenmund (der) the month of ſtomach, oeſophagus.

Magenpflaſter (das) a ſtomachal-plaſter; an epithem. Ein gutes magenpflaſter auflegen, eine gute mahlzeit thun, to keep the wolf out of doors; to eat a good, or full, meal.

Magenſaft (der) the gaſtrick moiſture.

Magenſchmerzen oder magenwehe empfinden, fühlen, daß es einem im magen liegt, was man gegeſſen hat, to feel pain in your ſtomack; to feel that it ſticks there what you have eaten.

Magenſtärkung (die) magenſtärkende arzenei, ſ. magenarzenei.

Magenwaſſer (das) magenaquavit, ſurfeit-water; ſtrong water good for the ſtomach, or corroborating the ſtomach.

Magenwurſt (die) der ſchwartenmagen, ein ſchweinsmagen, ſo wie eine blutwurſt gefüllet iſt, a hamkin; a haggas or hagges; the maw of a ſwine filled like a black-pudding.

Mäglein oder mägelchen (das) a little maw. Lebermäglein von jungen hünern, livers and maws of pullets.

Mager r. ſeyn, to be meager, lean, lank, thin, ſlender, poor, poor in fleſh. Er iſt ſo mager wie ein ſtok, he is carrion-lean; he is as lean as a rake; he is a lean ſcrag; he is a raw-boned fellow, he is nothing but ſkin and bones. Ihr werdet mager, you grow lean or meager, you fall away, you abate in your fleſh. Ueberaus mager, ſcraggy; very lean. Das magerſte von Hammelfleiſch, das halsſtük, the ſcrag-end of a neck of mutton. Ich eſſe gern mager, I love lean, I am for lean. Man muß fett und mager zuſammen eſſen, fat and lean muſt be eaten together. 2 Ihr ſeht mager aus, ihr kommt mir mager vor, you look meagerly. Das kommt mager heraus, das kommt abgeſchmakt, that ſounds pitifully, ſlenderly or inſipidly.

Magerheit (die) ſ. f.

Magerkeit (die) meagerneſs, leanneſs, ſlenderneſs, poorneſs.

Magie (die) die beſchwörungs- oder zauberkunſt, magia, magick. Die natürliche oder weiße magie, natural magick. Die ſchwarze magie, die ſchwarze kunſt, necromancy, diabolical magic.

Magiker (der) der mage, magus, ſchwarzkünſtler, mage, magician.

Magiſch, magical, magik.

Magiſter (der) ein meiſter der ſieben freien künſte, a maſter of arts. Magiſter werden, den Magiſtergradum annehmen, to take the degree of maſter of arts.

Magiſterdiplom (das) the diploma of a maſter of arts.

Magiſtermäßig, like a maſter.

Magiſterpromotion (die) the promotion to the degree of a maſter of arts.

Magiſterwürde (die) the dignity or degree of a maſter of arts.

Magiſtrat (der) der rath einer ſtadt, das rathskollegium, magiſtrate.

Magiſtratsperſon (die) ein rathsherr, a magiſtrate, ſ. rathsherr.

Magiſtratswürde (die) the dignity of magiſtrate.

Magnet oder magneteiſtein (der) the adamant, the load-ſtone, the magnet, the magnetick ſtone. Die nadel eines ſeekompaſſes auf einem magnet ſtreichen, to touch or rub the needle of a mariner's compaſs at a load ſtone. Der magnet hat die eigenſchaft, daß er eiſen an ſich zieht, und ſich nach norden wendet, the virtue or propriety of magnet is that he attracts iron, and points to the north-pole.

Magnetiſche oder an ſich ziehende kraft (eine) a magnetick, magnetical, adamantine, attractive or load ſtone-like virtue, an occult and intrinſecal power of attraking and of adheſion, like the load-ſtone has toward the iron and the poles of the globe of the earth.

Magnetiſiren, to give to one thing the magnetical virtue or power. Kranke magnetiſiren, to lead the magnetism in a ſick body.

Magnetismus (der) magnetism. Der thieriſche, animal.

Magnetiſör (der) magnetiſeur.

Magſamen, mohn, mohnſamen (der) poppy, poppy-ſeed. Gelber, grauer, ſchwarzer oder weiſſer mohn, yellow, gray, black or white poppy. Gartenmohn, garden poppy. Wilder oder gehörneter mohn, wild or horned poppy. Die blumen und köpfe des mohns, the flowers and tops of poppy.

Magſamenſaft, ſo aus der Türkei kommt (getrokneter) opium; the dryed juice of poppy-ſeed.

Mähen, gras oder getraide mähen, es mit der ſenſe abhauen, to mow; to mow your graſs or corn; to cut it down with a ſithe. Eine wieſe mähen, to mow a meadow. Eine wieſe, die noch nicht gemähet iſt, a meadow that is not yet mowed or mowen.

Maher oder mäher (der) a mower, reaper or harveſtman. Ein grasmäher, a gras-mower.

Mäherlohn oder mähelohn (das) the mowing what is paid for it.

Mähezeit (die) the mowing-time or ſeaſon, the reaping-time; the harveſt-time.

Mahl (das) 1. eine mahlzeit, ein eſſen oder ein gaſtmahl, a meal or repaſt. Ein mahl zurichten, auf eine mahlzeit anrichten, to prepare for a meal; to dreſs a meals meat. Ein mittagsmahl, a dinner. Ein abendmahl, a ſupper. 2. Das erſte, andre, dritte, vierte, fünfte ꝛc. mal, oder mahl, the firſt, ſecond, third, fourth, fift &c. time. Nur ein mahl, but once, only once, no more than once. Wie viel mahl? wie oft? how many times? how often? Mannig mahl, many times. Oft und viel mahl, many and many a time. Aber- und abermahl, again and again; over and over again. Nicht ein einziges mahl, not ſo much as once. Auf einmahl, at once, at one bout, at one time, at one lift. Abermahl, again. Allenthahl, always. Ehmahl, ehemahls, vormahl, vormahls in vorigen zeiten, vor dieſen, before this time, herebefore, in times paſt, in time of yore, in old time, of old, in former ages, in former times. Niemahl, niemahls, keinmahl, nimmer, never; at no time, never at any time. Hernachmahls, from this time forth. Nochmahls, noch, abermahl, again, once again, once more. Zumahl, zumahlen, vornemlich oder inſonderheit, wenn er mich beſtrafet, eſpecially, particularly, chiefly, moſt of all, when he corrects me. 3. Ein mahl, mal, mäl, flek oder zeichen, a pot, ſtain, mark, ſign, print or token. Ein mahl, ſo einer mit auf die welt gebracht hat, ein muttermahl, a mole. Ein zittermahl, eine fleckte auf der haut, a morphew, a tettar, a ring worm. Ein peſtmahl, eine peſtbeule, a token, a plague-token. Ein wundmahl, the ſcar of a wound healed up. Ein mahl im anſehen eines der geſchlagen worden, the black and blew print of the ſtroak in the face of one that was beaten. Ein brandmahl in der haut eines, der ſich gebrannt hat, a print of ſcalding. Ein brandmahl oder brandmark auf dem rüken eines miſſethäters, a branded mark on the back of a thief. Ein brandmahl im gewiſſen, a worm, wound, ſore, prickle, ſting, ſtain, blur, blemiſh or ſpot in one's conſcience. Ein ſchandmahl, an aſperſion or infamy, a blur or blemiſh caſt upon one's reputation. Ein merkmahl, ein kennzeichen, a character; a mark, print, ſign or token, to know a thing by. Ein denkmahl, a monument. Ein grabmahl, an epitaph, a tomb with an inſcription. Das mahl, das ziel oder der ort, ſo die knaben irgendwo beſtimmen, wenn ſie ſpielen, the place appointed by boys that play, ſ. mahlzeichen. Ein ſchießmahl, die ſcheibe, das ziel, wornach man zur luſt ſchießet, the aim ſet up to ſhoot at for ſport. Ein laufmahl, a foot-race. Ein jagdmahl, a hunting-mark. Ein grantzmahl, the bound-ary; the meer-ſtone.

Mahlen 1. ſchildern, to paint. Ein bild, eine tafel, eine landſchaft, blumen, ꝛc. mahlen, to draw or make a picture, to ſet ſomething in colours, to paint or draw a landſkip, flowers, &c. Mit waſſerfarbe ganz klein oder in miniatur mahlen, to paint in miniature; to limn; to make very ſmall pictures in wate.-colours. Etwas nach dem leben mahlen, to draw a picture to the life. Mahlen, als wenns marmorſteen wäre, etwas marmeliren, to vein ſomething; to paint it marble with veins. Auf gold mahlen, amelliren, ringe oder demantroſen mit ſchmelzwerk zieren, to enamel rings or lockets. Auf glas mahlen, und ſolches einbrennen, to anneal; to paint upon glaſs. 2. Korn, weizen, reiß, ꝛc. mahlen oder mahlen, to grind corn, wheat, rice, to make meal of it with a mill. Wer erſt kommt, der mahlet erſt, oder der bekommt ſein korn zuerſt gemahlen, firſt come, firſt ſerved. Die mühle mahlet oder gehet, the mill goes. Meine mühle mahlet allerlei korn, ich eſſe alles, I am for any thing.

Mahler, flekke, ſ. mahl.

Mahler (der) painter. Ein kunſtmahler, ein künſtlicher und berühmter mahler, an ingenious painter; he that makes excellent pictures. Ein vortüglicher mahler, an eminent painter. Ein fubenmahler, ein tüncher, a dawber. Ein ungeſchikter mahler, a poſt-dawber. Ein kunſtmahler, miniaturmahler, a limner he that paints in miniature. Ein ſchmelz- oder glasmahler, ein ameliter, an enamellier.

Mahlerarbeit (die) painters work.

Mahlerbrettlein oder bretchen (das) die palette, a painter's pallet.

Mahlereſel (der) das geſtell, worauf der mahler ſeine tafel ſetzet, wenn er mahlet, a painter's eaſel.

Mahlerei (die) painting. Kunſtmahlerei, limning or curious painting. Einer der ſich auf die mahlerei verſtehet, he that has ſkill in pictures or in painting.

Mahlerfarben, painting-colours, painters-colours.

Mahlerhaft oder mahleriſch, painter-like.

Mahleriſch, as a picture; apt to be painted; beautifull, fine. Das iſt eine mahleriſche gegend, this part of country, is very beautous and worth for painting.

Mahlerkunſt (die) the art of painting.

Mahlerpinſel (der) a painters pencil.

Mahlerſtok (der) a maul-ſtick; the ſtick upon which the painter leans his hand while he paints.

Mahleſel (der) 1. ein mahlereſel, a painter's eaſel. 2. Ein müllereſel, a miller's aſs.

Mählig oder allmählig etwas thun, zu verſchiedenen mahlen, und nicht auf einmal, nicht plötzlich, mit weile, to do a thing by little and little; not on a ſudden but by whiles and intervalls; not in haſte, not overhaſtily, not precipitately, but ſoftly, conſiderately, by degrees, by inſenſible degrees. Einen mählig worzu anführen, to toll one on to ſomething by inſenſible degrees.

Mahlig. Drei- vier- fünf- ꝛc. mahlige wiederholung einer ſache, a three-four-five-&c. fold repetition of a thing; your doing it three, four or five times.

Mahlgeld (das) müllerlohn, the miller's fee for grinding.

Mahlgroſchen (der) ſ. v.

Mahlſchaz (der) 1. ein liebespfand, ſo ein bräutigam ſeiner braut zur verſicherung der aufrichtigen liebe und verſprochenen ehe giebet, a love-pledge, a love-earneſt. 2. Das heiratsgut, marriage goods, a dower or dowry.

Mahlſtein (der) 1. ein gränzſtein, das gränzmahl, the boundary; the meer-ſtone; a ſtone erected for to mark the limits of a land. 2. Der mahlſtein in einer mühle, ſ. mühlſtein.

Mahlzeichen (das) the character; a mark, print ſign or token to know a thing by. Ein mahlzeichen im kegelſpiel, worbei einer halten muß, a trigger for one that plays at nine-pins.

Mahlzeit (die) a repaſt, a meal. Auf eine mahlzeit ſpeiſe zurichten, to dreſs a meals meat; to prepare for a meal. Eine mittagsmahlzeit, a dinner. Eine abendmahlzeit, a ſupper. Einem eine herrliche mahlzeit geben, to give one a rich intertainment. Wir wurden mit einer herrlichen oder köſtlichen mahlzeit bewirthet, we were highly, ſumptuously, richly, ſtately or magnificently feaſted, treated or entertained.

Mahn oder mohn (der) mahnſamen, magſamen, poppy, poppy-ſeed. ſ. magſamen.

Mähne oder mäne (die) das lange haar am halſe eines pferdes, löwen, ꝛc. the mane, the long hair on the neck of a horſe, lion, &c.

Mahnen (einen) 1. einen irgend woran mahnen, ihn deſſen erinnern, ihm daſſelbe zu gemüth führen, to remember one of a thing; to remember it to him; to put him in mind or remembrance of it. Der menſch mahnet

mich

mich an meinem bruder, the sight of this man makes me to think of my brother. Es mahnet mich eben als jenesmal, es kommt mir eben vor als jenesmal, it puts me in remembrance of the last time; this looks even so to me as did the last time. 2. Einen wegen seiner zusage mahnen, anforderung deswegen thun, to sollicit, ask, urge, desire or admonish one to comply with his promise. Einen schuldner hart anmahnen, to dun a debtor of yours; to press him to pay. Zu mahnen ausgehen, ausgehen seines herrn schulden einzufordern, to go for to call in your master's debts. Einen heftig und stets um etwas mahnen, to importune one about a thing.

Mahner (ein harter) einer der mit ungestüm die bezahlung fordert, a dunner.

Mahnung (eine harte) a dunning.

Mährde (die) candle.

Mahre (die) 1. eine märe oder stute, a mare. s. märe. 2. Eine mähre, ein mährlein, a tale.

Mährlein oder mährchen (das) ein erdichtetes histörchen, a tale, a fable, a feigned story. Alte weibermahrlein, old-womens-tales or stories; stories or tales of a rub, or of a cock and a pull. Ein mährlein erzählen, to tell a tale. Ungereimte, fahle, abgeschmakte mährchen, whims; flams; shams; insipid, idle or impertinent stories.

Mährlein- oder mährchenerzähler (der) ein schwätzer, a tale-teller.

Mährleinhaftig, oder mährchenhaftig 1. seyn, to be fabulous. 2. das kommt recht mährleinhaftig heraus, that looks fabulously.

Mährleinträger (der) a tell-tale; a tale-bearer.

Mai (der) der monat Mai, May. Den ersten Mai, Maitag, der erste Maitag, Philippi und Jakobi, May-day, the first day in May. Schön wie ein Maitag, fair and agreable like a mayday.

Maibutter (die) may-butter, dish-butter, roll-butter, butter made in May.

Maie und meie (die) der maienbaum, die birkenmeie, ein abgehauener grüner birkenbaum oder zweig von demselben, so man im monat Mai in die häuser und gemächer setzet, a may-tree or may-twig, a young birch-tree with leaves newly cut. Einem eine mit maien bewundene stange vors haus setzen, to plant a may-pole before one's house-door.

Maienblume oder maiblume (die) a May-flower.

Maienblümlein oder maiblümchen (das) may-lilies, liriconfancies, lillyconvallies, wild-lillies, mountain-lillies, conval-lillies, lillies of the valleys.

Majestät (die) die hoheit eines gekrönten haupts, the majesty. Eure königliche majestät, your Majesty, your Royal self.

Majestätisch oder von hohem ansehen 1. seyn, to be majestick, majestical, high, great, sublime, lofty. 2. Majestätisch reden, gehen, aussehen, &c. to speack, go or look majestically.

Maikäfer (der) a may-bug.

Maikräuter, simples, or physical herbs, gathered in May.

Mailand, milan.

Mailänder (ein) a milaner.

Mailänderin (die) a she milaner.

Mailändisch, milan.

Mairegen (der) a May rain, a rain May.

Maitag (der) der erste tag im monat mai, May-day. s. May.

Maitau oder maientau (der) May-dew; dew falling in May.

Maitresse (die) die geliebte, gebieterin, your miss, mistress, mistris concubine.

Mainz, eine stadt und Erzbischofthum, auch Kuhrfürstenthum, Mayence, a town seated on the Rhine, the residence of an arch-bishop and Elector of the Roman-German empire.

Major (der) der Obristwachtmeister, the major. s. Stadtmajor.

Majora oder majorität (die) die meisten stimmen, the majority, or plurality of votes; the major; a quorum. Wenn ihrer zwanzig sind, so machen eilfe schon die majora, in a company of twenty men, eleven make a quorum.

Majoran (der) marjerom. Gartenmajoran, sweet-marjerom. Wilder majoran, organy, wild or bastard marjerom.

Majorenn seyn, to be in majority.

Majorennität (die) die volljährigkeit.

Makel (der) der flek, a stain, spot or blot.

Mäkeln, mäklerei treiben, to be a broker, to drive brokerage.

Mäkler (der) einer der den kauf unter kaufleuten machen hilft, a broker, a procurer of bargains, a bargain-maker, a courser, a moderator to merchants. Ein geldmäkler, wechselmäkler, an exchange-broker, he that exchanges money or bills. Ein pfandmäkler, der einem geld auf pfand verschaft, a pawn-broker. Ein pferdemäkler, a jockey; a horse-courser.

Mäklerei oder mäkelei (die) das mäkeln, die mäklersprofession, brokerage, a brokers trade. Mäklerei treiben, s. mäkeln.

Mäklerlohn, mäkelgeld, oder mäkellohn (das) die mäklergebühr; the brokerage or courtage; what is paid for brokerage.

Makreel (die) eine art kleiner seefische, a mackerel. Ein schiflein, so makreelen zu fischen fährt, a mackerel-boat.

Makronen, eine art konfekt, macaroons or mackaroons, a sort of sweet meats.

Makulatur (das) 1. löschpapier, so man in schreibebüchern an stat streusands gebrauchet, blotting-paper. 2. Papier so nur dienet etwas darein zu wikkeln, maculatures, waste papers, blotted papers.

Mal, malen, s. mahl, mahlen.

Malefizperson (eine) ein missethäter oder missethäterin, a malefactor.

Mallaga (der) vine of Mallaga.

Malter (der oder das) ein malter korn, a comb or curnock of corn or grain; a certain measure of grain in high Germany.

Maltha (die Insel) malta.

Maltheserritter (ein) a knight of Malta.

Malz (das) wovon bier gebrauet wird, malt; wort of drink. Gersten-weizen-habermalz, barley-wheat-or oat-malt. An der luft gedörretes malz, aired malt.

Mälzen, malz machen, to malt, to make malt. Gelindes feuer mälzt am besten, soft fire makes sweet malt.

Mälzer (der) ein malzmacher, a maltster, a malt-man.

Malzhaus (das) die darre, wo malz gedörret wird, a malt-kiln.

Malzmühle (die) a malt-mill.

Malvasier (der) ein süßer und kräftiger wein, von bräunlichter farbe und dikker substanz, so in Morea wächst, molmsey, a very luscious wine.

Mama! mama! so-little children will call their mother.

Mämme (die) 1. eine säugamme, a nurse. 2. Eine rechte mamme vom kerl, ein weibischer kerl (besser memme) an effeminated fellow. Eine feige mämme, ein kerl der

kin

kein herz im leibe hat, a white-livered fellow, a coward or daſtard.

Mammeluk (der) ein renegaat, einer der die chriſtliche religion abſchwur und die türkiſche annahm, a renegade, renegado or runagate; a chriſtian turned turk.

Mammon (der) die ſammlung zeitlicher güter, the mammon, the gathering of temperal and periſhable goods.

Mammonsdiener (der) a mammoniſt, a worldling, he that takes and ſcrapes for an eſtate.

Man, 1. leute, they, men, people. Man ſagt, daß ꝛc. they ſay, people talk, the rumour goes, there goes a report abroad, there is report, 't is ſaid, it is reported, it is noiſed abroad that &c. Man glaubet, man meinet, daß ꝛc. 't is believed, it is thought, that &c. 2. Man oder einer, one. Man möchte einwerfen und ſagen, daß ꝛc. one could object and ſay, that &c. 3. Man, etliche oder einige, ſome, ſome folks, ſome people, they. Man iſt ihm entgegen gegangen, es ſind ihm einige entgegen, they went to meet him; ſome people are gone to meet him. 4. Man, ich oder wir, I or we. Man wird, oder ich will, oder wir wollen, oder für euer Intereſſe, ſorge tragen, you ſhall be taken care of; your concerns will be taken care of; I, or we, ſhall take care of your concerns. 4. Man, ſie, dieſe leute, they, theſe men. Man hat alles gethan, was möglich war, ſie haben alles gethan, was ſie gekonnt haben, they have done all what lay in their power. 6. Man oder ihr, you. Wie lebt man? Wie gehts? how do you do? 7. Ein mann oder mann, a man, ſ. mann. 8. Man oder mant (auf Niederſachſiſch) nur, but.

Manch, mancher man, manche frau, manches ding, many, many a man, many a woman, many a thing.

Mancher, many a man.

Mancherlei, many things; divers, ſundry, ſeveral, various or different, things; things of all kinds or ſorts. Mancherlei krankheit, anfechtung, ſitten, farben, arten, händel, ꝛc. divers ſickneſs, temptation, manners, colours, faſhions, actions, &c. Auf mancherlei art und weiſe, by ſundry ways; variouſly; diverſly. Es giebt hierüber mancherlei meinungen, there are different, various, ſeveral, many, ſundry or divers opinions about it.

Mancherleiheit (die) variousneſs, diverſneſs.

Manchfaltig oder mannichfaltig, 1. ſeyn, to be manifold, multifarious or frequent. Etwas manchfaltig machen, ſ. manchfältigen. 2. Die gunſt, ſo ihr mir mannichfaltig, oder oftmahls, erzeiget habt, the favour you frequently, or many times, did ſhew me.

Manchfältigen (etwas) es mannichfaltig machen, to multiply a thing; to make it manyfold; do diverſify it.

Manchfältigkeit (die) beſſer mannichfaltigkeit, the manyfoldneſs, diverſity, variety, multifariousneſs, multiplicity.

Manchmahl, oft, oftmahls, many times, frequently, oft, often, often-times. Daß er ſich manchmahl ſo unordentlich verhalten, his often irregularities.

Mandat (das) mandate, mandamus.

Mandarin (der) mandarin.

Mandel (die) 1. der mandelkern, an almond; the kernel of an almond. Mit zukker überzogene mandeln, glatte und krauſe, ſugar-plums, criſp almonds. Mandeln ſchälen, to blanch almonds. 2. Die mandeln im halſe eines menſchen, the tonſils; the almonds or kernels under your ears. 3. Eine mandel eier, pflaumen, ꝛc. funfzehn eier, pflaumen, ꝛc. fifteen eggs, plums, &c. 4. Die mandel, rolle, a calender, an engine to calender or fleck clothes in; a rolling preſstor linnen. 5. Eine mandel auf dem felde, 15 garben auf einander gelegt, a ſhock of fifteen ſheaves.

Mandelbaum (der) an almond-tree.

Mandelgeſchwulſt oder mandelgeſchwür am halſe (das) wenn einem die mandeln am halſe ſchwären oder ſchwellen, the ſquincy or ſquinancy; the mumps; an inflammation and ſwelling of the tonſils or almonds under your ears.

Mandelholz (das) die mandelwalze, a calender-roll; a roll in a calender.

Mandelkern (der, die mandel, the almond, the kernel of the almond.

Mandelkuchen (der) an almond-cake; a cake made of, or with almonds.

Mandelmeiſter (der) ſ. mandler.

Mandelmilch (die) almond milk, a poſſet made of almonds, that are expreſſed, and of milk.

Mandelmus (das) der mandelbrei, ſo man gemeiniglich auf hochzeiten ſpeiſet, a pap made of grinded almonds; a white and dainty diſh, uſed in Germany at wedding-dinners.

Mandeln, 1. rollen, wäſche rollen, to calender cloth, linnen, linnen-cloth, the waſhed clothes; to fleek them in a calender. Gemandelte leinwand, fleeked or calenderd'd linnen. 2. Mandeln, garben in haufen ſetzen, to ſhock.

Mandelöl (das) oil preſſed out of almonds. Bitter mandelöl, oil of bitter almonds.

Mandeltorte (die) an almonds tart.

Mandelwalze (die) ſ. mandelholz.

Mandler (der) der mandelmeiſter, the calender-tender; he that keeps a calender; he that calenders cloth and linnen.

Mäne (die) ſ. mähne.

Manen (die) die ſeelen der verſtorbenen, manes, ſouls or ſpirits of deceſſed men.

Mangel (der) a want, fault, miſſing, lack, ſcarcity, penury, indigence; a vice, an imperfection. Mangel und noth leiden, to be very indigent and poor; to ſuffer great want, need indigence or poverty; to be in great want, need, ſtreits or poverty; to be pinched by fortune; to be hard put to it; to be at a dead lift; to be reduced to a pinch or to a neceſſity; to be mighty ſtreightened. Mangel an der rede haben, to faulter in your ſpeech; to ſtammer; to ſtutter; to have an impediment in your ſpeech, or in your tongue. Er hat einen mangel am fuſſe, he is a little lame of one leg; he halts a little lame of one leg; he halts a little. Sie hat mangel am gehör, ſhe is deafiſh; ſhe is hard or thick of hearing. Ein hauptmangel, a great, or chief, defect; a conſiderable fault of vice. Voller mängel ſeyn, to be full of defects; to be very defective, vicious or faulty. Mangel der nahrung, dullneſs of trade; hardſhip to get your livelyhood by the trade you drive.

Mangelhaft ſeyn, mangel, fehle, fehler oder gebrechen an ſich haben, to be faulty, defective, vicious or imperfect. Mangelhaftig oder unvollkommen ſeyn, to be defective or imperfect.

Mangelhaftigkeit (die) unvollkommenheit, imperfection.

Mangeln, 1. fehlen, to want, to be miſſing. Was machet oder fehlet euch? what do you want or lack? Was mangelt, fehlet oder ſchadet ihm? wo über klaget er? wo thuts ihm wehe, what ails him? what does he complain of? 2. Tuch, leinwand, leinenzeug, die wäſche, ꝛc. mangeln, mandeln oder mangen, es in der mangel rollen, glätten oder glatt machen, to calender cloth.

Mang (der) das gemengſel, mixture, bellmong or boilimong; a maſh.

Mangfutter, ſ. mengfutter.

Mangkorn (das) gemengtes korn, weizen und roggen unter einander gemischt, bollimong, mong-corn, mony-corn, meslio, maslin, maslin-corn.

Mangolt (der) beißkohl, beet, beet or beets, a pot-herb. Weisser und rother mangolt, white and red-beets. Die wurzeln von rothen mangolt, rothe rüben, red beets-worts. Hirschmangolt, sprenklichtes lungenkraut, spotted lung-wort.

Manier (die) die art und weise, the manner, fashion, mode, use or custom. Mit guter manier, with a boon grace. Er hat gute manieren oder sitten an sich, he shews, or has good manners, he is well mannered.

Manierlich, artig, sittig, oder wohl gesittet 1. seyn, to be mannerly, well mannered, good-mannered, civil, wellbred. 2. Das läst nicht manierlich, that does not look well. Er weiß sich nicht manierlich zu verhalten, he has no manners; he does not know to carry himself mannerly.

Manierlichkeit (die) mannerliness, comeliness, boon grace, good breeding, good behaviour, civil carriage.

Manifest (das) eine öffentliche erklärung, a manifesto or manifest.

Manifestiren, to manifest.

Manifestlich, manifest, s. offenbar.

Manifestlichkeit (die) manifestness.

Manifestirung (die) manifestation.

Manipulazion (die) manipulation; the handling of a thing.

Manipuliren, handgriffe thun, to manipulate, to make a thing by way of hands.

Manipulirung (die) manipulation, manipulating.

Mann (der) a man. Männer und weiber, men and women. Mann gegen mann gestellet, befraget, und verhöret werden, to be heard face to face, or head to head; to meet full but. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, an honest man is ever as good as his word; he will always comply with his promise. Ein wohlhabender mann, a gentlemann, a rich man. Ein mann von gutem stande, a gentle-man. Ich will mann oder bürge dafür seyn, ich will gut dafür seyn, I warrant you; I warrant it good. Alle für einen mann stehen, to be unanimous; to act with one accord.

Manna (das) 1. das himmelbrot, das die kinder Israel in der wüsten assen, the manna that has ceased. 2. Eine purgirende, zukkersüsse und zukkerförmige arzenei, so in Kalabrien von den eschenbäumen häufig gesammlet wird, manna calabrina; honey dew. 3. Der saamen einer art grases, so wie reis oder hirse gekocht und gegessen wird, himmelthau, schwadengrüz, manna, grass manna, of which in Germany are porridges made, eating like hirse or rice.

Mannbar seyn, to be of age to marry. Eine mannbare tochter, a daughter marriageable, or that is of age to marry. Das mannbare alter eines jünglings oder einer jungfrau, the age to marry.

Mannbarkeit (die) marriageableness, the ripeness of age.

Männerlich, männerisch oder männericht seyn (einem jungen weibsbilde) eine die schon zu männern oder mannsüchtig zu werden beginnet, a wench that is grown ripe of age and longs to marry.

Mannen, blos in der komvosizion gebräuchlich. Bemannen, to arm or to man a ship &c. Daher: die bemannung the armament; the soldiers or men of a man of war. Entmannen, to castrate; unman; enervate. Entmannung, castration, unmanning; enervating.

Männern, mannsüchtig, nach männern begierig seyn, to be cockish, to love men, to be a lascivious woman.

Männersüchtig seyn, s. v.

Männersüchtigkeit (die) the cogvetry; lasciviousness; hankering for men.

Mannhaft oder mannhaftig 1. seyn, tapfer und beherzt seyn wie ein mann, to be manly, valiant, stout, courageous, vigorous, strenuous brisk, bold. 2 Sich mannhaft erzeigen, to carry your self manly, like a man, valiantly, stoutly, couragiously, vigorously, strenuously, briskly.

Mannhaftigkeit (die) manhood, manliness valour, valiantness, stoutness, courage, vigour, vigorousness, resolution, strenuousness.

Mannheit (die) manhood. 1. Das männliche alter, the manly age, the ripeness of age, the manhood. 2. Mannhaftigkeit, s. mannhaftigkeit. 3. Mannlichkeit, s. mannlichkeit. 4. Einer dem die mannheit benommen ist, ein verschnittener, a eunuch; he that is deprived of his mannhood.

Männin (die) a she-man, a woman. Eine männin, eine heldin, a manly woman, a manly-spirited woman.

Mannichfaltigkeit (die) manyfoldness, variousness, diversity, variety &c.

Männchen oder männlein (das) ein kleiner mann, a mannikin, a little man, a punch, a dwart, a shrim, a short arse, s. männlein.

Männisch, manly. Auf kaufmännisch, merchantlike; after the way, stile, use or custom of merchants.

Männlein oder männchen (das) 1. ein kleiner mann, s. mannchen. 2. Das männlein und das weiblein unter allen geschöpfen, die sich bewegen und ihr geschlecht vermehren, the male and the female, or the he and the she, of all the moving and generating creatures. Ist das vöglein ein männlein oder ein weiblein? is this bird a cock or a hen? Das männlein unter den falken, the tercel or tercelet among hawks. Das männlein unter den fischen, ein milcher oder milchner, the male among fishes, one with a soft row. Das männlein unter kräutern, bäumen &c. the masculine or stronger kind of a plant or tree.

Männlich 1. seyn, to be manly man-like, masculine, generous. Männlichen geschlechts seyn to be masculine; to be of the male kind. Das männliche glied, s. glied. 2 Sich männlich verhalten, to behave your self manly, like a man; gravely, wisely, valiantly, briskly, vigorously, strenuously.

Männlichkeit (die) manliness; manhood.

Mannsbild (das 1. die mannsperson, a man, a person of the masculine sex. 2. Ein bild eines mannes, a statue or figure of a man.

Mannsbruder (mein) my brother in law; my husband's brother.

Mannschaft (die) die junge und streitbare mannschaft an einem ort, welche in den waffen geübet wird, the militia, the train-band, the young people that is trained up to defend their countrey. Eine starke mannschaft oder armee auf den beinen haben, to have raised a great army.

Mannsgeschäfte, work to be done by a man.

Mannsgeschlecht (das) the male kind, the masculine sex.

Mannsgestalt (die) 1. the manly look or face. 2. the shape or figure of a man.

Mannshand (die) man's hand.

Mannshandgelenke (das) wrist of a man's hand.

Mannshandschuh, mannerhandschuh, mens-gloves, gloves for men to wear.

Mannsherz (das) a manly-courage, heart, stoutness or resolution.

Mannshosen, mens-breeches, breeches for men to wear.

Mannskleider, mens-garments, clothes for men to wear.

Mannskraft oder mannsstärke (die) manly or masculine strength, vigor, force, valor or valiantness.

Mannslänge (die) the size or length of a man.

Mannslehn (das) a tenure from heirs to heirs but only in the manly linage, and never devolving to a female heir.

Mannsleute, mannspersonen, mannsbilder, men; persons of the masculine sex.

Mannsnamen, names that are proper to men; names that are given to men-children.

Mannsperson (die) s. mannsbild. Mannspersonen, s. mannsleute.

Mannsrok (der) a mans-coat, a coat for men to wear.

Mannsscheue oder mannschene jungfrau (eine) a retired virgin.

Mannsschuhe, mans shoes, shoes for men to wear.

Mannsschwäher (meine) my sister in law, my husband's sister.

Mannstreue, brachendistel, holly, the hundred-headed thistle. Meermannstreu, sea-holly.

Mannsüchtige oder mannshörichte dirne (eine) a wench that longs to marry.

Mannsvolk (das) die männer, men; those of the manly or masculine sex.

Mannweib (das) eine mißgeburt, so männliche und weibliche gebärde zugleich hat, an hermaphrodite, a person that has the natural parts of both sexes.

Mannszucht (die) the military discipline.

Manometer (das) der luftmesser, manometre.

Manschen oder sudeln (etwas oder mit etwas) to handle a thing sluttily or rauscously; to do it with foul hands; to foul your hands in doing it.

Mantel (der) a mantle or cloak. Ein regenmantel, a cloke or cloak for foul weather. Ein frauenmantel, einer dame mandel, a lady's mantle, mantow or mantua. Ein königlicher mantel, a royal mantle. Unter dem deckmantel der religion, under the cloke, cover, blind or colour, of religion. Etwas mit dem mandel der liebe zudecken, to cover your neighbours faults with the cloke of charity, to excuse them. Er weiß den mandel nach dem winde zu hängen, he shifts, he uses shifts, he doubles, he turnes slide, he shrinks back, he dodges, he plays fast and loose, he complies with the times, he temporises; he knows to decline, wave or shun danger.

Mäntelein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke. Ein purpurmäntelein der kardinäle, bischöffe ꝛc. a purple mantle of cardinals, bishops, &c. worn upon some occasions. Einer dame nachtmäntelchen, a lady's tippet, palatine or night-mantle. Der sache ein mäntelchen umhängen, to cloke or palliate a thing, to colour or cover it.

Mantelkragen (der) the cape or pallatine of a cloak or mantle.

Mantelknopf (der) the button of the cloak-loop.

Mantelsak (der) ein reisesak, a cloke-bag, a portmantle, a port-manteau.

Mantelschnur oder mantelschlinge (die) womit man den mandel um den hals fest macht, the cloke-loop.

Mantelstok (der) a cloke-rack, a rack to hang a cloke on.

Manteleträger eines grossen Herrn oder Fürsten (der) a great Lord's or Prince's cloke-bearer.

Manual oder handbuch (das) a manual, a portable book, a pocket-book, a small book to carry always about you, or to have always at hand. Das manual und pedal an einer orgel, the manual and pedal of an orgue, or organ.

Mappe (die) a map.

Manufaktor (der) der ohne feuer arbeitet, a manufactor, or manufacturer.

Manufaktur (die) manufacture, manufactory.

Manufakturgebäude (das) manufactory.

Manufakturiren, to manufacture.

Manumission (die) die entlassung oder freilassung, s. manumissio.

Manumittiren, to manumise or manumit.

Manuskript (das) eine handschrift, ein geschriebenes, nicht gedrucktes buch, a manuscript. Er hat ein buch im manuskript hinterlassen, he has left or bequeated a book manuscript, or a written book.

Manuskriptlich, in manuscript, written; not yet printed, but written.

Marder (der) 1. ein vierfüßiges thier, a marten or martern, a pole-cat. 2. Mit marter, oder marterfellen gefüttert, furred with martern.

Marderfelle (die) a marten-trap.

Marderfell (das) der marderbalg, a marten's skin.

Martenfutter (das) a furr of marren-skins.

Mare (die) eine stute, ein mutterpferd, a mare. Eine schindmäre reiten, to ride a sorry horse, or a carionly jade. Das weib ist eine lose märe, she is a bad wife. Die nachtmäre, der alp, s. alp.

Märgel, märgelgrube, ꝛc. s. mergel, mergelgrube, ꝛc.

Margine (m) am rande, in the margent or margin.

Maraniren, to marginate.

Margretentag, marguerite's day, the thirteenth July, the first of the dog-days after the old stile, upon which day countrey-folks observe the weather, and expect it alike for all the dog-days following.

Maria, Mary. Die heilige jungfrau Maria, the blessed virgin Mary.

Mariendistel, unser lieben frauen distel, viehdistel, weisse wegdistel, stechkraut, saint-mary's thistle.

Marienglas oder erdglas (das) das fraueneis, isinglass, a mineral found in Russia, &c.

Marienrösslein, rose-campions, a plant.

Marientag (der) das marienfest, lichtmeß, candlemass.

Marine (die) das seewesen, marine. Bei der marine dienen, to be a marine or mariner.

Mariniren, mit eßig und pfeffer einmachen, to marinate.

Mark (1. das) in den beinen der menschen und thiere, the marrow within mens and animals bones. Das mark oder der kern eines baums, the pith of a tree. 2. Die mark, acht unzen, sechzehn loth, ein halbes pfund, a weight of eight ounces, half a pound. Eine mark lötigen goldes, s. lötig. 3. Eine mark lübisch, sechszehn schillinge lübisch, ein drittel thaler, a mark lubish. Eine mark dänisch, der sechste theil eines thalers, a mark danish. 5. Die mark Brandenburg, das land, so zum Markgrafthum Brandenburg gehöret, the mark, or marquisate of Brandenburg.

Markbaum (der) ein grämbaum, a mark-tree, or meer-tree; a tree to mark the boundaries of a land or field by.

Markbein (das) ein bein, darinne mark ist, a marrow-bone, a bone full of marrow. Das markbein in einem lendenstükke, the pith of a loin.

Marke (die) ein zeichen, merkzeichen, a mark, a sign. Eine feldmarke, the limits or bounds of a district of field that belongs to a village; the mark of land; the boundary.

Markeisen (das) mark-iron, brunning-iron.

Marken, geld für waare lösen, to market, to win money by selling goods.

Märken oder zeichnen (einen ballen mit kaufmannſchaft) to mark a bale, containing merchandiſe; to put a mark and number upon it.

Marketenter oder marketener (der) einer der mit allerhand lebensmitteln einer armee nachzieht, und ſie daſelbſt bei kleinigkeiten unter einem gezelt verkauft, a kidder; a ſutler; one that follows an army to ſell victuals.

Marketenerin (die) a ſhe-kidder.

Marketenterei oder marketennerei (die) the ſutler's trade. Marketenterei womit treiben, to drive a ſutler's trade with ſomething; to make your market, or gain, of a thing; to ſet it to ſale chiefly for your own profit's ſake.

Markgraf von Brandenburg (der) a mark-grave of Brandenburg. Markgrafen oder Markiſen in Engländ und andern ländern, auſſer Teutſchland, marqueſſes or marquiſes; a title of honour next before an earl or count, and next after a duke.

Markgräfin (die) the mark-grave's wife, the marchioneſs.

Markgrafſchaft (die) 1. das Markgrafthum, des Markgrafen land, the mark, the marquiſate, the marquisdom. 2. Die markgräfliche würde, the marquiſhip.

Markiren (etwas) to mark.

Markis (der) ein franzöſiſcher Graf, a marquis.

Markiſat (das) die würde oder beſitzung eines markis, marquiſate.

Markiſe (die) eine franzöſiſche gräfin, a marqueſs.

Markör (der) marker.

Markſbruder (der) ein fechter von der Markusbrüderſchaft, a ſword player of the fellowſhip of Mark.

Markſcheide (die) ſ. markſcheidung.

Markſcheidekunſt (die) die feldmeßkunſt, the geometry. Die markſcheidekunſt beim bergbau, die unterirdiſche geometrie, ſubterraneous geometry.

Markſcheidung oder gränzſcheidung (die) 1. der ort wo die gränzen ſind, the meer or mark; the boundary of a land. 2. Die markung, die beſtimmung der gränzen, die ſetzung der markſteine, the ordering or regulating the boundaries.

Markſtein oder gränzſtein (der) the meer-ſtone; the mark of a land; a ſtone erected to mark the boundary of the land.

Markt (der) 1. der marktplaz, der öffentliche plaz, wo eßwaaren, ꝛc. feil ſind, the market, the market-place. 2. Der markt, die zeit da markt gehalten wird, the market, the market-time. Der jahrmarkt, der jährliche freimarkt, the mark or fair, a ſolemn market. Verehrt mir doch was zum jahrmarkt, pray bring me a fairing. Seine waare hat er gut zu markte gebracht, he made a quick market of his wares, he ſold'em quickly and to a good price. Der heu- kraut- fiſchmarkt ꝛc. the hayherb-fiſh-market &c.

Marktbude (die) a booth or ſtall, ſet up in a market.

Marktfahne (die) the market-ſtandard, which is hung out every market-day in the week for to mark the market-time.

Marktflecken (der) a market-town, a borough, a fair-town.

Marktfrau (die) market-woman.

Marktgeld (das) 1. geld womit man ſeine frau oder köchin zu markte ſchikt, the marketting. 2. Das ſtandgeld auf dem markte, market-geld. 3. Das geld was auf dem markte gelöſet wird, the markerage.

Marktheifer (der) an aſſiſter on the market.

Marktkehrer oder marktfeger (der) the market-ſweeper.

Marktmann (der) a market-man.

Marktplaz (der) the market-place, the market.

Marktſchreier oder quakſalber (der) a quack, a mountebank.

Marktag (der) a market-day.

Marktvoigt, marktmeiſter (der) the clerk or comptroller of the market.

Marktweib (das) ſ. marktfrau.

Marlein oder märchen (das) a tale, a tale of a tub, ſ. mährlein.

Marli (der) eine art grober flor, marline.

Marmel, marmer, marmor oder marber (der) der marmelſtein, marble, a hard and fine ſtone digged in Italy. Marmer ſägen, to cut marble. Eine wand mit marmor überlegen oder bekleiden, to cruſt, ſet out or ſet off, a wall with marble. Wie marmor gemacht oder gemahlet, made or painted marble-like with veins. Marmeln oder marmelſteln, womit die kinder ſpielen, marbles, round and fine nickets for children to play with.

Marmelade (die) die quittenlatwerge, marmelade; a conſerve of quinces, or of quinces and apples together.

Marmeln oder marmeliren (etwas) es auf marmorart ausſtreichen, to vein or marble a thing, to do or paint it marble like with veins. Gemarmeltes türkiſches oder buntes papier, marbled paper. Gemarmelte ſeife, Alicant ſoap.

Marmelſäge (die) a marble-ſow.

Marmelſäger (der) a marble-cutter.

Marmelſtein (der) der marmer, ſ. marmel.

Marmelſteinern, von marmer, of marble. Marmelſteinerne wände, walls, cruſted with marble. Ein marmelſteinernes bild, a marble-ſtatue, a ſtatue of marble.

Marmelſteingrube (die) a marble-pit.

Marmelſtriche, marmeladern (die) the veins to be ſeen in marble.

Marmor (der) ſ. marbel.

Marmorbekleidung (die) marmoration.

Marmorbuch (der) ſ. marmorgrube.

Marmorgrube (die) der marmorbuch, a marble pit; a mine where marble is got.

Marmoriren, to paint marble-like. ſ. marmeln.

Marmorirung (die) marmoration, marbling.

Marmorn, von aus marmor gemacht, marmorean. ſ. marmelſteinern.

Maronen, große italiäniſche kaſtanien, big cheſnuts from Italy.

Maronitten (die) maronites, maroniſts.

Marren, bellen oder gauzen eines hundes (das) the baying or barking of a dog.

Mars (der) der kriegsgott, mars. Der planet mars, mars.

Marſch (1. der) der ſoldaten aufbruch oder fortziehen, the march or marching of ſouldiers. Zum marſch, oder den marſch, oder zum aufbruch, bläſen, to ſound the march. Ein kontermarſch, ein rükmarſch, a counter-march, a marching backward again. 2. Die marſch, ein land, ſo niedrig und an der ſee liegt, und dabei waſſericht, ſumpfricht oder moraſtig iſt, the marſh, the marſhy lands. Die marſch iſt fett, die geeſt aber, oder das hohe land, iſt mager, the marſh is a fat ground, but the high-land is ſterile.

Marſchalk oder Marſchall (der) the marſhall. Der königliche Hofmarſchall, the knight-marſhal; the marſhal of the king's houſe. Ein Feldmarſchall, a campmarſhall, a major-general, an officer next after the lieutenants generals. Zum Marſchall gemachet werden, die höchſte martialiſche ehrenſtelle erreichen, to be made marſhal; to attain the higheſt martial dignity.

Marſchallamt (das) the office of a marſhal; the marſhal-ſhip.

Marſchallsſtab (der) the marſhals-ſtaff.

Marſchiren, to march. Gliedweiſe, oder gliederweiſe marſchiren, to march by ranks, or ſeveral men abreaſt. Mann für mann marſchiren, einer hinter dem andern her marſchiren, to file off; to march ſingly one after an other. Eine reihe nach der andern von denen die einzeln hinter einander her marſchiren, file after file.

Marſchländer, niedrige, feuchte, ſumpfichte oder moraſtige länder, marſhy grounds.

Marſtall (der) der ſtall zu hofe bei einem großen Herrn und Fürſten, the ſtable in a prince's court.

Marter (1. der) a marten or martern, ſ. marder. 2. Die marter, folter, qual oder peinigung, torment, tormenting, torture, pain. Seelenmarter, anguiſh or helliſh of conſcience. Höllenmarter, internal pain; helliſh torment. Liebesmarter, unleidliche brunſt eines verliebten, love torment; the martyrdom of love; intolerable lovepaſſion.

Marterbank oder marter, folter (die) the rack, torture.

Marterbuch oder märtyrerbuch (das) ein buch, darinn die geſchichte der märtyrer beſchrieben ſind, the book of martyrs.

Märterer (der) 1. einer der da andere martert, a tormenter. 2. Einer der um Chriſti namens willen marter und tod leidet. ſ. märtyrer.

Marterkrone (die) the crown of martyrdom.

Marterleben (das) a life full of anguiſh, torment, vexation, affliction, pain, trouble or tediouſneſs.

Martern (einen) to torment or torture one. Der henker, der die miſſethäter martern muß, daß ſie bekennen ſollen, the tormentor.

Martertum (das) blutzeugniß, the martyrdom.

Marterung die to menting.

Marterwoche (die) die ſtille woche, charwoche, die woche vor oſtern, the holy week before Eaſter.

Marterzeug (das) the tormentor's torturing tools.

Martialiſch, martial, warlick.

Martini, der eilfte November, martle-maſs-day.

Martisſehn (der) a warriour, or warrier; a ſoldier, a martialiſt a martial man.

Märtyrer (der) ein blutzeuge Chriſti, a martyr; one that ſuffers death for the truth of the goſpel. Der erſte märtyrer Stephanus, Stephan the protomartyr.

März (der) der monath märz, der lenzmond, the march.

Märzbier, märzblume, märzregen, märzſchnee, märzſonne ꝛc. ſ. merzbier, merzblume ꝛc.

Marzepan, ein gebakkener teig von zukker und mandeln, marchpane.

Maſche (die) a maſh. Die maſchen in einem nezze, the maſhes, or couplings, of a net. Eine maſche, ſo abgefahren, wenn man ſtrümpfe ſtrikket, wieder aufnehmen, to take up a ſtitch in knitting. Eine eiſerne maſche, a mail, a little iron-ring. Ein panzer von kleinen eiſernen maſchen oder ringeln, a coat of mail. Eine maſche am hute, hutſchleife, kokarte, cockade.

Maſchenwerk machen, to make net-work or maſh-work. Etwas als maſchenwerk machen, to make a thing net-wiſe.

Maſchicht 1. ſeyn, to be made with maſhes. Ein groß oder grob- und klein- oder eng-maſchicht nez, a big-maſhed and a ſmall-maſhed-net. 2. Etwas maſchicht machen, to make a thing net wiſe.

Maſchine (die) ein künſtlich zuſammen geſetztes werk von holz ꝛc. zu gewiſſen gebrauch, a machine, an engine or inſtrument of wood &c. Dampfmaſchine, pumpen ſo durch dampf von ſiedendem waſſer in bewegung geſetzt werden, fire-engine.

Maſchinenmeiſter (der) a machiner machiniſt, machinator; the maſter of machines or engines.

Maſchinenmäßig, machinal, like machine.

Maſchinenmäßigkeit (die) machinalneſs.

Maſchinerie (die) machinery.

Maſe oder blattermaſe (die) a blain, meazel, pimple or wheal in one's face; a pock-hole. Ein angeſicht das voller maſen iſt, a face full of pock-holes. Die kindermaſen, ſ. maſern.

Maſern, maſen, maſeln oder röteln der kinder (die) the meazels; a diſeaſe ſomewhat like the ſmall pox.

Maſericht oder finnicht ſchwein (ein) a meaſeled hog.

Maske (die) 1. eine larve womit das geſicht verdekket wird, a maſk, viſor or vizzard. 2. Eine perſon die eine maske vor hat, a maſker or mummer. Die maske abnehmen, to pull off your maſk; to unmaſk your ſelf; to ſhew your face.

Maskenball (der) a masquerade, mascarade, a dance or ball of maskes, mummery, or mummering.

Maskenhabit (das) a masking-habit; a mask, a mumming dreſs.

Maskenkleid (das) und maskenkleidung (die) ſ. maskenhabit.

Maskerade (die) ſ. maskenball.

Maskiren, to maſk or mum, to put on a masking-habit. Sich demaskiren, die maske ablegen, to put off your mask.

Maskirte perſonen, leute die eine maske vorm geſicht haben, maſked people; mummers or maſkers.

Maß (1. die oder das) the meaſure. Ein maß, oder zwei nöſſel wein, a quart of wine, two pints, the fourth part of a gallon. Das ſtadtmaß, the ſtandard of meaſures that is ſettled in a city. Die ſchuhe, ſo ihr anhabt, ſind von eben demſelben maß als dieſe, the ſhoes you have on, are of the ſame ſize with theſe. Das winkelmaß, a ſquare or rule to work by. Einem maß und ziel ſetzen, ſo er nicht überſchreiten ſoll, to ſtint, limit or confine one to a meaſure. Das rechte maß bei einem werk, the juſt ſtint in ſome action. Ein gebäude darinn alle ſäulen, balken, fächer, fenſter, ꝛc. ihr rechtes maß gegen einander haben, a building of a fine ſymmetry. Ihr müßt maß halten, you muſt keep within compaſs. Maß halten im eſſen und trinken, to ſtint your ſelf in your victuals and drink; to live a regular life; to keep, or to keep to, a reaſonable diet; to live frugally, temperately or ſoberly. Maß halten in allen dingen ſo man thut, to keep within your bounds or ſtints, whatſoever you be a doing; to ſtint your ſelf in all you do; to keep the right meaſure; to keep always to the mean. Ueber alle maßen ſchön, exceedingly fair, mighty fair. Das mittelmaß, the mean way. Einiger maßen, ſ. maßen. Die maß oder menſur im ſingen, der takt, the meaſure, or time, in muſick. Die maß in verſen, the meaſure, meeter or cadence, in verſes. Die ebenmaß im bauen, ſymmetry. Nach dem maß ſeines verſtandes, according to the capacity of his wit. Ich will meine maß darnach zu nehmen wiſſen, I ſhall take my meaſures by it, or according to it. Was ohne maß iſt, was keine maß noch ziel hat, what is immenſe or boundleſs; what is without meaſure; what cannot be meaſured. Ich, er oder ſie maß, I, he or ſhe meaſured, ſ. meſſen.

Maſon (der) ein freimaurer, maſon.

Maſonnerie (die) die freimaurerei, maſonry.

Maſſakriren, to maſſacre.

Maſſaker (die) ein blutbat, maſſacre, maſſacring.

Maßen, immaßen, allermaßen, ſintemal, dieweil, becauſe, for, foraſmuch as, ſeeing that, being that, conſidering that. Einiger, oder etlicher maßen, ſomewhat, in ſome meaſure. Dermaßen, daß ꝛc. in ſo much, in ſuch a meaſure, at ſuch a rate, that &c. Gleicher maßen, in, or after, the ſame ſort, way, manner or faſhion. Keinerlei maßen, in no wiſe, not in the leaſt, by no means. Beſter maßen, mightily, moſt favourably, by all means.

means. Ueber alle maßen, out of measure, out of all measure, far beyond measure, exceedingly, excellively, extravagantly, exorbitantly.

Maßgabe (die) prescribing. Nach maßgabe, according to.

Maßgeben (das) die maßgebung, a prescribing. Ich wollte dabey nur dieſes ohne maßgeben, ohne maßgebung oder ohnmaßgeblich erinnert haben, but Sir, under favour, or under correction, I have one thing to adviſe you of about it.

Maßgeber (der) einer der alle leute lehren will, a faultfinder, one that ſets up for a reformer of all people.

Maßhaltung (die) your keeping within bounds; your not going out of measure, or beyond measure; your moderation.

Maßholderbaum (der) the whitten-tree or planetree.

Mäßig 1. ſeyn, to be ſober, abſtemious, abſtinent, temperate, frugal, moderate. Mäßige unkoſten, moderate, tolerable or paſſable expences. Einer der ſchon Doktormäßig erkannt iſt, ein Lizenziat, a Licentiate, he that is declared apt to take the degree of doctor when he liſts. 2. Mäßig oder mäßiglich leben, ſich mäßig halten im eſſen und trinken, to live ſoberly, abſtemiouſly, abſtinently, temperately, frugally, regularly, ſparingly, orderly, wiſely; to live a regular, ſober, temperate, frugal or orderly life; to keep a ſparing diet. Ich wünſche euch daſſelbe ebenmäßig, I wiſh you the ſame likewiſe. Ich bin rechtmäßig erwählet, I am lawfully elected or chooſen. Ihr müßt euch geſetzmäßig verhalten, you are to behave your ſelf according to the law. Er hält ſich fein mittelmäßig, he keeps to the mean, he carries himſelf meanly, indifferently, moderately, frugally, diſcreetly, regularly.

Mäßigen oder lindern (einen affekt) to temper, moderate, mitigate or lenify a paſſion; to bring it to a mediocrity or to a tolerable meaſure; to render it moderate, temperate, paſſable, tolerable or ſufferable. Das hat die hitze gemäßiget oder vermindert, that has laid, allayed, abated, leſſened, diminiſhed or tempered the heat. Sich im eſſen und trinken mäßigen, to abbridge your ſelf of all ſuperfluity of eating and drinking; to keep to a ſtrict and regular diet; to live ſoberly, frugally, regularly or temperately; to love and ſtudy temperance, ſoberneſs, ſobriety, abſtemiouſneſs. Die unkoſten müſſen gemäßiget oder gemildert werden, the charges ought to be moderated; there is moderation to be uſed about them.

Mäßigkeit (die) das maßhalten, moderation, temperance, abſtinence. Mäßigkeit im eſſen und trinken, ſoberneſs; ſobriety, abſtemiouſneſs; frugality; a ſparing or ſtrict and regular diet. Mäßigkeit in wollüſten des fleiſches, continence. Sich der mäßigkeit befleißigen, to be given to ſoberneſs or temperance; to love, ſtudy and practiſe it.

Mäßigung (die) moderation, temperature, temperament. In einer ſchweren ſache eine mäßigung oder ein mittel erfinden, to find a medium, a temper or temperament, in a hard buſineſs or controverſy.

Maſſives gold oder ſilber (etwas von) das nicht hol inwendig iſt, what is of maſſive, gold or ſilver.

Maßkanne (die) a quart-meaſure for liquors.

Maßkrug (der) an earthen pot or crock containing the meaſure of a quart, which is the fourth part of a gallon.

Maßlieben oder zeitloſen, eine art kleiner blümchen, the daiſies.

Maßſtab, maßſtok (der) ſo einen ſchuh lang und in zwölf oder zehen zoll getheilet iſt, a quarter-ſtaff divided into its twelve or ten inches.

Maßweiſe oder kannenweiſe hier verkaufen, to ſell beer by pots or quarts.

Maſt (der) 1. der maſtbaum in einem ſchiffe, the maſt, the boom of a ſhip. Ein ſchif mit hohen maſten, a taunt-maſted ſhip. Ein ſchif mit drei maſten, a three-maſted ſhip. Der große maſt, der mittelſte von den drei maſten eines ſchiffes, the main maſt. Der fokmaſt, der vorderſte von den drei maſten, the fore-maſt. Der beſanmaſt, der hinterſte und kleinſte von den drei maſten, the miſſen-maſt or mizzen-maſt. Die ſtenge auf dem großen maſt, auf dem fokmaſt, und auf dem beſanmaſt, die erſte erlängerung dieſer drei maſtbäume, wodurch dieſelbe ſchier noch einmal ſo hoch gemachet werden, als ſie ſind, the main-top-maſt, and the fore-top-maſt, and the miſſen-top-maſt. Die bramſtangen auf dem großen und auch auf dem vorderſten maſt, die zweite erlängerung dieſer beiden maſtbäume, the main-top-gallant-maſt and the fore-top-gallant-maſt. Ein ſtüf von einem maſt, a ſtump of a maſt. Ein gaukelmaſt, ein gabelförmiger maſt, wie die ſmaken und galioten haben, a ſmack-maſt 2. Die maſt, maſtung, die abgefallenen eicheln, womit ſich die ſchweine maſten, maſt for ſwine, maſt-gathering, maſtage or pannage. Eichelmaſt, ekkernmaſt, acorn maſt. Buchmaſt, beech-maſt, buck-maſt, maſt of beech. Kaſtenmaſt, cheſt nut-maſt. Die ſchweine in die maſt thun oder treiben, to turn, put or drive your ſwine to maſt.

Maſtbaum eines ſchiffes (der) ſ. maſt.

Maſtdarm (1. der) the fat gut or great gut. 2. Der maſt- after- oder arſchdarm, the arſe-gut or ſtrait-gut.

Mäſten (einen ochſen) to fat or fatten an ox. Hüner, kapaunen, ꝛc. mäſten, to cram poultry, capons, &c. Er meſtet ſeinen madenſak, he pampers and cheriſhes his dear carcaſs; he will always cram, ſtuff or fill his belly with meat and drink; he is a fat-guts, a greedy gut, a belly-god, an abbey-lubber; he gorges himſelf with meat; he overſeeds his belly.

Maſthüner oder vögel, poultry or birds that are crammed or fattened.

Maſtix (der) ein gummi, maſtick. Etwas mit maſtix zuſammen fügen, to ſimon ſomething; to joyn, or glue, it with maſtick.

Maſtixbaum (der) the lentiſk, the maſtick-tree.

Maſtixkitt (der) maſtick.

Maſtixkörner (auserleſene) the pureſt and whiteſt grains of maſtick.

Maſtkorb (der) eine große hölzerne maſchine, wie eine ſchüſſel oben um den maſtbaum eines ſeefahrenden ſchiffes, the ſcuttle of a maſt, the round top, the bowel on the top of a maſt.

Maſtloſes ſchif (ein) ein ſchif daß ſeine maſten verlohren hat, a maſtleſs ſhip; a ſhip that loſt her maſts.

Maſtſchwein (das) 1. ein ſchwein ſo man mäſtet, a bacon hog. 2. Ein epikurer, a fat-guts, a belly-god, a glutton.

Maſtſtall (der) 1. für ochſen, a ſtall or ſty to fatten oxen in. 2. Eine kohe für ſchweine, ſo man mäſtet, a frank, a hogs-ſty to feed a boar in.

Maſtvieh (das) cattle that is fatted or fattened.

Mäſtung (die) das mäſten, the fattening of cattle, the cramming of poultry.

Maſtung oder maſt (die) ſ. maſt.

Maſtzeit (die) the ſeaſon to turn ſwine to maſt.

Materialgewölbe (das) a material-ſhop.

Materialhandlung (die) material-trade.

Materialien, 1. trochiſterei, apotekerwaaren, drugs, apothecary wares. 2. Baumaterialien, holz, ſtein, kalk,

kalk, ꝛc. the materials for a building; timber, brick, lime, &c.

Materialiſt (der) einer bei dem die apotheker ihre trokkenen waaren kaufen, a druggiſt or drugſter; a grocer that ſells drugs to apothecaries. Der keine geiſter, keine menſchlichen ſeelen glaubt, a materialiſt.

Materialladen (der) ſ. materialgewölbe.

Materie (die) the matter. 1. Die materie, wovon oder woraus ein ding gemacht oder geworden, the matter of a thing; the ſtuff it is made of, or of which it conſiſts. 2. Die materie, wovon oder worüber man redet, ſchreibet, handelt, ꝛc. the ſubject-matter, the ſubject, the matter of which you ſpeak, write or treat. 3. Materie oder eiter ſezzen, wie ein geſchwür, to matter, or to run with matter, as an impoſtume. Es iſt materie oder eiter darin, it is matterꝛy. Machen, daß es zur materie kommt, oder daß es eiter ſezze, to apply a ſuppuratory, to make it draw to a head and get matter.

Materiell, material, corporeal. Unmateriell, incorporeal, ſpirituos, immaterial, immaterate.

Materiellität (die) the being material body or corporeal, materialneſs, materiality. Immateriellität, immaterialiry, immaterialneſs.

Matheſis (die) ſ. f.

Mathematik (die) mathematick, matheſis, the mathematical ſcience.

Mathematiker (der) mathematikverſtändiger, a mathematician.

Mathematiſch, mathematically. Zur mathematik gehörig, mathematical, mathematick.

Matratze und matratzze (die) ein bette mit wolle, haare oder ſtroh ausgeſtopfet, a quilt or mattreſs; a mat-bed, a flock bed, a hair-quilt, a ſtraw-bed.

Matrikul und matrikel (die) ein verzeichniß, eine rolle, oder ein regiſter von verſchiedenen namen, a matricular book; a roll, liſt or catalogue. Einen namen in die matrikel ſezzen, ihn immatrikuliren, to liſt, in roll or matriculate one, to ſet down his name in the matricular book.

Matrizen (die) die buchſtabenformen in der ſchriftgieſſerei, matrices.

Matrone (die) eine alte, ehrbare, vornehme frau, a matrone.

Matroſe (der) a ſeamen, matroſs.

Matſch ſeyn, im ſpielen verlohren haben, to be capot.

Matſchen, einen matſch machen, to capot one.

Matt, kraftlos, ſchwach, müde ſeyn, to be faint, feeble, weak, weary, lazy, languiſhing, decaying, infirm, ſtrengthleſs. Er hat eine matte ſtimme, he has no marine of voice. Er wird ganz matt und entkräftet, his ſtrength abates or decayes, he pines away, he is in a languiſhing condition, he looſes day by day his ſtrength. Auf dieſe weiſe kan man ihn matt machen, that's the way to abate or infeeble him. Er iſt ſchachmatt, he is check-mate; he is at a dead liſt; he is checkt or undone. Mattes ſilber, daß nicht poliirt iſt, wrought ſilver not burniſhed.

Matte (die) 1. eine wieſe, a meadow. 2. Eine matte oder dekke, a mat. Etwas mit matten bedekken, to mat a thing, to cover it with a mat. Binzenmatten, ruſhmats. Strohmatten, ſtraw-mats; mats made of ſtraw. Eine bettmatte, a bed-mat, a mat to ly upon. Eine hangmatte, hangendes oder ſchwebendes bette auf den ſchiffen, a hammock.

Mattenzoll (der) zoll von einkommenden und ausgehenden korn, cornage.

Matthäus, m. ein mannsname, Matthew.

Matthias, ein mannsname, Matthias.

Mattier (der) a ſmall coin current in the Dutchies of Brunſwic and Lunebourg, the two and ſeventieth part of a dollar.

Mattigkeit (die) faintneſs, weakneſs, debility, infirmity, feeblene's, lazineſs, wearineſs, languiſhing, ſtrengthleſſneſs.

Mauen, miauen oder mauzen einer katze (das) the mewing of a cat.

Mauer (die) a brick-wall, a wall made of brick, a wall mured up of brick. Eine mauer aufführen, to make, or mure, a wall; to mure up a wall. Die mauer oder das mauerwerk, unter einer ſteinernen brükke, the ſtarling of a ſtone-bridge. Eine dikke mauer am waſſer, wider die gewalt deſſelben, a mole or peer, to break the force of the billows. Eine mauer mit quaderſteinen zieren, to line a brick-wall with free-ſtones. Eine mauer von lauter quaderſteinen, a ſtone-wall all of quarries. Die ſtadtmauren, die ringmauern einer ſtadt, the ſtone-walls round about a town. Die mauer oder das mauerwerk, zwiſchen zweien thüren oder fenſtern, the peer, the ſolid wall between two doors or caſements. Eine feuermauer, ein ſchorſtein, a chimney. Eine brandmauer, a pure brick-wall; a wall without timber, for to be apt to reſiſt the fire. Eine ſcheidmauer, a partition wall. Eine vormauer, a barrier. Stehen wie eine mauer, nicht ſtehen, to ſtand fair, to face your enemy, to ſtand to your tackling, to do not ſlide back. Hinter der mauer, heimlich, ſecretly, hiddenly, unſeen. Einen zwiſchen vier mauern ſezzen, ihn einmauern, to put into a ſtone-dublet; to mure him up.

Mauerbrecher (der) ein widderkopf, womit man in alten zeiten die mauren umſtieß, a battering-ram, uſed of old.

Maurer oder mäurer (der) a maſon, a bricklayer.

Maurerarbeit oder maurerarbeit (die) maſonry, maſon's-work, muring, brick-laying.

Mäurerhammer (der) a maſon's hammer or pick-as.

Mäurergeſell (der) a journey-man maſon.

Maurereſelchen (ein) ſows. ſ. maureſelſteinkein.

Mauerfaß oder mauergelte (die) das gefäß, darinne des maurers handlanger den kalk oder mörtel trägt, a maſon's hod, tray or trug, to carry mortar in.

Mauerhandwerk (das) the maſons, the company of maſons.

Mauerkelle (die) a maſon's trowel.

Mauerkraut (das) tag und nacht, ſankt peterskraut, pellitory of the wall.

Mauerlükke (die) eine breſche, a breach in a wall.

Maurermeiſter (der) the maſon, the maſter-maſon.

Maurern, eine mauer machen, to mure, to lay brick, to brick walls.

Mauerpfeffer, kazzentäublein, the plant ſtone-crop, which is the little moſt kind of ſengreen.

Mauerraute (rothe ſteinfarn, the herb ſtone-fern, which is a kind of maiden-hair.

Mauerſchwalbe (die) a martin. Eine kleine mauerſchwalbe, a martlet, a ſwift little bird.

Mauerſchweinlein, maureſelchen, aſſel, ſchabe, kleine mauerwürmer, ſows, mans-lice, tilers-lice, chisleps or cheeſelips.

Mauerſpeiſe (die) womit man mauert, cement, mortar, to mure with. ſ. mörtel.

Mauerſteine, mauerziegel, ziegelſteine, gebakkene oder gebrannte ſteine, bricks. Ein ſtük von einem mauerſtein, a brick bat.

Maurung (die) das mauern, muring.

Mauerwerk (das) brick-work, maſonry.

Maul (das) 1. der mund, the mouth, the chops. Das maul eines ochſen, the muzzle of an ox or bull. Das

maul

maul eines ſchweins oder hundes, the ſnout of a hog or dog. Das maul oder der rüſſel eines elephanten, the ſnout or trunck of an elephant. Ein geifermaul, ein geifer, a ſlabber-chops. Ein gafmaul, a gaper. Ein greinmaul, ein flennmaul, a grinning fellow. Ein krummmaul, mows or mouths; a wry mouth; wry faces; a wry-mouthed fellow. Ein leckermaul, a leacherous fellow, a ſweet-tooſhed or dainty-mouthed fellow, a lover of dainties or tid-bits. Ein fettmaul, a greaſy-chops. Ein freßmaul, a greedy-gut. Einem einen ſchlag aufs maul geben, to give one a ſlap on the chops; to box him. Einem das maul wornach wäſſerig machen, to make one's mouth, or teeth, water after a thing; to make him gape for it; to ſet him a longing to be at it. Er wollte mir das maul nicht gönnen, er wollte mich des anſprechens nicht würdigen, he ſcorned to deſire it from me. Ich habs an meinem maul erſparet, I have abridged my ſelf of diet for it. Den leuten in die mäuler kommen oder gerathen, to grow, or become, the common talk of the town. Das maul hängen, ſ. maulen. Maul und naſe worüber aufſperren, to ſtare at a thing. 2. Das maul oder maulthier, ſ. maulesel.

Maulaffe (ein rechter) ein affenmaul, a very baboon, a booby, an ill-favoured cox-comb, a chowſe, a nizy, an apiſh fellow, an auff. Maulaffen feil haben, to ſtand and gape like an ape.

Maulbeere (die) a mulberry. Maulbeeren, mulberries.

Maulbeerbaum (der) mulberry-tree.

Mäulchen (das) 1. a little, ſweet or fair mouth. 2. ein kuß, a kiſs

Maulchriſt (der) he that pretends to be a chriſtian for all his doings that deny it; a fig-tree that has nothing but leaves.

Maulen, das maul hängen, böſe thun, erboſet ſeyn, nicht reden wollen, to hang out, or powt out, your lips; to look ſourly or gruff; to grudge, powt or grumble; to go a while and ſhew that you are diſcontented, diſſatisfied, ill ſatisfied or diſpleaſed.

Mauler (der) einer der da maulet, a powting fellow.

Maulesel (der) das maul, das maulthier, a mule; a beaſt of carriage, and begotten by a mare and an aſs, and never able to breed a race.

Mauleſelin (die) a ſhe-mule.

Mauleſeltreiber (der) a mule-driver, a muletier.

Mäulicht, mouthed. Groß oder weitmäulicht ſeyn, to be wide-mouthed, to have a wide mouth.

Maulkorb (der) a muzzle. Einem mauleſel den maulkorb anlegen, to muzzle a mule, to ty up his ſnout.

Maulſchelle (die) ein backenſtreich, eine ohrfeige, a flap or ſlap on the chops. Einem eine maulſchelle geben, to give one a flap, flap, cuff, blow or dowſe on the chops; to take him a wherret on the ear; to give him a daſh in the teeth; to hit, or give, him a box or cuff on the ear; to cuff, box or dowſe him.

Maulſchleier (der) a chin-cloth.

Maultrommel (die) das brummeiſen, a jews-trump, a jews-harp.

Maulwerk (er hat gut) he has a free and eaſy way of delivery; he talks pretty well.

Maulwurf (der) ein thier das in der erde wühlet, a mole, a mole warp, a want.

Maulwurfsfalle (die) ſ. falle.

Maulwurfshaufen oder maulwurfshügel (der) a wharfing of a mole; a mole-hill.

Mäurer, mäuerwerk, ꝛc. ſ. mauerer, mauerwerk, ꝛc.

Maus (die) 1. ein thier, a mouſe. Mäuſe fangen, to catch mice; to mouſe. Die blinde maus ſpielen, to play blind man's buff. ſ. blind. Eine feldmaus, a field-mouſe. Eine haſelmaus oder glirmaus, a dormouſe. Eine bergmaus, ein murmelthier, a marmotto, a mountain-rat. Eine ſpitzmaus, a ſhrew-mouſe. Eine ratmaus, eine große art von mäuſen, eine ratze, a rat. Eine fledermaus, eine fliegende maus, a bat, a rere-mouſe, a flitter-mouſe. Eine waſſermaus, a water-mouſe. 2. Eine fleiſchmaus, eine muskel, a muſcle, the pulp, the fleſhy part, the brawn of the arm or other parts.

Mäusedorn 1. eine ſtaude, ſo den mauſen und ratten widerwärtig iſt, daher es die metzger zum fleiſche hängen oder legen, butchers-broom. 2. Mäusdorn, ſtechdorn, ſtechpalmen, holly.

Mäusedrek (der) mäuſekoth, mouſe-dung. Mäusedrek für pfeffer verkaufen wollen, to cheat.

Mäuſefalle und mauſefalle (die) a mouſe-trap.

Mäuſefarben, mäuſefahl oder mauſegrau ſeyn, to be of a mouſe dun colour.

Mauſefell (das) a mouſe fell or ſkin.

Mauſegebiſſenes an einem käſe (das) that place of a cheeſe where mice have been gnawning at.

Mauſekatze (eine gute) eine katze die gut mauſet, a good cat in catching of mice, a cat that his a good mouſer.

Mauſekopf (ein ſchlimmer, ꝛc.) a ſharp blade, a knaviſh fellow, an arch-rogue.

Mäuſeloch (das) a mouſe-hole. Er kröche wol vor furcht in ein mauſeloch, he could creep into a mouſe-hole for fear.

Mauſen, 1. mäuſe fangen, to mouſe; to catch mice. Die katze läßt das mauſen nicht, cats will never leave off mouſing; what is bred in the bone, will never out of the fleſh. 2. Stehlen, to rob, ſteal. ſ. ſtehlen. Hier giebts nichts zu mauſen, here is nothing to knap at. 3. Die hüner mauſen ſich itzund, ſie werfen die alten federn ab, und bekommen neue, the birds now are mewing.

Mäuſeneſt (das) a mouſe-neſt.

Mauſepfeffer, ratzenpfeffer, ſtaves-acre.

Mauſepulver oder mäuſegift (das) arſenick, ratsbane.

Mauſer (der) einer der heimlich was wegnimmt, a mouſer, a filcher, a thief, a robber, one that picks and ſteals, a boot-haler. Ein kalmäuſer, one that mews up himſelf and is all given to ſpeculations. Ein loſer tukmäuſer, an arch-knave, rogue or cheat.

Mauſerei (die) das ſtehlen, the ſtealing, robing &c. Auf die mauſerei gehen, to boot-hale.

Mäuſeſtill werden, to fall ſilent; to ſpeak never a word; to make never any the leaſt noiſe.

Mäuſethurm auf einer inſel im Rhein (der) a tower upon an iſle in the Rhine, called the mice tower.

Mauſetodt ſeyn, to be ſtone-dead; to be all dead.

Mauſich oder mauſicht 1. ſeyn, to be a mouſer. Ein mauſicht kätzlein, a young cat that proves a good mouſer. 2. Sich mauſich oder groß machen, naſeweiß ſeyn, to give one foul language, or foul words; to take, or make, head againſt him; to grow exorbitant, inſolent, imperious, inſupportable. Ihr müßt euch ſo mauſig nicht machen, you are to keep within bounds; you are to hold your peace.

Mäusöhrlein (das) ein kraut, the plant mouſe-ear.

May (der) ſ. mai.

Mazeriren, ſ. maceriren.

Mazeration (die) und mazerirung, ſ. maceration.

Medaille, ein ſchaumünzung, ein ſchaumüz, a medal.

Mediate, ſ. mittelbar.

Medianader (die) the median, middle, or black, vein.

Meer (das) die ſee, the ſea. Das große, hohe oder volle meer, the main, the main ſea. Das weltmeer, the ocean. Das rothe meer, der meerbuſen zwiſchen Afrika

und Aſia, the gulf Arabia, the red ſea. Das ſchwarze meer bei Konſtantinopel, the black ſea, the Pontus Euxinus. Das meer, oder der kanal, zwiſchen England und Frankreich, the channel. Das teutſche meer, die Nordſee, the German-ſea. Das meer zwiſchen Schottland und Island, the Deucaledonian ſea. Das todte meer, die ehmaliae gegend von Sodom und Gomorra, the dead ſea. Das Adriatiſche meer, the golf of Venice. Eine ſtadt die am meer liegt, a town on the ſea-ſide. Der ab- und zufluß des meers, die ebbe und flut, the ebb and flood of the ſea, the ebbing and flowing of the ſea.

Meeraal (der) a congar, a lamprey.

Meeradler (der) a ſea-aglo.

Meerasche (die) a pollard, a fiſh which hides his head, and then thinks his whole body is hid.

Meerbarſch (der) a ſea-perch.

Meerbeſchreibung (die) hydrography, a deſcription of the ſeas and ſea coaſts.

Meerbraſſen (der) a brame out of the ſea.

Meerbuſen (der) a gulf or bay.

Meerbutte (die) the turbot, a ſea-fiſh.

Meerdrache (der) the quaviver, a ſea fiſh.

Meerenge bei Gibraltar (die) der mund des mittelländiſchen meers, die ſtraaße oder ſtraat, the ſtraits. Die meerenge bei Helſingör, der eingang der oſtſee, der ſund, the ſond. Die meerenge bei Konſtantinopel, the helleſpont. Die meerenge zwiſchen Calay und Dover, der kanal, the channel.

Meeresflut (die) a ſea-flood, an inundation of ſea-water.

Meereswelle oder meereswoge (die) the billow or wave of the ſea. Meerwellen, billows of the ſea.

Meerfenchel (der) the herb ſamphire or ſeafennel.

Meerfiſche, fiſche die in der ſee, oder in ſalzigem ſeewaſſer leben, ſea-fiſhes Friſche meerfiſche, freſh or green-ſea-fiſh.

Meergott (der) Neptune, the chief ſea god, having about him Nereus and Triton.

Meergras (das) ſea-graſs; ſea-weed, ſedge.

Meergrün, ſeladonfarbe, ſea-green.

Meergrund (der) the ground or bottom of the maim.

Meergründlinge, ſardinen, antiſchiovis, anchoves ſmelts, pilchards, ſprats.

Meerhafen (der) a ſea-port, an haven or harbour.

Meerhecht (der) a ſea-pike.

Meerhirſe, ſteinſaamen, perlkraut, grummel or graymill. Kleiner meerhirſe, the little graymil, baſtard toadflax.

Meerhund oder ſalhund (der) a ſea-dog, a dog-fiſh.

Meerigel (der) a muſcle-fiſh which pricks and ſtings being touched.

Meerjungfer (die) ſ. meerweib.

Meerkalb (das) a ſea-calf, a calf-fiſh.

Meerkatze (die) eine art affen mit langen ſchwänzen, a marmoſet, a monky.

Meerklippe (die) a rock.

Meerkohl, blind-weed, a plant.

Meerkrebs (ein groſſer) ein hummer, a lobſter. Kleine meerkrebſe, krabben, crabs, thrimps.

Meerlinſen, waſſerlinſen, waſſermoß, pfüzzenmoß, fen-le tils; ducks-meat, growing in pond, pools and ſtanding waters.

Meerluft (die) the ſea-air.

Meermoß, felſenmoß, ſteinmoß, ſea-moſs or ſtone-moſs, growing upon rocks that are wetted by the flood of the ſea.

Meernеſſel (die) the ſea nettle, a ſort of nettles.

Meerochſe (der) a ſea-bull, a bull-fiſh.

Meerräuber (der) a pirate, a corſair, a free-booter, a ſea-rover. ſ. ſeeräuber.

Meerräuberei (die) roving about the ſeas.

Meerräuberiſch, piratical.

Meerrettig (der) kreen, horſe-radiſh.

Meerroß oder meerpferd (das) a ſea-horſe, a horſe-fiſh.

Meerſalz (das) ſea-ſalt.

Meerſchaum (der) the froth of the ſea.

Meerſchlund (der) a whirl-pool, an abyſs, a ſwallow a dangerous gulf.

Meerſchnekken, cockles. Eine meerſchnekke, deren blut man ſonſt zum purpurfärben brauchte, the purple-fiſh.

Meerſchnekkenblut (das) der alten purpur, the purple of the old.

Meerſchwalbe (die) a martin. Eine kleine meerſchwalbe, a martlet, a ſwift-little martin, a bird.

Meerſchwein (das) 1. der delphin, ein ſeefiſch, ſonderlich im mittelländiſchen meer, a dolphin or porpoiſe, a ſea-hog, a hard ſcaled ſea-fiſh, reſſembling the gurnard. 2. Ein ſchweinigel, a hedge-hog.

Meerſpinne (die) der blakfiſch, der dintenfiſch, the cuttle, the cuttle-fiſh.

Meerſtichlinge, baatjens, ſeefiſche die voller gräten ſind, ſhads.

Meerſtille (die) the calmneſs, or tranquillity, of the ſea.

Meerufer (das) the ſea-ſide.

Meervogel (der) a ſea-bird.

Meerwaſſer (das) ſalzigtes waſſer, ſea-water; ſalt-water.

Meerweib (das) a ſiren, a nymph, a fairy of the waters.

Meerwunder (das) a ſea-monſter.

Meerzwiebeln (die) ſea-leek, ſea-onions.

Meerzwiebelsſig in apotheken (der) ſea-leek-oxymel; oxymel with an extraction of ſea-leek in it.

Meet oder meht (der) mede, mead, metheglin, bragget, meliciation or hydromel; a drink made of water and honey, taſting like wine.

Meetſieder (der) a mede-maker; he that makes and ſells mede.

Mehl (das) meal. Das feinſte mehl, ſemmelmehl, flower, the fineſt meal, ſimnel-meal. Reismehl, reisblume, gemahlener reiß, rice ground, rice meal or rice-flower. Mehl mit waſſer anrühren, to temper or dilute meal; to mixt it with water. Kraftmehl, ſtärke, ſtarch. Wurmmehl, worm-duſt, duſt, found in worm-eaten wood.

Mehlbeutel (der) a bolter, a bolting bag, a bag to bolt, or paſs, your meal through.

Mehlbeutelkaſten (der) a bolting-hutch or bunting-hutch; a cheſt to ſift meal in.

Mehlbrei (der) meal-pap.

Mehlhändler (der) ſ. mehlmann.

Mehlicht ſeyn, to be of meal, or like meal, or beduſted with meal. Mehlichte birnen, birnen die mürbe und ohne ſaft ſind, mellow and juiceleſs pears. Ihr habt euch mehlicht gemacht, ihr ſeid mit mehl beſtäubt, your clothes are a little beduſted of meal.

Mehlkaſten (der) a meal-tub.

Mehlkiöſe, mehlklümpe (die pl.) dumplings, meal-clods, meal-puddings.

Mehlmann (der) ein mehlhändler, einer der mehl verkauft, a meal-man, a meal-chandler, he that sells meal by small sales.

Mehlsak (der) a meal-bag.

Mehlsieb (das) a meal-sieve.

Mehlstaub (der) meal-dust.

Mehltau (der) a mildew, a blast, a blasting of corn and trees, a noisom dew that blasts and spoils the fruits.

Mehlteig (der) paste or dough.

Mehlwurm (der) a moth, a meal-worm.

Mehr 1. seyn, to be more. Der mehrere, oder mehreste theil von ihnen, the most part of them; the greatest part of them. Er hatte die mehrern oder meisten stimmen, he had the majority of votes. Die mehrere zahl, the plural; the plural number. Mehr als zehn, above ten, more than ten. Und was mehr ist, und was noch mehr ist, und über das, again, and which is yet more, and more than that, and thereabove. Ich bin nicht mehr der ich sonst war, I am not more, who I was. Zwei-drei- und mehrmal, two or three times over; more than two or three times. 2. Ich schreibe es mehr seinem glük, als seiner klugheit zu, I attribute it more, or rather, to his good luck, than to his wisdom. Speise die man nicht mehr essen kan, meat past eating. Ein ding dem nicht mehr zu helfen, a thing past help.

Mehren oder vermehren (etwas) to increase, augment, multiply, amplify or aggrandise a thing; to add to it; to make it bigger, more, greater, wider; to make it increase. Sich mehren, to increase or multiply; to propagate your kind; to grow more; to increase in number. Seid fruchtbar und mehret euch, be fruitfull, and multiply. Es hat sich eher gemehret als gemindert, 't has rather increased than decreased; 't is rather grown more than less.

Mehrentheils, meistentheils, 1. der gröste haufen, das gröste theil, most, most part, the greatest part. So handeln die leute mehrentheils, so most men do; so most people use to do; so the generality of men do act; the greatest part of men will do so; men generally will do do; men for the most part will do so. 2. Es geht mehrentheils so, es geht die meiste zeit so, es geht schier allezeit so, most times, mostly, most an end, generally, commonly or frequently, does it go so.

Mehrer (der) an increaser, augmenter, multiplier, or amplifyer. Allezeit mehrer des Reichs, always augmenting the empire.

Mehrmals, oftmals, zum öftern, mehr als einmal, many times, often times, frequently, often, many and many a time.

Mehrte und mährde (die) eine kalte schale, beer and bread, or wine and bread.

Mehrung (die) increasing, augmenting, augmentation, multiplying, multiplication.

Meht (der) ein trank von honig, s. meet.

Meiden, vermeiden, fliehen oder scheuen (einen oder etwas) to avoid, forego, forebear, flee, eschew or shun, a body or thing.

Meidung (die) s. vermeidung.

Meier (der) ein pachter, a farmer.

Meierei (die) der meierhof, a farm, a berton.

Meierhaus (das) a farm-house, a grange.

Meierhof (der) manor, a farm.

Meierin (die) des meiers frau, the farmer's wife.

Meile (die) a mile or league. Eine englische oder italiänische meile, an English or Italian mile, a mile in England and in Italy. Eine französische meile, eine gute stunde gehen, a french league, an hour's marching. Eine teutsche meile, a German league. Wir waren eine gute oder starke meile vom lande ab, we were a good long league off from the shore. Zehn meilen in einem tage reisen oder machen, to make ten miles a day.

Meilenlang seyn, to be some miles long, to be a mile long or wide.

Meilenmaaß (das) the lenght of a mile.

Meilenmesser (der) a mile-measurer, an engine to measure miles.

Meilensäule (die) a pillar that is setted by every mile.

Meilenzeiger (der) a mile-table.

Meileweges, a mile or league; a distance of a mile.

Meiler (der) ein kamminweise, aufgesetzter holzhaufen, zu einem kohlenbrande, a char-coal-kiln.

Mein, meine, meines, my or mine. Mein mund, my mouth. Einer von meinen alten freunden, an old friend of mine; an old acquaintance of mine. Wem ist dieses buch? es ist mein oder das meine, whose is this book? 't is mine. Meines theils, for my part. An meinem ort, on my side. Nach meiner meinung, to my opinion. Die meinen oder meinigen, my folks, my kins-folks. Mein! ich bitte, pray or pray-thee.

Meine (die) eine rothgans, a sea gull.

Meineid und meineyd (der) falscher eid, eid, den man bricht, oder zu brechen gedenkt, perjury, false swearing, perfidy, perfidiousness, self for-swearing. Einen meineid schwören, to forswear yourself, to perjure, to swear a perjury.

Meineidig 1. seyn oder werden, ein meineidiger seyn oder werden, to be, or become, a perjurer or forswearer; to perjure, or forswear, your self; to swear false; to be knowingly forsworn; to act, or have acted, against your oath; to be a forsworn wretch; to have forsworn your self; to be, or become, perfidious, treacherous, perjured or forsworn. 2. Meineidig oder eidbrüchig handeln, to act treacherously, perfidiously, disloyally or faithlessly; to do against your oath; to break and transgress it.

Meineidiger (ein) a perjurer, a forswearer, a forsworn wretch.

Meinen, vermeinen, glauben, achten, denken oder schätzen (etwas) to mean, suppose, believe, presume, count, repute, think, judge or imagine a thing; to look so upon it. Ich meine, er hat es verdient, ja wol hat ers verdient, sure, be sure, to be sure, I am sure, he deserves it. Anders reden, als man meinet, to dissemble; to deal doubly, to speak otherwise than you mean; to conceal your mind the more you seem to speak it.

Meiner oder mein, me, of me; with me. Er hat sich meiner erinnert, erbarmet, angenommen, he has remembred, pitied and helped me; he did think of me; he had compassion with me; he took me up kindly.

Meines gleichen, my equals; such as are equal to me; such as are like with me; those that are of the same, or a like, age, state, condition, mind or study with me.

Meinethalben oder meinthalben mags immer geschehen, it may be done for all me; I am never against it; I shall not hinder, let or stop it. s. meinetwegen.

Meinetwegen, meinethalben, um meinetwillen, wird man keinen krieg anfangen, for my sake no war will be raised. Grüsset ihn meinetwegen, salute him from my part; present him my service; tell him my respects for him.

Meinige (der, die das) the mine. Die meinigen, my folks, my kinsmen, my domesticks, my family. Ich habe das meinige gethan, I have done what I could do; I have done what lay in my way or power.

Meinung (die) a meaning, opinion, thought, belief, sentiment, mind or judgement. Eine vorgefaßte meinung, ein vorurtheil, a preconcept or prejudice, a mistake that hinders

hinders you to judge aright. Irrige meinungen in der lehre, heterodoxy. Seine meinung ändern, to change or alter your mind. Eine üble meinung, misthoughts.

Meise (die) ein vogel, a muskin, a tit or titmouse. Eine kohl- oder brandtmeise, the black titmouse; the greater titmouse. Eine blaumeise, a blew titmouse. Eine koppmeise, a tufted titmouse.

Meisenkloben, meisenschlag, meisenkasten (der) a titmouse-snare; a nooze, springe, snare or gin to catch mts in.

Meissel (der) eines tischlers, bildhauers, ꝛc. a joyner's or carver's chisel or bittle, a sharp iron-wedge to carve wood with. Ein plattmeissel, a plain or flat chisel. Ein stemmmeissel, a broad chisel. Ein röhrmeissel, a googe. Ein spitzmeissel, a punch. Ein steinmeissel, a stonecutter's chisel. 2. Einen meissel in eine wunde drehen, damit sie nicht zu geschwind zuheile, to put a tent into a wound, for to keep it open, and to take up the matter it runs with.

Meist, meistens, am meisten, most. s. meist.

Meistbietend, most-offering. Etwas an den meistbietenden durch öffentlichen ausruf verkaufen, to sell a thing by out-cry, or part-sale, to the most-offering.

Meiste (1. der, die, das) the most. Die meisten unter uns, most of us, the most part of us, the greatest part of us. Er hatte die meisten stimmen, he got the plurality or majority of votes. 2. Meist, allermeist, meistens, am meisten, am allermeisten, most, mostly, most an end, most of all, most commonly, most usually.

Meistens, mostly, s. meiste.

Meistentheils, for the most part, most, most commonly, most an end, mostly.

Meister (der) a master. Ein meister von seinem handwerk, a craftsman, a crafts-master, a free-man of a company of tradesmen. Einen zum meister machen, ihn in die zunft aufnehmen, to make one free of a company; to make him a free-man of it. Er will den meister spielen, he would play the master; he is a masterly or imperious fellow; he affects mastery or mastership. Der feldmeister, the hangman, the fleaer.

Meisterer (der) a fault-finder; he that sets up for a reformer.

Meisteressen (das) a meal one gives to his fellow-tradesmen, when they make him a free-man of their company.

Meisterei (die) schinderei, the fleaer's or hangman's house.

Meistergesell oder meisterknecht (der) der älteste und oberste geselle oder knecht, der die andern kommandirt, the master-worker in a mint, in a sugar-bakery, &c. the fore-man, the chief worker.

Meisterhaft, masterly, like a master.

Meisterhaftigkeit (die) masterliness.

Meisterin (die) die meisters frau, die frau eines handwerksmanns, der meister ist, a work-man's or crafts-man's wife.

Meisterisch, hofmeisterisch oder gebieterisch 1. seyn, to be masterly, magisterial, magisterous or imperious; to affect mastery, mastership or magistery; to set up for a reformer, master or commander. Er hat wol einen meisterischen kopf, he is a masterly companion. 2. Meisterisch reden, to speak or command magisterially, magisteriously, imperiously, masterlike, masterly, like a master.

Meisterlich oder meisterhaft, wie es einem meister gezieret, 1. seyn, to be workman-like, masterly or masterlike. Eine meisterliche arbeit, was mit meisterlicher oder künstlicher hand gemacht ist, a fine, or curious, piece of workmanship; a cunning piece of work. 3. Meisterlich ausgearbeitet, cunningly or artfully wrought; done with a great deal of mastery or art. Er thats meisterlich, he did it very cunningly, craftily or workmanly; he brought it about cunningly. Er kann meisterlich lügen, betrügen, sich ausreden, he is a cunning or crafty liar, cheat or shifter.

Meisterlichkeit (die) masterliness.

Meistern, bofmeistern, tadeln oder reformiren (einen oder etwas) to carp at a body or thing; to censure, reprove, tax or reform them; to find fault with them. 2. Das meistern, mastery or master-ship, one's playing the master, one's carping at a thing.

Meisterrecht (das) the right of a master, master-ship, mastery, s. f.

Meisterschaft (die) 1. das meisterrecht, the freedom of a company. Die meisterschaft erlangen oder kaufen, to take or buy your freedom of a company. 2. Die meisterschaft eines handwerks zusammen rufen, to call the free-men of a guild together. 3. Sich der meisterschaft über einen anmaßen, to try masteries with one; to affect mastership, mastery, power or authority over him.

Meisterschuß (der) a master-shot, a hit of the mark.

Meisterstreich (der) a master-stroke.

Meisterstük (das) a master-piece. Ein meisterstük seiner kunst sehen lassen, to give a trial of your skill.

Meisterwurz (die) the plant master-wort.

Melancholie (die) schweres geblüt, traurigkeit, schwermüthigkeit, trübsinnigkeit, melancholy, black choler, pensiveness, sadness.

Melancholikus (der) a melancholick or melancholist.

Melancholisch seyn, to be melancholy, melancholick, saturnine, saturnian, pensive; to be troubled with melancholy; to be a melancholy or melancholist.

Melioration (die) die verbesserung der felder, ꝛc. melioration, approvement, s. verbesserung.

Meliorieren, to meliorate, s. verbessern.

Meliorirung (die) meliorating, melioration.

Melken (die kühe, schaafe, geisen ꝛc.) to milk or strake your kine, sheep, goats, &c. Die letzte milch, wenn man melket, the strokings of milk.

Melker der) ein kühemelker, a milker of kine. Ein hunde- oder katzenmelker, a boy that dearly loves dogs or cats.

Melkerin (die) a she-milker.

Melkfaß, s. f.

Melkgelte (die) s. melkkübel.

Melkkübel, melkgelte, melkfaß, melkfaß oder melkeimer (der) a milking-pail; a pail to milk in.

Melkkuh (die) a milk-cow. Er hat eine rechte melkkuh an euch, you are as good as a milk-cow to him; he gets enough from you.

Melkschaafe, milk-sheep, sheep that are milked.

Melkstuhl oder melkschemmel (der) a cricket to sit upon when you milk.

Melktuch (das) a cloth to pass the milk through to cleanse it from hair when you have milked.

Melkzeit (die) milking time, stroking-time.

Melden (1. etwas) von etwas melden, meldung davon thun, to mention a thing; to make mention of it; to touch upon it; to speak of it by the way. Meldet oder vermeldet ihm meine dienste, present him my service; remember my respects to him. 2. Melden, ein kraut, s. melde.

Meldung thun (von einem menschen oder dinge) desselben meldung thun, davon melden, to make mention or memorial of a body or thing; to mention them; to touch upon them by the way. s. melden. Euer geschicht oft meldung unter uns, we frequently remember you.

Melisse (die) 1. das melissenkraut, the herb balm; balm-gentle. 2. Eine geringe art von reffinirten zukker, melasses, molasses or molosses.

Melodie (die) die weiſe oder der geſang eines liedes, the melody, tune, air or voice of a ſong.

Melodiſch, melodious.

Melone (die) a melon. Eine feine derbe melone, a ſmooth melon. Eine zukkerſüſſe melone, a luſcious, or luſhious, melon. Eine biſemmelone, a muſk-melon. Eine ſtreifichte melone, a ſtreaked melon.

Melonenbeet (das) a bed of melons.

Melonenkerne, the ſeed of melons.

Melonenſchnitz oder ſchnitt (der) a ſlice of a melon.

Melpomene (die) die muſe des trauerſpiels, melpomene

Melte (die) das meltenkraut, orach or orage. Wilde melte, wild orack. Groſſe meſte, goose-foot. Hundsmelten, ſtinking orach.

Meltenſaamen (der) orach-ſeed.

Memme oder mämme (eine verzagte) ein furchtſamer kerl, a cowardly, white-livered, white hearted or henhearted fellow.

Memmiſch, feig, verzagt, cowardly, ſ. v. und feig.

Memorial (das) 1. ein denkzettel, a memorial or memorandum; a note of ſomething to be remembred. 2. Das memorial eines abgeſandten, eine ſchrift, ſo ein abgeſandter eingiebet, an embaſſadour's memorial. 3. Das memorial eines kaufmanns, ſ. klekbuch.

Menaſche (die) menage.

Menaſcherie (die) the menage.

Memorie (die) das gedächtniß, memory.

Memorienwerk (das) things knowledges &c. for memory. Seine wiſſenſchaft iſt blos memorienwerk, what he knows is but the work of memory and not of underſtand.

Memoriren, to memorize; to learn by heart.

Memoir (das) memoir; memorial.

Menge (die) ein haufen, a great many, an abundance a great ſtore, a great number; a multitude, ſ. haufe. Eine grauſame menge leute, a flood of people, a world of people. Sie liefen in groſſer menge zuſammen, they crowded, thronged or flocked together. Eine menge vorrath, great ſtore of proviſions. Eine menge zuhorer, a numerous or frequent auditory. Eine menge von reutern, a great many horſe-men; very many horſe-men. Er hat geld, oder geldes, die menge, he has abundance of money, he has a great deal of money, he roll's in money, he is mighty rich.

Mengen, miſchen, vermengen oder vermiſchen (etwas) to mingle, jumble, mix; intermix, admix or blend, a thing. Einen mit in einen handel mengen oder ziehen, to draw or ingage one into a buſineſs. Nebendinge mit einmengen in eine rede, to make a digreſſion in your ſpeech; to go from the matter in hand; to infert other things that tend not directly to the purpoſe. Brot von gemengtem korn gebakken, meſſin-bread.

Menger (der) a mingler.

Mengere, (die) oder menglerei, der miſchmaſch, das gemauſche oder gemenge, a mingle-mangle, a hotch-potch, a lob lolly.

Mengfutter oder mangfutter (das) wikfutter, allerhand korn unter einander gemenget und geſaet, das vieh damit zu füttern, bollimong, mong-corn, mony-corn, meſlin, maſlin maſlin-corn.

Mengſel (das) der mang, das gemengſel, bellmong or bollimong; mixture, medley.

Mengung oder vermiſchung (die) a mingling, mixing or admixtion.

Mengwurz oder mengelwurz (die) der ampfer, dock or ſorrel. Saure mengwurz, ſauerampfer, ſowr dock, ſowr ſorrel. Spitzige mengwurz, dock-bur or burdock. Waſſermengwurz, water-dock. Rothe mengwurz, red-leaved dock. Grundmengwurz, grundwurz, ditch-dock with a ſharp red leaf. Groſſe mengwurz, mönchabarber, the great dock.

Menning, mennige oder minien (die) eine ſchöne rothe mahlerfarbe, ſo von gebranntem blei gemacht iſt, minium; red lead; vermillion; a painters-red, made of burnt lead.

Mennigroth ſeyn, to be vermillion-red, ruddy-colored.

Menſch (der) man, the man. Wir ſind ſterbliche menſchen, we are mortal men. Die menſchen, oder die welt, kennen lernen, to ſtudy men. Kein menſch, no body, no man, no perſon. Was ſeyd ihr für ein menſch? what are you for a man? Ein mannsmenſch, a man. Ein Chriſtenmenſch, a chriſtian. Er iſt ein frommer menſch, he is a godly or pious man. Er iſt ein feiner oder artiger menſch, he is a fine or pretty man. Es gebt kein menſch hin, none would go there. 2. Das menſch, die dirne, ein junges weibsmenſch, ein frauenmenſch, a young woman, a wench. Ein küchenmenſch, eine aufwartmagd in der küche, a kitchin-wench. Hört ihr, junges menſch! hearken ye, maid! Ein nebenmenſch, an aſſiſtant of the maids.

Menſchendieb, menſchenräuber (der) ſ. kinderdieb. Ein menſchendieb, einer der eines ehrlichen mannes tochter entführet, a raviſher of an honeſt man's daughter.

Menſchendiebſtahl (der) 1. a kidnapping of children. 2. a rape, or raviſhment of a virgin.

Menſchendrek, menſchenkoth (der) mans-dung.

Menſchenfeind (der) a man-hater, miſanthrope. ſ. Miſanthrop.

Menſchenfreſſer (der) a man-eater.

Menſchenfeindlich, miſanthropical; as a man-hater.

Menſchenfeindlichkeit (die) die miſanthropie, miſanthropy; manhatred.

Menſchenfreund (der) ein freund der menſchheit, a lover or friend of men; a philantropiſt or philanthropos.

Menſchenfreundin (die) a ſne or friend of men.

Menſchenfreundlich ſeyn, to be a friend of men; to be human, comely, philanthropy, to be a philantropos; to be friendly towards every body; to be gentle.

Menſchenfreundlichkeit (die) humanity, philanthropy, love of mankind; friendlineſs to every man, manſvetude.

Menſchengedenken nicht geſchehen (das iſt bei) no man living remembers ſuch a thing.

Menſchengeſetze (die) die menſchenſatzungen, the commandments and traditions of men.

Menſchengeſtalt (die) the humane ſhape, form, figure, likeneſs or reſſemblance.

Menſchengewalt (die) humane autority or power.

Menſchenhanden gemacht (mit) made by work of hand; a manufacture.

Menſchenhaß (der) man-hatred, miſanthropy.

Menſchenhaſſer (der) a man hater, miſanthrope, miſanthropos.

Menſchenhaſſeriſch, ſ. menſchenfeindlich.

Menſchenhaut (die) the ſkin of a humane body.

Menſchenkind (das) a ſon of man.

Menſchenkopf (der) the head of a humane body.

Menſchenkraft oder menſchenſtärke (die) mens power or ſtrength.

Menſchenleib (der) the humane body.

Menſchenliebe (die) the love of men, charity, philanthropy.

Menſchenliebend, loving men, philanthropy.

Menſchenmord (der) man-ſlaughter.

Menſchenmörder (der) a man-ſlayer.

Menſchenſcheu (die) the fright for men.

Menſchenſcheu ſeyn, to be a miſanthrope to be ſhy of men.

Menſchenſchuz (der) die menſchenhülfe, der menſchentroſt. the feeble protection, help or comfort men would give you.

Menſchenſohn (der) a ſon of man.

Menſchenſpeiſe oder menſchenkoſt (die) things that men do eat, eatable things for men.

Menſchenſtimme (die) a humane voice; man's voice.

Menſchentand (der) humane inventions or fictions, things that are feigned, invented or contrived by men.

Menſchenverſtand oder menſchenwiz (der) the humane intellect, humane wit.

Menſchheit (die) humanity. Die menſchheit Chriſti, the humanity of Chriſt.

Menſchlich 1. ſeyn, to be humane; to be belonging to man. Menſchliche vernunft, humane reaſon. Das menſchliche geſchlecht, mankind. 2. Menſchlich von der ſache zu reden, menſchlicher weiſe davon zu urtheilen, humanely ſpeaking or judging.

Menſchlichkeit (die) humanity.

Menſchwerdung Chriſti (die) the incarnation of Chriſt.

Menſel (die) das meztiſchen, menſula. ſ. meztiſch.

Menſes (die) der weiber, die monatliche zeit, the time of a woman; the menſtruos time.

Menſur oder maß (die) the meaſure.

Menuet (die) ein franzöſiſcher tanz, menuet.

Mephitiſch, mephitical.

Merk auf einem ballen kaufmannswaare (das) the mark upon a bale of merchandize. Mit nebenſtehendem merk, with the mark as in margin.

Merkbar, ſ. merklich no. 1.

Merkbarkeit (die) ſ. merklichkeit.

Merken (etwas) to mark, remark, advert, note, obſerve or perceive thing; to take notice of it; to be or grow aware of it; to make reflexion upon it. Ich merke wol, wen ihr meinet, I know whom you mean. Aber er merkte den poſſen, but he grew aware, or ſenſible, of the trick; he adverted or perceived it. Auf einen merken, to eye, attend, regard, obſerve or watch one.

Merklich 1. ſeyn, gemerkt werden können, oder zu merken ſeyn, to be remarkable, notable, conſiderable; to be perceptible, obſervable or ſenſible. 2. Es hat ſich merklich geändert, it is notably, conſiderably, perceptibly, much or ſenſibly, altered. Die tage haben ſchon merklich abgenommen, the length of days has already ſenſibly, or much, decreaſed. Der preis iſt merklich gefallen, the price is much fallin, is conſiderably fallin.

Merklichkeit (die) the being obſervable, obſervableneſs; apt for ſenſes or to be ſented.

Merkmahl oder merkzeichen (das) a mark; a character; a ſign or token put to a thing, in order to know it again. Ein unauslöſchliches merkmahl, an indeleble or indelible character.

Merkſam 1. ſeyn, etwas wol merken, faſſen und behalten können, to be advertent, docil, docible, conſidering, conſiderative or attentive; to be apt to advert, learn, underſtand or perceive a thing; to be capable; to be of good capacity. 2. Merkſam zuhören, to hearken attentively.

Merkſamkeit (die) attentiveneſs, advertency, docility, capacity, ability, wit, underſtanding.

Merkwürdig, merkenswerth 1. ſeyn, verdienen, daß man's anmerke und notire, to be notable, remarkable, conſiderable, extraordinary, ſignal, great, not to be ſlighted worth to be noted, worth to be remembred, deſerving your attention, your conſideration, your reflexion. Ein merkwürdiger ſieg, a ſignal, famous or great victory. 2. Es hat ſich merkwürdig zugetragen, daß ꝛc. it notably happened, that &c.

Merkwürdigkeit einer ſache (die) the conſiderableneſs or greatneſs of a matter.

Merkzeichen (das) a mark, ſ. merkmahl.

Merkurius (der) 1. der planet Merkurius, Mercury, one of the planets. 2. Merkurius, queckſilber, mercury or quickſilver. Sublimirter merkurius, ſublimate mercury. Präzipitirter merkurius, praecipitate mercury.

Mergel oder märgel (der) kalkichte, ſalpetrichte, kreidichte und fette erde, womit man an etlichen orten die äcker dünget, marle; chalky clay to manure the ground with. Ein mit mergel gedüngter acker, a marled field.

Mergeldüngung (die) a marling.

Mergelgrube (die) a marle-pit; a pit where marle is digged our.

Mergelgrund oder mergelboden (der) marle-ground, a marly ground or ſoil.

Mergelichte erde, marly earth.

Mergeln, mit mergel düngen, to marl.

Meridian (der) ſ. mittagslinie.

Merzbier (das) march-beer; beer brewed in March.

Merzblumen, merzenblumen, hiazinten ꝛc. jacinths &c.

Merzenzeichen am halſe eines pferdes (das) the feathers about a horſe's neck.

Merzhünlein (das) a march-pullet.

Merzlamm (das) a march-lamp.

Merzmonat (der) March.

Merzregen (der) a rain in March.

Merzſtern (neuer oder voller) the new or full moon in March.

Merzſchnee (der) a ſnow that falls in March.

Merzſonne (die) March-ſun, the ſun in March.

Merzveilchen, merzblümlein, violets.

Meſpel oder miſpel (die) an open-arſe, a medlar.

Meſpelbaum (der) a medlar-tree.

Meſpelholz (das) medlar-wood.

Meſſe (die) 1. das tägliche amt oder opfer in der Römiſchkatholiſchen kirche, the maſs; the church-ſervice among the Roman-catholiks. Meſſe leſen, eine ſtille meſſe halten, to ſay maſs. Eine hohe meſſe, oder chormeſſe halten, to ſing maſs; to celebrate a high-maſs. Eine ſeelmeſſe, a requiem; a maſs for the ſoul of one that died. Meſſe hören, to hear maſs. Kirchmeſſe, ſ. kirchmeſſe. Lichtmeſſe, der zweite Februar, candlemaſs. Eine meſſe, ſo ein Biſchof in päbſtlichem gewand hält, a maſs in pontificalibus. 2. Eine meſſe in einer vornehmen kauf- und handelsſtadt, ein weitberühmter jahrmarkt, a mart or great fair in ſome celebrious mercantile town, ſ. markt. Eine gute oder ſchlechte meſſe, a good or bad fair. Er reiſet allezeit auf dieſelbe meſſe, er beſuchet ſie ſtets, he haunts or frequents that fair; he ordinarily goes to that mart. Die meſſe einläuten oder ausläuten, to ring the bell for a token to begin, or end, the fair.

Meßamt (das) das amt der meſſe, die meſſe, the maſs, the maſs office the office, of the maſs.

Meßbar, meaſurable.

Meßbarkeit (die) meaſurableneſs.

Meßbuch (das) 1. daraus ein prieſter meſſe lieſet, a miſſal, a maſs book. 2. Eines kaufmanns meßbuch, a merchant's remembrance-book of what he bought or ſold in the fair.

Meſſen (korn, mehl, zeug ꝛc.) to mete, meat or meaſure corn, meal, ſtuff &c. Land, felder oder äcker meſſen, to mete, meaſure or ſurvey land. Ein bierfaß meſſen, royen oder reichen, to gage a beer-veſſel or caſk; to meaſure it with a gage or gawge. Ein ſchif meſſen, die gröſſe deſſelben ſchätzen zu können, to gage or meaſure

sure a ship, in order to judge of her burden. Etwas mit dem senkblei messen, sehen, obs gerade lieget oder stehet, to level a thing; to try it with a level. Etwas nach der schnur messen, obs gerade und nicht krumm sey, to try a thing by a line, whether it be straight. Mit gemessenen schritten gehen, to go a slow pace.

Messer (1. der) a measurer or meater. Ein landmesser, ein feldmesser, a land-meater, a measurer of land, a surveyor of land. 2. Das messer, a knife. Ein grosses messer, a catling. Ein messer, das man zusammen legen kan, ein schnappmesser, einleger, a folding knife, a clap-knife. Ein eßmesser, ein tischmesser, a table-knife to eat-with. Ein hakmesser, a hatching-knife, a hatcher. Ein rebmesser oder winzermesser, a vine-knife. Ein gärtnermesser, a pruning-knife; a bush-sithe; a hedging-bill. Ein scheermesser, a razor. Ein federmesser, a pen-knife. Ein farbenmesser eines mahlers, a painter's knife to mix the colours with. Ein weidemesser, a hunts-man's hanger. Das krumme messer eines schusters, ein schusterkneif, a shoemaker's paring-knife. Eines schusters schneide- oder zuschneidemesser, a shoemaker's cutting-knife. Eines hufschmieds werkmesser, a horse-picker, a farrier's buttress. Ein zweischneidiges messer, a double-edged knife. Sein messer wezzen, to whet or sharpen your knife. Es sind nicht alle gute köche, die lange messer tragen, 't is not all gold what glisters. Einem ein messer in den leib jagen, to assassinate one. Mit messern auf einander gehen, to go to knives. Das messer ausziehen, to draw your knife. Das messer wieder einstekken, to put up your knife; to sheat it.

Messerbestekke oder messergestel (das) a knife case, a case of knives.

Messerheft (das) the scale, handle or haft of a knife.

Messerklinge (die) the blade of a knife.

Messerkram (der) a shop where knives are sold. Ein messerkram, da gläserne fenster vor sind, a knive-seller's glass, or glass-box.

Messerlein oder messerchen (das) a little knife.

Messerlohn oder meßlohn (das) geld fürs messen, the measurage; the meaters fees.

Messerrükken (der) the back of a knife.

Messerscheide (die) the sheath to a knife.

Messerschmid (der) a knive-maker, a knive-smith.

Messerschneide (die) the edge of a knife.

Messerspize (die) the point of a knife. Eine messerspize theriak, the bigness of a nutmeg of treacle.

Messerstiel (der) s. messerheft.

Meßgeschirr (das) a measuring vessel, a vessel to measure withall.

Meßgewand eines priesters (das) a priest's vestment; the garment he wears when he says mass.

Meßgeschenk (das) eine messe, a present at the time of the fair. Einem eine messe, etwas zur messe kaufen, to buy something in the fair and present one with it.

Meßglokke (die) a bell that's rung to call people to mass.

Meßglökklein oder meßglökchen (das) a little bell rung at the priest's elevation of the host in the mass.

Meßhemde (das) a mass priest's albe.

Messianisch, messiahn.

Messias (der) messiah.

Meßing (das) gelbkupfer, kupfer so gelb gemacht ist, indem man, da es im fluß stand, galmai hinein that, lattin; yellow copper; brass. Geschlagenes meßing, yellow brass. Gegossenes meßing, lattin metal. Tafelmeßing, lattin-sheets shaven. Rollenmeßing, thin lattin-sheets in rolls. Etwas mit meßing beschlagen, to cover a thing with brass.

Meßingdrat (der) a lattin-wire.

Meßingen, von meßing, brass, yellow brass, brassy, of brass. Ein meßingener kessel, topf, leuchter ꝛc. a brass-kettle, a brass-pot, a brass-candlestick. Ein messingenes bekken, a basin of brass. Meßingenes geschüz, brazen guns. Das meßingene und zinnerne geräthe scheuern, to scour your brass and your pewter.

Meßinghändler (der) a merchant that has lattin to sell.

Meßingschläger oder bekkenschläger (der) a brazier.

Meßingwaaren (allerhand) geschirre, so von meßing gemacht sind, braziers wares.

Meßkännlein (das) a cruet for water or wine, to serve at mass.

Meßkette (die) a measuring chain.

Meßkunst (die) 1. die erdmeßkunst, die kunst, eine fläche zu messen, geometry, measuring of land. 2. Die gewichtmeßkunst, the statick; the science to apply your measure to weights.

Meßleute, mart-people.

Meßner oder küster (der) the sexton, sacrist or sacristan; the vestry-keeper.

Meßopfer (das) the sacrifice of the mass.

Meßpriester (der) a priest that is ordained, or consecrated, to say mass; an altarist.

Meßschnur (die) a line to measure with.

Meßruthe oder meßstange (die) a land meater's rod, rood, lug, pole or perch; a station-staff; a surveying-pole; a meat-wand, having the length of sixteen foot.

Meßstab (der) a quarter-staff, having the length of a foot, and being divided into twelve inches.

Meßtisch (der) the mensula; the table of a geometer.

Messung (die) das messen, the measuring, or the act of measuring.

Meßwaaren oder meßgüter, wares or commodities that are sent to a place where there is a fair, or that come from thence.

Meßwoche (die) the week wherein a fair is kept.

Meßzeit (die) the time of a fair, the time when it is kept.

Meste (die) ein kleines gefäß, a little vessel. Eine salimeste, a salt-seller.

Metall (das) 1. allerhand erzt, metall. Ein stük metall, wie es aus dem bergwerk gebrochen ist, a mineral ear or ore; a piece of metal mixed with the earth and stone of the mine. 2. Metall, glokkenspeise kupfer mit gewissen zusaz vermischet, wovon glokken, geschüz und bilder gegossen werden, cast copper; brass; bell-metal; copper mixed, for to sound bells, ordnance and statues of. Ein pferd oder bild von metall gegossen, a brazen horse, a brazen statue.

Metallische art und eigenschaft, a metallick metallical, metalline or mineral quality or propriety. Eine metallische ader in bergwerken, a metallick vein in mines; a brass-oar.

Metallkundiger (der) a metallist; he that has skill in metalls.

Metallbeschreibung, metallography.

Metallura (der) ein metallkundiger, a metallurgist.

Metallurgie (die) metallurgy.

Metamorphose (die) die umwandelung, metamorphosis.

Metamorphosiren, to metamorphize.

Metapher (die) eine verblümte redensart, metaphor. In metaphern reden, to speak metaphorical, to use metaphors in speaking.

Metaphorisch, metaphorical, metaphorick.

Metaphysik (die) die philosophie über unkörperliche, unempfindbare dinge, metaphysic or metaphysicks.

Metaphysiker (der) metaphysician.

Meta-

Metaphyſiſch, metaphyſical, metaphyſick.
Meteor (das) eine lufterſcheinung, a meteor.
Metrorähnlich, meteorous.
Metrorähnlichkeit (die) meteorousneſs.
Meteorolog (der) einer der die erſcheinungen und begebenheiten in der luft kent, und beobachtet, meteorologiſt.
Meteorologie (die) die lehre von den lufterſcheinungen, meteorology.
Meteorologiſch, meteorological.
Methode (die) method.
Methodiker (der) ſ. methodiſt.
Methodiſt (der) methodiſt.
Methodiſch, methodical. Etwas methodiſch behandeln, to methodiſe.
Metrum (das) in verſen, metre.
Metriſch, metrical. Metriſche überſezzung eines buchs, a metrical tranſlation of a book into an other language.
Metropolit (der) der erzbiſchof, metropolitan.
Metropolitanſtadt (die) die hauptſtadt, metropolis.
Metropolitiſch, metropolitan.
Meuchelmord (der) an aſſaſſinate, a private or treacherous murder or butchering.
Meuchelmörder (der) an aſſaſſine, a private or treacherous murderer.
Meuchelmörderiſche 1. that (eine) a great villany, a treacherous act, an aſſaſſinate-like action. Einen meuchelmörderiſch angreifen oder anfallen, to fall treacherously upon one; to attack him villanously or with a mind to butcher him. Einen meuchelmörderiſcher weiſe umbringen, to do treacherously accoſt one and ſtab or butcher him.
Meuteniren, rebelliren, aufrühriſch werden, zu den waffen greifen, to mutiny, riſe, rebel or revolt; to riſe up in arms; to take up arms.
Meuter (der) an uproar-maker.
Meuterei (die) die meuterei ung, das meuteniren, mutiny, commotion, ſedition, uproar, rebellion, revolt, inſurrection, defection, faction, rumult, rebelling, revolting.
Meuteriſch 1 ſeyn, to be mutinous, ſeditious, factious, rebellious; to be inclined or apt to make an uproar. 2. Meuteriſch reden, to talk ſediously or mutinously.
Meutmacher (der) aufrührer, an uproar-maker; a leading perſon in a diſturbance; an autor, head or ringleading of a rebellion. Ein meutmachergeſelle, a complice of a ſedition.
Meve (die) ein vogel, a mew. Eine ſeemeve, a ſea-mew.
Meyer oder mayer (der) ſ. meier.
Mexikaner (der) a mexican.
Mexicanerin (die) a ſhe-mexican.
Mexiko, mexico.
Mezze (die) 1. das ſechzehende theil eines ſcheffels, a peck, the fourth part of a buſhel. 2. Eine leichtfertige mezze, eine geile dirne, eine unverſchämte hure, a wench, a crack, a whore, a minx, a ſtrumpet, a harlot.
Mezzen, mezzeln, mezgen oder ſchlachten (ein vieh) to butcher or kill a beaſt.
Mezger, ſchlächter, fleiſcher (der) a butcher.
Mezgerbank (die) a butcher's ſtall.
Mezgerbeil (das) a butcher's hatcher.
Mezgergaſſe (die) butchers-row.
Mezgerhund (der) a butchers-dog, a bull-dog, a blood-hound, a maſty, a maſtif, a maſty-dog.
Mezgermeſſer (das) a butcher's chopping-knife.
Mezgerſchürze (die) a butcher's apron.



Mezig (die) der ſchrank, das fleiſchhaus, die fleiſchbänke, the ſhambles.
Mich, me (mee.) Er lehret mich, he teaches me.
Miene (die) die wilkührliche geſichtsbildung, geberde, ſ. mine, no. 2.
Miete (die) the hire. Seinem mietmann die miete des hauſes aufſagen, to give your lodger warning to remove. Ich bezahle für dieſes haus achtzig thaler miete, I here do pay eighty dollars for houſe-rent.
Mieten (einen knecht, eine magd, ein haus, eine kutſche, ein pferd, eine ſcheut, ꝛc.) to hire a ſervant, a maid, a houſe, a coach, a horſe, a ſkute.
Mietgeld für ein pferd, eine kutſche, eine ſcheut (das) the horſe-hire, coach-hire, ſkute-hire.
Miethauſe wohnen (in einem) zur miete wohnen, to dwell in a houſe you have hired.
Mietkutſche (die) hackney-coach.
Mietkutſcher (der) ein fiakker ein lohnkutſcher, a hackney-coachman.
Mietleute (die) the tenants.
Mietling (der) ein taglöhner, einer den man gemiethet hat eine arbeit zu verrichten, an hireling, a mercenary, a journey-man.
Mietlohn (das) ſo man ſeinem knecht giebt, your ſervant's hire or wages.
Mietmann oder mieter eines hauſes (der) ders gemietet hat, der zur miete darin wohnet, the tenant, lodger, ſetter or leſſee of a houſe.
Mietpfennig (der) an earneſt-penny, the lodger gives to the leaſor.
Mietpferd (das) a hackney horſe. Einer der mietpferde hält, der pferde miethet, a hackney-man; he that keeps horſes at livery.
Mietſtallung (die) an hired ſtable.
Mietung (die) the hiring.
Mietzins (die) the hire of a houſe or lodging; the houſe-rent; the chamber-rent.
Mikrometer (das) kleinheitsmeſſer, micrometer.
Mikrometermeſſung (die) the meaſuring by a micrometer.
Mikrometriſch, micrometrical.
Mikrometerſchraube (die) a micrometer-ſcrew.
Mikroſkop (das) a microſcope.
Mikroſkopiſch, microſcopical, microſcopick.
Milbe (die) a mite, a worm eating corn and meal.
Milbichtes korn oder mehl, corn or meal that is mite eaten.
Milch (die) milk. Kuhmilch, cow-milk. Schaafmilch, ſheep-milk. Ziegenmilch, goat-milk. Nechſt der frauenmilch iſt keine ſüſſer als kameelmilch, camelsmilk, after woman's is the ſweeteſt. Muttermilch, mother-milk. Süſſe milch, freſh milk. Saure milch, turned milk, ſowr milk. Süſſe milch wird im ſommer leicht ſauer, milk will ſoon turn in ſummer-days. Die milch laben, dieſelbe gerinnend machen, ſ. lab oder laben. Das dikke und das dünne oder wäſſerichte theil von geronnener milch, the curds and the whey of curded or curdled milk. Dikke milch mit ſüſſem raam eſſen, to eat cream and curds. Den raam von der milch abnehmen, to fleet your milk, to take off the cream of it. Milch körnen, um butter zu machen, to churn milk. Ausgekörnte milch, buttermilch, buttermilk, churned milk. Perlmilch, gerſtengräupten in milch geſotten, fine peeled barley boiled in milk. Mandelmilch, almond-milk; milk, wherein bruiſed almonds were ſodden. Die milch, ſo man in etlichen kräutern findet, the milk or the white juice, you ſee in ſeveral herbs. Ein mädchen wie milch und blut, a girl like milk and blood, like roſes and lillies. Die milch in fiſchen, the milt, or the ſoft row, in the male of fiſhes. Wolfsmilch, ein kraut, milk-weed.

Milch-

Milchäderlein (die) das kleine geäder im gekrös, wodurch der milchsaft aus den verdaueten speisen gehet, the milkey or lacteous veins that convey the chyle to the liver.

Milchartig, milky, like milk.

Milchartigkeit (die) milkineſs.

Milchasch (der) das milchgefäß, a milk-veſſel.

Milchbrei (der) milk-pap or thick milk for children.

Milchbart (der) das milchmaul, that milk-ſop, that downy beard, that mealy-mouthed fellow, a young bold fellow.

Milchkur gebrauchen (die) to diet nothing but milk and milky meats.

Milchdieb (der) eine butterfliege, a butter-fly.

Milcheimer (der) 1. darein man melket, a milking-pail. 2. Darin man milch aufhebet, a milk-pail.

Milchen, to milk, to give milk. 2. to be white as milk; to be milky.

Milcher, oder milchner (der) das männchen unter den fiſchen, a milter, a fiſh with a ſoft row, a male among fiſhes.

Milchfarben, weiß wie eine milch, milk-colour, milk-coloured, white as milk.

Milchfarklein (das) a ſucking pig.

Milchfaß (das) ſ. milchasch.

Milchfladen (der) a flawn made or milk and eggs in a pewter diſh.

Milchfrau (die) das milchweib, a milk-woman.

Milchgelte (die) a milk-tray.

Milchgeſchirr (das) a milk-veſſel.

Milchhaar (das) das erſte barthaar, the firſt down upon a young man's cheeks.

Milchhaft, milky.

Milchhaftigkeit (die) milkineſs.

Milchichter geſchmak (ein) a lacteous or milky ſavour; a taſte of milk or like milk. Ein milchichter käſe, ein rahmkäſe, cream-cheeſe. Es war milchicht, it was of a milky ſubſtance.

Milchkalb (das) a ſucking calf.

Milchkammer (die) wo man die milch aufhebet, davon man butter und käſe machen will, the dairy, the dairy-room, the dairy-houſe, the milk-houſe.

Milchkanne (die) a meaſure for a quart of milk, made of tin-plates.

Milchkelle (die) a milk-laddle.

Milchkraut, haſen- kohl- gänſe- diſtel, milk-weed, ſowthiſtle.

Milchkrug (der) a milk-crock, a ſtone-bottle or carry milk in.

Milchkübel (der) a milk-tray, a milk-pail.

Milchkuh (die) a milk-cow, a cow that gives milk.

Milchlamm (das) a ſuckling; a ſucking lamb.

Milchling oder ſaugling (der) a ſuckling.

Milchlöklein oder milchglöklein unterm halſe einer ziege, little hairy locks that hang dangling under the neck of a goat.

Milchmädchen (das) ſ. f.

Milchmagd (die) 1. die milch feil trägt, a milk-maid. 2. Die die kühe melket, a milking-maid. 3. Die butter und käſe machet, a dairy-maid.

Milchnapf (der) a milk cup.

Milchpap (das) milk-pap.

Milchpfennige, geld, das die mütter den kindern heimlich zuſtekken, a penny your mother gave you ſecretly and without your father's knowledge.

Milchrahm (der) the cream of milk.

Milchrahmſuppe (die) a cream-pottage.

Milchrahmtorte (die) a cream-tart.

Milchſchnee (der) der ſchaum von geſchlagenem oder gequirreltem rahm, whipt cream.

Milchſieb (das) die milchſeyhe, a milk-ſieve, a ſieve or linnen, to paſs the milk through when you have milked, for to cleanſe it from hair.

Milchſpeiſen, milk meats, white meats.

Milchſtraße am himmel (die) the galaxy, the milky way that paſſes through the aſteriſms of Perſeus, Calliopea, Cygnus &c.

Milchſuppe (die) a milk-pottage, a white pot, a milk-ſop.

Milchtopf (der) a milk-pot.

Milchtrank (der) 1. für einen kranken, da man entweder mit bier, zitronen, kremortartari ꝛc. das käſichte davon ſcheidet, a poſſet; a plain poſſet. Ein milchtrank, darzu man ſalbei gebrauchet hat, a ſage-poſſet. 2. Ein milchtrank, dazu man ſpaniſchen wein gebrauchet hat, wodurch das geblüt treflich geſtärket wird, a ſack-poſſet. 3. Ein ſolcher mit wein, zukker, ꝛc. gemiſchter milchtrank, gleich getrunken, wenn die milch nur eben gemolken und noch warm iſt, a ſillabub or ſillibub.

Milchwaſſer (das) die molken, the whey.

Milchweiſſe zähne, teeth as white as milk.

Milchzähne (die) an einem pferde, the colts-teeth.

Milchzukker (der) milk-ſuggar.

Mild 1. ſeyn, to be mild, ſweet, kind, benign, liberal, meek, friendly, tender. Ein milder wein, a mild wine; a wine that drinks purely, though it have no ſharp or pungent taſte. Er iſt milde von natur, he is of a mild, free, gentle, liberal or benign temper. Milde ſeyn aus eines andern mannes beutel, to ſpend out of an other man's purſe. 2. Sich mild erzeigen gegen die armen, to do mildly, charitably, friendly, kindly or compaſſionately towards the poor.

Mildern oder lindern (etwas hartes, ſchweres, ſtrenges oder ſchmerzliches) to mitigate, moderate, lenify, alleviate, eaſe, temper, allay, ſoften, leſſen or diminiſh ſomething, that was hard, uneaſy, untolerable, painfull or rigorous.

Milderung (die) mitigation, moderation, relaxation, lenifying, eaſing, alleviation or ſoftening. Eine milderung der geſetze, a diſpenſation with the rigor of the laws.

Mildherzig 1. ſeyn, to be tender-hearted, good-hearted, mild-minded, charitable, bountifull, benign, compaſſionate, ſweet, friendly, meek, loving, liberal; to be charitably or bountifully inclined.

Mildherzigkeit (die) charitableneſs, tender-heartedneſs, meekneſs, compaſſion, benignity, mildneſs, ſweetneſs, bounty.

Mildigkeit, milde, freigebigkeit (die) liberality, mildneſs. Aus angebohrner mildigkeit, out of generoſity. Mildigkeit gegen die armen, charity; liberality towards the poor.

Mildiglich allmoſen geben, to give freely, liberally, mildly or charitably; to give abundance of alms. Eines chriſtmildiglich gedenken, to make a charitable mention of one, that is either dead or abſent.

Mildthätig ſeyn, to be actually charitable; to beſtow abundance of charity upon the poor.

Mildthätigkeit (die) charitableneſs, liberality, ſ. wolthätigkeit.

Militär (das) das ſoldatenweſen, militare, military.

Militäriſch, militar, military.

Miliz (die) militare, the troops, militia. Die landmiliz, militia.

Million (die) 1,000,000, milion.

Millionär (der) a millioner; he that has poſſeſs of milions.

Milliontheilchen (das) a millionth.

Milz (die) the milt or ſpleen. Sie hat eine doppelte milz; ſie iſt ſchwanger, ſhe is with child. Arzeney ſo die milz reiniget, phyſick that purges the ſpleen.

Milzader zwiſchen dem gold- und kleinen finger (die) the ſalvatel vein.

Milzkrank oder milzſüchtig ſeyn, trübſinnig, hipochondriſch ſeyn, to be ſpleen-ſick, hypochondriack or hypochondriacal; to be troubled with the ſpleen; or with the hypochondria, or with a bodily melancholy.

Milzkrankheit oder milzſucht (die) ſpleen-ſickneſs; the hypochondriack or hypochondriacal diſeaſe.

Milzkraut (das) kleine hirſchzunge, milt-wort, ſpleen-wort, milt-waſt, citarch. Großes milzkraut, miliſarn, wall fern.

Milzpflaſter (das) die milzſalbe, der milzbalſam, a plaſter, ointment or balſam or ſpleen-ſickneſs.

Milzſtechen (das) das milzwehe, a griping or pain of the ſpleen.

Milzſucht (die) die hipochondrie, ſpleen, ſ. milzkrankheit.

Milzwehe (das) ſ. milzſtechen.

Mimik (die) mimick, mimeſis, mimickry.

Mimiker (der) a mimick, a mime, mimer.

Mimiſch, mimical, mimick.

Mimikenſchreiber (der) a mimographer.

Mindеr 1. ſeyn, geringer oder weniger ſeyn, to be minor, inferior, leſſer or leſs. Um ſo viel mehr oder minder, for ſo much more or leſs. Vom mindern zum gröſſern eine folge machen, to conclude from the leſs to what is greater. 2. Das werd ich noch viel minder thun, I ſhall to that much leſs; that is what I ſhall do much leſs.

Minderbruder oder minnebruder (der) ein geſchuheter Franziſcanermönch, a minim or minor, a friar minor, a franciſcan friar of the mitigated order.

Minderjährig ſeyn, die mündigen jahre noch nicht erreichet haben, to be minor, to be in minority, to be under age, to have not yet attained the years of diſcretion.

Minderjährigkeit (die) non-age, under-age, minority, minorennity.

Mindern oder verringern (etwas) machen, daß deſſen weniger werde, to diminiſh, leſſen, impair or abate ſome thing; to make it grow leſs. Es mindert ſich, it diminiſhes, leſſens, decreaſes, or abates; it growes leſs.

Minderung (die) diminution, diminiſhment, diminiſhing, leſſening, impairing, abating, abatement, imbezelling, imbezlement.

Mindeſte (der, die, das) the leaſt or loweſt. Was am mindeſten geachtet wird, what is leaſt eſteemed, what is leaſt taken notice of.

Mine (die) eine untergrabung der erde, a mine. Eine mine graben oder machen, und dieſelbe laden, oder mit pulver füllen, to tig and load a mine. Eine mine ſprengen, dieſelbe ſpringen, auffliegen oder ſpielen laſſen, dieſelbe anzünden, to ſpring a mine, to let it play. Eine gegenmine, eine kontermine, a counter-mine. Eine erzmine oder erzgrube, a mine, whence metals are digged. 2. Eine freundliche, fröliche, trozige ꝛc. mine oder geberde, ein ſolches geſicht, a friendly, glad, ſpiteſull, &c. meen, look, aſpect, cheer or countenance. Mine machen, oder ſich ſtellen, als ob man ein halber heiliger wäre, to make grimaces, to be full of hypocriſy and ſimulation, to make a ſhew of devotion, to have the outſidle of a devout man, to make as if you were a demi-ſaint. Eine freundliche mine gegen einen machen, to carry it fair to one; to pretend fair to him. Eine ſaure mine gegen einen machen, to pout at one; to look ſowrly, grimly or crabbedly upon him. Mine machen, ſich ſtellen, thun als ob ꝛc, to diſſemble, to make as though or as if.

Minenſpiel (das) the geſticulation; the alternation of looks.

Minenſprache (die) geſticulation, pantomime; expreſſion of your thoughts by meens.

Minenverzerrung (die) grimace.

Miner (die) ſ. f.

Mineral (etwas) ſo eine metalliſche eigenſchaft an ſich hat, etwas aus einem bergwerk, a mineral, a metallick ſubſtance dug out of a mine.

Mineralien, mine als, ſ. mineral.

Mineraliſch, mineral.

Mineralog (der) ſ. mineraliſt.

Mineralogie (die) die bergwerkswiſſenſchaft, kentniß der minern und foſſilien, mineralogy.

Mineraliſt (ein guter) einer der gute kundſchaft von mineralien und erzten hat, a mineralogiſt or mineraliſt, one that is ſkilled in minerals.

Miniatur (die) die kunſt, mit waſſerfarben ganz klein zu mahlen, miniature or limning, the art of drawing pictures in little with water-colours.

Miniaturmahler (der) a limner, a miniature-drawer.

Minien oder mennig (der) minium, red lead, ſ. mennige.

Miniren, die erde untergraben, to mine; to undermine a ground; to dig under ground; to make a mine, as they do in fleges. Gegenminiren, to make a counter-mine; to countermine; to undermine the enemy's mine.

Minirer (der) ein minengräber, a miner.

Miniſter oder bedienter eines Fürſten (der) ein Staats-Miniſter, a miniſter of ſtate to a Prince. Der vornehmſte Miniſter, der des Fürſten herz in händen hat, der das faktotum bei hofe iſt, the head-miniſter at a prince's court, the prince's minion,

Miniſterial, miniſtral, or miniſterial.

Miniſterium oder predigamt in einer ſtadt (das ehrwürdige) das kollegium der prediger, the miniſters in a place.

Minne (die) 1. die liebe, love, 2. the ſhe loved.

Minner (der) a lover.

Minnerin (die) die liebhaberin, a ſhe-lover.

Minor (der) der jüngere, minor.

Minoren ſeyn, to be minor &c. ſ. minderjährig.

Minorennität (die) minorennity &c. ſ. minderjährigkeit.

Minoritten (die) minors, minorites.

Minotaur (der) minotaur.

Minuet (die) die menuet, menuet or minnet.

Minus (das) a want, a fault. Minus in der arithmetik, minus.

Minute (die) ſechzig ſekunden, das ſechzigſte theil eines grads, welcher das 360ſte theil eines zirkels iſt, das ſechzigſte theil einer ſtunde, a minute. Nach minuten, minutenweiſe, minutely.

Minutenuhr (die) eine ſakuhr, die nicht allein die ſtunden, ſondern auch die minuten zeiget, a minute-watch.

Minutenglas (das) eine ſanduhr von einer minute, a minute-glaſs.

Minutenlinie (die) womit die ſchiffer auf der ſee erfahren, wie ſtark des ſchiffes fahrt in einer minute ſey, um dadurch zu berechnen, wie weit ſie geſegelt ſind, a minute-line, a dog-line.

Minutenweiſer (der) a minute-dial.

Minutenzeiger (der) ſ. v.

Mir, me (mee) to me. Er ſagte mirs, he told it me.

Mirakel oder wunderwerk (das) a miracle, a wonder.

Mirakulös oder wunderbar 1. ſeyn, to be miraculous, wonderfull, ſurpriſing or admirable. Sie wurden recht mirakulös errettet, they miraculously ſaved.

Miriade (die) myriade.

Mirtenbaum (der) the myrtle, the myrtle-tree.

Mirte (die) myrtle.

Mirtenkranz (der) a myrtle-crown.
Mirtenstaude (die) s. mirtenbaum.
Mirtenzweig (der) a myrtle-branch or twig.
Mis, miß, unrecht, amiss. Ihr denket mirs, you misjudge, you think amiss. Es fiel mis, it fell amiss, it mishappened. Das schlägt mis, that's amiss, that is a mistake, that is out.
Misanthrop (der) der menschenhasser, misanthrope, misanthropist, misantropos.
Misanthropie (die) das menschenhassen, misanthropy.
Misanthropisch, menschenfeindlich, misanthropical.
Misbehagen, to displease.
Misbehagen (das) a displeasure.
Misbehäglich, displeasing.
Misbehäglichkeit (die) displeasingness.
Misbilligen (etwas) to dis-approve a thing.
Misbieten, to bid or offer too little.
Mißbilligung (die) disapproving, disapprobation.
Misbrauch eines dinges (der) the abuse, mis-using, misusage, mis-imployment or mis-spending of a thing. Die misbräuche abschaffen, to abolish the abuses. Durch misbrauch, abusively; by abuse.
Misbrauchen (ein ding, oder eines dinges), to abuse or misuse a thing; to use it ill; to put it to a wrong use.
Miscellaneen, allerhand materien in einem buche durch einander, miscellanies; quodlibetical or miscellaneous matters contained in a book.
Mischen oder mengen (etwas) to mix, mingle or blend a thing. s. mengen. Wein mit wasser mischen, to water, or adulterate, your wine; to allay; or mix, it with water. Die karten mischen, to shuffle the cards. Metalle mischen, to allay metals. Eine blume von gemischten farben, a flower mixt, or diversityed, with several colours. Gemischtes futter für pferde, mengsel, mixt fodder for horses.
Mischer (der) a mingler &c. Giftmischer. s. u. gift.
Mischmasch (der) allerhand unter einander gemengtes zeug, a mish-mash, a salmagondi, a loh-lolly, a balder-dash, a mingle-mangle, a hotch-potch, a mixture of odd things.
Mischung (die) a mixing, mixtion, mingling, mixture, moisture, admixtion, intermixtion, blending or jumbling.
Misdeuten (etwas) es verkehrt oder übel auslegen, to take something ill, or amiss. Einen spruch misdeuten, to mis-interpret a saying, to give it a wrong sense, to put a wrong sense upon it.
Misdeutiges wort (ein) eine misdeutige redensart, so leicht unrecht kan gedeutet werden, an ambiguous, equivocal or doubtfull word or saying, that is liable to be mis-interpreted, mis-understood or mis-apprehended.
Misdeutung (die) a mis-interpretation.
Miserere (das) die krankheit, da der unflat zum halse heraus gehet, a twisting of the guts; the miserere mei.
Misfall (der) ein unglük, a mis-hap, mischance, disadventure, disgrace or dis-astre.
Misfallen, misbehagen (1. einem) to dis-please or mis-please one; to be disliked or misliked by him; to be unacceptable or dis-agreeable to him. 2. Der oder das misfallen, so man an oder über etwas hat, your disliking, mis-liking, dis-approving, dis-avowing or dis-allowing of a thing; your dis-pleasure, mis-pleasure, dis-satisfaction or dis-content about it, or on't.
Misfällig 1. seyn (einem) ihm misfallen, to be displeasant, mis-pleasant, displeasing, mis-pleasing, unacceptable or disagreeable to one; to be disliked or misliked by him. 2. Ich habe misfällig, oder mit misfallen vernehmen müssen, daß ꝛc. I have learnt with displeasure, that &c. I was displeased to learn, that &c.
Misfälligkeit (die) das misfallen, s. misfallen.
Misgebären, to miscarry, to abort.
Misgebot (das) a too little bid or offer.
Misgeburt (die) eine ungestalte geburt, a mis-shaped child, a monstruous birth, a monster.
Misgestalt (die) a mis-shape, the misshapement or uglineſs.
Misgestaltet 1. seyn, to be mis-shapen, mis-shaped or ugly. 2. Misgestaltet aussehen, to look ugly or misshapenly.
Misgewächs (das) a preternatural, extraordinary or unusual production.
Misgönnen oder nicht gönnen (einem etwas) to envy or grudge one a thing; to be jealous of his having it, to envy his happiness.
Misgönner (der) an envying, bating, ill-will-bearing, dis-affectionate, jealous or grudging man; he that's full of envy of an other man's happiness.
Misgreifen (nach etwas) to fail in catching at a thing.
Misgunst (die) envy, spite, malice, ill will, grudge, spleen, disaffection, hatred, jealousy, repining, malevolence.
Misgünstig 1. seyn, to be jealous, grudging, malicious, ill willed or spitefull; to be repining at, or sorrowfull of other people's prosperity or preferment. 2. Sich misgünstig erzeigen, to do spitefully, jealously, maliciously, unfriendly, unkindly.
Misgünstigkeit (die) envy, enviousness.
Mishandeln (1 eine person) to abuse or mis-use a body, to treat the same ill. Eine sache mishandeln, dieselbe übel verwalten, to mis-manage a business. 2. An einem irgendworin mishandeln, to trespass upon one; to mis-do, or to do amiss, against him. 3. Mishandeln, nicht wohlhandeln, sich übel aufführen, to mis-demean your self. 4 Mishandeln, nicht glüklich handeln, sein geld mit handlung verlieren, to be misfortunate in trading. 5. Mishandeln, sündigen, to trespass, to sin.
Mishandelung (die) 1. your abusing or mis-using some body; the mis-usage or ill treatment you shew him. 2. your doing amiss, or your misdoing, against one; your trespassing upon him. 3. your misdemeanour or malversation. 4. your misfortune in trade. 5. your misdeed, trespass, sin, crime, transgression or excess.
Mishellig seyn, to disagree, to jar, to be jarring, disordant, disagreeing, dis-harmonious. Sie sind mishellig unter einander, es ist keine gute harmonie oder verständniß unter ihnen, they are at odds, or at discord together; they do not agree together; they disagree, jar, quarrel or dispute among themselves.
Mishelligkeit (die) a jar, jarring, discord, dis-agreeing, dis-harmony, contrariety, dispute, quarrel.
Misjahr (das) der miswachs, ein unfruchtbares jahr, a year wherein there happeneth a sterility of crop.
Mislaut (der) ill-sound, s. misklang.
Mislauten, s. misklingen.
Mislich, zweifelhaft, ungewiß, gefährlich seyn, to be hazardous, doubtfull, uncertain, dangerous; to be apt to fail or to miss. Mir ist mislich dabei zu muthe, ich fürchte es werde fehl schlagen, my heart mis-gives me that.
Mislichkeit (die) the hazard.
Mislingen, misgelingen, mißschlagen, nicht gelingen, to miss, to fail amiss, to go amiss, to fail, to mis-carry, to do not succeed, to become dis-appointed. Ein mislungener anschlag, an abortive design; a mis carried contrivance; a miffing, failing, dis-appointed or unsuccessfull enterprize.
Miskredit (der) da einem nicht mehr getrauet oder geborget wird, your discredit. Einen in miskredit bringen, to discredit one; to make him loose his credit.

Misklang (der) die disharmonie, dissonance, disharmony, unsound, an ill-sound; discord.

Misklingen, to sound ill, to give or make disharmony; to be dissonant.

Mispreisen oder tadeln (etwas) to dis-praise or discommend a thing.

Misrathen oder widerrathen (einem etwas) to dissuade, or diswade, one something to advise him to the contrary, to turn him off from it by dissuasion diswasion or diswading. Er misrieth mirs, he diswaded it me.

Misschlag (der) a mis-take, a mis-stroke, a blunder, a mis prision, a mis-carriage.

Misschlagen, fehlschlagen, 1. to miss or fail your stroke, not to hit, to strike amiss. 2. Misschlagen, fehlen, s. missen.

Missen, 1. fehlen, nicht zutreffen, nicht eintreffen, to miss, to fail, to be amiss. 2. Ich kan das ding, oder des dinges nicht missen, entbehren oder entrathen, I cannot miss, want, spare or forbear that thing; I cannot make shift without it. Ich habe keines zu missen, I have none to spare. Man misset euer gar gern allhier, hier kan man eurer entrathen, here they could miss you; here your presence is not much wanted; here you may well enough be out of the way.

Missethat (die) a misdemeanour, malversation, trespass, misdeed, crime, sin, offence, excess, forfeit, delict, misdoing, criminality, transgressing, transgression, delinquency.

Missethäter (der) a malefactor, criminal, delinquent, offender, misdoer, transgressor.

Missethäterin (die) a she-malefactor. s. v.

Missive oder sendschreiben (das) a missive, a letter from abroad.

Mist (der) 1. der dünger, die düngung, dung, manure, soil or muck. Menschen- pferde- kühe- hüner- ꝛc. mist, mans-dung, horse-dung, cow-dung, bird-dung. Falkenmist, the mute, or mutings, of hawks. Wildschweinmist, the lesses or ordure of a wild bore. Hornviehmist, mist von gehörneten thieren, rother-soil; soil of rother-beasts. Mist von thieren, so sich an sprößlingen weiden; hirsch- rehe- ꝛc. mist, the fewmets or fewmishing of deers and all beasts that live by browsing. Fuchsmist, dachsmist, the fiants or lesses of a fox or badger. Ottermist, the spraints of an otter. Ziegen- schaafe- hasen- oder kaninchenmist, the treadles or crottels of goats, sheep, hares or coneys. Ein fuder mist, a cart load of dung. Den mist aus dem pferdestall führen, ausmisten, to cleanse a stable. Mist laden oder aufladen, to load dung. Mist führen, oder fahren, to carry dung. Mist streuen, breiten oder werfen, to spread the dung over your field. 2. Ohrenmist, ear-wax. Gassenmist, the dirt, dust or mire in the streets. Stubenmist, the sweepings, the filth or dust swept out of a room. Ein mist in der luft, ein dikker nebel, a mist.

Mistbahre (die) a hand-barrow to carry dung upon.

Mistbeet (das) a garden-bed dunged.

Mistel oder affolder (der) der vogelleim, so auf den eichen und andern bäumen wächst, misseltoe, mistletoe, missledine, bird-lime; a sort of shrub that grows on an oak, apple-tree, &c.

Misteiberee, so die krammetsvögel gern fressen, misseleberries.

Misten, 1. den stall misten oder ausmisten, den mist aus dem stall führen, to cleanse the stable or stall. 2. Den akker misten, mist darauf führen, ihn düngen, to dung your field; to put dung into it. 3. Der gaul mistet, das pferd wirft seinen mist, the horse discharges his belly.

Mistfinke (der) ein garstiger und unflätiger geselle, a sloven; a slovenly, nasty, beastly, filthy or impudent fellow.

Mistfuhre (die) the carrying dung; a dung-cart.

Mistgauche (die) s. mistpfütze, no. 2.

Mistgabel (die) a pitch-fork.

Mistgrube (die) a dungeon.

Misthaken (der) s. f.

Misthakke (die) der karst, a mattock.

Misthaufen (der) a muck-hill or dung hill, a mixen.

Mistig oder misticht seyn, voller mist, koth und unflath seyn, to be dirty, foul, nasty, filthy, slurred, foiled; to be full of dirth. Die kleider mistig machen, to slut, or foil, your clothes; to bedaggle 'em with dirth. Mistig oder nebelicht wetter, foul or misty weather.

Mistkäfer (der) a dung-fly.

Mistkarrn oder mistwagen (der) a dung-cart.

Mistkorb (der) die mussschrenze, a dust-basket.

Mistsaue (die) ein garstiges unsauberes weibsbild, a slut; a dirty slut; a stinking slut; a sluttish, dirty, nasty, filthy or beastly woman.

Mistlache, mistpfahl oder mistpfütze (die) a plash; a plashy or slabby place in the road or high-way; a place full of mire or of dirty water; a bog or quagmire.

Miston (der) s. misklang.

Mistönen, s. misklingen.

Mistpfütze (die) 1. der ort wo sich die mistgauche samlet, s. v. 2. Die mistgauche selbst, mire, sap of dung or muck.

Mistrauen (1. das) diffidence, dis-trust, distrustfulness, mis-trust, misgiving, suspicion, jealousy. 2. Einem mistrauen, ihm nicht trauen, to distrust, mistrust, suspect or watch one; to have an ill eye upon him.

Mistrauisch seyn, to be diffident or distrustful.

Mistrauischkeit (die) das mistrauische wesen, distrustfulness, diffidentness.

Mistreten, fehltreten, to miss your footing, to slep or tread amiss, to step false, to make a false step.

Mistritt, fehltritt (der) a miss in footing, a false step a treading amiss, an errour, a fault, a trespass.

Mistschaufel (der) a dust-shovel, a dung-shovel.

Mistung (die) das düngen, manurement, manuredung, dunging.

Mistwagen (der) s. mistkarren.

Misvergnügen (das) your discontent, discontentment, discontentedness, dissatisfaction, displeasure. Ein misvergnügen worüber empfinden, to take a dis-gust at something.

Misvergnügt 1. seyn, unvergnügt, übel zufrieden seyn, to be discontented or dissatisfyed. Misvergnügt worüber seyn, to grow disgusted at, displeased with, discontented by or dissatisfyed of, a thing. 2. Misvergnügt aussehen, to look discontentedly.

Misvergnügtheit (die) s. misvergnügen.

Misverstand der) das misverständniss, a mis-understanding, mis-prision, mistake.

Misverständniss (das) 1. s. v. 2. Es ist ein misverständniss unter ihnen, sie sind nicht ganz einig, there is a jar, a discord between them.

Misverstehen (etwas) to mis-understand a thing. Ihr habts misverstanden, ihr habt mich nicht recht verstanden, you mis-understood it, you mis-took me, you misheard it.

Misverstehung (die) mis-understanding.

Miswachs (der) a sterile crop.

Miswachsjahr (das) a sterile year. s. a. misjahr.

Miszellaneen, miscellanies.

Mit, with. Mit mir, with me. Ein sak mit geld, a bag of money. Eine schüssel mit speise, a dish of meat. Mit fleiß oder mit vorsaz etwas thun, to do a thing on, or upon, set purpose; to do it purposely, designedly, advisedly; to do it to chuse; to do it for the

nonce. Mit im rath ſitzen, to be a member of the ſenate. Mit gemach, allmählig, by degrees, by little and little. Mit nichten, keines weges, by no means, never, no way, in no manner of way. Mitbeten, mitarbeiten, mitſchlafen, mitmachen, ꝛc. to do joyntly, or together, pray, work, ſleep, watch, &c.

Mitarbeiten, to labour joyntly, to work together.

Mitarbeiter (der) a fellow labourer.

Mitbeiwohnen (einer verſammlung) to aſſiſt alſo at a meeting.

Mitbezahlen, to pay as well as the others do.

Mitbringen (etwas) to bring ſomething along with you.

Mitbringer (der) the bringer.

Mitbruder (der) he that is alſo a brother; a fellow or member of the ſame fraternity, brotherhood or ſociety.

Mitbuhler (der) der nebenbuhler, a rival.

Mitbürge (mein) my fellow-bail.

Mitbürger (der) a burger, burgeſs or free-man, of the ſame city; a fellow-citizen.

Mitchriſt (unſer) he that is a chriſtian as well as we are.

Mitdabei geweſen ſeyn, to have alſo aſſiſted there; to have alſo been preſent at it; to have ſtood by there.

Mitdavon gehen, to do alſo make away.

Mitdazu thun (das ſeinige) to joyn your part; to do alſo what lies in your power; to contribute towards the ſame end.

Miteinander, together, jointly, with one another.

Miteinbringen (etwas in eine erbſchaft oder in eine rechnung) to enter a thing in an heritage, or in an account; to bring it in there; to joyn it there among the other parcels.

Miteinmiengen (1. etwas irgendwo) to intermix or intermingle ſomething. 2. Sich irgendwo mit einmengen, to intermeddle with ſome buſineſs.

Miteintreten (in eine allianz) to do alſo enter into a league, to enter into a league made among others; to joyn with them in the league they made together.

Miterbe (der) a co-heir, a joint-heir.

Miterben to be a co-heir or joint-heir; to partake of an heritage.

Mitеſſen to be a table-fellow; to ſit down and eat a bit with others; to be one of them that ſit and dine or ſup.

Miteſſer (der) a table-fellow; an eater with your.

Mitfahren (1. einem hart oder übel) hart oder übel mit ihm verfahren, to treat one hard or ill; to deal hard or ill with him. 2. Wenn fährt die kutſche? ich will mitfahren, when goes the ſtage-coach? I intend to go with it.

Mitfaſten oder mittfaſten (um) mitten in der faſten, in the middle of lent; in mit-lent.

Mitfreude (die) familiar delight, joy &c.

Mitfreuen (ſich) to rejoyce with them that are blithe.

Mitführen (einen oder etwas) to carry ſome body or thing along with you.

Mitgabe (die) das, was einer tochter, die ſich verheirathet, mitgegeben wird, dower, dotage.

Mitgeben (einem reiſenden etwas) to give, or hand, ſomething to a travellor to carry it along with him. Er hat mir einen gruß an euch mitgegeben, he bad me remember him to you. Seiner tochter ſo viel zur ausſteuer mitgeben, to give ſo much for dower, or for marriage goods, to your daughter.

Mitgehen, 1. mit einem gehen, to go along with one. 2 Es kan mitgehen, es kan paſſiren, it is paſſable.

Mitgehülfe, ſ. mithelfer.

Mitgenieſſen (eines dinges) to enjoy alſo of a thing; to be a partaker of what it yields.

Mitgenoß (mein) my conſort, my coparcener, partner, fellow, aſſociate, mate or companion.

Mitgeſelle (mein) my mate, companion, fellow or colleague. Er iſt nur mein mitgeſelle, und nicht mein gebieter, he is not my commander but my equal.

Mitgift die) ſ. mitgabe.

Mithaben (einen pacht) ein land mit einem andern mann gepachtet haben, to be a joynt-tenant with one.

Mithalten (ein gelag) einer mit ſeyn von der wochentlichen, oder täglichen, zuſammenkunft oder trinkgeſellſchaft gewiſſer leute, to keep that club.

Mithelfer 1. zu einer böſen that (ein) a partaker in a crime; an accomplice. 2. Mein mithelfer oder mitgehülfe in meinem amt, my colleague.

Mitherrſchen, mit einem herrſchen, to reign with one, to reign jointly with him, to tear part of the government.

Mitherrſcher (der) co-emperor, co-ruler.

Mitherrſcherin (die) a co empreſs.

Mitheucheln, to do alſo play the hypocrite.

Mithin, together, going; jointly.

Mithridat (der) eine bekannte latwerg in apothekern, mithridate; a known preſervative againſt poiſon, even as treacle.

Mitknecht (mein) my fellow-ſervant.

Mitkommen, mit einem kommen, to come along with one.

Mitkompanion (der) companion &c.

Mitlaufen, mit einem laufen, to run along with one.

Mitleiden (das) a compaſſion, fellow-feeling, pity, mercy, ſympathy. Aus mitleiden, out of compaſſion or pity. Es bewegt mich zum mitleiden, my bowels earn; it moves me to pity or compaſſion; I have a fellow-feeling of it; I am touched by it. Kein mitleiden haben, to have a ſtony heart; to be ſtone-hearted, uncharitable, pitileſs, unmerciful.

Mitleidenheit (die) ſympathy, compaſſionateneſs.

Mitleidig 1. ſeyn, mitleidend ſeyn, to be compaſſionate, pitiful, charitable, tender-hearted, merciful, loving. 2. Sich mitleidig erzeigen, to do compaſſionately, pitifully, charitably, mercifully, lovingly, friendly.

Mitleidigkeit (die) mercifulneſs, pitifulneſs, tender-heartedneſs.

Mitlernen (etwas) 1. mit andern es lernen, to do alſo learn a thing. 2. Zugleich mit etwas anders es lernen, to learn a thing too.

Mitlokken (einen) to cluck one along with you; to tempt, allure or intice him to go along with you.

Mitmachen (alles) to be for any thing that the company pleaſes. Ein geiſtlicher, der wohl einmal eins mitmachet, a miniſter that would not ſpoil a merry company.

Mitnehmen (einen oder etwas) to take ſome body or thing along with you.

Mitnehmer (der) a thief, a robber.

Mitpachter (der) der etwas mit mir gepachtet hat, the joynt tenant; he that has farmed it joyntly with me; he that joyns with me in the farm.

Mitrechnen oder mitberechnen (etwas) es mit in die rechnung ziehen, to enter ſomething in an account; to joyn it to the ſum of the account caſt up.

Mitreiſen, mit einem reiſen, to travel along with one.

Mitreiten, mit einem reiten, to ride along with one.

Mitſcherzen, to do alſo make merry.

Mitſchicken (einen leuchtenträger) to ſend your man with a lanthorn to light your friend home.

Mitſchleichen, to ſneak along with one.

Mitſchreien) to cry likewiſe.

Mitſchuldiger (ein) an accomplice; one that is acceſſory to a crime; one that is a partaker in it; one that is no leſs guilty of it.

Mitſchüler (mein) my ſchool-fellow.

Mitſchwätzen, to do alſo talk.

Mitſenden oder mitſchicken durch einen boten (etwas) to do alſo ſend certain things by a meſſenger.

Mitſeyn (1. einer von der geſellſchaft) to be alſo one of the company. 2. Es iſt mir nicht mit, es mißfallt mir, it's againſt my mind; I do not approve, or like it, it does not pleaſe me; it diſ-pleaſes me.

Mitſingen, to joyn your voice with people that are ſinging; to ſing with them.

Mitſpeiſen, ſ. miteſſen.

Mitſpielen, to be one of a company that are playing; to play with them.

Mitſpieler (der) a co-player; he that plays with you.

Mitſterben, to dy likewiſe; to dy with ſome other body or bodies more.

Mitſündigen, to do alſo ſin.

Mittag (der) 1. die mittagszeit, midday, noon, twelve a clock. Zu mittag eſſen, to dine. Zu mittag ruhen, to noon; to ſleep at noon; to take a nap after dinner; to take a little noon-reſt. 2. Der mittag, die gegend, da die ſonne des mittags ſtehet, Süden, South, noon. Länder, die uns gegen mittag liegen, ſ. mittägig.

Mittägige länder (die) die länder, ſo uns mittagwärts, oder gegen ſüden liegen, the ſouthern, meridional or auſtral lands; parts or countries.

Mittäglich, at midday; about midday. Die mittäglichen länder, ſ. v.

Mittagseſſen (das) ſ. mittagsmahlzeit.

Mittagshitze oder mittagssonne (die) the midday-ſun, the noon-day-heat.

Mittagskreis (der) meridian.

Mittagslicht (das) noon day-light, bread midday-light.

Mittagslinie (die) der meridian, the meridian.

Mittagsmahl (das) ſ. f.

Mittagsmahlzeit (die) das mittagsmahl, dinner.

Mittagspredigt (die) the ſermon from twelve to one a clock every ſunday, uſed in ſome towns in Germany.

Mittagsprediger (der) the noon-preacher.

Mittagsruhe (die) ſ. f.

Mittagsſchlaf (der) die mittagsruhe, nooning, noon-reſt, a little reſt after dinner, the taking of a nap after dinner, a light ſleep at noon.

Mittagsſeite (die) the ſouthern ſide.

Mittagssonne (die) midday-ſun.

Mittagszeit oder mittagsſtunde (die) noon, midday about twelve a clock, dinner-time.

Mittagszirkel (der) der meridian ſ. mittagslinie.

Mittagwarts, gegen mittag, gegen ſüden, ſüdlich, ſüdwärts, ſouthward or ſouthwards; to, or towards, the ſouth.

Mittanzen, to do alſo dance; to be one of them that dance.

Mittänzer (der) your fellow-dancer.

Mittanzerin (die) your fellow-dancer.

Mitte (die) the middle, mids or midſt. In der mitte reiten, to ride amidſt, to ride in the midſt.

Mittel (das) 1. was in der mitten iſt, the middle, mean or medium. Anfang, mittel und ende, the beginning, middle and end. Sich ins mittel ſchlagen, ins mittel treten, ein mittler werden, to mediate or intermeddle, to interpoſe your mediation; to procure by your means. 2. Das mittel, die vermittelung, wodurch etwas hartes aufgehoben und gut gemacht wird, a medium, mean, means, middle-way, temper, temperament, expedient, ſhift, remedy. Ein liſtiges mittel, a cunning ſhift. Ein arzeneimittel, a phyſick. Ein ſchlechtes mittel, ein hausmittel, a manial, familiar, ſimple, trivial, ſlight or common remedy; a houſe-phyſick; a ſalutary thing that is light to be gotten and of ſmall coſt. 3. Die mittel, effekten, baarſchaften, das vermögen, geld, gut, der reichthum, die haabe, eines mannes, one's means, effects, eſtate, richeſs, ſtock, goods, ſubſtance or living.

Mittelalter (das) middle-oldneſs, middle-age; your beſt age.

Mittelbar oder nicht unmittelbar ſeyn, to be mediate or not immediate. 2. Gott wirket nur mittelbar, niemals unmittelbar, God workes but mediately or by means, and never immediately or without means.

Mittelbarkeit (die) mediateneſs.

Mittelbier (das) midle-beer, beer that's neither ſmall nor ſtrong.

Mittelboden oder mittelgaden (der) das mittelſtokwerk, the middle ſtory.

Mittelding (das) eine ſache, die an ſich ſelbſt weder gut noch bos iſt, an indifferent matter or buſineſs.

Mittelente (die) the teal; a waterfowl.

Mittelfarbe (die) a middling colour,

Mittelfinger (der) the middle finger.

Mittelgattung (die) a middle ſize or quality, the middling ſort.

Mittelährigen alters ſeyn, to be of a middle age; to be middle-aged.

Mittelländiſche meer (das) die ſtraat, the mediterranean, the midland-ſea, the ſtraits.

Mittelleib (der) the middle, or waſte, of your body.

Mittellinie (die) der gleicher, der landſtrich, rund um die erdkugel, da allezeit tag und nacht gleich iſt, the equator, the equinoctial line.

Mittelmaß (das) mediocrity, the mean, medium or middle.

Mittelmäßig ſeyn, to be of a mean, middle, middling, moderate; ordinary or indifferent ſize or length. Ein mann von mittelmäßiger leibeslänge, a middle-ſized man. Mittelmäßige unkoſten, moderate expences. Von der mittelmäßigen art, of the middling ſort or quality; of the middle ſize. Von mittelmäßiger dikke, of an indifferent, ordinary or mean bigneſs. So mittelmäßig, ſo ſo; indifferently; paſſably; tolerably; moderately; meanly; ordinarily.

Mittelmäßigkeit (die) mediocrity, meanneſs, temperateneſs; temperature, moderateneſs; the avoiding of exceſs.

Mittelmauer oder mittelwand (die) a partition-wall, a middle-wall.

Mitteln oder vermitteln (etwas) ein mittel darin erfinden, und den ſtreit beilegen, to mediate a buſineſs, difference or controverſy; to find out a medium, temper or accommodate it; to procure an agreement by your means or interpoſition.

Mittelpapier der mediampapier (das) median paper, paper of a middle ſize.

Mittelplaz (der) der plaz ſo in der mitte iſt, das ſpatium, the ſpace, the intermedium, the place between.

Mittelpunkt (der) das zentrum eines zirkels oder einer kugel, the center, the midule-point of a circle or ſpnere.

Mittelsmann oder ſchiedsmann (der) an arbitrer, mediator, moderator, agreement-maker, umpire, day's man or referee; a judge indifferently choſen by mutual conſent of parties to decide their controverſy.

Mittelraum (der) das ſpatium zwiſchen zweien, the intermedium or ſpace.

Mittelsorte (die) s. mittelgattung.

Mittelstand (der) der stand zwischen adel und ungdel, the middle-state or condition between noble-men and citizens; the gentry.

Mittelste (der, die, das) the middlemost.

Mittelstelle (die) eine stelle in der mitte, a middle post.

Mittelstimme (die) der alt und der tenor, die singstimmen zwischen sopran und baß, the tenor, the mean, the mean part.

Mittelstraße oder mittelbahn (die) der mittelweg, the middle way, the middle path, the avoiding of extremes, the mediocrity, the medium, the middle, the mean. Die mittelstraße halten, to keep to the mean; to keep a medium in a business; to do not exorbitate.

Mittelzeile (eine) an interlining in a writ.

Mitten, amidst, midst, in the midst, in the middle, in the mids.

Mitternacht (die) 1. mid-night. Zu oder um mitternacht, at, or about, mid-night. Wie es gegen mitternacht ging, towards mid-night; the night advancing to her noon. 2. Gen mitternacht, oder norden, sich wenden, to turn to the north, or towards the north-side.

Mitternächtige länder, völker ꝛc. (die) the septentrional, boreal or nothern, parts, nations. &c.

Mitternächtlich, mid-night, about midnight.

Mitternachtwärts, nordwärts, northward, to the north.

Mittheilen (einem etwas) to impart or communicate a thing to one; to give him part of it. Gerne mittheilen, to be communicative. Sparsam mittheilen, s. sparsam. Den armen gern mittheilen, to be charitable towards the poor. Ich habe euch, als meinem freunde, meine gedanken davon mitgetheilt, to you, for being my friend, I have imparted my meaning of it. Ich habe deren keine mitzutheilen, I have none to spare.

Mittheilung (die) the communication.

Mittler (der) a mediator. s. mittelsmann.

Mittleramt Christi (das) Christ's mediator ship.

Mittlere (der, die, das) the middle or midding. Von der mittlern sorte, of the middling sort.

Mittlerweile, mittlerzeit, immittelst, unterdessen, mean while, mean time, in the mean time, in the mean while, whilst; whilst that, in the interim, in the mean season.

Mittragen (etwas) 1. es mit andern leuten tragen, to do also bear a thing. 2. Etwas noch mit, mehr oder trüber tragen, to bear something too, more or besides.

Mittrauer (die) das beileid, condolence.

Mittrauern, to condole; to be sorry with one for his sake.

Mittreiben (etwas) to do also drive a thing. Muß man denn euch mit- oder auch, treiben? and shall I drive you too?

Mittrinken, 1. mit andern trinken, to do also drink, 2. Die hefen mittrinken, to drink up the dregs too.

Mittwochen (der) oder die mittwoche, wednesday.

Mituntermengen (etwas) to intermix something too.

Mitvormund (mein) mein mitgehülfe in der vormundschaft, the other curator that is my colleague or fellow.

Mitwachen, to do also watch.

Mitwagen, 1. mit andern wagen, to do also hazard. 2. Das will ich noch mitwagen, das will ich auch noch wagen, I'll hazard this too.

Mitweinen, to cry with one; to do also cry.

Mitwirken, to co-operate; to do also work something.

Mitwissen (etwas) 1. es sowol als andere leute wissen, to do also know a thing. 2. Nebst andern dingen auch dieses wissen, to know this too. 3. Ohne mein mitwissen, I, ignorant of it; where I was ignorant of it; by ignorance of me.

Mitwünschen (etwas) 1. mit ander leuten wünschen, to do also wish a thing. 2. Nebst andern dingen auch dieses wünschen, to wish this too.

Mitzahlen, 1. zahlen wie andre thun, to do also pay. 2. Etwas noch mitzahlen zu der schon gezahlten gröβern summe, to pay something too.

Mitzahler (der) the partner of payment; paging-consort.

Mitzanken, to be also jarring or quarrelling.

Mitzehren, to do also feed.

Mitzeugen, to do also bear witness.

Mitziehen, to travel along with a company.

Mixtur oder vermischung (eine) a mixture, mixtion or composition.

Möbeln (die) s. f. und möbilirung.

Mobiliarvermögen (das) s. mobilien, No. 1.

Mobilien (die) 1. fahrende oder bewegliche haabe und güter, moveables; personal goods or estate. 2. Haußgeräth, hous-hold-stuff, hous-hold-goods.

Möbliren (ein zimmer) tisch, bette, stühle, spiegel, ꝛc. darein schaffen, to furnish a room. Hier sind möblirte zimmer zur miete, here are rooms to let ready furnished.

Möbilirung eines zimmers (die) the furniture of a chamber.

Möchte (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, might, could, would, s. mögen.

Modalität (die) modality.

Mode oder weise (die) the mode or fashion. Das ist nicht nach der mode, das ist nicht alamodisch, that is not modish or fashionable. Es ist eine närrische mode, die jetzt im schwange geht, 't is a foolish fashion that now is in vogue.

Modehändler (der) s. modenhändler.

Model (der) ein willkührliches maaß in der baukunst, a model, the caliber or thickness of a pillar.

Model oder modell (das) die form, a model modul or form. Ein modell oder muster von knöpfen, a model or pattern of buttons. Ein modell oder muster zum spitzen, a model, pattern, fashion or ground-work of a lace. Ein modell oder abriß eines gebäudes, a model, draught, design, project or delineation of a building. Ein gießmodell oder eine gießform, a casting-mould, a form wherein any thing is cast. Ein modell oder eine form zum katundrukken, a form to print calicoe's with.

Modelholz (das) form-wood, wood good for forms.

Modellier (der) a modeller.

Modelliren, to modell. s. modeln.

Modellirung (die) modelling.

Modelmacher oder formmacher (der) a form-cutter, a model-maker, a modeller.

Modeln (etwas) demselben eine form geben, to form, figure, frame, model, mould or fashion a thing. Ein gemodeltes, figurirtes oder blümirtes band, tuch, ꝛc. figured or flowered ribbon, stuff, &c.

Modeltuch (das) a model, model-cloth.

Modelung (die) modelling.

Modemann (der) a fashionable-man.

Modenarr (der) fashionist, fashion-monger.

Modenärrin (die) a she-fashionist. --- ---

Modenhändler (der) a fashion-monger.

Modenhändlerin (die) a she --- --- a she milliner.

Modetracht (die) the mode or fashion, the modish or fashionable dress.

Moder (der) the mould; dirt, mire, mud. Weinmoder oder mutter, the lees or mother of wine. Oelmoder, the mother, or dregs, of oil.

Moderator (der) moderator.

Moderation (die) moderation, moderateneſs. ſ. mäßigung.

Modericht ſeyn, to be mouldy. Ein ſtük moderichtes oder halb vermodertes holz, a ſpunk, a piece of half-rotten wood. Moderichte erde, mouldy earth.

Moderiren, to moderate. ſ. mäßigen.

Moderirung (die) moderating. ſ. moderation.

Modern ſeyn, to be modern, new, uſed, in faſhion &c. Modernes zeug, tuch, ꝛc. modernism. Moderne gelehrte, moderns.

Modernisiren (etwas) to modernize a thing.

Modernisirung (die) modernizing, modernisation.

Modernität (die) moderne einrichtung, beſchaffenheit, neutiger geſchmak, modernneſs, modernism.

Modeſt, ehrbar, w. ſ. anſtändig, ꝛc. modeſt.

Modeſtie (die) das anſtändige, beſcheidene weſen, die beſcheidenheit, das edle betragen, modeſty, modeſtneſs.

Modeſuch (die) modiſhneſs.

Modeſüchtig ſeyn, to be modiſh; to have the modiſhneſs.

Modifikabel ſeyn, to be modifiable or modificable.

Modifikation (die) modification.

Modifiziren (etwas) to modify a thing.

Modifizirung (die) modifying, modification.

Modiſch, modiſh, modical. Neumodiſch, now in faſhion, faſhionable.

Modulazion (die) modulation.

Moduliren, to modulate.

Mögen, 1. luſt und belieben zu etwas haben, to have a mind to ſomething; to love it. 2. Mögen; die macht etwas zu thun entweder bekommen oder nehmen, to may. Mögt oder dürft ihr euch das wol unterſtehen? may you dare to do ſo? dare you be ſo bold as to do that?

Mögenden, große hochmögenden, ſ. f.

Mögenheit (die) a mightineſs. Ihro Hochmögenheiten, their high-and mightineſs. Ihro großmögenheiten, their great-and mightineſſes.

Möglich ſeyn, to be poſſible, feaſible or practicable.

Möglichkeit (die) poſſibility, feaſibleneſs, practicableneſs. Ich zweifele im geringſten nicht an der möglichkeit des dinges, I do not queſtion in the leaſt the feaſibleneſs of the thing. Nach meiner möglichkeit, as much as I can; to the utmoſt of my power. Nach aller möglichkeit, as much as is feaſible.

Mohn (der) poppy, poppy-ſeed. ſ. magſamen.

Mohnköpfe, poppy-heads, cheeſe-bowels.

Mohnroſe (die) poppy-roſe.

Mohr (der) ein ſchwarzer oder neger, a more, a blackmore, a blackamore, a negro. Einen mohren weiß machen wollen, to mean to waſh a blackamore white.

Möhren, gelbe rüben, gelbe wurzeln, die man iſſet, yellow parſnips.

Mohrenhaft, ſ. mohriſch.

Mohrenhaut (die) ſkin of a negro.

Mohrenland (das) Aethiopia, the land of the negros in Africa.

Mohrenland (das) a field with or for yellow parsnips.

Mohrenländiſch, moreſk or moriſco.

Mohrenſamen (der) ſeed of yellow parsnips.

Mohrentanz (der) a moriſco, a moris-dance; a dance of mores in an opera.

Mohriſch, moor-like.

Mohrin (die) a ſhe-more; a ſhe-blackamore.

Mokkerie (die) das ſpotten, aufhalten über etwas, mockery, mockage.

Mokkiren (ſich über etwas) to mock ſomewhat.

Mokkirung (die) mocking, mockage.

Mokkör (der) ein tadler, ſpötter, mocker.

Molch (der) the ſalamander, a creature that will live for a little while in the flames.

Moleſt (der) die beſchwerde, moleſtation.

Moleſtiren (iemand) to moleſt.

Molken (der, oder die, oder das) 1. das wäſſerichte von geronnener milch, whey or whay; curded whey. Durchgeſeigte molken, clarified whey. 2. Die molken, oder die dünne milch, wovon der rahm abgenommen iſt, fleeting whey.

Molkendieb oder molkenſtäuber (der) a butter-fly.

Molkenkur (die) the curing with whey or poſſet-drinks.

Molkenfaß (das) the whey-veſſel.

Molkenſuppe (die) a poſſet-drink, a poſſet, a plain poſſet. Eine molkenſuppe mit ſalbei, oder mit ſpaniſchen wein gemachet, a ſage-poſſet; a ſack-poſſet.

Molkicht, whayie.

Mole (die) eine ſtarke ſteinerne wehr in den ſtädten, die an der mittelländiſchen ſee liegen, ſo deswegen gemacht iſt, daß die meerswellen, wenns ſtürmet, ſich daran brechen, und die ſchiffe dahinter ſicher liegen mögen, a mole, peer or fence againſt the ſea.

Moll oder weich ſeyn, to be moll, ſoft or flat. B. und E moll, in der muſik, a flat in muſick.

Mollton (der) moll-tune.

Moment (der) ein augenblik, moment, a eye-glance, a little and very ſhort time. Momente in der mathematik, moments.

Momentan, augenbliklich, momentaneous, momentary, momentany, ſudden. ſ. augenbliklich.

Monade (die) ein atom, letztes untheilbares materientheil, monad or monade.

Monadenlehre (die) the doctrine of monades.

Monadenſiſtem (das) the ſyſtem of monades, the doctrine of monads, monadology.

Monadologie (die) die monadenlehre, monadology.

Monarch (der) der allein-oder ſelbſtherſcher, a monarch; a prince ruling alone.

Monarchin (die) die allein- oder ſelbherrſcherin, a ſhe-monarch.

Monarchie (die) the monarchy; the government by a prince alone.

Monarchiſch 1. regiment (ein) a monarchick, or monarchical, government. 2. Monarchiſch regieren, to rule monarch-like; to monarchiſe.

Monat (der) der mond, a month or moneth.

Monatblume oder monatzeit (die) der monatliche fluß der weiber, womens months; their monthly flowers; the menſtrual or menſtruous blood dropping from them.

Monatliche, 1. reinigung der weibsperſonen (die) ſ. monatblume. Monatlicher ſold, monthly pay. 2. Monatlich ſo viel, ſo much monthly, ſo much per month, ſo much every month. Monatlich dreimal, thrice a month.

Monatſold (ein) a months pay.

Monatstag (einen ieden erſten) every firſt day of the month.

Monattaube (die) a dove that would every month hatch young ones.

Monattax (der) a rate of tax of ſo much per month.

Monatweiſe, by months, monthly, every month.

Mönch (der) a monk, a friar. Die Dominikanermönche, the black friars. Die karmelitermönche, the carmelites, the white cloacks. Die Jakobinermönche, the white friars Die Augustinermönche, the Austin-friars. Ein Zisterzienſermönch, a Bernardine. Ein franziskanermönch, a Franciſcan friar. Ein barfüßermönch, a baare-footed friar. Ein karthäuſermönch, a carthuſian. Der orden der bettelmönche, the order of mendicant, or begging, friars. Ein bettelmönch der ganz allein lebet, ein einſiedler, an anchorete, anachorete, hermite or eremite. Ein junger antretender mönch in einem kloſter, a novice in a monaſtery. Ein mönch der ſchon den orden angenommen und gelübde gethan hat, proveſſed monk. Ein mönch der hausdienſte thut in einem kloſter, ein laibruder, a lay-crother. Ein mönch der mit im chor ſinget, a queriſter. Ein mönch der ſchon prieſter iſt, an altariſt. Der mönch oder zapfen in einem fiſchteich, das waſſer abzuzapfen, the lock of a pond.

Mönchere (die) das mönchswesen, friary, monkery, monachiſm.

Mönchhaft, ſ. mönchiſch.

Mönchiſch 1. ſeyn, to be monachal, monkly, monkiſh, monaſtical or monaſtick. Ein mönchiſches geſicht, a monkiſh look. 2. Sich mönchiſch verhalten, to do monkly, to do like a monk.

Mönchskappe oder mönchkutte (die) the monk's hood. Die mönchskappe anlegen, to take a monkly, or religious, habit.

Mönchskloſter (das) a monaſtery or convent; a religious houſe of friars.

Mönchskutte (die) ſ. mönchskappe.

Mönchsleben (das) the monaſtick life.

Mönchsorden (der) a religious order.

Mönchsrhabarber, wild- und breitblätterichte mengelwurz oder ampfer, monks-rybarb, baſtard rubarb, the great dock.

Mönchſtand (der) monachiſm, monk-hood or monks hood, the condition of a monk.

Mönchſtechen (das) a ſcoff by holding your finger like a ſtork 's bill.

Mönchswesen (das) ſ. möncherei.

Mond (der) the moon. Der neumond, the new moon. Der vollmond, the full moon. Der mond in ſeinen vierteln, the half moon. Der zunehmende und der abnehmende mond, the creſcent and the decreſcent. Ein halber mond im feſtungsbau, ein rundes mondförmiges ravelin, a half moon. Ein mond, ein monat nach dem mond gerechnet, ſ. mondwechſel.

Mondbahn (die) the way of moon.

Mondenberge (die) the monntains in the moon.

Mondenlicht (das) ſ. mondenſchein.

Mondenſchein (der) ſ. mondſchein.

Mondfinſterniß (die) wenn der mond in den erdſchatten kommt, a Lunar Eclipſe, an clipſe of the moon.

Mondflekke (die) the macles or ſpots in the moon.

Mondjahr (das) ein Arabiſches oder Türkiſches jahr von 354. tagen oder zwölf mondwechſel, a Lunar, or Arabick, year.

Mondkalb (das) eine falſche geburt, a moon-calf, a trumpany, a falſe conception, an unformed or miſshaped piece of fleſh coming forth out of the mother's womb.

Mondkörper (der) the body of moon.

Mondlauf (der) the courſe of the moon.

Mondſchein (der) das mondlicht, moon-ſhine, moon-light. Eine nacht da mondſchein iſt, a moon-ſhiny night. Eine nacht da gar kein mondſchein iſt, an inter-lunar night; a moonleſs night.

Mondsphaſen (die) the phaſes of moon, the creſcent and decreſcent of it.

Mondstafel (die) the moon-table; the reckoning of the moon-courſe.

Mondſcheibe (die) the moon-plate.

Mondteller (der) ſ. mondſcheibe.

Mondwechſel (der) die mondwechſelung, a lunation; a lunar month; a periodical moneth; the time from one new-moon to the other; the ſpace or thirty days leſs an halt.

Monochord (das) ein einſeidiges inſtrument, a monochord.

Monolog (der) die ſelbſt- oder alleinrede, monology, monologue.

Monopol (das) der alleinkauf, monopoly. Das monopol ausüben, to monopolize.

Monopoliſt (der) der alleinhändler, monopoliſt, monopolizer.

Monotonie (die) die eintönigkeit, monotony.

Monotoniſch, monotonical. ſ. eintönig.

Monſtranz (die) oder das hoſtienhäuschen auf einem katholiſchen altar, the remonſtrance.

Monſtrös, ungeheur, ſeltſam, monſtrous.

Monſtroſität (die) die ungeheuerlichkeit, monſtroſity, monſtruoſity, monſtrousneſs.

Monſtrum (das) ein ungeheuer, monſter.

Monument (das) ein denkmahl, w. ſ. monument. Zum monument gehörig, monumental.

Monſucht oder mondkrankheit (die) eine halbe raſerei, lunacy, phrenesy.

Monſüchtig ſeyn, to be lunatick or phrenetick; to be ſmitten with lunacy.

Monſüchtige (der) a lunatick.

Montag (der) monday, or munday. Einen guten oder blauen montag machen, an einem montag nicht arbeiten, ſondern ſaufen, wie die handwerksburſche, to make a merry munday; an ill cuſtom of ſuch as are journey-men upon ſome handiwork in Germany.

Moor (das) moor. ſ. moraſt.

Moorland (das) moor-land.

Moos (das) moſs. ſ. mos.

Moral (die) die ſittenlehre, moral, morals.

Moraliſiren, to moral, moralize.

Moraliſirer (der) a moralizer.

Moraliſirung (die) moralizing.

Moraliſch, ſittlich, moral. Moraliſch gut, good with reſpect of morality, moral.

Moraliſt (der) ein ſittenlehrer, moraliſt.

Moralität (die) die ſittlichkeit, morality.

Moralphiloſophie (die) morals, moral-philoſophy.

Moraltheologie (die) moral-theology.

Moraſt (der) ein ſumpfichter grund, ein pful, a moraſs, a marſh, a moraſs ground, a mariſh ground, a moor, a fen or fenn. Die kunſt einen moraſt auszutrokknen, the art or drain the fen. Die räder bleiben im moraſt ſtekken, the wheels ſtuck in the moraſs.

Moraſtiges land, moſſes; a moraſs-ground; a mariſh, mooriſh, boggy or fenny, place or land.

Moratorium (das) eiſerne briefe, dilationsbriefe, reſpithriefe, ſchuzbriefe wider die kreditores, ein ſchuz, ſo einem kaufmann, der durch einen plözlichen zufall in den ſtand geſezet wird, daß er nicht gleich bezahlen kan, von der Obrigkeit auf eine zeitlang vergönnet wird, damit er ſich rekolligiren und ſeine kreditores allmählig befriedigen könne, dilatory letters; letters of reſpite or delay.

Morchel (die) a moril; a red ſort of muſhrooms. Spizmorcheln, ſo an den bäumen wachſen, the ſmalleſt and daintieſt kind of morils or red muſhrooms, that appears only in May, and then is gathered and dryed up, and is ſold in grocers ſhops in Germany. Erdmorcheln, earth-puffs, truffles.

Morchelbrühe (die) a pottage with morils.

Mord (der) der todtſchlag, a murder an homicide, a willfull man-ſlaughter. Ein meuchelmord, an aſſaſſinate; a felonious killing or ſtabbing one. Einen mord anſtiften, begehen, rächen, ꝛc. to abet, commit, avenge, &c. a murder. Vater-bruder-kinder- ꝛc. mord, the killing, ſlaying or murdering of your parent, brother children, &c. Ein ſelbſtmord, a ſelf murder. Einen ſeelenmord begehen, to occaſion or advance the damnation of a ſoul.

Mordbrenner (der) a firer of houſes; an incendiary.

Mordbrennerei (die) the firing or incenſe of houſes; the being an incendiary.

Mordbrief oder Uriasbrief (der) a letter like that which Urias carried, containing himſelf to be murdered.

Mordeiſen (das) a dagger; a ſharp weapon to ſtab one withall.

Morden, mordthaten begehen, tödten, to murder, to commit murders.

Mörder (der) a murderer, an homicide, a willfull man ſlayer, a cut-throat. Ein meuchelmörder, a aſſaſſine. Ein vater- oder muttermörder, a parricide, Ein kindermörder, a killer of children. Ein ſelbſtmörder, a ſelf-murderer. Ein katzen- oder hundenmörder, a killer of cats or dogs. Unter mörder gerathen, to fall in with thieves or highway-men.

Mördergrube (die) a den of thieves.

Mörderin (die) a ſhe-murderer.

Mörderiſch 1. ſeyn, to be murderous or murdering. Mörderiſche waffen, murdering weapons. Mörder-ſche gedanken oder anſchläge, murderous thoughts or deſigns. 2. Einen mörderiſch anfallen, to fall murderouſly, or aſſaſſinate-like, upon one. Einen meuchelmörderiſcher weiſe niederſtoſſen, to ſtab one felonioufly or treacherouſly; to aſſaſſinate him.

Mordgeſchichte (die) the tragical ſtory of a murder.

Mordgeſchrei (das) a cry of murder.

Mordgeſell (der) an accomplice or abettor of a murder, an acceſſory to a murder.

Mordgrube (die) ein gefährlicher ort, wo einer gefahr läft ermordet zu werden, a cut throat.

Mordio, oder zetter und mordio, ſchreien, to cry murder.

Mordmeſſer (das) a murdering-knife, a dagger.

Mordnacht zu paris (die bartholomäiſche) die pariſiſche bluthochzeit, the murderous wedding-ſupper that once was made at Paris.

Mordrache (die) a murderous vengeance or revenge.

Mordſtoß oder mordſtich (der) a ſtab.

Mordthat (die) a murdering or killing, a murder or murther.

Mordweg (der) an extreamly ſlabby, plaſhy or dirty way.

Mordwehr (die) mordwaffen, murdering arms or weapons.

Mordzeichen an einem körper (das) a mark of being murthered to be ſeen in a corps.

Morellen, große ſchwarzbraune kirſchen, black cherries of the beſt and greateſt ſort.

Morenland, ſ. mohrenland.

Morgen, 1. des morgenden tages, to morrow. Morgen früh, to morrow, morning. Morgen mittag, to morrow midday. Morgen abend, to morrow night. Uebermorgen, after to morrow. Der morgen, die morgenſtunde, die frühzeit, the morning. Dieſen morgen, heute morgen, this morning. Guten morgen! good morrow; good morrow to you! Des morgens früh aufſtehen, to riſe early, or betimes, in the morning. 2. Der morgen, oſten, die gegend am horizont, da wir die ſonne, wenn tag und nacht gleich iſt, aufgehen ſehen, the eaſt, the levant. Gegen morgen, ſ. morgenwärts. 3. Ein morgenlandes, ein akker, ein juchart, a furlong, an acre of ground. ſ. acker.

Morgenbrot (das) das frühſtük, your break-faſt. Das morgenbrot eſſen, to break-faſt; to eat a break-faſt.

Morgeneſſen (das) ſ. v.

Morgende tag (der) the other day, the day to morrow, the next day. Es muß gegen den morgenden tag fertig ſeyn, it muſt be ready againſt to morrow.

Morgengabe (die) der brautſchaz, a dower or dowry, the marriage-goods.

Morgengebet (das) der morgenſegen, the morning-praver; the matines.

Morgengruß (der) a bidding good morrow to one.

Morgenland (das) the eaſtern country, the levant. In den morgenländern, in the eaſtern parts; in the levant.

Morgenländer (der) a levantine; one out of the levant, one out of the eaſtern countries.

Morgenländiſche, oder orientaliſche, perlen, ſitten, gebräuche, ꝛc. oriental pearls; levantine faſhions; manners among the eaſtern nations.

Morgenlied (das) a morning-ſong or morning-pſalm.

Morgenluft oder morgenkühle (die) the freſh air in the morning.

Morgenröthe (die) the day-ſpring; the peep, break or dawn, of the day.

Morgenſchlaf (der) the ſleep in the laſtet part of the night.

Morgenſonne (die) the riſing ſun, the morning ſun.

Morgenſtern (der) 1. der venusſtern, the morningſtar; Venus riſing before the ſun; the phoſphorus or lucifer. ſ. abendſtern. 2. Ein ieglicher planet zur zeit, da er vor der ſonne aufgehet, any planet, when ſhe riſes before the ſun, is called a morning-ſtar. 3. Die morgenſterne, ſo Gott looten, ehe die welt geſchaffen war, the angels. Der gefallene große morgenſtern, der ſatan, lucifer, ſatan, the devil, the fallen angel. 3. Ein morgenſtern, eine große latern, a great latern.

Morgenſtunde (die) the day-ſpring. Morgenſtunde hat gold im munde, early to go to bed, and early to riſe, makes a man healthy, wealthy and wiſe; he who will thrive, muſt riſe at five; he who has thriven, may ſleep till ſeven; who whill not thrive at all, may ſleep till eleven.

Morgenſuppe (die) a little of broth taken in the morning.

Morgenwache ſchlagen (die) die reveil herum trummeln, to beat the drum at break of day; to beat the reveille or alarum every morning in a camp.

Morgenwärts, eaſt-ward or eaſt-werds; to, or towards, the eaſt.

Morgenwekker (der) eine wekuhr, an alarum watch.

Morgenwind (der) oſtwind, eaſt-wind.

Morgiger akker (ein) an acre of ground.

Morian (der) der mohr, a more, a blackamore. ſ. mohr.

Mohrin oder mohrin (die) ſchwarzin, die negerin, a ſhe-more, a ſhe-blackamore.

Mors, morſch entzwei, ſquaſhed or bruiſed; cruſhed pieces. Das rad gieng ihm übers bein, und brachs mors entzwei, the wheel went over his leg and cruſhed it to pieces.

Mörſel oder mörſer (der) worin man etwas klein ſtöſſet, a mortar; a tool to beat, bray, bruiſe or pound ſomething in. Ein feuermörſel, ein böler, bomben zu werfen, a mortar-piece, to ſhoot off bombs with.

Mörſelkeule (die) der mörſelſtempfel, the peſtle or pounder in a mortar.

Morſellen, kleine viereckichte konfektküchlein in apotheken, morſels or lozenges.

Mörſer (der) ſ. mörſel.

Mörtel oder kalk (der) mortar or morter, used by bricklayers to mure with; lime and sand mixed together. Steinmörtel, küt, tarras, cement; a strong sort of mortar. Den mörtel schlagen, hauen rühren, to pat, beat or plash mortar. Eine leimwand mit mortel bewerfen, to plaister a loam-wall; a daub it with plaister or with mortar; to crust it over with mortar. Alter mörtel, altes gemörtel oder mortelwerk, kummer, abgeschlagener kalk und zerbrochene steine von einem abgebrochenen gebäude, the rubble or rubbish of a building.

Mörtelhaue (die) a plaisterer's beater.

Mörtelkelle (die) a mason's trowel.

Mörtelkübel (das) a lay of mortar.

Mörtelträger (der) a mason's hod-man or tray man.

Mortifikation (die) eine gewaltige erniedrigung, peinigung, quälung, beschimpfung, a mortification.

Mortifiziren (1. einen) ihm großen verdruß, schimpf, widerwillen erwekken, ihn gewaltig niederdrükken, so mortify one. 2 Etwas mortifiziren, annulliren, kassiren oder vernichtigen, to mortise or annull a thing.

Mos und moos (das) mos Bäume so voller mos sind, oder, so ganz mit mos bewachsen sind, mossy trees; trees that are full of moss. Eichenmos mos growing on an oak. Stein-felsen- oder meermos, seawrack, sea-mos, stone-mos, mos growing on a stony ground, mos growing on rocks that are wetted by the flood of the sea. Korallenmos, herb-coral; coralline; coral mos. Pfüzenmos, wassermos, wasserlinsen, ten-lentils, ducks meat that grows in ponds, pools, and in standing waters.

Mosaik (das) s. f. No. 1.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesez, the Mosaical law.

Mosbär (der) ein großer Littauischer bär, a great bear out of Lithuania.

Moschee (die) s. moskee.

Moschus oder bisem (der) musk.

Mosel (die) mosel.

Moselwein (der) mosel-vine.

Mosflechten, steinflechten, steinleberkraut, brunnenleberkraut, oister-green; sea-liverwort; a kind of sea-mos.

Mosichte 1. bäume, bäume so mit mos bewachsen sind, mossy trees; trees full of mos. Mosigt werden, to mos. 2. Mosichte karpfen, karpfen, die mosicht oder sumpficht schmekken, muddy carps; carps that taste muddy.

Mosigkeit (die) mossiness.

Moskau, moscovy and muscovy.

Moskauer (ein) s. moskowite.

Moskauerin (eine) a she moscovite.

Moskee oder moschee (eine türkische) ein tempel und bethaus der Türken, a mosquey or mosque; a Mahometan church.

Moskolben, narrenkolben, seekolben, ließknospen, papprenstiel, reed-mace; cats-tail; growing in watery places.

Moskraut (das) so immer weiter um sich kriechet, gürtelkraut, bärlap, a mossy herb creeping on the ground.

Moskub (die) der rohrdommel, ein kleiner vogel, der sich an den sumpfichten örtern aufhält und brummet wie eine kuh, the bittern or horn-shaw; a humming bird.

Moskowite (ein) a moscovite.

Moskowitin (die) s. moskauerin.

Most (der) neuer wein, der noch nicht gebrauset oder gegoren hat, must; new wine that has not yet worked or fermented. Gesottener most, cute. Gefeuerter oder geschwefelter most, lat. Alantmost, elecampane-cute, Wermutmost, wormwood cute. Muskatellermost, new muscadine wine. Neuer most, new must. Süßer most, sweet must. Saurer most, agriest, der saft von unreifen trauben, verjuice.

Mostert oder senf (der) mustard. s. senf.

Mostkufe (die) die maisch- oder marschkufe, a mustind; a tub to tread your grapes in.

Motette (die) a motet.

Motte oder schabe (die) ein kleiderwurm, a moth, a tiny.

Mottenfreßig, mottenlocherichtes wollentuch, a woollen cloth that is moth-eaten, or that is full of moth-holes.

Mottenkraut (das) moth-mullein.

Motiven (die) beweggründe, motives.

Möwe (die) a mew.

Motion (die) die bewegung, motion, motation.

Mükke (die) a midge, a moschetto; a gnat. Eine lichtmükke, eine mükke die so lang ums licht herum flieget, bis sie sich verbrennet, a candle-fly, a fire-fly. Müllermükken, läuse, lice. Eine grasmükke, ein kleiner vogel, a hedge-sparrow. Spanische mükken oder fliegen, cantharides.

Mukken oder mukken dürfen (nicht) sich mausestill halten müssen, nicht ein einziges wort widersprechen dürfen, to be forced to hold your tongue, or to hold your umming.

Mükkenfänger (der) 1. he that catches flies, having nothing else to busy himself with. 2. Ein vogel der mükken und fliegen fänget, a gnat-snapper.

Mükkenflor (der) spotted gawze.

Mükkengeschmeiß (das) spots of midges-shitting upon something.

Mükkenglas (das) a glass to catch midges and flies in.

Mükkenschmalz (das) the grease of midges; an unpracticable remedy.

Mükkein oder mükchen (das) a gnat.

Müde 1. seyn oder werden, to tire; to be or grow tired or weary. Ich bin des dinges ganz müde, I am quite tired, or disgusted; with it; I am all weary of it. Er wird nimmer müde, sich wohlthätig zu erzeigen, he never slacks his hands; he is never weary of well-doing. 2. Er redete ganz müde, aber als einer so sehr ermüdet ist, he spoke all wearily. Er hatte sich ganz müde gegangen, gelaufen, gearbeitet, he had wearied, or tired; himself with walking, running, working.

Muddicht oder schlammicht seyn, to be muddy, slimy, plashy, flabby.

Mäder oder schnürleibchen eines frauenzimmers (das) a woman's bodice or stays.

Müdigkeit (die) weariness, faintness, lassitude. Ich fühle eine müdigkeit oder mattigkeit über den ganzen leib, I faint all over me. Müdigkeit von arbeit, fatigue, tiredness.

Muff (der) worein man zu winterszeit die hände stekt, wenn man über die gasse gehet, a muff. Ein otternmuff, an otter-muff; a muff, made off an ottor's skin.

Muffel (die) cupelle.

Muffelthier (das) a chervel.

Munseln, to mumble. Etliche alte leute können nicht kauen, wegen mangel der zähne, so sitzen sie denn und munseln, some old folks are not apt to chew for want of teeth, so they will sit and mumble.

Munsen oder munzen, wie ein hund, to bay, or bark, as a dog.

Müssig, müssichtes mehl, mehl das da must oder miechtelt, das da schimmlicht und mussig riecht, meal that smells rank musty or fusty.

Mufti (der) der türkische oberprieser, the mufti, the chief priest among the Turks.

Mühe (die) die arbeit, travel, pains, trouble, labour, farigue, endeavour, indeavouring, work, toil, hardſhip. Sich mühe geben, to endeavour, ſtrain, ſtrive, to attempt, to labour to compaſs a thing. Er lebt unter ſtetiger mühe und arbeit, he toils and moils. Es iſt der mühe wol werth, 't is worth the while. Mit großer mühe kamen wir endlich noch hinweg, at laſt we got away with much ado. Ich hatte viel mühe mich des lachens zu enthalten, I had much ado to forbear laughing.

Mühen der kühe (das) the lowing or bellowing of kine

Mühle oder mûle (die) a mill. Eine waſſermühle, a water-mill. Das iſt waſſer auf ſeine mühle, das kommt recht nach ſeinem wunſch, that draws water to his mill; that brings griſt to his mill. Eine windmühle, a wind-mill. Eine handmühle, a hand-mill, a quern. Eine pfeffermühle, a pepper-quern. Eine kaffeemühle, a coffee-quern. Eine papiermühle, a paper-mill. Eine walkmühle, a gigg-mill, a fulling mill. Eine münzmühle, a mill to coin money. Eine ölmühle, a mill for rape-ſeed-oil. Eine malzmühle, a malt-mill. Eine ſagemühle, eine ſchneidemühle, wo breter geſchnitten werden, a ſaw mill; a ſawing-mill. Eine hammermühle, a hammering-mill. Eine rosmühle, a mill drawn by horſes. Eine ſtrumpfſtrickermühle, a frame to knit ſtockings in. Eine zwirnmühle, an engine to double thread. Eine klappermühle der kinder, a boy's clickers. Das maul geht ihr ſtets wie eine klappermühle, ſhe chatters or prattles continually.

Mühlbach (der) the mill-ditch mill-channel.

Mühlenbaukunſt (die) the mill-architecture.

Mühlenbau (der) the building of a mill; the mill-architecture.

Mühlenbauverſtändiger (der) a mill-architect; he that knows the ſtructure of a mill.

Mühlbeutel (der) the bolter, a bolting-bag.

Mühlfeiſe (die) die feiſe, die müllerſtube, the room in a mill.

Mühlpurſche (der) ſ. mühlknappe.

Mühlendamm (der) a mill dam.

Mühlenin ſpektor (der) the inſpector of mills.

Mühlen- oder müllerpferd (das) a mill-horſe.

Mühlenherr (der) a ſurveyor of the town's mills.

Mühlefel (der) ſ. müllereſel.

Mühlgraben (der) the mill-channel.

Mühlgroſchen (der) the mill-geld.

Mühlkaſten (der) darein das mehl fällt, the ſcuttle in a mill.

Mühlklapper (die) the mill-clack, the mill-clapper.

Mühlknappe oder mühlknecht (der) a millers man.

Mühlmezze (die) das mahllohn, ſ. müllergebür.

Mühlrad oder mühlenrad (das) a mill-wheel. Die ſchaufeln an einem mühlrade, the ladles of water-mill-wheel.

Mühlſtaub oder mühlenſtaub (der) mill-duſt.

Mühlſtein oder mühlenſtein (der) the mill-ſtone. Der obere mühlſtein, der läufer, the upper mill-ſtone; the runner. Der untere mühlſtein, der lieger, the nether-millſtone; the bed.

Mühlteich (der) the mill-pond, the mill-water.

Mühltrichter (der) der rumpf darein das korn, ſo gemahlen ſoll werden, geſchüttet wird, the hopper.

Mühlwaſſer (das) der mühlenſtrom, oder mühlwaſſergang, the mill-water; the mill-eate.

Muhme (die) 1. die baſe, an aunt by the mother's ſide. 2. Eine kinderwärterin, a dry nurſe.

Mühſam 1. voller mühle, toilſom, tireſom, troubleſom, laborious, hard, uneaſy, difficult, operoſe or painfull. 2. Sich mühſam, mühſamlich oder kümmerlich ernehren oder fortbringen, to toil and moil; to have much ado to get your livelyhood; to take a great deal of pains, or to work hardly, for to get your living; to make a hard ſhift for to keep life and ſoul together.

Mühſamkeit (die) troubleſomeſs, laboriouſneſs, operoſeneſs.

Mühſelig 1. iſt (einer der) ein mühſamer menſch, einer der viel mühe und arbeit hat oder thut, a laborious; buſy, toiling, working, traveling or painſull man; a painstaker; he that toils and moils, he that is overladen with labour, work, trouble or buſineſſes. Ein mühſelig oder mühſam ding, ſ. mühſam. 2. Mühſelig leben, to live painfully; to travel.

Mühſeligkeit oder mühſamkeit (die) travel, pains, trouble, hardſhip, toil, painfullneſs.

Mühwaltung oder mühewaltung (die) the painstaking.

Mulatte (der) einer der entweder einen moren zum vater, oder eine morin zur mutter hat, a mongrel, mulatto.

Mulde (die) a tray. Es regnet als obs mit mulden göſſe, it rains as faſt as it can pour down. Eine bakmulde, a kneading-trough, a hunting-hutch. Eine brotmulde, a hutch or bin to keep bread in. Eine mulde blei, a ſow, or pig, of lead; a great piece of lead, ſuch as comes out of the would wherein it was caſt.

Mûldlein oder mûldchen (das) a little tray.

Mûle (die) a mill. ſ. mühle.

Müller (der) a miller.

Müllereſel (der) a miller's aſs.

Müllerflöhe, müllermükken, läuſe, lice.

Müllergebür (die) die mühlmezze, das mülter, the multure, the miller's fee for grinding.

Müllerpferd (das) a miller's horſe, a mill-horſe.

Müllerſchwein (das) a bagon-hog, a fatted hog, a very fat hog.

Multiplikand (der) die zu vermehrende zahl in der rechenkunſt, multiplicand.

Multiplikator (der) der vermehrer, faktor (arith.) multiplicator, multiplier.

Multiplikation (die) die vermehrung, die dritte praxis der arithmetik, multiplication, multiplying.

Multipliziren, vermehren, to multiply.

Mume (die) an aunt. ſ. muhme.

Mumme (die) die Braunſchweigiſche mumme, mom or mum; Brunſwick-mum; a very ſtrong and thick beer, brewed at Brunſwick.

Mummann, mummelmann (der) der ruprecht kommt und will die böſen kinder weghölen, there comes the hobgoblin and would devour children that cry, therefore be mum!

Mummeln, das maul regen, to mumble. Man mummelt oder murmelt ſchon davon, man hört ſchon munkeln davon, there goes a muttering, whiſper or whiſpering of it about the town; it is wiſpered about the town; I got an inkling of it.

Mummengeſicht, ſ. maske.

Mummerei oder maskerade (die) ein aufzug von verlarveten perſonen, a mummery.

Münch (der) a monk, a friar. ſ. mönch mit ſeinen folgewörtern.

München, Munnich.

Münchlein (das) a bird with black feathers in the head like a titling.

Mund (der) the mouth. Er nimmt kein blat vor den mund, er redet die wahrheit frei und derb heraus, he does not mince a matter, he does boldly ſpeak the truth. Einem den mund womit wäſſericht machen, ihm eine begierde erwekken es auch zu koſten, to ſet one agog, or a longing, after a thing; to ſet his chops, or teeth, a

watering. Ich hatte das wort schon im munde, oder auf der zungen, I had the word between my lips, or at my tongue's end. Wir muſten mit trokenem munde weggehen, es ward uns kein trunk geboten, we parted with dry lips. Wunderliche geberden mit dem munde machen, to make a mouth, to make a wry mouth. Weſſen das herz voll iſt, davon geht der mund über, what the heart thinketh the tongue ſpeakes. Da muß ich die hand auf den mund legen, there am I at a loſs; there I know not what to judge of. Etwas mit herz und mund bekennen, to confeſs ſomething with all your heart. Es geht ihm die rede wohl, oder fertig vom munde, he has his tongue at command; his tongue is well hung, or well oiled. Der mund oder der oberſte rand eines brunnens, eines glaſes, the brim of a well, of a glaſs. Der mund einer flaſche, the mouth, or lip, of a bottle. Der mund oder eingang eines havens, the mouth of a haven.

Mundart (die) die ausſprache einer ſprache, the dialect, pronunciation, idiom or propriety, of a language.

Mundbothe (der) 1. ein Apoſtel, an apoſtle. 2. ein mündlicher bothe, a meſſenger ſent on an errand.

Mündel (der und die) a pupil.

Mündelgelder (die) gelder die unmündigen gehören, geld of pupils; pupillar-goods, money, eſtates &c.

Mundfäule (die) a rotteneſs of the jaws cauſed by a kurvy, or ſcorbutick diſtemper of one's body.

Mundgeſtank (der) a ſtinking breath.

Mündig oder vollmündig ſeyn, ſeine mündige jahre erreicht haben, zu mündigen jahren gekommen ſeyn, to be of age, to be paſt the age of minority, to be paſt nonage, to be paſt tutelage, to be paſt minority, to be out of minority, to be of full age, to be arrived to the years of diſcretion.

Mündigkeit (die) die majorennität, majority, one's being of age. Unmündigkeit, minority, non-age, underage.

Mündigſprechung (die) the declaration of ones majority.

Mundkoch eines Fürſten (der) the maſter-cook to a prince.

Mundkoſt (die) victuals, meats. Ausgaben vor mundkoſt, mouth expences.

Mundleim (der) mouth-glue.

Mündlein oder mündchen (das) a little-mouth. Ein mündlein machen, to mince it. Ein zukkermündlein, a ſweet mouth.

Mündliches 1. teſtament (ein) ein teſtament, ſo nicht ſchriftlich verfaſſet, ſondern nur mündlich von dem ſterbenden ausgeſprochen iſt, a will-parol. Ein mündlicher miethkontrakt, eine bloße mit einander genommene abrede wegen eines rachts oder einer miete, ohne ſchriftlichen aufſatz, a leaſe parol; a leaſe by word of mouth. Einem etwas mündlich verſichern, zuſagen oder verſprechen, to aſſure or promiſe one ſomething by word of mouth. Eine mündliche unterredung mit ſeinem gegentheil verlangen, to deſire an interview, conference or parley with your adverſary; to deſire to ſpeak him and to treat with him by word of mouth. Entweder mündlich oder ſchriftlich, either by word of mouth or in writing. Mündlich oder mit lauter ſtimme beten, to ſay your prayers aloud. Nur mündlich und ohne andacht beten, to ſay your prayers only with your lips outward, and not inward with your heart.

Mundloch (das) the mouth. Das mundloch, die weite des mundes oder die mündung eines ſtüks, geſchüzes oder eines rohrs, the mouth or bore of a cannon; the hollow or muzzle of a gun.

Mundſchenke (der) eines Königs, the king's taſter, fore-taſter or cup-bearer.

Mundſtük an einer trompete ꝛc. (das) the mouth of a trumpet or any other wind inſtrument of muſick. Das mundſtük, ſo man auf eine trompete ſteckt, damit ſie leichter zu blaſen ſey, und nicht ſo laut gehe, ein falſches mundſtük, a pipe applied to a trumpet, to make it ſound low. Das mundſtük an einer ſchalmei oder hobo, the reed of a ſhalm or hoboy. Das mundſtük an einem pferdegebiß, the canon of horſe-bit; the bit of a bridle. Er hat ein gutes mundſtük, er kan wohl ſchwazen, he has his tongue at command; he has the command of his tongue; his tongue is well hung or well oiled.

Mündung (die) eines flußes, mouth of a river, of a ſtream, the place where it diſimbogues it ſelf into another or into the ſea. Die mündung eines ſtüks, der kaliber, the mouth of a cannon or, of a gun.

Mundvoll oder biſſen (der) a mouthfull, a bit, a morſel. Nicht ein mundvoll brod, not a morſel of bread.

Mundwein des Fürſten (der) the wine which the prince himſelf drinks of; the prince's table-wine.

Mundwerk oder maulwerk (das) ſ. mundſtük.

Münſter (1. das) eine domkirche, a minſter; a cathedral or metropolitan curch. 2. Die ſtadt Münſter in Weſtphalen, the town of Minſter. Weſtmünſter in England. Weſt-minſter.

Munter 1. ſeyn, munter und wach ſeyn, to be broad awake; to be wary, watchfull, vigilant. Munter und wohl aufgereimt ſeyn, to be well fixed in your gears; to be in a good humour or temper for the preſent. Munter und hurtig ſeyn, to be quick, peart, agile, active, airy, brisk; joviak, courageous, ſprightly, lively, nimble, weildy, vivacious, vigorous, prompt. 2. Sein munter aus ſtudiren gehen, to fall briskly, to your ſtudy.

Munterkeit (die) alacrity, airineſs, briſkneſs, quickneſs, peartneſs, cheerfulneſs, livelyneſs, vivacity, ſprightlineſs.

Münze (die) das geld, money coin or coinage. Kleine münze, baſe coin; ſmall money. Geringhaltige münze, baſe coin; money of leſs value. Beſchnittene münze, clipt money. Verfälſchte, falſche oder nachgemachte münze, adulterated, falſe, falſified or counterfeited coin, naught-money. Abgeſezte oder verrufene münze, money that is cryed down. Kupferne münze, oder kupfermünze, kupfergeld, braſs-money. Einen mit gleicher münze bezahlen, to requite a man in his own way; to ſerve him in his kind; to ſerve him the ſame ſauce. Mit baarer münze bezahlen, to pay by ready coin. ſ. baar. 2. Die münze, das münzhaus, the mint; the place where money is coined. 3. Münze, das kraut, he herb mint. Spizmünze, ſpearmint. Balſammünze, krauſemünze, edelmünze, balſamminte, balm curled mint, gardenmint. Wilde münze, roßmünze, wild mint, horſe-mint. Waſſermünze, bachmünze, water-mint, mackarel-mint; fiſh-mint. Bothe münze, coloured-mint. Unſer frauen münz, welche münze, coſt-mary. Katzenmünze, cat-mint. Kornmünze, wilder polei calamint, corn-mint. Bergmünze, ſteinmünze, buſh-calamint. Bleiche bachmünze, hoary calamint.

Münzamt (das) die münze, das münzhaus, the office of wardens of the mint; the mint.

Münzbeſchneider (der) a clipper of money.

Münzen, geld münzen, münze ſchlagen, prägen, to mint, ſtamp or coin money. Gemünztes geld, coin; money ready minted. Geld, ſo mit einer ſchraubpreſſe gemünzet und nicht geſchlagen iſt, milled money; money ſtamped by a mill or ſcrew and not by hammers.

Münzer (ein falſcher) a falſe minter, moneyer or coiner; he that makes falſe or counterfeited coin.

Münzfuß (der) the ſtandart of coin.

Münzhammer (der) a moneyer's hammer.

Münzherren (die) the deputy-wardens of the mint.

Münz-

Münzkunſt (die) the art of coinage, the coinage.

Münzmeiſter (der) thg warden of the mint. Des münzmeiſters geſellen, the moneyers.

Münzmetall (das) die münzmaterie, bullion, a maſs of metall for coin.

Münzordnung (die) die beſtimmung, von welchem gehalt die münze ſeyn ſoll, the ſtandard of coin; the juſt aſſize of it.

Münzpreſſe (die) das münzrad, a minting-mill; a ſcrew or mill to mint money with.

Münzprobazionstag halten (einen) to hold the aſſizes of coins; to hold an aſſembly for to make an aſſay of coins.

Münzprobe (die) the proof of coin, the experience or eſſai where it is juſt.

Münzprobirer oder münzwardein (der) an aſſayer or eſſayer, an aſſay-maſter or eſſay-maſter, he that muſt eſſay, try or prove coins whether they be allayed according to the ſtandard of coin.

Münzrecht haben (das) to have the right of coinage; to be righted to coin money.

Münzſchlag (der) das münzgepräge, the coin or ſtamp of a piece of money.

Münzſchrift (die) die umſchrift einer münze, the legend of a coin; the writing round about a piece of money.

Münzſilber (das) ſilver ſo allayed or aſſized that it may be coined; ſilver ready for the ſtamp.

Mäu ſorten (allerhand fremde) divers foreign ſpecies.

Münzſtadt (die) a town that has the right of coinage.

Münzſtempel (der) a ſtamp, to ſtamp or coin money with.

Münzwardein (der) ſ. münzprobirer.

Münzwart (der) ſ. münzmeiſter.

Münzweſen (das) coining or coinage.

Münzzeug (das) moneyers inſtrument or tools.

Mürbe 1. ſeyn, to be ſoft or tender. Mürbes obſt, ripe or mellow fruits, apples, pears, plums, &c. Das fleiſch iſt noch nicht mürbe, es iſt noch hart, es hat noch nicht genug gekochet, this meat is not yet done enough; it's not yet tender. Ein mürber ſtein, a frail or brittle ſtone. Ein geflügel oder ander fleiſch einbeizen, daß es mürbe werde, to ſeaſon macerate or mortify a fowl or any other piece of meat, to keep it till it grow tender. Wir wollen ihn wol mürbe machen, we will afflict, mortify, bridle; curb, bend, lower or ſubject him; we ſhall make him come a peg or two lower. Nun iſt er ſo mürbe, man kan ihn um den finger winden, now is he ſo weak, you may turn and wind him as you pleaſe. 2. Laßt das fleiſch fein mürbe kochen, get your meat render-boiled; get it done ſufficiently; do not ſerve it up before it be tender.

Mürbigkeit (die) ſoftneſs, tenderneſs, weakneſs, frailneſs, brittleneſs, mellowneſs, ripeneſs.

Murmeln, ein wenig murren, to murmur a little; to grumble, mumble, growl or mutter, ſ. murren. Es wird davon gemurmelt oder gemummelt, die leute reden ſo heimlich davon, there goes a whiſper, whiſpering or muttering of it about the town. ſ. mummeln.

Murmelthier (das) the marmotto; a mountain-rat.

Murren, mürmeln, grunzen, mit misvergnügen heimlich reden, to murmur, mumble, mutter, grumble, gruntle, growl, powt. Was murret ihr? what do you mutter?

Mürriſch 1 ſeyn, to be froward, peeviſh, wayward, murmuring, muttering, mumbling, grumbling, gruntling, grouling or powting. Eine mürriſche mine, a gruff, grim-faced or ſowr look. Eine mürriſche weiſe, a frowardneſs or waywardneſs. 2. Sich mürriſch erzeigen, to powt, to look gruff to ſhew your ſelf frowardly.

Mürriſchkeit (die) das mürriſche weſen, moodineſs.

Mus (das) der brei, das gemüſe, grünes mus, gebaktes und gekochtes kraut, a haſh of ſpinage or other pot-herbs. Kappesmus, a diſh of minced cabbage. Linſenmus, pulſe. Erbſenmus, peaſe-porridge ſtrained. Zitronenp-flaumen-äpfel-rüben-ꝛc. mus, ſo man zur ſpeiſe aufſetzet, a diſh of lemon-moice, plum moice, apple-moice, turnep-moice, &c. Quittenmus, marmelade, a conſerve of quinces. Mandelmus, a white and dainty diſh made of almonds grinded and boiled with milk and ſugar. Ein ſchüſſelmus, ein fladen von eiern, milch, zukker, roſenwaſſer, ꝛc. a flawn. Kindermus, milchmus, milk-pap for children. Lungenmus, klein gehakte kalbs- oder ſchaafsleber und lungen, a harſlet, haſlet or haſtlet; a haſh or haſhee of a calves-or ſheeps-pluck; the liver and lights of a calt or mutton minced and boiled.

Muſaum (das) muſeum.

Muſchel (die) ein meerfiſchlein in einer harten und länglichten ſchale, a limpin; a muſkle or muſcle; the muſkle fiſh; a ſort of ſhell-fiſh. Ein ufer, wo muſcheln zu finden ſind, a creek where muſkles grow. Farbenmuſcheln, goldmuſcheln, ſilbermuſcheln, oder muſchelſchalen mit ſolchen waſſerfarben, um damit zu mahlen, muſkle ſhells with water-colours, water-gold or water-ſilver. Eine perlenmuſchel, a naker, a mother of pearl. Eine purpurmuſchel, a purple or purple fiſh.

Muſchelein oder muſchelchen (das) a little muſkle, or a little muſkle-ſhell.

Muſchelformig ſeyn, to be ſhaped like a muſkle-ſhell.

Muſchelförmigkeit (die) the being ſhaped like a muſkle-ſhell.

Muſchelgold (das) water-gold in muſkle-ſhells, uſed to paint with.

Muſchelſchale (die) a muſkle-ſhell; the ſhell of a muſcle or limpin.

Muſchelſchif (das) die muſchelſchüte, a boat that carries muſkles; a muſkle-boat.

Muſchelwerk in einer grotte (das) grotteſk-work, the work of pebbles and ſhells in a grotto.

Muſkus (der) muſk, ſ. biſem.

Muſe (die) die göttin der dichtkunſt, muſe.

Muſelmann (der) an orthodox Turk, a Muſſulman.

Muſen (die neun) the nine ſiſters, the muſes. Er liebt die muſen, he loves the ſciences; he loves the muſes.

Muſenberg (der) helicon, parnaſſus.

Muſenroß der) hippocrene.

Muſenfreund (der) a friend or lover of muſes.

Muſengott (der) Apollo.

Muſenquelle (die) ſ. muſenfluß.

Muſenſitz (der) the reſidence of muſes, an univerſity.

Muſenſohn (der) a ſtudent, a friend of muſes; he that learned ſciences und arts.

Muſentempel (der) the temple of muſes.

Muſik (die) die tonkunſt, muſick, the art of muſic, of ſinging, and playing upon inſtruments. Eine muſik, ein geſang, ſaitenſpiel, a muſic, a concert, a harmony, ſymphony. B dur in der muſik, a ſharp in muſik. Muſik machen, ſ. muſiziren.

Muſikaliſch 1. ſeyn, lieblich und wohlklingen, den regeln der ſingkunſt gemäß ſeyn, to be muſical or harmonious. 2. Recht muſikaliſch mit einander ſingen, ſo ſingen, daß es eine harmonie oder muſik machet, to ſing muſically or harmoniouſly together. Das muſikaliſche in einem ſtük, geſang, das melodiſche deſſelben, muſicalneſs.

Muſikant, ſänger oder ſpielmann (der) a muſician, a ſing-maſter, or one that exerciſes muſick. Hochzeitmuſikanten, bratenfiedler, die aufſpielen bei tiſch oder zum tanz, minſtrells.

Muſikantenſtelle in einem opern- oder komödienhauſe, (die) das orcheſter, the orcheſtre; the place where the muſicians ſit in a play-houſe.

Muſiker (der) ein tonkünſtler, a muſician, ſ. muſikant.

Muſikverſtändiger (ein) ſ. muſikant.

Muſkate (die) muſkatennuſs, a nutmeg. Was ſoll der ſau die muſkate? pearls are ill valued by hungry ſwine.

Muſkatellertrauben, muſkatellerwein, weinbirne, ꝛc. muſcadine grapes, muſcadel wine, muſcadel pears, or muſk-pears, &c.

Muſkatenblume (die) mazis, muſkatenblüte, mace.

Muſiziren, oder muſik machen, to make a concert of muſick, to make a muſick, concent, harmony or ſymphony.

Muskel (die) muſcle, muskle.

Muskelbeſchreibung (die) myography.

Muskelfaden (der) ſ. f.

Muskelfaſern (die) die muskelfiebern, muſcle-fibers, the fibrils of a muſcel.

Muskelfiber (die) ſ. v.

Muskelkraft (die) the power of muskles, the muſculatity; muſculos faculty.

Muskellehre (die) myology.

Muskelvermögen (das) ſ. v.

Muskelvoll, muſculos.

Muskete (die) das ſchießrohr, die flinte, a muſket.

Musketenfeuer (das) ſ. musketerie.

Musketenkugel (die) a musket-bullet.

Musketenſchuß (der) a muſket-ſhot. Ein elendsfell, das einen musketenſchuß aushält, an elk-ſkin that holds muſket-proof.

Musketerie (die) das ſchießen aus musketen, ſmall ſhot, muſket-ſhot. Unter dem feuer ihrer musketerie ſetzten wir über den fluß, they pelted us with their ſmall ſhot as we paſſed the river.

Musketirer (der) muſketeer.

Musketon oder donnerbüchſe (die) a muſketoon, a blunder-buſs.

Muskulos, muſculous.

Muskus (der) musk.

Muskusgeruch (der) muſk-ſmell, muskineſs.

Muskuskugel (die) a musk-ball; muck paſte-pellet.

Muskusthier (das) the muſk-cat.

Müslein oder müschen (das) ein kindermüslein, a pap for a little child.

Müslöffel eines kindes (der) a pap-ſpoon for a little child.

Muß (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it muſt, ſ. müſſen. Muß iſt ein herbes kraut, neceſſity is a ſharp weapon. 2. Das muß oder gemüſe, ſ. mus.

Muſſe (die) die weile oder zeit, eaſe, leiſure, ſpare-time. Ich habe jetzt nicht muſſe dazu, I have no time, or leiſure, now; I am buſy now. Wenn ich werde muſſe haben, when I ſhall be at leiſure.

Muſſelin (der) feine leinwand, neſſeltuch, muſſelin or muslin.

Müſſen, to be neceſſitated. Ich muß es thun, I muſt do it; I ought to do it. Wenns ja ſo ſeyn muß, upon a forced put. Das mußte nothwendig folgen, it could not chuſe but follow. Nun muß er verderben und ins elend gerathen, he cannot chuſe but be miſerable. Du mußt noch beſſer dran, thou art to do better. Er hat fort gemußt, he was turned out; he was ſent away. Ich muß heim, I muſt make home. Ich habe müſſen zahlen, I was forced, conſtrained, compelled or obliged to pay. Es müſſe euch wohl bekommen, much good may it do you. Es müſſe euch wohl gehen, fare well; I wiſh you well.

Müßig 1. ſeyn, to be idle. Ein müßiger menſch, einer der ein müßiges leben führt, der nichts zu thun hat, an idle man; he that leads an idle life; he that has never any buſineſs or imployment; he that's not imployed about any buſineſs. Bei müßigen ſtunden, at leiſure, at ſpare hous, by ſpare-time. 2. Müßig gehen oder herum ſchlendern, ein faulen und müßiger ſchlingel ſeyn, to go idly, or idling, up and down; to ſaunter, loiter or trifle about; to be an idle, idling, lezy, ſlothfull, ſluggiſh, ſauntering or loitering fellow.

Müßiggang (der) idleneſs, ſloth, ſugg ſhneſs. Müſſiggang iſt des teufels ruhebank, idleneſs is the mother of vices. Müßiggang bringt manchen an den bettelſtab, idleneſs is the key of beggary. Sich dem müßiggang ergeben, to give your ſelf to lazineſs, ſluggiſhneſs, idleneſs, ſlothfulneſs.

Müßiggänger (der) a loiterer, ſluggard, lazy-bones; an idle, ſluggiſh, lazy, loitering, trifling, ſauntering, ſlothfull fellow; a vagabond, a rambler, a tover.

Müßiggängerin (die) a ſhe-idle, a ſhe-loiterer, ſ. v.

Müßiggehen, 1. faullenzen, herumſchleudern, ſ. müßig. Laßt doch eure knaben nicht ſo müßig gehen, imploy your boy at ſome work; do not allow of that idleneſs of his; let him not ſo trifle his time away. 2. Eines menſchen oder dinges gerne müßig gehen wollen, deſſen gern entbehren wollen, deſſen gern entlediget ſeyn wollen, to love to be rid of ſome body or thing; to deſire not to meddle with them.

Muſter (das) a model, a form, a ſheme, a ſample or pattern. Ein muſter von einer kaufmannswaare, a ſample, or ſay, of ſome commodity. Zum muſter, zur probe, zum verſuch, for a ſay, for a trial. Es ſoll nur zum muſter dienen, 't is only for a ſhew, ſample or ſay. Ein ding eigentlich nach dem muſter machen, to make a thing exactly agreeing with the pattern. Ein muſter oder abriß von einem gebäude, ſo man aufführen will, a draught, model or deſign of a building you intend to raiſe.

Muſterherr oder muſterer (der) ein kommiſſarius, der die muſterung der ſoldaten hält, a muſter-maſter.

Müſterlein oder müſterchen (das) little ſample, ſay, ſhew or pattern.

Muſtern (die ſoldaten, revüe halten, to muſter your ſoldiers; to let them paſs muſter; to take a review of them.

Muſterplaz (der) der ort, wo die muſterung der ſoldaten beſtimmet iſt, the place appointed for muſtering of your ſouldiers; the muſtering-place; the rendevous.

Muſterolle (die) the roll or liſt of ſouldiers muſtered or to be muſtered.

Muſterſchreiber (der) the comptroller; he that keeps the rolls or liſts of ſoldiers.

Muſterung der ſoldaten (die) die heerſchau, die revüe, the muſter, muſtering, or review of ſoldiers. Muſterung halten, to take a review of your ſoldiers; to let them paſs muſter. Eine perſon, die der Offizier in der muſterung mit darſtellet, als obs ein ſoldat mit wäre, damit er nur ſeine anzahl voll mache, a falſe muſter, a fagot, a paſſe-volant.

Muſterzeit (die) the muſtering-time; the time of review.

Muſtöpflein oder töpfchen (das) ein topf, worinne man ein kindermüslein kocht, a ſkellet or ſkillet.

Muſtorte (die) moice-tart, &c.

Mut oder Mud (die) ein maß korn, ſalz, ꝛc. a muy. Vier portugieſiſche müden ſalz rechnen die ſchiffer vor eine laſt, four muys of ſalt in Portugal will render in England eighty buſhels.

Muth oder mut (der) mood, courage, heart ſtoutneſs, mettle, keenneſs, ſpirit. Gutes muths ſeyn, to be in a good mood; to be of good heart; to have a good heart.

Einen

Einem muth faſſen, to take heart; to pluck up a good heart; to pluck up your ſpirit. Einem den muth benehmen, to amate, dis-hearten or dis-courage one; to put him out of heart. Einem einen muth machen oder erwekken, to incourage, animate or ſpirit one. Den mut ſinken oder fallen laſſen, to grow dis-heartened, diſcouraged, dis animated or diſpirited; to looſe your mood or courage. Mir iſt jezt recht wohl zu mute, wider meine gewohnheit, my heart is light to what it uſes to be. Ich habe keinen mut dazu, I cannot find it in my heart; my heart does misgive it me.

Muthen oder muten (1. ein lehn, amt oder handwerk) fordern oder begehren, daß es einem ertheilet werde, to deſire to be inſeoffed; to deſire to be made a free-man of ſome guild or ſociety. 2. Ich weiß, wie er gemutet oder geſinnet iſt, I know his mind, meaning or inclination. 3. Jemand etwas zumuthen, ſ. zumuthen.

Muthig oder mutig 1. ſeyn, to be moody, ſtout, courageous, mettled, mettleſom, keen, briſk, frelick, gay, jovial, airy, blithe, valiant, vigorous, brave, fiery. Ein gar zu mutiges pferd, a horſe that has too much mettle; a mettleſom horſe. 2. Sich mutig erzeigen oder verhalten, to ſhew or carry your ſelf moodily, ſtoutly, courageouſly, briſkly, vigorouſly, bravely, jovially.

Muthigkeit oder mutigkeit (die) mood, courage, ſtoutneſs, mettle, fire, briſkneſs, lute, ſpirit. Der wein hatte ihre mutigkeit nicht wenig vermehret, the wine had much heightened their ſpirits.

Müthlein oder müthchen (das) mood, animoſity, keen keenneſs of ſpirit. Sein müthlein an einem kühlen, to wreak your keen, or anger, on one.

Muthlos 1. ſeyn, to be diſcouraged, dis-hearted, hen-hearted, white-hearted, white-livered, diſpirited, cowardly, abaſhed, dejected or dis-animated; to have loſt your courage; to have your heart ſunk down to your heels. 2 Muthlos ſcheinen, to look dejected or dejectedly; to look cowardly. 3. fügürl: wenn ihre gemüther niedergeſchlagen ſind, if their ſpirits are abaſed and broken.

Muthloſigkeit (die) cowardize, cowardlineſs; diſhearteedneſs, &c ſ. verzagtheit.

Muthmaſſen oder vermuthen (etwas) to gueſs, preſume, conjecture, think, mean, judge, trow, believe, opine or ſuppoſe a thing; to gueſs at it. Gemuthmaſſet, gueſſed, gueſſed at, preſumed, conjectured, thought, meant, believed or ſuppoſed.

Muthmaßlich, vermuthlich, nach muthmaſſung, von etwas reden, to talk of ſomething conjecturally, preſumtuouſly, by gueſs, by conjecture, by preſumption, by your own opinion; to talk for ought you believe, trow, mean, judge or think of it. Muthmaßliche kentniß, conjectural knowledge.

Muthmaſſung (die) gueſs, gueſſing, conjecture, conjecturing, preſuming, preſumption, thoughts, judgement, ſuppoſing, ſuppoſition, meaning, opinion, imagining, conceit. Nach muthmaßung, ſ. muthmaßlich. Nach meiner muthmaſſung, for ought I conceive, gueſs, conjecture, preſume, imagine or ſuppoſe; to my belief, judgement or opinion.

Muthwid oder mutwille (der) mettle, wantonneſs, petulancy, ſtoutneſs, inſolence, lecherouſneſs, peartneſs, looſeneſs, reſtleſſneſs, frowardneſs, unruleneſs, licentiouſneſs, libertiniſm, rudeneſs, extravagancy, exorbitancy. Der muthwille der jugend, the mettle of youth; the juvenile heat, fire, boldneſs, wantonneſs, peartneſs or diſſoluteneſs. Muthwillen treiben, to commit inſolence. Einem knaben den muthwillen mit der ruthen vertreiben, to whip a child out of his tricks.

Muthwillig 1. ſeyn, to be mettleſom, mettled, wanton, petulant, ſtout, inſolent, lecherous, peart, looſe, diſſolute, bold, reſtleſs, froward, unruly, profligate, wicked, debauched, licentious, libertine, rude, extravagant or exorbitant. Ein ſehr muthwilliger knabe, a pretty peart boy. Ein muthwilliges kind, a wanton child. Ein muthwilliger fallit, a fraudulent bankrupt; a merchant that breaks, and is notable to produce any damage ſuffered that could have compelled him to do ſo. 2. Muthwillig, aus muthwillen, mit vorſaz oder mit vorbedacht ſündigen, to treſpass willfully, boldly, maliciouſly, volontarily, deſignedly, rudely, licentiouſly, deliberately, adviſedly, on purpoſe, on ſet purpoſe.

Muthwilligkeit (die) mettleſomneſs, wantonneſs, ſ. muthwill.

Mutter (die) a mother. Eine ſchaafmutter, ein mutterſchaaf, an ew. Eine ſaumutter, ein mutterſchwein, a ſow. Eine kindsmutter werden, to bring forth a child; to be delivered of a child. Sie iſt eine gute kindermutter, ſhe brings forth many children. Sein weib iſt eine gute hausmutter, he has a good, or goodly, huswife; ſhe rules her houſe very orderly and wiſely. Meine großmutter, my grand mother. Meines vaters mutter, my grand-mother by my fathers ſide. Meine obergroßmutter, meine eltermutter, my great grand-mother. Meine übereltermutter, my great great grand-mother. Meine ſchwiegermutter, my mother in law. Meine ſtiefmutter, meine halbmutter, my half-mother, my ſtep-mother. Meine pflegemutter, my foſter-mother. Meine ſäugemutter, my nurſe. Eine kindermutter, eine hebamme, eine wehemutter, a mid-wife. Die mutter, die barmutter, the mother, matrix, matrice or womb. Das aufſteigen der mutter, a fit of the mother. Eine perlenmutter, a mother of pearl. Die mutter oder moder vom wein, eſſig, öl, ꝛc. the mother, lees, dregge, feces or feculency of wine, vinegar, oil &c.

Mutterallein 1. ſeyn, to be quite alone, to have never any body about or with you. 2. Mutterallein in einem hauſe wohnen, to live ſolitarily, or quite alone, in a houſe.

Mutterart (die) der mutterſinn, motherhood, a motherly mind, maternity.

Mutterast (der) a head-branch.

Mutterbalſam (der) mother-balſam.

Mutterbeſchwerde, beſchwerung oder krankheit (die) ſchmerz, wehe oder aufſteigen der mutter, a fit of the mother.

Mutterbruder (mein) my uncle, my mothers brother.

Mutterbruſt (die) mother breaſt.

Mütterchen oder mütterlein (ein altes) ſo ſchon krumm geht, an old crooked or decrepit woman. Das mütterlein in einer ſchraube oder preſſe, the box or nut of a ſcrew or preſs.

Mutterflekken (der) das muttermahl, ein zeichen, ſo einer an ſeinem leibe mit auf die welt gebracht hat, a mole.

Muttergut, muttererbe oder muttertheil (das) the maternals; the maternal or motherly goods, inheritance or ſhare; your ſhare or portion from the mothers ſide.

Mutterhals (der) ſ. mutterſcheide.

Mutterherz (das) a mother heart, a mother's affection or inclination towards her child.

Mutterkalb (das) a ſucking calf.

Mutterkind oder muttermenſch (ein iegliches) every mothers-child. Ein iegliches mutterkind wird das bekennen müßen, every mothers-ſon will ſay ſo; every body muſt confeſs that.

Mutterkirche (die) mother-church; maternal church.

Mutterkraut (das) 1. metterkraut, mother wort, feaver-few or feather-few. 2. Melisse, balm or balm-gentile.

Mutter

Mutterleib (der) the mothers womb. Er iſt von mutterleibe blind, he is blind born; he is blind from his very mothers womb.

Mütterlich 1. ſeyn, to be motherly. Mütterliche liebe, motherly love. Von mütterlicher ſeite oder linie, of the mothers ſide or linage. Mein mütterliches, my maternals, ſ. muttergut. 2. Sie hat es mütterlich mit ihm gemeinet, ſie hat mütterlich für ihn geſorget, ſhe flood motherly affected to him; ſhe did motherly provide or care for him.

Mütterlichkeit (die) maternity, motherhood, motherlineſs, a motherly behaviour or carriage.

Mutterliebe (die) motherly love.

Mutterlos ſeyn, to be motherleſs.

Mutterloſigkeit (die) motherleſsneſs.

Muttermahl (das) a mole.

Muttermenſch (kein) never a mother's ſon, never a mothers child, not one body, none, no one.

Muttermilch (die) your mothers milk. Irrthümer, ſo man mit der muttermilch eingeſogen hat, errours you have ſucked in with your mothers milk.

Muttermord (der) matricide.

Muttermörder (der) a matricide; he that has killed his own mother.

Muttermund (der) the mouth of womb.

Mutternakt 1. ſeyn, to be ſtark-naked. 2. Die mörder hatten ihn mutternakt ausgezogen, the robbers hat ſtript him naked.

Mutternägelein, misrathene nägelein, antophylli, eloves that are not grown to their perfection.

Mutterpfennige oder milchpfennige, geld, ſo die mütter den ſöhnen ohne des vaters wiſſen geben, a penny ſecretly given by a mother to her ſon.

Mutterpferd (das) eine ſtute, a mare.

Mutterſchaaf (das) an ew.

Mutterſchaft (die) maternity, motherhood.

Mutterſcheide (die) the ſheath of womb.

Mutterſchooß (der) the mothers lap.

Mutterſchwein (das) eine ſau, a ſow.

Mutterſchweſter (die) my aunt, my mother's ſiſter.

Mutterſöhnlein (das) a milk-ſop; one that is too much cockered by his mother; a ſon which his mother is fond of; a ſon whom his mother did wrap up in her ſmock.

Mutterſprache (die) your mother-tongue, your country-language.

Mutterſtadt (die) mother-city.

Mutterſtük (das) a motherly deed or action.

Mutterwiz (der) mother-wit.

Mutwill (der) petulancy, ſ. muthwill.

Muz, weize, ſchandmuz oder hure (die) a minx, curtail, drab, crack, whore or harlot, a wench of the town.

Müze, kappe, haube oder ſchlappe (die) a cap or bonnet. Eine weibermüze, eine frauenmüze, a womens coif. Eine ſchlafmüze, oder nachtmüze, a night-cap or night-coif. Eine ſchwarze lederne müze, a calot, a black-cap, an under cap, a leather-cap, ſuch as aged men wear under their hats. Eine rauche oder bunte müze, eine pelzmüze, a furred cap. Eine viereckiate Jeſuitenmüze, a ſquare-cap or bonnet as Jeſuits wear. Eine Biſchofsmüze, a miter, a biſhop's crown. Eine ſchifmüze, eine müze die einem über die ſchultern gehet, a riding-cap. Eine ſpizige müze, a pointed cap, a cap faſhioned like a ſugar-loaf. Eine teüermüze, wie die Rabbinen unter den Polniſchen Juden tragen, a flat-cap. Eine fuhrmannsmüze, a carman's cap. Eine pfaffenmüze im feſtungsbau, eine art eines ravelins, a bonnet in fortification.

Muzen (1. der) ein überrok, a ſurtoot, a campagne-coat. 2. Die bäume muzen oder beſchneiden, to lop, or top, your trees.

Müzlein oder müzchen (das) a little cap. Ein müzlein ſo etliche leute unter der perükke tragen, a ſkul-cap, an under-cap. Ein kordouanledern müzlein, a black cap, a leather-cap. Ein Cardinalsmüzlein, a cardinal's cap. Ein kindermüzlein, a little cap for a child.

Muzohr (der) ein pferd, dem man die ohren gemuzet oder beſchnitten hat, a crop, a crop-eared horſe.

Myriade (die) myriad.

Mytholog (der) der fabellehrer, mythologiſt.

Mythologie (die) die fabellehre, mythology. Die mythologie erklären, to mythologize.

Mythologiſch, mythological.

Myrrhe und mirrhe (die) ein herrliches, röthliches, bitteres gummi, myrrh.

Myrrhen, von mirhen, myrrhine.

Myrtenbaum und mirtenbaum (der) the myrtle, or myrtle-tree.

Myſter oder geheimniß (das) a myſtery. pl. miſterien.

Myſteriös, miſterious.

Myſtik oder miſtik (die) the miſtick, myſticalneſs.

Myſtiker (der) a myſtick; a lover of myſteries or of myſteriouſneſs.

Myſtiſche autores oder ſchriften, ſo von der geheimen Gottesgelahrtheit handeln, myſtical writers or writings. Myſtiſch, oder in einem myſtiſchen verſtande, myſtically; in a myſtical ſenſe. Das myſtiſche, geheimnisvolle, myſteriöſe, myſteriouſneſs, the myſtick.

## N.

Nabe (die) das theil des rades, dadurch die achse gehet, the nave, or ſtock, of a wheel.

Nabel (der) the navel.

Nabelbruch (der) a navel-burſteneſs.

Nabelbrüchig ſeyn, to be navel-burſt.

Nabelkraut (das) navel-wort, lady's navel, penny-wort. Klein nabelkraut, hairy kidney-wort.

Nabelicht ſeyn, to be umbilical.

Nabelſalbe (die) a navel ointment.

Nabelſchnur (die) the navel-ſtring. Einem kinde die nabelſchnur unterbinden, to bind a new-born child's navel-ſtring, in order to cut it of.

Nabenloch (das) the nave-hole in a wheel.

Nabenring (der) the nave-ring.

Näber (der ein borer, nabenlöcher in die räder zu machen, an awgar or whimble

Naberlein (das) a gimlet or piercer.

Nach, after, paſt, behind, next to, according to, for, &c. Nächſt nach euch komm ich, next to you, next after you, or next behind you, am I. Vor und nach, fore and aft. Nach ihm halt ich keinen für beſſer als unſern vetter, next to him I do moſt eſteem our couſin. Drei tage nach einander, three days together. Zwei mal nach einander, two ſeveral times; twice, after one another. Nach dieſem, after this time, here-after, hence forward, from this time forth, hence-forth. Nach eurem befehl, nach eurer order, according to your orders; in purſuance of your orders; perſuant your orders, in conformity with your orders; anſwerably to your orderes; agreeably

to

to your orders; after your orders. Ihr könnts thun nach eurer bequemlichkeit, wenns euch bequem und am besten gelegen seyn wird, you may do it when you are most at leisure. Der zeit nach, was die zeit anbetrift, as for the time; considering the time. Jetziger zeit nach, for the present; by this time; as times are now; now-a-days. Nach norden segeln, to stand, steer or sail to the north; to steer your course northward. Ich habe vor nach Frankreich zu reisen, I am resolved for France, I am to go a voyage to; or into, France. Die truppen solten nach Flandern marschiren, those troops were ordered to Flanders. Nach hofe gehen, to go to court. Er ging nach hause, he went home. Ich führete, oder begleitete ihn, nach hause, I waited on him to his house. Nach meiner meynung, to my opinion; in my judgement. Nach meinem besten wissen, so viel ich mich erinnern kan, to the best of my knowledge. Nach und nach, nach gerade, allmählig, by little and little; by degrees. Man verlangt nach euch, they long for you. Einer nach dem man sehr verlanget, one that is mightily longed for. Ihr seid recht nach meinem sinn, you are a man of my humour, or of my liking. Ein portrait, so recht nach dem leben getroffen ist, a man's picture drawn to, or by, the life. Man stellt oder sieht ihm nach dem leben, they have laied wait to him; they ly in wait for him; they intend to assassinate or stab him. Nach etwas zielen, to aim at a thing. Worauch sieht euer sinn? wie sähet ihrs gern? what would you be at? Nach wen fraget ihr? whom do you ask for? Diese speise riecht nach brand, riecht angebrannt, this meat smells of burning. Das beste kommt erst hinten nach, at the end comes what is best of all. Aber es blieb nach, but it remained behind. Er folgt mir auf dem fuß nach, he follows me by the thrack; he will be at my heels; he traces me; he follows my footsteps. Nach acht tagen, sennight after; by that time sennight. Nach etlichen jahren, some years being past. Nach der predigt, the sermon being ended.

Nachaffen (einem) to ape or mimick one; to do after him; to be an apish imitator of him. Das kind äffet alles nach, was es mich sieht thun, what I do, the child does after me the same.

Nachäffung (die) imitation, the aping of an other, the mimesis, mimickry.

Nachahmen (einem oder etwas) to imitate a body or thing. Einem eifrig nachahmen, to emulate one. Etwas ungeschikt nachahmen, to affect a thing. Eine nachgeahmte, gezwungene, studirte, und nicht eigentliche, noch natürliche schreibart, geberdung, weise, &c. an affected, forced, studied, imitated, and not natural, stile, meen, way. &c.

Nachahmung (die) imitation or following. Eine eifersüchtige oder neidische nachahmung, an emulation or vying. Eine närrische nachahmung, affected ways; affectedness, affectation.

Nacharbeiten (einem) to work after one.

Nacharbeiter (der) 1. your fellow work-man; he that works after you. 2. an imitating workman. 3. the accomplisher, performer or publisher of a (work, piece &c.

Nacharbeit (die) after-work; accomplishing; imitation.

Nachartung (die) the growing like a thing, imitation; the likeness.

Nacharten (einem) to take after one; to grow like him; to resemble him; to become of the same constitution, temperament, complexion, inclination, comportment, carriage or behaviour; to trace him; to follow his foot-steps.

Nachbar (der) a neighbour. Er ist unser nächster nachbar, he dwells next door to ours; he is our next neighbour.

Nachbarin (meine) a woman that is my neighbour; that lives next door to mine.

Nachbarlich 1. seyn, gerne gute nachbarschaft halten, to be neighbourly. Ein nachbarlicher liebesdienst, a neighbourly office. 2. Sich nachbarlich erzeigen, to shew your self neigbourly, friendly, kindly, familiarly, as it becomes neighbours.

Nachbarschaft (die) neighbourhood. Er hält gern gute nachbarschaft, he is a neighbourly man.

Nachbedenken (eine that) to do advise your self after a deed done. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, afterwit uses to be dolefull, therefore take wholsome advice before you fall a doing of a thing.

Nachbellen (einem hunde) to bark after a barking dog.

Nachbeten, to pray what the others pray; to say, the common sayings, without thinking him self.

Nachbeter (der) he that says or writes what other have say'd and written.

Nachbeterei (die) the telling of tolded things without reflexion.

Nachbezahlen, afterpay, to pay more after.

Nachbezahlung (die) afterpaying, paying more.

Nachbilden (etwas) to counterfeit or imitate a thing; to make some thing after the same model, form, figure, shape, fashion, likeness, samplar, pattern or type.

Nachbleiben, zurükbleiben, 1. noch übrig gelassen seyn, to rest or remain; to be left, remanent or reliant; to be left behind; to be yet behind. 2. So mags nachbleiben oder unterweges bleiben, so mags unterlassen werden, well then let it alone; 't is no matter.

Nachbringen (einem etwas) to bring a thing after one to that place whither he went. Da habt ihr das eine, das andere will ich nachbringen, there you have the one, the other am I now to go and fetch it.

Nachdem, 1. als, seit der zeit, daß &c. after, after that, since, by that time, when, when as. Nachdem, oder demnach, die klagliche erfahrung bezeuget, was massen &c where as, when as, since. for as much, sad experience does give, how that &c. sad experience testifying, how that &c. Nachdem ich hinein gegangen war, I being gone in, or after I was gone in. Nachdem er wird weggegangen sein, after he will be gone. 2. Nachdem oder wie, according as, accordingly, proportionably, agreeably, as much as. Nachdem ich gelegenheit dazu erblikken werde, according as I shall see occasion for it. Nachdem er sich wol verhalten wird, werd' ich ihn lieben, for as much he shall carry himself well, he shall win my love.

Nachdenken (einem dinge oder spruche) to reflect upon a thing or upon a saying; to make your reflection upon it; to think seriously of it; to consider of it throughly; to ruminate, muse or mediate upon it; to weigh, ponderate, scan, sift or examine it; to bend your thoughts to it; to be attentive on it; to advise with your self about it; to speculate after it. 2. Das nachdenken, the reflection or reflexion. Ohne alles nachdenken, without any consideration or reflection. Das ding verursachet mir billig ein nachdenken oder bedenken, einen argwohn, that business cannot chuse but give me some apprehension or suspicion.

Nachdenklich 1. seyn, to be notable, considerable, remarkable, speculative; to deserve one's reflection or consideration. Ein nachdenklicher spruch, a notable saying. 2. Das war nachdenklich von ihm geredet, that was notably, considerably or remarkably spoken by him.

Nachdringen, to throng after, to preſs after.

Nachdruk (der) 1. die nachdrükkung eines buchs, the reprinting of a book. 2. Der nachdruk oder nachſaz eines beginnens, your puſhing on what you had begun. 3. Ein ſonderbarer nachdruk gewiſſer worte, the emphaſis, energy, force, ſtrength, dint, nervoſity or ſignificancy of certain words or expreſſions. Eine rede ohne nachdruk, a frigid, cold, bald, ſilly, poor, weak, dull, dead, unenergetical or indifferent talk; that is not apt to touch, move or affect any one that heares it.

Nachdrukken (1. ein buch) to reprint a book. 2. Es iſt nicht genug, einen anfang machen, man muß nachdrukken, nachſezzen, fortfahren, 't is not enough to begin a work, you muſt puſh it on, carry it on, or go on with it. 3. Seine reden drukken nach, ſind nachdrüklich, haben einen nachdruk, ſ. nachdruk und nachdrüklich.

Nachdrukker (der) reprinter.

Nachdrükliche 1. worte, emphatical, energetical, ſignificant, expreſſive, ſtrong, forcible, pathetical, nervous, ſolid, weighty, ponderous, or ſenſefull words. 2. Er redet nachdrüklich oder mit nachdruk, he ſpeaks emphatically, energetically, ſignificantly, expreſſively, forcibly, pathetically, ſolidly, ſenſefully; he uſes expreſſive terms; he has a pathetical, affecting, moving or touching way of ſpeaking; there is a ſecret fire, mettle or ſpirit in what he delivers.

Nachdrüklichkeit (die) ſ. nachdruk no. 3.

Nachen (der) der kahn, ein kleines, ſchmales und langes ſchiflein auf ſtrömen, a ſculler, a wherryboat, ſ. kahn.

Nacheifern (einem) ſich beſtreben, es ihm gleich zu thun, to emulate one; to vie with him.

Nacheiferung (die) emulation.

Nacheilen (einem) to haſten after one, to run haſtily after him, to make haſte in perſuing him, to be at his heels, to follow him cloſe, to follow him forth with or haſtily.

Nacheinander, 1. einer nach dem andern, after one another; one after another. 2. Kontinuirlich nacheinander, immediately one after another; uninterrupted. Drei tage nach einander, three days together.

Nacherndte (die) gleaning.

Nacherndten, to glean, to go a gleaning, to pick up ears of corn after harveſt.

Nacheſſen (1. das) the laſt courſe at table. 2. Erſt iſſet der herr, das geſinde aber iſſet nach, firſt does the maſter dine, and then the ſervants.

Nachfahrer (mein) my ſucceſſor.

Nachfahrt (die) the following after. Er iſt geſtorben, Gott verleihe uns eine ſelige nachfahrt, he died, God grant us to be well prepared when we ſhall follow him.

Nachfahren (einem) to follow one that went before, to be brought or carried to him. Alſo fahren ſie ihren vätern nach, und ſehen das licht nimmermehr, ſo they fare, or live and dy, even as their fore-fathers did, and come to them in hell.

Nachfallen, to fall after one.

Nachfegen oder noch einmahl fegen (eine ſtube) to ſweep a room again, or a ſecond time.

Nachfliegen (einem andern vogel) to fly after an other bird.

Nachforderung (ohne weitere) beſides all repriſes.

Nachfolge oder nachfolgung (die) the following after. Zur nachfolge, for a ſampler, pattern or rule; for imitation's ſake. Die nachfolge in einem amt, the ſucceſſion. Eine nachfolge in einem amte, die man erbt, wenn der einige ſtirbt, der es izt bekleidet, die erbfolge, the ſurvivance or ſurviverſhip in an office.

Nachfolgen (einem) to follow one, to go after him, to go behind him. Er folget nach mir, aber er folget mir nicht nach; er iſt in der ordnung der nächſte nach mir, aber er thut gar nicht ſo, wie er mich ſehet thun, he follows after me, but he does not at all follow me. Den väterlichen fußſtapfen nachfolgen, to follow the tracks or footſteps of your father. Eines ſchreibart nachfolgen oder nachahmen, to imitate one's ſtyle. Man muß bedenken, was nachfolget, you ought to conſider of the afterclap, of the conſequence, of what follows upon it. Einem im amte nachfolgen, to be one's ſucceſſor in an office. Die nachfolgenden zeiten, the after ages, the after-times. Mit nachfolgenden worten, as follows; with ſuch words or expreſſions as here are following. Nachgefolgt werden können oder müſſen, to be imitable.

Nachfolger (der) a follower, an imitator. Ein nachfolger im amte, a ſucceſſor. Ein nachfolger einer ſekte, a ſectary, a follower of a ſect, an adherent to a ſect. Ein nachfolger Plato's, a diſciple, follower or ſectator of Plato; a Platonicien; one that has eſpouſed Plato's opinions and traditions. Ein Nachfolger im erbe, a bequeather.

Nachforſchen, nachfrage thun, einem dinge nachforſchen, nach einem dinge forſchen, to ſpy; to try underhand to get ſome information about a thing; to ſearch or inquire privately after it, ſ. nachfragen, nachgrübeln, nachdenken, nachſpüren.

Nachforſcher (der) a ſpy, a ſearcher, an inquiſitive fellow, a perquiſitor.

Nachforſchung (die) a ſearch, inquiry or inquiſition.

Nachfrage (die) an inquiry, inquiring, inquiſition, perquiſition or ſearch. Scharfe nachfrage halten, to make a ſtrict inquiry.

Nachfragen, to inquire, to take information, to make an inquiry. Dis haus iſt zur miete, kan man drinnen nachfragen, this houſe is to be let, inquire within.

Nachfrager (der) inquirer, ſearcher.

Nachfragung (die) inquiring &c. ſ. nachfrage.

Nachfuhre (die) carriage after, after-carrying.

Nachführen müſſen (die wagen, ſo der armee, die bagage) the waggons that carry the bagage behind an army.

Nachführung (die) carrying or leading behind you.

Nachfüllen, immer ein wenig in ein altes weinfaß zugieſſen, damit es voll bleibe, to do continually fill up a caſk that is full of wine.

Nachfüllung (die) filling up after the firſt filling.

Nachgabe (die) an after-donation; ſupply.

Nachgaffen (einem) to gape after one that gapes; to ſhew him how he ſtands a gaping.

Nachgeben, to yield. Etwas von ſeinem recht nachgeben müſſen, to be forced to give over, or to abate, ſomething of your right. An pracht giebt er niemand nach, he comes not behind any for bravery. Endlich gab er nach, endlich gab er ſich, endlich hörte er auf zu widerſprechen, und geſtund, daß der andere recht hatte, at laſt he yielded; at laſt he conſented or condeſcended to his oppoſer's tenet; at laſt he yielded, granted or confeſſed that his oppoſer was in the right. Einer gröſſern kriegesmacht muß man nachgeben, weichen, one muſt ſubmit, ſurrender or yield to a ſuperiour force of arms. Die ſeine, chorde oder ſaite giebt nach, the ſtring relents or ſlackens. Das geb ich nach, das läugne ich nicht, das geſteh ich, daß ꝛc. that I allow, that I would not deny, that I confeſs, that I agree to, that &c.

Nachgeben, nachgelaſſen, ſ. v.

Nachgeben (das) yielding. ſ. f.

Nachgebung (die) das nachgeben, obſequiouſneſs, complying, compliance, complaiſance, condeſcending, condeſcen-

descension, submitting, yielding, allowing, allowance. Nachgebung macht freunde, wahrheitsagen feinde, obsequiousness begets friends but truth-telling haters.

Nachgeburt (die) the after-birth, the after-burden.

Nachgehen oder nachfolgen (einem) to go after, or behind one; to follow him. Einem auf dem fuß nachgehen, to be at one's heels. Der spur nachgehen, to trace it; to follow by the footing, by the track, by the dint, by the mark or print of the foot-steps. Dem original genau nachgehen, to trace a thing to its original; to do it strictly, narrowly or accurately, follow, imitate, represent, exhibit or express the original. Er geht dem saufen nach, he is given to drinking. Seiner nahrung nachgehen, to get your living. Seinen geschäften nachgehen, to do your business. Man geht ihm nach, man stellt ihm nach, they lye in wait for him.

Nachgehends, nachgehend, nach derselben zeit, nachmahls, in nachgehenden zeiten, hernach, afterwards, after that time, in the after-times, in the following time, in the time following, in the time that followed.

Nachgerade, allmählig, by degrees, by little and little.

Nachgeschmak (der) s. nachschmak.

Nachgebig, yielding obsequious.

Nachgiebigkeit (die) yieldingness, obsequiousness.

Nachgiessen, 1. einer eingesottenen brühe mehr wasser zugiessen, to pour water into an over-sodden broeth. 2. Einen schaupfennig nachgiessen, to counterfeit a medal.

Nachgraben (einem verborgenen schatz) to dig after some hidden treasure.

Nachgrübeln (einem geheimniß) to speculate after a mystery; to beat your brains about it; to be pensive inquisitive upon it.

Nachgrübler (der) a speculrtive, inquisitive, considering or searching cap or head.

Nachgründen (einem dinge) es ergründen wollen, den grund davon wissen wollen, to found, search or fadom a thing; to dive or pierce into it; to penetrate into it in order to learn the very ground or principles of it.

Nachhall (der) resonnd, eccho, resonance.

Nachhallen, s. nachklingen.

Nachhängen (einer tugend, einem laster, einem affekt oder gemüthsleiden) to give your selt over, or to addict your selt, to some virtue, vice or passion; to espouse it; to become wedded to it; to adhere or stick to it. Den wollüsten nachhängen, to be drowned in bodily pleasures. Er hänget den lastern nach, he has given over himself to all manner of vices. Der traurigkeit nachhängen, to be a sad melancholist.

Nachhauen (den feinden) to pelt your enemies in their flight; to chase and pursue them all fighting.

Nachhelfen (einem) to lend one a helping hand.

Nachhelfer (der) he that helps your.

Nachherbst (der) the latter part of the harvest.

Nachhochzeit (die) a second wedding-feast, a meal given the second day after a wedding.

Nachholen (seinen schaden) to recover your loss.

Nachhuren (seinen augen) to go a whoring after your eyes; to commit whoredom with your eyes. Fremden göttern nachhuren, to whore after strange gods.

Nachjagen (den feinden) to chase or pursue your enemy. Dem reichthum nachjagen, to hunt after riches. Der heiligkeit nachjagen, to follow after holiness, to follow, purchase or acquire it; to endeavour to get or obtain it.

Nachjagung (die) chasing, pursuing.

Nachkauen, wiederkauen, to chew the cud, to ruminate.

Nachklang (der) the resonance or resoundig of a bell or musical instrument. Der nachklang oder wiederschall im einem walde, the eccho or ecchoing in a wood. Ich besorge, es werde einen bösen nachklang haben, I am afraid of an afterclap.

Nachklettern (einem) to climb, clamper or clamper up after one.

Nachclimmen, s. v.

Nachklingen, to resound; to echo again, s. nachklang.

Nachkommen (1. die) s. nachkömmlinge. 2 Nachkommen, hernach oder hinten nachkommen, to come after, to follow. Er kan mir nimmermehr nachkommen, so weit fehlts, daß er mir solte zuvorkommen, he will never be able to reach, over-reach or overtake, me, much less outrun me out-go me, over match me, get before me, get before-hand with me, or get the start of me. Die nachkommende, s. nachkömmlinge. Eines gutem rath nachkommen, to follow, obey, observe or mind the good advise one gave you; to make good use of it; to carry or govern your selt according to it.

Nachkommenschaft (die) s. f.

Nachkömmlinge, nachkommen oder nachkommenschaft (die) the posterity, the after ages, our successors, those that will be born in times hereafter. Meine nachkommen, das von mir abstammende geschlecht, meine kinder und kindeskinder zu allen zeiten, my issue, offspring, posterity, progeny, race or descendants

Nachkönnen, to be able to come after; to be apt to follow.

Nachkriechen (einem) to creep after one.

Nachkünsteln (etwas) to counterfeit or imitate something cunningly.

Nachlallen (einem kinde) to lull after your litte child.

Nachlaß (der) 1. was einer seinen erben hinterläßt, wenn er stirbt, what one leaves to his heirs when he dies; his estate left behind. 2. Was einer seinem schuldner an der schuld erlasset, wenn derselbe nicht völlig bezahlen kan, erlaß, an allowance; an abatement agreed to your debtor that is insolvent. Ein nachlaß an dem preis, so man gefodert hat, an abatement of the price you asked for a commodity you ask to sell. 3 Ohne nachlaß, ohne unterlaß, unablässig, uninterruptedly without interruption, without intermission, continually, unceasingly.

Nachlassen (etwas) 1. etwas hinterlassen, to leave something behind. 2. Seinem schuldner an der schuld etwas nachlassen oder erlassen, to abate or remit something to your debtor; to allow, yield or agree him some abatement. Ein m übelthater seine verdiente strafe nachlassen oder verzeihen, to acquit a malefactor from his deserved punishment; to pardon or clear him. Etwas von seinem recht nachlassen oder fahren lassen, to remit, abate, give over, quit, abandon, forsake, forego or forgive something of your right; to part with something of your right. Ihr lasset euren kindern zuviel nach, ihr verstattet ihnen zuviel eigen-willen, you are too indulgent to your children; you are too fond of them; you do too much connive at their self-will; you allow them too much of headiness. Eine gar zu steif gespannte senne nach- oder herunter lassen, to slaken or relax a string; to let it down. 3. Die senne läst nach, giebt nach, wird schlapp, the string slakens, relents, relaxes, remits or yields; it grows loose or slack. Sein fieber läst nach, es vermindert sich, his feaver slakes, lessens or diminishes. Ehe der sturm nachgelassen hatte, before the storm had ceased, did cease or was calmed. Ich will nicht nachlassen, bis es fertig ist, I will not slack my hands, I'll work unceasantly, I'll not cease from working, I'll not leave off working, till it be got ready. Nachlassen zu eilen, to slack your speed. Nachlassen zu geben, to slack your hands; to stint your libera-

liberality. Nachlaſſen einen zu verfolgen, to leave off perſecuting of one, to deſiſt from diſquieting him.

Nachläßig, unfleißig, faul oder träge 1. ſeyn, to be lazy, ſlow, ſlack, careleſs, remiſs, negleƈtfull, negligent, ſlighting, ſluggiſh, ſupine, ſlothfull, luſkiſh. Ein nachläßiger menſch, a lazy man. 2. Nachläßig thun, was man thun ſoll, to do your buſineſs ſlackly, ſlowly, careleſsly, remiſsly, negleƈtfully, negligently, ſlightly, ſupinely; to do not mind, or care, your work.

Nachläßigkeit (die) der unfleiß, die faulheit, remiſsneſs, negligence, negleƈting, negleƈtfullneſs, careleſsneſs, heedleſsneſs, ſupinity, ſluggiſhneſs, ſlothfulneſs, luſkiſhneſs, ſlackneſs, ſlowneſs, ſlighting.

Nachlaſſung (die) ſ. der nachlaß. Eine nachlaſſung oder vergebung, a remiſſion, forgiving, pardon. Eine nachlaſſung oder aufhörung, a ceaſing, ending, finiſhing, deſiſting; a leaving off. Eine unterbrochene nachlaſſung, an interruption or intermiſſion. ſ. nachlaſſen.

Nachlaufen (einem) to run after one. Den huren nachlaufen, to go a wenching, to hunt after harlots, to haunt bawdy-houſes, to be a whore-monger or whore-maſter. Ich will euch nicht lange darum nachlaufen oder bitten, I need not crave your mercy, for I know other ways to get what I would have.

Nachlauren (einem) to go a larching after one; to follow him ſecretly, ſpying out whither he be a going.

Nachleben (den geſetzen) to live up, conformably or according to the laws; to live after, or purſuant, the laws. Um eurer ordre nachzuleben, hab ich ꝛc. in purſuance of your ordres have I &c.

Nachleſe (die) the leaſing, or gleaning, after harveſt or vintage.

Nachleſen (1. kornähren und trauben) to glean, or leaſe. 2. Nachleſen, was man geſchrieben hat, to review what you have written; to lick, or read, it once over again.

Nachleſer (der) 1. a reader after yon; 2. the that reads what you read. 3. a leaſing man, a leaſer.

Nachleſerin (die) ein weib, das die übrigen ähren oder trauben einſammlet, a gleaning or leaſing woman, a leaſer or gleaner.

Nachleſung (die) 1. ſ. nachleſe. 2. the after-reading of ſpoken words &c. 3. Die überleſung, w. ſ. peruſal, review of the written &c.

Nachmachen (etwas) to counterfeit or imitate ſomething. Einem ſeine geberden nachmachen, to mimick or ape one; to do after him as he does. Ein gemählde nachmachen, es nachmalen, to copy a picture; to draw a copy of it. Ein nachgemachter oder falſcher ſchlüſſel, a falſe key. Eines handſchrift nachmachen, to do wickedly counterfeit one's hand writing; to commit the roguery of imitating his manual ſign; to make the likeneſs of it for to play a villany or malverſation there with.

Nachmacher (der) a counterfeiter; an imitator.

Nachmachung (die) counterfeiting; an imitation.

Nachmahen, to cut that which the mowers left.

Nachmals, hernach, nach derſelben zeit, afterwards, after that time, ſince, ſince that, ſince that time.

Nachmahlen, ſ. nachmachen.

Nachmann (mein) der nach mir folgt, my follower, he that is behind me.

Nachmeſſen (etwas) to meaſure a thing again; to meaſure it a ſecond time; to try wheter the firſt meaſuring of it be right; to ſcan it; to examine the meaſure of it.

Nachmeſſer (der) the meaſurer after you.

Nachmeſſung (die) the meaſuring again; the ſecond meaſuring, the examining of meaſure.

Nachmittag (der) the after-noon.

Nachmittagsruhe halten (eine kleine) ein wenig nach der mahlzeit ruhen, to take a little nap, ſleep or reſt, after dinner.

Nachmittäglich, in the after-noon.

Nachmittags werd' ich zu euch kommen, in the afternoon I'll come to you.

Nachmittagszeit (die) the afternoon; the time after noon; the time betwixt dinner and ſupper.

Nachpfeifen (einem) to hiſs after one.

Nachrechnen (etwas) to examine an account; to reckon it again, or a ſecond time, or after an other that has reckoned it; to review it; to look it over; to learn whether it be right. Rechnungen oder auszüge, ſo noch nachgerechnet werden müſſen, bills of review; bills that are to be reviewed or examined.

Nachrechnung (die) the review or examining of an account.

Nachrede (die) 1. a report; what people talk of you. Eine böſe nachrede, verläumdung, ſlander, backbiting, calumny, blame, detraƈtion. In böſer nachrede ſeyn, to hear ill; te have an ill report. Falſche nachreden leiden, to ſuffer falſe imputations, or malicious aſperſions. Ich mag die nachrede nicht haben, ich will mir das nicht nachſagen laſſen, I would not have, allow or permit, any ſuch thing ſaid of me. 2. an epilogue.

Nachreden (1. einem nicht viel gutes) to ſlander, blame, backbite or detraƈt one; to talk ill of him; to make him hear ill; to charge him with faults; to find fault with him; to impute him ſeveral faults. 2. Einem ſeine worte nachreden, to rehearſe or repeat one's words; to ſay them over again; to ſay the ſame after him. 3. Ihr könnts kühnlich nachreden, you may ſurely recount it; you may depend on it and tell it any body; I aſſure you 't is true; you need nor doubt of the truth of it, but may ſurely report it everywhere. Wie man mir vorgeredt hat, ſo rede ich nach, obs wahr ſey, weiß ich nicht, I ſpeak only by report or relation; I report it as I heard it without knowing whether it be true or not. ſ. nachſagen. 4. Nachreden, eine nachrede halten, to ſay the epilogue.

Nachredner (der) 1. a ſlanderer, ſ. verläumder, 2. an epilogiſt.

Nachreiſe (die) the travelling after one.

Nachreiſen (einem) to travel after one that went before.

Nachreiten (einem) to ride on horſeback the ſame way which an other went before you; to make towards him on horſeback.

Nachrennen (einem) to run after one.

Nachreue (die) ſpäte reue, reue, die zu ſpät kommt; an after-wit; a repening at what you have done: a ſorrow, griet, regret, concern, trouble or affliƈtion at it; a repenting that comes too late and cannot help it.

Nachricht (die) 1. der bericht, advice, part, account, notice, information, acquainting, intimating, advising, noting, news, intelligence. Wir haben nachricht von London, daß ꝛc. we have letters, news, an account or an information from London, that &c. they write, they adviſe, they keep us adviſed or acquainted, we hear, we got notice, we are made acquainted, from thence, that &c. Ich habe ſchon nachricht davon, I got already acquainted with it; I am made acquainted with it; I heard it; I know it; I got notice or intelligence of it. Nachricht geben, to give notice or advice, to adviſe. Nachricht einholen, to take information. Herum reiſen, um nachricht einzuholen, to ride out for to take information; to ſpy; to ſhout; to go about for getting of intelligence. 2. Das diene euch zur nachricht, darnach könnt ihr euch richten, this may ſerve you for adverti ſement, advice, warrant or caution; you may regulate, rule

rule or govern, your self after it; you can take your measures or desings by it.

Nachrichter oder schafrichter (der) the executioner, hang-man or heads-man; the finisher of the law.

Nachrichtlich zu wissen thun (einem etwas) ihm nachricht davon geben, to keep one advised of something, that he may govern himself after it; or that he may take his measures by it, or according to it. s. nachricht.

Nachrufen (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachruhm (der) das lob, so einer nach seinem tode hat, the fame, praise, celebrity, name, renown, reputation or memory one leaves behind him when he dies.

Nachrühmen (einem etwas) ihn deßwegen nach seinem tode rühmen, es zu seinem nachruhm sagen, to say something in praise of one that is deceased.

Nachsage (die) a report, s. nachrede.

Nachsagen oder nachreden (einem etwas) to say tell, talk, relate, report or recount something of one. Einem nicht viel gutes nachsagen, s. nachreden. Sagts nur überall keklich nach, do but freely say, tell, utter, publish or recount it every-where. s. nachreden.

Nachsammeln (ähren oder trauben) s. nachlesen.

Nachsatz (der) da man dem flüchtigen feinde nachsetzet, s. nachsetzen. 2 Der nachsatz oder nachschuß, force to supply what wants. 3. Der nachsatz in einer periode, conclusio, apodosis.

Nachsäubern (etwas) to cleanse a thing again, or a second time, or after it was already once cleansed.

Nachschauen (einem) to look after one, to look whither he be a going. Schauet doch ein wenig nach, pray look for it. Nun muß ich das nachschauen oder nachsehen haben, now I must look behind; now I am frustrated or disapointed of it; now must I miss it. s. nachsehen

Nachschikken (einem etwas) nachsenden, to send one a thing after he went away; to send it him after; to send it after him. Einem schwarze briefe nachschikken, to send letters of discommendation of one's person to that place whiter he went.

Nachschieben (etwas) to push on a thing.

Nachschiessen, 1. nach etwas anders herunterschiessen, to shoot, fall, drop or tumble down after an other thing that dropt down. 2. Ich habe noch immer mehr geld nachschiessen müssen, I have been put to greater disimbursement; I was ever yet forced to lay out, disburse, furnish or supply more money. 2. Das gezählte geld noch einmal nachschiessen, to tell over your money once again. 4. Noch hundert bogen nachschiessen, oder nachdrukken lassen, to cause yet one hundred of sheets to be printed after. Der buchdrukker hat mir hundert exemplare nachgeschossen, the printer has secretly printed one hundred copies of my book for himself.

Nachschlag (der) oder die nachschlagung einer münze, eines zeichens, ꝛc. the counterfeiting of a coin, stamp, mark or print.

Nachschlagen, hinten nach herunterschlagen, to tumble, fall or drop down after another. 2. Einem Fürsten seine münze, einem meister sein zeichen, ꝛc. schelmischer weise nachschlagen, to do treacherously counterfeit a prince's coin; a work-masters stamp, print, mark or token, &c. 3. Einen spruch in der bibel nachschlagen, nachsehen, to search, or look, for or after a passage in your bible. 4. Diese jungfer schlägt oder artet ihrer mutter in allen stükken nach, this virgin does perfectly resemble her mother; is perfectly like her; is the living image of her; is as she were her very mother self; is all after her.

Nachschleichen (einem) to sneak along after one for to spy whither he be a going.

Nachschleicher (der) a spy, a hearker, searcher,

Nachschleppen, to train, trail or drag after.

Nachschlüssel (der) a false, counterfeit or private key.

Nachschmak (der) the after-taste.

Nachschmeissen (einem etwas) to throw a thing after one that is going away.

Nachschmekken, to have an after-taste; to taste or smack after.

Nachschneiden oder nachschnizzen (etwas) to cut or trave a thing after a model, or after a draught that was made before.

Nachschreiben (1. eine vorschrift) to write after a copy. 2. Einen brief oder eine andere schrift nachschreiben oder kopiren, to trans-scribe a letter or any other writing; to copy it out. 3. Eines andern hand betrüglich nachschreiben, to counterfeit flagitiously one's hand or hand-writing. 4. Einem einen scheltenbrief nachschreiben, to write one that went away that he is a great rogue. Einem nichts gutes nachschreiben, schlimme dinge von ihm schreiben, wenn er weg ist, ihn übel recommendiren, to discommend one by letters your write after him; to send letters discommending him whiter he went.

Nachschreien (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachschreiten (einem) to follow one close, to follow him by the track, to follow his foot-steps, to go close after him.

Nachschrift (die) postscript.

Nachschüren (das feuer) to recruit the fire; to add fuel to it.

Nachschuß (der) was man noch hernach hat zuschiessen müssen, an after-disbursement; a second disbursement; what you were obliged to lay out, disburse, furnish or supply besides your first disbursement.

Nachschütten, to pour more.

Nachschütteln (die bäume) to shake your fruit-bearing trees a second time.

Nachschwimmen (einem) to swim after one.

Nachschwören, to swear, the same swearing that the judge says you; to repeat the oath.

Nachsegeln (einem andern schiffe) to sail after an other ship.

Nachsehen 1. einem weggehenden, to look after one that is a going away. 2. Einem nachsehen, der gerne will und nicht kan; gedult mit ihm haben: nicht strenge mit ihm verfahren, to be indulgent to one that wants no will but power to comply with his duty; to take patience with him; to be not rigorously exacting upon him, to dissemble your disgust at him. 3. Nachsehen oder nachlesen, was man geschrieben hat, to revise, or review, what you have written; to read, look, or lick, it over again. Eine rechnung nachsehen, to revise, review or examine an account; to look or reckon it over; to see wether it be right. Sehet nach, ob alles da ist, look that nothing be wanting 4. Nun hab ich das nachsehen, oder die nachsicht, nun muß ichs missen, nun kan ichs nicht mehr erlangen, now is it past; now am I missing it; now I miss it; now am I frustrated or disappointed of it; now do I look behind; now is it in vain that I look after it; now shall I never get, or recover, it.

Nachsenden (einem etwas) s. nachschikken.

Nachsendung (die) the sending after one.

Nachsetzen (1. ein ding einem andern) es geringer schäzzen, to postpone or postpose a thing to another; to make less account of it; to slight, leave or neglect, it in comparison of the other. 2. Einem flüchtigen nachsetzen, to pursue one that is fleeing; to make after him, to endeavour to reach or overtake him. 3. Ein mann, der nachzusetzen hat, der mehr geld verschiessen kan, wenn nöthig ist, denn an gelomitteln nicht mangelt, a

ſubſtantial, moneyed, able, ſufficient or rich, man; he that has a good ſtock of money; he that has force to ſupply, lay out, furniſh or diſburſe, more of money if it be needfull.

Nachſicht (die) r. das hinterdreinſehen, the looking after. 2. Die erlaubung, indulgence, indulgency.

Nachſichtig, indulgent.

Nachſichtsvoll, ſ. v.

Nachſingen (einem) to ſing after one; to ſing to the ſame tune you hear of him.

Nachſinnen (einem dinge) to ſpeculate, meditate, think or reflect upon a thing; to bend your thoughts to it, to beat your brains about it; to conſider, ſtudy, ſearch, inveſtigate, found, fadom, ſcan or examine it within your ſelf; to endeavour to find it out; to try to dive, pierce or penetrate into it; to mean to learn it by ſtudy and plying. Es braucht nachſinnens, it requires application of mind; one muſt think of it; one muſt bend his thoughts to it. Ein ſatz der nur im nachſinnen beſtehet, dabei keine handgreifliche materie iſt, a ſpeculative, theoretick, theoretical, or metaphyſical tenet; a theoreme; a matter of contemplation, or ſpeculation.

Nachſinner (der) a ſpeculator or contemplator.

Nachſinniger menſch (ein) a ſpeculative, contemplative, penſive, thoughtfull, meditating or inquiſitive man.

Nachſinnung (die) ſpeculation, contemplation, meditation, penſiveneſs, thoughtfulneſs, conſideration, reflection, ſtudy.

Nachſommer (der) the latter part of the ſummer.

Nachſpähen (einem menſchen oder dinge) to ſpy after a body or thing.

Nachſpeiſe (die) the ſecond diſh; what is ſerved up at table after the ſpoon-meat.

Nachſpeiſen, to dine after, to dine when your maſter has dined.

Nachſpiel (das) das poſſenſpiel, the after-game, the farce, the mock-comedy.

Nachſpintiſiren oder nachſpekuliren (einem dinge) to ſpeculate after a thing; to beat your brains about it; to endeavour to fadom, unfold, unwrap or unravel it with your thoughts; to labour for to get the knowledge of it.

Nachſprechen (einem ein gebet) to ſay prayers after one. Er ſprach den vorgeleſenen eid von wort zu wort nach, the oath being read before him, he did repeat it him ſelf word for word.

Nachſpringen (einem) to leap after one that did it before. Die ſtadt iſt ſchon über, das kaſtel wird auch bald nachſpringen, the town is already taken; ſo the caſtle will ſoon follow.

Nachſpülen (die gewaſchenen ſchüſſeln und teller) to water the diſhes and plates you have waſhed.

Nachſpüren (einem haſen und andern wilde) to trace out a hare or other wild beaſt, to follow the ſame by its traces, tracks, foot-prints or foot-ſteps. Hunde die zum nachſpüren abgerichtet ſind, ſ. ſpürhunde. Einer kunſt nachſpüren, to inveſtigate, inquire, dive, pierce or penetrate into ſome art; to ſearch it out; to try to learn it; to endeavour to come at it.

Nachſpürer (der) a ſearcher, a ſpy, an inveſtigator an inquirer, an inquiſitour.

Nachſpürung (die) inveſtigating, tracing out, inquiring, ſearching out.

Nächſt, next. Was nächſt darauf folget, what follows next. Er ſaß nächſt bei mir, he ſate next me. Nächſt freundlichem gruß und anbietung meiner willigen dienſte, with kind ſalutation and the tender of my ſervice. Nächſt, nächſt an, nächſt dran, nächſt bei, nächſt dabei, next, next to it, cloſe to it, hard by. Die nächſten häuſer, the next, near or continguous houſes.

Nächſte (der, die, das) the next, neareſt or nearmoſt. Das nächſte haus, the next houſe. Nächſter tage, ehelong; one of the next days. Es kommt der nächſte der beſte und nimmts weg, the firſt that comes will carry it.

Nächſtens, 1 das nächſtkünftige mahl, next time. 2. Ich habe ihm nächſtens, oder in meinem letzten briefe, geſchrieben, er ſolte z.. per my laſt I wrote him he ſhould &c.

Nächſter (mein) my neighbour. Die liebe Gottes und unſers nächſten, our love to God, and charity towards our neighbour.

Nachfolgende (das) what follows immediately after.

Nächſtkünftigen monat, ſommer, montag, ꝛc. next moneth, next ſummer, next munday. Nächſtkünftige oſtern, eaſter next.

Nachſtehen, drunten ſtehen, to ſtand after or bellow. Er muß nachſtehen; he is poſtpoſed, he is neglected.

Nachſtellen (einem) to lay wait, or a wait, for one; to ly in wait for him; to watch and obſerve him: to wait an opportunity to ſeize upon him. Ein ſolchem wie man den wilden enten nachſtellet, a decoy for ducks. Der teufel ſtellet unſern ſeelen nach, devil would fain decoy, intrap, inſnare, draw in, betray, allure, ſeduce, ſeize and devour or ſouls; he lyes in wait for them; he looks for opportunity to overtake them.

Nachſteller (der) a lyer in wait, a lyer in ambuſh.

Nachſtellung (die) lying in wait or in ambuſh; an ambuſhment or ambuſcado; treachery, conſpiracy.

Nachſteuer (die) der zehnte pfenning, den einer von ſeinen gütern hinterlaſſen muß, wenn er ſich unter andere herrſchaft begibt, duty one muſt pay that would transport his family and ettate into a place of an other juriſdiction.

Nachſtich (der) a copy-cut of braſs.

Nachſtoſſen (etwas) to thruſt a thing forward, to thruſt it on.

Nachſtreben (dem guten) ſich der tugend befleißigen, to ſtrive for virtuouſneſs or after virtue; to follow it; to addict your ſelf to it. Dem reichthum nachſtreben, to hunt after richeſs.

Nachſtrebung (die) emulation; hankering for a thing; ſtriving for &c.

Nachſuchen (zu hauſe, in der kammer, in einem buche ꝛc.) ob ſichs da finde, was man haben wolte, to ſearch ſeek or look, about the houſe, about a room, in a book, &c. for, or after, ſomething you mean to find there. Ich habe fleißig überall, oder in allen winkeln, nachgeſucht, hab's aber nicht gefunden, I have ſought or ſearched every corner, but have not found it.

Nachſuchung (die) das nachſuchen, ſearch, inquiry, inveſtigation, ſpying.

Nacht (die) the night. Er arbeitet tag und nacht, he works day and night. Lerchenſang bei nacht, battowling of larks. Des nachts gaſſatim gehen, to revel, to go catterwauling. Des nachts, at night. Zu mitternacht, at midnight. Einem gute nacht wünſchen, to wiſh, or bid, one good night. Habt gute nacht und ſchlaft wohl! I wiſh you a good night's reſt! Eine ſtockfinſtere nacht, a very dark night. Eine monpelle nacht, a moonſhiny night. Was einer des nachts ſtudiret, lucubrations, night-ſtudies. Das thut er nacht für nacht, oder alle nacht, ſo he does nightly, or every night. Auf der reiſe des nachts in einer ſchenke einkehren, to pernoct in an inn by the way; to take a night's lodging there. Zu nacht eſſen, to ſup. Der welt, der hoffart, dem ſündenleben ꝛc. gute nacht ſagen, bid farewell the world,

the pride, the ſinfull life. Die lange todesnacht, the ſleep of death. Die Chriſtnacht, Chriſt-mas-night, the night betwixt chriſt maſs-evening and chriſtma's-day, or betwixt the four and twentieth December. Der ſchout oder ſchultze bei nacht in einer flotte, der die flagge auf dem hinterſten maſt führet, the rear admiral, the ſhip that carries the light.

Nachtafeln, to eat ſtill when all the others are ready.

Nachtandacht (die) nocturnal prayers, nighly exerciſe of devotion, a ſoul's waiting and longing for God in the night-time like David.

Nachtanzen (einem) to dance after one.

Nachtarbeit (eine) 1. a night 's work, lucubration. 2. a work to be done by night, ſuch as is the cleanſing of jakes.

Nachtarbeiter (der) 1. a worker by night. 2. a jakes-farmer, a night-man.

Nachtbetten (das) ſ. nachttopf.

Nachten, 1. die nacht hinbringen, to over-night. 2. Nacht werden, to grow dark or night.

Nachterſcheinung (die) a night-fantom &c. ſ. nachtgeſicht.

Nachtdieb (der) a thief that comes by night.

Nächten, geſtern abend, yeſternight.

Nachteſſen oder abendeſſen (das) ſupper.

Nachtet ſchon (es wird ſchon nacht, die nacht überfällt uns) it grows late, dark or night; we are benighted, night does overtake us.

Nachteule (die) der nachtrabe, a night-hawk, an howler.

Nachtfliege (die) night-fly.

Nachtfroſt (der) night-froſt.

Nachtgebet (das) 1. der abendſegen, your night-prayers; the prayers you ſay before you go to bed. 2. Wozu die mönche verpflichtet ſind, the nocturn, the nocturnal part of the office which friars and nuns are bound to ſay.

Nachtgeſang (der) a night-ſong, a ſerenade.

Nachtgeſchichte (die) a nightly adventure, a ſtory that came to paſs in the night-time.

Nachtgeſchirr (das) ſ. nachtſcherbe.

Nachtgeſicht (das) a nocturnal viſion.

Nachtgeſpenſt (das) a ſpectre, a nocturnal apparition.

Nachtgezeiten oder metten (die) das nacht- oder frühgebet der kloſterleute, the nocturns or matines. ſ. nachtgebet.

Nachtglokke (die) die im katholiſchen ländern alle abende um acht uhr geläutet wird, the curfew.

Nachthabit (das) night-dreſs.

Nachthaube (einer frauen) a woman's night-coif.

Nachtheil oder ſchaden (der) prejudice, dammage, loſs, hurt, detriment, diſ-advantage. Es gereicht zu meinem nachtheil, es gereicht mir zum nachtheil, it turns, or tends, to my prejudice; 't is prejudicial unto me.

Nachtheilig oder ſchädlich, 1. a prejudicial, disadvantageous, dammagable, hurtfull, harmfull, noiſom, noxious, pernicious or perniciable. Es iſt ſeiner ehre nachtheilig, 't is derogating, derogatory, from his reputation, credit or autority; it leſſens or infeebles the ſame. 2. Es fiel mir nachtheilig, es fiel zu meinem nachtheil, it fell prejudicially or disadvantagiously to me; it fell to my prejudice.

Nachthexe (die) night-hag.

Nachthalig iſt (was) was ein ander einem nachthun kan, what is imitable or not imitable.

Nachthun (einem etwas) to do ſomething after one; to imitate him in doing of it; to do even as you ſee him do. Darin thut es ſeinem vater nicht nach, in that he falls ſhort of his father. Er wirds euch nimmer nachthun, he will never reach or equalize you; he will never come at you; he will never be comparable or equal with you.

Nachthuung (die) imitation, aping, affectation, affectedneſs.

Nächtiges oder übernächtiges bier (das) bier das ſeit geſtern geſtanden hat, beer drawn yeſterday.

Nachtigal (die) ein vogel der überaus lieblich, und meiſt des nachts ſinget, the jug or nightingale; a bird that out-does all others in ſinging. Eine arkadiſche nachtigal, ein eſel, an aſs.

Nachtiſch (der) the deſert, the fruit, the laſt courſe at table in a banket.

Nachtkälte (die) night-cold.

Nachtkleid (das) a woman's night-dreſs.

Nachtlager (das) eine nachtherberge, wo man könne ſchlafen, one night's lodging. Sein nachtlager bezahlen, to pay for one night's lodging.

Nachtlampe (die) a night lamp, a ruſh-light.

Nachtlang (eine) a night-long; all a night. Die ganze nacht lang, all night, the whole night, the whole night-long.

Nachtlänge (die) the length of a night.

Nachtlärm (der) night-rule.

Nachtläufer, nachtrabe oder nachtſchwärmer (der) a nightwalker, a night-raven, a night-reveller, a night-crow.

Nächtliches ſtudiren, leſen, beten, arbeiten, nightly, or nocturnal, ſtudy, reading, praying, working. Nächtliche ſchwärmerei, night-revellings. Nächtlicher ſpaziergang, night-walk. Ein nächtlicher ſpaziergänger, a night-walker. Nächtlicher ſamenerguß, nächtliche beflekkung, pollution. Bei nächtlicher weile, in the night-time.

Nachtlicht (das) a night-candle, a ruſh-light, a watch-candle.

Nachtluft (die) the nocturnal, or nightly, air; the air in the night-time.

Nachtluſt (die) nächtliche luſtbarkeit, revell; nightly joy, nocturnal pleaſure.

Nachtmahl, nachteſſen, abendmahl oder abendeſſen (das) ſupper. Ein geringes nachtmahl, a ſlender ſupper. Das heilige nachtmahl, the Lord's ſupper; the communion. ſ. abendmahl.

Nachtmännchen (das) der alp, the night-mare.

Nachtmantel (der) das nachtmäntelchen einer frau, a woman's night-rail or night-mantow.

Nachtmord (der) a murder committed by night.

Nachtmuſik (die) a night-muſick, a ſerenade.

Nachtmütze (die) a night-cap.

Nachton (der) ſ. nachhall.

Nachtönen, to reſound.

Nachtrab (der) eines großen Herrn, die menge von dienern, ſo ihm folgen, a lord's retinue.

Nachtrabe (der) a night-raven, night-crow, night-reveller.

Nachtraben (einem) to trot after one.

Nachtrachten (einem) ihn verfolgen, to purſue one. Einem dinge nachtrachten, to ſue for a thing; to hanker after it; to deſire to purchaſe, get, obtain or acquire it.

Nachtragen (einem etwas) to bear or carry ſomething after one, or behind one. Er ſagte, er hätte es ihm lange nachgetragen, bis er nun endlich einmal gelegenheit gefunden, ihn zu bezahlen, he ſaid that he had been long ſince waiting for this occaſion to get avenged of him.

Nachträger (der) after, bearer, a behind-bearer.

Nachtreiben, to drive or drive after.

Nachtreiber (der) a driver.

Nachtreten (einem) to follow one; to follow after him; to follow him close; to trot after him as lackeys do after their lord, or hand-maids after ladies.

Nachtreter (der) der laffei, bediente, a bog-trotter, henchman, footman, foot-boy, lackey or laquay.

Nachtrieb (der) a drift, a drift from behind, a pushing, or thrusting on, on eager pursuance of your design.

Nachtrinken (waſſer) wenn man zu viel wein getrunken hat, to drink water after a cup of wine too much, and so temper it.

Nachtritt (der) a trotting after one.

Nachtrock (der) ein ſchlafrok, a night gown.

Nachtruppen (die) einer armee, the rear of an army.

Nachtruhe (die) nightly rest. Ich wünſche euch eine gute nachtruhe, I wish you a good night's rest.

Nachtrunde (die) the round or rounds. Die nachtrunde gehen, to walk the round or rounds.

Nachts (des) bei nacht, zur nachtzeit, bei nächtlicher weile, by night, in the night, in the night-time.

Nachtſchatten, night-ſhade; a plant good for any accident about the bladder. Großer oder toller nachtſchatten, deſſen ſchwarze beere kochelkörner oder fiſchkörner genennet werden, great night-ſhade, bearing black berries that are called coculus. Rother nachtſchatten, ſo judenkirſchen, ſchlutten oder boborellen trägt, red night-ſhade, the morel-plant, that bears berries that are called alkekengi, winter-cherries, morel-cherries or morel berries.

Nachtſcherbe, nachtſchirbel, nachttopf (der) a chamber-pot, a piſs-pot.

Nachtſchwärmer (der) a night-brawler.

Nachtſchwärmerei (die) night-revelling.

Nachtſtille (die) the tranquillity of the night.

Nachtſtük (das) a night-piece; a picture wherein the lights are no repreſentative of day-light.

Nachtſtuhl (der) a cloſe-ſtool.

Nachttänze, revels, night-ſports, dancing, &c.

Nachtthau (der) nachttropfen, the dew falling in the latter part of the night and when the ſun riſes.

Nachttiſch einer dame (der) a lady's toilet, her night-dreſs-box.

Nachttopf (der) ſ. nachtſcherbe.

Nachtvogel, 1. nachtſchwärmer (der) a night-hawk, night-crow, night-raven, night-reveller. 2. Ein nachtvogel, eine eule, an howlet. 3. Ein ſchmetterling der des nachts fliegt, a night butter-fly.

Nachtwache (die) the night-watches.

Nachtwächter (der) the watch-man; the watch and ward.

Nachtwandler (der) einer der im ſchlaf herum wandert, a lunatick night-walker.

Nachtzeit (die) the night-time. Zur nachtzeit, in the night-time.

Nachtzeug einer dame (das) a lady's night-dreſs.

Nachüben (ſich) to exerciſe your ſelf about ſome leſſon your maſter gave you.

Nachwache (die) the after-watch.

Nachwachs (der) growth, accretion; after-growth.

Nachwachſen, to grow after.

Nachwandern (einem) to walk after one; to follow him.

Nachwanderung (die) night-walk.

Nachwehe (das) the after-pains.

Nachwelt (die) poſterity, the after-ages, the after-times. Sein gedächtniß wird bei der nachwelt verhaßt ſeyn, his memory will ſtink in the noſtrils of men.

Nachweinen (einem) to weep for one's death or departure.

Nachweiſen oder nachzeigen (einem mit fingern) to point at one that went away. Einem nachweiſen, welchen weg er gehen müſſe, to ſhew one the way, he is to follow.

Nachweiſer (der) an index, a ſhewer.

Nachweiſung (die) indication, ſhewing, leading, information.

Nachwerfen (einem etwas) to caſt ſomething after one that went away. Den ſtiel der axt nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Nachwinter (der) the latter part of the winter.

Nachwirken (etwas) to work after a model.

Nachwollen (einem) to deſign, or intend, to follow one.

Nachwünſchen (einem wegziehenden viel gutes) to wiſh one very well that went away.

Nachzahlen (rükſtändiges geld) to pay the reſidue arrears, remnant or remainder of any money.

Nachzählen (geld) to tell your money over again, to tell it a ſecond time, to tell it after an other has telled it.

Nachzeichnen (etwas) to draw or portray after a model.

Nachzeichnung (die) 1. copy, 2. copying.

Nachziehen (einem) to follow one that went before into another town or country. Sie iſt ihrem mann nachgezogen, ſhe is alſo broke up and gone to her husband.

Nachzug einer armee (der) the rear of an army.

Nadel (die) eine nähnadel, a needle, to ſew or ſtitch with. Eine ſteknadel, eine heft- oder knopfnadel, eine nadel mit einem knopf, a pin. Eine haar-auffez-ſcheidehaarflecht- oder knopfnadel der weiber, a bodkin. Eine haarkräuſelnadel, a curling-pin, a criſping-pin. Eine ſtik- oder brodirnadel, an imbroidering-needle. Eine ſtrikkadel, a knitting-ſtick. Eine paknadel, a pack-needle. Eine zitter-ſtein- oder ſchmukknadel, a needle with ſtones, pearls; a bodkin. Eine ſpikknadel, a larding-pin. Eine magnetnadel, die nadel in einem kompaß, the needle of a mariner's compaſs. Die nadel in einem kompaß, auf welcher die roſe ſich drehet und wendet, the pin or point upon which the compaſs winds and turns. Ein kompaß, darin die nadel nicht recht nord- und ſüdwärts, ſondern mit fleiß ein wenig zur ſeite gelegt iſt, a declining compaſs. Mit einer nadel ſtechen, to prick with a needle. Eine nadel einfädnen, to thread, or threadle, a needle; to run a thread into it.

Nadelbüchslein (das) a needle-caſe, a pin-caſe.

Nädelein (das) das nädelchen, a little needle. Ein ſteknädlein, a minnekin, a little pin.

Nadeler oder nadler (der) 1. ein nähenadelmacher, a needler, a needle-maker. 2. Ein ſteknadelmacher, a pinner, a pin-maker.

Nadelfeilſtaub (der) needle-duſt or pin-duſt.

Nadelfiſch (der) needle-fiſh.

Nadelgeld (das) was den mädchen geſchenket wird, what a ſerving maid or kitchin-maid gets given her.

Nadelkopf oder nadelknopf (der) a pins's head.

Nadelküſſen, nadelküßlein (das) a pin-cuſhion.

Nadelloch (das) 1. ein loch mit der nadel gemacht, a hole, prick or ſtitch, made with a needle or pin. 2. Das loch in der nadel, ſ. nadelöhr.

Nadelöhr (das) the eye of a needle.

Nadelſpize (die) the tip or point of a needle or pin. Es heißt auf nadelſpizen gehen, 't is a tickliſh buſineſs.

Nadelwerk (das) eine nadelarbeit, was mit der nadel gemacht iſt, needle-work, needle-wrought, wrought with a needle.

Nagel (der) a nail. 1. Sich die hände an nägeln und füßen abſchneiden, to pare the nails of your hands and feet, or of your fingers and toes. Ein neid- oder niednagel, ſ. nagelgeſchwür. Nicht eines nagels breit, not an

an inch. Mit den nägeln etwas abkratzen, to scratch something off with your nails. An den nägeln beiſſen, to bite your nails. Den letzten tropfen auf den nagel gieſſen und abtrinken, wenn man den wein ausgetrunken, und das glas umgekehret hat, to drink supernaculum. 2. Eiſerne nägel, tiſchernägel, nails; iron nails; joyners-nails. Einen nagel in die wand ſchlagen, to ſtick a nail to the wall. Einen nagel nieten, ihn umſchlagen, to rivet or clinch a nail. Man muß nicht gar zu viel an einen nagel hangen, a wiſe merchant will not adventure too much at once. Den degen, das ſtudiren, ſeine profeſſion, einen proceß, ꝛc. an den nagel hangen, fahren laſſen, to lay up your ſword, to bid farewell the war; to leave off your ſtudy; to quit your profeſſion, to lay it aſide, to give it over; to abandon a ſuit you made at law againſt one. Ein holzerner nagel, ein pflok, a plug, a wooden pin, a great wooden peg. Holzerne ſchiffnägel, trenels. Der nagel in einer wagenaxe, die lünze, der vorſtekker, the linch-pin; the axel-pin. Ein rad- oder ſtiennagel, a cart-wheel nail. Ein hufnagel, a hoof-nail. Bandnägel, beſchlagnägel, kutſchennagel, boſſes or ſtuds on coaches, bridles or poitrels; flat and ſhort nails of yellow copper imboſſed in any thing. Mit meſſingnägeln beſchlagenes pferdegeſchirr, ſtudded horſe geers. Stiftnägel, ſtifte wie die glaſer und buchbinder gebrauchen, ſprigs; nails without head, uſed by glaſiers and book-binders. Ein haakennagel, wie die wandbreiter gebrauchen, wie ein winkelhaken geſtaltet, a tenter, a tenter-hok, a tenter-hook-nail, a cloth-dreſſer-nail. Ein widerhakennagel, ein ſcharfwinklichter hakennagel, ein nagel mit einem zaiken, a tak, a tack-nail.

Nagelborer (der) a litle piercer to make a hole with for a nail to be driven in.

Nägelein oder nägelchen (das) 1. ein kleiner nagel, a little nail. Nägelein womit das futter einer ſakuhr beſchlagen iſt, the pins of a watch-caſe. 2. Nägelein, würznägelein oder gewürznägelein, würznelken, cloves; a ſpice that growes nowhere but in the five Moluchiſh isles. Mutternägelein, mißrathene nägelein, antophylli, cloves that are not come to perfection. 3. Nägelein, nägelblumen, gartennelken, gartennägelein, gilliflowers, clove gilliflowers, garden-gilliflowers. Große, gefüllete, vielfarbige, ꝛc. nägelein, big, double, variegated, &c. gilliflowers. Wilde nägelein, feldnägelein, pinks. Kornnägelein, raden, corn-roſes, cochles.

Nägeleinbeet oder nelkenbeet (das) a clove-gilliflower-bed.

Nägeleinſtok (der) a clove-gilliflower-plant.

Nägeleinſträuslein (das) a noſe-gay of clove-gilliflowers.

Nägeleintopf oder aſch (der) a clove-gilliflower-pot.

Nagelfeſt iſt (was) what is faſtened with nails.

Nagelgeſchwür (das) ein geſchwär ſo einer an einem nagel entweder an der hand oder am fuß bekommt, an agnail, a withlow, a felon on a nail of one's fingers or toes.

Nagelhammer (der) a nailing-hammer.

Nagelhandler, nagelkrämer (der) one that trades in nails, one that has nails to ſell.

Nagelkoppe, nagelkopf oder nagelplatte, the head of a nail.

Nagelkorb (der) das nagelkäſtlein, a baſket or box to keep your nails in.

Nagelloch (das) a hole made for, or by, a nail.

Nagelmahl (das) das nagelloch, the print of a nail, the hole wherein a nail had ſtuck.

Nageln (etwas irgend woran oder worauf) to nail a thing ſome whereon or ſomewhereup, to faſten it with nails thereunto. Er ſitt über ſeinen büchern als wenn er angenagelt wäre, he buckles himſelf wholly to his ſtudy.

Nagelneu oder funkelnageineu ſeyn, to be brand-new, fire new, ſpick-and ſpan-new.

Nagelſchmid oder nagler (der) a nail-ſmith, a nail-maker.

Nagelveilchen (gelbe, weiſſe, rothe, braune) wall gilliflower, ſto k-gilliflower.

Nägelwunde (die) a wound under the nail of one finger or toe of yours.

Nagelzange, beißzange oder kneipzange (die) pincers.

Nagen (an einem bein) to gnaw a bone, Einem eins geben daran er was zu nagen oder zu kauen hat, to give, or throw, one a bone to pick. Ein pferd ſo immer am gebiß naget, a horſe that champs the bit. Das naget mir mein Herz, that harrows up, grieves, gnaws, vexes, torments, frets, mortifies, diſquiets or afflicts my heart. Er läſt ſichs nicht merken, aber es naget ihn innerlich, he diſſembles how inwardly he fiets himſelf. Er hat ein nagendes gewiſſen, he has a wounded, ſeared, gnawing or biting conſcience. Der nagende wurm des geizes und ehrgeizes, the gripes of avarice and the twinges of ambition.

Nagung (die) das nagen, gnawing. ſ. nagen. Gewiſſensnagung, a reforme, check or ſting, of conſcience.

Nahe 1. ſeyn (einem) to be near or nigh to one. Er iſt mein naher verwandter, he is a near kinſman or relation of mine; he is neigh, or near, of kin to me; he is my near kinſman. Einen nahen zutritt zu einer hohen perſon haben, to do frequently approach or accoſt a perſon of great quality; to go, or come, often near the ſame; to have a free acceſs to the ſame; to draw often nigh to the ſame; to be admitted by the ſame. Der winter iſt nahe vor der hand, winter is nigh at hand. Ein nahes anliegen, a near concern. Die zeit iſt ſehr nahe, die zeit nahet heran, the time is fullnigh. 2. Eine ſchwangere frau, deren zeit nahe kommt, a woman near her reckoning. Das geht mir nahe, that nearly concerns me; that's a near concern to me; that grieves me to the very heart; I am mighty ſenſible of it; moved, troubled or touched by it. Ihr habts beinahe errathen, you hit upon the matter, or near upon the matter. Das war ſeiner ehre zu nahe geredet, that did touch, or taint, his reputation. Zu nah ins geblüt heirathen, to marry to near of bloud, to near of kin, or in a forbidden degree of conſanguinity. Beinahe ſechs meilen, near, allmoſt, foſt-nigh, well-nigh, about, or near upon, ſix miles. ſ. beinahe. Wir waren ſehr nahe an legerwall gekommen, we were cloſe under the lee-ſhore or weather-ſhore. Nahe beiſammen ſtehen, ſitzen, liegen, to ſtand, ſit or lye, cloſe together. Rükket doch ein wenig näher zuſammen, pray hitch, or riggle, a little further; pray ſit a little more cloſe together. Nahe hinter einem her ſeyn, ihm auf den fuß folgen, to follow one cloſe. Sich nahe zu einem halten, to ſtick cloſe to one.

Nähe (die) proximity, nearneſs, nighneſs. Ein ort in der nähe, a near place. Ich habe ein landgut in der nähe, I have a near farm.

Nahebei, cloſe, near or next. ſ. nahe.

Nahen oder ſich nahen, hinan oder heranrükken, hinzunahen, herbei kommen, to draw, go or come, near; to approach. Der winter nahet heran, the winter is nigh at hand. Die zeit oder die ſtunde, nahet, nahet ſich, nahet herbei, nähert ſich, the time, or hour, draws nigh. Sich zu einem nahen, to accoſt or approach one; to draw nigh, or near, to him. ſ. nahe und nähern.

Nahen, und herleitungen, ſ. neben.

Naher, nearer or nigher. ſ. nahe. Das hätte nicht näher kommen dürfen, oder er wäre des todes geweſen,

a little, or a little nearer, or a litte more, and he had been killed. Laſt uns näher gehen, let's go nearer.

Nähern (ſich) ſich immer mehr nahen, immer näher kommen, to draw nearer or nigher, to approach more and mere. Der winter nähert ſich oder, nahet heran, the winter draws nigh; it comes nigh at hand; it does approach ſ. nahen.

Näherung (die) approaching, the coming nearer. Die näherung eines vornehmern zum freundſchaftlichen umgange, humilitation, obviating.

Nahme (der) the name. ſ. name.

Nähren (ſich kümmerlich, ehrlich, redlich) ſich mit kummer nähren, ſich ſeiner hände arbeit nähren, to get your living with your handiwork; to have much ado to get your livelyhood; to keep within the bounds of honeſty for all that you are pinched or ſtreightened by fortune; to make a hard ſhift to keep life and ſoul together. Speiſe die wohl nähret, die gute nahrung giebt. die nahrhaft iſt, ſ. nahrhaft. Damit nähret ſie das kind, that ſhe feeds, nouriſhes or foſters, the child withall. ſ. ernehren.

Nahhafte ſpeiſe (eine) meat that nouriſhes or feeds well; meat very ſubſtantial, feeding, nouriſhing or nutritive; good food, nutriment or nouriſhment. Eine nahhafte ſtadt, ein nahrhafter ort, a well-traded town, a place where there is good trading, where people do not want occaſion to get their living. Ein nahrhaftes gewerbe oder handwerk, a lucrative, gainfull or profitable trade.

Nahrhaftigkeit (die) 1. einer ſpeiſe, the nutritiveneſs of ſome meat. 2. Eines orts, the trading that is in ſome town. 3. Eines mannes, a man's plying his trade. 4. Eines handwerks, the profitableneſs of ſome trade.

Nährlich, kümmerlich, ſchwerlich, kaum, mühſam, narrowly, hardly, ſcantly, difficultly, with much ado, ſcarce, ſcarcely.

Nahrloſer ort (ein) a place where there is no good trading, where people do want occaſion to get there living. Nahrloſe zeiten, hard times.

Nahrloſigkeit (die) ſcarcity of ſuſtenance, the want of labour, coin, and food; the ſcarceneſs of livelyhood.

Nahrſtand oder haueſtand (der) the commons; the ſtate and condition of the people or ſubjects. Der lehrwehr- und nahrſtand, the ſpiritual lords, the temporal lords and the commons.

Nahrung (die) 1. der lebensunterhalt ſelbſt, nutriment, nutrition, nouriſhment, nouriſhing, aliment, alimony, food, feeding. Was zur leibes nahrung und nothdurft dienet, alimory, victuals, meat, food, proviſions, what is neceſſary to keep life and ſoul together. Einem ſeine nahrung reichen, to furniſh, ſupply or provide one with victuals; to feed, maintain, ſuſtain, nouriſh or aliment him; to give him his daily food. Die nahrung einer pflanze aus der feuchtigkeit der erde, und des feuers aus der harzigkeit des holzes, the nutriment a plant draws out of the moiſture of the earth, and the fire out of the reſinouſneſs of the wood. 2. Die nahrung, die erwerbung des lebensunterhalts, living, lively-hood, maintenance, ſuſtenance, ſuſtentation; the trade or profeſſion you live by. Seine nahrung abwarten, to ply, or mind, your work or trade; to be addicted, or given, to it; to be ſedulous, diligent, hard, eager or buſy at, or about, it. Eine unehrliche nahrung, an infamous, dis-honeſt or ſhameful trade. 3. Die nahrung, was man zum lebensunterhalt erwerben, one's living, livelyhood ſubſtance; the goods or eſtate, one has gotten to live by. Sie hatte alle ihre nahrung an die ärzte gewandt, ſhe had ſpent all her living upon phyſicians.

Nahrungsdieb oder broddieb (der) one that deprives you of what you did live by.

Nahrungsmittel erfinden (ein) to make a ſhift for to live; to find out a means for getting of your living.

Nahrungsſorge (die) ſorge der nahrung, womit das herz beſchweret wird, care of this life wherewith your heart becomes overcharged.

Nahrungszweig (der) a branche of livelyhood.

Nahſt, näheſt, oder nachſt, nigheſt, neareſt, next. ſ. nahe und nächſt.

Naht (die) die fuge, wo etwas zuſammen genähet iſt, a ſeam, a ſtitch, a ſuture, a ſewing together. Eine naht mit einem überſchlag oder einſchlag, a whip, a round ſtitch, an over-caſt. Die naht des futters glätten oder bügeln, dieſelbe glatt machen, to ſtitch down a lining. Hier hat ſich die naht aufgetrennt, hier iſt die naht aufgeriſſen, here is it ſeam-rent. Eine naht auftrennen, to rip up a ſeam, to unſow or unſtitch it. Die nähte an der hirnſchale, the ſeams, dent or coronal future of the head; the mould of the brain-pan. ſ. fuge.

Nähterin, neherin (die) a ſeamſtreſs.

Nakken (der) das genik, the nape, the crag, the hinderpart of your neck. Eine laſt auf den nakken nehmen, to ſhoulder up a burden. Ein pferd, das den nakken verrenkt hat, a ſhoulder-ſquat horſe.

Nakkend, ſ. nakt.

Nakkenſtük von einem ſchöps (das) the rack or crag of mutton; the craggy end of a neck of mutton.

Nakt, nakket, nakkend, 1. ſeyn, to be nacked. Die räuber hatten ihn mutternakt ausgezogen, the robbers had ſtript him ſtark-naked. Nakte vögel, junge vögel, die noch keine federn haben, callow birds, young birds that are not yet fledged. 2. Ich will euch die rechte wahrheit der ſache nakket und unbemäntelt vor augen legen, I'll nakedly and openly explain before your eyes the very truth of the matter in queſtion.

Naktheit oder nakkigkeit (die) die blöſſe, nakedneſs, nudity. Naktheit oder armuth, poverty.

Name (der) the name. Mein taufname, my Chriſten name, my proper name. Mein zuname, my ſur-name. Ein ſpottname, ein beiname, a mis-name, a nick-name. Er hat einen böſen namen, he hearas ill; he has got an ill name. Ein guter name iſt beſſer als reichthum, a good name is above wealth. Ein regiſter von vielen namen, a nomenclature of divers perſons. Schreibet ſie mit namen auf, write them down nominally. Er hatte ſeinen namen eigenhändig unterſchrieben, he had ſigned it; he himſelf had ſigned it; he ſigned it with his hand; he put his ſignature to it; he put his manual ſign to it; he had ſubſcribed or underwritten it. Ein zug, den einer gewohnt iſt, bei ſeines namens unterſchrift zu machen, a knot or flouriſh one uſes to add to his ſignature. Er hat den namen mit der that, his doings will anſwer his name. Namentitel, nominal title.

Namenbuch (das) nomenclature.

Namendeutung (die) die erklärung eines namens, the etymology or interpretation of a name.

Namenstag (mein) the anniverſary of that ſaint's feaſt whoſe name I bear.

Namensverwechſelung (die) 1. wenn etwas mit einem andern namen genennet wird, metonymy. 2. Wenn einer ſich anders nennet, your taking, a feigned name.

Namentlich, 1. mit namen, ausdrüklich, namely, expreſsly, by name. 2. Namentlich, nemlich, (viz) to wit; namely.

Namhaft berühmt, gewiß, ſ. berühmt und gewiß.

Namloſer ſtribent (ein) ein autor, der ſich nicht genennet hat a nameleſs author. ſ. ungenannter.

Nankin (der) baumwollenes oſtindiſches zeug, nankin.

Narf (der) ein gefäß a platter, a bowl, a wooden, porringer, an excavated wooden veſſel to eat or drink out, or to take any liquor in. Vier und vier bei einem napfe,

napfe, wie die bootsleute auf der see speisen, four and four of a mess, as seamen use to eat at sea.

Näpflein oder näpfchen (das) a cup, a little wooden bowl.

Narbe (die) das mahl von einer zugeheilten wunde, eine wundnarbe, the seam or scar of wound; the cicatrice. Eine narbe setzen, to cicatrize or scar; to heal up to a scar. Blatternarben, pock-holes. Eine geburtsnarbe, ein muttermahl, a mole; a spot one has in his body from the very mother's womb. Eine narbe in einem fell, a flaw in some skin.

Narbichtes fell (ein) ein fell voller narben oder schnitte, a skin full of flaws or cuts.

Narde (die) nard. Spikkenard, Indianische narde, spike-nard. Zeltische narde, Mariamagdalenenblume, celtick-nard. Einheimische narde, lavendelblume, lavender. Wilde narde oder haselwurz, asaraback, haselwort, colts-foot, wild spike-nard.

Nardenbalsam, öl, wasser, wein, spike-nard-balsam, oil, water, wine, &c.

Narkotische oder schlafmachende arznei (eine) a narcotick or narcotical physick.

Narr (der) a fool. Ein dummer narr, a sot. Ein kluger narr, a knave. Ein eiteler narr, a sop. Ein narr in folio, a great fool. Ein hofnarr, the king's jester. Eines quakfalbers narr, ein pickelhering, a quacksalver's or mountebank's buffoon, jester, droll, buffoon, merry-andrew, jackpudding jack-sauce, jack-dandy, jack-sprat, meg with a lanthorn, will with a wisp. Der narr in einer komödie, der hanswurst, the fool, jester, vice or buffoon, in a play; rom-tool in a play. Einer der in einer gesellschaft sich selbst zum narren und gelächter machet, one that plays the fool, or one that fools, in a company; that shews himself ridiculous to them; that makes all of them laugh abundantly after him; a sport-maker; a laughing stock; a merry knave; a wag; a droll. Er hat einen narren an ihr gefressen, er ist verliebt in sie, he is fond, or smitten, of her; he pinned his wit to her petticoat; he dotes upon her; he is mad for, or upon, her; he is falln in love with her; he is in love up to the ears. Jedem narren gefält seine kappe am besten, any fool will best be pleased with his own cap; never seemed a prison fair or a mistriss foul. Ein schalksnarr, a wag, droll, knave or rogue. Ein kindernarr, one that is fond of his children; that dotes upon them; that loves them exceedingly. Ein prahlnarr, ein aufschneider, a braggadocchio, a boaster, a crack-fart. Ein kleidernarr, ein stuzer, a beau, a gallant, a spark; he that braves, spruces or struts it in clothing. Ein saufnarr, a sot, a drunken sot. Ein erznarr, an arch fool; one that is stark staring mad. Ein narr, ein alberner schöps, ein halb sinnloser, a natural, a fool, a ninny, a nicampoop.

Narren, 1. närrisch seyn, to fool; to sot; to play the fool; to be mad, sottish or foolish. Wer klug ist, der hört bei zeiten auf zu narren, short follies are the best. Sich mit einem narren, narrentheidung oder scherz mit ihm treiben, to fribble or triffle with one; to jeer, jest, sport, rally or banter with him.

Narren eines hundes (das) the snarling of a dog.

Narrenfrage (eine) an absurdity, impertinency, sottishness or foolery; an absurd, impertinent, sottish or foolish question.

Narrenhaus oder tollhaus (das) a bedlam; a spittle for mad persons.

Narrenhäuslein (das) der närrenkofen, a little-ease for map people; a narrow place to lock up a mad body in.

Narrenkappe (die) a fool's or buffoon's cap. Sich um die narrenkappe zanken, to contend about a point of honour or precedency; to quarrel about a vanity.

Narrenkleid (das) a buffoon's attire.

Narrenkolbe (die) 1. die kolbe oder der zepter eines narren auf'm theater, a buffoon's hurlibat, club or mace. 2. Narrenkolben, seemoos- oder wasserkolben, ein gewächs, reed-mace, cats-tail.

Narrenkopf (der) a natural; a sot; a block head; a logger-head; a top-doddle; a top; a fool; a foolish, mad, sottish, whimsical, hair-brained, capricious, dull-pated, foppish, giddy-headed, giddy-brained, magged-headed, magget-pated or maggetty fellow.

Narrenpossen treiben, to fool; to jeer; to jest; to scoff; to whiffle; to fribble; to banter; to play the fool or buffoon; to fool, sot or trifle your time away; to amuse your self with fooleries, fopperies, triffles, toys, railleries, scoffing, sports, banters, jests, jeers, puns or quibbles; to shew a great deal of buffoonry, of buffoon-like tricks; to sit jotting. Ich versichere euch, es sind keine narrenpossen, I assure you 't is not so to be slighted.

Narrenspiel (das) 1. das narrenwerk, die narrerei oder narrethei, buffoonry, foolery, foppery. 2. Das possenspiel, a farce, a mock-comedy.

Narrentheidung (die) narrenpossen, foolishness, foolery, foolish tricks or talk. Narrentheidung treiben, s. narrenpossen.

Narrentracht (die) foolish dress.

Narrerei (die) foolery, foppery. Ich kan die narrerei nicht leiden, I hate all those fopperies.

Narrethei (die) foolery. s. narrenspiel.

Narrheit oder thorheit (die) folly, foolishness, sottishness, foppishness, madness, impertinency. Haltet es seiner narrheit zu gut, forbear with his silliness.

Närrin (die) a she-fool. Sie ist eine närrin, she is a fool.

Närrisch oder thöricht 1. seyn, to be foolish, sottish, foppish, jotting, raving, doting, fooling, impertinent, unwise. Närrische liebe zu einer person oder sache, fondness of a person or thing; one's doting upon them. Eine närrische nachahmung, an affectation or affectedness. Eine närrische arbeit, a dull piece of work. 2. Närrisch thun, sich närrisch erzeigen, verhalten oder aufführen, to do foolishly, foppishly; to shew, carry or behave your self sottishly or unwisely. Närrisch reden, to talk impertinently or absurdly. Seine kinder närrisch oder närrischer weise lieben, to be fond of your children.

Närrischkeit (die) s. narrheit.

Narzisse (die) ein hornungsblümlein, a narcissus or daffodil.

Naschen, näschig seyn, gerne naschen mögen, leckerbißchen suchen, to gluttonize; to play the glutton; to love tid bits, dainties, kick-shaws, junkets, delicacies, or goos, to love sweet, delicate and leacherous meat. Von etwas heimlich naschen, to taste secretly of something.

Näscher (der) das naschmaul, a glutton; a lick-sauce; a stap-sauce; a lickerish tongue; a dainty-mouthed or leacherous fellow; a leacher; sweet-tooth, he that loves tid-bits or dainties.

Näscherei (die) 1. das naschen, gluttoness, greediness, lickerishness, squeamishness, leacherousness. 2. Naschwerk, s. naschwerk.

Naschig, naschicht, naschhaft oder vernascht seyn, gerne naschen, gerne etwas gutes essen, to be greedy, glutton-ous, dainty-mouthed, sweet-toothed, squeamish, lickerish or leacherous.

Nachschlust (die) gluttony, s. näscherei.

Naſchmarkt (der) the fruit-market, the apple-market, the market-place where apples, pears, nuts, grapes, &c. are ſold.

Naſchmaul (das) a ſweet-tooth, ſ. näſcher.

Naſchwerk (das) allerhand näſcherei, als obſt, konfekt, zukkerwerk, ꝛc. fruits, junkets, dainties, kick-ſhaws, ſweet-meats, comfits, delicacies, tid-bits, rogoos, any leacherous meat.

Naſe (die) the noſe. Eine ſtumpfe, affen- oder mohrennaſe, a flat-noſe. Eine adlers- oder habichtsnaſe, ſ. habichtsnaſe. Durch die naſe reden, to ſpeak in the noſe; to ſnuffle. Die naſe ſchneuzen, to wipe or blow, your noſe with your handkercher. Ich habe den ſchnupfen ſo ſtark, daß mir die naſe tröpfelt, I caught a ſnivelling cold. Einem bei der naſe zupfen, to tweak one by the noſe. Ich laß mir nicht auf der naſe ſpielen, I would not have put my noſe out of joynt; I would not be fooled by you. Einem etwas unter die naſe reiben, to upbraid one with ſomething; to reproach him of it; to hit, twit or caſt, him in the teeth with it; to caſt it in his diſh. Einem eine naſe drehen, ihn betriegen, to cheat, gull, buble, or cozen, one. Ihr möchtet euch nur ſelber bei der naſe kriegen, was habt ihr mich zu meiſtern, the pot calls the kettle black-arſe; do but ſweep before your own door. Er hat eine naſe bekommen, er hat verachtlich gehoffet, he has had a ſad balk; he was mightily diſappointed, or truſtrated, of his expectation. Einem die thüre vor der naſe zumachen, to ſhut the door upon one. Einem etwas vor der naſe wegnehmen, oder weaſſchen, to take away a thing before one's face; to ſweep ſtakes. Einem bei der naſe herum führen, to lead one by the noſe; to noſe him. Es kommt mir ein geruch in die naſe, I ſmell ſomething. Eine braknaſe, eine hündin, der man die naſe gebrochen, a brach; a bitch with a broken ſnout. Eine ſchweinsnaſe, a hog's ſnout. Die naſe, pfeife oder röhre an einem blaſebalg, the noſe, nozel or ſnout, of a pair of bellows. Eine naſe, ein fiſch, the whiting; a kind of fiſh.

Naſenband (das) der naſenriemen eines pferdes, a caveſon, muſrol or noſe-band for a horſe.

Naſenbein (das) der knorpel in der naſe, the bridge of the noſe.

Naſenbluten (das) the bleeding of the noſe.

Naſeneiſen (das) a barnacle, uſed by farriers, to pinch a horſe's noſtrils with.

Naſenflügel (die beiden) the griſtly parts of the noſe, which are on both ſides of the tip.

Naſengeſchwür (das) ein naſenpolyp, a botch within the noſe; a polypus; a noli me tangere.

Naſenlöcher (die beiden) the noſtrils.

Naſenpolyp (der) ſ. naſengeſchwür.

Naſenputz, naſenpöpel oder naſenrotz (der) ſnot.

Naſenſtüber (der) a rap, or fillip, on the noſe. Einem naſenſtüber geben, to fillip one.

Naſenſpitze (die) the tip of your noſe.

Naſentröpflein (das) a ſnivel; a drop out of your noſe.

Naſentuch (das) ſchnupftuch, a handkercher or handkerchief; a linnen-clout to blow your noſe withall.

Naſeweis ſeyn, to think your ſelf wiſe; to find fault with any thing; to be a nip-cruſt, a chitty-face, a ſhy man in things of nothing, a ſir would-be-wiſe, a ſir Politick-would-be.

Nashorn das) the rinoceros or unicorn, a fierce and will beaſt.

Naſicht ſeyn (dik) to be bottle-noſed. Flachsnäſicht, flat-noſed. Hochnäſicht oder habichtnäſicht, hawk-noſed.

Naß ſeyn, to be wet. Naſſes wetter, wet or moiſt weather. Ein naſſer und feuchter keller, a wet, dampiſh or moiſt cellar.

Näſſe (die) wet, moiſture, damp, dampneſs, wateriſhneſs, humidity. Die herbſtnäſſe, the autumeal humidity.

Naſſeln, aſſeln, ſ. aſſelwürmer.

Näſſen, näſſe oder waſſerichkeit von ſich geben, to yield ſome moiſture, wet, humidity or matter.

Naßheit (die) die feuchtheit, wetneſs, humidity.

Näßlicht ſeyn, ein wenig naß ſeyn, to be ſomewhat wet, moiſt, humid or watery; to be wateriſh or dampiſh. Eine näßlichte luft, a dampiſh or humid air.

Nation oder nazion (eine) a nation. Alle nationen in der welt, all the nations in the world.

Nativität oder geburt (die) nativity or birth.

Nativität ſtellen (eines menſchen) ausrechnen, wie der himmel geſtanden in der ſtunde, da der menſch gebohren worden, und aus den damahligen aſpekten urtheilen, wie er geſinnet, und welchem glük oder unglük er unterworfen ſey, to caſt, or calculate, one's nativity; to dreſs his horoſcope, and do thereby form a judgement, of his, inclination and fate.

Nativitätſteller (der) one that is ſkilled in caſting of horoſcopes or nativities.

Natter (die) eine giftige ſchlange, an adder, aſp or aſpick; a water-ſnake.

Natterbiß (der) a bit of an adder.

Natterwurz, the herb biſtort, or ſnake weed.

Natterzüngtein, the herb adders-tongue.

Natur (die) nature. 1. Die ganze natur bezeuget es, the wohle nature, or the natnre of the univerſe, does witneſs it. 2. Die natur oder eigenſchaft des feuers, the nature of fire, the natural propriety of the fire. Unſere natur iſt mit wenigem zufrieden, wir brauchen wenig zur notdurft unſerer natur, a little matter ſatisfies nature. Die naturen oder komplexionen der menſchen ſind unterſchiedlich, mens natures, complexions, tempers, temperaments, humours, habits, genius's, inclinations, naturalities, conſtitutions or diſpoſitions, are various or different; the tincture of blood in men is divers, and cauſes divers diſpoſitions of bodies and minds among them. Eine blutreiche, ſchleimichte, gallſüchtige oder miltſüchtige natur, a ſanguine, phlegmatick, choleriek or melancholick, complexion. Ich kenne ſeine natur, ich weiß, wie er geartet iſt, I know his kidney; I know his humour. Ein kind von guter natur, a good-natured child. Er iſt von natur furchtſam, he is naturally fear-full. Es iſt wider meine natur, I am naturally againſt it; I have natural averſion from it; it's againſt my naturalneſs; I ſtand naturally diſaffected of it; I cannot away with it for my life. Er iſt von ſchwacher oder kränklicher natur, he is of a peaking, puling, ſickly, weak or infirm conſtitution or diſpoſition of body; he is a valetudinary by nature. Die lange gewohnheit wird endlich zur natur, oder in die natur ſelbſt verwandelt, a long cuſtom becomes at laſt habitual or natural; it grows into habit or nature. Seine natur, oder ſich ſelbſt, überwinden, ſeines muths, gemüthes und bluts, ein herr ſeyn, to maſter your nature, your ſelf, your mettle, your affections and paſſions, your flesh and blood. Die wirkungen der natur gegen die empfang der gnade halten, to conſider the concurrence of your naturalneſs and the efficaciouſneſs of God's grace. Er iſt von natur ſo gewachſen, jenes aber durch kunſt ſo gemacht, this is natural, but the other is artificial. Ein ort, der von natur feſt iſt, a place that is ſtrong by its very ſituation.

Natu-

Naturaliſiren (einen fremden) ihm das bürgerrecht verleihen, ihn in nazion aufnehmen, ihm die freiheit der einheimiſchen verleihen, to naturalize one.

Naturalien (die) naturals.

Naturalienkabinet (das) cabinet of natural things.

Naturalienſammler (der) a collecter or gatherer of naturals.

Naturalienſammlung (die) a collection, accumulation cabinet of natural, thing.

Naturaliſirung (die) naturalizing, naturaliſation.

Naturaliſt (der) naturaliſt.

Naturbegebenheit (die) a caſe, fact of nature, an event, occurence, in the nature,

Naturell (das) naturality.

Naturerſcheinung (die) meteor, apperance.

Naturerzeugniß (das) ſ. naturprodukt.

Naturfehler (der) a natural fail, diſeaſe, defects.

Naturforſcher (der) a phyſician, a natural philoſopher, ſ. naturkundiger.

Naturforſchung (die) natural philoſophy; inquiry in the nature.

Naturgabe (die) natural parts, natural talent, naturalneſs.

Naturgebrechen (das) ſ. naturfehler.

Naturgeheimniß (das) a ſecret of nature.

Naturgeſetz (das) 1. law or rule of nature, 2. natural law.

Naturgeſchichte (die) hiſtory of nature, natural hiſtory.

Naturkenner (der) ſ. naturkündiger.

Naturkenntniß (die) ſ. naturkunde.

Naturkunde, naturkündigung, naturforſchung (die) die wiſſenſchaft von den dingen, die in der natur ſind, the phyſicks; natural philoſophy; the ſcience of things that are in nature; the inquiry into the nature of things.

Naturkündiger oder naturforſcher (der) a naturaliſt, a phyſician; a phyſiologer, a man ſkilled in natural philoſophy, a natural philoſopher.

Naturlehre (die) natural philoſophy; doctrine of nature.

Naturlicht (das) the light, or cognition, of nature; natural revelation, diſcovery or philoſophy.

Natürlich, von natur, oder dem lauf der natur gemäß, 1. ſeyn, to be natural; to be according to, or agreeing with, the courſe of nature. Die natürliche eigenſchaft eines dinges, the naturalneſs of a thing. Es iſt ein natürlicher echter, rechter und kein falſcher demant, 't is a nait-ſtone; 't is a true, right, genuine, and no falſe or counterfeit diamond. Etwas mit natürlichen oder lebendigen farben abmahlen, to draw a thing to the life; to draw a picture of it with lively colours. Natürliche und nicht angenommene ſitten, natural parts; native and not aſcititious manners; natural, free and eaſy behaviour, that has nothing of affectation in it. Tuch, deſſen farbe natürlich iſt, ſo in der wolle von der natur oder im mutterleibe gefärbet iſt, ſo nie mit menſchenhänden gefärbet iſt, ray cloth; cloth that has a colour though never dyed. Das iſt eine natürliche folge, that follows in courſe, or of courſe. Er wird keines natürlichen todes ſterben, he will be hanged or killed. 2. Das geht nicht natürlich zu, that's more than what can naturally be done. Seine haare ſind natürlich kraus, oder von natur kraus, his hair are naturally curled. Er ſtellt ſich natürlich wie ein narr, he is meer natural.

Natürlichkeit (die) naturalneſs, naturalneſs.

Natürmäßig, ſ. natürlich.

Naturmäßigkeit (die) naturalneſs.

Naturmenſch (der) a natural; a ſavage, an uncultivated man, a ſon of nature.

Naturprodukt (das) a production of nature,

Naturrecht (das) the right of nature; natural right.

Naturſohn (der) ſ. naturwunſch.

Naturſpiel (das) a play of nature, a luſus naturae.

Naturſprache (die) natural language; words expreſſed by nature, the tongue of nature.

Naturwiſſenſchaft (die) natural philoſophy, the knowledge of nature.

Naturwunder (das) a miracle of natur.

Naturſzene (die) a ſcene a play an apparition of nature.

Nazion (die) nation.

Nazional, national.

Nazionalangelegenheit, ſache, nationalneſs.

Nazionalfehler (der) national-fault, diſeaſe, fail.

Nazionalintereſſe (das) national intereſt.

Nazionalkarakter (der) national character.

Nazionalkleidung (die) ſ. f.

Nazionaltracht (die) national dreſs.

Nazionalſchuld (die) national debts.

Nebel (der) miſt, a fog. Die ſonne hat den nebel vertrieben, the ſun has cleared the miſt. Ein dikker nebel, a rime, a thick miſt. Ein kalter, regenichter und reifender nebel, a fog, a watry miſt, a falling miſt, a drizzling rain, a rime. Ein ſchädlicher nebel oder mehlthau, der ungeziefer bringet, a blaſting miſt; a mealdew.

Nebelhaft, ſ. f.

Nebelichtes wetter, miſty weather.

Nebelt (ſehr wie es) ſee what a fog there is abroad.

Neben, by, near, next, aſide, with, withall, together with. Er wohnet neben mir, his houſe is near mine. Ich kan neben ihm nicht beſtehen, I cannot bear up with him. Er diente neben mir, he was my fellow-ſervant. Und neben vielen andern ſachen, brachte er auch folgendes auf die bahn, and beſides a great deal of other things he did alſo propoſe what follows.

Nebenabbrechen (etwas) to break ſomething off at the ſide of a thing.

Nebenabſicht (die) a by-aim, a by-deſign or ſcope.

Nebenamt (das) a by-office.

Nebenan, by, together, near, following.

Nebenarbeit, nebenwerk (das) a by-work.

Nebenaſt (der) by-branch.

Nebenausgehen, to exorbitate, to do not keep the path or road; to decline, ſtep out, walk or go, aſide.

Nebenausſchlagen, to kick aſide.

Nebenbei, aſide, beſides, on the ſide. Nebenbei handelt er noch, above it he trades.

Nebenbinden (etwas irgendwo) to tie up a thing to another; to ty 'em together.

Nebenbuhler (der) a rival, a by-lover, a fellow-lover.

Nebenbürge (der) fellow-bail.

Nebenbürgſchaft (die) fellow-bailſhip.

Nebenehe (die) by-marriage.

Nebeneinander, near one another; hard by one another; cloſe, or next, to one another. Sie giengen neben einander, they went together; they went at one another's ſide. Sie marſchirten vier und vier neben einander, they marched four and four abreaſt.

Nebeneindringen, to ſlide, creep, crowd or throng in from aſide.

Nebeneinkommen (das) by-revenue.

Nebenfachlein in einer kiſte oder ſchublade (das) a till.

Nebenfrau (die) ſ. kebsweib.

Nebenfinger (der) the next finger.

Nebengang (der) 1. a by-way, by-gallery, 2. a by-going.

Nebengäßchen (das) a by-lane.

Nebengebäude (das) a shed, a pentice a pent-house, an out-house, any piece of building added to the main house.

Nebengemach oder nebenzimmer (das) a side chamber; a withdrawing-room, a by-room.

Nebengericht (das) eine nebenspeise, a ragoo.

Nebengeschäfte (das) a by-work.

Nebengleis (das) by-road.

Nebengeselle (der) companion, fellow.

Nebenhandlung (eine) a by-handing; a treating by the by, or by the way.

Nebenhandwerk (das) by-craft.

Nebenhaus (das) a by-house, a pent-house.

Nebenhelfer (der) a by-helper, a by-assistant.

Nebenher, by, with, next.

Nebenherfahren, gehen, rinnen, ꝛc. (irgendwo) to ride, pass, or run somewhere hard by; to coast it along; to touch it slightly in passing by.

Nebenhof (der) by-yard.

Nebenhülfe (die) by-help, adminicle, by-assistance.

Nebenhinzielen, schießen, werfen, ꝛc. to aim, shoot or cast, away or amiss.

Nebenkammer (die) s. nebenzimmer.

Nebenkind oder hurkind (das) a by blow, a bastard.

Nebenklage vor gericht (die) a secundary action at law.

Nebenlinie (die) unter geschlechtern, a collateral linage in a matter of genealogy.

Nebenmagd oder beimagd (die) an assistant of the maids.

Nebenmann (der) 1. kebsmann, 2. companion, fellow assistant.

Nebenmensch (der) fellow.

Nebensache (die) das nebending, the accident. Man muß einen unterschied machen unter nebensachen und der hauptsache, you must distinguish between the accidents and the substance.

Nebenschoß oder nebensproß (der) a by-shoot; a shoot coming forth out of the root of a tree.

Nebenschreiben (etwas irgendwo) to write something in the margin of some writ.

Nebenstube (die) s. nebengemach.

Nebenstudium (das) by-study.

Nebenstunden, by-hours, spare-hours, spare-time.

Nebentisch (der) side-table.

Nebenursache (die) a secundary cause or reason.

Nebenverdienst (der) a by-profit.

Nebenweg (1. der) a by-way. 2. Irgendwo nebenweggehen, to pass somewhere by.

Nebenweib (das) s. nebenfrau.

Nebenwerk (das) a by-work.

Nebenwissenschaft (die) a by-study, by-science.

Nebenwort (das) by-word, adverb.

Nebenwurzel (die) by-root.

Nebenzimmer (das) s. nebengemach.

Nebenzweck (der) a by-scope or aim.

Neber oder borer (der) a piercer or gimlet; a tool to bore a hole with. s. borer.

Nebst, with. Nebst einem pakt, together with a packet.

Neffe (der) ein enkel oder vetter, a nephew.

Neffin (die) die enkelin, muhme, neece or niece.

Negativ, verneinend, negative.

Negatorisch, negatori.

Negation (die) verneinung, negation.

Neger (der) negro.

Negerhandel (der) the trade with negroes.

Negiren, s. verneinen.

Neglein (das) a clove. s. nägelein.

Negligiren, to neglect, s. vernachlässigen.

Negoz (das) das geschäfte, negotium, negotiation.

Negotiant (der) negotiator.

Negotiantin (die) negotiatrix.

Negotiator (der) geschäftsträger, negotiator.

Negotiiren, handlung treiben, to negotiate, to trade, to traffick, to be a merchant adventurer.

Neben, nähen, to sow or sew; to stitch; to sew with a needle. Mit langen stichen neben, to baste; to sow with long stitches. Er kan sauber neben, he is a rare seamster. Ein buch neben oder heften, to sow or stitch a book. Genebete spitzen, tape-lace. Neben, daß man keine naht siehet, to tenter, to fine-draw. Eine naht neben, to sow a seam. Neben, daß die naht überschlagt, to sew an overcast. Neben, daß die naht glatt und nicht erhoben wird, to stitch down a lining.

Nebekorb (der) a seamstress's sowing-basket.

Nebekissen (das) a seamstress's sowing-cushion.

Nebenadel (die) a needle.

Nebenahm (der) a seamstress, sowing-frame.

Neberin oder natherin (die) a seamstress.

Nebeschule oder nehschule (die) a school for girls to learn sow or stitch.

Nebeseide oder stekseide oder steppseide (die) sowing-silk and stitching-silk.

Nehmen (etwas) to take something. Er hat heute arzenei genommen, he has taken physick to day. Mit wenigen für lieb nehmen, to be satisfyed with a little. Etwas in bedenken nehmen, to take a thing into consideration; to advise with your self about it. Bedenkzeit nehmen, to take some delay for to advise with your self. Geld auf renten oder zins nehmen, to take money upon use. Immer auf borg nehmen, to go upon tick; to take upon trust. Geld auf wechsel nehmen, einen wechsel ziehen, to draw a bill of exchange. Ein weib nehmen, heirathen, to wive; to marry; to take a wife. Das bad nehmen, to bath. Was schaden nehmen kan, what's dammageable. Einen beim kopf nehmen, to seize or imprison one. Er nimmts so genau nicht, he is not so strait-laced; he does not matter such a little. Ein werk unter die hände nehmen, to undertake, or enterprise, a work; to take it in hand. Ich wolte nicht aller welt gut nehmen, und an seiner stelle seyn, I would not be in his place for all the goods of the world. Ich wills in acht nehmen und nicht vergessen, I'll remember and observe it; I'll not slight or forget it.

Nehmer (der) a taker. Der nehmer in einem wechselbriefe, der trassent, der den brief paßiret und ausgegeben und darauf das geld zu sich genommen hat, the drawer in a bill of exchange; he that passed it; and received the value of the money contained in it. So wol der geber als der nehmer in diesem wechselbriefe, both he that bought this bill of exchange and he that passed it. Das mädchen hat wol viel freier, aber keine nehmer, this maiden is well loved, but not married.

Nehmlich oder nemlich, namely, to wit, (viz.) videlicet.

Nehmung (die) taking, acception.

Neid (der) envy, malevolence, rancor, spleen, grudge, ill-will, jealousy, hatred, spite, repining. Er thats aus neid, he did it out of envy. Armseligkeit lebt ohne neid, oder unbeneidet, poverty is not repined at. Ich bin ihm eine stachel im auge, er möchte für neid zerspringen, he is imbittered with envy against me.

Neiden (einen) to envy (or hate one; to be jealous, repining, grudging or sorrowfull, at his good fortune; to envy it; to repine at it; to be malevolent, ill-willed or disaffectionate to him, to stand jealously, spitefully, hatefully or maliciously affected against him; to be imbittered with envy against him. Ich mag wol leiden, daß sie mich neiden, better be envy'd than pity'd.

Neiden

Neiden (das) envying.

Neider, neidhart oder neidhammel (der) a ſpiteſull, envious, hating or malicious man.

Neidiſch 1. ſeyn, to be ſpiteſull, envious, hating, malicious, ill-willed, dis-affectionate or jealous; to be grudging or repining at other people's good fortune. 2. Sich neidiſch erweiſen, to look ſpiteſully or enviously.

Neidiſchkeit (die) neidiſches weſen, enviousneſs.

Neige (die) the laſt, loweſt or dreggy part of a liquor. Unſer bierfäßlein iſt ſchon auf die neige, our beer runs at tilts; it tilts; it runs low and deggy. Auf der neige iſt das ſparen zu ſpät, better ſpare at the brim that at the bottom. Die neige austrinken und die ledige kanne zurük geben, to whip up the drink, or to drink it all up, and give the pot empty again.

Neigen (etwas) to incline a thing, to lower it, to turn it little downward. Ein faß neigen, to tilt a veſſel, when the liquor begins to be low. Sie neigte ſich vor ihm, ſhe made him a curſy or courteſy. Der tag hat ſich geneiget, day is ſpent. Die mauer neiget ſich ein wenig hieher über, the wall leans a little on this ſide. Er will ſich ſo tief nicht vor ihnen neigen oder bükken, he would not bow or ſtoop down ſo low for them. Einer der von natur zur fröhlichkeit geneigt iſt, one that his naturally apt to be merry. Er iſt zu allem böſen geneigt, he is fleſhed in roguery. Geneigt oder willig ſeyn, etwas zu thun, to be ready, prone, willing, inclined, inclining, propenſe, apt or forward, to do a thing; to gropend to it. Einem geneigt oder wolgeneigt ſeyn, to favour one; to be well affected to him; to be affectionate to him; to bear affection to him. Ich bin euer geneigter freund, ꝛc. I am your affectionate friend &c.

Neigung (die) inclination, propenſion, propenſity, proneneſs, willingneſs, aptneſs, forwardneſs, mind, diſpoſition or proclivity, to a thing; your inclination, affection or love, to ſome body. ſ. neigen.

Nein, no. Nein her, nein mein herr, no Sir. Euere rede ſei ja, nein, nein, let your communication be yea, yea, nay, nay. Mich dünkt nein, I believe no; I believe not. Nein, gar nicht, no, no; not at all; no ſuch matter; no ſuch thing. Nein doch, do not I tell you no. Nein, fürwahr, no ſure. O nein, oder ach nein, eigho no. Nein, wol nicht, no, 't is not likely; no, 't is not probable; probably not; likely not; it ſeemes not. Nein, es iſt ganz was anders, nay, 't is quite an other thing. Nein, er iſt ein karger filz, nay he is a covetous man.

Nekken, to ſcop, jeer, vex, inſult.

Nekker (der) a vexator, ſcopper, inſulter.

Nekkerei (die) ſcoppery inſulting.

Nekkerin (die) a ſhe-ſcopper.

Nekkiſch, inſulting.

Nekrolog (der) necrologer.

Nekrologie (die) lebensbeſchreibung verſtorbener perſonen, necrology.

Nekromantie (die) die ſchwarze kunſt, necromanty.

Nekromantiſch, negromantic.

Nekromantiſt (der) ein ſchwarzkünſtler, a necromancer.

Nektar (der) der göttertrank, nectar.

Nektariſch, nectarean nectarine, nectareous, nectared.

Nektarſchale (die) nectar-cup.

Nelke (die) das nägelein, a clove-gilliflower, a garden-gilliflower. ſ. nagelein.

Nelkenbeet, nelkenſtok, nelkenſtrauß, nelkentopf, ſ. nägeleinbeet ꝛc.

Nelkenflur (die) 1. das nelkenbeet, ſ. nägleinbeet. 2. Die nelkenblüte, the flowering or flowrifhing or gilliflowers.

Nelkengarten (der) a garden of gilliflowers.

Nelkengeruch (der) ſmell of gilliflowers.

Nelkenkenner (der) a gilliflowers florift; he that knows all ſorts of gilliflowers.

Nelkenliebhaber (der) a friend or lover of gilliflowers.

Nelkenöl (das) oil of cloves.

Nelkenſaamen (der) ſeed of gilliflowers.

Nelkentheorie (die) the theory of gilliflowers.

Nelkentreppe (die) a large ſtair for gilliflowers.

Nemlich, als, namely, (viz.) to wit, videlicet.

Nennen (einen) to name one, to give him a name, to call his name. Ich bin nach ihm genannt, he is my name 's ſake; I am called after his name. Wir beide ſind nach einem namen genennet, we are name-fellows; we are called by the ſame name. Einen ſchimpflich ſo und ſo nennen, to call one names. Einen bei ſeinem rechten namen nennen, to call one by his name. Einen bei ſeinem ſpottnamen nennen, to call one by his nick-name. Die oben genannten perſonen, the ſaid, or above-ſaid, perſons. Er genießt ein genanntes, he enjoys an pointment, a penſion; there is a certain rent allowed him, deputed for him, or ſettled upon him.

Nenner (in der rechenkunſt der) the denominator.

Nennung (die) naming, nominating, nomination, calling, appointing.

Nennwort (das) a nomen.

Nepotismus (der) nepotism.

Neptun (der) der meergott, neptunus.

Nereiden (die) die meergöttinnen, nereides.

Nerve (die) ein ſennader, a nerve, a ſinew.

Nervenfieber (das) a fever of nerves.

Nervenflechte (die) gangleon, plexus of nerves, a knop of nerves.

Nervengeiſt (der) ſpirit of nerves.

Nervenknoten (der) ſ. nervenflechte.

Nervenkrankeit (die) ſickneſs of nerves.

Nervenlos, nerveleſs.

Nervenloſichkeit (die) nerveleſsneſs.

Nervenpaar (das) a pair of nerves.

Nervenſaft (der) the ſpirit or juice of nerves.

Nervenſchwäche (die) feeble, weakneſs, debility of nerves.

Nervenſpize (die) point or tail of nerves.

Nervenſtärkung (die) corrobration of nerves.

Nervenverreinigung (die) a conjunction joyning of nerves.

Nervicht ſeyn, voller nerven ſeyn, to be nervous; ſinewy, brawny.

Nervichkeit (die) nervoſity.

Nervös, ſ. v.

Neſſel (die) a nettle. Brenneſſeln, ſmallſtinging red nettles. Taube neſſeln, blind nettles, dead nettles. Von einer neſſel gebrannt werden, to be nettled. Einem mit worten ſo ſcharf auf die haut kommen, als ob man ihn mit neſſeln peitſchete, to nettle one.

Neſſelſaamen (der) nettle ſeed.

Neſſeltuch (das) muſſelin, a thin ſort of fine cloth made of cotton.

Neſt (das) a neſt. Da find' ich den vogel im neſt, there I find what I am looking for. Ein raubvogelneſt, an aire or airy; a neſt of birds of prey. Ein raubneſt, diebesneſt, a neſt-hole, den or receptacle, of thieves. Ein weſpenneſt, a waſp-neſt. Ein mäuſeneſt, rattenneſt, a mouſe hole, a rats-hole. Er hat ſein neſt wol gefedert, he has well feathered his neſt. Ein ganzes neſt voll vögel, a wohle neſt of birds.

Neſtchen (das) ſ. neſtlein.

Neſtel (die) a lace, point or ſtring. Eine lederne neſtel, aſtrap. Eine geflochtene neſtel, a twiſted lace. Etwas mit einer neſtel zuſammen ſchnüren oder binden, to lace a thing; to ty it with points. Einem jungen ehe-

ehemann die neſtel knüpfen, durch böſe künſte ihn zum beiſchlaf untüchtig machen, to tie, charm or bewitch, a man 's codpiece.

Neſtelloch (das) an oilet-hole, a loop, an eye to run a point through.

Neſtelſtift (der) the tag of a lace or point.

Neſtelein oder neſtelchen (das) a little lace, point or ſtring.

Neſtelnadel (die) a bodkin.

Neſtei (das) ein ei von kreide oder anderer materie ſo man allezeit im neſt liegen laſſet, the neſt-egg.

Neſtfalke (der) ein falke der noch nicht aus dem neſt gekommen, a nias-hawk.

Neſtlein oder neſtchen (das) a little neſt.

Neſtling (der) das neſthokelchen, neſtvogel, a neſtcock; one that never was from home.

Nett 1. ſeyn, to be neat, fine, proper, fair, pretty, handſom, ſpruce, gentle, gented, gallant, accompliſhed, poliſhed. Ein nettes bürſchgen, a ſpruce young man, a beau, a gallant, a ſpark. Eine nette ausſprache, redensart, ꝛc. an elegant, or neat, pronunciation, expreſſion &c. 2. Nett reden oder ſchreiben, to ſpeak or write neatly, proper or elegantly. Nett ſingen, to ſing true. Nett tanzen, to dance handſomly. Nett gekleidet gehen, to go finely clothed. Das kleid ſitzt euch nett an, this coat fits you very cloſe, or very well.

Nettigkeit (die) neatneſs, fineneſs, ſpruceneſs, prettineſs, handſomneſs, properneſs.

Netto, das lautere gewicht nach abzug deſſen was der ſak, die kiſte, das faß ꝛc. wieget, neat. Es wieget netto ein hundert und vierzig pfund, it weighs neat one hundred and fourty pounds.

Netz (das) ſ. nez.

Netzbruch (der) a rupture of peritonaeum.

Neu ſeyn, to be new. Funkelneu, nagelneu, ſpanneu, fire-new, brand-new, ſpick and ſpan-new. Es ſcheinet noch neu, ein wenig neu, als obs neu wäre, it looks newiſh. Ein neuer ſchüler, ein ankömmling, a novice, a beginner. Eine neue erfindung, a new invention; a discovery. Ein neuer beſen kehrt gut, new beſoms ſweep well. Macht nichts neues, laßts beim alten, do not innovate, change or alter any thing. Von neuem, auf ein neues, aufs neue, anew, again, afreſh, eftſoons. Eine rechnung, oder eine prozedur, ſo von neuem wieder vorgenommen wird, an after-rekoning, an after-proceeding. Von neuem wieder krank werden, to relapſe; to get a recidivation; to fall ſick again. Von neuem, oder von oben herab, geboren werden, to be born again, or from above.

Neubakkenes brot, ſ. neugebakken.

Neubekehrten in Frankreich (die) the new-converted in France; thoſe of the proteſtants that were forced to ſubmit the Roman-catholick religion. Die neubekehrten oder neuen Chriſten in Portugal, ſolche die entweder ſelbſt, oder deren eltern, durch zwang das judenthum verlaſſen und katholiſch geworden, the new-chriſtians in Portugal.

Neuerfundene land (das) Terra nova, in Amerika, newfound land.

Neuerung (die) innovation, change, novelty. Neuerungen, neue lehre, fangles; new-fangles. Ein mann der neuerungen einführet, a new-fangled man. Keine neuerungen machen wollen, to do not intend to innovate, alter or change, any thing.

Neuerungsſucht (die) the vehement deſire of novelty.

Neuerwählte pabſt (der) the Pope lately choſen.

Neufrankreich, neuſpanien, neuwallis ꝛc. in amerika, New-France, New-Spain, New-wales &c.

Neugebakkenes brot, new bread, ſoft bread. Ein neugebakkener edelmann, one lately nobilitated; a new-coined noble-man.

Neugebautes haus, ſchif, ꝛc. (ein) a new-built houſe, ſhip &c.

Neugebohrnes kind (ein) new-born child or babe.

Neugeformet, neugegoſſen, neugemodelt ſeyn, to be new-framed, new-caſt, new-modelled.

Neugekleidet ſeyn, to be new dreſt.

Neugelegtes ei (ein) a new-laid egg.

Neugepflanzt ſeyn, to be new-planted.

Neugebrogtes wort, ſ. f.

Neugemachtes wort (ein) a new-coined word.

Neugetünchte wand (eine) a new-ſized, or new-whited, wall.

Neugewaſchenes hemde (ein) a clean ſhirt.

Neugeworbene mannſchaft, new-raiſed troops.

Neugierde (die) ſ. neugierigkeit.

Neugierig ſeyn, to be deſirous, greedy or curious to learn novelties, to be a great lover of tidings or news; to be a news monger; to be prying or inquiſitive into any thing that comes to paſs.

Neugierigkeit (die) curioſity or inquiſitiveneſs.

Neuheit (die) das neuſeyn, novelty, newneſs, being new.

Neuiahr (ich wünſch euch ein glükſeliges) I wiſh you a happy new-year. Ich bekam ein paar handſchuh zum neuen iahr, I had a pair of gloves given me for a new-years-gift.

Neuiahrmeſſe (die) new-years-fair.

Neuiahrsgeſchenk (das) a new-years-gift. Das neuiahrsgeſchenke, ſo ein dienſtbothe bekommt, a ſervant's vails.

Neuiahrsmeſſe (die) ſ. neuiahrmeſſe.

Neuiahrstag (der) new-years-day.

Neuiahrswunſch (der) a new-years-wiſh.

Neuigkeit (die) novelty, newneſs, news.

Neulich, neulicher zeit, jüngſthin, noch nicht lange, newly, lately, of late, not long ſince, not long ago, but a little while ago, a while ſince. Der neulich verſtorbene König, that late king.

Neuling (der) ein neuer ankömmling, a novice, a new-beginner.

Neumachen oder wieder aufputzen (alte ſchuh und anderes geräth zum verkauf aufm trödelmarkte) to new-vamp, regrate or mend, old ſhoes and other things, as buckſters do.

Neumachung (die) das neumachen, renovation, renovating; making new, new-vamping.

Neumond (der) the new-moon. Im alten teſtament waren die neumonden hohe feiertage, in the old Teſtament and before Chriſt the new-moons were great holydays.

Neune, nine. Die neun muſen, die neun chöre der engel, the nine Muſes, the nine chorus's of angels. Die neun Kurfürſten des heiligen römiſchen reiche, the nine Princes Electors in the Roman Empire. Wo ſind aber die neune? but where are the nine? Neun und zwanzig, nine and twenty.

Neunauge, brikke oder lamprete (die) ein fiſch, a lickſtone, a lamprey having nine pricks at either ſide that look as it were ſo many eyes.

Neuneck (das) nonagon.

Neunekkig, nonagonal, nine-corner'd.

Neunfach, nine-fold.

Neunfachheit (die) nine-foldneſs.

Neunfältig, ninefold.

Neunmal, nine times. Neun mal zehn iſt neunzig, nine times ten is ninety.

Neuntauſend, nine thouſand.

Neuntauſendeſte (der) nine-thouſandth.
Neunte (der, die, das) the ninth. Zum neunten, ninthly.
Neunzehn, nineteen.
Neunzehnte (der, die, das) the nineteenth.
Neunzig, ninety; four ſcore and ten.
Neunzigjährig ſeyn, to be ninety years old; to have four ſcore and ten of a age.
Neunzigjährigkeit (die) oldneſs of age of ninety years.
Neunzigſte (der, die, das) the ninetieth.
Neuſchok (das) three ſcore, ſixty.
Neutral 1. ſeyn, keinem von beiden, die mit einander ſtreiten, hülfe leiſten, ſich in ihren ſtreit nicht mengen, beider freund ſeyn und bleiben, to be neutral, to ſtand neutral. 2. Sich neutral halten, to carry your ſelf neutrally.
Neutralität (die) das neutralſeyn, neutrality. Eine genaue neutralität bewahren, to obſerve an exact neutrality. Bewafnete neutralität, armed neutrality.
Neuverheirathete oder neuvermählte perſonen, new-married folks.
Nez (das) a net. Jägernezze, hunters-nets or hunting nets. Ein vogelnez, a fowling-net, a fowler's net. Allerhand arten fiſchernezze, all ſorts of fiſhing-nets. Ein zugnez, ein ſchleppnez, ein garn, a ſweep-net, a tramil, tramel or trammel, a draw-net, a drag-net, a draught-net. Ein wurfnez, a caſt-net. Ein ſakez, a purſe-net, a bag-net, a ſtallker. Ein ſchiebnez, ein bogennez, eine haube, a ſhove-net, a ſean, a bow-net, a trink. Ein nez kaninchen zu fangen, a net, or hay, to take conies with. Nezze ſtellen, to ſet nets; to lay ſnares or gins. Einen ins nez bekommen, to catch or bubble one. Vögel die mit einem nez gefangen ſind, birds taken in a net. Das nez oder die haube in einer perükke, the cawl of a perwig. Das nez über die leber, the caul, cawl or kell over the liver. Das nez über die gedärme, the peritonæum; the ſewet or cawl which clothes the whole abdomen. Ein nez ſtrikken, to knit a net.
Nezbruch (der) a rupture of peritonæum.
Nezförmig, net-wiſe, net-like.
Nezförmigkeit (die) the being like a net.
Nezlein oder nezchen (das) a little net.
Nezſtrikker (der) a net-knitter.
Nezweiſe gemacht ſeyn, to be made net-wiſe or net-like.
Nezzen (ein ding) es naß machen, to water a thing; to make it wet, to wet, ſoak, ſteep or bath it. Das getraide nezzen zum malzen oder mahlen, to water your corn for to malt or to grind it. Die finger nezzen, to wet your fingers. Er hatte die augen genezzet, his eyes were wet; he had wept.
Nezzung (die) das naßmachen, wetting.
Nicht, not. Noch nicht, not yet; not as yet. Nicht doch, mit nichten, ei nicht doch, nay; not ſurely. Gar nicht, ganz nicht, mit nichten, not all. Niemals nicht, never. Im geringſten nicht, not in the leſt. Auf daß nicht einer komme und ſage, ꝛc. leſt any one ſhould come and ſay, &c. Nicht ſeyn, no to be, to non exiſt. Nicht einmal, nicht ein einzig mal, not once. Er hat mir nicht einmal dafür gedanket, he did not ſo much as thank me for it. Etwas zu nicht machen, to bring a thing to nought; to annull or abrogate it; to make it ſtand void; to undo it. Nicht ein einiger, not one, never a one. Nicht ein bißchen, nicht das geringſte, never a whit. Nicht anders, als ob ich ſein narr wäre, juſt as if he were rigated to play the fool with me.
Nichtakzeptirung eines wechſels (die) the non acceptance of a bill of exchange.
Nichtachtung (die) a ſcorning; a ſetting at nought.
Nichtbewilligung (eine) a non-compliance.
Nichte machen (zu) verderben, ſ. verderben.
Nichte (die) die tochter des bruders oder der ſchweſter, die niſtel, niece.
Nichten (mit) keinesweges, no way, no manner of way, never, by no means, not at all, not in the leaſt, no, in no wiſe.
Nichterfüllung (eine) a non-performance.
Nichterſcheinung (eine) a non-appearance.
Nichtig ſeyn, to be null, void, empty, invalid, vain, addle, nought, of no force, of no effect, not good in law. Ein nichtiger kontrakt, a void contract; an agreement not good in law, not made in due form, not binding, not valid, not legal. Nichtige ausflüchte, poor ſhifts, ſilly evaſions. Ein nichtiges gelübde, an invalid vow; a vow made either under age or by conſtraint, and therefore of no validity. Etwas nichtig machen, es vernichtigen, to null, nullify, annihilate, annull, abrogate, aboliſh or undo a thing; to make it null; to make it ſtand void.
Nichtigkeit (die) nullity, invalidity, vanity; emptineſs, nothingneſs.
Nichts, nothing, nought. Ganz und gar nichts, not a whit; never a bit; nothing at all. Um nichts und wieder nichts, for nought. Wenig oder nichts, little or nothing. Nichts als, nicht anders als, nothing but.
Nichts deſto mehr, never the more.
Nichts deſto weniger, never the leſs, nevertheleſs, notwithſtanding, non-obſtante, and yet, for all that, however, how be it, however it be.
Nichtſeyn (das) the non-exiſtence.
Nichtsgültig ſeyn, to be of no value.
Nichts nuz ſeyn, to be good for nothing.
Nichtsnuzzigkeit (die) inutility, unprofitableneſs.
Nichtsweniger als das, that leaſt of all.
Nichtswürdig oder nichts werth ſeyn, to be of no account, worth, value, eſteem or reputation; to be nothing ſet by; to be not regarded; to be not reflected upon; to be no account made of; to be no care taken for; to be ſlighted, deſpiſed, rejected, poſt-poned or poſt-poſed. Sich mit nichtswürdigen ſachen aufhalten, to amuſe your ſelf with toys, with triffles, with ſmall buſineſſes, with futilities, bawles, knacks, geugaws or whim-whams; to buſy your ſelf with idle things, with vanities, with matters of no utility, with old womens tales, with futile, ſilly, inutile, vain or frivolous things; to triffle your time away. Ueber nichtswürdige dinge ſtreit führen, to ſtand upon punctilious. Es iſt ganz und gar nichtswürdig, 't is not worth a ruſh, a ſtraw, a pin, a pin's head.
Nichtswürdigkeit (die) unworthineſs.
Nichtzahlung (die) the non payment. Einen wechſelbrief mit proteſt von nichtzahlung wieder zurük ſenden, to ſend back a bill of exchange with a proteſt of non-payment.
Nie, niemal, niemals, nimmer, never. Das hab ich nie gehört, I never heard that. Das wird wol nie geſchehen, that will be when two ſundays come together; at latter lammas; dooms-day in the afternoon. Zu lernen iſt einer nie zu alt, never too old to learn.
Nieden, ſ. nieten.
Nieder oder niedriger 1. ſeyn, to be inferiour, lower, more downward, beneath, towards the ſea-ſide, upon the ground, towards the ground. Niederöſterreich, Baiern, Ungarn, Sachſen, ꝛc. the lower, or interiour, Auſtria, Bavaria, Hungary, Saxe, &c. 2. Auf- und niedergehen, to riſe and ſet.
Niederbeugen (etwas) to bend a thing downward or downwards; to bow it towards the ground.
Niederbinden (etwas) to bind a thing downward.
Niederbringen (einen) machen daß er beſſer kauf gebe, und nicht mehr ſo ſtolz, hoffärtig oder eigenſinnig ſey, to

bring one a peg or two lower; to abate his bride; to lower, curb or bridle him; to break him of his pride or obstinacy.

Niederbükken (sich) to bow your self to the ground; to stoop; to stoop to the very ground.

Niederdrükken (einen) to lower one; to make him lower; to humiliate, oppress, overlay or overcharge him.

Niederelbe (die) the nethermost part of the Elve; the adjacent places to that part of the said river which is most near the sea.

Niederfall (der) a downfall.

Niederfällen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Niederfallen, to fall down. Ich versahs einmal, und ließ die uhr vom tisch niederfallen, once I dropt my watch.

Niedergang der sonne (der) the occident, the west, the sun-set, the part of the horizon where we see every day the sun setting. Vom aufgang bis niedergang, from orient to occident; from the east to the west. Nach niedergang der sonne will ich zu euch kommen, after sun-setting I'll be with you.

Niedergefallner thurm (ein) a steeple fallu down; a steeple that fell down by it self. s. niederfallen.

Niedergehen, to go down, to set. Ehe die sonne niedergehet, before sun-setting.

Niedergekniet, kneeling down; upon your knees; with your bended knees. s. niederknien.

Niedergericht (das) a lower, inferiour or subaltern, court of judicature, unto wich your first instance is to be made, and from which you may appeal to the higher court; a court leet or court-baron; the court of common pleas; the common bench, the lower exchequer.

Niederhangen, to hang down. Ein hut der niederhänget, a hat that flans down. Einer der immer den kopf niederhängt, a down-look man.

Niederhauen (einen baum) to cut down a tree; to self it; to hew it down.

Niederhokken, to duck, to stoop down. Niedergehokt sitzen, to sit stooping.

Niederkleid (das) an under-wast-coat.

Niederknien, to kneel down, to bend your knees, to fall down upon your knees, to be upon your knees, to ly kneeling.

Niederkommen, 1. hernieder kommen, niedriger werden, to lower, abate, fall or lessen; to grow lower or less. 2. Sie ist niedergekommen, eingekommen, ins kindbett kommen, she is newly brought to bed, she lies in, she lies down, she lies in the straw, she is in child bed, she is delivered of a child.

Niederkunft einer gebärerin (die) a womans delivery or deliverance. Sie ist ihrer niederkunft aller stunden gewärtig, sie versieht sich, sie hofft alle stunden, she is near her reckoning, she reckons every minute. Ihre niederkunft hat richtig eingetroffen, she went to her reckoning.

Niederlage (die) 1. von kaufmannswaaren, das zollhaus in einer großen handelsstadt, the custom-house. Eines ausländischen kaufmanns niederlage oder gewölbe an einem ort, wo berühmte messen sind, a foreign merchants's ware-house in a fair town. Die niederlage der hansestädte zu London und Antwerpen, the Steelyard at London; the easterlings-house at Antwerp. 2. Die franzosen haben abermal eine große niederlage erlitten, again the french were horribly beaten. Eine grausame niederlage, an horrible slaughter or bloodshedding.

Niederlande (die) the low-countries, the netherlands. Die vereinigten niederlande, die sieben provinzen, Holland, Seeland, &c. Die spanischen niederlande, the Spanish Netherlands, Flanders, Brabant, &c.

Niederländer (der) a dutch-man, a low-country-man, a flemming, a netherlander.

Niederländerin (die) a dutch man, a dutch-frow, a netherlandish or flemmish woman, a woman out of the low-countries.

Niederländisch 1. seyn, to be dutch or netherlandish. Niederländische spitzen, points of Flandres. Eine niederländische frau, s. niederländerin. 2. Niederländisch reden, to speak dutch or netherlandish.

Niederlassen (etwas) to let a thing down, to abate or lower it. Die segel, flagge, stengen, zu niederlassen, oder streichen, to strike sail, to strike the flag, to strike the topmasts; to pull them down. Lassen Sie sich nieder, Sir, be pleased to sit down. Ein vogel der sich auf einen baum oder auf die erde niederlässet, a bird that lights on a tree or the ground. Der falke fällt sich nieder nach einer amsel, the hawk stoops, or bates, at a blackbird. Sich an einem ort häuslich niederlassen, to fix, settle or establish your self in a place; to settle there; to take or hire a house there; to begin to live or dwell there; to settle your living there; to set up for your self and your family there; to settle, or fix, your abode there; to begin a house-keeping there.

Niederlassung (die) 1. the letting down. 2. the sitting down. 3. the settlement, establishment.

Niederlegen (etwas) to lay, or put, a thing down or aside. Ich legte es auf dem tisch nieder, I did put it down upon the table. Die waffen niederlegen, sich gefangen geben, to cross the cudgels; to yield. Einer, bei dem etwas zu treuen händen niedergeleget ist, a depositary or trustee, he that keeps a thing in thrust. Der neuliche platzregen hat auf dem felde hin und wieder das korn niedergeleget, the late great shower of rain has lodged, or laied the corn in the fields. Ich will mich niederlegen, I will go to bed. Er pflegt wol nach der mittagsmahlzeit sich ein wenig niederzulegen, he uses to take a nap, or to rest a little, after dinner. Er legte sich nieder und starb, he fell sick and died.

Niederlegen (das) s. f.

Niederlegung (die) 1. the laying or putting down, on the earth, the ground &c. 2. the going to bed the couching.

Niederliegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem schwindsüchtigen fieber niederliegen, to ly sick a-bed of an hectick feaver. Er kan nicht aufseyn, er liegt stets nieder, he cannot hold himself upon his feet, he does keep his bed.

Niedermachen (einen) ihn tödten, to make an end of one; to kill him.

Niederreissen (ein altes gebäude) to pull down an old edifice; to abate, demolish or deject it. Die walle einer stadt niederreissen oder schleifen, to raze the walls of a town; to pull them down and lay them even with the ground; to dismantle a town.

Niederrhein (der) the nethermost part of the Rhine with the adiacent places.

Niederrheinisch, nether-rhinish.

Niedersäbeln (einen) to hew one down with a sable; to give him a blow with a simitar that makes him to fall dead to the ground.

Niederschiessen 1. niedersinken, to sink down, to shoot down. 2. Einen niederschiessen oder erschiessen, to shoot at one with a gun and kill him.

Niederschlag (der) 1. the stricke-down. 2. Der bodensatz, was das wasser fallen läßt, the grounds, dregs; settlement.

Nieder-

Niederschlagen (1. etwas) to beat, strike or knock, a thing down. Die augen niederschlagen, sich schämen, to cast down your eyes, to dare not lift them up, to be ashamed, to look downwards. Der regen hat das korn niedergeschlagen oder niedergeleget, s. niederlegen. Das schlug ihn nieder, oder darüber entfiel ihm der muth, that casted down his mind; that did deject, dishearten, discourage, disanimate or dispirit him; that made his heart sink down to his heels; that proved a very thunder-clap upon him. Ihr scheinet iezt niedergeschlagenen gemüths zu seyn, you look dejectory or dejectedly. Einen baum niederschlagen, fällen, to fell a tree; to cut, strike or hew, it down. 2. Er schlug, oder fiel, nieder wie ein ochs, he fell down, or he did fall down, like an ox.

Niederschlagung (die) the striking down.

Niederschmeissen (einen) to smite, strike, cast knock, tumble or throw, one down; to supplant him.

Niedersetzen (sich) to sit down. Setzen sie Sich doch nieder, Sir, please to sit down. Ich habs da niedergesetzet, there I have set, put or laid, it down; I have placed it there.

Niedersinken, to sink down. Er fiel in ohnmacht, und sank nieder, he fell in a swoon and dropt down to the floor. Einen trank in einem glase ein wenig stehen lassen, damit das trübe ein wenig niedersinke und sich an den boden setze, to let your liquor settle; to rest it a while; so that it may settle to the bottom of the glass. So lange er den kopf über dem wasser hatte und nicht niedergesunken war, while his head was above water, and before he sunk away.

Niedersitzen, sich niedersetzen, to sit down.

Niederstechen (einen) to stab one, to give him a stab, to kill him with a dagger, to assassinate him.

Niederstossen (etwas) in ein faß oder kiste, to stamp things into a barrel; to cram; or stuff, things into a trunk. Ich wollte haben, er sollte es aufziehen, und er stieß es nieder, I would have him pull it upward, and he pushed, or thrusted, it down. Einen niederstossen, ihn entweder im duell, oder in einer schlacht erstechen, to kill one with your sword fighting either a duel or a battle. Einen meuchelmörderischer weise niederstossen, to stab or assassinate one.

Niederträchtig 1. seyn, to be lowly or lowly-minded, niding, villanous, base, sordid. Ein niederträchtiger, kleinmüthiger, kleindenkender, schurkischer mensch, a servile, slavish, mean-spirited base, vile, abject, lowly or pusillanimous body; that is not all free, magnanimous or generous; that cannot pluck up a good heart; a main of an abject spirit; a base-hearted man; one that has nothing of a man within him; one that has nothing but the outward shape of a man. 2. Niederträchtig reden, schreiben, aussehen, to write or speak meanly, basely; to look dejectedly. Das sieht niederträchtig, that looks basely. 3 Niederträchtige gesinnung, s. niederträchtigkeit.

Niederträchtigkeit (die) lowliness, lowly-mindedness, abjection, abjectness, ill-mindedness, roguery, baseness villanousness.

Niedertreten (etwas) to stamp a thing under your feet; to tread it drown with your feet; to tread or trample upon it, in order to cram it somewhere in; to stamp with your feet upon it.

Niederwärts, downwards. Die straße, auf der wir den tag reiseten, ging stets niederwärts, that whole day we travelled down-hill, or an a descent of ground, we went continually down-hill. Wir segelten niederwärts mit dem strom, mit der ebbe, we fell down with the tide or with the ebb; we did sail down the stream, down the river. Um ein uhr kan man am schatten schon merken, daß die sonne niederwärts gehet, at one a clock the sun's having declined, or the sun's turning downward, is perceivable by her lengthening of the shadows.

Niederwerfen (etwas so man trägt) to cast, or throw, down a thing you carry. Einen nieder zu boden werfen, to cast one down.

Niedliche speisen, delicate or exquisite meats. Einer der gerne niedliche bissen essen mag, a lover of tid-bits, dainties or delicacies; a dainty-mouthed fellow.

Niedlichkeit (die) 1. der speisen, the daintiness, exquisiteness, delicateness or delicacy, of meats. 2. Einer ieden andern sache, the fineness, handsomness, neatness, niceness.

Niednagel (der) 1. an einem finger, an agnail, withlow; a felon or flaw at the root of the nail of one's finger. 2. Ein eiserner nagel mit einer umgeschlagenen spitze, a rivet, a clinched or rivetted nail.

Niedrig oder nicht hoch 1. seyn, to be low. Ein niedriges zimmer, a low room. Es ist iezt niedriges wasser, es ist iezt wenig wasser im strom, 't is low water. Niedrigen standes seyn, to be of a low condition. Niedrigen herkommens seyn, to be of a low extraction, of a base or mean-descent. Eine niedrige stirn, a low forehead. Mit niedriger stimme reden, to speak with a low voice; to speak not lowd or loud. Eine niedrige schreibart, a low stile. Niedrig und veracht seyn, to be abject, low, humble, despised; to be made no account of. Der niedrigste von allen, the lowest, lowermost or nethermost of all. 2. Niedrig gesinnet seyn, to be lowly-minded; to be lowly. Sich sein niedrig halten, nicht hoch fliegen, to be humble; to behave your self humbly and wisely; to be not arrogant, not soaring aloft, not proud, not ambitious or high flown; to live contented with the low condition you are in. Ihr liegt mit dem kopf zu niedrig, you ly too low with the head.

Niedrigkeit (die) baseness, meanness, lowliness.

Nied- und nagelfest ist, (was) alles was in einem hause angenagelt oder eingemauret ist, so daß es allezeit darin bleiben soll, any things appertaining to the house, which are nailed or mured up in it; or which are fastened to the walls or any other part of the house with clinched or rivetted nails, in order to remain constantly affixt to it.

Niedung eines nagels (die) the clinching or riveting of a nail.

Niemal oder niemals, nie, nimmer, never, at no time, s. nie. Gar niemals, never at all.

Niemand, nobody, no person, no man, none, no one, not one, never a man, never a one, not one man, not one body, not one soul, never a mothers child, never a mothers son. Der niemand muß alles, was zerbrochen ist, gethan haben, if any thing be broken, none has done it. Niemand ausgenommen, none shall be excepted. Niemand unter uns, none of us.

Niere (die) the rein or kidney. Die lenden, daran die nieren sitzen, the lumbar parts, the lombary parts, the loins, that part of the body that is near the reins. Die zwei nieren mit dem fett, the two kidneys and the fat upon them.

Nierenbraten (der) von einem ochsen oder kalbe, ein nierenstük, a loin of beef or veal.

Nierenfett (das) the fat upon the kidney.

Nierengries, nierensand (der) gravel in the kidneys, s. nierenstein.

Nierenschmerz (der) s. nierenwehe.

Nierenschwulst (die) swelling of rein.

Nierenstein (der) gravel or a stone in the kidneys. Mit dem nierensteine behaftet seyn, to be troubled with the gravel. Am nierenstein sterben, to die of the gravel.

Nierenwehe (das) die nierenſucht, das nierengeſchwür, nephritisk; a lumbar diſeaſe; a dis-eaſe, ulcer, ſuppuration or liqueſcency of the reins.

Nierlein oder nierchen (das) a little kidney. Ein lammsnierlein, a lamb's kidney.

Nieſen, to ſneeze. Das nieſen, ſneezing of ſternutation. Was nieſen macht, what is ſternutatory.

Nieſenpulver (das) ſchnupftabak, ſneezing-powder; a ſternutatory powder; ſnuff or ſnuſh.

Nieſewurz (1. ſchwarze) the Auſtrian ſneeze-wort, the black ellebore, bears foot, ſet wort. 2. Die weiße nieſewurz, the white ellebore or ſneeze-wort; lung-wort of which ſneezing-powder is made.

Nießbrauch (der) uſufruct.

Nießbraucher (der) uſufructuary.

Niete (die) a clinch nail; a nail for clinching, a clinch. Eine niete oder fehler in der lotterie, a blank in a lottery.

Nieten (einen nagel) to clinch a nail. ſ. nieden.

Nietung (die) ſ. niedung.

Niſſeln oder nagen (irgend woran) to nibble or graw a thing, as mice do cheeſe.

Nik (der) ein wink mit dem kopf, a nod, a ſign with your head.

Nikkel, nikol, nikolaus, ein mannsname, Nicholas, Nick. Ein nikel oder hure, ſhe is a wench, a whore, a harlot, a ſtumped.

Nicken oder winken 1. mit dem kopf, to nod; to give a ſign with your head. Auf einem ſtuhl ſitzend ſchlafen und nicken, to ſit upon a chair, ſleeping and nooding. 2. Mit den augen nikken oder winken, to pink or wink, to wink your eye, to tip a wink.

Nikolaiten (die) eine art ketzer, the Nicholaitans.

Nil (der) nile.

Nilmeſſer (der) nilometre.

Nimbus (der) der hauptglanz, nimbis.

Nimfe (die) nymph. ſ. nymphe.

Nimfenmäßig, nimfiſch, ſ. nymphiſch.

Nimmer, nie, niemal, never. ſ. nie. Ich kanns ihm nimmer zu dank machen, if I do never ſo well, he grudges at me. Nun oder nimmer, now or never. Ein mittel das nimmer fehlet, a never failing remedy. Ein lermen das nimmer aufhöret, a never-ceaſing noiſe.

Nimmermehr, never, nevermore, no more, never at all, at no time for ever.

Nimmernüchtern (der) a perpetual tipler or ſuddler; a man that would drink ſtrong liquors in the morning, and ſo be always ſuddled.

Nimmerſatt (der) 1. ein vogel, a bittourn. 2. Der nimmergnug, ein geiziger, der alles zu ſich ſcharrt, a man that is inſatiably greedy of money; a gripe-money; a raker and ſcraper.

Nimmerstag (der) when two ſundays meet; the latter lammas; dooms-day in the afternoon.

Nimmerzuhaus (der) a man that is never to be found at home, being always ſtirring abroad.

Nippen, nipfen, nur ein wenig trinken, to ſip; to drink but a very little of a liquor at a time.

Nirgends, nirgends, nirgendswo, no-where. Nirgends wo in der welt, in no place of the world.

Nirgendsbin, no-wherein.

Nische (die) eine höle in einer mauer, darein man ein bild ſtellet, a niche; a hollow place in a wall for a ſtatue.

Nize (die) a nit. Voller niſſe und läuſe, full of nits and lice.

Nizig, nitty hair; hair full of nits.

Nizkamm (der) a nit-comb, a dandriff-comb.

Nizen oder niſteln (irgendwo) ſein neſt allda machen, to neſtle ſomewhere; to make, or build, your neſt there, as birds do. Die mäuſe niſten ihm ins haar, er kämmet ſich unfleißig, he lets the mice neſtle in his hair; he is not forward to comb his head.

Nobel oder edel ſeyn, to be noble, or nobly.

Nobilitiren, adeln, to nobilitate.

Nobleſſe (die) der adel, nobility, nobleſs and nobleneſs.

Noch, ſtill or yet. Noch nicht, not yet, not as yet. Er iſt noch nicht gekommen, he is not come yet, or as yet. Noch niemals, never yet; not at any time as yet. Noch, dennoch, however, for all that, yet, and yet, ſtill, howbeit, nevertheleſs, this not withſtanding, notwithſtanding, howſoever it be. Noch eins, nochmals, noch einmal, wiederum, abermal, again, anen, once again, over again, a ſecond time, anew, afreſh, more, once more. Er ſey auch noch ſo gelehrt, for all he be a learned man; be he never ſo learned; for all his being a learned man. Noch mehr, noch ferner, moreover, thereabove, beſides, further.

Nochmals, abermal, noch einmal, again, anen, anew, afreſh, more, over again, once again, once more, moreover, a ſecond time.

Nolken, luiken, nutſcheln, ſaugen, to ſuck.

Nolens volens etwas thun müſſen, es thun müſſen, man wolle oder nicht, es ſei einem lieb oder leid, to be forced to do a thing maugre your head, or though it be quite againſt you mind. Er ſolls thun nolens volens, he is to do it whether he will or no or whether willing or no, he is to do it, will he, nill he; he is to do it maugre his head, or maugre his teeth, or though it be never ſo much againſt his liking.

Nollbruder in einem kloſter (ein) ein laienbruder, der die küchendienſte im kloſter thut, a lay brother that ſerves the kitchin; a drudge in a monaſtery.

Nonne (die) a nun; a virgin ſeparated from the world, cloiſtered up, and devoted to the ſervice of God.

Nonnenfleiſch gewachſen (es iſt ihr kein) ſhe is not cut out for a nun; ſhe is laſcivious or wanton; ſhe longs to get a husband.

Nonnenfürtlein, eine art gebakkenes, a ſort of fritters.

Nonnenkloſter (das) a nunnery; a cloiſter, convent or monaſtery of nuns.

Nonnenſpitzen (die) das nonnengarn, points or yarn, made by nuns in a monaſtery.

Nönnlein oder nönchen (das) a young or little nun; a young maiden brought up in a monaſtery among the nuns.

Nord oder norden (der) die mitternachtgegend, north, the north. Im norden von England, in the north of England. Gerade gegen norden ſegeln, to ſtand to the north; to ſteer your courſe northward.

Norderbreite (die) die polhöhe, ſ. f.

Norderbreite (die) the northern latitude, your declination from the equinoctial line to the northpole. Wir waren auf der länge von zwanzig graden und funfzig graden norderbreite, we were upon the longitude of twenty degrees, and thirty of northern latitude.

Norderlaken (Engliſcher) cloth made in the north of England, that makes the trade at York, and is ſhipped off at Hull.

Nordiſche kronen (die) die königreiche Dännemark, Norwegen, Schweden, ſ. die N. thern crowns. Die nordiſchen oder nordländiſchen völker, die volker, deren länder von den unſrigen nordwarts liegen, the northern, or ſeptentrional nations.

Nördlich, boreal. 1. Ein nordlicher wind ein wind der ſchier von norden her webet, a northerly wind. 2. Der

wind geht nordlich, the wind is northerly. Nordlich, nordwärts, oder gegen Norden segeln, ſ. ſegeln. Wir müſſen unſern kurs nordlicher ſtellen, we muſt steer our course more to the north, more northward, more northerly, nearer to the north.

Nordlicht (das) nord-light.

Norm (die) norma, ſ. regel.

Normal, normal-

Normalſchule (die) a normal-ſchool.

Normandie (die) die nordlichſte provinz von Frankreich, Normandy.

Normann (der) 1. in Frankreich, einer aus der Normandie, a Norman. 2. In England, einer aus der Yorkſchen gegend, a northern man. 3. In Teutſchland, einer aus Norwegen, a man out of Norway, a Norway-man.

Nordoſt, north-eaſt; the wind between north and eaſt.

Nordöſtlicher wind (ein) a north-eaſtern-wind, a north-eaſterly wind, a north eaſt-wind.

Nordpol (der) derjenige unbewegliche punkt im Norden, der von der linie allenthalben neunzig grad abſtehet, the north-pole.

Nordſchein (der) ſ. nordlicht.

Nordſee (die) ſo the Dutch and Germans do call that tract of the ocean which is between the great Britain-iſland and the coaſts of Netherland, Germany, Jutland, Norway and further up to Iceland, Greenland &c.

Nordſeite (die) the nord-ſide.

Nordſtern (der) der nahe beim nordpol ſtehende ſtern im ſchwanz des kleinen bars, the north-ſtar; the lode-ſtar; the ſtreſt ſtar to take your latitude at ſea by.

Nordwärts, nordwards.

Nordweſt, north-weſt.

Nordweſtlicher wind (ein) north-weſt-wind; a north-weſtern or north weſterly wind.

Nordwind (der) a north-wind.

Norwegen, Norway.

Norweger (ein) a norwegian.

Norwegerin (eine) a ſhe-norwegian.

Noſel (das) eine halbe kanne, ein halbquartier, ein halbviertel ſtübchen wein, bier ꝛc. a point of any liquor; half a quart; the eighth part of a gallon. Ein halbes nöſſel ſek, a jill of ſack.

Noſologie (die) die krankheitslehre, noſology, doctrine of diſeaes.

Notabel oder merkwürdig ſeyn, to be notable or remarkable, to have notableneſs.

Notabene (ein) a note, a notabene, a ticket, remark, annotation.

Notariatinſtrument (das) eine ſchriftliche bezeugung von eines notars hand, a notarial inſtrument or act; a certificate or atteſtation, a bill or writ paſſed under a Notary's hand and ſeal.

Notariatkunſt (die) the ſkill that is requred in one that would become a notary.

Notariatsſiegel (das) a ſeal of a notary, or a notarial ſeal.

Notar oder notarius (ein öffentlicher) a publick Notary. Ein kaiſerlicher notarius publikus, a publick Notary in Germany. Ein immatrikulirter kaiſerlicher notar, a Notary inrolled by the Imperial chamber at Wetzlar.

Note (die) 1. ein zeichen in der muſik, a note in muſick. Nach noten ſingen, to ſing after notes. 2. Ein zeichen auf dem rande eines buchs, a note in a book. 3. Eine notiz, ein zettelchen, worauf etwas zur nachricht geſchrieben, oder aus einem buch ausgezogen iſt, a note or bill.

Notenbuch (das) a book containing 1. muſical pieces, 2. notes or memorandums a note-book.

Notendruk (der) the printing of notes.

Notendrukker (der) a note-printer.

Notendrukkerei (die) 1. the printing of notes, 2. the art of printing notes. 3. the printing-houſe for notes.

Notenkaſten (der) 1. in der drukkerei, a note-caſe in printing-houſes. 2. a cheſt or caſe for muſical pieces.

Notenkenntniß (die) the knowledge of notes.

Notenlinien (die) the lines for notes.

Notenpapier (das) paper for notes.

Notenfeder (die) a pen for writing of notes.

Notenſchreiber (der) a copiſt or copier of notes.

Notenſetzer (der) the compoſitor of notes in printing-houſes.

Notenſyſtem (das) the ſyſtem, the five lines for notes.

Notenſtecher (der) an ingraver of notes.

Notenſtich (der) ingraving of notes.

Notenverlag (der) the furniſhment with muſical pieces, the charges for printing of notes.

Noth oder not (1. die) neceſſity, need. Die äußerſte noth, extremity, the utmoſt neceſſity, extream need. In großer noth und gefährlichkeit ſeyn, to be in great danger, peril, hazard or jeopardy. In großer noth und armuth ſeyn, to be in great poverty, penury, need, want to live. In noth und geldmangel ſeyn, nicht wiſſen, wie man ſeine gläubiger befriedigen ſoll, to be puzzled; to be put to your ſhifts; to be hard beſet; to be put hard to it; to be in great ſtraits for money; to be in great need or want of money; to be mighty ſtreightened; to be at a pinch; to be reduced to a pinch; to be ſorely dunned by your creditors; to know no ways to ſatisfy them. Noth bricht eiſen, poverty is a ſharp weapon; there is no ſtruggling with neceſſity. Noth hat kein geſet, neceſſity is a rule or law it ſelf. Einem in ſeiner noth beſpringen, to help one at a dead lift. Große noth leiden, to ſuffer great ſtraits, diſtreſs, need or want; to be at a pinch. Es wäre wohl vonnöthen, daß ihr ſorge dafür trüget, you had need to mind that buſineſs. Es iſt nicht vonnöthen, it needs not; there is no need of it; it behoves not. Es iſt mir nicht von nöthen, I do not need it. Er hat geld von nöthen, er braucht geld, he needs money. Es iſt nicht von nöthen, daß ihr kommt, you need not come. Ich hab's aus noth thun müſſen, I was put hard to it; I was forced or ſtraitened to do it; I did it out of need; need drove me to it. Es wird keine noth haben, it is not to be feared; you need not fear it; there is no danger of it. Im fall der noth, zur noth, auf nothfall, wo man nicht beſſer thun kan, in caſe of need; for want of better. Die ſchwere noth, die fallende ſeuche, the falling ſickneſs. Eine frau in kindesnöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out; a labouring woman; a woman upon the point of her deliverance or delivery. Hungersnoth in einem lande, the famine in a country; dearth or ſcarcity of corn and other victuals. Waſſersnoth in einem lande, the overflowing or inondination of a country cauſed by the ſwelling up of the river or ſea. In todesnothen liegen, to agonize, to be in agony, to be about breathing your laſt, to ſtruggle with death, to be upon the point of your departing this life, to be near your expiring, to be come to your laſt hour, to be anon giving up the ghoſt. 2. Geduld iſt euch noth, ye have need of patience. Es iſt nicht noth, it behoves not.

Notharbeit, ſ. nothwerk.

Nothbehelf (die) etwas, womit man ſich in der noth behilft, a ſhift in time of need.

Nothbusse oder nothreue (die) eine busse aus noth oder zwang, a forced repentance.

Nothdurft (die) the necessaries; what is needfull; what cannot be wanted; what one needs must have; what is of a mer necessity. Seine nothdurft verrichten, den leib erleichtern, zu stuhle gehen, to do your needs; to ease your belly; to go to stool. Zur nothdurft essen und trinken, to live soberly; to eat and drink no more than what is required to keep life and soul together. Das ist zur nothdurft des lebens genug, that's sufficient for a sober life. Ich habe das geld zu meiner nothdurft gebrauchet, I applyed that money to my behoof. Nicht mehr als die nothdurft reden, to speak no more than what is necessary or needfull. Nehmet euch der nothdurft der armen an, provide for the necessity of the poor.

Nothdürftig 1. seyn, to behove. Nothdürftig und arm seyn, to be needy, poor, indigent or penurious; to be in want, neediness, need, poverty, indigence or penury; to want necessaries; to have nothing to live upon. Was nothdürftig, noth, nöthig oder nothwendig ist, what behoves; what is needfull behoving, necessary, needed or required. 2. Nothdürftig oder nothdürftiglich leben, armselig leben, to live poorly, soberly or penuriously; to live from hand to mouth; to be necessitated to lead a sober life.

Nothdürftigkeit, nothdurft oder armuth (die) need, neediness, poverty, want or indigence.

Nöthen, in nöthen seyn, von nothen ꝛc. s. noth.

Nothfall (der) a case of necessity, a case of need, a case of behoof. Aufn nothfall, upon a forced put; upon great need; if it should fall necessary; if it should prove of necessity; if so be one find to do no better; if you could not do otherwise; for want of better; if necessity would compell you to it.

Nothfreund (der) a friend that proved so in time of need.

Nothfrist (die) peremtory time; a dilation, but no donation.

Nothhaft (die) zur entschuldigung, das man nicht erscheinen könne, a valid excuse of non-appearance.

Nothhelfer (der) one that helps you at a dead lift; he that rids you out of your straits.

Nöthig seyn, nothwendig seyn, to be necessary or needfull. Nothige schulbücher, the needfull or necessary books for a school-boy. Sich mit unnöthigen sachen aufhalten, to amuse your self about toys or trifles. Eine nöthige und wichtige sache, an instant, or earnest, business.

Nöthigen (einen) to press upon one; to be earnest, or instent, with him; to urge, press or sollicit, him. Einen mit ungestüm nöthigen, to importune one; to be importunate with him, to be uncivilly pressing upon him. Einen etwas anzunehmen nöthigen oder zwingen, to thrust, force or obtrude, a thing upon one; to be earnest with him to make him take it. Einen gewaltsamer weise nöthigen oder zwingen, etwas wider seinen willen zu thun, to force, compell or constrain, one to do something maugre his head. Einen zu gaste nöthigen, to invite, call, bid, desire or intreat, one to be your guest. Sie nöthigten mich gegen den folgenden tag zur abendmahlzeit, they bade me to supper against the next day.

Nöthigung (die) das nöthigen, the dressing, sollicting, sollicitacion, intreating, intreaty, invitation, bidding, urging, forcing, compelling, necessitating, inciting, inticing, alluring &c. s. nöthigen.

Nothlüge (die) a shift, a lie told for being straitned, a forced lie, a lie told to save your credit, a lie told with a mental reservation.

Nothnagel sein müssen (der) to be made a secundary helper; to be imployed in time of need to supply an other's place; to be no sooner called than when some body else does fail to appear.

Nothpfennig (der) spare-money; money you save till upon great need.

Nothschuß (der) a need-shoot, a sign that you are in need.

Nothstall (der) darinn die schmiede die pferde beschlagen, a travel, traye, traves, travise or frame; to shoe unruly horses in.

Nothstuhl (der) für weiber in kindesnöthen, ein geburtsstuhl, a travel for women with child, a frame or stool for them to sit upon in bringing forth the child.

Nothtaufe (die) s. u. taufe.

Nothwehr (die) your necessary defence; a necessitated defence of your own body. Nothwehr brauchen, to do of necessity defend your self against some violent assault.

Nothwendig 1. seyn, nöthig seyn, to be necessary or needfull. s. nöthigen. Das ist eben nicht nothwendig, that's not of necessity; that's not very necessary; there is never any need of it; it must not needs be so. 2. Es muß nothwendig so sein, it must needs be so; it must necessarily be so; it must of necessity be so. Thut nichts weiter dran, als was nothwendig gethan werden muß, do it no more than needs must.

Nothwendigkeit eines dinges (die) the necessity or needfulness of a thing, necessariness. Die nothwendigkeiten, bedürfnisse, needs.

Nothwerk (das) eine notharbeit, a work of necessity, a necessitated work, a work done upon some urgent occasion.

Nothzucht (die) violation, stupration.

Nothzeichen (das) a need-sign, a sign that you being in med wants of help.

Nothzüchtigen (eine weibsperson) to violate a woman; to compell or force her to lie with you, to stuprate.

Nothzüchtiger (der) stuprator, violator, deflourer.

Nothzüchtigung (die) stupration, violation, violent lying by.

Nothzwang (der) violence; a violent compelling, compulsion, constraining or constraint.

Notifikation oder kundmachung (die) notification, acquaintance, advice.

Notifiziren oder kund thun (einem etwas) to notify, tell, advice or signify one something; to keep him acquainted of it.

Notiren oder anmerken und aufzeichnen (etwas) to note a thing.

Notiz oder kundschaft von etwas (die) notice of a thing. Einem eine kleine notiz oder verzeichniß von gewissen sachen geben, to give one a note, an abstract, a copy, a description or designation of some things.

Notorisch seyn, genugsam bekannt seyn, to be notorious, to have notoriousnes or notoriety.

Novelle (die) eine artige neue geschichte, a novel. Die novellen im corpus juris, novels.

Novellendichter, novellenerzähler, novellenschreiber (der) novelist, inventer, teller, writer of novels.

November (der) der wintermond, november.

Noviz (der) ein neuling, prebling in einem kloster, a novice.

Noviziat (die) die probezeit, stand eines neulings, noviciate, novicesnip.

Nozion (die) ein begrif, notion.

Nu (der) ein augenblik, moment, a very short time. im nu, on a sudden.

Nüchtern 1. seyn, mäßig seyn in essen und trinken, to be sober, frugal, fasting, abstinent, abstemious; to keep a moderate, temperate, strict, frugal, spare or so-

ber,

ber, diet. Einer der selten nüchtern ist, s. nimmernüchtern. Wieder nüchtern werden, to digest your furfet; to recover out of it; to settle again your head, or brains, after a drinking bout; to come to your self again. Schlafen, daß man wieder nüchtern werde, seinen rausch ausschlafen, to sleep your self sober again; to sleep your fumes of wine away. Etwas in den nüchtern magen hinein essen oder trinken, to take something fasting. Ich bin noch nüchtern, ich habe heut kein frühstük genommen, I had, or took, no breakfast to day; I am still fasting. 2. Nüchtern oder ohne frühstük ausgehen, to go out fasting. Ich esse oder trinke dieses nüchtern, ich genieße dieses mit einem nüchternen magen, I take this next to my heart; I eat, or drink, this fasting. Nüchtern aus dem munde riechen, to cast a stinking breath. Nüchtern leben, sich nüchtern halten, to live soberly, frugally, moderately, temperately, or abstemiously.

Nüchternheit oder nüchterkeit (die) soberness, temperance, abstinence, abstemiousness, frugality.

Nudel (die) ein teig von mehl in einer blechernen röhre oder in einem tuch gekocht zur speise, a boiled pudding. Italiänische sprüznudeln, nudeln mit einer sprüze gemacht, macaroons of wire-drawn paste, looking as it were worms, and used in Italy to eat boiled with some broth. Eine dämpfnudel, a pan-pudding, a baked pudding. Grobe nudeln, nokken oder klöße, dumplings. Stopfnudeln, womit man kapháhne und hüner stopfet oder mästet, pellets of paste to cram or fatten capons and other birds with.

Nudelfabrike (die) a pudding-fabrique.

Nudelsuppe (die) a pudding soop or potage.

Null unter den ziffern (die) the nullo, null or zero; the cipher that stands for nothing. Das verfahren ist null und ungültig, this proceding is null.

Nullität (der) a nullibist.

Nullität oder nichtigkeit eines verfahrens (die) the nullity or invalidity of a proceeding.

Nummer (die zahl) the number. Ein ballen kaufmannsgüter mit vorgesezten zeichen und nummer, one bale containing merchandise with the mark and numero here in the margin. Nummer zwölf, numero twelve.

Nummerator (der) der zähler eines bruchs, numerator.

Nummeration (die) die zählung, numeratio.

Nummeriren (etwas) die nummer drauf sezen, drauf schreiben, to put the numero upon a thing.

Numero, numero.

Numerös, numerous.

Nun, now, at present, at this time. Nun oder niemal, now or never. Das wird nun und nimmer nicht geschehen, that will never come to pass. Nun so sei es so, well than; well and good; let it be so; so be it. Von nun an, nach diesem, from this time forth; hence forward; after this time; hereafter. Von nun an bis in ewigkeit, world without end. Nun, es mag immer hin fahren, welladay. Das bleibt nicht aus, das wird sich nun und dann einfinden, that will not want; that will call ever and anon. Er kommt noch nun und dann her, he does now and then come here. Nun, nun, gebt euch zufrieden, well, well, be quiet.

Nuncupativ (mündlich) nuncupative. Ein testamentum nuncupativum, nuncupatory will.

Nunmehr oder nunmehro, by this time, now, now at last. ſ. nun.

Nuntius (der) der päbstliche abgesandte, the pope's nuncio, the ambassador from the pope.

Nuntiatur (die) nunciature.

Nüpfen, nipfen, nippen, nur ein wenig trinken, to sip; to drink but a little at a time.



Nüpflein (das) a little sip; a little draught. Ich hatte nur ein nüpflein, I had but two little sips.

Nüpfweise trinken, to sip; to drink by sips.

Nur, but, only or onely, all, altogether. Unser leben währet nur kurze zeit, our life is but short. Es sei auch nur so wenig als es immer wolle, be it never so little. Er ist nur jezt erst gekommen, he came but just now. Nur neulich, but newly, but lately. Nur vor kurzer zeit, but a while since. Nur das ist mein begehren, that's my only desire; that's but what I desire. Ich schlief nicht, ich schlummerte nur, I did not sleep, I did but slumber, I only slumperd. Ich rede nur ihre eigene worte, I onely deliver their words. Er ist nur der einige, ders thun kan, he is the onely man that can do it. Das ist nur ein aberglaube, that is nothing but a superstition; that's meer superstition; that's atregether a superstition.

Nürnberg (die stadt) Nurenberg.

Nürnberger waare (die) play-things for children, toys and tools made at Nurenberg in Germany.

Nürnbergerischer kramer, (ein) einer der Nürenberger waare zu verkaufen hat, a toy-man or cane-man; one that sells puppets, tables, play-things and great many toys that are made at Nurenberg.

Nuß (die) a nut. Nüße beissen, aufbeissen oder aufknakken, to crack nuts. Nüße schälen, to shell nuts. Er hat eine harte nuß aufzubeissen, er hat ein schweres werk auszurichten, 't will prove hard task for him. Zu die nüze gehen, to go and gather nuts. Haselnüsse, zellernüße, kleine nüße, hatel-nuts, small-nuts. Lombardische oder lambertische nüße, fillberds. Rothfarbichte und dünnschalichte lambertische nüße, red fillberds. Welsche nüsse, große nüße, baumnüße, pferdenüße, wall-nuts. Zirbelnüße, die frucht des fichtenbaums, pine-apples. Die kernlein aus welschen zirbelnüssen, pingeln, so von Marseilles kommen, pinions. Pimpernüße, pistazien, so gleichfalls von Marseilles kommen, pistachos, pistachonuts. Kakaonüße aus Westindien, cacao-nuts, caraccacos, of which chocolate is made. Kokusnüße aus Ostindien, cocos-nuts. Muskatennüße, nutmegs. Eingemachte muskatennüße, condited nutmegs. Speinüsse, Krähenaugen, wovon die hunde sterben, vomitive nuts or vomitingnuts; nuces vomicae. Erdnüße, earth-nuts. Wasserweiber-see-meer-stachel- oder swimnüße, water-caltrops, water-nuts, water-chestnuts. Buchnüße oder kastanien, chestnuts or chesnuts. Gallnüße oder gallápfel, gall-nuts, nut-galls. Mit nüßen spielen, wie die knaben thun, to play at cobnuts as boys do. Die nuß an einer armbrust, the nut of a crosbow. Nüße oder nisse in den haaren eines lausichten kerls, nits.

Nußbaum (der) a nut-tree; a wall-nut-tree.

Nußbaumholz (das) nut wood.

Nußbaumene tisch (der) a table of nut-wood.

Nußbraun, nut-brown.

Nußbeisser oder nußknakker (der) a nut-cracker.

Nußblüte (die) die kätzchen an den nußbäumen, wenn sie blühen, ragged catkins or cats-tails of a wall-nut-tree.

Nußfarben anstreichen (einen kasten) to paint a chestnut-brown.

Nußgarten oder nußwald (der) a nut-garden, a nut-wood.

Nußhäher, nußbeisser oder nußpikker (der) ein vogel, the nut pecker, the nut-jobber, a bird.

Nußkern (der) the kernel of a nut.

Nußlaub (das) nußbaumblätter, leaves of a wall-nut-tree.

Nüßlein oder nüßchen (das) a little nut.

Nußöl (das) oil expressed out of nuts.

Nußschale (die) the shell of a nut. Die grüne schale an welschen nüzen, the green shell of wallnuts.

Nuß-

Nußspiel der kinder (das) the boys playing at cobnuts.

Nutschkanne (die) eine rasse, sulke oder sudel, woraus ein saugend kind trinket, a sucking-bottle.

Nutschen oder saugen, to suck.

Nuz, nuzzen (der) profit or proffit, advantage, emolument, utility, use, benefit, good, interest, gain or lucre. Er sieht nur auf seinen eigenen nuzzen, he is all for himself. Kan man auch wohl einigen nuzzen davon erwarten? what good will accrue thereby? Das landgut gehört seinen kindern, er aber genießt lebenslang den nuzzen, den es trägt, er hat den nießbrauch, the propriety of the ground belongs to his children, but he injoys the use, or income, of it as long as he lives. Dem gemeinen wesen zu nuz, in the behoof of the people. Was für nuzzen hätte ich davon? 't would be no advantage to me; what could it advantage me? what could I be profitted by it? what good would accrew thereby unto me? Der eigennuz, self-interest. Ich will mir die gelegenheit zu nuze machen, I'll take the time or opportunity; I shall improve. Ein kleiner nuzzen, a small gain or profit.

Nüz, nüze, nuzze, nüzlich oder nuzbar, seyn, to be profitable, advantagious, good, of use, usefull, beneficial, serviceable. Ein sehr nüzliches werk, a very usefull work. Es ist mehr rühmlich als nüzlich, 't is more honorable than profitable. Das ist zu nichts nüze, that is of no stead; that serves in no stead. Ihr seyd zu nichts nüze, you are good, or fit, for nothing. Wo ich euch nüze, oder dienlich seyn kan, if I can be serviceable to you.

Nuzbar 1. seyn, to be profitable, usefull, serviceable; to be of use; to be fit for to do some service, s. nüz und nüzlich. Eine nuzbare oder profitable waare, eine waare, dabei profit ist, a commodity that turns to account; a profitable commodity. Ein nuzbares oder brauchbares werkzeug, a proper, fit or usefull, instrument. 2. Sein geld nuzbar, oder nuzbarlich, anlegen, to imploy your money profitably, usefully, upon use, with profit.

Nuzbar, s. v.

Nuzbarkeit (die) utility, usefulness, advantagiousness, profitableness, serviceableness.

Nuzholz (das) trees, woods for use and not for burning.

Nüzchen (das) a little profit; wasts, remanents to be still used.

Nuzzen (etwas) es brauchen, nuzzen damit machen, to use a thing; to make use of it; to put it to use; to imploy, or bestow, it somewhere, or to lay it on somewhere, in order to take profit by it. Ein landgut nuzzen, to till, or manure, a ground; to sow it and reap the fruits of it. Sein geld nuzzen, to put your money out to use, or upon use.

Nützen, nuzzen tragen, bringen oder geben, to be advantagious, usefull or profitable; to yield profit, to be good for something, to be of use; to do some good. Was wirds nüzzen? what good will it do? what good will accrew thereby? Es nüzzet so viel, als das fünfte rad am wagen, 't is of no use at all.

Nuzzer (der) user.

Nüzlich 1. seyn, to be usefull, profitable, advantageous or advantagious, good, helpfull, expedient, fit, apt, conducible, conducive, conducing, of use, of profit, s. nüz. Ein nüzliches mittel, a good or expedient means or remedy. Ein nüzliches gewerbe, a profitable, gainfull or lucrative, traffick. Ich wünsche, daß es euch nüzlich seyn möge, much good may it do you. Es ist mir sehr nüzlich, he is a good help, aid or assistance, to me; he is very helpfull, serviceable or usefull, to me. Das wird euch dazu nüzlich seyn können, that will be conducing you to it; you will find this conducive to it. Ein misbrauch der allernüzlichsten dinge, a miss-using of the most usefull things. Eine nüzliche lehre, a salutary advice; a salubrious or wholesom doctrine. 2. Seine zeit nüzlich anwenden, to imploy your time well; to make a good use of it; to bestow it upon good things.

Nüzlichkeit (die) utility, profit, profitableness, advantage, advantagiousness, usefullness.

Nuzung eines dinges (die) der gebrauch desselben, davon ein andrer das eigenthum hat, the use and profit of a thing without the propriety. Einer der die blosse nuzung von etwas hat, an usufructuary; one that has the use, and reaps the profit, of a thing, whereof the propriety rests in an other.

Nuzvoll, usefull.

Nymphe oder nimfe (die) 1. eine naturgöttin, a nymph. Eine bergnymphe, oreade. Waldnymphe, dryade, or dryas. Flußnymphe, potamide. Meernymphe, nereide. Thalnymphe, nape. Brunnennymphe, najade. Seenymphe, limnade. Baumnymphe, hamadryade. Wiesennymphe, lemoniade. 2. Ein leichtfertiges wollüstiges mädchen, a nymph, girl of joy, a lasevious or whorish maiden, a whore. 3. Die innern weiblichen schaamlippen, nymphs, the innermost lips of a woman's privity.

Nymphee, seeblumen (weisse und gelbe) nenufar, water-roses, water-lillies.

Nymphisch, nymphal, nymphous.

## O.

O, o. O Gott! o God! O ich elender! oh! alas! oh! o wretched man that I am! O jammer! o weh! o sad! O, o, zu einem sagen, to hoot at one. Die fuhrleute pflegen zu rufen, oho! cartmen use to cry, gee-ho! O ja, sure indeed. O nein, no, no; not at all.

Ob, 1. whether. Ob das wahr geredet ist, oder nicht, das muß ich noch untersuchen, whether that saying be true or no, or be true or nor, I am as yet to seek. 2. Gerade als ob, eben als ob, just as if, even as if, just as though, even as though. Gerade als ob er der mann wäre, ders thun könnte, just as he were, or just as if he were, the man that could do it. Nicht anders, als ob sie schon überwunden hätten, even as if they had already overcome. 3. Ob, obgleich, obschon, obwol, obzwar, though, tho', although, altho', albeit, if, for all that. Ob ich gleich arm bin, leb' ich doch vergnügt, for all that I am poor, or though I am poor, yet I live well contented. Obs auch schon nicht so wäre, even tho' it were not so; for all that it might prove otherwise; albeit otherwise. Er wäre nicht aus der stelle gegangen, ob ihr ihn auch todt geschlagen hättet, he would not stir, not and you would have killed him. Ob ihrer schon viele waren, although there was a great many of them. 4. Ob, auf oder über, etwas halten, to insist upon a thing. Ob den gesetzen halten, to maintain, defend or preserve, the laws; to see them kept; to insist upon keeping, or observing of them; to urge the keeping of them. Obbenannt, obbemeldt, obberührt, oberwehnt, obbesagt, said, abovesaid, mentioned.

Obacht (die) care, watching, obſerving, obſervation. Etwas in obacht nehmen, to watch or obſerve a thing; to take notice, heed or care, of it.

Obbenannt, obgenannt, obgemeldt, obbemeldt, obgeſagt, obbeſagt, oberwehnt, obberührt, obgedacht, aboveſaid, abovementioned. Wie obgemeldet, as I have ſaid, or mentioned, above. Die obbenannte ſachen, the ſaid things; the things above-named, above-ſaid, abovementioned, above-reported; the things I did name before or above.

Obdach (das) the roof. Einem das obdach geben, to give one ſhelter.

Obelisk (der) eine ſpitzſäule, an obelisk.

Oben, above; on high. Oben, oder über der thür, dem hauſe, ꝛc. above the door, above the houſe, &c. Oben auf dem hügel, hauſe, ꝛc. on the top of the hill, houſe, &c. Oben in der ſtadt, in the higher part of the town. Oben in der luft ſchweben, to ſoar aloft. Etwas, das oben in der luft erſcheinet, a meteore; ſomething that appears aloft; an apperance in the middle region of the air. Es hing oben ganz unterm dach des hauſes, it hung aloft and under the very roof of the houſe. Oben unter dem himmel der kutſche, above under the roof of the coach. Er ſtund oben auf dem erker, he ſtood aloft on the balcony. Er ſtund oben an der ſtiege, he ſtood at the ſtairs-head. Oben, da die feuermauer zum dach herausgehet, above the roof of the houſe by the head of the ſhaft of the chimney. Faſſet es oben, take it at the upper end. Das unterſte oben gekehret, turned topſy turvy. Es hängt gleichoben, oder gerade oben, it hangs plumb over.

Oben ab, off from above. Etwas oben abheben oder nehmen, to lift, or take, ſomething off from above. Den rahm von der milch oben abnehmen, to fleet your milk; to take off the cream. Den ſchaum oben abnehmen, to ſkim, or ſkum, a boiling liquor; to take off the froth or ſcum. Es läuft, oder rinnet obenab, it flows, or runns, over. Trinkt ein wenig oben ab, ſip off a little.

Obenan, above. Sie ſitzen gerne oben an zu tiſch, they love the uppermoſt rooms at feaſts. Oben an zu tiſch ſitzen, to ſit above at table, at meat or a feaſts; to ſit in the higheſt place, in the uppermoſt room, at the upperend of the table. Einen andern auf der gaſſe obenangehen laſſen, to give one the upper-hand, or the wallſide, in walking in the ſtreets with him. Mit dem kopf obenan ſtoſſen, to reach with your head at the very roof.

Obenauf, upon. Oben drauf. over it, or upon it. Setzet es oben auf, ſet it above, or aloft. Dieſes lag oben auf, this lay above, or uppermoſt. Obenaufſchwimmendes fett von einer brühe, the fat that ſwims on the top, of broth.

Obenaus, aloft. Obenaus und nirgend an wollen, to be high-flown, high-conceited; to ſoar high; to ſoar aloft. Es ſtehet obenaus, es raget oben hervor, it overtops; it is higher, taller or longer, than the other; it ſurpaſſes the other. Dieſer junge baum ſchießt gewaltig oben aus, this young tree does mightily ſhoot forth. Legt den korb nicht zu voll, daß nichts oben aus falle, do not put your baſket too full, leſt ſomething drop out of it.

Obenbei, at the ſide of ſomething above.

Obendran, joyned to the upper-end of it.

Obendrauf, over it, or upon it.

Obendrein, above into it.

Obendrüber, over it, or above it.

Obendurch, through ſomething above.

Obenein, into ſomething above.

Obenerwähnt, obenberührt, ſ. obbenannt und obengemeldt.

Obengemeldt, obengedacht, above-ſaid, above-mentioned.

Obenher, above the ſurface, the uppermoſt part; ſuperficial. Obenher ſcheint die waare recht ſchön, above does that commodity look pretty well; it has a fine ſurface or outſide; the uppermoſt part of it is fair enough. Von obenher kommen, to come from above. Obenher iſts ganz ſchimmlicht, 't is all over hoary or mouldy.

Obenherab, von obenherab, herunter oder hernieder, down from above, from aloft, from on high. Es fiel von obenherab, it came, or fell, down from above, or from on high. Die von obenherabkommenden leute berichten, daß ꝛc. thoſe that come a travelling out of the high-countries ſay, that &c.

Obenherein, oder von obenherein, kommen, to come in from above.

Obenhervorragen, to overtop; to ſtand, or ſtick, out above; to ſurpaſs the others in length; to be supereminent.

Obenhervorſproſſen, to ſprout forth on the top.

Obenhin, ſlightly, ſuperficially, careleſsly, by the by, by the way, acceſſorily. Etwas nur obenhin thun, leſen, anſehen, ꝛc. to ſkim, or ſlubber, a thing over; to paſs, run, read or look, it over ſlightly, perfunctorily, curſorily or haſtily.

Obenhinab (von) von obenhinunter, down from this high place. Hier fiel er von oben hinab, hence he fell, dropt or tumbled, down from on high.

Obenhinaufſteigen (auf das dach eines hauſes) to climb up to the very top of the roof of a houſe.

Obenhinein, above into it. Es regnet obenhinein, the rain does enter, or penetrate into it.

Obenlegen (etwas) to lay ſomething above, to lay it uppermoſt of other things.

Obenſchwimmen, wie oel auf waſſer, to ſwim on the top of a liquor, as oil does.

Obenüber, over. Oben drüber, over it, above it. Der ſtern ſtund oben über, da das kindlein war, the ſtar ſtood over where the child was.

Obenüberlegen, to lay ſomething over. Es war oben überher ganz zugedekt, it was covered all over.

Obenum, oder oben herumgehen, to go about at the upper end. Etwas oben herum legen, to lay ſomething over and about

Oben zu (von) from above.

Ober (der, die, das) obere, the upper, higher, or ſuperior. Eine obere kammer, an upper-room. Der obere ſitz, the chief ſeat. Die obern körper, the ſtars and planetary globes. Oberſachſen, the upper or ſuperior Saxony. Der oberrhein, the upper Rhine; the higher countries where the Rhine flowes through. Sowol in ober- als niederöſtreich, both in the upper Auſtria and in the lower.

Oberacht (die) the upper ban, the Imperial ban.

Oberalte (der) ein ältermann, ein vorſteher der bürgerſchaft in einem kirchſpiel oder theil einer ſtadt, an alderman of a ward.

Oberamt (das) the upper-bailiwick.

Oberamtmann (der) an upper-bailiff, a ſeneſchal.

Oberamtsrath (der) the counſellor of the upper-bailiwick.

Oberaufſeher (der) a ſuperintendant, a chief overſeer a chief inſpectour.

Oberaufſicht (die) ſuperintendancy, chief overſight or inſpection.

Oberbauamt (das) the upper office of buildings &c.

Oberbaumeiſter (der) 1. the chief edile, 2. the chief architect.

Oberbefehlshaber (der) a commander in chief.

Oberbette (das) a feather-bed uſed in Germany in ſtead of a coverlet.

Oberboden (der) ſ. boden, und u. oberſte.

Oberdekke eines bettes (die) a covering for a bed.

Obere (der, die, das) the upper or ſuperiour, ſ. ober.

Obereinnahme (die) the chief caſh of rents.

Obereinnehmer (der) the chief receiver of rents.

Oberfeldherr (der) the general of an army; he that commands an army in chief.

Oberfeldzeugmeiſter (der) the great maſter of the ordnance.

Oberfläche eines dinges (die) the ſuperficies, ſurface or outſide, of a thing.

Oberflächlich, ſuperficial.

Obergericht (das) the upper court of juſtice, or of judicature, ſupreme or general court.

Obergerichtshof (der) ſupreme court of judicature or juſtice.

Obergeſims (das) an ogee or ogive, a cornice or corniſh.

Obergewehr (das) a pike, muſket or other weapons of a ſouldier, except his ſword.

Oberhand (die) the upper hand. Einem die oberhand geben, ihn obenan gehen laſſen, ſ. oben an. Er gab ihm die oberhand, er ließ ihn über ſich gehen, he placed him above himſelf. Einem die oberhand laſſen, ihm gewonnen geben, to yield, or ſubmit to one; to give him the better of it. Die oberhand behalten, den ſieg davon tragen, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to grow ſuperior; to get the ſuperiority. Die oberhand haben, den meiſter ſpielen, to play the maſter; to domineer; to ſway; to do maſterly; to exerciſe maſterſhip; to have the maſtery or ſuperiority; to overmatch others. Die oberhand haben wollen, to try maſteries.

Oberhaupt (das) a head, chief or maſter. Das oberhaupt einer aufrühriſchen faktion, the ringleader of a ſeditious faction.

Oberhauptmann (der) the chief captain.

Oberhaus (das) 1. das obere theil eines hauſes, the upper part of a houſe. 2. Das oberhaus im Parlement, the upper-houſe in Parliament, the houſe of the Lords.

Oberhaushalter (der) the maſter of the hous-hold; a maior domo; a high ſteward.

Oberherr (der) a ſupreme or ſovereign lord; a lord paramount. Der oberherr eines landguts, oder eines lehns, the head-land-lord; the lord paramount of a fee.

Oberherrſchaft (die) a paramount, abſolute or ſovereign, power or autority; the ſovereignty. Die oberherrſchaft in geiſtlichen ſachen, ſo in Großbritannien dem König eigen iſt, ſupremacy; the King's ſupream power in religious matters.

Oberhofprediger (der) the chief chaplain in ordinary to a king or prince.

Oberkammer oder oberſtube (die) an upper room or chamber.

Oberkämmerer (der) the lord great chamberlain.

Oberkapellan (der) chief chaplain.

Oberkapellmeiſter (der) the chief-chapell-maſter.

Oberkleid (das) an upper-coat.

Oberkoch (der) the maſter-cook, the head-cook.

Oberkonſiſtorium (das) the chief court-chriſtian, the chief conſiſtory.

Oberkonſiſtorialrath (der) a chief conſellor in conſiſtory.

Oberkommando (das) the upper command.

Oberkämmerer (der) the maſter of the hous-hold.

Oberland (das) high-country.

Oberländer (der) one our of the high countries.

Oberlandrichter (der) the lord chief juſtice.

Oberleder eines ſchuhes (das) the upper leather of a ſhoe.

Oberlefze oder oberlippe (die) your upper lip.

Oberleib (der) your breaſt.

Oberleibmedikus (der) the chief phyſician in ordinary to a king or prince.

Oberluft (die) die oberſte gegend der luft, the upper region of the air.

Obermann unter ſchiedsmännern (der) ein dritter bi-bermann, der den ausſpruch thut, an umpire.

Obermeiſter (der) an upper maſter, the chief maſter.

Obermühlſtein (der) der läufer, the runner; the upper ſtone of a mill.

Oberoffizier (der) commiſſioned officer.

Oberpfarrer oder oberprieſter (der) the chief miniſter.

Oberpoſtmeiſter (der) the chief poſt-maſter.

Oberrechnungsführer (der) the chief reckoner or book-keeper.

Oberrecht (das) ſ. oberherrſchaft.

Oberregiment (das) command in chief. Das oberregiment in geiſtlichen ſachen, ſ. oberherrſchaft.

Oberrentmeiſter (der) the chief receiver of rents.

Oberrichter (der) the lord chief juſtice.

Oberrok (der) ſurtoot.

Oberſchazmeiſter (der) the lord high treaſurer.

Oberſchenke (der königliche) the king's cup-bearer.

Oberſchenkel (der) der dikke ſchenkel, the thigh.

Oberſchultheiß (der) the provolt-marſhal.

Oberſchwelle (die) the lintel; the head piece or upper poſt of a door.

Oberſeite (die) the outſide, the upſide

Oberſekretar (der) the pretonotary, the chief ſecretary.

Oberſegel (das) the top-ſail.

Oberſtallknecht (der) the chief groom of the ſtable,

Oberſtallmeiſter (der) the maſter of the horſe; the firſt gentleman of the horſe.

Oberſte (der, die, das) the uppermoſt. Die oberſte gewalt, ſ. oberherrſchaft. Die oberſten oder vornehmſten im volk oder in einer ſtadt, the head-men, or chief men, of a town. Der oberſte prieſter, the chief prieſt. Die oberſte bühne, oder oberſte boden, in einem hauſe, the garret. Der oberſte saal, oder ſaal, das oberſte ſtokwerk eines hauſes, the higheſt ſtory, of a houſe. Das oberſte des dachs, der forſt oder firſten, the top, or ridge, of a roof. Das oberſte, oder der gipfel eines berges, the top, ridge, peak, pitch, height or knell of a hill. Das unterſte zu oberſt kehren, to overturn a thing; to turn it topſy turvy; to turn it upſide down. Legt dieſes alleroberſt, put this uppermoſt. Die oberſten von der judenſchule, the rulers of the ſynagogue. Der feld- oder kriegsoberſte oder oberſte, ſ. oberſter. Der oberſte in einem kloſter, the prelate in a monaſtery, the ruler of it. Der oberſte eines geiſtlichen ordens, the general of a religious order.

Oberſtelle (die) the firſt place, the uppermoſt place. Die oberſte ſtelle, wann man mit einem gehet, the upper-hand, the wall-ſide. Die oberſtelle in einer verſammlung, the preſidency.

Oberſter oder obriſter (ein) ein kriegs- oder feldoberſter, a colonel. Ein obriſter zu fuß, a colonel of foot. Ein obriſter zu pferde, a colonel of horſe.

Oberſteuereinnahme (die) the chief caſh or receiving room of rents.

Oberſteuereinnehmer (der) the chief receiver of rents.

Oberſtimme (die) der diſkant, oder ſeptan, the treble; the upper part in muſick.

Oberſtleutenant (der) a lieutenant-colonel.

Oberſtube (die) an upper room or chamber.

Oberſtwachtmeiſter (der) a major-general.

Obertheil (das) the upper, higher or ſuperior, part.
Oberthür (die) the upper part of a two-leaved door.
Oberzähne (die) the upper teeth.
Obgemeldt, obgedacht, oberwähnet, obengemeldt, abovesaid, ſaid, mentioned above. ſ. obbenannt.
Obgleich, though, tho, although, albeit, if for all that, howſoever, ſ. ob.
Obhanden ſeyn, bevorſtehen, bald zu erwarten ſeyn, to be inſtant. Eine theure zeit, die da ſchonet obhanden zu ſeyn, oder heran zu nahen, an inſtant famine.
Obhut (die) protection, defence, patronage, ſhelter. Unter göttlicher obhut, under the ſhelter of God's providence.
Objekt (das) ein gegenſtand, was außer uns iſt, an object.
Objektiv, objective. Ein objektiv, ſ. f.
Objektivglas (das) das glas in einem ſeerohr nach dem gegenſtande zu an object-glaſs.
Objektiviſch, objective, objectively. Das objektiviſche, objectiveneſs.
Oblate (die) womit man briefe verſiegelt, a wafer to ſeal your letters witnal. Eine meßoblate, eine geweihete hoſtie, the hoſt; the conſecrated wafer in the maſs.
Obliegen (1. dem ſtudiren) fleißig ſtudiren, to ply your books; to ſtudy diligently. 2. Was ihm obliegt, oder was ſeine pflicht und ſchuldigkeit iſt, das nimmt er fleißig in acht, he minds his duty; he is carefull to comply with it; he diligently performs all what he is obliged to.
Obliegenheit (die) ſchuldigkeit, the duty, devoir.
Obligation (die) die verbindung, handſchrift, obligation, obligement, ſ. verbindung.
Obliſchiren, ſ. verbinden.
Obliq, ſchief, oblique.
Oblong, ablong, langlich, oblong.
Obol (der) obole.
Obrigkeit (die) the magiſtrate. Eine geſtrenge und ſcharfe obrigkeit, a ſtrict and ſevere magiſtrate. Der obrigkeit gehorchen, to obey they magiſtrate. Die höchſte obrigkeit, a ſupreme and ſovereign lord.
Obrigkeitlich, belonging to the magiſtrate. Das obrigkeitliche amt, der obrigkeitliche ſtand, die obrigkeitliche würde, the magiſtracy. Obrigkeitliche befehle, the magiſtrat'es orders, warrants, decrees, writs, or ordinances.
Obriſter (der) ſ. oberſter.
Obs, aus ob es, obs, oder ob es, ſo ſei oder nicht, whether it be ſo or not.
Obſchon, obwol, obleich, ſ. obgleich.
Obſchweben oder oben ſchweben, to ſoar aloft.
Obſkur oder dunkel ſeyn, to be obſcure or dark.
Obſervanz (die) die inachtnehmung, der gebrauch, obſervance, obſervantneſs.
Obſervator (der) der beobachter, obſerver, obſervator.
Obſervatorium (das) ein erhabenes gebäude zur beobachtung des himmels, an obſervatory
Obſervation (die) die wahrnehmung, beobachtung oder anmerkung, an obſervation,
Obſerviren (etwas) es anmerken, wahrnehmen, in acht nehmen, to obſerve a thing.
Obſervirung (die) das beobachten, obſerving, obſervation.
Obſicht (die) ſ. aufſicht.
Obſiegen, den ſieg erhalten, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to earry the bell; to be the conqueror; to prevail; to get, or obtain, the victory; to worſt, outdoe, ſubdue, ſurpaſs, ſurmount, vanquiſh or overcome, your enemy.
Obſolet, alt, obſolete.

Obſt (das) äpfel, birnen, trauben, melonen, ꝛc. fruit or fruits; appels, pears, grapes, melons &c. Obſt, ſo der wind abgeſchlagen hat, windfall. Unreifes oder unzeitiges obſt, unripe fruits. Reifes, zeitiges oder mürbes obſt, ripe, or mellow, fruits. Frühzeitiges obſt, early fruits, haſtings. Spätobſt, winterobſt, hartes obſt, haltbares obſt, lagerobſt, late fruits winter-fruits, hard, fruits, durable fruits, fruits that will keep or that may be kept a long time. Faules obſt, rotten fruit. Wurmſtichiges obſt, worm eaten fruit. Wenn das obſt aufgetragen wird auf groſſer Herren tiſche, der nachtiſch, the deſſert.
Obſtakel (das) die hinderniß, an obſtacle or hinderance.
Obſtbaum (der) a fruit-tree, a fruit-bearing tree.
Obſtboden (der) fruit-loft, fruitery.
Obſtgarten (der) an orchard, a garden of a fruit-tree.
Obſthandel (der) fruit trading.
Obſthandler, ſ. obſthöker.
Obſthöker, obſtkrämer, obſthändler (der) a fruit-man, a fruit-ſeller, a fruiterer, a fruit-keeper, a fruit-monger, a coſtermonger.
Obſthökin, obſtfrau oder obſtkrämerin (die) a fruit-woman, a fruit ſeller.
Obſthüter (der) a keeper of orchards.
Obſtinat 1. ſeyn, harnäkkig ſein, to be obſtinate. 2. Obſtinat bei ſeiner meinung bleiben, to do obſtinately keep your own opinion.
Obſtkammer (die) a fruitery, fruit-loft or fruit-houſe.
Obſtkeller (der) a fruit-cellar.
Obſtmarkt (der) the fruit-market.
Obſtreiches land (ein) a fruit-full country, a country that brings forth abundance of apples, pears &c.
Obſtruktion oder verſtopfung (die) obſtruction.
Obſtzeit (die) the time by which pears and apples are grown ripe.
Obſzen, unflätig, ſchmuzig, geil, obſcene.
Obſzenität (die) die ſchmuzigkeit, obſceneneſs, obſcenity.
Obtiniren oder erhalten (etwas) to obtain a thing.
Obwol, obſchon, obgleich, tho, though, although, albeit, howbeit, for all that, ſ. ob.

Ochs oder ochſe (der) das rind, ein verſchnittener ſtier, an ox, a runt, a neat, a beef, a gelded bull. Ein ſtier, ein bulle, ein brüll-brumm-reit- oder farrochs, a bull, a ſteer or ſtear. Ein büffelochs, ein urochs oder auerochs, ein wilder ochs, a wild ox, a bull or buffle. Ein junger ochs, a bullock. Ein ochs, der nicht geſund, ſonderlich inwendig angewachſen iſt, a ſtithy ox. Ein ochs, der mit den hörnern ſtöſſet, an ox that hits with the horns. Eine heerde ochſen, a drove, or herd, of oxen, or of great cattle. Das blöken eines ochſen, the bellowing of an ox. Ein paar ochſen, ein joch ochſen, a joke or couple of oxen. Da ſtunden die ochſen mit ihm am berge, da kont' er nicht weiter fortkommen, there he was ſilenced, there he was put to a non-plus; there he was non-pluſt.
Ochſenauge (das) 1. ein kraut, may-weed, ox-eye. 2. Ein mit butter in einer pfanne gebraten oder gebakkenes ei, a buttered egg, an egg fried in a pan. 3. Ein dachfenſter, an ox-eye, an oval dormer-window.
Ochſenbraten (der) roſt beef. Ein ſchnitt von einem ochſenbraten, a ſlice of roſt beef.
Ochſenfieber haben (das) faul, träge, ſchläfrig ſein, to be lazy, ſloth, ſlothfull, ſluggiſh, lither or ſlow.
Ochſenfleiſch oder rindfleiſch (das) beef. Eingeſalzenes ochſenfleiſch, pökelfleiſch, ſalt beef, powdered beef, pickled beef. Ochſenfleiſch in der pfanne gebraten, ſtewed beef. Ochſenfleiſch am ſpieß gebraten, roſt beef.

Ochſenfleiſch in ſchnitten auf dem roſt gebraten, ſlices of beef broiled. Geräuchertes ochſenfleiſch, ſmoaked beef.

Ochſenfett (das) ſ. ochſentälg.

Ochſenfüſſe beim metzger kaufen, to buy neats-feet at the butchers.

Ochſenhändler (der) one that grazes oxen and ſells them when they are fat.

Ochſenhetze (die) bull-baiting.

Ochſenhafter menſch (ein) ſ. ochſenkopf.

Ochſenhaut (die) a neats-hide, an ox-hide. Gegerbte und bereitete ochſenhäute, tanned and dreſt hides.

Ochſenhirn (das) einer der einen groben und dummen verſtand hat, ſ. ochſenkopf.

Ochſenhirt (der) a neat-herd.

Ochſenhorn (das) an ox-horn, a neats-horn.

Ochſenklaue (die) an ox-ſhoe, an ox-claw.

Ochſenkopf (ein) ein dummer menſch, der nichts begreifen kan, a buff-head, a block-head, a logger-head, a joult-head, a theeps head, a clumſy-pate, a ſhallow-brains, a dunce, a meer cudden.

Ochſenleber (die) the liver of an ox, a neats-liver.

Ochſenleder (das) neats-leather.

Ochſenmarkt (der) the oxen-market.

Ochſenmaul (das) an ox-check.

Ochſenmiſt (der) die ochſendüngung, ox-dung.

Ochſenpoſt nehmen (die) mit, oder auf der ochſenpoſt fahren, gar zu langſam reiſen, to travel too ſlowly.

Ochſenprälat (der) a ruler of clumſy-pates; a ruler of ſuch as have nothing of wit in them.

Ochſenſenne (die) der ochſenziemer, a bull's pizzle. Ein ſtreich mit der ochſenſenne, a ſtroke with a bull's pizzle.

Ochſenſtall (der) an ox-ſtall, ox-houſe, or neat-houſe.

Ochſentalg (der) ox-tallow. ſ. rindertalg.

Ochſentreiber (der) an ox-driver.

Ochſentreibersſtok (der) a goad; an ox-driver's ſtick, to prick the oxen forward withall.

Ochſenwammen oder ochſenlampen (die) das fett, ſo einem ochſen, wenn er gehet, vornen unter dem halſe bammelt, the dawlap of an ox.

Ochſenziemer (der) ſ. ochſenſenne.

Ochſenzunge (die) 1. a neats-tongue. Eine geräucherte ochſenzunge, a ſmoaked neats-tongue. 2. Das kraut ochſenzunge, bugloſs or ox-tongue. Breite ochſenzunge, borniſche, borage. Rothe ochſenzunge, alchanet or orchanet; yellow bugloſs. Welſche ochſenzunge, ſtone-bugloſs, which cauſes women to miſcarry. Wilde ochſenzunge, vipers rough bugloſs. Wilde ochſenzunge mit weiſſen blumen, ſmall wild-bugloſs. Engliſche ochſenzunge, purple and white wall-bugloſs.

Ochslein oder öchschen (ein junger ochs) a bullock.

Oede, wüſt, wild, unbebauet oder unbewonet, ſeyn oder liegen, to be, or ly, waſte or waſt. Ein öds feld oder land, a waſte or waſt; a waſte ground. Ein land öde machen, to lay a country waſte; to waſt, waſte, ſpoil or ruin it. Eine ſtadt öde machen, to waſt or unpeople a town. Eine wohnung an einem öden orte, in der wüſten, oder in der einöde, an habitation in a ſolitary, or deſart, place; in a deſart, wilderneſs or ſolitude.

Ode (die) ein empfindungsvolles gedicht, lyriſche poeſie, ode.

Odem oder athem (der) your breath, breathing or reſpiration, ſ. athem.

Odenrichter (der) a maker of odes, a lyrick poet, a poet that makes odes.

Odenſchwung (der) ſublimity of odes, the ſpirit of odes.

Oder, or. Mehr oder weniger, more or leſs; over or under. Sei ſtill, oder ich will dir ꝛc. be quiet, or elſe I ſhall fall upon you. Entweder ihr, oder jemand anders, either you or ſome body elſe.

Odermennig (das kraut) leberklotten, bruchwurz, agrimony, liver-wort.

Odiös oder verhaßt ſeyn, to be odious. Etwas odiös oder verhaßt vorſtellen, erzählen oder abmahlen, to give a thing an odious turn; to ſpeak odiously of it.

Ofelein oder öfchen (das) ein kleiner ofen, a little ſtove, furnace or oven.

Ofen (der) a furnace; an oven. Ein ofen in einer ſtube oder kammer, a ſtove; a furnace in a room, to warm it. Ein plattenofen, tafelofen, gegoſſener ofen, oder eiſerner ofen, an iron-furnace. Ein blecherner ofen, ein ofen von eiſenblech, a ſtove, or furnace, made of iron-plates. Ein hafelofen, ein ofen von töpferarbeit, a furnace made by a potter; a furnace, or ſtove, made of potters-work; an earthen furnace. Ein ofen in der badſtube, a ſtove for a hot bath. Ein bakofen, an oven to take bread in; a backer's oven. Einer der einen bakofen, oder allgemeinen bakofen hält, an oven tender. Ein kalkofen, a lime-kiln. Ein ziegelofen, a brick-kiln. Ein kalzinirofen, a calcar; a calcining furnace. Ein ſchmelzofen, a flat melting-furnace. Ein diſtillirofen, an alembick. Ein probierofen, a copple or teſt; a little ſort of furnace to try or fine metals in. Hinterm ofen fürs geſeſſen haben, nicht in der fremde geweſen ſeyn, to be a home bred man; to have never travelled abroad. Ein feuriger oder glühender ofen, a fiery or glowing furnace or kiln; a furnace all of a fire.

Ofenbruch (der) the droſs ſticking like aſhes to the bottom of a furnace.

Ofenfüße (die) the furnace's feet; thoſe little pillars it ſtands upon.

Ofengabel (die) a fire-fork, an oven-fork.

Ofengeländer (das) a balluſtrade, or rails, made about an iron-ſtove, to keep people off from coming too near it.

Ofengeſims (das) der ofenkranz, the cornish of a furnace.

Ofenhachel (die) one of thoſe earthen pieces that compoſe a furnace of potters work.

Ofenkrükke (die) a coal rake, an oven-rake.

Ofenleim (der) loam, potters loam.

Ofenloch (das) the mouth of an oven; the hole through which you put the fuel into your furnace.

Ofenlacte (die) der ofenherd, the hearth or bottom of a furnace.

Ofenrecht (das) das baklohn, the furnage or bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cakes &c. in an oven.

Ofenruß (der) oven-ſoot.

Ofenſchaufel (die) a fire-ſhovel.

Ofenſchiebel eines bekkers (der) worauf derſelbe das brot in den ofen ſchiebet und wieder heraus langet, a baker's oven-peel.

Ofenſtange (die) an oven-bar.

Ofentafel (eine eiſerne) an iron-plate for a furnace.

Ofenthürlein (das) das luftloch eines windofens, the vent-hole of a furnace to blow the fire.

Ofenvoll brot (ein) an oven-full, one baking or once baking.

Ofenwiſch eines bekkers (der) a drag ſcovel or maulkin to ſweep the oven with.

Ofenzange (die) a pair of fire-tongs for a furnace.

Offen 1. ſeyn, to be open. Ein offener oder unbefeſtigter ort, an open place or town. Ein offener gang, an open alley. Offene tafel halten, to keep open table, to dine publickly, as kings and princes do, where any body

may

may come and see them dine: Offene briefe, letters patent; open writings sealed with the broad seal. 2. Die thür stehet offen, nicht etwa halb offen, sondern weit offen, the door stands open, not gaping, but wide-open. Stehen und das maul offen haben, to stand and gape; to stand open-mouthed. Geht, der weg steht euch offen, you may go if you will.

Offenbar 1. seyn, öffentlich, klar, bekannt, iederman kund und wissend seyn, to be open, plain, clear, evident, manifest, publick, notorious, not covered, not secret, not hidden; to be known to any body. Die offenbare see, the ocean, the main sea. Ein offenbarer krieg, an open, or declared, war. Mit offenbarer gewalt, with open, or main, force. Eine offenbare wahrheit, a plain truth. Eine offenbare lügen, a notorious lie. Ein offenbarer schelm, a notorious, or arrant, knave. Die sache wird offenbar, the fact comes to be known; it grows notorious; there goes a rumor of it; it is come out; it has taken vent. Ein offenbarer beweis, an evident, plain or clear, proof. Etwas offenbar machen, to publish, or manifest, a thing; to set it abroad; to make it publick, manifest or known. Auf offenbarer strasse, in the open streets. 2. Etwas offenbar, oder offenbarlich und nicht heimlich thun, to do a thing openly, publickly, manifestly, before the eyes of all the world, not secretly, not in private, not privately, not privily. Offenbar lügen, offenbar lügen reden, to lie notoriously.

Offenbaren (1. etwas) es offenbar und allen leuten kund machen, to publish, or manifest, a thing; to make it publick or manifest; to set it abroad; to make it known to all the world. 2. Einem etwas offenbaren, to manifest, open, disclose, discover, uncover, reveal, clear, declare, unseal or explain, a thing to one. Sich iemand offenbaren, demselben kund thun, was man heimlich auf seinem hertzen hat, to open, or disclose, your heart to your friend; to acquaint him with some of your most secret concerns. Endlich offenbarte er sich, endlich gab er sich kund, at length he did pull off the mask; at length he told whom he was. Ich schäme mich zu offenbaren, I am ashamed to tell, utter or deliver, it.

Offenbarer (der) revelator, publisher discoverer.

Offenbarkeit (die) openness, plainness, manifestness, notoriousness, evidency, publickness.

Offenbarlich, manifestly, publickly, charly &c.

Offenbarung eines dinges (die) wenn dasselbe offenbar gemacht wird, the revelation, manifestation, disclosing, discovering, uncovering, unfolding, unsealing, opening, clearing, declaring or explaining, of a thing. Die offenbarung Christi im fleisch, Christ's manifestation or appearing in the flesh; the great mystery of Christ's incarnation. Die offenbarung Johannes, the book of the revelation of Christ written by Saint John the Apostle and Evangelist. Gesichte und offenbarungen, visions and revelations.

Offendiren oder beleidigen (einen) to offend one. Offendirt oder beleidiget seyn, to be offended.

Offenheit (die) 1. das geöfnet seyn, the being open or opened. 2. Die geradheit, unverstelltheit des hertzens, openness. s. offenherzigkeit.

Offenherzig 1. seyn, to be open-hearted, cordial, sincere, candid, free or ingenious. 2. Offenherzig mit einem reden, to speak open-heartedly, freely, frankly, cordially, sincerely, ingenuously, candidly or plainly, with one.

Offenherzigkeit (die) open-heartedness, openness, plainness in dealing, candour, cordialness, sincerity, ingenuity.

Offensivallianz (die) offensive alliance.

Offensive gehen, seinen feind suchen anzugreifen, to go offensively.

Offenstehen, to stand open. Die thür stund weit offen, the door stood wide open. Die thür stund halb offen, the door stood gaping.

Oeffentlich 1. seyn, to be publick. Ein öffentlicher notar, a publick notary. Auf öffentlicher gasse, in the open street. Auf öffentlichem markte, in the piazza, in the publick market-place. In öffentlicher audienz, in open court. Ein öffentlicher bekannter dieb, a notorious thief. Ein öffentliches hurenhaus, a known bawdy-house. Eine person so ein öffentliches amt bekleidet, a publick person; one that has a publick charge. Eine öffentliche versammlung, a publick meeting. Es ist öffentlich und am tag, es ist iedermann kund, offenbar und wissend, 't is publick or manifest all abroad; 't is known by all the world. 2. Etwas öffentlich thun, es für aller leute augen thun, to do a thing publickly, in publick, openly, before the eyes and ears of all the world. Er hats öffentlich bekannt, he has confessed it openly, freely or ingenuously. Etwas öffentlich auf der gassen ausrufen, oder feil bieten, to cry things about the streets.

Offeriren oder anbieten (einem etwas) to offer, proffer or tender a thing to one.

Offerirung (die) the offer, proffer or tender. Mit offerirung meiner dienste, with the tenders of my service.

Offerte (die) etwas so einem angeboten wird, an offer that is made to you.

Offiz (ein amt) ein amt, eine pflicht, &c. office.

Offizial (der) official. Offizialien, officials.

Offizialschaft (die) officialty.

Offiziant (der) s. offizial.

Offizier (der) einer der ein amt oder bedienung hat, an officer. Ein offizier unter der wache, an officer among the militia, trainbands; or in an army. Die ober- und unteroffizier, the high and low officers; the upper- and under-officers.

Offizin (die) eine apotheke, w. s. office.

Offizinal, officinal.

Oefnen (etwas) aufmachen, to open a thing, to make it open. Das thor, die thür, das fenster, &c. öfnen, to open the gate, door, window, &c. Die laufgräben öfnen, wenn eine stadt belagert wird, to open the trenches; to break up the ground before a belieged town. Eine ader öfnen, to breath a vein. Einem die hirnschale öfnen, to trepan one. Eine geschwulst öfnen, to make an incision into an impostume; to cut, or pierce, into it, and let the matter come out of it. Einem die augen, die ohren, das herz, &c. öfnen, ihn erleuchten, to open one's eyes, ears, heart, &c. to inlighten him, to give him light, wisdom and understanding. Einen brief öfnen, to open, or unseal, a letter.

Oefner (der) der aufmacher, opener.

Oefnung (die) an opening. Vor öfnung der thore, before the gates were opened. Eine öfnung in einen wald machen, to make glade in a wood. Die öfnung einer geschwulst, an incision, cutting or opening, of an impostume. Eine öfnung des schädels, a trepaning. Eine öfnung, das offenseyn, being open a hole.

Oft, 1. öfters, zum öftern, oftmal, oftmals, oftermals, vielmal, manchmal, olt, often, often-times, many times, frequently. Nicht oft, not often. Oft und viel an einen ort kommen, to haunt, or frequent, a place; to be oft, or frequently there. Etwas sehr oft thun, to do a thing very oft; to do it again and again; to reiterate frequently the doing of it. Oft krank seyn, to be a valetudinary; to be peaking; to be of a puling or sickly condition. 2. Oft, zuweilen, manchmal, dann und wann, now and than; sometimes; not never. 3. Man muß es öfter oder mehrmalen thun, it must be iterated or reiterated. Ihr müßt öfter in die kirche gehen, als ihr thut

you must go ofter to church than you do; you must more frequently go to church.

Oefter, öfters, oftermals, etwas thun, to do a thing over and over, over and again, again and again; to iterate or reiterate the doing of it; to do it often times after one another. Zum öftern, oft, ſ. oft.

Oftheit (die) oftenneſs, frequentneſs.

Oftmalige, oftermalige oder öftere begebenheiten, zuſammenkünfte, anſuchungen, ſchreiben, beſuchungen, ꝛc. often, iterated or frequent, adventures, meetings, ſollicitations, letters, viſits, &c. Eine ſehr oftmalige wiederholung, a very often iteration or reiteration.

Oftmaligkeit (die) ſ. oftheit.

Oftmals, oft, often, oftentimes. ſ. oft.

Oehl (das) oil. ſ. öl.

Oheim (der) meines vaters oder meiner mutter bruder, my uncle. Mein groß oheim, meiner großeltern bruder, my-grand-uncle.

Ohme oder ahm, wein (eine) ein faß ſo vierzig stübchen hält, an aufn, aume, awn or awm, of wine. Eine ohme rheiniſchen weins, an aume of Rheniſh wine, ſ. ahm.

Ohne, without. Wie können wir hinaus kommen ohne geſehen zu werden? how can we go abroad without being ſeen? how can we get abroad and be not ſeen? Ohne geld, ohne freunde, ohne hülfe ſeyn, to have no money, friends or help; to be money-leſs, friendleſs, helpleſs; to be bare or ſcare of money; to be bereft or deprived of friends, to be left without help. Ein haupt ohne haare, an hairleſs-head, a bald pate. Eine ſtadt ohne mauern, an unwalled town, an open town. Ohne troſt ſeyn, to be diſconſolate, to be comfortleſs. Eine rede ohne verſtand, a non-ſenſe, a non-ſenſical ſpeech. Ein land ohne einwohner, an unpeopled country. Ein ſoldat ohne arme, hände, füße, ꝛc. an armleſs, handleſs or feetleſs ſoldier; a cripple. Ich war der leite ohne einer, I was the laſt but one. Ohne ſcherz, im ernſt, without jeſting; in good earneſt; ſeriouſly. Ohne komplimente, ohne zeremonien, ſance ceremony. Ohne tadel leben, to live irreprehenſibly or unblameably. Ohne ſcham, oder unverſchämt, ſich erzeigen, to behave your ſhamefully or baſely. Ohne ſcheu, unverſchämt oder ungeſcheuet, lügen reden, to tell a ſhameleſs lie; to lie impudently. Ohne ſorge leben, to live careſsly. Etwas ohne vorbedenken, oder ohne vorbedacht, reden, to blurt out a word; to ſpeak ſomething unpremeditately. Das will ich ohne vergleichung geredet haben, be it ſpoken not comparably, beyond comparation, or without compariſon; not that I would make a compariſon of them. Ohne mantel gehen, to walk in cuerpo. Ohne teſtament ſterben, to die inteſtate. Ohne aufhören, ohne unterlaß, unceſſantly, without intermiſſion. Ohn' ende, endleſsly, without end. Etwas ohne zwang thun, to do a thing unconſtrainedly. Ohne ſtiefeln reiten, to ride unbooted. Man hat nichts ohne mühe, no ſweet without ſome ſweat; no gain without ſome pain. Es iſt ohne meine ſchuld, 't is no fault of mine. Ohne alle maße, immoderately, exceedingly, exceſſively. Ohne alle, einige oder die geringſte urſache, without any cauſe, without any reaſon at all, without any the leaſt reaſon. Es iſt nicht ohne, es iſt zwar nicht ohne, es iſt zwar an dem, daß ꝛc. how beit; though; yet; howſoever; not but that &c. Es iſt zwar nicht ohne, daß es ehmals auch dergleichen leute gegeben hat, not but that there have been ſuch people in former times. Ich bezahle alles, ohne was er verzehret hat, das muß er ſelber bezahlen, I will pay all, except, or ſave, what he has ſpent, that is he himſelf to pay. Er redete mich an, ohne zu wiſſen, wer ich war, he ſpoke to me tho' he did not know me. Ohne das, ohne diß, ohne dem, without this. Das dürft ihr uns nicht ſagen, wir wiſſens ohne dem wol, you need not to tell us ſo, for we know it without that; we know it without your adviſing. Ich muß ohnedem ausgehen, I have other buſineſs too that I muſt go abroad for. Schwöret nur nicht, ich glaubs ohne das wol, do not ſwear I believe you already. Er braucht keines antreibens, er iſt ohne diß fleißig, he needs no inſtigation, he is diligent by himſelf.

Ohnallein, ausgenommen, only or onely, ſave, except. Es iſt nirgend mehr zu haben, ohne allein bei mir, 't is no where to be got but only in my ſhop.

Ohnblatt, anblatt, ſchuppenwurz, freiſamkraut, toothwort.

Ohnfehlbar, ohnfehlbarkeit, ſ. unfehlbar.

Ohngefähr, oder ungefähr, 1. zufälliger weiſe, durch einen unvermutheten zufall, haply, per adventure, perhaps, caſually, accidentally, by hap, by chance. Es geſchah ohngefähr, daß ꝛc. it happened, that &c. Es entfuhr ihm ohngefähr ein wort, daß er gerne wieder zurük genommen hätte, he happened to blurt out a word, or he did unawares; or unwittingly, blurt out a word, which he would fain have retracted, recanted or unſaid. Ich traf ihn ohngefähr auf der ſtraße an, I did meat with him in the ſtreets; I met him by chance; I did light on, or upon him. In dieſem buch finde ich ohngefähr die frage aufgelöſet, in this book I haply lighted on the ſolution of that queſtion. 2. Es war ungefähr um ſieben uhr, 't was about ſeven a clock. Ohngefähr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ohngefähr um dieſelbe zeit, by, near or about, the ſame time.

Ohngefähr (das) a caſe, an accident. ſ. zufall.

Ohnlängſt, unlängſt, neulicher zeit, noch nicht lange, of late, newly, lately, not long ſince, not long ago. Er iſt ohnlängſt geſtorben, it 's but a little while ago ſince he died.

Ohnmacht (die) 1. das übelwerden, eine krankheit, a ſwoon or ſwooning; a ſudden qualm. In ohnmacht fallen oder ſinken, to ſwoon; to ſwoon away; to get a ſwooning; to be taken, or ſeized, of a ſwoon. In ohnmacht liegen, to ly in a ſwooning. Sich aus der ohnmacht erholen, to recover out of a ſwoon. 2. Ohnmacht, unvermögen, ſchwachheit, debility, weakneſs, infirmity, ſtrengthleſsneſs, want of power and ſtrength, impotency.

Ohnmächtig werden, 1. ſich ſo befinden, als ob einem eine ohnmacht ankommen wolte, to be qualmiſh. 2. Ohnmächtig werden, oder in ohnmacht fallen. ſ. ohnmacht. 3. Machtlos, kraftlos oder unvermögend ſeyn, to be feeble, weak, infirm, ſtrengthleſs, impotent, unable, faint, languiſhing, pining. Er iſt ſchon alt und ohnmächtig, he is old and decayed with age. Er iſt ohnmächtig zur ehelichen pflicht, he is impotent to perform the matrimonial duty.

Ohnſchwer ſeyn, 1. leicht ſeyn, nicht ſchwer ſeyn, to be eaſy, not hard, not difficult. 2. Das läßt ſich ohnſchwer, leichtlich, mit geringer mühe, thun, erlangen, errathen, ꝛc. one may eaſily, without difficulty or without taking great pains, do, obtain, find out, &c. that.

Ohy! ohoe. 1. Oho, iſts ſo bewandt? ohoe! well, is that the matter? 2. Oho! ſprechen die fuhrleute, gee-ho! will cartmen ſay. Oho! zu einem ſagen, über ihn höniſch ausrufen, to hoot at one.

Ohr (das) the ear. Es klinget mir in den ohren, die ohren klingen mir, my ears glow, tingle or tingle. Einem etwas ins ohr, oder in die ohren, raunen, etwas leiſe zu ihm ſagen, to round, or whiſper, ſomething in one's ear. Einem etwas in die ohren raunen oder blaſen, ihm etwas hinterbringen, davon er unruhig wird, to round one in the ear with ſomething that will diſquiet him;

to put a flea in his ear. Einem stets womit in die ohren liegen, to over-twattle one; to ding, or stun, his ears perpetually with something; to importune, or trouble, him with it. Einem bei den ohren ziehen, zwakken zupfen, kneipen, to lug one by the ear; to give him a lug. Einem an die ohren schlagen, to give, or hit, one a box, or cuff, on the ear; to take him a wherret on the ear; to cuff or box him. Die ohren spitzen, genau aufmerken, horchen, to prick up your ears; to hsten; to harken or hearken; to be very attentive to what is spoken. Wo das meinem vater zu ohren kommt, if that should come to my father's ear. Zu einem ohr ein, zum andern wieder heraus, in at one ear and out at the other. Er ist bis über die ohren verliebt, he is in love up the ears. Er steckt bis über die ohren in schulden, he is over head and ears in debt. Geht hin, ihr seid noch nicht einmal trokken hinter den ohren, you are but a stripling; you are but a novice or beginner in the world. Dünne oder leise ohren haben, scharfhörig seyn, to have good, or quick, ears. Lange und hangende ohren haben wie ein esel, to be long-eared, or lap-eared, like an ass. Eselsohren in eines schülers buche, dog-ears in a school-boy's book. Die ohren an einem schuh, the flaps of a shoe. Ein stuz- oder muzohr, ein pferd oder hund, dem man die ohren gekürzet hat, a crop; a crop-eared horse or dog. Einem hasen, fuchs, kaninchen, &c. den balg über die ohren ziehen, to strip, or flea, an hare, fox, rabbet, &c. to pull the skin off. Das sausen oder brausen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears. Die ohren kitzeln oder iukken ihm nach neuen zeitungen, he would hear, or learn, some news. Eine zeitung, davon einem die ohren gellen, a very dreadfull news. Das ohr oder ohr an einem geschirr, s. öhr.

Ohr (das) ein runder handgrif oder henkel, an schalen, krügen, kannen, kammertopfen, körben, &c. an ear, or handle, or a porringer, crock, tankard, pot, chamber-pot, basket, &c. Ein nadelohr, the eye of a needle.

Ohrband oder ortband (das) an einer degenscheide, the chape of a scabbard or a sword.

Ohrenbeichte oder privatbeichte (die) da iede person besonders beichtet, auricular confession.

Ohrenbläser (der) a make bate, a wheedler, a flatterer, a tell-tale, a whisperer; he that will tell you many things to the disadvantage of other folks, and will prompt you to hate them.

Ohrenbläserei (die) whispering, flattery, clandestine detaiming.

Ohrendrek (der) das ohrenschmalz, ear-wax.

Ohrengeschwür (das) sorenels of the ears.

Ohrenklangen oder ohrengellen (das) a buzzing, humming, tingling, or tinkling, in the ears.

Ohrenschmalz (das) ear-wax.

Ohrenzeuge (der) an ear-witnels.

Ohrenzwang (der) ear-cramp.

Ohreule (die) der uhrkauz, the horn-owl, the horn-coot, a bird of prey.

Ohrfeige (die) a box, cuff, flap, stroke or wherret, on the ear. Einem eine ohrfeige geben, ihn an die ohren schlagen, s. ohr.

Ohrfinger (der) der kleinste finger, your little finger.

Ohrgehänge oder ohrengehänge (das) pendants, or earbobs.

Ohricht seyn (lang- oder spiz-) to be lap eared, sharp-eared, &c.

Ohrkette (die) s. ohrgehänge.

Ohrknu pel oder ohrknspel (der) the griftle, tendrel or tendon, of the ear.

Ohrküssen (das) a cod or pillow. Der überzug eines küssens, a pillow-bear; a lining for a pillow.

Ohrlaus (die) ear-wig.

Ohrläpplein oder ohrläpchen (das) the ear-lap, or ear-flap; the lug lap or tip, of your ear.

Ohrlein oder öhrchen (das) a little ear.

Ohrling (der) s. ohrwurm.

Ohrlöffel, an ear-picker, an ear-wig.

Ohrloch (das) the hole of your ear.

Ohrring (der) an ear-ring; a ring some body carries, having it hanging down from his ear-lap.

Ohrweite (die) so weit man hören kan, ear-shot.

Ohrwurm oder öhrling (der) the earwig, an insect that will creep into people's ears. Er ist so freundlich wie ein ohrwurm, he spanielizes.

Oker oder okker auch ocher (der) erdengelb, ein mineral, so die mahler als eine gelbe farbe brauchen, oker, caker, yellow oker, oker-de-lace. Oker der von bleiweiß gemacht ist, masticot or masticot; caker made of white lead. Rother oker, red oker.

Okkasion oder gelegenheit (die) occasion. Mit erster okkasion, by the first opportunity.

Okker (der) yellow oker, s. oker.

Okkupazion und geschäftigkeit (die) occupation.

Okkupirt oder beschäftigt seiu, to be busy, to be taken up with businesses.

Oktant (der) ein kreisbogen von 45 graden, an octant.

Oktav (ein buch in) an octavo, an octavo-book, a book in octavo, a book having eight leaves to a sheet.

Oktave (1. die) in der musik, an octave or eigth in musick. Eine oktave von orgelpfeifen, a set of organ-pipes. 2. Die oktave des weihnacht- oster- und laubhüttenfestes, the octave or sennight of some great feast among jews and christians.

Oktober (der) der weinmond, octobre.

Okularglas in einem fehrohr (das) das glas in dem ende, das man ans auge seizet, the ocular glass of a telescope,

Okularinspekzion (die) äuglische einsicht, beschauung, beaugigung, ocular view, self-view.

Okularlinse (die) s. v.

Okulazion (die) die impfung, das pfropfen, oculation, grafting, inoculating.

Okuliren, impfen, pfropfen (ein reislein) to inoculate a young sprig; to graft it in the bud.

Okulirung (die) s. okulazion.

Okulist (der) ein augenarzt, an oculist, a physician for the eyes.

Okzident (der) westen, das abendland, occident or west.

Okzidental oder westlich, occidental or western.

Oel oder öhl (das) oil or oyl. Oel, baumöl, so aus oliven gepresset ist, und auf salat gegossen wird, oil; salat-oil; oil of olives; pure olive-oil. Rüböl, leinöl, hanföl, rape-oil, line-seed-oil, hemp-seed-oil. Mandelöl, oil expressed out of almonds. Zimmetöl, bernsteinöl, terpentinöl, vitriolöl, lavendelöl, anisöl, und mehr dergleichen öle so durch destillazion aus allerhand gewächsen gezogen werden, oil of cinnamom, amber, &c. cinnamom-oil, amber-oil, turpentin-oil, vitriol-oil, lavender-oil, anise-seed-oil, and more such kinds of oil gotten out of vegetables by way of destillation. Schwefelöl, brimstone-oil, gotten burning it in a glassy bell. Weißlilienöl, iasminöl, &c. baumöl, darein man lilien, iasminblumen, &c. gethan, white-lillies-oil, gesamine-oil, &c. oil impregnated with lillies, jasmin-flowers, &c. Schminköl, talcum-oil Mundöl, eieröl, myrrh, filtred through an hard-boiled white of an egg, and resolved into the likeness of oil. Fischöl, thran, blubber, trane oil, oil of a whale, fish-oil, greenland-oil. Das ist nur öl

ins

ins feuer, daß wird nur das übel ärger machen, that 's oil thrown into the fire. Er gießt gerne öl ins feuer, er schüret gerne zu, und machet die uneinigkeit immer größer, he is apt to blow the coals, to sow dissension, to add fuel to the fire. Einen salat mit öl begießen, öl und essig darauf gießen, to oil your sallet; to pour oil and vinegar upon it. Etwas mit öl bestreichen oder beschmieren, to anneal a thing; to anoint it with oil. Das geheiligte öl, weihöl, chrisam, the chrism; the consecrated oil used in the church of Rome. Das salböl, wenn ein König gekrönet wird, the precious oil, kings are anointed with at the day of their coronation; the anointing-oil. Oel schlagen, to press oyl.

Oleander oder oleander, unholdenkraut, the shrub oliander.

Oelbaum (der) an olive-tree. Ein wilder ölbaum, an olivaster, a wild olive-tree, an oleaster.

Oelbaumholz (das) wood of an olive-tree; olive wood.

Oelberg bei Jerusalem (der) the mount of olives near Jerusalem.

Oelbeere olive (die) an olive.

Oelblat (das) a leaf of an olive-tree.

Oelen (den salat) mit öl begießen, to oil your sallet. Wollene tücher ölen, öltränken, anölen oder einölen, to anneal woollen clothes, to rub them with oil.

Oleosität, öligkeit oder fettigkeit eines dinges (die) oleaginousness. s. olität.

Oelerndte oder ölese (die heurige) the crop of oil of this year; this year 's olivity.

Oelfarben mahlen (mit) to paint in oil.

Oelfaß (das) eine pipe oder botte mit öl, a pipe or butt containing oil. 2. Ein gefäß zum öl, an oil-vessel.

Oelflasche (die) an oil-bottle. Eine spanische oder welsche ölflasche, ein irdenes geschirr, an oil-jar; a jar with oil.

Oelflekken im kleide (ein) a spot of oil on your garment.

Oelgarten (der) an olive-grove.

Oelglas (das) an oil-glass; a glass, or a small bottle, to keep oil in.

Oelgötze (der) a statue that neither can speak nor walk. Da steht er nun wie ein ölgötze, there he stands now like a dumb statue.

Oelhandel (der) oil-trade.

Oelhändler (der) oil-man.

Oelhefen (die) die ölschmiere, the lees or dregs of oil.

Olibanum (das) der weirauch, olibanum.

Oelicht, öllig oder ölhaft seyn, to be oily or oleagineous.

Oeligkeit, s. f.

Oligarchie (die) das regiment wo wenige herrschen, oligarchy.

Oligarchisch, oligarchical.

Olimp (der) Olimpiade (die) olimpisch, s. olym polympiade, olympisch.

Olität oder öligkeit eines dinges (die) the oilines, oleity or olivity of a thing. Allerhand olitäten, allerhand destillirte öle, sundry oleities; divers oils of vegetables gotten by destillation.

Olitätenkrämer, a olivity-man.

Olive (die) eine ölbeere, an olive. Marsilianische, spanische, eingemachte, runde, lange, bittere ꝛc. oliven, olives from Marseilles, from Spain, pickled, round, long, bittes, &c. olives.

Olivenbaum (der) an olive-tree. Ein wilder olivenbaum, olivaster. s. ölbaum.

Olivenfarben, olivaster, olive-coloured.

Olivenkern oder olivenstein (der) an olive-stone, the kernel of an olive.

Oelkelter oder ölpresse (die) an olive-press or oil-press.

Oelkrämer (der) an oilman, one that sells oil.

Oelkrüglein oder ölkännlein (das) a little cruet for oil; your oil-cruet.

Oelmaas (das) an oil-measure.

Oelmühle (die) der ölhammer, an oil-mill; a mill to make rape-oil, &c.

Oelmüller (der) oil-millner.

Oelnüsse, wall-nuts grown rank and good for nothing but to make oil of.

Oelpflanze (die) an olive-plant, a young set of an olive-tree.

Oelpinsel (der) a pencil to paint in oil with.

Oelschläger (der) an oil-man, one that makes rape-oil, &c.

Oeltränken (etwas) to soak something in oil; to lay it a soaking in oil. s. ölen.

Oelung (die) das ölen, the oiling. Die letzte ölung, eines von den sieben sakramenten in der römischen kirche, the extreme unction.

Oelzweig (der) the twig of an olive-tree.

Olymp (der) olympus.

Olympiade (die) olympiad.

Olympisch, olympian, olympick.

Omen (das) ein gutes oder böses zeichen, an omen, omination.

Omniren oder vorher merken (etwas irgend woraus) to ominate, presage or foresee, something somewhereby.

Ominös seyn, nichts gutes bedeuten, to be ominous, to be portending ill luck.

Ominösheit (die) ominousness.

Onanie (die) die selbstschwächung, selbstbefleckung onania, onanism.

Onanist (der) ein selbstbefleckter, an onanist, a self-debilitator.

Onichstein (der) ein edelgestein, the onyx, a precious stone.

Onix (der) s. v.

Opal (der) ein edelgestein, the opal, a precious stone.

Oper (die) das singspiel, eine komödie, darin alles gesungen wird, an opera; a play with songs and musick.

Operazion oder wirkung (die) operation or working.

Operator (der) operator.

Operiren oder wirken, to operate; to work.

Operirung (die) operating.

Operist (der) der opernsänger, a player in the opera.

Operistin (die) opernsängerin, aktrise, a she-player --- ---

Operment (das) goldgelber hüttenrauch oder arsenik, eine mahlerfarbe, orpiment or orpine. Das schönste operment, so sehr röthlich, die blumen des rauchs von geschmolzenen golderzten, sandarack.

Operndichter (der) the autor, writer, inventer, poet of an opera.

Opernhaus (das) the opera-house; the play-house for operas; a theater where upon all the actors are musicians or songster.

Opernkomponist (der) the compositor of the opera-musick.

Opernsänger (der) s. operist.

Opernsängerin (die) s. operistin.

Opernspieler (der) s. operist.

Opernspielerin (die) s. operistin.

Operös, ſchwer oder mühſam ſeyn, to be operous, hard, laborious or toilſom.

Opfer (das) an offering, oblation or ſacrifice. Ein ſchlachtopfer, a victim; a living creature killed and offered up. Ein brandopfer, da das ganze opfer mit feuer verbrannt ward, an holocauſt; a burnt offering. Ein dankopfer, a thank-offering. Ein ſpeißopfer, a meat-offering. Ein ſündopfer, a ſin offering. Ein ſchuldopfer, a treſpaſs-offering. Ein verſöhnopfer, a peace offering. Das meßopfer, the ſacrifice of the maſs. Ein räuchopfer, a frank-incenſe, an incenſe-offering. Ein opfer bringen, thun oder opfern, to bring, make or offer, an offering; to ſacrifice.

Opferaltar (der) offering-altar.

Opfergebet bei der meſſe (das) the offertory; the prayer that's ſaid at the elevation of the hoſt in the maſs.

Opfergeld (das) der opferpfennig, an offering-penny, a faſting-penny.

Opfergeſchirr oder opfergefäße (die) ſacrificial veſſels.

Opfern, ein opfer bringen, Gott dem Herrn etwas opfern, to ſacrifice, to bring a ſacrifice, to make a ſacrifice, to offer up ſomething in ſacrifice to God, to do an offering, to bring an oblation, to make a ſacrifice of a thing. Weirauch opfern, to burn incenſe. Die erſtlinge der fahrfrüchte opfern, to offer up the primices or firſt-fruits. Seine jugend dem teufel opfern, to ſacrifice your youth to devil. Seine ſoldaten auf die ſchlachtbank opfern, to make your ſouldiers a victim or ſacrifice; to deliver them to be butchered. Geiſtliche opfer opfern, to offer up ſpiritual ſacrifices. Brandopfer opfern, to make a burnt-offering. Zu einer guten ſtiftung auch etwas opfern oder beitragen, to give alſo ſomething to ſome pious foundation. Er opfert den armen mildiglich, he is very charitable, free or liberal, towards the poor; he gives them abundance of alms; he ſhews himſelf very charitably. Er hat opfern müſſen, er hat eine geldbuße erlegen müſſen, he has been fined.

Opferprieſter (der) a ſacrificer, a ſacrificing-prieſt.

Opfervieh (das) a victim, a beaſt to be ſacrificed, a beaſt to be made a ſacrifice of, a beaſt to be killed in ſacrifice.

Opferung (die) das opfern, ſacrificing.

Opiata, arzeneien, unter denen opium iſt, opiates.

Opiniatre oder eigenſinnig ſeyn, to be opiniatre, opiniative, opinionate or opinionated; to be wedded to your own opinion.

Opinion oder meinung (die) opinion, belief, thinking or meaning.

Opium (das) getrokneter magſaamenſaft, ſo aus der Türkei kommt, opium, the juice of poppy-ſeed.

Opponent (der) opponent. ſ. gegner.

Opponiren oder entgegen ſetzen (etwas) to oppoſe ſomething.

Oppoſizion (die) der gegenſaz, an oppoſition.

Oppoſizionsparthei (die) the oppoſing-party; the oppoſers.

Oppreſſion oder drükkung und beſchwerung (die) oppreſſion.

Optik (die) die lehre oder wiſſenſchaft, wie ſich die dinge, ſo wir ſehen, in unſerm geſicht präſentiren, the optick, optica or opticks.

Optiker (der) ein optikus, einer der augengläſer ſchleift ꝛc. an optician.

Optikus (der) ſ. v.

Optiſch, optick, optical. Ein optiſches inſtrument, an optick, optical engine.

Orakel (das) ein gottlicher ausſpruch, an oracle, a divine ſaying.

Orakelſpruch (der) ſ. v.

Orakelmäßig, oracular, oraculous.

Orakelmäßigkeit (die) oraculouſneſs.

Orakuls, ſ. orakelmäßig.

Orangefarbe, orange-colour.

Orangefarben, orange-coloured.

Orangerie (die) die oranienäpfel, und zitronenbäume, the orange-and lemon-trees in a garden of ſome great lord, the orangery.

Orangeriehaus (das) orange-houſe.

Oranien (das Fürſtenthum) the princedom of Orange

Oranienäpfel von Sevilien, oranges, Sevil-oranges

Kondirte oranienäpfel, condyed oranges.

Oranienäpfelbaum (der) an orange-tree.

Oranienäpfelfarben, orange-colour, orange-coloured.

Oranienäpfelſchale (die) orange-peel. Klein geſchnittene und mit zukker überzogene oranienäpfelſchalen, orange-chips.

Orant, ſterkkraut, brakenhaupt, hundeskopf, kalbesnaſe, the here calves-ſnout or ſnap-dragon.

Oration oder rede (die) an oration or ſpeech.

Orator oder redner (der) an orator, an eloquent ſpeaker.

Oratoriſch, oder wie ein orator, orator-like, oratorical.

Oratorium (das) 1. an oratory, a private place to pray in. 2. a ſpiritual concert, muſic, ſong, played in churches en feſtivals; an oratorium.

Ordalien (die) die gottesurtheile, ordael or ordeal.

Ordaliengeſez (das) ordalian law.

Orcheſter (das) orcheſtre.

Orden (der) ein mönchs oder kloſterorden, an religious order, an holy order of monks or nuns in the church of Rome. In einen orden treten, to take the orders; to enter into ſome religious order; to make a vow. Der Malteſerritterorden, the order of the knights of Maltha. Ein ritter vom orden des hoſenbandes, a knight of the garter; a knight of the noble order of the garter. Der teutſche orden, the Teutonick order. Der Johanniterorden, the order of Saint John in Germany. Der freimaurerorden, maſonry.

Ordenshabit (der) the order-dreſs or garb, the veſtiment uſed in the order.

Ordenskleid (das) ſ. v.

Ordenskleidung (die) ſ. ordenshabit.

Ordensleute, people of ſome religious order.

Ordensmeiſter (der) the maſter, general, chief or head, of ſome order.

Ordensregeln (die) the rules, ſtatutes laws or conſtitutions of ſome order. Ein buch darin die ordensregeln verfaſſet ſind, an ordinal.

Ordentlich 1. ſeyn, wohlgeordnet, in guter ordnung und richtigkeit ſeyn, to be orderly or regular; to be in good order; to obſerve the rule you are under. Er führt ein ordentliches leben, he is an orderly, or ſober, man. In ſeinem ordentlichen beruf leben, to live according to that lawfull or orderly calling you have. Zu ordentlichen ſtunden etwas thun müſſen, to be bound to do ſomething at ſet, appointed, regulated, certain, hours. Eine ordentliche gebetsformel, a ſet form of prayers. Die ordentliche obrigkeit, the orderly magiſtrate. 2. Er thut alles ſehr ordentlich, er iſt ſehr ordentlich in allen ſeinen ſachen, er thut alles ordentlicher weiſe, he will do all his buſineſs very orderly, duly, regularly, punctually, preciſely or ſtrictly; he keeps all his doings in good order; he is an orderly, regular, punctual or ſtrict man. Ordentlich berufen ſeyn, to be orderly, lawfully or regularly, called. Ordentlich beſtallet, eingeführet oder eingeweihet ſeyn, to be ordained, introduced or conſecrated

with the usual rites or ceremonies. Etwas ordentlich setzen, to set things in order. Etwas ordentlich erzählen, to tell a story very orderly. Er speiset des abends ordentlich daheim, he keeps a set supper at home

Ordentlichkeit (die) s. ordnung.

Order (die) der befehl, the order or command. Wie eure order lautet; eurer order gemäß, in conformity of your orders; conformably to them; according to them; agreeing with them; in execution of them. Bis auf meine nähere order, till I send you word; till you hear further from me; till you get new orders from me. Ich habe order zu verkaufen, I got orders to sell.

Ordinar 1. seyn, gemein seyn, to be ordinary. Die waare ist eben nicht die beste, sie ist nur ordinar, mittelsorte, nicht sehr zu loben, auch nicht sehr zu tadeln, this commodity is not of the best; it's but ordinary, indifferent, mean or common. 2. Das pflegt ordinar, oder gemeiniglich, darauf zu folgen, that does ordinarily, usually, commonly or frequently, follow upon it.

Ordination oder einführung eines priesters (die) the ordaining or ordination of a priest or minister.

Ordiniren (1. etwas) es befehlen, order und befehl darzu geben, to order, ordain, bid or command, a thing. 2. Einen priester ordiniren, to ordain a priest or minister. Ein ordinirter priester, an ordained minister.

Ordinirung (die) s. ordination.

Ordnen (etwas) to ordain a thing. Die sachen ordnen, oder in ordnung setzen, to order things; to set 'em in array or in order. Etwas ordnen, regulren, stiften, anordnen oder verordnen, to ordain, regulate, appoint, design, settle, fix, determine or dispose, a thing. Er hat sein geordnetes essen, he keeps a set, appointed, orderly or regular diet. Wohl geordnet seyn, ordentlich seyn, to be orderly or regular; to be in good order.

Ordnen (das) ordaining, ordering, regulating, arrayment.

Ordner (der) orderer, ordainer, arrayer, regulator.

Ordnung (die) order, disposition, rule, regulation or constitution. Die schikliche ordnung eines gebäudes, die symmetrie, the due ordering of a building; the order, symmetry or regularity of it. Die ordnung wie ein fest, oder eine ceremonie, soll begangen werden, the ordering of a feast or ceremony. Eine kirchenordnung, a pragmatick, or pragmatical sanction, about church-ceremonies. Ein buch darin die kirchenordnung beschrieben ist, eine agende, ein kirchenbuch, a ritual; a book containing the rites, ceremonies and set forms of prayers used in the church. Die ordnung womit einer seine geschäfte verrichtet, the ordering, or managing of your businesses. Die ordnung so einer im essen und trinken hält, the regularity of your diet. Die brotordnung, the assize of bread. Die prozeßordnung, the order of proceedings. Die bierordnung, the assize of brewing. Die münz- maß- gewichtsordnung, the standard of the coin, of measures, of weights. Handelsordnung, wechselordnung, the usance in trade, in exchange. Die zollordnung, the ordering of the customs. Eine hochzeitordnung, the regulation or moderation of wedding feasts. Die kriegsordnung unter den soldaten, military discipline. Rechtsordnung, gerichtsordnung, the laws or statutes to be observed by a court of judicature. Die ordnungen, oder gesetze einer brüderschaft, innung oder gesellschaft von gilden und handwerksleuten, the by laws of a company of trades-men. Eine brand- oder feu rordnung, eine pestordnung, &c. orders to be observed when a fire, or the plague, should happen. Eine kleiderordnung, a pragmatical about peoples moderation in clothing. Die soldaten in ordnung marschiren sehen, to see the souldiers marching by ranks. Die ordnung trennen, to break the ranks. Sie folgten in der prozession ein ieder nach seiner ordnung oder nach seinem stande, they followed one after an other according to their rank.

Ordnungsliebe (die) the love of order, fondness of order.

Ordonanz (die) ein befehlichter soldate, an ordered soldier, ordinance.

Ordonniren oder befehlen (etwas) to order, bid or command, a thing.

Ore (die) s. orde.

Orfe (die) der erfling, ein fisch, the gilt-head.

Organ (das) ein sinnenwerkzeug, organ, orgain, organe, organs.

Organisation (die) organizatieu; organicalness.

Organisch, organical, organick.

Organisiren, oranize. Organisirt, organiz'd.

Organismus (der) der künstliche bau eines thierischen körpers, organism.

Organist (der) der bei einer kirche bestellet ist die orgel zu spielen, an organist.

Orgel (die) das orgelwerk, an organ; a pair of organs. Die orgel, oder auf der orgel spielen, to play on the organs; to beat the organs, or orgues. Eine haussorgel, eine reihe kinder wie orgelpfeifen, a litter of children; a row of children like that of organ-pipes.

Orgelbälge (die) the bellows of a pair of organs.

Orgelbauer oder orgelmacher (der) an organ-maker.

Orgelchor (das) the organ-loft.

Orgeln, auf der orgel spielen, to play on the organs.

Orgelpfeife (die) an organ pipe. Eine oktave von orgelpfeifen, a row, or a set, of organ-pipes, an octave.

Orgelregister (das) the register of a an organ.

Orgelspiel (das) the play at organs.

Orgelspieler (der) s. organist.

Orgeltreter oder blasebalgtreter (der) der kalkant, he that must tread the bellows of an organ.

Orgelwerk (das) s. orgel.

Orient (der) ost, der morgen, die gegend, wo die sonne aufgehet, orient, east, levant.

Orientalische oder morgenländische gegend (die) the oriental, or eastern, parts; the lands that are eastward from us. Orientalische perlen, orient pearls. Orientalische redensart, orientalism.

Orientalismus, s. v.

Orientalist (der) orientalist.

Oriflam (das) oriflame or auriflame.

Original (das) the original; the authentick, or authentical, draught, after which one or more copies are made. Ein originalokument, eine urkunde, a moniment, an authentick deed or writing.

Orion (der) orion.

Orkan (der) ein großer sturm, an orkane.

Ornithologie (die) die vogellehre, ornithology.

Orlogschif oder kriegsschif (das) a man of war.

Ornament (das) der zierath, an ornament, a set-off.

Ornat (der) s. pierat. u. v.

Orpigment, s. operment.

Ort (1. der) the place. Er ist an dem heimlichen ort, aufs secret oder privet gangen, he went to the place, upon the place, to the necessary house, to the convenient house, to the house of office. Es ist kein ort oder raum, wo man nennte hinsetzen, there is no room to place it. Die beschreibung eines orts, topography; the description of a place. Ein ort, ein spruch, eine stelle aus der bibel, a place, or passage out of the Scripture. Derer oder gemeine aus guten autoren, die man gebrauchen kan, topicks, common places or sayings gathered out of good authors,

autors. Die örter, die ſtädte, flekken und dörfer in einem lande, the places, the towns, boroughs and villages, in a country. 2. Der ort, die ekke, der vierte theil eines ganzen, the corner, the fourth part of a thing. Die vier orte oder gegenden auf dem erdboden, the four regions, or parts, of the earth. Ein ort, ein winkel oder eine ekke einer landſchaft, an end, hook, corner, canton or ſkirt, of ſome country. Ein halb reichsort, a teſter; half a quartdecu; ſix-pence ſterling. Das ort oder viertel von einem pfennig ſterling, a farthing. Das ort oder viertel von einem holländiſchen ſtüber, two duyts in Holland.

Ortband (das) an einer degenſcheide, the chape of the ſcabbard of a ſword.

Ortdielen oder ortbreter, ſchwarten, die äußerſten dielen eines geſägeten baums, the outmoſt boards of a ſawed tree; the ſide-boards.

Ortfeder (die) the head-quill in a gooſe-wing.

Orthodox, oder reiner lehre ſeyn, to be orthodox, orthodoxical.

Orthodoxie (die) die reine lehre, orthodoxy.

Orthographie (die) die kunſt recht zu ſchreiben, die rechtſchreibung, orthography, the right way of ſpelling.

Orthographiſch, orthographical. Der orthographiſch ſchreibt, an orthographiſt, an orthographer. Orthographiſch ſchreiben, to orthographize.

Örtlein oder örtchen (das) a little place or room.

Ortsbeſchreibung (die) topography.

Ortſtein oder eckſtein (der) a corner-ſtone.

Ortsthaler (der) a quartdecu. ſ. ort.

Ortziegel oder preisziegel (die) a corner-tile.

Oſt oder oſten (der) die gegend gegen morgen oder gegen der ſonnen aufgang, the eaſt, orient, levant. Gegen oſten, eaſtward or eaſtwards; towards the eaſt. Die langgeſuchte kunſt, oſt und weſt, oder die länge auf der ſee, mit gleicher gewißheit und fertigkeit zu finden, wie man norden und ſüden, oder die breite, findet, the hitherto unknown ſcience to find the longitude at ſea as eaſily and as certainly as the latitude is found. Der wind iſt oſtnord oſt, the wind is eaſt and a little to the north.

Oſtentazion oder pralerei (die) wenn einer ſich womit will ſehen laſſen, oſtentation boaſting.

Oſteologie (die) die beinlehre, oſteology.

Oſterabend (der) der ſonnabend vor oſtern, eaſter-evening.

Oſterdienſtag (der) eaſter-thuesday.

Oſterfeſt (das) der oſtertag, eaſter-day. Das jüdiſche oſterfeſt, the paſſover.

Oſterfeier (die) the keeping of eaſter, the eaſter-ſolennity.

Oſterfeiertage (die) eaſter-feſtivals.

Oſterfladen (der) der oſterkuchen, an eaſter-flawn; a cuſtard to keep your eaſter with.

Oſterkerze (die) an eaſter-taper in Roman-catholick churches.

Oſterlamm oder oſterlämmlein (das) the lamb which the jews in the old teſtament and in the holy land did eat at the eve of the paſſover.

Oſterluei (das kraut) ariſtolochy, heart-wort, birth-wort.

Oſtermeſſe (die Leipziger) der iubilatemarkt, the fair at Leiptig that begins the third ſunday after eaſter-day.

Oſtermontag (der) eaſter munday, the ſecond eaſter-day.

Oſternacht (die) the night-before eaſter-day.

Oſtern, eaſter. Auf oſtern, bevorſtehende oſtern, eaſter next. Um oſtern, about eaſter. Nach oſtern, paſt eaſter. Oſtern fält heuer ſpät, eaſter comes lat this year.

Oeſterreich und öſtreich (das erzherzogthum) the archdukedom of Auſtria. Das durchlauchtigſte erzhaus öſterreich, the moſt illuſtrious arch-houſe of Auſtria.

Oeſterreichiſch, auſtrian.

Oſtertag (des) ſ. oſterfeſt.

Oſterwoche (die) the eaſter-week.

Oſterzeit (die) lent.

Oſtindien. Eaſt-india.

Oſtindienfahrer (der) ein ſchif das nach oſtindien fähret, an eaſt-india-man.

Oſtindiſche kompanie (die) the eaſt-india-company. Das oſtindiſche haus zu London, the eaſt-india-houſe at London. Oſtindiſche waaren, eaſt-india-commodities. Oſtindiſche returſchiffe, ſchiffe die aus oſtindien zu hauſe kommen, eaſt-india-return-ſhips.

Oſteologie (die) ſ. oſteologie.

Oſtländer (ein) an eaſterling; a levantine; one that lives in ſome eaſtern country, or in ſome country that lyes to the eaſt.

Oſtländiſch, ſ. morgenländiſch.

Oeſtlich, 1. ein öſtlicher oder oſtlicher wind, an eaſterly wind, an eaſtern wind; a levantine wind; an eaſt-wind. 2. Der wind geht öſtlich, der wind wird oſt, the wind turns to the eaſt. Der wind geht öſtlich, der wind iſt oſt, the wind is eaſt, the wind blows from the eaſt. Oſtlich ſegeln, ſ. oſtwärts.

Oeſtreich, ſ. öſterreich.

Oſſee (die) das Baltiſche meer, zwiſchen Teutſchland, Dännemark, Schweden, Finnland, Liefland und Preuſſen, the Baltick ſea.

Oſtwärts ſegeln, gegen oſten ſegeln, to ſail, or ſteer your courſe, eaſtward, eaſtwards, to the eaſt, towards the eaſt. Die oſtwärts nach der Türkei beſtimmte flotte, die ſtraatsfahrer ſo nach der Türkei wollen, die levantsfahrer, the levant-fleet; the ſhips bound for the ſtraits and Turkey.

Oſtwind (der) the eaſt-wind. In etlichen ländern iſt der oſtwind ungeſund, wind from the eaſt, good neither for man nor beaſt.

Oſzillazion (die) das zittern, oſcillation, oſcillancy.

Oſzilliren, to make oſcillations.

Oſzillirend, oſcillatory.

Oſzillirung (die) das zittern, ſchwanken, ſ. oſzillazion.

Otter (die) 1. eine natter oder giftige ſchlange, an adder, viper, aſp or aſpick. 2. Eine fiſchotter, an otter or ottor; an amphibious creature.

Otterbiß (der) an otter-biting. ſ. otterſtich.

Otterfell (das) ein art von peltereien, the ſkin of an otter, a furr.

Ottergift, ottergalle, the venom of vipers.

Ottergezüchte (das) the pawn, generation, breeding, progeny or off ſpring, of vipers.

Otterhaut (die) ſ. otterfell.

Otterköpfchen (das) eine muſchelart, a porcellane.

Ottermennig (das kraut) ſ. odermennig.

Otternuf (der) ein muf von otterfell, a muf made of an ottor-ſkin.

Otterſtich, otterbiß (der) an adder's biting or pricking.

Ottomannen (die) die türken, ottomans, turks.

Ottomanniſch, ottoman, tu kiſh. Die ottomanniſche pforte, the ottoman port, the court of the turkiſh great-ſultan. Das ottomanniſche reich, the ottoman empire.

Oval oder eiförmig, länglichtrund, oval; of the ſhape of an egg.

Oval (das) eine eirundung, länglichte rundung, oval.

Ovalrund, oval, oval round.

Ovarium (das) der eierſtok, ovary.

Ouvertüre (die) ſ. eröfnung.

Oxhoft franzöſiſchen weins (der) a hogs head of french wine, containing three and ſixty Engliſh gallons.

Oxhoft ſtabe, hogs head-ſtaves.

O wehe! o ſad!

# P.

**Paar oder par** (das) a pair or couple; two of a sort. Ein paar ochsen, a yoke of oxen. Ein paar enten, a couple op ducks. Ein paar hunde oder hasen, a couple or brace, of dogs or hares. Ein paar tauben, a pair of pigeons. Ein paar strümpfe, schuhe, stiefeln, a pair of stockings, shoes or boots. Ein paar äpfel oder eier, a couple of apples or eggs. Ein paar pistolen, a brace of pistols; a pair of pistols. Sie sind ein gleiches paar, er und sie schikken sich recht zusammen, 't is an equal match. Ein paar lateinische verse, two or three latin verses. Ich könnte dir wol ein paar ohrfeigen geben, I could afford to give you a box on the ear. Par oder impar, eben und uneben spielen, to play at even and odd. Er muß mir ein paar hundert sterling zahlen, he is to pay me a brace of hundred pounds sterling.

**Paaren oder paren** (pferde oder hunde) to couple horses or dogs. Handschuhe paaren, to match gloves; to pair gloves. Sich paaren, gesellen, gatten, einen ehegatten nehmen, to couple, match or marry. Es hat sich mit ihm wohl geparet, er hat eine frau bekommen, die schon recht für ihn ist, die ihn eintreiben wird, he is well matched; he has met with his match; he got such a wife as he deserves. Wenn die thiere, vögel, ꝛc. sich paaren, when the beasts or birds do couple or match; when they go to match.

**Paarweise, bei paaren**, by pairs, two and two together.

**Paarung** (die) matching, coupling, pairing.

**Pabst** (der) the pope, the Roman pope, the head of the Roman-catholick church, the bishop of Rome.

**Päpstisch oder papistisch** 1. seyn, to be popish or Roman-catholick. Eine papistische kirchenzeremonie, a popish ceremony in the church. 2. Päbstisch gesinnet seyn, der papistischen religion zugethan seyn, to be popishly inclined or affected.

**Pabstler oder papist** (der) a papist, a Roman-catholick.

**Päbstlerei** (die) papistry or popery.

**Päbstlich** 1. seyn, to be papal or pontifical; to belong to the pope. Seine päbstliche heiligkeit, his holiness, the pope of Rome. Eine hohe messe im päbstlichen ornat halten, to celebrate a high-mass in pontificalibus. Die päbstliche würde, papacy, papality, the papal dignity. Eine päbstliche bulle, a bull; a pope's brief. 2. Sich päbstlich verhalten, thun wie es einem pabst geziemet, to behave your self papally, or like a pope.

**Pabstthum** (das) 1 die päbstliche religion, popedom, popery, papistry, the Roman religion. 2 Die päbstliche würde, die pabstwürde, die päbstliche regierung, popedom, papacy, papality, the papal dignity, the pope's reign.

**Pacht** (der und die) die pachtung, der bestand, a farm upon rent. Ein erbpacht, an hereditary farm. Ein mühlenpacht, the leate of some mill. Die tobakspacht, die verpachtung des tobaks, der zölle, der akzise, ꝛc. an admodiation or farm of the duty upon tobacco, of the customs, of the excise &c. Einer der eine gewisse handlung alleine haben will, nicht anders als ob er sie gepachtet hätte, a monopolist. Etwas in pacht nehmen, to farm some thing; to take it to farm. Sein land jemand anders in pacht geben, verpachten oder vermiethen, to farm out, farm-let or lease, your land to some body; to give it him to farm; to let it him a lease; or in blench.

**Pachtakker** (der) s. u. pachten.

**Pachtbrief** (der) the bill, note, pact, paction, agreement or contract, about some farm.

**Pachten** (des königs einkünfte, eine auflage, einen zoll, ein landgut ꝛc.) to farm the king's revenues, an impost, a duty, a land &c. to take it to farm; to take it a lease. Land so man gepachtet hat, land held in blench.

**Pachter oder pachtherr** (der) a farmer; the lessee; he that has farmed something; he that has taken it to farm. Ein pachter der königlichen einkünfte, a farmer of the king's revenues. s. pachtmann.

**Pachtgut** (das) a farm; ground you have either farmed or farmed out.

**Pachtkontrakt** (der) s. pachtbrief.

**Pachtmann** (der) einer der auf einem landgut sitzet, so er gepachtet hat, a farmer; the tenant, or lessee, of some grounds taken to farm upon rent, or grounds held in blench.

**Pachtung** (die) s. pacht.

**Pachtweide** (die) a meadow, the owner has farmed out upon rent.

**Pachtweise etwas inne haben**, to hold something by manner of farm; to have farmed it; to have taken it a lease.

**Pachtzins** (der) das pachtgeld, the farm-rent; the rent which the farmer must pay. Pachtzins vom landgut, field-rent.

**Pädagogium** (das) eine kostschule für knaben, a boarding-school.

**Pädagog** (der) der erzieher, lehrer, pedagogue paedagogue. Den pädagogen machen, to be pedagogue, to pedagogue.

**Pädagogie** (die) pedagogy, pedagogism.

**Pädagogisch**, pedagogical.

**Päderast** (der) ein knabenschänder, w. s.

**Päderastie** (die) s. knabenschänderei.

**Päderastisch**, knabenschänderisch, pederast or sodomite-like.

**Paffen oder puffen** wie ein pistolenschuß, to puff.

**Page** (der) page.

**Pagenhofmeister** (der) the informator or governor of pages.

**Pagina** (die) die seite eines buchs, page.

**Paginiren**, die seiten eines buchs numeriren, to page.

**Paginirt**, paged, paginal.

**Pak** (s. der) a pack. Ein pak oder ballen, mit kaufmannswaaren, a pack, or bale, containing merchandise. Mit sak und pak, with bag and baggage. Seinen pak auf den puckel nehmen, und fortwandern, to shoulder your budget and be gone; to pack away; to pack up your tools and away. Ein pak spielkarten, a pack, sute, or suit, of cards. Ein pak schwarze wäsche, a bundle of foul linnen clothes, to be washed. Ein pak lumpen, a bundle of trash, pelf, rags, tatters, clouts. 2. Das pak, lumpenpak oder lumpengesind, liederliches volk, canaille, that pack of rogues or knaves; that crew, gang or set, of rascally people. Es ist hurenpak, they are a pack of whores.

**Pakken** (s. etwas) einen ballen davon machen, to pack up something; to wrap it up somewherein; to make it up into a bundle or bale; to tie it fast together; to bind it with cords. Heringe pakken, to barrel up herrings. Ich weiß nicht, ob ich so viel sachen in meinen kuffer werde pakken können, I know not how to cram so many things into my trunk. Es ist gepakt voll, 't is as full as it can be; 't is as full as an egg. 2. Sich pakken, trollen, oder

oder fortpakken, to pack away, to be packing; to make away, to be gone. Packe dich! avoid! away! pack hence! be packing! get you packing!

Pakker (der) a packer. Ein heringspakker, a herring-packer.

Pakkerdrat oder bindfaden (der) das ſegelgarn, packthread.

Pakkerſtok oder pakſtok (der) a packing-ſtick.

Paket oder päklein (das) ſ. päklein.

Paketboot (das) eine ordentliche poſtjagd, ein ſchif, das wöchentlich auf einen gewiſſen tag abſegelt, und briefe, perſonen und waaren zwiſchen England und Holland überſetzt, the packet-boat.

Pakhaus (das) ein kaufmannsgewölbe zu allerlei groben waaren, a ware-houſe. Die waaren in ein pakhaus bringen, to lay up your commodities in ware-houſe.

Pakleinwand, paktuch (das) barras, pack-cloth, packing-cloth, ſarp-cloth, ſarpliar, poledavis, courſe canvas uſed in making up wares,

Päktlein oder päkchen (das) a paker. Ein päklein briefe, a packet of letters. Ein päkchen karten, ein ſpiel karten, a pack of cards. Ein päkchen oder poſtlein geld, a brace of coin; a bag with money. Ein reiſepäklein, ein reiſebündel, a travellor's wallet, budget, ſcrip, ſatchel or by-ſack.

Paklohn oder pakkerlohn (das) the package; what is paid for packing.

Pakнadel (die) a pack-needle.

Pakpapier (das) cap-paper.

Paktſattel (der) für ein ſaumroß, a pack-ſaddle for a ſumpter-horſe.

Paktſcheit oder pakſtok (der) a packing-ſtick.

Paktträger (der) ein pferd mit einem paktſattel, ein laſtträger, a pack-horſe, a ſumpter-horſe.

Paktuch (das) pack-cloth, ſ. pakleinwand.

Pakt (der) das verbündniß, der kontrakt, a pact, paction, compact, convention, convenant, contract or agreement. Einen pakt mit einander machen, to convenant.

Paladin (der) 1. ein ritter von der tafelrunde, a paladin; 2. a mantle.

Palanke (die) ein kleiner plaz mit pfälen befeſtiget, a palanka or palanque; a little fort made with pales or ſtakes.

Palatin (der) ſ. pfalzgraf.

Palette (die) palette.

Pallaſt (der) a palace or pallace; a ſtately houſe of a prince or lord.

Palliativ (das) palliative.

Paliſad (die) 1. ein pfal oder dikkes bret zum feſtungsbau, a paliſado or palliſado; a great and thick pale or ſtake. Eine Corps-de-garde mit paliſaden einſchlieſſen, oder verpalliſadiren, to palliſado, or barricado, a corps degard; to fence it with a palliſado. 2. Die paliſaden, oder eine von pfälen gemachte befeſtigung, a palliſado; a fence of pales or pointed ſtakes.

Palmaljebahn (die) die klotzbahn, da man den ball auf der erde mit einem kloze ſo weit ſchlägt, als man kan, the pell-mell, where they play with ſtow-balls.

Palmbaum oder dattelbaum (der) die palme, the palm-tree; the date-tree; a tree that ſhoots up forcibly, whoſe ſtore its leaves do ſerve for a ſymbol of victory,

Palmchriſt, teufelskörner, wunderbaum, kreuzbaum, melkenkraut, türkiſcher hanf, the plant palma-chriſti.

Palmfrüchte, dattelen, palmnüſſe, dates.

Palmſonntag (der) palm-ſunday, the ſunday next before eaſter.

Palmzweig oder palmenzweig (der) a twig, or little branch, of a palm-tree.

Pampen, ſchlampampen, ſchmauſen, ſchmarozen, to gormandize; to play the glutton; to feaſt and caroufe every day; to ſpend a great deal of money with rioutous living.

Pampe oder pampſchweſter (eine) a greedy woman, a greedy gut, ſhe that loves gormandizing and feaſting.

Pamphlet (das) ein kleines traktätchen, a pamphlet.

Pamphlete ſchreiben, to pamphlet.

Pamphletſchreiber (der) pamphleteer, pamphlet-writer.

Pan (der) der hirtengott.

Panaze (die) panacea.

Pandekten (die) pandects.

Pandora (die) pandora.

Pandore (die) the pandore; a muſical inſtrument.

Pandure (der) pandure.

Panegyriker (der) ein lobredner, w. ſ.

Panegyrikum (das) eine lobrede, w. ſ.

Panegyriſch, lobredneriſch, panegyrical.

Panegyriſt (der) ſ. lobredner.

Panier (das) die fahne, the banner, bannered, ſtandard, enſign, flag or colours. Das haſenpanier aufſtekken, ſich aus dem ſtaube machen, to betake your ſelf to your heels; to make away; to ſcamper away.

Pangſt, ſ. traurig.

Paniſch, panical. Paniſches ſchrekken, panic fright or fear.

Pantalon (der) pantaloon.

Pantheon (das) pantheon.

Panther oder parvel (der) das panterthier, ein leopard, ein wildes thier mit einer fleckigten haut, a panther, a leopard or libbard.

Pantoffel (der) a ſlipper or pantoffle. Ein paar pantoffeln, a pair of pantofles or ſlippers. Er hatte die ſchuhe hinten niedergetreten, und gieng wie in pantoffeln, he went with ſlip-ſhoes on. Des Papſts pantoffel küſſen, to kiſs the Pope's toe. Holzpantoffeln, cork-ſhoes.

Pantoffelholz (das) kork, ſo aus Portugall kommt, cork from Oporto.

Pantomime (die) die geberdenſprache, pantomime, geſticulation.

Pantomimiker (der) pantomime, pantomimick.

Pantomimiſch, pantomime-like.

Pantſch (der) der ſchmeerbauch, the belly or paunch. Der eitpantſch oder dikbauch, that paunch-belly'd fellow.

Pantſchen oder miſchen (wein oder bier) to adulterate your wine or beer; to mix it with water.

Panzer (der) a coat of arms; a coat of armour; a coat of fence; a coat, or jack, of mail; a harneſs for the breaſt.

Panzerfeger, panzermacher oder harniſchmacher, harneſs-maker.

Panzerhemd (der) a coat, jack or ſhirt, of mail.

Panzerkettlein (ein goldenes) a carkanet; a little golden chain of mail.

Panzerkragen (der) a habergeon; a little coat of mail, or only ſleeves and gorget of mail.

Panzerringlein (das) a mail; a little iron-ring.

Papa oder vater (mein) my papa, my father.

Papagei (der) ein groſſer Braſilianiſcher vogel, der reden lernet, a parrot, a popingey or popinjay. Ein papagei von einer kleinern art, a paraqueto. Du armer papagei! poor pol! She ſchwäzet immer wie ein papagei, ſhe babbles continually like a popinjay.

Papier (das) paper. Ein ries papier hat zwanzig buch, iedes von vier und zwanzig bogen, a ream of paper contains twenty quires, each of four and twenty ſheets. Ein ballen papier oder zehen ries, ten reams of paper. Schreibpapier, writing-paper; paper that peals ink. Löſchpapier, makulatur, fließpapier, worauf man nicht ſchreiben kan, drukpapier, ſinking paper, blotting paper,

maculatures. Auf dieſes papier kan man nicht ſchreiben, es ſchlägt durch, es flieſſet, this paper ſinks or blots. Poſtpapier, poſt-paper. Real, groß oder median, papier, paper royal. Holet mir einen, bogen geſtempeltes papier, go and fetch me a ſheet of ſtamped paper. Gemaltes, gemarmeltes oder türkiſches papier, marbled paper. Graues papier, brown paper. Blaues papier, blew paper. Pakpapier, cap-paper. Kleb- oder klitterpapier, verdorbenes oder unnützes, papier, waſt-paper. Dik, oder gepappt papier, kartenpapier, paſted paper, ſuch as cards are made of. Fließ- oder drukpapier planiren, to glue ſirking paper. Seine gedanken zu papier bringen, to couch your thoughts in writing; to ſet pen to paper.

Papierhändler (der) a paper-merchant.

Papierlein, papierchen oder zettelchen (das) a little note or paper. Papierlein zum haarkräuſeln, crackers.

Papierlumpen, tags to make paper of.

Papiermacher, a paper-maker.

Papiermühle (die) a paper mill.

Papierne fenſter, paper-windows. Das ſind papierne oder nicht ſtarke, gebäude, that are paper-buildings or ſlight buildings.

Papierverderber (der) ein elender ſkribler, a paper-blurrer, a pampleteer, a vilain autor.

Papiſt (der) ein Römiſchkatholiſcher, a papiſt. ſ. päpſtler.

Papiſtiſch, ſ. päbſtiſch.

Papiſterei (die) papiſtry or popery.

Pappe (die) 1. kinderpappe, brei für kinder, pap; ſpoon-meat, or thick milk, for little children. 2. Buchbinderpappe, kleiſter, ſchuſterpappe, womit man pappet, paſt or baſte. 3. Die pappe, ein ſehr dikes papier, ſo aus vielen zuſammen gepappten blättern beſtehet, a paſt-board. Ein buch in pappe eingebunden, a book bound in paſt-board.

Pappbret (das) ſo der buchbinder gebraucht, wenn er was pappen will, a binders paſting board.

Pappſtift (der) a paſting-pencil.

Pappdekkel (der) die paptafel, eine pappe, ein gepapptes dikes papier, a paſt-board.

Pappelbaum (der) abale-tree. 1. der ſchwarze Libiſche pappelbaum, der aſpenbaum, the black poplar-tree, the aſpin-tree, the aſp-tree. 2. Der weiſſe pappelbaum, weiſſe pappelweide, der ſarbaum, der alberbaum, the wite poplar, the abeel-tree.

Pappeln, ein bekanntes kraut, mallows. Wilde pappeln, eibiſch, marſh-mallows. Groſſe pappeln, römiſche winter- oder ſtokroſen, holy-hocks.

Pappelröschen (das) a mallow-flower.

Pappelweide (die) ſ. pappelbaum.

Pappelweidenzucht (die) a groſe of young-ſet poplars.

Pappen (etwas) es mit pappe auf- oder zuſammen kleben, to paſt or baſte a thing; to cleave or glue it with paſt or paſte, as ſhoemakers do heels, and book-binders ſheets of paper. Eine landcharte auf leinwand pappen, to paſt a map upon linnen. Gepapptes papier, paſt-board.

Pappenband eines buchs (der) paſt-board-binding.

Pappendekkel (der) ſ. papdekkel.

Pappenſchale (die) ſ. v.

Pappenſtiele, narrenkolben, ſo am ufer wachſen, reed-mace, cats-tail.

Papnapf (der) a book-binder's or ſhoemaker's paſt-bowl.

Paptöpfchen (das) a ſkellet, to boil pap in for your child.

Papwerk (das) ſomething made of paſt-board.

Par oder paar (das) a pair or couple, ſ. paar.

Parabel (die) ein gleichniß, a parable or ſimilitude. 2. Ein kegelſchnitt, ſo mit der ſeite des kegels parallel gehet, a parabola.

Paraboliſcher ſchnitt eines kegels (ein) a parabolick, or parabolical, ſection of a cone.

Paraboloide (die) paraboloid.

Paradigma (das) paradigm.

Parade oder pracht (die) ein aufzug mit groſſem gepränge, a parade, a great ſhew.

Paradebette (das) a parade-bed, a bed of ſtate or honour.

Paradepferd (das) ein paradör, a parade-horſe, a generous, well-managed horſe.

Paradeplaz (der) der ort, wo die ſoldaten ſich verſammlen, wenn ſie ſollen auf die wache ziehen, the parade; the place where ſouldiers meet.

Paradies (das) der paradiesgarten, der garten Eden, jede andere ſchöne gegend, der aufenthalt der ſeligen, the paradiſe, the garden of pleaſure.

Paradiesbewohner (der) a inhabitant of the paradiſe, a bleſſed; the happy ſouls in heaven.

Paradiesbirne, ſaint-james-pears, catherine-pears, french pears.

Paradiesholz (das) lignum aloes.

Paradiesfiſch (das) paradiſiacal.

Paradieskörner gräu, eine groſſe art von kardamomen aus Guinea, ſcharf wie pfeffer, grain of paradiſe, guinea-grain, guinea-pepper.

Paradiesvogel (der) the bird of paradiſe.

Parador, fremd, oder unwahrſcheinlich (das iſt) that is a paradox; a thing that ſeems paradoxical; abſurd or ſtrange; a thing contrary to the common belief.

Paradorie (die) paradoxicalneſs.

Paradoxon (das) a paradox, a paradoxal ſentence, thing ſaying &c.

Paragraph (ein neuer) da man im ſchreiben aufhöret, und eine neue zeile anfängt, a new paragraph, or pilkrow.

Paragraphiſch, paragraphical, paragraphically.

Parallaxe (die) der ſonne, des mondes, der ſterne, d. h. der unterſchied, des wahren und ſcheinbaren ortes der himmelskörper; oder der unterſchied der orte, in denen ſie uns erſcheinen, wenn man ſie zu ein- und eben derſelben zeit aus einem orte auf der erde, und aus dem erdzentrum betrachtet, the parallax of the ſun, moon, ſtars.

Parallaktiſch, parallactical, parallactick.

Parallaktiſche maſchine, parallactic engine.

Parallel, gleichlaufend, parallel.

Parallelren, gleichlaufend, parallel machen, to parallel.

Parallelismus (der) die gleichweitheit, parallelism.

Parallellinien, linien, die von anfang bis zu ende immer in einer gleichen weite von einander ſind, parallel lines. Dieſe beiden linien laufen parallel, theſe two lines run parallel.

Parallelogram (das) oblonge vierung, eine geometriſche figur, parallelogram.

Parallelogramiſch, parallelogramical.

Parallelopipedum, balkenförmiger geometriſcher körper, parallelopiped.

Parallelſtellen (die) die parallelen, parallel.

Parameter (der) die unveränderliche apealinie einer parabel, parameter.

Parapet (das) ſ. bruſtwehr.

Paraplü (das) ſ. regenſchirm.

Paraſol (das) ſ. ſonnenſchirm.

Paraphernalgüter einer ehefrau (die) alles was ſie auſſer dem braufſchaz eigen hat und bekommt, a married lady's paraphernalia, or paraphonalia.

Paraphraſe (die) paraphraſe,

Para-

Paraphraſiren, oder mit andern oder mehrern worten geben, (etwas) to paraphraſe a ſaying, or text.

Paraphraſt (der) der ausleger, erklärer, paraphraſer, paraphraſt.

Paraphraſtiſch, paraphraſtic, paraphraſtical.

Parchent (der) fuſtian; a ſort of cotton-ſtuff. Feiner parchent, dimitty.

Parchentweber (der) a fuſtian weaver.

Pardel (der) ſ. panther.

Pardon (der) die vergebung, pardon or forgiving.

Pardonniren, verzeihen oder vergeben (einem etwas) to pardon, or forgive one a thing. Mein herr pardonnire, es iſt nicht ſo, I beg your pardon, Sir, it is not ſo. Einen miſſethäter pardonniren oder frei ſprechen, to pardon a malefactor.

Parentation (die) die leichenrede, parentation.

Parentheſe (die) der zwiſchenſatz, a parentheſis. Die zwei häklein, womit man ein parentheſe andeutet, the two braces or crotchets of a parentheſis. Im nächſt vorgehenden paragraph ſtehen die wörter: einen fuß: in parentheſe, thoſe words in the foregoing paragraph do ſtand in parentheſi.

Parfumiren, to perfume.

Parfumirte handſchuh, oder andere ſachen, denen man einen lieblichen geruch gegeben hat, perfumed gloves, or other things, that have a ſweet ſcent gotten by art.

Pari oder alpari, gleich an beiden ſeiten, ohne gewinn oder avanz, pari or alpari. Der wechſel iſt itzt pari, man zahlt für den inhalt deſſelben gleichen werth oder gleiche valuta und kein aufgeld, the exchange is now alpari, it has no advance at preſent; it's even on either ſide; neither of the parties concerned by ſome bill do gain nor looſe by it at this time.

Pariren oder abſchnen (einen ſtoß) im fechten, to ward off a blow, to put it by, to put it off, to pary it.

Paris, die hauptſtadt in frankreich, Paris.

Parisbirne, ſ. paradiesbirne.

Pariſer (der) pariſian.

Pariſerin (die) a ſhe pariſian.

Pariſiſch, pariſian, of or from paris.

Parität (die) die gleichheit, parity, parility or equality

Parlament oder parlement (das) eine verſammlung des großen raths, a parliament. Das parlament von Großbritannien, the greateſt aſſembly of the Great-Britain kingdom, conſiſting of the three eſtates of the realm, viz the ſovereign, the houſe of the Lords and the houſe of the commons.

Parlamentsakte (die) act of parliament.

Parlamentsglied (das) a parliament-man, a member of parliament.

Parlamentshaus (das) the houſe of parliament, parliament-houſe.

Parlamentsrath (der) counſellor of parliament.

Parlamentsſchluß (der) ſ. parlamentsakte.

Parlamentsverſammlung (die) meeting or aſſembly of parliament

Park (der) ein thiergarten, park.

Parmeſankaſe (der) käſe, ſo in dem Herzogthum Parma in Italien gemacht iſt, parmeſan.

Parochie (die) das kirchſpiel, a pariſh.

Parodie (die) aengengeſang, nachahmung, parody.

Parodiren (etwas) to parody.

Parole (die) ein wort, the parol or parole, a word, a promiſe. Auf ſeine parole, upon his parol.

Paroxiſmus (der) heftiger anſtoß einer krankheit, a paroxyſm or fit.

Part (die) das theil, a part. Ich für meine part, ꝛc. I for my part, or for my own part. Halb part mit einem geben, oder auf halb und halb mit ihm intreſſiret ſeyn, to go halves with one. Wir drei hielten es unter uns zu gleichen parten, we were coparceners of it in thirds; we were three of us that held in equal coparceny. Wenn etwas vorgehet, will ich euch part, oder nachricht davon geben, if any thing come to paſs, I will let you take part with me; I ſhall keep you adviſed of it; I ſhall acquaint you with it. Ein gegenpart, kontrapart, oder widerwart, your adverſary, the party that oppoſes you, he that is at law with you. Man muß den andern part auch hören, the other party muſt be heared too. Artikel, ſo von beiden parten beſchworen ſind, conditions ſworn to by both parties.

Parten oder theilen (etwas unter etliche perſonen) to part, or divide, ſomething among ſeveral perſons; to make a repartition of it and give every one his due ſhare.

Parterr (das) the grownd-floor, par-terre.

Partei oder partie (die) a part or party. Eines partei wider einen andern ergreifen, erwählen oder annehmen, ſich zu ſeiner partei ſchlagen, to ſide with one; to take part with him; to take his part; to go over to his party; to make your ſelf a party in his quarrel; to enter, or to be drawn, into his faction; to aſſociate or intereſt your ſelf with him againſt his adverſary. Ich halte es mit keiner partei, und bleib' in frieden, I am neutral and love to keep my peace. Die andre partei muß man auch hören, the other party muſt be heared too. Eine ausgeſchikte partei, ein detachement, a detachment, a party of ſouldiers. Etliche truppen auf partei ausſchikken, to detack ſome troops. Eine kleine partei oder partie fußvolk, a plotton of foot, a ſmall diviſion of foot-ſoldiers. Partie mit einem machen, to make company with one.

Parteigänger (der) ein freibeuter, a pantiſan, freebooter or boot-haler.

Parteiiſch oder parteilich 1. ſeyn (in einer ſtreitſache) to be partial, paſſionate or intereſted; to incline to one party more than to the other; to partialize; to uſe partiality. Ein parteiſcher richter, a partial judge. Unparteiiſch ſein, to be neutral or unpartial. 2. Sich parteiiſch erzeigen, to look partially or paſſionately.

Parteilich, ſ. parteiiſch.

Parteilichkeit (die) partiality. Parteilichkeit ſpüren laſſen, oder gebrauchen, to partialize; to uſe partiality.

Partie (die) 1. party. 2. Er thut eine gute partie, he marries a great fortune. 3. Eine partie waaren, weine, roſinen, wolle, ꝛc. a parcel of goods, wine, raiſins, wool, &c. Eine ziemliche partie, a pretty good parcel; a pretty good deal. Eine partie, oder ein bündel leinen zeug, a parcel, or bundle, of linnen. Eine partie oder ſumme geldes, a parcel, or ſum, of money. 4. Eine partie billiard, a party a play of billiards.

Partikel (die) ein unbeugbares wort, a particle, a ſmall undeclined word, a by-word.

Partikular, particular.

Partikulier (der) particular, a private man.

Partiren oder auf die ſeite bringen (etwas heimlich hinweg) to ſteal ſome ſmall thing away. Sich heimlich wegpartiren, aus einer geſellſchaft ohne abſchied wegſchleichen, to ſteal, flinch, ſlink or ſlip, away out of a company; to drop out, or to part, privily and without taking leave.

Partiererei (die) ſtealingly trading,

Partiſan (1. die) eine heibarde, ein ſpieß der unteroffizier im kriege, a partizan, a halberd. 2. Der partiſan, ſ. parteigänger.

Partiren machen, 1. auf allerhand ränke und ſchwänke bedacht ſein und dieſelben ausüben, to play roguiſh parts; to paſs ſundry pranks or tricks; to ſhift; to dodge

dodge, to uſe ſhifts; to be a double dealer. 2. Eine partite im journal eines kaufmanns, ſ. poſt.

Partitenmacher (der) a cheat, a ſhifter, a rogue, a double-dealer, a ſharper, a knave.

Partitur (die) partiture.

Partrifen (junge) rebhüner, young partridges.

Partizip (das) das mittelwort, participle.

Partizipanten oder mitgenoſſen (alle) all the partiaries, or concerned, by it.

Partizipiren (irgend woran oder wovon) theil daran oder darin haben oder nehmen, ſich dabei intereßiren, dabei intereßiret ſeyn, to partake, or participate of a thing; to be or become, partiary, or concerned, by it; to intereſt your ſelf in it; to imbark, or ingage, in it.

Paruke (die) a perwig, a wig, ſ. perüke.

Paſche oder page (der) a page, lackey or footman.

Paſchen ꝛc. ſ. würfeln und paſſen.

Paskin oder pasquin (der) die ſtatü in Rom, von der die pasquille den namen haben, pasquin.

Paskinade (die) ſ. pasquillirung.

Pasquill oder pasquill (das) eine ſchmähſchrift auf jemand ohne namen des urhebers, a pasquil; a ſcurrilous libel without the autor's name; a lampoon; a defamatory pamphlet. Pasquille auf einen machen, to lampoon one; to pelt him with libels. Irgend ein pasquill anſchlagen, wodurch einer öffentlich beſchimpfet wird, to pasquin one; to ſet up a pasquil againſt him; to poſt it up for publick view.

Pasquillant (der) a pasquil maker.

Pasquillartig, like a pasquill.

Pasquilliren (einen) to pasquin one.

Pasquillirung (die) das pasquilliren oder ſchmähen, pasquining.

Paß (der) 1. ein ſchritt, a pace, a ſtep. Ein pferd, das einen guten paß gehet, a horſe that goes a good pace or pacing; an ambling horſe. Ein paß im fechten, a paſſade, paſſado or paſs, in fencing. Einen paß werfen, wenn man mit drei würfeln ſpielet, to throw a paſſage, doublet or pair royal in raſling, or in playing at dice or at raſſle. Einen paß trinken aus einem gezeichneten langen glaſe, to drink a paſs with a mum-glaſs that is marked; to drink ſo much out of it that the remanent be at one of the marks. 2. In dieſem paß oder paſſu, fall oder zufall, mag es gut ſeyn, in that paſs, caſe or condition, it may be to ſome purpoſe. Geld kommt einem überall zu paſſe oder zu ſtatten, money anſwers all occaſions. Geld einnehmen kommt ihm allezeit zu paß, kommt ihm allezeit gelegen, money never comes amiſs to him. Er iſt nicht wohl zu paß, er iſt unpaß, ihm iſt nicht wohl, he is a little indiſpoſed; he is ill, ſick or patient; he is falln ill; he is out of order. 3. Ein paß, durchgang, oder durchzug, a paſs or paſſage. Ein ort, da jedermann einen freien paß oder durchgang hat, a thorough-fare. Ein enger paß zwiſchen zwei bergen, a ſtreight between two hills; a ſtrait, or narrow paſſage; a defilee. Ein feſter paß, ein hauptpaß, ein wohlbeſetzter und wohlbewachter gränzpaß, a well-garriſoned ſtrong-hold upon the borders of a country; a ſtrong frontier-town. Einem den paß abſchneiden, verlegen, verbauen, to let, ſtop or hinder, one's paſſing or paſſage. Den paß öffnen, to open the paſſage; to ſet it, open; to let any body paſs through. 4. Ein paß, womit einer reiſet, a paſs or paſs port, to travel along with. Zeigt euren paß; Ich habe keinen mitgenommen, ſhew your paſs; I took none along with me.

Paſſa (das) das paſſafeſt, die jüdiſche oſtern, das oſterlamm, the Jewiſh paſſover or paſſe-over. Das paſſa halten, to keep the paſſover.

Paſſabel (das iſt) das kan geben oder mitgehen, that is paſſable, that may well enough paſs or go.

Paſſage (die) ein durchgang, ſ. paß no. 3.

Paſſagirer oder reiſender (ein) a paſſenger or travellor.

Paſſaſche (die) ſ. paſſage.

Paſſant (der) ein landbettler, a land-loper, a travelling bird, a bird of paſſage; one that begs up and down the country for a building of churches and ſchools in the place of his abode.

Paſſantenalmoſen, paſſades; alms given to paſſengers that travel a begging.

Paſſementen oder ſchnüre, womit libereiröcke bebrämet werden, lace, lace-galoons, bands. Einen rok mit paſſementen beſetzen, to lace a coat.

Paſſementirer oder paſementirer (der) der ſchnurmacher, a lace-man, a lace-galoon maker. ſ. bortenwirker.

Paſſen (1. auf etwas) recht, gerecht oder bequem zu demſelben ſeyn, to fit a thing; to be fit, right, juſt, convenient, adequate, adapted, conformed, congruous or congruent to it. Das kleid paſſet euch eben recht, this ſuit does fit you well-enough, it fits cloſe. Der ſpruch paſſet ſich hierauf nicht, reimet ſich hiemit nicht, gehöret nicht hieher, that paſſage is not applicable or applicable here; 't would be impertinent, to alledge, quote or bring in, that ſaying here. 2. Wo ichs nur paſſen oder recht treffen kan, if I can but hit right. 3. Etwas mit dem zirkel paſſen oder meſſen, to meaſure ſomething with a pair of compaſſes. 4. Paſſen oder paſchen mit würfeln, to throw a paſſage at dice. 5. Paſſen oder ſtill ſitzen, wenn man im brete oder in der karte ſpielet, to paſs; to ſit ſtill, at back-gaming or at cards. 6. Ich habe lange gepaſſet oder gewartet, I have been a longing, or waiting, for it a good while; I have long expected it. Auf einen paſſen oder lauren, verborgen liegen und warten bis er kommt, to lie in wait for one. Einem auf den dienſt paſſen, gelegenheit erwarten, da man ihm einen poſſen reiſſen könne, to wait an opportunity for to ſerve one an ill turn. Ich paſſe nichts darauf, ich frage nichts darnach, ich achts nicht, I ſcorn it, I do not care; what care I.

Paßgang eines pferdes (der) an ambling pace; the pacing of an ambling horſe.

Paßgänger (der) 1. ein zelterpferd, ein pferd, ſo einen paß gehet, an ambling nag, an ambler, a horſe that paces well, or that goes a good pace. 2. ſ. parteigänger.

Paßglas (das) a mum-glaſs with rings or marks to drink out at a paſs, or as to one of the ſaid marks.

Paſſion (die) 1. eine gemütsbewegung, unruhe des gemüts, leidenſchaft, a paſſion, a tranſport of the mind, an anger, a ſtrong inclination. 2. Die paſſion, oder das leiden Chriſti, the hiſtory of our Lord's paſſion. 3. Paſſion, oder parteilichkeit, in beurtheilung einer ſtreitſache, your paſſion, partiality, or being paſſionate, in matter of decision.

Paſſioniren oder leidenſchaftlich 1. ſeyn, to be paſſionate or partial. 2. Urtheilen, to ſpeak paſſionately or partially.

Paſſionsblume (die) paſſion-flower.

Paſſionsgeſang (der) ſ. f.

Paſſionslied (das) a paſſion-ſong.

Paſſionspredigt (die) paſſion-ſermon.

Paſſionswoche, charwoche, ſtille oder heilige woche (die) die marterwoche, die woche vor oſtern, the paſſion-week.

Paſſionszeit (die) paſſion-time. ſ. paſſionswoche.

Paſſiren 1. gehen, to paſs. Man kan hier nicht paſſiren oder durchkommen, there is never a paſs, or paſſage. Einen paſſiren laſſen, to let one paſs; to allow him a free paſſage; to do not let, ſtop, hinder or detain, him in his paſſing, going, travelling or voyage. Das kan

kan paſſiren, das kan gehen, das paſſirt, das laß ich paſſiren, das laß ich gut ſein, da hab ich nichts wider, that I allow of; that 's well; that may paſs; that is paſſable. Dergleichen kan oft paſſiren, oder ſich zutragen, ſuch things can often come to paſs, can often happen or arrive. Durch die muſterung paſſiren, gemuſtert werden, to paſs muſter. Er paſſirt für einen betrüger, he heares ill; he got an ill name; he paſſes for a common cheat; he is reputed ſo; his name is up for it. So iſts paſſirt oder ergangen, the thing paſſed thus. 2. Die zeit liederlich paſſiren oder hinbringen, to triffle your time away; to paſs, or ſpend, it upon triffles. Um die zeit zu paſſiren, die zeit zu vertreiben, for paſs-time 's ſake; for to paſs away the time; for to ſhorten it; for to have an entertainment. Das kan nicht paſſiren oder verſtattet werden, es muß geahndet oder geſtraft werden, that muſt not paſs unpunished.

Paßabel oder paßabel 1. ſeyn, mittelmäßig oder leidlich ſeyn, to be paſſable, indifferent or tolerable. 2. Es läſſet noch paſſirlich, als obs paſſiren könne, it looks indifferently or paſſably.

Paſſiv (das) die leidende bedeutung eines zeitworts, paſſivum, paſſivity.

Paßive, leidend, paſſive. Sich paßiv oder leidentlich halten, nicht ſelber wirken, to carry your ſelf paſſively, not actively.

Paſſivſchuld (die) ſchuld, die ich bezahlen ſoll, paſſive debt.

Paßkarte (die) eine ſeekarte, a ſea-card, or mariner's map, wherein the meridians run parallel.

Paßport, paßzettel, paſſirungszeitel oder freizettel (der) a paſs or paſs-port. Ein paßport vom zollhauſe für einen ſchiffer über eingeladene güter, a cocket from the cuſtom-houſe.

Paßſchreiber (der) der die päſſe ſchreibet oder ausgibt, bei dem man die päſſe bekommt, the paſs-port-office.

Paſtell (der) der farbenſtift, paſtell; coloured chalk to paint with.

Paſtellgemälde (das) a paſtell-picture or painting.

Paſtellmahler (der) a paſtell-painter.

Paſtellmahlerei (die) painting with coloured chalks.

Paſtete (die) a pie. Eine groſſe paſtete, a paſty. Eine paſtete mit wildpret, a veniſon-paſty. Eine tauberpaſtete, eine aalpaſtete, ꝛc. a pigeon-pie; an eel-pie, &c. Eine paſtete mit kleingehaktem fleiſche, a minced pie. Ganz kleine paſteten, ſechspfennig paſteten, petty-patees; penny-tarts. Eine paſtete anſchneiden oder öfnen, to cut a pie.

Paſtetenbekker (der) a paſtry-cook; a baker of pies.

Paſtetenboden (der) the under-cruſt of a pie or paſty.

Paſtetendekkel (der) the cover, or upper-cruſt, of a pie or paſty.

Paſtetenfleiſch (klein gehaktes) minced meat in a pie.

Paſtetenhaus (das) a paſtry, a paſtry cook's ſhop.

Paſtetenkranz (der) the corniſh of a paſty.

Paſtetenkruſte (die) pie cruſt, paſty-cruſt.

Paſtetenofen (der) an oven for paſty-work.

Paſtetenpfanne (die) a baking-pan for pies.

Paſtetenrolle (die) a paſtry cook's rolling-pin.

Paſtetenteig (der) paſt; dough to make pie-cruſt of.

Paſtetenwerk, paſtetengebakkenes (das) paſtry-work.

Paſtetlein oder paſtetchen (das) a penny-tart; a petty-patee.

Paſtei oder baſtei (die) das bollwerk, a baſtion, a bull-work or bullwark.

Paſtinaken, paſtinakwurzeln, paſternaken, parſneps or parſnips. Rothe paſtinaken, carots. Eine wilde paſtinakwurzel, a wild parſnep, a wild carot.

Paſtor (der) ein ſeelenhirte, ſeelſorger oder pfarrherr in einem kirchſpiel, der oberſte prediger an einer kirche, a paſtor, a parſon, the rector of ſome pariſh church; either the only, or the chief miniſter in ordinary to it.

Paſtorat (das) paſtorſhip, paſtorate.

Paſtorei (die) das pfarrhaus, parſonage.

Patakon (die) ein ſtük von achten, eine ſpaniſche münze, ſo ein wenig geringer als eine ſpecie reichsthaler iſt, a paracoon, a ſpaniſh coin worth about four ſhillings ſix pence ſterling.

Pate oder pathe (der oder die) 1. der gevatter, die gevatter oder gevatterin, ein taufzeuge, a god-father or god-mother, a witneſs of the chriſtening of a child. 2. Der täufling, bei dem man gevatter ſtand, der pate, die patin, god-ſon, god-daughter.

Pathengeld (das) a preſent for a god-child at his chriſtening.

Patent (das) ein offener befehlsbrief, a patent; letters patents.

Pater (der) ein römiſchkatholiſcher geiſtlicher, a friar among the Roman-catholicks. Die paters oder väter des ordens der Jeſuiten, the Jeſuites.

Paternoſter (das) 1. das vaterunſer, das gebeth ſo uns der Herr gelehret hat, the Lord's prayer. 2. Das paternoſter, der roſenkranz, a pater-noſter, a pair of beads, a chaplet. Ein paternoſter von agaten, an amber-pair of beads. Eine große koralle in einem paternoſter, a paternoſter-bead.

Pathe ꝛc. ſ. pate.

Pathetiſche 1. rede (eine) eine rede die den zuhörer ſtark affizirt und bewegt, a pathetick, or pathetical, diſcourſe; a diſcourſe that ſtirs up the affections. 2. Einer der pathetiſch redet, one that does pathetically deliver his ſpeech.

Pathin (die) 1. god-mother, 2. god-daughter.

Pathолog (der) pathologiſt.

Pathologie, pathology.

Pathologiſch, pathological, pathologick.

Pathos (das) das bewegliche rührende einer rede, pathos.

Patient (ein) oder krank ſeyn, to be patient, ill, indiſpoſed or ſick; to be out of order; to be fallen ill.

Patientiren oder gedulden (ſich) to take patience, to abide patient, to expect patiently, to forbear patiently. Ich kan mich nicht länger patientiren, I loſe patience, I am out of patience, you wear out my patience.

Patienz oder geduld (die) patience.

Patin (die) ſ. pate u. pathin.

Patriarch (der) a patriarch; the head of a family or church.

Patrizier oder geſchlechter (ein) einer von vornehmen hauſe in Nürnberg, Augsburg, Venedig, ꝛc. a patrician or patrick at Nurenberg; a noble Venetian.

Patrizíat (das) die würde des ſtadtadels, the patriciate; the dignity of a patrician.

Patrimonium (das) was einer von ſeinen eltern erbet, your patrimony; your inheritance from your father or mother.

Patriot (ein eifriger) einer ders mit ſeinem vaterlande ernſtlich meinet, a great patriot.

Patriotismus (der) die vaterlandsliebe, patriotism.

Patriotiſch, like a patriot does.

Patrocinium (einem) ſein patron und beſchüzer ſeyn, to patrocinate, patronize, protect or defend, one.

Patrolle (die) die runde zu pferde, die reuterwache, the patroll, the rounds of the horſe.

Patrolliren, die runde reiten, to patrol; to ride the rounds. Es ward die ganze nacht hindurch fleißig patrollirt, the troopers were ſcouting about, or up and down, all night.

Patron (der) the patron. Iſt euer patron oder Herr zu hauſe? is your maſter at home? Der patron einer kirche, der die pfarre zu vergeben hat, the patron of a church, the avowee, he that has the right of preſentation to a benefice.

Patronat (das) das recht, eine pfarre oder pfründe zu vergeben, the patronage or advowſon; the right of preſentation to a benefice, or to a miniſter's place.

Patrone (die) 1. das muſter oder modell, a pattern or model. 2. Eine büchſenpatrone, pulver oder ſchießpatrone, a cartouch, cartooſe, cartage or cartridge.

Patronin (die) die gönnerin, patroneſs.

Patſchen (einen) ihn mit der hand auf ſeine backen oder hände ſchlagen, daß es patſchet, to pat one; to give him a pat, clap, blow or ſtroke; to clap your hands to ſome part of his body ſo that it give a clap Im dreck patſchen oder patſcheln, to pat, or plaſh in the dirt.

Patſchhändchen oder küßhändlein (das) ſo ein kind giebt, a child's bowing to you, or making a leg to you.

Pätſchlein oder händchen geben (einem ein) to give one his hand as children do do.

Pauke (die) a drum. Ein paar heerpauken oder keſſelpauken, a pair of drums or kettle-drums, that ſerve for a baſe to trumpets, and do ſound the one C, and the other G, in muſick.

Pauken, die pauken ſchlagen, to beat the kettle-drums.

Paukenſchlägel oder paukenknöpfel (der) womit man die pauken ſchlägt, a kettle-drum-ſtick.

Paukenſchläger (der) a kettle-drummer.

Pauker (der) ſ. paukenſchläger. Der regimentspauker, the drum-major.

Pauſe (die) da man im ſingen oder ſpielen inne hält, a pauſe, or reſt in muſick. Eine pauſe von einem viertel takt, a minum reſt.

Pauſiren, inne halten, ſtille halten, im ſingen, ſpielen, oder reden, to pauſe, to make a pauſe, to reſt a little.

Pausbak (der) einer der dikke backen von natur hat, a blob-cheeked, or blub-cheeked, fellow.

Pauſen, to be full thik, elevated, ſwelled.

Pavian (der) ein großer affe, a baboon.

Pavillon (der) ein ſommerſaal, ein gartengebäude, pavillon.

Patient, ꝛc. ſ. patient.

Patientenſtube (die) ſ. krankenſtube.

Paciſciren, vertrag machen, to make a paction. ſ. vertrag.

Pech (das) das ausgebrannte harz eines tannenbaums, pitch; the roſin ont of a burnt pitch-tree, a gluiſh black ſubſtance. Eine laſt, oder zwölf tonnen pech, a laſt or twelve barrels, of pitch. Hartes pech, ſtone pitch; pitch. Weiches oder flieſſendes pech, ther, tar. Wer pech angreift, der beſudelt ſich, he that lies with dogs, will riſe with fleas. Er hat pech an den boſen, er will nicht wieder weggehen, wenn er einen beſucht, he makes his viſits too long. Etwas mit pech begießen oder verwahren, to pitch, ſomething; to do it over with pitch.

Pechbaum (der) die pechtanne, the pitch-tree.

Pechdraht eines ſchuſters (der) a ſhoemaker's thread.

Pechfakel (die) a link or torch.

Pechhaube oder pechmütze (die) für einen grindkopf, die haare hinweg zu nehmen, a pitch-cap; a pitched cap, to take away the hair from ſcabby heads.

Pechhütte, pitch-houſe where pich is burnt or boiled, a pitch-boulary.

Pechichte oder klebichte materien, pitchy, or gluiſh, things.

Pechkranz (der) a wreath of pitched cord for a creſſet.

Pechſchwarz ſeyn, to be as black as pitch.

Pechſiederei (die) ſ. pechhütte.

Pechtonne (eine ledige) an empty pitch-barrel.

Pedal an einer orgel (das) 1. das fußklawier, the pedal of a pair of organs; the low keys. 2. Die pfeifen des pedals, the pedals.

Pedant oder ſchulfuchs (der) a pedant, an affected ſcholar.

Pedanterie, ſchulmeiſterei oder ſchulfüchſerei (die) pedantry, pedantiſm, affected learning.

Pedantiſch oder ſchulfüchſiſch oder ſchulmeiſteriſch, 1. ſeyn, to be pedantick. 2. Pedantiſch laſſen oder lauten, to look, or ſound, pedantickly or pedantick-like.

Pedantismus (der) ſ. pedanterei.

Pedell auf einer univerſität oder auf einem gymnaſio (der) the beadle in an univerſity, high ſchool or college.

Peilke (die) die peilkentafel, truck-table.

Peilken, auf der peilke ſpielen, to play at trucks.

Peilkenſtein (der) truck.

Pein (die) pain, affliction, torment, anxiety, trouble, ſorrow, ſuffering, uneaſineſs, grief. Kopfpein, head-ake. Zahnpein, tout-ake. Ich habe pein im leibe, my belly akes. Hier fühl ich die pein, hier thut mirs wehe, wenn ich drauf fühle, here lies my ſore. Es verurſacht mir große pein, it pains me horribly. Voller pein ſeyn, to be painfull. Ohne pein ſeyn, to be painleſs. Furcht hat pein, fear has to'ment. Die ewige pein, eternal pain or puniſhment. Die höllenpein, the helliſh pain, or puniſhment. Einem Pein anthun, to pain, afflict or torment one; to put him to pain. Vor pein verſchmachten, to pine away.

Peinbank (die) die marterbank, the rack or torture; a torturing wheel. Ein miſſethäter auf die peinbank kriegen, to put a criminal to the rack, and get him tortured.

Peinigen (einen) quälen oder plagen, ihm pein anthun, to pain, vex, trouble, rack, torment, afflict or grieve one; to put him to pain. Einen miſſethäter peinigen, ihn auf der peinbank foltern, ihn peinlich befragen, to put a criminal to the rack, or to the torture; to rack, or torture, him; to aſk him queſtions upon the rack.

Peiniger (der) 1. der henker, the racker, torturer, tormentor or hang-man. 2. Ihr ſeid recht meine peiniger, you are very tormenter of me; indeed you rack, vex, torment or torture, me.

Peinigung (die) tormenting, torturing, racking, vexation, affliction.

Peinlich 1. ſeyn, to be painfull. Es iſt mir peinlich anzuhören, 't is painfull, afflictive, dolorous, grievous, tedious or troubleſom, to me to hear on 't; it 's a ſore trouble to me; it pains, racks, torments, afflicts, grieves, vexes, diſquiets or troubles, me greatly. Eine peinliche, peinvolle oder ſchmerzhafte krankheit, a painfull, ſore, eager or pinching, ſickneſs. Ein peinlicher tod, a painfull death. Eine ſehr peinliche ſtrafe, a grievous penalty. Der peinliche prozeß, criminal-proceſs. Eine peinliche klage des fiſcals wider einen miſſethäter, a criminal impeachment of the ſergeant at law againſt a malefactor. Kaiſer karls peinliche halsgerichtsordnung, the penal law of the Emperour Charles the fifth againſt crimineſty or treaſon. Er iſt durch den fiſcal peinlich angeklagt worden, he is criminally impeached by the ſergeant at law Er ſoll peinlich befragt oder examinirt werden, he is to be

put to the rack, or to the torture. Einen peinlich verhören, to rack, or torture, one; to ask him questions being upon the rack. Er solls bekennen entweder peinlich oder gütlich, he must confess it or stretch upon the rack.

Peisselbeeren oder preisselbeeren, barberries. s. berberitzen.

Peitsche oder geissel (die) a whip or scourge. Eine peitsche mit einem ledernen riemen, womit ein knabe seikreusel treibet, a whip or scourge with a leather-strap, for a boy to whip his top with. Ein schlag mit der peitsche, a slash, or lash, with a whip. Die alten fuhrleute mögen noch gerne das klatschen mit der peitsche hören, be a cartman never so old, he will love to hear the twang, or clashing, of whips; he will love to make a whip twang.

Peitschen oder geisseln (einen) to whip, scourge, lash or jerk. Ein kind verübter bosheiten wegen mit der ruthen peitschen, to whip a child out, of his tricks. Die pferde, den kreusel, ꝛc. peitschen, to whip your horses, your top; &c. Mönche die sich selbst bis aufs blut peitschen, monks that would scourge, discipline, chastise or punish, themselves even to the blood.

Peitschenstab oder peitschenstok (der) the whip-crop.

Peitschenklatsch (der) the twang of a whip.

Peitschenstreich (der) a lash, or slash, of a whip.

Peitschenriem (der) the leather-strap of a whip; the whip-strap.

Peitschenstrikgen (das) the whip-cord.

Peitschung (die) whipping, lashing, scourging.

Pelikan (der) die löffelgans, a pelican, a shoveler.

Pelz (der) das haarichte fell eines thieres, a pelt, skin or furr. Ein fuchspelz, a fox-skin. Ein wolfspelz, a wolves-skin. Ein schaafspelz, a sheeps-skin; the fell or skin in the wool. Ein haarichter pelz, a hary skin. Pelzwerk, rauchwerk, pelzfutter, a good skin or fur richfurrs. Einen marder- oder zobelpelz tragen, to wear a coat furred with marten-or sable-skins. Ein sammtpelz, a velvet-coat. Ein leibpelz, a furred gown. Ein weiberpelz, a women's gown. Ein schlafpelz, schlafrok, a night-gown. Einen rok mit pelz füttern, to furr a coat; to line it with furr. Einen andern pelz anlegen, anziehen, to shift your coat. Einen pelz tragen, anhaben, to wear a furred coat or gown. Der einen langen pelz als ehrenzeichen trägt, a gown-man. Sich läuse in den pelz sezen, to charge yourselt with troubles which you could have have foregone. Ich will dir den pelz ausklopfen, will dich auspelzen, I shall beat thy coat, thy back, they sides. Pelzchen, a little pelt.

Pelzen, 1. einen baum, s. pfropfen, 2. einen menschen, s. u. pelz.

Pelzfutter (das) furr.

Pelzhändler (der) skinner, pelt-monger, fell-monger, furrier.

Pelzhaube (die) pelzmüze, a furred cap.

Pelzicht und pelzig, furred, like a skin, wooled.

Pelzige rüben, stringy turneps.

Pelzkragen (ein) der frauenzimmer, a lady's gorget or neck-armour of furr.

Pelzladen (der) a pelt-monger's shop.

Pelzsammt (der) plüsch, shag, plush.

Pelzstiefeln, furred boots.

Pelzwerk (das) furrs, Theures, gutes pelzwerk, rich furrs.

Pelzwolle (die) pelt-wool.

Penal, oder verpönete gesezze: gesezze denen eine pönalkrausel angehängt ist; die eine gewisse strafe der verbrecher im munde führen, penal laws; laws that contain a certain penalty against the contraveners.

Pendant (der) ein gegenstük, pendant, a counter-piece, a respondent.

Pendel oder pendul (das) pendant, pendulum.

Pendelartig, like a pendulum, pendulous.

Pendelartigkeit (die) pendulousness, pendulosity.

Pendelform (die) shape or figure of a pendulum.

Pendelförmig, formed like a pendulum. s. pendelartig.

Pendelförmigkeit (die) s. pendelform.

Pendellänge (die) the lenght of a pendulum.

Pendellinse (die) the gun, ball or lentil of pendulums.

Pendelstange (die) the staff or fadom of pendulum.

Pendeluhr (die) s. perpendikeluhr.

Penduliren, to oscillate like a pendulum, to swing.

Penetrant, oder durchdringend seyn, to be penetrant.

Penetriren, durchdringen oder ergründen (etwas) to penetrate a thing.

Peninsel oder halbinsel (die) a peninsule, such as Africa, Morea, Juttand, &c. are.

Pennal (das) federkapsel, a penner, a pen-case.

Pennalismus (der) pennalism.

Pension (die) ein jahrgeld, a pension, a yearly allowance, a benefit, an annuity, a living. 2. Eine erziehung für geld in einem fremden hause, a pension, a boarding-school.

Pensionsanstalt (die) a boarding-school.

Pensionar (der) einer der eine jährliche besoldung hat, a pensioner, or pensionary. Der pensionar von Amsterdam, der stadtsindikus, the recorder of Amsterdam. Der pensionar von Holland, he that is the chief Secretary in the assembly of the States of Holland.

Pensioniren (einen) to pension one, to give him a pension.

Pentameter (der) ein fünffüßiger vers, a pentameter.

Pentateuch (der) die fünf bücher mosis, pentateuch.

Peonienrosen, pfingstgicht oder benediktrosen, königsblumen, peony or piony.

Peregriniren, in der fremde herum wandern, to be a peregrine or pilgrim.

Peremtorisch, absolut, ohne aufschub, ohne ausflucht, ohne alle gnade oder gunst, peremptorily.

Perenniren, das jahr ausdauern, to be perennial.

Perennirung, perensity.

Perfekt oder vollkommen 1. seyn, to be perfect. 2. Ich kan diesen psalm perfekt hersagen, I con this psalm perfectly; I can say it all by heart, without sailing one word.

Perfektion und perfekzion (die) the perfection, perfectness, accomplishment. s. vollkommenheit.

Pergament (das) schafspergament, worein man bücher bindet, parchment, to bind books in. Ein buch in holländisches pergament, kalbspergament, oder bornband einbinden, to bind a book in vellam or vellum. Jungfernpergament, parchment of lamkin-skins; virgin-parchment. Gestempeltes pergament, etwas wichtiges darauf zu schreiben, stamped parchment to write something of great importance upon. Eine rolle pergament, a roll or scroll, of parchment. Ein striemchen pergament, a slip or strip, of parchment. Das striemchen pergament, daran das siegel eines patents hänget, the label. Abgeschnittene striemchen von pergament in eines buchbinders werkstat, shreds of parchment at a book-binder's.

Pergamentband (der) parchment-binding.

Pergamenthaut (die) das pergamentfell, a sheet of parchment.

Pergamentener kontrakt (ein) a contract writen upon parchment. Ein pergamentkodex, a parchment-code.

Pergamentleim (der) glue made of parchment.

Pergamentmacher oder pergamenter (der) a parchment-maker.

Periode (die) theil einer rede oder schrift, welcher einen völligen sinn begreift, a period. Eine zeitperiode, a period of time.

Periodisch, periodical, periodick.

Peripathetiker (der) ein schüler des aristoteles, ein aristoteliker, a peripathetick.

Peripathetisch, peripathetical.

Peripherie (der) der umkreis, umfang, periphery.

Perle (die) a perl or pearl. Eine länglichte, birnförmige ohrperle, an oblong, or pear-like, pearl for the ear. Eine welfichte perle, eine perle die keinen reinen glanz hat, a ragged pearl. Kleine perlen aufs nüren, to string small pearls. Stampfperlen, perlensaamen, perlengries, seed-pearl. Eine perle in eßig zergehen lassen, to dissolve a pearl in vinegar. Die perlen vor die säue werfen, to cast pearls before swine. Eine perle im auge, a pearl, web or rheum, in the eyes. Eine schnur perlen, s. perlenschnur.

Perlein oder perlchen (das) a small pearl.

Perlenporer (der) he that bores holes in pearls to be strung.

Perlenfischer (der) a diver after pearls; a pearl-fisher.

Perlenfischerei (die) the fishing of pearls.

Perlenhändler (der) a jeweller that trades in pearls.

Perlenkrone (die) a diadem set out with pearls.

Perlenmutter oder perlenmuschel (die) die muschel in der perlen wachsen, the nacker, the mother of pearl, the shale that brings forth pearls.

Perlenpulver (das) pearls reduced into powder; pulverized pearls.

Perlensaamen (der) das perlengries, die stampfperlen, pearl seed.

Perlenschnur (die) eine schnur perlen, a file, string or rope of pearls.

Perlenstrikker (der) an imbroderer or imbroiderer; he that makes imbrodery, or imbroidery-work.

Perlenwasser in apotheken (das) aqua perlata, in apothecaries shops.

Perlfarbe (die) pearl-colour.

Perlfarben oder perlfärbig seyn, to be pearl-coloured, to be pearl-colour.

Perlgerste (die) gerstengraupen, peeled barley.

Permission, zulassung oder vergünstigung (die) permission.

Permittiren, zulassen, verstatten oder vergönnen (etwas) to permit a thing, to give leave for it, to suffer or grant it.

Perniziös oder schädlich seyn, to be pernicious or perniciable.

Peroriren, eine öffentliche rede halten, eine rede hersagen, öffentlich reden, to harangue, to make a speech or oration.

Perpendikular 1. seyn, gerade von oben herunter hangen, senkrecht seyn, to be perpendicular. Eine perpendikularlinie, a perpendicular line. 2. Perpendikular, oder senkelrecht, herunter hangen, to hang perpendicularly, to hang down plumb.

Perpendikel (der) der bleisenkel, die senkelschnur, senkblei, womit man etwas probiret, ob es gerade in die höhe stehet, a perpendicle, plumbline or plummer.

Perpendikeluhr, a pendulum-clock. Eine perpendikelsakuhr, eine sakuhr mit einer stählernen gekrümmten haarfeder, a pendulum-watch.

Perpetuumobile (das) a perpetual mobile engine; perpetual mobility.

Perplex oder bestürzt 1. seyn, to be perplexed, puzzled, confounded or troubled. 2. Perplex aussehen, to look perplexedly.

Persekuzion oder verfolgung (die) persecution.

Persequiren oder verfolgen (einen) to persecute one.

Perser (der) a persian.

Perserin (die) a she-persian.

Perseveriren (irgend wobei) dabei beständig verharren, to persevere; to be constant or stedfast.

Persien, das land, persia.

Persiko (der) ein bedeckter baumgang, persico.

Persisch, persian. Persische meile, parasang.

Persistiren (irgendwobei) annoch darauf bestehen, noch dabei bleiben, noch nicht davon lassen, to persist or continue in something; to hold on still.

Person (die) a person. Ihr müßt in person oder in eigner person erscheinen, you must appear in person; you must be there your own self; you must personally appear. Eine privatperson, ein gemeiner mann, a private person. Eine standesperson, a publick person. Eine hohe standesperson, a person of an eminent rank or degree. Seine königliche Majestät befand sich in hoher person mit dabei, his Majesty's Royal self was also there. Eine mannsperson, a man. Eine weibsperson, a woman. Eine stumme person in einer komedie, eine statü, one of the chorus in a comedy; one that is no actor; but only presents his body upon the stage. Er präsentirt seine person wol, he is a personable man; he has a good personal valour; he is a man of good presence; he is a handsom personage. Sie präsentirt ihre person wol, she is a comely personage. Er spielt seine person wol, he acts very well; he plays well his part. Er weiß seine person wol zu spielen, he knows well to play his part. Er ist lang von person, he is a tall man. Er ist ganz kurz von person, he is a short man, a shrimp, a dwarf, a mannikin. Er ist mittelmäßig von person, he is a middle-sized man, a man of a mean stature. Eines andern person vorstellen, to personate one. Zwölf personen, twelve folks. Ich für meine person, as for me; for my own self. Die person nicht nennen, to conceal the name of him you tell something of. Ich kenne ihn nicht von person, sondern nur von gerüchte, I only known him by name. Sie zahlen so viel für die person, so viel zahlt die person, they give so much a head. Ihr habt für eine person zu wenig gedekt, es muß noch ein teller, serviette, messer, gabel und löffel hergeleget werden, here wants a cover.

Personage (die) personage and personnage.

Personalien oder persönlichkeiten (die) was von einer person geredet wird, the personalty or personality.

Personifikazion (die) persönliche darstellung, personification, personifying.

Personifiziren, persönlich darstellen, to personify.

Personifizirung (die) s. personifikazion.

Persönlich oder personal 1. seyn, to be personal. Eine persönliche erscheinung, a personal appearance. Eine persönliche rechtsache, an action in the personalty or personality. 2. Persönlich vorm richter erschienen, to do personally, your own self, in person or in your own person, appear before the judge. Die prinzen waren persönlich zugegen, the princes were there themselves.

Persönlichkeit (die) personality or personalty. Persönlichkeiten, s. personalien.

Personsteuer (die) head taxe, personal taxe.

Perspektiv (das) 1. ein fernglas, a prospective-glass, a telescope. 2 Ein gemählde, darin sich die dinge eines immer ferner als das andere präsentiren, a perspective or prospect.

Perſpektive (die) die wiſſenſchaft der ſcheinbaren geſtalt, perſpective.

Perſpektivglas (das) a proſpective-glaſs.

Perſpektivkunſt (die) the perſpective, a part of the opticks.

Perſpektivmahler (der) a painter that is excellent in painting of perſpectives.

Perſpektiviſch, perſpective.

Perſpektivmacher (der) ſ. optikus.

Perſtmairen, durchhecheln oder durchziehen (eine perſon oder ſache in der rede, die man thut) to perſtringe a perſon, or action, in your ſpeech; to find fault with the ſame; to cavil at them; to criticize upon them.

Perſuadiren (1. einem etwas) ihn bereden, daß ers glaube, to perſuade one a thing; to make him believe it. 2. Einen irgendwozu perſuadiren, ihn bereden, daß er's thue, to perſuade, or adviſe, one to a thing; to make him do it; to put him upon 't.

Perſuaſion (die) 1. da man einen perſuadirt, perſuaſion, perſuading, ſollicitation or advice; one's prevailing with ſome other body. 2. Da man ſich ſelber etwas feſt einbildet, your perſuaſion, your belief, your perſwading your own ſelf.

Perſuaſoriſch, perſuaſive, perſuaſory,

Pertinenzien (die) die zubehörungen, pertinents, pertinences.

Perturbirt ſein, ganz unruhig gemacht ſein, to be perturbated or greatly diſquieted.

Peru (das land) Peru.

Peruaner (der) peruvian.

Peruanerin (die) ſhe-peruvian.

Perükke (die) a perwig, a wig, a peruque. Eine perükke, die viel haare hat, a full perwig. Eine kurze perükke, eine ſtutzperükke, a bob, a ſhort perwig. Die langen lokken, die buckeln, die fronte oder ſtirn, die haube, ꝛc. an einer perükke, the drops, the buckles or curls, the front or foretop, the cawl, &c. of a wig. Eine perükke tragen, to wear a perwig. Eine perükke aufſezzen, to peruque. Haare zu perükken flechten, dreſſiren, to weave hair for a perwig. Eine haarflechte zu perükken, a weft of hair for a perwig. Eine perükke zuſammen legen, to twiſt a wig.

Perükkenhaar (das) perwig-hair.

Perükkenkamm (der) a perwig-comb.

Perükkenmacher (der) a perwig-maker.

Perükkenſtok (der) a block-head; a block to hang your perwig on.

Peruſianer ꝛc. ſ. peruaner.

Peruvianiſch, peruvian. Peruvianiſche rinde, fieberrinde, peruvian-bark.

Peſt oder peſtilenz (die) die ſeuche oder kontagion, das allergefährlichſte hizige fieber, the peſt, peſtilence, plague or contagion; an epidemical mortality. Dadurch kan wohl eine peſt verurſachet werden, it's peſtiferous; 't is apt to cauſe a peſt. Es ſtinkt hier wie die peſt, what a peſtiferous, infectious, deadly or noiſom, ſtink, is here; is a peſtilently noiſom ſmell. Dieſer menſch iſt eine rechte peſt der jugend, er verführt ſie grauſam, that man is the plague, peſt, or bane of youth.

Peſtartig, peſtilential, peſtilently, peſt-like.

Peſtartigkeit (die) peſtilentialneſs, being peſt-like.

Peſtarzt (der) a phyſician ordered to viſit ſuch as are ſick of the plague.

Peſtarzeneien, ſ. peſtmittel.

Peſtbalbier (der) a ſurgeon ordered to viſit the ſick of the plague.

Peſtbeule, peſtilenzbeule, peſtdrüſe (die) a plague-ſore, a carbuncle, a peſtilential bile, a peſtilent or venemous bile.

Peſtfleck oder peſtilenzfleck (der) das peſtmahl, a token, a plague-token.

Peſtgift (das) peſt-poiſon, peſt-ſtuff.

Peſthaus (das) peſt houſe. ſ. f.

Peſthaft, contagious, peſtilent, peſtilential.

Peſthof (der) das peſthaus, a peſt-houſe; a lazaretto; a ſpittle for lepers, lazars and mad people; a bedlam.

Peſtiſch, ſ. peſtilenziſch.

Peſtilenz (die) ſ. peſt.

Peſtilenzialiſch, peſtilential, peſtilent.

Peſtilenziſch, peſtilenzialiſche luft (eine) a peſtiferous. Ein peſtilenziſcher dampf, a peſtilently noiſom ſteam. Ein peſtilenziſches fieber, a peſtilent, or peſtilential, feaver.

Peſtilenzkraut (das) peſtilenzwurz, the plant butterburr.

Peſtleute, leute, die zur peſtzeit beſtimmet ſind, die todten zu beerdigen, the bearers in plague-time.

Peſtluft (die) peſtiferous air.

Peſtmedikus (der) ſ. peſtarzt.

Peſtmittel (das) die peſtarznei, a remedy againſt the plague.

Peſtnoth, peſtſeuche, peſtplage (die) ſ. peſt.

Peſtordnung (die) a pragmatick, regulation, order or ordinance, publiſhed in time of plague by the magiſtrate of an infected place.

Peſtprediger (der) a miniſter ordered to viſit and comfort ſuch as are ſick of the plague.

Peſtpulver (das) pulver zu räuchern in peſtzeiten, a perfuming-powder uſed in time of plague.

Peſtzeit (die) a time of plague; a contagion; the time of an epidemical diſeaſe.

Petarde (die) womit man ein thor aufſprenget, a petar or petard, a bomb-like engine to break open gates. Das thor mit einer petarde aufſprengen, to blow up the gate with a petard.

Petardenier (der) petardeer.

Peter, ein mannsname, Peter.

Peterchen! du kleiner Peter! Perkin!

Petermännchen (das) ein fiſch, a quaviner.

Peterſilien, peterlein, parſley; the chief of all the pot-herbs. Welſcher peterlein, parſley that grows wild in Italy. Alexandriniſcher peterlein, the herb alexander. Makedoniſcher peterlein, cellery, a ſallet-herb.

Peterſilienſaamen (der) parſley-ſeed.

Peterſilienwurzeln, parſley-roots.

Peterſilienwein (der) parsley-wine.

Peterſimeonswein, ſpaniſcher wein, malaga, or malaga-wine.

Peterskraut (ſankt) tag und nacht, mauerkraut, glaskraut, pellitory of the wall.

Petersprennig (der) ein tribut, ſo man dem Pabſt pflegte zu geben, peter-pence, Rome-ſcot, Rome-fee or Rome-penny; a tribute paid formerly to the Pope, which was a penny for every houſe.

Petrefakt (das) ſ. verſteinerung.

Petreſiziren, ſ. verſteinern.

Petroleum oder ſteinöl (das) oil running naturally out of a rock.

Petſchaft (das) a ſeal, ſ. pitſchaft.

Petſchaftſtecher (der) ſ. pitſchaftſtecher.

Pfad (der) ein fußpfad, ein fußſteig, ein betretener nebenweg bei einer heerſtraße, a path; a by-way; a trodden, or beaten, path. Ein mißlicher pfad, ein weg, deſſen man leicht verfehlen kan, a blind-way. Ein hirſchpfad, the footing, or foyling of a deer.

Pfaffe (der) ein geiſtloſer geiſtlicher, a worldly-minded prieſt. Pfaffen und mönche, prieſts and monks. Pfaffen und nonnen, monks and nuns. Ein meßpfaffe, a maſs-prieſt. Ein Türkiſcher oder Mahometaniſcher pfaffe, a

Derviſe among the Turks. Ein Indianiſcher pfaffe, an Eaſt-India-Brakman.

Pfaffenbiſſen (der) der pfaffenſchnitt, der lekkerſte biſſen an einem gebratenen hammelſchlägel, the nut of a roaſt leg of mutton; the friar's piece.

Pfaffenhödlein, pile-wort, ſ. feigwarzenkraut.

Pfaffenknecht (der) one that is prieſt-ridden.

Pfaffenmütze (die) a prieſt's cap or bonnet.

Pfaffenpint, aron oder teutſcher ingber (das kraut) prieſt's pintle, aron, calves-feet, wake-robbin.

Pfaffenplatte (die) the ſhaved crown on a friar's head.

Pfaffenrok (der) a monkly habit.

Pfaffenröhrlein oder pfaffenblatt (das kraut) dandilyon, grieſts crown, ſwines-ſnout.

Pfafferei (die) monkery.

Pfäffiſche 1. manieren und geberden, monkiſh geſtures. 2. Pfäffiſch ausſehen, ausſehen wie ein aff und pfaff, to look monkiſhly, to look like a monk, to look like a monky.

Pfäflein oder pfäfchen (das) a young monk.

Pfal oder pfahl (der) a pile, pale, poſt or ſtake. Ein vieh auf einem pfahl binden, to ty a beaſt to ſome ſtake or poſt. Die pfäle in einem weinberg, ſo bei einem jeden weinſtok ſtehen, die reben daran zu binden, vine-props; the ſtakes put to the vine ſtocks in a vineyard. Hopfenpfäle oder hopfenſtangen, hop-props; ſtakes ſet in a hop-yard, to make your hops run up by. Ein zaunpfel, a ſtake of an hedge. Ein plaz, der rund um mit pfälen beſezt iſt, a place that is paled in, that is impaled, that is ſet round about with pales, that is parked, incloſed, or fenced with pales or paliſadoes, that is paliſadoed, that has a pale-fence; a palanka or palanque. Ein mit pfälen umzäumter thiergarten, a park. Pfäle, womit ein thiergarten eingeſchloſſen iſt, park-pales. Geköpft, und der kopf auf einem pfal geſtekt, beheaded and the head impaled. An einem pfal lebendig geſpieſſet werden, wie man in der Türkei die ärgſten miſſethäter ſtrafet, to be impaled alive, ſo as the greateſt malefactors are puniſhed in Turky. Ein gebäude, das auf lauter pfälen ſtehet, a pile-work; a building all piled, or all ſet on piles. Geſpizte pfäle rund um einen wall, pointed ſtakes about the walls of a town. Ein gränz- land- oder markpfal, a pale to mark the bounds, a meerpale; a bound-pale.

Pfälen (einen wein- oder hopfenberg) to prop your wine or hops; to ſet props to them.

Pfalholz (das) pile-wood.

Pfälung (die) proping.

Pfalwerk (das) pile-work.

Pfalz (die Ober-) the Palatinate of Bavaria, the upper-Palatinate. Die Niederpfalz, die Pfalz am Rhein, the Palatinate of the Rhine; the lower Palatinate. Der Kurfürſt von der Pfal, Kurpfalz, the Prince Elector Palatine.

Pfälzer (der) einer aus der Pfalz, a palatine, one out of the Palatinate.

Pfalzgraf (der) a Palts-grave, a count palatine.

Pfalzgrafſchaft (die) the country palatine.

Pfälziſch, palatine.

Pfand (das) a pawn, pawnage or pledge. Einem auf pfand geld leihen, to lend one money upon pawn. Einem etwas zum pfande einſezzen, oder geben, to give one ſomething in pawn; to ſet it him out; to dip, ingage, mortgage or pawn it him. Ihre kleinodien ſtehen an einem gewiſſen ort zu pfande für tauſend thaler, ſie ſtehen daſelbſt verſezzet, her jewels are ſtaked down, are pledged, are pawned, ly to pawn, ſtand in pawn, are laid to pledge, are laid to pawn, or are ſet out, in ſome place for thouſand crowns. Verſchreibet mir ſo viel von eurem landgut zu pfande, ſet me out, or aſſign me ſo much of your lands. Ein pfand wieder einlöſen, to redeem a pawn, to recover it, to buy it off, to pay off the debt it ſtands in for. Auf dieſes pfand will ich wol geld bekommen, this will fetch me ſome money.

Pfänden oder auspfänden (einen) durch den gerichtsdiener etwas von ſeinen gütern aus ſeinem hauſe, gewölbe oder pakhauſe wegnehmen laſſen, to diſtrain or diſtrein one's goods; to attach ſome of them for ſome money he is condemned and yet refuſes to pay.

Pfänderſpiel (das) a play with pawns.

Pfandgeber (der) the giver of the pawn, pawner.

Pfandgeld oder haftgeld (das) der pfandſchilling, earneſt, earneſt-money.

Pfandhaus (das) ein leihhaus, a lombard; a houſe where poor folks can get money upon pawn at a mean intreſt.

Pfandinnhaber oder pfandhalter (der) the holder of ſome pawn; he to whom it is given in pawn.

Pfandlehn (das) a fee mortgaged.

Pfandleiher (der) pawn-broker.

Pfandlöſer (der) the redeemer of pawn.

Pfandnehmer (der) receiver of pawn.

Pfandrecht (das) pawn-right.

Pfandſchilling (der) ſ. pfandgeld.

Pfandsweiſe, ſer a pawn; pawn-like.

Pfandverſezzung (die) pawning.

Pfanne (die) a pan. Keſſel und pfannen in einer küche, pots and pans in a kitchin; the kitchin-tackling. Eine brei- oder muspfanne, a poſnet, a ſkellet or ſkillet. Eine bratenpfanne, eine pfanne unter dem bratſpieß, a dripping-pan. Eine bratpfanne, fleiſch oder fiſche darin zu braten, a frying-pan. Eine torten- oder kuchenpfanne, a baking-pan, a tart-pan. Eine fleiſchpfanne, prägelpfanne, ein flacher topf mit einem dekkel, a ſtoving-pot, a ſtewing-pan; a covered earthen pan to ſtew meat it. Eine glutpfanne oder kolenpfanne, a fire-pan. Eine bettpfanne, das bett zu wärmen, a warming-pan. Eine räucherpfanne, a perfuming-pan. Pfannen oder ziegel, womit man häuſer dekt, pan tiles, to cover houſes withall. Die zündpfanne an einer flinte, ꝛc. the pan, fire-pan or touch-pan of a gun.

Pfannenblech (das) pan-plates; black iron-plates.

Pfannenſchläger oder pfannenſchmidt (der) a panſmith.

Pfannenſtiel (der) the handle of a pan.

Pfannenziegel, ziegel oder pfannen, womit häuſer gedekt werden, pan-tiles.

Pfannkuchen (der) a pan-cake. Ein pfannkuchen mit eiern, an omelet; a pancake of eggs. Ein ſpekpfannkuchen, a froiſe; a pancake with bacon. Ein groſſer und dikker pfannkuchen von weizen- oder buchweizenmehl, a pan-pudding; a baked pudding.

Pfännlein oder pfänchen (das) a little pan, a ſkillet or poſnet.

Pfarr (der) ſ. Pfarrer.

Pfaarramt (das) ſ. pfarrdienſt.

Pfarre (die) 1. ein kirchſpiel, a pariſh. Eine kirche, die mit zur pfarre gehöret, eine filialkirche, an underparochial church; a ſecond church belonging to the ſame pariſh. 2. Eine pfarre, ein pfarrdienſt, a parſon's living or benefice. Das recht, eine pfarre zu vergeben, das patronat, ſ. patron und patronat. 3. Die pfarre oder des Pfarrers wohnung, ſ. pfarrhaus.

Pfarrei )die) ſ. v. 1.

Pfarrdienſt (der) a miniſter's office; a parſon's living or place; a miniſtry. Die pfarrdienſte verrichten, to do what's a parſon's office; to miniſter in a pariſh-church.

Pfarrdorf (das) a pariſh.

Pfarrer oder Pfarrherr (der) der paſtor oder prediger bei einer pfarrkirche, the pariſh-prieſt; the parſon; the curate

enrate; the rector of a parish-church; the minister in ordinary to a parish-church. Ein dorfpfarrer, a parson, or minister, in the country, or of a village.

Pfarrfeld (das) parson-field.
Pfarrfrau (die) the wife of the parson or priest.
Pfarrgebühr, pfarrgerechtigkeit oder pfarrpflicht (die) das pfarrrecht, the parish-duties, parson-fees.
Pfarrgarten (der) the garden of the parson.
Pfarrhaus (das) der pfarrhof, des pastors wohnung, the parsonage; the parson's house.
Pfarrkinder oder pfarrgemeinde (die) the parishioners.
Pfarrkirche (die) the parish-church.
Pfarrsohn (ein) a parson's son.
Pfarrstochter (eine) parson's daughter.
Pfarrverrichtung (die) parson's office.
Pfarrweib (das) s. pfarrfrau.
Pfarrwiese, parish-meadow.
Pfarrwittwe (die) a parson-widow.
Pfarrwohnung (die) s. pfarrhaus.
Pfarrzehend (der) the tithes.

Pfau (der) ein pfauhahn, a pea-cock. Wenn der pfau seine schwanzfedern ausbreitet, when the pea-cock spreads its tail or train. Stolziren wie ein pfau, to strut proudly like a pea-cock.
Pfauei (das) a pea-egg.
Pfauenkraut (das) cat-mint.
Pfauenfedern, pea-cock-feathers.
Pfauschwanz (der) the tail, or train, of a pea-cock or pea-hen.
Pfauhahn (der) a pea-cock.
Pfauhenne oder pfauin (die) a pea-hen.
Pfaulein (das) a young pea-cock.

Pfeffer (der) pepper. Pfeffer in einem mörser stossen, to bruise pepper in a mortar. Ich wollte, du wärest wo der pfeffer wächst, I could wish you in East-india, that so I were rid of you. Beissend wie pfeffer, keen as mustard. Ein gericht, so fein nach pfeffer schmeckt, a dish of meat pepper-proof. Kleiner oder afrikanischer pfeffer, paradieskörner, guiny-pepper, guinea grain, grain of para-dise. Langer pfeffer, long pepper. Spanischer pfeffer, pfeffer in schoten, so aus Nordspanien kommt, pimento; spanish pepper, codded arsesmart out of New-Spain. Wasserpfeffer, flohkraut, water-pepper, arse-smart, cule-rage. Flechtichter wasserpfeffer, persikaria, peach-wort, dead arsesm-art. Mauspfeffer, rattenpfeffer, bisamkraut, läusekraut, speichelkraut, slaves-aker.
Pfefferbaum (der) the pepper-tree.
Pfefferbrühe oder pfefferfulze (die) a sauce of pepper and vinegar.
Pfefferbüchse oder pfefferlade (die) a pepper-box.
Pfeffergurken, gherkins, little cucumbers pickled.
Pfefferkorn (das) a grain of pepper, a pepper-corn.
Pfefferkraut, the herb dittander or pepper-wort.
Pfefferkuchen (der) ginger-bread, pepper cake.
Pfeffermühle (die) a pepper-quern.
Pfeffern (etwas) to pepper a thing; to put pepper into it, or upon it; to season it with pepper. Ein essen, so wohl gepfeffert ist, a meat well peppered, a meat pepperproof. Er wird mirs pfeffern, er wird mirs theuer aufschreiben, he will make me pay for it.
Pfeffersak (der) a pepper-sack.
Pfefferstaub (der) pepper-dust.

Pfeife oder pfifle (die) 1. eine flöte, a pipe or flute. Eine ganz kleine pfeife, eine oktavflote, a flagelet or flageolet. Eine kinderpfeife, a shrill-pipe. Eine querpfeife, a fife. Mit trummeln und pfeifen, with drums and fifes. Eine bock- buk- oder bockelgpfeife, a sack-but. Eine satypfeife, a bag-pipe. Eine halmpfeife, an oaten-pipe. Eine rohrpfeife oder rist-pfeife, a reed-pipe. Eine hirtenpfeife, a herdsman's-fife. Eine lokpfeife, eines voglers pfeife, a fowling fife. Eine orgelpfeife, an organ-pipe. Ein chor von pfeifen, a set of flutes. Eine oktave von orgelpfeifen, a set, or row, of organ-pipes. Ihr werdet doch endlich nach seiner pfeife tanzen müssen, at last you shall be forced to dance to his pipe. Die pfeifen einstekken, einziehen, oder in den sak stekken, nicht mehr so stolz thun, to be brought a peg or two lower; to be rattled to some tune; to shrink; to take in; to be humiliated; to do never so proudly as once before. 2. Eine tabakspfeife, a tobacco-pipe. Eine pfeife tabak rauchen, to take, or smoak, a pipe of tobacco. Die pfeife an einem blasebalg, the snout, nose or nozel, of a pair of bellows. Eine pipe Sevillisches oder Lissabonisches öl, a pipe of oil from Sevil or Lisbon.

Pfeifen, 1. auf der pfeife spielen, to flute, pipe or fife. Wer gern tanzet, dem ist bald gepfiffen, you need not spur a wildly horse. Er pfeift schon gar leise, er pfeift schon auf dem letzten loche, he his put to his last shift, he his brought upon his last legs. 2. Das pfeifen der vögel, the whistling of birds. Hört, wie die amsel pfeift oder schlägt, do you hear the blackbird whistle. Einem vogel etwas mit dem munde vorpfeifen, ihn pfeifen lehren, to whistle to a bird. Eine melodie mit dem maul pfeifen, to whistle a tune. Hört, wie der wind presset, do you hear the wind whistle. Das pfeifen oder zischen einer schlange, kugel, pfeils, &c. the hissing noise a serpent makes; the hissing, whizzing or whistling of a bullet or arrow that is shot. Man darf ihm nur pfeifen, he will come at wink. Der Herr hat gepfiffen, your master called for you. Einem hunde pfeifen, to whistle for your dog. Es pfeifet ihm in der brust, he his asthmatick, short-winded or short-breathed.
Pfeifenfabrike (die) a fabrick of tobacco-pipes.
Pfeifenfutter (das) a case for a dozen (half a dozen) of tobacco pipes.
Pfeifenfutteral (das) a flute-case.
Pfeifenmacher (der) a pipe-maker or flute-maker.
Pfeifenmusik (die) a musick of flutes.
Pfeifenrohr (das) pipe-trunk.
Pfeifenthon (der) potters-clay, pipe-clay.
Pfeifenton (der) pipe-tune.
Pfeifenwerk (das) in einer orgel, the organ-pipes; pipes in an organ.
Pfeifer (der) einer der auf der pfeife spielt, a piper. Der pfeifer bei einer kompagnie soldaten, the fifer or whiffler in a company of soldiers. Drei trummelschläger und ein pfeifer, three drummers and one fife. Die regimentspfeifer, die hoboisten bei einem regiment, the hoboys or shalm-blowers of a regiment of soldiers. Ein sakpfeifer, a bag-piper.
Pfeiferbakken, blub-cheeks, blubber-cheeks.
Pfeiferhaftig, like a piper.
Pfeiflein oder pfeifchen (das) a flagelet or flageolet, a little pipe.

Pfeil (der) an arrow, shaft, bolt or flitch. Ein wurfpfeil, a dart. Die vorderste spitze eines pfeils, the arrow-head. Ein platzregen von pfeilen, a volley of arrows, a shower of arrows. Mit einem pfeil getroffen seyn, to be shot, or wounded, with an arrow. Er ist mit liebespfeilen geschossen, he is smitten with a woman. Einen pfeil fiedern, to feather a dart. Mit pfeilen schiessen, to shoot with arrows. Mit pfeilen werfen, to dart; to lance darts.
Pfeiler (der) eine säule, a pillar, a column. Die hölzerne pfeiler unter einer brükke, the piles of a bridge. Ein gebäude mit pfeilern unterstützen, to strengthen a building with piles, to underpile it. Was auf pfeiler gebauet

bauet iſt, die in den grund getrieben ſind, pile-work; what is built upon piles rammed into the ground. Ein gewölbpfeiler, an arch-pillar; a buttereſs; the ſupporter of a vault. Eine ganze reihe pfeiler, a ſile, order or ſet, of pillars. Eine gallerie von kleinen pfeilern, a ſet of rails for a gallery. Die chorpfeiler in einer kirche, a ſet of rails that ſeparates the chancel, or quire, from the reſt, nave or body, of the church. Er iſt ein pfeiler der kirche, he is a pillar of the church. Der pfeiler mitten auf einem reitplatz in der reitſchule, the poſt of a manage or riding-houſe. Ein ſteinerner pfeiler, a ſtone-pillar. Ein wandpfeiler, a wall-pillar. Ein viereckigter pfeiler, a pilaſter, a ſquare pillar. Ein vier- oder dreieckigter ſteinerner pfeiler, der oben ſpizig zugehet, a pyramid; an obeliſk; a great ſquare, or triangular, tapering ſtone, in from of a pyramid.

Pfeilförmig, arrowy, formed as an arrow.

Pfeilförmigkeit (die) arrowyneſs, likeneſs of an arrow ſagittalneſs.

Pfeilnat (die) ſagittal ſutnre.

Pfeilköcher (der) a quiver for arrows.

Pfeilkraut (das) ſo an ſumpfichten orten wächſet, the plant arrow-head.

Pfeilſchlange (die) a ſerpent that darts himſelf from trees upon beaſts that paſs by.

Pfeilſchnell, ſwift or flying as an arrow.

Pfeilſchuß (der) a ſhot with an arrow.

Pfeilſpizze (die) arrow-head.

Pfeilwurf (der) the lancing of a dart.

Pfennig (der) 1. der zwölfte theil eines groſchen, a penny or denier. Sechs pfennige ſterling, drei gute groſchen, ſix-pence. Vier pfennige ſterling, fourpence, a groat. Zwei, drei, fünf, acht, neun, pfennig, two-pence, three-pence, ſippence or five-pence, eight-pence, nine-pence. Ein halber pfennig ſterling, a half-penny or hapeny; two farthings. Drittehalb pfennig, two-pence hapeny. Ein pfennig oder groot, flämiſch, ein halber ſtüber ein halber ſchilling lübiſch, der vierthe theil eines guten groſchen, a groad flemmiſh. Ich habe weder heller noch pfennig, ich habe keinen pfennig geld, I am penny-leſs, or money-leſs. Einen pfennig ſparen, und darüber einen thaler verlieren, to be penny-wiſe and pound fooliſh. Er beſieht einen pfennig zweymal, ehe er ihn ausgiebt, er iſt karg, he is a pinch penny, a penny-father. Ich gebe keinen pfennig mehr, I would not give one farthing more. 2. Ein pfenniggewicht, a penny-weight. ſ. pfenniggewicht. 3. Alle meine pfennige ſind fort, all my money is ſpent. Er hat einen guten pfennig in der hand, he trades with no ſmall ſtock. Seine pfennige zu vermehren ſuchen, to improve your ſmall ſtock. Einen pfennig umſezzen; einen pfennig wagen, damit man einen pfennig gewinne, to turn, or wind, your penny. Den vierhundertſten pfennig von allen ſeinen beweg- und unbeweglichen gütern erlegen, ein quart pro zent bezahlen, to pay the four-hundredth penny of all your perſonal and real eſtate. Gelbe pfennige; dukaten, guineen, gold-coin; ducats, guinies. Rechenpfennige, counters. Schaupfennige, medals. Ein tauf- oder pathenpfennig, a preſent for a god-child at his chriſtening. Ein mutterpfennig, ſ. milchpfennig. Ein reiſepfennig, money to travel with. Ein zehrpfennig, ſo man einen armen reiſenden mit auf den weg giebt, a paſſate. Ein opferpfennig, the offering, or preſenting, of a piece of money to your ſchool-maſter. &c. Ein beichtpfennig, a preſent you make to your confeſſour. Ein miet- oder dingpfennig, ſo man einem dienſtboten giebt, mitgeld, a feaſting-penny. Ein bierpfennig, beverage. Ein ſpielpfennig, geld im ſchubſak, pocket-money. Ein ehrenpfennig, a penny ſpent for reputation's ſake. Ein nothpfennig, a penny laid up for to ſerve you in time of need. Baupfennige, the coſt of a building. Ein haft- oder gottespfennig, earneſt-money.

Pfenniggewicht (das) womit ſilber gewogen wird, the penny-weight of ſilver. Zweipfenniggewicht, two penny-weight.

Pfennigkraut, egelkraut, the herb two-pence or money-wort.

Pfennigmeiſter (der) ſchazmeiſter, rentmeiſter, einnehmer, empfänger, the receiver of rents, the treaſurer.

Pfennigwehrt (ein) a penny-worth, penny-worth, penoith or penneth.

Pferche (die) 1. Eine ſchaafherde, a pen, or fold for ſheep. Eine freipferche, a frank fold. 2. Miſt von ſchaafen und thieren, crottels, treadles, tewmiſhing.

Pferchen (1. die ſchaafe) in die herde treiben, to pen up your ſheep. 2. Einen akker pferchen, to dung a field.

Pferchung (die) the dung; dunging with crottels; the ſhiting of ſheeps.

Pferd (das) a horſe or nag. Ein laufpferd, a courſer. Ein jagdpferd, a hunting-nag. Ein Isländiſches pferd, ein pferd von kleiner art, a galloway. Ein kleines pferd, a little hackney; a tit; a little nag. Ein pferd, dem man die ohren und den ſchwanz beſchnitten hat, a cortal; a crop; a bob-tail; a cropped horſe; a cropeared horſe. Ein rennpferd zum wettlauf, a race-horſe. Ein altes und mageres pferd, an old an lean jade; a ſorry horſe, fit only for the plough. Ein mutterpferd, eine mare oder ſtute, a mare. Ein ſtrauchelndes oder holperndes pferd, a ſtumbling jade. Ein pferd, ſo ausſchlägt, a wincing, or kicking, horſe. Ein unbändiges pferd, a fiery, wildly, wild, unbroken, mettleſom or unruly, horſe. Ein muthiges pferd, a ſpirituſh, or generous, horſe. Ein pferd, das aufbäumet, ſich auf die hinterfüſſe ſezzet, das nicht fort will, a ſkittiſh, jadiſh, ſtubborn, reſty or reſtive horſe; that rears up himſelf; that throws up the fore-legs; that ſtands up, or riſes up, on the hind feet; that prances; that would not go forward. Ein pferd, das einen paß oder ſchritt gehet, ein zelterpferd, ein paßgänger, an ambler or trotter; am ambling nag; a treiſing horſe; a genet. Ein galloppierpferd, a galloping horſe. Ein harttrabendes pferd, das einen gewaltig ſchüttelt, a jouking horſe. Das pferd geht ſanft, this horſe goes very eaſy. Das pferd geht einen ſcharfen ſchritt, this horſe goes at a great rate. Das pferd geht einen ſchönen ſchritt, es hebet hoch, this horſe paces high; is a fare ambler. Das pferd hat gar keinen rechten ſchritt, this horſe has no pace at all. Ein handmäulichtes oder fingfertiges pferd, das ſich leicht regieren laſt, das nicht ſchwer in der hand liegt, a light born horſe. Ein bauchblängs, herzſchlächtiges oder keichiges pferd, a purſy, cheſt-foundered, narrow-cheſted, ſhort-winded or broken-winded horſe. Ein pferd, das wohl ins futter beiſſet, a heard-feeding horſe. Ein mietpferd, a hackney-horſe. Man kan pferde bei ihm mieten, er vermietet pferde, er hält pferde zur miete, he is a hackney-man; he keeps horſes at livery. Da, wo wir friſche pferde kriegen, where is our relays; where we get freſh horſes. Poſtpferde, poſt-horſes, or ſtage horſes. Laſtpferde, faumroſſe, packhorſes; ſumpter-horſes. Ein zwanghufiges oder vollhufiges pferd, dem das horn an den füßen hinten zuſammen gewachſen iſt, a hoof-bound, or narrow-heeled, horſe. Ein vernageltes pferd, a cloyed, or accloyed-horſe. Ein gedrukkes pferd, ein pferd, ſo wund iſt, a galled horſe. Ein zugpferd, a draught-horſe; a team-horſe. Das deichſelpferd, the filler; the thill-horſe. Ein handpferd, ein leitpferd, a led horſe. Ein ſtaatspferd in einer prozeßion, a leer horſe of ſtate; a pairey;

a horſe

a horse of state with trappings. Ein pferd, dessen augapfel mit einem weißlichten zirkel umgeben ist, a wall-eyed, or silver-eyed, horse. Die farbe eines pferdes, the hue, coat or colour, of a horse. Ein braunes pferd, a bayard; a bay-horse. Ein kastanienbraunes pferd, a bay-chesnut. Ein lichtbraunes pferd, a bright bay. Ein dunkelbraunes pferd, a gold-bay. Ein braunrothes pferd, a reddish bay. Ein spiegelbraunes pferd, a silver-bay. Ein mausefahles pferd, a mouse-colour. Ein pferd, dessen kopf und hals dunkler von farbe ist, als der übrige leib, welches eine gute art anzeiget, a roan-horse; an moors-head. Ein apfelgraues, aschgraues, vogelgraues, silbergraues pferd, a dapple-gray, ash-colour-gray, bird-gray, silver-gray, horse. Ein schäkkigtes pferd, a pie-ball, a pie-balled or pied horse. Ein schwarz-grau-weiß-ꝛc. sprenklichtes pferd, a fleabitten black, a fleabitten gray, a white flea-bitten horse. Ein dunkel-licht-oder fahlꝛc. rothes pferd, a darck-red, bright-red or fallow-red, horse. Ein fuchsrothes oder brandfuchsrothes pferd, a sorrel horse, a burnt sorrel. Ein kohlschwarzes pferd, a cole-black horse. Die linke seite eines pferdes, the near-side, or left side of a horse. Die rechte seite eines reitpferdes, the off-side of a horse. Ein pferd, das sich leicht regieren läst, a horse light at hand; an easy horse to be managed. Ein wohlabgerichtetes pferd, a well managed horse. Sich zu pferde setzen, auf's pferd steigen, to mount upon a horse; to mount a horseback; to take horse; to get, or get up, on horse-back; to back, or mount, a horse. Ein pferd, das gern aufsitzen läst, an easy horse to get upon. Zu pferde reiten, to ride upon a horse; to ride a horseback. Ein pferd reiten, to ride a horse. Ein pferd bereiten, to manage a horse. Ein pferd zu schanden oder zu grund reiten, to override, surbate or founder, a horse. Ein pferd, das ganz verdorben ist, a horse quite spent. Dem pferde den zügel lassen, to give your horse the head, or his head. Still halten mit dem pferde, to stop, or stay, your horse. Absteigen vom pferde, to dismount or aligt. Die pferde hinter den wagen spannen, the cart before the horses. Ein gespann pferde, a set, strain, race or breed, of horses; seven all of a colour and size. Zu pferde blasen, to sound to horse. Ein pferd stolpert auch wol auf vier füssen, 't is a rare horse that never stumbles. Ich meine nicht das rechte, sondern das linke pferd vor meiner kutsche, I mean not the fore-horse, but the near-horse, of my coach. Ein hölzernes pferd auf der voltischirschule, the great horse. Eines knaben steckenpferd oder stokpferd, a boy's hobby-horse. Die leibwacht zu pferde, the horse-guard. Die kompagnie leichte pferde, the light-horse; the company of light horse-men. Eine kompagnie zu pferde, a troop of horse, or horse-men. Sie waren alle zu pferde, they were all horse-men, horsed or on horse-back.

Pferdearbeit (die) work which horses must be imployed to,

Pferdearzenei (die) horse-physick.

Pferdearzt (der) a horse leech, a horse-doctor, a farrier that cures the dis-eases of horses.

Pferdebeschlag (der) the horse-shoing.

Pferdebug (der) the chest, or petrel, of a horse.

Pferdedekke (die) a caparison, housing or horse-cloth. Eine rauche pferdedekke, a rug.

Pferdedieb (der) a horse-stealer.

Pferdedreck (der) s. pferdemist.

Pferdefleisch (das) horse flesh.

Pferdefuß (der) a horse-foot.

Pferdefutter (das) horse-meat.

Pferdegeschrei (das) das wiehern eines pferdes, the neighing of a horse.

Pferdegurt (der) a horse's girth.

Pferdegut (das) ein gut, das pferde hält, a horse-farm.

Pferdehaar (das) horse-bristles.

Pferdehals (der) the neck, or reign, of a horse.

Pferdehandel (der) the horse-trade.

Pferdehändler (der) s. pferdemäkler.

Pferdehuf (der) the horse's hoof.

Pferdejunge (der) horse-boy, horse-groom.

Pferdeknecht (der) he that looks after the horses; that feeds, waters, litters and dresses them; a groom of the stable.

Pferdekuppel (die) couple of horses.

Pferdeapfel (der) a clot of horse-dung.

Pferdekrippe (die) a manger for horses.

Pferdelauf (der) wettlauf zu pferde, a horse-race.

Pferdemäkler (der) a jockey; a horse-courser.

Pferdemist (der) horse-dung.

Pferdemünze (die) horse-mint.

Pferdenarr (der) he that is too great a lover of horses.

Pferdenuß (die) a great wall-nut.

Pferderennen (das) horse-race.

Pferderükken (der) horse-back.

Pferdeschenkel (der) the foot or leg of a horse. 1. der rechte, the off-foot of the horse you manage; 2. der linke, the near-foot; 3. der vordere, the fore foot; 4. der hintere, the hind-foot.

Pferdeschmuk (der) die pferdezierde, horse-geers, horse-trappings.

Pferdeschwanz (der) a horse-tail. Der stumpf eines abgehauenen pferdeschwanzes, the dock of a cropped horse's tail.

Pferdeschwemme (die) a watering-place, to swim your horses in; a horse-pond.

Pferdestall (der) a stable.

Pferdestrigel (der) a horse-comb.

Pferdetränke (die) a watering-place in a river, to water your horses.

Pferdeverleiher (der) a hackney-man.

Pferdezaum (der) a bridle for a horse.

Pferdezeug (das) tho horse-harness.

Pferdezucht oder stuterei (die) a stud, race or breed; of horses.

Pferdlein oder pferdchen (das) a tit; a little hackney; a little nag; a galloway. Ein steckenpferdchen, a hobby-horse.

Pfersing, pfersig oder pfirsche (die) a peach. s. pfirsche.

Pfif (der) cunning, craft, finery, trick shift.

Pfiffig, fly, fine, suble roguish.

Pfiffigkeit (die) craftiness, subtility, wit, prudence, tricktullness.

Pfifferling (der) eine art von erdschwämmen, a toad-stool; a sort of mushrooms.

Pfingstabend (der) the pentecost-eve, withsun-eve, the day before whitsunday.

Pfingstblumen, ginst, sweet-broom.

Pfingsten, 1. die pfingstzeit, whitsuntide. Um, oder auf pfingsten, about whitsuntide. Um pfingsten auf dem eise, at latter Iammas; never. 2. Das pfingstfest, die pfingsttage, whitsun holy days.

Pfingstfest (das) the pentecost, whitsun holy days.

Pfingstpfennig (der) eine gabe auf pfingsten, a pentecostal, a pentecost-gift.

Pfingstrosen, gicht-königs-peonien-oder benediktrosen, piony.

Pfingsttag (der) der sonntag in pfingsten, der erste tag des pfingstfests, whitsunday.

Pfingstwoche (die) whitsun-week.

Pfingstzeit (die) whitsuntide.

Pfirsche, pfirschke oder pfersich (die) a peach. Pfirschen, so auf einem quittenstamm gepfropfet, gelb und fest sind, alberges, yellow, peaches, golden peaches, quince-peaches. Aprikosen-pflaumen-nuß-mandelpfirschen, pfirschen von zweigen, die auf solche stämme gepfropfet sind, apricot-peaches, plum-peaches, nut peaches, almond-peaches. Eine blutpfirsche, blood-red peach. Sankt Johannispfirschen, frühzeitige pfirschen, marillen, aprikosen, apricots or apricocks.

Pfirschenbaum oder pfersichbaum (der) the peach-tree.

Pfirschenblüte (die) peach-tree-blossom.

Pfirschenblütfarbe (die) peach-tree-blossom-colour.

Pfirschenkern (der) the kernel of a peach.

Pfispern, etwas heimlich bey sich selber reden, to whisper something within your own self. Was pfispert ihr beide mit einander? what is the matter of your whispering together?

Pflanzbeet (das) a bed, or grove, of sundry plants in a garden.

Pflanze (die) a plant. Pflanzen setzen, to set plants; to plant. Die pflanzen begiessen, to water your plants. Kohl- lattich- tobaks- &c. pflanzen, cabbage-plants, lettice-plants, tobacco-plants.

Pflanzen, to plant, to set plants. Bäume pflanzen, to plant trees; to set trees. Die örter in Amerika, wo die Engländer zukker und tobak pflanzen, the English plantations in America.

Pflanzer (der) 1. a planter; 2. a possessor of a plantation.

Pflanzgarten (der) die baumschule, a nursery; a seed plot.

Pflanzholz, pflanzscheit oder pflanzstöklein (das) a planting-stick.

Pflänzlein oder pflänzchen (das) a young plant. Ein ölpflänzlein, a set, or plant, of an olive-tree. Ein pflänzlein von einem gewächs, das pflanzreis, a set, or slip, of a herb or plant.

Pflanzstadt (die) a colony. Eine pflanzstadt anrichten, to plant, or to settle, a colony.

Pflanzwetter (gutes) gute pflanzzeit, good planting-weather, a fit time, to set plants.

Pflanzung (die) 1. plantation; a planting.

Pflanzzeit, time for planting; the spring; planting-time.

Pflaster (das) 1. so man über eine wunde schlägt, a plaster or plaister. Ein pflaster überlegen, to apply a plaster; to lay it over a sore, or wound. Das pflaster klebt an der haut, the plaster sticks to the skin. Ein brandpflaster, a plaster for scalding. Ein kühlpflaster, a cooling-plaster. Ein zugpflaster, das blasen ziehet, a blister; a blistering-plaster; a vesicatory, ruptory or corrosive; a potential cautick. Ein zugpflaster von senfsaamen, a sinapism; a cataplasm of mustard-seed, to make an issue in the skin. Ein gemeines zugpflaster, an attractive plaster. Ein linderndes pflaster, a softening-plaster, an anodine. Ein defensivpflaster, a defensive plaster. Ein gutes magenpflaster auflegen, eine gute mahlzeit essen, to eat a good meal. 2. Das steinerne pflaster der gassen oder landstrassen, the pavement, or stones, of a street or high-way. Ein pflaster von marmorsteinen, von mauersteinen, und von gevierten, quadern oder gehauenen steinen, a pavement of marble, of brick, of freestone. Ein estrich pflaster, ein pflaster von kalk, gips oder tünchwerk, a pavement of plaister, of stuke, or terras; a terras walk. Ein estrichpflaster von gebakkenen steinen in einer kube, ein pflaster von estrichsteinen, the floor of a room paved with square tiles, or with flat and square bricks. Die pflaster einer gasse aufheben, oder aufhauen, to unpave a street. Das pflaster schlagen, eben machen, ausbessern, to repair the pavement; to ram it down. Es ist hier ein hartes, oder heisses, pflaster, es ist vier theuer zehren, here it is very dear, or costly, to live.

Pflasterer oder pflasterhauer (der) einer der die gassen pflastert, a paver, pavier.

Pflastergeld oder pflasterlohn (das) the paviage, money paid for paving of the streets.

Pflasterhammer (der) a paver's beetle.

Pflasterhaue (die) a paver's pick-ax.

Pflästerlein oder pflästerchen, womit die Damen zuweilen ihr angesicht bekleben, schminkpflästerchen, patches on some ladies faces.

Pflastern (eine gasse oder heerstrasse) to pave a street or highway. Mit kieselsteinen gepflastert, paved, or pitched with stones, flints or flint-stones. Mit gehauenen steinen, marmorsteinen strichsteinen &c. pflastern, to pave with free-stone, marble, brick, &c. s. pflaster.

Pflastern, pflaster brauchen, wunden zu heilen haben, to plaister; to use plaisters.

Pflasterschlägel (der) a paver's rammer.

Pflasterseizer (der) s. pflasterer.

Pflasterspatel eines barbiers (der) a surgeon's spatula, spatter, spattle or spatule.

Pflasterstein (der) a pavement-stone, paving-stone.

Pflasterstößel (der) s. pflasterschlägel.

Pflasterung (die) paving.

Pflastertreter (der) einer der nur umher gehet und nichts thut, a trapes; an idle fellow; a street-walker; truant; a way-goer; one that trapes; one that ramble up and down the streets. Ich mag kein pflastertreter sein, I do not love to trape; I do not love to walk idly up and down.

Pflastertuch (das) linnen-clouts, to spread plaister upon.

Pflaume (die) a plum, prune or damson. Damascenerpflaumen, zwetschchen, damsons, damask-prunes, damask plums. Mandelpflaumen, datteln, dates. Schwarze pflaumen, black plums, perdrigons. Kleine, gelbe und länglichte pflaumen, spillinge, white, wheat or wheaten, plums. Runde und wilde pflaumen, schleben, sloes or bullaces; wild plums; prunellos. Schöne, grosse und gezweigte oder geimpfte pflaumen, grafted plums large fair plums. Ausgekernete, geschälete und an der sonne getroknete pflaumen von Marsilien, prunellen, prunellos from Marseillis. An der sonne gedörrete pflaumen von Bourdeaux, french prunes; dried prunes. Im ofen gebakkene Thüringische pflaumen, bloated plums; plums dried in a baker's oven. Wie viel pflaumen für einen pfennig? how many plums for a penny?

Pflaumenbaum (der) a plum-tree.

Pflaumenbrühe (die) plum-sop.

Pflaumenkern (der) the kernel of a plum.

Pflaumenmus (das) plum-moice.

Pflaumentorte (die) a plum-tart.

Pflaumfedern, die weichsten federn, die bauchfedern, down or dowl; down-feathers.

Pflaumfederbett, pflaumbett (das) a down bad.

Pflaumküssen (das) ein ohrküssen mit pflaumfedern gestopfet, a down-pillow; a pillow stuffed with down-feathers.

Pfläumlein oder pfläumchen (das) 1. federstäublein, dergleichen sich an die kleider setzen, a flue that sticks to one's clothes. 2. Kleine pflaume, a little plum.

Pflege (die) 1. die pflegung oder wartung, attendance or tending. Er ist gestorben, weil er keine rechte pflege hatte, he died for want of attendance. Eine pflege, pflegschaft oder pflegerschaft, a tutorship. s. pflegschaft. 2. Eine gegend, country. Er ist aus meiner pflege, he is my country-man.

Pfle-

Pflegen 1. zu thun (etwas) to uſe to do a thing; to be uſed, wont or accuſtomed, to do it. Wie ich zu thun pflege, after my wont; as I uſe to do; as I am wont to. Er pflegte ſtets waſſer zu trinken, he had accuſtomed himſelf to drink water. Dieſe ſpeiſe pflegt mir nicht wohl zu bekommen, this meat is apt to make me ſick. So pflegt es zu gehen, ſo goes the world. 2. Einen kranken menſchen, oder ein kleines kind pflegen und warten, to tend, attend or nurſe, a ſick body or a little child; to take due care of them; to look after them. Der armen pflegen, to take care of the poor. Seiner geſundheit pflegen, to take care of your health. Seines fleiſches nur allzuſehr pflegen, to pamper your ſelf; to make much of your dear carcaſs. Der wolluſt pflegen, to enjoy the pleaſure of the fleſh. Des altars pflegen, to ſerve the altar; to exerciſe the function of a prieſt that ſacrifices. Des gottesdienſts in der kirche pflegen und abwarten, to perform your church-duty. Seines amts pflegen, to do your office; to exerciſe your function; to comply with your duty; to do what lies to your charge. Mit einem rath pflegen, ſich mit ihm irgend worüber berathen, to adviſe with one about ſomething; to aſk his advice or counſel. Ich habe wohl ehe Freundſchaft mit ihm gepflogen, aber nun nicht mehr, I formerly uſed to be familiar with him, but now no more.

Pflegeeltern eines elterloſen kleinen kindes (die) the foſter-parents of a young orphan.

Pflegekinder, 1. foſter-children. 2. pupils. ſ. Pflegſohn.

Pflegloſ, attendanceleſs.

Pflegemutter (die) a foſter-mother, a nurſe, a tutoreſs.

Pfleger (der) a curator, a tutor. Ein pfleger auf einem gut, a ſteward. Der pfleger auf einem ſchloſſe, a caſtellain; the conſtable of a caſtle. Der Römiſche landpfleger in Judäa, Pilatus, Pilate, the Roman governour of Judea. Ein almoſenpfleger eines Fürſten oder groſſen Herrn, ein almoſenier, an almner, or almoner, of ſome Prince or great lord. Ein kirchenpfleger, a church-warden.

Pflegerin (die) a tutoreſs or a ſhe-tutor, a nurſe, ſ. wärterin.

Pflegeſohn (der) 1. deſſen pflegevater man iſt, your foſter-ſon. 2. Deſſen vormund man iſt, your pupil.

Pflegetochter (die) 1. your foſter-daughter. 2. your pupil. ſ. pflegſohn.

Pflegevater (der) a foſter-father, the husband of a child's nurſe, his tutor.

Pflegſchaft, pflege oder pflegerſchaft (die) vormundſchaft, tutorſhip. Er ſteht noch unter der pflege, he is not yet out of pupillage or minority.

Pflegung eines kranken (die) the attendance, tending, or nurſing, of one that lies ſick a bed.

Pflicht oder ſchuldigkeit (die) duty, obligation. Ich muß meine pflicht ablegen, oder leiſten, I muſt acquit me my obligation; I muſt comply with my duty. Es iſt eure pflicht, ſolches zu thun, eure pflicht bringts mit ſich, erforderts, 't is your part to do it. Ich halte es für meine pflicht, I think it my duty. Meiner pflicht gemäß, meinen pflichten gemäß, in conformity of my duty. Freundespflicht, the duty of a friend. Eheliche pflicht, matrimonial duty. Gegenpflicht, reciprocal duty. Kindespflicht, the childrens duty. Eidespflicht, fealty; fee and homage; ligeance; ſworn allegiance. Der herr des landes, dem man mit eid und pflicht verwandt iſt, the lord paramount of a country, to whom ligeance is due; your liegelord; your ſoreign, to whom you owe ligeance, to whom you are ſworn; to whom you have done homage. Einen vaſallen in eid und pflicht nehmen, to ſwear a vaſſal to fee and homage; to tender him the oath of allegiance, to bind him with an oath of fealty. Wider eid und pflicht handeln, to be a perjurer; to be forſworn; to act againſt the oath of fealty, you have taken. Frohnpflicht, die frohndienſte, ſo die bauern thun müſſen, ſocage; husbandry-ſervice done to the lord of a manor. Bei einem in pflichten, oder in kondition ſtehen, ſeine lehrjahre bei ihm aushalten, to be bound a prentice to maſter. Wenn ich nicht in pflichten ſtünde, if I were not engaged. Man muß der obrigkeit jährlich ſchoß und pflichten bezahlen, one muſt pay ſcot and lot every year.

Pflichtbrüchig oder eidbrüchig, ſ. meineidig.

Pflichtenentlaſſung (die) diminſion, leave.

Pflichterlaſſung (die) remiſſion of duty.

Pflichtig, oder pflichtbar, gegen jemand ſeyn, to be bound, ingaged or obliged to one.

Pflichtleiſtung (die) complying with your duty.

Pflichtlos, oder pflichtfrei 1. ſeyn, to be free, or exempted; not do be bound, ingaged or obliged. 2. Pflichtlos handeln, to do as you were not bound or obliged.

Pflichtmäßig 1. ſeyn, to be conformable to your duty. 2. Pflichtmäßig handeln, to act dutifully; to do, or perform your duty; to do conformably to your duty.

Pflichtmäßigkeit (die) dutyfullneſs being according to your duty or, obligation; conformity to duty.

Pflichtſchuldig 1. ſeyn, ſeinem landesherrn mit eid und pflichten verwandt ſeyn, to owe ligeance to your lord; to be his liege-man. 2. Sich gegen ſeinen landesherrn pflichtſchuldig verhalten, to be loyal, or true, to your liege-lord.

Pflichtſchuldigkeit (die) duty.

Pflichttheil (das) oder die legitima, ſo den kindern erſter ehe gebühret, the lawfull part of the heritage, due to the children of the foregoing matrimony.

Pflichtvergeſſen, disobedient, undutyfull. Ein pflichtvergeſſener menſch, a perjurer, a forſworn.

Pflichtvergeſſenheit (die) disobedience, undutyfullneſs; forgetting of duties.

Pflichtwidrig, undutifull, againſt duties, undue.

Pflichtwidrigkeit (die) unconformity to duty; wrongfullneſs, unlawfullneſs.

Pflok (der) ein höllerner nagel, a plug; a great peg, or pin of wood. Einen pflok vor eine thür ſtekken, to pin a door; to make it faſt with a pin. Pflökke zur aufſchlagung eines gezelts, tenter-hooks. Einen pflok ſchlagen in ein angezapftes faß wein oder bier, to put a peg into a broached veſſel of wine or beer. Der pflok von einem rade am wagen, der vorſtekker, the lunch-pin, or axle-pin, of a wheel.

Pflökken (etwas) daſſelbe mit pflökken beſchlagen, to peg, or pin, a thing; to faſten it with pegs or pins. Ein gezelt pflökken, to pitch a tent. Einen flökken und pflökken, ſ. flökken.

Pflöklein oder pflökchen (das) a little plug, peg or pin.

Pflug (der) a plough or plow. Die ochſen vor den pflug ſpannen, to yoke your oxen and tie them to the plow. Sich mit dem pflug ernähren, to live by the plow.

Pflügbar, arable.

Pflügbarkeit (die) arableneſs.

Pflugbeil oder pflughäklein, die erdſchollen damit zu brechen, a little pick-ax to break the clods with.

Pflugeiſen (das) 1. das ſech, the coulter, or knife, of a plough. 2. Das ſchar, ſ. pflugſchar.

Pflügen, ackern, den acker pflügen, to plough or plow; to break, till, or manure, the ground. Ein gepflügeter acker, a field ploughed about. Einen acker zum zweiten mal pflügen, wenden oder zweiärten, to plough a field again. Einen acker zum dritten mal

pflügen, ihn vor- oder dreiärten, to trifallow a field. Einen akker vielmal nach einander pflügen, to plough a field over and over. Zur saat pflügen, to plough your field the fourth or fifth and last time; to plough it for to sow. Den mist fein hinein pflügen, to plough the dung well in. Einen schaz auspflügen, to light upon a hidden treasure in ploughing. Sich müde pflügen, to plow your self weary. So viel land, als ein ochs pflügen kan, ein haber jochart, an organg of land.

Pflüger (der) einer der da pflüget, a plough-man or plow-man.

Pflugzeit (die) ploughing-time.

Pflugfrone (die) plough-service done to the lord a major.

Pflugland (das) arable land, field, plough-land.

Pflugmacher (der) a plowright.

Pflugrad (das) the wheel of a plow.

Pflugreutel (die) womit man die pflugeisen reiniget, the plough-raker.

Pflugschar oder pflugeisen (das) the share, the plough share.

Pflugschleife (die) plough-dray.

Pflugsterze (die) die pflugkrümme, the plough-tail, plough-handle or plough-staff.

Pflügung (die) plowing, aration, manuring of ground.

Pflükken (gänse, hüner, vögel) to pick geese, fowls or birds; to pluck off, or pull off their feathers. Blumen oder obst pflükken oder sammlen, to gather flowers or fruits. Einen salat pflükken oder lesen, to pick a sallet. Der wirth wird diese lustige vögel zu pflükken wissen, the host will make them pay for their merriness.

Pflükker (ein vogel) a poulterer; the that sells poultry.

Pforte (die) the gate. Die pforten, oder thore einer stadt, the gates of a town. Eine ehren- oder triumphpforte, a triumphal arch. Die stükpforten an den seiten eines kriegsschifs, the ports, or port-holes, for great guns in a man of war. Die Ottomannische pforte, der hof des türkischen Kaisers, the Port; the court of the grand Signior.

Pförtlein oder pförtchen (das) 1. eine kleinere pforte neben einer grössern, a portal; a little gate; the lesser gate of two next to one another. 2. Eine kleine thür in einer grossen pforte, wie an den stadtthoren zu sein pflegen, a wicket. 3. Das pförtlein in einer truktafel, the port of billiard-table.

Pförtner (der) the porter, the door-keeper. Der stadtpförtner oder thorwärter, the gate keeper of a town. Der pförtner in dem gefängniß auf dem schloß zu London, the warder of the Tower.

Pförtnerin (die) portress.

Pfoste (die) ein pfal oder pfeiler, a post, or peer; a stake pile or pillar. Die pfosten an thüren oder fenstern, thürpfosten, fensterpfosten, the peers; the jambes, or side-posts, of doors or casements. Ein überzug über eine bettpfoste, a case for a bed post. Ein vieh an eine pfoste oder an einen pfal anbinden, to ty a beast to a stake, post or pale.

Pföstlein oder pföstchen (das) a little post or stake.

Pfote (die) ein fuß an hasen, katzen, hunden, ꝛc. a foot, paw or claw, of a hare, cat, dog, &c. Ein hund, der kleine pfoten hat, a sharp-pawed dog. Ein hund, der seinem herrn die pfote giebt, a dog that paws his master. Die katze ißt gern fische, macht aber unsern die pfoten naß, the cat loves fish but out of the water. Ihr sollts mit euren schmuzigen pfoten nicht anfassen, you shall not handle it with your dirty gulls, or clutches. Einen auf die pfoten klopfen, ihn mit strafe belegen, to fine one. Die pfoten verbrennen, to burn your fingers, fists, hands or clutches.

Pfötlein oder pfötchen (das) a little claw or foot of a beast.

Pfrieme (die) a punch; a bodkin; a tool to pierce with.

Pfriemen, das pfriemenkraut, ginst, pfingstblumen, broom, marweed.

Pfriemlein oder pfriemchen (das) a punchion, a little bodkin.

Pfropf (der) stop, stopple; corck, burg, plug.

Pfropfen, belzen oder impfen, to graff or grafft, s. impfen, oder belzen.

Propfer (der) grafter.

Propfreis oder pfropfreischen (das) a graft or graff, a scion. Ein hund pfropfreislein, a knot of scions.

Pfropfung (die) grafting.

Propfzeit (die) grafting time.

Pfründe oder präbende, (die) einer unterhalt aus einer stiftung, a prebend, a benefice, a portion or ordinary allowance one gets out of some church, monastery or pious foundation.

Pfründner (der) einer der eine pfründe hat, a prebendary.

Pfühl (der) das bolster im bette, worauf man mit dem haupt lieget, the bolster. Der pfühl und zwei küssen darauf, the bolster and two pillows upon it.

Pfui! pfui! fi! fy! fy upon it! Pfui wie stinkts hier! foh, what a deadly stink is here! Pfui schäme dich! away for shone! away for shame! Pfui! pfui! das ist häßlich, paw-paw.

Pful (der) ein sumpf oder morast, a pool. Ein pful, ein fischteich, a pool or pond, to keep fishes in. Ein regenpful, eine pfüzie von regenwasser auf den heerstrassen, a puddle, mire, quag-mire, lake, bog, slough or plash; a pool of rain-water in the high-ways; a plashy, flabby, or dirty place. Ein mistpful, ein stinkender pful, a dungeon. Ein grundloser pful, ein abgrund, a bottomless pit, an abyss. Der ewige pful, the eternal abyss; the fiery-bottomless pit.

Pfulen, nach dem pful schmekken, to taste muddy.

Pfulfische, fische aus einem teiche, pond-fishes out of a pool or pond.

Pfulgeschmak (der) eines karpfen, the muddy tasting of a carp.

Pfulkarpfen, pond carps, pool-carps, carps out of a pond or pool.

Pfulicht, 1. pfulichtes wasser, puddle-water. Ein pfulichter weg, a plashy, slabby, muddy or foul way; a way that has here and there many places of standing water. 2. Die fische schmekken pfulicht, these fishes taste muddy.

Pfund (das) a pound. Ein pfundgewicht, a pound weight. Ein hundert pfund, an hundred pound weight. Ein halbes pfund, half a pound. Drei viertelpfund, three quarters of a pound. Etwas nach dem pfunde verkaufen, s. pfundweise. Ein pfund apotheker- und goldschmidsgewichte, zwölf unzen, a pound troy-weight. Ein pfund von sechzehn unzen, a pound avoir-du-pois weight. Vier tausend pfund oder eine last, four thousand weight; two tuns or a last. Ein schiffpfund, two hundred and eighty pounds. Ein liespfund, fourteen pounds or weight. Ein pfund flämische groten, ein pfund grote, ein pfund flamisch, drittehalb reichsthaler, zwanzig schillinge flämisch, a pound flemmish; somew hat less than twelve shillings sterling. Ein pfund sterling, zwanzig schilling sterling, vier Englische kronen, etwas mehr als vier reichsthaler in specie oder banko, a pound sterling. Ein Französisches pfund, a french-liver.

Pfundbirnen, sehr grosse birnen, pound-pears, tankard-pears, pear-mains, water-pears.

Pfünder (ein acht- zwölf- ꝛc.) ein stük das acht- zwölf, ꝛc. pfund schießet, an eight-pounder, a twelve-pounder.

Pfundgewicht (das) the pound-weight. Das halbpfundgewicht, the half-pound-weight.

Pfündige (karpfen drei- oder vier) carps of three or four pound weight a piece. Eine achtpfündige kanone, s. pfündner.

Pfundleder oder solenleder (das) sole-leather.

Pfundweise verkauft (die waare wird) the commodity sells by the weight.

Pfuschen, 1. to bungle. 2. to work without being master.

Pfuscher, stümper, störer (der) der außer dem amt oder der innung ist, und heimlich das handwerk treibet, a bungler or huddler; one that exercises his calling clandestinly, privily, secretly or under hand.

Pfuscherei (die) underhand-dealings.

Pfütze (die) der pfuhl, die lache, eine regenpfütze, a hollow pit, puddle, pool, lake, slough. Eine kothdrek- oder mistpfütze, a mire, a bog, a quagmire. In eine pfütze treten oder fallen, to tread, or fall, into a pit or puddle. Rennen und allen pfützen die augen austreten, to run along through thick and thin.

Pfützig, pfützicht oder pfützicht (der weg ist) er ist kothig, drekicht, und voller pfützen, 't is a flabby, plashy or dirty, way.

Phaeton (der) eine schaisenart, a four wheel-chaise.

Phalanx (der mazedonische) phalanx. Ein soldat aus der phalanx, phalangarian.

Phänomen (das) eine erscheinung, phenomenon. s. erscheinung.

Phantasie und herl. s. fantasie.

Phantom und fantom (das) phantom, appearance.

Pharisäer (der) 1. einer von der pharisäischen sekte zu Christi zeiten unter den juden, a pharisee. 2. Ein pharisäer oder heuchler, an hypocrite.

Pharisäische lebensart (eine) a pharisaical way of living. Auf gut pharisäisch, even as the pharisees used to do; pharisaically.

Pharisaismus (der) pharisaism.

Philanthrope (der) ein menschenfreund, philantropos, philantropist.

Philantropine (das) philanthropin.

Philanthropist (der) philanthropist.

Philautie oder selbstliebe (die) philauty or self-love.

Philolog (der) ein sprachkenner, philologer, philologist.

Philologie oder sprachbeflissenheit (die) philology; erudition in matter of langages.

Philologisch, philological.

Philomele (die) die nachtigall, philomel, philomela.

Philosoph (der) ein weltweiser, liebhaber der weisheit, a philosopher.

Philosophaster (der) philosophaster.

Philosophie oder 1. weltweisheit (die) philosophy; the study of wisdom or knowledge in things rational, natural and moral. 2. Liebe zur weisheit, love of wisdom.

Philosophin (die) a she philosopher a philosophick woman.

Philosophiren, philosophisch reden, to philosophize; to talk philosophically.

Philosophische, 1. bücher, philosophical books. Die philosophische fakultät auf einer universität, the Professors of Philosophy in an University. 2. Philosophisch leben, to live philosopher-like or philosophically.

Philtrum (das) der liebestrank, a philtrum or philter; a love-potion.

Phiole (die) viol.

Physik (die) ꝛc. s. physik.

Pflegma (das) flegm.

Pflegmatikus (der) phlegmatick.

Pflegmatisch, flegmatick.

Phöbus, der sonnen gott, phœbus, Apollo.

Phönix (der vogel) the phœnix.

Phosphor (der) 1. der morgenstern, the phosphorus or morning-star. 2. Ein extrakt aus harn, so im glase scheinet wie ein licht, a chymical phosporus, or phosphor.

Phosphoresziren, to phosphorize, to shine like phosphor.

Phosphorisch, phosphorick, like phosphor.

Phosphorsäure (die) phosphorik acid.

Phrase oder redensart (die) a phrase or expression; a proper form of speech.

Phraseologie (die) phraseology.

Phrygier (der) phrygian.

Phrygisch, phrigian.

Phryne, phryne.

Physik oder naturkunde (die) the physicks; natural philosophy.

Physikalisch, physical, adv. physically.

Physikat (das) die stelle eines physikus oder oberarztes, office, charge of an ordinary physician.

Physiker (der) s. naturkundiger.

Physikus in einer stadt (der) der stadtphysikus, der oberste Doktor in der Medizin daselbst, the physician in ordinary to a town; the chief of all the physicians in the same. Ein landphysikus, a physician in ordinary to some district in the country.

Physisch, physical.

Physiognom (der) der gesichtsliniendeuter, physiognomer, physiognomist.

Physiognomie (die) gesichtsdeutung, physiognomy.

Physiognomisch, physiognomik, physiognomonick.

Physiolog (der) physiologer, physiologist.

Physiologie (die) physiology.

Physiologisch, physiological.

Piano, piano.

Pianofort (das) a pianofort, a harpsichord, harpsecol.

Piaster (der) piaster.

Pichen (ein faß ꝛc.) es mit pech begiessen, to pitch a cask; to cover it with pitch.

Piedestal (das) das fußgestelle eines bildes oder einer säule, pedestal, foot-stall of a statue or pillar.

Piepen, wie junge küchlein, to piep or peep.

Piepen (das) peeping.

Pieße (die) piece.

Pietismus (der) pietism.

Pietisten, pretenders of piety; pietists such as talk much of piety; pietists, a nickname given to some scholars in Saxony, and raised 1688. in imitation of that of Quietists, current at the same time in Italy.

Pietistisch, as a pietist.

Pik (der) auf Teneriffa, der höchste Berg auf Tenerif; dessen höhe nach der ausmessung des Pater Feuille 13,178 fuß ist, the Peak of Teneriffe, the hight of which is thirteen thousand, on hundred and seventy-eight foot according to the measurement of. P. Feuille.

Pike (die) ein langer spieß, a pike. Die pike schwingen, mit der pike spielen, to piqueer. Eine pike auf einen haben, einen heimlichen groll gegen ihn haben, to bear a secret pike, peek, spleen or grudge, against one.

Pikenir oder pikenträger (der) a pike-man, a pike, a souldier of those of old that carried pikes.

Piket (das) s. vorpost.

Pikant piqvant.

Pikke (die) eine langspitzige haue, a pick-ax.

Pikkelhering (der) der narr eines quakſalbers, a mountebank's merry andrew, jack-ſauce, jack-ſprat, jack-dandy, jack-pudding, will with a wiſp, meg with a lanthorn, a pickle-herring.

Pikkelheringspoſſen treiben, to play the fool; to make your ſelf a fool, or laughing-ſtock, to others; to play fooliſh; merry, ſportfull or ridiculous, tricks.

Pikken, mit dem ſchnabel, wie die jungen vögel im ei, to peck as young birds in the egg when they would come forth. Ein vogel der ſich pikket, a bird that picks, or proins. Einen mühlſtein pikken, to pick, or ſharpen, a mill-ſtone.

Pikkenik (das) a club, cnelle.

Pikker (der) ein vogel, 1. der nußpikker, the woodpecker. 2. Der feigenpikker, the beccafigo. 3. Ein fliegenpikker, a fly, catcher, a fly-catching bird.

Pikket (das) ein kartenſpiel, picket. Pikket ſpielen, to play picket.

Pikſtein (der) der ausgehauene ſtaub aus mühl und quaderſteinen, the pickings; the duſt of mill-and freeſtones picked.

Pikkiren (ſich) irgendworüber, ſich drüber entrüſten, to take pet, or ſnuff at ſomewhat; to fret; to be offended by it. 2. Sich irgendwomit pikkiren, oder was einbilden, to pretend to ſomewhat; to ſet up for ſuch a man.

Pilaſter (der) ein wandpfeiler, pilaſtre.

Pilger, oder pilgrim (der) ein armer wandersmann, a palmer or pilgrim.

Pilgerin (die) a ſhe-pilgrim.

Pilgerſchaft oder pilgrimſchaft (die) pilgrimage.

Pille (die) a pill, a phyſical pellet. Pillen einnehmen, zu purgiren, to take pills for to purge your ſelf. Schweißpillen, pills to ſweat with; diaphoretick pills. Magenpillen, ſtomachick pills. Vergoldete pillen, gilded pills. Ihr gabt ihm eine artige pille zu verſchlukken, you gave him a notable choak-pear, a gentle wipe or rub. Bittere pillen verſchlukken; beſchimpfung leiden, to put up an affront.

Pilote (der) der lootsmann oder lootſe, a pilote or loadsman. ſ. loots.

Pilz (der) ein ſchwamm, ſhampinion, muſhroom.

Pimpernell oder pimpinell, ein kraut, pimpinell. Welſche pimpernell, blutkraut, burnet.

Pimpernüſſe oder piſtazien von Marſilien, piſtachos, piſtacho-nuts. Wilde pimpernüſſe, bladder nuts.

Pinien, die kerne von zirbelnüſſen, ſo von Marſilien kommen, pinions; the kernels of pine apples.

Pinnas (das) ein ſeefahrendes ſchif hinten mit einem breiten ſpiegel der unten ſcharf zugehet, a pinnace, a frigat.

Pinne (die) top.

Pinſel (der) a pencil. Der mahlerpinſel, a painter's pencil. Den pinſel führen, to write with a pencil. Ein groſſer pinſel, a bruſh. Ein tünchpinſel, womit man eine maur weißet, a plaiſterer's bruſh. Ein tuch daran man den pinſel abwiſchet, a pencil-rag, a pencil-cloth. Ein pinſel, ein einfältiger menſch, ſ. einfältig, a nizy. ſ. u. ſchops.

Pinſelein oder pinſelchen (das) a little pencil.

Pinſeln 1. mit dem pinſel überſtreichen, to pencil. 2. lamentiren, to lament, complain or moan.

Pinſelſtiel (der) the ſtick, or handle, of a pencil.

Pinte (die) das nöſſel, a pint, ſ. nöſel.

Pipe (die) ein faß, ſo ein hundert ſtübchen hält, a pipe; half an Engliſh tun; or one hundred and five Engliſh gallons. Eine pipe öl wird auf acht hundert und zwanzig netto und ein hundert und zwanzig pfund tara gerechnet, a pipe of oil is accounted 820 weight neat and 120 tret.

Pipenſtäbe, ſtäbe zu pipen, pipe-ſtaves.

Pips (der) eine krankheit der hüner, the pip; a white ſcale under the top of the tongue in poultry. Einem huhn den pips benehmen, to pip a bird; to take away the pip.

Pippings, ein ſchöne art von engliſchen äpfeln, pippins.

Pirſchbüchſe (die) ſ. birſchrohr.

Piſſe (die) piſs, urine. Die kalte piſſe, da einer ſein waſſer nicht laſſen kan, ſtrangury; difficulty of making water. Die blutbiſſe, piſſing of blood.

Piſſen, ſein waſſer laſſen, to piſs; to make water. Ins bette biſſen, to piſs a bed. Er hat in manchen ſchon gebiſſet, he is experienced in many ways. Wornach nirs gepiſſet iſt, what is piſs-burnt; where continually is piſt-upon.

Piſſer (der) die piſſerin, a piſſer. Ein bettbiſſer, piſs-a-bed.

Piſſerlich (mir iſt) I muſt go and make water.

Piſſgeſtank oder geruch (der) a ſtink of piſs.

Piſtorf (der) a piſs-pot or chamber-pot. Ein groſſer irdener piſtopf, a jurden.

Piſtüchlein (das) ein ſtopfläpchen ſo man einem kinde unterleget, a pilch or pilchard.

Piſwinkel (der) a piſſing place.

Piſt! womit man zuweilen einem rufet, a whizzing made to call one.

Piſtazien oder pimpernüſſe, ſo von Marſilien kommen, piſtachos or piſtacho nuts.

Piſtol (das) oder die piſtole, a piſtol. 1. Ein paar piſtolen, a brace, or pair, of piſtols. Einen mit einer piſtole todtſchießen, to piſtol one; to ſhoot him with a piſtol. 2. Eine ſpaniſche piſtole, ein piſtolet, eine dublon, eine goldmünze beinahe vier banko-oder ſpeziereichsthaler werth, a ſpaniſh piſtol, or doublon, worth ſeventeen ſhillings and ſix pence ſterling.

Piſtolenfutter (das) a piſtol-pag or piſtol-caſe.

Piſtolenhalfter (die) the holſter. Das oberleder an einer piſtolenhafter, the holſter-cap.

Piſtolenkugel (die) a piſtol-bullet.

Piſtolenlauf, piſtol barrel.

Piſtolenſchuß (der) a piſtol-ſhot.

Pitſchir, pitſchaft oder petſchaft (das) one's ſeal.

Pitſchieren, verpitſchieren, oder verſiegeln (einen brief, oder ſonſt etwas) ein petſchaft darauf drükken, to ſeal or ſeal up, a letter or ſome other thing; to put a ſeal upon it.

Pitſchierring (der) a ſeal-ring.

Pitſchierſtecher (der) a ſeal-graver, one that graves ſeals.

Pitſchierwachs oder ſiegellak (das) ſealing wax.

Plafond (der) platfound, plafond.

Plage (die) a plague. Die Egyptiſche plagen, the plagues of Egypt. Jezt geht meine plage wieder an, now my plague returns. Eine allgemeine landplage, an epidemical, or popular, evil. Die plage der peſtilenz, the plague.

Plageteufel (der) ſ. plageteufel.

Plagen, quälen, martern oder peinigen (einen) to plague, vex, teaze, bait, rack, peſter, hare, torment, tire, trouble, afflict, grieve, incumber, clog, hinder, importune, or diſquiet one. Ihr plaget mich, daß ich nicht weiß, was ich thun ſoll, you hare me ſo that I do not know what to do. Der menſch plaget mich ſehr, that man is a great plague to me. Plagt mich doch nicht ſo, do not plague, or importune, me thus; let me alone. Seine kreditores plagen ihn gewaltig, his creditours dun him grievously. Sich mit ſorgen plagen, to torment, grieve, diſquiet, trouble, afflict or rack; your ſelf with ſorrowfull thoughts, or with carking cares. Der geiz plaget ihn, he is a niggard.

Plager (der) ein plagender menſch, a troubleſom fellow; a plague.

Plagerteufel oder plagegeiſt (der) eine hiobspeitſche, an afflicter or tormenter, a plague; a fury of hell; Satan.

Plagiar (der) plagiary.

Plagiariſch, plagiarian.

Plagiat (das) plagiariſm.

Plakat (das) ein befehl von der obrigkeit in Holland, der daſelbſt öffentlich angeſchlagen iſt, a placaet or placaert, a proclamation or ordinance in Holland.

Plak (der) ſ. plakkerei.

Plakken (ſich um, oder mit, etwas) to toil and moil about, or with, ſomething; to labour under ſome difficulty, to ly under ſome tedious labour. Einen plakken, to plague. ſ. plagen.

Plakker (der) ein leutеplakker, an extortioner.

Plakkerei (die) a tedious labour; a tireſom work.

Plan (der) ein offener, ebener und weiter plaz, in einer ſtadt, a plain; a piazza; a broad open place, as a market-place. Ein plan, oder ein ebener plaz in einem thiergarten, a lawn great plain in a park. Der plan, oder die feldung eines zirkels, the plain of a circle; the level ſurface of it. Der plan wo ein gebäude oder eine feſtung gemachet werden ſoll, the platform, ichnography, ground-plot or groundwork, of a building or fortreſs. Der plan oder der entwurf einer händlung, der grundriß einer begebenheit, eines ſchauſpiels, ꝛc. a ſcheme, plan, ſkeetch or ſkitch drawgh. Der plan zu einem gebäude, plan. Einen plan machen, to plan.

Plâne (die) eine ebne, w. ſ. plain.

Planet (der) einer von den laufenden oder irrſternen, Uranus, Saturnus, Jupiter, Mars, Venus, Merkur, a planet, a wan dring ſtar which are Uranus, Saturnus, Jupiter, mars, venus, mercurius. Unter einem glüklichen planeten geboren ſeyn, to be born under a lucky planet. Nebenplanet, ſatellite.

Planetenlauf (der) the motion, or courſe, of the planets.

Planetenleſer (der) a pretented aſtrologer; one that pretends to have ſkill in judicial aſtrology; a doſtiny reader; a fortune-teller.

Planetenſiſtem (das) 1. das natürliche, ſyſtem of planets. 2. ein künſtliches, an orrery.

Planetariſch, planetary.

Planetiſch, planetical.

Planieren (1. ein buch ſo kein ſchreibpapier iſt) daſſelbe ehe mans einbindet, in leimwaſſer neezen und troknen, damit man drauf ſchreiben könne, to glue a book printed one paper that would not bear ink; to ſteep, or ſoak, it in gluiſh water and dry it again before you bind it, that ſo will be fit to write upon. 2. glätten, eben machen, to plain or plane.

Planierhobel (der) ſ. ſchlichthobel unter hobel.

Planimetrie (die) die ebenmeſſung, planimetry.

Planimetriſch, planimetrical.

Planke (1. ein bret) a plank, plancher or board. 2. Eine ſcheidewand von bretern, a partition-wall made of planks. 3. Ein mit großen palliſaden befeſtigter ort, a palanka.

Plankoniſch, planoconical.

Plankonver, planoconvex.

Plankwerk (das) plankets.

Plantaſche (die) plantation. ſ. pflanzung.

Plantaſchenbeſizzer (der) planter. ſ. pflanzer.

Plantſche ſilber, ꝛc. (die) ſ. blantſche.

Plantſchenſilber (das) ingot-ſilver, ſilver in ingots.

Plapperer oder plauderer (der) das plaudermaul, die plaudertaſche, a blab, a great blab of his tongue, a babble tart, a flabber-chops, a babler, a twatler, a talkative fellow.

Plappermarkt halten (einen) to ſtand chattering.

Plappern, plaudern, ſchwäzen, viel gewäſch machen, to chat, babble, gabble; tattle, twatle or pratle.

Plappersteinen ſpielen (mit) to play ducks and drakes, as boys uſe to do.

Plärren, to cry; to bawl; to blare as a calf.

Plaſſiren, to place.

Plaſtiſch, plaſtic, plaſtical.

Platanus (der) ein platanusbaum, ein baum mit groſſen blättern, a plantain-tree, or platane.

Platforme (die) platform.

Platina, das neuentdekte weiße metall, das noch dichter und ſchwerer als gold iſt, platinna, white-gold.

Platoniker (der) a platonick, a peripatetick philoſoph.

Platoniſch, platonick. Platoniſche liebe, platonick love. Das platoniſche jahr, platonick year.

Platſchen oder platſchern (im waſſer) to plaſh. Ein geplatſche über die ganze ſtube machen, to ſlabber a room all-over.

Platt oder plat 1. ſeyn, flach, gerade oder eben, ſeyn, to be flat, plain, even or level. Das platte land, die ebene, the plain, the flat country. Eine platte naſe, a flat noſe. Platt wie ein teller, flat like a trencher, or plate. Eine platte, oder nicht tiefe, ſchüſſel, a flat diſh. Eine platte, oder flache, hölzerne ſchüſſel, a platter. Der platte grund eines gebäudes, the platform, groundplot or groundwork, of building. Die platte ſeite eines degens, the flat ſide of a ſword. Einem die platte wahrheit ſagen, ſein nicht ſchonen, to do not mince the matter; to tell one flatly, and plainly, his faults; to tell him flat and plain. Etwas platt ſchlagen, es plätten, to flat a thing; to make, or beat, it flat. 2. Einem etwas platt abſchlagen, to do flatly deny one a thing; to give him a flat denial. Platt auf dem boden liegen, to ly flat on the ground.

Platte (die) 1. ein flach geſchlagenes metal, dikker als blech, a plate; a flat piece of metal. Kupferplatten, ſo zu Hamburg gemacht werden, copper plates made at Hambourgh. Ofenblatten, hearth plates. Hornplatten, woraus kämme gemacht werden, horn plates for combs. 2. Die platte, ein kaler ſcheidel, a bald pate. Ein prieſter mit einer geſchornen platte, a prieſt with a ſhaven crown. 3. Die platte eines nagels, the flat head of a nail. 4. Die platte zur wäſche, a preſſing-iron.

Plätte oder oberfläche eines dinges (die) the plain ſuperficies of a thing; the level ſurface of it.

Platteis oder bütte (die) ein feſiſch wie ſchollen, a plaice.

Platteiſen (das) preſſing-iron; the iron of a linnen-plane.

Plätten oder blattmachen (etwas) to flat a thing; to make, or beat, it flat. Geplättetes gold oder ſilber, ſ. plättgold.

Platten (die wäſche) to ſleek or ſmooth the linnen you waſhed, ſtarched and dryed, with a preſſing-iron; to iron your linnen.

Plattennagel, nails with a flat head.

Platterdings nicht, nothing at all, never.

Plattfuß (der) a broad, and plane foot.

Plattfüßig, broad-footed.

Plättgold oder plättſilber (das) geplättetes gold oder ſilber, plated gold or ſilver.

Plattiren, mit gold oder ſilberplatten überziehen, to plate.

Plattirung (die) plating.

Plättlein oder plätchen (das) womit ein keſſelflikker ein loch füllet, a tinker's aglet, to mend a braſs-pot withal. Die plättlein in einer ſakuhr, the plates of a watch. Plättlein zu knöpfen, plates to make plate buttons of. Plättlein von falſchem gold oder ſilber, womit man geſtikte arbeit zu zieren pflegt, pangles.

Plätt-

Plättmühle (die) das plättwerk, a wheel, engine or inſtrument, to plate gold, ſilver or copper with, ſuch as is uſed by wire-drawers.

Plätiner, goldplättner (der) the that plates gold and ſilver wire.

Plattner oder harniſchmacher (der) an armourer, a harneſs-maker.

Platteutſch oder niederſächſiſch reden, to ſpeak low-German. ſ. ſächſiſch.

Plättwaaren, ſorted commodities of plated gold ſilver or copper.

Plauderer (der) a talkative, or prating, man; a prattler or babbler.

Plauderei (die) das geplauder, prating, prattling tittle-rattle, babbling, chattering. Ich kann ſo viel plauderei nicht leiden, I do not love ſo much chattering. Nun bekommt er für ſeine plauderei den verdienten lohn, now he ſuffers for the laviſhment of his tongue, or for having been too laviſh with it.

Plaudergoſche oder plaudertaſche (die) der plaudermaz, das plaudermaul, ein plauderhaftes weib, a prattle-baſket, a prattler; a gadder; a twattler; a clatter-coat; a bable-ſart; a talkative; prating, prattling, gadding, rambling or goſſipping woman; a prating goſſip.

Plauderhaftig ſeyn, to be talkative; to be very forward to prate or talk.

Plauderhaftigkeit (die) talkativeneſs; a prattling humour

Plaudermarkt halten (einen) to ſtand a pratin with one for ſome ſpace of time together.

Plaudermaul (das) ſ. plaudergoſche.

Plaudern, plappern, waſchen, ſchwazzen, to prate, prattle, prittle-prattle, chat, chatter, clatter, jabbler, tattle, twattle, twittle-twattle, blab, babble or gable. Sie plaudert gern, ſhe is a prating goſſip, or a prattle-baſket; ſhe is full of talk. Einen die ohren voll plaudern, to tire one with your prating. Hört doch emmal auf zu plaudern, hold your prating. Eine heimlichkeit ausplaudern, to blab out a ſecret.

Plaz (der) 1. a place. Ein ebener, offener und freier plaz in einer ſtädt, ein marktplaz, der pian, the piazza; a broad open place, as a market-place. Der ſchloßplaz zu London, Tower-hill. Ein großer ebener plaz in einem thiergarten, a lawn, or a great plain, in a park. Hier iſt ein wenig plaz, here is but little room. Den oberſten plaz am tiſch einnehmen, to ſit down in the higheſt room at table. Einem plaz machen der vorbei gehen will, to make, or give, way to one that would paſs by. Der wahrheit, billigkeit, ꝛc. plaz laſſen oder geben, to yield to truth, equity, &c. to give it place; to ſubmit to it. Das findet hier keinen plaz, that is not applicable here; that is out of the way; that goes from the purpoſe. Seine entſchuldigung fand keinen plaz, his excuſe was not admitted of. Im ſchreiben plaz laſſen für einen namen den man hernach einſezzen will, to let a little ſpace in your writing to put a name in afterwards. Macht plaz! a ſtand clear! make way! give way! Ein ſchauplaz, a ſtage, a theater. Ein muſterplaz, ein ſammelplaz der ſoldaten, a rendevous; an aſſigned place to paſs muſter; a meeting-place for ſoldiers. Ein kampf-ring- tummel-turnier- lauf- renn-ꝛc. plaz, the liſt or liſts, to fight, to wreſtle, or to run races, in. Ein grüner plaz, a green, a graſſy ſpot of ground, a green plot, a green quare. Ein graſeplaz, ein plaz da man gras wachſen läßt, a graſs-plat or graſs-plot. Ein grüner kegelplaz, a bowling-green. Auf freiem plazze, unter freiem himmel, in the open air. Ein hübſcher plaz, a fine plot, or ſpot, of ground. Ein ſchattichter, luſtiger, ꝛc. plaz, a ſhady, pleaſant, &c. place. Ein hünerplaz, a poultry-yard, a barton, a croft to keep poultry in. Der grundplaz eines gebäudes, the ground-plot of an edifice. Ein hofplaz bei einem hauſe in der ſtadt oder auf dem lande, a court, yard, court-yard, inner yard, back-yard, croft or haw; a little cloſe that is adjoyning to a houſe. Einen andern wohnplaz erwählen, to look out for an other dwelling-place. 2. Ein plaz oder knall, ſ. plazzer.

Plazzen oder knallen, einen knall geben, wie ein piſtolſchuß oder wie kaſtanien im feuer, to ſnap, clack, crack or clap; to give a ſnap. Auf einen zuplazzen, to ſhoot, or fall, upon one. Er plazte unbeſonnen damit heraus, he did blurt, or blunder, it out. Er plazte, daß mans wie weit hörte, it gave ſuch a ſnap that it could be heard a great way off.

Plazzer, plaz oder knall (der) a ſnap, clap or crack.

Plazgold (das) knallgold, clap-gold, aurum fulminans.

Pläzlein oder pläzchen (das) a little room or place. Zukkerplälein, ſugar-biſkets.

Plazregen (der) a ſhower of rain.

Pleſſiern, wenn man in Holland auf der reiſe iſt, mahlzeit halten, to bait at an inn which you paſs by, when you are travelling in Holland.

Plerren, ſ. plärren.

Plinzen, eine art gebakkenes, a ſort of fritters.

Plözlich 1. ſeyn, to be ſubitaneous or ſudden; to be unthought of, or unlook'd for. Einen plözlichen todes ſterben, to die ſuddenly; to die a ſudden death. Ein plözlicher anſtoß einer krankheit, a fit of diſeaſe. Ein plözlicher trieb, a ſpurt, a ſtart of fancy, a fit, maggot, freak or whim. Ich ſtund über dieſen plözlichen zufall ganz beſtürzt, I was ſtartled at the ſuddenneſs of the thing. 2. Es geſchah plözlich, it happened ſuddenly, on a ſudden, upon the ſudden, or all of a ſudden. Er iſt plözlich geſtorben, he died ſuddenly. Einen plözlich anfallen, to fall unforeſeen upon one.

Plözlichkeit (die) ſuddenneſs.

Pluderhoſen oder ploderhoſen, pumphoſen, pantaloons. ſ. ploderhoſen.

Plump, grob, bäuriſch, ungeſchikt oder eſelhaft, 1. ſeyn, to be awkward, unhandy, blunt, blundering clownish, booriſh, courſe, raw, rude, ruſtical, agreſtical, incivil, ill-bred, unmannerly, not polite, not poliſhed, ill-mannered, home-ſpun. Ein dikker und plumper kerl, a fat and plump man. Ein plumpes geſicht, a plump face. Er iſt ein wenig plump, er fährt plump zu, he is a meer blunderbuſs; he has a rude, blunt or blundering way with him. 2. Er fuhr plump damit heraus, he did puſh, blurt, or blunder, it out; he ſpoke it very rudely, bluntly, untimely, unſeaſonably or unſeemingly. Einen plump oder grob anfahren oder anreden, to ſpeak uncivilly, or groſſly, to one; to give him groſs language. Das ding iſt plump gemacht, that is groſſy, homely, courſely or plumply wrought; that is a plump, rude, courſe, groſs, rough, unpoliſhed, blunt, unwrought or homely, piece of work. Er geht plump damit um, he handles it plumply, bluntly, awkwardly, rudely, groſly or unmannerly.

Plumpe oder pumpe (die) a pump.

Plumpen oder fallen (1. ins waſſer) to plump in the water; to fall plump into it. 2. Waſſer plumpen oder pumpen, to pump water; to draw it up with a pump.

Plumpenwaſſer oder pumpenwaſſer (das) pumpwater.

Plumpheit (die) awkwardneſs, courſeneſs, homelineſs, rudeneſs, clownery, clowniſhneſs, incivilty.

Plumpkühn ſeyn, to be ſaucy, inſolent, raſh, wild, temerarious, impudently-bold, brazen-faced, importunate.

Plumpſtolz oder bäuriſchſtolz ſeyn, to be groſly proud; to ſhew your pride with great incivilty.

Plunder oder bettel (der) das alte gerümpel, plunderwerk, oder lumpenzeug, paltry-ſtuff, trippery, trumpery, traſh, long-lane-ſtuff, rubbiſh, old tattered cloaths, clouts, baggage. Seinen plunder aufpakken und davon gehen, to truſs up your baggage and be gone; to pack up your tools and make away; to pack away. Hinweg mit dem plunder! away with this nasty ſtuff! Er hat allen plunder liegen laſſen und iſt davon gegangen, he went out of the way and left his things all in dis-order behind.

Plünderer (der) einer der da plündert, a plunderer.

Plunderkammer oder kiſte (die) a room, or cheſt, to keep trippery, traſh, woren cloaths or any old houshold-ſtuff, in.

Plunderkram (der) huckſters, brokers or regraters ware.

Plündern (eine ſtadt) to ſack, pillage or plunder, a town. Eine ſtadt plündern laſſen, to give up a town to be ſacked, plundered, or pillaged. Ich bin auf der heerſtraße geplündert worden, I was plundered, robbed, ſtript, riffled or ranſacked, in the high-way.

Plunderſak (der) 1. ein großer reiſeſak, a cloak-bag. 2. Ein plünderſak, ein ſak darin man das geraubete mit ſich hinwegſchleppet, wenn man plündert, a plunder-ſack; a great bag to put your plunder in; a ſack wherein you carry away the booty you got by plundering.

Plünderung einer ſtadt (die) the plundering, ſacking, ranſacking or pillaging, of a town.

Plural (der) plural.

Plusmacher, a plusmaker.

Plüſch (der) ein geringer ſammet, pluſh or ſhag, a kind of ſtuff like velvet. Ein paar hoſen von plüſch, a pair of ſhag breechers

Plüſchen, of pluſh or ſhag, ſhag.

Pneumatiſch, pnevmatical.

Pneumatologie (die) die geiſterlehre, pnevmatology.

Pöbel (der) das pobelvolk, das gemeine volk, the common ſort of people; the meaner ſort of men. Der tolle pöbel, the raſcally ſort of people; the mobile, mobb or rabble; the riff-raff, raſcality, ſcum, or dregs of the people. Einer der beim pöbel beliebt iſt, a popular man; a man beloved of the people.

Pöbelhaft- oder haftig, raſcally; uncivil, unmannered illmannerly.

Pöbelhaftigkeit (die) raſcallineſs.

Pöbelregiment (das) wenn ſich der pöbel, oder etliche vom pöbel, des regiments anmaſſen, a democracy, a popular government.

Pöbelſitten, ruſtical, uncivil manners.

Poch, poch, knock-knock. Das pochpoch oder tiktak des herzens, pit-a-pat; pit-to-pat; pintle-pantle; pintledy-pantledy. Mein herz pocht ſchnell, my heart goes pit-a-pot.

Pochen, 1. ſtuzzen, pralen, trozzen, to huff and puff; to boaſt, vapour, bounce, vaunt, brag or hector; to threaten; to brave. Einen pochen, mit ihn, oder wider ihn pochen, to brave, dare, inſult or huff, one. Auf reichthum oder macht pochen, to make a boaſt of your richeſs or power; to boaſt it; to boaſt, or brag, of it; to be upon the huff about it. 2. An die thür pochen oder hart anklopfen, to knock hart at the door; to bounce at the door. 3. Das herz pochet mir, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle, or pintledly-pantledly; it throbs, quobs, paunts, beats or leaps.

Pochert (das) ſtamped or ginded oar.

Pochhammer (der) die pochmühle, metalle zu blech zu ſchlagen, a watermill with hammers to plate any metal.

Pocherei (die) das pochen, huffing, puffing, bounce, bravado, rodomontado.

Pochwerk oder puchwerk (das) eine maſchine dadurch das erz gepocht und von ſeiner unart geſchieden wird, a ſtamping-mill, or engine, to bruiſe, or to grind, oars with, and ſo to ſeparate them.

Podagra (das) das zipperlein in den füßen, the gout in the feet. ſ. zipperlein.

Podagriſch ſeyn, noth vom podagra haben, to be podagrical or gouty-footed.

Podagriſt (der) podagriſt, podagrical.

Pöddern (aale) das waſſer trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels.

Poeſie (die) die poeterei oder das versmachen, the art of making verſes; the poeſy or poetry. 2. Gedicht, poem.

Poet oder versmacher (der) ein dichter, a poet, a rimer, a verſe-maker. Ein elender poet, oder reimſchmidt, a poetaſter, a paultry poet.

Poetik (die) die dichtkunſt, poetry.

Poetin (die) die dichterin, poetreſs or poetreſs.

Poetiſche einfälle, ꝛc. poetick or poetical raptures, fancies, &c.

Poetiſiren, verſe machen, to poetize.

Poſt (der) ſ. buſt.

Pohle (der) einer aus Pohlen, a Pollander.

Pohlen (das königreich) Polland.

Pokal oder trinkbecher (ein ſilberner) a drinking-cup of ſilver; a great ſilver-cup to drink in.

Pökel (der) die ſalzbrühe, die laake, pickle, brine, meer-ſauce. Fleiſch, heringe einpökeln, to pickle beef, herrings.

Pökelfleiſch (das) pickled, ſalt or powdered beef.

Pökelhering (der) a pickled herring, a herring in pickle.

Pökling (der) ſ. bükling.

Pokke oder blatter (die) a pock; a ſcab of the ſmall pox. Die pokken oder kinderbokken haben, to have the ſmall pox; to be ſick of them. Die fliegenden pokken; kinderpokken wenn ſie nichts auf ſich haben, ſondern leicht überſtanden werden, chicken-pox. Die franſchepokken, die franzoſen, the french pox, the venereous diſeaſe.

Pokkeninokulazion (die) ſ. inokulazion.

Pokkennarbe, pokkengrube (die) a pock-hole.

Pokkennarbicht oder pokkengrübicht im geſichte ſeyn, to have your face full of pock holes.

Pol (der) the pole. Der nord- und ſüdpol, die beiden himmelsangeln, the pole arctick and antarctick; the North-pole and the South-pole; the two ends of the inviſible axle-tree of the world. Die eigenſchaft einer magnetnadel, vermöge welcher ſie ſich nach norden wendet, polarity.

Polake (der) ein Pohle, ſ. Pohle.

Polar, polar.

Polarität (die) polarity.

Polarſtern oder nordſtern (der) the north-ſtar.

Polei, herzpolei, the herb peny-royal. Wilder polei, korunünz, nept, calamint. Wilder polei, quendel, feldkümmel, wild-running betony.

Polemik (die) polemick-divinity.

Polemiker (der) polemick.

Polemiſch, polemical, polemick.

Polhöhe (die) die breite der erdkugel, der abſtand eines orts von der linie, unter welcher allezeit tag und nacht gleich iſt, the latitude of any place on the ſurface of the globe of the earth, the elevation of pole.

Poli, höflich ſeyn, polite. Polies weſen, politeſſe.

Polirbar, glättbar, poliſhable.

Polirbarkeit (die) poliſhableneſs.

Poliren, glatt und glänzend machen (eine degenklinge) to furbish the blade of a sword: Silber poliren, to burnish, or brighten, a piece of silver-plate. Einen marmorstein poliren, to polish, or brighten, a marble. Was sich poliren läßt, what is polishable.

Polirer (der) a furbisher, burnisher or polisher.

Polirt, polished, polite.

Polirmühle (die) a mill with burnishing-hammers.

Polirung (die) the furbishing, burnishing, politure, polishing or brightening.

Polirzahn (der) a burnishing-stick; a polishing-iron.

Politik (die) die staatsklugheit, regierungskunst, the politicks, the art of governing.

Politikaster (der) politicaster.

Politiker (der) s. f.

Politikus (der) ein staatsmann, einer der sich nach den regeln der weltklugheit aufzuführen, und wie es sein nuz erfodert zu stellen und zu verstellen weiß, a politick, politician or statesman, a wise man.

Politischer 1. listiger oder weltkluger mensch (ein) a politick, cunning or arch, man. Politische händel, staatsintriken, political actions, intrigues of state. Ein politischer kannengießer, a politicaster. Politische klugheit, list, verstellung, policy, cunning ways, dissembling. Politisch handeln, to act politickly.

Politur (die) politure; die geschliffenheit im betragen, politeness; polish.

Polize (die) eine handschrift so man bekommt, wenn mann premio ausgiebt vor etwas so man für aller gefahr zur see versichern läßt, a policy of insurance; a bill of insurance.

Polizei (die) das polizeiwesen, policy or polity; the government of church and state.

Polizeiaufseher (der) polizeileutnant, polity-master.

Polizeiordnung (die) polity, police.

Pollution (die) die nächtliche saamenergießung, pollution.

Polnisch, polandish.

Polonese (die) polnischer tanz, polonoise, polandish-dance.

Polster (der oder das) der pfühl, a bolster or quilt. Ein federpolster, a feather-quilt. Ein polster von haar oder wolle, a hair-quilt or flock-quilt. Ein bettpolster, eine matrazze, a mattress, a mat-bed, a flock-bed, a bolster for a bed. Das polster eines sattels, the bolster of a saddle. Polster machen, to quilt.

Polstermacher (der) a quilt-maker.

Polstern, to bolster to quilt.

Polter. Holterpolter, über und durch einander, ganz verworrener weise, helter-skelter, confusedly, in a hurry.

Polterer oder polterkopf (der) einer der lärmt, tobet, keifet und raset, der unruhig und ungestüm ist, a blunderhead; a blunderbuss; a bawler; a bawling fellow; an unruly, boisterous, unmannerly, blunt or blundering, man.

Poltergeist (der) the hobgoblin, a spirit haunting a house or other edifice or place.

Poltern, to make a noise. An die thür poltern, mit ungestüm anklopfen, to bounce at the door. Die treppe hinauf poltern, to fall up stairs. Die treppe hinunter poltern, to tumble down stairs. Mit der thür ins haus poltern, mit einem wort unbedächtlich heraus poltern, to blurt, or blunder, out a word. Er poltert und wirft im hause, er ist ein polterkopf, he is a boisterous, or bawling, man; he is a meer blunderbuss, s. polterer. Es poltert, oder geht um, in demselben hause, this house is haunted by spirits.

Poltron (der) ein feiger mensch, a poltron or poltroon.

Polygamist (der) s. vielweiberer, polygamist.

Polygamie (die) s. vielweiberei.

Polygarchie (die) polygarchy.

Polyglotte (die) polyglot.

Polygon, s. vielek.

Polyp (der) polypus. s. vielfuß.

Polypisch, polypous.

Pomade (die) pomatum.

Pomeranze (die) der oranienapfel, an orange. Pomeranzen von Sevilien, Sevil-oranges. s. oranienäpfel.

Pomeranzenbaum (der) orange-tree.

Pommeranzenbrandwein (der) orange branding.

Pommeranzenöl (das) orange-oil.

Pommer (der) pommeranian.

Pommern (das land) pommerania.

Pommerisch, pommerranian.

Pomona (die) die fruchtgöttin, pomona.

Pomp oder pracht (die) pomp, state, statelineſs, magnificence, retinue, train or parade; a great shew.

Pompernikkel (der) das schwarze brot in Westphalen, brown george.

Pomphosen, 1. wie die Kölnische Schweizergarde trägt, pluderhosen, pantaloons, or pantaloon-breeches. 2. wie die bootsleute tragen, slops; wide sea-mens-breeches.

Pompös oder prächtig 1. seyn, to be pompous, stately or magnificent. Ein pompöser aufzug, a pompous shew. 2. Pompös aufgezogen kommen, to appear pompously, or with a great retinue.

Pön oder strafe von hundert thaler erlegen müssen (eine) to be fined one hundred crowns; to pay such a fine.

Pönitenz oder buße (die) penitence, repentance.

Pontak (der) eine sorte wein, pontac.

Pontificalhabit oder hoheprieſterlich gewand (ein) a pontifical habit. Eine hohe messe, so ein Bischof in Pontifikalibus hält, the great mass that is celebrated by a bishop in his pontificalibus on great holy-days.

Ponton (der) ein brükkenkahn, ponton.

Pontonier (der) ponteneer.

Popanz oder popelmann (der) womit man kinder schrekket, the hobgoblin; a bull-beggar; a name which foolish folks scare little children with. Einen popanz auf ein besäetes feld hinstellen, die vögel abzuhalten, to put a scare-crow in a field when you have it sown.

Pope (der) ein griechischer oder russischer priester, pope, a grecian or russican priest.

Pore (der) ein schweißloch, pore.

Porenvoll, s. porös.

Porkirche (die) eine gallerie in einer kirche worauf leute platz nehmen und die predigt anhören können, a lobby whithin a church, a loft, a gallery or aloft.

Porös oder voller kleiner und unsichtbarer löcher seyn, to be porous or poroſe, to be full of pores.

Porosität (die) porosity, porousness, porineſs.

Porphir (der) porphyre, porphyry.

Port oder hafen (der) the port or haven.

Portaport, eine seestadt in Portugal, Oporto.

Portal eines gebäudes (das) the front of a building. Das portal oder die vornehmste thür an einer kirche, the gate of a church. Das portal eines nonnenklosters, the parlor, porch, or portico, of a nunnery.

Portchaise (die) a chair, a portable chair or chaise.

Portchaisenträger (der) a chair-man; a chair-porter.

Portikus (der) ein bedekter gang, a portico.

Portrait (das) eine person nach dem leben abgemahlt, one's portraicture or picture, drawn to the life. Eins mahlen, to portrait or portray.

Portraitmahlen (das) portraying.
Portraitmahler (der) portrait-painter; a painter of portraits or portraitures.
Portugal (das königreich) Portingal or Portugal.
Portugiese (der) einer aus Portugal, a Portugueese.
Portugiesische Juden, jews whose fore-fathers retired, secretly out of Portugal after the office of Inquisition was settled there; the Portugueese jews. Die Portugiesische sprache, the Portugueez langage which is a dialect of the Spanish. Portugisisch reden, to speak Portugueez.
Portugallöser (der) eine goldmünze zehn dukaten schwer, oder zwanzig bankothaler werth, a gold coin worth ten golden ducats.
Porzellan (das) porcelaine, porcelane. Porzellanschüsseln, schalen, teller, theeschälchen oder tassen, krügleln, ꝛc. so aus China kommen, porcelain or porcelane; china; china-ware; china-dishes, cups, cruets, &c. Ein tressor voll porzellan, a cup-board of china dishes. Delfterporzellan, Dutch-ware.
Porzellanbrennen (das) burning of porcellanes.
Porzellanerde (die) porcelan, porcelain-clay.
Porzellanfabrikant (der) porcelan-maker.
Porzellanfabrike (die) porcelane-fabrique.
Porzellanmahler (der) porcelain-painter.
Porzellanmahlerei (die) the painting of porcelaines.
Porzellanmuschel (die) porcelaine.
Porzellanniederlage (die) porcelan house.
Porzellanofen (der) porcellan-oven, the oven for burning porcellaines.
Porzellansammlung (die) collection of porcellaines.
Porzellanservize (die) ein porzellanaufsatz, porcelan-service, porcelane-set.
Porzion (die) portion, part or share.
Posaune (die) a trumpet, a sack-but. Die posaune blasen, to sound, or blow, the trumpet.
Posaunenschall (der) the sound of a trumpet.
Posementen oder schnüre, lace, bands, galoons. s. passementen.
Posamentirer, und posamentir (ein) a lace-maker.
Posen, spulen, federkielen, quills to make pens of.
Positiv (das) eine kleine, a musical instrument, like a little organ.
Positive, feste, gewisse, unbedingliche, zuverläßige und nicht zweideutige zusage, bejahung, antwort (1. eine) a positive, absolute, certain or categorical, promise, assertion, answer. 2. Etwas positive, oder fest beiahen, to assure a thing; to assert it positively; to be positive in it; to stand to it.
Positur oder gestalt (die) posture, disposition, position, situation.
Position (die) die stellung, position.
Posse, 1. a trick, prank a farce a foolish commedy, a fetch. 2. Die possen, tricks, a wile, a reach, a malice, a jest, a fetch, a drollery, an abuse, a knavery, a sport. Narrenspossen, foolish tricks. Kinderpossen, childish tricks. Gauklerpossen, jugglers-tricks, juggling tricks, leger-de-main, slights of hand. Possen mit der karte machen, to shew tricks with cards. Schelmpossen, roguish or knavish tricks. Alberne oder kahle possen, base or simple tricks. Er treibt immer possen, he is full of tricks or knavery. Einem einen possen spielen, to play or serve one a scurvy or slippery trick; to make one a fool; to bubble, cheat or rook him. Er hat mir einen schlimmen possen gespielt, he has served me a very scurvy or slippery trick. Wir wollens ihm zum possen thun, we 'll do it in spite of him, of his heart or of his teeth. Seine possen sind mir schon bekant, I am acquainted with his sports. Possen! 't is a meer triffle! away! that is nothing!
Possenell (der) s. possenmacher.
Possenhaft, foppisch, foolish, sportfull, sportive; full of tricks, ridiculous, drollish.
Possenmacher (der) ein possenreisser, a sport-maker, a droll, a merry knave, a jester, a wag, a laughing-stock; one that makes the whole company laugh. Der possenmacher in einem puppenspiel, der hanswurst, the punch or punchinello; a stage-punch.
Possenreisser (der) s. possenmacher.
Possest, s. f
Possenspiel (das) eine posse, a farce, a mock-comedy.
Possenspieler (der) s. possenmacher und narr.
Posserei (eine) buffoonry, scurrility, jesting drollery, sport or foolery.
Possession oder besitzung (die) der posseß oder besitz, possession. Ich bin im posseß, I am possessed of it.
Possessor oder besitzer (der) the possessor.
Possibel, möglich oder nicht unmöglich, seyn, to be possible.
Possirlich seyn, to be drollish foolish burlesk, ridiculous. Ein possirlicher mensch, a droll. Possirlich reden, to talk impertinently, childishly, foolishly, ridiculously; to use burlesk expressions. Das steht possirlich, that looks strange. Er ist ein kleiner possirlicher kerl, he is a very punch.
Possirlichkeit (die) ridiculousness.
Post (1. die) the post. Die post nehmen, sich der post bedienen, auf der post reisen, to post it; to go post. Mit der reitenden post reisen, zu pferde mit der post reisen, to ride post; to take stage-horses or, post-horses. Mit der fahrenden post reisen, to travel or go with the waggon-post, or with the stage-coach. Mit der geschwinden post reisen, to go with the flying coach. Von einer post zur andern, from one stage to the other. Bis an denselben ort sind drei posten, there are three post stages to that place. Die pennypost in London oder Londische stadtpost, the penny-post in London. Etwas auf der post, oder in groser eile thun, to make post-haste; to do things with post-haste, or in a hurry. Es mangeln uns schon drei englische posten, we want three mails from England. Einem eine gute post, oder zeitung bringen, to bring one good news, or good tidings.
Posten (der) 1. eine stelle, ein amt, your post, station place, office, imploy or standing. Es stunden auf drei posten frische iagdhunde, there stood fresh hounds upon three relays. Ein gefährlicher posten, a dangerous post or station. Seinen posten behaupten, to keep, hold, defend or maintain, your post; to stand to your tackling. Jemand einen posten geben, to post or place one. 2. Die posten aus dem Jornal ins hauptbuch oder schuldbuch tragen, to post, or enter, out of the Journal into the book of accounts. Die posten im unkostenbuch examiniren, to examine the several items of disbursements. Ein postgeld, a post, or sum, of money.
Postamt (das) the post-office. Das oberpostamt, general post-office.
Postbeamter oder postbedienter (ein) an officer of the post; one belonging to the post-office.
Postbote (ein laufender) a foot post, a messenger.
Postdatiren (einen brief) das datum in seinem brief später sezzen als es wirklich der zeit nach ist da man ihn schreibet, to post date your letter.
Posterität (die) unsere nachkommen, posterity, the after-ages.
Postfelleisen (das) the mail, wherein post-letters are carried.

Posthaus (das) die post, die poststube, das postamt, the post-house.

Posthorn (das) a post-boy's horn.

Postilion (der) 1. ein fahrender bote, the postilion. 2. Ein reitender bote, a post-boy, a riding post.

Postille (die) a postil; a short exposition of the gospel, or lesson, to be read on sun-and holy-days.

Postillenreuter (der) ein prediger der seine predigten aus postillen nimmt, a postiller; he that preaches out of postils for want of ability to dress a sermon himself.

Postillenschreiber (der) einer der postillen schreibet, a postiller; he that writes postils.

Postament (das) oder der fuß einer säule, the foot-stal, or pedestal, of a pillar.

Postgeld (das) postage.

Postiren oder stellen (irgendwohin) to post one somewher; to bid him keep that post or place.

Postkalesche oder postkutsche (die) the post-coach or stage-coach.

Postknecht, oder postilion (der) the postilion, post-boy.

Pöstlein geld (das) a small sum, a peding sum. Ein ausstehendes pöstlein, eine kleine schuld so noch nicht eingekommen ist, a dribler, a dribling debt.

Postlohn oder postgeld (das) postage.

Postmeister (der) the post-master. Der generalpostmeister, post-master general.

Posto fassen (irgendwo) to post your self somewhere; to occupy a place or post, and fence it.

Postordnung (die) the regulation of the posts.

Postpapier (das) post paper.

Postpferde, post-horses, stage-horses. Frische postpferde nehmen, to take fresh post-horses.

Postreglement (das) s. postordnung.

Postreiter (der) a post-rider; one that rides post; the post-boy.

Postschein (der) a post-bill.

Postschif oder packetboot (das) a packet-boat.

Postschreiber (der) post-officer, post-secretary; post-clerk.

Poststazion (die) poststage.

Postskript (das) was man unter einem schon geschriebenen und geendigten brief noch hinzu setzt, a post script; an addition at the end of a writing.

Postskribiren, to postscript.

Postag (der) ein wochentag, daran ordentlich die post an einen gewissen ort abgehet, a post-day.

Postulat (das) postulatum.

Postulata (die) artikel einer forderung, the postulata; articles of what is postulated, asked or demanded.

Postulirter bischof (ein) ein bischof der durch die meisten stimmen erwählet ist, a bishop created by plurality of the elective votes against the nomination.

Postweg (der) the way taken usually by the post.

Postwesen (das) the regulation of the posts.

Postzeitungen, avisen, new books, gazets.

Pot oder topf (der) a pot.

Potage oder suppe (die) a pottage, porridge or soop. Jeanpotage, oder pikkelhering, in der kommödie, jack-sauce.

Potagenschüssel, s. suppenschüssel.

Potasche (die) pot-ashe and potash.

Potaschensieder (der) potash maker.

Potaschensiederei (die) potash-house; a boilary of potashes.

Potentaten, Herren und Fürsten, potentates; sovereign princes.

Potenz (die) potency.

Pot! pot stern! pot velten! pot hundert! pot tausend! gemini! o gemini! bodikins! bobikins! udds-niggers! udds-buddikins! gudds-bob! by cox-nouns! by cox-bones! comical oathes.

Präadamiten (die) pre-adamites.

Präambuliren, ein vorspiel machen, to make a preamble.

Präambel oder vorspiel (das) the pre-amble,

Präbendar (der) prebendary.

Präbende oder pfründe (die) ein einkommen aus geistlichen gütern, a prebend.

Pracht (die) pomp, staat, köstlicher aufzug, a parade, pomp, state, magnificence, pride, greatness, splendour, train or retinue; a great shew. Große pracht führen oder treiben, to make a great shew; to take state upon you; to live in great state, or splendour; to live splendidly. Kleiderpracht, a stately garb; pride, gorgeousness, statelinefs, sumtuousness or extravagancy, in clothing.

Prachtgerüste (das) castrum.

Prachthans oder prachtnarr (der) one that would make a great shew with his rich clothes.

Prächtig 1. seyn, herrlich, statlich seyn, to be magnificent, stately, costly, splendid, sumtuous, great, gorgeous, pompous or proud. Ein prachtiger pallast, a stately majestick, royal or great, palace. Eine prächtige rede, a bumbastick, or swollen, speech. 2. Prächtig leben, to live splendidly. Sich prächtig kleiden, to go in a stately garb; to go stately, richly, costly, sumtuously, splendidly, or gorgeously, apparelled. Wir wurden prächtig bewirthet, we were highly feasted; we had a rich banquet.

Prächtigkeit (die) magnificence, pomposness, splendidness. s. u. pracht.

Prädestination oder vorherbestimmung (die) predestination. Einer der der lehre von der Prädestination zugethan ist, a predestinarian.

Prädestinirt, vorbestimmet oder zuvorverordnet seyn, to be predestinated.

Prädikament (das) predicament.

Prediknnt oder prediger (der) a preacher or minister.

Prädiziren, vorhersagen, zuvorsagen oder verkündigen (etwas) to foretay or foretell a thing.

Prädominanz (die) predominance, predominancy, predominantness.

Prädominiren, to predominate.

Prädominiren (das) predominating &c. s. prädominanz.

Prädominirende oder vor andern herrschende eigenschaft in einem dinge, einer religion, stadt oder landschaft, &c. (eine) a predominant quality in a thing; the predominant, overpowering or chief, religion in a city or country.

Präexistenz (die) pre-existence.

Präexistiren, to pre-exist.

Präfazion, oder vorrede (die) a preface; a prefatory discourse; a discourse preparatory to a book.

Präjekt (der) prefect.

Präfektur (die) prefecture.

Präferenz (die) der vorzug, preference.

Präferiren oder vorziehen (einen, oder etwas, einem andern) to prefer one body, or thing, to, or before, another, to esteem him, or it, more than that other.

Präfigiren oder zuvorbestimmen (eine zeit) to prefix, or appoint, a time.

Präfiguriren oder zuvorabbilden (etwas) to prefigure or prefigurate, some thing

Präfix, das) eine vorsilbe, prefix.

Präformazion (die) die vorherbildung, preformation.

Präformiren, to preform.

Präformiren (das) ſ. f.

Präformirung (die) preforming, preformation.

Prägeln, ſ. pregeln.

Prägen oder münzen (geld) to ſtamp, or coin, money.

Prägen (das) the coining, coinage, the ſtamping of money. Das prägen oder die prägung neuer worte, the coining of new words.

Prägekoſten (die) ſtamping-money, coinage.

Prägeſtok (der) the ſtamp.

Präger (der) der münzmeiſter, coiner.

Pragmatiſch, pragmatical. Die pragmatiſche ſankzion, pragmatick; pragmatical ſanction.

Prägnanter, dringender oder nachdrüklicher beweiß (ein) a pregnant, urgent or forcible, reaſon or proof.

Präguiren, ſ. ſchwängern.

Prahme (die) a flat boat; a flat-bottomed boad; to carry corn and wood in ſhallow rivers in; a tender.

Präiudizirt mich (es iſt mir präiudizirlich oder nachtheilig) it prejudices me; it does me prejudice; 't is prejudicial, or hurtfull, to me.

Präiudiz oder nachtheil (der) prejudice, harm, loſs, damage. Wo es ohne meine preiudiz geſchehen kan, if it may be done without any prejudice to my ſelf. Es kan euch nicht der allergeringſte praudiz daraus entſtehen, it ſhall not prejudice you in the leaſt.

Präkauzion oder vorſorge (die) precaution.

Präkonzept (das) eine vorgefaßte meinung, a preconcept.

Praktik (die) practice; practiſing.

Praktikabel oder thunlich ſeyn, ſich thun laſſen, to be practicable or feaſible.

Praktiken, ränke und ſchwänke, foul practices; pranks, tricks, ſhifts. Durch böſe praktiken, by foul practices.

Praktikenmacher (der) a cheat, a ſhifter, a double-dealer.

Praktiker (der) ſ. praktikus.

Praktikus (ein) ein ausübender rechtsgelehrter, oder einer der wohl geübt worm iſt, practiſan or practiſer or practitioner; one that is well practiſed in ſome thing.

Praktiſch, practical, practick.

Praktiſchſeyn (das) practicalneſs.

Praktiziren, üben, thun oder treiben (etwas) to practiſe, profeſs or exerciſe, ſome art or trade. Wir wollens praktiziren, oder mit der that verſuchen, let us practiſe it; let us put it into practiſe.

Prälat (der) ein vornehmer geiſtlicher, ein abt, ſuperintendent, ꝛc. a prelate. Als ein groſſer prälat aufgezogen kommen, to make a prelatical ſhew.

Prälatenſtand (der) prelacy, prelature or prelate ſhip.

Prälatiſch, prelatical.

Pralatur (die) prelature.

Pralen oder prahlen, 1. pochen, rühmen, großſprechen, aufſchneiden, to roiſt, ſwagger, brag, boaſt, crack, vaunt, vapour or hector; to ſpeak broad; to talk big; to huff and puff; to make a parade, an oſtentation, or a vain ſhew, of a thing. Der kerl pralet greulich, he makes grievous brags of himſelf. 2. Wider jemand pralen, ihn mit worten übertäuben, to bawl, brawl, ſcold, ſquable or quarrel, with or againſt one; to play reaks over him; to out-talk him; to ſilence him with your blundering and boiſterous talk.

Pralen (das) roiſtering, bragging.

Prater, prahlhaus oder prahlnarr (der) 1 ein aufſchneider, a bully; a braggard; a braggadochio; a ſwaggerer; a ſwaggering man; a bragging fellow; a vapouring hector; a great boaſter; hectoring blade; a huff; a huffing blade; a pretender to great matters. 2. Ein praler, einer der mit ungeſtüm redet und laut ſchreiet, a bawler or brawler; a bawling, or brawling, man; a blunder-buſs; a boiſterous fellow; he that talks aloud, importunately and boiſterouſly.

Pralerei (die) großſprecherei, ſwaggering, brag, bragging, boaſting, huffing, vaunting, rodomontado.

Praleriſch oder pralerhaft 1. ſeyn, to be ſwaggering, bragging, cracking, boaſting, huffing or vaunting. Ein praleriſcher narr, he that is very apt to boaſt. ſ. praler. Praleriſche reden, boaſting expreſſions. ſ. pralerei. Praleriſch reden, to talk boaſtingly; to talk big; to ſpeak broad. ſ. pralen.

Pralhaftig, ſ. praleriſch.

Pralhaftigkeit (die) bragging, brag, ſwaggerineſs, oſtentatiouſneſs.

Prall, federnd, elaſtiſch, elaſtick.

Prallkraft (die) elaſticity, ſpringneſs.

Prallen, to rebound, to ſpring, reject.

Prallen eines an die wand geworfenen balls (das wiederzurük-) the rebounding of a ballthrown againſt the wall.

Präliminar, preliminary.

Präliminarien (die) preliminaries.

Präliminartraktaten in einer handlung von groſſer wichtigkeit (die) was vorher abgehandelt wird, ehe die formale handlung ſich anhebet, preliminary treatings; the firſt ſtep in ſome great negotiation.

Präludiren, vorſpielen, to prelude.

Präludium oder vorſpiel (das) a prelude or preludium; the preparatory notes of muſicians, before the begin to play; a voluntary; a flouriſh; an eſſaying.

Prämeditiren, oder vorherbedenken, was man ſagen will, to premeditate, or think of beforehand, what you are to ſay.

Prämie (die) premium.

Prämienaustheilung, diſtribution of premiums.

Prämiſſe (die) ein vorderſaz in einem ſchluſſe, premiſe or premiſs.

Prangbette (das) a bed of ſtate.

Prangen (irgendwomit) to make a parade, ſhew or oſtentation, with ſomething. Mit kleidern prangen, to prank up your ſelf; to put your ſelf in a ſtately garb; to trick up your ſelf richly; to go coſtly, ſumtuouſly; or ſtately, arayed, attired, clothed or decked. Prangen wie eine braut, to be full of ceremony like a bride.

Pranger (der) the whipping poſt. Einen böſewicht an pranger ſtellen, to tie a malefactor to the poſt. Ein hölzerner pranger, ſo in England gebräuchlich iſt, da nur allein der kopf des miſſethaters dem volk zur ſchau geſtellet wird, the pillory.

Prangkleider, ſtaatskleider, 1. zeremonienkleider, robes of ſtate. 2. Eines hoffärtigen menſchen prächtige kleider, the gorgeous apparel, or ſtately ſuits of a proud fellow.

Prangküche (die) wie in Holland gebräuchlich iſt, a kitchin only for ſhew.

Prangpferd in einer prozeßion (das) a palfrey, a leer horſe of ſtate with trappings.

Pränumeration (die) vorausbezahlung, prenumeration.

Pränumerant (der) one that has payed before, a praenumerator, - - liſte, the liſt of prenumerators.

Pränumeriren, to prenumerate, to pay before.

Präokkupiren, to preoccupy, preoccupate.

Präokkupirtes gemüt (ein) ein gemüth, das ſchon vorher mit, oder von, etwas anders eingenommen iſt, a preoccupate mind.

Präparat (das) preparative, prepare.

Präparation, vorbereitung oder zurüſtung (die) preparation.

Präparatoria machen (zu etwas) die ſachen herbei ſchaffen, ſo dazu erfordert werden, to make preparatives, preparatories or preparations.

Präpariren, vorbereiten oder zubereiten (etwas) to prepare a thing; to make it ready. Er präparirt ſich zu einer langen reiſe, he prepares for a long voyage. Präparirtes hirſchhorn, harts-horn prepared, or burnt and pulverized.

Präpoſition (die) ein vorwort, preposition.

Prärogativ (die) der vorzug oder vortheil, das recht, vorgezogen zu werden, the prerogative, advantage or privilege.

Präſagiren, vorherſagen oder zuvor ſagen (etwas) to preſage, gueſs or foretell, a thing.

Präſent (das) preſent tenſe.

Präſent oder geſchenk (das) a gift, a pair of gloves.

Präſentation (die) preſentation, proroction, preſenting, ſ. darreichung.

Präſentiren (einem etwas) ſchenken, verehren, to preſent one with ſomething; to make him a preſent. Präſentirt euer gewehr! preſent your muſquet! Er präſentirt ſeine perſon wol, he is a man of good preſence; he is a handſom perſonage; he is a perſonable man; he has a good perſonal valour. Er konte wol einen König präſentiren, he could repreſent, or perſonate a king. Der zu einer pfarre präſentirt iſt, preſentee.

Präſenteirteller (der) ſalver.

Präſenz oder gegenwart (die) the preſence.

Präſervativ (das) was zur bewahrung oder erhaltung dienet, a preſervative.

Preſervation, bewahrung oder erhaltung (die) preſervation.

Präſerviren, oder erhalten (etwas) damit es unbeſchädigt, unverletzt und unverdorben bleibe, to preſerve a thing.

Präſident (der) der vornehmſte in einem hohen raths-kollegium, the preſident. Der präſident in einer kommiſſion, &c. the chairman in a committee, &c. Der herr präſident im geheimen rath des Königs, the lord preſident of the king's moſt honourable privy-council. Der präſident im hofrath oder hofgericht, the lord chief-baron.

Präſidentenſchaft, präſidentenwürde (die) preſident-ſhip.

Präſidiren, präſident ſeyn, das haupt eines anſehnlichen kollegiums ſeyn, to preſide; to be chief in ſome honourable aſſembly.

Präſidium (das) preſidency.

Präſkribiret oder verjähret und nicht mehr gültig ſeyn, to be preſcribed.

Präſkription (die) die vorgeſchriebene zeit, nach welcher eine verſäumte ſchuldforderung ungültig wird, preſcription; the nullity of reclaiming neglected to do within the preſcribed ſpace of time.

Praſſelei (eine) ſ. praſſeln und gepraſſel.

Praſſeln wie feuer, to blaze and crackle as fire does.

Praſſeln (das) the blazing. Das praſſeln des feuers, the blazing or crackling of fire. Das praſſeln oder knakkern eines lorbeerblats im feuer, the crackling of a laurel in the fire. Das praſſeln und raſſeln der ſchwerdter und waffen, &c. the clatching of ſwords; the ruſtling or rattling of arms.

Praſſeln oder krachen wie lorbeerblätter im feuer, to crackle, as laurel does in the fire. Praſſeln oder raſſeln, ein geraſſel machen, to rattle; to make a rattling noiſe.

Praſſen, ſchlemmen, freſſen, ſchlampampen, im ſauſe und ſchmauſe leben, to gormandize; to riot; to glutonize; to live riotuſly; to feaſt, or banquet, every day; to ſwill; to carouſe.

Praſſer oder praßbruder (der) a riotous man, a toſs-pot, a glutton, a gormandizer, a gully-gut, a belly-god, an epicure.

Praſſerei (die) gluttony, ſurfeit, gormandizing, riot, riotousneſs, exceſs in eating and drinking, feaſting, banquetting.

Präſtabiliren, to pre-eſtabliſh. Präſtabilirte harmonie, pre-eſtabliſhed-harmony.

Präſtiren, leiſten oder wirklich erfüllen (etwas) to perform a thing; to comply with it; to do it ſufficiently; to do it well enough; to ſhew it done.

Präſumiren oder vermuthen (etwas) to preſume ſomething. Man präſumirts daraus, it is thereby preſumed. Man präſumirt nichts guts davon, there is no good preſumtion of it.

Präſumirlich oder vermuthlich (es iſt) it is to be preſumed.

Präſumption oder vermuthung (die) preſumption. Einer der groſſe präſumption von ſich ſelber hat, a preſumptuous, arrogant, proud or ſelf-conceited, fellow.

Präſuppoſiren oder vor feſtgeſtellet achten (etwas) ſetzen, daß es alſo ſey, und alsdenn darüber weiter diſkuriren, to preſuppoſe a thing; to do before hand ſuppoſe it to be ſo.

Prätendent (der) pretender.

Prätendiren oder vorſchützen (etwas) 1. zur entſchuldigung, als unwiſſenheit, verſehen, &c. to pretend ignorance, miſtake, &c. 2. zur forderung, als ſchuld, ſchuldigkeit, pflicht, zuſage, &c. to claim, challenge or demand, a man's debt, duty, promiſe, &c. 3. zur praleréi, als gelahrtheit, reichthum, &c. to pretend to learning, richeſs, &c.

Prätenſion (die) 1. der vorwand, a pretence, colour, pretext, ſhew. 2. Die forderung, a pretenſion or claim. Eine prätenſion irgend woraus formiren oder machen, to ſet up a pretenſion to a thing; to lay claim to it; to put up a claim for it; to claim, challenge, aſk or demand it.

Präteritum (das) die gramatikaliſche vergangenheit, preteriperfect tenſe. Das präteritum plusquamperfektum, preter pluperfect. Das präteritum imperfektum, preter-imperfect.

Prätext oder vorwand (der) a pretext, pretence, colour, appearance or ſhew.

Prätor (der) praetor, or pretor.

Prätoriſch, praetorian.

Prätorium (das) das präterhaus, praetorium.

Prätorſchaft oder prätorwürde (die) praetorſhip.

Prävenier (das) preventing, prevention. Das prävenire ſpielen, to prevent.

Prävenirn, zuvorkommen, to prevent.

Praxis oder übung eines werks (die) the practice praxis or doing, of a work; the exerciſe of ſome art or profeſſion. Manchmahl findet ſichs in der praxi ganz anders, als in der theorie oder ſpeculation, the practice of a thing will oftentimes prove quite otherwiſe than its theory did promiſe. Etwas in die praxin bringen, to bring, or put, a thing into practice. Ein advokat oder medikus, der gute praxin oder viel zu thun hat, a lawyer or phyſician, that has a great deal of practice.

Präzedenz (die) der vorgang oder vorrang, precedence or precedency.

Präzedenzſtreit (der) ſ. rangſtreit.

Präzedenzſtreit (der) a ſtruggling about the precedency.

Präzeptor oder lehrmeiſter (der) a preceptor for ſchool-boys; a ſchool-maſter. Einen ſtudenten zum präzeptor

zeptor der kinder ins haus nehmen, to give your children a private maſter, preceptor, tutor or governor.

Präzienter (der) ſ. vorſänger.

Präzios, precious.

Präziosität (die) preciosity, preciousneſs. ſ. koſtbarkeit.

Präziosen (die) koſtbare ſachen, jawelen, perlen, medailley, ꝛc. precious things.

Präzipitantes, oder übereiltes verfahren (ein) a precipitant, raſh or haſty, action. Präzipitant in einer ſache verfahren, ſich darmit übereilen, to precipitate a buſineſs; to hurry it on.

Präzipitiren (etwas auf chemiſche weiſe) es niederſchlagen, machen, daß es ſich ſezze, to precipitate ſomething after the chymical way.

Präziſe, akkurat, genau, richtig, eintreffend 1. ſeyn, to be preciſe. 2. Präziſe um drei uhr, a three at clock preciſely.

Präziſion (die) preciſion, preciſeneſs.

Predigtamt (das) 1. das ehrwürdige miniſterium in einer ſtadt, die ſämmtlichen prediger des orts, the clergy, or miniſters, in a town; the reverend aſſembly of the miniſters. 2. Das amt eines predigers, the miniſtry; a miniſter's function.

Predigen, to preach; to make, or read, a ſermon. Lügen predigen, to preach falſe doctrine. Den gelehrten iſt gut predigen; dem, der ein ding verſtehet, hat mans nicht nöthig zu erklären, half a word to the wiſe. Sich ſelbſt predigen, viel von ſich ſelbſt in der predigt rühmen, to preach up your ſelf; to predicate your ſelf. Ihm ſelber predigen, ſich ſelbſt beſtrafen, to be your own preacher; to check your own ſelf.

Predigen (das) preaching.

Prediger (der) a preacher, a miniſter. Einer von des Königs hofpredigern, a chaplain in ordinary to his Majeſty. Ein dorfprediger, a parſon in the country; the miniſter of a village. Salamonsbuch, genannt der prediger, Eccleſiaſtes, or the preacher.

Predigermönche (die) die Dominikaner, the Dominican friars.

Predigerorden (der) 1. der Dominikanerorden, the Dominican order. 2. das predigeramt, der predigerſtand, the miniſtry.

Predigt (die) a ſermon. Eine predigt halten, oder, wie in England gebräuchlich iſt, herleſen, to make, or read, a ſermon. Die predigt iſt aus, church is done. Eine kurze, oder nachdenkliche predigt, a ſhort and remarkable ſermon. Eine leichenpredigt, a funeral ſermon, a ſermon made at ſome funeral. Ein hochzeit- und brautpredigt, a wedding-ſermon. Eine faſten- oſter- pfingſt- ꝛc. predigt, a ſermon preached in lent, eaſter, whitſuntide, &c. Eine probepredigt, a trial-ſermon. Eine bußpredigt, a ſermon leading to repentance. Seinen kindern und geſinde eine hauspredigt halten, to preach to your children and menial ſervants; to read'em a lecture; to admoniſh them of their duty; inſtruct'em how to behave themſelves godly, orderly and duly.

Predigtſtuhl (der) die kanzel, the pulpit.

Pregeln oder prägeln (etwas) es in der pfanne auf'm feuer zur ſpeiſe zurichten, to fry ſome meat in a pan. Geprägelte junge hüner, ein frikaſſe von jungen hünern, a fricaſſy, or fricaſſee, of young birds. Geprägeltes kalbfleiſch, ſcotch collops; a ſlice of veal fried.

Pregelpfanne (die) a frying-pan.

Preis (der) 1. ruhm, ehre, lob, praiſe, commendation or honour. Er hat den preis davon getragen, den preis erhalten, he did carry it; he did win the prize; he got the better on't; he carried the cauſe, prize, bell or day; he came off the better; he came off conqueror. Er hat den preis in der kunſt, he is famous, celebrious or renowned, in that art; he is an excellent maſter of it; he got the knack of it; he is praiſed for his ſkill. 2. Der preis, oder werth eines dinges, the price, value or rate, of a thing. Marktpreis, market-price. Wie gegenwärtig der preis iſt, etwas verkaufen, to ſell a commodity a price current, or ſo as is the current price, or ſo as is the market-price. In hohem preis verkauft werden, to ſell at a high rate; to be ſold very dear. Man kaufs jezt um guten preis verkaufen, now it bears a good price; it ſells now well; you can ſell it now at a good rate. Es hat ſeinen geſetzten, oder beſtändigen, preis, it has a ſet price. Saget mir den nächſten, oder geringſten preis, tell me the loweſt price. Ich kan von dem preis nichts ablaſſen, I cannot afford it cheaper. 3. Er gab die ſtadt den ſoldaten preis, er ließ ſie plündern, he made prize of the whole town; he gave it up to be plundered or pillaged.

Preiskurante (die) ein wöchentlich gedrukтes regiſter von den gegenwärtigen preiſen der kaufmannswaaren und wechſeln, a price-courant; a merchants weekly remembrancer of the preſent-money-prices of their goods at hoar and of the courſe of exchange.

Preiſen, loben oder rühmen (einen oder etwas) to praiſe, cry up or commend, a body or thing. Einen hoch preiſen, to exalt, extoll or magnify, one; to praiſe him highly; to commend him out of cry; to lift him up to the ſky. Sich ſelbſt preiſen, to preach up your ſelf. Etwas gar nicht preiſen, ſondern tadeln und verachten, to diſpraiſe, diſcommend, disdain or ſcorn, a thing.

Preiserklären, für eine priſe erklären (ein genommen ſchif) to declare a ſhip price.

Preisgeben, zur beute geben, in die rappuſe geben (etwas) to make prize of a thing; to give up to be rifled, ranſacked, plündered or pillaged.

Preisgeben, in die rappuſe geben, von den plünderern weggenommen werden, to be made prize.

Preislich, ſ. preiswürdig.

Preismachen oder als eine beute theilen (etwas) to make a thing prize; to part a booty.

Preisſezzer (der) ein taxator, an appraiſor, a moderator to merchants.

Preiswürdig oder preislich 1. ſeyn, to be praiſeworthy. Preiswürdige thaten, praiſe-worthy actions. 2. Sich preiswürdig verhalten, to carry your ſelf praiſe-worthily.

Preiswürdigkeit (die) praiſe-worthineſs.

Preiszettel (der) price-courant, ſ. preiskurante.

Prellen (einen ball) to toſs, or bandy, a ball at tennis. Das fuchsprellen, a fox-baiting.

Premium (das) die belohnung, a premium or reward. Die premie der aſſekuratoren; was einer ihnen bezahlet, der etwas für aller gefahr zur ſee verſichern läſſet, the prime; the premium of inſurance.

Presbyter (der) presbyter. Die lehre der presbyterianer, presbyterianiſm.

Presbyterianiſch, presbyterian.

Presbyteriat (das) das älteſtenregiment, presbytery.

Preßbaum (der) the beam of a preſs.

Preßbengel (der) the ſwipe of a preſs.

Preſſe (die) a preſs. Eine drük- oder drukkerpreſſe, a printer's preſs. Eine kupferdrukkerpreſſe, a rolling preſs. Sein buch iſt nun unter der preſſe, es wird jezt gedrukt, his book is now in the preſs. Eines buchbinders preſſe, a book-binder's preſs. Eine ölpreſſe, an oil preſs, or olive-preſs. Eine weinpreſſe oder kelter, a wine-preſs. Eine leinenzeugpreſſe, eine rolle, a preſs for linnen, an engine to ſleek linnen. Eine gewändbe-

reiterpresse, zu wollenen tüchern, a packer's or cloth-dresser's press. Das tuch hat eine schöne presse, einen schönen glanz von der presse, this cloth has a fine gloss from the press. Die presse ist noch in dem zuge, the foldings, caused by the press, are not yet out of this cloth.

Pressen oder drukken (den saft irgendwo heraus) to press, or squeeze, the juice out of a thing. Die trauben pressen, wein pressen, keltern, most machen, to press your grapes, in order to make wine. Oel pressen, to press your olives, in order to make oil. Tücher, zeuge, leinwand, strümpfe, ꝛc. pressen, to press your cloth, linnen, stockings. Die noth presset mich, necessity, straitens, presses, compells or forces, me; it puts me hard to it; fortune pinches me. Die armen unterthanen pressen, to oppress your poor subjects. Bootsvolk pressen; die seefahrende leute zwingen, daß sie dienste auf den kriegsschiffen nehmen, to press sea-men for the fleet.

Pressen (das) pressing.

Presser (der) 1. einer der pressen muß, der die preßarbeit thun muß, a press-man; he that does the press-work; he that works at a press. 2. Ein presser, der kronraschen, ꝛc. presset, a packer that has a press, and presses, dresses or packs up, any woollen cloth being died.

Preßfalte (die) eine gepressete falte in einem tuch, a fold of a cloth prest.

Preßhaft, maim, lame, cripple, curtailed.

Preßhaftigkeit (die) maimedness, lameness or crippleness.

Preßhaus (das) das haus, darin eine presse stehet, the pressing-house.

Preßschraube (die) the vice, screw, box, nut or worm, of a press.

Preßschraubenschlüssel (der) a press-stick; the vice-pin of a press.

Pressung (die) pressing.

Pressur, beschwerung und drükkung (die) der drang, den man einem, der schwächer ist, anthut, pressure, affliction, oppression. Unter harten pressuren liegen, grosse drangsal leiden, to be put hard to it; to lie under heavy pressures or calamites; to be sorely grieved, afflicted or oppressed.

Preßwein (der) wine prest.

Prezel oder kringel (der) a cracknel. Butterprezel, buttered cracknels, s. brezel.

Preusse (der) prussian.

Preussen (das Königreich) the Prussia-kingdom; the kingdom of Prusse.

Preußisch, prussian.

Priester (der) a priest. Ein ordinirter oder geweiheter priester, an ordained priest. Der jüdische Hoheprieſter, the high-priest among the jews in the old testament. Ein Meßpriester, a mass-priest. Ein priester oder prediger unter den protestanten, a priest among the protestants; a minister. Ein Türkischer, Indianischer, Siamischer, Sinesischer, Tartarischer, Japonischer, ꝛc. priester, a dervise among the Turks, an Indian Brackman, a Talepoi in Siam, a Sem in China, a Lamasem in Tartary, a Bonzi in Japon.

Priesteramt (das) priestoffice.

Priesterherrschaft (die) s. priesterregiment.

Priesterin (die) a priestess, a woman-priest, a shepriest.

Priester Johannisland, prestogambe, Severambe, a country South-east wards from Ethiopia.

Priesterkappe (die) a priest's cope.

Priesterliche kleidung (die) a priestly habit. Ein priester, der gar nicht priesterlich lebt, a priest that does not live priestly, or as it beseems a priest.

Priesterregiment (das) priest-regiment, priestly regiment.

Priesterrok (der) the samar; the long robe a minister wears.

Priesterschaft in einer stadt (die) die sämmtlichen prediger daselbst. all the ministers of a town; the clergy in some place.

Priesterthum (das) the priesthood.

Priesterweihe (die) the ordaining, or consecration, of a priest.

Priesterwitwe (die) widdow of a priest.

Priesterwürde (die) priesthood; the worthiness or dignity of a priest.

Primaner (der) ein schüler, der in prima, das ist, in der obersten klasse, sitzet, a scholar of the first form.

Primas in einem Königreich (der) der oberste Erzbischof, das haupt der ganzen geistlichkeit desselben Reichs, the primate, or metropolitan, of a kingdom; the chief arch-bishop; the head of the clergy throughout the whole kingdom.

Primasswürde (die) primateship.

Primawechselbrief (der) a first, or prima, bill of exchange; the original bill, which being paid, all the others are to stand void.

Prime (die) 1. in der fechtkunst, prime. 2. in der arithmetik, a prime, or prime-number. 3. in der musik, the discant or sopran, the first voice or instrument violin or flute. 4. in der schule, die erste klasse, the first form in a school, prime.

Primitiv, primitive.

Prinz oder Fürst (der) a prince. Die königlichen Prinzen, the Royal princes. Als ein Prinz, princelike.

Prinzenwürde (die) princelineſs.

Prinzessin (die) a princeſs.

Prinzip (das) der anfang, grund oder ursprung, the principle, the beginning, the first cause. Die prinzipien der natur, die elemente, the principles of nature; the elements. Die prinzipen oder grundregeln einer wissenschaft, the principles, element, first rules, axioms, maximes or precepts, of a science.

Prinzipal 1. seyn, vornehm oder vornehmst seyn, to be principal, main chief or chiefest. Die prinzipalsten leute in der stadt, the head-men of a citty; the chief, topping or most eminent, men of a town. Die prinzipalsten von adel, the prime of the nobility. Ihr vergesset gemeiniglich das prinzipalste, you most commonly forget the main thing, business, point or chance. 2. Der prinzipal, oder das haupt, in einem kollegio, darin studenten wohnen, the principal, head or head-master, of a college. 3. Das prinzipal in einer orgel, principal.

Prinzipalschaft (die) principalneſs, principality.

Prior (der) der oberste in einem kloster, der Pater Prior, the prior, the father prior, the governour of a religious house.

Priorat (das) priory, priority.

Priorin oder Domna, in einem Nonnenkloster (die) the prioreſs.

Priorwürde (die) priorship.

Prise zur see (ein schif, welches ein kaper, der mit kommißion fährt, genommen und erbeutet, a prize; a ship taken by a privateer. Des Admirals gebühr von den prisen, the prizage. Eine prise toback, a pinch of snuff.

Prisma (das) prism.

Prismatisch, prismatical, prismatick.

Prismoid (das) prismoid.

Pritſche ꝛc, ſ. britſche ꝛc.

Privat 1. perſon, unterredung, gelegenheit ꝛc. ſo nicht jedermann bekannt iſt, a private perſon, converſation, place, &c. Das privatleben, a private, quiet or retired life, a life withdrawn from publick imployment.

Privativ, privative.

Privatmann (der) ſ. privatperſon.

Privatſtand (der) privateneſs.

Privatverbrechen (das) a private-crime.

Privet oder ſekret (das) das ſcheißhaus, the privy, the houſe of office, a cloſet for a cloſe ſtool, the convenient houſe, the neceſſary houſe, the place, the eaſement, the houſe of eaſement; a draught or jakes. Er iſt aufs privet gegangen, he went to the place; he went to the eaſement. Auf m privet ſitzen, to eaſe your ſelf; to eaſe your belly.

Privilegium (das) priviledge or privilege.

Privilegiren, to priviledge.

Privilegirt, priviledged.

Privilegirung (die) die privilegienertheilung, priviledging.

Probabel oder wahrſcheinlich (das iſt) that is probable or likely. Es lautet probabel, 't is very probably ſo.

Probabilität oder wahrſcheinlichkeit (die) probability, likelyhood, probableneſs.

Probat, oder bewährt, mittel (ein) a ſure and experimented remedy.

Probazion (die) probation.

Probe (die) a proof, trial, eſſay, experience or experiment. Eine probe wovon nehmen, to make an experiment trying or trial, of ſomething; to try it. Einen auf die probe ſetzen, ſeine treue verſuchen, to try one, ſ. probiren. Es hält die probe, it ſtandes the teſt; it abides the touch. Eine klare handgreifliche und unwiderſprechliche probe, a clear, authentick and uncontekable proof, demonſtration, reaſon, argument, make or teſtimony. Ich habe eine probe davon, I have an eſſay of it. Ich will euch eine probe, oder ein muſter, von dem tuch ſehen laſſen, I 'll ſhew you a pattern, or ſample of that cloth. Silberwerk Augſpurger probe, wrought ſilver of Augsbourgh-aſſay. Die probe machen auf etwas, ſo man ausgerechnet, to make a ſecond reckoning, or an after-reckoning; to reckon the ſame thing a ſecond time and an other way.

Probebogen in der drukkerei (der) ieglicher erſte bogen, ſo korrigiret wird, a proof; a macle or macule; an ill-printed ſheet; a ſheet printed for a trial. Der zweite probebogen, the reviſe. Er behält ſowohl die erſten als die andern probebogen, he keeeps both the proves and the reviſes.

Probejahre oder probirjahre, die probezeit eines neuen ankommlings in einem kloſter, the time of trial before one be admitted to profeſs a religious order; a novice's probation - time in a monaſtery, the noviciate or noviceſhip. Einer der die probejahre noch hält, a probationer, a novice, a young monk that underwent the probation. Was die probejahrs verordnung betrift, the probationary laws.

Probepredigt (die) a trial ſermon.

Probeſchälgen oder probegläslein (das) a taſter; a little cup to taſte a liquor withall.

Probeſilber, - gold, - zin (das), tried or aſſaied and ſigned ſilver, gold, tin.

Probeſtük (das) an eſſay, trial, proof, experiment. Ein probeſtük ſeiner kunſt ſehen laſſen, to give a trial of your ſkill.

Probiren (1. einen oder etwas) prüfen, verſuchen, unterſuchen oder examiniren, to try, ſift or examine a body or thing; to try it out. Ich muß das ding probiren, I muſt try, ſcan, eſſay, prove, ſift, canvas, experience, or experiment, it; I muſt have an experiment, or trial, of it. Gold und ſilber entweder an einem ſtein, oder auf dem teſt, probiren; ſehen, wie fein es ſei, to try gold and ſilver by the touch-ſtone; to eſſay, or aſſay; it by putting it to the teſt. Probiren, wie tief eine wunde ſei, to probe a wound, to ſearch it with a probe. 2. Etwas probiren, darthun oder erweiſen, to prove a thing; to make it good; to make it out; to give good proof, or reaſon, for it; to make it clear, or evident, with arguments. Es iſt probirt oder probat, 't is approved, or approved of.

Probireiſen (das) eine ſonde, probe. Eine wunde mit dem probireiſen ſondiren, to probe a wound.

Probirer (der) der wardein, der münze, gold und ſilber probiret, the aſſayer, the aſſay maſter.

Probirnadeln, a ſet of pins for a touch-ſtone uſed by gold ſmiths.

Probirofen (der) der probirtigel, der teſt, die kapelle, a little furnace to try gold and ſilber in; a coppel or teſt.

Probirſtein (der) the touch-ſtone.

Problem (das) die frage oder aufgabe, a problem.

Problematiſch, problematick, problematical.

Probſt (der) ein Superintendent, ein geiſtlicher, der über viele andere geſetzet iſt, a dean in the epiſcopal church, a metropolitan; a provoſt of parſons. Ein Domprobſt, the provoſt, or preſident, of a collegiate or cathedral church; the metropolitan.

Probſtei (die) a provoſtſhip or metropolitanſhip; a metropolitan's dignity or place the deanry.

Produkt (das) das fazit, oder faktum, die durch rechnen erlangte zahl, the product; the number gotten by reckoning. 2. Was ein land, eine gegend hervorbringt, production.

Produzent (der) producent, producer.

Produziren (etwas) 1. es hervorbringen, to produce ſomething; to bring it forth. 2. Es zeigen, to produce a thing; to expoſe it to view.

Proem (das) proem.

Profan, 1. ſtudenten, ſachen, örter, ꝛc. prophane, or protane, autors, things, places, &c. ſuch as are not ſacred. 2. Von geiſtlichen ſachen profan reden, dieſelbe profaniren, ſchänden oder entheiligen, to prophane, or abuſe, holy things; to talk prophanely, or impiously, of them; to be a prophaner of ſacred things.

Profaniren, etwas entheiligen, ſ. profan.

Profeſſ thun, to profeſs.

Profeſſion (die) die verrichtung, dazu ſich einer öffentlich bekennet, ſein thun oder beruf, a man's profeſſion, trade or calling.

Profeßionsverwandter (ein) one of the ſame profeſſion.

Profeßioniſt (der) ſ. handwerksmann.

Profeſſo (ex) profeſſedly. Er treibet es exprofeſſo, bekanntlich oder öffentlich; er macht eigentlich ſein werk davon, he profeſſes it; he practiſes or exerciſes it openly.

Profeſſor (der) ein öffentlicher lehrer auf der hohen ſchule, a profeſſor; a publick reader in an univerſity.

Profeſſorat (das) eine profeſſorſtelle, a profeſſorſhip.

Profil (das) 1. eines hauſes, ſchiffes oder walles, eine abbildung, wie es ſich präſentiren würde, wenn es gerade durchgeſchnitten wäre, the profile of a houſe, ſhip or

wall; a draught how it would ſhew if it were cut in two. 2. Der abriß einer ſtadt in profil, oder ſo wie dieſelbe von einer ſeite ſich präſentiret, wenn man ein wenig davon entfernet iſt; nicht der grundriß, a profile of a town; a town deſigned in profile, or ſo as it hews at ſome diſtance; not the ground plot.

Profit, gewinn oder nuzen (der) profit, advantage, gain. Es giebt wenig profit, in yields ſmall profits. Bei dieſer waare iſt mehr profit als bei jener, this commodity turnes better to account, than that other.

Profitlos, profitleſs.

Profitable, oder nüzlich, 1. ſeyn, to be profitable or uſefull. Ein profitabler handel, a trade of profit; a profitable trade. 2. Er weiß ſein geld profitabel umzuſezzen, he turns and winds his pennies; he improves his ſtock; he knows how to trade profitably.

Profitiren (1. von etwas) nuzen davon ziehen, to profit by a thing; to draw an advantage from it. 2. Etwas profitiren, ſich öffentlich dazu bekennen, es treiben, ſein werk davon machen, to profeſs ſomething; to exerciſe or practiſe it; to make an open profeſſion of it.

Profos bei einer armee (der) the provoſt-marſhal in army.

Prognoſtikon (das) was man aus dem himmelslauf verkündiget, a prognoſtication or prognoſticating.

Prognoſtiziren oder aus dem himmelslauf zuvor erkennen (etwas) to prognoſticate ſomething; to gather it aforehand from the future conſtellations known.

Programma (das) eine einladungsſchrift zu einer ceremonie, a bill of invitation to ſome act or ceremony.

Progreß oder fortgang (der) a progreſs or proficiency.

Progreſſion (1. eine arithmetiſche) als zwei, vier, ſechs, acht, zehn, ꝛc. an arithmetical, progreſſion. 2. Eine geometriſche progreſſion, als zwei, viere, achte, ſechzehn, ꝛc. a geometrical progreſſion.

Prohibiren oder verbieten (etwas) to prohibit, or forbid, a thing.

Projekt oder proſchekt (das) der entwurf von etwas, the project, deſign or contrivance, of a thing. Ein projekt von etwas machen oder formiren, to project, deſign or contrive a thing. Einer der mit mancherlei proſchekten ſchwanger geht, ein projektenmacher, a projectfull head, a projecting noddle, a great projector.

Projektil (das) etwas geworfenes, a projectil.

Projektion oder proſchekſion, (eine chemiſche) wenn man etwas, ſo man den ſtein der weiſen nennet, in geſchmolzenes blei wirft, in hofnung, es ſoll ſich in lauter gold verwandeln, a chymical projection.

Proklamation (die) 1. die öffentliche ausrufung, the proclaming of a thing. 2. Was proklamirt wird, the proclamation of a thing; the thing that is proclaimed. Eine kriegsproklamation, a proclamation of war.

Proklamiren oder öffentlich ausrufen (etwas) to proclaim ſomething; to predicate, publiſh or declare it ſolemnly.

Prokonſul (der) proconſul.

Prokonſulat (das) proconſulſhip.

Prokonſulariſch, proconſular.

Prokreazion (die) procreation.

Prokreiren, to procreate.

Prokurator (der) ein anwalt vor gericht, a proctor; he that manages an other man's cauſe in any court of the civil law, for his fee.

Prokuratordienſt (der) a proctorſhip.

Prokuriren, verſchaffen oder zu wege bringen (einem etwas) to procure, or get, ſomething for one.

Prolegomena, prolegomena.

Prolog (der) prologue.

Prologiren, den prolog machen oder ſprechen, to prologue.

Prolongazion oder verlängerung (die) prolongation, prolonging, lengthening. Nur prolongazion ſuchen, ſehen, daß man länger zeit gewinne, to prolong the time; to ſpin it out.

Prolongiren oder verlängern (einen termin) to prolong a term appointed.

Promenade (die) ein öffentlicher ſpaziergang, promenade; a public place; a walk, walking place.

Promeniren, to walk.

Promeſſe oder zuſage (die) a promiſe. So wol der die promeſſe thut, als der, dem ſie gethan wird, both the promiſer and the promiſſary.

Promittiren, zuſagen oder verheiſſen (etwas) to promiſe a thing; to give or paſs, your word for the performance of it.

Promoviren oder weiter und höher bringen (einen oder etwas) to promote a body or thing, to carry the ſame further, to advance them. Ein promovirter doktor, one actually inveſted with the degree of doctor.

Promozion (die) promotion. Eine doktorpromozion, the inveſtigation with the degree of doctor.

Promulgazion (die) promulgation.

Promulgiren (die) to promulgate,

Promt, fertig, bereit, hurtig, geſchwind, 1. ſeyn, to be prompt, quick, ready. Eine promte bezahlung, a prompt payment. 2. Promt bezahlen, to give preſent money; money down; money on the nail; ready money; to pay promptly to be a good pay-maſter; to ſhew your promptitude, or promptneſs, in paying.

Pronomen (das) das fürwort, pronoun.

Pronunziazion oder ausſprache (die) the pronunciation.

Pronunziren oder ausſprechen (ein wort anders als mans ſchreibt) to pronounce a word otherwiſe than it is written.

Propagazion (die) propagation.

Propagiren oder weiter fortpflanzen (einen weinſtok, ſeine meinungen, die lehre des Evangelii, ꝛc.) to propogate, a vine, your opinions, the goſpel, &c.

Proper ſeyn, to be proper. Ein properer, feiner, artiger ꝛc. menſch, a fine proper man.

Propertät (die) property.

Prophet (der) einer der aus göttlicher eingebung etwas künftiges vorher ſagt, a prophet. Ein lügenprophet, a mock-prophet. Ein unglüklicher prophet, an unlucky prophet.

Prophetin (die) a propheteſs.

Prophetiſcher geiſt (ein) a prophetick, or prophetical, ſpirit. Prophetiſch reden, prophezeien, to ſpeak ſomething prophetically, or as a prophet; to propheſy.

Prophezeien, weiſſagen oder vorherſagen (etwas) to prophetize, propheſy, prophecy or foretell, a thing.

Prophezeihung oder weiſſagung (die) a prophecy or prediction.

Proportion (die) wenn ein ding nach ſeinem maaß einem andern dinge nach deſſen maaß gleich iſt, a proportion, anſwerableneſs or agreement. Etwas nach proportion, oder nach dem maaß eines andern dinges, einrichten, to make a thing proportionable to another; to order it proportionably with the other; to proportion two things together. Es verſteht ſich nach proportion, 't is ſaid proportionally, or in proportion.

Proportional, proportionirlich oder proportionirt 1. ſeyn, eine proportion haben, to be proportional, proportionable, anſwerable, agreeing or adequate. 2. Proportional, oder nach proportion, eingerichtet ſeyn, to be orde-

ordered proportionally, proportionably, anſwerably, agreeingly, accordingly or adequately; to be well proportioned; to have a due proportion.

Proporzionalzirkel (der) proportional-compaſſes!

Proporzioniren oder nach proporzion einrichten (etwas) to proportion a thing, to make it proportionable.

Proporzionirt, ſ. proporzional.

Proponent in Holland (ein) ein ſtudent, der ſchon prediget, aber noch nicht zum predigtamt ordinirt iſt, a proponent; ſo they call in Holland a ſcholar that is allowed to preach though he be not yet ordained in the miniſtry.

Proponiren, vorſtellen oder vorſchlagen (etwas) to propoſe, or propound, a thing.

Propoſition oder vorſtellung (die) der vorſchlag, dasjenige, ſo vorgeſtellet wird, or propoſition or propoſal.

Proprietät (die) 1. die ſonderbare eigenſchaft eines dinges, the property or propriety of a thing; its natural quality or diſpoſition. 2. Die proprietät, oder das recht des eigenthums, ſo einer woran prätendirt, one's pretended property, or propriety, of a thing; the rightfull poſſeſſion of it he pretends.

Pro rata, nach proporzion, nach der maaſſe eines jeglichen theils, proportionally, according to every one's portion or ſhare.

Prorogazion (die) der aufſchub vor eine zeitlang, a prorogation.

Prorogiren, oder vor eine zeitlang aufſchieben (etwas) to prorogue ſomething, to put it off for ſome time. Der König hat die zuſammenkunft des parlaments bis den erſten November prorogirt, da es denn ſitzen ſoll, the king has iſſued out a prorogation of the Parliament till the firſt November, and then to meet. Das parlament prorogirte ſeine zuſammenkunft bis nach den feſttagen, the Parliament adjourned till after the holy days.

Proſa (die) ſ. proſe.

Proſaiker (der) proſaik.

Proſaiſch, proſaic.

Proſe (die) ungebundene rede, proſe.

Proſkribiren oder in die acht erklären (einen) to proſcribe or baniſh one; to make him an outlaw. Ein proſkribirter, a proſcript.

Proſkripzion (die) die achtserklärung, proſcription.

Proſelit (der) proſelyte. Proſelitenmachen, to proſelyte.

Proſelitenmachen (das) die proſelitenmacherei, proſelyting.

Proſodie (die) die akzentenlehre, proſody.

Proſodiſt (der) proſodian.

Proſodiſch, proſodian.

Proſopope (die) die perſonifizirung, proſopopeia.

Proſequiren oder fortſezzen (ein vorhaben) to proſecute a deſign; to carry it on. Einen handel wider jemand für gericht proſequiren, to proſecute, or ſue, one at law.

Proſpekt (der) die ausſicht, a proſpect.

Proſperiren, glüklich ſeyn, to proſper; to be proſperous, happy or lucky; to have a fair gale of fortune. 2. Er hat hier ziemlich viel proſperirt oder gewonnen, here he has mighty well advantaged himſelf; he has greatly increaſed his ſtock; he got a great eſtate.

Proſperität, glük oder glükſeligkeit (die) proſperity, happineſs, good fortune.

Proſtituiren (ſich) ſich zu ungeziemenden oder unanſtändigen dingen gebrauchen laſſen, to proſtitute, or expoſe, your ſelf.

Proſtituzion (die) proſtitution, proſtituting.

Protegiren oder beſchüzzen (einen) to protect, or defend, one.

Protegirung (die) protecting.

Protektor oder beſchüzzer (der) a protector or defender.

Protektorin oder beſchüzzerin (die) a protectrix, protectreſs or defendreſs, a ſhe-protector, a ſhe-defender.

Protektorium (das) der ſchuz- und ſchirmbrief, protectory-letters.

Protekzion oder beſchüzzung (die) protection or defence.

Proteſt (das) eine erklärung gegen denjenigen, auf welchen ein wechſelbrief gezogen iſt, a proteſt; a declaration againſt one that a bill of exchange is drawn upon. Ein proteſt von nichtakzeptirung, a proteſt of non-acceptance or of non-acceptation. Ein Proteſt von nichtzahlung, a proteſt of non-payment. Ein wechſelbrief, der mit proteſt wieder zurük kommt, a proteſted bill of exchange.

Proteſtant (der) einer von der Lutheriſchen, Reformirten oder Engliſchen religion, a proteſtant.

Proteſtantiſch, proteſtant, proteſtant-like. Die proteſtantiſche religion, proteſtancy.

Proteſtantismus (der) proteſtantiſm.

Proteſtazion (die) eine feierliche und förmliche erklärung wider eine perſon oder ſache, a proteſtants.

Proteſtiren (wider etwas) ſich feierlich und förmlich dawider erklären, to proteſt againſt ſomething; to make a proteſtation againſt it. Einen wechſelbrief proteſtiren laſſen; leiden, daß er mit proteſt wieder zurük gehe, to refuſe the acceptation and payment of a bill of exchange drawn upon you; to ſet it go proteſted. Einen wechſelbrief proteſtiren laſſen, und ihn mit proteſt zurük ſenden, to get a proteſt made of a bill of exchange, and ſend it therewith back again to him that ſent it you. Ein proteſtirter wechſelbrief, a bill of exchange proteſted.

Proteus, proteus.

Protokoll (das) das verzeichniß, was bei einer gerichtlichen oder bürgerlichen verſammlung paßiret und vorgefallen iſt, a protocol; the original and true regiſter kept in a court a law or in a civil meeting. Das protokoll eines notars, a notary's protocoll, or precedent-book.

Protokolliren oder ins protokoll ſezzen, to protocol, record or regiſter, a thing; to write it down in your protocol.

Protokolliſt (der) der das protokoll hält oder ſchreibet, der aktuarius, the recorder, regiſter or actuary; he that keeps the regiſters; the clerk of a convocation.

Protonotar (der) der oberſte ſtadtſchreiber, der älteſte von den ſekretarien des raths einer ſtadt, the protonotary, the maſter of the rolls in a city; the regiſter, he that keeps the regiſters in the meetings of the ſenate of a city.

Protonotarſchaft (die) protonotariſhip.

Protrahiren (etwas) es auf die lange bank ſchieben, to protect, prolong or delay, the doing of a thing to ſpin out the time.

Proverbium oder ſprichwort (das) a proverb, a common ſaying.

Proviant (das) die angeſchafte mundkoſt, ſtore, proviſion in victuals. In ſein haus einen haufen proviant anſchaffen, to lay in ſtore of proviſions. Proviant für eine armee oder ſtadt, ſtores for an army or for a town. Proviant oder futter für die pferde, haber und heu, provender, or fodder, for the horſe. Eine ſtadt oder ein ſchif mit proviant verſorgen oder anfüllen, to ſtore a

town or a ſhip with proviſions; to provide the ſame with, or of, ammunition; to victual them.

Proviantbaus (das) a ſtore-houſe, a magazine.

Proviantkommiſſär (der) proveditor, proviſor, ſ. f.

Proviantmeiſter (der) a commiſſary of the ſtores.

Proviantſchiffe bei einer kriegsflotte, the victuallers in a fleet; the victualling ſhips.

Proviantwagen (der) proviſion-waggon.

Providenz (die) die göttliche vorſehung, providence, God's direction.

Providiren, verſorgen (ſich womit) to provide your ſelf of, or with ſomething.

Proviſion (die) 1. die vorſorge, proviſion. 2. Die proviſion, dasjenige, was ein kaufmann, der von einem andern etwas kauft oder verkauft, für ſeine mühwaltung rechnet, the commiſſion. 3. Proviſion ins, oder fürs, haus, proviant oder lebensmittel, ſo einer in ſeine haushaltung bei zeiten anſchaffet, proviſion or proviſions; victuals provided for your houſe-keeping; ſtore of proviſions laid in.

Proviſionaliter oder vorſorge halber, und bis auf nähere verordnung angeſtellet ſeyn, to be ordered proviſionally, or till further proviſion be made.

Proviſer (der) proviſor, provider.

Proviſoriſch, proviſary.

Provinz oder landſchaft (die) a province, county or ſhire. In der provinz Middleſex, in the county of Middleſex. In der provinz Northampton, in Northamptonſhire. Die ſieben vereinigten provinzen, the ſeven united provinces.

Provinzial (der) das haupt aller geiſtlichen in einer provinz, a provincial; the ſuperior of all the clergy and religious houſes in a province.

Provinzialiſch, provincial.

Provinzialismus (der) provincialiſm.

Pro und kontra diſputiren oder diſkuriren (von etwas) anzeigen beides, worin es zu loben, und auch worin es zu tadeln iſt, to reaſon pro and con of a thing.

Provos in einer armee (der) ſ. profos.

Prozediren, verfahren, fortfahren, to proceed, to go on.

Prozedur (die) das verfahren, the proceeding, action or dealing. Gerichtsprozeduren, the proceedings at law.

Prozeß (der) 1. die art, weiſe und ordnung, wie man mit einer arbeit, ſachen oder handlung verfahren muß, a proceſs, order, ſeries or regulation to be obſerved in ſome action buſineſs or dealing. 2. Einem einen prozeß an den hals werfen, einen prozeß wider ihn anfangen, ihn gerichtlich belangen, to enter an action at law againſt one; to ſue him at law; to take the law with him; to take out a proceſs againſt him; to begin a ſuit at law againſt him. Ein injurienprozeß, an action of treſpaſs. Ein kriminalprozeß, a criminal proceſs. 3. Fortlauf, proceſs.

Prozeßakten (die) the acts or papers of a proceſs or ſuit at law.

Prozeßion (die) ein prächtiges gefolge, ſo über die gaſſen gehet, a proceſſion; a ſolemn march. In prozeßion gehen, to go a proceſſioning; to go proceſſionally.

Prozeßiren, to proceſs

Prozeßkoſten (die) proceſs-coſt.

Prozeßordnung (die) the order of proceſs.

Prozeßſachen (die) proceſs-matters.

Prüde oder ſpröd, fromm, ſcheinheilig ſeyn, to be prude. Eine prüde, prude.

Prüderie (die) prudery.

Prüdiſch, prudiſh.

Prudenz oder klugheit (die) prudence or prudentiality.

Prüfeiſen eines wundarztes (das) womit er die tiefe einer wunde ergründet, a ſurgeon's probe, to ſearch the depth of a wound with.

Prüfen, probiren oder verſuchen (einen oder etwas) to prove, or try, a body or thing. ſ. probiren. Wein prüfen, to taſte wine.

Prüfſtein oder probierſtein (der) the touch-ſtone.

Prüfung (die) a trial. Die prüfung unſerer ſelbſt, ſelf-examination.

Prügel (der) a baſton, ſtick, ſwaddle, cudgel, ſtaff, club or truncheon.

Prügeln (einen) to bang, baſtinado, baſt, bumbaſt, belabour, beat, bruiſe, cane, cudgel, drub, laſh, mawl, numble, rattle, rib-roaſt, ſhrub, ſquab, ſquelch, ſtick, ſtrike, ſwaddle, threſh, thurm, thump or thwack, one. Einen dicht und derb prügeln, to beat one to mummy; to beat him to baſh; to beat him ſoundly; to curry his coat well; to fall foull upon him; to lam his ſides; to ſwinge him off; to thunder him about.

Prügelſuppe zurichten (einem eine gute) to belabour me with a good honeſt cudgel; to rib-roaſt him ſoundly; to rub his back with cudgel-oil.

Prunk (der) oſtentation; the vanity of making a great ſhew. Das iſt nur zum prunk, that is onely for ſhew.

Prunkvoll, oſtentatious, pompous.

Prunkbette (das) a bed of ſtate.

Prunken, prangen oder ſtolziren (mit einem ſchönen kleide) to prank up, or trick up, your ſelf; to go gorgeouſly apparelled.

Prunellen von Marſilien, geſchälete, ausgekernte und an der ſonne getrocknete pflaumen, prunellos form Marſeilles, Ein kiſtlein prunellen, a caſe of prunellos.

Prüßing (der) Danziger bier, beer brewed at Dantzick.

Pſalm (der) a pſalm, divine ſong.

Pſalmbuch (das) der pſalter, die pſalmen Davids, the book of pſalms, the pſalter, or pſaltery, the pſalms of David.

Pſalmiſt (der) der König David, the pſalmiſt, he that made the pſalter.

Pſalter (der) ſ. pſalmbuch. Etwas ohne verſtand daher plappern, wie eine Nonne den pſalter, to ſay over your leſſon like a nun does the pſalms, underſtanding hardly one word of it.

Pſeudoapoſtel (der) ein falſcher apoſtel, pſeudoapoſtle.

Pſeudograf, &c. pſeudocomont &c.

Pubertät (die) puberty.

Publik oder jedermann kund und offenbar 1. ſeyn, to be publick. Die publiken gebäude in einer ſtadt, als kirchen, rathhaus, bibliothek &c. the publick buildings in a town. 2. Man darf nicht publik oder öffentlich davon reden, 't is not to be ſpoken publickly, openly or in publick; 't is only to be whiſpered.

Publikation oder publizirung (die) wenn etwas aller welt kund und offenbar gemachet wird, publication or publiſhing.

Publikum (das) publick.

Publiziren oder aller welt kund und offenbaren (etwas) to publiſh a thing; to make it publick.

Publizirung (die) ſ. publikation.

Publizität (die) das öffentlichſeyn, das bekanntſeyn, publicity, publicneſs.

Publiziſtiſch, publick.

Puch-

Puchwerk (das) ſ. pochwerk.

Pukkel, pukkelicht, ſ. bukkel, bukkelicht.

Pudding (das) pudding.

Puddingſtein (der) ſ. wurfſtein.

Pudel (der) ein pudelhund, a ſhagged dog, a ſpaniel.

Puder, oder baarpuder (der) powder for the hair.

Wohlriechender puder, ſweet powder.

Pudern (eine perükke) to powder a perwig.

Puderſchachtel oder puderdoſe (die) a powder-box.

Puderzukker, weiſſer und gekörneter zukker, white ſugar, powder-ſuggar.

Pueril, puerile, ſ. kindiſch.

Puff (der) ein ſchlag oder ſtreich, a blow clap, buffet, box or cuff. Es wird püffe, oder ſtöſſe, ſezen, there will be hard fighting. Es wird ein harter puff ſein, it will be a hard taſk. Er hat einen puff ausgeſtanden, he was put hard to it.

Puffen, to give a clap, to puff. Er pufte damit heraus, he plurted of puffed it out, he ſpoke it precipitantly.

Puffer oder ſakpuffer (der) ein ſchießgewehr, kleiner als ein piſtol, a pocket-gun.

Pufiſt (der) ein erdſchwamm, ſ. buffiſt.

Pulle oder ampulle (die) an earthen bottle, a ſtone bottle, a viol.

Puls (der) the pulſe; the beating of the arteries. Einem kranken den puls, oder nach den puls, fühlen, to feel a ſeek body's pulſe. Der puls geht ihm ſtark, his pulſe beats high.

Pulsader, oder ſchlagader (die) eine arterie, the artery.

Pulſiren, ſchlagen, to pulſe.

Pulſter (das) a bolſter, or quilt. ſ. polſter.

Pult (der) a deſk. Ein ſchreibepult, a writing-deſk. Ein leſepult, a reading-deſk. Ein leſe oder ſingepult auf dem chor in der kirche, a lectern; a queriſter's deſk; a reading-deſk in a church-quire. Ein nebepult, a ſeamſtreſs's or ſowing-cuſhion.

Pulver (das) powder. Pulver oder ſchießpulver, gunpowder. Das zündpulver, prime; the priming-powder. Pulver und blei, oder kraut und lot, powder and bullets. Birſchpulver, pulver für büchſen zum vogelſchießen, powder for birding-pieces. Kanonenpulver, gun-powder. Dintenpulver, powder-ink; powder to make ink of. Nieſepulver, a ſnuff or ſnuſh. Ein pulver aus der apothete, a phyſical powder. Ein quekſalberpulver, a powder-le pop. Ein fiebepulver von chinchinawurzel, a quin-quina-powder; the jeſuit's-powder. Ein ſchweißpulver, ſchwarzpulver, a diaphoretick powder; a powder cauſing ſweat. Etwas zu pulver reiben oder ſtoßen, to pulverize a thing; to grate, or beat, it do powder; to reduce it do powder. Etwas zu pulver brennen, to burn, or reduce, a thing to aſhes. Ein räucherpulver, a fumigatory, or perfuming powder. Das iſt augenpulver, es iſt ſo klein geſchrieben, das man ſeine augen damit verdirbt, that would make one ſee his eyes out.

Pulverfäßlein und pulverfäßchen (das) a barrel of gunpowder.

Pulverflaſche (eine blecherne) a budge-barrel, a little tin powder-barrel.

Pulverhorn (das) a powder-caſe or priming-powder-caſe; a powder-horn.

Pulveriren, zerpülvern oder zu pulver machen, ſtoßen, reiben oder zermahlen (etwas) to pulverize a thing; to reduce it to powder; to grind, pound or bruiſe it; to beat it ſmall; to beat it to powder.



Pulveriſirung (die) pulverizing, reducing to powder, pulverization.

Pülverlein oder pülverchen (das) a phyſical powder. Einem ein pülverlein oder ſüpplein (einen tödlichen gift) beibringen, to poiſon one.

Pulvermühle (die) a powder-mill.

Pulverthurm (der) a tower wherein the town's powder is kept; a ſtore-houſe for powder.

Pumpe oder plumpe (die) womit man waſſer in die höhe bringet, a pump or pumper; an engine to drap up water. Einen unter die pumpe kriegen, ihn tapfer benezen, to pump one; to wet him over and over with the pump. Lichtpumpe, air-pump.

Pumpen, waſſer aufziehen mit der pumpe, to pump; to work a pump; to draw up water by a pump.

Pumpenkolben (der) the plug of a pump.

Pumpenleder (das) der pumpenzug, der ſäuger in einer pumpe, the ſucker, or ſucket, of a pump.

Pumpenmacher (der) a pump-maker.

Pumpenventil (das) pump-ventil.

Pumpenwaſſer oder pumpwaſſer (das) pump-water.

Pumpernikkel, ſchwarzes brot in Weſtphalen, weſtphalia-brown george.

Pumphoſen, ſ. pomphoſen.

Pumpwerk (das) ein werk da unterſchiedliche pumpen durch kunſt getrieben werden, pump-work; an engine that ſets divers pumps a working.

Punkt (der) a point. Der mittelpunkt eines zirkels oder einer kugel, the center of a circle or ſphere; the middle point. Der ſcheitelpunkt am himmel, the zenith; the vertical point. Im punkt als ich weggehen wollte, kam er, he came at the point, or moment, that I was ready to go away. Die punkte, theile oder hauptſtüke einer rede, the points, parts, heads or articles, of a diſcourſe. Etwas in punkte verfaſſen, to article a thing. Die kapitulationspunkte einer feſtung die ſich ergiebt, the articles of a capitulation whereupon a place ſurrenders. Punkte aufſezen, darüber einer kriminaliter ſoll befraget werden, to article one for treaſon; to draw up articles againſt him. Das iſt der hauptpunkt, that is the chief, or main, point, or the cream, of the buſineſs. Ein nebenpunkt, a by point. Ein lehrpunkt, a doctrine; an axiome, a maxime. Ein ſtreitiger punkt, a controverted matter; a point in controverſy. Der punkt oder titel über dem i, the point, or tittle, above the i. Hebraiſch ohne punkte leſen können, to be apt to read hebrew without points.

Punktiren (etwas) 1. einen punkt dabei ſezzen, to point, or punctuate, a place in a writ or book; to mark it with a point put to it. 2. Punktiren, oder mit punkten wahrſagen, to divine by points and circles made on the earth.

Punktirkunſt (die) a divination by points and circles.

Punktirung (die) a punctuation.

Pünktlein oder pünktchen (das) a punctilio: a little point. Wo nur ein pünktlein daran fehlet, it there fail never ſo little. Wenns aufs pünktlein der ehren ankommt, when it touches the punctilio of honour.

Pünktlich, punctual, preciſe, ſtrict, preciſian.

Pünktlichkeit (die) die genauheit, der eigenſinn, punctuality, punctualneſs, preciſeneſs, punctiliouſneſs.

Punktmahlen, to ſtipple.

Punktmahlerei (die) die miniaturmahlerei, ſtipling.

Punktweiſe abfaſſen (einen abgeredeten vertrag) to article an agreement made by word of mouth; to write it down ordered into articles.

Punktualität (die) punctuality.

Punktuell, prompt, präzis, exakt, unfehlbar, richtig, fertig oder genau auf die beſtimmte zeit 1. ſeyn, to be punctual. 2. punktuell bezahlen, to pay punctually.

Punze (die) 1. womit man punziret oder ſticht, a punchion, a kind of chizel uſed by goldſmiths. 2. woman's privy-parts.

Punziren (ſilbergeſchirr) to punch plate.

Püppchen (das) a little baby or puppet.

Puppe oder dokke (die) für kleine kinder die damit ſpielen, a baby, doll or puppet, for a child to play with.

Puppenbude (die) das puppenſpiel, marionetten, a puppet-play or puppet-ſhew. Ins dokkenſpiel gehen, to go to a puppet-ſhew. Der poſſenmacher in einer puppenbude, the punchinello in a pupper-ſhew.

Puppenkram (der) a puppet-ſhop.

Puppenſpieler (der) ein gaukler, a pupper-player, a juggler.

Puppenwerk oder puppenzeug (das) baby-things.

Pupill (der) ein minderjähriger der unter meiner vormundſchaft ſtehet, my pupil; one under age and under my tuition.

Pur, lauter, unvermengt, rein oder klar 1. ſeyn, to be pure, neat, clear or unmixt. 2. Ich that es pur aus liebe, I did it purely out of love. Pures waſſer trinken, to drink nothing but water.

Purganz oder purgazion (die) der purgirtrank, das purgiertränklein, a purge; a purging potion; a purging medicine; a purgative; a phyſick that will give you ſome ſtools in order to cleanſe your belly.

Purgatorium oder fegefeuer (das) 1. eine reinigung der ſeelen nach dem tode als durchs feuer, the purgatory; a cleanſing of a ſoul after death as it were by fire. 2. Ein reinigungseid, purgatory, purgative oath; purging with an oath.

Purgiren, 1. eine purganz brauchen, einen trank, lattwerge oder pillen einnehmen den leib zu reinigen, to purge your ſelf; to take a purge or purgative. Ihr müßt purgiren und aderlaſſen, you muſt purge and bleed. 2. Dieſes kraut, dieſe ſpezies, dieſer trank, ꝛc. purgirt, es hat eine purgirende kraft, man purgirt wenn mans einnimmt, this is a purgative, or purging, plant, drug or portion; it purges. 3. Einen kranken purgiren, ihm eine purganz eingeben, to purge a ſick body. Die galle, den ſchleim, ꝛc. purgiren oder auspurgiren, to purge, or void, your body of choler flegm, &c. Dieſes pulver hat mich ſechsmal purgiret, hat mir ſechs gute ſtuhlgänge gemacht, this powder gave me ſix good ſtools. Er wird ſich von der beſchuldigung dieſes laſters nicht purgiren oder losmachen können, he ſhall not be able to purge, exculpate, excuſe or clear, himſelf of this crime.

Purgirkräuter, lattwerge, pillen, pulver, tränke, ꝛc. purging pills, electuaries, pills, powders, potions, &c.

Purifiziren oder reinigen (etwas) es klar, fein oder lauter machen, to purify, cleanſe or try, a thing; to make it pury. Purifizirte metalle, tried metals.

Puritaner in England (die) leute die nicht in die kirche zum abendmahl kommen, weil ſie eine kirche haben wollen, die ganz pur und ohne gemeinſchaft einiger gottloſen ſeyn ſoll, the puritans in England.

Puritât, lauterkeit oder reinigkeit (die) purity.

Pur lauter 1. ſeyn, to be pure-clean. Die pure lautere wahrheit reden, to ſpeak nothing but what's true. Aus pur lauterer bosheit, out of pure malice. 2. Ich habe pur lauterlich um eurentwillen gethan, I did it purely, only or meerly, for your ſake.

Purpeln (die) blattern, flekke, maſern, kinderpokken oder dergleichen, the purples; the ſpotted feaver, meazels, ſmall pox, &c.

Purpur (die) eine farbe ſo dem violbraun verwandt iſt, purple. In purpur gefärbet, died in purple.

Purpurbraun, purple-violet.

Purpurfarbe, purpur, purple, purple-colour.

Purpurfärbig, wie purpurfarbe, purpliſh, of a purple-like colour.

Purpurkleid (das) der purpurrok oder purpurmantel, a purple-robe, ſuch as cardinals wear.

Purpurkrämerin Lydia (die) Lydia the ſeller of purple.

Purpurn, purple.

Purpurroth, ſcharlach, purple-red, ſcarlet.

Purpurſchnekke (die) die muſchel, aus welcher die alten ihren purpur ſammelten, the purple, the purple-fiſh or venus-ſhell.

Purzelkraut, purſlain or purſlane.

Purzeln, über hals über kopf fallen (von oben herunter) herunter ſtürzen, to tumble down; to fall upſide down; to fall topſy turvy; to fly top over tail; to fall down headlong, or with the head fore-moſt; to get a precipice.

Putzen und putzen (etwas) to pure, cleanſe or purify a thing. Die naſe putzen, to blow, wipe or ſnyte your noſe with a handkerſhief. Das licht putzen, to top or ſnuff the candle. Das licht im putzen auslöſchen, to ſnuff out the candle. Die ſchuhe putzen, to wipe or rub the ſhoes; to wipe or rub them clean. Den degen, die piſtolen, das gewehr, ꝛc. putzen, to furbiſh, poliſh or brighten a ſword, piſtols, arms, &c. Einen putzen, ihm den bart abnehmen, to trim, ſhave or beard one. Sie iſt treflich geputzt, ſhe is finely pranked up or prinked up. ſ. aufputzen.

Puz (der) the ornament, dreſs, garb, furniture or garniſhes.

Putze (die) 1. die lichtputze, a pair of ſnuffers or top the candles with. 2. Das abgeputzte docht, the ſnuff.

Putzer (der) ſnuffer; cleanſer; wiper; purgator.

Putzmacherin (die) eine putzfrau, ein putzmädchen, a milner.

Putzkopf (der) a blockhead.

Putziges männlein (ein) ein gar kleiner, winziger, artiger und poſſirlicher kerl, a mannikin, a punch, a dwarf, a pygmy, a ſhrimp, a ſhort-arſe, one that is as thick as long.

Putzinell (der) der poſſenmacher im puppenſpiel, the punchinello in a puppet-ſhew; a ſtage-punch.

Putzolanerde oder putzolane (die) verwitterte lava, pozzolana.

Pygmäe (der) ſ. zwerg.

Pyramidaliſch, pyramidal &c. ſ. f.

Pyramide oder piramide (die) eine ſpitzſäule, eine dreiſeitige oben zugeſpitzte ſäule, a pyramid. Wie eine pyramide geformiret, pyramidal or pyramidical.

Pyräneen (die) pyrenees.

# Q.

Quabbe (die) a quab. ſ. quappe.

Quaken wie ein froſch, to croke.

Quaken oder quakſen der fröſche (das) the croking of frogs.

Quakſalber (der) a quack, quack-ſalver or mountebank; a wrandring and juggling phyſician; a pedling chirurgeon; a ſimple-phyſician one that cures with ſimples; an empirical doctor. Einen quakſalber agiren, to quack, to play the mountebank.

Quakſalberei (die) quackery, quacking.

Quakſalberiſch, quacklike &c.

Quakſalbern, to quack.

Quader (der) ſ. f.

Quaderſtein (der) das werkſtük, a free-ſtone; a ſtone cut ſquare for a building. Eine grube wo man quaderſteine bricht und machet, ein ſteinbruch, a quarry.

Quadrageſima (der ſonntag) quadrageſima-ſunday, the firſt ſunday after lent begun.

Quadrant (der) der vierte theil eines zirkels, neunzig grad, ein aſtronmiſches inſtrument, die höhe der ſternen damit zu meſſen, a quadrant; a mathematical inſtrument being a quarter of a circle, to take the height of the ſtars with. Ein mauerquadrant, wall-quadrant.

Quadrat oder vierek (das) eine vierſeitige und viereklichte figur, a ſquare, quadrat, or quadrangle; a four-ſquare figure. Ein länglichtes quadrat, a parallelogram. Ein ſchräges quadrat, a rhomb.

Quadratiſch, quadratick. Eine quadratiſche gleichung, a quadratic aequation.

Quadratur des zirkels (die) die verwandlung eines zirkels in eine vierſeitige figur, von gleichem inhalt, welches eine unauflösliche ausgabe iſt, the quadrature or ſquaring of a circle.

Quadratwurzel (die) ſ. u. wurzel.

Quadratzahl (die) quadrate number.

Quadrille (die) quadrille; a kind of dance.

Quadriren (1. etwas) es vierſeitig machen, to ſquare a thing; to make it ſquare. 2. Den zirkel quadriren, the ſquare a circle, to ſeek its quadrature. Was quadirt werden kan, quadrible. 3. Es quadrirt nicht; es ſchikt, paſſet, reimet oder fügt ſich nicht darzu, it does not quadrate, anſwer or agree. Die antwort quadrirt nicht auf die frage, the anſwer does not quadrate with the queſtion.

Quadrirung (die) das quadriren, the ſquaring, the making ſquare.

Quäker und quaker (die) eine in England vom zittern benamte ſekte, the Engliſh quakers; thoſe of the quaker-religion.

Quäkerei (die) quakeriſm.

Quäkeriſch, quaker-like.

Quäkerverſammlung (die) a meeting of quakers.

Qual, pein, plage, angſt oder marter (die) quelling, pain, trouble, ſorrow, calamity, preſſure, affliction, torturing, torment, anxiety. Ich habe nur meine qual mit dem ungeſchikten menſchen, I am ſore troubled with that awkward fellow. Mein herz iſt voll qual, my heart is ſore vexed with grief. Der qual los werden, to get rid of trouble. Gewiſſensqual, a qualm of conſcience. Höllenqual ausſtehen, to ſuffer helliſh torment.

Quälen, plagen, peinigen, ängſtigen oder martern (ſich ſelbſt oder einen andern) to quell, gall, vex, afflict, rack, torment, torture, pain, grieve, trouble or diſquiet, your ſelf or an other body. Seine unterthanen oder arme leute quälen, to quell, or oppreſs, your ſubjects or poor people; to play the tyrant. Das quälet mich ſehr, this afflicts me mightily. Quäle mich doch nicht ſo! laß mich ungequälet! let me alone! do not trouble me! do not quell me! be not ſo importunate! Ihr quälet mich genug, I am much quelled by you.

Quälung (die) das quälen, tormenting, quelling, affliction, paining, &c. ſ. quälen.

Qualifiziren oder geſchikt und tüchtig machen (ſich irgendwozu) to qualify your ſelf to ſome work; to make your ſelf fit for it. Ein wohlqualifizirter jüngling, a young-man well qualifyed or accompliſhed.

Qualität, kondizion, art, eigenſchaft oder beſchaffenheit eines dinges (die gute oder böſe) the good or bad quality, condition, nature, property, conſtitution, order or diſpoſition, of a thing. Leute von qualität, ſtande oder kondizion, men of quality.

Qualm oder dampf (der) a walm, damp, vapour, ſume or exhalation. Der qualm von einem ſiedenden topf, the walm of a pot ſeething. Der qualm von einem braten, the reek of roaſt meat. Der qualm von einer fakel, the thick ſmoke of a link. Ein ſchwefelichter qualm, a ſulphureous ſteam. Der qualm aus dem erdreich, the exhalation of the earth.

Qualmen, to walm, damp, evaporate.

Qualmicht ſeyn, voller dampf und nebels ſeyn, to be all dampiſh. Qualmicht oder benebelt ums herz ſeyn, to be qualmiſh.

Qualmung (die) walming, exhalation, evaporating, evaporation.

Qualſter (der) 1. ein überaus giftig und ſtinkendes ungeziefer, a venemous fly which kills the beaſts that eat it. 2. Ausgeworfener ſpeichel, ſpittle caſt againſt the floor.

Qualſtern, to ſpit much; to ſoil the floor with your ſpitting.

Quantität, menge, anzahl, vielheit, partei oder größe von etwas (die) the quantity, number, abundance, bigneſs or extent, of a thing. Eine geringe quantität, a ſmall quantity.

Quantsweiſe reden (etwas) wie in den kommödien gebräuchlich iſt, da einer zuweilen etwas ſagt, als obs der andere, mit dem er redet, nicht hörete, to ſpeak ſomething aſide, as are the aſides upon ſtages.

Quappe (die) ein ſeefiſch, ſo gemeiniglich in milch geſotten wird, a quab or gudgeon.

Quarantaine halten (die) to perform the quarantaine.

Quark (der) unverſcharreter koth oder drek von menſchen oder vieh, a turd, a fir reverence. Da liegt nun alle meine hofnung im quark, there now lies all my hopes in the quagmire.

Quarkkäſe (der) ein kleiner käſe von abgerahmter kühmilch, in keinem käſenapf, ſondern mit bloßer hand gemachet, a penny-cheeſe, whey-cheeſe or curds-cheeſe; a little cheeſe made of cow-milk curds out of hand.

Quart (das) 1. das viertel, a quart. Ein buch in quart, ſ. quartbuch. Drei thaler und ein quart, three dollars and a quart.

Quarte (die) in der musik, a quart in musick. Eine quarte im fechten, a quart in fencing.

Quartal (das) ein vierteljahr, the quarter of a year of the christmas-quarter; lady-day-quarter; mid-summer-quarter; michael-mas-quarter. Alle quartal, oder quartalweise so viel bezahlen, to pay so much every quarter of the year.

Quartalgeld (das) quarterage.

Quartalter, s. u. quartal.

Quartanfieber (das) ein kaltes fieber, da man jedesmal drei tage vom paroxismo frei ist, a quartane ague; a feaver that comes every third day.

Quartalweise, quarterly.

Quartant (der) ein großes buch in quart, a great quarto-book.

Quartblat (das) der vierte theil eines bogens, a quarter, or quarter-leaf, of a sheet of paper.

Quartbuch (das) ein buch in quart, ein buch dessen vier blätter einen bogen machen, a quarto-book; a book in quarto.

Quarteel (das) ein faß oder eine tonne, a cask or hogs-head. Ein Grönländisches schif, so hundert quarteelen spek zu hause bringet, a ship coming from Greenland with hundred casks of whale-fat.

Quartier (das) 1. ein viertel eines dinges, a quarter; the fourth part of something. Ein lamms- oder schöpsquartier, ein viertel von einem lamm oder hammel, a quarter of lamb or mutton. 2. Das quartier, die behausung oder wohnung, one's quarters, lodging, dwelling, hording, or living; the place where he lives. Hier ist mein quartier, hier hab ich meine stube, here is my lodging, or chamber. Freies quartier, oder freie wohnung haben, to have free quarters. Der soldaten winterquartiere, the winter-quarters for soldiers. Das hauptquartier, oder der generalstab bei einer armee, the general's quarters in an army. 2. Quartier geben einem der die waffen niederwirft, und um quartier, oder um sein leben bittet; ihn nicht tödten, to give quarters to your enemy when he cryes it; to spare his life when he throws down his arms and cries for quarters. 3. Das quartier an einem schuh, quarter-piece.

Quartiren (gold) dreimal so viel silber zum golde setzen, um dieses zu probiren, wie viel es fein halt, to try your gold by adding three times as much of silver unto it.

Quartiermeister (der) bei der wache, a quarter-master. Der generalquartiermeister bei einer armee, a quarter-master-general in an army. Ein quartiermeister oder furier, der die quartiere bestellet, a harbinger; he that provides the harbingage or lodging.

Quartierkrug (der) eine kanne oder flasche, darein ein quartier gehet, a quart-pot, a quart-bottle.

Quartierordnung (die) ordnung wie die soldaten sich in ihren quartiren verhalten sollen, a regulation of the soldiers quarters.

Quartiersfreiheit der abgesandten an einem hofe (die) the franchise of the Embassadors-quarters in a place where a prince keeps his court.

Quartseite (die) eine seite eines quartblats, one page of a quarter of a sheet of paper.

Quasimodogeniti, der sonntag nach ostern, low-sunday.

Quaste (die) womit mahler und mäurer eine wand weiß überstreichen, a painter's mason's or plaisterre's brush, to white a wall with. Eine weihquaste, a holy-water-sprinkle. Eine kannen- oder kandelquaste, womit man kannen, krüge und gläser säubert, a bottle-brush. Quasten an trompeten schnüren, &c. dandling knots of fringes.

Quatember (die) die vier zeiten, die vierteljährige fronfasten der römisch-katholischen, s. fronfasten.

Quater, oder vier augen auf den würfeln, four at dice.

Quaterne (eine) eines von solchen stükken, deren jegliches vier andere in sich fasset, a quaternion of quaternity. Eine quaterne von gedruckten bogen, a quaternion of sheets printed. Eine quaterne oder strophe von vier versen, a quatrain; a stanza of four verses.

Quatschen, to clash. In drek treten, daß es quatschet, to plash in the mire.

Quatschlich, swagging. s. schwablich.

Quehle, handquehle (die) das handtuch, woran man die hände troknet, a towel.

Quekke (die) quick-grass.

Quekricht, full of quick-grass.

Quekßilber (das) quicksilver; the alchimists's Mercury.

Quekßilbererzt (das) quicksilver-oar.

Quekßilbergrube (die) die quekßilbermine oder das quekßilberbergwerg, quicksilver-mine, or pit.

Quekßilbermine (die) s. quekßilbererzt.

Quekßilbersäule in einem barometer (die) the column of quicksilver.

Quell (der) the spring-water, the spring.

Quelle, brunnquelle oder springquelle (die) a spring or fountain; the source or head of a well; the spring-head; the well-head; the well-spring. Die quelle versieget, verlieret sich, vertroknet, the spring stops. Eine sauerbrunnenquelle, a well of mineral water. Eine warme quelle, eine badquelle, a well of baths. Eine heilbrunnquelle, a well of water that has a sanative power in it. Das rauschen einer quelle, purling.

Quelladern (die) veines under ground that lead to a spring.

Quellbrunn (der) a well-spring, well-head or spring-head.

Quellen, 1. heraus- oder hervorquellen oder springen, wie wasser an etlichen orten aus der erde oder aus einem felsen, to spring forth, or bubble up, out of the ground; or to spout out, or gush out, of a rock. 2. Quellen, aufquellen, aufschwellen, dikker werden von angezogener feuchtigkeit, to swell; to grow bigger from the moisture it is soked in. Den stokfisch ins wasser legen, daß er quelle, daß er weich werde und schwelle, to lay your stock-fish a soking; to steep, or macerate it; to water it; in order to make it soft and swelling. Das frische brot quillet im magen, fresh bread will swell in your stomach.

Quellen (das) springing of water; swelling.

Quellgeräusch (das) purling.

Quellreicher landstrich (ein) a district of land that has abundance of well springs.

Quellwasser oder quillendes wasser, lebendiges wasser, wasser das da quillet, spring-water; well spring-water; fountain-water; water that springs out of a fountain or source.

Quendel, feldkümmel, wilder polei, wilder thimian, wild running betony; wild, running or creeping thyme. Welscher quentel, gartenthimian, thyme; garden-thyme.

Quentchen, quentlein, oder quintlein (das) das vierte theil eines lots, a drachm, or dram; the eighth part of

of an ounce. Das dritte theil eines quentleins, a ſcruple; the third part of a drachm.

Quer, ſchief, krumm oder von der ſeiten her, r. ſeyn, to be ſlanting, awry, a-croſs, ſlope, ſloping or obliqne. Einen mit der queren hand ſchlagen, to give one a ſlanting blow. Ein gläslein einer querhand hoch, a little glaſs of the height of a palm; or a hand-breath high. Eine querlinie, a croſs-line. Ein queres viereck, eine viereckigte und gleichſeitigte aber ſchiefwinkelichte figur, a rhomb. Eine figur die einem queren viereck gleich iſt, deren winkel alle ſchief, und die ſeiten einander nicht gleich ſind, a rhomboides. Quer, oder über die quere ſchauen, to look, ſidewiſe, ſloping, a croſs, croſswiſe, thwart, overthwart, awry, a-ſkew, a-ſlant, a ſlope, a-ſquint, a-ſcaunce. Ein zeug quer, oder nach der quere durchſchneiden, to cut a ſtuff ſideways. Legt dieſes quer über jenes, put this a-croſs, or croſswiſe, upon the other. Quer über die äcker, croſs the fields. Quer durch den wald, through the woods. Es geht mir alles quer, ich bin in allen dingen unglüklich, I am croſſed, puzzled or traverſed, everywhere. Einen quer anſehen, to ſquint one; to look a ſkew, or a-ſquint, on him.

Querbalken oder zwerchbalken (der) a croſs-beam, a tranſom, a beam going overthwart.

Querbaum (der) a croſs-bar.

Querkreuz (das) a ſaltire croſs.

Quere (die) ſloping, obliquity, croſſing. Legts in die quere, legts quer, put it a croſs. ſ. quer. Dieſer weg geht in die quere, geht nicht gerade zu, this way goes all awry; it goes not directly; it leads us about. In die quere reiten, oder quer zu pferde ſitzen, wie die weiber und kärner thun, to ride ſitting aſide on horſe-back, as women and ſome cartmen uſe to do. Etwas in die länge und in die quere meſſen, to meaſure ſomething along and aſcaunce. In die länge und in die quere ſegeln, laviren, to ſail by traverſe. Ein land in die quere durchreiſen, to traverſe a country.

Querfeld gehen, to croſs the field.

Querfingers breit (eines) an inch; a fingers breadth.

Quergang geben (einem) 1. nicht gerade zu gehen, to ſtray; to looſe, or miſs, your way; to go a croſs, thwarting or wrong, way. 2. Nicht ſukzediren, nicht glüklich von ſtatten gehet, to be traverſed or croſſed; to go awry, thwartly, thwartingly or unluckily; to fall croſs; to run to nought.

Quergaſſe (die) a croſs-ſtreet; a ſtreet ſtriking into another.

Quergäßlein oder gäßchen (die) a croſs-lane.

Querhand breit, lang, hoch, tief, ꝛc. iſt (was einer) what is a palm, hand-breadth or hands-breadth, broad, long, high, deep, &c. what has the breadth, length, height or depth, of a palm, or of a hand-breadth.

Querholz (das) a croſs-piece of timber. Das querholz am ſpiegel eines ſchiffes, the tranſom-piece in a ſhip; that piece of timber which lies thwart the ſtern. Querhölzer an einem gebäude von zimmerholz, the tranſoms, rafters or girders, in a building of timmber; the rails, joiſts, girds or twiſts. Das Querholz über dem boden eines faſſes, the croſs bar on the head of a caſk.

Querlatten an einer gallerie, oder im garten, rails on the ſide of a gallery; or for a vine to run up by in a garden.

Querlinien, querſtriche, linien ſo andere durchſchneiden, transverſallinien, traverſes, croſs-lines, croſſing-lines. Die querlinie eines rechtwinkelichten triangels, the hypothenuſa; the line over-againſt the right angle in a rectangular triangle.

Quermaul (das) a wry mouth.

Querpfeife oder querflöte (die) a fife; ſuch as the whiffler pipes upon in a company of ſoldiers.

Querrahm eines fenſters (der) a tranſom for a window. Ein fenſter mit einem querrahm oder kreuzrahm, a tranſom window.

Querſak (der) eines fußgängers wadſak, a foot-traveller's by-ſach, budget or wallet.

Querſattel (der) ein ſattel für weiber, a ſide-ſaddle for women to ride on horſe-back.

Querſchlag, querſtreich (der) a ſlading blow; a ſlap given over one's face with the back of your hand.

Querſchnitt (der) a croſs-cut, a cutting made ſideways.

Querſtange (die) 1. ein eiſen, a croſs-iron-bar. 2. Von holz, a croſs pole.

Querſtraße (die) a croſs-ſtreet.

Querſtrich, ſ. querlinie.

Querweg (der) ein weg quer über das feld, worauf man näher geht als auf der landstrasse, a cross-way, a short cut, a by way, a way cross over the fields.

Querwunde (die) an oblige wound, a wound inflicted side ways or asceance.

Quetschen v. oder zerstoßen (etwas) to quash, squash, crack or bruise, a thing. Pfeffer, oder mandelkerne, ein wenig quetschen, gröblich stossen, to bruise pepper or almonds. Nüsse, pistazien, oder mandeln so noch in der schale sind, ein wenig quetschen, to crack nuts, pistachonuts or almonds.

Quetschken oder zwetschken, pflaumen, prunes, damaskprunes, damasons, damason-plums. Eine saure quetschke, an unripe plump.

Quetschkenbrühe (die) a plum-soop.

Quetschkenmus, oder pflaumenmus (das) plummoice.

Quetschkentorte (die) a plum-tart.

Quetschung (die) quashing, bruising.

Quietisten in Italien (die) the quietists in Italy; a nick-name raised 1687, when a certain Spanish priest, whose name was Molinos, had writen a very famous book of the way to holiness by tranquillity of mind, which was declared heretical, for all that a great many people, and the then Pope himself, admired it.

Quiek (der) s. schrei w. s.

Quieken oder schreien wie eine junge ferke, to screek like a pig.

Quinquagesima, der sonntag vor fastnacht, quinquagesima sunday or shove-sunday.

Quintal (das) der zentner, the quintal or kintal. s. centner.

Quintane rennen (nach der) gegen fünfe zugleich es aufzunehmen im turnierspiel, to run at the quintain; to run a-tilt with poles against a quintain.

Quinte (die) in der musik, als von G bis D; a quint in musick. Eine neue quinte, oder quintsaite, aufziehen, die feinste saite auf einer geige, laute, ꝛc. verändern oder erneuern, to string your instrument with a new quint. Eine quinte im pikketspiek, a quint at picket; a sequence of five cards. Er hat wunderliche quinten im kopfe, he is a plotting, or designing, head.

Quinterne von gedrukten bogen (die) fünf in einander liegende bogen, wenn immer fünf und fünf gelegt sind, a quinternion or quinternity of sheets printed.

Quintessenz eines dinges (die) das allerlauterste aus demselben herausgezogen, the quintessence of a thing; the purest substance extracted out of it.

Qirl (der) a taked stick, to whisk, or beat chocolat, eggs, milk, &c. with.

Qirlen (milchrahm, schokolate, eingeschlagene eier, ꝛc.) solches mit einem quirl schlagen, daß es schäume, to whirl, curdle, beat or whip, cream, chocolat, eggs, &c. to beat it with a tacked stick, in order to raise or froth upon it.

Quit seyn, 1. vergolten, abgemacht, richtig und eben seyn, to be quit or even. Denn ists quit zwischen uns; denn sprech' oder zähl' ich euch quit: denn haben wir einer vom andern weiter nichts zu fodern, then we are quits; then you and I are quits; then I shall be quit, quits or even, with ye. 2. Ich kan des verdrießlichen menschen nicht quit werden, I cannot get rid, free or delivered, of that troublesom fellow, I cannot quit, or rid, my self of them. Ich will mich davon quit machen, I shall put it off. Einem seiner schuld quit zählen, ihm dieselbe erlassen, to pardon, forgive or remit, one his debt.

Quittiren (1. einen irgendworüber) ihm über eine bezahlte schuld ꝛc. eine quittung geben, to discharge, or quit, one from a debt; to deliver him a bill, or note, of quittance; to give him an acquittance, receit or discharge. 2. Etwas quittiren, aufgeben, oder fahren lassen, to quit something, to abandon it, to leave it off, to let it go, to give it up. Die krone quittiren, to abdicate, or renounce, the crown.

Quittung (die) der schein, daß etwas quit, vergolten oder bezahlet sei, a quittance, acquitance, receit or discharge. Eine gegenquittung, a reciprocal discharge. Eine gedoppelte quittung, a double acquittance; two notes delivered of one and the same receir.

Quitte (die) a quince.

Quittenapfel, quince-apples; quinces that are shaped like an apple.

Quittenbaum (der) a quince-tree.

Quittenbirne, quince-pears; pear-like quinces; the greatest sort of quinces; quinces shaped like a pear.

Quittenblüte (die) the blossom of quince-trees.

Quittenkerne, kernels out of quinces.

Quittenlatwerge (die) marmelade.

Quittensaft oder quittenwein (der) the juice expressed out of quinces.

Quittentorte (die) a quince-tart.

Quotum oder theil so einer für seine person erlegen oder mit beitragen muß (das) one's quota; his share of contribution; what falls to his share of what the company whose partner he is, must pay.

Quotient im dividiren (der) das facit oder die zahl so man bekommt, wenn man dividirt oder theilet the quotient; the number arising out of any arithmetical division.

# r.

R (der hundebuchſtab) de dogs-letter R.

Raa (die) eine ſegelſtange, ſo gerade kreuzweis am maſtbaum hänget, the yard. Die groſſe raa, the main yard. Die fokraa, the fore-ſail-yard.

Raaſegel (das) 1. das ſegel einer gerade kreuzweis hangenden ſegelſtange, the ſail for a yard, that would hang rectangulary-croſs the maſt. 2 Ein raaſegel, ein ſchiff mit raaſegeln, a croſs-yard ſail; a ſhip with croſs-yard ſails.

Rabat (die) ein rükwärts geſchehener abzug, wenn vier von hundert und vier, und acht von hundert und acht abgezogen werden, damit allezeit hundert netto bleiben, an abatement or diſcounting, that includes the advance money it ſelf, and would yield the principal ſum intire, ſ. abſchlag.

Rabattiren, to rabat.

Rabbine (der) a rabbin.

Rabbiner (der) rabbiniſt.

Rabbiniſch, rabbinical.

Rabe (der) a raven. Freſſen, wie ein hungriger rabe, to ravin, to eat greedily or ravenouſly. Er ſtielet, wie ein rabe, he filches like a gipſy; he raps and rans; he ſteals cunningly; he is a ſhop lift; he will catch and ſnatch whatſhever he can get; he is lightfingered. Ein ſeerabe, a cormorant; a ſea-raven. Ein nachtrabe, ein trunkenbold, der ſich zu ſpäter nachtzeit noch auf der gaſſe befindet, a night-raven, night-reveller, night-walker, ranger, rambler.

Rabenaas oder rabenaeſ, a carcaſs, lying in the fields, and ravens feeding upon it.

Rabenart (die) ravenousneſs, rapacity, thievilhneſs, filching, greedineſs, pittyleſsneſs; a ravenlike nature.

Rabenartig, a. ravenous, like a rave, ravenlike, b. thieviſh.

Rabenartigkeit (die) ſ. rabenart.

Rabenei (das) raven-egg.

Rabenfarbe (die) raven-colour.

Rabenfeder (die) a raven-feather, a pon or quiel of a raven.

Rabenfell (ein altes) ein grundböſes weib, a devil in petticoats.

Rabengeſang (der) ſ. f.

Rabengeſchrei (das) die rabenſtimme, der rabengeſang, the croking of ravens.

Rabenmutter (die) die ihr kind vor eine hausthür legt und davon geht a ravenlike mother; ſhe that expoſes her chield; the mother of a foundling.

Rabenſchwarz, black as a raven.

Rabenſchwärze (die) blakneſs or blak hue of a raven.

Rabenſinn (der) a raven-mind.

Rabenſtimme (die) raven-voice.

Rabenſtein (der) der ort, wo die armen ſünder vom leben zum tode gebracht werden, the place, where malefactors are executed; the place of execution.

Rabenvater (der) a ravenlike father.

Rabenvolk (das) ravenous, or rapacious, people.

Rabuliſt (der) ein zungendreſcher, rabuliſt, rabula.

Rache (die) ultion, vindication, vengeance, avenge. Selbſtrache, revenge. Rach über einen ſchreien, to cry vengeance upon one.

Racheifer (der) ſ. rachſucht.

Rachen oder ſchlund (der) eines acfräßigen thieres, weit offenes maul, a great and wide throat or gullet; a voracious beaſt's open and deep mouth, extended jaws, cheeks or chops. Der rachen eines löwen, the mouth of a lion. Ein hund, der einen groſſen rachen hat, a dog of a deep mouth. Der rachen des todes, the jaws of death. Der höllen rachen, the jaws of hell. Dem einen alles in den rachen ſchieben, dem einen alles zuſtekken, zum nachtheil der andern, to beſtow the many gifts upon one body in prejudice of other ones. Einem den rachen füllen, ſeinem geiz mit geſchenken entgegen kommen, to bribe one with great ſums becauſe of his greedineſs, of his greedineſs of money.

Rächen (einen oder etwas) to avenge, or vindicate, a body or fact. Sich ſelbſt an ſeinem widerſacher rächen, to revenge your ſelf on, or upon, your adverſary. Ich fürchte, er werde den ſchimpf nicht auf ſich ſitzen laſſen, ſondern ſich beſtia an euch rächen, I fear, he will not put up, or brook, that affront, but will grievously revenge himſelf, revenge it, or take his revenge, upon you; he will take vengeance of it; he will wreak his anger or vent his fury, upon you; he will take vengeance, or will get revenged, of you for it.

Rächer (der) an avenger, revenger, or vindicator. Ein bluträcher, an avenger of blood.

Rächerin (die) a ſhe-avenger.

Rachfertig, quick to revenge, prompt or reddy in revenging.

Rachfertigkeit (die) readineſs in revengement.

Rachgier, rachgierigkeit (die) revengefullneſs, a revengefull heart, greedineſs of revenge.

Rachgierig 1. ſeyn, ein rachgierig gemüth haben, to be revengefull; to have a revengefull mind. 2 Sich rachgierig erzeigen, to ſhew your ſelf revengefully inclined, or greedy of revenge.

Rachgötter (die) revenging-deities.

Rachgöttin (die) nemeſis.

Rachhand Gottes (die) God's vindictive, vindicative, or avenging, hand; the punition by God's vindicative hand, which in due time is ſure to come.

Rachluſt (die) ſ. rachgier.

Rachſchwerd (das) the ſword of vindication.

Rachſucht (die) ſ. rachgier.

Rachſüchtig, ſ. rachgierig.

Rachſüchtigerweiſe, revengingly.

Rachſüchtigkeit (die) revengefullneſs, inclination to revenge.

Rächung (die) das rächen, revenging, revengement.

Rad (das) a wheel. Ein rad ſchmieren, to greaſe a wheel. Kutſchen, oder wagenräder, coach-wheels or cart-wheels; wheels for coaches or carts. Ein rad hemmen, daß es nicht umlaufe, ſondern nur fortſchleiſe, to trig, or ſkid, a wheel. Ein rad ſchienen oder mit eiſen beſchlagen, to clout a wheel; to lay iron-clouts, ſtrakes or bands, round about it. Ein rad umdrehen, to turn a wheel. Das loch mitten im rade, the axle-tree-hole of a wheel. Einen miſſethäter mit dem rade vom leben zum tode bringen, ihn radbrechen, to break a malefactor upon the wheel. Sich herumdrehen wie ein rad, to wheel about, to whirl about, to turn about. Ein kranenrad, tretrad, oder gangrad, a crane-wheel. Ein mühlenrad, a mill-wheel. Das kammrad in einer mühle, the cog-wheel in a mill. Die ſchaufeln eines waſſermühlrads, the laddles of a water-mill-wheel. Ein glokken- oder uhrrad, a clock-wheel. Das hauptrad in einer ſakuhr, the maſter-wheel, or maſter-ſpring, in a watch. Die räder in gang bringen, to ſet the chief wheels, or ſprings, a going. Ein zapfenrad, an indented wheel. Ein rad mit ſchiefſtehenden zähnen, a canting wheel. Ein drechslersrad, a turner's wheel. Das rad an einer deutſchen ſchloßbüchſe, the rewet, or lock, of a harquebuſs. Ein münzrad, a money-mill; a mill to coin money. Ein hammerrad, an hammering-mill; a mill to hammer ſomething; a water-mill, that drieves hammers. Ein brunnenrad, eine haſpel, um waſſer zu ziehen, a water wheel. Ein ſpinnrad, a wheel; a ſpinning-wheel. Ein ſpulrad, garn zu ſpulen, a reel for yarn; a ſpooling-

ling-wheel. Das rad ſchlagen, im ring tanzen, to brawl; to dance a ring. Das glükſrad, the wheel of fortune; its viſſitudes, unſteadfaſtneſs or ſudden changings.

Radachſe (die) the axie-tree a wheel turns about.

Radbrechen (einen miſſethäter) ihn mit dem rade tödten und den leib aufs rad flechten, to break a malefactor upon the wheel. Das franzöſiſche radbrechen, die franzöſiſche ſprache ſehr zerſtümmelt reden, to ſpeak pedlars-french.

Rade (die) die kornnelke, kuffel, corntoſe, cockle.

Radebarae (die) wheel-barow.

Radebakke (die) chip-ax.

Radehaue (die) ſ. v.

Radelding, rattelding (das) die raſſel, ſo man mit der hand umdrehet, ein geraſſel damit zu machen, a rattle.

Rädelsführer (der) das haupt einer unruhigen oder aufrühriſchen partei, the ring-leader; the head or chief of a tumultuous, or ſeditious, faction.

Rädelwache (die) eine nachtwache, ſo ein rattel- oder raſſelwerk führet, the rattle-watch.

Rademacher (der) a wheel-wright.

Raden (die) die körner der kornroſe, cockles-ſeed.

Radenagel (der) cart-wheel-nail.

Rädern oder radbrechen (einen) ſ. radbrechen. Lebendig und von unten auf gerädert werden, to have your bones broken with a wheel alive, and firſt of all your legs.

Räderwerk (das) wheel-work.

Radfellgen, fells, fellies, fellows or jaunts, of a wheel.

Radförmig, wheely.

Radgleis (das) ſ. radſpur.

Radiren, 1. einen buchſtaben oder eine zahl auskrazzen, to raze, ſcrape, put or ſcrath, out, or to eraſe, a letter or cipher with your pen-knife. Ein ort, wo man radiret hat, an eraſement. 2. Mit ſcheidewaſſer in kupfer ätzen, to etch.

Radirmeſſer (das) razing-knife.

Radirnadel (die) a gravers needle.

Radirung (die) 1. a raſure, an eraſement. 2. Etching.

Radirwaſſer (das) aqua fortis.

Radis (das) eine kleine art von rettig, little radiſhes.

Radiſen, ſo welk ſind, ſtringy radiſhes.

Rädlein oder rädchen (das) a little wheel, a truckle. Das rädchen an einem pflug, the plough-wheel. Ein ſporenrädchen, the rowel of a ſpur. Ein torten oder paſtetenrädchen, a paſtry-cook's jagging-iron. Das ſcheibenrädlein an einer uhr, the plate-wheel.

Radnabe (die) the nave, or ſtock, of a wheel.

Radſtienen, iron-bands, clouts, ſtreaks or ſtrakes, about a coach- or cart-wheel.

Radſpeiche (die) the ſpoke of a wheel.

Radſpur (die) das gleis, the rut, track or tract, made by a coach- or cart-wheel in the high-way.

Raffen oder reiſſen (alles zu ſich) ein unerſättliches gemüth haben, to rap and ran; to catch and ſnatch; to raviſh all; to ſweep, take, or ſnatch, every thing away; to be of a ravening, rapacious, unſatiable or raviſhing, humour. Einen haufen geld und gut zuſammen raffen oder ſcharren, to rake and ſcrape for an eſtate; to gather a great deal of richeſs. Den ganzen auftrag beim ſpiel zu ſich raffen oder ziehen, to ſweep ſtakes. Der tod rafft manchmal einen luſtigen bruder plözlich hinweg, death does fetch men off very often in the midſt of their jollity.

Raffinement (das) refinement.

Raffiniren, to refine; to reflect.

Raffinirung (die) refining.

Ragen (hervor- oder heraus-) ein wenig vor dem andern herausſtehen oder hervorgukken, to be prominent; to be jutting out or ſtanding out, to jutt out; to ſtand out.

Ragout (das) ragoo or ragout.

Rahm (der) milchrahm, the cream of milk. Die milch ſtille ſtehen laſſen, daß ſie rahme, to let your milk cream; to let it gather or riſe into a cream; to let it ſtand ſtill in order to cream. Den rahm von der milch abnehmen, to flet your milk; to take of the cream; to ſeparate the cream from it. Süſſer rahm, freſh, or ſweet, cream. Saurer rahm, curded cream; cream grown ſowr and curded.

Rahmen (der) eines gemäldes, ſpiegels, fenſters, ꝛc. the frame of a picture; looking-glaſs, window, &c. Ein fenſter mit einem kreuzrahmen, a tranſom-window. Ein fenſter mit einem aparten rahmen, a ſaſh-window. Ein brillenrahmen, the frame of a pair of ſpectacles. Ein ſpannrahmen, ein rahmen, worauf man tuch, leinwand oder etwas anders ausſpannet oder ausdehnet, a ſtraining frame. Der inwendige rahmen eines gemäldes, der daſſelbe ausgeſpannet hält, da der äußere nur zum zierat dienet, the ſtraining frame of a picture. Eines wandbereiters rahmen, a cloth-dreſſer's frame or tenter. Eines goldſtikers rahmen, an imbroiderer's frame or tenter. Eines ziegelbrenners rahmen, a tile-maker's frames. Ein drukkerrahmen, a printer's form.

Rahmen, rahm ſezzen, wie ſüſſe milch thut, wenn ſie ſtehet, to cream, to gather into a cream.

Rahmkäſe (der) cream-cheeſe.

Rähmlein oder rähmchen (das) oder ein kleiner rahm oder zierat um etwas in der bau- oder mahlerkunſt, a cartridge.

Rahmſuppe (die) eine ſuppe von milchrahm, cream-ſoop, cream-pottage.

Rain oder anger (der) a balk, or ridge, between two furrows. ſ. rein.

Rakker (der) ſ. ſchinder.

Rakket (das) womit man im ballhauſe den ball ſchlägt, a racket, to play at tennis; a candy; a ſort of club to ſtrike a ball with. Ein rakket, womit die knaben ihr federſpiel ſchlagen, a battledore for boys to play at ſhittle-cock.

Rakete (die) a rocket. Eine rakete, ſo herumſchwärmet, ein ſchwärmer, a rocket, a cracker, a ſquib. Eine luftrakete, eine rakete, ſo in die höhe ſteiget, a ſky-rocket.

Raketenaufſteigen (das) the aſcending of rockets.

Raketenſatz (der) the pure gun-powder in a rocket, that cauſes the exploſion.

Raketenſtab (der) a rocket-ſtaff.

Rallerie (die) rallery, raillery,

Ralliren, railliren, 1. ſcherz und poſſen treiben to rally, jeer or joke. 2. Einen ralliren, ihn ſpöttiſch ausziehen, ihn vor der geſellſchaft zum gelächter machen, to rally one; to jeer or banter him.

Ramblok oder rammelblok (der) ein ſchwerer klo; womit man zugeſpizte pfäle in die erde rammet oder treibet, a ram-block, to drive piles into the ground with.

Ramme (die) ram-block, ſ. v.

Rammel (der) 1. der hammer oder klo, womit ein ſteinſezzer das pflaſter der gaſſen niederſtößet und eben machet, a rammer, a commander, a paving-beetle, a tool where with a paver rams down a paving. 2. Gerüſte mit einem rammelblok, womit man auf einem ſtrohm pfäle in den grund treibet, a water-pile-ſledge; a commander or rammer to drive water-piles into the ground withall.

Rammler (der) 1. ein hurenhenaſt, der bei der nacht herum ſchleicht, a rambler, a night-walker, one that goes catterwauling or whore-hunting. 2. Das haſenmännchen, buck-hare, male-hare. 3. Der den rammel zieht oder hebt, der damit feſt ſtößt, a ramming-man, rammer-man.

Rammeln, oder gerammel, der katzen (das) ihr geheul des nachts, wenn ihre laufzeit iſt, the catter-waul or catterwauling; the wauling and rambling of cats in the night-time, when they are in rut.

Ram-

Rammelſtroh (das) bul-ruſhes.

Rammelzeit der katzen (die) the wauling-time, or rambling-time, of cats, the time when they are in rut, the catterwaul-time.

Rammen, zugeſpizte pfäle mit einem rammblok in den grund treiben, to ram piles into the ground; to drive 'em down with a ram-block.

Rand (der) der äußere theil eines dinges, the rand of a thing; the utmoſt part of it; the margin, edge, ſide, brink or brim. Am rande des meeres, fluſſes oder waſſers, oder am ufer ſpazieren gehen, to take a walk by the ſea-ſide, river-ſide or water-ſide; to walk along the ſhore. Der rand eines brunnenlochs oder eines gefährlichen orts, the brink of a well, or of a precipice. Der rand eines brunnens, glaſes, tellers, huts, the brim of a well, glaſs, plate, hat. Ein glas bis an den oberſten rand vollſchenken, to fill up a glaſs to the very brim. Ein hut mit einem ſchmalen rande, a narrow-brimmed hat. Der rand eines tiſches, the edge of a table. Der rand eines gemäldes, the ſide of a picture. Münze, die am rande beſchnitten iſt, clipped money. Der rand eines buchs, blattes oder briefs, the margin, or margent, of a book, leaf or letter. Der eingekerbte rand einer paſtete oder torte, the indented cruſt of a pye or tart. Ein rand von einem lendenbraten vom ochſen, a rand of beef.

Randgloſſe (die) a marginal note or gloſs. Sie machen, to make, &c.

Randſchrift (die) einer münze oder eines ſchauſtüks, the legend of a coin or medal.

Ranft brod (der) a cantle, cruſt or gob, of bread; a great lunch of bread.

Ränftlein oder ränftchen brod (das) a lunch, or gobbet, of bread; a little cantle, or cruſt, of bread.

Rang (der) the rank, place, dignity or precedency among graduates or ſuch as have ſome honourable imployment. Jeder nach ſeinem rang, every one taking his place, or obſerving his rank, or according to his dignity, or in order to his rank.

Range (der) flachsdotter, leindotter, flachtſeide, filzkraut, dodder, dodder-graſs, withwind.

Range (die) ein ungezogenes kind, a bad, an inobedient, child.

Rangieren, to order, to rank, to place, range.

Rangordnung (die) rank-order

Rangſtreit (der) a quarrel about the precedency.

Rangſucht (die) ambition.

Rank oder ſchwank (einen) oder eine liſtige ausflucht erfinden, wenn einem hart zugeſezt wird, to find out a cunning ſhift, eſcape or evaſion, when you are urged or ſtraitened, or when you are preſt upon. Er geht mit lauter ränken um, er ſteckt voller ränke, wie ein fuchs, he is an old beaten fox; a cunning knave; an arch knave; a ſharp blade; a ſhifting fellow; a notable ſhifter; a great dodger; he is full of dodgery, dodging, knavery, roguery, tricks. Ich verſtehe mich auf ihre ränke nicht, I know none of their tricks. Ich merkte ihre ränke, I got vent of their tricks.

Ränke (die) tricks.

Ranke (der) a branch. Die weinranken oder hopfenranken, die zarten oder jungen ausſtöslinge, the vine-branches or hop-branches; the tendrels; or the ſmall branches of vines; the binds of hops.

Ränkemacher (der) ſhifting or knaviſh fellow, a knave, a rogue.

Ränkevoll, full of tricks, knaviſh, full of dodgery, ſ. rank.

Rankicht, branched, ramous.

Rankonter (der) rancour, a quarrel, ſ. wortſtreit unter ſtreit.

Ranunkel (die) ranunculus.

Ranzen (der) das felleiſen, der wadſak eines, der zu fuß reiſet, a foot-travellor's pouch, ſcrip, budget or ſatchel. Seinen ranzen nehmen, weagehen, fortmarſchiren, to truſs up, bag and baggage; to pack away; to make away; to get you gone. Seinen ranzen oder bauch gefüllet haben, to have filled your paunch, or belly.

Ränzel (das) ein kleiner ranzen, a little pouch.

Ranzig, rancid.

Ranzigkeit (die) rancidneſs, rancidity.

Ranzion (die) das löſegeld für einen kriegsgefangenen, the ranſom; the ſum paid for the redeeming of a priſoner of war. Ranzion von einem, den man gefangen hat, fordern, to exact ranſom from him.

Ranzioniren, löſen oder frey kaufen (ſich) to ranſom your ſelf; to get your freedom by paying a ranſom.

Ranzionirung (die) ranſoming.

Rappe (der) ein ſchwarzes pferd, a black-horſe. Ein rappe oder pferd, deſſen kopf ſchwärzer iſt als der übrige leib, oder welches ſchwar; und dabey flekkicht iſt, a moor's-head, or a roan horſe, and a black flea-bitten horſe.

Rappeln, to rap. Eine nuß allein rappelt nicht im ſak, one nut in bag will not rap or rattle. Es rappelt mit ihm, ſ. unter ve rükken.

Rappier (das) ein degen auf dem fechtboden, a foyl to fence withall.

Rapport (der) 1. der Bericht, advice, account, notice, ſ. bericht. 2. Die verwandtſchaft rapport. Mit einer ſonnambüle in rapport kommen, to come in rapport with a deſorganized woman.

Rapportiren, nachricht geben, ſ. nachricht, to adviſe, ſ. auch berichten.

Rappunzeln, feldkrop, ein gemeiner winterſalat, rampions, corn-ſallet, winter-ſallet.

Rappuſe (die) a ſcrambling. Etwas unters volk in die rappuſe werfen, to throw ſomething among the crew to make them ſcramble for it. Etwas in die rappuſe geben, es plündern laſſen, to give ſomething up to be plundered.

Rar, nicht gemein, oder ſelten, ungemein oder etwas beſonders 1. ſeyn, to be rare; to be ſcarce and not common; to be extraordinary or excellent; to be very good. Rares ſpielwerk, womit die Savoyer in der ganzen welt herum laufen, a raree; a Savoyard's raree ſhew. 2. Das geſchieht nur rar oder ſelten, that happens but rarely, or ſeldom. Das iſt rar oder vortreflich gemachet, that 's rarely, rarely well or very well, wrought or done.

Rarheit (die) rareneſs.

Raritát (die) was rar iſt, rarity, a rare thing.

Raritätenkaſten (der) a raree-trunk.

Raritätenkrämer (der) a rarity-monger.

Raritätenmann (der) a Savoyard whit his raree-ſhew.

Raſch 1. ſeyn, to be raſh, or haſty. 2. Der raſch, oder ſarſche, ſerge. Engliſche kronraſche, Engliſh ſerges; ſerges made in the Weſt of England, and chiefly about Exon or Exeter. Lange, ſchmale, breite ꝛc. kronraſche, long-ells, ſtraits or narrow-ells, blew-liſts or broad-ells, &c.

Raſchheit (die) raſhneſs.

Raſchmacher oder raſchweber (der) a ſerge-weaver, a ſerge-maker.

Raſen (der) a green ſod. Raſen ſtechen, to cut out green ſods.

Raſen, wüten, toben, toll und unſinnig ſeyn, to rant; to rage; to be in or poſſeſſed with a fury, madneſs or rage; to be mad, inraged, furious, fretting, frentinck, ranting, light-headed, raging or ſenſeleſs; to behave your ſelf like one out of with. Vor hunger, zorn, liebe ꝛc. raſen, to be

be mad for hunger, anger, love. Er iſt ganz raſend, he is ſtark mad. Der raſende pöbel, the rapple or mob; the raſcalty of the people; a crew of tumultuous people. Er iſt ganz raſend auf ſie, oder er iſt ſo in ſie verliebt, daß er ſinnlos werden will, wenn ſie ihm nicht zu theil wird, he raves or dotes, upon her; he is deſperately found of her; he is grievouſly ſmitten, charmed, inchanted or bewitched, by her; he is deep ſunk in an amorous paſſion for her; he is over head and ears in love with her. Des nachts auf der gaſſe raſen, herum raſen oder ſchwärmen, to range, ramble or revell, up and down in the ſtreets by night; to be a night-walker. Er iſt noch jung, und hat noch nicht geraſet oder ausgeraſet, he is but a youth and has not yet ſown his wild oats.

Raſenbank (die) ein ſiz von grünen raſen, a bank of ſods; a ſitting-place made of green ſods, a graſs-bank.

Raſenſtecher (der) a ſod-cuter.

Raſenſtük (das) in einem garten, a graſs-piece, ſ. raſenplaz.

Raſenplaz (der) a green-place, a graſs-place, graſs-fild.

Raſerei (die) rage, fury, phrenſy, ranting, madneſs, heat, ſenſeleſsneſs. Vor liebe in raſerei gerathen, to fall into a doting, dotage, raving, rage, raging or madneſs for love; to fall inraged by ſome vehement love-paſſion.

Raſicht, 1. voll gras, graſſy. 2. Unbändig, unruly, troubleſom, tumultuous.

Raſiren (ſich oder einen andern) ſich oder ihm den bart ſcheeren, to ſhave, trim or barb, your ſelf or ſome other body. Den wall oder die mauren raſiren, ſchleifen, ſchlichten oder dem boden gleich machen, to raze, or ſligt, the walls; to pull them down; to lay them even with the ground.

Raſirmeſſer (das) raſor.

Raſirzeug (das) ſhaving-tools.

Räſon, raiſon (die) eine gute und geſunde rede, eine vernünftige urſach, ein rechter und billiger grund, reaſon. Raiſon verſtehen, von ſeinem eigenſinn abſtehen und ſich weiſen laſſen, to yeld, or ſubmit, to reaſon. Und zwar mit guter raiſon, and good reaſon; good reaſon too.

Räſonabel, raiſonable 1. ſeyn, to be reaſonable. 2. reden, to ſpeak reaſonably or rationally.

Räſoniren, raiſoniren, reden oder diſkuriren (von etwas) to reaſon, or diſcourſe, of a thing.

Räſonir (der) a babbler, ſ. ſchwäzer.

Raſpel (die) das raſpeleiſen, a raſp.

Raſpelhaus, zuchthaus oder werkhaus (das) ein haus, worinn muthwillige buben und junge faule bettler und müßigadnger, holz zu raſpeln, angeſtrenget werden, a raſping-houſe, a bridewell, a houſe of correction.

Raſpeln (blauholz) daſſelbe mit einer raſpel zu ſpänen machen, to raſp log-wood. Geraſpelt fernabuk, blauholz, braſili nholz, ꝛc. raſped fernambock-wood, log-wood, braſil-wood, &c.

Raſpeln (das) die raſpelung, raſping.

Raſpe ſpäne von blauholz, log-wood raſped; chips of logwood made with a raſp.

Raſſel (die) das raſſelding, womit man ein geraſſel macht, a rattle; a rattling tool.

Raſſelbude auf jahrmärkten (die) eine bude, darinn das gemeine volk ſpielet, würfelt, die ſcheibe drehet, ꝛc. a booth pitched in fairs for people, that would play at ruffle, &c.

Raſſeln, ein geraſſel machen, wie eine auf dem pflaſter fahrende kutſche, oder ein gefeſſelter mit ſeinen ketten, oder ein geizhals mit ſeinen thalern ode ein ſtandenrufer mit ſeinem bretlein, to rattle. Das raſſeln oder geraſſel der ſchwerdter, the ruſtling, claſhing or ſwaſhing, of arms; a noiſe made with ſwords in fighting or playing. Hört, wie es droben raſſelt, do you hear, how it rattles above ſtairs. Es regnet, daß es raſſelt, it raines, that it rattles down.

Raſt oder ruhe (die) reſt, repoſe, quiet or quietneſs.

Raſten oder ruhen, to reſt your ſelf, to get reſt, to reſt, or repoſe, to take ſome reſt or repoſe. Laßt uns hier ein wenig raſten oder ausruhen, let 's reſt here a little our ſelves.

Raſtlos, reſtleſs, without reſt.

Raſtloſigkeit (die) reſtleſsneſs.

Raſtſtat (die) a place for to take ſome reſt.

Raſtſtunde (die) an hour of reſt.

Raſttag (der) a day of reſt.

Rath (der) 1. was gerathen iſt oder wird, counſel or advice. Der rath iſt gut, a good counſel indeed; a piece of good counſel indeed. Hier wird guter rath theuer ſeyn, who can tell us what reſolution, or courſe we had beſt to take now; here-we want a piece of good counſel; here we are puzzled; here we are put to our ſhifts. Einen guten rath erſinnen, womit man ſich zu helfen oder zu retten vermeinet, to find out a ſhift, ſupterfuge or evaſion. Es wäre noch rath, oder dem dinge wäre noch zu rathen, wenn ihr nur ꝛc the things is not yet paſt remedy, if ſo be you do but &c. Iſt ihr da keinen rath für? do you know any thing, that be good for it? Einen um rath fragen, to adviſe with one; to addreſs your ſelf to him; to aſk, or take, his advice or counſel; to take counſel of him; to get adviſed, counſelled or inſtructed, by him. Einem einen guten rath geben, mittheilen, oder an die hand geben, ihm etwas wohlmeynend rathen, to advice, or counſel, one; to give him advice, or counſel. Behutſam gehen, und nichts ohne guten rath vor die hand nehmen, to proceed adviſedly; to take heed, and do nothing, but what you are adviſed of good folks. Einem mit rath und that an die hand gehen, to aſſiſt one with your good advice and actual help. Hüte dich vor der that, der lügen wird wohl rath, do no ill, then fear not to hear ill. Kommt zeit, kommt rath. time it ſelf when it comes, will ſhew you, what to do; every day is ſufficient to ſhew you what ſhift to make then. Ein rath nach der that, an afterwit. Das ſeinige zu rathe halten, to live ſparingly, to be a good husband; to be a ſaving man; to husband your purſe. Seine zeit wohl zu rathe halten, to husband well your time; to be a good husband of your time. Sein geld übel zu rathe halten, to be a ſpendthrift; to be an ill husband; to ſpend your eſtate prodigally, laviſhly or profuſely; to laviſh, or ſquander, it away. 2. Der rath, das rathskollegium, die verſammlung der glieder eines raths, a council; an aſſembly of counſellors to deliberate upon weighty matters. Der geheime rath des königs, the king's privy council. Der hohe rath ehemals den den Juden the ſynedrion. Den rath verſammlen oder berufen, to call a council. Mit im rath ſizen, to be a member of the ſenate. Ein kirchenrath, ſ. konſiſtorium. Ein kriegsrath, a council of war, a court martial, a court marſhal. 3. Ein rath, einer der den titel eines königlichen oder fürſtlichen raths führet, one that got the tittle of counſellor to a king or prince. Ein geheimder rath a privy counſellor. Ein rath von haus aus, a counſellor that lives abroad and not where the court is kept. Ein hofrath, a counſellor at court. Ein juſtizrath, a juſtice. Ein kanzeleirath, a magiſtrate of the chancery. Ein ſtaatsrath, a member of the council of ſtate. Ein kommerzienrath, a counſellor charged to advice concerning mercature and trading. Des königs kurzweiliger rath, the king's jeſter.

Rathbar, counſellable.

Rathen oder raten, (einem) 1. ihm etwas, oder zu etwas rathen ihm einen rath geben, to counſel, or advice one; to counſel, or advice, him to ſommething; to give him counſel, advice or inſtruction. Einem treulich rathen, wie ein vater thun könnte, to admoniſh, inſtruct, exhort or adviſe, one fatherlike. Er läßt ſich nicht rathen, he will

not take any body's advice, he would not be advised by any body; he slights, or scorns, all admonition. Ich weiß mir nun weder zu rathen noch zu helfen, I know not what shift to make now; I am put to my shifts, or to my shifts, or to my last shift; I am mighty puzzled indeed; I know not what course to take. 2. Etwas rathen wollen, to give a guess. Etwas rathen oder errathen, to guess, read, conjecture, tell, discover or penetrate something. Das habt ihr gerathen, errathen oder getroffen, you hit the nail on the head; you have hit right; you did guess well; you guessed, or conjectured right; 't is so as you say. Rathet, wie theuer? what do you think it costs? Hab ichs nicht gerathen oder gesagt? did not I tell you? Rathet einmal, ich will euch denn sagen, ob ihrs getroffen, guess at it and I will tell you, if you are right.

Rathfragen oder zu rath ziehen (einen) to address your self to one for to get advised, or counselled, by him; ask, or take, his advice or counsel; to take counsel of him; to advise with him.

Rathfrager (der) he that askes your counsel.

Rathg ber (der) adviser, or counsellor. Wer ist sein rathgeber gewesen? who gave him advice? with whom did he advise? by whom was he advised?

Rathgeberin (die) she-adviser.

Rathgebung (die) advising, counselling.

Rathhaus (das) das stadthaus, das haus, wo der rath ordentlich, und zuweilen auch die bürger zusammen kommen, the town-house; the Senate-house; the hall, where the Senate, and upon sundry occasions the common-council, keep their assemblies. Das rathhaus zu London, Guild-hall. Auf dem rathhause seyn müssen, to have something to do at the town-house.

Rathlos oder rathsbedürftig seyn, to be buzzled; to know not what course to take; to want good and salutary advice.

Rathmann oder rathsherr, a senator. Ein rathmann der stadt London, an alderman of London.

Rathsam, 1. räthlich oder sparsam seyn oder leben, to be a saving man; to be sparing; to live sparingly, soberly, frugally, moderately, orderly, wisely or advisedly; to spend but little; to be a good husband; to husband your purse; to do not lavish; or squander, your money away. Nicht rathsam mit dem seinigen umgehen, to be a spendthrift; to spend prodigally, lavishly or profusedly. 2. Ich weiß nicht, obs rathsam oder zu rathen ist, obs heilsam ist, solchen rath zu ergreifen, I know not whether it be advisable; or whether it be fit to be done.

Rathsamkeit (die) sparingness, savingness, frugality, sobriety, temperance, good husbanding.

Rathsbedürftig, s. rathlos.

Rathsbedürftigkeit (die) the egency of good advise, neediness of advise; the being puzzled.

Rathsbefehl (der) der rathsspruch, ein befehl vom rath, a mandate; commandment or writ, issued out from the Senate.

Rathsbote (der) einer von den herrendienern, von den thürwärtern und läufern, wenn der rath versammlet ist, a sergeant, porter, usher, door-keeper or messenger, of the senate.

Rathschlagen (über etwas) einen rath darüber mit einander halten, sich unter einander darüber berathschlagen, to deliberate together about a thing; to agitate the business; to take counsel, or advice, together.

Rathschlagung (die) deliberation

Rathschluß (der) a decree. Was einem jeglichen menschen nach Gottes unwandelbarem rathschluß wiederfährt, every body's fate or destiny

Rathsdiener (der) s. rathsbote, w. a. stadtknecht.

Rathsfähig seyn, zum rathsherrn in einer stadt erwählt werden können, to be fit, or qualified, for to be chosen a member of the senate of a town; to be eligible; to have none of the conditions that give an exclusion.

Rathsfähigkeit (die) eligibleness; the being qualified, to a member of senat, aptness to the senats election.

Rathsglied (das) a member of the senate.

Rathsherr (ter) s. rathmann Rathsherr werden, to be made, chosen or created, alderman.

Rathsherrenstand (der) the senatorian dignity. Ein Nürnberger, der des rathsherrenstandes fähig ist, a patrician at Nurenberg.

Rathsherrnrok (der) an alderman's robe.

Rathskeller (der) der stadtkeller, der weinkeller, der der stadt zugehöret, the wine-cellar, that belongs to the town-house.

Rathskellerwirth (der) the keeper of the wine-cellar, that &c. s. v.

Rathsperson (die) s. rathsglied.

Rathsschmaus (der) the senat's-banket.

Rathsschreiber (der) senat's-clerk.

Rathsschreiberei (die) the senat's secretary-office.

Rathsstube (die) das zimmer, darinn der rath sitzt, the board; the council-board; the senate; the room wherein the senate sits; the council chamber.

Rathstage (die) the days, on which the ordinary assemblies of the senate are kept.

Rathsurtheil (das) decree.

Rathsveränderung (die) alteration or changing of senate.

Rathsverordnung (die) decree.

Rathsverwandter (der) s. rathsglied und rathmann.

Rathsversammlung (die) an assembly of the senate.

Rathsverwilligung (die) a decree in senate

Rathswahl (die) die erwählung eines rathsherrn in einer stadt, the election of a senator or alderman.

Rathswechsel (der) s. rathsveränderung.

Ratifikazion, bestätigung oder genehmhaltung (die) ratification, confirmation.

Ratifiziren, bestätigen oder genehmhalten (etwas) to ratify, or confirm, a thing.

Ratin (das) feines schwarzes wollenes tuch, rateen, ratin or ratine.

Rato (a) pro rata, nach proportion, wieviel es beträgt für einen jeglichen nach der grösse seines habenden antheils, proportionably, proportionally, according to every one's share or portion.

Ratte oder ratze (die) a rat, s. ratze.

Ratteln oder rasseln, to rattle.

Ratten- oder ratzenfalle (die) a rat-trap.

Rattenfänger (der) a rat-catcher.

Rattenpulver (das) der ratzengift, arsenik, rats-bane, arsenick.

Rattert oder donnert (es) it thunders.

Raub (der) prey, booty, pillage, spoil of the enemy Den raub oder die beute theilen, to part the booty. Er ist seinen feinden zu einem raube geworden, ist ihnen in die hände gerathen, he became the prey of his enemies. Menschenraub an kindern begehen, to kidnap children; to spirit them away. Thiere oder vögel, so vom raube leben, beasts, or birds, of prey. Es giebt thiere, die wider ihr eigen geschlecht auf den raub lauren, some beasts prey upon their own kind.

Raubbegierig, s. raubgierig.

Raubbegierde (die) s. raubgierde.

Raubbiene (die) robbing-bee; bee of prey.

**Rauben**, 1. **räuberei üben, ein räuber ſeyn, auf den landſtraſſen rauben**, to rob; to pad; to be a robber or highway-man; to rob upon the road or highway. **Zur ſee rauben, ohne kommiſſion kaperei treiben**, to rove at ſea. **Der löwe raubet für ſeine jungen**, the lion preys for his whelps. 2. **Eine jungfer rauben**, to rawiſh a virgin; to commit a raviſhment, or a rape, upon her. **Kinder rauben oder entführen**, ſ. raub. **Einer jungfer ihre ehre rauben, ſie ſchwächen**, to debauch, or deflower, a virgin. **Einem ſeine ehre rauben, ihn ſchänden und läſtern**, to defame, ſlander, calumniate, or backbite one. **Geraubtes gut**, ſ. raubgut.

**Räuber oder freibeuter** (der) a robber, thief, a free-booter. **Ein ſtraſſenräuber, einer der auf den heerſtraſſen raubet**, a robber, a highway-man. **Ein räuber, der auf den fußſteigen die leute anrakt**, a foot-pad-man, a bog-trotter. **Ein ſeeräuber, ein kaper, der keine kommiſſion hat zu kapern**, a rover, a ſea-rover, a corſair, a pirate, a free-booter at ſea, a privateer without commiſſion. **Räuber in Welſchland**, banditi in Italy; out-laws turned robbers. **Räuber in Frankreich**, brigand in France. **Ein räuber in Nord-England**, a boot-haler. **Kinderräuber in England**, kidnappers or ſpirits; people, that would ſpirit away children, or that would tranſport 'em to America to ſold there for ſlaves. **Ein kirchenräuber**, a church-robber. **Da iſt ein räuber an eurem licht**, there is a thief, ſtranger, gueſt or ſtar, in your candle; it gutters.

**Räuberbande** (die) ſ. bande.

**Räuberei** (die) **ſtraſſenräuberei**, robbery, robbing or padding. **Seeräuberei**, roving at ſea. **Räuberei treiben auf den ſtraſſen**, to pad, to rob, upon the road. **Seeräuberei treiben**, to rave about the ſeas; to be a ſea-rover.

**Räuberin** (die) a ſhe-rover.

**Räuberiſch**, thieviſh, ravenous, robberlike.

**Räuberiſche art** (die) thieviſhneſs.

**Raubfiſch** (der) **ein fiſch, der andere verſchlingt, wie der hecht, ꝛc.** a fiſh that would devour others, ſo as do the pike, &c.

**Raubgierde** (die) ſ. raubgierigkeit.

**Raubgieria** 1. **ſeyn**, to be ravenous or rapacious; to be greedy of prey. 2. **Raubgierig geartet ſeyn**, to be ravenously, or rapaciously, inclined to rob.

**Raubgierigkeit** (die) ravenousneſs or rapacity; greedineſs of prey.

**Raubgraf** (der) **in den fehdezeiten**, a robbing-count.

**Raubgut** (das) **die beute, das geraubte gut**, booty or prey.

**Raubneſt oder raubloch** (das) **eine räuberhöle**, a den of thieves

**Raubſchif** (das) **eines ſeeräubers ſchif**, a rover, a rover's ſhip, a roving-ſhip, a corſair, a rover's brigantine.

**Raubſchloß** (das) an airy; a caſtle extructed on a high mountain, where thieves do live.

**Raubthier** (das) beaſt of prey.

**Raubung** (die) robbing.

**Raubvogel** (der) **ein vogel der andern vögeln nachſtellet, wie adler, falken ꝛc. thun**, a bird of prey; a bird that preys upon other ones, ſo as do the eagle, the hawk, &c.

**Rauch** (der) **der ſchmauch**, ſmoke or ſmoak. **Was im rauch getrokñet iſt**, ſmoke-dried; dryed in the ſmoak. **Wie iſt hie ſo ein gewaltiger rauch?** what 's the matter of this ſmokineſs? **Rauch machen, räuchern**, to make a fumigation. **Die weltliche ehre iſt nur ein rauch**, the glory of mortals is but a fume. **Der rauch von dem ofen eines laboranten**, the fume or reek, of a chymiſt's furnace. **Kienrauch, ſchuhſchwärze, rus**, painters-ink; black for ſhoes; blacking, the ſoot of fir, gathered in ſome mountains in Germany. **Hüttenrauch**, ſ. arſenik. **Weihrauch**, frank-incenſe, olibanum. **Das kraut erdrauch**, the herb fumitory.

**Rauch ſeyn, nicht glatt, ſondern haaricht oder zottig ſeyn**, to be rough, hairy or briſtly; to be all overgrown with hair. **Rauch werden**, to grow with hair. **Eine taube mit rauchen füßen**, a rough-footed dove. **Rauch futter, peltzwerk**, furr or fur. **Ein raucher rok**, a coat lined with furr; a furred gown. **Eine rauche müzze**, a furred cap. **Eine rauche dekke**, a rug. **Endlich einmal das rauche herauskehren, anfangen zu ſchelten, wenn mit ſchmeichelei nichts auszurichten**, to ſhew your lion's ſkin, when your fox-tail could get nothing. **Das rauche an einer artiſchokke**, the hair at the botton of an artichock. **Das rauche an quittenäpfeln oder quittenbirnen**, the moſſy down, down hair or moſſineſs, of quinces. **Eine rauche oder rauhe haut, eine haut, die nicht ſanft noch glatt iſt**, a rugged ſkin. **Eſaus hände waren rauch**, Eſau's hands were hairy.

**Rauchaltar oder räucheltar** (der) the altar for offering of frank-incenſe.

**Rauchen**, 1. **einen rauch von ſich geben**, to reek or ſmoke. **Eine ſtube oder küche, darinnen es rauchet**, a room, or kitchin, that ſmokes. **Davon will meine küche nicht rauchen, das will meinen kohl nicht fett machen**, that will not bring griſt into my mill. **Die erſte ſorge muß ſeyn, daß die küche rauchen kan**, kitchin muſt be ſeetled firſt. **Sein leib rauchete vom ſchweiß**, his body reeked with ſweat. **Ein rauchender löſchbrand**, a quenched fire-brand that is ſtill a ſmoking. **Eine pfeife tobak rauchen, ſchmauchen**, to take, or ſmoke, a pipe of tobacco. **Er raucht keinen tobak, weil er gern mit ſ. auenzimmer umgehet**, he does not ſmoke, but he ſmocks.

**Rauchdampf** (der) a ſmokineſs.

**Räucherkerze** (die) a compoſition made in apothecaries-ſhops to burn like a glowing coal and caſt a ſweet ſcent.

**Räuchern** 1. **räuchwerk anzünden, einen lieblichen geruch machen**, to make a fumigation, cenſing or perfuming; to burn incenſe; to raiſe a ſweet ſcenting ſmoke. **Beim gebet, in der kirche ꝛc. räuchern**, to burn, or offer, frank-incenſe at prayers, in the temple, to the honour of God, or the honour of your idols, &c. 2. **Eine geſchwulſt räuchern oder beräuchern**, to blote, ſmoke or perfume, a ſwelling. **Ochſenfleiſch räuchern, es in den rauch hängen**, to hang, or dry, beef in the ſmoke. **Ein geräucherter ſchinken**, a ſmoked gammon of bacon. **Geräucherte heringe, ſtrohbüklinge**, bloted herrings. **Eine geräucherte ochſenzunge**, a ſmoke dryed neats tongue. **Geräuchertes ochſenfleiſch**, ſmoked beef. **In einer kammer oder ſtube räuchern**, to perfume a room with incenſe; to raiſe in it a little ſmoke with a ſweet ſcent. **Die briefe räuchern, wenn ſie von einem orte kommen, der einiger maſen der peſt halber verdächtig iſt**, to perfume the letters, that come from a place, that is ſomewhat ſuſpected of infection.

**Räucherpulver** (das) a powder of ſtorax, calamita or olibanum.

**Räucherung** (die) **das räuchern**, ſ. räuchern.

**Räucherwerk in den tempeln** (das) the cenſing, or incenſe, made in temples.

**Rauchfang, ſchlot oder ſchorſtein** (der) **die feuermauer, durch welche ſich der rauch in die höhe ziehet**, the chimney. 1. **Das oberſte theil eines rauchfangs**, the tunnel, or funnel, of a chimney. 2. **Der trichter des rauchfangs**, the chimney-mantle. 3. **Der rauchfang, der balke, worauf der rauchfang gebauet iſt, oder an welchem der rauch am erſten aufgegangen und in die feuermauer geleitet wird**, the mantle-tree of a chimney.

**Rauchfanggeld, rauchgeld** (das) **der rauchzins, eine auflage auf die rauchfänge**, chimney-money, hearth-money.

Ei-

Einer der das rauchgeld einfordern muß, a chimney-money-man.

Rauchfaß (das) la cenſer or incenſory, a cenſing-pan, a perfuming-pan.

Rauchfüßige taube (eine) a rough-footed dove.

Rauchhändler oder kurſchner (der) a furrier, a ſkinner.

Rauchhenne (die) ein huhn, ſo der bauer anſtatt des rauchfanggeldes giebt, a hen paid by a ſockman in ſtead of chimney-money.

Rauchichte küche (eine) a ſmoking kitchin; a kitchin that ſmokes, or wherein one is troubled with ſmoke.

Rauchkammer (die) eine kammer, darin man fleiſch räuchert, a ſmoking-room; a room to ſmoke beef and bacon in.

Rauchloch (das) a vent-hole to make the ſmoke paſs through. Das rauchloch einer feuermauer, the funnel or tunnel, of a chimney.

Rauchopfer (das) an offering of frank-incenſe.

Rauchpfanne (die) ſ. rauchfaß.

Rauchwerk, 1. pelzwerk oder rauchfutter (das) fur or fort. Grau rauchwerk, felle von eichhörnlein, gray ſquirrel. 2. Das räuchwerk, ſ. räucherwerk.

Raude, 1. ſchabe oder krätze (die) ſcab, itch, ſcurf or mangy. 2. Die raude einer zugeheilten wunde, the flough, ſcab or ſcurf of a conſolidated wound.

Raudig und räudig, ſchäbicht oder krätzig ſeyn, mit der raude behaftet ſeyn, to be ſcabbed, ſcabby or ſcurfy; to be infected with ſcurf. Ein räudiger hund, a mangy dog; a dog that has the mange.

Räudigkeit (die) ſcab, itch, mangy, manginess, ſcurfineſs, ſcabbineſs or ſcabbedneſs. Die räudigkeit an den mäulern etlicher lämmer, the rot; a ſcabbineſs on the mouth of ſome lambs; a mortal and contagious diſeaſe among ſheep.

Raufdegen (der) a ſhirmiſhers ſword, a great ſword, a fight-ſword. ſ. haudegen.

Rauſe (die) ſo über der krippe in einem ſtalle iſt, a rack for a manger in ſtable.

Raufen oder rupfen (gänſe) ihnen die federn abpflükken, to plume your geeſe; to pluck off their feathers. Einen bei den haaren oder ohren raufen, to towze one by the hair; to lug him by the ear. Sich mit einander raufen, balgen oder ſchlagen, to ſcuffle. Sich mit fäuſten raufen, to cuff one another; to go to cuffs. Sich mit degen raufen, to fight a duel.

Räufer (der) a renomiſt, ſhirmiſher, dueller, duelliſt.

Raugraf (der) eines Pfalzgrafen unächter ſohn, the natural ſon of a count-palatine.

Rauh, hart, uneben, nicht glatt, nicht ſanft 1. ſeyn, to be rough, rugged, ſcabrous, uneven, unpleaſant, harſh, odd, unpoliſhed, uncouth. Ein rauhes gebirge, a ſcabrous, mountainous, rocky or unfrequented, place in a county. Ein rauher oder unebner weg, a rough, rugged or uneven, way. Eine rauhe haut, a rugged ſkin. Ein rauher oder harter winter, a hard winter; a biting, ſevere or nipping, cold. Ein rauhes oder unfreundliches wetter, rough, or unpleaſant, weather. Ein rauher oder herber geſchmak, a rough, harſh, ſharp, brackiſh or unpleaſant, taſte. Ein rauher und unlieblicher wein, a rough ſort of wine. Einen rauhen hals haben, heiſer ſeyn, to be grown hoarſe. Eine rauhe oder rauhe mütze, ſ. rauh. Rauhe oder ungebleichte leinwand, brown linnen. Rauhe oder rohe ſeide, die noch nicht duplirt iſt, raw ſilk. Rauhe oder unbehobelte bretter, rough boards, boards that are not yet planed or ſmoothed. Ein rauher grober, ungeſchliffener, unfreundlicher menſch, a rough, ruffingly, boiſterous, rude, rugged, ſkittiſh, croſs, ill-bred, uncivilized, clowniſh, unfriendly or grim-looked, fellow. Rauhe ſitten, ill manners. Eine rauhe, harte oder ſtrenge lebensart, an aſcetick life; a rigorous, chaſtening, rigid, ſevere or mortifying, way of living. 2. Rauh oder hart, oder rauher weiſe mit einem verfahren, to deal rigorously with one; to treat him roughly; rudely, ruggedly, unfriendly, unmannerly. Rauh oder ungeſchliffen herausplatzen, to blunder, or blurt, out a thing; to ſpeak it unconſiderately, ruffingly, or boiſterously.

Rauhhaaricht ſeyn, haare haben, wie ſauborſten, to be briſtly or rough haired.

Rauhhäutig ſeyn, to be rough-ſkinned; to have a rugged ſkin.

Rauhigkeit (die) roughneſs, ſ. rauh.

Rauken, weiber ſenf, the herb rocket.

Raum (der) the room, place or ſpace. Die entſchuldigungen werden keinen raum finden, there will be no room left for excuſes. Was einen groſſen raum einnimmt, a thing that ſpreads ſpaciously or that takes up a great room. Der raum zwiſchen beiden, der zwiſchenraum, the interval or intermedium; the intermediate ſpace; the diſtance of two things from one another; the ſpace between. Seinem fleiſche, lüſten und begierden raum geben, to live a lewd, diſſolute or debauched, life. Seinem zorn raum geben, denſelben auslaſſen, to wreak your anger upon one; to give it vent. Einem raum oder zeit laſſen zum eſſen, to let one alone till he hat dinned.

Räumen (einen plaz) denſelben ledig machen, to make a place void or empty. Räumen, wo ein brand geweſen, to get the rubbiſh carried away of a houſe conſumed by fire, and clear the ground plot. Eine hinderniß aus dem wege räumen, to remove an impediment or hinderance, to take it away. Räumet dieſe dinge aus dem wege, remove theſe things; ſet 'em out of the way. Ich werde auf oſtern dis haus räumen, und ein anders beziehen, at eaſter I ſhall remove, or ſhift lodging; I ſhall depart this houſe and take an other to dwell in. Das land räumen, to run your country; to break.

Räumlein oder räumchen (das) a little room, place or ſpace.

Räumlich, räumig oder geräumig ſeyn, to be large, wide, ſpacious or roomy. Ein geräumiger ſiz, a roomy ſeat. Ihr wohnet hier ſehr räumig, ihr habt ziemlich viel raum, you have a great deal of room.

Räumlichkeit (die) ſpaciouſneſs, roomneſs.

Raunen oder wiſpern (einem etwas ins ohr) to round, or whiſper, ſomething in one's ear; to round him in the ear with it.

Raupe (die) a caterpillar, canker, cankerworm, palmer, or palmer-worm. Die raupen haben alles abgefreſſen, the caterpillars have fretted all off. Die raupen von einer ſtaude ableſen, to rid a tree of caterpillars. Eine aalraupe, an eel-powt.

Raupen, die raupen ableſen, ſ. v.

Raupeneier (die) canker-worms-eggs.

Raupenneſt (das) a cluſter of canker-worms or caterpillars.

Raupichte bäume, trees full of caterpillars.

Rauſch (der) a ſurfeit in drinking, rowze. Eine geſellſchaft, darin man ſich einen rauſch trinket, a carouſing club. Einen rauſch bekommen, to get fuddled; to fall drunk. Seinen rauſch ausſchlafen, to ſleep your fumes of wine away; to ſleep your ſelf ſober again; to digeſt your ſurfeit with a ſleep.

Rauſchen, ein geräuſch machen, to buſtle, to ruſh, to make a noiſe or buſtle. Er kam herein gerauſcht, he ruſhed in. Ein rauſchender oder gewaltiger wind, a ruſhing mighty wind; a boiſterous wind. Das rauſchen oder brauſen des meeres, the roaring of the ſea. Das waſſer rauſchte aus dem felſen heraus, the water guſhed out of the rock.

Das

Das rauſchen der bäche, the purling of a ſtream; the pleaſant noiſe of purling ſtreams. Das rauſchen der vögel, the warbling of birds. Das rauſchen der flügel, the clapping of wings. Ein rauſchendes blatt kan ihn verjagen, the ruſhing of a leaf is enough to give him the chaſe.

Rauſchgelb (das) ſandarack.

Rauſchgold (das) tincel; leaf-braſs glittering like gold.

Raute (die) 1 ein kraut, rue; herb of grace. Weinraute, garden-rue. Wilde raute, hermelraute, wild rue. Mauerraute, moon-wort. Geisraute, goats-rue. Feldraute, fumitory. 2 Rauten, klebern, ſpaden und herzen, die vier zeichen im kartenſpiel, diamonds, clubs, ſpades and hearts. Eine fenſterraute, a pane, ſquare, ſquarrel or quarrel, of glaſs. Schiefe oder ſchiefwinkelichte rauten, panes rhomboidal, or cut like a rhomb. 3. Eine geometriſche raute, rhomb. Eine geſchobene raute, rhomboid.

Rautenbube, the knave of diamonds at cards, commonly the hector.

Rauteneſſig (der) vinegar that had rue put into it.

Rautenförmig, ſ. rautenweiſe, rhomboidal.

Rautenkönig im kartenſpiel (der) the king of diamonds at cards.

Rautenkranz (der) rue-garland.

Rautenweiſe gemacht oder formiret iſt (was) chequer-work.

Ravelin (das) ravelin.

Räzel (das) eine frage die ſchwer zu errathen iſt, a riddle, a hard queſtion. Sie pflegten ſich damit zu üben, daß ſie einander räzel aufgaben und auflöſeten, they uſed to exerciſe trials of ſkill in the putting and reſolving of riddles. Das kinderſpiel, da man räzel und befehle aufgiebt, queſtions and commands.

Razion oder portion von haber oder proviant (die) ein angeſetztes theil, ſo geliefert werden muß, a ration, ſhare or portion of oats, fodder, forrage or provender, that muſt be delivered.

Razional, vernünftig, rational. Eine razionalzahl, rational number.

Razze (die) ein haus- waſſer- feld- ꝛc. razze, a houſe-rat, water-rat, field-rat, &c. Hinter den razzen her ſeyn, to hunt rats. Ein ort, wo viel razzen ſind, a place haunted with rats.

Real (das) 1. eine ſpaniſche münze, a real in Spain. 2. Real ſeyn, to be real. Ein real gebäu, a ſtately, magnificent or ſumtuous, building. Eine reale feſtung, a place well fortified.

Realien (die) realities.

Reakzion (die) die gegenwirkung, reaction.

Realſchule (die) real-ſchool.

Realität (die) reality.

Reaſſumiren oder wieder vor die hand nehmen (eine unterbrochene handlung) to reaſſume an interrupted convention.

Rebe (die) eine weinrebe, a vine-branch; a ſprig, twig, or branch, of a vine. Eine jährige rebe, die dismal nur blätter und noch keine trauben trägt, a young ſhoot of a vine-branch, bearing only leaves this year. Eine alte verdorrete rebe, an old and withered branch which you cut off. Reben ſchneiden, pfälen und binden, to prune or lop, prop and tie up, your vines. Abgeſchnittene reben auflesen, um ſie zu dörren und zu verbrennen, to gather ſpray of lopped vines. Die hauptrebe, the vine-ſtock. Eine ſenkrebe, einlegerebe, a provine; a layer of a vine. Eine ſetzrebe, a quick ſet ſprig of a vine. Baumreben, weinſtöke bey einem baum gepflanzet, vines planted next to a tree. Wilde reben oder waldreben, the way-faring tree; the wild-vine.

Rebell 1. (der) einer der wider ſeine ordentliche obrigkeit die waffen ergreift, a rebell, one that revolts againſt his Sovereign. 2. Die rebell oder reveil, der trommelſchlag bei einer hauptwache, the reveille; the alarm-watch.

Rebellion (die) rebellion, revolt, riſing, inſurrection.

Rebelliren, ein rebell werden, to rebell; to riſe up or to revolt.

Rebelliſch werden, to grow rebellious or diſ-obedient.

Rebenaſche (die) aſhes of ſpray of vines.

Rebenblätter, weinlaub, vine-leaves.

Rebengäbelchen (das) ſ. rebenzinken.

Rebengeſenk (das) a provine, a layer of a vine.

Rebenholz (das) bruſhwood of lopped vines; ſpray-fagots of vines.

Rebenlaub (das) ſ. rebenblätter.

Rebenlaube (die) ein mit reben bedekter ruheplaz im garten, a vine-arbor.

Rebenmeſſer (das) a vine-knife, a prunning-knife, a hedging-bill, a buſh-ſithe.

Rebenpfal, rebenſtab, rebenſtüzze oder rebenſtekken (der) a vine prop; a ſtake, or ſtik, put to a vine, whole branches being tied to it, the tendrels will take hold on the ſame.

Rebenſaft (der) 1. ſ. rebenwaſſer. 2. Wein, wine; the noble liquor that runs out of grapes.

Rebenſchoß (der) a new-vine-ſprig; a young ſhoot, ſprout or twig, of a vine-branch. Das treiben der rebenſchoſſen, ihr hervorſchießen, the vine-branches ſhooting, ſprouting or ſpringing, forth.

Rebenſtok, rebſtok oder weinſtok (der) a vine, a vine-ſtock. Einen rebſtok beſchneiden, to prune, or dreſs, a vine. Ein wilder rebenſtok, a wild vine.

Rebenwaſſer (das) the water tropping out of a vine when you cut it.

Rebenwurm (der) ein wurm der die reben benaget, the vine-grub, the vine-fretter.

Rebenzinken, rebenſpizzen oder rebengäblein, die zarten ſchößlein, womit die reben die pfäle oder latten ergreifen, the tendrels of a vine-branch; the young twining ſprings that ſprout out of the branches and wherewith they take hold to ſtay themſelves up.

Rebhun (das) a partridge. Ein volk rebhüner, a covy of partridges. Mich dünkt, ich höre rebhüner, me hinks I hear partridges chuck or call; or I hear the call of partridges. Ein hund, der auf die rebhüner abgerichtet iſt, a ſpaniel. Rebhüner aufjagen, to ſprig partridges. Rebhüner mit dem net fangen, to tunnel; to take partridges with a tunnel, or ſtalking-horſe.

Rebhünlein (das) a young partridge.

Recenſent, recenſiren, ſiehe rezenſent.

Rechen (der) die harke, a rake or raker, a harrow. Mit dem rechen zuſammen geſcharret, raked; raked up, gathered with a rake or raker.

Rechenbuch (das) ein buch, woraus man rechnen lernet, a cipher-book; a book containing rules of arithmetick; a book to learn ciphers or reckoning in.

Rechenfehler (der) an errour in reckoning, or in caſting up of account.

Rechenkammer (die königliche) the exchequer. Die hofrechenkammer, the compting-houſe. Die rechenkammer, oder die kämmerei der ſtadt London, the chamber of London.

Rechenkunſt (die) the arithmetick; the art of numbring, ciphering or accounting; the art of caſting up accounts. Nach der rechenkunſt, arithmetically.

Rechenkünſtler (der) ſ. f.

Rechenmeiſter (der) der die knaben rechnen lehret, an arithmetician; a cipher-maſter; an accountant; a teacher of

of arithmetick; a schoolmaster that teaches boys to reckon.

Rechenpfennige, counters, brass-pennies to count, to play with.

Rechenschaft, rechnung oder verantwortung, so einer von seiner verwaltung geben muß (die) the account one is to give of his administration. Rechenschaft von einem fodern, to call one to an account, or accompt. Bin ich schuldig, euch rechenschaft davon zu geben? what, am I accountable to you for it?

Rechenschule (die) a reckoning-school; a school where boys are taught ciphers, the arithmetick, the art of reckoning or ciphering.

Rechenschüler (der) reckoning-scholar.

Rechenstiel (der) der stiel an einem rechen, the handle of a rake.

Rechentafel (die) der rechentisch, a counting-board, an abacus. Eine rechentafel von schiefer, a counter of slate.

Rechenvoll (der) a harrow-full.

Rechenzähne (die) the teeth of a rake or harrow.

Rechgras (das) eine art von gras, quitch-grass or couch-grass.

Rechnen (etwas) wie viel es sey, to reckon, count, tell or number, something. Rechnen, wie hoch die unkosten sich belaufen, to reckon, count, account, calculate or compute, what the charges will amount to; to cast accounts; to sum up the charges. Rechnen lernen, to learn ciphers. Er hat mich rechnen gelehret, he taught me ciphers. Eines zum andern rechnen, to reckon the one with the other. Ich rechne mich auch dazu, I put in for one; I am one of the company, I make one of them; I am one among the rest. Das ist gegen jenen nichts zu rechnen, that is a small matter to that other; this is nothing in comparison of that, or being compared with that other. Vier tausend, jedoch weiber und kinder nicht mit gerechnet, four thousand, yet women and children not comprehended. Wenn einer das rechnen wolte, wenn einer daran sich kehren wolte, if one would take notice of that; if one would be moved by that. Er rechnet schon auf seines vaters tod, he already makes account upon his father's death; he imagines or compasses, the death of his father.

Rechnung (die) the reckoning, account, accompt, score. Rechnung und gegenrechnung, account of what one owes you and the contra-account. Offene, laufende oder kurrantrechnung, account current. Ich stehe mit ihm in rechnung, wir haben offene, oder laufende rechnung mit einander, we have account current together. Das saldo der alten kurrantrechnung auf die neue tragen, to transport the ballance of the old account current into the new one. Eine rechnung schliessen, to ballance an account. Eine rechnung summiren, to cast up an account. Das hauptbuch, daraus die kurrantrechnungen heraus geschrieben werden, the count-book. Eure rechnung ist richtig, ist mit meiner konform, your accompt is right, just or well; I find it right; I have examined it and found it agreeing with my books. Das nehme ich hin auf rechnung unserer freundschaft, I take it upon the score of friendship. Ich wills auf eure rechnung stellen, I shall score it, or score it up, to you; I shall file, put or place, it to your account. Und stellet es auf meine rechnung als per aviso, and place, or put, it to my account as per advice; and let it be put, placed, charged or noted, to my account as per advice. Man hat rechnung, oder rechenschaft von ihm gefodert; er hat rechnung thun, geben, ablegen oder einliefern müssen, he was called to an account; he accounted; he gave, rendered or delivered, his account. Ich hoffe euch gute rechnung davon zu geben, ich hoffe einen guten preis für eure waare zu erlangen, I hope to give you a good account. Man kan nicht rechnung darauf machen, there is not to be accounted upon; one can not depend, or rely, on it. Das ists, worauf ich am meisten meine rechnung mache, that is 't I fix my bottom upon; that is 't I make most reckoning of. Er macht ihm selber rechnung auf beförderung, he does calculate himself for preferment; he makes himself such an account. Sagt dem wirt, er soll die rechnung machen, go and ask what is to pay? Wo ich meine rechnung dabei finde, wo ich nuzzen dabei spüre, if I find it turning to account, or if it prove profitable, or if it yield some profit. Eine rechnung, so man in der schazkammer, oder in der kämmerei übergiebt, a debentur. Gebt mir nur eine rechnung, oder einen auszug, was ich euch schuldig bin, do but give me a bill, or note, of what I ow you. Eine schneidersrechnung, a tailors 's bill. Rechnung von eingekauften und versandten waaren, eine faktur, an invoice. Eine verkaufrechnung, account of sale. Eine unkostenrechnung, account of charges. Ausgaberechnung, account of expences. Eine rechnung, darin einer sein ganzes vermögen spezifiziret hat, a particular of one 's estate. Eine nebenrechnung, a by-reckoning, an account apart. Eine schlußrechnung, an account ballanced. Eine abrechnung, an off-reckoning. Eine rechnung, so noch hintennach kommt, an after-reckoning. Wo kein fehler in der rechnung ist, errours excepted Zur meine rechnung und gefahr oder risiko, for my account. and hazard. Ich führe keine andere handlung als nur für meine eigene rechnung, ich treibe nur properhandlung, all the trade I drive, is for my own account. Ihrer rechnung nach ist die zeit ihrer niederkunft nahe, she is near her reckoning. Sie hatte ihre rechnung gar eigentlich gemacht, she went to her reckoning.

Rechnungsbuch (das) count-book.

Rechnungsführer (der) the accounter, calculator, reckoner.

Rechnungsrath (der) counsellor of exchequer.

Rechstroh (das) short straw, reked together with a harrow.

Recht 1. seyn, to be right. Der rechte Verstand, weg, name ꝛc. the right sense, way, name &c. Einem die rechte wahrheit sagen, to tell one the plain truth. Mit oder im rechten ernst, seriously, in good earnest. Er ist ein rechter affe, he is a true, or very, ape. Ein rechter bauer, ein rechter flegel, an arrant dunce, a meer boor, a very clown, a right bomkin. Ein rechter bösewicht, ein rechter böser bube, an arch-boy, arch-knave. Ein rechter spizbube, a right sharper. Er ist ein rechter schalk, he is a very knave; a pure knave, or an arrant knave. Ein rechter schalksnarr, a right buffoon. Er ist noch ein rechter junge, ein aufgeschossener jüngling, he is a pure youth. Sie ist eine rechte hure, she is an arrant whore, she plays the whore. Ein rechter trunkenbold, a true, or arrant, drunkard. Ein rechter taugenichts, a right debosheé. Ein rechter soldat, an orderly, or listed, soldier. Ein rechter poet, a true poet. Ein rechter stoikus, a right stoick. Eine rechte mahlzeit halten, to keep a set meal; to eat a full meal. Ich habe eine rechte freude darüber, I am very glad of it. Ich will den rechten grund von dem handel, oder von der sache wissen, I will know the short and the long of that business. Er hat was rechtes studiret, he has a solid erudition; he is a right-learned man. Das kleid wäre mir schon recht, that coat would fit me, it sits close upon my body. Ihr habt recht, ihr redet recht, so ists wie ihr saget, you are in the right on 't; you speak true; you speak

speak the truth; 't is so as you say. **Es geschieht euch recht,** you are right; you get what you deserve. **Einer der in alle sättel recht ist,** a man fit for any thing. **Das ist das rechte maaß, so meine schuhe haben müssen,** my shoes must be of this size. **Das ist nicht recht deutsch,** this phrase is not true German. **Er ist mein rechter vetter,** he is my cousin germane. **Sie ist nicht seine rechte, sondern seine stieftochter,** she is but his step-daughter, or daughter in law. **Er ist der rechte vater des kindes,** he is the very father of the child; the child is begotten by him. **Die rechte hand,** the right hand. **Die rechte seite und der rechte fuß meines pferdes und nicht die linke,** the off-side and the off-foot of my horse, and not the near-side or the near-foot. **Wo mir recht ist, oder wo ich recht sehe, so kommt er daher,** there he comes along, if I am in the right, or if I see not amiss. **Wo mir recht ist, so warens drei und zwanzig,** if I am in the right on it; or if I am not out on it, or if I do well remember, there was three and twenty of them. **Er thue es nur, es ist mir schon recht; ich kans gar wohl leiden, daß ers thue,** he may do it for all me. **Das kan ich nicht recht heissen,** that is what I can not approve of. **Ihr müßt ihm recht thun,** you must do him right. **Ein mann der schlecht und recht ist,** a down-right man. **Und dann soll weiter ergehen was recht ist,** where upon shall further follow what is lawfull. **Recht handeln, recht verfahren,** to act justly, rightly, uprightly, plainly; to proceed orderly, duly, regularly or seemly. **Bleirecht hinunter,** down-right, down-plum, perpendicularly. **Bleirecht in die höhe,** vertically, plum-over. **Winkelrecht,** rectangularly, directly across. **Schnurrecht,** streightway, in a right line, by line, exact, strait, just, level, even, right. **Nun stehet die wage recht,** now the ballance stands poised. **Jezt steht ihm der kopf nicht recht,** he is out of frame, out of houmour, or off the hings. **Er ist nicht recht klug,** he is not in his right senses. **Ihr fanget eure sachen nicht recht an,** you do not go the right way to work; you go the wrong way to work. **Wer kans allen leuten recht machen,** 't is impossible to please every body. **Wo mir recht ist, wo ich mich recht erinnere,** if I misremember not. **Nun ist mir recht wohl,** now I am very well. **Er meinet es recht gut mit euch,** he does wish you well indeed. **Ich habe ihn recht lieb,** I love him with all my heart; I do heartily love him. **Es frieret mich recht,** I am mighty cold. **Er ist recht toll,** he is stark mad. **Er ward darüber recht bestürzt,** he was struk dead. **Er ist recht trunken,** he is dead drunk. **Ihr müst recht verständlich reden,** you must speat good sense; you must talk reasonably. **Er verstand mich nicht recht,** he did not understand me; he mis-took me. **Ich habs nicht recht bedacht gehabt,** I did not sufficiently advise of it aforehand. **2. Was verworren oder in unordnung liegt, wieder zu recht bringen,** to set things in order. **Etwas recht sezzen, es gerade sezzen,** to set a thing a right; to set it to rights; to rectify, redress, adapt or adjust it. **Ich will sehen, ob ichs kan zu recht machen,** I shall try to accommodate, fit, repair, redress or adjust it. **Macht alles zu recht gegen die zeit ihrer ankunft,** prepare every thing, or make all things ready, towards the time of their coming.

**Recht,** (das) **die rechte, das gericht, die gerechtigkeit, die billigkeit,** law, right, justice, equity, reason. **Die rechte (Gottes), seine gebote, sein gesez,** the law, or commandments, of God. **Das faustrecht brauchen, sein eigener richter seyn,** to go to club-law with one; to wreak your own self. **Die rechte studiren,** to follow the law. **Beider rechte Doktor,** a lawyer, a doctor of law, he that has taken the degree of Doctor both in the ecclesiastical, spiritual or canon-law, and in the civil law. **Ein vorrecht, ein recht so einer vor dem andern hat,** a prerogative; a right or privilege one has before an other. **Des königs rechte, die vorrechte so mit der Majestät verbunden sind,** the royalties or regalia, the rights of a king. **Die rechte oder zölle, von ein- und ausgehenden kaufmannswaaren,** the duties or customs of merchandises entred or exported. **Das recht der ersten geburt,** primogeniture; birth-right; the prerogative of the first-born son. **An einem ort das bürgerrecht erlanget haben,** to be made a free-man, or burgess, of a town. **In einem lande das geburtsrecht erlanget haben,** to be naturalized in country. **Das gastrecht,** the law of hospitality. **Das recht einer wahren freundschaft,** the laws of true friendship. **Das Münzrecht haben,** to have the right, authority or power of stamping money under your own coin. **Mit was für recht fodert er das?** upon what account, with what title, or under what pretext, does he demand that? **Ein kontrakt in gehöriger form rechtens, oder der in rechten bestehen kan,** a lawfull agreement, a contract that will stand good in law or that is good in law, or that is made in due form. **Gunst für recht gehen lassen,** to turn the equity of justice into partiality. **Gewalt, oder gewohnheit geht für recht,** force, or custom, prevails over reason. **Das recht an einem vollziehen,** to do justice upon one. **Einer so scharf ob dem recht hält,** a severe justicer. **Ists rechtens?** is it lawfull? is it used in law, or at law? do the laws speak it? **Mit grösserm recht könte ich sagen** ꝛc. much more reason had I to say etc. **Das landrecht, oder landgericht halten,** to keep the assizes in the country. **Kriegsrecht oder standrecht über einen soldaten halten,** to try a soldier by martial law. **Sich ins armenrecht legen oder begeben,** to pretend poverty, for to injoy the exemption from bearing the charges at law.

**Rechten, zanken, streiten, prozeß führen (mit jemand um oder über etwas)** to be at law with one, to have taken the law on him, or to wage law against him, for or about something. **Rechten macht gemeiniglich nur die advokaten reich,** lawyers use to be the only men that grow rich by the law. **Wider einen advokaten ist schwer zu rechten,** a good lawyer is a bad neighbour.

**Rechtfertigen oder rechtsprechen (eine person oder sache)** dieselbe **entschuldigen,** to excuse, exculpate, right, clear or justify, a body or thing. **Sich selbst rechtfertigen,** to right your self; to shew your self not guilty. **Darin kan ich ihn nicht rechtfertigen,** as for that I think him blameable.

**Rechtfertigung (die)** justification. **Das that er zu seiner rechtfertigung vorgebracht,** that is what he did say to exculpate himself. **Die rechtfertigung eines sünders vor Gott,** the justification of a sinner before God.

**Rechtfertigungsschrift (die)** an apology.

**Rechtförmig oder rechtsförmig 1. seyn,** to be lawfull; to be good in law. **2. Rechtförmig handeln oder verfahren,** to act lawfully, to proceed after the way used at law.

**Rechtgläubiger christ (ein)** a faithfull christian, a true belivier, an orthodox.

**Rechtgläubigkeit (die)** orthodoxy.

**Rechthängige oder rechtshängige sache (eine)** an action at law not yet decided; a suit at law that is still lasting; an action that is ever yet prosecuted.

**Rechtlich wider einen verfahren,** to take the law on one; to go to law with him; to sue him at law; to enter an action at law against him; to wage law against him. **Rechtliches bedenken,** deliberation of lawyer, a legal sentence.

**Rechtloses verfahren (ein)** a lawless proceeding; a doing wrong.

**Rechtmäßig, recht, berechtigt, billig oder gehörig, 1. seyn,** to be lawfull, right, rightfull, equitable, just, orderly, com-

competent, due. **Mein rechtmäßiger richter**, my competent judge. **Ein rechtmäßiger könig, eigenthümer, anwald, erbe** ꝛc. a lawfull, true, right, or rightfull, king, owner, proxy, heir &c. **Eine rechtmäßige entschuldigung**, a lawfull, right, juſt, reaſonable, valid or ſufficient, excuſe. **Ein rechtmäßiges teſtament**, a will good in law. **Ein rechtmäßig urtheil irgend worüber fällen**, to paſs an equitable judgment upon a thing; to judge equitably of it. **Ein rechtmäßiger beruf**, a lawfull calling. **Eine rechtmäßige foderung oder anſprache**, a juſt, right or lawfull, claim. 2. **Gebt ihm, was ihm rechtmäßig gehöret**, give him is due. **Rechtmäßig erwählet ſeyn**, to be a lawfully, orderly, rightfully, duly or rightly, chooſen or elected. **Rechtmäßig leiden**, to ſuffer juſtly or deſervedly. **Rechtmäßig verfahren**, to proceed lawfully, orderly, rightly or duly.

**Rechtmäßigkeit** (die) lawfulneſs, rightfullneſs, equitableneſs, equity.

**Rechts und nicht links** 1. **ſeyn, rechts, oder mit der rechten hand, alles thun wie gebräuchlich iſt**, to be right-handed and not left-handed. 2. **Rechts um!** turn upon the right hand! **Rechtsum kehret euch!** turn half round upon the right hand.

**Rechtſache oder rechtsſache** (die) **ein rechtshandel, ein proceß oder handel vor gericht**, an action, cauſe or ſuit, at law; a matter of judgment. **Eine rechtſache wider jemand haben, oder führen**, to proſecute, or wage, law againſt one. **Der advokat im gericht, der meine rechtſache führet**, my proctor; he that manages my cauſe before the court. **Der rechtsgelehrte, der meine rechtſache führet, der die nöthige ſchriften darzu verfertiget**, my lawyer; my counſellor at law. **Er bedienet rechtſachen, verdienet aber wenig darmit**, he ſtarves with the law.

**Rechtsbelehrung** (die) information of right or law-fullneſs.

**Rechtseinwurf** (der) objection in point of law.

**Rechtserfahrner** (der) a lawyer.

**Rechtserfahrung** (die) knowing of laws by uſe.

**Rechtſchaffen, aufrichtig, redlich, treulich, gründlich, vollkommen oder tapfer** 1. **ſeyn**, to be right, righteous, honeſt, fair, true, intire, ſincere, candid, juſt, reaſonable, upright, downright, real, ſolid, perfect, loyal, faithfull, brave, valorous, valiant, valid, accompliſhed. **Ein rechtſchaffener mann**, a right-honeſt man, a down-right man. **Ein rechtſchaffener glaube**, a ſolid faith, a faith indeed. **Eine rechtſchaffene buſſe**, a repentance not feigned, but ſincere, upright, hearty, true. **Eine rechtſchaffene mahlzeit thun**, to eat a hearty, or full, meal. **Ein rechtſchaffener ſoldat**, a valiant ſoldier. **Rechtſchaffen erfunden werden**, to prove true, right, righteous, perfect, ſolid, fixed. **Ein rechtſchaffener erbe und nachfolger der tugenden ſeines vaters**, the very heir and imitator of his father's virtues. **Rechtſchaffene oder getreue unterthanen**, loyal ſubjects. **Rechtſchaffen, oder ernſtlich arbeiten**, to work earneſtly; to be hard at work. **Er war rechtſchaffen voll, er hatte einen ſtarken rauſch**, he was dead drunk. **Er hat mich rechtſchaffen betrogen**, he has very knaviſhly cheated me; he has cheated me indeed; he put a mighty cheat upon me. **Es friret mich rechtſchaffen**, I am mighty cold, or very cold. **Das iſt rechtſchaffen heiß**, that's hot indeed; that's very hot or mighty hot. **Einer ders rechtſchaffen oder redlich meinet**, he that has a good intention or meaning. **Ihr geht nicht rechtſchaffen mit mir um, ihr handelt nicht offenherzig mit mir**, you deal not plainly, freely, openly, candidly, ſincerely or uprightly, with me.

**Rechtſchreibung** (die) the orthography; the right way of ſpelling.

**Rechtsgang** (der) **die rechtsordnung**, the courſe, or proceedings, at law.

**Rechtsgelahrtheit** (die) jurisprudence; the knowledge of the law.

**Rechtsgelehrſamkeit** (die) ſ. v.

**Rechtsgelehrter oder rechtsgelahrter** (der) **ein juriſt, einer den man bei rechtsſachen zu rathe ziehet**, a lawyer, a counſellor at law, an advocate.

**Rechtshandel** (der) **ein gerichtlicher proceß**, an action, or ſuit at law. **Einen rechtshandel wider jemand anfangen**, to bring, or enter, an action againſt one; to ſue, perſecute, him at law. ſ. **rechtſache.**

**Rechtſinnig, oder recht geſinnet ſeyn in glaubensſachen, reiner lehre ſeyn**, to be orthodox in matter of belief. **Eine rechtſinnige meinung**, an orthodox, or ſound, opinion, dogma or tenet.

**Rechtskoſten** (die) the coſt and charges of a ſuit at law. **Die rechtskoſten aber ſollen kompenſirt geachtet werden**, without coſts; each party being adjudged to bear his own coſt and charges.

**Rechtſprechen**, 1. **irgend worüber**, to give in, or put in, your verdict upon ſome thing; to paſs, or pronounce, your verdict, ſentence or judgment, upon it; to judge, or decide, a cauſe. 2. **Ich kans nicht recht ſprechen, billigen oder gut heiſſen**, I can not approve of it; I will not juſtify it.

**Rechtſprechung** (die) 1. deciding, judging, giving a verdict, the giving of ſentence or judgment. 2. Right pronouncing, proſody, orthoepia.

**Rechtsproceß** (der) ſ. **rechtſache.**

**Rechtſpruch oder rechtsſpruch** (der) **der rechtsſchluß, das endurtheil**, a ſentence, verdict or judgment; the final ſentence in a ſuit at law. **Sich dem rechtsſpruch unterwerfen**, to ſtand, or ſubmit, to the verdict or ſentence.

**Rechtsſprecher** (der) judge.

**Rechtstag** (der) ſ. **gerichtstag.**

**Rechtsverkehrer** (ein) a petty-fogger, a trouble-town.

**Rechtsverſtändiger** (ein) ſ. **rechtsgelehrter.**

**Rechtswidrig**, lawleſsly.

**Rechtswidrigkeit** (die) lawleſsneſs.

**Rechtswohlthat** (die) favour of laws.

**Rechtszwang** (der) 1. **das gebiet**, the juriſdiction. 2. **Der zwang durch mittel des rechtens**, a compulſion by way of law.

**Rechtwinkelicht** 1. **ſeyn, keinen ſchiefen winkel haben**, to be rectangular. 2. **Etwas rechtwinkelicht machen**, to make a thing rectangularly.

**Rechtwinkelichtkeit** (die) rectangularneſs.

**Redart oder redensart** (die) ſ. **redensart.**

**Rede** (die) a ſpeech or diſcourſe. **Eine rede in einer öffentlichen verſammlung**, an oration, ſpeech, harangue or harang. **Eine rede halten**, to make a ſpeech or harang. **Eine lobrede**, a panegyrick; a ſpeech made in the praiſe of one. **Eine rede, ſo ſtudenten zu halten pflegen, ſich einer muth und parrheſie anzugewöhnen**, a moot. **In der rede ſtecken bleiben**, to be out of your moot, cue or part; to ſtick; to be at a ſtand; to ſtand poſed. **Eine vorrede**, a praeface. **Eine alleinrede, ein ſelbſtgeſpräch**, monologue, ſoliloquy. **Ein redetheil**, a pars orationis, a part of language. **In redetheile zerlegen, analiſiren**, to parſe. **Eine ſchutzrede oder verantwortungsrede**, an apology; an apologetick oration. **Eine ermahnungsrede**, an exhortative, exhortatory, parenetick, or protreptick, oration. **Eine troſtrede**, a conſolatory ſpeech. **Eine verblümte rede**, an allegory, a metaphorical or figurative ſaying. **Eine nachdrükliche rede**, an energetical or emphatical ſpeech. **Eine deutliche und wohl ausgedrukte rede**, a ſignificant, proper, fine or expreſſive, ſpeech; fine expreſſions; expreſſive terms, words or phraſes. **Gleichnißreden**, parables, ſimilitudes. **Eine ſchlußrede**, a ſyllogiſm. **Eine narren- oder kinderrede,**

**eine unverſtändige rede,** a ſilly talk; a non-ſenſe, impertinence or abſurdity; a non-ſenſical or impertinent diſcourſe. **Scherzreden kurzweilige reden,** quibbles or puns. **Stachel- oder ſtichelreden,** biting, nipping, deadly or ſhrewd, jeſts. **Läſter- ſchmach- oder ſpottreden, eine afterrede,** blaming, calumny, ſlander, backbiting. **Schand- oder unzüchtige reden,** bawdy, obſcene, filthy or ſmutty, talk. **Anzügliche reden,** words; big words; ill or abuſive language. **Höfliche ſchmeichelreden,** flattery, fawning upon, courting. **Pralreden,** rodomontados, bravery, ſwaggering; vapouring, hectoring or boaſting. **Eine weiberrede,** chit-chat a prittle-prattle, an old womens tale, a tale of a tub. **Tiſchreden,** table-talk. **Es iſt eine gemeine rede,** 't is a common talk; it's much talked of. **Es geht ſo eine heimliche rede,** 't is whiſpered abroad; there goes ſuch a whiſpering abroad. **Haltet ein mit ſolchen reden, ich kan dieſelben nicht vertragen,** be ſilent, I can not abide your talk. **Das will ich nicht in abrede ſeyn,** I do not deny. **Die rede fließt ihm wohl,** he is a well-ſpoken man; he has his tongue well hung, or well oiled; he has a fine way of delivery. **Einem in die rede fallen,** to check one's talk; to interrupt him; to ſtop him with your contradiction. **Er vergeſſe ſeiner rede nicht,** under favour, remember your word. **Ihr ſolt rede und antwort davon geben,** you are accountable for it. **Man wird euch darüber zur rede ſezzen,** you ſhall be called to an account for it. **Es gab ſo die rede,** we happed to diſcourſe of it; our diſcourſe fell upon it; we came caſually to talk of it. **Es giebt eine rede die andere,** a diſcourſe will run from one matter upon another. **Um wieder auf meine vorige rede zu kommen,** to retourn where I left it. **Unſere rede war, wie ꝛc.** I told how &c. **Hievon iſt die rede nicht,** you anſwer from the purpoſe. **Das iſt meine rede allezeit geweſen,** that has always been my ſaying. **Glaubet meinen reden,** be ſure of what I tell you. **Ihr werdet an meine reden gedenken,** once you ſhall remember that I foretold you ſo. **Das ſind nur eitele reden,** that is but idle, or ſilly, talk. **Die rede kam vor den könig,** the rumour came to the king's ears. **Die rede gefiel ihnen,** that ſaying did pleaſe them. **Ich kenne ihn an oder bei ſeiner rede,** I know him by his ſpeech.

**Redekunſt** (die) the rhetorick or oratory; the art of ſpeaking eloquently.

**Reden** (1. von etwas) to ſpeak, talk, diſcourſe or reaſon, of or about ſomething. **Das iſts, wovon geredet iſt worden,** that is the thing ſpoken of. **Zwiſchen den zähnen reden, wenn man erboſet iſt,** to mutter, murmer, grumble, groul or powt. **Leiſe reden,** to ſpeak low, or ſoftly. **Leiſe mit einander reden,** to whiſper together. **Man redet nicht mehr davon, es iſt davon ganz ſtille,** the ſtory has talked its ſelf aſleep; there is no more talk of it. **Den leuten zu reden geben,** to make people talk of you. **Immer von einer ſache reden, immer die alte leier ſtimmen,** to harp always on the ſame ſtring. **Die am meiſten reden, pflegen wohl am wenigſten zu thun, was ſie ſagen,** the greateſt talkers are commonly the leaſt doers. **Machen, daß einer anfange zu reden,** to make one talk. **Er redet annehmlich,** he is a well-ſpoken man; 't is a pleaſure to hear him talk, reaſon or diſcourſe. **Es wird übel von ihm geredet,** he heares ill; there goes an ill report of him. **Niemand zu nahe geredet,** be it ſpoken to no body's prejudice. **Einem nach dem maul reden, reden wie ers gern höret,** to flatter one. **Weil wir eben hievon reden,** our diſcourſe now having hit upon that point. **Wir reden oft von euch,** we do often remember you. **Reden, wies einem ums herz iſt,** to ſpeak plainly your mind; to declare your thoughts freely. **Anders reden, als mans meinet** to diſſemble your mind; to ſpeak contrary to your thoughts. **Deutlich reden,** to ſpeak plain. **Zierlich reden,** to ſpeak elegantly, eloquently, neatly, finely or purely. **Eigentlich reden,** to ſpeak properly, ſignificantly, or expreſſively; to uſe fine expreſſions; to have a fine way of expreſſing, unfolding or diſcloſing, your thoughts. **Verblümt oder figürlich reden,** to allegoriſe; to ſpeak figuratively, metaphorically or allegorically; to uſe allegories or metaphors. **Durch gleichniſſe reden,** to ſpeak by parables or ſimilitudes. **Nachdenklich reden,** to ſpeak emphatically, notably or remarkably; to conclude a profound ſenſe with your ſpeech. **Nachdrüklich reden,** to ſpeak energetically, powerfully, penetrantly or penetratively. **Kindiſch reden,** to ſpeak childiſhly or ſillily. **Närriſch, unordentlich oder abgeſchmakt reden,** to ſpeak neither rime nor reaſon; to ſpeak nonſenſe; to talk non-ſenſically, fooliſhly, impertinently or abſurdly. **Gründlich, vernünftig oder klüglich reden,** to ſpeak good ſenſe; to ſpeak reaſonably, wiſely, prudently or diſcreetly. **Mit verſchiedenen zungen reden,** to ſpeak divers languages. **2. Was redet ihr? wovon redet ihr?** what do you talk of? what's the matter of your diſcourſe? **Etwas bei ſich ſelbſt reden,** to liſp your thoughts; to whiſper them within your ſelf. **Faſt alle welt redet franzöſiſch,** the french tongue is ſpoken almoſt everywhere. **Engliſch reden,** to ſpeak engliſh. **Es wäre viel davon zu reden,** much could be ſaid of it. **Harte worte wider einen reden, ihm mit harten reden begegnen,** to give one ill words, or foul language; to uſe hard or big words, abuſive or offenſive expreſſions, againſt him. **Schmeichelworte reden,** to give good, ſoft or fair words; to careſs one; to ſpeak words of courſe. **Wer viel redet, leugt gemeiniglich viel,** he that talks much, lies much. **Die wahrheit reden,** to ſpeak the truth. **Lügen über lügen reden,** to tell a thouſane lies. **Lügen von einem reden,** to tell ſtories, or tales, of one. **Ich will nur ein paar worte von der hauptſache reden,** I ſhall only ſpeak a few words to the principal point. **Er redete nicht ein wort dawider,** he had not a word againſt it. **Er redete nicht ein wort,** he hat not a word to ſay; he ſpoke not a word, not one word or never a word. **Vor traurigkeit konte er faſt nichts reden, noch ſeine meinung herausſagen,** for grief could he hardly ſpeak, or utter his ſentiment.

**Redensart** (die) **1. die art und weiſe, eine ſache mit worten auszudrükken,** a phraſe; an expreſſion; a manner or form of ſpeech. **Eine engliſche, hochdeutſche, franzöſiſche, lateiniſche, ꝛc. redensart, eine art zu reden, ſo einer jeglichen von dieſen ſprachen eigen iſt,** an angliciſm, germaniſm, galliciſm, latiniſm, &c. **Eine redensart, unter den juriſten gebräuchlich,** a law-term. **Eine eigentliche redensart,** a proper, ſignificant or expreſſive phraſe. **Eine verblümte redensart,** an allegory; an allegorical, metaphorical or figurative, way of ſpeaking. **Eine harte redensart,** an hard expreſſion. **Eine hochtrabende redensart,** a phoebus, a bombaſtick, or ſwollen, ſtile; big words. **Eine weit ausſchweifende redart,** a long-winded manner of ſpeaking. **Eine kurzgefaßte redart,** a Laconick ſtile; a ſhort, cloſe and pithy, form of expreſſing your thoughts. **2. Die verſchiednen redarten einer ſprache an verſchiednen orten eines lands oder reichs,** darin dieſelbe gemein iſt, the divers dialects of the ſame language in divers parts of that country or kingdom wherein ſhe is generally uſed.

**Redeſchmuk** (die) ornament in ſpeaking, ornament of an oration, rhetorical ornament.

**Redeübung** (die) the exercitation in ſpeaking; a haranging; exercitation in harangs, a moot.

**Redlich, ehrlich, aufrichtig, rechtſchaffen, 1. ſeyn, ſ. rechtſchaffen. Redliche unterthanen,** loyal ſubjects. **Ein**

**redlich handwerk**, an honeſt trade. **Ein redlich gemüth**, an ingenuous; fair-conditioned, frank, open or candid, mind. **Ein redliches verfahren**, a reaſonable, diſcreet, moderate, juſt, fair, equitable, inculpable or blameleſs action or doing. 2. **Sich ehrlich und redlich ernähren**, to yet your livelyhood honeſtly. **Redlich mit einem handeln**, to deal fairly, plainly, openly, freely, candidly, ſincerely, uprightly, ingenuouſly, faithfully, honeſtly, juſtly or righteouſly, with one. **Es geht hie nicht redlich zu**, here lies ſome hidden cheat; this is no fair, plain, open or honeſt, dealing; you do not play fair; what of foul practiſes are theſe. **Er zahlt redlich**, he pays honeſtly, exactly or punctually; he is a good pay-maſter. **Das verſprochene redlich halten**, to ſtand to your promiſe; to keep your word; to comply honeſtly with your promiſe. **Er hats redlich verdienet, er hat mühe gnug dafür gehabt**, he has well deſerved it. **Nun iſts ihm redlich vergolten, das iſt ſein rechter lohn**, he is well enough ſerved.

**Redlichkeit** (die) integrity, honeſty, ingenuity, ingenuouſneſs, candor, frankneſs, freedom, openneſs, plain-dealing, ſincerity, ſincereneſs, righteouſneſs, uprightneſs, equitableneſs, innocence or innocency.

**Redner** (ein guter) **einer der wohl zu reden weiß**, an orator, rhetor or rhetorician; an eloquent ſpeaker; he that delivers well a ſermon or ſpeech.

**Rednerbühne** (die) orator's-ſtag; the moot-ſtool, pulpit.

**Redneriſch**, rhetorically or orator-like.

**Rednerkunſt** (die) the rhetorick.

**Rednerprobe** (eine) a moot.

**Rednerſaal** (der) **der ſaal, da ſich die ſtudenten in England, ſo in den rechten ſtudiren, im redhalten üben**, the moot-hall.

**Rednerſtük** (das) **worüber ein redner zur übung ſeine rede hält**, the moot-caſe; a moot-man 's ſubject.

**Redſelig, oder geſprächig ſeyn, freundlichen umgangs ſeyn**, to be affable, courteous, civil.

**Redſeligkeit** (die) affability or courteſy.

**Redreſſiren oder wieder zurecht bringen** (etwas) to redreſs, or reform, a thing; to ſet it to rights.

**Redute** (die) 1. **eine feldſchanze**, redoubt. 2. **Ein maskenball**, w. ſ.

**Reduktion, verwandlung oder veränderung** (die) reduction or reducing.

**Reduziren, bringen oder machen** (etwas worzu) to reduce a thing; to bring it into its former way or form. **Das ausländiſche maaß und gewicht in das unſrige reduziren, rechnen, wie viel es an unſerm ort machet**, to reduce foreign meaſures and weights to our own.

**Ree ſchreien, ree rufen, ein zeichen geben, daß man das ſegel auf die andere ſeite des ſchifs legen will, wenn man gegen den wind ſegelt oder laviret**, to tack about; to draw the bow line to the other ſide of the ſhip.

**Reede oder rhede** (die) **der ankergrund, ein ort, wo ſchiffe gewöhnlich ankern, oder das anker werfen, und eine zeitlang vor anker liegen**, a road; a good place for ſhips to ride at anchor. **Wir kamen auf der reede vor Livorno zu ankern**, we came to Leghorn and anchored there; or coming to the road of Leghorn we caſt anchor there.

**Reeder von einem ſchif** (der) **einer von denen, denen ein ſchif zuaehöret**, one of the owners of a ſhip.

**Refektorium** (das) **der eßſal**, the refectory; the dining room in cloiſters.

**Referendar** (der) referendary.

**Referent** (der) **derjenige, der akten oder ſchriften nachſehen, durchleſen, und den inhalt davon in der rathsverſammlung mündlich berichten muß**, the referendary or reporter.

**Refériren** (1. etwas) **es erzählen**, to tell, relate or recount, ſomething. 2. **Ich referire oder beziehe mich auf mein leztes**, pleaſe to be referred, or I refer, to my laſt.

**Referirkunſt** (die) relatin-gart.

**Referirung** (die) relation, recounting.

**Reff** (das) 1. **wie die fußboten auf dem rükken tragen**, a dorſer or doſſer. 2. **Heu ins reff oder in die rauſe im ſtall legen, vor die pferde**, to put hay into the rack for your horſes in the ſtable.

**Reffbänder** (die) the braces of a doſſer.

**Refiniren** (etwas) **es fein oder lauter machen**, to refine ſomething; to make it fine or finer.

**Reflektiren** (irgend worauf) 1. ſ. **reflekzion**. 2. **Stralen zurükwerfen**, to reflect the light-beams.

**Reflekzion oder reflexion** (die) 1. **das wiederprallen der ſtralen**, reflecting, reflection or reflexion. 2. **Reflekzion worauf machen, darauf reflektiren**, to reflect upon a thing; to make a reflection upon it; to think ſeriouſly of it.

**Reform** (die) reform &c. ſ. **reformazion**.

**Reformator** (der) reformator, reformer.

**Reformatorſucht** (die) greedineſs of reforming.

**Reformazion, reformirung oder verbeſſerung** (die) reformation, reform, reforming, mending. **Zur zeit der reformazion**, about the time that Luther and Calvin did live.

**Reformazionsgeſchichte** (die) the hiſtory of reformation.

**Reformazionszeit** (die) the time of reformation.

**Reformiren** (etwas) **es tadeln oder verbeſſern, es verändern, weil mans damit beſſer zu machen vermeinet**, to reform a thing. **Alles reformiren wollen**, to ſet up for a reformer. **Die reformirte religion**, the reformed religion. **Die Reformirten**, thoſe of the reformed religion; the proteſtants that ſide with Calvin, the reformiſts. **Ein reformirter Capitain**, a reformed captain; a captain that ſerves for a lower than a captain's pay, a half-pay captain.

**Refrakzion eines ſtrahls** (die) **die brechung eines lichtſtrahls** ꝛc. the refraction, or refractedneſs, of a beam.

**Refügier** (der) ſ. **refuſchirter**.

**Refugium** (das) **die zuflucht**, a refuge.

**Refuſchirter** (ein) **ein Franzos, ſo der reformirten religion halber ſein vaterland verlaſſen hat**, a refugee.

**Refuſiren oder abſchlagen** (etwas) to refuſe a thing. **Es ward ihm refuſirt oder abgeſchlagen**, it was refuſed him; he was refuſed it; he was denyed it; he met with a refuſal.

**Refutazion, refutirung oder widerlegung** (die) a refutation.

**Refutiren oder widerlegen** (etwas) to refute ſomething.

**Regalia oder regalien** (die) **die königliche vorrechte**, the regalia or royalties; the king's rights or prerogatives.

**Regaliren** (einen) 1. **ihn herrlich traktiren oder bewirten**, to regal, or regale, one; to entertain, treat, or feaſt, him highly. 2. **Einem womit regaliren oder beſchenken**, to ſend on ea preſent.

**Regalpapier** (das) **groſſe bogen papier**, paper-royal.

**Regard** (der) **die abſicht oder betrachtung**, a regard, reſpect or conſideration.

**Regardiren, anſehen oder betrachten** (etwas) to regard, heed, conſider or mind, a thing.

**Rege** 1. **werden, anfangen ſich zu regen**, to riſe or ſpring; to begin to move. **Rege ſeyn, ſich regen, ſich bewegen**, to ſtir, wag or move; to be in motion. 2. **Einen, oder etwas, rege machen oder in bewegung bringen**, to raiſe, ſtir or move, a body or thing; to raiſe, or ſtir, them up; to egg them on; to ſet them a going or moving.

**Regel** (die) a rule. **Es iſt ſelten eine regel ohne ausnahme**, there is hardly a rule without exception. **Eine ge-**

**fundheitsregel**, a regular diet. **Die ordensregeln der Franziskaner**, the rules, ſtatutes, inſtitutions or orders, obſerved by the franciſcan-friars. **Die regeln und ſatzungen der alten**, the traditions of the ancients. **Nach den ſtaatsregeln**, according to reaſon of ſtate. **Ohne regeln, oder ohne grammatik, eine ſprache lernen**, to learn a language by roat. **Die grundregeln einer kunſt**, the principles, precepts or fundamental rules, of ſome art. **Lebensregeln, ſittenlehren**, manners; moralities; precepts of morality, or of good morals, or of good manners. **Die regeln einer brüderſchaft oder gilde**, the bylaws of ſome fraternity or gild. **Eine alte bauernregel, anlangend die witterung**, an old laying of husbandmen. **Es iſt eine ohnfehlbare regel**, 't is an infallible rule. **Eine hauptregel**, an axiom, maxime, aphoriſm or principle. **Eine allgemeine regel**, a general rule. **Die regeln ſind falſch, die ihr zum grunde geleget habt**, you build upon a looſe ground; you ground your ſelf upon falſe principles.

**Regelmäßig, regulär, regelrecht oder regelrichtig**, 1. **ſeyn, nach der regel gerichtet oder geordnet ſeyn**, to be regular or orderly; to be regulated, ordered, framed, ſquared, directed or ſettled, according to a certain rule. **Ein regelmäßig leben führen**, to live a regular life; to keep a regular diet. 2. **Regelmäßig leben**, to live regularly; to live in a regular way.

**Regelmäßigkeit oder regelrichtigkeit** (die) regularity.

**Regelrechter winkel** (ein) a right angle; a nook that has exactly ninety degrees. **Eine regelrechte linie**, a ſtreight line. **Regelrecht gebauet ſeyn**, to be built regularly. **Regelrecht gewinkelt ſeyn**, to be rectangular, rectanguled, having right angles.

**Regelrichtig**, ſ. **regelmäßig, regelrecht.**

**Regelrichtigkeit** (die) regularity.

**Regen** (der) the rain. **Aus dem regen komm ich in die traufe**, out of the frying-pan into the fire. **Ein frühregen**, a morning-rain. **Ein abendregen**, an evening-rain. **Ein platzregen, ein gewaltiger regen, ein regen, daß es platzet**, a ſhower; a peal of rain; a gut of rain; a Scoch-miſt. **Ein ſchlagregen, ein plötzlicher platzregen**, a ſudden fall of rain like a torrent; a rain-ſpout; a ſtorm of rain. **Ein ſchneeregen**, a rain with flakes of ſnow. **Ein regen, der gleich wieder aufhöret**, a mock-rain. **Ein ſtaubregen, ein rieſelregen**, a ſmall, mizzling or drizzling, rain; a ſmal-dropping rain; a dropping dew; a dew falling down in ſmall drops. **Ein brandregen, ein mehlthau, ders getraide oder die bäume beſchädigt**, a rime; a dropping or mizzling rain; a falling, or blaſting, miſt; a mealdew or mildew that blights, or blaſts, corn and trees.

**Regen** (etwas) **rühren oder bewegen**, to ſtir, or move, ſomething. **Er kan ſich nicht regen noch bewegen**, he can not ſtir or wag. **Es regt ſich etwas unterm tiſch**, there is ſome creature moving, wagging or ſtirring, under the table. **Reget den tiſch nicht!** do not ſtir the table. **Es regete ſich die ganze ſtadt**, all the town was in an uproar.

**Regenbach** (der) a torrent of rain-water.

**Regenbogen** (der) the rain-bow.

**Regendach** (das) the eaves.

**Regenfröſchlein** (das) a little frog fallen down with a rain.

**Regengeplatſcher** (das) a plaſhin of rain.

**Regenhaftig, oder regenicht**, rainy, ſhowry or pluvious. **Es ſiehet regenicht aus, es läßt als obs regnen wolte**, it looks rainy; it looks as it were a going to rain.

**Regenhut** (der) **ein hut von ſtroh, den die weiber tragen, wenns regnet**, a rain-hood, or riding-hood, as woman wear.

**Regenkleid oder regentuch der weiber** (das) a womens-rain-cloke or blak-bag. **Sie iſt ausgegangen mit einem regenkleide und aufgeſchürzet**, ſhe went out hooded and ſcarfet.

**Regenluft** (die) a rainy, ſhowry or pluvious, air.

**Regenmantel** (der) a cloke for foul weather worn by men.

**Regenrock** (der) an upper-coat or ſurtoot, men wear for foul weather.

**Regensburg an der Donau** (die ſtadt) Regensburg or Ratisbone.

**Regenſchauer** (der) **ein gewaltiger regen, ein regenguß**, a ſhower, peal or glut, of rain; a Scoch-miſt.

**Regenſchirm** (der) an umbrello, to be held over a lady's head to keep the rain off.

**Regent oder regierer** (der) **das haupt, der Fürſt**, the lord paramount; the head; the chief; the prince; he that rules over people; the ruler of a State; he that ſwayes the ſcepter. **Ein ſchulregent**, a ſchool-maſter.

**Regentag** (der) 1. a rainy-day. 2. a rain-day.

**Regentenſtand** (der) **der obrigkeitliche ſtand**, magiſtracy; the ſtate of ſuch as bear ſway, or of ſuch as rule over others.

**Regentenpflicht** (die) the duty of thoſe that reign or rule over others.

**Regentin** (die) a ſhe-monarch, a ſhe-ruler.

**Regenvogel** (der) a plover.

**Regenwaſſer** (das) rain-water.

**Regenwetter** (das) rainy, ſhowry, pluvious, or clouded, weather.

**Regenwind** (der) a rain-bearing wind.

**Regenwolke** (die) a rain-threatning cloud.

**Regenwurm** (der) a grub, an earth-worm.

**Regie** (die) regie, officers of exciſe.

**Regieren**, 1. **herrſchen**, to ſway, rule, moderate, diſpoſe, command or govern; to bear rule; to bear ſway; to have the upperhand. **Ein Fürſt, der nur währender minderjährigkeit des jungen Herrn regieret**, a prince regent till the right ſovereign be paſt minority. **Strenge herren regieren nicht lange**, tyrants do hardly eſcape from being murthered; exceſſive rigour can not laſt long; ſoft fire makes ſweet malt. **Er regiert an ſelbigem hofe, er iſt das faktotum**, he is the do-all in that court. **Ueber einen regieren wollen**, to try maſteries with one. **Der regierende bürgermeiſter**, the mayor or maire of a town; one of the burgomaſters that is regent this year. 2. **Gott regieret die ganze welt**, God is the ruler of the univerſe. **Land und leute regieren**, to rule, or govern, a country. **Wer ſich ſelbſt nicht zu regieren weiß, der wird andere übel regieren**, he that did not learn well to carry himſelf, will prove a bad governour of others. **Ein pferd regieren**, to manage a horſe. **Wer regiert dieſe ſachen?** who is it that has the direction, or management, of theſe things? **Sein haus regieren, eine gute hausordnung halten**, to husband; to keep orderly houſe; to be a good husband. **Ein Fürſt, der ſich von pfaffen regieren läßt**, a prince prieſt-ridden. **Ein ſchif regieren**, to ſteer a ſhip; to guide her with the helm. **Der geiſteufel regieret ihn, der beſitzt ihn**, he is all taken up, or drowned, in couvetouſneſs.

**Regieren** (das) ruling, governing.

**Regierer** (der) a ruler, a maſter or diſpoſer. **Gott iſt der weiſe regierer aller dinge**, God is the wiſe diſpoſer of all things.

**Regierkopf** (der) a maſterly companion; one that would always play the maſter.

**Regierkunſt** (die) the art of governing well.

**Regierſtand** (der) the ſtate of thoſe that govern others.

**Regierſucht** (die) maſtery, maſterſhip, ambition; a thirſt after a crown.

**Regierſüchtig** 1. **ſeyn**, to be ambitious; to ſeek for preferment; to trie maſteries; to play the maſter; to maſter;

ſter; to domineer. **Sich regierſüchtig erzeigen,** to behave your ſelf ambitiously.

**Regierſüchtigkeit** (die) ſ. regierſucht.

**Regierung** (die) 1. the government. 2. governing. **Bei der regierung mit einer ſupplik einkommen,** to make your humble addreſs to the regency. **Der Fürſt, der die regierung verwaltet, der Adminiſtrator des Fürſtenthums,** the prince regent. **Ehe ſeine Majeſtät die regierung angetreten hatte,** before his Majeſty's coming to crown. **Herren, ſo in der regierung ſind, Magiſtratsperſonen,** perſons of the magiſtracy. **Die regierung eines kloſters,** the regiment, or government of a religious houſe. **Eine kirchenregierung,** the regiment of a church.

**Regierungskunſt** (die) the politick.

**Regiment** (das) 1. **die regierung,** the government, ſ. regierung. 2. **Ein regiment ſoldaten,** a regiment of ſoldiers. **Ein regiment zu fuß,** a foot-regiment, a regiment of foot-men, or foot-ſoldiers. **Ein regiment zu pferde, ein regiment reuter,** a regiment of horſe, or horſe-men. **Des prinzen leibregiment,** the prince's life-regiment; the regiment whoſe colonel is the prince himſelf. **Er hat ein ganz regiment kinder,** he has a whole regiment or troop, of children. 3. **Sie hat das regiment,** ſhe is maſter.

**Regimentsfeldſcheerer** (der) the chief of the ſurgeons that ſerve a regiment of ſoldiers.

**Regimentsprofos** (der) the provoſt-marſhal of a regiment in an army.

**Regimentsquartiermeiſter** (der) quarter-maſter of a regiment.

**Regimentsſtab oder generalſtab** (der) the head-quarters of an army.

**Regimentsſtük** (das) regiment-canon, a field-piece.

**Regimentstambor** (der) the drum-major.

**Regimentsunkoſten,** charges to be born by the whole regiment.

**Region oder gegend** (die) the region, part or ſeat.

**Regiren,** ſ. regieren.

**Regiſter** (das) a regiſter. **Ein regiſter nach dem alphabet, oder nach dem abc,** a regiſter, table or index, made in alphabetical order. **Etwas ins regiſter ſetzen,** to enter a thing into the regiſter; to regiſter it. **Ein regiſter über ein buch machen,** to make a table, or index, of the contents of a book. **Ich ſtehe bei ihm im ſchwarzen regiſter,** he has no good opinion of me; I hear ill with him; he would not favour me; he thinks ill of me. **Ein regiſter von büchern,** a catalogue of divers books. **Ein regiſter von vorgefundenem hausrath,** an inventory, or liſt, of houſhold ſtuff. **Ein regiſter von waaren,** a liſt, ſpecification or deſignation, of ſundry commodities. **Das regiſter einer orgel,** the regiſter of an organ.

**Regiſtermacher** (der) a catalogue-maker.

**Regiſtrator, Archivar oder Protonotar** (der) **der über die alten briefſchaften geſezt iſt,** the regiſter or recorder; the maſter of the rolls; the protonotary; he that keeps the regiſters.

**Regiſtratur** (die) 1. **das gewölbe, darin die alten briefſchaften und urkunden aufgehoben werden,** the rolls; the regiſtry; the court-roll; the office of rolls in chancery; the place where the regiſters are kept; the paper-office; a court, or champer, of record. 2. **Eine regiſtratur über etwas machen, es regiſtriren,** ſ. regiſtriren.

**Regiſtriren oder verzeichnen** (etwas) **es zu buch bringen,** to regiſter, or record, a thing. **Es iſt regiſtrirt,** 't is upon record.

**Reglement** (das) reglement.

**Regnen,** to rain. **Es hat geregnet,** it did rain. **Es will regnen,** 't is a going to rain. **Es regnet gewaltig,** it rains a pace; it ſhowers; it rains de deadly hard; it poures down; it rains as faſt as it can pour. **Wenns glük regnet, ſo bin ich unterm dach,** I never am fortunate; fortune does not favour me; I never meet with fortune.

**Regreß** (der) die wiederkehr, a regreſs or regreſſion. **Ihr müſt euren regreß nicht an mich, ſondern an ihn nehmen, nicht ich, ſondern er muß den ſchaden gut thun,** you muſt not fall upon me but upon him; he and not I is liable to indemnify you.

**Regulär, regelrecht, regelmäßig, oder nach der regel,** 1. **ſeyn,** to be regular. **Eine reguläre feſtung,** a regular fortreſs. 2. **Regulär gemacht ſeyn,** to be regularly done.

**Reguliren, richten, ordnen, beſchikken oder anſtellen** (etwas) to regulate, order, ſettle, rule, moderate, direct, frame, ſquare or dreſs, ſomething. **Wohl-regulirte oder exercirte truppen,** well-diſciplined or regulated troops. **Die haushaltungsausgaben reguliren oder beſtimmen,** to regulate, or ſettle, the houſhold-expences.

**Regulirung** (die) regulating or regulation.

**Regulus antimonii** ꝛc. (der) **gereinigtes ſpiesglas oder ander metall, ſo ſich in den boden des tiegels geſenket hat,** regulus antimonii &c.

**Regung** (die) a moving, motion or ſtirring. **Da lag er ohne einige regung,** there he lay without any ſtir at all. **Ich fühlte eine heftige regung zum zorn,** I perceived a mighty impulſe to anger. **Er thats aus eigener regung, niemand bewegte ihn dazu,** he did it of his own accord; no body inticed, excited or allured him to it.

**Reh** (das) a roe. **Ein reh 1, 2, 3, 4, 5 jahr alt,** a kid, a girl, a hemuſe, a roe-buck of the firſt head, a roe-buck.

**Rehbok** (der) a roe-buck.

**Rehböklein oder-bökchen** (das) a young roe-buck; a kid.

**Rehfarben,** of a fallow colour.

**Rehfleiſch oder rehwildpret** (das) veniſon.

**Rehgeis** (die) a doe or a dam.

**Rehkalb oder rehlein** (das) a roe-calf; the kid, hemuſe, or young one, of a roe.

**Rehkeule** (die) **der rehſchlägel,** a leg of veniſon.

**Rehleder** (das) ſhamoy-leather.

**Reibeiſen** (das) **die reibe,** a grater.

**Reiben** (etwas) to rub, or ſcratch, a thing. **Etwas auf einem reibeiſen klein reiben,** to grate a thing; to make it ſmall with a grater; to grate it ſmall. **Etwas mit einem bimsſtein reiben,** to rub a thing over with a pounce or pumice-ſtone. **Etwas reiben, daß es rein werde,** to rub a thing clean; to rub the dirt off. **Mahlerfarben reiben,** to grind the colours. **Senf reiben oder mahlen,** to grind muſtard ſeed. **Fleiſch mit ſalz reiben,** to powder beef. **Eine kornähre in der hand reiben,** to rub an ear of corn in your hands. **Ihr müſt die augen nicht reiben,** do not wipe your eyes. **Die haut ſanft reiben,** do rub, or ſcratch, ſoftly the ſkin. **Etwas mit öhl reiben,** to rub ſomething with oil. **Ich werde dir die ohren reiben,** I could afford to give the a box on the ear. **Einem etwas in die naſe reiben,** to hit one in the teeth with a thing; to throw it into his diſh; to upbraid him with it. **Reibet euch nicht an ihn,** do not meddle with him. **Es reibet ſich an einander,** it grates upon one another.

**Reibebürſte** (die) a rubbing-bruſh.

**Reibekeule** (die) **von holz oder eiſen,** a wooden peſtle, or an iron-peſtle.

**Reibeküſſen von ſammet** (das) **eines hutſtaffirers,** a haberdaſher 's velours, whiſk or rubber.

**Reibelappen, reibhader oder reibwiſch,** (der) **das reibtuch,** a rubbing-cloth, a rubber, a clout to rub withal. **Ein reiblappen für die ſchuh,** a ſhoe-clout.

Reibe-

**Reibestein (der)** 1. ein bimsstein, a pumice-stone. 2. **Reibsand**, klein geriebener bimsstein, pounce. 3. **Eines mahlers reibstein**, a painter 's grinding-stone.

Reibung (die) rubing, friction.

**Reich seyn**, to be rich, wealthy, opulent, well stocked; to abound in necessaries; to abound in wealth; to be able in estate. **Er ist reich, er hat viel geld**, he is a moneyed man; he is well-lined. **Er hat eine reiche heirath getroffen**, he has married a fortune. **Er ist reich an viehzucht**, he is well-stocked of cattle.

Reich (das) **das königreich**, the realm, the kingdom. **Das reich, das Kaiserreich, das heilige Römische reich**, the empire, the Roman-German empire. **Droben im reich**, in the high-countries of Germany.

**Reichen oder langen**, to reach. **Ich reiche so weit nicht**, I can not reach it; I can not come at it; 't is out of my reach; 't is not in my reach. **Er reichte mir die hand aus der kutsche**, he put forth his hand out of the coach. **Einem hülfliche hand reichen, ihm handreichung thun**, to lend one a helping hand. **Einem armen eine almosen reichen**, to spare a penny for the poor; to reach, or give, him something. **Einem saugenden kinde die brüste reichen**, to give your child suck. **Einem das heilige abendmahl reichen**, to administer the communion to one. **So weit als ein kanonenschuß reichet**, as far as a cannon shot doth reach. **Ein so weniges wird so weit nicht reichen oder zulangen**, so a little will not reach so far, or will not go so great a way, or will not do the business. **Er reicht jenem das wasser nicht, er ist mit jenem nicht zu vergleichen**, he is not to be compared, paralleled or equalised, with that other man; he is not to be put in comparison with the other; he is not comparable with him.

Reicher (ein) a rich, wealthy or opulent, man, s. **reich**. **Beides die reichen und die armen**, both the rich an the poor.

**Reichhaltiges erzt**, rich oar. **Reichhaltig seyn**, to be containing.

**Reichhaltigkeit** (die) richdoom, richness, containing much; fullness of contents.

**Reichliche** 1. **gabe (eine)** a large, free or liberal, gift. **Ein reichlicher segen**, a large, great or ample, benediction. 2. **Reichlich geben oder mittheilen**, to give largely, abundantly, freely or liberally. **Was ihr dafür gegeben habt, das ists reichlich werth**, 't is richly worth the money you gave for it.

**Reichsabschied oder reichsschluß (der)** an act of the empire; a resolution taken by the diet; a law made in the meeting of the Staates in Germany, a recess of an imperial diet.

**Reichsacht (die)** a banishing, outlawry or proscription, of one of the States of Germany.

**Reichsadel (der)** the nobility of the empire.

**Reichsadler (der)** the imperial eagle.

**Reichsanlagen oder reichssteuer (die)** a tribute paid by all the States of the empire.

**Reichsapfel (der)** the tut, mond or mound; an imperial ensign of globe with a cross on it.

**Reichsarmee (die)** the imperial army; the imperialists.

**Reichsboden (der)** the territory of the empire; all the lands that belong to Germany.

**Reichsdorf (das)** village of empire.

**Reichsfreiherr (der)** a baron of empire.

**Reichsfürst (der)** a prince of the empire; a German prince.

**Reichsgefälle (die)** the incomes, or revenues, of the empire.

**Reichsgehülfe (der)** focial in empire.

**Reichsgerichte (die)** the court of empire, justice-court of empire.

**Reichsgeschäfte, reichshändel oder reichssachen (die)** concerns of the empire; affairs concerning the empire.

**Reichsgeld (das)** s. **reichsmünze**.

**Reichsgesetze, reichssatzungen oder reichsordnungen (die)** the laws, acts, statutes, constitutions or ordinances, of the empire.

**Reichsglied (das)** a member of the empire.

**Reichsgraf (der)** a German count that has a seat and vote in the diet.

**Reichsgränzen (die)** the borders of the empire.

**Reichsgulden (der)** imperial florin.

**Reichsgutachten (das)** sentence of empire.

**Reichshofkammer (die) das höchste gericht in Deutschland am Kaiserlichen hofe, der reichshofrath**, the high court of the emperour's council; the emperour's bench; a supream court of judicature for all Germany held at the Emperour's court.

**Reichshofrath (der)** 1. s. **reichshofkammer**. 2. **Ein reichshofrath**, a councellor of the emperour's bench; one of the justices that sit in the high court of the emperour's council.

**Reichskammer (die) das reichskammergericht, so jetzo zu Wetzlar gehalten wird**, the imperial chamber now at Wetzlar; one of the two supream courts of judicature in Germany.

**Reichskanzler (der)** the Lord-high-chancellor of the empire.

**Reichskleinodien (die)** insignia of empire.

**Reichskontingent (das)** the contingent to the charges &c. of empire; empire-contingent.

**Reichslehen (das)** an imperial fee; a feodal tenure holding from the emperour.

**Reichsmatrikel (die), die reichsrolle**, the matricular books of the empire; the rolls or records.

**Reichsmünze (die) das reichsgeld; ganze, halbe, orts- und halbortsthaler in specie**, specie; whole, half, quart eigth Rixdollars; coin allayed according to the standare of the empire.

**Reichsritterschaft (die)** the nobility of the empire.

**Reichssaß oder reichsvasall (der)** a feudatary, or vassal, of the emperour.

**Reichsschluß (der)** decree or conclusion of the ambassadors of all states of empire.

**Reichsstadt (eine freie)** a free imperial town; a town that is a republick by it self and protected by the emperour.

**Reichsstädtische collegium (das)** the body of the free imperial towns, which is one of the three states of Germany that compose the diet.

**Reichsstände (die drei) deren haupt der Kaiser ist, das Churfürstliche, Fürstliche und Reichsstädtische collegium**, the three states of Germany whose head is the Emperour, to wit, the electors, the princes, and the imperial towns.

**Reichszepter (der)** the imperial scepter.

**Reichstag (der) so jetzt zu Regenspurg gehalten wird**, the diet; the meeting of the States of the empire now kept at Ratisbone.

**Reichsthaler (der)** a Rixdollar; a dollar in specie; a dollar, according to the standard of the empire; a German coin worth about four shillings and eight pence sterling.

**Reichsverweser (der)** vicar of empire.

**Reichsvölker (die)** troops, or forces, of the empire.

**Reichswapen** (das) der gedoppelte adler, the arms of the empire, the double eagle, the imperial eagle.

**Reichthum** (der) riches, wealth or opulency; ableneſs or ability in eſtate. Nach **reichthum** ſtreben, to prog for richeſs. **Vergnügt** ſein, iſt der beſte **reichthum**, contentment is the greateſt wealth.

**Reif oder zeitig geworden** ſeyn, die rechte zeit erreichet haben, to be ripe or mature; to have ripened; to be grown ripe; to be come to maturity, or ripeneſs. **Reifes obſt**, ripe fruit. **Was bald reif wird, faulet bald**, ſoon ripe, ſoon rotten. **Eine überreife ſaat**, ſtanding corn, that is over-ripe. **Eine reife oder mannbare tochter**, a daughter ripe for marriage; a marriageable virgin. **Bis er ſeine reifen jahre wird erlanget haben**, till he be come to maturity of age, or to ripeneſs of years.

**Reif** (der) 1. rime. **Es fällt ein reif**, there falls a rime, fog or miſt, a drizzling ran. **Mit reif bedekte haare, bäume, boden** ꝛc. hair, trees, ground &c. berimed, drizzly, hoary, covered with hoarfroſt, with white froſt, or with rime. 2. **Reif** (der) **ein tonnenband**, a hoop. **Reife um ein faß legen**, to hoop a caſk. **Eiſerne reife**, iron-hoops. **Ein ſtegreif**, a branch of a tree, bowed and ſtuck by a ſtile for people to paſs the ſurer over it. **Ein fingerreif, ein ring ohne ſtein**, a hop-ring.

**Reife oder zeitigkeit** (die) ripeneſs or maturity.

**Reifen**, 1. **reif und zeitig werden**, to ripen, to grow ripe, to come to maturity, to become ſeaſonable. 2. **Was iſts für wetter drauſſen? es reifet, es iſt reifichtes wetter?** what weather is abroad? it is rimy, hazy, foggy, drizzly or foggy weather; 't is cold and miſty weather.

**Reiflich**, maturely, ſufficient, diligently. **Reifliche berathſchlaagung**, a mature deliberation. **Nachdem mans reiflich überleget hatte, nach reiflicher überlegung**, maturely; with deliberation; upon mature deliberation; after having ripely conſidered of it.

**Reifung** (die) **das reif oder zeitig werden**, ripening or maturation; the growing ripe or mature.

**Reiger** (der) **eine art von großen raubvögeln**, a heron or hern. **Ein kleiner und weißer reiger**, a white dwarf-hern.

**Reigerbaize** (die) a chaſing of herns.

**Reigerbuſch oder reigerſtraus** (der) **ein buſch von reigerfedern**, a plume of hern-feathers.

**Reigergebüſche** (das) **ein ort, wo ſich reiger aufhalten**, a hernery or hern-ſhaw.

**Reigerſchmalz** (das) hern-greaſe.

**Reigras** (das) rye-graſs.

**Reihe** (die) a row. **Eine reihe häuſer, bäume, orgelpfeifen** ꝛc. a row of houſes, trees, organ-pipes, &c. **Sezt es in eine reihe**, ſet them in a row. **Eine lange reihe von bergen, ein weitreichendes gebirge**, a long ridge of hills. **Eine reihe zähne**, a row, or ſet, of teeth. **Eine reihe demanten**, a ſet of diamonds. **Eine reihe perlen**, a file, rope or ſtring, of pearls. **Eine reihe ſäulen**, an order of pillars. **Eine reihe knöpfe**, a ſet of buttons. **Eine reihe oder ſchwathen abgemähetes gras, gerſte** ꝛc. a ſwath of graſs, barley, &c. **Eine reihe ſoldaten**, a ſet, rank or file, of ſoldiers. **Marſchirt eine reihe nach der andern!** march file after file! **Der erſte mann in einer reihe**, the file-leather; the head-man of a file. **Durch eine gedoppelte reihe ſoldaten marſchiren**, to march through a lane of ſoldiers. **Eine reihe, oder lage, mauerſteine oder ziegeln**, a row, or lay, of bricks or tiles. **Eine reihe oder zeile, in einem buch oder briefe**, a line in ſome book or letter. **Ich will ſchon bereit ſeyn, wenn die reihe an mich kommt**, I will take my turn. **Nach der reihe**, by turns, or in courſe. **Ein jeder warte, bis die reihe an ihn kommt**, every one in his turn. **Wenn die reihe an euch kommt**, when it comes to your turn.

**Reihen** (der) **ein tanzreihen**, a brawl; a ſort of dance in a ring.

**Reihen oder aufſchnüren, perlen** ꝛc. to ſtring pearls &c.

**Reihenführer** (der) the ring-leader.

**Reihenweiſe, oder nach der reihe etwas thun**, to do ſomething by turns. **Die ſoldaten reihenweiſe abmarſchiren laſſen**, to let your ſoldiers march of file after file. **Ein enger paß, wo die ſoldaten reihenweis marſchiren müſſen**, a defile or defilee.

**Reim** (der) a rime; a gingling of verſes. **Ein räzelreim**, a riddle-rime. **Ein gaſſenreim, ein bauernreim**, a ballad; a country-ballad. **Ein knüttelreim, ein hinkender reim**, a rime doggrel, a paultry rime, a hobling-rime.

**Reimen, verſe machen**, to rime; to make rimes or verſes. **Eure antwort reimt ſich nicht zur ſache**, you anſwer not from the purpoſe. **Dieſes reimt ſich ja nicht mit dem was ihr geſtern ſagtet**, this is claſhing, interferring or diſagreeing, with what you ſpoke yeſterday; 't is contrary, repugnant, not anſwering or not anſwerable, to it. **Seidene ſtrümpfe reimen ſich nicht zu einer baurenjuppe**, ſilk-ſtockings do not fit a boor.

**Reimer, reimſchmidt oder versmacher** (ein elender) a paultry rimer; a paultry poet; a poetaſter.

**Reimerei** (die) 1. the making of rimes, riming. 2. **Schlechtes gedicht**, a watering poem, a rime-doggrel.

**Reimgebetlein** (das) a little form of prayer made rimewiſe.

**Reimgedicht** (das) a poeſy or poem, rime, ſonnet, a gingling poem.

**Reimräzel** (das) a riddle conceived rimewiſe.

**Reimregiſter** (das) a regiſter of rime-words.

**Reimſpruch** (der) a riming ſentence.

**Reimwort** (das) rime-word.

**Rein** 1. ſeyn, **unbefleckt ſeyn**, to be clean, clear, pure, neat, fair, unſpotted. **Ganz rein**, pure-clean. **Ein reines hemde**, a clean ſhirt. **Eine kammer rein machen, dieſelbe ausſtäuben, kehren oder ſcheuern**, to cleanſe a room; to make, ſweep, waſh or rub, it clean. **Reines waſſer**, clean, clear or pure, water. **Reines korn**, clean corn. **So rein als mans wünſchen kan**, as clean as a penny. **Reines oder feines ſilber**, pure ſilver. **Eine reine jungfer**, a pure, chaſt, true, honeſt and undefiled, virgin. **Ein reiner und von keiner landſeuche angeſteckter ort**, a town clear from infection. **Reine lehre**, orthodoxy. **Eine reine ſingſtimme**, a clear ſinging-voice. **Eine reine ſchreib- oder redensart**, a pure, neat, exact or clear, ſtyle. **Ein rein gewiſſen**, a clean conſcience. **Eine reine luft**, a pure, clear or ſubtil, air. **Ein reiner oder unvermiſchter wein**, a pure, or unmixt wine. **Aber ihr müſt reinen mund halten, ihr müſts nicht ausſchwatzen**, not a word of the pudding; but I pray, keep it to your ſelf; take heed you make, ſay or ſpeak, not a word of it. **Etwas ins reine ſchreiben**, to ingroſs a writ; to write it fair and in gread letters. 2. **Rein reden, ſingen oder ſchreiben**, to ſpeak, ſing or write, clearly. **Ein metall rein machen**, to clear a metal. **Einen brunnen rein machen**, to cleanſe a well. **Eine kammer rein fegen oder auskehren**, to ſweep a room clean. **Aus einer kammer alles rein herausnehmen, dieſelbe ganz räumen**, to clear a room. **Er hat alles rein weggenommen**, he carried it ſheer away. **Alles rein weg tragen, das haus ganz ledig machen**, to make the houſe a clear; to clear the houſe. **Trinket es rein aus!** drink it all up! **Nach der weinleſe die übrigen trauben rein ableſen**, to glean after vintage. **Sagt nur die wahrheit rein heraus**, do but plainly ſpeak the truth. 3. **Der rein oder rain**, a balk,

balk, or ridge, between two furrows, or plougher fields.

Reinfarn, the herb ambrose or tansy.

Reinheit (die) das reinseyn, s. reinigkeit.

Reinigen (sich oder etwas) to clear, cleanse, purge or purify, your self or something, s. rein. Erz oder metalle reinigen, to try, clear or refine metals; to clear them from dross. Den leib reinigen, eine purganz einnehmen, to take a purge, to take physick. Was den leib reiniget, what is purging, abstersive or purgative. Was das geblüt reiniget, what does cleanse the bloud. Wermuthbier reinigt das geblüt, purl is a cleanser of the blood. Die landstraßen von räubern reinigen oder sicher machen, to clear the highways of robbers. Sein her; von bösen lüsten reinigen, to cleanse, clear, rid or purify, your heart from lust or concupiscence.

Reinigkeit (die) cleanness, pureness or purity. Die reinigkeit des hertzens, the pureness, or cleanness of mind. Eine jungfräuliche reinigkeit, a virginal purity. Eine engelische reinigkeit, an angelical purity.

Reinigung (die) a cleansing, purifying or purification. Das fest der reinigung Maria, lichtmeß, the purification of the virgin Mary; candlemas. Ein weibsbild so ihre reinigung hat, a woman that has her monthly courses, her months or her flowers.

Reinigungseid (der) purgatorium.

Reinlich 1. seyn, sauber und nicht schmuzig seyn, to be cleanly, neat, fine, proper or clean and not smutty or nasty. Eine reinliche küche, a cleanly kitchin. 2. Einer der sich oder seine sachen reinlich hält, der reinlichkeit liebet, a cleanly man; one that loves cleanliness; one that would have all his things cleanly, neatly, properly or orderly, made, done or sitting. Das küchengeschirr rein oder reinlich halten, to keep your kitchin-tackling clean or cleanly.

Reinlichkeit (die) cleanliness, cleanness, neatness or properness.

Reinweiden, 1. die staude hartriegel, beinholz oder mundholz, the shrub prime-print, or privet. 2. Bachwasser- oder reinweiden, oder weidenbäume, s. weide.

Reis 1. der, rice. Gesiebter oder gesifteter reis, garbled rice. Rothkörnichter oder Veronischer reis, Verona-rice. 2. Reis (das) ein junger zweig, a scion, sprig or shoot; a young twig or branch. Ein pelz- oder pfropfreis, a graft to inoculate. Ein pflanzreis, a set or slip; a young branch to set in the ground. Ein bündlein abgeschnittener dürrer reiser zum verbrennen, reisig, reisholz, a bavin, a faggot of brushwood, a spray-faggot to fire a place.

Reise (die) a voyage or travel. Eine reise zu lande, a journey; a voyage or travel by land. Eine reise zur see, a sea-voyage. Eine spazier- oder lustreise, a progress; a journey for to divert your self. Eine reise nach Persien, travels to, or into, Persia. Eine reise thun, to travel; to take a journey. Auf der reise seyn, ausgereiset seyn, to be upon a journey. Ich habe eine lange reise vor, I am to go a long voyage, or a long journey. Ich habe eine kleine reise vor, I am to go upon a journey. Eine tagreise, a journey, one day's march; one day's journey. Glük auf die reise! a good voyage!

Reisebeschreibung (die) die beschreibung einer gethanen reise, the description of a travel or voyage made; a journal, or day-book, of all the notable things one met with in that voyage.

Reisebuch (das) travels; a book of travels; an itinerary or ruttier; a book that describes the roads to several places.

Reisebündel (der oder das) 1. der reisesak, a cloak-bag or port-mantle. 2. Ein felleis oder ranzen, s. ranze.

Reisefertig 1. seyn, to be ready to go a voyage. 2. Sich reisefertig halten, to keep your self ready for to take a journey.

Reisegefährte (der) a fellow-traveller.

Reisegeld (das) the necessary money to travel withall.

Reisegesellschaft (die) a travelling company.

Reisehabit anklei den sich, to put on your riding-clothes.

Reisehut der, a riding-hat, or riding-hood.

Reisekappe (die) a riding-cap.

Reisekiste (die der reisekuffer, a mail, or trunk, to travel with.

Reisekleid (das) a riding-garment.

Reisekosten (die) the cost and charges of your voyage.

Reisekutsche (eine ordentliche) a stage-coach.

Reiselust oder reisebegierde (eine große) a great mind to travel.

Reisemantel (der) a riding-cloak.

Reisen, to travel. Er ist weit gereiset, he has well travelled; he has travelled several countries. Ein junger Mensch muß reisen, travelling beseems a young man; a young man is to travel. Einer, der nicht gereiset ist, one that never travelled; a home spun, or homely, fellow; one that never got abroad; one that never saw any foreign country. Reisen, daß man was lerne, to go a wit gathering. Ich will zu lande reisen, ich will die reise zu lande thun, I 'll go by land; I 'll take that journey by land. Ich mag lieber zur see reisen, I am for sea-voyages; I love to travel by sea. Nach oder in Ostindien reisen, to travel for, to or into, East-india. Ein frauenzimmer das gereiset ist, a woman traveller. Reisende leute, s. reisender.

Reisender (ein) a way-faring man; a voyager; a passenger; a traveller. Reisende leute, travellers, passengers, travelling birds, birds of passage.

Reisepfennig (der viaticum.

Reiserok (der) a riding-coat; a surtoot.

Reisesak (der) 1. ein mantelsak auf der reise, a cloak-bag, a port-mantle. 2. Ein felleisen, a cap-case, a script, a budget, a poke, a pouch, a wallet, a bag to travel with.

Reisezehrung (die) der reisepfennig, provision for a journey.

Reisholz oder reisig (das) abgehauene oder abgeschnittene reiser, brushwood or spray.

Reisigbündlein (das) a bavin; a spray-faggot, to fire a place with.

Reisige, 1. knechte, reuter, reisiger zeug, reisters, horse, horse-men. 2. Reisig, s reisholz.

Reislein oder reischen (das) ein kleines reis, a scion, set, slip; a young shoot, twich or branch, cut off.

Reismehl (das) flower, or meal, of rice; grinded rice.

Reismus (das) ein brey von gemahlnem reis, rice-pap, rice-moice; flower of rice boiled in milk.

Reiß (der) rice, s. reis.

Reißblei (das) plumbagin, molybdena, lead-stone.

Reissen, 1. etwas von einem reissen, to pull something from one. Etwas in stükke reissen, es zerreissen to rend something; to tear, or pull, it in pieces or to pieces. Einem die augen aus dem kopfe reissen, to pull, or pluck, one 's eyes out. Einem die kleider vom leibe reissen, to strip one; to pull off his clothes. Sich die haare aus dem kopfe reissen, to pull your hair of. Einem die larve vom gesichte reissen, to pull one off his mask. Ihr müßt stark reissen, you must pull hard. Etwas von einander reissen, to draw, or pull, something a sunder. Ein reissendes thier, a ravenous, ravening or rapacious, beast.

**Alles zu ſich reiſſen, was man nur erhaſchen kan,** ſ. raffen. **Sie reiſſen es mit gewalt von ihm,** they wreſted it, ſnatched it away, or took it by force, from him. **Der wind riß ihm den hut und die perüke vom kopfe herunter,** the wind blew, caught, ſnatched or pulled off, both hat and perwig from his head. **Einem etwas aus der hand reiſſen,** to ſnatch ſomething away out of one's hands. **Sich von einer geſellſchaft losreiſſen,** to ruſh out of a company. **Er iſt aus der angſt geriſſen,** he god rid, or delivered, from trouble. **Wüſte ich mich nur von dem verdrießlichen menſchen loszureiſſen,** could I bud rid my ſelf, or could I but get rid, of that troubleſom fellow. **Einem die zunge aus dem halſe reiſſen,** to draw one's tongue. **Einen fiſch reiſſen oder ausnehmen,** to draw a fiſh; to take, or pull, out his bowels. **Reiſſen lernen, zeichnen lernen,** to learn to trick; to learn to draw a picture; to learn to draw, chaulk, ſkitch or deſign it; to learn to make the firſt draught of it. **Einen zirkel reiſſen,** to draw a circle with a pair of compaſſes. **Ein krummes maul reiſſen,** to writhe your mouth; to take an awry mouth. **Sich unverſehens an einem nagel reiſſen,** to chap your ſkin by ſome nail. **Ich will mich nicht drum reiſſen,** I would not labour for it; I ſcorn to ſnap, ſnatch or catch, at it. **Ein reiſſender ſtrom,** a torrent; a rapid ſtream. **Ein reiſſender wind,** a boiſterous wind. 2. **Es reiſſet, oder grimmet mich im bauche,** I am troubled with the gripes, or with the colick; I ſuffer a mighty pinching or wringing of the guts; or a violent griping in the guts. **Es iſt liederliches zeug, es reiſſet gar zu leicht,** 't is an odd kind of ſtuff, 't is too apt to fret, or break. **Seht zu, daß es nicht reiſſe,** have a care that it do not break aſunder.

**Reißbuch** (das) a tricking-book, a book containing deſings, droughts and modells, ſ. **zeichenbuch.**

**Reißkunſt oder zeichenkunſt** (die) tricking, ſketching, drawing.

**Reißzeug** (das) mathematical inſtruments, drawing-tools.

**Reitbahne** (die) ſ. **reitplaz.**

**Reitbares pferd** (ein) a horſe fit to be ridden.

**Reitdekke** (die) a houſing or horſe cloth.

**Reiten,** 1. **auf einem pferde reiten,** to ride a horſeback; to ride upon a horſe. **Er ritte auf einem maulthier,** he rode upon a mule. **Er war ſpazieren geritten,** he was taking the air on horſeback. **Ein reitender bote,** a riding poſt. **Sich einen wolf reiten, ſich wund reiten,** to looſe leather in riding; to get a galling, or ſore breech, of riding on horſeback. **In vollem furrier reiten, einen gallop reiten,** to gallop; to run a horſe; to ride full ſpeed; to ride full gallop. **Auf der poſt reiten, oder die poſt reiten,** to ride poſt. **Reiten lernen,** to learn to ride; to learn to manage a horſe. 2. **Ein pferd zu hart reiten,** to ride a horſe too hard; to over-ride him. **Ein pferd roh reiten, zu ſchanden reiten, oder zu grunde reiten,** to ſurbate a horſe. **Ein pferd, das ſich wohl reiten läßt,** an eaſy horſe. **Sein pferd ins waſſer, in die ſchwemme oder zur tränke reiten,** to water your horſe.

**Reitende diener des raths in vornehmen ſtädten,** outriders, uſhers, horſemen that are attendans on the Senate in great cities.

**Reiter** (1. der) a rider. **Ein eſelreiter,** an aſs-rider. **Ein poſtreiter,** a poſt-rider. **Ein parteireiter,** a partiſan; he that goes upon a party. **Ein poſtillenreiter,** he that borrows out of ſome books the ſermons he reads. **Eine kompagnie reiter, oder reuter,** a compagny of horſe, or horſemen, ſ. **reuter.** 2. **Der reiter, ein ſieb,** a riddle, range, ſieve, bolter or ſcarce. **Ein kornreiter,** a fan or van; a winnowing-ſieve for corn; a cribble, or ſieve, to cleanſe corn. **Ein kolenreiter,** a riddle, a coal-ſieve.

**Reitern (das getreide)** to winnow, fan, ſift or range your corn; to paſs it, through ja winnowing-ſieve. **Mehl reitern,** to bolt meal. **Reis reitern,** to garble rice. **Das jenige, was man herausreitert,** the garbles or ſiftings.

**Reithut** (der) a ridding-hood.

**Reitkappe** (die) a ridding-cap.

**Reitklepper** (ein guter) **ein kleines und ſchnellaufendes reitpferd,** a ſwift nag; a courſer; a light and ſwift-running horſe.

**Reitknecht** (der) **in einem marſtall bey hofe,** a groom of the ſtables.

**Reitkunſt** (die) horſemanſhip; the ſkill of managing a horſe.

**Reitküſſen** (das) a leather-caſe for a ſaddle; a ſaddle-cloth.

**Reitmantel** (der) a riding-cloak.

**Reitplaz** (der) a riding-place; a place to ride the great horſe.

**Reitpferd** (das) a horſe to ride upon. **Ein gut reitpferd, ein pferd, das ſich ſehr wohl reiten läßt,** an eaſy horſe to ride upon.

**Reitrok** (der) a riding-coat, a riding-habit, a ſurtoot.

**Reitſattel** (der) a riding-ſaddle.

**Reitſchule** (die) a manage, a riding-houſe, a riding-academy.

**Reitſiz** (der) a ſitting ſtradding ſomewhere upon.

**Reitſtiefeln,** ridſing-boots.

**Reitſtrümpfe, leinene ſtrümpfe, ſo man anſtatt der ſtiefeln zuweilen brauchet,** ſtirrup-ſtockings.

**Reitvortheil** (der) **ein bok, worauf man zu pferde ſteiget,** a horſe-block, mounting-block or joſſing-block.

**Reiz,** (der) charm, allurement, ſtimulation, inciting, ſ. **reizung.**

**Reizbar,** incitable, ſenſible.

**Reizbarkeit** (die) ſenſibleneſs, ſenſibility.

**Reizen (einen wozu)** to incite, intice, allure, wheedle or tempt, one to ſomething; to draw him in; to ſet, ſpur, egg, toll or till, him on; to ſtir him up to it. **Einen zum zorn reizen,** to provoke one to anger; to ſtir him up to anger; to exaſperate or inrage him. **Auf eine reizende art und weiſe,** alluringly, ſ. **anreizen.**

**Reizlos,** charmleſs, without charms.

**Reizloſigkeit** (die) the being withhout charms or allurement, without beauty, beautileſs.

**Reizung** (die) alluring, allurement, inciting, incitement; ſnticing, inticement, illective, incentive, provocation. **Eine gewaltige reizung zur böſen luſt, etwas ſtarkreizendes,** a powerfull incentive to luſt. **Eine natürliche reizung oder neigung, der trieb, ſo den thieren von natur beiwohnet,** the inſtinct, or natural inclination, of animals.

**Reizvoll,** charmfull.

**Rekapitulazion** (die) **die wiederholung,** recapitulation.

**Rekapituliren,** to recapitulate.

**Rekbank oder peinbank** (die) **die folter,** the rack, the torture, the torturing-wheel.

**Rekel (ein groſſer oder langer)** a rake, a rake-ſhame, a lungis, a laty back, a ſlim ſlow-back, a dreaming luſk, a hum-drum, a lingerer, a long-winded or ſlow man.

**Rekken (einen auf die folter)** to rack, or torture, one to put him to the rack. **Sich rekken oder ausrekken, wenn man geſchlafen hat, wie gemeiniglich die hunde thun,** to retch your ſelf; to retch out; to ſtretch and gape, as dogs do having ſleept. **Ein ſeil rekken oder ausdehnen,** to ſtretch out a cord. **Die ohren rekken oder ſpizzen,** to hear-

hearken, to liſten. Er iſt ſchon einmal gereket oder gefoltert, he has been racked; he has been at the rack or upon the rack.

Reklamiren oder wiederfodern (etwas) ſo einem genommen iſt) to claim or cqallenge a thing ſome body robbed you; to lak claim to it, in order to recover it.

Rekognition (die) 1. eine erkenntlichkeit, a recognition or acknowledgement. 2. Eine nachſuchung oder examinirung der briefſchaften und urkunden, a recognition, review or examination, of fundry-writs. 3. Ein urkundlicher ſchein, a recogniſance or recognizance, a bond or obligation of record.

Rekognoſciren, to inquire, recogniſe.

Rekolligiren (ſich) ſich faſſen, to recollect your ſelf; to recover.

Rekommendazion oder empfehlung, (die) a recommendation.

Rekommendazionsbrief (der) ein empfehlungsſchreiben, a recommendatory letter.

Rekommendiren (einen an jemand) ihn empfehlen, to recommend one to ſome other body.

Rekompens (der) eine vergeltung oder belohnung, a conſideration, recompenſe, requital or reward.

Rekompenſiren, vergelten oder belohnen (einen guten dienſt) to recompence, requite or reward, a good turn.

Rekonziliiren oder mit einander vereinigen (zwo ſtrittige perſonen oder ſachen) to reconcile two dis-agreeing perſons or htings; to make them agree; to make up their differences.

Rekreazion (die) die erfriſchung, erheiterung oder ergözlichkeit, a recreation, refreſhment or paſtime.

Rekreiren, erfriſchen, erheitern oder ergözen (ſich) to recreate, recruit, refreſh or divert, your ſelf.

Rekreditiv eines abgeſandten (das) das ſchreiben, ſo er an ſeinen herrn wieder zurük bringet, zur antwort auf ſein kreditiv, the recredentials of an embaſſador.

Rekruten, neugeworbene ſoldaten, die ſtelle der abgegangenen zu erſezen, recruits; a new ſupply of ſoldiers.

Rekrutiren oder ergänzen (ein regiment) die ledigen ſtellen wieder beſezzen, to recruit a regiment.

Rektangulum (das) rectangulum.

Rektifikazion (die) rectification, rectifying.

Rektifiziren (etwas) es recht, gerade oder lauter maken, to rectify, correct or redreſs, a thing; to make it right or pure. Hochrektifizirter brandtwein, ſpiritus vitrioli ꝛc. ſpirit of wine, vitriol &c. ſeveral times-deſtillated or rectifyed.

Rektor einer hohen oder ſtadtſchule (der) der dieſelbe regieret, the rector of an univerſity or publick ſchool.

Rektorat (das) rectorſhip.

Rekuperiren oder wiedererlangen (etwas) to recuperate, or recover, a thing.

Relativ, beziehend, relative.

Relativum (ein) ein relatives zeitwort, a relative.

Relazion, berichtung, zeitung oder erzehlung (die) a relation or account. Relazion thun, to give an account.

Relaxazion oder wieder-loslaſſung (die) releaſement.

Relaxiren oder wieder loslaſſen (einen oder etwas) to relax, or releaſe, a body or thing; to ſet them looſe, or at liberty. Es iſt befehl gekommen, daß die ſchiffe ſollen relaxiret werden, orders are come for the releaſement of ſhips.

Relegazion, (die) relegation.

Relegiren oder wegweiſen (einen unbändigen ſtudenten von der univerſität) to relegate a ſcholar from an univerſity; to bid him peremptorily be gone.

Relief, relievo

Religion (die chriſtliche, reformirte, katholiſche ꝛc.) the chriſtian, reformed, catholick &c. religion.

Religionsbuch (das) a book containig the principles or doctrines of a certain religion.

Religionsgebrauch (der) religious ceremony.

Religionslehrer (der) teacher of religion.

Religionsmeinung (die) religious-meaning.

Religionsſchänder (der) a irreligious man.

Religionsſpaltung (die) ſhiſm, rent in the church.

Religionsverächter (der) deſpiſer of religion.

Religionsveränderung (die) alteration, mutation, changing of religion.

Religionsverwandten oder religionsgenoſſen (die) thoſe that are of the ſame religion.

Religiös, heilig, geiſtlich, andächtig oder gewiſſenhaft, 1. ſeyn, to be religious. 2. handeln, to do religiouſly.

Reliquien (die) etwas übergebliebenes, a remnant or remainder. Reliquien von verſtorbenen heiligen, relicks or reliques.

Reliquienkaſten (der) reliquary.

Reluktiren, ſich wogegen ſperren, to reluct; to ſtruggle againſt ſomething.

Remarkabel iſt (was) what is remarkable or notable.

Remediren, helfen, abhelfen, verändern oder verbeſſern (etwas) to help, cure or remedy, ſomething. Das ſieht nicht zu remediren, dem dinge ſteht nicht zu helfen, that is not be remedy 'd.

Remedium oder hülfsmittel (das) a remedy. Da iſt kein remedium mehr, der affekt des patienten iſt inkurabel, 't is remedileſs; 't is paſt remedy; 't is without remedy.

Remeſſe (die) die überſendung oder übermachung eines wechſelbriefes, the remitment, remittance or remitting, of a bill of exchange. Remeſſe thun, to remit money by bill of exchange. Remeß erhalten oder empfangen, to get money remitted you per exchange.

Remittent (der) der geld per wechſel übermachet, the remittent.

Remittiren oder durch wechſel übermachen oder überſenden (geld an jemand) to remit money to one by bill of exchange; to make him a remitment.

Remonſtranten oder Arminianer in Holland (die) the remonſtrants; the followers of Arminius.

Remonſtrazion oder erweiſung (die) a remonſtrance, an expoſtulatory declaration.

Remonſtriren, darthun oder erweiſen (einem etwas) to remonſtrate, or ſhew, one a thing.

Remozion oder abſezzung von ſeinem amt (die) the removing, or removal, of one.

Removiren oder hinwegnehmen, 1. etwas, to remove ſome thing. 2. Einen removiren oder abjagen, ſein Amt von ihm nehmen, to remove one form his office; to give him a remove; to get him out of his imploy; to abdicate him.

Remuneriren oder mit einer beſchenkung belohnen (einen oder etwas) to remunerate a body or ſome good ſervice.

Renkontre oder begeanung (die) a renconter or meeting.

Renkontriren oder begegnen (einander) to renconter, or meet, with one another.

Rendevu (das) der ort, wo die ſoldaten ſich ſtellen oder verſammlen müſſen, the rendevous.

Renegat (der) ein chriſt, der ein türk geworden iſt, a renegade or renegado, a Chriſtian tur ned Turk.

Rennbahn (die) oder rennplaz, a foot-race; a running-place; the road, or liſts, to keep a courſe, or career, in.

Rennen, ſchnell laufen, to run very faſt. Wo rennſt du ſo eilend hin? whither do you run faſt? Mit einem

pferde rennen, to ride tantivy; to run a full gallop. In einem wettlauf rennen, to run a race. Nach dem ring rennen, to run the ring, or at the ring.

Rennpferd (das) ein pferd, so tüchtig, einen wettlauf damit zu halten, a race-horse.

Rennspiel (das) ein wettlauf zu fuß, a race, course or career; a foot-race.

Rennstein in den gassen (der) the kennel in the streets; the street-kennel.

Rennthier (das) ein thier von schnellem lauf, the rendeer, or rain-deer.

Renovazion (die) die erneuerung, renovation.

Renoviren oder erneuern (etwas) to renew, or renovate something.

Renovirung (die) das renoviren, renewing.

Rente (die) a rent. Eine jahrrente, ein jährlich einkommen, an annuity; a yearly rent, income or revenue. Eines jahrs rente, one years rent. Sein geld auf rente, zins oder interesse austhun, to put your money use. Er genießt nur die renten, das kapital kan ihm nimmer werden, he only enjoys the use money; he is an usufructuary of it; he does put reap the rent without an propriety of the principal. Eine leibrente, so einer gekauft hat, lebenslang zu geniessen, mit verlust des kapitals, a life-rent. Eine geschenkte leibrente, a pension for life; an annuity during one's life; a yearly income or revenue, one got given him as long as he lives. Eine losrente, rente, die da abgelöset werden kan, nemlich, wenn das kapital wieder bezahlet wird, a quit-rent. Eine grundrente, eine kleine erkenntlichkeit, so einer jährlich zahlet, der ein gebäude auf eines andern grund und boden unter gewissen bedingungen aufgerichtet hat, a ground-rent or wait-rent. Eine pachtrente, a fee-farm-rent. Frondienst, so an statt einer rente geleistet wird, rent-service. Die renten des gemeinen guts, the publick revenues. Die renten einer verwittibten Fürstin, the revenues of a princess dowager.

Rentenirer (der) einer der von seinen renten lebt, one that lives upon his rents or incomes.

Rentkammer (die königliche) the exchequer; the place, or court, of all receips belonging to the crown, the finances; the crown's treasure or revenues.

Rentmeister (der) the treasurer. Der Oberrentmeister von Großbritannien, the Lord great-chamberlain of Great-Britain. Der rentmeister einer stadt, the chamberlain of a city.

Rentmeisteramt (das) the treasurer-ship or chamberlain-ship.

Renunziazion oder aufkündigung (die) renunciation or renouncing.

Renunziiren oder aufkündigen (einen oder etwas) to renounce a body or thing.

Reparazion, ausbesserung oder ergänzung (die) repair, repairing or reparation.

Repariren, ausbessern oder ergänzen, ein alt haus, alte strümpfe &c. to repair a building; to mend stockings.

Repartizion oder proporzionirte eintheilung (die) a repartition.

Repassiren oder sich wieder zurük begeben (über einen strom) to repass a river.

Repetiren oder wiederholen (etwas) to repeat something.

Repetiruhr (die) eine Sakuhr, die, so oft man will, wiederholet zu schlagen, welche zeit es ist, a repeating-watch.

Repetitor (der) repeater.

Repetizion oder wiederholung (die) repetition, repeat.

Repetizionszeichen (das) repeat.

Replik oder gegenantwort (die) a reply or answer.

Repliziren, versetzen oder wiederum antworten (etwas) to reply something; to give, or return, an answer; to answer again.

Repräsentant (der) representative.

Repräsentiren oder darstellen (einen) to represent one.

Repressalien brauchen, to make use of reprisals.

Repressalienbriefe (die) die obrigkeitliche zulassung, daß ihre unterthanen sich an einer andern obrigkeit unterthanen eines zugefügten schadens halber erholen mögen, letters of mart, mark or reprisal.

Reprimande (die) der ausputzer oder verweis, a reprimand, check or reproof.

Reprimandiren (einen) ihm eine reprimande geben, to reprimand one.

Reproduktion (die) reproduction.

Reproduktionskraft (die) reproducing-power.

Reproduziren, to reproduce.

Reproduzirung, (die) reproducing, reproduction.

Reprosch (die) reproach.

Reproschiren (einen) to reproach.

Repschlager oder seiler (der) a rope-maker

Repschlägerbahn (die) the rope-yard, where cables and cordage for ships is made,

Republik (die) das gemeine wesen, a common-wealth, a republick or republique.

Republikaner (der) republican.

Republikanisch, republican.

Repugnanz oder widerstrebung (die) repugnancy,

Repugniren oder widerstreben, to repugn or resist; to be contrary or repugnant,

Repuls (der) eine abschlägige antwort, a repulse or denial.

Repulsiren, to repulse.

Reputazion (die) das ansehen oder credit, der gute name oder leumund, repute, reputation, fame, credit or esteem,

Reputirlich oder wohlgeachtet ist (wer oder was) a reputable person or thing; that is of good repute. Das sieht gar nicht reputirlich, that looks base or basely; that's a base action indeed.

Requiriren oder ersodern (etwas) to require, ask or demand, something. Alles was dazu requirirt wird oder ist, all the requisites.

Requisit (das) requisite.

Requisizion, erfoderung oder auffoderung (die) a requiring, request, demand, petition or asking.

Reservazion oder vorbehaltung (die) reservation.

Reserve (die) das vorbehaltene, the reserve. Das soll in reserve bleiben, das soll auf den nothfall dienen, that shall be kept in store, or in reserve.

Reservekor (das) corps of reserve.

Reserviren oder vorbehalten (sich etwas) to reserve your self something.

Reservoar (das) reserver, reservoir.

Resident eines fremden potentaten (der) einer der im namen seines fürsten oder herrn an einem fremden orte beständig wohnet, aber nicht den titel eines abgesandten führet, a resident; a foreign prince's agent.

Residenz oder hofhaltung (eine königliche oder fürstliche) the place where a king, or prince, resides; where he keeps his court or residence.

Residiren oder hofhalten (in einer stadt) to reside in some city.

Residuum (das) residue, residual.

Resignazion (die) der abstand, das hingeben, resignation, resigning or resignment.

Resigniren, absehen, übergeben oder überlassen (einem etwas) to resign, or surrender, something to one; to

give it up, to give it over; to yield it him, to make it over to him.

Reſiſtenz (die) der widerſtand, reſiſtance, oppoſition, detence,

Reſiſtiren oder widerſtehen (einem) to reſiſt, oppoſe, one.

Reſkript vom hofe (das) ein ſchriftlicher befehl vom fürſten, a writ, or reſcript, iſſued out from the prince's court.

Reſkribiren, to reſcribe.

Reſolviren oder entſchließen (ſich zu etwas) to reſolve upon ſomething; to delign or purpoſe it; to come to a reſolution about it; to agree with your ſelf about it.

Reſolut ſeyn oder handeln, ſich nicht lange nöthig haben zu bedenken oder zu fragen, to be reſolved, or reſolute; to deal reſolutely or with reſoluteneſs. Er iſt nicht reſolut, er kan ſich nicht entſchließen, he is irreſolute; he is off and on.

Reſolutheit (die) reſolvedneſs. ſ. entſchloſſenheit.

Reſoluzion (die) der entſchluß, das vornehmen, a reſolve or reſolution. Ich kan euch keine reſoluzion darauf geben, I can give you no reſolve in that point. Ich habe noch keine reſoluzion darüber gefaſſet, I am not yet at one with my ſelf about it; I am not yet agreed with my ſelf concerning it. Der menſch iſt von keiner reſoluzion, he is of a great many minds; he is off and on; he is too irreſolute.

Reſonanz eines muſikaliſchen inſtruments (die) der gute klang oder ſchall, den es giebt, wenn einer darauf ſpielet, the reſonance ſounding, or reſounding, of a muſical inſtrument.

Reſonanzboden (der) reſonance.

Reſpekt (der) 1. die abſicht, reſpect or conſideration. 2. Die ehrerbietung oder achtung, reſpect, honour, reverence or eſteem.

Reſpektiren (einen oder etwas) eine achtung für dieſelbe haben oder bezeigen, to reſpect a perſon or thing.

Reſpektive, oder mit abſicht, geredet oder verſtanden haben (das will ich) das iſt gemeinet nicht von ihnen allen oder beyden, ſondern nur von ihrer etlichen oder einem, be it ſpoken reſpectively.

Reſpirazion (die) das athemholen, reſpiration or reſpiring.

Reſpiriren, wieder zu athem kommen, to reſpire; to recover breath.

Reſpit (das) die reſpitzeit, der aufſchub, reſpit or reſpite; delay; forbearing-time; forbearance or reprieving. Einem miſſethäter reſpit geben, to reſpite or reprieve, a malefactor; to reſpite the time of his execution; to give him ſome reſpite.

Reſpittage eines verfallenen wechſelbriefes (die) die tage darin das proteſt von nichtbezahlung muß gemacht werden, wo es gültig ſeyn ſoll, zu Hamburg zwölf tage nach dem verfalltag, an andern orten weniger oder mehr, the days of reſpit after the day whereon a bill of exchange was due.

Reſpondent in einer diſputazion auf univerſitäten (der) der alle einwürfe beantworten muß, the reſpondent.

Reſpondiren oder antworten (etwas auf eine frage oder auf einen einwurf) to anſwer ſomething to an interrogatory, or objection moved.

Reſponſabel ſeyn (vor etwas) es verantworten müſſen, to be accomtable, or reſponſible, for ſome thing.

Reſponſion oder antwort (die) an anſwer, reſponce, reſponſal, reſponſion or reſponſory,

Reſt (der) das übrige, the reſt, reſidue, remnant or remainder. Die reſte, oder das übriggebliebene von ſpeiſen in der küche, orts, ſcraps, mammocks. Den reſt meiner ſchuld will ich euch innerhalb vier wochen bezahlen, the remainder, or the reſt, of what I owe you ſhall be payed within a month's time. Der reſt, oder das ſaldo von einer kurrantrechnung, the ballance of an account current. Einem den reſt geben, ihn ermorden, to diſpatch one; to kill, ſlay, ſtab or murther, him. Das wird ihm den reſt geben, that will do the buſineſs.

Reſtanten (die) die ausſtehenden ſchulden, debts that are, or ſtand, out ſtill; that could not yet be recovered; that are ſtill owing. Die reſtanten von ſteuer, loſung, anlage, kontribuzion ꝛc. the arreagers, arrerages or arrears; rents unpard; the remainder of ſome contribution unpaid.

Reſtiren, annoch übrig oder zurük ſeyn, to reſt or remain; to be reſting or remaining; to be a reſt or a remnant; to be behind. Was er euch noch reſtirt, oder was euch von ihm noch reſtirt, will ich bezahlen, I will pay you what he is behind. Er reſtirt noch ziemlich viel, there is much behind in arrears. Das reſtirende, the reſt, remainder or remnant.

Reſtlein oder reſtchen (das) a little reſt or remnant. ſ. reſt.

Reſtituiren oder wieder an ſeinen ort ſetzen, wieder erſtatten (einen oder etwas) to reſtore, or reeſtabliſh, a body or thing; to ſettle the ſame again; to reſtore one to his place he was removed from; to render a thing you had taken away.

Reſtituzion oder wiedereinſetzung (die) reſtitution.

Reſtrikzion oder einſchränkung (die) reſtriction or limitation.

Reſtringiren, to reſtringe, reſtrict.

Reſzindiren oder wiederum vernichtigen (etwas, ſo man befohlen hatte) to reſcind, repeal or diſannul, ſome command of your own.

Reſultat (das) reſult, reſultance.

Reſultiren, to reſult.

Retardazion (die) retardation.

Retardiren (etwas) machen, daß es ſpäter geſchehe, to retard, ſtop or delay, a thing.

Retirade oder zurükweichung (die) retreat. Ein örtlein, wo man ſeine retirade hat, your retreat, your retiring-place; a place you have chooſen for your retirement.

Retiriren oder zurükziehen (ſich) to retire or withdraw.

Retorquiren (injurien oder ſcheltworte) ſelbige demjenigen, der dieſelbe ausſtößt, in ſeinen eigenen buſen ſchieben, to retort a crime; to recriminate.

Retorſion (die) das wiederſchelten, recrimination; the returning or retorting, an accuſation or reproach.

Retorte (eine) ein deſtillirgefäß, a retort.

Retrahiren, retraktiren, wieder ein, oder zurükziehen (ſein wort) to retract your word; to draw it back; to unſay your ſelf, to recant or deny what you had ſaid.

Retraktazion (die) der wiederruf, retractation, recantation, retracting or recanting.

Retranchement (das) retrenchement.

Retten (einen oder etwas) ihn oder es wovon oder woraus erretten, erlöſen oder befreien, to rid, ſave, free, deliver or diſingage, a body or thing of, from, or out of ſome danger or trouble. Das ſteht nicht zu retten, das kan nicht gerettet werden, that can not get rid or ſaved; there is no riddance of that. Eines andern ehre retten, to vindicate, maintain or defend, one's honour; to clear or juſtify him; to make an apology for him. Einen aus aller noth retten, to rid one of all his troubles. Sich retten, ſo gut man kan, to make the beſt riddance, or ſhift, you can. Sich mit der flucht retten, to ſave your ſelf by flight. Das ganze dorf brannte ab, nur die kirche ward gerettet, the whole village was laid in aſhes ſave the church, or yet the church was ſaved.

Retter oder erlöſer (mein) my ſaviour or deliverer; he that rids, ſaves, frees or delivers, me.

Rettich (weiſſer oder ſchwarzer) white and black radiſh. Ein bund junge rettiche oder rädischen, a bunch of radiſhes. Hölzichter rettich, ſtringy radiſh. Meerrettich, horſe-radiſh.

Rettichſamen (der) radiſh-ſeed.

Rettung (die) riddance, ſaving, delivering, delivery or deliverance. Eine abgenöthigte ehrenrettung, an apology you are forced to write.

Rettungsmittel (das) ſaving-remedy; remedy.

Retur, retour (die) die heimkunft, das heimkommende, the return. Eine waare, davon man bald retour bekommt, a commodity that yields a quick return.

Retur oder retourſchiffe (Oſtindiſche) ſchiffe die aus Oſtindien wieder zu hauſe kommen, ſhips that return from Eaſt-India.

Returniren, zurükkommen, to return.

Reue (die) repentance. Nun hat er reue darüber, nun reuets ihn, now he rues, or repents, it; now he ſorry for it. Eine ſpatreue, nothreue, galgenreue, an afterwit; too late a repentance. Reue und leid über begangene ſünde, penitence, repentance or ſorrowfullneſs for your ſins.

Reuen laſſen oder gereuen laſſen (ſich etwas) to repent your ſelf of ſomething; to be ſorry for having done it. Er reuet mich von herzen, I am heartily ſorry of it; or for of it; it repents me; I rue, or repent, it, or of it, with all my heart. Es hat mich niemals gereuet, it never repented me. Mit reuendem oder reuigem herzen, ruefully; with a ruefull, ſorrowfull, repentant or penitent, heart.

Reuig, reumüthig, bußfertig oder voller reu und leid über begangene ſünden 1. ſeyn, to be ruefull, ſorrowfull, repentant or penitent, for the ſins you committed. 2. Reuig weinen, to weep ruefully.

Reukauf (der) was einer einbüſſet, damit ſein gemachter kauf wieder zurük gehe, what one gives to boot for to get reſcinded the bargain he had clapt up.

Reunion oder wiedervereinigung eines abgeſonderten dinges (die) wenn daſſelbe dem ganzen wieder einverleibet wird, reunion.

Reuſe (die) ein korb von weiden geflochten, ſo die fiſcher in kleinen ſtrömen in den grund ſenken, fiſche darin zu fangen, a weel; a junket of wickers to take eels and other fiſhes in.

Reuſpern (ſich) den ſpeichel in der kehle mit einem geräuſche aufholen und auswerfen, to hauk; to retch in ſpitting; to keck; to ſpit and ſpawl; to caſt out, or to void, flegm by retching or hauking.

Reuſſe (der) ruſſian.

Reuſſen, ſ. f.

Reußland oder Rußland, Moſkovien, Ruſſia, ſ. rußland.

Reuter (1. der) a horſe-man. Ein deutſcher reuter, a reiter or reiſter. Ich habe ſchon zehn jahr für reuter gedienet, I am trooper theſe ten years agoe. Ein trupp reuter, a troop of horſe, or of horſemen. Der General ritt mit zwei tauſend reutern dahin, the general went thither with two thouſand horſe. Ein fandreuter, one whom his horſe did caſt off. Spaniſche reuter, eine kriegswehr, cheval de friſe; a turning bar with iron-ſpikes to keep off the horſe. 2. Der reuter, das ſieb, the riddle, range, cribble, winnow, fan, or ſieve, ſ. reiter.

Reuterbüchſe (die) a carabine, a horſe-man's gun.

Reuterei oder kavallerie (die) cavalry, horſe, horſemen, troopers. Die leichtbewafnete reuterei, the light-horſe.

Reuterfahne oder ſtandarte (die) a ſtandard or banner the enſign of horſemen in war.

Reuterfahndrich oder kornet (der) a cornet.

Reutergar, gekochtes fleiſch, meat parboiled, meat boiled by halves.

Reuterhaft oder reutermäßig, like a horſe-man.

Reuterlager (das) a camp of cavalry. Mit einem reuterlager vorlieb nehmen, to ly upon a pad of ſtraw.

Reutermontirung (die) the equipage of a trooper or horſeman.

Reutern (korn) to paſs your corn trough a ſieve, ſ. reitern.

Reuterpferd (das) a trooper's horſe.

Reuterwacht (die) the horſe-guard.

Revenſchiren, revenchiren oder rächen (ſich oder einen ſchimpf) to revenge your ſelf; to revenge an affront.

Revenüen oder renten (die) das einkommen, the revenues, rents or income.

Reverberiren, kalziniren oder zu kalk brennen (etwas) to reverberate, or calcine, ſomething.

Reverenz (die) 1. die ehrerbietung, reverence or reſpect. 2. Das kniebeugen, a bow, congee or leg. Er machte eine unmanierliche reverenz, he did ſcrape a leg; he made an awkward bow. Er machte eine große reverenz, he made a great congee.

Revers (ein ſchriftlicher) eine gegenverbindung, handſchrift oder beſcheinigung, über etwas, ſo man bewilliget hat, a reciprocal bond; an agreement.

Reverſiren (ſich irgend worüber gegen einander) da einer dem andern einen ſchein von ſeiner hand giebt, to clap up an agreement; to bind your ſelves to one another reciprocally about ſomething.

Revidiren, wieder durchſehen, to reviſe, review.

Revidirung (die) review, reviſing, reviſion,

Revier (die) ward, part, quarter, region.

Reviſion (die) das revidiren oder nachſehen, the review, reviſe, reviſal or reviſing.

Reviſor (der) reviſer.

Revokazion (die) das revoziren oder wiederrufen, revocation.

Revoltiren, rebelliren, meuteniren, aufrühriſch werden, to revolt.

Revoluzion (die) revolution.

Revoluzionsperiode (die period of revolution.

Revoziren oder wieder zurükrufen (einen oder etwas) to revoke a perſon that is gone away or ſomething you had ſaid. Was nicht revozirt werden kan, what is irrevocable. Seine meinung revoziren, to revoke.

Rezenſent (der) recenſent, recenſer, reviewer. ſ. kritiker.

Rezenſentenpflicht (die) duty of a recenſent, or recenſer.

Rezenſion, (die recenſion, review.

Rezenſiren, to review a book.

Rezepiß (das) der rezepißzettel, receipt; bill, note of receipt.

Rezept (das receipt, a phyſician's recipe.

Rezeptiv, receptive.

Rezeptivität (die) receptivity.

Rezeß (der) receſs; bill of agreeing.

Rezidiv (das recidivation, relapſe.

Rezipient (der die vorlage, recipient.

Reziviren, to receive.

Reziprok, reciprocal.

Reziprokum (das pronoum, reciprocal

Reziproze reciprocally, mutually.

Rezitativ (das) a recitative, or recitativo.

Rezitator (der) reciter.

Rezitazion (die) recitation.
Rezitiren, to recite or relate, to say a thing by heart.
Rezitirung (die) reciting.
Rhabarber (die) eine edle, gelbe und purgirende wurzel, so getroknet aus Indien und Rußland kommt, rhubarb. Schwarze und weiße rhabarber, jallop and mechoican, both brought from America. Münchsrhabarber, eine art von unserm ampfer oder mengelwurz, monks-rhubarb; the great, or wild, dock.
Rhachitis (die) die englische krankheit, rhachitis.
Rhapontik, eine wurzel, dem rhabarber beinahe gleich, rhapontick.
Rhapsode (der) rhapsodist.
Rhapsodie (die) rhapsody.
Rhein oder rheinstrom (der) the Rhine. Kölln am rhein, Colln on the Rhine.
Rheinblumen, stein- motten- oder winterblumen, yellow flowers growing near the rhine, never fading, and shaped like stechas or lavender.
Rheinfluß (der) s. rhein.
Rheingegend (die) the region on the Rhine.
Rheinischer wein, oder rheinwein (der) rhenish wine; hock. Ein rheinischer gülden, a rhenish florin. Der ober- und der niederrheinische kreis, the upper-and the lower-rhenish circle.
Rheinkohl (der) nipple-wort.
Rheinländer 1. die, regions, lands, countries on the Rhine, 2. der, a Rhinelander, an inhabitant of the rhenish countries.
Rheinländische ruthe (eine) zwölf fuß in Holland, a Rhinelandish rod, pole or perch; used in Holland to measure land by, and containing twelve foot, that are a very little longer than twelve foot in England.
Rheinschwalbe (die) swift or martlet.
Rheinufer (das) coast of the rhine.
Rheinwasser (das) rhine-water, water of the rhine.
Rheinwein (der) s. rheinischer.
Rhetorik (die) die rednerkunst, the rhetorick; the art of speaking eloquently.
Rhetorisch, rhetorical.
Rhetorischer schmuk, rhetorical colours.
Rhetorisiren, seine rednerkunst zu markt bringen, to rhetoricate; to use rhetorical figures.
Rheuma (das) rhuma, rhumatism,
Rheumatisch, rhumatick.
Rhinozeros (das) das nashorn, rhinoceros.
Rhombe (die) und Rhombus (der) rhomb, rhombus.
Rhombisch, rhombick.
Rhomboid (der) rhomboid, rhomboides
Rhomboidisch, rhomboidal.
Rhytmisch, rhytmical.
Rhytmus (der) harmony, rhytmus.
Ribbe (die) a rib, s. rippe.
Ribben oder brechen (flachs oder hanf) to brake your flax or hemp.
Richtbeil (das) the hang-man's or heads-man's ax; his chopping ax.
Richtblei (das) eines mäurers oder zimmermanns, a plummet, plumb or plumb-rule.
Richtbühne (die) worauf einer gerichtet wird, the skaffold.
Richte (die) straitness or rightness.
Richten (1. sich, oder ein ding, irgend wornach) stellen, fügen, sezzen, ordnen oder regieren, to direct, govern, rule, carry, order, dress, frame, make or set, your self or some thing according to some other thing; to fit, frame, conform or accommodate them to it. Sich nach der Leute sinn trefflich wohl zu richten wissen, den mantel nach dem winde hängen können, to accommodate your self to the thimes; to be a time server; to be apt any time to go according to another's mind; to make no difficulty to adapt, fit or accommodate, your self to other people's humours, or to an other's will; to have learned to humour and please any body. Da könt ihr euch nach richten, das dient euch zur nachricht, this for to keep you advised; this you may take your measures by; by this you may go; by this you may direct, or steer, your courses; you may take this for a rule. Wohin ist euer gang gerichtet? whiter do you go? towards what place do you steer your course? Sein absehen ist nur auf reichthum gerichtet, he only aims at richess; his only aim is at richess; he has no other aim but richess. Ich habe nicht erlangt, wohin ich mein absehen gerichtet hatte, I mist of my aim; I am quite out of my aim. An wen muß ich meine rede richten? to whom must I address, or direct, my speech? Das geschüz auf den wällen nach der stadt richten, die stükke umkehren, to turn the cannon and point the same against the town. Ein geschüz richten, es wassergerade stellen, to level a cannon. Einen bau richten oder aufrichten, to raise or erect a building, to rear it up; to set up your timber and joyn it. Etwas richten, es gerade machen, to make something straight. Einen weinstok in die höhe richten und anbinden, to dress a vine. Wir wollen uns nach dem wetter richten, we will do according to what the weather will prove. Etwas zu werk richten, es ausrichten, to perform, effect or effectuate, a thing; to bring it to pass; to make it take effect; to put it in execution. 2. Richten, urtheilen, to judge. Die lebendigen und die todten richten, to judge the quick and the dead. Nach dem äußerlichen ansehen richten, to judge by outward appearance. Sie wolten ihren streit durch mich richten und schlichten, they desired me to make up, agree, accommodate, adjust or compose, their difference. Einen nach den gesezzen richten, to try one according to the laws. Morgen soll ein mussethäter gerichtet, hingerichtet, abgethan oder exekutiret werden, to morrow there will be an execution; to morrow a malefactor shall be executed.
Richter (der) a judge. Ein ordentlicher richter, a justice or justicer. Der herr oberrichter, the lord chief-justice. Der königliche kammerrichter in England, the justices belonging to the Royal court of king's bench. Die königlichen richter in bürgerlichen sachen, the judges of common pleas. Die königlichen richter in sachen, so das gemeine gut oder die einkünfte der krone betreffen, the barons of the exchequer. Ein richter in bürgerlichen und auch in peinlichen sachen, a judge both in civil and in criminal causes. Ein richter in einem niedern gericht, an inferiour judge. Dieser ist nicht der richter, vor dem ich zu erscheinen schuldig bin, this is not my competent, or lawfull, judge. Die beiden herren stadtrichter zu London, the two Sheriffs of London, that are every year chosen. Der landstrich, so weit sich des richters gebiet erstrekt, the sheriffwick. Ein landrichter, a sheriff in the country, a justice of peace. Einer von den richtern, die in England zu gewissen zeiten herumziehen, das landgericht zu halten, a justice in eyre; a justice errant; a judge in circuit. Ein scheide- oder schiedsrichter, an arbiter, a dooms-man, an umpire. Ein splitterrichter, a fault-finder. Ein scharfrichter, der nachrichter, the executioner, heads-man or hang-man; the finisher of the law.
Richteramt (das) the sheriffalty or shrievalty.
Richterliche amt (das) s. richteramt. Ein richterlicher ausspruch, the judge's sentence; his decision, or deciding, of the cause; the judgement he passed upon it.

**Richtern, meistern oder tadeln wollen (alles)** to find fault with every thing; to be a fault-finder.

**Richterstuhl** (der) the tribunal, the judgment-seat.

**Richthaus** (das) the house, place or hall, wherein a court of justice is kept.

**Richtherr** (der) **der rathsherr einer stadt, so dieses jahr das richterliche amt verwaltet, der regierende stadtrichter,** the sheriff of a great city for this present year; the ordinary judge for that year.

**Richtig** 1. **seyn,** to be right, just, well, even, clear, exact, regular, direct, accurate, orderly, correct, strait or streight. **Eure rechnung ist richtig, es ist kein irrthum darin,** your account is right. **Eine rechnung richtig machen, dieselbe völlig bezahlen,** to pay, clear, even, adjust or ballance, an account; to pay it off; to pay the whole residue of it. **Ich wollte gern meine sachen mit meinen kreditoren richtig machen,** I would fain make even with my creditors. **Richtige rechnung erhält gute korrespondenz** even reckoning makes long friends. **Diß ist der richtigste, oder näheste weg dahin,** this is the shortest cut thither. **Euer herz ist nicht richtig,** your heart is not upright. **Das ist ein richtiges testament, ein richtiger kontrakt,** &c. that will, agreement, &c. is good in law. **Es ist eine richtige sache,** 't is a clear business. 2. **Er kam richtig auf die bestimmte zeit,** he came just at the time appointed. **Ich mag gerne sehen, daß man richtig handele,** I love just dealing. **Richtig lehren,** to be orthodox. **Richtig bezahlen,** to pay well, fully, exactly, punctually or duly. **Geht es auch richtig zu? liegt keine zauberei darunter verborgen?** is it fair dealing? is it free from witchcraft? **Er hält seine sachen richtig,** he is an orderly man; he keeps his things in good order. **Diese strasse geht richtig darauf zu,** this way leads directly thither. **Nur immer fort, ihr geht richtig, ihr könt nicht fehlen,** do but go strait along, you are in the right, you can not miss. **Das habt ihr richtig errathen,** you hit the nail on the head; you guessed very right. **Es trift richtig damit überein,** it does exactly agree with it. **Eine frau, der es nicht richtig gehet, die eine unzeitige oder todte frucht zur welt bringt,** a woman that abortes or miscarries; that brings forth a dead child, or an abortive child.

**Richtigkeit** (die) evenness, rightness, order, orderliness, clearing, adjusting, exactness or punctuality. **Allzeit am ende des jahrs richtigkeit machen,** to be used to make even at the year's end. **Das hat schon von sich selbst seine richtigkeit, das hat schon seine gewiesene wege,** that's a clear matter by it self; that has no difficulty.

**Richtmaaß** (das) **das richtscheid oder richtholz,** a level, rule, lineal, ruler, a plumb-rule.

**Richtscheid** (das) s. d.

**Richtschnur** (die) a plumb-line or plummet, used by carpenters.

**Richtschwerdt** (das) s. unter **schwerdt.**

**Richtstatt oder richtstätte** (die) **der richtplatz,** the place of execution; the place where malefactors are put to death.

**Richtung** (die) direction; forming, accommodation; turning; position. **Die richtung oder das richten eines hauses,** erecting of a building.

**Riechbar,** apt for smelling, to be smelt.

**Riechbarkeit** (die) aptness for smell.

**Riechen,** 1. **etwas oder an etwas,** to scent or smell something; to smell to it. **An einer rose riechen,** to smell to a rose. **Die hunde haben den hasen schon gerochen,** the hounds have already scented the hare; have already got the scent of her; have spied her out. 2. **Riechen, einen geruch von sich geben,** to smell; to have, or cast, a smell. **Wohlriechende, wohlriechend gemachte, oder parfümirte sachen,** sweets or perfumes. **Wohlriechende blumen,** odoriferous, fragrant or sweet-smelling, flowers. **Wohlriechende handschuhe,** sweet-scented gloves. **Es ward ein gebratener hase aufgesezt, der roch schon,** there was a roast hare dished up, that smelt strong, that smelt rank, that had a deadly hogoo, that stunk already. **Diese speise riecht nach brand, oder riecht angebrannt,** this meat smells of burning. **Es riecht muffig oder schimmlicht,** it has a fusty smell. **Fleisch, das schon stark riechet oder stinket,** attainted flesh. **Hier riechts nach gebratenen,** here is a reek of roast meat. **Er roch nach schweiß oder schweißig,** his body reeked with sweat. **Das messer riecht nach zwiebeln,** this knife stinks of onions, or smells after onions.

**Riechen** (das) smelling, scenting.

**Riecher** (der) smeller. **Im scherz, die nase,** nose.

**Riege** (die) a row, line, file or set, s. reihe.

**Riegel an einer thür** (der) **ein thürriegel,** a door-bolt. **Den riegel vorschieben und wieder hinweg thun, eine thür zu- und wieder aufriegeln,** to bolt and unbolt a door. **Ein schnellriegel,** a hasp, hapse, clasp or catch. **Der riegel an einem schloß oder fenster,** the shooter of a lock or window. **Ein querholz, so die zimmerleute einen riegel nennen,** a rail between rafters, a joyst, twist or girder in buildings of timber.

**Riegelloch** (das) the staple of a door.

**Riemen auch riem** (der) a latchet or thong. **Ein lederner riemen,** a thong of leather. **Schuhriemen,** shoestrings. **Ein peitschenriemen,** a leather-scourge-strap. **Knieriemen,** knee-latchets; hose-garters. **Einen mit riemen peitschen,** to strap one; to lash him with a whip. **Aus eines haut riemen schneiden wollen,** to have one under the lash. **Ein lederner bindriemen,** a strap, a leather-string. **Die riemen an einem wadsak,** the thongs of a wallet. **Ein gürtelriemen,** a belt, a leather-girdle. **Ein nestelriemen,** a pointed latchet. **Der brustriemen eines pferdes,** a horse's poitral or breast-leather. **Ein kinnriemen,** a mortingale. **Der schwanzriemen,** a horse's crupper or dock. **Der pferdgurtriemen,** a horse's girth. **Die bügelriemen, die steigriemen,** the stirrup-leather. **Ein saumsattelriemen, der starke tragriemen, so über den saumsattel liegt,** a surfengle; a long upper-girth to come over the pad. **Die haupt oder hängeriemen einer kutsche,** the main braces of a coach that hangs. **Die tragriemen an einem reff oder korbe,** the braces of a dosser. **Ein kuppelriemen oder leitriemen für hunde oder pferde,** a leash or couple; a leam for dogs; a leam for horses. **Ein glokkenriemen an dem klöpfel einer glokke,** a baw-drick.

**Riemenschneider oder riemschneider** (der) 1. **der riemer,** a belt-maker, a girdler. 2. **Einer, der die leute schindet,** one that would fleece, or shave, you.

**Riemer** (der) s. v n. 1.

**Riemleder** (das) leather for latchets.

**Riemicht,** latchous.

**Riepel** (der) s. **essenkehrer.**

**Rieſe** (der) **ein mann von ungeheurer grösse oder länge,** a giant; a man of a prodigious stature and bigness. **Ein kerl, wie ein rieſe, oder von einer ungeheuren länge,** a man of a giantly, giant-like, gigantick or prodigious stature.

**Rieſelt** (es) **es fällt ein kleiner regen, ein staubregen, ein rieſelregen,** it drizzles; there falls a small, or drizzling rain.

**Rieſengröße** (die) gigantick bigneſs.
**Rieſenlänge** (die) gigantick ſtature. ſ. auch v.
**Rieſenmäßig**, gigantick, giant-like.
**Rieſenmäßigkeit** (die) gigantick form ſtature, countenance, giant-likelihood.
**Rieſenſchritt** (der) a gigantick-ſtop.
**Rieſenſtärke** (die) gigantick ſtrengt, power.
**Rieſenvolk** (das) **eine rieſennazion**, gigants; nation of giants.
**Rieſicht**, gigantick, giantly.
**Rieſin** (die) a giantеſs, ſ. **rieſe**.
**Rieß papier** (das) **zwanzig buch**, a ream of paper; twenty quires.
**Rieſſelicht geſicht** (er hat ein) **er iſt voller rieſſeln oder ſonnenflekken im geſicht**, his face is full of freckles.
**Riet oder ried** (das) reed. **Ein ſpaniſches riet**, a cane; a ſpaniſh reed. **Ein oſtindiſches riet**, an eaſt india cane. **Zuckerriet in weſtindien, riet, worin der zucker wächſt**, ugar-reed that grows in the Weſt-indias.
**Rietgras**, reed-graſs, ſheer-graſs, ſea-graſs, ſea-weed, ore-weed, bur-reed, ſedge.
**Rietichter ort** (ein) **wo viel rietgras wächſt**, a reed-plot, a reed-bank, a reedy place, a place full of reeds.
**Rietkolben, narren- oder maßkolben, pappelſtiel, lieſs-knopfen**, reed-mace, cats-tail.
**Rietpfeife** (die) a pipe of reed, a reed-pipe or reed-fife.
**Rietſchnepfe** (die) a reed-ſnipe.
**Rietſtühle, ſo in England gemacht werden, ſtühle, daran das geſäß und der rücken mit geflochtenem riet gefüllet ſind**, cane bottom-chairs.
**Riffel** (der) a comb; flax-comb, an iron-comb.
**Riffeln** (flachs) to hatchel flax.
**Riff raff, rips raps, immer zu ſich geriſſen**, whatever he can rap and ran; what he can ſnatch ant catch.
**Rigorös verfahren, nach der ſtrenge verfahren**, to proceed rigorouſly. **Ein rigoröſes verfahren**, rigorous courſes.
**Rilps** (der) **rölps**, a belch, a belching out, a breaking of wind.
**Rilpſen oder rölpſen**, to belch out.
**Rind** (das) **der ochs**, an ox, beef, bull or neat. **Ein mageres rind**, a runt, a lean ox. **Rinder**, neat, cattle, great cattle. **Rinder und ſchaafe**, great an ſmall cattle. **Die rinder hüten**, to be a neat-herd. **Viel rinder haben**, to be rich in cattle. **Ein rind ſchlachten**, to kill a beef.
**Rinde** (die) **die ſchale**, the rind. **Die rinde eines baums**, the rind, or bark, of a tree. **Die innerſte baumrinde, die weiſſe rinde**, the blea, or bleak, of a tree. **Die rinde von einem baum abſtreifen**, to bark a tree; to peel it of. **Baumrinde, ſo die gerber gebrauchen**, tan; tanners ouſe; bark of oak uſed by leather-dreſſer. **Die rinde eines granatapfels**, the ſhell, or rind, of a pom-granate. **Die rinde des brods**, cruſt of bread. **Die rinde vom brod rund umher abſchneiden**, to chip bread. **Brod, ſo eine harte rinde hat**, cruſty bread, thick-rinded bread.
**Rinder- oder rindsbraten** (der roaſt beef.
**Rindermiſt** (der) cow-dung.
**Rinderſtall** (der) an ox-ſtall, a nead-houſe.
**Rindert** (die kuh) **ſie will zum rind oder ochſen, ſie will beſprungen ſeyn**, this cow deſires a bull, deſires to go to a bull.
**Rinderunſchlitt** (das) tallow.
**Rinderweide** (die) a paſture for oxen.
**Rindfleiſch** (das) beef.
**Rindfleiſchbrühe** (die) broath of boiled beef.
**Rindfleiſchfett oder rindsfett** (das) greaſe of beef.
**Rindicht, dikrindichtes oder hartrindichtes brod**, cruſty, thick rinded or hard-rinded, bread.
**Rindlein oder rindchen** (das) **ein ſtüklein von der rinde des brods**, a little cruſt of bread.
**Rindsaugen** (das kraut) the herb ox-eye or mayweed.
**Rindsfuſſe**, neats-feet.
**Rindsleder** (das) neats-leather.
**Rindszunge** (die) a neat's-tongue.
**Rindvieh** (das) rinder, great cattle.
**Ring** (der) a ring; a ſwiwel. **Er gab mir einen fingerring**, hee took the ring off from his finger and gave it me. **Ein hochzeitring, trauring, brautring**, a wedding-ring, a hand-in-hand-ring. **Ein ring von durcheinander geflochtenem gold- und ſilberdrat**, a gemmow, gimmol or gemmow-ring. **Ein demantring**, a diamond-ring. **Ein daumenring oder kugelring, ein dicker ring von gold, ohne demant**, a plain ring; a hoop-ring; a thick golden ring, or gold-ring, without ſtone. **Ohrringe**, ear-rings. **Ein petſchierring**, a ſeal-ring. **Ein ankerring**, the ring of an anchor. **Ein thürring, ein ring an einer hausthür, um ſie zuzuziehen, und auch anſtatt eines klopfers**, the ring of a door ſerving in ſtead of a catch and alſo in ſtead of a knocker. **Nach dem ringe oder ringel rennen**, to run the ring, or at the ring; to run a tilt or at tilts. **Einer ſtute oder ſau den ring anlegen**, to ringle, or ſpay, a mare; to ring a hog. **Der ring oben an einer ſäule**, the corniſh of a pillar; a circle graven with berries about a pillar. **Der ring an einem ſchaupfennig, an einem ſtiel, an einem griff, an einem heft oder an einigem hausgeräthe, um es dabei aufzuhängen**, a verrel, or verril; the ring on an a piece of coin, on the ſmall end of a handle, or on any houſhold ſtuff, to hang it up by. **Eiſerne oder meßingene vorhängeringe**, iron-eyes or copper-eyes for curtain-rods. **Ein tiſchring oder tafelring**, ein ring, worauf man die ſchüſſeln ſezzet, a ſtand to ſet a diſh upon. **Ein keſſelring**, a pot-hook, a pot-hanger. **Ein ring eiſen, oder meßingdrat**, a ring of iron-wire or lartin-wire. **Sie ſchloſſen einen ring, ſie traten zuſammen in einen kreis**, they caſt themſelves into a ring. **Ein ring um den mond**, a ring, or circle, appearing about the moon. **Auf der reitſchule das pferd im ring herum tummeln**, to ride the ring in a manage
**Ringel** (der) ſ. **ring**.
**Ringelblume** (die) marigold.
**Ringelein, ringel, ringlein oder ringelchen** (das) a little ring. **Ein panzerringlein**, a mail. **Häklein und ſchleifſtein oder ringlein**, books and eyes, loops or eilets.
**Ringeln** (eine ſtute) **ihr einen ring anlegen**, to ſpay, or ringle a mare.
**Ringelrennen oder turnirſpiel** (das) tilting or turnament, running at tilts, or running at the ring.
**Ringeltaube oder holztaube** (die) a ring-dove.
**Ringen** 1. **mit einem, mit ihm kämpfen**, to ſtrive, wreſtle, ſtruggle, fight or contend with one. **Er hat lange mit dem tode gerungen, ſein herz wolte nicht bald brechen**, he was a pretty while agonizing, or in agony; he was long a ſtruggling with death, or againſt death. 2. **Nach etwas ringen**, to ſtrive for ſomething; to endeavour mightily to get it. **Einer der nach einem ehrenamte ringet**, an ambitious man; one that affects a place of honour. **Einer der allzeit nach der herrſchaft ringet, der immer den meiſter ſpielen will** one that always will ſtrive for maſtery. 3. **Sich ringen, ſeinen leib beugen oder drehen, wenn man durch ein enges loch kriechen will**, to wriggle, or riggle, your body; to tiggle about; to ſtruggle; to ſwing; to ſtir your ſelf violently. **Die hände ringen**, to wring your hands. **Die naſſe wäſche ringen**, to wring linnen.
**Ringer** (der) a wreſtler or ſtruggler.

Ringern oder verringern (etwas) to leſſen, or diminiſh, a thing; to make it grow leſs. Einem ſein einkommen ringern oder beſchneiden, to abbridge, or pinch, one of his income; to reduce it to ſomewhat leſs. ſ. ſchmälern.

Ringerung oder verminderung (die) a leſſening, diminiſhing, eaſing, lowering, reſtriction, limitation.

Ringfinger (der) your ring-finger.

Ringförmig gemachte ſachen, things made circle-wiſe.

Ringförmigkeit (die) being like a ring.

Ringfutter oder ein käſtlein (das) die ringſchachtel eines jubelirers, a jewelter's ring-caſe or ring-box.

Ringkaſten (der) das fächlein an einem ringe, darin der ſtein ſitzet, the bezil, or collet, of a ring.

Ringkunſt (die) ſkill in wreſtling.

Ringmauern einer ſtadt (die) the wall round about a town.

Ringplaz (der) a wreſtling-place.

Rings, ringsherum, ringsum, ringsumher, about, round, round about, circle-wiſe.

Ringſtüklein (das) an advantage in the practice of wreſtling; a wreſtling-trick.

Rinken (der) die ſchnalle oder ſpange, a buckle or claſp.

Rinne (die) a channel or kennel. Eine bleierne dachrinne, a gutter of lead, or a ſpout for the rain, on houſe-eaves.

Rinnen, fließen, tropfen oder laufen, to run, flow, drop, trickle or leak. Das faß rinnet und iſt ſchon mehr als die hälfte ausgelaufen, the veſſel runs or leaks, and more than half the liquors is trickled away. Das blut rann aus der wunde, the bloud guſhed out of the wound. Die thränen rannen ihm über die backen herunter, the tears trickled down his checks. Geronnenes blut, geronnene milch ꝛc. ſ. gerinnen

Rinnlein oder rinnchen (das) ein ausgegrabener ſtrich in holz, eiſen oder ſtein, a groove, or channel, in wood, iron or ſtone. Einen pfeiler rund umher mit rinnlein zieren, to flute, channel or chamfer, a pillar.

Rippe oder ribbe (die) a rib. Eine Adamsrippe, ein weib, a woman. Einem die rippen im leibe entzwei zu ſchlagen drohen, to threaten one that you would ribroaſt him. Die kurzen rippen, the ſhort ribs. Die rippen eines ſchifs, die krummen ſeitenhölzer, the ribs of a ſhip, the ſide-timber. Ein gerippe, a ſkeleton.

Rippenbrätlein (das) a roaſt coaſt of mutton.

Rippenbruch (der) a burſteneſs of one rib.

Rippenſtük vom ochſen (das) ein rippenbraten, a coaſt of beef.

Rips raps (es ging) ein jeder grif zu, was er nur davon erhaſchen konte, there was a ſcrambling about it; what every one could rap and ran, or catch and ſnatch, that he went away with.

Riſch, haſty, raſh, raſhly. Das waſſer hat viel riſch, viel fall, that water is very quick; it rans quickly.

Riß (der) eine rizze oder ſpalte, ein bruch, a rent, cleft, chap or breach. Ein riß in der religion, a rent, or ſchiſm, in the church. Ein riß in der naht, a ſeam ripped up, a rent in the ſeam. Der riß wird immer ärger, the rent grows ever worſe, 2 Einen riß oder abriß von etwas machen, to make a draught, or deſign, of ſomething.

Riſſelt (es) es regnet ganz klein, it drizzles; it rains ſmall; it rains a drizzling rain.

Ritt (der) das reiten, riding, Ein ſpazierritt, a taking the air on horſeback. Ein ritt in prozeßion ein prächtiger aufzug zu pferde, a cavalcade. Ein wettritt, a horſerace. Ich muß noch einen ritt wagen, ich muß noch einmal darum anhalten, I'll ſue it once more; I am to make a ſecond ſuit.

Ritter (der) a knight. Die ritter vom hoſenbande, the knights of the garder. Ein bürger, den der könig zum ritter gemacht oder geſchlagen hat, welches mehr iſt, als ſchlechter ding geadelt, one whom the king has knighted; one made knight by the king; which is a title of dignity next to, and above, an Eſquire. Ein fahrender oder irrender ritter, a knight errant. Arme ritter, ein gebakenes, fritters. Will denn jederman an mir zum ritter werden oder ſich an mir reiben? why do they wreak their anger upon me?

Ritteradel oder ritterſtand (der) die ritterwürde, knighthood.

Ritterdienſt (der) knight-ſervice.

Ritteraut oder ritterlehn (das) der ritterſiz oder ritterhof, a knight's fee; an inheritance ſufficient to maintain a knight.

Ritterliche thaten, heroik, brave, valiant, ſtout or cavalier-like, actions. Sich ritterlich halten, to carry your ſelf cavaleer-like, bravely, ſloutly or couragiously.

Rittermäßig, cavalier-like.

Ritterorden (der teutſche) the Teutonick order.

Ritterpferd (das) a horſe, that the poſſeſſors of fees does give the land-lord in time of war.

Ritterſal (der) the knight-hall.

Ritterſchaft (die) der geſamte adel eines landes, the nobility or gentry.

Ritterſchule (die) eine ritterliche akademie, woſelbſt allerhand ritterliche übungen gelernet werden können, an academy.

Ritterſitte (die) uſe of knights, cuſtoms of cavaliers in the middle-time.

Ritterſpiel oder turnierſpiel (das) the tilts.

Ritterſporen, eine art blumen, kings-confound.

Rittertreue (die) knight's fidelity.

Rittmeiſter (der) ein Capitain von einer kompagnie zu pferde, a captain of horſe.

Ritual (das) ritual.

Ritus (der) rite.

Rival oder mitbuhler (ſein) his rival.

Rivalſchaft (die) rivalſhip.

Rizze (die) der riß, die ſpalte, im holz oder ſtein, a chap, cleft, chink, crack, flaw or crevice. Von dem kalten wetter hab ich eine rizze in meiner lefze bekommen, the cold weather has chapped my lip. Die rizze oder ſpalte einer feder, the flit, or cleft, of a pen.

Rizzen (ſich) die haut rizzen, to get a chap to your ſkin; to ſcratch it; to get a ſcratch.

Rochen (der) ein ſeefiſch, a ray, ſcate or thornback.

Röcheln eines ſchlafenden oder ſterbenden (das) ein ſchnarchen in der kehle, the rattling in the throat of a ſleeping or dying perſon.

Rogen oder fiſchrogen (der) fiſcheier oder die eier in den bäuchen der weiblein unter den fiſchen, the hard roe of fiſh.

Rogaen (der) das korn, rye.

Roggenbrod (das) rye-bread.

Roggenmehl (das) rye-meal.

Rogner (der) das weiblein unter den fiſchen, the ſpawner; the hard-rowed, or female, fiſh. Ein rogner unter heringen, a hard-rowed herring. Er iſt ein rogner und kein milchner, 't has a hard roe and not a ſoft roe.

Roh 1. ſeyn, nicht zugerichtet ſeyn, to be raw, to be not dreſt. Roh fleiſch freſſen die hunde, dogs will eat raw fleſh. Das rohe fleiſch in einer wunde, the quick to be ſeen in a wound. Sich krazzen, daß die haut abgehet, und das rohe fleiſch zu ſehen iſt, to make your ſkin raw by ſcratching. Eine rohe oder rauhe haut, a rough, or rugged, ſkin. Rohe eier, äpfel, rüben, kräuter ꝛc. eſſen, to eat raw eggs, apples, turneps, herbs &c. Flachs, hanf, ſeide, ſo noch roh iſt, ſo noch nicht bearbeitet iſt, raw flax, hemp, ſilk; unwrought ſilk; ſilk not yet wrought.

wrought. **Roh oder unbereitet leder**, raw leather; such as is not yet curried or dreſt. **Roh oder ungebleicht garn oder leinwand**, brown yarn or linnen. **Rohe oder unaebundene bücher**, books in ſheets, books in quires, books unbound or not bound. **Rohe oder ungeſchliffene demanten**, rough or unpoliſhed diamonds. **Ein ſtük zimmerholz aus dem rohen heraus arbeiten**, to rough-hew piece of timber. **Ein roher, herber und unangenehmer wein**, a rough, harſh, ſowr or unpleaſant, ſort wine. **Ein roher oder ungeſchliffener menſch**, a raw, rough, unſkilled, homely, rude, rugged, croſs, unpoliſhed, uncivil, illbred, ill mannered, clowniſh, ſkittiſh, proud or inſolent, fellow. **Ein rohes leben führen**, to lead a lewd, wicked, riotous or debauched, life. 2. **Einem roh oder grob antworten**, to anſwer roughly, rawly, ruggedly, uncivilly, rudely, unmannerly, unſeemingly.

**Rohheit** (die) **das rohe, rüde weſen**, rudeneſs. **Das rohſein**, ſ. ſ.

**Rohigkeit** (die) rawneſs, roughneſs, crudity, ruggedneſs, harſhneſs, rudeneſs.

**Rohr** (das) 1. **riet- oder ſchilf**, reed or cane. **Waſſerrohr, braunrohr**, reed that grows in pools. **Ein indianiſches oder ſpaniſches rohr**, a cane to walk with. **Wenn man im rohr ſizt, alsdenn iſts zeit, pfeifen zu ſchneiden**, when an opportunity offers, then you muſt make uſe of it. 2. **Ein rohr, feuerrohr oder ſchießrohr, eine muskete**, a gun, a muſket, a fire-arm. **Ein gezogenes rohr**, a chamfered, or channeled, gun. **Ein ſpannrohr**, a pop-gun, an arquebuſe. **Ein ſauſtrohr oder handrohr**, a hand-gun. **Ein birſchrohr**, a birding-piece. **Ein blasrohr, womit die knaben ſpielen**, a pot-gun; a trunk or pipe for boys, a ſhoot peaſe &c. with. **Ein blasrohr, das feuer anzublaſen**, a pipe to blow the fire with. **Ein ſprachrohr**, a ſpeaking-trumpet. **Ein fernrohr**, a tubus, perſpective. **Das rohr zu einem fernglas**, the trunk of a perſpective-glaſs.

**Röhre** (die) a channel, conduit, paſſage or pipe. **Höl̈zerne waſſerröhren oder brunnröhren**, trunks, water-pipes; conduit-pipes; conduits; wooden pipes for the conveyance of water under ground into the houſes and ciſterns. **Eine kupferne oder bleierne gießröhre, dadurch das regenwaſſer vom dach läuft**, a copper or leaden-ſpout for the rain on houſe-eaves; a gutter of copper or lead, to carry off the rain-water from the roof a houſe. **Die harnröhre, wodurch der harn aus der blaſe läuft**, the paſſage of the urine. **Die luftröhre**, the wiſtle; the wind-pipe in your throat. **Die ſpeiſeröhre**, the throat, gulled or weaſand; the weaſand pipe through which what you eat and drink goes down into the ſtomach. **Die röhre an einem ſchienbein**, the ſhank of a ſhinbone. **Die röhre an einem leuchter oder ſchlüſſel**, the ſhank, or nozzel, of a candleſtick or key. **Die röhre einer feuermauer, dadurch der rauch aufſteiget**, the ſhank, ſhaft, funnel or tunel, of a chimney. **Die röhre, dadurch die weinverlaſſer den wein aus einem faß ins andere durch die ſpundlöcher laſſen**, a wine-cooper's ſiphon or crane. **Die röhre an einem blaſebalg**, the ſnout or nozzel of a pair of bellows. **Die röhre an einer kliſtirſprizze**, a gliſter-pipe, a ſquirt or ſyringe.

**Rohrbach** (der) **ein bach, daran rohr wächſt**, a reed-pool.

**Röhrbrunnen** (der) a well of water in your houſe, conveyed thither by conduits under ground.

**Rohrbuſch** (der) **ein gebüſche von rohr**, a reed-bank or reed-plot; a place where canes or reedes grow.

**Rohrdekke oder rohrflechte** (die) a reed-mat or cane-mat.

**Rohrdommel** (der) **ein vogel**, the bittern, a roaring bird.

**Röhrenbohr** (der) trunck-boro.

**Röhrenzeug für ein pferd** (das) a canon, a ſort of horſe-bit.

**Röhrenmacher oder röhrenbohrer** (der) a trunk-borer; one that makes water-pipes or conduit-pipes.

**Rohrhänlein** (das) **ein waſſervogel**, a moor-hen.

**Röhrhänlein oder hänlein an einer röhre** (das) the cock, or ſpigot, of a tap.

**Rohricht oder röhricht gebüſche** (das) ſ. rohrbuſch.

**Röhrkaſten** (der) **der waſſerbehälter**, a ciſtern for water conveyed by trunks under ground.

**Rohrkolbe** (die) a reed-club.

**Röhrlein oder röhrchen** (das) a little pipe or paſſage. **Das röhrchen an einer lampe**, the nozzel, or ſnout, of a lamp. **Das röhrlein an einem theetöpfchen**, the crane of a thea-pot.

**Röhrmeiſter, brnunenmeiſter oder kunſtmeiſter** (der) **der über die waſſerkunſt geſezt iſt**, the conduit-maſter.

**Rohrpfeife** (die) **eine pfeife von rohr**, a fife made of reed, a reed-fife.

**Rohrreiger** (der) **ein reiger der ſich im rohr aufhält**, a reed-hern.

**Rohrſtab** (der) a ſtick of reed; a reed; a cane.

**Röhrtrog** (der) ſ. röhrkaſten.

**Röhrwaſſer** (das) water conveyed by trunks, or conduit-pipes, under ground.

**Rok** (der) a coat or gown. **Ein japaniſcher rok, ein ſchlafrok oder nachtrok**, a looſe-gown, a night-gown, a morning-gown. **Ein winterrok**, a frieze-gown. **Ein ſommerrok**, a ſummer-gown. **Ein enger rok**, a cloſe coat. **Ein rok ohne ermel**, a ſleeveleſs coat. **Ein pelzrok**, a furred gown, a furred coat. **Ein bootsmannsrok**, a ſeaman's gown. **Ein reitrok, ein oberrok**, a ſurtoot, a caſſock, a campagne-coat, an upper-coat. **Ein weiberrok**, a petticoat. **Ein weiberrok, ſo mit baumwolle durchnähet iſt**, a quilt-petticoat. **Das hemde iſt näher, denn der Rok**, the ſmock is nearer than the petticoat. **Einer frau ober-, oder unterrok**, a woman's upper- and under-petticoat. **Ein ſchweifrok oder ſchlepprok einer dame**, a lady's gown, or training gown. **Ein predigerrok**, a miniſter's gown. **Ein mönchsrok**, a religious habit. **Eines meßprieſters rok**, a maſs-prieſt's cope, pluvial or veſtment. **Ein langer rok, wie die Profeſſores, und an etlichen orten die Advokaten vor gericht, tragen**, a robe, a long robe. **Einer, der einen langen amts- oder ehrenrok trägt**, a gown-man, a gentleman of the long robe. **Ein chorrok eines domherrn**, a canon 's tunick. **Ein wapenrok**, a coat of armour, a tabard, an herald 's coat.

**Rokkolor** (der) roquelaure.

**Rokken** (der) **der ſpinnrokken, die kunkel**, a diſtaff; a ſor of ſtick to ſpin withal.

**Röklein oder rökchen** (das) **ein kurzer rok**, a waſt-coat. **Ein biſchofröklein**, a biſhop 's rochet. **Ein domherrnröklein**, a canon 's tunick. **Ein weiberröklein**, a jacket, jumb, jerkin or coat, for women. **Ein kinderröklein**, a veſtment for a child.

**Roland** (der) **ein rieſenbild, ſo in etlichen ſtädten in Teutſchland auf dem markte ſtehet**, a gigantick ſtatue, erected of old times in the market-place of ſome cities in Germany.

**Rolbette** (das) **ein bette, unter deſſen füſſen kleine rollen ſind, damit mans fortſchieben kan**, a truckle-bed or trundle-bed.

**Rölchen** (das) a little roll. **Ein rölchen butter**, a piece of roll-butter. **Glazer rölchen**, a ſort of linnen made at Glatz in Sileſia.

**Rolle** (die) 1. a roll, scroll or scrowl; a pack of any thing rolled up. **Eine rolle pergament**, a roll, scroll, of parchment. **Eine rolle, liste oder verzeichniß von personen oder sachen**, a roll, rowl, scroll, scrowl, list, catalogue, specification or register, of persons or things. **Einen mit auf die rolle setzen**, to inroll, or list, one; to enter his name into the rolls, records, registers or lists. **Eine musterrolle der soldaten**, a list of soldiers to pas muster. **Er weiß seine rolle wohl zu spielen**, he knows a well to act his part; he is a shrewd, or cunning, fellow. 2. **Eine rolle, worauf ein seil gewunden wird**, a wind-beam; a roll to wind a rope about. **Eine rolle oder ein kloben**, pulley. **Eine mangrolle**, a sleecking-roll, a calendring-roll. **Eine rolle, schubrolle oder walze, worauf man etwas wälzet**, a roller. **Kleine rollen unter einem bette oder kinderstuhl**, truckles; little running wheels under a bed or a child's chair. **Die gänge im garten mit einer rolle eben machen**, to roll the walks in your garden with a roller. **Die buchbinderrolle, die ecken an den büchern zu vergolden, auf die französische art**, a bookbinder's roll. **Die rolle in einer mühle**, the trundle-head of a mill. **Eine tortenrolle**, s. **rollholz**.

**Rollen**, 1. **herumlaufen**, to roll, to ramble. **Es rollete von oben herunter**, it rolled, trundled or tumbled, down from on high. **Das rollen eines schifs in der see, wenns auf dem kiel nicht schwer genug beladen ist**, the rolling, labouring, reeling, tumbling, reel or unsteadiness of some ships at sea. 2. **Ein faß rollen oder wälzen**, to roll, wallow or trundle, a cask. **Leinen zeug rollen oder mangeln**, to roll; or calender, linnen; to fleek it with a rolling-press. **Etwas auf einen stok rollen oder winden**, to wind something round about a stick or pin.

**Rollholz und rolholz** (das) **die rolle**, a roll. **Das rollholz eines pastetenbekkers, eine tortenrolle**, a rolling-pin.

**Rollo** (das) roll.

**Rollstein eines gärtners** (der) a gardiner 's rollingstone or roller; a cyllinder to roll a walk with.

**Rollthür** (die) **eine thür die sich selbst zuzieht**, pulley-door.

**Rollwagen**, (der) 1. **eines kindes**, a child's go-cart. 2. **Eine zweyrädericht kalesche**, a caleish, a flying-chair.

**Rollwerk oben an einer säule** (der) the roll, or cartridge of the chapiter of a pillar. **Rollwerk in tischerarbeit**, bed-moulding.

**Rölps** (der) a belch, s. **rülps**.

**Rom** (die stadt) Rome.

**Roman** (der) **eine erdichte helden- und liebesgeschichte**, a romance; a feigned story of heroick and amorous adventures.

**Romanenschreiber** (der) a romancist, a romance-writer.

**Romanenschreiberart** (die) a romantick-stile.

**Romanheld** (der) the heroe of romance.

**Romanische handschuh, saiten** &c. gloves, strings &c. made at Rome.

**Romanleser** (der) a reader of romances, one that loves the reading of it.

**Romantisch**, romantic.

**Romanze** (die) romance; a romantic poem.

**Römer** (der) 1. **ein romaner, einer von Rom**, a roman. 2. **Ein römer, ein weitfüßiges trinkglas**, a rummer, brimmer or primmer; a wide-footed drinking-glass.

**Römermonate**, a general contribution in the Roman-German empire, consented in the diet at Ratisbone.

**Römerzinszahl** (die) **die jahrzahl, so nicht weiter geht als funfzehn, da denn alle funfzehn jahr der zins den römern pflegte erlegt zu werden**, the Roman indiction.

**Römisch**, Roman. **Der römische Kaiser**, the Roman Emperour. **Der römische König, der nachfolger im Kaiserthum**, the Roman king. **Der römische hof, der päbstliche hof**, the Roman court, the Pope's court. **Die römische kirche**, the Roman church. **Die römischkatholische religion**, the Roman-catholick religion. **Römischer quendel**, thyme. **Römische münze**, spear-mint. **Römische wermut**, worm wood gentle.

**Römisch gesinnet seyn, der römischen religion zugethan seyn**, to be a roman-catholick, a romanist or a papist.

**Römisch gesittet seyn**, to behave your self roman-like.

**Rondatsche** (die) **der schild**, a buckler or shield.

**Ronde** (die) the round, s. **runde**.

**Rondo** (das) roundo, rondeau.

**Röre** (die) a pipe or channel, s. **röhre**.

**Röschen oder röslein** (das) little rose.

**Rose** (die) a rose. **Keine rose ohne dorn**, no rose without a thorn. **Man kan nicht allezeit auf rosen gehen, man kan nicht allezeit glüklich seyn**, one can not allway tread upon flowers; fortune will smile and frown again. **Feldrosen, wilde rosen, hekrosen, heiderosen**, wild roses; heps; roses of the hep-tree. **Klatsch-klapper-, oder kornrosen**, corn-roses, wild poppy. **Anemonerosen**, anemone, wind-flowers. **Peonienrosen, pfingst- gicht- oder benediktrosen, königsblumen**, peony. **Eine demantenrose, ein brustjuweel**, a rose of diamonds; a jewel, a locket. **Die rose in einer laute** &c. the rose of a lute &c. **Die rose an der haut, der rothlauf, das heilige feuer**, the Saint Antony's fire.

**Rosemarin, eine allzeit grüne und lieblich riechende staude**, rosemary.

**Rosemarinstrauch** (der) a stick of rosemary.

**Rösen** (flachs) to steep or soak your flax.

**Rosenäpfel**, rose-apples.

**Rosenbeet** (das) a bed of roses.

**Rosenblätter**, rose-leaves.

**Rosenbusch** (der) rose-bush, rosier.

**Rosenduft** (der) rose-smell; air filled with smells of roses.

**Rosenessenz** (die) a quint essence of roses.

**Rosenessig** (der) rose vinegar.

**Rosenfarbe** (die) rose-colour.

**Rosenfärbig**, rosy.

**Rosengarten** (der) a rosier.

**Rosengeruch** (der) a smell of roses.

**Rosenhekke oder wilde rosenstaude** (die) a hep-tree.

**Rosenholz** (das) red wood.

**Rosenhonig** (der) honey of roses.

**Rosenknopf** (der) a rose-bud.

**Rosenknospe** (die) s. v.

**Rosenkonserve** (die) conserve of roses.

**Rosenkranz** (der) 1 **ein kranz von rosen**, a garland of roses. 2. **Ein paternoster**, a rosary; popish beads; a pair of beads, called fifteens, containing fifteen Pater-nosters and one hundred and fifty Ave maria's, instituted by Saint Dominick. **Den rosenkranz beten**, to say over your beads.

**Rosenkränzlein** (das) a little garland of roses.

**Rosenkreuzer** (der) rosicrucian, one that is from the confraternity of rose-cross.

**Rosenkreuzerbrüderschaft** (die) **ein erdichteter name derer, die den stein der weisen erlanget haben**, the rose-cross-fraternity that's no where found; the true adepts.

**Rosenkuchen** (der) a rose-cake.

**Roſenlippe** (die) roſe-lip, roſy-lip.
Roſenmond (der) roſe-month, junius.
**Roſenmund oder roſemund** (der) **die roſenlippen**, a roſy mouth; freſh or red lips.
**Roſenobel** (der) **eine engliſche goldmünze, werth fünfte halb ſpeciesreichsthaler**, a roſe-noble; an ancient gold-coin ſhewing a roſe.
**Roſenöl** (das) oil of roſes.
**Roſenpappel** (die) roſe-mallow.
**Roſenroth ſeyn**, to be roſy; to be red like a roſe; to be of a roſe-colour; to have the colour of a red roſe.
**Roſenſirup** (der) **ſüſſer roſenſaft**, ſyrup of roſes.
**Roſenſpallier** (der) **roſenſtökke an einer wand ausgebreitet**, an eſpalier, or hedge-row, of roſe-trees.
**Roſenſtok** (der) a roſe-tree.
**Roſenſtrauch** (der) roſier.
**Roſenthal** (das) a valley of roſes, a roſe-dale, a very pleaſant place or valley.
**Roſenwangen**, roſe-cheeks, cherry-cheeks, blowzy-cheeks.
**Roſenwaſſer** (das) roſe-water.
**Roſenwurz** (die) roſe-wort.
**Roſenzukker** (der) conſerve of roſes.
**Roſicht**, roſy, roſeate, roſe-like.
**Roſina, ein weibername**, roſe.
**Roſinen**, getroknete weintrauben, a raiſin, a dry grape. **Lange roſinen von Malagga in fäſſern, roſinen, ſo in Spanien an der ſonne getroknet ſind**, raiſins of the ſun; ſun-raiſins. **Korbroſinen oder kurze roſinen**, raiſins in frails or baſkets. **Zwei körbe roſinen, eine eſelstracht zu Malagga**, a cargo of raiſins at Malaga. **Ein kuchen mit roſinen**, a plum-pudding.
**Roſinſupplein oder ſüpchen** (das) a plum-porridge.
**Roſinfarben oder roſinroth ſeyn**, to be of roſe-colour, of violet or purple-colour; to be roſy; to be blood-red.
**Roſinkörnlein** (das) a raiſin-ſtone.
**Roſinlein oder roſinchen** (das) a little raiſin. **Kleine roſinlein, korinthen, ſo von Zanthen und Zephalonia kommen**, currants, Zant-currents, Cephalonia-currants. **Brod mit kleinen roſinlein oder korinthen**, plum-cake.
**Roſinſtengel** (der) the ſtalk of a bunch of raiſins.
**Röslein** (das) a little roſe.
**Roß oder pferd** (das) a horſe, ſ. **pferd.**
**Roßarbeit** (die) hard work; work to be done by horſes.
**Roßarzenei** (die) horſe-phyſick.
**Roßarzt** (der) ſ. **pferdarzt**
**Roßbare** (die) a horſe-litter; a ſedan, or chair; carried by horſes or mules.
**Roßbreme oder roßfliege** (die) a horſe-fly.
**Roßbube oder ſtallbube** (der) a ſtable-boy, a boy ſerving in a ſtable.
**Roßdekke** (die) ſ **pferdedekke.**
**Roßdrek oder roßmiſt** (der) horſe-dung.
**Roßfeige** (die) a horſe-plum.
**Roßfenchel** (das **kraut**) wild-fennel.
**Rößchen oder rößlein** (das) **ein kleines pferd**, a tit; a little horſe.
**Roßgeſchirr oder roßzeug** (das) horſe-harneſs.
**Roßgurt** (der) a horſe's girth.
**Roßhaar** (das) horſe-hair, horſe-briſtles.
**Roßhuf** (der) a hoof.
**Roßig oder roſſende ſtute** (eine) a mare that is horſing, that wants to go to horſe, that is ready to be horſed or to take horſe.
**Roßkäfer** (der) a beetle, a horſe-fly.
**Roßkaum roßhändler oder roßtäuſcher** (der) a jockey, a horſe-courſer.
**Roßkäſe** (der) cheeſe of mare's milk.
**Roßkommet** (das) a horſe-collar.
**Roßkümmel** (der) ſchierling, hemlock, a venomous plant.
**Roßlauf** (der) **ein wettlauf zu pferde**, a horſe-race.
**Roßmarkt** (der) the horſe-market.
**Rosmarin** ſ **roſemarin.**
**Roßmühle** (die) a horſe-mill, **a mill drawn by horſes.**
**Roßmünze** (das **kraut**) horſe-mint, wild-mint.
**Roßpflaumen** 1. **rothe pflaumen**, horſe-red plums. 2. **Friſcher pferdedrek**, horſe-plums, horſe-dung.
**Roßſchwanz oder roßſchweif** (der) a horſe-tail, uſed by the Turks for a ſtandard. **Das kraut roßſchwanz**, ſ. **ſchaftheu.**
**Roßſchweif** (der) ſ. **v.**
**Roßſchwemme** (eine) **ein waſſer, darin man die pferde ſchwemmet**, a horſe-pond.
**Ros ſolis**, 1. **das kraut ſonnenthau**, the herb ros-ſolis. 2. **Eine art von aquavit**, roſſolis, a ſort of ſweet and ſtrong liquor.
**Roßſtall** (der) a ſtable.
**Roßwikken**, bitter vetches or tares.
**Roßzucht** (die) **eine ſtuterei**, a ſtud, race or breed, of horſes.
**Roſt** (der) 1. **der ſich ans eiſen ſetzt**, ruſt, gathered by iron if it be wet and not uſed. **Den roſt abputzen**, to do away, get out or fetch off, the ruſt. **Der roſt frißt das eiſen**, ruſt eats into iron. 2. **Der roſt, worauf man fleiſch, fiſch, brod, äpfel ꝛc röſtet oder bratet**, a roſting-iron; a grid-iron, to roſt, toſt or broil, ſomething upon. **Ein apfelroſt**, an apple-roſter. **Ein roſt von eiſenſtangen vor etwas**, an iron-grate. **Ein roſt von eiſenſtangen, zu ſteinkolen, im kamin und auf dem herde in den küchen in England**, a range or a grate, in the kitchin; an iron-craddle to burn ſea-coals in.
**Roſtbraten** (der) **ein braten auf dem roſt gemacht**, a grilliade or carbonade; meat broiled on the coals; broiled ſteaks.
**Roſten, roſtig werden, wie eiſen**, to ruſt, to grow ruſty, to gather ruſt.
**Röſten** (ein ſtük brod) to toſt a piece of bread. **Ein ſtük geröſtetes brod ins bier gethan**, a toſt and beer. **Ein geröſtetes butterbrod**, a roſt and butter. **Schnitte von rind, oder ſchöpſenfleiſch röſten, dieſelbe auf den kolen, über der glut, auf einem roſt braten**, to broil ſteaks of beef or mutton. **Fiſche in der pfanne röſten, baken oder braten**, to fry fiſhes in a pan. **Flachs röſten**, ſ. **röſen.**
**Roſtig ſeyn**, to be ruſty, to have gathered ruſt. **Roſtig werden**, to ruſt, to grow ruſty, to gather ruſt, as iron does by water, and braſs or copper by vinegar. **Ein roſtiger degen**, a ruſty ſword.
**Roſtigkeit** (die) ruſtineſs, being ruſty.
**Röſtpfanne** (die) a frying-pan.
**Rota in Rom** (die) **der rath, ſo daſelbſt das höchſte gericht verwaltet**, the Rota at Rome.
**Rotazion** (die) rotation, turning.
**Röte oder röthe** (die) 1. redneſs. **Eine röthe in den augen oder an der haut mit bizblätterchen**, a redneſs of the eyes, a redneſs of the ſkin with wheals. **Das trieb ihm eine röthe aus**, that made him bluſh. **Die morgenröthe**, the dawning, peeping or breaking, of the day. **Die abendröthe**, the redneſs of the ſky at ſun-ſet. 2. **Röte, ſo in Schleſien wächſt, und die färber gebrauchen, färberröthe, krap**, crap, or madder, to die withal. **Die beſte färberröthe, auserleſene röthe**, the beſt crap-madder. **Gemeine röthe, der ausſchuß**, gemeen crap-madder. **Röthe, die unberaubet iſt, da nichts von abgenommen iſt**, onberoost crap-madder.

**Rötel oder rötelſtein (der)** ſ. **rothſtein.**

**Röteln oder maſern (die)** the meazels.

**Roth und rot ſeyn,** to be red, ruddy, rubicond or vermillion. **Roth werden, ſich ſchämen,** to bluſh, to be put upon the bluſh, to colour, to be aſhamed. **Rothe wangen,** cherry-cheeks, roſy-cheeks. **Rothe lippen,** red lips, cherry-lips. **Rothe ſchminke,** red; red paint. **Eine perſon, die von natur roth vom geſicht iſt,** a red-faced, or ruddy-complexioned, body. **Rothe haare,** ſandy hair. **Roth von haaren,** ſandy, red-haired. **Rothe flecken im geſicht,** chits; red pimples, or freckles, in the face. **Rothe augen,** blood-ſhot eyes. **Augen mit rothen flecken,** red-fleck'd eyes. **Die rothe ruhr,** dyſentery; a bloody flux with wringing of the bowels. **Rothe kirſchen,** fine red cherries. **Rothe rüben,** red beets, red beet-worts. **Rother wein aus Frankreich,** claret; red french-wine. **Rother wein aus Portugall, Portſcher wein,** port; red wine from Oporto. **Rother wein aus Spanien,** tent; Alicant-wine; Spaniſh wine of a deep-red colour. **Dunkelroth,** deep-red, dark-red, ſad-red. **Hellroth, lichtroth,** light-red, gay-red. **Glänzend roth,** bright-red. **Feuerroth,** fiery-red. **Blutroth,** blood-red, ſanguine. **Fleiſchroth, naktroth,** incarnadine, incarnate. **Fleiſchroth malen, einem gezeichneten menſchlichen körper die fleiſchfarbe geben,** to incarnadine or incarnate. **Fleiſchrothe farbe,** incarnation. **Scharlachroth,** ſcarlet. **Carmoſinroth,** crimſon-red. **Purpurroth,** purple-red. **Kupferroth,** cupper-red. **Roſenroth,** roſy. **Klapperroſenroth,** poppy-red. **Bleichroth,** faint-red. **Hochroth,** very-red, deep-red. **Etwas roth machen,** to redden a thing; to make it red, to rubify it. **Es wird ſchon roth,** it reddens already; it grows red. **Rothe dinte,** red ink. **Ein rothes band,** a red ribbon. **Rothe farbe, zinnober,** vermillion. **Ein buch grün und roth geſprenkelt auf dem ſchnitt machen,** to ſprinkle a book green and vermillion. **Rothe erde,** red oker.

**Rothaugе (die)** a fiſh having red eyes.

**Rothbäkkicht ſeyn,** to be red-cheeked, cherry-cheeked.

**Rothbart (der)** a red-bearded man; he that has a red beard.

**Rothbraun ſeyn,** to be horſe-red or bay-colour.

**Rothbuche (die)** an alder-tree.

**Rothfärber oder ſcharlachfärber (der)** a dier in ſcarlet.

**Rothfärbig oder rothfarben ſeyn,** to be red-coloured or ruddy; to be of red-colour.

**Rothfleckicht ſeyn,** to be red-ſpeckled, red-ſpotted or red-flecked.

**Rothfinke oder blutfinke (der) ein vogel,** a red-finch, blood-finch, or bull-finch; an alp.

**Rothföre (die)** a roach or rochet; a ſea-fiſh all red, ſaving the belly which is white.

**Rothfuchs (der) 1. einer der rothes haar und einen rothen bart hat,** a red, red-haired or ſandy-haired, man; **2. Ein rothhaarichtes pferd,** a red-bay horſe.

**Rothgans (die) eine meyne,** a ſea-cob, a ſea-gull, a puet.

**Rothgerber (der)** ſ. **lohgerber.**

**Rothgieſſer oder rothſchmid (der)** a brazier.

**Rothhaar (der) ein rothhaarichter menſch,** a red, red-haired or ſandy-haired, man; one that has ſandy-hairs. **Rothhaarichte leute werden bald grau,** red hairs will ſoon turn gray.

**Rothholz (das) ſo von Guinee kommt, und von den färbern gebrauchet wird,** Guinea red-wood.

**Rothkehlchen (das) ein vögelein, ſo fliegen fängt,** the ſtone ſmickle, robbin-red breaſt.

**Rothkopf (der)** a red-haired body, ſ. **rothhaar.**

**Rothlauf (das) die roſe, das heilige feuer, eine entzündung des geblüts an der haut,** Saint-Antonys fire.

**Röthlich oder etwas roth 1. ſeyn,** to be reddiſh, ſomewhat red, ruddy or ſandy. **Ein röthliches geſicht,** a vermillion-tinctured, red or ruddy complexioned, face. **Röthliche wangen,** red cheeks; or cherry cheeks. **Röthlicher wein,** claret. **2. Röthlich ausſehen,** to look redly. **Sie ſieht röthlich aus von natur,** ſhe has a vermillion tincture upon her face; ſhe looks naturally red faced.

**Rothnaſe oder kupfernaſe (die)** a ſtanch toper that got a red noſe.

**Rothſcheer (die) eine art ſtokfiſch,** melwed or kneeling; a kind of ſmall cod whereof ſtockfiſh is made.

**Rothſchimmel (der)** a red-bay horſe.

**Rothſchwänzlein (das) ein vogel,** a red-tail or red-ſtart.

**Rothſtein oder rötelſtein (der)** ruddle, red lead, tripoly, red oker or red chalk. **Ein ſtift von rothſtein, ein rötelſtift,** a ruddle-crayon. **Etwa mit rothſtein zeichnen oder merken,** to mark ſomething red; to mark it with red oker. **Etwas mit rothſtein abreiſſen oder abmalen,** to draw, chalk or ſketch, ſomething with red lead.

**Rothſtrichige äpfel, röthlinge,** red-ſtreaks, red-ſtreak-apples.

**Rothtanne (die)** pitch-tree.

**Rothvogel (der)** ſ. **blutfinke.**

**Rothwelſch reden,** to ſpeak gibberiſh or gibbridge; to jabber.

**Rothwurſt (die)** blouding.

**Rotiren, ſich wie ein rad drehen,** to turn, to make rotation as a wheel.

**Rotomontade (die)** rotomontade, rotomontado.

**Rotte (die) ein haufen, eine ſchaar oder partei,** a rout, rot, crowd, clutter, club, troop, brigade, company, band, ſet, gang, or crew. **Eine diebsrotte, eine rotte gaudiebe oder ſpitzbuben,** a company, ſet, gang, crew or pack, of thieves or ſharpes. **Eine rotte reuter,** a ſquadron; a brigade or diviſion of a troop of horſe. **Eine rotte von hundert ſoldaten,** a company of ſoldiers; a band of hundret ſoldiers. **Rotten in glaubensſachen, ketzereien,** hereſies, ſchiſms, ſects. **Es mit einer rotte halten,** to ſide with a party; to be one of the gang. **Eine rotte aufrühriſcher köpfe,** a faction of ſeditious people. **Eine rotte wölfe,** a herd of wolves.

**Rottengeiſt (der)** ſpirit of ſchism, rots, factions. ſ. a. ſ.

**Rottenmacher, rottirer, rottenſtifter oder rottengeiſt (der) der rädelsführer, das haupt einer faktion,** the ring-leader; factious or ſeditious man; he that would raiſe a mutiny, faction or rebellion. **Ein rottenmacher in religionsſachen,** a ſchiſmatick, a ſchiſmatick perſon, a ſectarian, an hereſiarch, an arch heretick, the beginner of an hereſy, a novator in matters of religion.

**Rottenweiſe, hie und da eine rotte,** by troops, bands, ſets or gangs. **Die wölfe gehen rottenweiſe,** wolves herd together.

**Rottgeſell (der) einer der mit zu der rotte gehöret,** one of the gang, party or faction; an aſſociate or adherent to a party; a complice.

**Rottieriſch,** factitious, factious, ſeditious.

**Rottiren (das)** a faction, ſedition, mutiny, complot or rebellion.

**Rottirung oder zuſammenrotten (ſich) eine partei machen, ſich mit einander verbinden und verſchwören,** to complot; to plot together; to ſet up a faction; to make an unlawfull aſſociation.

**Rottmeiſter (der) ein korporal,** a corporal, the head-man of a file of ſoldiers.

**Rotunde (die) eine kirche in Rom,** rotundo.

**Route** (die) rout.

**Roz** (der) der unflat aus der naſe, ſnot; filth of the noſe.

**Rozнaſe** (die) der erzlöffel, ſ. rozzig.

**Rozzen**, das rozzen haben, to ſnivel; to be troubled with a ſnivelling; when on's noſe drops perpetually.

**Rozzig** ſeyn, to be ſnotty. Ein rozziger bube, eine rozznaſe, a chit; a ſlovenly, or ſnotty, boy. Ein rozziges mädchen, a chit; a ſnotty girl, a young ſlut. Ein rozziges weib, a ſlut, a ſnivelling woman. Ein rozziger gaul, a horſe that has the glanders.

**Rozzigkeit** eines pferdes (die) the glanders, a horſe-diſeaſe.

**Rübe** (die) a rape, turnep or knoll. Mit kraut und rüben vorlieb nehmen, mit meiner hauskoſt zufrieden ſeyn, to be ſatisfyed with ordinary houſhold-meat. Rüben ausziehen oder hakken, to reap, or gather, your turneps; to take'em up. Wachſen wie eine rübe, to grow ſhort and thick, like a knoll or turnep. Stoppelrüben, halmrüben, late turneps. Welke rüben, flaggy turneps. Peljichte rüben, ſtrungy turneps. Eine ſaamenrübe, a ſeed-rape. Länglichte rüben, long-rapes, rape-roots. Stekrüben oder ſtikkelrüben, navews or naphews. Franſche rüben, gentile navews, french turneps. Schaarrüben, pfetterrüben, klingelrüblein, rampions. Gelbe rüben, möhren, gelbe wurzeln, yellow parſnips. Rothe rüben, rothe beetwurzeln, die wurzeln von rothem mangold, red-beers, red beet-worts. Gar rothe rüben, rothe paſtinaken, caroten, carots, red parſnips. Kohlrüben, cole-worts. Eine wilde rübe, a wild rape. Eine zaunrübe, eine römiſche rübe, eine brionienwurzel, a bryony-root.

**Rubel** (der) rubel, a ruſſian dollar.

**Rübchen** (das) ſ. rüblein.

**Rübenakker** (der) das rübenland, a rape-ped, a turnep-land.

**Rübenfeld** (das) ſ. v.

**Rübenförmig** ſeyn, to be ſhaped like a turnep.

**Rübenmus** (das) a diſh of turneps.

**Rübenſchale** (die) the ſhell, or peel, of a rape or turnep.

**Rübenſchniz** (der) a ſlice, or thin cut, of a turnep. Tauſend thaler ſind keine rübenſchnizze, thouſand dollars is not a little matter.

**Rübenthaler** (der) a rape-dollar, a wheel as a dollar cut of fram a turnep.

**Rubin** (der) ein edelgeſtein, a ruby.

**Rubinenring** (der) a ruby-ring, a ring with a ruby in it.

**Rubinfarbe**, ruby-coloured.

**Rubinfärbig**, rubied.

**Rubinlein** oder rubinchen (das) a little ruby.

**Rübkraut** oder rübenkraut (das) rape-cole, rape leaves.

**Rüblein** oder rübchen (das) a little turnep or rape.

**Rüböhl** (das) rape-ſeed-oil.

**Rubrik** (die) die beſondere überſchrift, der titel einer ſchrift, the rubrick; the ſpecial title of a bill or writ.

**Rubrizіren**, to rubrick, to make rubricks.

**Rübſamen** (der) die rübſaat, rape-ſeed. Kuchen von ausgepreſtem rübenſamen, öhlkuchen, rape-ſeed-cakes; cakes of rape-ſeed beaten.

**Ruchlos**, gottlos, ärgerlich oder laſterhaft 1. ſeyn, to be looſe, lewd, bad, diſſolute, riotous, licentious, debauched, wicked, perverſe, froward, croſs, untoward, ſcandalous, unruly, diſorderly, petulant, flagitious, raſcally, profligate. Ein ruchloſer menſch, ein ruchloſer, a looſe man, a lewd man, a wanton, a debauchee or deboſhee, a roock, a rogue; a cheat, a villain, a raſcal, a gallows; a wicket, flagitious, profligate or riotous, man. 2. Ruchlos leben, ein ruchloſes leben führen, to live riotouſly, looſely, lewdly, diſſolutely, wickedly, perverſely, licentiouſly, diſorderly, frowardly, ſcandalouſly, flagitiouſly, raſcally, roguiſhly, villanouſly; to take bad, or wicked courſes; to riot.

**Ruchloſigkeit** (die) looſeneſs, lewdneſs, debauch, debauchery, diſſoluteneſs, wickedneſs, perverſeneſs, profligateneſs, frowardneſs, licentiouſneſs.

**Ruchbar, kund**, offenbar oder bekannt, ſeyn oder werden, to be, or become, rumoured, manifeſt, notorious or divulged. Eine überall ruchbare that, a notorious fact. Ehe denn es ruchbar wird in der ſtadt, before it be known, or divulged, in town. Ich wills nicht ruchtbar machen, I ſhall not divulge, publiſh or reveal, it.

**Ruchtbarkeit** einer that (die) the notoriouſneſs of a fact.

**Rüde** 1. grob, bäuriſch und ungeſchliffen ſeyn, to be rude, rough, courſe, clowniſh, uncivil, ignorant. 2. Rüde antworten, to anſwer rudely, roughly, courſely, clowniſhly or uncivily. 3. Rüde, ein großer bauernhund, a cur. 4. Rudes weſen, rudeneſs.

**Rudel** (das) a troop of harts or ſtags.

**Ruder** (das) 1. das ſteuerruder, the rudder or helm of a ſhip. Die am ruder ſizen; die das regiment in einem lande oder in einer ſtadt führen, thoſe that ſit at the helm; they that govern a country or town. 2. Das ruder, das holz, damit man rudert, an oar. Am ruder ziehen, rudern, ein boot mit rudern forttreiben, to tug at the oar; to row. Er muß tapfer am ruder ziehen, ihm liegt die meiſte arbeit auf dem halſe, he tugs at the oar.

**Ruderbänke** auf den galleeren (die) the benches for rowers in gallies to ſit upon.

**Ruderer** (der) rower.

**Ruderförmig**, oary.

**Ruderknechte** 1. in einer ſchluppe eines kriegesſchifs, the rowers of the ſhallop belonging to a man of war. 2. Die gezwungenen ruderknechte auf den galleeren, die galleerenſklaven, the forced rowers in galleys; the galley-ſlaves. Die ruderknechte ſo auf der erſten bank ſizen, the fore-rowers.

**Rudermeiſter** in einer galleere (der) komito, the maſter-rower in a galley.

**Rudern**, to row, to oar. Mählich rudern, to row even on. Er ſiehet nicht dahin, wo er hin rudert, he rows one way and looks another. Das rudern einer galleere, der gang einer rudernden galleere, the rowing, or vogue, of a galley. Die galleere rudert in vollem gange, the galley rows a full vogue. Mit dem ſtrom rudern, to row with the ſtream or tide.

**Rudernagel** (der) rudder-nail.

**Ruderſchaufel** (die) damit man in einem kahn oder kleinem boot rudert, a paddle, a paddle-ſtaff, a litte oar, a ſcull to row with.

**Ruderſchif** (das) die galleere, ein ſchif, das ſegel und ruder zugleich gebrauchen kan, a galley.

**Ruderſchlag** (der) a ſtrife with the oar.

**Ruderſchüte** (die) ein ſchmales fahrzeug ohne ſegel, a barge, a row-barge.

**Ruderſtange** (die) die ſtange am ſteuerruder, der ruderſtok, the helm-ſtock; the whip or whip-ſtaff of the rudder.

**Ruderzug** (der) a tug at the oar.

**Rudimenten** (die) die erſten anfangsgründe, rudiments.

**Ruf** (der) 1. eine einladung, a call, calling or invitation. Ein ruf zur buße, a call, warning or invitation, to repentance. 2. Einen ruf thun, ſchreien, to cry out. 3. Es geht überall der ruf, das geſchrei oder gerücht, 't is a common rumor, talk or report; 't is reported abroad; 't is

't is a thing rumoured about or abroad; 't is the common talk of all the town; 't is all the town over talked of; the rumour has ſpread. **Er hat großem ruf, er iſt weit und breit berühmt,** his praiſe is ſpread abroad far and wide; he is become very famous, celebrious or renowned; he got a great reputation, name, fame or renown. **Er iſt im ruf, daß er ein gelehrter mann iſt,** his name is up for a very learned man. **Er iſt in gutem ruf,** he is well reported of. **Er iſt in böſem ruf,** he got an ill name; he heares ill. **Sie hat ſich ſelbſt mit ihrer unzucht in den ruf gebracht,** 't is her own laſciviousneſs that made her all the town-talk.

**Rufen** 1. **ſchreien,** to cry, to clamour. **Laut rufen, mit lauter ſtimme rufen,** to cry out; to cry aloud, to cry with a loud voice. **Laut rufen, wenn man redet, wie die bauern thun,** to bawl; to ſpeak ruffingly; to mouth it. **Ueberlaut rufen, aus vollem halſe rufen, ſchreien ſo laut man kan,** to cry out deſperately; to cry out with all your ſtrength; to make a great cry. **Mord rufen,** to cry murder. **Feuer rufen,** to cry out fire. **Um hülfe rufen,** to cry out for help. **Zu Gott rufen,** to cry to heaven. **Sie riefen: ins gewehr!** they cryed, arm' arm! **Es ward gerufen: zu pferde!** a cry was made, to horſe! 2. **Einem oder einen rufen,** to call one, to call unto him, to give him a call. **Rufet meinen knecht,** call my man. **Einen zu ſich rufen laſſen,** to ſent for one, to get him called, to bid, or deſire, him to come. **Ihr kommt, als wenn ihr gerufen wäret, ihr kommt eben recht,** you hit the time; you come in the very nick of time, in pudding time, in an opportune time. **Einem mit namen rufen,** to call one by his name. **Ich rufe Gott zum zeugen,** I call God to witneſs.

**Rufer** (der) a crying, clamorous or bawling, fellow. **Ein ſtundenrufer,** a watchman, ſ. **rufen.**

**Ruferin** (die) a calling womam.

**Rüge** (die) raiſing, ſtirring up, rowzing. **Bei gericht,** impeaching, delation, denunciation.

**Rügen oder ruchtbar machen** (etwas ſchlimmes) to divulge, or denounce, ſome crime; to make, or render, it known, manifeſt or publick; to make it a publick example. **Rüget das nur nicht, machet das nur nicht wieder rege, laßt das nur ſchlafen** let that remain buried or aſleep; do not raiſe the remembrance of that; be ſilent of that; do not ſtir that mire. **Etwas regen, rügen, rühren oder bewegen,** ſ. **regen und rühren.**

**Ruhe** (die) reſt, repoſe, peace, quiet, quietneſs, tranquillity. **Ein wenig der ruhe pflegen,** reſt, to take ſome reſt or repoſe, to reſt a little. **Eine kleine mittagsruhe halten,** to take, or get, a little nap at noon, a nooning, or a-noon-reſt; to reſt, or ſleep a little after dinner. **Ein mann der keine ruhe daheim hat, der ſich immer ein hauſen geſchäfte macht,** a buſy-body; a reſtleſs, unquiet or ſtirring, man; he that 's uneaſy if he muſt keep home; that loves to ſtir abroad. **Einer der nicht ruhe oder friede halten kan, der allzeit händel oder unruhe anfängt,** a ſtirring, reſtleſs, troubleſom, unquiet or turbulent, man; one that can not hold his peace; that would always raiſe ſome trouble, ſquabble, diviſion or quarrel. **Gemüthsruhe,** calmneſs, tranquillity or quietneſs, of mind. **Etwas in guter ruhe beſitzen,** to be a quet, or undiſturbed, poſſeſſor of ſome thing. **Ich will euch ſchon ruhe vor ihm ſchaffen,** I ſhall appeaſe, calm or pacify, him with you; I 'le make him to be quiet and leave of purſuing you. **Ein weinendes kind zur ruhe bringen,** to make a crying child quiet. **Sich zur ruhe begeben, eine ruhige lebensart erwählen,** to reſt your ſelf; to give your ſelf to a quiet life; to quit your former buſineſſes, and begin to live a ſtill, quiet and retired life. **Sich zur ruhe begeben, ſchlafen gehen,** to go to bed. **Laßt mich in ruhe! oder mit frieden!** let met alone! **Gebt euch zur ruhe oder zu frieden!** be quiet! **Die ewige freud und ruhe,** eternal joy and reſt. **Gott gebe ſeiner ſeele die ewige ruhe!** God reſt his ſoul!

**Ruhebank** (die) a couch. **Müßiggang iſt des teufels ruhebank,** idleneſs is the mother of vices; he that imploys not himſelf at ſome honeſt work, is liable to the devil 's temptations.

**Ruhebette** (das) a couch-bed, a palled-bed.

**Ruhekämmerlein** (das) a cloſet to reſt in. **In ſein ruhekämmerlein eingehen, ins grab geleget werden,** to be laid in the grave.

**Ruhen, raſten,** to reſt or repoſe; to take, or get, reſt; to reſt your ſelf; to be at reſt. **Von ſeiner arbeit ruhen,** to ceaſe from work; to leave of working; to reſt your ſelf; to ſit ſtill. **Nach der mittagsmahlzeit ein wenig ruhen,** ſ. **ruhe. Nach dem mittageſſen ſoll man ein wenig ruhen, und nach dem abendeſſen ein wenig wandeln,** after dinner ſit a while, and after ſupper walk a mile. **Hier ruhet der leichnam, oder hier ruhen die gebeine des N. N. ꝛc.** here lies the body of N. N. &c. **Die verſtorbenen ſoll man ruhen laſſen,** do not ſpeak but well of the dead. **Ein menſch der nicht ruhen kan,** ſ. **ruhe, Er wird nicht ruhen, bis daß er ꝛc.** he will not take reſt, he will not reſt himſelf, he will not ceaſe, or he will not leave of, till he have &c. **Land, das dieſen ſommer ruht, brachfeld,** fallow-ground; land laid up; a piece of ground that lies fallow this year. **Nun ſoll meine arbeit ein wenig ruhen,** now my work is to ly by, for ſome ſpace of time, now I muſt put a ſtop to it, I muſt inter-mit it, I muſt ceaſe from it, I muſt pauſe abut it, for a while. **Dieſer balken ruhet auf einer ſäule,** this beam reſts, or leans, upon that pillar. **Auf dieſen ſäulen ruhet der ganze bau,** theſe pillars bear, or ſupport, the whole building.

**Ruhen** (das) repoſing, reſting.

**Ruheplaz** (der) **die ruheſtätte,** a reſting-place.

**Ruheſtätte** (die) ſ. v.

**Ruheſtand** (der) a reſtfull ſtate or condition.

**Ruheſtunde** (die) an hour of reſt.

**Ruhetag** (der) **der ſiebende tag, an welchem zu ruhen Gott geboten hat,** the ſabbath; the ſabbath day; the day of repoſe; the day of reſte; the ſeventh day, which God has ſanctifyed, and on whom we are to reſt from all our work.

**Ruhevoll,** quietfull, quiet.

**Ruhig** 1. **ſeyn,** to bereſtfull, ſtill, quiet, peaceable, peacefull. **Ruhigen gemüts ſeyn, jezt ruhig im gemüt ſeyn,** to be in tranq illity, calmneſs or quietneſs, of mind, to be quiet, quieted, calmed or tranquillized. **Eines ruhigen gemüts ſeyn, ruhig von gemüt ſeyn, allzeit ruhig ſeyn,** to be quiet-mindet; to enjoy a continual tranquillity of mind. **Ein ruhiges leben führen,** to live a quiet life. **Ich wünſche eine geruhſame nacht,** I wiſh you a good nights reſt. **In einem ruhigen alter ſterben,** to die in pace and great age. **Die ſachen im ruhigen weſen oder ſtande erhalten,** to maintain the tranquillity of ſtate; to ſee the common peace maintained. 2. **Ruhig leben,** to live quietly, peaceably, peacefully, reſtfully. **Ruhig ſchlafen,** to reſt well; to ſleep reſtfully or ſoundly. **Etwas geruhig beſitzen,** to enjoy a poſſeſſion without diſturbance; to be not diſturbed in your poſſeſſion.

**Ruhigkeit oder ruhſamkeit** (die) quietneſs, reſtfullneſs, peacefullneſs, peaceableneſs, calmneſs. **Ruhigkeit des gemüts,** tranquillity of mind.

**Ruhm oder preis (der)** das lob, die ehre, praise, commendation, glory, honour. **Ein mann, dessen ruhm oder ruf weit und breit erschollen ist**, a man; whose name, renown, praise, celebrity, reputation, fame, famousness or report, is spread far and wide; a very renowned, famous or celebrious, man. **In ruhm kommen**, to have your name up; to become famous, celebrious or renowned; to be magnificently reported of; to get a great name, fame, esteem or reputation. **Ein schmeichelruhm**, a flattery. **Ruhm der mehr ein spott als ein ruhm zu nennen ist**, a mock praise; praises that carry a sting in the tail. **Das muß ich ihm zum ruhme nachsagen, oder zum nachruhm sagen, daß** &c. that must be said in praise of him, he now being gone. **Der ruhm von etwas, so man aufgerichtet hat**, the prick and praise of a thing. **Seinen ruhm worin suchen**, to make a vaunt, or boast, of a thing; to make it your vaunt or boast. **Eigenruhm stinkt**, self-praise is odious. **Nach ruhm und ehre trachten**, to be greedy of glory; to be arrogant or ambitious. **Mit schlechten ruhm**, with little reputation. **Ich habs gethan, ohne ruhm zu melden**, I have done it, be it spoken without vanity. **Das gereichte ihm zum ruhm**, that did turn to his praise.

**Ruhmbegierde (die)** ambition, love of praise.

**Ruhmbegierig**, ambitious, pride.

**Rühmen, loben oder preisen (Gottes güte)** to praise, extol, exalt or magnify, God's goodness. **Er rühmte den menschen ungemein**, he commended that man out of cry. **Das muß ich an ihm rühmen, daß** &c. that I like, praise, esteem or value, in him, that &c. **Die that ist zu rühmen**, 't is laudable or praise-worthy; 't is an action to be praised or commended. **Man will ihn nicht sonderlich rühmen**, there is never a great account made of him. **Er rühmt sich grosser dinge**, he vaunts, or boasts, mighty things; he gloryes, vaunts, boasts or brags, of mighty things; he talks big; he speaks broad; he huffs and puffs; he gloryes, rodomontades, swaggers, cracks or vapours, mightily. **Er rühmet sich dessen**, he makes it his boast or vaunt; he makes a boast, or vaunt, of it; he boasts, vaunts or gloryes, of it. **Laßt nur euer rühmen**, do not talk so big of your own self; be not so vainglorious.

**Rühmlich oder löblich 1. seyn**, to be so glorious, laudable, honourable, excellent; worthy of praise, praiseworthy, commendable. **Das ist rühmlich**, that 's not to be praised or commended. **Eine rühmliche that**, a glorious action. **2. Sich rühmlich verhalten**, to carry your self laudably or commendably. **Einer person rühmlich gedenken**, to speak well, favourably or commendably of one; to make an honourable mention of the same.

**Rühmlichkeit (die)** gloriousness, laudableness, praiseworthiness.

**Ruhmrediger mensch (ein) ein auffschneider, pocher, prahler oder grossprecher**, a vain-glorious, vaunting, swaggering, boasting, bragging, cracking, huffing and puffing, fellow; a vaunter, boaster, braggadocchio, huff, swaggerer or bully; a vapouring hector; a hectoring blade. **Sich ruhmredig hören lassen**, to speak vauntingly or boastingly.

**Ruhmredigkeit (die)** vain-glory, vaunting, swaggering, boasting, bragging, huffing, rodomontado, hectoring.

**Ruhmsucht (die)** s. **ruhmsüchtigkeit.**

**Ruhmsüchtiger, ruhmgieriger, stolzer, ehrgeiziger oder hoffärtiger mensch (ein)** a vain, proud, ambitious, arrogant, haughty, lofty or presumptuous, man; one greedy of glory. **Sich ruhmsüchtig erzeigen**, to carry your self proudly, ambitiously, arrogantly, haughtily, loftily, or presumptuously.

**Ruhmsüchtigkeit, ruhmsucht oder ruhmgierigkeit (die)** vanity, pride, ambition, arrogancy, haughtiness, loftiness or presumptuousness; greediness of glory.

**Ruhmwürdig oder rühmlich 1. seyn**, to be praise-worthy; to be worthy of praise. **2. Sich ruhmwürdig verhalten**, to carry your self praise-worthily.

**Ruhmwürdigkeit (die)** s. **rühmlichkeit.**

**Ruhr (die) der durchlauf**, a lask, flux or looseness, with wringing of the bowels. **Die weisse ruhr, die ruhr ohne blutgang**, the diarrhea, a flux without blood. **Die rothe ruhr**, the dysentery, a bloody flux.

**Rühren (etwas) 1. dran rühren oder es anrühren**, to touch a thing; to touch upon it or at it. **Vom wetter oder vom schlage gerühret seyn**, to be struck, or stricken, with lightening, or with an apoplexy. **Die kugel flog mir genau über den kopf weg, und rührete nur meinen hut**, the bullet passed close over my head, and did but glance upon my hat, or at my hat. **Die trummel rühren**, to beat the drum. **2. Etwas rühren, rügen, regen oder bewegen**, to stir, move or wag something. **Ich durfte mich nicht rühren**, I dared not stir. **Er kan seine zunge nicht rühren, so trunken ist er**, he is dead-drunk, in somuch that he has not his tongue at command. **Er rühret weder hand noch fuß mehr**, he is dead and gone; he moves never hand nor foot. **3. Einen brei rühren, damit er nicht anbrenne**, to stir your pap continualy, lest it get a smell of burning. **Das malz rühren**, to stir your malt. **Die hefen rühren, wie die eßigmacher thun**, tho stir the lees, as vinegar-makers do. **Eier rühren**, to rear eggs. **4. Hieraus rühret oder entspringet all mein unglük, davon rühret alles her**, thence spring all my misfortunes.

**Rührig oder rege machen (etwas) dessen wiederum erwehnung thun**, to stir up, or quicken, the remembrance of a thing.

**Rührkette eines eßigmachers (die)** a vinegar-maker's stirring-chain.

**Rührkraut, stopparsch**, chaff-weed, cud-weed, cud-wort, or cotton-weed.

**Rührkössel (der)** a pot-laddle.

**Ruhsam**, quiet, still, restfull, s. **ruhig.**

**Ruin (der) 1. der verderb, der fall, die zerstörung**, ruin, undoing, destruction. **Das war sein ruin**, that was his ruin; that proved the ruin of him; that did ruin him; that brought him to ruin. **2. Unter den ruinen eines zu boden gefallenen gebäudes**, under the ruins of a building. **Was dem ruin nahe ist**, what is ruinous; what is falling to decay. **3. Eine ruine**, ruins.

**Ruiniren, verderben, zu boden werfen, zu grunde richten (einen oder etwas)** to ruin, spoil or destroy, a body or thing; to bring them to ruin. **Ein land ruiniren**, to ruin, or waste, a country; to lay it waste. **Was einen ruiniren kan**, what is ruinous, dangerous or destructive; what is apt to bring you to ruin. **Ruinirt werden**, to be ruined; to go to wrack; to fall to decay.

**Ruinirung oder zerstörung (die)** ruining, destruction.

**Ruinös**, ruinos.

**Ruk thun (einen) ein wenig fortrükken** to hitch a little further. s. **rükken.**

**Rükblik (der)** respect, retrospect, retrospection.

**Rükblikken**, to retrospect.

**Rükblikken (das)** retrospecting, retrospection.

**Rükdenken (ohne)** without reflexion, advice or consideration.

**Rükerinnerung (die)** remembrance, remembring.

**Rükfall (der)** a falling backward. **Ein rükfall vom glauben**, a backsliding in religion; an apostasy; a defection, or turning, from your religion.

**Rükfällig werden, vom glauben,** to apostatize; to become an apostate or turn-coat; to turn from your religion; to backslidet.

**Rükgang** (der) a retrogradation or retrogression; a going, or turning, back or backward; a backsliding or shuffling.

**Rükgängig werden,** to retrograde; to go back. **Das vorhaben ist rükgängig geworden,** the design went back, was stopt, did not go on, did not succeed, came to nought, took no effect, met with a pull-back. **Sein glük ist schon rükgängig, nimmt schon ab,** his fortune is upon the decline; it begins to decline.

**Rükgängigkeit** (die) retrogression, going back.

**Rükgrat** (das) the spine; the chine; the backbone; the ridge-bone of the back. **Das rükgrat eines pferdes,** the chine of a horse 's back. **Ein rükgrat vom ochsen oder schwein in der fleischbank,** a chine of beef or pork at the butchers. **Das rükgrat eines hasen oder kaninichen,** the back-bone of a hare or rabbet. **Einer dem das rükgrat gebrochen ist,** one that is brocken-backed.

**Rükgratkrankheit der kinder** (die) **das auswachsen, wenn sich knorren an den rippen sezzen, kopf und bauch dik, alle gelenke aber schwach werden,** the rickets. **Ein kind das die rükgratkrankheit hat,** a ricketty child.

**Rükkehr** (die) a return, a turning back.

**Rükken** (1. der) the back. **Einem den rükken zukehren, ihn verlassen,** to turn your back to one; to forsake him; to be gone; to let him alone. **Einem den rükken halten, ihn unterstüzzen, ihm heimlich helfen,** to back one; to support, abet, help, assist or countenance, him. **Einem hinter dem rükken allerlei nachreden, ihn afterreden oder verleumden,** to back-bite, or slander, one. **Einen hinter den rükken spotten,** to rail at one behind his back. **Sein vaterland mit dem rükken ansehen müssen,** to be banished, exiled or proscribed, out of your country. **Eine solche last nehm ich nicht auf meinen rükken,** I would not take such a burden on my back. **Er hat einen starken rükken, er vermag etwas,** he has a good, or strong, back; he is a substantial man. **Einen krummen, hohen oder bukkelichten rükken haben,** to be hog-backed, hunch-backed, crook-backed, crump, huck-shouldered, crook-shouldered or hulch-backed. **Ein eingebogener rükken,** a saddle-back. **Ein erhobener rükken,** a hog-back or big-back. **Einen krummen rükken machen, sich sehr beugen, wie die thun, so bei hofe etwas suchen,** to stoop and cringe. **Ein messerrükken,** the back of a knife. **Der rükken oder die rüklehne an einem stuhl,** the back of a chair. **Ein buch, so auf dem rükken vergoldet ist,** a book gilt on the back. **Zurük,** back or backward. 2. **Rükken, nicht stillsizzen, sondern sich bewegen,** to rock, hitch, riggle, stir, move or wag. **Hinauf, hinunter, zur rechten oder zur linken rükken, wenn man auf einer bank sizzet,** to hitch upward, downward, to the right or to the left, when one sits upon a bench. **Seinen stuhl, oder mit seinem stuhl vor, oder hinterwärts rükken,** to remove your chair forward or backward. **Rükket näher zum feuer,** draw nearer to the fire. **Der feind ist mit einer starken armee in unser land gerükket,** the enemy has invaded our country with a strong army; has made an invasion, inrode or irruption, into it; has broken into it. **Vor eine stadt rükken, dieselbe berennen, eine belagerung derselben formiren,** to sit down before a place, to surround it, to lay siege before it. **Die belagerer rükken immer näher an die stadt,** the besiegers do continually approach to the town. **Die nacht rükket heran,** the night approaches. **Der tod rükte ihn plözlich hinweg,** death fetched him off on a sudden. **Es sizt nicht fest, es läßt sich hin und her rükken,** 't is loose; it does not sit fast; it rocks, wags, reels, stirs, moves, riggles or wriggles.

**Rükenriem eines zugpferdes** (der) the ridge-band of a draught-horse.

**Rükenstük von ochsen** (das) **ein stük vom ochsenrükken,** a chine of beef; a piece of a neat's back. **Das rükenstük an einem harnisch,** the back-piece of an harness.

**Rükenharnisch** (der) a back and breast.

**Rükenklinge eines degens** (die) a black-blade for a sword, a black-sword.

**Rükenwehe** (das) **rükenschmerzen,** pain in one's back.

**Rukkern der tauben** (das) the crookeling of doves.

**Rükicht,** backed. **Hochrükicht,** hog-backed, big-backed. **Breitrükicht,** broad-shouldered. **Dürrükicht, schmalrükicht,** back-swanked. **Krummrükicht,** crump, crook-backed, crook-shouldered, hulch-backed.

**Rükkunft** (die) a return, a coming-back.

**Rüklauf** (der) s. rükgang.

**Rüklings** 1. **liegen, auf dem rükken liegen,** to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. **Rüklings in einer kutsche fahren,** to ride backward in a coach. 3. **Rüklings oder hinterwärts gehen oder fallen,** to go or tumble arseversy or arsy-versy. **Er stieß mich, daß ich rüklings auf den hintern fiel,** he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. **Einen rüklings oder von hintenzu angreifen,** to attack one behind, or from behind. 5. **Zwei rüklings zusammenbinden,** to tie two men back to back.

**Rükmarsch oder rükzug, kontramarsch** (der) a contermarch, a contrary march, a marching back to the place you came from.

**Rüksicht** (die) account, respect.

**Rüksprung thun** (einen) to leap back, s. **rüktritt.**

**Rükstand** (der) the arrears; what 's behind; the residue, rest, remnant or remainder.

**Rükständige schulden,** s. **restanten. Was er euch rükständig ist, will ich für ihn bezahlen,** I will pay you what he is behind in arrears.

**Rüktritt** (der) a step made backward, a backsliding. **Einen rüktritt thun,** to backslide, to shuffle, to step back, to turn back.

**Rükweg** (der) a return, a going back. **Als wir auf dem rükwege waren,** when we were returning; being upon the return. **Wollen wir unsern rükweg nehmen? wollen wir heim kehren?** shall we be backward home? shall we return home?

**Rükwärts,** backward or backwards, s. **rüklings.**

**Ruland** (der) s. **roland**

**Rüle** (die) **eine waldlerche,** a wood-lark.

**Rulliren,** to roll, to be in course.

**Rülps, rülz oder rülzer** (der) 1. **ein magenseufzer, das aufstoßen des magens mit einem groben laut,** a beld; a breaking with upward ructation. 2. **Ein grober rülps, bauer oder flegel,** a hob-nail, a clown, a jolt-head, a chub, a country-hop, a lob-cock, a plough-jogger, a kern, a churl, a villain, a hoydon, a meer boor, a clownish or rustical fellow.

**Rülpsen, rülzen oder grölzen,** to belch; to break wind upward. **Rettig macht rülpsen,** radishes will make one belch. **Er rülpset wie ein schwein,** he grounts like a hog.

**Rülz** (der) s. v.

**Rum, herum,** about, s. **herum.**

**Rum** (der) **starker brandewein aus reis,** rum.

**Rummelei** (die) an old building, old household-stuff, old things, lumber.

**Rumor** (der) **ein gewaltig grosser lärm oder tumult,** a great noise, stir, clutter, cluttering, coil, towzing,

squabble, riot, bustle, sputter, rout, alarm, uproar or tumult. Was machst du für einen rumor? what a life is here? what a devilish noise do you keep? Ein rumor von zusammengelaufenem pöbelvolk, a hurly-burly; a confusion, rout, coil or clutter, of folks; a tumult; an uproar; a noise made by a crew of seditious people flocked together.

Rumoren, tumultiren, rumor machen, to keep, or moke, a coil or cluttering, to rumour.

Rumorer (der) rumourer, s. a. f.

Rumorischer kopf (ein) a towzer; a tumultuary, tumultuous, bawling, bustling, stirring, turbulent, boisterous, rioting or towzing, fellow.

Rumormacher (der) a towzer, an uproar-maker, one that keeps a coil or cluttering.

Rumormeister (der) 1. s. rumormacher. 2. Der oberscherge, a sercher for robbers, a provost-marshal.

Rumorös, rumourous.

Rumpeln, rumoren, s. rumoren. Das rumpeln oder rollen einer kutsche, the rattling of a cart or coach. Es rumpelt mir im bauch, my guts rumble or grumble; I feel a rumbling or grumbling of the belly or abdomen; a croking of the guts with wind. Es rumpelt oder poltert hier des nachts, this place is haunted by some invisible agent.

Rumpelei (die) rattling, rumbling.

Rumpf (der) der leib ohne den kopf, the rump; the trunk of a body. Der rumpf oder das gerippe eines geflügels, the rump of a fowl. Seinen rumpf, bauch, wanst oder sak, gefüllet haben, to have filled, or crammed, your trunk, paunch or belly. Ein rumpf, ranft oder großes stük brod, a gob, lunch or cantle, of bread. Der rumpf oder bauch eines seefahrenden schiffes, das hole desselben ohne segel und masten, the hull, bulk or body, of a ship. Der rumpf eines verunglükten schiffes, the wrack; the body a ship perished, and cast a-shoar.

Rümpfen (das maul oder die nase über etwas) eine höhnische oder verächtliche miene darzu machen, to scorn a thing; to scorn to it; to look upon it with scorn, contempt, despite or despising. Die stirn rümpfen oder runzeln, to wrinkle your fore-head.

Rund 1. seyn, to be round or circular. Hohlrund seyn, to be concave. Erhabenrund seyn, to be convex. Ein glas, das auf beiden seiten erhabenrund ist, a double convex glass. Ein runder kreis, ein zirkel, a circle. Eine runde kugel, a sphere or globe. Die erde hat eine kugelrunde gestalt, the earth has a spherical, globular, globous or globose, figure or shape. Das ganze rund des himmels, das firmament, the celestial bower; the sky; heaven's starry roof. Eine zirkelrunde bewegung, a circular motion. Ein rundes stük holz in einem bund reiser, a round faggot-stick. Ein runder pfahl von förchenholz, a round pile of firr. Etwas rund machen, to round a thing; to make it round. Pflanzen, die eine runde wurzel haben, bulbous plants. Ein rundes gewölbe auf einer kirche, auf einem thurme, auf einer stiege &c. eine kuppel, a cupola, a round loover, a round vault. Rund wie ein eselsohr, curled like a dog's ear. 2. Sich rund herum kehren, to turn round about. Es ist als wenn mir der kopf rund herum gienge, my head turns round. Die wahrheit rund heraus sagen oder bekennen, to speak the plain truth. Er hats rund abgeschlagen, he has flatly denyed, or refused, it. Ihr müßt jezt eure antwort rund heraus sagen, you must give a categorical answer; you now must answer categorically, plainly, without ifs and ends. Rund um ihn herum, around him. Einen spaziergang rund um die stadt herum thun, to take a turn, or walk, about the town. Die visiten rund herum ablegen, to keep a round of formal visits.

Runde (die) 1. die ründe oder rundheit, die ein ding hat, the rudness, round or rotundity, of a thing. Die runde, darin etwas herum gehet, the circulation, round, turn, period or revolution, of a thing. Eine zirkelrunde, a segment, or section, of a circle; a circular round. Eine kugelrunde, a spherical section; a segment, or section, of a sphere or globe. Eine völlige kugelründe, a globosity; the full shape of a sphere or globe. Die halbrunde des himmels, the celestial hemisphere. Die halbrunde der erdkugel, the terrestial hemisphere; the hemisphere of the earth. Die halbründe eines zirkels, a semicircle. In der runde herum trinken, to drink round. Ein pferd in der runde herum reiten, to ride a horse round; to ride the ring of a manage. Ein baum, der zehn schuh in der runde dik ist, a tree ten foot about. Eine ausgeschikte partei, so in der runde herum reitet, kundschaft einzuholen, troopers that scout about, or that walk the rounds for to spy. 2. Die runde oder ronde, die patrull, the round or rounds, the patrol. Die runde gehen oder reiten, patrolliren, to go, or ride, the round or rounds; to patrol. Die Hauptrunde, the chief round.

Rundeel (das) ein rund aufgemauertes bollwerk, a round bastion or bullwork of stone or brick.

Runden oder ründen (etwas) es rund machen, to round a thing, to make it round. Einen mantel, ärmel &c. ründen, to round a cloke, a sleeve &c. to cut it round.

Rundfisch (der) round-fish; a kind of stockfish.

Rundgespizt seyn, to have the form of a sugar-loaf. Ein rundgespiztes dach, a cupola, a loover.

Rundkopf (der) round-head.

Ründlich, beynahe rund, almost round. Ründlich von gesicht, vollbäkkicht, chub-cheeked.

Rundschnure (die) round-string.

Rundstük (das) ein laib brod, a loaf, a manchet-loaf. Ein schillingsrundstük in Hamburg und ein sechslinasrundstük, a penny-wheaten-loaf and a half-penny-loaf at Hambourg.

Rundung (die) 1. das ründen, das rundmachen, the rounding. 2. Ein geschliffenes glas, das eine erhabene, und eines, das eine eingebogene rundung hat, two prospective-glasses, the one convex, and the other concave; or, the one having a convexity, and the other a concavity. Eine eirundung, an oval. Eine gedrukte rundung, an ellipse.

Ründung (die) das rundmachen, s. v. n. 1. Die ründung oder das volle einer periode, roundness.

Runkelrübe (die) turnep; english turned, a kind of great red turnep.

Runks (der) s. rülps, n. 2.

Runzel (die) a wrinkle. Ein gesicht voller runzeln, wie eine rosine, a face all full of wrinkles like a raisin of the sun. Runzeln in einem kragen oder halstuch, crumples in one's band or cravat.

Runzelich oder schrumpfelich seyn oder werden, to be or grow wrinkled, shrivelled or crumpled; to wrinkle, shrivel or crumple; to have, or get, crumples or wrinkles. Ihre haut ist schon runzelicht oder geschrumpfen, her skin is crumpled, or wrinkled, like half-burnt parchment. Mein halstuch ist ganz runzelich, my cravat is all crumpled.

Runzeln (die stirn) eine runzlichte stirn machen, to knit your brows; to wrinkle your fore-head. Ihr runzelt euer halstuch, you crumple your cravat. Lagerobst

runzelt

runzelt ſich, wardens will ſhrivel, ſhrink, wrinkle or crumple.

Runzelung (die) wrinkling, crumpling, ſhrivelling or ſhrinking.

Runzelvoll, ſ. runzelich.

Rupfen, raufen oder pflükken (hüner oder vögel) die federn ausziehen, to pick birds or hens you killed; to pull, or pluck, their feathers of. Lebendige gänſe oder enten rupfen, ihnen ein paarmal im jahr die bauch- oder pflaumfedern ausraufen, to plume your geeſe or ducks, to pluck of their down-feathers twice a year. Wenn die vögel ſelbſt ſich mit dem ſchnabel rupfen, when birds proin; when they pick themſelves. Einen bei den ohren rupfen, to lug one by the ear. Einen beim mantel rupfen, to pull, or twitch, one by his cloke. Die haare an den augenbraunen ausrupfen, to pluk up the hair of your eyebrows by the root.

Rupfer, ohrrupfer oder haarrupfer (der) a lug by the ear, or by the hair.

Rupfzänglein oder zängelchen (das) a lobſter's claw; tweezers, a pair of tweezers, nippers, to pluck out the hair of your eyebrows withall.

Ruprecht (der) ein geſpenſt, ſchrekniß, the bullbeggar.

Rus (der) ſoot. Ofenrus, oven-ſoot. Lampenrus, lamp black. Kienrus, blacking, black for ſhoes; painter's ink, ſ. kienrus. Der rus hängt ſich an die feuermauer, the ſoot ſticks to the chimney. Den rus abfegen, to ſweep of the ſoot; to ſweep the chimney.

Ruſchel (die) ein unordentliches weibsbild, a mab, an unorderly woman.

Ruſchelicht angezogen, mabbed up.

Ruſcheln, to make noiſe, to ruſh.

Ruſcheln (das) ein geräuſch, ruſhing, noiſe.

Ruſſe (der) ruſſian.

Rüſſel (der) die ſchnauze, a ſnout. Ein ſau- oder ſchweinsrüſſel, a hog's ſnout. Ein wildſchweinsrüſſel, a boar's ſnout. Ein Elephantenrüſſel, the trunck, or ſnout, of an elephant. Das wühlen der ſchweine mit dem rüſſel, the rooting, or routing, of ſwine. Das wühlen der wilden ſchweine mit dem rüſſel, the rooting, or digging, of wild boars.

Rushütte oder kienrushütte im walde (die) a blacking-oven; a houſe in a wood where fir or pinewood is burnt, in order to get the ſoot of it, that ſerves for ink to painters and ſhoe-makers.

Ruſig, ruſig oder ruſicht ſeyn, to be ſooty ſooted, or full of ſoot. Ein ruſiger ofen, a ſooty furnace.

Ruſſin (die) ſhe-ruſſian.

Ruſſiſch, ruſſian. Ruſſiſche kaiſerin, ruſſian empreſs.

Rußland, ruſſia, moſcovia.

Rußländer (der) ſ. ruſſe.

Rußländerin (die) ſ. ruſſin.

Rußländiſch, ſ. ruſſiſh.

Ruſsſcharre (die) das ſchabeiſen eines feuermauerkehrers, a chimney-ſweeper's ſoot-ſcraper or ſoot-raker.

Ruſt oder roſt (der) der das eiſen anfriſſet, ruſt, ſ. roſt.

Ruſtbaum oder ulmenbaum (der) an elm.

Rüſten (ſich) ſich in gute verfaſſung ſezen, oder ſich bereit machen, zu etwas oder zu einer arbeit, to fit, or prepare, your ſelf to ſomething; to make your ſelf it, ready or well prepared, for ſome work. Sich zur reiſe rüſten, to fit every thing for a journey. Sich zum ſtreit rüſten, to arm; to arm your ſelf againſt an enemy. Sich zur ſee rüſten, kriegsſchiffe oder eine kriegsflotte ausrüſten, to fit out, or ſet out, a fleet. Mit einem harniſch gerüſtet ſeyn, to be harneſſed; to wear a harneſs; to be armed with a harneſs. Von haupt bis zu fuß gerüſtet ſeyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe.

Rüſter (die) ein baum, elm a tree.

Rüſterbuſch oder rüſterwald (der) an elm-grove.

Rüſternes holz, elm-wood.

Rüſthaus oder zeughaus (das) the arſenal.

Rüſtig oder gerüſtet ſeyn zum ſtreit, to be ready, fit, armed or prepared, to fight; to be warlike, ſtout, brave, valiant or valorous.

Rüſtkammer (die) an armoury.

Rüſtplaz, waffenplaz oder muſterplaz (der) a rendevous, a meeting-place for ſoldiers in arms.

Rüſttag der Juden (der) der jüdiſche oſterabend, the paraſceve of the jews; the jewiſh eaſter eve; the day when they prepared the lamb to eat at night.

Rüſtung (die) equipage. Kriegsrüſtung, arming. Die rüſtung eines ſchifs, the equipage of a ſhip. Die völlige rüſtung eines reuters, the mounting of a trooper. Die reuter mit leichter rüſtung, the horſe; the light horſe. In ſchlechter rüſtung erſcheinen, wie ein bettler in kleidern aufgezogen kommen, to appear in a bad equipage. Rüſtung, eine armbruſt, ſ. armbruſt.

Rüſtwagen (der) a ammunition-cart, a munition-waggon, a waggon to carry gun-powder, bullets &c. after an army.

Rüſtzeug oder werkzeug (das) a fit inſtrument, engine or machine, for ſome great work.

Ruthe und rute (die) rod. Die blühende ruthe Aarons, Aaron's rod that budded. Er ritt zu pferde mit einer ruthe in der hand, he rode on horſeback, having a ſwitch in his hand. Die ruthe oder der ſtok einer kutſcherpeitſche, the crop of a coach-man's whip. Eine angelruthe, eine fiſcherruthe, an angling-rod, a daping-rod, a fiſhing-rod. Eines voglers leimruthe, a fowler's lime-twig. Die ſpießruthe oder ſpizruthe, a ſwitch. ſ. ſpießruthe. Eines bergmanns wünſchelruthe, erztadern zu finden, a wand in mines to find oars withall. Eines weinverlaſſers viſierruthe, a wine-cooper's gage, to try a veſſel full of liquor withall. Das heißt ſich ſelbſt eine ruthe gebunden, that is to breed your ſelf your own miſchief. Noch unter der ruthe ſeyn, to be ſtill under the laſh, under a maſter, or under the diſcipline of a maſter. An ſeinem kinde die ruthe ſparen, to ſuffer your child to run a head. Das iſt eine bosheit, die man dem kinde mit der ruthe austreiben muß, ſuch a trick the child muſt be whipped out. Gottes zornruthe, God's anger. Eine ſtrafruthe, affliction. Die peſtruthe, the plague. Eine ruthe, ſo in Spanien und etlichen andern ländern die gerichtsdiener in händen tragen, a white ſtaff, wand, verge, rod or mace, of a ſergeant. Einer der ſolche ruthe trägt, a verger, a tip-ſtaff. Der thürwächter mit der ſchwarzen ruthe im oberhauſe des Großbritanniſchen Parlements, the black rod; the uſher of the black rod. Eine ruthe, womit die mönche in den klöſtern ſich ſelbſt geiſſeln, a diſcipline, or ſcourge, uſed by friars in monaſteries. Die männliche ruthe, man's yard. Eine meßruthe eines landmeſſers ruthe, a meat-wand; a land-meater's lug, pole, rod, wand, verge, perch or pearch, to meaſure land with, the which has the length of eight ells or ſixteen foot in Germany, but in England ſixteen foot and a half. Eine rheinländiſche ruthe, ſ. rheinländiſch. Eine teutſche meile hat 1900 ruthen, und eine engliſche meile 320 ruthen, a German league has 1900 perches; but an engliſh mile has 320 perches. Ein ſtük landes von 160, und von 100, und von 30 quadratruthen in England, an acre of land, and a hide of land, and a yard of land, in England. Eine quadratruthe land, ein ſtük land, ſo eine ruthe lang und eine ruthe breit iſt, a verge of land,

a square piece of ground having the length of a perch and the breadth of a perch.

Ruthenbund (das) a fagott of rods.

Ruthenhieb (der) a strike with a rod. ſ. ruthenſtreich.

Ruthenlang iſt (was) having the length of a perch.

Ruthenlänge (die) length of a perch.

Ruthenmaaß (das) ſ. v.

Ruthenſtrafe (die) caſtigation with rods or ſwitches.

Ruthenſtreich (der) ein ſchlag mit der ruthe, a laſh, flaſh or ſtroke with a rod, ſcourge or ſwitch.

Rüthlein oder rüthchen (das) a little rod.

Rutiner (die) rote; the uſual way.

Rutſchen, rütſchen, ein wenig fortgleiten oder rukken mit dem hintern, to ruſh, or ſlide, a little forward.

Rütteln (ein maaß) daſſelbe ſchütteln, daß die körner zuſammen fallen und mehr hinein gehe, to ſhake wag or riddle, a meaſure; to ſhake it together. Einen ſchlafenden rütteln, daß er aufwache, to toſs, towze, ſtir or ſhake one that is aſleep, in order to awake him. Etwas rütteln, daß es los werde, to wag or move ſomething, to make it looſe.

Rüttelung (die) ſhaking, riddling.

Ryſſel in Flandern (die ſtadt) Lille in Flanders.

Rythmus ꝛc. ſ. rhythmus.

## S.

Saal (der) der ſöller, ein weites, offenes und räumliches zimmer oben in einem hauſe, a ſolar or ſeller; an upper-room. Ein hinterſaal, a withdrawing room. Ein vorſaal, ein ſaal vorn oder unten im hauſe, a hall or parlour. Ein ſaal vor einem zimmer, an antichambre. Ein bücherſaal, eine bibliothek, a library-hall. Ein kunſtſaal, a gallery of pictures and other rarities. Ein eßſaal, a dining-room. Der eßſaal in einem kloſter, the refectory. Der krankenſaal in einem kloſter oder armenhauſe, the infirmary. Ein hochzeitſaal, a wedding-room. Ein tanzſaal, a dancing-room. Auf dem erſten, andern ꝛc. ſaal wohnen; ein, zwei ꝛc. treppen hoch wohnen, to live upon the firſt, ſecond &c. ſtory or degree; to live one, two &c. pair of ſtairs high.

Saalbaderei (die) alte und unnüzze mährlein, old-women-tales.

Saalbuch (das) ſ. flusbuch.

Saale (die) ein ſtrom der in die Elbe fließet, the Sawl, a river in Germany.

Saalfluß, ſaalſtrom (der) ſ. v.

Saalkreis (der) in ſachſen, ſawl-diſtrict.

Saalweide (die) ſalin, water-willow.

Saame (der) ſ. ſame.

Saat (die) 1. die zeit, da man ſäet, oder das ſäen, ſowing; the ſeed-time. Wir ſind jezt in der ſaat, wir ſind mit der ſaat beſchäftiget, we are now a ſowing. Zur ſaat akkern oder pflügen, to plough in order to ſow. Die ſaat vernehmen, to begin to ſow. 2. Die ſaat auf dem akker ſtehend, the corn, ſtanding in the fields. Durch die ſaat wandern, to walk trough the corn or corn-fields. 3. Die heurige ſaat, das getraide dieſes jahrs, this year's crop; the crop of corn that is this year. 4. Die ſaat, der ſaame, ſeed.

Saatakker (der) ſeed-field, ſowed-field.

Saatfeld (das) ſ. v.

Saatfurche (die) die ſaatakkerung, die ſaatpflügung, das pflügen oder akkern zur ſaat, ſeed-ploughing.

Saatkorn (das) ſeed.

Saatwetter (das) ſeed-weather, wheater apt and ſavorable to ſowing.

Saatzeit (die) ſ. ſaat n. 1.

Sabbat, ſabbattag oder ruhetag (der) the ſabbath, the ſabbath-day, the ſeventh-day, the day of reſt. ſ. ruhetag.

Sabbatarianer (der) ſabbatarian.

Sabbaterweg (der) about an Engliſh mile, as much of way as the jewiſh traditions dit allow one to walk on a ſabbath-day.

Sabbatjahr (das) das ſiebende jahr, darin das land nach dem geſez Moſes ſeine ruhe haben und nicht beſäet werden mußte, a ſabbathick year, every ſeventh year, the year of reſt for corn-fields.

Sabbatiſch, ſabbatical.

Sabbatsfeier (die) keeping of ſabbath, ſabbatiſm.

Sabbatsſchänder (der) ſabbath-breaker.

Sabbatsſchändung (die) ſabbath-breaking.

Sabbattag (der) ſ. ſabbat.

Säbel (der) ein ſchwerdt, a ſable, ſabre, falchion, hanger, cutlaſs, ſcimiter, ſcimitar or ſimitar; a ſhort crooked ſword, a kind of ſword turning up ſomewhat like a hook.

Säbelſtreich (der) a ſabre-ſtroke; a ſtroke or cut with a ſimitar.

Säbelträger (der) a huſſar, a ſabler.

Sache (die) a matter, buſineſs, affair, thing or deed. Ich will die ganze ſache wiſſen, ihr ſollt mir den ganzen handel erzählen, I will know the ſhort and the long of that buſineſs. In handelsſachen, in matter of trade. Gewiſſensſachen, caſes of conſcience. Eine rechtsſache, ein bürgerlicher ſtreit vor gericht, an action in the law, a caſe in law, a ſuit at law. Seine ſache verlieren, ein widrig urtheil bekommen, to looſe your action, to be caſt. Eine halsſache, a hanging-buſineſs. Reden was zur ſache dienet, to ſpeak to the matter; to ſpeak home; to ſpeak to the purpoſe. Ihr antwortet was nichts zur ſache thut, you anſwer from the purpoſe. Das iſt die ſache (nicht) that is (not) the caſe. Das iſt die hauptſache, das iſt die ganze ſache, da ſtekts, da ſizt der knoten, that's all the matter; that's the main point; that's the cream of the buſineſs. Das wird die ſache ſchon ausmachen, das wird ſchon zulangen, that will do the buſineſs; that ſeems to be ſufficient. Die ſache gilt mir gleich, ich mache keinen unterſchied in der ſache, I make it all a matter; 't is all a matter to me; 't is all one to me. Es iſt eine ſache, daran viel gelegen iſt, 't is a great matter, it matters much. Eine ſache, die eines ehre betrift, a point of honour. Ich will die ſache nicht liegen laſſen, ich will die ſache fortſezzen, ich will das vorhaben ausführen, I ſhall purſue my point or deſign. Ein mann, der viele ſachen auf dem halſe hat, a man full of buſineſſes or affairs. Die ſache iſt einmal gethan, es läßt ſich nicht mehr ändern, the buſineſs is done, there is no going back. Er meinet mit ſeiner ſache ſchon halb zu ende zu ſeyn, he things he has done more than half his buſineſs. Dieſer ſache oder urſache halber komm' ich zu euch, 't is for this cauſe, I come to you. Ich will mich richten, nachdem ich ſehen werde, daß die ſachen laufen, I will proceed as I ſhall ſee cauſe. Er hatte eine gerechte ſache, wie es ſchien, und hat ſie doch verlohren, he had a juſt cauſe, ought it ſeemed, and yet was caſt. Eine wunderliche ſache, a ſtrange thing. Unerhörte ſachen, things never heard of. Das iſt eine ſache, die uns gar nicht fremd iſt, 't is an uſual thing with us. Er weiß ſich alle ſachen zu nuz zu machen, any thing will fit him; any thing will ſerve his turn, do his buſineſs, or be welcome to him; he will make ſhift with any thing. Er iſt zu allen ſachen geſchikt, he is fit for any thing. Eine kizliche ſache, a delicate buſineſs. Seine ſachen wohl zu rath halten, to be a good husband; to be trifty, ſaving or ſparing; to husband your eſtate. Wo ſind meine ſachen? where are my goods

or

or things? **Zukkersachen**, confits, sweet-meats. **Allerhand sachen feil haben**, to have great variety of things to sell. **Ich weiß nichts um die sache**, I know nothing of it. **Die sache ist gefährlich**, 't is dangerous; 't is a hanging busineſs. **Es ist ein mann, der seine sachen verstehet**, he has good skill, he is skilled or skilfull. **Eine sache beschleunigen**, to haſten a busineſs. **Bei so gestalten sachen**, the case thus standing. **Der sache wäre noch wohl zu rathen**, 't is not so desperate a matter. **Ihr greift die sache unrecht an**, you go the wrong way to work. **Des mannes sachen stehen wol, er ist nicht zurük in seiner handlung**, he is an able, or sufficient man; he thrives in his trading. **Seine sachen stehen übel**, he is like to break; he loſt his credit; he got backward in his trade. **Es wäre denn sache, daß er selber hingehen wolte**, unleſs, or except, he ſhould love to go thither himſelf. **Eine nothsache**, a case of neceſſity. **Eine nebensache**, a matter treated of by the way or by the by. **Lumpensachen**, triffles. **Kindersachen**, toys. **Liebessachen**, amorous adventures. **Kriegssachen**, warlike affairs. **Staatssachen**, matters of ſtate.

**Sächelchen oder sächlein (das) ist mehr im plural gebräuchlich**, things, little things.

**Sachfällig werden, seine sache vor gericht verlieren**, to loose your action, to be caſt.

**Sachführer (der)** ſ. **sachwalter.**

**Sächlich**, real. **Das sächliche geschlecht**, the neuter gender.

**Sachse (der) einer aus Sachsen**, a Saxon. **Die Sachsen**, the Saxons. **Die alten Engelsachsen**, the Angle-Saxons of old.

**Sachsen, Sachsenland**, Saxony; Saxe; a notable part of Germany so called. **Obersachsen**, upper Saxony. **Niedersachsen**, low Saxe, lower Saxony

**Sachsin (die) ein frauenzimmer aus Sachsen**, a ſhe Saxon, a Saxon-woman.

**Sächsisch seyn**, to be out of Saxony, or to belong to Saxony. **Die obersächsische oder meißnische sprache ist die zierlichste in ganz Teutschland**, the moſt elegant German language is that which is ſpoken in Upper-Saxe. **Die niedersächsische oder plattteutsche sprache**, the low-German language; flat-Dutch.

**Sacht** 1. seyn, to be ſoft. 2. **Sachte oder leise reden, gehen** ꝛc. ſ. **leise. Sacht, sacht!** fein ſachte! ſacht an! ſoftly! ſpeak ſoftly! do not ſpeak ſo loud! **Die thür sachte aufmachen**, to open the door gently. **Sachte hineinschleichen**, to ſneak in gingerly. **Sachte mit einem verfahren**, to deal mildly, tenderly, benignly, lovingly or kindly, with one.

**Sachtigkeit (die)** ſoftneſs; being ſoft piano, not loud.

**Sachwalter (der)** ſ. ſ.

**Sachwalter vor gericht (mein) mein advokat oder prokurator, der meine sache vor gericht führet**, my lawyer, advocate or proctor, he that manages my cauſe in ſome court of juſtice.

**Sack**, ſ. **sak.**

**Sadduzäer (die)** ſadducees.

**Sadduzäisch**, ſadducelike.

**Sadduzäismus (der)** ſadduceiſm.

**Sadebaum (der)** ſabine, and ſavine. **ſ. a. sägebaum.**

**Säemann (der)** der ſäet, a ſower.

**Säen (den samen, korn, weizen, gerste** ꝛc.) to ſow your ſeed; to ſow corn, wheat, barley &c. to caſt, or ſtrew, the ſeed. **Einen samen der uneinigkeit zwischen freunden säen**, to ſow diſſention among friends. **Haber im vorjahr gesäet**, oats ſown in the ſpring. **Das geld ist bei mir gar dünne gesäet**, money is ſcarce with me. **Die zeit, da man säet**, ſowing-time.

**Säen (das) die säung**, ſowing.

**Säesak (der)** a ſower 's bag or ſeed-bag.

**Säezeit (die)** ſowing-time.

**Säung (die)** ſ. **säen.**

**Saffian (der) rothes, gelbes und blaues leder, so aus der Türkey kommt**, red, yellow and blew corduants; dreſſed kid-ſkins from Turkey, ſaffion.

**Saffianleder (das)** ſ. v.

**Saflor (der) feldsafran, eine färberwaare**, safflow or safflower of Strasburg and of Erfurd, wild ſaffron, baſtard ſaffron, or ſaffron baſtard.

**Safran (der)** ſaffron. **Gastionischer safran**, the beſt ſaffron, french ſaffron. **Arragonischer safran**, ſpaniſh ſaffron.

**Safranblumen (die)** ſaffron-flower.

**Safranfarbe (die)** ſaffron-colour.

**Safrangelb seyn**, to be of ſaffron-colour, ſaffron.

**Saft (der) die natürliche feuchtigkeit in pflanzen, blumen, bäumen und allen gewächsen**, the ſap, or radical moiſture, in plants, flowers, trees and any vegetables. **Den saft aus den kräutern, blumen, wurzeln** ꝛc. **herauspressen**, to expreſs the juice of any herbs, flowers, roots, &c. **Ein gestandener saft in apotheken, ein saft zu einer gewissen konsistenz oder dikke eingekocht**, a jelly, the juice of ſome fruit boiled and congealed. **Gekochter saft von früchten**, rob. **Der beste saft eines dinges**, the quint-eſſence or very ſubſtance of a thing. **Der saft in einem braten**, the gravy of roaſt meat. **Der natürliche lebenssaft in den leibern der menschen und thiere**, the radical moiſture in mens and animals bodies. **Eine rede darin weder saft noch kraft ist**, a dry and empty diſcourſe; a ſpeech that has little or nothing of reality in it. **Birnen, so voller saft sind**, juicy pears, **Eine frucht, darin wenig saft ist**, a juiceleſs fruit. **Der edle rebensaft**, wine; the juice of the grape. **Der saft von sauren trauben, agrest, verjuice**; the juice of bicanes or ſowr grapes. **Zitronensaft**, the juice of lemons. **Den saft aus einer pomerantze ausdrükken**, to ſqueeze out the juice of an orange. **Lakritzensaft**, the juice of liquoriſh. **Beerberitzensaft**, the juice of barberries. **Gestandener hindbeerensaft**, the jelly of rasberries. **Jezt stehen die bäume im saft, in vollem saft, im besten saft, jezt sind sie voller saft**, now the trees are in ſap, or are full of ſap.

**Saftfarbe (die)** a colour gotten with the ſap or juice of a tree or ſome other vegetable.

**Saftgrün (1. das)** a green colour made of the ſap of ſome plant or tree. 2. **Saftgrünfarben**, ſap-green-coloured.

**Saftig oder saftreich seyn**, to be juicy, ſucculent, ſubſtantial; to be full of juice. **Saftige obst**, juicy fruits. **Saftige speise**, ſucculent or ſubſtantial meat or food. **Ein saftiger braten**, roaſt meat full of gravy.

**Saftigkeit (die)** juicineſs.

**Säftlein oder säftchen aus der apotheke (das)** a julep.

**Saftlos seyn**, to be juiceleſs; to be empty of juice.

**Saftlosigkeit (die)** juiceleſsneſs, dryneſs.

**Saftvoll**, ſ. **saftig.**

**Sagbaum, eine staude**, ſavin.

**Säge (die) womit man breter schneidet**, a ſaw. **Eine handsäge**, a hand-ſaw. **Der hölzerne rahmen einer säge**, the wooden frame of a ſaw.

**Sage (die) das gerücht oder geschrei**, a common ſaying or talk; a rumour; a report. **Es ist eine gemeine sage**, there goes ſuch a rumour, or report, abroad; 't is rumoured, or reported, abroad; 't is all abroad, 't is grown all the town's talk; folks have got it by the end; all the town does talk of it; 't is the common talk of the town. **Ich thue es der sage halber**, I do it for the noyce.

Es geht eine böse sage oder ein böses gerücht von ihm, he heares ill.

Sägeblat (das) blade of a saw.

Sägebok (der) sawing treſſel, sawing horse.

Sägefisch (der) s. sägfisch.

Sägegrube (die) worin der eine säger stehet wenn holz getrennt wird, saw-pit.

Sägelohn (das) what 's paid for sawing.

Sägemühle (die) a saw-mill; a mill with saws to make boards.

Sägemüller (der) saw-miller.

Sägen (holz, breter, marmor ꝛc.) to saw wood, boards, marble &c. to cut the same with a saw.

Sagen (einem etwas) to say something to one; to tell it him; to tell him of it; to speak with him about it. Man hat mir so gesagt, man hat mich so berichtet, I am told so. Man sagt so, man redet so, they say so; so they say. Man sagts heimlich, 't is whispered abroad. Man sagts, 't is told, rumoured, reported, talked or said abroad; folks have got it by the end. Ja sagen, to say yea, yes, I ay. Nein sagen, to say nay or no. Es wird was zu sagen haben, daß man einen menschen bekomme, der hierzu tüchtig ist, 't will be hazard to get an able man to do this service. Diese drey männer sinds, die das meiste in der stadt zu sagen haben, them three are the leading men of the town. Was wollt ihr denn endlich hiemit sagen? what do you harp at? what do you mean? what do you drive to? Das ist zu sagen ꝛc. das ist so viel gesagt als ꝛc. das versteht sich ꝛc. that is to say &c. Die wahrheit zu sagen, ich kan nicht ꝛc. to speak the truth, I can not &c. truly I can not &c. Sagt, wie seyd ihr gesinnet, speak your mind. Solt ich meine Meinung sagen, so ꝛc. if I were to speak my opinion. Kurz zu sagen, oder kurz von der sache zu reden, to cut short; that I may cut short; that I may be short. Er ließ mir sagen, daß ꝛc. he sent me word, that &c. Man mag ihm singen oder sagen, es hilft alles nichts, he will scorn and slight all good warnings. Es hat nichts zu sagen, es ist keine gefahr dabei, no harm. Einem ein geheimniß sagen oder erklären, to discover, disclose, reveal, manifest or declare, one a mystery. Einem dank sagen für etwas, to thank one for something. Sagens halber, for the nonce. Wie man im Sprichwort sagt, according to the proverb or saying. Einem gute nacht sagen, ihm eine ruhsame nacht wünschen, to bid one good night; to wish him a good nights rest. Der welt gute nacht sagen, to bid the world good night, adieu or farewell; to forsake it; to turn your heart to a solitary manner of life. Ohne daß ihm angesagt war, without being told. Einer der den leuten gut glük saget, ein planetenleser, ein wahrsager, a destiny-reader; a fortune-teller.

Sägenförmig, serrate, serrated.

Sägenförmigkeit, serrature. serration.

Sager (der) sayer, teller.

Säger (der) ein holzsäger, a sawyer. Ein holzsäger, klöber oder spalter, a wood-cleaver. Ein marmorsteinsäger, a marble-cutter.

Sägeschmid (der) blade-smith.

Sägeschrenke (die) ein werkzeug zum schrenken der säge, zähne, saw-wrest.

Sägespäne (die) s. sägspäne.

Sägezahn (der) saw-tooth. Sägezähne; theet of a saw.

Sägfisch (der) ein seefisch, dessen rükken wie eine säge gekerbet ist, the saw-fish.

Säig, s. sägenförmig.

Sagitta (die) in der trigonometrie, sagitta.

Sagittar (der) ein pfeilschüze, sagittarius, sagittary.

Sägspäne saw-dust, chips made by sawing. Wie sägspäne in der suppe, like chips in a porridge.

Saite (die) a string. Lautensaiten, lute-strings. Geigensaiten, viol-strings. Drahtsaiten, wire-strings. Darmsaiten, gut-strings. Eine distantsaite, eine quinte, the treble-string; the smallest-string on any musical instrument. Eine laute oder geige mit neuen saiten beziehen, sie besaiten, to string a lute or violin anew. Ihr spannet die saiten zu hoch, you strain the strings too high. Er muß gelindere saiten aufziehen, he must come a peg or two lower; he must not be so stiff or haughty as formerly. Eine saite stimmen, to tune a string.

Saitenbezug (der) strings.

Saiteninstrument (das) stringed musical instrument, a instrument with strings.

Saitenlos, stringless.

Saitenmusik (die) string-music.

Saitenspiel (das) 1. ein instrument, das mit saiten bezogen ist, a musical instrument that is strung, or that is garnished with strings. 2. Das spielen auf solchen instrumenten, the playing on such instruments.

Sak und sakk oder sack (der) a bag, or poke. Ein grosser sak, a sack, a great bag. Ein geldsak, a money-bag, a pouch. Ein schiebsak, a pocket. Man kauft keine katze im sak, you can not buy a pig in poke. Ein buch, geld ꝛc. das man bei sich im sak trägt, a pocket-book; pocket-money. Da wo der sak offen ist, the mouth of a sack. Ein wollsak, a woolsack, a pack of wool. Ein halber sak wolle, a sarplar of wool; a pocket of wool. Im sak und in der asche buße thun, to repent in sack-cloth and ashes. Ein haarsak oder härner sak, wachs ꝛc. durchzupressen, a hair-cloth, to strain bees-wax through. Ein wohlriechender kräutersak, a sweet-bag. Ein pfeffersak, a pepper-sack. Garnsäkke oder gestrikte säkke, so die fischer auf kleinen strömen in den grund stekken, fische darin zu fangen, bag-nets. Ein mantelsak auf der reise, a clecke-bag, a port-mantle. Ein reisesak, a budged or scrip. Ein bettelsak, a beggar's wallet, bag or poke. Eines soldaten knappsak, a soldier's knappsack, wherein he carries his provisions. Mit sak und pak, mit kind und kegel, with bag and baggage. Eines kesselflikkers sak, a tinker 's budget, pouch, bay, by-sack, wallet or satchel. Eines hufschmids sak, a farrier's pouch. Ein schustersak, a shoemaker's wallet. Eines gauklers sak, a goggler's box. Der magensak, the ventricle. Seinen madensak wol mästen, to cherish your deer carcass. Ein dudelsak, a bag-pipe. Ein plaudersak vom weibe, a brattle-basket, a prating gollip. Ein hurensak, ein schandsak, eine hure, a wench, a whore. Ein lumpensak, a bag for trumpery, trash or fripery. Ein plundersak, a plunder-sack. Eines fuhrmanns futtersak, a cartman's oat bag. Der hodensak, your codpurse. Sak, eine art englisches zeug, sack.

Sakbänder, purse-strings.

Säkel (der) oder sekel, das säklein, a purse, satchel, budget, pouch or pocket. Kein geld im säkel haben, to have no money about you, or in your pocket. Alles in seinen säkel schieben, to pocket up every thing; to prowl; to pilfer. Eines säkel durchsuchen, to search one; to search his pockets. Seine hände in jemandes säkel stekken, to slide your hands into one's pockets, as pick-pockets to.

Sakgans (die) a bittourn.

Sakken oder einsakken (korn) es in säkke fassen, to get your corn put into sacks. Es sakket sich, es fällt zusammen, it falls together, it lowers, it gives pockets.

Säklein oder säkchen (das) a pocket, a pouch, a purse, a little bag. Ein wolriechend säklein, a sweet-bag.

Säller (der) a purse-maker.
Sakpfeife (die) a bag-pipe.
Sakpfeifer (der) a bag-piper.
Sakpuffer (der) a pocket-gun.
Sakträger (der) a sack-bearer. **Ein esel heißt den andern einen sakträger,** the pot calls the kettle black-arse.
Saktuch (das) sack-cloth, canvas, poledavis, sarpcloth, sarpliar, packing-cloth, barras.
Sakuhr (die) a watch.
Sakrament (das) a sacrament, such as there are seven among the Roman catholicks, of which the Protestants retained but two, viz. the Baptism and the Eucharist. **Das sakrament des altars,** the holy Sacrament, the Eucharist, the communion-table, the Lord's supper.
Sakramentbüchse (die) a pox to keep the consecrated host in.
Sakramenthäuslein (das) a remonstrance, wherein the sacrament is exposed on a popish altar.
Sakramentirer (der) **ein sakramentschänder oder verächter,** one that upon any occasion will say: God 's bloud! also the papists call the protestants Sacramentanians.
Sakramentlich oder sakramentalisch 1. **seyn,** to be sacramental. 2. **Zugegen seyn,** to be sacramentally present.
Sakristei (die) the sacristy, sextry or vestry.
Salamander (der) **ein thierchen, so nicht gleich stirbt, wenns ins feuer geräth,** the salamander.
Salar (das) s. salarium.
Salariren oder besolden (einen) to give one a salary.
Salarium (das) **die besoldung,** a salary or stipend; an allowance of wages.
Salarmoniak (der oder das) ammick, salt ammoniack, salarmoniack.
Salat (der) a salad or sallet. **Einen salat lesen,** to pick a sallet. **Einen salat bereiten,** to prepare a dish of sallet. **Rapunzelsalat,** corn-sallet, winter-sallet. **Sommersalat, lactuc,** garden-lettice. **Kopfsalat,** headed-lettice, cabbage-lettice. **Das herz von einem häuptlein oder Kopfsalat,** the pith of the lettice. **Endivien, gurken, sellerie, ꝛc. salat,** a salat of endivies, cowcumbers, celery &c. **Ein kreutersalat,** a sallet of divers herbs.
Salatbeet im garten (das) a lettice-bed.
Salatblatt (das) a salad-blade, lettice-leaf.
Salatkörblein (das) **darin man den gewaschenen salat schwinget,** a hand-basket to swing and drain your sallet in, when you washed it.
Salatkräuter, **allerlei kräuter, die man mit öl und eßig wie einen salat rohe isset,** sallet herbs, salletting.
Salätlein oder salätchen (das) a little sallet, a little dish of sallet.
Salatschüssel (die) a sallet-dish.
Salatweiber, **die salat verkaufen,** sallet-women, sallet-maids, herb-women; that sell sallet in the market-place or about the streets.
Salbe (die) salve, unguent or ointment. **Augensalbe,** eye-salve. **Eine heilsalbe,** a salve for all sores. **Die waffensalbe,** the weapon-salve, s. waffensalbe. **Er soll pflaster und salben bezahlen, er soll allen schaden ersezzen,** he shall make good every whit of the harm he caused. **Brandsalbe,** blast-ointment; an unguent for scalding. **Eine kühlsalbe,** a cooling-salve. **Eine köstliche salbe,** a precious ointment. **Wagensalbe, wagenschmiere,** grease for cart-wheels, hog 's grease. **Wiegensalbe, kindeskoth,** a little child 's cacking in his cradle. **Eine gute magensalbe, ein gutes frühstük,** a good breakfast.
Salben (etwas) **ꝛc mit öl schmieren,** to anoint something, to anoint it with oyl. **Gesalbte oder gekrönte häupter,** anointed or crowned heads. **Einen zum König, propheten oder priester, salben oder einweihen,** to anoint or consecrate one for to be a king, prophet or priest. **Einen todten leichnam salben oder balsamiren,** to anoint or imbalm a corps.
Salbei (die) sage. **Kleine salbei, spizzige salbei,** small sage, sage-royal, common sage. **Kreuzsalbei,** small sage with ears at the sides of the leaves. **Gelbsprenklichte salbei,** yellow-streaked sage. **Große oder breite salbei,** great or broad sage. **Wilde salbei, wilder scharlach,** wood sage, wild sage, wild clary.
Salbeiblätter, sage-leaves.
Salbeistok (der) a sage-plant.
Salbenbüchse (die) salve-box, a box for ointment.
Salbicht oder schmiericht seyn, to be greasy, unctious, unctuous, oily or fat.
Sälblein oder sälbchen (das) a little ointment. **Ein pomadesälblein,** a pomatum.
Salböl (das heilige) the holy anointing-oyl.
Salbung (die) unction or anointing.
Saldiren, schliessen, liquidiren, ballanziren oder eben machen (eine rechnung und gegenrechnung) to ballance an account current; to clear adjust it.
Saldo oder schluß einer kurrantrechnung (das) the ballance of an account current. **Per saldo kommt mir so viel,** per ballance of this account is somuch due to me. **Die rechnung ist saldo, sie ist saldirt, eben, liquid oder geschlossen,** the account is ballanced, cleared or adjusted. **Das saldo auf eine neue rechnung tragen,** to carry over, or to transport, the ballance to a new account.
Saline (die) **ein salzwerk, eine salzsiederei,** saline, salt-work; salt-mine, saltern.
Salinisch oder salzig, saline, salinous.
Saliviren, to salivate.
Salivazionskur gebrauchen (die) **sich durch den gebrauch des quekssilbers von den franzosen kuriren lassen,** to be fluxed for the pox; to be put into a flux or salivation, in order to be cured from the pox.
Salm oder lachs (der) a salmon.
Salmenkopf (der) a jowl of salmon.
Salmenforhre (die) a salmon-trout.
Salmiak (der oder etwas) **ein gemachtes salz,** s. salarmoniak.
Salniter (der) **ein gewisses salz,** nitre, s. s.
Salpeter (der) saltpeter. **Roher salpeter,** rough-saltpeter. **Natürlicher salpeter,** natural saltpeter, dug out of mines in East-india. **Salpeter sieden aus erde aus schafställen, alten gebäuden** ꝛc. to extract saltpeter out of earth taken out of the ground of stables &c. **Gereinigter salpeter,** nitre purifyed.
Salpetergrube (die) a saltpeter-mine.
Salpeterhütte (die) s. salpetersiederei.
Salpeterischer geschmak (ein) a nitrous taste.
Salpetersieder (der) a saltpeter-maker, a saltpeter-man.
Salpetersiederei (die) a saltpeter-house; a house where saltpeter is made or refined.
Salse, salze, sülze, brühe, tütsche oder tunke (die) a sauce. **Eine bittere salse, womit die kinder Israel das oflamm essen musten, eine tütsche von wilden kräutern,** a bitter sauce, a sauce, made of wild herbs. **Seinen bissen in die salse tunken,** to dip your bit in the sauce.

Salutation (die) der gruß, salute, salutation, greeting.

Salutiren oder grüßen (einen) to salute one.

Salve (die) wenn eine ganze reihe soldaten zugleich mit scharf geladenem gewehr auf ihren feind losbrennen, a volley of shot; a charge; a discharge of small guns at once; a storm of musquet-shot. Sie gaben uns salve über salve, they pelted us with their small shot. Haltet nur die erste salve aus, do but abide the first charge, brunt, brush or storm. Und alsdenn gebt dem feinde eine ganze salve wiederum, and then give the enemy a round charge again. Das salveschiessen auf der see, the saluting, or salute, at sea.

Salvegarde oder beschützung (die) a safegard or protection.

Salvete (die) ein handtuch bei tische, a napkin, s. serviete.

Salviren oder retten (etwas) to salve, or save, something. Salvirte oder geborgene güter aus einem verunglükten schiffe, goods salved out of a shipwrak. Was diejenige bekommen, so verunglükte güter salviren, salvage-money, what is given to salvers; the due recompence of those that salved any shipwracked goods. Sich mit der flucht salviren, to save your self by flight; to get safe by flight; to make your escape.

Salvo, ausgenommen, salvo, save, except, but. Salvo errore, ausgenommen wo ich etwa einen irrthum begangen hätte, errors excepted.

Salvus konduktus (der) das freie geleite, a safe conduct, a pass. Er hat einen Salvum konduktum bekommen, he got a safe conduct.

Salz (das) salt. Seesalz, grobes salz, bay-salt, salt made of sea-water. Weißes salz, reinirtes salz, white salt, refined salt. Flüchtiges salz, volatil salt. Ein körnlein salz, a corn, or grain, of salt. Rindfleisch mit salz besprengen, to corn, or powder, beef with salt. Salz sieden, das wasser aus einem salzbrunnen versieden, daß es zu salz wird, to make salt. Salz sieden, das seesalz läutern, es rein und weiß machen, to refine salt. Ein ei ohne salz, ein abgeschmaktes gewäsche, an insipid, or impertinent talk. Mit salz und brod vorlieb nehmen, to be satisfyed with salt and bread. Küchensalz, gemeines salz, kitchin-salt, common salt. Bergsalz, steinsalz, erdsalz, kristallsalz, mineral-salt, salt gemmæ. Aschensalz, laugensalz, ausgelauchtes salz, alcaline-salt. Wermutsalz, alcaline-salt of wormwood. Flüchtiges hirschhornsalz, the volatil salt of hart 's horn. Dummes salz, kraftloses salz, salt that has lost his saltness, or his belsamick virtue of salting.

Salzberge (die) salt-mines.

Salzbrühe (die) laake oder pekkel, brine or pickle.

Salzbrunn (der) eine salzquelle, a salt-spring.

Salzen (eine speise) to salt your meat; to season, or corn, it with salt. Gesalzenes rindfleisch, pökelfleisch, salt beef, powdered beef. Gesalzener fisch, klipfisch von Island, salt-fish from Ice-land.

Salzfaß (das) das salzfäßlein, so man auf dem tisch brauchet, a salt, a salt-seller. Das salzfaß, so in der küche gebraucht wird, a salt-box.

Salzfuhre (die) a cart-load of salt.

Salzgeschmak (der) s. salzig. Mit einem salzgeschmak, saltly.

Salzgrube (die) eine sole, a salt-pit, a salt-marsh.

Salzhändler, salzmann oder salzer (der) a salt-man, a salter.

Salzhaus (das) a salt-house.

Salzig oder salzicht seyn, to be salt, saline; salinous, salsuginous. Salziges wasser, seewasser, sole, salt-water, sea-water. Ein salziger geschmak, a salt-taste, a saltish taste.

Salzigkeit (die) saltess.

Salzirr oder salzirrchen (das) s. salzfaß. Ein schüsselchen zur salze, tütsche oder tunke, a saucer.

Salzklumpen (der) die salzscholle, ein stük salz, a lump, mass or piece of salt.

Salzkörnlein oder körnchen (das) a corn or grain of salt.

Salzkote oder salzhütte (die) a salt-coat.

Salzkübel (der) die salzbütte, a salt-tub, s. salztubbe.

Salzladen (der) eine bude, wo salz zu kaufen ist, a salt-shop.

Salzlakke (die) pökel, pickle or brine.

Salzmesser (der) a salt-meater.

Salzmeste (die) salt-box.

Salzpfanne (die) a salt-pan; a pan to make salt in.

Salzsäule (die) Loths weib, a pillar of salt.

Salzschank (der) s. salzladen.

Salzsieder (der) a salt-maker, a salter, a refiner of salt.

Salzsiederei (die) 1. a boilary of salt. 2. salt-making. 3. a house wherein salt is made or refined.

Salzthal (das) a salt-marsh.

Salztonne (die) a salt-barrel.

Salztubbe (die) der salzkuber, 1. darin man salz aufhebet in der haushaltung, a salt-tub; a tub to keep salt in. 2. Darin man eingesalzenes fleisch aufhebet, a salting-tub; a powdering-tub.

Salzverwalter (der) the master of the salt-office.

Salzwasser (das) 1. s. salziges wasser. 2. salzlakke.

Salzwerk (das) salt-making.

Salzzoll (der) die salzmaut, an impost upon salt.

Sämann (der) a sower, s. saemann.

Sambstag oder samstag (der) der sonnabend, saturday.

Same oder samen (der) 1. der kräuter und pflanzen, the seed of herbs and plants; any grain or seed cast forth, and being apt to be sown before it grow stale. Eine pflanze, die schon samen trägt, a plant that has run to seed, or that already has cast forth its seed. Eine pflanze, die samen trägt, a seed bearing plant. Samen, so schon über ein jahr alt ist, und nicht mehr taugt gesäet zu werden, superannuated seed. Anissamen, anice-seed. Endiviensamen, endive-seed. Lattichsamen, salatsamen, lettice-seed, sallet-seed. Rübsamen, rape-seed. 2. Der same eines menschen oder thiers, the sperm; the seed of men or animals. Den samen von sich lassen, to spermatize; to eject the seed. Fischsamen, der same den die fische geschossen oder ausgelassen haben, fry or spawn of fishes. 3. Des weibes samen, Christus, the seed of the woman; Christ engendred of the only seed of a woman. Der schlangensamen, the serpent's seed; the wicked ones. Der same oder die nachkommen Abrahams, the seed, generation, of spring issue, descendents or posterity, of Abraham.

Samenblume (die) seeding-flower.

Samenerguß (nächtlicher) nocturnal pollution.

Samenfluß (der) a running of the reins; a flux of a man's sperm or seed; the gonorrhea; the gleet.

Samengefässe in menschen und thieren (die) the spermatick, or spermatical, vessels in mens and animals bodies.

Samenhändler (der) s. samenkrämer.

Samenhülse (die) seed-capsular, pod, hull.

Samenkapsel (die) s. v.

Samenknospe (die) seed-bud, seed-knop.

Samen-

Samenkohl (der) seed-cole.
Samenkörner (die) seeds.
Samenkrämer (der) ein mann der samen feil hat, a seed-man.
Samenstengel (der) a seeding.
Samentragende gewächse, seeding-plants.
Samenzeit (die) seed-time.
Sämisch (der) s. f.
Sämisches leder (das) shamoy-leather.
Sammelbrod oder bettelbrod (das) bread gotten with begging.
Sammelkasten des wassers bei einer mühle oder kunst (der) a bason, to gather water in for some mill or water-works.
Sammeln (etwas) to gather things; to get 'em together. Sich sammeln, to gather together; to flock together. Reichthum sammeln, to gather wealth; to hoard, or treasure, money; to hoard up, lay up gather up or treasure up, a great deal of money; to grow rich, opulent or wealthy. Mit vieler mühe geld sammeln, to scrape up money. Kräuter sammeln, to gather herbs. Nüsse sammeln, to gather nuts. Die übriggebliebenen kornähren oder weintrauben sammeln, to gather, or to pick up, the remanent corn-ears or grapes; to glean after harvest or vintage. Almosen sammeln für ein armenhaus, to gather, or collect, alms for some spittle. Almosen sammeln, betteln gehen, to beg for alms; to go a begging. Steine oder kummer von einem alten gebäude sammeln, to heap up the rubbish of an old building pullet down. Reisicht sammeln, to gather brushwood. Eine armee sammeln, to gather an army. Einen vorrath von etwas sammeln, to store some things, to lay them up in store, to gather a great store of the same. Einen vorrath von etwas gesammelt haben, to keep things in store. Seht, wie der staub sich darauf sammelt, do but see how it gathers dust. Das volk sammelt sich sehr häufig, people flock, or crowd, together. Sich zu einem sammeln, to flock to one. Ein gesammelter haufe korn, a heap of corn. Ein gesammelter vorrath, a store.
Sammelplaz der soldaten (der) the rendevous.
Sammet (der) velvet. Purpurfarbener sammet, carmesinrother sammet, crimson-velvet. Unächter sammet, tripp oder plüsch, mock-velvet, plush. Geblümter sammet, flowered velvet. So sanft als sammet, as soft as velvet. Die härichte seite des sammets, the nap of velvet; the tufted or hairy side of the same. Eine hutstaffirerbürste von sammet, a haberdasher's velours; a velvet-rubber for hat. Ein mantel mit sammet gefüttert, a cloke lined with velvet.
Sammetart, velvet-like.
Sammetband (das) a velvet-ribbon.
Sammetbürste (die) eine bürste von sammet, a velvet-rubber for a hat, a velours.
Sammetener hut, mantel, beutel ꝛc. (ein) a velvet-cap, a velvet-cloke, a velvet-purse. Sammetene hosen, velvet-breeches.
Sammetpelz oder sammetrok (der) a velvet-coat. Ein langer sammetpelz, a velvet-gown.
Sammetweber (der) a velvet-maker.
Sammler und samler (der) a gatherer. Ein sammler vor die Kapuziner, Franziskaner ꝛc. a mendicant friar that goes up and down a begging for his monastery. Ein kräutersammler, an herbalist. Ein guter sammler, einer der geld sammelt, a saving or thrifty man; a gatherer of wealth.
Sammlung und samlung (die) a gathering or collection. Eine büchersammlung, a library. s. a. bibliothek. Eine anekdotensammlung, a collection of anecdotes. Eine raritätensammlung, a collection of rarities. Eine naturaliensammlung, a collection of naturals. Eine mineralien-, fossilien-, konchilien-, holz-, stein-, erzt-, bilder- oder gemäldevögel-ꝛc. sammlung, a collection of minerals, fossils, conchils, woods, stones, ears, paintings or cuts, fowls &c.
Samstag oder sonnabend (der) saturday.
Samt oder sammt, mit, mit samt, with, together with, jointly. Die mutter samt den kindern, the mother with her children. Alle samt und sonders, all together, one with another, all and every one of them. Insgesamt, s. sämtlich. Samt allem zubehör, with all the appurtenance or appertinance. Er samt mir, he and I jointly; he and I together; he together with me.
Samtbelehnung (die) eine gemeinschaftliche belehnung, a joint tenement.
Samtbesizzung (die) eine gemeinschaftliche besizzung, a coparcency, a joint-possession.
Sämtliche oder gesamte rath (der) all the council, the whole body of the council; the whole Senate, all the Senatours, all the membres of the Senate. Die sämtliche familie, das ganze geschlecht, alle von der freundschaft, all the family, all of the family, the whole family, all the relation, kinsfolks or kindred. Sie lassen sämtlich euch freundlich grüssen, they present their joint-love and service to you. Mit sämtlicher oder allgemeiner bewilligung, with joint-consent, with general agreement. So sprachen sie sämtlich oder insgesamt, they were all of a tale; so they spoke every one of them; they all together did speak so. Ich will nichts auslesen lassen, ich wills sämtlich oder mit eins losschlagen, I would not let any body pick and chuse, I 'le sell it by the bulk, I 'le sell all together at once.
Samtregierung (die) gemeinschaftliche regierung, a joint-government.
Sand (der) sand. Grober sand, kis, gravel. Kleiner sand, grieß, small sand, grit. Reibe- oder scheuersand, sand to scowr your pewter with. Nierensand, sand or gravel in the kidnies. Goldsand, gold-sand, gold-dust. Silbersand, silver precipitated and turned into powder. Glassand, sandiver or sandever; a very white salt used by glass-makers. Streusand, dust to put upon your writing, sand-dust. Triebsand in einem strom, quick sands in a river. Auf triebsand bauen, to build upon a sandy ground. Laßsand, ballast, sand, womit man ein schif, so ledig zur see gehen muß, beladet, damit es nicht umschlage, ballast. Sand in ein schif werfen, to ballast a ship. Den sand aus einem schiffe wieder herauswerfen, to discharge your ballast. Die gänge im garten mit grobem sand beschütten, to gravel the walks in your garden. Sand graben, to dig sand.
Sandal (der) eine art schuhe ohne oberleder, sandal.
Sandarak (der) 1. Gummi sandarak, ein trokkener firniß, das gummi, so aus wacholderbäumen fliesset, gum sandasandarak, a sort of varnish. 2. Sandarak, das beste operment, oder der schönste hüttenrauch, eine mahlerfarbe, sandarack; the best red arsenick or orpine.
Sandbänke in schifbaren strömen und in der see, sands, shoals, shelfs of sand, banks under water in some rivers and in the sea. Mit dem schiffe auf eine sandbank segeln und sizzen bleiben, to run your ship aground.
Sandberg oder sandhügel (der) a sand-hill. Sandberge am ufer der see, die dünen, the downs; hills of sand on the sea-side.
Sandbüchse (die) eine büchse mit streusand, a dust-box, a sand-dust-box.
Sandelholz (das) so aus Ostindien kommt, sanders or saunders; sandel-wood. Gelb sandelholz, yellow sanders.

Gemahlenes oder geraſpeltes rothes ſandelholz, red ſanders raſped.

Sandgräber (der) ſand-digger.

Sandgrube (die) a ſand-pit, a ſand-bed. Eine ſandgrube von kiß, a gravel-pit.

Sandgrund (der) a ſandy ground.

Sandhaufen (der) a heap of ſand.

Sandig oder ſandicht ſeyn, to be ſandy or gravelly, to be full of ſand. Ein ſandiger ort, a place full of gravel. Ein ſandiger boden, a ſandy bottom or ground. Sandigte örter in der ſee, ſ. ſandbänke. Sandichter harn, urine full of gravel. Sandichtes brod, gritty bread.

Sandigkeit (die) gravelline ſs.

Sandkörnlein oder ſandkörnchen (das) a grain of ſand.

Sandreuter (der) one whom his horſe did caſt of.

Sandſak (der) a ſack filled with ſand.

Sandſieb (das) a ſand ſieve.

Sandſtein (der) a frail, ſoft or ſandy, ſtone, ſand-ſtone.

Sandſteinlein oder ſandſteinchen (das) a gravel-ſtone.

Sanduhr (die) an hour-glaſs. Die ſanduhr ſteht ſtill, the hour-glaſs does not run. Die ſanduhr umkehren, to turn your hour-glaſs.

Sandweg (der) 1. ein ſandichter weg, a ſandy way; a place full of gravel. 2. Ein gemachter ſandweg, a gravel-walk.

Sandzoll (der) ſand-gavel.

Sane (die) milchrahm mit eingeriebenen brod und zukker gegeſſen, clouted cream with crums of bread and ſugar put into it. Eine engliſche ſane von friſcher milch, wein, zukker und muſ atennüſſen, a ſillabub or ſillibub.

Sanenmädchen (das) ſweet-cream maiden; a maiden that ſells ſweet cream.

Sanenteig (der) cream-paſt, cream-dough.

Sanft 1. ſeyn, to be ſoft, ſupple, weack, limber, mild, gentle, tender, ſweet, pleaſant, not hard. Ein ſanftes bett, a ſoft bed. Sanfte hände, ſoft hands. Sanft anzufühlen, ſoft to the hand. Er iſt eines ſanften gemüts, he is of a ſoft, mild, gentle, tender, ſweet, ſupple, pliant or complaiſant, temper; he is ſoft-hearted or quiet-minded. Ein ſanfter wind, a little gale, a ſoft gale of wind. Ein ſanfter ſchlaf, a nap, a ſlumbering, a light ſleep. Mein joch iſt ſanft, my yoke is eaſy. Mit ſanftem und ſtillen geiſt, with a quiet, ſweet, peaceable, calm or tranquillized, mind. Ein ſanfter tod, an eaſy, or peaceable, departure. Ein ſanftes oder gelindes verfahren, a mild or benign, proceeding. Eine ſanfte ſtrafe, a tolerable, light or eaſy, puniſhment. 2. Sanft reden, to ſpeak ſoft or ſoftly; to ſpeak with a low voice. Sanft liegen, to lie ſoft. Ich habe gar ſanft geſchlafen, I ſleept delicately. Sanft in dem Herrn einſchlafen, to die peaceably. Sanft treten, to tread gingerly. Ein kindlein ſanft über die bakken ſtreichen, to ſtroke a little child gently over its checks; to cheriſh it; to footh it up. Ein pferd ſanft ſtreichen, to cheriſh, or ſtroke, your horſe. Ein pferd, das ſanft gehet, a horſe that goes an eaſy trot.

Sänfte (die) 1. die ſänftigkeit, ſoftneſs. 2. Eine ſänfte, darin vornehme leute von ſtarken männern getragen werden, a ſedan or litter; a chair for perſons of quality to be carried in. Eine ſänfte, ſo von pferden oder mauleſeln getragen wird, a horſe-litter or mule-litter.

Sänftenſtange (die) a litter-bar.

Sänftenträger (der) a litter-porter, a chair-man.

Sanftheit (die) ſoftneſs, ſmoothneſs. Die ſanftheit des karakters, mildneſs, ſmoothneſs of mind. ſ. ſanftmut.

Sänftig, ſänftiglich oder ſänftlich 1. ſeyn, to be ſoft, tender, delicate or effeminate. 2. Gar ſänftig, ſänftiglich oder zärtlich leben, to live very delicately, deliciouſly, ſoftly, voluptuouſly, effeminately, womaniſhly; to pamper, cheriſh or coker, your own body; to make much of your dear carcaſs.

Sänftigen (etwas) to mitigate, leniſy or ſoften, a thing, ſ. beſänftigen. Was eine ſänftigende oder lindernde kraft hat, what has a ſoftening, leniſying, mitigating, alleviating or appeaſing, power or quality.

Sanftmut oder ſanftmütigkeit (die) meekneſs, mildneſs, ſoftheartedneſs, tenderheartedneſs, ſweetneſs of mind or temper, quiet mindedneſs, ſuppleneſs, compliance, ſubmiſſion, tolerance, manſuetude, kindneſs, goodneſs, gentleneſs, graciouſneſs or debonairity; ſweet, kind or good, nature. Mit ſanftmut richtet man am meiſten aus, ſoft fire makes ſweet malt.

Sanftmütig 1. ſeyn, to be meek, mild, ſoft-hearted, tender-hearted, ſweet-natured, ſweet-conditioned, quiet-minded, ſupple, pliant, compliant, tractable, manſuete, tolerating, kind, gentle, gracious, friendly, good, loving, gracious or debonair; to be of a ſweet, meek, kind, good or ſoft, nature, temper humour or condition. 2. Sich ſanftmütig erzeigen, wie ein lämmchen, das erwürget wird, to carry your ſelf as mekly, ſtill and quietly, as a lamb wheen they kill it.

Sanftmütigkeit (die) ſ. ſanftmut.

Sang oder geſang (der) a ſong. Ohne ſang und klang begraben werden, to be buried without any ceremony at all.

Sangbar ſeyn, to be for ſinging or voice; to be cantabile.

Sange (die) eine geröſtete kornähre, an ear of corn that is parched.

Sänger (der) a ſinger; a ſinging man. Ein chorſänger, a queriſter.

Sängerin (die) a ſongſter; a ſinging woman; a ſinger.

Sangmeiſter (der) ſinging-maſter.

Sangmuſik (die) vocal-muſic.

Sanguiniker (der) ein ſanguinikus, a ſanguine.

Sanguiniſche, vollblütige, weltemperirte, geſunde und jovialiſche komplexion (eine) a ſanguine complexion, a jovial temper, a ſound body, a well-conſtituted nature.

Sanguiniſcher natur ſeyn, to be of a ſanguine complexion; to be a ſanguine.

Sanguinolent, blutig oder blutrünſtig ſeyn, to be ſanguinolent or bloody.

Sangvogel (der) ſ. ſingvogel.

Sanhedrin oder ſonedrion (das jüdiſche) der rath zu Jeruſalem, das kollegium der hohenprieſter und älteſten bey den juden, the Jewiſh ſanhedrin, the ſupream court of juſtice among the ancient Jews.

Sanikel (das kraut) ſanicle or ſelf-heal.

Sanität (die) die geſundheit, ſanity.

Sanitätskollegium (das) colledge of ſanity.

Sanitätspflege (die) cure of ſanity.

Sankt Peter, Paul ꝛc. Saint Peter, Saint Paul.

Sankzion oder verordnung (die) a ſanction or decree; a pragmatical ſanction.

Saphir (der) ein edelgeſtein, the ſaphire, a precious ſtone.

Saphirne, es, e (der, die, das) ſaphirine.

Sappeur (der) ſ. minirer.

Sapphiſch, ſaphick.

Sappiren, to ſap.

Sappho (die) ſapho.

Sarabande (die) ein tanz, a ſaraband.

Sarazene (der) ſaracen turk.

Sarazenenkraut (das) the herb periwinkle.

Sarazeniſch, turcian, turky, turkiſh.

Sarbaum, alberbaum oder weiſſe pappelbaum (der) the white poplar-tree.

Sardelle oder ſardine (die) eine kleine art von ſeefiſchen im mittelländiſchen meer, wie ein gründling, a ſardel or ſardin.

Sarder (der) ſ. ſardonich.

Sardinien, die inſel, ſardinia.

Sardiner (der) ſardus.

Sardiniſch, ſardine, ſardinian.

Sardonich (der) ein edelgeſtein, the ſardius or ſardonyx; the ſardonian ſtone, ſardine ſtone, ſardet.

Sardonier (der) ſ. v.

Sarg (der) ein todtenſarg, a coffin, a herſe. Das wird ihm ein nagel zum ſarg ſeyn, das wird ſeinen tod beſchleunigen, that will accelerate his death. Einen todten körper in den ſarg legen, to lay a corps in the coffin.

Sargbeſchläge (das) the handles of a coffin.

Sargmacher (der) a coffin-man, a coffin-maker.

Sarkasmus (der) ſarcaſm.

Sarkaſtiſch, ſpöttiſch oder ſchimpflich von einem reden, to talk ſarcaſtically of one; adj. ſarcaſtick, ſarcaſtical.

Sarkophag (der) ſarcophag, coffin.

Sarſaparil (die) eine amerikaniſche pflanze, deren ſtengel gedörret nach Europa gebracht, und zur franzoſenkur mit gebraucht werden, ſarſaparilia.

Sarwürmlein (das) die ſeure, the hand worm.

Saſſafrasbaum (der) ein baum, der in dem amerikaniſchen reiche Florida häufig wächſt, deſſen rinde eine blutreinigende kraft hat, ſaſſafras.

Säßhaft, ſeßhaft, ſeßig oder ſäßig ſeyn (an einem ort) daſelbſt wohnen, ſich daſelbſt häuslich niedergelaſſen haben, to live or dwell, in ſome place; to be eſtabliſhed, or ſettled, there; to keep your domicil, or manſion-houſe, there. Ein säßhafter bürge, city-ſecurity; a bail domiciled in the ſame town.

Säßig, anſäßig ſeyn, ſ. v.

Satan, teufel, oder widerſacher (der) der böſe feind, the ſatan or devil.

Sataniſche bosheit (eine) a ſatanical, or deviliſh, malice.

Satelit (der) ſatellite.

Satin (der) eine art ſeiden zeug, ſattin.

Satir (der) ſ. ſatyr.

Satire (die) ſatyr, ſatire.

Satirenſchreiber, ſ. f.

Satiriker (der) ein ſatirenſchreiber, ſatyriſt.

Satiriſch, ſatyrical, ſatyrick.

Satiriſiren, to ſatyrice.

Satisfakzion (die) die genugthuung, ſatisfaction. Satisfakzion leiſten, geben, ſatisfy. Satisfakzionleiſtend, ſatisfactive, ſatisfactory. Satisfakzion leiſtende kraft, ſatisfactorineſs.

Satrap (der) ſatrap.

Satrapiſch, ſatrap-like.

Satt 1. ſeyn, nur oder von ſpeiſe und trank geſättigt ſeyn, to be ſtalled, full or full-fed; to be ſated, ſatiated or ſatisfyed, with meat and drink; to have eaten and drunk your fill; to have your belly full; to have filled your belly; to have appeaſed your ſtomach. Ueberſatt ſeyn, den magen vollgefüllet haben bis an den kragen, to have crammed, glutted, tired, cloyed, accloyed, gorged or ingorged, your ſelf with meat; to have over-eaten your ſelf. Ich bin deſſen ſatt, I am ſated, cloyed, glutted or ſtalled, with it. Ein ſatter bauch, a ſtalled, glutted, cloyed, ſatiated or ſurfeited, belly. Wenn die maus ſatt iſt, ſo ſchmekt ihr das mehl bitter, to a ſatiated ſtomach never any meat will taſt well. Alt und lebensſatt ſeyn, to be well ſtriken in years; to be full of years; to have no deſire to grow older; to be ſatiated with life. 2. Morgen ſolt ihr ſatt brod haben, ſprach Moſes, to morrow you ſhall have bread to the full. Ich habe des dinges ſatt, I have enough on't, or of it. Eſſet und trinkt euch ſatt, eat and drink your fill. Man kan nicht mehr als ſich ſatt eſſen, enough is as good as a feaſt. Ich habe mich ſatt gegeſſen, I am full fed; I have fed to ſaturity; I am ſatisfyed; I have filled my belly; I have eaten a good meal, I deſire no more. Einer der nimmer ſatt kriegen kan, ein nimmerſatt, a greedy gut. Einer der geld ſatt hat, one that rolles in money. Er giebt ſeinen leuten nicht ſatt zu eſſen, he grudges his men of their victuals. Ich kan mich an ihm nicht ſatt ſehen, I am extreamly pleaſed with looking on him.

Sattel (der) a ſaddle. Ein weibersſattel, querſattel oder zwerchſattel, a pillion for women to ride on. Ein ſaumſattel für maulеſel oder laſttragende pferde, a pannel, or pack-ſaddle, for mules or ſumpter-horſes. Ein hinterſattel, worauf man ein felleiſen mit ſich führet, wenn man zu pferde reiſet, a pad for a horſe to carry a pott-mantle. Einem pferde den ſattel auflegen und wieder abnehmen, to ſaddle, and unſaddle, your horſe. Sie wolten ihn gerne aus dem ſattel heben, ſie trachteten darnach, daß ſie ihn von ſeinem dienſt möchten bringen, they would fain give him a lift, or fall; they undermine him; they try to ſupplant him; they would fain thruſt, puſh, ſhove or work him out of his place. Er ſitzt gar zu feſt im ſattel, 't is not ſo eaſy a work to thruſt him out. Er ſitzt ſo übel zu pferde, als ob er auf den ſattel geworfen wäre, he ſits on horſeback like a ſhip upon a block. Er iſt in alle ſättel gerecht, he is fit for any thing.

Sattelbaum (der) the ſaddle-tree.

Sattelbogen (der) a ſaddle-bow.

Satteldekke (die) eine ſchabrak, a houſing, ſaddle-cloth, horſe-cloth or capariſon. 2. Ein lederner überzug über einen ſattel, a leather-caſe for a ſaddle.

Sattelgeld (das) ſaddle-money.

Sattelgurt (der) a horſe's girth.

Sattelknecht (der) horſe-boy, ſaddling-boy.

Sattelknopf (der) the pommel of a ſaddle-bow.

Sattelkuſſen oder reitkuſſen (das) the pannels of a ſaddle.

Sattlen (ein pferd) to ſaddle á horſe. Ihr ſattelt früh und reitet ſpät, you are a long time about preparing.

Sattelpferd oder reitpferd (das) a ſaddle-horſe.

Sattelriemen (die) the girth leather. Ein ſaumſattelriem, ein riem über den ſattel, a fur-ſengle.

Sattelung (die) das ſatteln, ſaddling.

Sattelwunde (die) der ſatteldruk, a galling. Ein pferd, das eine ſattelwunde hat, a galled horſe.

Sättigen (ſich oder ſeinen hungrigen magen, womit) to ſatiate, fill, ſtall, ſatisfy or appeaſe, your hungry ſtomach with ſome meat; to ſatiate your ſelf. Ein kind iſt leicht zu ſättigen, a child's belly is ſoon filled. Er iſt nicht zu ſättigen, he is unſatiable; he can never be ſtalled. Eine ſpeiſe die wohl oder bald ſättiget, a fulſom meat; meat apt to lay the ſtomach; meat of which you can not eat much; meat of which a little is enough to ſatisfy one. Ich will ihn ſättigen mit langem leben, with long life will I ſatisfy him. Eine flüßigkeit chemiſch ſättigen, to ſaturate.

Sättigkeit (die) ſatiery, fullneſs, glut, ſaturity.

Sättigung (die) das ſättigen, ſatiating, ſatisfying. Zur ſättigung eſſen, to feed to ſaturity. Die chemiſche ſättigung, ſaturity, ſaturating, ſaturation.

Sättigungsfähig, ſaturable.

Sättigungsfähigkeit (die) ſaturableneſs.

Sattler (der) a ſaddler, a ſaddle-maker. Ein ſaumſattler, a pack-ſaddle maker.

Sattlerhandwerk (das) 1. the saddlers-trade. 2. the saddlers-gild or company.

Sattſam, gnug oder gnugſam, 1. ſeyn, to be ſufficient or enough. Ein sattſamer beweis, a ſufficient proof. Es iſt noch ein sattſamer vorrath da, there is ſtill enough in ſtore. Er hat sattſame mittel zu leben, he can live well enough; he got a ſufficient living. 2. Ich habe sattſam oder sattſamlich meine pflicht erfüllet, I have ſufficiently, or abundantly, done what my duty requires. Ich habe sattſam gegeſſen, I have eaten well enough.

Sattſamkeit (die) ſufficiency.

Saturei (das kraut) ſavoury.

Saturniniſche, melancholiſche und eigenſinnige komplexion (eine) a Saturnine, Saturnian, dull, melancholy, envious, greedy, ſelfconceited and uncharitable complexion or temper.

Saturn (der) 1. der heidniſche gott, 2. der planet, Saturn. 3. Blei, unter den chemiſten, lead; the chymiſts-ſaturn.

Saturnbewohner (der) ſ. saturnit.

Saturnalien, ſaturnals.

Saturniſch, ſaturnian, ſaturnine.

Saturnit (der) ein ſaturnbewohner, ſaturnian.

Saturnsring (der) the ring about the ſaturn.

Saturnstrabant (der) ſatellite of ſaturn.

Satyr (der) ein erdichteter heidniſcher waldgott, a ſatyr.

Satyre ꝛc. ſ. ſatire.

Satz (der) ſ. ſatz.

Satzung (die) ſ ſatzung.

Sau (die) das mutterſchwein, a ſow; the female of a hog. Eine ſpanſau, a ſow-pig, a little ſow. Eine wilde ſau, a wild ſow. Eine trächtige ſau, a ſow with farrow. Eine ſau, die geferkelt hat, junge hat, a ſow, that has farrowed; a ſow that has brought forth pigs. Die perle vor die ſäue werfen, to caſt pearls before ſwine. Eine ſau auf dem papier, a blot on your paper. Er iſt eine rechte ſau, he is a ſloven. Sie iſt eine rechte ſau, ſhe is a ſlut or trollop.

Sauber, rein, reinlich, nett, pur, weiß 1. ſeyn, to be clean, neat, pure, white, clear, fair, unſpotted, undefiled, ſ. rein. Sauber, ſäuberlich, fein, hübſch, ſchön, zierlich und artig ſeyn, to be neat, pretty, fair, fine, handſon, genteel, gentle, ſmug, ſpruce, proper, elegant, poliſhed, galland, accompliſhed. Ein ſauberer menſch, one that has a good garb with him. Ein ſauberes mädchen, a pretty girl. Er macht ſaubere arbeit, he makes a fine piece of work, he works curiouſly, he is a curious workman. Das iſt etwas saubers, that is an ingenious, or curious, piece of work; a fine piece of workmanſhip indeed. Du biſt mir wol ein ſauberer geſell, kerl oder vogel, thou art a pretty, or fine, man indeed. Sie iſt eine ſaubere ſchweſter, ſhe is a wanton wench. Das ſind ſaubere reden, away with that ſmut. 2. Etwas ſauber waſchen, to waſh ſomething clean. Sauber gekleidet gehen, to go in a genteel garb or dreſs. Sich ſauber aufputzen, to ſmug up your ſelf. Das ſteht ſauber, that looks pretty well. Das iſt ſauber gearbeitet oder gemacht, that is finely, well, neatly, curiouſly, ingenioufly, or artificially, wrought. Sauber ſchreiben, to write fairly. Etwas ſauber abſchreiben, to ingroſs a writ, to write it fair and in great letters.

Sauberheit (die) ſ. f.

Sauberkeit (die) cleanneſs, neatneſs, fineneſs, handſomneſs, prettineſs, fairneſs, ſmug, ſpruceneſs, properneſs.

Säuberlich 1. ſeyn, der ſauberkeit befliſſen ſeyn, reinlich ſeyn, to be cleanly; to be given to cleanlineſs, ſ reinlich. 2. Sich ſäuberlich oder reinlich halten oder aufführen, to carry your ſelf gently, properly or cleanly; to go in a proper, or genteel, garb. Etwas ſäuberlich berühren, to touch ſome thing gently, lightly or ſlightly.

Säubern, reinigen, putzen oder fegen (etwas) to clear or cleanſe, ſomething; to make it clear or clean. Ein wäſſerlein, das die augen ſäubert, a water that clears the ſight. Arzenei, die den leib ſäubert, purging, purgative, abſterging, abſterſing or abſterſive, remedies. Einen grindigen kopf von läuſen ſäubern, to rid a ſcurfy head lice. Erzt von ſeinen ſchlacken ſäubern, to clear, try or refine, metals; to clear them from droſs. Die ſtraſſen, approſchen, landſtraſſen, ſeeküſten ꝛc. ſäubern, to ſweep the ſtreets, to clear the trenches, to clear the highways from robbers and the coaſts from ſea-rovers. Einen brunn ſäubern, to cleanſe a well. Eine kammer ſäubern, rein machen, fegen, to clear, waſh or ſweep a room. Den mund ſäubern oder ausſpülen, to waſh your mouth. Die zähne ſäubern oder ſtochern, to pick your teeth. Die ohren ſäubern, to pick your ears. Einen garten von unkraut ſäubern, to weed a garden. Die bäume ſäubern, to ſhave your trees. Einen degen vom roſt ſäubern, to rub of the ruſt off a ſword; to furbiſh, poliſh, ſmooth or brighten, the ſame. Die geſchirre ſäubern, to cleanſe your veſſels; to waſh or ſcowr them. Einen ſtall vom miſt ſäubern, to cleanſe a ſtable.

Säuberung oder reinigung (die) cleanſing, purification, purifying, purging, abſterſion, forbiſhing, poliſhing &c. ſ. ſäubern.

Saubohnen, beans to feed hogs withall.

Sauborſten, ſchweinshaar, ſo die ſchuſter brauchen, hogs-briſtles for ſhoemakers.

Saubrod (das) erdäpfel, ſow-bread, ſwine-bread, truffle.

Säuchen (das) eine kleine oder junge ſau, little ſow ſow-pig.

Säudiſtel (ſcharfe) gänſediſtel, the ſharp ſow-diſtle. Weiche ſaudiſtel, leberdiſtel, haſenſtrauch, haſenkohl, wilde endivien, the ſoft ſow-thiſtle, wild endive.

Saudreck oder saumiſt, saukot (der) hogs-dung.

Saue (die) ſ. ſau.

Sauen, herumſauen, unflätig oder ſchweiniſch ſeyn, to be hoggiſh, filthy, naſty, ſmutty, foul.

Sauer 1. ſeyn, to be ſowr, ſour, eager, tart, ſharp of taſte, acid or acerb. Er will ſichs nicht laſſen ſauer werden, er iſt gemächlich, he can not abide to take pains. Es iſt mir blutſauer geworden, I laboured under great difficulties; it has proved extreamly laborious, or painfull, to me; I had a very hard bout on it; proved a hard task for me, or I had much ado, to bring it about. Es wird mir blutſauer, ſo daß ichs muß unterlaſſen, I can not for my blood come to an end with it. Es wird ihm ſauer oder ſchwer in ſeiner Nahrung, he makes a hard ſhift to live; he does with much ado get his livelyhood; he is put hard to it; he is ſtraitned or pinched by fortune. Er läßt ſichs ſauer genug werden, he labours tooth and nail. Es ward ihr ſauer in der geburt, ſhe was in hard labour. Ihr macht mir mein leben ſauer, you make me a ſowr life. 2. Einen ſauer anſehen, to look ſowrly upon one. Ein ſauerſehender freund iſt beſſer als ein lachender feind, 't is better to have a friend that lookes ſowr than an enemy that laughs. Wenn ihr faſtet ſolt ihr nicht ſauer ſehen, when ye faſt, be not of a ſad countenance. Es ſchmekt oder riecht ſauer, it taſts, or ſmells, ſowr. Etwas ſauer einma-

einmachen, es in eßig legen, to season something with vinegar.

Saurach oder sauerdorn, der berberitzenbaum, the barberry-tree or bush.

Saurachbeeren, preisselbeeren, berberitzen, barberries.

Saurampfer oder saurampf (der) sorrel, sour-sorrel; a pot-herb, very good against the scurvy. 1. Großer, 2. kleiner, und 3. rundblätterichter saurampfer, 1. Roman sorrel; 2. petty sallet-sorrel; 3. round-leafed sorrel.

Saurbraten (der) roast meat seasoned with vinegar.

Saurbrunn (der) a well of mineral-water; sowr-well, sowr, or mineral-water. Sie ist nach dem salzbrunnen, she is at the wells. Sie gebraucht den salzbrunnen, she takes, or drinks, the waters.

Säure, säure oder säurigkeit (die) sowrness, eagerness, sharpness of taste, acidity. Chemische säuren, acids.

Saure, kontrah. saure (der, die, das) sowr, or sour. Etwas saueres, sowr. Ein sauerer, herber oder unzeitiger wein, rape-wine; tart wine; wine of a sowr taste. Saure kirschen, agriots, s. kirschen. Saueres, herbes, grünes, unreifes oder unzeitiges obst, tart fruit. Ein sauerer apfel, a sowr apple. In einen saueren apfel beissen müssen, to be tied to the sowr apple tree, s. apfel. Saure milch, milk turned. Saure gurken, pickled cowcumbers. Saure rüben, turneps sowred. Ein saueres gericht, a sowr dish; a dish of meat, seasoned with vinegar. Ein saures gesicht, a sowr, austere, stern or crabbed look. Was ich mit sauerer arbeit und schweiß verdienet habe, whas I have gotten with much ado, with hard working, by taking a great deal of pains, by labouring under great hardship.

Saurei (die) die unsläterei, hoggishness, filthiness, smuttiness, sluttery.

Saurenzen, anfangen sauer zu werden, to begin to sowr, so be sowrish, to taste or smell a little sowr.

Sauern, sauer werden, to sowr, to grow sowr. Wein sauern lassen, daß eßig draus werde, to let your wine sowr; to make vinegar of it.

Sauern (1. eine speise oder brühe) ein wenig eßig dran giessen, to sowr a dish of meat or sauce; to make it sowrish; to pour a little vinegar into it. 2. Den teig säuern, sauerteig darzu thun, to leaven your dough. Wol gesäuertes brod, bread well leavened.

Saurklee, buchklee, hasenklee, petty sallet-sorrel, wood-sorrel, small sheep-sorrel.

Saurkleesalz (das) alcaline-salt of wood-sorrel.

Saurkraut (das) weißer kopfkohl, kleingeschabt und gegoren, daß es sauer geworden, die allergemeinste hauskost in Oberteutschland, sowred-cabbage.

Säurlich, säurlicht oder ein wenig sauer, 1. seyn, to be sowrish, to be a little sowr. Ein säurlicher wein, tart wine; wine that hath a good garb; that has a quick or pungent taste. Ein säurlicher apfel, a sowrish apple. 2. Es schmekt säurlich oder ein wenig sauer, it tasts sowrishly.

Säurlichkeit (die) sowrishness.

Säurling oder speierling (der) a sorb-apple or service-berry.

Saurteig (der) leaven. Ein wenig saurteig säuert den ganzen teig, little leaven leaveneth the whole lump.

Saurtopf (der) einer der immer sauer aussieht, a man of a sowr, bitter or crabbed, temper; a man of a sowr, stern or crabbed, look or countenance; a sullom, gruff, sowr-looked or grim-faced, man.

Sauessen oder säufressen (das) ein säuisches gericht essen, a hoggish dish of meat; meat nastily dresst as it were for hogs.

Saufenchel, haakstrang (das kraut) hogs-fennel.

Saufbruder (ein) einer der dem saufen ergeben ist, ein säufer, s. säufer. Mein saufbruder oder saufgesell, my club-fellow; he that uses to club with me; my drinking companion.

Saufen, stark trinken, sich trunken trinken, sich voll saufen, to drink strong-liquors as it were water; to drink hard, to drink deep, to drink much, to drink drunk, to drink hand to fist, to bouse, to tipple, to bezzle, to guzzle, to swallow much beer or wine, to love drinking. Er hatte sich einen rausch gesoffen, er hatte sich voll wein gesoffen, he was fuddled, he was become fuddled; he had fuddled himself; he had fuddled his nose with wine. Er kan wakker saufen, he has a good stomach for drink. Da kommen sie alle abend zusammen und saufen mit einander, there they keep their drinking-club every night. Ich kan ja nicht über macht saufen, how shall I drink beyond my might. Gebt meinem pferde zu saufen, give my horse drink. Sie saufen das unrecht in sich wie wasser, they drink iniquity like water. Dem saufen ergeben seyn, to be given to drinking, to be often in drink.

Säufer (der) ein vollsäufer, ein trunkenbold, a drinker, a drinking-companion, a drunkard, a bouser, a tippler, a tosspot, a guzzler, a swill-bowl, a fuddler, a fuddle-cap. Ein weinsäufer, a wine-drinker.

Säuferei (die) drinking, hard drinking, guzzling.

Säuferisch, drunkard like as a great drinker; to per like, to perish; sucky.

Saufferklein oder sauferkel (das) a sucking-pig.

Saufgelag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Saufhals oder saufheld (der) ein erzsäufer, a stanch toper. Unter einem zerrissenen rokke kan wol ein tapferer saufheld verborgen stekken, a tattered cloak may cover a good drinker.

Saufhaus (das) a tavern.

Saufinnen (die) meazels of a hog.

Saufied (das) a drunken-song or drinking-song.

Saufschwester (eine) a drinking gossip.

Saufteufel (der) the devil tempting people to fuddle themselves with strong liquors.

Säugamme eines kindes (die) a child's-nurse, a wet-nurse.

Saugefisch (der) suck-fish, s. sauger n. 4.

Saugen, to suck. Selig sind die brüste, die du gesogen hast, blessed are the paps which thou hast sucked. Ein saugendes kind, ein kind das noch säuget, a suckin child; a child that still does suck. Ein kalb, das an seiner mutter sauget, a calf that sucks his dam. Einem das mark aus den beinen saugen, to suck one's substance; to suck his very marrow. Gift aus etwas saugen, to suck venom out of a thing. Ich habs nicht aus den fingern gesogen, I have not forged, invented or contrived, it.

Saugen (das) sucking, suction.

Säugen oder stillen (ein kind) to give suck, to suckle or nurse a child. Sie säuget selbst, she her self nurses, brings up, fosters or suckles, her child. Man kan ein kind auch wohl zu tode säugen, a child may be nursed to death. Eine säugende kuh, a cow that has calved and brings up her calf.

Sauger (der) 1. ein fläschchen, daraus ein kleines kind sauget, a sucking bottle for a child. 2. Ein blutsauger, ein tyrann, der die unterthanen ausmergelt oder aussauget, a tyrant that sucks his subjects substance, or their very marrow; that will get their money by degrees. Der sauger an einer pumpe, das pumpenleder oder zünglein, the sucket,

ſucket, or ſucker, of a pump. 4. **Ein ſeefiſch, der ſich an die ſchiffe anſauget**, ſ. ſaugefiſch.

**Säugerin** (die) **eine ſäugmutter**, a woman nurſing a child.

**Saugkalb** (das) a ſucking-calf.

**Sauglamm** (das) a ſucking-lamb, a ſuckling.

**Säugling** (der) **ein junges, das da noch ſauget**, a ſuckling. **Mein mitſäugling, einer der von eben derſelben ſäugamme, gleich wie ich, erzogen iſt**, my foſter-brother.

**Saulokke läuten** (die) **grobe zoten und unzüchtige reden vorbringen**, to ſpeak bawdy or ſmuttily; to talk impudently; to blurt out ſome obſcenity, ribaldry or baudery, to utter ſome naſty, obſcene or beaſtly, diſcourſe.

**Saugung** (die) **das ſaugen, das ein kind oder junges vieh thut**, ſucking, ſ. **ſäugen.**

**Säugung** (die) **das ſäugen, das die mutter thut**, ſuckling, nurſing, ſ. ſäugen.

**Sauhaft**, ſ. ſäuiſch.

**Sauhaftigkeit** (die) ſ. **ſäuiſchkeit.**

**Sauhandel** (der) trading with hogs.

**Sauhirt** (der) a ſwine-herd.

**Sauigel** (der) ſ. **ſchweinigel.**

**Säuiſch oder ſauhaft** 1. **ſeyn**, to be hoggiſh, naſty, filthy, ſlovenly, lewd, brutiſh, beaſtly or ſluttiſh. **Ein ſäuiſcher kerl, ein ſauhaus**, a ſloven, a ſlovenly man. **Ein ſäuiſches weib, eine ſau**, a ſlut, a trollop, a ſluttiſh woman, a filthy creature. **Ein ſäuiſches leben führen**, to lead a hoggiſh kind of life. 2. **Säuiſch freſſen**, to eat greedily and naſtily like a ſwine. **Säuiſch womit umgehen**, to handle a thing uncleanly or naſtily. **Säuiſches weſen** ſ. f

**Säuiſchkeit** (die) **das unflätig ſeyn**, naſtineſs, hogginеſs &c. boariſneſs, ſ. **ſauerei.**

**Saukoch** (der) **die sauköchin**, a paltry-cook; a naſty cook-maid.

**Saukübel** (das) a trough for hogs to drink in.

**Säulchen** (das) **eine kleine ſäule**, a little pillar.

**Säule** (die) **ein pfeiler**, a pillar, a column. **Die gedenkſäule des großen brandes zu London** 1666, the London-monument of the dreadfull fire 1666. **Eine bildſäule**, a ſtatue. **Eine dreiekichte und geſpizte ſäule**, a pyramide. **Eine viereckichte und geſpizte ſäule**, an obeliſk. **Eine runde und geſpizte ſäule, eine kegelförmige ſäule**, a tapering pillar. **Das kapital oder oberſte einer ſäule**, the chapiter, head or top, of a pillar. **Der ſtok oder ſchaft einer ſäule**, the ſhaft, or ſhank, of a column or pillar. **Das fußgeſtelle einer ſäule**, the foot-ſtal or pedeſtal of a pillar. **Eine geſchweifte ſäule**, a channelled, or chamfered, pillar; a pillar with gutterwork round about it. **Eine geflammte oder gewundene ſäule**, a wreathed pillar. **Säulen nach Doriſcher, Joniſcher ꝛc. ordnung**, pillars after the Dorick, or Dorian, Ionian &c. order. **Eine ſäule aus einem ſtük**, a maſſy pillar. **Er iſt eine ſäule unſerer kirche, unſerer börſe ꝛc.** he is a pillar, or ſtander, of our church, exchange &c. **Eine wandſäule**, wall-pillar.

**Sauleben oder ſäuiſches leben** (das) a hoggiſh, brutiſh, lewd or beaſtly, life.

**Säulenförmig**, columnar, columnarium.

**Säulenfuß** (der) the foot of a column.

**Säulengang** (der) portico.

**Säulenhöhe** (die) the high of a pillar, or column.

**Säulenkapital** (das) ſ. a. **ſäule.**

**Säulenreihe** (die) ſ. **ſäulenſtellung.**

**Säulenſchaft** (der) ſ. **ſäule.**

**Säulenſtellung** (die) colonnade.

**Säulenwerk** (das) pillar-work.

**Säulenwürfel** (der) die.

**Saum** (der) **der äuſſerſte und benähete rand eines fleckes**, the hem, gard, border, goar or ſkirts of a garment. **Ein breiter oder ſchmaler ſaum an einem ſchnupftuch**, a broad or narrow hem of a handkerchief. **Die naht eines ſaums**, the ſeam of a border. **Einen ſaum um ein ſchnupftuch machen, es ſäumen**, to hem a handkerchief, to make a hem about it. **Den ſaum glätten oder bügeln**, to ſmooth or fleek the hem, border or ſkirt.

**Saumagd** (die) a trollop, a naſty ſlut, a ſluttiſh wench.

**Saumagen** (der) 1. **der ſchweinsmagen**, a hogs ventricle or ſtomach. 2. **Ein rechter ſaumagen, einer der für drei mann frißt**, a hoggiſh ſtomach, a greedy gut, a gully-gut, a glotton, a gormandizer, one whoſe chops are always going, one that crams his belly with meat.

**Saumarkt** (der) the hog-market or ſwine-market.

**Saumaſt** (die) hog-maſt, maſt of ſwine.

**Saumen oder ſäumen** (1. **ein hemde, ſchnupftuch** ꝛc.) to ſhirt, handkerchief &c. **Das ſelband bleibt ungeſäumt**, the ſelvage needs not to be hemmed. 2. **Einen mauleſel ſaumen, ihm den ſaumſattel aufbinden**, to ſaddle a mule.

**Säumen, zögern, verweilen, verweigern**, to ſtay, tarry, dally or loiter. **Sich nicht lange ſäumen in oder mit etwas, ſich nicht lange ſäumen es zu thun, es unaufäumt thun**, to be not ſlow, or ſlack, in or with, ſomething; to do it briſkly, quickly or immediately; to do not put of the execution of it; to do not delay it. **Was ſteht ihr, und ſäumet noch lange, oder, und ſäumet euch noch lange?** what do you tarry or ſtay for? why do not you fall to? what ſignifies all this lingering, loitering or dallying? why do you thus while out, or ſpin out, the time? **Säume dich nicht lange**, make haſte; quickly. **Der tod ſäumt ſich nicht**, death would not be put of; when the hour of your death be come, there is no delay to be gotten.

**Saumeſel** (der) **das ſaumthier**, a ſumpter-mule; a mule wearing a packs-ſaddle; a mule for carriage.

**Säumig, ſäumicht, ſaumhaft, ſaumſelig, langſam oder zögernd in, bei oder mit etwas** 1. **ſeyn**, to be tardy, ſlow, ſlak, lingering, delaying, late, lateward or backward, in doing of ſomething; to put it of from time to time; to do not further it; to do not love to go forward with it; to while out; or ſpin out, the time of bringing it to an end. **Säumig ſeyn mit der bezahlung, ſäumig ſeyn zu zahlen**, to be ſhlack in payment. 2. **Er geht ſäumicht damit zu werk, es iſt ihm kein ernſt damit**, he goes ſlowly, ſlackly or tardily, to work; he does not ply it.

**Saumigkeit** (die) tardineſs, ſ. **ſaumſeligkeit und langſamkeit.**

**Saumiſt** (der) hogs-dung.

**Säumlein oder säumchen** (das) a little hem.

**Saumnadel** (die) a ſeamſtreſs's hemming neddle.

**Saumnaht** (die) the ſeam of a border or hem.

**Säumniß, ſäumung, verſäumung oder hinderung** (die) **der verzug oder verſchub**, impediment, let, hinderance, retarding, ſtop, ſtay or delay. **Das bringt groſſe ſäumniß in der ſache**, that puts a mighty ſtop to the buſineſs; that impedes, lets, hinders, ſtops, ſtays or delays, it mightily; it puts it a great way backward. **Alle ſäumniß aus dem wege räumen**, to remove all obſtacles or impediments.

**Saumpferd oder ſaumroß** (das) **ein pferd ſo laſt tragen muß**, a ſumpter-horſe.

**Saumſelig, ſaumhaft, langſam, fahrläßig, nachläßig, faul, träg oder ſchläferig** 1. **ſeyn**, to be ſlow, ſlack, ſaumtering, loitering, heavy, dull, dull witted, lingering, tardy, late, lazy, dilatory or backward. **Er iſt ſaumſelig im ſchreiben, er ſchreibt ſelten**, he is very ſlow, or back-

backward, to write. **Zur mahlzeit aber iſt er nicht ſaumſelig**, yet he is very forward to feed; he would not looſe his dinner; he is not for putting it off. 2. **Er arbeitet ſaumſelig**, he works but ſlowly; he is ſlack, or dull, at work; he is never hard at work.

**Saumſeligkeit** (die) tardity, ſlowneſs, dullneſs, ſlackneſs, lazineſs, heavineſs, loitering, lingring, ſauntering.

**Saumſattel** (der) a pad; a pack-ſaddle.

**Saumſattelriem** (der) **ein riem über den ſaumſattel**, a ſurſengle.

**Saumthiere, laſttragende thiere, als pferde, mauleſel, kamele ꝛc.** beaſts of burden, beaſts for carriage, ſumpter-horſes &c.

**Saumung** (die) 1. **das machen eines ſaums**, hemming. 2. **Da man einen mauleſel ſaumet**, the ſaddling of a mule.

**Säumung** (die) **da man eine ſäumniß erreget**, impeding letting, hindering, retarding, ſtopping, delaying, ſtaying, putting off.

**Saumutter oder ſau** (die) 1. a ſow, the female of a hog; a ſow that has farrowed. 2. ſ. **rabenmutter**.

**Saupelz** (der) **ein ſäuiſcher menſch**, ſ. u. **ſäuiſch**.

**Säure** (die) ſ. **ſäuere**.

**Saure** (der, die, das) ſ. **ſauere**.

**Saurüſſel** (der) a hogs-cheek, a ſwine's ſnout.

**Saus** (der) **das ſauſen**, chafing or fretting. **Im ſaus und braus leben**, to riot; to live a fewd or debauched life.

**Sauſchneider** (der) ſ. **ſchweinſchneider**.

**Säuſeln, räuſcheln oder ſanft ſauſen, wie ein kühles ſommerlüftlein oder ein waſſerbächlein**, to whiſtle like a cole gale in the ſummer; to murmur, purl or warble, as a little river does.

**Säuſeln** (das) whiſtling, whiſpering.

**Sauſen, wie der wind, ein pfeil, eine kugel ꝛc. thut**, to whiſtle, hiſs or whizz. **Ein gewaltig ſauſender wind**, a ruſhing, mighty, bluſtering or boiſterous, wind. **Höret wie der wind ſauſet**, do you hear the wind whiſtle. **Er kam herein geſauſet**, he ruſhed in. **Das ſauſen oder ziſchen, ſo da entſtehet, wann man waſſer ins feuer gieſſet**, a whizzing, cauſed by water poured into the fire. **Das ſauſen oder der nachklang, einer angezogenen glokke**, the din, or humming of a bell after ringing. **Das ſauſen der bienen und mükken**, the humming of bees and midges. **Das ſauſen eines laufenden waſſers**, the murmuring, warbling or purling, of a ſtream. **Das ſauſen oder brauſen der ſee, ſo man zur nachtzeit von ferne höret**, the roaring of the ſea. **Ich fühle ein ſauſen und brauſen in den ohren**, my ears tingle or tinkle; I feel a tingling in my ears. **Die kugeln ſauſeten mir um die ohren**, I heard the bullets whiſtle. **Das ſauſen oder ſummen, ſo man mit einer ſpießgerte machet, die man in der hand hat**, the noiſe of a ſwitch when it is ſwung.

**Sauſewind (ein rechter) einer der überall herumſauſet, im ſauſe lebet, ſich unverſchämt bey einer ehrbaren geſellſchaft eindringet**, ꝛc. a meer blunderbuſs or blunderhead; a bluſtering, boiſterous or uncivil, youth; that would boiſterouſly ruſh into any honeſt company; that ranges, rambles and riots.

**Sauſpieß eines jägers** (der) a huntsman's boar-ſpear.

**Sauſtall** (der) a hog-ſty.

**Sautrank** (der) hog-waſh, hogs-waſh, ſwill.

**Sautrog** (der) a trough for hogs to feed in.

**Sauwurz** (das kraut) pile-wort or fig-wort.

**Savoyard** (der) einer aus **Savoyen**, a Savoyard.

**Savoyen** (das land) Savoy.

**Savoyiſch**, ſavoik, out of ſavoy.

**Savoykohl** (der) Savoys; a ſort of cabbage.

**Saz** (der) a poſition. **Ein ſaz aufm Spiel**, a ſet, game or ſtake; what every one lays down at play. **Den ganzen ſaz gewinnen**, to ſweep ſtakes. **Ein haupt- oder grundſaz, eine hauptregel**, an axiome, maxime or aphoriſm. **Ein lehrſaz, ſchulſaz oder ſpruch**, a poſition or theſis. **Ein meinungsſaz**, a ſuppoſition; a tenet or tenent. **Ein gegenſaz**, an oppoſition or antitheſis. **Ein gegenſaz in der muſik**, a counter-point. **Die ausarbeitung eines ſchulſazzes**, the making of a theme. **Ein junger rebenſaz**, a young ſet, or ſlig, of a vine. **Ein ſaz von demanten**, a ſet of diamonds. **Ein ſaz von vier verſen**, a ſtanza of four verſes. **Der marktſaz**, the ſtandard of the market. **Einen ſaz oder ſprung mit dem pferde thun**, to take a leap with your horſe.

**Sazholz** (das) ſetting-ſtick.

**Säzling** (der) a ſet.

**Sazweide** (die) ſ. **weide** n. 2.

**Sazweiſe**, articulatim.

**Sazzeit** (die) ſetting-time.

**Sazzung, ordnung, verordnung** (die) a conſtitution, ordinance, law, ſtatute, decree, regulation. **Die ſazzungen oder geſezze bei einer ſtiftung**, the inſtitutes, or orders, of a fundation. **Die ſazzungen, womit eine religion ſich von allen andern unterſcheidet**, the ſymbolical tenets of a ſect or religion. **Menſchenſazzungen in religionsſachen**, humane traditions about matters of religion. **Kirchenſazzungen**, church-commandments. **Kloſterſazzungen**, religious orders. **Päbſtliche sazzungen**, the cannon-law; popiſh ordinances. **Die Römiſchkaiſerlichen sazzungen**, the Roman Emperours inſtitutes; the Emperour Juſtinian's book of inſtitutes, teaching the civil law. **Die grundſazzungen des römiſchen Reichs**, the fundamental conſtitutions of the Roman Empire. **Eine tageſazzung in der ſchweiz, eine verſammlung der eidgenoſſen**, a diet in Suizerland.

**Scandal oder ärgerniß** (das) ſ. **ſkandal**.

**Scarteke und ſkarteke** (die) a pamphlet.

**Scepter** (der) ſ. **ſzepter**.

**Sceptiker** (der) ſ. **ſkeptiker**.

**Schaar** (das) ſ. **pflugſchar**.

**Schabe oder motte** (die) **ein wurm der die kleider zerfrist**, a moth-worm, a tiny. **Eine holzſchabe**, a wood-fretter, a worm fretting wood. **Eine wachsſchabe, ein gar kleines ungeziefer**, a hand-worm, a palmer. **Mauerſchaben, aſſeln**, ſows, tilers lice.

**Schabe, kräzze oder raude** (die) ſcab, itch, ſcurf.

**Schabebok eines gerbers** (der) a tanner's, or hide-dreſſers, horſe or treſſel.

**Schabebret** (das) a ſhaving-board, a ſcraping-board; a board to ſhave, or ſcrape, upon.

**Schabeiſen** (das) ſ. **schaber**.

**Schaben** (1, etwas) to ſhave, or ſcrape, ſomething. **Wurzeln oder kleine rettiche ſchaben**, to ſcrape roots or radiſhes. **Geſchabte pomeranzenſchale**, orange-chips. **Geſchabte federn**, ſhaved quils. **Geſchabtes brod**, raſped-bread. **Geſchabter parmeſankäſe**, grated parmeſan. **Häute ſchaben**, to dreſs hides. **Seine haut ein wenig ſchaben, abſtoßen, abreiben, verlezzen, verwunden**, to fret, or gall, your ſkin; to rub it off a little. **Den baktrog ſchaben**, to ſcrape your kneading-trough. **Die zunge ſchaben**, to ſcrape your tongue, to cleanſe it. 2. **Sich ſchaben, wenn man kräzzig iſt**, to ſcratch your ſelf; to rub your ſcab. **Die ſchweine ſchaben ſich an den wänden**, hogs do rub themſelves againſt a wall. **Ich ſchabe mich nichts darum**, I do not care; I do not matter it; I would not ſcratch my head for that matter. **Seidenzeug, ſo ſich leicht**

schabet, silk-stuff apt to fret. 3. Er schabet greulich, he rakes and scrapes for an estate. Er schindet und schabet, he fleeces and strips; he pills and polls. Er hats mit schinden und schaben erworben, he has got it by hook and by crook; by pilling and polling.

Schabenfreßiges holz, worm-eaten, or worm-fretted, wood.

Schabenkraut (das) the herb moth-mulleyn.

Schabenloch im holze (das) a worm hole in wood.

Schaber (der) die schabe, das schabeisen, a scraper or raker; a shaving-tool; a scraping-tool; a piece of iron to scrape something off with. Den drek mit einem schaber abmachen, to scrape the dirt off with a raker.

Schabernak thun oder anthun (einem einen) ihn öffentlich beschimpfen und beleidigen, to abuse one grievously; to put a deadly affront upon him; to vex him, to play him a trick.

Schabernäktisch seyn, to be petulant, trickish &c.

Schabhals (der) einer, der da schindet und schabet, und viel geld zusammen scharret, one that rakes and scrapes for an estate, s. schaben. Er ist ein greulicher schabhals oder schaber, he is a notable cunning shaver.

Schäbig oder schäbicht, krätzig oder räudicht seyn, to be scabby or scabbed. Ein schäbichter kerl, ein laushund, a lowzy fellow, a lowzy rascal.

Schäbigkeit (die) scabbedness, scabiness, scurfines.

Schabmesser eines gerbers (das) a tanner's shaver, or shaving-knife.

Schabmesserlein oder ratirmesserlein eines buchhalters (das) a book-keeper's pen knife to make erasements, or rasures, with; or to blot, put or scratch, out a letter with.

Schabrake eines pferdes (die) dekke hinter dem sattel, a caparison, housing, saddle-cloth or horse-cloth.

Schabsel (das) was irgend wovon abgeschabt ist, the shavings.

Schach oder schachspiel (das) chess, the game at chess. Im schach spielen, to play at chess. Ein zug im schach, a draught at chess.

Schachbret (das) a chess-board or checker-board.

Schächer am kreuz (der) einer von den beiden, so mit Christus am kreuz gehangen, the thief on the cross. Der fromme schächer am kreuz, the good thief on the cross.

Schacherer (der) einer, der wie ein Jude handelt und wuchert, a chafferer; an usurer, one that uses usury as Jews do.

Schacherei (die) usury, usuriousness, grippingness. Schacherei treiben, s. schachern.

Schacherischer kerl (ein) an usurious or gripping man; he that is all for gain and self-interest; he that makes no conscience to grind one that is straitned for money.

Schachern, 1. schacherei treiben, gewissenlos wuchern, jüdischer weise seinen nächsten betrügen, auf nichts als profitmachen bedacht seyn, to use, or practice, usury; to play the Jew; to mind nothing but your self-interest; to take unlawfull use or gain. 2. Hat der herr nichts zu schachern oder zu handeln? die gemeine sprache der juden, sonderlich gegen die fremden, Sir, have you nothing to chaffer? have you any thing to truck, barter, chop, swap or exchange? the usual talk of Jews, especially to strangers.

Schachkönig (der) a king at chess. Einen schachkönig machen, to king a chess man. Den schachkönig wegblasen, to check the king at chess.

Schachmatt seyn, to be check-mate; to have lost your game; to be checkt, out, ruined or undone; to be at a dead lift. Er ist schachmatt, es ist mit ihm aus, er hat verspielet, he is as mad as a marched hare; he is undone to all intents and purposes.

Schachspiel (das) chess; the play, or playing, at chess.

Schachspieler (ein guter) an able player at chess.

Schachstein (der) a man at chess. Die Schachsteine, the chess-men.

Schacht in bergwerken (der) a shaft in mines; lode-works. Ein kunstschacht, shaft for pumps. Ein fahrschacht, shaft for men. Ein treibeschacht, shaft for oars. In den schacht fahren, einfahren, to step down into the mine.

Schachtel oder dose (die) a box, a wooden box. Ein saz schachteln, etliche schachteln in einander, a set of boxes, one within another. Eine perukenschachtel, a perwig-box. Apothekerschachteln, apothecaries-boxes. Eine puderschachtel, a powder-box. Gemahlte schachteln, painted boxes.

Schachteldekkel (der) the cover of a box.

Schächtelein oder schächtelchen (das) a little box.

Schachtelhalm (der) shave-grass

Schachtelkrämer (der) a box-seller.

Schachtelmacher (der) a box-maker.

Schachtruthe (die) shaft-verge.

Schachtzoll (der) shaft-inch.

Schade oder Schaden (der) 1. ein nachtheil oder verlust, a loss, detriment, harm, hurt, damage, prejudice or disadvantage. Es ist schade, es ist zu beklagen, 't is pity. Durch schaden wird man klug, man muß lehrgeld geben, a burnt child dreads the fire; bought wit is best. Man kommt zuweilen in schaden, wenn man am besten sich vorgesehen zu haben meinet, harm watch, harm catch. Er muß kosten und schaden bezahlen, he is to pay costs and damages. Das schiff ist verunglükt, nun müssen mir meine assekurateurs den schaden bezahlen, the ship is cast away, now my insurers must pay me the loss. Ich leide großen schaden, I suffer, sustain or receive, a great loss. Das hat sich zugetragen zu meinen schaden, that hapned to my hurt or loss. Ich will den schaden über mich nehmen, I am content to go by the loss. Ihr werdet nur schaden dabey haben, you will come by the loss; you will come off a loser by it. Ich habe keinen schaden dabei gelitten, I suffered no damage by it; I have been no loser by it. Ich habe auch schaden bei ihm gelitten, ich habe auch bei ihm eingebüsset, I have also been a loser by him. Es ist ein grosser schade für die nachkommen, 't is a great loss to posterity. Aus andrer leute schaden klug werden, to grow wise by other people's losses or trials. Einer, der nicht eher glaubet, bis er selber den schaden erfähret, an afterwit. Er redet sich selber zum schaden, he speaks to his own detriment, disadvantage, or prejudice. Jedoch so, daß es mir keinen schaden verursache, yet without my prejudice. Einen in schaden bringen, to cause a loss to one. Einem schaden thun oder zufügen, to do one hurt or harm; to hurt him. Sich vor schaden hüten, to keep out of harms way. Schaden nehmen, to receive a hurt; to be indamaged. Damit die waare keinen schaden nehme oder bekomme, lest that commodity be imbezelled or imbezled, wasted, spoiled or diminished. Nun mag er auch den schaden haben, now he may have it so. Allen schaden verhüten, to prevent all damage. Das möchte mir zum schaden gereichen, that could turn to my disadvantage. Einer, der nur nach schaden trachtet, one that machinates mischief.

miſchief. 2. Seht euch vor, ihr möchtet ihm ſchaden thun, ihn verwunden, take heed, you will do him ſome hurt. Zu ſchaden kommen, ſchaden an irgend einem glied des leibes bekommen, to receive a hurt in any part of your body. Er hat einen ſchaden am auge bekommen, he got a detriment, or hurt, in his ſight. Euer ſchrek iſt gröſſer als der ſchade, you are more afraid than hurt. Ein offener ſchade am bein, eine offene wunde, an open wound, ſore or hurt, in your leg. Ein offener und tief eingefreſſener ſchade, a ſore that has eaten deep. Ein fiſtelſchaden, a fiſtula; deep ſort of ulcer. Ein krebsſchaden, a ſhanker or canker. Ein kalterbrandſchaden, a gangrene; an eating ulcer that will quickly infect all the body. Ein ſchade, der ſtark eitert, ein alter, fauler und ſtinkender ſchade, a running ſore; an ulcer that runnes with putrid virulent matter. Ein unheilbarer ſchade, an incurable ſore. Ein ſchlimmer ſchade, a dangerous accident. Einen ſchaden unterſuchen, wie tief er gehet, to prove a wound. Ein pflaſter, das alle ſchäden heilet, a plaſter good for any ſores. Ein brandſchade, wenn man ſich mit heiſſem waſſer gebrannt hat, a ſcalding. Ein bruchſchaden, a rupture or burſteneſs. Ein ſchade, den einer mit auf die welt gebracht, a natural defect; a defect or accident one was born with. Ein ſchaden, den einer im kriege bekommen, a curtailing or loſs of any member, received in the wars; a maiming.

Schädel (der) the ſcull, the brain-pan, the mould of the head. Einem den ſchädel boren, to trepan one; to trepan one's ſcull; to raiſe up the cruſhed parts of the ſcull, and take out pieces of bones and clotted bloud.

Schädeläpfel, ſcull-apples.

Schädelborer (der) a trepan or trepan-iron; a ſurgeon's terebra or piercer.

Schädelnaht (die) the ſeam of the ſcull, the coronal future.

Schädelſtätte, wo Chriſtus gekreuziget ward (die) Golgatha, the place of ſculls.

Schaden (einem) to harm, hurt, indammage or prejudice, one; to do him harm or hurt; to cauſe him any prejudice, detriment or loſs. Es ſchadet dem geſicht, it hurts the ſight. Was einem in ſeinem vorhaben ſchadet oder darin hindert, what blaſts, ſtops, lets, ſpoils, backwardes or hinders, your deſign; what does blaſt you in your undertaking. Was ſchadets, what hurt is there in that; what does it hurt. Das kan nicht ſchaden, no harm; that will do no hurt. Er ſchadet mir gewaltig, he does me a great deal of hurt. Das ſchadet euch nicht, darin ſeyd ihr nicht zu beklagen, es iſt euer rechter lohn, you have deſerved it; you are rightly ſerved with it. Es ſchadet nicht, es iſt nichts daran gelegen, 't is no matter. Was ſchadt euch? was fehlt euch? was thut euch wehe? what ails you? Mir ſchadet nichts, I ail nothing. Der heutige nebel wird der blüthe geſchadet haben, the miſt, that was this morning, will have blaſted the bloſſoms. Das wird ihm an ſeinem kredit viel ſchaden, that will blaſt his credit or reputation.

Schadenfroh (der) a lover of doing miſchief, he that delights in miſchief befalling his neighbour.

Schadhaft, beſchädiat oder mangelhaft ſeyn, to be damaged, indamaged, waſted, ſpoiled, imbezled, leſſened, diminiſhed; to have taken harm or hurt; to be grown defectuous, vicious, rotten. Ein ſchadhaftes gebäude, a ruinous building, a building not kept in repair, a building that falls to decay. Schadhafte kaufmannsgüter, merchandiſes imbezled, imbezelled or imbaſeled. Durch ſeewaſſer ſchadhaft gewordene güter, goods damaged, or indamaged, by ſea-water. Schadhafte kleider, mantel, hoſen ꝛc. tattered, or ragged, cloths, clock, breeches &c. Die pumpe iſt ſchadhaft, the pump is ſtoaked. Schadhafte glieder, maimed limbs.

Schadhaftigkeit (die) defectuousneſs, viciousneſs, waſt.

Schädlich ſeyn, nachtheil und ſchaden bringen, unheil verurſachen, to be noxious, noiſom, pernicious, perniciable, damageable, harmfull, hurtfull, prejudicial, offenſive. Die ſchädliche ſeuche der peſtilenz, the plague, a mortiferous contagion. Ein ſchädlicher geſtank, a noiſom, ill or deadly, ſtink; a ſmell peſtilently noiſom. Eine ſchädliche luft, a noxious air. Ein ſchädlicher nebel, a blaſting miſt; a blaſt. Ein ſchädlicher nachtfroſt, a chilling night-froſt. Er iſt dem gemeinen weſen ein ſehr ſchädlicher mann, he is the peſt, or bane, of the common wealth. Schädliche lehre, peſtiferous, perverſe, pernicious or perniciable, doctrine. Eine ſchädliche zunge, an ill, foul, ſlanderous, peſtilential, peſtilent, malignant, offenſive or back-biting, tongue. Schädliche anſchläge, ruinous, dangerous, pernicious, malign, miſchievous, ill, deviliſh or deſtructive, deſigns. Damit gebt ihr der jugend ein überaus ſchädliches exempel, thus you ſet an extreambly bad, offenſive or ſcandalous, exemple before youth. Eine ſchädliche meinung oder gewohnheit, a prejudicial opinion or cuſtom. Schädliches unzeziefer, venomous inſects. Alles was nicht ſchädlich zu eſſen iſt, any eatable thing. Es ſoll eurem guten namen unſerer ſeits nicht ſchädlich ſeyn, it ſhall never blaſt your reputation with us.

Schädlichkeit (die) noxiousneſs, noiſomneſs, pernicioüsneſs, harmfulneſs, hurtfulneſs, malignity or malignancy.

Schadloshalten (einen) ihn von allem verluſt, ſchaden und gefahr frei halten, wie die aſſekurateurs diejenigen kaufleute, die ihnen dafür ein prämium zahlen, to indemnify one; to ſave him harmleſs; to rid him from the hazard of growing a loſer by ſome adventure; to take upon you to run the ſaid hazard for his ſake, he giving you a premium for it, which is the common way of inſurances practiſed among merchants. Ich trete gern an einem ort, wo ich ſchadlos ſtehen kan, I love to ſtand out of harms-way.

Schadloshaltung (die) die pflicht eines aſſekurateurs, the indemnifying; the inſurer's duty to ſave the inſured harmleſs. Das gericht hat ihm dreihundert thaler zu ſeiner ſchadloshaltung zugeſprochen, the court has allowed three hundred dollars damage.

Schadloſigkeit (die) der vortheil, den der geſicherte genießet, the indemnity and harmlesneſs enjoyed by the inſured.

Schaf (das) a ſheep. Die ſchafe weiden, to feed the ſheep. Der ſchafe hüten, to keep the ſheep. Das blöken der ſchafe, the bleating of ſheep. Das wiederkäuen der ſchafe, the ſheeps-chewing of the end. Eine herde ſchafe, a flock of ſheep; a herd of ſmall cattle. Ein räudiges ſchaf kan wohl eine ganze herde anſtekken, one ſcabby ſheep is apt to marr, or infect, the whole flock. Der bok unter den ſchafen, a ram or tup. Ein mutterſchaf, an ew. Ein trächtiges ſchaf, an ew with lamb. Die zeit da die ſchafe lammen oder da ſie lämmer hervorbringen, the ſeaſon when the ews lamb, ean or yean; ewing-time; the time that ews bring forth lambs. Jährlinge unter den ſchafen, lämmer eines jahrs alt, yeerlings among ſheep. Ein zweijähriges ſchaf, ein ſchaf, das ſchon die zwey breiten vorderzähne hat, und trächtig geworden iſt, a hoggrell. Milchſchafe, ſchafe die man melket, tame-milk-ſheep. Ein wollreiches ſchaf,

a well-wooled, or well-fleeced, ſheep. **Ein grobwolliches ſchaf**, a coarſe-hewd ſheep. **Spaniſche ſchafe**, ſpaniſh ſheeps. **Ein ſchaf, das wenig wolle hat**, a ſcraggy ſheep. **Seine ſchafe ſcheren**, to ſhear, or fleece, your ſheeps. **Er weiß ſeine ſchafe wohl zu ſcheren, er kan einem rechnung machen**, he is apt to fleece one. **Dem wolf das ſchaf zu hüten geben**, to ſet a fox to keep the geeſe. **Verirrete ſchafe**, ſheep that go aſtray.

**Schafartig**, ſ. ſchafiſch.

**Schafartigkeit** (die) ſ. **ſchafheit.**

**Schafauge** (das) ſheep's eye.

**Schafbok** (der) the ram or tup.

**Schafbutter** (die) butter made of ſheep-milk.

**Schafdärme** (die) ſheep-guts.

**Schäfer** (der) 1. **der eine ſchäferei hat**, he that has a breed of ſheep. 2. **Ein ſchafhirt**, a ſhep-herd, a ſwain.

**Schäferei** (die) 1. a breed of ſheep. 2. ſheepfold.

**Schäferfeſt** (das) a paſtoral feſtival, a ſhep-herd's-feſtivity.

**Schäfergedichte**, paſtorals.

**Schäferhund** (der) a cur, a ſhep-herd's dog.

**Schäferhütte** (die) a ſhep-herd's cottage.

**Schäferin** (die) a ſhep-herdeſs.

**Schäferjunge** (der) a ſhep-herd's boy.

**Schäferkarn** (der) a ſhep-herd's cart.

**Schäferknecht** (der) a ſhep-herd ſwain.

**Schäferlied** (das) a paſtoral ſong.

**Schäfermädchen** (das) a young ſhep-herdeſs, a ſhep-herd's maiden or doughter.

**Schäfermuſik** (die) paſtoral muſick.

**Schäferpfeife** (die) a ſhep-herd's reed to pipe upon.

**Schäferreigen oder schäferreihen** (der) ſ. **ſchäfertanz.**

**Schäferſtab** (der) a ſhep-herd's rod, hook or crook; ſheep-hook.

**Schäfertanz** (der) ſhep-herd's-dance, paſtoral dance.

**Schäfertaſche** (die) a ſhep-herd's purſe.

**Schaffell** (das) a ſheep-ſkin or fell.

**Schaffen** (etwas) to cauſe, get, make, procure or produce, ſomething. **Alle geſchaffenen dinge**, all created beings. **Ihr müßt mir geld ſchaffen**, you muſt get, or give, me money. **Einem alle nothdurft ſchaffen**, to provide, furniſh or ſupply, one whit all what he wants. **Einem eine kammer ſchaffen**, to provide or get, one a lodging. **Ich will ſchon rath ſchaffen**, I 'll provide for it; I 'll take care that it be done; I 'll get it done; I 'll put order for it. **Man wird ihn von hofe ſchaffen oder wegſchaffen**, he will be turned out of court. **Sich gute bücher ſchaffen, anſchaffen oder zulegen**, to get, or gather, a fine library. **Sich gute tage ſchaffen, bereiten oder machen**, to procure your ſelf an eaſy life. **Ich habe nichts mit euch zu ſchaffen**, nothing with you; I would not meddle with you. **Er hat ſich was zu ſchaffen gemacht**, **er hat ſich was auf den hals gezogen**, he put himſelf into troubles. **Schafft dieſe dinge aus dem wege**, remove theſe things, put'em out of the way. **Schaft dieſen unflat hinweg**, take all this filth away. **Ihr könt nach eigenem gefallen damit ſchaffen, ſchalten oder walten**, you may do with it what you pleaſe. **Sie haben was heimliches mit einander zu ſchaffen**, they have ſome ſecret intrigues together; there are ſome under-hand dealings betwixt them. **Hütet euch, und macht euch ja nichts mit ihr zu ſchaffen**, take heed you do not meddle with her. **Das wird nichts gutes ſchaffen**, that will cauſe, breed or produce, never any good. **Ich wills hinauf ſchaffen**, I 'll get it up.

**Schaffer oder ſchaffner** (der) **ein verwalter oder haushalter**, a ſteward or maiordomo. **Der ſchaffer in einem kollegio oder in einer apotheke**, the proviſor in a colledge, or in an apothecary's ſhop. **Der ſchaffer bei einer gaſterei**, the ruler of feaſt; he that provides all the meat and drink.

**Schaffleiſch oder ſchöpſenfleiſch** (das) mutton.

**Schaffot** (das) ſcaffold. **Auf dem ſchaffot ſterben**, to deceaſe on ſcaffold. **Ein ſchaffot bauen**, to ſcaffold.

**Schaffutter** (das) ſheep-food; herbs and graſs for ſheeps; ſheep-fodder, forage, fodderage.

**Schaffütterung** (die) 1. ſ. v. 2. the foddering of ſheeps.

**Schafgarbe** (das kraut) milfoil or yarrow.

**Schafheit** (die) das ſchäfiſche weſen, ſheepiſhneſs.

**Schafheu** (das kraut) ſ. **katzenſchwanz.**

**Schafhirt** (der) a ſhep-herd.

**Schafhut** (die) ſheep-walk.

**Schafhürde** (die) **ſo mitten im felde aufgeſchlagen wird, die ſchafe des nachts darin beiſammen zu halten**, a ſheep-foid; apen for ſheep; ſheep-cot, ſheep-cote.

**Schafhuſten** (der) a dry cough, like that of ſheep.

**Schaficht**, ſ. **dum, einfältig u. ſ.**

**Schafigkeit** (die) die dumheit, ſimplicity &c. ſ. **ſchafheit.**

**Schafiſch, ſchafartig**, ſheepiſh.

**Schafkäſe** (der) a little cheeſe made of ſheep-milk; a ſheep-milk-cheeſe.

**Schafkleider tragen** (**wölfe, ꝛc**) ravening wolves in ſheeps clothing.

**Schafkopf** (der) **eigentl. und figürl.** ſheep's head.

**Schaflaus** (die) a ſheep-louſe.

**Schafleder oder ſchäfinleder** (das) ſheeps-leather.

**Schäflein oder ſchäfchen** (das) a little ſheep, a poor ſheep.

**Schaflorbern oder ſchafpillen** (die) **der ſchafmiſt**, ſheeps-tredles, ſheeps-crottels, ſheep-dung.

**Schafmeiſter** (der) ſheep-maſter.

**Schafmilch** (die) ſheep-milk.

**Schafmiſt, ſchafdrek, ſchaffot** (der) ſ. **ſchaflorbern.**

**Schafmüllen, eine gewiſſe ſtaude**, ſ. **keuſchbaum.**

**Schafmutter** (die) an ew.

**Schafpelz** (der) ſheeps-pelt, ſheeps-clothing, a dry pelt with the wool.

**Schafpergament** (das) ſheep-parchment.

**Schafpferche** (die) 1. ſ. **ſchafhürde.** 2. ſ **ſchafmiſt.**

**Schafſaiten**, ſtrings made of ſheep-tripes for muſical inſtruments.

**Schafſalbe** (die) **die ſchafſchmiere**, an ointment againſt the ſheep-rot.

**Schafſchärer** (der) a ſheep-ſhearer.

**Schafſcheere** (die) **womit man die ſchafe ſchäret**, ſhears for ſheep.

**Schafſchur** (die) 1. **die wollenſchur, die zeit, da man die ſchafe ſchäret**, ſhearing-time. 2. **Das ſchären**, ſheep-ſhearing.

**Schafsaeſchlünke** (das) ſheeps-pluck.

**Schafskopf** (der) ſ. **Schafkopf.**

**Schafſeuche** (die) 1. ſheep-diſeaſe. 2. ſ. **ſchafſterben.**

**Schafſtall** (der) a ſheep-fold, ſheep-houſe, ſheep-coat or ſheep-cote.

**Schafſterben** (das) ſheep-rot.

**Schafszähne** (die) ſheep-teeth.

**Schaft** (der) a ſhaft, ſhank or ſtock. **Der ſchaft einer ſäulen**, the ſhaft or ſhank, of a pillar; what is between the chapter and the baſe or pedeſtal. **Der ſchaft eines ſpieſſes oder wurfſpieſſes**, the ſhaft, or ſtaff, of a halbard or javelin. **Der ſchaft zu einem flük**, the ſtock, or carriage, of a great gun. **Der ſchaft eines feuerrohrs** the ſtock of a fire-arm. **Der ſchaft eines ankers**, the ſhank of an anchor. **Der ſchaft eines leuchters oder ſchlüſſels**, the

ſhank

shank of a candlestick or key. **Ein schaft zu büchern**, a repository for books, shelves to lay books on. **Der schaft eines stiefels**, the leg of a boot.

**Schaftrift** (die) sheep-walk, sheep-drift.

**Schafvieh** (das) small cattle.

**Schafweide** (die) pasture for sheep.

**Schafwolle** 1. **geschorne**, fleece-wool. 2. **in pelzen**, pelt-wool.

**Schafzunge** (das **kraut**) the herb sheeps-tongue.

**Schagrin** (der) der verdruß, shagreen.

**Schagriniren, verdrießen, verdrießlich machen, ärgern**, to shagreen.

**Schagrinleder** (das) shagreen; a sort of rough-grained leather.

**Schagrinlednes sakuhrfutter** (ein) a shagreen watch case.

**Schagrinös, verdrußvoll**, shagreen.

**Schäker** (der) 1. **ein scherz**, jeer, jest, joke, s. **scherz**. 2. **ein scherzhafter mensch**, a jester, a jocose, jestful man or fellow, s. **scherzen**

**Schäkerei** (die) **das scherzen, spielen, tändeln**, joking, jesting, rallery, jocularity.

**Schäkerhaft**, s. **scherzhaft**.

**Schäkerhaftigkeit** (die) s. **scherzhaftigkeit**.

**Schäkern, schäkerei treiben**, s. **scherzen**.

**Schäkke** (die) **ein schäkkichtes pferd**, s. **schekke**.

**Schakkern**, s. **schokkern**.

**Schäkkicht**, s. **schekkicht**.

**Schälchen** (das) 1. **eine zarte oder dünne schale oder rinde**, a very thin rind, peel or shell. 2. **Ein trinkschälchen**, a little cup to drink in. **Ein theeschälchen**, a theadish. **Gebt mir ein schälchen thee oder kaffee**, give me a dish of thea or coffy. **Eines weinküfers prüfeschälchen**, a wine cooper's taster; a little cup to taste a liquor withall. **Ein schälchen mit suppe**, a porrenger, or porringer, of broath. **Ein schälchen voll**, a porrenger full. **Die schälchen beim glasschleifen**, dishes.

**Schale** (die) a bowl or bole. **Eine trinkschale**, a drinking-cup. **Eine weite trinkschale**, a wassel-bowl; a mazer; a broad drinking-cup. **Eine kalte schale**, a caudle; wine and biskct with sugar and lemons; or a tost and beer with nutmeg and sugar. **Eine suppenschale**, a porridge-dish. **Eine konfektschale**, a sweet-meat-dish. **Die hirnschale**, the scull; the brain-pan, the mould of people's heads. **Eine schildkrotenschale**, a tortoise-shell. **Austerschalen**, oyster-shells. **Muschelschalen**, muscle-shells. **Eine eierschale**, an egg-shell. **Eine nußschale**, a nut-shell. **Die äußerste grüne schale einer welschen nuß**, the green pill, or shell, of a walnut. **Granatäpfelschalen**, the shell, or rind, of a pomgranate. **Mandeln in schalen**, almonds in shells. **Die schalen einer wage**, the scales, or basons, of a ballance. **Eine wagschale**, a pair of scales. **Die messerschalen**, the handle of a knife. **Scheermesserschalen**, the scales of a razor. **Die schalen von obst und linsenfrüchten**, s. **schälen**. **Die schale oder rinde eines baums**, the bark, or rind, of a tree.

**Schälen, einen apfel oder eine birne**, to pare an apple or pear. **Mandeln schälen**, to blanch almonds. **Nüsse schälen**, to shale, or shell, nuts or walnuts. **Pomeranzen, zitronen, zwiebeln, knoblauch** &c. **schälen**, to peel, or pill, oranges, limons, onions, garlick &c. **Erbsen und bohnen schälen**, to shell pease or beans; to slip them out of their shell, husk, pod, cod or swad. **Eine geschälete weidenruthe**, a peeled ozier-stick or rod. **Hart gesottene und geschälete eier auf im salat**, hard-sodden and shelled eggs upon a sallet.

**Schälen** (das) shelling, shaling, peeling.

**Schalen, verschalen, mit bretern verschlagen**, to board. **Geschalt**, boarded.

**Schälern** (sich) **schalen abwerfen, die schale geben lassen, wie birken, kiefern, wie verbrante hände** &c. to shell, s. **schelfern und schiefern**.

**Schalk** (der) a wag, knave, cheat or rogue. **Je ärger schalk, je besser glük**, the worst men do commonly thrive best. **Ein erzschalk**, an arch-wag; a wag-halter. **Er verbirgt den schalk, er hat ihn hinter den ohren**, he hides his roguishness. **Ein loser schalk**, a crafty knafe; an arrant knafe.

**Schalkhaft, schalkhaftig oder schälkisch** 1. **seyn**, to be waggish, knavish or roguish. **Schalkhaft sich erzeigen**, to behave your self waggishly, knavishly or roguishly.

**Schalkhaftigkeit** (die) waggishness, knavishness, a knavish disposition, malice.

**Schalkheit** (die) 1. **des gemüths**, s. **schalkhaftigkeit**. 2. **Eine schalkheit begehen oder ausüben**, to play a knavery or roguery; to shew knavish, or roguish, tricks; to play the knave.

**Schalkheitslos**, without knavishness, s. **aufrichtig**.

**Schalkheitsvoll**, s. **schalkhaft und schelmereivoll**.

**Schalksaugen**, roguish or wanton eyes.

**Schalksdekkel** (der) a cloak to cover some roguish trick.

**Schalksfrage** (die) an illusory query.

**Schalksfreund** (der) a back-friend; a pageant of a friend, a friend in shew.

**Schalksknecht** (der) a roguish knave; a great rascal; a cheat.

**Schalksnarr** (der) 1. **in der komedie**, a buffoon. 2. **eines quakfalbers**, s. **pikkelhering**.

**Schall und schal** (der) a sound. **Einen schall geben**, to make, or yield a sound. **Der schall einer trompete**, the sound of a trumpet. **Der schall einer glokke**, the sound, tolling or ringing, of a bell. **Der schall einer schelle**, the ringling of a little bell. **Ein wiederschall**, an eccho. **Jauchzet Gott mit frölichem schalle**, shout unto God with the voice of triumph. **Ein heller schall**, a clear sound. **Ein leiblicher schall**, a sweet sound.

**Schallen, hallen, tönen, klingen, lauten**, to sound; to have, make or yield, a sound. **Es schallet hohl**, that sounds hallow; it has a hollow sound. **Es schallet im walde vom bellen der hunde**, the wood rings of barking of dogs. **Es schallete wie eine trompete**, it did sound like a trumpet. **Hört ihr nicht, wie die glokken schallen**, do you not hear the bells ring. **Ein schallendes erzt und eine klingende schelle**, a sounding brass and a tinkling cymbal.

**Schallern, stark schallern**, to sound with a great noise.

**Schallmei** (die) a hoboy, shalm or shawm.

**Schallmeipfeifer** (der) **ein schallmeier**, an hoboyist, a shalm-piper or shalm-player.

**Schalon** (der) **eine art tuch**, chaloon.

**Schalot oder scharlot, eßlauch, kleine zwiebeln**, shallot or scallion, a sort of little onions; ciboules.

**Schalten und walten**, to rule the rost, to domineer, to bear sway. **Ihr mögt nach eigenem wohlgefallen damit schalten und walten**, you may dispose of it after your own pleasure.

**Schaltjahr** (das) **jegliches vierte jahr, darin ein tag eingeschaltet wird**, a leap-year; a year of three hundred six and sixty days.

**Schaltpfarrer** (der) **der die pfarre für einen andern verwaltet**, a vicar; a person's vicar.

**Schalttag** (der) **der 24 Februar im schaltjahr**, the intercalar day in the leap-year,

**Schälung** (die) s. **das schälen**.

**Schalung** (die) **die verschalung, täfelung**, boarding.

**Schaluppe oder schlupe** (die) das schifboot bei einem grossen schiffe, a sloop, shallop or shaloop, a ship, a frigat, a boat of a ship. **Sie sprangen in die schlupe hinein,** they got into the shaloop.

**Scham** (die) 1. die schamhaftigkeit, shame, the being ashamed. **Wo noch scham in ihm ist,** if he have any shame in him. **Er hat alle scham verloren oder hintangesezt** he is past shame; he is a shameless, brazen-faced or impudent, fellow. **Wo keine scham ist, da ist keine ehre,** he that is past shame, is past honesty. **Vor scham roth werden,** to blush. **Ohne scham,** shamelessly or impudently. 2. **Die männliche oder weibliche scham, die geburtsglieder,** the privities, the secret or privy parts, or the parts about the privities, of men or women; their nakedness; the genital members; the share or groin; the pudenda. **Eines mannes scham, die männliche scham,** a man's yard, prick, share, nakedness or tackling.

**Schamade schlagen** (die) dem belagerer die stadt übergeben wollen, begehren zu kapituliren, to beat, or desire, a parley.

**Schambein** (das) the share-bone.

**Schambeintrennung** (die) bei schwerer geburt, dissection, disjoynting or distraction of share-bones.

**Schämen** (sich) to be ashamed. **Der knabe schämt sich,** the boy is all abashed, ashamed, bashfull or shame-faced; he is put into a shame or confusion. **Schämt ihr euch nicht, es zu begehren, so schäm ich mich auch nicht, euch es abzuschlagen,** a shameless craving must have a shameless nay. **Pfui schämt euch!** shame on't! alas! **Schäme dich, du unzüchtiges maul!** thou impudence. **Ich schäme mich, es zu sagen,** I am ashamed to tell it. **Bei der tafel muß man sich nicht schämen,** 't is not shame to eat your meat. **Ich hab mich einmal geschämet und hab nicht viel dafür bekommen,** I was once ashamed, but I got nothing by that shame.

**Schämen** (das) the ashaming.

**Schamglieder** (die) s. scham.

**Schamhaft oder züchtig** 1. **seyn,** to be demure, modest, bashfull, shamefaced or timorous. 2. **Schamhaft reden,** to speak as you were ashamed; to speak demurely, modestly, bashfully or timorously. **Schamhaft essen, die schüssel nicht rein ausessen,** to leave manners in the dish.

**Schamhaftigkeit** (die) a being naturally ashamed; a demureness, modesty, bashfullness or shamefacedness. **Der bube nimmt eine solche schamhaftigkeit an, als ob er nicht fünfe zehlen könte,** he looks as demure as if butter would not melt in his mouth.

**Schämliche dienste thun müssen,** to be imployed to base, low or mean, service.

**Schamlos oder unverschämt** 1. **seyn,** to be shameless, impudent, brazenfaced, dis-honest, base. **Schamlose lügen,** impudent, or shameless, lies. 2. **Schamlos lügen, schamloser weise lügen,** to ly shamelesly or impudently.

**Schamlosigkeit** (die) shamelessness, impudency, impudence.

**Schampinions** (die) kleine schwämme, shampinions.

**Schamrirte kleider, kleider, so mit gold oder silber verbrämt sind,** gaudy garments; a coat dawbed with gold- or silver-lace.

**Schamroth** 1. **seyn,** to blush for shame. **Er wird so schamroth als feuer,** he blushed as red as fire. **Einen schamroth machen,** to put one to the blush; to make him all ashamed. **Er ward schamroth darüber,** he blushed at it. 2. **Schamroth hinweggehen,** to go away blushing, blushed, shamefull, ashamed or shamefaced.

**Schamröthe** (die) a blush or blushing for shame. **Einem eine schamröthe ausjagen,** to put one to the blush.

**Schamschuhe ausgezogen haben** (die) **das schamhütlein abgezogen haben, unverschämt geworden seyn,** to be grown shameless or impudent.

**Schank** (der) 1. **der verkauf des bieres,** the selling of beer, the right to sell beer by pots. 2. **Hier ist der salzschank,** there is the salt-shop. **Alleinschank,** alone-selling.

**Schanker** (der) **eine art krebs an der scham,** shanker.

**Schandbare dinge,** shamefull, base, lewd, bawdy, smutty, obscene, filthy, villanous, foul, nasty, infamous or dishonest, things, s. **schändlich.**

**Schandbarkeit** (die) s. **schändlichkeit.**

**Schandbube** (der) a saucy, nasty or impudent, rogue.

**Schandbücher,** 1. **hurenbücher,** bawdy books. 2. **Pasquille,** defamatory libels.

**Schanddekke** (die) **der schanddekkel,** a sham; a slam, a put-off; what one takes for a cloak to cover his shame withall.

**Schande** (die) **schmach, schimpf, spott,** shame, sham, disgrace, infamy, reproach, confusion, ignominy. **Einem schande anthun,** to shame, disgrace or dishonour, one. **Schande halber, schande wegen, oder schande zu vermeiden, etwas thun,** to do something for shame, for to avoid shame, for reputation's sake, for not to be blamed. **Pfui der schande!** foh shame! shame on't! alas! **Fürwahr eine groſse schande,** a foul shame indeed. **Es ist ihnen eine schande,** 't is a shame for them. **Es wird euch zur schande gereichen,** it will turn to your shame. **Man kan ohne schande nicht einmal davon reden,** it were a shame even to speak of it. **Seine schande vertuschen, verbergen, bedekken,** to hide your shame. **Seines nächsten schande aufdekken,** to discover your brother's shame. **Mit schande und spott bestehen,** to come off all ashamed. **Eine schande übernehmen,** to put up an affront; to brook it. **Der schande nicht achten,** to despise the shame. **Voller schande und schmach seyn,** to lye under great ignominy, infamy or reproach. **Schande begehen oder treiben,** to commit infamous, base, villanous or shamefull, actions; to commit villanies, whoredom, adultery &c. **Schande mit einer begehen,** to lye with a woman. **Eine blutschande, hurerei unter blutsverwandten,** an incest; a carnal copulation with one that is too near-a-kin. **Eine läſterung zu schanden machen,** to confute, or baffle, a slander. **Ein läſtermaul zu schanden machen,** to confound, or ashame, a slanderer. **Er ward vor ihnen allen zu schanden, er ward beschämt gemacht,** he was put into confusion before all the company. **Er ward von jenem so zu schanden gemacht, daß er nicht ein wort weiter ſprechen konte,** he was so silenced, puzzled, out-talked or non-plussed, by that other man, that it was a great shame for him. **Ein pferd zu schanden reiten,** to ride a horse to death. **Er hätte sich darüber schier zu schanden gelachet,** he was a laughing. **Bei diesem verunglükten schiffe sind etliche tonnen goldes zu schanden gegangen,** by this ship a very rich cargo was cast away. **Macht mir mein messer nicht zu schanden,** take heed you do not spoil my knife. **Zeug zum kleide, das der schneider zu schanden geschnitten, das er verschnitten oder zu kurz geschnitten,** cloth for a garment the taylor cut on scanty, or too short. **Einem allerhand schande nachsagen, ihn schänden,** s. f.

**Schänden,** 1. **läſtern, schmähen** (einen oder auf einen) to abuse, vilify, dis-honour, defame, revile, wrong, injure.

jure, disgrace, slander, blame, vituperate or rebuke, one; to put an affront, abuse, injury, blame or aspersion upon him; to blast, or blot, his credit or reputation; to talk very ill of him. **Armut schändet nicht**, poverty is no infamy. **Damit habt ihr ihn an seinen ehren geschändet**, therewith you hurted, or blasted, his reputation, you gave a check, or taunt, to it. **Eines schriften schänden oder verachten**, to cavil at one's writings; to criticise bitterly upon them, to censure them unfavourably; to find faults with them. 2. **Eines schriften schänden oder schändlich verderben**, to spoil, falsify, violate or corrupt, one's writings; to make some impertinent changings, alterations, additions, insertions or interlinings, in the same. **Eine jungfer schänden**, to violate, viciate, defile, abuse, ravish, deflower or debauch, a virgin. **Einen knaben schänden, sodomiterei begehen**, to commit Sodomy. **Die gesezze schänden oder übertreten**, to violate, or transgress, the laws. **Sein gelübte schänden oder brechen**, to violate, or break, the vow you made. **Einem durch abschneidung der nase das gesicht schänden**, to curtail, or disfigure, one's face by cutting off his nose. **Ein gemählde schänden**, to spoil, or waste, a picture. **Eine statue schänden, etwas davon abschlagen**, to dismember, maim, spoil or disfigure, a statue. **Den tempel Gottes schänden oder entheiligen**, to profane the temple of God.

**Schänder** (der) a caviller. **Ein ehrenschänder**, an injurer, abuser, defamer, slanderer or backbiter. **Ein ehe- oder ehebettschänder**, an adulterer. **Ein jungfernschänder**, a debaucher of maids. **Ein blutschänder**, an incestuous-man. **Ein knabenschänder**, a sodomite. **Ein sakramentschänder**, a sacramentarian. **Ein kirchenschänder**, a sacrilegious man.

**Schänderin** (die) a she-injurer, defamer or slanderer.

**Schandfleck** (der) an aspersion, blot, blur, stain or blemish, in one's reputation. **Er ist ein rechter schandfleck unserer zeit oder seiner familie**, he is the blemish of our age, he is a blur on his family; he is a disgrace to his friends. **Einem einen schandfleck anhängen**, to cast an aspersion, or a brand, upon one.

**Schandgeld** (um ein) s. schandpreis.

**Schandhure** (die) der schandsak oder schandbalg, a common harlot; a prostitute, jade or baggage; an impudent slut, a vile wench, whore or crack.

**Schandleben** (das) a nefandous, hainous, wicked, whorish or bawdy, life.

**Schändlich** 1. **seyn**, to be shamefull, base, lewd, wicked, accursed, nefarious, nefandous, foul, filthy, dis-honest, unclean, smutty, nasty, naughty, obscene, dis-gracefull, dis-honourable, knavish, infamous, uncomely, discreditable, vile, villainous, hainous, brutish, bestial. **Eine schändliche that**, s. schandthat. **Ein schändliches leben**, s. schandleben. **Ein schändliches maul**, s. schandmaul. **Ein schändlicher tod**, an infamous, or ignominious, death. **Ein schändliches verhalten**, an ignoble or base, action. **Ein schändlicher aufzug einer weibsperson**, a whorish dress, or garb, of a woman. **Schändliche oder unzüchtige reden**, smut; bawdy discourse; obscene talk. **Schändlicher geiz**, filthy avarice and riggardliness. **Ein schändlicher gewinn**, a dis-honest, or unlawfull, gain. **Eine schändliche flucht**, a dis-honourable, shamefull or blamable, flight. **Ein schändlicher gebrauch, eine schändliche gewohnheit**, a bad, scandalous, ill, offensive, detestable, shamefull, damnable or abominable, custom. **Es ist schändlich zu sagen**, it were a shame even to speak of it. **Ein schändlicher kerl**, a sloven; a naughty fellow. **Ein schändliches, garstiges oder schmieriges weib**, a nasty slut, a sluttish jade. **Sie ist schändlich oder garstig vom gesicht**, she has an ugly face. **Ein schändliches, schmutziges oder garstiges furtuch, tischtuch** &c. a foul, nasty, smutty, greasy or dirty, apron, table-cloth &c. 2. **Schändlich oder unzüchtig reden**, to speak smuttily or bawdy; to utter your impudence or dis-honesty with your talk. **Schändlich handeln**, to do wickedly. **Schändlich womit umgehen**, to handle a thing uncomely, unseemly, unmannerly, shamefully. **Schändlich leben**, to live lewdly, wickedly, brutishly or bestially. **Das sieht schändlich**, that looks base, basely or shamefully. **Das lautet schändlich**, 't is a shame even to hear of it. **Er hat mich schändlich betrogen**, he has vilely, or knavishly, cheated me. **Sie nahmen schändlich die flucht**, they fled ignominiously.

**Schändlichkeit** (die) baseness, villany, wickedness, lewdness, shamefulness, infamy, dishonesty, vileness, brutishness.

**Schandliebe** (die) dishonest, or whorish, love.

**Schandlied** (das) a bawdy song.

**Schandlügen** (die) 1. **eine unverschämte lügen**, a shameless lye. 2. **Etwas einem zur schande erlogenes**, a lye invented to reproach one.

**Schandlust** (die) an infamous pleasure.

**Schandmahl oder schandzeichen auf dem rükken gebrannt tragen** (ein) to be brand-marked on the back.

**Schandmahler** (der) a painter that makes naked pictures.

**Schandmaul** (das) 1. **das von unzüchtiger liebe redet**, one that talks bawdy. 2. **Das vor zorn schändet und lästert**, a foul-mouthed body; one apt to give foul or abusive language.

**Schandmittel** (das) a shamefull, illicit, unlawfull or dishonest, remedy.

**Schandname oder schandtitel** (der) 1. a nickname. 2. a shameful name.

**Schandpreis** (um einen) **spottwolfeil**, dog-cheap.

**Schandreden, unzüchtige reden**, bawdy, whorish, smutty, naughty, filthy, obscene, impudent, unchast, unclean or dishonest, discourses or talk.

**Schandschrift oder pasquil** (die) a pasquil, a defamatory libel.

**Schandsäule** (eine) 1. **einem aufrichten**, to erect one an infamous monument. 2. Der pranger, m. s.

**Schandthat** (die) a shamefull, base, lewd, ignoble, vile, wicked or nefandous, action.

**Schändung** (die) cavillation or cavilling. **Ehrenschändung**, abusing, defaming, slander, slandering. **Ehebettschändung**, adultery. **Jungfernschändung**, debauching of maids; violation of virgins. **Knabenschändung oder knabenschänderei**, sodomy. **Blutschändung**, incest. **Kirchenschändung**, sacrilege.

**Schandwinkel oder hurenwinkel** (der) a corner wherein whoredom was committed.

**Schanze** (die) **ein testungswerk von erde aus einem graben aufgeworfen**, a sconce, a strong hold, a fort, a fence. **Eine hauptschanze**, a fort royal. **Die hauptschanze oder der wall**, the rampier, rampire or rampart; the walls. **Die äussern schanzen, oder die aussenwerke um eine stadt**, the outworks of a fortifyed place. **Eine feldschanze, eine redute**, a redoubt. **Eine sternschanze**, a strong hold formed like a star. **Eine hornschanze**, horn-work. **Eine kronschanze**, crown-work. **Eine halbmondschanze**, a half-moon. **Eine schanze aufwerfen**, to build a sconce. **Die schanze auf orlogschiffen, das vordertheil des deks**, the fore-castle. **Die belagerer sind schon mit ihren laufgraben bis an die schanzen gerükket**, the besiegers with their trenches have already

already approached the rampire. 2. **Auf seiner schanze oder hut stehen**, to stand to your tackling; to be watchfull; to mind your business; to take heed least you be overthrown. **Ehre und reputation, auch leib und leben in die schanze setzen oder schlagen, alles wagen**, to venture, or hazard, your honour, your reputation and your very life; to lay all at stake; to throw all these things away. **Die schanze gewinnen, meister von allem werden**, to sweep stakes; to take all away.

**Schanzen, graben, eine schanze machen**, to make a trench or ditch; to raise a bank; to build a sconce.

**Schanzer** (der) s. **schanzgräber.**

**Schanzfrone** (die) sconce-building-service.

**Schanzgräber, schanzer, schanzleute, schanzbauern**, pioneers.

**Schanzkleider eines orlogschiffes** (die) **ein rothes tuch oben an dem bort rund ums schif herum gezogen, zur zeit, da das schif fechtet oder pranget**, the waist of a man of war.

**Schanzkorb** (der) a gabion. **Eine wehr von schanzkörben**, a gabionado; a fence of gabions.

**Schanzpfäle**, pales, such as forts are fenced withall. **Eine wehr von schanzpfälen**, a palliſado; a fence of pales.

**Schanzwerke**, trenches or ditches; banks cast up of earth to serve for a fence.

**Schanzzeug** (das) pick-axes, spades, hand-barrows, and other tools, required for to make trenches.

**Schar oder schaar** (die) 1. **eine rotte, ein trup, ein haufen, oder eine menge volk**, a troop, a band, a rout, a multitude of people. **Eine heerschar**, a division, draught or detachment, of an army or host. **Eine menge der himmlischen heerschaaren**, a multitude of the heavenly host. **Eine schar soldaten, reuter, räuber** ꝛc. a troop of soldiers, of horse, of robbers &c. 2. **Das schar, s. pflugeisen.**

**Scharbret** (das) a board to scrape or mince upon.

**Scharben (kohl, kraut** ꝛc.) **es klein schneiden**, to mince, cabbage or pot herbs, to cut them small.

**Scharbmesser** das) a scraping-knife; a mincing-knife.

**Scharbok oder skorbut** (der) **die mundfäule, eine krankheit des geblüts**, the scorbutick diseaſe; the scurvy in the teeth. **Das beste kraut wider den scharbok, löffelkraut**, scurvy-graſs.

**Scharbokkisches geblüt**, scorbutick, or scorbutical, bloud. **Er ist scharbokkisch, er ist mit dem scharbok geplaget**, he is scorbutick; he is troubled with the scurvy.

**Scharbokskraut**, 1. figwort. 2. **Löffelkraut**, scurvy-graſs.

**Schareisen** (das) s. **scharre.**

**Scharf** 1. **seyn**, to be sharp, keen, smart, acute, eager, severe, rigid, rigorous, strick. **Ein scharfes oder scharfschneidendes messer**, sharp, edged, keen or sharp-whetted, knife. **Scharfe felsen**, scabrous or steep rocks. **Ein scharfer eßig**, a sharp vinegar. **Scharf von geschmak**, keen, sharp, smart, harsh, eager or pungent, of taste. **Scharfer geschmak**, acritude, acrimony. **Scharf als senf**, keen as mustard. **Eine scharfe und rauhe luft**, a keen or rough air. **Ein scharf gesicht**, a keen, sharp or quick, sight. **Ein scharfer verstand**, a keen, sharp, quick, acute, conning or subtle, wit. **Eine scharfe schreibart**, a kreen, sharp or pungent, stile. **Eine scharfe antwort**, a shrewd or smart repartee or answer. **Scharfe reden**, sharp, smart, biting, nipping or pricking, discourses. **Eine scharfe lauge**, a sharp or strong lye. **Ein scharfer geruch**, a strong or penetrant smell. **Ein scharfer hunger**, a keen, sharp, sharp-set, hungry or eager, stomach. **Scharfer harn**, sharp urine. **Scharfes oder salziges geblüt**, very sharp bloud. **Ein scharfes oder hartes gefecht**, a hard battel; a sharp; bloody or cruel, fight. **Scharfe mittel gebrauchen**, to use smart or sharp remedies. **Ein scharfer schlag**, a hard stroke, a smart blow. **Ein scharfer patron**, a hard, severe, rigid, sharp, strict, rough, harsh, smart or austere, master. **Einem eine scharfe lektion geben**, to read one a hard lesson; to take him up severely or sharply. **Ein scharfer verweis**, a sharp, severe or austere, reproof, chek or reprimand. **Scharfe obsicht über einen haben**, to have a strick eye upon one. **Scharfes kommando**, a strick command. **Eine scharfe zucht**, a rigid discipline. **Eine scharfe empfindung**, a quick, sharp or smart, resentment. 2. **Ein messer, das scharf schneidet**, a knife that cuts well, keenly or sharply. **Die schafe scharf scheren**, to shear your sheep close; to fleece them. **Er scheret scharf, er ist ein scharfer gast**, he fleeces smartly; he is a notable cunning shaver; he pills and polls; he is a hard, sharp or smart, master. **Ein scharfgewezes messer**, a knife made sharp; a sharp-whetted, or sharpened, knife. **Allzu scharf macht schartig**, what's too much sharpened, will the sooner get notches; rigorous courses are seldom the best; soft fire makes sweet malt. **Ein gewölbe, das oben scharf zusammen geht**, a sharp-raised vault. **Ein pferd, das scharf beschlagen ist**, a sharp-shoed horse. **Eine büchse scharf laden**, to charge your gun with a bullet or with hail. **Ein gefangener, der scharf bewachet wird**, a narrow prisoner. **Etwas scharf beschauen**, to look sharp upon one; to stare on him; to stare him in the face. **Armuth kan einem scharf zusezzen**, poverty is a sharp weapon. **Einen scharf halten oder erziehen**, to keep a strict hand over one; to keep him very strict. **Einem scharf begegnen**, to be sharp or severe upon one; to treat him rudely, harsly, uncouthly or unfriendly. **Einen mit worten scharf bestrafen**, to give one a smart check; to be short with him; to take him up short; to take him up sharply; to check or reprimand him severely or earnestly. **Einen wirklich scharf strafen**, to punish one rigorously. **Es ist scharf verboten**, 't is strictly forbidden. **Man suchet oder fraget scharf nach**, a strict inquest is made. **Er horchte scharf drauf**, he pricked up his ears. **Einem etwas scharf einbinden, ihm einschärfen, was er sagen soll**, to bind a messenger to the errand; to inculcate it him; to charge him carefully with it. **Als wir leztens zusammen waren, kamen die beiden scharf an einander**, in our last meeting there passed some hard words between them two.

**Scharfbeissendes, ein beissendes oder ätzendes wasser**, aqua fortis; a sharp, corrosive, biting, eating or etching water.

**Schärfe** (die) sharpness, keenness, smartness, eagerness, severity, rigour, rigidity, strictness. **Die schärfe des gesichts**, the sharpness, or quickness, of sight. **Die schärfe des eßigs, senfs, rettichs** ꝛc. the keeness of vinegar, mustard, radishes. **Die schärfe brauchen**, to take rigorous courses. **Nach der schärfe des rechts, der rechte oder gesezze**, after the rigour of the law. **Nach äußerster schärfe verfahren**, to proceed in the utmost rigour. **Die schärfe der strafe**, the rigidity of the punishment. **Eine mächtige schärfe des verstandes**, a mighty acuteness, or sharpness, of wit; a very quick apprehension.

**Schärfen (etwas) es scharf machen**, to sharpen something; to make it sharp. **Ein messer schärfen oder wezzen**, to sharpen, or whet, a knife; to set an edge on 't. **Eine schere schärfen oder schleifen**, to sharpen, or grind, a pair of cisars. **Ein pferd schärfen, ihm die eisen schärfen**, to sharpen a horse 's shoes. **Raute schärfet das gesicht**, rue fortifyes the sight. **Lange erfahrung schärfet den verstand**, experience gives wit; a man's wit is acuminated by long experience. **Einem das gesicht schärfen,**

to read one a lecture; to rate, chide, check or reprimand, him earnestly or severely. Die strafe schärfen, to aggravate, heighten, augment or increase, the rigidity of the punishment. Was den hunger schärfet, what sharpenes, or whets, the stomach.

Schärfen (das) s. schärfung.

Scharfgeladenes gewehr, a gun charged with a bullet.

Scharfhörend seyn, to be quick of hearing.

Scharflautend seyn, to have a sharp, harsh, acute or shrill, sound.

Scharfrichter geschmak (ein) a taste that is somewhat sharp or bitting.

Scharfmachen (das) scharfmachung (die) s. schärfung.

Scharfrichter (der) the hang-man, heads man or executioner; the finisher of the law.

Scharfriechend seyn, 1. scharf riechen können, to be quick of scent. 2. Einen starken geruch von sich geben, to smell strong. 3. Schon ein wenig stinkend seyn, to smell rank.

Scharfschmeckend seyn, 1. scharf prüfen können, to be quick of taste. 2. Scharf schmekken, to have a sharp, keen, quick or pungent, taste.

Scharfschneidendes messer oder schwerdt (ein) a wellcutting, keen, edged, sharp or sharpened, knife &c.

Scharfsichtig oder scharfsehend seyn, to be sharp-sighted or keen-sighted.

Scharfsichtigkeit (die) sharp-sightedness; a sharp, acute or clear, sight; acuteness, ingeniousness.

Scharfsinnig, klug, sehr verständig 1. seyn, to be sharp-witted, witty, ingenious, penetrative, sagacious, industrious or apprehensive, to be quick of apprehension. 2. Scharfsinnig urtheilen, to reason acutely, keenly, finely, ingeniously, wittily, cunningly, subtilly or subtly.

Scharfsinnigkeit (die) sharp-wittedness; acuteness, subtilty or fineness, of judgment; spirit; an acute, penetrative, subtle or sagacious, wit.

Schärfung (die) das schärfen, scharfmachen, sharpening, or sharpning.

Scharlach (der) 1. ein gewisses kraut, clary, sage of Rome. 2. Körner von der steineiche, so aus der Türkei kommen, womit gefärbet wird, scharlachbeere, scarlet or skarlet, in grain. 3. In scharlach gekleidet gehen, to wear a scarlet vestment. 4. Scharlach, die farbe, die scharlachfarbe, scarlet-colour; scarlet.

Scharlachband (das) scarlet-ribbon.

Scharlachbeere (die) grana alkermes, skarlet in grain, the berries of the scarlet-oak, s. scharlach.

Scharlachbene (die) scarlet-bean.

Scharlacheiche (die) scarlet-oak.

Scharlachen (das) scharlachener zeug, scarlet, scarlet-cloth. Ein scharlachener mantel, talar ꝛc. a scarlet-cloack robe &c.

Scharlachfarbe (die) s. scharlach n. 4.

Scharlachfarben, scharlachroth, karmosin, crimson, scarlet, scarlet-colour. Ein scharlachfarbenes band, a scarlet-ribbon.

Scharlachfärber (der) a dier in scarlet.

Scharlachfärberei (die) scarlet-dieing.

Scharlachfieber (das) scarlet-fever.

Scharlachkleid (das) scarlet-robe.

Scharlachtuch (das) scarlet-cloth, scarlet.

Scharlott, eßlauch, s. schalot.

Scharmüzzel (der) ein kleines gefecht, a skirmish or piqueering; a slight fray or fighting; scarmage, scarmoge.

Scharmüzzeln, s. f.

Scharmuziren oder ein wenig fechten (mit einander) to skirmish or piqueer.

Scharpen, abschaben, to scrape.

Scharpie (die) s. Karpie.

Scharre (die) das scharreisen, a rake, raker or scraper; an iron to scrape something off with. Eine russcharre, a foot-raker. Eine ofenscharre, a coal-rake for an oven. Eine mezgerscharre, a butcher's scraper. Eine trogscharre, a scraper for a kneading-trough. Eine kothscharre, a raker.

Scharren, mit den füssen krazzen, wie die hüner, to scrape the ground, as birds do. Im feuer, to rake, or poke, in the fire. Einen baktrog scharren, to scrape, or cleanse, a kneading-trough. Geld und gut zusammen scharren, to gather a great deal of money; to get money by hook and by crook, s. scharrhals. Zusammengescharrtes gut, much and pelf, what an usurer has scraped up.

Scharrhals oder scharhals, scharrhans, scharrer, schinder und schaber (der) a raking fellow, a scrape-penny, a notable shaver.

Scharricht oder scharrsel (das) abgescharretes, scrapings.

Scharrmaus (die) s. maulwurf.

Scharrung (die) das scharren, raking or scraping.

Scharsche (die) eine bedienung, s. scharge.

Scharschiren (mit dem feind) auf ihn losgehen, to charge, or attack, the enemy; to fall upon him.

Scharte in einem messer (eine) a notch, or gab, in a knife. Die scharten auswezzen oder ausschleifen, to whet out, or grind out, the notches. Eine scharte auswezzen, einen fehler wieder gut machen wollen, to make amends for a fault. Eine hasenscharte am munde, hare-lips.

Schartenkraut oder taubenkraut, eine art storchschnabel, dovers-foot; a sort of crane-bills or stork-bills.

Schartepartie von einer schifsbefrachtung (die) the charterparty of the freightment of ship.

Schartiges oder schartichtes messer (ein) a knife full of notches or gaps. Hasenschartig seyn, to be harelipped.

Schärtlein oder schärtchen (das) a little notch.

Scharwache (die) the night-wath; they that watch all the night over in the streets of a town.

Scharwacht (die) s. v.

Scharwächter (der) one of the night-watch, s. scharwache.

Schatten (der) the shadow. Laßt uns in den schatten gehen, let us go to the shade; let us go a place sheltred from the sun. Ein kühler und anmuthiger schatten unter einem baum, a cool and a pleasant shade, or shadiness, under a tree. Das licht oder der schatten in einem gemälde, the lights and the shadow of a picture. Sie haben mehr nicht als den schatten einer freiheit, they have nothing but the shadow of liberty. Nach dem schatten greifen, to love vanity. Er gehet wie ein schatten an der wand, he looks like a shotten herring; he is as lean as a rake; he pines away; he consumes away; he is in a consumption. Ein schatten, eine erscheinung, a shade, apparition, spectrum, ghost. Nachtschatten, the herb nightshade. Was schatten macht oder giebt, what is shading or shadowing. Jemand schatten oder abschatten, to shadow one, to make his silhouet; drawgh his profil. Schatten des waldes, shadiness of &c.

Schatten geben, to shadow, to shade. In einem gemälde, s. schattiren.

Schattenbild (das) silhouette, a shadow.

Schattenlänge (die) the lenght of shadow or shade.

Schattenlinie (die) the shady line.

Schattenseite (die) shady side.

Schattenspiel (das) 1. type, shadow or representation; 2. an optick representation.

Schatticht, shady, shadowy, shading &c.

Schattichte wälder, bäume, thäler ꝛc. shady; woods, trees, vallies &c. Ein schattichter ort zum ruhen, a

ſhade, or ſhadineſs, to reſt; a place ſheldred from the ſun.

Schattigkeit (die) ſhadineſs, ſhadefulneſs.

Schattiren (ein gemälde oder teppich) 1. abzeichnen, wie der ſchatten darin fallen muß, to ſhadow a picture or tapeſtry; to make the firſt draught of it. 2. Den ſchatten völlig machen, to make the ſhadowing.

Schattirung eines gemäldes oder teppichs (die) the ſhadowing of a picture or tapeſtry. Schattirung der farben, töne ꝛc. nuances of colours, tunes &c.

Schattung (die) ſhading; ſhadowing; making ſhadow or ſhadineſs.

Schatz, ſchätzen und herleit. ſ. ſchaz, ſchäzzen.

Schau (die) 1. das ſpektakel, a ſhew or ſpectacle. Etwas zur ſchau herumtragen, to carry ſomething about for a ſhew. 2. Eine ſchau, eine ausſicht, a ſhew, view or ſight, in ſome place. Eine ſchau, beſichtigung, an aſſay, eſſay, viſitation, inſpection, view or trial, of ſomething. Heerſchau, ſ. unter H.

Schaub (der) ein ſtrohſchaub, thatch; a wad of ſtraw.

Schaubänke in ſchauſpielhäuſern, the pews.

Schaubdach oder ſtrohdach (das) a thatched roof.

Schaube (die) ein kurzer mantel, a ſhort mantle or cloke.

Schauben, ſtroh, es ausſchütteln, to cleanſe ſtraw.

Schaubhut oder ſtrohhut (der) hood made of ſtraw.

Schaubild (das) a ſhew.

Schaubred (das) cake of ſhew-bread.

Schaubſtroh (der) ſtraw, for tatches or wads, thatch-ſtraw, wad-ſtraw.

Schaubrafel oder ſchiebtafel (die) eine ſpieltafel, worin geſchoben wird, a ſhovel-board.

Schaubühne (die) 1. ein theater, worauf komödien geſpielet werden, a ſtage or theatre. 2. Das ſchaugerüſte oder ſchafott, a ſcaffold.

Schauburg (die) ein herrlich theater, a magnifick theatre.

Schauder (der) ſhattering, ſ. ſchauer.

Schauderhaft, terrible, ſhocking.

Schauderhaftigkeit (die) die ſchauerlichkeit, terribleneſs.

Schauderlich, ſ. ſchauerlich.

Schaudern, beben, zittern, to ſhudder, ſhiver or quake, ſ. ſchauern.

Schauen (etwas, oder auf etwas) genau zuſehen, to look upon a thing; to view, or ſee, it. Einem recht ins geſicht ſchauen, to look one in the face; do gaze, or ſtare, upon him. Schauet, was er macht, do look what he makes.

Schauende leben (das) die höchſte ſtaffel der gläubigen, the contemplative life.

Schauenswürdig ſeyn, to be ſpectable; to be worth, to be looked on.

Schauenswürdigkeit (die) ſ. ſehenswürdigkeit.

Schaueſſen, ſchaugericht (das) ſhew-diſh.

Schaufel (die) ſhovel. Eine feuerſchaufel, fire-ſhovel. Eine korn- wurf- ſtürz- oder wendeſchaufel, a corn-ſhovel, a van, a ſcoopet. Grabſchaufel, ſ. ſpaden. Ofenſchaufel, oven-peel. Schaufeln an einem waſſerrade, ladles. Ruderſchaufel, paddle; a ſcull; a little or.

Schaufeln, to ſhovel. Wegſchaufeln, to ſcoop away. Zuſammenſchaufeln, to ſhovel together.

Schaufelrad (das) wheel with ladles.

Schaufelſtiel (der) the handle of a ſhovel or ſcoopet.

Schaufel voll (eine) a ſhovel-ful.

Schäuflein oder ſchäufelchen (das) a little ſhovel. Im kahne ꝛc. zum waſſer ausſchöpfen, a ſcoopet.

Schaugeld (das) money for ſeeing a thing.

Schaulegen (waaren) to lay out or expoſe your commodities.

Schaum (der) ſcum, froth, foam or ſome. Seeſchaum, foam of the ſea. Bierſchaum, ſeifenſchaum, yeſt; lather. Bleiſchaum, droſs of lead. Silberſchaum, litharge or lithargy. Schaum am maule, ſome. Eines ſiedenden topfes, ſcum. Der abſchaum, das abgeſchäumte, the ſkimmings. Abſchaum vom pöbel, ſcum or dregs of people; raſcallity or rabble. Meerſchaum zu pfeifenköpfen, turkiſh clay. Ein meerſchaumener pfeifenkopf, a bowl of baked earth.

Schäumen, 1. ſchaum machen ꝛc. to froath foam or ſome. Ein ſchäumendes pferd, ein ſchäumender hund, ſoming horſe or dog. Er ſchäumet im reden, he fomes in ſpeaking. Das fleiſch ſchäumet, meat ſcums. 2. Den ſchaum abnehmen, to ſkim, ſcum; to take off the ſcum.

Schäumen (das) 1. froathing &c. 2. ſcumming &c. ſ. v.

Schäumichte (der, die, das) frothy, ſomy or ſoamy.

Schaumkelle (die) ſ. f.

Schaumlöffel (der) ſkimmer.

Schäumung (die) ſ. das ſchäumen.

Schaumünze (die) a medal.

Schauptennig (der) ſ. v.

Schauplaz (der) 1. die bühne, ſtage or theatre. 2. Der ort der zuſchauer, the pit. 3. Ein runder ſchauplaz, ein amfitheater, a round ſtage, an amphitheatre.

Schauer (der) 1. einer, der geſichte hatte, ein prophet im alten teſtament, a ſeer or prophet in the old teſtament. 2. Ein fleiſch- brod- ꝛc. ſchauer, an overſeer, ſurveyor, viſitor, clark or comptroler, of the market, whoſe office is to viſit the eatables ſold there. Ein münzſchauer, an aſſayer or aſſay-maſter. 3. Ein zuſchauer, ſpectator. 4. Ein ſchauer oder ſchauder, das beben, a ſhivering, ſhuddering or chattering. Es kommt mir ein rechter ſchauer an, wenn ich dran gedenke, ſ. ſchauern. Ein ſchauer vor kälte, a ſhivering for cold, chilleneſs, chilline's. Ein fieberſchauer, a fit of an ague. 5. Ein regenſchauer, a ſhower of rain, a peal of rain. Ein hagelſchauer, a peal of hail. Ein pfeil- oder kugelſchauer, ſhower of arrows or bullets. 6. Das regenſchauer, ein regendach am hauſe, houſe eaves, a ſhelter.

Schaueramt (das) ſpectatorſhip.

Schauerin (die) 1. a ſhe-ſeer, a propheteſs; 2. a ſpectatreſs.

Schauerlich (mir iſt oder wird) I am, or grow, chill or chilly; I chill; I am ſeazed of ſome ſhivering.

Schauerlichkeit (die) terribleneſs, terribility; chillneſs, ſhudderiſhneſs.

Schauern, 1. ſchaudern, beben, zittern, to ſhrink, ſhiver, ſhudder, chatter or quake. Es ſchauert mich vor kälte, I chill with cold; I ſhrink, ſhiver, quake or chatter, for cold. Ich ſahe ihn ſterben, es ſchauderte ihn gewaltig vor dem tode, I ſaw him dying, he was mightily ſtruggling with death. 2. Es ſchauert, es regnet, daß es raſſelt, it ſhowers; it rains in peal; it rains that it rattles down; it rains as faſt as it can pour down. 4. Das ſchauern, ſhivering, ſhuddering, chattering.

Schaukel (die) 1. ein ſeil, worein ſich die knaben ſezzen, und hin und her ſchwanken, das ſchwankſeil, a meritor; a joggling-ſwing; a ſwinging in bell-ropes and ſuch like. 2. Ein wageförmiges bret oder zimmerholz, auf deſſen beiden enden knaben ſizzen, deren einer den andern wechſelsweiſe in die höhe hebet, a ſwing; a ſee-ſaw; a plank, or piece of timber, ſo laid as to make ſwing one another mutually with. Auf der ſchaukel fahren, to ſee-ſaw. Auf der ſchaukel ſtehen, gefährlich ſtehen, to be in an evident danger.

Schaukeln oder hin und her bewegen (ſich) to joggle. Sich in einem ſeil ſizzend ſchaukeln, to ſwing in a rope. Einen ſchaukeln, to ſwing one; to toſs, or ſhake, him

to

to and fro. Sich einander auf einem zimmerholz ſchaukeln, to ſee-ſaw upon a piece of timber; to weigh ſalt. Hangen und ſchaukeln wie ohrengehänge ꝛc. to dangle; to hang dangling as ear-bubs &c. Sich hin- und herſchwingen, to ſhake or ſwing; to joggle.

Schauſpiel (das) a play, a comedy. Ein Schauſpiel in verſen, a drama. Der ſolche ſchauſpiele ſchreibt, a dramatiſt. Ein ſchauſpiel, wo nur zwei agiren, a duodrama. Ein ſchauſpiel mit untermiſchter muſik, a melodrama. Ein muſikaliſches drama, eine opera, an opera, a muſical play, a play all in ſong. Ein ſchauſpiel, das, weil es gefiel, am ende der jahrszeit wieder gegeben wird, a ſtock-play. Ein ſchauſpiel halten, geben oder vorſtellen, to play, or act, a play. Ein Savoyer, der ein ſchauſpiel auf der gaſſen herum trägt und ausruft, a Savoyard that carries and cryes about the ſtreets a raree-ſhew.

Schauſpielbuch (das) play-book.

Schauſpieldichter (der) dramatiſt, ſ. a. ſchauſpielſchreiber und komedienſchreiber.

Schauſpieler (der) a player, an acteur, actor, ſ. komediant.

Schauſpielerin ((die) a ſhe-player, an actreſs, ſ. komediantin.

Schauſpielerleben (das) the life of players.

Schauſpielerſitte (die) player's-faſhion.

Schauſpielerzunft (die) player-guild.

Schauſpielhaus (das) play-houſe.

Schauſpielkunſt (die) theatral-art, player's-art.

Schauſpielmäßig, theatral.

Schauſpielſchreiber (der) a play-wright.

Schauthurm (der) eine warte, a watch-tower.

Schautiſch in der ſtiftshütte, (der) the table with the ſhew bread.

Schautragen (etwas) to carry ſomething about for a ſhew or ſpectacle.

Schavot (das) ſcaffold.

Schaz (der) ein haufen geld und koſtbarkeiten, a treaſure; a hoard of money or precious things. Ein verborgener ſchaz, a hidden treaſure. Er hat einen groſſen ſchaz zuſammen gebracht, he has treaſured up a great deal of money. Der kronſchaz, der königliche ſchaz, der ſchaz des königreichs, the exchequer, the Royal exchequer, the publick treaſury. Der königliche hofſchaz, der beſondere ſchaz des königs, the King's treaſure, the Royal treaſury. Sammelt euch ſchäze im himmel, lay up for your ſelves treaſures in heaven. Ein brautſchaz, a dower. Mein ſchaz! mein herz! mein liebſter oder meine liebſte! my dear! love! Ein garſtiger ſchaz, an ugly mate.

Schäzbare oder koſtbare ſachen, precious things; things of an high value.

Schäzbarkeit eines dinges (die) the preciousneſs, or high value, of a thing.

Schäzchen (mein) my dear! honey! love! my duck!

Schazgräber (der) a digger after hidden treaſures.

Schazgräbergeſchichten (die) money-digger-tales.

Schazkammer (die) the treaſure-houſe; the treaſury; the treaſury-office. Die gemeine ſchazkammer des landes oder reichs, the publick treaſury; the exchequer, ſ. ſchaz. Die ſchazkammer iſt erſchöpft, the treaſury is exhauſted.

Schazkaſten (der) die ſchazkiſte am königlichen hofe the king's coffers; the coffers wherein the king's treaſure is kept.

Schazmeiſter oder ſchazkämmerer (der) the treaſurer. Der Oberſchazmeiſter des Königreichs Großbritannien, the Lord-Treaſurer of Great-Britain. Die Frau Schazmeiſterin, the Treaſurer's Lady. Der ſchazmeiſter am königlichen hofe, der königliche ſchazbewahrer, the cofferer of the king's houſhold. Der kriegsſchazmeiſter, the treaſurer of the wars.

Schazmeiſteramt (das) the treaſurerſhip. Das Erzſchazmeiſteramt des heiligen römiſchen Reichs, the arch-treaſurerſhip of the Roman German Empire.

Schäzen (etwas) 1. daſſelbe taxiren, to appraiſe, eſtimate, value, prize or rate, a thing. Wie man ein ding ſchäzt, ſo iſts einem, any thing will be valued by you, according to your taking to it. Einer der etwas ſchäzen oder taxiren muß, an appraiſor, eſteemer, prizer, valuer or rater; he that is to rate ſomething. Es iſt auf hundert thaler geſchäzet worden, 't was valued, or rated, one hundred crowns. Etwas überhaupt, durch die bank, eines mit dem andern, in einer ſumme ſchäzen, to eſtimate all in groſs; to make a general valuation of all together; to value it by the great. 2. Die unterthanen ſchäzen, ihnen eine ſchazung auflegen, to tax, rate or aſſeſs, the ſubject; to lay a tax upon them. Die unterthanen nach den köpfen ſchäzen, to lay a capitation, poll-money or poll-tax, upon your ſubjects. Einen feindlichen ort brandſchäzen, to ranſom a place in the enemy's country; to aſk a ſum of money of the ſame for a redeeming from being burnt up, or fired. 3. Einen oder etwas hoch oder wenig ſchäzen oder achten, to eſteem, or value, a body or thing much or little; to make much or little of the ſame; to make great or little account of the ſame; to have great or little eſteem, regard, value or conſideration, for the ſame. Ich würde mir's für ein groſſes glük ſchäzen, wenn ich ꝛc. I ſhould take it for a great happineſs, if I &c. Das ſchäz' ich mir für eine große ehre, I look upon 't as a great honour. Etwas verächtlich ſchäzen, to ſcorn, vilify, diſeſteem, diſpraiſe or diſcommend, a thing. Er wird von jedermann hoch geſchäzt, he is in great eſteem; he gained much honour and eſteem; every one has a great eſteem; value or reſpect, for him. Das ſchäz' ich für nichts, that 's nothing to me; ſoh, what 's that. Da ſchäz' ich mich zu gering zu, that is below my worth; that 's I deſerve. 4. Ich ſchäze, halte, achte, meyne, glaube oder denke, er werde nunmehr ſchon zu hauſe ſeyn, I think, believe, reckon, ſuppoſe or gueſs, him by this time home; I make reckoning, that by this time he will have come home.

Schäzer (der) tarator, ſ. u. v.

Schäzung oder taxazion eines dinges (die) the appraiſing, eſtimation, valuing, prizing or rating, of ſome thing. Eine hochſchäzung, eſteem. Eine geringſchäzung, diſeſteem, diſpraiſing, vilifying, ſcorning.

Schazung (die) an aſſeſsment, a taxing, a tax laid upon the people. Eine kopfſchazung, a poll-tax, capitation or poll-money. Die jährliche ſchazung oder den ſchoß bezahlen, to pay ſcot and lot. Eine brandſchazung, a ranſom from being burnt up, or fired. Eine ſchazung in einer feindlichen landſchaft ausſchreiben, to put a country of the enemy 's under contribution. Die allgemeine ſchazung zur zeit des Kaiſers Auguſtus, the general taxing in the time of Ceſar Auguſtus.

Schecher am kreuz, ſ. ſchächer.

Schecke (die) ſcheckicht, ſ ſchekke, ſchekkicht.

Scheel, ſquint-eyed. Scheel ſehen, to look ſkue, enviouſly, ſpiteſully or jealouſly; to utter your envy or ſpite with your look. Einen ſcheel anſehen, to look ſkue upon one, to look upon him with an evil eye.

Scheelblik (der) a ſkue or envious look.

Scheelkraut (das) celandine.

Scheelſucht (die) enviouſneſs, jealouſneſs, ſpiteſullneſs.

Scheelſüchtig ſeyn, to be ſpiteſull, envious &c. ſ. mißgünſtig, neidiſch.

Scheere (die) cisars, ſ. ſchere.

Schef (der) chief.

Scheffel (der) 1. haber oder hopfen, deren zwanzig zu Hamburg eine laſt machen, a comb or curnock of oats or hops at Hambourgh. 2. Eine laſt weizen, roggen und erbſen zu Hamburg hat dreyßig ſcheffel oder ſechzig faß, ſo in England zehn quarters ungefehr thun, a laſt of wheat, rye or peaſe at Hambourgh, is in England about ten quarters or ſeams, or twenty combs or curnocks, or eighty buſhels, or three hundred and twenty pecks. Ein halber ſcheffel, ein faß, a ſtrike, a buſhel. Er hat geld mit ſcheffeln zu meſſen, he rolles in money. Hab ichs nicht mit ſcheffeln oder ſcheffelweiſe, ſo hab ichs doch löffelweiſe, though I do not abound, yet I do not want. 3. Ein ſcheffel überhaupt, buſhel. 4. Das ſcheffelmaas, buſhel.

Scheffeln, ſcheffelkörner geben, to buſhel, to give much corns.

Scheibe (die) an orb; any round and flat thing that has the ſhape of diſh, plate or trencher. Eine glasſcheibe oder fenſterſcheibe, wie in Oberteutſchland gebräuchlich iſt, a glaſſy roundle; a round pane, or pannel, of glaſs, ſuch as in Upper-Germany the windows in houſes and churches are made of. Eine ſcheibe, wornach man ſchieſſet, a but, aim, white or mark, to ſhoot at; a white round with a black point in the centre of it, put up for to be aimed at by ſuch as would exerciſe themſelves in ſhooting. Nach der ſcheibe ſchieſſen, to ſhoot at mark for prizes that are ſet up. Ihr habt die ſcheibe getroffen, you hit the white. Ihr habt recht mitten in die ſcheibe geſchoſſen, you hit the nail on the head. Die ſcheibe der ſonne, des monds, des erdſchattens, auf papier entworfen, the diſh of the ſun, of the moon, or of a cut through the ſhadow of the earty; the viſible round of the ſame, projected upon a paper. Die kniеſcheibe, your knee-pan. Eine ſcheibe von einem kalbsſchenkel, a fillet of veal. Aepfel in ſcheiben ſchneiden, um äpfelkuchen zu backen, to cut apples in to ſlices for fritters or apple-cakes. Eine drahtſcheibe, eine ſcheibe zum drahtziehen a wire-drawer's wheel. Eine töpferſcheibe, a potter's wheel. Die ſcheibe im portal eines nonnenkloſters, the thurning-box in the parlour of a nunnery. Die ſcheibe an einer uhr, die uhrſcheibe, das zifferblatt, the dial.

Scheibenäpfel oder ſcheibäpfel, apples that are round and copped.

Scheibenförmig oder ſcheibicht ſeyn, rund gemacht ſeyn wie eine ſcheibe, to be orbicular, round or rounded, like a diſh.

Scheibenförmigkeit (die) orbicularneſs, round.

Scheibenpulver (das) fine gun-powder.

Scheibenrädlein in einer uhr (das) the plate wheel in a clock or watch.

Scheibenſchieſſen (das) mark-ſhooting.

Scheibenzwikkel (der) das dreieck in ſcheibenfenſtern, ſtop, glaſs-ſtop.

Scheibicht 1. ſeyn, ſ. ſcheibenförmig. 2. Aepfel, rüben ꝛc. ſcheibicht ſchneiden, to cut apples, turneps &c. into ſlices.

Scheiblein oder ſcheibchen von der knakwurſt (das) a ſlice, or thin cut, of a ſmoked ſauſage.

Scheidbar oder ſchiedbar ſeyn, to be punctable, ſeparable or diviſible; to be apt, to be divided.

Scheidbarkeit (die) ſeparableneſs; diviſibleneſs; partableneſs.

Scheide (1. die) the ſheath. Eine degenſcheide, a ſcabbard; a ſheath for a ſword. Das ortband der degenſcheide, the chape of a ſcabbard. Die mutterſcheide, vagina. Ein überzug über eine degenſcheide, a falſe ſcabbard of a ſword. Stekke dein ſchwerdt wieder in die ſcheide, put up again thy ſword into his place; ſheath it; put it up again into the ſcabbard. Eine meſſerſcheide, a ſheath for a knife. 2. Der ſcheide oder ſcheidfiſch, the ſhad or ſhadfiſh. 3. ſ. ſcheidung.

Scheidebecher (der) ein valetttrunk unter freunden, die von einander ſcheiden, the ſtirrup-cup; parting-cup.

Scheidebrif zwiſchen eheleuten im alten teſtament (der) a bill of divorce.

Scheidekunſt (die) ſkill in fining of metals; chymiſtry.

Scheidekünſtler (der) ein chemiſt, chymiſt.

Scheidelinie (die) a partition-line.

Scheidemann (der) ſ. ſchiedsmann.

Scheidemauer (die) a mured partition-wall. Die Scheidemauer zwiſchen England und Schottland, the Picts wall, built by Hadrianus the Emperour. Die ſcheidemauer zwiſchen China und der groſſen Tatarei, the huge ſtone wall, that ſeparates China from Tartaria.

Scheidemünze (die) kleines geld, ſmall coin; baſe coin; groats, pennies and farthings.

Scheiden (1. von einem) to part; to part with, or from, one; to leave him; to depart from him; to go away from him. Aus der welt, oder aus dieſem leben ſcheiden, to depart; to depart this life. Scheiden bringt leiden, parting of friends is dolefull. 2, Metalle oder erzt ſcheiden, to part, ſeparate, try or fine, metals. Silber oder kupfer vom golde ſcheiden, to fine gold; to ſeparate the ſilver or copper from it. Hier ſcheidet ſich der weg, here two ways meet. Zwei, die ſich ſchlagen, von einander ſcheiden, to part a fray. Wer will uns ſcheiden von der liebe Chriſti? who ſhall ſeparate us from the love of Chriſt? Sie iſt von ihrem Mann geſchieden, ſie und ihr mann ſind geſchieden, ſhe is divorced from her husband; ſhe and her husband are divorced. Er will ſich von ihr ſcheiden laſſen, he ſeeks for a divorcement; he deſires it. Die nacht hat ſie geſchieden, the night ſevered, or parted, them. Das parlament iſt geſchieden bis nach den feſttagen, the parliament has adjourned till after the holy days. Das parlament iſt durch königliche ordre bis auf den erſten ſeptember geſchieden, the parliament is by royal command prorogued till the firſt ſeptembre. Das parlament iſt durch königliche ordre völlig geſchieden und getrennet, ſo daß ein neues beſchieden werden muß, the parliament is by royal command diſſolved.

Scheidenmacher (der) a ſheath-maker or ſcabbard-maker.

Scheideſpruch (der) der ſchiedsrichterliche ausſpruch, the ſentence, or judgement of the arbiters; the arbitrement; the umpire's decree.

Scheideſtunde (die) parting-hour.

Scheidetag (der) parting-day, day of departure.

Scheidetrunk (der) parting-cup.

Scheidewand (die) a partition-wall; a partition of boards.

Scheidewaſſer (das) 1. zum ſilber aqua fortis. 2. Zum golde, aqua regia. 3. Abſchiedsthränen, tears ſhed by friends parting.

Scheideweg (der) die wegſcheide, the place where two ways meet.

Scheidlein oder ſcheidchen (das) a little ſheath.

Scheidung (die) 1. der abſchied eines freundes, a friend's parting, departing or departure; his going away. 2. Eine ſcheidung der erzte, a parting or ſeparation of metals. Eine ſcheidung zwiſchen etwas machen to make a partition, diviſion or ſeparation, among ſome things. Eine eheſcheidung, a divorce or divorcement; a parting of man and wife. Eine gränzſcheidung, eine landſcheide, die ſcheidemark, die landſcheide, die gränzſcheidung, a but, bound,

boundary, limit or border; a meerſtone, the abbuttals of two neigbouring lands. Eine gränzſcheidung vornehmen, to ſet the bounds of two neigbouring countries. Eine ſcheidung gleichnamiger dinge, partage.

Schein (der) 1. ein glanz oder licht, a ſhine. Ein ſchein um den häuptern der gemahlten heiligen, eine glorie, a glory round the heads of ſaints in pictures. Sonnenſchein, ſun-ſhine. Bei mondſchein, by moon-ſhine or moon-light. Der helle ſchein, den der morgen- und abendſtern vor andern ſternen hat, the exceeding brightneſs of the ſtar called Venus. Der ſchein des lichts oder feuers, the light of a candle or fire. Ein ſchein, eine erſcheinung, ein geſpenſt, ſcheme oder ſchatten, a ſhade, an apparition. Ein blendſchein, a blind. Er geht einher wie ein ſchein, er iſt ganz ſchwindſüchtig, he goes like a ſhade, or like a ſhotten herring; he is as lean as a rake. Der augenſchein giebts, 't is clearly to be ſeen. Einen ſchein geben, to ſhine; to caſt a light or brightneſs; to be bright. 2. Neuer Merz-April- ꝛc. ſchein, der neumond im Merzen, April ꝛc. the new-moon in March, April &c. Ein ſextilaſpekt und ein gevierter-, gedritter-, oder gegenſchein, a ſextile, quadrate, trigonal or oppoſite, configuration, or aſpect, of two planets; their mutual diſtance of two, three, four or ſix ſigns of the zodiack. 3. Der äuſſerliche ſchein, das anſehn von auſſen, the outward ſhew or appearance; the outſide. Unter dem ſchein der freundſchaft, under a ſhew, colour or pretence, of friendſhip. Meidet allen böſen ſchein, abſtain from all appearance of evil. Das thut er nur, um ſeiner wegreiſe einen guten ſchein zu geben, he did that only to colour, cloak or palliate, his parting; or to give it a fine colour, ſhew or pretext. Es ſind nur ſachen zum ſchein, 't is meerly for form ſake; pro forma; for a ſhew, colour or faſhion; 't is all feigned or pretended; 't is nothing but a crafty contrivance, thoſe things are purpoſely made foot, appear. Nur zum ſchein beten oder fromm ſeyn, to be hypocritically praying or devout; to do it only for to be ſeen in it. Einen nur zum ſchein ſtrafen, to make as if, or as though, you do puniſh one; to puniſh him pro forma, or for form ſake. 4. Einem einen ſchein über eine rente geben, to recognize a rent; to give one a recogniſance of it; to give him a bond to acknowledge the debt. Ein zahlſchein; ein ſchein oder eine quittung von entrichtetem zinſe, a acquitance or diſcharge for rent that is actually paid. Ein ſchein, daß man etwas empfangen habe, ein empfangſchein, a receit or receipt; a note of ſomething received. Ein ſchein oder glaubwürdiger beweis, von einem notar oder ſekretar verfertiget und beſiegelt, a notarial certificate, averment or atteſtation. Ein wohlverhaltungsſchein, a certificate of one's having ſerved out the time of his prenticeſhip.

Scheinadel (der) a feigned nobility; a nobility in ſhew or appearance; a nobility vainly pretended.

Scheinarbeit (die) work done for form ſake.

Scheinbar 1. ſeyn, to be ſpecious, plauſible, fair in appearance. Ein ſcheinbar und nicht weſentlich gut oder aluk, a bliſs in ſhew or appearance, not true or real. Es iſt oder läſſet ſcheinbar oder wahrſcheinlich, it's like or likely. Damit es deſto ſcheinbarer oder klärer werde, to make it ſo much the clearer; to make it to appear ſo much the better. Ein ſcheinbarer vorwand, a fair pretence. 2. Er hat ſich ſcheinbar oder ſcheinbarlich wiſſen zu entſchuldigen, he cleared himſelf fairly; he came off cleared; his excuſes were accepted of.

Scheinbarkeit (die) ſpeciousneſs, plauſibleneſs.

Scheinbarlich, ſ. bibarlich. offenbar oder augenſcheinlich 1. ſeyn, to be evident, clear, manifeſt, undoubted or viſible. 2. Man ſieht jetzt ſcheinbarlich, now you ſee clearly.

Scheinbeichte, ſcheinbuße oder ſcheinreue (die) an hypocritical confeſſion and repentance; a confeſſion of ſins ſaid for faſhions ſake; a feigned, or falſe and not hearty, repentance.

Scheinchriſt, heuchelchriſt oder maulchriſt (der) a falſe of feigned chriſtian; an hypocrite.

Scheindekkel oder ſcheinmantel (der) a colour, ſhew, appearance, cloak, cover, pretence or pretext; an invention, forgery, trick or ſhift, to colour, cloke, palliate, hide or cover, ſome ill deed withall; a ſhift to make ſomething ſhew fair.

Scheinehre anthun (einem) ihm ehre anthun zum ſpott, to ſpeak or do ſomething in mock-praiſe of one.

Scheinen, 1. leuchten wie die ſonne, to ſhine, as the ſun does. Der mond ſcheinet mit einem von der ſonnen empfangenem licht, the moon ſhines with a light borrowed from the ſun. Das licht ſcheinet in der finſterniß, the light ſhineth in the darkneſs. Heute hat die ſonne heiß geſchienen, the ſun ſhone hot to day. Ein demant, der fein ſcheinet oder ſpielet, a diamond that ſhines or plays well; that has a very good water. Scheinen im finſtern wie kabelian, faulholz, glüende kohlen, johanniswürmlein, karfunkelſtein, to glow in the dark, like chevin, rotten wood, glowing coals, the glow-worm, a carbuncle. 2. Die ſonne ſcheinet nicht größer als der mond, und iſt doch vielmal gröſſer, the ſun ſhews, ſeems, looks or appears, of equal bigneſs with the moon; yet is he great many times bigger than ſhe. Es ſcheinet oder thut ſich auf, wie eine inſel, it ſhews, or looks, like an iſle. Des andern morgens erblikten wir ein ſchif, ſo ein ziemlich großes zu ſeyn ſchien, the morning that followed we perceived a ſail that loomed a very great one. Es ſcheinet ſchwarz, it ſhews black. Das ſcheinet redlich, that ſeems reaſonable. Wie es ſcheinet, ſeemingly; ought it ſeems or ſeemeth. Es ſcheint wohl zu ſeyn, es iſt ziemlicher maſſen wahrſcheinlich, very likely it might be ſo; 't is very like ſo; 't is probable or likely. Er ſcheinet kein unebener oder unartiger mann zu ſeyn, he is a good likely man. Es ſcheint wohl, daß ich warten muß, bis er wiederkommt, I am, or I have, like to ſtay while he comes back. Er ſchiens vergeſſen zu haben, he had like to to have forgot it. Sie ſchienen oder waren anzuſehen, als todte leute, they looked like dead men. Er ſcheint mir gut genug zu ſeyn, I like him well enough. Er ſcheint noch jung von jahren, he looks young. Das ſcheint noch endlich etwas gleich, this, I confeſs, looks ſomething like. Wie er ſcheinet, ſolte man ihn für einen ehrlichen mann halten, he looks like an honeſt man; he has an honeſt look; by his looks you would take him to be an honeſt man. Der kerl ſcheint wohl ein dieb zu ſeyn, he has a hanging look; he looks like a thief; he has the look, or looks, of a thief. Dieſes tuch ſcheinet fein zu ſeyn, this cloth looks fine. Er will gelehrt ſcheinen, er will vor gelehrt angeſehen ſeyn, he pretends to learning; he ſets up for a learned man. Es ſcheint der kranke zwar geneſen zu ſeyn, aber er iſts nicht, it is but a palliative cure. Befleißiget euch nicht fromm zu ſcheinen, ſondern zu ſeyn, endeavour not to appear but to be devout or godly. Die ſachen ſcheinen mir ſchon verändert zu ſeyn, I look upon the caſe to be altered. Das ſcheinet mir eine große ehre zu ſeyn, ich ſchätze mir's für eine große ehre, I look upon 't as a great honour; I take it for a great honour.

Scheinfrage (die) a queſtion for a pretext.

Scheinfreude bezeugen (eine) to laugh from the teeth outward.

**Scheinfreund** (der) a friend in shew; a back-friend; a pageant of a friend.

**Scheingelehrsamkeit** (die) pretended learning.

**Scheingelehrter** (ein) one that has nothing of a learned man but the title.

**Scheinglut** (das) a seeming fortune; a fortune that will quickly turn into a great disadvantage.

**Scheingroß seyn**, to look big, to be big in shew, to be puffed up or swolln with pride, to be big in appearance.

**Scheingründe**, seeming arguments, vain proofs, airy notions, empty reasonings.

**Scheingut** (das) a seeming good; a thing that shews as it were a true and permanent good, being false, perishable and transitory.

**Scheinheilig, scheinfromm oder ein heuchler seyn**, to be a bigot, an hypocrite, a would be saint, a pretended devout; to affect and imitate the words and means of truly godly people; to make a shew of holiness.

**Scheinheiligkeit oder scheinfrömmigkeit** (die) bigotism, bigotry, hypocrisy, feigned devoutness, false holiness.

**Scheinkönig oder bonenkönig** (der) a king of the beans.

**Scheinkraft** (die) 1. empty-power, a power or faculty that is alone in fancy. 2. phosphorizing faculty.

**Scheinkrank seyn**, to feign, or pretend, sickness.

**Scheinkrankheit** (die) pretended sickness.

**Scheinlich oder scheinbar seyn**, s. scheinbar.

**Scheinlichkeit** (die) evidence. **Wahrscheinlichkeit**, likeness, likelyhood, probability.

**Scheinliebe** (die) feigned love.

**Scheinscherz** (der) a feigned jest; a biting or nipping word.

**Scheintugend** (die) affected virtue, s. u. tugend.

**Scheinursache** (die) pretext.

**Scheinwerk** (das) any thing done for form sake.

**Scheinwesen** (das) the outside, the shew, the outward appearance.

**Scheinzorn** (der) feigned anger.

**Scheißarsch** (der) **ein kind, so noch ins bette oder in die hosen hofiret**, a chit, a shitten boy, a cak-a-bed or shit-a-bed, a shit-breech.

**Scheißbange oder scheißangst (es war ihm)** s. scheissen.

**Scheißdreck** (der) a turd, a sir-reverence.

**Scheisse** (die) s. d.

**Scheissen, kakken, hofiren, seine nothdurft thun, zu stuhl gehen**, to shit or shite, to go to stool, to go to the place. **Er hätte schier für angst in die hosen geschissen, ihm war scheißbange**, his breech made buttons; he squirted his wits; his heart was sunk down into his breech; he looked shittenly. **Dünne scheissen, die dünnscheisse haben**, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a looseness, scowring or lask, of the belly. **Er scheisset, farzet oder fistet, wie ein esel**, he farts perpetually; he is a stinking farter.

**Scheisser** (der) a shitten fellow. **Ein hosenscheisser**, a shit-breech. **Ein bettscheisser**, a shit-a-bed or cak-a-bed. **Ein scheisser, farzer oder fister**, a farter.

**Scheisserei** (die) shiting. **Das ist scheisserei**, that are shitten tricks.

**Scheissert (mich) ich muß zu stuhl gehen**, my breech makes buttons, I must go to the place.

**Scheißhandel oder Scheißpossen**, shitten tricks.

**Scheißhaus** (das) a jakes, the place, the necessary house, the house of office, the privy, the secret.

**Scheißhausfeger** (der) a jakes-farmer; a cleanser of jakes.

**Scheißig, scheisicht, schißig, scheisserig oder scheisserhaft (mir ist) mich scheissert**, s. scheissert, **Ein scheißichter oder lumpenkerl**, s. scheißmaz.

**Scheißkraut** (das) 1. **bingelkraut**, mercury. 2. **Springkraut**, spurge, s. springkörner.

**Scheißlorbern oder kellerhals**, spurge-laurel or spurge-olive.

**Scheißmaz** (der) **ein scheißichter kerl**, a shitten fellow, one that looks shittenly or pittifully; one sadly out of countenance; a coward; a poltron; a shit-fire; a Spanish caca-fuego; an humbled hector; a contemptible rodomontado-maker.

**Scheißmelte oder wilde melte**, the herb orage.

**Scheißstuhl** (der) a stool; a close-stool.

**Scheißtopf, hafen oder scherbe** (der) **eine scheißkachel**, a jurdon or jurden.

**Scheißwinkel** (der) s. scheißhaus.

**Scheißwurz, ras, oder stikwurz, gaunrüben, römische rüben, bryonien, teufelskirschen, hundskürbis, scheißtrauben, waldreben**, bryony, the wild vine, the whire vine, the hedge-plant, the way-faring tree, travellers-joy.

**Scheit** (das) **ein stuk gespaltenes brenholz**, a talshide; a billet of talwood; a piece of firewood cleft. **Ein brandscheit**, a quenched fire-brand. **Ein ballenbinderscheit, ein packenstok**, a packer 's stick, a packing-stick. **Ein grabscheit**, a spade. **Ein richtscheit**, a rule, or square, to work by. **Zu scheitern gehen, in stükken zerbrochen werden**, to go to wrack; to be ruined; to be brocken in pieces. **Das schif ist zu scheitern gangen, ist auf einer klippe zerscheitert oder verunglükt**, the ship was cast away; she went to wrack; she wracked; she failed upon a rock and perished; she splitted upon a rock; they suffered ship-wrack.

**Scheitel** 1. (der) the crown, or top, of your head; your poll. **Von der fußsole bis auf die scheitel**, from top to toe; cap-a-pe. 2. **Die haarscheitel**, the division of the hair on the top of your head.

**Scheiteln** (einem frauenzimmer die haare) to part the hair with a bodkin, as a woman does that combs an other 's head and plaits her hair.

**Scheitelnadel** (die) a bodkin.

**Scheiterhaufen** (der) a heap of sagot-sticks; a pile of fire-wood.

**Scheitern, hauen oder spalten** (brenholz) to cleave fire-wood. **Mit dem schif in der see scheitern oder verunglükken**, to ship-wrack; to perish; to be cast away.

**Scheithaufen** (der) s. scheiterhaufen.

**Scheitholz** (das) **gespaltenes brenholz**, talshide or talwood.

**Scheitlein oder scheitchen holz** (das) a small stick of wood, a billet of wood.

**Schekke** (die) **ein schekkichtes pferd, ein pferd mit weissen flekken**, a pie-ball; a pied, checky or pie-balied, horse. **Eine apfelgrauschekke**, a dapple-gray pie-ball. **Eine braune schekke**, a bay pied horse.

**Schekkericht**, s. f.

**Schekkicht, bunt, vielfärbig oder flekkicht seyn**, to be pied, checky, chackered, variegated, vary-coloured or party-coloured. **Ein schekkichtes pferd**, s. schekke. **Rothschekkichter marmor**, red-streaked marble. **Eine schekkichte melone**, a streaked melon. **Schekkichte bohnen**, beans checkered with divers colours. **Ein schekkichter boden**, a ckeckered, or inlaid, floor. **Was schekkicht gemacht ist**, checker work; inlaid work; what is wrought checker-wise.

wiſe. **Schekkichte leinwand, blau in weiß gewürfelte leinwand,** check for barber-aprons.

**Schekkigkeit** (die) the being pied or vary-colour'd; variegation; being checky.

**Schelde** (die) **ein fluß, an dem Gent und Antwerpen liegen,** the Scald, a river in Flandres.

**Schelfe oder ſchale von obſt** (die) the ſhell, peel or pill, of fruit. **Die ſchelfe von einer zwiebel,** the peel of an onion. **Die ſchelfe von einem granatapfel,** the ſhell, or rind, of a pom-granat. **Pomeranzen- und zitronenſchelfen,** orange-peel and lemmon-peel. **Geſchabte und kondirte pomeranzenſchelfen,** conſidet orange-chips. **Apfelſchelfen,** apple parings. **Birnſchelfen,** parings of pears. **Erbſenſchelfen,** peaſe-ſhell, peaſe-cod; the hull, pod, cod, ſkin, huſk, ſwads, ſhell or ſhale, of peaſe. **Die erbſen aus den ſchelfen machen,** to ſlip peaſe out of their ſkin. **Nußſchelfen,** nut-ſhell.

**Schelfern** (ſich) **wie ein geſottener hecht, ſtokfiſch ꝛc.** to blade like a ſodden pike or ſtock-fiſh. **Schelfern, wie zuweilen ein gemälde thut,** to peel off like ſome pictures do; to flake.

**Schellchen** (das) a very little bell.

**Schelle** (die) 1. **ein glökchen, eine zimbel,** a little bell, a cymbal. **Eine klingende Schelle,** a tinkling cymbal. **Sperberſchellen oder falkenſchellen** hawk-bells. **Hündleinſchellen,** puppy-bells. **Kärnerſchellen,** cart-bells, bells for cart-horſes. **Der hammel oder die kuh, ſo die ſchelle am halſe trägt in einer heerde ſchafe oder kühe,** the bell-weather; the bell-cow. **Keine von den mäuſen will der kaze die ſchelle anhenken, wie in ihrer verſammlung beſchloſſen war,** none of the mice will hang the bell about the cat's neck, which they had decreed at their meeting. **Die meßſchelle oder wandelſchelle,** the facring-bell. **Eine hausthürſchelle,** a houſe-door-bell. **Schlittenſchellen,** bells for a ſlead-horſe. 2. **Die ſchellen oder hoden eines pferdes,** the cods, ſtones, teſticles or ballocks, of a ſtallion. 3. **Einem hand- und fuß- oder beinſchellen anlegen, ihn an händen und füſſen in eiſen ſchlieſſen,** to manacle and fetter one; to bind him in chains hand and foot. 4. **Einem eine maulſchelle geben,** to give one a flap, or ſlap, on the chops, or a box on the ear; to box him.

**Schellen, mit der ſchelle läuten,** to ring, to tingle.

**Schellenhalsband** (das) **für ein hündlein,** a puppy's collar with little bells on it.

**Schellengeläute** (das) **der ſchellenklang,** a tingling of little bells.

**Schellenkappe** (**eines narren**) a fool's cap with little bells on it.

**Schellenklang** (der) tingling or tinkling of little bells.

**Schellenwerk** (muſikaliſches) a playing upon a muſical inſtrument with cymbals.

**Schellfiſch** (der) **ein ſeefiſch, die art friſche fiſche, ſo in Norwegen gedörret, und zu ſtokfiſch gemacht wird,** cod-fiſh, freſh cod or green cod; melwel. **Eine groſſe art von ſchellfiſchen in der nordſee, ſo man kabbelau nennet,** chevin; a great ſort of green cod-fiſh. **Eine kleine art von ſchellfiſchen in der oſtſee, ſo man doſch nennet,** haddock, ſmall cod.

**Schellhenaſt** (der) **ein unverſchnittener hengſt,** a ſtallion, a ſtone horſe, kept for covering mares.

**Schellenklöpfel** (der) bell-clapper.

**Schellkraut oder ſchellwurz,** celandine. **Groſſe ſchellwurz, ſchwalbenwurz,** ſwallow-wort, great celandine.

**Schelm** (der) a rogue, wag, knave, cheat, villain, bully, ruffian, ſhuffler or raſcal; a wicked or profligate fellow. **Du ſchelm!** piece of a rogue that thou art! **Ein loſer ſchelm,** a crafty, cunning or cheating, knave. **Ein unverſchämter ſchelm,** a bold knave. **Schelme und diebe,** felons; rogues and thieves. **Er ſieht einem ſchelm gleich,** he has a knaviſh look. **Aber es iſt keinem ſchelm zu trauen,** but he is better known than truſted. **Einen zum ſchelm machen,** ihn öffentlich unehrlich erklären, to proclaim one a traitor. **Der arme ſchelm,** poor rogue; poor boy.

**Schelmen und dieben ſich unter einander** (ſie) **ſie werfen mit ſchelmen und dieben um ſich,** they rogue one another; they call one another rogue.

**Schelmenaas, ſchelmenfell oder ſchelmenvieh** (das) **eine loſe hur,** a crack, cockatrice, doxy, ſtrumpet.

**Schelmenbein halten oder unterſchlagen** (**einem ein**) to give one a fall; to ſerve him a baſe trick.

**Schelmenfaul ſeyn,** to be an idle knave.

**Schelmenhaft,** ſ. **ſchelmiſch.**

**Schelmenhaftigkeit** (die) ſ. **ſchelmiſchkeit.**

**Schelmenregiſter** (das) a liſt of knaves and rogues.

**Schelmenſtreich** (der) ſ **ſchelmerei.**

**Schelmenſtük** (das) ſ. **ſchelmerei.**

**Schelmenvolk, ſchelmenpak oder ſchelmengeſinde** (das) **eine ſchelmenrotte,** a pack, company, crew, band, ſet or gang, of felons, rogues, rooks, thieves or ſharpers.

**Schelmenwirt** (der) a lodger, concealer or upholder, of thieves and felons.

**Schelmerei** (die) **der ſchelmenſtreich, das ſchelmenſtük,** villany, waggery, knavery, roguery, treachery, impoſture or cheating; a waggiſh, knaviſh or roguiſh, trick. **Er ſtekt voller ſchelmerei,** he is full of knavery; he has a knaviſh mind. **Auf eine ſchelmerei bedacht ſeyn, ein ſchelmſtük im ſinn haben,** to deviſe, or contrive, a piece of roguery, a bantering, malice or roguery. **Es iſt ein ſchelmenſtük dahinter,** it is not to be truſted. **Aus ſchelmerei oder bosheit etwas thun,** to do ſomething out of malice. **Einem eine ſchelmerei anthun,** to put a ſham or cheat upon one; to play, or ſerve, him a knaviſh, roguiſh, villanous or waggiſh, trick. **Schelmerei treiben,** to play the knave.

**Schelmiſch, ſchelmenhaftig** 1. **ſeyn, ein ſchelmiſches gemüt haben,** to be knaviſh, roguiſh, ſhuffling, malign, miſchievous, waggiſh, malicious. **Eine ſchelmiſche that,** a villany, a cheating, a knavery, a roguery, an impoſture, a malice, a baſe cheat, a roguiſh turn, a knaviſh trick, a foul dealing, treacherous doings, a traiterous act, a wicked deed, a diſhoneſt action. 2. **Schelmiſch handeln, ſchelmiſcher weiſe handeln,** to deal knaviſhly, ſhufflingly, villanouſly, diſhoneſtly, roguiſhly, maliciouſly, baſely, cheatingly, wickedly, perfidiouſly, treacherouſly or traiterouſly. **Schelmiſch an einem handeln,** to make a bubble of one; to bubble, gull, cozen or cheat, him. **Einen ſchelmiſch angreifen,** to attack one treacherouſly.

**Schelmiſchheit oder ſchelmenhaftigkeit** (die) waggiſhneſs, roguiſhneſs, knaviſhneſs, malice; a knaviſh diſpoſition.

**Scheltbar, ſcheltenswürdig oder ſcheltenswert ſeyn,** to be blameable, reprehenſible, reproachable, reprovable or vituperable; to be to be blamed, reprehended, cenſured, reproached, reproved, rebuked or reprimanded.

**Scheltbarkeit** (die) **die ſcheltenswürdigkeit,** blameableneſs, reprehenſibleneſs, vituperableneſs, reproachableneſs.

**Schelten** 1. **mit ſcheltworten um ſich werfen, einander ſchelten wie die hökenweiber,** to ſcold, clamour, ſquabble, quarrel, bawl or brawl, at, or againſt, one another; to keep a ſcolding or bawling; to have a foul mouth; to

ſpeak

ſpeak foul, or abuſive, language; to revile, injure, or abuſe, one another; to belch out reproachfull words againſt one another. Man muß niemand ſchelten, abſtain from abuſive language. Das heißt geſcholten, that is injury, abuſe or affront. Einen einen ſchelm oder fur einen ſchelm und wer weiß für was mehr, ſchelten, to call one fool, to call him names. Auf einen ſchelten, to ſcold, or rail, at one; to inveigh againſt him; to abuſe, affront, injure or revile, him. Er flucht und ſchilt grauſam, he curſes and ſcolds horribly. Sie geht immer und ſchilt, ſhe is a very ſhrew or ſcold. 2. Jeſus ſchalt oder beſtrafte ihren unglauben, Chriſt upbraided, or reproached, them with their unbelief; he reproved, reprehended, reprimanded, rebuked, checked or corrected, it. Der Herr ſchelte dich, Satan! the Lord rebuke thee, o Satan! Auf der kanzel ſchilt er mit ſolcher heftigkeit, daß man ihn weit höret, he ſqueaks out his ſermons with a vehement paſſion; he cryes out moſt deſperately on the pulpit. Wenn ich ſo lange außenbliebe, ſo ſchilt mein herr, if I do not haſte home, my maſter would take me up ſharply; he would keep a heavy life with me. Einen ſeines übeln verhaltens wegen ſchelten, to take one off from an ill courſe. Er ſchilt oder beſtraft ihn allezeit, he takes him up every time. Nur ein urtheil ſchelten, to blame a ſentence, to grudge at it; to be diſpleaſed by it; to utter your diſpleaſure, diſcontentment, about it. Ich kans weder loben noch ſchelten, I neither praiſe nor blame. 3. Er läßt ſich gerne Ihro Gnaden ſchelten oder tituliren, he loves to be called My Lord.

Scheltenswert ſeyn, ſ. ſcheltbar ſeyn.

Scheltenswürdig, ſ. ſcheltbar.

Scheltenswürdigkeit (die) ſ. Scheltbarkeit.

Schelten, ſcheltworte, ſcolding, railing; foul or abuſive language; invectives; an invective ſpeech.

Scheltſchrift (die) a reprimando; a pasquil, pasquinado.

Schelting (die) das ſchelten, ſcolting, blaming, vituparating, vituperation; reviling, injuring.

Scheltwort (das) an outragious, invective, abuſive, contumelious, affrontive or injurious, world, ſaying or call; a reproachfull term; an inveighing againſt one. Es fielen ſo einige, doch nicht gar zu grobe, ſcheltworte zwiſchen ihnen, there paſſed ſome hard words between them. Er iſt mit ſcheltworten und ſchlägen immer fertig, 't is but a word and a blow with him.

Schemel (der) eine kleine niedrige ſitzbank, a joint-ſtool; a cricket; a low-ſtool; an underlaying; a little and low form or bench, to ſit or tread upon. Ein fußſchemel, a foot-ſtool. Ein weiberſchemel, the threadle of a weavers loom. Den ſchemel treten, to tread the treadle.

Schenkbar iſt (was) what may be given.

Schenkbarkeit (die) preſentableneſs, being preſentable.

Schenke (der) 1. ein wirt, an inn-keeper. Ein ſchenke, ein bierſchenke, an ale-draper; he that keeps an ale-houſe or beer-houſe; he that ſells beer by pots. Ein weinſchenke, a tavern-keeper. Ein brantweinſchenke, one that ſells ſtrong liquors. Ein mehtſchenke, one that ſells mede. Der königliche mundſchenke, the king's cup-bearer, ſewer, taſter or fore-taſter. 2. Die ſchenke, eine herberge, an inn. Eine ſchenke, eine bierſchenke, an ale-houſe, beer-houſe, tap-houſe or tipling-houſe. Einer der immer in der ſchenke liegt, a tipler, a bowſer, a beer-houſe-haunter. Eine weinſchenke, a tavern. Einer der die weinſchenke fleißig beſuchet, a tavern-haunter. Der oder die in einer ſchenke das bier zapfet, the tapſter.

Schenkel (der) the ſhank, inſtep, ham or hough. Der ſchenkel über dem knie, das hole des ſchenkels, die knie-beuge, the twiſt, joint, knuckle or bending, of your leg; the hollow of your thingh. Der dickſchenkel, the thingh, the ſhank above your leg. Der ſchenkel unter dem bein, die ſchiene, the ſhin; the ſhank under your leg. Ein kalbsſchenkel a knuckle of veal. Ein ochſenſchenkel, a ſhin, or buckler, of beef; a peece cut out of the ſurloin. Dieſes pferdes vorderſchenkel iſt verrenket, this horſe's ſhoulder is out of joint. Eines pferdes hinterſchenkel, a horſe 's hough; the joint of his hinderleg. Einen hund an ſeinem hinterſchenkel lähmen, to hough, or hamſtring, a dog. Hoch von ſchenkeln ſeyn, hochſchenkelicht ſeyn, to be high in the inſtep. Krumm von ſchenkeln ſeyn, ſ. krummbeinicht. Kurz von ſchenkeln ſeyn, to be ſhort-legged.

Schenkelbein (das) the ſhank-bone or knuckle-bone.

Schenkelknochen (der) ſ. v.

Schenken (1 einem etwas) ihms geben oder verehren, to dole; to give one a thing; to preſent him with it; to make him a preſent with it; to ſend, or give, it him for a preſent. Freiuebig ſchenken, to give freely; to ſpend liberally. Im ſchenken keine maaß halten, to ſpend prodigally or laviſhly. Einem geſchenkten gaul ſchau nicht ſo tief ins maul, look not a gift horſe in the mouth. Es ſoll euch geſchenkt ſeon, you may have it; it ſhall be yours; I give it you; it ſhall be a donative to you; take it for to be your own. Er hat mirs geſchenkt, he gave it me. Etwas geſchenkt bekommen, to get ſomething given you; to get it as a gift; to be preſented with it. Der etwas ſchenket the giver, donor or donour. Was geſchenket wird, the gift, preſent, donation or donative. Der, dem etwas geſchenket wird, the donee. Einem ein verbrechen ſchenken, verzeihen oder vergeben, to forgive, or remit, one 's fault; to forgive, or pardon, it him; to forgive, or pardon, him. Einem eine ſchuld ſchenken, to forgive, or remit, one a debt. Einem miſſethäter das leben ſchenken, to pardon a malefactor; to acquit him from his deſerved puniſhment of life. Einem gefangenen die freiheit ſchenken, to acquit a priſoner; to ſet him at liberty; to ſet him go. Lang geborgt iſt nicht geſchenkt, forbearance is no acquittance. Geſchenkte handwerke, ſolche, darin ſich einer, ders nicht gelernet hat, mit geld nicht einkaufen kan, a free guild or ſociety of craftſmen; ſuch as would admit of one for money, but freely of any one that deſerves it. 2. Wein oder bier in ein glas ſchenken, to pour wine or beer in a glaſs, to fill a glaſs with wine or beer. Schenkt mir einmal, fill me ſome drink. Schenkt mir ein glas wein oder bier, fill me ſome wine or beer. Ihr habts zu voll geſchenket, you overfilled it; you poured, or made, it overfull. Bier ſchenken, bier kannenweiſe oder krugweiſe verkaufen, to ſell beer by pots.

Schenker (der) der etwas ſchenket oder verehret, a donour or donor, a giver, a preſenter.

Schenkfaß (das) das faß, woraus man gegenwärtig zapfet, in einer ſchenke, the caſk which is tapped at preſent.

Schenkfreiheit (die) freedom to ſell beer.

Schenkhaus (das) ſ. ſchenke.

Schenkhochzeit (die) donativewedding, a wedding by which the goſts do give donatives.

Schenkiſch oder ſchenkhaft (er iſt nicht) er wirft nicht viel weg, er iſt karg, er giebt nicht gern, he is tenacious, not liberal.

Schenkkanne (die) an ewer. Eine ſilberne ſchenkkanne, a ſilver-ewer.

Schenkkeller (der) a wine-cellar, a cellar where wine is ſold by pots.

Schenkrecht (das) the right to ſell beer by pots.

Schenk-

Schenktag (der) bey hochzeiten, donative-day; day of donation.

Schenktiſch (der) a cup-board.

Schenkung in einer kirche, donary.

Schenkung oder verehrung (die) a preſenting, donation doling or donative.

Schenkungsbrief (der) donation's-bill.

Schenkungstag (der) donation's-day, day of a donation.

Schenkungsweiſe, as a donative.

Schenkwein oder ehrenwein (der) der wein, den eine ſtadt einem in die nähe kommenden fürſten, zu einer ehrenbezeugung, entgegen ſchikt, the wine which a town preſents to ſome Prince upon his coming near the ſame.

Schenkwirt (der) ſ. der ſchenke.

Scherbe (die) 1. eine haſenſcherbe oder topfſcherbe, ein ſtük von einem zerbrochenen topf, a pot-ſhard or pot-ſherd. 2. Eine blumenſcherbe, ein blumentopf, a flower-pot. Eine nachtſcherbe, eine brunzkachel, an earthen piſs-pot. Eine ſcheiſſcherbe, a jurden or jurdon to ſhite in.

Scherbekken (das) a barber's baſon. Das halsloch eines ſcherbekkens, the neck of a barber's baſon.

Scherbel (der) ſ. v.

Scherbendürre ſeyn, to be as dry as a potſherd.

Scherbengewächſe im garten, pot-plants in a garden, plants in pots.

Schere (die) cizars, ciſars or cizers, a pair of ciſars. Eine gute ſchere, a good pair of ciſars. Eine ſchere, die vornen nicht ſpizzig, ſondern ſtumpf iſt, a blunt pair of ciſars; ciſars not pointed. Eine große ſchere, womit man ein blech zerſchneidet, den buchsbaum oder die bäume im garten beſchneidet, die ſchafe ſchiert, ſhears. Eine ſchere womit tuch geſchoren wird, burlers twitchers. Mit der knipſchere abgeſchnitten, ſnipt off; cut off with a jerk. Krebeſcheren, crabs-croes; crabs-claws.

Scheren (ſeine herde oder ſchafe) to ſhear your flock or ſheep. Ein geſchoren ſchaf, a ſhorn ſheep. Einem den bart ſcheren, ihn puzzen oder barbiren, to ſhave, trim or barb, one. Einem eine platte ſcheren, ihm den kopf oben ganz kahl ſcheren, to ſhave one's head cloſe. Tuch ſcheren, to burl; to ſhear, or beard, cloth. Er ſchiert gewaltig, er weiß die leute zu ſcheren, er iſt gar ſchinderiſch, he is a notable cunning ſhaver; he will fleece any body that falls into his hands; he pills and polls. Eine herberge, wo die leute greulich geſchoren werden, a cut-throat-place; an inn, where they exact upon people. Ich bin einsmals daſelbſt ſcharf geſchoren worden, I there have once been ſhorn, pluckt, fleeced or ſtript; they wiped me of my money. Der menſch ſchiert oder plagt mich wol, ich bin wol recht mit dem menſchen geſchoren oder geplaget, would I could get rid of that troubleſom fellow; that man cauſes me a great deal of trouble. Jemand ſcheren, ihn turbiren, to vex one, to trouble him, ſ. turbiren. Laß mich ungeſchoren, let me alone. Was ſcher' ich mich drum, was gehts mich an, was frag ich darnach, what care I. Schier dich fort! away! come! come away! Schier dich weg! get thee backing! away! get you gone! Schier dich zum teufel! get you to the devil!

Scherenſchleifer (der) a grinder.

Scherenſchmid (der) a ciſar-ſmith.

Scherer (der) a ſhearer. Ein ſchafſcherer, a ſhearer, a ſheep-ſhearer. Ein bartſcherer, a ſhaver, a barber. Ein feldſcherer, a ſurgeon or barber in a camp, or in an army. Ein leuteſcherer, one that pills and polls, that ſkins and fleeces people. Ein tuchſcherer, a cloth-ſhearer, a ſhear-man, a burler.

Schererei (die) das geſchere, verworrene händel, ſo unruhe machen, trouble, intricacy, crowd, embarasment, vexation, diſturbance.

Scherflein (das) der ſcherf, ein halber heller, das vierte theil eines pfennigs, a farthing, four of which make a penny. Achtzig ſcherflein machen einen thaler in der Türkei, in Turky a doller has eight aſpers. Sein ſcherflein mit beitragen to contribute freely to ſome pious work.

Schergarn (das) der zettel oder die kette, the warp.

Scherge oder häſcher (der) a ſergeant, beadle, bumbaily, cath-pole or apparitor.

Schergenhaftig, ſchergenmäßig, ſergeant-like, as a beadle.

Scherlein oder ſcherchen (das) eine knip oder ſchnipſchere, ſnippers; a little pair of ciſars.

Schermeſſer (das) a raſor or razor; a ſhaving-tool. Sie hat ein maul wie ein ſchermeſſer, ſhe has a foul mouth. Das heft ſamt den zünglein des ſchermeſſers, the raſors handle or ſcales and the tongue.

Scherpe (die) ein bund um den leib, a faſh, a tippet. Seinen verbundenen arm in einer ſcherpe tragen, to wear your arm in an ſling.

Scherſtube (die) a barber's ſhop.

Schertag (mein wöchentlicher) that day of the week I uſe to be ſhaved.

Schertuch oder barbiertuch (das) the barbing-cloth or ſhaving-cloth.

Scherwolle (die) ſhearings, wool ſhorn off. Scherwolle, ſchafſchur, fleece-wool. Scherwolle von der ſommerſchur, paſture-wool. Fahle oder braunrothe ſcherwolle, fallow-wool.

Scherz (der) jeer, jeſt, joke, ſport, ſcoff, banter, drollery, raillery, mockery. Es war im ſcherz geredet, it was ſpoken in jeſt, in ſport, ſportingly, jocoſely, or in a jocoſe ſenſe. Ohne ſcherz, without raillery, raillery aſide, ſeriouſly, in good earneſt. Ein luſtiger ſcherz, a merry jeſt. Ein unehrbarer ſcherz, a wanton, diſhoneſt or uncivil, jeſt or ſport. Ein ſtechelnder ſcherz, a nipping, pricking, girding or taunting, jeſt. Ein grober oder plumper ſcherz, a ſhrewd gird, a biting nip. Ein kleiner oder höflicher ſcherz, a ſober jeſt, a fine irony. Ein magerer ſcherz, a ſaucy jeſt. Ein ſinnreicher ſcherz, a witty, or ingenious, jeſt. Scherz treiben, to ſport, ſ. ſcherzen. Einen ſcherz aus etwas machen zum ſcherz deuten oder auslegen, to turn a thing into droll and ridicule; to turn it off with a droll; to make a jeſt of it. Einen ſcherz auf die bahn bringen, einen ſcherz vor dem tag bringen, to break a jeſt.

Scherzbrief (der) a ſportfull letter, a letter written in a mock-ſtile.

Scherzchen (das) a little jeſt, jeer, joke &c.

Scherzen, ſcherz treiben, to ſport, jeer, jeſt, joke, banter, droll, rally, mock, fool, play or ſcoff. Mit heiligen dingen muß man nicht ſcherzen, ſacred things are not to be drolled upon, ſcoffed at, played with, joked upon, or jeſted with. Sie ſcherzten alle mit ihm, ſie hatten ihre kurzweil und ihr gelächter mit ihm, they made him their laughing-ſtock; they made merry with him; they raillied, jeered, bantered, mocked, girded or taunded, him; they made a mock of him; they jeſted, laughed or ſcoffed, at him. Er ſcherzte damit, he made a jeſt of it. Es iſt damit nicht zu ſcherzen, 't is no matter of drollery; 't is not to be played withal; there is no fooling with it. Er läßt nicht mit ſich ſcherzen, he would not be fooled. Solche fieber ſcherzen nicht, ſuch kind of feavers are not of no conſequence. Es iſt nun lang genung geſcherzet, raillery aſide. Er ſagte es ſcherzend, he

ſpoke it in an ironical ſenſe, in a jocular humour, or in a jocoſe ſenſe. **Mit einer ſcherzenden mine**, with a joking meen. **Es muß einer mit ſcherzen maaß zu halten wiſſen**, 't is good to be merry and wiſe.

**Scherzer** (der) a jeſter. **Er iſt ein artiger ſcherzer**, he is a jocoſe merry, facetious or pleaſant man. **Ein kahler oder magerer ſcherzer**, a ſaucy jeſter. **Ein grober ſcherzer**, a ſmutty or impudent jeſter.

**Scherzgedicht** (das) a burleſk poem; burleſk verſes; mock-poetry, a burlesk.

**Scherzhaft** 1. ſeyn, to be jocoſe, jocular, ſmerky or ſmerk, jocund, facetious, pleaſant, full of jeſt, ſportfull; to love to jeſt; to be of a facetious, pleaſant, jocund, jocular or jocoſe, humour. **Eine ſcherzhafte ſchreibart**, a mock, burleſk or comical, ſtile. **Eine ſcherzhafte rede**, an ironical ſpeech. 2. **Sich ſcherzhaft erzeigen**, to be ſet on the merry pin. **Scherzhaft reden**, to talk jocoſely or jocularly; to ſpeak facetiouſly, ironically, or in an ironical ſenſe.

**Scherzhaftigkeit** (die) facetiouſneſs, jocoſeneſs, jocoſity, jocundineſs, jucundity, jocularneſs, ſportfulneſs.

**Scherzlob** (das) a mock-praiſe.

**Scherzlüge** (die) a lie told for ſport ſake, a facetious lie.

**Scherzrede** (die) an irony, a ſpeaking in jeſt, a facetiousneſs.

**Scherzweiſe etwas reden**, to ſpeack ſomething ironically, in jeſt, jocoſely, in a jocoſe or ironical ſenſe, out of pleaſantry.

**Scherzworte**, quibbles or puns. **Sie haben immer ſcherzworte auf der zunge, wenn ſie zuſammen kommen**, they do nothing but quibble whenever they comme together.

**Schetter, ſteife oder ſtarrleinwand**, buckram.

**Scheu, ſchüchtern oder furchtſam** 1. ſeyn, to be ſhy. **Ein ſcheues pferd**, a ſkittiſh, ſtartiſh or ſtarting, horſe; a horſe apt to ſtart. **Eine mannſcheue jungfer**, a coy virgin. **Er iſt ſcheu vor mir, er ſcheuet ſich mir unter die augen zu kommen**, he is very ſhy of me. **Seyd nur nicht ſcheu, ſagt mir was euch fehlet**, be not ſo reſerved, do but tell me what ails you. **Er iſt gewaltig ſcheu irgend ein wort zu ſetzen, das nicht mehr im gebrauch iſt**, he is mighty ſhy of unuſual words. **Er iſt ſcheu vor dingen, die gar nichts heiſen**, he is a ſhy man in things of nothing. **Sich ſcheu ſtellen**, to pretend ſhyneſs. **Einen ſcheu machen**, to make one afraid; to ſcare or fright him. **Er iſt arbeitſcheu**, he eſchews working. **Er iſt bücherſcheu**, he does not ply his books. **Feuerſcheu**, to dread the fire. **Waſſerſcheu ſeyn**, to dread the water. **Leuteſcheu**, avoiding people. 2. **Die ſcheu**, ſhyneſs, coyneſs, reſervedneſs, eſchewing or avoiding, abhorrence or abhorrency. **Ich habe einen rechten ſcheu an ſolcher lebensart**, I have a ſtrange abhorrence to that courſe of life; I loath, deteſt, abhor or nauſeate it. **Scheu haben oder tragen, etwas zu thun**, to be ſhy of ſome thing; to be frighted from doing it; to be afeared or afraid to do it. **Die waſſerſcheu**, the dread of water. **Ohne ſcheu**, without fear or ſhame; ſhameleſsly.

**Scheuche** (die) **ein popanz**, w. f. a fright, ſ. **ſcheuſal**.

**Scheuchen, abtreiben oder abhalten** (die vögel von der ſat) to ſcare, drive or fright, the ſowls away from the ſeed that is ſown.

**Scheuen, fürchten, meiden oder fliehen** (einen oder etwas) **ſich vor einen oder vor etwas ſcheuen**, to ſhun, eſchew, or avoid a body or thing; to be ſhy of the ſame. **Wer die finger gebrannt hat, ſcheuet das feuer**, a burnt child dreads the fire. **Das licht ſcheuen, kein gutes gewiſſen haben**, to ſhun the light. **Die leute ſcheuen**, to avoid people's preſence; to be not for company; to decline it; to be averſe from converſation; to do not love company. **Vor wem ſolt ich mich ſcheuen oder fürchten?** whom need I to be afraid, or afeared, of? **Sich ſcheuen oder ſcheu tragen, etwas zu thun**, ſ. ſcheu. **Sich vor dem waſſer ſcheuen wie ein toller hund**, to dread the water like a mad dog. **Er ſcheuete ſich nicht zu ſagen, daß** ꝛc. he made ſo bold as to ſay that &c. **Jederman ſcheuet ſich vor ihm, keiner will mit ihm was zu thun haben**, none would medle, ingage or interfere, with him. **Scheuet den menſchen, das rath ich euch**, take my advice, and ſhun that man's company. **Ich ſcheue michs zu ſagen**, I am aſhamed, ſhy or afraid, to tell it. **Einer, der weder Gott noch menſchen ſcheuet**, one that caſt away all due fear, reverence or reſpect, both of heaven and of men; a looſe ſinner.

**Scheuer oder ſcheure** (die) 1. **ein nebengebäude von holz im hofe beim hauſe**, a ſhed, a pent-houſe. 2. **Eine ſcheune**, ſ. ſcheune.

**Scheuerfaß** (das) ſ. f.

**Scheuergelte, ſcheuerbütte** (die) **das ſcheuerfaß**, ſcouring-tub.

**Scheuerin** (die) **das ſcheuerweib, die ſcheuermagd**, a ſcowrer or rubber; a woman imployed in ſcowring of pewter, or in rubbing of rooms.

**Scheuerkraut** (das) ſhave-graſs, ſ. **kannengrube**.

**Scheuerlappen, ſcheuerlumpe, ſcheuerſe**; (der) 1. **zum zinnernen geräte**, a ſcouring-clout. 2. **Zum ſtubenwaſchen**, a mop to waſh a room with. 3. **Zum bakofen**, a maulkin, an oven-mop.

**Scheuern** (etwas) **es reiben und rein machen**, to ſcowr or ſcour ſomething, to rub or wipe it clean. **Das zinngeräte in der küche ſcheuern**, to ſcowr your pewter in the kitchin. **Einen ſtubenboden ſcheuern**, to rub, waſh, or cleanſe, the floor of a room. **Es iſt ihm daſelbſt der kopf brav geſcheuert worden**, he met with a good ſcowring there; his head was bravely rubbed there.

**Scheuerſand** (der) grit or ſand to rub and ſcour withal.

**Scheuerwiſch** (der) ſ. **ſcheuerlappen**.

**Scheuheit** (die) ſhineſs, or ſhyneſs; abhorrence, fright, being afraid.

**Scheune** (die) a barn, a cornhouſe.

**Scheunenbanzen oder ſcheunbanzen** (der) barn.

**Scheundach** (das) barn-roof.

**Scheunflur oder ſcheunenflur** (die) ſ. f.

**Scheuntenne und ſcheunentenne** (die) **das dreſchflur in der ſcheune**, the barn-floor.

**Scheunthor und ſcheunenthor** (das) the barn-gate or barn-door. **Er ſiehts an wie die kuh ein neues ſcheunthor**, he ſtares at it like a cow would do at a new barn-door.

**Scheuſal** (das) 1. **ein aufgeſtektes zeichen, auf einem beſäeten akker oder bei reifen trauben** ꝛc. **die vögel wegzuſcheuchen, eine ſcheuche, ein ſcheuſel, ein popanz**, a ſcare crow, a maulkin put up for to ſcare, or fright, ſowls away. 2. **Einen ſtrafen allen andern zum ſcheuſal, ein exempel an ihm ſtatuiren**, to make one a publick example. **Sich zu einem ſcheuſal machen**, to make your ſelf a dreadfull ſpectacle; to render your ſelf hatefull, abhorred or abominable.

**Scheuſlich, abſcheulich, gräſlich oder heslich** 1. ſeyn, to be grilly, hideous, horrid, horrible, frightfull, dread-

full,

full, ugly, gaſtly or terrible. **Ein ſcheußliches geſicht**, a gaſtly countenance. **Ein ſcheußlicher anblik**, a griſly hue, a dreadfull aſpect, a frightfull ſight. **In ſcheußlicher geſtalt erſcheinen**, to appear in a hideous ſhape. 2. **Scheußlich ausſehen**, to look griſly, hideouſly, horribly, frightfully, dreadfully, ugly, gaſtly or terribly.

**Scheußlichkeit** (die) hideouſneſs, horribleneſs, frightfullneſs, dreadfullneſs, uglineſs, gaſtlineſs or terribleneſs.

**Schicht, lage, riege oder ordnung** 1. (die) a row, rank, ſquare, bed, couch, lay, pad, courſe, company or order. 2. **Schicht machen, aufhören zu arbeiten**, to ceaſe from a work, to leave it off, to lay it aſide. **Eine erdſchicht**, a lay or bed of earth.

**Schichten** (etwas) to ſquare, frame, rank, rule, order or diſpoſe a thing; to put it in order, ranks or rows.

**Schichtmeiſter** (der) **auf bergwerken**, mine-maſter.

**Schichtweiſe**, by rows, ſquares &c.

**Schiebefenſter oder ſchubfenſter** (das) ſaſh-window.

**Schiebefenſterlein oder ſchiebefenſterchen** (das) a little ſaſh-window.

**Schiebekarn oder ſchubkarn**, a wheel-barrow. **Sich mit dem ſchubkarn ernähren**, to live on driving a wheel-barrow.

**Schiebekärner** (der) a wheel-barrow-driver.

**Schiebekaſten** (der) a cheſt.

**Schiebelade oder ſchublade**, a drawer. **Ein ſchränkchen mit ſchubladen**, a cheſt of drawers. **Ein käſtchen in einer ſchublade**, till.

**Schieben, ſchauben oder fortſtoſſen** (etwas) to ſhove, puſh or thruſt, a thing; to ſhove it along or forward. **Einen ſchubkarren ſchieben**, to drive a wheel-barrow. **Am rade ſchieben**, to puſh on a wheel. **Das brod in den bakofen ſchieben**, to ſhove the bread in the oven with a peel. **Er ſchob das geld alles zuſammen in ſeinen ſak, er gewan den ganzen auffaz**, he ſwept ſtakes; he ſwept, or took, all away; he got all the money and put it into his pocket. **Nun ihr den karn in den drek geſchoben habt, ſoll ich ihn wieder heraus ziehen** now ſhall I mend what you have ſpoiled. **Die ſchiebſteine in der ſchiebtafel ſchieben, peilken**, to ſhove, ſwing or puſh, the coites, or quoites, in a ſhovel-board. **Kegel ſchieben**, to play a nine-pins. **Etwas auf die lange bank ſchieben**, to draw, drug, drill or hale, out a thing; to put it off a long while; to ſpin out the time; to protract, prolong or delay, the doing of it. **Er wolte mirs auf den hals ſchieben, und ſich daraus ziehen**, he intended to ſhift it off to me. **Ich wills euch in euer gewiſſen geſchoben haben** I refer it to your own conſcience. **Das ding ſchiebet ſich, es weichet, es wakkelt**, it wags, moves or ſtirs, it does not ſit faſt. **Das gebäude hat ſich ein wenig geſchoben**, the building has caſt, or yielded, a little; it leans a litte.

**Schieben** (das) ſhoving.

**Schieber** (der) a ſhutter. **Den ſchieber vorſchieben**, to draw the ſhutter; to ſhut by drawing the ſhutter.

**Schiebeſak oder ſchubſak** (der) a fob or pocket. **Ein büchlein, ſo man im ſchiebeſak bei ſich trägt**, a pocket-book. **Er ſtekte es zu ſich in den ſchiebeſak**, he did pocket it; he pocketted it up; he put it into his pocket. **Geld, ſo man im ſchiebeſak bei ſich trägt**, pocket-money.

**Schiebtafel** (die) **eine ſpieltafel, darin man mit bleiernen ſcheiben ſchiebet, eine peilke**, a ſhovel-board, to play in with coites.

**Schiebung** (die) ſ. das ſchieben.

**Schiedewand, ſchiedwand oder ſcheidewand** (die) a partition-wall, a middle-wall. **Eine hölzerne ſcheidewand**, a partition of boards. **Eine ſpaniſche ſcheidewand von leinwand, ſo man zuſammenlegen kann**, a ſkreen, a folding ſkreen.

**Schiedsleute**, ſ. f.

**Schiedsmann** (der) **der von den parteien erkoren iſt, ſie zu vereinigen**, an arbiter or arbitrator, an umpire, a mediator, a moderator, a day's man, a referee, a judge indifferently choſen by mutual conſent of parties to decide a controverſy. **Ein oberſchiedsmann**, a dooms-man, a ſovereign diſpoſer, a ſovereign maſter, an upper-arbiter, the head-man of your arbiters, an upper-umpire, an aſſiſtant to two or more arbitrators. **Etwas durch ſchiedsleute ſchlichten laſſen, ein kompromiß zeichnen, ſich beiderſeits verſchreiben, daß man den ausſpruch der ſchiedsmänner genehm halten und erfüllen wolle**. to make a compromiſe; to conſent to a reference; to refer a difference to arbitration; to put to arbitration. **Einen ſchiedsmann abgeben**, to be choſen arbiter; to arbitrate; to adjudge by way of arbitration.

**Schiedsrichter** (der) ſ. v.

**Schief oder ſchreg** 1. **ſeyn, nicht gleich, nicht gerade ſeyn**, to be ſkew or ſkue; to be ſhelving, ſloping or aſlope; to be diſtorted, wreſted, oblique, wry, awry, crooked, not ſtrait, not right. **Der einen ſchiefen hals hat ein ſchiefs hals**, one that has a wry neck, or that is wry-necked. **Ein ſchiefes maul haben**, to have a wry mouth; to be wry-mouthed. **Einer der ſchiefe beine hat, entweder ein- oder auswärts gekrümmet**, ſ. **ein krummbeinichter. Eine mauer, die ſchief iſt, die nicht gerade in die höhe gehet**, a ſhelving wall, a wall that leans a little on one ſide. 2. **Schief gehen, ſchiefe füße haben**, to go awry; to walk a ſkuing; to ſkue or waddle, to ſidle-ſidle; to be crook footed. **Ich gehe ſchief auf dem abſaz unter meinem ſchuh**, the heel of my ſhoe goes awry. **Schief oder von der ſeiten ſehen, ſchielen; nicht gerade ſehen**, to be ſquint or ſquint-eyed; to look aſquint, awry, aſkew, aſcaunce, aſlant or aſlope. **Seit es doch nicht ſchief, put it right. Es muß ſchief geſchnitten werden**, it muſt be cut aſlope. **Ihr ſchreibt noch ſchief und liederlich**, you ſcrall, or ſcribble; you are a ſcraller, or ſcribbler.

**Schiefe** (die) ſ. **ſchiefigkeit.**

**Schiefer** (der) 1. **ein ſchieferſtein, womit man dächer dekket**, a ſlate. **Ein haus mit ſchiefer dekken**, to ſlate a houſe; to cover it with ſlates. 2. **Ein ſchiefer oder ſplitter von holz, ſo man ſich etwan in die hand, in den finger oder in den fuß ſtöſſet**, a ſplinter or mote.

**Schieferblau ſeyn**, to be of a ſlate-blew colour.

**Schieferbrecher** (der) ſ. **ſchieferhauer.**

**Schieferbruch** (die) ſ. **ſchiefergrube.**

**Sieferdach** (das) a ſlated roof.

**Schieferdekken** (das) ſlating.

**Schieferdekker** (der) a ſlater.

**Schieferaräber** (der) ſ. **ſchieferhauer.**

**Schiefergrube** (die) **der ſchieferbruch oder ſchieferberg**, a ſlate-pit; ſlate-quarry; a place from whence ſlates are digged.

**Schiefergrün ſeyn**, to be of a greeniſh and blewiſh mixed colour.

**Schieferhammer** (der) a ſlater's hammer.

**Schieferhauer oder ſchieferbrecher** (der) a ſlate-digger.

**Schieferichtes oder ſchieferiges holz**, wood apt to ſhiver or ſplinter. **Ein ſchieferichter ſtein oder felſen**, a ſcabrous, rough or uneven, ſtone or rock. **Ein ſchiefrichter kopf**, a ſcurfy, ſcalled or ſcald, head; a pate that has abundance and dandruff.

**Schieterigkeit** (die) ſlateneſs.

**Schieferlein oder ſchieferchen** (das) a little ſlate.

**Schiefern, blättern oder ſchuppen** (ſich) **wie ein gekochter hecht, ſchellfiſch und ſtokfiſch thut**, to ſcale, ſhiver,

peal or peel; to turn all codded, or scaled, as sodden pike, cod-fish and stock-fish does. Der spiegelstein schiefert sich, oder läßt sich schiefern, icinglass is splitable; it may be split into thin leaves. Das gemälde hat sich ein wenig geschiefert, this picture has pealed off a little.

Schiefernagel (der) a nail such as slater's use to fasten slates withall.

Schieferstein (der) a slate.

Schiefertafel (die) worauf die knaben rechnen lernen, a square slate-stone for boys to learn to cypher upon.

Schiefertisch (der) a table all of a slate-stone.

Schiefheit (die) die schiefe, s. f.

Schiefigkeit (die) the shelving, sloping or slopeness; the awryness, crookedness or overthwartness, s. schief. Die schiefigkeit des thierkreises am himmel mit der linie, the obliquity of the Zodiak.

Schielen 1. von natur, to be squint-eyed. 2. Schielen, ein scheeles auge machen, to look jealously, askew or asquint; to have an evil eye, s. scheel sehen.

Schienbein (das) s. f.

Schiene (die) 1. das schienbein, the shin or shin-bone. Sich eine blaue schiene stossen, to run your self a blew shin; to dash your shin, or to run with your shin, against something. 2. Eiserne schienen um ein wagen- oder kutschrad, iron-clouts about a cart-or coach-wheel; bands of iron that cover the fellows of a wheel. Achsschienen, the axle-tree-bands. Arm- oder beinschienen, für einen, der arm oder bein gebrochen, splents or splints; a harness for a broken arm, thigh or leg. Eine holzschiene, a splint. Eine blechschiene, a harness made of iron-plates or of tin-plates.

Schienen (ein rad) to clout a wheel; to lay iron-bands, about it. Ein bein schienen, to splint, or harness, a broken leg.

Schiennagel (der) a nail, such as iron-clouts are fastened about cart-wheels withall.

Schier, fast, beinahe, sheer, even almost, in a manner, as it were, well nigh, full-nigh, even, very, near, very near, near upon. Die sat ist schier reif, the standing corn is near ripe. Schier am ende des buchs, about the latter end of the book. Die nacht ist schier hin, night wears apace. Ich hätte es schier vergessen, I had sheer forgot it. Das ist ihm schier nichts, das achtet er für ein geringes, that is but a remove of nothing to him; that is almost, or as it were, nothing to him. Ich ware schier zu tode gefroren, I was even starved with cold. Nun ists schier aus mit ihm, now is he like to be undone or ruined; now is he put to his last shifts. Es hätte schier händel gesetzt, they were near coming to handyblows. Er wäre schier umgekommen, he had, or was, like to have been lost. Er wäre schier erstochen worden, he was near being killed; a little more and he had been killed. Ich wäre schier gefallen, I was like to get a fall. Es war schier an dem, daß ꝛc. the matter was come to that point, that &c. Ich bin schier gesinnet, es zu thun, I am at the point of doing it. Er ist schier todt, he is at the point of death. Ich hätte schier was anders gesagt, I stifle my reply; I was at the point of uttering some foul answer. Es ist schier einerlei, 't is much the same thing. Wohl angefangen, ist schier halb vollendet, well begun, is as it were half done.

Schierling, wüterich, wundschierling oder wutschierling (der) ein giftiges kraut, hemlock.

Schiefbret in der buchdruckerei (ein) a printer's shooting-stick.

Schießbüchse (die) das schießgewehr, a gun, fire-arm, arquebus.

Schiessel oder ofenschiessel eines bekkers (der) der abschuß, a backer's oven-peel.

Schiessen, schossen oder sprossen, to shoot, or sprout; to shoot, or spring, forth; to shoot, or grow, up. Wenn die sat eben aus der erden hervor zu schiessen beginnt, when the seed chits. Wenn die sat schosset oder in ähren schiesset, when the corn shoots out in ears. Die zeit, da die fische ihren rogen schiessen, da sie laichen, the spawning-time of fishes. Heringe, die schon geschossen haben, shotten-herrings. Dem kinde schiessen die zähne schon hervor, the young child's teeth do peep already. 2. So geschwind als ein fisch im wasser und ein vogel durch die luft schiesset, as swiftly as fishes shoot the water and birds the air. Ein schiessender stern, ein feuerstral, der sich in der untersten luft bei sternklarer nachtzeit entzündet, a shooting star. Schiessen wie der blitz, to shoot as lightning does. Gleichwie die sonne ihre stralen auf die erde schiesset, as the sun darts his beams upon the earth. Wenn der falke nach einem vogel schiesset oder sich herunter lässet, the falcon's stooping, or flying, at a bird. Eine schiessende schlange, a serpent, that darts himself from trees upon beasts that pass by. Den kahn oder das boot unten durch eine brükke schiessen, to shoot a bridge with your scull or boat. Das blut schoß ihm aus der wunde, the bloud gushed out of his wound. Damit schossen ihr die thränen haufig in die augen, oder aus den augen, with that she gushed out in tears; she began to shed abundance of tears; tears began to trickle down her cheeks. Ein ort, wo das wasser häufig und mit macht aus einem felsen schiesset, a place where water gushes out of a rock in a great spout. Er schoß hals über kopf die stiege herunter, he flew top over tail down stairs. Einem pferde den zaum schiessen lassen, to give your horse the bridle; to let loose the reins. Seine augen schiessen lassen, to cast sheeps-eyes. Der hund schoß darnach, the dog snatched at it. 3. Geld schiessen, geld schußweise oder bei würfen zählen, to count money by casts or throws. 4. Mit einem bogen, rohr, flint, wurfspieß ꝛc. schiessen, to shoot with a bow; to shoot off a gun; to discharge, shoot or fire, a cannon; to shoot, lance or cast a dart or javelin; to let it fly. Pfeile auf einen schiessen, to shoot arrows upon, or at, one. Einen todt schiessen, to shoot one to death. Nach der scheibe schiessen, to shoot at the mark. In die scheibe geschossen haben, to have hit the white, or the mark. Recht mitten in die scheibe geschossen haben, to have hit the nail on the head. Scharf schiessen, mit einer kugel oder mit hagel schiessen, to shoot with a bullet, or with small shot. Fehl schiessen, to miss your aim. Die feinde schossen unaufhörlich auf uns während zeit, daß wir über den strom setzten, the enemy galled us with a continual fire, or they pelted us with their small shot, as we crossed the river. Pistolen schiessen so weit nicht, a pistol-shot would not go so far. Ein schif in grund schiessen, to shoot upon a ship and make her sink to the ground. Das salveschiessen auf der see, the salute or saluting, at sea. Mit ganzen salven aus musketen schiessen, to discharge volleys of musquet-shot. Bresche schiessen, to make a breach in a wall.

Schießgraben oder schiesgraben (der) s. f.

Schießhaus (das) die schießhütte, der schießplatz oder schießgraben, a place where citizens exercise themselves in shooting at the mark or white.

Schießkugel (die) a bullet.

Schießloch (das) a loop-hole for guns, to shoot out.

Schießpulver (das) gun-powder.

Schießscharte (die) s. schießloch.

Schießstabe (die) das schießmahl, the white, or mark, to shoot at.

Schiefstafel (die) die peilke, a shovel board to play in.
Schießwurz (das kraut) southern wood.
Schiff und schif (das) a ship, a sail, a bottom, a vessel. Der bauch oder rumpf, das kasko oder das ganze gebäude des schiffes ohne masten ꝛc. the hull, bulk or body, of a ship. Der rumpf eines verunglükten schiffes, a wrack. Ein echtes und dichtes schif, a sound and tight ship; a snug ship; a well compacted ship, that takes in no leakage. Ein altes schif, so nicht mehr zur see taugt, eine kratte, a carrack; an old ship. Ein kaufcteischif, a merchant man. Drei orlogsschiffe oder krieas-schiffe, three men of war. Das admiralschif, the admiral, or admiral-ship. Ein brandschif, der brander, a fire-ship. Ein jagdschif, eine jacht, a yackt. Ein postschif, das paketboot, a backet-boat. Ein schif, so hinten und vornen rund ist, eine fleute, a fly-boat. Ein schif, so hinten einen breiten spiegel hat, und nicht rund ist, das pinas, die fregatte, a frigot. Ein schif, so hinten einen breiten spiegel hat, und dabei rund ist, wie eine fleute, das hekboot, a hatch-boat. Ein schif, so nicht drei, sondern nur zwei masten und doch raasegel hat, der hukker, a pink. Ein schif, mit zwei masten und einem gabel- oder gaffelsegel, das galliot, a kitch. Ein schif mit einem gaffelmast, eine schmakke, a smack. Ein ruderschif, eine galeere, a galley. Ein großes spanisches schif, das gallion, a Spanish-gallion. Im schiffe seyn, am bord seyn to be aboard. Sich mit dem boot vom schiffe ans land sezzen lassen, vom bord kommen, to come from aboard, to come ashore. Die rechte seite des schifs, der steuerbord oder stierbord, starboard. Das hintertheil des schiffes, der bakbord, larboard. Das hintertheil des schiffes, der spiegel, the poop, or stern, of a ship. Das vordertheil des schiffes, die vorstäbe, the prow, head or stem of a ship. Das vordertheil eines orlogschiffes oben auf dem dek, die schanze, the fore castle of a man of war. Das gallion eines schifes, der voraus-stehende löwe, the lion, beak, or beak-head, of a ship. Ein schif, so nach Kadix gehet, a ship bound for Cadiz. Die betrachtung oder mietung eines schiffes, the fraighting of a ship. Jagd machen auf ein schif, suchen ob mans besegeln, einholen, erjagen und überwältigen könne, to give a ship the chase. Ein kriegsschif mit einhundert soldaten und zwei hundert matrosen ausrüsten, to fit out, set out, equip or man, a man of war with one hundred soldiers and two hundred seamen. Ein schif, so hundert mann und dreißig stukke führet, a ship of thirty guns and hundred men; a ship carrying hundred folks and thirty guns mounted. Sehen, wie tief ein schif gehet, to learn the draught of a ship. Ein schif betakeln und fertig machen in see zu gehen, to rig and make ready a ship for a voyage. Ein schif kalfatern, es umlegen und unten besehen, reinigen, dichten, pichen, mit har; und talch schmieren, to caulk, or grave, a ship. Ein schif verhäuten, s. verhäuten Ein schif ausreeden oder mit aller nothwendigkeit versehen, to furnish, or store, a ship; to fit her out. Sein schif versegeln, sein schif durch versehen zu grunde richten, to founder your ship; to run her ashoar, aground or on ground. Mit seinem schif ein anders übersegeln, darauf stossen, es zu grunde segeln, to overset a ship, s übersegeln. Das schif ist geblieben oder verunglükt, the ship is cast away; she perished; she came to be lost. Das schif war sehr beschädiget, the ship was very much damnified. Ein schif, so fest sizt und alle segel eingenommen hat, a ship that lies a-hull, or that hulls. Das schif ist den dritten dieses von London abgesegelt, und den zehnten allhier angelanget, the ship parted, or sailed, from London the third instant, and arrived here the tenth ditto. Ein schif, das gut oder wol segelt, ein guter segler, a good sailer; a ship that sailes well. Ein schif, das nicht wol segelt, oder das langsam segelt, a slug; a ship that sails heavily; a bad sailer. Ein schif, das sich mit seinem steuerruder nicht wol regieren lässet, s. ruder. Zu schif gehen, eine reise zu wasser antreten, to take ship, or shipping; to go on ship-board. Eine flotte von hundert schiffen, a fleed or hundred sail. Die reeder oder eigener eines schifs, the owners of a ship. Mit erster gelegenheit von schiffen will ichs euch senden, I shall send it you by the first conveyance of ships. Eines webers schif, a weavers shuttle.

Schifarmade (die) a fleet of men of war, s. schifsflotte.
Schifbarer strom (ein) a navigable river.
Schifbarkeit (die) navigableness.
Schifbauer (der) ein schifszimmermann, a ship-wright, he that builds ships.
Schifbauergesellschaft (die) 1. the ship-wrights-company. 2. the house or hall where the ship-wrights meet or club.
Schifboden (der) the keel, or bottom, of a ship.
Schifbord (der) ship-board.
Schifbruch (der) ship-wrack. Schifbruch leiden, to suffer ship-wrack; to wrack, ship-wrack or perish; to be cast away; to ship-wreck.
Schifbrüchige güter, güter, so aus einem schifbruch geborgen sind, ship-wracked goods, goods salved out of a wrack or ship-wrack, or out of a wracked ship. Schifbrüchige güter, so angetrieben kommen, ligan, flotson or flotzam, jetson or jetzam.
Schifbrükke (die) eine brükke von vielen neben einander liegenden böten oder pontons, a bridge of boats, a ponton.
Schifbrükkenbauer (der) ponto-neer.
Schifahrt (die) navigation, sea-trade.
Schifen 1. zur see fahren, to navigate or sail. Schifende, die seereisen thun, navigators, sea-travellors. Wider und mit dem strom schifen, s. strom. Mit dem winde schifen, to sail having the wind in poop. Mit wasser und wind schifen, den strom und den wind zum vortheil haben, to take a leward-tide; to navigate when water and wind go both your way. Gegen den wind schifen, s. lavirеn. Er gedenkt über see zu schifen, he intends to go beyond sea; he is to take ship or shipping; he is to go a sea voyage. Neben dem gestade oder längst dem ufer her schifen, to coast it; to sail along the coast. 2. Güter über see schifen oder führen, to ship goods; to carry, or convey, them over sea.
Schiffer (der) der schifsherr oder schifspatron, the master of a ship. Ein englischer schiffer, an English captain. Ein holländischer schiffer, a dutch shipper. Die aufwärtschen oder aufwärtsfahrenden schiffer zu Hamburg, the upward-shippers at Hamburg, those that convey goods the river of Elve upward to Berlin and Magdebourg. Des schiffers priemaeld, the shipper's primage. Einen zum schiffer machen, ihm ein schif unter die füße geben, to make one master of a ship. Schiffer und kaufleute haben allezeit viel zu thun, shippers and merchants do love to be busy.
Schifferarmenhaus (das) the spittle for old, poor or sick, people of sea-faring profession.
Schiffergesellschaft zu Hamburg (die) the house where masters of ships keep their meeting and clubbing.
Schifferhaft, ship-master-like or seamen-like.
Schifferhosen, weite hosen, slops; wide-breeches; seamans-breeches.

**Schiffermütze** (die) seamans-cap.

**Schiffervolk** (das) folks of sea-faring condition.

**Schifholz** (das) timber for the building of ships. **Krummes schifholz, krumholz,** crooks, crooked pieces of timber.

**Schifjunge oder schifbube** (der) **der kajütenwächter,** a ship-boy, a swabbel, a cabbin-boy, a powder-monkey.

**Schifknechte, das volk auf aufwärtsfahrenden schiffen,** watermen hired to serve upon those flat-bottomed vessels that go the river upwards.

**Schifkunst** (die) the art of navigation.

**Schiflein oder schifchen** (das) a little ship, a small vessel. **Ein fischerschifchen,** a fisher-boat. **Ein lustschiflein mit einem überzogenem segel,** a tilt-boat. **Ein lustschiflein womit man segelt, eine spielscheute,** a skute to take the pleasure of sailing the river up and down in. **Das ruderschiflein der königin,** the queens barge. **Ein zugschifchen, eine trekschüte,** a barge drawn by a horse along the shoar. **Ein fährschiflein,** a wherry-boat. **Ein weberschiflein, der schütze,** a weaver's shuttle.

**Schifleine** (die) **ein seil, das schif damit fort zu ziehen,** a tow; a line or cord, to tow, hale or drag, a ship or boat withall.

**Schifleute, seefahrende leute, matrosen, bootsleute,** sea-men, sea-faring-men.

**Schifmacht** (die königliche) the Royal navy, the royal marine.

**Schifmann** (der) s. schifleute.

**Schifmühle** (die) a mill in a boat, very usual upon rivers in Italy.

**Schifpech** (das) ship-pitch.

**Schifpfund** (das) **zwanzig lispfund oder 280 pfund, drittehalb zentner, jeder von 112 pfund,** an ordinary shippound, so as it is used at Hainbourg among merchants. **Ein schifpfund zur fuhre, zwanzig lispfund oder 300 pfund, drei zentner jedes von 100 pfund,** a shippound in matter of carriage, so as it is used in Germany among cartmen. **Ein englisches schifpfund hat in England 256 pfund,** a weigh in England is 256 pound weight.

**Schifreicherstrom** (ein) a river that carries abundance of ships. **Einen strom schifreich oder schifbar machen,** to make a river navigable.

**Schifsadmiral** (der) ship-admiral.

**Schifsadmiralität** (die) admirality.

**Schifsand oder ballast** (der) ballast.

**Schifsbau** (der) ship-making.

**Schifsbaukunst** (die) naval architecture.

**Schifsbaumeister** (der) a naval architect.

**Schifsboot** (das) the boat belonging to a ship, the ship-boat, the schiff or skiff. **Ein zum schifsboot gehöriger stok mit einem haken,** a boat-staff.

**Schifsbootsmann oder hauptbootsmann** (der) **der in der schluye allezeit hinten beim steuerruder sitt,** the boat-swain.

**Schifsbrod oder biskuit** (das) **das zwieback,** ship-bread, bisket, bread-bisket or sea-bisket.

**Schifsbrodkammer** (die) the pannier in a ship.

**Schifschnabel** (der) the prow, stem or lon, of a ship.

**Schifsdek** (das) **die büne oder der überlauf des schifes,** the deck, orlop or orlope, of a ship.

**Schifsegel** (das große und vornehmste) **das schoonvaarsegel,** the main sail.

**Schifseil oder schiftau** (das große) **das kabeltau oder ankertau,** the cable. **Allerlei kleine schifseile,** tackles or tackle-ropes.

**Schifsfahne oder flagge** (die) the flag, the colours of a ship.

**Schifsflotte** (die) a fleet or navy. **Eine kauffarteischifsflotte,** a fleet of merchant-men. **Eine schifsflotte zum kriege ausrüsten,** to equip, set out or fit out, a fleet of men of war. **Die königliche schifsflotte, schifsmacht oder kriegsmacht zur see,** the Royal navy. **Ein kommissar auf der schifsflotte,** a commissioner of the navy. **Eine spanische schifsflotte,** a Spanish fleet or armada.

**Schifsfugen zustopfen und verpichen** (die) to pitch and pay the seams of your ship; to calk her; to stop her cracks; to lay on the stuff in graving.

**Schifsgefäse** (das) **ein schif,** a vessel.

**Schifsgelegenheit** (mit erster) by the first conveyance of ships that shall offer.

**Schifsgeräthe** (alles) all the tacklings of the ship.

**Schifsgerüste oder schifsgestelle** (das) **so die zimmerleute unter einem schiffe machen, das sie bauen wollen,** stocks to build a ship upon.

**Schifsgeschüz** (das) the guns of a ship.

**Schifshütte** (die) **die kammer hinten über der kajüte,** the cabbin or the quarter-deck; the mate's cabbin.

**Schifsjunge** (der) s. schifjunge.

**Schifskabuse** (die) **die küche im schiffe,** the kitchin in a ship.

**Schifskajüte** (die) **des schiffers kammer hinten im schif,** the cabbin.

**Schifskapitain** (der) a sea-captain, the captain of a ship. **Ein schifskapitain, der ein kriegsschif kommandirt,** the captain, or commander, of a man of war.

**Schifskasteel** (das) **das bak auf orlogschiffen, das bedekte vordertheil des überlaufs des schifs,** the fore-castle.

**Schifskoch** (der) the cook in a ship.

**Schifskompaß** (das) a sea-compass, a mariner's compass.

**Schifsladung** (die) **das kargason, die eingeladene waaren,** the cargo, cargaison, or lading, of a ship.

**Schifslaterne** (die) **eine leuchte hinten auf dem schiffe,** a lantern on the stern of ships that are to carry the light in a fleet at sea.

**Schifspatron** (der) ship-master.

**Schifspilot** (der) **der loots, welcher übernommen hat, ein schif über die sandbänke zu bringen,** the pilote, or loadsman, you hired for one voyage of your ship.

**Schifspumpe** (die) the pump of your ship.

**Schifsribben** (die) the ribs of a ship; the side-timber.

**Schifsruder oder steuerruder** (das) the helm of a ship.

**Schifsschnabel** (der) s. u. schnabel.

**Schifsvolk** (das) the crew, men, folks or equipage, of a ship.

**Schifswand** (das) 1. **das feststehende tauwerk an den seiten der mastbäume,** the shrowds of a ship. 2. **Das laufende wand,** the braces, tackles; tackling or tackle-ropes, of a ship.

**Schifswesen** (das) marine.

**Schifszimmermann** (der) 1. **ein schifbauer oder schifszimmermeister,** a ship-wright, a master ship-carpenter. 2. **Einer der für schifszimmermann zur see fährt,** a sea-faring ship-carpenter.

**Schifszoll** (der) ship-money.

**Schifvoll** (ein) a ship-full, a cargo.

**Schikken oder senden,** 1. **einem etwas,** to send, or convey; something to one; to get it carried to him; to make it over to him. **Ich habe ihm einen brief auf der post geschikt,** I send him a letter by the post. **Auf was weise schikt ihr**

ihr briefe an ihn? how do you direct, or convey, letters to him? Waaren zu wasser schikken, to convey commodities by water. Einem botschaft schikken, etwas zu wissen thun, to send one on, or of, an errand or message. Nach einem schikken, ihn holen oder rufen lassen, to send for one to come; to get him called; to give him a call. Die magd nach fischen schikken, to send your maid for fish. Einen ins elend schikken, to exile, proscribe, banish or outlaw, one. Schikt mir nur solche leute nicht mehr über den hals, pray do never direct any more of such folks unto me. 2. Wie es Gott schikken oder fügen wird, as God shall send it. Wo es Gott schikt, daß es noch wohl mit ihm ist, if God send he be well. Wo es Gott schikt, daß ich so lang lebe, if God send me life. 3. Was sich auf, zu, bei, an, mit oder unter etwas schikket, passet, reimet oder fügen lässet, what is fit, proper or convenient, upon, to, by, at with or among, something. Er schikt sich zu allem, er ist zu allen dingen geschikt, er ist in alle sättel gerecht, he is fit for, or he is apt to, any thing. Sich in die zeiten zu schikken wissen, to go according to the times, to know to yield to the times; to know to accommodate your self to the times; to know well to time your business. Die antwort schikt sich wohl recht darauf, 't is an apposite, convenient, pertinent, pat or proper, answer; 't is answered appositely, conveniently, pertinently, patly or properly; 't is well answered to the purpose. Eure antwort schikt sich nicht hierauf, you answer from the purpose; your answer is inconvenient or impertinent; it goes from the question. Es würde sich fein schikken, wenn ꝛc. it would be a pretty thing, if &c. Das schikt sich sich ja gar nicht für euch, das steht euch übel an, that 's never meet for you; that does not at all become you; that 's very unseemly or undecent for you. Der dienst würde sich wohl für euch schikken, that office would fit, or accommodate, you; it would be fit, meet or convenient, for you. Ihr schikt euch wohl zu diesem dienste, you are fit for that office; you are able, or apt, to take it upon you. Wer mit ihm umgehen will, der muß sich in seine weise zu schikken wissen, he that would converse with him, must humour him. Sich in den willen Gottes schikken, to conform your self to the will of God. Es sind wunderliche dinge, ich weiß mich gar nicht darein zu schikken oder zu finden, strange things indeed, I know not what to say thereof. Er hat einen angetroffen, der sich recht zu ihm schikt, he met with his match. Es schikt sich nicht für euch, solche reden zu führen, it does not become you to speak so. Es schikt sich solches nicht für einen mann von eurer profession, it does not become a man of your profession. Der huth, das kleid ꝛc. schikt sich wohl für euch, sizt oder kleidet euch wohl, steht euch wohl an, that hat, suit &c. becomes you very well. Es schikt sich zu einem regen, we are like to have a rain; 't is a going to rain; those clouds do threaten a rain. Er schikt sich schon allgemach zum winter, the winter draws on, or draws near. Wenn etwas seyn soll, so muß sich alles darnach oder darzu schikken, if a thing be fated, all other things will concurr to bring it to pass. Es kan sich noch wunderlich schikken, times are apt to turn; the scene is apt to shift; there can happen many an unexpected changing. Es soll sich wohl schikken, es wird schon gehen, man sey nur still und geduldig, time it self will bring it about, be but quiet; it will fallow of course, or by it self, in process of time. Sich zu einer langen reise schikken, to prepare for a long voyage. Sich zum seligen sterben schikken oder bereiten, to prepare your self for a happy departure. Sich zur hochzeit schikken, to make ready for a wedding; to make preparatories, or the preparatives, to it. Sich wieder zur arbeit schikken, to return to your usual plough.

**Schikkung** (die göttliche) God's providence, direction, sending, ordering or disposing. Durch eine sonderbare schikkung Gottes, by a singular providence of God.

**Schiklich** 1. seyn, ein gut geschik haben, wohlproportionirt seyn, to be proportionable or duly proportioned. Er ist schiklich, geschikt oder bequem darzu, s. geschikt. Eine schikliche antwort im grif haben, to return an impromtu. 2. Nicht schiklich antworten, to answer from the purpose, impertinently or inconveniently. Schiklich reden, to speak proper or properly.

**Schiklichkeit** (die) proportion, symmetry, firmness, aptness, property, natural quality, disposition, convenience, or conveniency, s. v. und geschiklichkeit.

**Schikſal** (das) das geschik, verhängniß, fate, fatality, destiny, any thing befalling.

**Schild** (der) ein schirm, womit man sich beschüzet, a shield or buckler. Der erhabene runde bauch des schildes, the boss, or boul, of a shield. 2. Ein schild, wapenschild oder adelschild, a scutcheon or escutcheon; a coat of arms. Helm und schild führen, to wear a helm and scutcheon. Was einer im schilde führet, oder seine gemütsart, sieht man ihm in den augen an, jedoch fehlt es oft, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lye, yet not always infallibly. Ich weiß wohl was er im schilde führet, ich kenne ihn von innen und aussen, I know his kidney, his way, or what course he follows. 3. Das schild, so einer vor seiner thür aushänget, wie mahler, schneider, wirte ꝛc. zu thun pflegen, the sign one hangs out before his door, as painters, tailors, inn-keepers &c. use to do.

**Schilderei** (die) das Gemälde, a picture.

**Schildereikammer** (die) a gallery of rare pictures.

**Schilderer** (der) 1. ein mahler, a painter. 2. Eine schildwacht, s. schildwacht.

**Schilderhäuslein oder häuschen** (das) darin die schildwacht stent, a centry-box.

**Schildern**, 1. mahlen, to paint. 2. Schildern, schildwacht stehen, to stand centry; to watch; to scout.

**Schildknappe**, schildknecht oder schildträger (der) 1. der seinem herrn in alten zeiten den schild nachtragen mußte, a shield-bearer. 2. Ein geadelter schildträger, an esquire. Der hohe ehrenstand eines geadelten schildträgers, the esquiry.

**Schildkröte oder schildpadde** (die) a tortoise, an ox-bill. Eine landschildkröte, a land-tortoise. Eine meerschildkröte, a sea-tortoise. Der schild einer schildkröte, a tortoise-shell. Ein kamm von schildpadde, a tortoise-shell-comb.

**Schildlein oder schildchen** (das) a scutcheon. Das brustschildlein des jüdischen hohenpriesters, the Jewish High-priest's breast-plate. Das schildlein an einem thürschloß, the scutcheon of the lock of a door.

**Schildwache** (die) 1. sentry. 2. s. f.

**Schildwacht** (die) einer der schildwache steht, oder auf der schildwache steht, a sentinel, sentry or centry; one that is upon duty; one that stands centry. Eine schildwacht stellen oder setzen, to set a centry. Eine schildwacht ablösen, to relieve a centry. Die äußersten schildwachten in einem Lager, scouts, or scout-watches, in a camb. Eine verlohrne schildwacht, a perdue; a forlorn centry; a forlorn hope of an army; a detachment posted on a dangerous place for to scout.

**Schildwächter** (der) s. v.

**Schilf** (der) so am ufer wächst, sedge, sea-weed, sea-rush, s. rietgras.

**Schilfdekke** (die) eine matte von schilf, a rushmat.

Schilf-

Schilfgras (das) sedge; sea-grass, sea-weed, sheergrass, reed-grass.

Schilfichter sumpf (ein) a reedy fen; a pool full of reeds.

Schilfmeer (das) zwischen Asia und Afrika, the red sea, the Arabick gulf.

Schilfrohr (das) reeds, orewood.

Schillern, to change in colours, to be changeable in colours.

Schillernder taft, changeable taffata.

Schillerung (die) changeableness of colours as taffata does.

Schilling (der) 1. a shilling. Ein kauf- oder pfandschilling, earnest or earnest-money. 2. Einen schilling in der schule bekommen, to get your breeches whipped in the school. Ich muß diesem buben einen schilling geben, I must give this child a whip-breech. Du wirst einen schilling dafür bekommen, it will cost you a whipping. Sie hat einen ordentlichen schilling oder staupbesen am pranger bekommen, she has been whipped publickly at the post.

Schillingsrundstük im Hamburg (das) ein weißbrod, so einen schilling kostet, a penny-loaf.

Schimmel (der) 1. hoariness or mouldiness. Brod- oder käseschimmel, hoarinesse of bread or cheese. 2. Einen alten schimmel reiten, ein alt schimmelfarbenes pferd reiten, to ride an old white, or gray, horse. Ein apfelschimmel oder spiegelschimmel, a apple-gray horse. Ein aschgrauer schimmel, an ash colour-gray-horse. Ein silbergrauer schimmel, a silver-bay, or silver-gray, horse. Ein fliegen- mükken- oder treisterschimmel, a flea-bitten-gray horse. Ein gelbgrauer schimmel, a bird-gray horse. Ein rothschimmel, a reddish-bay horse.

Schimmelfarben seyn, to be of a hoary colour.

Schimmeln, schimmlicht werden, to grow hoary or mouldy; to mould.

Schimmeln (das) die schimmelung, the growing hoary.

Schimmer (der) der glanz, schein, brightness, shine, glistering, glittering, glitter.

Schimmerlicht (ein) a dim, faint, dawning, dubious or doubtfull, light, a glistering light.

Schimmern, glänzen, funkeln, to sparkle, shine, glitter or glister; to be bright. Das schimmern der sterne, the brightness of stars. Der hellschimmernde abendstern, bright Venus; the bright evening-star. Die augen schimmern ihm im kopf, his eyes sparkle. Das schimmern oder spielen eines demants, the shining, playing, brightness or sparkling, of a diamond. Heisse asche, darin man noch funken siehet schimmern, hot embers. Der tag schimmert schon, bricht schon an, day glimmers, peeps, dawns or breaks, already.

Schimmern (das) glistering, sparkling, glittering.

Schimmernd, glistering, glitterand.

Schimmerung des tages (die) der erste anbruch der morgenröthe, the break, peeping, dawning or dawn, of the day.

Schimlicht 1. seyn oder werden, to be, or grow, hoary or mouldy. Schimlichtes brod, mouldy bread, hoary bread. 2. Schimlicht riechen oder schmekken, to have a fusty, or musty, smell or taste.

Schimlichtkeit (die) mouldyness, hoaryness.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, asperfing or asperfion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or asperfion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me. Das wolt ich mir für keinen schimpf rechnen, I should think it no disgrace. Einen schimpf vertragen oder erdulden, to take an affront; to put it up. Er kan den schimpf nicht verschlukken, er kan ihn nicht auf sich liegen oder ersitzen lassen, he can not brook that affront. Das wäre ein grosser schimpf, a foul shame indeed. Sollte ich das thun, das wäre mir ein schimpf, I think scorn to do it. Er hatte nur schimpf und spott davon, he came off grievously scorned; he got nothing but ignominy and contempt by it. Es war schimpf und ernst beisammen, it was a nipping jest. Es kan aus schimpf oder scherz ernst werden, what is spoken in jest, may be taken in earnest.

Schimpfen, schimpfiren, schimpflich reden, to talk scornfully, outragiously or injuriously; to use abusive, contumelious or affrontive, language. Einen schimpfen oder beschimpfen, to affront, abuse; sham, disgrace, taunt, dishonour, revile, or scorn, one; to inveigh against him; to put a sham, affront, abuse or injury, upon him. Der wird am meisten beschimpfet, der sich am wenigsten will schimpfen lassen, by taking vengeance of one for an affront he gave you, you shall increase it. Er kan die leute nicht ungeschimpfet lassen, he can not keep himself honest of his tongue.

Schimpfied (das) schimpfgedichte oder schimpfverse, satyrical verses, a mock-poem, a burlesk, a burlesk song.

Schimpflich 1. seyn, to be shamefull, disgracefull, outragious, affrontive, affronting, abusing, abusive, injourious or contumelious. Schimpfliche reden, abusive language. Das ist ihm schimpflich, he is shamed by it. 2. Einen schimpflich traktiren, halten oder behandeln, ihn mishandeln, to misuse, or abuse, one; to use, or treat, him ill; to make a drudge of him; to make him do all the mean offices. Einen schimpflich ansehen, to look upon one scornfully or with scorn. Es ward daselbst schimpflich von ihm geredet, there they talked shamefully, disgracefully or ignominiously, of him.

Schimpflichkeit (die) shamefullness, disgrace, dishonour, shameness; scornfullness.

Schimpfreden oder schimpfworte, abusive language; an injury; outragious words; ironical expressions; a taunting, biting or nipping, jest; a mock-praise; a facetious saying that has a sting in the tail.

Schimpfschrift (die) 1. wider ein laster, a satyr; a poem, or discourse, to inveigh against a vice. 2. Wider eine person, a pasquil; a scurrilous libel to defame a person.

Schimpfweise geredet wird (was) what is spoken with scorn.

Schindaas, schindvich, schindfell, oder schindpferd (das) ein elendes pferd, a carion, a carionly jade, a poor starveling horse.

Schindanger (der) allwo die verrekten pferde geschunden werden, the lay stall.

Schindbube (der) a scoundrel, caitiff, shark or villain.

Schindel (die) 1. ein flaches stük holz, um ein gebrochenes bein damit zu schienen, a splent or splint; a flat piece of wood for a broken bone. 2. Dachschindeln, schindeln oder kleine breter, womit man in Oberteutschland häuser dekt, shingles; wooden slates to cover roofs withall. Ein dach mit schindeln dekken, to shingle a roof.

Schindeldach (das) shingled roof.

Schindeldekker (der) shingler.

Schindelhauer oder schindelmacher (der) a shingler, a maker of shingles.

Schindelholz (das) wood apt for shingles.

Schindelnagel (der) shingle-nail.

Schinden (ein verrecktes vieh) demselben die haut abziehen, to slay, or flea, a beast that died by it self; to skin it; to flea, or pull, the skin off. Einen hasen oder ein kaninchen schinden, to flea, strip or skin, a hare or a rabbet. Einen lebendig schinden, to flea one alive. Man muß die schafe scheren, aber nicht schinden, sheeps must be shorn but not fleeced. Wer nicht recht schinden kan, schneidet in die haut, he that is not dextrous enough to flea, will make flaws. Er schindet seine armen unterthanen, he fleeces his poor subjects. Er schindet und schabet, he pills and polls; he rakes and scrapes for an estate. Was mit schinden und schaben erworben ist, what is gotten by hook and by crook. Er sahe aus wie ein geschundener hase, er war ganz blutig, he looked like a stript hare; he was all of a goreblood.

Schinder (der) der hunde, pferde ꝛc. schindet, the fleaer of dogs, horses &c. the hang-man. Er ist ein gräulicher schinder und schaber, he is a notable cunning shaver. Ein leuteschinder, an unreasonable man, a cut-throat, he that would fleece any body falling into his hands. Ein bauernschinder, a great exactor or extortioner.

Schinderei (die) 1. der schindanger, a lay-stall. 2. Das schinden, fleaing, slaying, stripping. 3. Des schinders wohnung, the fleaer's or hang-man's house. 4. Schinderei oder wucherei treiben, to use usury; to fleece people; to pill and poll; to be a great shaver.

Schinderaube oder schindaube (die) the lay-stall.

Schinderisch 1. senn, schinden, schinderei treiben, s. schinderei. Er ist recht schinderisch mit mir umgegangen, he has fleeced me indeed.

Schinderkarren (der) the hang-man's cart to carry dogs and horses to the lay-stall upon.

Schinderknechte (die) the hang-man's men, that flea carions.

Schindmähre oder schindkrakke (die) der schindgaul, a carion; a carionly jado; a lean, sorry, poor or starveling, horse.

Schindhund (du) villain that thou art!

Schinken (ein geräucherter) a gammon of bacon. Ein kleiner schinken, a hock of bacon. Ein westphälischer schinken, a Westphalia-ham. Ein fetter schinken, an excellent gammon of bacon. Ein schnitt von einem schinken, a slice of bacon.

Schinkenkessel (der) a kettle to boil a gammon of bacon in.

Schinkenknochen (ein abgefressener) a pestle of pork.

Schinklein oder schinkchen (das) a hock of bacon.

Schippe (die) a scoop, s. schüppe.

Schirbel (der) ein kammertopf, a jurdon, s. scherbe.

Schirm (der) der schuz, die beschirmung oder beschüzung, fence, defence, protection, shelter, countenance, prop or support. Du bist mein schirm und schild, thou art my hiding-place and my shield; my refuge, my shelter, my sanctuary, my fence. Bei einem schirm suchen, to flee to one for shelder. Unter dem schirm deiner flügel, under the shelder of thy wings. Einem schirm und schuz zusagen, to assure one of your protection. Unter eines schirm leben, to be one's client or subject. Ein feuer- oder windschirm in einem saal, a screen, or skreen, in a room, to keep off the wind, or to gather the heat of the fire in a chimney. Ein schirm, den man zusammen legen kan, eine spanische wand, a folding skreen. Ein feuerschirm, a fire-fan. Ein regen- oder sonnenschirm, a bon-grace, an umbrello to keep off the rain or sun from a lady's head. Ein sonnenschirm über ein fenster in den heissen tagen, ein rollo, an umbrello to keep off the sun from a window. Ein lichtschirm, an umbrello to set before a candle. Ein brustschirm, ein panzer, a coat of fence, a coat of mail. Eines fechtmeisters brustschirm, a fencing-master's plastron, or breast leather, for his scholar's to push at. Ein schirm oder zaun um einen hof, a fence, hedge or inclosure.

Schirmbriefe, a protection; letters of protection.

Schirmdach (das) a pentise, a shelter, house-eaves.

Schirmen oder beschirmen (einen) to defend, protect, maintain, support, shelter or uphold, one; to give him shelter. Vor flegeln und nakkenschlägen kan man sich nicht schirmen, there is no fence against flayls and slander.

Schirmenengel (mein) my tutelar angel.

Schirmer, beschirmer, schirmherr oder schuzherr (der) a protector, defender or patron.

Schirmerin (die) patroness, protectress.

Schirmfell oder schurzfell eines handwerksmannes (ein ledernes) a handicrafts-man's leather-apron or savegard.

Schirmgöttер (die erdichteten heidnischen) the heathens feigned tutelar gods.

Schirmherr (der) s. schirmer.

Schirmhut oder fallhut für ein klein kind (der) a roller; a pudding, or roll, for a child's head.

Schirmkrieg (der) deenfive war.

Schirmling (der) client.

Schirmschule (die) der fechtboden, a fencing-school.

Schirmung (die) protection &c. s. schirm.

Schirmwaffen oder schuzwaffen (die) defensive arms.

Schirpen der vögel, der jungen sperlinge ꝛc (das) the chirping of young sparrows and other singing birds.

Schirrmeister, s. geschirrmeister.

Schiß, fist oder furz (der) a fart. Einen schiß lassen oder thun, to fart; to let a fart; to break wind downwards. Ich achte es nicht einen schiß, I do not care a fart, pin, straw or rush, for it.

Schlabben oder trinken eines hundes (das) the lapping of a dog. Der hund wirds wohl aufschlabben, the dog will slap it up.

Schlabberei (die) 1. slabbering &c. 2. s. geschwäz.

Schlabberente oder zahme ente (die) a tame duck, a slapping duck.

Schlabberer (der) einer der so geschwinde redet, daß ihm der speichel aus dem maule fliegt, a slabber-chops, a driveler, a slabbering or slavering man.

Schlabbern, to slabber. Das kind schlabbert, es begießt sich im essen mit seinem löffel, the child slabbers himself, or his clothes. Schlabbern, geschwinde und viel reden, to slabber, gabble or slatter.

Schlabbertasche vom weibe (eine) a prattle-basket, a prating gossip, a slattern, a slattering woman.

Schlabbertüchlein (das) so man einem kleinen kinde vorbindet, damit es seine kleider mit der speise nicht besudelt, a slabbering-bib.

Schlabbichtes, schlabberichtes oder garstiges wetter, slabby, foul, dirty, bad or sad, weather. Schlabberichte wege, slabby, slabby, plashy or dirty, ways.

Schlacht (die) eine batallie, ein treffen, a battel, battle, fight, fighting, conflict, fray or action. Eine feldschlacht, a field; field-fight, field-battle or a battle by land. Eine seeschlacht, a sea-fight, a battle at sea. Eine hauptschlacht, ein entscheidendes treffen, a main battle, a decisive

cisive battle. Eine sehr blutige oder grausame schlacht, a bloody or cruel fight; a battle wherein many were slain; a great slaughter, massacre or carnage. Es kam zur schlacht, es geschah eine schlacht, a field was fought. Dem feinde eine schlacht liefern, mit dem feinde schlagen, to fight the enemy; to ingage him to fight; to give, joyn or strike, battle. Wie die schlacht anaing, in the beginning of the action or of the fray. Da die schlacht am hizzigsten war, in the very heat of the battle. Die schlacht gewinnen, to get the field, to carry the day, to get the victory.

Schlachtart (die) s. schlachtbeil.

Schlachtbank (die) the slaughtery or butchery, the slaughter-house, the place where beasts are slaughtered, butchered or killed. Die soldaten auf die schlachtbank liefern, to deliver your soldiers to be slain, slaughtered or butchered.

Schlachtbarer ochs (ein) an ox fit to be killed.

Schlachtbarkeit (die) being for butchering or slaughtering, ripe to be butchered.

Schlachtbeil (das) a butcher's ax.

Schlachten (ein vieh) 1. to kill, butcher, slay or slaughter, a beast, oxen, sheep, lambs, swine &c. 2. Wol geschlachtet seyn, guter art seyn, nicht unartig seyn, to be good, sound, stanch or right. Geschlachtes holz, stanch or sound timber. Geschlachte waare, a stanch commodity.

Schlachten (das) slaughtering, butchering, killing.

Schlächter oder mezger (der) the butcher, slaughterman. Zum schlächter gehen, hingehen fleisch zu kaufen, to go to the butcher's.

Schlächterei (die) 1. a butcher's profession, butchering. 2. s. f.

Schlächterhaus oder schlachthaus (das) the slaugther-house, s. schlachtbank.

Schlächterisch, slaughter-like.

Schlächterknecht (der) a slaughter-man.

Schlächterordnung (die) the ordinance observed among butcher's.

Schlachtfeld (das) die wahlstadt, battle-field; camp of battle.

Schlachthaus (das) s. schlächterhaus.

Schlachthof (der) s. schlächterhaus.

Schlachtlohn oder schlächterlohn (das) butchering-money, butcherage.

Schlachtmesser (das) a slaugter-knife, a butcher's cleaver, a cleaving-knife.

Schlachtmonat oder weinmonat (der) October, when in the wine-countries wine is made, and in the northern countries oxen are killed and the beef pickled.

Schlachtopfer (das) a victime or sacrifice.

Schlachtordnung (die) eine armee in ordnung gestellt, um eine schlacht zu halten, a battle-array; a field; a set, or pitched, battle; an army set in array; an army set in order of battel; an army drawn up in battalia. Sie stunden in schlachtordnung, they stood in array.

Schlachtschaf (das) a sheep at the butcher's.

Schlachtschwert (das) a glaive, a two handed sword; a great sword to be swayed with both hands.

Schlachttag (der) that day of the week when they kill beasts in the slaughter-house.

Schlachttisch (der) table for butchering.

Schlachtung (die) butchering; slaughtering; mactation.

Schlachtvieh (das) beasts to be butchered.

Schlaf (der) sleep, rest, repose. Sich am schlaf abbrechen, to abbridge your self of sleep. Einen kleinen schlaf thun nach der mittagsmahlzeit, to get a nap, to take a nooning, a noon-rest, or a little nap at noon. Ein leiser schlaf, ein hasenschlaf, a light-sleep, a fox's sleep, a dog-sleep. Ich war in den schlaf kommen, I was fallin asleep. Ein kind in den schlaf singen, to lull a child asleep. Er lag in tiefem schlaf, ich aber wette ihn, he was fast asleep; he was dead asleep; he fetched a good sleep; or he was in a deep, dead or sound, sleep, but I awoke him out of it. Diese nacht ist kein schlaf in meine augen gekommen, I have not got a wink of sleep this neight. Er redete es im schlaf, he talked so in his sleep; he spoke it being asleep. Im schlafe, sleepely. Der reichthum fällt ihm im schlafe zu, riches come to him sleeping. Die schläfe, s. schlafe.

Schlafader (die) the temple artery.

Schlafbalsam (der) a narcotical balsam.

Schlafbank (die) 1. eine bank, worauf man schläft, a pallet-bed; a bench to sleep upon. 2. Eine aufgeschlagene bank, die man öfnen kan, um ein bett darein zu legen, a couch.

Schlafbeeren, alkekengi, winter-cherries, s. judenkirschen.

Schlafbringende oder schlafmachende arzenei (die) a narcotick, narcotical, stupifying, soporating or soporiferous, remedy; an opiate; a phyfick causing sleep.

Schläfe (die) the temples of your head.

Schlafen, to sleep, Ich schlief, I slept. Ich schlief noch, I was still asleep. Er schlief noch nicht, he was not yet asleep; he did not yet sleep. Mit halbgeschlossenen augen schlafen, sich stellen, als ob man schliefe, to sleep a fox's sleep or a dog-sleep. Bei einer person schlafen, to ly with one, to ly together. Sie schliefen zusammen, they lay together. Jeder besonders schlafen, nicht beisammen schlafen, jeder ein bett allein haben, to ly from one another. Ihr schlaft gar zu lang, you sleep very late; you oversleep your self; you sleep your belly full; you barrel up sleep. Bis an den lichten morgen schlafen, to sleep till broad day-light. Ich hab' in diesem bette geschlafen, I have lain in this bed. Ehe ich mich noch schlafen gelegt hatte, before I went to bed. Ich hatte mich schon schlafen gelegt, I was already abed. Ich schlief nicht, ich schlummerte nur, I slept not but slumbered. Der fuß schläft mir, my foot is asleep. Schlafet wol! I wish you a good nights rest. Wie habt ihr diese nacht geschlafen? how have you rested, or reposed, this night? Wo schlafet ihr? wo ist eure schlafstäte? where do you lye? Auf stroh oder auf einer streu schlafen, to lye on a pad of straw. Zu mittag schlafen, to nap; to take a nap at noon. Schlafend reden, to talk in your sleep. Das wolt ich wol schlafend thun, I could do that asleep. Ein kind schlafen legen, to lay a child asleep. Einen schlafenden hund soll man nicht aufwecken, do not awake a dog that is asleep. Ueber die menge weltlicher geschäfte schläft das gewissen, the multitude of businesses makes your conscience as it were asleep. Seinen rausch ausschlafen, to sleep the fumes of wine away, to sleep himself sober.

Schlafen (das) sleeping.

Schläfer (der) a sleeper. Ein langschläfer, a slug-a bed. Die historie von den siebenschläfern, the story of the seven-sleeper's. Schläfer halten, schlafgänger im hause haben, to keep beds for people that have their day-work abroad, and come home every night for lodging. Ein beischläfer, your sleep-companion. Eine beischläferin, a concubine.

Schläferig 1. seyn, to be sleepy or drowsy; to drowse. Ein schläferiger mensch, a drowsy-man. 2. Schläfrig in einer sache zu werk gehen, to go drowsily, or sleepily, to work concerning some business. Er isset nicht schläfrig, er schiebt die bissen hurtig hinein, he proves not drowsy at meat.

**Schläferigkeit** (die) sleepiness, drowsiness, slumbering. **Ich fühle eine rechte schläferigkeit in allen meinen gliedern,** I have a great drowsiness upon me.

**Schläfern,** to be sleepy or drowsy; to drowse. **Es schläfert mich, der schlaf kommt mir an, ich muß mich schlafen legen,** I have a mind to sleep; sleep seizes, or overtakes, me; I am apt to fall into a slumber, or to fall asleep.

**Schlaff oder schlapp seyn,** to be flaggy, unbend, not stiff, not strained, to sway or wable, to be loose, flaccid, slack. **Ein schlaffer hut, ein hut, der nicht gesteifet ist,** a lacket-hat. **Ein schlaffer oder niederhangender hut,** a hat that flaps, or flaps down. **Schlaffe hundsohren,** flagging ears of a dog, dogs-ears hanging down. **Auf einem schlaffen seil tanzen,** to dance on a slack rope. **Ein schlaffes, dünnes oder wässerichtes getränke,** a slop or slap. **Eine schlaffe bogensenne,** a slak bow-string. **Etwas schlaff machen,** to relax, loosen, unbend, slack or slacken, a thing. **Schlaff werden, erschlaffen,** to yield, slacken or relent.

**Schlaffheit** (die) **die erschlaffung,** relaxation, flagging, flagness.

**Schlaffmachen** (das) **die erschlaffung,** relenting, unbending, relaxing.

**Schlaffwerden** (das) relenting, relaxation, relaxing, unbending, relooſing.

**Schlafgänger** (der) 1. **einer der im schlaf herumgehet,** a lunatick fellow, a night-walker, one that uſes to riſe and walk in his sleep. 2. **Schlafgänger oder schläfer haben oder halten,** ſ. schläfer.

**Schlafgeld** (das) what one pays for his nights-lodging.

**Schlafgeräte oder schlafzeug** (das) night-clothes. **Einer dame schlafgeräte,** a lady's toilet, night-rail or night-dreſs.

**Schlafgesell** (mein) my bed-fellow.

**Schlafgesellin** 1. (eine eheliche) a wife, huſwife or mate. 2. **Eine uneheliche schlafgesellin,** a concubine.

**Schlafhaube oder schlafmütze** (die) a night-cap. **Er ist eine rechte schlafhaube,** he is a drowsy fellow, he is a pili-garlick.

**Schlafhaus** (das) **die schlafstätte, da man alle nacht schläft,** your nights lodging, ſ. schlafkammer.

**Schlafhosen, unterhosen,** a pair of drawers to wear under your breeches.

**Schlafkammer** (die) **das schlafgemach oder schlafzimmer,** a sleeping-place, a sleeping-room, a bed-chamber. **Ein schlafgemach mit einer spanischen wand, mit einer tapete oder mit einem vorhang von dem saal abgesondert,** an alcove. **Das schlafgemach in klöstern,** the dorter in monasteries. **Die schlafkammer der todten** the church-yard, the tombs or graves, the dormitory of the deceaſed.

**Schläflein oder schläfchen** (das) **ein kurzer schlaf,** a nap, a little nap, a short sleep.

**Schlaflose nächte haben,** to have sleepleſs, or reſtleſs, nights. **Ich habe diese nacht schlaflos zugebracht,** I got up sleepneſs this morning.

**Schlaflosigkeit** (die) sleepleſsneſs; reſtleſsneſs; want of sleep or reſt.

**Schlafmütze** (die) ſ. schlafhaube.

**Schlafpelz** (der) ſ. schlafrok.

**Schlafpillen,** pills of opium; soporiferous or narcotical pills.

**Schlafratze** (die) the dormouſe. **Er ist wol ein rechter schlafratz,** he sleeps like a dormouſe; he is a sleepy fellow.

**Schläfrich und schläfrichkeit,** ſ. schläferig, schläferigkeit.

**Schlafrok** (der) a night-gown or morning gown.

**Schlafstätte** (die) a sleeping-place. **Wo habt ihr eure schlafstätte?** where is your nights-lodging? where do you lie at night?

**Schlafsucht** (die) **das schlaffieber,** lethargy, the sleepy diſeaſe, the drowsy evil, sleeping sickneſs.

**Schlafsüchtig seyn,** to drowse, to be drowsy, to be troubled with the drowsy evil.

**Schlafsüchtigkeit** (die) ſ. schlafsucht.

**Schlaftrank** (der) **ein trank wider die schlaflosigkeit,** a soporiferous drink, a narcotick potion.

**Schlaftrunk** (der) **ein trunk ehe man zu bette geht,** a sleeping cup.

**Schlaftrunken seyn, sich nicht recht ermuntern können,** to be all sleepy or drowsy; to oversleep your self; to barrel up sleep; to be full of sleep; to be not able to recover your self from sleep; to be drowned with sleep.

**Schlaftrunkenheit** (die) drowsineſs or sleepineſs.

**Schlafwandler** (der) a phrenetick, a somnambul.

**Schlafwandlerin** (die) **eine magnetische,** a magnetick somnambule.

**Schlafzeit** (die) 1. **die stunde, da man schlafen gehet,** the usual time of your going to bed. 2. **Die zeit die man mit schlafen zubringet,** the time you uſe to ly a-bed. **In der tiefsten schlafzeit, um mitternacht,** in the dead time of the night.

**Schlafzeug** (das) ſ. schlafgeräte.

**Schlag** (der) **ein streich,** a stroke, blow, stripe, dash, hit, clap, rap. **Einem einen schlag geben, daß das blut darnach gehet,** to tap one; to give him a tap. **Ein schlag ins gesicht,** a dash on the teeth. **Ein backenschlag, ein schlag an die ohren,** a box, or wherret, on the ear. **Ein schlag aufs maul,** a flap, tap, slap, rap, cuff, blow or dowse, on the chops, ſ. **maulschelle. Nakkenschläge,** slander or backbiting. **Er kommt gleich von worten zu schlägen,** 't is but a word and blow with him. **Stekkenschläge, stokschläge, prügelsuppe,** strokes with a stick; cudgelling; bastinado. **Er hat derbe schläge bekommen,** he got nothing but dry blows. **Er wird ohne schläge nicht davon kommen,** he will not come off with a whole skin. **Derbe schläge austheilen,** to give quick strokes; to lay them on. **Ihr ringet nach schlägen,** you will be bang'd. **Ein schlag mit verwendeter hand,** a flanting blow. **Einen schlag nach etwas thun,** to make a blow at a thing. **Von einem schlage fällt kein baum,** a tree is not to be felled with one stroke. **Gleich beim ersten schlag,** at first dash. **In einem schlage,** at one clap; at once. **Das pferd hat ihm einen häßlichen schlag gegeben,** the horse gave him a smart kick or fling. **Ein donnerschlag,** a thunder-clap, a clap of thunder. **Der schlag von einer auffliegenden pulvermühle,** the crash, or crashing, of a gun-powder-mill sprung. **Die thür gab einen starken schlag,** the door gave a great clap. **Einem einen guten schlag vor den hintern geben,** to give one a good clap, on the breech, of a good kick in the breech. **Schlag halten, eins ums andere schlagen,** to strike by turns; to keep turns in striking. **Ein todtschlag,** a man-slaughter. **Der mann that einen harten schlag oder fall auf die erde,** he got a heavy fall; he dropt down like an ox. **Er ist vom schlage gerühret worden,** he was stricken with an apoplexie. **Der halbe schlag,** a palsey. **Hundert dukaten, alle von einem schlage,** hundred ducats all of one coin, or stamp. **Alle meine karten sind von einem schlage oder von einer farbe,** all my cards are of one suit. **Ganz auf einen andern schlag,** quire another way. **Eben auf diesen schlag,** after the same manner. **Von solchem schlag habe ich keine knöpfe mehr,** I have no more buttons of

that kind, sort or fashion. Er ist mit den andern von gleichem schlage, er ist mit ihnen gleicher haare oder art, er ist eben ein solcher vogel als sie, he is of the same cast, or cut, with all the rest. Sie sind alle von einem schlage, they are all of a cast, or kidney; they are birds of a feather. Das ist ein ganz anderer schlag von einem manne, that is quite another-guess sort of man. Auf einer landkutsche im schlage sitzen, to ride in a stage-coach sitting in the boor. Einen dreischlag reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein schlag in der musik, s. takt. Der schlag eines wagens, shock. Der schlag im wege, s. schlagbaum.

Schlagader oder pulsader (die) an artery.

Schlagball (der) eine mit leder überzogene blase, ein grosser windball, womit in Italien die edelleute spielen, ein ballen, a foot-ball. Einen schlagball mit dem fuß in die luft treiben, to kick a foot-ball.

Schlagbalsam (der) apoplectick-balsam.

Schlagbares holz, trees or woods ripe for felling; fellable wood.

Schlagbarkeit des holzes (die) ripeness of woods; fellability.

Schlagbauer oder schlagläuschen (das) ein vogelbauer, so mit einem schlag zufällt, a trapping-cage.

Schlagbaum vor einem stadtthor (der) the bat, or barrier, before the gate of a town. Ein schlagbaum vor einem weg, der ins feld gehet, a bar to shut the passage into a field; a field-gate. Eine mit schlagbäumen und pallisaden besetzte wehre, linie, schanze oder paß, a barricado; a barricadoed passage. Der zoll bei einem schlagbaum, the passage-money.

Schlagbloch oder schlagblok in einer ölmühle (der) the stock of an oil-mill.

Schlagbrükke oder zugbrükke (die) a draw-bridge.

Schlagdegen oder raufdegen (der) a rapier, a long sword.

Schlägel (der) 1. ein hölzerner hammer, ein klez oder eine keule, a beetle or beater. Eines steinsezzers pflaster schlägel, a paver's rammer or beater, a paving-beetle. Ein böttcher, oder küfnerschlägel, a cooper's driver. Ein holzschlägel, a wood-cleaver, a beetle to split wood with. Trummelschlägel, drum sticks. Eines maurers kalkschlägel, a plaisterer's beater. 2. Ein hammelschlägel, eine schöpskeule, a leg of mutton. Ein kalbesschlägel, a leg of veal. Ein hirsch, oder rehegeschlägel, a leg of venison. 3. Ein armer atchendiläer, a poor kitchin-drudge.

Schlägelein oder schlägelchen (das) a soft blow, clap or stroke. Ein achselschlägelein, a clapping on one's shoulders.

Schlagen (1. einen) to beat, bonn, flapp, strike or smit one. Einen todt schlagen, to flay, kill or murder, one, to strike, or smite, him to death. Einen mit dem stok schlagen, ihm einen schlag mit dem stok geben, to hit one with a stick. Einem die haut voll schlagen, to beat one's coat, skin, bone, back or sides. Einen schlagen, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Einen dicht, derb schlagen oder prügeln, to beat, bang, maul or cudgel, one soundly; to lay quick strokes on him, s. prügeln. Einen wund schlagen, to hurt, or wound, one with a cudgel. Sie schlugen einander mit fäusten, they went to cuffs, they cuffed one another. Zwei, die sich schlagen, von einander scheiden, to part the fray. Sich mit einem im duell schlagen to fight a duel against one. Den feind schlagen, ihn in die flucht jagen, to beat the enemy; to get the better of them; to carry the day or victory; to drive, or chase them before you. Sich durch die feinde schlagen, to set through, to cross, or to thwart, the enemies troops all figthing. Sie hatten ihn braun und blau geschlagen, they had beaten him black and blew. Mit krankheit, blindheit &c. geschlagen werden, to be stricken with sickness, blindness &c. Ungeschlagen werdet ihr nicht davon kommen, you will not come off with a whole skin. Ein stük metall zu blech schlagen, to plate a piece of any metal; to beat it flat. Gold schlagen, to beat gold. Ein wohlgeschlagenes buch, a book well beaten by the binder. Einen nagel irgendwo hinein schlagen, to drive a nail somewhere into. Aber er schlug einen blossen, aber sein anschlag mislang ihm, but he missed his aim. Einen stein im damenspiel schlagen, to huff a man at draughts; to blow him away. Einen grossen windball mit dem fuß in die luft schlagen, to kick a foot-ball. Ich kan mir das nicht aus dem sinn schlagen, I can not think that away. Einen mit einem fuchsschwanz schlagen, to give one a flap with a fox' tail. Er schlug seine hand an seine brust, he clapt his hand on his breast. Vor freuden die hände zusammen schlagen, to clap for joy; to clap your hands for joy; to clap your hands for applauding. Einen auf die schulter schlagen, to clap one's shoulder. Die trummel schlagen, to beat the drum. Alarm schlagen, to beat alarum. Die morgenwache schlagen, to beat the reveille; to beat the alarumwatch. Die schamade schlagen, to beat a parley. Einen baum schlagen oder fällen, to fell a tree. Holz schlagen, to fell wood or trees. Butter schlagen oder machen, to churn. Feuer schlagen, to strike fire. Den takt schlagen, to beat time. Geld schlagen, coin, mint or stamp money. Leimen oder mörtel schlagen, to beat, pat or push, mortar or lime. Ein estrich schlagen, to pave. Wolle schlagen, to card wooll. Einem eine ader schlagen, to breath one a vein. Hare schlagen zu parüken, to weave hair for periwigs. Ein zeichen irgendwo schlagen, to hit a mark somewhere. Ein lager schlagen oder abstechen, to pitch a camp. Eine brükke schlagen, to lay the pontons; to make a bridge of boats. Eine wagenburg um eine belagerte stadt schlagen, to make the circumvallation of a town you have besieged. Sich zu einer partei schlagen, to enter, ingage or imbark, into a faction. Einer der sich von einer partei zur andern schlägt, a turn coat; one that goes over from one party to another; he that turns cat in pan. Ehe er sich zu ihnen geschlagen hatte, before he sided with them; before he had joyned with them. Einen schuh auf- oder über den leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Das garn auf die haspel schlagen, to put your yarn on the reel. Er schlägt eine gute orgel, er schlägt wohl auf der orgel, he plays well on the organs. Wenn ihr noch ein wenig hin seid, so müst ihr euch auf die rechte hand schlagen when you be got a little farther, then turn upon the right hand. Dieser schaden muß auf die noch übrigen waaren geschlagen oder gerechnet werden, that loss the remanent goods are to be charged for; it is to be charged upon their account; they are to make amends for it; you must reckon to find, or get it out of them. Einen pfahl in die erde schlagen, to drive a pale into the ground. Etwas durch ein sieb schlagen, to pass something through a sieve. Oel schlagen, to press oil; to make oil with a press. Einen ball schlagen, to pass a ball. Den ball wieder zurük schlagen, to brickoll. Eier in die pfanne schlagen einen kuchen zu backen to beat eggs for to make a pan-cake. Die schafe in die pferche schlagen, to pen up your sheep. Damit hatte ich das kalb ins auge geschlagen, with that saying of mine they were grievously offended. Sein leben in die schanze schlagen, to venture, or hazard, your life. Alle gute vermahnung in den wind schlagen, to slight, neglect, despise or scorn, any good admonition or advise. Einen bösen buben mit der ruthe schlagen, to whip, lash or flash, a petulant boy;

to give him a whip-breech or some stripes with a rod on his hands. **Untreu schlägt seinen eignen herrn**, mischief will light on the head of him that does it. **Der König hat ihn zum ritter geschlagen**, the king has knighted him. **Einem ein schnipchen schlagen, ihm einen nasenstüber geben**, to fillip one. **Einen zu boden schlagen**, to knock one down. **Ein schloß an die thür schlagen**, to clap a lock on the door. **Den mantel um die ohren schlagen**, to throw your cloak about your shoulders; to wrap up your self in it; to gather it up. **Ein wachstuch irgendwo herum schlagen**, to invelop, or wrap, something in a waxed canvas. **Sich mit seinen eigenen worten schlagen**, to contradict your self. 2. **Ein übel schlägt zum andern**, one mischief comes in the neck of another. **Damit nicht etwas ärgers darzu schlage**, lest any greater evil should happen or come upon it. **Ehe denn der kalte brand zur wunde schlage**, before that the wild-fire inflame the wound. **Das schlagen der gänse mit den flügeln**, the geese's clapping their wings. **Der zöllner schlug an seine brust**, the publican smote upon his breast. **An die thür schlagen**, to beat, pator knock, at the door. **An eine glokke schlagen**, to strike a bell. **Die glokke hat neune geschlagen**, the clock has struck nine. **Er schlägt fein auf der laute, er spielt eine gute laute**, he play's well on the lute. **Aus der art schlagen**, to degenerate; to grow worse. **In sich schlagen, reue bekommen**, to come to your self; to relent at your crime; to repent your self. **Das schlagen der degen an einander im gefecht**, the clashing of swords in skirmishing. **Das schlagen der pulsader, der puls**, the beating of the arteries, the pulse. **Man fühlet kaum, daß ihm der puls schlägt**, he has a low pulse. **Das herz schlägt mir**, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle or pintledy pantledy; I quake for fear; I suffer a frequent beating of my heart. **Gleich als wenn der donner schlüge**, as it were a thunder clap. **Es schlug mit einem starken getöse**, it crathed mightily. **Die wellen schlugen an, gegen oder wider das schif, das ufer, die klippe**, the billows, or waves, did beat against the ship, shore or rock. **Aus der kutsche schlagen**, to drop out of the coach. **Er schlug oder stieß mit dem kopfe gegen die pfoste**, he knocked, beated or hit, his head against the post. **Sie schlugen erbärmlich auf ihn**, they banged him miserably. **Hört, wie die nachtigall schlägt**, do you heat thar nightingal, sing, trill or quaver. **Die flamme schlug zum fenster heraus**, the flame came out at the window. **Wenn die dinte durchs papier schlägt**, when the paper sinks or blots; when the ink sinks through the paper.

Schlagen (das) striking, smiting, beating. **Das schlagen des holzes**, the felling of trees. **Das schlagen einer kutsche**, shocking of a coach. **Den übrigen gebrauch s. u. schlagen**

Schlagenswert, worthy of strikes, beats &c.

Schläger (der) a striker or beater. **Ein gräulicher schläger, balger oder raufer**, a great skirmisher, fighter, or fist, cuff-man. **Ein todtschläger**, a man-slayer. **Ein ochsenschläger, der ochsenschläger, der dem ochsen den ersten schlag giebt**, the slayer of an ox; a slaughterman that kills oxen. **Ein trummelschläger**, a drummer. **Ein paukenschläger**, a kettle-drummer. **Ein lauten- oder harfenschläger**, a lute- or harp-player. **Ein ölschläger**, he that presses oil out of rape-and lin-seed. **Ein holzschläger, der im walde arbeitet**, a feller of wood. **Ein goldschläger**, a gold-beater, one that fells beaten gold. **Ein blechschläger**, a tin-man. **Ein kessel- beken-, pfannen-, oder kupferschläger**, a brazier, a copper-smith.

Schlägerey (die) a fray, fighting, cuffing or skirmishing. **Die schlägerei scheiden**, to part the fray.

**Schlägerischer kerl** (ein) **ein gräulicher balger**, s. schläger.

**Schlägfeder** (die) a spring.

Schlagfluß (der) an apoplexy.

**Schlaggold** (das) **geschlagenes gold**, s. u. gold.

**Schlaghammer oder schlageklotz** (ein hölzerner) a beetle, driver, beater or rammer, s. schlägel.

Schlagholz (das) s. u. holz.

**Schlägiges pferd** (ein) a horse that kicks. **Eine dreischlägige rakete**, a rocket that would give three claps one after another. **Donnerschlägig seyn**, to be thunderstruck. **Wetterschlägig**, weather-beaten.

Schlaglot (das) hard solder or soder.

**Schlagmüde oder hundemüde (ich bin)** I am dog-weary.

**Schlagpillen**, apoplectick pills.

**Schlagpulver** (das) **ein pulver, so man einnimmt wider den schlagfluß**, apoplectick powder.

**Schlagrahm eines gemäldes** (der) **daran dasselbe ausgespannet ist**, the straining frame of a picture.

Schlagregen (der) **ein platzregen**, a shower, a great shower of rain, a storm of rain.

**Schlagschwert oder schlachtschwert** (das) a glaive; a great sword to be swayed with both hands; a two-handed sword.

Schlaguhr (die) a clock.

**Schlagwald** (der) **ein wald von fällbaren bäumen**, a wood all of sellable trees.

Schlagwasser (das) apoplectick water.

Schlagwunde (die) a wound gotten by a stroke received.

Schlakke (die) **der schaum oder das unreine aus geschmolzenem metall**, dross or compost; dross of melted metal. **Bleischlakken**, the dross of lead.

**Schlakkenhaufen** (der) dross-cock; aggregate of dross.

**Schlakkichtes erzt**, drossy metal, metal full of dross.

Schlamm (der) mire or mud; plashy dirt. **Im schlamm stekken oder sitzen bleiben**, to stick in the mire. **Sich im schlamm der unzucht herum wälzen**, to wallow in all manner of uncleanness.

Schlämmen (einen teich) to cleanse a pond, to dig out the mud of it.

**Schlammgeschmak der fische** (der) muddiness of fishes.

**Schlammgrube oder schlammpfütze** (die) a mire, quagmire, slough or puddle.

**Schlammichter oder schlammiger ort** (ein) a muddy or miry place, a place full of mud. **Ein schlammichtes wasser**, a plash. **Schlammichtes wasser trinken vor durst**, to drink dirty water for thirst. **Schlammichte wege**, flabby, dirty, or plashy, ways. **Schlammichtes wetter**, flabby weather.

Schlammichtkeit (die) muddiness, mirieness dirtiness.

Schlammvoll, s. schlammig.

Schlampamp (der) **das gefresse, schlemmen, banquetiren oder schmausen**, gormantizing, riotous living. **Zu einem schlampamp geladen werden**, to be called to a feast or banquet.

**Schlampampe** (die) **ein gefräßiges weib**, a prodigal wife, a she-gromadiser &c. s. schlampamper.

**Schlampampen**, to gormandise, feast, carouse or riot, s. pampen.

Schlampamper (der) a riotous person; a debosshe; a spend-thrift; a prodigal fool; he that is given to feasting and carousing; a greedy gut; a gormandiser; a belly-god.

**Schlampe oder schlumpe** (sie ist eine rechte) **sie ist ein säuisches weib**, she is a very slut; she is a nasty woman.

**Schlampichter oder garstiger kerl** (ein) a sloven. **Schlampichte wege**, s. schlämmicht. **Schlampicht mit**

dem essenkochen umgehen, to do very nastily dress your victuals.

Schlange (die) a serpent or snake. Eine schieß- oder pfeilschlange, s. pfeilschlange. Eine mauer- oder drachenschlange, a dragon. Eine geflügelte schlange, a winged serpent. Eine brand- oder feurige schlange, a fiery serpent. Eine wasserschlange, a water-snake or water-serpent. Eine natterschlange, a water-adder. Eine waldschlange, an aspick. Eine schlange, so keine eier sondern schlangen gebieret, eine viper, a viper. Eine amerikanische klapperschlange, so im fortkriechen mit dem schwanze klappert, a rattle snake. Sich drehen und wenden wie eine schlange, to wriggle, or crawl, like a serpent; to wriggle your body like a snake creeping; to turn and wind it. Die wasserschlange im zeichen des löwen am himmel, hydra or hydrus. Die schlange in der hand des schlangenhalters am himmel, the serpent of Ophiuchus. Eine zukkerschlange, eine schlange von zukkerwerk, a kind of sweet-meat, formed as it were a serpent, biting his own tail. Eine feldschlange, a culverin, s. feldschlange.

Schlängelicht, wriggling.

Schlängeln sich (die bäche) sie krümmen sich bald zur rechten bald zur linken, the course of little rivers is like the wriggling of a serpent.

Schlangenartig, snaky, serpentine.

Schlangenartigkeit (die) snakiness, serpentineness.

Schlangenbiß oder schlangenstich (der) the biting of a serpent.

Schlangenbrut oder schlangenzucht (die) a breed, or generation, of serpents, or vipers.

Schlangeneier (die) snake-eggs.

Schlangenfell (das) der schlangenbalg, the serpents skin. Ein abgelegter schlangenbalg, a slough of a snake, the cast skin of a serpent.

Schlangengezische (das) the hissing noise of a serpent.

Schlangengift (das) the venom, or poison, of a serpent.

Schlangenhaar (das) the snaky hair of the eumenides; snake-hair.

Schlangenhaarig, snake-haired.

Schlangenhalter am himmel (der) das gestirn, Ophiuchus or Serpentarius.

Schlangenhöle (die) a serpents den.

Schlangenholz (das) snake-wood.

Schlangenkraut (das) 1. natterwurz, serpentary, vipers-grass, bistort or snake-weed. 2. Drachenwurz, serpentine, dragons or dragon-wort. 3. Wasserschlangenkraut, water-dragons.

Schlangenlist oder schlangenklugheit (die) a serpentine wileness; the craft, craftiness, cunning or shifting, of a serpent.

Schlangenmord (das kraut) scorzonera.

Schlangenstein (der) eine art von feinem schwarzen marmel, the serpentine stone.

Schlangentreter (der) unser Herr Jesus Christus, Christ our Lord that has bruised the serpents head.

Schlangenweise laufen, to run all wriggling, like the wriggling of a snake.

Schlangenwindung (die) wriggling of a snake or serpent.

Schlangenwurz (die) serpentary; snake-root.

Schlangenzunge (die) eine verleumderische zunge, a slanderous tongue.

Schlangenzwang (das kraut) wilder krähenfuß, the lesser buck horn.

Schlank, dünne, schwank, leicht zu beugen seyn, to be slim, slender, thin, subtle, flexible, pliable, lith, limber or weak. Eine schlanke ruthe, a switch; a long and thin rod. Ein schlankes rohr a reed wagging. Schlanke glieder haben, to have flexible or pliable limbs; to be agile, quick or nimble, of limbs.

Schlankheit (die) slimness, slenderness.

Schlapp oder schlaff seyn, to swag or wabble; to be swagging; wabbling, flaggy, flaccid, slack, loose, unbound, unbent, not stiff, not strained. Schlappe brüste, swagging breasts, s. schlaff.

Schlappbrüsticht oder schlapzitzicht seyn, to have swagging breasts.

Schlappe (die) 1. vorn unterm bauch eines gemästeten ochsen, die wamme, the dewlap of a fatted ox. 2. Eine schlappe mütze, wie die mönche tragen, eine kutte, a cowl. Eine weiberschlappe, a cawl for a womans head. Die schlappe oder das niederhangen eines huts, the flapping of a hat. Eine schlappe am kleid, a lap, lappet or flappet, of a garment. Die vorder- und hinterschlappe am hemde, the fore-flap and the hind-flap of a shift. Die schlappe am schue, the flap of a shoe. 3. Einem eine schlappe an die ohren geben, to give one a flap, flap, cuff, dash, box or wherret, on the ear; to flap him on the ear. Eine schlappe oder einen schnitt über die backen bekommen, to get a flash, or cut, over your cheeks. Die franzosen haben wieder eine häßliche schlappe bekommen, again the french have had a deadly hit; they are grievously beaten again.

Schlappen, s. schlap seyn.

Schlappicht seyn, to be flaggy, flagging, flaccid, lith, swagging or slack, s. schlapp. Eine blume, die schon schlappicht wird oder verwelket, a flower that flags, withers or decays.

Schlappigkeit (die) flagging, slackness.

Schlaraffenland (das) das land, da einem die gebratenen tauben ins maul geflogen kommen, the fairy-land.

Schlau, listig, klug, witzig, verschlagen oder verschmitzt, seyn, to be sly, cunning, crafty, quick, quick-witted, quick-sighted, quick-pated, apprehensive, sprightly, lively, subtle, sharp, acute or ingenious; to have a quick wit; to be quick of wit, apprehension or understanding. Er ist ein schlauer fuchs, he is a sly blade, or a crafty knave. Ein schlauer gast, ein schlauer kopf, a considering cap; an apprehensive neddle. Ein schlauer knabe, a quick-pated lad. 2. Das war schlau geantwortet, that was wittily, slily or ingeniously, answered indeed; that was a witticism; that was an in-promptu. Er sahe recht schlau aus, he looked very slily.

Schlauch (der) 1. ein lederner weinsak, ein weinschlauch, a jack; a leather-bottle for wine. Die schläuche reißen, the bottles burst. Ein trinkschlauch, worin man wein mit sich auf den weg nimmt, wenn man in Spanien zu lande reiset, weil wenig herbergen unterwegens anzutreffen sind, a borachio. Er ist ein rechter weinschlauch, he is a meer hogs-head; he is a right borachio; he is a great wine-bibber. Eines weinkufers schlauch, wodurch er den wein aus einem faß ins andere bringet, a wine-cooper's shifting-leather. 2. Der schlauch von zwiebeln, lauch &c. the peel of onions, leek, &c. Der schlauch oder die vorhaut eines hengstes oder esels, the scabbard, prepuce or foreskin, of a horse's or ass's yard.

Schläuchlein (das) ein kleiner schlauch, ein trinkschläuchlein, a jack to drink in; a little leather-bottle; a borachio, s. v.

Schlauderer (der) ein fauler schlüngel, a loiterer; a loitering, sauntering or trifling, boy, s. schleuderer.

**Schlaubern, faul seyn, s. schleubern.**

**Schlecht** 1. seyn, to be slight, slender, small, plain, base, low, vile, simple, poor, common, ordinary, indifferent, mean, paltry, sorry or pitifull. **Etwas für schlecht achten**, to make slight of a thing; to slight it. **Schlechtes zeug, das nicht viel taugt**, slight, paltry, sorry or pitifull, stuff. **Das ist eine schlechte oder geringe sache, was ist da viel daran gelegen**, that 's a slight business; that is a small, or silly, matter; 't is of little importance, or of small consequence. **Was schlecht oder glatt ist**, what is sleek, smooth, even or plain. **Er hat schlechte haare, seine haare sind nicht kraus**, he has lank hair. **Es sind jezt schlechte zeiten**, the times are hard; these are hard times. **Es ist nur schlechtes wasser**, 't is but pure water. **Es ist nur schlechtes bier**, this is but small beer, this beer is not strong, 't is no good beer. **Schlechter wein**, rape wine, small wine, wine that has no good garb, or no quick taste, or no pungent taste. **Eine schlechte abendmahlzeit**, a small, slender, light or slight, supper. **Ein schlechter koch**, a paltry cook. **Ein schlechter geiger**, a sorry fiddler. **Er hat nur ein schlechtes vermögen, sein kapital ist nicht groß**, he has but small means, he has but a slender estate; he has but a little stock; he is not rich. **Das ist fürwahr eine schlechte freundschaft**, a slender kindness indeed. **Er ist nicht von schlechtem verstande**, he is not mean-spirited, not silly or simple; he has no slender wit. **Wie schlecht er auch sonst seyn mag, so hat er hierin doch recht geurtheilet**, for all the slenderness of his parts, yet in this he gave a very right judgment. **Er hat schlechten kredit**, he is of small credit. **Er hat schlechte nahrung**, he does not thrive; he does not come forward in his trade. **Ein schlechtes häuslein**, a little paltry house. **Ein schlechtes buch, ein buch in einem schlechten bande**, a book plain bound. **Er ist kein schlechter redner**, he is no mean orator. **Ich bin nur eine schlechte dienstmagd**, I am but a poor servant-maid. **Ein schlechtes halstuch, ein halstuch ohne spitzen**, a plain cravat. **Schlechte kleider**, a plain suit of clothes, clothes without ornament. **Er geht in schlechten kleidern**, he goes plain; he wears plain clothes; he is a plain man. **Er ist schlecht und recht, er geht gerade zu, er macht keine zeremonien oder formalitäten**, he is a plain, upright, downright, openhearted, ingenuous, sincere or honest, man; he is not formal; he is no dissembler; he freely speaks the plain truth before any body. **Eine schlechte, ungeschmükte und ungeschminkte schreibart**, a plain stile. **Er führt ein schlechtes wapen oder einen geschlossenen helm**, he uses a plain coat of arms, such as is without rebatements. **Schlechte leute**, poor people. **Er ist nur von schlechter herkunft**, he is but of a mean, or low, descent. **Er ist von gar schlechtem oder sehr geringen und verächtlichen herkommen**, he is of a base, vile or despicable, descent. **Eine schlechte waare, eine waare die sehr wohlfeil oder von schlechtem preis ist**, a vile commodity. **Eine waare, die eben die beste nicht ist, doch auch nicht die schlechteste**, an ordinary indifferent or mean commodity. **Die waare ist jezt von schlechtem preis**, that commodity is now at a low rate. **Ein schlechter trost**, a pitifull comfort. **Ein schlechtes glük**, little fortune. **Ist euch das zu schlecht?** do you vilify, scorn or despise, that? **Es hat ein schlechtes ansehen**, it looks but dull. **Es ist schlechte hofnung darzu**, there is but little hopes for it. **Einen in schlechten konzept haben**, to have no great opinion of one. **Von schlechter leibeskonstitution seyn**, to be a valetudinary; to be of a weak, infirm or sickly, complexion. **Er erzürnt sich über ein schlechtes ding**, he will take pet at a straw. **Schlechte, kale, magere oder abgeschmakte possen**, insipid, bald, silly, impertinent, inconvenient, saucy, trifling or unwitty jest. 2. **Das kommt schlecht heraus, das lautet schlecht**, that sounds miserably. **Er hat schlecht studiret**, he is but slenderly lettered; he is of small learning; he is a mean, or indifferent, scholar. **Wie gehts euch? so schlecht und recht; so zwischen beiden**, how do you do? so, so; indifferently. **Es geht ihm schlecht**, he makes a hard shift to get his living. **Es steht nunmehro schlecht mit ihm**, he lost his credit; his credit is much decayed. **Gestern stund es schlecht mit dem patienten, heute aber hat er sich ziemlich wohl befunden**, yesterday the sick seemed to be past hopes, but to day he has been at a fine pass. **Sich schlecht, übel oder nicht wohl verhalten**, to carry, or behave, your self ill or not well. **Sich schlecht halten in kleidern, schlecht gekleidet gehen**, to go plain; to wear plain clothes. **Schlecht leben, schlecht essen und trinken**, to live soberly, or frugally. **Er weiß sich schlecht oder gering zu behelfen, er verthut wenig**, he makes shift to live; he spends little; he needs but little for to live withall. **Schlecht versehen seyn**, to be ill provided, furnished. **Schlecht oder armselig bekleidet seyn**, to be poorly decked or clothed. **Schlecht aussehen**, to look sorrily, pitifully or miserably. **Einen schlecht halten**, to treat one basely or vilely; to make a drudge or hackney of him; to make him do all the meanest offices. **Für meine große mühe bin ich schlecht belohnet worden**, I had my labour for my pains. **Einen schlecht empfangen und bewirthen**, to make one a cold intertainment, or reception. **Es wird schlecht mit ihm ablaufen**, he is not like to come off well.

**Schlechterdinge, schlechterdings, kurzum**, absolutely, unalterably, peremptorily, immediately, by all means. **Ich wills schlechterdings so haben**, by all means it ought to be so; thar I do absolutely desire; that is my absolute desire. **Ich will schlechterdings bezahlt seyn**, I must have my money, and can not any longer admit of being put off. **Auf denselben tag seyd ihr schlechterdings zitirt, vor gericht zu erscheinen**, on that day you are peremptorily cited to appear before the justice.

**Schlechtgültige fürbitte (eine)** an intercession of little value, worth or effect. **Schlechtgültige münzsorten**, base coin; coin of a lesser value than it ought to have.

**Schlechtheit oder schlechtigkeit (die)** slenderness, mallness, lowliness, slightness, plainness, meanness, poorness, baseness, vileness, vile condition, pitifullness.

**Schlegel (der)** a beetle, s. **schlägel.**

**Schlehdorn (der)** black-thorn.

**Schlehe (die)** a sloe, bullace, wild plum or sour plum.

**Schlehenbaum (der)** a sloe-tree or bullace-tree that stands free.

**Schlehenblüte (die)** sloe-tree-blossom.

**Schlehenbusch oder schlehdorn (der)** the bullace tree, the black-thorn.

**Schlehensaft (der) der ausgepreßte saft von schlehen**, acacia; the juice of sloes.

**Schleichen**, to sneak, slink, creep; to tread ginerly; to go softly for not to be heard or perceived. **Hinweg schleichen**, to slink, steal or drop, aside or away. **Hinein schleichen**, to slip in, slide in, steal in, creep in, crawl in or sneack in. **Ueberall herum schleichen**, to sneak along; to sludge along; to sneak up and down. **Auf- und nieder-schleichen und horchen**, to go trinkling up and down. **Er schleicht in alle winkel, er sucht allenthalben schlupflöcher**, he sneaks into corners; he would lurk in corners. **Er schleicht im finstern, er darf sich den tag nicht sehen lassen, aus furcht, arretirt zu werden**, he walks by owl-light; he

fears

fears arreſting. Das ſchleichen einer ſchlangen, the crawling, or wriggling, of a ſerpent. Da kommt er her geſchlichen, there he comes creeping along, ſnudging along, or ſneaking along. Allerlei thiere, die auf der erden ſchleichen, any animals that creep on the ground. Schleichen wie das minutenrad, to ſlide like the minute-wheel. In die häuſer ſchleichen, to creep into houſes; to enter ſneakingly. Er hat ſich mit groſſer liſt in des königs gunſt ein zuſchleichen gewußt, he inſinuated himſelf craftily into the king's favour. Ein ſchleichender oder ſchleichichter fuchs, an old, cunning, ſneaking or creeping, fox. Schleichend, der weiſe, ſneakingly.

Schleicher (der) 1. a hedge-creeper; a ſneaks or ſneaksby; a ſneaking man or fellow; a pitiſullow, that ſcarce dares ſhew his head. 2. Einen ſchleicher oder einen heimlichen wind von ſich laſſen, fiſten, to ſoiſt, or fizzle; to let a ſoiſt or fizzle.

Schleicherei (die) das ſchleichen, ſneaking ot ſneakingneſs. Mit oder durch ſchleicherei etwas zuwege bringen, to come ſneakingly at ſomething; to get it in, or by, a ſneaking manner or way of doing. Ich mag ſolche ſchleicherei nicht leiden, I hate ſuch ſneakingneſs.

Schleichhandel (der) ſmuggling or ſmuckling. Schleichhandel treiben, to ſmuggle, or ſmuckle.

Schleichhändler (der) ſmuggler, or ſmuckler.

Schleichhandlung (die) ſ. ſchleichhandel.

Schleier einer frau (der) a woman's vail. Sie zog ihren ſchleier übers geſicht und verhüllete ſich, ſhe pulled the vail over her face. Einer Nonne den ſchleier geben, ſie einweihen, to vail a nun; to give her the vail. Einer frau nachtſchleier, a woman's night-vail. Der ſchleier einer frau in England, wenn ſie zu pferde reitet, a woman's riding-hood. Ein ſchwarzer ſchleier, a blackbag. Ein feiner taftſchleier, a fine lute-ſtring, or luſtring, hood. Ein trauerſchleier, a deep-mourning vail. Einer bäuerin ſchleier, a country-woman's kerchief or whiſh. Feiner weiſſer ſchleier, ſchleiertuch, ſ. ſchleierleinwand.

Schleierflor (der) luſtring or luteſtring.

Schleierlein oder ſchleierchen (das) a little vail.

Schleierleinwand (die) ſchleiertuch oder ſchleier, lawn.

Schleiern oder einweihen (eine Nonne) ſ. ſchleier. Geſchleiert gehen, to go vailed; to go covered with a vail; to go hooded.

Schleiertuch (das) ſ. ſchleierleinwand.

Schleif (der) die ſchleppe an einem rokke, the train of a gown.

Schleifbahn auf dem eiſe (die) a ſliding-place upon the ice.

Schleife (die) 1. eine ſchlinge, ein ſchleifender knoten, a running, or ſliding, knot. 2. Die ſchleife an einem knopfloch am kleide, a loop, a loop-lace. 3. Kaufmanns-güter auf der ſchleife durch ein pferd über die ſtraſſe nach ſeinem hauſe bringen, to carry merchants-goods upon a dray with a horſe over the ſtreets to his houſe.

Schleifen, 1. ſchleppen, to drag, train or trail. Der dame ihr rok ſchleifete hinter ihr her, that lady's gown dragged after her. Mit den füſſen ſchleifen oder ſchlurfen, to ſlip it along. Auf dem eiſe ſchleifen oder glitſchen, to ſlide upon the ice. Mit ſchleifenden piken, with their pikes trailing. Einen degen tragen, der ſo lang iſt, daß er an der erde ſchleift, to wear a trailing ſword. 2. Einen blok ſchleifen, to trail a block; to drag it along. Kaufmannsgüter ſchleifen, ſ. ſchleife. 3. Die wälle oder mauern eines kaſtells, einer ſtadt oder feſtung ꝛc ſchleifen, raſiren, niederreiſſen und der erden gleich machen, to diſmantle a town; to ſlight, abate, pull down, raze or demoliſh, the walls of a caſtle, town or fortreſs; to lay them level, or even, with the ground. 4. Ein meſſer ſchleifen oder wezzen, to whet a knife. Ein ſcheermeſſer auf einem runden ſteine ſchleifen, to grind a razor. Eine ſcheere ſchleifen, to grind a pair of cizars. Ein ſpizig geſchliffenes meſſer, a pointed knife. Etwas ſcharf ſchleifen, to ſet an edge. Einen degen ſchön glatt ſchleifen, to furbiſh or brighten, a ſword.

Schleifenträger (der) der die ſchleife oder ſchleppe nachträgt, a trainbeater.

Schleifer (der) a grinder. Ein ſcherenſchleifer, a grinder of cizars; alſo a kind of dance, a turning-dance.

Schleiferlohn (das) the grindage.

Schleifmühle (die) a water-mill for to grind edged tools; a grinding-mill or grind-mill.

Schleifrad (das) a grinding-wheel.

Schleifſand (der) der ſchlif, ſchlik oder ſchleim von einem ſchleifrade, the grindings.

Schleifſchuhe oder ſchrittſchuhe, womit man auf dem eiſe läuft, ſcates or ſkates, to ſlide upon ice with.

Schleifſtein (der) a whet-ſtone. Ein runder ſchleifſtein, a gring-ſtone.

Schleifthür oder ſchleichthür (die) a back-door.

Schleifſtreppe oder ſchleichtreppe (die) back-ſtairs, privy ſtairs.

Schleifwege wiſſen, ſeine güter heimlich und ohne zoll in die ſtadt zu bringen, or ſmuggle goods; to know ways to ſteal the cuſtom.

Schleihe (die) ein fiſch, a tench. Eine meerſchleihe, a ſea-tench.

Schleim (der) ſlime. Viel ſchleim auswerfen, to void much flegm. Eine arzenei, die den ſchleim ausführet, a flegmagogick. Arzenei die den ſchleim flüßig macht, phyſick that dilutes, or diſſolves the ſlimy, or pituitous, humours in the body. Er hat den magen oder die bruſt voller ſchleim, his ſtomack, or breaſt, is a meet ſlime-pit; it 's over-charged with ſlime. Quittenkernſchleim, the ſlimy, clammy or viſcous, water of quince-kernels.

Schleimen, 1. ſchleimicht oder voll ſchleims ſeyn, to be ſlimy. Der magen ſchleimet mir, my ſtomack is over-charged with ſlime. 2. Was ſchleimet oder ſchleim macht, what cauſes, or breedes, ſlime. 3. Was ſich ſchleimet, was ſchleimicht wird, what grows ſlimy, or what is ſlippery, like an eel. 4. Etwas ſchleimen oder abſchleimen, den ſchleim davon abſpülen, to waſh off the ſlime from ſomething.

Schleimichte oder ſchleimige materie oder feuchtigkeit, ſlimy, clammy or viſcous, matter or water. Er iſt von ſchleimichter natur, he is of a phlegmatick, or pituitous, temper or nature.

Schleimichtkeit (die) ſlimineſs, viſcoſity, clammineſs.

Schleiſſe holz (die) ſ. ſchleißlein. Eine federſchleiſſe, die abgeſtreifte fahne einer feder, ſtripping of feather.

Schleiſſen, ſchlizzen, reiſſen oder ſpalten (etwas) to ſlit, or ſplit, ſomething. Weiden ſchleiſſen, to ſlit oziers; to ſplit them aſunder. Holz ſchleiſſen, to cleave wood. Meine kleider ſchleiſſen oder verſchleiſſen ſchon, my clothes wear out. Federn ſchleiſſen, to ſlit feathers.

Schleißeiſen (das) a ſlitting-iron.

Schleißhölzlein (das) ein hölzchen, womit man ſchleiſſet, a ſlitting-tool.

Schleißichtes holz, wood apt to be cleft or ſplit.

Schleißlein oder ſchleißchen von holz (das) ein geſchliſſen ſtüklein holz, a ſlit of wood, a ſplint, a little piece of wood cleft.

Schlekken, 1. ſchlekkern, lekker, naſchen, to be lickeriſh or leacherous; to lick diſhes, to play the glutton

2. Etwas

2. Etwas schlekken oder aufschlekken, to lap up something; to licke or swallow it.

Schlekker (der) das schlekkermaul, s. lekker und lekkermaul.

Schlekkerei (die) das schlekkerwerk, s. lekkerei.

Schlekkerhaft oder schlekkerisch seyn, s. lekkerhaft.

Schlekkermaul (das) s. lekkermaul.

Schlemmen und demmen, fressen, saufen, schwelgen, to carouse; to riot; to guzzle; to gluttonize, to live riotously; to be given to debauchery; to play the glutton; to gormandize; to banquet, or feast, every day; to play the merry-greek or boon-companion; to love riotous banqueting and revelling.

Schlemmen (das) gluttonizing, debauchery, carousing, rioting &c. s. v.

Schlemmer (der) a glutton; a debosshee; a gormandizer; a belly-good; a guzzler; a reveller; a smell-feast; a leacher; a riotous liver; an extravagant, luxurious, lewd or loose, man. Ein junger schlemmer, ein alter bettler, a young debosshee will turn an old beggar. Der reiche schlemmer in der hölle, the dives in hell; the rich glutton in hell.

Schlemmerei (die) debauchery, carousing, riot, riotousness, gluttony, guzzling, continual feasting or banqueting, luxury, luxuriousness, extravagancy in eating and drinking.

Schlemmerisch 1. seyn, to be debauched, prodigal, luxurious, leacherous, riotous, tioting, revelling, carousing, feasting, gluttonous. 2. Schlemmerisch leben, to live prodigally, luxuriously, leacherously, riotously or gluttonously; to be given to debauchery, riot or gluttony. Schlemmerische lebensart, s. schlemmerei.

Schlender, schlenker oder schlendrian (der alte) die alte weise, die längst im schwang gewesene gewohnheit, the course, usage, custom, mode or fashion that is in vogue time out of mind. Dem gemeinen schlender muß man folgen, why would you not follow the common course. Das ist der alte schlender, that follows of course; so it uses to go; that is the usual fashion; so was it ever practised; such is the old, or inveterated, custom; his usage is settled by long continuance.

Schlenderer oder schlenterer (der) einer der herum schlendert, a sauntering, loitering, rambling, or ranging, fellow; he that would go idling up and down; a loiterer; a sluggard; a rambler.

Schlendern oder schlentern 1. herum schlendern, to saunter about, to loiter; to scutle here and there; to ramble; to range up and down; to snudge along; to sneak about; to go idling up and down. 2. Ich will mit euch schlendern, I 'll go, or walk along with you. Schlendert fort! go on! mend your pace!

Schlendrian (der) s. schlender.

Schlenkerbein oder schlenkerfuß (der) a hobler, one that hobles it along, he that goes lamely, he that 's lame of one leg.

Schlenkern, 1. hangen und sich hin und her bewegen, to dangle, to hang dangling. Das eine bein schlenkert ihm, wenn er gehet, he is lame of one leg; he hobles; he hobles along. Sitzen und mit den beinen oder schenkeln schlenkern, to sit and wag your legs. Wenn ein schif oben schwerere waaren eingeladen hat als unten, so schlenkert es in der see, a ship whose cargo is of heavier goods above than below, will roll, labour or tumble, much at sea; or will be very unsteady at sea. Schlenkern gehen, to saunter, s. schlendern. 2. Einen stein mit einer schleuder irgend wohin schlenkern, to sling or fling, a stone somewhither; to cast it with a sling. Einen zu boden schlenkern, to fling one down. Die arme im gehen schlenkern, mit den armen hin und her schlenkern, wenn man gehet, to fling your arms in going. Paulus schlenkerte die otter von seiner hand ins feuer, Paulus shook off the viper from his hand into the fire.

Schlenkern (das) dangling, wagging, flinging, shocking, jogging.

Schlentern, s. schlendern.

Schleppe eines langen roks oder mantels (die) der schleif oder schweif, the train of a gown or cloak. Sie wollte ihre schleppe aufstekken, she was to truss up, tie up or pin up, her tail or train. Sie ließ ihre schleppe hangen, she draggled her tail.

Schleppen, 1. schleifen, hinterher schleppen, to drag, train or trail. Sie wollte haben, daß ihr rok schleppen sollte, she would draggle her tail; she would have her tail to drag after her; she would have a train after her; she would be a draggle-tail. Euer kleid schleppet auf einer seite, your gown tails at one side; it hangs on the ground; it would train along the ground. Ein schleppender mantel, a training cloak. Endlich ward der sturm so heftig, daß unser anker schlepte, daß es los und unser schif treibend wurde, at last the storm grew so vehement, that our anchor slipt and our ship got a-drift. 2. Einen mit sich schleppen, to carry one along with you. Sich mit frauenvolk schleppen, to carry women along with you. Einen irgendwo wegholen und zum richter schleppen, to hurry one somewhere away, and drag him to the judge. Einen ins gefängniß schleppen, to drag one into prison. Die piken hinter sich her schleppen, to trail the pikes.

Schleppenträger (der) a train-bearer.

Schlepperei (die) das schleppen mit einer weibsperson, carrying womens with you, s. buhlerei.

Schleppmantel (der) a training-cloak.

Schleppnez eines fischers (das) a fisher's drag-net, draw-net, sweep-net, tramil, tramel or trammel.

Schlepprok (der) a training-gown. Eine dame mit einem schlepprok, a draggle-tail.

Schleppsak (der) a bag to put your baggage in.

Schleuder (die) womit man einen stein wirft, a sling.

Schleuderer (der) 1. der mit einer schleuder steine wirft, a slinger or flinger. 2. Er ist ein rechter schleuderer, he is a negligent, neglectfull, careless, supine or lazy, fellow; he is a great sluggard.

Schleuderisch, schluderisch, schlaudericht oder schlauderhaft 1. seyn, to be sluggish, sauntering, supine, lazy, careless, neglecting or neglectfull. 2. Er gehet so leuderisch mit seinen dingen um, he takes no care of his things; he squanders them, away he gobbles them up; he does them but coursely; he handles them carelessly or neglectfully; he carries himself supinely, lazily or sluggishly.

Schleudern (einen stein in die luft) denselben mit der schleuder in die luft werfen, to sling a stone into the air; to sling it with a sling.

Schleuderriem (der) the leather-strap of a sling.

Schleuderstein (ein runder und glatter) a pebble, or pibble, fit for slinging.

Schleuderung (die) das schleudern, slinging.

Schleunig, eilig, geschwind, schnell, oder plözlich 1. seyn, to be sudden, quick, swift, hasty, prompt, soon, accelerated, subitaneous, expedite. Eine schleunige post, a flying post. Eines schleunigen todes sterben, to die a sudden death. Ein schleuniger aufbruch oder marsch der armee, a sudden decampment, remove or march, of the army. Eine schleunige antwort, a prompt answer. Eine schleunige wiederkunft, a quick, speedy or hasty, return. Ein schleuniger gift, a present poison, a poison that kills

presently. **Ein schleuniges hülfsmittel**, a present remedy. 2. **Etwas schleunig verrichten**, to do something quickly, swiftly, speedily, immediately, promptly or hastily. **Etwas gar zu schleunig thun**, to hurry, or precipitate, a business; to do it in great haste; to do it precipitantly, very hastily or overhastily; to overhasten your self in doing of it. **Er ist schleunig angekommen**, he came unlooked for. **Er ist schleunig abgereiset**, he departed upon the sudden, on a sudden or all of a sudden. **Er ist schleunig gestorben**, he died suddenly. **Macht euch schleunig dahin**, go presently thither; go thither with all speed; make haste thither. **Kommt schleunig wieder**, make haste home again. **Aufs schleunigste, in grosser eil**, in all haste; in post-haste; with all the haste that may be; with all speed; with full speed. **Einen boten schleunig abfertigen**, to hasten a messenger. **Es ist schleunig hergegangen**, it went speedily; it was done with good speed. **Er gieng schleunig**, he went all in haste.

Schleunigkeit (die) speed, haste, speediness, hastiness, promptitude, promptness, readiness, quickness, suddenness, swiftness.

Schleuse (die) **eine gedoppelte thür, das wasser in einem strom aufzuhalten, und fahrzeuge durchpassiren zu lassen**, a sluce, sasse, cataract, sloud-gate or water-gate; a lock of a river. **Die schleuse öfnen**, to sluce, to sluce out; to sluice.

Schleusenbau (der) the building of sluces.

Schleusenmeister (der) the sluce-master.

Schlich 1. (ich, er, sie) I, he or she, sneaked, slinked or crept, s. schleichen. 2. Der schlich, a secret practice. **Nachspüren, wo einer seine heimlichen schliche oder gänge hat**, to spie out what for houses one is haunting. **Nächtliche schliche, hurenschliche**, caterwauling. **Das sind rechte diebesschliche**, these are thievish practices.

Schlicht, **eben oder gleich seyn**, to be smooth, sleek, even or plain. **Schlichtes haar**, lank hair.

Schlichten (etwas) **es eben, gleich oder gerade machen**, to smooth, sleek, even or plain, something; to make it smooth, sleek, even or plain. **Breter mit dem hobel schlichten**, to plane boards smooth. **Eine streitsache schlichten, vergleichen oder beilegen**, to accommodate, adjust, decide, compose, end or terminate a difference.

Schlichtfeile (die) a smoothing-file.

Schlichthobel (der) a smoothing-plane.

Schlichtstein oder glättstein (der) a sleek-stone.

Schlier (der) **eine bäule am gemächte**, a sore about the groin.

Schlieren, **schlekken, naschen**, to play the glutton, the lick-dish or the slap-sauce.

Schließbar machen (**eine thür**) **ein schloß daran schlagen**, to clap a lock on the door.

Schliessen (**eine thür oder ein thor**) **dieselbe zumachen oder sperren**, to shut a door. **Den laden, das gewölbe oder die bude schliessen**, to shut up shop. **Die thür schließt nicht, sie geht nicht fest zu, sie will nicht schliessen**, this door does not shut close. **Diese thür kan man nicht schliessen oder zuschliessen, es ist kein schloß daran**, this door can not be locked; there is never a lock on this door. **Einen in ketten und banden schliessen**, to shackle, or fetter, one; to put him in fetters. **Die faust schliessen, dieselbe fest zuhalten**, to clinch your fist. **Sie stunden und hatten einen kreis geschlossen**, they stood in a ring. **Die linien müssen besser geschlossen seyn, ihr müßt eure zeilen nicht so weit von einander schreiben**, your lines stand not close enough; you must write close. **Man muß die schenkel oder knie fein schliessen, wenn man reitet**, you must clap your knees close to the sides of your horse. **Die wunde schließt sich**, the wound closes. **Eine gesezte form in der buchdrukkerei schliessen**, to lock up a form. **Kohl oder kraut, so sich schließt, kopfkohl**, cole-cabbage. **Die endivien schliessen sich schon**, the endives draw to a head. **Die tulpen schliessen sich bei nacht**, the tulips do close by night. **Eine rose, die noch geschlossen ist**, a rose that has not yet spread. **Der himmel schloß sich mit wolken**, the weather grew close; the sky was covered with clouds. **Als sich der tag schloß oder endigte**, in the shutting of day-light. **Einen vergleich mit jemand schliessen**, to close, or agree, with one; to clap up, or to make, an agreement with him. **Einen kauf, frieden, stillstand** &c. **schliessen oder treffen**, to clap up a bargain, peace, truce &c. **Eine heirath schliessen**, to conclude a match. **Einen bund oder traktat mit einander schliessen**, to concert, contrive or conclude, an alliance or treatise together. **Der friede ist geschlossen**, peace is made, signed or concluded. **Die heirath ist völlig geschlossen**, the marriage is consummated, or fully concluded or agreed. **Eine geschlossene oder saldirte rechnung**, an account ballanced. **Einen brief schliessen oder versiegeln**, to close up a letter; to seal it. **Einen wechsel schliessen**, to negotiate a bill of exchange; to agree about the course of it. **Damit ich schliessen oder meine rede endigen möge**, to shorten; to make short; to cut short; that I may be short; to conclude; to make an end of my speech; to break off; in conclusion. **Sie schliessen einen rath und wird nichts daraus**, they deliberate, determine, decree, contrive together, concert or conclude, but all in vain. **Was soll man daraus schliessen?** what do you conclude, argue or conjecture, from thence? **Woraus man schliessen mag, daß** &c from whence there may this conclusion, arguing, inference or consequence, be made; hence you may argue, conclude, gather, infer or conjecture, that &c. **Ihr schliesset nicht recht**, your argument concludes false; that's a lubricious, unconclusive or sophistical, argument; you argue but sillily; that's no consequence; that does not follow from hence; you conclude amiss. **Das ist wohl geschlossen**, that's a very conclusive argument; that 's a true consequence; that 's a reasonable conclusion; that does indeed follow of course. **Ich schloß daraus bei mir selber, daß er** &c. hence I inferred, guessed, argued, concluded, apprehended, conceived, gathered, imagined, understood or perceived, that he &c.

Schliessen (das) 1. die schliessung, s. schliessung n. 1. 2. Das logische schliessen, concluding, arguing.

Schliesser oder schlüsselträger (der) the key-bearer. **Der schliesser der staatsgefangenen in der burg zu London**, the gentleman jailer in the tower. **Der in einem aresten hause oder pallast die schlüssel trägt, der speise und trank** &c. **in verwahrung hat, der daselbst der schliesser ist**, the steward, caterer, maiordomo, spencer of family. **Der thorschliesser**, the gate-shutter.

Schliesserin (die) a woman-caterer; she that keeps things under key and lock in noble-men's houses.

Schließgeld (das) **was ein gefangener, wenn er los kommt, dem kerkermeister zahlen muß**, the bar-fee or goal-delivery; the jailer's fees.

Schließkette (die) **eine kette, womit ein gefangener oder rasender geschlossen wird**, shackles, or a shack-bolt, for prisoners or mad people.

Schließlich **oder zum beschluß**, at last; in conclusion; to conclude, shorten, abridge, end or finish, my discourse;

courſe; to make, or cut, ſhort; to make an end of my ſpeech; laſtly; to break off or to come to an end. Schließlich verbleib ich meines herrn gehorſamer diener, I conclude and ſubſcribe your very humble.

Schlieſſung (die) 1. das ſchlieſſen, the ſhutting. Bei ſchlieſſung der thore, mit dem thorſchlieſſen, when the gates are ſhut; at the gates ſhutting. 2. Bei ſchlieſſung der mahlzeit, at the end of dinner. Bei ſchlieſſung des brieſes bekomme ich zeitungen, daß ꝛc. upon the concluſion, ending or finiſhing, of this letter; or after that I had written, concluded, ended or finiſhed, this letter; I get tidings, news or notice, that &c. Nach ſchlieſſung der rechnung iſt er mir ſo viel ſchuldig geblieben, per ballance of account he owed me ſo much.

Schliff 1. (ich, er, ſie oder es) ſ. ſchleifen. 2. Der ſchliff, der ſchleifſand, the ſlime raiſed by grinding or wheeting. Der erſte ſchliff oder überzug, the firſt grinding. Der zweite oder reine ſchliff, the ſetting an edge on.

Schlimm und ſchlim, 1. ſeyn, nicht gut ſeyn, to be ill, evil, bad, naughty, ſcurvy. Das iſt eine ſchlimme ſache, that is a ſcurvy, or plagny, buſineſs. Das iſt ſchlimm für uns, that is bad for us. Das ſchlimmſte erwählen, to chooſe the worſt. Schlimm, nicht taugend, ſad, ſorry, pitifull, paultry, ſilly, wretched, ill, bad. Ein ſchlimmer huſten, a chin-cough or chine-cough. Schlimmes wetter, foul weather. Ein ſchlimmer ſchreiber, a ſcribbler, a ſcraller. Ein ſchlimmer geiger, a ſorry fiddler. Ein ſchlimmer koch, a paultry cook. Ein ſchlimmer bezahler, a bad paymaſter. Es ſind jezt ſchlimme zeiten, theſe are hard times. Das wäre noch ſchlimmer, that would be worſe; that would but aggravate my ſorrow. Er hat einen ſchlimmen ſchaden am bein, he has a deep ſore on his leg. Er hat ſchlimme augen, he has evil eyes. Schlimme oder böſe händel, ill, bad or wicked, actions. Ein ſchlimmer oder boshafter und ſchelmiſcher junge, a miſchievous, arch, malicious, unlucky or roguiſh, boy. Ein ſchlimmer vogel, a crafty knave, a fly blade, a cunning fox, an arch rogue. Ich habe mein lebtage nichts ſchlimmeres geſehen, never ſo wretched a face of things. Einem ſchlimme worte geben, to give one foul language. Sie iſt ein ſchlimmes weib, ſhe is an arch woman. Sie hat ein ſchlimmes maul, ſhe is a foul-mouthed woman. Das iſt ein ſchlimmer gebrauch, that is an ill cuſtom. Sich auf die ſchlimme ſeite legen, to take, or follow, lewd courſes of life. Aber was noch ſchlimmer iſt, ſo ꝛc. but which is worſe, there &c. 2. Es iſt ſchlimm ausgefallen, it fell out ill. Es ſteht jezt ſo ſchlimm, es könte nicht ſchlimmer kommen, matters now are come to the worſt point. Er ſchreibt ſchlimm, he ſcralls or ſcribbles. Er geht ſchlimm, he hobbles, he halts, he goes lame of one leg. Es geht ihm jezt ſehr ſchlimm oder ſchlecht, he makes a hard ſhift to live; he is pinched, or ſtraitned; by fortune. Es wird ſchlimm von ihm geredet, he heares ill, he is ill-ſpoken of. Er iſt ſchlimm gefallen, he is falln very ill.

Schlimmheit oder ſchlimmigkeit (die) argheit, bosheit, illneſs, badneſs, wickedneſs, unluckineſs, malice, miſchievousneſs, knavery, roguery.

Schlinge (die) womit man vögel, füchſe ꝛc. fänet, a gin, ſnare, trap, train or wheedle, to catch birds, foxes, &c. in. Schlingen legen, to lay ſnares or gins. Einem eine ſchlinge oder einen fallſtrik legen, to lay a train for one. In die ſchlinge fallen, to be caught, inſnared, drawn in or wheedled in. Der ſchlingen entgehen den kopf aus der ſchlinge ziehen, to ſlip your neck out of the collar; to get out of a bad buſineſs; to hang an arſe; to ſhift. Eine ſchlinge mit einem knopf, a ging with a running, or ſliding, knot. Eine ſchlinge am rok oder mantel, a loop-lace on a coat or cloke. Den arm in einer ſchlinge oder ſcherpe tragen, to wear your arm in a ſling. Eine ſchlinge ſo man an fäſſer ſchlägt, die man aufheben will, wie am kran, bey den bierführen ꝛc. gebräuchlich iſt, a ſling to lift up a caſk &c. the ſlings of a crane; of a brewerſling &c.

Schlingekläppel, ſchlingekolbe oder ſchlingeholz (der) a twiſting-bolt, ſuch as coards are twiſted with.

Schlingel, flegel oder lümmel (ein fauler) a ſlug, ſluggard, luſk, ſloven, ſlouch, lordant, looby, booby, tony, ljozel, villain, dunce, ſlow-back, nickampoop, loiterer, lingerer, ſaunterer or pill-garlick; a blunder-head; a drowſy or dreaming luſk; an idle boy; an awkward, or ſlothfull, fellow.

Schlingelei oder ſchlingelhaftigkeit (die) villany, ſlovenlineſs, ſloth, ſlothfullneſs, idleneſs, awkwardneſs.

Schlingelhaft 1. ſeyn, to be villanous, ſlovenly, ſlothfull, ſauntering, awkward, idling, dreaming, triffling, ſluggiſh. Sich ſchlingelhaft erzeigen, to behave your ſelf villanouſly, ſlovenly, ſlothfully, ſluggiſhly or awkwardly.

Schlingeln, herumſchlingeln, gehen und faulenzen, to ſaunter about.

Schlingen, 1. ſchlukken, ſchlurfen, to ſwallow, gulp or ſup. Man kan nicht zugleich ſchlingen und ſingen, none can blow and ſup at once. 2. (Gleichwie ſich eine ſchlange ſchlinget und windet, like a ſerpent, or ſnake, does wriggle or crawl. Einen ſtich ſchlingen, daß er nicht ausreiſſe, to double a ſtitch; to tie or knit it, leaſt it ſhould ſlip again. Ein band ſchlingen oder knüpfen, to knit a band into a faſt knot. Schlangenweis geſchlungen, wriggling, or winding, like a ſnake. Schnüre ꝛc. ſchlingen, to twiſt laces, cords, ropes, ſtrings &c.

Schlinkſchlonk gehen, 1. mit den händen oder armen ſchleudern im gehen, to ſling your arms in going. 2. Schlendern, faulenzen, to ſaunter, loiter or linger; to go idling, or triffling, about.

Schlippe (die) 1. eine ſchlammgrube, a ſinck, a ſink-hole. 2. Ein enger durchgang, a narrow ſtreet a ſlip.

Schlitten (der) a ſled or ledge. Die ſchlitten ſind des ſommers verboten, ſledges are onely in winter made uſe of. Ein herrenſchlitten, in Holland, ein narrenſchlitten, und in Niederſachſen ein räuſchender ſchlitten, a ſledge to ride in for pleaſure's ſake, the horſe-trappings being full of little bells. Ein bauernſchlitten, a country-ſledge. Ein bierſchlitten, eines bierführers ſchlitten, a brewer's dray; a dray man's ſled to carry, draw or drag, beer-caſks and other things upon over the ſtreets when it has ſnowed.

Schlittenbahn (die) a ſledge-road; a beaten way for ſledges when it has ſnowed.

Schlittenbaum (der) daran das pferd geſpannet iſt, the ſledge-beam.

Schlittenfahrt (die) the pleaſure of riding in ſledges one after another upon the ice, or up and down the ſtreets when it has ſnowed.

Schlittengeläute (das) the tingling noiſe of ſledge-horſe-bells.

Schlittenluſt (die) ſ. ſchlittenfahrt.

Schlittenpferd (das) a ſledge-horſe.

Schlittenwetter (das) when it has ſnowed; the proper time for riding in ſledges.

Schlittenzeug (das) ſledge-horſe-trappings.

**Schlittschuhbahn** (die) s. **schlittschuhfahrt**, n. 2.

**Schlittschuhe, womit man auf dem eise läuft, wenns glatt und mit schnee nicht bedekt ist**, scates or skates, to slide upon the ice with. **Auf schlittschuhen fahren**, to scate or skate.

**Schlittschuhfahren** (das) scating, sliding with scates.

**Schlittschuhfahrer** (der) scater or skater.

**Schlittschuhfahrt** (die) 1. scating. 2. The road for scaters, scating-road; ice without snow. 3. Company of scaters, pleasure of scating.

**Schliz** (der) a slash, slit, chop, cleft or rift. **Der schliz am hemde**, the bosom of a shirt. **Der schliz in einer schreibfeder**, the slit of a pen. **Ein schliz in einer thür**, a chink in a door. **Einem mit einem messer einen schliz über die bakken geben**, to give one a slash, or cut, with a knife over his cheeks. **Der schliz in einem weiberrokke**, slash of a woman's petticoat, a placket.

**Schlizzen, rizzen, reissen oder spalten** (eine feder) to slit a pen. **Einen in die bakken schlizzen**, to slash one; to give him a slash; to cut him over his face. **Kerben schlizzen auf einen stok**, to notch a stick.

**Schlosen**, 1. hagelsteine, hail-stones. 2. **Es schlosets oder hagelt gewaltig**, it hails very hard; the hail showers down.

**Schlosenwetter** (das) hailing-weather.

**Schloß** 1. (ich, er, sie, es) s. **schliessen**. 2. **Das schloß**, a lock. **Ein hangschloß oder vorlegschloß**, a pad-lock. **Ein springschloß, ein schloß mit einer springfeder**, a spring-lock. **Ein mahlschloß, ein riegelschloß**, a stock-lock. **Die feder an diesem schloß ist gelähmet**, the spring of this lock is lamed. **Der bauch, wo die feder liegt, das schlüsselloch, der riegel, die zähne** &c. **eines schlosses**, the staple, the bore, the bolt, the wards &c. of a lock. **Ein schloß vor eine thür legen**, to pad-lock a door. **Ein schloß an eine thür schlagen**, to clap a lock on a door. **Ein schloß mit einem dirich durch den schmid öfnen lassen**, to get a lock picked; to cause a lock to be opened by the smith with a pick-lok. **Es hängt ein schloß davor**, it is under lock and key. **Das schloß oder rad an einer schießbüchse**, the lock, or rewet, of an arquebuss. 3. **Das schloß oder kastel, die burg oder festung**, a castle. **Ein raubschloß**, a den of thieves. **Ein raubschloß auf einem hohen felsen**, an airy of thieves upon a rock. **Schlösser in der luft, luftschlösser**, chimæra's, airy notions. **Eines grossen herrn schloß, dessen mit graben und mauern umgebener pallast**, a Prince's or Lord's fortifyed place; his castle. **Das schloß oder kastel, oder die zitadel einer stadt**, the citadel, tower or castle, that commands a town. **Das schloß zu London**, the tower of London. **Ein gränzschloß**, a frontier-fort; a strong-hold upon the frontires or borders of a country.

**Schloßbein** (das) the huckle-bone.

**Schloßberg zu London** (der) tower-hill at London.

**Schloßeingerichts** (das) **darein die einschnitte des schlüssels sich fügen**, the wards of a lock.

**Schlösser und schlosser** (der) a lock-smith. **Ein büchsenschlösser**, a gun-smith.

**Schlössergesell** (der) a lock-smith-fellow.

**Schlösserhandwerk** (das) lock-smith's profession.

**Schlösserprofeßion** (die) s. v.

**Schlösserwerkstäte** (die) a lock-smith's shop.

**Schlösserzeug** (das) lock-smith's tools.

**Schloßfeder** (die) the spring of a lock.

**Schloßgarten** (der) **der garten beim schlosse**, the park. **Der schloßgarten zu Whitehall**, Saint-James-park.

**Schloßhauptmann** (der) the castellain; the constable of a castle. **Der schloßhauptmann zu London**, the Lord lieutenant of the tower.

**Schloßhof** (der) 1. s. **schloßplaz**. 2. Castle-room or yard; tower-yard.

**Schloßinspektor** (der) s. **Schloßhauptmann**.

**Schloßkirche zu London** (die) **die kirche in der burg**, tower-church. **Die königliche schloßkirche zu Whitehall**, the Royal chappel at Saint James. **Die grosse schloßkirche zu Westmünster**, West-minster-abbey.

**Schlößlein oder schlößchen** (das) 1. a little lock. 2. a little castle, a little fort.

**Schloßplaz** (der) **der plaz oder hof vorm schloßthor**, tower-hill.

**Schloßriegel** (der) the bolt of a lock.

**Schloßthor** (das) **die schloßpforte**, the castle-gate or tower-gate.

**Schloßthurm** (der) castle-tower.

**Schloßvogt** (der) the constable of the tower.

**Schlot oder schloot** (der) **die feuermauer, der schorstein oder kamin**, the chimney.

**Schloten oder graben in marschländern**, loads, ditches or trenches, to drain fenny places.

**Schlotterbauch** (der) a swag-belly, s. **schlottern**.

**Schlotterei** (das) a poached egg.

**Schlotterhosen** (die) slops; wide sea-mens-breeches.

**Schlottericht seyn**, to be swagging, wabbling, flapping.

**Schlotterkopf** (der) **einer der nur halbklug ist**, a soft-pated, or soft-brained, fellow.

**Schlotterlein eines kleinen kindes** (das) a gingling-bauble, knacker ut knick-knack.

**Schlottern, schlap seyn**, to swag or whoble. **Es schlottern ihm die bakken und der bauch vor fett**, he is blob cheeked or blub-cheeked and a very squab; his belly swags; he is a swag-belly. **Seine glieder läst er schlottern, er bindet sie nicht ein**, he lets his limbs swag. **Ein schlotternder bogen**, an arrow that swags or wabbles.

**Schluchze oder schlukke** (der) **das gluchsen oder schluchzen**, yuxing or sobbing; a sob; the hickup or snickup.

**Schluchzen oder schluksen, unter dem weinen**, to yex or yux in whining or weeping; to sob, gulp or pant.

**Schluchzen** (das) scobbing, gulping. **Mit schluchzen**, yuxing.

**Schluk** (der) a gulp or swallowing. **Einen schluk wein thun**, to take a gulp of wine. **Ein glas auf einem schluk austrinken**, to swallow a glass of wine at one gulp, at one breath, at one go-down, or without gulping; to gulp it down; to whip it up. **Mit kleinen schlükken trinken**, to sip; to drink by little gulps.

**Schlukbissen** (der) a morsel or grobbet.

**Schlukken** (der) hickup, s. u. s.

**Schlukken**, to swill, swallow or gulp. **Er schlukt gute dikke brokken**, he laps up, or he swallows, great gobs of meat. **Aus mangel der zähne schlukt er nur die brokken**, for want of teeth doth he gobble up his meat. **Er kan weiblich schlukken**, s. **schlukker**. **Schlukken in weinen**, s. **schluchzen**. **Schlukken oder schluksen, den gluchs haben**, to have the hicket; to hickup or snickup. **Einem den schlukken durch schrekken vertreiben**, to fright one's hickup away. **Den schimpf hat er in sich schlukken müssen**, he was forced to put up, take or brook, that affront. **Ich will machen, daß er seine worte wieder in sich schlukken sol**, I 'll make him eat his words.

**Schlukker** (ein guter) **einer der weidlich schlukken kan**, a large swallow, a large throat, a spunger, a lick-dish, a slap-sauce, s. **schmarozer**. **Ein armer schlukker**, a poor man, a poor drunkard.

Schlummer (der) a slumber or slumbering. In einen schlummer fallen, einschlummern, to fall into a slumber.

Schlummerer (der) a slumberer; one that slumbers.

Schlummern, to slumber. Ich schlief nicht recht, ich schlummerte nur, I did not sleep but slumbered. Ich schlummerte nicht, ich war vollkommen wach, I did not slumber, I was broad a wake.

Schlumpe (die) a trollop, a mab, s. schlampe.

Schlumpen, to be a mab, to be nasty, mabbed up to troll about.

Schlumperei (die) nastiness; ill dress, filthiness; looseness of garb.

Schlumpicht oder schlumpericht seyn, to be loose.

Schlund (der) 1. der rachen, die kehle oder gurgel, the swallow, throat, gullet, wesand or wesand-pipe. Es kam mir ein krümlein brods in den unrechten schlund, a crum of bread did fall me into the wind-pipe. Ein ziemlich weiter schlund, a pretty large swallow or throat. 2. Ein meerschlund, a whirlpool, an abyss, a gulf. Ein meerschlund, da viele schiffe bleiben, a swallowing gulf. Der höllenschlund, the jaws of hell.

Schlupe (die) a sloop, s. schalupe.

Schlupf (der) a slip. Einen schlupf thun, schlupfen oder schlipfen, to slip; to get a slip. Der dieb that einen schlupf mit seiner hand in meinem sak, that thief did slide his hand into my pocket.

Schlupfen oder schlipfen, to slip. Irgend wo hinein schlupfen, to slip to, or into, a place. Für angst in ein mausloch schlupfen wollen, to be apt to creep into a loop-hole for fear, s. s.

Schlüpfen, gleiten, glitschen, to slide or glide. Seine zunge schlüpfet leicht, er braucht im reden oft ein wort fürs andere, he trips with his tongue.

Schlüpferig naß seyn, to be slippery, slimy, viscous or clammy.

Schlüpferig seyn, to be slippery, lubricious, glibby or slippant. Ein schlüpferiger oder glatt gefrorner weg, a slippery way. Schlüpfericht oder schleimigt, wie ein aal, slippery like an eel. Eine schlüpferigte zunge, a running, glibby, slippery, slippant or lubricious, tongue. Eine schlüpferigte hofnung, a lubricious, uncertain, sickle or inconstant, hope. Ein schlüpferiger handel, a slippery or dangerous, business.

Schlüpferigkeit und schlüpfrichkeit (die) slipperiness, lubricity, glibbiness. Die schlüpferigkeit einer plauderzunge, the lavishment of one 's tongue.

Schlupfloch (das) a starting-hole, a loop-hole, an evasion. Eine maus weiß mehr schlupflöcher als eines, a mouse knows more loop-holes than one.

Schlupfwespe (die) slipping-wasp.

Schlupfwinkel (der) a nook, a corner to slip in. Alle schlupfwinkel und hurenhäuser besuchen, to haunt bawdy-houses.

Schlurf (der) a sup, a sip, a little draught. Ich nahm nur einen schlurf und verbrannte gleich die zunge, I took but one sup, or sip, and burnt my tongue.

Schlürfen, 1. schlürfend trinken, to sip. Ein wenig warme suppe schlürfen, to take a little broath; to sup it up. 2. Mit den füßen schlürfen, to slip along, to walk a snail's-pace.

Schlurfgang (der) a slipping, a snail's-pace.

Schlurfschuhe oder schlürfschuhe (die) slip-shoes, s. schuhe.

Schluß (der) a conclusin, end, close or issue. Daraus machte er diesen schluß oder diese folge, daraus wolte er dieses schliessen, abnehmen oder folgern, from whence he drew, or made, this conclusion, inference or consequence; hence he would conclude, infer, gather or conjecture this. Das war der schluß ihrer bitschrift, that was their demands. Beim schluß des vierzehnden jahrhunderts, at or towards the close of the four-theenth century. Damit ich zum schluß komme, damit ich meine rede endigen möge, in conclusion, in short, to cut short &c. s. schliessen. Beim schluß des briefes, at the end of the letter. Sie handelten über einen vergleich, aber sie konten nicht mit einander zum schluß kommen, they were treating about an agreement, but could not come to an end with it. Ein endlicher schluß, wessen man endlich schlüßig wird, was man endlich beschliesset, a final resolution. Ein einhelliger schluß in einer versammlung, an unanimous resolution taken by an assembly. Ein parlamentsschluß, an act of Parliament. Ein rathsschluß, ein im rath der stadt gemachter schluß, a decree of the Senate. Ein rechtsschluß, das endurtheil in einer rechtssache, the final sentence, or judgment, given in a suit at law. Ein im königlichen staatsrath genommener schluß, the opinion of the king's council and attorney general. Der schluß beim reiten, the claping of knees.

Schlußbalken in einem gebäude (der) the buttress; a prop supporting the but-end of a building.

Schlüssel (der) the key. Ein schloß mit einem schlüssel auf- und zuschliessen, to shut and open a lock with a key. Ein hauptschlüssel in einem wirthshause, womit der wirt alle zimmer öfnen kan, an inn-keeper's double-key, head-key or master-key, that opens any room in that inn. Ein bund schlüssel, a bunch of keys. Einen schlüssel boren oder machen, to drin a key. Einen schlüssel verdrehen oder verderben, to bend the key. Hakenschlüssel, ein ditrich, a pick-lock. Ein nachschlüssel, diebeschlüssel oder falscher schlüssel, a falle or conterfaited key. Eine gränzstadt, die der schlüssel zum reich ist, a frontiere-town that is so very strong that it may be called the key to the kingdom. Der hausschlüssel, the house-door-key. Ein kammerschlüssel, a chamber-key. Der kellerschlüssel, a cellar-key. Die thorschlüssel, the keys of the gates of a town. Die schlüssel zu etwas haben, to have something under lock and key. Ein schraubenschlüssel, ein schlüssel, damit man eine schraube öfnet, a screw-key. Der schraubenschlüssel einer presse, the screw-key of a press. Der schraubenschlüssel an der werkstat eines sporers &c. the vice-pin. Das amt der schlüssel, der bind- und löseschlüssel, the authority of binding and losing sins. Der schlüssel zu einen mit lauter zahlen geschriebenen briefe, the key of a cypher; the alphabet that serves to clear a letter all of a cypher.

Schlüsselbart oder schlüsselkamm (der) the key-bit.

Schlüsselblumen, himmelsschlüssel, sankt Petersschlüssel, weisse betonien, ox-lips, cows-lips, prime-roses. Blaue schlüsselblumen, hirschmangold, sprenklichtes lungenkraut, spotted lung-wort.

Schlüsselbüchse (die) a key-gun; a key fitted to shoot with.

Schlüsselchen oder schlüselein (das) a little key.

Schlüsselhänchen (das) ein bierzapfen mit einem schlüssel oder einer schraube, a screw-tap.

Schlüsselkette (die) a key-chain.

Schlüsselloch (das) 1. an einem schloß, the bore of a lock. 2. An einer thür, the key-hole, or loop-hole, of a door, trough which the key passes into the lock, and which one sometimes can peep through. 3. Das loch des schlüssels, die schlüsselröhre, the key-hole; the bore of a key.

Schlüsselriemen (der) a leather-strinch of a bunch o keys.

Schlüsselring (der) the key-ring.

**Schlußfall** (der) the good and full ending of period; ballance of it.

**Schlußfolge** (die) 1. a row of concluſions or conſequences, row or chain of ſyllogiſms. 2. Conſequence of concluſions.

**Schlüßig 1. werden, beſchlieſſen oder zum ſchluß kommen, was man thun will**, to reſolve, or to take reſolution, what to do. **Sie wolten ſich vergleichen, ſind aber nicht ſchlüßig worden**, they were treating together, but could not hit or agree. 2. **Eine thür ſchlüßig oder ſchließbar machen, machen, daß man ſie ſchlieſſen könne**, to get a door locked, or garniſhed with a lock; to clap a lock on it.

**Schlußkette** (die) 1. a chain with a lock on it. 2. ſ. **ſchlußfolge**.

**Schlußrechnung** (die) a ballance; an accompt ballanced.

**Schlußrede** (die) **ein vernunftſchluß**, a ſyllogiſm; a logical way of arguing; a formal reaſoning; an argument drawn in due form as is uſed in ſchools; an argument formed of three member's; a conſequence drawn out of two propoſitions. **Schlußreden machen**, to ſyllogize; to argue by ſyllogiſms. **Eine falſche oder betrügliche ſchlußrede**, a ſophiſm, a fallacious argument, a ſophiſtical reaſonment. **Durch falſche ſchlußreden**, by ſophiſms; ſophiſtically. **Einer der falſche ſchlußreden vorbringt**, a ſophiſt or ſophiſter.

**Schlußreihe** (die) ſ. **ſchlußfolge**.

**Schlußreim** (der) the rime at the end of a verſe.

**Schlußſaz** (der) concluſion.

**Schlußſtein in einem gewölbe** (der) the key-ſtone of a vault.

**Schlußwort** (das) the laſt-word; the end-word.

**Schluttern**, to ſwag. ſ. ſchlottern.

**Schmach, oder ſchande** (die) **ſchimpf, hohn, ſpott**, infamy; ignominy, abuſe, diſhonour, disgrace, ſhame, affront, reproach. rebuke. **Schmach leiden**, to be vilifyed, diſpraiſed, abuſed, rebuked, reproached, diſhonoured, disgraced or affronted; to ſuffer infamy, ignominy or reproach.

**Schmachrede** (die) an abuſive language, ſ. **ſchmähworte**.

**Schmachſäule** (die) an infamous monument.

**Schmachten, hunger und kummer leiden**, to pine or languiſh. **Wie ein hirſch nach friſchem waſſer ſchmachtet**, as a hart pants after water-brooks.

**Schmachten** (das) languiſhing; hunkering, longing. ſ. **ſehnen**.

**Schmächtig 1. ſeyn, hager ſeyn**, to be lean, meager, ſlender, thin, ſcraggy or lank; to be decayed in fleſh; to be almoſt ſtarved with hunger; to be nothing but ſkin and bones; to be poor in fleſh; to be a lean ſcrag; to be lean as a rake; to languiſh; to pine away. 2. **Schmächtlich ausſehen**, to look meagerly. 3. **Schlank ſeyn**, ſ. d.

**Schmächtigkeit** (die) 1. ſlenderneſs, leanneſs, meagerneſs, languiſhment, languour, conſumption, pining away. 2. **Die ſchlankheit**, gracility, ſ. **ſchlankheit**.

**Schmachtleben** (das) a languiſhing in miſery; a hunger-ſtarving life.

**Schmaderbuch** (das) ſ. **klekbuch**.

**Schmadern oder ſchmattern, übel ſchreiben**, to ſcrall or ſcribble; to waſte paper.

**Schmähbrief** (der) a reproachfull letter.

**Schmähen**, 1. **ſchänden, läſtern, ſchmähworte ausſpeien**, to belch out a great deal of ſlander, obloquy, calumny or aſſling. **Auf einen oder etwas ſchmähen**, to ſpeak ill, to evil, of a body or thing; to revile, vilify, nip, backbite, traduce, blame or vituperate, the ſame; to rail, or cavil, at them; to inveigh, or ſpeak bitterly, againſt them. 2. **Einen ſchmähen, ſchänden, läſtern**, to nip, taunt; deſame, ſlander, backbite, calumniate, traduce, affront, detract, aſperſe, wrong, injure, abuſe, revile or vilify, one. **Geſchmähet werden**, to be deſamed, to ſuffer reproach.

**Schmäher** (der) a railer, caviller, calumniator, ſlanderer or backbiter.

**Schmählicher 1. tod (ein)** an infamous, opprobrious, contumelious, diſhonourable, ſhamefull, ignominious or disgracefull, death. **Schmähliche worte**, ſ. **ſchmähworte**. 2. **Einen ſchmählich halten oder traktiren**, to make a drudge, or hackney, of one; to make him do all the meaneſt offices in the houſe. **Schmählich von einem reden**, to inveigh, or ſpeak bitterly, againſt one; to ſpeak disgracefully, diſhonourably, calumniously, ſlanderously, tauntingly, defamatorily, diſadvantagiously, unfavourably, reproachfully, ill or evil, of him.

**Schmähmaul** (das) an ill-tongue, a ſcolding man, a ſlanderous tongue, a railer, ſ. **ſchmäher**. **Sein weib, das ſchmähmaul**, his wife, that ſcold.

**Schmähſchrift oder ſchmähkarte** (die) **ein pasquil**, a pasquil; a defamatory pamphlet; a ſcurrilous libel.

**Schmähſucht** (die) ſlanderousneſs, a ſlanderous humour; cavillation.

**Schmähſüchtig ſeyn**, to be ſlanderous, calumnious, railing, to be very apt to rail at any perſon or thing; to be given to ſlander, cavilling, railing or taunting.

**Schmähtitel** (der) a mock-praiſe; a mock-title; a nickname to rail at one by.

**Schmähung** (die) ſlander, calumny, cavilling, cavillation, railing, nipping, backbiting, taunting, abuſe, injury, reproach, reviling, vilifying, inveighing, blaming or vituperating.

**Schmähworte**, injurious, invective, outragious, abuſive, ill, evil, foul, offenſive, taunting, calumnious, reviling, vilifying, reproachfull or bitter, words, language or ſpeech; a biting, nipping, pricking or taunting, jeſt; an invective, obloquy, ſlander, calumny, aſperſion, injury, taunting, inveighing or reproach.

**Schmak** 1. (der geſchmak) a ſmack, ſavour, guſt, reliſh or taſte. **Die ſuppe hat weder kraft noch ſchmak**, that ſoop has no ſavour, or taſte, at all. **Es hat einen üblen ſchmak**, it has a tang, a twang, a tack, an ill taſte or an ill ſmack, with it; it ſmacks, taſtes or ſavours, ill. **Es hat einen nachſchmak**, it leaves an ill taſte behind. **Ein vorſchmak von etwas**, a fore-taſte of ſomething. 2. **Die ſchmak, das ſchmakſchif**, a ſmack. 3. **Das ſchmak, ſo von Portoport kommt und von färbern und gerbern gebraucht wird**, ſhomack of Oporto, a commodity uſed by diers and tanners.

**Schmakhaft ſeyn, wolſchmekkend oder wolgeſchmakt ſeyn, gut von geſchmak ſeyn**, to be reliſhable, guſtable, ſavoury or well-taſted; to taſte well; to reliſh well; to have a good ſavour, guſt or taſte; to be pleaſing to the palate; to be not taſtleſs or inſipid. **Schmakhafte birnen**, ſavoury pears; pears of a good ſavour. **Ohne ſalz iſt keine ſpeiſe ſchmakhaft**, without ſalt any meat will be inſipid.

**Schmakhaftigkeit**, (die) ſavour, reliſhing.

**Schmakkenſchiffer** (der) a ſmack-ſhipper; a maſter of a ſmack.

**Schmakkenſegel, ſchmakſegel oder gaffelſegel** (das) a ſmack-ſail.

**Schmakſam iſt (was)** what is toothſom or palatable; what is pleaſant to the tooth; what will well go down.

**Schmaksamkeit (die)** s. schmakhaftigkeit.

**Schmal** 1. seyn, enge und nicht breit seyn, to be narrow, straight, krait, streit or streight. **Schmale kronrasche**, straits or streits; narrow-ells; narrow-serges. **Schmales tuch**, narrow-cloth. **Ein schmaler weg**, a straight-way, a narrow-passage. **Ein hut mit einem schmalen rande**, a narrow-brimm'd hat. **Ein schmales band**, a narrow-ribbon. **Eine schmale oder kleine portzion**, a small, or little, portion or share. **Schmale schultern haben**, to be streit-shouldered. 2. **Es ist zu schmal zugeschnitten, es reicht nicht zu zum kleide**, it is scanty; it is too strait; there is not cloth enough for a garment; 't has been cut too straitly. **Schmal leben oder essen, sich schmal behelfen**, to live very soberly or frugally; to be used to very small, or slender, meals. **Er sieht ganz schmal, mager oder schmächtig aus**, he looks very meagerly.

**Schmäle oder schmalheit (die)** narrowness, straitness, streitness or streightness, smalness.

**Schmälen, schelten oder zürnen (über, auf oder wider eine person oder sache)** to scold, clamour, bawl, inveigh, fret, exclaim, cry out, thunder out, fulminate, blunder or bluster, at, upon or against, a person or thing. **Er schmälete gräulich auf der kanzel**, he squeaked out grievously on the pulpit. **Auf die obrigkeit muß man nicht schmälen**, none ought to murmur, mutter, growl or grumble, against the magistrate. **Euer vater wird schmälen**, your father will bluster; he will keep a great do; he will scold at you; he will take you up sharply; he will thunder you about; he will read you a sharp lecture.

**Schmäler (der) einer der da schmälet, schilt oder zürnet**, a scolding, clamouring, bawling; fretting, foming, blundering or blustering, man or fellow; a very blunderbuss.

**Schmälern, vermindern oder verringern (einem seine besoldung, einkommen** ꝛc.) to curtail one's wages; to deprive, pinch, straiten, abbridge, shorten, or rob, him of a part of his salary or income; to nip off, pinch off or detract, somewhat from it; to lessen, diminish or restringe, it. **Einem seine portzion, nahrung** ꝛc. **schelmischer weise schmälern**, to defraud, cheat or rob, one of some part of his share or living. **Eines ehre schmälern**, to detract, or defame, one; to nip, taunt, blast or asperse, his reputation; to take off, or derogate, from it. **Ich will sein recht nicht schmälern**, I will not detract from his right. **Das sey ferne von mir, daß ich die gesetze solte schmälern wollen**, far be it from that I should try to infringe the laws. **Etwas schmälern, schmaler machen**, to narrow a thing.

**Schmälerung (die)** a restriction; lessening, diminishing, detracting; a defrauding; an infringing, narrowing.

**Schmalhans (der) ein hungerleider, der keinen pfennig auf seinen leib wenden mag**, a strait-handed, close-fisted or penurious man; a great hunks; a miser; an extreamly miserable or niggardly man. **Hier ist schmalhans küchenmeister**, s. schmal.

**Schmälicher tod (ein)** s. schmählich.

**Schmalte (die) blaue farbe**, smalt.

**Schmalz (das) geschmolzenes fett von schweinen, gänsen** ꝛc. seam; the fat of an hog or goose, clarified and tried. **Schweineschmalz**, hog's-seam, seam of an hog-swines-grease; barrow-grease; lard; the fat of pork, beaten and melted, and used for fritters, pancakes &c. **Mükkenschmalz, ein ding das nicht zu finden ist**, midges-grease.

**Schmalzbirne (die)** s. schmeerbirne.

**Schmalzbutter (die)** melted, tried or unsalted, butter for sundry uses in the kitchin.

**Schmalzgrube (die) ein ort, wo überfluß ist**, a plentifull place; a place where there is abundance of necessaries.

**Schmär (das)** s. schmeer, hog's-grease.

**Schmaragd (der) ein edelgestein**, an emerald; a smaragdus.

**Schmaragden**, of emerald, emerald-smaragdine.

**Schmarotzen oder schmarutzen**, to gormandize or gluttonize. **Er mag gerne schmarotzen**, he loves tid-bits, ragoos, kick-shaws, junkets, delicate meats; he is given to his belly; he loves to spunge upon others that keep a good table. **Er geht überall schmarotzen**, he sharks up and down; he lives upon the catch; he goes sharking about; he is a smell-feast.

**Schmarotzer oder schmarutzer (der) ein tellerlekker**, a smell-feast; a parasite, a shark, a sharking-fellow, a spunger, a glutton, a gormandizer, a robin good-fellow, a boon-companion, a table-friend, a cater-cousin, a pot-companion, a greedy-gut, a lick-dish, a lick-sauce, a flap-sauce, a trencher-fly, a trencher-friend, a hanger-on, a lover of tid-bits, a likerish-fellow.

**Schmarotzerei (die)** likerishness, sharking; spunging, gormandising, gluttony.

**Schmarre oder schramme im gesicht (eine)** a gash, or slash, in one's face; a scratch a deep cut, scar, hole or trench. **Einem eine schmarre machen, geben oder versetzen**, to gash or slash one; to give him a slash over his cheeks to scalp his face. **Er hat eine grosse schmarre im gesicht, er hat ein schmarrichtes gesicht**, he has a great gash in his face; he has a gashed face. **Diese schmarre in der stirn habe ich von einem fall in meiner jugend bekommen**, this trench, or hole, in my forehead I got by a fall when I was yet a young child, s. schramme.

**Schmarricht**, scratched, slashed, or slasht.

**Schmasche (die)** 1. **ein bereitetes lammsfell, so zart und sanft ist**, a drest lamb-skin, soft and supple. 2. **Schmaschen, semisches leder**, shamoy-leather, shamoy.

**Schmauch, rauch, dampf oder dunst (der)** smoak or smoke.

**Schmauchen (tobak)** to smoke, or take, tobacco. **Rindfleisch schmäuchen oder räuchern**, to smoke beef.

**Schmaus (der) eine gasterei oder fresserei, ein mahl unter guten freunden**, a wassel, feast or banquet. **Ein kleiner schmaus, ein schmäuschen**, a collation or beverage. **Ein hochzeitschmaus**, a wedding-supper. **Ein einholungsschmaus**, a reception or well-come. **Ein valet, oder abschiedsschmaus**, a soy; a fare-well-supper. **Ein brautnißschmaus**, the parentals. **Ein herrlicher schmaus**, a good fare; a splendid, sumtuous or magnificent dinner; a good chear; a noble treat; a princely entertainment; a feasting like the Emperour's.

**Schmausbruder (der)** 1. **der einen schmaustag mit hält**, one that keeps a feasting club. 2. **Ein schmauser oder schlemmer**, a wasseller; a lover of feasting, s. schmarotzer.

**Schmausen**, to feast, banquet or revel. **Er thut nichts als schmausen**, he feasts every day. **Er schmauset gern mit einem**, he loves to spunge upon one; he is a smell-feast &c. s. schmarotzer.

**Schmauserei (die)** banquetting, feasting, revelling. **Er geht gern auf die schmauserei**, he sharks about; he sharks up and down; he is a lick-dish or flap-sauce &c. s. schmarotzer.

**Schmauserisch oder schmauscher seyn**, to be all given to feasting; to think feasting your happiness. **Er sieht recht schmauserisch aus**, he has a sharking look.

**Schmaz, ein schallender kuß**, smack.

**Schmazen mit dem maule**, to smack.

**Schmazer** (der) 1. s. **schmaz**. 2. a smacking-fellow, one that smaks when it eats.

**Schmeer** (das) grease. **Schweinsschmeer**, hog's-grease.

**Schmeerbauch** (der) a gore-belly, a paunch, a great-belly.

**Schmeerbirne** (die) **die schmalzbirne**, melting-pear, a juicy-pear; a pear that melts in one's mouth.

**Schmeeren, mit schmeer oder fett zubereiten**, to grease, s. **schmoren**.

Schmeerig, greasy.

Schmeerigkeit (die) **das fettige wesen**, greasiness.

Schmeerkraut (das) broom-rape.

Schmeicheldienst (der) an adulatory service.

Schmeichelei (die) **das schmeicheln**, flattery, fawning, adulation, glavering, smiling, alluring, wheedle, caress, cogging, coxing, cajoling, soothing up, stroking, cherishing.

Schmeichelgruß (der) an adulatory salutation.

**Schmeichelhaft, schmeichelhaftig, schmeichelnd oder schmeichlerisch** 1. **seyn**, to be flattering, fawning, adulatory, glavering, smiling, alluring, wheedling, caressing, cogging, coxing, cajoling, soothing up. **Schmeichlerische reden**, s. **schmeichelworte**. **Das ist mir sehr schmeichelhaft**, that pleases me very well. 2. **Schmeichelhaft reden**, to talk flatteringly, adulatorily, alluringly, caressingly.

**Schmeichelmund** (der) **die schmeichellippen**, a smiling mouth, glavering lips, fair words, a wheedling tongue.

**Schmeicheln oder liebkosen** (einem) to flatter, tickle, please, cherish, stroke, dawb, cajole, cog, cox, lull, wheedle, allure, caress or hug, one; to make much of him; to sooth him up; to fawn and glaver upon him; to indulge or gratify him. **Wenn euch das glük schmeichelt, so &c.** when fortune, or when every thing, smiles upon you, or when every thing succeeds with you, then &c. **Wie könt ihr euch doch selbst hiemit so schmeicheln?** why do you so hug, tickle, flatter, please or admire, your self with it? **Er weiß einem jeden zu schmeicheln**, he is very complaisant; he got the knack to humour, please, indulge or gratify, any body; he presently will gain any body's favour. **Ich kan nicht schmeicheln**, I am not used to simulation and dissimulation. **Er schmeichelt nicht, er sagt die wahrheit fein derb heraus**, he does not mince the matter; he is no dissembler; he speaks the truth very boldly. **Ich sage es ohne zu schmeicheln**, I speak it without flattery. **Sie schmeicheln einer dem andern**, they play claw me claw thee.

**Schmeicheln** (das) **die schmeichelung**, flattering, cajoling, caressing, cherishing &c. s. v.

**Schmeichelworte, schmeichelreden, schmeicheleien**, flattering, glavering or fair, words; a flattering, or adulatory, discourse; caresses, wheedles. **Einen mit schmeichelworten gewinnen**, to draw one in by fair words; to wheedle, allure or dawb, him.

**Schmeichler** (der) an adulator, flatterer, cajoler, coxer, cherisher, stroker, admirer, wheedler or allurer; a fawning, flattering, glavering, smiling, coggling, coxing, complaisant, cherishing, stroking, wheedling or alluring, man or fellow. **Ein erzschmeichler**, an arch-flatterer. **Ich hasse die schmeichler und flattergeister**, I hate adulators and flatterers.

**Schmeichlerin** (die) an adulatory woman, a she adulator, s. v.

**Schmeichlerisch seyn**, s. **schmeichelhaft**.

**Schmeidig seyn**, s. **geschmeidig seyn**.

**Schmeidigkeit** (die) s. **geschmeidigkeit**.

Schmeissen, 1. werfen (etwas) to throw, cast, fling or hurl, something. **Sie schmissen ihm steine in die fenster, sie schmissen mit steinen in seine fenster**, they threw, cast or flung, stones into his windows. **Als das beil abgefahren war, schmiß er den stiel hinten nach**, he threw the helve after the hatcher. **Einen zu boden schmeissen**, to fling one down. **Das heist das geld ins wasser geschmissen, that is to have thrown your money away**; that is to make ducks and drakes with your money. 2. **Einen oder auf einen schmeissen oder schlagen**, to smite, strike or beat, one. **Nachdem sie sich wakker herum oder mit einander geschmissen hatten, vertrugen sie sich**, having had a good fray together, at last they laid down, or did cross, the cudgels. **Warum schmeist ihr euch unter einander?** what's the matter of your fighting? 3. **Es hatten die fliegen, vögel &c. darauf geschmeisset oder geschissen**, flies, birds &c. hat shitten upon it; had cast their dung upon it; had smitten or fouled, it with their dung; had beshitten it.

**Schmeißfliege** (die) a great fly.

**Schmekken** (1. etwas) **es kosten oder versuchen, etwas davon in den mund nehmen**, to taste of something, to take a taste of it. **Ich kan jezt weder riechen noch schmekken vor schnupfen**, I am got by cold out of smell and taste. 2. **Das schmekket gut oder wohl, das hat einen guten geschmak**, that tastes, smacks, relishes or favours, well; that has a good gust, taste, relish, favour or smack; it is well tasted, savoury, gustable or relishable; it is pleasant to the taste or palate. **Diese speise schmekt mir recht gut**, this meat relishes very well with me; it tastes well to my palate. **Es will mir nichts schmekken**, no meat relishes with me; all is untoothsom to me. **Es schmekt übel oder wunderlich**, it smacks ill; it has an ill smack with it; it has an ill taste. **Es schmekt angebrannt**, it tastes, smacks, or smells, of burning. **Da schmekt ein trunk drauf**, that will make smack the drink; that can make the drink gustable. **Lasts euch wohl schmekken**, take your full gust, and much good may it do ye. **Das schmekt nach atheisterei**, that smacks, or savours, of atheism.

Schmelz (der) enamel.

**Schmelzarbeit** (die) s. **schmelzwerk**.

**Schmelzarbeiter** (der) s. **schmelzmaler**.

**Schmelzbar**, apt to be melted; dissoluble, dissolvable; liquable, liquefiable.

**Schmelzbarkeit** (die) dissolubility, dissolvableness, liquability, liquableness, liquidness, liquidity.

**Schmelzen** (etwas) 1. **es zerlassen, es durch hitze des feuers fliessend machen**, to melt, dissolve, liquate, or liquefy, a thing. **Gold schmelzen**, to melt gold. **Metalle schmelzen**, to try metals. **Butter schmelzen**, to melt butter. **Geschmolzenes talg oder unschlitt**, tried sewet. **Geschmolzenes schweinfett**, fleam or lard, s. **schmalz**. 2. **Es ist thauwetter, der schnee schmilzt, zergeht oder zerfliesset**, it thaweth, the snow melts; the snow is melting or melting away. **Das geld schmilzt einem unter den händen, wie butter an der sonnen**, money melts away as butter against the sun. **Ist die butter schon geschmolzen?** is the butter all melted? **Eine saftige birn, die einem im munde schmilzt, eine schmalzbirne**, a melting-pear. **Ein pferd, dem das fett im leibe geschmolzen ist von schwerer arbeit**, a horse that has got the molten grease. **Sein**

kapital ist schon geschmolzen, er hats schon durchgebracht, he has already lavished, or squandered, away his estate. 3. Ringe, geschmeide ꝛc. schmelzen oder ameliren, to enamel rings, jewels &c.

Schmelzer (der) a melter.

Schmelzfarben, colours to enamel with.

Schmelzglas (das) ein gemachtes pulver zur schmelzmahlerei, enamel.

Schmelzhütte (die) a melting-house.

Schmelzkunst (die) skill in melting of metals, alchimy.

Schmelzmaler oder schmelzarbeiter (der) an enameller.

Schmelzmalerei (die) enamelling.

Schmelzofen (der) a melting-furnace.

Schmelztiegel (der) a crucible; a gold-smith's melting-pot.

Schmelzung (die) 1. melting, liquefaction, liquefying, dissolving, liquidating. 2. Liquescency, liquefying, melting.

Schmelzwerk auf einem ringe (das) die schmelzarbeit, the enamelling, or the enamelled work, upon a ring.

Schmergel (der) 1. mergel, eine kalkichte erde, marl. 2. Der schmergelstein, ein sehr harter stein, an emery, emeril or emerod.

Schmerle oder schmerling (die) ein gründling, a loach or groundling, which is a little sort of fresh-water-fish, smerlin.

Schmerz (der) smart, dolor or pain. Ein heftiger schmerz, a twinge or twitch; a smart, sharp, vehement or violent, pain. Kopfschmerzen, a pain in the head; head-ake or head-ach. Zahnschmerzen, tooth-ake or tooth-ach. Augenschmerzen, a soreness of the eyes. Der schmerz, den einer empfindet, der eine offene wunde hat, the smart, or smarting, of a wound. Seitenschmerzen oder seitenstiche, stitches in one 's side. Bauchschmerzen, belly-akes, belly-ach, gripes in the guts, griping in the guts. Heftige schmerzen in allen gliedern, twinges or twitches, in all one 's limbs. Die geburtsschmerzen, the throws or pangs, in child-birth. Die schmerzen einer kindbetterin, gleich nach der geburt, die nachwehen, the after-pains in child-birth. Die schmerzen der hölle fühlen, to get a fore-taste of the pains in hell. Die todesschmerzen, agony; a struggling with death. Grosse schmerzen ausstehen, to suffer great torment. Eine arzenei, die den schmerzen lindert, schmerzstillende arzenei, an anodine or lenitive; a physick that eases pain. Ein herznagender schmerz, a heart-breaking; a grief of heart; a great dolor, anguish, sorrow, grief, torment or affliction. Ich warte mit schmerzen darauf, I am smartly, or impatiently, waiting upon it; I am in pain for waiting upon it. Ich muß es euch mit schmerzen klagen, I must make my dolefull complaint to you about it. Das höre ich mit grossen schmerzen, I am heartily sorry to hear so; I hear so to my sorrow. Seine schmerzen mit einem glas wein abspülen, to drown your sorrows in wine. Wenn der schmerz vergehet, muß man ihn nicht erneuern, when sorrow falls asleep, wake it not. Er hat heimliche schmerzen, he suffers secret pains; he is tormented, or pinched, within; he grieves himself in his heart. Ein solcher schmerz frißt das herz, such a grief eats into the heart; such a thing grieves the heart. Einem alle seine sorgen und schmerzen benehmen, to rid one from grief, sorrow or trouble.

Schmerzbar, s. schmerzhaft.

Schmerzbarkeit (die) s. schmerzhaftigkeit.

Schmerzen, schmerzlich seyn, wehe thun, to smart or ake; to put to pain; to cause, create or give, pain. Meine wunde schmerzet, my wound smarts. Der kopf, zahn, bauch ꝛc. schmerzet mich oder thut mir wehe, my head, tooth, belly &c. akes. Was schmerzet euch? was fehlet euch? nichts, what ails you? I ail nothing. Das schmerzet mich, daß ich seiner gesellschaft nun entbehren muß, I ail his company. Es schmerzet mich, daß er weggegangen ist, I am in pain for his going away. Es schmerzt mich sehr, daß ich dieses thun muß, it pains me horribly, or it grieves me exceedingly, that I am forced so to do. Was? solte mich das nicht schmerzen? why? should that not grieve my heart? Es schmerzet mich in mein herz hinein, that grieves me to the very heart. Sein tod hat mich gewaltig geschmerzet, I have been extreamly grieved for his death. Es schmerzt mich, daß man ihn so schimpfet, I am grieved to see him so abused. Euer unglük schmerzet mich sehr, I condole with you most heartily for your misfortune; I assure you of my hearty condolence or condoleance. Es schmerzet mich, I am sorry for it. Eben das ists, was mich schmerzet, um so viel mehr schmerzt es mich, the more my sorrow.

Schmerzen (das) smarting aking.

Schmerzende wunde (eine sehr) a very smarting or dolorifik wound.

Schmerzenfrei oder schmerzenlos seyn (ganz) der schmerzen los geworden seyn, to be got smart-less; to be got rid of smart, pain or sorrow.

Schmerzengeld (das) s. schmerzgeld.

Schmerzenlindernde, mildernde oder stillende pflaster oder arzeneien, anodines or lenitives; plaisters, physick or remedies, that lenify, sosten, ease; lessen or mitigate the pain one feels in his body.

Schmerzenlinderung (die) ease, ease of a pain. Das wird euch eine schmerzenlinderung verursachen, that will give you some ease; that will mitigate, ease, diminish, or lenify, your pain.

Schmerzenlos, s. schmerzenfrei.

Schmerzenlosigkeit (die) being without smartings, freedom of dolor, pain or smart.

Schmerzensmann Jesus (der) Jesus the man of sorrow so called by Isaiah.

Schmerzenssohn (Rahels) Rachel's son of sorrow, whom his father called Benjamin.

Schmerzensvolle mutter unter dem kreuz Christi (die) Christ's dolefull mother under the cross.

Schmerzgeld (das) was einer einem, den er verwundet hat, für die ausgestandenen schmerzen bezahlen muß, dolebote what one is condemned to pay to him he has wounded for the smart he suffered.

Schmerzhaft oder schmerzlich 1. seyn, to be painfull or dolorous. Mit schmerzhafter oder trauriger stimme, with a dolefull voice. Ein schmerzhaftes leben, a sad, dolorous, painfull or sorrowfull, life. Eine schmerzliche nacht, a sorry, bad, dolorous or painfull, night. Eine sehr schmerzliche krankheit, a very dolorous, or painfull, sickness. Eine schmerzhafte oder schmerzende wunde, a smarting wound. Ein schmerzlicher zustand, a pitifull, sorry, deplorable, lamentable or sorrowfull, condition. Eine schmerzliche zeitung, a sad, bad, sorry, sorrowfull, dolefull or lamentable, tiding or news. Ein schmerzliches verlangen, a smakering; a passionate, impatient, hearty, great, mighty, extraordinary, exceeding or painfull, desire. Schmerzliche seufzer thun, to cast passionate sighs. 2. Was einer herzlich liebt, das verliert er schmerzlich, what 's passionately loved, will be sorrowfully, unwillingly, painfully, dolefully or grievously, lost. Er hats schmerzlich empfunden, he resented it very passionately; he got grievously, smartly, sharply, greatly, mightily or exceedingly, sensible of it. Es thut mir der empfangene streich schmerzlich weh, that blow I got does smart me deadly; it does smartly pain me.

**Schmerzhaftigkeit oder schmerzlichkeit** (die) dolefullneſs, doleſomeneſs, ſmartneſs, dolorousneſs, painfullneſs, ſorrow, affliction.

**Schmerzlich**, ſ. **ſchmerzhaft.**

**Schmerzlichkeit** (die) ſ. **ſchmerzhaftigkeit.**

**Schmerzſtillend**, ſ. u. **ſchmerz und ſchmerzenlinderndo.**

**Schmerzung** (die) ſ. das **ſchmerzen.**

**Schmerzvoll**, dolefull, dolorous, ſ. **ſchmerzlich.**

**Schmetterling** (der) a butter-fly, papilion.

**Schmetterlingsſammlung** (die) a collection of papilions.

**Schmettern**, to give a noiſefull or boiſterous ſound; to ſound as a trumpet.

**Schmettern** (das) the ſound of a trumpet.

**Schmetterung** (die) 1. ſ. **zerſchmetterung.** 2. ſ. v.

**Schmid und ſchmidt** (der) a ſmith. **Ein grobſchmid**, a black-ſmith. **Ein kleinſchmid, ein ſchlöſſer**, a lock-ſmith. **Ein ankerſchmid**, an anchor-ſmith. **Ein hufſchmid, ein ſchmid, der die pferde beſchlägt und blut läſſet**, a farrier, a ſhooer of horſes, a leech, a horſe-leech. **Ein waffenſchmid, ein harniſchmacher**, an armourer. **Ein büchſenſchmid**, a gun-ſmith. **Ein degen- oder klingenſchmid**, a blade-ſmith. **Ein feilenſchmid**, a file-maker. **Ein goldſchmid, ein ſilberſchmid**, a gold-ſmith or ſilver-ſmith. **Ein zirkelſchmid**, a mechanick, a compaſs-maker. **Ein kupferſchmid**, a copper-ſmith, a brazier. **Der ſchmiede kinder ſind der funken gewohnt**, the ſmiths-children are uſed to the flakes.

**Schmiedbar**, malleable, hammerable.

**Schmiedbarkeit** (die) malleableneſs, hammerableneſs.

**Schmiede oder ſchmide** (die) **eines ſchmids oder hufſchmids werkſtat oder wohnung**, a forge, a ſmith's or farrier's work-houſe or ſhop.

**Schmiedeambos** (der) an anvil.

**Schmiedearbeit** (die) ſmith's work.

**Schmiedebalg** (der) the bellows in a ſmith's ſhop.

**Schmiedefell** (das) a ſmith's leather-apron.

**Schmiedefunken**, ſcales or flakes hammered out of hot iron.

**Schmiedegott** (der) volcan or vulcan.

**Schmiedehammer** (der) a ſmith's ſledge.

**Schmiedehandwerk** (das) the ſmiths trade, craft, ſociety or gild; the ſmiths handy-craft.

**Schmiedeknecht** (der) a journey-man working in a ſmith's ſhop.

**Schmiedekolen, ſteinkolen**, ſea-coals.

**Schmiedemühle** (die) a water-mill that has a hammer-work.

**Schmieden** (**eine eiſerne ſtange**) to forge an iron-bar. **Schmiedet das eiſen, weil es noch heiß iſt**, ſtrike the iron while 't is hot. **Auf dem ambos geſchmiedet ſeyn**, to be forged upon the anvil. **Was ſich ſchmieden läſſet, was ſchmiedbar oder hammerbar iſt**, what is malleable or hammerable. **Eine lügen oder ein hiſtörchen ſchmieden oder erdichten**, to force, contrive, deviſe or invent, a lie or tale; to counterfeit a ſtory. **Einen in eiſen und banden ſchmieden**, to inchain one; to put him in chains. **Die auf die galeeren geſchmiedet ſind**, the galley-ſlaves. **Ihr werdet euch ſelbſt ein unglük damit ſchmieden oder bereiten**, you ſhall forge your ſelf a miſchief with it. **Neue wörter ſchmieden**, to forge coin, ſet up, invent or fabricate, new words.

**Schmiegen oder zuſammen ziehen** (**ſich**) to ſhrink, cockle or wrinkle. **Sich vor kälte ſchmiegen oder krümmen**, ſo ſhrink for cold. **Die achſeln ſchmiegen oder in die höhe ziehen und patienz ſprechen**, to ſhrug, and ſay patience! to ſhrug your ſhoulders; to ſhrink them up. **Er weiß ſich vor jederman zu ſchmiegen und zu biegen**, he knows to ſhrug and duck; he has mighty well learned to buckle and yield; or to creep and cringe; or to creep and crouch; or to flatter and fawn, ſ. **ſchmeicheln.**

**Schmiegſam**, ſ. **biegſam.**

**Schmiegſamkeit** (die) ſ. **biegſamkeit.**

**Schmieralien**, 1. bribes; 2. pamphlets, dawbing, ſ. **ſchmiererei** n. 1.

**Schmierbuch** (das) a remembrance-book.

**Schmierbüchſe** (die) a ſalve-box.

**Schmiere** (die) das **ſchmiermittel, womit man ſchmieret**, ſmear or greaſe. **Eine gute ſchmiere vor die krätze**, a good ſmear, ſalve, ointment or unguent, for the ſcab. **Wangenſchmiere, ſchminke**, cheek-varniſh; paint. **Wagenſchmiere**, greaſe for cart-wheels. **Oelſchmiere**, dregs of oil. **Schuh- oder ſtiefelſchmiere**, ſhoe-ſmear, boot-ſmear, ſmear to wax ſhoes or boots withal. **Küchenſchmiere**, greaſineſs got in the kitchin. **Ihr ſtinkt nach ſchmiere**, you ſmell greaſy. **Schmiere auf ſeine kleider bekommen haben**, to have greaſed your clothes. **Die ſchmiere aus einem kleide machen**, to take or rub, a ſpot of greaſe out of a cloth.

**Schmieren oder beſchmieren** (**etwas**) to liquor, ſmear or beſmear ſomething. **Eine holzſäge mit ſpek ſchmieren**, to greaſe a ſaw in ſawing of wood. **Ein wagenrad ſchmieren**, to greaſe a cart-wheel. **Ein ſpinrad, ſchloß ꝛc. ſchmieren oder mit öl ſchmieren**, to oil a ſpinning-wheel, a lock &c. to ſmear it with oil. **Ein ſchif, ſo ausgerüſtet wird, unten mit talg ſchmieren**, to pay or grave, a ſhip that is to be fitted out. **Butter auf brod ſchmieren**, to ſpread butter upon bread. **Rebhüner, wenn man ſie bratet, mit butter ſchmieren**, to baſt partridges a roaſting with butter. **Leinen zeug, ſo man waſchen will, mit ſeife ſchmieren**, to ſoap or ſope, linnen that is to be waſhed; to dawb it with ſoap. **Die ſtiefeln ſchmieren**, to liquor boots. **Leder ſchmieren**, to wax leather. **Ein geſchmierter wein**, ſophiſticated or adulterated, wine; wine mingled with ſirrup. **Geſchmierte worte**, fair, dawbing, flattering or glavering, words; wheedles; careſſes; flattery. **Einem honig ins maul ſchmieren**, to fawn and glaper upon one, ſ. **ſchmeicheln** **Einem die hände ſchmieren, ihn beſtechen**, to greaſe one's fiſts; to greaſe him in the fiſt; to tip his hand; to preſent him with a pair of gloves; to dawb or bribe, him; to dawb or tamper, with him; to bribe or corrupt him with gifts. **Schmiert wohl, ſo geht es wohl**, ſpend a penny to greaſe your wheels, it will further your way. **Er mag gern die gurgel ſchmieren** he is a glutton, tippler or gormandizer. **Einem den bukkel oder rükken ſchmieren, ihn ſtattlich prügeln oder abſchmieren**, to rub one's back with cudgel-oil; to beat his coat, bones or ſking; to cudgel, beat, bang or maul, him ſoundly. **Er ſchmieret ſo darüber hin er thut keinen gehörigen fleiß darzu**, he ſlubbers it over. **Er ſchmieret ſo was hin**, he is a very dawber. **Er ſchmieret allerlei aus andern büchern zuſammen**, he is a plagiary. **Gut ſchmieren können, iſt auch ſchon eine kunſt**, there is craft in dawbing. **Schmieren, übel ſchreiben**, to ſcrall. **Schmieren, ein ſchlechter autor ſeyn**, to ſcribble, to be a ſcribbler.

**Schmierer** 1. (der) a dawber. 2. **Ein ſchlechter ſchreiber** a ſcraller. 3. **Ein ſchlechter autor**, a ſcribbler ſcrub-writer.

**Schmiererei** (die) das **ſchmierwerk**, 1. **ein elendes geſchmier eines knaben der ſchreiben oder zeichnen lernet**, a ſcribbling or ſcralling, a dawbing or ſcribble. 2. **Schmiererei, ſchmierichte verrichtung**, ſluttery, ſluttineſs, ſluttiſh doings. 3. **Schmiererei eines ſchlechten autors**, ſcribbling.

**Schmierflegel** (der) a fluttish fellow; a boy that greases, slurs, soils or dirties, his clothes; or that in doing any thing, will flubber it over.

Schmiergeld (das) grease-money.

**Schmierhammel oder schmiersak** (der) ein garstiger kerl, a sloven, a villain, a slouch, a fluttish or nasty fellow. 2. **Ein garstig weib**, a slut, a dirty-slut, a slovenly, woman.

**Schmierig oder schmiericht** 1. seyn, to be greasy. **Ein schmiericht maul**, greasy chops. **Siehe, was für schmierichte fäuste du hast!** look what dirty gulls thou hast! **Der tisch ist ganz schmiericht**, the table is greasy all over. **Ihr macht eure kleider nur schmiericht in der küchen**, you will but grease your clothes in the kitchin; you will make them greasy there. **Eine schmierichte köchin**, a greasy or fluttish, kitchin-maid. **Ein schmierichter küchenhader**, a greasy kitchin-clout. 2. **Schmiericht aussehen**, to look greasily. **Schmiericht schmekken**, to have a greasy taste.

Schmierigkeit (die) greasiness, smeariness.

Schmierkäse (der) pot-cheese.

**Schmierkittel** (der) a frock; such as grooms or coachmen put on over their clothes, when they work in the stable.

**Schmiersalbe** (die) smear-salve, grease to smear withal.

**Schmiersau vom weibe** (eine rechte) a slut; a dirty slut; a fluttish, slovenly, nasty or greasy, woman.

**Schmierseife, schwarze seife, transeife** (die) seife in kleinen fässern, barrel-sope, dutch-sope, trane-sope, sope made of fish-oil.

**Schminkbonen, welsche bonen, faseolen**, french-beans, kidney-beans.

**Schminkbüchslein oder Schminkbüchschen** (das) a paint-box.

Schminkdokke (die) a woman that paints.

Schminke (die) **weisse und rothe schminke**, painting, paint, white and red paint, cheek-varnish.

**Schminken** (sich) to paint; to paint your face; to beautify the face. **Sie hat sich geschminket**, she has painted. **Die haare schminken**, to colour the hair. **Geschminkte reden**, rhetorical flowers, flourishes. **Ein geschminktes christenthum**, a simulated or pretended love of Christ. **Damit will er sich schminken oder schmükken, das braucht er zum vorwand**, therewith does he colour, or daub, it; that does he use for a fair, or colourable, pretence; thus he disguises himself, putting always the best side outward. **Sie schminket sich sehr**, she paints an inch thick.

Schminkfarbe (die) paint.

Schminköl (das) beauty-oil.

Schminksalbe (die) beauty-ointment.

Schminkung (die) painting.

Schminkwasser (das) beauty-wash.

Schmirgel (der) s. schmergel.

**Schmirlein** (das) **eine kleine art von falken oder raubvögeln**, a merlin or hobby.

**Schmiß** 1. (ich, er oder sie) s. schmeissen. 2. **Der schmiß, schmiz, schlag oder streich**, a smiting, a blow, a clap, a stroke, a rap. **Schmisse mit einem stok**, blows, raps or strokes, with a stick. **Handschmisse oder handschmizze, ruthenschläge auf die hand**, strokes with a rod upon childrens hand. **Schmisse kriegen**, to be smitten.

**Schmoren**, 1. erstikken, to be choked or stiffled. 2. **Fleisch in einem stollhafen schmoren, stoven oder prägeln**, to stew meat in a stove-pan, to grease or baste with butter.

**Schmuk oder zierat** 1. (der) a set-off, an ornament or adornment. **Kleiderschmuk**, smugness, finery, accoutrements, gears, garb or dress. **Einer frau schmuk**, a woman's attire, dress or rigging. **Einer frau schmuk auf dem haupte**, a woman's head-geer. **Sie hatte ihren schmuk angeleget, she was attired, smug, dressed, or set out**; she had smugged up her self; she had accoutred her self; she had set off her self to the best advantage. **Der brautschmuk, das geschmeide, so die braut am hochzeittage träat**, the smugness, jewels &c. of a bride on her wedding-day. **Altarschmuk**, the altar-ornaments. **Ein priesterschmuk**, a priest's vestment. **Pferdeschmuk**, horse-gears, trappers or trappings. **Der schmuk muß das schlimme pferd verkaufen helfen**, trappings help to sell a bad horse; folks delight in trappings. 2. **Schmuk oder schön**, s. schön.

**Schmukbewahrerin der Königin** (die) the lady of the robes and of the privy purse to the queen.

**Schmukjungfer der Königin** (eine) a tire-woman to the queen.

Schmukkästlein (das) a jewel-case.

**Schmükken** (eine person oder sache) to smug up, set out or set off, a body or thing. **Eine geschmükte braut**, a smug bride; a bride smugged up, dress, set out, attired, accoutred, or in her geers. **Ich habe mein bette mit teppichen geschmükt** I have deckt my bed with coverings of tapestry. **Ein pferd schmükken**, to put a horse his trappings on. **Die felder sind jezt mit einer angenehmen grüne geschmükket**, the fields are now adorned with an excellent verdure. **Er weiß seine sachen wohl zu schmükken**, he is apt to find out many a colourable pretence; he puts a fine shew upon all his doings; he colours, daubs, sets out or imbellishes them, he will ever put the best side outward. **Eine lügen schmükken**, to colour, cloak or palliate, a lie. **Eine geschmükte dokke**, an accoutred puppet. **Geschmükte reden**, flourishes; rhetorical flowers.

Schmükker (der) an adorner.

**Schmunzeln oder lächeln** (zu oder über etwas) to smile, snigger, simber or simper, at or upon something; to do smoothly laugh.

Schmuz, schmiere, wust oder unflat (der) smut, dirt, nastiness. **Küchenschmuz**, greasiness.

Schmuzbartel (der) s. schmuzler.

**Schmuzen** 1. (die kleider) dieselbe schmuzig machen, to smut, slur, grease, soil or dirty, your clothes, to make them greasy or dirty. 2. **Ein zeug, das leicht schmuzet, das leicht schmuzig wird**, a stuff that soon grows smutty or smutted.

**Schmuzig oder schmuzicht** 1. seyn, to be smutty, smutted, soiled, greased, greasy, slurred, nasty, foul, dirty, dirtied, unclean. **Ein schmuziger koch**, a paultry kook. **Ein schmuziges maul, schmuzige fäuste** &c. s. schmierig. **Ein schmuziges hemde**, a foul shirt. **Sich oder seine kleider schmuzig machen**, s. schmuzen. 2. **Schmuzig aussehen, schmuzig aufgezogen kommen**, to look smuttily or sluttishly; to appear smutty, foul or nasty. **Schmuzig mit dem essen umgehen**, to do greasily or nastily, dress meat.

Schmuzigkeit (die) smuttiness, sluttishness, greasiness, slurring, nastiness, uncleanness, dirtiness.

Schmuzkittel (der) a frock.

Schmuzkoch (der) sudelkoch, a paultry-cook.

**Schmuzler oder schmuzbartel** (der) **einer der stets lächelt**, a smiler; a sneering fellow; one that has a simpering or smiling, look; he that always snees; or he that alway shews a smooth laughing when he speacks.

**Schnabel eines vogels** (der) the bill, beak, nib or neb, of a bird. **Wenn sich ein vogel mit dem schnabel puzzet oder reiniget**, when a bird picks or proins, herself. **Wenn sich ein junggewordenes vögelein mit seinem schnabel aus der eierschale heraus arbeitet**, when a young bird is hatching; when it picks through the egg-shell. **Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist**, any one will speak as he is taught. **Ihr seid noch gelb um den schnabel, ihr seid noch ein gelbschnabel**, your are but a strippling; you do but begin the world; you have yet a downy beard or a milk-sop. **Er ist ziemlich roth um den schnabel**, he is a red-faced, red-nosed or ruddy-complexioned, man. **Einem den schnabel puzzen**, to give one some flaps in the chops. **Der blasbalgschnabel**, the bellows snout, nose, nozel or pipe. **Der schnabel an einem destillirkolben**, the beak of an alembick. **Der schnabel oder das gallion eines orlogschiffes**, the beak, beak-head or lion, of a man of war. **Das kraut storchschnabel**, the herb stork-bill. **Das vögelein, genannt krummschnabel**, the bird called crook-bill. **Der schnabel einer schreibfeder**, the nib of a pen.

**Schnäbelein oder schnäbelchen** (das) a nib or neb; a little beak or bill.

**Schnäbelicht oder geschnäbelt seyn**, to be nibbed, beaked or billed. **Eine lang- weich- hart- ꝛc. schnäbelichte schreibefeder**, a long- weak- hard- &c. nibbed pen.

**Schnabeliren, schmausen oder schmarotzen** (wakker) to eat with a greedy stomach, to be a lick-dish or slap-sauce; to gobble up meat; to guttle upon it.

**Schnäbeln** (sich) **wie die tauben thun**, to bill, as pigeons do. **Wohlgeschnäbelt seyn, eine grosse nase haben**, to be well nosed.

**Schnabelvieh** (das) birds, fowl, poultry.

**Schnabelweide** (die) **lekkereien**, tid-bits, kick-shaws, junkers, dainties, delicate meats, lickerish meat.

**Schnak** (der) 1. **ein schnaker**, a snake, a droll. **Ein kurzweiliger oder lustiger schnak, ein schnakischer kerl, ein schnakenreisser**, a merry snake, a pleasant droll, a laughing-stock, a merry-maker, a merry snap, a merry companion, a jester, a jocker. **Der arme schnaker!** that poor snake! poor fellow! 2. **Schnaken oder possen**, s. **possen**.

**Schnake oder mükke** (die) a gnat or midge.

**Schnakischer kerl** (ein) s. **schnak**.

**Schnakken, plattdutsch oder niedersächsisch reden**, to talk plat-dutch, so as people do at Lubeck, Hambourgh, Bremen, Emden &c.

**Schnalle** (die) **eine spange, ein ring mit einem dorn**, buckle; a ring with a tongue. **Ein paar stählerne schuhschnallen**, a pair of steel-buckles for shoes. **Eine bücherschnalle**, the clasp of a book. **Eine thürschnalle, eine klinke an einer thür**, the locket of a door.

**Schnallen oder zuschnallen**, to buckle.

**Schnap und schnapp** (der) a snap or snatch. **Einen schnap wornach thun**, to snatch at a thing. **In einem schnap schnitt ers ab, schnips oder mitsch schnitt ers ab**, he cut it off with a jerk; he snipt it off.

**Schnapfeder** (die) a spring.

**Schnapgalgen** s. **schnellgalgen**.

**Schnapphahn** (der) **ein strassenräuber der eine flinte führet**, a high-way-man; a robber on the high-ways that carries a snap-haunce or fire-lock about him.

**Schnapkarren, schütkarn oder stürzkarn** (der) a tumbrel; a snap-cart or whip-cart; a rubbish-cart or dung-cart, discharging it self with one snap or whipping up.

**Schnapp** (der) s. **schnap**.

**Schnappen** (v. nach etwas) to snap or snatch, at a thing. **Kein adler schnapt nach mükken**, an eagle does not catch flies. **Etwas hinwegschnappen**, to snap or snatch, something away. **Der hund schnapte ihm ins bein**, the dog snapt his leg. **Die kanne, oder die thür, schnappen lassen, mit einem schnap oder klap zufallen lassen**, to let the tankard-lid, or the door, snap; to let it give a snap.

**Schnappern**, to talk too quick. s. **schnattern**.

**Schnaps** (der) 1. a gulp of brandy; 2. **brandewein**, w. s.

**Schnapsak** (der) snap-sack or knap-sack; a pudget, a bag or pouch.

**Schnarchen**, to rout, snore or snort. **Er schnarcht gewaltig wenn er schläft**, he snores mightily in his sleep. **Er schnarcht noch, er schläft noch**, he is still asleep. **Schnarchen, schnauben, pochen, pralen, trotzen, aufschneiden**, to brag, crack, boast, vapour, hector, roist or swagger; to huff and puff; to be upon the huff. **Ich achte das schnarchen nicht**, I do not care such hufling.

**Schnarcher** (der) a snorer. **Er ist ein gräulicher schnarcher**, he is a mighty braggard or braggadochio, s. **praler**.

**Schnarren oder schnurren**, to snarl. **Das schnarren eines knopfmacherrades, wenn derselbe seide meliret**, the snarling of a button-makers-wheel; the noise of the wheel when he snarls silk. **Eine schnarrende kazze**, a snarling or snoring cat. **Er schnarret ein wenig im reden**, he snarles a little in his speech; he pronounces the letter R somewhat hardly; he rattles it a little.

**Schnarren** (das) **im reden**, snarling.

**Schnarrwerk** (das) **in einer orgel**, trumpets of an organ; beak-work, snarling pipes.

**Schnatterer** (der) a chatterer, a babbler, a blab, a bable-fart, a gadder, a twattler, a talkative man.

**Schnattergans** (die) a gaggling goose.

**Schnatterhafte oder schnatterichte weib** (das) a prattle-basket of a woman; a gadding, prattling or prating gossip; a clatter-coat.

**Schnattermaul** (das) **die schnattergusche**, a talkative tongue.

**Schnattern der gänse und enten** (das) the geese 's gaggling, the muddling of ducks. **Sie schnattert ohne aufhören wie eine gans**, she will gabble, babble, prattle, twattle, chatter or clatter continually like a gaggling goose.

**Schnauben oder schnieben vor müdigkeit**, to huff, puff or blow, for wearinefs; to fetch your breath short; to breath thick and short; to have run your self out of breath. **Schnaubet, puzzet oder reiniget eure nase!** blow your nose! **Etwas in die nase schnauben**, to snuff up a thing into your nose. **Ein wenig tabak in die nase schnauben**, to take a pinch of snuff; to take a snuff or snush. **Vor zorn wider jemand schnauben, ihn anschnauben**, to snuff at one; to snub, snap, huff, check, hector, him; to be angry with him; to take him up short or sharply; to be short with him; to give him a smart check; to be in fumes, or in a huff, against him; to fret and fome upon him. **Saul aber schnaubete noch und drohete mit morden**, but Saul was yet breathing out threarnings and slaughter.

**Schnaupern, schnopern, schnupern**, s. **schnüffeln**.

**Schnauze** (die) the snout. **Eine schweins- hunds- oder kazzenschnauze, das maul solcher thiere**, a hog's, dog's or cat's snout. **Die schnauze oder der rüssel eines elephanten**, the snout or trunk, of an elephant. **Die schnauze eines pferdes, esels oder mauleſels**, the muzzle of an horse, ass or mule. **Das wühlen der schweine mit der schnauze**, the rooting or routing of the swines. **Einem über die**

schnauze fahren, ihn anschnauben, s. schnauben. Die schnauze gar hoch tragen, to strut; to strut along; to walk proudly along; to carry it high. Halt die schnauze! hold your tongue! peace! be quiet! Ihr mögt eure schnauze immerhin rümpfen, was frag ich darnach, your scorning it I do not matter. Die schnauze an einer lampe, einem eßigkrüglein ꝛc. the lip of a lamp, vinegar-bottle &c.

Schnauzhahn (ein junger) ein naseweiser pursche, a nip-cruft; a chitty-face; a downy-beard; a strippling, a beginner; a young would-be-wise; a spark; a bold youth; a stout lad.

Schnäuzlein oder schnäuzchen (das) a little snout, lip or beak. Das schnäuzlein oder die schneppe an einem theekrüglein, the pipe, crane or beak, of a thea-pot.

Schnee (der) the snow. So weiß als der Schnee, as white as the driven snow. Der schnee ballet sich und hänget sich an die schuh, this snow is clammy and sticks to the shoes. Ein schnee, manneshoch, a snow man-deep. Ein hasenschnee, a little snow, very favourable to course hares. Ein flokkenschnee, ein schnee, der flokkenweis fällt, a snow that falls in flakes. Es schmilzet wie schnee vom feuer, it melts like snow at the fire. Durch den schnee wandern oder waden, to walk through the snow.

Schneebahn (die) a beaten way, or a road, over the snow for sledges.

Schneeball (der) a snow-ball.

Schneeberg (der) a mount whose peak or top is covered with a never melting snow.

Schneeblind seyn, vom schnee geblendet seyn, wenn die sonne scheinet, to be dazzled of the snow, especially in sun-shine.

Schneeblume (die) snow-drop.

Schneeflokke (die) a flake or flake, of snow.

Schneegans (die) a wild-goose.

Schneegestöber (das) a snowing thick and in little flakes.

Schneehaufen (der) a heap of snow.

Schneejahr (ein) a year beginning with snow. Ein schneejahr ist ein fruchtjahr, a snowy new-year fore-bodes a good crop.

Schneelichtes, schneehaftes oder schneierisches wetter, snowy weather.

Schneeig, wie schnee, niveous.

Schneelavine (die) snow-lamine.

Schneelein oder schneechen (das) a little snow.

Schneeluft (die) a snowy air, the sky being full of snow.

Schneeregen (der) ein regen mit schnee vermenget, a rain mingled with snow; a raining and snowing together.

Schneevoll, nival.

Schneewasser (das) snow-water; snow melted.

Schneeweiß seyn, to be as white as the driven snow. Schneeweisse hände, hands as white as snow.

Schneewetter (das) snowy weather.

Schneewind (der) a wind that brings snow.

Schneewolke (die) a snowy cloud; a cloud full of snow; cloud that will make it snow.

Schneide an einem messer, scheermesser, degen ꝛc. the edge of a knife; rasor, sword &c. Eine noch nicht geschliffene schneide eines messers ꝛc. the thread of a knife &c. the rough edge or wire-edge. Die schneide ist stumpf, the edge is blunt.

Schneidebank oder schnizbank (die) a form to cut upon, a chopping-form.

Schneidebret oder schnizbret (das) a board to cut upon, a chopping-board.

Schneideln oder beschneiden (bäume, reben ꝛc.) to cut, prune or lop, the branches of your trees and vines; to dress your vines.

Schneidelohn (das) the choppage.

Schneidemesser oder schnittmesser (das) a cutting-knife. 1. Eines küfers schneidemesser, a cooper's cutting-tool to be drawn with both hands. 2. Eines schusters, rundes schneide- oder zuschneidemesser, nicht seine kneipe, a shoe-maker's cutting-knife, and not his paring-knife.

Schneidemühle oder sägemühle (die) a mill whereby trees are sawed into planks.

Schneiden (etwas) to cut something. Einen braten in stükken schneiden, to chop, or carve, a piece of roast meat; to cut it in little pieces. Ihr schneidets gar nicht appetitlich, ihr reisset mehr, als daß ihr schneidet, you hack, butcher or mangle, this joynt of meat. Das messer schneidet gut, this knife cuts well. Etwas mit einer schere schneiden, to snip something. Ein bild schneiden, to carve, or cut, an image. Das schermesser schneidet nicht, this rasor does not cut, or shave, well. Sie drohten, sie wolten mich über die backen schneiden, they threatned to cut, or slash, me over the face; or to give me a cut, slash or gash, in my face. Schneidet mir ein stük brod, pray cut me a piece of bread. Etwas in vier stükke schneiden, to quarter a thing. Etwas klein schneiden, to cut a thing small. Es war zu kurz oder zu schanden geschnitten oder verschnitten, it was cut out scanty, or too short. Etwas in gar kleine stükke schneiden, to cut a thing piece meal. Bretter schneiden oder sägen, to saw boards. Formen, leisten, pfeifen ꝛc. schneiden, to carve figures, lasts, reed-pipes &c. Er schnitt kapriolen und sprang wol ein paar ellen hoch, he cut capers and shewed rare gambols. Er hat sich in den finger geschnitten, he had cut, or wounded, one of his fingers. Stroh oder häkkerling schneiden, to chop straw for horse-meat; to cut it small. Ein wolgeschnittener demant, a diamond well cut. Ein bild aus holz geschnitten, a wooden carved image. Er schneidet sowol in holz als in kupfer, he carves, cuts or ingraves, both in wood and in brass. Einem den wurm schneiden, to trepan, bubble or gull, one; to make him pay for his foolishness. Das schnitt mir recht ins herz, that did cut me to the heart. Ihr verderbt das zeug, wo ihr in die blumen schneidet, you spoil this stuff if you cut into flowers. Es schneidet oder reisset mich im leibe, it gripes me in the guts. Das schneidet in den beutel, charges eat deep. Ein wolschneidendes messer, a welledged knife; a knife that has a good edge set on. Schneidende instrumente, edge-tools, cutting tools. Einen bruch schneiden, to cut a burstening. Man hat ihm den stein geschnitten, he has been cut from the stone. Er schneidet mit der grossen scheere, er prahlet gewaltig, he cracks, brags, boasts, vaunts, hectors, huffs and puffs. Eine feder schneiden, to make a pen.

Schneiden (das) cutting; sawing; ingraving &c. s. v.

Schneider (der) 1. ein kleidermacher, a tailor. Der tafelschneider bei einer schneiderswitwe, he that cuts out in a tailor's widow's shop. 2. Ein stein- und bruchschneider, a stone-cutter. Ein beutelschneider, a cut-purse, a pick-pocket, a thief, a shop-lift or shop lifter. Ein haarschneider, a hair-cutter. Ein formschneider, a carver of models. Ein wand- oder gewandschneider, ein tuchhändler, a draper. Ein federschneider, a pen-maker. Ein stroh- oder futterschneider, a straw-cutter. Ein leistenschneider, a last-maker for shoe-makers. Ein schweinschneider, a gelder of swine. Ein kapriolenschneider, a caper-cutter; a shewer of gambols.

**Schneiderarbeit** (die) tailor's work.

**Schneiderbünhase** (der) a tailor that is no freeman of the gild.

**Schneiderbursche** (der) a young man that works in a tailors-shop.

**Schneiderei** (die) the tailors profession or craft. **Beutelschneiderei**, playing the cut-purse; shop-lifting.

**Schneiderfische**, a very cheap kind of fish, but full of bones.

**Schneidergeselle** (der) a tailor's companion or fellow.

**Schneiderhandwerk** (das) s. **schneiderei**.

**Schneiderisch**, tailor-like.

**Schneiderkerzlein zum wächsen, kleine wachskerzlein**, fearing-candles used by tailors.

**Schneidern können**, to be apt to play the tailor; to be somewhat skilled in the tailors-craft.

**Schneiderschere** (die) tailors-sheare.

**Schneiderstrau** (eine) a tailor's-wife.

**Schneiderstube oder schneiderwerkstat** (die) a tailor's-shop.

**Schneiderswitwe** (eine) a tailor's-widdow.

**Schneidertisch** (der) a tailor's-stall.

**Schneiderzunft** (die) the gild, fraternity, company or society, of the tailors in a town; the tailors-company.

**Schneidezeit** (die) **der herbst**, time to cut down your corn.

**Schneidezeug** (das) edge-tools; cutting tools.

**Schneidezirkel** (der) a pair of compasses, of which one foot is garnished with a little cutting tool.

**Schneidig seyn**, to be edged, sharp, acute or cutting. **Ein scharfschneidiges messer**, a sharp edged knife. **Ein zweischneidiges schwert**, a two-edged sword.

**Schneien**, to snow. **Es schneiet dik und mit kleinen flokken**, it snows thick and in little flakes. **Es hat über nacht geschneiet**, it has snowed this night.

**Schneien** (das) snowing.

**Schneierisches, schneichtes, schneeichtes oder schneehaftes wetter**, snowy weather. **Es sieht schneierisch aus, es wird heute schneien**, the sky looks very snowy; we shall have snow to day.

**Schneiteln** (die **bäume**) to cut, lop or prune, trees, s. **schneideln**.

**Schnekke** (die) a snail. **Wegschnekken, bierschnekken, schwarze schnekken ohne häuser**, slugs; slug-snails; dew-snails; snails without a shell. **Er läuft wie eine schnekke**, he runs a snails-pace; he goes very sluggishly. **Meerschnekken**, cockles, perwinkles, sea-snails. **Die purpurschnekke**, venus-shell; the purple-fish. **Die reben, oder weinschnekken, die dem wein schaden thun**, the vine-fretter's or vine-grubs. **Eßbare schnekken**, snails that are eatable, after that they be curiously dresst.

**Schnekkenbrühe** (die) a sauce made of snails or cockles.

**Schnekkenhaus oder häuschen** (das) a snail-shell or horns cockle-shell.

**Schnekkenhörnlein oder schnekkenhörnchen** (die) the little of a shell-snail.

**Schnekkenklee**, (der) snail-claver, snail-trefoil.

**Schnekkenpost reiten** (auf der) **mit schnekkenschritten gehen**, to walk a snails-pace; to go very slowly or sluggishly.

**Schnekkenschleim** (der) snail-water; the slime of snails.

**Schnekkenspur** (die) a watery streak to be seen all along the way a snail has crept over.

**Schnekkenstiege, schnekkentreppe oder wendeltreppe** (die) a cockle, cockle-stairs, winding stairs, a winding stair-case.

**Schnekkenweise gestaltet seyn**, to be cockle-wise formed.

**Schneklein oder schnekchen** (das) a little snail or cockle.

**Schnell und schnel** 1. **seyn**, behend, eilig, geschwind seyn, to be quick, swift, nimble, fleet, rapid. **Ein schnelles pferd**, a swift, or light, horse. **Schnelle oder schnellaufende hunde**, fleet dogs. **Ein schneller fluß**, a swift or rapid, river. **Eine schnelle post**, a flying post. **Er ist schnel auf den beinen**, he goes a swift pace. **In schneller eil**, with all speed; with full speed; in great haste; speedily; hastily; swiftly. **Ein schneller oder plözlicher tod**, a sudden death. **Ein schneller, gäher oder unverhofter zufal**, a subitaneous, sudden or unexpected, accident. **Ein schneller oder schleuniger aufbruch der armee**, a sudden decampment or remove of the army. **Ihr seyd gar zu schnel mit dem maul**, you are too forward to talk. **Eine schnelle und kluge antwort**, a wittycism; an inpromptu. **Ein alzuschneller rath**, a precipitant counsel or advice. **Meine tage sind schneller denn ein läufer**, my days are swifter than a post. **Seine schnelle wegreise**, his accelerated departure. **Wer schnel mit den füßen ist, stößt leicht an**, he that hastes with his feet, stumbles. **Die schnelle katharine oder den durchlauf haben**, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a great loosenes of the belly. 2. **Schnellaufen**, to run swiftly. **Dieser strom fließt schnel**, this stream runs rapidly. **Komm schnel wieder**, make haste home again; get you soon bak again; return quickly, speedily, immediately, hastily, swiftly, presently, with all speed, with full speed, with all haste. **Schnel reiten**, to ride tantivy. **Schnel gehen**, to go a swift pace. **Die zeit läuft schnel dahin, time wears apace**; time soon expires, time runs rapidly away; time does soon pass. **Unsere tage, die schnel dahin gehen**, our fleeting days; our transitory life. **Wie lauft ihr so schnel?** what makes you so hasty? what makes you run so hastily? what are you in such a haste for? **Schnel antworten, jedoch so, daß man den andern erst ausreden lasse**, to answer pomptly yet never interrupting him that proposes the queries. **Ihr könt schneller laufen als ich**, you out-run me; you are swifter than I; you can run more swiftly than I. **Merkurius läuft schneller als Venus**, Mercury's motion is swifter than that of Venus.

**Schnellbok** (der) **womit pfähle in einen losen grund getrieben werden**, a ram-block to drive piles into the ground withall.

**Schnellen lassen** (**eine aufgespante springfeder**) to let loose a spring; to split it; to let it snap. **Die wage schnellen oder wippen lassen**, to let your ballance whip up, or whip down.

**Schneller** (der) 1. **eine springfeder**, a spring. 2. **Ein schneller auf die stirn oder nase**, a rap on one's forehead; a fillip on one's nose.

**Schnellgalgen** (der) **eine wippe**, a gibbet.

**Schnellheit oder schnelligkeit** (die) swiftness, quickness, nimbleness, fleeting, rapidity, velocity, promptness, speed, speediness, haste.

**Schnelligkeit** (die) s. v.

**Schnellkraft** (die) elasticity, springiness.

**Schnellwage** (die) 1. **eine grosse**, a steel-yard. 2. **Eine kleine**, a hand-scale, a trona. 3. **Eine gan; kleine, dukaten zu probiren, ob sie wichtig sind**, a gold-weight for ducats in the shape of a swipe.

**Schnepfe** (die) **ein vogel den man isset**, a snipe. **Eine holz- oder waldschnepfe**, a snite, a wood-cock. **Eine meerschnepfe**, a sea-pie. **Eine feigenschnepfe**, a beccafigo.

**Schnepfendrek** (der) snipe-dung.

**Schnepfengarn** (das) a net to catch snipes with.

**Schnepfenzeit** (die) the season that is fit for the catching of snipes.

**Schnepfkanne** (die) an ewer with a beak or crane in it.

**Schneppe an einer weiberhaube** (die) the beak of a woman's coif. **Die schneppe an einer lampe, einem topfe oder kruge**, the lip of a lamp, pot or cruet. **Die schneppe an einer tasse oder schenkkanne**, the beak of an ewer. **Die schneppe an einem helme**, of an alembic.

**Schnepper** (der) **eines barbiers**, spring-lancet.

**Schneuzen oder putzen** (1. **das licht**) to snuff, top or poll, the candle. **Das licht im schneuzen auslöschen**, to snuff out the candle. 3. **Sich schneuzen, sich mit einem schnupftuch die nase schneuzen**, to snyte, blow or wipe, your nose with a handkercher. **Er ist allda geschneuzet oder gewitziget worden**, his nose was wiped there.

**Schneuzer oder lichtschneuzer** (der) he that is appointed to snuff the candles.

**Schneuzschere oder lichtputze** (die) snuffers.

**Schneuztüchlein oder schnupftüchlein** (das) muckinder, hand-kercher or hand-kerchief.

**Schneuzung** (die) **das schneuzen**, sniting.

**Schnipchen** (das) a fillip. **Schnipchen schlagen**, to fillip.

**Schnippen** (einem auf die stirn oder nase) **ihm ein schnipchen drauf schlagen**, to rap, or fillip, one, s. **schnaller**.

**Schnipperlinge, zerschnittenes papier**, snippings; slips of paper.

**Schnippern** (papier) **wie muthwillige kinder thun, papier mit einer schere ganz klein schneiden**, to snip paper; to cut it very small; to cut it into slips.

**Schnippisches mädchen** (ein) a coy wench. **Schnippische oder kurz abgebissene worte oder antwort**, snappish words; a shnappish answer; checkish, rugged, snudging, snubbing, short or morose answer. **Ein schnippischer bube**, a snottish boy.

**Schnippischkeit** (die) snappishness.

**Schnipschere oder knipschere** (die) **ein kleines scherchen**, snippers, a pair of little cizars.

**Schnitt und schnit** (der) 1. **ein einschnitt**, a cut or cutting. **Einen schnitt thun, irgend wo hinein**, to cut into something; to make a cut into it. **Sie droheten ihm, einen schnitt auf den backen zu geben**, they threatned to slash him; or to give him a slash or cut, in his face. **Ein schaf oder kalbfell, so voller schnitte ist**, a sheep-or calf-skin full of flaws. **Der schneider versteht den schnitt wohl**, this tailor has a good hand in cutting out. **Ein buch vergoldet aufm schnitt**, a book with a fillet of gold on't. **Der schnitt oder schliz in einer schreibefeder, die spalte**, the slit of a pen. **Der schnitt einer schreibefeder, die art, wie sie geschnitten ist**, the making, or nebbing, of a pen. **Eine kur durch einen schnitt verrichten**, to perform a cure by way of incision or cutting. **Das war ein schnitt! eine großsprecherei!** I heard it crak! 't is nothing but bravery, hectoring, boasting. **Ein querschnitt**, a thwart cut. 2. **Ein schnitt, schniz oder einschnitt vom zirkel, mit der linie, die den schnitt thut**, the segment of a circle and the sector. **Ein schnitt oder schniz von brod oder fleisch**, a cut, or slice, of bread or meat. **Der erste schnitt von einem weißbrod**, the first cut of a loaf. **Ein schnitt von einer melone**, a slice of melon. **Ein schnitt von einem schöpsbraten**, a chop of mutton. **Schnitte von gepraelten rind-, schöpsen-, oder kalbfleisch**, steaks, beef-steaks, mutton-steaks, slices of veal fried, scotch-collops, fillets of veal. **Aepfelschnitte zu pfannkuchen oder apfelkuchen**, apple-slices for pan-cakes or apple-cakes. **Ein gerösteter schnitt brod**, a tost.

**Schnitter, mähder oder mäher** (der) a mower, reaper or harvest-man; a journey-man hired to cut down the corn when it is ripe.

**Schnittemesser** (das) s. **schneidemesser**.

**Schnittlauch oder preßlauch** (das) cut-leek, maiden-leek, bladed-leek, unset-leek.

**Schnittlein, schnitchen oder schnizlein** (das) a thin or little cut. **Suppenschnizlein machen, brod zur suppe ein schneiden**, to make sippets; to cut thin slices of bread, to pour your soop upon. **Ein schnitchen spek**, a slitch of bacon. **Ein schnittlein papier**, a slip of paper. **Papier zu lauter kleinen schnittlein machen, es zerschnipseln**, to make snippings of paper; to waste it by snipping. **Die schnitchen tuch, so bei dem schneider abfallen**, the tailors cabbage; shreds of clothes, that drop of in the tailors shop.

**Schnittling** (der) a beast newly gelded.

**Schnitz, schniz oder schnitt** (der) a slice, s. **schnitt**.

**Schniz** (der) s. v.

**Schnizbank** (die) a form to carve, or to cut upon.

**Schnizbret** (das) **der schniztisch**, a carving-board; a chopping-board.

**Schnizwerk oder schnizzelwerk** (das) carver's work, or carved work; festoons, freeses, branched work &c. carved in wood.

**Schnizzen oder schnizzeln** (bilder) **hölzerne bilder machen**, to carve images. **Geschnizte arbeit**, carved work. **Ein geschnizles bild**, a carved image.

**Schnizzer** (der) 1. **ein schnizler, bildhauer oder bildschnizzer, einer der in holz schnizt**, a carver or sculpter. 2. **Ein schreiner oder tischler**, a joyner. 3. **Ein schnizmesser oder schnizeisen**, a carving knife. 4. **Ein fehler, verstoß, versehen**, an out, a lapse, a blunder, a mistake, an errour, an overslight.

**Schnizzeug oder schnizzelzeug** (das) carving-tools; a carver's tools.

**Schnöde** 1. **seyn, verächtlich, unwerth, unflätig, garstig seyn**, to be wretched, vile, base, lewd, contemptible, smutty, villanous, nasty, filthy, sad, ugly, ill-favoured, unworthy, sorry, scurvy, pitifull, sordid, shamefull. **Die schnöden wollüste des fleisches**, the shamefull ries, or filthy pleasures, of the flesh. **Er ist ein schnöder mensch**, he is a lewd, wretched or wicked, fellow. **Eine schnöde that**, a wretched action. **Schnöden gewinsts halber**, in prospect of a sordid gain. **In schnöden kleidern einher gehen**, to go wretchedly clad. 2. **Einen schnöde halten**, to treat one contemptibly, vilely, basely, wretchedly. **Sich schnöde halten oder aufführen**, to carry your self lewdly, villanously, wickedly, dishonestly, shamefully, wretchedly.

**Schnödigkeit** (die) wretchedness, vileness, baseness, lewdness, villany, scurviness, shamefullness.

**Schnüffeln**, 1. **schnauben im reden, durch die nase reden**, to snuffle; to speak in the nose. 2. **Den roz immer wieder hinauf ziehen**, to snivel. 3. **In alle winkel schnüffeln**, to snudge along; to snivel every where about; to go like an old snudge; to play the old snivelling man; to snuff, carp, grudge, gruntle or grumble, at every thing.

**Schnüfler** (der) 1. a snuffler; 2. sniveler.

**Schnupfe vom licht** (die) candle-snuff.

**Schnupfen oder schnuppen** (der) a cold; a snivelling cold, a rhume or catarrh; a desluxion or destilling of humours from the head; a pose; a running of the nose. **Den schnupfen bekommen**, to catch cold; to get a rhume; to be troubled with a pose. **Einer der den schnupfen hat**, one that is rhumatick. **Er konte vor schnupfen kaum reden**, he wheezed; he squeaket with cold. **Ich kan vor schnupfen weder riechen noch schmekken**, the cold I caught puts my nose and my tongue quite out of smell and taste. **Ich**

habe einen ſtarken ſchnupfen, I have got, or caught, a great cold, or a ſniveling cold. 2. Schnupfen, ob man was riechen könne, oder wornach es rieche, to ſnuff, for to learn whether there be any ſmell in a place or thing. Etwas hinein ſchnupfen, to ſnuff up ſomething into your noſe; to ſnuff, or take, it at the noſe. Tabak ſchnupfen, to take a ſnuff or ſnuſh.

Schnupficht 1. ſeyn, den ſchnupfen haben, to be rhumatick; to have caught cold. 2. Schnupficht reden, to wheeze.

Schnupftabak (der) das nieſepulver, a ſneezing-powder; a ſnuff or ſnuſh. Ein griff oder ein priſe ſchnupftabak, a pinch of ſnuff.

Schnupftabaksdoſe (die) a ſnuff-box.

Schnupftuch oder ſchneuztuch (das) a handkercher or handkerchief, to blow, or wipe, your noſe withal. Ein ſchnupftuch, ſo die nonnen um den hals tragen, a wimple; a linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks. Ein ſchnupftuch, ſo die bauernweiber um den hals binden, ein halstuch, a whiſk, which country-women wear about their neck, a neck cloth.

Schnupftüchlein oder ſchnupftüchelchen eines kindes (das) a child's muckinder or muckender, to blow his noſe with.

Schnuppe vom licht (die) the candle-ſnuff. Eine ſternſchnuppe, a blazing-ſtar.

Schnur (die) 1. meines ſohns weib, my daughter in law; my ſon's wife. 2. Eine ſchnur, a ſtring, cord, rope, lace, file or line. Eine doppelte ſchnur, a twiſted lace. Eine dreifache ſchnur zerreiſt nicht leicht, a threefold cord is not quickly broken. Ein faden von einer ſchnur, a twiſt. Wie eine ſchnur geflochten ſeyn, to be twiſted or braided. Eine bindſchnur, a band or tye. Eine ſeidene ſchnur, a ſlip; a ſilk-ſtring; a ſilken-cord. Eine perlenſchnur, eine ſchnur perlen, a ſtring, file, row or rope, of pearls. Eine hutſchnur, a hat-ſtring. Eine ſpinnradſchnur, the cord of a ſpinning wheel. Eine angelſchnur, a fiſhing-line. Eine leitſchnur der jagdhunde, a leaſh, to tie grey-hounds with. Die blaue halsgehängſchnure am franzöſiſchen ritterorden, the blew ſtring for the order of knighthood of the holy ghoſt. Eine ſchnur, womit ein weib ſich ſchnüret, a lace, wherewith a woman laces her ſtayes. Eine mantelſchnur, a cloak-loop. Eine halsſchnur, a neck-lace. Eine haarſchnur, a hair-fillet or hair-lace. Schnüre auf dem rok, laces, bands, lace-galoons. Ein mit ſchnüren beſezter rok oder weiberrok, a laced coat or petticoat. Ein kleid mit ſchnüren oder poſſementen beſezen, to border, or lace, a garment. Schnüre, womit man die knopflöcher zieret, litzchen, loop-lace for button-holes. Eine ſchnur auf einen kontoir, zettelchen aufzuziehen, a file, to file up bills, notes or writings. Die windelſchnur eines kindes, a ſwathing band. Die nabelſchnur eines jeztgebornen kindes, the navel-ſtring of a new-born child. Eine meßſchnur, eine landmeſſerſchnur, a land-meater's line. Eine ſchnur oder richtſchnur der zimmerleute, a carpenters-rule or line. Eine ſekelſchnur, a plumb-line, plummet or level. Eine rödelſchnur oder kreidenſchnur, a chalket line. (Ganz akkurat gemachet ſeyn, alles nach der ſchnur gemeſſen ſeyn, to be made exactly, by line and level, or to a hairs-breadth; to be exact, even, juſt, level or levelled. Ueber die ſchnur hauen, zu weit gehen, die vorgeſchriebene maß und regel überſchreiten, to exorbitate, exceed, treſpaſs, transgreſs; to out-go the rule that is preſcribed. Bäume nach der ſchnure ſezzen, to plant trees after a file, or orderly in a row. Das ſoll meine richtſchnur oder regel ſeyn, darnach will ich mich richten, that ſhall be my rule; that I ſhall rule, govern or direct, my ſelf by. Eine rundſchnur auswendig an dem mauerwerk eines gebäudes, a plint, faſcia or edge, of ſtone on the outſide of a building,

Schnurband (das) ſ. ſchnürriem.

Schnürbruſt (die) ſ. ſchnurleib.

Schnüren (perlen oder korallen) dieſelbe auf ſchnüre ziehen, to ſtring pearls or beads. Ein weib, das die kleider anleget, und ſich ſchnüret, a woman that puts on her clothes, and laces her ſtays or bodice. Einen an galgen ſchnüren, to hang one. Schnüret es feſt zuſammen, tie it tight together. Ihm ſind die hände geſchnüret, er mag nicht gern geld ausgeben, he is ſtrait-handed or cloſe-fiſted; he is ſtrait-laced in matter of ſpending.

Schnurgleich, ſchnurgerade oder ſchnurrecht 1. ſeyn, to be ſtreight, right, direct, juſt, exact, level or levelled; to be in a direct line. Ein ſchnurgerader weg, a ſtraight or direct way. Eine ſchnurgerade ſäule, a downright pillar. Eine ſchnurgleiche linie, a direct line. Eine ſchnurgleiche linie von oben herab, a perpenticular-line. 2. Das iſt dieſem ſchnurgerade zuwider, that is directly againſt this; 't is diametrically oppoſite to it. Das ſtehet ſchnurgerade unter dieſem, that ſtands perpendicularly under this. Es muß alles ſchnurgleich gemacht ſeyn, it muſt be made all very exactly, curiously, by line and level, to a hairs-breadth.

Schnürhaken und äuglein, hooks and eyes, eilets or oilets.

Schnürleib (der) die ſchnürbruſt, das ſchnürleibchen oder ſchnürleibſtük einer frau, a woman's bodice or ſtays.

Schnürlein oder ſchnürchen (das) a little cord, lace or ſtring. Ein halsſchnürlein, a neck-lace.

Schnürloch (das) an eilet-hole, or oilet-hole, to run a point or lace through.

Schnürmacher (der) ein poſſamentirer oder bordenwirker, a narrow-weaver, a ribbon-weaver, a band-maker, a galoon-maker, a lace-galoon-maker, a lace-man, a loop-man.

Schnürmacherhandwerk (das) the narrow-weavers-trade, profeſſion, craft or gild.

Schnürperlen, bored pearls; or pearls upon ſtrings, or fit to be ſtrung.

Schnurre (die) 1. the ſnarling; 2. routine; 3. a merry tale; 4. a ſnarling of a watch-man.

Schnurren, to ſnore or ſnarl, ſ. ſchnarren.

Schnürriem (der) der ſchnürſenkel, das ſchnürband einer frau, a woman's lace, to lace her ſtays withal. Ein ſtarker ſchnürriem, a twiſted lace.

Schnurrig, luſtig, lächerlich, jocoſe, ridiculous, jeſtfull.

Schnürſenkel (der) ſ. ſchnürriem.

Schnurſtraks, ſchnell, gleich, geraden weges, ſtraight, ſtreight, ſtrait or ſtraitway. Geht ihr ſchnurſtraks hin, und ſagt ihm, daß ꝛc. go ſtraitway along, and tell him, that &c. Das iſt dieſem ſchnurſtraks entgegen, oder ſchnurgerade zuwider, ſ. ſchnurgleich.

Schob 1. (ich, er oder ſie) I, he or ſhe, ſhoved, ſ. ſchieben. 2. Der ſchob oder ſchaub, ſ. ſchaub.

Schober oder haufen (der) a heap. Ein heuſchober, a hay-rick or hay-ſtack; a mow, cock, heap, ſtack, reek or rick, of hay. Ein ſchober garben, a ſhock; a ſhock of corn; a heap of ſheaves. Ein ſchober korn, a heap of corn.

Schobern oder in haufen legen (das heu) to cock up your hay.

Schock (das) ſ. f.

Schok (das) 1. ſechzig an der zahl, drei ſtiegen, threeſcore or ſixty, of any thing whatſoever. Ein halbes ſchok eier, thirty eggs. Ein ſchok Jaueriſche leinwand, vier

stük oder sechzig schlesische ellen, four pieces of blew-paper-fleſias, each of fifteen German ells.

Schokken (das getraidig) die garben haufenweiſe legen, to ſhok your corn; to lay your ſheaves in heaps. Das korn schokket gut, the corn gives much ſhocks; ſhockes well.

Schokkiren, to ſhock.

Schokolate (die) eine spanische kompoſizion von geriebenen kakaonüſſen ꝛc. chocolate. Ein köpfchen schokolate zu ſich nehmen, to take, or drink, a diſh of chocolate.

Schokolatenſtok (der) womit man die schokolate quirlet, a chocolate-ſtick, or chocolate-milt.

Schokolatentopf (der) ein küpferner topf, die schokolate darin zu quirlen, a chocolate-pot.

Schokweiſe etwas verkaufen, to ſell ſomething by ſixties or three-ſcores. Jauerische leinwand kauft man schokweiſe, blew-paper-fleſias are ſold in Germany by four pieces together, which contain ſixty ells.

Scholarch (der) der vorſteher einer ſchule, the protector of the publick ſchool, ſcholaſter.

Scholarchat (das) ſchool-protectorſhip, ſholaſterſhip.

Scholaſtik (die) ſcholaſtick.

Scholaſtiker (der) ſcholaſtick, ſchool-divine.

Scholaſtikus (der) ſ. scholarch.

Scholaſtiſch, ſcholaſtica, ſcholaſtick.

Scholaſtiſche theologie, ſcholaſtick divinity; ſchool-divinity. Auf ſcholaſtiſche art, ſcholaſtically.

Scholiaſt (der) ſcholiaſt.

Scholium (das) plur. Scholien, ſcholion, ſcholium, ſcholy. Scholien machen, to ſcholy.

Scholle (die) 1. ein plateis oder halbfiſch, eine art ſeefiſch, a ſole or ſhoal, a flounder, plaice or ſanding. Bütte und ſchollen, bret-fiſhes, or burts, and ſhoals. Getroknete ſchollen, dry ſhoals. 2. Eine eisſcholle, a flake of ice. Eine erdſcholle, a clod or clot; a lump of earth. Eine waſſerſcholle, a green turf.

Schollige oder kloſigte erde, a cloddy ground.

Schön, fein, artig, hübſch 1. ſeyn, to be fair, fine, neat, comely, pure, pretty, goodly, handſom, beauteous, beautifull. Ein ſchön weib, a fine, handſom, comely or beautifull, woman. Sie iſt wohl nicht häßlich, aber ſie iſt auch nicht ſchön, ſhe is homely; ſhe is neither fair nor ugly. Ein ſchönes gebäude, a goodly building. Eine ſchöne und luſtige wieſe, a fine, delicate, pleaſant or curious, meadow. Schönes wetter, fine, good, fair, delicate or curious, weather. Schöner mondſchein, a fine, or curious moon-ſhine. Das iſt ja hauptſchön, wunderſchön, überaus ſchön, that is excellent, curious, ſpecial, admirable, rare-good, extraordinary fair, mighty pleaſant. Das iſt ſchönes brod, this is pure bread. Dieſes iſt ſchön und ſauber, this is pure-clean. Da habt ihr was ſchönes angerichtet, you have made a fine work on 't; you made a ſweet buſineſs on 't. Das ſind ſchöne oder kahle entſchuldigungen, poor ſhifts. Ich ſage ſchönen dank, I thank you kindly. Schöne manieren, good manners. Schöne geberden, comely geſtures. Mit einer ſchönen manier, decently, comely, appoſitely or fairly; in a fine way or manner. Eine ſchöne gelegenheit, a fair, or favourable, opportunity. Das ſchönſte mehl giebt das ſchönſte brod, the fineſt flower will make the fineſt bread. Die ſchönſte waare, choice commodities. Das ſchönſte volk, auserleſenes volk, choice men. 2. Schön reden, ſchreiben, mahlen, reiſſen, ſingen ꝛc. to ſpeak, write, paint, draw, ſing &c. purely, well, rarely, fairly, prettily, neatly, finely or handſomly. Er kan ſchön ſingen, he has a good voice to ſing. Die frucht oder das getraide im felde ſteht ſchön, the corn ſtands fairly; it promiſes a good crop. Ihr werdet euch ſchön betrogen finden, you ſhall purely find your ſelf deceived. Das kommt wohl ſchön heraus, das lautet wohl ſchön, theſe are fine ſayings, or doings. Du wirſt ſchön anlaufen, be ſure you ſhall hit you head againſt the wall. Sie hatten ihn ſchön ſitzen laſſen, they had purely, meerly, quite or fairly, forgot him.

Schon, 1. bereits, already or allready. Schon lange, ſchon längſt, long ago, long ſince. Es iſt ſchon lange, daß er leztens geſchrieben, it is long ago ſince he wrote laſt letter. Es iſt ſchon ein jahr, 't is a year ago. Das hat er ſchon damals gethan, he did it then already. Schon von meiner jugend auf, from my youth up; even from my youth up. 2. Der nagel wird ſchon halten, that nail will hold well enough. 3. Und wenn er auch ſchon käme, and though he ſhould come. Ob es ſchon keine gefahr hat, though there be no jeopardy in it.

Schöndruk (der) die erſtgedrukte ſeite eines bogens, the firſt ſtamped page of a ſheet.

Schöne (eine) a belle, a beauty, a lady.

Schonen 1. (einen oder etwas, oder auch einer perſon oder eines dinges) to ſpare or forbear a body or thing. Ein gütiger Fürſt, der die unterthanen ſchonet, a benign Prince that deals gently with his ſubjects; that ſpares or favours them as much as he can. Die ausgaben oder unkoſten ſchonen, to ſave the charges; to be ſparing in laying out; to play the good husband; to live ſparingly. Nichts ſchonen, to ſpare for nothing. Er ſchonet ſich ſelbſt nicht, he does not ſpare himſelf. Schonet euer kleid, do not foul your clothes; ſave or ſpare them; keep them clean. Er ſchonet euer ungemein, he makes much of you; he ſpares or manages, you tenderly; he has a tender regard to you. Schonet doch des wunderlichen menſchen, vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear a little this odd kind of man. Ich ſchone oder hüte mich, daß ich keinen wein trinke, I forbear drinking of wine. Man hat ſeiner geſchonet und ihm das verbrechen vergeben, he got pardon, and his crime forgiven him. Schonet mein hierin, verſchont mich damit, pray diſpenſe me with it, pray exempt me from it. Der tod ſchonet niemanden, there is not dying by proxy. Wo ich dienen kan, bitte ich, meiner nicht zu ſchonen, if I can ſerve you, command me freely; if I be ſerviceable to you, do but freely command me. 2. Schonen, eine landſchaft zwiſchen Schweden und Dännemark, Scandia.

Schonſarſegel (das) das unterſte ſegel am mittelſten maſtbaum, das gröſte und vornehmſte ſegel im ganzen ſchiffe, the main courſe, the main ſail.

Schönheit oder ſchöne (die) beauty, fineneſs, beautifullneſs, beautousneſs, handſomneſs, prettineſs, comelineſs. Die ſchönheit der engliſchen ſprache, the beauty, delicacy, elegancy, fineneſs, curiousneſs or excellency of the Engliſh tongue. Die ſchönheit einer landgegend, the pleaſantneſs of a conntry. Eine ſchönheit, ein ſchönes frauenzimmer, a beauty, a belle, a beautyfull lady.

Schönheitsmittel (das) a remedium for beauty.

Schönheitspflege (die) the cure for your beauty or handſomneſs of hands and of face.

Schönheitsvoll, beautifull, beautous, ſ. ſchön.

Schönſchreibekunſt (die) ſ. f.

Schönſchreiben (das) caligraphy.

Schönſchreiber (der) a caligrapher.

Schooß (der) the boſom. Sie ſaß, und hielt das kind auf ihrem ſchooß, ſhe ſate and held the child upon her lap. Sizzen und die hände in den ſchooß legen, to ſit holding your hands in your lap; to ſit idling. Im ſchooß der heiligen kirche leben, to live in the boſom, pale or communion.

nion, of the holy church. **Die schosse an einem wammes,** the flaps, lappets or skirts, of a doublet.

**Schooßfell** (das) a leather-apron.

**Schooßhündchen einer dame** (das) a lady's puppy or lap dog.

**Schooßkindchen einer mutter** (das) a mother's minion or darling; her bosom-child; her most beloved child; the child which she saddles, sandles, dandles or cockers; that child which she is most indulgent to.

**Schooßvoll** (der) a bosom-full.

**Schopf** (der) **das schöpflein, ein busch haare oder federn auf dem haupt,** a tusset or tuft. **Eine henne, lerche, taube** ꝛc. **mit einem schopf,** a tufted hen, lark, dove &c. **Ein schopf federn,** a tuft, or bunch, of feathers. **Ein schopf gras,** a tuft of grass. **Einen beim schopf fassen,** to take hold of one by his noddle. **Ein schopf oder schöpflein abgeschnittener oder ausgerauster haare,** a tuft or lock, of hair cut or pluckt of one's head.

**Schöpfbrunn** (der) a well to draw water.

**Schöpfe oder schöppe** (der) s. schöppe.

**Schöpfeimer in einem brunnen** (der) the pail in a well to draw the water up in.

**Schöpfen** (wasser) to draw water. **Sie schöpfte einen eimer voll wasser,** she drew a pail full of water. **Der kahn schöpft wasser,** the sculler takes water. **So lange einer noch athem schöpfet,** whiles one draws breath; whiles one breathes or respires. **Frische luft schöpfen,** to take the air. **Frischen mut schöpfen,** to pluck up a good heart; to recover your spirits; to regain courage; to be fleshed, or incouraged, again. **Eine meinung schöpfen,** to conceive, imbibe or take, an opinion. **Nutzen woraus schöpfen,** to gather fruit out of something; to be profitted by it. **Trost schöpfen,** to become comforted. **Einen argwohn schöpfen,** to fall into a suspicion. **Einen haß wider jemand schöpfen,** to become imbittered with hatred or envy against one.

**Schöpfer himmels und der erde** (der) the creator of heaven an earth.

**Schöpfgalgen** (der) the gallows upon a well to draw the water up by.

**Schöpfgefäß** (ein irdenes) **der schöpfkrug,** a pitcher; an earthen pot to fetch water in.

**Schöpfgelte oder schöpffaß** (die) a bowl to fetch water in, or to draw it out.

**Schopfichte henne, lerche, taube** ꝛc. (**eine**) a tufted hen, lark, dove &c. s. schopf.

**Schöpfkelle** (die) a slice to take up fried meat with.

**Schöpflein oder schöpfchen haar** (das) a little tuft of hair; a lock of hair, s. schopf.

**Schöpflöffel** (der) a laddle.

**Schöpfquelle** (die) a well-spring where people use to fetch water out.

**Schöpfrad** (das) 1. **ein brunnenrad,** a well-wheel to draw up water by. 2. **Ein schöpfrad mit einer windmühle, das wasser aus dem graben eines marschlandes heraus zu bringen,** a wheel with laddles turned by a wind-mill to dry marshy grounds.

**Schöpfschwengel** (der) the swipe, to draw water up out of a well by.

**Schöpftopf** (der) a pot to fetch water in, or to draw water out.

**Schöpfung** (die) 1. the creation. **Das werk der schöpfung des himmels und der erde,** the work of the creation of heaven and earth. **Das buch der schöpfung, das erste buch Mosis,** Genesis. 2. Drawing of water.

**Schöppe oder schöpfe** (der) **ein gerichtsschöppe, ein beisitzer im gericht, oder ein gerichtsverwalter in etlichen städten,** a sheriff, a judge, a justice,

**Schoppen** (der) 1. **ein nebengebäude an einem hause,** a shed; a pent house. 2. **Ein schoppen oder ein nössel wein,** a pint of wine.

**Schöppenamt** (das) the sheriffalty or shrievalty.

**Schöppengebiet** (das) the sheriffwick; the jurisdiction of a sheriff.

**Schöppenstube** (die) the chamber where the assizes are held.

**Schöppenstuhl** (der) **die gerichtsversammlung,** the assize; those that are appointed to hold the assizes. **Der ehmalige schöppenstuhl zu Athen,** the Areopagus in eldertimes at Athens in Greece.

**Schöps oder hammel** (der) **ein verschnittener widder,** a sheep or mutton; a weater-sheep, or ram, that is gelded. **Er ist gar ein schöps, ein alberer oder einfältiger schöps,** he is a sheepish fellow, a noddy, a ninny, a lob, a lob-cock, a changeling, a cuddy fellow, a meer cudden, a booby, a simpleton, a silly fool, a block-head, a logger-head, a nicampoop, a wise-acre, a man of Gotham, an arrant dunce. **Ein hinterviertel vom schöps,** a loyn of mutton.

**Schöpsenbraten** (der) roast mutton.

**Schöpsenfleisch** (das) mutton; weather-mutton.

**Schöpsenfüße oder schafsfüße,** trotters; sheeps-feet.

**Schöpsenschlägel** (der) **die schöpskeule,** a leg of mutton.

**Schorf** (der) **die schäbe, der grind,** scurf, scab, itch.

**Schorrmaus** (die) **der maulwurf,** a mole.

**Schorstein** (der) **der schlot, die feuermauer, die feueresse,** the chimney. **Die seite des schorsteins, so an der mauer ist,** the back of the chimney. **Der rauchfang des schorsteins,** the funnel, or tunnel, of the chimney. **Die röhre des schorsteins, die schorsteinröhre,** the shaft, or shanck, of the chimney. **Was oben vom schornstein zum dach heraus stehet,** the head of the shaft of a chimney. **Den schorstein fegen lassen,** to get your chimney swept.

**Schorsteinfeger oder feuermauerkehrer** (der) a chimney-sweeper.

**Schorsteinkleid** (das) **der schorsteinmantel, schorsteintrichter, das tuch, so man unten um den schorstein macht,** beides **zum zierat, und auch, damit es besser den rauch fange,** the chimney-mantle.

**Schoß** 1. (**ich, er, sie oder es**) I, he, she or it, shot, s. schiessen, to shoot. 2. **Ein junger schoß oder sprosse, der schößling, das schößlein, ein hervorschiessendes junges zweiglein,** a young shoot, bough, twig or branch; a sprig. **Kohlschossen,** sprouts. **Ein baum schoß,** a scion. **Ein nebenschoß,** a by-shoot. **Ein rebenschoß,** a young shoot or twig, of a vine-branch. 3. **Der schoß, die schatzung oder die steuer, das schuzgeld, so die unterthanen der obrigkeit erlegen,** scot, cess, tribute or contribution. **Seinen schoß richtig bezahlen,** to pay scot and lot. **Einer, der keinen schoß bezahlen darf, der schoßfrei ist,** one that is scot-free; one that is exempted from paying scot.

**Schoßbare güter,** a possession of which scot must be paid.

**Schoßeinnehmer** (der) s. schösser.

**Schössel oder schieber eines bekkers** (der) **worauf er das brod in den ofen schiesset,** a baker's oven-peel.

**Schossen,** 1. **in samen schiessen, in die höhe schossen, ähren gewinnen, wie die saat, das getraide, die pflanzen** ꝛc. **thun,** to shoot up; to shoot out in ears, as corn does; to run to seed, as plants do. **In die höhe schossen,** to shoot, spring or grow, up; to sprout, or shoot, forth. **Das getraide schosset schon,** the corn does already

already shoot out in ears. Der lattich oder sallat ist schon geschossen, the lettice has, or is, already run to seed. 2. Schossen, schoß erlegen, to pay your scot.

Schösser (der) a receiver of scot or tribute. Ein amtsschösser, the receiver of scot in a bailiwick.

Schösserei (die) the scot-receiver's office, house or chamber.

Schoßfrei seyn, to be scot-free, s. schoß.

Schoßfreiheit (die) scot-freedom.

Schossichter ast (ein) a branch full of young shoots or sprigs.

Schößling (der) das schößlein, a young shoot, sprig or twig. Ein nebenschößling, a sucker.

Schoßrebe oder rebenschoß (der) a young shoot of a vine; a young vine-branch. Schoßreben einlegen, to couch down vines archwise that they may run along, to multiply.

Schoßreiser (ein bündchen) a bavin; a spray-faggot; a faggot of sprigs or brushwood.

Schoßwurz, southern-wood; an herb ever green.

Schote (die) die schelfe von linsenfrüchten, the cod, pod, skin, swad, hull, husk, shell or shale, of pulse. Erbsenschoten, pease-cod, pease-shell. Grüne schoten, erbsen in schoten, erbsen mit der schale, pease in shells. Erbsen aus den schoten heraus machen, to slip pease out of the shell. Die schoten von bonen und linsen, the shell of beans and lentils. Wolfsschoten, lupins. Was schoten trägt, what is coddy or husky.

Schotendorn (der) acacia. Wahrer egyptischer schotendorn, egyptian acacia, egyptian thorn. Amerikanischer schotendorn, wunderbaum, the false acacia, bastard acacia, virginian acacia. Amerikanischer schotendorn ohne stacheln, water-acacia. Der dreistachelichte amerikanische schotendorn, der heuschreckenbaum, the three-thorned-acacia; locust-tree; honey-locust.

Schotland, Scotland.

Schotländer (der) s. schotte.

Schotländerin (die) s. schottin.

Schotte (der) der schotländer, a scotchman, a scotch and scot.

Schottin (die) a she-scotch &c.

Schottisch, scotch.

Schräg, schief, quer oder zwerch, 1. seyn, to be thwart, cross, oblique, wry, awry, shelving, sloping, aslope, distorted, not direct. Ein schräger weg, a cross way. Ein schräger oder schräggebaueter thurm, der zu Pisa in Italien ist, a shelving or sloping, tower; a tower purposely built so that it leans on one side. 2. Etwas schräg legen, schneiden &c. to lay, or cut, a thing, aslope; slopingly, thwartly, thwartingly, athwart, awry, obliquely, across, ascaunce, asquint, aslant, not directly. Setzt die leiter ein wenig schräg, und nicht gerade in die höhe, make the ladder heel a little; do not put it straight up, but a little sloping.

Schräge (die) slope, slopeness, obliquity.

Schragen (der) 1. das gestelle, worauf etwas ruhet, a tressel, trestle, foot, stay, supporter, horse or eazel. Ein gerberschragen, the wooden leg whereon a tanner scrapes his hides. Ein holzsägerschragen, sägebok, a sawing-tressel or horse. Ein nezschragen eines vogelfängers, a fowler's stalking-horse. Ein malerschragen, eines malers esel, a painter's easel. Ein tischschragen, a tressel for a table; a foot, or supporter, of a table. Ein waschschragen, a tressel for a washing-tub. Ein bettschragen, a bed-stead. Ein schragen oder stüzze, womit man eine baufällige wand stüzzet oder unterschlägt, a stay, prop, shore or supporter, of a ruinous wall; a piece of timber, applyed to stay, shore or prop, up a wall. 2. Ein holzhaufen, von ordentlich gelegten Scheiten, a pile of wood. 3. Ein holzmaß, a shock of wood.

Schrägheit (die) s. schräge.

Schrägigkeit s. schräge.

Schramme oder schmarre (die) das wahrzeichen von einer zugeheilten wunde, a scar, hole or trench; the sign remaining in the skin of a wound, slash, gash or cut, healed up. Eine geheilete wunde, davon gleichwol die schmarre zu sehen ist, a wound scarred; a wound healed up to a scar. Dasjenige von der schramme, so nach der zuheilung abfält the slough. Eine kleine schramme, ein schrämmchen oder schrämmlein, a scratch, a light scratch. Eine schramme mit den nägeln der finger gemacht, a scratch made with the nails of one 's fingers.

Schrammen oder rizzen (sich ohnversehens an einer stecknadel) to get unawares a light scratch by some pin; to get a chap in your skin by a pin.

Schrammicht, voll schrammen, full of scars. Ein schrammichtes gesicht, a face full of scratches. Einer, der ein schrammichtes gesicht hat, one that has a gashed face; or that received a great slash in his face.

Schrank (der) ein kasten oder schrein, worin man etwas verschliesset, a chest, cask or shrine, to lock up something in. Ein kleiner schrank, a casket. Ein schrank in der wand, a box in a wall. Ein kleiner schrank mit schubläddchen, a cabinet; a chest of drawers. Ein kleiner schrank mit schubläddchen und einem schreibtisch, a scrutor or scritory; a sort of cabinet with drawers and a table to write upon. Ein kleiderschrank, a ward-robe. Ein schrank, darein eine frau ihre rökke hänat, a woman's frock. Ein schrank, darin man allerlei geschirr verwahret, ein gläserschrank a cup-board. Ein schrank von nußbaumholz mit bildhauerarbeit, an ambry; a cup-board of walnut-tree-wood, with carved work on it, after the Hambourg-fashion. Ein brodschrank, a panty or buttery. Ein küchen- oder speiseschrank, a ward-meat, a safe, a spence, a larder. Ein gold- oder messerschmidsschrank mit gläsernen fenstern, a gold-smith's or knive-seller's glass or glass-box. Ein bücherschrank, a repository, armory, shrine or cask, for books; a book-board.

Schränkbalken (der) a cross-beam; a buttress; a prop or support at the but-end of a building.

Schranken (die) beschränkungen, umzäunungen, eine barriere, bounds or limits. Sich in seinen schranken zu halten wissen, seine schranken nicht überschreiten, to keep within bounds, or within measure or within compass; to be not extravagant, exorbitant or immoderate. Einem schranken setzen, to confine, stint or limit, one; to set him bounds; to moderate his freedom. Die schranken, innerhalb welchen man kampf- ring- oder rennspiele hält, the list, or lists, where they use to fight or wrestle, or to run races, in. Die gerichtsschranken, the bar in a court of justice. Schranken von stangen, bretern oder pfälen machen, to make a fence, inclosure or barier, of cross-bars, boards, pales or stakes. Plätze in einem thiergarten, so mit schranken umgeben sind, lawns, great plains in a park, fenced with stakes.

Schränken (die beine) to cross your legs. Mit geschränkten beinen sitzen, wie die schneider thun, to sit with crossed legs like tailors do.

Schrankenwerk (das) cross-bars, a grate or lattice.

Schrankfenster oder gitterfenster (ein eisern oder hölzern) a lattice-window or grate-window; a window trellized; a window that has a grate or cross-bars.

Schränklein oder schränkchen (das) ein kleiner schrank, a casket, cabinet or scritory &c. s. schrank.

**Schrape** (die) das schrapeisen, a scraper; an iron-tool to scrape with.

**Schrapen** oder schaben (eine wurzel, gelbe rübe ꝛc) to scrape a root, a yellow parsnip &c. Die weizensat schrapen, to cut of the young plants of wheat. Er schrapet, schindet und schabet, he rakes and scrapes for an estate; he is a scrape-good or scrape-penny. Eine summe geldes zusammen schrapen, to scrape up a sum of money.

**Schraper** (der) a scraper. Ein geigenschraper, ein elender fiedler, a scraper; a sorry fiddler.

**Schraperei** oder schrapferei (die) scraping.

**Schrapfe** und schrappe (die) das abgeschrapte, the scrap; wheat-grass or plants, which you have cut off.

**Schrapfen**, to scrape, to cut off.

**Schrapmesser** (das) a scraping-knife.

**Schraube** (die) a screw. Die mutter einer schraube, die schraubenmutter, the box of a screw. Die spindel einer schraube, the spindle of a screw. Der windelzug einer schraube, the thread, or worm, of a screw. Das schraubenloch an einer buchdrukker presse, the nut of a printing-press. Die schraube an einer presse, the vice, or spindle, of a press. Die schraube an der werkstat eines kleinschmids ꝛc. mit ihren beiden klauen und der schraubenzwinge, womit man sie auf- und zuschraubet, the vice in lock-smiths and the like handy-workmen's shops, together with the vice-chops and the vice-pin. Eine schraube, womit man einen abgebrochenen korkstöpfel oder pfropf ausschraubet, ein pfropfzieher, a bottle-screw, a screw, to pull out the cork of a bottle. Eine glaserschraube, a vice with two wheels, to draw the lead used in glazing-work. Einem daumen- und beinschrauben anlegen, ihn peinigen, daß er etwas bekenne, to screw, rack or torture, one; to put him to the rack; to screw a confession of a crime out of him upon the rack.

**Schrauben** (etwas irgendwo hinein) to screw something in. Eine schießbüchse schrauben to screw a gun; to screw the barrel of a gun. Ein zapfen, den man schraubet, a screw-tap. Sie haben ihn geschraubet, sie haben ihm hart zugesezt, they have screwed him; they were hard upon him. Etwas zu- oder fest schrauben, to screw a thing up, or fast. Etwas auf- oder losschrauben, to screw a thing out or off; to unscrew it.

**Schraubenbohr** (der) a screw-bore, a screw-box-bore.

**Schraubenbüchslein** (das) a screw-box, a box with a screw.

**Schraubengang** (der) s. f.

**Schraubenlinie** (die) the worm of a screw.

**Schraubenmutter** (die) s. schraube.

**Schraubennagel** (der) a screw-nail; a nail to be screwed in.

**Schraubenschlüssel** (der) 1. a key to be screwed in. 2. the vice-pin, s. schraube.

**Schraubenstok** (der) 1. der schraubenstok, the chops of a vice, s. schraube. 2. Ein schraubender stok, womit man ein geladenes geschüz wieder entladet, a worm, to unload a gun.

**Schraubenwerk** (das) screwing-work; a thing made with screws.

**Schraubenzapfen** (der) screw-tap.

**Schraubenzwinge** (die) the vice-pin, s. schraube.

**Schreck** (der) s. schrek und schrekken.

**Schrei** (der) a cry, a crying out, a squeak. Einen schrei thun, to cry out; to give a squeak. Einen mordschrei thun, to cry murder. Einen nothschrei thun, to cry out for help. Schreies gnug, aber wenig wolle, a great cry, and a little wool. Ein freudenschrei, a shouting or acclamation.

**Schreibart** (die) der stil, a style; a manner of writing. Eine hochtrabende schreibart, a blustering, swolln, huffing or bombastick, stile.

**Schreibblei** (das) a crayon; a pencil to write with.

**Schreibebuch** (das) a paper-book; a book to write in.

**Schreibedinte** (die) writing-ink; ink to write with.

**Schreibefeder** (die) a pen.

**Schreibefehler** (der) an errour in writings. Die schreibfehler ausgenommen, errours excepted, or save the errours of the pen.

**Schreibegebühren**, schreibergebühren und schreibereigebühren (die) s. f.

**Schreibegeld** (das) schreibelohn oder schreiberlohn, copy-money.

**Schreibekomode** (die) a scritory.

**Schreibekunst** (die) the art writing. Eine verborgene schreibekunst, eine manier, mit ziffern zu schreiben, cryptography. Eine geschwinde schreibekunst, eine manier, mit abbreviaturen zu schreiben, short-hand. Die rechte schreibekunst, die kunst, recht zu schreiben, orthography; right spelling. Eine saubere, deutliche und zierliche schreibekunst, die kunst, schöne buchstaben zu machen, calligraphy fair writing.

**Schreibeln**, nicht viel nüzzes schreiben, to scribble.

**Schreibemeister** (die) a writing-master.

**Schreibemesserlein** oder schreibemesserchen (das) ein federmesser, a pen-knife.

**Schreiben** (r. etwas) to write something. An einen schreiben, to write to one; to send him a letter. Um etwas schreiben, to write for something; to desire its sending. Er schrieb mir einen schein mit eigener hand, he gave me a note under his hand. Etwas ins reine schreiben, to write a thing over again; to ingross a writ; to write it fair and in great letters. Der knabe schreibt noch keine feste hand, the boy's hand is not yet well settled. Er schreibt eine gute hand, he writes a good, fine or fair, hand; he writes well. Er schreibt noch schlecht, he is a scribbler; he scribbles or scralls. Die kunst, recht zu schreiben, orthography; the art writing; the art of right spelling. Die kunst, so geschwind zu schreiben als einer redet, short-hand. Ein wolgeschriebener, wolgestellter oder wolstilisirter brief, a letter well couched. Er schreibt spöttisch, he satyrizes. Er schreibt bücher gnug, aber alles ist schlechtes zeug, he scribbles books enough. Ueber einen text oder über eine materie schreiben, to comment upon a text or matter; to write notes, or to make a commentary or explication, upon it. Sich niederschreiben, sich unter seinen ruhm schreiben, to write your self down. Nachschreiben, to write after. Ausschreiben, to write out. Etwas niederschreiben, to write down. Wiederschreiben, antworten, to write back, to write back again to one. Sich ausschreiben, to write your self out. Wie schreibt er sich? wie schreibt er seinen nahmen? how does he spell his name? Wo steht das geschrieben? who says so? Wer hat dieß buch geschrieben? who is the autor of this book? Ich wills euch geschrieben geben, I will give it you under my hand. Noten in ein musikbuch schreiben, to brick down the notes in a musick-book. 2. Das schreiben, der brief, a letter. Ich habe eure zwei schreiben erhalten, I received two letters of yours. Ein schreiben vom hofe, a writ, or rescript, from the court, or issued out from the court. Ein schreiben vom Pabst, a Popish brief; a brief from the Pope. Der auszug aus einem schreiben, the brief, or abstract, of a letter or writing. Die abschrift eines schreibens, the copy of a letter. Ein glükwünschungsschreiben,

schreiben, a gratulatory letter. Ein kondolenzschreiben, a letter of condolence or condoleance. Der inhalt eines schreibens, the contents of a letter. 3. Das schreiben, die handlung des schreibens, die schreibung, writing.

Schreibepapier oder schreibpapier (das) paper to write upon.

Schreibepergament (das) parchment to write upon.

Schreibepult (der) a writing-desk.

Schreiber (der) 1. der etwas geschrieben hat, the writer. Ein liederlicher schreiber, a scribbler. 2. Der etwas zu schreiben bestellet ist, a clerk or clark, a writing clerk, a comptroller. Eines herrn schreiber, a Lord's Secretary. Ein geschworner schreiber, ein öffentlicher notar, a scrivener; a publick notary. Der herr stadtschreiber, der sekretär des raths einer stadt, the recorder of a town. Die schreiber in der kanzelei, the cursitors or corsiters; the chancery-clerks that make out original writs; the clarks, clerks or writing-clerks, of the chancery. Der gerichtsschreiber, the registar; the clerk of a court of justice; the clerk of the assizes; the criminal clerk. Eines prokurators schreiber, an attorney's clerk. Der marktschreiber oder marktvogt, the clerk of the market; the corrector of the staple. Der viehschreiber, the clerk, or comptroller, of the oxen-market. Ein zollschreiber, a clerk of the custom-house. Ein akzisschreiber, an excise-man. Ein thorschreiber, a searcher, comptroller or overseer, of goods entred or exported through the gate of a town. Ein musterschreiber bei der wache, he that keeps the list of the soldiers or watch-men. Der schreiber bei einer brüderschaft oder gilde, the clerk of a company or society. Der schreiber auf einem schiffe, the purser of a ship. Ein küchenschreiber bei hofe, a clerk of the kitchin at court. Ein oberschreiber bei hofe, a clerk comptroller at court. Ein schreiber in der rentkammer, a clerk of the compting-house. Der schreiber in einem spital, the clerk comptroller of a spittle. Ein kalenderschreiber, an almanack-maker. Ein avisenschreiber, der die zeitungen drukt, der sie zusammen schreibet und drukken läßt, ein zeitungsschreiber, a gazetteer.

Schreiberamt (das) die schreiberstelle, der schreiberdienst, a clerkship.

Schreiberei (die) 1. der ort, wo etwas öffentlich geschrieben wird, the secretary's office; the office of a register. 2. Kalenderschreiberei, the making of almanacks. Avisen- oder zeitungsschreiberei, the writing of news-books, or gazets.

Schreiberisch, writing-master-like.

Schreibeschrank (der) scritory.

Schreibeschul (die) a writing-school.

Schreibeschüler (der) a writing-scholar.

Schreibestube (die) das komtoir, 1. eines kaufmanns, a merchant's study. 2. Eines notars, postmeisters, rentmeisters ꝛc. a notary's office, a post-office, a tresury-office &c.

Schreibestüblein oder schreibestübchen (das) ein schreibekabinet, darin eine person sizzen kan, wie in England gebräuchlich ist, a closet.

Schreibetisch (der) s. schreibtafel und schreibtisch.

Schreibsucht (die) der schreibkizzel, a great forwardness to write books.

Schreibsüchtig seyn, to be a writative.

Schreibtafel (die) 1. ein schreibtisch, a table to write upon. 2 Ein schwarzes bret oder schiefer, woran der wirt die zeche schreibet, the bar in taverns and ale-houses.

Schreibtäfelchen (das) a table-book. Der stift zum schreibtäfelchen, the table-book-pen; the style, or pin, to write in a table-book with.

Schreibtag oder posttag eines kaufmanns (der) a merchant's post-day.

Schreibtisch (der) a table to write upon. Ein schreibtisch, worauf man geld zählet, a counter; a counting-board.

Schreibtischlein oder schreibtischchen (das) a scutor or scritory. Ein kabinetchen von eingelegter arbeit mit schubladlein und einem schreibtischlein, a cabinet, or scritory, of inlaid work, with drawers and table to write upon.

Schreibzeug (das) 1. das ein schüler bei sich trägt, a school-boy's pocket-in-horn and penner or pencase. 2. Ein schreibzeug, so man auf den tisch sezzet, a standish.

Schreien, to cry. Laut schreien oder rufen, to cry out; to hoop, whoop, yawl or bawl. Schreien, wenn man worüber erschrikt, to squeak, or shriek; to cry out upon a sudden fright. Um hülfe schreien, to cry out for help; to squawl. Feuer schrein, to cry out, fire! Mit aller macht oder aus vollem halse schreien, to cry out desperately, or with all your strength. Gar entsezlich schreien, schreien, wie ein unsinniger mensch, brüllen, to roar; to cry out hideously. Hinter einem her schreien, to cry, call, hoop or whoop, after one. Wie schreiet ihr leute so gräulich? was bedeutet dieses gräuliche geschrei? what do you keep this coil, or clutter, for? Er schrie um gnade, he cryed mercy. Vor freuden schreien, to shout; to cry out for joy. Glük zu! schreien, vivat! schreien, to shout; to make an acclamation; to cry, God save him! or, God bless him! Darauf schrie er: nun ists vergolten, then he cried quittance. Er schreiet auf der kanzel, he squeaks upon the pulpit. Das sind himmelschreiende sünden, these are crying sins. Das wehe über jemand schreien, to cry wo upon one. Ihr schreiet mir die ohren damit voll, you make me deaf with the same thing told so often. Müßt ihr denn allezeit schreien? könnet ihr denn nicht andere, als so überlaut reden? why is it not possible for you to speak without such a bawling? Das schreien eines hirsches, the braying, bellying or bellowing, of a deer. Das schreien eines wilden schweins, the freaming of a boar. Das schreien eines esels, the braying of an ass. Das schreien oder wiehern eines pferdes, the neighing, or whinnying, of a horse. Das schreien eines fuchses, the yelping, barking or whilking, of a fox. Das schreien oder heulen eines wolfes, the howling of a wolf. Das schreien oder brüllen eines löwen, the roaring of a lion. Das schreien oder quaken der raben und frösche, the croking of ravens and frogs. Das schreien der kraniche, the crunking of cranes.

Schreien (das) crying &c. s. u. v.

Schreier oder schreihals (der) a cryer, bawler or brawler. Ein marktschreier, a quack, quacksalver or mountebank. Ein unnüzzer schreier, he that has a great cry and little wool.

Schreierisch oder schreihaft 1. seyn, to be crying, clamorous, boisterous, squeaking, blustering, bawling or brawling, as some men are. Ein schreierisches kind, a child very apt to cry himself to death. Marktschreierisch, quacklike, quacking. 2. Schreierisch predigen, to squeak out your sermons; to preach squeakingly, clamorously, boisterously, bawlingly or blusteringly.

Schrein (der) der schrank, kasten oder behälter, darin man solchen verschliesset und aufhebt, a shrine, box, chest or cask, to lock up things in. Ein heiliathumsschrein, a shrine, which contains the body or relick of a saint. Eines goldschmids silberschrein, a gold-smith's glass, or glass-box.

Schreiner, tischler oder kistenmacher (der) a joiner or joyner. Ein kunstschreiner, a joiner that makes inlaid work.

**Schreinerarbeit oder schreinerei** (die) das schreinerwerk, joiner's-work.

Schreinergeselle (der) a joiner's fellow, companion or journey-man.

Schreinerhandwerk (das) the joiner's trade, profession, craft, handicraft, company, society, fraternity, or gild.

Schreinerhobel (der) a joiner's plane.

Schreinerwerkstat (die) a joiner's work-house or trade.

Schreinerzeug (das) joiner's tools, implements or trade.

Schreinlein oder schreinchen (das) a casket, shrine or box. Ein schreinlein mit schubladchen, a little chest with drawers. Ein juwelenschreinlein, a juwel-box.

**Schreiten, treten, gehen, schritte thun**, to stride, step, pass, tread or go; to go stridingly; to make passes or steps. Er schreitet weit, wenn er gehet, er setzt die beine weit von einander, he straddles; he strides far; he makes wide strikes; he goes straddlingly. Wir wollen nun weiter schreiten, wir wollen fortfahren in unserer erklärung, we shall now proceed, go on or go further, in our explication; we shall pursue, prosecute or continue, it; we shall carry it on. Zum besitz eines guts schreiten, in den wirklichen besitz desselben treten, to step into an estate. Zur andern ehe schreiten, to marry a second time; to take your second wife; to marry again. Damit schrit er zum zwek, zur sache, zur exekution, with that he went to bring it about; he began to do it, he fell a doing of it, he put it in effect or execution, he brought it to pass, he got it really done. Endlich sind sie zum urtheil geschritten, at last they passed their verdict, or sentence. Er wird von seinem vorhaben nicht leicht schreiten, he is not like to step back from his purpose or design; he is like to carry it on, or to promote, pursue or prosecute, it. Er ist geschwind zu ehren geschritten, he has soon been promoted, advanced or raised, to dignities.

Schrek (der) s. schrekken.

Schrekbar, s. schrekhaft.

Schrekbarkeit (die) s. schrekhaftigkeit.

Schrekbild (das) a scare-crow, a bug-bear.

Schrekhaft seyn, leicht vor etwas erschrekken, to take soon alarm; to be apt to fall affrighted upon any occasion of fear; to be often frighted or scared; to be of a fearfull temper. Schrekhafter weise, fearfully.

Schrekhaftigkeit (die) fearfullness, frightfullness, s. auch furchtsamkeit.

Schrekken und schrek (der) 1. das schrekais, fright, terrour, fear. Einem ein schrekken machen, einjagen oder verursachen, ihn schrekken, to scare, fright, frighten, affright, terrify or bug-bear, one; to put him in a fright; to make him frighted. Einen schrek bekommen, to become frighted; to fall affrighted; to be scared; to take the alarum. Der schrek hat mir mark und bein durchdrungen, it frighted me to the very heart. Es hat schrekken und furcht sie plözlich überfallen, they were put into a sudden fright and fear. Schrekken und zittern überfiel mich, a grievous fright, or a great horrour, did seize me; a trembling fear fell upon me. 2. Einen schrekken, ihm einen schrekken machen, s. der schrekken. Einen schrekken, daß er nicht weiß, woran er ist, to scare one out of his wits. Kinder muß man nicht schrekken, children are not to be bug-beared. Die gefahr schrekket mich oder hält mich zurük, the danger of it disheartens, discourages, dispirits or deterrs, me.

Schrekkenheller (der) viertehalb groschen, a coin in upper-Saxony worth six-pence sterling.

Schrekkich 1. seyn, erschrekkich oder zu fürchten seyn, to be terrible, frightfull, dreadfull, formidable; to be such as one ought to be feared. Schrekkich, gräulich, scheußlich oder abscheulich seyn, to be horrible, horrid, ghastly, grievous, dreadfull, ugly. Schrekkich, groß, fremd, groß oder wunderlich seyn, to be huge, great, strange, horrible, excessive, marvelious or terrible. Das ist ja schrekkich! oh strange! Das ist eine schrekkliche zeitung, that, missethat &c. that is a dreadfull news, an horrible action, an horrid crime &c. 2. Er sieht schrekkich oder scheußlich aus, he looks terribly, horribly, ghastly or ugly. Ich hatte mich schrekklich versehen, I mistook horribly. Er ist schrekklich ungeduldig, zornig, trunken &c. he is grievous hasty, grievous angry, grievous drunk &c. Einen schrekklich prügeln, to beat one grievously, soundly or mightily. Er wird schrekklich gestrafet werden, he will be grievously punished. Wir haben auf derselben reise schrekklich viel ausgestanden, we suffered grievously in that voyage. Schrekklich schwören, schrekkliche eidschwüre thun, to swear grievously; to swear grievous-oaths. Es reisset mich schrekklich im bauche, I am grievously griped in the guts. Er nahm es schrekklich übel auf, he took it grievously. Schrekklich viel volk, geld, thränen, wunderzeichen &c. a world, or abundance, of people, money, tears, prodigies &c. Ein tirann, der schrekklich viel blut vergossen hat, a tyrant that has shed a world of blood. Er ist schrekklich reich, he is mighty rich or very rich; he rolls in money. Er ist schrekklich eigensinnig, he is mighty stubborn.

Schrekklichkeit (die) terribleness, horribleness, formidableness, frightfullness, uglines, grievousness.

Schrekniß (das) a fright, a horrifick or terrible thing.

Schrekpulver (das) a physical powder to be taken when you fell affrighted.

Schrekschuß (der) a gun-shot, to terrify one with.

Schrekstimme (die) a voice, to put one in a fear with.

Schrekwort (das) a bug-word. Der tod ist den reichen ein schrekwort, death is a bug-word to the rich.

Schrenken, besser schränken, to cross, to lay a thing cross, or croswise. Mit geschränkten füssen sizzen, to sit cross-legged.

Schrenkung (die) crossing.

Schrift (die) 1. a writing. Eine schöne schrift oder hand, a fine hand-writing. Eine runde schrift, round letters. Kanzleischrift, cursitors-writing. Frakturschrift, great letters. Alte mönchsschrift, old monks-writing. 2. Die heilige schrift, the holy writ; the scripture; the holy scripture; the bible. Etwas, so aus der schrift nicht kan bewiesen werden, a tenet that can not be proved by scripture. Die gültigen und nicht allerdings gültigen bücher der heiligen schrift, the canonical books of the holy scripture and the apocrypha. 3. Drukschriften oder drukkerschriften, prints; the letters or characters in printing-houses. Kapitälchen oder versalschriften, flourished letters. Zizeroschrift, pica. Die allerkleinste schrift, pearl, nomparel or numpearl. Schöne, saubere und zierliche schrift, oder drukkerschriften, a fine delicate print. 4. Eine schrift aufsezzen, konzipiren oder verfassen, to draw, or draw up, a writing. Eine klag- und bitschrift, a bill of complaint and supplication. Eine demüthige bitschrift, an humble request or petition. Einem eine bitschrift überreichen, to make your request to one. Das parlament hat dem könig eine dankschrift präsentiret, the parliament presented an address of thanksgiving to the king. Eine zueignungsschrift vor einem buche, the address of a book; the epistle dedicatory, a dedication. Er hat mir seine handschrift, verschreibung oder obligazion darüber gegeben, he gave me a bond, bill or note, under his hand for it. Eine läster- oder schmähschrift, a pasquil; a scurrilous, or defamatory, libel or pamphlet. Eine schuz- rettungs- und verth idigungs-

gungsschrift, eine defension, a consolatory letter, a defension. Eine grabschrift, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Die schriften oder akten eines gerichtlichen prozesses, the writings, papers or pieces, of a suit at law. Der ort auf dem rathhause, wo alle schriften verwahret werden, the registry, the paper-office. Eine originalschrift, an original-writing. Eine authentische original- und glaubwürdige schrift, an authentick or authentical writing. Man hat es unter des verstorbenen schriften gefunden, it was found among the papers, or writings, of the deceased. Des mannes schriften oder bücher, so er geschrieben, hab' ich alle gelesen, I have read all his writings or works. Streitschriften, writings of controversies; controversal writings. Seine eigenhändigen schriften, his manuscripts; writings of his own hand. Eine geheime schrift, so aus lauter zahlen bestehet, a writing couched in ciphers. Eine schrift, so voller abbreviaturen und charakter ist, a shorthand-writing. Eine wolabgefassete schrift, a writing well drawn, or well couched.

Schriftfächlein (das) s. schriftkästlein.

Schriftforscher (ein fleißiger) he that diligently searches the scriptures.

Schriftforschung (die) inquiring or searching on scripture.

Schriftgelehrter (der) ein theolog, a divine, a theologian, a scribe, a rabbi. Die schriftgelehrten und die pharisäer, the scribes and the pharisees. Nach der weise der schriftgelehrten, theologically.

Schriftgelehrtheit (die) theology, divinity.

Schriftgiesser (der) he that casts prints, or printing-letters.

Schriftgiesserei (die) a casting, or fondery, of prints, or printing-letters.

Schriftkasten in buchdrukkereien (der) a letter-case in printing-houses.

Schriftkastengestelle (das) the tressel of a letter-case.

Schriftkästlein oder schriftfächlein (das) a box for a sort of letter in printing-houses.

Schriftler (der) einer, der alle seine wunderlichen meinungen aus der schrift beweisen will, a scripturist.

Schriftliche antwort 1. (eine) an answer couched in writing. Eine schriftliche zusage, a promise in writing. Ein schriftlicher befehl vom hofe, a original writ; a writ, rescript, mandate or commandment, issued out from the court. Ein schriftliches urthel, so im gericht ergangen ist, a judicial writ, a sentence passed in some court of judicature. Es ist ein schrittlicher befehl ergangen, a writ was sent out. Schriftliche urkunden, authentick, authentical or original, writings. Ihr müßt schriftliches zeugniß und beweisthum einbringen, you are to bring certificate, attestation or proof, set down in writing. Ein schriftlicher kontrakt, an aggreement written down; put down in writing, to set down in writing. 2. Etwas schriftlich verfassen, to couch a thing in writing; to write it down; to commit it to writing; to draw, or draw up, a writing of it; to put, or set, it down in writing. Ein testament, eine vermeidung verpachtung ꝛc. so nicht schriftlich, sondern nur mündlich gemacht worden, a will-parol; a lease-parol, a lease by word of mouth. Das parlament hat beschlossen, den schluß schriftlich zu verfassen, the parliament has resolved to pass, or make, an act of it. Seine sache schriftlich vorbringen, anbringen oder einbringen, to enter your action in writing or by writing, or couched in writing. Ihr solt schriftlich darüber vernommen oder gehöret werden, you may set down, or give in, your answer in writing.

Schriftmäßige lehre 1. (eine) a doctrine agreable, conformable or consentaneous, tho the word of God. 2. Einen text schriftmäßig erklären, to exlain a text conformably to the word of God.

Schriftmäßigkeit (die) conformableness to the holy scripture.

Schriftprobe (die) a proof of old writings boocks or letters; literal trial or essay, an example of old letters; writing-proof; writing-example.

Schriftreiche buchdrukkerei (die) a printing-house well stored with all sorts of prints.

Schriftsezzer in einer buchdrukkerei (der) the compositor in a printing-house.

Schriftsprache (die) book-speech, tongue or language; the autor-language; the writing-tongue.

Schriftspruch (der) a passage, or sentence, out of the scripture.

Schriftsteller (der) an autor writer, book-maker, book-wright. Ein schlechter schriftsteller, s. stribler.

Schriftstellerarbeit (die) autor's-labour; writing; book-making.

Schriftstellerbahn (die) autor's or book-maker's carrees, course.

Schriftstellerbeschäftigung (die) s. schriftstellerarbeit.

Schriftstellerei (die) writing, book-making; autorship.

Schriftstellererwerb (der) writer's-lucre; autor's-gain.

Schriftstellerhandwerk (das) autorship, autor's-profession, or handy-craft.

Schriftstellerisch, autor-like; book-maker-like.

Schriftstellerkünste, schriftstellerkniffe (die) autor-tricks.

Schriftstellerleben (das) the life of book-makers.

Schriftstellerlohn (der) autor's salary, honorary.

Schriftstellerprofession (die) s. schriftstellerhandwerk.

Schriftstellerwut (die) writative greediness; writing-fury; autor-fury.

Schriftverfasser (der) der konzipient einer schrift, he that has drawn, or drawn up, a writing.

Schriftzeichen (das) ein buchstabe, s. d.

Schriftzüge (die) the form or formation of letters.

Schritt oder schrit, 1. (ich, er oder sie) I, he or she, stept, passed, went or strode, s. schreiten. 2. Der schrit, a step, pace or stride. Einen hanenschrit, a cock-stride. Einen mann kennet man an seinem schritte, a man is known by his steps. Der schrit, den ein pferd gehet, the pace, pacing, or trotting, of a horse. Es ist nur ein schrit zwischen mir und dem tode, there is but a step between me and death. Es ist nur zwanzig schrit von hier dahin, 't is but twenty paces, or steps, from hence thither. Es ist nur ein schrit dahin, es ist nicht weit, 't is but a short pass thither. Schrit vor schrit gehen, seinen natürlichen schrit gehen, to go step by step; to go step after step; to go a soft pace, or a foot-pace. Wenn man schrit vor schrit gehet, so kan man weit kommen, fair and softly goes far. Enge, kurze oder geschwinde schritte thun, to trip it; to trip along; to go fast and by little steps, or with short and thick steps. Grosse schritte thun, to go a great pace; to go at a good rate, to walk at a great rate. Langsame schritte thun, alle schritte zählen, gravitätische schritte thun, to go a slow pace; to go stately on; to be high in the instep; to stride it; to go stridingly; to strut it; to flaunt it; to go with a great deal of gravity. Allezeit bei einem schrit bleiben, to keep always one pace. Ihr müßt bessere schritte thun, ihr müßt besser zugehen, you must mend your pace. Ich will wohl mit euch schrit halten, ich will wohl so geschwinde gehen als ihr, I will keep pace, or I shall jump, with you well enough; I shall go as fast as you; I shall not come short of you; I am apt to keep equal pace with you. Mit gleichen schritten neben einander gehen, to keep equal paces together. Leise schritte thun, wie ein wolf

oder dieb, to go a soft pace; to sneak along like a thief; to tread gingerly or softly; to go trinkling. Das pferd hat keinen rechten schrit, that horse has no pace. Das pferd geht einen guten oder sanften schrit, this horse goes very easy. Das pferd geht einen starken schrit, that horse goes a great pace; he goes at a great rate. Das pferd hat einen festen schrit, that horse trots freely. Das pferd hat einen schweren oder harten schrit, that horse trots hard. Ein zelterschrit, an ambling-place. Einen schrit irgendwo hinüber thun, to stride over a thing.

Schrittlein oder schritchen (das) a little step.

Schrittlings reiten, wie männer gemeiniglich thun, to ride stradling; to bestride a horse; to ride on horseback with one leg on either side.

Schrittschuhe (die) s. schlitschuhe.

Schrittweise gehen, schrit vor schrit gehen, to go a foot-pace; to go step by step, or step after step; to keep an equal pace; to do not leap.

Schrode oder schrote (die) am tuch, list; the list, or edge, of cloth. Die schrode abschneiden, to cut off the list.

Schroff oder schrof, s. jehe.

Schroffichte, rauhe, scharfe spizzen, klippen und felsen, scabrous, rough, uneven, steep, cliffs or rocks.

Schröpfeisen (das) die schröpfspliete, a lancet.

Schröpfen oder köpfe sezzen (einem) to scarify, or cup, one; to apply him cupping-glasses. Sich schröpfen lassen, to be scarifyed or cupped.

Schröpfkopf (der) das schröpfhorn oder schröpfglas, a cupping-glass.

Schröpflampe (die) a cupping-lamp.

Schröpfung (die) das schröpfen, scarifying or cupping.

Schröpfzeug (das) scarifying-implements.

Schrot (das) 1. was abgeschrotet ist, shreds. 2. Münze von gutem schrot und korn, coin of due weight and allay; coin duly sized and allayed. 3. Schrot, was grob gemalen ist, groats; piece-meal. Gerstenschrot zu malz, barley ground for malt. Gerstenschrot oder gerstengrüzze, barley-groats. Haberschrot oder habergrüzze, oatmeal-groat. Vieh-, küh-, oder schweinschrot, messin. 4. Schrot, hagel, büchsenschrot, hasenschrot, small shot, hail-shot. Eine büchse mit schrot laden, to charge a gun with small shot or hail-shot. Eine büchse mit fünf grossen körnern schrot laden, to charge a gun with five big hail-shots.

Schrotbüchse (die) a birding piece.

Schrote am tuch (die) s. schrode.

Schroten (etwas) 1. to shred something. Oblaten schroten oder ausschroten, shred or unshred, wafers to seal letters with. Münze schroten, die münzstükke beschroten oder abschroten, to size the blanks or pieces for coining. Breter oder dielen schroten, alle von einer gehörigen länge machen, to size, or assize, boards. Malz schroten oder grob malen, to grind malt; to bruise it. Gersten schroten, gerstengraupen machen, to peel barley; to make peeled barley. Gersten oder haber schroten, klein machen, grüzze machen, to grind barley or oats, in order to make groats of it; to bruise it to piece-mal to make barley meal-groats. Etwas in einem mörser schroten, grob zerstossen oder nur quetschen, to pound, bray, bruise or beat, something in a mortar, but not small. 2. Ein faß wein oder bier in einem tiefen keller schroten oder hinablassen, to shoot, or let down, a fat of wine or beer into a deep cellar.

Schröter (der) 1. der münze, breter ꝛc. abschrotet und von gehöriger grösse macht, an assizer of coin, boards &c. 2. Ein bierschröter, a shooter; a porter, that lets beer-fats down into a deep cellar. 3. Ein hornschröter oder hirschkäfer, a hornet.

Schrötlicht, geschrotet oder abgeschrötet seyn, to be shred, unshred, sized, assized or fitted. Ein vierschrötlichter oder ungeschlissener kerl, s. ungeschlissen.

Schrotleiter (die) a pulley used by porters; pulling-ladders.

Schrotmodel (das) a size.

Schrotmühle (die) a mill to grind with, but not small.

Schrotsak (der) 1. ein lederner schrotbeutel, a leather-pouch to keep hail-shot in. 2. Ein schrotsak, grobgemalene gerste ꝛc. hinein zu schütten, a groats-sack; a sack to keep piece-meal or groats in.

Schrumpel oder runzel (die) a rumple, crumple or wrinkle. Voller schrumpeln, full of wrinkles.

Schrumpelichte oder schrumpfichte haut, stirn, hände ꝛc. rumpled, crumpled or wrinkled, skin, fore-head, hands &c. Schrumpelichtes obst, fruit clung. Schrumpelichte äpfel und birnen, shrivelled apples or pears, s. runzelicht.

Schrumpeln oder schrumpfen, 1. sich schrumpfen und schrumpelicht werden, to crumple, shrivel or wrinkle; to become rumpled, crumpled, shrivelled or wrinkled. 2. Das tuch schrumpelt, es läuft ein oder zusammen, und wird kürzer, wenn mans nezzet, this stuff shrins in, cockles or shrugs, when it is wetted. Das tuch ist geschrumpelt, this stuff is shrunk.

Schrunde oder rizze (die) a chink, crevice, chap, gaping or gap. Schrunden an händen und füssen von der kälte, chaps in one's hand heels of frost.

Schrunden (sich) rizze bekommen, to chap, chink, gape, crack, split or burst.

Schrundichte, geschrundene oder geschrundete hände (von kälte) hände, so von der kälte voller rizzen sind, hands all chapped with cold. Der wind hat meine lippen geschrundet oder schrundicht gemacht, the wind has cut my lips. Das erdreich ist ganz schrundicht von grosser dürre, the grounds is all gaping, or chinking, for aridity or dryness.

Schub (der) a shock; a shoving, a push, s. stoß. Ein langschub, s. kegelbahn.

Schubben (sich) wie schweine, die sich an einem pfahl reiben, oder wie einer, den die läuse beissen, to rub your back against a pile, as hogs do; or to shrug as a lowsy, or lice-bitten, fellow.

Schubkarn (der) a wheelbarrow, s. schiebkarren.

Schublade (die) a drawer, s. schieblade.

Schubsak (der) a fob or pocket, s. schiebsak.

Schüchtern oder scheu seyn, to be shy, skuing, timorous or distrusting; to distrust. Ein schüchternes pferd, s. scheu.

Schüchternheit (die) shiness, timorousness, frightfullness; distrustfullness, distrust.

Schuft, schurke oder lumpenhund (der) a slouch; a shap; a scoundrel; a rascal; a vile wretch; a tatter-de-mallion; a raggamuffin; a shitten, pimping, naughty, beggarly, mean or base, fellow.

Schuh (der) a shoe or shoo. Ein jeder weiß am besten, wo ihm sein schuh drükt, any one will know best where his shoe wrings him. Diese schuh sind mir zu groß, these shoes are of too large a size for me. Ein jeglicher schuh ist nicht auf jedermans fuß gerecht, every shoo fits not every foot. Enge schuh anhaben, die einen drükken, to be in the shoo-maker's stocks. Es gehöret mehr zum tanz als ein paar schuh, pumps is not enough to make one dance. Das hab' ich schon längst an den schuhen zerrissen oder abgerissen, das hab ich längst schon ausgelernet, whit that I am well enough acquainted. Schuh und strümpfe anlegen oder anziehen, to put on your shoes and stockings. Die schuhe ausziehen, to unshoo your self. Einem bei hofe die schuhe austreten, ihn beim

Fürsten

Fürsten in ungnade bringen, to disgrace one before the prince. Einem die schuh putzen, to wipe or rub, them clean. Schlarfschuh, schlurfschuh, alte schuhe, die einer niedertritt und im hause als pantoffeln trägt, slip-shoes, worn instead of slippers. Gewichste schuhe, waxed leather-shoes. Er hat kaum seine kinderschuhe vertreten, und will schon klügeln, he is hardly past the spoon and sets up for a reformer. Hölzerne schuhe, wooden shoes; clogs; wooden clogs. Hölzerne weiberschuhe mit eisen beschlagen, pattens or pattins. Sie geht mit hölzernen schuhen, she wears pattens or she goes in pattins. Latschschuhe, winterschuhe, lederne schuhe, so von etlichen leuten in England des winters als ein futter über ihre rechten schuhe, damit diese rein und die füsse trokken bleiben, getragen werden, gallosches. Schuhe mit kork oder pantoffelholz unterlegt, cork-shoes. Tanzschuhe, pumps. Einfölichte schuhe, single-soled shoes. Schuhe flikken, to coble shoes. Die ohren an einem schuh, the flaps of a shoe. Ein bauer, der schuhe trägt, so mit nägeln beschlagen sind, a hob-nail; a clown, that wears shoes beset with nails. Schlit- oder schritschuhe, scates or skates, to slide upon ice with. Ein schuh, fuß oder werkschuh, drei hand breit, oder zwölf zoll, a foot; three handfull or twelve inches. Fünf schuh machen einen schrit, und sechs schuh einen faden oder eine klafter, five feet makes a geometrical pace, and six feet a fathom.

Schuhahle (die) a nawl.

Schuhbänder (die) shoe-strings.

Schuhborsten (die) s. schusterborsten.

Schuhbürste (die) a shoe-brush.

Schuhdrat (der) s. schustergarn

Schuhflikker (der) a cobler or translator.

Schuhflikkerei (die) cobling of shoes.

Schuhhader (der) a shoe-clout.

Schuhknecht, schustergeselle oder schuhmachergeselle (der) a shoe-maker's fellow or journey-man; a journey-man shoe-maker.

Schuhladen (der) a shoe-maker's shop.

Schuhlang oder schuhbreit (ein) zwölf zoll, a foot; twelve inches.

Schuhlappen (der) a shoe-clout.

Schuhleder (das) 1. leder, davon schuhe gemacht sind oder gemacht werden sollen, shoe-leather. 2. Ein stük leder, womit man einen neuen schuh anziehet, a shoeing-leather.

Schuhleisten (der) a shoe-maker's last.

Schuhmacher (der) s. schuster.

Schuhmaaß (das) the size of shoes.

Schuhnagel (der) a shoe-nail. Schuhnagel oder zwekken, so die bauern in die schuhe schlagen, absatznägel oder absatzzwekken, sparrow-bills.

Schuhpappe (die) size; a sort of past used by shoe-maker's. Ein mit schuhpappe gemachter absatz, a pasted heel.

Schuhpfrieme (die) a shoe-maker's punch.

Schuhriemen oder schuhnestel (die) the latches of a shoe.

Schuhschmiere (die) shoe-smear.

Schuhschnalle (die) a shoe-buckle.

Schuhschwärze (die) die schusterschwärze, blacking; black for shoes; shoe-maker's-ink; painters-ink.

Schuhsole (die) a shoe-sole.

Schuhwisch, schuhflek, schuhhader oder schuhlappen (der) a shoe-clout.

Schuhzwekken (die) hobnails; nails in a clown's shoes.

Schulamt (das) a school-master's place.

Schulamtmann (der) the school-officer, the school-bailliff; school-guverner.

Schulaufseher (der) scholaster; school-inspector; rector.

Schulaufsicht (die) school-inspection, school-direction.

Schulbänke (die) the forms in a school.

Schulbücher (die) books used in schools.

Schuld (die) 1. was einer schuldig ist, a debt; money owing. Ich bin noch etwas in eurer schuld, I am still something in your books or debt. Tief in schulden sitzen, to be deeply in debt; to be indebted over head and ears. Er kan seine schulden nicht bezahlen, er ist nicht solvendo, he is insolvent; he is not able to pay; he has not wherewithall to pay; he owes more than he is worth; he is unable to pay his debts. Eine schuld zu buch stellen, dieselbe im buch notiren, to book a debt; to book it down; to note it; to set one down debtor for a thing. Eine schuld abrechnen oder einbehalten, to secure a debt; to hedge it in; to pay your self; to get your self paid. Gebt mir einen schein, daß die schuld bezahlt ist, pray give me an acquittance, receit or discharge, for it. Ich fürchte, ich komme gar zu tief in eure schuld, I fear I shall run deep into your books, or debt. Ausstehende schulden eintreiben, to call in debts; to dun your debtors; to compell them to pay; to gather, receive or collect your money that is standing out. Schulden machen, in schulden gerathen, to contract debts; to run into debts; to fall indebted. So viel hab' ich empfangen, womit die ganze schuld bezahlt seyn soll, so daß ich weiter nichts zu fordern, I have received so much in full of all demands. Meine ausstehenden schulden oder was man mir schuldig ist, und meine gegenschulden oder was ich den leuten schuldig bin, my active and passive debts; what people are owing me, and contra what I am owing. Kleine schulden, läppers schulden, driblets, petty sums owing. Zusage macht schuld, promise puts a debt, duty or obligation, upon you. Eine schuld, ein versehen, ein verbrechen, a debt, fault, guilt, guiltiness, miscarriage, offense, trespass or transgression. Ich muß meine schuld bekennen, ich sehe nun, daß ich unrecht habe, I now confess my self in the wrong. Es ist eure und nicht meine schuld, daß es geschehen ist; ihr seyd schuld daran und nicht ich, it is long of you, and not of me, that it came to pass; 't is a fault of yours, and none of mine; 't is your fault, and not mine; you are in the fault for it, not I. Er ist von der schuld losgesprochen, er ist unschuldig erkläret worden, he is found not guilty; he has been acquitted or absolved. Er hatte auch wirklich keine schuld daran, neither was he be guilty of it. Er mag schuld haben oder nicht, whether he be guilty or not; guilty or no. Man giebt ihm schuld, he is thought guilty. Man giebt ihm die schuld, it is charged, or laid, upon him; he is taxed for it, or charged with it; it is laid to his charge; the fault is laid upon him. Ihr seid schuld daran gewesen, daß man ihn verurtheilet hat, it was long of you that he was condemned. Er hat seine schuld gestanden, er hat sich schuldig bekennet, he has avouched his guilt. Ihr seid schuld an meinem unglük, you are the cause of my misfortune. Man gab ihm schuld, daß er nicht mut gehabt zu fechten, he was charged for want of mettle. Man giebt ihm viel böse dinge schuld, he is charged with, or he is accused of, several crimes. Die schuld von sich ablehnen, und einem andern aufbürden, to clear your self of a fault, and charge an other with it; to shift, or shuffle, it off to an other. Geht es dann nicht wohl ab, so gebt euch selber die schuld, then if it prove amiss, you may thank your self for it. Wird denn auch etwas verlohren, so sollt

ihr die schuld haben, then if any thing be lost, you shall be answerable for it, or it shall be demanded from your hands.

Schuldbezahler (ein guter) a good pay-master; he that payes well, when he owes.

Schuldbrief (der) die handschrift oder obligation, a bond or note under the debtors hand; his hand-writing or obligation, concerning his debt.

Schuldbuch (das) a book of accounts; a merchants book, wherein every one of his debtors has a particular account.

Schuldbürge (der) a bail for a debt.

Schuldenlast, schuldenplage, schuldenangst oder schuldenqual (die) grief, sorrow, fear or torment, he that is indebted, is oppressed withal.

Schuldenmacher (der) one that goes upon tick; that borrows as much as he can get; that robs Peter to pay Paul.

Schuldenmahner oder schuldeneintreiber (der) he that calls in, or brings to cash, your out standing debts; he that fetches up, gathers, collects or receives, and brings you the money.

Schuldenpresser oder schuldenplakker (der) a dunner or exactor; he that presses, sollicits, duns, plagues, vexes, teazes, torments, sues, pursues or persecutes, his debtors; he that exacts rigorously upon him; he that is earnest, severe, rigorous or rigid, with him.

Schuldenrest (der) the rest, remainder or remnant, of some debt; what rests to be paid; what is still owing. Zum abtrag des ganzen schuldenrests, in full of all demands.

Schuldforderer (der) a creditor, demanding to be paid.

Schuldforderung (die) a demand; a creditor's demanding of what is owed him. Zum abtrag der ganzen schuldforderung, in full of all demands.

Schuldfrei, schuldlos oder unschuldig seyn, to be faultless, innocent, inculpable, guiltless, not guilty.

Schuldgebühr, schuldpflicht oder schuldigkeit (meine) my duty, obligation or beholdingness.

Schuldgenossen an einer bösen that (die) the complices; the partners in, or partakers of, a crime.

Schuldgläubiger (der) a creditor. Im schuldbuch einen zum schuldgläubiger machen, to set one down creditor in your book of accounts.

Schuldherr (der) a creditor. Ich habe meine schuldherren alle bezahlet, I have paid off all my creditors.

Schuldiener (der) a school-master.

Schuldienst (der) eine stelle an der stadtschule, a school-master's place in the publick school.

Schuldig seyn, 1. in schulden stekken, to be indebted; to ow; to be owing. Er ist mehr schuldig, als er bezahlen kan, he owes more than he is worth, or than he is able to pay. Einem schuldig werden, to run into one 's books, or debt; to fall indebted to him. Er ist mir noch schuldig, er hat mich noch nicht völlig bezahlet, he is still in my debt. Beim schluß der rechnung ist zu sehen, daß man mir so viel schuldig ist, oder daß ich so viel haben soll, per ballance of the account current appears, that there is so much due to me, or that I am creditor for so much. 2. Mit schuldigem respekt etwas thun, to do a thing with due respect or reverence. Ich habs schuldigermassen verrichtet, I have duly performed it. 3. Ich bin des Herrn schuldiger, schuldiaster oder gehorsamer diener, Sir, I am your most obliged servant. Thut, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do what you are bound, beholden or obliged, to do. Ich bin euch viel schuldig, ich hab euch viel zu danken, ich bin euch sehr verpflichtet, I am much in your debt; I am much beholding, beholden or obliged, to you. 4. An einer missethat schuld oder schuldig seyn, to be guilty of a crime. Er scheinet wohl schuldig zu seyn, he looks guilty; he looks as if he were culpable. Er ist examinirt und schuldig befunden worden, he was tried and found guilty; they did try him and found his guiltiness. Er ist schuldig, er verdient gestraft zu werden, he is guilty or criminal, he is obnoxious to punishment. Man hat befunden, daß er nicht schuldig ist, he is found guiltless; they found him not guilty; they found his guiltlessness. Wo ihr euch schuldig wisset, so bekennet es, avouch your guilt, or confess your crime, if it be so. Ich weiß mich keines dinges schuldig, I know nothing of any guilt; I am not at all guilty, or culpable. Er mag schuldig oder unschuldig seyn, be he guilty or not; whether he be guilty or no. Denn müssens die unschuldigen mit den schuldigen entgelten, then the guiltless and the guilty must pay a like for it. Ihr solt schuldig seyn, es zu verantworten, you shall be answerable for it. Ihr seid selbst schuldig an eurem unglük, you are your self the author, or cause, of your misfortune; you are your self blamable for it; you are to be blamed for it; 't is your own fault; 't is a fault of your own; you may thank your self for it. Sich einer übelthat mit schuldig machen, to ingage, or imbark, in a wicked action; to partake of it; to involve your self into it; to meddle with it; to associate your self unto it; to render your self also guilty of it. Er ist des todes schuldig, er ist solcher missethaten schuldig, womit einer das leben verwirket, he is guilty of death.

Schuldigen (einen) ihn eines dinges beschuldigen, to charge one with something; to blame or accuse him.

Schuldigkeit oder pflicht (die) duty, obligation or beholdingness. Damit habt ihr eine schuldigkeit auf mich gelegt, dadurch bin ich euch verpflichtet geworden, therewith you have obliged me; you have put an obligation upon me with it; I am got in your debt for it. Ich komme, meine schuldigkeit richtig zu machen oder euch das schuldige geld zu bezahlen, I come to clear my debt, or to pay you the money, I am owing. Ich komme, meine schuldigkeit abzustatten, euch aufzuwarten, I am here, Sir, to comply with my duty; to acquit, or perform, my duty; or to acquit me of my duty, to wait upon you. Damit ich einen theil meiner schuldigkeit gegen euch ablegen möge, for to pay a part of my duty to you. Ihr zahlet mehr als die schuldigkeit ist, you pay more than you ought, or more than what you are bound to. Ich werde mir morgen die ehre nehmen, zu ihnen zu kommen und meine schuldigkeit abzulegen, I shall to morrow come and pay my respects to you; I shall to morrow wait upon you at your house. Es ist seine schuldigkeit, 't is his devoir, part, beholdingness, obligation or duty; he is bound, or obliged, to it; he is to do it; he ought to do it; he must do it. Ich will ihm weisen, was seine schuldigkeit ist, ich will ihn zu chor jagen, I shall school him; I shall teach him his duty; I shall keep him to the behaviour. Amtsschuldigkeit, the duty your place requires, or lays upon you. Die christliche schuldigkeit, the christian duty. Die ganze schuldigkeit eines menschen, the whole duty of man. Dienstschuldigkeit, beholdingness to serve one. Die letzte schuldigkeit, die man einem verstorbenen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldleute (meine) my debtors.
Schuldlos, s. unschuldig.
Schuldlosigkeit (die) s. unschuld.
Schuldmann (mein) my debtor.
Schuldmäßig, duly; according to your duty; so as you are bound, beholding or obliged, to do.
Schuldner (der) 1. ein schuldmann, a debtor. Im schuldbuch einen zum schuldner wofür machen, to make one debtor, or to set him down debtor, for something in your book of accounts. Er ist ein guter schuldner, aber ein böser bezahler; er zahlt zwar nicht gern, doch hat er geld und kan zahlen, he is a bad pay-master for all that he be no bad debtor. Einen bösen schuldner scharf mahnen, to dun a bad debtor. Einer, der die bösen schuldner unbarmherzig mahnet, und ihnen nicht von der thür will, a dun; a troublesom and clamorous creditor. Ich verbleibe dafür des Herrn schuldner, I am, Sir, in your debt for this; I am obliged to you for it. 2. Einer, der seine schuldner oder schuldgläubiger hat zusammen fodern lassen, one that caused a concourse, or meeting, of his creditors; or that got them called together.
Schuldopfer im alten Testament (das) a trespass-offering in the old Testament.
Schuldregister (das) a list of debts or debtors.
Schuldsache (die) schuldprozeß, a suit of one at law for some debt.
Schuldthurm (der) ein gefängniß für mutwillige schuldenmacher, a prison for wildfull debtors.
Schule (die) a school; the place where something is taught. Eine schule halten, to keep a school. Eine kostschule, eine schule, wo die knaben zugleich in der kost sind, a boarding-school. Aber ich meine, er hat ihn in die schule geführet, er hat ihm einen scharfen verweis gearben, but he schooled, tutored or chid, him grievously. Die schule ist aus, school is done. Eine hohe schule, an academy or university. Eine tanzschule, a dancing-school. Eine fechtschule, a fencing-school. Eine reitschule, a manage; a riding-school. Eine schreib- und rechenschule, a writing- and ciphering-school. Eine nähschule, a school for girls to learn to sew. Eine judenschule, a jewish church or synagogue. Eine stadtschule, a publick school. Eine klip- oder winkelschule, a secret-school. Eine vergönnete privatschule, a private-school that is allowed of.
Schüler (der) a school-boy, scholar or disciple; he that goes to school; or he that learns something of one. Ein armer schüler, a poor school-boy. Ein neuer schüler, ein ankömmling, a novice. Alle meine mitschüler, all my condisciples or school-fellows.
Schülergesang (der) die schülermusik, a musick of school-boys.
Schülerische manieren, scholar-like manners.
Schülerstand (der) scholar-ship.
Schulfragen (die) school-questions; trivial questions.
Schulfrau (die) a school-dame or school-mistress.
Schulfratzen (die) pedantick questions, pedantry.
Schulfreund (der) school-friend.
Schulfreundschaft (die) school-day's-friendship.
Schulfuchs (der) einer, der sich mit seiner grammatik große stükke einbildet, ob er schon sonst nicht viel rechtes weiß, a swolln grammarian; a pedant, an affected scholar; a pedantick, or scholastick, fellow; one that pedantises.
Schulfüchserei (die) schulpossen, pedantry or pedantism. Schulpossen treiben, to pedantise.
Schulfüchsische manieren, pedantick ways or manners. Auf eine recht schulfüchsische weise, very pedant-like.
Schulgehülfe (der) an under-school-master.
Schulgeld (das) money paid for a childs schooling.
Schulgelehrsamkeit (die) book-learning; school-learning; grammatical-learning; language-learning or doctrine.
Schulgelehrte (der) a scholar, a school-man.
Schulgeselle (mein) my school-fellow.
Schulgezänke (das) scholastick-disputes.
Schulhaus (das) s. die schule.
Schulherren oder scholarchen, die über die stadtschule die aufsicht und verwaltung haben, those of the Magistrate, that are to take care of the publick school, s. scholarch.
Schulinspekzion (die) school-inspection.
Schulknabe (der) a school-boy.
Schulkrank seyn, to do as you were ailing somewhat, for to be dispensed with going to school.
Schulkrankheit (die) school-fear or fright.
Schullehrart (die) the schoolmens-way of teaching; the scholastick method.
Schullehre oder schultheologie (die) school-divinity or scholastick divinity.
Schullehrer (der) a school-man or school-divine.
Schullen, eine art von seefischen, shoals, s. schollen.
Schulmädchen (das) a scholar, a she-scholar.
Schulmann (der) s. schullehrer.
Schulmäßig, scholar-like.
Schulmeister (der) a school-master, abece-teacher. Wie ein schulmeister, pedant-like.
Schulmeisterin (die) s. schulfrau.
Schulmeisterisch gesicht (ein) a school-masterly, or pedantick, look.
Schulordnung (die) the laws, ordinance, ordering or regulation, of a school.
Schulpatron (der) school-patron or protector, scholarch.
Schulprobe (die) s. das schulrecht.
Schulprüfung (die) a school-examen, school-trial.
Schulrecht (das) die schulprobe, das stillschweigen und dergleichen andere mortifikazion, so ein jeglicher neuer ankömmling eine bestimte zeitlang aushalten muß, the noviciate or noviceship. Er hat eine langwierige schulprobe ausgestanden, he passed a long noviciate.
Schulrede (die) 1. die schulsprache, school-terms, scholastick language; 2. a school-oration.
Schulregel (die) a schoolmens-axiom or maxime; a scholastick rule.
Schulrektor (der) the rector, or head man, of a publick school.
Schulsachen (die) das schulwesen, school-affairs.
Schulsak ausschütten (seinen) seine zwei worte latein, so man noch aus der schule behalten, zu markt bringen, to utter some scraps of latin.
Schulstand (der) school-state.
Schulstrafe (die) school-buttler.
Schulstube (die) a room where a school is kept in.
Schultheiß (der) der schulze, ein richter, s. schulze.
Schultheolog (der) scholastick, school-divine.
Schultheologie (die) s. schullehre.
Schulter oder achsel (die) a shoulder. Er hat breite schultern, er kan was tragen, he has good broad shoulders. Etwas zu tragen auf die schulter nehmen, to shoulder up a burden. Das gewehr auf die schulter! shoulder your musket! Einem die schultern halten, daß er daran aufsteige, to shoulder one up. Ein schlag auf die schulter,

a clap on one 's shoulder. Mit einer salbe von unzebranter asche einem die schultern schmieren, to rub one 's back with cudgel-oil; to lay a good honest cudgel upon his shoulders; to curry his coat well. Einem die schultern zuwenden, ihn nicht ansehen wollen, to turn your back to one. Müßt ihr mir denn immer auf den schultern sitzen, why, shall I never get rid of you. Ein degengehenk, so über die schultern herab hängt, a shoulder belt. Die schultern ziehen, zukken, schmiegen, patienz sprechen, to shrug; to shrug up or shrink up, your shoulders; to buckle, submit, yield, cringe, duck or crouch. Eine schöpsen- oder hammelschulter, a shoulder of mutton. Einem pferd die schulter verrenken, to shoulder-squat a horse; to sprain his shoulder; to put it out of joynt.

Schulterbein (das) the shoulder-bone. Das schulterbein eines pferdes, the withers of a horse.

Schulterblat (das) the shoulder-blade.

Schulterbret an einem stuhl (das) the back of a chair.

Schultergewehr oder obergewehr (das) arms worn upon the shoulder, as muskets, pikes &c.

Schultericht seyn (breit-) to be broad-shouldered.

Schulterküssen in vornehmer leute kutschen (das) a shoulder-squab in gentlemens coaches.

Schulterlein oder schulterchen (das) a little shoulder.

Schultern (das gewehr) dasselbe auf die schulter nehmen, to shoulder your musket.

Schulterstük an einem mannshemde, harnisch ꝛc. (das) the shoulder-piece of a man's shirt, harness &c. Das schulterstük an einer frauen schnürbrust, the shoulder-strap of a woman's bodice or stays.

Schulterwunde (die) a wound in one 's shoulders.

Schulwesen (das) s. schulsachen.

Schulze oder schultheiß (der) der richter an einem orte, the scout, bailiff, judge, justice, provost, reeve, constable, head-borrough or borrough-head, of a place.

Schulzucht (die) school-discipline.

Schummeln, kleines, kurzes rain, oder feldgras abscheln, to scarp.

Schund (der) der menschenkoth oder menschenmist, man's-dung.

Schundgrube (die) a jake, cloac, dungeon.

Schundkönig (der) ein nachtarbeiter, jakes-former, jakes-cleanser.

Schuppe (die) 1. an fischen, a scale of some fish. Fische, die da schuppen haben, scaly, or rough-coated, fishes; fishes that have scales. Die schuppen von einem fisch abmachen, to scale a fish. 2. Schuppen auf eines menschen kopf, scall or scurf, of one 's head. Schuppen im gesicht, a tetter in one 's face. 3. s. schoppen.

Schüppe oder schippe (die) eine hölzerne schaufel, a scoop, a wooden shovel. Eine kornschüppe, a corn-scoop or corn-shovel. Eine sandschüppe, a sand-scoop or sand-shovel. Eine kleine schüppe, a scoopet. Eine garten- oder grabschüppe, a spade. Eine feuerschüppe, a fire-shovel. Etwas auf die schüppe fassen, to shovel up or scoop up, something. Etwas mit der schüppe hinweg machen, to scoop things away; to throw them away with a scoop. Er hat die schüppe, den korb oder eine abschlägige antwort bekommen, he met with a denial, refusal or repulse. Einem die schüppe oder seinen abschied geben, to turn one away; to dismiss him; to turn him out of doors; to bid him be gone. Eine schüppevoll, a shovel-full or scoop-full.

Schuppen, abschuppen (einen fisch) to scale or unscale, a fish; to scrape the scales off.

Schüppenkönig, weib, knecht, zehen ꝛc. im französischen kartenspiel, the king, queen, page, ten &c. of spades.

Schuppenkraut, ohnblat, zahnkraut, tooth-wort.

Schuppenmesser der köchin (das) the kitchin-maids scaling-knife for fishes.

Schüppenstiel (der) the handle of a spade or shovel.

Schuppichte fische, fische, die da schuppen haben, scaly, or rough-coated, fishes. Fische, die nicht schuppicht sind, die keine schuppen haben, soft-coated fishes, fishes that have no scales.

Schüpplein oder schüppchen (das) 1. a little scale of a fish. 2. a scoopet; a little shovel or spade.

Schur 1. (die) das schären der schafe, the shearing of sheep. 2. Das schur oder das tach an einer mauer oder an einem hause, a shed, covert, eave or shelter; house-eaves. 3. Dieser offizier hat heute die schur (jour) this officer has this day the watch.

Schüreisen (das) der schürhaken, an oven-rake, a coal-rake, a raker, a poker.

Schüren (das feuer) to rake the fire; to rake it up; to stir it with a rake, raker, fork or poker; to poke in the fire. Man muß kein feuer mit dem degen schüren, do not rake the fire with your sword; reach no sword to one that is mad, that is inraged or in a fury. Wir schüren oder machen heute kein feuer, we make no fire to day. Der teufel schüret zu, the devil will pour oil into the fire.

Schürer (der) a raker.

Schurf (der) ein trokener grind, a scurf.

Schurficht, schäbicht, grindicht oder krazig seyn, to be scurfy or scabby.

Schurfigkeit (die) scurfity, scurfullness.

Schürgen oder schüben, s. schieben.

Schurigeln (einen) to bait mortify, or teaze one; to make a drudge or hackney of him; to imploy him in mean and tedious offices.

Schurigelei (die) vexing, turbation, teazing.

Schurke (der) der schuft, betrüger, schelm, lumpenhund ꝛc. a shark, sharper, rook, rake, rogue, rascal, villain, cheat or spunger; a sharking fellow; a scurvy fellow.

Schurkerei (die) sharking, sharping, spunging, cheating, roguery, knavery, villany, scurrility.

Schurkischer kerl (ein) a scurvy, scurrile, scurrilous or sharking fellow; a rake-hell; a shark.

Schurz (der) an apron or safegard. Jesus legte sein kleid ab, nahm einen schurz und umgürtete sich, Jesus laid aside his garments, and took a towel and girded himself.

Schurzband (das) a scarf.

Schürze (die) an apron, a woman's-apron; a barbers, bakers, potters &c. apron.

Schürzen oder aufschürzen (sich) to gird your self. Sie ist ausgegangen mit ihrem regenkleide und hatte sich geschürzet, she went out hooded and scarfed, or mantled and tippetted. Sich hoch und bis an die knie schürzen, to gird your self up to the knees. Die ermel schürzen oder aufschürzen, to turn up your sleeves.

Schürzenband (das) scarf.

Schurzfell (das) a leather apron. Eines bergmanns arschschurzfell oder arschleder, a miner's leather-after-apron.

Schurzgürtel (der) a girth or girdle.

Schürzlein oder schürzchen eines kleines kindes (das) an infant's apron or safegard. Einer damen seidenes vorschürzchen, a lady's silk-stuff-apron or safegard.

Schürz-

Schürztuch (das) an apron or safegard.

Schuß (der) a shot or shoot. Ein schuß mit einem schießgewehr, a shoot or shooting, with a fire-arm. Ich that drei schüsse, oder ich schoß dreimal darnach, I shot three shoots at it. Innerhalb eines kanonen-, musketen-, pistolen-, ꝛc. schusses, within a canon-shot, musket-shot, pistol-shot. Ein garten, der nur einen büchsenschuß weit vorm thor liegt, a garden within musket-shot before the gate of the town. Der kerl ist nicht einen schuß pulver werth, he is not worth a rush; he is not worth a shoot of gun-powder; I look upon him as upon a man of straw. Einen schuß nach einem thun, to make a shot, or shoot at one; to shoot at him. Ein elendsfell, das einen musketenschuß aushält, an elk-skin that is musket-proof, or shot-free of a musket; or that deans a bullet. Freudenschüsse thun, to discharge the guns in mark of joy. Schüsse mit ganzen salven, volleys of shot. Ein rakenschuß, the shooting, or rising, of a rocket. Der bogenschuß eines pfeils oder einer bombe, a bow-wise shooting of an arrow or bomb, a bow-shot. Ein sternenschuß, a shooting star. Liebesschüsse mit den augen, hurenblikke, amorous looks; casting of sheeps-eyes; glances of the eyes; ogling. Ein wasserschuß, ein wasserfall, a cascade; a fall of water. Schmerzschüsse einer wunde, the shootings of pricking, or tingling, pains of a wound.

Schußbret in einer schleuse (das) the wicket in a floodgate; a little falling door.

Schüssel (die) a dish. Schüssel und teller, a large dish. Eine hölzerne schüssel, a platter, a wooden dish. Eine grosse anrichtschüssel, a charger. Eine grosse hölzerne kürzschüssel, a doubler. Eine seigeschüssel, a cullander. Eine tiefe hölzerne schüssel, wie die bootsleute auf den schiffen brauchen, a wooden bowl. Vier und vier bei einer schüssel, four and four of a mess. Eine suppenschüssel, a porridge-dish. Es ward in lauter silbernen schüsseln aufgetischet, it was all served up in plate. Das essen in die schüsseln thun, anrichten, to dish up meat. Eine zinnerne schüssel, a pewter-dish. Eine steinerne schüssel, an earthen dish. Der erste in der schüssel seyn, to be the first that would fall to. Nicht zur schüssel langen können, to can not reach at the dish. Eine schüssel lekken oder auslekken, to lick a dish. Eine schüssel mit fleisch, fisch, salat ꝛc. a dish of meat, fish, salat &c. Eine schüssel mit lekkerei, a dainty dish. Ein lamer oder krüppel, der mit dem hintern in einer hölzernen schüssel sitzet, a lame man, or a cripple, who is fain to go on his arse, with a bowl clap to it. Eine kehrichtschüssel oder drekschüssel, a dust-basket; a dust-bowl. Die schüsseln oder schalen einer wage, the scales of a ballance.

Schüsselchen oder schüsselein (das) a little dish. Ein suppenschüsselchen, a porringer for broath. Eines kindes papschüsselchen, a pap-porringer for a child. Ein schüsselchen, darin man eßig, senf oder sonst eine tütsche auffezzet, a saucer.

Schüsselkorb (der) a dish-basket, a basket to put dishes in after that they be washed and watered.

Schüsselrand (der) the brim of a dish.

Schüsselring (der) a stand to set a dish upon.

Schüssel-rund seyn, to be round like a dish upon.

Schüsselschrank (der) rails for dishes; a kitchin-rack.

Schüsseltuch (das) das tuch, so die schüsselwäscherin braucht, the dish-clout.

Schüsselwäscherin oder schüsselscheuerin (die) a kitchin-wench, or a woman that washes and scowres the dishes of the kitchin; a scowrer of pewter. Der ort neben der küchen, wo die schüsselwäscherin ihre arbeit thut, the scullery.

Schüsselweise, ganze schüsseln voll, by dishes full.

Schußfest, shoot-free.

Schußfrei, out of thee shoot; shoot-free.

Schußgatter, schoßgatter oder schuzgatter, vorm thor (das) ein gelöchertes thor, so von oben herunter gelassen wird, a portcullis.

Schußlinie (die) shot-line.

Schußweite (die) wideness of a shot; shooting-distance. In der schußweite, within shot.

Schußwunde (die) shot-wound, a shooting-wound.

Schusser oder löper (der) a nicker or clay-nicker. Schusser und marmelsteine, nickers and marbles.

Schussern, mit schussern spielen, to play with nickers, as boys use to do.

Schuster oder schuhmacher (der) a shoe-maker. Ein schuster bleibe sein bei seinem leisten, a cobler is not to go beyond his last. Auf schusterskrappen reiten, zu fuß reisen, to beat the hoof; to foot it.

Schusterahle (die) s. ahle.

Schusteramt (das) die schustergilde oder zunft, the shoemakers-trade, profession, craft, corporation, society or gild.

Schusterborsten (die) harte schweinsborsten, hogs-bristles for shoe-makers.

Schustergarn (das) der schuhdrat, twine; shoe-makers twisted thread.

Schustergasse (die) the shoemaker-row or shoemaker-street.

Schustergeselle (der) s. schuhknecht.

Schusterherberge (die) da die fremden schuhknechte sich anmelden und herbergen, the journey-men shoe-makers inn.

Schusterjunge (der) a shoe-maker's boy or prentice.

Schusterkneif (der) ein krumgebogenes messer eines schusters, a shoe-maker's paring-knife.

Schusterlade (die) s schustermaaß.

Schusterladen (der) a shoe-maker's shop.

Schusterleim (der) size, shoe-maker-past.

Schustermaaß (das) der schusterrahm, a shoe-maker's size, wherewith he takes the measure with.

Schustern können, schuh machen oder flikken können, to have some skill in cobling. Wakker fort schustern, hurtig arbeiten, to do briskly hurry on a business; to go on, or jog on, with it. Wer hat das geschustert? who has made this?

Schusterpech (das) shoe-maker's pitch.

Schusterpfrieme (die) a shoe-maker's punch.

Schusterschwärze (die) s. schuhschwärze.

Schusterseffel (der) des schusters dreifüßiger sitzstuhl, the shoe-maker's trestle to sit upon.

Schusterwerktisch (der) der stuhl, darauf der schuster sein werkzeug vor sich liegen hat, a shoe-maker's stool, or tablet, to put his tools upon.

Schusterwerkstat (die) a shoe-maker's shop or working-house.

Schusterzeug (das) the tools and trade of a shoe-maker.

Schut bei nacht (der) s. u. nacht.

Schüte (die) a skute or barge. Eine spielschüte, ein bedektes schiflein, womit man zur lust einen breiten strom auf, und nieder segelt, a skute, to take the pleasure in of sailing a large river up and down; a covered boat, to go upon the water for pleasure, recreation or divertisement. Eine spielschüte mit einem überspanten segeltuch, worunter man bedekt sitzen kan, a tilt-boat. Eine drekschüte, wie in Holland gebräuchlich ist, eine schüte, die von einem pferde gezogen wird, a draw-skute, used in Holland. Der Königin leibschüte auf der Themse, the Queen's barge upon the Thames. Eine ruderschüte,

eine schüte, die beides zum segeln und zum rudern eingerichtet ist, a row-barge. Eine fischerschüte, a fisherboad. Eine fährschüte, ein ever, über einen strom zu fahren, a wherry-boat.

Schütenführer (der) a skute-man, wherry-man, or water-man; he that has a skute for people that would hire it.

Schutt und schut (der) rubble or rubbish. Ein haufen schut, a heap, or hill, of rubbish. Eine dikke mauer machen, und dieselbe inwendig mit schut ausfüllen, to mure up a bigwall, and fill it up within with rubble or rubbish.

Schütte (die) eine von erde aufgeworfene bank oder wehr, a causey or causway, a bank, dike or wear. Eine schütte stroh, a wad of straw. Eine mistschütte, a dung-hill. Eine kehrichtschütte, a heap of sweepings.

Schüttelkopf (der) 1. einer der sich angewöhnet hat, mit dem kopf zum öftern zu schütteln, he that contracted an ill habit of nodding. 2. Einer, der vor alter schon den kopf schüttelt, one whose head shakes again by great age.

Schütteln, rütteln oder bewegen (einen oder etwas) to shake, jog, toss or stir, a body or thing. Einen baum schütteln, to shake a tree. Der wind schüttelte die bäume gewaltig, the wind shook mightily the trees. Eine schwache scheidewand schütteln oder bewegen, to shake or wag, a partition-wall that is not strong built. Ein kind auf den armen schütteln, daß es schweige, to dandle a child upon your arms for to appease him. Durch vieles schütteln oder rütteln hab' ich ihn endlich aufgeweckt, after much towzing, shaking, jogging, stirring or tossing, at last I got him awake. Schüttelt ja nicht an den tisch, have a care you do not stir the table. Er lachte, daß ihm der bauch schüttelte, he joggled for laughing. Das fieber schüttelte ihn heftig, he has a shivering fit of an ague. Sein joch vom halse schütteln, to shake off the yoke; to slip your neck out of the collar. Er ist schon so alt, daß ihm der kopf schüttelt, he is already of so great an age that his head does shake again. Er schüttelte den kopf darüber, zum zeichen, daß es ihm mißfiel, he would nod from it; he shook his head at it, for to mark his dis-pleasure. Er schüttelte den kopf dazu, und sprach nein, he nodded back and said no; he gave a nod for a denial. Ein sieb schütteln, etwas durch ein sieb schütteln, to wag, shake, agitate, move or riddle, a sieve; to pass something through a sieve. Diese kutsche schüttelt einem die rippen abscheulich, this coach jogs, or joults, horribly. Ein pferd, das einen mächtig schüttelt, a joulting, or hard-trotting, horse, a very uneasy horse; a horse that jerks horribly. Er kan verse, eine oration &c. aus dem ermel schütteln, he makes verses, a speech &c. ex tempore. Der hund schüttelt sich, er schüttelt die flöhe vom leibe, the dog is fain to shark off his fleas.

Schütteln (das) shaking, jogging, tossing, riddling.

Schüttelung (die) s. v.

Schütten, (korn, kolen &c. aus einem sak heraus) to shoot corn, coals, or the like, out of a sack. Einem einen nachttopf, faules wasser, unflat &c. auf den hals schütten, to dash one with a chamber pot, with foul water, with dirt &c. Verschiedenes korn &c. untereinander schütten oder mengen, to jumble, blend, mingle, mix or shuffle, divers growth, of corn, or the like things, together. Getraide auf den speicher schütten, to lay up corn on the granary. Birn oder äpfel in einen korb schütten, to shoot pears or apples into a basket. Mist, kummer, sand &c. auf einen haufen schütten, to put dung, rubbish, sand &c. in a heap; to heap it. Seht euch vor, daß ihr nicht schüttet, oder daß ihr nichts davon verschüttet, have a care not to spill, or not to shed. Ach, wie habt ihr geschüttet! oh, what a spilling you made! oh, how have you spilt! Haltet die schussel gleich, ihr schüttet euch sonst die brühe über die kleider, hold your dish even, or else you shall grease your clothes with the broath.

Schüttern, zittern, beben, to shudder, shiver, shake, quake or tremble. Er erschrak so heftig, daß sein ganzer leib schütterte, oder daß er erschütterte, he fell so much frighted, that his body did tremble all over. Die erde schütterte, erschütterte oder bebete, the earth did quake.

Schütterung (die) a shuddering, shivering, shaking, quacking or trembling. Eine schütterung vom fieber, a shivering fit of an ague. Eine schütterung oder erschütterung des erdbodens an einem orte, ein erdbeben, an earthquake happening somewhere.

Schüttkarn (der) eine radeberge, a tumbrel, s. schubkarn.

Schutz (der) s. schuz.

Schütze (der) s. schüzze.

Schuz oder schirm (der) a protection, guard, defence, patronage or shelter. Er hat schuz bei mir gesucht, he is fled to me for refuge or shelter. Einen in schuz nehmen, to take one into protection; to give him shelter or protection; to receive him into your protection. Einem schuz leisten, to shelter, protect or defend, one. Der landesherr, unter dessen schuz ich wohne, my liege-lord. Er hat beim Kaiser schuz gesucht, he has betaken himself to the Emperour for his protector. Feindliche soldaten, die zum schuz irgendwo liegen, wo die brandschazzung bezahlet ist, soldiers of the enemies that ly for safeguard in a place that has paid the money that was exacted.

Schuzbret (das) so das wasser bei einer mühle aufhält &c. a plank that shuts up, or stops, the water for a mill &c. a sasse.

Schuzbrief (der) a protection; a bill of protection. Er hat einen schuzbrief oder eisernen brief erhalten, daß seine kreditoren ihn nicht arretiren können, he got a protection; he got a writ to secure him from arrest for debt. Ein schuzbrief für einen feindlichen ort, a bill of safeguard.

Schuzbündniß (das) defensive alliance.

Schuzengel eines menschen (der) a man's guardian, tutelar or tutelary, angel, genius.

Schuzgatter in einem stadtthor (das) ein löcherichtes thor, so von oben herunten gelassen wird, a portculis.

Schuzgeist (der) s. schuzengel.

Schuzgeld (das) schoß, so man der obrigkeit für schuz bezahlet, scot; money paid to the magistrate whose protection you live under.

Schuzgötter (die heidnische) the heathens tutelar gods.

Schuzherr (der) 1. dem man mit eid und pflicht verwandt ist, a liege-lord; your soverain lord to whom you owe allegeance. 2. Ein angenommener Schuzherr, a protector or defender. 3. Ein Schuzherr der religion, a defender of the faith.

Schuzlos seyn, to be without any defence or patronage.

Schuzrecht (das) the right of defending your self.

Schuzrede (die) an apologetick or apologetical, oration; a speech, to defend, clear or purge, your self; a speech, to make your own defence.

Schuzschrift (die) an apology; a writing in your own defence.

Schuzverwandten oder schuzgenossen in einem lande oder orte (die) the lieges; the liege-people; they that live under a lord's protection.

Schuzwaffen (die) s. f. n. 1.

Schuzwehr (die) 1. schuzwaffen, defensive arms. 2. Eine schuzmauer, schuzlinie oder ein schuzgraben, a fence.

Schuzweise agiren, to act defensively.

Schüzze (der) einer der schiesset, a shooter. Ein bogenschüzze, an archer; he that shoots with a long bow. Ein wildschüzze, ein jäger, a chaser, hunter or huntsman. Ein waldschüzze oder holzförster, a verderer, ranger or foreiter. Eines kriegskapitains furierschüzze, a captain's armour-bearer in the wars. Er ist ein guter schüzze, er schießt wohl, he shoots well, or right; he seldom misses his aim. Gerade zu giebt gute schüzzen, aim well and shoot well. Ein guter schüzze kan auch fehlen, even the best archer will sometimes shoot amiss. Ein königlicher leibschüzze, an arquebusier of the royal life-guard; a life-gard-man that bears an arquebuss. Ein abc schüzze, an abecedarian, an abc-scholar. Im November, wenn die sonne in das zeichen des schüzzen trit, in November when the Sun enters upon Sagittarius or Sagittary.

Schüzzen (einem) to protest, defend, patrocinate or shelter, one. Einen bei seinen rechten oder vorrechten schüzzen, to warrant, secure, maintain, save or preserve, one 's right or prerogative. Das sagte er, weil er sich damit zu schüzzen vermeinte, he said so, thinking it would serve for his defence; he spoke it in his own defence; he meaned with such a speech to defend himself; he apologized so for himself; he thought thereby to make a defence for himself. Sich schüzzen vor den schüssen, to stand out of harmsway; to shelter for the enemies small shot. Irgendwo unterstehen, sich vor dem regen zu schüzzen, to shelter under some shed, or house-eaves, for the rain. Das wasser schüzzen oder aufhalten, daß es nicht verlaufe, to shut up, or to stop, the water in a river; to make a sluce or flood-gate.

Schwabe (der) a swab; a suevian.

Schwabenland (das) Shwaben or Suabia, a country in Germany.

Schwabin (die) a she-swab.

Schwäbisch, swabish, suevish.

Schwach, mat oder krank 1. seyn, to be weak, poor, feeble, fain, infirm, tender, slender, not strong. Ich weiß, wo er am schwächsten ist; ich weiß, wo es ihm fehlet, I know his feeble; I have the blind side, or weak side, of him. Ein schwaches gedächtniß, a weak, or treacherous, memory. Ein schwacher verstand, a feeble mind; a slender writ. Ein schwacher liebhaber, a languishing lover. Ein schwacher beweisgrund, a weak reason. Ein schwacher muth, faintheartedness; weakness of courage. Die weibsbilder sind schwache werkzeuge genant, women are stiled the weaker sex, or weak vessels. Ein schwacher magen, a debilitated; or weak, stomach. Eine schwache leibeskonstituzion, a weak complexion, a feeble constitution of one 's body. Er steht auf schwachen beinen oder füssen, es scheint, daß er falliren muß, he is at a dead lift; he is put to his shifts; he is like to break; he seems to be ruined or undone. Mit einer schwachen stimme, with a low voice. Ein schwaches gesicht, a short sight. Eine schwache gesundheit, an infirm health; a languishing with imperfect health. Ein schwaches kapitel, a small stock, a slender estate. Ich bin zu schwach dazu, I have not strenght enough for it. Wer schwach ist, der reibe sich an keinem starken, he thas is weak let him not strive against his stronger. Der pazient ist nun schwächer als er je gewesen, the patient does now worse than ever herebefore. Der patient ist jezt aufs äusserste schwach, the patient does now very ill; he is now extreamly sick; he is god a dead lift; he is put to his shifts. Schwach werden, to weaken or faint; to grow faint, weak or feeble. 2. Schwach oder schwächlich reden, to speak lowly; to have a low voice. Ein licht, das nur schwach brennet, a candle that burns faint and dim.

Schwäche (die) the feeble, debility, weakness, imbecillity or frailty, s. schwachheit. Die schwäche, oder die schwache beschaffenheit unserer natur, the frailty of our nature. Die schwäche einer klinge, the weak side of a blade. Ich weiß seine stärke und seine schwäche, I know his strong and his feeble; s. v.

Schwächen, 1. (einen oder etwas) oder schwächer machen, to weaken, debilitate, undermine or infeeble, a body or thing; to wast, consume or destroy, them by degrees. Er ist ein wenig im haupte geschwächet, he is a little crazed, cracked, distempered or vitiated, in his brains; he is a little crack-brained, soft-pated or hair-brained. Das schwächet den leib, das verzehret die kräfte des leibes, that undermines, weakens, debilitates, infeebles, afflicts, hurts or enervates, the body; it takes its strength and vigour away, it lessens, attenuates or diminishes the same. Es schwächet das gesicht, it hurts the sight. Sich selbst schwächen, to debilitate your self by onania or onanism. Sein kapital ist dadurch geschwächet worden, that caused his stock to decrease; it was a great weakening to his estate; thereby was his estate greatly weakened or lessened. Eines ansehen schwächen, schmälern oder ringern, to defame, detract, blame, slander or asperse, one; to cast an asperion upon his reputation. Das schwächte seinen muth, that discouraged, or disheartened, him; that lessened his courage; that made him faint-hearted. 2. Eine jungfrau schwächen, to abuse, deflower, vitiate, defile or debauch, a virgin. Eine jungfrau mit gewalt und wider ihren willen schwächen, schänden oder nothzüchtigen, to force, violate or ravish, a virgin.

Schwächen (das) debilitating, weakening. Das schwächen einer jungfrau, deflowering &c. of a virgin.

Schwachfüßiges kind (ein) a child that does not yet stand firmly upon his feet.

Schwachgläubig seyn, 1. to have but little faith; 2. to be credulous, to be feeble-minded.

Schwachgläubigkeit (die) credulity, credulousness.

Schwachheit (die) ein schwächlicher zustand, infirmity, weakness, debility, poorness, imbecillity, feebleness, frailty, faintness, languour, languishment or languishing. Aus menschlicher schwachheit, out of human frailty, imbecillity or debility. Mit vielen schwachheiten umgeben seyn, to be tainted with many infirmities. Mit eines schwachheit geduld oder mitleiden haben, to take patience, or compassion, with one 's feeble. Das sind ja schwachheiten, a great feeble indeed; a silliness, or a silly thing, indeed. Ein jeder hat seine schwachheiten, every man has his feeble. Eine schwachheit begehen, to commit a fault, ignorance, errour, mistake, simpleness, lapse or feeble. Eine schwachheit des gedächtnisses, a weakness of remembrance; a treacherousness of the memory. Eine schwachheit des verstandes, a simpleness or sillíness; a slenderness, feebleness or weakness, of wit; a fostheadedness. Eine hauptschwachheit oder halbe raserei, a light headedness, raving or delirium. Eine stätige leibesschwachheit, a languishing with imperfect health; a languor, or languishment, of the body; a lasting infirmity. Es überfiel ihn eine schwachheit oder ohnmacht, he was seized with a fainting, or fainting fit; he fainted, or fainted away; he fell in a swoon. In äusserster oder tödtlicher schwachheit darnieder liegen, to be extreamly sick; to be in a desperate condition of life; to be put to your last shift; to be at a dead lift; to be out of hopes of recovering your health; to labour under a deadly sickness.

Schwachleibig seyn, to have but a weak, or infirm, body; to be of a weak complexion; to be a valetudinary, s. schwächlich.

Schwachleibigkeit (die) infirmity or infirmeneſs of body; weakneſs.

Schwächlich ſeyn, kränklichen leibes ſeyn, oft oder leicht erkranken, to be ſomewhat weak; to be weakly, crazy or ſickly; to be of a puling, or ſickly, temper; to be apt to fall ſick very often; to be very liable to ſickneſs; to have little or no ſtrength of health; to languiſh with imperfect health.

Schwächling (der) ein ſchwächliches kind, a weakling, a poor weakling, a child that has little or no ſtrength.

Schwächung (die) a debilitation; infeebling, weakening or weakning. Selbſtſchwächung, ſ. u. ſelbſt.

Schwade (die) ein ſtrich abgemähetes gras, wie es die ſenſe liegen läßt, a ſwath of gras made in nowing of it.

Schwaden (der) 1. ein dampf oder dunſt, ſo aus der erden aufſteiget, a damp, vapour or exhalation, ariſing from the ground. 2. Schwaden, himmelthau, manna, der ſame von einem gewiſſen graſe, kleiner als hirſe, ſo wie reis ſchmekt, und in Teutſchland zur ſpeiſe gebraucht wird, graſs-manna; manna that grows in ſome fields.

Schwader kriegsſchiffe oder galeeren (eine) eine gewiſſe anzahl derſelben, ſo irgendwohin zu gehen beordert iſt, a ſquadron of ſhips of war, or galleys, ſent out.

Schwadron reuter (die) ein halbes regiment reuter, a ſquadron of horſe.

Schwadronenweiſe eintheilen (die reuterei) to ſquadron the horſe-men.

Schwager (mein) 1. meiner ſchweſter ehemann, oder meines ehegatten bruder, my brother in law; my ſiſter's husband; or my husband's brother, or my huswife's brother. Sie ſind ſchwäger mit einander, ſie ſind unter einander verſchwägert, der eine hat des andern ſchweſter zur ehe, they are of kin together; they are brothers in law to one another; they are allies by marriage. 2. Er iſt mein weitläuftiger ſchwager, he is a far kins-man, or relation, to me. 3. Zwei hurenſchwäger, Suſannenbrüder oder hurenhengſte, die in ihrer ſchande einer dem andern kund und offenbar geworden, two haunters of one and the ſame bawdy houſe.

Schwägerin (meine) meines bruders ehefrau, oder meines ehegatten ſchweſter, my ſiſter in law; my brother's wife, or my husband's ſiſter, or my wife's ſiſter.

Schwägerliche 1. verwandſchaft (eine) an affinity; a kin, relation or alliance, by marriage. 2. Mein ſchwager hat nicht ſchwägerlich an mir gehandelt, my brother in law has dealt very unkindly with me.

Schwägern (ſich unter einander) ſich einander ſchwager nennen, to call one another brother.

Schwägerſchaft (die) affinity; an alliance, or kin, by marriage. Er war ihm mit naher ſchwägerſchaft verwandt, he was next of kin to him; he was a near relation to him. In geldſachen ſezt man die ſchwägerſchaft auf die ſeite, in matters of money there is no dealing kindly for kin's ſake. Die ſchwägerſchaft unter ihnen iſt aus, ein ſchwager begehrt den andern nicht mehr zu kennen, there is no kindneſs, or familiarity, among them two kinſmen.

Schwäher (mein) ſ. ſchwiegervater.

Schwalbe (die) a ſwallow. Eine einzige ſchwalbe macht keinen ſommer, one ſwallow makes no ſummer, or is no ſufficient proof that it be ſummer. Das zwitſchern einer ſchwalbe, wenn ſie flieget, the chirping, or chattering, of a ſwallow. Eine mauer- oder hausſchwalbe, a martin or martlet. Eine ſpeier- oder rheinſchwalbe, a ſand-martin; a ſwift. Eine meerſchwalbe, 1. ein fliegender fiſch, a ſea-bat; a ſcray; a ſea-ſwallow; a ſwallow-fiſh. 2. ſ. Seeſchwalbe.

Schwalbendrek oder ſchwalbenmiſt (der) ſwallows-dung.

Schwalbenfiſch (der) die meerſchwalbe, ſ. ſchwalbe.

Schwalbenkraut, 1. das große ſchellkraut oder ſchellwurz, great celandine or ſwallow-wort, tetter-wort. 2. Das kleine ſchwalbenkraut, feigwarzenkraut, little celandine, fig-wort or pile-wort.

Schwalbenneſt (das) a ſwallows-neſt.

Schwalbenſchwanz (der) 1. ein eiſerner groſſer eingemauerter hafen oder klammer, ein anker, a ſwallow-tail. 2. Der einſchnitt in zween winkelrecht zuſammen gefügten bretern, a ſwallow tail-carving.

Schwalbenwurz, vincetoxicum, ſilken-ſiſſy or ſwallow-wort.

Schwalbenſteine (die) ſwallow-ſtones; little ſtones found in a ſwallows maw.

Schwälblein oder ſchwälbchen (das) a young, or little, ſwallow.

Schwamm (ich oder er) I ſwam, ſ. ſchwimmen.

Schwamm (der) ein meerſchwamm, ein ſchwamm, womit man waſſer auffaſſet und etwas wäſchet, a ſponge or ſpunge; a ſort of moſs, that ſticks on ſea-rocks. Ein gemälde mit einem ſchwamm abwaſchen, to ſpunge a picture over; to waſh, or rub, it over with a ſpunge. Ein baumſchwamm oder eichenſchwamm, a ſpunk of an oak; an excreſcence on the ſides of an oak-tree. Ein zunderſchwamm, a ſpunk for a match. Der lerchenſchwamm, agarick, that grows on the larch-tree, and is excellent againſt flegm. Erd-, wald- oder wieſenſchwämme, ſo man kochet und iſſet, morcheln, pfifferlinge, ſhampinions or muſhrooms. Giftige ſchwämme, toad-ſtools. Ganz runde und weißlichte ſchwämme, wie ein lederner ball, puckfiſts or fuzballs. Die ſchwämme im munde kleiner kinder, the truſh in childrens mouthes.

Schwammenſteine, kleine ſteinlein, ſo ſich in den meerſchwämmen finden, ſpunge-ſtones.

Schwammig oder lokker ſeyn, oder werden, to be, or grow, ſpungy or ſpungious. Schwammig oder moraſtig, ſwampy. Ein ſchwammiger boden, a ſwamp.

Schwammigkeit oder lokkerheit (die) ſpungineſs. Die ſchwammigkeit eines bodens, ſwampineſs.

Schwämmlein oder ſchwämmchen (das) a little ſpunge. Ein erdſchwämmlein, a little muſhroom. Ein holunderſchwämmlein, a jews-ears.

Schwan (der) ein waſſervogel, gleich einer gans, doch gröſſer, a ſwan. Ein junger ſchwan, a cignet. Ein wilder ſchwan, a hooper, a wild ſwan. Weiß, wie ein ſchwan, white as a ſwan.

Schwanen, ahnen oder dünken laſſen (ſich etwas) to preſume, think or imagine, ſomething. Es ſchwanete mir ſchon, daß nichts daraus werden würde, my heart misgave me; I prefigured or prefigurated, within my ſelf this want of ſucceſs. Es hat mir geſchwanet, I could find it in my heart; I did preſume it.

Schwanenbrut (die) ſ. ſchwanenzucht.

Schwanenfedern oder ſchwanenkiele, ſwans-quills.

Schwanengeſang (der) die freudenbezeugung eines ſterbenden, the ſinging of a ſwan; the contentedneſs and fine ſayings of a dying perſon, ſuch a one as was Socrates at Athens.

Schwanenhals bei den vordern rädern an etlichen kutſchen (der) an arched iron-bar after the fore-wheels of ſome coaches, ſerving to turn within a ſtreet.

Schwanenneſt (das) a ſwan-neſt.

Schwanenzucht (die) a race, or breeding, of ſwans, as is uſed in Holland.

Schwang (der) a ſwing. Im ſchwange läuten, to ring the bells in peal. Eine glokke in den ſchwang bringen, to ring a bell out; or to raiſe a bell. Den ſchwang einer

glokken

glokken allmählich einhalten, to ring a bell in. Einem, der in einer schaukel sitt, einen schwang geben, to give one a swing that sits in a meritot. Der schwang einer wage, the wagging of a ballance. Das geht jezt im schwange das ist nun stark die mode, that fashion is now in vogue; that does now bear sway; that 's now greatly the mode, or greatly alamode. Die kinderpokken gehen dieß jahr stark im schwange, the small pox is very rife this year.

Schwanger seyn, to go with a child. Ein schwangeres weib, a woman that is a breeding; a woman that breeds, a woman with child. Eine frau, die hoch schwanger ist oder gehet, a woman big with child, or great with child. Schwangere weiber, breeding or teeming, women; women that breed, or teem, that are pregnant or impregnate; that are with child; that go with child; that are quick with child. Meine frau ist drei monat schwanger, my wife is quick of three moneths. Eine schwangere frau, deren gebährungszeit herannahet, a breeding woman that is near her reckoning. Eine schwangere frau, die ins kindbett kommt, ehe die rechte zeit da ist, a teeming woman brought to bed before her time. Auf etwas lüstern seyn, wie eine schwangere frau, to long for something, like a woman with child does.

Schwängerer (der) swiver, impregnator.

Schwängern (das) s. schwängerung.

Schwängern (eine weibsperson) to impregnate a woman; to get her with child. Ein jungfer schwängern, sie beschlafen, auf ihr liegen, sich mit ihr begatten, sie reiten, (pöbelh.) to swive a virgin or maiden; to ly with her. Die schwängernde kraft des samens, the impregnative faculty of the sperm.

Schwangerschaft einer frau (die) ihr schwangerseyn, a woman's breeding, teeming or pregnancy. Sie schüzte ihre schwangerschaft vor, sie wandte ein, daß sie schwanger wäre, she pleaded pregnancy. Die zeit ihrer schwangerschaft, her breeding-time; the time of her pregnancy.

Schwängerung einer weibsperson (die) 1. das schwangermachen, die beschlafung, beiwohnung, swiving; 2. ihr schwangerwerden vom beischlaf eines mannes, her getting with child by lying with a man.

Schwank 1. seyn, s. schlank seyn. Ein schwankes pferd, a lightborn horse. 2. Ein artiger schwank, a cunning shift; an inpromptu; a facetiousness; a witticism; an extemporary; an extemporal answer, a facetious shrewd, argute, witty or pleasant, saying. Er steckt voller ränke und schwänke, oder voller possen, he is a notable shifter; he is a shifting fellow; he is a great dodger; he is full of dodgery; he is an old cunning fox, he will ever play some tricks or pranks, s. rank.

Schwanken, to swag or wabble, s. schlenkern.

Schwankheit (die) s schlankheit.

Schwanz oder schweif (der) the tail, trail or train, of any four-footed animal, and of any reptile, bird or fish. Ein pferdeschwanz, the tail of a horse. Ein pferd, dem der schwanz abgehauen ist, a crop; a bob-tail; a cropped horse; a crop tailed horse. Dasjenige stük schöpsenfleisch, daran der schwanz sizet, a loyn, or gigot, of mutton. Der schwanz eines hirsches, the tail, or fingle, of a deer. Der schwanz eines wilden schweins, the tail, or wreath, of a boar. Der schwanz eines hasen oder kaninchens, the tail, or scut, of a hare or coney. Der schwanz eines wolfes, the stern of a wolf. Der schwanz eines fuchses, the tail, train or bush, of a fox. Einem den schwanz streichen, ihm schmeicheln, to fawn upon one; to cox, flatter, cajole, cherish, caress or stroke, him. Ein hündchen, das mit dem schwanze wedelt, a little wheedling dog; a little wag or wheedler; a little dog wagging or moving his tail. Ein pfauenschwanz, a peacock's train. Der schwanz oder schweif am rok einer vornehmen frau, oder am trauermantel eines grossen herrn, the train of a lady's gown, or of a gentleman's mourning-cloak. Ein fischschlangen-, katzen-, hunde-, &c. schwanz, a fish's, snake's, cat's, dog's &c. tail. Das heißt einen aal, den man streifen will, beim schwanz gefasset; oder die pferde hintern wagen gespannet, that is to flay an eel at the tail; to do a thing the wrong, or contrary, way; to begin where you should end. Ein schwanz an kanzleibriefen, so auf pergament geschrieben, woran das siegel hänget, a label on writings upon parchment out of the chancery; a slip of parchment whereon hangs the seal. Der schwanz oder schweif eines kometen, the tail of a comet. Der drachenschwanz am himmel, der ort in der sonnenstrasse, wo der mond aus dem Norden in Süden gehet, the dragon's tail in Astronomy.

Schwänzen, 1. schwänzeln, den schwanz geschwinde hin und her bewegen, to wag or move the tail. Das schwänzeln der lammer, wenn sie an ihren müttern saugen, the lambs weedling, wagging or stirring, their tail, when they suck the ew. Seht, wie das hündlein schwänzelt, look how this poppy wheedles with the tail. 2. Man nennt auch die wechselnde bewegung des hintertheiles bei frauenspersonen, wenn sie gehen, schwänzen, to jog your arse. Sie gehet und schwänzet, sie wirft ihren schwanz mit einer hoffärtigen und stolzirenden miene, she goes swinging her tail; she walks tripping nicely; she does proudly jog her arse. 3. Schwänzen, seine lehrstunden versäumen, to neglect your lections. Die zeit verschwänzen, to contrive the time doing nothing. 4. Eine note schwänzen, einen schwanz daran machen, to crotchet a note in musick. Ein geschwänztes C in der französischen, spanischen und portugiesischen sprache, welches wie S ausgesprochen wird, a Spanish cerilla; a C with a dash under it, which is pronunced like S. Geschwänzte oder schwänzichte thiere, thiere die einen schwanz von natur haben, animals, that have a tail by nature.

Schwänzlein oder schwänzchen (das) a little tail.

Schwanzriem eines pferdes (der) a crupper or horse-crupper; a dock; a leather for a horse's tail.

Schwanzschraube an einem schießgewehr (die) the breech of a gun.

Schwanzstern (der) ein komet, a comet, a star with a tail or beard.

Schwanzstük von schöpsenfleisch (das) a loyn of mutton. Ein schwanzstük von rindfleisch, a piece of buttock-beef.

Schwappelbakken (die) blobber-cheeks or blubber-cheeks, chub-cheeks, full-cheeks.

Schwappelbauch oder schwappelwanst (der) a swag-belly; a swagging-belly; a swill-belly 'd man.

Schwappelbrüste (die) swagging-breasts.

Schwappeler, schwelger oder säufer (ein guter) a tippler, bowzer, drinker or drunkard.

Schwappelfett unter dem halse eines ochsen (das) der schwappelhals oder die wamme eines fetten ochsen, the daw lap of a fat ox.

Schwappelichte, schlotterichte oder schlappe brüste oder zizen eines alten weibes oder einer sau (die) the swagging breast, or teats, of an old woman, or of a sow.

Schwappeln oder schlottern, wie ein loser bogen, to wabble, or wriggle about, as a loose arrow does. Sein dikker bauch schwappelt ihm, his belly swags. Er gürtet sich nicht, sondern läßt seine glieder schwappeln, he lets his limbs swag, and does not gird 'em.

**Mit waſſer, ſo man trägt, ſchwappeln,** to ſet the water ſwag, or wabble, which you carry from one place to another.

**Schwären, eiter ſezzen, eitern,** to feſter, to beal, to ſuppurate, to gather matter. **Eine ſchwärende geſchwulſt,** a tumour, or ſwelling, drawing to a head. **Die wunde ſchwäret, ſie fängt an zu ſchwären,** the wound ſuppurates; it runs with ſore. **Der finger oder nagel ſchwäret,** the finger or nail feſters. **Einen geſchwornen finger haben,** to have a feſtering finger or a finger that has feſtered.

**Schwären (der) das geſchwür,** a ſore, boil, beal, wheal or whelk. **Ein ſchwären, der voll eiter iſt, ein reifes eitergeſchwür,** an impoſtume that is ripe; a whelk full of matter. **Voller ſchwären,** full of ſores.

**Schwarm (der)** 1. **ein ſchwärmender haufen,** a ſwarm, cluſter, flock or company. **Ein bienen- oder immenſchwarm,** a ſwarm, or cluſter, of bees.

**Schwarm von ameiſen, läuſen, mükken oder fliegen,** a ſwarm of ants; lice, midges or flies. **Ein ſtaaren- oder kranichſchwarm,** a flock of ſtarlings or cranes. **Ein ſehr groſſer ſchwarm von vögeln,** a fery; a great flock of fowl. **Ein ſchwarm von kleinen fiſchen,** a ſhole of little fiſhes. **Ein diebsſchwarm, eine diebsrotte,** a ſwarm, rot, rout, company, gang, ſet or crew, of thieves, ſharpers or rogues. **Ein ſchwarm leute, ein ſchwarm zuſammenrottirtes pöbelvolk,** a ſwarm, rout, throng, multitude or crowd, of people, flocked together. **Ein ſchwarm kriegsknechte,** a rot, or file, of ſoldiers. **Er hatte einen ganzen ſchwarm diener um ſeine kutſche,** he had a great retinue, or a great train of attendants, about his coach. 2. **Im ſchwarm, brauſe oder ſauſe leben,** to ſwerve about; to riot; to live riotously. **Er hat einen ſchwarm im kopf,** he is a fanatick; he has ſtrange freaks, whimſeys or maggets, in his pate.

**Schwärmen,** to ſwarm. **Die bienen fangen an zu ſchwärmen,** the bees begin to ſwarm. **Es ſchwärmete oder wimmelte alles auf den gaſſen von volk,** the ſtreets ſwarmed with people. **Er ſchwärmet täglich, er lebt im ſauſe und brauſe,** he lives riotously. **Er ſchwärmet des nachts,** he ſwerves about by night, he is a night-walker; he goes catterwauling. **Er ſchwärmet im kopfe,** he is magget-pated or magget-headed; he is full of whims, freaks or fancies. **Er ſchwärmet in der lehre,** he ſwerves from the doctrine of the church; he is heterodox; he is not orthodox; he is a fanatick.

**Schwärmer (der)** 1. **einer der da ſchwärmet,** ſ. **ſchwärmen. Er iſt ein erzſchwärmer in glaubensſachen,** he is an arch-fanatick. 2. **Schwärmer, ſchwärmerlein oder kleine raketen anzünden und unter die leute werfen,** to light little rockets, and throw them among a crowd of people, out of ſport.

**Schwärmerei (die) das ſtetige ſchwärmen,** a ſwerving. **Schwärmerei in religionsſachen,** heterodoxy, fanaticiſm, enthuſiaſm.

**Schwärmeriſcher kopf (ein) ein ſchwarmgeiſt,** ein **ſchwärmer in religionsſachen,** a fanatick, enthuſiaſt or viſionary; a fanatical, or enthuſiaſtical, fellow. **Schwärmeriſche einfälle,** extravagant thoughts; fanatical conceptions. **Ihr habt ſchwärmeriſch geprediget,** you preached fanatically, or not orthodoxically.

**Schwärmicht ſeyn, würme im kopfe haben,** to be maggetty, whimſical, finical, freakiſh, magget-pated or magget-headed; to have ſtrange fancies.

**Schwarte, rinde oder äuſſerſte haut eines dinges (die)** the ſward, or rind, of a thing. **Eine ſpekſchwarte,** a ſward of bacon; the black rind of ſmoaked bacon. **Schwarten, die äuſſerſten breter eines geſägeten baums,** ſwards among boards; boards ſawed but of one ſide. **Die kopfſchwarte,** the brain-pan, the ſcull. **Arbeiten, daß einem die ſchwarte knakt,** to work ſo very hard that it would make your brain pan crack.

**Schwartenbreter, ſchwartendilen, ſchwarten von einem baum,** ſ. v.

**Schwartenloſer ſpek,** bacon that is looſe from its ſward.

**Schwartichter ſpek,** bacon that has a thick ſward.

**Schwärtlein oder ſchwärtchen von einem gebratenen ſpanferklein (das harte)** the hard cruſt of a roaſt pig.

**Schwarz ſeyn,** to be black. **Eure dinte iſt zu bleich, ihr müßt ſchwärzere dinte nehmen,** your ink is too bleak, you muſt take ſome that be more black. **Die ſchwarzen, die neger oder mohren in Afrika,** the blackmores or blackamores; the negros in Africa. **Einen ſchwarzen mohren waſchen bis er weiß werde,** to waſh a blackamore white. **Schwarz von geſicht ſeyn,** to be black-faced. **Weder ſchwarz noch weiß ſeyn,** ſ. **ſchwarzgelb. Schwarz ums maul,** blackmouthed. **Ein mann oder eine frau, ſo ſchwarze haare hat,** a black man or woman; a black-haired perſon. **Pechſchwarze augenbraunen,** eye-brows as black as pitch. **Die ſchwarzen oder ſchwarzbekleideten mönche,** the black friars. **Der oberthürhüter im oberhauſe des Parlements, der einen ſchwarzen ſtab trägt,** the black rod; the uſher of the black rod; the king's firſt gentleman-uſher that carries a black ſtaff in his hand, and ſits in the Lords houſe in Parliament without the bar. **Schwarze kirſchen,** black cherries. **Schwarzer kümmel,** pepper-wort, coriander of Rome. **Schwarzer mohn,** black poppy. **Schwarzes geblüte, ſchwarze galle,** black choler, melancholy, aduſt blood. **Eine dame mit ſchwarzen pflaſterchen im geſicht,** a lady with a patched face. **Ein vogel, der allgemach ſchwarz wird, eine amſel,** a bird that blackenes in time; a black-bird. **Von einem bleiernen kamm werden die haare ſchwarz,** a leaden comb makes the hair black. **Ein wenig ſchwarz, ſchwärzlicht, ſwarty or blackiſh. Braunſchwarz,** black-brown. **Kohlſchwarz,** collyed; as black as coals. **Ihr habt euch ſchwarz oder ſchmuzig gemacht,** you are ſmutted, ſmutched, collowed or collyed. **Ein ſchwarzes hemde,** a foul ſhirt. **Ein kohlſchwarzes hemde,** a mighty foul ſhirt. **Die ſchwarze wäſche,** your foul linnen; your linnen that muſt be waſhed. **Er hat ſchwarze oder garſtige zähne im munde,** his teeth are black, foul or filthy. **Er iſt ſchwarz oder ſchwarz gebrant von der ſonnen,** he is ſwarthy, ſunburnt, blackiſh or tawny. **Schwarzes brod,** brown bread; brown george. **Schwarz- oder ſchweinswildpret,** a brawn; boar's fleſh; a piece of a wild ſwine or boar. **Eine ſchwarze brühe oder tütſche,** a peppered ſauce. **Ihr müßt mir ſchwarz auf weiß geben, ihr müßt mit eure handſchrift darüber geben,** you are to give it me under black and white. **Ein ſchwarzer wald,** a thicket. **Das ſchwarze bret, nahe bei der thür in einer ſchenke, an welches der wirt die zechen ſchreibet,** the bar in taverns and ale-houſes. **Die ſchwarze kunſt, zauberei, teufelskunſt,** the black art. **Er hat mich bei euren bruder der ſchwarz oder verhaſt gemacht, aufs ſchwärzeſte und häßlichſte abgemahlet, er hat gemacht, daß ich bei eurem bruder im ſchwarzen regiſter ſtehe,** he has diſgraced, defamed, blemiſhed, ſlandered or aſperſed, me before your brother. **Etwas ſchwarz färben,** to dy ſomething black. **Schwarz gefärbtes zeug läßt ſich nicht wieder umfärben,** black will take no other hue. **Sich ſchwarz kleiden, trauer anlegen,** to put on black. **Schwarz werden,** to blacken; to grow black, or to

grow swart. **Etwas schwarz machen, es mit schwärze anstreichen,** s. schwärze.

**Schwarzbart** (der) a black-man; a black-beard; a man with black hair and a black beard; a black-haired, black-bearded or black-mouthed, man.

**Schwarzbekker** (der) a baker of brown bread or of brown-george.

**Schwarzbraun pferd** (ein) a black-brown horse. **Ein schwarzbraunes kleid,** a dark-brown garment. **Ein schwarzbraunes mädchen,** a brown girl, a girl with black or brown eyes, a brunett.

**Schwärzchen oder schwärzlein** (das) **ein schwarzbraunäugiges mädchen,** s. d.

**Schwarzdunkele farbe** (eine) a swart colour.

**Schwärze** (die) 1. blackness. **Sonnenschwärze,** so von der sonnen gekommen, a swarthiness, swartness, sunburning. **Lampenschwärze,** lamb-black. **Schwärze vom rauch, rus, kohlen, dinte** ꝛc. smoke-black, soot-black, coals-black, ink-black &c. 2. **Schuhschwärze,** blacking, black for shoos. **Schuster, hüter, kürschner, beutler, buchdrukker,** ꝛc. **schwärze,** shoomakers- hatters- skinners- pursemakers- printers- &c. ink. **Etwas mit schwärze anstreichen,** to blacken, or black, something, to make, or colour, it black; to give it a black colour; to do it over with ink.

**Schwärzen** (etwas) **es schwarz machen, es mit schwärze anstreichen,** to blacken something, s. schwärze. **Ihr habt euch im gesicht geschwärzet oder schmuzig gemacht, an der lampe, an einem kessel, vom rus, an den kohlen, mit dinte** ꝛc. you have smutched, or smutted, your face by the lamp, on a kettle, or with soot black; you are a little collowed or collyed; you have got a black spot of ink in your face. **Die sonne hat mich geschwärzet,** the sun has tanned, or burnt, me; has made me swarthy or tawny; I am got sun-burnt. **Geschwärzte schuhe,** blackened shoes. **Die nacht schwärzet,** by night all cats are grey. **Einen hinterrüks schwärzen oder verläumden,** to backbite, defame or detract, one that is absent.

**Schwarzfärber** (der) a dyer in black.

**Schwarzgelber** (ein) einer, der aus schwarzen und weissen geschlecht entsprossen und schwarzgelber farbe ist, deren es in Spanien viele giebt, ein mulatte, a mulatto; the son of a man or woman blackmoor, and of a man or woman of annother nation.

**Schwarzglänzender taft,** lustring or lutestring; a black taffety with a fine gloss.

**Schwarzgraue augen,** dark-grey eyes.

**Schwarzkopf** (der) einer, **der schwarze haare hat,** a black man, a black-haired man. **Schwarze köpfe sind eine gute art unter pferden, kühen** ꝛc. moors-heads are good horses, cows &c. such as have their head darker than their body, are good ones.

**Schwarzkümmel** (der) pepperwort, coriander of Rome, nigella or girth.

**Schwarzkunst** (die) the black art, negromancy, witchcraft, sorcery.

**Schwarzkünstler** (der) a witch, necromancer or sorcerer.

**Schwärzlichte, schwarzbraune oder ins schwarze fallende farbe** (eine) a swart, swarty, blackish, black-brown or dark-brown, colour. **Er ist etwas schwärzlicht im gesicht, und von der sonnen gebrant,** he is a little blackfaced, swarthish, sun-burnt or tawny. **Es scheinet schwärzlicht,** it looks swarty.

**Schwärzpinsel** (der) **die schwärzbürste,** a blacking-pencil or blacking-brush.

**Schwarz of** (der) the black or firtree-forest, or grove, one that weares a black coat; a priest or divine.

**Schwarzscheklichtes pferd** (ein) a black-checkered, or speckled, horse.

**Schwarzstreifsicht oder schwarzstriemicht,** black-streaked.

**Schwarztüpfelichtes pferd** (ein) a black fleabit horse.

**Schwarzwald** (der) the largest wood in Germany, of sixty days journey in length and nine in breadth.

**Schwarzwurz,** 1. **wallwurz oder schneewurz,** the great comfrey. 2. **Schlangenmord,** scorzonera. 3. **Stikrüben, brionien,** the white vine, bryony.

**Schwatzen oder schwatzen, schwätzen, waschen, reden, kosen, plaudern,** to talk, gable, bable, prate, prattle, jabber, chat, chatter, clatter or twattle. **Aus der schule oder aus dem hause schwatzen,** to blab out, or to divulge, something. **Sie schwatzet gerne, sie schwatzet wie ein papagei,** she is a prattle-basket. **Ich verstehe nicht, was sie mit einander schwatzen,** I do not understand what they are gabbling together. **Ich achte das schwatzen nicht,** I do not mind such talk. **Wir schwatzten eben von euch,** we were just a talking of you.

**Schwatzgesell** (euer) your prating-companion; he whom you love to prate with.

**Schwatzhaft,** s. **schwätzig.**

**Schwatzhaftigkeit** (die) s. **schwätzigkeit.**

**Schwatzmarkt halten** (einen) to stand somewhere in the streets a long while talking together, as two servant-maids sometimes are seen to do.

**Schwatzmaul** (das) **die schwatzbusche oder schwatztasche, ein schwätziges weib,** a prattle-basket, a prattler, a gadder, s. **plauderbusche.**

**Schwätzer** (der) **ein plauderer,** a talkative fellow, a prattler or babbler, a mighty talker.

**Schwatzerei** (die) **das geschwätz,** prating, prattling, much talk, tittle-tattle, twittle-twattle, prittle-prattle, chatting, chattering, jabbering, babling or gabbling.

**Schwätzerin** (die) a talkative woman, a prating gossip, a clatter-coat.

**Schwätzig, schwätzicht, geschwätzig, schwatzhaft oder schwatzhaftig seyn,** to be very forward to talk or prate; to be of a talkative humour. **Ein schwätziger autor, redner oder prediger,** a loquacious, verbose or long-winded, autor, orator or preacher; he that has a great cry and little wooll; he that is mighty prolix, distended or abounding, in words, yet such as contain but little realities. **Ein schwätziger papagai,** a chattering parrot. **Ein schwätziges kind,** a child that bables incessantly.

**Schwätzigkeit, geschwätzigkeit oder schwatzhaftigkeit** (die) talkativeness; loquacity; verbosity; great forwardness to talk.

**Schweben,** to wave, move or flutter. **Oben über schweben,** to hover. **Wie ein adler über seinen jungen schwebet,** as an eagle fluttereth over her young. **Auf und nieder oder hin und her schweben,** to wave up and down, or to and fro. **Es schwebet in freier luft,** it moves in the open air. **Es schwebet oder treibet auf dem wasser,** it drives, floats or floets, upon the water. **Wir schweben jezt zwischen furcht und hofnung,** we do now float betwixt hope and fear. **Ich schwebe in grosser ungewißheit, was ich erwählen soll,** I fluctuate, waver or doubt, what to choose. **Ihr schwebet in grosser gefahr,** you are in a dangerous condition; you have deeply run into danger; there is a danger hovering your head. **Die gefahr, die**

ihm über dem haupte schwebet, the danger that hovers, or hangs over, his head. Es schwebte mir vor den augen, it waved before eyes. Es schwebet mir in dem sinn oder in den gedanken, ich kan nur jezt nicht darauf kommen, it is not out of my memory, yet I can not at presen call it to mind. Es schwebte mir auf der zunge, I had it at my tongue's end; I was just to utter it, and it escaped me again. Sie schwebt nur, wenn sie gehet, she hovers it; she makes little bustle, when she goes; she does more fly than go; she does but little touch the ground in going. Eine rechtssache, die noch vor gericht schwebet, a suit at law that is still hanging, stirring or lasting. Eine schwebende oder treibende insel, a floating isle.

Schweben (das) waving, fluttering, hovering.

Schwebung (die) des tons, waving of tune.

Schwede (der) einer aus oder in Schweden, a Swede.

Schweden (das königreich) the kingdom of Sweden or Swedland.

Schwedische sprache (die) the Swedish tongue.

Schwefel (der) sulphur or brimstone. Roher schwefel, rough brimstone. Gereinigter schwefel, refined brimstone. Aus schwefel, salpeter und holzkolen wird schießpulver gemacht, gun-powder is made of brimstone, saltpeter and powder of wood-coals.

Schwefelberg (-er) die schwefelgrube, das schwefelbergwerk, a brimstone-mine or pit; a mine or pit, where brimstone is gotten.

Schwefelblumen, flores sulphuris, the flowers of sulphur sublimated.

Schwefeldampf, dunst, rauch, hauch oder schmauch (der) a sulphureous exhalation; the vapour arising of brimstone.

Schwefelfaden (der) die schwefelkerze, das schwefelgarn, geschwefeltes garn, zu anzündung einer kerze, a tinder-box-match; a thread tinged in brimstone, serving to light a candle with.

Schwefelgelbe farbe (eine) a brimstone colour.

Schwefelgestank (der) a stink of brimstone.

Schwefelhölzlein, s. schwefelstökchen.

Schwefelhütte (die) a house where brimstone is refined.

Schwefelichter dampf (ein) s. schwefeldampf. Ein schwefelichtes erdreich, a sulphureous ground.

Schwefelkarten, matches, pieces of cards tinged in brimstone.

Schwefelkuchen eines schusters (der) schwefel und wachs unter einander gemenget, paint for shoes.

Schwefeln (einen wein im fasse) to burn brimstone within a wine-vessel, in order to make the wine drink the sweeter; to sophisticate wine; a fashion very usual in Holland. Die ledigen fässer schwefeln, damit sie keinen schimlichten geruch annehmen, to brimstone your empty hogsheads, in order to preserve them of a fusty smell.

Schwefelöl (das) der spiritus aus dem schwefel, den man vermittelst einer gläsernen glokke fangen kan, wenn man unter derselben einige stükke schwefel ausbrennen lässet, brimstone-oil.

Schwefelpulver (das) brimstone beaten small into powder.

Schwefelregen (der) 1. ein regen mit schwefel vermischt, wie an etlichen orten nicht so gar ungewöhnlich ist, a rain mixed with natural brimstone. 2. Der feuer- und schwefelregen, so Sodom und Gomorra verzehrte, the rain of fire and brimstone that consumed the cities of Sodom and Gomorrah.

Schwefelsalbe (die) an ointment made of sulphur.

Schwefelstökchen (das) das schwefelhölzchen, a match for to light a candle with; a little piece of wood tinged in brimstone.

Schweher (mein) s. schwiegervater.

Schweif (der) 1. der schwanz, a tail, trail or train. Ein roßschweif, a horse tail. 2. Der schweif oder die schleppe am rok einer vornehmen dame, the train of a lady's gown. 3. Die schweife oder die langen flachrund ausgehölten striche in pfeilern ꝛc. the chamfering, channeling or gutterwork, on some pillars &c.

Schweifen, 1. schleppen, to train or trail, or hang on the ground. Wie schweifet oder schlendert ihr so herum? habt ihr nichts zu thun? what makes you thus to rove, range or ramble, about? have you never any work to do? Der überlauf eines schifs, das vordertheil eines breiten mannsschuhes ꝛc. muß schweifend liegen, muß in der mitte höher seyn als zu beiden seiten, the deck of a ship, the fore-part of a man's shoe &c. must lye cambering; it must be higher in the middle than at either side. 2. Sie schweifet oder schleppet ihren rok, she trails her gown. Eine geschweifte säule, a channeled, or chamfered, pillar, s. schweif. Ein geschweifter schuh, a shoe whose fore-part is cambered, camerated, arched or vaulted. 3. Schweifen, krümmen, s krümmen. 4. Umherschweifen, s. u.-u. 5. Ausschweifen, die tugendbahn überschreiten, to extravagate, to abandon the way of virtue.

Schweificht, schweifend oder geschweift seyn, in der mitte etwas erhoben, und zu beiden seiten abhangend seyn, to be chamfered, cambered, camerated, arched or vaulted, s. schweifen.

Schweifstern (der) s. schwanzstern.

Schweifträger des königlichen staatsmantels oder roks (der) the train-bearer of the royal mantle or robe of state.

Schweifung (die) rounding, roundness. Ausschweifung im reden, digression; im handeln, extravagance or extravagancy; im gehen, evagation; mit den gedanken, swerving.

Schweigen, nicht reden, nichts sagen, to be silent; to keep silence; to forbear talking; to say nothing. Schweigen, stillschweigen, nicht antworten, to be still or quiet; to hold your tongue, peace or prating; to be hush, satisfied or appeased; to answer nothing; to speak no more; to cease from speaking. Machen, daß einer schweige, ihn schweigen heissen, to silence one; to bit him be quiet; to command, or impose, him silence; to make him hold his tongue, or peace; to stop his mouth. Einen, mit dem man disputiret, zum schweigen bringen; machen, daß er nicht weiter kommen kan, to non-plus, pose or puzzle him, with whom you are disputing; to put him to a non-plus; to stop his mouth. Macht doch, daß das verdrießliche kind schweige, still, hush or appease, the child; make his crying cease, which is so offensive to me. Schweigt! da kommt er, hush he is a coming. Schweigen können, ist eine große kunst, to be master of your own tongue, or the mastership of your tongue, is a great art. Er hat das schweigen noch nicht gelernet, he is a great talker; he is more forward to speak than to hear; he lets his tongue run at random. Er kan schweigen, er ist verschwiegen, man kan ihm heimlichkeiten vertrauen, he is endowed with taciturnity; he will hush, or conceal a secret; he may surely be intrusted with it; he is close or reserved; he keeps things close or secret; he keeps them to himself; he keeps silence; he forbears talking thereof; he never says a word of

what

what ought to be kept ſecret. **Jetzt ſchweigt jederman davon, es redet nun niemand mehr davon,** now is it hufhed up. **Er gieng das fein mit ſtillſchweigen vorbei,** he mincingly paſſed that over. **Ich ſchweige oder geſchweige, was er ſonſt ausgerichtet; ſeiner andern händel, die er gehabt hat, zu geſchweigen,** many other ſuchlike actions of his I paſs over in ſilence; to omit, not to ſpeak of, or not to remember, what he has done beſides this. **Aber er ſchwieg ſtill,** but he kept his peace; but he ſaid nothing to it. **Wenn einer lang genug geſchwiegen hat, ſo iſts auch endlich einmal zeit, daß er rede,** he that has long enough kept ſilence, may at leſt be righted to ſpeak. **Er gieng ſtillſchweigend oder ſtillſchweigends weg,** he ſneaked away; he ſaid nothing and went away.

Schweigen (das) ſilence, ſ. ſtillſchweigen.

Schweigezeichen in der muſik (das) ſ. pauſe.

Schweimel (der) ſ. ſchwindel.

Schwein (das) a hog or ſwine. **Ein mutterſchwein, eine ſchweinsmutter, eine ſaue,** a ſow. **Ein eberſchwein, ein verſchnittenes ſchwein, ein borling, eber,** a barrow-hog; a guelded boar or bore. **Ein maſtſchwein, ein ſchwein, das in der maſt ſtehet, das eicheln friſt,** a ſwine turned to the maſt. **Ein maſtſchwein, ein ſpekſchwein, ein gemäſtetes ſchwein,** a bacon-hog, a hog ſtyſed. **Er lebt wie ein maſtſchwein, er mäſtet ſich wie ein ſchwein,** he leads a hoggiſh kind of life; he is all given to his belly; he is a belly-god, an epicure; he does nothing but eat and drink; he crams his belly. **Ein finnichtes ſchwein,** a meazled hog. **Ein ſchwein ſtechen, abſtechen oder ſchlachten,** to kill, or butcher, a hog. **Eine heerde ſchweine,** a ſounder of ſwine. **Die ſchweine hüten,** to keep the ſwine. **Sich im koth herum wälzen wie ein ſchwein,** to welter or wallow, in the mire like a ſwine. **Ein ſtachelſchwein, ein dornſchwein, ein igel,** a porcupine, an urchin, a hedge hog. **Ein dachsſchwein, ein dachs,** a hog-badger. **Ein meerſchwein, ein delphin,** a gurnard, a ſea-hog or dolphin. **Mauerſchweine, aſſeln, aſſelchen, ſchaben, mauerwürmer,** ſows, tilers-lice.

Schweinaſſe (der) a hoggiſh, or naſty, fellow.

Schweinebraten oder ſchweinsbraten (der) roaſt pork; a brawn.

Schweinebrod (das) erdäpfel, ſwine-bread or ſow-bread; truffles.

Schweinefett (das) ſ. ſchweineſchmalz.

Schweinefleiſch oder ſchweinesfleiſch (das) pork, ſwines-fleſh, hogs-fleſh or boars-fleſh. **Schweinefleiſch in eßig gekocht, ſo man kalt iſſet** ſülze oder ſülte, ſouce; ſouced pork. **Geräuchertes ſchweinefleiſch oder ſpek,** bacon.

Schweineſchmalz oder ſchweinsſchmeer (das) geſchmolzenes ſchweinefett, ſeam or lard; barrow-greaſe, ſ. ſchmalz.

Schweineſchrot (der oder das) hogs-meat.

Schweineſtank (der) a ſtink of hogs.

Schweinhaft ſeyn, ſ. ſchweiniſch.

Schweinhaftigkeit, ſchweiniſchheit oder ſchweinerei (die) ſwiniſhneſs, ſmuttineſs, uncleanneſs, ſordidneſs, naſtineſs; a hoggiſh manner of doing.

Schweinhetze oder ſchweinjagd (die) a hunting of wild boars.

Schweinhirte (der) a ſwine-herd or hogs-herd; a keeper of ſwine.

Schweinigel (der) 1. das ſtachelſchwein, an urchin, hedge-dog or porcupine; 2. a ſwiniſh or naſty fellow.

Schweiniſch oder ſchweinhaft, 1. ſeyn, wie ein ſchwein ſeyn, to be hoggiſh, ſwiniſh, ſwine-like or hog-like. **Ein ſchweiniſches leben führen,** to lead a hoggiſh kind of life. **Eine ſchweiniſche köchin,** a ſluttiſh, filthy, dirty, foul, ſordid, ſtinking, hoggiſh, ſowiſh, ſwiniſh, ſlurty, ſmutty, naſty or unclean, kitchin-maid. **Schweiniſch leben, ſich gar ſchweiniſch halten,** to live ſordidly, ſmuttily, ſwiniſhly, ſtovenly, ſluttiſhly, baſely, naſtily or uncleanly.

Schweiniſchkeit (die) ſ. ſchweinhaftigkeit.

Schweinlein oder ſchweinchen (das) a young hog, a little hog, a pig. **Ein ſäugſchweinlein, ein ſpanferklein,** a ſucking pig. **Eine ſau mit den jungen ſchweinlein, ſo ſie geworfen hat,** a ſow with a litter of farrows; a ſow with her farrowed pigs, or with her young ſhotes. **Ein verſchnittenes ſchweinlein,** a barrow-pig or boar-pig gelded. **Ein rothhaarichtes ſchweinchen,** a ſandly pig.

Schweinmarkt (der) the hog-market or ſwine-market.

Schweinmaſt (die) eicheln ꝛc. pannage; maſt for ſwine; acorns &c.

Schweinmiſt (der) ſwines-dung.

Schweinmutter (die) 1. die ſau, das mutterſchwein, a ſow. 2. ſ. rabenmutter.

Schweinrüſſel (der) das ſchweinsmaul, 1. die ſchweinsſchnauze, a hogs-cheek, hogs-ſnout or ſwines-ſnout. 2. Ein unflätiges und gefräßiges maul, a greedy-gut, gully-gut, greaſy chops, lick-diſh or flap-ſauce.

Schweinsblaſe (die) a hogs-bladder.

Schweinsborſten, ſchweinshaar, hogs-briſtles, ſwines-hair, uſed by ſhoe-maker's.

Schweinſchneider (der) a ſow-gelder.

Schweinſchwarte oder ſpekſchwarte (die) the ſward of bacon.

Schweinsfeder (die) 1. ein bajonet oder grenadierdegen, a bayoned. 2. Schweinsfedern, kleine ſtrohhäſerlein, ſo einen, der auf der ſtreu geſchlafen, am kleide kleben, flue of ſtraw ſticking to one 's clothes that has lain on a pad of ſtraw.

Schweinsfett (das) ſwines-greaſe, barrow-greaſe or hogs-greaſe, ſ. ſchmalz.

Schweinsfreſſen (das) 1. ſo man den ſchweinen giebt, hogs-meat. 2. Allerlei zuſammengerürte ſpeiſe, a hotch-potch, ſlip-ſlop or mingle-mangle; an odd kind of diſh.

Schweinskobe oder ſchweinskoſe (die) a frank, to feed a boar in.

Schweinskopf (der) a head of a boar.

Schweinslaus (die) a hog-louſe.

Schweinslunge (die) mit dem, was dran hänget, a hogs-harslet.

Schweinsleder (das) hogs-leather, hog-ſkin.

Schweinsmagen (der) ſ. saumagen.

Schweinsmelke (das kraut) ſtinking orage.

Schweinsrippen, da das fett davon abgeſchnitten iſt, ſpare-ribbs.

Schweinsſpieß oder knebelſpieß (der) a boar-ſpear, grain-ſtaff or hunting-pole.

Schweinſtall (der) a ſwines-ſty, hog-ſty or hogs-coat.

Schweinſudel (der) die ſchweinſüle, der ort, wo ein wildes ſchwein wület oder ſület, the ſoil, or ſlough, of a wild-boar.

Schweinsthränen weinen, to cry horribly without ſhedding of tears.

Schweinswäffen (die) die groſſe und herausſtehende zähne eines wilden ſchweins, the tuſhes, or tuſks, of a wild boar; his great teeth that ſtand out.

Schweinswildpret (das) a piece of a wild boar; a brawn.

Schweintrank (der) hogs-waſh, hog-waſh, ſwill, diſh-water.

Schweintreiber (der) a driver of ſwine.

Schweintrog (der) a hogs-trough.

Schweinzucht (die) a rearing of young ſhotes.

Schweiß (der) 1. wenn man schwitzet, a sweat or sweating. Ein starker und stinkender schweiß, a muck-sweat. Mittel, die schweiß treibt, a diaphoretick, or sudorifick, remedy; a physick that causes, or promotes, sweat. In einem sta ken schweisse liegen, to be all in a muck-sweat. Den schweiß abwischen, to wipe off the sweat. Ich bin ganz naß von schweiß, so stark bin ich gegangen, I did walk so fast, that I made my self all in a roke or sweat. Ein fieberschweiß, a sweating in the fit of an ague. Ein angstschweiß, a sweating for fear. Der kalte schweiß brach ihm aus, oder stund ihm an der stirn, there was a cold sweat upon his fore-head. Der todesschweiß, the sweating of one in agony. 2. Der schweiß oder das blut eines hirsches ꝛc. the blood of a deer &c. 3. Armer leute schweiß und blut lekken ihnen dasjenige auspressen, was ihnen blutsauer zu verdienen wird, to suck poor people's substance; to suck their very marrow; to draw them dry; to press money from them, which they gained with great labour and hard work.

Schweißbad oder schwizbad (das) eine schwizstube, a hot bath; a dry bath; a stove to sweat in.

Schweißband im hut (das) a leather-strap within the hat of a clown, to take up the sweat of his fore-head.

Schweissen (1. eisen) zwei stükke eisen zusammen oder an einander schweissen, to shut, or joyn, two pieces of red-hot iron together. 2. Der hirsch schweisset oder blutet schon, the hart bleeds; he is shot, wounded or hit.

Schweißfuchs oder brandfuchs (der) a sorrel-horse.

Schweißgeruch (der) s. f.

Schweißgestank (der) a stink of sweat.

Schweissichte, 1. schwizende oder stinkende füße, sweating or stinking feet. 2. Ein schweissichtes, beschwiztes oder nasses hemde, a shirt wet with sweat. 3. Eine schweissichte, vom schweiß beschmizte oder beschmuzte mönchskutte, a frair's cowl all foul of sweat.

Schweißloch (das) a pore; a very little hole in the skin. Voller schweißlöcher, porous; full of pores.

Schweißschmuz (der) filth coming of sweat.

Schweißtreibende arzenei (die) a diaphoretick, or sudorifick, medicine; a physick that causes, or promotes, sweat.

Schweißtropfen, drops of sweat.

Schweißtuch oder schnupftuch (das) a muckender or muckinder; a hand-kercher or hand-kerchief.

Schweißwurst oder blutwurst (die) a black-pudding.

Schweiz (die) das Schweizerland, die dreizehn eidgenossenschaften der Schweizer, Switzerland; the thirteen united cantons of the Switzers.

Schweizer (der) einer aus der Schweiz, a Switzer.

Schweizergarde (die königliche) the Royal life-guard of Switzers; the beef-caters.

Schweizergebürge (die) mountains of Switzerland.

Schweizerhosen, pantaloons; pantaloon-breeches.

Schweizerin (die) a she Switzer, a Switzer woman.

Schweizerische tracht oder kleidung (die alte) the old fashion of garments worn still by the Switzers.

Schweizerkäse (der) switzer-cheese.

Schweizertracht, s. schweizerische tracht.

Schwelgen (das) swilling, gurling.

Schwelgen, schlemmen, fressen und saufen, im sause und braus leben, to swill; to guzle all the day long; to eat and drink hard and greedily; to swallow much wine and beer; to carouse; to tipple; to bowse; to riot; to be given to your belly.

Schwelger (der) a swill-bowl; a swill-pot; a tos-pot; a guzler; a fuddle-cap; a drunkard; a drinker; a toper; a tippler; a bowser; a belly-god; a gully-gut; a glutton; a riotous fellow.

Schwelgerey (die) swilling; guzling; hard drinking; carousing; fuddling; riot; bowsing; tipping; furfeit of eating and drinking.

Schwelgerisch i seyn, to be guzling, swilling, carousing, feasting, gormandizing, riotous, gluttonizing, bowsing, tippling; to be given to your belly; to be an epicure, a belly-god, a gully-gut, a greedy-gut; to swallow, or gulp, down abundance of strong liquors; to cram, fill, gorge, stuff or surfeit, your belly with meat and drink; to love to feast almost every day; to lead a riotous life; to be given to gluttony or guzling. 2. Schwelgerisch leben, schwelgen, to live riotously; to swill; to guzle.

Schwelgung (die) s. das schwelgen.

Schwelle oder thürschwelle (die) the sill, the sill of a door. Die oberschwelle der thür, the lintel, head-piece or upper-post, of a door. Die unterschwelle einer thür, die schwelle, the sill, ground-sill, or tresnold, of a door. Die schwelle einer holzwand, the frame. Ich habe ihm gesagt, er soll mir nicht mehr über meine schwelle kommen, ich habe ihm mein haus verboten, I have forewarned him of my house; I have forbidden him my house; I have bidden him to come never more into my house. Nicht auf, sondern über die schwelle treten, to tread not upon the sill, but to step over it.

Schwellen, auf schwellen, 1. intransitive, to swell or puff; 2. aktive, to bump up. Der strom schwellet, das wasser wird groß oder hoch, the river swells. Von dem regen ist der strom geschwollen, the river has swelled, or is swoln, by the rain; the rain has swelled up the river. Es schwellet ihr schon der bauch, she is big, or great, with child; she goes with a great belly. Er schwellet seinen bauch auf, he bumps up his belly. Der hals ist ihm geschwollen, he got a swelling in the throat. Ein dikes geschwollenes gesicht, a bloted face. Er hat etwas geschwollenes, eine geschwulst oder geschwür an dem heimlichen orte seines leibes, he has a tumour, or swelling, in the groin. Einer, der geschwollene bakken hat, one that is chub-cheeked, blub-cheeked, blobber-cheeked or blubber-cheeked. Geschwollene lippen, blubber-lipps. Geschwollene beine, legs swoln.

Schwellen (die) das aufschwellen, swelling, puffing; the growing tumid or swelled.

Schwellung (die) s. v.

Schwemme (die) 1. die schwemmung, das schwemmen, baden oder waschen, swimming, watering, bathing, or washing. Die sau wälzet sich nach der schwemme wieder in den koth, the sow that was washed, turns to her wallowing in the mire. 2. Der schwemmteich oder schwemmpfuhl, a pool, or pond, to make horses, or swine, to swim in.

Schwemmen (das) s. v.

Schwemmen (pferde oder schweine) dieselben in der schwemme baden oder ein wenig im wasser herumschwimmen lassen, to swim, your horses or hogs; to make them to swim a little in a river, pond or pool of water, in order to be washed, cleansed or refreshed.

Schwemmergans (die) a cormorant, sea-raven or sea-gull.

Schwemmung (die) s. schwemme, n. 1.

Schwengel (der) a swing, to swing withall; also something that hangs dangling. Ein glokkenschwengel, a bell-clapper. Ein brunnenschwengel, a swipe or swing, to draw up water out of a well with. Ein kornschwengel, ein flegel, a flail, to thresh corn with. Ein flachsschwengel, a swingle-staff; a staff to beat flax with. Der schwengel an

an einem schleifstein, the handle, or swing, of the wheel that serves to turn about a grind-stone. Ein galgenschwengel, einer, der noch den galgen zieren wird, a gallows; a gallow-clapper; a great rascal; a halter-sick fellow; one for whom the gallows groans. Zieht doch einmal an dem schwengel, pray give it a swing, or pull one the swing.

Schwenkbürste (die) trinkgeschirre zu reinigen, a bottle-brush.

Schwenken (eine fahne, pieke, lanze, einen degen ꝛc.) to swing, brandish or flourish, your colours, pike, lance, sword &c. s. schwingen. Ein glas oder eine kanne schwenken oder ausschwenken, to rinse or wash, a glass or a mug. Ein faß schwenken, to slap or swing, an empty butt, pipe or hogs-head with a little of water in it, in order to wash it within; to make the water to plash, or splash, within. Den mund, hals oder die gurgel mit wasser schwenken oder ausschwenken, to wash your mouth or throat. Die gewaschenen schüsseln, leinen geräthe ꝛc. mit frischem wasser schwenken oder nachspülen, to water the dishes, linnen &c. when they are washed; to put'em into fresh and clean water. Darauf schwenkte sich die reuterei, und nahm den weg durchs holz, thereupon did the cavalry turn, and took the way cross the wood. Ein pferd schwenken, tummeln, bereiten oder abrichten, to manage a horse. Ein pferd, das leicht zu schwenken oder zu lenken ist, a light-born horse.

Schwenker (der) a swinger.

Schwenkessel (der) a cistern in a dining-room for to rinse your drinking-glasses in.

Schwenkseil (das) die schwingleine, swing-rope.

Schwenkung (die) swinging; turning.

Schwenkwasser (das) water to rinse glasses in.

Schwer 1. seyn, schwer am gewicht seyn, to be heavy, ponderous or weighty; to weigh; to be of much weight. Das ist schwer zu erlangen, sagen, thun ꝛc this is hard to get, say, do &c. 't is difficult; 't is hard to be got, said, done &c. Es ist ein schwerer stil, eine nicht leicht verständliche schreibart, 't is a hard, uncouth, abstruse difficult, crabbed or confused, stile; 't is hard to be understood. Ein sehr schweres unterfangen, eine schwere unterwindung, a very hard task; a jeopardous enterprize. Es sind schwere zeiten, these are hard times; the times are hard. Es ist schwer, aber wir wollen doch einmal ansezzen, 't is plaguy, but we will take th' other heave; it goes hard, yet we must try once again. Es ist ein schwerer zufall, 't is a hard case. Es steht eine schwere strafe darauf, 't is forbidden under grievous penalties. Es ist zehn pfund schwer, 't is of ten pound weight. Eine zentnerschwere last auf dem halse haben, to be oppressed with grief; to be sore afflicted; to be under a heavy burden; to be plunged in sorrow. Das würde unsern kummer nur schwerer machen, that would but aggravate, increase, multiply or augment, our sorrow; it would render it more heavy. Die schwere noth, the falling sickness. Ein schwerer athem, short-breath; short-windedness. Er hat eine schwere zunge, eine schwere aussprache, he has a stammering speech; he has an impediment in his tongue or speech. Er hat eine schwere ausrede, die rede stößt ihm nicht, he has no handsom way of delivery. Ein schwerer muth, sadness of mind; a sad, heavy, dull or drowsy, humour or temper. Das her; ist mir schwer, my heart is heavy; it forebodes me some disastre; my distemper lies heavy upon me. Ich mache mir ein schweres gewissen darüber, I make a conscience of it. Er hat ein schweres gewissen, he has a sore conscience. Es setzt eine schwere verantwortung, a severe, rigid or rigorous, account will be exacted of it. Es macht mir schwere gedanken, it is a sore trouble to me; my heart is sore vexed, or is shrunk, with grief about it. Wir hatten eine schwere reise, we suffered great hardship, or we suffered grievously, in that voyage. Mein schwerer oder bedrükter zustand, the grievousness of my condition. Damit macht ihr ihm nur das herz schwer, therewith you do but grieve his heart. Ein schweres verbrechen, a heavy, grievous, odious, hainous or enormous, crime or misdemeanour. Ein schweres gesez, a hard, severe, strict or rigorous, law. Ein schweres amt, a laborious, hard or toilsom, office, or charge. Eine schwere bürde, a heavy burden. Ein schweres bier, ein schwerer wein, so nicht leicht durch den leib wieder weggehet, sondern beschwerde verursachet, a hard beer or wine. Ein schwerer prozeß, a heavy, hard, dull or intricate, suit at law. Schwere schazzungen oder auflagen, chargeable taxes or imposts. Schwere sazzungen, auflagen oder menschenverordnungen, burdensom, heavy, troublesom or cumbersom, traditions or impositions. Er muß schwere unkosten thun, he is put to great charges. Er hat schwere verrichtungen, he is imployed about weighty affairs. Er hat schwere verfolgungen, he is deadly persecuted. Er hat eine schwere krankheit ausgestanden, he has suffered a deadly disease. Er stand schwere pein aus, he suffered a deadly pain. Er hat eine schwere sünde begangen, he has committed a deadly, or grievous, sin. Es ist fürwahr eine schwere sache, 't is indeed a deadly, fatal or grievous, thing. Ein schwerer sturm, a heavy tempest; a hard storm; grievous weather. Es ist schwer mit ihm umzugehen, he is uneasy, or hard, to deal withall. Das sind schwere vorschläge, these are hard conditions. Das ist schwer zu errathen, that is hard, or difficult, to guess or conjecture. Das ist eine schwere lekzion, this is a hard lesson. Leute, die schwere arbeit thun, haben harte hände, hard working men have hard skins. Etliche schwere örter der sprüche aus der schrift erklären, to clear some hard, obscur or difficult places, or passages, out the scripture. Er ist überaus schwer vom leibe, he has an unwieldy body. Der dukaten ist nicht schwer genug, ist ein wenig zu leicht, this ducat does not weigh. Er hat einen schweren haß auf mich geworfen, he hates me deadly. Dieser süße wein wird einem einen schweren kopf verursachen, this so sweet a wine will cause a heaviness of one 's head; or it will fuddle one 's cap; it will make one top-heavy. Schweres geschüz auf die wälle führen, to plant great guns upon the walls. Es wird ihm blutschwer oder überaus schwer, sein brod zu verdienen, he toils and moils; he makes a very hard shift; he works very hard, to get his livelyhood. Das ist wohl leicht zu sagen, aber schwer zu thun, 't is easy to say so, but uneasy to do. Es ist schwer und mühsam, 't is operous, hard and toilsom. Nun sind wir durchs schwereste hindurch, now the worst is past; now we have done more than half; now the hardest work is done. Was schön und löblich ist, ist auch schwer, any art, proves hard; there is no gain, without pain; there is no sweet, without sweat. Die waare ist schwer zu verkaufen, that commodity is hardly salable; it can not fairly be put off; it sticks to one 's hand. Wenn man schweres geld gegen leichtes verwechselt, so bekommt man aufgeld, exchanging species against any coin of less allay, or against baser coin, you get lagio, prime or advancemoney. 2. Das wird schwer hergehen oder von statten gehen; es wird sich schwerlich thun lassen, that will hardly be feasible or practicable; 't will prove a difficult work; 't will be hard to be done; it will go on heavily; it will prove a heavy piece of work. Der sturm fiel unsern schiffen sehr schwer, the storm lay sore an our ships. Es kommt mir schwer an, so grosse unkosten zu machen, I can not afford to spend

spend so high. Wo ich seine schulden bezahlen muß, das wird mir schwer fallen, if I must pay his debts, it will fall heavy upon me. Der verweis fiel mir schwer zu verschmerzen, this reproach sat sore upon me; I could not well away with it; I could not put it up; I could not brook, or swallow, it. Ein pferd, das sich schwer lenken lässet, a hard-mouthed, or hard-born, horse. Es ist endlich verrichtet, aber es hielt überaus schwer, it has at last been brought about, but with much ado, or with a great deal of pains. Es hält jezt schwer mit ihm, er ste;t auf schwachen füßen, es steht sehr schlecht mit ihm, he is now hard beset; he is grievously dunned; he is hard put to it; he is in straits; he is mighty straitned; he is put to his shifts, or to his last shifts; he is now near to break; he seems to be ruined or undone. Er ist schwer verwundet, he is deadly, sore or grievously, wounded. Er wird schwer gestraft werden, he will be grievously punished. Er höret etwas schwer, er höret einigermaßen schwer, he is a little hard of hearing. Wie tragt ihr so schwer? what so heavy a burden have you to bear? Sie geht schwer oder schwanger mit einem kinde, s. schwanger. Er hat sich's schwer zu gemüth gezogen, he has taken it on heavely; he has taken it grievously; he has deeply taken it to heart; it has sorely grieved him; it has grievously afflicted him. Er holet schwer athem, he fetches his breath short; he breathes short. Ein schwer beladenes schif, a deeply laden ship. Ein schwer beladener wagen, a heavy-loaded cart. Schwer arbeiten, to work hard. Es geht mir schwer ein, ich kans schwerlich glauben, I can hardly be persuaded of it; I can hardly believe it. Es geht mir schwer ein, ich kan mich schwerlich darzu bereden lassen, I can hardly be persuaded to it; I can hardly resolve to do it.

Schwerdt (das) the sword, s. schwert.

Schwere (die) heaviness, weight, weightiness, stress, ponderosity, gravity, difficulty, hardness or uneasiness. Der dukaten hat seine gehörige schwere nicht, this ducat does not weigh; 't is not weighty; it has not its due, or full, weight; it does not bear down the weight. Die schwere eines körpers, the stress of a body. Das zentrum der schwere, der schwerpunkt, the center of gravity. Die schwere drükt jeden körper nach dem mittelpuntte der erde, gravity drives every body to the center of the earth-globe. Körperschwere haben, to gravitate. Ein schwerememesser, eine wage, ballance. Ein luftschwerememesser, a barometer. Die schwere einer bürde, the weight, or heaviness, of a burden. Er muß von seiner eigenen schwere fallen, its own ponderosity, heaviness, weight, weightiness or gravity, will make it to fall. Die schwere eines verbrechens, the atrocity, heaviness or enormity, of a crime. Unter der schwere der trübsal erliegen oder verschmachten, to succumb, or sink, under the weight of affliction, or under the hardship you suffer. Die schwere des krieges, die kriegeslast, the stress of the war. Die schwerheit einer sprache oder sache, the hardness, or difficulty, of a language or business.

Schwereneth (die) die fallende sucht, the falling evil, or falling sickness.

Schwerigkeit (die) hardness, difficulty or heaviness, s. schwere

Schwerkraft (die) gravity; faculty of gravity, or gravitating; gravitation.

Schwerleibiger mann (ein) an unwieldy, or overheavy, man or body.

Schwerlich, 1. schwer, hardly, heavily, grievously, difficulty, with some difficulty. 2. Ich kans schwerlich oder kaum glauben, I can hardly, or scarce, believe it, I am tempted to disbelieve, or distrust, it, or to doubt of it. Ein reicher wird schwerlich ins himmelreich kommen, a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven. Ich werde ihn wohl noch in der stadt antreffen; das wird schwerlich geschehen, I think I shall find him still in town; you shall scarcely. Ihr werdet ihn jezt schwerlich zu hause finden, 't will be odd, or odds, or a wonder, if you find him now at home; 't is ten to one, that he be not home by this time. Ihr werdet mich schwerlich wieder zu sehen kriegen, 't is odds whether you shall see my face any more; you shall hardly see me any more. Ich kan ihn schwerlich oder kaum verstehen, I can hardly understand him. Wir werden ihn schwerlich dabei kriegen, he will hardly be persuaded to it; we shall have much ado to persuade him to it; I doubt whether we shall pervail with him to draw him in. Er wird schwerlich wieder davon kommen, wieder aufkommen oder genesen, he is past hopes of recovery; he shall hardly recover.

Schwermut, s. schwermütigkeit.

Schwermütig, melancholisch, traurig oder betrübt, r. seyn, to be heavy, sad, dull, melancholick, sorrow-full or pensive; to be a melancholy or melancholist; to be troubled with melancholy. Ich bin schwermütig darüber, I am sore afraid of it; it grieves, vexes or troubles, me; my heart is shrunk with grief, or I am grieved for it. Schwermütige gedanken, pensiveness; sorrow-full, or melancholick, thoughts. 2. Er ist schwermütig, er geht schwermütig einher, he looks, or goes, melancholy or sorrow-fully.

Schwermütigkeit (die) die schwermuth, traurigkeit oder melancholie, heaviness of the head, sadness of mind, melancholy, pensiveness or sorrow-fulness; a melancholick humour or temper. Mit schwermut behaftet seyn, to be troubled with melancholy. Der schwermut nachhängen, to give your self over to melancholy.

Schwerpunkt (der) the center of gravity.

Schwert oder schwerdt (das) a back-sword; a sword to strike, or cut, with. Ein schlachtschwert, a two-handed sword; a glaive; an arming sword. Ein scharfrichterschwert, ein richtschwert, a head-man's, or executioner's, sword; a sword the hang-men in Germany use to be head malefactors with. Ein bloßes schwert, a naked sword. Das schwert zukken oder ziehen, to draw the sword. Einem lande mit feuer und schwert drohen, to threaten a country to burn it and put all to the sword; to threaten to make your way through swords and flames. Mit der schärfe des schwerts, by dint of sword. Ein schwert im maul führen, eine zunge haben wie ein schwert, to have a foul, slanderous or back-biting, tongue; to have a tongue that cuts like a sword. Ein zweischneidiges schwert, a two-edged sword. Die schwerter an den schmakken, spielschüten und andern nicht tiefgehenden fahrzeugen, ein rundes bret an jeder seite, das man niederläßt, wenn man lavirt, damit der wind das schif nicht umwerfe, the lee-boards on the sides of smacks, bylanders, skutes and other such-like small vessels, to make use of when they sail by the wind.

Schwertel, schwertblumen, grosried, sword-grass, sheergrass, sedge, glader or gladder. Blaue schwertel, himmelschwertel, blaue lilien, veilwurz, flag. Wilde schwertel, wild flag. Braune schwertel, corn-flag, corn-sedge. Gelbe schwertel, gelbe wasserlilien, water-flag, sword-flag.

Schwertfechter (der) a sword-player.

Schwertfeger (der) a furbisher of swords; a sword-cutler or sword-sleiper.

Schwertfisch (der) the sword-fish.

Schwertgeklir (das) rustling, clashing or swashing of arms and swords.

Schwertschlag (der) a blow, or stroke, with a sword.

Schwertstrafe (die) enthauptung, beheading.

Schwertstreich (der) s. schwertschlag.

Schwerttanz (der) a dancing with swords drawn.

Schwertträger (der königliche) der in einer prozession das schwert vor dem könige herträgt, the king's sword-porter.

Schwester (meine) my sister. Meine rechte, volle oder leibliche schwester, my very, germane or full, sister. Meine halb, oder stiefschwester, my half-sister or step-sister. Sie ist meine halbschwester, wir sind von einer mutter, aber nicht von einem vater gezeuget, she is my sister uterine, or of the same venter. Meines vaters oder meiner mutter schwester, my aunt. Meines mannes oder weibes schwester, my sister in law. Sie ist eine rechte betschwester, sie betet fleißig, she is given to prayers. Eine ordensschwester, eine nonne, a nun that has taken orders. Eine chorschwester, a nun that is of the quire, or choir, of the church joyned to her monastery. Eine laienschwester, eine nonne, die im kloster dienet, a lay-sister. Eine begineschwester, eine gewisse art von nonnen, a beguine; a secular nun. Sie sind duzschwestern, them two women do thou one another. Der braut ihre spielschwestern oder spielgenossen, the bride-maids; the bride's familiar virgins or ladies. Es sind saubere schwestern alle mit einander, sie sind nicht gar zu ehrlich, they are fine sisters indeed; they are all of a taint. Eine saufschwester, ein weib, das heimlich brantwein trinkt, a soul; a gossip that loves brandy; a drinking gossip. Eine plauderschwester, eine rechte plaudertasche vom weibe, a prating gossip; a prattle-basket. Eine laufschwester, ein weib, das immer ausgehet, und ihr hauswesen verwahrloset, a gadding gossip. Die neun schwestern, die musen, the nine sisters, the muses.

Schwesterkinder, cousins-germanes. Andere von schwesterkindern, schwesterkindskinder, second cousins; cousins once removed.

Schwesterlein oder schwesterchen (mein junges) my young, or little, sister.

Schwesterliche liebe und vertraulichkeit (die) sisterly love and familiarity. Sich schwesterlich unter einander begehen, to live sisterly, sister-like or like sisters, together. Sie hat nicht schwesterlich an mir gehandelt, she has not dealt as a sister with me.

Schwesterliebe (die) 1. sisterly love; the love your sister has to you; 2. the love you have to your sister.

Schwestermann (mein) my brother in law; my sister's husband.

Schwestermord (der) a murther committed upon your own sister.

Schwestermörder (der) a murderer of his own sister or sisters.

Schwestern (sich) sich einander schwester nennen, to call one another sister.

Schwesterrecht (das) die schwesterliche pflicht, the duty of a sister.

Schwesterschaft (die) sisterhood.

Schwestersohn (mein) my cousin; my sister's son.

Schwesterstük (das) a sisterly action. Sie hat ein rechtes schwesterstük an mir bewiesen, she has done as a very sister to me.

Schwestertochter (meine) my she-cousin; my sister's daughter.

Schwibbogen (der) der hauptbogen eines gewölbes, the chief arch of a vault. Die schwibbogen einer steinernen brüke, the arches of a bridge. Es war mit schwibbogen gemacht, it was arched; it was made arch-wise. Ein dach mit schwibbogen, an arched roof. Das holz unter einem schwibbogen, den man aufführen will, die bogenlehre, das bogenmodel, die bogenschablone, the centy, mould, or moulding, for an arch. Der überlauf eines schiffes muß einiger massen einen schwibbogen haben, the deck of a ship must lie cambering, s. schweifen.

Schwieger oder schwiegerin (meine) meine schwiegermutter, meines mannes oder weibes mutter, my mother in law; my husband's, or huswife's mother. Die schwiegermütter sind ihren schnuren gar selten freund, there is seldom found a good intelligence between a mother and a daughter in law; they seldom harmonize together. Meine stiefschwieger, my step-mother in law. Meine oberschwieger oder großschwieger, meines schwiegervaters oder meiner schwiegermutter mutter, my grand-mother in law; the mother of my father, or mother, in law.

Schwiegervater (mein) meines mannes oder weibes vater, my father in law; my husband's, or huswife's, father. Mein stiefschwiegervater, my step-father in law. Mein ober, oder großschwiegervater; meines schwiegervaters oder meiner schwiegermutter vater, my grand-father in law; the father of my father, or mother, in law.

Schwiele (die) eine harte haut an händen oder füßen von starkem arbeiten oder gehen, a brawn, a hard skin, on one's hands or feet, gotten by hard working and barefoot-going. Arbeit macht schwielen, hard-working men have hard skins. Eine schwiele oder harte schwulst ohne pein, a schirrus.

Schwielen, schwielicht werden, to grow hard, hardened or brawny; to get a brawniness, or a hardness of skin.

Schwielichte oder geschwielichte haut (eine) a hard, hardened or brawny, skin. Schwielichte hände, hard, or hard-skinned, hands; hands inured, or hardened, by hard working.

Schwirig 1. seyn, über etwas, nicht wohl darauf zu sprechen seyn, unruhig und zornig deswegen seyn, to be disdainfull, scornfull, irritated, inraged, mad, dissatisfyed, disquieted, angry, shagreen, fretfull or fretting, about something. Ein schwiriger kopf, a fretfull, scowling, powting, grumbling, peevish, morose, shagreen, boisterous, turbulent, unquiet or uneasy, head or man. Wenn das volk schwirig, auffässig oder aufrührisch wird, when the people becomes turbulent, maleotent, discontented, factious, seditious, rebellious or revolting. 2. Er erzeigte sich schwirig dazu, er wolte nicht gern darein willigen, he made some difficulty, he was scrupulous, or he shewed himself unwilling, to allow, or agree, to it; he scrupled at it.

Schwirigkeit (die) 1. einer sache, the hardness, heaviness or difficulty, of a thing; the difficulty that accompanies it to bring it about. 2. Die schwirigkeit, so einer macht, etwas zu thun, the scrupulousness, scrupulosity, of a man to do something. Die schwirigkeit, so man an einem menschen spüret, über irgend etwas, so ihm nicht nach seinem kopf ist, the fretting, displeasure, discontent or dissatisfaction, of somebody about something that came to pass. Er machte sich keine schwirigkeit, keinen skrupel, kein gewissen darüber, he made no scruple of it.

Schwimmblasen, bladders fitted to learn to swim upon.

Schwimmen, to swim. Schwimmen können, to have learned to swim; to be apt to swim. Er schwamm mit dem pferde hindurch, he passed it at swimming on horseback; he swam over the river with his horse. Er hat sich

sich mit schwimmen gerettet, he escaped it by swimming; he saved his life by swimming; he swimmed away. Oel schwimmet allezeit oben, oil will always swim over; the oil swims on the top of all other liquors. Er schwimmet im gelde, he rolls in money, or in a flood of wealth, he swimmes in riches; he has a plentifull estate. In wollüsten schwimmen, to wallow, or swim, in pleasures. So stark schwitzen, daß man in seinem bette schwimmen möchte, to be all in a smeat. Sachen, die von den schiffern im sturme ausgeworfen worden, und an land geschwommen kommen, flotson, flotsam, jetson or jetsam.

Schwimmer (der) a swimmer. Die besten schwimmer ertrinken oft am ersten, hasty climbers have sudden falls.

Schwimmkleid (das) a scaphandre.

Schwinde oder flechte (die) das zittermahl, a tetter, or a ringworm.

Schwindel (der) the megrim; a dizziness; a giddiness; a swimming of the head. Einen schwindel bekommen, schwindelnd werden, to be taken with a dizziness. Mit dem schwindel behaftet, geplagt, zum schwindel geneigt seyn, s. u. schwindelicht.

Schwindelgeist (der) das schwindelhirn oder schwindelkopf, a giddy-pate; a giddy-brained, or giddy-headed, fellow; a fanatick; an extravagant man; one that has extravagant thoughts, s. schwärmer.

Schwindelicht oder schwindelhaft, 1. seyn, schwindelsüchtig seyn, zum schwindel geneigt seyn, noth vom schwindel haben, to be troubled with the megrim; to be apt to fall giddy; to be inclined to dizziness; to be often seized with a giddiness or swimming of the head. Ein schwindelsüchtiges pferd, a horse troubled with the staggers. Es ward mir schwindelicht, my head swimmed, turned about &c.

Schwindelkraut (das) leopards-bane, a herb good for the megrim.

Schwindelt mir (es) der kopf schwindelt mir, my head swims; I am giddy or dizzy.

Schwindelwasser (das) cephalick water, water good for the head, or good against swimming of the head.

Schwinden eingehen, sich zusammen ziehen, wie leder, tuch &c. wenns naß wird, to shrink, cockle or wrinkle, as leather, cloth &c. does being wetted. Geschwundenes holz; bauholz oder breter, so schon trocken sind, daß sie nicht weiter schwinden werden, well-seasoned timber; dry board, that will not warp or cay. Das geld schwindet mir unter den händen, my money begins to shrink. Es schwindet als spinat im topf, it shrinks like spinage in the pot. Die glieder und der ganze leib schwindet ihm, er schwindet, he pines, lingers, languishes or consumes; he lingers away; he consumes away; he pines away; he is in a consumption; he is troubled with a consumption. Das zahnfleisch schwand ihm, his gums shrunk, or did shrink. Ich will von meiner schuldforderung die hälfte schwinden lassen, ich will die hälfte nachlassen I shall relax, remit, yield, forgive, abate, abandon, quit or forego, the half of my pretension or action; I shall part with it; I shall give it up, or give it over.

Schwindflechte (die) das zittermahl, a ringworm or tetter.

Schwindgrube (die) a sink.

Schwindsucht (die) die lungenkrankheit, the tisick, ptisick or phtisick; a consumption of the lungs and of all the body; a pining away; an ulceration of the lungs, accompanied with a hectick feaver, that causes a consumption. Er hat die schwindsucht im beutel, es mangelt ihm an geld, money is scarce with him.

Schwindsüchtig, mit der schwindsucht behaftet oder zur schwindsucht geneigt seyn, to be a consumptive; to consume, pine, linger or languish; to incline to a consumption; or to be troubled with the tisick. Er ist schwindsüchtig bis auf den höchsten grad, the tisick has made him as lean as a rake.

Schwinge, schaukel, schunkel oder schekel (die) a swing. Eine flachsschwinge a swingle-staff; a staff, to beat flax with. Eine futterschwinge, eine wanne, a fan, or van, to winnow the oats with, that you will give to your horses. Die schwingen, schwinger oder schwingfedern, der vögel, die flügel, the wings of birds.

Schwingen (den gewaschenen salat) to swing and drain a sallet you have washed. Das futter oder den haber mit einer wanne schwingen, to winnow your oats with a fan or van. Flachs oder hanf schwingen, to beat your flax or hemp with a swingle-staff; to swingle it. Den reihen schwingen, to turn, in leading a dance. Ein gaukler, der sich auf einem schlappen seile schwinget a joggler that vaults, or tumbles, upon a slack rope. Das schwingen der flügel, wenn ein vogel fliegen will, the fluttering of a bird, every time that it begins to fly. Er schwang sich aufs pferd hinauf, he vaulted upon the horse; he got up with a swing; he swung himself into the saddle. Wie ein hahn sich schwinget, wenn er krähen will even as a cock stretches out his neck when he will crow. Eine fahne, picke, lanze &c. schwingen, to brandish your colours, pike, lance &c. Einen, der in einem schoßkelseil sitzet, hin und her schwingen, ihn schunkeln, to swing one that sits in a meritot; to toss him to and fro. Wenn zwei knaben auf einem bret sitzen, und wechselsweis der niederfahrende den andern in die höhe schwinget, when two boys sit upon a board and by turns do swing one another; when they seesaw; when they weigh sait. Sich mit seinem gemüt empor schwingen, seine gedanken empor heben, to raise your soul; to lift up your thoughts to heaven. Er hat sich hier in kurzer zeit ziemlich hoch geschwungen, er hat ziemlich was erschwungen oder erworben, he has well thrived, he has rarely raised himself, or he has raised his fortune, here within a little space of time.

Schwingfedern eines vogels (die) die flügel, the wings of a bird. Einem die schwingfedern ausrupfen oder beschneiden, to pluck out, or to clip, one's wings.

Schwingkugel (die) der schwingstein, als die sind, womit man in der schiebtafel &c. spielet, a coit or quoit.

Schwingrad oder schwungrad an einer uhr (das) the wheel that serves to correct the spring, in order to make your watch to go either faster or slower.

Schwingseil (das) die schoßkel oder schunkel, darin sich die knaben hin und her schwingen, a meritot; a swing; a rope, to sit and swing, or joggle, your self in.

Schwingsieb (das) a winnowing-sieve.

Schwingwanne (die) a winnowing-van or fan.

Schwirren einer schwalbe (das) s. zwitschern.

Schwitzarbeit (die) work that would make one sweat.

Schwitzbad (das) a hot bath; a dry bath; a stove to sweat in.

Schwitzbank (die) a bench to sit upon in a dry bath.

Schwitzkasten (der) balneum laconicum.

Schwitzlatwerge (die) a sudorifick, or diaphoretick, electuary.

Schwitzpillen, pills for to sweat; sweating-pills; sudorifick pills.

**Schwitzpulver oder schweißpulver** (das) a sweating-powder; a sudorifick, or diaphoretick, powder; a powder taken for to sweat; a powder that causes, or promotes, sweating.

**Schwitzstube** (die) a dry bath; a stove to sweat in.

**Schwitztrank oder schweißtrank** (der) slops for to sweat with; a physical drink, or potion, that causes sweat; a sweating-potion.

**Schwitzwasser** (das) water wringed out of the sheets of a bed one has sweated in.

**Schwitzeln, schweißeln, nach schweiß riechen,** to reek, or stink, with sweat.

**Schwitzen,** to sweat; to cast out drops of water through the pores of your body. **Blut schwitzen,** to sweat blood and water. **Ich schwitze gleich, wenn ich nur ein wenig gehe,** I soon fall into a sweat; or I soon begin to sweat, when I go but a little way. **Ich schwitze über und über, ich schwitze, daß es von mir fliesset,** I am in a muck-sweat; I am all in a sweat; I sweat all over me. **Ich war stark gegangen, daß ich sehr schwitzte,** I had walked my self into a sweat; I was all over sweaty, or sweating, from walking; I was grievously wet of sweat, having walked so fast. **Schwitzende und vom schweiß rauchende hände,** hands reeking with sweat. **Er kam schwitzend gelaufen,** he came running along, being all sweaty, or all in a sweat. **Dafür soll er mir schwitzen, er soll mir das büssen,** I will smoke him for it; I will make him smoke, or sweat, for it; he shall pay, or be paid, for it; I shall pay him; I shall be revenged of him. **Ihr schwitzet vergeblich,** you labour in vain. **Das schwitzen der mauern und wände in sumpfichten ländern, wenns feuchtes wetter ist, und zur winterszeit,** the yielding, giving, relenting or sweating, of brick-walls, stones or marbles, in low countries in the winter and when the air is wet; their running out; their running with water; their yielding a moisture. **Die gläser oder fenster schwitzen,** the glasses, or windows, are covered with a damp, or with a dampish water.

**Schwitzer** (ein starker) a mighty sweater; a sweaty body; a man very apt to sweat.

**Schwitzig oder schweissicht seyn,** to be sweaty or sweating. **Ein mensch, der sehr schwitzig ist,** one that is very apt to sweat. **Schwitzige oder schwitzende hände,** sweaty, or sweating, hands. **Schwitzige und vom schweiß stinkende füße,** sweaty feet; feet reeking with sweat, or stinking of sweat.

**Schwören, einen schwur thun,** to swear. **Fluchen und schwören,** to curse and swear. **Beim himmel schwören,** to swear by heaven. **Er hat sich das leichtfertige schwören angewöhnet,** he swears like a tinker. **Er schwur darauf,** he swore it; he affirmed, or confirmed, it with an oath. **Einen eid schwören,** to swear an oath. **Er schwört stein und bein, daß es nicht so ist,** he swears by all saints in heaven that it be not so. **Er schwört hoch und theuer, daß es nicht so ist,** he swears grievously, or he swears grievous oaths, that it be not so. **Er schwöret greulich oder abscheulich,** he swears confoundedly, horribly or damnably. **Er hat geschworen, daß er nichts darum gewußt,** he has sworn his having been ignorant of it. **Man hat ihn vor gericht schwören lassen,** he has been sworn before the justice; an oath was given, tendred or administred, him. **Schwören, daß man die gränze seines vaterlandes auf ewig nicht betreten will,** to abjure, forswear or renunce, your country for ever; to swear you will never see it again. **Sie haben ihm den tod geschworen,** they have sworn, or vowed, his ruin or death. **Ich wolte eben nicht dafür schwören, ich begehr' es nicht zu versichern, ich will eben nicht gut dafür seyn,** I would not ingage; I would not vow, or warrant, it; I look upon it as unwarrantable; I am not at all sure of it; I neither believe nor disbelieve it. **Seinem landesherrn huld und treue schwören,** to do homage to your Soverain, to swear allegiance to him. **Die geschwornen, so in England erwählet werden, ein hohes verbrechen zu untersuchen und auszusprechen, ob der beschuldigte daran schuldig sei oder nicht,** the jury. **Einer, von solchen geschwornen in England,** a juror or jurour. **Ein geschworner oder ältermann einer zunft oder eines handwerks,** a jurat, or alderman, of a guild, corporation or society of handicraft-men. **Die kirchgeschwornen, die kirchenjuranten,** the church-wardens. **Der regierende kirchgeschworne,** he that exercises the function of church-wardenship the present year. **Ein leichnamsgeschworner,** the head-man of the church-wardens; an avowee, patron or protector, of a church.

**Schwörer** (ein leichtfertiger) a swearer, one that swears like a tinker.

**Schwül,** sweltring, sweltry. **Eine schwüle luft oder hitze,** sweltry, or close, weather; a smoultry, chocking or stifling, heat. **Es ist schwülig warm oder schwülwarm,** this is a sweltry, or sweltring, heat.

**Schwulst oder geschwulst** (der oder die) 1. die, etwas geschwollenes, a swelling, tumor, puffing, bump, bunch, botch, bile or boil, s. geschwulst. 2. Der, in der rede oder in der schreibart, bumbast; swelling of speech.

**Schwülstig seyn,** 1. gleich als geschwollen seyn, to be as it were swoln; to puff; to bump up. 2. **Schwülstig, stolz, aufgeblasen, hoffärtig seyn,** to be swelled, swoln or swelling, with pride; to be high-minded, haughty, arrogant, conceited, proud or tumid; to be lifted up or puffed up. **Eine schwülstige rede oder schreibart,** a high-strain; a bombast; a tumid, high, high flown, high-strained, bombastick, swelling, swoln or swollen, speech or stile. **Einer, der schwülstig oder aufgeblasen einher trit,** one that looks as big as bulbeef.

**Schwülstigkeit** (die) **im reden,** bumbast; swelling, tumidness.

**Schwung** (der) a swing. **Den schwung bekommen,** to get a swing. **Gebt ihm einen schwung,** give it a swing. s. schwang. **Schwung in der rede,** highness of stile.

**Schwur** (1. ich, er oder sie) I, he or she, swore, s. schwören, to swear. 2. **Der schwur,** a swearing. **Ein förmlicher und auf erforderung geleisteter eidschwur,** a formal oath taken when it is given you. **Ein leichtfertiger schwur,** a temerarious oath; a rash swearing. **Es entfuhr ihm ein hoher schwur, er that einen grausamen schwur,** he rapped, or puffed, out a great oath; he swore a grievous oath. **Er thut greuliche schwüre,** he swears grievous oaths. **Sagt ja oder nein, und lasset eure schwüre unterwegen,** say yea or no, and do not swear. **Aller seiner schwüre ungeachtet glaubt man ihm doch nicht,** he is never the more believed for all his swearing. **Ein schwur und ein fluch beschädigen allemal denjenigen, der sie thut,** swearing and cursing will always hurt him that utters it.

**Sclave, sclaverei, sclavisch,** a slave, slavery, slavish, s. sklave, sklaverei, sklavisch.

**Scorbut, scorpion, scrupel** ꝛc. s. u. sk.

**Sechs,** six. **Fünfe werfen und sechs aufheben,** to throw five and carry six. **Eine kutsche mit sechs pferden,** a coach with six horses. **Um halb sechs,** half an hour past five. **Eine zahl mit sechsen vermehren,** to multiply a number with six. **Sechs hundert sechs und sechzig,** six hundred threescore and six. **Sie liegt in den sechs wochen**

oder im kindbett, she lies in; she is in the straw or in child-bed.

Sechseck (das) a hexagone; a sexangular figure.

Sechseckicht seyn, to be hexagonal or sexangular; to have six equal angles and six equal sides.

Sechsfach oder sechsfältig 1. seyn, to be sixfold. 2. Etwas sechsfältig wieder erstatten, to render six times as much.

Sechsfältigen (etwas) to sixfold a thing; to make it to be six times as much.

Sechsfüßiger wurm (ein) a worm having six feet; a six-footed worm.

Sechshundert, six-hundred.

Sechshundertste (der, die, das) the six-hundredth.

Sechsjähriges kind (ein) a child six years old.

Sechsschichtige gerstenähre (eine) an ear of barley with six rows.

Sechsspänniger wagen (ein) a waggon with six horses before it.

Sechstägige werk der schöpfung (das) the work of creation divided into six days; the hexameron.

Sechste (der, die, das) the sixth. Zum sechsten mal, the sixt time.

Sechstel (das) das sechste theil, the sixth part.

Sechstens, in the sixth place; sixtly.

Sechswöchnerin (die) a woman that lies in, or that is in the straw, or in child-bed.

Sechszehn, oder sechzehen, sixteen.

Sechszehende (der, die, das) the sixteenth.

Sechzig, sixty.

Sechzigjähriger mann (ein) a man of sixty years.

Sechzigste (der, die, das) the sixtieth.

Sedat, wohlaufgeräumt, still, ruhig und unverstört gemüt (ein) a sedate, composed, calm and undisturbed, mind.

Sediment (das) bodensaz, the sediment or settling.

Sedizion (die) der aufruhr, sedition, mutiny, uproar.

Sediziöser oder aufrührischer mensch (ein) a seditious man. Sediziös oder aufrührisch reden, to talk seditiously.

Seduktion oder verführung (die) a seduction or seducing.

See (1. die) der ozean, das weltmeer, the sea; the ocean. Die ostsee, the East-sea or Baltick-sea. Die westsee, the Spanish-sea; the Atlantick-sea; the Westerly ocean. Die deutsche nordsee, the Nord-sea or Nor-sea; the sea between Norway, Jutland, Germany, Holland, England and Scotland. Die spanische südsee, the South-sea between America and East-india. Die südersee, the sea between Holland and Freesland. Die mittelländische see, the Straits; the mediterraneam sea. Die adriatische see, the gulf of Venise. Die schwarze see, jenseits Konstantinopel, the Pontus Euxians. Die schwarze see, disseits Konstantinopel, the Negropont. Die weisse see bei Archangel, the white sea. Die eissee in Grönland, the ice sea. Gestern ist der schiffer in see gegangen, gestern ist er abgesegelt, yesterday the ship went, put out or put, to sea; yesterday the ship sailed; yesterday the ship set sail; yesterday the ship departed. In die see laufen, den anker lichten und in see stechen, wenn man mit seinem schiffe auf einer rhede liegt, to weigh enchor and set sail; to put, or put out, to sea; to lanch, or put, into the main; to sail to the offward or offing. Die offenbare see, das grosse weltmeer, der ozean, the ocean; the main sea. Eine hole, ungestüme oder stürmische see, a great sea; hard, or stormy, weather in sea. Es kam eine see, oder eine mächtige welle, und schlug ins schif, there came a sea, a sea gate, a surge, a mighty wave or a great billow, upon the ship. Ich will mich nicht auf die see wagen, I would not adventure to sea. Er hat beides zur see und auch zu lande viel gereiset, he has much travelled by sea and land. Eine reise zur see, a sea-voyage. Ich werde meine reise dahin wohl zur see thun, I shall perhaps go thither by sea; I purpose to take shipping; I am inclined to go that voyage by sea. Er ist der see schon gewohnet, he is used to the sea. Einer, der über see her gereiset kommt, one that comes from beyond sea. Ein kaufmann, der zur see handelt, a merchant adventurer. Eine stadt, so an der see liegt, eine seestadt, a sea-town; a maritime town; a town situated on the sea, on the sea-coast, on the sea-side, on the sea shore, near the sea, or upon the border of the sea. Sich zur see rüsten, eine kriegsflotte ausrüsten, to arm or equip, a fleet; to fit out a fleet of men of war. Unser neues schif kostet uns so und so viel bis in die see, our new ship does cost us so much put out into sea. Wenn wir nur erst in die see seyn, when we shall have reached the main; when we shall have gained the sea; when we shall be in sea, or in the main. Hat man nichts neues aus der see? is there no news of any ships arrived? Die gefahr der see will ich selber über mich nehmen, I shall run my self the risk, or hazard, of the sea. 2. Der see, ein inländisches, stehendes und nicht salzichtes wasser, an inland sea; a lake; a fresh-water-sea. Der see Genezareth, the lake of Genesareth. Der Boden-, Genfer-, Zürcher-, Komer-, Schweriner-, Steinhuder-, &c. see, the lake of Lindau, Geneva, Zurich, Como, Swerin, Steinhude &c. Ein kleiner see, a pool or pond. In einem see fischen, to fish in a lake. Der see bei Harlem, Leiden und Amsterdam, das Harlemmer meer, das Leidensche meer, und das Amsterdammische ei, the meer of Haerlem, that of Leyden, and the Y before Amsterdam.

Seeaal oder meeraal (der) a conger.

Seeblumen (weisse und gelbe) nenufar; white and yellow water-lillies or water-roses.

Seedienst (der) sea-service.

Seedrache (der) eine meerspinne, the quaviver or quavier; the sea-dragon.

Seefahrender mann (ein) ein bootsmann, einer, der sein brod damit gewinnet, daß er zur see fähret, a sea-faring man; a sea-man; a mariner.

Seefahrer (der) the sea-faring; he that is carried in a ship, a ship-man.

Seefahrt (die) navigation. Die kunst der seefahrt, die nautik, the mariners art; the art of navigation.

Seefisch (der) a sea-fish.

Seeflotte oder seemacht (die königliche) the royal fleet or navy. Eine ausgerüstete seeflotte, a naval army; a fleet fitted out. Im admiralitätshause wird alles, was zur seeflotte gehöret, veranstaltet, the navy-office provides all things that belong to the marine; it directs all naval affairs.

Seefore (die) a trout out of a pool.

Seegefahr (die) the hazard, risk or venture, of the sea.

Seegericht oder admiralitätsgericht (das) a court of judicature for no other but marine and mercantile actions.

Seegöttin (die) a sea-nymph.

Seegras, seekraut, seerohr oder seeschilf (das) sea-grass, sea-weed, ore-wood, sedge or rites.

Seegrünfärbig oder seegrün, seladon, sea-green.

Seehafen (der) a haven, harbour or port, for ships.

Seeheld (der) a stout sea-man.

Seehund (der) a sea-dog, a dog-fish.

Seeigel (der) sea-hedge hog.

Seekalb (das) a sea-calf; a seal; a purpoise.

Seekapitän (der) s. schifskapitän.

Seekarte eines schiffers (die) a mariner's sea-card or sea-map.

Seekompaß (der) sea-compass.

Seekrank oder seesiech seyn, to be sea-sick.

Seekrankheit (die) sea-sickness.

Seekrebs (ein grosser) eine hummer, a lobster.

Seeküste oder seekante (die) das ufer oder gestade des meers, der strand, the sea-coast; the shore or strand.

Seeland, 1. eine von den sieben vereinigten provinzen, Sealand, one of the seven united provinces. 2. Die insel, worauf Kopenhagen liegt, Sealand in Danemark.

Seelchen! (mein) my soul! my dear!

Seele (die) a soul. Das entzückt die seele, that is charming, bewitching or mightily pleasing. Das erquikket die seele, that touches, moves, affects, quickens, refreshes, rejoices, or exhilarates, the soul. Er ist eine gute seele, ein redlicher mensch, he is a good honest soul. Was für eine versicherung oder bürgschaft kan man geben für eine seele? what gage, or pledge, can be given for a soul? Er schwur bei seiner seele, he swore upon his soul, or upon his conscience. Es war doch keine lebendige seele im ganzen hause, there was yet never a living soul in all the house. Das that mir in der seele wehe, that grived me to the very heart. Es ist mir auf meine seele gebunden, ich darfs nicht sagen, I dare not tell it for my life. Er hat seine seele immer auf der zunge, er schwöret immer dabei, de swears like a tinker. Eine großmütige seele, a great, or generous soul. Die seele in dem federkiel, the pith of a quill; the light stuff that is within it.

Seelenangst (die) spiritual anxiety.

Seelenarzt Christus (der) Christ that cures the sickness of a soul, or that healeth our souls.

Seelenfolterer (der) he that troubles, vexes and torments a soul.

Seelenfreund (mein) the friend of my soul.

Seelenfriede (der) die ruhe und stille der seele, the tranquillity, peace, quiet and calmness, of a soul.

Seelengarten (der) das paradies, the paradise; the garden of pleasure for souls departed.

Seelengespräch (das) a soliloquy; the soul's discoursing with him that is within her self.

Seelenheil (das) the saving of a soul.

Seelenhirt Christus (der) Christ the shepherd of souls, s. seelsorger.

Seelenkrank seyn, to be soul-sick; to have a sick soul.

Seelenlast (eine schwere) a heavy burden lying upon one's soul, a sore conscience.

Seelenlos, s. seellos.

Seelenmord (der) a murder committed upon a soul.

Seelenmörder (der) a murderer of souls.

Seelennot oder seelengefahr (die) the hazard of loosing your soul.

Seelenpein oder seelenqual (die) der seelenschmerz, the pain, or torment, of a soul.

Seelenspeise oder seelennahrung (die) spiritual food.

Seelenstimmung (die) the temper or disposition of your mind; the tune or colour of your mind or soul.

Seelenstreit oder seelenkampf (der) the conflict, or strife of a soul.

Seelenstrikke oder seelennetze, snares, or gins, for a soul, to be caught in.

Seelentod (der) spiritual death.

Seelentrost (der) das seelenlabsal, the comfort, or quickening, of a soul.

Seelenverkäufer (der) soul-monger.

Seelenwanderung (die) metempsychosis, the wandering of souls.

Seelenweide (die) the pasture for a soul.

Seeleute, das seevolk oder bootsvolk, sea-men, or sea-faring men.

Seelig, s. selig.

Seellos oder leblos seyn, to have no soul or life. Seellose geschöpfe, inanimate creatures. Ein seelloser mensch, one that lives without conscience; one that is dead spiritually.

Seelmesse (die) a soul-mass. Eine seelmesse für einen verstorbenen halten, to celebrate a mass for a departed soul. Kupfernes geld, kupferne seelmessen, no penny, no paternoster.

Seelsorgamt (das) the charge of cure of souls; the pastoral duty. Eine pfründe ohne seelsorgamt, a sinecura; a benefice without cure of souls.

Seelsorge (die) the cure of souls.

Seelsorger (der) ein pastor, pfarrer oder beichtvater, a pastor, curate or parson; one's confessor; the director of one's soul; he that takes care for one's soul; he that cures one's soul.

Seeluft (die) a sea-air, sea-breere.

Seemacht (die königliche) the royal navy; the royal sea-forces, armament.

Seemann (der) a sea-man, or sea-faring man, a mariner.

Seemannisch (auf) sea-man-like; like a mariner.

Seemuschel (die) sea-shell.

Seenuß, wassernuß, weihernuß, stachelnuß oder spitznuß (die) a water-nut.

Seepferd (das) a sea-horse, or water-horse.

Seerabe (der) a sea-raven, sea-cob, sea-gull, sea-drake or sea-cormorant.

Seeräuber (der) a pirate, a rover, a sea-rover, a free-booter at sea, a caper without commission from any magistrate. Ein westindischer seeräuber, a bucaneer.

Seeräuberei (die) roving at sea. Seeräuberei treiben, to rove at sea; to be a sea-rover.

Seeräuberisch, piratical.

Seesalz (das) sea-salt or bay-salt.

Seeschif (das) a ship, bottom or sail.

Seeschlacht (die) das seetreffen, eine schlacht zur see, a sea-fight. Eine seeschlacht halten, to combate at sea; to fight a battle at sea.

Seeschlund (der) an abyss, a whirlpool, a quicksand, a gulf.

Seeschwalbe (die) tern, martin, martlet. Eine kleine seeschwalbe, a swift-little martin.

Seestadt (die) eine an der see liegende stadt, a sea-town; a maritime town.

Seestrand (der) the sea-side; the strand or shore.

Seestük (das) sea-piece.

Seevogel (der) sea-fowl.

Seewärts segeln, in see stechen, to launch into the main; to sail to the offward or offing from the shore; to put to sea.

Seewasser (das) sea-water or salt-water.

Seewesen (das) the marine, the navy, the naval affairs.

Segel (das) a sail. Ein schif, so unter segel ist, ein schif, das da segelt, a ship under sail; a ship sailing. Ein schif, das auf eine bank zu sitzen kam, und alle segel eingenommen hat, a hulling ship; a ship that hulls, or that lies a-hull. Mit vollen segeln, alle segel voll wind, banning; with a full wind; wind in thee poop. Alle segel beisetzen, to crow your sails; to clap on all your sails. Wenig segel führen, to have but few sails clapt on; to try, as is used when the wind is vehement. Bramsegel füh-

ren, wenns stille ist, zu oberst des mastes noch ein segel aufsetzen, weil in der höhe alsdenn noch wohl ein windgen wehet, to carry trinkets, top-gallants, or top-gallant-sails, when it is calm. Die segel vor einem königsschiffe oder vor einem kastell streichen, die obersten segel, zum zeichen der ehrerbietigkeit, ein wenig herniederlassen, to strike; to strike sail; to strike your top-sails before a king's ship or castle. Ein gaffelsegel, gabelsegel oder schmaksegel, ein segel, wie die schmaken führen, a smak-sail. Ein raasegel, ein segel, dessen stange gerade kreuzweis an den mastbaum hängt, a yard-sail. Das gröste segel, das schonfarsegel, das unterste segel an dem mittelsten und gröften mastbaum, the main sail, the main course. Das grosse marssegel, das segel über dem schonfarsegel, the main top-sail. Das grosse bramsegel, das dritte und oberste segel auf dem mittelsten und gröften mastbaum, the main trinket, the main top-gallant sail. Das unterste segel an dem ersten mastbaum, der zwischen dem boogspret und grossen mastbaum steht, die fokke, the prow-sail, fore-sail, or fore-mast-sail. Das über demselben, das vordere marssegel, the fore-top sail. Das dritte und oberste, das vordere bramsegel, the fore-top-gallant-sail. Die blinde, das segel an dem boogspret, so schrege voraus ligat, the sprit-sail. Das über demselben, das segel an der boogspretstange, the sprit-top sail. Die besan, das segel an dem hintersten und kleinsten mastbaum, the mizzen or trinket. Das kreuzsegel über demselben, das segel an der besansstange, the mizzen-top-sail. Die beiden untersten spitzigen enden eines segels, the clews of a sail. Ein nebensegel oder stechsegel ansetzen oder anheften, to lace on a bonnet or drabler. Segel flikken lassen, to get your sails mended. Die segel einnehmen oder zusammen binden, to furl your sails; to fold, or wrap, them together. Die segel aufspannen, to hoise up your sails; to spread the sails. Zu segel gehen, to sail on; to set sail; to sail; to sail away. Er weiß die segel nach dem winde zu hängen, he is a cunning shifter. Die segel umlegen, oder von der einen seite zur andern ziehen, wenn man gegenwind hat, to tack about. Gestern ist der schiffer zu segel gegangen oder abgesegelt, yesterday the ship put to sea, sailed, set sail, did sail, did set sail, sailed away, departed, put out to sea, lanched into the main, did put into the main. Von einer rhede zu segel gehen, to sail to the offward or to the offing; to lanch, or put, into the main; to sail off or away; to weigh anchor and be gone. Eine flotte von hundert segeln oder von hundert schiffen, a fleet of hundred sail, or ships. Die segel an einer windmühle, the sails of a wind-mill.

Segelfertig seyn, to be ready to set sail.

Segelgarn 1. oder bindgarn (das) der bindfaden, pack-thread. 2. Segelgarn von einem alten tau, so man von einander drehet, auf der see, rope-yarn; the yarn of any rope untwisted at sea.

Segelmacher (der) a sail-maker.

Segeln, unter segel seyn, to sail; to be under sail; to have set sail; to navigate. Euer schif segelt wohl, meines aber nicht, your ship is a good sailer, but mine is a bad one; your ship sailes much better than mine. Mein schif segelt träge, übel, schwer oder langsam, my ship is a very slug, a bad sailer; she sails heavily or ill. Mit aller macht und mit einem starken winde segeln, daß es krachet, to crow your sails; to go a main pace with all the sails up till the tackle and shrowds crack again. Mit vollem winde segeln, so segeln, daß der wind alle segel völlig bestreichen kan, to sail whole wind. Mit halben winde segeln, so segeln, daß der wind nur die hälfte der segel bestreichen kan, to sail half wind. Gegen den wind segeln, to sail with a cross prore-wind. Bei dem winde segeln, den wind von der seite her haben, to sail a quarter-wind or side-wind. Der strich, den das schif segelt, the rumb, lines or way, that the ship goes with the wind. Nach Spanien segeln, schiffen oder fahren, to sail for Spain. Ein schif, das nach Lissabon segeln muß, ein Lissabonsfahrer, a ship bound for Lisbon. Ein schif, so zugleich rudern und segeln kan, eine galere, a galley; a vessel apt to row and sail at the same time.

Segelstange (die) die raa, woran die segel hangen, the yard or sail yard.

Segeltuch (das) grobe aber dichte leinwand, wovon segel gemacht werden, mildernix or sail-cloth.

Segen (der) bliss, blessing or benediction. Den segen sprechen bei der mahlzeit, bei tisch beten, to bless the table; to say grace. Den morgensegen beten, to say the matines, or your morning prayer. Der abendsegen, the evening-prayer. Er hat weder segen noch glük, he wants bliss and success; he is very unfortunate; he can not thrive or prosper; all what he undertakes goes backward; there is no blessing upon his doings. Der segen der eltern über ihre kinder, the blessing that parents lay upon their children. Ihr gedächtniß müsse im segen seyn, blessed be their memory. Ein hexensegen oder zaubersegen, der segen, den eine hexe worüber spricht oder schreibt, a witch's counterfeited blessing; some words she speaks, mumbles or writes, upon some body or thing; an incantation, inchantment, spell or charm. Ein fiebersegen, a spell against the feaver.

Segenreich seyn, to be blissfull.

Segensprecher oder segenschreiber (der) a spell-writer, s. segen.

Segensprecherin (die) an inchantress; a spelling, mumbling, charming or inchanting, woman; a witch.

Segensprecherei (die) inchantment, incantation, spelling, charming or charm.

Segler (ein guter) a good-sailer.

Segment eines zirkels (das) der abschnit davon, the segment of a circle.

Segnen (einen) to bless one. Gott segne euch! God bless you! (Gott segne euch die mahlzeit! much good may it do you! Sich mit einem kreuz segnen, ein kreuz mit der hand machen, to make the sign of a cross. Wer das kreuz hat, der segnet sich erst, he that has the cross, will kiss it first, or will first bless himself with it. Segne Gott und stirb, sprach Hiobs weib, curse God and die, said Jobs's wife.

Sehekunst (die) die optik, the optics; perspective.

Sehen (etwas) to see, or behold, something. Ich sahe es, I saw, or beheld, it. Ich habe es gesehen, I have seen, or beheld, it. Siehe! behold! or lo! oder sich da! look there! Auf etwas sehen oder schauen, to look upon something. Ich sehe auf solche sachen nicht, ich achte sie nicht, I do not regard, heed, consider or mind, such things; I do not care for them; I do not look, or reflect, upon them; they are nothing to me. Es wird sich bald sehen lassen, wo es hinaus will, it will soon appear what issue it shall take. Damit laßt ihr nur eure blösse sehen, therewith do you but prostitute your self. Ihr habt unrecht gesehen, es ist ganz anders, you are mistaken, it is quite otherwise. So sehe ich wohl, daß &c. so I perceive, that &c. Wohl sehen, ein gutes gesicht haben, to see plain; to be clear-sighted. Er kan nichts sehen, er kan gar nicht sehen, er ist stokblind, he can see nothing; he does not see at all; he is sand-blind or moon-blind. Er sieht nicht wohl, er hat ein blödes gesicht, he sees ill; he is short-sighted; he is pur-blind or pore-blind, he sees but little. Er sieht nicht weiter, als was vor augen ist, he does

does not regard but what is present. Er sieht gutlin der ferne, aber nicht gut in der nähe, he sees well what is a great way off, but ill what is near. Ich sah ihn schon von ferne, I saw him already afar off. Er siehet über die seite, er schielet, he looks askew, asquint, aslope or awry. Einem ins gesicht sehen, ihn starr anschauen, ihm recht unter die augen sehen, to look one in the face; to stare upon him. Ich will darnach sehen, ich will es suchen, I shall look after it; I shall seek it. Da will ich schon zusehen, dafür laßt mich sorgen, I shall look to it; I shall take care for it. Ich will sehen, was er machen wird, ich will schon ein auge auf ihn haben, I shall look to him; I shall watch, or observe, him. Mein stubenfenster sieht in den garten, the window of my chamber looks into the garden. Ich seh' es euch im gesicht an, I perceive it by your look. Wie auf dem rande zu sehen ist, as appears in the margin. Er läßt sich nicht öffentlich sehen, he does not appear in publick. Er darf sich nicht öffentlich sehen lassen, er geht nur im finstern aus, denn er muß sich fürchten, arretirt zu werden, he walks by owl-light for fear of arresting. Er wolte sich gern mit oder in schriften sehen lassen, he would fain appear in print. Es ist wert zu sehen, 't is worth seeing; 't is worth to be seen. Man sahe unterschiedliche schiffe aus dem hafen, man ward ihrer im hafen gewahr, divers ships appeared off of the port. Man sieht nicht sonderlich auf ihn bei hofe, he makes a small appearance at court. Er hat damit sehen lassen, daß er ein vermessener mann ist, he has thereby made it appear that he is a stout man. Ein stüklein von seiner kunst sehen lassen, to shew, or make, a trial of your skill. Das sehe ich gerne, that is what I love to see; that pleases me to see. Einem in die karte sehen, to spy out one's design. Das sieht man nicht gern, that is odious. Man kans bis jezt noch nicht sehen, it does not yet appear. Wie man alle tage vor augen siehet, as is commonly seen; as is seen every day. Er sieht sauer, er macht ein saueres gesicht, he looks sowr; he has a sowr look. Was sagt denn sein vater dazu? Er sieht durch die finger, but how does his father regard it? he connives at it. Aufwärts sehen, to look upward. Man kan niemand ins herz sehen, you can not penetrate into any body's heart. Ein zeuge, der es gesehen hat, an eye-witness. Durch ein fernglas sehen, to see, or look, through a prospective-glass. Daraus ist zu sehen, daß ꝛc. hence is it visible, that &c.

Sehenswert, worth to be behold; spectable.

Sehenswürdig, s. v.

Sehenswürdigkeit (die) spectableness.

Seher (der) ein prophet im alten testament, a seer, or prophet, in the old testament. Ein kristallenseher, ein zauberer oder wahrsager, a with, a sorcerer, one that divines by a looking-glass. Ein sternseher oder sternkundiger, a astronomer. Ein sternseher, einer, der aus dem lauf der sternen deutungen machet, an astrologer.

Sehne (die) a sinew or nerve, s. senne.

Sehnen (sich irgend wornach) darnach verlangen, trachten oder streben, to desire, wish or long, for a thing; to breath, or hanker, after it; to have a hankering after it. Sich nach einem ehrenamte sehnen, to aspire to preferment; to aspire at, or after, a place of honour. Sich nach reichthum sehnen, to aim at, or to hunt after, riches. Er sehnet sich sehr nach hause, he has a great hankering after home. Wie sich ein kind nach seiner mutter sehnet, as a child breathes, sighes or hankers, after his mother. Wie einer, der müde und erhizt ist, sich nach dem schatten sehnet, as one, that is weary and hot, desires the shadow. Ihr solt euch nicht umsonst darnach gesehnet haben, you shall not loose your longing. Sehnet euch doch nur nicht darnach, what signifies your gaping after that.

Sehnlich, desirous, desiring, desirously. Etwas, oder nach etwas sehnlich verlangen, to desire, or wish, earnestly, greatly, mightily, heartily, vehemently, longingly, passionately or ardently, for a thing; to pant, or faint, after it. Er bat sehnlich darum, he did instantly, ardently or earnestly, crave it.

Sehnsucht (die) desirousness, s. f.

Sehnung (die) ein sehnliches verlangen, desirousness, a great hankering; a passionate longing; a hearty wishing; an anxious, or ardent, desire; a strong inclination; an earnest aspiration.

Sehr, sore, very, much, mighty, mightily, greatly, vehemently, extreamly. Er ist sehr, oder heftig verliebt in sie, he is passionately in love of her; he is hard smitten with her. Sehr oder sehnlich nach etwas verlangen, s. sehnlich. Er hat sehr darum, s. sehnlich. Er ist sehr reich, he is mighty rich, or very rich. Das ist ja sehr wenig, however that is mighty little. Er hat sich sehr darum bemühet, he has mightily endeavoured after it. Das hat ihn so sehr verdrossen, daß er ꝛc. that has grieved him so mightily, or so very much, that he &c. Ich war deswegen sehr in furcht, I was sore afraid of it. Das herz ist mir sehr schwer dabei, my heart is sore vexed with grief about it. Er war sehr verwundet, he was sore wounded, or grievously wounded. Den verweis nahm er sehr zu herzen, that reproach sat sore upon him. Sehr wohl, very well. Sehr übel, very ill. Es geht ihm sehr wohl, he is very well. Es geht ihm sehr jämmerlich, he lives very miserably. Sehr herrlich leben, to live very splendidly. Einen sehr hassen, to hate one deadly. Er ist sehr krank, he is desperately sick, or very sick. Er hat sehr viel davon weggenommen, he has taken a deadly deal away from it. Das war ihm ein sehr grosser schimpf, that was a deadly affront for him. Er war sehr zornig, he was deadly angry; he was grievously angry. Er ist sehr stark, he is deadly strong. Es regnet sehr stark, it rains deadly hard. Er ist deswegen sehr in verdacht, he is vehemently suspected for it. Es wehete sehr, es war sehr windig wetter, the wind blew vehemently, or boisterously. Mich hungert sehr, I am sharp set; I am mighty hungry. Sehr arm, very poor; extreamly indigent. Nicht so sehr um meinet, als um eurer selbst willen, not so much for my sake as for your own. Ihr irret euch sehr, you are grievously, much or mightily, mistaken. Er ist sehr unverschämt, he is extreamly bold; he is a right impudence. Darüber verwundere ich mich überaus sehr, that I do exceedingly strange at. So sehr, daß ꝛc. in so much, that &c. Ihr könt nicht glauben, wie sehr ich euch liebe, you know not how dearly I do love you. Vielleicht allzusehr, perhaps too much. Er ist sehr gelehrt, he is much a scholar. Ich wünsche, daß es euch sehr wohl bekommen möge, much good may it do you. Dieses ist jenem sehr gleich, this is much the same thing. Es war sehr nahe um dieselbe zeit, 't was much about that time. Sie halten einander sehr werth, they make much of one another. Meine zeit ist mir sehr köstlich, I make much of my time. Wie sehr ihr's auch möchtet verlangen, if you should desire it never so much. Er nahm sich eurer sehr an, he was grievously concerned for you. Er schwur sehr, er schwur hoch und theuer, he swore grievously; he swore grievous oaths; he affirmed it with grievous oaths. Der bauch thut mir sehr wehe, I am grievously griped. Wir haben auf derselben reise sehr viel ausgestanden, we suffered grievously in that voyage.

Seiche (die) der harn, piss. Katzenseiche, cats-piss.

Seichen

Seichen, brunzen, pissen, to piss. Ein knabe, der noch ins bette seichet, a piss-a-bed.

Seicht, shallow.

Seichte (die) s. seichtheit.

Seichtes wasser (ein) ein wasser, so nicht tief ist, a shallow water; a water not deep. Ein seichter verstand, a shallow wit; a shallow pate; shallow brains; shallowness. Ein seichter discurs, a shallow, dry or insipid, discourse.

Seichtgelehrter (ein) a shallow, mean or pitiful, scholar; a man slenderly lettered.

Seichtheit (die) das seichtseyn, shallow, shallowness.

Seichtigkeit (die) 1. s. v. 2. Seichtigkeit des verstandes oder eines buchs, shallowness of mind, understanding, book &c.

Seide (die) silk. Einen ballen seide kaufen, to buy a bale of silk. Ein bund rohe seide oder floßseide, a hank of raw silk, or of unwrought silk. Gewirkte seide, wrought silk, or sleaved silk. Seide, so aus der Türkei kommt, die geringere sorte, ardass-silk. Die bessere sorte von türkischer seide, legee-silk; sherbaff-silk. Seide, so aus Italien kommt, orgasin, orsoy-silk. Die beste italiänische seide, bologneser seide, Bollonia-silk. Italiänische tramseide, throne-silk. Näheseide, sowing-silk. Stepseide oder stikseide, stitching-silk. Floretseide, floret-silk, or ferret-silk. Mit seide durchwirket seyn, to be guimped, covered or whipt about with silk. Seide spinnen, to spin silk. Seide dubliren, to twist silk; to throst silk. Seide meliren, wie die knopfmacher thun, to snarl silk. Er wird keine seide dabei spinnen, er wird zulezt keinen nuzen dabei finden, he 'll make nothing on 't at last. In sammt und seide gekleidet gehen, to wear velvet-and silken clothes.

Seidel (das) ein nössel, a pint. Ein seidel wein oder bier, a pint of wine or beer.

Seiden gekleidet gehen (in) to wear silk-clothes or silken clothes; to go clothed in silk. Ein seidener frauenrok, a woman's silk-gown; a silk-petticoat. Ein seidenes kleid, a silk-garment. Seidene strümpfe, silk-stockings. Seidenes zeug, silk, silk-stuff. Das seidene band, a ferret-ribbon. Einer, der seidenband webet, a narrow-weaver. Halbseidenes zeug, serandine. Eine seidene schnur, a slip; a silken cord; a silk-string. Seidene spizzen, guimped points. Seidene hände haben, to have soft hands. Einem seidene worte geben, to sooth one up; to flatter him; to give him silken, soft, fine or flattering, words.

Seidenarbeit (die) silk-work; silk-wares.

Seidenarbeiter (der) s. seidenweber.

Seidenatlaß (der) satin, satin; a sort of silk-stuff.

Seidenbereiter (der) ein seidenreder, der die seide spinnen, dubliren und zur arbeit bereiten läßt, a throster or silk-throster.

Seidenfaden (der) seidenzwirn, silk-thread.

Seidenfärber (der) a silk-dier.

Seidenhandel (der) the silk-trade.

Seidenhändler (der) der mit seide handelt, a silk-man; a silk-merchant; he that trades in silk; also one that sells silk-stuff by the great.

Seidenhaspel (der) a reel for silk.

Seidenknäuel (der) silk-windles; blades to wind silk on.

Seidenkram (der) a mercer's shop; a silk-shop.

Seidenkrämer (der) a mercer; a silk-man; he that sells silk-stuff by single ells.

Seidenraupe (die) silk-worm.

Seidenraupeneier, silk-worm-eggs.

Seidenruf (der) grogram; a stuff of silk and hair.

Seidenschnur (die) a silk-lace.

Seidenschwanz (der) ein vogel, a fair coloured bird with a loud voice.

Seidenspinner (der) a silk-spinner.

Seidenspinnerin (die) a silk-spinster.

Seidenspule (die) a spool of silk.

Seidenstikker (der) an imbroderer or imbroiderer.

Seidenwaaren, silk-wares.

Seidenwatten, wads; flocks of silk; clipt locks of silk to stuff a garment or coverlet withal.

Seidenweber, seidenwirker oder seidenarbeiter (der) der seiden zeug machet, a silk-weaver; a broad-weaver.

Seidenwerk (das) silk-work.

Seidenwurm (der) s. seidenraupe.

Seife (die) sope or soap. Etwas mit seife waschen, to wash something in soap. Traanseife, schwarze seife, stinkende schmierseife, soap made of fish-oil; stinking soap. Oelseife, grüne seife, schmierseife die nicht stinket, soap made of sweet-oil. Ein fäßlein seife, a barrel of soap. Gemarmelte seife, harte seife, so in kästlein von Alikanten und Marsilien kommt, Alicant-soap. Seife, so von talk oder unschlit gemachet wird, soap made of tallow. Bartseife, soap to lather a beard with, s. seifenkugel. Mandelseife, kuchen von ausgepreßten mandeln, almond-cakes, for ladies to wash their hands with. Hartes wasser nimmt keine seife recht an, es schäumet nicht, well-water would not lather. Die buntgeblümten ostindischen kattune lassen sich ohne verlust ihrer farbe mit seife waschen; Indian calicoes wash.

Seifen oder einseifen (das getüche oder leingeräte) to soap, or sope, your linnen in order to wash it. Einen bart seifen, to lather a beard.

Seifenblase (die) a sope-bubble.

Seifenkraut (das) fullers herb, fullers weed.

Seifenkugel (die) a wash-ball; a savonet; a soap-ball to lather a beard with. Einer der seifenkugeln zu kauf hat, a tire-man; a wash-ball-maker.

Seifenlauge (die) lie to wash with.

Seifenschaum (der) lather. Regenwasser giebt den besten seifenschaum, rain water lathers best.

Seifensieder (der) einer, der weiche oder schmierseife machet, a soap-maker; he that makes soap of oil or fish-oil, or of tallow.

Seifensiederei (die) ein haus, wo seife gemacht wird, a soap-house.

Seifenwasser (das) die seifensuppe, der seifensud, worin seide, leinen zeug ꝛc. gewaschen ist, soap-lud; soap-wash; soap-water wherein something is washed. Seifensud eines seidenfärbers, handschuhmachers ꝛc. silk-wash, glovers wash &c.

Seifenwäsche oder bäuchwäsche (die) bucking.

Seifichtes wasser, geseiftes wasser oder seifenwasser, soaped water or soap-water, s. seifenwasser.

Seige oder seihe (die) der seiher oder durchschlag, a sieve, strainer or cullander. Eine haarseige, eine seige von haaren gemacht, a searce or sarse; a hair-sieve. Eine stammseige, a stamine-sieve. Eine papierne seige, a filtring-paper. Eine milchseige, a linnen to pass the milk through to cleanse it from hair immediately after stroking.

Seigekorb (der) zum salat, käse ꝛc. a basket to drain a washed sallet, a new cheese &c. in.

Seigen oder durchseigen (etwas) es durch ein härenes oder leinenes tuch laufen lassen, to strain, or try, a liquor; to pass it through a searce or through a linnen-cloth. Etwas durch löschpapier seigen, to filter, try or

clarify

clarify liquor through a caſe of blotting-paper. Milch ſeigen to paſs milk through a linnen-cloth. Durchgeſeigte erbſen, peaſe-porridge ſtrained; boiled peaſe paſſed through a cullander.

Seiger (der) 1. ein ſeiher oder durchſchlag, a ſtrainer or cullander. 2. Den ſeiger, oder das ſtundenglas umwenden oder umkehren, to turn your hourglaſs. 3. Der ſeiger oder zeiger an einem uhrwerk, the hand or pin of the dial of a clock-work.

Seigerhütte (die) a melting-houſe.

Seigeſak (der) a ſtrainer; a ſtraining-bag.

Seigeſchüſſel (die) a cullander.

Seigertöpflein zu rahmkäſe (das) a little cullander for cream cheeſe.

Seigetuch (das) a ſtrainer; a ſtraining-cloth.

Seil oder tau (das) der ſtrik oder ſtrang, a rope, cord or line. Ein hanfenes ſeil, a hempen ſlip. Sie hat ihn mit ſeilen der liebe gebunden, ſhe has inſnared, charmed or bewitched, him with her love; he is deadly ſmitten with her; he is falln in love with her. Er zihet mit am narrenſeile, he is a fool indeed. Das ſeil an einer windeltreppe, the ſtring of a ſtair-caſe. Das ſeil an einem engliſchen bratenwender, woran ein gewicht hänget, the jack-line. Das ſeil oder tau, womit man ein fahrzeug längſt dem ufer fortziehet, a halſer or halſter. Das ſeil, worauf ein gaukler tanzet, a joggler's dancing-rope. Das groſſe ankerſeil, the cable.

Seilchen (das) a ſmall cord or line.

Seiler (der) einer der ſtrikke machet, a rope-maker.

Seilerarbeit (die) rope-makers-work.

Seilerplaz (der) a rope-yard.

Seiltänzer (der) a rope-dancer.

Seiltänzerſtange (die) a rope-dancer's poy or pole.

Seim (der) a ſlimy, thick and ſubſtantial, liquor. Der honigſeim, the droppings of hony-comb. Zukkerſeim, ſirup, ſirrup. Gerſtenſeim, a barley-gruel.

Seimen oder ausſeimen (honig) to try honey; to ſtrain, preſs or ſqueeze, it through a ſearce or hair-bag.

Seimer (ein honig-) a honey-trier; one that tries honey, and ſeparates the wax from it, and then ſells the one and the other pure.

Sein 1. to be. Geweſen ſein, to have been. Wer da? ich bins, who is there? it is I; or I am he. Es ſei alſo, done; agreed. Wie klein es auch ſei, be it never ſo little. Er iſt ſo gelehrt, als ſonſt einer ſein mag, he is as learned as any one. Es iſt nunmehr ein jahr, by this time twelfmonth. Wol auf ſein, geſund ſein, bei guter geſundheit ſein, to do well; to be ſound; to be in health. Der geweſene ſtadthalter, the late deputy. Der weiland geweſene König, der vorige oder verſtorbene König, ſeliger gedächtniß, the late king of bleſſed memory. Der jezt Lord Major oder regierender Bürgermeiſter iſt, the now lord Mayor. Der jezt zum Lord Major erwählet iſt, My lord Mayor for the time being. 2. Sein, his. Seine frau und kinder, his wife and children. Mit ſeiner ſchweſter, with his ſiſter. Weſſen oder wem iſt das buch? es iſt ſein, whoſe is this book? 't is his, or 't is one of his. Es ſind meine bücher, es iſt keins von ſeinen darunter, theſe books are mine, or theſe are my books, there is none of his among 'em. Einer ſeiner freunde, a friend of his. Einer von ſeinen lehrſäzen, a tenet, or doctrine, of his. Einem ſeine worte verdrehen, to wreſt the ſenſe of one 's words. Wäre ich an ſeiner ſtat, if I were he. Er hat einen kopf, der ſein iſt, he is a heady, headſtrong or obſtinate, fellow. Den zukker lieben die kinder ſeiner ſüßigkeit halben, children love ſugar becauſe of its ſweetneſs. Wenn das ſalz ſeinen geſchmak verloren hat, when the ſalt has loſt his ſavour. Seht, wie der haſe ſeine ohren ſpizet, look how the hare pricks up her ears. Das kaninchen kriecht wieder in ſein loch, the rabbet creeps into his hole again. Das oder die, ſeine oder ſeinige, ſ. ſeinige.

Sein (das) exiſtence, being.

Seinbrief (der) ein brief, den der Admiral den ſchiffen, die mit ihm ſegeln wollen, wenn ſie nunmehro zu ſegel gehen austheilet, darin die ordre, ſo ſie in acht nehmen ſollen, enthalten iſt, ſailing-orders, the admiral delivers to every one of the ſhips that are to go with him, when they put out to ſea.

Seines gleichen, his like, his match, his equals; thoſe that are like him.

Seines theils, for his part, as for him, as for his part, on his ſide, on his behalf.

Seinethalben, ſeinetwegen, um ſeinetwillen, for his ſake, in his behalf, in regard of him.

Seinige (der, die, das) his. Er und alle die ſeinigen, he and all his relations or kingsfolks. Er reiſet jezt nach hauſe, und will die ſeinigen einmal beſuchen, he is now going a journey home to ſee his kindred. Er will das ſeinige, he claims, challenges, aſkes or demands, what is due to him, or what is his own. Er hat das ſeinige bekommen, er hat ſein theil ſchon völlig hinweg, he got his ſhare; he has received his portion to the full. Wieder zu dem ſeinigen gelangen, to recover your eſtate.

Seit, ſince, or ſince that. Seit dem, ſeither, ſeit der zeit, ſince that time.

Seite (die) the ſide, or flank. Ich habe groſſe ſchmerzen in meiner ſeite, I am troubled with the pleuriſy; I have a great pain in my ſides. Einem einen ſchlag oder ſtoß in die ſeite geben, to give one a blow, or thruſt, in the flank. Die hole ſeite, was unter den rippen iſt, the ſmall of the back; a man 's weak ſide. Einem zur ſeite gehen, to walk by one 's ſide. Geht an der andern ſeite, ich bitte drum, pray take the other hand, or take the wall. Einem die oberſeite oder oberhand geben, to give one the wall. Was in einer komödie auf die ſeite geredet wird, an aſide in a play; what in a play is ſpoken aſide, beſide, ſidelong, ſidewiſe or ſideways. Einen über die ſeite anſehen, to look awry, aſcaunce, aſkew, aſlope, aſlant or aſquint, upon one. Legt dieſes auf die ſeite, legt es beſonders, lay this apart; lay it by it ſelf. Er iſt mit auf ihrer ſeite, he ſides with them. Ich bin auf keiner ſeite, ich bin neutral, I ſtand neutral, I am of neither ſide. Er redete auf meine ſeite oder mir zum vortheil, he ſpoke on my ſide, or on my behalf. Zur ſeiten eines hügels, at the ſide of a hill. Eine an der ſeeſeite liegende ſtadt, a town ſituated on the ſea-ſide. An der waſſerſeite ſpazieren gehen, to take a walk on the water-ſide. Zur ſeiten des bettes, at the bed-ſide. Eine ſeite in einem buch, a ſide, or page, of a book. Eine geſpaltene ſeite in einem buch, a ſide divided into two columns. Ein kleiner ſchenktiſch, zur ſeiten des eßſaals, a ſide-board-table. Eine ſeite ſpek, a ſide of bacon. Das angenähete an den ſeiten eines ſchuhes, the ſide-lining of a ſhoe. Die ſeite eines bollwerks, the flank of a baſtion. Die auſſenſeite einer ſache, ſur-face; facede. Den feind zur ſeiten anfallen oder angreifen, to ſet upon the enemy in the flank. Segeln, und den wind von der ſeite her haben, to go, or ſail, with a ſide-wind. Er gehet mit einem degen an der ſeite, he wears a ſword. Er hatte untreu gehandelt und vieles auf die ſeite gebracht, he had dealt perfidiouſly, and hided, ſtoln, or robbed, many things. Sich auf die ſeite oder bei ſeite machen, ſich unſichtbar machen, entwiſchen, to ſteal away, to ſcamper away; to part ſecretly, to go away in a miſt, to make your eſcape, to ſhew a fair

pair of heels, to betake your self to your heels. **Einen auf die seite führen, um heimlich mit ihm zu reden**, to take one aside, or asunder, for to speak secretly with him. **Dieser knabe leget sich auf die faule seite**, this boy grows sluggish or sluggard. **Von eines seite abtreten**, to quit one 's side; to leave off siding with him. **Muß ich mich zur rechten oder zur linken seite wenden?** what must I turn to the right hand, or to the left?

**Seitenbalken** samt dem **überschlag einer buchdrukkerpresse** (die) the side-beams, or gallows, of a printer's-press.

**Seitenbret** (das) a side-board.

**Seitengebäude** (das) a pent-house; a side-building.

**Seitengesicht** (das) a profile; a sight of the side of a thing.

**Seitengewehr** (das) **der degen**, a sword.

**Seitenkammer** (die) **eine kammer zur seiten des hauses**, a side chamber.

**Seitenstechen oder seitenwehe** (das) **die seitenschmerzen**, a pain in one 's side; the pleurisy; a disease caused by an inflammation of the membrane in one 's side. **Einer, so mit dem seitenstechen geplaget ist**, a pleuritick; one subject to the pleurisy.

**Seitenstich** (der) 1. **ein stich von aussen mit einem degen in die seite**, a side-wound made with a sword. **Seitenstich mit einem dolch**, a stab; a killing one with a dagger. 2. **Seitenstiche von innen**, s. **das seitenstechen**.

**Seitenstoß** (der) a blow, or thrust, in the flank.

**Seitenstük oder rippenstük vom ochsen, kalb oder schaaf** (das) a coast of beef, veal or mutton.

**Seitenweg** (der) a side-way, by-way or path.

**Seitenwehe** (das) s. **seitenstechen**.

**Seitenwunde** (die) a wound in one 's side.

**Seither**, since.

**Seitherige** (der, die, das) what has been since.

**Seitlings** 1. **reiten, wie die weiber und kärner**, to ride on horseback sidewise or sideways, like women and cartmen do, and not straddling, as men use to do commonly. 2. **Seitlings gehen**, s. f.

**Seitwärts gehen**, to go sideward, sidewise or sidelong.

**Sek** (der) **ein weisser wein, so in den kanarischen inseln und zu Seres in Spanien aus trauben, die vorher ein wenig an der sonnen getroknet sind, gepresset wird**, Sac; dry wine; wine prest out of raisins that were a little dryed of the sun. **Kanarischer sek**, canary. **Serischer sek**, sherry.

**Sekante** (die) **diejenige linie in einem geradwinkelichten triangel, die dem geraden winkel gegenüber stehet, wenn sie nicht zum radius gemacht wird**, the secant in Geometry.

**Sekkel** (der) **eine jüdische münze**, shekle or shekel.

**Sekludiren oder ausschliessen** (einen wovon) to seclude, one from something; to shut him out.

**Sekret, privet, häuslein oder heimliche gemach** (das) **das scheißhaus**, the privy, the house of office, the easement.

**Sekretar oder sekretär** (der) **der geheimschreiber**, the secretary. **Der oberste unter den herren Sekretaren einer stadt, der herr stadtschreiber**, the Protonotary, Register, or Recorder, of a town; he that keeps the registers, of records of a town. **Ein königlicher Staatssekretar**, one of the King's Secretaries of state. **Der Sekretar bei einer versammlung**, the secretary, or clark, of an assembly. **Der Sekretar bei einer abgesandschaft**, the Secretary of an embassy. **Ein Sekretar bei einem vornehmen herrn**, a lord's secretary.

**Sekretariat** (das) **der sekretardienst**, the secretariship, the secretary's place.

**Sekrete** 1. **oder geheime sachen**, secret things; things hidden or not known. 2. **Ich bitte aber, haltet es sekret oder geheim**, but I pray keep it secret, or close. **Man gieng gar sekret damit um**, it was done all secretly, all under hand, or all in secret. 3. **Das sekret, privet, häuslein**, s. **privet**. 4. **Das sekret, sekretsiegel**, s. **sekretsiegel**.

**Sekretiren (etwas) es geheim halten**, to keep a secret; to keep something secret, or close; to tell it to no body. **Man hatte einen eid von ihm genommen, daß ers sekretiren solte**, he was sworn to secretness, or secrecy, about it.

**Sekreträumer** (der) **sekretfeger**, a cleanser of jakes, a jakes-farmer.

**Sekretsiegel oder sekret** (das) **das geheime siegel, womit eine obrigkeit ihre ausgegebenen patente besiegelt**, the privy seal of any magistrate.

**Sekte** (die) **eine partei, so ihre eigenen meinungen von religionssachen führet**, a sect; a party divided from the church, and following their own tenets. **Einer sekte anhangen**, to be follower of a sect.

**Sektengeist** (der) spirit of sects, sectarism.

**Sektenmacher** (der) s. f.

**Sektirer** (der) sectary, sectarist.

**Sektirischer oder kezzerischer mensch** (ein) **einer der sekten, rottirungen, kezzereien oder trennungen in der kirche machet**, an heretick; a sectary; a sectarian, heretical or schismatick, person. **Eine sektirische lehre**, a schismatical, or heretical, doctrine.

**Sektor** (der) **der abschnit**, sector.

**Sekular seyn** 1. **weltlich seyn, nicht zur klerisei gehören**, to be secular or temporal. 2. **Ein sekularpriester, ein priester, der kein ordensmann oder kein mönch ist, und in keinem kloster wohnet**, a secular priest.

**Sekularisiren**, to secularize.

**Sekularisirte ländereien, landgüter, so ehemals zu stiftern und klöstern gehöret haben, zur zeit der reformazion aber der weltlichen obrigkeit heimgefallen sind**, rents resolute or secularized.

**Sekularisirung** (die) secularisation.

**Sekulum** (das) **eine zeit von hundert jahren, ein jahrhundert**, a space of one hundred years. **Im andern sekulo nach Christi geburt**, within the time from anno Domini one hundred to two hundred.

**Sekundant** (der) **einer, der einen sekundiret, ihm beistehet**, a second.

**Sekunde** (die) **das sechzigste theil einer minute**, a second; the sixtieth part of a minute, which it self is the sixtieth part of an hour and of a degree in a circle. **Eine sekunde in der musik**, second.

**Sekundenzeiger** (der) second-dial.

**Sekundine oder aftergeburt** (die) the secondine; the afterbirth in women.

**Sekundiren oder verfechten** (einen) **ihm helfen und beistehen**, to second, defend, back, help or assist, one.

**Sekurität, sicherheit oder versicherung** (die) security.

**Sekzion** (die) 1. **der abschnit**, a section; a division of a thing. **Die erste sekzion oder der erste theil eines buchs, einer predigt** &c. the first section of a book, of a sermon &c. 2. **Eine sekzion oder zerschneidung eines zirkels**, a section of a circle. 3. **Eine sekzion, anatomie oder zergliederung eines todten körpers**, the anatomy, or dissecting, of a dead body. 4. **Die sekzion oder der**

schnit, so ein wundarzt oder bruchschneider verrichtet, a section, or cutting, performed by the hand of a surgeon or stone-cutter.

Seladonfarbe (die) seladon.

Selband (das) die egge oder der rand an leinwand, the selvage of linnen.

Selbander, selbdritter, selbvierter ꝛc. zu mir (er kam) he came unto me, bringing one, two, three &c. persons along with him. Wir waren wohl selbzwanzig, we were about twenty people.

Selber oder selbst, self. Er war selbst zugegen, he was himself present. Ich, du, er, sie oder es, selber oder selbst, I my self, thou thy self, he himself or he his own self, she her self, it self or its own self. Wir, ihr, sie selber oder selbst, we our selves, ye or you your selves, they themselves or they their own selves. Zur selben zeit, zu derselben zeit, in that time, or by that time; then.

Selbiger mann, selbige frau, selbiges kind, that man, that woman, that child. Selbigen mannes, selbiger frauen, selbigen kindes, of that man, woman or child. Selbigem manne, selbiger frauen, selbigem kinde, to that man, woman or child. Zu selbigen zeiten, in those times. Auf selbige stunde rechnete er die gestalt des himmels aus, for that very hour he casted a horoscope.

Selbst, self, s. selber.

Selbständiges wesen (ein) a substance. Das selbständige wort des vaters, the self-subsistent word of God.

Selbständigkeit (die) self-subsistence.

Selbsteigener herr seyn (sein) to be your own master; to be no body 's servant. Er that es aus seinem selbsteigenen willen, he did it of this own accord.

Selbsterniedrigung (die) self-humiliation.

Selbstgespräch (das) die alleinrede, autology, monologue, soliloquy.

Selbstgesuch (das) die eigennützigkeit, da einer nur sich selbst zu bereichern suchet, self-seeking, self-interest, self-ends. Es ist lauter selbstgesuch bei ihm, he is a selfish-man; he is all for self-ish-ends.

Selbsthaß (der) self-hatred.

Selbstheit oder eigenheit in eines menschen herzen (die) da einer sein eigner abgott ist, und nur sich selbst in allen dingen hauptsächlich liebet, meinet, suchet und ehret, selfishness, self-ends, self-ish-ends.

Selbstlautende buchstaben, a, ä, e, i, o, ö, u, ü, y, vowels.

Selbstliebe (die) self-love, philauty.

Selbstlob (das) der eigenruhm, self-praise, self-commending.

Selbstmord (der) self-murder, suicide.

Selbstmörder (der) a self-murderer or suicider.

Selbstprüfung (die) self-trial, self-examination.

Selbstrache (die) self-revenge.

Selbsträcher (der) a self-revenger.

Selbstschwächung (die) onania, onanism; self-debilitation by onania. Selbstschwächung bei mädchen, self-deflowering by onanism.

Selbststreit (der) a self-conflict; a strife of your mind against your flesh and bloud.

Selbstthätiger weise, of one 's own accord.

Selbstverläugnung (die) self-denial, self-renunciation.

Selbstwachsender zaun (ein) a quick-set hedge.

Selbstwille oder eigenwille (der) self-will. Voll selbstwillens seyn, eigenwillig seyn, to be self-willed or willfull.

Selbstwillig oder freiwillig und ungezwungen seyn, to be free-willed, free, willing or voluntary, to be without compulsion.

Selbstwilligkeit (die) willingness.

Selig oder seelig 1. seyn, to be blessed or eternally happy. Die seligen im himmel, the blessed in heaven; the happy souls in heaven. Unsere vorige Königin, seliger gedächtniß oder seligen andenkens, our late queen of blessed memory.

Selig oder seliglich sterben, to depart happily this life. Selig oder gottselig leben, to live godly or godlily; to live a godly, holy, pure, chast, peacefull, blessed or happy, life.

Seligkeit (die) die ewige seligkeit, salvation; eternal bliss and happiness. Der stand der seligkeit, the state of salvation. Er schwöret bei seiner seelen seligkeit, daß es nicht so ist, he denies it upon his salvation. Die seligkeit erlangen, to attain to salvation. An seiner seligkeit schifbruch leiden, to shipwrack in attaining to salvation.

Seligmachende anschauen Gottes (das) the beatifick, or beatifical, vision of God. Der seligmachende glaube, the saving faith; the faith that gives salvation.

Seligmacher Jesus Christus (unser) our Saviour, the Lord Jesus Christ.

Seligmachung (die) the saving, beatifying or beatification.

Sellerie, macedonische petersilien, celery or selery; a delicate winter-sallet-herb.

Sellerieruch (der) the sent of selery.

Sellerisalat (der) a sallet of selery.

Sellerisuppe (die) a selery-potage.

Sellerieswurzel (die) a selery-root.

Selten, nicht oft, seldom, scarcely, unfrequently, rarely, little times, not many times, not often. Das geschieht selten, it is a thing seldom seen; that does seldom come to pass. Er kommt nur selten zu uns, he does but seldom come to see us. Was seltenes, s. seltsam Er giebt mir zwar davon, aber nur selten, he does give me of it but scarcely. Sehr selten, very seldom. Wunderselten, mighty rarely. Er redet wunderselten, aber mit nachdruk, 't is a miracle to hear him speak, but then he does it energetically. Solch eine gelegenheit kan man selten antreffen, such an opportunity is scarce to be met with. Es ward angemerket, daß ihr so selten erscheinet, the seldomness of your appearance was taken notice of.

Seltenfroh (der) a cross, morose or peevish, man.

Seltenheit (die) 1. das seltenseyn, the seldomness, rareness &c. s. seltsamkeit. 2. Eine seltene sache, a rarity, a seldom thing.

Seltennüchtern (der) a swill-pot, fuddle-cap, tippler, bowzer or drunkard.

Seltsam 1. seyn, selten seyn, rar seyn, to be seldom, infrequent, unfrequent, rare, scarce, strange, extraordinary, unusual, uncommon, odd, not common, not usual. Das ist ein seltsamer verstand von einem so jungen kinde, 't is a rare, strange or extraordinary wit in so young a child. Das geld ist bei uns was seltsames, oder es ist bey uns dünn gesäet, money is scarce with us. Ein seltsamer oder wunderlicher mann oder kopf, an odd kind of man; a strange fellow. Eine seltsame redensart, an odd, strange or unusual, expression. Ich hatte einen seltsamen traum, I had a fancifull, strange or extravagant, dream. Ein seltsamer zufall, a strange accident. Das ist wunderseltsam, that is miraculous, wonderfull, mighty strange, monstrous; prodigious, ominous or portentous.

2. Sein herr geht seltsam mit ihm um, er traktirt ihn seltsam, his master treats him rudely, odly, strangely, unmannerly, after a strange manner. Sie hatte sich seltsam gekleidet, she was in an odd kind of dress. Stellt euch doch nicht so seltsam, do not behave your self so odly. Er geht seltsam damit um, he handles it untowardly. Das läßt seltsam, that looks strange or strangely. Das lautet überaus seltsam, that sounds extreamly dull. Das kommt wohl seltsam heraus, a pretty thing indeed. Das kommt mir seltsam vor, I strange at it; it looks strange to me; I know not what to think of it.

Seltsamkeit oder seltenheit eines dinges (die) the seldomness, rareness, uncommonness, strangeness or unfrequency, of a thing.

Semden oder binzen, bulrush.

Semidiameter oder radius eines zirkels (der) eine gerade linie aus dem mittelpunkt bis an den zirkel, a semidiameter, or half a diameter.

Seminar oder seminarium (das) eine erziehung junger priester, eine verpflegung und unterweisung junger studenten, die zu priester oder missionarien sollen gebrauchet werden, a seminary; a nursery of scholars with instruction; to fit them for to become priests or missionaries.

Seminarist, a seminary.

Semisch (der) s. f.

Semisches leder (das) shamoy-leather, soft leather, kid-skins dress.

Semischlederne handschuhe, shamoy-gloves, kid-gloves.

Semitonium (das) ein halber ton, wie zwischen a und b in der musik ist, a semitone; half a tone in musick.

Semmel (die) semmelbrod, das weisseste weizenbrd, a simnel; a simnel-bread. Eine herrensemmel, a manchet, a manchet-bread, a manchet, loaf. Eine rundsemmel, a bun.

Semmelbekker oder weißbekker (der) a baker of white bread.

Semmelmel (das) flower, the finest meal made of wheat.

Semmelschnitt (der) a slice of a simnel, a sippet, a bun. Gebakkene semmelschnitte, arme ritter, poor-fritters. Ein gerösteter semmelschnitt, a rost.

Semperviwum oder spanisch hauslauch (das) semper-vive, sen-green, ever-green, spanish house-leek.

Senat oder rat (der) the senate.

Senatoren oder ratsherren (die) the senators.

Senatorisch, senatorian, senatorial.

Sendbrief (der) das sendschreiben, a missive or letter. Die sendbriefe des Apostels Pauli, Saint Paul's epistles. Sendbriefe guter freunde, familiar letters.

Senden oder schikken (einen oder etwas) to send a body or thing, s. schikken. Ich sandte ihm botschaft, ich ließ es ihm wissen, I sent him word. Einem geld senden, to send one money. Deputirte senden, to send deputies. Sie liefen, und ich hatte sie nicht gesendet, they ran unsent from me. Ich hab's bekommen, wiewol ich nicht darnach sandte, I got it unsent for; I got it thought I never sent for it.

Sendschreiben (das) s. sendbrief.

Sendung des heiligen Geistes (die) the sending of the Holy Ghost.

Senesblätter, so zum burgiren gebraucht werden, sena. Spitzige senesblätter, die beste art, so aus der Türkei kommt, sena from Turkey. Die gemeinen senesblätter, so aus Italien kommen, sena grown in Italy. Ausgelesene senesblätter, senesblätter ohne stengel, garbled sena.

Senf (der) mustard. Senf mahlen, to grind mustard. Scharf beissend als senf, keen as mustard. Gelber oder rother senf, senfkraut, senvy; the mustard-plant. Wilder senf, wild senvy. Weisser senf, ranken, the herb rocket. Wegesenf, hederich, bank cresses, hedge-mustard. Bauernsenf, groß besemkraut, treacle-mustard.

Senftännlein oder senftrüglein (das) a mustard-pot.

Senfkorn oder senfkörnlein (das) a grain of mustard-seed.

Senfmühle (die) a quern, or hand-mill, to grind mustard-seed with.

Senfpflaster (das) a sinapism; an outward remedy of mustard-seed, to make an issue in the skin.

Senfsamen (der) mustard-seed, senvy-seed.

Senfschüsselchen (das) a saucer for mustard; a mustard-saucer.

Sengen (etwas) es ein wenig brennen, to singe, scorch, sear or parch, something; to burn it a little. Ihr senget eure haare, ihr kommt mit euren haaren zu nahe ans licht, you sear, singe or curl, your hair by the candle. Gerupfte vögel sengen, to singe birds after they be picked; to pass them over a flame, in order to burn off the flue that still was sticking upon them. Eine gestochene sau sengen, oder in siedendheisses wasser werfen und brühen, damit die haare losgehen, to scald a killed hog, in order to pluck off the hair. Ein leinenes zeug mit einem gar zu heissen streicheisen senaen oder versehren, to sear the linnen with a smoothing-iron when it is too hot; to burn unawares a hole into it. Ihr senget eure kleider, you singe your clothes. Ihr habt sie gesenget, you have singed them. Es schmekt ein wenig gesenget, it has some taste of burning; it is a little adusted. Saat, so von einem schädlichen reife gesenget ist, blasted corn; corn burnt by a rime, or spoiled by a blast. Pfähle, zaunstekken &c. sengen, dieselbe so weit anbrennen, als sie in der erde stekken sollen, to parch, scorch, or burn a little, your pales, stakes &c. as far as they are to be driven into the ground, in order to preserve them from rotting. Die feinde haben überall gesenget und gebrennet, the enemies have set houses on fire, or have fred houses, every where. Er sieht aus, wie eine gesengte sau, he looks like a scalded hog.

Senior oder ältere (der) the senior, he that is the elder one. Senior und junior, der ältere und jüngere, vater und sohn, so einen und eben denselben namen führen, senior and junior; father and son that bear one and the same name.

Seniorat (das) seniority. Das amt und das haus eines geistlichen seniors, seniorship, and the house of the senior.

Senkblei (das) 1. der senkel oder das bleilot, so die schiffer und lootsen auswerfen, die tiefe des wassers zu ergründen, die senklinie, a mariner 's or pilote 's plummet, or plumb-line, to sound the depth of the water with. 2. Die senkelschnur eines maurers oder zimmermanns, a mason 's or carpenter's plummet, or plumb-line.

Senkel (der) 1. die senkelschnur, s. senkblei. 2. Ein lederner senkel oder riem, eine nestel, s. nestel. Ein hosensenkel, a hose-garter.

Senkelstift (der) die senkelnadel, the tag of a lace or stap.

Senken oder hinunterlassen (etwas) to sink something; to let, or lay, it down to, or into, the ground. Ein schif senken, oder versenken, es zu grunde sinken lassen, to sink a ship. Einen todten in die erde senken, ihn einsenken, to lay a dead body in the grave; to put him into the ground; to interr; or bury, him. Die reben in einem weinberg gegen den winter einlegen oder

in

in die erde senken, to interr your vines before the frost; to lay them in the ground. Junge sechser in einem weinberge senken, setzen oder stekken, to set young slips of vines in a vine-yard. Einen pfahl in die erde senken, to ram a pale, pile or stake, into the ground. Das fischgarn ins wasser senken oder werfen, to cast, or sink, a fishing-net. Sich senken, sinken oder niedersinken, to sink. Er senkete sich ins meer, er ließ sich hinab in die tiefe, he sunk into the sea; he dropt into it, and went to the ground. Das gebäude hat sich schon ein wenig gesenket, the building has sunk, or lowered, a little; it has begun to sink, or to lower.

Senker (der) a new spring.

Senkleine (die) s senkblei, no. 2.

Senklinie (die) perpendicular-line.

Senkrebe (die oder der) a layer; 1. a vine interred in the winter; 2. a provine; a new vine-spring.

Senkrecht, blei- oder lotrecht, perpendicular.

Senkung (die) sinkin.

Sennader oder spannader (eine) eine senne oder flächse im fleisch, a sinew, nerve or tendo; the instrument of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures; a similar nervous part annexed to muscles and bones. Die sennadern am halse, the tendons of the nek. Wenn sich die sennadern spannen durch eine entzündung ꝛc. a cord, string, or tension, of the sinews or nerves. Geld ist die sennader des krieges, money is the nerve, or sinews, of war.

Sennadericht oder sennicht seyn, voller sennen seyn, to be sinewy or nervous; to be full of sinews or nerves. Ein groß dik- oder starksennichter mann, a man of great nerves; a strong, or lusty, man.

Senne (die) a cord or string. Die sennen der glieder, the sinews, nerves or tendons, of the limbs. s. sennader. Eine ochsensenne, einem die rippen damit zu schmieren, a bull 's pizzle, to bang one with. Eines drechslers senne, a turner 's string. Es ist gut, daß man zu seinem bogen eine senne im vorrath habe, 't is good to have two strings, or more than one string, to your bow.

Sensazion (die) sensation.

Sense (die) womit man mähet, a sith, sithe or sythe; a tool to mow with. Die sense dengeln oder scharf machen, to beat your sithe, in order to sharpen it. Saturn mit seiner sense, Saturn with his sithe.

Sensenschmid (der) a sithe-smith, a maker of sithes.

Sensenstein (der) a whet-stone for sithes.

Sensenstiel (der) the handle of a sithe.

Sensibel oder empfindlich seyn, to be sensible.

Sensibilität (die) die empfindlichkeit, sensibility.

Sänslein oder sänschen (das) a little sithe.

Sensorium (das) sensorium, sensory.

Sensualisch, sinnlich oder fleischlich seyn, to be sensual, brutal or carnal.

Sentenz (die) der spruch, a sentence. Eine sentenz fällen, to sentence.

Sentenzenvoll, sententious.

Sentiment (das) die meinung, a sentiment or opinion.

Sentimental, sentimental.

Sentiren, opiniren oder meinen (wohl oder übel) to opine, judge, mean, think or advise, well or ill, right or wrong.

Separabel oder abzuscheiden ist (was) what is separable.

Separat, separirt oder abgeschieden seyn, to be separate, apart or separated.

Separatist (der) einer der sich von einer kirchengemeine absondert, a separatist.

Separazion oder abscheidung (die) separation.

Separiren oder abscheiden (einen oder etwas) to separate, or sequester, a body or thing; to put them aside, apart or asunder.

September, der herbstmonat, september.

Septenar (der) die siebenzahl, the septenary.

Septentrional oder nordlich seyn, to be septentrional, or towards the North.

Septuagesima (der Sonntag) vierzehn tage vor fastnacht, septuagesima; the third sunday before lent.

Septuaginta (die) the septuaginta.

Sequens oder folgende (der) he that follows next.

Sequester (der) the sequestree or sequestrator; he that keeps things in sequestration.

Sequestrazion strittiger güter (die) wenn dieselbe bis zu ausführung des streits zwischen zweien in eines dritten hände gestellet werden, the sequestring or sequestration of litigous possessions; their delivery into the hand of a third person.

Sequestriren, to sequester, or sequestrate, a thing in controversy; to separate it from the possession of both parties. Was sequestrirt ist, was in sequestrazion ist, what is sequestred, or sequestrated, or in sequestration.

Seraglio oder frauenzimmer des Großtürken (das) the Grand-seignior 's seraglio.

Seraphinen (die) the Seraphim; the angels dwelling in the highest mansion that is in the heavens.

Seraskier (der) der General in einer türkischen armee, the seraskier or seraskier; a general amongst the Turks.

Serenate (die) das ständgen, eine spanische abendmusik, a serenade, strain or night-musick.

Seriös oder ernsthaft, 1. seyn, to be serious, grave or sober. Ein seriöser mann, a serious man. 2. Seriös oder im ernst reden, to speak seriously or in earnest.

Seriosität oder ernsthaftigkeit (die) seriousness, gravity or soberness; a serious carriage.

Sermon (der) eine rede oder predigt, a speech, harangue, oration or sermon. Einen sermon zum volk halten, to make a speech to the people. Er kan wol einen sermon aus dem ermel schütteln, he is apt to make a speech ex tempore.

Serosität (die) eine wässerichte feuchtigkeit, serosity; a watery humor.

Serpentinstein oder schlangenstein (der) the serpentine; a sort of stone.

Sersche (die) der rasch, serge; a kind of woollen stuff, the best in the world made in England.

Serschant (der) ein unteroffizier im kriege über einen korporal, a sergeant among soldiers.

Serschehändler (der) a seller of serges.

Serschemacher, raschmacher oder raschweber (der) a serge-weaver, a maker of serges.

Serviette (die) eine salvete, ein teller, oder handtuch bei tische, a napkin. Damastene oder gewirkte tischtücher und servietten, diaper; diaper linnen for table-clothes and napkins; diaper-table-clothes and napkins; damask-table-clothes and napkins.

Serviren, in diensten stehen, to serve; to be a servant. In einem laden serviren, to serve in a shop. Er hat acht jahr daselbst serviren müssen, he was bound and has served there eight years. Eine tafel serviren, to cloth and furnish a table.

Servis oder service (das) die schüsseln und teller zu einer tafel, a set of dishes and plates to serve a table. Ein schön silbern servis, a fine set a silver plate. Ein theeservis von porzellän, a porcelane-set of thea-dishes.

Serviteur oder diener (mein) my man. Serviteur, mein herr! Sir, your servant.

**Seſſel, ſtuhl oder ſitz,** (der) a ſeat, chair or ſtool. **Ein niedriger ſeſſel,** a low ſtool, a cricket. **Ein lehnſeſſel,** a chair with a back to lean on. **Ein armſeſſel,** an arm-chair or elbow-chair. **Ein zuſammenlegeſeſſel,** a folding chair. **Ein prangſeſſel oder ehrenſeſſel,** a chair of ſtate. **Ein rollenſeſſel,** a chair ſtanding upon little wheels. **Ein dreheſeſſel,** a turning chair. **Ein trageſeſſel,** ſ. eine ſänfte.

**Seſſelmacher oder ſtuhlmacher** (der) a chair-maker.

**Seßhaft oder ſeßig ſeyn** (irgendwo) ſ. ſäßhaft.

**Seßion oder ſitzung des parlements** (die) a ſeſſion of Parliament.

**Seſter** (der) **ein kornmaaß,** a peg; a ſort of meaſure for corn.

**Setzen** ꝛc. ſ. ſezzen ꝛc.

**Seuche** (die) **eine giftige krankheit,** a cleaving, or virulent, ſickneſs. **Eine anſtekkende ſeuche,** an infectious, infecting, catching or contagious, diſeaſe. **Eine landſeuche,** an epidemical ſicknes. **Die ſeuche, die leidige ſeuche, die peſt,** the ſickneſs, the plague, the contagion, the great ſickneſs, the peſt, the peſtilence, that epidemical ſickneſs. **Eine erbſeuche,** an hereditary ſickneſs. **Die böſe ſeuche, die ſchwerenot,** the falling ſickneſs. **Die bleiche ſeuche der jungfrauen,** the green ſickneſs. **Eine langwierige ſeuche,** a chronical diſeaſe; a languiſhing; a very long, or laſting, ſickneſs. **Die veneriſche ſeuche, die franzoſenſeuche,** the french pox. **Die ſeuche des ausſazzes,** the leaprous diſeaſe. **Eine ſeuche oder ein ſterben unter dem vieh, wenn das vieh häufig hinfällt,** the murrain, a rot, or mortality, among cattle.

**Seufzen, ächzen,** to ſigh, groan, wail or lament; to fetch ſights. **Tief ſeufzen,** to fetch deep ſighs. **Heftig ſeufzen und weinen,** to ſigh and ſob; to groan and lament; to ſigh and wail vehemently. **Ich ſeufze ſowol über euer als mein unglük,** I bewail your miſery and my own. **Ich bin müde von ſeufzen,** I am weary of my groaning. **Laß mein ſeufzen vor dich kommen,** let my ſighing come before thee. **Um oder nach etwas ſeufzen, daſſelbe ſehnlich verlangen und wünſchen,** to ſigh, breath, hanker or gape, after a thing; to long for it; to do ardently wiſh to get it. **Nach einer ehrenſtelle ſeufzen,** to aſpire to preferment. **Er ſeufzet nur nach geld und gut,** he only hunts after richeſs. **Er redete es mit ſeufzender ſtimme,** he ſpoke it all ſighing. **Ein ſeufzender liebhaber,** a ſighing lover.

**Seufzer** (der) a ſigh or ſighing. **Einen ſeufzer thun,** to ſigh; to fetch a ſigh. **Verliebte ſeufzer thun,** to fetch amorous ſighs. **Wo geht der ſeufzer hin?** what do you ſigh for? **Den lezten ſeufzer fahren laſſen,** to breath your laſt; to give up the ghoſt; to die. **Der lezte ſeufzer,** the laſt breath or gaſp. **Ein andächtiger herzensſeufzer, ein ſtoßgebet,** a pious ejaculation; a ſhort and fervent prayer. **Ein bacchusſeufzer, ein magenſeufzer, ein rülps,** a belch. **Ein hoſenſeufzer, ein furz,** a fart.

**Seufzerlein oder ſeufzerchen** (das) **ein kurzes gebetlein,** an ejaculatory prayer; a ſhort prayer in form of an ejaculation.

**Seven oder Sevenbaum** (der) ſavin, the ſavin-tree. **Der unfruchtbare ſeven, ſo tamariskenblätter trägt,** the barren ſavin with tamariſk-leaves. **Der ſeven, ſo rothe beerlein und zipreſſenblätter trägt,** the candian cypreſs-tree.

**Seragesima** (der ſontag) **acht tage vor faſtnacht,** the ſecond ſunday before lent.

**Sextil** (der) **der geſechsſchein eines planeten,** a ſextile; an hexagonal aſpect.

**Seyn,** to be, ſ. ſein ꝛc.

**Sezbret eines buchdrukkers** (das) a printer's compoſing-board or ſetting-board.

**Sezgarten** (der) **da man junge bäume erziehet,** a ſeminary, nurſery or ſeed-plot, a nurſery of trees; a nurſegarden.

**Sezhaken** (der) **ein winkelhaken des ſezzers in einer buchdrukkerei,** a printer's compoſing-ſtick.

**Sezhammer eines weinküfers** (der) a wine-cooper's driver.

**Sezkunſt** (die) the art of compoſing in printing-houſes.

**Sezling** (der) 1. **ein junges pflänzlein,** a ſet; a plant, or ſlip, of a tree. **Aus dieſem ſezling wird bald ein baum werden,** of this ſlip will ſoon come a tree. 2. **Sezlinge, junge fiſche, womit man einen teich beſezzet,** ſtoriers; young fiſhes to ſtore a pond.

**Sezpflanze** (die) a ſet of a plant; a ſlip of an herb; a plant to ſet in the ground.

**Sezrebe** (die) a ſet, or ſlip; of a vine; a vine-branch to ſet in the ground.

**Sezreiß** (das) **der ſezzweig,** a ſet, a ſlip, or plant, of a tree; a branch to ſet in the ground.

**Sezzen** (etwas an einen ort hin oder irgend worauf) to ſet, put, lay or place a thing ſomewhere or ſomewhere upon. **Etwas feſt ſezzen oder ſtellen,** to fix a buſineſs. **Einen tag, da man eine handlung vornehmen will, feſt ſezzen oder verabreden,** to fix, or determine, a day for a buſineſs. **Einem eine zeit ſezzen oder beſtimmen,** to ſet, or appoint, one a time. **Ein völliges vertrauen auf einen ſezzen,** to repoſe an intire confidence in one. **Er hat ſeinen ſinn auf das weibesbild geſezzet,** he is all in love with that woman; he is ſmitten with her; he has ſet his affections on her. **Sich irgendwo ſezzen oder häuslich niederlaſſen,** to ſettle ſomewhere; to fix, or ſettle, your ſelf there, ſ. niederlaſſen. **An einen ſezzen, ihm in die haare wollen,** to ſet, or fall, upon one. **Geld ſezzen, auffezzen oder zuſezzen, wenn man ſpielet,** to ſtake. **Ich will ſezzen oder wetten, wie viel ihr wollet,** I will lay what you dare of it. **Sezt den fall, es wäre ſo,** caſe it ſo; put the caſe it were ſo; admit it were ſo; ſuppoſe it were ſo. **Geſezt, aber nicht geſtanden, daß** ꝛc. ſuppoſed but not granted, that &c. **Sezt das beſonders auf den tiſch,** put that aſunder, or apart, by it ſelf, or upon the table. **Er ſezte es unter die bank,** he put it under the bench. **Sezzet es auf meine rechnung,** put, or place, it to my account. **Wo wolt ihr denn eure bücher ſezzen?** and where will you place your books? **Sezzet ein jedes ding an ſeinen ort,** lay, put or ſet, every thing in its place. **Etwas in gefahr ſezzen, es wagen,** to venture, or hazard, ſomething; to expoſe, or leave, it to chance. **Ich will ſchon wiſſen, die ſachen auf einen andern fuß zu ſezzen,** I ſhall take a courſe about it; I 'll ſet order for it. **Sezzen und verordnen, wie alles ſoll gehalten werden,** to ſettle, order, regulate or determine, every thing. **Etwas zu kauf ſezzen,** to vend a thing; to ſet, put, lay or expoſe, it to ſale. **Etwas zu gelde ſezzen,** to ſet a price to a thing. **Einen gewiſſen preis auf eine waare ſezzen,** to fix, ſettle or aſcertain, the price of a commodity; to rate a merchandiſe. **Sezzen, was die münze gelten ſoll,** to ſettle the valour of the coyn. **Bürgen ſezzen oder ſtellen,** to give bail or ſecurity; to put in bail. **Er hat einen bürgen geſezt,** und iſt alſo auf freien fuß geſtellet worden, he is out upon bail. **Einen in ungeduld und unruhe ſezzen,** to tire out one 's patience; to diſquiet and trouble him; to make him uneaſy. **Er iſt jezt unruhig, wartet ſo lange bis er ſich wiederum ſezzet,** he is now in a paſſion, ſtay till he have recovered, or compoſed, himſelf; or till he be come to himſelf again; or till his ſpirits be ſettled. **Ein geſezztes gemüt,**

gemüt, geſicht ꝛc. a compoſed mind, countenance &c. Ein geſezter mann, an immoveabel, grave and ſerious man. Ein waſſer in einem geſchirr unbewegt ſtehen laſſen, damit es ſich ſezze, oder, damit das trübe ſich zu boden ſezze, to do not ſtir a liquor in bottle, to let it ſtand ſtill, or by it ſelf, that ſo it may ſettle, or that the dregs may fall, or ſettle, to the bottom. Einen von ſeinem amt ſezzen, ihn abſezzen, to turn one out of his office; to depoſe, or degrade, him. Einen in verhaft ſezzen, to clap one up in priſon; to put him in priſon; to make him a priſonner; to commit him to priſon; to impriſon him. Einem einen floh ins ohr ſezzen, to put one a flea in his ear; to tell him ſomething that will disquiet his thoughts. Eines namen ins ſchwarze regiſter ſezzen, to take, or give, notice of one 's dishoneſty or reproach. Den lappen neben das loch ſezzen, to put a piece of cloth beſide the hole you would fill up. Einem den ſtuhl vor die thür ſezzen, to ſhew one the door; to ſhew him your ſlighting his company. Ein vorhaben ins werk ſezzen, to execute, perform, effect or effectuate, a deſign; to bring it to paſs; to put it in execution; to make it take effect. Mit dem pferde über einen graben oder ſchlagbaum ſezzen, to leap over a dych or barrier with your horſe. Einen wieder in ſeinen vorigen wolſtand ſezzen, ihm wieder auf die beine helfen, to re-eſtabliſh one; to ſettle him again; to help him at a dead lift. Ungebetene gäſte ſezzet man hinter die thür, unbidden gueſts are ſhewed the door. Einen zu ehren ſezzen, to raiſe, or prefer, one to honours. Vormünder ſezzen, to name, nominate, conſtitute, make or appoint, curators. Etwas ungewiſſes ſezzen, als ob es gewiß wäre, to ſuppoſe a doubtfull, or queſtionable, thing. Eine meinung feſt ſezzen und behaupten, to ſettle, affirm, defend, ſtate, avow or maintain, an opinion or tenet. Erſt müſſen wir feſtſezzen, wovon die frage ſey, firſt of all we muſt ſtate, the queſtion muſt be ſtated. Eine rechnung in richtigkeit ſezzen, to ſtate an account. Richter und amtleute ſezzen, to create magiſtrates. Das ſezt nur unruhe, that will only ſerve to create trouble; they will breed quarrels. Das ſezzet oder erwecket eine nacheiferung untereinander, that creates, or breeds, an emulation. Man hat ihm ein fontanell auf dem arm geſezt, he was cauterized on the arm; he got ſet him a fontanel, or he got made him an iſſue upon his arm. Man hat ihm ein klyſtier geſezzet, he took a gliſter; they gave, or applyed, him a gliſter. Er hat ſich köpfe ſezzen laſſen, oder geſchröpft, he was cupped and ſcarifyed. Einen nöthigen, daß er ſich ſezze, to ſit one down; to make him ſit down, to deſire him to ſit down. Sich rüklings auf etwas geſezzet haben to ſit ſtradling ſomewhere upon. Sich zu pferde ſezzen, to take horſe; to back, or mount, a horſe; to get, or get up, on horſeback; to mount upon a horſe; to mount a horſeback. Sich zu ſchiffe ſezzen, to take ſhip or ſhipping; to imbark; to go on board. Sich zur wehre ſezzen, to take up arms. Sich wider einen ſezzen, to oppoſe, or withſtand, one; to make head againſt him. Das gebäude ſezzet oder ſenket ſich, the building ſinks with too much weight. Wir müſſen ein wenig warten, bis der koffee ſich ſezze, we are to ſtay a little till the coffy ſettle. Kleine fiſche, ſo man in einen teich ſezzet, ſtorriers; young fiſhes to ſtore a pond withall.

Sezzer (der) der ſchriftſezzer in einer buchdrukkerei, the compoſer in a printing-houſe. Der kordſezzer auf dem markte, der marktvogt, the clark of the market. Ein geſchworner preisſezzer oder taxator, a ſworn appraiſor. Ein gaſtſezzer, ein ſchenke, an hoſt, an inn-keeper, an alehouſe-keeper. Ein ſteinſezzer oder pflaſterer, a paver. Ein tonſezzer, a compoſer of muſical pieces or muſic-pieces.

Sezzerlohn (das) what is paid for the compoſing, when ſomething is printed; the compoſer's fee.

Sezzung (die) das ſezzen, ſetting, ſ. ſezzen. Die ſezzung der worte, wortſezzung, the order of words.

Sibylle (die) the Sibyll, a propheteſs among the ancient heathens, ſix hundred years before Chriſt, and foretelling his coming.

Sich, ones-ſelf, himſelf, herſelf, themſelves, itſelf. Sich ſelbſt lieben, to love ones-ſelf, your ſelf, your own ſelf. Wo ſich gelegenheit creignet, if an occaſion offers itſelf. Sie lieben ſich, they love one another.

Sich da! oder ſiehe da! look there! lo! behold!

Sichel (die) a ſickle, bill or hook; a reaping-hook, a hedging-bill. Das gras mit einer ſichel abmähen, to mow, reap, cut or cut down, the graſs with a ſickle.

Sichelförmig ſeyn, to have the ſhape of a ſickle; to be formed like a ſickle.

Sichelförmigkeit (die) ſickle-for, or ſhape.

Sicher, 1. ſeyn, to be ſure or ſecure. Ein ſicherer ort, a ſure, or ſafe, place. Schulden, die ſicher und gewiß ſind, debs that are ſure, ſecure, good or certain. Die landſtraſſen ſind jezt nicht ſicher, es iſt nicht ſicher reiſen, the highways are not ſafe, ſecure or ſure, now; they are haunted, or infeſted, by robbers; there is no ſecure travelling, or it is not ſafe travelling, upon them at preſent. Sendet mir's bei ſicherer gelegenheit, ſend it me by a good conveyance. Einem ein ſicheres geleit geben, to give one a ſafe conduct. Ich halt' es hier für uns nicht ſicher, I do not think it ſafe for us to ſtay here. Es iſt hier nicht ſicher gnug, davon zu reden, this is not a place ſafe enough to talk of it in. Der mann iſt gut, euer geld iſt bei ihm ſicher und wohl aufgehoben, he is a good, ſure, ſafe or truſty, man, your money will be ſafe in his hands. Ich ſpiele gern das ſicherſte, ich gehe gern auf ſichern füßen oder auf ſichern grunde, I love to play a ſure game, or to walk upon ſure grounds, or to tread ſurely. Was man ſicher machet, das hat man auch ſicher, ſure bind, ſure find. Ich habe einen ſichern freund an ihm, he is a ſiker, ſure, faithfull, true, aſſured or known, friend to me. Haltet euch da, wo man für den ſchüſſen ſicher iſt, keep out of harms way. Wir können unſers lebens nicht eine ſtunde ſicher oder vergewiſſert ſeyn, we are not for one hour aſſured of our life; death can ſeize us every moment. Ein ſicherer oder gewiſſer freund berichtet mich, daß ꝛc. a certain friend adviſes me, that &c. Alleine, iſt es ſicher, und ſeyd ihr der ſachen gewiß? ay, but are you ſure of it? Das iſt eine meinung, die ſicher und gewiß iſt, that is a ſafe, ſiker or ſure, opinion. Es iſt ſicher und unfehlbar, it is ſure and infallible. Aus ſichern urſachen, by certain reaſons. 2. Ihr könt es ſicher oder ſicherlich glauben, you may ſurely, ſikerly or certainly, believe it. Es iſt ſicherlich wahr, 't is true indeed; 't is true to be ſure. Ich könte ſicherlich darauf ſchwören, I could ſafely ſwear it. Sicherlich, wenn ich da geweſen wäre, ich wolt' es ſagen, ſikerly, if I had been there, I would nod deny it. Er wird ſicherlich ausgelacht werden, he ſhall be ſure to be laughed at; I am ſure he will be laughed at. Hier kan man ſicher wohnen, here you may live ſafely, ſurely or ſecurely. Die rohe welt, die ſo ſicher in den tag hinein lebt, the careleſs world, that does live ſo ſecurely or fearleſsly. Hier kan man ſicher ein wort reden, here you may ſecurely, ſafely or fear-leſsly, ſpeak a word. Ja ſicherlich, yes ſure. Ich gehe gern ſicher, I love to tread ſurely, or to walk upon ſure grounds.

Sicherheit (die) ſecurity, ſurety, ſureneſs. Die ſicherheit der wege, des orts ꝛc. the ſafety, or ſecurity, of the highways,

highways, of a place &c. Hat man ſicherheit oder ſichere nachricht davon? is there any ſureneſs, or certainty, of it? are you ſure of it? are you ſecured of the truth of it? may one depend on 't? In ſicherheit leben oder wohnen, to live, or dwell, in ſecurity or ſafety, or out of danger. In ruchloſer ſicherheit dahin leben, to live in a careleſs ſecurity, or in a perverſe aſſurance of ſalvation. Sein gut in ſicherheit oder an einen gewiſſen ort bringen, to ſave your goods; to bring them to ſafety, or into a ſafe place. Es wird ſicherheit oder bürgſchaft erfodert werden, ſuretiſhip will be urged. Ich will ſicherheit leiſten, ich will bürgen ſtellen, und zwar ſelbſtbe bürgen, I will put in bail, ſurety or ſecurity, yea even city-ſecurity.

Sicherlich, ſicher, ſurely, ſ. ſicher.

Sichern, to ſecure, to make ſafe; to bring in ſafety.

Sicherung (die) ſecuring, the making ſafe.

Sicht (die) ſight. Auf ſicht zahlen; ſo bald man den wechſelbrief geſehen, den inhalt deſſelben zahlen, to pay at ſight. Nach oder auf drei tage ſicht zahlen, to pay at three days ſight.

Sichtbar oder ſichtlich ſeyn, to be viſible, corporal or to be ſeen; to appear to the ſight. Beydes, die ſichtbare und auch unſichtbare geſchöpfe Gottes, both the viſible and the inviſible creatures of God. Gottes Sohn, der ſichtbar im fleiſch erſchienen iſt, wird eben alſo ſichtbarlich wieder kommen zum gericht, God's Son, that once did viſibly appear in the fleſh, is even ſo viſibly to return to keep the judgement.

Sichtbarkeit (die) viſibility.

Sichtbarlich, ſ. ſichtbar.

Sichten (mel ꝛc.) to ſift, or bolt, meal, ſ. ſiften.

Sichtlich, ſ. ſichtbar.

Sie, 1. ſhe. 2. Sie, Sir, you. Sie reden ſchon gut Engliſch, Sir, you ſpeak very good Engliſh. 3. Sie, the female of a bird. Iſt das vöglein ein er oder eine ſie? iſts ein hänlein oder hennelein? iſts ein männchen oder weibchen? is this bird a cock or a hen? 4. Sie, her. Er wird ſie heirathen, he is to marry her. Ich liebe ſie, I love her. 5. Sie, they. Ich ſagte es meinen brüdern, ſie gaben mir aber zur antwort, daß ꝛc. I told my brothers ſo, but they gave me for anſwer, that &c. 6. Sie, them, Ich habe die zeitungen noch nicht geleſen, ich will ſie aber gleich leſen, I have not yet read the new-books, the news or the tidings, but I ſhall read them immediately; I have not yet read the gazet, gazette, news-book or advice, but I ſhall read it by and by.

Sieb (das) a ſieve, range, cribble or riddle. Ein klares ſieb, ein enges ſieb, ein haarſieb, a farce or fearce; a ſtamine-ſieve; a hair-ſieve. Ein grobes ſieb, ein weites ſieb, a cribble or range; a large ſieve. Ein kohlenſieb, ein ſieb, darin man die aſche von halbausgebrannten torfkohlen, ſonderlich in Holland, abſondert, wenn man die kohlen dämpfen und aufheben will, a riddle; a coal-ſieve. Ein mehlſieb in der mühle oder im bakhauſe, a meal-ſieve; a ſieve, to bolt, or ſift, meal or flower through. Ein kornſieb, a winnowing-ſive for corn. Etwas durch ein ſieb ſchlagen, es ſieben, to ſift ſomething; to paſs it through a ſieve. Das ſieb ſchütteln, to ſhake the ſieve. Waſſer im ſiebe tragen oder mit einem ſiebe ſchöpfen wollen, to carry water in a ſieve; to mean to draw water with a ſieve. Ein zukerſieb, a confit-maker's ſieve or ſtrainer.

Siebbein in der naſe (das) ſ. ſiebförmige.

Sieben, 1. ausſieben oder durchſieben (etwas) to ſift, ſearce or garble, ſomething, ſ. ſiften. 2. Sieben, ſeven. Sieben jahr, ſeven years. Sieben monat lang, for the ſpace of ſeven months together. Sie marſchiren ſieben im glied oder ſieben neben einander, they march ſeven a breaſt. Je ſieben und ſieben, by ſevens. Siebenmal ſieben, ſeven times ſeven. Er meinte einen engel zum weibe zu kriegen, und hat nun eine böſe ſieben bekommen, he thought to marry an angel, and got a devil in petticoats; he got a very ſhrew, or ſcold, for a wife, worſe then ſeven devils. Wo ſind denn meine ſieben ſachen? where is now my bag and baggage? Bei meiner ſieben! by cox bones! Herzen, rauten, ꝛc. ſieben, the ſeven of hearts, diamonds &c. Eine folge von ſieben karten im pikettſpiel, a ſeptieme, a ſequence of ſeven cards at picket.

Sieben (das) die ſiebung, ſifting, garbling.

Siebenbergichte ſtadt Rom (die) Rome ſeated upon ſeven hills.

Siebenbürgen (das) Tranſylvania; a province and part of Hungary.

Siebenbürger (der) a Tranſylvanian; one out of Tranſylvania.

Siebende (der, die, das) the ſeventh. Die ſiebende zahl, the ſeptenary, which is myſterious and holy, and wanting in the theory of muſick. Der ſiebende tag, der ruhetag, the ſeventh day, the Sabbath-day, the day of reſt. Das ſiebende mal, the ſeventh time. Zum ſiebenden; ſiebendens, in the ſeventh place; ſevently.

Siebeneck (das) a heptagone; a ſeptangular figure.

Siebeneckichte und gleichſeitige figur (eine) a heptagonal or ſeptangular figure; a figure having ſeven equal angles and ſides.

Siebenerlei art und weiſe (auf) in, or after, ſeven divers ways. Von ſiebenerlei art, of ſeven ſorts.

Siebenfach oder ſiebenfältig, ſevenfold.

Siebenfachheit (die) ſevenfoldneſs.

Siebenfingerkraut, blutwurz, birkwurz, rothe heilwurz, tormentill, tormentil, aſh-weed, ſet-foil or ſept-foil.

Siebenförmig ſeyn, to have ſeven forms or ſhapes. Siebenförmig erſcheinen, to appear in ſeven divers forms.

Siebengeſtirn (das) the pleiades; the ſeven ſtars.

Siebengezeit oder ſiebenzeit, wolriechender und weiſſer ſteinklee, gartenklee, the white melilot.

Siebenhundert, ſeven-hundred.

Siebenjähriges kind (ein) a child ſeven years old.

Siebenmonathige geburt (die) a childbirth ſeven moneth after conception, which is held natural, lively and lawfull.

Siebenſachen (meine) my bag and baggage.

Siebenſchläfer (ein) 1. one of the ſeven ſleepers in the Emperour Decius's time. 2. Ein erzfauler ſchüler, der wohl bis ſieben im bette liegt, a ſlug-a-bed that ſleeps till ſeven a clock.

Siebenſchuhiger kerl (ein) a ſeven-ſooted lath-back, a ſlim long fellow.

Siebenſtimmige muſik (eine) a ſinging, or muſick, of ſeven voices.

Siebenſtündiges gebet (ein) prayers continued for ſeven hours together.

Siebentägiges feſt (ein) a feaſt of ſeven days together.

Siebentel (das) a ſeventh part.

Siebentürmige gefängniß zu Konſtantinopel (das) the priſon at Conſtantinopel called the ſeven towers.

Siebenzahl (die) the ſeptenary or ſeptenarius, ſ. ſiebende.

Siebenzehen, ſeventeen.

Siebenzehende (der, die, das) the ſeventeenth.

Siebenzeuge oder ſiebener (der) one of the ſeven witneſſes, required at a certain ſolemnal act.

Siebenzig, seventy. Die siebenzig dollmetscher, so die hebräische bibel ins griechische übersezzet haben, the septuagints; the seventy interpreters.

Siebenzigjährig seyn, to be a septuagenary; to be seventy years old.

Siebenzigste (der, die, das) the seventieth.

Sieber (der) sifter.

Siebförmige nasenbein (das) the sieve-like bone of the nose.

Sieblauf (der) the sieve-ring, s. auch siebsarg.

Sieblein oder siebchen (das) a little sieve or searce.

Siebmacher (der) a sieve-maker or searce-maker.

Siebsarg (der) the side-board of a sieve.

Siebstaub (der) das siebgeniste, das ausgesiebte, der ausgesiebte unrat, the siftings or garblings.

Siech, immer krank seyn, to be sick of a chronical disease; to be languishing or pining; to be a lazar; to be tainted with an incurable disease; to languish with sickness; to ly under a heavy distemper.

Siechbette (das) the bed of a languishing body.

Siechen, immer kränklich seyn, to pine; to languish with imperfect health; to pine away; to languish away.

Siechenklapper (die) a lazar's cliket or clapper.

Siechhaft seyn, kränklich seyn, oft krank werden, to be a valetudinary; to be sickly, puling, infirm, weakly, poor, crazy or peaking; to do always ail something; to fall very often sickish.

Siechhaus oder siechenspital (das) das lazaret, der pesthof, the spittle; the spittle-house; the lazaretto; the pesthouse; the spittle for lepers or lazars.

Siechtum (das) eine langwierige krankheit, a long sickness, a chronical disease.

Sieden oder kochen 1. wallen, to seeth or boil; to bubble up. Wenn küchenkräuter drei oder viermal gewallet haben, so haben sie lang genug gesotten, three or four walms is enough to boil herbs. Es siedet stark, it boils fast. Es beginnt eben jezt zu sieden, now it simpers; just now it begins to bubble up. Macht, daß der topf anfange zu sieden, make the pot to seeth, or to boil. Nun siedet der topf, nun ist er im sieden, now the pot boils, simpers or seeths. Laßt es nur gelinde, sachte oder sanft sieden, let it but simper over the fire; let it seeth softly. Fleisch, fische, eier ꝛc. sieden, absieden oder kochen, to boil meat, fish, eggs &c. Ein paar weichgesottene eier, a couple of rath, or soft, sodden eggs. Hartgesottene eier, hards eggs; hard-sodden eggs. Es ward gesottenes und gebratenes aufgetragen, there was roast meat and boiled meat dished up. Es oder er taugt weder zu sieden noch zu braten, it, or he, is good for nothing. Ihr habt das fleisch fast zu schanden gesotten, you have boiled this meat to pieces. Ein topf, worin man etwas siedet, a seething pot. Gesottenen weizen mit butter essen, to eat buttered wheat. Gesottenes gerstenwasser, barley-water; a ptisane or tisane. Wasser, darin salbei, kaneel ꝛc. gesotten ist, water that was boiled with sage, cinamom &c. Gesottener most, cute. Gesottene kastanien, chestnuts sodden. Salpeter sieden, to refine saltpeter. Seife sieden, to make soap.

Sieden (das) boiling, seething.

Sieder (ein) a seether; he that boils. Ein seifensieder, a sope-maker. Ein mehtsieder, a mead-maker. Ein salpetersieder, a saltpeter-man or saltpeter-maker. Ein salzsieder, a salt-maker.

Siederei (die) a boilary. Eine salzsiederei, a boilary of salt, a saline. Eine seifensiederei, a sope-house. Eine salpetersiederei, a saltpeter-house.



Siedheisses oder siedendheisses wasser auf thee giessen, to put seething-hot, or boiling-hot, water upon thea. Er isset siedend heiß, he eats what is scalding-hot or boiling-hot. Er hat sich mit siedheissen wasser gebrant, he has scalded himself.

Siedheringe, herrings to be sodden; seeth-herrings.

Siedkessel (der) a seething-pot or seething-kettle.

Sieg (der) victory. Ein zweifelhafter sieg, a dubious victory. Den sieg erhalten, behalten, gewinnen oder davon tragen, to get the victory; to get the upperhand; to get the better; to carry the day; to win the day; to win the battle; to be the conquerour; to come off conquerour; to carry the bell. Den sieg über sich selbst erhalten, seine lüste besiegen, to get the victory over your own passions; to master, subdue, stiffle, vanquish or overcome, them; to bring them under; to become master of them; to get the mastery of them. Sich des sieges rühmen, to triumph; to boast of your victory.

Siegel (das) das insiegel, a seal. Das große und das kleine siegel eines königreichs, the great and the little seal of a realm. Das geheime oder sekretsiegel, the privy seal. Das siegel anhenken, to seal a writing; to set the seal. Das streifchen pergament, daran das siegel hängt, the label. Seine begnadigung ist schon mit dem siegel bekräftiget, his pardon has passed the seal. Ein siegel, wapen, pitschir oder petschaft, womit einer seine briefe zusiegelt, the seal, one puts upon the letters he sends away. Das siegel eines briefes erbrechen, to take off the seal, or to break open a letter. Ich habe briefe und siegel darüber, I have it under sign and seal. Ein kontrakt unter hand und siegel, an agreement under hand and seal. Ihr müßt hand und siegel darüber von euch geben, you are to sign and seal. Einem eine heimlichkeit unter dem siegel der beichte, der rose oder der verschwiegenheit offenbaren, to tell one a thing under the seal of secrecy. Ein siegel stechen oder graben, to grave a seal.

Siegelbewahrer, s. siegelverwahrer.

Siegeler in der kanzelei (der) the chafe-wax.

Siegelerde (rothe und weisse) terra sigillata.

Siegelgebühr (die) das siegelgeld, what is paid for the sealing.

Siegellak (das) sealing-wax.

Siegeln (etwas) to seal something; to set, or put, the seal to, or upon, it. Ein patent, testament ꝛc. siegeln oder besiegeln, to seal a writing, a will &c. Einen brief siegeln oder zusiegeln, to seal a letter.

Siegelring (der) a seal-ring.

Siegelstecher (der) a graver of seals.

Siegelverwahrer (der) the keeper of the seal. Der herr großsiegelverwahrer und kanzler von Großbritannien, the Lord Keeper; the Lord Chancellor of Greatbritain; he that 's keeper of the great seal. Der herr geheime siegelverwahrer, the Lord Privy-seal; the keeper of the privy-seal.

Siegelung (die) the sealing.

Siegelwachs (das) sealing-wax.

Siegen, den sieg erlangen, erhalten oder davon tragen, to get the victory, the upperhand or the better; to carry the day; to come off victorious or conquerour. Er sieget über alle seine feinde, er besieget sie alle, he triumphs over all his enemies. Wer hat gesieget? who got the victory? who did carry the day or the bell? Es hat keiner von beiden gesieget, sie giengen beide mit blutigen köpfen nach hause, neither of them did get the better, but they got both the worse and went home with bloody heads.

Sieger (der) a vanquisher, triumpher or conquerour.

Siegerin (die) a ſhe vanquiſher, victrix &c.

Siegeriſche oder ſieghafte waffen, victorious arms.

Siegesbogen (der) ſ. triumphbogen.

Siegesgeſchrei (das) a cry of victory or triumph.

Siegeshelb oder ſiegesfürſt (der) a victorious, or triumphant, prince or warriour, ſ. ſieger.

Siegeskrone (die) die ſiegespalmen, the laurels of victory.

Siegeslied (das) a triumphal ſong.

Siegeslohn (der) der ſiegespreis, das ſiegeskleinod, the price, or the bell, carried by conquerours.

Siegeswagen (der) a triumphant chariot, a pageant.

Siegeszeichen (das) a trophy; a monument of victory.

Sieggepräng (das) triumph.

Sieghaft, victorious, triumphant.

Siegprangen, to triumph. Siegprangend oder triumphirend einziehen, to enter triumphantly or with a triumph; to make a ſolemn, pompous, triumphing or triumphant, entry after a victory gotten.

Siegreich oder ſieghaft 1. ſeyn, to be victorious. Siegreiche waffen, victorious arms. 2. Siegreich fortfahren, to go on victoriously.

Siehe oder ſihe! ſee! lo! behold! Siehe da! look there, ſ. ſehen.

Sielen oder wälzen (ſich) to wallow.

Siften, ſichten oder ſieben (etwas) es durch ein ſieb ſchlagen, to ſift, ſearce or range, ſomething; to paſs it through a ſieve or ſearſe. Den ſtaub aus einer waare heraus ſieben, to garble a commodity. Geſifteter reis, thee, indigo ꝛc garbled rice, thea, indico &c. Der ausgeſiebete ſtaub oder unrat, the garbles or ſiftings; the duſt or uncleanneſs, that is ſevered from ſpice, drugs &c. Korn ſiften oder reitern, to fan, or winnow, corn; to paſs it through a winnowing-ſieve. Torfkohlen ſiften oder rütteln, daß die aſche davon abfalle, to riddle coals.

Silbe (die) a ſyllable. Die tonſilbe, the accented ſyllable. Die endſilbe, the end-ſyllable. Die vorſetzſilbe, the prefix. Die angehängte ſilbe, the ſuffix. Eine lange, eine kurze ſilbe, a long, a ſhort ſyllable. Eine ſilbe betonen, to accent a ſyllable. Sagt niemand eine ſilbe davon, do not tell a ſyllable.

Silbenbinder (der) das bindezeichen, hyphen.

Silbenmaaß (das) meaſure of ſyllables.

Silbentheilung (die) diviſion of ſyllables.

Silbenzähler (der) a poetaſter.

Silber (das) ſilver. Feines, pures oder lauteres ſilber, fine or pure ſilver. Geläutertes ſilber, tried ſilver. Rohes ſilber, ſilver oar. Rohes gediegenes ſilber, ſilver, grown naturally and by it ſelf in mines, and never yet tried in fire. Gediegenes ſilber in plantſchen oder blöklein, ſilver-ingots. Ein marienbild von gediegenem ſilber, a ſtatue repreſenting the virgin Mary all of maſſy ſilver. Gearbeitetes ſilber, plate; wrought ſilver. Geplättetes ſilber, plated ſilver. Dratſilber, ſilberdrat, gezogenes ſilber, ſilver-wire. Etwas mit ſilber überziehen, to do a thing over with ſilver; to ſilver it over. Etwas in ſilber faſſen, to inchaſe a thing in ſilver. Bruchſilber, gebrochenes ſilber, altes ſilbergeſchirr, ſo zerbrochen, broken plate. Kräzſilber, fileduſt or clippings of ſilver. Brandſilber oder ausgebrantes ſilber, ſilver gotten by burning the thing it was wrought in. Vergoldetes ſilber, ſilver gilt. Gemünztes ſilber, ſilbermünze, ſilver-coin; ſilver-money; ſilver-coined, ſtamped or marked. Löthiges ſilber, ſilver of due allay. Löthiges reichsthalerſilber in Deutſchland und Holland, hält vierzehn und ein achtel lotd fein in einer mark von ſechzehn lot, the Rixdollar-ſilver has little leſs then the eighth-part of copper in it. Die ordnung für löthiges ſilbergeſchirr iſt immer an einem orte anders als an andern, the ſtandard for plate in one place doth differ from that in an other. Queckſilber, quick-ſilver or mercury.

Silberader (die) der ſilbergang in einem bergwerke, a vein of ſilver in a mine.

Siberartig, of the nature of ſilver.

Silberbergwerk (das) a mine of ſilver, a ſilver-mine.

Silberblätlein (das) a leaf of beaten gold.

Silberdiener bei hofe (der) a yeoman of the jewel-houſe.

Silberdrat (der) ſilver-wire.

Silberdratzieher (der) a ſilver-wire-drawer.

Silbererzt (das) ſilver-oar or ſilver in the oar. Ein ſtük ſilbererzt, a piece of ſilver-oar; a piece of ſtone mixed with ſilver, and being ſtill ſo as it was dug out of the mine.

Silberfarben oder ſilberfärbig ſeyn, to be ſilver-coloured or of a ſilver-colour; to be bright, white and clear, as ſilver.

Silberflotte (die ſpaniſche) ſ. flotte.

Silbergeld (das) die ſilbermünze, ſilver-coin or ſilver-money.

Silbergeſchirr (das) plate; ſilver-plate, diſhes, plates, cups &c. of ſilver. Ich weiß, wo ſein ſilbergeſchirr verſezt ſteht, I know where his plate ſtands ingaged.

Silbergeſchmeide oder ſilberwerk (das) medals or ornements of ſilver.

Silberglanz (der) the brightneſs of ſilver.

Silberglätte (die) litharge or lithargy; the foam that ariſes in the trying of ſilver.

Silbergroſchen oder kaiſergroſchen (der) ſhe thirtieth part of a dollar.

Silbergrube (die) a mine of ſilver; a ſilver-mine.

Silberhelle brünnlein, wells of water, bright and clear as ſilver.

Silberkammer (die) the plate-chambre; the jewel-houſe.

Silberkämmerer (der königliche) the maſter and treaſurer of the royal jewel-houſe.

Silberklang (der) the ſound of ſilver.

Silberkram oder ſilberſchrank eines goldſchmids (der) a gold-ſmith's ſhop, glaſs or glaſs-box.

Silberkrone (die) a crown or crown-piece; five ſhillings ſterling.

Silberling (der) ein ſtük ſilbermünze, a piece of ſilver, ſuch as Joſeph was ſold for twenty, and Chriſt for thirty.

Silbermine (die) ſ. silbergang.

Silbermünze (die) ſilver-money or ſilver coin.

Silbern, of ſilver. Ein degen, mit einem ſilbernen gefäß, a ſilver-hilted ſword. Ein ſilberner teller, a ſilver plate. Ein ſilberner löffel, a ſilver ſpoon. Eine ſilberne gabel, a ſilver fork. Ein ſilberner leuchter, a ſilver candleſtick. Silberne knöpfe, ſilver-plate buttons. Silberne ſpizen, ſilver-lace. Mit ſilbernen büchſen ſchieſſen, ſ. ſchieſſen.

Silberpfennig (der) ein ſilberner ſchaupfennig, a ſilver-medal, a medal of ſilver.

Silberplatte (die) a ſilver-plate.

Silberreiches bergwerk (ein) a mine rich of ſilver.

Silberſchaum (der) ſilberſchlakken, the foam that ariſes in the trying of ſilver.

Silberſchmid (der) a ſilver-ſmith.

Silberſchrein, ſilberſchrank oder ſilberkaſten (der) a box

or cheſt to keep ſilver-plate locked up in. **Eines goldſchmids ſilberſchrein**, ſ. ſilberkram.

**Silberſtük** (das) **ſilberbrokat**, brocado; cloth of ſilver.

**Silbertiſch** (der) a ſilver-cup-board; a ſide-board-table for ſilver plates, cups and owries.

**Silberweiß, ſilberklar, ſilberblank oder ſilberhell ſeyn**, to be white, clear or bright, as ſilver.

**Silberwerk** (das) ſ. **ſilbergeſchmeide und ſilbergeſchirr.**

**Silfe** (der) ein luftgeiſt, ſylph.

**Silfide oder ſilphide** (die) eine luftgöttin, ſylphide.

**Sillogismus** (der) ein förmlicher ſchluß, ſyllogiſm.

**Sillogiſtiſch**, ſyllogiſtacal. **Sillogiſtiſch ſchlieſſen**, to ſyllogize.

**Silvan** (der) **der waldgott**, ſylvan.

**Simbol** (das) ſymbol. **Mit ſimbolen bezeichnen**, to ſymbolize.

**Simboliſch**, ſymbolical.

**Simbolum** (das apoſtoliſche) apoſtolic ſymbol, creed.

**Simeonswein oder peterſimeonswein** (der) **weiſſer ſpaniſcher wein**, Malaga, or Malaga-wine.

**Simfonie** (die) ſymphony.

**Simfoniſch**, ſymphonious.

**Simmetrie** (die) ſymmetry.

**Simmetriker** (der) ſymmetrian, **ſymmetriſt.**

**Simmetriſch**, ſymmetrycal.

**Simonie** (die) ſimony; a trade of ſpiritual things. **Einer, der ſimonie begehet**, a Simoniſt or ſimoniack.

**Simoniſt** (der) ſ. u. v.

**Simpathetiſch**, ſympathetick, ſympathetical.

**Simpathie** (die) **die mitleidenheit, mitgefühl**, ſympathy.

**Simpathiſiren, gleichfühlen**, to ſympathize.

**Simpel oder einfältig ſeyn**, to be ſimple.

**Simplizität oder einfältigkeit** (die) ſimplicity or ſimpleneſs.

**Simpliziter, ſchlechterdings**, abſolutely, ſimply, without any condition.

**Simptom** (das) ſymptom.

**Sims oder geſims** (das) ſ. **geſims.**

**Simulazion oder heuchelei** (die) **da man ſich ſtellet zu ſeyn, was man nicht iſt**, ſimulation.

**Simuliren und diſſimuliren, ſich ſtellen und verſtellen können**, to uſe ſimulations and diſſimulations; to make as if, and as if not; to be a great diſſembler.

**Sinagoge** (die) **die judenſchule**, a jewiſh ſynagogue.

**Sinagogiſch**, ſynagogical.

**Sinai** (der berg) ſina.

**Sinchroniſmus** (der) **gleichzeitigkeit**, ſynchroniſm.

**Sindikat** (das) ſyndicate, ſyndicſhip.

**Sindikus** (der) ſyndic.

**Singbar iſt** (was nicht) what is not tunable; what can not be ſung.

**Singchor** (das) the ſinging-choire or quire; a ſinging place in churches.

**Singen**, to ſing or chant. **Laßt uns ein geiſtliches lied ſingen**, let us ſing a pſalm. **Die melodie, nach welcher ein geiſtliches lied geſungen wird**, the tune to which a pſalm is ſung. **Er ſang ein artiges liedchen**, he ſung a melodious ſtrain. **Er ſang eine arie aus der oper**, he ſung an air of the opera. **Sie hatten ihn in den ſchlaf geſungen, ſie hatten ihn eingewieget, ſie hatten ihn mit guten worten ſicher gemacht**, they had ſung, or lulled, him aſleep. **Die meſſe ſingen, das choramt ſingen**, to ſing a maſs, to celebrate a high-maſs. **Das ſingen der vögel**, the ſinging, chirping or chattering, of birds. **Er ſingt allezeit ſein altes lied**, he harps always on the ſame ſtring; he ſings the ſame ſong over and over. **Etwas mit geſchloſſenen lippen ſingen**, to hum a tune over to your ſelf. **Singen lernen**, to learn to ſing muſically; to be taught vocal muſick. **Singen lehren**, to teach to ſing. **Nach den noten ſingen**, to ſing the notes. **Vor den thüren um ein almoſen ſingen**, to ſing before the doors of houſes for to get alms. **Du wirſt anders ſingen müſſen**, you ſhall be brought to ſing to another tune; you ſhall be beaten, or rattled, to ſome tune. **Ihr ſolt ſingen, ihr mögt wollen oder nicht, ihr müßt bekennen, ihr thuts gerne oder ungerne**, ſad or merry, you muſt ſing. **Das Troja, davon ſo viel ſingens und ſagens iſt**, that Troya, of which ſo many things are ſung and ſaid. **Singen gehen**, to go along ſinging. **Das wird er ſingend oder mit freuden thun**, he will do that with all his heart.

**Singer** (der) a ſinger, a ſinging man. **Der oberſinger, der kantor**, the fore-man of the quire; the chief ſinger; the chanter. **Der vorſinger in der kirche**, he that begins the pſalms, ſung in a church. **Ein muſikaliſcher ſinger**, a muſician. **Gute ſinger ſind gemeiniglich gute ſchlinger**, good ſingers are commonly good drinkers.

**Singerei** (die) ſinging or chanting.

**Singerin oder ſängerin** (ſie iſt eine gute) ſhe is a good ſinger; ſhe is a rare ſongſter; ſhe is a woman that has a rare voice to ſing. **Eine gaſſenſängerin**, a ſtreet-ſongſter.

**Singkunſt** (die) the art of muſick, or of muſical ſinging.

**Singmeiſter** (der) a ſinging-maſter.

**Singmeſſe** (die) **das ſingamt, eine hohe meſſe, die geſungen wird**, a high maſs that is ſung.

**Singmuſik** (die) vocal-muſick; melody.

**Singnoten**, notes in muſick; notes to be ſung.

**Singpſalm** (der) a pſalm to be ſung.

**Singpult auf dem chor in der kirche** (der) a ſinging-deſk in the quire of a church.

**Singreim** (der) **das ſinggedicht**, a poem to be ſung; a ſong.

**Singrün, ingrün, berwinkel oder perwinkel**, the plant periwinckle.

**Singſchule** (die) a ſinging-ſchool.

**Singſchüler** (der) a ſinging-boy.

**Singſpiel** (das) **eine oper, eine komödie, darin nichts geredet, ſondern alles geſungen wird**, an opera; a play with ſongs and muſick.

**Singſtimme** (die) a ſinging-voice; a tunable-voice. **Die ſingſtimmen austheilen auf dem chor**, to diſtribute the parts every one is to ſing in a quire.

**Singſük** (das) an air; a melodious ſtrain.

**Sington** (der) **die ſingweiſe**, the tune; a melodious tune; a way of ſinging. **Der ſington iſt zu hoch**, this ſtrain is too high. **Der ſington eines liedes**, the tune of a ſung. **Aus der ſingweiſe kommen**, to get out of tune. **Der ſingweiſe, die ein anderer hält, nachfolgen**, to humour the tune that one ſings.

**Singvogel** (der) a ſinging bird.

**Singweiſe** (die) ſ **ſington.**

**Sinken, zu grunde gehen, zu boden ſinken**, to ſink, to go to the bottom. **Das waſſer ſank in die erde**, the water ſunk into the ground. **Die hefen ſinken zu boden**, the dregs ſink to the bottom, or ſettle at the bottom. **Etwas ſinken laſſen, es ſenken**, to ſink ſomething, ſ **ſenken.** **Eis nen lieber ſinken als treiben ſehen**, to wiſh one rather to ſink than to ſwim; to wiſh his ruin and not his thriving. **In ohnmacht ſinken**, to ſwoon away. **Er läßt ſchon den muth ſinken**, his courage ſinks or lowers; his courage

fails him. Das herz war ihm in die hosen gesunken, his heart was even sunk into his breech. Unter einer last sinken, to sink, or bend, under a burden. Es war mir zu mut, als ob ich in die erde sinken solte, I was as I were to sink. In einen süssen schlaf sinken, to fall asleep. Das gebäude ist schon ein wenig gesunken, the building has already sunk a little. Sinkend, sinking. Das sinken, die sinkung, the sinking. Ein ort, in oder neben der küchen, wo das spülicht ausgegossen wird, und in die erde sinket, a sink in, or near, the kitchin.

Sinn (der) 1. sense. Die fünf äußerlichen sinne, the five external, or natural, senses. Der innerliche sinn, der von den äußerlichen sinnen entstehende eindruk, the internal, or common, sense; the impression in one 's mind, arising or gathered from the outward senses. 2. So viel köpfe, so viel sinne, several men, several minds; so many heads, so many minds. Sich nach eines sinne richten, to humour one; to buckle to his way. Er hat recht meinen sinn, he is much of the same mind that I am of; he has much of my mind. Ich kan mirs nicht wieder in den sinn bringen, ich kan mich nicht besinnen, I can not call it to mind. Ich habe keinen sinn dazu oder dafür, I have no mind to it. Das ist mir nie in sinn kommen, that never entred into my mind or thoughts. Ich kan mirs nicht aus dem sinn schlagen, I can not beat it out of my mind or brains. Es war, als wenn mirs Gott in den sinn gäbe, my mind gave it me. Der eigensinn, self-will. Ein hurensinn, a whorish-mind. Ein weltsinn, worldliness; a wordly mind; fondness of the world. Ein fleischlicher sinn, fleischessinn, carnality; sensuality; a fleshly given mind; a mind given to the flesh. Er hat einen blut- oder mordsinn, he is of a bloody, sanguinary, cruel or murderous, humour. Ein teufelssinn, a diabolical, or devilish, mind. Ein vater-, oder mutterssinn, a fatherly, or motherly, mind or affection. 3. Der rechte oder wahre sinn und verstand eines textes, the right, or true, sense, meaning or signification, of a text. Der buchstäbliche oder historische sinn der heiligen schrift, oder der wortverstand, the literal, or historical, sense of the holy writ; the verbality of the same. Der geistliche, figürliche, geheime und mistische sinn der heiligen schrift, the spiritual, figurative, mystical or secret, sense of the holy writ. Ich zweifele aber, ob dieses des autors sinn, meinung oder absicht sey, yet I doubt whether so be the author's mind, aim, intention or meaning. Was dünkt euch, was der sinn dieser meinung sei? what for a sense, construction or interpretation, would you pass upon these words? what do you think that is meaned thereby? pray tell me your sense, sentiments, thoughts or opinion, about these words. Ihr deutet meine worte in einem ganz widrigen sinne, legt ihnen einen andern sinn unter, you put a quite contrary interpretation upon my words. Ihr mögts deuten, in welchem sinn ihr wollet, you may put what construction you please upon it, you may construe it as you please. Ein wort, das in mehr als einem sinn gedeutet werden kan, ein vielsinniges wort, a word that may be taken in several senses or several ways. Der hauptsinn desselben spruches ist dieser, this is the principal sense or meaning, of that passage. Ein nebensinn, a secondary, or particular, sense. Ein verblümter sinn, an allegorical sense. Das wort hat einen doppelten sinn, that is an equivocal; or ambiguous, word; it has a double meaning; it is an amphibology. Er ist ein rechter widersinn, he will always contest, oppose, or strive against. Das ist eine rede, darin kein sinn oder verstand ist, that is a senseless talk; that is a non-sensical discourse. Man kan aus eurer rede gar keinen sinn fassen, you talk fillily, senselessly, impertinently or non-sensically; 't is meer non-sense, senselessness, absurdity or impertinence, what you talk. In dem ganzen buche ist kaum ein wort, das einen rechten sinn hätte oder geben könte, in the whole book there is scarce a word of sense; the book is scarce sense. Ihr müßt so reden, daß man einen sinn daraus fassen könne, you must speak good sense.

Sinnbild (das) a emblem; a moral symbol; a devise; an ingenious picture with a motto upon it. Eine vorstellung durch sinnbilder, an emblematick, or emblematical, representation.

Sinnen oder denken (auf oder über etwas) to think, or consider, of a thing; to think, meditate, muse, study or reflect, upon a thing. Er sann auf nichts gutes, er war auf lauter böses bedacht, he studied all manner of wickedness, he had given his mind to nothing but mischief. Er sinnet wie er jederman gefallen möge, he studies to please all the world. Ihr soltet vorher darauf gesonnen haben, you ought to have premeditated it; it was your part to think of it aforehand. Ich rathe euch, daß ihr sinnet, oder daß ihr bedacht seyd, wie ihrs zu werk richtet, I would have you to study how to bring it about. Ich kan nicht lange darauf sinnen, I would not muse upon it. Ich weiß nicht, wie er gesinnet ist, oder was sein sinn und neigung ist, I do not know which way he stands inclined, minded or affected; or how he be natured or humoured. Er ist gegen mich ganz wohl gesinnet, he is very favourable, friendly, kind or affectionate, to me; he favours, or befriends, me very well. Ich bin jezt anders gesinnet, now my mind is altered. Er ist französisch gesinnet, er ist gut französisch, he sides with the French; he is given, or addicted, to the French party; he is for the French; he is of the French side; he has taken the French side. Ich bin gegen beide parteien gleich gesinnet, I am neutral; I am of neither side; I stand equally affected to either of the parties. Die römischgesinnten, the Roman catholicks. Er ist übel gesinnet, he is ill-willed, ill natured or ill-humoured. Er ist hurisch gesinnet, he has a whorish mind. Er ist weltlich gesinnet, he is worldly minded. Er ist fleischlich gesinnet, he is fleshly given; he is given to the flesh; he has a carnal mind. Ein weibisch gesinneter kerl, a milk-sop; an effeminate, or effeminated, man; a he-woman. Das bin ich nicht gesonnen zu thun, I am not willing, meaning, designing, willed, minded, inclined or intentioned, to do that. Ich bin gesonnen, eine reise zu thun, I have determined, designed or resolved, to take a journey. Wessen seid ihr gesonnen? what is your resolution? tell, or speak, your mind.

Sinnenbehältniß (das) the sensory; the seat of common sense in the head.

Sinnenkrank seyn, to be crack-brained, soft-brained, soft-pated or soft-headed.

Sinnenwelt (die) the sensible world.

Sinnenwerkzeuge (die) the senses, the organes of senses.

Sinnig, hartsinnig oder eigensinnig seyn, to be self-willed, hard, obstinate, heady, headstrong or stubborn.

Sinnigkeit, hartsinnigkeit, eigensinnigkeit (die) der eigensinn, self-will, hardness of mind, obstinacy, headiness or stubborness.

Sinnliche kraft der seele (die) the sensitive faculty of the soul. Sinnliche dinge, dinge, so durch die sinnen empfunden werden, sensible things; things perceived by the senses. Die sinnlichen lüste des fleisches die die seele tödten, the sensual, fleshly or carnal, pleasures that prove deadly for the soul.

**Sinnlichkeit oder empfindlichkeit** (die) ſenſibleneſs or ſenſibility. **Eine ſeele, die ſich ganz der ſinnlichkeit ergeben hat, die gar tief in die ſinnlichkeit verſunken iſt,** a ſoul all given to ſenſuality or fleſhlineſs; a fleſhly given ſoul; a ſoul ſunk down into ſenſe; a ſoul low ſunk into the body. **Die ſinnlichkeit, das ſinnenvermögen,** ſenſualneſs.

**Sinnlos** 1. **ſeyn, von ſinnen ſeyn, unſinnig ſeyn, raſen,** to be ſenſeleſs, mad, raging, raving, doting, diſtraught, furious, inraged, frentick or phrentick; to be out of your wits; to be falln into a delirium or madneſs. **Ein ſinnloſer** a natural; a man all out of his wits. 2. **Redet doch nicht ſo ſinnlos,** do not talk ſo ſenſeleſsly, non-ſenſically, fooliſhly, abſurdly, impertinently, ſillily, unwiſely or unconſiderately.

**Sinnloſigkeit** (die) ſenſeleſsneſs, madneſs, folly.

**Sinnreich** 1. **ſeyn,** to be full of good ſenſe. **Ein ſinnreicher kopf,** a conſidering head, cap or noddle; a ſenſible, ingenious, judicious, witty, inventive or induſtrious, head. **Ein ſinnreicher ſpruch,** an ingenious, or witty, ſaying or ſentence. 2. **Etwas ſehr ſinnreich erklären,** to explain ſomething very ingeniously, wittily, ſubtilly, acutely or finely; to put a very good ſenſe upon it.

**Sinode** (die) ſynod.

**Sinodiſch,** ſynodal, ſynodical, ſynodial, ſynodic.

**Sinonim,** 1. **gleichbedeutend,** ſynonymal, ſynonymous. 2. **Ein ſinonim oder gleichbedeutendes wort,** a ſynonymon.

**Sinonimiſch,** ſ. v. **Das ſinonimiſche,** ſynonymity.

**Sinonimum** (das) **ein gleichbedeutendes wort,** ſ. **ſinonim.**

**Syntaktiſch,** ſyntactical.

**Syntax** (die) die **wortfügung,** ſyntax, ſyntaxis.

**Sintemal, alldieweil, angeſehen daß, oder nachdem nunmehro die ſachen in ſolchem ſtande ſind,** ſith, ſince, whereas, being or ſeeing, that the matter is come to that point; it being thus; ſince 't is ſo.

**Syntheſe** (die) ſyntheſis.

**Synthetiſch,** ſynthetic.

**Sinus eines winkels** (der) **eine gegen einem winkel, innerhalb des zirkels, formirte perpendikularlinie, die halbe ſenne des gedoppelten bogens,** the ſine of an angle. **Der ſinus rektus,** the right-ſine. **Der koſinus,** coſine, ſinus complementi. **Der ſinus verſus,** verſed-ſine.

**Sinustafeln,** tables of ſines.

**Sippſchaft** (die) **das geſchlecht, der ſtamm, die blutfreundſchaft,** conſanguinity., kinred by blood, cognation.

**Sippſchaftbaum** (der) the tree of conſanguinity.

**Sirene** (die) **ein meerweib,** ſirene or mermaid.

**Sirenenſang** (der) a ſiren-ſong.

**Sirer** (der) ſyrian.

**Sirien,** ſyria.

**Siriſch,** ſyrian.

**Sirtis,** ſyrtis.

**Sirup** (der) ſirrup. **Kandisſirup,** the fineſt ſirrup. **Violenſirup,** ſirrup of violeta.

**Siruptopf** (der) a ſirrup-pot.

**Siſtem** (das) ſyſtem. **Das weltſiſtem,** the ſyſtem of heaven; ſyſtem, conſtruction or building of world. **Eine maſchine, die das planetenſiſtem vorſtellet,** an orrery.

**Siſtematiker** (der) a ſyſtematical man.

**Siſtematiſch,** ſyſtematical.

**Sitte** (die) 1. **die gewohnheit, der gebrauch,** the cuſtom, faſhion, mode, order, practiſe or practice, uſe or uſage; the manner, or way, that is uſed or that is in vogue. **Es iſt bei uns nicht ſitte,** it is not practiſed among us. **Wie es ſitte iſt,** as it is the mode, cuſtom, faſhion, uſe or practiſe; according to the accuſtomed manner. **Es iſt der welt ſitte alſo,** ſo the world goes. 2. **Er iſt von guten ſitten, er iſt wohl geſittet,** he has good breeding or manners; he is modeſt, civil, ſober, honeſt, ſedate, of good breeding; he is well bred, or well mannered. **Er hat böſe ſitten an ſich, er iſt übel geſittet,** he has no manners; he has ill manners; he is of bad breeding or education; he is ill bred, ill mannered, uncivil or home-ſpun. **Einem gute ſitten angewöhnen** to keep one to good breeding; to civilize him; to teach him manners. **Ich will dir die groben ſitten abgewöhnen,** I ſhall teach you better manners. **Böſes geſchwätze verderbet gute ſitten,** evil communications corrupt good manners. **Die ſitten verbeſſern,** to reform manners. **Das ſtreitet wider die guten ſitten,** that is againſt good manners, againſt the decorum, or againſt morality. **Er iſt ein mann von exemplariſchen ſitten, und hält auch darüber,** he is a man of good morals; he is an orderly man; he is a good moral man; he is a man of morality. **Damit ich nicht wider die guten ſitten handele,** that I may keep the decorum. **Höfliche ſitten,** courteſy, courtſhip, civility or gentleneſs. **Hausſitten,** houſe-orders; the rule, or diſcipline, to keep an orderly houſe, or to keep your houſe in order. **Bauernſitten, bäueriſche ſitten,** a villanous behaviour; clowniſh, churliſh or uncivil, manners. **Die ſitten der chriſten,** the chriſtians-carriage, duty, manners or behaviour.

**Sittenlehre** (die) the ethicks or morals; moral philoſophy; morality; the doctrine of manners. **Die ſittenlehre Chriſti oder des evangelii,** the morals of the goſpel. **Die ſittenlehre aus einer ſinnreichen fabel herauszıehen,** to moralize a fable; to draw up the morals out of the ſame; to make the mythology; to ſet down the morality taught by it.

**Sittenlehrer** (der) a moraliſt; he that teaches moral philoſophy. **Der Sittenlehrer Sirach,** the ſon of Syrach, whoſe book is called eccleſiaſticus, a preacher of morals.

**Sittenregel** (die) a rule, or axiom, of morality.

**Sittenrichter oder ſittenaufſeher zu Rom** (der) a cenſor in ancient times at Rome.

**Sittenzucht** (die) moral diſcipline.

**Sittlich** 1. **iſt,** (was) **was an einem orte ſitte oder gebräuchlich iſt,** what is uſed, practiſed or commonly done, in a certain place; what is the accuſtomed way or manner there. **Ländlich, ſittlich; der gebrauch an einem orte muß für eine gute ſitte gehalten werden,** in any place is uſe the teacher of morality. **Sittliche tugenden,** moral virtues. **In einem ſittlichen verſtande etwas deuten,** to take ſomething in a moral ſenſe. 2. **Sittlich davon zu reden,** morally ſpeaking; to ſpeak morally of it, or to ſpeak of it according to doctrine of natural reaſon and honeſty.

**Sittlichkeit** (die) morality.

**Sittſam,** 1. **ſeyn, wol geſittet ſeyn,** to be well bred, well mannered, civil, honeſt, modeſt, ſtaid, orderly, ſober, meek, ſedate, moderate or ſweet. **Er iſt ein recht ſittſamer menſch,** he is a good moral man; he is a man of morality, or of good morals. **Mit einem ſittſamen gemüt,** with a ſedate, compoſed, undiſturbed, quiet or calm, mind. **Eine ſittſame natur,** a ſweet nature or temper. **Eine ſittſame geberde,** a grave look. **Ein ſittſamer wandel, ein ſittſames leben,** a moſted carriage; a ſedate, orderly, quiet or ſober, life. 2. **Sich ſittſam verhalten,** to carry your ſelf ſoberly, comely, ſeemly, moderately, orderly, modeſtly, gravely or decently.

**Sittſamkeit** (die) modeſty, ſedateneſs, decency, ſtraiedneſs, morality, moderation, gravity, ſoberneſs &c.

Siz (der) a ſeat, a ſitting-place. Behalten ſie ihren ſiz, pray, Sir, keep your ſeat; pray, Sir, do not ſtir. Einem einen ſiz oder ſtuhl bringen, to bring one a ſeat, chair or ſtool. Ein niedriger ſiz, a low ſeat, or ſtool. Des kutſchers ſiz auf einer kutſche, the coach-box. Auf der landkutſche, in der komödie ꝛc. einen ſiz beſprechen, to beſpeak a ſeat, or place, in a ſtage-coach, in a play-houſe &c. Ein ſiz in der kirche, a pew; a church-ſeat. Ein reitſiz, a ſtraddling-ſeat. Ein ſiz von grünen raſen, eine raſenbank, a ſeat of earth. Ein fürſtlicher ſiz, a prince's reſidence. Ein biſchöflicher ſiz, a biſhop's ſee, ſea or ſeat. Als die Päbſte ihren ſiz zu Avignon hatten, whilſt the Popes kept their ſee at Avignon; whilſt they were reſiding there. Rom war ehemals der Kaiſer ihr ſiz, und heiſt nun ſankt Peters ſiz, Rome was anciently the ſeat of the Emperours, but is now called Saint Peter's ſtool or the holy ſee. Ein herrenſiz oder freiherrenſiz, a lord's or baron's houſe, palace or caſtle, in the country. Ein ritterſiz oder adelicher ſiz, a gentle-man's, or noble-mans's, houſe. Ein fürſtlicher witwenſiz, lands ſettled upon a princeſs dowager. Ein bauernſiz oder bauerngut, a country-man's poſſeſſion, tenement or land. Einer, der nirgendwo einen feſten ſiz oder wohnung hat, one that has no manſion-houſe, or no domicil; or that is nowhere, domiciled, ſettled or eſtabliſhed. Ein richterſiz, a tribunal; a judgment-ſeat; a bench of juſtice; a court of judicature. Er hat ſiz im rathe, he is a member of the ſenate. Ein Herr, der ſiz und ſtimme im Parlement hat, a lord that has place and ſuffrage in Parliament. Das gehirn iſt der ſiz des verſtandes, the brain is the ſeat of reaſon. Er kan ſechs ſtunden in einem ſiz weg ſtudiren, he will ſit cloſe at his ſtudy, or he will ply his books, for ſix hours together without ſtirring.

Sizarbeit (die) ſedentary work; work one does ſitting.

Sizarſch (er hat keinen guten) er hat kein ſizfleiſch, he is no long ſitter; he is not ſedentary; he is not for long ſitting; his ſhoes are made of running leather.

Sizbank (die) a bench or form, to ſit upon.

Sizbette (das) ein bette zum wachen, a pallet-bed.

Sizfleiſch (das) ſ. sizarſch.

Sizgeld (das) ſo ein gefangener zahlet, wenn er los kommt, the bar-fee, ſ. ſchließgeld.

Sizküſſen (das) a cuſhion to ſit upon.

Siztage (die) die tage, da die ſizzung gehalten wird, the ſeſſions; the days when there is a ſeſſion, ſ. ſizzung.

Sizzen, to ſit. Nöthigt ihn zu ſizzen, bid him ſit down. Und er gieng ſizzen, und er ſezte ſich, and he ſat down. Bleibt ſizzen! do not ſtir! Man wird euch ſizzen laſſen, man wird euch verlaſſen, they will leave you alone. Ihre ſchweſter ſizt wol oder ſizt warm, ſie hat keine noth, her ſiſter lives in clover. Sizzen und trinken, to ſit drinking. Sizzen und ſchreiben, to ſit writing. Fünf geſchlagene ſtunden ſizzen und arbeiten, to ſit cloſe at work five hours together. Still ſizzen, ſich nicht regen, to ſit ſtill; to do not ſtir. Still ſizzen, faullenzen, to ſit ſtill, to be idle. Die nacht über ſizzen und arbeiten oder ſpielen, to ſit up at work, or at play. Sizzen und wachen bei einem kranken, to ſit up with a ſick body; to watch with the ſame. Ich will die nacht über ſizzen bleiben, damit es morgen fertig ſey, I ſhall ſit up at night in order to get it ready to morrow. Beichte ſizzen, to ſit upon ſhriving, or upon auricular confeſſion; te ſit hearing people 's confeſſions. In einem amte ſizzen, to have an office. Im gericht ſizzen, to ſit upon pleas; to ſit as a judge in a court of judicature. Mit im rathe ſizzen, to be a member of the ſenate. Mit im parlement ſizzen, to have a ſeat in Parliament; to be a member of the ſame. Im loch ſizzen, innen ſizzen, gefangen ſizzen, to be clapt up in priſon. Der thäter ſizt ſchon, he is caught that did it. Er hat lange drum ſizzen müſſen, he has long been impriſoned for it. Eine jungfer, die ſizzen geblieben iſt, die nicht geheirathet hat und nun ſchon alt iſt, a ſtale maid; a made grown ſtale. Er ſizt über den büchern, als ob er daran genagelt wäre, he buckles himſelf wholly to his ſtudy. Tauſend mann bei einer belagerung ſizzen laſſen oder einbüſſen, to looſe thouſand men in a ſiege. Es ſizt ſo feſt als vogelleim, it ſticks like bird-lime. Es ſizt gar zu feſt, it ſticks too faſt. Der ſchandfleck wird auf ihm ſizzen bleiben, ſo lange er lebet, he ſhall not wipe off that ſpot, or that blemiſh will ſtick by him, as long as he lives. Sie werden euch auf dem halſe ſizzen, they will ſit upon your ſkirts; they will ſit as cloſe to you as your ſhirt to your back. Müßt ihr mir denn immer auf dem halſe ſizzen, why ſhall then I never get rid of you; are you then pinned upon me. Ein rok, der einem wol auf dem leibe ſizzet, a coat that ſits cloſe to the body; a cloſe coat. Es ſizt gar zu enge, it ſits too cloſe. Das kleid ſizt wol oder übel, that coat ſits well, or not well. In ſchulden ſizzen, to be indebted. Im elend ſizzen, to live in miſery. Bis über die ohren im gelde ſizzen, to roll in money. In der hölle ſizzen, to be in hell. Er will den ſchimpf nicht auf ſich ſizzen laſſen, he will not put up that affront. Ein ſizend leben führen, to live a ſedentary life. Ob der rath morgen ſizzet, whether there be to morrow a ſitting of the council, or ſenate. Einer der an einem orte geſeſſen oder wohnhaft iſt, an inhabitant of a place; he that has a domicil, abode or manſion-houſe, there.

Sizzer (der) a ſitter. Ein guter ſizzer, ein ſtubenſizzer, a long ſitter; a ſedentary man; he that loves to ſit continually in his ſtudy. Ein kramſizzer oder ladenſizzer, one that ſits in his ſhop, a good ſhop-keeper.

Sizzung (die) das ſizzen, the ſitting. Die ſizzung des parlements, the ſitting, or ſeſſion, of the Parliament. Die ſizzung des landgerichts, ſo alle vierteljahr in Engand gehalten wurde, the general aſſizes; the quarter-ſeſſions. Die ſizzung eines allgemeinen konzils, the ſeſſion of a general council. Seit ihrer erſten ſizzung, ſince their firſt ſitting.

Skabioſe (die) das grindkraut, ſcabious.

Skale (die) die leiter, treppe, ſcale. Die muſikaliſche ſkale, die klangleiter, the tunes of an octave.

Skalpiren, die haarhaut vom kopfe abziehen, to ſcalp.

Skammonium (das) ſcammony. Skammonium mit quitten gemildert, diagridion.

Skandal (das) ein ärgerniß, ſcandal, offence, public blame, ſcandalum. Jemand zum ſkandal machen, to ſcandal one.

Skandaliſiren, ärgern, ärgerniß geben, ſcandalize.

Skandaliſirung, ſcandalizing.

Skandalös, ſcandalous, offenſive.

Skandalöſität (die) ſcandalousneſs.

Skandiren (einen vers) to ſcan a verſe.

Skandiren (das) ſ. f.

Skandirung (die) ſcanning, ſcanſion.

Skanſion (die) ſcanſion.

Skapular (das) ſchulderkleid, ſcapular, ſcapulary.

Skapulariſch, ſcapular, ſcapulary.

Skapulier (das) ſ. ſkapular.

Skaramuz oder ſkarmuz (der) ein ſchalksnarr, hanswurſt, ſcaramouch.

Skariol (der) endivien, endive. Gartenſkariol, white endive.

Skarpe (die) die bollwerkſpizze, the ſcarp of a baſtion or bullwerk. Die kontreſkarpe, counter-ſcarp.

Skarteke

**Skarteke** (die) a pamphlet.

**Skartekenſchreiber** (der) pamphleteer, pamphlet-writer, a paultry or miſerable book-maker.

**Skelet** (das) ein beingerüſte, a ſkeleton, an annatomy.

**Skeptiker** (der) ein philoſophiſcher zweifler, a ſceptic.

**Skeptiſch**, ſceptical, adv. ſceptically.

**Skeptiziſmus** (der) der philoſophiſche zweifelgeiſt, ſcepticiſm.

**Skiagraphie** (die) der aufriß, ſciagraphy.

**Skize** (die) der erſte entwurf, abriß, die erſten linien eines gemäldes, a ſkitch or the firſt draughts of a picture; alſo a ſkeetch.

**Sklave** (der) a ſlave. Ein gefangener ſklave, a caitiff, or captive; a thral; a priſoner inſlaved. Ein leibeigener ſklave, a thral, a bond-ſlave, a bond-man. Ein gebohrner ſklave, a bond-man born. Ein ruderſklave, ein galerenbube, a galley-ſlave. Sklaven loſen, to ranſom ſlaves. Sklave ſeyn, to ſlave. Ehe ich zum ſklaven ward, before I was inſlaved. Er iſt ein rechter ſklave ſeines herſchſüchtigen weibes, he is all ruled by his domineering wife. Er iſt ein ſklave ſeiner lüſte, he is a ſlave to his own paſſions; he is ever conquered by them; he is nevermore able to maſter them.

**Sklavenarbeit thun**, ſchwere arbeit thun, wie ein ſklave, to ſlave; to toil and moil like a ſlave; to have a ſlaviſh employement.

**Sklavendienſt** (der) a ſlaviſh employement.

**Sklavenhaft**, ſlaviſh, ſ. ſklaviſch.

**Sklavenhandel** (der) trading-with ſlaves; ſlave-trading.

**Sklavenhändler** (der) ſlave-trader.

**Sklavenkleid** (das) a ſlave's garment

**Sklaverei** (die) ſlaviſhneſs, bondage, ſlavery, thral, thraldom. In die ſklaverei gefangen hinweg geführet werden, to be led away a caitiff, or into captivity, thraldom, bondage, ſlavery or confinement. Wie könt ich in ſolcher ſklaverei leben, als ihr thut, how could I live under ſuch a ſlavery, or great dependance, as you do.

**Sklavin** (die) a bond-woman; a woman-ſlave, a bond-ſhe-ſlave. Sein weib iſt eine rechte ſklavin, ſie muß arbeiten, wie ein pferd, his poor wife is put to great ſlaviſhneſs.

**Sklaviſch** 1. ſeyn, to be ſlaviſh. Eine ſklaviſche lebensart, bedienung ꝛc. a ſlaviſh, ſervile, baſe or toilſom, life, condition, imployment. 2. Sklaviſch erzogen ſeyn oder gehalten werden, to be ſlaviſhly, lowly, ſervilely, baſely or vilely, trained up or treated.

**Sklaviſchheit** (die) das ſklaviſche weſen, ſlaviſhneſs.

**Sklavonien**, ein land zwiſchen Italien und Hungarn, eines von den erbländern des Erzhauſes Oeſterreich, Slavonia.

**Sklavonier** (ein) ſlavonian.

**Sklavonierin** (eine) a ſhe-ſlavonian.

**Sklavoniſch**, ſlavonian. ſ. u. ſklavonien ꝛc.

**Skorbut** (der) ſcorvy, the ſcorbutic diſeaſe.

**Skorbutiſch**, ſcorbutic.

**Skorpfiſch** (der) ſcorpion, a fiſh.

**Skorpion** (der) ſcorpion. Das ſternbild des ſkorpions, ſcorpio, the ſcorpio on the heaven.

**Skorpionherz** (das) der helle röthliche ſtern im ſkorpion, antares or cor ſcorpii.

**Skorpionöl** (das) ſcorpion-oil.

**Skorpionsſcheeren** (die) ſcorpion's croes.

**Skorpionsſchwanz** (der) a ſcorpion's tail or train.

**Skribent** (der) ein ſchriftſteller, w. ſ. ſcribe or writer, autor of a book.

**Skribler** (der) ein ſchlechter ſchreiber oder ſchriftſteller, ſcribbler.

**Skriptur** (die) ſcripture.

**Skripturiſt** (der) ſcripturiſt.

**Skrupel** (der) a ſcruple. Skrupel machen, to cauſe ſcruples. Er macht ſich leicht einen ſkrupel über etwas, he is very ſcrupulous. Ein gewiſſensſkrupel, a ſcruple or doubt of conſcience.

**Skrupulös**, 1. ſeyn, to be ſcrupulous; 2. verfahren, handeln, to act very ſcrupulously, conſiderately, penſively, thoughtfully, or exactly.

**Skrupulöſität** (die) die ängſtlichkeit, beſorglichkeit, ſcrupuloſity, ſcrupulousneſs.

**Skulptur** (die) ſculpture. Skulpturen machen, to ſculpture.

**Skurf** (der) ein hautkrind, ſcurf.

**Skurril**, poſſenhaft, ſcurrile, ſcurrilous.

**Smaragd** (der) ein edelgeſtein, an emerald.

**Smergelſtein** (der) ſ. ſmergel.

**Smirlein** (das) ein kleiner raubvogel, die kleinſte art von falken, a merlin or hobby.

**So**, welche, welcher, welches, that. Der mann, die frau oder das kind, ſo mir ſolches gewieſen hat, the man, woman or child, that did ſhew it me. 2. So, wo, wann oder wenn, ſo, if, if ſo be, if ſo be that, in caſe, when, provided that. 3. So denn, dann, alsdenn oder alsdann, and or then. Hätte ich geld, ſo hätte ich auch freunde, had I money, I ſhould want no friends, or then ſhould I have friends too. 4. So, alſo, ſolcher geſtalt, auf ſolche weiſe, ſo, thus, after this manner, in this wiſe. So habt ihr nun euch nichts mehr zu beſorgen, ſo you never need fear any thing. Thuts ſo, machts ſo, do it thus, do it ſo, do it after this manner, do it that way. So iſts recht! ſo, ſo! ſo, ſo, ſo iſts recht! ſo! juſt ſo! thus! right ſo! do it ſo! Wie gehts? ſo, ſo; ſo hin; ſo zwiſchen beiden, how do you do? ſo, ſo; indifferently, tolerably, paſſably, meetly. So und ſo hat er geredet, thus and thus hath he ſpoken. Er redet bald ſo, bald anders, now he ſpeakes ſo, then otherwiſe; he ſhifts; he dodges; he does not keep the ſame language; he belies himſelf. So iſts, it is ſo; ſo it is; ſo is it. Das iſt nicht ſo, that it not ſo. Ihr werdet mir ja eine ſo kleine gunſt nicht verſagen, can you deny me ſo ſmall a kindneſs. Dieſes iſt faſt eben ſo wie jenes, this it much the ſame with that other. Geſezt nun, es wäre ſo, ſuppoſe it were ſo; or ſuppoſe it to be ſo. Wie könt ihr ſo reden? why do you ſay ſo? So iſts ſchon gut, 't is well. So wahr als ich lebe, as I live; as ſure as I am alive; let me die if it be not true. So wahr ich oder ſo wahr als ich ein ehrlicher mann bin, ich wills thun, as I am an honeſt man, I 'll do it. So viel köpfe, ſo viel ſinne, ſo many men, ſo many minds; ſeveral men, ſeveral minds.

**So etwa**, if ſo be, ſ. v.

**So groß**, ſo great or ſo big, ſ. ſo ꝛc.

**So hin**, indifferently, paſſably, meetly, tolerably, ſ. ſo ꝛc.

**So lang**, ſo long; as long; while, ſ. ſo ꝛc.

**So oft**, ſo often, ſo oftentimes, ſo many times, as many times, ſ. ſo ꝛc.

**So ſehr, daß** ꝛc. in ſomuch that &c. ſ. ſo ꝛc.

**Sober, nüchtern oder mäßig**, 1. ſeyn, to be ſober or temperate. 2. Sober leben, to live ſoberly.

**Sod** (1. das) die brühe, broath; the water wherein ſomething is ſod or ſodden. Seifenſod, ſoap-ſud. Er hat die hände mit im ſod gehabt, er iſt bey den händeln auch intereßiret, he has had a finger in the pye; he is

one of the club; he has also imbarked, or ingaged, in that foul business. 2. Der sod oder sud, der wall, das aufwallen, wenn etwas siedet, a walm; the bubbling up of a water, or liquor, that simpers or seethes. Etwas in einem sud oder nach einander hin sieden lassen, to let a liquor seeth at once; to stir it not till it have sod enough. Ein sud bier, so viel bier als man auf einmal brauet, once brewing. Damit war der ganze sud bier verdorben, that did spoil the whole-brewing. Ein sud meth, a cute of mead. 3. Der sod brennet mich, ich bin mit dem sod geplagt, es stößt mir so bitter auf aus dem magen, I am troubled with the gall in my stomach; there comes now and then a bitterness, or galling, into my throat, cast up from the stomach.

Sodomit (ein) einer der sodomiterei begehet, a sodomite or buggerer.

Sodomiterei (die) sodomy or burggery.

Sofern, so far, thus far, as far, s. so ꝛc.

Soff (ich, er oder sie) I, he or she, drunk much, s. saufen. 2. Ein glas wein in einen soff austrinken, to swallow a glass of wine at one gulp, or at one godown.

Sogar, daß ꝛc. insomuch, that &c. s. so ꝛc.

Sohle (die) a sole, s. sole.

Sohn (der) a son. Mein stiefsohn, my step-son. Mein schwiegersohn, mein tochtermann, my son-in-law. Mein taufsohn, mein pate, my god-son. Mein sohnssohn oder mein tochtersohn, my grand-son. Mein pflegesohn, my pupil. Meines bruders oder meiner schwester sohn, my brother's son; my sister's son; my nephew. Der sohn im hause, the son of the house or family. Der verlorne sohn, the forlorn son. Ein hurensohn, a whore-son. Eines fürsten natürlicher oder unächter sohn, a prince's natural-son, or base-born son. Einen unächten sohn ächt machen, to legitimate a bastard-son.

Söhnlein oder söhnchen (das) a little son. Ein muttersöhnlein, a son cockered by his mother.

Söhnliche oder kindliche pflicht (die) filial duty.

Sohnsfrau (meine) meine schnur, my son's wife, my daughter in law.

Sohnssohn (mein) mein enkel, my son's son, my grand-son.

Sohnstochter (meine) meine enkelin, my son's daughter, my grand-daughter.

Solke (die) sock.

Solarische eigenschaft (eine) a solar propriety or quality.

Solchem nach könte man auch sagen, daß ꝛc. accordingly one might also say, that &c.

Solcher, solche, solches, such. Ich will solch wesen nicht leiden, I will have no such thing. Ein solcher als er, such a one as he.

Solchergestalt, solchermassen, auf solche weise, after such a way, wise or manner; so; accordingly; according to it; upon the same account; with the same reason; with the like reason.

Solcherlei waaren, solcherlei art von waaren, solche sorten von waaren, such sorts of commodities.

Sold (der) der soldatenlohn, pay, a soldier 's pay. Der kriegskommissar hat den soldaten drei monat sold bezahlet, the general pay-master has given the soldiers three moneth pay. Um sold dienen, to take pay; to serve for wages. Lasset euch mit eurem sold begnügen, be content with your wages, or with your allowance. Der tod ist der sünden sold, the wages of sin is death. Ein jährlicher sold, eine jährliche besoldung, wages or salary so much per annum.

Soldat (der) a soldier or souldier. Ein soldat zu fuß, ein fußknecht, a foot-souldier. Ein alter versuchter soldat, der des pulvergeruchs gewohnt ist, an old beaten souldier. Soldaten, so auf den orlogschiffen gebraucht werden, soldiers of the marine. Er ist ein rechter soldat oder kriegsmann, he is a warrier or warriour. Er schweret wie ein soldat, he swears like a tinker. Ein schlechter soldat, a poor souldier. Ein freiwilliger soldat, einer, der keinen sold ziehet, a volunteer in the wars without employment and without pay. Ein soldat, der in diensten stehet, an orderly soldier; a listed souldier. Ein gemeiner soldat, im gegensatz mit dem offizier, a privat man in opposition with an officer. Ein soldat, der freiwillig dienste genommen, a volunteer taking pay. Ein gezwungener soldat, a prest soldier. Die trummel zu rühren, um soldaten zu werben, to peat up for volunteers. Soldaten pressen, leute zwingen, dienste zu nehmen, to press, or force, souldiers; to inroll them with force. Die soldaten mustern, to muster, or review, your soldiers; to take a review of them; to let them pass muster.

Soldatenbett (das) a lying on the bare floor; a souldier 's couch.

Soldatenbrauch (der) souldiers practise.

Soldatenbrod (das) ammunition-bread.

Soldatendienst (der) military service; a soldiers office.

Soldateneid (der) a soldier 's oath.

Soldatenfrei seyn, to be exempt from lodging soldiers.

Soldatengeist (der) a martial spirit, a warlick mind.

Soldatengeld (das) a contribution for the pay of the souldiery.

Soldatenhure (die) an ammunition; a camp-whore; a trull that follows the camp.

Soldatenhütte (die) a barraque; a souldier's hut.

Soldatenjunge (der) a souldier's boy or page.

Soldatenleben (das) a military, or warfaring, life. Einer, der im soldatenleben lange herum gefahren, a warfaring man.

Soldatenmarsch (der) the souldiers march.

Soldatenmontur (die) military cloth, a souldier's garb or dress.

Soldatenstand (der) souldiership.

Soldateske (die) das kriegsvolk, die soldaten, the souldiery, the souldiers. Die soldateske einer stadt, the souldiery a town keeps for her own defence.

Soldatisch, soldier-like. Ein soldatisches verhalten, a souldier-like carriage. Er geht recht soldatisch oder auf soldatisch gekleidet, he goes clothed like a very souldier.

Söldner (der) he that takes wage; who serves for wages.

Sole (die) the sole. Die fußsole, das unterste des fusses, the foot-sole; the sole of your foot. Die schuhsole, the shoe-sole; the sole of a shoe. Die brandsole am schuh, the upper-sole of a shoe. Schuh, die nur eine sole haben, single-soled shoes. Härne oder wollene solen, so man inwendig in die schuh legt, soles of hair or wool, to put within your shoes. Ein paar alte schuh mit neuen solen besetzen, dieselbe versolen oder besolen, to sole, or coble, a pair of shoes; to clap a pair of new soles on them. Ich habe meine strümpfe hingesandt, neue solen drauf zu setzen oder zu versolen, I sent my stockings to be soled. Meine schuh haben ein paar neue solen verdienet, my shoes want soling; 2. the salt-water.

Solenleder oder solleder (das) sole-leather.

Solennes oder feierliches (etwas) what it solemn or solemnial.

Solennität (die) eine öffentliche zeremonie, ein herrlicher aufzug, ein feierliches begehen, a solemnity.

Sole-

**Solezismus** (der) solecism.

**Solide** 1. ist (was) was nicht leer, nicht wankend, nicht weich, nicht lüftig ist, what is solid, sound, stanch, hard, massy, real, substantial. Eine solide gelehrsamkeit, a solid erudition. 2. Er ist solide gelehrt, he is solidly learned.

**Solidität** (die) solidity, s. solide.

**Sölig**, doppelsölig, double-soled.

**Solitär oder einsam leben** (r. ein) a solitude; a solitary, lonesom, private or retired, life. 2. Solitär oder einsam leben, to live solitarily.

**Solizitant** (der) einer, der irgendworum anhält, he that sues for a thing. Es sind unser drey solizitanten, we are three that pursue it; we are three competitors.

**Solizitazion oder sollizitazion** (die) das ansuchen oder anhalten, solicitation or sollicitation.

**Solizitiren, sollizitiren**, ansuchen oder anhalten (bei einem irgendworum) to solicit one about a thing; to sollicit of him.

**Solizitör** (der) einer, der etwas befördern muß, a solicitor.

**Sollen oder müssen**, to ow. Er soll es thun, he must do it; he ought to do it. Sollte ich das thun, should I do that. Soll ichs thun oder nicht? shall I do it or no? Er winkte seinen dienern, was sie thun solten, he beckened to his men what he would have 'em do. Er rieth mir, ich solte schreiben, he advised me to write. Ich will, daß ihr schreiben solt, I would have you write. Ich solte wol schreiben, allein ꝛc. I ought to write, but &c. it seems to be my duty to write, but &c. it seems to be meet that I write, but &c.

**Söller, soller oder bodem** (der) die bühne, das oberste stokwerk eines hauses, the solar or solier; the upper-room of a house. Der soller unter dem dach, the garret. Ein kornsoller oder kornboden, a granary, corn-loft, or corn-soller.

**Sollizitiren**, s. solizitiren.

**Solo** (das) ein alleingesang, alleinspiel, a solo in music.

**Soluzion oder auflösung** (die) a solution.

**Solvendo** (er ist nicht) er kan nicht bezahlen, he is insolvent, non solvent, not solvable or not able to pay.

**Solviren oder auflösen** (salz in gemeinen wasser) to dissolve salt in ordinary water.

**Somatologie** (die) die körperlehre, somatology.

**Sommer** (der) the summer. Eine schwalbe macht noch keinen sommer, one swallow does not make a summer. Es war im sommer, we were in summer-time. Den ganzen sommer lang, all the summer. Wenns gegen den sommer gehet, towards summer-time. Der vorsommer, der frühling, the spring. Der nachsommer, der herbst, harvest. Mitten im sommer, um Johannis, wenn die tage am längsten sind, in mid-summer; in the midst of the summer; about mid-summer; in the midst summer-solstice; when the days are longest. Des sommers auf dem lande seyn, und des winters in der stadt, to summer in the country, and to winter in town; to pass the summer in the country, and the winter in the town.

**Sommerakker** (der) das sommerfeld, a field sown in the spring.

**Sommerarbeit** (die) summer-work, estival work or æstival work.

**Sommeraufenthalt** (der) summer-abode. Den sommeraufenthalt irgendwo haben, to summer somewhere.

**Sommerflekken oder sommersprossen im gesicht**, freckles in one 's face gotten from sun-burning.

**Sommerflekkichtes angesicht** (ein) a freckled face,





**Sommerfrüchte**, summer-fruits.

**Sommergerste** (die) summer-barley, barley sown in the spring.

**Sommergetraide** (das) summer-corn.

**Sommerhaftes oder sommerliches wetter**, æstival, estival, summerish or summerly, weather. Sich sommerhaft kleiden, to put on your summer-clothes.

**Sommerhaus** (das) a summer-house; a manour.

**Sommerhäuschen** (das) das lusthaus, die sommerlaube, an arbour; a bower or bowering. Sich zu erfrischen, in einem sommerhäuschen sizzen, to sit airing your self in an arbour.

**Sommerhizze** (die) the heat that is in summer-time.

**Sommerhonig** (der) honey gathered in summer-time; summer-honey.

**Sommerkleid** (das) der sommerrok, a summer-coat; summer-clothes, summer-suit.

**Sommerkorn** (das) die sommersaat, the summer-corn; corn sown in the spring.

**Sommerlager** (das) a summer-camp.

**Sommerlangen tagen** (in) when the days are long as in mid-summer; in mid-summer-days.

**Sommerlust** (die) summer-pleasure.

**Sömmern**, mit sommerfrüchten besäen, to sow, an bear summer-corn and summer-fruits.

**Sommernächten** (in den kurzen) when the nights are short as in mid-summer; in mid-summer-nights.

**Sommerquartiere der armee in Spanien** (die) the summer-quarters of the army in Spain; their estival refreshment.

**Sommerreise** (die) a summer-voyage, a journey taken in summer-time.

**Sommerseite eines hauses** (die) the south-side of a house.

**Sommerstube** (die) a summer-room; a cool room in summer; a room facing towards the north, or else being apt to give a shelter from the sun.

**Sommertag** (der) a summer-day, an estival day.

**Sommerviertel oder sommerquartal** (das) von johannis bis michaelis, mid-summer-quarter.

**Sommervogel** (der) ein schmetterling, a butterfly.

**Sommerweizen** (der) summer-wheat.

**Sommerwetter** (das) summer-weather or estival weather.

**Sommerabend** (ein küler) a fresh air or gale when it is very hot in summer; a cool summer-wind.

**Sommerzeit** (die) the estival season, summer-season or summer-time. Zur sommerzeit, in summer-time.

**Sommerzimmer** (das) s sommerstube

**Somnambüle** (die) eine schlafwandlerin, somnambule, a phrenetic woman.

**Sonde** (die) surgeon's probe.

**Sonder**, ohne, without. Sonder zweifel, without doubt, doubtless. Sonder scherz, seriously; in good earnest. Er ist sonder geld, he is moneyless. Sonder geld ist nichts zu erlangen, without money nothing may be got. Sonder mich könte er sich nicht erhalten, were it not for me he would starve. Sonder daran zu gedenken, unawares, unwittingly. Ein König sonder land, ein König von sonderland, a king outlawed, or dethroned.

**Sonderbares, besonderes, sonderliches oder ungemeines** (etwas) something that is special, singular, rare, uncommon, extraordinary, choice, excellent, signal, incomparable, matchless, passing or admirable. Er ist ein ganz sonderbarer mensch, he is a rare, singular or peculiar, man; he deserves to be admired. Er will für etwas sonderbares angesehen seyn, he is a singular, odd, strange

or particular, kind of man; he affects singularity. Er hat eine sonderbare art zu leben, he leads a singular life; he has a peculiar way of living. Es war ein ganz sonderlicher oder sonderbarer zufall, it was a very extraordinary case. Darin ist er sonderbar, in that is he particular or singular. Darin hat er einen sonderlichen griff oder vortheil, in that has he a particular way or advantage; he has got a peculiar knack, or skill, that way. Das ist eine sonderliche frage, that is a singular question. Wir bleiben euch mit sonderbaren gnaden gewogen, you may be sure of our gracious affection towards you. Auf seiner Majestät sonderbaren befehl, by his Majesty's special command. Eine sonderbare schönheit, a passing beauty. Ein sonderbarer muthwill, an exceeding malice. Ein sonderbares verbrechen, an exorbitant misdemeanour. Er hat sonderliche gemütsgaben, he is endowed with excellent parts; he has a rare talent, endowment or capacity. Es erwekte keine sonderliche bewegung bei mir, it did but little affect, or move, me; I was but little affected by it. Er hat keine sonderliche liebe mehr zu ihr, he is almost out of love with her. Ich habe was sonderliches mit ihm zu reden oder abzuhandeln, I have some particular concern to entertain him withal. Man wird euch nichts sonderliches machen, they will not take singular ways for your sake. Das war sonderlich, daß &c. that was notable, or remarkable, that &c. Er bezeugte eine sonderbare hochachtung und neigung zu eurer jungfer tochter zu haben, he affirmed to have a great deal of esteem and affection for my lady your daughter.

Sonderlich 1. seyn, ein sonderlicher mensch, sonderliche dinge &c. s. sonderbar. 2. Sonderlich, insonderheit, vornehmlich, specially, especially, particulary, mainly, most of all, principally, chiefly, above all or before all. Er ist ein wunderlicher ack, sonderlich wenn er einen rausch hat, he is a strange fellow, especially when he is fuddled. Das fleisch wird bald stinkend sonderlich im sommer, meat soon grows tainted, most of all in the summer-season. Ich will sonderlich dahin sehen, daß ihr bezahlet werdet, I shall peculiarly, singularly or particularly, take care to get you payed; I shall take a peculiar, singular or particular, care for it; I shall do what I can to see you paid. Nicht sonderlich, not very much. Er ist nicht sonderlich gelehrt, he is not very learned; he is but slenderly lettered; he is but a mean, or ordinary, scholar. Sie ist nicht sonderlich schön, she is not exceedingly fair. Er ist eben nicht sonderlich reich, he is not so mighty rich. Er kan nichts sonderlich daran thun, he has but little ability for it; I do not very much matter it; it is of no great value to me. Seine meinung gieng sonderlich dahin, daß &c. this was chiefly his opinion, that &c.

Sonderlichkeit (die) wenn einer was sonderliches seyn will, singularity; an affected way of being singular, or particular.

Sonderling (der) einer, der was sonderliches seyn will, a singularist; one that affects singularity, or singular ways.

Sondern, 1. but. Nicht hier, sondern dar, not here, but there. Ich komme nicht um gute worte, sondern um geld, my coming is for to be paid not with fair words, but with money. Aber er wolte nicht, sondern gieng weg, yet he would not, but went away; but he would not and went away. Ich thats nicht meinet, sondern eurenthalben, I did it not for my own sake but for yours. Ich habs ihm nicht ein sondern wol zehnmal gesagt, I told him so more than five and twenty times. 2. Eines von dem andern sondern oder absondern, to sever, separate, part, divide or disjoyn, one from another; to put them asunder. Waaren von einander sondern oder sortiren, to separate, or sort, some commodities. Eheleute müssen sich nie von einander sondern, matches must keep allways unseparate together. Das kan nicht von einander gesondert werden, that is inseparable. Einer, der sich von der kirche sondert, a separatist; one that separates himself from the church, s. scheiden.

Sonders, besonders oder insonders, specially, especially, particularly, singularly or peculiarly. Alle samt und sonders vermahnen, to exhort all and every one of them; to exhort them in general and also every one in particular. Einen jeglichen besonders rufen, to call every one separately. Besonders mit einem reden, to speak privately, or in private, with one. Sonders, insonders oder besonders hochgeehrter Herr! Sir!

Sonderung (die) a separation.

Sondiren, s. erforschen, untersuchen.

Sonnabend oder samstag (der) saturday.

Sonne (die) the sun. Ist die sonne schon aufgegangen? nein, noch nicht, is the sun risen? no, he is not yet risen. Wie die sonne, wenn sie aufgeht, as the sun when he rises. Wenn die sonne untergeht, when the sun sets; at sun-set. Wenn die sonne ihre strahlen auf den erdboden wirft, when the sun darts his, or its, beams upon the earth. Die morgensonne, the rising sun. Die mittagssonne, the sun at noon-day. Die abendsonne, the sun-setting. Er bestand wie butter an der sonne, he was puzzled. Es ist nichts so klein gesponnen, es kommt endlich an die sonnen, at last even the most secret actions will become discovered. Ein tag, da sonne scheinet ein sonntag, a sunshiny day. Gehen, da die sonne scheinet, to walk in the sun. Sich an die sonne setzen, in der sonne sitzen, to sit a sunning. Etwas in die sonne legen, trokнen oder aufhängen, to sun a thing; to set, dry or hang, it in the sun. Es hat schon lang genug an der sonne gehänget oder gelegen, it has sunned enough, or it is sunny enough. Sich an der sonne wärmen, to bask in the sun; to warm your self in the sun. Die sonne hat heute recht gebrant, we have had to day an ardent, scorching or burning, heat of the sun. Mein gesicht ist auf der reise recht schwarz von der heissen sonne, gebrant worden, my face in this journey grew tanned, tawny, swarthy or sun-burnt. Das gras ist von der überaus grossen hitze der sonne verdorret, the gras is by this passing heat of the sun dried up, parched or withered. Ihr seid nicht wert, daß euch die sonne bescheinet, you are not worth to live. Der glükseligste mensch unter der sonne, te happiest man upon earth. Mit der sonne oder westwärts reisen, to travel with the sun. Gegen die sonne oder ostwärts reisen, to travel against the sun. Gerade zwischen der auf- und niedergehenden sonne reisen, entweder nord- oder südwärts reisen, to travel betwixt sun and sun. Wenn die sonne unsern augen verfinstert ist, wenn der mond zwischen die sonne und unser auge tritt, when the sun by interposition of the moon is eclipsed to our sight. Eine nebensonne, a parelium, a mock-sun, the sun reflected by a cloud. Das wirthshaus zur goldenen sonne, the inn at the golden sun.

Sönnen, sonnen, aus- oder durchsönnen (kleider, betten &c.) dieselbe in die sonne legen oder hängen, to sun clothes, bed-bolsters, feather-beds &c.

Sonnenaufgang (der) the sun-rising, the rising of the sun. Sich gegen sonnenaufgang oder gegen osten wenden, to turn to the east, or to the levand.

**Sonnenbahn** (die) the ecliptick; the way of ſun; the orbit of it.

**Sonnenblik** (der) a ſhort-ſight of the ſun through the clouds.

**Sonnenblume** (die) 1. eine blume, ſo mannshoch wächſt, und aus Amerika gekommen iſt, wo man an etlichen orten von dem ſaamen mel macht und brod bäkt, the American flower of the ſun. 2. Sonnenblumen, ſonnenwenden oder krebsblumen, turneſol, giraſole, heliotrope or waterwort.

**Sonnenfakkel** (die) a lightening ſpot in the ſun.

**Sonnenferne** (die) aphelion.

**Sonnenfinſterniß** (die) an eclipſe of the ſun, a ſolar eclipſe.

**Sonnenflek** (der) ſolar ſpot, a ſpot or macle in the ſolar body.

**Sonnenglanz** (der) the ſplendour, or brightneſs, of the ſun.

**Sonnengott** (der) Phoebus, Apollo.

**Sonnenhizze** (eine brennende) an ardent, burning, ſcorching or parching, heat of the ſun.

**Sonnenjahr** (das) zwölf mondwandelungen und eilf tage, oder zwölf monat, a ſolar year, twelvemonth.

**Sonnenklare wahrheit** (eine) an undoubted truth. Etwas ſonnenklar darthun, to evidence ſomething; to make it evident.

**Sonnenkörper** (der) ſ. ſonnenkugel.

**Sonnenkrone oder goldkrone** (die) ſ. goldgülden.

**Sonnenkugel** (die) der ſonnenkörper, the globe of the ſun; the body of the ſun, the ſolar body.

**Sonnenlicht** (das) the light of the ſun.

**Sonnennähe** (die) perihelion.

**Sonnenniedergang oder untergang** (der) the ſun-ſet; the ſetting of the ſun.

**Sonnenſcheibe** (die) the appearing diſh, or orb, of the ſun.

**Sonnenſchein** (der) ſun-ſhine. Ein tag, wenn ſonnenſchein iſt, a ſun-ſhiny day. Bei hellem ſonnenſchein, at noonday; in broad day-light; in the face of all the world.

**Sonnenſchirm** (der) a boon-grace, an umbrello, ſ. ſchirm.

**Sonnenſtäublein oder ſonnenſtäubchen** (das) an atome.

**Sonnenſtrahlen** (die) the ſun-beams.

**Sonnenthau, ein kraut, worauf ſich in den allerheiſſeſten hundstagen eine feuchtigkeit findet**, ſundew, red-rot, moorgraſs or youthwort; being moiſt when the ſun is hotteſt.

**Sonnenuhr** (die) der ſonnenweiſer oder ſonnenzeiger, a dial or ſun-dial. Eine liegende ſonnenuhr, an horizontal dial. Eine ſonnenuhr an einer wand, a vertical dial; a dial againſt a wall. Eine ſonnenuhr aufreiſſen, to draw, or deſign, a ſun-dial.

**Sonnenwärme** (die) the heat of the ſun.

**Sonnenwende** (die) 1. der eintrit der ſonnen in den krebs des ſommers und in den ſteinbok des winters, ſo die längſten tage und nächte machet, the ſolſtice. 2. Sonnenwenden, oder krebsblumen, ſ. ſonnenblumen.

**Sonnenwendezirkel oder ſonnenwendekreiſe des krebſes und ſteinboks** (die beiden) the two tropicks of cancer and capricornus, that are three and twenty degrees and a half diſtant from the equinoctial line.

**Sonnenzeiger** (der) ſ. ſonnenuhr.

**Sonnenzeit** (die) ſun-time, the true time.

**Sonnet** (das) a ſonnet.

**Sonnetendichter** (der) ſonneteer.

**Sonnige oder gegen der ſonnen liegende gärten, weinberge ꝛc.** ſunny gardens, vine-yards &c. ſuch as are ſituated againſt the ſun.

**Sonntag** (der) the ſunday, they Lord's day, the Sabbath-day. Alle ſonntage, every ſunday. Der ſonntag vor oſtern, palm-ſunday. Der ſonntag nach oſtern, low-ſunday. Der ſonntag vor himmelfahrt, rogations-ſunday. Pfingſtſonntag, whit-ſunday. Der ſonntag nach pfingſten, Trinity-ſunday. Einer, der den ſonntag ſtreng feiert, a ſabbatharian; a rigid obſerver of the ſabbath.

**Sonntägliches** (etwas) ſomething belonging to ſundays.

**Sonntagsandacht** (die) devotion kept upon ſundays.

**Sonntagsarbeit** (die) work fit to be done upon ſundays.

**Sonntagsbuchſtabe** (der) the dominical letter. Wenn der neujahrstag, ſo allezeit A iſt, auf einen ſonnabend fällt, in ſolchem jahr iſt der ſonntagsbuchſtabe B, when the firſt January, which is called A, falls upon a ſaturday, that year the dominical letter will be B.

**Sonntagsgaſt** (der) a ſunday-table-friend; an ſundays-gueſt.

**Sonntagskind** (das) one born on a ſunday.

**Sonntagskleid** (das) ſunday-clothes; feſtival clothes; clothes mean people wear onely upon ſundays.

**Sonntagsmeſſe verſäumen** (die) eine von den todtſünden in der römiſchen kirche, to neglect hearing of maſs upon a ſunday.

**Sonntagspredigt** (die) the ſermon that is held every ſunday in the Proteſtant churches.

**Sonntagsruhe oder ſonntagsfeier** (die) ſabbatiſm; the reſting and ceaſing from all external work on ſundays.

**Sönnung** (die) das ſönnen der kleider, bette ꝛc. the ſunning, ſ. ſönnen.

**Sonſt**, elſe, alias, otherwiſe, in other things, in other reſpects. Sonſt niemand, no man elſe; no body elſe; no other body. Sonſtwo oder ſonſt irgendwo, ſomewhere elſe; elſe-where; in ſome other place. Sonſt nirgends, no-where elſe. Sonſt nirgends als hier, no-where but here. Sonſtwohin, ſomewhither elſe; into ſome other place. Ich wüßte ſonſt nirgend wohin, I do not know any whither elſe to transport my ſelf. Sonſtwoher, from ſome other place. Sonſt nichts, nothing elſe. Es pflegte ſonſt nicht ſo zu ſeyn, in former times, or at other times, it uſed not to be ſo. Sonſt, wenn ich zeit werde haben, will ichs überleſen, alias when I am at leiſure, I ſhall peruſe it. Ihr könt ſonſt einmal wieder kommen, you may come again ſome other time. Wo ich ſonſt jemals euch wieder ſehen werde, if at any time I ſhall ſee you more. Er iſt ſonſt ein guter kerl, beſides that he is honeſt. Er hat ſonſt zu leben, he can live beſide, or without that. Ich bin nicht ſchläfrig, ſondern es iſt mir ſonſt nicht wohl, I am not drowſy, but there is ſomething elſe that puts me out of order, or I feel a ſpice of a diſtemper.

**Sophi** (der) der könig von Perſien, the Sophi, the king of Perſia.

**Sophiſt** (der) a ſoph, ſophiſt or ſophiſter; a cunning and cavilling diſputer.

**Sophiſterei** (die) ſophiſtry; circumvention by falſe arguments.

**Sophiſtiſcher oder betrüglicher ſchluß** (ein) a ſophiſm; a fallacious argument. Ein ſophiſtiſches ſtüklein, a piece of ſophiſtry. Sophiſtiſches gold, alchimiſtengold, gemachtes gold, falſches gold, ſophiſticated gold; alchymiſtical gold.

**Sorbäpfel, ſporäpfel, ſperberäpfel, arlesbeeren, vogelbeeren oder ſpeierlinge, die frucht des ſperberbaums**, ſorb-apples or ſervice-berries; the ſarvice-fruit.

Sorbet (das) ein trank von hinbeeren oder dergleichen, ſo man des ſommers zur külung trinkt, ſherbet.

Sordine (die) die klarin, eine röhre, ſo man in das mundloch einer trompete ſtekt, wenn man ſachte darauf blaſen will, the ſordine; a little pipe put into the mouth of a trumpet, to make it ſound low.

Sorge (die) care, ſorrow, ſolicitude or ſollicitude. Herznagende ſorgen, great or grievous ears, gnawing cares, carking cares, a troubleſom care, ſore trouble, anguiſh of mind, anxiety, great ſorrows. Die obliegende amtsſorge, the incumbent care of your charge. Bauchſorge, care for your belly. Nahrungsſorge, penſiveneſs, ſorrow, care, or ſolicitude, for to get your living. Die hausſorgen, domeſtical cares; care for your family. Mammonsſorge, geldſorge, reichthumsſorge, hankering after richeſs; care for to get rich. Mein ſohn iſt meine einzige ſorge, my ſon is all my care, ſorrow or ſolicitude. Das iſt meine einzige ſorge, daß ich mich möge gebührlich verhalten, that is all my ſtudy, or care, that I may behave my ſelf beſeemingly. Laßt doch dieſes ſonderlich eure ſorge ſeyn, pray let this be your ſpecial buſineſs, ſtudy, application or care. Das iſt meine geringſte ſorge, I take but little heed, or care, of that. Ich will ſchon ſorge dafür tragen, I ſhall take care for that; I ſhall provide it. Es iſt ſchon ſorge dafür getragen, care is taken for that. Uiberlaſſe mir die ſorge, leave that care to me. Ich ſtehe in ſorgen, oder ich habe ſorge, er möchte kommen, I am afeared, or afraid, of his coming. Ich habe ſorge, er möchte nicht kommen, I doubt of his coming. Ich ſchlafe mit ſorgen, I ſleep with a ſolicitous, ſorrowfull, anxious, fearfull or troubled, mind. Sich aller ſorgen entſchlagen oder entäuſſern, alle ſorgen fahren laſſen, hinlegen, ablegen oder aus dem ſinn ſchlagen, to ſhift off, or caſt away, all cares; to rid, or deliver, your ſelf from ſorrows. Er kan wol ſeine ſorgen in wein vertrinken, he will go and drown his ſorrows in wine. Ich habe keine ſorgen, I take no care. Er weiß von keinen ſorgen, er zieht ſich keine ſache zu herzen, he is ſorrow-proof; he is inſenſible of ſorrow. Wenn die ſorge ſchläft, ſo erwekke ſie ja nicht, when ſorrow is aſleep, wake it not. Er iſt recht voller ſorgen, he is ſorrow-full or full of ſorrows. Das vermehret meine ſorgen oder mein leidweſen, the more my ſorrow. Um der ſorge los zu werden, for to get rid from care, or ſorrow. Tragt ſorge für eure geſundheit, mind your health; take heed to it; take care for it. Denket nicht, daß das nur eine nebenſorge oder beiſorge ſei, do not take it for a by-care, or for a ſecundary care. Aus ſorge oder beiſorge, ihr möchtet euch ſelbſt betrügen, leſt, or for fear, you ſhould deceive your own ſelf.

Sorgen, 1. beſorgen oder fürchten, to fear; to be afeared or afraid. Ich ſorge ſehr für ſein leben, ich ſorge, er wird ſterben, I am in pain for his life; I am afear'd, afraid, troubled, concerned or ſorrowfull, for it; I fear it; I fear, he ſhould die. Ich ſorge, er dürfte oder möchte kommen, I fear his coming; I have fear of his coming; I am afear'd, or afraid, of it. Ich ſorge, er kommt nicht, I doubt of his coming; I fear, he ſhall not come. Er ſorgte, er möchte zu ſpät kommen, he was afraid to come too late, or he was afeared of coming too late. Für die bezahlung dürft ihr nicht ſorgen, the payment you need not fear, or queſtion; it is ſure. 2. Für etwas ſorgen, ſorge dafür tragen oder haben, to take care for a thing; to take heed to it; to care for it; to tend heed, mind or obſerve, it; to look after it; to be carefull about it. Ich will für eure bezahlung ſorgen; ich will ſorgen oder ſorge tragen, daß ihr bezahlet werdet, I will ſee you payed. Gott wird ſchon dafür ſorgen, God will provide it. Wir wollen Gott ſorgen laſſen, let us caſt the care upon God. Er ſorget nur, wie er was gewinnen möge, he gapes only for lucre. Darum ſorge ich nicht einmal, that does but little grieve, trouble or concern, me; I do not concern my ſelf with, or about, that; that does not put me in pain; that 's no matter of ſorrow to me. Ich habe für mich ſelbſt genug zu ſorgen, I have concerns enough of my own. Sorget ihr nur für euch ſelbſt, do but mind your own concerns; do but take heed to your ſelf. Da habt ihr nicht für zu ſorgen, never ſcratch your head about that; you need ſcald your lips with that broath. Sorget nur, daß ihr niemand beleidiget, do but take heed you offend none. Sorget nur, wie ihr euch wohl möget verhalten, do but ſtudy to behave your ſelf well. Darum ſorget nicht für den morgenden tag, take therefore no thought for the morrow. Und ihr ſorget ſchon für das künftige jahr, and you provide already, or you are already making proviſion, for the next year to come. Laß mich dafür ſorgen, let me alone for that. Er läßt mich für alles ſorgen, he caſts all the care upon me; he would have me take care for all; he relies upon me, and takes care of nothing. Dafür hab' ich ſchon geſorget, I have taken care for that.

Sorgenfrei ſeyn, to be free from ſorrows and cares. Hans ſorgenfrei, Jack Sorrow-proof, ſ. ſorglos.

Sorgenvoll ſeyn, voller ſorgen ſeyn, to be ſorrow full or carefull; to be full of ſorrows, or cares; to live ſorrowfully, or carefully.

Sorgfalt oder ſorgfältigkeit (die) care, carefullneſs, minding, ſtudy, thoughts, application, diligence, warineſs or circumſpection.

Sorgfältig 1. ſeyn, to be carefull, mindfull, heedfull, diligent, attentive, conſiderative, thoughtfull, wary, cautious or circumſpect. 2. Etwas ſorgfältig oder ſorgfältiglich verrichten, to do ſomething carefully, mindfully, heedfully, diligently, warily, cautiously or circumſpectly; to do it with a great deal of circumſpection.

Sorgfältigkeit (die) ſ. ſorgfalt.

Sorglicher oder gefährlicher handel (ein) a hanging-buſineſs. Es ſind ſorgliche oder kümmerliche zeiten, theſe are hard, ſad, ſorrowfull or troubleſom, times.

Sorglos 1. ſeyn, to be careleſs, negligent, neglectfull or ſupine; to neglect, ſlight or ſcorn, any thing; to care for nothing; to take no care of, or for, any thing. 2. Sorglos dahin leben, to live carelesly, negligently or ſupinely; to be a ſorrow-proof; to be inſenſible of ſorrow.

Sorgloſigkeit (die) careleſsneſs, negligence, neglectfullneſs, ſupinity.

Sorgſam oder ſorghaft 1. ſeyn, to be ſolicitous, carefull, heedfull, vigilant, wary, penſive or attentive. Ein ſorgſamer menſch, a carefull, wary, induſtrious, circumſpect, cautious, conſiderative, heedfull or mindfull, man. Ein ſorgſamer handel, ſ. ſorglich. 2 Sorgſam oder behutſam mit etwas verfahren, to go on very warily, carefully, heedfully, circumſpectly, cautiously, attentively, conſiderately or mindfully.

Sorgſamkeit oder ſorghaftigkeit (die) carefullneſs, heedfullneſs, warineſs, penſiveneſs, thoughtfullneſs, conſiderateneſs, circumſpection, cautiousneſs.

Sorte oder gattung von handelswaaren (eine) a ſort, or kind, of ſome commodity. Von allerhand ſorten, of all ſorts. Verſchiedene oder unterſchiedliche ſorten, ſeveral ſorts; ſundry ſorts. Allerhand kleine münſorten, pagament, ſundry ſorts of baſe coin, or ſmall money; chink.

Sortement oder ſortiment (das) eine völlige gattung von etwas, a ſet; a compleat ſuit, or ſute, of any thing. Ein ſortement knöpfe, demanten ꝛc. a ſet of butons, diamonds &c.

&c. Man kan keine sortementen davon machen, man kans nicht sortiren, it is not sortable. Man kan kein sortement davon machen, man kan keine gattung davon voll machen, you can not make up a set, or a compleat sute, of it.

Sortiren oder zusammen sortiren (waaren) dieselbe in unterschiedliche sorten, sortementen oder gattungen vertheilen oder bringen, to sort, separate or match, a commodity; to make several sorts of the same. Handschuhe sortiren, to match gloves. Ein wohlsortirter kramladen, a shop well stocked, storet or furnished. Sortirte mirrhe, myrrh in sorts. Sortirte bettziechen, sorted ticks.

Sortirung (die) das sortiren, sorting.

Sott (der) der gek oder narr, that sot, fool or blockhead; that sottish fellow.

Soviel ists, it is so much. Es sind soviel stükke, there is so many pieces. Soviel mir bewust ist, for ought I know. Um soviel besser, das ist mir um soviel lieber, all the better.

Sozietät (die) die gesellschaft, society, fellow-ship. Eine gelehrte sozietät, a society of learned men.

Sozinianer (der) socinian.

Sozinianisch, socinian.

Sozinianismus (der) socinianism.

Spadel oder spatel eines apothekers oder wundarztes (der) an apothecary's or surgeons's spat, spattle, spatule or spatter. Eine spatel, womit der buchdrukker seine farbe umrühret, a printer's ink-slice.

Spaden (der) womit ein gärtner die erde umsticht, a spadle or dibble; a gardiner's tool to break the ground, or to dig or delve, withall. Als er grub, stieß er mit dem spaten auf einen topf, der war voll geld, as he was digging, he chopt his spade upon a pot of money. Spaden, klebern, herzen und rauten, spades, claver, hearts and diamonds.

Spadenkönig, weib, knecht, äschen, zehn &c. the king, wife, man, ace, ten &c. of spades.

Spähen (auf etwas) es ausspähen oder auskundschaften, to spy something; to spy it out.

Späher (der) ein heimlicher kundschafter, ein spion, a spy. Ein späher oder häscher, a searcher. Späher ausschikken im kriege, to send out scouts.

Späheschif bei einer kriegsflotte (das) eine advisjacht, an advice-boat; an advice-yacht; a brigantine.

Spähevogel (er ist ein rechter) he is a fault-finder.

Spähewinkel (der) a lurking-hole for to spy.

Spähung (die) das spähen, spying.

Spalier oder spallier in einem garten (das) pfirschen und andere bäume gegen eine mauer oder an latten gelegt und ausgebreitet, an espalier in a garden; fruit-trees set close together, and spread against a wall or pole-hedge; a hedge-row of fruit-trees.

Spaltaxt (die) die holtaxt, a wood-cleaver's ax.

Spaltbar, scisible, scissile.

Spaltbarkeit (die) scissibleness.

Spalte (die) a split, slit, cleft, rift, crevice, chink, chop, chap, gap or gaping. Die spalte an einer feder, the slit, or cleft, of a pen. Eine spalte in einer thür, a chink in a door. Eine spalte in einer mauer, a gap, crack, or chink, in a wall. Die spalte einer seite in der buchdrukkerei, a column. Eine spalte des erdreichs, a chap of the ground. Voller spalten seyn, to be full of chinks.

Spalten (1. etwas) es von einander spalten, to split, slit or cleave, something; to split it asunder. Gespaltet oder gespalten seyn, to be split, slit, cloven or cleft. Thiere, so gespaltene klauen haben, beasts that divide, or part, the hoof; cloven-footed beasts. Holz spalten, to cleave wood. Er konte wohl ein haar spalten, he was able to split a hair. Sie haben sich gespaltet, veruneiniget oder getrennet, they are falln at odds; there is a division among them; they are disjoyned. Einem mit einem säbel den kopf spalten, to give one a flash with a sabre over his head. Eine seite in zwei kolumnen spalten, to divide a page into two columns. Eine feder spalten, to slip a pen. 2. Spalten, sich spalten, sich von einander thun, to split, slit, cleave, chink, chap or gape; to split in two; to rive asunder, or in pieces; to break asunder. Die grosse sonnenhitze machet, daß das erdreich und die stämme der bäume spalten, the parching heat of the sun causes the ground and the trunks of trees to chop. Es ist, als wenn mir der kopf spalten wolte, my head is ready to split in two; I have a violent head-ake. Diese breter werden spalten, reissen oder risse bekommen, denn sie sind nicht wohl getroknet! these boards will chop, cast or warp, for they are not well seasoned, or not dry. Eine hölzerne schüssel, die da spaltet, die eine spalte hat, a riven dish or doubler.

Spaltiges holz; leichtspaltiges holz, wood easy to be cleft. Zwei, oder dreispaltig seyn, to be slit in two or three parts. Spaltig oder uneinig seyn in meinungen, to be divided, disunited, disagreeing or discrepant, in tenets, opinions or sentiments. Sie sind zwiespaltig worden, they are falln out.

Spaltkeil (der) a wedge to cleave wood with.

Spaltmesser (das) a cleaver; a chopping-knive.

Spaltung (die) das spalten, a splitting, slitting or cleaving. Eine gabelspaltung, eine spaltung, wie eine gabel, a forkedness. Endlich kam es zu einer öffentlichen spaltung, at last it came to an open rupture. Eine spaltung in der kirche, a schism; a division in the church. Eine lehre, die spaltungen anrichtet, a schismatical doctrine. Einer, der spaltungen in der kirche anrichtet, a schismatick; a schismatick person. Einer, der spaltungen im regiment anrichtet, a factious, or seditious, man; one that will stir up factions or factiousnesses.

Span (der) a chip, splent or splint. Holzspäne, chips; chips of wood. Zimmerholzspäne, chips of timber; carpenters chips; chips, come from working with a chip-ax. Hobelspäne, shavings of wood. Sägespäne, saw-dust. Drechselspäne, turn-dust. Feilspäne, file-dust. Raspelspäne, raspings of wood. Späne, davon siebe, degenscheiden &c. gemacht werden, splents or splints. Ein stük holz zu lauter spänen machen, to chip a piece of wood; to cut it all to chips. Wo man holz hauet, da fallen späne, from chipping come chips; in such waters such fishes are caught. Es wird heute späne setzen, we shall have a bout, or an ingagement, to day. Es sind ihm die groben späne noch nicht abgehauen, he is still green, raw, rude or unpolished; he is not yet civilized or polished. Das schmekt, wie sägespäne, it tastes just like chip in porridge.

Spanbette (das) a bed-stead.

Spänen, späne machen, to chip.

Spanferkel oder spanferklein (das) a sucking pig.

Spange (die) a clasp, tache, hook or buckle. Ein paar schuhspännallen oder schnallen, a pair of shoe buckles. Etwas mit einer spange heften, to tache, tack or buckle, a thing. Die spangen oder bukkeln an einem buch, the clasps of a book. Was mit einer spange beschlagen oder befestiget ist, what is clasped or buckled. Eine gürtelspange, the buckle of a girdle. Eine pferdgurtspange, the buckle of a cingle, or horse-girth. Armspangen, bracelets; lockets about ladies arms. Eine halsspange, a carknet. Ohrspangen, pendants; ear-bobs or ear-rings. Stirnspangen, a frontlet and templies,

**Spängeln oder mit spänglein zieren** (gestikte arbeit) to spangle imbrodery, s. spänglein.

**Spangenmacher** (der) a buckle-maker.

**Spänglein oder spängelchen** (das) 1. eine kleine spange, a little buckle. 2. Ein kleines ringlein oder rundes plättlein von metall, so in der mitte gelöchert ist, mit welchen gestikte arbeit hin und wieder gezieret wird, a spangle. Was mit solchen spänglein gezieret ist, what is spangled.

**Spängler** (der) 1. ein spangenmacher, a buckle-maker. 2. Ein spängleinmacher, a spangle-maker.

**Spänglerarbeit** (die) 1. buckle-makers-work; 2. spangle-makers-work.

**Spangrün oder grünspan** (das) kupferrost, eine grüne farbe, so von Marsilien kommt, verdegreas, verdigrease, vert-greece or verdig; copperas; thee green rust or brass or copper, used by painters. **Ein brod oder klumpe spangrün**, a loaf, lump or piece, of vert-greece.

**Spanien** (das königreich) Spain; the kingdom of Spain. **Neuspanien**, New-Spain.

**Spanier** (der) a spaniard.

**Spanierin** (die) a she-spaniard.

**Spanische sprache** (die) the spanish language. **Er redet spanisch**, he speaks spanish. **Das kommt mir spanisch oder fremd vor**, I strange at it; that looks strange to me. **Spanische fliegen**, cantharides; spanish flies. **Spanische reuter vor einer verschanzung**, a bar with iron-spikes cheval de frise; a warlick instrument, to keep off the horse. **Ein langhäriges spanisches hündchen**, a spaniel. **Er thut so freundlich, als ein spanisches hündchen**, he spanielizes; he fawns like a spaniel.

**Spänkorb** (der) **ein korb, späne darin aufzuheben**, a basket to put chips, shavings or raspings, in.

**Spänlein oder spänchen** (das) **ein kleiner span, ein splitter**, a splinter or moat.

**Spann oder gespann ochsen oder pferde** (das) so viel als deren zugleich angespannet werden, a team of oxen or horses, s. gespann.

**Spannader** (eine) a tendon; a similar nervous part annexed to muscles and bones; or an instrument of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures.

**Spanne** (die) a span; a measure from your thumbs end to the top of your little finger. **Vier spannen breit**, four span wide.

**Spanneisen** (das) der spanner, a spanner or tenter.

**Spannen** (etwas) to bend, extend, strain or spread, something; to stretch it out. **Etwas mit der hand spannen oder messen**, to span something over; to learn how many span it have. **Den bogen spannen**, to bend a bow. **Ein gespannter bogen**, a bended bow, a bow bent. **Eine flinte spannen**, to cock up a fire-lock. **Saiten auf eine laute spannen**, to string a lute. **Ihr spannet die saiten zu hoch**, you strain the strings to high. **Alle seinen verstand an etwas spannen**, to strain, or screw up, all your skill to the highest pitch for to compass something. **Einen auf die folter spannen**, to put one to the rack. **Das herz ist mir gleichsam gespannet oder beklemmet**, my heart is shrunk; it is oppressed with grief. **Tuch in einen rahmen spannen**, to tenter, bend, or stretch, cloth in a frame. **Leder, häute** &c. **spannen**, to spread leather, skins &c. **Ihr spannet die pferde hintern wagen**, you set, or put, the cart before the horses. **Die ochsen ans joch spannen**, to voke your oxen. **Er spannet oder zielet darnach**, he tends to it; he intends it; he aims, or drives, at it. **Es spannet sich**, it shrinks or strains.

**Spannenhoch, breit, lang** &c. **seyn**, to be a span high, a span wide, a span long.

**Spanner** (der) **ein büchsenspanner oder saitenspanner**, a spanner.

**Spanneu, funkelneu oder splinterneu seyn**, to be span-new, spick-new, fire-new or brand-new.

**Spännig, ein zwei-, drei-, vier,** &c. **spänniger wagen**, a waggon, and two, three, four, or more horses before it. **Ein einspänniger, ein reitender diener an einem fürstlichen hofe**, a yeoman rider; a horsed messenger in some prince's court.

**Spannkette oder hemmkette eines fuhrmanns** (die) **das rad zu hemmen**, a cartman's trigger.

**Spannägel, wandbereiternägel, daran das tuch gespannet wird**, tenter-hooks.

**Spannriemen an einem felleisen** (die) the thongs of a wellet.

**Spannung der glieder, oder in den gliedern** (eine) a shrinking, contraction or distortion of, or in, one's limbs. **Die spannung des herzens, das herzgespann**, a shrinking of one's heart.

**Sparbißlein** (das) 1. **der bissen, den einer muß in der schüssel lassen, damit er nicht angesehen werde, als hätte er gern noch mehr davon gegessen, wo es wäre da gewesen**; manners one must leave in the dish. 2. **Etwas speise, so man gern sparet oder aufhebet**, a spare piece of meat.

**Sparbüchse** (die) a christmas-box for a child.

**Sparen** (etwas) to save, or spare, something. **Sparet euer geld**, spare your money. **Immer sparen, ist immer darben**, ever spare and ever bare. **Er weiß nicht zu sparen**, he has not learned to husband; he is not saving husband; he is not for sparing or husbanding; he is not used to husbanding. **Was einer sparet, das verthut der andere**, that which one spares, another spends. **Spare bei zeiten, ehe denn das sparen zu spät ist**, 't is too late to spare when all is gone; better spare at the brim, than at the bottom. **Das kleine sparen, und im grossen verschwenderisch seyn**, to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole; to be penny-wise and pound-foolish. **Ich spare nichts, was dazu dienen kan**, I make no spare of what can serve to it. **Er sparet nichts daran**, he spares for nothing. **An seinem maul sparet er nichts**, he pampers his dear carcass; he is not for spare diet. **Er sparts aus seinem maul, und giebts jenem**, he abbridges himself of victuals, and spares it for that fellow. **Diese mühe könt ihr nur sparen**, you may spare, or save, this trouble, or this labour. **Um zeit zu sparen oder zu gewinnen**, for to save time. **Das abzuhandeln, wollen wir auf eine andere zeit sparen, versparen oder aussezzen**, the treating hereof we shall delay, put off, or spare for another convenient time. **Damit kan ich die kosten sparen**, that will save me charges. **Sparet diese oder dieser worte**, spare these words; do not talk so; forbear such expressions; be sparing of such expressions. **Sparet solche komplimente**, forbear such compliments or ceremonies. **Die busse sparen bis aufs krankenbette**, to mean't is time enough to repent when one falls sick. **Einen pfennig sparen auf das künftige alter**, to lay up a penny for a day of old age to come. **Er sparet die ruthe an seinen kindern**, he is fond of his children, and forbears whipping them out of their wickedness. **Er spart den hut**, he has not learned to pull off his hat to honest people. **Zur eroberung solcher festung ist kein blut gesparet worden**, for the expugnation of that place, shedding of blood was not spared, or blood was shed as water, or a great deal of blood was shed.

**Sparlenchen** (das) **der lichtknecht**, a save-all; a prolonger; a tool to stick an end of a candle upon.

**Sparer** (der) a sparing-man. **Ein guter sparer oder haushalter**, a good, saving or thrifty, husband; a saving,

or parſimonious, man. Er iſt ein greulicher, genauer filziger oder laufiger ſparer, ein filz, ein geizhals, he is an extraordinary ſaving and covetous man; he will ſave the very droppings of his noſe; he will ſhave an egg; he will flea a louſe, for to get the ſkin of it; he is a pinch-penny; a niggard, a penny-father, a louſy hunks, a miſer, a hold faſt, a ſhaver. Ein ſparer will einen verthuer haben, what one ſpares, his heir ſpends.

Spargel oder ſpargen, ſparagus, aſparagus, ſparagraſs, ſparage or ſperage. Ein bund oder büſchel ſpargel, ſo ein pfund wiegt, a bunch of ſparagus of a pound weight. Eine ſchuſſel mit ſchönen und dikken ſpargel, mit öl, eſſig und pfeffer darüber, a diſh of big ſparagus with oil, vinegar and pepper upon it.

Spargelbeet im garten (das) a bed of ſparagus in a garden.

Spargeld (das) der ſparpfennig, ſpare money; a privy purſe. Spargeld für arme leute, a penny ſpared for the poor.

Spargelzeit (die) the ſparagus-ſeaſon.

Sparkunſt (die) the ſkill of husbanding.

Spärlich, ſ. ſparſam.

Sparmittel (das) a way to ſave charges.

Sparmund (der) 1. der ſparſam redet, a man ſparing of his tongue or words. 2. Der ſparſam lebet, he that keeps to a ſpare diet.

Sparre oder ſparren (der) ein balke, a ſpar; a bar of wood. Die ſparren an einem ſpinnrade, the ſpars of a ſpinning-wheel. Die ſparren des daches, ſ. das ſparrwerk. Er führet einen ſparren im wappen, he carries a ſpar in his arms. Er führet einen ſparren im wappen, er hat einen ſparren im kopf zu viel, er iſt ein eingemachter narr, he is hair-brained, ſoft-pated, crack-brained or fooliſh.

Sparrnagel (der) a ſpike.

Sparrwerk (das) das geſparre eines daches, the roof-timber; the timber-work of a roof; the timber of the top of a houſe.

Sparſam, ſpärlich ſeyn, rathſam, häuslich, klug oder genau ſeyn, to be ſparing, ſaving, near, parſimonious, wary, frugal or thrifty; to be a good, or ſaving, husband. Er iſt ungemein ſparſam, he is extraordinary near, or ſaving. Er iſt ſparſam im reden, er redet ſehr wenig, he is ſparing of his tongue, or words; he will talk but little. 2. Er lebt ſparſam, ſparſamlich oder ſpärlich, he lives ſparingly, nearly, ſavingly, parſimoniously, warily, frugally or thriftily; he keeps a ſpare diet; he lives with great frugality. Er geht ſparſam damit um, he husbands it well. Er theilt nur ſparſam mit, he ſpares but little for one; he gives but ſparingly. Er theilet nur ſparſam davon mit, he gives but ſparingly of it; he is ſparing of it. Er thut es ſparſam, he is ſparing in doing of it.

Sparſamkeit, ſpärlichkeit (die) ſparingneſs; nearneſs; ſavingneſs; parſimony; frugality; thriftineſs; warineſs; good husbandry; a diſcreet husbanding of your pourſe; a prudent management, conduct or carriage, in ſpending. Allzu groſſe ſparſamkeit, exceſſive ſparingneſs; tenacity or tenaciousneſs. Sparſamkeit im reden, ſparingneſs of words; little talk.

Sparſamlich, ſ. ſparſam.

Sparung (die) das ſparen, ſparing or ſaving.

Spas oder ſcherz (der) die kurzweil, paſtime, ſport, recreation or play. Nur zum ſpas, by way of paſtime. Aus ſpas, out of ſport. Spaſes halber, for ſport's ſake. Da ſolt ihr einen artigen ſpas ſehen, there you ſhall ſee a pretty ſport. Seinen ſpas mit einem treiben, ihn auftziehen, to ſport with one; to make a fool of him. Es war nur ein ſpas, it was an innocent ſport.

Spashaftiger oder ſpaſichter menſch (ein) a great ſportsman, a great lover of ſport, a laughing-ſtock, a merry-maker.

Spashaftigkeit (die) ſportiveneſs, ſportfullneſs.

Spat (der) ſpat. Kalkſpat, lime-ſpat.

Spät oder ſpat, late. Ihr werdet zu ſpät kommen, you will come too late. Beſſer ſpät als gar nicht, better late than never. Ihr kommt eben recht, ihr hättet nicht ſpäter kommen dürfen, you come in the nick of time, you ought to have come not later. Er kam am ſpäteſten von allen, he came the lateſt of all. Es war ſchon ſpät in der nacht, it was late in the night. Bis in die ſpäte nacht hinein, till late in the night. Spät des abends, late in the evening. Es wird ſpät, it grows late. Mein mann pflegt nicht ſpät auszubleiben, my husband uſes to keep good hours; he does not keep bad hours; he does not uſe to come home late. Es iſt ſchon ſpät im jahr, it is late in the year. Birnen, die ſpät reifen, late-ripe pears. Mit den kirſchen iſts ſchon zu ſpät; die kirſchen ſind ſchon vorbei, the cherries are quite out. Ein ſpäter frühling a latter ſpring; a ſpring that begins late. Spät zum ziel kommen, to come late to your journey's end. Aufs ſpäteſte um ſieben uhr, at lateſt, or at furtheſt, about ſeven a clock. Die uhr zeiget ſpäter als es iſt, es iſt noch nicht ſo ſpät, als die uhr zeiget, that clock goes too faſt. Eine ſpäte buſſe iſt ſchwerlich eine wahre buſſe, a late repentance is hardly a true one. Einen brief früher oder ſpäter datiren, als die zeit iſt, da man ſchreibet, to anti-date, or poſt-date, a letter. Dieſer brief iſt ſpäter oder jünger, this letter is later or latter; it 's of a freſher date. Etwas früh und ſpät thun, to do ſomething every morning and every night. Es mag früh oder ſpät ſeyn, be it ſoon or late. Er arbeitet früh und ſpät, he ſits cloſe at work all the day long. Du wirſts früh oder ſpät erfahren, the day will come that you ſhall grow wary of it. Das wiederfährt vielen, daß ſie gewitziget werden, wenns zu ſpät iſt, an afterwit is any body's wit. Die ſpäte nachwelt, our latter poſterity.

Spaten (der) das grabſcheit, a ſpade, ſ. ſpaden.

Spatel (der) a ſlice; a ſpatule or ſpattle, ſ. ſpadel.

Spaterndte oder ſpäte erndte (eine) a latter harveſt.

Spatheu (das) lateward hay. ſ. grommet.

Spatjahr (das) the latter time of year, the harveſt and winter.

Spatlamm (das) der ſpätling, ein lamm, ſo ſpät im jahr jung geworden, a lateward lamb.

Spatobſt (das) ſpätes obſt, lateward fruit.

Spatregen (der) rain in harveſt-time.

Spatreife oder ſpatzeitige birnen, trauben ꝛc. laterip pears, grapes &c.

Spatreue (die) 1. eine ſpäte reue, a late repentance. 2. Eine reue, die zu ſpät iſt, a too late repentance.

Spatwitziger (ein) an after-wit.

Spaz oder ſperling (der) ein vogel, a ſparrow. Er trägt ſpazen unterm hut, he pulls off his hat to no body.

Spazieren, ſpazieren gehen, herum wandeln, to walk abroad; take a walk or turn; to fetch a walk; to go about for pleaſure or exerciſe. Spazieren fahren in einer kutſche, to take the air in a coach. Sie ſind ſpazieren gefahren auf dem waſſer, ſie haben eine ſpazierfahrt zu waſſer angeſtellet, they are gone upon the water to divert themſelves. Mit einem pferde, ſo einen ſtarken ritt gethan, eine weile auf- und nieder ſpazieren, to walk a horſe after hard riding; to carry him a while up and down before you put him into the ſtable. Mit den gedanken weit herum ſpazieren, to ſwerve with your thoughts far and wide abroad. Mit den gedanken weit neben aus ſpazieren, to have extravagant thoughts.

thoughts. Er mag immer hin spazieren, well, let him go.

Spazierfahrt (die) entweder zu lande oder zu wasser, a taking the air either in a coach, or upon the water in a boat. Eine spazierfahrt anstellen, to make a match for a divertising your selves abroad.

Spaziergang (der) a walk. Einen spaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen spaziergang rund um die stadt herum thun, to take a turn round about the town. Es ist nur ein spaziergang, spaziergänglein oder spazierweg dahin, 't is but a short and pleasant way thiter. Ein spaziergang im garten, a walk, or walking-place in a garden. Die spaziergänge im garten mit kies belegen, to gravel your garden-walks.

Spaziergänger oder müßiggänger (der) an idle fellow that does nothing else but walk in the streets or abroad.

Spazierisch oder spaziergängerisch seyn, to love walking. Es ist mir heute gar nicht spazierlich, to day I am not at all for walking, for I have other fishes to fry.

Spazierlaube (die) a green gallery; an arbour to walk in; a bowering, a bower, a branched walking-place; an alley covered with branches of trees set in a row.

Spazierlust (die) pleasure of walking.

Spazierplaz (der) a walking-place.

Spazierritt (der) a taking the air on horseback about the town.

Spazierweg (es ist nur ein) s. spaziergang.

Spazierwetter (heute ist kein gut) 't is no good walking-weather to day.

Spätlein (das) ein kleiner sperling, a little sparrow.

Specerey (die) das gewürz, spice. s. spezerei.

Specht (der) ein kleiner vogel, a speight or specht. Er ist so mager als ein specht, he is as lean as a rake. Ein grünspecht, a green-peak, a heigh-hold, a hickway. Ein mauerspecht, a witwall, a loriot, a gold-hammer. Ein baumspecht, baumhäkel oder baumpikker, a wood-pecker. Ein bienenspecht oder bienenwolf, an eat-bee.

Speer (der) die lanze, a spear or lance. Die spitze und der stok eines speers, the spear-head and the spear-staff.

Speiarznei (die) eine arznei, die da speien macht, ein vomitiv, a vomit or emetick; a vomitive, or vomitory, physick; a physick that provokes vomiting.

Speibekken (das) a spitting box; a basin to cast your spittle in.

Speiche (die) a spoke. Die speichen in einem rade, the spokes of a wheel. Die winde des ankertaues in einem schiffe mit handspeichen herumdrehen, to heave at the capstan to turn it about with hand-spokes.

Speichel (der) spittle. Blutigen speichel auswerfen, to spit bloud. Er wirft gewaltig speichel aus, he will spit out or spit up, his lungs.

Speichelartig, spittle-like.

Speichelhaftig, s. v.

Speichelkraut, speichelwurz, bertram, gut für zahnweh, bartram or pellitory.

Speichelkur (die) wider die franzosen, a salivation or fluxing, against the french pox. Er hat die speichelkur gebrauchet, he has been fluxed, s. salivazionskur.

Speichelmaul (das) 1. ein speichelicht maul, a flabbering, slavering, foaming or driveling, mouth. 2. Einer, dem der speichel ums maul kommt, wenn er redet, a flabber-chops; one that flabbers, slavers, foams or drivels, when he speaks.

Speicher (der) a magazine; a ware-house or store-house. Ein kornspeicher, a granary, a corn-house, a corn-loft. Er hat speicher und keller voll, he is well stored. Ein hinterhaus mit einem schönen speicher, a wide ware-house behind one's abode.

Speien, 1. ausspeien, speichel auswerfen, to spit; to spet; to spawl; to cast spittle. Oft und geschwinde speien, wenn man geschwind redet, to sputter or splutter; to spit fast in a hasty talk. Er spie blut, er warf blut aus, he spat bloud. Ihr wäret wert, daß man euch ins angesicht spie, you deserve to be spit upon your face. Er speiet lauter feuer und flamme, he pelts and chases; he is in a pelting chase; he frets and fumes; he breathes nothing but vengeance. 2. Speien, vomiren, sich brechen, sich übergeben, to vomit, spue or spew; to spue up, or cast up, what is in your stomach. Der hund frist wieder, was er gespien hat, the dog turns to his own vomit again; the dog returns to his vomit. Er spie gewaltig, he was like to spue his heart out. Es kommt mir das speien an, ich muß mich übergeben, I am ready to vomit; I have a list to vomit. Es erwekt mir ein speien, it turns my stomach; it turns me into a vomiting. Es machte ihn speien und scheissen, es purgirte ihn von unten und oben, it caused him both a looseness and a vomiting. Feuerspeiende berge, mounts that now and then cast up fire, or vomit fire.

Speier (der) 1. der immer speichel auswirft, a spitter, a spitting fellow. 2. Der den magen ausleeret, a spewer or vomiter.

Speier (die stadt) Spire, a town in the lower Palatinate near the Rhine.

Speierlich oder speierhaft (mir ist) I am ready to vomit; I have a list to vomit.

Speierlinge, service-berries, s. sorbäpfel.

Speigaten in einem schiffe (die) löcher an beiden seiten auf dem dek oder überlauf des schiffes, damit durch selbige das wasser bald hinaus laufen könne, wenn es entweder stark regnet, oder bei einem sturm die wellen ins schif hinein schlagen, the skupper-holes or scoper-holes.

Speikraut, stinkbaum, beancod-tree; a shrub that stinks when it is handled.

Speikübel (das) darein man den magen ausleeret, a spewing-pail.

Speinüsse oder hundetod, nuces vomicæ, vomiting-nuts or vomitive nuts.

Speise, meat, food, victuals or eatables; any thing we eat for to nourish our selves with. Eine nahrhafte und kräftige speise, a nutritious and substantial food. Eine speise, die da bald sättiget, a fulsom meat. Leckerhafte speisen, delicacies; tid bits; leacherous, lickerish or delicate, meats. Auserlesene speisen, exquisite meats. Trokene speise, dry meat. Löffelspeise, spoon meat. Milchspeise, white meats or milk-meats. Kleingehakte speise, minced meat. Gesottene und gebratene speisen, boiled meat and rost meat. Speise die schon ein wenig riechet oder stinket, tainted meat. Frische speise, die gar nicht stinket, sweet meat. Alles was zur speise dienet, any eatable thing; any thing fit for food. Er hat alle tage seine bestimmte speisen, he has for every day of the week his standing, or constant, dish. Er ist sehr ordentlich oder gesezt in seinen speisen, he keeps a very strict, or regular, diet. Das ist eine sehr gute speise, this is very good meat. Speise anrichten oder zubereiten, to dress meat. Eine speise, die den gästen nach ihrem maul ist, meat that spends. Die speise auftischen oder auftragen, to serve up, or bring in, meat; to lay meat upon the table. Eine schüssel mit speise, a mess, a mess of meat, a dish of meat. Er hat täglich sechs speisen, sechs gerichte auf seiner tafel, he has every day six messes, courses or services, of meat upon his table. Die speisen abtragen, den tisch abnehmen, to take

take away, to clear the table. Die übergebliebenen ſpeiſen, ſo von der tafel wieder abgetragen werden, the reliefs, or remanents, of the table. Die brokken von ſpeiſen, ſo in der küche geſammlet werden, the ſcraps, orts or mammocks. Speiſe einkaufen, die nöthige ſpeiſe anſchaffen, to cater; to purvey for victuals; to buy victuals; to provide meat. Einen mit ſpeiſe und trank verſorgen, to provide victuals for one; to maintain, diet or feed, him; to ſupply his diet. Küchenſpeiſe, meat dreſt in the kitchin by fire. Ohne ſpeiſe oder trank, without meat or drink. Ich habe euch alles grüne kraut zur ſpeiſe gegeben, I have given you every green herb for meat. Er iſſet keine andere ſpeiſe als brod, bread is his only food or his only meat; he will eat no other meat but bread. Er enthält ſich von fleiſchſpeiſen, he forbears meat; he will never eat any fleſh. Götterſpeiſe, ambroſia. Vogelſpeiſe, bird-meat. Eine lokſpeiſe, a bait, or a lure.

Speiſeäderlein im leibe (die) the meſeraick veins in the body.

Speiſefiſche, eatable fiſhes.

Speiſehaus (das) 1. ein haus, wo einer täglich auf eine gewiſſe ſtunde vor ſein geld ſpeiſen kan, an ordinary; an eating-houſe; a victualling-houſe; a houſe where you may diet every day at a ſet hour. 2. Ein haus, wo einer für ſein geld und beſonders ſpeiſen kan, wenn er will, eine garküche, an eating-houſe; a cook's ſhop; a houſe where hot meat is ſold, and where you may diet by your ſelf and at any hour of the day you pleaſe.

Speiſekammer (die) the buttery, promptuary, ſpence, larder or pantry; the room where your meat is kept.

Speiſekaufer (der) a purveyer of the kitchin; a eaterer.

Speiſekeller (der) a cellar where meat is kept; a low room for a buttery, pantry or ward meat.

Speiſekorb (der) a basket for meat; a pannier.

Speiſekoſter des Königs (der) the king's taſter.

Speiſekräuter, pot-herbs, kitchin-herbs.

Speiſemeiſter (der) the maſter-cook.

Speiſen, 1. eſſen, mahlzeit halten, to diet; to eat a meal. Zu mittag ſpeiſen, to dine, to be at dinner; to eat your dinner. Zu abend ſpeiſen to ſup; to eat a ſupper. Herrlich ſpeiſen, to keep a ſumptuous table; to fare like a prince; to feaſt like an emperour. Wo ſpeiſet ihr? oder wo geht ihr hin zu ſpeiſen? where do you common? or, where do you diet? Was werden wir heute zu mittage ſpeiſen? what have we got for dinner? Was wollen die herren ſpeiſen? gentlemen, what do you pleaſe to eat? Ich habe noch nicht geſpeiſet, I have not yet dined. Er muſte ungeſpeiſet weggehen, they let him go without bidding him to dine, or ſup, with them; they preſented him never a bit of meat, but let him go. Auf der reiſe nicht ſpeiſen, ſondern ungeſpeiſet fortziehen, to further your journey without baiting; to do not ſtop to eat, being upon a journey. 2. Ich bin hungrig geweſen, und ihr habt mich nicht geſpeiſet, I was an hungred, and ye gave me no meat. Sich niedlich ſpeiſen, to fare deliciously; to pamper your dear carcaſs. Er wird ſchlecht geſpeiſet, he fares ill; he fares very hard; he is but meanly, or ſlenderly, treated or dieted. Wir wurden überaus herrlich auf dieſer gaſterei geſpeiſet, we there were highly, ſplendidly or magnificently, feaſted. Er erzeigte ſich bereit, mich an ſeinem tiſch zu ſpeiſen, he was willing to diet me at his table; he offered to entertain me at his board. Koſtgänger ſpeiſen, to board people; to keep boarders. Ein tiſch, daran arme ſtudenten umſonſt geſpeiſet werden, a free boarding-table for poor ſcholars. Das ſchwarze brod ſpeiſet oder nähret beſſer als das weiſſe, brown bread, or houſhold-bread, is more nutritive than the white. Einen mit leeren vertröſtungen ſpeiſen, to ſprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild gooſe chaſe; to amouſe him with fair hopes.

Speiſeordnung (die) a dieting. Er hält eine genaue oder richtige ſpeiſeordnung, he keeps a ſtrict, or regular, diet.

Speiſeröhre (die) the throat, oeſophagus, gullet or weſand; the weſand-pipe, through which what you eat and drink goes down into the ſtomach. Die ſpeiſeröhre im halſe eines vogels, the gizzard of a bird.

Speiſeſaal (der) die ſpeiſeſtube, a dining-room.

Speiſeſchank, ſpeiſeſchrank, ſpeiſekaſten oder ſpeiſebehälter (der) a caſe, a ward-meat.

Speiſetaxe (die) meat-tax.

Speiſewein (der) ſchlechter wein, tiſchwein, rape-wine; ſmall wine; table-wine; wine to be drunk at table.

Speiſewirt (der) einer, der gäſte ſpeiſet vor geld, a cook that keeps a great ordinary. Mein ſpeiſewirt, bei dem ich zu tiſche gehe, he with whom I board.

Speisopfer (das) meat-offering.

Speitöpfchen (das) a ſpitting-pot.

Spek oder ſchweinſpek (der) bacon. Friſcher ſpek, ſchweinfleiſch, pork, Geſalzener ſpek, powdered pork, ſalted pork. Spek in eßig gekocht, ſo man kalt iſſet, ſouce; ſouced pork. Spikſpek, ſpek, womit man hüner, haſen ꝛc. ſpikket, lard; bacon to lard birds, hares &c. with. Ein ſchnitlein ſpek, a flitch of bacon; a collop; a little ſlice of bacon, to put upon a larding pin. Zerlaſſener ſpek oder ſchmalz, ſeam; lard; the fat of pork, beaten, melted, clarified or tried, and uſed for fritters. Junger, dünner oder wohl durchwachſener ſpek, fine-ſtreaked bacon. Geräucherter ſpek, ſmoked bacon. Eine ſeite ſpek, eine ſpekſeite, a ſide, or coaſt, of bacon. Ein ſchinken ſpek, a gammon of bacon. Garniaer, ſtinkender oder gelber ſpek, ruſty bacon; bacon grown ruſty, or ſmelling ruſty. Dreifingerdikker ſpek, bacon three fingers-breadth thick. Wallfiſchſpek, davon thran gebrant wird, blubber; whale-fat; the fat of whales, of which oil is made. Das ſchif bringt hundert quartelen ſpek, the ſhip carries hundred hogsheads of whale-fat. Der mann hat ſpek in der taſche, he is rich. Einem ſpek auf die falle legen, to wheedle, or allure, one; to draw him in by fair words.

Spekbauch, ſpekwanſt oder dikbauch (der) a gorbelly or punch-belly.

Spekbirne, pound-pears, great-pears, melting-pears.

Spekbrühe von kalbfleiſch mit ſalbei (eine) calves-broath with ſage and flitches of bacon in it.

Spekfeige (eine) a great fig.

Spekfett oder ſpekfeiſt ſchwein (ein) a bacon-hog. Eine ſpekfette gans, a fat gooſe. Ein ſpekfeiſter mann, a ſquab, ſ. dik.

Spekfreſſer (der) a bacon eater, a lover of bacon.

Spekhändler (der) one that ſells ſmoked bakon.

Spekkicht ſeyn, to be fat.

Spekmaus oder fledermaus (die) a bat.

Spekpfannkuchen (der) a froiſe; a pan-cake with bacon.

Spekribben, ſpare-ribs.

Spekſchnitlein, damit zu ſpikken, collops; flitches of lard; little long-and ſmall-cut ſlices of bacon to lard with.

Spekſchwarte (die) the ſward, or rind, of bacon.

Spekſpanier (der) ein Spanier, der ganz gelb iſt, und entweder einen moren zum vater, oder eine morin zur mutter hat, a Spaniſh mulatto.

Spektakel (das) a ſpectacle. Zum ſpektakel oder zur ſchau, for a ſhew or ſpectacle. Ein abſcheuliches ſpektakel, a hideous ſhew.

**Spekulazion über etwas (die)** wenn man dem dinge nachſinnet, your ſpeculation about ſomething. Die ſpekulazion, ſo man von etwas machet, fält oft hinweg, wenn man ſie wirklich verſuchet, the theory, or ſpeculation, of a thing proves many times unpracticable.

**Spekulativer oder nachſinnender menſch (ein)** a ſpeculator; a ſpeculative, or induſtrious, man. **Spekulative ſachen, dinge, die nachſinnen erfordern,** ſpeculatory matters. **Er redet ſpekulativiſch,** he does ſpeculatively talk.

**Spekuliren (auf oder über etwas)** dem dinge nachſinnen, to ſpeculate, or meditate, upon a thing.

**Spelz (der) dünkel,** ſpelt, great barley or bear-barley.

**Spelzbrod (das)** bear-barley-bread; bread made of ſpelt.

**Spelze (die)** chaff. **Die ſpelzen an den kornähren,** the beard of an ear of corn.

**Spelzig ſeyn,** to be chaffy. **Spelziges brod,** hungry brown bread.

**Spendaſche oder ſpendirung (die) eine gabe unter der hand,** a bribe; a pair of gloves; a preſent, to bribe one, and to draw him over to your ſide.

**Spendiren, ſchenken oder verthun (etwas)** to ſpend ſomething. **Er hat viel geld daran ſpendiret,** he has ſpend a gread deal of money upon it. **Ihr müſt ihnen groſſe ſummen ſpendiren, um ſie zu gewinnen,** you muſt bribe them with gread ſums. **Ich will meinen namen darzu nicht ſpendiren,** I would not ſpend my name for it.

**Spendirer (der)** a ſpender.

**Spendirhoſen angezogen (er hat heute ſeine)** he is free, or liberal, to day; he is of a ſpending-humour to day.

**Spendiriſch oder ſpendirhaft (er iſt gar nicht)** he is not at all forward to ſpend ſomething.

**Sper (der)** ſ. **ſpeer.**

**Sperber (der) ein raubvogel, eine art von falken oder habichten,** ſo am meiſten zur jagd gebraucht wird, a ſparhawk or ſparrow-hawk. **Das männlein von ſperbern,** a musket; the tercel of a ſpar-hawk.

**Sperberäpfel, ſpeierlinge,** ſ. **ſorbäpfel.**

**Sperberbaum oder ſpeierlingbaum (der)** the ſarvice-tree of ſorb-apple-tree.

**Sperling (der)** a ſparrow. **Zwey ſperlinge, ein männchen und ein weibchen,** a cock-ſparrow and a hen-ſparrow. **Das wiſſen die ſperlinge auf den dächern,** any body knows that.

**Sperma zeti (das) wallrat,** the ſperm of whales.

**Sperrbaum (der) das ſperrholz,** a bar; a long narrow piece of wood, to bar a gate with.

**Sperren oder verſperren (eine thür)** to ſpar, bar or bolt, a door. **Ein thor ſperren oder zuſperren,** to bar, or ſhut, a gate. **Eine ſtadt ſperren oder einſperren,** to block up a town. **Alle zugänge zu einer ſtadt ſperren oder beſezzen,** to ſtop, ſhut up or beſet, all the avenues of a town. **Die gaſſen ſperren, ketten über die gaſſen ziehen,** to chain the ſtreets. **Den hafen ſperren,** to bar, chain, ſhut up or ſtop, a haven. **Durch obrigkeitliche macht die ſchiffahrt der unterthanen ſperren,** to lay an imbargo upon ſhips for a while; to imbargo all maſſick by ſea for a while. **Ich will mich nicht darwider ſperren oder ſezzen,** I ſhall not oppoſe. **Er ſperret ſich nicht lange, wenn man ihn zu gaſte bittet,** the needs no great compulſion, to make him your gueſt. **Sich ſperren, etwas zu thun, ſo man doch ſchuldig iſt,** to refuſe to comply with your duty.

**Sperrkette an der ekke einer gaſſe (die)** a chain on the corner of a ſtreet.

**Sperrmaul (das)** a ſparrow-mouthed, or gaping, fellow.

**Sperrriegel an einer thür (der)** the bolt of a door wherewith it is barred or ſhut.

**Sperrweit offen (die thür ſteht)** the door ſtands wide open.

**Spezerei (die)** ſpice and ſpicery. **Etwas mit ſpezerei einmachen,** to ſpice a thing.

**Spezereiboden, ſpezereiladen oder ſpezereikram (der)** ſpicery.

**Spezereikrämer (der) ein droggiſt,** a ſpicer or grocer.

**Spezereiladen (der)** a grocer's ſhop.

**Spezereiwaren,** ſpices; grocery-ware.

**Spezial (er iſt mein)** he is a ſpecial friend to me.

**Spezialien,** particulars.

**Spezialordre,** ſpecial or eſpecial ordre.

**Spezies (die)** ſpecies. **Ein ſpeziesthaler,** a ſpecies-dollar; a bank-dollar. **Eine ſpezies fakti,** a breviate of a caſe.

**Spezifikazion (die)** ſpecification or ſpecifying.

**Spezifiſch,** ſpecific. **Ein ſpezifiſches arzeneimittel, ein ſpezifikum,** a ſpecific.

**Spezifiziren,** to ſpecify.

**Spezimen (das)** a ſpecimen.

**Spiauter oder zink (der)** ſpelter or zink; a modern metal.

**Spiegel (der)** a looking glaſs. **Ein hangſpiegel,** a looking glaſs hanging. **Ein ſpiegel, den man vor ſich auf den tiſch ſezzet, und nach belieben hoch oder niedrig richten kan,** a table-looking-glaſs with a deſk behind it. **Der athem benebelt einen ſpiegel,** breathing caſts a miſt upon a looking-glaſs. **Es iſt ein garſtiger ſpiegel,** he, or ſhe, has an ugly face. **Laßt euch das zum ſpiegel dienen,** take example by it. **Kutſchenſpiegel,** glaſſes for coaches. **Ein brennſpiegel,** a burning-glaſs. **Ein ſtahlſpiegel oder ſtählerner ſpiegel,** a ſteel-looking-glaſs. **Ein taſchenſpiegel,** a pocket-looking-glaſs. **Sie hat einen rechten hurenſpiegel,** ſhe has a whoriſh look or face; ſhe looks like a whore. **Sein weib iſt ein rechter tugendſpiegel,** his wife is a very pattern of virtue; ſhe is of an exemplary modeſty. **Einen pfauenſpiegel,** the tail of a pea-cock ſpread. **Ein buch, genant jugendſpiegel,** a book called and containing good examples for youth. **Das ſpiegel einer getäfelten thür,** the pane of a wainſcotted door. **Der waſſerſpiegel,** the face of ſtill water.

**Spiegelbret (das) das bret hinter einem ſpiegel,** the wooden pane behind a looking-glaſs.

**Spiegelein oder ſpiegelchen (das)** a little looking-glaſs.

**Spiegelfechten (das)** a feigned fighting.

**Spiegelfenſter (das)** a fine glaſs-window.

**Spiegelfolie (die)** tin-foil, lief-tin; the foil of a looking-glaſs.

**Spiegelfutter (das)** the caſe for a looking-glaſs.

**Spiegelglas (das)** panes of glaſs, for to make looking-glaſſes of.

**Spiegelhalter (der) das ſpiegelgeſtelle,** the deſk of a table-looking-glaſs.

**Spiegelhändler (der)** he that has looking-glaſſes to ſell.

**Spiegelharz (das)** hard rozin.

**Spiegelhell ſeyn,** to be bright and clear as a looking-glaſs.

Spiegeljungfer (die) a looking-glaſs-lady; ſhe that ſtands long and often before the looking-glaſs.

Spiegelkabinet (das) ſ. ſpiegelzimmer.

Spiegelkarpen (der) a carp with few but large ſcales.

Spiegelkunſt (die) the catoptricks; the ſcience of the reflexion in any thing that is poliſhed.

Spiegelmacher oder ſpiegler (der) a looking-glaſs-maker.

Spiegelmeiſe (die) a great timouſe.

Spiegeln, 1. zum ſpiegel dienen, to ſerve for a looking-glaſs. Es ſpiegelt alles in ſeinem hauſe, in his houſe all things are fine, neat, bright, clean, pure or proper. Wenn ein glas nicht waſſergerade iſt, ſo ſpiegelt es falſch, if the pane of a looking-glaſs be not as ſtrait as ſtanding water is, then it will yield falſe repreſentations. 2. Sich ſpiegeln, to look into a looking-glaſs; to make uſe of it. Sich im waſſer ſpiegeln, to look your face in the water. Spiegelt euch an ihm, take example by him.

Spiegelrahm (der) the frame about a looking-glaſs.

Spiegelrand (der) the brim of a looking-glaſs.

Spiegelſcheibe (die) a fine glaſſy roundle.

Spiegelſchimmel (der) a white horſe, or a white-ſpeckled horſe.

Spiegelſchraube (die) der ſpiegelhaken, a ſcrue, or hook, to hang a looking-glaſs an.

Spiegelſtein (der) das frauneis, icing-glaſs; talcum.

Spiegelzimmer (das) a glaſs-room; a room furniſhed with look-glaſſes.

Spiel (das) a play, game or gaming. Ein ſpiel für die langeweile oder um die langeweile zu vertreiben, a ſport, diverſion or paſtime. Wir hatten ein artiges ſpiel damit, we had a fine ſport with it. Glüksſpiele, ſpiele, darin bloß das glük regieret, als karten- und würfelſpiele, games of change, ſuch as are cards and dice. Das würfelſpiel, da man mit drei würfeln einen paß werfen muß, raffle or raffling, a game with three dice. Das kartenſpiel, ſo man bikket nennet, the game at cards called piquet. Ein ſpiel karten, ſo nicht vollkommen iſt, a pack of cards, wherein there want ſome, or wherein the cards are not all. Spiele, da neben dem glük auch eine fertigkeit erfordert wird, games of cunning. Das ſchachſpiel, game at cheſs, the cheſs. Das damenſpiel, game at draughts. Das ballſpiel, game at tennis. Das federſpiel oder rakketſpiel der knaben, the childrens ſhittle-cock. Das kegelſpiel, playing at nine-pins. Ein ſpiel kegel, a ſet of pins. Das ſpiel hat ſich verkehret, the tables are turned. Das verkehrſpiel, kurtſchſpiel oder tiktak, tick-tack; a certain game at tables. Das wird das ſpiel verderben, that will ſpoil the game. Es wird ein garſtiges ſpiel mit ihm werden, he will have a hard game to play. Ihr habt ein gutes ſpiel, ihr habt gute karten, you have good cards. Wenn ihr gleich kein gut ſpiel habt, ſo müſt ihrs euch doch nicht merken laſſen, you muſt ſet a good face on a bad game. Ich weiß, wie er ſein ſpiel treibet, I know his way. Er iſt auf allerlei ſpiele abgerichtet, he is good at all kind of games. Fünf ſpiele ſollen ein ſaz ſeyn, five games ſhall make up the ſet. Ich habe ſchon drei ſpiele, nun muß ich noch zwei haben, ſo hab' ich gewonnen, I am already three games of the ſet, and want yet two games of up. Wie viel ſpiele muß man haben? how many games is up? Wie viel wollen wir aufs ſpiel ſezzen? what ſhall we ſtake? what ſhall we lay down to ſtake? So viel ſezz' ich nicht aufs ſpiel, I do not love to play ſo high. Er zog alles zu ſich, was auf dem ſpiel ſtund oder aufgeſezt war, he ſwept ſtakes; he did ſweep ſtakes. Ja, ihr habt ein ſchönes ſpiel angerichtet, you have made a fine work, or a ſweet buſineſs, on't. Einer, mit dem die ganze geſellſchaft ihr ſpiel hat, den ſie alle aufziehen, oder der ihr aller narr iſt, a poperty, a blind, a bubble, a cully, a mock, a ſport, a laughing-ſtock, a may-game; one all the company plays upon, or is merry with. Nun könt ihr die kinderſpiele aufgeben, 't is time for you, to leave boys play. Es iſt kein kinderſpiel, wenn alte leute tanzen, 't is not out of childiſhneſs that old people dance. Das iſt nur kinderſpiel, that is nothing! that is but a ſlight thing. Schauſpiele, publick games, plays, ſhews or ſpectacles. Ein ſchauſpiel halten, to ſhew a play upon the ſtage or theatre; to act a ſtage-play. Ein öffentliches ſingſpiel, wie eine oper, an opera, a play all in muſick. Ein freudenſpiel oder trauerſpiel vorſtellen, to act a comedy or a tragedy. Das nachſpiel, the after-game. Ein poſſenſpiel, a farce, a mock-comedy. Ein wappenſpiel, a puppet-play or puppet-ſhew. Die olimpiſchen ſpiele, the olympick games. Ein rennſpiel, a race. Ein ringſpiel, a publick game of wreſtling. Ein turnierſpiel, a carrouſel, turnament, juſting or tilting. Auf ein federſpiel gehen, mit falken auf die jagd gehen, to go to a hawking-game. Mit windſpielen oder hunden auf die jagd gehen, to go a hunting, to go with hounds to a game. Allerhand ſaitenſpiel, muſick; playing upon any muſical inſtrument that is ſtrung. Die beſazzung iſt mit fliegenden fahnen und klingendem ſpiel ausgezogen, the garriſon went out colours flying and drums beating. Ein glokkenſpiel, a chime; a muſick of bells. Ein orgelſpiel oder orgelwerk, a row of pipes of an organ. Gaukelſpiel, jugling, ſleight of hand, legger-de-main, hocus-pocus. Affenſpiel, apiſhneſs; apiſh tricks. Ein wettſpiel, a vying. Ein beiſpiel, ein exempel, an example. Das wiederſpiel darthun, to ſhew the contrary. Ein vorſpiel von etwas, a prelude, or preſage, of ſomething.

Spielarbeit, light, or eaſy, work.

Spielbret (das) a pair of tables, ta play at.

Spielbude auf dem jahrmarkte (die) a play-booth in a fair.

Spieldokken, puppets.

Spielen, to play. Kinder wollen ſpielen, was jung iſt, ſpielet gern, children will alway play; children are gameſom; children are full of play; children love to play. Ihr müßt nicht mehr ſpielen wie ein kind, you muſt leave boys play. Ein hündlein oder käzlein, das immer ſpielen will, a puppy, or little cat, full of play. Mit einem ſpielen, wie die kazze mit der maus, to play with one as the cat with the mouſe; to devour or undue him. Mit einem kinde ſpielen, to cheriſh a child. Das kind ſpielet mit der puppe, the child plays with her puppet. Kinder müſſen nicht mit meſſern ſpielen, there is no fooling with edge-tools. Mit einem eide läßt ſich nicht ſpielen, an oath is not to be played. Er läßt nicht mit ſich ſpielen, he would not be mocked; he is a grave, ſerious or earneſt, man; you muſt not mean to droll upon his ſayings. Ich ſpiele nicht, ich ſcherze nicht, I am in good earneſt. Mit einem unter dem hütlein ſpielen, to have underhand dealing, ſecret intelligence or hidden intrigues, with one; to collude with him; to have a colluſion with him. Einem etwas aus der hand ſpielen, to juggle ſomething out of one 's hand; to make him looſe it. Einem etwas in die hände ſpielen, to ſhift ſomething into one 's hands; to act in order to make him poſſeſſed of it. Ich fürchte, er möchte mir einen ſchändlichen oder häßlichen poſſen ſpielen, I fear ſome falſe play from him; I fear he ſhould play, ſerve or ſhew, me a foul trick; I fear he might put ſome ill, or baſe, trick upon me. Etwas ins weite feld hinaus

ſpielen, oder auf die lange bank ziehen, to ſpin out a buſineſs; to make it to linger. Das pferd ſpielet mit dem gebiß, the horſe bites upon the bridle. Eine mine oder ein feuerwerk ſpielen laſſen, to ſpring a mine; to let a firework play. Mit ſtükken auf eine baſtei ſpielen, to play with ordnance upon a baſtion; to let the ordnance play upon it; to batter it with great guns. Unſere artillerie ſpielte ununterbrochen auf das feindliche lager, our canons did continually play upon the enemy's camp; we galled the enemy with a continual fire. Mit den augen ſpielen, to ogle; to leer; to be a pickering. Dieſer demant ſpielet ſchön, this diamond plays well; it has a fine water. Mit worten ſpielen, to play upon words; to gingle in words; to pun; to quibble; to clench. Mit reimen ſpielen, to rime facetiously; to ſport with rimes. Das glük ſpielt oft wunderlich, many a ſtrange viciſſitude of fortune may happen. Was wird heute für eine komödie geſpielet? was wird heute geſpielet? what is the matter of the play, or game, to day? what play have they poſted up to day? what are they to play, or to act, to day? Er ſpielet ſeine perſon wohl, he acts well; he acts well his perſonage; he plays his game well. Was ſpielt er für eine perſon? er ſpielt Alexander, what perſon does he act? he acts Alexander. Heute wird nicht geſpielet werden, there is no play to day; they do not play, or act, to day. Puppen ſpielen, to play at puppets; to play a puppet-ſhew. Aus der taſche ſpielen, to juggle; to play legger-de-main; to play hocus-pocus; to ſhew jugglers-tricks. Die fechter ſpielen vorher mit dem gewehr, ehe ſie anlegen, the ſword-players will commonly make a flouriſh with their arms before they fight. Loſe händel ſpielen, to play pranks. Auf einem muſikaliſchen inſtrument ſpielen, to play upon a muſical inſtrument. Auf einem pianofort oder flügel ſpielen, to play upon a harpſecol. Auf den glokken ſpielen, to chime; to make a muſik of bells. Dem ſpielen ergeben ſeyn, to be eager, or ſharp-ſet, upon play; to love gaming; to be given to it. Mit karten oder in der karte ſpielen, to play at cards. Nach der rechten hand herum ſpielen, to play coil down. Nach der linken hand herum ſpielen, to play level-coil or hitch-buttock. Trumpf ſpielen, to trump, or to ruff. Labete ſpielen, to play the beaſt, or the loo. Pikket ſpielen, to play picket. Mit würfeln ſpielen, to raffle; to play at dice. Im verkehrbret ſpielen, to play at tables; to play tick-tack. Das iſt falſch geſpielet, ihr ſpielet betrüglich oder ſpizbübiſch, this is not fair play; this is foul play; you do not deal fairly. Ich ſpiele gern das ſicherſte, I love to play ſure play; I love to go on ſure grounds. Nur vor die langeweile ſpielen, to play only for paſtime-ſake. Wie hoch wird geſpielet? for what play you? Um einen groſchen ſpielen, to play for two pence. Sie ſpielen hoch, they play high, deep or extravagantly. Den ball oder im ballhaus ſpielen, to play at tennis. In der kugelbahn oder klozbahn ſpielen, to play at mall. In der truktafel ſpielen, to play at billiards. Kegel ſpielen, kegeln oder boſeln, to be at keals, at ninepins, at bowels. Im ſchach- oder dambrete ſpielen, to play at cheſs or at draughts. Den federball ſpielen, to play at ſhuttle-cock. Mit nüſſen ſpielen, to play at cobnuts. Mit rechenpfenningen ſpielen, to play with counters. Mit ſchüſſern ſpielen oder ſchöſſen, to play with nickers or marbles. Zum grüblein ſpielen, to play at chuck-farthing. Mit dem kräuſel ſpielen, to play at top. Mit ſteinchen ſpielen, to play at coites or quoites. Mit flachen ſteinlein auf dem waſſer ſpielen, ſo daß ein geworfenes ſteinlein etlichemal aus dem waſſer in die höhe ſpringet, to make ducks and drakes. Mit beinlein ſpielen, ſo aus lämmer-, ſchöps-, und ſchweinsfüſſen aufgehoben ſind, to play at cockal. Das halmenſpiel oder halmchen ſpielen, to draw cuts. Springens ſpielen, to play the ſkip-frop. Jagens ſpielen, to hunt the fox to the hole. Blinde kuh oder blinde maus ſpielen, to play the blind man's buff; to play blind and buffet. Eben oder uneben, gerad oder ungerad ſpielen, to play croſs or pile, hit or miſs, right or wrong. Hochzeit oder braut ſpielen, to play the wedding, or the bride. Verſtekkens ſpielen, to play peeping. Spielen, wer den andern vertreiben kan, to endeavour to out one another. Spielen, wers am beſten kan, to vy cunning with one. Die ſchwerſten dinge kan er ſpielend verrichten; was andern ziemlich ſchwer iſt, iſt ihm nur ſpielen, he plays with the moſt difficult things; he makes nothing of 'em or they are but a ſport to him. Das iſt nur ſpielen dagegen, 't is but a fool to it.

Spieler (der) a player or gameſter. Ein hauptſpieler, a cunning player. Ein erztſpieler, an arch-player; a man all given to playing; a man eager, or ſharp-ſet, upon play. Ein ſcharfer ſpieler, a nice, ſharp, acute, accurat or exact, player. Eine kompanie falſcher ſpieler oder ſpizbuben, a ſet, gang or company, of ſharpers, rooks or cheats. Ein taſchenſpieler, ein gaukler, a juggler, hocus-pocus. Ein harfenſpieler, a harper. Ein lautenſpieler, a lutaniſt. Ein orgelſpieler, an organiſt; a player upon organs. Ein glokkenſpieler, a chimer of bells. Ein poſſenſpieler, a merry-Andrew, a jeſter, a buffoon, a jack-pudding. Ein ſchauſpieler, a player, actor.

Spielerin (die) a ſhe-player, orgameſter. Eine ſchauſpielerin, an actreſs.

Spieleriſch, ſpielerhaft ſeyn; dem ſpielen zugethan oder ergeben ſeyn, to be gameſom or ſportfull; to be full of play; to be given, or addicted, to playing, gaming or ſporting.

Spielgeiſt oder ſpielteufel (der) 1. gameſomneſs; a ſtrong and pernicious inclination to gaming or playing; 2. a man all given to play.

Spielgeld (das) 1. geld, zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. 2. Geld, ſo aufs ſpiel geſezet iſt, the ſtakes. Alles ſpielgeld zu ſich ziehen, to ſweep ſtakes.

Spielgenoß, ſpielgeſell oder bruder (mein) my play-fellow.

Spielgenoſſinnen oder geſellinnen der braut (die) the bride-maids.

Spielgerüſt (das) a ſtage, a theatre.

Spielgeſellſchaft (die) a play-company; a company of players; playing-fellowſhip.

Spielgeſez in acht nehmen (das) to play fair or right. Wider das ſpielgeſez handeln, to play foul.

Spielglük (das) the hazard of play. Das lezte, ſo einem übrig iſt, dem ſpielglük anvertrauen, to ſtake all your reſt; to be at your laſt ſtake; to hazard, or venture, all you have; to make your laſt puſh at game.

Spielgurgel (die) der ſpielnarr, a man all given to play.

Spielhaus (das) 1. ein tanzſaal oder trummelſaal, a muſick-houſe. 2. Ein haus, wo jederman in karten ꝛc. ſpielen kan, a gaming-houſe, a gaming-ordinary. 3. Wo hanengefechte gehalten werden, a cock-pit. 4. Wo komödien gehalten werden, das ſchauſpielhaus, das theater, a play-houſe. 5. Wo opern geſpielet werden, das opernhaus, das operntheater, an opera-houſe, a play-houſe for operas.

**Spielhof oder ſpielplaz** (der) a yard, plot or ſquare, to play in. **Ein grüner ſpielplaz zum kugeln oder zum kegeln**, a bowling-green.

**Spielhündchen einer dame** (das) a lady's puppy.

**Spielkarten** (ein bund) a pack of cards.

**Spielkleider der komödianten und komödiantinnen** (die) the actors and actreſſes habits or accoutrement.

**Spielkönig** (ein) a king or prince in a play.

**Spielleute oder muſikanten auf einer hochzeit** (die) the minſtrels upon a wedding.

**Spielmann** (ein) a minſtrel or fiddler.

**Spielplaz** (der) ſ. **ſpielhof.**

**Spielſachen**, ſ. **ſpielzeug.**

**Spielſcheute oder ſpielſchüte** (die) ſ. **ſchüte.**

**Spielſchulden**, play-debts.

**Spielſucht** (die) ſ. **ſpielgeiſt.**

**Spieltag für ſchulknaben** (der) a play-day for ſchool-boys.

**Spieltaſche** (die) a juggler's box, pocket or purſe.

**Spieltiſch** (der) a gaming-table.

**Spielverderber** (der) 1. **in einer komödie**, a novice, or bungler, at play. 2. **Ein unruhmacher in einer luſtigen geſellſchaft**, a trouble-feaſt.

**Spielwerk** (das) ſ. **ſpielzeug. Schönes ſpielwerk, ſo die Savoyer herum tragen**, a Savoyard's raree-ſhew. **Das iſt nur ſpielwerk für ihn, das thut er ſpielend**, he will but play with it; he makes nothing of it.

**Spielwochen junger eheleute** (die) **der ſpielmonat, die erſten vier wochen nach der hochzeit**, the honey-moon; the firſt moneth after marriage.

**Spielzeug, ſpielwerk oder geräthe, kleiner kinder** (das) **die ſpielwaare oder ſachen**, play-things, or play-games, for children; childrens toys or bawbles.

**Spielzimmer** (das) play-room.

**Spiering oder ſpierling** (der) **ein fiſch**, a ſmelt. **Ein meerſpierling**, a ſea-ſmelt.

**Spierſchwalbe** (die) **ein vogel**, a martlet, a ſand-martin, a ſwift.

**Spieß** (1. der) **die lanze oder ſtange, der ſpeer**, a ſpear, lance, pike, ſtaff or ſword. **Ein jägerſpieß**, a huntsman's pole, a hunting-ſtaff. **Ein ſchweinsſpieß; ein ſpieß zur ſchweinsjagd**, a bore-ſpear. **Ein wurfſpieß**, a jawelin; a ſhort, little or french, ſpear; a dart. **Einen wurfſpieß nach einem ſchieſſen**, to lance a dart after one. **Ein wurfsſpieß zum wallfiſchfang, eine harpune**, a harping-iron. **Ein langer ſpieß**, a pike. **Ein halber oder kurzer ſpieß**, a lance. **Hinter ſich, wie der bauer den ſpieß träat**, over the left ſhoulder; abaſt; the wrong way. **Ein botenſpieß**, a meſſenger's ſtaff. 2. **Der ſpieß oder bratſpieß**, a ſpit to roaſt meat withal; a broach. **Einen haſen, kaphan ꝛc. an den ſpieß ſtekken**, to ſpit, or broach, a hare, a capon &c. to put them on the ſpit; to ſet them on the broach. **Ein ſpieß voll rebhüner**, a ſpit full of partridges.

**Spießeiſen** (das) **die eiſerne ſpizze einer lanze**, the ſpearhead.

**Spieſſen** (einen lebendig) to impale one alive. **Der hirſch hat ſich geſpieſſet**, the ſtag impaled himſelf. **Er drohete, mich zu ſpieſſen**, he threatned to ſtick me to the wall.

**Spießfutter** (das) a ſpit-caſe.

**Spießgerte** (die) ſ. **ſpießruthe.**

**Spießgeſell** (mein) my fellow, companion or camerade.

**Spießglas** (das) **antimonium, ein mineral**, antimony or black-lead.

**Spießhirſch** (der) a ſpade or ſtaggard, a buck of the firſt head, ſ. **hirſch.**

**Spießlanger kerl** (ein) a lath-back, a longis, a long ſlim fellow.

**Spießlein oder ſpießchen** (das) **ein kleiner ſpieß**, a ſhort, or french, ſpear. **Ein bratſpießlein**, a little ſpit or broach. **Hölzerne ſpießlein**, ſkewers.

**Spießrechen in der küche** (der) a rack for ſpits in the kitchin.

**Spießruthe oder ſpizruthe** (die) **eine ſpießgerte**, a ſwitch. **Dem pferde die ſpießruthe geben**, to ſwitch your horſe. **Spießruthen laufen**, to run the gant-lope.

**Spießruthenlaufen** (das) gant-lope.

**Spießſtange** (die) **der ſpießſchaft**, the ſpear-ſtaff.

**Spießträger** (der) 1. **ein lanzenträger**, a lancier, lanceman or ſpear-man. 2. **Ein ſpießbok, worauf der bratſpieß ruhet**, a rack to lay the ſpit on.

**Spietiſche oder höniſche worte**, ſpitefull words.

**Spikanard** (der) **die ſpikke**, 1. **indianiſche ſpikke**, ſpikenard, a drug. 2. **Einheimiſche ſpikelavendel**, lavender. 3. **Celtiſche ſpikke, Mariemagdalenenblumen**, celtick-ſpike.

**Spikbret** (das) a larding-board, a larding-rack.

**Spikke** (die) ſ. **ſpikanard.**

**Spikken** (einen haſen, kaphan ꝛc.) to lard a hare, capon &c. **Geſpikte rebhüner**, larded partridges. **Er weiß ſeinen beutel wohl zu ſpikken, er bereichert ſich bei aller gelegenheit**, he is for his profit upon any occaſion.

**Spiknadel** (die) a larding-pin.

**Spikſchnitlein, kleine ſchnitte ſpek zum ſpikken**, collops; little ſlices, or ſlitches, of bacon to lard with.

**Spikſpek** (der) lard, ſ. **ſpekſchnitlein.**

**Spilen, hölzerne ſpießlein, womit man einen braten am ſpieß befeſtiget**, ſkewers.

**Spille oder ſpindel** (die) a ſpindle. **Eine ſchraubenſpille**, the worm of a ſcrew. **Die ſpille an einer preſſe**, the nut of a preſs.

**Spillinge, gelbe und ſpindelförmige pflaumen**, wheaten plums; yellow plums, ſhaped like a ſpool.

**Spillingsbaum** (der) a wheaten-plum-tree.

**Spinat oder gartenampfer** (der) **ein küchenkraut**, ſpinage, a known pot herb.

**Spinatſamen** (der) ſpinage-ſeed.

**Spindel** (die) a ſpindle. **Eine ſpindel voll garn**, a ſpindle-full of yarn. **Die ſpindel an einer ſchraube, preſſe ꝛc.** ſ. **ſpille. Die ſpindel an einer wendeltreppe**, the ſpindle, or nuel, of a winding ſtair. **Die armſpindel**, the bigger arm bone. **Er hat beine, ſo dünn als eine ſpindel**, he has ſmall ſpindle-ſhanks; he is a ſpindle-legged fellow. **Die ſpindelſchnekke**, ſpindle-ſnail.

**Spindelbaum** (der) the ſpindle tree.

**Spindelbaumholz** (das) prink-timber; ſpindle-tree-wood; prick-wood.

**Spindelbirnen**, pears ſhaped like a ſpindle.

**Spindelicht oder ſpindelförmig ſeyn**, to be ſhaped like a ſpindle or ſpoor.

**Spindelmacher** (der) a ſpindle-maker.

**Spindeltheil** (das) **das theil, ſo den töchtern aus der erbſchaft voraus gehöret**, the ſpinters-part; what is the daughters own by an heritage.

**Spinett oder ſpinettchen** (das) **ein kleines klavierinſtrument**, virginals or a ſpinet.

**Spinne** (die) **eine kreuzſpinne**, a ſpider. **Eine ſpinne, die nezze webet, um fliegen zu fangen**, a ſpinner. **Eine waſſerſpinne**, a water-ſpider. **Eine meerſpinne, ein blakfiſch**, a ſea-ſpider, the cuttle-fiſh. **Eine ſizilianiſche tanzſpinne, eine tarantel**, a tarantula.

**Spinnefeind oder ſpinnenfeind ſeyn** (einem) to hate one like a toad; to be a ſworn enemy to him.

**Spinnen**, to ſpin. **Sie ſaß und ſpann**, ſhe ſat and ſpun; ſhe ſate a ſpinning. **Sie ſpinnet**, ſie iſt eine ſpinnerin, ſie nähret ſich mit ſpinnen, ſie lebt vom ſpinnrokken, ſhe ſpins; ſhe is a ſpinſter; ſhe lives from ſpinning; ſhe gets her livelyhood by the ſpinning-wheel. **Sie ſpinnet einen ſaubern faden**, ſhe ſpins a fine thread. **Geſponnener flachs heiſt garn**, flax ſpun is yarn. **Wolle ſpinnen**, to ſpin wool into thread. **Werrig ſpinnen**, to ſpin hards of hemp into thread. **Bindfaden ſpinnen**, to ſpin pack-thread. **Seile oder ſtrikke ſpinnen**, to ſpin, make, wreſt, wrap or twiſt, ſtrings, cords or ropes. **Tobak ſpinnen**, to twiſt tocacco-leaves. **Heu ſpinnen**, to bottle hay. **Geſponnenes oder gezogenes gold und ſilber**, goldwire or ſilverwire; wiredrawn gold or ſilver. **Seide ſpinnen**, to ſpin, or draw, the ſilk from a ſilk-worm-caſe. **Er wird keine ſeide dabei ſpinnen, er wird keinen nutzen davon haben**, he ſhall have no profit by it; he will make nothing on 't at laſt. **Es iſt nichts ſo klein geſponnen, es kommt endlich an die ſonnen**, even the moſt hidden things will God diſcover and make maniſeſt. **Das wird er ja nicht aus dem gehirn geſponnen oder aus den fingern geſogen haben**, I am not apt to think that he ſhould have ſpun that out of his brains, or that it ſhould be a meer invention, contrivance or fiction, of his. **Die arbeit ſteht ihm an, wie den huren das ſpinnen**, thus to work does he love as little as whores do ſpinning. **Seht, wie ſehr emſig die ſpinne ſpinnet**, behold how very induſtriously that ſpinner ſpins. **Mein flachs liegt alle da, und iſt noch nicht geſponnen**, all my flax lies ſtill unſpun.

**Spinnenhöle oder ſpinnenritze** (die) **das ſpinnenloch, ein loch, darin ſpinnen ſich aufhalten**, a ſpider chap, a ſpidery.

**Spinner** (der) he that ſpins ſomething into thread. **Ein ſeidenſpinner**, he that draws the ſilk from ſilk-worm-caſes. **Ein tobakſpinner**, a twiſter of tobacco-leaves; a tobacco-ſeller.

**Spinnerei** (die) **das ſpinnen**, ſpinning. **Eine tobakſpinnerei**, a twiſting of tobacco-leaves.

**Spinnerin** (die) a ſpinſter or ſpinnereſs. **Eine wollſpinnerin**, a woman that ſpins wool into thread.

**Spinnewebe** (die) **das ſpinnengewebe**, cobweb; ſpiders-web.

**Spinngeſellin** (ihre) her fellow-ſpinſter.

**Spinnhaus** (das) the ſpin-houſe; a bride-well, work-houſe or cuſtody, for whores.

**Spinnlein** (das) **eine kleine ſpinne, ein ſpinnchen**, a ſpinner, a little ſpider.

**Spinnmagd** (die) a maid that ſpins, a ſpinſter.

**Spinnmährchen** (das) an old-womans tale, a tale of a tub.

**Spinnrad** (das) a wheel, a ſpinning-wheel.

**Spinnrokken** (der) **die kunkel**, a rock or diſtaff. **Den ſpinnrokken anlegen, den flachs darum thun**, to gut the flax on your diſtaff. **Ein ſpinnrokken voll**, a diſtaff-full.

**Spinnſchule** (die) a ſpinning-ſchool; a ſpin-ſchool.

**Spinnſtube** (die) a ſpinning-room.

**Spinnwebe** (die) ſ. **ſpinnewebe.**

**Spinnweib** (das) **die ſpinnfrau**, a ſpinſter, a woman that ſpins for you.

**Spinnwirtel** (der) **ſpindelwirtel, ſo man an die ſpindel ſtekket, wenn man ſpinnen will**, a whirl to put the pindle on.

**Spint** (das) a peck. **Gebt meinem pferde ein halb ſpint haber**, give my horſe half a peck of oats.

**Spintiſiren** (auf etwas) **auf allerhand ſünde, ränke und griffe bedacht ſeyn, wie man eine ſache zu werk richte**, to deviſe, plot or contrive, a thing; to think which way would be beſt to bring it about; to ſtrain your ſkull upon it.

**Spion** (der) **ein heimlicher kundſchafter**, a ſpy.

**Spioniren heimlich auskundſchaften**, to ſpy.

**Spirallinie** (eine) a ſpiral line.

**Spiring** (der) **ein fiſch**, ſ. **ſpiering.**

**Spirituös ſeyn, voll ſpiritus ſeyn, viel ſpiritus in ſich haben**, to be ſpirituous.

**Spiritus** (der) **ein geiſt**, a ſpirit. **Ein familiarſpiritus**, a familiar ſpirit. **Der familiare ſpiritus einer hexe**, a witch 's imp, or familiar. 2. **Spiritus aus wein, hirſchhorn, ſalz, vitriol** ꝛc. ſpirit of wine, harts-horn, ſalt, vitriol &c.

**Spiß** (der) **der bratſpieß**, a ſpit, ſ. **ſpieß.**

**Spital, ſpittel oder hoſpital** (das) **ein gaſt- und krankenhaus**, a ſpittle, ſpital or hoſpital. **Das iſt der nächſte weg zum hoſpital**, this is a way to make your ſelf poor. **Ein peſtſpital, ein peſthof**, a ſpittle for lepers or lezers; a lazaretto; a peſt-houſe. **Ein franzoſenſpital**, a ſpittle-houſe for ſuch as are infected with the french pox. **Ein narrenſpital, ein tollhaus**, a bedlam or bethlehem; a cuſtody for mad or frentick people. **Er liegt krank im liebesſpital**, he is ſmitten with a woman. **Ich habe auch wohl ehe in ſolchem ſpital gelegen, aber ich bin geneſen**, I have experienced that ſickneſs, but I thank God that has delivered me of it.

**Spittelkirche** (die) the ſpittle-church.

**Spittelmeiſter** (der) **der wirt im ſpital, der krankenvater**, the ſpittle-maſter.

**Spittelpfarrer oder ſpittelprediger** (der) the miniſter of the ſpittle-church.

**Spittelpfleger oder ſpittelvorſteher** (der) the proviſor, curator, warden, director or governour, of a ſpittle for the ſpace of one year; he that manages the incomes of the ſame.

**Spitze, ſpitzig** ꝛc. ſ. **ſpizze, ſpizzig.**

**Spizäpfel**, apples that have the ſhape of a top.

**Spizbart** (der) a man with a pointed beard.

**Spizbube** (der) **ein falſcher ſpieler, ein beutelſchneider**, a ſharper, a ſhark, a ſpunger, a trepan, a cheat, a rogue, a rook, a knave, a villain, a ſhop-lift, a pick-pocket, a cut-purſe, one that is upon the catch. **Ein trupp ſpizbuben**, a company of ſharpers.

**Spizbüberei** (die) ſharking, cheating, roguery, villany.

**Spizfindig ſeyn**, to be ſubtle, ingenious, keen, ſharp-witted, inventive, acute, witty, crafty, cunning or critical. **Ein ſpizfindiger redner oder diſputirer**, a ſophiſt or ſophiſtor; a cunning and cavilling diſputer. **Ein ſpizfindiger kopf**, a ſubtile, quick or ſharp, wit; a conſidering cap; a ſharp blade; a critick. **Eine ſpizfindige rede**, a ſophiſm. **Eine ſpizfindige antwort**, a witticiſm; a quick and witty reply; an impromptu. **Ihr wollt auch gar zu ſpizfindig ſeyn**, you are too punctilious, critical or cenſorious. 2. **Spizfindig reden**, to play the ſophiſter. **Spizfindig antworten**, to anſwer acutely, ingeniously, wittily, craftily, promptly, cunningly, patly or appoſitely. **Etwas ſpizfindig tadeln**, to criticiſe upon a thing; to play the fault-finder about it; to cenſure it rigidly; to talk very cenſoriously, critically or acutely, of it.

**Spizfindigkeit** (die) ſharpwittedneſs, ſharpneſs of wit, acuteneſs, witticiſm, ſubtelty, criticiſm, ſophiſm or ſophiſtry. **Wenn er nur das Maul aufthut, ſo bringt er eine ſpizfindigkeit hervor**, he is full of puns or quibbles.

**Spizgras** (das) **riedgras**, ſedge or ſheer-graſs.

**Spizhammer** (der) a pointed mallet.

**Spitzhirſch** (der) ſ. **ſpießhirſch.**

**Spitzhut** (der) a ſugar-loaf-hat.

**Spitzkopf** (der) 1. one that has a high crown like a ſugar-loaf; 2. critick; one that reaſons acutely; 3. alſo an injurious nickname laid on the Calviniſts.

**Spitzlein oder ſpitzchen** (das) a little lace or point.

**Spitzmaus** (die) a ſhrew-mouſe, a venemous kind of field-mice.

**Spitzmünze** (die) **ein kraut**, ſpear mind.

**Spitznaſe** (die) a ſharped-tipped noſe.

**Spitzruthe oder ſpitzgerte** (die) a ſwitch. **Durch die ſpitzruthen laufen**, ſ. **ſpießruthe. Ein ſchmitz mit der ſpitzruthe**, a ſwitch.

**Spitzſäule** (die) a pyramid, an obeliſk.

**Spitzzähne** (die) your eye-teeth or ocular teeth.

**Spitzzänglein** (das) a pair of pointed nippers.

**Spitze** (die) 1. **eines dinges**, the point; the ſharp end of any thing. **Eine meſſer- oder degenſpitze**, the point of a ſword or of a knife. **Die ſpitze eines ſpeers oder einer lanze**, the ſpear-head, the head of a lance. **Die ſpitze einer nadel oder ſteknadel**, the point, or tip, of a needle or pin. **Die ſpitzen einer kornähre**, the beard of a corn-ear. **Die ſpitze einer feder**, the nip, or neb, of a pen. **Die ſpitze der naſe, der zunge oder eines fingers**, the tip of the noſe, of the tongue or of a finger. **Zakichte ſpitzen, womit man eine thür oder eine breterne wand im hofe beſchlägt**, tagged iron-ſpikes, to fence door and planks with. **Die ſpitze einer ſtorkappe**, the peak of a lady 's mourning-coif. **Eine ſpitze landes auf einer wieſe an einem ſtrom**, a peak of land. **Eine ſpitze land an der ſee, ein vorgebirge**, a point of land; a ſore-land, a promontory, a cape that ſhoots, a cape that ſhoots forth into the ſea. **Die ſpitze eines berges**, the ridge, peak, knoll, cop, or ſharp top, of a hill. **Die ſpitze eines hohen felſen**, the knap, crack, or ſharp, top, of a rok. **Die ſpitze auf einer kirche, eine thurmſpitze**, the ſpire of a church; a pyramide, or ſteeple built upon it. **Die ſpitze eines hauſes oder daches**, the ridge, or top, of a houſe, or of a roof. **Die ſpitze oder das oberſte eines huts**, the tip or the crown of a hat. **Die ſpitze eines bollwerks**, the point of a baſtion. **Die höchſte ſpitze der ehren**, the height, pinnade, or higheſt pitch, of glory. **Wenn einer in einer gefährlichkeit ſchon auf der ſpitze ſteht**, when one is already upon the very brink of a precipice. **Die ſpitze des rechten flügels unſerer armee**, the head of the right wing of our army. **Einem die ſpitze weiſen oder bieten**, to make head againſt one. **Einen vor die ſpitze oder klinge fordern**, to challenge one to a fight. **Ein meſſer, deſſen ſpitze abgebrochen iſt**, a blunted knife, a knife with a blunted point. **Die ſpitzen an einer gabel**, the points of a fork. **Ein ei ſchütteln, und alsdenn auf die ſpitze ſtellen**, to ſhake an egg and put it then on the ſharp end. **Die ſpitze einer ruthe mit ſilber beſchlagen**, to tip a rod with ſilver. **Die ſpitze des ſegels, ſo unten iſt**, the clew of a ſail. 2. **Spitzen, kanten oder porten**, lace. **Geklöppelte ſpitzen**, bone-lace. **Gewebte ſpitzen**, woven-lace. **Mit zwirnband genähete ſpitzen**, tape-lace. **Feine oder koſtbar genähete ſpitzen**, points, needle-work. **Venediſche ſpitzen**, point of Veniſe. **Ein halstuch ohne und eins mit ſpitzen**, a plain cravat, and a lace-cravat. **Einen rok mit goldnen ſpitzen beſetzen**, to lace a coat with gold-lace. **Die goldenen ſpitzen wieder abtrennen und ausbrennen**, to rip off again the gold-lace and try it in fire.

**Spitzen** (1. die) lace, ſ. **ſpitze.** 2. **Etwas ſpitzen, ſpitzig machen**, to point, ſpike or ſharpen, a thing; to make it ſharp at the end; to ſharpen the point of it. **Einen degen ſpitzen**, to whet the neb of a ſword; to ſharpen the point of it. **Eine feder ſpitzen**, to ſharpen the neb of a pen. **Die feder wider jemand ſpitzen**, to write bitterly againſt one. **Das maul ſpitzen zum pfeifen**, to prick up your mouth in order to whiſtle. **Nun ſpitzet die ohren**, now prick up your ears. **Er hatte ſeinen witz mit aller macht geſpitzet**, he had ſtrained his wit to the higheſt pitch. **Er ſpitzet ſich ſchon darauf, er macht ſchon rechnung darauf und erwartet es mit groſſem verlangen**, he is already ſharp-ſet upon it; he does already reckon upon it; he hankers after; he aſſures himſelf of it; he is keenly expecting it. **Er ſolte wohl linſen ſpitzen, ſo geizig iſt er**, he would ſhave an egg for niggardlineſs.

**Spitzengarn** (das) yarn for bone-lace.

**Spitzenhalstuch** (das) a lace-cravat.

**Spitzenhandel** (der) lace-trade.

**Spitzenhändler oder ſpitzenkrämer** (der) a lace-merchant; one that trades in lace or points.

**Spitzenklöpplerin** (die) a woman that makes bone-lace.

**Spitzenkram** (der) a lace-ſhop.

**Spitzenmodel** (das) a patern, or model, of ſome lace or point.

**Spitzennarr** (der) **die ſpitzennärrin**, a man or woman fond of laces, of lace-apparel or of laced apparel.

**Spitzenſchürze** (die) a lady's lace-apron.

**Spitzenwerk** (das) points, laces, laced things.

**Spitzig** 1. **ſeyn**, to be ſharp at the top; to be picked, picquant, poinant, acute, keen, prickly, pointed, ſharp or ſharp-pointed; to have a ſharp point. **Eine breterne wand oben mit ſpitzigen eiſen oder zakken beſchlagen**, to fence a plank with iron ſpikes at the top. **Ein ſpitziger oder zugeſpitzter ſtok**, a pike-ſtaff, a piked, picked or pointed, ſtick. **Spitzig, wie eine nadel**, pointed as a needle. **Ein ſpitziges meſſer**, a pointed knife. **Es iſt ihm ſo viel nüzze, als einem kind ein ſpitziges hölzchen**, it is as fit for him as edged tools are for little children. **Spitzige ſalbei, ſpitziger wegrich** ꝛc. ſmall-leafed ſage, plantain &c. **Ein ſpitziger oder hoher hut**, a picked hat; a ſugar-loaf-hat; a hat with a high crown, as people uſed to wear in old times. **Ein ſpitziger winkel**, an acute angle, a ſharp corner. **Ein ſpitziges dach oder gewölbe**, a ſharp-raiſed roof or vault. **Spitzige waffen**, ſharp-weapons. **Die ſpitzigen enden des hirſchgeweihes**, the trochings; the ſmall branches on the top of a deer 's head. **Das ſpitzige ende eines eies**, the ſharper end of an egg. **Etwas ſpitzig machen, es ſpitzen**, ſ. **ſpitzen. Eine dreiſpitzige gabel, wie Neptun führet**, a three-pointed fork, ſuch as is Neptune 's trident or ſcepter. **Eine ſpitzige ſäule, eine piramide**, a pyramid, an obeliſk, a tapering ſtone. **Er führet eine ſpitzige feder, er ſchreibt ſcharf**, he has keen, or pungent, ſtile. **Das ſind ſpitzige materien, kitzliche ſachen**, that are ſubtle, tickliſh, nice, curious, delicate, critical or diſputable, matters. **Er iſt gar ein ſpitziger oder ſpitzfindiger kopf**, ſ. **ſpitzfindig. Spitzige reden, ſtachelichte, beißige oder anzügliche worte**, ſpiteful language; biting, pricking or nipping, words. **Eine ſpitzige frage oder vorſtellung**, a piece of ſophiſtery; a captious queſtion or propoſition. 2. **Er redete gar ſpitzig davon**, he did very ſpitefully, critically, cenſoriuſly, acutely, rigidly or contemptuouſly, ſpeak of it. **Er ſieht ſpitzig um die naſe aus**, he looks meager.

**Spitzigkeit** (die) **die ſchärfe einer ſpitze**, the keenneſs; or ſharpneſs, of a point.

**Spleiſen, ſchleiſſen oder reiſſen** (holz oder reife) to ſplit, or ſlit, wood or hoops. **Es ſpleiſſet ſich**, it ſplits. 2. **Zwei enden von ſtrikken an einander ſpleiſen, dieſelbe feſt an einander drehen**, to ſplice ropes; to open the twiſts

at

at the end of both ropes, and make them faſt into one another.

**Splendid oder herrlich** 1. ſeyn, to be ſplendid, great or magnificent. **Einem eine ſplendide mahlzeit geben**, to give one a ſplendid entertainment. 2. **Einen ſplendid traktiren**, to treat one ſplendidly.

**Splendor** (der) **die herrlichkeit der pracht**, ſplendour, pomp or magnificence.

**Splinter** (der) a ſplinter, ſ. **ſplitter.**

**Splinterneu, nagelneu oder funkelneu ſeyn**, to be ſpick-and ſpan-new, fire-new or brand-new.

**Spliß** (der) a ſlit.

**Splißiges oder ſpleißiges holz**, wood apt to ſplit.

**Splitter oder ſplinter** (der) a ſplint or ſplinter. **Ein holzſplitter**, a ſplinter; a little ſplint, or ſplent, or wood; a feſcue. **Ein dornſplitter**, a prickle, or thorn; a prick of a thiſtle. **Ein ſteinſplitter**, a ſcale of a ſtone ſplitting. **Sich einen ſplitter in den finger geſtoſſen haben**, to have got a ſplinter into your finger. **Was ſieheſt du den ſplitter in deines bruders auge?** why beholdeſt thou the mote that is in thy brothers eye? **Ein knochen, davon man einen ſplitter nach dem andern aus der wunde heraus nimt**, a bone that exfoliates, or that ſplinters off; a bone, of which one ſplint, or ſplinter, after another is taken out of a wound.

**Splitterichtes holz**, wood apt to ſplinter.

**Splitterlein oder ſplitterchen** (das) a ſplinter; a little ſplint, ſplent or feſcue; a mote or moat; a prickle. **Aus einem ſplitterlein macht er einen balken**, he will make a mountain of a mole-hill.

**Splittern, zerſplittern oder ſich ſplittern**, to ſplit, ſplint or ſplinter.

**Splitternakkend oder mutternakkend ſeyn**, to be ſtark naked.

**Splitterrichter** (der) a fault-finder, a caviller, a critick, a cenſorious fellow, one that carps at any little thing ſeeming amiſs.

**Spok** (der) ſ. **ſpuk.**

**Spoliiren oder berauben** (einen menſchen oder ort) to ſpoliate, plunder or rob, a man or place.

**Sporäpfel**, ſorb-apples, ſ. **ſorbäpfel.**

**Sporenleder** (das) the ſpur-leather.

**Sporenmacher oder ſporer** (der) a ſpur-maker, ſpurrier, lorimer or loriner.

**Sporenrädlein** (das) the rowl, or rowel, of a ſpur.

**Sporenſtoß** (der) a ſpur; a pricking with a ſpur.

**Sporenſtreichs rennen**, to be upon the ſpur; to run tantivy; to ride a full gallop.

**Sporenwunde** (die) a galling made by too much pricking with ſpurs.

**Sporer** (der) ſ. **ſporenmacher.**

**Sporergeſell** (der) a journey-man-lorimer.

**Sporerhandwerk** (das) the lorimers trade.

**Sporn** (der) a ſpur. **Dem pferde die ſporen geben**, to clap ſpurs to your horſe; to ſpur him. **In dieſem ſtük braucht der knabe mehr eines zaums als der ſporen**, as for this the boy ought rather to be refrained than ſpurred on. **Hanenſporen**, a cock's armature, or ſpurs. **Eisſporen**, ice-ſpurs, to walk upon the ice with. **Ritterſporen, eine art blumen**, kings conſound. **Die ſporen an den pfeilern einer ſteinernen brükke, das waſſer zu zertheilen**, the ſtarlings of a ſtone-bridge.

**Spornen, r. anſpornen** (das pferd) to ſpur your horſe; to clap ſpurs to your horſe. **Ein williges pferd muß man nicht zu tode ſpornen**, a free horſe ought not to be ſpurred to death. 2. **Einen hahn ſpornen, ihm die kampfſporen anbinden**, to put a cock his armature on, to ſpur him. **Er gieng geſtiefelt und geſpornet**, he went booted and ſpurred; he went having boots and ſpurs an.

**Spörnlein** (das) a little ſpur.

**Sporteln oder akzidenzien bei einem amte**, perquiſites.

**Sporteln, ſporteln machen, ſportuliren**, to catch perquiſites.

**Sportelſucht** (die) greedineſs of perquiſites.

**Spott** (der) a ſport, joke, taunt, ſham, flam, ſcoff, baffle, jeſt, bantery, raillery, mockery, mock or mockage. **Wer ſchaden hat, darf für ſpott nicht ſorgen**, if one be a looſer, he will be made a ſport of too; he will be derided too. **Einem einen ſpott beweiſen oder anthun**, to put a ſham, taunt or flam, upon one; to ridicule, jeer or affront, him. **O welch ein ſpott! o welch eine ſchande!** for ſhame! fie upon it! ſhame on it! **Mit ſchande und ſpott abziehen müſſen; ſpott davon tragen; ſpott einlegen**, to come off aſhamed, ſhamefull or with ſhame; reproach or ignominy, to carry the worſe of it. **Grober ſpott**, ſarcaſm. **Feiner ſpott**, ſatyr. **Er treibet nur ſpott damit**, he mocks, or ſcoffs, at it; he makes a mockery of it. **Sie trieben ihren ſpott mit ihm**, they made a mock, or mockery, of him; they made ſport with him. **Einer, mit dem die ganze geſellſchaft ihren ſpott treibet oder ihr ſpiel hat**, ſ. **ſpiel.** **Nun acht er jederman zum ſpott**, now he is the ſcorn of all the people. **Nun will ichs euch zum ſpott oder troz dennoch thun**, yet I will do it now in ſpite of you, or for all you. **Etwas um einen ſpott kaufen oder verkaufen**, ſ. **ſpottgeld.** **Ohne ſpott, es iſt mir fürwahr kein ſpott**, ſeriouſly; in good earneſt; without ſport.

**Spötteln, einigermaſſen ſpotten**, to ſport, gibe, jeer or jeſt, to be in jeſt.

**Spotten** (einen, über einen oder eines menſchen) **ihn verſpotten, ſchimpfen oder verlachen**, to mock, ridicule, jeer, banter, or deride, one; to laugh, or ſcoff, at him. **Eine lobrede, womit man einen ſpottet**, a mock-praiſe. **Ihr ſolt wiſſen, daß ihr mein, meiner oder mich nicht ſpotten ſolt**, be ſure I will not be made a fool of you. **Ich ſpotte nur darüber, ich achte es nur lachenswert**, I ſcorn, deſpiſe or disdain it; I do not care for it; I make nothing of it. **Man hat ſeiner drohungen nur geſpottet**, his threats were but ſcoffed at. **Ich glaub, ihr ſpottet**, I believe you are joking or jeering; I think you ſpeak in joke, or in jeſt. **Ich ſpotte nicht, ich meine es im ernſt**, I do not ſport; I am ſerious or in good earneſt. **Das iſt kein ding, da man mit ſpotten mag**, that is not a matter fit for ſport or mockery. **Mit oder in religionsſachen muß man nicht ſpotten**, you muſt not droll, or rail, upon matters of religion; you muſt not blaſpheme.

**Spötter** (der) **ein ſpottvogel**, a mocker, jeerer, banterer, ſcoffer, derider, ſcorner, carper, ſatyriſt, caviller or fault-finder. **Ein erzſpötter**, an arch-caviller. **Ein heilloſer ſpötter geiſtlicher dinge**, an impious blaſphemer; a prophane, or wicked, man.

**Spötterin** (die) a ſhe-mocker &c. ſ. d.

**Spötterei** (die) mockery, mockage, jeering, bantering, ſcoffing, ſcorning, gibing, cavillation or cavilling. **Spötterei mit geiſtlichen dingen**, blaſphemy; prophanation, or prophane ſpeaking, of ſacred things.

**Spottgedicht** (das) a mock-poem; a satyr, a satyrical poem.

**Spottgeld** (das) **ein überaus geringer preis**, a very low, or base, price. **Etwas um ein spottgeld kaufen oder verkaufen**. to buy, or sell, a thing dog-cheap; for a crust of bread, or for a song.

**Spöttisch oder spötterisch** 1. **seyn, spotten, ein spottvogel seyn**, to be mocking, jeering, bantering, joking, railing, scoffing, scornfull, cavilling or satyrical. **Mit einer spöttischen mine**, with a scornfull, or disdainfull, meen. **Eine spöttische rede**, a sarcasm, mock, taunt or scoff; a sarcastical, sarcastick, biting, nipping or pricking, language. **Eine spöttische schreibart**, a mock-stile, burlesk stile, or comical stile. **Ein spöttisches lob**, a mock-praise. 2. **Spöttisch von einem reden**, to speak sarcasticaly, despicably or contemptibly, of one. **Spöttisch schreiben**, to write satyrically; to write a mock-style. **Eine schrift spöttisch durchziehen oder durchbrechen**, to cavil at every words of some writing. **Spöttisch lachen**, to laugh scornfully or disdainfully. **Einen spöttisch anschauen**, to look upon one with a scornfull eye.

**Spottkauf**, s. **spottwolfeil**.

**Spottkönig** (der) a mock-king; a king of the bean.

**Spöttlich, schimpflich oder schädlich**, 1. **seyn**, to be shamefull, opprobrious, base, ignominious, despicable or despisable; to deserve to be scorned, scoffed at or laughed at. 2. **Das lautet spöttisch oder schimpflich**, that sounds basely, lowly, ignominiously or shamefully.

**Spottmaul** (das) a wry mouth made out of scorn.

**Spottname** (der) a mock-name.

**Spottrede** (die) 1. **eine spöttische rede**, s. **spöttisch**. 2. **Eine rede, da das widerspiel gemeinet ist**, an irony, an ironical saying, a mockage, s. **spöttisch**.

**Spottreim** (der) a mock-rime. **Spottreime schreiben**, to write mock-poetry.

**Spottschrift** (die) **ein pasquill oder lästerschrift**, a pasquil, a scurrilous libell. **Eine sinnreiche spottschrift von lasterhaften dingen**, a satyr; a satyrical writ; an ingenious inveighing couched down in writing against vices. **Einer, der solche spottschriften machet**, a satyrist.

**Spottvogel** (der) s. **spötter**.

**Spottweise oder aus spott etwas reden**, to speak something ironically, by way of irony, in a burlesk sense or in a mock-sense.

**Spottwolfeil oder spottkauf ist (was)** what is dog-cheap, very cheap or extraordinary cheap.

**Spottwort** (das) 1. **ein schimpfwort**, a bitter, biting, nipping or taunting insultation; a mock, taunt, sarcasm or scoff. 2. **Spottworte, grobe scherzreden**, scurrilous talk, puns or quibbles.

**Spach** (ich, er oder sie) I, he or she, spake or spoke, s. **sprechen**.

**Sprachart in einer provinz (die besondere) die sprechart**, an idiom or dialect; the peculiar way of a language in some province.

**Sprache** (die) 1. **das reden oder sprechen**, speech; the faculty of speaking. **Sie hat eine rechte mannssprache**, she speaks like a man. **Die sprache verlieren, sprachlos werden**, to fall speechless. **Er hat eine schwere sprache oder aussprache**, he has no good way of delivery; he faulters little in his speech. **Er hat eine leichte oder wohlfliessende sprache**, he has a good, or handsom, delivery. **Er will mit der sprache nicht recht heraus**, he will not speak plainly; he dodges or shifts; he will not confess. **Es mangelt ihr nicht an der sprache**, she is full of talk; she is a prating gossip; she is all tongue; her tongue runs continually; she has a glib tongue; her tongue tuns very glib. **Er wird bald eine andere sprache führen müssen**, he will be tattled to some tune. 2. **Eine sprache**, a speech, language or tongue. **Die gabe, mancherlei sprachen zu reden**, the gift of tongues. **Eine gemeine sprache**, a vulgar speech. **Er hatte seine eigene muttersprache ganz vergessen**, he hat quite forgot his mother-tongue, his vernacular or vernaculous tongue, or the tongue of the country where he was born. **Eine dorfsprache oder bauernsprache**, a country-speech. **Die hofsprache**, the language used at court. **Er kan unterschiedliche sprachen, und zwar, er kan sie nicht nur verstehen, sondern auch reden**, he has skill in divers language, and does not only understand but also speak them. **Eine sprache ohne grammatik und aus der blossen übung lernen**, to learn a language by rote, by practise only or without a grammar. **Ich verstehe ihre wunderliche sprache nicht**, I do not understand their gibbridge, gibberish, jabbering or jargon. **Eine abgeredete schelmensprache, rothwelsch**, a cant; a canting language; a peculiarly concerted kind of speech by such as are of the plot, and understood by nobody else. **Etwas aus einer sprache in die andere übersezzen**, to translate something out of one language into another. **Die bibel in der grundsprache lesen**, to read the Bible in the original tongue. **Die eigenschaft einer sprache**, the idiom, or propriety, of a language. **Die französische sprache gebrochen reden**, to speak pedlars-french.

**Spracheigenheit** (die) idiom.

**Sprachgelehrt oder sprachkundig seyn**, to be skilled in languages; to be a linguist or philologer.

**Sprachgelehrter** (der) a linguist or philologer.

**Sprächig, redselig, leutselig oder gesprächig seyn**, to be affable, conversable, of fair address, easy to be spoken to. **Vielsprächig seyn**, to be loquacious, talkative, alway prating, of much talk.

**Sprachkenner** (der) s. **sprachgelehrter**.

**Sprachkunde** (die) philology; knowledge of tongues or languages.

**Sprachkundiger** (ein) s. **sprachgelehrter**.

**Sprachkunst** (die) a grammar. **Eine schule, da die lateinische sprachkunst gelehret wird**, a grammar-school. **Eine rede nach der sprachkunst**, a grammatical discourse. **Nach der sprachkunst reden**, to speak grammatically, or according to the rules of the grammar.

**Sprachlehre** (die) **eine grammatik**, grammar; a book containing the rules of speech or language.

**Sprachlehrer oder sprachkünstler** (der) a grammarian. **Ein elender sprachkünstler**, a grammaticaster; a miserable grammarian; a pedant; an affected scholar.

**Sprachlos seyn, nicht reden können**, to be speechless.

**Sprachlosigkeit** (die) dumbness, the being speechless.

**Sprachmeister oder sprachlehrer** (der) a teacher of some foreign language; a master that teaches it. **Des jungen Prinzen französischer sprachmeister**, the young Prince's French tutor, or his instructor in the French tongue.

**Sprachregel** (die) a rule of the grammar; a grammatical rule.

**Sprachreichtum** (der) copiousness, of language.

**Sprachrichter** (der) a critick.

**Sprachrichtig**, according to the rules of language.

**Sprachrohr** (das) a speaking-trumpet.

**Sprachschaz** (der) 1. a dictionary; 2. the collection of words.

**Sprachschule** (eine lateinische) a grammar-school.

**Sprachübung** (eine) 1. **ein exerzizium, eine übersezzung zur übung**, a grammatical exercise. 2. **Eine sprachübung**

ohne grammatik, die erlernung derselben durch bloße übung, one 's learning a language by rote.

**Sprachunterricht** (der) information in languages, in speech &c.

**Sprachverderber** (der) a corrupter of tongue.

**Sprechart** (die) dialect. Eine lokale sprechart, provincialism.

**Sprechbar, ein mann** ꝛc. der sich leicht sprechen läßt, an affable or conversable man &c. Was sich gut aussprechen läßt, speakable.

**Sprechen** to speak or talk. Ich sprach mit ihm von der sache, I spake, or spoke, with him about that business; I talked, or did talk, to him of it. Er sprach nicht ein wort, he spake not a word; he stood all speechless. Wartet nur bis ich ihn oder mit ihm werde gesprochen haben, do but stay, till I shall have spoken to him, or with him. Es wird stark davon gesprochen, it is much talked of; it is a common talk; the rumour goes abroad. Er spricht oft unbesonnen etwas heraus, he will blurt out oftentimes a word; his tongue runs before his wit. Ich habe ein wort mit euch zu sprechen, a word with you; let me speak a word with you. Ich muß und will ihn sprechen, I must have a little talk with him. Wie fang ichs an, daß ich einmal mit ihm spreche? how shall I come to the speech of him? Er ist ein mann, der mit sich sprechen läßt, he is an accostable, or accessible, man; he is easy to be spoken to; he gives the hearing to any body. Sie giengen, ohne mit einander zu sprechen, von einander, they parted without speaking to one another. Er gieng weg ohne ein wort zu sprechen, away he went, speaking never a word. Sprecht nur frei heraus, sagt was ihr zu sagen habt, speak the word; tell what you have to tell. Er war übel darauf zu sprechen, he did stomach at it; he had an aking tooth at it; he grudged against it; he was angry at, or with, it; he resented it; it displeased him. Er hat hie nichts zu sprechen oder zu befehlen, he is not to command here. Freundlich mit einem sprechen, to speak fair to one. Einem hohn sprechen, to brave, outbrave, dare or insult, one. Das tischgebet sprechen, to say grace before and after meal. Den morgen- oder abendsegen, das vaterunser, den glauben ꝛc. sprechen, to say your morning-and evening-prayer, the Lord's prayer, the creed &c. Weil er so gesprochen hat, for his having said so; for his having uttered such words. Etwas gut sprechen oder gut heissen, to approve, or allow, of a thing; to pass your approbation upon it. Sein gewissen wird ganz anders dazu sprechen, his conscience will tell him quite contrary. Ein urtheil sprechen, to pass sentence or judgment. Sprechen, wie man eine examinirte sache befunden hat, to give in, or to pass, your verdict upon a cause examined; to pronounce. Einen frei oder lossprechen, to pronounce, speak or declare, one not guilty; to absolve, or clear, him. Einen gerecht sprechen, to justify one. Ich spreche ja, I say yes. Es soll geschehen, wie ihr gesprochen habt, it shall be as you have said or spoken. Ein gesprochen wort läßt sich so wenig zurükziehen, als ein gemorfener stein, a word uttered, and a stone flung, both are irrecuperable. Groß sprechen, pralen, aufschneiden, to boast, brag, crack, vapour, hector, vaunt or rodomontado. Ich weiß nicht, ob ich ihn in diesem leben wieder werde sprechen, I do not know whether I shall have any talk with him again in this life. Ich will ihm nicht widersprechen, widerstehen, I shall not contradict, or oppose, him; I shall say nothing against him.

**Sprecher** (der) der redner oder worthalter im Unterhause des großbritannischen Parlaments, the Speaker of the house of commons. Ein großsprecher, s. u. G.

**Sprect oder bogsprect** (das) der quervoraus liegende mast eines schiffes, the sprit, bow-sprit or bolt-sprit.

**Spreissel** (der) a splint or stick. Ein spreissel holz, a stick of wood. Die spreissel von zimmerholz aufleſen, to gather the chips.

**Spreissen oder zerspreissen** (holz) to split wood; to make it either into splints, or into small sticks.

**Spreiten oder ausbreiten** (etwas) to spread something. Ein adler mit aespreiteten flügeln, an eagle with her wings spread. Ein tuch spreiten, to expand, extend or enlarge, a cloth. Ein tuch worüber spreiten, to spread, or lay, a cloth some whereover. Den mist über den akker spreiten, to spread, or scatter, the dung over your field. Stroh spreiten, eine streu machen, to spread straw; to make a pad of straw. Die füsse ausspreiten, to spread your feet.

**Spreitung eines gewölbes** (die) the flying out, or the spreading, of a vault.

**Sprengel** (der) district. Der kirchsprengel, dioceſs.

**Sprengen** (1. mit wasser oder weihwasser) to sprinkle with water or with holy-water. Sprengen oder auf den boden sprengen, ehe man auskehret, to sprinkle, asperse or besprinkle, the floor with water before you sweep. Rund umher sprengen, to sprinkle round about. Das getüche auf der bleiche sprengen, to sprinkle, besprinkle, wet, bath or water, your linnen that lies a bleaching. Im garten sprengen, to water the garden. Rindfleisch mit salz sprengen oder besprengen, to powder beef; to salt it; to sprinkle it with salt. 2. Ein thor mit einer petarde sprengen, to blow up, or to break open, a gate with a petard. Eine mine sprengen, to spring a mine; to let it play; to blow it up. Die mine sprengte die erde hoch in die luft, the mine blew up the ground very high. Einen felsen mit pulver sprengen, to spring a rock with gun-powder. Einen thurm, ein haus, ein schif ꝛc. in die luft sprengen, to blow up a tower, a house, a ship &c. Ein stük durch überladung sprengen, to spring, or burst, a gun with overcharging. 3. Mit einem pferde sprengen oder sporenstreichs rennen, to ride tantivy; to ride a full gallop. Er sprengte über die gassen, als wäre er rasend, he ranged over the streets as he were in a fury.

**Sprenger** (der) a ranger, a gallop-rider.

**Sprengkessel zum weihwasser** (der) a sprinkling-pot for holy-water; a holy-water-pot.

**Sprengkraft** (die) elasticity, s. federkraft.

**Sprengkrug eines gärtners** (der) das sprenggeschirr, a gardener's watering-pot.

**Sprengkugel** (die) eine petarde, a petard; a mortar-like engine to break open gates with.

**Sprengregen** (der) drizzling-rain.

**Sprengung** (die) 1. die besprengung, sprinkling. 2. Sprengung einer mine, the springing of a mine.

**Sprengwasser** (geweihetes) holy-water to sprinkle withall.

**Sprengwedel, sprengel oder sprengquast** (der) a sprinkle. Ein sprengwedel zum weihwasser, a holy-water-sprinkle, a holy-water-stick.

**Sprengwerk** (das) 1. womit man etwas zersprenget, spring-work. 2. Das sprengwerk an einem bogen, an einer brüke, spreading-work.

**Sprenkel** (der) a springe, snare, twistet wire, gin, trap or pitfall, to catch birds.

Sprenkeln (ein buch ꝛc.) daſſelbe auf dem ſchnitt mit allerhand farben beſprizzen, to ſprinkle a book with green, vermillion and yellow; to powder it with little ſpots of divers colours. Geſprenkelt auf dem ſchnitt, ſprinkled. Was von natur geſprenkelt iſt, ſ. sprenklicht. Blau in weiß geſprenkelte oder ſchäkkichte leinwand, wovon die barbierer in England vorſchürzen tragen, checks for barbers aprons.

Sprenklicht, ſprikkicht, ſchäkkicht, flekkicht oder bunt ſeyn; ſprenklichte haut, haar oder federn haben, to be powdered with ſpots, to be pied, ſpeckled, beſpeckled, ſpotted or mailed, as hawks-feathers &c. Ein ſprenklichtes oder ſprenkelhaarichtes pferd, a pied, fleabit or flea-bitten, horſe. Ein ſprenklichtes huhn, a pied hen. Eine ſprenklichte elſter, a ſpeckled magpie. Ein ſprenklichter hund, a pied dog. Eine ſprenklichte, flekkichte und bunte heerde vieh oder ſchaafe, ring-ſtraked, ſpeckled and griſled, cattle or ſheep. Grünſprenklicht, green-ſpeckled.

Spreu (die) chaff. Den weizen von der ſpreu reinigen, to cleanſe the wheat from chaff; to fan, or winnow, it.

Spreuboden (der) a chaff-loft.

Spreuhaufen (der) a heap of chaff.

Spreuichtes brod, chaffy, or huſky, bread; bread full of chaff; brown hungry bread.

Spreukaſten (der) the chaff-tub.

Spreuſak (der) a bag to put chaff in.

Sprichwort (das) a by-word; proverb, adage or ſaying. Ein alt oder gemein ſprichwort, an old, or common, ſaying. Wie das ſprichwort ſagt oder lautet, according to the proverb. Es iſt zu einem ſprichwort geworden, it turned, or became, a proverb.

Sprichwörtlich, ſ. f. Sprichwörtliche redensart, an adage or proverb.

Sprichwortsweiſe etwas reden, to ſpeak ſomething proverbially, adagially or by way of proverb.

Spriegel über einen wagen, kahn ꝛc. (der) ein bogenweis gekrümmtes holz, ein tuch darüber zu ſpannen, worunter man ſizzen kan, an arch for a waggon or tilt-boat; a piece of wood, pent arch-wiſe, or like a bow, to hold a cloth for people to ſit under.

Spriegelwagen (der) a tilt-waggon.

Sprieſſen oder ſproſſen, to ſprout, or ſprout forth.

Spriet oder ſpreet (das) the bow-ſprit, ſ. spreet.

Springball (der) a ball to play with; a ball fit to rebound.

Springbrunn (der) die ſpringader oder ſpringquelle, a fountain, a ſource, a well-ſpring, a well-head.

Springen, to leap, ſpring, jump or skip. Er ſprang, he leaped, jumped, skipt, ſprang or ſprung. Er wäre faſt vor freuden aus der haut geſprungen, he was ready to leap out of his skin, he was all in a ſally of joy, or all tranſported with joy. Er ſprang vor freuden, he leaped for joy; he exulted. Er ſprang vor zorn, he flew into a vehement paſſion. Er ſprang in die höhe, he ſtarted up. Der hirſch ſprang über den graben, the ſtag jumped, or leaped, over the ditch. Der hengſt ſpringt auf die ſtute, the horſe leaps, or covers, the mare. Das ſpiel der knaben, da einer über den andern hinüber ſpringet, the leap-frog, or skip-frog; a boyiſh play, when one boy leaps over another. Ein pferd, das mit den vorderfüßen in die höhe ſpringet, a prancing horſe; a horſe that prances. Aufs pferd ſpringen, to vault on a horſe. Vom pferde ſpringen, to light, or alight, off, or from, a horſe. Das pferd ſprang zurük, the horſe did fly back. Der hund ſprang gegen mich an, the dog flew, or did fly, at me. Er wolte mir ins geſicht ſpringen, he would fly in my face. In oder auf ſtükken ſpringen, zerſpringen, to fly in pieces. Der ſtöpſel ſprang von der gläſernen flaſche, darin das bier war, the cork flew off from the bottle with beer; the bottle did fly. Die thür ſprang auf, the door flew open. Er ſprang fein darüber hin, er übergieng es mit ſtillſchweigen, he ſilently skipped that over; he paſſed that by with ſilence. Das ſcheermeſſer ſprang mir aus der hand, the razor ſlipt out of my hands. Aus dem bette ſpringen, to riſe out of your bed. Die feder an einem ſchloß ſpringen laſſen, to let ſpring the ſpring of a lock. Eine mine ſpringen oder ſpielen laſſen, dieſelbe ſprengen, to ſpring a mine. Eine waſſerkunſt ſpringen oder ſpielen laſſen, to ſet water-works a going; to let the water flaſh. Das blut ſprang aus der wunde heraus, the blood did guſh out of the wound. Eine ader ſpringen laſſen, to breath a vein; to let blood. Wir fanden unterſchiedliche quellen, die ziemlich ſtark ſprangen, we found many ſprings guſhing out in great ſpouts. Ein irdener topf, der ſchon geſprungen iſt, an earthen pot that got a crack. Eine kaſtanie ſpringt, wenn man ſie brätet und nicht vorher eingeſchnitten hat, a cheſtout will crack by the fire unleſs it be carved before. Wie ſpringt das feuer oder das holz alſo? what makes the fire, or the wood, thus to crackle? Spring geſchwind hin, und komm bald wieder, go quickly and make haſte home. Ich will ihm ſchon ſpringen lehren, ich will ihm füße machen. I will make him find his legs. Er wird ſpringen müſſen, er wird fort müſſen, he will be turned away. Sein kopf wird wohl ſpringen müſſen, he is like to be beheaded, or to looſe his head, or to have his head cut off. Ein mönch, der aus dem kloſter geſprungen oder entſprungen iſt, a friar that made his eſcape out of a cloiſter; that became a turn-cat; or that caſt off his monk's frock. Das geldlein wird bald ſpringen oder darauf gehen, that little of money will ſoon be ſpent, laviſhed or ſquandered.

Springer (der) a leaper or jumper. Ein kunſt- oder luſtſpringer in der gaukel bude, one that ſhews gambols. Auf der reitſchule einen muthigen ſpringer tummeln, to ride a good vaulter in a manage. Ein jagdhund, ſo ein guter ſpringer iſt, der ſtarke ſprünge thut, wenn er rennet, a dog that is a good ranger.

Springgläſer, ſpringing-glaſſes; crackling-glaſſes.

Springhengſt (der) a ſtallion, or ſtone-horſe, kept for covering mares.

Springkörner, ſpringkraut, ſpringwurz, treibekraut oder ſcheißkraut, the herb ſpurge.

Springkraft (die) elaſticity; power or faculty to ſpring or leap.

Springkunſt (die) the art to vault or ſpring; vaulting-art.

Springquelle (eine) a well-ſpring or well-head, ſ. ſpringbrunn.

Springſtok eines ſeiltänzers (der) a rope-dancers pole.

Springwaſſer (das) ſpring-water or fountain-water.

Sprizgeſchirr (das) a ſprinkling-veſſel.

Sprizglälein (das) a ſyringe-glaſs.

Sprizkuchen bakken, to make fritters with a ſyringe.

Sprizlein oder ſprizchen (das) a little ſyringe.

Sprizler (der) einer, dem der ſpeichel im reden aus dem maul ſprizet, a ſputterer or ſplutterer.

Sprizregen (der) 1. a drizzling rain, a ſmall rain; 2. a rain-ſput, a little ſhower, a ſhort rain.

Sprizröhre (die) the pipe, or beak, of a ſyringe; the ſpout.

Sprizwerk oder ſprizzeug (das) a engine, or machine, with a ſyringe.

Sprize (die) a spout, a syringe. Eine wasserſprize, a water-spout. Eine klistirſprize, a squirt, or syringe, for glisters; a glister-pipe. Eine wundſprize, a surgeon's syringe. Bey einer feuersbrunſt die sprizen gebrauchen, to set the water-spouts, or enginy, water-spouts, or engines, a going at a house on fire; to let them play. Eine gute brand, oder feuerſprize, a good engine to put out a fire with; an engine that plays well.

Sprizeln, 1. im reden, to sputter or splutter. 2. Es sprizelt drauſſen, it spouts; it drizzles; it rains small. 3. Das sprizeln, sputtering or spluttering.

Sprizen (1. waſſer) es mit der hand sprengen, to sprinkle water. Einem, der in ohnmacht gefallen iſt, roſenessig ins geſicht sprizen, to sprinkle one in a swoon with rose vinegar. Waſſer mit einer sprize sprizen, to squirt, or syringe, water; to spout it with a syringe. Waſſer mit einer brandſprize sprizen, to spout, syringe, or squirt, water into a fire with an engine; to play with an engine into the fire. Einem gurgelwaſſer in den hals sprizen, to syringe one a gargarism into his throat. Waſſer aus dem munde sprizen, to spout, or squirt, water out of your mouth. Es sprizt ihm aus dem maul, wenn er redet, he sputters when he talks. 2. Sprizen oder sprizeln, im stuhlgang, to squirt, to squirt it, to squitter it, to squirt it out, to be troubled with a squirt or looseneſs. Das blut sprizte aus der wunde heraus, the blood gushed out, or sputed out, of the wound. Das sprizen des kothes, the splashing of dirt.

Sprödе, brittle. Sprödes eiſen, eager, or brittle, iron; bad iron; iron that is apt to break. Eine sprödе haut, a rough, harsh or rugged, skin; a wainscot-skin. Eine sprödе raude, a dry scab or itch; a wild itching of the skin. Spröder schwefel, rough brimstone. Sprödes brod, stale bread; crummy bread. Ein spröder wind, a rough wind. Eine sprödе, ein sprödes mädchen, a prude; an inexorable maiden.

Sprödigkeit des eiſens (die) the brittleneſs of iron. Einem metall die sprödigkeit durchs feuer benehmen, damit es ſich hämmern laſſe, to temper the harshneſs, or acrimony, of a metall by fire, for to make it malleable.

Sproß (der) a sprout of a tree or herb; a sprig, sion or scion. Ein sproß aus der wurzel, a sucker, a sapling. Junge oder neue sproße, young shoots. Die jungen sproße, ſo die kamele, ziegen ꝛc. abbeiſſen, und ſich daran weiden, browse, or browze-wood; small sprigs, which camels, goats &c. go browzing upon. Kohlſproſſe, sprouts; kale; kale-sprouts; colewort-sprouts; sprouts of colewort.

Sproſſe (die) 1. die leiterſproſſe, the rounds, stales, steps or degrees; of a ladder; the ladder-steps. 2. Die sproſſe, ſommerſproſſe, der ſommerfleck, a freckle.

Sproſſen, sprieſſen, ſchieſſen oder ſchoſſen, hervorſproſſen, wachſen, wie bäume und pflanzen thun, to sprout; to sprout forth; to shoot forth. Der kohl sproſſet ſchon wieder, er ſchlägt ſchon wieder aus, the colewort does already sprout again.

Sprößicht ſeyn, to have many sprouts.

Sprößlein oder sprößchen (das) a young shoot, sion, sprig, sprout, slip or graffe.

Sprößling (der) ein junger sprößling, 1. ein sprößlein, ſ. v. 2. Ein junger hirſch, a pricket. 3. Ein junges ehepflänzlein, a springal, a boy, a young son.

Sproſſung (die) the sprouting.

Sprott, kleine fiſche, wie gründlinge, ſo häufig in der oſtſee gefangen und wie bücklinge geräuchert werden, sprat or sprats. Eine tonne sprott hält deren ohngefähr tauſend ſtük, of sprat contains about a thousand of them.

Spruch (der) a saying, sentence or passage. Er zog unterſchiedliche ſprüche aus der heiligen ſchrift an, he alledged, cited, quoted or brought in, divers passages of the Holy Scripture. Ein lehrſpruch, a doctrinal, or instructive, sentence. Ein troſtſpruch, a comfortable, or consolatory, sentence. Ein kluger, ſinnreicher und nachdenklicher ſpruch, an apophthegm; an ingenious sentence; a witty saying; a witticism. Ein ſinnbild mit einem ſpruch, an emblem with a devise; or a devise with a motto upon it. Ein denk, oder gleichnißſpruch, a symbolical sentence. Das war ſein wahl, oder leibſpruch, he had chosen that for a symbol. Ein hauptſpruch, an axiom; a maxim. Ein ſeltſamer oder wunderlicher ſpruch, a paradox, a strange sentence. Ein kurzgefaßter ſpruch, an aphorism. Ein göttlicher ſpruch, ein orakelſpruch, a divin oracle. Ein dunkler oder zweideutiger ſpruch, an amphibology; an equivocation; an equivocal, or ambiguous, saying. Ein reimſpruch, a rime. Einem einen lobſpruch beilegen, to make one's encomium; to make an elogy, or panegyrick, upon him. Ein nachdrüklicher ſpruch, an emphatical, or energetical, saying. Ein ſpruch der ſchiedsmänner, ein ſcheidſpruch, an award of arbiters; an arbitrage. Einen ſpruch in einer ſache thun, nachdem man ſie reiflich erwogen hat, to pass your verdict, opinion, judgement or sentiment, upon something after a ripe examination; to give in, or put in, your verdict. Endlich iſts in der ſache zum richterlichen ſpruch gediehen, endlich iſt der ausſpruch vom gericht geſchehen, at last the judge pronounced, or passed, sentence upon that suit; it was decided by the judge; a decision, or judgement, of it was made by the law.

Spruchbuch oder ſpruchbüchlein (das) a book of sentences.

Spruchdeuter (der) an interpreter of oracles and other mysterious, secret or obscure, sentences.

Sprüchlein oder ſprüchelchen (das) a short sentence, an aphorism. Ein ſinnbildſprüchlein, the motto of a devise.

Spruchreiche rede oder ſchreibart (eine) a sentencious speech or stile; a speech or stile full of sentences, or out of which many sentences are to be gathered.

Spruchreim (der) a sententious rime.

Sprudel (der) a water-spring; a spring.

Sprudeln, to spring.

Sprühen, to sprinkle, to gush out.

Sprühregen (der) drizzling rain.

Sprung (der) a leap, jump or skip. Er ſetzte in vollem sprung über den graben, he leapt, or leaped, cleverly over the ditch. Einen luftſprung aus einem ziemlich hohen fenſter herunter thun, to skip down out of a window not low. Einen sprung wagen, to give, hazard, take or make, a skip or jump. Ich ſtehe auf dem sprung, zu ihm zu gehen, I am upon the wing, or I am all ready, to go to see him; I am just now a going. Er kam in vollen sprüngen zugeritten, he came tantivy riding along. Einer, der gaukelſprünge thut, one that plays, or shews, gambols, summer-faults or tumbling-tricks. Bokksprünge thun, kapriolen ſchneiden, to caper; to cut capers, caperings or caprioles. Pferdesſprünge auf der reitſchule, the capriols, or goat-leaps, of a menage-horse. Mein knecht macht nur krumme oder wunderliche sprünge, my man does play lewd pranks; he behaves himself extravagantly. Ich habe ihm noch nicht auf die sprünge kommen

men können, I not yet could diſcover his tricks or pranks. Ehe ich recht auf die ſprünge kommen konnte, before I got the knack of it. Nun bringt ihr mich auf die ſprünge, now you but me in mind with it. Nun ſteht er auf dem ſprung zu fallen, now is he upon the brink of ruin. Er war ſchon auf dem ſprung, von oben hinunter zu ſtürzen, he was upon the very brink of a precipice. Er ſtund ſchon auf dem ſprung wegzureiten, he was a going to take horſe. Es iſt nur ein kazzenſprung von hier, es iſt nicht weit, it is but a ſhort, or little, way off. Haſenſprünge, cockal; little bones out of hares-feet.

Sprünglein oder ſprüngelchen (das) a trip, a little skip or jump.

Sprungriem (der) a martingale; a martingale for a horſe.

Sprungweiſe, by leaping, with ſpeed, haſtily. Sprungweiſe zu ehren kommen, to leap into preferment.

Spuk (der) ſ. ſpukerei.

Spuken oder ſpüken, to walk as a ſpirit by night; to rumor, to make hobgoblin. Hier ſpukt es, there walks a ſpirit. Vorſpuken, to be ominous or portentous.

Spukerei (die) walking of a ſpirit.

Spukke (die) ſ. ſpeichel.

Spukken, ausſpeien, ſ. ſpeien.

Spule (die) 1. garn darauf zu ſpulen, a ſpool. Eine ſpule voll garn, a ſpool-full garn. 2. Spulen, federſpulen, federkielen, quills to make pens of.

Spulen, garn auf ſpulen winden, to ſpool your garn; to wind it upon ſpools, in order to ſend it to the weaver's.

Spülen (teller und ſchüſſel) dieſelbe mit heiſſem waſſer waſchen, und mit kalten nachſpülen, to waſh your diſhes and plates, and then to water them. Ein glas ſpülen, to rinſe a glaſs. Den mund ſpülen, to waſh your mouth. Das gewaſchene leinene zeug ſpülen, to rinſe, or water your clothes when they be waſhed. Das waſſer hat den damm hinweg geſpület, the water has worn away the bank.

Spulenkorb (der) a basket to put ſpools in.

Spülfaß (das) die ſpülgelte, a watering-pail.

Spülicht (das) ſo man den ſchweinen giebt, ſwill, hogs-waſh, hog-waſh, diſh-waſh or diſh-water.

Spülkeſſel (der) 1. heiß waſſer in der küchen zu machen, a chaffern. 2. Die gläſer auszuſchwenken in einem vornehmen eßſaal, a monteth; a ciſtern for a dining-room; a ſhallow baſon to cool and rinſe glaſſes in.

Spüllloch (das) the ſink-hole in the ſcullery.

Spüllappen, ſpülhader oder ſpülfelz (der) a diſh-clout.

Spülmagd (die) das ſpülmenſch, a kitchin-maid or woman, that waſhes the diſhes and plates; a ſcowrer of pewter.

Spülſchürze (die) das ſpültuch, a waſhing apron.

Spulrad (das) ein haſpel zum ſpulen, a ſpooling-wheel.

Spulſtein oder ſpülgoſſe in der küche (der) the ſinck in a kitchin.

Spülwaſſer (das) ſ. ſpülicht.

Spulwurm (der) ein langer wurm, den man auf eine ſpule winden kan, und einem menſchen von hinden abgegangen iſt, a long belly-worm.

Spund (der) der ſtöpſel des loches in einem faß, the bung of a caſk. Ein faß mit dem ſpunde zumachen, es ſpünden, ſ. f.

Spünden (ein faß) to ſtop a caſk with a bung.

Spundloch einer pipe (das) the hole, or bung-hole, of a pipe.

Spundmacher oder ſpünder (der) a bung-maker,

Spur (die) a trace, track or rut. Die ſpur von wölfen, wilden ſchweinen ꝛc. the traces of wolfes, wild boars &c. Eine hirſchſpur, hirſchläufte, fußſtapfen eines hirſches, the fuſe, footing, footſteps, foyling, view, ſtrain, ſlot, rout, traces or traks, of a deer. Pferdeſpur, the print, track, trace, mark or dint, of the feet, a horſe leaves behind. Eine wagenſpur, das gleis, die wagengleiſe, the rut, track or tract, of a cart-wheel. Der ſpur nachgehen, to follow by the footing, or by the track; to trace the way; to trace it out. Auf die ſpur kommen, to come upon the ſpur, or upon the trace; to trace the way out, or up; to have found out the right way and follow it. Die ſpur verlieren, to looſe the trace. Harre nur, ich will dir ſchon auf die ſpur kommen, I promiſe you; I ſhall ſent, ſmoke or ſpy, out your courſes. Es iſt nicht die geringſte ſpur mehr übrig, there is not any the leaſt ſign, mark, dint or print, of it left behind.

Spüren (etwas) to perceive ſomething. Ich ſpüre oder verſpüre wol, daß ꝛc. I ſee, or perceive, that &c. Ich ſpüre, fühle oder empfinde es kaum, I do but little feel it. Er ließ nicht ſpüren, daß ers wuſte, he made as though he knew nothing on 't. Als ich das ſpürete oder merkte, when I ſaw that; when I fell aware of that. Ich ſpürte unrat, I ſmelt a rat. Die kazze hat eine maus geſpürt, the cat has ſmelt a rat. Die hunde laufen herum und ſpüren, the ſpaniels do vent or wind; they hunt upon ſent. Die hunde haben den haſen ſchon geſpüret, the hounds have already ſmelt, ſent or ſented, the hare.

Spürhund (der) a ſpaniel, a wind-hound, a grey-hound, a venting dog, a dog apt to hunt upon ſent.

Squadron (die oder das) ſ. ſchwadron.

Staar (der) 1. ein vogel, a ſtare or ſtarling. 2. Ein häutlein, ſo über dem augapfel wächſt, und das geſicht verhindert, a cataract, wall, ſuffuſion, web or pin, in the eye; a ſubtle ſkin growing in the eye, and taking away the ſight. Einem den ſtaar ſtechen, den augapfel von dem häutlein befreien, to cure a wall-eye; to beat down the cataract grown in one 's eye.

Staarblind oder ſtaarſichtig ſeyn, to be wall-eyed.

Staat oder ſtat (der) a ſtate. Der gegenwärtige ſtaat oder zuſtand von Europa, the preſent ſtate of Europe. Groſſen ſtaat von einem oder von etwas machen, to make great account, eſteem or value, of a body or thing; to ſet a great value upon a thing; to lay much ſtreſs upon it. Er nimmt ſeinen ſtaat oder rang wohl in acht, he would not looſe ſtation, poſt or rank. Er führt einen groſſen ſtaat, he lives in great ſtate. Er kam mit groſſem ſtaat oder gefolg aufgezogen, he appeared with a great retinue, train, ſtate, pomp or magnificence; he carried abundance of attendants with him. Der ſtaat, die regierung, das regiment, the ſtate or government. Zum nachtheil des ſtaats etwas ſchreiben, to write ſomething prejudicial to the government. Die gegenwärtige angelegenheit des ſtaats erfordert es, the preſent neceſſity of the government requires it. Er iſt einer von den Staaten, he is one of the States. Die ſtaaten von Holland, the ſtates of Holland. Die generalſtaaten, the ſtates general.

Staatsangelegenheit (die) concerns of ſtate.

Staatsdame (die) ſtates-woman.

Staatsgeheimniſſe, myſteries, or ſecrets, of ſtate.

Staatsgeſchäfte, ſtaatsverrichtungen, affairs, actions or buſineſſes, of ſtate.

Staatsgewiſſen (das) a conſcience ſcorned in matters of ſtate.

Staatshalber, by reaſon of ſtate; for ſtate 's ſake.

**Staatsklugheit** (die) politicks or policy; wit, or ſkill, in governing.

**Staatskutſche** (die) **womit abgeſandten zur audienz geholet werden**, a coach of ſtate.

**Staatsliſt oder staatsfinde** (die) **ſtaatsgriff oder staatsſtreich**, a ſtrategem, invention, craft or ſubtelty of ſtate.

**Staatsmann, ſtaatskopf oder staatskluger** (ein) a ſtatesman, a politician, ſ. ſtatiſt. **Ein ſtaatsmann mit einem ledernen ſchurzfell**, a blue-apron-ſtatesman; a ſtetetinker.

**Staatsmantel** (der) a robe of ſtate. **Der königliche ſtaatsmantel**, the royal mantle.

**Staatsminiſter** (der) a miniſter of ſtate; a prince 's ſtates-man. **Der oberſte ſtaatsminiſter**, the chief miniſter of ſtate.

**Staatsrath** (der) 1. **das kollegium des ſtaatsraths**, the council of ſtate. 2. **Ein glied deſſelben kollegii**, a counſellor of ſtate; a member of the council of ſtate.

**Staatsrathspräſident** (der) the preſident of the council of ſtate.

**Staatsrecht** (das) reaſon of ſtate.

**Staatsrede** (die) **der ſtaatsdiſkurs**, a diſcourſe about matters of ſtate.

**Staatsregel oder ſtaatsmaxime** (die) a rule, or maxim, of ſtate; a politick axiom or principle.

**Staatsſachen**, matters of ſtate, ſtate-affairs.

**Staatsſekretär** (der) a ſecretary of ſtate.

**Staatsteufel** (der) a deviliſh fancy of one that takes ſtate upon him.

**Staatswort** (das) **der ſtaatsterminus, ein wort ſo in ſtaatsſachen gebraucht wird**, an expreſſion uſed about matters of ſtate.

**Staatswiſſenſchaft** (die) politicks.

**Stab** (der) a ſtaff, a ſtick, a rod. **Ein lehnſtab**, a leaning-ſtaff. **Der Jakobsſtab**, Jacob's ſtaff. **Ein wanderſtab, ein reiſeſtab oder pilgerſtab**, a pilgrim's ſtaff, a foot-travellor's ſtaff. **Ein rohrſtab oder rietſtab**, a cane. **Ein hirten- oder ſchäferſtab**, a ſhepherd's rod, hook or crook. **Ein Biſchofsſtab**, a croſier-ſtaff, a Biſhop's ſtaff. **Ein königlicher regimentsſtab, ein ſzepter**, a royal ſceptre, or mace. **Der generalſtab einer armee**, the head quarters of an army. **Den ſtab über einen miſſethäter brechen, ihn zum tod verurtheilen**, to condemn a malefactour to death. **Ein heroldsſtab**, the ſtaff, or rod, of a herald at arms. **An den bettelſtab gerathen**, to fall poor; to turn beggar; to be impoveriſhed. **Ein maaßſtab**, a quarter-ſtaff. **Ein Pariſerſtab, deren fünf und dreißig zwei und ſiebenzig Hamburger ellen machen**, a french ell, conſiſting of three foot, ſeven inches and eight lines. **Ein ſtab ſtahl, eine ſtange ſtahl**, a gad of ſteel, a bar of ſteel.

**Stabdegen** (der) **ein degen in einem ſpazierſtabe verborgen**, a ſtab, hid in a cane.

**Stabiliren, ſezzen oder niederlaſſen (ſich irgendwo)** to eſtabliſh your ſelf ſomewhere.

**Stablehen** (das) **ein Biſchofslehn**, an epiſcopal fee.

**Stäblein oder ſtäbchen** (das) a ſtick, a little ſtaff, a little cane.

**Stabsoffizier** (der) a high-officer.

**Stabträger** (der) a verger. **Der weiſſe oder ſchwarze ſtabträger**, the white ſtaff; the black rod. **Der ſtabträger in einer prozeßion**, the mace-bearer.

**Stabwurz, ſtabkraut, affrunſch, gertwurz, gerthaber oder ſchoßwurz**, ſouthern-wood, abrotonum. **Die männliche ſtabwurz**, he-ſield-or ſmall ſouthernwood. **Die weibliche ſtabwurz, gartenzipreß, kleine oder niedrige zipreß**, ſhe wood-or great ſouthernwood.

**Stachel** (der und die) a ſting or prick. **Der ſtachel einer bienen oder weſpe**, the ſting of a bee or waſp. **Die ſtacheln der dornen**, the prickles of thorns, the pricks of thiſtles. **Die ſtacheln eines igels**, the prickles of an urchin, of a porcupine. **Der ſtachel des böſen gewiſſens**, the ſting, prickle or worm, of an evil conſcience. **Ich bin ihm ein ſtachel im auge**, I am a thorn in his eye. **Den ſtachel der geilheit im fleiſch fühlen**, to feel the thorn of laſciouſneſs in your fleſh.

**Stachelbeeren**, gooſe-berries.

**Stachelfiſch** (der) **ein meerſkorpion**, a ſcorpion.

**Stachelnüſſe, ſpiz-ſee-waſſer- oder weihernüſſe**, water-nuts

**Stachelpeitſche der mönche in den klöſtern** (die) a friars-diſcipline or ſcourge, garniſhed with little prickles.

**Stachelrede** (die) **ſtachelworte**, pricking, ſtinging, biting, napping, taunting, cutting, ſharp, poinant or pungent, words. **Es war eine höfliche, und gleichwol ziemlich ſcharfe ſtachelrede, die ihr ihm gabet**, you gave him a gentle, but deadly, wipe.

**Stachelreime**, a ſatyrical rime or poem.

**Stachelſchnekke** (die) the venus-ſhell, the purple or purple-fiſh.

**Stachelſchwein** (das) **eine groſſe art von igeln**, a porcupine or hedge-hog; a great kind of urchins.

**Stachlicht** 1. **ſeyn**, to be ſpiny, thorny, prickly. **Die ſtachlichte ſchale einer grünen kaſtanie**, the prickly ſhell of a green cheſtnut. **Stachlichte worte**, ſ. **ſtachelrede.** 2. **Stachlicht von oder zu einem reden**, to ſpeak bitterly, or abuſively, of one or to one. **Stachelicht ſchreiben**, to write ſatyrically.

**Stachlichtkeit** (die) ſpinoſity.

**Stadel** (der) **ein pakraum**, a ſtall for wares; a warehouſe. **Ein holzſtadel**, a wood-yard. **Ein heuſtadel**, a hay-loft.

**Stadelzins** (der) ſtallage; ſtall-money.

**Stadt** (die) a town or city. **Eine ſchöne ſtadt**, a fine town. **Eine befeſtigte ſtadt**, a walled, or fortified, town. **Eine handelsſtadt**, a trade-town, a mercantile town. **Eine landſtadt, eine ſtadt, ſo weit von der ſee liegt**, an inland town. **Eine ſeeſtadt**, a ſea-town; a maritime town; a town lying near the ſea, or on the ſea ſide. **Die hanſeeſtädte oder die anſeeſtädte**, the Hans-towns. **Eine ſtapelſtadt**, a ſtaple-town. **Eine ſtadt die einen guten ſeehafen hat**, a ſea-port-town. **Eine bergſtadt**, a high-country-town whereabout there are mines. **Eine kaiſerliche freie reichsſtadt**, an imperial free-town in Germany; a town that is a common-wealth by it ſelf. **Die hauptſtadt eines königreichs**, the capital, mother-or chief, city of a kingdom. **Eine biſchöffliche reſidenzſtadt**, a metropolis; a metropolitan city; a city wherein a biſhop keeps his ſee or ſea. **Eine gränzſtadt**, a frontier-town. **Meine geburtsſtadt**, my native town; the place I am a native of. **Wir ſind beide aus einer ſtadt gebürtig, er iſt mein landsmann**, he is my towns-man. **Die bürger in einer ſtadt**, the citizens; the freemen of a city. **Die einwohner einer ſtadt**, the towns-men; the inhabitans of a city. **Das bürgerrecht einer ſtadt gewinnen**, to purchaſe the freedom of a city, or the city-freedom. **Die bürger der ſtadt haben das gewehr ergriffen**, the city is up in arms. **Eine ſtadt wieder zum gehorſam bringen**, to reduce a town; to bring it into ſubjection again. **So weit das gebiet einer ſtadt ſich erſtrekt**, as far as the townſhip goes; or as far as is the extent of the town 's juriſdiction. **So geht das gerücht in der ſtadt**, ſuch a report goes abroad; there is ſuch a report abroad. **Es iſt ſchon durch die ganze ſtadt, die ganze ſtadt redet davon**, 't is all abroad; 't is generally talkt abroad; this is the town-talk. **Die ganze ſtadt redet von ihr**, ſhe was all the town-talk. **Das ſteht einem**

nem jeden in der ſtadt frei, it is free for any man in the city. Ich muß heut' an einem andern ort in der ſtadt ſpeiſen, ſo daß ihr mit der mahlzeit meiner nicht warten dürfet, I muſt dine abroad to day, ſo you need not ſtay for me. Ich weiß nicht, wo er in der ſtadt herum läuft, I do not know where he may be running abroad. Einen ſpaziergang rund um die ſtadt herum thun, to take a turn round about the town. Er hat not halber die ſtadt räumen müſſen, he has been ſtrained to run the town. So lange die ſtadt geſtanden, ſince the very fundation of the town. Von einer ſtadt zur andern gehen, to go from town to town.

Stadtadel (der) der geſchlechterſtand in einer ſtadt, the gentry of a city. Der Nürnbergiſche ſtadtadel, the patricks, or patricians, at Nurenberg.

Stadtapotheke (die) the apothecary's-ſhop that is ſettled by the Magiſtrate in a town.

Stadtbeſatzung (die) garriſon.

Stadtbier (das) town-beer; beer brewed in town, or in the ſame town.

Stadtbote (der) the town-meſſenger.

Stadtbuch (das) 1. das buch, darin die geſetze und ſtatuten einer ſtadt beſchrieben ſind, the ſtatute-book of a town; the town-laws or town-acts. 2. Die chronike einer ſtadt, darin die geſchichten einer ſtadt verzeichnet ſind, the chronicles of a town. 3. Das erb- und rentbuch einer ſtadt, darin die häuſer und deren beſchwerung regiſtriret ſind, the rolls, or regiſters, of a town.

Städtchen (das) a little city, a little town. Ein landſtädtlein, a country-town, a market-town, a barough.

Stadtdiener (der) ſ. ſtadtknecht.

Städter (der) ſ. ſtadtmann.

Städterin (die) ſ. ſtadtfrau.

Stadtfeld (das) the field pertaining to the city.

Stadtflur (die) ſ. v

Stadtfrau (die) town-woman.

Stadtfreiheit (die) the charter of a town.

Stadtgebäude, publick houſes.

Stadtgeld (das) die ſtadtmünze, money coined and current in town.

Stadtgemeine oder gemeinde (die) the commons of a town, the townsmen, the citizens.

Stadtgericht (das) the town-aſſizes; the court of juſtice in a town. Ein beiſitzer im ſtadtgericht, one of the judges that compoſe the court of juſtice in a town.

Stadtgeſetze oder ſtadtordnungen (die) the acts, laws, ordinances, ſtatutes or ſtatute-laws, of a town.

Stadtgraben (der) the ditch, moat or mote, round about the walls of a town.

Stadthalter (der) ſtadt-holder.

Stadthauptmann (der) a captain of the town's ſoldiery.

Stadthaus oder rathhaus (das) the town-houſe, the Senate-houſe, the common-council-houſe. Das ſtadthaus zu London, guildhall.

Stadthuren, gemeine huren, ſchandhuren, die ſich jederman in der ſtadt proſtituiren, women of the town; ladies of foul pleaſure; whores; ſtrumpets; proſtitutes; common harlots.

Städtiſch, belonging to a town. Städtiſche ſitten, gebräuche oder gewohnheiten, city-manners, city-practiſe or city-cuſtoms; the manners of a town.

Stadtjunker oder ſtadtgeſchlechter (der) a gentleman in town. Ein nürnbergiſcher, augſpurgiſcher, ulmiſcher ꝛc. ſtadtjunker, ſ. ſtadtadel.

Stadtkämmerei (die) the town-chamber.

Stadtkämmerer (der) town-chamber lain.

Stadtkanzelei (die) the town's chancery.

Stadtkeller (der) the town's cellar.

Stadtkind (das) he that is born and brought up in a town; he that is native of that town.

Stadtknecht (der) a ſergeant, a bumbaily, a catchpole.

Stadtkommendant (der) the commander in the town. ſ. ſtadthauptmonn.

Stadtkündig machen (etwas) to ſet ſomething abroad; to make it known in town. Das iſt ſtadtkündig, this is the town-talk; 't is all abroad; the rumour hath ſpread about the town; 't is generally talkt abroad. Daß es nicht ſtadtkündig werde, that it be not known in town; that it grow not a matter of town-talk.

Stadtleben (das) a city-life.

Städtlein (das) ſ. städtchen.

Stadtleute, ſ. ſtadtvolk

Stadtleutnant (der) town-colonel.

Stadtmaaß oder ſtadteiche (die) the towns-ſtandard for meaſures.

Stadtmajor (der) the major that commands the town's ſoldiery; he that is the third after the general. Der Herr Stadtmajor von London, der regierende Bürgermeiſter daſelbſt, the Lord Mayor of London.

Stadtmanier (die) town-manner.

Stadtmann (der) town-man.

Stadtmarke (die) ſ. ſtadtfeld.

Stadtmauer (die) the ſtone-walls of a town.

Stadtmiliz (die) 1. die bürgerwache, the train-bands of a town. 2. Die ſoldateske, ſo die ſtadt ſelbſt unterhält, the town's ſoldiery. 3. Die garniſon, ſo ein Fürſt in eine ſtadt geleget hat, the garriſon a Prince has put in a town.

Stadtmuſikanten (die) the town-minſtrels.

Stadtmuſikus (der) ſ. ſtadtpfeifer.

Stadtobrigkeit (die) the magiſtrate of a town.

Stadtpfarrer (der) a miniſter in town.

Stadtpfeifer (der) the town-minſtrel.

Stadtphiſikus (der) the upper-phyſician in a town; the phyſician in ordinary to a town.

Stadtrat (der) the Senate of a town. Der ſtadtrat zu London, the college of Aldermen at London.

Stadtrechte oder ſtadtgeſetze (die) the ſtatute-laws in a town.

Stadtregent (der) the governour of a city.

Stadtregiment (das) the government of a city. Ein freies ſtadtregiment, ſo bei der gemeine ſtehet, a popular common-wealth. Ein freies ſtadtregiment, ſo bei den geſchlechtern ſtehet, a patrician-common-wealth.

Stadtrichter (der) the ſheriff of a town.

Stadtſchreiber (der) the regiſter; he that keeps the regiſters of a town.

Stadtſiegel (das) the town's ſeal.

Stadtſindikus (der) ſ. ſtadtſyndikus.

Stadtſoldaten oder ſtadtſoldateske (die) the town's ſouldiers or ſouldiery.

Stadtſprache (die) a town-idiom; a town-dialect; a propriety of a ſpeech to be obſerved in a town.

Stadtſtier oder ſtadtbulle (der) ein in der ſtadt berüchtigter hurenjäger, a man of the town, a town-bull; a town-ſtallion.

Stadtſyndikus (der) the Syndic, or Recorder, of a town.

Stadtthor (das) the gate of a town; the town-gate.

Stadtthorſchlüſſel präſentiren (die) to preſent the town-gate-keys.

Stadtvolk (das) ſtadtleute, people of the town; town-people.

Stadt-

Stadtwache (die) town-gard.

Stadtwage (die) the publick ballance in a town.

Stadtwege (die) die wege zu einer stadt, the avenues of a town.

Stadtwesen (das gemeine) the common wealth of a town.

Stadtzwinger (der) falſe brey about the town.

Staffel oder stufe (die) a ſtep or degree. Die staffeln einer stiege, the ſteps of a ſtair-caſe; the ſtairs. Die staffeln einer leiter, the ſtales, or rounds, of a ladder; the ladder-ſteps. Die höchſte staffel der ehre erreichen, to arrive to the higheſt degree of honour, or to the higheſt dignity.

Staffelei (die) ſ. f.

Staffelei eines mahlers (das) die staffelei, sein esel, der das gemälde trägt oder hält, a painter 's eazel.

Staffelicht oder staffelweise gemacht iſt (was) what is made ſtep-wiſe or ſtair-wiſe.

Staffelweise gehen, to go by degrees, ſtep by ſtep, or ſtep after ſtep. Staffelweise zu ehren kommen, to be advanced gradually, or by degrees.

Staffette (die) ein expresser, an expreſs, a courier, an extraordinary meſſenger, a meſſenger ſent upon a particular occaſion. Eine staffette abfertigen, to ſend an expreſs.

Staffiren (einen hut) to trim a hat. Handschuh staffiren, to trim gloves. Ein bette staffiren, to hang a bed with curtains. Einen kramladen staffiren, to furniſh, ſtore or ſtock, a ſhop. Die taschen an seinem rok waren mit einer silbernen galone staffiret, he hat the pockets of his coat bound, or edged, with a ſilver-galloon. Er kommt jezt übel staffirt aufgezogen, now he appears in a bad equipage. Er geht wohl staffiret, he goes neat, or ſpruce, in clothes; he is a fine-ſpun gentle-man; he is in a good garb or dreſs. Er iſt wohl mit gelde staffiret, he is well lined; he is well furniſhed, ſtored, ſtocked or provided, with money. Etwas sehr schön staffiren oder zieren, to garniſh, ſet off, adorn, enrich or imbelliſh, ſomething.

Staffirer (der) a trimmer. Ein hutstaffirer, a haberdaſher.

Staffirung (die) dreſs, equipage; dreſſing, trimming, garniſhing.

Stahl und stal (der) gehärtetes eisen, ſteel. Ein stük stahl, a gad of ſteel. Eine stange stahl, a bar of ſteel. Ein bund steiermärkischer stahl in stangen, a bandle, or ſagot, of Steer-mark ſteel in bars. Ein fäßchen danziger stahl in stükken, so einhundert und zehn pfund wiegt, a barrel of Danzick ſteel, containing a quintal of gads. Klingenstahl zu messer und degenklingen, ſteel for knives and ſword-blades. Ein metzgerstahl, ein wezstahl, a whet-ſteel; a bucher 's ſteel; a ſteel pin to whet knifes upon. Ein feuerstahl, a ſteel to ſtrike fire withall. Er iſt wie eisen und stahl, he is ſteeled, he is inured to hard-ſhip. Es war von purem stahl gemachet, it was made of pure ſteel.

Stahldrat (der) ſteel-wire.

Stahlen, stälen; verstählen oder mit stahl belegen (ein messer, eine axt ꝛc.) to ſteel a knife or an ax; to harden or tempor it with ſteel. Ein wohl gestähletes messer, a knife well-ſteeled.

Stählern, ſteel-, als stahldraht, ſteel-wire, wire-drawn ſteel. Stählerne nähnadeln, werkzeuge ꝛc. needles or tools made of ſteel. Stählerne spangen oder schnallen, ſteel-buckles. Die stählernen pfinnen einer sakuhr, the ſteel-pieces of a watch. Ein stählerner spiegel, a looking-glaſs of ſteel burniſhed. Eine stählerne tobaks oder schnupftobaksbüchse, a ſteel-box for tobacco or ſnuff.

Stahlgrün, dunkelgrün, ſad-green, dun-green, darkiſh green.

Stahlschmid (der) a ſteel-ſmith; one that works in ſteel, or that makes ſteel-work.

Stahlspiegel oder stählerner spiegel (der) ſ. stählern.

Stahlwasser (das) wasser, worin glühender stahl abgelöscht worden iſt, chalybeate-water.

Stahlwerk (das) die stahlarbeit, ſteel-work; things made of ſteel.

Stake (die) ein dünner und langer pfahl, a ſtake, a wooden ſtake, a pale, a poſt. Spizzige staken oben an einem wall, pointed ſtakes about a wall. Mit staken besezt, ſtaked. Eine stake bei einem baum sezzen, to pale up a tree. Zaunstaken, hedge-pales; pales for a fence or incloſure. Eine everstake, eines everführers stake, das mit er den ever im wasser fortschiebet, a wherry-man 's, or water-an 's, pole.

Staken, mit staken ausseszen, to ſtake.

Stakenzaun (der) a ſtaccado, a pale-hedge, a pole-hedge, a hedge made of ſtakes.

Staket (das) staketenwerk, a ſtaccado, pale or fence; a fence of pales; a palliſſadoe.

Stal (der) ſteel, ſ. stahl. Ich, er, sie, stal, I, he or ſhe ſtole.

Stalagmiten, ſtalagmites.

Stalaktisch, ſtalactical.

Stalaktiten, ſtalactites.

Stall (der) a ſtall or ſtable. Ein pferdestall, a horſe-ſtable. Ein fürstlicher marstall, a Prince 's querry or ſtables. Der stall im gasthof, the hoſtry, or the ſtables, in a inn. Ein pferd in den stall führen, to ſtable a horſe; to put, or carry, him into the ſtable. Er gebe sein beſtes pferd im stalle dafür, he would purchaſe it at any rate. Ein viehstall, a cattle-houſe; a ſtall, or ſtable, for cattle. Ein ochsen- oder kühstall, an ox-ſtall, a cow-ſtall, a neat-houſe. Einen ochsen in den stall thun, to ſtall an ox; to put him into a ſtall. Ein ochs, der im stalle gemästet iſt, a ſtall-fed ox; an ox fatted in a ſtall. Ein schafstall, a ſheep-coat, a ſtable for ſheep. Ein schweinstall, a ſty, a hog-ſty, a hogs-coat, a ſtable for ſwine. Ein maststall für ein paar schweine, ein koben, a ſtank to feed a boar in. Ein gänsestall, a gooſe-ſty. Ein entenstall, a duck-ſty. Es gehn viel geduldige schaafe in einen stall, in a little ſtable great many ſheep may be houſed; in a little coat great many ſheep will be ſtabled. Ein nothstall, a trave or traviſe, to ſhoe unruly horſes in.

Stallbaum (der) a ſpring-tree-bar.

Stallbube oder stalljunge (der) a ſtable-boy, a foot-man of a Prince 's ſtable.

Ställchen (das) a little ſtable or ſtall.

Stallen (v. vieh) vieh in einen stall thun oder darinne haben, to ſtable cattle; to houſe cattle in a ſtable. 2. Sich mit einander wohl stallen, vertragen oder begehen, to live peaceably together; to abide one another well enough. 3. Euer pferd will stallen oder harnen, your horſe will ſtale, or piſs. Lasset euer pferd stallen, let yous horſe ſtale.

Stallfütterung (die) ſtall-foddering.

Stallgeld (das) die stallgebühr, the ſtallage or ſtall-money.

Stallhengst (der) a ſtallion.

Stallknaben bei hofe (adeliche) gentlemen of the querry, or of the horſe; pages of honour belonging to the ſtable of a Prince.

**Stallknecht** (der) 1. in einem gasthof, the hostler; he that looks the stables in an inn. Ein stallknecht bei einer hofhaltung, a groom of the stable; a porter of the stables.

**Stallmeister** (der) the surveyour of the stable. Der herr oberstallmeister, the master of the horse; the chief querry to a Prince. Der unterstallmeister, the escury or querry. Der stallmeister bei einem freiherrn, the gentleman of the horse to a noble-man.

**Stallmiete** (die) stable-rent.

**Stallochs** (der) a stall-fed ox.

**Stallschreiber bei hofe** (der) der futtermarschall, the avener; the clerk of the stables.

**Stallstätiges pferd** (ein) a horse grown stiff by standing too long in the stables without being ridden.

**Stallthür** (die) the stabble-door.

**Stallung für pferde** (die) platz, pferde zu stellen, stabling for horses; hostry; stables; room to house horses in. **Stallung für vieh**, stalling, or stabling for cattle.

**Stamin** (das) 1. eine art von dünnen seidenzeug, stamine; a light sort of french stuff; 2. davon man siebe machet, boulting-cloth.

**Stamm** (der) 1. der stamm eines baums, the stem, stump, stock, trunk or body, of a tree. Ein eichenstamm, the stem of an oak. Stämme schlagen oder fällen, zu bauholz, to fell trees for timber. 2. Die zwölf stämme der kinder Israel, the twelve tribes of the children of Israel. Er ist aus adelichem stamm entsprossen, he is of a noble descent, race, family, birth, stem, stock, pedigree, offspring, linage or extraction; he is nobly descended; he is a noble-man born. Der ganze königliche stamm, all the royal family. Der weibliche stamm, the female linage. Er war der letzte des stammes und des namens, mit ihm ist beides ausgestorben, he was the last of that house and of that name, both is now extinguished with him. Eine erbschaft in die zahl der stämme, und nicht in die zahl der erbnehmenden, theilen, to part an inheritance in so many shares as there are stems of heirs, and not in so many as there are persons of them then alive.

**Stammbaum** (der) the tree of consanguinity.

**Stammbuch** (das) ein buch, so ein student bei sich führet, darein er seine guten freunde sich eigenhändig zum andenken einzuschreiben ersuchet, a scholar's remembrance-book of his friends, whose own hand-writing therein he begs and carries allway about him.

**Stammeln oder stottern**, to stammet, stut or stutter; to maffle, or hammer, in your speech. Er stammelt ein wenig, he stammers a little; he faulters in his speech.

**Stammelnd oder mit stammelnder zunge etwas reden**, to speak something stammeringly, or with a stammering tongue.

**Stammelsprache oder stammelnde zunge** (eine) eine stammelung, a stammering or stuttering.

**Stammen** (von einem ab oder her) to come, spring or descend, from one, or of one. Von Adam stammen wir alle her, all of us are descending of Adam. Ein wort, so von einem andern herstammet, a word derived from another. Das fortstammen, propagation.

**Stammgestifte oder stammvermächtniß** (das) a bequeathing of some ground, or house, to a family from heir to heir, so that no clog can be laid upon it; a legacy to the heirs of a family for ever, to wit, as long as there be one of the family left.

**Stammhaftig**, 1. strong; 2. of great stature; 3. robust.

**Stammhaftigkeit** (die) robustuousness.

**Stammhalter** (der) he that is the pillar of the family.





**Stammhaus** (das) 1. the place of which a family is named. 2. Aus einem adelichen stammhause oder stamm entsprossen seyn, s. stamm.

**Stämmiger oder hochstämmiger baum**, a tall, high or lofty, tree. Er ist hochstämmig, von hoher statur, he is a tall man. Er ist mittelstämmig, he is of an ordinary pitch, or stature; he is a middle-sized man. Sie geht stämmig, sie trägt den leib gerade, she struts; she carries it finely.

**Stammlehen** (das) a fee-simple; lands given in fee to one and his heirs for ever.

**Stammler** (der) ein stotterer, stotterbok, a stammerer or stutterer; a thick-fumbling-speeched man.

**Stammlinie** (die) the linage.

**Stammregister** (das) a genealogy; a description of one's pedigree. Das stammregister Christi, the book of the generation Christi.

**Stammung**, z. b. abstammung, derivation, descension.

**Stammvater** (der) the head of a family.

**Stammwappen** (das) the arms of a family.

**Stammwort** (das) die wurzel, davon andere wörter herstammen, a primitive word; the root, or spring, of which other words are derived.

**Stampfe** (die) stamp. Eine krautstampfe, a cole-stamp. Eine ölstampfe, a stamp or pestle in an oil-mill.

**Stämpfel** (der) 1. in mühlen, a pestle. Ein mörserstämpfel, a pounder. 2. Eines steinsetzers stämpfel, die gassen zu pflastern, a paver's ramer, a paving-beetle.

**Stämpfeln** (das pflaster) das pflaster mit dem stämpfel gleich stopen oder schlagen, to ram the pavment.

**Stampfen**, 1. mit dem fuß auf die erde stampfen, wie ein pferd zuweilen thut, to stamp with your feet, even as horses use to do. Er stampft gewaltig, wenn er gehet, he is a great stamper; he treads hard; he walks very heavily. 2. Etwas in einem mörser stampfen, to beat, bray or pound, something in a mortar. In der mühle gestampfter ingwer, gemahlener ingwer, ginger milled; ginger pounted with a mill and reduced to a powder. Das pulver mit dem ladestok in die büchse stampfen, to ram the powder in a gun, when you charge it. Alles in ein faß zusammen oder hinein stampfen, to cram all into a fat. Pfähle einstampfen, to ram in piles. Das gassenpflaster niederstampfen, to ram down a paving.

**Stampfhammer** (der) a stamping-hammer.

**Stampfiger gang** (der) heavy stampings. Stampfichte pferde, stamping horses.

**Stampfmühle** (die) a stamping-mill.

**Stampfstok** (der) a stamping-block, a block to stamp upon.

**Stampol** (die stadt) constantinopolis.

**Stand** (der) der zustand, darin einer oder etwas sich befindet, the state, case, condition, posture, way, order, disposition or circumstances, of a body or thing. Seine gesundheit ist nun in gutem stande, the disposition of his body is now well; he fares well; he is in a good plight; he does well; he is well; he is in good health; his health is in a good case. Er ist nicht im stande zu bezahlen, he is not solvable; he is not able to pay. Ungeachtet seines grossen verlusts, ist er nun schon wieder in vorigem stande, he is already recovered of his great losses. Etwas in vorigen stand setzen, es herstellen, to restore, or re-establish, a thing; to settle it again. Er ist wieder in freiheit und in seinen vorigen stand gesetzet, he is restored to liberty and to his place. Die sache ist nun in einem guten stande, things are come to a fine pass. Die sache bleibt noch immerhin in eben demselben

stande, es läßt sich noch keine veränderung spüren, it keeps at a stand. Der preis von derselben waare bleibt noch in demselben stande, the price of that commodity is still standing. Es mag die sache seyn, in welchem stand sie wolle, however the matter stands; in what state, posture or condition, soever the business be. Wenn ich damit zu stande seyn werde, wenn ichs werde zum stande gebracht haben, when I shall have brought it about; when I shall have it done; when I shall have put it in order; when it will be ready; when it will have got footing. Ich habe keinen festen stand, ich kan hie nicht fest stehen, I can not stand here fast; I have here no good footing. Sie halten nicht lange stand, sie nehmen bald das reißaus, they will not stand to their tackling; they will not stand it out; they will not hold out long; they will soon give ground; they will soon betake themselves to their heels. Wenn man in kegeln spielet, so muß man seinen rechten stand halten, in playing at bowels one must stand fair. Ein stand oder posten, a stand, a post, a standing-place. Er hat seinen stand auf der börse gewöhnlich beim dritten pfeiler, he does commonly ply to the third pillar upon the exchange; there he commonly keeps his stand. Ein wildstand, der stand eines hirsches, the lair of a deer; the place where a deer harboureth by day. Sie hat einen stand auf dem markt, she has a stall in the market. Er hat einen schönen stand in der kirche, he has a fine pew, stall or seat, in the church. Ein arbeitsmann, der seinen stand an einer gewissen ekke einer strasse hat, a porter that plies at a certain corner of a street. Seinen stand verändern, in den ehelichen stand treten, to alter your condition; to marry; to begin the world; to commit matrimony; to take a wife. Er lebt in seinem geringen stande sehr vergnügt, he lives a contentfull life for all the meanness of his condition. Eine person von hohem stande, a person of an eminent, or illustrious, quality. Er nimmt seinen stand wohl in acht, er weicht nicht von seinem rang, he will keep his rank; he is strict observer of keeping his rank. Er ist von geringem oder schlechtem stande, he is of a mean descend; he is meanly born or extracted. Seines standes entsezzet oder verlustig werden, to loose your place; to be put from your office; to be degraded. Die drei hauptstände, der geist- welt- und häußliche stand, oder der lehr- wehr- und nehrstand, the three states, or estates in chief, viz the clergy, the nobility and the commonality; the Spiritual and temporal Lords, and the commons. Die reichsstände, die stände des römischen Reichs, the States of the Empire. Eine versammlung der landstände, oder der stände einer provinz, an assembly of the States of a province. Der ritterstand, the nobility. Er ist vom Kaiser in den grafenstand erhoben worden, the Emperour has counted him. Der reichsgrafenstand in England, earlship. Die landstände, land-states.

Standarte (die) die reuterfahne, a standard or estandard; a banner or guidon; an ensign of the horse. Der die standarte führet, der kornet, a standard-bearer.

Standbild (das) s. statü.

Ständchen (das) eine abendmusik auf der gasse, a serenade, a night-musick in the streets, a strain of musick by night in the streets.

Stande (die) worin man etwas stehen hat, a standing-ewer; vessel to keep any thing in.

Ständel, ständelwurz, oder ragwurz, stander-gras, rag-wert, dogs-cullions, dogs-stones,

Ständer (der) 1. ein stehender balken in einem gebäude, a peer or post; a rafter. 2. Ein grosses wasserfaß, a water-tub.

Standesgebühr (die) what is due to one's rank, quality, dignity or condition; his due. Einen jeden nach standesgebühr traktiren, to give every one his due; to treat every one according to his quality.

Standesordnung (die) an order of rank, or precedency, among publick persons.

Standesperson (eine) a publick person. Eine hohe standesperson, a person of an eminent rank or degree; a person of great distinction or note.

Standgeld (das) stall-money, stallage, the money pait for pitching stalls in a market.

Standhaft, standhaftig, standmütig oder standfest 1. seyn, to be constant, firm, stable, stedfast, steady or steddy. Er bleibt standhaft bei der einmal gefaßten resolution, he kept that steady resolution; he persevered, or continued, in his purpose. 2. Standhaftig oder standhaftiglich dem tod unter die augen sehen, to look stedfastly, intrepidly or fearlessly, upon death. Alles standhaft leiden, to suffer any thing constantly, with constancy, resolutely, with resolution, firmly, stoutly or stedfastly.

Standhaftigkeit (die) stedfastness, steadiness, steddiness, stability, constancy, perseverance, firmness, stoutness or resolution.

Standhunde, frische jagdhunde, so man auf einen posten hinstellet, relays; relay-hounds.

Standmäßige oder standesmäßige erziehung der kinder, (eine) an education of one's children, convenable to his state or condition. Sich standesmäßig halten, kleiden, aufführen, to behave, cloth or carry, your self so at is well standing, consisting or agreeing, with your state or condition.

Standpferde, frische pferde an einem ort bestellt, relay-horses; fresh horses caused to stand ready in your way.

Standquartier (das) s. kantonirungsquartier.

Standrecht oder kriegsrecht über einen ausgerissenen soldaten halten (das) to try a deserter by martial law.

Stange (die) a bar; a long narrow piece of wood or iron. Hölzerne stangen, staves of wood. Eine eiserne stange, an iron-bar. Bettstangen, stangen, daran die vorhänge des bettes hängen, the bed-rods. Querstangen, cross-bars. Eine budenstange, eine stange vor einem laden, a bar for a shop. Mit einer stange verwahret, barred; shut with a bar. Eine stange, womit man ein fahrzeug auf einem flachen wasser fortschiebet, a waterman's pole. Die stange am steuerruder in einem grossen schiffe, und in einer schüte, the whipstaff in a ship; the tiller in a boat. Eine segelstange, eine raa, a sail-yard. Eine fechterstange, a sword player's staff or pole. Er hat einen angetroffen, der ihm die stange halten kan, he has met with his match. Die bleistange oder gerichtstange eines seiltänzers, a rope dancer's poy. Die stange vor den barbierladen, daran die becken hangen, a barber's pole. Die tragestangen einer sänfte, the poles of a chair, or sedan. Hopfenstangen, stalks, stakes or stiks, for hops to run up by. Die stangen an einem pferdegebiß, the canon. Eine stange oder ein stük stahl, siegellak &c. a gad of steel; a stick of wax &c. Eine hünerstange, a hen-roast. Eine vogelstange oder leimstange, a lime-twig.

Stängelchen (das) a gad, a little bar.

Stängeln (den hopfen) to stalk, or prop, your hops; to put stalks, stakes or sticks, to it.

Stangengitter (das) an iron-gate.

Stangenzaum (der) a canon.

Stank (1. der) ein geſtank, a ſtench, ſtink, ſteam, ſtank, rankneſs, ſ. geſtank. Einen ſtank nachlaſſen, to leave a ſtink behind. Man kan hier vor ſtank nicht bleiben, here is a moſt deadly, or peſtilential, ſtink. Thut mir den ſtank vor der naſen weg, I can not abide that ſent. Er hatte ſtank für dank zu lohn, he had his labour for his pains; they expoſtulated with him, in ſtead of thanking him, for the pains he had taken. 2. Ich, er, ſie oder es ſtunk, I, he, ſhe or it, ſtank or ſtunk, ſ. ſtinken, to ſtink.

Stänker (der) 1. ein ſtinker, a ſtinking fellow. Prügelt mir den ſtänker zur ſtube hinaus, chale, drive or beat, that ſtinking dog out of the room! 2. Er iſt ein rechter ſtänker, unruhmacher oder ſtörefried, he is a trouble-feaſt indeed. 3. Stänker oder wagenſchmiere, greaſe for cart-wheels. 4. Stänker oder teufelsdrek in apotheken, aſa fetida.

Stänkerbüchſe (die) a cart-man's greaſe-box.

Stänkerei oder zänkerei (die) ſquabble, quarrel, ſtriſe, wrangling, variance. Stänkerei anrichten, to raiſe a quarrel; to ſet people at odds; to make friends to fall out.

Stänkern, 1. einen ſtank machen, to raiſe a ſtink. 2. Stänkerei machen, ſ. ſtänkern. 3. In allen winkeln herum ſtänkern, dieſelbe durchſchnauben oder durchſtänkern, to ſearch every corner.

Stapel (der) 1. ein ſtapel holz, ein haufen holz, ordentlich auf einander gelegt, a pile of wood. Ein ſchif, ſo noch auf dem ſtapel ſtehet, ſo noch nicht ins waſſer gelaſſen, a ſhip upon the ſtocks; a ſhip not yet lanched. Ein ſtapel käſe, four or five pieces of cheeſe, lying one upon another. 2. Ein ſtapel oder eine beſtätigte niederlage von kaufmannswaaren an einem ort, a ſtaple; a mart; a publick magazin; a city, to which a certain commodity is commonly tranſported, ane there laid up and ſold by whole ſale.

Stapelgerechtigkeit (die) die berechtigte niederlage einer waare in einer handelsſtadt, the ſtaple of a commodity in ſome mercantile town. Eine ſtadt, die die ſtapelgerechtigkeit von einer gewiſſen waare hat, a ſtaple-town for ſome commodity.

Stapelrecht (das) 1. die ſtapelordnung, a ſtatute-ſtaple. 2. Die ſtapelgerechtigkeit, a ſtaple-priviledge.

Stapelſtadt (die) a ſtaple-town, a town where there is a ſtaple of ſundry commodities.

Stapelwaaren, ſtapelgüter, ſtaple-commodities; goods of which there is a great trade in a certain place.

Stapfe (die) a ſtep or pace. Eine fußſtapfe, a foot-ſtep. Hirſchſtapfen, hirſchſpur, ſ. ſpur. Eines fußſtapfen nachfolgen, in ſeine ſtapfen treten, to follow one's ſteps.

Stapfen oder gehen, to ſtep. Ich will einmal hinſtapfen, I will ſtep thither; I will make a ſtep thither.

Starblind, ſ. ſtaarblind.

Stark 1. ſeyn, to be ſtrong. Ein junger ſtarker bettler, a young ſturdy beggar. Ein ſtarker kerl, a ſtrong, ſturdy, robuſt, ſtrong-bodied, ſtrong-limbed, ſtrong-docked, well-ſet, briſk, luſty, ſtout, valorous, valiant or vigorous, fellow. Ein ſtarkes pferd, a ſtrong-backed horſe. Das iſt ungemein ſtark, that is huge-ſtrong. Ein ſtarker band, ein dikkes buch, a big volume. Ein ſtarker wind, a ſtrong, freſh or ſtiff, wind; a loomgale at ſea. Ein ſtarker magen, a keen ſtomach. Ein ſtarker puls, ein puls, der ſtark ſchlägt, a ſtrong pulſe. Ein ſtarker beweis, a home-proof; an argument of great force; a ſtrong, pregnant or forcible, reaſon. Eine ſtarke anzeige, a pregnant or infallible token. Man hat ſtarken argwohn, daß es damit nicht richtig ſey, there is a ſtrong, or violent, preſumption of a crime about it; the crime whereof is pregnantly ſuſpected. Eine ſtarke anzahl, eine menge, a great number, a multitude. Ein ſtarker donnerſchlag, a great thunder-clap. Ein ſtarker regen, a great ſhower. Ein guter ſtarker prügel, a good honeſt cudgel. Einem einen ſtarken ſchlag geben, to give one a ſound blow. Als das gefecht am ſtärkſten war, in the heat of the fight. Ein ſtarker feind, a potent enemy. Ein ſtarker froſt, a hard froſt. Starke ausgaben machen, to run out in expences. Starke ſummen oder poſten, ſtarke geldpoſten, vaſt, huge, great or conſiderable, ſums of money. Eine ſtarke meile, eine ſtarke ſtunde weges, a good, or great, mile. Ein ſtarkes getöſe, a great noiſe. Ein ſtarkes gekrache, a mighty cracking. Eine ſtarke handlung führen, to drive a great trade. Eine ſtadt, wo ſtarke handlung iſt, a well-traded town. Dazu gehöret ein ſtarker glaube, that is hardly credible. Ein ſtarker eſſer, a great eater; one that feeds like a farmer. Starke tagereiſen thun, to travel a great way. Mit ſtarken ſchritten gehen, to go apace. Die feindliche armee iſt viel ſtärker als die unſrige, the enemy's force is much ſuperior to ours; their army is far more numerous than ours. Ein ſtarkes fieber, a violent feaver. Als eben meine geſchäfte am ſtärkſten waren, in the heat of my buſineſſes. Es iſt ein ſtarkes gift, 't is rank poiſon, 't is a penetrant poiſon. Butter oder ſpek, ſo ſchon einen ſtarken geruch hat, ſo ſchon ſtark riechet, ſtrong butter; butter that ſmells ſtrong, rank, foul or ill; ruſty bacon, bacon that ſmells ruſty. 2. Es riecht ihm ſtark aus dem munde, er hat einen ſtinkenden athem, he has a ſtrong, or ſtinking, breath. Stark arbeiten, to be hard at work, to work hard. Stark trinken, to drink hard. Stark eſſen, to be a great eater; to ſwallow down a great deal of meat. Es regnet ſtark, it rains apace; it rains very hard. Der wind wehet ſtark, the wind blows hard, or very high. Es frieret ſtark, it freezes hard. Der puls geht ihm ſtark, his pulſe beats high. Ich bin gewohnt, ſtark zu gehen, I am uſed to go apace. Einem ſtark nachſezzen, eifrig hinter ihm her ſeyn, to follow one hard; to be hard at his heels. Er ſchlug mich ſo ſtark als er immer konte, he ſtruck me as hard as ever he could. Schiebet oder ſtoſſet fein ſtark zu, puſh on ſtrongly. Das volk läuft ſtark zuſammen, there is a great crowd of people. Bindet es ſtark, ziehet es ſtark zu, ty it tight; ty it faſt. Eine brühe, die gar zu ſtark gepfeffert iſt, a ſauce too high ſeaſoned. Es ſiedet ſtark, it boils faſt. Stark ſchreien, to cry out, to cry aloud, to cry out deſperately, to cry out with all your ſtrength, or with all your might. Er wird ſtark verfolget, he is hardly perſecuted. Er iſt mir ſtark verdächtig, I have a ſtrong ſuſpicion of it. Einen ſtark anſehen, to ſtare upon one; to look ſtaringly, or ſeverely, upon one. Er ſtudirt gar zu ſtark, he plies too much his books; he is too hard at ſtudy. Es wird ſtark davon geredet, there is much talk of it; there is frequently talked of it. Er redet ſtark, he has a ſtrong voice. Es wird hie noch immer ſtark gebauet, many new buildings are raiſed here every day. Die leute beſuchen ihn ſtark, he has frequent viſits. Die waare geht ſtark bei ihm ab, er hat guten verſchleiß davon, he puts off a great deal of that commodity. Er handelt nun ſo ſtark nicht mehr als er pflegte, his trade is no more ſo ample as it uſed to be. Das hab' ich mir ſtark vorgenommen, I have firmly, ſteadily or ſtedfaſtly, reſolved it. Er hatte ſich das ſtark eingebildet, he was all perſwaded of it; he did ſtrongly believe it. Einem dinge ſtark nachſinnen, to fix your thoughts upon a things; to bend all your thoughts to it.

Etwas ſtark beweiſen oder darthun, to prove a thing evidently. Er verlanget ſtark darnach, he does vehemently deſire it.

Stärke (die) 1. kraft oder macht, ſtrenght, force or might. Leibesſtärke, ſtrength of body, force, robuſtousneſs, luſtineſs, vigour, vigorousneſs, valour, valiantneſs or briſkneſs. Die ſtärke einer feſtung, the ſtrength of a fort or town; the fortifications of a place. Die ſtärke einer armee, die ſtärke einer mannſchaft, the forces; the numerousneſs of an army. Eine größere ſtärke, ſuperiority of force. Er that es, ſeine ſtärke zu zeigen, er wolte damit ſehen laſſen, was er vermochte, he did it to ſhew his ſtrength, force, power, might, ableneſs or ability. Er gebrauchte alle ſeine ſtärke dabei, he did it with might and main. Ich kenne ſeine ſtärke und ſeine ſchwäche, I know his force and his feeble, or his ſtrong-ſide and his weak-ſide; I know the blind-ſide of him. Seine ſtärke iſt ſo noch nicht geſchwächet, daß er dieſes nicht ſolte überwinden können, his ſtrength is not ſo infeebled, that he ſhould not be able to over come this. Die ſtärke eines getränks, the ſtrongneſs of a liquor. Die ſtärke eines weins, eſſigs, ſenfs ꝛc. the garb of a wine, the ſharpneſs of ſome vinegar, the kenneſs of muſtard. Die ſtärke einer ſtimme, the ſtrength of a voice. Die ſtärke einer degenklinge, the ſtreſs, or ſtrong, of a ſword-blade. Die ſtärke eines beweiſes, the ſtrength, force, forcibleneſs or pregnancy, of an argument, reaſon or proof. 2. Die ſtärke, das ſtärkmel oder kraftmel, das amidom, ſtarch. Blaue ſtärke, ſmalted ſtarch. Leinwand, darin viel ſtärke iſt, linnen that has a great deal of ſtarch in it.

Stärken (einen oder etwas) to ſtrengthen a body or thing. Eine arzenei, die den magen, das herz, das haupt, das hirn ꝛc. ſtärket, eine magen- ꝛc. ſtärkende arzenei, a corroborative, ſtrengthening, comforting or reſtorative, phyſick; a phyſick that corroborates, ſtrengthens, quickens, revives or reſtores, the ſtomach, the heart, the head, the brains &c. ſ. ſtärkung. Das ſtärket die geſundheit, den leib, die glieder ꝛc. it ſtrengthens, or fortifies, the health, the body, the limbs &c. Ein ſtärkendes labſal, a comfortable liquor. Sein zureden hat mich recht wieder geſtärket, his ſpeech has comforted, or cheered, me up again. Dadurch iſt er in ſeiner meinung oder in ſeinem argwohn nur geſtärket worden, that did but ſerve to firm, confirm, fortify, harden or ſtiffen, him in his opinion or ſuſpicion. Damit ſtärket ihr euer kind in ſeiner bosheit, ſo you ſooth up, lull up, cocker or nurſe, your child in his malice, or in his vicious courſes. Geſtärkte oder geſteifte leinwand, ſtarched linnen; linnen ſtiffened with ſtarch. Eine geſchwächte armee oder kompagnie wiederum ſtärken, to reinforce a debilitated army; to recruit a company of ſouldiers.

Starkflieſſender ſtrom (ein) a rapid, violent, ſwift, a ſwift-running, river.

Starkgläubig ſeyn, to be of great faith; to be unſhaken in your faith.

Starkgliederig ſeyn, to be ſtrong-limbed or ſtrong-docked.

Stärkmehl oder amidom (das) weiſſe ſtärke, ſtarch.

Stärkmittel (das) die ſtärkarzenei, a corroborative; a reſtorative; a ſtregthening, or corroborating, phyſick or remedy.

Stärkmorſchellen, ſtärkküchlein, comfortable, or corroborative, morſels or lozenges in apothecary-ſhops.

Starkmütig 1. ſeyn, to be ſtrenuous, ſtout, briſk, luſty, valiant, hardy, couragious, bold, vigorous, intrepid, conſtant, magnanimous, firm, generous. 2. Starkmütig alles ertragen, to ſuffer ſtrenuouſly any ſtreſs.

Starkmütigkeit (die) ſtrenuousneſs, ſtoutneſs, briſkneſs, valour, valorousneſs, vigor, vigorousneſs, hardineſs, courage, boldneſs, intrepidity, conſtancy, firmneſs, magnanimity or generoſity.

Stärkpflaſter (das) a ſtrengthening plaſter.

Stärktränkchen (das) a comfortable, or ſtrengthening, potion.

Stärkwaſſer (das) waſſer, darin ſtärke zerlaſſen iſt zur wäſche, ſtarched water or ſtarching-water.

Stärkung (die) a ſtrengthening. Eine herzſtärkung, eine arzenei, die das herz ſtärket, a cordial; a cordial julep; a phyſick comfortable for a ſick heart. Eine magenſtärkung, a ſtomachick phyſick; a reſtorative of the ſtomack. Eine hauptſtärkung, a cephalick medicine; a corroborative of the head and ſpirits; a medicament good for the head, or ſtrengthening the head.

Staroſt (der) ſtaroſt.

Staroſtei (die) ſtaroſty.

Starr oder ſteif 1. ſeyn, to be ſtaring, ſtiff or rigid. Er war ganz ſtarr von kälte, ſ. ſtarren. Die beine ſind mir ganz ſtarr, my legs are ſtiff. Einen ſtarr anſchauen, to ſtare upon one; to ſtare at him; to ſtare him in the face; to look ſtaringly upon him. ſ. ſtarrig.

Starren, ſteif geworden ſeyn, to be grown ſtiff. Er ſtarrete vor kälte, er war ganz ſtarr oder ſteif vor kälte, he was ſtark, hard or ſtiff, with cold. Starren und von ſinnen ſeyn, iſt nicht einerlei, there is a difference between ſtaring and ſtark mad.

Starrhals, ſtarrhans, ſtarrkopf oder ſtarrſinn (der) a froward, reſty, hard, capricious, obſtinate, will-full, ſtubborn or ſtiff-necked, fellow.

Starrig oder ſtarr ſeyn, ſtarr ſtehen, to ſtare up. Starrige haar, hair that ſtares up, or that ſtands up an end. Auf ſeinem ſtarrigen kopf beſtehen, to be inflexible or inexorable. Ein ſtarriger kopf, ſ. ein ſtarrhals.

Starrheit, ſtarrigkeit, oder ſtarrung der glieder (die) a ſtiffneſs or hardneſs, of limbs.

Starrleinwand (die) bukral, leinwand mit gummi ſteif gemacht, buckrams; linnen ſtiffened with gum.

Starrſinnig oder halsſtarrig ſeyn, to be ſtiffnecked, hard, reſty, froward, ſtubborn, obſtinate, willfull or capricious.

Starrſinnigkeit (die) die halsſtarrigkeit, hardneſs, caprice, caprichio, obſtinacy, willfullneſs, ſtubbornneſs or ſtiff-neckedneſs.

Starrtodt, maustodt oder ganztodt ſeyn, to be ſtone-dead.

Starrvoll oder ſtern- und blizvoll ſeyn, to be dead-drunk, ſtark-drunk or top-heavy.

Stat (der) ſ. ſtaat.

Stater (der) eine alte griechiſche münze, a ſtater.

Stätig 1. ſtets, continually, ſ ſtetig. 2. Ein ſtätiges pferd, ſo nicht aus der ſtelle will, a reſty horſe, a jade.

Statik (die) die gewichtlehre, ſtatics.

Statiſch, ſtatical.

Statiſt oder politikus (der) ein kluger ſtaatsmann, a politican; an able, cunning or politick, ſtates-man. Ein ſtatiſt in einer komedie, ſtatiſt.

Statiſtengriffe, politick tricks.

Statiſtenhimmel (der) the politicans disbelief of eternity.

Statiſterei (die) politicks; politick tricks or behaviour.

Statiſtik (die) doctrine of ſtates; politics.

Statiſtiker (der) a ſtates-man, politican; ſtatiſt.

Statiſtin (eine) a ſtates-woman.

Stati-

**Statistisch**, political, concerning the states, and state-affairs.

**Statlich oder stattlich** 1. **seyn**, to be stately, splendid, magnificent, excellent, lofty, rich, proud, fine, eminent, great or majestick. **Ein statlich kleid anhaben**, to be in a stately garb. **Ein statlich gebäu, ein pferd** ꝛc. a goodly, or stately, building, horse &c. **Statliche versprechungen**, golden mounts of promises. **Unter statlichen vorwänden**, under specious pretexts. **Eine statliche antwort**, a witty reply; a witticism. **Statliche speisen**, curious, delicate or exquisite, meats. **Ein statliches gastmahl**, a rich banquet. **Ein statlicher wein**, a rich wine. **Eine statliche tapete**, a rich tapestry. **Er thut eine statliche partie**, he maries a rich fortune. 2. **Er war statlich gekleidet**, he was richly clad. **Wir wurden da statlich bewirtet**, we there were highly feasted; they treated us stately, splendidly, magnificently, excellently, like princes, like emperours. **Ein weib, das sich statlich aufführet**, a woman that flaunts it, that carries it high, that takes much state upon her, that goes in a rich attire. **Er hat sich statlich verantwortet**, he has fully cleared himself.

**Statlichkeit** (die) statelines, loftines, richnes, magnificence, excellency, splendor. **Die statlichkeit seiner kleider**, the richnes of his attire.

**Statt, stätte oder stelle** (die) **der raum oder platz**, a stead or place. **An seiner statt**, in his stead or place. **An statt dessen**, in stead of that. **Das findet hier keine statt, das dienet hier gar nicht zur sache**, that is of no stead; that serves in no stead here; that does not stead here. **Ein ding anstatt eines andern hinlegen**, to put a thing in the place, room or stead, of another. **Wäre ich an eurer statt, so wollte ich** ꝛc. were I in your case; or if I was you, I should &c. **Setzt den fall, ihr wäret an meiner statt**, suppose you were in my case. **Ich bin an seiner statt bestellet**, I am substituted in his room or place. **Der an eines andern statt bestellet ist**, the vicegerent or substitute. **Der ans königs statt regieret, ein vizekönig**, the viceroy. **Der anstatt des kommissarii dessen amt verwaltet**, the vice-commissary. **Wenn ich meine finger an statt der lichter brauchen könte**, if I could see by my fingers; if my fingers were candles. **Einen an kindesstatt aufnehmen**, to adopt one. **Etwas an eidesstatt ausagen**, to witness something upon oath; to lay a wager of law. **Eines bleibe- oder wohnstatt**, one 's lodging or abode; his dwelling-place. **Wenn meine gütlichen ermahnungen bei dir nicht statt finden, so will ich die schärfe versuchen**, if my goodly admonishment this way have no ingression, room, place or effect, with you, then I shall take sharper courses. **Die furcht hat hiebei keine statt**, fear does not stead here; fear is of no stead here; fear serves in no stead here; fear is useless, unfit or impertinent, here; this does not stand with fear. **Das ist mir treflich wohl zu statten kommen**, it has been of very good stead to me. **Einem mit guten rath zu statten kommen**, to assist one with your good advice. **Das werk geht wohl von statten**, that work prospers, succeeds, takes, speeds, or speeds well; it goes on briskly; it 's in good forwardnes. **Es ist nicht von statten gangen**, it did not succeed, or not take; it went not forward; it was backwarded, letted, hindered or stopped.

**Stätte** (die) a stead or place, s. **statt**. **Seht da die stätte, da der herr gelegen**, come see the place where the Lord lay. **Eine wüste stätte**, a desart place. **Er gönnet mir die stätte nicht**, it spites him to see me above ground. **Eine brandstätte**, the rubbish and ground-plot of a house consumed by fire. **Die lagerstätte eines hirsches**, the lair of a deer. **Eine bettstätte oder bettspende**, a bed-stead. **Die schädelstätte oder richtstätte**, the place of sculls, or of execution.

**Statthalter** (ein) a prince 's vice-gerent, deputy, or lieutenant; he that governs in the prince 's absence and by his commission. **Ein königlicher statthalter in irrland, neuengland** ꝛc. s. königlich.

**Statü** (die) **ein standbild**, a statue; a standing image of wood, stone or brass. **Eine statü zu pferde**, an equestrian statue. **Eine griechische oder nakkende statü**, a greek statue. **Eine antike, eine moderne statü**, an antic, a modern statue.

**Statur oder leibesgestalt eines menschen** (die) the stature, size or pitch, of a man. **Ein mann von langer statur**, a tall man. **Ein mann von mittelmäßiger statur**, a middle-sized man. **Ein mann von kleiner statur**, a short, or little, man; a shrimp, s. gestalt.

**Statute** (die) **das gesez**, a statute, law or regulation. **Die großbritannischen statuten oder parlamentsschlüsse**, the statutes, or statute-laws, or Great britain; the acts of Parliament.

**Staub** (der) dust. **Der wind erreget den staub**, the wind makes, or raises, dust; the wind blows it about; the wind makes, it fly about. **Es lag staub darauf**, it had gathered dust. **Es war voller staub, es war überher bestoben**, it was dusted all over. **Den staub mit einem fuchsschwanz oder haarbesem von den tapeten kehren**, to dust the hangings with a fox-tail or hair-broom; to sweep them with a duster. **Den staub abfegen**, to wipe off the dust. **Gott erhebt manchen aus dem staub**, sometimes God will raise one out of a dunghill. **Einem staub in die augen werfen, ihm einen blauen dunst vormachen**, to cast a mist before one 's eyes; to blind him. **Sich aus dem staube machen; sich hinweg oder unsichtbar machen**, to scowr, scamper, fling, slink, steal, scud, scuddle, flee, make, hasten, go or run, away; to get out and away; to be gone; to escape; to make your escape; to absent your self; to betake your self to your heels; to flinch; to get you gone. **Etwas zu staub oder pulver machen**, to pulverize something. **Kohlenstaub**, coal-dust. **Mühlenstaub**, mill-dust. **Mehlstaub**, meal-dust. **Feilstaub**, file-dust. **Nadelfeilstaub**, pin-dust, needle-dust. **Pikfteinstaub bei den steinmezzen**, grit. **Guineischer goldstaub**, gold-sand from Guinea.

**Staubdampf** (der) a raised dust; a mist of dust.

**Stäubebesen** (der) a sweeping broom, a broom to sweep with.

**Stäubebürste** (die) a hair-broom.

**Stäubelappen oder stäubehader** (der) a dusting-clout or wiping-clout.

**Stäuber oder spürhund** (ein guter) s. spürhund.

**Stäubet oder stibet** (es) it is dusty. **Es wehet und stäubet**, the wind blowes the dust about. **Er ritte, daß es stäubte**, he rode tantivy. **Es hat unterwegens gewaltig gestäubet**, we had a dusty road; the dust was like to stifle us by the way.

**Stäubewedel** (der) a duster; a fox-tail to dust withall, or to sweep the dust with.

**Staubfaden einer blume** (der) pistill.

**Staubfederlein** (das) a moat.

**Staubfedern, federstaub**, flue; down or dowl.

**Stäubigter weg** (ein) a dusty road. **Ein stäubicht zimmer**, a dusty room. **Stäubicht werden**, to grow dusty. **Ihr macht meinen hut stäubicht, ihr bestäubet ihn**, you dust my hat all over.

**Stäublein oder stäubchen** (das) a moat or mote. **Es ist mir ein stäublein ins auge geflogen**, I got a moat in my eye. **Ein stäublein in puderzukker**, a moat in powder-

ſugar. Ein ſonnenſtäublein, an atom or atome; a moat, ſuch as play in ſun-beams.

Staubmel (das) flower or fine meal-duſt.

Staubregen (der) a ſmall, drizzling or mizzling, rain; a dropping dew.

Staubwind (der) a duſt-making wind.

Staubwolke (die) a cloud of duſt.

Stauchen, to ſtamp, ſ. u. verſtauchen.

Staude (die) a ſhrub; a dwarf-tree, or litte tree. Eine dikke ſtaude, eine hekke, ein ſtaudengebüſche, a grove. Die attich- oder hollunderſtaude, the dwarf-eldar-tree. Eine ſtachelbeerſtaude, a gooſe-berry tree. Eine johannisbeerſtaude, a currant-tree. Eine kaperſtaude, a caper-tree. Eine haſelſtaude, a hazel-tree. Eine berberſtaude oder berberitzenſtaude, a barbery-tree. Eine brombeerſtaude, a bramble. Eine heidelbeerſtaude, a black-berry-tree. Eine hindbeerſtaude, a raſp-berry-tree. Eine wachholderſtaude, a juniper-tree. Die damariskenſtaude, the tamariſk-ſhrub. Die pfriemenſtaude, broom.

Staudengewächs (das) a ſhrup, a ſhrup-plant.

Staudet wieder an oder zu (der abgehakte wald) the copſe, copis or coppice, does in a time grow again, after it be cut down.

Staudichtes gebüſche (ein) a grove, a copſe, a wood of dwarf-trees, a thicket, a place where ſhrubs grow, ſ. ſtaude.

Stäublein oder ſtäudchen (das) a little ſhrub.

Staunen, erſtaunet ſeyn, to be ſtunned, ſtundet, benummed, amated, amazed or aſtoniſhed; to be in a maze. Er ſtaunete, er war erſtaunet, he was ſtunned; he was in a maze.

Staupbeſen bekommen (den) to be whipped at the whipping-poſt.

Staupen (die) 1. das ſtäupen, die ſtäupung, a whipping. Einem buben die ſtaupe geben, to whip a boy; to give him a whip-breech. 2. Der pfal, an welchem huren und diebe geſtäupet werden, the whipping-poſt. Einen an die ſtaupe zum hohn ſtellen, to tie a malefactor to the poſt; to put him in the pillory.

Stäupen (ein kind ſeiner bosheit halben) to whip a child out of his tricks. Einen bis aufs blut ſtäupen, to laſh, whip or ſcourge, one till the blood comes.

Staupenſchlag (der) a ſtripe, whip, laſh or jerk, with a rod. Ich kan ihm ſtaupenſchläge geben, I have the whip-hand of him.

Staupenſtrieme (die) the mark of a ſtripe made with a rod; the print of a rod.

Station (die) der ſtand, a ſtation, a ſtanding in a place. Wer eine gute ſtazion hat, wird dieſelbe nicht leicht verlaſſen, he that has a good ſtation, will not be forward to abandon it.

Stechapfel (der) thorn-apple.

Stechasblumen, mottenblumen, winterblumen, goldgelbe rheinblumen, ſtechas-flowers; french-lavender. Purpurfarbene ſtechasblumen, arabiſche ſtechasblumen, arabick lavender.

Stechbahn (die) a tilt-yard.

Stechdornen, ſtechbaum, buck-thorn, ſ. dorn.

Secheiſen (das) 1. eines kupferſtechers meiſſel, a braſs-cutter 's graver. 2. Eines ſchuſters ſtecheiſen, a punch.

Stechelfiſche, fiſhes full of little bones.

Stechen, to ſting, prick or vex. Das ſtach mir recht ins herz, that ſtung me to the heart. Er ward bei nacht auf der gaſſe mit einem dolch geſtochen, he got a ſtab given him by night in the ſtreets. Einen tod ſtechen oder erſtechen, to ſtab one; to ſtick him to the wall; to kill him with a dagger or ſword. Er drohete, ſeinen dolch mir ins herz zu ſtechen, he threatned to ſtick his dagger into my breaſt. Er war durch und durch geſtochen, he was ſticked through and through. Er hatte ſich einen dorn, eine nadel oder mit einer nadel, einen ſplitter ꝛc. in den finger geſtochen, he hat run a thorn, a bin, a ſplinter &c. into one of his fingers. Einen mit einer nadel, mit einer degen, oder meſſerſpitze ꝛc. ſtechen, to prick one with a needle, with the point of a ſword or knife &c. Der jäger hat den hirſch ſchon geſtochen, the pricker has already pricked the ſtag. Stechende dornen, pungent thorns, prickly thiſtles. Von einer ſchlange, einem ſkorpion, einer tarantel ꝛc. geſtochen oder gebiſſen ſeyn, to be ſtinged, or ſtung, of a ſerpent, ſcorpion, tarantula &c. Löcher in einen riem ſtechen, to make holes in a ſtrap; to punch it. Eine ſchuſteraal durchs leder ſtechen, to ſtick an awl through leather. Das pferd mit dem ſporen ſtechen, to ſpur a horſe; to put on. Nach dem ringe ſtechen, to hit the ring, in running a-tilt with poles againſt a quintain. Nach einem ſtechen, to tilt at one. Hauen und ſtechen, to ſtrike and thruſt. Das iſt weder gehauen noch geſtochen, es reimt ſich wie eine faust aufs auge, it 's neither rime nor reaſon. Er ſticht in kupfer, he is a braſs-cutter; he cuts, or graves, in braſs. Eines bildniß in kupfer geſtochen, one 's image cut, graven or graved, in braſs. Pitſchiere ſtechen, to grave ſeals. Es iſt wol geſtochen, it is well graved; 't is very well done. Ich habe die karte geſtochen, I have pricked that card. Ein kalb ſtechen oder ſchlachten, to kill, butcher or ſlaughter, a calf. Ein ferkelein ſtechen, to ſtick a pig. In ein ameiſen- oder weſpennest ſtechen, to ſtir up an aunt-neſt or waſp-neſt. Honig iſt ſüß, aber die biene ſticht, honey is ſweet, but the bee ſtings. Es ſticht mich in der ſeite, ich fühle ein ſeitenſtechen, I feel an pricking, pungency, or ſtitches, in my ſide. Die milz ſticht mich, I am troubled with the ſpleen. Der haber ſticht ihn, he has not yet ſown his wild oats. Ich konte über nacht nicht ſchlafen, ſo ſtachen mich die flöhe, I could not get a wink of ſleep to night, ſo did the fleas bite, teaze or vex, me. Einem den ſtaar ſtechen, to take away the cataract, wall or web, in one's eye. Die ſonne ſticht jezt gewaltig heiß, wir werden regen bekommen, the ſun ſhines very hot, we ſhall have rain. Das geld ſtach ihn in die augen, he ſteered, or aimed, at the money; he longed to be at it. Ein fiſcherſtechen, a tilting, or juſtling, of fiſhermen in a river. Butterſtechen, to pick butter. Wollen wir ſtechen oder tauſchen? wollen wir einen tauſch mit einander thun? will you chop with me?

Stecher (der) ein ſtecher auf der jagd, a pricker. Ein ſchweinſtecher, a hog-butcher. Ein ferkenſtecher, a pig-ſticker. Ein kupferſtecher, a braſs-cutter. Ein bitſchierſtecher, a ſeal-graver. Ein käſeſtecher, a cheeſe-picker. Ein briefſtecher, a letter-pin. Er trägt einen ſtecher an der ſeite, he ſtruts it wearing a ſword.

Stecherlohn (das) what is paid for cutting, graving &c.

Stechhandel (der) a truck, a battering, a chopping.

Stechkraut, viehdiſtel, weiſſe wegdiſtel, unſer frauendiſtel, mariendiſtel, ſaint-mary's thiſtle.

Stechlanze (die) a lance, or pole, to run a-tilt with.

Stechleuchter (der) a candle-ſtick with a pointed pin to ſtick in a wall.

Stechpalmen, mäuſedorn, walddiſtel, the holly-oak, holly-tree or hollin-tree. Eine ruthe von ſtechpalmen, a holly-wand.

Stechpfrieme (die) a pin to make a hole with.

Stechring (der) a quintain; a ring to run a-tilt againſt.

Stecken (der) ꝛc. ſ. ſtekken.

Steft (der) ſ. ſtift.

Steg (der) oder steig, a stile; a little bridge over a ditch, to go from one field to another. Ueber einen steg gehen, to go over a stile. Ein steg, ein pfad oder fußsteg, a by-way, a pad-way, a foot-pad. Es ist so finster, man sieht weder weg noch steg, it is so dark that one can not find the way. Ein drehekreuz an einem stege, a turn-stile. Ich wünsche euch glük zu weg und steg, I wish you well whereſoever ly your way. Stege in buchdrukkereien, buchdrukkerstege, printers-coins or pins, to faſten the letters in the frames. Hinter dem geigensteg fideln, to fiddle below the bridge of the violin.

Stegreif oder steigbügel (der) a stirrup. Eine antwort aus dem stegreif nehmen, to find out a ſudden ſhift or evaſion.

Stehen, to ſtand. Ich, er, ſie oder es, ſtund, I, he, ſhe or it, ſtood. Er steht jezt auf dem sprunge, sich zu stürzen, zu fallen, bankrot zu machen ꝛc. he now ſtands at the brink of a precipice, of his ruin, of turning bankrupt &c. Es steht wol mit ihm, er ist ein mann, der wol stehet, he is an able, or ſufficient, man; things go, or ſquare, well with him; he thrives or proſpers; he fares well. Es steht sehr schlecht mit ihm, things go very ill, or very hard, with him; he fares very ill; he is hard put to it; he is put to his ſhifts; his affairs are in a ſad caſe. Wie stehts mit eurer gesundheit? how do you? how do you do? how 'd ye do? how is it with you? how do you fare? how-fare you? Es steht ganz wol, all is well. Ich bin im begrif auszugehen, I am juſt going out. Das steht gar nicht wol, that does not become, or not become well. Es steht zu euern diensten, it 's at your command, it is to ſerve you; it ſtands in ſtead of ſerving you; you may make uſe of it if you pleaſe. Es steht noch so, it keeps at a ſtand. Meine uhr steht, my watch ſtands ſtill; it does not go. Stillstehende wasser haben die tiefsten gründe, ſtanding waters, or waters that ſtand ſtill, prove often very deep. Steht doch still! seid nicht so unruhig! ſtand ſtill! be quiet! Es steht noch dahin, obs wahr sei oder nicht, whether that be true or no, I am as yet to ſeek. Er gieng stehendes fusses hin, er gieng zur stunde oder auf der stelle hin, he went ſtrait, ſtraightway, out of hand, inſtantly, preſently or immediately, thiter. Er steht noch auf seiner meinung, er besteht oder beruhet noch darauf, he ſtands to his opinion, or in his opinion; he ſtill perſiſts in it; he perſeveres in it; he maintains it. Ich bin so müde, daß ich kaum auf den füssen stehen kan, I am ſo weary, that I am ſcarce able to ſtand upon my legs. Ihr habt mich ziemlich lange stehn und warten lassen, you made me ſtay a long while. Schildwache stehen, to ſtand centry. Stehen und horchen, to play the eaves-dropper; ſtand liſtening. Stehen und schwazzen, to ſtand talking or pratting. Stehen und zaudern, to ſtand triffling or loitering. Stehen und zweifeln, to heſitate; to be in ſuſpenſe; to ſtand, ſhall I, ſhall I. Stehen und denken auf etwas, to ſtand muſing. Ich will für allen schaden stehen der davon kommen kan, I will ſtand all hazards; I'll ſtand the loſs, or to the loſs; I'll bear the loſs, that may be cauſed by it. Der zeiger steht gerade auf eilf, the clock is upon the ſtroke of eleven. Bei mir steht das nicht, es steht nicht in meiner macht, that does not ſtand, or ly, in my way or in my power. Er steht sehr gut beim fürsten, he is greatly in favour with the prince. Kommt nur mit, so wie ihr geht und steht, come but along with me, you need not to put other clothes on. Es steht ihm jezt der kopf nicht recht, he is off the hings, out of humour, out of tune. Er stund bei mir oder neben mir, he ſtood by me, next to me, or on my ſide. Er stund mir bei, er half mir, he ſided with me; he ſtood of my ſide; he did abet, or aſſiſt, me. Er steht schon in diensten, he got an office. Wo steht er? in what place does he ſtand or live? Es steht das leben darauf, es kan einer das leben damit verwirken, 't is hanging buſineſs. Nun stehts darauf, now is it at the higheſt pitch. Wie er diese zeitung hörte, stund er ganz erstarret, that newes ſtunned, ſtunded, amated or amazed, him; upon the hearing of that news he fell in a maze. Ich stehe dafür, daß es gut ist, I warrant it good. Ich will für seine schuld stehen, I'll ſtand to his debt; I paſs you my word for it; I'll ſecure, or warrant, it to you; I'll keep you harmleſs for it. So viel hat er abgezahlet, und so viel stehet noch, he has payed off ſomuch, and there is yet ſo much behind; there reſts, or remains, ſo much; ſo much is the reſt, reſidue, remnant or remainder; there remains ſo much due. Wir haben schon lange mit einander in bekantschaft gestanden, we are friends of an old ſtanding. Sie stehen wol oder in gutem vernehmen mit einander, they hold good intelligence, or correſpondence, together. Sie stehen nicht mehr in guten vernehmen mit einander, they are falln out. Ich stehe bei ihm in verdacht als ob ichs gethan hätte, he ſtand ſuſpicious, ſuſpecting or ſuſpectfull, as it were I that had done it; he entertains a ſuſpicion of me. Er steht bei jederman in verdacht deswegen, jederman hält ihn verdächtig, he is ſuſpicious, ſuſpicable, ſuſpected or miſtruſted, for it to all the world; he is thought to have done it. Einem nach dem leben stehen, to attempt upon a man 's life. Es stehet mehr zu wünschen als zu hoffen, you had better to wiſh it, than to hope for it. Es steht zu versuchen, one may try it; a trial will teach it. Es steht zu erweisen, man kans erweisen, 't is demonſtrable. Laßt es stehen! let it alone! Er hat alles stehen und liegen lassen und ist davon gegangen, he left, gave, up or gave over, all, and went away. Auf den zehen der füsse stehen, to ſtand a-tiptoe. Man solte wol stehend darüber einschlafen, it would make one ſtanding fall aſleep. Ein baum, der noch stehen muß, der noch nicht gefällt werden darf, a ſtander; a tree left for growth. Er hat schon viele jahr in dieser sozietät gestanden, he is an old ſtander of that ſociety; he has been many years together a ſtander, or fellow, of it. Einer, dem die augen zum kopf heraus stehen, one whoſe eyes ſtick out of his head. Ein bauch, der eine halbe elle voraus stehet, a belly that ſticks out.

Steher (der) a ſtander. Ich bin kein guter steher, ich kan nicht lange stehen, I am not for ſtanding, I muſt ſit down.

Stehlen oder stelen, to ſteal. Heimlich stehlen, to pick and ſteal. Oeffentlich stehlen oder rauben, to ſteal and rob. Er stielt gern, er stielt wie ein rabe, his fingers are lime-twigs; he is light-fingered; he will ſteal away what-ſoever he can rap and ran, or ſnatch and catch. Er kan das stehlen nicht lassen, he can not keep himſelf honeſt of his fingers. Wer stielet, der lügt auch, he that proves a thief, will ſurely prove a liar too. Er stahl sich artig hindurch, he ſtole himſelf a paſſage through. Er stahl sich heimlich aus der gesellschaft hinweg, he ſtole, ſlinked, ſlipped or dropped, away from the company; he went away by ſtealth; he went away unſeen; he turned a flincher; he did ſlinch back. Er hat dem Fürsten das herz gestohlen, he ſtole, or he crept by degrees, into the prince's favour. Sie hat ihm das herz gestohlen, he is ſmitten by her; he is all in love with her.

Stehler (der) a ſtealer. Ein stehler in kramläden, a ſhop-lift or ſhop-lifter; one that pretends to cheapen and ſteals wares. Der stehler ist so gut als der stehler,

the

the thief and his abettor, or the stealer and his bag-holder, are equally guilty.

Stehlsweise oder verstohlener weise etwas thun, to do a thing stealingly, or by stealth, or by girds and snatches.

Stehlung (die) das stehlen, s. diebstal.

Steif 1. seyn, to be stiff, hard, not flexible. Stoksteif seyn, to be as stiff as a stick. Steife oder mit stärke gesteifte leinwand, linnen starched stiff, or stiff with starch. Steife oder mit gummi gesteifte leinwand, linnen stiffened with gum; buckrams. Die beine sind mir ganz steif, my legs are stiff. Etwas steif machen, to stiffen something. Er wird schon alt und steif, he grows old and stiff. Er wird steif, it stiffenes. Steif werden vor kälte, to grow stiff, stark, hard or benummed, with cold. Er ist steif in dem vorsaz, oder er hat sich steif vorgesezt, daß ꝛc. he is stiff in his purpose, to &c. Einen steifen sinn haben, s. steifsinnig seyn. 2. Einen starr und steif ansehen, to stare upon one; to look staringly, wistly or fixedly, on him. Er hat steif seinen kopf oder sinn darauf gesezzet, he is stiffly bent on it, or to it. Er hält steif oder stark um sie an, he suitors, or courts, earnestly for her. Ein steif stehender frauenrok, a stiff gown. Ein halstuch, so gar zu steif stehet, a staring, or flaunting, cravat. Es wird steif darüber gehalten, it is strictly observed; there is a strict hand kept over it.

Steife oder 1. steifigkeit (die) stiffnes. Eine steife oder erstarrung der glieder, a stiffnes, or numnes, of limbs. 2. Eine steife von zimmerholz, a burtres.

Steifen oder steif machen (etwas) to stiffen something. Gewaschene leinwand steifen oder stärken, to starch your washed linnen; to stiffen it with starch. Ein gesteifter krauser kragen, a puff stiff with starch, stiffened with starch, or starched stiff. Man steifet das kind solchergestalt gar zu sehr in seiner bosheit, so the child is too much cockered, nurseled, allowed, lulled up or soothed up, in his wanton tricks, or his wickedness.

Steifheit (die) das steif seyn, s. steife. Die steifheit des männlichen gliedes ohne vorhergegangenen reiz, die reizlose oder ungereizte steifheit desselben, priapism.

Steifleinewand (die) starrleinewand, buckram, s. u. starr und steif.

Steifmel, kraftmel (das) die stärke, white starch, not yet sodden.

Steifmus (das) der steifmaz, potkäse, pot-cheese; old rotten cheese seasoned with Spanish wine.

Steifsinnig oder steifköpfig seyn, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, self-willed, opiniatre, opiniative or inflexible; to be wedded to your own humour.

Steifsinnigkeit (die) stiff-neckedness, obstinacy, stubbornness, self-willedness, opiniatrety, opiniativeness, hardness or inflexibility; stiffness of opinion.

Steifung (die) a stiffening.

Steig (der) ein gebahnter weg neben der heerstraße, a by-way, a pad-way. Ein fußsteig, a food-pad. Ein schmaler oder schlimmer steig oder steg über einen graben, a narrow, or dangerous, stile lying over a ditch, s. steg.

Steigbügel (der) darein der fuß ruhet, wenn man sizzet, a stirrup.

Steige (die) der ort, da man einen gähen berg hinan steiget, the rising towards the top of a steep rock. Eine steige, stiege oder treppe, a stair-case. Eine steige auf der reitschule, ein blok, wenn man zu pferde steigen will, a horse-block, a mounting-block, a jossing-block.

Steigen, to climb, rise, mount or ascend; to step up, go up, or get up. Das steigen eines berges, the rising of a hill. Einen berg hinauf steigen, to get up a hill. Bergauf steigen, to get up a rising ground; to walk up-hill. Er stieg den berg ganz bis oben hinan, he climbed up to the very top of the hill. Auf einen baum, eine leiter ꝛc. steigen, to climb up a tree, a ladder &c. Er war mit einer leiter hinauf gestiegen, he got up, or climbed up, with a ladder. Zu pferde steigen, to take horse; to mount, or back, a horse; to get up on horseback; to mount a horseback. Vom pferde steigen, to dismount, or alight. In die kutsche steigen, to step into the coach. Den berg hinunter steigen, to step down the hill; to descend. Aus dem bette steigen, to rise up from your bed; to step out of it. Aus dem schifsboot an land steigen, to land; to get a shore; to step out of the boat. Auf die kanzel steigen, to get up the pulpit. Eine treppe oder stiege, so schwer zu steigen ist, stairs uneasy to get up. Er ist aus dem staube zu hohen ehren gestiegen, he is an upstart; he is raised from the dunghill to preferment. Und er wird noch höher zu ehren steigen, and he shall rise yet to a higher degree. Steigt nicht zu hoch, das rat ich euch, do not soar too high, I warn you. Der falke steigt, the hawk soars up. Ein falke, der hoch steigt, hoch fliegt oder sich hoch schwinget, a soar-hawk; a hawk that flieth a very high pitch. Die rakete steiget, the rocket flies, mounts or rises up. Die kunst ist mit ihnen aufs höchste gestiegen, they have screwed up, or have strained, their art to the highest pitch. Der wein steigt mir in den kopf, this wine is like to fuddle me. Das korn steigt, der preis des korns ist ins steigen gekommen, the corn begins to rise; it grows dearer; the price of the corn is a rising; it riseth. Der preis ist gestiegen, the price is risen. Das wasser ist so hoch gestiegen, daß es die wiesen überschwemmet hatte, the water was risen, or was swolln up, so high, that it overwhelmed the meadows.

Steiger (der) a climber. Ein fertiger steiger, a hasty climber. Ein steiger bei den bergleuten, the shaft officer.

Steigern oder erhöhen (den preis von einer waare, den lohn, die miete ꝛc.) to raise, hoise up, or increase, the price of a commodity, your servants wages; your tenant's rent &c. to inhance a commodity; to augment the wages; to exact more for rent.

Steigerer (der) he that raises a price or rent; an inhancer of a commodity.

Steigerung (die) 1. einer waare, inhancing of a commodity. 2. Eines lohns, augmenting or increasing of wages.

Steigreif (der) s. stegreif.

Steigriem (der) das leder, daran der steigbügel hängt, wenn man reitet, the stirrup-leather. Steigriemen, damit man ohne bügel reiten kan, gambados.

Steil, steep.

Steile (die) s. steilheit.

Steiler oder jäher fels (ein) a steep rock, a precipice. Ein steiles ufer, a high shore. Setzt die leiter nicht zu steil, sondern ein wenig schräge, do not put the ladder thus straight up, but a little sloping; make it heel a little.

Steilheit (die) steepness.

Stein (der) a stone. Ein kostbarer stein, ein edelstein oder edelgestein, a gem or jewel, a precious stone. Ein demantstein, a diamond. Ein blutstein, a blood-stone. Agtstein oder bernstein, amber. Der serpentinstein, the serpentine stone. Eisenstein, stone mixed with iron, dug out of a mine. Der magnetstein, the load-stone. Ein probierstein, a touch-stone. Ein flintenstein, a flint, a flint-stone. Ein feldstein, a field-stone. Schwalbensteine, swallow-stones. Karpfensteine, carp-stones. Bezoarsteine,

bezoar-

bezoar-stone. Noth haben vom stein, to be troubled with the gravel, or stone. Blasenleiden oder nierenstein, stone in the bladder, hips, reins or kidneys. Der stein der weisen, der wasserstein, the philosophers-stone. Spiegelstein, frauneis, moskovitisches oder rußisches glas, talkstein, talcum, icinglass. Hagelsteine, hail-stone. Kirschen-, pflaumen-, oliven-, pfirsig-, &c. steine, the stones, or kernels, of cherries, prunes, olives, peaches &c. Röthelstein, crayon. Marmorstein oder marmorstein, marble. Ein Mühlstein, a mill-stone. Der obere mühlstein, der läufer, the upper-stone of a mill; the runner. Quadersteine, werkstükken, gehauene steine, free-stone; stones cut out of a quarry. Tufstein, tuffstein, mürber stein, hasfock; soft sand-stone. Pikstein, in den werkstätten der steinmezzen, der steingrieß oder staub, grit. Vimsstein oder schwammstein, pumice-stone. Mauersteine, brick; backed stones to mure, or wall, up buildings with. Was mit steinen gemauert ist, masonry, muring, walling, stone-work, masons-work, brick-work. Eine lage steine, wenn man mauert, a course, lay or bed, of stones. Herausstehende steine an einer mauer, an welche ein anderes gebäude angebauet werden soll, rustick coines of a wall, next to which an other building is to be raised; the toothings; the corner-stones. Eine mauer mit gehauenen steinen überziehen, to line a brick-wall with free-stone. Ein ekstein oder hauptstein, darauf ein gebäude ruhet, a scutcheon; the key-stone, or centner-stone, in a building. Ein ekstein aussen an dem gebäude, die wagen von der ekke abzuhalten, ein preusstein, a stone-stud, or post, at the corner of a house. Ein tragstein, a springer. Estrichsteine, flat and square tiles or bricks, to pave rooms with. Ein runder kieselstein, a pebble or pibble; a pebble-stone. Schieferstein, slate. Ziegelsteine, tiles. Dachsteine, roof-tiles. Ein mark-, gränz-, mahl-, feld-, land- oder schiedstein, a meer-stone, a boundary. Etwas in stein hauen lassen, to get something out, hewed or hewn, in stone. Bruch-, füll-, stopf- oder schrotstein, kleine stükke von einem gesprengten felsen, oder von einer alten und abgebrochenen mauer, ragged stones, rubble or rubbish. Ein spülstein, ein gupstein, a stone-trough, an ewer, a gutter. Ein grab- oder leichenstein, a tomb-stone or grave-stone. Der taufstein in katholischen oder lutherischen kirchen, the font, over which children are baptized. Ein schleif- oder wezstein, a whet-stone. Ein schornstein oder feuermauer, a chimney. Ein stein, im schach-, damen- oder bretspiel, a rook at chess; a man at draughts or at tables. Er hat einen guten stein im bret, he has a good hand at cards; he has a good play at tables; his affairs are in a good case. Doppelsteine, würfel, dice. Ein stein flachs, zwanzig pfund flachs, a stone of flax, twenty pound of flax. Ein zwei-, drei- oder vierpfündiger stein, a stone of two, three or four pound weight. Es liegt mir wie ein stein auf dem herzen, my heart is oppressed with grief for it. Als ich das hörte, da fiel mir ein stein vom herzen, when I heart that, my heart was eased. Dinge, die zu stein geworden sind, versteinerungen, things petrifyed, turned into stone, or become stone. Einem einen stein in den weg legen, to lay a stumbling-block in one's way. Einen mit steinen wegjagen, to stone one away. Einen mit steinen zu tode werfen, to stone one to death. Es möchte einen stein erbarmen, it should move a stony heart to compassion. Die steine aus einem akker lesen, to rid a field from stones. Oel aus einem stein ziehen, to draw oil out of a flint.

Steinadler (der) a rock-eagle.

Steinalter mann (ein) a stone-old, extreamly old, mighty aged or decrepit, man; a man of a very great age; a man worn out with age.

Steinbär (der) a little bear.

Steinbeeren, rothe heidelbeeren, stone-berries, or cloud-berries; a red kind of bill-berries.

Steinbeisser oder steinpikker (der) ein vogel, the stone-smickle.

Steinbersch (der) ein fisch, a stone-pearch.

Steinbeschwerde (die) stone, disease of stones, s. steinschmerzen.

Steinbeschwerung haben, to be troubled with the stone or gravel.

Steinbok (der) a Thamoy. Das zeichen des steinboks am himmel, the capricorn.

Steinbrech (das kraut) the herb stone-break, saxifrage or parsley-pert. Rother steinbrech, drop-wort.

Steinbrecher (der) a quarry-man; he that digs stones.

Steinbruch (der) a quarry; a stone-pit; a place from whence stones are digged.

Steineiche (die) ein baum, the scarlet-oak.

Steineisen (das) a sharp iron-tool to cut stone with.

Steinene oder steinerne brükke oder mauer (die) a stone-bridge, a stone-wall. Ein steinernes bild, a stone-image. Ein steinerner mörser, a stone-mortar. Steinerne krüge, flaschen, nachttöpfe &c. stone-crocks, stone-bottles, stone-waterpots, and other stone-wares. Ein steinernes herz haben, to have a stony heart; or a heart of flint.

Steineule (die) s. steinkauz.

Steinfarn, mauerraute, stone-fern, a kind of maiden-hair.

Steinfels (der) a rock. Ein land voller steinfelsen, a rockiness, a rocky country.

Steinfisch (der) a gudgeon.

Steinflasche (die) stone-bottle.

Steinflechten, moosflechten, steinleberkraut, brunnenkraut, water-liver-wort, or oyster-green; a kind of seamoss.

Steingalle (die) eine krankheit an den füßen der pferde, strupfen, dry scabs on horses fore-legs

Steingrube (die) a quarry, a pit from whence stones are digged.

Steingünsel (das kraut) cumfrey growing among rocks.

Steinharte nüsse, stone-hard nuts; nuts as hard as stone. Ein steinhartes herz, a stony heart, a heart of flint, an inexorable man, a man never moved to compassion.

Steinhauer oder steinmezze (der) a stone-cutter, stone-hewer or hewer of stones.

Steinhauergeselle (der) a journey-man-stone-cutter.

Steinhauerjunge (der) a stone-cutter's boy.

Steinhaufen (der) a heap of rubish or rubble. Zum steinhaufen werden, to be ruined; to be laid waste.

Steinichter weg (ein) a stony or scabrous way or road. Steinichte örter, eine steinichte gegend rocky places; a rockiness. Steinichtes obst, stony fruit. Ein steinichter akker, a stony field full of stones.

Steinig, stony, stone-like, hard as stones.

Steinigen (einen) ihn mit steinen zu tode werfen, to stone one; to stone him to death; to batter him with stones to death. Gesteinigt werden, to be stoned.

Steinigung (die) a stoning, a lapidation.

Steinkauz (der) die steineule, an owl living in a rockiness.

**Steinklee (gelber) honigklee,** wild melilot. **Weiſſer ſteinklee, gartenklee,** white melilot.

**Steinklippe** (die) a cliff, a rock, a rockineſs. **Das ſchif zerſcheiterte an einer ſteinklippe,** the ſhip bruiſed, or was caſt, againſt a rock.

**Steinkluft** (die) **eine mächtig groſſe ſpalte in einem felſen,** a mighty cleft, chink or gap, in a rock.

**Steinkolen,** ſea-coals, pit-coals, ſtone-coals.

**Steinkreſſe, die waſſer- oder brunnenkreſſe,** ſtone-creſſes or water-creſſes.

**Steinleberkraut** (das) ſ. **ſteinflechte.**

**Steinleim** (der) **küt,** maſticot; a mineral yellow colour uſed by painters.

**Steinlein oder ſteinchen** (das) a little ſtone. **Ein rundes ſteinlein,** a pebble. **Ein ſteinlein, ſo einem in die ſchuh gefallen,** a gravel-ſtone got in your ſhoes in walking. **Traubenſteinlein,** ſtones of grapes.

**Steinlinde** (die) a ſtone-linden-tree.

**Steinmarder** (der) a rock-marten.

**Steinmark** (das) ſtone-marrow.

**Steinmeiſel** (die) a ſtone-cutter's beetle.

**Steinmetze** (der) ſ. **ſteinhauer.**

**Steinmos, meermos, felſenmos,** moſs growing on rocks wetted by the ſea, ſ. **ſteinflechten.**

**Steinobſt** (das) **als kirſchen, pfirſchen, pflaumen** ꝛc. fruits that have a ſtony kernel, ſuch as are cherries, peaches, prunes &c.

**Steinöl** (das) **öl, ſo aus felſen rinnet,** petroleum; oil that runs naturally out of a rock.

**Steinrabe** (der) a mountain raven.

**Steinraute, venushaar, frauenhaar, abthon, widertodt,** the herb ſtone-fern, venus hair or maiden-hair.

**Steinreiche gegend** (eine) a rocky place, a country full of rocks. **Er iſt ein ſteinreicher mann,** he is mighty rich.

**Steinrizze** (die) a cleft, chink or gap, of a rock.

**Steinſäge** (die) ſtone-ſaw.

**Steinſäger** (der) a marble-ſawer or marble-cutter. **Ein edelſteinſäger,** a lapidary, a cutter of precious ſtones.

**Steinſalz** (das) mineral ſalt, ſalt digged out of the earth.

**Steinſamen, meerhirſe, perlkraut,** ſtone-crop; grummel or graymill. **Der kleine ſteinſamen,** the little graymill, baſtard toard flax.

**Steinſchleifer** (der) 1. a poliſher of marble. 2. **Ein ſteinſchneider,** a poliſher of gems.

**Steinſchmerz** (der) **die ſteinplage,** the ſtone-evil or ſtone-colick; pain or trouble, cauſed by the ſtone or gravel.

**Steinſchneider** (der) 1. **ein ſtein- und bruchſchneider,** one that cures the ſtone-evil and burſteneſs of the belly by way of ſection or cutting. 2. **Ein ſteinſchleifer,** a poliſher of gems. 3. **Einer, der in ſtein ſchneidet, ſticht,** a ſtone-cutter.

**Steinſezzer** (der) 1. **der die gränzſteine ſezt,** a ſurveyor of land; he that puts the meer-ſtones. 2. **Ein pflaſterer,** a paver.

**Steinſtraſſe** (die) **der ſteinweg, der ſteindamm,** the ſtone-ſtreet, the paved way.

**Steinſtük** (das) **eine art von ſtükken, oben auf dem bort der orlogſchiffe, woraus man mit kleinen ſteinen ſchieſſt,** a pedrero, ſowler or murderer. **Das ſchif führet vierzig ſtükke und zehn ſteinſtükke,** the ſhip carries fourty guns and ten pedreros.

**Steintodt oder maustodt (er iſt)** he is ſtone-dead, there is never any life in him left, he breathes no more.

**Steintreibende arzenei** (eine) a phyſick good againſt the gravel, or that makes one to piſs it out.

**Steinweg** (der) a paved way; ſtone-ſtreet.

**Steinwurf** (der) a ſtone-throw. **Nur eines ſteinwurfs weit von hier,** but a ſtone-throw from hence, or but a little way off.

**Steinzange eines maurers** (die) a maſon's iron-ſlings, or pincers, to heave up ſtones in building.

**Steiz oder bürzel eines huns** (der) the rump, or crupper, of a bird.

**Stekbriefe umher ſchikken, einen entlaufenen miſſethäter anzuhalten,** to ſend a warrant about, againſt one that made his eſcape, in order to arreſt him.

**Stekhaube einer dame** (die) a lady's pinner, a ſort of head-dreſs for women.

**Stekken oder ſtok** (1. der) a ſtick. **Ich habe nicht einen ſtekken holz im hauſe,** I have not one faggot-ſtick in all my houſe. **Am ſtekken gehen,** to walk with a cane. **Ein knabe, ſo auf einem ſtekken reitet,** a little boy riding on his hobby-horſe. **Ein hirtenſtekken,** a ſhepherd's rod, hook or crook. **Der ladeſtekken zu einer flinte,** the charger; the rammer; a gun-ſtick. **Zaunſtekken,** hedge-pales. **Hopfen- bonen- oder erbſenſtekken,** ſtakes or ſtalks, ſet for hops, beans or peaſe, to climb up by. 2. **Stekken,** to ſtick. **Ein nagel, der in der wand ſtekt,** a nail ſticking in the wall. **Es ſtekt gar zu feſt,** it ſticks too faſt. **Es war offen, der ſchlüſſel ſtekte dran,** it was open, the key ſtuck, or did ſtick, in the lock. **Du hast es geſtekt,** there has it ſtuck; there did it ſtick. **Wo habt ihr ſo lange geſtekt?** where did you ſtay ſo long? **Die beiden ſtekken immer zuſammen,** them two go check by jowl together; they will alway ſtick together. **Er ſtekt tief in ſchulden,** he is over head and ears indebted; he is deeply, or very much, indebted or in debt; he owes more then he is worth. **Nun in meiner not laſſen mich alle meine freunde ſtekken,** now in my diſtreſs all my friends leave me alone. **Da ſtekken wir nun zwiſchen thür und angel, nun ſind wir in der klemme,** now we ſtick in the briars; now are we in the mouth of danger; any way we turn now, will be dangerous. **Stekken bleiben, in einer rede oder predigt, nicht fortkommen können,** to ſtick in harang or ſermon; to fall at a ſtand, poſe or ſilence. **Der komediant blieb ſtekken,** that player was out in his kew, or part. **Das vorhaben iſt ins ſtekken gerathen,** that contrivance ſtands at a ſtay; it fell to nought; it was let, ſtopt, hindered or ſtayed; it was not puſhed on, or carried on; it went backward. **Einer, der in wirts- huren- ꝛc. häuſern ſtekt,** a haunter of taverns, of bawdy-houſes &c. **Er ſtekt im gefängniß,** he is impriſoned; he is clapt up in priſon. **Er ſtekt voller geld,** he is ſtrong enough; his purſe is ſtrong enough. **Das kind ſchreiet als obs an einem ſpieß ſtekte,** the child cries as if it where ſtuck. **Es ſtekt ein ſchalk dahinter,** there is ſome cheat, knavery or impoſture, in it. **Ich will ein wenig forſchen, was hinter ihm ſtekt,** I ſhall ſcan, ſift, pump, try or ſound, him. 3. **Das geld in einen beutel ſtekken,** to put your money into a bag. **Roſemarin in einen braten ſtekken, denſelben damit ſpikken oder beſtekken,** to ſtick a piece of roaſt-beef with roſemary. **Einen braten an den ſpieß ſtekken,** to ſpit meat, in order to roaſt it; to put it on the ſpit. **Er nahm die pfrieme und ſtekte ſie in eine rizze in der wand,** he took the bodkin, and ſtuck it into a chink in the wall. **Weinpfäle in einen weinberge ſtekken,** to prop your vines; to ſet props at them. **Zaunpfäle ſtekken** to ſet pales for an hedge. **Pflanzen ſtekken,** to ſet plants. **Ein ſtük geld, einen apfel, eine birn** ꝛc. **zu ſich oder in den ſchiebſak ſtekken,** to pocket

up a piece of money, an apple, a pear &c. Er stekte den schimpf ein, er nahm ihn ein, er that, als ob ers nicht merkte, he did put up, or pocket up, the affront. Im bette den kopf unter die decke stekken, to ly snug a-bed. Ich will mich eurenthalben nicht in gefahr stekken, I would not indanger my self, or expose my self to danger, for your sake. Ein ziel stekken, to set an aim, or a mark, to aim at. Den schlüssel ins schlüsselloch stekken, to put the key into the hole of the lock. Den degen in die scheide stekken, to sheath a sword; to put it up into its scabbard. Ein licht auf den leuchter stekken, to put, set or stick, a candle upon a candle-stick. Müßt ihr denn eure nase in allen drek stekken? why? are you set to smell out every stink? Stehen und die hände in den sak gestekt haben, to stand with your hands in your pocket. Ein spizbube, der seine hände heimlich in der leute schiebsäkke stekket, a cut-purse that would slide his hands into people's pockets. Einen ins loch, ins gefängniß, in den thurm ꝛc. stekken, to clap one up in prison. Einem richter ein paar dukaten in die hand stekken, to present a judge with a pair of gloves; to bribe him with the gift of a guinea or two. Einen hahn in ein faß stekken, to stick a tap into a vessel; to tap, or broach, it. Ein aas an den angel stekken, to bait a fishinghook. Er hat seine tochter ins kloster gestekt, he made his daughter a nun; he sent her to a cloister, monastery or nunnery; he has cloistered her up. Sie stekt keinen finger ins wasser oder in die asche, sie ist viel zu zart und gemächlich, she would not soil her fingers with any houshold-work, she is too nice and loves too much her ease. Ein haus in den brand stekken, to fire a house; to set it on fire. Er hatte sich zwischen sie gestekt, damit er sie vereinigen möchte, und bekam sie beide darüber zu feinden he hat intermeddled with them to make them agree together, and both fell out with him. Sie hat geheirathet und sich unter sechs oder sieben unerzogene kinder gestekt, she maried a widdower with six or seven young children that must be traned up. Er stekt sich in einen winkel, er kommt nicht gern den leuten vor augen, he hides himself into a corner; he does not love to appear before people. Einen stöpsel auf eine gläserne flasche stekken, to cork a bottle; to put a cork upon it. Er hat sich in schulden gestekket, he has run into debts. Da stekts nun, da stehts still, there it stops, stays or stands; there is it at a stand.

Stekkenkampf (der) a fighting with cudgels. Einen stekkenkampf anfangen, aber bald wieder aufhören, to take up the cudgels, but to lay them soon down again, or to cross them soon again.

Stekkenknecht (der) a provost-marshal in an army

Stekkenpferd eines knaben (das) a child's hobby-horse.

Stekkenreiter (ein kleiner) a litte bobby-horse-man.

Stekkenschlag oder stekkenstreich (der) a bastonado; a blow, or stroke, with a cudgel, cane or stick.

Steklein oder stekchen (das) a little stick.

Steknadel (die) a pin. Heftet es mit einer steknadel, pin it. Eine gar kleine steknadel, a minnekin, a very small pin. Ein brief steknadeln, a paper with pins from the pin-maker. Ich gäbe keine steknadel dafür, I would not give a pin, or a pin's head, for it; I do not value it so much as a pin.

Steknadelbüchse (die) a pin-case.

Steknadelkuppe (die) der steknadelknopf, a pin's head.

Steknadelküssen (das) a pin-cushion.

Stekpille (die) a suppository.

Stekrübe (die) a navew or naphew.

Stekrübenakker (der) a field planted with naphews.

Stekzwiebel von einer art blumen (eine) a bulb to be planted.

Stelen, to steal, s. stehlen.

Stellasche (die) 1. darauf man was präsentiret, a stage or scaffold. 2. Darauf man fässer ꝛc. leget oder stellet, a stilling or stand.

Stelle (die) a place, room, stead, post or spot. Nicht von der stelle kommen können, to be not able to stir. Behaltet eure stelle, do not stir; keep your place. Er kan auf der stelle verse, eine predigt ꝛc. machen, he makes verses, a sermon &c. ex tempore. Er blieb auf der stelle, he died upon the spot. Einen auf der stelle ermorden, to kill one upon the spot; to lay him sprawling on the ground. Alles wieder an seine stelle sezzen, to set all things in order again; to set every thing in its place. Eine werkstelle, a post for some working, a work-house. Er hat vaterstelle an mir vertreten, he has been a very father to me. Denket, ihr wäret an meiner stelle, suppose you were in my case. Wäre ich an eurer stelle oder stat, if I were you; were I in your case. Eine ledige stelle wieder ersezzen, to fill up, or to supply; a vacant place, charge, office, post, or employment; to surrogate, put or invest, one in it; to substitute, or appoint, one in the room of one that went off. Die stelle ist noch vakant, ist noch nicht wieder besezt oder vergeben, the place is still vacant, void or empty; 't is not yet supplied or filled up. Er kam an meine stelle, he succeeded me; became my successor; he followed after me in that employment; he was put in my stead. In meiner abwesenheit vertrit er meine stelle, while I am absent, he does my function; he supplies my place; he is my substitute; he does the work for me; he stands in my room. Er hat eine stelle im rath, he is a member of the senate or council Er hat eine stelle oder stimme im kapitel, he has a voice in the chapter; he is one of the canons. Eine ehrenstelle, a place of honour; a dignity; an honorable function; an eminent place, office, charge or employment. Eine hauptmanns- lieutenants- fähndrichs- ꝛc. stelle a captain's, lieutenant's, ensign's &c. place. Die obere stelle, the upper-place. Die oberste stelle, the uppermost, highest or first, place. Einem im gehen auf der gasse die oberstelle geben, to give one the wall in walking with him over the streets. Die unterste stelle the lowest place.

Stellen (etwas) to state, settle, post, set, put, place, order or regulate, something. Eine rechnung stellen, to state an account. Einen posten zu buch stellen, to enter a post into your book; to post, or book, something, in matter of trade. Und stellet es auf rechnung, als per advis, and place it to account as per advice; and book it, note it, get it booked or get it noted, as per advice. Eine frage stellen oder formiren, to state a question. Ihr müßt die leiter nicht so gerade, sondern ein wenig schiefer stellen, you put the ladder too straight; put it more sloping; make it more to heel. Stellet es gerad, set it right or strait. Das essen auf den tisch stellen, to serve up meat; to lay meat upon the table. Eine schüssel auf den tisch stellen, to put a dish upon the table. Ein jedes an seinen ort stellen, to lay things in order; to set, or put, every things in its place. Es war alles ordentlich gestellet, all things were in order; all was duly ordered, fitted, regulated or settled. Einen an den pranger stellen, to put one in the pillory. Ein pferd in den stall stellen, to carry, or put, a horse into the stable; to stable him. Eine mäusefalle stellen, to set up a mouse-trap Stricke oder fallen stellen, to lay traps, gins or snares. Ein nez stellen, to pitch, or spread, a net. Einen hinterhalt stellen, to lay an ambush. Einem nach dem leben stellen, to attempt upon one's

one's life. **Das geſchüz ſtellen oder pflanzen**, to plant the ordnance. **Ein flük geſchüz ſtellen oder richten**, to level a canon. **Eine armee in ſchlachtordnung ſtellen**, to draw up an army in battalia; to ſet the ſame in battle-array. **Die ſoldaten gliederweis ſtellen**, to rank your ſouldiers. **Darauf hat er ſeine hofnung geſtellet**, that he accounts upon; that is what he hopes for; that is hope. **Stelle dieſe beide dinge eines gegen das andere**, compare, or parallel, theſe two things; make a compariſon of them; put 'em in competition, or in ballance. **Stellet dieſes jenem an die ſeite**, put this aſide of the other. **Etwas zu kauf ſtellen**, to ſet, lay, put or expoſe, ſomething to ſale; to vend it. **Einem etwas vor augen ſtellen oder zu gemüt führen**, to remonſtrate a thing to one. **Einen auf die probe ſtellen**, to try one. **Einen zur rede ſtellen**, to call one to reaſon; to expoſtulate with him; to take him up; to bid him give reaſon of his doings. **Bürgen oder bürgſchaft ſtellen**, to put in bail. **Er hat bürgen geſtellet, und iſt damit frei gelaſſen**, he is out upon bail. **Ich ſtelle euch frei, zu nehmen, welches von beiden ihr wollet**, I give you the refuſal of them two; you may take your choice. **Das will ich mit erſten ins werk ſtellen**, that ſhall be my firſt buſineſs. **Ehe mans ins werk ſtellen konte**, before it could be brought to paſs; before it could be effected, effectuated, executed or performed; before it could be put in execution. **Einen an eines andern ſtat ſtellen**, to ſurrogate, ſubſtitute, put or appoint, one in the place of another. **Einen vor gericht ſtellen**, to bring one to trial; to preſent an offender to the jury. **Zeugen ſtellen**, to bring in evidence; to produce witneſſes. **Sich ſtellen, ſich darſtellen, ſich einſtellen, vor dem richter erſcheinen**, to appear, to preſent your ſelf, or to make your appearance, of forth-comming, in a court of juſtice. **Er hat verſprechen müſſen, daß er jederzeit, wenn er gefodert werden ſollte, ſich ſtellen will**, he entered into bond for appearence. **Er iſt willig und bereit, ſich aller gefahr bloß zu ſtellen**, he preſſes upon dangers. **Er ſtellet oder beträgt ſich wie ein narr**, he carries, demeans or behaves, himſelf like a fool. **Ihr ſtellt euch als ein beſchiſſenes kind**, you do as a very bratt; you behave your ſelf as a ſhitten-arſe child. **Wie ſtellt ihr euch doch ſo wunderlich**, what makes you ſo froward. **Er ſtellte ſich, als ob er weiter gehen wolte**, he made as though he would have gone further. **Er ſtellt ſich nur ſo**, he diſſembles; he does but feign it; he makes but a ſhew; he does it only for ſhow; he does it not ſeriously; he is not in earneſt. **Er kan ſich weidlich ſtellen und verſtellen**, he is a great diſſembler; he is a diſſembling man. **Er ſtellte ſich, als ob er reiſen wollte**, he feigned, or pretended, a journey; he made as if, or as though, he was to take a journey. **Er ſtellte ſich krank**, he counterfeited ſick; he feigned being ſick; he pretended ſickneſs. **Stellt euch nur nicht ſo, ich weiß, daß ihr anders geſinnet ſeid, oder daß es euch anders ums herz iſt**, do not make ſuch a ſhew, I know your diſpoſition of mind to be really otherwiſe. **Er ſtellet ſich, als ob er wollte**, he makes as if he be willing. **Er iſt krank, und ſtellt ſich doch, als ob er es nicht wäre, er will ſichs nicht merken laſſen, er verſtellet ſich**, he is ill, but he will not ſeem, appear or look, ſo be ſo. **Er ſtellt ſich, als ſähe ers nicht**, he makes as if he did not ſee it. **Stellet euch, als ob alles euch nichts angehe**, take no notice of any thing. **Sich wolaemuhet ſtellen, wenn einem ſchon nicht wol bei der ſache iſt**, to ſet a good face on a bad game. **Er ſtellt ſich verliebt**, he make a ſhew of one in love. **Er ſtellt ſich einfältig**, he looks ſimple or ſilly. **Ein konzept oder eine ſchrift ſtellen, verfaſſen oder aufſezen**, to draw, or draw up, a writing; to couch ſomething in writing; to make a draught of it. **Eine rede anders ſtellen**, to change a period; to give it an other turn. **An wen iſt der brief geſtellet?** to whom is the letter directed or addreſſed? **Wir ſtellten unſern lauf gerade ſüdwärts**, we ſteered directly ſouthward; we did ſteer, or direct, our courſe ſouthward; we ſtood, or ſailed, to the ſouth. **Etwas in zweifel ſtellen**, to doubt, or queſtion, a thing; to call it in, or into, doubt or queſtion. **Etwas in vergeſſenheit ſtellen**, to put a thing in oblivion; to forget it. **Einen zufrieden ſtellen**, to pay, appeaſe, pacify, ſatisfy or content, one; to get, or keep, him apaid, appeaſed, pacify 'd or contented. **Einen kalender ſtellen**, to make an almanack. **Einem die nativität ſtellen**, to caſt the horoſcope of one 's nativity. **Die figuren in einem gemälde ſtellen**, to order, or diſpoſe, the figures in a picture. **Stellt mich nur unter die unwiſſenden**, do but rank me amongſt the ignorant. **Eine uhr ſtellen**, to wind up a watch.

**Steller** (der) **z. b. der ſchriftſteller**, autor, writer, ſcribent. **Der beſteller**, diſpoſer, beſpeaker. **Der steller der ſchlachtordnung**, diſpoſer of battle.

**Stellmacher** (der) ſ. wagner.

**Stellung** (die) a poſition, laying, ſettling, poſture or ſituation. **Nativitätſtellung**, the caſting of an horoſcope or nativity; the making of a figure, repreſenting the poſition of the planets at the hour of one 's nativity. **Eine falſche ſtellung**, a falſe poſition, or ſuppoſition. **Er hat närriſche ſtellungen und geberden**, he makes a fooliſh geſture, or meen. **Eine ſchikliche ſtellung der glieder**, a fine garb, poſture or ſituation, of the body. **Eine ſchikliche ſtellung eines gebäudes**, the ſymmetry, uniformity, congruity or regular proportion, of the pieces that compoſe a building. **Die ſtellung der figuren in dieſem gemälde iſt ſehr gut**, the ordering, diſpoſition or ſituation, of the figures in this picture is very well made. **Einem dinge eine andere ſtellung geben**, to put a thing into an other poſture. **Die ſtellung der armee**, the poſition of troops, of the army.

**Stellungskunſt** (die) tactiks.

**Stelze** (die) a ſtilt. **Auf ſtelzen gehen**, to go upon ſtilts. **Hoffart geht auf ſtelzen**, haughtineſs goes upon ſtilts. **Die kuh will auf ſtelzen gehen**, the cow will go upon ſtilts; he undertakes things, dangerous and beyond his ability.

**Stelzenſchrit** (der) a ſtep as one makes that goes upon ſtilts.

**Stelzichter gang** (ein) a haughty and waggling going, a going as it were upon ſtilts.

**Stemmeiſen** (das) ſ. meiſel.

**Stemmen, hemmen oder ſtopfen** (den lauf eines dinges) to ſtem, hem or ſtop, the courſe of a thing. **Das waſſer ſtemmen oder dämmen**, to ſtem in, or hem in, the water; to raiſe a bank, dike or cauſey, about it. **Das waſſer ſtemmet ſich da**, there remains the water ſtanding; it ſtands, or ſtems, there. **Stemme oder ſträube dich nur nicht lange oder nicht viel**, do not ſtand arguing, oppoſing or refuſing; do but yield.

**Stempel** (der) ſtamper, ſtamp. **Der ſtempel hat einen riß, iſt geſprungen**, the ſtamp is crackt. **Ein ſiegelſtempel**, a ſtamp, to ſeal with.

**Stempelgeld** (das) ſ. f.

**Stempelimpoſt** (der) ſtamping-tax; ſtamp-money.

**Stempeln** (etwas) to ſtamp ſomethin; to put a ſtamp on it; to print a ſtamp in it. **Münze, ſchaumünze, papier ꝛc. ſtempeln**, to ſtamp money, medals, paper &c. **Ein bogen geſtempeltes papier**, a ſheed of ſtamped paper.

Mit der schraube gestempelte münze, milled money. Ein getraidemaaß stempeln, to stamp a corn-measure.

Stempelpapier (das) s. u. v.

Stempelung (die) das stempeln, stamping.

Stempler (der) stamper.

Stenge (die) womit die maßbäume eines seefahrenden schiffes zum andern, und drittenmal erhöhet werden, the top-mast, and the top-gallant-mast, s. mast.

Stengel oder stiel eines apfels, einer birne, einer blume, eines gewächses ꝛc. (der) the stem, stalk or shank, of an apple, pear, flower, plant &c. Gewächse, deren stengel knoten oder gelenke haben, kneed, or knotty, plants; plants whose stalk has knots, joints or knees. Der stengel eines blattes, the pedicle, or little stalk, of a leaf. Der stengel einer weintraube, the stalk of a bunch of grapes. Ein stengel thimian, salbei oder rosemarin, a slip of sage, thyme or rosemary. Gestreifte hanfstengel, bullen; hemp stalks pilled.

Stengelchen (das) a little slip, stem, shank or stalk.

Stengelicht (dik, dünn, hart, weich, rund, kurz, lang, ꝛc.) having a thick, thin, hard, soft, round, short, long &c. stalk, stem or shank.

Stengeln, stengel bekommen, to boll. Gestengelter flachs, bolled flax.

Steppen (hemdeermel ꝛc.) steppwerk darauf machen, eine naht zum bloßen zierrath darauf nähen, to make a row of knotted needle-work upon the wristbands of sleeves.

Stepperin (die) a woman that sets off wristbands with knotted needle-work.

Steppseide (die) stitching-silk, gross-silk.

Steppwerk (das) die steppart beit, knotted needle-work.

Sterbebette oder todtenbette (das) the bed of a dying person. Thut nichts, was euch auf dem sterbebette gereuen möchte, take heed from doing what you should repent of when you come to dy.

Sterbedrüse (die) a plague-sore.

Sterbefall (der) the happening of one's death, that leaves many heirs behind him.

Sterbegebet (das) prayers, one would say for to die happily.

Sterbegedanken oder sterbensgedanken (die) meditation of death, thoughts of mortality.

Sterbehaus (das) the house of some worthy person deceased.

Sterbejahr (das) 1. the year of ones death. 2. Ein jahr, wo viele leute sterben, a year of great mortality.

Sterbekittel (der) das sterbehemde, das todtenhemde, a shrowd; a winding sheet.

Sterbekrank, sterbenskrank oder todtkrank seyn, to be like to die; to be sick to death; to be deadly sick; to be mortally sick.

Sterbekrankheit (das ist noch keine) that's no sickness to death; that's no deadly, or mortal, sickness.

Sterbelied (das) a song of mortality.

Sterbeliste (die) bill of mortality.

Sterben, to dy or die; to decease; to depart; to depart this life; to starve; to breath your last; to exspire; to give up the ghost; to kick up your heels; to play the tribute to nature; to tip off; to tip over; to tip over the pearch. Vor kälte oder hunger sterben, to starve for, or with, cold or hunger. Plözlich sterben, to die on a sudden, all of a sudden, suddenly, a sudden death. Ein sterbender, a dying man. Er wird wol sterben, he is like to die. Er muß oder wird gewiß sterben, he is in a dying condition. Jezt stirbt er dahin, now he dies away; now he fetches his last breath; now he gives up the ghost. Wenn einer sterben soll, so muß er selbst zugegen seyn, there is no dying by proxy. Einen hungers sterben lassen, to clamm, famish or hungerstarve one. Ein verzeichniß, wie viel leute in benanter zeit in einer stadt gestorben sind, a bill of mortality. Es stirbt allda, es regiert allda ein sterben oder eine ansteckende seuche, there is some mortality in that place. Von einem sterbenden vermuthet man keine lügen, a dying person is past suspicion of lying.

Sterben (das) dying, departing, starving. Es war ein grosses sterben, there was a great mortality; there died much people. Ein viehsterben, mortality of cattles.

Sterbensangst, sterbensnoth (die) agony; a struggling against death.

Sterberede (die) the saying of a dying person.

Sterbestunde (die) one's fatal hour; the instant hour of one's death.

Sterbetag (der) one's fatal day; the instant day of one's death. Er hat seinen sterbetag vorher gewußt, he had a presage of his fatal day.

Sterblicher leib (unser) our mortal body. Wir sind sterblich, we are mortal; we are liable to death.

Sterblichkeit (die) mortality; mortal condition or nature. So lange ich noch in dieser sterblichkeit wallen muß, while I am clothed with this mortal body. Gott hat ihn aus dieser sterblichkeit abgefordert, God hath called him of from this mortality; he is departed this mortal life in peace.

Sterblichkeitsliste (die) s. sterbeliste.

Stereometrie (die) stereometry.

Steril, s. unfruchtbar.

Sterling (der) sterling. Ein pfund sterling, a pound sterling.

Stern (der) a star. Der nordstern, the Nord-star. Der morgen- und abendstern, die Venus, the morning-star or day-star, and evening-star; so Venus is called by vicissitudes. Ein laufender stern, ein irrstern, ein planet, a planet; a wandring star; a running star. Ein feststehender stern, ein fixstern, a fixed star. Der hundsstern, the dog-star. Ein stern, mit einem schwanze oder barte, ein komet, ein schwanzstern ꝛc. a blazing star, a comet. Ein hauptstern, ein stern von der ersten grösse, one of the greatest stars. Ein nebelstern, a nebulous star. Er hat weder stern noch glük, er ist voller unstern, he is disastrous, or unfortunate. Poz stern! o gemini! Einen bis an die sterne erheben, to cry one up to the sky. Der himmel ist jezt voll sterne, the sky now is all starry or starred, all full of stars, or seeded with stars. Die fixsterne schimmern, blinken und funkeln, die planeten aber glänzen nur, the fixed stars do sparkle, twinkle or glister, whereas the planets do but glimmer, or do shine without sparkling. Ein schiessender stern, a shooting star; a flash of fiery vapour as it were a falling star seen in the sky.

Sternbeobachter (der) s. sternseher.

Sternbeobachtung (die) observing, or observation of stars.

Sternbild (das) an asterism, a constellation figure conceived to name stars by.

Sterndeuter (der) an astrologer, astrologian. Regeln der sterndeuter, astrological rules or aphorisms.

Sterndeuterei (die) s. f.

Sterndeutung oder sterndeutekunst (die) astrology.

Sterneneinfluß (der) astral power, influx of stars.

Sternenförmig, formed like a star.

Sternenglanz (der) the splendor or brightness of stars.

Sternenlauf (der) the motion of stars.

Sternenlicht (das) s. sternhell.

**Sternenluſt** (die) delight in obſerving the ſtars.

**Sternenſchuß** (der) a ſhooting ſtar.

**Sternenſtral verurſacht manchmal einen ſchatten** (Venus) Venus ſhines ſome-times ſo bright, that it produces a ſhadow.

**Sternenzeit** (die) ſtar-time.

**Sternfell im auge** (das) a web, wall or cataract, in one's eye, ſ. der ſtaar.

**Sternaukker** (der) ſ. ſternſeher.

**Sternhell, ſternenklar, ſternenlicht** (es iſt) 't is clear ſtar-light. **Eine ſternklare nacht**, a clear ſtar-light night.

**Sternhimmel** (der) **der geſtirnte himmel**, heaven 's ſtarry roof; the ſtarred ſky; the firmament.

**Sternkraut** oder **ſternlieberkraut** (das) ſtar-wort.

**Sternkunde** (die) the aſtronomy.

**Sternkundiger** (der) an aſtronomer.

**Sternkunſt** (die) aſtronomy. **Bücher, ſo von der ſternkunſt handeln**, aſtronomical books.

**Sternlein oder ſternchen** (das) a little ſtar. **Die milchſtraße am himmel beſtehet aus lauter kleinen kaum ſichtbaren ſternen**, the milky way on the firmament conſiſts all of ſmall and inviſible ſtars. **Ein ſternchen in einem buch**, an aſteriſk in a book. **Der ſtern oder das rad am ſporn**, the rowel of a ſpur.

**Sternmolch** (der) an evet; a creature like a lizard, with the back ſpotted and as it were beſet with ſtars.

**Sternregiſter** (das) **ein ſternverzeichniß**, a catalogue of fixed ſtars.

**Sternreiger** (der) the bittour.

**Sternroche oder ſternfiſch** (der) the ſtar-fiſh.

**Sternſchanze** (die) a little fort, formed like a ſtar.

**Sternſchneuze oder ſternſchnupfe** (die) a ſhooting ſtar.

**Sternſchnuppe** (die) ſ. v.

**Sternſeher oder ſterngukker** (der) an aſtronomer or aſtrologer.

**Sternſeherkunſt** (die) ſ. ſternkunſt.

**Sternſucher** (der) **ein optiſches inſtrument mit groſſem ſehfelde**, a ſtar-ſeeker.

**Sternuhr** (die) a ſtar-dial, a night-dial.

**Sternverzeichniß** (das) ſ. ſternregiſter.

**Sternvoll oder blizvoll** (er iſt) **er iſt ganz trunken**, he is top heavy, ſtark-drunk or dead-drunk.

**Sternwarte** (die) **ein obſervatorium**, w. ſ.

**Sterz oder ſchwanz** (der) the tail or train. **Der pflugſterz**, the plough tail. **Der wagenſterz**, the beam of a cart or of a waggon.

**Steter oder ſtetiger fleiß** (ein) a ſteady, ſteddy, continual or aſſidüous, application; a perſevering diligence; an aſſiduity. **Ein ſtetiger regen**, a continual feaver. **Eine ſtetige ſorge**, a continued care. **Stetige arbeit**, indefatigable labours. **Stetiges gebet**, the ſtate of praying always. **Einem ſtetes wohlergehen wünſchen**, to wiſh one a continued proſperity. **Nirgend eine ſtete wohnung haben**, to be nowhere ſettled. **Stetigen briefwechſel mit jemand haben**, to entertain a ſteddy correſpondence with one.

**Stetigkeit** (die) ſteadineſs, ſteddineſs, continuity or aſſiduity. **Das geſez der ſtetigkeit**, the axiom of continualty.

**Stets oder ſtetig, etwas thun**, to do ſomething ſteadily, ſteddily, continually, aſſiduously. **Er iſt ſtets dabei**, he is ever, or hard, at it. **Er iſt ein mann, der ſtetig arbeitet, und luſt hat zu arbeiten**, he is a man aſſiduously laborious. **Stets und ohne unterlaß**, ever, alway and inceſſantly, or without interruption. **Wer nicht ſtets an einem orte lebet**, one that lives an ambulatory life. **Was nicht ſtets an einem orte bleibt**, what is moveable or tranſportable. **Was ſtets währet, was für und für bleibet**, what is everlaſting, what laſts for ever. **Er iſt entweder ſtets oder doch zum öftern da**, he is there either ſteadily, or frequently. **Er iſt faſt ſtets auf dem lande**, he is moſt an end in the country. **Er hat ſtets groſſe ſorge auf dem halſe, er iſt ſtets geplagt**, he is continually vexed; he has continued cares; he is never free from carking cares.

**Stetsbrennendes feuer** (ein) an everburning fire.

**Stetswährende oder ewig währende freude und pein**, everlaſting, or eternal, joy and pains.

**Steuer** (1. die) **der ſchoß, die auflage, ſchazung**, contribution, taxes, aſſeſsment, exciſe, cuſtom, impoſt, duties. **Eine freiwillige ſteuer**, a free gift. **Eine beiſteuer**, an aid or ſubſidy. **Eine liebesſteuer**, a charity. **Kopfſteuer**, poll-money. **Kriegesſteuer**, ſubſidies for the making of war. **Steuer, die man dem König giebt**, royal aid, or ſubſidy. **Steuer anlegen oder einnehmen**, to raiſe, levy, receive, collect or gather, taxes. **Die gewöhnliche oder ordinäre ſteuer bezahlen**, to pay ſcot and lot. **Trankſteuer oder bierſteuer**, the beer-exciſe. **Malzſteuer**, the impoſt upon malt. **Viehſteuer**, the duty paid for beaſts that are butchered. **Eine armenſteuer**, a collection of alms for the poor. **Eine brandſteuer**, a gathering of alms for the people ruined by a fire. **Eine brautſteuer, ausſteuer oder heimſteuer**, a dower; marriage-good. 2. **Das ſteuer oder ſteuerruder eines groſſen ſchiffes**, the helm, or rudder, of a ſhip. **Das ſteuer eines boots**, the tiller of a boat. **Am ſteuerruder eines regiments ſizen**, to manage the government; to ſit at the helm; to govern a ſtate.

**Steueramt** (das) the court of aids; the office, or chamber, of aſſeſsment, contributions or ſubſidies.

**Steuerausſchreiben** (das) contribution's mandat.

**Steuerbar iſt, oder mit gehalten iſt ſteuer zu erlegen** (wer oder was) who what is contributary.

**Steuerbarkeit** (die) contributary obligation; obligation to give contribution.

**Steuerbeamter oder ſteuerverwalter** (der) commiſſary of aids.

**Steuerbord** (der) ſtar-board.

**Steuereinnehmer** (der) a receiver of contributions, taxes, aids, aſſeſsments.

**Steuererequirer** (der) an exactor or extortioner; a gatherer of contributions by way of execution.

**Steuerfrei ſeyn**, to be ſcot-free; to be exempted from contributing.

**Steuerfreiheit** (die) ſcot-freedom.

**Steuerkaſſe** (die) caſh of contribution.

**Steuermann** (der) 1. **der beim ruder ſteht oder ſizt**, the ſteersman; he that ſtands, or ſits, at the helm. 2. **Der unterſchiffer**, the capitain's mate; the mate.

**Steuermannskunſt** (die) the art of navigation, of navigating, of ſailing or of ſteering.

**Steuern**, 1. **ſteuern geben oder bezahlen**, to pay contribution; to pay your ſcot and lot. **Dieſe länder ſteuern dem Fürſten**, theſe lands are contributary to the prince; they pay contribution to him. **Er ſteuert oder giebt reichlich den armen**, he is very charitable to the poor. 2. **Ein ſchif ſteuern, daſſelbe mit dem ruder regieren**, to ſteer a ſhip; to guide her with the helm. **Nordwärts ſteuern, den lauf gegen Norden richten**, to ſteer, or to ſteer your courſe, northward. **Landwärts ſteuern**, to bear, or ſteer, towards the coaſts. **Nach einem andern ſchiffe ſteuern, den lauf zu demſelben hinrichten**, to bear up to a ſhip. **Ein ſchif, das übel zu ſteuern iſt, das ſich nicht wol nach dem ſteuerruder lenkt**, a ſhip that ſheers or that goes

ſheering,

sheering, or that is not steadely steered. 3. **Sich auf einen oder auf etwas steuern oder lehnen**, to lean, or rest, upon a body or thing. 4. **Einem unheil steuern oder wehren, den lauf desselben hemmen**, to stem, hem, stint, stop, hinder, stay, restrain or repress, the course of some disorder. **Einem so vermessenen menschen muß man steuern, einer solchen vermessenheit muß gesteuert werden**, such a temerity ought to be refrained, curbed, chastised, punished, restrained, repressed, stayed, stinted, stemmed, layed or stopt.

**Steuerrest** (der) rest, debt of taxes.

**Steuersache** (die) affairs of contribution.

**Steuerschein** (der) an obligation of the states-cash.

**Steuerschuld** (die) debt of assessment.

**Steuerstange oder steuerruderstok** (die) **der steuerstok**, the whip-staff; the whip in a ship; the rudder-staff. **Der ort in einem schiffe, wo der steuerer steht**, the steerage in a ship.

**Steuerung** (die) 1. **eines schifs**, the steering, or steerage, of a ship. 2. **Steuerung eines unheils**, hindering.

**Stich** (der) a stinging, pricking, or prick. **Ein stich mit der nadel, ein nadelstich**, a prick, or pricking, with a pin or needle. **Ein nadelstich im nähen**, a stitch in sowing; a stitch made with a needle. **Mit langen, weissen oder verlohrnen stichen nähen**, to bat; to sow with long stitches. **Seitenstiche, stiche in der seite oder ein stechen in der seite fühlen**, to feel stitches, pains, a pungency or a pricking, in your side. **Ein flohstich**, a flea-bit; the biting of a flea. **Ein schlangen-, natter-, scorpion-, bienen-, wespen-, ꝛc. stich**, a stinging of a serpent, adder, scorpion, bee, wasp &c. **Zungenstich, verläumdung**, back-biting. **Einem einen mordstich mit einem dolch geben**, to stab one; to give him a stab with a dagger. **Einem einen stich ins herz geben**, to strike one to the heart. **Ein stich mit einem degen im fechten**, a thrust with a sword in fencing. **Einem einen stich im fechten geben, anbringen oder versezzen**, to make a pass at one in fencing. **Einem stich ausweichen, denselben parriren**, to pary, put by, keep off or ward off, a thrust. **Einen tödtlichen stich bekommen oder davon tragen**, to come off deadly wounded; to receive a deadly thrust, or wound. **Sich auf den hieb und auf den stich balgen**, to fight at blows and at thrusts. **Schöpsenfleisch vom stich oder vom halse**, mutton of the craggy end, or of the neck. **Das war mir ein rechter stich ins herz**, that stung, or stroke, me to thet very heart. **Das war ein stich, der nicht blutet, das war ein heimlicher stich, ihr gabt ihm einen artigen stich**, you gave him a notable quip, or a deadly wipe; that was a tard, tuant, biting or nipping, jest or scoff. **Ein kupferstich**, a brass-cut. **Den lezten stich im spiel thun**, to win the last game. **Einen im stich lassen**, davon laufen und ihn sizzen lassen, to leave one in the lurch, in the briars, or in the mire; to let him stick in the mire; to forsake him. **Im stich mit einem handeln, mit ihm stuzen oder baratiren**, to barter, chop or truck, with one.

**Stichblat** (das) 1. **am degen**, the sword-shell. 2. **Im kartenspiel**, a trump-card. **Etwas zum stichblat behalten**, to keep something in reserve.

**Stichel oder grabstichel eines kupferstechers** (der) a brass-cutter's graver.

**Stichelhaft schreiben**, to write satyrically; to have a keen, or pungent, stile.

**Sticheln, sticheireden führen**, to jeer or scoff; to utter some invective, captious or taunting, words. **Er wuste gar klug darauf zu sticheln**, he cunningly, or shrewdly, alluded to it. **Gar höflich auf einen sticheln**, to give one a gentle wipe, or a shrewd gird. **Gar scharf, grob oder schimpflich auf einen sticheln**, to bite, nip, prick, pinch, taunt or gird, one smartly, sharply or scornfully; to do not spare him; to give him a deadly wipe, or a notable quip; toscoff at him somewhat bitterly or unfriendly. **Er kan sein sticheln nicht lassen**, he can not keep himself quiet his tongue.

**Stichelreden, stichelwort**, stinging, biting, pricking, taunting, pungent, nipping, pinching, girding, sharp or captious, words; a nipping scoff; a tart, tuant or biting, jest; a biting nip; a shrewd gird.

**Stichelschrift** (die) a satyrical writing, a satyr.

**Stichfrei seyn**, to be invulnerable.

**Stichlich oder stichlicht seyn**, to be poinant, poynant, pungent, keen or prickly. **Stichlichte reden**, s. **stichelreden.**

**Stichlein oder stichelchen** (das) a little prick.

**Stichler** (der) a taunter.

**Stichlerei** (die) taunting.

**Stichling** (der) **ein fisch**, a pungar or punger.

**Stichpflaster** (das) a plaster for a wound inflicted with a sword.

**Stichwort** (das) **ein wort, womit man spielet oder scherzet**, a pun or quibble. **Stichworte oder stichelworte, womit man einen anzapfet oder höhnet**, s. **stichelreden.**

**Stichwunde** (die) a wound inflicted by a thrust with a sword.

**Stiefbruder oder halbruder** (mein) my step-brother or half-brother.

**Stiefel** (der) a boot. **Die stiefel schmieren**, to liquor boots. **Er hatte stiefel und sporen an**, he was booted and spurred. **Zieh mir die stiefeln aus**, pull off my boots. **Ein paar große reitstiefeln**, a pair of whole chase-boots, or large riding-boots. **Große bauerstiefeln**, jack-boots, startops. **Halbstiefeln, wie die ungarn, polen, russen, tartarn, türken ꝛc. tragen**, buskins. **Pelz- oder filzstiefeln, die man im winter trägt**, furred or filted buskins. **Fischerstiefeln**, cokers; fishermens boots. **Kniestiefeln, lederne reitstiefeln, daran kein fuß ist**, gambados, spatter-dashes or spatter-blashes. **Leinene reitstiefeln, oder strümpfe anstatt der stiefeln**, stirrup-stockings; upper-stockings to ride in. **Gewichsete stiefeln**, s. **gewichset. Die riemen zu beiden seiten eines stiefels, dabei man denselben anzieht**, the boot-straps, of which one takes hold that will put, or draw, a boot on.

**Stiefelband** (das) a buskin, a little boot.

**Stiefelbänder oder stiefelriemen, die beiden stiefelstrippen, die man anfasset, wenn man die stiefeln anziehen will**, the boot-straps.

**Stiefelein oder stiefelchen** (das) a buskin, a little boot.

**Stiefelholz** (das) boot-tree.

**Stiefelkappe, stiefelstulpe** (die) the top of a boot; the pullay-piece.

**Stiefelknecht** (der) **ein hölzernes instrument, damit einer sich selber die stiefeln ausziehen kan**, a jack, to pull off your self your boots by; boot-catcher.

**Stiefellaisten** (der) boot-tree, boot-last.

**Stiefelleder** (das) leather fit for boots, or to make boots of.

**Stiefeln** (sich) to put your boots an. **Gestiefelt und gesporet**, booted and spurred. **Stiefele dich!** make ready! **Er ist wohl gestiefelt**, he is well lined.

**Stiefelschaft** (der) **das stiefelbein, der stiefel**, the leg of a boot, the boot.

**Stiefelschmierer** (der) a boot-liquorer.

**Stiefelschuh** (der) the foot of a boot.

Stiefelſtrumpf (der) boot-hoſe.

Stiefeltern hat (einer der nur) deſſen rechte eltern ſchon todt ſind, one that has but ſtep-parents.

Stiefgeſchwiſter (meine) my ſtep-brothers and ſtep-ſiſters.

Stiefkinder (meine) my ſtep-children; my husband's or huſwife 's children

Stiefmutter (meine) my ſtep-mother.

Stiefmütterlich, like a ſtep-mother.

Stiefſchweſter (meine) my ſtep-ſiſter or half-ſiſter.

Stiefſohn (mein) my ſtep-ſon.

Stieftochter (die) ſtep-daughter.

Stiefvater (mein) my ſtep-father.

Stiefväterlich, like a ſtep-father.

Stiefverwandten (meine) my kinsfolks from my ſtep-father 's, ſtep-mother 's ſide.

Stiege (die) 1. eine treppe, a ſtair caſe, a pair of ſtairs, ſ. treppe. 2. Eine ſtiege, zwanzig ſtük, a ſcore. Eine halbe ſtiege, ein decher, ten; half a ſcore. Zwei ſtiege, ein zimmer, fourty. Drei ſtiege, ein ſchok, three-ſcore. Vier ſtiege, achtzig, four-ſcore. Fünf ſtiege, one hundred.

Stieglitz (der) the fiſkin, a litle ſinging bird. Er lebt wie ein ſtieglitz, he wants no good food, but he is clapt up in priſon.

Stiel (der) 1. der ſtengel an äpfeln, birnen, blumen, gewächſen, ſ. ſtengel. Der ſtiel an den weinblättern, the ſtalk, or pedicle, of vine-leaves. Ein kirſchen- oder pflaumenſtiel, the ſtalk, or pedicle, of a cherry or plum. Es iſt weder ſtumpf noch ſtiel davon übrig, it is ruined and waſted to the very ground; there is neither ſtem nor ſtalk left of it. 2. Der ſtiel oder grif an einem werkzeuge, the handle of ſome working-tool. Ein meſſerſtiel oder meſſerheft, the handle of a knife. Ein ſcheermeſſerſtiel, the ſcale of a razor. Ein löffelſtiel, the handle of a ſpoon. Einen ſtiel oder helm in ein beil oder in eine art ſtoſſen, to helfe an ax. Den ſtiel der abgeflogenen art nachwerfen, to throw the helve after the hatchet. Ein hammerſtiel, the handle of a hammer. Ein beſemſtiel, the handle of a beſom.

Stielchen (das) a pedicle, or little ſtalk, of ſome fruit.

Stielen (eine hakke, eine art) ſ. ſtiel.

Stielicht ſeyn (kurz, lang, dünn, dik, rund, ꝛc.) to have a ſhort, long, thin, thick, round &c. ſtalk. Kurzſtielichte äpfel, ſhort-ſhanks, ſhort-ſtarts.

Stier (der) ein unverſchnittener ochs, a bull. Ein junger ſtier, a bullock, ſteer or ſtear. Der ſtier brüllet, the ſtear bellows. Ein gemeiner ſtier, der ſtadtſtier, the town-bull. Ein wilder ſtier, ein büffelochs, a buff or buffle, a tarand. Im April trit die ſonne in das zeichen des ſtiers, in April enters the ſun into the ſign of Taurus.

Stiergefechte, wie in Spanien und Portugal gehalten werden, bull-feaſts.

Stierhetzen mit hunden (das) a bull-baiting. Ein hund, der gut iſt zum ſtierhetzen, a bull-dog.

Stieriſch, ſtier oder ſtarr anſehen (einen) to ſtare upon one; to ſtare him in the face; to look ſtaringly, or fixedly, upon him. Stieriſch oder wie ein ſtier ausſehen, to look big as bull-beef.

Stift (1. der) a peg or pin. Die kleinen ſtifte oder ſtiftlein zum beſchlag eines ſakuhrfutters, the pins of a watch-caſe. Hölzerne ſchuhſtifte, ſo in die ſolen geſchlagen werden, wooden pegs or pins uſed by ſhoemakers. Riemenſtifte, ſtuds. Der ſtift, die zunge oder der dorn einer ſchnalle, einer ſpange oder eines rinken, the tongue, pin or pick, of a buckle. Ein neſtelſtift, the tag of a lace. Glaſerſtifte, ſprigs; little nails without head, uſed by glaziers. Der ſtift, womit ein goldſchmied ſein ſilberwerk zeichnet, a gold-ſmiths's punch or punchion. Der ſtift einer ſchreibtafel von eſelshaut, the ſtile, or pin, of a table-book. Ein bley- oder röthelſtift, a crayon; a pencil of white or red lead to write with. 2. Das ſtift, die ſtiftung, das geſtift, eine anordnung von etwas zu ewigen tagen, the foundation of ſome perpetuity. Die hütte des ſtifts, die ſtiftshütte, the tabernacle of teſtimony, or of congregation. Ein domſtift, eine kathedralkirche oder ſtiftskirche, a cathedral, or metropolitan, church. Das ſtift oder Biſchofthum Münſter, Paderborn ꝛc. das land deſſelbigen Biſchofs, the biſhoprick of Munſter, Paderborn &c. the lands belonging to that Biſhop's ſee. Das erzſtift oder erzbiſchofthum Mainz, Kölln ꝛc. the archbiſhop-rick of Mainz, Coln &c. Das ſekulariſirte ſtift oder das Herzogthum Bremen, Fehrden, Magdeburg ꝛc. the dutchy of Bremen, Ferden, Magdeburg &c. which formerly where biſhopricks, but in the time of reformation where ſeculariſed.

Stiften (etwas) to found, or ſettle, ſomething. Freundſchaft mit jemand ſtiften oder machen to become acquainted with one; to contract, ſtrike, knit, ingage or make, friendſhip with him; to get, or enter, into familiarity, or friendſhip, with him. Frieden ſtiften, to make peace. Zwiſchen zweien, ſo in mißverſtändniß gerathen waren, wiederum freundſchaft ſtiften, to reconcile two friends that were falln out. Ein bündniß ſtiften, to enter into bond, into an alliance, into a league. Ein kollegium, ſpital, armenhaus ꝛc. ſtiften, to found a collegde, ſpittle, lazaretto &c. Er hat ein anſehnliches kapital im teſtament darzu geſtiftet, he has bequeathed to it by will a conſiderable ſum of money. Dieſes hoſpital hat mein großvater geſtiftet, this hoſpital was founded by my grand-father; he was the founder of it. Einen jährlichen feſttag ſtiften, to get a day ſolemnized; to order that it be celebrated every year. Eine gedächtnißſäule ſtiften, to raiſe, or to ſet up, a monument. Eine ehe ſtiften, to make a match. Eine korreſpondenz mit jemand ſtiften, to enter into correſpondence with one; to begin to correſpond with him. Uneinigkeit zwiſchen freunden ſtiften, to ſow diſſenſion among friends; to make them to fall out. Unruhe im regiment ſtiften, to ſtir a ſtate; to cauſe a riſing in a ſtate. Aufruhr ſtiften, to ſtir up a rebellion; to ſtir up people to rebellion; to raiſe a faction. Unheil oder unglük ſtiften, to bread ſome miſchief. Zank, hader oder unglük ſtiften, to raiſe, move, quicken, cauſe or excite, quarrels, ſquabbles, or troubles. Ein gelächter ſtiften, to move, or cauſe, a laughter. Was hat er geſtiftet, daß er ſo geſtäupet wird? what is he thus breeched for? what has he done?

Stifter eines ſpitals (der) the founder of an hoſpital. Ein unglüksſtifter, a breeder of miſchief. Ein aufruhrſtifter, an uproar-maker; the author, or raiſer, of a ſedition; the ring-leader, or head, of a ſeditious faction. Er iſt ein rechter unruhſtifter, he is a right trouble-feaſt. Ich hälte ihn für den ſtifter dieſes groſſen ärgerniſſes, I look upon him as he were the author of this great ſcandal; I believe that he cauſed it.

Stiftsamt (das) bailiwick belonging to the cathedral church.

Stiftsamtmann (der) the bailiff of the cathedral church.

Stiftsdorf (das) a village pertaining to the cathedral church.

Stiftsfrau (die) a canoneſs.

**Stiftsgüter**, lands belonging to a cathedral church, or to a spiritual foundation, or to a college.

**Stiftshaus** (das) a house belonging to a spiritual foundation.

**Stiftsherr oder domherr** (ein) a canon.

**Stiftskirche** (die) a collegiate, or cathedral, church.

**Stiftspfarrer** (der) the parson of a collegiate church.

**Stiftsprobst oder domprobst** (der) the provost, or president, of a collegiate, or cathedral, church; the metropolitan.

**Stiftung** (die) a founding, foundation, settlement, institution, sanction, confirmation or ordination. **Die stiftung eines spitals**, the founding, or foundation, of an hospital. **Eine stiftung oder freiwillige gabe zu einem armenhause**, a frank-almoin; a rent settled by free gift to a spittle. **Eine testamentliche erbstiftung**, a bequeathing by will; a legacy. **Eine testamentliche stiftung oder gabe an armenhäuser**, a pious legacy. **Eine ehestiftung, ein ehekontrakt**, an arbitrement upon a marriage-agreement; a joynture. **Unglükstiftung**, breeding of mischief. **Kirchliche stiftungen, ordnungen, wie etwas in kirchlichen sachen soll gehalten werden**, pragmatical sanctions, or pragmaticks, about ecclesiastical affairs.

**Stikarbeit** (die) s. **stikkerei**.

**Stikfluß** (der) **ein schlag, daran einer erstikket**, an apoplex or apoplexy.

**Stikgold oder stikfilber** (das) gold-thread or silver-thread for imbrodery. **Falsches stikgold**, tinsel.

**Stikken, stikwerk machen; kleider mit silber, aold, perlen ꝛc. stikken, ausstikken oder ausziren**, to make imbrodery or embroidery; to embroder, or imbroider, clothes with silver, gold, pearls &c. **Mit seide stikken**, to stitch with silk. **Flor zu weiberkappen stikken**, to spot gawzé for women's hoods. **Eine gestikte bettdekke**, a counterpain, or counterpoint, for a bed. **Ein gestikter saum von falschem golddrat**, a purfled border; a border-purfle. **Mit falschem golddrat etwas stikken**, to purfle something.

**Stikker** (der) **ein gold silber, perlen, ꝛc. stikker**, an embroiderer or imbroderer.

**Stikkerei** (die) 1. **das stikken**, embrodering. 2. **Das gestikte** embrodery.

**Stikkerin** (die) **die da flor zu weiberkappen stikket**, a spotter of gawze.

**Stikkermädchen** (das) s. v.

**Stiknadel** (die) an embrodering-needle; a bodkin to purfle with.

**Stikrahm** (der) an embrodering-frame.

**Stikseide** (die) stitching-silk, gross silk.

**Stikwerk** (das) embrodery or imbroidery. **Stikwerk, mit falschem golddrat**, purfle; bodkin-work made with tinsel or gold-thread.

**Stikwurz**, 1. briony. 2. **Natterwurz**, bistort or snake-weed.

**Stil** (der) 1. **die schreibart**, the stile or style, a way of writing. **Er hat einen guten stil**, he has a fine way of writing; he expresses himself well in writing. 2. **Der alte und neue stil oder kalender, so von 1700 bis 1800 eilf tage von einander unterschieden ist**, the old and new stile. **In England ist noch der alte stil gebräuchlich**, in England the old stile is still in use.

**Stilet** (der) **ein dolch**, a stelletto or stilletto; an Italian dagger; a stab. **Einen mit einem stilet ermorden**, to stab one.

**Stilisirter brief** (ein wohl-) a letter well couched.

**Still** 1. **seyn**, to be still, calm or quiet. **Still werden**, to grow still or silent. **Bei stillem wetter, es war kein wind**, with a calm; there was no wind stirring; the wind was still; no wind did blow. **Wenn man vögel fangen will, muß man stille seyn und schleichen**, a fowler will sneak and stalk. **Still! stille da!** hush there! **Stille hier!** peace here! **Still! er kommt**, hush! he is a coming. **Still! seyd still! ruhe!** hist! hush! peace! be silent! silence! be still! hold still! be quiet! hold your tongue! make no noise! **Still ein wenig!** be silent a little! listen. **Es ist nun ganz still davon**, the thing is hushed up; there is no talk of it any more. **Ein stilles leben führen**, to lead a quiet life. **Ein stiller und ruhiger kopf**, a sedate, modest, sober, sweet, quiet, still or moderate, man. **Ein stilles gemüt**, a calm, sedate, composed, tranquillized, quiet, undisturbed, peaceable or restfull mind. **Die stille woche**, the holy week; the week before easter. **Der stille freitag, der charfreitag**, good friday. 2. **Meine uhr steht still**, my watch is at a stand, it does not go, it stands still, it is out of order. **Halt still!** hold still! stand still! **Da müßt ihr still halten**, there you must stand still. **Halt still, kutscher!** hold coachman! **Laßt die kutsche still halten**, stop the coach. **Mitten im laufe still halten**, to stop in the mids of a course. **Mit dem pferde still halten**, to stop your horse. **Still liegen**, to ly still. **Er läßt sein geld nicht lange stille liegen, er setzt es fleißig um, um etwas damit zu gewinnen**, his money must stir; he turns and winds a penny, to improve it. **Still sitzen**, to sit still. **Einem gebieten, daß er still schweigen soll**, to silence one; to bit him be silent. **Auf die frage schwieg er still**, at that question was he silent, was he puzzled, was he put to a stand, was he posed, or did he not know what to say; that question silenced, or puzzled, him. **Wie er das geredet hatte, hielt er ein wenig still**, after that he made a little stand, stay or pause, in his speech. **Still oder nicht laut reden, singen ꝛc.** to speak, or sing, low, or with a low voice, not aloud. **Auf der reise irgendwo still halten und ein wenig speisen**, to bait somewhere in your journey; to stop to eat and drink a little by the way. **Mit dem pferde still halten im reiten**, to stay, or stop, your horse. **Ein pferd, das, wenn man will, gleich still stehet**, a horse that stops well. **Die feindliche armee liegt jezt still**, the enemy's army now lies still, does not stir or move. **Lasset es still stehen rührt oder bewegt es nicht**, let it stand still; do not stir, move, jog, wag or shake, it. **Ich bitte euch, seid still davon; redet kein wort davon**, pray, hush it; pray keep it secret; do not speak a word on 't. **Wie gern sies still gehalten hätten, so ists doch ausgekommen, und jezt redet die ganze stadt davon**, for all they would hush it up, it has taken vent, and is now the common town-talk. **Still sitzen**, to sit still.

**Stille** (die) stillness. **In der stille**, silently, without noise. **In der stille davon gehen**, to steal, slip, slink or sneak, away; to go away secretly, or without taking leave. **In der stille leben**, to live privately; to live a retired life. **In der stille beten**, to pray silently, secretly, by your self, in your heart, or without words. **Einen in der stille begraben oder beisezzen**, to bury one in stillness, or without ceremonies. **Die stille der nacht, der wälder, der einöde**, the stillness of the night, of the night, of the woods, of a desart. **Die stille des meers, des windes**, the calmness of the sea, of the wind. **Auf der spanischen küste überfiel uns eine stille**, on the Spanish coast we were becalmed. **Die stille des gemüts**, the calmness, or tranquillity, of the mind. **Das gemüt zur stille bringen**, to calm, compose or tranquillize, your mind; to put it in tranquillity.

**Stillen** (etwas) es zur ſtille oder zur ruhe bringen, to ſtill, quiet or allay, ſomething; to make it ſtill or quiet. Ein pflaſter oder eine arzneï, ſo die ſchmerzen ſtillet, ſchmerzſtillendes pflaſter, ſchmerzſtillende arzenei, a plaſter or phyſik that eaſes, aſswages, allays, appeaſes, blunts, ſoftens, mitigates, leſſens or lenifyes, the pain; an anodine; a lenitive. Das blut oder das bluten ſtillen, to ſtay, ſtanch or ſtop, bleeding. Ein blutſtillendes waſſer, a ſtiptik water. Seinen hungrigen magen ſtillen, to keep the wolf out of doors; to lay, or appeaſe your hungry ſtomach. Den durſt ſtillen, to quench, or ſtanch, your thirſt. Damit ward ſein kummer geſtillet, therewith was his grief allayed. Eines zorn oder einen zornigen ſtillen, to ſtill, calm, appeaſe, quiet or mitigate one's anger; to pacify him; to allay, or qualify, his paſſion. Sein zorn iſt geſtillet, his anger is allayed, or is over. Einen zank oder hader ſtillen, to make up a quarrel; to attoné, reconcile, compoſe, compound or adjuſt, a difference. Einen aufruhr ſtillen, to appeaſe, or ſuppreſs, a ſedition. Einen ſchwätzer oder plauderer ſtillen, to ſilence, or puzzle, a great diſputer or talker; to put him to a ſtand. Das brauſen des meeres iſt geſtillet, the angry ſea is calmed, ſtilled or appeaſed. Ein weinendes kind mit darreichung der brüſte ſtillen, to quiet a roaring child, or to make him quiet, with giving him to ſuck; to ſuckle a crying child. Die ſchuldgläubiger ſtillen, to pay, content, appeaſe or ſatisfy, your duns, dunners or creditours; to get them apaid; to ſee them paid, contented, appeaſed or ſatisfied. Einen mit geſchenken ſtillen, daß er eine that nicht offenbare, to bribe one with gift to conceal a crime.

**Stiller** eines haders (der) a peace-maker or arbiter; he that compounds a difference.

**Stillhalten** (etwas) to hold ſomething faſt, ſtill, unſhaked or unmoved; to ſtir it not. Im reiten mit dem pferde ſtill halten, to ſtop, in riding; to ſtop, or ſtay, your horſe, ſ. ſtill.

**Stillhaltung** (die) das ſtillhalten, holding; ſtaying; ſtopping.

**Stillager** (das vierzigtägige) quarantaine or quarantin.

**Stilliegen**, to ly ſtill, ſ. ſtill.

**Stillſchweigen**, to be ſilent; to hold your peace; to ſay nothing, ſ. ſchweigen. Schweigt ſtill! be ſilent! hold your tongue. Stillſchweigends weggehen, to drop out ſilently.

**Stillſchweigen** (das) ſilence. Er gieng das fein mit ſtillſchweigen vorbei, he ſilently, or mincingly, paſſed that over. Etwas mit ſtillſchweigen beantworten, to make no reply; to anſwer nothing to what is ſaid.

**Stillſtand** (der) 1. der ſtillſtand, a ſtand or ſtanding; a ſtanding ſtill; a ceaſing from motion; a ſtop; a ceſſation. 2. Ein ſtillſtand der waffen, a truce; a ceſſation of arms; a ceaſing of all hoſtility. Es iſt ein ſtillſtand bewilliget, they have agreed upon a truce.

**Still ſtehen**, to ſtand ſtill; to make a ſtand; to be at a ſtand; to do not ſtir, or move. Da mußte er ſtillſtehen, there he was ſtopped; there he was put to a ſtand. Ein ſtillſtehendes waſſer, a ſtanding water, ſ. ſtill.

**Stillſtehen** (das) ſtop, ſtanding, quietneſs; ceaſing.

**Stillung** (die) the ſtilling, quieting, appeaſing, allaying. Eine ſtillung der ſchmerzen, an anodine or lenitive; an eaſing, aſſwaging, allying, appeaſing, ſoftening, mitigation, leſſening or lenifying, of pain. Eine blutſtillung, a ſtauching, ſtaying or ſtopping, of bleeding.

**Stimmbar**, ſ. ſtimmig.

**Stimme** (die) a voice. Mit einer leiſen, ſanften oder gedämpften ſtimme reden oder ſingen, to ſpeak, or ſing with a low voice. Eine ſtarke ſtimme, a ſtrong voice. Er hat eine gar ſchwache ſtimme, he has no manner of voice; he has a very weak voice. Er hat eine gute ſtimme zu ſingen, er ſinget fein oder gut, he has a tunable voice; he has a fine pipe; he ſings well; he is a good ſinger. Er hat eine grelle und überſchlagende ſtimme, ſie bleibt nicht in ihrer natürlichkeit und lautet wiederlich, he has a ſhrill or ſqueaking voice; he ſpeaks, or ſings, ſhrilly. Er zwingt ſeine ſtimme, he winds his voice. Eine heiſere ſtimme, a hoarſe voice. Eine eſelsſtimme, the braying of an aſs. Eine rabenſtimme, the croking of a raven. Eine papageienſtimme, the voice of a parrot. Ich hörte eine ſtimme, als bellten hunde, I heard a cry as it where of barking dogs. Er ſchrie mit kläglicher ſtimme, he cried out lamentably. Singſtimmen, melodious ſtrains; melodious tunes. Die ſingſtimme eines liedes oder pſalms, the tune, or melody, of a ſong or pſalm. Eine muſik mit ſingſtimmen und inſtrumenten, a vocal and inſtrumental muſick. In einem muſikaliſchen konzert ſingt er ſeine ſtimme mit, in a concert of muſick he ſings his part. Die baßſtimme, the baſe or baſs. Eine tenorſtimme, the tenor-part. Eine altſtimme, the counter-tenor. Eine diſkant, oder ſopranſtimme, a treble, the upper-part. Die ſtimme, das notenblat, part. Bei einer wahl einem ſeine ſtimme geben, to give one your voice, vote or ſuffrage, at an election. Die ſtimmen zehlen, und ſehen, wohin die meiſten gefallen, to gather the votes; to make the ſcrutiny. Eine menge von ſtimmen gar genau zehlen, to poll. Begehren, daß die groſſe anzahl der ſtimmen derer, die gewählet haben, genau gezehlet werde, to demand a poll. Durch die meiſten ſtimmen erwählet werden, to be choſen by majority, or plurality, of votes. Wenn zwanzig wahlſtimmen ſind, ſo hat einer an eilfen genug, in a company of twenty men, eleven make a quorum. Als nun die reihe an ihn kam, daß er ſeine ſtimme geben ſolte, now when he was to give in his vote. Eine wahlſtimme, wenn einer erwählet werden ſoll, an elective vote, a ſuffrage in matter of election. Eine wahlſtimme, wenn geſtimmet wird, ob einer, der vorgeſchlagen iſt, zugelaſſen werden ſoll oder nicht, an excluſive vote. Er hat eine ſtimme im kapitel, er iſt ein domherr, he has a voice in the chapter; he is a canon.

**Stimmen** (r. eine harfe, laute, geige ꝛc.) to tune a harp, lute, violin &c. Ihr ſtimmet oder ſpannet die ſaiten zu hoch, you ſtrain your ſtrings too high. 2. Das ſtimmet wol damit überein, that agrees pretty well together. Wie ſtimmet nun das zuſammen, agree thoſe matters if you can. Stimmen, zuſammenſtimmen, harmoniren, to be harmonious. Etwas ſtimmend machen, to harmonize. 3. Im rath oder kapitel über etwas ſtimmen, to vote about ſomething in the Senate, council, chapter &c. Als nun alle geſtimmet hatten, als nun herumgeſtimmet war, now when every one had given, or given in, his vote; when they had done voting; after they had voted about. Er hat nicht wider, ſondern für euch geſtimmet, he voted not againſt you, but for you.

**Stimmenmuſik** (die) muſical ſinging; vocal muſick.

**Stimmenſammlung** (die) a gathering, or telling, of the votes; a poll, a ſcrutiny.

**Stimmhammer** (der) das ſtimmhämmerlein eines ſpinets ꝛc. the little pick, or taning-hammer, for a ſpinet &c.

Stimmiges oder stimmbares instrument (ein) als ein spinet, eine harfe, geige ꝛc. so man stimmen kan und muß, a tunable instrument. Zwei einstimmige instrumente, two instruments that are according, or agreeing, together; or that are tuned accordingly. Darin bin ich mit euch einstimmig, in this I agree with you. Ein zweistimmiger gesang, a song for two parts. Eine vollstimmige orgel, a pair of organs, that has all the usual voices in it.

Stimmung (die) 1. eines musikalischen instruments, the tuning of a musical instrument. Die seelenstimmung, s. u. seele. 2. Eine herumstimmung in einer versammlung, a voting in an assembly. Als nun die stimmung geschehen solte, now when the scrutiny was to be made.

Stimuliren oder ansporen (einen) to stimulate one; to spur him on.

Stinkaas (das) a stinking carion.

Stinkbok (der) a stinking goat.

Stinken, to stink; to cast an ill smell. Es stank daselbst, daß man nicht dauern konte, it stank, or stunk, there, that none could abide; there was a deadly, or pestilential, stink. Pfui, wie stinkts hier! foh, what a deadly, or noisom, stink, or stench, is here! Und er stank nach schweis, and his body reeked with sweat. Ihm stanken die füße, he cast a stink of his feet; his feet did stink. Ein stinkendes weibsbild, a stinking slut; a fustilugs. Sie stinkt von hoffart, she stinks of pride; she flaunts it. Er ist ein geiler und stinkender bok, he is a lascivious and stinking goat. Fleisch, so schon anfängt zu stinken, attainted flesh. Das heisse wetter macht die speisen bald stinkend, hot weather taints the meat. Mancher isset einen gebratenen hasen am liebsten, wenn derselbe schon ein klein wenig stinket, some people love a roast hare best, when it has got a hogoo, or when it has begun to smell a little strong. Stinkender spek, rusty bacon; bacon that smells strong, rank or rusty. Stinkende butter, strong butter; butter that smells strong, rank, foul or ill. Es stinkt verschimmelt oder nach schimmel, it smells mouldy or hoary. Es stinkt nach brand, it smells of burning. Je mehr man den drek rühret, je mehr er stinkt, the more you stir a mire, the more it stinks. Eigenlob stinkt, self-praise stinks, or is odious. Eines namen stinkend machen, to defame one; to cast an aspersion upon his reputation; to make him odious, despised, scorned or disdained, by the multitude.

Stinker (der) a stinking boy or dog; a stinkard. Schaft mir den stinker aus der stube, chase that stinking dog out of the room.

Stinkfaul oder stinkendfaul (er ist) er stinkt recht von faulheit, he is a great sluggard; he is extreamly sluggish.

Stinkgasse (die) a stinking street, a stink-street.

Stinkloch (das) a stinking hole, a stink-hole.

Stinkpötte, bomben, mit menschenkoth angefüllet, bombs filled with mens-dung.

Stinkwinkel (der) a stinking corner.

Stint, stinkfische, a sort of little sea-fish, which must be eaten very fresh, being very apt to grow stinking.

Stipendiat (der) a stipendiary.

Stipendium (das) a stipend, benefit, pension or allowance for some years.

Stipulazion (die) der vertrag, die bedingung bei einem vergleich, a stipulation.

Stipuliren oder bedingen (etwas) vertrags- oder vergleichpunkte machen oder eingehen, to stipulate something.

Stirn (die) the front, the fore-head. Eine hohe, niedrige, breite, schmale, glatte, runzlichte ꝛc. stirn, a high, low, broad, narrow, even, wrinkled &c. fore-head. Eine hurenstirn, eine unverschämte stirn, a whore's face, an impudent face. Eine kalbsstirn, a calf's front or fore-head. Er hat eine rechte ochsenstirn, he has a bold face; he is a brazen-face. Er verhärtet seine stirn wider alle heilsame vermahnungen, he steels his fore-head, or he puts on a brazen-face, against all salutary admonishments. Er lügt mit unverschämter stirn, er kan unverschämt lügen, he will face out a lie. Es steht dir an der stirn geschrieben, I read it in your front, or upon your face; I perceive it by your look. Dem feinde die stirn bieten, to face the enemy; to make head against him. Die stirn runzeln, to knit the brows; to wrinkle the front. Er kan wol eine fröliche stirn machen, wenn ihm übel zu mut ist, he may set a good face on a bad game.

Stirnband einer frau (das) die stirnbinde, a woman's frontlet.

Stirnbein (das) the fore-head-bone.

Stirnblat an einem pferdeschmuk (das) der stirnriem, the frontal, or front-stall of a bridle.

Stirnhaar (das) die stirnlokken, 1. einer perüke, the fore-top of a perwig. 2. Einer dame, a lady's forelocks.

Stirnhaube eines frauenzimmers (die) a woman's commode; a coif that covers the fore-head.

Stirnig seyn, to be fronted, to have a front. Der zwei- oder doppelstirnige Janus, the two-fronted Janus. Hoch- niedrig- glatt- runzel- ꝛc. stirnig seyn, to be high- low- even- wrinkled- &c. fronted.

Stirnlein oder stirnchen (das) a little front, a small fore-head.

Stirnschleier einer frau (der) das stirntuch, a woman's head-clout or fore-head-cloth.

Stirnschneller (der) a fillip on a front.

Stirnschneppe an der traverhaube einer dame (die) the peak of a lady's mourning-coif.

Stirnzierde (die) der stirnschmuk oder stirngeschmeide, die ehemals gebräuchlichen stirnspangen einer dame, the templies and front-geers of a lady; lockets upon her fore-head and temples; a frontlet and templies of pearls or diamonds.

Stix (der) der höllenfluß, styx, acheron.

Stocher (der) a poker or picker. Ein zahnstocher, a tooth-picker. Ein lampenstocher, a pin, to poke in a lamp with, or to stir a lamp with; a little poker for a lamp.

Stochern oder stören, to poke. Das feuer stochern oder schüren, to poke in the fire, to rake it with a raker, to stir it with a poker. Die lampe stochern, to stir the lamp. In der nase stochern, to poke in your nose. Die zähne stochern, to pick your teeth. Alle winkel durchstochern, to search every corner. Stochere in kein wespennest, do not poke in a wasps-nest; do not stir it. Die ochsen, so man treibt, stochern, to gore, or prick, oxen forward.

Stof oder zeug (der) stuff. Urstof, s. u. U.

Stoiker (der) s. u. s.

Stoische Philosophie (die) die sonderlich auf die göttliche verhängniß und ein unveränderliches gemüt dringet, the stoical philosophy. Eine stoische ernsthaftigkeit, a stoical gravity. Ein stoischer philosoph, ein stoiker, a stoick; a follower of Zeno, that taught in a porch at Athens that kind of Philosophy.

Stok (der) a stick. Ein stok, stekken oder stab, a stick or staff. Sich auf einen zerbrochenen stok lehnen, to lean upon a broken stick. Ein lehnstok, eine stüzze, a leaning-stock. Stökke oder pfäle, so man in den weinbergen sezzet, vine-props. Einen stok neben ein junges bäumlein sezzen, damit

damit es gerade aufwachse, to pale up a young tree. Er geht schon am stokke, so alt ist er, he walks with a stick for great age. Ein spanisches rohr, zum spazierstok, a cane, to walk with. Einem mit einem braven stok die rippen bläuen, to stick, or cudgel, one; to rib-roast him with a good honest cudgel, s. prügeln. Er ist so mager als ein stok, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow. Ein stok, darauf ein knabe reitet, a child's hobby-horse. Ein kurzer und dikker stok, a truncheon; a short club. Ein ochsentreiberstok, a goad; a pointed stick to gore, or prick, oxen, forward. Ein ballenbinderstok, ein pakstok oder pakkerstok, a packing-stick. Der stok an der peitsche eines fuhrmanns, der peitschenstiel, the handle, or crop, of a coachman's whip. Der preßstok an einer buchdrukkerpresse, the rounce of a printer's press. Der stok, damit der buchdrukker die farbe rühret, a printer's ink-slice. Der farbenstok oder farbestein, der stok, darauf die farbe ist, the ink-block. Der ladestok eines kanonierers, a gunners's charger or rammer. Der ladestok eines feuerrohrs, a gun-stick; a rammer; the stick to ram the powder in a gun with. Der regimentsstok, the staff of command; the commander's staff. Ein pilgrimsstok oder wanderstab, a pilgrim's-staff. Der stok zu einem speer, a spear-staff. Ein spizziger stok, ein zugespizter stok, a pike-staff; a picked, pointed or sharp-pointed stick. Ein maßstok oder zollstok, a quarter-staff. Kleine stöklein oder hölzlein, small sticks. Ein stok in einem reisbunde, a faggot-stick. Der stok oder stamm eines abgehauenen baums, the stock, stem, trunk or stump, of a felled tree. Ueber stökke und stauden springen, to leap over stumps and shrubs. Die alten stökke ausgraben, to grub up the old stumps or stocks. Ein eichen, büchen, ꝛc. stok, an oak- beech- &c. stock. Steht doch nicht so, wie ein stok, why do you stand there like a stock. Er ist wie ein rechter stok, blok oder klo, he is a meer block-head or logger-head. Ein hutstok, a hatter's block. Einen hut über den stok schlagen, to put a hat upon the block. Ein perükenstok, a block-head for a perwig; a block to hang your perwig on. Ein haubenstok, a blockhead for a coif; a block to dress a coif upon. Ein lichtstok oder leuchter, so in der mauer befestiget ist, a sconce for a candle; a candle-stick, as it were a branch fixed in the wall. Ein gemeiner lichtstok, ein leuchter, a candle-stick. Der leuchterstok oder lampenstok, the shank of a candle-stick, or of a standing lamp. Der windestok in einem schiffe, the ram's block. Ein ambosstok in einer schmiede, the stock of an anvil. Der schraubstok in eines schlössers, sporers ꝛc. werkstat, the vice in a lock-smith's, spurrier's &c. shop. Ein haustok zum holzspalten, a wood-cleaver's block. Ein haustok in der fleischerei, ein mezgerstok, a butcher's chopping-block. Ein siegelstok oder prägstok, a sealing-stock. Ein wachsstok, a book of wax-candle. Ein armenstok oder almosenstok, an alms-block, a trunk to put alms in. Ein reicher almosenstok, a good stock of alms. Der eierstok im bauch einer henne, the brood, or litter, in the belly of a hen. Ein bienenstok, a stock of bees; a hive; a bee-hive. Ein eiterstok, an imposthumation; a kernel, or nut, in a man's or beast's body that draws matter; a running sore. Ein weinstok oder rebenstok, a vine. Ein rosemarienstok, a rose mary-plant. Ein salbeistok, a sage-plant. Ein rosenstok, a rose-tree. Ein weisser oder gelber violenstok, a stock of white or yellow gilliflowers or violets. Ein nelkenstok, a clove-gilliflower-plant. Ein abgelegter oder abgesenkter nelkenstok, a slip, or set, of gilliflower; young plant of clove-gilliflower. Der stok oder stamm einer pflanze, the stock, stem, or stalk, of a plant. Von einem rosemarienstok ein stöklein abbrechen und pflanzen, to slip off a branch of rosemary, and plant it; to set a young rosemary-stick in the ground. Ein wilder stok, darauf man ein reislein von einem guten fruchtbaren baum pfropfen will, a wild stock to graff on. Stok und eisen, stok und blok, eisen und bande, das gefängniß für missethäter, the stocks; a pair of stocks for malefactors. Daumenstökke, daumenschrauben, hand-fetters. Ein stok gersten, drei wispel gersten, a stack of barley; one and half a last of barley. Der stok oder das stokwerk, s. stokwerk.

Stokadler oder steinadler (der) a black eagle, an old eagle, a mountain-eagle.

Stokblind seyn, to be stock-blind, stark-blind, full blind or all blind; to have never a whit of sight.

Stokbogen eines gewölbes (der) the arch of a vault, that leans on a supporter.

Stokdörre seyn, to be as dry as faggot-stick.

Stokdummer mensch (ein) a meer block, a block-head, a logger-head.

Stokente (die) a stock-duck; a middle-sort between a wild and a tame duck.

Stokfidel oder salgeige eines tanzmeisters (die) a dancing-master's kit, pocket-violin or pocket-fiddle.

Stokfinstere nacht (eine) a dark night, when neither moon nor stars do shine. Es ist stokfinster, it is dark night.

Stokfisch (der) gedörreter kabbelau, stock-fish; dried cod-fish; poor jack. Flacher stokfisch, flatt-fish. Runder stokfisch, round-fish. Langer stokfisch oder länge, von Island, ling, organ-ling, orkney-ling. Stokfisch von terra nova, bakeljau, stockfish from New-foundland, abundance of which is carried every year to Spain and the straits by English ships. Der mensch ist ein rechter stokfisch, he is a meer dunce or block; he is a block-head or logger-head; it is a heavy, dunsical, blockish dull or awkward, fellow.

Stokhaus (das) das gefängniß, sonderlich für die soldaten in einer festung, the stocks.

Stokholz (das) 1. brennholz von ausgerämeten stökken, fire-wood, made of the stumps and roots of felled trees grubbed up. 2. Das kerbholz oder kerbstok, a tally or score.

Stokken oder 1. gerinnen, wie milch, blut ꝛc. thut, to clod, s. gerinnen. 2. In der rede stokken oder anstossen, to hesitate or stammer. Ihre monatzeit stokt, her monthly courses do stop or cease; they are obstructed, stopt, stanched or suppressed.

Stökken oder mit pfälen besezzen (einen weinberg) to prop the vines in your vine-yard; to set the vine-props. Ein junges bäumlein stökken, einen stok dabei stekken, to pale up a young tree. Einen stökken und blökken, oder stökken und pflökken, ihn in eisen und bande legen, to put one to the stocks; to clap him up in prison and fetter him.

Stokkung (die) hesitation; obstruction; stopping, stemming; hemming.

Stöklein oder stökchen (das) a small stick. Ein stöklein rosemarin, thimian ꝛc. a stick, or slip, of rosemary, thyme &c. Ein stöklein von einem gewächs in die erde stekken oder pflanzen, to set a slip of a plant, or tree, in the ground; to plant it.

Stokmager (er ist) he is as lean as a rake.

Stokmeister oder kerkermeister (der) the keeper of the stocks, or of the prison.

Stokmesser eines weinküfers (das) a wine-cooper's chopping knife.

**Stoknarr** (der) an arrant-dunce, a great fool, a puzzling fool.

**Stokschilling bekommen** (einen) to be whipped in prison privately.

**Stokſteif seyn**, to be as stiff as a stick.

**Stokſtill seyn. stehen oder schweigen**, to be, or stand, stock-still; to do not stir, or wag, at all; to speak never a word.

**Stokſtumm seyn**, to be stock-still; to speak never a word; to be a very stock; to be puzzled; to do not know what to say.

**Stokwerk eines hauses** (das) **das stok**, the upper-part, or timber-work, of a house. **Er wohnt im unterſten, mittelſten oder oberſten stokwerk, stok oder gaden**, he lives in the lowest, middle or uppermost, story, floor, loft or solar, of the house. **Das haus hat drei stokwerke, und auf jedem vier stuben oder kammern**, the house has three stories, and in each four chambers of a floor.

**Stokzähne eines pferdes, hundes oder wilden schweins**, rusks, or rushes, of a horse, dog or wild-boar.

**Stolle** (die) **der fuß unter etwas**, the foot-stall, or pedestall, of a thing. **Ladestolle**, the stall of a shop. **Bettſtolle**, the bed's feet, the bedstead-feet. **Bank oder stulſtolle**, the feet of a bench or chair. **Die stollen oder pfeilerchen an einem gang, bett, altar, einer gallerie, altane, lehne** ꝛc. the rails, ballisters or little pillars, of an alley, bed, altar, gallery, loover, leaning &c.

**Stollen** (der) **in bergwerken**, stream-work in a mine.

**Stolhafen** (der) a stove-pot, a stew-pan.

**Stolperer oder stolprian** (der) a stumbler.

**Stolpergang** (der) a frequent stumbling in going.

**Stolperichtes pferd** (ein) a stumbling horse **Es geht stolpericht, es hat einen stolperichten gang**, he stumbles frequently in going; he faulters in his legs; he stumbles every step.

**Stolpern, straucheln, anstoſſen**, to stumble, stagger, reel, or trip; to make a false step; to faulter in your legs. **Es stolpert ja wohl ein pferd, und hat vier füſſe**, 't is a good horse that never stumbles. **Das pferd stolpert alle augenblik über das kleinſte würzelchen**, this horse stumbles every step at a very straw. **Er stolpert über ein strohälmchen und ſpringt über einen kloz**, he stumbles at a straw, and leaps over a block. **Einem ein bein unterſchlagen, daß er stolpert**, to trip one up; to trip up his heels. **Einem etwas im weg legen, daß er darüber stolpere**, to lay a stumbling-block in one 's way. **Er stolperte darüber hin**, he tripped, skipped, hopped, leaped or passed, that over; he took no notice of it; he was not attentive at it.

**Stolperung** (die) **das stolpern**, stumbling, tripping.

**Stolz** (1. der) pride, arrogancy, haughtiness, loftiness, affected, greatness. **Er ſchnaubet vor stolz**, he huffs and puffs for pride. **Bauernstolz**, a sturdiness. **Soldatenstolz**, a martial stoutnes, boldness, temerity, hectoring. **Den stolz ablegen**, to quit your pride. **Edler stolz**, right estime of yourself. 2. **Stolz, hoffärtig, hochmütig oder übermütig seyn**, to be proud, arrogant, haughty, high-spirited, lofty, aspiring to greatness. **Stolz, verwegen und vermeſſen seyn, niemanden kein gut wort geben**, to be stout, proud, sturdy, keen, fierce, bold, temerary, daring. **Bäuriſchstolz seyn, stolz seyn mit dem bischen gelde, das man hat**, to be purse-proud. **Ein stolzer narr**, one that looks big as bull-beef. **Ein stolzer jüngling, ein stolzling**, a beau, a spark. 3. **Ein weib, das ſich stolz kleidet, das stolz einhergehet**, a tawdry, or flaunting, woman; a woman that carries it proudly, that takes state upon her, or that struts proudly like a pea-hen. **Sehr stolz und vermeſſen reden**, to talk big, proudly, arrogantly, boastingly or fiercely; to dare, brave or hector it.

**Stolzheit** (die) **der stolz**, pride, ſ. stolz, no. 1.

**Stolzieren, stolz einhergehen**, to strut proudly; to shew finery; to carry it proudly; to flaunt it; to go in a taudry dress; to be proud.

**Stolzierer** (ein junger) a beau, a spark, a gallant, a proud fop, a spruce young man, a taudry fellow.

**Stopfarſch, ruhrkraut**, chaff-weed, cotton-weed, cud-weed or cud-wort.

**Stopfarzenei** (die) an astringent, stopping, stiptick or stiptical, medicament.

**Stöpfel oder stopf** (der) a stop. **Der stöpfel zu einem stük geſchüz**, the bung, tampin or tampkin, of a piece of ordnance.

**Stopfen** (einen bauchfluß) to stop a looseness. **Einem das maul stopfen, ihm ſolche dinge vorhalten, worauf er nicht zu antworten weiß und ſchweigen muß**, to stop one's mouth; to put him to a stand; to pose, puzzle, baffle, silence, non plus or out-talk, him; to confound him by reasons. **Einem das maul stopfen oder zuſtopfen, ihm etwas in den mund ſtekken, daß er nicht ſchreien kan**, to stop, to stop up, one 's mouth; to put something into his mouth, that he can not cry, and whereby at length his breath would be stopt, and the man stifled or choaked. **Es müßte einer viel brei haben, der allen leuten die mäuler stopfen wolte**, a wise man does not matter what the multitude does talk of him. **Eine brunnenröhre stopfen**, to stop, or stop up, a conduit-pipe. **Ein loch im hemde, in den ſtrümpfen, in einer tapete** ꝛc **stopfen oder zuſtopfen**, to darn a hole in a shirt, stocking or tapistry. **Ein geriſſenes loch in einem kleide ſo ſauber stopfen, ingleichen zwei enden eines tuchs ſo künſtlich zuſammen stopfen, daß es gar nicht zu ſehen iſt**, to renter; to fine-draw. **Ein rinnendes faß stopfen**, to stop a leaking, leaky or running, veſſel; to stop its leaks. **Eine kanone stopfen, den hölzernen ſtöpfel darauf thun**, to stop, or bung, a great gun; to put the tampin or tamkin, in the mouth of it. **Etwas mit einem stok irgendwo hinein stopfen**, to poke something in with a stick. **Einen ſattel, ſtuhl** ꝛc. **mit haare stopfen oder ausſtopfen**, to stuff a saddle, a chair &c. **Eine geſtopfte faulbank, ein geſtopfter ſtuhl**, a squab; a stuffed couch or stool. **Eine geſtopfte bettdekke**, a quilt-coverlet of a bed. **Ein mit haaren geſtopftes unterbett**, a hair-quilt. **Ein mit baumwolle geſtopfter bruſtlaz**, a quilted stomacher. **Würſte stopfen**, to stuff tripes with farce-meat; to make farces or puttings. **Gänſe und hüner stopfen, mäſten oder füttern, daß ſie fett werden**, to cram, or fatten, geese and other poultry. **Quitten, muſkatennüſſe, zitronen** ꝛc. **stopfen; ſie ſtopfen den Leib; ſie haben eine abſtringirende oder ſtopfende eigenſchaft; ſie dienen wider den durchlauf**, quinces, nut-megs, limons &c. stop; they cause a stoppage; they are stopping, or astrictive; they are of an astringent, or stopping, quality; they are good to stop a looseness. **Eine ſtopfende arzenei**, ſ. **stopfarzenei. Eine tobaksſpeife stopfen**, to fill a pipe of tobacco.

**Stopfer** (der) a stopper. **Ein tobaksſtopfer**, a tobacco-stopper. **Ein stopfer, einer, der tuch, und riſſe im tuch, ſauber und ohne ſpur an einander nähet**, a fine-drawer; he that lives upon renting, or fine-drawing.

**Stopferin** (die) **die das leinen zeug durchſiehet und ausbeſſert**, a darner.

**Stopfgarn** (das) darning-yarn.

**Stopfläpchen** (das) a stopping-clout.

**Stopfmeſſer oder stokmeſſer, eines küffers** (das) a cooper's stopping-knife or chopping-knife.

Stopfmos (das) rietgras, so die küffer brauchen, stopping-moss.

Stopfnadel (die) a darning-needle.

Stopfpflokken (seidene) womit man etwas ausstopfet, wads; flocks of silk, to stuff something with. Wollene oder baumwollene stopfpflokken, flocks of wool, or cotton, to stuff with.

Stopfung (die) stopping. Nach dem durchlauf bekam ich eine starke stopfung, after that loosenes did I fall into a great stoppage, obstruction or costiveness. Stopfung des federviehes, craming of paultry.

Stopfwerrig oder stopfwerk (das) ritten zuzustopfen, hards of hemp or flax, to stop gaps with.

Stoppel (die) a stubble. Korn-gersten-rübsaat- &c. stoppeln, the stubbles of corn, barley, rape-seed &c. Der wind geht schon über die stoppeln, winter draws on. In die stoppeln gehen, to glean. s. stoppeln.

Stoppelbutter (die) late butter; butter made after harvest, in August or September.

Stoppelgans (die) a stubble-goose; a goose that grew fat by going in the stubbles.

Stoppelicht, full of stubbles.

Stoppeln, stoppeln gehen, in die stoppeln gehen, die nachlese thun, wenn das korn abgemähet und eingeführet ist, nachstoppeln, to glean; to go a gleaning; to pick up ears of corn after harvest. In einem weinberge stoppeln, to glean grapes after vintage. Geld stoppeln, to gather a stock of money. Stoppeln, stoppeln umpflügen, to plough stubble-field.

Stoppelrüben, halmrüben, rüben in stoppelland gesäet, late turneps.

Stopplerin (die) a gleaning woman.

Stöpsel (der) ein kleiner stöpsel, als auf ein gläslein, bintenfaß &c. a stopple, a little stop. Ein korkstöpsel, a cork. Auf eine gläserne flasche einen stöpsel von pantoffelholz stekken, to put a cork upon a bottle; to cork it. Ein tobaksstopfer, darin eine schraube ist, mit welcher man einen stöpsel aus einer gläsernen flasche herausziehen kan, a tobacco-stopper with a screw in it, to pull out the cork of a bottle. Den abgebrochenen stöpsel in einer flasche ganz hinein stossen, schwellen lassen, und endlich mit einem starken knoten eines bindfadens herausziehen, to push a broken cork of a bottle down into it, and let it swell, then draw it out with a pack-thread, on which you have made a thick knot.

Stör (der) der störfisch, ein grosser fisch mit harten und spizigen schuppen auf dem rükken, a sturgeon, horn-back or horn-beak, the horn-fish. Eingemachter stör aus der Oder, sturgeon in pickle from the Order-river.

Storax (der) ein wolriechendes gummi, womit man räuchert, storax, calamita. Ausgepreßter storax, storax made by expression. Fliessender storax, liquid storax.

Storaxkörner (reine und auserlesene) the best storax in grains very pure.

Storaxrinde, thimianrinde, judenweirauch, red storax.

Storch (der) a stork. Das klappern eines storchs mit seinem schnabel, the crackling of a stork with his bill. Auf martini, wenn die störche kommen, doom 's day in the afternoon; or when two sundays meet together. 2. Ein storch, ein linial, parallellinien zu ziehen, a zic-zac or see-saw; a parallel-ruler, used by ingeneers.

Storchgeklapper (das) s. s.

Storchsbein (der) ein langfüßiger gesell, a long-legged fellow.

Storchschnabel (1. das kraut) stork-bill or cranes-bill. 2. Das verkleinerungsinstrument, stork-bill, decreaser; a proportionally decreasing engine. 3. Eine verrichtung, lasten zu heben, crane.

Storchsnest (das) a stork-nest.

Störchlein (das) a young, or little, stork.

Stören (1. einen) ihn in seiner arbeit, ruhe, andacht &c. verstören, to disturb, take off, trouble, let, hinder or interrupt, one in his working, quiet, prayers &c. Ich laß mich nicht gern in der arbeit stören, die ich unter den händen habe, I do not love to be interrupted in the work I am in hand with. Lassen sie sich nicht stören, pray, Sir, do not stir; I would not disturb you in your work. Einen hirsch, hasen &c. stören oder aufstören, to dislodge a stag; to start up a hare. Einen bönhasen stören oder jagen, to seize upon an unpriviledged handicraft-man; to put him up; to stop his working. 2. Den fortgang eines werks stören, to stop, hinder, let, break off, interrupt or stay, the course of undertaking; to put a stop, let, hinderance or disturbance, to it; to make it cease; to put it to a stand. Eine versammlung stören, to disturb, dissipate, dissolve, part or separate a meeting. Ich will euer glük nicht stören, I will not hinder, let, cross or prejudice, your fortune. Den frieden in einem reaiment stören, to stir, disquiet or trouble, a state; to cause a rising in it. Die freude stören, to trouble a feast; to interrupt a joy. In ein wespennest stören oder stechern mit einem stok, to stir, or stir up, a wasps-nest. 3. In allen winkeln eines hauses herum stören oder suchen, to search every corner in a house. In alten schriften stören, to search the old records. Ihr störet nur darin, ihr bringts in unordnung, you fumble it. In der nase, in den ohren, in den zähnen &c. stören oder stochern, to pick your nose, ears; teeth &c.

Störer (der) a troubler or disturber. Ein freudenstörer, a trouble-feast. Ein friedestörer, a troubler; an uproar-maker; a stirring, seditious or factious, man; a raiser of mutiny, faction or rebellion; he that stirs up a rebellion, or people to rebellion; he that stirs a state; he that causes a rising in it. Er ist nur ein störer, stümper, hudler oder bönhase, und kein meister in seinem handwerk, he is put a hudler or bungler, and no free-man of the guild.

Störerei oder störung (die) disturbance, disquieting stirring, stir, stirs, trouble or troubles. Er hat alle diese störerei in der regierung unsers landes angerichtet, he is the author of all these stirs, troubles, or of all this rising or commotion, in our state.

Störrig oder störrisch 1. seyn, to be sullen, peevish, morose, humoursom, cross, cross-grained, willfull, obstinate, stubborn, hard, rough, grim, heady, head-strong, austere, frowning, froward, resty, restif or restive. 2. Sich störrisch erzeigen, to look peevishly, sullenly or grimly; to behave your self frowardly.

Störrigkeit (die) peevishness, morosity, moroseness, crosness, willfullness, obstinacy, stubbornness, hardness, roughness, grimness, headiness, austereness, austerity, frowning, frowardness, restiness or restiveness.

Störrkopf oder starrkopf (der) einer, der einen störrischen kopf oder sinn hat, a hard head; a peevish, morose &c. fellow, s. störrig.

Störung (die) s. störerei.

Störzel oder strunk (der) a stump, or stalk, of a plant. Kohlstörzel, stumps of cabbage.

Stoß (der) a brunt, shock, push, thrust. Gebt ihm einen stoß, stoßt ihn von euch, give him a push; push him. Ein widerstoß, a push back. Ein stoß in die seite, a thrust in the flank. Ein stoß mit dem ellbogen, a hunch. Ein stoß mit dem fuß, a kick. Ein stoß vor den hintern, a clap on the breech. Einen stoß vom ochsen bekommen haben, to be gored with the horn of a bull. Ein stoß mit

einem

einem mordeisen oder dolch, a stab. Ein stoß im fechten, a pass, or thrust, in fencing. Einem einen stoß anbringen oder sehen anzubringen, to make a pass at one; to fetch a blow. Einem einen stoß versezzen, seinen stoß ausparriren und zugleich ihm einen anbringen, to paree and thrust at the same time. Auf den stoß und hieb gehen, to thrust with the point and strike with the edge. Einen falschen stoß thun, anders stossen als mans sich an den augen hat merken lassen, to falsify a thrust. Ein degenstoß, a thrust with a sword. Ein stoß durch und durch, a thrust through and through. Einem stösse oder schläge geben, to beat one. Einem einen stoß geben, ihn anstossen, to give one a jerker. Einem wakkere stösse geben, to give one a brush; to come upon him smartly; to fall foul upon him. Es wird heute stösse sezzen, wir werden mit dem feinde handgemein werden, we are like to have a bout, incounter, fight, brunt or brush, with the enemy to day. Das war ihm ein harter stoß, druk oder zufall, that was a hard brunt, a notable pinch, or a cross accident, for him. Das gab der sachen den lezten stoß, that brought the business to the last push. Das hat seiner reputazion einen gewaltigen stoß gegeben, that gave a mighty check, shock, wound, blemish, brunt, brush, dash, taint, hurt, lessening or prejudice, to his reputation. Thomasius gab dem reiche des aberglaubens einen gewaltigen stoß, Thomasius gave a mightly check to the empire or reign of superstition. Das war mir ein rechter herzensstoß, that struck me to the very heart. Holz auf stösse auf einander schichten, to pile up wood. Ein stoß einer fahrenden kutsche, a jog, or joult, of a coach. Das glas hat schon einen stoß hinweg, the glass is already crackt, or has got a crack. Ein stoß holz, a pile of wood.

Stoßadler (der) a preying eagle, stooping eagle.

Stoßbok (der) 1. ein mauerbrecher, damit man in alten zeiten die mauern umstieß, a battering ram. 2. Ein stößiger ziegenbok oder schaf, a butting-ram or butting he-goat, a ram or he-goat that butts at one.

Stoßdegen (der) die stoßklinge, a rapier, a tuck.

Stoßeisen (das) ein eisen, womit man kohl, kraut ꝛc. klein stösset, a cole-stamp; a staff with a sharp iron, to cut colewort small in a tub.

Stössel (der) s. stösser.

Stossen (einen oder etwas) to thrust one; to push a thing, to give them a thrust, or a push. Das pferd mit den sporen stossen, to push on, or put on, your horse; to spur him, to clap spurs to him. Einen mit dem fuß die treppe hinunter stossen, to kick one town the stairs. Man stieß ihn über kopf vom felsen hinunter, they pushed him headlong from the rock. Stosset ihn von euch, thrust him away; give him a push. Etwas irgendwo mit der hand oder mit einem stok hinein stossen, to thrust, shove or push, something in with your hand; to poke it in with a stick. Mit dem kopf an die mauer stossen, to dash, run or hit, your head against the wall. Seht, wie die hammel die köpfe gegen einander stossen, do you see how the muttons butt at one another. Ein ochs, der mit den hörnern stösset, a bull that gores with his horns. Einen ochsen treiben, und mit dem stok ihn stossen, daß er fortgehe, to drive an ox, and to gore, or prick him forward with your goad, to goad an ox you are driving. Das fand ich auf dem wege, indem ich mit dem fuß daran stieß, this I found stumbling upon it in my way. Oft geschiehts auf der gasse, daß zwei, so einander begegnen, auf einander stossen, sometimes in the streets two persons meeting will fridge, or hit, one against another. Den fuß an einen stein stossen, to dash your foot against a stone. Einem etwas in den weg legen, daß er sich dran stosse, to cast a stumbling-block in one 's way. Sich eine blaue schiene stossen, to run your self a blew shin; to dash your shin against something. Einen mit den ellbogen stossen, to hunch one. Einen mit den füssen stossen, to kick, or spurn, one. Einen mit den füssen zum hause heraus stossen, to kick one out of the house; to spurn him away. Einen mit den degen durch und durch stossen, to run one through, or through and through, with your sword. Einem einen dolch in den leib stossen, to stab one; to strike a dagger into his breast. Mit dem degen nach einem stossen, ihn erstechen wollen, to thrust with your sword at one; to make a thrust at him. Einem mit dem degen stossen, stechen oder verwunden, to give one a thrust with your sword; to hit, hurt or wound him with your sword. Mit stoßdegen auf einander stossen, to make passes at one another fighting; to tilt with tucks or rapiers. Ich habe mir unversehens was ins auge, einen dorn in den fuß, einen splitter in den finger ꝛc. gestossen, I unawares got something into my eye; a thorn did run into my foot; I run a little splinter into my finger. Nachdem segelten wir etwa eine halbe stunde, da stieß unser schiff, after about an hour 's sailing our ship struck, or struck the sands. Das schiff stieß ans land, auf eine sandbank, auf den grund, auf einen felsen ꝛc. the ship ran a shore, a ground or on ground, upon a shelf, against a rock &c. the ship dashed against a rock. Eine von unsern galeeren hatte an eine andere gestossen, one of our galleys had run against another. Einen vor den kopf stossen, to offend one sensibly; to break in upon the respect you owe him. Damit stieß ich ihn vor den kopf, at that saying of mine he took snuff, pet, or offence; it offended him; it was offensive to him; he was offended, touched, moved or stirred, by it; he fell sensible of it; he grew angry at it; he took exception against it. Diese zwei meinungen stossen sich oder reimen sich nicht mit einander, these two opinions clash with one another. Der geruch stieß mir in die nase, the smell came up into my nose; I smelt it. Mit dem fuß auf die erde stossen, to stamp with your feet upon the ground. Etwas in einem mörsel stossen, to beat, pound, bray, bruise or stamp, something in a mortar. Grob gestossener pfeffer, bruised pepper. Ganz klein gestossener pfeffer, pepper beaten to powder, or beaten small and reduced to powder. Etwas zu pulver stossen, to pulverize something; to reduce it to powder. Dintenpulver stossen, to bray ink. Etwas unversehens auf stükken oder in stükken stossen, es zerbrechen, to dash unawares a thing in pieces; to break it. Mit etwas unversehen stossen oder anstossen, dem dinge einen stoß geben, to crack something unawares. Glüendes eisen ins wasser stossen, to dip a red-hot iron into water. Einen unters wasser stossen, to dive, or duck, one. Ein tuch in die farbe stossen, to steep, soak, cast, put or thrust, a cloth into the die. Vom lande stossen, to lanch forth; to row off from a shore or from a bord. Die ladung in eine flinte oder muskete stossen, to ram the powder down in a gun. Ins horn stossen, blasen, to blow, or wind, the horn. Der falk stösset auf den reiger, the hawk stoops at the hern. Die kutsche stößt gewaltig, this coach jogs, or joults, horribly. Die kutsche hat mich ungemein gestossen, this coach has given me deadly joults. Das pferd stösset abscheulich, this horse jerks horribly; 't is a very uneasy, joulting or hard trotting, horse. Entweder die muskete stösset, oder ich habe sie zu stark geladen, this gun recoiles; it gives back, except I charged it too much. Etwas übern haufen stossen, to run something down; to give it a bush that would make it fall to the ground, out of order or into a confusion, hurry or heap. Einen aus einer gesellschaft stossen, to cast one out of a company.

company. Einen aus der stadt oder aus dem lande stossen, to outlaw, banniſh or proſcribe, one. Einen von ſeinem amte stossen, to degrade, depoſe, diſplace or remove, one; to turn him out of his office. Einen aus ſeinem eigenthum stossen oder vertreiben, to diſpoſſeſs one; to drive him off from his poſſeſſion. Stoßt euch nicht, es iſt finſter, have a care you do not hurt you here in the dark. Stoßt oder ärgert euch an ſeinem böſen exempel nicht, be not ſcandalized by the bad example he gives; take no ſcandal, or offence, at it. Hieran stößt er ſich am meiſten, daß ꝛc. this is what moſt of all offends him, that &c. Er stößt an, he offends, he ſcandalices. Hier stößt ſichs, hier ſitzen wir, here it claſhes; here I ſtick; this knot I know not how to untie; here a queſtion, or difficulty, ariſes. Zu einem stossen, zu einer partei stossen, to imbark, ingage, into a faction; to put in for one; to go over to one 's ſide; to fall ſiding with him; to imbrace his party. Wir wohnen allernächſt neben einander, ſein haus stößt an meines, we are next neighbours togetber, our houſes are contiguous; he lives next door to me. Frankreich stößt an Teutſchland, Italien und Spanien, France borders, or confines, upon Germany, Italy and Spain. Ihre länder stossen oder gränzen an einander, their lands are abbutting, confining or contiguous, together. Hier ſind die gränzen, hier stossen beide länder an einander, here are the borders, abbuttals or confines, of both territories; here the lands confine. Das haus, das euch entgegen stößt, the houſe that is againſt you.

Stösser oder stosser (der) 1. ein gewürzstösser, one that beats ſpices in a mortar. 2. Der mörſerstösser oder stössel, damit man etwas im mörſer zerſtöſſet, the peſtle or pounder. Ein krautstösser, a cole-ſtamp. 3. ſ. u. stoßvogel.

Stoßfalke (der) a great faulcon that ſtoops at hares.

Stoßgebet oder stoßgebetlein (das) an ejaculatory prayers; a ſhort and fervent prayer.

Stößiger oder stößichter ochs (ein) a goring bull; a bull that gores with his horns. Ein stößiger bok, a butting ram; a ram that butts at one.

Stößlein oder stößchen (das) a ſoft puſh. Ein stößlein thaler, a pile of dollars. Ein holzstößchen, a pile of wood.

Stoßſtange (die) ein fahrzeug auf einem ſeichten waſſer fortzuſtoſſen, a long gole ſuch as barge-men-uſe.

Stoßtrog (der) darin man kraut oder kohl klein stöſſet, a ſtamping-tub for colewort.

Stoßvogel (der) the griffin, or any other bird of prey that ſtops to the ground to take up hares &c.

Stoßwehr (das) poinant weapons uſed to thruſt with.

Stoter (der) drittehalb stüber in holland, wert anderthalb gute groſchen, a dutch coin, worth twopence halpenny ſterling.

Stotterer oder stammerer (der) a ſtutterer.

Stottern oder stammern, to ſtut, ſtutter or ſtammer. Er ſtottert, daß man ihn ſchwerlich verſtehen kan, he ſtutters ſo that you can hardly underſtand him. Stottern im leſen, to ſtutter in reading.

Stotterung (die) das ſtottern, ſtuttering.

Straat (die) das enge von der straat, der einaang aus dem Ozean in die mittelländiſche ſee zwiſchen Gibraltar und Zeuta, the ſtraits.

Straatsfahrer (der) ein ſchif, ſo nach örtern, an der mittelländiſchen ſee gelegen, gehet, oder von dannen kommt, a ſtraits-man; a ſhip either bound for the ſtraits, or returning from thence.

Strafamt (das) the correction-office. Dem das strafamt obliegt, whom the duty of correcting others is incumbent upon.

Strafbar, sträflich, straffällig oder strafwürdig, 1. ſeyn, to be puniſhable, caſtigable, reprehenſible, reprovable or blamable; to deſerve to be puniſhed, caſtigated, corrected, reproved, checkt, rebuked, cenſured or blamed. Er iſt straffällig, he is obnoxious to puniſhment; he is guilty, criminal or puniſhable. Eine höchſtsträfliche that, a dead greatly puniſhable, or greatly deſerving to be puniſhed. Darin war er strafbar, oder das war an ihm zu tadeln, daß er ꝛc. in this he was blamable, or to be blamied, or in this he committed a fault, that he &c. 2. Darin habt ihr meines bedünkens strafbar gehandelt, daß ihr ꝛc. in this to my judgment you have blamably acted, or you ought to be corrected, that ye &c.

Strafbarkeit (die) puniſhableneſs, caſtigableneſs.

Strafe (die) pain, puniſhment, puniſhing, punition, caſtigation, chaſtiſing, chaſtiſement, correction, penalty. Eine billige und wolverdiente strafe, a condign and deſerved puniſhment. Die strafe, beſtrafung oder züchtigung eines kindes, the chaſtiſement, or correction, of a child. Einem eine strafe anthun, ihn mit strafe belegen, ihn strafen oder züchtigen, to inflict one a puniſhment, to puniſh, chaſtiſe, caſtigate or correct, him. Die strafe muß dem verbrechen gleichmäßig ſeyn, the puniſhment ought to be proportionable, or adequate, to the delict. Die einem geſez angehängte strafe, the forfeiture; the penalty of a law; the puniſhment of transgreſſing a penal law. Es war bei hoher strafe verboten, it was forbitten under grievous panalties. Lebensstrafe, death, pain of death, infliction of death, forfeiture of life, puniſhment of life, capital puniſhment. Auf leib- und lebensstrafe, upon pain of death. Es iſt eine ſache, da leib- und lebensstrafe drauf ſtehet, 't is a hanging buſineſs. Nicht zwar lebens- aber doch leibesstrafe, puniſhment not of life, but of the body; not a capital, but a corporal puniſhment. Strafe leiden, ſich der strafe unterwerfen, to undergo a puniſhment; to be puniſhed. Wo einer darwider handelt, der ſoll ſo viel strafe erlegen, he that contravenes, ſhall forfeit ſo much. Er hat die strafe erlegt oder bezahlet, he has fined; he has paid the fine, guild, amercement, penalty or forfeit. Eine willkührliche strafe, an arbitrary puniſhment. Die drei groſſen landstrafen, hunger, krieg und peſt, the three ſcourges, or plagues, of countries, famine, war and peſt.

Strafen (einen) to puniſh, caſtigate, chaſtiſe or correct, one; to inflict him a puniſhment. Ich will ihn mit der ruthe strafen, I ſhall bring him under the laſh. Einen mit ruthen strafen, to laſh, whip or jerk, one. Ein kind ſeiner bosheit halber mit ruthen strafen, to whip a child out of his tricks; to correct, or chaſtiſe, a child with the rod. Einen mit worten strafen, to check, reprehend, reprove, rebuke, chide, correct or objurgate, one; to take him up ſharply; to give a ſevere correction. Einen am leben strafen, to inflict one puniſhment of life, or pain of death. Er iſt deswegen um hundert thaler geſtraft worden, und hat ſie auch erlegt, he fined hundred dollars for it; he has been amarced, or fined, for it upon hundred dollars, and has paid the amerciment. Die billigkeit im strafen in acht nehmen, to obſerve the equity in puniſhing. Er strafte oder beſtrafte ſich gleich ſelbſt, und redete anders, he betook himſelf to better thoughts, and mended his ſpeech. Einen lügen strafen, ihn lügen heiſſen, zu ihm ſagen: er lüge, to give one the lie. Um verzeihung, daß ich ſo frenmütig euch strafe, I beg your pardon for the boldneſs of my correction.

Strafer (der) a puniſher.

Straffällige ſache (eine) ein straffälliger handel, a puniſhable caſe or matter. Eine geldstraffällige ſache, a penal

penal case. **Eine halsstraffällige that**, a capital crime; a criminal action; a hanging-business; a matter of treason; a crime worthy of death, s. strafbar.

**Straffälligkeit** (die) s. strafbarkeit.

**Strafgeld** (das) die summe der geldstrafe, the forfeited money; the penalty, fine, amercement or amerciament. **Strafgelder**, money gathered of fines.

**Strafgerechtigkeit** (die) the punitive justice.

**Strafgericht** (das) chastisement.

**Strafgesetz** (das) a penal law.

**Strafhand Gottes** (die väterliche) the hand of God that fatherly chastises us.

**Sträflich seyn**, to be reprehensible, s. strafbar, straffällig.

**Sträflichkeit** (die) s strafbarkeit.

**Straflos oder straffrei** 1. **seyn**, to be unpunished. 2. **Straflos hingehen**, to go unpunished; to pass impunely.

**Straflosigkeit** (die) impunity.

**Strafpredigt** (die) an invective, censorious, checking, rebuking or castigatory, sermon; a sermon full of check, reproof, castigation, correction.

**Strafschrift** (die) **das strafgedicht**, a satyr; a satyrical writing; a poem inveighing against vice.

**Strafschwerd** (das) the sword of justice; the execution of justice.

**Strafweise**, as it were a punishment, castigation or correction.

**Strafworte**, words of correction; reproof, check, rebuke, reprimand; chiding.

**Strafwürdig**, s. strafbar.

**Strafwürdigkeit** (die) s. strafbarkeit.

**Straff oder stramm**, s. stramm.

**Straffheit** (die) straight, rigorousness.

**Straks, gleich, flugs, alsobald**, strait, straight-way, anon, quickly, presently, immediately.

**Stral** (der) a ray, or beam, of light. **Ein sonnenstral**, a sun-beam. **Die sonne schiesset oder wirft ihre stralen auf die erde**, the sun darts his beams upon the earth. **Stralen von sich werfen**, to cast forth rays; to ray out. **Ein donnerwetter oder feuerstral**, a flash, or leam, of lightening or of fire. **Der, den ein blizstral traf**, one that is thunder-struck; that is struck with a flash of ligthening. **Ein dunkler stral**, a glimpse. **Ein lichtstral**, a light-beam. **Ein augenstral**, a glimpse, glance, cast or flash, of the eye. **Ein wasserstral, als wenn man einen mund voll wasser stralweise aussprüzzet**, a flash of water. **Mit wasserstralen besprüzzet werden, wenn man bei einer spielenden wasserkunst vorbei gehet**, to be flashed with water, or to be wetted with flashes of water, in passing by waterworks that are set a going. **Ein stral essig, wenn man essig aus einem fäßlein zapfet**, a stream of vinegar, when you draw vinegar out of a vessel. **Die stralen, womit die mahler die heiligen mahlen**, a glory round about a saint's head. **Ein gebrochener stral**, a refracted ray. **Ein widerstral**, a reflected ray.

**Stralen, immerfort stralen von sich werfen, wie die sonne thut**, to ray out, to stream out; to cast forth rays, or beams. **Stralen, oder einen plözlichen stral von sich werfen, der gleich aufhöret, wie der bliz**, to flash; to cast a flash or leam, as is seen in lightening. **Es stralet mir in die augen, ich kan davor nicht sehen**, it flares in my eyes; it dazzles my sight.

**Stralenabirrung** (die) aberration of rays or beams.

**Stralenabprellung** (die) reflexion.

**Stralenbeugung** (die) s. f

**Stralenbrechung** (die) refraction.

**Stralend**, s. stralicht.

**Stralenglanz** (der) radiancy; the brightness, or splendor, of rays.

**Stralenkranz** (der) a glory.

**Stralenkrone** (die) s. v.

**Stralenpunkt** (der) focus.

**Stralenschiessung** (die) radiation; the casting forth bright beams.

**Stralenvereinigung** (die) collection of light-beams.

**Stralenzerstreuung** (die) dispersion of light-beams.

**Stralicht oder stralend seyn**, to be radiant, bright, shining, splendent or resplendent; to cast forth bright beams or rays.

**Stramm, straff oder steif gespannet seyn**, to be strait, straining, strained or shrunk. **Bindet es strammer oder straffer**, tie it tighter. **Eine stramme sennader**, s. strammung.

**Strammen (sich) stramm seyn oder werden**, to strain or shrink; to be, or grow, strait, straitned, straining, strained or shrunk. **Die wunde strammet sich**, the wound closes up.

**Strammung** (die) straining or shrinking. **Die strammung einer sennader**, a strain of the sinews; a cord, or string, in the muscles.

**Strampeln mit den füßen, wie die pferde zuweilen thun**, to stamp with the feet, as horses some times do.

**Strand** (der) **das ufer**, the shoar or shore; the strand or fleet. **Ein steiler oder hoher meerstrand, ein hohes ufer**, a strand; a high shore. **Am strande**, on the shore; on the sea-side, river-side or water-side. **Nahe am strande herfahren, längst dem ufer segeln**, to coast it along; to sail along the shore. **Vom strande abfahren**, to put off from the shore; to sail to the offward; to lanch into the main.

**Stranden, auf den strand segeln**, to strand; to strike the sands; to bulge; to run a ground; to shipwrack. **Ein gestrandetes, auf den strand gerathenes oder auf einer sandbank verunglüktes schif**, a wrack; a wracked, or stranded, ship; a ship run a ground or ashore; a ship that was cast, or that did perish upon a shelf, or upon a bank. **Ists durch sturm oder durch versegelung geschehen, daß dieß schif aestrandet ist**, how came this ship to be cast, by tempest or by ill steerage. **Gestrandete güter; waaren, aus einem gestrandeten schiffe, so von den wellen ans ufer geworfen werden**, ligan, flotson or flotzam; goods out of a wracked ship that are cast ashore by the billows.

**Strandgut** (das) **gestrandetes gut**, s. u. v.

**Strandrecht** (das) shorage.

**Strang oder strik** (1. der) a rope, cord, slip or string. **Die stränge am wagen, die zugstränge, ein paar zugstränge**, traces, or draughts, for draught-horses; a pair of traces. **Der glokkenstrang**, the bell-rope. **Ein strang, womit einem die kehle zugeschnüret wird**, a cord, to strangle, throttle, choack or stiffle, one to death with. **Er ist zum strang verurtheilet worden, er hat das urtheil bekommen, daß er soll gehenket werden**, he is condemned to hanging; to the rope or to the gallows. **Solche thaten bekommen den strang zu lohn**, these are hanging-businesses. **Damit hat er genugsam den strang verdienet**, he deserves hanging for it. **Ein strang zwiebeln**, a rope of onions. **Ein strang oder strän seide oder garn**, a hang, or skain, of silk or thread. **Ein strang von einem seil oder strik**, a strand or twist, of a rope. **Ein seil von drei strängen, ein dreisträngichter strik**, a three-twisted rope.

**Strängel** (der) **eine pferdekrankheit**, the strangles, a horse disease.

Strängelbirne, choak-pears. Er wird strängelbirne essen müssen, he will he hanged.

Strängeln oder würgen (einen) to strangle, choack, throttle or stiffle, one. Die birnen strängeln mich, these pears do choack me.

Stränglein oder strängelchen (das) a string.

Stranguliren oder strängeln (einen) s. strängeln.

Strapazen, beschwerlichkeiten, arbeit, fatigues, toil, drudgery.

Strapaziren oder abmatten (einen) to over-tire, or haras, one; to make a drudge, or a hackney, of him. Ein kleid, zum strapaziren, a mean garment to wear every day, and to do your work in.

Strasse (die) 1. eine gasse, the street. Er oder sie rennet genug auf der strasse, he, or she, is a street-walker. Er lauft auf der strasse, als wenn er unsinnig wäre, he runs distracted. Eine enge strasse, ein gäßlein, a lane or alley, a narrow street. Auf freier strasse, in the open streets. 2. Die gemeine fahrstrasse auf dem lande, die gemeine land, oder heerstrasse, the high-way, the common road. Die strassen sind jetzt nicht sicher, the high-ways now are infested, or pestered, by robbers. Die strassen gegen eine stadt zu, the avenues of a town; the roads that lead to town. Eine kunststrasse, ein kunstweg, an artifically paved high-way. Eine nebenstrasse, a by way. Die mittelstrasse gehen, to keep to the mean; to observe mediocrity; to be not exorbitant; to hold the right medium; to avoid excess. Die strasse zum himmel oder zur hölle, the way to heaven or to hell. Die milchstrasse am himmel, the galaxy, or the milky way, on heaven. Die strasse oder der eingang des mittelländischen meeres bei Gibraltar, the straits; the mouth of the mediterranean sea, the streights of Gades. Die bergstrasse disseit des Rheins, the pleasant road that is between Heidelberg and Darmstadt.

Strassenaufseher oder strassenbereuter (der) the scavenger; a parish-officer for the cleansing of streets.

Strassenbau (der) the building of roads and high-ways; the making of roads.

Strassenlied (das) a country-ballad.

Strassenmord (der) auf dem lande oder in der stadt, a murder comitted either upon the high-ways, or in the streets of a town.

Strassenraub (der) a robbery or robbing.

Strassenräuber (der) a robber, high-way-man, brigand, rapery or bog-trotter.

Strassenrecht über einen ermordeten leichnam halten (das) to let the coroner sit upon a body found assassinated, s. beschreien.

Straube (die) a sort of pastry-knack; a fritter. Straubenhafken, to bake fritters, s. sträublein.

Sträuben (sich wider einen) to take, or make, head against one. Es sträubet sich, it goes against the grain, against the hair. Er hat sich lang darwider gesträubet, he has long repugned, resisted, or been contrary, to it.

Straubenbekker (der) a fritter-baker.

Straubenmel (das) flower for fritters.

Straubenteig (der) past for fritters. Blätterichter straubenteig, puff past.

Straubicht, sträubicht oder struppicht seyn, to be rugged or uneven. Eine straubichte haut, a rugged skin. Sträubichtes haar, hair staring up. Ein straubichter kopf, ein straubekopf, ein struppelkopf, a resty, froward or stubborn, head or fellow.

Sträublein oder sträubchen (das) a little fritter. Zukkersträublein, fritters with sugar in them or upon them; cakes strewed over with sugar.

Strauch (der) a shrub. Ein rosenstrauch, a rose-tree. Ein haselstrauch, a hazel-tree. Ein wachholderstrauch, a juniper-tree. Ein dornstrauch, a thorn-bush. Ein brombeerstrauch, a bramble. Ein hindbeerstrauch, a raspberry-tree. Ein wegedornstrauch, the whitebramble, Christ's thorn. Sträuche oder gehauene äste von bäumen, branckes, or twigs, lopped of trees. In wäldern und sträuchern herumlaufen, to run about through woods and bushes.

Strauchbart (der) einer, der ganz rauch ums maul ist, der sich in etlichen tagen nicht hat schären oder putzen lassen, a rough-beard; he that is not shaved some days since.

Strauchdieb (der) s. strassenräuber.

Straucheln, stolpern, gleiten, to totter, stagger, reel, trip or stumble; to make a false step. Über etwas straucheln, to stumble at something. Ein mensch strauchelt oft, men are apt to err.

Straucheler (der) einer der strauchelt, a staggerer.

Strauchelung (die) das straucheln, staggering. Eine strauchelung thun, to stagger; to trip; to make a false step.

Sträuchlein oder sträuchelchen (das) ein kleiner strauch, eine staude, a shrub.

Strauchmörder (der) s. strassenräuber.

Straus (der) ein blumenstraus, a nosegay. Ein federstraus, a bunch, or tuft, of feathers; a plumage. Einen reigerstraus auf dem hut tragen, to wear a plume of heron-feathers upon your hat.

Sträuslein oder sträuschen (das) ein büschlein, bündlein, a little nosegay, a little tuft or bunch. Ein sträuslein haare oder federn, a tuft of hair or feathers. Ein sträuschen blumen, ein riechbüschlein, a nosegay. Ein nelken-, rosen- ꝛc. sträuschen, a nosegay of clove-gilliflowers, or of roses. Ein einfaches rosmarinsträuslein, ein stengel rosmarin, a stick of rosemary.

Sträusleinbinderin (die) eine gärtnerin, die sträuschen feil hat, a nosegay-woman.

Strauß (der) 1. ein grosser vogel, der auch eisen verdauen kan, wie man sagt, the ostrich or ostridge; the greatest of all the fowls, that is said to digest iron. 2. Einen strauß oder stoß ausstehen, to stand a hazard; to hold out a shock; to stand a shock; to bear up against a storm. Das war ihm ein harter strauß, s. stoß.

Straußeneier, ostrich-eggs.

Straußenfeder (die) an ostridge-feather. Eine straußenfeder oder einen straußenfederbusch auf dem hut tragen, to wear a feather, a plume, a plome of feathers, or a plume of ostrich-feathers, upon your hat.

Straußenmagen haben (einen) to have an extraordinary good stomach; to be apt to digest any thing.

Straußfeder (die) s. straußenfeder.

Sträußlein (das) ein kleiner strauß, a little or young ostrich.

Streben oder trachten (nach etwas) sich darnach befreben, dem dinge nachstreben, to strive, prog, stretch, strain or labour, for a thing; to do greatly endeavour to get it; to use all endeavours to get it; to bestir your self, or to stir mightily, about it; to aspire to, at or after, it; to aim at it; to study; or attempt, to compass it; to bestow, or imploy, all your effort to acquire it. Mit allen kräften nach reichthum streben, to prog for riches. Strebet nach den besten gaben, covet earnestly the best gifts. Nach einem amt streben, to offer at an office; to put in for it; to stand up for it. Es waren unser drei, die darnach strebten, we were three competitours.

Strebeband (das) eine ſchräge ſäule in einer holzwand, an oppoſing column, ſtaff.

Strebepfeiler (der) a countre-pillar, ſ. a. gegenpfeiler.

Strebung (die) das ſtreben, das trachten, ſtriving, endeavour.

Streich (der) a ſtroke. Ein ſtreich, ſchlag, ſchmiß oder ſtoß, a ſtroke, ſtripe, blow or thruſt. Einem tüchtige ſtreiche geben, to give one quick ſtrokes; to lay quick ſtrokes on. Streiche mit einem ſtok, ſtrokes with a ſtick; cudgelling; baſtinados. Ein ruthenſtreich, a jerk, laſh or flaſh, of the whip; a ſtripe of the rod. Er hat ruthenſtreiche bekommen, he was laſhed, or whipped. Ein backenſtreich, a blow, ſtroke or ſlap, on the chops; a daſh in the teeth. Ein ſtreich mit der fauſt, a cuff; a fiſty-cuff. Ein ſtreich mit umgekehrter hand, a ſtroke with the back of your hand. Einen ochſen in oder mit einem ſtreich niederſchlagen, to knock an ox down at, or with, one blow. Von einem ſtreich fällt kein baum, one ſtroke will not fell a tree. Den ſtreich verfehlen oder des ſtreiches fehlen, to miſs your ſtroke; to ſtrike amiſs; to hit a-miſs. Ein fehlſtreich, a miſs. Ein unglüklicher ſtreich, a unlucky hit. Das war ihm ein tödtlicher ſtreich, that was a deadly jerk to him; that gave him the laſt puſh. Ein harter ſtreich oder ſtoß, ſ. ſtoß. Ein degenſtreich, a thruſt with a ſword. Eine ſtadt ohne ſchlag oder ſtreich einnehmen, to take a town without ſtriking a ſtroke or a blow, or without fighting. Es wird wakkere ſtreiche ſetzen, there will be hard fighting. Ein verwegener ſtreich, eine verwegene that, a raſh action; a temerary attempt. Einem einen ſtreich oder poſſen beweiſen, to ſerve one an ill turn; to do him a bad office; to ſerve him a trick. Ein politiſcher ſtreich, ein ſtaatsſtreich, a piece of great policy. Ein ſehr kluger ſtreich, a great piece or wisdom. Sich groſſer ſtreiche rühmen, to hector it; to boaſt of great exploits. Das ſind ſchelmenſtreiche, ſchlechte ſtreiche, theſe are roguiſh tricks, or knaviſh pranks. Was ſind das für ſtreiche? what of foul play is this? Ihr gabt ihm einen artigen ſtreich, you gave him a gentle wipe. Ein ſchimpflicher ſtreich, a deadly wipe. Ein luſtiger ſtreich, ein artiger poſſenſtreich, a pretty jeer; a merry prank; a fine ſport. Von dieſem menſchen kan ich euch ſtreiche erzehlen, of this man I could tell you ſtories. Ein ſpornſtreich, a ſpurring. Spornſtreichs reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein hammerſtreich, a blow, or ſtroke, with a hammer. Es war ein bloſſer glükſtreich it was a meer chance. Ein fechterſtreich, a ſword-players-trick. Fechterſtreiche machen, mit dem gewehr, to flouriſh your arms. Ein mordſtreich, a ſtab. Ein meiſterſtreich, a maſter-piece; a maſterlike action or deed. Ein handſtreich oder handſchlag, a hand-clap. Mit einem handſtreich einen kauf ſchlieſſen, to ſtricke up a bargain with a hand-clap.

Streichbret (das) ſ. ſtreichholz.

Streichbürſte (die) a whiſk.

Streiche im feſtungsbau (die) the flank.

Streiche (die) das ſtreichbret an einem pfluge, ploughboard.

Streicheiſen (das) eines ſchneiders oder einer wäſcherin, a ſmoothing-iron or preſſing-iron.

Streichekke des bollwerks (die) the corner of the flank and cortin.

Streicheln, mit der hand etlichemal ſtreichen, liebkoſen (ein pferd, einen hund ꝛc.) to ſtroke a horſe, a dog &c.

Streichen (ein pferd, einen hund ꝛc. mit der hand) ſ. v. Den bart ſtreichen, to turn up your whiſkers, to ſtroke your beard. Eine farbe irgend worüber ſtreichen, to ſtrike a colour over a thing; to dawb, or colour, it; to give it a colour. Butter aufs brod ſtreichen oder ſchmieren, to ſpread butter upon bread. Pflaſter ſtreichen, to ſpread plaſter upon linnen with a ſpattle. Dem kinde den brei ins maul ſtreichen, to put the pap into a child's mouth with a little ſpoon. Mit der hand über etwas ſtreichen, to ſtroke a thing; to paſs your hand ſmoothly, or ſoftly, over it. Einen mit dem fuchsſchwanz ſtreichen, to fawn and glaver upon one; to ſtrike him with a fox's tail. Einen ungemein heraus ſtreichen, to commend one out of cry. Die zeit ſtreicht bald hin, time does ſoon paſs; time wears apace. Wir müſſen beſſer fortſtreichen, wo wir nicht ein geſchloſſenes thor finden wollen, we muſt mend our pace, or elſe the gate will be ſhut. Ein kornmaaß mit dem ſtreichholz ſtreichen oder abſtreichen, to ſtrike corn; to make a corn-meaſure even with a ſtrickle. Die ſegel, die flagge, die bramſtangen ꝛc. ſtreichen, dieſelbe ſinken laſſen, dieſelbe herunter laſſen, to ſtrike the ſails, the flag, the top-gallant-maſts &c. to lower them; to let them down. Gold oder ſilber an oder auf einem probierſtein ſtreichen, to touch gold or ſilver at a touchſtone; to bring it to the touch; to try it by the touch. Wolle ſtreichen, to card wool. Gewaſchenes leinenes zeug mit einem heiſſen eiſen ſtreichen, mit dem ſtreicheiſen es platten oder büaeln, to iron linnen; to ſmooth it with a hot ſmoothing-iron. Leinenes zeug mit einem glättſtein ſtreichen, to ſleek linnen; to ſmooth it with a ſleek-ſtone. Ziegel ſtreichen, to frame tiles. Das brod ſtreichen oder mit waſſer beſtreichen, wenn mans backen will, to dawb the bread with water; or to ſtrike water over it, when you put it in the oven, in order to give it a gloſs. Einen böſen buben mit der ruthe ſtreichen, to laſh, whip or jerk, a petulant boy out of his tricks; to correct him with the rod. Er ſtreicht eine gute geige, er ſtreicht wol auf der geige, he plays well upon the violin. Er ſtrich den baß, he ſounded the baſe; he played on the baſe-viol. Es iſt kaum eine halbe ſtunde, da ſtrich er hier vorbei, 't is ſcare half an hour paſt when he went by here. Im lande herum ſtreichen durchs land ſtreichen, to rove, range, ramble or wander, the country up and down; to be a vagabond. Lerchen ſtreichen, to catch larchs. Wie ein vogel durch die luft, und ein fiſch durchs waſſer ſtreichet, as a bird planes, ſhoots, ſlides or glides, through the air, and a fiſh through the water. Die zeit, da die vögel und fiſche ſtark ſtreichen, wenn ſie in brunſt ſind, the rutting-time of birds and fiſhes. Hier ſtreicht ein kühles lüftchen, here is a freſh gale. Einen furz ſtreichen laſſen, to fart; to let a fart. Einen fiſt oder einen heimlichen wind von hinten ſtreichen laſſen, to foiſt or fizzle. Mein garten ſtreicht bis an die landwehr, my garden ſtrikes as far as is the circumvallation-wall. Dieſer weg ſtreichet die ſtadt vorbei, this way does not lead to town; it ſtrikes, or paſſes, by. Er ſtrich das geld in ſeinen ſak und gieng davon, he whips up the money into his pocket, and went his way. Er ſtrich den ganzen auffaz des ſpiels auf einmal zu ſich, er gewann alles, he ſwept ſtakes.

Streicher (der) a ſtroker. Ein fuchsſchwanzſtreicher, a fawning and glavering man. Ein landſtreicher, a rover, a vagabond, a rambler, a vagrant fellow. Ein lerchenſtreicher, a larch-catcher. Ein wolſtreicher, a carder. Ein ziegelſtreicher, a tiler, a tile-maker. Ein pflaſterſtreicher, a plaſter-ſpattle.

Streichhader oder ſtreichwiſch (der) a wiſking-cloth, a wiping-cloth.

Streichholz der kornmeſſer (das) a corn-meater's ſtrickle.

**Streichküſſen eines hutſtaffirers** (das) von ſammet, a haberdaſher's rubber or velours.

**Streichleiter der arbeitsleute** (die) darauf ſie fäſſer fortſchieben, a porters-pulley; a pulling-ladder.

**Streichlinie im feſtungsbau** (die) the pitched defence.

**Streichmahl** (das) a ſtripe. **Ruthenſtreichmahle**, ſtripes of a rod.

**Streichnadeln eines goldſchmids** (die) a ſet of pins, a gold-ſmith uſes in trying gold at a tauch-ſtone.

**Streichplaz oder ſtreichwall** (der) the ſecond flanc, which is about half the courtin.

**Streichſtein eines goldſchmids** (der) a gold-ſmith's touch-ſtone.

**Streichwehr** (die) a flanked fence. **Eine mauer mit ſtreichwehren verſehen**, to flank a courtin. **Die ſtreichwehr einer ſtadt niederreiſſen**, to dismantle a city; to pull down its walls.

**Streichung** (die) **das ſtreichen**, ſtroking. **Segelſtreichung**, ſtrinking of the ſails.

**Streichwinkel** (der) the angle of the flank. **Der groſſe ſtreichwinkel, der winkel zwiſchen der ſtreich- und der geſichtslinie**, the angle of the flank and the face. **Der kleine ſtreichwinkel, der winkel zwiſchen der ſtreiche und dem ſtreichplaz**, the angle of the flank and cortin; the angle formed by the two flanks.

**Streichwürdige that** (eine) a puniſhable action; a crime deſerving to be puniſhed.

**Streif** (der) 1. **ein ſtrich**, a ſtripe or ſtreak. **Blau ſeidenes zeug mit weiſſen oder gelben ſtreifen**, blew ſilk-ſtuff with white or yellow ſtripes or ſtreaks. 2. **Einen ſtreif oder ſtreich ins feindliche land thun**, to make an inroad, incurſion or irruption into the enemy's country.

**Streife** (die) **eine gewiſſe art von birnen**, a ſtripe; a certain ſort of pears. **Lüneburger ſtreife**, ſtripes from Lunebourg.

**Streifeln, junge zweige abſtreifen**, ſ. u. f.

**Streifen** (1. etwas) to ſtripe, or ſtreak, ſomething; to make it with ſtrikes or ſtreaks. **Geſtreiftes zeug**, ſtriped ſtuff. **Blaugeſtreiftes bettzeug**, blew-ſtriped bed-ticks. **Papier ſtreifen**, to ſtreak paper; to make it ſtreaked; to make ſtreaks upon it. **Eine ſäule ſtreifen**, to chamfer, or channel, a pillar. **Er hatte ſich ein wenig an der haut geſtreifet**, he had a little galled his ſkin. **Einen haſen, ein kaninchen, einen aal, einen hering ꝛc. ſtreifen, die haut davon abziehen**, to ſtrip, ſkin, flay or flea, a hare, a rabbet, an eel, an herring &c. **Die blätter von einem grünen zweige ſtreifen**, to ſtrip, or ſtrip off, the leaves of a green branch. **Erbſen aus den ſchoten ſtreifen**, to ſlip peaſe out of the ſhell. 2. **Die abgedankten ſoldaten ſtreifen im lande herum, und ziehen die reiſenden nakkend aus**, the disbanded ſoldiers rove about the country, or drive the country, and ſtrip the travellors naked. **Die feindlichen parteien ſtreifen in unſer ganzes land, plündern und rauben allenthalben**, the enemy's troopers over-run, drive, infeſt, waſte, harraſs or ravage, our country, pillaging and plundering. **Der feind ſtreift bis an die ſtadt**, the enemy puſhes his inroads to the very gate of the town; the enemy's parties drive, or ſcout about, even before the gates of the town. **Eine ſtreifende partei**, a detachment ſent upon a party; a party ſent upon courſe; a ravaging party; a driving party. **Eine ſtreifende partei, die nur kundſchaft einholen will**, a party that ſcouts about. **Durch das gebüſche ſtreifen, einem wilde nachzujagen**, to drive through buſhes and thikets, in hunting after a deer. 3. **Streifen, im vorbeifahren anſtreichen**, to ſtrike on.

**Streiferei** (die) roving, ravaging, plundering, pillaging, ſtripping. **Dem feinde die ſtreiferei verwehren**, to ſtop the enemy's courſe, incurſion, inroad or ravaging.

**Streifhoſen, ſtreifſtrümpfe, ſtreiflinge**, ſtirrup-ſtockings, gambados or ſpatter-daſhes.

**Streificht oder ſtreifiges zeug**, ſtripy, ſtriped or ſtreaked, ſtuff; ſtuff with ſtripes, or ſtreaks, in it. **Streifichter ſpek, durchwachſener ſpek**, fine-ſtreaked bacon. **Eine ſtreifichte melone**, a ſtreaked melon. **Rothſtreifichte äpfel**, red-ſtreaks. **Eine buntſtreifichte roſe**, a role ſtreaked with ſeveral colours.

**Streifſchuß** (der) a ſtriking-ſhoot.

**Streifwerk an einer ſäule** (das) the chamfering, channelling or gutter-work, rebate or ſcolloping, of a pillar.

**Streit oder kampf** (der) a combate, conſtict, ſtruggling, fight, fighting, battel or battle, fray, action; an ingagement with the enemy. **Er iſt mit im ſtreit umgekommen oder geblieben**, he was alſo killed in the fight. **Ein ſtreit, wortſtreit, zank oder hader**, a ſtrife, contention, quarrel, diſpute, conteſt, conteſtation, debate, controverſy. **Die beiden freunde ſind mit einander in ſtreit, ſtreitigkeit oder misverſtändniß gerathen**, them two friends are falln out; they are at odds, or at variance. **Den ſtreit zwiſchen freunden beilegen**, to reconcile friends that were falln out; to make them again agree together. **Den ſtreit aufheben, wenn ſich zwei mit einander ſchlagen**, to part the fray. **Einen ſtreit ſchlichten, einen endlichen ausſpruch darüber thun**, to decide a controverſy. **Eine aufhebung des ſtreits, mit vergeſſung alles deſſen, was vorgegangen iſt**, an amneſty. **Ich habe mit niemand ſtreit**, I am with no body at variance. **Das iſt noch im ſtreit, das iſt noch nicht ausgemacht**, thit is ſtill in diſpute, in queſtion, contended for, queſtioned, conteſted, diſputed or controverted. **Das iſt auſſer ſtreit**, that is ſure enough; that I do not queſtion; that is without comptroll. **Ein ſtreit in religionsſachen, ein religionsſtreit**, a controverſy about matters of religion. **Ein rechtsſtreit, ein bürgerlicher ſtreit vor gericht**, a litigation, wrangling, pleading or plea; a ſuit at law; a civil action before the juſtice. **Einen rechtsſtreit mit einem anfangen**, to enter, or bring, a action againſt one. **Ein lumpenſtreit, ein lappalienſtreit**, a conteſt about a trifle **Ein gränzſtreit**, a quarrel about the borders. **Ein ehrenſtreit, präzedenzſtreit, ein rangſtreit**, a quarrel about a point of honour; about the precedency. **Ein weiberſtreit**, a jealouſy among women. **Ein häßlicher wortſtreit unter weibern, ein weibergezänk**, a wrangling, brawling, ſquabbling, or ſcolding, among women. **Ein wettſtreit, eine wette**, a wager, a bett. **Einen wettſtreit in der laufbahn halten**, to run a race. **Ein luſtſtreit, wer den andern vertreiben kan**, an endeavouring to out one another for ſport's ſake. **Ein ſtreit, wers dem andern zuvor thun kan**, a ſtrife who ſhall outdo the other; an emulation. **Der urheber oder anheber eines ſtreits**, the autor, or beginner, of a diſpute.

**Streitaxt** (die) a battle-ax.

**Streitbar ſeyn**, to be martial, brave, ſtout, bold, ſtrong, ſtrenuous, valiant, valorous. **Ein ſtreitbarer held**, a champion, a hector, a ſoldier, a fighter, a warrier, a ſtout man. **Zwei tauſend ſtreitbare männer**, two thouſand combatants. **Ein ſtreitbarer hahn**, a ſtout cock; a ſtoutly-fighting cock.

**Streitbarkeit** (die) martialty, ſtrenuousneſs, valorousneſs, aptneſs for arms.

**Streiten, fechten, kämpfen oder ringen (mit einem oder wider einen)** to ſtrive, combate, ſtruggle, wreſtle, fight, with or againſt one; to keep a fray with him. **Worzu dienet das ſtreiten?** what is all this wrangling good

good for? Ich habe keine luſt zu ſtreiten, I hate wrangling. Um ein geringes ding ſtreiten, um nichts und wider nichts ſtreiten, to quarrel about a triffle, about a meer nothing. Gerichtlich ſtreiten, to litigate, plead, ſue, wrangle or conteſt, at law. Das ſtreitet wider die geſunde vernunft, that ſtrikes at reaſon; it interferes, or claſhes, with reaſon; 't is inconſiſtent with reaſon; 't is contrary, or repugnant, to reaſon; 't is quite againſt all reaſon; 't is very unreaſonable. Das ſtreitet wider meinen ſinn, that runs againſt my genius. Ich will zwar nicht wider euch ſtreiten, aber doch dünkt mich, daß ꝛc. I would not oppoſe you, yet I thing &c. Das ſtreitet wider die wahrheit, that is not ſo, or not true. Wider ſich ſelbſt ſtreiten, to ſtrive againſt your own ſelf; to combate, ſuppreſs, choak or ſtiffle, the paſſions of your fleſh and blood. Tapfer, ritterlich oder männlich ſtreiten, to combate ſtoutly, bravely, generously, ſtrenuously, ſtrongly, valiantly or valorously. Hier iſt die ſtreitende, dort die triumphirende kirche, this is the militant church, the triumphant is in heaven.

Streiter (der) a combatant, a fighting man, a ſtruggler, a wrangler.

Streitfrage (die) a queſtion to be diſputed or controverted; a diſputable queſtion; a queſtionable matter; a matter of queſtion.

Streitgenoß (der) ein mitſtreiter, a commilito, military companion; companion, partner, fellow in war or battle.

Streithaft ſeyn, kriegeriſch geſinnet ſeyn, to be a warrier or ſoldier; to be of a martial, or warlike, temper, ſ. ſtreitbar.

Streithammer (der) die ſtreitaxt, a pole-ax or battle-ax.

Streithandel (der) ein ſtreit, eine ſtreitigkeit, a debate, contention, litigation or conteſtation; a quarrellous action; an action of quarrel. Sich in einen ſtreithandel mit einlaſſen, to enter the liſt; to ingage in a diſpute.

Streitig ſeyn, to be diſputable, queſtionable, in queſt, under diſpute, diſputed, controverted or conteſted. Eine ſache oder wahrheit, die nicht ſtreitig iſt, 1. dawider niemand ſtreitet, an undiſputed, unqueſtioned, uncontroled, unconteſted, undoubted or uncontroverted, matter or truth. 2. Dawider niemand ſtreiten kan, die unſtreitig, an undiſputable, unqueſtionable or uncontrolable, matter; a matter which nobody can conteſt again; a thing without comptroll, diſpute or exception. Der beſitz wird ihm noch ſtreitig gemacht, his poſſeſſion is ſtill diſputed, conteſted, comptrolled or diſquieted; there are ſome others that lay claim to it, that bring exception againſt it, that pretend to have a better title to it, that endeavour to put him out again. Die ſache wird ſtreitig, the buſineſs falls under queſtion, diſpute, debate or conteſted; they fall diſputing about it, they begin a litigation about it. Die ſtreitigen oder ſtreitenden parteien, the litigious, conteſting or diſputing, parties. Sie wurden ſtreitig darüber, they fell at variance about it. Güter, worüber zwei ſtreitig ſind, in eines dritten hand ſtellen, bis zu austrag der ſache, to ſequeſter litigious poſſeſſions; to deliver them into the hans of a third perſon, till it be debated whom of the claimers have the beſt title to it. Wir wollen mit einander ſchlieſſen, und die beiden ſtreitigen punkte ausſezzen, let us clap up our agreement, ſetting the two points in queſtion aſide. Die ſache iſt noch ſtreitig, iſt noch nicht entſchieden, ſchwebt noch vor gericht, that ſuit does ſtill depend; is ſtill depending; is ſtill at law; is not yet decided, terminated or ended; that litigation is ſtill laſting. Unterdeſſen bleibt ſtreitig oder zweifelhaft, ob ꝛc. mean while it remains doubtfull, uncertain, queſtionable or diſputable, wheter &c. Eine ſehr ſtreitige materie, a matter of great controverſy, diſpute, quarrel or conteſt; a very much controverted, diſputed, agitated, ventilated, ſifted, vexed, comtrolled or conteſted, matter.

Streitigkeit (die) diſputo, diſputing, difference, variance, controverſy, conteſtation, litigation, wrangling, comptrolling. Die ſtreitigkeiten, ſo unter ihnen ſchweben, verhindern, daß ſie einander nicht beſuchen, their differences let them from coming to ſee one another. Theologiſche ſtreitigkeiten, theological controverſies. Aus demſelben zufall iſt große ſtreitigkeit entſtanden, by that accident great variance is riſen. Streitigkeit zwiſchen freunden erregen, to ſet friends at variance or at odds; to make them fall out, ſ. ſtreit.

Streitkolbe (die) a hurlibat, whirl-bat or whorle-bat.

Streitplaz oder ſtreitplan (der) der kampfplaz, the liſt or liſts, where fencers, fighters and wreſtlers, play their prizes. Mit auf den ſtreitplaz treten, to enter the liſt.

Streitſache (die) eine rechtsſache, a litigation, ſtrife, wrangling, ſuit or pleading, at law. Eine ſtreitſache, eine ſtreitigkeit oder einen ſtreit ſchlichten, to terminate, compoſe, lay, end, adjuſt or decide, a difference, quarrel, controverſy or diſpute; to bring the parties to a compoſition or agreement; to reconcile them.

Streitſchlichter (der) he that lays, compoſes, adjuſts, decides, terminates or ends, a quarrel, diſpute or difference.

Streitſchlichtung (die) the deciſion, compoſition, adjuſting or adjuſtment, of a difference.

Streitſchrift (die) a treatiſe containing a matter of controverſy; a controverſal writing. Streitſchriften leſen, to read controverſies.

Streitwagen (der) battle-waggon.

Strekbein (das) death.

Strekke oder länge eines weges oder landes (die) ein ſtrich, a tract, track, or extent, of way or land. Eine lange ſtrekke eines gebirges, a great tract, or track, of hills, a long row, or ridge, of hills.

Strekken (etwas) to ſtretch ſomething. Das leder ſtrekken, daſſelbe etwas länger ziehen, to ſtretch leather, to extend it a little with a ſtretcher. Einen zu boden ſchlagen, daß er alle viere von ſich ſtrekt, to lay one ſprawling upon the ground; to ſlay, or kill, him upon the ſpot. Da liegt er nun, und ſtrekt alle viere von ſich, now he kicks up his heels; now he lies there ſprawling on the ground. Etwas von einander ſtrekken, to ſpread, or diſtend, ſomething. Mit von einander geſtrekten füſſen zu pferde ſizzen, wie männer gemeiniglich thun, to ride ſtraddling; to ſit ſtraddling on horſeback, as men commonly do. Alle ſeine kräfte an etwas ſtrekken, to ſtretch, ſtrain or ſtrive, with all your might for the doing of a thing. Ein vorgebirge, ſo ſich tief in die ſee hinein ſtrekket, a cape that ſhoots, or ſtretches, a great way into the ſea.

Strekker (der) womit man leder ſtrekket oder ausdehnet, a ſtretcher.

Strekkung (die) ſtretching.

Strene garn (die) a hank, or ſkain, of thread or of yarn. Das garn auf ſtrenen haſpeln, to haſp the yarn into hanks.

Streng 1. ſeyn, to be ſtern, ſevere, grave, ſtrict, ſharp, keen, auſtere, rigid, rigorous. Ein ſtrenger winter, a ſevere, hard, ſharp or rigid, winter. Eine ſtrenge kälte, a ſearching, ſharp, tickling, biting or nipping, cold; a hard froſt. In der ſtrengſten winterkälte, in the ſharpeſt cold of the winter. Ein ſtrenger richter oder va-

ter, a ſevere judge or father. Ein ſtrenger mann, a ſtern, ſevere, grave, earneſt, ſtrict or auſtere, man. Einen ſtrengen herrn haben, to be under the laſh of a ſevere, hard, harſh, rough, ſharp, ſtrict or rigid, maſter. Ein ſtrenges verfahren, a rigorous proceeding; rigorous courſes. Strenges recht, ſtrenge gerechtigkeit, rigorous, ſevere, ſtrict or ſharp, juſtice. Das iſt ein ſtrenger wein this is a rough, harſh or hard, ſort of wine. Strenges, herbes, ſaueres oder unreifes obſt, harſh, green, rough, acerb or unripe fruit. Ein ſtrenges leben führen, to lead a ſtrict, hard, rigid, auſtere or ſevere, life; to inure your ſelf to hardſhip. Ein ſtrenger mönchsorden, a rigorous order of friars. Ein ſtrenges faſten halten, to keep a ſtrict faſting. Eine ſtrenge enthaltung, a ſtrict abſtinence. Ein ſtrenges geſicht, eine ſtrenge geberde, a ſtern look. 2. Streng ausſehen, to look ſtern. Streng mit einem verfahren, to proceed rigidly, rigorously, ſeverely, ſharply, roughly, or auſterely, with one; to take rigorous courſes with him; to be ſevere upon him. Er lebet ſtreng, he lives ſeverely, auſterely, ſtrictly, harſhly. Es ſchmekt ſtreng, it taſtes harſh or harſhly; it has a harſh taſte. Ein wams, das einem ſtreng anliegt, das enge oder knap auf dem leibe liegt, a waſt-coat that ſits cloſe to the body.

Strenge (die) ſtrengigkeit, ſ. ſtrengigkeit. Harnſtrenge, ſtrangury.

Strengel (der) eine pferdekrankheit, ſ. ſträngel.

Strengflüßig ill-fluxible; hard to be melted.

Strengflußigkeit (die) influxibility.

Strengigkeit oder ſtrenge (die) ſeverity, ſtrictneſs, auſtereneſs, auſterity, rigidity, rigor, hardneſs, harſhneſs, acerbity. Die ſtrenge eines ordens mildern, to mitigate the rigor of an order. Er iſt der ſtrengigkeit gewohnet, he is inured to hardſhip. Er befleißiget ſich noch immer einer größern lebensſtrengigkeit, he ſtill aſpires to a greater ſeverity, ſtrictneſs or auſterity, of life. Nach der äuſſerſten ſtrenge oder ſtrengigkeit verfahren, to proceed in the utmoſt rigor. Die ſtrengigkeit ſeines geſichts hielt mich zurük, the ſternneſs of his look kept me back. Wenn man die rede nach der ſtrenge deuten will, if that ſaying be taken rigorously; if it be interpreted in a rigorous ſenſe. Den unreifen früchten wird durchs kochen die ſtrengigkeit gnugſam benommen, unripe fruits looſe their harſhneſs, acerbity, roughneſs or ſowrneſs, in boiling.

Streu (die) ein läger von ſtroh, 1. für menſchen, a pad of ſtraw. Eine ſtreu in die ſtube machen, darauf reiſende leute ihr nachtlager halten wollen, to ſpread ſtraw over a room, for paſſing travellers to keep their nights-reſt upon. Auf der ſtreu ſchlafen, liegen oder ruhen, to ſleep, ly or reſt, upon a pad of ſtraw. 2. Eine ſtreu fürs vieh, a litter; ſtraw under beaſts. Dem pferde eine ſtreu machen, to litter a horſe. Eine friſche ſtreu, a freſh litter.

Streubüchſe oder ſandbüchſe (die) the ſand-box or duſt-box.

Streuen (laub, gras, blumen ꝛc. auf die erde) den boden damit beſtreuen, to ſtrew leaves, graſs, flowers &c. upon the ground; to ſtrew the ground with leaves, graſs, flowers &c. Sand vor die thür ſtreuen, to ſtrew ſand before a door. Mel, zukker, geſtoſſenen pfeffer, ſalz ꝛc. über eine ſpeiſe ſtreuen, to ſtrew, or ſprinkle, meat with flower, ſugar, bruiſed pepper, ſalt &c. Sand auf eine ſchrift ſtreuen, to duſt a writing; to ſtrew duſt, or ſand, upon it. Den pferden, kühen, ſchaafen ꝛc. ſtreuen oder unterſtreuen, ihnen eine ſtreu machen, to litter your horſes, kine, ſheep &c. to make a litter for them; to ſpread ſtraw for them to ly upon. Den ſaamen ſtreuen, ſäen, to ſtrew, or caſt, the ſeed; to ſow.

Streugabel (die) a litter-fork, a pitch-fork; a prong.

Streuſand (der) ſand, or duſt, to dry up a writing with.

Strich (der) a ſtreak or ſtroke. Aepfel mit rothen ſtrichen, red-ſtreaks. Eine roſe mit bunten ſtrichen, a roſe ſtreaked with ſeveral colours. Ein genäheter ſtrich auf handärmeln, a row of knitt-work, or knotted needle-work, upon mens wriſtbands. Ein ſtrich mit der feder oder mit dem pinſel, a ſtroke of the pen; a ſtroke, or touch, with the pencil. Er macht künſtliche ſtriche, he is a good painter or writer. Einen ſtrich über eine ſchrift machen, to ſtrike, or blot, out a writing. Ein kreuzſtrich, a croſe-ſtroke (Gitterſtriche, trellized, grated or croſs-barred, work. Ein ſchnekkenſtrich, a watery ſtreak the ſnail leaves behind her. Der ſtrich im holze, the grain of wood. Mit oder nach dem ſtrich, with the grain or with the hair. Gegen oder wider den ſtrich, againſt the grain, againſt the hair. Gold probiren, ob es den ſtrich halte, den es halten muß, to touch, or eſſay, gold; to bring it to the touch; to try it by the touch-ſtone. Der ſtrich, den ein ſchif mit dem unterſten theil ſeines ſteuerruders im waſſer machet, the rake, run or track, of a ſhip ſailing. Der ſtrich, den ein wagenrad machet, die wagengleiſe, the rut, track or tract, of a cartwheel in the field or high-ways. Ein langer ſtrich gebirges, a great, or long, tract, row or ridge, of hills. Ein ſtrich landes, ein landſtrich, a tract of land. Ein langer und ſchmaler ſtrich tuch, a ſtrip of cloth. Der zeiger ſteht auf eilf, und zwar gerade auf dem ſtrich, es iſt auf den ſchlag eilf the clock is upon the ſtroke of eleven. Ein ſtrich abgemähetes heu, eine ſchwad, a ſwath of hay. Ein ſtrich junger fiſche, a fry. Ein ſtrich von kleinen inſeln, wie die maldiviſchen inſeln ſind, a fry of little iſlands. Ein ſtrich pulver zu einer mine, a train of gun-powder leading to a mine. Ein erzſtrich in bergwerken, ein gang, a metallick vein in mines; an oar. Ein ſtrich mit dem ſtreichholz über ein gehäuftes kornmaß, a ſtroke with a ſtrickle over a heaped corn-meaſure.

Strichlein oder ſtrichelchen (das) a little ſtroke. Ein ſtrichlein machen im ſchreiben, to make a comma in writing.

Striegel, roßſtriegel oder pferdeſtriegel (der) a curry-comb, a horſe-comb.

Striegeler (der) ein pferdeſtriegeler, ein ſtallknecht, a groom of the ſtable. Ein bundeſtriegeler, a drudge. Ein bauernſtriegeler, plakker oder preſſer, an extortioner, or exactor, upon poor country-men.

Striegelmacher (der) a curry-comb-maker.

Striegeln (1. ein pferd) to curry a horſe. Habt ihr mein pferd geſtriegelt? have you curried my horſe? Einen wakker ſtriegeln oder prügeln, to curry one's coat well; to baſtinado, or cudgel, him. 2. Ach! wie kan er ſtriegeln und ſchmeicheln, he will ſtroke; he will curry favor.

Striegelſtaub (der) ſkin-duſt of horſes curried.

Strieme (die) a ſtripe; the mark of a ſtripe. Ruthenſtriemen, the prints of a rod. Blutige ſtriemen, bloody ſtripes. Friſche ſtriemen, freſh ſtripes. Die ſtrieme einer zugeheilten wunde, the ſcar of a wound healed up.

Striemicht ſeyn, voller ſtriemen ſeyn, 1. von ſchlägen, to be full of ſtripes. 2. Von zugeheilten wunden, to be full of ſcars.

Striemlein oder ſtriemchen (das) 1. a little ſtripe. 2. a little ſcar. 3. Ein ſtriemlein papier, a ſtrip of paper.

Ein

Ein striemlein pergament, a slip of parchment. Ein striemlein tuch, a strip of cloth.

Strik oder strang (der) a cord, rope, slip or string. Strikke, trusles. Ein hanfener strik, a hempen slip. Ein strik, der den strik schon längst verdienet hat, a hempen-rogue; a halter-sick fellow; one for whom the gallows groan. Einem einen strik an den hals wünschen, to wish one a halter on his neck; to wish him be hanged. Er ist zum strik verurtheilet, he is condemned to hanging, to the rope, to the gallows, or to be hanged. Ein seidener strik, a slip, a silken slip, a silk-string, a silken cor. Ein fallstrik, a pit-fall. Ein fangstrik, ein strik, a gin, snate or trap. Einem strikke legen, to lay snares, or gins, for one; to be at the catch of him; to endeavour to insnare him. Hurenstrikke, liebesstrikke, amorous catches; love-passion; whores-snares. Sie hat ihn mit liebesstrikken gebunden, er liegt in ihren strikken, sie hat ihn bestrikt, er ist in sie verliebt, she has smitten, caught, insnared or bewitched, him; he is smitten with her; he is passionately in love with her. Sie ist ihm zum strik geworden, she became the cause of his ruin. Wäschstrikke, strikke, worauf man das gewaschene leinen geräthe hänget, waschleinen, cloth-lines. Auf der jagd den strik los machen, daran man die hunde führet, to unleash your hounds. Ein dreifacher oder dreidrätiger strik, a three-twisted rope; a rope of three twists. Etwas mit einem strik umbinden, to tie semathing with a rope, cord or pack thread. Einen strik fest binden oder verknüpfen, to knit a cord into a fast knot. Eines kapuziners oder franziskaners gurtstrik, a Capuchin, Franciscan or Grey, friar's girdle; an cordelier's girdle. Der teufel hat ihn in seinen strikken, the devil leads, guides or conducts, him. Der mensch hat euch ganz und gar in seinen strikken, you are knit, or tied, to him.

Strikarbeit (die) s. strikkerei, n. 2.

Strikbeutel (der) a knitter's purse or pocket.

Strikgarn (das) duplirte wolle zum strumpfstrikken, woolsted yarn for stockings, or for to knit stockings of.

Strikken (netze, garne, strümpfe, hosen, handschuh, kamisöler ꝛc.) to knit nets, stockings, gloves, wast-coats &c. Ein gestrikktes oder wollenes kamisol, a knitted, knit, woolsted or woosted, wast-coat. Strümpfe auf dem wirkstuhl strikken oder weben, to knit stockings in a frame. Gestrikte strümpfe, knit stockings.

Strikker (der) ein strumpf-netz ꝛc. strikker, a knitter of stockings, nets &c. Ein strumpfstrikker, der auf einem wirkstuhl arbeitet, a frame-knitter.

Strikkerei (die) 1. das strikken, knitting. 2. Was gestrikt wird, things, for knitting.

Strikkerin (die) eine strumpfstrikkerin, a knitter, a woman that knits stockings.

Strikleiter (die) a ladder of ropes or cords.

Striklein oder strikchen (das) a string or slip, a little rope or cord.

Striklohn oder strikkerlohn (der oder das) the knittage; money paid for knitting.

Strikmägdlein (das) a knitting girl.

Strikmadel (die) a knitting-stick.

Strikschule (die) a knitting-school.

Strikstok (der) ein stok zum netzstrikken, a knitting-stick for nets.

Strikstuhl (der) a loom, or frame, to knit stockings &c. in. Einer, der auf einem strikstuhl arbeitet, frame-knitter.

Strikte, strict.

Strikwerk (das) 1. viele grosse strikke, cordage, ropes, tackling. 2. Etwas, so gestrikket ist, knit-work.

Strikzeug (das) knitting-implements.

Stringiren, to force. Das stringirt nicht, es ist nicht stringirend oder bündig, that is not stringent, not forcing, not forcible.

Strippen (die) die stiefelstrippen, the boot-straps.

Strobeldorn (der) eine artischokke, eine welsche distel, an artichock.

Stroh und stro (das) straw. Auf dem stroh oder auf einer streu schlafen, to ly upon the straw, or upon a pad of straw. Dem pferde oder vieh stroh unterlegen, eine streu vor sie machen, to litter a horse or beast; to make a litter for them. Ein haufen stroh, a stack of straw. Ein bund stroh, a bundle of straw. Ein strohschauh, a thatch, or wad, of straw. Ein haus mit stroh dekken, to thatch a house, or the roof of a house. Mit stroh gedekte häuser, thatched houses. Leeres stroh dreschen, to tresh meer chaff, or empty straw; to labour in vain; to wash a black amore white. Haber oder gerstenstroh, short straw; oat-chaff; barley chaff. Bonen- und erbsenstroh, chaff of beans and peale. Mein korn ist noch im stroh, ist noch ungedroschen, my corn is still in the barn, or is not yet threshed. Futterstroh, chaff, or short straw, for fodder of beasts. Geschnittenes stroh für pferde, hekkerling, chaff, or chopped straw, for fodder of horses. Rechstroh, wirrstroh, stroh, davon man dem vieh die streu machet, straw for to litter horses, beasts with. Eine lage stroh, a lay, bed, course or couch, of straw. Ein kommet mit stroh ausgefüllet, to stuff a horse-collar with straw. Bettstroh, bed-straw; straw laid under a bed. Stroh im schuh, und hur' im haus, gukken immer zum fenster heraus, straw in one's shoe, and a whore in a house, will alway peep and look out. Das kraut waldstroh oder wegstroh, our lady's bed-straw.

Stroharbeit (die) das strohwerk, künstliche arbeit von stroh, fine straw-work, or inlaid work of straw.

Strohbette (das) a pad of straw.

Strohbrand (der) a wisp of straw lighted.

Strohbükling (der) a red herring, such as come in straw from England.

Strohbutter (die) butter of kine, that feed only upon straw.

Strohdach (das) a thatched roof.

Strohdekker (der) a thatcher.

Strohern, of straw. Ein strohernes dach, ein strohener hut, ein strohernes körbchen, s. strohdach, strohhut, strohkörblein. Ein stroherner beweis, an argument of no force.

Strohfarben ist (was) what is of a straw-colour.

Strohfeuer (das) die strohflamme, a sudden blaze, a flash of fire.

Strohfidel (die) a rebeck.

Strohfidler (der) a scraper; a sorry fiddler.

Strohgelb ist (was) what is yellowish like straw.

Strohhalm (der) a halm or haum; a straw-halm; the dry stem or stalk of corn.

Strohhälmlein oder strohhälmchen (das) a straw. Ich bin nicht hergekommen, strohhälmlein allhier aufzulesen, I am not come here to pick straws. Ich wolte kein strohhälmchen dafür geben, I would not give a straw, a rush or a pin's head, for it. Die kinder ziehen das strohhälmlein, sie spielen das hälmchen, the children draw cuts.

Strohhaufen (der) a stack of straw.

Strohhut (der) a womens-hood made of straw.

Strohhütte (die) a thatched hut or coate.

Strohjunker (der) a knight-errant, or poor knight, a three half-penny man.

**Strohkörbchen** (das) a little basket made of straw; a straw-basket.

**Strohkranz einer braut** (der) the wreath, or virginal crown, a bride that was deflowered wears unlawfully.

**Strohlager** (das) s. **strohbette.**

**Strohmann** (der) **oder strohmännchen**, a man of straw; a mean, or pitifull, fellow. **Ein strohmann, oder ein mann von stroh gemacht, im garten, die vögel wegzuscheuchen**, a scare-crow, a bug-bear.

**Strohmatte, strohflechte oder strohdecke** (die) a mat made of straw; a straw-mat.

**Strohmist** (der) dung made of rotten straw.

**Strohsak** (der) **ein strohpolster**, a mattress, bolster or couch, stuffed with straw. **Einem den strohsak vor die thür werfen**, to fall out with your land-lord, and tell him that you are resolved to quit his house.

**Strohscheune** (die) **der strohboden**, a straw-loft, a shed for straw.

**Strohschneider für pferde** (der) a straw-cutter or straw-chopper; he that cuts straw small for horse-meat.

**Strohseil** (das) a rope twisted of straw.

**Strohwisch** (der) a wisp of straw.

**Strohwurm** (der) a cadew, a straw-worm.

**Strom** (der) a stream, river or current; a running water. **Ein ungemein schnellfliessender strom, ein reissender strom**, a torrent, a very strong current; a rapid stream. **Die schnelle eines stroms**, the rapidity of a stream. **Der Rheinstrom, der Donaustrom, der Weserstrom** &c. the Rhine, the Donau, the Weser &c. the river of Rhine, of Donau, of Weser &c. **Strebet doch nicht so wider den strom**, do not strive thus against the stream. **Wie sich der strom lenket**, the very stream; the course which the river takes. **Mit dem strom hinunter schiffen**, to go, to go down or to sail down, with the stream. **Mit der flut den strom hinauf schiffen**, to go up with a tide of flood. **Mit der ebbe den strom hinunter schiffen**, to go down with a tide of ebb. **Der strom geht jezt stark**, the tide runs strong; 't is a tide-gate. **Der strom läuft jezt hoch auf**, 't is a spring-tide or neap-tide; the water grows high by this tide. **Strom und wind zugleich zum vortheil haben**, to go with the tide and with the wind; to go with a leeward title. **Ein schifreicher strom**, a navigable river. **Ein seichter strom**, a shallow river. **Der mund oder die münde eines stroms, wo sich derselbe in die see ergiesset**, the mouth of a river; the place where it disgorges, or dismbogues, it self into the sea.

**Strömen, daher strömen, hinab strömen**, to stream, to run down, to flow down, as a torrent does.

**Strömlein oder strömchen** (das) **ein kleiner strom**, a stream, a small stream, a rivulet, a little river, a water-brook. **Ein strömlein essig, ein schuß essig, wenn man denselben aus einem fäßlein zapfet**, a stream of vinegar.

**Strömung** (die) **das strömen**, streaming, running.

**Strommasser** (das) river-water.

**Stromweise fliessen**, to stream, to run as a stream or torrent. **Die rede fliesset ihm stromweise**, there runs a stream, or torrent, of eloquence out of his mouth.

**Strozzen**, 1. **strozzend seyn, gestrozt voll seyn**, to be swolln up, or puffed up, for fullness; to be distended; to be stretched out. **Ein strozzendes oder gestroztvolles euter einer kuh, ein euter voll milch**, a cow's udder all full of milk, or distended with milk. 2. **Sie strozzet einher**; she struts it; she flaunts it; she struts along; she walks proudly along; she is a strutting, or flaunting, woman; she carries it high; she looks big, swoln, puffed up, with pride. **Ein strozzender weiberrok**, a strutting, or flaunting, petti-coat.

**Strozzig** oder **strozzend** 1. seyn, to strut. **Ein strozziger gang**, a strutting, a strutting along. 2. **Strozzig einher gehen**, to strut it along, s. **strozzen.**

**Strozzigkeit** (die) strutting.

**Strudel** (der) **ein meerstrudel, ein schlund oder wirbel im meer**, a whirlpool, swallow, gulf, abyss, or bottomless pit, in the sea.

**Strudeln, wie wasser im topf, wenns anfängt zu sieden**, to simper, as water does in a pot when it begins to boil.

**Struktur** (die) structure, disposition.

**Strumpf** (der) 1. **ein stumpf**, a stump. **Es ist weder strumpf noch stiel davon übrig**, s. **stiel.** 2. **Eine art weißbrod, so mit sauerteig gebakken ist**, a tipped loaf, a loaf with two tips. **Lübische strümpfe**, bread baked at Lubeck. 3. **Ein paar strümpfe**, a pair of stockins or stockings. **Strümpfe stricken**, knit stockings. **Strümpfe weben oder auf einen wirkstuhl stricken**, to knit stockings in a frame. **Seidene strümpfe**, silk stockings. **Wollene strümpfe**, woolen stockings. **Dreidrächte strümpfe, strümpfe von einem dreifachen wollenen faden**, woolsted, or woosted, stockings; stockings of a three-twisted woolen thread. **Gestrikte strümpfe**, knitted stockings, or knit-stockings. **Gewebte oder gewirkte strümpfe**, stockings knitted in a frame. **Leinene unterstrümpfe**, a pair of linnen-hoses, or linnen-drawers, to wear under the stockings. **Die strümpfe anlegen, aufbinden, ausziehen, stikken, versolen** &c. to put on, tie up, pull off, mend, sole &c. stockings. **Versolete strümpfe**, soled stockings. **Strümpfe, da neue sokken oder füsse angestrikket sind**, new-footed stockings. **Gewalkte strümpfe, dikke strümpfe**, fulled, or milled, stockings. **Winterstrümpfe**, winter-stockings. **Wikkelstrümpfe, die man oben wikkeln kan**, rolled stockings. **Reitstrümpfe, überstrümpfe, stiefelstrümpfe**, stirup-stockings, gambados, spatterdashes or spatter-plashes. **Stiefelstrümpfe, wie die alten Römer zu tragen pflegten**, the buskins of the ancients.

**Strumpfband oder hosenband** (das) a garter.

**Strumpfbein** (das) a leg.

**Strumpffärber** (der) a stokin-dier.

**Strumpfstikkerin oder versolerin** (die) a stocking-mender.

**Strumpfhandel** (der) a trade in stockings.

**Strumpfhändler** (der) a hosier, a trader in stockings.

**Strumpfladen** (der) a hosier's shop, a stocking-shop.

**Strümpflein, strümpfchen, kinderstrümpflein**, stockings for children.

**Strumpfstrikker** (der) **der strümpfe aus freier hand strikket**, a knitter of stockings.

**Strumpfstrikkerin** (die) a stocking-knitter; a woman that knits stockings.

**Strumpfstrikkerei** (die) a knitting of stocking.

**Strumpfwirker** (der) a frame-stocking's-knitter; a frame-knitter; a stocking-millner.

**Strumpfwirkerstul** (der) a knitting-frame; a stocking-mill.

**Strunk** (der) a stump, stock, stem or stalk. **Kohlstrünke**, stalks, or stumps, of colewort; colewort-stalks.

**Strunze** (die) **ein garstiges unflätiges weib**, a slut; a sustilugs; a sluttish, nasty, slurty or stinking woman. **Eine strunze, eine garstige hure**, a strumpet, a crack, a whore, a harlot, a prostitute.

**Strupf** (der) die steingalle an roßschenkeln, s. steingall.

**Struppelstirn** (die) knitted brows; a wrinkled forehead.

**Struppichtes oder struppelichtes haar; ein struppelkopf**, a head of hair staring up, or standing up an end. **Ein struppichter bart**, a rugged beard, a foul beard, a beard not shaved some days since.

**Strüzel oder butterstrüzel** (der) **eine art gebakkenes**, a sort of fritters or pastry-knack.

**Stübchen** (das) **wein oder bier**, 1. **vier maaß, kannen oder quartier oder acht nössel**, a gallon of wine or beer; four quarts, or eight pints. 2. **Eine kleine stube**, s. **stüblein**.

**Stube** (die) a stove; a room, or apartment, wherein there is a stove, or furnace, to warm it. **Eine kammer und eine stube**, a chamber and a stove; two rooms that are contiguous to one another, one of which having a stove in it, to warm it in winter-time. **Eine stube, worin ein eiserner ofen stehet**, a room with an iron-stove in it. **Allhier sind möblirte stuben und kammern zur miete**, here are rooms to let ready furnished. **Eine stube heizen**, to warm a stove; to kindle a fire in it. **Die stube hüten, stets in der stube sizzen**, to keep the stove; to do not stir out of your stove. **Einen auf seiner stube besuchen**, to come to see, or visit, one in his apartment. **Irgendwo stube und kammer mieten**, to hire somewhere a pair of rooms, or a stove and a chamber. **Eine warme oder eingeheizte stube haben**, to have your stove warmed. **Eine badstube**, a bathing-stove. **Eine studirstube**, a study. **Eines kaufmanns schreibstube**, a merchant's study. **Eine audienzstube**, a room to receive strangers, or visits, in. **Eine vorstube**, an antichamber. **Eine vorstube unten im hause, gleich neben der hausthür**, a room below in the house next to the house-door. **Eine stube im mittelhause**, a side-chamber. **Eine hinterstube**, a back-room. **Die kinderstube**, the childrens room, the nursery, the nurse's room. **Eine eßstube**, a dining-room **Die eßstube in klöstern**, the refectory in monasteries. **Die krankenstube in klöstern, armen und waisenhäusern**, the infirmary; that part in monasteries, and other publick houses of charity, where the sick are quartered. **Eine barbierstube**, a barber's shop. **Eine amtsstube**, an office; a room wherein some office is kept. **Die rathsstube**, the Senate-chamber; the room wherein the Senate keeps his assemblies in the Senate-house. **Die zollstube**, the room where the customs are paid. **Eine zunftstube**, a room where the free-men of a guild keep their meetings.

**Stubengesell oder stubengenoß** (mein) **der mit mir auf einer stube wohnet**, my chamber-fellow, my comrade.

**Stubengesellschaft** (die) chamber-fellowship.

**Stubengesellschafter** (der) s. stubengesell.

**Stubenheizer in einem kollegio** (der) the calefactor in a college; he that is to warm the stoves in it in winter-time.

**Stubenhündlein** (das) a puppy which a lady will not suffer to go out of the room.

**Stubenkammer** (die) the bed-chamber annexed, belonging or contiguous, to a room that has a stove in it.

**Stubenofen** (der) the stove, or furnace, in a room.

**Stubenpursche** (der) s. stubengesell.

**Stubenschlüssel** (der) the chamber-key.

**Stubensiech**, sick for want of fresh air and movement.

**Stubensizzer** (der) he that loves to keep his chamber, and seldom stirs abroad; a studious man; a bookish man.

**Stubenthür** (die) the chamber-door.

**Stubenwärme** (die) the warmth of a room.

**Stubenzins** (der) the chamber-rent.





**Stüber in Holland** (der) **deren zwanzig einen holländischen gulden machen**, a stiver in Holland, worth about one penny sterling.

**Stube voll kinder haben** (eine ganze) to have a litter of children home.

**Stüblein oder stübchen** (das) a little stove, chamber, room or apartment. **Ein verschlossenes geheim-studir-betschreib-ꝛc. stübchen**, a closet; a little privy apartment, to study, pray, write &c. in. **Ein badstübchen**, a little bathing-stove.

**Stück** (das) s. **stük**.

**Student** (der) a student, a scholar, one that studies in an university. **Ein student in der Theologie, in den Rechten, in der Arzneikunst, in der Philosophie**, a student in divinity, in law, in physick, in philosophy. **Ein fleißiger student**, a great student.

**Studentengut, ein pakt bücher, so einem studenten zugehöret, und deswegen zollfrei ist**, a bale containing books that belong to a student and therefore pass everywhere toll-free.

**Studentenhure** (die) a prostitute for students.

**Studentenjahre** (meine) the time I was a scholar in the university, or when I was in my course of study.

**Studentenjunge** (der) a student's servant.

**Studentenleben** (das) the manner of live students use to lead; scholarship.

**Studentenlust** (die) a sport, pleasure or divertisement, of a company of students.

**Studentenmanier** (auf) such as is the manner of students; after the students-manner; scholar-like.

**Studentenmäßig**, beseeming a student; scholar-like.

**Studentenplaz** (der) a plain, or walk, frequented by students.

**Studentenschmaus** (der) a feasting of students.

**Studentenstreit** (der) a wrangling of students.

**Studentenstube** (die) a room to lodge a student, or wherrein a student lodges.

**Studentisch**, scholar-like. **Auf studentisch, nach studentenmanier**, s. **studentenmanier**.

**Studentlein oder studentchen** (das) a little scholar, a young student.

**Studien** (die) **das studiren**, study, studies, studying, learning, scholarship. **Den studien obliegen**, to be studious; to live a studious life. **Er hat seine studien absolvirt, und reiset nun wieder heim**, he has finished his course of study, and is now returning home.

**Studiosus oder student** (der) s. **student**.

**Studirbücher**, books to study in.

**Studiren**, to study. **Er hat einen sohn, der studirt oder der auf universitäten lebt**, he has a son that is a scholar in the university, or that is in a course of study. **Als ich noch studirte**, when I was in my course of study. **Die Theologie, die Rechtsgelahrheit, die Arzneikunst, die Philolophie studiren**, to study in divinity, in law, in physick, in philosophy. **Er ist beim studiren geboren und erzogen**, he is bred a scholar. **Er hat keine lust zum studiren**, he does not ply his books; he is not cut out for a student. **Einer, der nicht studirt hat**, an illiterate man, an idiot. **Einer, der wohl studirt hat, ein wohlstudirter mann**, a great scholar, a learned man. **Einer, der in allen fakultäten oder wissenschaften studiret hat oder erfahren ist**, a general scholar. **Einer, der schlecht studiret hat**, a mean, or pitiful, scholar. **Einer, der noch immerfort studiret, der seine studien sein ganzes lebenlang fortsezet; der dem studiren ganz ergeben ist**, a studious, or bookish, man; one that lives a studious live; one that never ceases from studying; one that alway continues his studies; one always

always in ſtudy. Er ſtudiret ſehr fleißig; er iſt eifrig im ſtudiren, er iſt als genagelt an die bücher, he ſtudies hard. Er ſtudiert ſich gar närriſch oder zum narren, he is in a brown ſtudy; he grows dull, or melancholy, by ſtudy. Darum iſt gut, daß einer nicht nur in büchern, ſondern auch die welt und ſich ſelbſt ſtudire, therefore I could adviſe one to ſtudy not only books, but alſo men and himſelf. Ich habe ſchon lange darauf ſtudiret oder meinen kopf darüber zerbrochen, I ſtudied my brains about it. Er ſtudirt jezt auf ſeine predigt, die er morgen halten muß, he is now in his ſtudy or meditation, compoſing a ſermon he is to keep to morrow. Einen in ſeinem ſtudiren ſtören, to hinder one's ſtudy; to hinder, let, trouble or diſturb, him in his ſtudy, or him being in ſtudy. Das ſtudiren bei nacht, night-ſtudy, lucubration.

Studiren (das) ſtudying.

Studirſtube (die) das ſtudirſtübchen, a ſtudy; a cloſet to ſtudy in.

Studirter (der) a learned, un litterate.

Studirzeit iſt des morgens (die beſte) morning-ſtudy is the beſt; the fitteſt time for ſtudy is the early morning.

Studirzimmer (das) ſ. ſtudirſtube.

Stufe, ſtaffel oder ſtiege, (die) a ſtep or degree. Die höchſte ehrenſtufe, the higheſt degree of honour. Die ſteinernen ſtufen vor etlichen hausthüren, the ſtone-ſteps before ſome houſe-doors. Eine breite ſtufe in einer treppe, a broad ſtep, or a landing-place, in a pair of ſtairs. Ein auftritt von drei ſtufen, an aſcent of three ſteps. Die leiterſtufen, the ſteps, ſtales or rounds, of a ladder; the ladder-ſteps. Eine ſtufe erzt, a mineral containing metal within it. Eine gold- oder ſilberſtufe, a piece of gold or ſilver-oar.

Stufenjahr (das) a man's climacterical year.

Stufenweis gehen, empor kommen ꝛc. to go or aſcend, gradually, by degrees; ſtep by ſtep, ſtep after ſtep.

Stufig, furniſhed with ſteps; with degrees; full of ſteps, ſtep-ful.

Stuhl (der) ſ. ſtul.

Stük (das) a piece. Ein ſtük, theil oder biſſen von etwas, a piece, part or bit, of a thing. Ein ſtük brod oder brods, a piece of bread. Soll ich ein ſtük für euch abſchneiden? ſhall I help you to a bit? Die übergebliebenen ſtükken oder brokken von ſpeiſen in der küche, the ſcraps, orts or mammocks, in the kitchin. Einen in kleine ſtükke zerreiſſen, to tear one in pieces; to limb him; to tear him limb-meal, or piece-meal; to tear him from limb to limb. Ein ſtük aus den lenden eines ochſen, ein lendenſtük, ein lendenbraten, a buckler, rand or loyn, of beef. Ein nierenſtük, a ſurloin of beef. Ein rükkenſtük, a chine of beef. Ein ſchwanzſtük, buttock-beef. Ein bruſtſtük, a breaſt of beef. Ein halsſtük ſchöpſenfleiſch, the craggy end of the neck of mutton. Ein ſchwanzſtük ſchöpſenfleiſch, a gigot of mutton. Ein kleines ſtük von etwas, a ſmall parcel, a little portion or bit, or a particle, of ſomething. Ein kleines ſtük ſeidenzeug, a lingel of ſilk-ſtuff. Ein ſchmales ſtük tuch, a ſtrip of cloth. Ein ſchmal ſtük leder, a thong of leather. Ein ſchmales ſtük pergament, a ſlip of parchment. Ein ſtük altes leinen tuch zu wiſchlappen, a clout to wipe with. Ein abgebrochenes ſtük von einem meſſer, degen ꝛc. a broken piece of a knife, ſword &c. Etwas in ſtükken, auf ſtükken oder zu ſtükken brechen, ſtoſſen, zerren, ſchlagen, ſchneiden, werfen, to break, bruiſe, tear, ſmite, cut or caſt, ſomething, piece-meal, ſmall, into pieces, into ſmall pieces. Ein ſtük brennholz aus einem bunde, a faggot-ſtick. Ein fruchtbares ſtük landes, a fruitfull ſpot, or piece, of ground. Ein ſtük weges mit einem gehen, to go a little way along with one; to accompany him a little way. Es liegt noch ein gut ſtük weges von hier ab, 't is yet a great way off hence. Ein ſtük tuch, raſch, leinwand ꝛc. ſo viera zig ꝛc. ellen hält, a piece of cloth, ſerge, linnen &c. Leinwand in halben ſtükken, linnen in half-pieces. Ein ſtük brantwein, ſo ungefehr hundert und zwanzig ſtübchen hält, a butt of brandy, half a tun, hundred ſix and twenty gallons. Er geht in goldnen ſtükken, he wears a garment of brocado, or tiſſue-cloth. Ein ſtük gold, ein goldſtük, eine goldmünze, a piece of gold, a gold-piece, a gold-coin. Ein ſtük geld, eine ſilbermünze, a piece of ſilver-coin. Ein fünfſchillingsſtük in England, ein thaler, a grown, a grown-piece. Ein ſtük von achten, ein ſpaniſcher thaler, a piece of eight; a piece of eight; a piece of eight Spaniſh Rials old coin. Ich will euch ein ſtük geld dafür geben, I will give you ſome money for it. Er hat ein ſtük geld damit gewonnen, he got money by it. Er hat ſchon ein ziemliches ſtük geld erworben oder zuſammen gebracht, he has already gathered a good ſtock, a great ſtock, or a pretty ſtock of money. Er hat ein ſtük geld vor ſich, er iſt ein kapitaliſt, he is in ſtock; he is well ſtocked. Die ſtükke eines rezepts zu einer arzenei, the ingredients of a phyſical compoſition. Ein muſikſtük, ein ſingſtük, a piece of muſik, a melodious ſtrain. Ein geigenſtük, a piece to be played on the violin. Ein klavierſtük, a muſic; or muſical piece for the clavicord. Das iſt mein leibſtük, that piece I take a great delight in. Einer frau leibſtük, a woman's boddice or ſtayes. Was ſpielen ſie heute für ein ſtük in der oper? what for a piece do they play to day in the Opera? what play have they poſted up for to day? Hundert ſtük vieh, a hundred head of cattle. Sie möchte gern ein ſtük wildpret eſſen, ſhe longs for a piece of veniſon. Ein werkſtük, ein quaderſtein, a quarry. Von lauter werkſtükken erbauet, built up all of freeſtone. Er macht ein gut ſtük oder ſaubere arbeit, he makes a fine piece of work; he works purely. Ein meiſterſtük, a maſter-piece. Ein ſtük oder einen lappen auf ein loch im kleide ſezzen, to piece, patch or botch, a garment; to clap a piece, patch or botch, upon a hole in a garment. Ein ſtük, ein ſtük geſchüz, a great gun, a cannon, a piece of ordnance. Ein ſtük auf die laffette legen, to lay a cannon upon the carriage; to mount the cannon. Ein ſtük laden, richten, ausſchieſſen, auswiſchen ꝛc. to charge, level, ſhoot off, cleanſe &c. a great gun. Ein ſteinſtük, eine baſſe, ſo auf den orlogſchiffen gebräuchlich, a pedrero, fowler or murderer. Feldſtükke, regimentsſtükke, field-pieces. Mit ſtükken ſpielen oder auf einander ſchieſſen, to canonade one another; to play with great guns upon one another. So weit als ein ſtük reichen kan, innerhalb eines kanonenſchuſſes, with-in cannon-ſhot; as far as a cannon-ſhot goes. Eine armee, ſo unter den ſtükken einer feſtung ſtehet, an army camped within cannon-ſhot of a ſtrong place; an army ſheltering under the canon of a place. Eiſerne ſtükke, iron-pieces of ordnance. Metallene ſtükke, brazen guns. Stükke auf die wälle führen, to mount the walls with ordnance; to plant canons upon the walls. Ein ſtük gieſſen, to found, or caſt, a great gun. Ein ſtük, ſo der feind vernagelt hatte, wieder umgieſſen, to refound a great gun, nailed up, or ſpiked, by the enemy. Ein ſtük ſalz, roſinen, feigen ꝛc. ein korb voll, a baſket of ſalt, raiſins, figs &c. Das armſtük, kopfſtük, bruſtſtük; hinterſtük ꝛc. eines harniſches, the arm-piece, head-piece, breaſt or breaſt-piece, back or back-piece &c. of a harneſs; a harneſs for the arms, head, breaſt, back &c. Das beinſtük an einem ſtiefel, the leg of a boot. Das bruſtſtük an dem leib-

leibstük einer frau, a lady's stomacher. Das mundstük, s. mundstük. Einem ein freundschafts-, vaters-, bruders-, ꝛc. stük erweisen, to shew one a friendly, fatherly, brotherly &c. turn. Ein schelmstük, bubenstük, a roguish, knavish, base or foul, trick. Er hat mir ein betrügliches stük erwiesen, he has played me a slippery trick. Er hat mir ein schlimmes stük bewiesen, er hat mir einen bösen dienst gethan, he has served me an ill turn; he did me a bad office. Ein rares stük eines berühmten mahlers, ein schönes mahlerstük, a rare picture drawn by a famous painter. Ein schlechtes stük, das nicht verdient gesehen zu werden, ein kaminstük, a chimney-piece. Ein nachtstük, a picture representing things done by candle-light or moon-shine. Stükke aus einem verlohrnen buch, fragments of a book that is no more extant. Stükke in Esther, additions of the story of Esther. Eine predigt oder buch in gewisse stükke eintheilen, to divide a sermon, or a book, into several parts or sections. Etwas in unterschiedliche stükke zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Ich habs aufgesezet, so gut als ichs konte, da ich alle stükke habe zusammen suchen müssen, I pieced, or patched, up the matter as well as I could. Eine säule aus einem stük oder einem einzigen stük, a pillar of a piece. Der kontrakt ist in vielen stükken ungültig, this agreement is not good in law upon more than one account, or in divers points. Darauf beruhete das vornehmste stük, das war das grund- oder hauptstük, that was the cream of the business, the main point, the chief matter, the ground-piece or the head-piece. In allen stükken, at all points. Ueber die andern stükke haben sie einen vergleich getroffen und unterzeichnet, the other differences were articled, agreed and affirmed by them. Ich wills euch von stük zu stük erzählen, I shall tell it you point-wise; I shall tell you the very particulars, or the very minute particulars of it; I shall give you a particular account of it; I shall tell you the short and the long of the business. Er hats aus oder von freien stükken gethan, he did it of his own accord, or of his free will. Ein gutes frühstük essen, to eat a good-break-fast. Ein mordstük, an assassinate. Ein diebesstük, a theft, a thievish prank. Ein hurenstük, a whorish action; a committing of whoredom; a playing the whore. Ein frevelstük, a frivolous action. Ein narrenstük, a foolish trick. Ein kunststük, an artifice. Ein christliches liebesstük, a piece of charity. Er verhält sich in allen stükken als ein guter hausvater, he complies with all the parts of a father in his house. Das ist kein stük von einem ehrlichen mann, kein ehrlicher mann thut das, never is that the part of an honest man to do so. Er hat alle stükke an sich, die ein befehlshaber an sich haben muß, he has all the parts requisite for a commander. Etwas in fragstükke und antwort verfassen, to couch a matter in queries and answers. Die hauptstükke der christlichen lehre, the heads of the christian doctrine. Die vornehmsten stükke einer rede, the heads of a discourse. Ein fund oder gefundenes stük, a gift from the bride. Ein kupferstük, a brass-cut. Er sezt grosse stükke auf euch, er bauet gewaltig auf euch, er hat ein groß vertrauen zu euch, he sets much by you; he reposes a great thrust in you; he greatly depends on you; he will all rely upon you.

Stükfaß oder fuder, rheinischen weins (das) ein groß faß, haltend sechs ohm, a great cask of Rhenish wine, a tun of wine.

Stükgiesser (der) a founder of great guns.

Stükgiesserei (die) die kanonengiesserei, gun-foundery.

Stükhauptmann (der) the captain of the artillery.

Stükjunker (der) an adjutant of the artillery.

Stükken oder stükkeln (ein kleid) wenn man nicht so viel tuch hat, daß mans ganz zuschneiden kan, alsdenn irgendwo ein stük ansezzen, to piece a garment; to clap a piece on, in order to prolong the cloth of which the garment is cut out.

Stükknecht (der) gun-carrier.

Stükkugel (die) a cannon bullet. Stükkugeln, great shot.

Stükladung (die) a charge for a great gun.

Stüklöcher (die) s. stukpforten.

Stüklein oder stükchen (das) ein klein stük, a small piece, a little piece, s. stük. Ein klein stüklein, a very small piece, bit or particle. Abgeschnittene stüklein tuch, leder, pergament ꝛc. shreds of cloth or leather, parchment-shreds. Ein stüklein papier, pergament, tuch ꝛc. a scrip of paper, a slip of parchment, a strip of cloth. Etwas in kleine stükchen, brechen, stossen oder zerren, to break something into small pieces; to bruise it; to tear it piece-meal. Ein stüklein feld oder ekker, a little piece of ground. Ein stükchen geld gesammlet haben, to have gathered a little stock of money. Er kan seine stüklein nicht lassen, he can not keep himself honest of his tricks; he is full of pranks. Springer stüklein, tumbling-tricks; gambols, summer-faults. Ein stüklein von behendigkeit, a feat of activity. Ein taschenspiele-stüklein, a piece of leger-de-main; a jugglers-trick. Das sind Advokatenstüklein, such are the querks and quillets of the law; these are lawyers tricks. Feldstüklein, regimentstüklein, feldschlangen, haubitzen, feld-pieces, culverins. Ein feldstüklein auf der trompete blasen, ein stükchen auf der trompete machen, wie man zu felde bläset, to sound the trumpet even as they do in the wars; to sound a martial strain on the trumpet. Ein paukenstüklein, a strain on the kettle-drums. Laßt die musikanten einmal ein stüklein aufspielen, let the minstrels strike up. Ein tanzstüklein, a jig; a dancing-tune. Ein trauerstüklein, ein lamento, a mourning-tune.

Stükleinweise etwas erlangen, to get something by bits and scraps, by girds and snatches, or by fits and by girds.

Stüklieutnant (der) the lieutenant of the artillerie.

Stükpferd (das) a gun-horse.

Stükpforten in einem kriegsschif (die) die löcher zu beiden seiten des schiffes, aus welchen die stükke herausgukken, the ports, or port-holes, for ordnance a man of war carries.

Stükpulver (das) cannon-powder; powder for great guns; gun-powder for pieces of ordnance.

Stükschuß (der) a cannon-shot.

Stükschußfreiem ort das hauptquartier aufrichten (an einem) to pitch the head-quaters at a cannon-shot-free place, or at a place out of the reach of the enemy's great guns.

Stükwagen (die) artillery-waggons.

Stükweise, by pieces. Etwas stükweis zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Einen text stükweis erklären oder abhandeln, to explain a text point-wise, or dividing it into several poins, sections or parts. Ich wills euch alles stükweis erzählen, s. stük Er erzählte stükweis seine im ganzen leben begangenen fehler, he gave a particular account of the errours of all his live; he specified them; he particularized them. Ich begehrs eben nicht stükweis zu wissen, I do not instance in, or insist upon, particulars. Ich habe alles stukweis zusammen suchen müssen, und so hab ich diese schrift verfertiget, so gut

als ich gekont, I pieced up, or patched up, the matter as well as I could. Ein stükweis aufgesetztes zeugniß von etwas, a specification. Dieselbe waare wird nicht gewogen, sondern stükweis verkauft, that commodity sells by sale and not by weight. Er handelt ins grosse und verkauft nicht stükweis, he is a whole-sale-man and does not sell by small sales.

Stükwerk (das) die schwachheit und unvollkommenheit, imbecillity and imperfection. Unser wissen und weissagen ist stükwerk, our knowledge and prophesies are weak, imperfect, lame, pieced up, patched up, failing, ceasing, vanishing away.

Stul (der) a seat, chair or stool. Stüle und bänke, chairs and forms. Ein niedriger stul, a stool, a low stool, a cricket. Ein kreuzstul oder schränkstul, ein niedriger stul, den man zusammen legen kan, a folding stool, chair or cricket. Ein ausgestopfter stul, ein gepolsterter stul, a squab, a stuffed stool. Englische riet stüle, stüle, deren siz von riet geflochten ist, cane-bottom-chairs. Stüle, deren siz von weiden geflochten ist, wicker-chairs. Ein lehnstul, lehnenstul oder sorgenstul, an elbow-chair, an arm-chair. Stüle, da das rükkenblat ein wenig schräge steht, chairs leaning backward. Gemächliche stüle, easy chairs. Er stund nicht einmal von seinem stul auf, he did not stir from his seat. Zwischen zweien stülen, mit dem hintern auf der erde, between two stools the breech on the ground. Ein stul, verdekter stul, kufferstul, nachtstul, kammerstul, scheißstul, a stool, close-stool, privy-stool, privy-chair, chamber-stool. Der kranke hat drei gute stüle oder stulgänge gehabt, the patient had three good stools. Zu stul gehen, to go to stool. Ein dreibeinichter stul, a three-footed stool. Ein drehestul, a turning stool. Ein tuchmacherstul, a clothier's loom. Ein weberstul, a weaver's loom. Ein gerberstul, a tanners's horse. Der glokkenstul, die balken, worauf die glokke ruhet, the belfrey. Ein notstul oder kreisestul für gebärerinnen, ein geburtsstul, a travel for women to be delivered in of child. Ein tragstul, a chair to carry people in. Ein pranstul, ein thron, a chair of state; a throne. Ein schöpfenstul, gerichtsstul, a court of judicature, a hall of justice, a bench or seat. Ein richterstul, a judgement-seat. Die lade des bundes mit dem gnadenstul oben darüber, the ark of testimony with the mercy-seat upon it. Der beichtstul, a confession-chair, a confessionary, a shriving-place. Der predigtstul, the pulpit. Ein domherrenstul, auf dem chor, a stall for a canon in the quire. Der stul des vorlesers in der kirche, the reader's pew. Der stul, der siz oder das gestüle, der juraten, kirchengeschwornen oder kirchenvorsteher, the church-wardens pew. In derselben kirche habe ich auch einen stul, in that church I also have a pew or seat. Der heilige stul, thron des pabstes, the holy see.

Stülchen (das) ein kinderstul, a child's stool, a crieket.

Stulerbe (der) the presumptive heir of the throne.

Stulflikker oder stulbinder (der) a chair-man; one that mends chairs about the town.

Stulgang (der) a stool, a going to stool. Er hatte davon sechs gute stulgänge, he had thereby six good stools; it gave him six good stools. Keinen stulgang haben, to be costive. Das befördert den stulgang, this is good against costiveness. Eine arzenei, die stulgang machet, a laxative; a physick that makes the belly loose or soluble. Ein schwarzer stulgang, black excrements, a stool all black. Einen allzu starken stulgang stillen, to stop a looseness.

Stulgeld (das) chair-money.

Stulküssen (das) der stulpfühl, a squab, cushion or bolster, for a chair, to sit upon.

Stullehne (die) chair-back.

Stulmacher (der) a chair-maker; he that makes and sells chairs.

Stulweissenburg, eine stadt in Ungarn, Belgrade.

Stul,äpflein (das) etwas aus der apotheken, so man ins gesaß hineindrukket, a suppository.

Stulpe (die) der überschlag oder dekkel, a lid or cover. Eine stulpe auf einen topf, ein topfdekkel, a pot-lid, a cover of a pot. Die stulpe oder kappe am stiefel, the top of a boot; the pulley-piece. Eine stulpe an hut machen, ihn aufstülpen oder aufschlagen, to cock a hat; to cock it up or turn it up.

Stülpen, s. überschlagen.

Stumm seyn, sprachlos seyn, to be dumb, mute or speechless. Er ward oder stund stokstumm, he grew, or stood, as mute as a fish. Einen stumm machen, machen, daß einer verstummen oder das maul halten muß, to strike one dumb; to silence, non-plus, pose, stop, out-talk or puzzle, him; to put him to silence; to render him silent. Einer, der stumm und taub ist von mutterleibe, ein stumm- und taubgeborner, one that is born dumb and deaf; one dumb and deaf even from his mother's womb. Stummer wein, ungegorner und bloß mit schwefel geläuterter wein, stum; wine that never fermented, but was precipitated by force of brimstone, which makes it drink very sweet, yet does it fuddle one grievously and leaves head-ake behind.

Stümmel oder stumpf (der) das stümpflein oder stümmelchen eines abgebrochenen zahns, the stump of a tooth. Der stümmel eines abgesägten fußes, baums &c. the stump of a foot, tree &c. Ein stümmel von einer lichterze, a snuff; an end of a candle. Ein stümmelchen wachskerze, dabei man in England auktioniret, an inch of a wax-candle.

Stümmeln, verstümmeln oder zerstümmeln (einen oder etwas) to mutilate, maim, mangle, curtail or dismember, a body or thing. Einem die nase stümmeln, die spizze davon weghauen, to curtail one's nose. Einen an der nase stümmeln, ihm die nase abschneiden, to curtail one of his nose; to cut his nose of. Einer, so eine verstümmelte hand hat, die entweder ganz ab ist, oder etliche finger verlohren hat, one mutilated, maimed, mangled, curtailed or dismembred, of one hand. Einer, der verstümmelte glieder hat, a lame, a cripple. Gestümmelte worte reden, to faulter in your speech; to speck a broken language. Gestümmeltes französisch reden, to speak pedlars-french. Wenn ihr das wort hinweg nehmet, so ist der sinn der ganzen rede verstümmelt, if ye take away that word, then you lame, dull or huddle, the sense of all that passage.

Stummelung, verstümmelung, zerstümmelung (die) mutilation, maiming, mangling, curtailing or dismembring.

Stummgeborner (ein) s. u. stumm.

Stummheit oder sprachlosigkeit (die) dumbness or speechlessness.

Stümpeler, stümpler oder stümper (der) einer, der sein handwerk nicht recht versteht, liederliche arbeit macht, a hudler or bungler. Ein stümper in einer komedie, a bungler, or novice, at play.

Stümpelei, stümplerei oder stümperei (die) bungling, bunglers-work, huddling.

Stümpeln, stümpern, nichts rechts machen, to bungle; to huddle; to do a thing bunglingly, bungling-like or in a huddle; to huddle things together; to make bunglers-work

work or bungling-wort. **Stümpern auf dem klavier**, to bungle on the play at clavichord.

**Stumpf** (der) **der stumpf oder stümmel von etwas**, the stump, s. stümmel. **Der stumpf von einem abgenuzten besem**, the stump of a besom spent. **Es ist weder stumpf noch stiel davon übrig**, it lies ruined and wasted to the very ground; there is neither stump nor stem left of it.

**Stumpf**, blunt. **Ein stumptes messer, scheermesser oder federmesser**, a blunt, blunted, rebated or dull, knife, razor or pen-knife. **Ich habe wol ein federmesser, aber es ist ein wenig stumpf**, here is a pen-knife, but it is bluntish, or a little blunt. **Ein stumpfer degen**, a blunt-pointed sword. **Eine stumpfe lanze**, a blund-headed lance. **Ein stumpfer besem**, a besom spent. **Ein stumpfer winkel**, an obtuse angle. **Einer, der eine stumpfe, flache oder platte nase hat**, a flat-nosed man. **Einer, der einen stumpfen oder keinen scharfen verstand hat**, one that is dull of apprehension; a blundering, or dull-witted, fellow. **Ein stumpfer kopf, sinn oder verstand**, a blunt, dull, heavy or lumpish, wit. **Davon bekommt man einen stumpfen kopf**, that dulls one's wit; that makes one's wit dull. **Das macht ein stumpfes gehör**, that deafes; that dulls the hearing. **Davon werden einem die zähne stumpf**, that dulls, or blunts, one's teeth. **Ein stumpfgewordenes eisernes werkzeug**, a blunted iron-tool. **Wenn man mit dem federmesser papier schneidet, da macht mans stumpf**, by cutting paper with your pen-knife you blunt it, you make it blunt, it becomes blunted, you take the edge off.

**Stümpfe** (die) s. stumpfheit.

**Stümpfen oder stumpf machen** (etwas) 1. **die schärfe benehmen**, to rebate, blunt, or dull, a thing; to make it blunt or dull; to take off the edge. **Ein gestümptes beil, ein stumpf gemachtes oder stumpf gewordenes beil**, a blunted ax. 2. **Die spizze abbrechen von einem degen, messer, speer** ꝛc. to blunt a sword, knife, spear &c. to break of the point. 3. **Einem pferde oder hunde den schwanz und die ohren stümpfen, dieselbe so kurz abschneiden, daß nur ein stumpf davon überbleibt**, to crop a horse or a dog.

**Stümpflein, stümpfchen oder endchen** (das) **ein kurzes stük von etwas**, s. stümmel.

**Stumpfheit** (die) **eines instruments**, bluntness; **des verstandes**, dullness; **des alters**, weakness, feeble.

**Stumpfschwanz** (der) **ein pferd, mit einem gestümpften schwanz**, a crop; a cropt horse.

**Stunde** (die) an hour. **Eine halbe stunde**, half an hour. **Eine viertelstunde**, half an quarter of an hour. **Anderthalb stunde**, an hour and a half. **Schon vor einer guten stunde**, a pretty hour ago; above an hour ago. **Über eine stunde will ich wieder kommen**, I shall return an hour hence. **In oder innerhalb einer stunde wird er nach hause kommen**, he will come home within an hour. **Zur stunde, gleich, alsо fort, von stund an**, anon, presently, instantly, straitway, forthwith, outright, immediately, quickly, by and by. **Die morgenstunde hat gold im munde**, the early morningtime is fittest to pray and study in; early rising inriches handy work-men.

**Stundenglas** (das) an hour-glass.

**Stundenlange rede** (eine) a speech an hour long. **Stundenlang warten müssen**, to stay and wait an hour long.

**Stundenmesser** (der) **eine uhr**, a watch, a time-keeper, a horometre.

**Stundenplätlein einer sakuhr** (das) the hour-plate of a watch.

**Stundenrad** (das) the hour-wheel.

**Stundentufer** (der) a watch and ward; a watch-man that cryes the hours by night about the streets.

**Stundenschlag** (der) the clock striking.

**Stundenzeiger** (der) 1. **an einem thurme**, the clock. **Der stundenzeiger stehet gerade auf neune**, the clock is upon the stroke of nine. 2. **Der stundenzeiger oder die nadel an einer sakuhr**, the hand of a watch. **Den stundenzeiger eine viertelstunde rükwärts schieben**, to turn the hand of your watch a quarter of an hour backward.

**Stundenzirkel** (der) **an einem globus**, horary circle.

**Stündig**, of an hour, an hour long, taking up the space of an hour. **Ein vierzigstündiges gebet anordnen**, to order prayers to be said for fourty hours together. **Eine zweistündige predigt**, a sermon two hours long.

**Stündlein oder stündchen** (das) a well-come hour. **Ein ruhestündchen**, an hour of rest. **Mein sterbestündlein**, my last breathing.

**Stündliche erwartung** (eine) an hourly expectation. **Ich erwarte seiner stündlich, ich sehe alle stunden nach ihm**, I do hourly expect him; I look out for him every hour, minute or moment.

**Stüpfel** (der) **das stupfeisen**, a prick; a punchion.

**Stüpfen oder durchstüpfen** (etwas mit einer nadel) to prick something with a needle.

**Stuprazion** (die) stupration.

**Stupriren** (ein mädchen) to stuprate a maiden.

**Stuprirung** (die) **das stupriren**, s. stuprazion.

**Stuprum** (das) stupration.

**Sturm** (der) a storm. **Es erhob sich ein gewaltiger sturm, ein heftiges ungewitter**, there arose a violent storm, a grievous tempest, a blustering weather. **Ein sturm, da der wind von mehr als einer seite herkommt, ein orkan**, a hurrican. **Allda überfiel uns ein sturm**, there a tempest seized upon us. **Ein sturm verursachte, daß wir daselbst einliefen**, by stress of weather we were driven in there. **Nach dem sturm wards ganz stille**, after the storm came a calm. **Ein hagelsturm**, a storm of hail; a shower of hail. **Ein sturm von regen**, a storm of rain. **Einen sturm der verfolgung erregen**, to raise a storm of persecution. **Als der sturm am heftigsten war**, in the greatest violence, or impetuousness, of the storm. **Mit einem sturm irgendwo einfallen**, to fall into some place with a storm, noise or bustle; to alarm a place; to make people alarmed in it. **Sturm läuten, deuten, blasen oder schlagen**, to sound alarum. **Ein sturm, den die belagerer auf eine stadt thun**, a storm, onset, assault or attack. **Einen sturm wagen**, to storm a place; to hazard a storm. **Einen sturm abschlagen**, to repell, push back or drive back, a storm. **Sich zum generalsturm rüsten**, to make ready for a general storm. **Eine stadt mit sturm erobern**, to carry, take or expugnate, a town by assault, or by storm.

**Sturmdach** (das) a shelter for a storm.

**Stürmen** (eine stadt) **dieselbe bestürmen, einen sturm darauf thun, auf dieselbe stürmen**, to storm, or assault, a town. **Ein haus stürmen, einem das haus stürmen**, to storm a house; to bounce the door open. **Nachdem sie zweimal auf die stadt gestürmet hatten**, after two storms, or assaults, made upon the town. **Eine stadt stürmender hand oder mit stürmender hand erobern oder einnehmen**, to take, or carry, a town by storm or by assault. **Stürmen oder sturm läuten auf den dörfern, wenn feuer oder sonsten was ist**, to alarm, or to sound alarm, in the villages, when fire or something else happens. **Der wind stürmet heftig**, the wind blows boisterously, vehemently or furiously;

riously; 't is very boiſterous, bluſtering, ſtormy, or tempeſtuous, weather.

Stürmer (der) one that ſtorms. Ein felſenſtürmer, ein ſehr heftiger wind, a mighty bluſtering wind, that would be apt to ſhake the very rocks. Die bilderſtürmer, die keine bilder in den tempeln leiden wollen, the breakers of the images in the Chriſtians churches. Die himmelſtürmer, the giants.

Sturmfaß (das) a fire-veſſel; a caſk uſed in conflagrations; a dray-caſk, or tub.

Sturmglokke (die) the allarm-bell. An die ſturmglokke ſchlagen, dieſelbe läuten, to ring the alarum-bell.

Sturmhaube (die) a ſteel-cap; a morion or morian; the caſh, or head-piece, of a harneſs. Eine ſturmhaube, auf welcher oben ein pferdekopf, a head-piece creſted with the head of a horſe.

Stürmiſches wetter, ſtormy, or tempeſtuous, weather; a tempeſt or ſtorm. Ein ſtürmiſcher wind, ſ. ſturmwind. Ein ſtürmiſcher kopf, ſ. ſturmkopf. Stürmiſche augen, ſtaring eyes, gaſtly eyes. Stürmiſch oder ſtürmiſcher weiſe in eine ſtube hinein fallen, to fall ſtormingly, impetuouſly, boiſterouſly or bluſteringly, into a room; to enter with impetuoſity, impetuouſneſs, ſtorm, noiſe, buſtle or ſcolding, into it.

Sturmkopf (der) ein ſtürmiſcher kopf, a boiſterous, bluſtering, brawling, turbulent or ſtirring, head.

Sturmlaufen (das) ſ. ſtürmung.

Sturmleiter (die) a ſcaling-ladder.

Stürmung (die) 1. des windes, tempeſtuouſneſs or furiouſneſs of wind or ſtorm; 2. einer ſtadt, ſtorming, aſſaulting; 3. mit glokken, alarming.

Sturmwetter (das) ſtreſs of weather; a ſtorm; a tempeſt; hard, ſtormy, tempeſtuous, or bluſtering, weather.

Sturmwind (der) a ſtormy, boiſterous, bluſtering, fierce, vehement, ſtrong, violent or mighty, wind. Ein kleiner ſturmwind, der gleich aufhöret, a flaw of wind.

Sturz (der) a ſtart or ſpurt. Sein pferd that einen ſturz, his horſe ſtarted. Er thut alles im ſturz oder auf den ſturz; er zögert immer bis auf die lezte ſtunde, und thut dann ſeine ſachen in höchſter eile, he precipitates, or hurries all his doings; he ſtayes to the laſt hour, and then does he his buſineſs in a hurry, precipitately, with great haſte or ſpeed.

Stürzbaum (der) das ziel, in einem wettlauf zu pferde, the ſtarting-place at horſe-races.

Stürze auf einen topf (die) der dekkel, the cover of a pot; the pot-lid.

Stürzebecher oder becherſtürzer (der) ein ſchwelger oder ſäufer, a tippler, a bowſer.

Stürzen (1. einen) ihn zu fall bringen, to ruin, undo, overthrow or deſtroy, one; to hurry him along to deſtruction; to bring him to ruin. Sie ſtürzten ihn über hals und kopf von einem felſen herunter, they threw, precipitated, caſt or puſhed, him headlong from a rock. Sich ins waſſer ſtürzen, to flounce into the water. Sich in allerhand laſter ſtürzen, to hurry, precipitate or tumble, your ſelf into a lewd, wicked and vicious, life; to take a lewd courſe of life; to give, or addict, your ſelf to all manner of vices. Bedenket doch, daß ihr euch ſelbſt damit ſtürzet, conſider that you thus deſtroy, or ruine, your own ſelf; that you thus will run into a precipice, or run headlong to ruin; or that you thus will bring your ſelf to deſtruction. Korn oder getraide ſtürzen oder umſtechen, daſſelbe mit einer ſchaufel wenden, to ſtir the corn in a granary with ſhovel. Einen karren ſtürzen, denſelben mit einem ſturz entladen, to whip up a cart; to give it a ſnap; to diſcharge it with one ſnap. 3. Als er eben unſer haus vorbei ritte, ſtürzte ſein pferd, es that einen ſturz, juſt when he paſſed by our houſe, his horſe ſtarted, ſtarted back or ſtarted aſide. Man ſagt, er habe oder ſei mit einem pferde geſtürzet, he is ſaid to have got a fall, tumble or overthrow, on horſeback, or to have tumbled with a horſe. Der krug iſt voll, gehet ſachte damit, auf daß ihr nicht ſtürzet, oder auf daß ihr nichts verſchüttet, the tankard is all full, go ſoftly wit it, leſt you ſhed, or ſpill.

Stürzfaß in der küche (ein hölzernes) a doubler.

Stürzkarren, ſchüttkarren oder ſchnappkarren (der) a tumbrel; a dung-cart, rubbiſh-cart, whip-cart or ſnap-cart; a cart that will unload it ſelf with one ſnap whipping up.

Stürzſchaufel (die) eine ſchaufel, das korn damit zu wenden, eine wendeſchaufel, a corn-ſhovel, a ſhovel to ſtir the corn with.

Stürzung (die) das ſtürzen, precipitation, ſ. ſtürzen.

Stute (die) das mutterpferd, a mare. Eine junge ſtute, a philly. Eine roſſige ſtute, a mare ready to take horſe. Eine ſtute beſchellen oder beſpringen laſſen, einen hengſt zur ſtute bringen, to horſe a mare; to let a ſtallion leap the mare. Eine tragende oder trächtige ſtute, a mare with ſole. Eine ſtute, die gefohlet hat oder die ein füllen geworfen hat, a mare that has foled. Einer ſtute den ring anlegen, to ſpay, ring or ringle, a mare. Eine ſtute reiten, to ride a mare.

Stutenfüllen (das) a mare colt, a philly.

Stutenhengſt (der) a ſtallion, ſteed or ſtone-horſe, kept for to leap mares.

Stutenhof oder ſtutengarten (der) ein grüner plaz bei einer ſtuterei, the ſtud-park, a place to turn a ſtallion among mares in.

Stutenmeiſter (der) the ſtud-maſter.

Stutenſtall (der) a ſtable, or ſtall, for mares.

Stuterei (die) eine pferdezucht, a ſtud; a ſtole; a keeping of ſtuds for horſes; a ſtud of mares; a ſtock of breeding-mares; a breeding of horſes. Eine ſtuterei anrichten, halten, haben ꝛc. to ſet up, to keep, to have &c. a ſtud of mares.

Stüze (die) ꝛc. ſ. süzze.

Stuz (der) a ſtump, crop. Ein ſtuz oder geſtuztes pferd, crop.

Stüzbalken (der) a ſupporter, a ſupporting-beam, ſ. süzze.

Stuzbart (der) whiſkers turned up.

Stuzbok (der) ein ſtoſſender bok, a ram that butts at one.

Stuzglas (das) ein trinkglas ohne fuß, a tumbler.

Stuzhaube (die) a woman's commode.

Stuzholz (das) a ſhore, ſtay, prop or ſupporter. Ein ſtüzholz oder unterlage zum bierfaß, wenn mans neigen muß, a tilter.

Stuzkopf (der) ein ſtuziger kopf oder menſch, a heady, headſtrong, butting, obſtinate, willfull, capricious, froward or ſtubborn, fellow.

Stuzohr (der oder das) ein pferd oder hund, dem die ohren abgeſtuzt ſind, a crop; a cropped horſe or dog.

Stüzpfoſte (die) a ſupporter, a poſt ſtanding to ſupport ſomething.

Stuzrohr (das) der ſtuz, ein ſchießgewehr mit einem ſtumpfen ende, ſo man an die bakken legt, a muſket having a butt-end.

Stuzſcheere eines gärtners (die) a gardiner's ſhears, to clip the box-tree with.

Stuzſchwanz (der) crop.

**Stuzuhr** (die) a table-watch.

**Stüze** (die) a ſtay, prop, ſupport or ſupporter; a leaning-ſtock. **Eine ſteinerne ſtüze**, a ſtone-ſtud. **Eine ſtrebeſtüze, eine ſchrängſtüze**, a ſhore. **Eine bau- oder hausſtüze**, a beam to bear up, or ſhore up, a building, or to underprop a houſe. **Er iſt euch eine groſſe ſtüze**, he backs, ſtays or ſupports, you purely; he is a great ſupport, aid, help, aſſiſtance, ſuccour or relief, to you. **Er iſt eine rechte ſtüze der kirche**, he is a pillar of the church. **Eine baumſtüze**, a prop put by a tree.

**Stuzen**, 1. **den kopf wider einen ſtoſſen, wie ein bok**, to butt at one, as a ram does; to take, or make, head againſt him. 2. **Stuzen über etwas, ſich an etwas ſtoſſen, dabei ſtill halten**, to ſtart, ſtay, nod, take pet, at a thing. 3. **In oder mit ſtatlichen kleidern stuzen, ſtolzieren oder prangen**, to ſtrut, jet, flaunt, ſpruce or brave, it; to ſhew finery or ſpruceneſs; to carry it high. **Er gehet und ſtuzet**, he jets it along; he goes like a proud fop. **Mit beiden armen in die ſeite geſezt, ſtuzen**, to ſtrut having ſet your arms a kembow. 4. **Einem pferde oder hunde die ohren und den ſchwanz ſtuzen**, to crop a horſe or dog; to cut off the ears and the tail. **Ein geſtuztes pferd**, a crop; a cropped horſe. **Den hünern die flügel ſtuzen**, to clip your birds wings. **Den buxbaum ſtuzen oder abſtuzen**, to clip the box-tree in a garden. **Die bäume ſtuzen oder beſchneiden**, to lop, top or prune, trees. 5. **Waaren ſtuzen oder verſtuzen**, to chop, ſwap, barter or truck, commodities, ſ. **tauſchen**.

**Stüzen oder unterſtüzen (ein baufälliges haus, eine mauer, eine wand ꝛc.)** to underprop, ſtay, bear up or ſhore up, a houſe or wall that threatens a ruine. **Einen baum ſtüzen, einen ſtok dabei ſtekken**, to prop a tree; to put a prop, ſtay or ſtake, to it. **Sich an einen baum, auf den elbogen, auf einen zerbrochenen rohrſtab ꝛc. ſtüzen oder lehnen**, to lean, reſt or repoſe, on a tree, on your elbow, on a broken cane &c. **Ich ſtüze oder verlaſſe mich auf Gott und auf die gerechtigkeit meiner ſache**, I truſt in, or I rely upon, God and the rightfullneſs of my cauſe. **Ein geſtüztes oder unterſtüztes haus**, a houſe underpropped, or ſhored up.

**Stuzer** (ein junger) a gallant, a beau, a ſmart, a brave, a ſpark, a fine blade, a ſpruce fellow, a proud fop; a youth that ſhews his vanity by his finery in clothes.

**Stuzerei** (die) pride, bravery; ſtrutting; flaunting; a ſhew of finery and ſpruceneſs.

**Stuzeriſch**, gallant; beaulike.

**Stuzerkleid** (das) a gaudy ſuit of clothes.

**Stuziges oder ſtuzichtes pferd** (ein) **ein pferd, das gleich ſtuzet, wenn nur das geringſte in weg kommt**, a ſtarting horſe, or a ſtartiſh horſe; a horſe apt to ſtart, ſtay or ſtop, at any little thing coming in the way. **Er hat einen ſtuzigen kopf oder ſinn**, ſ. **ſtuzkopf. Stuziger weiſe, ſtuziglich**, obſtinately, headily, capriciously, frowardly, ſtubbornly. **Stuzig werden über etwas, ſich daran ſtoſſen**, ſ. **ſtuzen**.

**Stuzigkeit** (die) obſtinacy, headineſs, caprichio, frowardneſs, ſtubbornneſs.

**Stüzung eines gebäudes** (die) the underpropping, or ſhoring up, of a building.

**Styl** (der) **die ſchreibart**, ſ. **ſtil**.

**Subaltern** (der) ſubaltern.

**Subdekan** (der) ſub-dean.

**Subdelegirte richter, richter, die von andern richtern erwählet und beſtellet ſind**, ſubdelegate judges.



**Subdiak oder unterſter kaplan** (der) a ſub-deacon or under deacon.

**Subdividiren** (etwas) **ein theil nochmals theilen**, to ſubdivide ſomething; to make a ſubdiviſion of it.

**Subhaſtazion** (die) **ein öffentlicher verkauf an den meiſtbietenden**, a ſubhaſtation, outcry or port-ſale.

**Subhaſtiren**, to ſell by port-ſale.

**Subjekt** 1. **ſeyn** (einem) **ihm unterworfen oder unterthänig ſeyn**, to be ſubject to one. 2. **Das ſubjekt, davon man redet oder das man beſchreibet**, the ſubject, the matter treated of, or the thing whoſe qualities are recounted.

**Subjektiv, ſubjektiviſch**, ſubjective.

**Subjekzion oder unterthänigkeit** (die) ſubjection.

**Subjugiren oder unters joch bringen** (fremde völker) to ſubjugate foreign nations.

**Subkonrektor** (der) **der dritte ſchulkollege, der dritte nach dem Rektor**, the ſub-conrector.

**Sublim oder hoch iſt** (was) what is ſublime or lofty.

**Sublimat** (das) ſublimate.

**Sublimiren**, to ſublimate, ſublime.

**Sublimirter oder im ſteigen aufgefangener merkur**, ſublimatum; white mercury; ſublimy.

**Sublunariſch**, ſublunar, ſublunary.

**Subminiſtriren** (einem) **ihm es unter der hand zuſtekken**, to ſubminiſter a thing to one.

**Submiß oder demütig** 1. **ſeyn**, to be ſubmiſs, ſubmiſſive, humble or reſpectfull. 2. **Submiß worum bitten**, to crave ſomething ſubmiſſely, ſubmiſſively, humbly or reſpectfully.

**Submißion oder demütige unterwerfung** (die) a ſubmiſſion. **Mein Herr, mit ſubmißion ꝛc.** Sir with ſubmiſſion &c.

**Submittiren oder demütig unterwerfen** (ſich einer gewaltſamen macht oder einer beſſern meinung) to ſubmit, or yield, to a violent power, or to a better judgement.

**Subordinazion** (die) **die unterwürfigkeit**, ſubordination, ſubordinancy, ſubordinacy.

**Subordinirter** (ein) **einer der unter einem andern ordinirt oder beſtellet iſt**, a ſubordinate, ſubordinated or inferior, to another.

**Suborniren oder heimlich verkleiden** (einen) **ihn anſtat einer andern perſon betrüglich vorſtellen**, to ſuborn one.

**Subſidiengelder** (die) ſubſidies, ſupply of money, aids.

**Subſidium** (das) **eine hülfe**, an aid or ſubſidy.

**Subſiſtenz** (die) **der unterhalt**, ſubſiſtence.

**Subſiſtiren oder beſtehen**, to ſubſiſt.

**Subſkribiren oder unterſchreiben** (etwas) to ſubſcribe ſomething.

**Subſkripzion oder unterſchrift** (die) ſubſcription.

**Subſtantiv** (das) **ein nennwort**, a ſubſtantive.

**Subſtanz eines dinges** (die) **das rechte und beſte weſen eines dinges**, the ſubſtance of a thing.

**Subſtanzialien**, ſubſtantials.

**Subſtanzialität** (die) ſubſtantiality, ſubſtantialneſs.

**Subſtituiren** (einen) **ihn beſtellen, daß er eure ſtelle vertrete**, to ſubſtitute one; to appoint him to act in your place; to impower him to do your buſineſs even as your ſelf were preſent.

**Subſtitut** (mein) **der, den ich beſtellet habe, meine ſachen zu verwalten**, my ſubſtitute.

**Subtangente** (die) ſubtangent.

**Subtenſa** (die) **eines zirkelbogens oder eines geraden winkels**, the ſubtenſe of a part of a circle, or of a ſquare angle.

**Subtil** ist (was) was fein, zart, künn, behend, künstlich, klein, genau, durchdringend, scharf ist, what is subtil, subtile or subtle. **Ein subtiler verstand**, an acute judgment. **Ein subtiler unterschied**, a subtle distinction. **Subtil von etwas reden**, to do subtilly or subtly discourse of a thing.

**Subtilisiren oder klügeln (über etwas)** to subtilize about a thing; to use subtleties.

**Subtilität, künstlichkeit, behendigkeit, scharfsinnigkeit** (die) subtilty or subtlety. **Unnöthige oder schalkhafte subtilitäten, klügelei**, subtleties, cunning fetches, quirks.

**Subtraktion oder abziehung** (die) subtraction or substraction.

**Subtrahiren oder abziehen (eine kleine summe von einer grössern)** to subtract, or substract, a little sum of a greater one.

**Subvertiren (etwas) das unterste oben kehren**, to subvert, or overthrow, a thing.

**Suchen (einen oder etwas)** to seek a body or thing; to seek for a body or thing; to search, or look, for them; to be in quest of them. **Ich suchte euch**, I sought you, I fought for you, I was in quest of you. **In allen winkeln suchen**, to search every corner. **Den schatten suchen**, to go to the shadow; to seek a sheltering-place for the sun. **Ich habe in allen büchern gesuchet oder nachgeschlagen**, I tumbled over many books, seeking for it. **Das ist weit gesuchet oder hergeholet**, that is long, or far, fetched. **Das habe ich gefunden, ohne daß ich suchte**, I stumbled upon it; I lighted upon it by chance; I found it unsought for. **Er will sein recht weiter suchen**, he will pursue his right. **Er sucht hülfe**, he seeks for help, or for assistance. **Ich suche nichts als die wahrheit**, I only seek the truth. **Ein weisheitssuchender oder weisheitsliebender**, a philosoph; a lover of wisdom. **Einer, der unruhe suchet**, one that seeks trouble. **Er sucht unglük anzurichten**, he breeds some mischief. **Er sucht jederman wol zu thun, er befleißiget sich der wolthätigkeit gegen jederman**, he seeks, or endeavours, to do good to every body. **Sie suchen mein verderben, oder mich zu verderben**, they seek, plot or design, my ruin; they seek to ruine me. **Er sucht nur seinen eigenen nutzen in allen dingen, es ist bei ihm lauter eigengesuch oder eigennuz**, it is all self-seeking with him; he only minds his own interest in all his doings; he has nothing but his own interest in prospect, or in view. **Er sucht ausflüchte**, he uses shifts or evasions; he seeks for a hole to creep out at. **Nun sucht er sich zu entschuldigen**, now he endeavours to clear himself. **Nun sucht er anderswo profit zu machen**, now he goes in quest of new adventures. **Er sucht nur geld**, he is greedy of money. **Daselbst suchte ich mein glük zu machen**, there I tried my fortune. **Das ists, was ich suche**, that is what I seek for; that is what I am seeking for. **Ich suche kein Doktor zu werden**, I do not put in for a Doctor. **Er sucht irgend ein amt oder eine ehrenstelle zu bekommen**, he seeks after an office; he seeks for preferment. **Ein amt suchen, das vakant ist**, to put in for a place vacant. **Gnade suchen**, to cry mercy. **Vergebung suchen**, to ask pardon. **Busse suchen**, to endeavour to repent. **Friede und einigkeit suchen**, to love peace. **Ein geruhiges leben suchen**, to aspire at, to or after, tranquillity of life. **Reich zu werden suchen**, to hunt, or thirst, after richeſs. **Einem zu gefallen suchen**, to endeavour to please one. **Zu essen, trinken, schlafen, scheissen** ꝛc. **suchen**, to list, or to have a mind or desire, to eat, to drink, to sleep, to go to stool &c. **Etwas auszufinden oder auszugrübeln suchen**, to endeavour to find out something; to muse upon it, to bend all your wit to reach at it. **Einen herrn, einen meister, eine kondizion** ꝛc. **suchen**, to be in quest of a master; to seek, or look, for a master, to endeavour to get a master; to be masterless or out of service, and desirous to get a good one. **Ich habe einen herrn, der suchts sehr genau**, my master is very tenacious or close-fitted. **Ein diener muß allewege seines herrn bestes suchen und befördern**, a servant is always to seek and promote his master's advantage.

**Suchen** (das) seeking &c. s. **suchen**.

**Sucher** (der) a seeker. **Ein guter sucher oder spürhund**, a good venting-dog; a good hound to seek out a game. **Ein steinsucher**, a seeker.

**Sucht** (die) krankheit, a sickness, illness, indisposition, malady. **Die leidige sucht, die pest**, the sickness; the plague; the pestilence; the pest; the great sickness. **Die fallende sucht, die schwere noth**, the falling sickness. **Die schwindsucht, die dörrsucht**, the tisick or consumption. **Die lungensucht**, an ulceration of the lungs. **Die wassersucht**, the dropsy. **Schlafsucht**, lethargy; the drousy sickness. **Schwindelsucht**, the megrim. **Die freßsucht**, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. **Die gallsucht, gelbe sucht**, the jaundice; the yellow jaundice. **Die bleichsucht**, paleness. **Eifersucht**, jealousy. **Zanksucht**, quarrelsomness. **Tadelsucht**, censoriousness, fault-finding. **Rachsucht**, revengefullness. **Teufsucht**, phrenesy, madness, raging. **Taubsucht**, deafishness. **Naschsucht, lickerishness**. **Ehrsucht**, ambition; greediness of honour. **Ruhmsucht, lobsucht**, arrogancy; greediness of praise. **Wahnsucht**, foolish self-conceit. **Geldsucht**, covetousness; greediness of money. **Gewinnsucht**, greediness of gain. **Regiersucht**, greediness of domineering.

**Süchtig seyn**, to be catching, contagious, infectious or noisom. **Federbetten, wolle** ꝛc. **sind süchtig, eine böse seuche hängt sich leicht daran**, feather-beds, wool &c. are catching, infectious or noisom. **Einer, der klügelsüchtig ist, der süchtig ist in wortkriegen**, a great caviller, disputer, catcher, gaintayer, critick or fault-finder; he that catches at one's words. **Er ist sehr süchtig darnach, er trachtet mit aller macht darnach, er sehnt sich mit aller begierde darnach**, he catches, snaps, aims or aspires, at it; he seeks or longs, mightily for it; he hankers, hunts, thirsts or aspires, after it; he is mighty desirous, greedy or covetous, of it; he aspires, claims or pretends, to it. **Ein mondsüchtiger**, a lunatick. **Ein taubsüchtiger**, a deafish man. **Ein wassersüchtiger**, a dropsical man. **Ein schwindsüchtiger**, one that is in a consumption. **Ein schwindelsüchtiger**, one troubled with the megrim; or with a swimming, or dizziness, of his head. **Gallsüchtig seyn**, to be cholerick. **Gelbsüchtig sern**, to be seized of the jaundice. **Geld-, ruhm-, ehr-** ꝛc **süchtig seyn**, to be greedy of money, of praise, of honour &c. **Zanksüchtig seyn**, to be quarrellous or quarrelsom. **Rachsüchtig sern**, to be revengefull. **Eifersüchtig seyn**, to be jealous. **Eine mannsüchtige dirne**, a maid ripe for mariage, a wench desiring to marry. **Ein weibersüchtiger kerl**, a wenching fellow.

**Suchung** (die) das suchen, seeking or searching. **Hayssuchung bei einem anstellen, sein haus visitiren oder durchsuchen**, to search one's house. **In allen winkeln hayssuchung thun**, to search every corner.

**Sud** (der) das sieden, das aufwallen, a sud, a seething, a walm, a simpering, a bubbling up, s. **sod**.

**Süd oder süden** (der) **die mittagsgegend, die gegend, da die sonne des mittags stehet**, the south. **Der wind ist süd oder süden, der wind kommt von der mittagsgegend her**, the wind is south or southern. **Was gegen süden**

oder im süden lieget, what lies south, southward or to the south.

Sudelbogen in der buchdrukkerei (der) a macule or macle, an ill printed sheet.

Sudelbube, schmuzbube oder sudeljunge (der) a drudge, a property, a sloven. Ein sudeljunge in der buchdrukkerei, a printer's boy. Ein sudelbube in der küche, a scullion, a kitchen drudge. Ein sudelbube in der schreibschule, a scribbler.

Sudelbuch oder klitterbuch eines kaufmanns (das) a merchant's book of memorandums; his remembrance-book.

Sudelei oder sudlerei (die) sullying, sluttery, sluttishness, slovenliness, sluttish doings.

Sudelicht, sudelhaft, schmuzig, schmierig 1. seyn, to be sullying, slovenly, sluttish, foul, nasty, filthy, dirty. 2. Sudelicht mit etwas umgehen, to sully a thing; to make it sullyed; to handle it slovenly, sluttishly, nastily, filthily, smuttily, nauseously, fastidiously.

Sudelkoch (der) a paltry cook.

Sudelköchin (die) a paltry cook-maid.

Sudelküche, spühlküche, aufwaschküche, scheuerküche (die) the scullery.

Sudelmagd (die) das sudelmensch, ein weib, das in der sudelküche dienet, a scullion-wench, a kitchin-maid, a dish-washer, a scowrer of pewter.

Sudelmahler, ein ungeschikter mahler, der so was hinschmieret, a post-dawber, an unskillfull painter.

Sudeln (mit etwas) es besudeln, sudelhaft damit umgehen, to soil, sully, foul, slur, dirty or stain, a thing; to handle it slovenly, sluttishly, nastily, filthily, fastidiously or nauseously. Kinder müssen nicht in der küche herumsudeln, children must not stir in the kitchin. Er schreibet noch nichts nüzzes, er sudelt nur, he does not write fair, he does but scribble or scrabble; he is a scribbler or scrabbler.

Sudelpapier oder klekpapier (das) maculatures, waste papers, blotted papers.

Sudelschürze (die) a frock.

Sudelwäsche (die) buke-washing of foul linnen.

Sudelwäscherin (die) a buke-washer-woman.

Süden, south, s. süd.

Süderbreite (die) southern latitude. Wir waren auf zwanzig graden süderbreite oder südwärts ab von der linie, we were upon twenty degrees of southern latitude.

Südländer (die) the south-countries; the southern, meridional or austral, regions. Das unbekannte südland, the austral land that is as yet undiscovered.

Südländer (der) an inhabitant of the south-countries.

Sudler (der) a sloven.

Sudlerin (die) a slut.

Südlich ist (was) what is southern or southerly. Ein südlicher wind, a southern or southerly wind. Südlich segeln, to sail southward; to stand to the south; to steer your course southward, southwards or towards the south. Der wind geht südlich, der wind kommt aus dem süden, the wind is southerly. Der wind wird südlich, the wind turns, or veers, to the south. Die südliche länder, die südlich gelegenen länder, s. südländer. Südliche breite, s. süderbreite.

Südost, der strich zwischen süden und osten, south-east.

Südöstlich, south-eastern.

Südostwind (der) a south-east-wind, a south-eastern-wind.

Südpol (der) the south-pole.

Südwärts, gegen süden, nach süden hin, southward or southwards; to the south; towards the south.

Südwest, der strich zwischen süden und westen, south-west.

Südwestlich, south-western.

Südwestwind (der) a south-west-wind, a south-western wind.

Südwind (der) a south-wind, a southern wind.

Suffisant oder zulänglich 1. seyn, to suffice; to be sufficient. 2. Etwas suffisant oder zur gnüge darthun oder erweisen, to prove a thing sufficiently, or well enough, or as well as may suffice.

Suffragan eines bischofs (der) ein unterbischof, der stellverwalter eines bischofs, a bishop's suffragan or vice-gerent. Dieser bischof ist ein suffragan jenes erzbischofs, er steht unter ihm, this bishop is a suffragan of that metropolitan.

Suffragium (das) die wahlstimme, a suffrage.

Sug (der) das saugen, sucking.

Sugferklein (das) a sucking-pig.

Suggeriren, beibringen oder einschieben (einem etwas) to suggest, or prompt, a thing to one.

Sugkalb (das) a sucking-calf.

Suglamm (das) a sucking-lamb.

Sühnen und sünen oder versöhnen (einen) to atone, expiate, appease, satisfy or reconcile, one.

Sühnopfer (das) ein sühnungsopfer oder versöhnopfer, an expiatory sacrifice.

Sühnung (die) atonement, expiation.

Sukkumbiren, den kürzern ziehen, to succumb; to be overcome.

Sukkurriren oder zu hülfe kommen (einem) to succour one.

Sukkurs oder entsaz (der) die hülfe, succour, help or relief. Den sukkurs tentiren, eine belagerte stadt zu entsezen trachten, to succour a besieged place; to attempt the succouring, or relieving, it.

Sukzediren 1. glüklich von statten gehen, to succeed or prosper; to have success, or good success. 2. Und sein sohn sukzedirte ihm, sein sohn kam nach ihm an seine stelle, and his son succeeded him, or his son became his successor, s. sukzeßion.

Sukzeß (der) der glükliche fortgang oder ausschlag, success; a prosperous event, a happy issue. Einer, der in allen dingen guten sukzeß hat, one that is success-full in all his doings. Das werk hat noch schlechten sukzeß, that work does little succeed as yet; or it has but little success. Man muß den sukzeß oder ausgang erwarten, the success, or event, is to be attended.

Sukzeßion (die) da einer abgeht, und ein anderer an seine stelle kommt, succession. Und wenn er stirbt, ist seinem sohn die sukzeßion in seinem amt schon zugesagt, and his son has got the survivance, or survivorship, of his office.

Sukzeßive, oder einer nach dem andern, die verwaltung von etwas führen to do successively, or one after another, take the administration of a thing.

Sukzessor oder nachfolger in einem amt (eines abgegangenen) one, that went off, his successor in his charge.

Sukzinkt oder kurz und auf reden oder schreiben, to read or write succinctly, with succinctness, or in a succinct way of expressing your thoughts.

Sule eines wilden schweins (die) der ort, da es im koth wühlet, the soil of a wild boar; the slough, or mire, wherein he wallows.

Sulphur, sulfur oder schwefel (der) sulphur or brimstone. Flores sulphuris, sublimirter schwefel, the flowers of sulphur.

Sulphurische oder schwefelhafte eigenschaft (eine) a sulphureous quality.

Sultan (der) der Großtürk, der türkische Kaiser, the Sultan, the Grand Seignior, the Turkish Emperour.

Sultanin (die) 1. die türkische Kaiserin, the Sultana or Sultaness; the Grand-Seignior's wife. 2. Eine türkische goldmünze, a sultanin; a Turkish gold-coin.

Sultanisch, sultan-like.

Sülze (die) 1. eine salse oder sose, a sauce or brine. Eine gestandene sülze, eine gallerte, a jelly. Eine französische sülze, a french ragoo. Eine traubensülze, verjuice. Schweinesleisch in einer sülze, souce; souced pork; pork boiled in beer, salt and vinegar, to be eaten cold. Schweinesleisch in eine sülze legen, to souce pork. 2. Die sülze zu Lüneburg, der ort, wo sie salz machen, the salt-spring at Lunebourg, the place where they make salt.

Sumach, sumak oder schmak (der oder das) so häufig von Portaport kommt, und von färbern, gerbern ꝛc. gebrauchet wird, shomack, or sumach, of Oporto.

Summarischer oder kurzer auszug (ein) a summary, short, brief or succinct, abstract; a summary; an abridgement.

Summe (die) the sum, the aggregate. Die summe einer rechnung, the amount of a reckoning. Macht einmal die summe, see what it amounts to; cast it up; sum it up. Grosse geldsummen, starke summen oder posten geldes, great sums; considerable sums of money. Die nebensummen, die summen, so vor der linie geschrieben stehen, the side-sums. Das war die hauptsumme seiner rede, that was the sum, or substance, of his discourse. Summa summarum oder in summe, to sum up all; in short; to cut short, to conclude.

Summen oder sumsen, der mükken, fliegen, wespen, bienen ꝛc. (das) the humming of midges, flies, waspes, bees &c. In gedanken stehen und mit dem maul eine melodie summen, to stand humming a tune over to your self. Das summen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears.

Summen, einen summenden laut machen, to hum.

Summiren (eine rechnung) to sum up, or cast up, an account; to draw a line, and put the sum under it.

Summirung (die) das summiren, the summing up.

Sumpf oder pful (der) a pool, lake, slough, mud, bog, mire, plash or puddle; a standing water; a fen; a moor. Im sumpf stekken, to stick in the mire.

Sumpfichte örter, fenny, mooriſh, marshy, deep or waterish, places or grounds. Ein karpen, so sumpfig schmekt, a carp that tastes muddy.

Sumsen, to hum, s. summen.

Sund (der) die meerenge zwischen Schonen und Dännemark, der eingang oder paß in die Ostsee, the sound; the passage into, and out of, the Balthick sea. Mittelfahrsund, die meerenge zwischen Fünnen und Jütland, the fare or passage over a small arm of the sea between Finnen and Jutland.

Sünde (die) a sin; a trespass or transgression against God. Sünde begehen, to commit sin. Eine kleine sünde, a peccadillo. Himmelschreiende sünden, crying sins. Busensünden, sünden, davon man nicht ablassen will, bosom-sins, darling sins. Stumme sünden, s. stumm. Sünden, die noch können vergeben werden, läßliche sünden, pardonable sins, venial sins. Todsünden, mortal sins. Vorsezliche sünden, mit vorsaz oder mit wissen und willen begangene sünden, sünden wider das gewissen, willfull sins, sins committed with a deliberate mind and against conscience. Die sünde wider den heiligen Geist, the sin against the Holy Ghost. Die erbsünde, the original sin. Eine wirkliche sünde, eine wirklich begangene sünde, an actual sin; a sin actually committed. Er wälzet sich im schlamm der sünden, er treibt sünde und schande, he welters in wickedness and lewdness. Das ist ja sünde und schande! fy upon it! shame upon it! foh shame! Ich will mich solcher sünde nicht theilhaftig machen, I will not partake of that crime.

Sündendekkel (der) die sündendekke, a cloak to cover sins with.

Sündenknecht oder sündensklave (der) he that is a slave to sin.

Sündenlast (die) the heaviness of sins committed.

Sündenleben (das) a wicked, vicious, lewd or sinfull, life.

Sündenlohn oder sündensold (der) der tod, death; the wages of sin.

Sündenlos oder sündenfrei seyn, to be sin-less or free of sin.

Sündenlust (die) sinfull pleasure.

Sündenmaaß erfüllet haben (sein) to have sinned enough for to be punished; to grown ripe for punishment.

Sündenschuld (die) the trespassing or transgression of the divine law.

Sündenspiegel (der) das gesez, the divine law; the ten commandments.

Sünder (der) a sinner. Gott sei mir armen sünder gnädig! God be mercifull to me a sinner! Ein offenbarer sünder, a known sinner. Sünder und sünderinnen, sinners, men and women. Einen armen sünder richten sehen, to see the execution of a malefactor; to see him executed; to see him put to death.

Sünderin (die) a sinner, a she-sinner, a woman-sinner. Ihr seid eine alte sünderin, ihr habt eure sündliche lust schon lang genug genossen, ihr seid reif zur strafe, you are an old sinner, you are ripe for punishment.

Sündflut (die) the deluge; the general flood, that drowned all the inhabitants of the earth, because of their sins, in Noah's time.

Sündhaft oder sündig 1. seyn, to be sinfull. Herr, gehe von mir hinaus, denn ich bin ein sündiger mensch, Lord, depart from me, for I am a sinfull man. Ein sündhaftes, sündiges oder sündliches volk, a sinfull nation. 2. Er lebet sündhaft, sündhaftig oder sündlich, in vielen und grossen sünden, he lives sinfully; he leads a sinfull life; he wallows in sins.

Sündig, s. sündhaft.

Sündigen, to sin, trespass or transgress. Gesündiget haben, to have sinned, trespassed or transgressed. Wider Gott sündigen, Gottes gebot übertreten, to sin against God; to commit a sin against the divine law; to transgress God's law. Etwas sündigen oder in etwas sündigen, irgendworin einen fehler begehen, to sin; to do evil; to commit a fault. Was hat er gesündiget? what evil has he done? what 's his trespass? Aus vorsaz und frevel sündigen; wissentlich, muthwillig, bedächtlich, vorsezlich, freventlich, ruchlos, wider besser wissen und gewissen sündigen, to sin willfully, knowingly, advisedly, purposely, deliberately, premeditately, on set purpose, with a deliberate mind, against conscience. Aus schwachheit sündigen, to sin out of a hurry, precipitation, imbecility, feebleness or weakness. Wer aus gnade sündiget wird mit unmuth belohnet werden, he that sins upon account mercy, will unmercifully become punished. Einer, der da meinet, er habe es dazu gebracht, daß

daß er nicht mehr sündige, one that thinks himself impeccable, arrived to the degree of impeccability, or exemted of sinfullness. Ich will ihn dazu bringen, daß er soll bekennen, er habe gesündiget. I will make him cry peccavi. Wieder auf eben dieselbige weise sündigen, to relapse into the same fault.

Sündliche that (eine) a sinfull action. Sündliche wollüste, worte, werke, sinfull pleasures, words, works. Ein sündlicher gedanke, gewinn, handel, trieb, a sinfull thought, gain, trade, instinct. Das ist sündlich, das ist etwas sündliches, that is sinfull. Sündlich leben, sich sündlich erlustigen, to live sinfully, lewdly, wickedly; to follow after sinfull pleasures.

Sündlichkeit einer wollust, that, rede ꝛc. (die) the sinfullness of a pleasure, action or saying.

Sündlos vermeinen zu seyn, to think your self impeccable or sinless.

Sündopfer (das) ein opfer für die sünde, a sin-offering.

Sünen ꝛc. s. sühnen ꝛc.

Süperbe, superb.

Supererrogazionswerk (das) was einer mehr thut, als er schuldig ist, a supererogation.

Superfeine sorte von waaren (eine) eine sorte, die noch feiner ist, als diejenige, die man fein nennet, a superfine, overfine, passing fine, or extraordinary fine, sort of certain commodity.

Superficielle wissenschaft (eine) a superficial knowledge of a science; a superficialness.

Superfizies oder oberste fläche eines dinges (die) the superficies, or surface, of a thing.

Superintendent (der) ein geistlicher unter den Lutheranern, der das amt eines bischofs führet, a bishop among the Lutherans. Ein Generalsuperintendent, ein Superintendent, der andere Spezialsuperintendenten unter seinem gebiet hat, a metropolitan.

Superintendentur (die) 1. die würde und das amt eines Superintendenten, the superintendency; the dignity and charge of a superintendent, metropolitan, or overseer of the clergy of his province. 2. Die wohnung eines Superintendenten, the house or domicil of a metropolitan or superintendent.

Superior (der) ein oberer, superiour, superior.

Superiorität oder oberstelle (die) superiority, pre-eminence or super-eminence,

Superlativ (der) superlative.

Supernumerar in einem kollegio (ein) einer, der darin auf- und angenommen ist, über die ordentliche zahl derer, woraus das kollegium bestehet, a supernumerary; a member of a college above the limited number.

Superstrixzion, aufschrift oder überschrift (die) the superscription.

Superstizion (die) der aberglaube, superstition; an idle or silly opinion or scrupulousness in religion.

Superstiziös oder abergläubisch (er oder sie ist) he, or she, is superstitious. Redet doch nicht so superstiziös, do not talk so very superstitiously.

Suppe (die) soop, potage, porridge or broth. Eine französische suppe, eine suppe, auf französische art zugerichtet, a french soop, a french potage or pottage. Eine fleischsuppe, fleischbrühe, broth. Ein wenig warme suppe zu sich nehmen, einen löffel suppe essen, to take some broth. Ein schälichen suppe, a porrenger full soop. Eine kräftige suppe, a strong broth. Eine kraftsuppe für einen kranken, da man ein hun zermalmet und die suppe durch ein leinenes tuch presset, a bisk, a cowlis or cullis, the strained juice of a boiled hen. Eine gestandene oder gelierte suppe von kalbsfüssen, a jelly-broth of calves-feet. Eine graupensuppe für kranke, a gruel for sick people. Eine gerstensuppe, a barley-gruel. Eine wassersuppe, a water-gruel. Eine süßgemachte biersuppe, warm bier mit brod und honig, sugar-sops, a sugar-sop or honey-sop. Eine weinsuppe mit brod, wine-sops, a wine-sop, a caudle. Eine milchsuppe mit brod, a milk-porridge, a milk-sop. Eine milchsuppe, worein mel gerühret ist, eine melsuppe mit milch, thick milk, meal-pap. Eine melsuppe mit wasser, a hasty pudding. Eine brodsuppe, ein panatel, a panada. Eine kerbelsuppe, eine suppe von kerbelkraut, a chervil-porridge. Eine peterslliensuppe, fleischbrühe mit peterstlien, broth with parsley in it. Eine erbsensuppe, a pease-porridge strained. Eine suppe oder brühe mit erbsen, broth with pease in it. Eine reissuppe, a rice-porridge. Eine kirschsuppe, a cherry-porridge. Eine zerfahrne eiersuppe, a soop with eggs beaten in it. Eine sellerieesuppe, a cellery-porridge. Eine kümmelsuppe, a cummin-seed-porridge. Es schmekt, wie säegspäne in der suppe, it tastes like chips in a porridge. Brod zur suppe einschneiden, brod in die suppe schneiden, to bread a porringer for broth; to cut suppets, or thin slices of bread, for a soop. Die suppe anrichten, to dish up the potage. Die suppe auf ein feuer bekken stellen, daß sie sich ins brod ziehe, to let the soop soke upon a chafing-dish. Eine magere suppe, a lean, or meager, soop. Eine fette suppe, a fat, or well-buttered, soop. Er hat in die suppe zu brokken, he is moneyed or rich. Einen zur suppe laden, to desire one to eat a dish of meat with you; to invite one to dinner or supper. Mit der täglichen suppe vorlieb nehmen, to be satisfyed with the ordinary household-meat. Die suppe versäumen, to loose your dinner or supper. Die abendsuppe, die abendmahlzeit, supper. Wir essen keine abendsuppe, we do not sup. Sparet den wind nur und blaset eure suppe damit, do but spare that breath to cool your broth with. Die klostersuppe, cloister-victuals. In die suppe fallen, to fall into the mire. Da stekken wir nun in der suppe, here we stick in the mire. Eine gute prügelsuppe, a cudgelling or bastinado. Einem eines versetzen, daß die suppe oder rothe suppe darnach gehet, to give one so smart a blow, that the blood gushes out. Aber die grundsuppe, sollen alle gottlosen aussaufen, but the dregs thereof all the wicked of the earth shall wring them out and drink them.

Suppen, suppe essen, to eat soop.

Suppenbrod (das) small pieces of bread for potage.

Suppenfresser (der) das suppenmaul, a porridge-belly, a loblolly-monger. Er ist ein guter suppenfresser, aber kein beherzter kerl, he is a milk-sop, a coward.

Suppentreund (ein grosser) der gern suppen isset, a great porridge-eater.

Suppenlöffel (der) 1. ein löffel, womit man suppe isset, a spoon to eat porridge with. 2. Ein grosser löffel zur suppenschüssel, a lattle to dish up soop with.

Suppennapf (der) s. suppenschüssel.

Suppenschälchen (das) a porrenger or porringer for broth or soop.

Suppenschmid (ein guter) ein koch, der gute suppen machet, a good potage-coock.

Suppenschüssel (die) a dish, to serve up the soop in; a porridge-dish.

Suppenteller (der) ein tiefer teller, a porridge-plate.

Suppicht ist (was) was voller suppe oder saft ist, what is soppy, juicy or succulent. Eine suppichte birne, eine schmalzbirne, a juicy pear, a melting pear. Fleisch, so nicht gar zu hart gebraten, sondern noch fein suppicht ist, roast meat not over done, but full of gravy.

Süpplein oder süppchen (das) a little of broth. Ein süppchen zu sich nehmen, einen löffel suppe essen oder ein wenig suppe einschlürfen, to take some broth. Einem ein süpplein kochen, zubereiten, zurichten oder beibringen; ihn vergeben, to give one a quieting-bolus.

Supplement (das) der anhang, die ersezzung des mangelnden, the supplement.

Supplementband (der) a volume of supplements.

Supplik (die) eine bittschrift, das supplikat, a supplication, an humble address, petition or request. Mit einer supplik, um etwas zu erlangen, beim könig einkommen, to supplicate to the King's Majesty for a thing; to make your humble request to the King. Wo bei hofe alle suppliken angenommen werden, the court of requests.

Supplikant (der) der die bitte thut, the suppliant or supplicant.

Supplikat (das) dasjenige, warum man bittet, the petition.

Suppliren, ersezzen oder erfüllen (das mangelnde) to supply what is wanting; to make it up, or to fill it up.

Suppliziren oder demüthig bitten (um etwas) to supplicate for a thing. Beim könig supplizíren, s. supplik.

Supponiren oder sezzen (etwas an stat des unbekannten) to suppose a thing not certainly known; to propose it in stead of the true.

Supponiren (das) supposition, supposing.

Suppositorium (das) die stekbille, ein trokenes klistir, a suppository.

Suppression oder unterdrükkung eines dinges (die) the suppression, or stifling, of a thing.

Supprimiren oder unterdrüken (ein gerücht ꝛc.) to suppress, stop or stifle, a rumour; to make it to cease. Einen gegebenen befehl wiederum supprimiren oder einziehen, to suppress an order issued out; to take it down again.

Suppurativ (das) ein pflaster, das ein geschwür zum eitern bringet, a suppurative.

Suppuration (die) die eiterung, suppuration.

Sürtut (das) ein weiter oberrok der männer, a surtoot.

Susannenbruder (der) ein alter hurenhengst, an old fumbler; an old leacher; a leacherous, lascivious, lustfull, whorish or wenching, old-man; one that notwithstanding his old-age inclines to bawdy, obscene, smutty and whorish, actions.

Suspekt oder verdächtig seyn (einem) to be suspect, suspected, suspicious or suspicable to one. Das ding ist mir suspekt, I suspect it; it is suspect to me.

Suspendiren (1. etwas) es an nägel hängen, es eine weile aufschieben, to suspend, defer, delay, stop or put off, a thing. Ich will mein urtheil suspendiren oder annoch bei mir behalten, I shall suspend my judgment. 2. Einen von seinem amte suspendiren, ihn auf eine weile absezzen, to suspend one from his office; to forbid him the function of it. Er ist nur suspendirt, und noch nicht völlig abgesezzet, seine stelle ist noch nicht vakant erkläret, he is only suspended and not yet deposed; his place is not yet declared vacant or empty.

Suspension (die) das suspendiren, suspension, suspending, s. suspendiren.

Suspensionsbefehl, ordre of suspension.

Suspizion (die) der argwohn, suspicion.

Suspizióser oder argwohnischer mensch (ein) a suspicious, suspectfull or distrustfull, man; one apt to entertain suspicion of a person.

Süß 1. seyn, to be sweet. Süsse milch, fresh milk. Süsser room, fresh cream, sweet cream. Süsses bier, ungegorenes bier, beer freshly brewed and not yet yested. Süsses bier oder bier ohne hopfen, so in England gebrauet wird, ale. Das fest der süssen oder ungesäuerten brod, das jüdische osterfest, the days of the unleavened bread. Ein süsser wein, a sweet, luscious or lushious, wine. Eine süsse melone, eine melone, so süß wie zukker, a luschious melon. Süsse äpfel, sweetings. Speise, die gar zu süß ist, und den appetit dämpfet, lushious meat. Süsse sachen, zukkerwerk, konfekt, konfitüren, sweet-meats. Ich mag nicht essen, was zu sehr süß ist, I do not love lushious, oversweet, very sweet, meats. Er isset gern süsse sachen, he loves sweet things; he has a sweet tooth. Ein süsser geschmak, a sweet, or lushious, taste. Er giebt honigsüsse oder zukkersüsse worte, und hat galle im herzen, he talks of honey, but thinks of gall; he uses lushious, or flattering, expressions, but intends to harm if he could. Ein warm gemachtes bier mit zukker süß machen, to sweeten a beer-sop with sugar; to make sugar-sops; to put sugar into a beer-soop. Etwas sauersüsses oder bittersüsses, something that has a mixed taste of sowr and sweet, or bitter and sweet. Das ist ja wundersüß, well that's mighty sweet. Das ist allzusüß, that is over-sweet, or too sweet. Ein süsser oder lieblicher geruch, a sweet smell or scent. Mein süsses mädchen! sweet-heart! Der süssen ruhe des friedens geniessen, to enjoy the sweets of peace. Ich saß eben in süssen gedanken, I sate musing upon sweet thoughts. 2. Es schmekt süß, it tastes sweet, or sweetly. Seht doch, wie süß das kind schläft, look how sweetly the child sleeps. Hütet euch vor den sirenen, die so süß singen, beware of those sweet-singing women.

Süssen oder süß machen, mit zukker, sirup, honig ꝛc. (etwas) to sweeten a liquor; to sweeten it with sugar, sirup, honey &c. to put sugar &c. in it.

Süßholz (das) licorice or licorish.

Süßigkeit oder süsse eines dinges (die) the sweetness of something. Die süßigkeit der wollüste, the sweetness of pleasures.

Süßlich ist (was) was einigermassen süsse schmekket, what is sweetish; what tastes sweetishly, somewhat sweetly or lushiouhly. Ein süßlichter wein, a wine somewhat lushious or luscious.

Süßlichkeit (die) sweetishness.

Sustentazion einer person (die) ihr lebensunterhalt, the sustenance, sustentation, food or nourishment, of a body.

Sustentiren, erhalten oder versorgen (eine person) to sustent, sustain, maintain, dier, feed or nourish, a body. Womit sustentiret er sich? womit ernährt er sich? what does he live by? wherewith does he gain his livelyhood?

Suverän (der) sovereign, soverain, soveraign. Suverän seyn, unumschränkt herschen, to sovereign.

Suveränität (die) sovereigness, sovereignty.

Sylbe (die) s. silbe.

Syllogismus (der) eine förmliche schlusrede in dreien sätzen, als einen vorsaz, nachsaz und schluß, a syllogism.

Symbolum (das) s. simbol.

Symbolischen bücher der lutheraner (die) the symbolical books for the religion of the Lutherans.

Symmetrie eines gebäudes (die) das ebenmaaß und gleichförmigkeit aller theile desselben, the symmetrie of a building; the uniformity, or regular proportion, of all its parts.

Sympathie (die) s. simpathie.

Synagoge oder judenschule (die) a Jewish synagogue.

Syndikat (das) s. sindikat.

Syndikus oder stadtsyndikus (der) a syndic or syndick; the recorder of a town; the Mayor's associate, that has a deliberative vote in the Senate, but no conclusive one.

Synode oder zusammenkunft der geistlichkeit (die) a synod, or convocation, of the clergy, s. a. sinode.

Synonyma, wörter, so einerlei bedeuten, synonyma's.

System von etwas (das) ein begriff einer wissenschaft, ein entwurf ihres ganzen zusammenhangs, the system of a science; the body, or compass, of its principles, s. a. sistem ꝛc.

Systematisch, systematically, in natural order.

Szene (die) scene.

Szenisch, scenical, scenic.

Szepter (der) scepter. Ein königlicher, a royal staff. Den szepter führen, to wield, manage or sway the sceptre; to reign.

Szepterträger (der) scepter-bearer.

Szientivisch, scientifical, scientific, s. a. wissenschaftlich.

Szienz (die) die wissenschaft, doktrin, science.

Szithe (der) scythian.

Szithien, scythia.

Szithin (die) she-scythian.

## t.

Tabak oder tobak (der) tobacco. Blättertobak, so aus Virginien kommt, Virginia-tobacco in leaf. Ein faß tobak, a hogshead of tobacco. Tobak spinnen, to twist tobacco leaves. Eine rolle präsilientobak, a roll of Brezil-tobacco. Bermudestobak in rollen, Bermode's tobacco in parcels. Dünngesponnener tobak, small twist. Kleingeschnittener und trokkener tobak, cut and dry. Wohlriechender tobak, sweet-scent-tobacco. Tobak oder eine pfeife tobak rauchen, schmauchen, to pipe; to take, smoke or smoak, tobacco, or a pipe of tobacco. Eine pfeife tobak füllen oder stopfen, to fill, or stop, a pipe. Es kam ihm ein gestank von tobak aus dem maul, there came a whif of tobacco out of his mouth. Schnupftobak, snuff or snush. Ich schnupfe nicht gern tobak, I am not for snuff.

Tabaksbau (der) culture of tobacco.

Tabaksblätter, tobacco-leaves.

Tabaksdose oder tobaksbüchse, (die) a tobacco-box.

Tabakshandel (der) the tobacco-trade.

Tabakshändler (der) a tobacconist, tobacco-merchant.

Tabakskrämer (der) a tobacco-seller.

Tabaksland (das) a field planted with tobacco.

Tabakspfeife (die) a tobacco-pipe.

Tabakspfeifenmacher (der) a tobacco-pipe-maker.

Tabakspflanze (die) a tobacco-plant.

Tabaksrauch (der) tobacco-smoak.

Tabaksraucher (der) a tobacco-smoaker.

Tabaksschnupfer (der) a lover of snuff.

Tabaksspinner (der) 1. einer der tobak spinnet, a tobacco-twister. 2. Einer der tobak spinnen lässet, a tobacconist, a tobacco-merchant, he that entertains people for the twisting of tobacco-leaves.

Tabaksspinnerei (die) a work-house of tobacco-twisters.

Tabaksstengel, tobacco-stalks.

Tabatiere (die) eine schnupftobaksdose, snuff-box.

Tabbert (der) ein langer rok, a gown. Der tabbert eines herolds, an herald's tabard.

Tabbin (der oder das) ein seidenes zeug, so als gewässert anzusehen ist, tabby.

Tabelle oder tafel (die) a table.

Tabernakel (der) das gezelt, die hütte, a tabernacle, tent or hut.

Tabletkrämer (der) a savoyard.

Tabulat, bretterwerk oder gerüste (das) a scaffold.

Tabulatur (die) 1. wie die breter liegen, the order of the boards of a stall or scaffold. Das geht recht nach der tabulatur, that goes very right or orderly. 2. Eine art orgel- lauten- und gitarstükke nicht mit noten, sondern mit buchstaben zu schreiben, tablature. Ein gitarstük in tabulatur setzen, to set down a piece upon the guitar in tablature.

Tacht oder tocht (das) einer lampen oder kerze, the match of a lamp, the wick of a candle. Baumwollen tacht zur lampe, cotton for a lamp. Ein tacht von werrig, a tow.

Tachtgarn (das) yarn for candle-wicks; twisted yarn to make wicks of candles of.

Tächtlein (das) a little match of a lamp or candle.

Tadel, fehler oder mangel (der) a blame, fault, imperfection, stain or vice. Einen tadel an etwas finden, to find fault with a thing; to carp at it; to blame it. Ohne tadel seyn, untadelhaft seyn, to be faultless, blameless or inculpable; to be without reproof.

Tadelhaft, tadelich, tadelswürdig oder tadelnswert, 1. seyn, to be blamable, reprehensible, reprovable, reprochable, amiss or fault-full; to deserve blame, reprehension, reproof or reproach. 2. Darin hat er tadelhoft, und mit nichten untadelich, gehandelt, with that he acted blamably, reprehensibly, reprovably or reproachably, and not at all inculpably, blamelessly or irreprehensibly.

Tadellos, faultless, blameless, without faults.

Tadellosigkeit (die) being unvituperable; faultlessness.

Tadellust (die) delight in reproaching or censuring.

Tadeln (eine person oder that) to blame, tax, fault, charge, accuse, reprehend, reprove, syndicate, hatchel, sift, scan or censure, a person or action; to find amiss in them; to find fault with them; to criticize upon them; to carp, or cavil, at them. An allen dingen hat er was zu tadeln, he has a quarrel to every thing; he will find fault with any thing; he is an arch-fault-finder; he will fault any thing. Das tadele ich an euch, that I find amiss in you. Ich wills weder tadeln noch loben, I neither approve nor dis-approve it. Er tadelt alle leute, er läßt niemand ungetadelt, he carps at every body; he passes his censure upon any man. Wer tadelt, will kaufen, he that faults, has a mind to buy.

Tadelnswürdig, vituperable.

Tadelnswürdigkeit (die) vituperableness.

Tadelsucht (die) censoriousness.

Tadelsüchtig 1. seyn, to be censorious. Ein tadelsüchtiger mensch, a censorious fellow, a great fault-finder or carper. 2. Tadelsüchtig reden, to talk censoriously.

Tadler (der) a fault-finder, caviler, critick or carper; a censorious fellow. Ein erztadler, an arch-critick.

Tadlung (die) das tadeln, blaming, taxing, censuring, carping, reprehension, reproof.

Tafel (die) a table or board. Eine runde, ovale, viereckige ꝛc. tafel, a round, oval, square &c. table. Eine tafel oder ein tisch, so man zusammen schlagen kan, a folding table. Eine marmorne, silberne, hölzerne ꝛc. tafel, a table of marble, of silver, of wood &c. Die tafel dekken, to spread the table; to lay the cloth. Die speise auf die tafel bringen, die tafel mit speisen besezzen, auftragen, to serve up meat; to lay meat upon the table. Sich zur oder an die tafel sezzen, to sit down at table, or at meat. Offene tafel halten, öffentlich speisen, to dine in publick. Zur tafel blasen, to sound the trumpet at a feast. Er hält eine gute tafel, he keeps a good table or a good house. Er hält gar eine köstliche tafel, he feasts like an emperour; he treats himself splendidly, magnificently or sumptuously. Eine offene

und freie tafel halten, jederman bewirten, der nur kommt, to keep an open houſe, or table. Einem eine freie tafel halten, denſelben an tiſch nehmen, ihn umſonſt täglich mit ſpeiſen laſſen, to table one; to give him your table; to entertain him at your board or table. Lange zur oder an der tafel ſizzen, to ſit long at table. Sie ſind noch über der tafel, they are ſtill ſitting down at table. Von der tafel aufſtehen, to riſe from table. Die tafel abnehmen, to clear the table; to take all things away after the meal be done. Vor der tafel beten, to bleſs the table; to ſay grace before meal. Nach der tafel beten, to ſay grace after meal. Von der tafel bleiben, nicht zur tafel kommen, to ſtay out; to do not come to table. Die fürſtentafel, the firſt table. Die ruttertafel, the gentlemens-table. Eine ſpieltafel, a table to play upon. Eine peilkentafel, a billiard-table. Eine druktafel, a truck-table. Eine ſchiebetafel, a ſhovel-board. Die tafel an einer buchdrukkerpreſſe, the plate, or platen, of a printers-preſs. Eine ſchreibtafel, a writing-table. Eine a b c tafel, a cris-croſs-row. Eine hölzerne und eine ſchieferne rechentafel, a counting-board, and a counter of ſlate. Die beiden geſetztafeln, the two tables of the decalogue. Eine landtafel oder landcharte, a geographical map. Eine ſeetafel oder ſeecharte, a ſea-map, a hydrographical map. Eine gemahlte tafel, ein gemählde, a picture. Eine ſpiegeltafel oder glastafel, ein ſpiegelglas, a glaſs, a looking-glaſs. Eine tafel eines metalls oder ſteins, worin man etwas graben, ſtechen oder hauen will, a table, a plate of metal, or a ſmooth flat ſtone, to ingrave ſomething upon. Einen rubin zu tafeln ſchneiden, to table a ruby; to cut it into tables. Die tafelrunde, the round table of king Arthur.

Tafelbrod (das) table-bread.

Tafeldekker (der) he that lays the cloth.

Tafeldemant (der) ein flacher demant, a table-diamond.

Tafeldiener (der) one that waits at table.

Täfelein oder täfelchen (das) a tablet, a little table. Ein ſchreibetäfelein, a writing-table.

Tafelglas (das) a beer-glaſs uſed at table.

Tafelgemach (das) ſ. tafelſtube.

Tafelgüter, ländereien, deren einkommen zur fürſtlichen tafel angewandt wird, board-lands.

Tafellehen (das) a tenement of board-lands.

Tafelmuſik (die) a conſort of muſick, exhibited to people ſitting at table.

Tafeln, tafel halten, to ſit at table, to eat, to be at table.

Täfeln (eine ſtube) die wände derſelben mit täfelwerk bekleiden, to wainſcot the walls of a room.

Tafelring (der) worauf man ſchüſſeln auf den tiſch ſezzet, a ſtand, to ſet a diſh of meat upon a table.

Tafelrubin (der) ein flacher rubin, a table-rubby.

Tafelſchneider bei eines ſchneiderwitwe (der) the chief journey-man-tailor in a tailor's widdow's ſhop.

Tafelſilber eines Fürſten (das) the table-plate of a prince.

Tafelſtube (die) das eſsgemach, the dining-room.

Tafeltuch, tafellaken (das) the table-cloth

Täfelung eines zimmers (die) the wainſcotting of a room.

Täfelwerk an den wänden eines zimmers (das) wainſcot upon the walls of a room. Täfelwerk unter dem boden oder an der dekke eines zimmers, a wainſcot-cieling. Künſtliches täfelwerk oder eingeleate arbeit, veniering.

Tafelzimmer (das) das ſpeiſezimmer, ſ. tafelſtube.

Taft (der) ſeidenes zeug, taffety. (Glanztaft, luſtring taffety, or luſtering taffety. Doppeltaft, touble taffety. Schlechter taft, ſarſenet. Geblümter taft, flowered taffety. Neumodiſcher taft, alamode-taffety. Mit taft gefüttert, lined with taffety. Ein ſtut tafet, a piece of taffety. Wachstaft, wax-taffety, oiled-taffety.

Taftband (das) taffety-ribbon.

Tatten, of taffety. Eine taftene kappe, vorſchürze ꝛc. a taffety-coif, a taffety-apron. Ein tatten kleid, a taffety-garment.

Taftweber (der) a taffety-weaver, a taffety-maker.

Tag (der) a day. Es wird tag, der tag bricht an, day breaks, dawns or peeps; it dawns day; it waxes day. Es iſt ſchon hellerlichter tag, it is broad day. Von tag zu tag oder von einem tag zum andern, etwas aufſchieben, to put ſomething off from day to day. Er vertröſtet mich von einem tag zum andern, er weiſet ab einen tag nach dem andern, he puts me off day after day. Ein fieber, ſo allezeit um den andern tag kommt, ein tertianfieber, a feaver that comes every other day, a tertian ague. Ein fieber, ſo allezit um den dritten tag kommt, ein quartanfieber, a feaver that comes every third day, a quartan ague. Wenn er ſeinen guten tag hat, wenn er vom fieber frei iſt, the day on which he is free from ague. Wir wollen uns heute einmal einen luſtigen tag machen, let's make, or have, a merry day on 't. Den lieben langen tag währet das weinen dieſes kindes, the whole liblong day this child does nothing but cry. Zweimal des tages, twice a day. Bei tage und auch bei nacht, by day and by night. Ich werde einen ganzen tag damit zu thun haben oder damit zubringen, I ſhall have all a day's work on it. Sie ſchieden von einannder, und beſtimmten einen tag, an welchem ſie wieder zuſammen kommen wollten, they adjourned. Den tag vor eheacſtern, the ſecond day before yeſterday. Bis auf den heutigen tag hat er den namen behalten, it is ſo called to this day. Vor acht tagen, oder heut acht tage, habe ich ihn hier geſehen, this day ſennight, or ſevennight, I ſaw him here; 't is a week ago, that I did ſee him here. Ueber acht tage will ich wieder kommen, after ſennight, this day ſennight, or a week hence, I ſhall return. Innerhalb vierzehn tagen will ich euch bezahlen, within fortnight I ſhall ſee you paid. Wenig tage hernach geſchahe es daß ꝛc. few days after it came to paſs, that &c. Er liegt ſchon jahr und tag krank, he lies ſick abed above a year ago. Guten tag! oder guten morgen! good morrow! good morrow to you! Einem einen guten tag wünſchen, wenn man vormittags zu ihm kommt, bid, or wiſh, one good morrow. Rom iſt in einem tage nicht gebauet, ein gut ding will weile haben, Rome was not built in one day. In einem tage zehn meilen reiſen, to travel ten miles in a day, or in one day. Er ſtarb in ſeinen beſten tagen, he died in the flower of his age. Einem einen tag ſezzen oder beſtimmen, wenn er kommen ſoll, to appoint one a day for to come. Erſter tagen, erſten tages, with the firſt opportunity. Er lebt ſo in den tag hinein, he lives careleſsly; he is a white-livered fellow. Ein buch an den tag bringen oder geben, to publiſh, ſet out, put out, ſet forth, or ſed abroad, a book. Wenn das buch wird an den tag kommen, when that book comes out. Es iſt am tage, daß ꝛc. it is known, evident or manifeſt, that &c. Etwas an den tag oder zu tage legen, es an das tageslicht bringen, to make a thing known or manifeſt. Er hat ſeine unſchuld an den tag geleget, he has cleared himſelf. Der jüngſte tag, doomis-day. Marien verkündigungstag, der fünf und zwanzigſte merz, lady-day. Johannistag, mid-ſummer-day. Pfingſttag whit-ſunday. Weihnachtstag, der erſte chriſttag, chriſtmas-day. Neujahrstag, new-years-day. Dreikönigstag, twelf-day. Wenn tag und nacht gleich iſt, the equinox. Bei ſommerlangen tagen

gen, about mid-summer, when the days are longest. Meine alltagskost, was ich täglich speise, my diet, my ordinary victuals, Ein werkeltag, a work-day. Ein festtag, ein heiliger tag, a holy-day. Nach den festtagen, after the holy-days; the holy-days being past. Auf Sankt Nimmerstag, dooms-day in the afternoon; when two sundays meet together. Der tag vor einem heiligen tage, der heilige abend, the holy-day's eve. Ein bet- und danktag, a day of prayers and thanks-giving. Ein gerichtstag, a court-day, a day on which the assizes are kept. Der verfalltag eines wechselbriefes, the day when a bill of exchange falls due. Die respittage, so ein wechselbrief hat über den verfalltag, deren sich böse bezahler bedienen, the days of respit for the payment of a bill of exchange after it is due. Ein tag, da ein armer sünder gerichtet wird, an execution-day. Ein waschtag in einer grossen haushaltung, an execution-day, as the maid-servants in England call it. Sonntag, sunday. Montag, munday. Dienstag, tuesday. Donnerstag, thursday. Freitag, friday. Samstag, saturday. Ein guter heutag, a sun-shiny day fit for the making of hay. Ein hochzeittag, ein hochzeitlicher ehrentag, a wedding-day. Die hundstage, the dog-days; the canicular days; the time when the sun is in Leo. Er hat herrentage, he lives purely. Er hat grosse wehtage, he suffers great pain; he is much pained. Ich wills mein lebtage nicht mehr thun, I shall never do it again in all my life. Er hat seine lebenstage, oder die zeit seines lebens, kümmerlich zugebracht, he has spent his days, his life, the days of his life, his life-time, or the space of his life very sorrowfully. Nun will er sich einen guten tag machen, nun will er sich zur ruhe begeben, now intends he to betake himself to rest. Das ist sein lebtage kein gold, never believe that to be gold. Das habe ich mein tage oder mein lebtage nicht gesehen, I never saw that in my life. Er hat seine tage beschlossen oder geendiget, er ist verschieden, he has finished his days, or his life; he is departed this life; he has breathed his last. Ein jahrtag, ein jährlich wiederkommender tag, an anniversary day. Sein geburtstag, his birth-day. Sein namenstag, the Saint's-day that is his name's sake. Der sterbetag, fatal-day. Ein marktag, a market-day. Ein schreibtag, brieftag oder postag, für kaufleute, a marchant's post-day. Der wahltag, the day appointed for an election. Der reichstag in Deutschland, zu Regensburg, the general diet of the Empire at Ratisbone. Ein kreistag in einem von den zehn kreisen des römischdeutschen reichs, a circular diet; a meeting of the states of one of the ten circles of the Empire. Ein landtag, an assembly of the states of a province. Der tag, daran ein brief geschrieben ist, das datum, the date of a letter. Den tag im briefe früher ansetzen als er geschrieben worden, to antedate a letter. Den tag im briefe später ansetzen als er geschrieben worden, to postdate a letter. Das geschieht eben nicht alle tage, that is not a work of every day. Ein fischtag der römischkatholischen, a fish-day of the Roman-catholicks.

Tagarbeit (die) eines tages werk, a day's work, a journey's work. Eine gesetzte tagarbeit, wie viel einer den tag über machen soll, a task for a day's-work; a manning; a day's-work appointed.

Tagebuch (das) ein buch, darin man verzeichnet, was von tage zu tage passiret, a journal or diary; an account of what has passed daily.

Tagedieb (der) a lusk; a journey-man that works by the day but very slowly.

Tagelicht oder tageslicht (das) the light of the day. Das anbrechende tageslicht, the dawning of the day. Das tagelicht in einem gemälde, the lights of a picture.

Tageloch (das) ein loch, dadurch das tagelicht von oben in ein zimmer hinein fällt, a sky-light.

Tagen, to dawn. Es taget schon, es beginnt zu tagen, der tag bricht schon an, it dawns already; it dawns day; day dawns, breaks or peeps; it waxes day. Ich bin schon auf gewesen, ehe es begunte zu tagen, I rose before the dawing of the day. Es taget später in den thälern als auf den bergen, it dawns later in valleys than upon hills.

Tageschläfer (der) he that sleeps by day.

Tageslänge (die) the length of a day.

Tagewähler (ein abergläubischer) a superstitious fellow, that will discern between lucky or unlucky days in undertaking of some work.

Tagezeit (die) the day-time; the time from the sun's rising to his setting. Noch bei guter tagezeit zum thor kommen, to reach the gate in good time, or before sun-set.

Tagfrone (die) a day's service, a manning.

Tag- und nachtgleiche (die) equinox.

Tägig, of one day. Viertägiges brod, bread four days old. Dreitägige fische und gäste fangen an zu stinken, green fish and harboured guests will begin to stink if they grow three days old. Ein drei- oder viertägiges fieber, a tertian, or quartan, ague; an intermittent feaver that returns every other day or every third day.

Täglich, alle tage, tag vor tag, daily, every day, day by day. Er hat sein tägliches brod von seiner arbeit, aber auch nichts übrig, he lives from hand to mouth. Unser tägliches auskommen, our living from hand to mouth; our necessaries day by day. Ein tägliches fieber, a quotidian ague. Das ist meine tägliche plage, that plagues me day by day, daily or every day; that is a daily plague, or vexation, to me. Die tägliche erfahrung lehret es, daily experience gives it. Ein alltägliches kleid, a garment worn every work-day. Das geschieht täglich, that comes daily, day by day, or every day, to pass. Das ist meine tägliche speise, this is my diet. Ist das was sonderliches, man siehts ja täglich, what rarity is that? one may observe it every day. Wir erwarten ihn täglich, wir sind seiner alle tage ertwartend, we look out for him every day.

Taglohn oder tagelohn (das) a journey-man's hire; the pay for a day's-work. Ums tagelohn arbeiten, to work by the day; to do journey's work; to be a journey-man.

Taglöhner oder tagelöhner (der) einer, der ums taglohn arbeitet, a journey-man; one that works by the day; a labourer, hireling or mercenary, that gets his pay by journey's-work or by day's-work. Der taglöhner oder handlanger eines maurers, a mason's man, hodman or labourer. So viel als ein taglöhner in einem tage arbeiten kan, a manning, a day's work.

Taglöhnerin (die) a journey-woman.

Tagregister (das) s. tagbuch.

Tagreise (die) a journey, a journey of one day, a day's march, a day's travelling. Starke tagreisen thun, to come long journeys. Kleine tagreisen thun, to come short journeys. Es sind drei tagreisen von hier, es ist drei tage reisens von hier, it is three journeys off, or hence.

Tagsatzung (die) die benennung oder bestimmung des tages, an welchem eine hohe versammlung wiederum soll gehalten werden, the adjourning or adjournment. Eine

tagsatzung des Parlements, an adjourning of the Parliaments. Eine tagsatzung der schweizerkantons, a meeting of the thirteen Switzer-Cantons according to their adjournment; a diet in Switzerland.

Tagwache (die) die wache, so bei tage gehalten wird, the day-watch.

Tagwerk (das) a task, a manning, a day's work, s. tagarbeit. Einem ein tagwerk bestimmen, to set one a task. Ihr müßt aber kein tagwerk daraus machen, ihr müßt nicht ganze tage lang damit zubringen, you are not to make it all a day's work.

Taille (die) talness, tallness, seize of body.

Takeln, betakeln oder zutakeln (ein schif) die strikke oder das tauwerk zu beiden seiten der mastbäume, dieselbe fest zu halten, aufspannen, to tackle, or rig, a ship; to furnish her with cordage and tackle-ropes.

Takelwerk, wand oder stehendes tauwerk, eines schifes (das) the rigging, tackling, tackles, tackle-ropes, shrowds or standing cordage, of a ship.

Takt in der musik (der) the time in musick. Den takt schlagen, to beat the time. Ihr haltet ja keinen takt, you do not keep time. Das geht recht nach dem takt, that goes very orderly or duly. Schlechter takt, ein viertel- oder ganzer takt, common time, duple time. Trippeltakt, triple time. Langsamer, ernster oder mitler und lebhafter takt; adagio, largo oder andante; allegro moderato, allegro und presto, vivace, slow, brisk and quick time.

Taktschläger (der) time beater.

Taktstrich (ein) bar.

Taktstrich durch die notenlinien (der) a bar.

Talar (der) ein langer rok oder mantel eines mannes, der ein ehrenamt verwaltet, a samar or robe; a gown reaching to the ankles, and worn by men invested with an honourable office. Einer, der einen talar trägt, a gown-man.

Talent (das) a talent. Es muß einer sein talent oder pfund nicht vergraben; man muß mit der gabe, die man empfangen hat, seinem nächsten dienen, you are not to interr, bury or hide, your talent..

Talg (das) unschlit, tallow. Rindertalg, talg von ochsen, beef-sewet, or suet. Schöpsentalg, mutton-suet. Talg schmelzen, to try sewet; to melt suet; to make tallow. Geschmolzener talg, tried sewet; tallow. Moskowitischer talg in fässern, tallow from Russia in casks. Ein schif mit talg schmieren, to pay, tallow or grave, a ship; to smear her bottom and sides with a mixture of tallow, brimstone, rosin and glass-powder.

Talglicht (das) eine unschlitkerze, a tallow-candle. Einer, der talglichte macht und feil hat, a tallow chandler.

Talk (der) katzensilber, ein mineral, talcum or talk.

Talmud (der) talmud.

Talmudisch, talmudical.

Talmudist (der) talmudis.

Tamarinden, eine ostindische frucht, so allda puli und auch ambili genannt wird, und zur arzenei dienet, den datteln nicht ungleich, tamarinds.

Tamarisken, eine staude, wovon man besemen machen kan, tamarisk, the tamarisk-tree, a sort of shrub, heath for besoms.

Tand (der) a trifle; a whiffling thing; a silly thing. Kindertand, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams, simplicity, silliness, toying. Narrentand, foolery. Weibertand, womens-tales, trifles, impertinence or foolishness; womannish carriage. Kleidertand, tawdry dress; finery. Menschentand, erdichteter gottesdienst, humane invention or tradition, posted up for divine service. Tand treiben, s. tändeln.

Tändelei (die) trifling, whiffling, logitering, fooling, toying.

Tändeln, tand treiben, seine zeit vertändeln, to trifle, toy, loiter or fool; to play the fool, or the wag; to stand trifling, whiffling, loitering or fooling; to trifle your time away, s. trendeln.

Tändler (der) a trifler, whiffler or loiter, an idle, apish, silly, waggish, trifling, whiffling or loitering, fellow.

Tangente eines winkels (die) the tangent of an angle.

Tanne (die) eine före, ein weisser tannenbaum, a fir tree. Eine rothe tanne, eine pechtanne, a pitch-tree. Eine lärchtanne, a larch-tree. Eine zirbertanne, a pine-tree.

Tannen oder tännen von einer tanne, of fir.

Tannenbaum (der) a fir-tre, s. tanne.

Tannenbreter, fir-boards, boards of fir.

Tannenharz (das) the rosin or gum that runs out a fir-tree.

Tannenholz (das) fir. Von tannenholz, of fir.

Tannenwald (der) a grove of fir-trees.

Tannenwedel (das kraut) a kind of knotgrass.

Tannenzapfen, pine-nuts of fir-trees and pitch-trees

Tannzapfe (der) s. tannenzapfen.

Tanz (der) a dance. Wer den tanz liebet, der ist ein feind der eingezogenheit, a lover of dancing, is a hater of continency. Nun wird der tanz oder betteltanz angehen, nun wirds was setzen, now we shall have a bout on 't. Ich fürchte, er wird mit an den tanz müssen, I fear for him. Ein hexentanz, a meeting of witches. Ein bärentanz, a dancing of bears. Ein puppentanz, a dancing of puppets. Das verdirbt nur den tanz, that doth but spoil our mirth. Den vortanz haben, to lead the dance; to have the precedency in dancing; to dance first. Drei tänze, so die alten auf einer hochzeit thun, ehe denn die jungen anfangen zu tanzen, the pavan or pavane; the pavan-dance. Ein tanz, ein musikstük, das getanzt wird, a dance, dancing-music, s. tanzstük.

Tanzbär (der) a dancing bear; a bear, lead about by Polanders for shew in the streets, and being taught to dance. Er macht seltsame aufzüge, wie ein tanzbär, he has as many tricks as a dancing bear. Einen prügeln wollen wie ein tanzbär, to threaten, to cudgel one grievously.

Tanzboden oder tanzsaal (der) 1. eines tanzmeisters schule, a dancing-school, a dancing-room. 2. Ein haus, wo getanzt wird, a musick-house.

Tänzeln (ein kleines kind) to dandle a child; as nourses do.

Tanzen, to dance. Auf altfränkisch tanzen, to dance anticks. Tanzen und springen, to romp or ramp; to rig and ramp, to play wanton tricks; to frisk about; to jump, and play gambols, as ramps do. Ein ballet, eine kurante, eine sarabande, eine minuet ꝛc. tanzen, to dance a ballad, a courant, a saraband, a minuet &c. Auf dem seil tanzen, to dance upon the rope. Er wird noch wol zum galgen tanzen müssen, he will be hanged. Ihr werdet wol nach seiner pfeife tanzen müssen, he will make you come to his own terms; he will dance you about; you will be forced to dance to his pipe. Ich will nicht gleich tanzen, wenn er nur pfeifet, he must dance attendance; let him wait. Der hat gut tanzen, dem das glük anpfeifet, 't is easy dancing to fortune's pipe. Es tanzet sich wol mit betrübten herzen, what signifies laughing from the teeth outward. Wer gerne tanzt,

tanzt, dem iſt bald gepfiffen, a willing horſe needs no ſpurs; he that loves dancing, will never want pipes. Voran tanzen, to lead the dance. Ich laſſe mir nicht auf dem kopfe tanzen, I would not be fooled; you ſhall not play the fool with me; I would not have my noſe put out of joynt.

Tänzer (der) a dancer. Ein podagriſt giebt keinen guten tänzer ab, one troubled with the gout, will never prove a good dancer. Ein ſeiltänzer, a rope-dancer.

Tänzerin (die) a ramp, a ramping girl, a girl that jumps and plays gambols. Er hat ſich in eine tänzerin unter den komödianten verliebt, he is falln in love with a ſtage-dancer, or with a woman that dances in the play-houſe.

Tanzkunſt (die) the art of dancing.

Tänzlein oder tänzchen (das) once dancing. Ein tänzlein thun, to dance once.

Tanzlied (das) a dancing-ſong.

Tanzmeiſter (der) a dancing-maſter.

Tanzpferd (das) a pretty ambling-horſe; a horſe that ſhews an ambling, as it were dancing.

Tanzplatz (der) a dancing-place.

Tanzſaal (der) ſ. tanzboden.

Tanzſchuhe (ein paar) a pair of pumps.

Tanzſchule (die) a dancing-ſchool.

Tanzſtüklein (das) a jig.

Tanzſtunde (die) dancing-information, dancing-hour.

Tapet (das) tapeſtry. Etwas aufs tapet bringen, to make to be ſpoken of a thing. Die ſache iſt jezt auf dem tapet, es wird jezt im rath davon gehandelt, the buſineſs is now upon the carpet, is now in agitation, is now at the council-board, or is now debated at the council-board.

Tapete (die) der teppich, a carpet; a piece of tapeſtry. Eine tapete über einen tiſch, über ein bette, über den boden ꝛc. ein tiſchteppich, betteppich ꝛc. a carpet, ſpread over a table, over a bed, over a floo &c. Eine türkiſche tapete, ein teppich, in der Türkei gemacht, worauf man daſelbſt ſizzet, a turky-carpet. Ein zimmer, ſo mit tapeten ganz beleget iſt, a carpet-room. Ein weg, der mit tapeten beleget iſt, a carpet-way. Ein zimmer, ſo mit tapeten oder tapezereien behangen iſt, a room hung with tapeſtry, ſ. tapezerei. Papiertapete, paper-tapeſtry.

Tapetenmacher, wirker oder weber (der) a tapeſtry-maker.

Tapezerei (die) tapeten oder teppiche, womit man die wände eines zimmers behänget, tapeſtry-hangings; arras; tapeſtry or tapiſtry to hang a room with. Eines zimmers tapezereien, ein pak zuſammen gehörige teppiche, ſo viel zu einem zimmer nöthig ſind, a ſuit of tapeſtry-hangings. Ein zimmer mit koſtbaren tapezereien behänget, a room hung with rich tapeſtry; a room richly hung.

Tapezierer (der) an upholder or upholſterer.

Tapfer, 1. ſeyn, to be ſtrenuous, ſtrong, brave, ſtout, valiant, valorous, couragious, generous, bold, reſolute, able, wealthy, mettleſom, mettled, conſtant, durable, ſtout-hearted. Tapfere leute thun tapfere thaten, brave men will do brave actions. Das war eine tapfere antwort, that was a ſtout repartee, a witticiſm, an impromptu. 2. Sich tapfer halten, tapfer ſtreiten, to fight ſtrenuously, bravely, ſtoutly, valiantly, valorously, couragiously, generously. Er ſäuft tapfer, he loves hard drinking. Geht tapfer fort oder zu! go on briſkly!

Tapferkeit (die) ſtrenuousneſs, ſtrength, bravery, ſtoutneſs, valiantneſs, valour, courage, generoſity, briſkneſs, vigour, livelineſs, reſoluteneſs, mettle.

Tappe, taſche, tazze oder klaue (die) a claw, clutch, paw, pounce or tallon, ſ. klau. Was er nur mit ſeinen tappen erhaſchen kan, was er nur ertappen kan, whatſoever he can rap and ran; or whatſoever he can catch and ſnatch.

Tappen oder taſten, mit den händen tappen, greifen oder fühlen, to fumble, paw, grope or feel. Gehen und tappen, im finſtern tappen, tappen, wie ein blinder am hellen tage, to grope, or fumble, along; to grope, or feel, your way in the dork or like a blind man does though it be broad day.

Täppiſcher oder läppiſcher geſell (ein) a fumbler; a fumbling or clumſy fellow.

Tara (das) der abzug, ſo von dem bruttogewicht einer waare muß gemacht werden, ſo viel nemlich die kiſte oder das faß wiegt, darin dieſelbe iſt, tare. Tara und gutes gewicht, tare and tret. Zehn pro zent für tara oder fürs holz, und ein pro zent für gutes gewicht, tare ten per cent for the caſks, and tret one per cent, which is in conſideration of the waſte in emptying in reſelling, ſ. gewicht.

Tarantel (die) a tarantula.

Tarantelſtich (der) the bit of a tarantula.

Tarbutt (die) ein meerfiſch, a turbot, a ſort of ſea-fiſh.

Tardiren, zögern, ſich verſpäten, lang ausbleiben, to tarry.

Tarras (der) kütt, ſteinmörtel, grober zement, cement; a ſtrong ſort of mortar.

Tartane (die) ein ſchif, in der mittelländiſchen ſee gebräuchlich, mit dreiekkigten ſegeln, a tartan, a veſſel like a kitch, but bearing mizzen-ſails like a galley.

Tartarus oder weingeiſt (der) argol or tartar; the lees or dregs of wine, that ſtick to the ſides of wine-veſſels. Kremor tartari, refined tartar. Tartarus emetikus, weinſtein zum brechen, a vomitive of tartar. Der tartarus oder die hölle, tartar.

Tartſche oder rondatſche (die) ein groſſer ſchild, ſo in alten zeiten die kämpfer führten, a target; a great ſhield uſed of old.

Taſche (die) a pouch, purſe, pocket. Ohne beutel und taſche, without pourſe and ſcript. Eine hirtentaſche, a ſhep-herd's ſcrip. Satteltaſche, holſters. Eine bettel-taſche, a beggar's pouch. Die taſche anhenken, aufs betteln gehen, to go out a begging. Eine ſpiel- oder gaukel-taſche, a juggler's box, or pouch. Aus der taſche ſpielen, to play the hocus-pocus; to play leger-de-main; to juggle; to ſhew juggling. Das iſt ein ſtüklein aus der taſche, das heißt falſch geſpielet, that 's not fair play; that was a juggling-trick. Eine geldtaſche, a purſe. Er ſtekte es bei oder in ſeine taſche oder in ſeinen ſchiebſak, he put it into his pocket; he did pocket it up. Es iſt ein mann, der ſpek in der taſche hat, he is a moneyed man; he is well lined or ſtocked; he is rich. Hört, wie er auf die taſche klopfet, he boaſts of his richeſs. Einen auf die taſche klopfen, ihm eine geldſtrafe auflegen, to fine, or amerce, one. Einem eine taſche aufs maul oder eine maultaſche geben, to box one; to give him a box on the ear, a daſh in the teeth; a flap on the chops, or a flap on the chops, or a flap on the cheeks; to take him a wherret on the ear. Das weib iſt eine rechte plappertaſche oder plaudertaſche, das maul ſteht ihr nimmer ſtill, ſhe is a prattle-baſket, a tattle-baſket, a talking-goſſip, a babble-fart, a blab of her tongue; ſhe is all tongue; her tongue runs continually.

Täſchelkraut, ſhep-herd's purſe, a herb.

Taſchenbuch (das) ſ. f.

Taſchenbüchlein (mein) my pocket-book; that little book I wear continually about me.

Taſchengeld (das) pocket-money.

Taſchenmacher (der) ſ. täſchner.

Taſchenmeſſer (das) a folding knife, which you may wear in your pocket unſheated.

Taſchenſpiel (das) juggling; leger-de-main.

Taſchenſpieler (der) a juggler; a hocus-pocus.

Taſchenſpielerpoſſen, juggling-tricks or jugglers-tricks.

Taſchenuhr (die) a pocket-watch, a portable-watch or chronometer.

Täſchlein oder täſchchen (das) ein hoſentäſchlein, a pocket in one's breeches.

Täſchner (der) ein taſchenmacher, der koffer, felleiſen ꝛc. machet, a wallet-maker or coffer-maker.

Täſchnertram oder täſchnerladen (der) a coffer-maker's, ſhop.

Taſſe oder ſchale (eine ſilberne) a ſilver-bowl.

Täßchen oder ſchälchen (das) a porrenger or porringer; a diſh. Ein täßchen kaffee, thee oder chokolate, a diſh of coffy, thea or chocolate.

Taſtatur (die) die klaviatur, the keys, ſtops or frets of harpſecol &c.

Taſte (die) der klavis eines klaviers, clavis, key.

Taſten, fühlen oder greifen (nach etwas) to grope after a thing. Einem den puls taſten, to feel one's pulſe. Eine henne taſten, fühlen, ob ſie ein ei zu legen habe, to grope a hen.

Taſterzirkel (der) calliper-compaſſes; callipers.

Tatar (der) einer aus der Tatarei, a tartar.

Tatarchan (der) tartar-chan.

Tatarei (die) Tartary.

Tatariſch, tartarian.

Tatſche oder fauſt (die) a clumſy great fiſt; a clutch-fiſt.

Tatze (die) ſ. tazze.

Tau (1. der) the dew, ſ. thau. 2. Das tau oder ſeil, ein groſſer ſtrik, a great cord, rope or line. Allerhand groſſe und kleine taue auf einem ſchiffe, tacks, tackles, tackle-ropes, divers ſorts of ſhip-ropes. Ein tau, womit man am ſtrande, gehend oder reitend, ein boot oder ſchiflein, ſo nicht weit vom rande fähret, fortziehet, a halſer or halſter; a line, to hale, or drag, a boat or ſkull with, along the ſhore, going or riding. Ein tau, womit ein groſſes ſchif durch ein boot mit rudern begſiret oder fortgeſchleppet wird, wenns ſtill wetter iſt, a line, to tow, or hale, a ſhip with rowing in a boat, when there is a calm. Ein ankertau oder kabeltau, a cable. Die taue an den enden der ſegelſtangen, the braces. Die taue, die den maſtbaum feſtſtehend halten, the ſhrowds or riggings. Taue zum gebrauch, truſſes.

Taub ſein, 1. nicht hören können, to be deaf. Sie iſt taub, ſhe is deaf. Ein tauber und ſtummer, ein taubgeborner, a deaf and dumb man; one born deaf; one naturally deaf. Ein wenig taub oder harthörig ſeyn, to be deafiſh or hard of hearing. Das hat einen tauben oder dunkeln laut, it ſounds deafly; it has a dull ſound; it makes a hollow noiſe. Das ſolte einen wol taub machen, that would be apt to deaf, or deafen, one, or to make one deaf. Eine verſammlung, darin es zugeht, als obs lauter taube leute wären, dovers-court, all ſpeakers, none hearers. Einen tauben hörend machen, to make a deaf to hear; to reſtore the hearing to a deaf body. Einen taub machen, to deaf, or deafen, one; to dull his hearing; to make him deaf. Er thut als ob er taub wäre, wenn ich ihm davon ſage, he is deaf to that ſide; he makes as if he were deaf, or as if he did not hear, when I ſpeak of that matter. Er ſtellet ſich taub zu meinem bitten, he is deaf to my prayers; he is inexorable. Eine taube otter, a deaf aſp. 2. Eine taube nuß, an empty nut. Ein taubes ei, ein windei, an addle egg. Eine taube ähre, a rare, an empty ear, a blaſted ear. Tauber haber, haver-graſs. Taube neſſeln, dead nettles or blind nettles.

Taube (die) a dove or pigeon. Eine taube, ſo ein tauber iſt, a dover, a cock-pigeon. Eine taube, ſo eine täubin iſt, a dove, a hen-pigeon. Eine junge taube, a young pigeon. Eine rauchfüßige taube, a rough-footed pigeon. Ein paar tauben, a couple of pigeons. Tauben halten, to keep pigeons or doves. Zwei tauben mit einer bone fangen, to kill two birds with one ſtone. Es fliegen einem keine gebratene tauben ins maul, no ſweet without ſome ſweat; no gain without ſome pain. Er ſchieſt nach ſeinen eigenen tauben, he breeds himſelf a miſchief. Das girren einer taube, the crooing, or crooking, of a dove. Eine turteltaube, a turtle-dove. Eine holztaube, a wild-dove. Eine ſtoktaube, a ſtock-dove. Eine ringeltaube, a queeſt, a ring-dove. Eine lachtaube, a laughing dove.

Täuben (einem die ohren womit) ihm ſtets damit in den ohren liegen, to ding one's ears perpetually with a thing.

Taubenaugen, doves-eyes. Taubenaugen oder kleine äuglein haben, to be pig-eyed; to have little eyes.

Taubendrek, taubenmiſt, taubenkoth (der) doves-dung.

Taubeneinfalt (die) das taubenherz, harmleſsneſs of doves.

Taubenei (das) a pigeon-egg.

Taubenfalke (der) a pigeon-hawk.

Taubenfarbig oder taubenfarben ſeyn, to be of columbine colour.

Taubenfuß, ſchartenkraut, eine art von den ſtorchſchnabelkräutern, doves-foot, a kind of crane-bills or ſtork-bills.

Taubenhaus (das) der taubenſchlag, a pigeon-houſe, dove-houſe, dove cote or columbary.

Taubenhöler (der) der höler, ein loch, darin eine taube ihr neſt hat, a locker; a pigeon-hole.

Taubenkerbel, taubenkopf, katzenkerbel, erdrauch, fintſtern, the herb fumitory.

Taubenklappe (die) ſ. taubenſchlag.

Taubenkönig, taubenvoigt, taubennarr (ein groſſer) one ſkilled in keeping of doves; a great lover of keeping doves.

Taubenloch (das) ſ. taubenhöler.

Taubenneſt (das) a dove's neſt.

Taubenpaſtete (die) a pigeon-pie.

Taubenſchlag (der) 1. das taubenhaus, ſ. oben. 2. Die taubenklappe, ein fenſterlein im taubenhaus mit einer gitterichten falle, um tauben zu fangen, a pigeon-hole, a dove cote-door, a trap door in a pigeon-cote.

Tauber (der) 1. das männchen einer taube, a dover; a cock-pigeon; the male of a pigeon. 2. Ein tauber menſch, einer der taub iſt, a deaf man.

Taubheit (die) deafneſs; want of hearing.

Täubin (die) ſ. taube.

Täublein oder täubchen (das) a young pigeon.

Taubſucht oder harthörigkeit (die) ein anfloß von taubheit, deafiſhneſs; hard hearing.

Taubſüchtig ſeyn; ein wenig taub ſeyn; harthörig ſeyn, to be deafiſh; to be hard of hearing.

Tauchen (ſich unter oder in das waſſer) wie die enten, to duck, dive or flounce, under water, as ducks do.

Einen

Einen bootsmann auf einem ſchiffe in die ſee tauchen, to duck, plunge or dive, a ſeaman at ſea. Glüendes eiſen ins waſſer tauchen oder ſtoſſen, to dip, temper or immerſe, a piece of red-hot iron into water. Brod in wein tauchen oder tunken, to make wine-ſops; to dip bread in wine. Brod in die ſuppe getunket oder getauchet, bread ſopped or ſopt; bread dipped, or ſoked in the ſoop. Sie tauchet keinen finger ins waſſer, ſie nimmt ſich der haushaltung gar nicht an, ſhe would not dip a finger in the water; ſhe is a foul, ſtinking, luſkiſh, ſluttiſh or idle, woman; ſhe takes no care of her houſhold.

Tauchente (die) 1. eine tauchende ente, a duck. 2. Das täucherlein, eine wilde ente, a plungeon, diver, didapper, dap-chick or moor-hen.

Täucher (der) 1. einer, der da tauchet, a diver. 2. Der täucher oder das täucherlein, ſ. tauchente.

Taucherglokke (die) a diving-bell, the bell of a diver.

Täucherlein (das) ſ. tauchente. Ein meertäucherlein, a puffin; a ſea-coot, a ſea-mew.

Tauen, ſ. thauen.

Taufbad (das) ſ. taufe.

Taufbekken (das) the baſin with water for baptiſm; the baptiſmal baſon.

Taufbrief (der) a certificate of one's being baptiſed.

Taufbuch (das) the regiſter, or book of records, of baptiſm in a church; a deſignation, roll or liſt, of the names of all them that were chriſtened, or baptiſed, in that church.

Taufbund (der) the ſacrament, or pact, of baptiſm; the baptiſmal bond.

Taufe (die) das Sakrament der heiligen taufe, baptiſm or chriſtening. Die kindertaufe, the baptiſing, or chriſtening, of children. Ein kind zur taufe bringen, to bring a child to the font. Ein kind zur taufe halten, to ſtand god-father, or god-mother, to a child; to preſent a child at the font. Die taufe erlangen, to be baptiſed or chriſtened. Einem kinde die taufe geben, daſſelbe vermittelſt der heiligen taufe der chriſtenheit einverleiben, to adminiſter the baptiſm to a child; to baptiſe, or chriſten, it. Die nothtaufe, a baptiſm, or chriſtening, adminiſtred by the mid-wife, for want of an ordinary miniſter, in caſe of a child's infirmity and likelyhood to expire ſoon after birth. Die waſſertaufe, the chriſtening, done with water. Kindtaufe halten, to feaſt at the chriſtening of your child.

Taufen (ein kind, einen juden, einen türken ꝛc.) to baptiſe, or chriſten, a child, a jew, a turk &c. Sich taufen laſſen, to be baptiſed, or chriſtened. Ein getaufter chriſt, a baptiſed chriſtian; any one that is baptiſed, or chriſtened. Ein getaufter jude, ein jude, der ſich hat taufen laſſen, a jew turned chriſtian, a proſelyte. Auf den namen Chriſti getauft werden to be chriſtened; to be baptiſed in the name of Chriſt, or to the communion of the body of Chriſt which is the Chriſtian church; to become a profeſſed chriſtian by baptiſm. Unſer nachbar hat heute taufen laſſen, to day our neighbour got a child of his chriſtened. Ein neugetauftes kind, a child coming out of the font; a child even-now baptiſed, or chriſtened. Einen wieder taufen oder zum andernmal taufen, to anabaptiſe one. Einen bei einer waſſerkunſt ſo taufen, daß er nichts trokenes am leibe behält, to wet one to his very ſkin with a play of water-works. Den wein taufen, to water your wine; to pour water into it. Einen bootsmann auf der ſee taufen, to duck a ſea-man; to dive, or plunge, him ſeveral times into the ſea, and then draw him up again. Eine neue glokke taufen oder einweihen, to baptiſe, or conſecrate a bell, when it is hung up in a tower; a ſuperſtitious ceremony in the Roman church.

Taufengel (der) ein taufſtein, in der form eines engels, a baptiſtery ſhaped as an angel.

Täufer (der) the baptiſt; he that baptiſes, or chriſtenes one. Johannes der täufer, John the baptiſt. Ein wiedertäufer, an anabaptiſt.

Taufgeſchenk (das) der taufſchilling, a baptiſmal gift; a preſent which the god-father and god-mother give to the baptized.

Taufhemde (das) the chriſom, or chriſom cloth.

Taufkind oder pate (mein) mein taufſohn oder meine tauftochter, my god-child, god-ſon or god-dauhter.

Täufling (der) die perſon, ſo getaufet wird, the baptized. Ein täufling, der innerhalb monatsfriſt nach empfangener taufe ſtirbt, one that dies a chriſom.

Taufmal oder taufeſſen (das) der kindtaufſchmaus, the feaſt, or feaſting, one keeps at the day of his child's baptizing or chriſtening.

Taufname (der) one 's chriſtian-name, chriſtenname or proper name; the name given him at his chriſtening.

Taufpate, taufzeuge (der) ein gevatter, die perſon, ſo den täufling aus der taufe hebet, the god-father of one that is baptized or chriſtened.

Taufpatin, taufzeugin (die) the god-mother of one that is baptized or chriſtened.

Taufſchein (der) ſ. taufbrief.

Taufſtein in römiſchkatholiſchen und lutheriſchen kirchen (der) the font, or baptiſtery, in Roman-catholick and Lutheran churches; the place adapted to the baptizing of children.

Taufwaſſer (das) the baptismal water; the water uſed at a baptiſm.

Taugbar, ſ. tauglich.

Taugbarkeit (die) ſ. tauglichkeit.

Taugen, dienen oder nuzzen (zu etwas oder zu nichts) to be good, or fit, for ſomething or for nothing. Es taugt weder zu ſieden noch zu braten, es taugt nicht auf einen ſtrumpf zu ſtikken, it is fit for nothing; nothing can be done with it. Das taugt ſchon dazu, das kans thun, das kan mir dienen, that is fit for it; that will do the buſineſs; I can make uſe of it; that will ſerve my turn; that 's good enough for it. Einer, der zu allen dingen taugt oder tüchtig iſt, one that is fit for any thing; a man apt to do any thing; one able to be imployed at any buſineſs whatſoever. Das taugt nicht zu eſſen, zu trinken, zu verkaufen, zu theilen, auszutheilen, zu nuzzen, zu dienen, zu tragen, zu leiden, zu reden ꝛc. that is not eatable, drinkable, ſalable, dividable, ſpendable, profitable, ſerviceable, portable, tolerable, ſpeakable &c. Das taugt nicht zur ſache das gehört hie nicht her, that 's impertinent; that goes from the purpoſe; that concerns not the matter in hand; that's impertinently brought to paſs here. Das ding taugt nicht, das iſt übel, that is a bad buſineſs. Meine augen, beine ꝛc. wollen nicht mehr taugen, my eyes, legs &c. fail me, or begin to fail. Das taugt recht für ihn, das iſt waſſer auf ſeine mühle, that brings griſt into his mill. Es taugte nichts mehr, it was worn out; it was ſpent, waſted of decayed.

Taugenichts (ein rechter) a right deboſhee, a villain; a riotous liver; a lewd fellow; a looſe young-man; one never fit for any good thing; one given to wickedneſs and vices; a forlorn ſon.

Tauglich, tüchtig oder geſchikt ſeyn; taugen; beſtehen können, to be good, fit, able, apt, ſufficient; uncontrolable, capable, meet, proper or convenient. Ein

tauglicher zeuge, a sufficient, irreprovable or unexceptionable, witneſs. Tauglich zu eſſen zu und trinken ꝛc. ſ. taugen. Es iſt nicht tauglich dazu, es taugt nicht dazu, it is not fit for it.

Tauglichkeit (die) ableneſs, fitnes. Die tauglichkeit oder tüchtigkeit eines dinges unterſuchen, to try the validity, goodneſs, ſufficiency, fitneſs, meetneſs or conveniency, of a thing.

Taumel (der) drunkenneſs; ſtaggering; dizzineſs. Im taumel der liebe, in the drunkenneſs of love.

Taumeler (der) ein torkler, einer, der taumelend gehet, a ſtaggerer.

Taumelglas (das) ein trinkglas, mit einem kugelförmigen fuß, a tumbler.

Taumelſichtes pferd (ein) a horſe troubled with the ſtaggers. Der kopf ward mir taumelicht, my head was all dizzy, giddy or ſwimming; I was ſeized with dizzineſs in the head. Ein taumelichter oder taumelender gang, a reeling or ſtaggering; a tripping along.

Taumeln, torkeln, im gehen taumeln, wie ein trunkener, to ſtagger, reel or trip, as a drunken man going over the ſtreets; to tumble from one ſide to the other; to make eſſes, or indentures, in going. Er iſt ſo voll, daß er taumelt, he is ſo drunken that he tumbles. Ein taumelndes ſchif, ein ſchif, das unten leichte und oben ſchwere waaren eingeladen hat, und deswegen auf der ſee immer von einer ſeite zur andern ſchwankt, a tumbling ſhip; a ſhip that goes ſheering; a tumbler; a ſhip that tumbles, rolls or labours, in the ſea.

Taumelung (die) ſtaggering, reeling, tripping, tumbling, ſtumbling.

Taurien, die halbinſel Krimm, tauria.

Taurus (der) der ſtier, taurus.

Tauſch (der) a truck, bartering or exchange. Einen tauſch mit einem treffen, to make an exchange of goods with one; to chop, ſwop or batter, with him. Einen tauſch thun, dabei keiner von beiden bevortheilet wird, to truck even hands. Ihr habt einen guten und ich einen ſchlimmen tauſch gethan, you gained, but I loſt, by the bargain. Im tauſch wird gemeiniglich einer von beiden getäuſchet, in truck commonly one of the parties is gulled or cheated.

Tauſchen, waaren gegen einander vertauſchen, to truck, chop, barter, ſwop or ſwap; to truck chop or exchange, one commodity for another; to make an exchange of goods with one. Wollen wir tauſchen? wollt ihr mit mir tauſchen? will you chop with me? Sie haben mit einander getauſchet oder einen tauſch getroffen, the have trucked, bartered, chopped, exchanged, ſwapped or ſwopped, one with another.

Täuſchen, to diſappoint, to bely. Einem mit loſer oder liederlicher waare täuſchen, to cheat, gull, cozen or beguile, one with a commodity; to commit a fraud in ſelling bad ſtuff to him in ſtead of good one. Sein vetter hatte ihn getäuſchet, his couſin had cozened, trounced, abuſed, ſhammed, beguiled, cheated, gulled, bubbled, chowſed or deluded, him; had put a cheat upon him. Die ſinne täuſchen uns, our ſenſes impoſe upon us, or are apt to deceive us; we are apt to be deceived by our ſenſes, ſenſuality is extreamly catching. Er täuſchet, he doubles or ſhifts.

Tauſcher (der) he that makes an exchange of goods. Ein roßtauſcher, roßkamm oder pferdehändler, a jockey, a horſe-courſer.

Täuſcher (der) a cheat, beguiler, impoſtor, deceiver or double-dealer.

Tauſcherei (die) bartering, trucking, chopping or ſwopping.

Täuſcherei (die) 1. betrug, a cheat, beguiling, impoſture, ſham, knavery, cozenage, deceit, fraud or fraudulency; a cheating-trick; a double-dealing. 2. Täuſchwerk oder blendwerk, a blind; a fallacious, abuſive, cheating, misleading; catching, deluſive or deluſory, thing.

Tauſchhandel oder kaufhandel (der) an exchange of goods; a trading in truck; a bargain clapt up of a bartering.

Täuſchung (die) cheating, gulling, beguiling, impoſition, cozening, impoſture; diſappointment.

Tauſchweiſe handeln, to negotiate by manner of truck.

Tauſend, thouſand. Ein demant, tauſend thaler werth, a diamond worth thouſand, or a thouſand, crowns. Das jahr ein tauſend ſieben hundert, the year one thouſand ſeven hundred. Es habens tauſende von leuten geſehen, a million of people, or world of people, or thouſands of people, have ſeen it. Er redet von lauter tauſenden, he boaſts of his richeſs. Sechs mal hundert tauſend thaler, ſix hundred thouſand dollars. Deswegen ſteh' ich in tauſend ſorgen, that am I mighty fearfull of.

Tauſendblatt, ſchaafgarbe, milfoil, yarrow or noſebleed.

Tauſenderlei blumen, kräuter ꝛc. blumen oder kräuter von tauſenderlei art oder gattung, thouſand ſorts of flowers, herbs &c. or flowers and herbs, of thouſand ſorts.

Tauſendfache belohnung (eine) ein tauſendfacher oder tauſendfältiger lohn, a thouſand fold reward. Gott wirds euch tauſendfach oder tauſendfältig vergelten, God will reward you thouſand times for it; or, God will retaliate it thouſand-fold to you. Tauſendfältige frucht tragen, to bear thouſand-fold fruit.

Tauſendgüldenkraut (das) 1. das groſſe, the herb centory or centry. 2. Das kleine tauſendgüldenkraut, erdgall, fieberkraut, the ſmall centry. Durchgewachſenes klein tauſendgüldenkraut, through-leaved-ſmall-centry.

Tauſendjährige zeit (eine) a millenary; a ſpace of thouſand years. Die tauſendjährige güldene zeit, the golden millenary; the golden age. Einer, der ſich eine noch bevorſtehende tauſendjährige zeit des Reiches Chriſti auf erden träumen läſt, ein tauſendjährler, a chiliaſt, a millenary, a millenarian, a fifth-monarchy-man.

Tauſendkünſtler (der teufel iſt ein) the devil is a crafty ſpirit.

Tauſendmal geſagt (ich habs euch wol) I have told it you a thouſand times. Tauſend und aber tauſendmal, oder tauſendmal und abermal tauſendmal, thouſand and thouſand times. Hundert tauſendmal, hundred thouſand times. Tauſendmal tauſend, eine million, a million. Tauſendmal ſo viel, thouſand times as much. Und wenn ers auch tauſendmal zuſagte, let him promiſe it never ſo many times; or, for all his promiſes.

Tauſendſchelm (der) an arch-rogue, an arch-knave.

Tauſendſchön oder wunderſchön (1. das iſt) that is mighty-fair, extraordinary-fair, or exceeding-fair. 2. Die blume tauſendſchön, flower-amor, flower gentle, amaranth, or velvet-flower.

Tauſendſte (der, die, das) the thouſandth. Das tauſendſte theil, the thouſandth part. Das weiß der tauſendſte nicht, you ſhall hardly find a man that knows it. Er wirft das hundertſte ins tauſendſte, he hurries, or confounds,

founds, all together; he puts all in a hurry or confuſion.

Tauwerk auf einem ſeefahrenden ſchiff, (das) the cordage, tackling, tacks, tackles, tackle-ropes, cables, and all other ſhip-ropes. Das feſtſtehende tauwerk, das ſtehende wand, die ſtrikke, ſo den maſtbaum feſt halten, the ſhrowds of the maſt; the rigging of the ſhip.

Tauwerkene ſegelgarn (das) rope-yarn, the yarn of any rope untwiſted at ſea.

Taverne oder weinſchenke (die) das weinhaus, a tavern.

Tautologie (die) die ſachwiederholung, tautology.

Tautologien gebrauchen, to tautolize.

Tautologiſch, tautological.

Tautologiſt (der) einer, der gern und viel tautologien gebrauchet, tautologiſt.

Taxe (die) die ſchazzung, the tax or taxation. Die taxe machen, to make a tax. Die taxe auf etwas ſchlagen oder ſezzen, to lay, ſet or put, a tax upon ſomething. Eine lehntaxe, a ſee-tax. Eine landtaxe, a land-tax. Eine kirchſpieltaxe, the pariſh-taxes. Gerichtstaxe, the proctor-taxes. Die taxe eines buchs, the tax, price or value, of the copies of a book to be ſold. Die poſttaxe, the poſtage-tax. Die korn-, mehl- ꝛc. taxe, the corn-tax, meal-tax &c. the ſettled price upon corn, meal &c. Eine taxe oder auflage auf die einwohner eines orts ausſchreiben, to lay a tax upon the inhabitants of a place. Einem eine taxe vorſchreiben, wie viel er arbeiten ſoll, to ſet one a taſk to work.

Taxator oder taxirer (ein geſchworner) der nach eid und gewiſſen etwas beſichtigen und taxiren oder ſchäzzen muß, an ordinary and ſworn appraiſer, taxer, rater or valuer.

Taxazion, taxirung oder ſchäzzung (die) taxation, appraiſing, valuing, taxing.

Taxiren oder ſchäzzen (etwas) es zu gelde ſchlagen, den preis oder wert des dinges ſezzen oder beſtimmen, to tax, value, rate, prize or appraiſe, a thing. Es iſt wohlfeil, gering oder billig; taxiret, 't is cheaply, vilely or equitably, taxed. Wir wollens taxiren laſſen, let us get it taxed. Es läßt ſich nicht taxiren, it is not taxable. Er taxiret, tadelt und ſchmälert jederman, he taxes, blames or back-bites, any body; he ſyndicates, faults, cenſures or accuſes any man's doings; he carps at every-body; he is a very cenſorious fellow or a general fault-finder.

Taxirer (der) ſ. taxator.

Taxus oder eibenbaum (der) the yew-tree.

Täzlein oder handtäzchen (das) a cuff, a ruffle. Ein paar krauſe handtäzchen oder manſchetten, a pair of cuffs, or ruffles.

Tazze, tappe, klaue oder pfote eines thiers (die) a claw, paw, or hoof, of a four footed beaſt. Bären oder löwentazzen, the claws, or paws, of a bear or lion. Was ſcharfe tazzen hat, what is ſharp-pawed. Ein hund, der ſeinem herrn die tazze oder pfote reichet, a dog that paws his maſter.

Techniſch, kunſtmäßig, technical.

Technologie (die) die kunſtlehre, kunſt- und handwerksbeſchreibung, technology.

Teer (der) weiches flieſſendes pech, ſo aus Schweden, Finnland, Norwegen ꝛc. in fäſſern kommt, tar. Pech und teer, pitch and tar. Eine laſt teer ſind zwölf tonnen, a laſt of tar is twelve barrels.

Teerbüchſe (die) ein hölzerner napf zum teer, a tar-box.

Teeren (ein ſchif) daſſelbe mit teer beſtreichen, to tar a ſhip, to do her over with tar. Ein neugeſchrapftes und geteertes ſchif, a ſhip newly ſcraped and tarred.



Teerquaſte (die) der teerpinſel, a tarring-bruſh or tarring-pencil.

Teertuch (das) ein geteeret tuch, ſo man über die lufen auf dem überlauf des ſchiffes breitet, zu verhüten, daß kein waſſer hinein laufe, a tarpaulin or tarpawling; a tarred canvaſs, laid on the deck of a ſhip to keep the rain out.

Teich (der) 1. der damm, a dike, ditch, bay, dam, cauſey, weer, bank, mole or peer; a ſea-wall; watergages; a fence of banks to keep the water in or off. Einen teich um eine wieſe machen, dieſelbe einteichen, to ditch a meadow in; to ditch it about; to ſurround it with a ditch; to fence, or incompaſs, it with banks. Einen teich oder damm aufwerfen, to dam up the water; to caſt up a dike, to raiſe a weer, dike or bank. Der teich iſt vom waſſer durchgeriſſen, eingeriſſen oder durchgebrochen; die groſſe waſſerfluth hat den teich durchgeboret und die wieſen überſchwemmet, the dike or bank, is broke; the flood is broken in, and has overflown, or overwhelmed, the meadows. 2. Ein fiſchteich, a pond, a fiſh-pond. Ein öder teich, a fiſhleſs pond. Einen teich graben und mit jungen fiſchen beſezzen, to dig and ſtore a pond. Einen teich fiſchen oder ausfiſchen, to ſew a pond. Der zapfen oder ſtöpſel, womit man einen teich abgezapfet, der mönch, the lock of a pond. Einen teich abzapfen, ablaſſen oder austroknen, to tap, or drain, a pond, to open the lock, and let the water run out. Sein pferd in einem teiche ſchwemmen, to water your horſe in a pond.

Teichbau (der) the making of dikes &c.

Teichfiſche, pond-fiſhes.

Teichgräber (der) a pond-digger; a pond-maſter.

Teichgraf (der) ein oberaufſeher der teiche, ein adelicher ehrentitel in Holland, Frießland ꝛc. a dike-grave or dike-reeve.

Teichgras, ſedge, ſea-graſs.

Teichlein (das) ein kleiner fiſchteich, a little fiſh-pond.

Teichmeiſter (der) ein aufſeher der teiche, the dike-maſter; a ſurveyor of dikes and banks.

Teichſchleuſe (die) eine ſchleuſe in einem teich, a dike-ſluce; a water-gate in a dike.

Teichufer (das) the ſhore of a pond.

Teichwaſſer (das) pond-water; the water in, or of, a pond.

Teichzapfen (der) the tap, or lock, of a pond.

Teig (der) 1. der teig, daraus man brod bäkt, dough for bread. Sauerteig zum roggenbrod, leaven of dough; ſowr leaven; a piece of leavened dough, to leaven your dough withall. Sauerteig zum weizenbrod, yeſt; leaven for white bread or wheaten-bread; bitter leaven. Süßteig, ungeſäuerter teig, unleavened dough; dough without leaven. Den teig knäten und ſäuern, to knead and leaven the dough. Ein wohlgeknäteter teig macht lokkeres brod, a well-kneated dough makes the bread ſpungious. Der teig gehet, gehet wohl oder gehet auf, the dough heaves, or ſwells. Paſtetenteig, tortenteig, butterteig zu paſtetchen, torten, bakwerk ꝛc. paſt for pies, torts, fritters &c. Einen teig machen zu paſteten, torten ꝛc. to raiſe a poſt for paſtry-work, paſt-meats &c. Ein teig vom allerfeinſten mel, a paſt of the fineſt flower. Ein groſſes ſtük teig, ein klumpen teig, a lump of dough, or paſt. 2. Ein teig, wovon man pillen formiren will, ſ. teiglein.

Teig ſeyn, to be doughy. Eine teige birn, a doughy pear. Ein teiger menſch, a dainty.

Teigheit (die) die übergroſſe weichlichkeit des gemüts, daintineſs.

Teigig oder teigicht, doughy, doughiſh.

Teiglein (ein) a little paſt. Ein teiglein machen von mel, butter und eiern, to raiſe a little paſt of flower,

butter and eggs. Ein teiglein, wovon man pillen formiren will, a mass to mould pills of.

Teil (der) ſ. theil.

Teint (der) die geſichtsfarbe, teint.

Teleſkop (das) ein fernrohr mit ſtahlſpiegeln, ein ſpiegelteleſkop, teleſcope.

Teleſkopiſch, teleſcopic, teleſcopical.

Teller (der) a plate. Ein hölzerner teller, a trencher. Ein tiefer oder ſuppenteller, a porridge-plate. Ein zinnerner teller mit einem hölzernen brikken oder ſchneidetellerchen, a pewter-plate with a trencher upon it. Ein ſteinerner teller, an earthen plate. Teller, löffel, meſſer, gabel, brod und ſerviette, auf eine perſon, a cover. Hier muß noch ein teller und eine ſerviette ſeyn, here wants a cover. Gebt reine teller, nehmt die teller ab und macht reinen tiſch, give clean plates. Mein teller iſt nicht unſauber, my plate is clean enough. Einem einen teller oder etwas von der tafel ſchikken, to ſend one a meſs of meat. Ein ſilberner teller, a ſilver-plate. Ein präſentirteller, a ſalver. Schüſſel und teller in der ſudelküche aufwaſchen, ſpülen und ſcheuern, to waſh, water and ſcowr diſhes and plates in the ſcullery.

Tellerchen oder tellerlein (ein hölzernes) a trencher, a little trencher uſed upon pewter-or earthen plates. Das kelchtellerchen in der katholiſchen meſſe, the patime; the cover of the chalice.

Tellerförmig ſeyn, to be flat and round as a diſh or place.

Tellerkorb (der) a table-baſket, a wicker-ſtand or baſket, to take the plates in from the table; a plate baſket.

Tellerlekker (der) a trencher-friend, a trencher-fly, a put-companion, a table-friend, a flap-ſauce, a lick-ſauce, a lick-diſh, a cater-couſin, a paraſite, a ſpunger, ſ. ſchmarotzer.

Tellermüzze (eine jüdiſche) wie die polniſchen rabbinen tragen, a Jewiſh Rabby's bonnet.

Tellerrechen in der küche, latten, dahinter man die teller ſtekt, rails, or racks, in the kitchin to keep the plates.

Tellertüchlein (das) die ſerviette, a napkin.

Tempel (der) the temple. Ein indianiſcher götzentempel, a pagode. Ein türkiſcher tempel, a moſchey or moſque. Der judentempel oder die judenkirche zu Amſterdam, the jewiſh ſynagoge at Amſterdam. Der tempel zu London, ein berühmtes kollegium für rechtsgelehrte, ſo von den rittern des tempelherrnordens geſtiftet iſt, the Temple, or Templars inn, Fleet-ſtreet.

Tempelherr (der) templar, or knight-templar.

Tempelherrnkollegium zu London (das) ſ. tempel.

Tempelritter (der) ſ. tempelherr.

Tempelzinne (die) the pinnacle of a temple.

Temperament (das) temper. Er iſt eines hizigen temperaments oder gemüts, er iſt choleriſch von komplexion, he is of a cholerick temper, nature, homour or complexion. Zwei brüder von ganz ungleichem temperament, two brothers of a quite contrary temper.

Temperanz oder mäßigkeit (die) temperance, moderation.

Temperatur (die) temperateneſs, temperature.

Temperiren oder mäßigen (etwas) to temper, or moderate, ſomething. Temperirtes wetter, a temperate weather. Ein land von wohl temperirter luft, a temperate country; a land where the air is temperate; a land that enjoys a fine temperature, or temperateneſs, of air. Glüendes eiſen oder ſtahl temperiren oder in ſcheidewaſſer härten, to temper red-hot iron or ſteel.

Tempo (das) the time, opportunity, occaſion. Das tempo in der muſik, the time or meaſure of time in muſic; tempoo.

Temporalien (die) die akzidenzien der geiſtlichen, temporals, accidental rents of clergy.

Temporalienſperre (die) confiscation of temporals.

Tempore. Er kan ex tempore, ſtehendes fuſſes, auf der ſtelle und ohne vorbedacht, verſe machen, eine predigt thun ꝛc. he makes verſes, a ſermon &c. ex tempore.

Temporiſiren weiß (einer, der zu) einer, der ſich in der leute ſinn ſchikken kan, und den mantel nach dem winde hänget, one apt to temporize, to humour people, or to comply with the times; a temporizer; a time-ſerver.

Tenakel eines ſezzers in der buchdrukkerei (der) darauf er das exemplar, manuſkript oder die vorſchrift ſtekket, the viſorum, viſorium, retinaculum or gally, before a compoſer in printing-houſes.

Tenne (die) ein ebener boden an der erde, a floor even with the ground. Eine dreſchtenne, the barn-floor, threſh-floor or treſhing-floor. Die tenne fegen, to ſweep, or purge, the floor. Eine tenne ſchlagen, to make the floor even.

Tenor (der) ſ. f.

Tenorſtimme (die) die mittelſtimme zwiſchen dem alt und paß, the tenor, mean or mean-part. Eine tenorſtimme oder einen tenor ſingen, to ſing a tenor in a conſort of muſick.

Tentamen (das) ſ. prüfung,

Tentazion, verſuchung oder anfechtung (die) tentation or trying.

Tentiren oder verſuchen (etwas) to try a thing.

Teppich (der) die tapete, a carpet, a piece of tapeſtry, ſ. tapete.

Teppichmacher, weber, wirker, näher oder ſtikker (der) a tapeſtrymaker.

Teppichſtaffirer (der) ſ. tapezierer.

Teriak (der) ſ. theriak.

Terme (der) ein ſäulenbild, term.

Termin (der) die beſtimmte zeit, the term, the ſet time. Die gewöhnliche gerichtstermine, the ordinary term-times. Auf termine zu bezahlen, to pay upon terms. So viel auf jeglichen termin, termly ſo much; ſo much at every term.

Termíniren 1. oder wandern (in der welt allenthalben herum) to ramble, or range, the world up and down. 2. Einen ſtreit termíniren, endigen, ſchlichten oder beilegen, to terminate a difference.

Terminis (da finden wir den caſum in) da iſt eben ein ſolcher fall, als der unſrige iſt, mit klaren worten ausgedrükt, there is our very caſe expreſſed in clear terms.

Terminlich ſo viel, termly ſo much; ſo much at every term.

Terminus technikus (ein) ein kunſtwort, a technical word; technical term.

Terminweiſe bezahlen, to pay upon term.

Termiten, weiſſe ameiſen, ſ. u. ameiſen.

Terne (die) die dreifachheit, das dreifache, ternary, ternion.

Terpentin (der oder das) terebinth or turpentine; the gum, or roſin, that runs out of the turpentine-tree. Gemeiner terpentin, das harz, ſo aus dem lerchenbaum trieft, the vulgar turpentin, which is the roſin running from the larch-tree.

Terpentinbaum (der) the turpentin-tree, or terebinth-tree.

Terpentinöl (das) terebinthine-oil, or turpentin-oil; oil extracted out of turpentine.

Terraſſe (die) terraſs.

Terribel oder ſchrecklich 1. ſeyn, to be terrible; 2. ſcheinen, to look terribly.

Territorium oder gebiet (das) the territory.

Terz in der muſik (eine) a tercet, or third in muſick. Die groſſe terz, a ſharp tercet. Die kleine terz, a flat tercet.

Terzelfalke (der) das männchen unter den falken, ſo gemeiniglich um den dritten theil kleiner iſt als das weibchen, a tercel, taſſel or taſſel-hawk.

Terzerol (ein) und Terzerole (eine) a pocket-gun; a little hand-gun.

Terzet (das) ein muſikaliſches ſtük von drei ſtimmen, trio.

Terzianfieber (das) tertian ague.

Teſt (der) 1. die kapelle, worauf man gold und ſilber im feuer probiret, the teſt. 2. Eine perſon, die in England ein öffentliches amt bekleiden will, muß zuvor den teſt ablegen, muß ſchwören, daß ſie nicht römiſchkatholiſch ſey, in England one muſt take the teſt, before he be admitted to any publick imployment.

Teſtament (das) 1. der lezte wille, a teſtament, will, or laſt will. Er iſt bedacht, ſein teſtament zu machen, he intends to make his will. Er hat ſein teſtament wiederrufen, he has countermanded his will. Ein mündliches teſtament, a will-parol. Derjenige, ſo in ſeinem teſtament einen zum erben einſezzet, the teſtator; he that ſettles his eſtate upon one by will. Diejenige, ſo in ihrem teſtament einen zum erben eingeſezzet, the teſtatrix; ſhe that ſettles her eſtate upon one by will. Der exekutor oder vollzieher eines teſtaments, the executor, or ſupervisor, of a will; he that is appointed in it, to ſee it executed. Sie allein hat die vollziehung ſeines teſtaments, ſhe is the ſole executrix of his will; he ſettled upon her alone the executorſhip of his will. 2. Das alte und neue teſtament, die zwei theile der bibel, the old and the new Teſtament; the two parts of the Bible.

Teſtamentliche vermächtniß, gabe oder beſchenkung (die) a bequeathing by will, a teſtamentary donation, a teſtamentarious legacy. Er oder ſie, dem oder der etwas teſtamentlich vermachet iſt, a legate; a legatary; he or ſhe to whom any thing is bequeathed by one's will. Ein teſtamentlich vermächtniß, ſo nicht hat können ſchriftlich verfaſſet werden, a will-parol.

Teſtator (der) der erbeinſezzer, teſtamentsverfaſſer, teſtator.

Teſtifikazion (die) eine beſcheinigung mit zeugen, a teſtification or certificate.

Teſtikel (der) die hode, teſticle.

Teſtimonium oder zeugniß (das) a teſtimony. Ein geſchriebenes teſtimonium, ein atteſtat, a teſtimonial, a certificate.

Teſtiren oder eidlich bezeugen (etwas), to teſtify, witneſs, certify, affirm or ſwear, the truth of a thing.

Teufel (der) ein eingebildeter böſer geiſt, the devil. Sie iſt ein eingefleiſchter teufel, ſhe is a devil in petticoats; ſhe is a devil incarnate; ſhe is a deviliſh ſcold. Er iſt ein rechter teufel, he is a deviliſh fellow; he is a devil; he is a devil of a man. Er iſt ein hoffärtiger teufel, he is deviliſh proud. Reutet euch denn der teufel? who the devil drives you? Da iſt der teufel los, da regieret der teufel, there the devil got looſe. Beim teufel ſchwören, to ſwear by the devil. Der hofteufel, courtſhip, courtlineſs, the genius that reigns at court. Der ſtaatsteufel, the reaſon of ſtate; the ſpirit of Machiavel. Ein meerteufel, a ſiren, a mermaid, a nymph. Ein waldteufel, a ſatyr, a ſylvan. Der kriegsteufel, the martial ſpirit, a warlick genius. Ein bergteufel, a ſpirit appearing in mines. Ein hausteufel, ein polterteufel, a ſpirit haunting a houſe, and cauſing great diſturbance in it; a hobgoblin. Der leibteufel einer hexe, a witch's incubus, or familiar ſpirit. Eines hexenmeiſters leibteufel, weiblicher geſtalt, a witch's ſuccubus, or familiar ſpirit. Der eheteufel oder ehebettteufel, alteration betwixt people maried together; the aſmotheus. Einer, der mit einem ehebettteufel beladen iſt, a man that got a very bad wife. Er ſiehet aus, wie ein wald voll teufel, he looks gaſtly.

Teufelein oder teufelchen (das) a little devil, a young devil, a devilkin.

Teufelei (die) teufeliſche händel, deviliſhneſs, deviliſh doings, deviliſh actions.

Teufelin (eine) ein teufeliſches weib, a ſhe-devil, a devil in petticoats, a deviliſh woman, an arch woman, a ſcold, a ſhrew.

Teufeliſche, teufliſche oder teufelhaftige 1. gedanken, anſchläge, mittel, thaten, ſchelmerei, bosheit, lehre, hoffart, unzucht, weiber ꝛc. deviliſh, or diabolical, thoughts, deviſes, means, actions, tricks, wickedneſs, doctrine, pride, uncleanneſs, women &c. Das iſt ja gar teufeliſch, teufelhaft oder verteufelt, that is right deviliſh; that is a very deviliſhneſs. 2. Er kan teufeliſch lügen, he lies deviliſhly. Er traktirt ſeine leute teufelhaft, he uſes his folks deviliſhly, diabolically or cruelly. Er iſt teufeliſch ſtolz, arg, verſchmizt ꝛc. he is deviliſh proud, deviliſh ſharp, deviliſh cunning &c.

Teufeln (immer) immer den teufel im munde führen, to devil continually; to ſpeak hardly one word without devilling; to call upon the devil at every other word. Er iſt ganz verteufelt oder durchteufelt, the devil is in him.

Teufelsaas oder teufelsvieh (das) a deviliſh carion.

Teufelsabbiß (das kraut) devil's bit.

Teufelsarbeit (eine) eine harte, ſchwere und verdrießliche arbeit, a deviliſh labour.

Teufelsart (die) a deviliſh face, nature, genius or humour.

Teufelsbann (der) exorciſm.

Teufelsbanner (der) an exorciſt; one that caſts out devils by exorciſm or conjuration.

Teufelsbetrug (der) ſ. teufelsliſt.

Teufelsbok (der) the devil in the ſhape of a goat.

Teufelsbraut (eine) a devil's bride; a witch that has an incubus, or a familiar ſpirit, that lieth with her.

Teufelsdank (wider) in ſpite of the devil.

Teufelsdrek (der) ſtinkender aſand, ein gummi, ſo aus Oſtindien kommt, aſa fetida.

Teufelsgedanken, thoughts inſpired of the devil; diabolical thoughts.

Teufelsgeilheit oder teufelsunzucht (die) a deviliſh, beſtial, brutal, nefandous or crying, laſciviousneſs, ſmuttineſs, impurity or uncleanneſs.

Teufelsgeiz (der) deviliſh covetousneſs, an extream tenacity.

Teufelsgeſpenſt (das) a deviliſh ſpectre, ſpright, fantom, vizard, viſion, or apparition; a hob-goblin.

Teufelsgeſtalt (die) the ſhape of a devil.

Teufelsgeſtank (der) a horrible, deadly, deviliſh or peſtilential, ſtink.

Teufelshoffart (die) deviliſh pride.

Teufelskind (das) a ſon of a devil.

Teufelsknecht oder teufelsſklave (der) a ſlave of devil.

Teufelskopf oder teufelsſinn (der) a deviliſh mind.

Teufelsküche (die) die hölle, the devil's kitchin; hell.

Teu-

**Teufelskunſt** (die) magick; negromancy; ſorcery; the black art.

**Teufelskürbs, hundeskürbs, zaunrüben, weiſe ſtikwurz,** briony, the white vine.

**Teufelslehre** (die) a diabolical doctrine.

**Teufelsliſt** (die) der teufelsbetrug, a diabolical fraudulency, a deviliſh cheat, a fraud of the devil.

**Teufelsluſt** (die) diabolical, helliſh, damnable, nefandous, abominable or execrable, pleaſure.

**Teufelsmärtirer** (der) one that ſuffers for his wickedneſs, and yet would never repent.

**Teufelsmilch** (das kraut) the herb devil's milk; a kind of ſpurge.

**Teufelsrotte** (die) das teufelsvolk, deviliſh people.

**Teufelswerk** (das) ein teufelshandel, a diabolical action.

**Teuer**, ſ. theuer.

**Teutonien**, ſ. teutſchland.

**Teutoniſch**, teutonic.

**Teutſch oder gewöhnlicher: deutſch reden,** to ſpeak dutch. **Hochteutſch reden,** to ſpeak German, or high-dutch. **Die hochteutſche ſprache,** the German language, the high-dutch. **Platteutſch oder niederſächſiſch,** low-German, plat-dutch. **Niederteutſch, holländiſch oder niederländiſch,** dutch or low-dutch. **Brabandiſch niederteutſch,** flamiſh. **Die altfränkiſche teutſche ſprache,** the old teutonick order. **Ein teutſcher michel,** an ignorant German that knows no other than his mother-tongue. **Ein redlicher teutſcher, ein treuer offenherziger mann,** (ſprichwörtlich: ein alter deutſcher degenknopf) a plain, downright, candid, true-and open-hearted, man; a good honeſt ſoul; a true German. **Auf teutſchen glauben,** candidly, as a right German. **Die teutſche bibel,** the German Bible. **Eine teutſche meile, deren funfzehn einen grad machen, hält fünftehalb engliſche meile,** a German league, of fifteen in a degree, holds four Engliſh miles and a half. **Ich wills ihm fein teutſch, derb oder grob ſagen; ich will kein blatt vors maul nehmen,** I ſhall tell it him in plain Engliſh; I ſhall not mince the matter; I 'll ſpeak plainly, earneſtly, and ſeverely to him; I ſhall reprove him ſharply. **Das heißt auf gut teutſch ſo viel als** ꝛc. that is in good Engliſh to ſay &c. **Etwas teutſch geben,** ſ. teutſchen. **Gebrochenes teutſch, gerabbrichtes, zerſtümmeltes teutſch, oder ein wenig teutſch reden oder ſchreiben,** to ſpeak, or write, a broken German, or a very little German; to martyriſe your German; to ſpeak it very imperfectly. **Eine teutſche redensart,** a germaniſm.

**Teutſchen, verteutſchen oder teutſch geben** (einen lateiniſchen ſpruch) to ſay the meaning of a Latin ſentence in German or in dutch; to Germanize, or to dutch, a Latin ſaying.

**Teutſcher oder hochteutſcher, beſſer: deutſcher** (ein) a German, Alemand or hig-dutch.

**Teutſchgebohrner** (ein) a German born; one born in Germany; a native of Germany.

**Teutſchgeſinnet ſeyn,** to be Germanized; to ſtudy the German language; to be not averſe from the Germans ways and manners; to ſide with the Germans; to be minded like a true German; to be upright, downright, faithfull, bearing no malice, yet obnoxious to the vice of being in drink.

**Teutſchheit** (die) manners, behaviour, conduct and cuſtoms of Germans.

**Teutſchland**, Germany. **Oberteutſchland**, Almaign, High-Germany, the High-dutch country, the upperpart of Germany. **Niederteutſchland**, Low-Germany, the lower part of Germany, the low-dutch-countries.

**Teutſchmeiſter oder teutſchordensmeiſter** (der) the maſter of the teutonick order.

**Teutſchmeiſterthum** (das) the maſterſhip of the teutonic order.

**Text** (der) **die worte, worüber eine erklärung gemacht wird,** the text. **Der text einer predigt,** the text of a ſermon. **Die theile eines texts, den man abhandelt,** the part, heads or ſections, into which you divide your text. **Der kontext,** context.

**Textworte** (die) the words of the text.

**Thal und tal** (das) a vale or valley; a comb between two hills. **Ein kleines thal,** a dale, a little valley. **Ein tiefes thal,** a bottom. **In der tiefe des thals,** in the bottom of the valley. **Es giebt da nichts als berg und thal,** 't is a mountainous, or hilly, country. **Ueber berg und thal,** over hills and dales. **Ein thal, ſo mit bergen rund umgeben iſt,** a valley, or bottom, with hills on all ſides. **Ein finſteres thal,** a dark dale. **Berg und thal begegnen ſich nimmer, menſchen aber oft unvermuthet,** valeys and hills do never meet with one another, but men many a time unforeſeen. **Aus dieſem jammerthal in den himmliſchen freudenſaal verſetzt werden,** to be transported from the miſery that is upon earth, to the joy that is in heaven. **Ins thal hinab, bergab oder thalwärts ein,** down-hill, the hill downward. **Ein ſalzthal,** a ſalt-marſh.

**Thälchen** (das) **ein kleines thal,** a little valley.

**Thalen**, ſ. tändeln.

**Thaler** (der) a dollar or doller. **Hundert thaler,** hundred dollars. **Ein bankthaler, ein ſpeziesthaler, ein thaler in ſpezie, ein harter thaler, ein thaler reichsgeld,** a rix-doller, a banco-doller. **Ein engliſcher thaler, fünf ſchilling ſterling, eine krone,** a crown. **Ein halber engliſcher thaler,** half a crown. **Ein franzöſiſcher thaler, ein laubthaler** a french crown, an ecu. **Ein halber und viertels franzöſiſcher thaler,** half an ecu, and a quart-decu. **Ein halber reichsthaler in Teutſchland, oder ein ſchlechter halber thaler,** half a dollar. **Ein ortsthaler,** a quart-dollar. **Ein albertsthaler, ein kreuzthaler,** a dollar worth two-pence leſs than a rix-doller. **Ein diſthaler oder dukaton,** a ducatoon. **Nach türkiſchem ſchrot und korn in Holland gemünzte löwenthaler,** lion-dollars coined in Holland for the uſe of Turkey-merchants.

**Thälerchen** (das) a little dollar. **Etliche thälerchen,** ſome few dollars. **Lebt er ſo wüſte, ſo wird er ſeine thälerchen bald ſchmelzen,** by ſuch a riotousneſs will he ſoon ſpend, waſt, ruine or deſtroy, that little of eſtate he got by inheritance.

**Thalerkabinet** (das) ſ. f.

**Thalerſammlung** (die) a collection of dollars, of banco-dollers.

**Thalfluß** (der) the river of a valley; valley-river.

**Thalhängig, thalgängig oder thalicht iſt** (ein ort der) a ſloping place; a deſcent; a place bending, leaning or hanging, downward; a ſide of a hill; that goes down-hill.

**Thalmud** (der jüdiſche) das buch, darin die ſatzungen der Rabbinen enthalten ſind, the Jewiſh thalmud or talmud.

**Thalwärts**, down-hill, the hill downward.

**That** (die) the deed, act, fact, feat, action, effect, doing, work, performance, exploit or atchievement. **Kriegesthaten,** feats, or exploits, of war; military performances. **Thaten thun,** to do feats. **Groſſe und herrliche thaten,** great exploits, glorious feats, brave actions; conſiderable atchievements. **Die thaten Alexanders, der alten Römer** ꝛc. the geſts of Alexander, of the Romans &c. **Eine heldenthat,** an heroical action. **Eine grau-**

grauſame that, a great piece of cruelty. Eine mordthat, a man-ſlaughter. Eine henkersthat, eine galgenmäßige that, a hanging-buſineſs. Eine ſchandthat, a piece of dis-honeſty, a ſhamefull doing. Eine frevelthat, a frivolous action, a temerary fact. Eine miſſethat, a trespaſs, transgreſſion, misdemeanour, misdeed, misdoing, miscarriage or misbehaviour. Eine böſe that begehen, to commit, or perpetrate, a great crime, a fault, a wicked act. Eine verwegene that, a bold act, a piece of temerity. Eine ſchelmenthat, a roguiſh trick. Einem eine gutthat oder wohlthat erzeigen, to ſhew, do or ſerve, one a good turn, or a friendly turn; to do him a good office or ſervice; to ſhew him a kindneſs. Leere worte, worauf keine that folget, words of no effect; vain words; effectleſs words. Die that iſt wirklich erfolget, it has taken effect; 't is actually brought to paſs; 't is effectively done; 't is put to effect; 't is effectually performed; 't is really executed. Worte genug, aber wenig in der that, gread cry and little wool. Iſts wahr? es iſt in der that ſo, it is ſo? indeed and indeed; or ſo is it indeed. In der that aber befand ſichs ganz anders, but in effect did it prove quite otherwiſe. Dieß iſt in der that eben ſo viel als jenes, this is verily, effectively, effectually, really, in reality or in effect, the ſame thing. Ein ſchlafender iſt zwar nicht blind, aber er ſiehet nicht in der that, one aſleep can not be ſaid to be blind, but he does not ſee actually. Das hab' ich in der that erfahren, I have actually experienced it. Ich habs in der that erwieſen, I have given effectual, actual or real, proof of it. Was ich zugeſaget, will ich auch in oder mit der that erfüllen, I will actually comply with my promiſe; I will be as good as my word. In der that war es endlich nichts, it proved effectleſs; in effect it proved nought. Einem mit rat und that helfen, to adviſe and help one efficaciously; to ſuccour him with good adviſe and effectual relief; to do ſalutarily adviſe and really relive him. Er hat wol recht den namen mit der that, his doings anſwer his name. Nun will man zur that ſchreiten, now the actual proceedings are to begin. Er geſteht die that, he confeſſes himſelf guilty. Er läugnet die that, er will nicht gethan haben, er will nichts davon wiſſen, he denies the carge. Die that iſt am tage, the fact is evident. Er iſt auf friſcher that ertappet worden, he was taken napping, in the deed doing, in the manner, in the fact or in the very act. Er ward auf friſcher that aufgeknüpfet oder aufgehenket, he was ſtraitway, forthwith, inſtandly or immediately, hanged; he was hanged upon the ſpot. Wir empfangen, was unſere thaten wert ſind, we receive the due reward of our deeds. Eine that, die überall kundig iſt oder kundig geworden iſt, a notorious fact. Eine verteufelte that, a diabolical action. Eine viehiſche that, a beſtiality, a brutiſh act. Eine ſchreckliche that, a horrible action. Eine verfluchte that, an abominable, nefandous or execrable action. Nach verrichteter that, after the deed done.

Thatenreich thatenvoll, active, full of actions.

Thäter (der) a doer. Mein wohlthäter oder gutthäter, my benefactor. Ein übelthäter oder miſſethäter, an evil doer, offender, delinquent or criminal. Der thäter wird noch geſucht, they are ſtill in queſt of the delinquent, or of him that perpetrated the crime. Die thäter ſitzen ſchon, the offenders are already caught, ſeized or impriſoned. Ein mordthäter, a man-ſlayer. Ein wunderthäter, one that does miracles.

Thäterin (die) ſhe that does, or did, a thing. Meine wohlthäterin oder gutthäterin, my benefactrix or benefactreſs. Sie iſt eine miſſethäterin oder übelthäterin, ſhe is a evil-doer, offender, delinquent or criminal.

Thätig 1. iſt (was) what is actual, effectual, efficacious, operative, effective, active, in effect, in reality, in practiſe, doing, working or acting. Einen thätigen glauben muß man haben, und nicht einen todten, you are to have an active faith and not a dead one. Eine thätige liebe, an active charity. Eine thätiges oder thätliches chriſtenthum, the chriſtian duty put in practiſe, actually exerced, or teſtified by deeds doing. Eine thätige hülfe, eine hülfe in der that und nicht mit bloſſen worten, an efficacious, actual, true or real, help. Er iſt allewog thätig und geſchäftig, he is always doing, ſtirring or buſy; he is a buſy-body. Gutthätig oder mildthätig ſeyn, to be charitable to the poor. Ein wunderthätiger glaube, a faith that works miracles.

Thätigkeit (die) doing, activity, effect, reality, execution. Gutthätigkeit, mildthätigkeit, charitableneſs.

Thätlich, in der that, really, actually. Sich thätlich an jemand vergreifen, to lay hands on one; to violate one.

Thätlichkeit (die) an actual proceeding to hoſtility, violence or forcibleneſs. Ob er ſchon zuerſt auf euch geſchmälet, ſo hättet ihr euch doch der thätlichkeit enthalten ſollen, though he did firſt abuſe you, yet you was not righted to fall violently upon him. Die ſtreifenden feindliche parteien verüben hin und wieder in unſerm lande groſſe thätlichkeiten, the enemy's ſcouts do grievously harraſs our country; they commit here and there great hoſtilities. Zur thätlichkeit ſchreiten, to uſe foul means; to fall to hoſtility. Von allen thätlichkeiten abſtehen, ſich aller thätlichkeit oder feindſeligkeit enthalten, to let all hoſtility ceaſe; to put a ſtep to hoſtilities.

Thau (der) the dew. Das feld iſt naß vom thau, the fields are wet with dew; they are bedewed. Es fällt ein ſchädlicher meithau, there falls a blaſting mildew. Den maithau ſammlen, to gather May-dew, or the dew that falls in May. Ein ſüſſer thau, der honigthau, ſo ſich in Calabrien an die eſchbäume und hainbuchen ſetzt, manna, honey-dew gathered in Calabria from the trees.

Thauen, to dew. Aufthauen, to thaw; to be thawing-weather.

Thauen (das) 1. dewing, 2. thawing.

Thauicht, bethauet oder mit thau benetzt (das feld iſt) the field is dewy, bedewed or dewed over; it is moiſt, wet or ſprinkled, with dew; the dew lies upon it.

Thaumaturg (der) der wunderthäter, wunderwirker, thaumaturgus.

Thaumaturgie (die) die wunderwirkung, thaumaturgy.

Thauwetter (das) thaw, thawing, thawing-weather. Ein thauwetter, ſo bald wieder zum froſt ſchlägt, a mock-thaw.

Thauwind (der) thawing-wind.

Theater (das) der ſchauplatz, the theater or ſtage. Das kriegstheater, the theater of war. Theaterverzierung, decoration. Ein anatomiſches theater, an anatomical theater. Ein amphitheater, amphi-theater.

Theaterprinz (der) an actor, player.

Theaterprinzeſſin (die) an actreſs, ſhe player.

Theaterzeitung (die) theater-news-papers, novels of theater.

Theatiner oder theatinermönch (der) theatin.

Theatraliſch, theatral, theatrical, theatric.

Theatraliſiren, to ſhew you theatrically.

Thee (der) ein edles kraut, ſo in groſſer menge in China wächſt, und getrocknet zu uns gebracht wird, tea. Kaiſerthee, the beſt tea. Gemeiner thee, tea of the ſecond and third ſort. Ein pfund thee, a pound of tea.

Ein schälchen thee trinken, to take, or drink, a dish of tea.

Theebaum (der) tea-tree.

Theeimpost (der) tea-imposts.

Theer (der) s. teer.

Theeschälchen (das) die theetasse, a tea-dish.

Theetöpfchen (das) a tea-pot.

Theewasser (das) tea-water.

Theil (der oder das) a part, portion, division, dividend, lot or share. Mein gebührendes theil, das theil, so mir gebühret, my due; the portion due to me. Mein bescheidenes theil, was mir beschert ist, my share or lot; what fell to my share; what I am allotted to. Das theil, so ich daran habe oder genommen habe, my participation; the share I am concerned for. Es nehme ein jeder seinen theil oder antheil, let every one take his portion. Ein kleines theil davon ist genug oder kans thun, a snip, a particle, a bit, a small part, or a small parcel, of it is enough, or will do the business. Ein gutes theil, ein grosses theil, a good deal, a great deal. Ein theil ausgesandtes kriegsvolk, a division, or detachment of troopers. Wir beide habens unternommen, und zwar zu halben theilen oder zu gleichen theilen, we two have joyned for it, or have undertaken it, in halves; we go to halves together in it; I go to halves with him in it. Wo viel kinder sind, fallen kleine theile, the more children, the smaller snips. Ich nehme nicht mehr als mir für meinen theil zukommt, I take no more than comes to my share. Zwei drittheile, two thirds. Drei fünftheile, three parts of five, or three fifths. Ich begehre keinen theil daran zu haben, I do not desire to partake of it, or to take part of it. Einer, der mit irgendworan theil hat, ein partizipant, ein interessent, ein mitinteressirter, a partiary. Ihrer der gröste theil oder die meisten unter ihnen, the greatest part of them, or the most among them. Es giebt zu viel theile, die sache leidet nicht, daß unser so viel interessenten werden, we are too much parties in that business. Der gegentheil im gericht, the adverse party in a suit at law. Man muß den andern theil auch hören, one tale is good till an other be told; judge ought to hear both parties, or what is said on both sides. Beiden theilen dienen wollen und darüber beiden verdächtig werden, to grow suspected to the parties for all your meaning to serve them. Ein richter, ders mit einem von beiden theilen hält, a partial judge. Sie kommen zusammen und trinken, ein jeder aber erlegt seinen theil, they meet at a drinking-bout; but every one pays his club; or but they are every one his club. Er aber muß einen theil der unkosten tragen, but he is to lay, bear or take part of the charges. Er hat seinen theil gelebet, er hat seine jahre erreichet, he is come to his age; he has complied with his fate. Er hat seinen theil, er hat genug, er ist hin, er hat seinen rest, er hat einen tödlichen stich bekommen, he is dispatched; he has enough on't; that will rest him; his life is spent. Es ist ihm eine statliche erbschaft zu theil worden, he has inherited a great estate. Es hat mir nicht können zu theil werden, I could not get, acquire, attain or purchase, it; I could not attain, or reach, to it, or at it. Meine mühe zum theil zu erleichtern; mir einen theil der mühe abzunehmen, to ease part of my pains. Zum theil durch klugheit, zum theil durch glük, s. theils. Das ist zum theil wahr, that is partly true; that 's true in part, or for a part. Für meinen theil oder für meine person, ich gehe nicht hin, for my share, for my part, as for me, or what concerns me, I shall not go thither. Die vier theile des jahrs, die quatember, die vier jahrszeiten, the quarters of the year; the four seasons. Die fünf theile einer komedie, the five acts of a play. Die vier theile der welt, the four parts of the world. Eine predigt, ein buch ꝛc. so drei theile hat, a sermon or book, divided into three parts, heads or sections. Ein grad ist der dreihundert und sechzigste theil eines zirkels, a degree is called the three-hundred and sixtieth part of a circle. Ein theil einer stadt, ein kirchspiel, a ward of a city. Er wohnt ganz am ende des andern theils der stadt, he lives at the other end of the town. Ein viertes theil, ein viertel, a quarter, a quart part, a fourth part, one part of four. Ein vortheil, ein vortel, a profit, an advantage. Ein nachtheil, ein schaden, a prejudice, harm, loss or damage. Das vordertheil eines schiffes, the prow, fore-part or head, of a ship. Das hintertheil eines schiffes, der spiegel des schiffes, the poop, or stern, of a ship. Das hintertheil eines spiegels, the back of a looking-glass.

Theilbar ist (was) what is divisible, or partible; which may be parted or divided.

Theilbarkeit (die) divisibility.

Theilchen (das) a small part, a particle, a parcel, a bit, a snip, a little segment or divident of something.

Theilen (etwas) to part, or divide, something; to put it in several parts. Etwas mit einem theilen, to share a thing with one. Wir wollen es unter uns alle gleich theilen, we will share it out to all of us; we will go to equal shares, snips or snacks; we will all partake of it equally; we will equally divide it amongst us; every one of us is to have an equal share. Ein buch, so in drei theile getheilet ist, a book divided into three sections. Die erben haben die güter noch nicht getheilet, the heirs hold their estate in coparceny still; they are still parceners or coparceners. Nunmehr haben sie sich getheilet, nunmehr haben sie getheilet oder das erbe getheilet, now they are separated; they have shared, or shared out, their inherited estate; they have parted, or divided, it among them. Die beute theilen, to part the booty. Ich mag das trinkgeld nicht mit ihm theilen, I would not partake of his recompense. Etwas mit jemand zu theilen haben, to go to snips, or snacks, with one; to be joyned, or coparcener, with him in something. Das muß er mit mir halb theilen, I go to halves with him; I bear half the hazard and profit. Etwas in gleiche theile theilen, to part a thing equally, or into equal parts. Die exzentrizität theilet einen gleichgetheilten zirkel in ungleiche theile, eccentricity alters the equal division of a circle, and renders it unequal, or divided unequally. Dem feinde anderswo zu schaffen machen, damit er seine macht theilen müsse, to make a diversion to the enamy. Die truppen theilen, und eine partei hie, die andere dorthin schikken, to make several divisions or detachments, to sent out scouts. Die summe, so getheilet werden muß, the dividend; the sum that is to be divided. Die zahl, womit man theilet, der theiler, the divisor. Die zahl, so man bekommt, wenn man getheilet hat, the quotient.

Theiler (der) 1. der eine theilung thut, a divider. 2. Die zahl, womit man theilet, the divisor.

Theilgenoß (der) 1. der theilhaber einer, der mit interessirt ist, a partiary, parcener or partaker; he that participates of something; he that joyns in it; he that has a share in it. 2. Mein theilgenoß, mein mitgenoß im theilhaben, my comparcener, my fellow-parcener, my partner.

Theilhaftig machen (sich eines dinges) theil daran nehmen, to partake, or participate, of a thing; to take

part

part of it, or with it; to take a ſhare in it; to ingage, or imbark, in it; to concern your ſelf by it. Man ſagt, er habe ſich der böſen that auch theilhaftig gemacht, he is accuſed of being a complice to that crime; he is alſo charged with it; he is ſaid to be one of the complices. Ich wolte euch gern unſers vorhabens mit theilhaftig wiſſen oder theilhaftig gemacht wiſſen, I would have you to be a confederate in our deſing; I deſire to ingage you, or to impart it with you. Ihr ſollt des gewinns oder verluſts mit mir theilhaftig ſeyn, ihr ſollt mein theilgenoß oder handelskompanion ſeyn, you ſhall be my partner; I will make you my partner.

Theilhaftigmachung (die) participation, communication, imparting.

Theilig, divided. Zweitheilig, biparted. Dreitheilig, of three parts; containing three parts. Ein viertheiliges buch, a book of four tomes or volumes.

Theilnehmer (der) ſ. theilgenoß.

Theilnehmung (die) partaking, participation.

Theils oder zum theil, partly, in part, for a part. Mehrentheils, meiſtentheils oder größtentheils warens unwiſſende leute, they were for the moſt part ignorant people; the moſt part of them was ignorant people. Er ſitzt mehrentheils und ſtudiret, er bringt den meiſten theil ſeiner zeit mit ſtudiren zu, he for the moſt part will be in his ſtudy; he is moſt an end at ſtudy. Das war theils die urſache, that was partly the cauſe on 't. Ich habe ihm theils mit barem gelde, theils mit wechſelbriefen bezahlt, I paid him partly in money, partly in bills. Wie hat er das zuwege können bringen? theils durch ſeine kluge überlequng, theils durch ſeinen tapfern mut, how could he bring that to paſs? what with his conduct, what with his courage. Meines theils, für meinen theil oder was mich betrift, for my part, for my ſhare, as for me, what concerns me. Das iſt eines theils oder in gewiſſer abſicht wahr, andern theils aber findet man oft das widerſpiel, that proves ſometimes true, yet ſome other times the contrary will be obſerved. An theils orten, in ſome places. Beiden theils, on both ſides. Keines theils, on neither ſide. Er will keines theils ſich erbitten laſſen, he is quite inexorable. Er hat ſein gütgen groſſen theils oder gutentheils mit ſaufen ſchon durchgebracht, he has already drowned a great deal, or a good deal, of his eſtate in wine and beer; he has already waſted, or ruined, his eſtate moſt an end, for a great deal, or for a good deal, by riotous living.

Theilſcheibe (die) die gradſcheibe in der geometrie und trigonometrie, theodolite. Eine halbe theilſcheibe, ein transportôr, protractor. Eine viertheiltheilſcheibe, ein viertelsgradbogen, a quadrant.

Theilung (die) das theilen, partition, parting, dividing, diviſion, repartition. Als ſie aber mit einander zur theilung traten oder ſchritten, oder als ſie dasjenige, was zu theilen war, vornahmen, da gieng der ſtreit an, but as they were entring upon the dividend, then they fell a quarrelling. Nun wollen die erben die theilung vornehmen, now are the heirs to part; now will they fall parting; now do they go parting, or to partition. Es iſt ihm in der theilung zugefallen, it fell to his ſhare; it fell allotted to him. Die theilung in der rechenkunſt, diviſion.

Theogonie (der) die götterabſtammung, theogony.

Theolog oder gottesgelehrter (der) a theologer, theologian, theologue or divine, theologiſt.

Theologie, gottesgelahrtheit oder gelehrſamkeit (die) theology or divinity.

Theologiſcher ſtreit, a theological diſpute. Das iſt recht theologiſch geantwortet, that is right theologically anſwered.

Theorbe (die) eine laute, mit einem langen hals, eine baßlaute, a theorbo.

Theorem (das) ein grundſaz, ein lehrſaz, theorem.

Theoretiker (der) der eine kunſt ſjentiviſch, den regeln nach verſteht, a theoric, theoriſt.

Theoretiſch, theoretik, theoretick, theorical or ſpeculative.

Theorie (die) the theory. Die theorie davon iſt wol gut, wenn ſie nur auch praktikabel iſt, the theory of it is fair enough, is ſhe but fit to be brought into practice.

Theriak (der) eine berühmte und aus hunderterlei ſachen zuſammengerührte giftarzenei in apotheken, treacle. Venediſcher theriak, venice-treacle. Eine meſſerſpizze theriak einnehmen, to take ſome treacle, the bigneſs of a nutmeg. Bauerntheriak, knoblauch, clowns-treacle, poor-mans treacle, garlick. Der knoblauch kan eben ſo viel thun als der theriak, garlick has a theriacal vertue.

Theriaksbüchſe (die) a treacle-box.

Theriakskrämer (der) a treacle-ſeller, a quack-ſalver, a quack, a mountebank.

Thermometer (das) ein wärmemeſſer, a thermometer.

Thermometriſch, thermometrical.

Theſis (die) der ſaz, was feſt geſtellet wird, was man behaupten will, a theſis or poſition, a general argument.

Theuer oder teuer 1. ſeyn, to be dear. Theure und koſtbare ſachen, ſachen von hohem werte, dear, coſtly and precious, things; things of great worth and value. Das korn iſt jezt theuer oder hoch im preis, corn is dear at preſent, 't is at a high rate, it ſells dear, it ſells high, it fetches a high price, it is much riſen. Theure zeit, famine, dearneſs of victuals. Es iſt hier theuer zehren, here 't is chargeable, or dear, to live; here is dear, or coſtly, living; victuals, or proviſions, are dear in this place. Die lebensmittel ſind jezt nicht theuer, meat is now very cheap. Ihm iſt nichts zu theuer, nothing is too dear to him. Hier iſt guter rat theuer, tell me now what to do; here I am in ſuſpence; here do I ſtick in the mire. Er ſchwur einen theuern eid, he ſwore grievous oathes. Sie iſt mir theuer und wert, ich halte viel von ihr, ſhe is my darling. Ein theurer, lieber und werter mann, a dear, beloved, eſteemed, rare, excellent or worthy, man. Ein theurer ſchaz, an ineſtimable, unvaluable or incomparable, treaſure. Frauen, wie theuer etwas ſei? to cheapen a thing; to aſk the price of it. Wie theuer iſt dieſer hut? what is the price of this hat? what do you appraiſe it? 2. Er kommt mich ſehr theuer zu ſtehen, it coſts me very dear. Ich habe am theuerſten von allen gekauft, I got the deareſt cheap. Ich habs theurer bezahlt, ſo kan ichs ja nicht wohlfeiler verkaufen, it ſtands me dearer in; it coſts me more; how ſhall I then afford it better cheap. Er hats theuer bejahet oder betheuret, he ſwore it; he affirmed it with an oath. Er ſchwur hoch und theuer, he ſwore grievous oathes. Er hält ſeine kunſt theuer, he is far from cauſing his art to be vilifyed.

Theure eines dinges (die) the dearneſs of a thing.

Theurgie (die) theurgy.

Theurung (die) mangel an lebensmitteln, aufſchlag des korns, dearneſs of corn, victuals or proviſions. Eine groſſe theurung, eine rechte hungersnot, a famine, an extraordinary-great dearneſs of victuals.

**Thier** (das) an animal. **Ein vernünftiges thier**, an animal endowed with reaſon, or inhabited by a reaſonable ſpirit. **Ein unvernünftiges thier**, a beaſt, a brute, a brute beaſt, a brute animal, an animal deſtituted of reaſon. **Ein wildes thier**, a wild beaſt. **Zahme thiere, hausvieh**, cattle, tame beaſts, domeſtick animals, tame creatures. **Ein gehörntes thier**, a horned beaſt. **Ein geflügeltes thier**, a winged creature. **Kriechende thiere oder thierchen**, reptiles, creeping creatures. **Ein thier, das beides auf dem lande und im waſſer lebt**, an amphibious creature. **Reine und unreine thiere**, clean and unclean beaſts. **Fleiſchfreſſende thiere**, carnivorous, devouring or voracious, beaſts. **Reiſende thiere oder raubthiere**, rapacious, or ravenous, beaſts; beaſts that live upon prey. **Ein tiegerthier**, a tiger. **Ein rennthier**, a renn-deer or rain-deer. **Ein drommelthier oder trapelthier**, a dromedary. **Ein pantherthier oder pardelthier**, a panther. **Ein murmelthier**, a marmotte, a mountain-rat. **Laſtthiere, laſttragende thiere**, ſumpter-beaſts; beaſts of burden or for burden. **Reitthiere, als pferde und mauleſel**, beaſts for the ſaddle. **Er iſt ein recht dummes thier**, he is a very brute, aſs, beaſt, ſot or lob-cock; he is a ſheepiſh fellow. **Sie iſt ein böſes thier**, ſhe is an arch woman; ſhe is a very ſhrew or ſcold. **Sie iſt ein garſtiges thier oder vieh, ſie iſt ſäuiſch**, ſhe is a beaſt, a filthy creature, a lewd woman, a ſuſtilugs.

**Thiergarten** (der) the park, viviary.

**Thiergärtner** (der) the ranger.

**Thieriſche** 1. **art und eigenſchaft**, animality, beaſtlineſs or brutiſhneſs; an animal, beaſtly, beſtial or brutiſh, condition, nature or quality. **Ein thieriſcher ſinn**, a beaſtly ſenſe. **Thieriſche begierden**, beaſtly deſires, brutiſh appetite. **In thieriſcher geſtalt, in der geſtalt eines thiers**, in a beſtial ſhape, in the ſhape of a beaſt. **Das thieriſche leben**, animal life. 2. **Er lebet thieriſch oder viehiſch, oder wie ein unvernünftiges und unreines thier**, he lives beſtially, beaſtly, brutiſhly; like a brute beaſt; like a brute animal.

**Thierkampf** (der) **das thiergefecht**, a fighting of beaſts, or with beaſts.

**Thierkreis am himmel** (der) **die ſonnenſtraſſe**, the zodiack, the twelve celeſtial ſings or houſes.

**Thierlein** (das) **ein thierchen, ein kleines thier**, a little beaſt.

**Thierlein oder körnelbeere**, dog-berries, cornels or cornel-berries; a fruit like olives.

**Thierleinbaum oder körnelbaum** (der) the dog-berry-tree or cornel-tree.

**Thierpflanze** (die) **ein geſchöpf, das halb thier, halb pflanze iſt**, a zoophyte.

**Thierreich** (das) animal reign.

**Thierreich ſeyn**, to be full of animals.

**Thierſtimme** (die) a brute-voice; the voice of a brute, beaſt or animal.

**Thomas, ein mannsname**, Thomas or Tom. **Komm einmal her, du kleiner Thomas!** Thomkin, come hither!

**Thon** (der) **töpfererde**, loam, mud, clay, lime, potters-clay, potters-earth, muddy lime.

**Thonerde** (die) ſ. **thonichte.**

**Thönern, von thon gemachte geſchirre und gefäße**, earthen-ware, earthen veſſels, potters-ware, veſſels made of potters-earth or potters-clay.

**Thonichte erde**, loam, potters-clay, potters-earth. **Ein thonichter boden oder grund, thonichtes erdreich**, a loamy, or clayiſh, bottom, ground or ſoil; clay-ground.

**Thor** (der) **ein narr**, a fool, ſot, tony, ſimpleton, wag, ſop, ſop-doddle or porperty. **Den eſel kennt man an den ohren, und am vielen geſchwätz den thoren**, an aſs is known by his ears and a fool by his talkativeneſs.

**Thor** (das) **der eingang, die pforte, einer ſtadt, eines hofes** ꝛc. the gate of a town, of a court &c. **Das thut thür und thor auf zu allerlei ſchande und laſtern**, this makes way for all manner of crime and vice; it opens a gate, gap or breach, for them; it makes them come in tantivy. **Ein thor bauen, machen oder mauern**, to build a gate; to mure it up. **Ein thor vermauern oder zumauern**, to ſtop a gate; to mure it up within. **Er ſiehts an, wie die kuh ein neues thor**, he ſtares at it; it ſtunnes him; he looks ſtaringly upon it, not knowing what it ſignifies. **Er ſperret das maul auf wie ein ſcheunthor**, he gapes like an open barn gate. **Er ſtund unter dem thor ſeines hofes**, he ſtood at the gate of his court. **Ein wenig vors thor gehen, einen ſpaziergang auſſerhalb der ſtadtthore thun**, to fetch a walk about the town; walk a little abroad. **Noch bei guter zeit zum thor kommen**, to reach the gate by good time, or a while before it be ſhut. **Wenns thor zugehet, bei thorſchlieſſen**, when they ſhut the gate. **Wenns thor aufgehet oder geöfnet wird**, when they open the gate. **Er iſt ſein tage vor kein thor oder nicht vors thor gekommen**, er iſt nie gereiſet, he is a home-ſpun, or home-bred, fellow; he never went abroad; he never travelled; he never ſaw any foreign country. **Auf die weiſe wird er ſich zum thor hinaus handeln**, ſuch a trade will turn him bankrupt, or will bring him to run his country. **Die feindlichen parteien ſtreifen bis vor die thore der ſtadt**, the enemy's parties ſcouf till before the gates of the town; they ſcout about even before the gates of the town; **Ein kleines nebenthor**, a by-gate; a portal; a leſſer gate at the ſide of a great one. **Der ſchwibbogen über einem thor**, the ſpringer of an arched gate. **Das haupthor einer ſtadt**, the chief gate of a town.

**Thorflügel** (die beiden) the two leaves of a gate. **Die thorflügel ausheben**, to heave the gate-leaves off the hinges.

**Thorgeld** (das) gate-money; money pay'd for opening the gate in the night.

**Thorheit oder narrheit** (die) fooliſhneſs, folly, foolery, foppery, abſurdity, waggiſhneſs, ſottiſhneſs, addleneſs, fillineſs or ſimplicity. **Eine lächerliche thorheit**, a fooliſh trick, a ſilly trick, a ridiculousneſs. **Treibt doch ſolche thorheit nicht**, do not play thus the fool; forbear ſuch drollery. **Er hat ſolcher thorheiten ſein lebtag viele begangen**, he has committed many ſuch a foolery in his life. **Es wäre die gröſte thorheit von der welt**, 't would be the greateſt piece of folly in the world. **Es war lauter thorheit, was er vorbrachte**, 't was all abſurdity, non-ſenſe or non-ſenſical ſtuff, what he ſpocke out. **Haltet eure thorheit verborgen und ſchweiget, ſo ſcheint ihr klug, und ſeibs wirklich in dieſem ſtük**, hold your fooliſh ton-gue, that will make you look wiſe, as by ſuch a behaviour indeed you are.

**Thorhüter** (der) ſ. **thorwart.**

**Thöricht** 1. **ſeyn**, to be fooliſh, ſoppiſh, apiſh, abſurd, ſottiſh, addle, waggiſh, ſilly, ſimple or innocent. **Ein thörichter menſch**, a fooliſh, ſoppiſh, apiſh, addle; ſilly, idle, addle or addle-headed, man. **Ein thörichtes weib, eine thörin**, a fool of a woman; a trapes; a fooliſh, ſilly or addle-headed, woman. **Thörichte händel oder dinge**, fooliſh, ſoppiſh, apiſh, ſottiſh, ſilly or wanton, tricks, doings or behaviour. **Thörichte reden**, abſurd, ſilly, non-ſenſical or impertinent, talk. **Thörichte anſchläge**, vain, idle, ſimple, ſilly, fooliſh or prepoſterous, deſigns or contrivances. 2. **Ihr handelt**

thöricht oder thörlich, you go fooliſhly, ſottiſhly or fillily, to work, ſ. thörlich.

Thörin (die) ein thörichtes weib, ſ. thöricht.

Thörlich oder thöricht handeln oder verfahren, to do act or proceed, fooliſhly, unwiſely, ſottiſhly, ſillily, prepoſterously or unadviſedly; to go the wrong way to work. Ihr redet thörlich, you talk impertinently, non-ſenſe or non-ſenſically.

Thorſchlieſſer (der) he whoſe office is to open, and ſhut, the gate.

Thorſchluß (der) the ſhuting of gate.

Thorſchlüſſel (die) the gate-keyes, the keys of the gates of a town.

Thorſchreiber (der) the clark of the gate, that receives the cockets of the cuſtoms for commodities, thas paſs through it.

Thorwache (die) the watch, gard or guard, at a gate.

Thorwachhäuslein (das) the corps-de-gard, or the gard-houſe, at a gate.

Thorwart, thorwärter oder thorhüter (der) the gate-keeper; he whoſe office is to keep the gate.

Thorweg zu einer ſtadt (der) the way leading to the gate of a town. Alle thorwege einer ſtadt in beſiz nehmen, ſchließen oder ſperren, to paſſes your ſelf of all the avenues to a town; to ſhut them; to ſtop them.

Thorzoll (der) the gate-toll; the toll paid for paſſing through a gate.

Thran oder tran (der) trane, blubber, fiſh-oil. Grönländiſcher thran, wallfiſchthran, Greenland-trane, blubber, oil of whales, Greenland-trane oil. Bergerthran, trane-oil of Bergen in Norway. Moskauer thran, trane-oil of Archangel. Eine laſt thran, zwölf tonnen thran, a laſt of trane; twelve barrels of trane.

Thranbrennerei (die) a wharf where train-oil is made.

Thranbrennerpfanne (die) a trane-ſeething-pan.

Thräne oder zähre (die) a tear. Thränen vergieſſen, to ſhed tears. Freudenthränen, tears ſhed for joy. In thränen zerfließen, to melt into tears. In thränen gebadet, drencht in tears. Als ſie das ſagte, floſſen ihr die thränen die wangen herunter, when ſhe ſaid ſo, the tears tinkled down her cheeks. Er konte ſich der thränen oder des weinens nicht enthalten, ob er wol wolte, he could not forbear weeping; he could not chuſe but weep. Ich konte es ohne thränen nicht anhören, anſehen, leſen ꝛc. I was apt to cry when I heard, ſaw or read, it; I was not apt to hear, ſee or read, it without crying; it made my eyes run; it preſſed tears out of my eyes; it moved me even to ſhed tears. Man möchte blutige thränen darüber weinen, one ſhould ſhed bloody tears for it. Hurenthränen, heuchelthränen, krokodilsthränen, whores-tears or whoriſh tears, treacherous tears, crocodiles-tears.

Thränen, thränen hervorbringen, to run with tears. Er lachte, daß ihm die augen thräneten, he laughed till his eyes ran. Sie erzählte mirs mit thränenden augen, ſhe told it me with tears in her eyes. Eine ſchwachheit der augen, wenn ſie immer thränen oder weinen, a running of the eyes; a diſeaſe of the eyes, ſhedding now and then a tear, never expreſſed by any paſſion.

Thränenbach (der) ſ. thrănenguß.

Thränenbrod eſſen (das) to eat bread drencht in tears.

Thränendrüſe (die) tear-glandule.

Thränenguß (der) abundance of tears ſhed.

Thränenquelle (die) a ſpring of tears.

Thränenthal dieſer welt (das) the lamentable ſtate of this wicked world.

Thränentrank (der) one's drink he mixes with tears he ſheds.

Thränenwaſſer (das) water gathered of tears.

Thranicht, trane-oiled.

Thränlein oder thränchen (ohne ein einziges) without ſhedding one tear. Endlich kam auch ein erzwungenes thränlein oder thränchen hervor, at laſt there appeared ſome forced tears in his eyes.

Thranſeife, ſchwarze ſeife oder ſchmierſeife (die) black ſoap, ſinear-ſoap, barrel-ſoap, ſoap in little barrels, ſoap made of fiſh-oil.

Thranverkäufer (der) einer, der thran nach kleinem gemäß verkauft, an oil-man, a fiſh-oil-man, a trane-oil-man.

Thron (der) der königliche ſiz, the throne, the royal ſeat. Auf dem thron ſizzen, to ſit upon the throne. Ein vom thron geſtoſſener fürſt, a diſinthroned, unthroned or dethroned, prince. Ein wieder zum thron gerufener König, a re-inthroned King.

Thronengel Luzifer (der geweſene) the once a throne-angel Lucifer.

Thronerbe (der) heir of throne.

Thronfolge (die) the following in the reign or empire.

Thronfolger, ſucceſſor of follower in the reign.

Thuer (der) actor, he that does a thing. Ein großthuer, ſ. prahler.

Thum oder dom (der) die ſtiftskirche, ſ. dom.

Thun (etwas) to do ſomething. Ich thue, du thuſt, er thut, wir thun, ihr thut, ſie thun, I do, thou doeſt, he does, we do, ye do, they do. Ich that, du thatſt, er that, wir thaten, ihr thatet, ſie thaten, I did, thou didſt, he did, we did, ye did, they did. Ich habe gethan, I have done. Ich werde, will oder ſoll, thun, I ſhall, will or muſt, do. Er thut wider ſeine pflicht, he acts contrary to his duty, or to what he ought to do. Er thut ſich ſelber ſchaden, he acts againſt his own intereſt; he prejudices his own ſelf; he ſtands in his own light. Einen ſchuß nach einem thun, to make a ſhoot at one. Der menſch iſt in allen ſeinem thun ſehr ſonderlich, he is pretty ſingular in his ways, doings, actions or agency. Das wirds ſchon thun, das wird wol hinlänglich ſeyn, that will do; that will do the buſineſs; that will ſuffice. Es thut nichts zur ſache, ob mans ſo oder anders faltet, it ſkills not whether you fold it this way or that way; 't is indifferent which way you fold it. Das thut nichts zur ſache, davon iſt die frage nicht, that is not the queſtion. Ich hatte gnug zu thun, mich des lachens zu enthalten, I had much to do, a do, or adoe, to forbear laughing. Das thut mir im herzen wehe, that grieves me to the very heart. Das war ſein meiſtes thun, that was moſt an end his agency; with that did he chiefly beſtir himſelf. Einem ein verſprechen oder zuſage thun, to promiſe ſomething to one. Einem abbitte thun, to beg one's pardon. Einem einen poſſen thun, to play, or ſerve, one a trick; to put a trick upon him. Das wird ihm gut thun, that will do much good to him. Einem etwas in rechnung, ſo man mit ihm hat, gut thun, to paſs ſomething in one's credit in account current; to make him creditor for it. Er thuts dieſem nicht gleich, he comes ſhort of this. Luftſtreiche thun, to fight in the air; to utter a great deal of airy notions, or of idle talk. Eine reiſe thun, to go, or take, a journey. Lange tagreiſen thun, to go long journeys. Sein gebet thun, to ſay your prayers; to pray. Eine botſchaft thun oder verrichten, to go on an errand; to deliver your meſſage. Eine mahlzeit thun, to eat a meal. Einen trunk thun, to drink. Einem beſcheid thun, to pledge one. Einen ſchlaf nach der mittagsmahlzeit

zeit thun, to take, or fetch, a nap after dinner; to reſt, or ſleep, a little after dinner; to take a nooning, or noon-reſt. Einen tritt oder ſchritt thun, to ſet, or make, a pace or ſtep. Einen fehltritt thun, to make a falſe ſtep, to trip or ſlip; to miſs your footing. Einen ſprung thun, to take a leap. Einen gang wohin thun, to go ſomewhither. Einen ſpaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen blik thun, mit den augen blikken, to glance with your eyes; to caſt a glimpſe of the eyes; to caſt ſheeps-eyes. Thun, als wenn man einen ſtoſſen oder ſchlagen wolte, to feign a blow or thruſt; to make, or do, as if you would ſtrike or thruſt him. Einen fehlſchuß thun, to ſhoot miſs. Er that einen ſchrei, he made a cry. Einen ſtreich oder ſchlag nach einem thun, to ſtrike at one; to make a blow at him. Buſſe thun, to repent. Ein gelübde thun, to make a vow. Einen eid thun, to take an oath. Rechnung von etwas thun, to give account of ſomething. Närriſch thun, to play the fool. Jüngferlich oder ſchöne thun, to mince it. Groß thun, to look big as bull beef. Freundlich gegen ein kind thun, to cheriſh a child; to look ſweetly upon it. Einem gnug thun, to ſatisfy, or pay, one; to keep him ſatisfied, or apaid. Meldung von etwas thun, to make mention of a thing. Widerſtand thun, to take head, to make head, to reſiſt. Wunder thun, to do miracles. Er hat viel an mir gethan, he has beſtowed a great deal of favour upon me. Ich will meinen ſohn auf ein handwerk thun, I will bind my ſon a prentice with ſome handicraft. Einen knaben in die ſchule thun, to put, or turn, a boy to ſchool. Einen knecht aus dem hause thun, ihn gehen laſſen, ihm abſchied geben, to put away a ſervant; to turn him out of the houſe, or out of ſervice. Thut das beiſeit oder auf die ſeite, put that away, put that by, put that aſide. Das geld in den ſak thun, to put the money into the bag. Das korn aus dem ſak thun, to ſhoot the corn out of the bag. Das pferd in den ſtall thun, to carry, or put, the horſe into the ſtable. Das vieh aus dem ſtall thun oder laſſen, to put, let or drive, the cattle out of the ſtable. Er thut alles für ſich ſelbſt oder für ſeinen kopf, he adviſes with nobody; he goes after his own fancy to work. Waſſer unter den wein thun oder ſchütten, to pour water into your wine: Oel und eßig auf den ſallat thun, to oil and vinegar your ſallet. Oel in die lampe thun, to put oil into your lamp. Wetten, wer ein ding am beſten thun kan, to vie cunning with one, to labour who can do beſt. Darin hat er mir eine groſſe freundſchaft gethan, therewith has he done a good turn, or a great kindneſs, to me. Es iſt mir nicht darum zu thun, I do not care; it matters me not; 't is no matter to me. Es war ihm nur darum zu thun, daß er ꝛc. his only aim was this, that he &c. Einer, der etwas nur um den lohn thut, a mercenary, a hireling. Kalk unter haarpuder thun, to falſify, or adulterate, hair-powder with chalk mixed in it. Die stürze vom topf thun, to uncover a pot; to take off the pot-lid. Die larve vom geſicht thun, to unmaſk your face. Wider recht und billigkeit thun, to act againſt reaſon and equitableneſs. Man muß einmal zur ſache thun, man muß einmal ernſt brauchen, 't is time to uſe earneſtneſs, ſeverity or rigor; or to uſe ſharp, ſevere, forcible or rigourous, means. Das thut auch etwas dazu, that alſo helps, or contributes, a little. Das thut nichts zur ſache, that 's no matter; that will do nothing; that 's not to the purpoſe. Er thut ſich ſehr zu mir, he frequently accoſts me, he ſeeks to be familiar, or acquainted, with me.

Thun (das) action, acting, doing, making, practiſing, practice.

Thunlich oder thulich iſt (was) was ſich thun läßt, what is feaſible, feaſable or practicable; what may be done or performed; what may be brought about, or to paſs. Was nicht thunlich iſt, an impracticable, or unpracticable, thing.

Thunlichkeit oder thulichkeit eines dinges (die) the feaſibleneſs, feaſableneſs or practicableneſs, of a thing.

Thür (die) a door. Eine zweite oder vorgeſezte thür, a portal before a door. Eine thür, die entweder, weil ſie ſchrege ſteht oder durch ein angehenktes gewicht von ſich ſelber zufällt, a trap-door; a falling door; a pulley door. Eine geſpaltene thür, eine thür mit zwei flügeln, eine flügelthür, a folding door, a two-leaved door. Die gaſſenthür, die hausthür, the ſtreet-door, the houſe-door. Eine hinterthür eine hofthür, a poſtern, a back-door, a door that goes into the court or yard. Eine halbe thür, eine niedrige thür, a hatch; a low door, commonly fenced with iron ſpikes at the top. Eine kammer-, küchen-, keller-, ſtall-, ꝛc. thür, a chamber-door, kitchen-door, cellar-door, ſtable-door &c. An die thür klopfen, to knock, or pat, at the door. Hart an die thür klopfen, to bounce at the door; to knock hand at the door. Eine thür ſtürmen, einſchmeiſſen, einſtoſſen, aufrennen, mit gewalt eröfnen, to bounce a door; to bounce, break, run or ram, it open with main ſtrenght. Eine thür zuriegeln, to bolt a door. Eine thür zuſchlieſſen, die thür verſchlieſſen, to lock a door. Die thür öffnen, aufmachen oder aufthun, to open the door; to make open the door. Die thür zumachen, to ſhut the door upon one. Die thür mit ungeſtüm zuſchlagen oder zuſchmeiſſen, to clap the door to. Die thür fiel mit einem knall zu, the door gave a clap. Die thür vor einem verrieglen, ihn nicht einlaſſen wollen, to ſhut one out. Einem die thür weiſſen, ihn gehen heiſſen, to ſhew one the door; to turn him out; to bid him be gone; to ſend him packing. Ungebetene gäſte ſezt man hinter die thür, unbidden gueſts are ſhewed the door; unbidden gueſts muſt bring their ſtools with them. Dieſe thür ſchließt nicht wol oder geht nicht feſt zu, this door does not ſhut cloſe. Die thür war nicht ganz zu, ſondern ſtieß nur an, lehnt an, the door was not ſhut cloſe, but did gape a little. Ihre eltern haben ihm die thür gewieſen und das haus verboten, her parents have forwared him the houſe. Ich habe meinem diebiſchen knecht die thür gewieſen, ich habe ihn gehen laſſen, I turned my thieviſh ſervant out of doors; I turned him a way; I ſent him packing from his ſervice. Einen zur thür hinaus ſtoſſen, to thruſt one out of doors. Einen mit füſſen zur thür hinaus ſtoſſen, to kick one out of doors. Seine frau geht nicht vor die thür oder nicht vor die thür hinaus, his wife does alway keep within doors. Er bettelt ſein brod vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er hat hinter der thür abſchied genommen, er iſt heimlich weggelaufen, he is fled; he has ſtolen away. Das wird aller ſchande und laſtern thür und thor öffnen, that will open a gap to all manner of crimes. Eine thür aus den angeln heben, to heave a door off the hinges. Hier ſiek ich zwiſchen thür und angel, here I am at a pinch; here I am ſtraitened or pinched; now I know not what ſhift to make, or which way to turn; here I am in the mouth of danger. Stekke nicht die finger zwiſchen thür und angel, du wirſt dich ſonſt häßlich klemmen, beware of putting your fingers betwixt the hinges of the door, leſt you get a deadly pinch. Mit der thür in die ſtube oder ins haus fallen; zur thür hinein fallen, plumpen oder hinein plazen, to blunder about; to blunder, or blurt, out a thing; to do not at all mince the matter; to ſpeak very plainly, groſsly.

**Thürangel** (der) a hinge, or pivot, of a door; one of the hooks on which a door hangs.

**Thürbaum** (der) ſ. **thürſtange.**

**Thürgeſims** (das) the hanſe over the lintel of a door.

**Thurgewende** (das) the door-frame.

**Thürhüter oder thürwärter** (der) a porter, apparitor or door-keeper.

**Thürklinke** (die) the latch, or ſpecket, of a door.

**Thürklöpfel** (der) the door-clapper.

**Thürlein oder thürchen** (das) a little door. **Das thürlein in einem ſtadtthor**, a wicket. **Das thürlein in einem vogelbaur**, the little door of a bird-cage.

**Thurm oder turm** (der) a towre or tower. **Ein ſpizziger thurm, eine thurmſpizze, wie auf den kirchen iſt**, the ſpire, pyramide, or ſteeple, of a church. **Der glokenthurm**, the belfry, the ſteeple wherein the bells are hung. **Ein künſtlich gebauerer ſchräger thurm**, a ſhelving, or ſloping, towre, built by art, as it at Piſa in Italy. **Ein kleiner thurm, auf dem tache eines hauſes**, a turret raiſed on the very top of a houſe. **Der thurm auf einem ſchloß oder kaſteel**, a dungeon, tower or platform, in the midſt of a caſtle. **Einen in den thurm oder ins gefängniß werfen**, to ſend one to the tower; to put one in a dungeon, or in a dark priſon. **Er liegt im thurme**, he is impriſonned; he is ſent to the tower. **Der thurm oder das ſchloß zu London**, the tower of London. **Der plaz vor dem thurm**, tower-hill. **Der babiloniſche thurm**, the tower of Babylon. **Eine mit mauern und thürmen auf die alte weiſe befeſtigte ſtadt**, a town mandled with ſtone-walls and towers, as of old was the faſhion to fortify. **Ein wachtthurm**, watch-tower. **Ein baken oder feuerthurm an der ſee**, a beacon near the ſea-ſide, a tower for a creſſet-light or or lanthorn, to warn ſhips. **Ein pulverthurm**, a gun-powder-tower, a tower wherein the gun-powder is kept.

**Thurmbau** (der) the building of a tower.

**Thurmdekker** (der) ſ. **ſchieferdekker.**

**Thürmer, thurmwächter** (der) the warder of a tower.

**Thurmhoch fliegende gedanken**, towring, ſoaring, lofty or high-flown, thoughts.

**Thurmhaube** (die) a fontange, a top-knot, a towring coif.

**Thurmknopf** (der) the ſteeple-knop; the ball on the top of a ſteeple.

**Thürmlein oder thürmchen** (das) a turret. **Ein türmchen auf dem dach eines hauſes**, a turret, lanthorn or cloſet, on the very top of a houſe.

**Thurmſpizze** (die) a ſteeple; the ſpire, pyramide or ſharp top, of a tower or ſteeple.

**Thurmweiſe gemacht iſt** (was) what is towring, pyramidal or piramidical; what is made ſpire-wiſe, pyramidally, pyramidſcally or towringly.

**Thurmzinne** (die) the top of a tower or ſteeple.

**Thürmen oder aufthürmen** (etwas) **es thurmweiſe auf einander legen**, to tower things; to lay them towringly or pyramidically.

**Thürpfoſten** (die) **das thürgeſtell**, the door-poſts or door-cheeks.

**Thürriegel** (der) the door-bolt, the bolt on a door.

**Thürriegelloch** (das) the ſtaple of a door.

**Thürring** (der) the door-ring, the catch of a door.

**Thürſchloß** (das) the lock of a door. **Ein thürſchloß annageln**, to clap a lock on a door.

**Thürſchlüſſel** (der) the key of a door.

**Thürſchwelle** (die) the door-ſill. **Ich habe ihn gewarnet, er ſoll meine thürſchwelle nicht mehr betreten**, I have fore-warned him my houſe. **Die obere thürſchwelle**, the lintel, upper-poſt or head-piece, of a door.

**Thürſpiegel** (der) the pane of a wainſcotted door.

**Thürſtange** (die) the bar of a door

**Thürteppich oder thürvorhang** (der) a piece of tapeſtry hung before a door.

**Thymian** (der) **gartenthymian, welſcher oder wolriechender thymian**, thime or thyme, garden-thyme. **Wilder thymian, wilder poley, quendel oder feldkümmel**, wild running betony.

**Thymſeide oder thymdotter, ein haarichtes gewächs, ſo ſich gern beim thymian finden läßt**, dodder of thime. **Crediſche thymſeide**, dodder of thime of Candia.

**Thyrſusſtab** (der) thyrſe.

**Tief** 1. ſeyn, to be deep or profound. **Ein tiefes waſſer**, a deep water. **Ein tiefes thal**, a deep dale, a bottom. **Sehen, wie tief eine wunde iſt**, to probe, or ſearch, a wound. **Sehen, wie tief ein ort in der ſee oder auf einem ſtrom iſt**, to ſound the depth of the ſea, or of a river. **Es hat ſchon tiefe wurzeln geſchlagen**, it is deeply rooted. **Ein tiefer teller, ein guter ſuppenteller**, a porridge-plate. **Er war tief in trauer**, he was in a deep mourning. **Er liegt in tiefen ſorgen**, he is in a deep ſorrow, or deep in ſorrow. **Er machte einen tiefen reverenz**, he made a profound reverence; he bowed very low; he bowed down to the ground. **Eine tiefe demut oder erniedrigung**, a profound humility or humiliation. 2. **Ein rok, der tief herunter hängt, der etwas lang iſt**, a deep coat. **Ein ſchif, das zehn fuß tief geht**, a ſhip that draws ten foot water. **Ein ſchif, das nicht tief geht**, a ſhip of ſmall draught. **Etwas tiefer machen oder ſezzen**, to deepen, or lower, a thing; to put it deeper or lower. **Einen graben tiefer machen**, to deepen a ditch, to dig it deeper. **Es war ſchon tief hinein in den winter**, we were in the depth of winter. **Tief in den wald hinein gehen**, to go a great way into the wood. **Ein vorgebirge, das ſich tief in die ſee hinein erſtrekt**, a cape that ſhoots, or ſhoots forth, into the ſea. **Die ſtadt liegt etwas tief**, the town is a little low ſituated. **Tief in ſchulden ſtekken**, to be deeply indebted. **Tief verſtrikt ſeyn**, to be deeply inſnared. **Tief verſunken ſeyn**, to be ſunk deep or low. **Er hat ſich tief erniedriget**, he has deeply humiliated, lowered or abaſed, himſelf. **Er bükte ſich ſehr tief gegen den König**, he bowed very low to the King. **Einer, der tiefliegende augen oder bakken hat**, a hollow-eyed and hollow-cheeked man; one that has hollow eyes and cheeks. **Der ſchnit iſt tief eingegangen**, that cut went deep. **Das bleibt tief im gedächtniß**, that ſticks deep to the mind, that is not ſoon forgotten. **Tief in gedanken ſizzen**, to be deep in thoughts; to be in a brown ſtudy. **Er hat zu tief in die kanne geguft, er iſt betrunken**, he has got a cup too much. **Das iſt tief ausgedacht oder erſonnen**, that is deeply fetched; that is a deep notion. **Einer, der den athem tief holet**, one that fetches his breath deep. **Er zog ſich das tief zu gemüt**, he fell deeply ſenſible of it; he was greatly offended with it.

**Tiefe** (die) the depth, deepneſs, profundity or profoundneſs. **Die tiefe des meers eraründen**, to ſound the depth, or deepneſs, of the ſea. **Eine grundloſe tiefe**, an abyſs; a bottomleſs pit. **Die länge, die breite und die höhe oder tiefe eines dinges**, the length, the bredth and the depth or height, of a thing. **Die tiefe des ſinnes, ſo in dieſem worte ſtekket**, the deepneſs, profoundneſs, or ſignificancy, of this notion.

**Tiefen, austiefen oder tiefer machen** (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

**Tiefgelehrter mann (ein)** a deep ſcholar; a man deeply, or profoundly, learned; a man of a deep, profound or great, learning.

**Tiefgewurzelt**, deep-rooted.

**Tiefſinnige** 1. gedanken, deep notions. **Tiefſinnige anſchläge**, deep fetches. **Ein tiefſinniger kopf oder verſtand**, a profound, penetrating, diving or conſidering, cap, head, wit or noddle. **Durch tiefſinniges ſpekuliren**, by deepneſs of ſtudy. 2. **Das war tiefſinnig geantwortet**, that was deeply, profoundly, acutely, ſharply, ingeniously or wittily, anſwered; that was a witticiſm indeed.

**Tiefſinnigkeit eines worts, gedanken ꝛc.** (die) the deepneſs, or profoundneſs, of ſenſe hid in a word, notion &c.

**Tiegel oder tigel** (der) **eine kleine pfanne zum küchengebrauch**, a ſkillet; a little earthern, or braſs, pan, to melt, try or fry, ſomething in. **Ein prägeltiegel**, a frying-pan. **Eines goldſchmidts ſchmeltztiegel oder gießtiegel**, a crucible; a gold-ſmith's melting-pot. **Ein probirtiegel**, a teſt; a coppel; a gold-ſmith's fining-pot or trying-pot. **Eines tiſchers leimtiegel**, a joyner's glue-pot.

**Tiegelein oder tiegelchen** (das) a little skillet.

**Tiel** (der) ſ. tiegel

**Tiger** (der) 1. **das tigerthier**, a tiger or tyger. 2. **Ein hund oder pferd, ſo eine gefleckte haut wie ein tiger hat**, a dog or horſe with a ſpeckled, ſpotted or checkered, skin like that of a tiger.

**Tigerhaut** (die) a tiger-skin.

**Tigerherz** (das) **ein unbarmherziger und grauſamer menſch**, a very tiger; a cruel fierce man.

**Tigerhund** (der) a tiger-dog; a dog with a ſpeckled skin like that of a tiger.

**Tigerin** (die) a tigreſs, a ſhe tiger. **Er hat eine rechte tigerin zum weibe**, he got a very tigreſs for a wife.

**Tigeriſch, grauſam oder unbarmherzig ſeyn**, to be cruel and fierce, like a tiger.

**Tigerpferd** (das) a checkered, ſpotted or ſpeckled, horſe.

**Tiktak ſpielen**, to play ticktact. **Das tiktak des herzens**, pit a pat; pit to pat.

**Tilgen, austilgen, austhun oder auslöſchen (eine ſchuld im ſchuldbuch, wenn ſie bezahlet iſt)** to blot out a debt in your remembrance-book when it is paid. **Einen poſt gelbes, womit ein haus beſchweret geweſen, wenn nunmehr das geld ausgelöſet iſt, im ſtadtbuch tilgen laſſen**, to get a rent-charge extinguiſhed or amortiſed, that was a clog upon your houſe; to get a rent extinguiſhed wherewith your houſe was clogged, you having bought it out or redeemed.

**Tilgung** (die) **das tilgen**, the blotting out, extinguiſhing or amortiſing.

**Tille oder tilte** (die) **das trichterlein an einem leuchter, worauf das licht geſtekt wird**, the nozel or ſocket of a candle-ſtick.

**Tintwein** (der) **ein dunkelrother, ſüſſer und ſubſtantiöſer, ſpaniſcher wein, davon der beſte von Alikanten kommt**, tent-wine; tent; a deep-red, ſweet and full-bodied, Spaniſh wine, of which the beſt comes from Alicant.

**Tirann** (der) tyrant.

**Tirannei, tirranniſch**, ſ. **tyrannei ꝛc.**

**Tipe** (der) ſ. **type.**

**Tipiſch**, ſ. **typiſch.**

**Tipograph, tipographie ꝛc.** ſ. **typograph ꝛc.**

**Tiſch** (der) a table. **Ein viereklichter tiſch**, a ſquare table. **Ein länglichtrunder tiſch, ein ovaltiſch**, an oval table; a round and oblong table. **Ein tiſch, den man zuſammen legen kan**, a folding table. **Ein ſchreibtiſch**, a table to write upon. **Ein rechentiſch, ein ſchiefertiſch**, a ſlate-table. **Ein marmorner tiſch**, a marble-table. **Ein ſilberner tiſch**, a ſilver-table. **Ein eßtiſch oder ſpeiſetiſch**, a table for meat. **Er hat mir ſeinen tiſch angebotin**, he offered to diet, or table, me; to give me his table; or to entertain me at his board or table. **Wo hat er ſeinen tiſch? wo geht er zu tiſche?** where does he diet? **Er hat den tiſch bei hofe**, he diets at court. **Freitiſche für arme ſtudenten auf univerſitäten**, a free maintenance, or an ordinary gratis, for poor ſcholars in an univerſity; a boarding, or dieting, that coſts them nothing. **Er führt einen guten tiſch**, he keeps a good table; he lives plentifully; he pampers his carcaſs; he diets not ſparingly. **Einen zuſammenleytiſch von einander ſchlagen**, to ſpread a folding-table. **Den tiſch dekken**, to lay the cloth; to ſpread the table and lay the cloth. **Teller ꝛc. auf den tiſch legen, den tiſch ſerviren, bereiten**, to ſerve a table; to lay the covers. **Die ſpeiſen auf den tiſch bringen**, to ſerve up meat; to bring in meat; to lay meat on the table. **Laßt die ſpeiſen auf den tiſch bringen**, ſend in dinner or ſupper. **Kommt doch, die ſpeiſe ſteht ſchon auf dem tiſche**, come now! the meat is on the table. **Vor und nach tiſche beten**, ſ. **tafel.** **Sich zu tiſche ſezzen**, to ſit down; to ſit down at table, or at meat. **Vom tiſche aufſtehen, und den tiſch abdekken**, ſ. **tafel.** **Es ward über tiſche davon geredet**, they had ſome table talk of it. **Hinter dem tiſche aufwarten**, to wait at table. **Ich ſpeiſe mit meinem wirt, und bezahle ihm ſo viel für den tiſch oder für die koſt**, I eat, diet, board or table, with my landlord, and pay him ſo much for it, for my diet, for tabling, or for boarding. **Zum tiſch des Herrn gehen** to come to the Lord's table; to receive the communion. **Der brauttiſch**, the bride-table, the table at which the bride ſits on her wedding-day. **Der nachtiſch**, the deſſert; the fruit or ſweetmeats that are ſerved up at the end of a banquet. **Der ſchaubrodtiſch im alten teſtament**, the table where upon lay the twelve cakes of ſhew-bread in the old teſtament. **Ein kredenztiſch oder ſchenktiſch**, a ſide-board, ſide-table or cupboard-table. **Ein theetiſch**, a thea-board. **Ein ſpieltiſch**, a play-board. **Ein kramtiſch oder ladentiſch**, a counter, a counting-board in a ſhop. **Ein ſchneidertiſch**, a tailor's ſtall.

**Tiſchbecher** (der) a cup daily uſed at table; a table-cup.

**Tiſchbette** (das) **ein bette, ſo bei tage für einen tiſch dienet**, a table-bed.

**Tiſchblatt** (das) the table-board.

**Tiſchdekker** (der) he that layes the cloth.

**Tiſcher oder tiſchler** (der) **ein ſchreiner**, a joiner.

**Tiſcherarbeit** (die) joiners-work, joynery.

**Tiſcherbank** (die) a joiner's bench.

**Tiſcherhandwerk** (das) the joiners-trade, profeſſion, craft or guild.

**Tiſcherhobel** (der) a joiners-plane.

**Tiſcherleim** (der) joiners-glue.

**Tiſchern können**, to know to do joiners-work.

**Tiſchfreund** (der) ſ. **tellerlekker.**

**Tiſchfuß** (der) **das tiſchgeſtelle**, the frame treſſel, or treſtle, of a table.

**Tiſchgänger** (mein) **der bei mir zu tiſche gehet**, my boarder; he that boards, or tables, with me; he that diets at my board or table. **Ich halte keine tiſchgänger, es geht niemand bei mir zu tiſche**, I board no body; I do not keep boarders.

**Tiſchgebet** (das) table-prayer.

**Tiſchgenoß, tiſchgeſell** (mein) my table-fellow.

**Tiſchgenoſſenſchaft** (unſere) our table-fellowſhip.

**Tiſchgeräte** (das) table-tackling; a ſet of diſhes and plates, and of table-linnen.

**Tiſchgeſpräch** (das) ſ. **tiſchreden.**

**Tiſchgeſtelle** (das) ſ. **tiſchfuß.**

**Tiſchkanne** (die) a table-tankard.

**Tiſchkorb** (der) the table-basket.

**Tiſchkrug** (der) a table-cruſe.

**Tiſchlein oder tiſchchen** (das) a tablet, a little table. **Ein künſtlich eingelegtes theetiſchlein,** an inlaid thea-tablet. **Ein ſchreibtiſchlein mit ſchubläbchen,** a ſcrittor, or ſcrutor, with drawers.

**Tiſchreden** (die) **das tiſchgeſpräch,** the table-talk.

**Tiſchſervis oder tiſchgeräte** (**ein ganz ſilbernes**) a ſilver-ſet of diſhes and plates.

**Tiſchteppich** (der) a carpet, ſpread over a table.

**Tiſchtrunk** (der) table-beer, or table-wine; table-drink.

**Tiſchtuch, tiſchlakken** (das) the table-cloth. **Das tiſchtuch auflegen,** to lay, or ſpread, the cloth. **Das tiſchtuch abnehmen,** to clear, or uncover, the table; to take away the cloth. **Ein ſauberes tiſchtuch,** a clean cloth. **Ein unſauberes tiſchtuch,** a foul, or unclean, cloth. **Damaſtene tiſchtücher und ſervietten,** diaper, or damask, table clothes and napkins.

**Tiſchtuchpreſſe** (die) a table-cloth preſs.

**Tiſchwein** (der) table-wine, rape-wine, ſmall wine.

**Tiſchzeit** (die) the eating-time; time for going at table.

**Tiſchzeug** (das) ſ. **tiſchgerät.**

**Tiſchzucht** (die) table-diſcipline; manners at table. **Das iſt keine tiſchzucht, wenn man die ſchüſſeln ganz ausleeret,** you muſt leave manners in the diſh.

**Titel** (der) the title. **Der titel eines buchs,** the title of a book, the intitulation of it. **Einem buche den titel geben,** to intittle a book. **Ein amts- oder ehrentitel,** a tittle of honour. **Er hat den titel, aber mehr nicht,** he has the title only; he is it but titularly. **Ein amt, das bloß im titel beſtehet,** a titular office. **Ein leerer titel ohne einkommen,** an empty title; a title without revenue. **Er führt den titel eines geſandten,** he has the title, or character, of envoy. **Man giebt ihm den titel, Ihro Excellenz, Ihro Gnaden, Ihro Durchlauchten, Ihro Hoheit,** he is titled your Excellence, your Grace, your Illuſtriouſneſs, your Highneſs. **Laſſen ſie den titel weg,** pray Sir forbears titles. **Er will den titel nicht annehmen,** he would not be ſo titled; he refuſes that title. **Einen mit einem ſchelmentitel begrüßen,** to call one rogue. **Des weibes titel lautet nicht zum beſten,** ſhe is ill talked of.

**Titelbiſchof oder titularbiſchof** (der) a titular-biſhop, a biſhop without biſhoprick.

**Titelblat eines buchs** (das) the title-page, or title-ſheet, of a book.

**Titelbuch oder titularbuch** (das) a book teaching the titles to be given to honourable perſons.

**Titelfürſt** (der) a titular Prince.

**Titelgebung** (die) 1. giving of title; 2. intitling, intitulation.

**Titellos ſeyn,** to have no title.

**Titeln oder tituliren** (einen gebührlich) to give one his due title; to title him duly. **Titlirt den narren, wie er will titlirt ſeyn, und laßt ihn laufen,** give him his title and let him go. **Einen ſchlecht oder gering titliren,** to title one meanly, lowly or ordinarily. **Ach, er hat ihn ſchändlich titlirt, getitelt oder betitelt,** he called him a great deal of foul names.





**Titelnarr** (der) one boaſting with ſome empty title got.

**Titillazion oder kizzelung** (die) a titillation.

**Titſche, tunke, bruhe oder ſoſe** (die) a kickſhaw, a ſauſe, a ragoo, a little diſh of ſauce.

**Titſchen, einen biſſen in die brühe tunken,** to dip a bit in the ſauce. **Brod in kleine bißlein ſchneiden, um damit zu titſchen,** to make ſippets, for to dip them in the ſauſe.

**Tittel** (das) a tittle, ſ. **tüpfchen.**

**Titular,** titular.

**Tobak** (der) tobacco, ſ. **tabak.**

**Toben, wüten, raſen, ſich toll erzeigen,** to keep a heavy do, life or noiſe; to fret and foam; to rant; to chaſe; to rage; to raiſe a tumult, buſtle or riot; to be in a fret or fury. **Er tobete, als ob er raſend wäre,** he did like any mad; he was all in a fury, or all inraged. **Das tobende meer,** a raging, or tempeſtuous, ſea. **Ein tobender wind,** a violent, boiſterous or bluſtering, wind. **Ein tobender jüngling, einer, der noch nicht ausgetobet hat,** a youth that has not yet ſowed his wild oats; a hot, or riotous, youth; a blunderbuſs.

**Tobend ſeyn,** to be boiſterous, bluſtering, light-headed, furious, mad, extravagant, exorbitant, unruly, ſtirring, tumultuary.

**Tobſucht oder raſerei** (die) rage, ranting, fury, madneſs, heat, phrenſy, ſenſeleſsneſs.

**Tobin** (der oder das) **gewäſſertes ſeidenzeug,** tabby; a ſort of watered ſilk-ſtuff.

**Tobinenes kleid** (das) **ein kleid von tobin,** a tabby-garment.

**Tocht** (der) the match or wick, ſ. **tacht.**

**Tochter** (die) a daughter. **Er hat zwei mannbare töchter,** he has two daughters of age to marry, or two marriageable daughters. **Thun, was jungen töchtern wohl anſtehet,** to do what beſeems ſpinſters. **Meine ſtieftochter,** my ſtep-daughter. **Meine ſchwiegertochter, meines ſohns frau,** my daugther-in-law. **Meine kindstochter,** my grand-daughter. **Meine kindskindstochter,** my great-grand-daughter. **Meine taufstochter,** my god-daughter. **Meine pflegetochter,** a girl, laſs or maid, that is my pupil. **Meine bruderstochter,** my brother's daughter. **Meiner ſchweſter tochter,** my ſiſter's daughter. **Eine natürliche oder unehliche tochter,** a natural, baſtard or baſe born daughter; a whore-daughter. **Die haustochter, die tochter im hauſe,** the daughter of the houſe, or family. **Eine an kindesſtatt aufgenommene tochter,** an adopted daughter. **Eine muttertochter,** a daughter doted upon by her mother. **Wer die tochter haben will, muß es mit der mutter halten,** he that would marry the daughter, muſt make his addreſs to the mother.

**Tochterkind** (das) my daughter's child, my grand-child.

**Töchterlein oder töchterchen** (das) a young daughter, a girl.

**Töchterlich,** a becomes a daughter.

**Tochtermann** (mein) my daugther's husband, my ſon in law.

**Tochterrecht** (das) the daughters title, right or due.

**Tochterſohn** (mein) my daughter's ſon, my grand-ſon.

**Tochtertheil** (das) the daughters-legitima.

**Tochtertochter** (meine) my daughter's daughter, my grand-daughter.

**Tod** (der) death. **Damit hat er ſich den tod über den hals gezogen oder beſchleuniget,** thereby has he caught his death. **Einem den tod dräuen,** to threaten one with death.

death. **Sich zu tode grämen**, to grieve your self to death. **Das sind vorboten des todes**, that are fore-bodings of death. **Ein plötzlicher tod**, a sudden death. **Ein gewaltsamer tod**, a violent death. **Bücher, so erst nach dem tode des autors heraus kommen**, posthumous works. **Ein kind, so nach seines vaters tode gebohren ist**, a posthume, or posthumous, child. **Er ringet schon mit dem tode**, he agonises; he is struggling with death; he is at the point of death. **Er ist todes verblichen, er ist verschieden**, he expired; he tipped off; he has breathed his last; he has given up the ghost. **Steh da, oder du bist ein mann des todes!** stand, or thou art a dead man! **Einen vom tode erretten**, to rid one of death; to free, or deliver, him from death. **Einen vom tode auferwekken**, to resuscitate one, to raise him from the death. **Von derselben ärgerniß hat er den tod bekommen**, that passion was the death of him; it caused his death. **Der tod will allezeit eine ursache haben**, alway one thing or other must hap to prove the cause of one 's death. **Er hoffet schon auf meinen tod**, he wishes me death; he longs to have me death. **Er ist ein mann des todes, er muß sterben**, he is a death man. **Das ist keine krankheit zum tode**, this it no deadly disease; that is no death's sickness; that sickness is not to death. **Der fiskal hat ihn auf tod und leben angeklagt**, the attorney general has indited him criminally, capitally, for treason or upon life and death. **Bei strafe des todes, bei lebensstrafe**, upon pain of death. **Es ist eine sache, die bei strafe des todes verbothen ist**, it is death; it is a capital crime; it is a hanging business; it is treason; it is forbidden upon pain, or penalty, of death. **Ein gericht, so gehalten wird über einen missethäter, der den tod verwirket hat**, a sitting upon life and death. **Einen übelthäter des todes schuldig zu seyn erkennen**, to find a malefactor guilty of death. **Ihn zum tode führen und abthun**, to put him to death. **Er wird schwerlich eines guten oder natürlichen todes sterben**, I doubt of his dying a good and natural death. **Eines seligen todes sterben**, to die blissfully, or happily.

**Todbette** (das) death-bed. **Auf seinem todbette befahl er mir, ich solte** &c. when he was in his death-bed, he commanded me, I should &c. **Es möchte euch auf eurem todbette gereuen**, it would make you sorry in your death-bed, or at the point of death.

**Töden**, s. **tödten**.

**Todesangst** (die) a mortal anxiety, a deadly fear.

**Todesbegierde** (die) **das todesverlangen**, a desire to die.

**Todesbetrachtung** (die) meditation of death.

**Todesbild** (das) a figure, or representation, of death.

**Todesfall** (der) the happening of one 's death. **Dieser unverhofte todesfall meines freundes**, this unexpected death, or loss, of my friend.

**Todesfreude oder todeslust, eines wahren Christen** (die) the joy, or pleasure, a right christian finds by death.

**Todesfurcht eines gottlosen** (die) the fear a wicked man has of death.

**Todesgefahr oder todesnoth** (die) **so der natürliche mensch allezeit scheuet**, the danger of death, a natural man is allways afraid of; the neceffity of dying, which mortals would fain avoid, if they could.

**Todeskampf** (der) **das ringen mit dem tode**, a dying man's agony, or agonising; his struggling with, or against, death.

**Todesnoth** (die) s. **todesgefahr**.

**Todespein oder todesqual** (die) **der todesschmerz**, the pains of death.

**Todesrachen** (der) the jaws of death. **Christus hat uns aus dem todesrachen, oder aus des todes rachen, und vom verderben erlöset**, Christ delivered us from the jaws of death, and from ruin or destruction.

**Todesschatten** (der) the shadow of death.

**Todesschlaf** (der) the sleep of the death.

**Todesschweiß** (der) a mortal, or deadly, sweat.

**Todesschrekken** (der) a deadly fear, stunning, amatement or astonishment. **Es überfiel mich ein rechter todesschrekken**, I was struck death.

**Todesstachel** (der) the sting of death.

**Todesstich, streich oder stoß** (der) a mortal, deathly or death's, thrust, stroke, blow or wound.

**Todesstrafe** (die) pain of death, pain of life.

**Todesstunde** (meine) **da ich nicht weiß, ob sie nicht noch wohl heute seyn möchte**, my hour of death, which I know not whether may happen even to day.

**Todestag oder sterbetag eines jeglichen menschen** (der) every body's fatal day; the day when death fetches him off, and he must pay tribute to nature.

**Todesvorboten**, prefages, or fore-bodings, of death.

**Todesurtheil eines missethäters** (das) the condemnation of a malefactor; the sentence, or judgment, of death pronounced against him.

**Todeswert, todeswürdig oder todesschuldig seyn**, to have deserved pain of death; to be guilty of death. **Eine todeswürdige that**, a mortal, deadly or capital, crime; a capital criminalty; a hanging business; treason.

**Todfeind seyn** (einem) **sein todfeind seyn**, to hate one deadly, mortally or grievously; to bear a deadly, mortal or grievous, hatred against him; to be his sworn, mortal or irreconcilable, enemy; to hate him even to death.

**Todfeindschaft** (die) an inextinguable enmity; great and inmortal hate.

**Todkrank oder tödtlich krank seyn, krank seyn zum tode**, to be sick to death; to be deadly sick, dangerously sick or grievously sick.

**Todmüde seyn**, to be deadly weary.

**Todsünde** (die) a deadly sin, a mortal sin, a sin unto death, a death's sin.

**Todt seyn**, to be dead. **Da liegt er nun und ist todt**, now he kicks up his heels. **Er fiel todt darnieder**, he fell down dead. **Er ist schon halb todt**, he is half-dead. **Er ist maustodt oder ganz todt**, he is stone-dead or quite-dead. **Heute roth, morgen todt**, death does fetch men off very often in the midst of their jollity; he that has to day what his heart would have, may fall to morrow dead and be carried to his grave; one that has to day well fed, may fall to morrow suddenly dead. **Ein todtes vieh, ein todtes aas**, a morkin, a carion. **Er sahe aus, wie eine todte leiche**, he looked like a dead man. **Ein todter leichnam**, a corps, a dead body. **Das wöchentliche verzeichniß, wie viel todte zu London gewesen**, the London-bills of mortality. **Laß die todten ihre todten begraben, folge du mir nach**, follow me, and let the dead bury their dead. **Er wolte wol, daß ich nur todt wäre**, he could wish me dead; he longs to have me dead. **Er hat daselbst ausgesprengt, ich sei todt**, he there has spoke me dead. **Man wird noch von ihm reden, wenn er schon todt ist**, he will be talkt of when he is dead. **Todtes, wildes oder faules fleisch in einer wunde**, dead flesh in a wound. **Todte oder ausgelöschte kolen**, dead coals. **Das todte meer in Palästina**, the

dead ſea. **Eine todte oder bleiche farbe**, a dead, pale, wan, faint or fallow, colour. **Ein todter oder erſtorbener baum**, a withered tree. **Ein todter glaube**, a dead, or workleſs, faith. **Todte oder liebloſe werkheiligkeit**, a ſhew of good works without true charity. **Es iſt um dieſe jahrzeit ganz todt, handel und wandel liegt oder liegt ſtill**, this is the dead ſeaſon, or the dead time of the year; in this time of the year trade is dead, ſtill, heavy or dull. **Er iſt lebendig todt**; er lebt wohl, aber er kommt nicht unter die leute, und man hört nichts von ihm, he is dead alive; he is morally dead. **Er iſt bürgerlich todt**, er iſt aller bürgerlichen ehrenämter unfähig, he is civilly, or politically, dead. **Er iſt geiſtlich todt**, er liegt in einem tödtlichen ſündenſchlaf, he is ſpiritually dead; he is dead aſleep in ſin; he is drowned in ſin; he is an obdurate ſinner. **Eine todte frucht in mutterleibe**, a dead embryo. **Ein todtgebornes kind**, a dead-born child. **Alles, was vorgegangen iſt, ſoll todt und abgethan ſeyn**, all what paſſed ſhall be amortiſed and forgotten; there ſhall be a perfect amneſty of all what paſſed. **Er hat ſich todt geblutet**, he bled to death. **Er hat ſich todt geſoffen**, he caught his death by hard drinking; he diſpatched, or killed, himſelf with it. **Er drohete, er wolte mich todt oder kalt machen**, he threatened to ſlay, kill, ſtab, diſpatch or murder, me; he threatned to become the death of me. **Er zog ſeinen degen aus, und ſtach den andern auf der ſtelle todt**, he drew his ſword, and killed the other upon the ſpot. **Er iſt im kriege todt geſchoſſen**, he was killed in the wars. **Wäre ich nicht dazu gekommen, er hätte ihn todt geprügelt**, had I not come in, he would have beaten him to death. **Und wenn ich mich auch todt oder zu todte martere mit meinen gedanken**, and though I ſhould beat my brains to death. **Sie wird ſich noch todt oder zu todte grämen**, ſhe will grieve her ſelf to death. **Die amme hatte das kind bei ſich ins bett genommen, und hats im ſchlaf todt gedrükt**, the nourſe taking the child into her bed, has overlaid it. **Er arbeitet ſich todt**, he trudges; he ſlaves; he toils and moils; he is continually very hard at work.

**Todtbleich oder todtblaß ausſehen**, to look all pale, wan or fallow, like a dead man.

**Tödten** (einen menſchen oder ein vieh) to kill, ſlay or butcher, a man or beaſt. **Du ſolt nicht tödten**, thou ſhalt not kill. **Einen mit dem ſchwerdt, ſtrang, feuer ꝛc. tödten laſſen**, to put one to death by the ſword, with the rope, with fire &c. **Einen meuchelmörderiſcher weiſe tödten**, to murther, ſtap, ſlay or aſſaſſinate, one; to kill him treacherously. **Es war nicht redlich gefochten, er hat ihn recht ſchelmiſch getödtet**, 't was no fair fighting, he murdered him baſely. **Einen mit dem degen tödten oder erſtechen**, to kill one with a ſword, or by a thruſt of the ſword. **Einen, durch einen unverſehenen ſchuß tödten**, to kill one unawares with a ſhot. **Der kummer hat ihn getödtet**, his grief has broke his heart, or has killed him. **Einen durch hunger tödten**, to hungerſtarve one; to ſtarve him to death with hunger. **Die Athenienſer tödteten den frommen Sokrat mit gift**, the Athenians dispatched good Socrates out of the way a drink of poiſon. **Ein ferklein oder ſchweinlein tödten oder abſtechen**, to ſtick a pig. **Die ärzte, ſagt man, haben ihn getödtet**, the phyſicians are ſaid to have killed him. **Arſenik iſt ein tödtender gift**, arſenick is rank poiſon. **Der getödteten oder todten waren ſo viel, und ſo viel der verwundeten**, ſo many were killed, or ſlain, and ſo many wounded. **Das tödtet die würme**, that kills the worms. **Queckſilber tödten oder präzipitiren**, to precipitate mercury; to deaden it; to make an amalgama of it. **Läuſe und flöhe tödten oder knikken**, to crack lice and fleas. **Den alten Adam tödten, ſeinen lüſten und begierden keinesweges nachhängen**, to mortify your fleſh and bloud; never to follow after your fleſh's luſt and deſire.

**Todtenaas** (das) a morkin, or carion.

**Todtenamt** (das) **ſo dreißig tage währet**, the trental, the dirge, the office or ſervice for the dead among the Papiſts, that continues thirty days, and conſiſts of thirty ſoul-maſſes.

**Todtenbahre** (die) a herſe, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

**Todtenbeine** (die) bones and ſculls of dead bodies.

**Todtenbeſchwörer** (der) a necromancer.

**Todtenbeſchwörung** (die) necromancy; a deviliſh way of divination by conjuring, and calling up the ſpirit of ſome dead body, as did the witch at Endor at King Saul's inſtance.

**Todtenfarbe** (die) a pale, wan, fallow, faint, dim or bleak, colour like that of a dead body.

**Todtenflek** (der) **das todtenmahl**, a ſpot riſing in the ſkin, and foreboding death.

**Todtengerippe** (das) a ſkeleton; a dry carcaſs of ſome dead body.

**Todtengerüſte** (das) a coſtly tomb, a mauſoleum, a caſtrum doloris.

**Todtengeſang** (der) **das todtenlied**, a dirge, a funeral ſong.

**Todtengeſpräche Luzians** (die) Lucian's dialogues of the dead.

**Todtengrab** (das) a grave or ſepulchre.

**Todtengräber** (der) the burier; the grave-maker.

**Todtenhemde oder todtenkleid** (das) **der todtenkittel, ſo in England von wollenem tuch ſeyn muß**, a ſhrowd; a winding-ſheet; a cloth; which a dead body is lapt in.

**Todtenkittel** (der) ſ. todtenhemde.

**Todtenklage** (die) the dirge; a lamentation ſung at the funeral.

**Todtenkopf** (der) 1. the head, or ſcull, of a dead body; 2. the caput mortuum, or the groſs relicks of any thing diſtilled.

**Todtenkörper** (der) a corps, a dead body.

**Todtenkranz über den ſarg einer jungfer** (der) the wreath, or crown, upon the coffin of a maid.

**Todtenlaken** (das) **ein ſchwarzes tuch über den ſarg**, a hearſe-cloth; a pall.

**Todtenlied** (das) ſ. todtengeſang.

**Todtenmahl** (das) **die todtenmahlzeit**, a funeral ſupper.

**Todtenregiſter** (das) the bill of mortality.

**Todtenſalber** (der) an embalmer of dead bodies.

**Todtenſarg** (der) a coffin for a dead body.

**Todtentanz** (der) **ein ſinnreiches gemälde von tanzenden todten**, the dance of the dead; an ingenious picture, of dead folks dancing together. **Mit an den todtentanz müſſen**, to be intangled to dance with the dead.

**Todtenträger** (der) one of thoſe that bear dead bodies to the grave.

**Todtfarbe** (die) 1. ſ. todtenfarbe. 2. **Etwas mit todtfarbe oder umbra übermahlen oder beſtreichen**, to paint ſomething over with umbra-colour, or with a deadening colour.

**Todtfeind ſeyn**, ſ. todfeind.

**Todtkrank ſeyn**, ſ. todkrank.

**Tödtlich** 1. **ſeyn**, to be deadly, mortal, mortiferous, lethal or lethiferous. **Eine tödtliche krankheit**, a deadly, mortal or dangerous, ſickneſs; a death's ſickneſs; a ſickneſs to death. **Das war ein tödtlicher ſtreich**, that was a deadly blow. **Die wunde iſt nicht tödtlich**, 't is not a death's wound. **Tödtliche waffen, mordgewehr**, murthering-weapons. **Ein tödtliches kraut**, a venenous, poiſonous, mortiferous or lethiferous, plant. **Es iſt ein tödtliches gift**, 't is rank poiſon. **Ein tödtlicher haß, eine tödtliche feindſchaft**, a feed or feud; a deadly, mortal, ſworn, or irreconcilable, hatred or enmity. **Tödtliche ſünden**, mortal, damnable or deadly, ſins. 2. **Tödtlich krank ſeyn**, ſ. **todkrank. Er hat mich tödtlich verwundet**, he has given me my death's wound; he has wounded me mortally, or to death. **Das heißt tödtlich oder zum todte geſündiget**, thus you ſin deadly, mortally, deſperately or damnably.

**Todtſchieſſen oder arquebuſiren (einen)** to ſhoot one to death; to kill him with a ſhot of an arquebuſe, muſket or fire-arm. **O geht hin und laßt euch todt ſchieſſen**, away to the wars for ſhame.

**Todtſchlag** (der) man-ſlaughter. **Einen todtſchlag begehen**, to commit a man-ſlaughter. **Es würde mord und todtſchlag davon**, it would cauſe murder and man-ſlaughter; or murdering and ſlaying.

**Todtſchlagen (einen)** to ſlay one.

**Todtſchläger** (der) a man-ſlayer.

**Todſchlägerei** (die) ſlaying; man-ſlaying.

**Tödtung** (die) killing. **Tödtung der läuſe und flöhe**, cracking of lice and fleas. **Tödtung des queckſilbers**, deadening, or precipitation, of mercury. **Die tödtung, abtödtung oder ertödtung der lüſte des fleiſches**, the mortifying, ſubduing, ſuppreſſing or extinguiſhing, of the luſts of your own fleſh and blood; a total abſtaining from them.

**Toff, toffſtein oder tuffſtein (der) ein mürber und ſandichter ſtein**, haſſock; a ſandy, or gravelly, ſtone, eaſily crumbled.

**Tofke (die) eine art frauenzimmer kopfputz**, a kind of a womans head-dreſs.

**Tolerant, duldend, verträglich ſeyn**, to be tolerant.

**Toleranz (die) die duldung, verträglichkeit**, tolerance, toleration.

**Toleriren, dulten**, to tolerate.

**Tolerirung** (die) tolerating, toleration.

**Toll** 1. **ſeyn**. **ſinnlos ſeyn**, to be mad, phrentick, ſenſeleſs, light-headed; out of wit. **Ein raſendtoller menſch**, a bedlamite; a bedlam; a mad, raging, ranting, fretting, furious, inraged, foaming or chaſing man; one that is ſtark mad, or ſtark ſtaring mad. **Ein toller ochs**, a mad bull. **Ein toller hund**, a mad dog. **Er iſt ein toller kopf**, he is a mad-cap; he is a mad, dull, heavy lumpiſh, whimſical, doting, raving, hare-brained, giddy-brained, capricious, fantaſtical, ſtrange, odd, extravagant, humourſom, freakiſh, peeviſh, croſs or moroſe, fellow; a dullard. **Sie iſt eine tolle hummel**, ſhe is a tomboy or tomrig; a great ramp that tumbles about like a boy; a wench that runs after boys. **Der tolle pöbel**, the raſcality of the people. **Ein volles land, iſt ein tolles land**, the plentifulneſs of a country, makes the nation inſolent. **Wie tolle leute**, like mad folks. **Was iſt das für eine tolle weiſe**, what a ſtrange manner of doing is that. **Das war eine tolle orazion, die er machte**, that was a dull, lumpiſh, inſipid or ſenſeleſs, ſpeech of his. **Er ſchreibt einen tollen und wunderlichen ſtil**, he writes a dull ſtile. **Das war eine tolle klugheit**, that was a dull piece of wit; a mad thing, or a mad trick. **Er war toll, bös oder erzürnt darüber**, he was angry, or mad, at it. **Er bezeigte ſich ganz toll und böſe gegen mich**, he was very mad at me; he was very angry with me. **Wenn er ſeine tolle ſtunden hat**, when he is in his mad fit. **Ihr macht mich toll, ihr macht mir den kopf toll, heiß oder warm**, you make me mad. **Es machet einem die ohren toll, man ſollte taub darüber werden**, it dulls the hearing; it is apt to deafen one. **Er war toll und voll**, he hat taken his load; he was deadly drunk; he was as drunk as a toſt. **Ich werde toll und ergrimmet darüber, wenn ich ſehe, daß ſie ihm ſo unrecht thun**, it mads me, to ſee how he is wronged. **Ich bin ſo toll nicht, daß ich das thue; ſollt ich das thun, ſo müßt ich toll ſeyn**, I am not mad enough, to do ſo; I am far from doing ſo. **Er ſchreiet, als ob er toll und thöricht wäre**, he makes a cry as he was ſtuck on a ſpear. **Er klopft an die thür, als ob er toll wäre**, he knocks at the door, like any mad, or as he would bounce it open. **Er thut als ob er recht leibhaftig toll wäre**, he does bedlam-like. 2. **Ihr ſchreibt noch toll, ihr müßt euch beſſer üben**, you write but dully; you do but ſcribble; you muſt endeavour to write better. **Geht doch ſo toll nicht**, do not walk ſo dully. **Das ſieht toll, daß kommt toll heraus**, that's ſtrange; that looks ſtran, or ſtrangely.

**Tollapfel, melanzan, die frucht eines gartengewächſes**, mad apples, raging apples.

**Tollen, toll ſeyn**, to be mad. **Er tollet noch immerfort**, he continues mad

**Tollhaus** (das) a mad-houſe, bedlam or bethlem. **Einer, der ins tollhaus gehöret, ein kandidat des tollhauſes**, a mad-man, a bedlam, a bedlamite. **Das prächtige tollhaus zu London**, the famous London-bedlam, build after the faſhion of the Louvre at Paris. **Die ganze welt iſt ein tollhaus, und die einen tollen einſperren, ſind manchmal toller als er**, the whole world is a bedlam, where thoſe that are more mad, lock up thoſe that are leſs.

**Tollheit** (die) madneſs, raging, raving, phrenſy, fury, doting, dullneſs, want of wit, ſenſeleſneſs. **In tollheit gerathen, toll werden**, to fall mad, to be ſtruck mad, to fall out of wit.

**Tollkühn** 1. **ſeyn, verwegen oder vermeſſen ſeyn**, to be audacious, fool-hardy, blunt, over-bold, raſh, temerarious or hot. **Ein tollkühner menſch**, an over-bold fellow, that allmoſt for nothing will venture upon life and death. 2. **Das war tollkühn angefangen**, that was bluntly, fool-hardily, over-boldly, audaciouſly, raſhly or temerariouſly, begun.

**Tollkühnheit** (die) bluntneſs, audacity; over-boldneſs, raſhneſs, temerity, fool-hardineſs.

**Tollmachendes liebestränklein** (ein) a philter or philtrum, a love-potion. **Einer, dem ein ſolches liebestränklein beigebracht iſt**, one that is philter-charmed.

**Tölpel** (der) **ein grober oder dummer menſch**, a dullard, blunderhead, a blunderbuſs, a blockhead, a dolt, an ignoramus, ignorant cox-comb, a dizzard, a dolt, a fool, a clown, a home-ſpun, a country-bumkin; a blundering, uncivil, clowniſh, agreſtick, dolpiſh, doltiſh, awkward or dullpated, fellow. **Er iſt ein erztölpel**, he is a meer blunderbuſs, a great dullard.

**Tölpelei** (die) dullneſs, blundering, doltiſhneſs, dolpiſhneſs, awkwardneſs, clowniſhneſs, blockiſhneſs.

**Tölpiſch oder tölpelhaft** 1. **ſeyn**, to be dolpiſh, doltiſh blockiſh, awkward, clowniſh, blundering, unmannered, ill-bred, dull of apprehenſion, dull-witted or dullpated. 2. **Er ſtellt ſich tölpiſch oder ungeſchikt an**, he behaves himſelf dolpiſhly, awkwardly, frowardly, clowniſhly, unmannerly, uncivilly or dully; he has a blundering way with him; he blunders about.

**Tom** (der) der theil eines groſſen buchs, tome.

**Ton** (der) der laut, klang, ſingender laut, muſikaliſcher ſchall, the ſound, tune or tone; einer glokke, the ſound of a bell; einer orgelpfeife, trompete ꝛc. of an organ-pipe, of a trumpet &c. **Ein heller ton**, a clear ſound. **Ein ſcharfer ſchwirrender unangenehmer ton**, a ſhrrill, a ſharp ſound. **Der wiederton, wiederſchall, das echo**, an eccho or ecchoing. **Den ton einer orgelpfeife erhöhen**, to raiſe the ſound of an organ-pipe. **Ton für melodie**, the tune, air or melody of a ſong. **Ein lied in ſeinem eigenen ton**, a ſong that has a tune of his own, a peculiar tune, or a tune by it ſelf. **Ihr kommt aus dem tone**, you fall out of tune. **Die acht töne der muſikaliſchen oktave**, the eight tunes of an octave in muſick. **Einen ganzen oder halben ton im ſingen herunterfallen, unterziehen**, to fall or lower a tone or half a tone in ſinging. **Halbe töne**, half-tones. **Er ſingt einen kläglichen ton**, he ſings a doleſull tone or tone; he ſpeaks with a lamentable or doleſull tone or voice. **Ich muß ihn auf den rechten ton bringen**, I muſt rattle him to ſome tune; he muſt ſing to another tune. **Den ton angeben**, bei aufführung einer muſik, to deſing the tun of the ſong; **in der geſellſchaft, im geſpräch, im betragen**, faſhion or tune in company, in conference, in behaviour. **Ein wort, das den ton auf der lezten ſilbe hat**, a word whoſe tone or accent is in the laſt ſyllable. **Den ton falſch legen, falſch pronunziren**, to ſpeak with a wrong tone or accent; to do not rightly tone, or accentuate the words. **Er redet aus einem gewaltigen hohen tone**, he talks big; he ſpeaks confidently or boldly; he boaſts an cracks.

**Tonart** (die) kind of tune. **Die harte und weiche tonart, dur und moll**, ſharp and flat in muſic.

**Tönen, einen ton geben**, to ſound, to make on yield a ſound. **Das tönen oder lauten einer glokke**, the ting or ringing of a bell; **einer trompete** ꝛc. the ſounding of a trumpet &c. **Wie ein tönend erz oder eine klingende ſchelle**, as a ſounding braſs or a tinkling cymbal.

**Tonkunde** (die) knowledge of muſic.

**Tonkunſt** (die) muſic, the art of muſic.

**Tonkünſtler** (der) muſician.

**Tonleiter** (die) ſcale of muſic-notes.

**Tonlehre** (die) **die lehre von den tönen der ſilben**, proſody; accentuation.

**Tonmuſik** (die) ſ. **inſtrumentalmuſik**.

**Tönnchen oder tönnlein** (das) a rundlet, a ſmall caſk or barrel. **Ein tönnchen anſchioves**, a barrel of anchoves. **Ein tönnchen wein von achtzehn ſtübchen**, a rundlet of wine, eighteen gallons.

**Tonne** (die) a caſk, barril, barrel or rundlet. **Zwölf tonnen hering machen eine laſt**. a laſt of herring is to ſay twelve cades, each of which containing about five-hundred pieces. **Eine tonne ſprott oder geräucherte kleine fiſchlein**, a cade of ſprat, containing about a thouſand pieces. **Eine ledige heringstonne**, an empty herringcade. **Nichts als die leere tonne**, nothing but the empty veſſel or caſk. **Eine tonne pulver**. a barrel of gun-powder. **Eine tonne vitriol virginiſcher tobak** ꝛc. a hogs-head of copperas, of Virginia-tobacco &c. **Er iſt eine tonne goldes reich**. er hat ein hundert tauſend thaler, gülden oder mark im vermögen, he is a tun of gold rich.

**Tonnenweis verkauft wird** (was) what is ſold barrel-wiſe, by barrels or by the barrel.

**Tonſezzer** (der) **ein komponiſt, tonkünſtler**, compoſer of muſical pieces.

**Tonſezzung** (die) 1. the compoſing, making of muſic-pieces. 2. the accentuation.

**Tonſilbe** (die) **die betonte ſilbe**, ſ. **ſilbe**.

**Tonſprache** (die) **im gegenſaz der ſchriftſprache**, ſpeech, oppoſing wroten language.

**Tönung** (die) das tönen, ſounding.

**Tonverhältniß** (das) intervall between the muſical tunes, or ſounds.

**Tonverſtändiger** (der) muſician.

**Tonzeichen** (das) 1. in der muſik, note, a muſical note; 2. in der grammatik, accent.

**Topas** (der) **ein gewiſſer edelſtein**, a topaze, topaz-ſtone.

**Topf** (der) a pot. **Ein erdener oder irdener topf**, an earthen pot. **Ein topf, darin man ſpeiſe kochet**, a ſeething-pot; a pipkin; a pot to poil meat in. **Ein glaſirter topf**, a varniſhed pipkin. **Ein topf, darin man butter oder eingemachte ſachen aufhebet**, a crock. **Der oberſte rand eines topfes**, the mouth, or neck, of a pot. **Ein zerbrochener topf, den man irgendwo unterzezzet**, a pot-ſhard, to put ſomewhere under. **Es giebt allenthalben zerbrochene töpfe**, everywhere one meets with broken pots. **Unter den fleiſchtöpfen ſizzen**, alles vollauf haben, to live in claver. **Ein kupferner oder meſſingener topf**, a braſs-pot. **Der topf läuft über**, the pot ſeethes over. **Einen topf ſchäumen**, to ſkim a pot; to take the ſkum off with a ſkimmer. **Ein milchtopf**, a milk-pot. **Ein honigtopf**, a honey-pot. **Ein breitopf**, a pap-pot; a pot to boil a haſty pudding in. **Ein theetopf**, a thea-pot. **Ein weiß und blau glaſirter topf**, a gally-pot. **Ein blumentopf**, a flower-pot. **Blumentöpfe, ſo man mit erde anfüllet**, vaſes for flowers in a garden. **Ein gießtopf, die pflanzen im garten zu begieſſen**, a watering-pot in a garden. **Ein nachttopf oder kammertopf**, a piſs-pot, a chamber-pot. **Ein eiertopf**, the empty ſhell of an egg. **Es iſt beſſer ein halbes ei als ein leerer topf**, better half an egg, than the empty ſhell; better ought than nought. **Der topf, kreuſel oder kreuſeltopf, damit ein knabe ſpielet**, a top, wherewith a boy plays. **Den topf treiben oder peitſchen**, to ſcourge. or whip, your top. **Ein glükstopf, eine lotterie**, a lottery.

**Töpfbret** (das) a kitchin-rack; a pot-or diſh-board; a ſhelf with rails, to ſet pans, kettles, diſhes &c. upon.

**Töpfer** (der) a potter; he that makes earthen veſſels, pots and ſtoves.

**Töpferarbeit** (die) potters-work.

**Töpfererde** (die) **der töpferleimen oder töpferthon**, potters earth or potters-clay.

**Töpferhandwerk** (das) the potters trade.

**Töpferne gefäſſe, töpfergeſchirre, allerhand töpferwaare**, potters-veſſels, potters-ware. **Ein töpferner ofen, ein kachelofen**, a ſtove of potters-work.

**Töpferofen** (der) a potter's oven.

**Töpferſcheibe** (die) a potter's wheel.

**Töpferwaare** (die) potters-ware, potters-veſſels.

**Töpferwerkſtat** (die) a potter's workhouſe.

**Topfhenkel** (der) ſ. **topföhr**.

**Töpflein oder töpfchen** (das) a little pot. **Ein roth ſteinernes theetöpfchen**, a tea-pot of red earth. **Ein farbentöpfchen**, a little pot to mix colours in. **Ein ſchminktöpfchen**, a painting pot.

**Topfleker oder topfnäſcher** (der) a pot-campanion, a lick-pot, a lick-diſh, a ſlap-ſauce.

**Topföhr** (das) the pot-hook.

**Topfſcherbe** (die) a pot-ſhard.

**Topograph** (der) **der ortsbeſchreiber**, topographer.

**Topographie** (die) **die beſchreibung eines orts**, topography.

**Topographiſch**, topographically.

Torf (der) turf, dry turf, a sort of fewel. Torf stechen, to make, or dig, turf. Torf brennen, to burn turf.

Torfasche (die) turf-ash, ash of turf.

Torferde oder torfheide (die) die morerde, a heath, where turf is made, or to be got.

Torffeuer (das) a turf fire, a fire kindled of turf.

Torfgräber oder torfstecher (der) a turf-maker.

Torfgräberei (die) 1. the making or digging of turf. 2. the turf-place, where is durf. Das recht der torfgräberei, turbary.

Torfig, torfreich, turfy.

Torfigkeit (die) einer gegend, turfiness.

Torfklos oder torfwasen (der) ein stük torf, a turf, a sod, a turf-sod, a sod of turf. Ein grüner torfwasen, a green turf. Ein gedörreter torfwasen, a dry turf.

Torfkole (die) a turf-coal. Todte, gedämpfte oder ausgelöschte torfkolen, cinders.

Torfkolensieb (das) a coal-sieve; a riddle for turf-coals.

Torfkorb (der) a turf-basket.

Torfreich, s. torfig.

Torfträger (der) a turf-porter.

Torkeln oder taumeln, to stagger, reel or trip.

Tormentill, birkwurz, blutwurz, rothe heilwurz, siebenfingerkraut, tormentil, ashweed, sept-foil; a plant, whose root is of great virtue.

Tormentiren oder quälen (einen) to torment one.

Tort, verdruß oder nachtheil (der) das unrecht, tort. Thut mir doch den tort nicht an, do not thus abuse me.

Torte (die) a tart; a kind of pastry-work baked in a pan. Eine apfel-, birn-, prunellen- kerbel-, rahm-, ꝛc. torte, an aple-tart; pear-tart, prunello-tart, chervil-tart, cream-tart &c. Pasteten und torten essen, to eat pies and tarts.

Tortenbekker (der) a pastry-cook.

Tortenfresser (der) a lover of tid-bits, a dainty-mouthed fellow.

Tortenpfanne (die) a baking-pan, a tart-pan.

Tortenrolle (die) a rolling-pin for pastry-work.

Tortenteig (der) past for tarts or pastry-work. Den tortenteig rollen, und mit einem gekerbten rädlein in striemlein zerschneiden, to roll your past, and cut it into little streams with a jagging-iron.

Tortur oder beinbank (die) the torture or rack. Er wird auf die tortur kommen, he will be put to the rack; he will be tortured.

Toskaner, toskanerin (der, die) toscan.

Toskanien (das land) toscania.

Toskanisch, toscan.

Tosten oder dosten, das kraut wohlgemuth, wild marjoram.

Totaler oder gänzlicher ruin (mein) my total ruin.

Totalität (die) totality.

Totaliter oder gänzlich abgesagt (er hats) he totally refused it.

Tour oder tur (die) das umgehen, der umgang, etwas, das irgendwo rund herum gehet, a tour. Eine tur durch Frankreich thun, to make the tour of France. Eine tur im tanzen, a tour in dance.

Trab oder trabende gang eines pferdes oder mauleſels (der) a horse's or mule's trot or trotting; his going between pace and gallop. Das pferd geht einen harten trab, this horse goes a hard trot. Das pferd in den trab bringen, to bring your horse to trot. Ein pferd im trab reiten, to ride a horse in trot.

Trabant (der) a halbardeer, a yeoman of the guard. Die königlichen leibtrabanten, die hoftrabanten, die hatschierer, die schweizergarde, the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters; the yeomen of the guard of the king's body that bear partizants or halberds; the halberdeers that wait at court, and accompany the person of his Majesty abroad upon any solemnity. Die trabanten der planeten, satellites of planets.

Trabantenhauptmann (der) the captain of the yeomen of the guard of his Majesty's body.

Trabantenspieß (der) a halberd or partizant, worn by the yeomen of the guard.

Trabantenstelle (die) a yeoman's place of the guard.

Traben, to trot, s. trab. Euer pferd trabet sehr hart, your horse trots very hard. Ein trabendes pferd, a trotting horse. Ein pferd, das fein trabet, a horse that trots freely. Ein pferd, das stark oder mit weiten schritten trabet, a horse that trots at a great rate. Ein trabender ritt, ein ritt im trabe, a riding in trot, a trot-riding. Laßt uns fein fort traben, wir kommen sonst nicht ins thor, let us mend our trot, or our pace, lest we should reach to the gate after it be shut. Sie ist ein hochtrabendes weibsbild, sie tritt prächtig einher, she struts it; she flaunts it; she takes state upon her; she carries it high; she is a flaunting woman. Ein hochtrabender stil, a high-soaring, lofty, high-flown; huffing and puffing-stile.

Traber (der) a trotter. Einen traber reiten, to ride a trotter, or a trotting horse.

Träber, husk, s treber.

Trabung (die) das traben, trotting.

Tracht (die) 1. eine tracht wasser, a draught of water. Er mußte eine gute tracht trokkene stösse mit sich nach hause nehmen, he carried a great deal of dry blows home. Wenn der esel seine völlige tracht hat, so weiß er zu gehen, when the ass has taken his load, away he goes. Eine eselstracht zu Mallaga, zwei körbe rosinen, a cargo at Malaga; two frails of raisins. 2. Eine tracht von kälbern, hündlein, ferklein ꝛc so viel die mutter deren auf einmal getragen und geworfen hat, a litter of catkins; whelps or pigs; a cat's, bitch's or sow's, litter; the brood of a cat, bitch or sow, at once. Eine hezze, die vier hündlein auf eine tracht geworfen, a bitch that hat four puppies of a birth. Ich habe eine ganze tracht kinder daheim, ich habe eine ziemlich starke familie, I have a litter of children at home by every one of my wives. Die jährliche tracht eines ackers, was er jährlich trägt, the yearly crop of a laboured field. 3. Eine tracht von speisen, die gerichte, so zugleich und auf einmal aufgetragen werden, a course, service or apparel, of messes at great tables. Die erste, zweite und dritte tracht, the first, second and third course; the antepast, or spoon-meat; the head-meal, or rost-meat; and the dessert, or fruit and sweetmeats. Eine mahlzeit, da alles in einer tracht aufgesezzet wird, an ambigu; a banquet of meat and fruit, dished up, or served up, together. 4. Die art der kleidertracht, so sich von zeit zu zeit verändert, the wear; the mode, weed, fashion or vogue, in wearing of clothes, that changes from time to time. Er hat eine närrische tracht, he wears a flaunting, gaudy; strange, ridiculously-gay; he does in a taudry dress. Das ist eine beschwerliche oder unbequeme tracht, that is an incommodious fashion. Die jezt gewöhnliche tracht oder mode, the fashion now in vogue. Die tracht ist schon nicht mehr im gebrauch, that mode, or fashion, is out of vogue. Solches zeug ist jezt die gemeinste tracht, this stuff is all the wear now. Solches zeug ist allezeit meine tracht, ich trage nichts anders, this stuff is all my wear. Eine ehrbare tracht, modest weeds, a decent garb. Eine rechte hurentracht, right whorish habits

habits or garments. Eine nonnentracht, a nun's or beguine's weed, a vailed garb. Eine mönchstracht, a friar's weed. Eine trauertracht, weeds, black-weeds, mourning-weeds. Eine rathsherrentracht, an alderman's weed. Die königliche tracht, die staatskleider, darin der könig bei hohen solennitäten erscheinet, the robe of state the king wears upon sundry solemnities.

Trachtbar ist (1. eine kuh oder ein schaf, so schon) so schon trächtig werden kan, a cow, or ew, two years old, and thus already apt to breed. 2. Eine sehr trachtbare hündin, eine hündin, die viel junge geworfen hat, a good breeding-bitch.

Trachten, verlangen, sehen oder streben (nach etwas) es zu erlangen trachten, to contend, prog, labour, strain, stretch or strive, for a thing; to sue, affect, desire, or covet it; to aim, aspire or drive, at it; to study, attempt or endeavour to get, obtain, purchase, acquire or compass, it; to hanker, long or aspire, after it; to have a hankerin, longing or desire, atter it. Er trachtet nur schaden zu thun, he breeds some mischief. Er trachtet nur dahin, daß er mich zu falle oder ins verderben bringe, he only meditates my ruin or to ruin me. Er trachtet nach dem adel, er wollte sich gern adeln lassen, he would fain be knighted. Er trachtet nach reichthum, he progs for richess. Ein mann, der nach ehren oder nach hohen dingen trachtet, oder zu ehren zu kommen trachtet, an arrogant, or ambitious, man; one that seeks for preferment. Er trachtet darnach, daß er die oberhand haben will, he contends for mastery. Mit gewaltsamer hand macht zu erlangen trachten, to affect power by violence. Es trachten viele nebst ihm nach demselben amt, there is a great deal of competitors with him for that office. Er trachtet auch darnach, he has also put in for one. Er hat lange darnach getrachtet, he has been long a suing for it. Er trachtet wieder heim, er will wieder nach hause, he hankers after home. Er trachtet wieder hinweg, he has no mind to stay. Er trachtet wieder hin, he has a mind to return thither. Er trachtet wieder her oder hieher, he desires to return hither. Er trachtet wieder hinauf, he has no mind to stay here in the low-countries. Er trachtet wieder hinunter, he has no mind to stay here in the high-country.

Trachten (das) contending, indeavouring, straining, desiring, attempt &c. s. v.

Trächtig ist (ein muttervieh, das) das was junges im leibe trägt, a beast with young, a beast quick with young ones. Eine trächtige oder tragende kuh, schafmutter, stute, hündin, hinde, sau, katze &c. a cow with calf, an ew with young, a mare with sole, a bitch with puppies, a doe or heifer with kids, a sow with sarrows, a house-cat big with young ones &c.

Tradizion (die) die sage, mündliche überlieferung, tradition. Was man durch tradizion weiß, traditional, traditionary.

Träg, faul oder nachläßig, 1. seyn, to be slack, slow, sluggish, lazy, inert, drowzy, tardy, dull, resty, torpid, remiss, froward, awkward, lingering, sauntering, loitering. Eine träge stute, a resty mare. Ein träges mensch, eine dienstmagd, die sehr träg zur arbeit ist, a sluggish wench. 2. Er arbeitet träg, nicht hurtig, he is slack at work; he works but slackly, slowly, sluggishly, lazily or lingeringly; he lingers about his work; he is long about it; he is long a doing it; his work sticks to his fingers. Er lernet träge, er hat keinen hurtigen kopf, he learns but dully; he is dullwitted, dull-pated or dull of apprehension.

Tragant (gummi) tragacanth, a sort of gum, s. dragant.

Tragbahre (die) eine trage oder handbahre, worauf ihrer zwei etwas tragen, a hand-barrow.

Tragbalken oder träger (der) ein balken mitten durchs zimmer, der die andern balken trägt, a summer, an architrave, a transom.

Tragband (das) der tragriemen, a ridge-band, such as porters use to apply to hand-barrows.

Tragbar ist (was) 1. was sich heben, bewegen und tragen läßt, what is portable; what may easily be carried from one place to an other. Ein tragbares übel, an indurablet evil. Eine tragbare uhr, s. taschenuhr. Das kleid ist nicht mehr tragbar, this coat is worn out, is no more apt to wear. 2. Was trägt, bearing, carrying. Ein tragbarer baum, a fruitfull or fruit-bearing tree. Ein tragbarer akker, s. fruchtbar. Ein tragbares muttervieh, s. trächtig.

Tragbausch (der) a toll of cloth, or of straw, which women lay on their heads, to carry something upon.

Tragbette (das) a portable bed.

Tragbutte (die) a tub with ears, to carry it by.

Trage oder bahre (die) s. tragbahre.

Tragelohn (das) s. trägerlohn.

Tragen (etwas) to carry, or bear, something. Ein ding von einer stelle auf die andere tragen, to carry a thing from one place to another. Er trägt ein schlechtes kleid, he wears a plain suit of clothes; he goes plain. Er kan das wol tragen, das zeug oder tuch ist gut genug für ihn zum kleide, this cloth or stuff is good enough for his wear. Ich trage nichts anders, ich kleide mich in nichts anders, this is all my wear. Man trägt jezt nichts anders, es ist jezt die gemeinste tracht, 't is all the wear now. Ein kleid ganz abtragen, bis es auf stükke geht, to wear a suit to tatters. Ich trage allezeit tuch oder kleider von tuch, I alway wear cloth. Das ist zeug, das sich lange trägt, oder das man lange zeit tragen kan, that's durable stuff; this stuff is of good wear; it wears very well, or very long; it will do a great deal of service. Er trägt einen degen, einen mantel, eine feder auf dem hut &c. he wears a sword, a cloak, a plume of feathers on his hat &c. Er weiß den mantel auf beiden schuldern zu tragen, und nach dem winde zu hängen, he is a cunning-shifter, a temporizer; he knowes to temporize; he carries it fair with any body. Tragt ihn doch, ich bitt euch drum, habt mit seiner schwachheit geduld, pray forbear him; pray, suffer him; pray, tollerate his faults. Er ward in einer sänfte getragen, he was carried in a chair, or sedan. Ein kind auf den armen tragen und tänzeln, to dandle a child. Ein strom, der schiffe trägt, ein schifbarer strom, a navigable river. Ein baum, der viel früchte trägt, a fruitfull tree; a tree that brings forth a great deal of fruit. Ein ding, das nuzzen trägt, a profitable thing; a thing that yelds, bears or gives, a good profit. Ein kapital, das zinsen trägt, a sum that bears, or yields, interest; a sum put out upon use, or interest. Eine kuh &c. so trägt oder trächtig ist, s. trächtig. Eine junge kuh, die schon einmal getragen oder gekalbet hat, a young cow that already once has calved, or has brought forth a calf. Ein schaf trägt sieben, eine kuh neun, und eine stute eilf monat, a ew goes seven moneths with young, a cow nine with calf, and a mare eleven with fole. Das ist ein schade, der leicht zu tragen ist, that is a tolerable loss. Ihr habt die lust genossen, nun müßt ihr auch die schmerzen tragen, you have injoyed the pleasure, now you must suffer for it.

Alles

Alles, was nur waffen tragen konte, ward aufgebothen, all that could bear arms, were raiſed. Er trägt noch das mahlzeichen von derſelben wunde, he bears ſtill the marks of that wound. Er trägt den arm in einer binde, he carries, bears or wears, his arm in a ſling. Bücher umher tragen zu verkaufen, to port books about to ſell. Der räuchaltar, den man tragen konte, the altar of incenſe, which was portable. Eine ſäule, die das ganze haus trägt, a pillar that bears all the houſe. Sie trägt ihren hals hoch, ſhe bridles it; ſhe carries it high; ſhe truſts her chin into the neck. Sie trägt eine kleine kette um den hals, ſhe wears a carknet about her neck. Sie trägt einen ſchweif am rok, ſhe draggles her tail; ſhe trains, or trails, her gown. Eine feldſchlange, die auf eine halbe meile trägt, a culverin that carries half a league. Der ſchuß trägt nicht hin, er geht nicht ſo weit, this gun-ſhot does not carry home. Das eis trägt ſchon, es kan ſchon halten, the ice is already thick enough to carry one. Etwas in ein buch tragen oder ſchreiben, to book a thing; to note it in a book. Die poſten aus dem ſchurnal ins hauptbuch tragen to poſt, or to enter the poſts, out of the journal into the book of accounts. Ein amt tragen, haben oder verwalten, to bear, exerciſe or adminiſter, an office. Das thue ich, kraft tragenden amts, I do this ex officio, or by virtue of my office. Ich trage ſcheu oder ekel davor, I nauſeate, or abhor, it. Ich will ſorge dafür tragen, I ſhall take care for it. Daran trag ich keinen zweifel, I do not doubt of it. Ich trage kein bedenken, ſelbſt hinzugehen, I do not ſtick to go thither my ſelf. Die neigung, die ich zu eurer tochter trage, hat mich getrieben, um dieſelbe zu werben, the inclination, or affection, I bear to your daughter, has cauſed me to woo for her. So viel man auf einmal tragen kan, eine tracht, a cargo, load or burden; as much as may be carried at once. Laßt uns gehen und mit einander ſpeiſen, ſo, daß ein jeder die koſten für ſeine perſon trage, let us go and club for our dinner; let us go and dine together at every man's charge or coſt. Die äſte an einem baum, die früchte tragen, the bearers of a tree. Ein weib, das ſchon zu alt iſt, kinder zu tragen oder zu gebären, a woman paſt bearing of children.

Träger (der) a bearer, carrier or porter. Ein träger oder tragbalken, a ſummer, an architrave, a tranſom. Der träger oder kämpfer eines bogens, impoſt. Ein träger oder arbeitsmann, der allezeit an einem gewiſſen ort auf der gaſſen aufwartet, ob jemand ſeiner dienſte brauche, a ſtreet-porter; a porter that plies at a certain place in the ſtreets. Ein kranträger, a crane-porter, a dray-man that plies at the crane. Ein ſänftenträger, a chair-man. Ein eſel heißt den andern ſakträger, the pot calls the kettle black-arſe. Ein kornträger, a corn-porter, corn-carrier or corn-beater; one of the ordinary and ſworn porters, for carrying corn up and off, to and from the granaries in a town. Ein dielenträger, a porter to carry boards. Die leichenträger, thoſe that bear, or carry, a dead body upon a beer to the grave. Ein kreuzträger, a croſs-bearer. Ein fakkelträger, a link-boy, a torch-bearer. Ein fahnenträger, a colours-bearer, an enſign. Ein piekenträger, a pike-man. Der ſchwertträger, der in einer prozeßion das bloſſe ſchwert vortragen muß, the ſword-bearer. Einer dame ſchweifträger, madam's train-bearer. Des Königs flintenträger auf der jagd, the king's gun-bearer at hunting. Ein briefträger, einer, der die briefe herum tragen muß, he that is ſent to carry letters about. Einem ſolchen mährleinträger oder ausſchwatzer, als ihr ſeid, muß man ſeinen lohn geben, ſuch a toll-tale, or ſuch a blab of his tongue, as you are, muſt be paid off. Ein lehnträger, a feoffee or vaſſal.

Trägerin (die) a woman that carries ſomething; a ſhe-bearer. Eine waſſerträgerin, ein weib, ſo waſſer für geld in die häuſer trägt, a water-bearer. Eine kerbträgerin, a dorſer-bearer; a woman that bears a doſſer.

Trägerlohn oder tragelohn (der) the portage, or carriage; the porters, or carriers, fee or due.

Trägheit (die) faulheit, ſchläfrigkeit, ſlackneſs, ſlowneſs, ſluggiſhneſs, lazineſs, drowzineſs, tardineſs, dullneſs, reſtineſs, torpidity, remiſſneſs, frowardneſs, awkwardneſs, lingering, ſauntering, or loitering.

Tragbimmel oder tragehimmel (der) a portable canopy.

Tragikomiſch, tragicomical.

Tragikomedie (die) tragicomedy.

Tragiſcher oder jämmerlicher ausgang (ein) a tragick, tragical, ſad or fatal, event. Er konte es recht tragiſch oder kläglich vorſtellen, he did repreſent it right tragically.

Tragkorb (der) a baſket to carry ſomething in; a dorſer or doſſer.

Tragkranz oder tragring (der) die tragewulſt, ſ. der tragbauſch.

Tragleiter (die) a portable ladder.

Traglohn oder tragelohn (das) traggeld, ſ. trägerlohn. Das traglohn oder botengeld von briefen auſſerhalb landes her, the poſtage of letters from abroad.

Tragödie (die) ein trauerſpiel, a tragedy.

Tragödienſchreiber (der) tragedian, tragedio-grapher.

Tragſtangen oder tragbäume einer ſänfte (die) the poles of a chair or ſedan.

Tragſtuhl oder tragſeſſel (der) a chair to carry one.

Tragung (die) carrying or bearing.

Trahn (der) fiſh-trane, fiſh-oil, ſ. thran.

Train (der) das gefolge, der nachzug, train. Der artillerietrain, ſ. u. A.

Traktabel iſt, was ſich behandeln läßt, a tractable, eaſy to be handled.

Traktabilität (die) tractability, tractableneſs.

Traktament (das) die bewirtung, a treatment, entertainment or uſage. Wir hatten herrliche traktamenten oder ſpeiſen, we were highly, ſplendidly or magnificently, feaſted. Wir hatten ſchlechte traktamenten, wir wurden ſchlecht bewirtet, we fared meanly, ill, poorly, ſoberly or meagerly. Er hat ein jährliches traktament aus der rentkammer, he has a penſion, annuity, allowance, rent, income or benefit, from the exchequer. Das übele traktament oder die übele begegnung, ſo ihr ihm erwieſen habt, the ill uſage, or the ill treatment, he received at your hands.

Traktat (der) 1. die abhandlung, a tract or treatiſe; a diſcourſe, writing or book, wherein ſome ſubject is treated of. 2. Die traktaten oder unterhandlungen über den frieden, über eine heirath, über eine allianz ꝛc. the treaties, or treating, about the peace, about a match, about an alliance &c. Die gevollmächtigten zu den friedenstraktaten ernennen, to appoint the plenipotentiaries for a treaty of peace. Deputirte zu den traktaten mit einem abgeſandten, commiſſioners appointed to treat with an embaſſador. Zu den traktaten ſchreiten, die traktaten vornehmen, to go upon a treaty; to begin to treat together. Die traktaten fruchtlos abbrechen, to break off the treaties without any concluſion ſet up. Sie ſind noch über den traktaten, they are ſtill upon a treaty.

Traktil, zieh- oder dehnbar, tractile.

Traktilität (die) die dehn-, zieh- oder ſtrekbarkeit, tractility.

Traktiren oder handeln, to treat or handle. Die materie so wir jezt traktiren, the subject we discourse, intreat, or treat, of; the matter in hand; the question we handle, treat or agitate; the question we are now upon; the matter we do examine, or which we are discoursing of, or upon. Uiber den frieden, über eine heirath, über einen kaufschlag ꝛc. traktiren, to treat about a peace, match or bargain; to be upon a treaty of it. Er hat mit seinen kreditoren traktiret, he has treated, or compounded for his debts, or with his creditours; he has clapt up an agreement with them. Einen hausgenossen wol oder übel traktiren oder halten, to treat, or use, a domestick well or ill; to deal with him kindly or unkindly, honestly or basely; to give him a good, or bad, treatment or entertainment. Er traktirte mich, als ob ich sein bruder wäre, he used me like a brother. Er hat mich übel traktiret, er hat mir übel begegnet, he trounced, or abused, me. Wir wurden da überaus wol traktiret, bewirtet oder gespeiset, we there were highly, rarely, excellently or princelike, treated, feasted or entertained. Ihr wißt das ding nicht recht zu traktiren oder zu behandeln, you do not know duly to handle it; you take it by the wrong handle.

Traktirer oder trätör (der) ein speisekoch oder speisewirt, a cook that keeps a great ordinary.

Tram (der) ein zwischen gelegter balken, a raster or joist.

Trämel (der) ein hebebaum, eine stange, ein prügel ꝛc. a leaver; bar, pole, stick, club &c. Einen guten trämel oder prügel zur hand nehmen, to take a good honest cudgel.

Tramelnez (das) eine art von fischernezzen, a tramel or trammel, a drag-net.

Trampeln, trappen oder trappeln, ein getrampel mit den füßen machen, to trample with your feet; to make a trampling; to make a clattering motion with your feet. Etwas unter die füße trampeln, mit füßen darauf treten, to trample a thing under your feet; to trample upon it.

Tramseide (die) throne-silk.

Tränen oder zähren, tears, s. thräne.

Trank (der) das getränk, a drink or liquor. Hier ist weder gute speise noch guter trank, here is neither good meat nor good drink. Er unterhält mich in speise und trank, he maintains, or aliments me; he provides for my victuals, alimony, sustentation, sustenance, food, nourishment or living. Wasser ist sein gewöhnlicher trank, he drinks ordinarily no other liquor but water. Ein wunderlich gemischter trank, flip-flop; a beverage; a mingled drink; an odd kind of drench. Ein süsser trank, mit eingebroktem brod, sugar sops. Ein süsser trank, von gewissen süssen sachen, a stipone. Apfeltrank, apfelwein, cider. Honigtrank oder meht, metheling or mead; a drink made of honey. Ein warmer theetrank, the taking a dish of tea. Ein kühlender trank, von hinbeeren, zitronen ꝛc. sherbet. Ein kräutertrank, zur gesundheit, a tisane or ptisane, a diet-drink. Ein gesundheitstrank von blossen molken, a posset; a posset-drink; a plain posset. Ein molkentrank mit spanischen wein, a sack-posset. Ein molkentrank mit salbei, a sage-posset. Ein trank, von frisch gemolkener milch, mit etlichen ingredienzien, so in England gebräuchlich ist, a sillabub or sillibub. Ein gerstentrank, a gruel, a barley-gruel, a water-gruel. Ein arzneitrank, heiltrank oder apothekertrank, a medicinal potion; a decoction, or apozema, out of an apothecary's shop. Ein brusttrank, a pectoral potion. Ein purgier, trank, a purging-potion. Ein schweißtrank oder schwiztrank, a diaphoretick potion; a drink that will make one to sweat. Ein schlaftrank, ein schlafmachender trank, a narcotick, somniferous, soporiferous or sleep-making, potion. Ein liebestrank, a love-potion, a philter or philtrum. Ein gifttrank, a poisoned potion. Ein herztränkchen oder stärktränklein, a cordial potion. Ein gallen- und eßigtrank, a drench mingled of gall and vinegar. Ein pferdetrank, ein trank, für ein krankes pferd, a drench for a sick horse. Schweinetrank, sautrank, spültrank, aufwaschwasser, swill, dish-wash, dish-water, hogs-wash.

Tränke (die) a watering-place. Ein pferd zur tränke führen, to water your horse; to ride him to the watering-place; to give him water to drink.

Tränken (einen durstigen) ihm zu trinken geben, ihn mit einem trunk erquikken, to give drink to one that is thirsty. Ich war durstig, und ihr habt mich nicht getränket, I was thirsty, and ye gave me no drink. Wer einen dieser kleinesten auch nur mit einem becher kaltes wassers tränket, whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold water only. Und sie tränkte die kamele auch, and she made the camels drink also; and she gave the camels drink also. Die schafe tränken, to water the sheep. Ein pferd tränken, to water a horse.

Trankkräuter, herbs for an infusion, decoction, apozema, tisane or posset.

Trankkübel für die schweine (der) a trough for hogs, a hogs-wash trough.

Tränklein oder tränkchen (das) aus der apotheke, a medicinal potion, a little decoction, a little drench, s. trank.

Trankopfer (das) a drink-offering.

Tränkrinnen für die schafe, the watering-troughs for sheep; the gutters to water sheep in.

Trankſteuer (die) die getränkesteuer, s. u steuer.

Transaktion, unterhandlung oder verhandlung (die) a transaction.

Transcheen, laufgräben, s. trenscheen.

Transchiren, s. trenschiren und trennen ꝛc.

Transferiren oder hinbringen (etwas von einem ort an einen andern) to transfer, or remove, something from one place to another.

Transfiguriren (etwas) es umbilden, to transfigure, or transfigurate, something.

Transformazion (die) die umwandelung, transformation.

Transformiren (etwas) es umstalten, dasselbe in eine andere gestalt verwandeln, to transform a thing; to change it from one shape to another.

Transgression (die) eine abschweifung, ausschweifung, a transgression, transgressing.

Transigiren oder einen vergleich treffen (mit einem) to transact with one; to clap up a transaction, or agreement, with him.

Translazion oder übersezzung (die) das translatirte oder übersezte, the translation, translating or version.

Translatiren oder übersezzen (etwas aus einer sprache in die andere) to turn, render or translate, something out of one language into an other.

Translatör oder übersezzer (der) a translator.

Translokazion (die) die versezzung, translocation.

Translociren oder an einen andern ort sezzen (einen Bischof ꝛc.) to translate a Bishop to another bishoprick.

Transmigrazion oder fortwandelung (die) the transmigration.

Transmutabel ist (was) so in etwas anders verändert werden kan, what is transmutable.

**Transmutazion oder verwandlung** (die) transmutation or transmuting.

**Transmutiren oder verwandeln** (blei in gold, zinn in silber ꝛc.) to transmute, or change, lead into gold, tin into silver &c.

**Transparent oder durchsichtig ist** (was) what is transparent.

**Transpirazion oder ausdünstung, durch die schweißlöcher** (die unempfindliche) the insensible transpiration, or breathing of vapours, through the pores.

**Transpiriren, ausdünsten**, transpire.

**Transplantiren oder verpflanzen** (einen baum ꝛc.) to transplant a tree.

**Transponiren oder anders setzen** (etwas) to transpose a thing.

**Transport oder übertrag** (der) die hinüberführung, the transport, transporting or transportation; the conveyance, or carriage, from one place to another.

**Transportiren, übertragen oder hinüberführen** (einen oder etwas) to transport a body or thing; to carry them over. **Was sich transportiren lässet**, what is transportable, what may be transported.

**Transportschiffe**, transport-ships, ships imployed to some transport.

**Transsubstanziazion** (die) die vorgegebene verwandlung des brods und weins in den leib und blut Christi, the feigned transsubstantiation of the papists.

**Transversallinien, querlinien**, transverse lines, cross-lines, lines that go a-cross through other lines.

**Transzendent**, transcendent.

**Transzendental, übergemein, hoch**, transcendental.

**Trapez** (das) trapezium.

**Trapezoide** (die) trapezoid.

**Trapp oder kamm einer traube** (der) the bottom of a bunch of grapes.

**Trappe** (die) die trappgans, a bustard, s. **trappgans**.

**Trappen, trappeln oder trippeln, die füße auf und nieder setzen**, to trape. **Wie steht ihr so und trappelt?** why do you thus stand traping?

**Trappgans** (die) die trappe, ein wilder vogel, a bustard; a sort of a great fowl, the greatest after an ostridge.

**Traptrap, der laut eines geschwinden ganges; der geschwinde gang selbst**, pit-a-pat.

**Trassent eines wechselbriefes** (der) der denselben zuerst formiret, ausgegeben, und das geld dafür zu sich gezogen hat, der zieher in einem wechselbrief, the drawer of a bill of exchange.

**Trassiren oder ziehen** (einen wechselbrief) einen wechselbrief schreiben und verkaufen, und das geld davor zu sich ziehen, to draw a bill of exchange.

**Traube oder weintraube** (die) a bunch, or cluster, of grapes. **Trauben lesen, um wein zu machen**, to gather the grapes in order to make wine; to make your vintage, or wine-harvest. **Die trauben nachlesen, die nachlese halten**, to glean grapes after vintage. **Die trauben treten oder pressen**, to stamp or press the grapes. **Eine dikbeerichte traube**, a big grape. **Eine muskatellertraube**, a muscadine grape. **Eine wilde und saure traube, woraus der agrestsaft gemacht wird**, a bicane, a verjuice-grape. **Aufgehenkte und gedörrete trauben**, raisins; dry grapes.

**Träubeln** (sich) in trauben schiessen, to knit grapes.

**Traubenähnlich**, s. **traubicht**.

**Traubenbeere** (die) das **traubenbeerlein**, a grape.

**Traubenbutte** (die) a tub to put the grapes in at vintage.

**Traubenförmig**, s. **traubicht**.

**Traubenförmigkeit**, cluster-form or shape.

**Traubenhülsen oder traubenbälge** (die) the hulls or husks of grapes prest.

**Traubenkamm oder traubentrapp** (der) the bottom of a bunch of grapes.

**Traubenkorb** (der) a dorser to carry the grapes in.

**Traubenkraut, türkischer beifuß**, oak of Jerusalem. **Klein traubenkraut oder tausendkorn**, ambrosia.

**Traubenmus** (das) cute.

**Traubensaft** (der) wein, wine, the juice of grapes. **Unzeitiger traubensaft**, verjoice.

**Traubenstengel** (der) the stalk of a bunch of grapes.

**Traubenstok oder weinstok** (der) a vine.

**Traubentreter** (der) a stamper of grapes.

**Traubicht**, cluster-shaped, clustery.

**Träublein oder träubchen** (das) a little bunch of grapes.

**Traubbrief oder trauschein** (der) a certificate of one's being lawfully wedded.

**Trauen** (1. einem) to trust one; to believe him; to give him credit. **Traue, aber schaue wem**, trust, but have a care whom you trust; wherever you see your friend, trust your self; all are not friends that carry it fair with us. **Es steht keinem schelm zu trauen**, a rogue is not to be trusted. **Ich traue ihm nicht**, I do not trust him; I would not trust him. **Man kan ihm nichts trauen**, there is no trust to be put in him; he is never to be trusted; you can never be sure of him; you may never trust him, rely or depend on him. **So viel kan man ihm wol trauen oder anvertrauen**, so small a matter you may trust him with, or you may put him in trust with, he may be trusted with, or intrusted with. **Trauet mir!** believe me! **Träuet mir sicherlich**, you may surely believe me, trust me, depend, or rely, upon my word. **Wer wolte eines solchen menschen worten trauen?** who will trust, or believe, one word such a man says? **Ich habe ihm getrauet und habs ihm gegeben**, I gave him upon trust. **Er nimmt, was er nur kriegen kan, von einem jeden, der ihm nur trauen will**, he goes upon tick; he takes every where upon trust. **Trauet man euch, so machts auch so, daß ihr glauben behaltet**, be true, or faithfull, to your trust. **Ich traue Gott, auf Gott, ich setze mein vertrauen auf Gott**, I trust in God; I put my trust, or confidence, in God. **Er trauet oder vermisset sich selbst gar zu viel**, he trusts too much to his own self. **Wer leicht trauet, der wird leicht betrogen**, he that easily trusts, is easily deceived. **So viel traue oder getraue ich mir wol zu präsiiren**, so much trust I to my self to perform; I dare promise it; I am bold, or confident, to take that performance upon me. **Wann ich mirs oder wann ichs mir getrauet hätte**, had I dared; could I have found it in my heart; had I been so stout-hearted. **Er trauete nicht, euch anzureden**, he wanted courage to accost you. **Ich traue mirs zu treffen**, I trust, hope or expect, to hit, carry or reach, it. 2. **Zwei verlobte, die sich morgen wollen trauen lassen**, two persons which to morrow are to receive the minister's benediction and become joyned in wedlock. **Nun hat er sich endlich einmal seine hure antrauen lassen; nun hat er sie geehlichet**, now at last he married his concubine, he joyned to her by wedlock.

**Trauer** (die) schwarze kleider, die man trägt, wenn einem ein anverwandter gestorben ist, mourning, weeds, black, black weeds, blacks cloaths worn at the death of some kin. **Die trauer anlegen**, to put on mourning. **Tiefe trauer**, deep mourning. **Es ist noch ungewiß, ob**

der hof die völlige oder die kammertrauer, die ganze oder halbe trauer, die groſſe oder die kleine trauer werde anlegen, 't is not yet ſure whether the firſt or ſecond mourning will be taken at court. In der trauer ſeyn, to mourn, to be in mourning, to wear black weeds. Die trauer ablegen, to put off mourning.

Trauerbild (das) a mourning ſhape or figure.

Trauerbinde auf dem hut (die) a mourning-hatband.

Trauerbote (der) a mourning meſſenger.

Trauerbrief (der) mourning lettre, a blak ſealed lettre.

Trauerdekke (die) a pall.

Trauerfahne (die) the mourning-colours.

Trauerfall (der) the dying of one of your family or kindred, for whom you muſt put on mourning.

Trauerflor (der) a mourning-veil.

Trauergedicht (das) an elegy, a mournfull poem, moanfull verſes.

Trauergepränge (das) the funeral pomp.

Trauergerüſt (das) a caſtrum doloris. ſ. todtengerüſt.

Trauergeſang (der) das trauerlied, a mourning-ſong, a dirge.

Trauergeſchichte (die) a dolefull ſtory.

Trauergeſicht (das) die trauermine, the face, or look, of a mourner.

Trauerhabit (der) a mourning-ſuit.

Trauerhaus (das) the houſe wherein there is a corps to be buried.

Trauerjahr (das) the twelve-month a mourning commonly laſts.

Trauerklage (die) a moan, a lamentation, a dolefull complaint.

Trauerkleid oder trauergewand (das) die trauerkleidung, weeds, black weeds, mourning, a mourning-ſuit, mourning cloth or mourning-garment. Trauerkleider anlegen, to put on weeds, mourning, or mourning-clothes.

Trauerkutſche (die) a mourning-coach.

Trauerleute (die) die in tiefer trauer bei einer leiche gehen, the mourners; thoſe that wear a deep mourning at ſome funeral.

Trauerlied (das) a mourning-ſong, a moanfull ſong.

Trauerluſt (die) die luſt, die ein melancholiſt hat, traurig zu ſeyn, the pleaſure a melancholiſt takes in mourning.

Trauermahl oder traureſſen (das) die trauermahlzeit, ein abendeſſen, ſo den fremden nach beerdigung einer leiche gegeben wird, ein leicheneſſen, a funeral ſupper or banquet.

Trauermann bei einer leiche (der) der vornehmſte leidträger, the chief mourner at a funeral.

Trauermantel (der) a mourning-cloack.

Trauermuſik (die) a dull conſort.

Trauermut (der) a melancholy humour; melancholy; penſiveneſs; heavineſs; dullneſs of mind.

Trauermütig 1. ſeyn, to be melancholy, melancholick, penſive, heavy, dull-minded, ſad, ſorrowfull or mournfull. Ein trauermütiger, a melancholiſt; a melancholy man; he that is melancholick; he that is troubled with melancholy; he that is of a melancholy, ſad, heavy or penſive, humour. Eine trauermütige, a melancholy woman; ſhe that is melancholick or a melancholiſt. 2. Er geht ſehr trauermütig einher, he goes very melancholily.

Trauern, to mourn, wail or lament. Sie vergeht für trauern, ſhe grieves herſelf to death. Warum, worüber oder weswegen trauert ihr? what do you mourn for? Solt ich nicht trauern, der ich meinen beſten freund in der welt verlohren habe, have I not reaſon to mourn, that have loſt the beſt friend of mine in the world. Um wen trauert ihr? wie kommts, daß ihr trauerkleider traget? whom are you mourning for? whom do you mourn for? whom are you in mourning for? who is the ſake of your black weeds? Ein ganzes jahr um einen getrauert haben, to have mourned for one a whole twelve-month. Er trauert um ſein krankes kind, he is ſorry, afflicted or mourning, for his child that is ſick. Nun trauert er billig über ſeine begangenen ſünden, now he does rightly moan, wail, lament or mourn, for the ſins he committed; now he makes due moan for them; now he does reaſonably bemoan, or bewail, them. Aufhören zu trauern, to ceaſe from mourning; to leave off making moan. Sie redete das mit trauernder ſtimme, ſo ſhe ſpoke with a moanfull, or dolefull, voice. Ein trauernder, a mourner.

Trauernacht (die) a dolorous night.

Trauerpferd (das) in einer trauerprozeßion, the mourning-horſe.

Trauerrede (die) a funeral ſpeech or harang.

Trauerrok (der) a mourning-coat, a mourning-gown.

Trauerſaiten aufziehen (die) to make moan; to begin to lament.

Trauerſaal (der) a mourning-hall, room hung with black weeds.

Trauerſchleier (der) a mourning-veil.

Trauerſeufzer (der) a moan, a moanfull ſigh.

Trauerſpiel (das) a tragedy, a tragick play.

Trauerſpieldichter (der) a tragedian or tragediographer.

Trauertag (der) a moan-day.

Trauerweib oder klageweib (das) the woman that goes at the ſide of the beer at a funeral, and takes care of the pall; the miſtreſs-mourner of old.

Trauerzeit (die) the mourning-time.

Traufe oder dachtraufe (die) the eaves or houſe-eaves. Aus dem regen in die traufe, out of the frying-pan into the fire.

Träufen, triefen, träufeln oder tropfen, to drop or drip, to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Immer träuft ihm die naſe, his noſe drops continually. Das aus einem braten triefende fett, the drippings of a piece of a meat a roaſting, ſ. triefen.

Traum (der) a dream. Nun iſt mein traum doch wahr geworden, my dream is out. Ich habe einen artigen traum gehabt, I dreamt a pleaſant dream. Es kam mir im traum vor, als ob ꝛc. it ſeemed to me in dream, as though &. Was hab ich mit ſolchen träumen, träumereien oder thorheiten zu thun? what have I to do with ſuch dreams?

Traumausleger oder traumdeuter (der) an interpreter of dreams.

Traumbuch (das) a book containing interpretations of dreams.

Traumdeuter (der) ſ. traumausleger.

Traumdeutung (die) interpretation of dreams.

Traumen oder träumen, to dream. Ich glaube, du träumeſt, I believe you are dreaming. Steht doch nicht, als ob ihr träumetet, do not ſo dreamingly; be not ſuch a dreaming fellow; have courage; do briſkly. Es träumt ihn alle nacht etwas, es hat ihm alle nacht was geträumet, he dreams every night ſomething. Die vorige nacht träumete mir was artiges, I dreamt a pleaſant thing laſt night. Es hat mir auch was geträumet, aber ich habs vergeſſen, I alſo dreamt a dream, but I forgot it. Ein kluger träumt nur bei nacht, ein narr aber auch bei tage, a wiſe man

dreams only by night, but a fool also by day. **Mir träumete von feuer,** I dreamt of fire. **Mir träumete, er war gestorben,** I dreamt him dead. **Laßt euch das nur nicht träumen, denkt daran nur nicht, macht euch da keine hofnung auf,** think that away; beat such fancies out of your head; never reckon upon such uncertainties.

**Träumer** (der) a dreamer, a dreaming fellow.

**Träumerei** (die) **das träumen,** dreaming, dream or dreamery.

**Traumgesicht oder traumbild** (das) a dreaming-fancy; a shape or figure seen in dream.

**Traun, sicherlich, gewiß oder fürwahr,** sure, surely to be sure, faith, forsooth, certainly, securely. **Ja traun!** yes sure! **Nein traun!** no sure! **Traun, ich scherze nicht,** faith, or upon my faith, I am in good earnest. **So muß es traun wahr seyn,** then sure it is to be true.

**Traurede** (die) wedding-speech.

**Traurig** 1. **seyn, trauern,** to be mournfull, dolefull, sad, sorry. **Er ist traurigen gemüts, er ist melancholisch,** he is of a sad, heavy, dull, pensive, sorry, sorrowfull, sullen, amort, melancholy or melancholick, humour; he is a right melancholist, or a steady mourner. **Er ist jezt traurig, er ist jezt gar nicht lustig, wie er pflegte,** he is out of humour; he is off the things; he is out of all sorts. **Er ist jezt im höchsten grad traurig oder bis zum tode traurig,** he is a mort. **Sie ward sehr traurig, wie sie es hörte,** she fell a mourning at the hearing of it; it afflicted her sensibly; it cast her down; it grieved her extreamly; she became sorrowfull for it. **Ein trauriges leben führen,** to lead a sad melancholy life. **Eine traurige botschaft oder zeitung,** a sad, heavy, grievous, melancholy, tedious or dull, piece of news. **Eine traurige zeitung nach der andern,** sad news upon news; one mischief comes in the neck of an other. **Das ist wol ein sehr trauriger zufall,** 't is a very sad mischance indeed; a very grievous accident; a lamentable, moanfull, wailfull or dolefull, case. **Ihr müßt kein trauriges gesicht machen, wenn ihr gleich keine guten karten in der hand habt,** set a good face on a bad game. **Eine traurige stimme,** a dolefull, or moanfull, voice. **Ein trauriger zustand,** a sad, lamentable, sorry, pitifull, wretched or miserable, state or condition. **Alle traurige und betrübte,** all the sorrowfull and afflicted; all them that are so. **Die traurigen trösten,** to comfort the sorrowfull and afflicted. **Ich bin meiner sünden halber von herzen traurig und betrübt, es reuet mich ihrer von herzen,** I heartily mourn for my sins, and repent of them. **Eine traurige musik,** a dull consort. **Eine traurige mahlzeit,** a sad, mean, sorry or slender, meal. 2. **Er redet oder singet ganz traurig oder mit trauriger stimme,** he speaks, or sings, right dolefully, melancholily, moanfully, mournfully or lamentably, or with a dolefull, moanfull, mournfull or lamentable, voice. **Es war traurig geschrieben, es bewegte einen zum mitleiden, der es las,** it was lamentably, moanfully, saddly, dolefully or pitiably, written; it moved one's pity that read it. **Den ganzen tag lang geh ich traurig,** I go mourning all the day long.

**Traurigkeit** (die) **das trauern,** sadness, grief, sorrow, sorrowfullness, trouble, mourning, affliction, heavineſs, melancholy, pensiveness. **In traurigkeit versinken,** to be overwhelmed with grief. **Man muß der traurigkeit nicht nachhängen,** man muß sich derselben nicht ergeben you must not give your self over, or not give way, to melancholy. **Er verhelet seine traurigkeit,** he conceals his sadness, or sorrow.

**Trauring oder hochzeitring** (der) a wedding-ring.

**Trauschein** (der) s. traubrief.

**Trautag** (der) wedding-day.

**Trauter freund** (mein) my dear friend. **Mein trautester freund,** my most dear friend.

**Trauung, kopulazion oder zusammengebung eines hochzeitlichen paars** (die priesterliche) the wedding; the minister's blessing of marrying persons at their wedding.

**Trauungsgebet** (das) a wedding-prayer.

**Trauungsgepränge** (das) the ceremonies, pomp or formalities, observed in the performance of a wedding.

**Trauungslied** (das) a wedding-song.

**Trauungstag** (der) s. trautag

**Trauungszeremonie,** s. trauungsgepränge.

**Treber** (die) the husks, that the swine do eat.

**Treffen, etwas hart oder genau berühren,** to hit a thing; to reach at it; to touch it nearly. **Alle kanonenschüsse treffen nicht,** all the canon-shots do not carry home. **Einer, der vom donner, vom schlage, von einem unglük, von einem kanonenschuß &c. getroffen ist,** one that is thunderstruck, apoplectick, attainted by some disastre, shot with a canon &c. **Er ist mit einer musketenkugel in die wade getroffen,** he is shot in the thigh with a musket-bullet. **Er traf den ringel zweimal mit der spitze seiner lanze,** er hat zweimal getroffen, he hit, or has hit, the ring twice with the point of his lance. **Das ziel treffen,** to hit the mark, or the white. **Ihr habts wol oder recht getroffen, ihr habts ganz eigentlich errathen,** you catched it true; you hit the mark, or the white; you hit the bird in the eye; you hit the nail on the head; you hit it right; you hit it to a hair. **Wo ichs nur recht treffen kan,** if I can but hit right. **Er hats getroffen oder glüklich getroffen, er ist glüklich, er thut eine reiche partie, er trift eine gute heirath,** he has had a lucky hit, he met with a good luck, he marries a great fortune. **Er warf einen stein nach mir, aber er traf mich nicht,** he flung a stone at me, but did not hit me. **Es war mir nicht möglich im finstern die thür zu treffen,** I could not hit the door in the dark for my life. **Wir konten keinen vergleich darüber mit einander treffen,** we could not hit, or agree, about it; we could not hit an agreement. **Mit denselben worten traf er mich recht ans herz,** those words of his struck me to the very heart. **Das trift mich gar empfindlich,** that touches me very nearly or sensibly. **Er fand sich getroffen, obschon nicht auf ihn gezielet war,** he found himself hit for all he was not aimed at. **Er fand sich getroffen,** he took pet at it. **Untreu trift oder schlägt ihren eigenen herrn,** a traitor betrays his own self; mischief will light, or fall, upon his own head, that did it. **Auf den feind treffen,** to fall upon the enemy; to ingage, or fight, him. **Mit dem feinde treffen oder ein treffen halten** to be ingaged, or fighting, with the enemy. **Eine ausgesandte partei, die auf eine feindliche getroffen hat, oder die eine feindliche angetroffen hat,** a detachment that scouted about, and met, ingaged, fought or skirmished, with one of the enemy's; or, and got in action with one of the enemy's. **Einen kauf mit jemand treffen** to clap up a bargan. **Ihr habt einen guten kauf getroffen,** you gain by the bargain, you bought good cheap, you bought a good peneth, you have a penny worth of it. **Wen das los treffen wird,** upon whom the lot shall fall. **Wartet, bis euch die reihe oder ordnung trift,** stay till it comes

comes to your turn. Es traf mich das unglük, daß ꝛc. the mischief lighted on me, that &c. Wens glük trift, he that's happy or lucky; he whom fortune smiles or favours; he whom fortune chances to light upon. Ihr habt die zeit recht getroffen, ihr kommt als wenn ihr gerufen wäret, you come in the very nick of time.

Treffen (das) die schlacht, a fight, battle, action, combate or conflict. Ein seetreffen, a sea-fight. Ein landtreffen, a land-figt. Ein haupttreffen, a general fight of two armies. Ein gesetztes oder ordentliches treffen, a set, or pitched, battle. Ein treffen halten, to give, or joyn, battle. Dem feinde ein treffen anbieten, to offer battle. Ein blutiges treffen, a bloody fight. Er blieb gleich im anfang des treffens, he was killed in the very beginning of the action. Es scheinet, es dürfte zum treffen kommen, we are like to have a bout, fray, fight, action or ingagement, with the enemy.

Treffer (der) in der lotterie, gaining-number.

Treflich, vortreflich, 1. seyn, to be excellent, rare, choice, pretty, eximious or exquisite. Treffliche speisen, exquisite meats. Ein treflicher mann, an excellent, eminent, singular, rare-good, noble, egregious or eximious, man. Er hat einen treflichen kopf, he is an ingenious noddle, a considering cap, a witty pate; he is full of wit; he has a great deal of wit. Er hat treffliche gaben, he is a man of excellent parts or indowments; he is indowed with excellent qualities; he is endowed with a rare talent. Ein treflicher künstler, an excellent master of some art or craft. Es hat einen treflichen nuzzen in der arzenei, it is a thing of prime use in physick. Er ist von treflicher gestalt oder länge, he is a very tall man. Das ist fürwahr eine treffliche sache! a pretty thing indeed! Du bist treflich mit dem maul, you are exceedingly talkative. Ihr seid ein treflichen knabe! o brave! Ihr seid mir ein treflicher kerl! you are a fine man indeed! Zu solcher arbeit wärest du ein treflicher kerl, you and all; you were a pretty man for it; you were the man that would do the business. Dieß ist treflich brod, this is pure bread. Dieß ist ein treflicher wein, this wine has a rare-good garb; 't is an excellent wine. Ein treflicher soldat, a great warrier, a brave martialist, a stout soldier. Das ist ein treflicher beweis, this is a top-evidence. Ein treffliches gemälde, an excellent, rare, choice or eximious, picture. 2. Er ist treflich gelehrt, he is deeply learned, he is a great scholar, he is a very learned man. Er ist eben so treflich gelehrt nicht, als ihr meinet, he is not so exceedingly learned, as you do look upon him. Das ist treflich gut, this is rare good, pure good, very good or mighty good. Es ist treflich sauber, it is pure clean. Das ist treflich schön, that is mighty fair, exceedingly fair, eximiously fair, or admirably fair. Das ist gewiß was treflich schönes, that is a rarity indeed. Dieß ist treflich fein, this is extraordinary-fine, super-fine, or passing-fine. Das schikket sich treflich wol hierzu, that agrees mighty well with this; them two things do excellently agree together. Es ist treflich wol gemacht, 't is rarely well wrought, or done. Er und seine frau sind treflich gute leute, he and his wife are rare good folks. Es hat ihm treflich wohl gefallen, he was mighty well pleased with it; it proved greatly to his satisfaction or contentment. Ihr lebt hier treflich, you live here purely, you lead a pure, or happy, life. Ihr seid treflich wol zu fuß, ihr könt treflich gehen, you are a pure walker. Er kan treflich saufen, he is a stanch toper, or an arrant tipler.

Treflichkeit, vortreflichkeit oder fürtreflichkeit (die) the excellency, eximiousness, eminence, nobleness, greatness, highness, singularity, uncommonness, rarity. Die treflichkeit seiner gaben, his rare indowments.

Treibeis oder triebeis (das) treibend eis, drifts of ice.

Treibel eines küfers oder böttgers (der) a cooper's driver.

Treiben, to drive, 1. ein schif, das auf dem wasser treibet, ein schif, das flott ist, a ship a-float or a-drift; a ship driving upon the water. Der anker fieng an zu schleppen, und das schif gerieth ins treiben, es trieb fort, the anchor slipped; it could not hold, so the ship went a-drift, she began to drive, and drove away. Weil der sturm so hettig war, trieben wir nur vor dem schonsarsegel, the storm being so hard, we did but try. Was auf dem wasser hin und her oder auf und nieder treibet oder schwimmet, drift; what drives, waves, floats, fluctuates or swims upon the water to and fro, or up and down. Verunglükte oder ausgeworfene güter, so in der see treiben oder ans ufer getrieben kommen, ligan, jetson, flotson, or flotsam. Holz und dergleichen sachen, so auf dem wasser treiben, floating, floatages or drifts. 2. Der wind trieb uns unter die brandung, gegen die landseite, landwärts, the wind drove us ashore, or did beat us ashore. Hätte nicht die not uns getrieben, had not necessity driven us. Er trieb mich in eine solche enge, daß ꝛc. he drave, or drove, me to such a strait, or necessity, that &c. Vieh auf die weide treiben, to drive beasts to pasture. Die schweine in die eichelmast treiben, to turn your swine to the mast. Ochsen treiben, dieselbe mit einem treibstekken fortstossen, to drive, or gore, oxen; to prick them forward with a goad. Einen hasen, hirsch ꝛc. aus seinem lager treiben, to start a hare, to dislodge a stag. Den feind aus seinem lager treiben, to drive, or dislodge, the enemy out of his camp; to beat up his quarters. Den feind in die flucht treiben oder schlagen, ihm nachjagen, to chase, or pursue, the enemy. Einen nagel in einen balken treiben, to drive a nail into a balk. Einen aus dem angemaßten besz eines dinges treiben, to dispossess one of the thing he usurped. Einen knecht aus dem hause treiben, to turn a servant away; to expell him the house; to turn him out of the house, or out of doors. Einen reif ans faß treiben, to drive a hoop on a cask. Einen an die arbeit treiben, to drive one to work. Ein rad treiben oder umtreiben, to drive, or turn, a wheel; to set, or keep, it going. Das wasser treibet das rad, und das rad die mühle, the water drives the wheel, and the wheel the mill. Ein keil treibt den andern, one nail drives out an other. Was treibt oder bewegt euch dazu? what moves you to do so? Was habt ihr zu eilen? wer treibt euch? what puts you in such a haste? is there any body that drives you? Einen hurtigen darf man nicht treiben, a willing horse needs no spurs, or needs not to be spurred. Darauf treibet er am allermeisten, that is what he chiefly urges, insistes upon, presses, or solicits. Er trieb mich sehr, ich solts ihm sagen, he was very urging, pressing, instant or earnest, with me, to make me speak it; he pressed, or sollicited, me mightily to tell it him; he pressed me by urgent reasons, to do it. Er trieb mich, daß ich die wohlthat von ihm annehmen mußte, he pressed that benefit upon me. Die arzenei treibet mich, oder treibet mich zu stuhl, the physick provokes me to stool. Eine treibende arzenei, an expulsive medicine. Eine arzenei, die den harn treibet, a diuretical, or diuretick, physick; a physick that provokes urine. Ein gut frühstük essen, daß die winde aus dem magen treibet, to eat a good breakfast, that expells the wind out of the stomach. Das den stein treibet what expells, or carries off, the gravel. Das den schweiß treibet, what is sudo-

ſudorifick, or diaphoretick; what provokes, or cauſes, ſweat; what makes a body to ſweat. Seine ſchuldgläubiger treiben ihn ſehr hart, his creditors dun, or preſs, him very hard; he is mighty dunned, preſt or beſet, by them. Was treibt er für handlung? what does he drive for a trade? Ich trieb vor zehen jahren eben dieſelbe handlung, ten years ago I drave, or drove, the ſame trade. Er wirds in die länge nicht treiben, he will not hold out that way a long time. Einen zum zorn treiben, to provoke one to anger; to make him angry. Das treibet die jugend zu laſtern unter dem ſchein einer tugend, that drills, ſtirs up, ſpurs on, eggs on, ſtimulates, drives, moves, actuates, draws, intices, incites or allures, youth to vices under pretext of vertue. Er kan das handwerk, aber er treibts nicht, he is ſkilled in that trade, but he does not drive, or exerciſe, it. Es treibe einer die kunſt, ſo er gelernet hat, let any one exerciſe what he got ſkill of. Hurerei und unzucht treiben, to commit whoredom and uncleanneſs. Poſſen, kurzweil oder ſcherz treiben, to banter, jeer, rally, jeſt, joke or droll. Scherz mit jemand oder mit etwas treiben, to break a jeſt upon one; to droll upon a thing. Schelmerei treiben, to play knaviſh tricks, lewd pranks, or roguiſh actions. Tirannei treiben, to tyrannize. Er ward von einer ſeite zur andern getrieben, he was ſtrangely agitated; he was toſſed from poſt to pillar. Treibet doch ſolche hoffart nicht, be not ſo proud; do not ſoar ſo high; do not carry it ſo high; do not take ſo much ſtate upon you. Wucher treiben, unbilligen gewinn treiben, to be gripping, uſurious, or an uſurer; to exerciſe uſury; to take an unreaſonable uſe, or an unlawfull intereſt. Er treibt ſein ſaufen noch immer, er kan ſein ſaufen nicht laſſen, he ſtill continues hard drinking; he can not leave it off. Er treibt ſeine böſe händel noch immer fort, he ſtill follows his lewd courſes; he never diſcontinues to play foul tricks; he has never yet divorced himſelf from his beloved ſin; he is ſtill addicted to his uſual wickedneſs; he ſtill performs thoſe bad actions, he has given himſelf to. Ein ſilberner teller von getriebener arbeit, a ſilver plate with dinged, or imboſſed, work; a plate wrought with baſſo relievo.

Treiber (der) a driver. Der treiber auf einer galleere, the comite in a galley. Der treiber im zuchthauſe, the taſk-maſter in a breedwell. Der treiber oder exequirer armer leute, die zauberhaft ſind, ihren ſchoß zu erlegen, an exactor, or extortioner, upon poor people that are tardy in paying of taxes. Ein ſtarker treiber, ein kreditor, der heftig auf ſeine bezahlung dringet, a dun, a troubleſom and clamorous creditor. Ein ochſentreiber, an oxendriver. Ein ſchweintreiber, a ſwine-driver. Ein eſeltreiber, an aſs-driver. Ein mauleſeltreiber, a muletier or mule-driver. Ein kameeltreiber, a camel-driver, a driver of camels.

Treibhammer (der) a driver, a driving-hammer.

Treibhämmerlein eines goldſchmids (das) a goldſmith's hammer for imboſſed work; a dinging hammer.

Treibhaus (das) planting-houſe.

Treibholz (das) holz, ſo im ſtrom treibet, floating or floatages.

Treibjagd (die) per-force-hunting; cheaſing.

Treibkeil (der) a wedge to drive another out with.

Treibkeule (die) a driver, a club to drive ſomething with.

Treibmittel (das) ein mittel, etwas anzutreiben, a preſſing remedy.

Treibpech eines goldſchmids (das) the pitch a goldſmith uſes in making of imboſſed work.

Treibſand oder triebſand in einem ſtrom (der) quick ſands in a river. Auf triebſand bauen, to build upon a ſandy ground.

Treibſchacht (der) ſ. ſchacht.

Treibſtok eines goldſchmids (der) worauf er einem geſchirr die rundung giebt, a gold-ſmith's triblet.

Treibwerk oder federwerk an einem ſchloß, an einer uhr ꝛc. (das) die feder, the ſpring of a lock, clock, watch &c.

Trekken oder ziehen (etwas) to draw ſomething. Ein groſſes ſchif bei ſtillem wetter durch ein boot mit rudern forttrekken oder bogſiren, to tow a ſhip by a boat with oars. Ein ſchiflein mit einem ſeil längſt dem ufer entweder zu fuß oder zu pferde forttrekken oder fortziehen, to hale, drag or tow, a barge with a halſer along the ſhore, either going a foot or riding on horſeback.

Trekſchüte (die) das trekſchiflein, dergleichen in Holland ſehr gebräuchlich, a draw-ſkute, drag-ſkute or drag-barge, ſuch as are very common in Holland.

Trekſchütenpferd (das) a drag-ſkute-horſe.

Trekſchütenſchiffer (der) a drag-ſkute-maſter.

Trekſeil (das) der ſtrik, die line oder das tau, womit eine trekſchüte fortgezogen wird, the halſer; the drag-line; the rope, or line, wherewith a barge is dragged.

Tremulant (der) a quavering; ſhake, or trill, ſ. triller.

Tremuliren, einen triller ſchlagen, to make a trill, ſ. triller.

Trendel in einer mühle (der) womit man richtet, wie fein oder grob man mahlen will, the trendel, or trendle, of a mill.

Trennbar iſt (was) what is ſeparable, diviſible, diſcriminable or diſſoluble; what may be ſeparated, divided, diſcriminated, diſſolved, disjoyned, disunited, divorced or ſevered; what may be put aſunder.

Trennbarkeit (die) diviſibleneſs, ſeparableneſs, ſeparability; diſſolubleneſs, diſcerptibility.

Trennen oder ſepariren (etwas) to ſeparate, ſever, part, disjoyn or divide, a thing; to put things aſunder; to dis-unite them. Was ſich trennen läßt, what is ſeparable. Was niemand trennen kan, what is inſeparable. Eine naht trennen oder auftrennen, to rip, rip up or unſow, a ſeam. Die naht hat ſich getrennet, the ſeam is unſown; it has ripped up. Eine ſchlachtordnung trennen, to break a battle-array. Die glieder trennen, to open the ranks; to draw them wider. Der tod trennet die ſeele vom leibe, death disunites ſoul and body; death ſeparates the ſoul from the body. Eine ehe trennen, to diſſolve a matrimony; to make a divorcement. Sie ſind getrennet oder geſchieden, they are parted, or divorced. Sie iſt von ihrem mann getrennet, ſhe is parted, or divorced, from her husband. Er ſucht ſich von ſeinem weibe zu trennen, he ſeeks to divorce his wife. Einer, der ſich von ſeinem weibe trennet, a divorcer; one that divorces his wife; one that divorces himſelf from his wife; one that repudiates his wife. Einer, der ſich von der gemeine trennet, a ſeparatiſt. Warum trennet ihr euch? was ſeid ihr beſſer als andere? what makes you ſeparate, or diſcriminate, your ſelf from others? what is it that gives you a diſtinction from them? Einem den kopf vom rumpf trennen, to ſever one's head from the body. Zwei gute freunde trennen, to alienate two friends from one another; to make them fall out; to ſow a diſſenſion, diſharmony, disaggreeing or jarring, among, them; to dis-unite, disjoyn or ſeparate them. Das trennet die freundſchaft, that breaks, ſtops, violates or finiſhes, the friendſhip; that puts a ſtop to it. Ihr müßt euch von dieſem

sem menschen trennen, denn seine gesellschaft ist euch schändlich, you must part with that fellow; you must leave him; you must rid, disjoin, disingage, disintangle, discriminate or separate, your self from him; you must go from him; you must let him alone; for his company is hurtfull to you. Das parlament ist getrennet, und es wird jezt ein neues ausgeschrieben, the Parliament is dissolved, and circular letters are sent to call a new one. Ehe die versammlung sich trennete, ehe sie aus einander giengen, before the assembly broke up; before they parted or seperated. Sie haben sich in zwei parteien, in zwei faktionen ꝛc. getrennet, they have divided themselves into two bodies, parties, factions &c. Sie haben ihre handelskompanie getrennet, sie sind nicht mehr in kompanie, they have, or are, parted or separated; they are no more partners. Sie schlugen sich mit fäusten, ich aber trennete sie von einander, they were cuffing one an other, but I parted the fray.

Trennmesser oder trennmesserlein (das) a little ripping-knife.

Trennung (die) separation, division, discrimination, distinction, dissolution, parting, severing, disjoyning, disuniting. Ehetrennung, divorcing or divorcement. Ertrenner, der trennungen, spaltungen, kezzereien und sektirereien in der kirche anrichtet, a schismatick, heretick or sectarian, one that causes sects, schisms, heresis or division in the church. Trennung zwischen zwei freunden anrichten, dieselbe trennen, s. trennen.

Trenscheen, transcheen oder trencheen, einschnitte und graben, so man in die erde macht, trenches, or ditches, made in the ground. Die trenscheen eröfnen vor einer belagerten stadt, den anfang zu den approschen machen, to open the trenches before a besieged town.

Trenschiren, transchiren oder trenchiren, künstlich zerschneiden (einen kapaun ꝛc.) wenn man denselben über der tafel vorlegen will, to joynt, cut or carve, a capon; to cut it up; to part it by cutting dexterously the joynts asunder. Uibel trenschiren, das glied nicht treffen können, to mangle a joynt of meat.

Trenschirmeister (der) der trenschikant, der trenschiren kan, a carver of meat.

Trepan oder trepanirborer (der) a trepan, or trepanding-iron; a surgeon's terebra or piercer.

Trepaniren (einen) ihm durch die hirnschale ein löchlein bohren, to trepan, or trapan, one; to trepan his scull; to bore a hole in his brain-pan with a trepan-iron; to raise up the crushed parts of his scull, and take out the pieces of bones and clotted bloud.

Trepanirung (die) trepanning.

Treppe oder stiege (die) stairs, a pair of stairs, a staircase. Laßt euch belieben, die treppe hinauf zu gehen, please to walk up stairs. Die treppe hinunter gehen, to go down stairs. Einen mit füßen die treppe hinunter stossen, to kick one down stairs. Das ist eine garstige oder schlimme treppe, this is an ugly pair of stairs. Eine wendeltreppe, windeltreppe oder schneckentreppe, a winding stair-case, a cockle, cockle-stairs, winding-stairs. Eine dunkle, blinde oder geheime, treppe, a dark, blind or private, stair-case; privy stairs. Eine freitreppe, free-stairs, stairs before a house, a perron. Die treppe hat von einem absaz zum andern nur vier stufen, in this stair-case the flights, or ascents, are of four steps; it has but four steps from one resting-place to another; every flight has four steps. Er wohnet eine, zwei oder drei treppen hoch; er wohnet auf dem ersten, andern oder dritten stokwerk, he lives one, two or three, pair of stairs high; his chamber is in the first, second or third, story. Mitten auf der treppe begegneten wir einander, we met together in the mids of the stair-case. Oben auf der treppe, on the top of a stair case. Unten an der treppe, at the foot of a stair case. Er ist oben, ist die treppe hinauf gegangen, he is above stairs, he went up stairs. Er ist drunten, er ist die treppe hinunter gangen, he is below stairs, he went down stairs. Die altartreppe, the altar-steps; the ascent to an altar. Die treppe zum kor in derselben domkirche ist von zehn stufen, in that cathedral church there is an ascent to the quire of ten steps.

Treppensäule, treppenpfoste (die) string-board.

Treppenthür (die) a private stair-case-door.

Tresor (das) so an der wand hängt, und worauf man gläser, theegeräthe ꝛc. sezt, a cup-board. Der tresor oder schaz der französischen regierung, treasure.

Tresorier oder schazmeister, the treasurer.

Tresp (der) wild wheat; a sort of tares in the weat; tare, darnel.

Trester (die) the husk of grapes, after the last pressing.

Tresterwein (der) wein, von der lezten auspressung, wenn man schon wasser aufgeschüttet hat, rape-wine, small wine, hous-hold-wine.

Tretbälge in einer schmiede, orgel ꝛc. (die) a pair of bellows to be trodden, as in a smiths-shop, in an organ &c.

Treten, to tread. Er tritt in eure fußtapfen, he treads upon your foot; he treads in your foot-steps; he treads upon your heels; he does close follow your steps. Er trat sehr leise, he trade, or trode, very softly, or gingerly. Er hatte mit füßen darauf getreten, er hatte es mit füßen getreten, he had trod upon it; he had trodden it; he had trampled it under foot; he had stamped it under his foot. Er tritt ein wie trabendes pferd, he treads like a trotting horse. Er tritt so hart, wenn er in seinem zimmer geht, daß die fenster davon beben, he is a great stamper; he walks very heavily; he stamps with his feet, when he goes in his chamber, that it makes the windows shake. Müde ochsen treten hart, weary oxen tread hard; such as are stept in years, have got experience; old men have found experience. Sie tritt säuberlich, she trips it; she trips along; she tripts nicely; she minces as she goes; she makes but little bustle when she goes; she trads handsomly; she walks by little steps. Sie tritt stolz einher, she flaunts it; she carries it high; she takes state upon her; she bridles it; she thrusts her chin into her neck; she dragles her tail. Falsch treten, mistreten, einen mistritt thun, to tread amiss; to trip; to stumble; to make a false step. Er tritt weidlich in den drek hinein, er tritt allen pfüzen die augen aus, he is a right bog-trotter; he treads deep in the mire; he rambles, pads or runs, through thick and thin. Er thut nichts, als daß er das pflaster tritt, he trapes; he playes the truant; he loiters about; he ghes idly, or trinkling, up and down; he rambles; he is a rambler, a trapes, a way-goer, a street-walker, a truant, an idle fellow, a loiterer. Die kelter treten, to tread, or stamp, the grapes. Den mörtel treten, to mix, beat, pad, tread, or plash, mortar. Ich werde den weg wol treten müssen, es wird wol keine kutsche mich abholen, I thing I must foot it along, I must trudge it, I must step thither, or I must beath the hoof, for never a coach will come to fetch me. Der han tritt die henne, the cock treads the hen. Er sucht ihn zu treten, zu unterdrükken, zu ruiniren, he seeks to trip up his heels, to trip him up, to supplant, oppress, surbate, overwhelm, ruine

ruine or undoe him. **Er trat mich auf den fuß, um mir verſtehen zu geben, ich ſolte ſchweigen,** he trade upon my foot, to make me be ſilent. **Ein ſchuh, der ſchief oder krumm getreten iſt,** a ſhoe trodden away or at one ſide. **Einen ſchuh gerade treten,** to tread a ſhoe right. **Man muß aus- und nicht einwärts treten, man muß die füße auswärts ſezzen,** you muſt turn your toes out and not in; you muſt tread outward, not inward. **Die bekker in Holland treten den teig, ſie knäten ihn mit füßen,** backers in Holland tread the dough, they kneed it with their feet. **Tuch, ſtrümpfe ꝛc. treten oder walken,** to full, or mill, cloth, ſtockins &c. **Waſſer treten, unter waſſer gehen,** to dive, and walk under water. **Sie hatte eine magd hinter ſich her tretend,** ſhe had a maid ſtepping after her. **Tretet beiſeit! tretet zurük! macht platz!** ſtep aſide! ſtep back! draw aſide! draw back! make way! give way! **Hinauf, hinunter, hinein, hinaus, hinüber, oder herauf herunter, herein, heraus, herüber, ꝛc. treten,** to ſtep, down, in, out, over &c. **In einen beſiz treten,** to ſtep into an eſtate; to enter upon, or into, a poſſeſſion; to become poſſeſſed of an eſtate. **In ein zimmer treten,** to enter a room. **Mit in eine allianz treten,** to enter into a league. **In einen orden treten,** to enter into orders. **In ein amt oder in einen beruf treten,** to enter upon a calling, or into an office. **Auf die ſchildwacht treten,** to mount the centry. **Auf die ſchaubühne treten,** to mount the ſtage. **Vorm richter treten,** to appear before the juſtice. **Zum altar treten, zum tiſch des Herrn gehen,** to communicate; to receive the communion, or the Lord's ſupper. **Der tod tritt mit leiſen ſchritten heran,** death draws on before people are aware of it. **Die nacht tritt heran, es wird ſpät,** night draws on. **Der tag tritt heran, es wird ſchon tag,** day dawns, breaks or peeps. **Wenn die ſonne in den widder, ſtier, ꝛc. tritt,** when the ſun enters into Aries, Taurus &c. **Wenn der hirſch in die brunſt tritt,** when the rutting-time of deers begins; when deers begin to rut; when deers fall a rutting. **Damit hat er ſich ſelbſt einen dorn in den fuß getreten,** with that he ran, or trod, himſelf a thorn into his foot, he ſurbated his own ſelf, he bred miſchief for his own ſelf, or he ran himſelf into a precipice. **Der ſtrom lief ſo hoch auf, daß er über die dämme trat,** the river ſwelled up ſo high, that it overflew, or overwhelmed, the banks. **Wie ſteht ihr ſo von ferne, tretet nur näher,** why do you ſtand ſo far off, do but draw nearer or nigher. **Ins mittel treten, zwei mit einander verſöhnen,** to interpoſe; to interpoſe your mediation; to become a mediator; to mediate a peace between two falln out; to reconcile them; to make them agree together again by means of your interpoſition. **Er bittet, wo er euch mit einem wort zu nah getreten, ſo mögt ihr ihm verzeihen,** he aſk your pardon, if ſo be he dropt a word that proved offenſive, or a matter of offenſion, to you. **Einem unter die augen treten, ihm das haupt bieten,** to take, or make, head againſt one; to dare, brave or oppoſe; him ſtoutly. **Zum vergleich treten,** to come to an agreement; to agree together; to clap up an agreement. **Ehe er noch auf unſere ſeite getreten war, ehe er ſich noch zu unſrer partei geſchlagen hatte,** before he ſided, or made, with us; or before he went over to our ſide or party. **Von einer religion zur andern treten,** to change your religion; to turn from one religion to an other. **Zur katholiſchen religion treten,** to turn papiſt. **Von einer wahren zu einer falſchen religion treten,** to apoſtatize; to become an apoſtate. **Zur türkiſchen religion treten,** to turn Turk, to become a renegado; to imbrace mahometiſm, or the mahometan religion. **Zu weit treten,** to exceed, to extravagate, to treſpaſs, to commit exorbitancy, to go too far, to fall into ſome exceſs or transgreſſion. **Um näher zur ſache zu treten,** to draw nearer to what is the main point.

**Treten** (das) treading.

**Treter** (der) a treader. **Ein bälgetreter,** a bellow-treader. **Ein waſſertreter,** a diver. **Ein keltertreter, ein traubentreter,** a treader, or ſtamper, of grapes. **Ein gaſſentreter oder pflaſtertreter,** a trapes, a truant, a rambler, a ſtreet-walker, a way-goer. **Ein pfüzzentreter,** a boy-trotter, a drudge, a hackney. **Ein leiſetreter, ein horcher,** one that goes trinkling up and down; a liſter; an eaves dropper. **Der ſchlangentreter,** Chriſt our Lord, he that bruiſed the helliſh ſerpent's head.

**Treterin** (die) a ſhe-treader, ſ. **treter.**

**Tretfaß** (das) **die tretkufe,** ſ. **tretzuber.**

**Tretrad** (das) **wie im krahn iſt,** a crane-wheel, a wheel to be trodden.

**Treträdlein** (das) **womit man ſpinnet,** a ſpinning-wheel; a wheel with a treadle to ſpin flax.

**Tretſchemel eines webers oder drechslers** (der) a weaver's or turner's treadle.

**Tretzuber** (der) **die tretkufe zum wein,** a treading-tub for vintage.

**Treu oder getreu** 1. **ſeyn,** to be true, truſty, faithfull, honeſt, upright, candid or ſincere. **Ein treuer diener,** a truſty, faithfull or honeſt, ſervant. **Treue unterthanen,** loyal ſubjects. **Unſern lieben getreuen, unſern gruß,** to our truſty and well beloved, greeting. **Ein treuer freund,** a true, ſincere or upright, friend. **Seid fromm und treu,** be pious and faithfull. **Treue hand geht durch alle land,** a faithfull ſervant will every-where be advanced to imployment. **Treue leute ſind dünn geſäet,** a faithfull ſervant is a treaſure. **Seid treu in dem, das euch anvertrauet wird,** be true to your truſt. **Einem etwas zu treuen händen anbefehlen oder überantworten,** to truſt, or intruſt, one with a thing; to put him in truſt with it; to deliver it to him in truſt. **Einer, dem etwas zu treuen händen anbefohlen oder überliefert iſt,** a ſeoffee of truſt; a truſtee; he that keeps a truſt. **Ein treuer liebhaber,** a faithfull, or conſtant, lover. **Er iſt ſeinem weibe nicht treu,** he is not a faithfull husband to his wife. **Er hat ein recht treues, keuſches und redliches herz,** he is a man of great truſt; he is a true heart; he is a true-hearted, downright, candid, plain or honeſt, man. **Ein treues blut, eine treue ſeele,** a good honeſt ſoul. **Ein treuer ſaufbruder,** a ſtanch toper. **Ein treuer jagdhund, auf den man ſich verlaſſen kan,** a ſtanch hound. **Seiner getreuen einer,** one of his beloved. **Ihr und alle eure getreue,** you and all your partizans. 2. **Ihr müßt treu handeln oder treulich handeln,** you are to deal truly, truſtily, faithfully, honeſtly, uprightly, candidly, ſincerily, plainly, fairly, juſtly or duly. **Ich meine es treulich,** I mean it ſincerely; I am not double-hearted; I have an upright intention. **Ich meine es treulich mit euch,** I wiſh you well with all my heart; I am cordially concerned for you; I ſeek your beſt indeed; I am your true friend. **Euer brief ſoll treulich beſtellet werden,** your letter ſhall duly and carefully be forwarded. **Ein buch, ſo treu über ezzet iſt,** a book faithfully translated. **Er hat ſeine pflicht treulich erfüllet,** he has faithfull, fairly or fully, complied with his duty. **Es muß einer ſein amt treulich verwalten,** one muſt be faithfull, or true, to his truſt; one muſt faithfully exerciſe the functions of his calling. **Er hat ſeine zuſage treulich erfüllet,** he proved as good as his word; he has honeſtly complyed with his promiſe. **Er ſorget**

treulich für euch, he takes great care for you; you are all his care; he is carefully concerned for you.

Treubruch (der) a break of faith, a faithlesneſs, perfidiousneſs, infidelity, disloyalty, felony, ſ. treuloſigkeit.

Treubrüchig, ſ. treulos.

Treue (die) troth, truth, trueneſs, faith, faithfulneſs, truſtines, truſt, fidelity, honeſty, uprightneſs, integrity, candor, ſincerity or ſincereneſs. Die treue der unterthanen gegen ihre obrigkeit, the loyalty, liegeance, liegeancy or allegiance, of the ſubjects to their head. Den eid der treue ablegen, to take the oath of allegiance. Bei meiner treue! fürwahr! faith! upon my faith! upon my troth! Es iſt keine treue oder kein glaube mehr in der welt, man kan ſich auf niemand verlaſſen, there is no truth in man; men are not to be truſted to. Einem treue und glauben halten, to be as good as your word; to ſtand to your word; to comply with your promiſe. Wo er mir die treue verſprechen will, if he will promiſe me his fidelity or faithfullneſs. Eines treue probiren, to try one's truſtineſs. Man trauet euch, aber machts auch, daß ihr treu und glauben behaltet, be true to your truſt; be faithfull to your truſt. Einem etwas auf treu und glauben ſtellen, to truſt, or intruſt, one a thing, or a depoſitum; to put him in truſt with it; to give it him upon truſt. Er hats auf treu und glauben angenommen, he has taken, or received, it upon truſt. Ein amt, dazu ein mann von groſſer treu und glauben erfordert wird, a place of great truſt; a place that requires a man of great truſt. Ich zweifele an ſeiner treue, ſeine treue iſt mir zweifelhaft oder verdächtig, I doubt of his truſt, truſtineſs, faithfullneſs or honeſty. Er hat mir mit aller treue gedienet, he has ſerved me very faithfully; I am very well ſatisfied with his faithfullneſs. Kindliche, väterliche, eheliche ꝛc. pflicht und treue, filial, fatherly, matrimonial &c. duty. Dieſer mein freund hat rechte vatertreue an mir bewieſen, this my favourer has been a very father to me; or has been as a father to me. Nein doch, in treuen, in ernſt, ohne ſcherz, to be ſure, in truth, ſeriously, without jeſting.

Treueifriger prediger (ein) a duly zealous miniſter.

Treufeln, triefen, tropfen, to trip or drop, ſ. träufen.

Treufleißiger lehrmeiſter (ein) a duly aſſiduous ſchoolmaſter.

Treufrommes oder treugutes herz (ein) a true heart, a good honeſt ſoul.

Treuge oder trokken ſeyn, to be try or arid, ſ. trokken.

Treugehorſamer knecht oder diener (ich bin ihr) Sir, I am your moſt humble, faithfull, dutifull, or obedient, ſervant; I am yours at command. Ein treugehorſames kind, a dutifull child, a child dutifull to his parents, a child that carries himſelf dutifully towards his parents.

Treugeleine (die) ſ. treugeſtrikke.

Treugeliebter eheſchaz (mein) my dearly beloved mate, my dear husband or huswife. Unſern treugeliebten oder lieben getreuen, ſ. treu.

Treugen oder trokken werden, to dry, to grow dry.

Treugeplaz (der) a drying-place; a drying yard.

Treuges fuſſes über etwas hinweg gehen, to paſs dryſhoed over ſomething.

Treugeſinneter menſch (ein) a true-heart, a good honeſt ſoul, a faithfull man, a loyal ſubject.

Treugeſtrikke, treugeleinen, aufgeſpannete ſtrikke, die wäſche zu treugen, cloth-lines.

Treugetuch (das) a drying-cloth, a towel, a wiping-clout.

Treuherziger menſch (ein) a true-hearted, ſingle-hearted, cordial, hearty, open-hearted, plain, down-right, candid, frank, good, true, ſincere and honeſt, body.

Treuherzigkeit (die) true-heartedneſs, ſingle-heartedneſs, cordialneſs, heartineſs, open-heartedneſs, frankneſs, candor, trueneſs, integrity, ſincerity or ſincereneſs.

Treulich oder treu handeln ꝛc. ſ. treu.

Treulos, untreu oder treubrüchig 1. ſeyn, to be faithleſs, perfidious, untrue, untruſty, disloyal, treacherous, baſe or falſe. Ein treuloſer oder falſcher bericht, a untrue, or falſe, account. Ein treuloſer oder untreuer knecht, an untruſty, or faithleſs, ſervant. Ein treuloſer liebhaber, a looſe lover. Ein treuloſer ehemann, an adulterer. Ein treuloſer ſchelm, a baſe rogue. Ein treuloſes eheweib, an adulterous wife, an adultereſs. Ein treuloſer Chriſt, an apoſtate, a renegado. Ein treuloſer kaufmann, ein mutwilliger fallite, a willfull bankrupt. Ein treuloſer ſoldat, ein überläufer, a deſerter, a run-away. Ein treuloſer unterthan, a diſloyal, treacherous or traiterous, ſubje&; a traitor. Ein treuloſer vaſall, a felon. Ein treuloſes herz, a falſe, untrue or faithleſs, heart. 2. Treulos handeln, to act faithleſsly, perfidiously, untruly, untruſtily, disloyally, treacherously, baſely or falſely.

Treuloſigkeit (die) der treubruch, faithleſſneſs, perfidiousneſs, untrueneſs, untruſtineſs, perfidy, disloyalty, treachery, baſeneſs, falſhood, break of faith. Treuloſigkeit, ſo einer begehet, der in einem öffentlichen amt ſitt, mal-adminiſtration, or misdemeanour.

Treuſchen, ſ. dreuſchen.

Treuverbundener oder treuverpflichteter diener oder knecht (ich bin meines hochgeehrten Herrn) Sir I am your obliged, very obliged, or very much obliged, ſervant.

Triangel (der) a triangle. Ein gleichſeitiger, gleichbeinigter, rechtwinklichter, ungleichſeitiger, geradlinichter, krumlinichter, vermiſchter, ſphäriſcher, triangel, an equilateral, equicrural, rectangular, inequilateral, rectilinear, curvilinear, mixtilinear, ſpheric triangle. Was wie ein triangel formiret iſt, what is triangular, what has the ſhape of a triangle.

Triangelförmig, ſ. v.

Tribuliren, ſchuriegeln, drillen, hudeln, plagen, plakken, preſſen oder quälen (einen) to trouble, vex, teaze, weary, drill, annoy, peſter, plague or hurry, one; to make a drudge or hackney, of him; to make him do your drudgery. Der kerl tribulirt mich wohl, that fellow drills, troubles or vexes, me mightily; he is a great plague to me. Die armen bauern tribuliren, to preſs the poor country-men; to exact upon them. Die ſoldaten tribuliren oder drillen, to drill, marſhall, exerciſe, or diſcipline, your ſoldiers. Seine kreditores tribuliren ihn gewaltig, his creditors dun him terribly.

Tribulirer (der) a troubler, vexer, plague or annoyer. Ein bauerntribulirer, a preſs-man, an extortioner, an exactor upon country-folks.

Tribulirung (die) troubling, trouble, tribulation, vexation, plaguing, teazing, tormenting, peſtering or annoyance.

Tribunal (das) ein obergericht, a tribunal of judgement-ſeat, an upper-court of judicature.

Tribut (der) die auflage, der ſchoß, das ſchuzgeld, was einer ſeinem ſchuzherrn erlegen muß, tribute, tax, duty, cuſtom. Der natur den tribut oder die ſchuld bezahlen, to dy; to pay nature's tribute. Ein Fürſt, der einem andern, der ſein ſchuzherr iſt, jährlichen tribut erlegen muß, a prince that is a tributary to another prince; or that pays every year a tribute to another prince thereby to aknowledge his protectoriſhip.

Tributär, zinsbar, tributary.

Trichter (der) a tunnel or funnel; a tool, through which a liquor is poured into a veſſel. Ein ſpiel- oder würfels

würfeltrichter, a dice-box. Der mühlentrichter, the hopper in a mill. Der trichter eines vulkans, crater.

Trichterförmig, tunnel-shaped, formed as a tunnel. Trichterförmig machen, to tunnel.

Trichterlein oder trichterchen (das) a little funnel.

Trieb (1. sch, er, sie oder es) I, he, she or it, drave or drove, s. treiben. 2. Der trieb, das treiben oder antreiben, so einer thut, a driving, hurrying, inticing, incitation, drilling, inciting, pushing, instigation, stimulation, tempting, urging, pressing, spurring on, egging on, stirring up, moving, bending, inclining, compelling, forwarding. Der trieb, den einer leidet oder empfindet, a drift, inclination, bent, instinct, impulse, inticement, temptation, passion, compulsion, motion, onset, brunt or brush. Durch einen natürlichen trieb, by a natural instinct. Er hats freiwillig und aus eigenem trieb vorgenommen, he freely and of his own accord resolved to do it. Ein eifertrieb, an emulation, a jealousy among rivals. Ein amtstrieb oder amtseifer, a zeal to comply with the duty of your charge. Ein gewissenstrieb, a sting of conscience. Ich fühle dazu einen heimlichen trieb in mir, I perceive within me a hidden inclination, bent, instinct, affection, propension or propensity, to it. Ein trieb zur unzucht, a prick of fleshly and forbidden lust; an unclean passion; a temptation to commit uncleanness or pollution. Ein trieb oder eine trift esel, a drove, pace or herd, of asses; all the asses one man drives.

Triebel eines böttchers (der) s. treibel.

Triebstekken (der) eines getriebes, a pinion-staff.

Triebstok (der) in rädermaschinen, das getriebe, pinion.

Triefäugig ist (einer, der) dem die augen thränen, ob er gleich nicht weinet, one troubled with a running of the eyes.

Triefäugigkeit (die) das triefen blöder augen, a running of the eyes.

Triefen, triefeln, träufen, träufeln, tropfen, tropfenweis fallen, to trickle, drip or drop; to fall by drops, or drop after drop; to trickle down. Die thränen troffen oder trieften ihr von den wangen herunter, the tears trickled down her cheeks. Es triefen ihm die augen, er hat blöde, triefende, triefichte oder fliessende augen, his eyes run; he is troubled with a running of the eyes. Das triefen der nase, wenn man einen schnupfen hat, the running of one's nose when one has catched a cold. Immer trieft oder träuft ihr die nase, her nose drops continually. Er troff recht von schweiß, he dropped with sweat. Die haare troffen ihm vom regen, his hair were all wet and dropped of rain. Die dächer triefen, the eaves drop. Das triefen eines braten am feuer, das austriefende fett, the dripping of a piece of meat a roasting by the fire. Das gummiharz ꝛc. so aus den bäumen triefet, gummi, rosin &c. running out of trees. Dieß faß triefet, es ist schon viel heraus getrieft, this vessel trickles, leaks or runs; there is a great deal of liquor run out of it.

Triefnase (die) one whose nose drops continually.

Triefung (die) das triefen, dropping, trickling &c. s. triefen.

Triegen ꝛc. besser trügen, s. d.

Trier, die älteste stadt in Europa, Trier.

Trift (die) 1. eine trift vieh, a drove, or herd, of cattle. Eine trift esel, a pace of asses. Eine trift oder heerde ziegen, rehe, gänse, pfauen ꝛc. a trip of goats, a herd of deer, a flock of geese, a muster of peacocks &c. 2. Trift, land, worauf die gemeine ihr vieh treibet, nachdem der eigenthümer das gras einmal abgemähet hat, a drift; a meadow, which the owner is righted to mow but once, and then to serve for pasture-ground to all the drove of the village-cattle.

Triftberechtigt seyn, to have the right of drift.

Triftgerechtigkeit (die) s. triftrecht.

Triftige ursachen zu etwas haben, to have urgent, just and stingent, reasons for some doing.

Triftigkeit (die) eagerness, driving, pressing, dinging, urging, compelling, forcing, right, righteousness, stringentness.

Triftrecht (das) die triftgerechtigkeit, das recht, pferde und ander vieh über und auf eines andern land zu treiben, a drift; a horse-way; the right to drive horses and other cattle over and upon an other man's land, s. trift.

Triftweg (der) s. trift.

Trigamie (die) trigamy.

Triglif (der) der dreischlitz in der baukunst, triglyph.

Trigonometrie (die) die dreiekemessung, trigonometry. Die sphärische oder sfärische trigonometrie, spheric trigonometry.

Trillbohrer (der) a drill or thrill; a boring-tool.

Trillen (einen) ihn schurigeln oder vexiren, s. tribuliren.

Triller, trillo oder tremulant (der) 1. in der musik, a. im singen, a trill, shaking or quavering; b. auf einem instrument oder saitenspiel, a trill or shake. Einen triller schlagen, to make a trill, to trill. 2. Ein triller oder umläufer vor einem fußsteg, kirchhof ꝛc. a turn-stile. 3. Ein triller oder umläufer in der halle eines Nonnenklosters, a turning-box in the parlour of a nunnery. 4. Eine art bohrer, s. trillbohrer.

Trillern, einen triller schlagen, s. v.

Trillich (der) tick. s. drillich.

Trillion (die) eine zahl von tausendmal tausend billionen; oder tausendmal tausendmal tausendmal tausend millionen; oder tausendmal tausendmal tausendmal tausendmal tausendmal tausend = 1,,000,000,,000,000,000,000, trillion. Drei trillionen, vorige zahl dreimal, = $3 \times 10^{18}$, three trillions.

Trinitarier (der) der der Lehre von der dreieinigkeit anhängt, trinitarian.

Trinität (die) die dreieinigkeit, trinity.

Trinitatisfest (das) das fest der dreieinigkeit, trinity-sunday.

Trinkbares wasser, bier oder wein, was sich trinken läßt, was gut zu trinken ist, water, beer or wine, that is potable or drinkable; that drinks; that is fit to drink. Meerwasser ist nicht trinkbar, sea-water is not drinkable.

Trinkbarkeit (die) potableness, drinkableness.

Trinkbecher (der) a drinking-cup.

Trinkbruder oder trinkgesell (euer) your tippling-fellow or drinking companion.

Trinken, to drink; to sup up a liquor. Er aß und trank, und als er gegessen und getrunken hatte, gieng er weg, he ate and drank or drunk, and when he had eaten and drunk, or drunken, or when he had done eating and drinking, away he went. Aus einer kanne, einem kruge, becher, glase ꝛc. trinken, to drink out of a tankard, cruse, cup, glass &c. Eines oder auf eines andern gesundheit trinken, to drink one's health. Eine gesundheit trinken oder bescheid thun, to drink, or pledge, a health. Zu ganzen und halben trinken, ganze gläser voll in den leib giessen, to drink brimmers and brindices; to drink hard or deep, to drink hand to fist; to tope, carouse, or bowze. In die runde herum trinken, to drink about, round, or round about. Einer, der stark trinket, einer der den trunk liebet, der dem trunk ergeben ist, ein trinker, a guzzler; a tippler; a stanch toper; one that drinks hard; one that

is given to drink; one that frequently drinks drunk; one that is often in drink; one that loves drinking; a great lover of ſtrong liquors. Er hatte ſich ganz voll getrunken, he was full of ſtrong liquor; he was as drunk as a toſt; he was quite fuddled, top-heavy, dead-drunk or deadly drunk; he had taken his full load; he was overloaded with drink; he was ſo drunk that he could not hold up his head. Er hatte ein wenig zu viel getrunken, er war ein wenig trunken, he was a little in drink; he got, had gotten, or had taken a cup too much; he was cup-ſhotten; he was tipſy, mettled, fuddled, a little-drunk, or a little fluſtered in drink; he had fuddled his noſe; he was half-drunk; he had over drunk himſelf; he had a little fuddled himſelf. Auf borg trinken, to drink upon credit. Wir trinken nicht ſtark, we drink within bounds. Das valettrinken, to drink the ſtirrup-cup. Wer will mit trinken, muß auch mit klinken, here every one is club, or pays his club. Er geht hin und trinkt ſich einen rauſch, damit er ſeiner ſorgen vergeſſe, he drinks down, or away, his ſorrows; he drowns them in ſtrong liquors. Trinken wie eine junfer, nüpfen, to ſip; to drink a very little draught as ladies do. Gebt mir zu trinken, give me ſome drink. Dieſes bier oder dieſer wein läßt ſich noch wohl trinken; es iſt ſo ſchlecht oder ſo ſauer nicht, daß mans nicht ſolte trinken können; es iſt trinkbar, this beer, or wine, is drinkable; is not quite unfit for drink. Dieſer wein läßt ſich ſchon trinken, this wine is very potable, is yet to be drunken. Wenn wir recht gutes bier oder recht guten wein trinken wollen, ſo laßt uns in dieſe ſchenke gehen, let us go to this ale-houſe or tavern, there we ſhall get beer, or wine, that drinks well, or purely. Der wein, den wir daſelbſt trunken, war der beſte nicht, er ſchmekte als verrauchet, the wine we had got there, was not of the beſt, it did drink flat. In unſrer haushaltung trinken wir nicht länger als drei wochen über einer tonne bier, in our houſhold we drink out a barrel of beer in three weeks. Wir holen all unſer trinken auſſerhalb hauſes, beim krüger in der ſchenke oder auf dem ſtadtkeller, we alway have our drink fetched abroad at the ale-draper's, from the ale-houſes, out of the common cellars, or out of the towns cellar.

Trinker (der) a drinker. Ein waſſer bier, wein milch, ꝛc. trinker, a water-drinker, beer-drinker, wine-drinker, milk-drinker &c. Ein ſtarker trinker, a hard-drinker, a ſtanch toper, a guzzler, a tipler, a drunkard, a bowzer.

Trinkgäſte oder zechgäſte ſetzen, ein offenes trinkhaus halten, to keep a tavern or an ale-houſe; to entertain ſtrangers that come for to drink.

Trinkgelag (das) eine trinkgeſellſchaft, a drinking club, drinking bout, drinking march, or drinking company; a company of waſſellers; a beverage.

Trinkgeld (das) was man einem, der geringern ſtandes iſt, für einen erzeigten guten dienſt aus freiem willen ſchenkt, a recompence, diſcretion or gratuity; a ſmall preſent for a pair of gloves; a ſmall gift to people of baſe condition for ſome ſervice done. Einem ein gutes trinkgeld verſprechen, to promiſe one a good beverage or recompence. Ich begehre das trinkgeld nicht mit ihm zu theilen, I would not partake of the recompence, or beverage, be il to get. Ich gab ſeinem diener, der mir die gute zeitung brachte, etwas zum trinkgeld, to his man, that brought me the good tidings, I gave ſomething for a pair of gloves.

Trinkgern oder trinkaus (1. der) a lover of drink; a drinking companion; an ever drunk and ever dry; a great drinker; a man given to drink; a tippler; a bowzer. 2. Die trinkgern, die ſaufſchweſter, ein weib, das die trunkenheit liebt, a drinking goſſip.

Trinkgeſchirr (das) a drinking-cup; any veſſels to drink in, or to drink out of. Das trinkgeſchirr ausſpülen, to cleanſe the tankards, cups, glaſſes, cruſes &c.

Trinkglas (das) a glaſs to drink in. Ein langes trinkglas, ein mumglas, a mum-glaſs. Ein trinkglas mit einem eingebogenen rand und weiten fuß, ein römer, a rummer, brimmer or primmer. Ein trinkglas, ſo unten rund iſt, wie eine phiole und nicht ſtehen kan, ein tumler, a tumbler.

Trinklied oder ſauflied (das) a drinking ſong.

Trinkſchale (die) a mazer; a broad and deep diſh, to drink in; a drinking-bowl or bole; a waſſel-bowl.

Trinkſchälchen (das) a little drinking-cup.

Trinkwaſſer (das) water to drink. Ein brunn, der gutes trinkwaſſer hat, a well that has drinkable water.

Trip oder tripſammet (der) plüſch, unächter ſammet, mock-velvet; fuſtian-an-apes. Dichtharichter trip, bignapped fuſtian. Eine art von trip, ſo in Irrland gemacht wird, Iriſh tuf taffeta.

Tripel oder dreifach iſt (was) what is triple, treble or threefold.

Tripelallianz (eine) ein bündniß, ſo ihrer drei mit einander machen, a triple league.

Tripeltakt in der muſik (der) a triple-time in muſick.

Triphthongus (der) ein tripelvokal, triphthong.

Triplik (die) eine antwort auf eine duplik, eine dritte antwort auf eine zweite, a ſurre joindre.

Tripliren, verdreifachen, to triple.

Tripolis, die ſtadt, tripoly.

Tripolitaner (der) tripolitan.

Trippel (der) ein polierpulver von thon, poliſhing-chalk; tripoly.

Trippeln, to trip or trape.

Tripper (der) gonorrhea, or running of the reins, a venereous clap.

Triton (der) einer von den meergöttern, die den Neptun begleiten, a Triton, one of Neptune's ſea-gods.

Tritt (i. er oder ſie) he or ſhe treats, ſ. treten, to tread. 2. Der tritt oder ſchritt, a ſtep or pace. Einen falſchen tritt, einen nebentritt oder miſtritt thun, to make a falſe ſtep, by-ſtep or miſſing ſtep; to miſs your footing; to trip, ſtumble or faulter. Er hat einen harten tritt, wenn er gehet, er tritt ſehr hart, he is a great ſtamper, ſ. treten. Sie hat einen leiſen tritt, ſie tritt ſäuberlich, ſhe trips it, ſ. treten. Thue ich nur im geringſten einen unebenen tritt, ſo fährt er auf, if I do never ſo little amiſs, he flies into a paſſion; if he take me tripping never ſo little he frets and foams. Ein katzentritt, a ſoft pace, a trinkling. Ein tritt, fußtritt oder fußtapfe, a foot-ſtep. Der tritt an einem weberſtuhl, ſchleifſtein, ſpinnrad, drehebank ꝛc. the treadle of a weaver's loom, grinder's ſtone, pinning-wheel, turner's turn &c. Ein tritt oder auftritt, auf ein pferd zu ſteigen, a horſe-block, mounting-block or joſſing block. Ein tritt oder auftritt von drei ſtufen, an aſcent of three ſteps. Ein betttritt, ein ſchemel vor einem bette, das hoch iſt, an underlaying, or a low form or bench, to tread upon into a bed-ſteat that is ſomewhat high.

Trittlinge, ein paar alte ſchuh, ſo man hinten niedertritt und anſtatt pantoffeln gebrauchet, a pair of old ſhoes, trodden down at the heels, and uſed in ſtead of ſlippers.

Triumph oder triumf (der) triumph.

Triumphbogen (der) eine triumph- oder ehrenpforte, a triumphal, a triumphal are; a trophy.

Triumphiren oder siegprangen, to triumph. Triumphirend, mit triumph oder triumphirender weise einziehen, to enter triumphingly, triumphantly, in a triumphant or triumphing, manner; to make a triumphant, or triumphal, entry.

Triumphirer (der) a triumpher.

Triumphlied (das) a triumphal song.

Triumphwagen (der) a triumphant-chariot, a pageant.

Triumvir (der) ein dreiherr, triumvir.

Triumvirat (das) die dreiherrenregierung, triumvirate.

Trival, gemein, jederman bekant, alltäglich, trivial, common, ordinary or vulgar.

Triviale (das) das gemeine, alltägliche, trivialness.

Trochäisch, trochaical.

Trochäus (der) ein wort oder ein verstheil mit einer langen und kurzen silbe; z. b. silbe (– ⏑) trochee.

Trödel oder trödelmarkt (der) da alte kleider und hausgeräthe feil sind, the fripery; brokers row; brokers lane; the street where brokers or regraters live, that sell old clothes and other fripery.

Trödelfrau (die) das trödelweib, s. trödlerin.

Trödelkram (der) fripery, a friperer's shop.

Trödeln, to broker.

Trödelwaare (die) allerhand lumpenzeug aufgeputzt, um es zu verkaufen, fripery, trash, trumpery, pelf, paltry stuff, any old and worn thing trimmed up for to sell.

Trödler (der) a regrator or regrater; a broker, or seller, of old clothes and fripery trimmed up; a friperer.

Trödlerin (die) a she-regrater &c. s. v.

Trog (der) a trough. Ein wassertrog, a water-trough. Ein kühltrog, ein wassertrog, darin man das getränke im heissen sommer kühlet, a keel; a ciſtern to cool liquor in. Ein brunnentrog, a trough or ciſtern, under the cock of a well. Ein sautrog, a swine-trough; a trough for hogs to feed in. Ein tränktrog für vieh, a drink-trough, or watering-trough; for cattle; a gutter to water cattle in. Ein backtrog, a kneading-trough. Ein fischtrog oder fischhalter, a fish-trough; a cauf, stew, trunk, weal or trough, to keep fish under water alive in.

Tröglein (das) a little trough. Das tröglein in einem vogelbauer, the little trough in a bird-cage. Ein hüner-tröglein, a watering-trough for poultry. Ein tröglein in der druckerei, a printer's trough.

Troglodit (der) troglodyte.

Trogscharre oder backtrogscharre (die) a scarper for a kneading-trough.

Troisches gewicht, troigewicht, zwölf unzen auf ein pfund, troy-weight; a weight having twelve ounces to the pound.

Trokar (der) ein chirurgisches instrument, zur ableitung des bauchwassers und der bauchwinde, trocar.

Trokken 1. seyn, treuge seyn, to be drie or dry. Trokken oder dürre seyn, to be arid. Das erdreich ist sehr trokken, weils lange nicht geregnet hat, the ground is very arid, or dry, by so long a drought, or want of rain. Das gefällete holz trokken werden lassen, to let clung the wood you felled. Zimmerholz, so fein trokken ist, timber well seasoned. Trokkenes und verschrumpeltes obst, feigen, fruits clung; dry figs. Der hals ist mir ganz trokken, gebt mir doch einmal zu trinken, I am very dry, or I got a great drought upon me, pray give me some drink. Eine trokkene jahrszeit, a great drought. Trokkene wege, winde, hände &c. dry mads, winds, hands &c. Hitziger und trokkener komplexion seyn, to be of a cholerick, or hot and dry, temper. Trokkenes brod mit salz essen und klares wasser trinken, to eat dry bread with salt, and drink pure water. Ein trokkener hader, a dry clout. Trokkene oder getroknete wäsche, linnen-clothes that were aired, or dried after washing, and got dry. Es ist beintrokken, es ist so trokken als ein bein oder knochen, 't is as dry as a kex. Es ist ganz trokken und saftlos, 't is all drie and without juice. Ein ausgepresseter und getrokneter oder trokkener saft, an expressed and dried juice. Ich konte den jammer mit trokkenen augen nicht ansehen, I could not forbear crying when I saw that misery. Ein trokkener husten, a chin-cough or chine-cough. Ein trokkenes lachen, a faint laughing; a laughing from the teeth outward. Eine trokkene mahlzeit halten, to eat without drinking. Er hat ein gutes theil trokkene stösse nach hause getragen, he carried a great deal of dry blows home. Die gassen sind schon wieder trokken, the streets are already dried up again. Wie eilt ihr so nach hause, ihr sitzt ja hier im trokknen, what haste are you in, have you no sheltering here. Ein ort, da man vorm regen trokken stehen kan, a shelter for rain, a sheltering-place, a place to shelter under. Es wird trokken, it dries; it growes dry. Etwas trokken machen, to dry a thing; to make it dry. Ein trokkener stil, a dry style. 2. Er wußte es ihm fein trokken in die nase zu reiben, he told it him with a dry jest; he gave him a deadly rub, or wipe, for it. Ein pülverlein kan man ja nicht trokken einnehmen, und kein pelz läßt sich trokken waschen, a physical powder can not be taken without some vehicle, and a cloth can not be washed without water. Was er sagte, das kam so trokken und abgeschmakt heraus, daß &c. 't was so insipid a talk he uttered, that &c. 't was so very dry, or empty, a discourse, that &c.

Trokkenheit (die) das trokken seyn, drought, aridity or drieness. Die grosse trokkenheit, so wir diesen sommer gehabt haben, the great drought we had this summer. Vor grosser trokkenheit ist das erdreich aufgerissen, the ground gaps, chaps, chinks or cleaves, for drought, aridity or drieness. Ich fühle eine trokkenheit in meiner kehle, ich bin durstig, I get a great drought upon me; I am very drie.

Trokkenleine (die) s. treugeleine.

Trokkenplaz (der) s. treugeplaz.

Trokkenstangen, poles to dry linnen-clothes, wooll &c. upon after washing.

Trokne (1. die) s. trokkenheit. 2. Das trokkene, ground, land, dry-land. Wir stiessen mit unserm schif aufs trokne, we ran our ship a-ground; our ship ran a-ground; she came to sit upon a bank, or shelf.

Trokken oder treugen (etwas) to dry something; to make it dry. Eine arzenei, die gewaltig trokknet, die den leib austrokknet, a physick that is a great drier, or that is very deſiccative. Tobaksblätter, gesammlete kräuter &c. an der sonnen oder luft trokknen, to air, or dry, tobacco-leaves, gathered herbs &c. Getrokknete trauben, raisins. An der sonnen getrokknete lange rosinen von malaga, raisins of the sun. Getrokknete feigen, äpfel &c. dried figs, or dry figs; dried apples. Im ofen getrokknete oder gebakkene birnen, pflaumen &c. pears, prunes &c. dried, or baked, in an oven. Es war so stark getrokknet, daß mans mit den fingern zu pulver reiben konte, it was dried to powder. Die nasse wäsche in der sonne oder an der luft trokknen, to dry your washed linnen-clothes in the sun; to air them. Ein nasses hemd beim feuer trokknen, to air a wet shirt by the fire. Heringe, die man in tonnen oder in stroh thun will, im rauch trokknen, büklinae machen, to dry herring in the smock, for barrellings, or for putting

ting in bundles of ſtraw; to blote herrings; to make red herrings. Getrokneter kabbelau, ſtokfiſch, dry cod, ſtockfiſh. Hängts nur auf, daß es trokne, daß es trokken werde, do but hang it up, for to dry. Laßt es troknen, let it dry. Es troknet faſt gar nicht bei dieſem feuchten wetter, it dries but little by ſo moiſt a weather. Dieſer jungen witwe thränen werden bald troknen, ſie wird bald wieder heirathen, this young widdow's tears will ſoon dry up, or will ſoon be dried up, ſhe will ſoon be married again. Da hängt ein handtuch, daran könt ihr eure hände troknen, there hangs a towell to wipe your hands with. Viel wachen troknet das hirn, much watching dries up the brains. Troknende ſachen, driers, or deſiccatives; deſiccative ſtuff; things of a drying, ſtiptick or aſtringent, quality. Getroknete materialien, drugs; drugiters ware.

Trokniß (die) das trokkenwerden, drying. Wurmtrokniß, dryneſs or dying of firtrees cauſed by the barkſcarabees.

Troknung (die) das troknen, drying or airing. Die troknung der heringe, the airing of herrings.

Trolle (eine garſtige) eine viehiſche und unzüchtige dirne, a trollop, a young trollop, a naſty wench, a trull.

Trollen, to troll. Einen berg hinunter trollen, rollen, taumeln oder kollern, to troll, roll, trundle or tumble, downhill. Er hat ſich fort getrollet oder hinweg gemacht, he dropt away, he truſſed up bag and baggage. Trolle dich! packe dich! get you gone! get you hence! pack away! get you packing.

Trombone oder poſaune (die) a ſackbut.

Trommel oder trummel (die) a drum. Die trommel ſchlagen oder rühren, to beat the drum; to beat up. Die trommel rühren, um ſoldaten zu werben, to beat up for volunteers. Eine keſſeltrommel, eine pauke, a kettle-drum. Eine kleine trommel, mohrentrommel oder kindertrommel, a tabor, taber, taberd or tabred. Eine ſchellentrommel, a tympan with cymbals. Die ſaite, ſo über den boden der trommel geſpannet iſt, the drum-ſtring. Eine maultrommel, ein brummeiſen, the jews-harp or jews-trump. Er hat einen bauch wie eine trommel, he is a tun bellied man. Die trommel in einer uhr, ſpring-box.

Trommelbauch (der) 1. ein dikker wanſt, a gor belly or paunch-belly. 2. Ein von waſſerſucht hoch aufgeſchwollener bauch, a tympanitical belly; the belly of a tympaniſt, or of one troubled with the tympany-dropſy.

Trommelfaß (das) the ſhaft, cask, ſun or tunnel, of a drum.

Trommelfell (das) im ohre, tympanum.

Trommeln, die trommel ſchlagen oder rühren, to drum; to beat the drum. Herum trommeln, das zeichen mit der trommel geben, daß man zuſammen kommen ſoll, to beat the call. Auftrommeln, to beat up. Etwas austrommeln, to drum ſomething abroad; to publiſh it with beating of drums.

Trommelſchlag (der) a beating of drums. Etwas bei öffentlichen trommelſchlag verkündigen, es austrommeln, ſ. trommeln.

Trommelſchlägel oder trommelklöpfel (ein paar) a pair of drumm-ſticks.

Trommelſchläger oder tambur (der) a drum, drummer or drumſter.

Trömmelſtükchen (das) a drumming-piece.

Trompete (die) a trumpet. Die oder auf der trompete blaſen, to ſound, blow or flouriſh, a trumpet. Einen ſtoß in die trompete thun, to give a ſound with the trumper. Mit pauken und trompeten, with trumpets and kettle-drums. Wußtet ihrs denn eben mit trompeten ausblaſen, what made you ſuch a blab; who bad you trumpet it forth, trump it, publiſh it, or divulge it.

Trompeten, to trumpet or trump; to ſound, blow or flouriſh, a trumpet.

Trompetenmacher (der) a trumpet-maker.

Trompetenmundſtük (das) the mouth of a trumper. Ein falſches trompetenmundſtük, eine ſurdine, a little pipe put into the mouth of a trumper, to make it ſound low.

Trompetenmuſik (die) a muſick of trumpets.

Trompetenquaſte, dandling knots or fringes of a trumpet.

Trompetenſchall (der) the ſound of a trumpet. Etwas bey oder mit trompetenſchall verkündigen, to publiſh, or proclaim, ſomething by, or with, ſound of trumpets; to trumpet it.

Trompetenſtük (das) a flouriſh, air or tune, of trumpets.

Trompeter (der) a trumpeter.

Trompeteriſch (adj) trumpeter-like or like a trumpeter.

Trompetmarin (die) eine marintrompete, ein inſtrument, ſo nicht mehr als eine ſaite hat, und mit einem fidelbogen geſtrichen wird, a trumpet-marin or trumpmarin.

Trönen, ſ. dröhnen.

Trope (der) trope.

Tropf (der) a fellow. Der arme tropf! der gute kerl! poor fellow! that poor ſnake! Ein einfältiger oder alberner tropf, ein rechter ſchöps, a ninny, a gooſe, a ſimpleton, a dizzard, a nizy, a chowſe, a bubble, a ſilly fellow, a dunce, a cully, a logger-head, a block-head, a fool, a giddy-pate, a planet-ſtruck, a looby, a loobily fellow, a man of little wit, a man of Gotham, a wiſe man of Gotham.

Tröpfeln, to trip, ſ. das zeitwort tropfen.

Tropfen (der) a drop. Ein tropfen waſſer oder einigerlei andern getränks, a drop, dram or trickle of water or any other liquor. Trinken, und keinen tropfen im geſchirr laſſen, to drink ſuper-naculum; to drink up, drink off, ſup up or whip off, a liquor; to drink every drop. Er hat mir keinen tropfen davon übrig gelaſſen, he did not leave me one drop; he left me not a dram. Der doktor hat dem pazienten tropfen geſchikt, davon ſoll er zwanzig auf einmal einnehmen, the phyſician ſent drops, of which the patient is to take twenty at a time; or he ſent him ſpirits, and ordered twenty drops for a doſe. Bis auf den lezten blutstropfen, to the laſt drop of blood. Die tropfen, ſo von den dächern fallen, drops that fall from houſe-eaves; the eaves-droppings. Nachttropfen, tropfen vom thau, drops of dew.

Tropfen, in tropfen herabfallen, tröpfeln, träufen, träufeln, triefen, to drip or drop; to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Es tröpfelt ſchon, es will regnen, it drips already; there is a rain to come. Wenn der regen ſchon aufgehöret hat, ſo tröpfen die dächer noch hinten nach, when rain is done, yet houſe-eaves will drop a while ſtill. Das tröpfen der naſe, the droppings of one's noſe. Ein ſtarkes naſentröpfen beim ſchnupfen, a running of one's noſe. Das tröpfen beſchnittener weinreben, the dropping of vine-branches cut. Ein tropfender thau, ein thau, der tropfenweis oder träufelnd herunter fällt, a dropping-dew. Das faß tropfet oder rinnet, the cask leaks, trickles or runs.

Tropfenweiſe, by drops. Eine eſſenz tropfenweiſe einzunehmen, drops; ſpirits to be taken by drops. Das blut lief ihm nicht tropfen, ſondern ſtralenweiſe aus der naſe, the blood did ſpin out of his noſe; it ran not drop

after drop, but ſpinning as it were a thread, or running as a ſtream.

**Tropfſäßlein eines ſchleifers** (das) a grinder's trickling-veſſel.

**Tröpfin** (die arme) poor woman! that ſilly woman!

**Tröpflein oder tröpfchen** (das) a drip or trickle, a little drop, a dram. **Nicht ein tröpfchen**, not a dram, never a dram. **Um nicht ein tröpfchen davon zu verſchütten**, for to ſpill never ſo little. **Trinkt aus das tröpfchen**, drink it off, drink it up, whip it off, drink it every drop. **Ich bat ſie, ſie ſolte ein tröpfchen wein trinken**, I deſired her to drink a little wine. **Gieſt ein tröpfchen eßig darauf**, pour a ſtream of vinegar upon it; pour a few drops of vinegar upon it.

**Tropfnaſe** (die) a dropping noſe.

**Tropfnaß geworden ſeyn** (vom regen) to be grown wet to the very skin by the rain; to be ſo wet that your clothes drop.

**Tropfpiſſe oder tropfſeiche** (die) ſtrangullion, ſtrangury, ſtoppage of urine.

**Tropfſtein** (der) dropſtone, ſ. auch **ſinter**.

**Tropfwein** (der) **was in einen weinkeller aus den fäſſern tropfet, und durch untergeſetzte gefäße aufgefangen wird**, the droppings of wine-veſſels in a wine-cellar.

**Trophee** (die) **ein ſiegeszeichen, eine triumphſäule**, trophy.

**Tropikus kankri und kaprikorni** (der) **der ſonnenwendezirkel des krebſes im Norden und ſommer, und des ſteinboks im Süden und winter**, the tropick of cancer, and the tropick of capricornus.

**Tropiſch**, tropical.

**Tropus** (der) ſ. **trope**.

**Troß** (der) **die bagage, das gefolge, die rüſtwagen bei einer armee, darauf pak und plunder liegt**, the truſs baggage or luggage, of an army.

**Troßbube** (der) a ſoldier's boy.

**Troßgeſindel** (das) baggage people.

**Troßhure** (die) an ammunition, a baggage, a camp-whore, a trull, a quean, a whore that follows the camp.

**Troßwagen** (der) a waggon to carry ammunition or baggage.

**Troſt** (der) conſolation or comfort. **Das iſt mir ein groſſer troſt**, 't is a great comfort to me. **Das iſt mein gröſſeſter troſt**, that is my greateſt comfort. **Uns zu troſt**, to our comfort. **Ihr gebt mir ſchlechten troſt**, you diſcomfort me; you do but little comfort me.

**Troſtarm**, ſ. **troſtlos**.

**Troſtbringend iſt** (was) what is comfortable or conſolatory.

**Troſtbrief** (der) **die troſtſchrift, das troſtſchreiben**, a conſolatory letter.

**Tröſten** (einen) to conſolate or comfort one, to comfort him up, to ſpeak comfortably to him. **Sie iſt nicht zu tröſten, ſie will ſich nicht tröſten laſſen**, ſhe is exceedingly dolefull or diſcomforted. **Damit tröſte ich mich**, daß ꝛc. this is my comfort, that &c. **Ich tröſte mich meines guten gewiſſens**, I have the comfort of my conſcience; my conſcience bears me witneſs, and does not bite me. **Er hatte ſich bisher noch immer mit der eiteln hofnung getröſtet**, hitherto he had comforted, or ſoothed up, himſelf with that vain hope. **Er hat das ſeinige hinweg, und hat ſich nach ſeiner eltern tode nichts mehr zu tröſten oder zu getröſten**, he has received his due, and has never a dram more to expect, or to hope for, after his parents death.

**Tröſter** (der) a comforter. **Ein krankentröſter**, one that viſits and comforts the ſick. **Ihr ſeid allzumal leidige tröſter**, miſerable comforters are ye all.

**Troſtfähig ſeyn** (nicht) to be not capable of conſolation; to admit no comfort.

**Troſtgierig oder troſtbegierig ſeyn**, to be deſirous of comfort.

**Troſtlehre** (die) a comfortable doctrine, a doctrine of conſolation.

**Tröſtlich** 1. **ſeyn**, to be comfortable, or of comfort; to give comfort. **Ein tröſtlicher ſpruch aus der bibel**, a comfortable, or comfortfull, paſſage out of the Holy Scripture. **Es war mir ſehr tröſtlich, daß** ꝛc. 't was a great comfort to me, that &c. 2. **Er redete mir tröſtlich zu**, he comforted me up; he ſpoke comfortably to me.

**Tröſtlichkeit** (die) comfortableneſs, comfortfullneſs.

**Troſtlied** (das) a conſolatory ſong.

**Troſtlos** 1. **ſeyn**, to be comfortleſs or diſcomforted. 2. **Sie that ganz troſtlos**, ſhe did very comfortleſsly.

**Troſtloſigkeit** (die) comfortleſsneſs or diſcomfortedneſs.

**Troſtpredigt** (die) a conſolatory, or comfortable, ſermon; a ſermon full of conſolation or comfort.

**Troſtpſalm** (der) a conſolatory pſalm.

**Troſtreich ſeyn**, to be comfortable, or full of comfort.

**Troſtſchrift** (die) ſ. **troſtbrief**.

**Troſtſpruch oder tröſtlicher ſpruch** (ein) ſ. **tröſtlich**.

**Troſtſtimme** (die) a comfortable voice.

**Tröſtung** (die) conſolation, comforting.

**Troſtworte**, words of conſolation.

**Trott** (der) **das traben**, a trot, a trotting.

**Trotten oder traben eines pferdes** (das) the trotting of a horſe, ſ. **traben**.

**Trotter** (ein harter) **ein hart trabendes pferd**, a hard trotter; a hard-trotting horſe.

**Trottiren**, ſ. **trotten und traben**.

**Trottiren** (das) **der trott**, w. ſ.

**Troz oder troz** (der) a bravado, hectoring, ſcorn, ſham, ſpite, deſpite or deſpight. **Er that mirs recht zu troz**, he did it verily in deſpite of me. **Er hats nicht unverſehens, ſondern aus troz gethan**, he did it not unawares but to chuſe. **Euch zu troz!** with a vengeance to you! **Das will ich thun, troz euch**, that will I do for all you, in ſpite of you, in ſpite of your heart, or in ſpite of your teeth. **Der ganzen welt zu troz!** in ſpite of all the world! **Euer troz ſoll euch verboten oder gelegt werden**, your hectoring ſhall become layed, damped or paid. **Es ſoll euch der troz vergehen**, you ſhall forget hectoring.

**Trozaugen**, truculent eyes.

**Trozgeſicht** (das) a fierce, or truculent, face or look.

**Trozkopf** (der) he that takes, or makes, head againſt one, and dares him. **Er bleibt noch auf ſeinem trozkopf beſtehen**, he would not yield yet; he reſts ſtill obſtinate; he is an obſtinate, ſtiff-necked, reſty, ſtubborn or froward, fellow.

**Trozmaul** (das) 1. **einer, der trozig redet**, a foul-mouthed, daring, hectoring or threatning, fellow; a fierce talker. 2. **Sie machte ein trozmaul oder eine trozige mine und gieng weg**, ſhe made a mouth and went amay; ſhe went off very turdy, ſ. **trozig**.

**Trozworte**, foul language, inſolent threatnings, fierce talk, ſaucy words ſpiteſull ſpeech.

**Trozen**, to trounce, brave, hector, brag, crack, dare or ſcorn; to be inſolent, huffing and puffing. **Auf etwas trozen**, to be upon the huff about ſomething. **Trozeſt du noch?**

noch? are thou ſtill huffing? or cracking? **Einem trotzen oder troz bieten**, to trounce, dare, challenge, ſcorn, deſpiſe, ſham, inſult or abuſe, one; to ſpite him in the face, to twitter, or ſneer, at him. **Einer, der aller gefährlichkeit und dem tode ſelbſt trotzet**, a daring man; one that dares dangers and death it ſelf.

Trotzen (das) braving, inſolence, bragging; inobedience.

Trotzer (der) a hector, braggadochio, huff, bully or ſwaggerer; a daring man; a huffing fellow.

Trotzig 1. ſeyn, to be trouncing, fierce, truculent, turdy, ſpiteſull, inſolent, reſty, ſnappiſh, ſaucy, huffing, daring, **preſumptuous, arrogant**, bragging, cracking, ſwaggering. **Des menſchen herz iſt ein trotziges und verzagtes ding**, mens heart is a daring and timorous of fleſh. **Ein trotziger teufel**, a ſtout devil. **Ein trotziger kerl**, a daring man, a bold fellow. **Ein trotziger narr**, a proud ſop. **Wie ſo trotzig?** how are you ſo haughty? **Eine trotzige mine**, a fierce look, awry mouth a ſpite full meen, a truculent viſage, a ſcornfull regard. **Trotzige worte geben, trotzige reden führen**, to talk big, to ſpeak with a great deal of inſolence, ſaucineſs or fierceneſs. 2. **Einem trotzig begegnen**, to treat one turdily, roughly, ſaucily, rudely, fiercely, inſolently, preſumptuously, ſcornfully, abuſively, arrogantly, daringly, undiſcreetly or unfriendly, to hector, huff, ſcorn, deſpiſe, inſult or abuſe, him; to fret upon him. **Einem trotzig antworten**, to be ſhort with one; to ſnuff at him, to ſnub, or ſnap, him; to give him a croſs, ſaucy, ſpitefull or ſmart, anſwer; to anſwer him boldly, ſtoutly, roughly, ſaucily, inſolently, fiercely, ſmartly, unkindly, unfriendly, undecently, ſcornfully or haughtily. **Trotzig drohen**, to breath out a great deal of furious threatnings.

**Trotzigkeit** (die) trouncing, fierceneſs, truculency, ſpitefullneſs, inſolence or inſolency, importunacy, ſaucineſs, haughtineſs, preſumptuousneſs, arrogancy, headineſs, ſtubbornes.

Trotziglich, ſ. trotzig.

Trübe 1. ſeyn, to be troublous, troubled or foul. **Trübes waſſer**, foul, muddy, troublous or troubled, water. **Im trüben waſſer iſt gut fiſchen**, 't is good fiſhing in foul, or muddy, water. **Das waſſer trübe machen**, to muddy water. **Trübes bier**, dreggy beer; beer full of dreggs. **Laßt es eine weile ſtill ſtehen, ſo ſinket oder ſezt ſich das trübe zu boden**, let it ſtand a while ſtill, then it will ſettle, or then the dreggs will ſettle, ſink or fall, to the bottom. **In trüben waſſer kan man ſich nicht ſpiegeln**, a troubled water is a bad looking-glaſs. **Aus trüben pfüzzen kan man kein lauteres waſſer ſchöpfen**, there is no pure water to be drawn out of muddy pools. **Tintwein iſt ein trüber wein**, tent is a deep wine, or a full-bodied wine. **Ein trübes geſicht**, a lowring countenance; a muddy, ſad, frowning or moroſe, look. **Eine trübe komplexion**, a muddy, ſad or melancholick, complexion. **Trübes wetter**, faint, lowring, overcaſt or cloudy, weather. **Es wird trübe, der himmel wird trübe**, the heavens lowr; the ſky begins to be overcaſt. 2. **Das bier läuft ſchon trübe, das faß iſt ſchon auf die neige**, the beer runs low and dreggy. **Das ſieht trüb aus**, that looks lowringly.

Trübe (die) **das trübeſein, die trübheit**, lowring, muddineſs, ſ. düſterheit.

Trubel oder unruhe (die) trouble or diſturbance. **Kriegstrubeln**, troubles of war, troubles cauſed by war.

Trüben, oder trübe machen (etwas naſſes) to trouble, muddy or ſtir, a liquor; to render it troublous, muddy or thick.

**Trübheit** (die) ſ. die trübe.

Trüblicht ſeyn, ein wenig trüb ſeyn, to be a little troubled. **Der wein iſt trüblicht, er muß auf dem faß ins arbeiten, gären oder brauſen gerathen ſeyn**, the wine looks troublous, I think it is falln a fretting in the barrel. **Wein, der von natur trüblicht iſt, und nimmer ganz klar wird**, wine that is naturally deep or full-bodied.

Trübſal (die) drangſal, elend, betrübniß, jammer, kummer, not, trouble one ſuffers; croſs, traverſes, tribulation, adverſity, calamity, miſery, affliction, grief, torment, vexation, anguiſh, anxiety. **Tief in trübſal ſtekken, mit trübſal umgeben ſeyn**, to be dun in the mire; to be grievously afflicted; to be deep in ſorrow; to ſuffer grievous affliction; to labour under great calamity; to be ſorely vexed, plagued, troubled or tormented. **Vor trübſal vergehen**, to pine away with grief, ſorrowfullneſs or affliction. **Nach ſo vielen trübſalen, oder erlittenen trübſalen**, after ſo many troubles ſuffered.

Trübſelig oder betrübt 1. ſeyn, to be troubled, afflicted, grieved, tormented, plagued, preſt or vexed. **Es ſind jezt trübſelige zeiten**, times now are hard, calamitous or miſerable; theſe are hard times. **Trübſelige gedanken**, dolefull, afflictive, ſad, ſorrowfull or melancholick thoughts. 2. **Er lebt trübſelig**, he lives ſorrowfully, lamentably, miſerably, poorly, pitifully or ſadly. **Er ernährt ſich trübſelig**, he trudges for his living; he toils and moils; he makes a hard ſhift to live.

Trübſeligkeit (die) **ein trübſeliger zuſtand**, trouble, adverſity, croſs, tribulation, calamity, miſery, affliction.

Trubulös, ſ. unruhig.

Truchſeß (der königliche) the royal ſewer, taſter or fore-taſter. **Der erb- oder erztruchſeß des heiligen römiſchen reichs**, the hereditary ſewer, or arch-ſewer, of the Roman-German Empire, the Prince Elector Palatine.

Truchſeßamt (das) the ſewerſhip, the ſewer's office or dignity.

Truttafel (die) a truck-table. **In der truktafel ſpielen**, to play at trucks or billiards.

Trug (der) der betrug, cheat, fraud, cozenage. **Er iſt nur auf lug und trug bedacht**, he deviſes nothing but lies and cheat.

**Trügen oder betrügen**, to cheat, to play cheating-tricks. **Er befleißigt ſich auf lügen und trügen**, he will ly and cheat; he is given to lying and cheating; he is a liar and cheater, a double-dealer and ſhifter, a ſharper and cozener, a deceitfull man. **Das trügt, das iſt mißlich, das geht nicht gewiß**, that may fail or miſs; that is fallible; that's apt to lead one a miſs; there is no ſurety in it; that's no ſure ground to go upon. **Das trügt nicht, das kan nicht trügen**, that is ſure, true, certain, infallible; it cannot fail or miſs; one may ſurely depend, or rely, on it.

Trügerei oder betrügerei (die) **der betrug**, a cheat, ſham, deceit or knavery; the playing of cheating tricks.

Trüglich iſt (was) **was trügen kan**, what is fallible, misleading, abuſive, ſeducing, charming, alluring, deceiving, catching, of a fair ſhew, of a fair outſide.

Trüglichkeit (die) the unſureneſs, untruſtineſs, deceitfullneſs, impoſture, errableneſs, misleading, catching, ſeducing, cheating or cozenage.

Truhe, lade, kiſte (die) a trunck or cheſt. **Eine eiſerne truhe**, an iron-cheſt.

Trumm (das) ein ſtükchen oder endchen von etwas, ſ. trümmer. **Das trumm, daran der weber das garn knüpft**, the throne of a weaver's loom, on wich he faſtens the ends.

**Trummel** (die) a drum, ſ. trommel.

Trümmer, überbleibſel, trumpery, traſh, tatters, rags, fragments, ſcrips, ſtrips, ſlips, ſhreds, ends, ſhutters. Die trümmern einer ſtadt eines ſchloſſes, the ruins of a town, of a caſteel. Etwas zu trümmern oder in trümmern zerreiſſen, es zertrümmern, to tear a thing piece-meal. Eine thür zertrümmern, to ſplit a door, bouncing againſt it. Wir ſahen das ſchif auf einer klippe zu trümmern gehen, oder auf einem felſen zerſcheitern, we ſaw the ſhip ſplitting upon a rock; we ſaw her daſhing againſt a rock and periſhing; we ſaw her being caſt away.

Trümmlein tuch (ein) an end, ſtrip or remanent, of cloth.

Trumpf (der) im kartenſpiel, trump at cards, the ruff at cards. Ich habe keinen trumpf, I have no trumps, or honours; I have blank. Ihr habt vorhin nicht trumpf zugeſchlagen, you have renounced trumps.

Trumpfen (etwas) es mit einem trumpf ſtechen und gewinnen, to trump a game; to take it with a trump.

Trumpfkarte (die) the trump card.

Trunk (der) das trinken, a drunghet; once drinking. Er leerete den krug auf einen trunk, zug oder anſaz, he whipped off, or gulped out, all the drink at one draught; he emptied the trankard at one gulp, go-down or draught. Ihr habts ja kaum gekoſtet, thut doch einen rechten trunk, you ſip, you have hardly taſted it, mend your draught. Ich habe einen guten trunk gethan, I drunk a good draught. Er thut nie einen kalten trunk, ſein getränk muß erſt ein wenig gewärmet werden, he will never drink his liquor cold, but alway get taken off the edge. Ein trunk wein, bier, waſſer, kalte ſchale, ſorbet ꝛc. a draught of wine, beer, water, bunch, ſherbet &c. Einem einen beſcheidtrunk thun, to pledge one. Er hatte einen trunk zu viel gethan, he had taken a cup too much; he was cup-ſhot or cup-ſhotten. Von ſolchen dingen läßt ſichs beym trunke nicht reden, ſuch matters are not to be talked of in one's cups. Ein valettrunk, leztrunk oder abſchiedstrunk, a parting-cup or ſtirrup-cup. Ein abendtrunk, a beverage between dinner aud ſupper. Ein morgentrunk, a morning-draught. Eine geſellſchaft, da es auf dem trunk angeſehen iſt, a drinking-match, a drinking-bout. Einer, der den trunk liebet, oder der dem trunk ergeben iſt, a drinking companion. Ein weibsbild, das dem trunk zugethan iſt, a drinking goſſip. Sich vor dem trunke hüten, to beware of drinking drunk. Einen auf einen trunk zu ſich laden, to invite one to a beverage at yours. Er kan einen trunk vertragen, he is a ſtanch toper; he is as good as a hogſhead, that can hold a great deal of wine without being ſuddled. Ich kan den trunk nicht vertragen, I can not well away with ſtrong liquor; it ſoon ſuddles me. Ein friſcher oder kühler trunk, a freſh, refreſhing, cool or cooling, liquor. Das iſt mein gewöhnlicher trunk oder tiſchtrunk, this is my ordinary table-trink; this is the liquor I daily drink at table. Es iſt ein guter trunk, 't is good drink. Es iſt ein herrlicher trunk, 't is excellent drink, 't is rare-good liquor, this is pure liquor. Ein dünner wein oder dünnes bier zum täglichen tiſch und haustrunk, rape-wine, table-beer, ſmall wine or beer for hous-hold-drink.

Trünkchen (das) ſ. trünklein.

Trunken ſeyn, to be drunk, to be full of ſtrong liquor, to be inebriated. Trunken machen und trunken werden, to inebriate. Er war ein wenig trunken, er war halb trunken, er hatte ein gläslein zu viel zu ſich genommen, er hatte zu tief in die kanne gegukt, he was tipſy, mettled, ſuddled, cup-ſhotten, half-drunk, a little in drink, or a little fluſtered in drink. Er war ſo trunken als ein ſchwein, er war ſo trunken, daß er auf ſeinen füßen nicht ſtehen konte, he was as drunk as a toſt; he had his load; he had taken his load; he was top-heavy; he was ſo drunk that he could not hold up his head; he was quite ſuddled; he was dead-drunk; he was beſtialy drunk. Es geht kaum ein tag vorbei, daß er nicht trunken iſt, ſcarce a day goes over his head but he is drunk. Taumeln, wie ein trunkener, to tumble, reel or ſtagger, like a drunken man. Ein trunkenes weibsbild, a drunken woman. Hütet euch, daß ihr euch nie trunken trinket, beware of drinking drunk as long as you live. Einen trunken machen, to drink one drunk; to make him drunk; to ſuddle him; to tripple him. Trunken werden, to fall drunk; to become ſuddled, to grow fluſtered in drink. Er ſagte das in trunkenem mut, he ſaid ſo drunkenly, or being drunk. Ich glaube, du biſt trunken, are you drunk. Er iſt trunken von liebe, he is enfitten, charmed or bewitched, by ſome woman's love; he is drunk in love-paſſion. Ich war ganz ſchlaftrunken, I was all ſleepy or drowſy; I had a great mind to ſleep.

Trunkenbold (der) einer, der ſich oft voll ſäuft, a drunkard; a true, or arrant, drunkard; a trippler, bouſer or ſuddle-cap; a man often in drink; a drunken ſot; an ale houſe-haunter; a tavern-haunter; a wine-bibber; a lover of ſtrong liquors.

Trunkenerweiſe etwas reden oder thun, to ſpeak or do ſomething drunkenly, being drunk, being ſuddled, or being in drink.

Trunkenheit (die) drunkenneſs, inebriation. Er hat ſich ganz der trunkenheit oder dem trunk ergeben, he is given to drink, drinking drunk, drunkenneſs, hard drinking, bouſing or tippling.

Trünklein oder trünkchen (das) a little draught, a ſmall draught, a ſip. Ich bekam nur ein klein trünklein davon, I had but a little ſip of it. Ein trünklein wein, a ſmall draught of wine. Ein trünklein mit einander thun, to drink ſoberly, or within bounds; to drink and be wiſe.

Trüpfen, to trickle, drip or drop, ſ. triefen und tropfen.

Trupp (der) a troop or troup. Ein trupp, eine heerde oder triſt viehes, a drove, or herd, of cattle. Ein trupp oder ſchwarm vögel, a flock, ſcry or ſwarm, of birds. Ein trupp rebhüner, a call, flock or herd, of partridges. Ein trupp reuter, a troop of horſe; a ſquadron of troopers. Ein trupp oder batallion fußknechte, a troop, or batallion, of foot-ſoldiers. Ein ausgeſandter trupp, a detachment. Auf kundſchaft ausgeſandte truppen, ſcouts. Kriegestruppen, troops, or forces. Truppen oder volk werben, to raiſe forces. Truppen über ſee führen, to transport troops over ſea. Sukkurstruppen, auxiliartruppen, hülfsvölker, auxiliary forces. Die reichstruppen, the imperial army. Die vortruppen einer armee, the van, or van-guard, of an army. Die nachtruppen einer armee, the rear of an army. Die truppen kommandiren, to have the command over an army, or over ſome troops.

Truppenſtellung (die) tactics.

Truppenweis gehen, reiten, vieh treiben ꝛc. to go or ride by troops, or in troops; to drive cattle herdwiſe &c. Das volk verſammlet ſich truppenweiſe, the rabble gathered, or flocked, together.

Truthan (der) ein kalekutiſcher, indianiſcher oder welſcher hahn, a Turkey-cock.

Truthenne (die) a Turkey-hen.

Truthüner, Turky-birds.

Truzbündniß (das) offenſive alliance.

Truzwaffe (die) im gegenſaz der ſchuzwaffe, offenſive arm in oppoſition of defenſive arm.

Tuberoſe (die) tuberoſe.

Tubus (der) ein ſehrohr, a tube, a proſpective tube, a teleſcope.

Tuch (das) a cloth. Leinenes tuch, linnen-cloth. Baumwollenes tuch, katun, cotton-cloth. Wollenes tuch, laken, woollen-cloth. Wollenes tuch, ſo in der wolle und von natur gefärbet iſt, ſo in keines färbers händen geweſen, ray-cloth; ruſſet-ſerge; cloth of a ruſſet-colour, and yet never died. Feinwollichtes tuch, tuch, da viele wolle in iſt, cloth well covered. Zeug iſt nicht ſo dauerhaft als tuch, aber leder iſt noch dauerhafter, ſtuff is leſs durable in wearing then cloth, but leather is more durable ſtill. Grobes tuch, geringes tuch, drap; thick cloth; courſe cloth; verviſe; plonkets &c. Gewalktes tuch, fulled cloth. Tuch zum kleide, mantel ꝛc. cloth for a garment, cloak &c. Tuch zum futter, cloth for lining. Scharlachtuch, ſcarlet-cloth. Tuch weben, to weave, work or make, cloth. Tuch ſchären, to burl, ſhear or beard, cloth. Tuch walken, to full, or mill, cloth. Tuch bereiten, to dreſs cloth. Tuch preſſen, to preſs cloth. Tuch packen, to pack cloth. Ein naſetuch oder ſchnupftuch, a handkercher or handkerchief. Eines mannes halstuch, eine halskrauſe, a man's cravat. Ein weiber halstuch, a woman's tippet or neck-handkercher. Einer nonnen halstuch, a nun's wimple. Eines bauerweibs kopftuch, a country-woman's head-clout. Tücher, deren ſich die weiber bedienen, wenn ſie ihre zeit haben, womens clouts. Scheißtücher eines kleinen kindes, clouts for a young child. Reine betttücher oder leilachen in ein bett legen, to to lay freſh ſheets upon a bed. Ein handtuch, a towel. Ein ſchürztuch, an apron. Ein ſchärtuch oder barbiertuch, a barbing-cloth; a ſhaving-cloth. Ein ausgeſpanntes tuch, worauf ein mahler mahlet, a ſtrained cloth to paint upon. Das tiſchtuch, the cloth, the table-cloth. Ein tuch über die bäuchwäſche, a buking cloth. Ein reibe-lege, oder wiſchtuch, a duſting-clout. Ein küchentuch, a kitchin-clout. Ein ſeihetuch, a ſtamine, or clouth, to ſtrain a liquor through. Einer dame kämmtuch oder haartuch, a lady's toilet, dreſſing-cloth, combing-cloth or night-rail. Kammertuch, feine leinwand, zu Kamerich in Flandern gemacht, cambrick. Schleiertuch, feine leinwand, in Schleſien gemacht, lawn. Neſſeltuch, muſſelin. Stamintuch, weitlöcherichtes tuch, wovon man ſiebe machet, ſtamine, of which ſieves and ſarſes are made. Haartuch, härnes tuch, hair-cloth, ſack-cloth. Wachstuch oder gewächſtes tuch, cere-cloth, ſear-cloth, waxed canvas, an oil-caſe. Paktuch, ſaktuch, grobe leinwand zu ſäken oder etwas darein zu packen, ſack-cloth, barras, canvas, poledavis, ſarpliar, ſarp-cloth, packing-cloth. Bei anſtellung einer groſſen jagd die wälder mit tüchern beſpannen, to ſpread, or bend, your toils, upon a great hunting. Ein leinenes tuch, worin etwas eingewunden iſt, a wapper, a linnen-cloth wherein is ſomething wrapt up. Ein ſchwarzes tuch über einen todtenſarg, a hearſe-cloth; a pall. Ein tuch ins grab, damit ſchab ab, a ſhrowd and a pall, and that is all.

Tuchbereiter oder wandbereiter (der) a cloth-dreſſer.

Tüchel (das) das tüchlein, ſ. tüchlein.

Tuchen, von tuch, of cloth. Ein tuchener mantel, ein tuchenes kleid, tuchene hoſen, handſchuh ꝛc. a cloak, a garment, a pair of breeches, gloves &c. of cloth.

Tuchhandel (der) the cloth-trade.

Tuchhändler (der) 1. ins groſſe, a cloth-merchant; he that trades in cloth by whole ſale, or by the great. 2. Einer, der einen tuchladen hat und nach der elle ausſchneidet, ein wandſchneider, a draper; a wollen-draper.

Tuchhaus (das) die tuchhalle, the cloth-hall.

Tuchknappe (der) a cloth-weaver's fellow, companion or journey-man.

Tuchkram, tuchladen (der) das tuchgewölbe, 1. wo tuch oder tücher ellenweiſe verkauft werden, a draper's ſhop, a wollen-draper's ſhop. 2. Wo tücher in ganzen verkauft werden, a clout-merchant's ſhop.

Tuchladen (der) ſ. v.

Tüchlein oder tüchelchen (das) a clout. Ein handtüchlein, a little towel. Einer damen nachttüchlein, a lady's toilet or night-rail. Eines kindes ſchnupftüchlein, a child's muckender. Ein tellertüchlein, eine ſerviette, a napkin. Eines meßprieſters kelchtüchlein, a maſs-prieſt's purificatory; the little linnen cloth, with which he wipes the chalice.

Tuchmacher oder tuchbereiter (der) a clothier, a cloth-worker, cloth-weaver or cloth-maker.

Tuchmantel (der) ſ. tuchen.

Tuchrahm (der) a frame to dreſs cloth in, a tenter.

Tuchſchere (die) burlers-twitchers.

Tuchſcherer (der) a burler; a ſhear-man; he that burls, ſhears or beards, cloth.

Tuchſchneider (der) cloth-taylor.

Tüchtig, tauglich oder geſchikt ſeyn, etwas zu verrichten, to be apt, fit, good, able, or qualified, for ſome buſineſs. Ein tüchtiger menſch, an able man. Er iſt noch nicht tüchtig, ſolches mit anzuhören, he is not yet capable of that hearing. Er iſt tüchtig zum predigtamt, he is qualified for a miniſter. Meine tochter iſt noch nicht tüchtig zum heirathen, my daughter is not yet marriageable; ſhe is not yet of age to marry. Ein menſch, der zu allen dingen tüchtig iſt, a man fit for any thing; a man fit to do any thing. Alle, die ſich zu ſolchem amt tüchtig achten und darum bewerben, all the candidates of that office; all that preſume of their own capacity; and put in for that place. Alle tüchtige mittel anwenden, to imploy all ſerviceable means. Waare, die nicht tüchtig iſt, zu verkaufen, unſalable, unſound or unfit, commodity. Er weiß nichts tüchtiges vorzubringen, 't is no reaſonable ſtuff what he ſpeaks; he ſpeaks ſcarce a word of ſenſe. Das iſt nicht tüchtig zu eſſen, trinken, theilen ꝛc. es taugt nicht dazu, 't is not eatable, drinkable, dividable &c. ſ. taugen. Einen tüchtig machen, to tender one capable; to incapacitate or inable him.

Tüchtigkeit oder tauglichkeit, aptneſs, fitneſs, goodneſs, validity, ſufficiency, capacity, ability or ableneſs. Die gute meinung, die ihr von eurer eigenen tüchtigkeit habt, wird bei ihnen nicht angenommen, the good preſumption you have of your own ability they little reflect upon.

Tüchtigmachung (die) inablement, inabling.

Tuchweber (der) ſ. tuchmacher.

Tuchweberbaum (der) the cloth-beam of a cloth-weaver's loom.

Tuchweberſtuhl (der) a cloth-weaver's loom.

Tuchwerk in einem gemählde (das) das kleiderwerk, the drapery in a picture.

Tuffſtein (der) ſ. tropfſtein.

Tugend (die) vertue or virtue. Die vier hauptugenden, mäßigkeit, gerechtigkeit, klugheit und männlichkeit, the four cardinal virtues, ſoberneſs, rightneſs, prudence and manlineſs. Die theologiſchen tugenden, glaube, liebe und hofnung, the theological virtues, faith, charity and hope. Die tugend der keuſchheit, vertue honeſty, chaſtity. Sittliche tugenden, moral virtues, morality. Tugend iſt der rechte adel, virtue is true nobility. Ihr müßt aus der not eine tugend machen, you muſt make virtue of neceſſity. Die verborgene tugend oder kraft,

die ein ding hat, the occult virtue, quality, property, efficacy, force or power, of a thing. Die tugend oder eigenſchaft des magneten, the vertue of the loadſtone. Eine ſcheintugend, a ſeeming virtue; a vertue in ſhew only.

Tugendarm, poor of virtue.

Tugendbefliſſener jüngling (ein) a virtuous youth.

Tugendbeiſpiel (das) an example of virtue.

Tugendexempel (das) ſ. v.

Tugendfeind (der) enemy of virtues; a ſcelerous.

Tugendhaft, tugendreich oder tugendſam 1. ſeyn, to be virtuous, upright, honeſt, chaſt, well principled, well mannered, or of good morals. Ein tugendhafter menſch, a vertuous man, a man of morality. Eine tugendſame jungfer, a virtuous and worthy lady. Ein tugendhaftes gemüt, a well-principled, or virtuous, mind. 2. Er hat ſich allezeit ſehr tugendhaft und ehrbar verhalten, he allway behaved himſelf very vertuously and honeſtly. Er redet wohl tugendhaft, aber er führt ein laſterhaftes leben, for all his talking of vertue he leads a vicious life.

Tugendlehre (die) moral. Tugendlehren geben, to moralize; to teach vertues, or good morals.

Tugendlehrer (der) moraliſt; teacher of virtues and moral.

Tugendliebender menſch (ein) a lover of virtue, a vertuous man, a man of morality.

Tugendmuſter (das) ſ. tugendbeiſpiel.

Tugendregel (die) a moral axiom.

Tugendreiche, jungfer (die viel ehr- und) that virtuous and worthy lady.

Tugendſam, ſ. tugendhaft.

Tugendſchein (der) a falſe ſhew of vertue.

Tugendſchule erzogen ſeyn (in der) to be well-principled, or well-tutored; to be taught good morals.

Tugendweg oder tugendpfad gehen (den) die tugendſtraſſe wandeln, to take or follow, vertuous courſes of life.

Tugendwerk oder tugendſtük (das) a piece of virtue, a virtuous action.

Tükke (die) a trick; maliciousneſs, knaviſhneſs, baſeneſs. Einem tükke beweiſen, to play, or ſerve, one a trick; to trick; bubble or cheat, him; to put a trick upon him. Er gehet mit böſen, ſchlimmen oder ſchelmiſchen tükken um, he is full of foul, lewd, baſe, knaviſh, roguiſh, ſcurvy or malicious, tricks. Er kan ſeine tükke nicht laſſen, he will not leave off his tricks. Es ſoll die ruthe dem buben die tükke vertreiben, the rod is to whip the boy out of his tricks. Heimtükke, malice, maliciousneſs.

Tukken oder dukken (ſich) ſich bükken, to duck, truckle, buckle, ſtoop, bow or yield; to lower your head; to become low, humble, ſubmiſſive and reſpectfull.

Tükkiſch 1. ſeyn, to be full of tricks or roguery. Ein tükkiſcher oder heimtükkiſcher menſch, a malicious, knaviſh, roguiſh, lewd, baſe, wicked or abuſive, fellow. Ein tükkiſches pferd, an unlucky horſe. 2. Er hat mir tükkiſch oder tükkiſcher weiſe begegnet, he has tricked, bubbled or cheated, me; he has knaviſhly, roguiſhly, ſcurvily or lewdly, abuſed me; his has diſhoneſtly dealt with me.

Tükkiſchheit (die) das tükkiſche weſen, roguery, maliciousneſs, knaviſhneſs.

Tukmäuſer (der) 1. a dull, a melancholy fellow; a hearker. 2. Einer, der auf tükke, ränke und ſchwänke bedacht iſt, ein heimtükkiſcher menſch, ſ. tükkiſch.

Tulpe (die) a tulip.

Tulpenbeet (das) im garten, a bed of tulips in a garden.

Tulpenzwiebel (die) a bulb of tulips.

Tum oder dom (der) a dome or minſter; a cathedral, or metropolitan, church, ſ. dom.

Tummeln oder herum tummeln (ſich) im graſe, im felde, im ſtreite, in einem ringkämpfen, in einer verrichtung ꝛc. to tumble in the graſs, or in the fields; to ſtruggle in a battle, or in a wreſtling; to hurry a buſineſs &c. Tummele dich mädel! make haſte! be quick!; hurry on! Sagt der köchin, daß ſie ſich tummele mit dem eſſen, bid the cook-maid hurry on dinner. Ein pferd auf der reitſchule tummeln, to tumble, manage or exerciſe, a horſe; to ride a horſe in the manage.

Tummelpferd auf der reitſchule (das) the great horſe in a manage.

Tummelplaz (der) 1. ein reitplaz, a riding-place in a manage. 2. Ein kampfplaz, a wreſtling-place.

Tümpel, ſtrudel oder waſſerwirbel (der) a whirlpool, gulf or abyſs; a ſwallowing pit.

Tumult, aufſtand oder aufruhr (der) das getümmel, die empörung, tumult, turmoil, ſputter, noiſe, buſtle, combuſtion, riot, fray, alarm, uproar or ſedition. Das ganze land war in tumult, the whole kingdom was in combuſtion. Eine verſammlung des volks, die auf einen tumult ausgeſchlagen, a tumultuary, or tumultuos, meeting of the people. Seine wal geſchah nicht ordentlich, ſondern im tumult, he was not orderly choſen, but tumultuarily, tumultuously, or in a tumult, combuſtion or hurly-burly.

Tumultuariſch, tumultuary, tumultuous; adv. tumultuarily.

Tumultuant oder tumultmacher (der) a tumult-maker; a fire-brand of ſedition; a turbulent man.

Tumultuiren, raſen, toben, tumult machen, unruhe anrichten, to turnoil; to keep a heavy do; to make, or raiſe, a tumult, turmoil, ſputter &c.

Tünche (die) 1. womit eine wand überzogen iſt, the parget, or plaiſter, of a wall. Eine tünche von gips, plaiſter of Paris. Die tünche fällt ab, the plaiſter is crackt and comes off. 2. Die weiſe tünche oder das weiſe waſſer, womit man eine wand weiſſet, whiting; white-lime; ſize, to whiten walls with. 3. Es iſt ihr der tünch oder die ſchminke ziemlich abgefallen, ſie hat nunmehr ihre ſchönheit ſchon verlohren, her painting could not ſave her face from wrinkling.

Tünchen oder übertünchen (eine wand) to parget, or plaiſter, a wall; to daub, or cruſt, it over with plaiſter. Eine wand grob tünchen, dieſelbe mit kalk und untergemiſchtem groben ſand überwerfen, to rough-caſt a wall. Ein haus aufs neue tünchen, to new-parget a houſe; to parget, or plaiſter, its walls anew. Eine wand vorhero neszen, wenn man ſie tünchen will, to ſize a wall; to waſh it firſt, in order to white, dawb, parget or plaiſter it. Ihr ſeid gleich den getünchten gräbern, ye are like unto whited ſepulchres. Eine ungetünchte mauer, a roughcaſt wall. Ein getünchtes oder geſchminktes geſicht, a painted face. Er iſt kein kunſtmahler, er tüncht nur, he is no painter, he is only a dawber.

Tüncher (der) a plaiſterer, a dawber; a painter of houſe-walls.

Tüncherei (die) die tüncherarbeit, das tüncherwerk, trulliſation, plaiſtering or pargetting.

Tünchergerüſte (das) a plaiſterers-ſcaffold.

Tünchfarbe (die) a vile white colour, to white houſe-walls with.

Tünchkelle (die) a plaisterer's trowel.
Tünchkübel, tünchhafen oder tünchtopf (der) a dawbing-pot.
Tünchpinsel (der) a dawing-pencil.
Tünchwerk (das) plaister or plaistering.
Tuneser, tuneserin (der, die) tunetan.
Tunetaner (der) s. v.
Tunis, eine türkische seestadt in Afrika, Tunis.
Tunke (die) a sauce, or kickshaw, s. tütsche.
Tunken oder eintunken (etwas in was feuchtes) to dip something into water, or some other liquor, s. tauchen und tütschen.
Tüpfel (der) das tüpflein, a point, s. tüpflein.
Tüpfeln, tüpflein machen, pünktlein machen, to prick; to make points. Getüpfelte mahlerei, s. tupfwerk.
Tüpfen, to tip. Auf eine blatter mit scheidwasser tüpfen, to tip a poil with a drop of a corrosive liquor. Fehl tüpfen, to tip amiss.
Tüpflein, tüpfelchen, tüppelchen, tüttel oder pünktchen (das) der punkt, a tittle or point. Zwei tüpfelchen über das u machen to make two tittles over the u. Ein tüpfelchen machen, wenn eine rede aus ist, to make a full point, or stop, at the end of a period. Zwei tüpfelchen, ein doppelpunkt, a colon.
Tüpfpinsel (der) a limning-pencil.
Tüpfwerk (das) tüpflichte, getüpfte oder getüpfelte arbeit 1. eines miniaturmahlers; miniatur, was mit wasserfarbe ganz klein gemahlet ist, miniature or limning, painting with water-colours, a very little picture. 2. Eines goldschmids, ponchioned work of a goldsmith upon plate.
Turban (der) ein türkischer hauptbund, a turbant, turband, or turban.
Turbazion (die) s. beunruhigung.
Turbiren (einen) ihn stören oder unruhig machen, to trouble, or disturb, a body. Das regiment turbiren oder in unruhe setzen, to trouble the government; to cause trouble, confusion, disorder, disturbance or sedition. Die geilen lüste turbiren das gemüt, lusts trouble, cloud, disturb, disquiet or disorder, the mind.
Turbot (der) ein flacher und breiter seefisch, a turbot.
Turbulent, unruhig, ungestüm oder aufrührisch seyn, to be turbulent, boisterous, unquiet, stirring or seditious. Auf eine turbulente art und weise, turbulently.
Türke (der) a turk. Ein eifriger Türke, a zealous mahometan, a musulman. Ein Türke werden, to turn turk; to become a renegado. Unter Türken und heiden leben, to live among turks and heathens. Der Großtürke, der türkische Kaiser, the Grand Seignior, the Sultan. Der Türke, oder die türkische armee, ist geschlagen, the turks are beaten. Wider die Türken zu felde gehen, to make war against the turks.
Türkei (die) Turkey. Die gesellschaft derjenigen londischen kaufleute, die nach der Türkei handeln, the Turkey merchants company at London. Ein schif, so nach einem in der Türkei befindlichen hafen, als Smirna ꝛc. destinirt ist, a Turkey-bound ship; a ship bound for some place in Turkey.
Türkenblut (das) 1. turks-blood. 2. Ein dunkelrother wein, deep-red wine.
Türkenglaube (der) die türkische religion, the turkish, or mahometan, religion; turcism.
Türkenkirche (eine) a moschey or mosque, a turkish church.
Türkenkopf (der) a turks-head, a moors-head.
Türkenkrieg (der) a war made against the turks.



Türkenmacht (die) die türkische armee, the turks forces, the turkish army.
Türkenschif (das) a turkish ship.
Türkensklave (der) 1. a turk that is a slave in some part of christendom, a turkish slave; 2. a christian that is a slave in some part of Turkey; a turk's slave.
Türkensteuer (die) contribution for a war against the turks.
Türkin (die) a she turk, a turkish woman.
Türkis (der) ein grüner und dem jaspis ähnlicher edelstein, a turcois or turquoise, a turcois-stone.
Türkisch 1. seyn, to be turkish. Seine Hoheit, der türkische Sultan oder türkische Kaiser, his Highness the Sultan the Grand Seignior, or the turkish Emperour. Das türkische reich, the turkish empire. Der türkische hof, die ottomannische pforte, the Porte; the Grand Seignior's court. Ein türkischer Fürst, a turkish Beg. Ein türkischer Landvogt oder Bassa, a turkish Basha. Der türkische Hohepriester oder Pabst, the Mufti. Ein türkischer pfaffe oder gemeiner priester, a dervise. Eine türkische kirche, a moschey or mosque. Ein türkischer damascirter säbel, a turkish damasquined sabre. Eine türkische tapete, turkey-carpet. Die türkische sprache, the turkish language, the turk. Ein türkisches pferd, a turkish horse. Türkisches korn, turky-corn, turky-wheat, turkey-millet. Türkische bonen, french beans. Türkische kaffeebonen, coffy from Turkey. Rohe türkische seide, raw silk from Turkey. Allerhand türkische waaren, all sorts of Turkey-commodities. 2. Er kan türkisch reden oder schreiben, he speaks and writes turkish.
Turl oder kreusel (der) a top. Eine peitsche, womit ein knabe seine turl treibet, a boy's scourge, to whip his top with.
Turnier (das) ein ritterliches rennen mit der lanze zu pferde, a carrousel; the tilts; a just, turnament or tournament, of Lords armed with lances on horseback; a martial exercise, a justing, a tilting, or a running at tilts, solemnly instituted. Er ist in einem turnier seines auges beraubet worden, he lost one of his eyes at tilts.
Turnieren, 1. ein turnier halten, to just, to make tournaments, to run at tilts. 2. Toben, rasen, wie der leibhafte teufel, to keep a heavy do, or life; to make a devilish noise.
Turnierordnung (die) the orders to be observed in a carrousel.
Turnierplaz (der) a place, or plain, to keep a carrousel in.
Turnierschranken (die) the lists to keep a carrousel in.
Turnierspieß (der) a tilting-lance.
Turnierzeug eines pferdes (das) die rüstung eines turnierpferdes, the horse-geers for a tournament.
Turteln, girren oder ächzen, einer turteltaube (das) the cooing of a turtle.
Turteltaube (die) das turteltäublein, a turtle, a turtle-dove. Ein paar turteltauben, a pair of turtle-doves.
Tusche (die) s. tuschfarbe.
Tuschen (1. etwas) es vertuschen oder verhelen, to tush, conceal or suppress a thing; to let it not take vent. 2. Tuschen oder einfärbig mahlen, to dawb; to paint with one only colour. Blau, roth ꝛc. tuschen, to dawb with blew, red &c. colour.
Tuscher oder vertuscher (1. ein loser) an arch concealer. 2. Er ist kein mahler, er ist nur ein tuscher, he is no painter, he is but a dawber.
Tuschfarbe oder tusche (die) a painter's dawbing-colours.

Tuſchiren (einen) ihn beleidigen, to touch, or offend, one. Das tuſchirt mich nicht, das geht mich nicht an, that does not touch me.

Tuſchpinſel eines mahlers (der) a painter's dawbing-pencil.

Tuſchung (die) 1. vertuſchung, concealing. 2. Einfärbiges mahlen, dawbing.

Tutel, kuratel oder vormundſchaft (die) curatorſhip. Ein knabe, ſo noch unter der tutele iſt, a boy in tutelage ſtill.

Tuten oder teuten, ins horn ſtoſſen oder blaſen, to blow, or wind, the horn, as poſt-boys, watch-men, herds-men, &c. do.

Tüthorn oder teuthorn eines hirten ꝛc. (das) a herdsman's &c. horn.

Tätſche, brühe oder tunke (die) a ſauce, ragoo or kickſhaw.

Tätſchen, in die tütſche tunken, ſ. titſchen.

Tüttel (der) ein pünktlein, a tittle or point, ſ. tüpflein.

Tutti, in der muſik, tutty.

Tuzia, weiſſer nicht, tuty or tutty.

Tyger (der) das tygerthier, a tyger, ſ. tiger.

Type (der) das vorbild, a type, figure, ſhadow, example or model.

Typiſch, typically. Typiſch vorſtellen, to typify.

Typiſche (der, die, das) typical, typic. Typiſche vorſtellung, typicalneſs.

Typograph (der) der buchdrukker, typographer.

Typographie (die) die buchdrukkerkunſt, typographie.

Typographiſch, typographical, adv. typographically.

Tyrann oder tirann (der) ein wüterich, a tyrant. Ein grauſamer tyrann, ein bluthund, a cruel tyrant. Einer, der einem tyrannen den reſt giebt, der einen tyrannen tödet, a tyrannicide; he that kills a tyrant. Die ermordung eines tyrannen, a tyrannicide.

Tyrannei oder wut (die) tyranny or tyranniſing. Tyrannei üben oder treiben, ſ. tyranniſiren.

Tyrannin (die) tyranneſs.

Tyranniſch oder grauſam 1. ſeyn, to be tyrannical, or tyrannous. Eine tyranniſche that, weiſe regierung ꝛc. a tyrannous, or tyrannical, action, uſe, government &c. 2. Nero hat tyranniſch regieret, Nero did tyrannize; he ruled tyrannously or tyrannically.

Tyranniſiren, tyranniſch regieren, tyrannei verüben, to tyrannize, to uſe tyrannically or tyrannously; to commit, or exerciſe, tyranny.

## U.

Uibel 1. ſeyn, to be evil, ill, bad, wretched, amiſs, turdy, naughty or ſcurvy. Ein übeler oder übler menſch, an ill, curſed or wicked, man; a curſed villain. Ein übler bezahler, an ill, bad, ſlow or ſlak, bay-maſter. Das iſt ein übler zufall, 't is a great evil, a miſchief, or a ſad accident. Das iſt eine üble ſache, ein übles ding, ein übles weſen, this is a ſcurvy, ill, curſed, fatal, deadly or bad, buſineſs Uible oder ſchlimme anſchläge, ill, miſchievous, malicious, unlucky, arch or roguiſh, contrivances. Auf dieſe art wird übel nur ärger, thus it will go worſe and worſe. Das hat ein übles anſehen, that looks very ill. Er iſt in einem üblen zuſtande, he fares very ill; he is hard put to it; he is at an ill paſs; he is put to his ſhifts; he is in a bad, wretched or miſerable, condition. Er hat eine üble nacht gehabt, he had a reſtleſs night. Ich habe einen üblen oder ſchweren traum gehabt, I dreamt a dreadfull, or frightfull, dream. Er hat einen üblen oder ſchweren fall gethan, he got a deadly, heavy, ugly or grievous, fall. Ein übler ſchlag, a deadly blow. Eine üble krankheit, a deadly, or grievous, diſeaſe. Ein übler geſtank, a deadly ſtink. Ein übler geſchmak oder geruch, an ill, or ſtrong, taſte or ſmell. Dieſer gebratene haſe hat ſchon einen ſehr üblen geruch, this roaſt hare has a deadly hogoo. Sie hat üble zähne, her teeth are rotten. Uible ſitten, ill manners. Ein übles verhalten, an ill carriage. Uible aufführung, misconduct, misbehaviour, misdemeanour, ſ. v. Uible geſichtsbildung, evilfavouredneſs. Er iſt in üblem geſchrei, he heares ill; he is ill talked of. Eine üble nachrede, a ſtander, backbiting or calumny. Er hat einen üblen gang, he goes ill; he halts, or hobbles, a little in going. Er hat eine üble oder ſchwere ſprache, he faulters a little in his ſpeech; he ſtammers, or ſtutters, a little. Er hat eine üble ausſprache im engliſchen, he has an ill accent in his Engliſh; he does not rightly pronounce it. Es iſt übel, wenn man einem nichts zu dank machen kan, 't is tedious to ſerve an unſatisfiable, or ill-pleaſed, man. Das iſt das übelſte, das davon kommen kan, that is the worſt it can come to. Ich wills nicht übel ſprechen, I ſhall not diſapprove it, or of it. Dieſer wein iſt nicht übel, this wine has a good garb; this is no ill wine. Eine üble auslegung eines worts, a mis-interpretation of a word. 2. Das übel, the evil, ill, illneſs. Uibel dem, der übels denkt, der wahlſpruch des engliſchen ritterordens vom hoſenbande, hony ſoit qui mal y penſe; evil to him that evil thinks. Wer übels thut, wird auch übels empfangen, ſelf do, ſelf have; do ill, and have ill. Wer übel thut, hat den ſchaden, wer aber übel leidet, hat den nuzen, the more ill one does, the worſe he growes; but by ſuffering a great deal of ill, one becomes better and better. Hab ich übels gethan? what evil have I done? Ich hoffe, ihr werdets nicht im üblen vermerken, daß ꝛc. I hope you ſhall not take it ill, or amiſs, that I &c. Einem übel wollen, gönnen oder wünſchen, to wiſh one ill. Das königsübel in England, der kropf am halſe, ſo durch berührung mit der königlichen hand zum öftern kuriret wird, the evil; the kings-evil. Ein übel beut dem andern die hand, one miſchief comes in the neck of another. Aus zwei übeln das kleinere erwählen, to chuſe of two evils the leſſer. Die ſünde iſt unſer einziges wahres übel, nothing but ſin is able to hurt us; ſin only is truly evil to us. Das ſtrafübel iſt ein geneſungsmittel denen, die nicht gar verſtokt ſind, pain is rather a correction than an evil to ſuch as are not obdurate. 3. Uibel handeln, to deal ill, curſedly, wickedly or ſcurvily. Das iſt übel gethan, it is curſedly done. Ihr habt ſehr übel gethan, daß ihr ꝛc. you have done very ill, that you &c. Wo ihr auch nur im geringſten übel handelt, if you do never ſo little amiſs. Er war ſehr übel darauf zu ſprechen, he ſtomached at it; he was deadly angry at it, he was diſpleaſed, or ill-pleaſed, with it; he reſented it. Es kan nicht übel aufgenommen werden, it can not be taken amiſs, or ill. Ihr ſchreibt noch ſehr übel, ihr müßt euch beſſer zu ſchreiben befleißigen, you ſcribble, or ſcrable, you muſt endeavour to write better. Er höret übel, hart oder beſchwerlich, he is hard of hearing. Er redet ſehr übel teutſch, he ſpeaks German very ill. Mir iſt übel oder nicht wol, I am ill, qualmiſh, walmiſh or wawmiſh. Geſtern ward ihm übel, ſo daß er ſich legte, yeſterday he fell ill, and went a bed. Uibel auſſein, to be ſick. Eine übelangelegte wolthat, an ill-beſtowed favour. Er ſahe übel dabei aus, he looked ill-favoured upon it. Er ſieht übel aus, he has an ill-favoured look; he looks ill-favouredly, or gaſtly; he is ill-looked. Ein übel geſtaltet

staltet bein, an ill-shaped leg. Das kleid ist übel gemacht, es sizt übel, this suit is ill made; it sits ill. Uibel gewonnen, übel zerronnen, evil got, evil spent; ill got, ill spent; evil come, evil go; what is come over the devil's back, is spent under his belly; ill-gotten goods seldom prosper. Ich bin übel zu fuß, I am an ill walker. Eine rede übel auslegen oder ausdeuten, to put a bad, or wrong, sense, construction or interpretation, upon a saying; to misconstrue or to mis interpret it. Du wirst übel anlaufen, thou shalt dash thy head. Die sachen gehen übel, things go ill. Ich komme übel zurecht, I am sorely vexed. Er wird übel seine rechnung dabei finden, he shall never find it turning to account. Es wird übel zuwege zu bringen seyn, 't will hardly be compassed about. Es wird übel zu finden, zu bekommen oder anzutreffen seyn, 't will hardly be got; you shall have much ado to get it. Ein mann, mit dem übel umzugehen ist, an ill-contrived, ill-natured, ill-conditioned, cross-grained or morose, man; a man uneasy to be dealt with. Er war übel damit zufrieden, he was ill-pleased with it. Uebel sizzen, to sit incommodiously. Uibel essen und trinken, to fare ill. Uibel geschlafen haben, to have slept, or rested, very ill; to have had a restless night. Es riecht hier gar sehr übel, es stinkt hier gräulich, here is a deadly stink. Das lautet übel, that sounds ill. Es gefällt mir nicht allerdings übel, I do not quite dislike it. Er hält übel haus mit dem seinigen; er hauset übel damit; er hält es übel zu rath, he is a spendthrift; he is no good husband; he squanders, or lavishes, away his estate. Mit einem übel verfahren, ihn übel traktiren, to treat one ill favouredly, unfriendly, turdily or unkindly. Das steht übel, that looks ill; that is unseemly. Er ist übel daran, he is in a sad case; he fares very ill. Es steht jezt übel mit ihm, seine sachen stehn jezt sehr übel, he is brought to an ill pass; he is at a pinch; he is mighty straightened; he is in a low ebb, or in a great plunge; he is put to a plunge, or put to his shifts; he is like to break, or to turn bankrupt. Es ward mir übel dabei zu mute, it grievously troubled me; I knew not what to do on it. Einem übel nachreden, to slander, or backbite, one; to speak ill of him behind his back. Solche flekke gehen übel aus, such spots are hard to take out, or are hardly taken out. Es soll oder wird euch übel bekommen, it shall come home to you; you shall pay, or be paid, for it.

Uibelangesehen seyn, to be ill-looked on.

Uibelanständig oder übelstehend ist (was) what is unseemly, indecent or misbecoming.

Uibelaufseher (ein) a bad surveyor.

Uibelberatene tochter (eine) a daughter ill-matched.

Uibelberichtet seyn, to be mis-informed.

Uibelberüchtigter mann (ein) a man ill-spoken of.

Uibelbeschaffene waaren, ill conditioned, or imbezelled, commodities.

Uibelerworbene güter pflegen selten zu gedeihen, ill-gotten goods seldom prosper.

Uibelerzogen seyn, to be ill-bred.

Uibelgeartet, ill-natured.

Uibelgebrannter topf (ein) a pot not sufficiently done.

Uibelgegründete zeitung (eine) an ill-grounded news.

Uibelgekleidet gehen, to be or go miserably clothed.

Uibelgelungen oder übelgerathen ist (was) what has ill succeeded; what has been wanting of success.

Uibelgenaturet seyn, to be ill-natured, ill-conditioned, or ill-contrived.

Uibelgeneigt, übelmeinend oder übelgesinnet seyn, to be ill-minded or ill-affected.

Uibelgerathen, s. gelungen.

Uibelgerüstet seyn, to be in a bad equipage; to be ill fitted out; to be ill-furnished.

Uibelgesinnet, ill-affected, ill-minded

Uibelgesottene oder übelgebratene speise (eine) meat not duly done.

Uibelgestalt (die) die mißgestalt, ill-favouredness.

Uibelgestaltet, ill-favoured, ill-shaped.

Uibelgewonnenes gut, ill-gooten goods.

Uibelgönner (der) a malevolent, ill-willed or spiteful, fellow.

Uibelhörender (ein) a deafish man; a man hard of hearing.

Uibelklang (der) s. übellaut.

Uibelklingender vers, gesang, ton ꝛc. (ein) a hobbling verse, an ill-sounding musick, a shrill voice.

Uibellaut (der) a cacophony or dissonance.

Uibellautet (was) what sound ill; what is ill-sounding.

Uibelriechende sachen, stinking stuff; things that smell ill, strong or rank.

Uibelstand (der) an indecorum, indecency, unseemliness.

Uibelstehet (was) what's mis-beseeming, mis-becoming, unseemling, indecent, unfair or foul; an indecorum.

Uibelthat (die) a misdemeanour, offence or crime. Einer grossen übelthat schuldig seyn, to be guilty of high misdemeanour.

Uibelthäter (der) 1. der einem übels thut, an evil-doer. 2. Ein missethäter, der eines hohen verbrechens halber eingezogen ist, a malefactor, offender or criminal; one guilty of high misdemeanour, or of some crime, and up in prison.

Uibelverhalten (1. das) mishehaviour. 2. Sich übel verhalten, to misbehave himself.

Uibelversehen, übelversorget seyn, to be ill-provided, ill-stored, ill-stocked, ill-furnished or ill-looked for.

Uibelverwahrte thür (eine) an ill-locked door.

Uibelzufrieden seyn (mit etwas) to be ill-pleased with a thing.

Uibelzugerichtet seyn, to be ill-handled.

Uiben (einen oder etwas) to exercise a body or thing. Die soldaten im gebrauch der waffen üben, sie exerziren, to train, train up, drill, marshal, exercise or discipline, yor soldiers. Einen knaben im stil üben, to exercise a boy in writing orderly. Er ist nicht darzu oder darin geübt, he is not trained up, brought up, used or exercised, to it. Ihr übet euer gedächtniß gar zu sehr, you strain, practise, beat, tire, harass, imploy or exercise, too much your wit, or your memory; you overstudy you; you study too much. Eine sprache üben, sich üben, eine sprache zu erlernen, to ply, exercise, cultivate or study, a language; to use a great deal of application to learn it; to endeavour after it; to endeavour to learn it; to study diligently upon it. Er kan die kunst, aber er übt oder treibt sie nicht, he is skilled in that art, craft or trade, but he does not drive, or practise, it. List, tükke, gewalt ꝛc. wider jemand üben oder brauchen, to use, or employ, foul, trickish or violent, means against one. Man muß nicht rache üben, beware of betaking your self to vengeance. Betrug üben, to work deceit. Einer, der noch nicht geübt ist, ein anfänger, an unexperienced, unpractised or unskillfull, fellow; a novice; a beginner.

Uiber, over, above or beyond. Das wasser gieng ihm schon übern kopf, he was over head and ears in the water. Er steckt in schulden bis über die ohren, he is over head and ears in debts. Und ihr merkt nicht das

unglük, das euch über dem haupte schwebet? and you perceive not the danger that hangs over your head, nor that hovers your head? Ein vögelein, das über etwas hin und her fliegt, a little bird that flutters, or hovers, over something. Uiber und über, over and over. Oben über, over and above. Sein haus ist dem unsrigen gerade gegen über, his house fronts with ours. Uiber dem so sind noch drei andere, die ꝛc. over and besides there are three others, that &c. s. über das. Samen, der schon über ein jahr alt ist, super-annuated seed. Er war zornig über euch, he was wroth with you; he was angry at you. Sich über einen setzen, to take place of one. Einen über sich gehen lassen, ihm die oberhand geben, to give one the wall. Er setzte ihn über mich, he placed him above me. Der mann geht über sie alle, er übertrift sie alle, he is the top man of all. Dieser beweis geht über alles, es ist der beste beweis, this is the top evidence. Dieses geht oder ist weit über jenes, this drowns, surpasses, eclipses, overpowers, overweighs, preponderates or outdoes, much the other; the other is but a fool to this; this goes much beyond the other. Uiber see und über land reisen, to travel by sea and by land. So wohl hier in England als auch über see, both here in England and beyond sea. Das geht über meinen verstand, these things put me at my wit's end; by these things I am past my Latin; these things are beyond my reach, or beyond my brains; these things are above me. Zahlet ihn für meine rechnung was er brauchet, jedoch nicht über ein hundert thaler, pay him for my account what he needs, yet not exceeding the sum of one hundred dollars. Der knabe ist schon über zehn jahr alt, the boy is already ten years old; he is past ten years of age. Uiber acht tage kam er wieder, after sennight, or a sennight past, he returned, or he came again. Heute über vierzehn tage will ich wieder zu ihm gehen, this day come fornight, after a fornight, or a fornight hence, I shall call again at his. Es ist schon über drei wochen, for three weeks time and over, and above or and longer. Er hält mich einen tag über den andern auf, he puts me off day after day. Welche zeit ists? ein viertel über zehn, what is a clock? 't is a quarter past ten. Ist es fertig? man ist darüber, es ist unter den händen, is it done? it is a doing. Das ist über die maaß, that is, or goes, beyond measure; 't is exceeding or extravagant. Das ist über die massen schön, that is exceedingly fair, extraordinary fair, mighty pure, rare-good, admirable, delicate, pretty or fine indeed. Sie sind noch über der mahlzeit, they are still at table. Er nimmt so viel vor, daß er eines über dem andern vergißt, he purposes so many things, that he forgets one with another. Es lag unordentlich eins übers andere her, all lay topsyturvy; all was in a hurry or confusion. Der laborant machte ordentlich eine lage über die andere, the alchimist made it stratum super stratum. Was über menschlich vermögen gehet, what is super-humane. Was über die natur gehet, what is super-natural, what goes beyond the course of nature. Und wo ihr über dieses noch etwas hinzu thut, and if you superadd any thing. Und wo ihr noch etwas thut über das, das erfordert wird, and if you super erogate any thing; if you do, or give, any thing more than is required. Worüber ist dieser lärmen? about what matter is this stir kept? what is the matter of this noise? Er fiel über hals über kopf die treppe herunter, he tumbled over head and ears, he turned topsy-turvy, or he flew top over tail, down the stairs. Ein buch oder einen brief über und über lesen, to read a book, or a letter, a twenty times over. Er stund die ganze predigt über, he stood all the sermon over. Er bleibt jezt über seine gewöhnliche zeit aus, he stais beyond his time. Das ist gnug und über gnug, that is beyond what is sufficient. Uiber das ziel schreiten, über die schnur hauen, to commit an exorbitancy; to run out in excess; to go beyond measure; to exceed the bounds, stints or limits. Uiber eine brükke gehen, to go over a bridge. Das unterste eines dinges über sich kehren, to turn a thing topsy-turvy, or upside down. Er hat ein landgut über der Elbe, he has a manor at the other side, or on the further side, of the Elve. Trident liegt über den Alpen oder jenseit des Alpengebirges, Trento is to us a trans-alpine town; Trento lies beyond the Alps. Er sendet briefe über briefe, he sends letter upon letter. Ein unglük kommt über das andere, one mischief comes in the neck of an other. Er war bestürzt uber der zeitung, daß ihr waret angekommen, he started upon the news, or at the hearing, of your coming. Ihre magd kan über die butter, her maid has the key of the buttery, or of the room where the butter is locked up. Er läst mich nicht oder ich darf ihm nicht über das geringste, he shuts me out from all, be it never so little; he trusts me with nothing. Eine stürze über einen topf, a pot-lid, a cover for a pot. Uiber den markt gehen, to go over the market. Uiber ein feld gehen, to cross, thwart or traverse, a field. Etwas über die gassen tragen, to carry a thing over, along or about, the streets. Oel schwimmet über dem wasser, oil will swim at the top of water. Wenn einem sein haus übern kopf wegbrennet, when one has his house burnt about his ears. Ihr fordert über die gebühr oder über die billigkeit, you ask unreasonably. Er schäzt nichts über reichthum, he values nothing more than riches. Uiber dieses alles, withall. Uiber etwas studiren oder denken, to study, or meditate, upon a thing. Ich will mich darüber bedenken, I shall advise with my self about it. Worüber zanken sie sich mit einander? what are they quarrelling about? what's the matter of their quarrel? Er hat über den Tacitum geschrieben, he has commented, or has written a commentary upon Tacitus. Uiber einen text predigen, to keep a sermon upon some text. Er verwunderte sich darüber, he admired it, he wondred at it Er beklagte sich darüber, he complained of it. Er lachte darüber, he laughed at it. Er spottete darüber, he made a mockery of it. Er weinte darüber, it made him cry. Worüber weint ihr? what do you cry for? Ich kans nicht über mein herz bringen, I can not well away with it. Es ist über aller menschen vermuthen so ausgeschlagen, so came it to pass above what every one had presumed. Ich sizze mit ernst darüber, I am hard at it. Er hat mich ausgemacht, daß nichts darüber ist, he kept a heavy do with me; he was deadly angry with me. Geht hinüber, go over to the other side. Kommt herüber, come hither to this side. Er ist schon drüber hinaus, he has passed that all-ready. Diejenige oder die sache, worüber ihr meine meinung beehrt zu wissen, the matter about which you are asking my advice.

Uiberall oder allenthalben seyn, aller orten und enden seyn, to be any-where, every-where, all about, all over, about and about, here and there, in every place. Es wird überall brod gebakken, I can live any-where in the world. Es wird überall davon geredet, 't is generally talkt of; 't is the common town-talk. Uiberall hingehen, to run any whither or every whither. Uiberall hinaus zu kommen suchen, to seek all about for a hole

hole to creep out. Das faß trift überall, the veſſel leaks all about. Gott iſt überall gegenwärtig, God is omnipreſent.

Uiberantworten (einem etwas) to deliver, render, yield, give, give out or give up, a thing to one. Einen brief überantworten, to deliver a letter. Ich habe ihm den brief eigenhändig überantwortet, I handed the letter to himſelf. Der mich dir überantwortet hat ꝛc. he that delivered me unto thee &c. Eine feſtung dem feinde überantworten, ſ. übergeben.

Uiberantwortung (die) delivering, deliverance, rendering, yielding, handing.

Uiberarbeiten, 1. to lobour more than others. 2. to work over. 3. to over-labour, to labour too much.

Uiberaus, ſehr, über alle maſſen, beyond meaſure, extraordinary, tranſcendently, mighty, very much, greatly, vehemently, extreamly, exceedingly, out of all ho, out of cry, ſ. ſehr. Ein überaus böſes weib, a great ſcold; a ſhrew of a wife; a wife tranſcendently bad. Uiberaus herrliche ſpeiſen, exquiſite meats. Ein mann von überaus groſſem verſtande, a man of ſurpaſſing, over-great, tranſcendent or exceeding, with. Darüber ſteh ich überaus ſehr verwundert, that I do exceedingly ſtrange at. Einen übergus ſehr loben, ihn überaus hoch erheben, to commend one mightily, tranſcendently, exceedingly, out of cry, or out of all cry. Uiberaus groß, mighty great. Uiberaus viel, overmuch, very much. Uiberaus dik, mighty big, over-big. Er iſt ein überaus guter mann, he is a rare-good man. Er iſt überaus verliebt in ſie, he is paſſionately in love with her. Er war überaus zornig, he was dammably angry. Sie iſt überaus traurig, ſhe is tranſcendently ſorrowfull, ſhe is in a deep ſorrow; ſhe is overworn with grief. Er iſt überaus geſchikt darzu, he is rarely, particularly, peculiarly or very; fit for it. Er iſt überaus klug und ſinnreich, he is ſurpaſſingly, tranſcendently or exceedingly, ingenious or witty. Ihr ſeid überaus wol zu fuß, you are a pure walker. Dieß iſt überaus ſchön, this is tranſcendently fair, extraordinary fair, exceedingly fair, mighty fair, or moſt delicate. Er iſt überaus berühmt in derſelben kunſt, he is very famous, renowned or celebrious, in that art. Ein überaus guter mahler, an excellent painter. Er iſt überaus zart gegen ſeine kinder, he is overfond of his children. Uiberaus reich ſeyn, to be overrich. Uiberaus geſchäftig ſeyn, to be buſy over head and ears. Er iſt überaus kühn, he is over confident. Wenn man ſo überaus vorſichtig ſeyn will, by being ſo over-cautious. Ich kan nicht leiden, daß einer ſo überaus zart und ekelhaft ſei, I hate ſuch an over-curiouſneſs or over-niceneſs. Ihr ſeid überaus neugierig, you are over-curious, you are too inquiſitive. Er iſt oder ſtellt ſich überaus frech, he is over-bold; he carries himſelf over-fiercely. Das iſt überaus fein, that is over fine, ſuper-fine, extreamly fine, extraordinary fine, mighty fine. Er iſt ein überaus dienſtfertiger menſch, he is over-officious. Er iſt überaus geſchwäzig, he is a talkative fellow; he overtalks himſelf. Eine überaus ſtarke ſtimme, a tearing voice.

Uiberband (das) an upper-band.

Uiberbauen, to build over.

Uiberbauung (die) over-building.

Uiberbein (das) ganglion.

Uiberbette (das) an upper-bed; a feather-bed for a covering.

Uiberbieten (einen) mehr bieten als er, to out-bid one; to proffer more than he did, to inhance. Uiberbieten, zu theuer bieten, to over-prize, to over-rate.

Uiberbietung (die) 1. das mehr bieten als ein anderer bot, the out-bidding. 2. Das theuerer bieten als es wert iſt, the over-prizing, over-rate, over-rating.

Uiberbinden (etwas irgendwo) to bind a thing ſomewhere over; to wrap, wreſt, twiſt, tie or turn, it there about.

Uiberbleiben oder übrig bleiben, to remain; to reſt; to be remanent, reſtant, left or over. Das überbleibende von der tafel aufheben, to ſave the table-remanents. Es blieb nichts übrig, there was nothing left. Alles, was überblieb nahm er zu ſich, he ſeized on all the remainder; he ſwept ſtakes: he took all the reſt away. Uibergebliebene brokken in der küche, ſcraps, orts or mammocks in the kitchin; the reſieſs, or remnants, of meat.

Uiberbleibſel (das) the remainder, remanent, remnant or reſidue; relicts, relique, relicks.

Uiberblikken, to over-glance &c. ſ. überſehen.

Uiberblikkung (die) overglancing.

Uiberbreit oder übrig breit (es iſt) 't is overlarge; 't is wider than it needs.

Uiberbriefen (einem etwas) ihm ſchriftlich zu wiſſen thun, to keep one adviſed of ſomething by writ.

Uiberbringen (einem etwas) to deliver one ſomething you bore, or carried, along with you. Als ich ihm euren gruß überbrachte, when I remembred you to him. Etwas über einen fluß hinüber bringen, to paſs, bring or carry, ſomething over a river. Die güter, ſo unſer ſchif überbracht hat, the goods our ſhip carried over.

Uiberbringer dieſes (der) the bearer of this; tranſporter, porter, conveyer.

Uiberbringerin (die) a ſhe-bearer, ſ. v.

Uiberbringung (die) tranſport, tranſporting or transportation, conveying, conveyance.

Uiberdach (das) an upper-roof; a roof over an other roof; a ſhelter.

Uiberdachen (ein haus ꝛc.) to make a roof over, or upon, a houſe &c.

Uiberdacht, meditated, conſidered; reflected upon, ſ. überdenken.

Uiberdas, über das alles, über dieß, ferner, weiter, auſſer dieſem, withall, with all that, beſides, beſides that, beſides this, over and beſides, moreover, thereabove, further, again.

Uiber die maſſen, beyond meaſure. Uiber die maſſen reich, kühn ꝛc. over-rich, over-bold &c. ſ. überaus.

Uiberdekke (die) a covering. Eine wollene überdekke zu einem bette, a coverlet; a covering for a bed. Eine ſchöne überdekke über einen tiſch, a rich carpet, or covering, for a table; a rich table-cloth. Eine überdekke oder dekke über etwas, a cover, or covering, for any thing.

Uiberdekken (etwas irgend womit) to cover ſomething over, to cover it with ſomething, to over-cover it. Er hat nichts überzudekken, he hath nothing to cover himſelf withall. Mit ſchnee überdekte felder, fields covered all over with ſnow. Ein überdektes gericht eſſen, a diſh of meat with a cover upon it.

Uiberdekkung (die) a covering, a covering over.

Uiberdenken (eine ſache fleißig) to meditate, ruminate or reflect, upon a matter; to caſt it about; to think, or conſider, ſeriously of it; to weigh, ponderate, ſcan, ſift, try, mind, remember or examine, it attentively; to make attentive reflexion at it; to adviſe with your ſelf conſiderately about it. Ich wills dieſe nacht überdenken, I ſhall adviſe with my pillow. Nachdem ich alles wohl überdacht hatte, gieng ich hin ꝛc. after a ripe conſideration made, I went &c. ſ. überlegen.

Uiberdieß, ſ. überdas.

Uiberdruß (der) ſ. überdrüßigkeit.

Uiberdrüßig ſeyn oder werden (eines dinges) to be, or grow, weary of a thing; to be, or grow, wearied, tired, clogged or disguſted, with it. Ich bin dieſer ſpeiſe überdrüßig, this meat clogs my ſtomach; it ſtuffs me up; it is fulſom to me; I loath it; I nauſeate it; I am tired, crammed, ſated, glutted, cloyed, gorged or accloyed, with it; I have enough on 't. Ich bin überdrüßig, länger zu warten, I am weary of waiting. Ich werde des landlebens nicht überdrüßig, I am never weary of the country. Ich bin es überdrüßig, weiter zu ſpaziren, I am tired with walking. Man wird endlich eines jeden dings überdrüßig, at laſt any thing will tire one; or will prove tireſom, tiring, tedious or wearifom; to one.

Uiberdrüßigkeit (die) wearineſs, nauſeating, loathſomneſs.

Uibereggen, to harrow a field; to harrow over.

Uibereilen (ſich in oder mit etwas) to hurry, overhaſten or precipitate, a buſineſs; to do it raſhly, precipitously, precipitantly, overhaſtily, in a hurry, or in a great haſte; to make too much haſte with it. Uibereilet euch nicht, be not overhaſty; do not overhaſten your ſelf. Wir wollen uns nicht übereilen, ſoftly; let us not hurry on the buſineſs at this rate. Der zorn hatte ihn übereilet, he was overtaken with anger; a fret of anger had taken, or overtaken, him, or had ſeized upon him. Die nacht übereilte uns, night overtook us. Der regen übereilte uns, als wir noch auf dem wege waren, we were overtaken by the road with the rain. Ehe uns der tod übereilt, before death do fetch us off. Er hatte ſich mit der zunge übereilet, his tongue had ſlipt; he had blurted out a word. Hütet euch, daß ihr euch nicht in der rede übereilet, beware of ſpeaking raſhly, unconſiderately, unpremeditately, precipitously or unadviſedly; let your tongue not run before your wits.

Uibereilung (die) precipitation, hurry, overhaſtening, overhaſtineſs. Aus übereilung etwas thun, to do ſomething with precipitation, in a hurry, by over-haſtening, headily, raſhly, unadviſedly, unconſiderately or bluntly. Er hatte das werk mit übereilung unternommen, he had hand over head undertaken that work.

Uibereinander oder auf einander, one over another, over one another, one upon an other, upon one another. Quer übereinander, acroſs, or athwart, over one another. Es lag alles unordentlich übereinander, all lay in a hurry. in confuſion, or out of order. Etwas übereinander ſchlagen, to wrap up a thing.

Uibereinkommen, übereintreffen, to agree, to be agreeing together. Es kommt nicht überein, it does not agree; 't is diſagreeing. Sein leben und wandel kommt mit ſeiner lehre nicht überein, his living does not anſwer his doctrine; it belies it; 't is diſagreeing with it. Wir konten des kaufs halber nicht übereinkommen, we could not accord, or agree, about the bargain. Endlich ſind wir mit einander übereinkommen oder überein gekommen, at laſt we clapt up a bargain. Das kommt recht mit meinem ſinn überein, that is according to my mind. Die damit übereinkommenden ſtellen der heiligen ſchrift, the conform, or agreeing, paſſages of the Holy Scripture, ſ. übereinſtimmen. Thut ſo, daß es mit der billigkeit übereinkomme, act according to reaſon and equity. Uibereinkommen, ſich entſprechen, to correſpond.

Uibereinſtimmen, einſtimmig ſeyn, to be agreeing or accordant, to concord. Dieſe ſaite ſtimmet mit jener dem ton nach überein, this ſtring is accordant, uniſonous, or of the ſame ſound, with that other. Ihr zeugniß ſtimmte nicht überein, the witneſſes were not all in a tale; they did not agree together; they accorded not with one another. Ihr zeugniß ſtimmte mit dem ſinn ſeiner rede nicht überein, their witneſſes agreed not with the true meaning of his ſaying; they diſtorted, or wreſted, the meaning of it. Wie ſtimmet nun das überein? pray thee now, agree theſe ſtories together? Es müßte beſſer übereinſtimmen, it ought not to be ſo diſcrepant. Euere letzte rede ſtimmet mit euerer erſten nicht überein, you ſpeak not conſonantly to your ſelf; you laſt words claſh, or interfere, with what you ſaid before. Inſtrumente übereinſtimmen, to tune inſtruments in the ſame tune.

Uibereinſtimmig, agreeing, accordant, tunable.

Uibereinſtimmigkeit (die) conſonance &c. ſ. ſ. Mehrerer inſtrumente, tunableneſs, tuning.

Uibereinſtimmung (die) accord, accordance, harmony, conſonance, agreeingneſs or agreement. Die übereinſtimmung zweier muſiknoten, the uniſon of two notes in muſick. Die übereinſtimmung, ſo unter eheleuten ſeyn muß, the union of will that ought to be among matches, the concordance, conſiſtence. Die angenehme übereinſtimmung verſchiedener töne in der muſik, conſonance or conſonancy. Die räumliche übereinſtimmung, gutes verhältniß, conſonantneſs, ſymmetry.

Uibereintreffen, to agree or accord; to be agreeing or according. Es trift nicht überein, 't is diſcrepant, ſ. übereinkommen und übereinſtimmen.

Uiberend oder aufgerichtet ſtehen, to ſtand up an end or up on end.

Uiberermel (der) ein überzug über einen ermel, a cover-ſlut.

Uiberfahren, to paſs over. Wir fuhren bei der fähre über, we paſſed over at the ferry. Ruft den fehrmann, daß er uns überfahre, call the ferry-man, to ferry us over. Der fuhrmann hat ein kind überfahren, that cartman has droven his cart over a child. Mit der hand etwas ſanft überfahren, to ſtroke gently with your hand over ſomething; to paſs your hand ſoftly over it. Etwas mit einer farbe überfahren, to dawb ſomething; to do it over with ſome colour. Ein gemählde hin und wieder mit dem pinſel überfahren, to touch, or retouch, a picture; to lick it over. Ein altes gemählde mit eyerklar überfahren, to waſh an old picture with the white of an egg. Den mark überfahren, zu viel waaren und kaufgüter bringen, to gut the market or the fair.

Uiberfahrt (die) 1. der ort, wo man gewöhnlich über einen ſtrom fährt, the ferry; the ordinary paſſage over a river. 2. Die überfuhre, das überfahren, a paſſing over, ſ. überfahren. Hier iſt eine überfahrt, hier kan man durch den ſtrom ſezzen, here is a ford, ſ. überſezzen.

Uiberfall (der) das überfallen, a ſeizing, attack, inroad, aggreſs, aggreſſion, invaſion, irruption, ſurprize, ſurprizing or ſurprizal; a ſudden aſſault or onſet; a falling ſuddenly upon one. Des waſſers, cataract.

Uiberfallen (einen) to overtake, catch, ſurpriſe or ſeize, one. Daſelbſt überfiel mich oder begegnete mir ein wunderliches glük, there a ſtrange accident did befall me, hapened unto me, or befell me. Die nacht überfiel uns, we were benighted; night overtook us. Daſelbſt überfiel uns ein grauſamer ſturm oder wir wurden davon überfallen, there a great ſtorm overtook us, befell us, or fell upon us; there we met with a deadly ſtorm; there were overtaken by a terrible ſtorm. Es hat ihn ein fieberlein überfallen, er iſt von einem fieberlein überfallen, a gentle feaver has befalln him; he is ſeized, or taken, by a fit of an ague. Der ſchlaf überfällt mich, ſleep befalls me; ſleep takes me; ſleep ſeizes upon me; I am overtaken with ſleep. Von ſchwe-

rer

rer betrübniß überfallen werden, to be overworn, or overwhelmed, with grief. Der zorn überfiel ihn, he flew into a paſſion; anger put him beſides himſelf, or tranſported him. Es hatte ihn eine furcht überfallen, er war von furcht überfallen oder eingenommen, he was invaded with fear; fear had tranſported him. Von einer plötzlichen ohnmacht überfallen werden, to be ſtruck by a ſudden qualm, or oppreſſion, of the heart. Einen unverſehens überfallen, to take one napping; to ſurprize him. Einen mit ungeſtüm oder zur unzeit überfallen, to importune one. Eines andern land feindlich überfallen, to overrun, or invade, the province of another. Den feind mit einer kriegsliſt überfallen to fall with a ſtrategem upon the enemy. Welcher unter ihnen beiden hat den andern zuerſt überfallen? who of them two is the aggreſſor?

Uiberfärben, to dawb; to do over with a colour.

Uibersein iſt (was) what is over-fine, ſuper-fine, more than fine, mighty fine, extraordinary fine, exceeding fine or exceedingly fine.

Uiberfirniſſen (etwas) to varniſh ſomething over, to do it over with a varniſh, to dawb it with varniſh.

Uiberfläche der erdkugel (die) the ſuperficies, or ſurface, of the earth; the round outſide of the globe of the earth.

Uiberfliegende vögel, als ſtörche, ſchwalben ꝛc. die des winters in wärmere länder fliegen, overflying birds, ſuch as are ſtorks, ſwallows &c. that towards winter fly over into a warm clima, and after fly over again.

Uiberflieſſen, überlaufen, ſich ergieſſen, to overflow. Es war übergefloſſen, it had overflowed. Eine brunnenröhre, die überflieſſet, an overflowing water-conduit-pipe; a pipe that overflows, or that runs over. Der aufgeſchwollene ſtrom iſt auf die wieſe getreten, und hat ſie ganz überfloſſen oder überſchwemmet, the ſwolln river has overflowed, overwhelmed or drowned, all the meadow; all the meadow is overflowed, overwhelmed or drowned, by the ſwelling up of the river.

Uiberflügeln, to over-wing the other army.

Uiberfluß (der) abundance, ſuper-abundance, copiouſneſs, plenty, overflow, affluence, ſtore or great quantity. Uiberfluß an oder von etwas haben, to abound in, or with, ſomething; to have abundance, or plenty, of it. Ein land, darin alles im überfluß zu haben iſt, a country abounding in, or with, all things neceſſary; a plentifull country; a country wherein there is plenty of all things. Er lebt im überfluß, er hat alles voll auf, er hat alle ding im überfluß, he lives in claver; he has all things with affluence. Er hat überfluß an zeitlichen gütern, he rolls in money; he is abundantly ſtocked; he has a vaſt eſtate. Das horn des überfluſſes, the horn of copiouſneſs. Das iſt ein überfluß oder eine unnöthigkeit, that is an exuberance, ſuperabundance, ſuperfluity or profuſion. Ein überfluß von worten, a vain tautology, a ſuperfluity of words, a ſuperfluous addition of ſome words, an empty torrent of eloquence. Uiberfluß von höflichkeit, exceeding officiouſneſs, overmuch civility, exceſs in compliments. Uiberfluß im ſpendiren, profuſeneſs, or profuſion, in ſpending; overmuch liberality. Wozu dienet der überfluß oder unrath? what is ſuch a profuſeneſs good for? Zum überfluß oder zu allem überfluß will ich noch dieſes als einen beweis hinzuthun, in ſurpluſage, over and above, or more abundantly, I'll add this argument.

Uiberflüßig 1. iſt (was) what abounds or ſuper-abounds; what is ſuperfluous, abounding, ſuper-abounding, ſuper-abundant, over-abundant, exuberant, overflowing, needleſs, unneceſſary, exceſſive or overmuch. Uiberflüßige worte, empty words, ſuperfluous words, pleonaſm. Uiberflüßige gute werke, werke, die einer thut über dasjenige, ſo ihm durch die päbſtiſche ſazungen aufgelegt iſt, a papiſt's ſupererogatory works. 2. Er ſpendirt überflüßig, er weiß das ſeinige nicht zu rath zu halten, he ſpends profuſely, ſuperfluously, laviſhly, prodigally, needleſsly, unneceſſarily, over-abundantly, exceedingly, exceſſively or overmuch, he ſquanders his eſtate away; he is a ſpend-thrift; he burns day-light. Sich überflüßig womit verſorgen, to over-ſtock your ſelf with ſomething. Er hat geld, alles ꝛc. überflüßig oder im überfluß, ſ. überfluß. Ich will euch überflüßig zahlen, I ſhall pay you with uſury.

Uiberflüßigkeit (die) ſuperfluity, ſuper-abundance, exuberance, overflowing, profuſeneſs or profuſion.

Uiberfreſſen (ſich) to over-eat your ſelf; to break your belly with meat.

Uiberfromm, too pious.

Uiberfroren, mit froſt bedekt, froſted.

Uiberfuhr (die) the ferry or paſſage over a river, ſ. überfahrt.

Uiberführbar, convincible.

Uiberführen (1. leute) leute übers waſſer ſezzen, to ferry people over; to paſs them over a river. Güter überführen, to convey goods from one place to an other. Schiffe, ſo befrachtet ſind, kriegsvölker, pferde ꝛc. aus England nach Spanien überzuführen, tranſport-ſhips; ſhips hired to carry, bring, paſs or tranſport, troops, horſes &c. from England into Spain. Dieſe waare iſt jezt hier überführt, es iſt deren zuviel angekommen, there is a glut of that commodity. 2. Einen eines verbrechens überführen oder überzeugen, to convince, or convict, one of a crime; to diſcover his guiltineſs, ſ. überweiſen und überzeugen.

Uiberführung (die) die hinüberführung, the tranſport. Eine überführung oder ſtarke einfuhre einer waare, a glut of a commodity. Die überführung, überzeugung, conviction, convincement. Eine überführung eines miſſethäters, a convincing, or conviction, of a criminal.

Uiberfüllen (ſeinen leib mit ſpeiſe und trank) to over-eat and overdrink your ſelf; to over-fill, overcloy, cram, break, clog, cloy, ſtuff or glut, your belly with meat and drink; to make a glut. Ein überfülltes maas, an over full, over-filled, over-heaped, overflowing, exuberant or abounding, meaſure.

Uiberfüllung (die) over-filling; a glut; over-cloying.

Uiberfüttern, to give too much fodder.

Uibergabe oder übergebung (die) the delivery or delivering. Die übergabe einer feſtung, the ſurrendring of a ſtrong place. Sie kapituliren ſchon wegen der übergabe, they are come to a parley.

Uibergang (der) a paſſing over, a paſſage. Es iſt ein übergang, ſprach der fuchs, als man ihm drohete, das fell über die ohren zu ziehen, it will paſs over, quoth the fox, threadned with fleaing.

Uibergeben, 1. zuſtellen, behändigen oder überantworten (einem etwas) to give, give out, give up, yield, render, deliver or hand, a thing to one, to conſign. Er übergab mir ſelbſt euren brief, he himſelf delivered, rendred, handed, preſented or gave, me your letter. Dem feinde eine feſtung übergeben, to deliver, give up or ſurrender, a place to the enemy. Wollt ihr ihm eure ſtelle übergeben? will you reſign, abdicate, give up, or leave, your place to him? Ich habe mich dem willen Gottes gänzlich übergeben, I have wholly reſigned, or ſubmitted, my ſelf to God's will. Einem die ſorge von etwas übergeben, to commit a thing to one's care. Ich habe meinem bruder meine

meine handlung übergeben, I have conveyed, reſigned, left, quit, abandoned, yielded or tranſported, my trade to my brother. Ich habe ihm mein recht und anſpruch daran übergeben, I made to him a ceſſion of my right and claim to it. Eine ſtreitigkeit beiderſeits dem ausſpruch der ſchiedsmänner übergeben, ein kompromiß zeichnen, to compromiſe or compromize; to ſign a compromiſe; to put a thing to reference, or in compromiſe; to ſtand to arbitrement. Einem den richter übergeben oder überantworten, damit er zur ſtrafe gezogen werde, to conſign one to puniſhment; to indite, or deliver, him to the juſtice. Es iſt dem richter ſchon übergeben, 't is already at law; the action is already entered. Einen verrätheriſcher weiſe ſeinen feinden übergeben, to betray one; to do treacherously give him up to his enemies. Einem etwas zu treuen händen übergeben, to commit a thing to one's truſt; to intruſt him with it. Ich will euch meinen ſohn in die zucht übergeben, I'll commit my ſon to your diſcipline, or to be trained up by you. Uibergebene waare, waare in kommißion, conſignment. 2. Er hat ſich übergeben, er hat geſpieen, he has vomited or ſpued. Er hat ſich ſtark übergeben, he ſpued up, caſt up, or brought up, a great deal of what lay in his ſtomach; he was like to ſpue his heart out. Das lautet, daß ſich einer nur möchte übergeben, that would make one vomit.

Uibergeber, übergeberin (der, die) deliver; ceſſer.

Uibergebot (das) an over-bidding; a too great offert or bidding.

Uibergebung (die) delivery, ceſſion, conſignation, transport, ſurrendring; vomiting.

Uibergefahren, transported, ſ. überfahren und überführen.

Uibergehen (1. etwas) to over-go a thing. Einen akker quer übergehen, to over-thwart, or croſs, a field; to go croſs over it, or thwart over it. Eine ſeite, ſchrift, rechnung ꝛc. übergehen oder nachſehen, to over-run a page, writ, account &c. to examine it. Es noch einmal übergehen, und hie und da was ausbeſſern, to run, or lick, it over again; to reviſe, touch and mend, it. Ein buch übergehen oder durchblättern, to tumble a book over; to peruſe it haſtily. Das übergieng er im leſen, he skipped, hopped, ſtept, went or paſſed, that over in reading; he over-went, over-tan, waved, omitted, over-skipped or over-hopped it; he did paſs it by; he left it out; he paſſed dry ſhoed over it. Das bin ich mit ſtillſchweigen übergangen, I paſſed that by; I paſſed it with ſilence; I went that by, or over; I did not touch it; I left it untouched. Ihr ſolt nicht übergangen oder vergeſſen werden, you ſhall not be forgotten. Ihr übergeht mich, ihr geht ſtärker als ich, you overgo, over-run, out-run, out-go, out-walk or out-ſtrip, me; you are a better walker than I. Er hatte ſich übergangen; er hatte oder war zu ſtark gegangen, he had over-walked himſelf. Die geſetze muß man nicht übergehen, übertreten oder überſchreiten, the laws muſt not be transgreſſed; beware of transgreſſing the laws. 2. Es geht ihm die galle über, his choler overflows. Einer, der zu den belagerten feinden übergangen iſt, ſ. überläufer. So bald die belagerte ſtadt übergegangen ſeyn wird, as ſoon as the beſieged town will have ſurrendred, or will be taken. Es giengen ihm die augen über, he could not chuſe but weep; he ſhed tears; tears came out, or trickled down, of his eyes. Das iſt ein ſchmerz der leicht übergehet oder bald vergehet, that is a tranſient, tranſitory, paſſing, or little-laſting, pain; it ſoon goes over; it will ſoon ceaſe. Gebt euch zufrieden, es wird ſchon übergehen, vergehen oder ſich wieder verlieren, be quiet, it will paſs away in a while, it will wear a pace, it will paſs or ceaſe, it will go over.

Uibergehung (die) das übergehen, 1. overthwarting; 2. overrunning; 3. overwalking; 4. over-paſſing, transgreſſion, neglection.

Uibergewicht (das) the over-weight, preponderance or preponderancy; the ſurplus, or ſurpluſage, of the weight; overpoiſe.

Uibergieſſen (1. etwas) waſſer darauf gieſſen, to pour water upon ſomething. 2. Etwas aus einem geſchirr ins andere übergieſſen, to pour, or tranſfuſe, a liquor out of one veſſel into an other. 3. Ihr gießt über, ihr gießet, ihr verſchüttet was, you ſhed; you ſpill; you let it run over.

Uibergieſſung aus einem geſchirr ins andere (die) tránsfuſion or transvaſation.

Uibergipſen (eine wand) to plaiſter, parget, cruſt, or over-caſt, a wall with ſtuck.

Uiberglüklich, over-bleſſed, over-happy.

Uibergolden, vergolden (etwas) to gild ſomething; to gild it over. Ein übergoldeter ſpiegelrahm, a gilt frame of a looking-glaſs; a frame waſhed over with eggs.

Uibergoldung (die) ſ. vergoldung.

Uibergroß iſt (was) what is over-great, over-large, exceeding-great or too great. Eine übergroße freude, a mighty great joy, exceſs of joy.

Uibergütig, overkind.

Uiber hals und kopf herunter fallen, to tumble over head and ears; to fly top over tail; to turn topſy-turvy.

Uiberhand haben (die) to ſway; to bear ſway; to domineer; to play the maſter. Die überhand haben wollen, to try maſteries. Dieſelbe mode hatte damals überhand genommen, that faſhion was then in vogue. Das gewäſſer nahm überhand, es wuchs hoch, the waters roſe amain; the river waxed great, or ſwelled high. Das übel nimmt überhand, the evil waxes, grows, increaſes or augments; it grows worſe and worſe; it gets head. Man muß bei zeiten vorbeugen, daß es nicht überhand nehme, the courſe of it muſt be ſtopt by times, leſt it run to a head. Seine ſchwachheit nimmt überhand, his ſickneſs increaſes.

Uiberhang (der) über ein bette, einen thron ꝛc. a canopy. Der überhang eines daches, the eaves of a roof. Einer mauer, eines felſen, inclination or leaning of a wall, rop &c.

Uiberhängen oder übers feuer hängen (1. einen keſſel) to hang a kettle over or over the fire. Einen leinen kittel überhängen oder über ſich hängen, wie fuhrleute, ſtallknechte ꝛc. thun, to put a frock on, as cartmen, grooms of the ſtable &c. do. 2. Uiberhängen, wie eine baufällige mauer, to lean of one ſide, as a wall that threatens a ruine. Der keſſel hängt noch über dem feuer, the kettle hangs ſtill over the fire.

Uiberhäufen oder überſchütten (einen mit wohlthaten) to load, or accumulate, one with kindneſſes; to heap up, or accumulate, benefits upon him; to ſhew him accumulated kindneſſes. Mit jahren, ſchulden, ſorgen, kindern, geſchäften ꝛc. überhäufet ſeyn, to be full of years, or well ſtricken in years; to be over head and ears in debt; deep in debt, or over-heaped with debts; to be overwhelmed, overworn or overcharged, with grief; to have a litter of children to keep; to be clogged with buſineſs &c.

Uiberhäufung (die) accumulating, fullneſs. Uiberhäufung der waaren, gut. Mit geſchäften, clogginеſs with buſineſſes.

**Uiberhaupt**, by the bulck, complexly, joyntly, in general, in groſs. Es mag entweder ſtükweiſe oder überhaupt betrachtet werden, whether the thing be ſeparately or complexly conſidered. Dieſe bücher ſollen nicht einzeln, ſondern überhaupt verkauft werden, theſe books are to be ſold not ſingly, or not one by one, but in a lamp, by the whole, in a whole-ſale or all together at once. Eine überhaupt verdungene arbeit, bau ꝛc. auf ſich nehmen, to take work a great, or at the great.

**Uiberheben** (1. einen einer laſt, mühe, beſchwerde ꝛc.) to disburden one; to rid, free or deliver, him of ſome burden, pains or tediousneſs; to ſpare, or ſave, him ſome trouble. Ich wäre der mühe gern überhoben geweſen, would I could have ſpared that trouble. 2. Er hatte ſich ſeiner gaben überhoben, er war ſeiner gaben halber ſtolz und hoffärtig geworden, he had elevated his thoughts with his endowments; he was lifted up, or puffed up, with pride for them; they made him ſoar high. 3. Es war mir ſchwer, ich habe mich damit überhoben, ich habe mir damit ſchaden am leibe gethan, I overreached my ſelf with it; 't was over-heavy for me, and I hurted my ſelf in trying to heave it up.

**Uiberhebung** (die) riddance, disburdening.

**Uiberheiß**, over-heat. **Uiberheiß machen**, to overheat.

**Uiberhelfen** (einem) to help one over; to help him at a dead lift; to rid, or clear, him; to get him a clear riddance.

**Uiberhelfer** (der) favourer, helper.

**Uiberhenken** (etwas) ſ. überhängen.

**Uiberher**, all over. Es war oben überher ganz zugedekket, it was covered all over. Auf den diſtillirten kräuterwaſſern, in apotheken, ſezt ſich oben überher eine fettigkeit, wenn ſie ſtill ſtehen, there gathers a kind of oleity at the top of liquors, apothecaries deſtill of herbs, if they ſtand ſtill. Mit dem fuchsſchwanz überher fahren, to ſtrike with a fox-tail. Irgendwo mit der hand ſanft überher fahren, to ſtroke gentle, or ſoftly, over ſomething with your hand.

**Uiberhimmliſche dinge** (die) the ſuperceleſtial things, the things above, the things above the canopy of heaven.

**Uiberhin**, ſuperficially, lightly or ſlightly. Seine gelehrtheit iſt nur überhin, iſt nicht weit her, iſt oberflächlich, he is but ſlenderly, meanly or ſuperficially, lettered; he is but a mean ſcholar. Eine ſchrift nur überhin durchlaufen, to over-run a writing; to read it haſtily over. Ein buch überhin durchleſen, to thumb, tumble or run, a book over, to peruſe it but ſlightly. Er ſahe darüber hin, er merkte es nicht an, he overlooked it; he overſaw it; he did not attend it. Er fuhr oder hüpfte darüber hin, he overſaw, overlooked, overskipped, overſlipt or overhopped, it; he skimmed, skipt, ſlipt, hopped or paſſed, it over; he let it ſlip; he paſſed it by. Er lief darüber hin, he ran it over. Was er auch thut, da wiſcht er nur überhin, er thut nichts mit gehörigem ernſt, whatever he does, he will ſlubber it, or he will ſlubber it over; he does not duly attend, ply or mind, it; he is not attentive to it; he whips it off; he whiskes it away; he makes a ſlight diſpatch of it; he makes ſhort work with it. Er ſchlich darüber hin, he wisked, ſneaked or ſlipt, over it; he did paſs it by.

**Uiberhobeln** (ein bret nur grob) to rough-plane a board.

**Uiberhoben ſeyn** (dieſer mühe könt ihr wohl) you may ſave, or ſpare, that trouble; you need not thus to trouble your ſelf, ſ. überheben.

**Uiberhören**, ſ. f. Einen ſchüler überhören, to hear the penſum of a ſcholar.

**Uiberhört** (ich habs) ich habe nicht acht darauf geſchlagen, I overheared, or mis-heared it.

**Uiberhörung** (die) over-hearing.

**Uiberhoſen** (ein paar) a pair of breeches.

**Uiberhüpfen** (etwas) darüber hin hüpfen, to overhop, overskip, over-leap or overſlip, a thing; to hop, skip, ſlip, paſs, ſtep, ſlubber, leap, or jump, it over; to paſs it by, ſ. überhin.

**Uiberjagen** (ein pferd) to founder, ſurbate or override, a horſe.

**Uiberjähriger leinſaamen**, der zu ſäen ſchon untauglich iſt, ſuper-annuated lin-ſeed.

**Uiberkleid** (das) a ſurtoot or ſurtout.

**Uiberkleidet** (er war ganz mit leder) he was clad all over with leather. Mit einem himmliſchen leibe überkleidet werden, to become indowed, clothed upon, or inveſted, with a celeſtial body.

**Uiberklug ſeyn wollen**, to be overwiſe; to pretend to be migthy wiſe. Ein überkluger, ein klügler, a wouldbewiſe; an over-wit; a nip-cruſt; a chitty face; a ſhyman in things of nothing; a hair-cleaver; one that thinks himſelf exceedingly wiſe.

**Uiberklugheit** (die) overwit; witticiſm about things that matter nothing.

**Uiberkochen**, ſ. überſieden.

**Uiberkommen** (1. etwas) es bekommen, erhalten, erlangen oder habhaft werden, to get, obtain, acquire or receive, ſomething; to become poſſeſſed of it, or inveſted with it. Ich habs überkommen, I got it. Euren brief hab ich überkommen, your letter is come to hand, I have it, I got it, I have received it. 2. Es können itt keine briefe überkommen, ankommen, oder von da anher kommen, by this time no letters can come from thence. Die waare iſt glüklich überkommen oder angelanget, the commodity got, or is come, ſafe to hand; is ſafely arrived, ſ. überkunft. Ein ſchif, ſo glüklich überkommen oder angekommen iſt, a ſhip come to ſafety, a ſhip come ſafe to her deſigned port, or a ſhip ſafely arrived. 3. Es überkam oder überfiel mich plözlich, it overtook, ſeized or ſurprized, me on a ſudden.

**Uiberkommung** (die) getting, obtaining, acquiſition, perception.

**Uiberkunft oder ankunft** (die) the arrival; the getting ſome whither. Ich wünſche euch eine glükliche überkunft, ich wünſche, daß ihr glüklich überkommen oder hingelangen möget, I wiſh you ſafe over, or ſafe thiter; I wiſh you to get well over.

**Uiberkünſteln wollen** (einander) to vie cunning with one another; to try who can outwit, or over-reach the other.

**Uiberladen** (ein ſchif, einen wagen, einen eſel ꝛc.) to overload, overlade, overburden or overcharge, a ſhip, a waggon, an aſs &c. Ein ſchießgewehr überladen, to overcharge a gun. Mit derſelben ſpeiſe habe ich meinen magen überladen, that meat had clogged, or accloyed, my ſtomach; it had ſtuffed me up. Mit geſchäften überladen ſeyn, to be clogged with buſineſſes. Sie iſt mit ſorge und kummer überladen, ſhe is oppreſſed, overworn or overwhelmed, with grief; ſorrow lies heavy upon her. Man muß des knaben gedächtniß nicht überladen, the boy's memory muſt not be clogged.

**Uiberladung** (die) eines wagens, overcharging, overloading; eines gewehrs, overcharging; des magens, overfilling, clogging; mit arbeiten, cloggineſs. Uiberladung im puz ꝛc. over-dreſs.

Uiberlang 1. übrig lang (es iſt) it is over-long, it is longer than needs. 2. Uiber lang oder über kurz, über lange oder kurze zeit, ſoon or late.

Uiberlaſſen (einem etwas) to yield, yield up, give up, give out, give over, convey, leave, afford, make over, or reſign, ſomething to one; to part with it and let him take it. Das landgut, ſo er mir überlaſſen hat, the lands he conveyed to me, he made over to me, he ſet out for me, he aſſigned me, he reſigned me, or he appointed for me. Ich habe ihm mein haus zur miete überlaſſen, I leaſed my houſe to him; I let it him a leaſe; I hired it out to him. Er überließ oder übergab mir ſeine ſtelle, he put me in his place, he reſigned his place to me. Ich kans um ſo ein geringes nicht überlaſſen, I can not afford it, part with it, or give it up, for ſo ſmall a matter. Wenn ichs gebraucht habe, will ichs euch überlaſſen, wo ihrs begehret, after I ſhall have made uſe of it, you may have it again if you pleaſe. Uiberlaſſet mirs, pray let me have it. Ich überlaſſe es eurer ſorge, I commit it to your care. Ich überlaſſe es eurem urtheil, I leave it to your judgement or diſcretion. Ich überlaſſe euch der obhut Gottes, adieu; I commit you to God's protection.

Uiberlaſſung (die) delivering, deliverance, leaſing; reſignation, commiſſion; yielding; leaving.

Uiberlaſt oder überläſtigung (die) moleſtation, trouble, vexation, importunacy or importunity. Uiberlaſt von jemand haben, to be moleſted, troubled, vexed, incommoded, tired, wearied, diſquieted or importuned, by one.

Uiberläſtig ſeyn, ſ. f.

Uiberläſtigen (einen womit) ihm damit überläſtig ſeyn, oder überlaſt verurſachen, to be chargeable, troubleſom, incommodious, tireſom, weariſom or importunate, to one with ſomething; to moleſt, ding, overcharge, teaze, haunt, trouble, vex, incommode, tire, weary, disquiet or importune, him with it. Ich überläſtige ſie oft, Sir, I cauſe your many a trouble, I often trespaſs upon you, or I become oftentimes troubleſom to you. Sie haben mich nie überläſtiget, Sir, you never proved troubleſom to me, or you never trespaſſed upon me.

Uiberlauf des ſchiffes (der) das dek eines ſchiffes, the orlope, or deck, of a ſhip. Der überlauf eines fluſſes, over-flowing, over-running. Der überlauf im damme eines teichs, cataract; a opening or gap in the dike of a pond or river for the ſuperfluous water. Der überlauf von gläubigern, the frequent viſitation of creditors, ſ. f. n. 3.

Uiberlaufen, 1. übergehen oder überflieſſen, to overgo or overflow; to flow, go, paſs or run, over. Der topf lief über, ſo voll war er; der topf war ſo voll, daß er überlief, the pot was ſo full that it ran over. Der ſtrom war übergelaufen, hatte ſich ergoſſen, the river had run over its banks, or had overflown them. Einer, dem oft die galle überläuft, ein gallſüchtiger, a cholerick; one whoſe choler oftentimes overflows his body. 2. Er überläuft den geſchwindeſten läufer, he over-runs, out-runs, out-goes or out ſtrips, the ſwifteſt runner; he runs very faſt. 3. Er überlief mich alle tage, ich hatte täglich überlauf, anlauf oder überlaſt von ihm, he haunted, tired, importuned, teazed, troubled or diſquieted, me day by day. Sein überlaufen iſt mir ſehr beſchwerlich, his importunity, importunacy, preſence or company, annoys, clogs or troubles, me mightily. 4. Ein buch, eine ſeite, einen brief ꝛc. überlaufen, es geſchwinde durchſehen, to over-run, or run over, a book, a page, a letter &c. to thumb, or tumble, over a book; to peruſe it in haſte; to overlook a page or a letter, to read it over in haſte. Etwas, ſo man geſchrieben, noch einmal überlaufen, to review ſomething you have written; to run, or lick, it over again. Ein gemälde, wenns fertig iſt, noch einmal überlaufen, to run a picture over again, when it is ready; to lick, or touch, it here and there with your pencil. Es überlief mich ein rechter ſchauer als ich das erzählen hörte, the hearing of that made my very blood chill; a horrour ſeized upon me when I heard that. 5. Einen mit bloſſen degen überlaufen, to catch, ſeize, ſurpriſe, invade, overtake or attack, one with naked ſwords.

Uiberlaufen (das) des waſſers, over-flowing.

Uiberläufer (der) einer, der zu den feinden überläuft oder übergelaufen iſt, a run-away; a deſerter; one that runs over, or has run over, to the enemy; one that runs away from his colours.

Uiberlaut ſchreien, lachen ꝛc. to cry out or aloud; to laugh out or outright &c. Er redete das nicht überlaut, he ſpoke that aſide. Er redete es überlaut vor den ohren der ganzen geſellſchaft, he ſpoke that aloud at the hearing of all the company.

Uiberleben (einen oder etwas) ihr ende erleben, to overlive, outlive, or ſurvive, a body or thing. Er bekommt ſeines vaters ſtelle, wo er denſelben überlebet, he has the ſurvivance, or ſurvivorſhip, of his father's place. Derjenige, der den andern oder alle die andern überlebet, the out-liver, ſurvivor or ſurviver.

Uiberlebung (die) over-living.

Uiberlegen (etwas) 1. es betrachten, bedenken, erwegen oder beherzigen, es bei ſich ſelbſt überlegen oder überdenken, to debate, or adviſe, with your ſelf about a thing; to caſt about it; to reflect, meditate or ruminate, upon it; to think, or conſider, of it; to weigh, ballance, ponderate; try, mind, ſhan, agitate, diſcuſs, canvas, ſift or examine, it, ſ. überdenken. Sie überlegten es mit einander, they agitated, debated or diſcuſſed, the buſineſs; they communed, bandied or adviſed, together about it. Da nun alles wol überleget war, all being well examined, debated or diſcuſſed. Wenn ich es hin und her überlege, ſo finde ich, daß ꝛc. when I conſider of it again and again, I find, that &c. Ihr müßt eure kräfte überlegen, you muſt try your forces. 2. Da müßt ihr ein pflaſter überlegen oder auflegen, you muſt lay a plaiſter over it, or upon it; a plaiſter ought to be laid, or put, upon it, or applied to it. 3. Er iſt euch weit überlegen, er thuts euch weit zuvor, ihr könt gegen ihn nicht aufkommen, he far out-does, out-weighs, excells, overmatches, ſurmounts, ſurpaſſes or overgoes, you; he is much ſuperior to you; you come mighty ſhort of him. Ich binde nicht mit euch an, oder ich ſpiele nicht mit euch, ihr ſeid mir überlegen, no fray with you, you are not my equal; I would not play with you, you are too ſtrong for me, or you outdo me.

Uiberlegung (die) a conſidering, reflexion, meditation, debate, diſcuſſion, examination, agitation, ballancing or remembring, perpenſion.

Uiberlei oder übrig ſeyn, to be over, ſuperfluous, abounding, exuberant, remanent, remaning, left, reſtant, &c. ſ. überflüßig und übrig. Uiberleie zeit, ſpare-hours, ſpare-time. Uiberleies geld, ſpare-money. Das überleie, the overplus, ſurplus or ſurpluſage. Ich habe deren keine überlei, I have none to ſpare. Geſtern behielt ich deren überlei, yeſterday I had ſome to ſpare, or there remained ſome left me. Zählet ihm aus dieſem beutel ſo viel, das überleie geld ſoll euer ſeyn, tell him

out of this bag so much, the remanent odd money shall be yours.

Uiberlernet seinen bruder (er) he out-learns his brother, he overmatches his brother in studying.

Uiberlesen (1. etwas) to read something over. Er überlas die seite geschwind noch einmal, he over-ran, or ran over, that page again; he read it once again over in haste. Ich habs vielmal überlesen, I read it again and again, I read it over again and again, or I read it a great many times over. Ein buch überlesen oder überlaufen, s. überlaufen. 2. Er hatte sich überlesen, er hatte zu viel gelesen, er hatte gnug eingesammlet, wuste es aber nicht zu unterscheiden, he had over-read himself; he had plodded to much upon books; he had overstocked himself with learning; he had clogged his memory; he had gathered a greater store of learning than he was able duly to discern.

Uiberleser (der) überleserin (die) peruser.

Uiberlesung (die) perusal; over-running, perusing.

Uiberliefern (einem etwas) to deliver something to one, s. überantworten, übergeben oder behändigen.

Uiberlieferung (die) delivering; tradition.

Uiberlisten (einen) seiner list mit einer grössern list begegnen, to out-wit one.

Uiberlistung (die) out-witting.

Uiberlohnen oder überflüßig lohnen (einen) to overpay one; to reward, retaliate or pay him abundantly.

Uibermachen (einem etwas) to make over something to one, s. übergeben und überlassen. Er hatte mir das geld durch wechsel übermachet, überschikket oder remittiret, he had remitted me the money by bill of exchange. Der einen wechsel übermachet, the remittent of a bill; he that buys it, and sends it over to his friend.

Uibermachung (die) remitting, sending, consigning, conveyance.

Uibermacht (1. die) überlegenheit an macht, superior forces; superiority of forces. 2. Eine übermachte bosheit, an exceeding great malice.

Uibermalen (eine wand oder mauer) to daub a wall; to paint it over.

Uibermannen oder übermeistern (einen) to master one; to get the better of him; to overthrow, overmatch, over-rule or over-each, him.

Uibermas (die oder das) the over-measure, overgrowth. Etwas mit übermas vergelten, to pay something with usury. Uibermas in essen und trinken begehen, to commit an excess in eating and drinking; to riot; to be luxurious; to over-eat and over-drink your self; to take a surfeit; to surfeit your self. Uibermas spendiren, lavishes, prodigality, profuseness or profusion. Uibermas treiben, to luxuriate, extravagate or exceed; to be extravagant.

Uibermäßig ist (das) what is overmuch, exorbitant, extravagant, exceeding, excessive, immoderate, or beyond measure; what does not keep within bounds. Ein übermäßiger preis, an extravagant rate. Uibermäßige liebe, traurigkeit ꝛc. passionate love, immoderate grief &c. Uibermäßiges essen und trinken, riot, riotousness, surfeiting, luxury, luxuriousness; excess in eating and drinking. 2. Wir trunken daselbst mit einander ins gelag, jedoch nicht übermäßig, we drunk there in a club, yet soberly, or within bounds. Uibermäßig essen, trinken, schlafen, lesen, studiren ꝛc. to overeat, overdrink, oversleep, overread, overstudy &c. your self. Uibermäßig von sich selbst halten, to overvalue your self; to overween. Ihr machts übermäßig, ihr thuts zu viel, you over-act, or over-do, it. Uibermäßig geld verthun, to run out in expences; to spend prodigiously, profusely, lavishly, exorbitantly or extravagantly. Uibermäßig höflich seyn, to be over-courteous or over-officious. Etwas übermäßig treiben, to drive a thing overmuch, too much, exceedingly, excessively, extravagantly or beyond measure.

Uibermäßigkeit (die) s. übermas.

Uibermauer (die) an out-wall.

Uibermeistern (einen) to master one, to over-master, s. übermannen.

Uibermeisterung (die) over-mastering &c.

Uibermenschlich ist (was) what is super-humane, what goes beyond the reach of man's nature.

Uibermorgen, after to morrow, the day after to morrow.

Uibermorgende tag (der) the day after to morrow.

Uibermut oder hochmut (der) superciliousness, haughtiness, pride, insolence, fierceness, arrogance, arrogancy, presumtuousness, overweening, self-conceit contemptuousness.

Uibermütig 1. seyn oder werden, to be, or grow, overvaluing your self, overweening, supercilious, haughty, proud, insolent, fierce, puffed up, arrogant or presumptuous. Er ist übermütig, he takes upon him. 2. Uibermütig handeln, reden, sich geberden ꝛc. to act, speak, look &c. overweeningly, superciliously, haughtily, proudly, insolently, fiercely, arrogantly, presumtuously or ambitiously.

Uibernachten oder übernacht bleiben (irgendwo) to lodge, or tarry, all night somewhere. Auf der gasse übernachten, to keep abroad all night; to keep in the streets all night long. Ihr könt ja diesmal hier bei uns übernachten, you may tarry here with us all night.

Uibernächtiges bier, beer left in a tankard all night over, or the whole night over.

Uibernähen 1. mit langen stichen nähen, to baste, to sow with long stitches. 2. Eine runde naht nähen, to overcast, or to whip. 3. Etwas irgendwo übernähen, to sow, or patch, something somewhere upon.

Uibernahme (die) acception, perceiving, taking.

Uibernatürlich ist (was) what is super-natural; what is above, or beyond, the common course of nature.

Uibernatürlichkeit (die) supernaturality, supernaturalness.

Uibernaht oder runde naht nähen (eine) to sow an overcast.

Uibernebelter oder überwölkter himmel (ein) an overcast, overclouded, lowring, cloudy, covered or gloomy, sky.

Uibernehmen (1. etwas) es auf sich nehmen, to take something upon you. Sie wolte kein regentuch übernehmen als sie ausgieng, she would not take a black bag when she went out. Er hat den wechsel übernommen oder zu bezahlen angenommen, he has accepted the bill of exchange. Ich kan das nicht übernehmen oder auf mich nehmen, I can not accept of it; I shall not take it upon me; I would not be charged with it. Er hat das kommando der armee übernommen, he has taken upon him the command of the army. Die schuld will ich übernehmen, I shall take that debt, or fault, upon me. 2. Er hatte sich übernommen, er hatte sich zu stark angegriffen, he had overstrained himself. Er hatte sich mit studiren übernommen, he had over-studied himself. 3. Ich übernehme meine kunden nicht, ich nehme nicht über die billigkeit von ihnen, I do not over-rate my customers.

Uibernehmer (der) taker, accepter.

**Uiberpfoſte eines fenſters, einer thür ꝛc. (die)** the lintel, upper-poſt or head piece, of a caſement, of a door &c. **Die überpfoſte einer buchdrukkerpreſſe, das holz, darin die ſchraube gehet,** the winter, or head, of a printer's preſs.

**Uiberplaudern (einen)** beſſer zu plaudern wiſſen als er, to out-talk one. **Er hatte ſich überplaudert oder verplaudert, er hatte zu viel geplaudert,** he had over-talked himſelf.

**Uiberpurzeln,** to tumble over head and ears, to turn topſy-turvy, to fly top over tail, or tail over top.

**Uiberpurzelung (die) das überpurzeln,** turning over and over.

**Uiberputz (der) überladung im putz,** overdreſs.

**Uiberputzen (ſich)** to overdreſs himſelf.

**Uiberraget (was) was oben hervorſtehet,** what overrops; what is ſupper-eminent.

**Uiberraſchen (einen) ihn unverhoft überfallen,** to overtake, ſurpriſe or catch one; to take him napping; to ſteal upon him; to ſeize unawares upon him.

**Uiberraſchung (die)** ſurpriſing.

**Uiberrechnen (etwas) rechnen, was es betragen mag,** to count, ſuppute, calculate, or reckon, ſomething; to caſt an account. **Wir haben die koſten überrechnet oder überſchlagen,** we have counted the coſt.

**Uiberredbar,** perſuadable, perſuaſible.

**Uiberredbarkeit (die)** perſuaſibleneſs.

**Uiberreden (1. einen worzu)** to perſuade, or perſwade, one to a thing; to adviſe him to it; to put him upon it. **Er ließ ſich bald darzu überreden,** he was eaſily perſuaded to it. **Er wolte ſich nicht überreden laſſen,** he was not to be perſuaded; he was not to be prevailed upon with perſuaſion. **Einen überreden, daß er etwas laſſen ſoll,** to diſſuade one the doing of ſomething; to perſuade him to let it alone. **Einen gar zu ſehr oder ungeziementlich überreden, des überredens zu viel machen,** to over-perſuade one; to importune him with your advices. **2. Einen etwas überreden, ihn deſſen bereden, ihm es glaubend machen,** to perſuade one a thing; to make it him believe.

**Uiberredend,** perſuaſibly, perſuaſive, perſuaſory.

**Uiberreder (der) überrederin (die)** perſuader.

**Uiberredung (die)** perſuading or perſuaſion.

**Uiberredungsfähig, fähig, geſchikt zu überreden, überredend, ſ. d. unter überredend.**

**Uiberredungskraft (die) die überredendheit,** perſuaſiveneſs.

**Uiberredungskunſt (die)** the art of perſuaſion; perſuaſory faculty.

**Uiberreiben (etwas)** to rob gently over ſomething, to perfricate it.

**Uiberreich ſeyn, ſehr reich ſeyn,** to be over-rich or mighty rich.

**Uiberreichen (1. einem etwas)** to reach one ſomething. **Uiberreicht mir meinen degen,** reach me my ſword; give me my ſword. **Dem Könige eine bittſchrift überreichen,** to make your humble addreſs to the king; to deliver, or preſent, a humble petition to his Majeſty. **2. Er überreicht euch mit dem kopfe, er iſt kopfsgröſſer als ihr,** he over-reaches, or overtops, you by all the head. **Ihr überreicht mich, ihr reicht weiter als ich,** you over-reach me.

**Uiberreichung (die)** reaching, porrection, giving, delivering.

**Uiberreifes obſt,** over-ripe fruit.

**Uiberreiftes feld,** a field all covered with a hoarfroſt.

**Uiberreiten (ein pferd)** to over-ride, ſurbate or ſounder, a horſe.

**Uiberreſt (der)** the ſurplus, ſurpluſage, overplus, reſidue, reſt, remainder, remanent or remnant; what is over, or left.

**Uiberrinden, inkruſtiren,** to incruſt, incruſtate.

**Uiberrindung (die)** incruſtation; incruſting.

**Uiberrok (der) 1. für männer,** a ſurtoot or ſurtout. **2. Für weiber,** an upper-petticoat.

**Uiberrumpeln (einen)** ſ. überraſſeln. **Eine feſtung überrumpeln,** to take a fort by ſtrategem. **Eine feindliche partei in einem dorf bei nacht überrumpeln,** to fall by night upon ſome troops of the enemy in a village, and overthrow them. **Eine armee überrumpeln,** to overthrow an army.

**Uiberrumpelung (die)** over-coming; over-taking, ſurpriſing.

**Uiberſäen oder beſäen (einen akker)** to ſow field.

**Uiberſatt eſſen, ſich überſättigen,** to over-eat your ſelf, to eat overmuch, to clog your ſelf with meat.

**Uiberſaufen (ſich)** to overdrink your ſelf.

**Uiberſchaben oder beſchaben (etwas)** to ſhave ſomething over.

**Uiberſchatten, beſchatten,** to inumbrate, to over-ſhadow.

**Uiberſchattung (die)** over-ſhadowing; caſting ſhadow over, inumbrating.

**Uiberſchäzzen, zu hoch ſchäzzen,** to over-count.

**Uiberſcheinet (gleichwie die ſonne den erdboden)** even as the ſun ſhines over the ſurface of the earth.

**Uiberſchikken (einem etwas)** to ſend, convey, conſign or remit, ſomething to one, ſ. **überſenden**

**Uiberſchikkung (die)** ſending, remitting, conveying.

**Uiberſchieſſen (1. einen beutel mit kleiner münze) zählen, wie viel darin ſey, es überzählen,** to tell a bag with ſmall money over; to tell, or count, the money that is in it. **Ich habs zweimal überſchoſſen,** I have telled it twice over; I have counted it twice. **2. Es ſchießt nichts über,** there is nothing over, or left. **Wo nichts iſt, da kan auch nichts überſchieſſen,** where nothing is, nothing can be over.

**Uiberſchiffen, 1. über ſee fahren,** to go over-ſea; to paſs beyond ſea. **2. Güter überſchiffen,** to ſhip goods over-ſea; to convey them by ſhipping beyond ſea. **Völker überſchiffen,** to transport troops beyond ſea.

**Uiberſchiffung einiger kriegsvölker (die)** a transport of troops beyond ſea. **Die zur überſchiffung beſtrachteten ſchiffe,** the transport-ſhips.

**Uiberſchimmelt (es war ganz)** it was all over hoary, or mouldy.

**Uiberſchlafen (ſich) ſich ganz dumm ſchlafen,** to overſleep your ſelf.

**Uiberſchlag (der) 1. über eine geſchwulſt,** a fomentation, poultis, or cataplaſm, over a tumour. **Das will ich zum überſchlag oder umſchlag gebrauchen,** I will wrap, wreſt, wreath, ty, bind, turn or twiſt, that about; I 'll make a wrapper of it. **2. Der überſchlag oder aufſchlag am hut, an den ermeln ꝛc.** the cock of a hat; the turning up of ſleeves. **3. Einen überſchlag machen, ob man die koſten habe, ein werk auszuführen,** to count, account, reckon, ſuppute, calculate or tell, the coſt of a work to be undertaken; to caſt up an account of the coſt it will require; to caſt an account, ſupputation or calculation, of the needfull coſt, and to meaſure your ſtrenght for to bear it.

**Uiberſchlagen (1. warmen wein, ein pflaſter ꝛc.) über eine geſchwulſt,** to foment, or cheriſh, a tumour, by applying warm wine or a plaiſter to it; to apply a fomentation

tation or cataplasm. Das will ich hier überschlagen, ich wills zum überschlag gebrauchen, s. überschlag. 2. Die ermel, das obere bettuch, einen hut ꝛc. überschlagen, to turn up your sleeves, the upper-sheet of a bed, a hat &c. to cock up a hat. 3. Die kosten eines vorzunehmenden werks überschlagen oder überrechnen, den überschlag machen, s. überschlag. Ein stük wein oder brantwein mit dem visirstok überschlagen, ein faß eichen, den inhalt mit einem gezeichneten stabe messen, to gage a pipe of wine or brandy; to measure it with a gage. Ein faß, einen ballen, eine kiste ꝛc. mit waare überschlagen, sehen, was es ungefähr wieget, sehen, ob es das gewicht hält, das es halten soll, to try a fat, pack, chest &c. of some commodity, by weight; to bring it to the ballance and try its weight. 4. Ich habe im preis nichts übergeschlagen oder vorgeschlagen, oder zu viel gefordert, I have not over-rated it. Das kalte bier oder den kalten wein des winters ein wenig überschlagen oder verschlagen lassen, es ein wenig wärmen, to damask, or mantle, your drink; to take off the edge of cold. 5. Die waage schlägt nicht wieder über, das völlige gewicht ist schon da, the ballance stand poised; it does not turn over again. Der wagen oder die kutsche hatte sich überschlagen oder war umgeschlagen, the waggon, or coach, came to be overturned or overset. Laßt das kind bei leibe nicht überschlagen, keep the child from falling backward.

Uiberschlagung (die) account; overturning.

Uiberschleichen (1 etwas) darüber hinschleichen, to sneak, slink, creep or skim, something-over; to pass sneakingly, or dry-shod, over it. 2. Einen überschleichen, s. überraschen.

Uiberschmieren (etwas) to besmear something. Eine wand überschmieren, to daub a wall. Eine pastete mit eierklar überschmieren, to daub, or besmear, a pie with the white of an egg. Brod mit butter überschmieren, to spread butter over your bread. Rebhüner, bratfische mit öhl oder butter überschmieren, to baste partridges or fishes a roasting.

Uiberschnappen, to snap over. Es schnappte über, it snapped over.

Uiberschneietes feld (ein) a field all covered with snow.

Uiberschreiben 1. oder schriftlich berichten, to write something to one; to keep him advised of it with a letter. 2. Einem einen freundlichen gruß überschreiben, s. übersenden. 3. Etwas aus einem buch in ein anders überschreiben, to transscribe; or copy, something out of one book into an other. 4. Etwas drüber schreiben, to write over, to superscribe; to rubric; to inscribe.

Uiberschreien (seinen gegner im disputiren) besser schreien können als er, to out-cry, out-talk or out-voice, your adversary in disputing against him. Das kind überschreiet sich, the child cries out desperately; the child cries as if it were stuck; the child is apt to cry himself to death.

Uiberschreiten (etwas) to tread, step or pass, something over. Ein kleiner graben, den man überschreiten kan oder der sich überschreiten läßt, a little trench which one may skip, or step, over. Die gebote Gottes hab ich vielfältig überschritten, I have trespassed upon, or transgressed, the law of God in divers ways. Die gebühr überschreiten, to transgress, overgo or outrun, the decorum; to be enormous or exorbitant. Ziel und maas überschreiten, to extravagate; to go beyond measure; to do not keep within bounds; to outrun, overgo or transgress the limits; to be immoderate or extravagant, s. übermäßig seyn.

Uiberschreitung der gebote Gottes, transgression of the law of God.

Uiberschrift oder aufschrift eines briefs (die) the superscription of a letter. Die überschrift eines briefes machen, to superscribe a letter. Einen brief fortschikken an den ort, wohin die überschrift lautet, to forward a letter to the place whither it is directed. Die überschrift eines buchs, intitulation. Die überschrift eines sinnbildes, the superscription, motto, symbol or devise, of an emblem. Die überschrift an einem denkmal, the inscription of a monument. Die überschrift eines grabmals, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Ein poet, der überschriften machet, a maker of epigrams; an epigrammatist. Die überschrift einer münze, the legend round a piece of money. Die überschrift des kreuzes Jesu, the writing set over Jesus 's head on the cross. Die überschrift einer akte, supplikazion, eines memorials ꝛc. the rubrick, or superscription of an act, request, memorandum &c. the special title of it; the writing on the outside of it.

Uiberschritten, s. überschreiten.

Uiberschuß oder überrest (der) s. überrest.

Uiberschütten (ein maaß) to heap up, or fill up, a measure; to make it overfull. Einen mit wohlthaten überschütten, to load, or accumulate, one with kindness; to bestow accumulated benefits upon him; to heap up, or accumulate, benefits upon him. Mit freuden überschüttet seyn, to be filled with joy. Etwas in ein groß faß thun, und es darin mit geraspeltem blauen holz überschütten, to do something in a fat, filling up the same with rasped log-wood.

Uiberschwängerung (eine) a superfetation, which physicians deny.

Uiberschwazzen (1. einen worzu) to over persuade one to do something. 2. Er überschwazt euch, er kan besser schwazzen als ihr, he out-talks you; he over-reaches you with talking.

Uiberschwelle oder oberschwelle einer thür, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Uiberschwemmen (ein land mit kriegsmacht) to invade, over-run, over-whelm or overflow, the enemy's country with forces. Der strom hatte das land überschwemmet, the river had overflowed, drowned, overwhelmed or covered, the land.

Uiberschwemmung (die) an inundation, floud, overflow or overflowing.

Uiberschwengliche gnade, freude, kraft, klarheit ꝛc. abundant grace, over-great joy, super-eminent power, excellent splendor &c. Ich bin überschwenglich in freuden, I am exceeding joyfull, I am overfilled with joy.

Uiberschwenglichkeit der kraft Gottes (die) the exellence, or excellency, of the power of God.

Uiberschwer (das ist) that is over-heavy.

Uiberschwimmen (einen strom) to swim over a river.

Uibersegeln (1. einen strom) über einen strom segeln, segelnd über einen strom sezen, to traverse a river a sailing; to sail cross over a river; to pass it over having set sail. 2. Unser schif übersegelt euers, es segelt besser als das eurige, our ship out-sails yours. 3. Mit seinem schiffe ein anders übersegeln, gegen dasselbe stossen, to overset a ship.

Uibersehen (etwas) to oversee, or overlook, something. 1. Von dieser höhe kan man die ganze stadt übersehen, this hill commands, discovers, overtops, or overlooks, all the town; this hill is super-eminent over all the town; from this hill you may view, or survey, the town; may take a survey, or view, of the town; may look all the town over. Das unglük, so du mir auf den hals gezogen hast, wirst du nicht übersehen können, you have run your self into endless mischief Etwas, übersehen, überblikken,

over-

overglance. 2. Einen probedruk, eine kompoſition, eine ſchrift ꝛc. überſehen, ſehen, was darin geändert werden muß, to ſuper-viſe, examine, over-run, view, review or reviſe, a proof, a draught, a writing &c. to look it over again, in order to mend it; to lick it over. Uiberſehets nur noch einmal, ſo werdet ihrs anders befinden, upon reviſal you ſhall find it otherwiſe. Ein nochmals überſehener probedruk, die zweite korrektur, a reviſe; a ſecond proof in printing. Wenn er ſeine lekzion oder eine ſeite nur zweimal überſtehet, ſo hat er ſie im kopfe, let him over-run but twice his leſſon, or a page, he will have got it by heart. 3. Etwas überſehen, es ſey mit fleiß oder aus unachtſamkeit; drüber hinſehen, fahren, hüpfen, ſpringen ꝛc. to overſee, overlook, overſlip, overſkip, neglect, omit, pretermit, overleap, overhop, overſtep or overſlubber, ſomething; to let it ſlip, to paſs it by, ſ. überhin. Eine unart überſehen, to connive at a fault &c. Die armen werden von den reichen überſehen, the poor are overlooked, neglected, ſcorned or not regarded, by the rich; the rich will take no notice of them, or will not reflect upon them. Das könt ihr ihm wol überſehen oder zu gut halten, that you may overlook in him; overlook, him in that; overlook, overſee or allow, him that; connive at that in him; bear with, or paſs by, that fault of his; that deſerves to be pardoned or overſeen.

Uiberſeher oder reviſor (der) a reviſer, or corrector, of proofs printed.

Uiberſehung (die) 1. eine überhinſehung, an overlooking, overſight, neglect or miſtake. 2. Eine nachſehung, a reviſal, a ſecond examination. 3. Die nachſicht, connivence, connivance, conniving. 4. Das überblikken, overglancing.

Uiberſeits, ſeitlings, von der ſeite her oder zur ſeiten, ſidewiſe, ſideways, ſidelong, aſide, beſide, aſlope, aſlaunt, aſkew, aſquint, aſkaunce or awry.

Uiberſenden (einem etwas) ſ. überſchikken. Die überſandten waaren werdet ihr hoffentlich empfangen haben, I hope you ſhall have well received, or got, the commodities, I ſent, or conveyet, to you. Güter zur ſee oder zu waſſer überſenden, to convey commodities over ſea, or by water. Wie überſendet ihr ihm eure briefe? how do you convey your letters to him?

Uiberſender (der) conveyer.

Uiberſendung (die) ſending, conveyance.

Uiberſezzen, 1. über einen graben, über ein waſſer ſezzen, drüber ſpringen, drüber fahren, to tranſcend, ſkip over, or leap over, a ditch; to paſs, or go, over a river. Hier iſt ein ort, da wir überſezzen, durchwaden oder durch den ſtrom gehen können; hier iſt eine ſeichte gegend, eine fuhrt, here is a ford; here is a fordable place; here we may ford the river. 2. Leute, pferde, wagen, karren ꝛc. überſezzen, über einen ſtrom ſezzen, to ferry people, horſes, waggons, carts &c. over a river. Sich überſezzen laſſen, to be ferried over. Einen topf überſezzen oder übers feuer ſezzen, to ſet a pot on the fire; to ſet it on. Einen lappen überſezzen oder über ein loch ſezzen, to clap, or patch, a piece on. 4. Eine waare, eine waare im preis oder den preis einer waare, überſezzen oder zu hoch anſezzen, to overrate, or over-prize, a commodity; to aſſeſs it too high; to aſk too high for it; to aſk an extravagant price for it. Es iſt gewaltig überſezt, 't is mightily over-rated; 't is rated extravagantly; 't is exceſſively overvalued. Ich überſezze oder betrüge meine kunden nicht, I do not over-reak, over-aſk, overtake, charge, cheat or cozen, my cuſtomers; I do not over-ſell to them. 5. Etwas aus einer ſprache in die andere überſezzen, to turn, render or translate, ſomething out of one language into an other. Es iſt ſehr wohl überſezzet, 't is purely translated. Das läßt ſich nicht wohl überſezzen, 't is hard to be translated. Frei, treu, wörtlich überſezzen, to translate free, faithful, verbal &c. ſ. überſezzung.

Uiberſezzer (der) eines buchs, the translator of a book; he that turned it out of one language into an other. Der mehr bietet, inhancer.

Uiberſezzerin (die) translatrix, ſhe-translator.

Uiberſezzung eines buchs, briefes ꝛc. (die) the translation of a book, letter &c. Die griechiſche bibelüberſezzung der ſiebenzig dolmetſcher, the ſeptuagint; the greek translation, or verſion, of the bible by the ſeptuagints. Eine überſezzung von wort zu wort, eine wörtliche überſezzung, a metaphraſe; a metaphraſtical translation; a turning word for word. Eine überſezzung eigentlich nach dem ſinn, obſchon mit umſchweif, eine freie überſezzung, a periphraſe; a periphraſtical trauslation; a delivering the autor's meaning though with circumlocutions. Uiberſezzung im preis, over-rating or over-prizing, inhancement, ſ. überſezzen.

Uiberſich in die höhe ſteigen (gerade) to aſcend perpendicularly.

Uiberſicht (die) eine kritiſche, a critical view.

Uiberſichtig iſt (einer, der) ein überſichtiger, one that ſquints, or that has a caſt with his eyes.

Uiberſieden eines topfes (das) the ſeething over, or boiling over, of a pot. Es hatte übergeſotten, es war zum topf heraus geſtiegen, it had ſodden over, or boiled over. Das fleiſch war übergeſotten, es hatte zu lang geſotten, the meat was over-ſodden, overdone or over-boiled; it was boiled to tags.

Uiberſilbern (etwas) to ſilver ſomething over. Ein überſilberter leuchter, a candleſtick ſilvered over, or done over with ſilver.

Uiberſilberung (die) ſilvering over.

Uiberſinnlich, over ſenſes; out of the ſenſes; not ſenſible; ſuperſenſual; not perceptible.

Uiberſintern, to incruſt with dropſtone.

Uiberſpannen oder zu hoch ſpannen (eine ſeite, einen bogen ꝛc.) to over-ſtrain a ſtring, a bow &c. to ſtrain it too high.

Uiberſpat oder überaus ſpat (es iſt ſchon) 't iſt overlate; 't is already very late in the night.

Uiberſpreiten (ein tuch irgendwo) to ſpread a cloth ſomewhereover.

Uiberſprengen (etwas mit waſſer, ſalz ꝛc.) to ſprinkle water, ſalt &c. ſomewhere upon. Rindfleiſch mit ſalz überſprengen, to powder beef; to powder it with ſalt.

Uiberſpringen (einen graben) to ſpring, leap, jump or ſkip, over a ditch; to leap clear over. Es war übergeſprungen, it got a ſlip; it ſlipped over. Er ſprang das über, er überſprang das, er ſprang im leſen geſchwind darüber hin, he ſkips, leaped, hopped, jumped, ſtept or ſlubbered, that over; he paſſed it dry-ſhoed over; he paſſed it by, in reading; he omitted, pretermitted, ſlipt, overſkipt, overleaped, overhopped, overjumped, overſlubbed or over-looked, it; he let it ſlip.

Uiberſtanden oder ausgeſtanden haben (eine gefährlichkeit) to have overborn, indured or ſuffered, a danger; to have held it out; to have held good againſt it. Nach überſtandener gefahr, the danger having paſſed, ſ. ſ.

Uiberſtehen, ausſtehen oder ertragen (etwas hartes, ſchweres und verdrießliches) to ſtand, overcome, overbear, ſupport, tolerate, indure or ſuffer, ſome hardſhip; to go through it; to bear up with it; to hold good againſt it; to hold it out. Er hat gleichwol den ſtrauß überſtanden, however he ſtood the ſhock.

Uiberſtehung (die) ſuffering, tolerating, induring.

Uiberſteigen (1. irgendwo) to ſtep ſomewhere over, über einen zaun ſteigen, to ſtep over a hedge. 2. Eine mauer überſteigen, to climb over a wall. Die mauern einer ſtadt mit ſturmleitern überſteigen, to ſcale the walls of a town. Er überſteigt oder übertrift euch weit, ſ. übertreffen. Das überſteigt meinen verſtand, that tranſcends, over-reaches, ſurmounts, over-goes or ſurpaſſes my wit; that goes beyond my underſtanding; that puts me at my wit's end, at a loſs, or at a loſs of my Latin.

Uiberſtimmen (1. eine ſaite auf der laute ꝛc.) dieſelbe zu hoch ſtimmen, to overſtrain, or overtune, a ſtring of a lute &c. to ſtrain, or tune it, too high. 2. Ihr überſtimmet mich, ihr habt eine beſſere ſtimme als ich, you outvoice me. 3. Ihre partei überſtimmete die unſere, they over-voted us; their party out-did ours by plurality of voices, votes or ſuffrages; they proved ſtronger than we; they over-ballanced us.

Uiberſtimmung (die) 1. outcrying. 2. over-voting.

Uiberſtralen, 1. beſtralen, to irradiate. 2. Heller ſtralen, over-radiate, to over-ſhine, to be more bright.

Uiberſtralung (die) 1. irradiating. 2. over-ſhining.

Uiberſtreichen (1. etwas mit einer farbe) to ſtrike, do, daub or dawb, ſomething over with a colour. Es war grün überſtrichen, it was green coloured, or daubed, over. Etwas mit firniß überſtreichen, to varniſh ſomething; to do it over with varniſh; to ſtrike a varniſh over it. Ein alt gemälde mit eierklar überſtrichen, to waſh an old picture over with the white of an egg. 2. Etwas mit einem wiſchlappen, fuchsſchwanz ꝛc. überſtreichen, to whiſk over ſomething with a clout, fox-tail &c. 3. Er überſtreicht den beſten geiger, he out-ſtrikes the beſt fiddler. 4. Eine ſchrift überſtreichen, to ſtrike a writing.

Uiberſtreiten wollen (einen) wenn man mit ihm diſputiret, to out-face, out-talk or out-brave, one in diſputing.

Uiberſtreng, over-rigid.

Uiberſtreuen (ſand) wenn man etwas geſchrieben hat, to duſt a freſh writing; to caſt ſand, or duſt, upon 't. Mehl oder zukker irgendwo überſtreuen, to ſtrew, or ſprinkle, flower or ſugar ſomewhere over.

Uiberſtrömen, over-flow.

Uiberſtrömung (die) over-flowing.

Uiberſtülpen oder überſchlagen (das obere bettluch, die ermel ꝛc.) to turn up the upper bed-ſheet, your ſleeves &c.

Uiberſtürzen (einen ins waſſer gefallenen) ſ. ſtürzen. Die geſpülte ſchüſſeln überſtürzen, daß das waſſer ablaufe, to ſet your waſhed diſhes upright for to drain. Mit übergeſtürztem kopf ins waſſer ſpringen, to flounce top over tail, or topſy-turvy, into the water.

Uibertäfeln (eine wand ꝛc.) to wainſcot a wall. Eine übertäfelte wand, a wainſcotted wall, or cieling.

Uibertäuben (einen womit) ihm ſters damit in den ohren liegen, to overtwattle one, or to ding his ears perpetually, with ſomething. Die orgel übertäubet oder übertönet die laute; das ſchlagen der vollen orgel dämpfet den lautenſchall, the organ deads, overſounds or drowns, the ſound of the lute.

Uibertäubung (die) overſounding.

Uibertheuer (das iſt) that is over-dear, ſurpaſſingly dear, extravagantly dear, tranſcendently dear, or exceedingly dear.

Uibertheuren (einen) ſ. überſetzen.

Uiberthür (die) das obere theil einer thür, the upper-part of a two leaved door.

Uibertönen (einen andern laut) ſ. übertäuben.

Uibertrag oder tranſport (der) the transport, the ballance carried over.

Uibertragen (1. etwas) to carry ſomething over. Eine ſumme von einer ſeite auf die andere tragen oder tranſportiren, to carry over, or to transport, a ſum of one ſide, or part, to the other. Den ſaldo dieſes trage über auf folio dreizehn, the ballance of this I carry over to the thirteenth page. Die poſten aus dem ſchurnal ins hauptbuch übertragen, to poſt, or to enter the poſts, out of the journal into the book of accounts. Ich habe ihm mein recht und meinen anſpruch übergetragen, übergeben und überlaſſen, I made over, tranſported, yielded, conveyed, conſigned or reſigned, my rigth and pretenſion, to him. 2. Uibertragt oder vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear him a little. 3. Er hat ſich übertragen, er hat ſich mit ſchweren truaen ſchaden gethan, he had over born, or over-carried, himſelf. Ein bäumlein, das ſich überträgt, a young tree over-bearing it ſelf; or that is over-charged with fruit.

Uibertragung (die) committing, commiſſion.

Uibertreffen (einen) ihm es zuvor thun, to excell, exceed, ſurpaſs, ſurmount, overmatch, over-reach, overtop, over-come, over-go, over-paſs, out-do, out-go, eclipſe or drown, one. Ihr übertreft mich im laufen, ſchreien, ſingen, ſcherzen, braviren ꝛc. you out-ſtrip, out-run or out-walk, me; you out-cry me; you out-voice me; you out-jeer me; you out-brave me. Dieß tuch wird jenes an dauerhaftigkeit übertreffen, this cloth will outlaſt the other. Dieſes übertrift jenes an ſchwere oder an gewicht, this out-weighs, over-poiſes or over-ballances, the other. Ihr übertreft mich an wiz, you out-wit me. Das übertrift meinen fleiß, that paſſes, or ſurpaſſes, my diligence. Das übertrift meinen verſtand, ſ. überſteigen. Er übertrift alle andere in ſeiner kunſt, none was able to come near him for ſkill. Eure gütigkeit übertrift mein verdienſt, your goodneſs ſuper-abounds my deſert. In dieſem ſtük hat mich keiner übertroffen, as for this I did not come ſhort of any. Sie übertrift alle weiber an ſchwazhaftigkeit, ſhe overtwattles all; ſhe is tranſcendently, ſurpaſſingly or exceedingly, talkative, twattling or prattling.

Uibertreiben (ſein vieh, eine ſache ꝛc.) to over-drive your cattle, a buſineſs &c. Uibertreibt die ſache nur nicht, do but not over-haſten the buſineſs; do not hurry it on; be not precipitant with it. Uibertreiben, im erzählen, darſtellen, to overact.

Uibertreibung (die) over-driving; ſur-paſſing; overacting.

Uibertreten (1. irgendwo) to tread, ſtep or paſs, ſomewhere over. Das pferd hat übergetreten, über die ſtränge getreten, the horſe ſtept over the ſtring. Ein pferd das übertritt, das mit ſeinen hinterfüßen über die ſpur der vorderfüße tritt, an over-reaching horſe; a horſe that overreaches. 2. Zu einer partei, ſekte, religion ꝛc. übertreten; von der einen zu der andern treten, to turn from one faction, ſect, religion &c. to an other. 3. Das geſez oder die gebote Gottes übertreten, to transgreſs the law, or commandments, of God; to treſpaſs upon them, or againſt them; to commit treſpaſſes upon, or againſt, them; to ſin; to prevaricate; to act contrary to your duty to God, ſ. überſchreiten. Ein mönch, der ſtreng lebet und ſeine ordensregeln nicht übertritt, a friar, that is a rigid, or ſtrict, obſerver of his orders, or that is very heedfull leſt he ſhould overgo, exceed or transgreſs, them; or leſt he ſhould commit an exorbitance, exceſs, transgreſſion or treſpaſs, upon them, or againſt them.

Ach wie oft habe ich übertreten! helas, I have trespaſſed very often! many are my trespaſſes. Eine verordnung übertreten, to contravene.

Uibertreter (der) a transgreſſor, offender, contravener, ſinner or prevaricator.

Uibertreterin (die) ſ. v.

Uibertretung (die) trespaſs, transgreſſion, offence, ſin, prevarication, contravention.

Uibertrinken (ſich) to over-drink your ſelf. Er hatte ſich übertrunken, he had over-drunk himſelf; he had taken a cup too much; he had ſurfeited himſelf in drink.

Uibertünchen (eine wand) to incruſt or incruſtate, ſ. tünchen.

Uibertünchung (die) incruſtating, incruſting, incruſtation.

Uiber und über, over and over. Er war über und über mit leder bekleidet, he was clad all over with leather. Es wird ſo voll, es läuft über und über, it grows ſo full, that it flows abundantly over. Das feld war über und über mit ſchnee bedeckt, the field was covered all over with ſnow; or all the field was covered over with a thick ſnow. Es geht oder liegt alles über und über, all goes, or lies, topſy-turvy, in a hurry, or in a confuſion. Er fiel über und über, he turned topſy-turvy, he tumbled over head and ears; he flew top over tail.

Uibervolles maß (ein) an over-full meaſure; a meaſure heaped up, filled abundantly, or over-filled. Ein übervolles glas wein, a glaſs full of wine to the very brim; a glaſs too full of wine.

Uibervortheilen, bevortheilen oder benachtheiligen (einen) ihn mit falſcher waare beladen, ihm den preis überſetzen, ihn im preis überſetzen, to over-reach, over-take, defraud, over-charge, prejudice, cozen or cheat, one in ſale; to over-rate the commodity, you ſell him; to ſell him bad ſtuff for good one; to cauſe him prejudice, loſs or detriment.

Uiberpoppwi (der) over-curiousneſs.

Uibervorwitzig, over-curious.

Uiberwachſen (1. einen andern) wie junge bäume, knaben ꝛc. thun, to over-grow one an other, as young trees and children do. Ihr habt ihn ſchon überwachſen, you over-top him allready. 2. Ein mit unkraut ganz überwachſener garten, a garden over-grown, or covered, with weeds; a garden all full of weeds. 3. Sich überwachſen, to over-grow.

Uiberwachſung (die) over-growing.

Uiberwaden, oder durchwaden (einen ſtrom) ohne ſchwimmen durchs waſſer gehen, wenns nicht tief iſt, to ford a river. Ein ſtrom, den man durchwaden kan, a fordable river.

Uiberwältigen (einen) to over-throw, oppreſs, overbear, ſuppreſs, repreſs, reſtrain, quell, ſurmount, over-come, ſubdue, conquer, inſult, maſter or abate, one; to inſult over him; to pull, or caſt, him down; to prove ſtronger than he does. Ihr werdet euren gegner nicht überwältigen, you ſhall never abate your adverſary. Ein land überwältigen, to conquer, or ſubdue, a country. Mit bitten läßt er ſich nicht überwältigen oder gewinnen, he is not to be prevailed upon with intreaty.

Uiberwältigung (die) oppreſſing, overcoming.

Uiberwägen (etwas) 1. es fleißig erwägen, ſ. überdenken oder überlegen. 2. Etwas überwägen, nachwägen, überſchlagen, ſehen, ob es das gewicht hält, das es haben ſoll, to try the weight of ſomething. 3. Das überwägende, the overweight, ſ. überwiegen.

Uiberwärts, right upward; right over; up to the top.

Uiberweiſe oder überklug ſeyn wollen, to think your ſelf over-wiſe, or exceedingly wiſe.

Uiberweiſen (einen ſeines irrthums) oder überzeugen, to convince one of his errour; to get him convinced of it; to make it evident to him. Er iſt überwieſen oder mit zeugen des verbrechens überwieſen, he is convicted, tainted or attainted, of the crime by witneſſes; the evidences convicted, tainted, or attainted, him of it, or proved him guilty of it. Das iſt nicht zulänglich, mich zu überweiſen, that is not convictive to me; 't is not convincingly true to me; I am not convinced by it.

Uiberweiſſen (eine mauer) to white, or whiten, a wall.

Uiberweiſung oder überzeugung (die) a convincing, or conviction. Eine völlige überweiſung eines verbrechens, an attainder of a crime.

Uiberweiſungsgrund (der) a convictive argument; a convincing truth; a proof that gives convictiveneſs, or that bears convictiveneſs with it.

Uiberweiſungsurtheil (das) a bill of attainder.

Uiberwerfen (1. etwas irgendwo) to caſt ſomething ſomewhere upon, or over. Ausgehen und ſeinen mantel überwerfen oder umhängen, to go abroad cloked. 2. Zwei freunde, die ſich mit einander überworfen oder veruneiniget haben, two friends broken, falln out, ſet at odds or falln at odds. 3. Eine mauer mit kalk grob überwerfen, to rough-caſt a wall; to overcaſt it roughly with mortar mixed with ſand.

Uiberwichtig, over-weighing, over-poiſing, having over-poiſe.

Uiberwiegende (das) das übergewicht, the over-weight; the ſurplus in weight.

Uiberwieget (was ein anders) was ſchwerer iſt als ein anders, what over-weighs, out-weighs, weighs down, preponderates, over-poiſes or over-ballances, the other.

Uiberwikkeln oder überwinden (etwas irgendwo) to tye, bind, wind, wreath, wreſt, wrap, turn or twiſt, ſomething ſomewhere over, or about.

Uiberwinden oder beſiegen (ſeinen feind) to vanquiſh, ſubdue, conquer, maſter, overcome, overthrow, defeat, abate or worſt, your adverſary or enemy; to get the better of him; to carry the day; to carry the bell; to get the victory over him; to triumph. Seine lüſte und begierden oder ſich ſelbſt überwinden, to overcome, vanquiſh, keep under, ſubdue, ſuppreſs, ſtifle, choak or maſter, your luſts; to get the victory over your paſſions; to conquer, or maſter, your own ſelf; to become maſter of your own ſelf; to get the maſtery of your own ſelf. Er überwand alle dieſelben ſchwierigkeiten, he overcame, ſurmounted, ſurpaſſed, transcended or conquered, all thoſe difficulties obſtacles. Keiner wird gekrönet, er habe denn überwunden, none is crowned unleſs he have overcom, or have overcome, have carried the day, or become off conquerour. Sich überwinden laſſen, im ſtreit überwunden und geſchlagen werden, to be overcome, vanquiſhed, conquered, overthrown, worſted or abated; to be caſt down; to come off beaten; to carry the worſe. Sich überwinden laſſen, ſich erbitten laſſen, to be prevailed upon with intreaty; to yield to it; to give way to it. Länder, die einer überwunden, überwältiget oder erobert hat, conqueſts; conquered lands.

Uiberwinder (der) the vanquiſher, conquerour or victor.

Uiberwinderin (die) victreſs &c. ſ. v.

Uiberwindlich ſeyn überwunden werden können, to be ſuperable, vincible, conquerable or ſurmountable; to may be overcome.

**Uiberwindlichkeit** (die) superableneſs, vincibleneſs, conquerableneſs.

**Uiberwindung oder beſiegung** (die) overcoming, vanquiſhing, victory, conquering or ſurmounting.

**Uiberwintern oder den winter über verbleiben (irgendwo)** to winter ſomewhere; to paſs the winter there; to abide there all winter.

**Uiberwinterung** (die) wintering.

**Uiberwiſchen** (1. etwas mit einem tuch) to whiſk, or wipe, over ſomething with a clout. 2. Irgendwo überwiſchen oder eilig überhin wiſchen, to whip off a thing; to whiſk, ſkim, or ſkip it over; to hurry it on; to diſpatch it in haſte; to make ſhort work of it.

**Uiberwiz** (der) chitty-facedneſs, witticiſm about trifles, ſhyneſs in things of no matter.

**Uiberwizzig**, ſ. naſeweis und überklug.

**Uiberwogen**, over-weighed.

**Uiberwölkter himmel** (ein) an over-caſt, cloudy, clouded, over-clouded or covered, ſky; a ſky covered with clouds; gloomy, or lowring, weather.

**Uiberwunden haben und überwunden ſeyn**, ſ. überwinden.

**Uiberwundene** (der, die, das) vanquiſhed, conquered &c. ſ. überwinden.

**Uiberwurf** (der) over-caſting. Der überwurf einer mauer, plaiſtering of a wall.

**Uiberzählen** (einen beutel mit geld) to tell a bag of money. Ich habs etliche mal überzählet, und finde allemal zu wenig. I telled it over and over, and found every time ſomething lacking.

**Uiberzählig**, over ſtocked, ſuperfluous, ſupernumerary. Ein überzähliger in einem kollegium, a ſupernumerary.

**Uiberzähligkeit** (die) over-completeneſs.

**Uiberzeche** (die) the overſcot, the ſurplus of a clubbing.

**Uiberzeitiges obſt**, over-ripe fruit.

**Uiberzeugen** (einen miſſethäter) ihn ſeines verbrechens mit zeugen überweiſen oder überführen, to convict, taint or attaint, an offender of his crime, to witneſs, or evidence it, againſt him; to bring ſufficient witneſs, or evidence for his convictiveneſs; to make convincingly appear his being guilty. Ich weiß, daß ihr in eurem gewiſſen des gegentheils überzeuget ſeid, I am ſure your conſcience convinces you of the contrary; or that you in conſcience are convinced, aſſured, aſcertained or perſuaded, of the contrary.

**Uiberzeugung** (die) conviction or convictiveneſs. Was zur überzeugung dienet, what is convictive.

**Uiberziehen** (etwas womit) to do ſomewhat over with ſomething; to overlay, overcaſt, cover, deck, cloak, line or cruſt, it with it. Eine mit gips überzogene wand oder mauer, a wall plaiſtered, or pargetted, with ſtuck. Mit ſeide überzogen oder überwirket, guimped, covered, or whipt about, with ſilk. Etwas mit gold oder ſilber überziehen, to gild ſomething; to gild or ſilver, ſomething over; to overlay it with gold or ſilver; to do it over with gold or ſilver. Etwas getroknetes von früchten mit zukker überziehen, to ice, or candy, ſome drogue, or ſome dried fruit, over; to do it over with ſugar. Mit zukker überzogene mandeln, ſugar-plums. Ein ohrküſſen mit einem weiſſen überzuge überziehen, to put a freſh lining over a pillow. Eine kutſche mit ſchwarzen boi überziehen, to cover a coach with mourning-cloth. Stühle mit tripp überziehen, to deck chairs with mock-velvet. Etwas mit einem futter überziehen, to make an out-caſe for ſomething. Der himmel hatte ſich mit wolken überzogen, er war überzogen oder überwölket, the ſhy was all over-caſt, over-clouded, cloudy, gloomy or lowring; it was all covered with clouds. Der himmel überzihet ſich, the heavens lowr; the weather begins to be overcaſt. Ein land mit kriegsmacht überziehen, to invade, inveſt, infeſt, over-run, over-flow, over-whelm, drown or harraſs, a country with forces.

**Uiberziehung eines landes** (die) the invaſion, infeſting, inveſting or over-running, of a country; an inroad, incurſion or irruption, into it.

**Uiberzinnen oder verzinnen** (etwas) to tin ſomething over; to do it over with tin. Uiberzinnete knöpfe, buttons tinned over.

**Uiberzinnung** (die) tinning over, ſ. verzinnung.

**Uiberzukkerte**, mit zukker überzogene ſachen, comfits; ſweet-meats; drugs, ſugared over; candied over, or iced over with ſugar. Uiberzukkerte mandeln, ſugar-plums. Uiberzukkerte worte, ſugared words.

**Uiberzug** (der) a caſe, out-caſe or cover. Ein leinener überzug über ein kleid, a frock. Der leinene überzug über ein kopfküſſen, the lining of a pillow. Der zwillichne überzug eines federbettes, die bettzieche, the bedtick. Ein überzug über das hausgeräthe, als ſtühle bettpfoſten ꝛc. a cover, or caſe, for ſome piece of hous-hold-ſtuff, chairs, bed-poſts &c. Ein lederner überzug über einen ſattel, a leather-caſe for a ſaddle; a pilch. Ein überzug über eine degenſcheide, a falſe ſcabbard of a ſword. Ein überzug über piſtolen, a piſtol-bag. Ein feindlicher überzug oder einfall, ſ. überziehung.

**Uiberzwerch** athwart, overthwart, overthwartly, from ſide to ſide, crookedly, croſsly, acroſs, aſcaunce, aſquint, aſkew, aſlant, aſlope, all awry. Einen überzwerch anſchauen, to ſleer upon one; to look aſkew upon him. Uiberzwerch gehen, to ſkue; to waddle; to walk ſkuing; to go ſidle-ſidle. Etwas überzwerch legen, to lay ſomething overthwart, overthwartly, athwart, croſs, acroſs, croſsly or croſs-wiſe.

**Uibler dran ſeyn als vorhin** (jezt) to have it now worſe than before; to be now in a worſe caſe than before, ſ. übel.

**Uiblich iſt** (was) was im brauch iſt, what is uſual, faſhionable, uſed, practiſed, in uſe, in faſhion, the faſhion, the uſage, the mode, the cuſtom, the mode now in vogue. Wie es vor alters üblich war, as it was uſed of old; after the old faſhion. Etwas üblich machen, to put ſomething into uſe; to render it faſhionable; to make it the faſhion. Thun, wie es üblich iſt, to follow the faſhion. So iſt es hier zu lande üblich, that is the uſe, cuſtom, faſhion, way, mode, uſage, or common practice, of this country. Das iſt nicht mehr üblich, that is grown out of uſe, or out of faſhion; that is no more uſual; 't is antiquated. Der wechſelbrief lautete auf die übliche zeit zu zahlen, welches zwiſchen England und Teutſchland zwei monate nach dato iſt, the bill of exchange was to be paid at uſance, which is two moneth after the date of the bill. Uiblicher weiſe, wie es üblich iſt, uſually; according to the cuſtom; in the uſual, common, ordinary or accuſtomed, manner.

**Uibrig oder überlei** 1. ſeyn, to be over, to be left, to remain, to reſt, to be reſtant, to be remaining, to be remanent: Ich habe keine übrig I have none to ſpare. Bei übriger zeit, at ſpare-time, by ſpare-hours. Wenn ich übrige zeit werde haben, when I ſhall be at leiſure. Seid ihr denn klüger als alle übrigen leute? why? are you wiſer then all people beſides?. Es iſt nichts übrig, there is nothing over. Da habe ich etwas übriges von geld, nehmt das hin, da iſt etwas, ich weiß nicht wie viel, das könt ihr hinnehmen, there is ſome odd money, take that. Die zeit, ſo ich noch übrig zu leben habe, the time that

rests me to live. Das übrige iſt leicht zu gedenken, the reſt is eaſy to gueſs. Das übrige, überbleibende oder übriggebliebene, was übrig bleibet oder geblieben iſt, the reſt, reſidue, overplus, ſurplus, ſurpluſage, remainder, remanent or remnant; what is over; what is left, ſ. überbleiben. Die übrigen brotten aufheben, to ſave the remanents. Einem nichts übrig laſſen, to leave one nothing. 2. Was überflüßig iſt, ſ. überflüßig. 3. Das iſt übrig oder übermäßig lang, breit, groß ꝛc. that 's over-long, over-wide, over-great &c. 4. Ich habe einige übrig, ich habe einige, derer ich entrathen kan, I have ſome to ſpare. 5. Im übrigen, ſ. f.

Uibrigens, im übrigen, for the reſt, as for the reſt, what remains, finally, to conclude, but now, beſides. Uibrigens fiel nichts auf ihn zu ſagen, beſides, for the reſt, or without that, was he uncontrolable. Uibrigens ſeid verſichert, daß ꝛc. but now be ſure, that &c.

Uibung (die) exerciſe, exercitation, uſe, practice, action, acting, doing, exerciſing or management. Etwas in ſteter übung haben, to practiſe, exerciſe or uſe ſomething continually. Etwas in übung bringen, to put ſomething into practice. Es hielt hart, ehe ich damit in die übung kommen konte, I laboured much before I got uſed to it, or accuſtomed to it. Etwas in der übung erhalten, to manage ſomething ſo, as to continue the practice of it; to keep it continually exerciſed. Eine ſprache ohne grammatik und durch bloſſe übung gelernet haben, gleichwie ein jeder ſeine mutterſprache lernet, to have learned a language by rote, or without any rule or grammar, ſo as every body learns his mother-tongue. Die übung muß das beſte thun in erlernung einer kunſt, exercitation is the main requiſite in learning of any art. Eine kriegs- oder waffenübung, the ſoldiers exerciſe, the military exerciſe. Die übung des gemüts, verſtandes, gedächtniſſes, the exerciſe of your mind, underſtanding, memory. Die übung der gottſeligkeit, tugend, demut, gedult, barmherzigkeit, ſanftmut, the practice of piety, virtue, patience, charitableneſs, meekneſs. Eine bei den katholiſchen gebräuchliche bußübung, a penitence; a mortification impoſed by a popiſh penitentiary. Er hat noch wenig übung oder erfahrung, er iſt noch ungeübt und unerfahren, he has but little ſkill or experience; he is but little ſkilled or experienced. Zur übung ſchreiten, to enter upon action; to begin to act. Er braucht das geld zur übung ſeines handwerks, he uſed that money for the managery, or management, of his trade. Ausübung, practice, praxis.

Uibungsweiſe (er thats nur) he did it only as an exerciſe; he did it put by way of exerciſing himſelf.

Uchtblumen, wieſenzeitloſen, dogs-bane, meadow-ſaffron.

Ufer (das) der ſtrand, das geſtade, the ſhoar or ſhore. Das ufer des meers, the ſea-ſhore. Das ufer eines ſtroms, the ſhore of a river. Laßt uns längſt dem ufer ſpazieren, let us walk along the ſhoar, or by the water-ſide. Die wellen ſchlagen gegen das ufer an, the billows beat againſt the ſhore. Dasjenige ufer, gegen welches jezt der wind anſtößt, the leward-ſhore; the lee-ſhore; the weather-ſhore. Ein hohes ufer, a high ſhore; a ſtrand. Ein flaches ufer, a flat ſhore; a fleet. Beim ufer, längſt dem meerufer oder länaſt der ſeeküſte hinſegeln, to coaſt it; to ſail a long the coaſt, or along the ſea-ſhore. An dem andern oder gegenüberliegenden ufer des fluſſes, on the further-ſide of the river.

Ufermauer (die) ſhore-wall.

Uhr (die) 1. das uhrwerk, der glokkenſchlag und ſtundenweiſer an kirch- und andern thürmen, the clock; the clock-work of the tower of a church or other publick houſe. Wie viel uhr iſts? welche zeit iſts? wie viel iſts an der uhr? what 's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Es iſt vier uhr, 't is four a clock. Wenns ein wenig über fünf uhr ſeyn wird, when it is a little paſt five by the clock. Ich will um ſechs uhr wieder kommen, I ſhall come back again at ſix a clock. Die uhr ſtellen, to mount the clock. Die uhr iſt verſtellt, ſie geht unrecht, the clock is diſmounted. Eine richtige oder richtig gehende uhr, a good clock. Die uhr verziehen und entweder geſchwinder oder langſamer gehend machen, to correct the clock, either accelerating or retarding it. Die uhr wird bald ſchlagen, the clock is upon the ſtroke. Die kirch- oder thurmuhr, the church-clock. 2. Eine wanduhr, a houſe-dial, or houſe-clock. Eine perpendikeluhr, a pendulum-clock, a pendulum, a clock with a pendulum. Eine ſekunden uhr, a clock with a dial of ſecond minutes. Eine ſtuzuhr, a table-clock. Eine ſchlaguhr, a clock ſtriking the hours. 3. Eine uhr, ſo man bei ſich tragen kan, eine ſakuhr, a watch. Eine ſchlagende ſakuhr, a pocked-clock; a watch with clock-work. Eine repetiruhr, a repeating-watch. Eine jagduhr, hunting-watch. Eine wekuhr, ein wetter, a alarm-watch. Eine ſakuhr mit einer haarfeder, a pendulum-watch. Das zifferblatt in einer ſakuhr, the dial of a watch. Die trommel oder das federgehäuſe in einer uhr, the barrel of a watch. 4. Eine ſonnenuhr oder ſchattenuhr, a dial; a ſun-dial, a dial ſhewing what a clock it is, when the ſun ſhines, ſ. ſonnenuhr. 5. Eine ſanduhr, ein ſtundenglas, a hour-glaſs. Eine minuten ſanduhr, eine ſanduhr, ſo eine minute läuft, a minute-hour-glaſs.

Uhrband (das) watch-band.

Uhrfutter (das) das gehäus einer ſakuhr, a watch-caſe.

Uhrgehäuſe (das) the clock-caſe; the caſe of a clock.

Uhrgewicht (das) ſ. gewicht.

Uhrkette (die) watch-chaing, watch-band.

Uhrlein oder uhrchen (das) a little watch.

Uhrmacher (der) 1. der groſſe uhren machet, a clock-maker. 2. Der ſakuhren machet, a watch-maker. 3. Ein ſonnenuhrmacher, a dial-maker.

Uhrmacherkunſt (die) watch-making; watch-maker's art.

Uhrweiſer (der) ſ. uhrzeiger.

Uhrwerk (das) 1. the clockwork in a tower; 2 the wheel-work.

Uhrzeiger (der) 1. an einer kirche, die uhrſcheibe, the dial of the clock, or the hand on the dial of the clock, of a church. 2. An einer hang- oder ſakuhr, die nadel, ſo an der uhrſcheibe herum gehet, the needle, or pin, of the dial of a clock, or watch. 3. An einer ſonnenuhr, die ſtange, die den ſchatten giebt, the lock, pin or needle, of a ſun-dial.

Uhu (der) eine art von eulen, a madge-howlet.

Uhuen heulen wie eine eule, to ſcreech; to hout; to howl as a madge-howlet.

Ulme oder rüſter (die) der ulmen- oder ulmbaum, an elm; an elm-tree. Ulmen, ſo auf einem gebirge wachſen, mountain-elms. Ulmen, deren blätter nicht rauch ſind, witch-elms.

Ulmenholz (das) elm.

Ulmenſamen (der) elm-ſeed.

Ulmenwald (der) an elm-pot or elm-grove.

Ultramarin (das) eine überaus koſtbare blaue mahlerfarbe, outremarine, or ultramarine; the fineſt ſort of blew uſed by painters.

Ultramontan, übergebirgiſch, ultramontane.

Ulzeration (eine) die ſchwärung, ulceration.

Um oder herum, about. Um, vor oder zu, for, at to. Rings um, round about. Um und um, about and about. Herum, this way about. Dorthinum, yonder that way about. Rechts oder links um, turn to the right, or left, hand. Die trabanten, die er um sich hat, the guard he has about him. Eine stadt mit einem wassergraben um und um, a place that has a ditch with water in it about and about. Einen spaziergang um die stadt thun, to fetch a walk about the town. Es ist nicht viel um, it is but a short way about. Dieser weg führet um, er geht nicht gerade zu, this way leads about. Das gebiet der stadt erstreckt sich zehn meilen rund um dieselbe, the jurisdiction of the town goes ten miles round about the same. Ich habe dieselbige gegend um und um oder rund herum besichtiget, I took a view of the country round about. Um die mittagszeit, about noon, or at noon. Um weswillen? warum? aus was ursachen? why? what's the matter? what's the reason. Ich weiß nicht warum, I know not the reason. Er wußte mit um die sache, he was privy to it; he was fore-acquainted with it; he also had knowledge of it. Ich möchte gern wissen, wie es um ihn stehe, I would fain know how it is about him, or with him. Wie stehts um euern bruder? how does your brother? Wie stehts nun um die sache? how stands the matter now? Der wind ist um oder umgangen, the wind has veered, or has chopped about. Ich habe das pfund um drei pfennige gekauft, I bought it at the rate of tree pence the pound weight. Ich habs um einen thaler gekauft, I bought it for a dollar. Etwas um baar geld kaufen, to buy something money down, or for ready money Dieses ist um einen thaler besser als jenes, this is about a dollar better than that. Er ist um zehn jahr älter als ich, he is about, or by, ten years older than I. Er ist um einen kopf oder er ist eines kopfes länger als ich, he is taller than I by all the head. Das ist um so viel besser, all the better. Um so viel mehr hätte euch gezienet hinzugehen, the more, or so much the more, ought you to have gone thither; the rather should you have gone thither. Dieses ist um die hälfte besser als jenes, this is better by half than the other. Beide thun es, einer um den andern oder wechselsweise, they do it alternatively, by turns, every one in his turn, every one when it comes to his turn; they take turn together in doing of it. Ich stund eben um hinzugehen, I was even about to step thither. Wenn ihr sterbet, wird man nicht groß um euch thun, when you die, no great stir will be kept about you. Alle diese unruhe ist gleichwohl um eurentwillen, however all this stir kept about you. Er thut wie ein narr um diese jungfer, he is all smitten with that lady. Er thut sehr um seinen seligen vater, he is mighty afflicted with his father's death. Er bemühet sich heftig um dasselbe oder darum, he is vehemently concerned for it, with it, or about it. Es ist mir herzlich leid um ihn, I am heartily sorry for him; my heart is concerned for him. Er bekümmert sich nichts drum, he is not at all concerned at it; he does not at all concern himself about it. Um Gottes willen, for God's sake. Um meinet willen, for my sake. Ich habs um eurentwillen gethan, I did it because of you, or for your sake. Ich thue es, um daß ich lust darzu habe, I do it because I have a mind to it. Um ein Gotteslohn zu verdienen. for God-a-mercy. Um, daß es so die weise ist, for custom's sake. Sie kont' es nicht thun um ihres alters willen, she could not do it for age. Um geld zu verdienen, to get, or for to get, money. Sie gehen hin in die kirche um zu sehen oder gesehen zu werden, they go to church for to see and to be seen. Ich wolte nicht um viel, daß er jetzt käme, I would not take much and have him coming now. Er ist um alle das seinige kommen, he lost all his estate. Einen um all das seinige bringen, to out one of his estate; to make him lose it. Ich bin drum, I lost it; it 's gone. Es mag drum seyn! done! agreed! let it be so! I grant it. Eben um deswillen, eben deswegen, by that very reason. Ich könte nicht leiden, daß ein weib den ganzen tag um mich wäre oder mir auf dem halse läge, I could not abide a wife all a day about me. Es ist eine löbliche und ungemeine sache um wahre herzensdemut, true humility of heart is a praise-worthy and rare thing.

Umarbeiten (etwas) to work a thing again.

Umarbeitung (die) transformation.

Umackern (ein brachfeld dreimal in einem sommer) to trifallow a field; to plough it three times the same crop. Ein feld zum dritten mal umackern, es dreiärten, to tertiate a ground; to till it the third time.

Umarmen (eine person) to hug, or imbrace, a person; to clap your arms about the same's shoulders.

Umarmung (die) hugging or imbracing.

Umbehalten (den mantel, die vorschürze) to keep on your cloak, your apron &c. to do not put it off.

Umbeugen (etwas) to bow, or bend, a thing; to bend it back; to give it a turn. Umgebogen, bent back. Was sich umbeugen läßt, what is bendable.

Umbinden (etwas irgendwo) to bind, wind or tie, a thing somewhere about.

Umbindung (die) circumligation.

Umblasen (etwas) to bow a thing about. Ein kerl, den man wol umblasen könte, a man of straw.

Umblättern, das blatt umschlagen, to turn over a leaf, when you read in a book.

Umbra (das) eine dunkle erde, die von den mahlern gebraucht wird, umbra or umber; a sad yellow paint.

Umbrechen, oder zum ersten mal pflügen (einen acker) to break up or turn up, the ground, to plough a field the first time.

Umbringen oder ums leben bringen (einen) to kill, slay, dispatch, stab or murder, one; to make him lose his life; to lay violent hands on him; to cause his death; to be the cause of his death; to further him to his grave. Er hat sich selbst umgebracht, he became his own self-murderer. Er war mit gift umgebracht, er war vergeben, he had been poisoned.

Umbringung (die) killing, slaying.

Umbruch einer lehde (der) breaking up, or the first ploughing of a grass-field.

Umdrehen (etwas) to wrest a thing; to give it a swift turn; to wreath, writhe, wrap, twist, whirl, twirl or turn it about. Die schüssel umdrehen, to twirl a dish. Ein rad umdrehen, to turn a wheel; to give it some turns; to turn or wirl, it about. Das radweise umdrehen der sonne als der planeten, the whirling about, wheeling about or turning about, both of the sun and of the planets. Sich auf einem fuß rund umdrehen, to turn about upon one foot. Das umdrehen des wassers in einem pful, a whirlpool; the whirling of the water in a pool. Einem den hals umdrehen, to writhe one's neck. Das rädlein an einem steg ꝛc. so sich umdrehen läßt, a turn-stile. Ein gelenk, so sich umdrehen läßt, a turning-joint. Das umdrehen einer krummen strasse, eines flusses ꝛc. the turning, or winding, of some street or river.

Umdrehung (die) turning, wheeling, whirling, rotation, circumrotation, circumgyration.

Umfahren, einen umweg fahren, wie ein fuhrmann zuweilen entweder aus not oder aus irthum thut, to ride a way

a way about, as coachmen or cartmen sometimes do, either of neceſſity, or out of ignorance.

Umfallen, to drop down; to fall to the ground. Er fiel um, und blieb auf der ſtelle todt, he fell down dead upon the ſpot. Es fielen uns drei pferde, zwei kühe und vier ſchweine um, a mortality came upon the beaſts and took us away three horſes, two kine and four hogs. Ein gebäude, das umfallen will, a ruinous building; a building threatning a ruine, or ready to fall. Ein umgefallener thurm, a tower dropt down. Der krug, die kutſche ꝛc. fiel um, the tankard, coach &c. came to be overturned.

Umfällen oder niederhauen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Umfang oder umzirk (der) the compaſs. Ein baum, der zehn fuß im umfang hat, a tree ten foot about. Der umfang der wiſſenſchaften iſt groß, the ſphere of ſciences is great. Der umfang oder die gröſſe einer ſache, the extend.

Umfangen (1. einen freundlich) ſ. umarmen. Sie umfiengen einander, they imbraced one another. 2. Ein Chriſt, der mit trübſal und elend auf dieſer welt umfangen iſt, a chriſtian incompaſſed about, beſet, invirouned or ſurrounded, with croſſes and affliction.

Umfangslinie (die) perimeter, periphery.

Umfärben (ein gefärbt zeug) ihm eine andere farbe geben, to give a died ſtuff another hue; to die it a ſecond time and anotherwiſe. Schwarz läßt ſich nicht umfärben, black will take no other hue.

Umfaſſen (eine perſon in der mitte) to take one about the middle. Sie umfaßten und herzten ſich, they imbraced and kiſſed one another. Eine wieſe mit einem zaun umfaſſen, to hem in, or incompaſs, a meadow about with a hedge; to hedge it in, or about; to make a hedge about it. Wie viel ein zirkel umfaſſet, läßt ſich nicht ganz genau ausrechnen, the compaſs of a circle is never exactly to be proportioned to its diameter; the exact proportion, or the quadrature, of a circle is quite impoſſible.

Umfaſſend, imbracing, compaſſing, comprehending. Ein umfaſſender geiſt, a comprehenſive mind.

Umflattern, to flatter about.

Umflieſſet die theile des erdbodens (das weltmeer) the ocean compaſſe, or flows about, the four parts of the continent, or of a the firm land, upon the ſurface of the earth.

Umflieſſung (die) flowing about, circumfuſion.

Umfragen, umfrage halten, to inquire round about.

Umfreſſener käſe (ein von mäuſen) a cheeſe nibbled about by mice.

Umführen (einen) ihn nicht den geraden weg führen, to lead one about. Dieſer weg führet um, er geht nicht gerade zu, this way leads about.

Umgang (der) 1. ein genommener weg, a way taken about. Ich konte keinen umgang nehmen, ich mußte es ſagen, I could not chuſe, or ſhift; or I could do no leſs than to tell it; I could not forbear, excuſe or leave, telling it. 2. Einen öffentlichen umgang halten, to keep a ſolemn proceſſion. 3. Der umgang mit leuten, converſe or converſation. Ein mann von holdſeligen umgang, a man of delightfull converſe. Eine fremde ſprache bloß aus dem umgang und ohne grammatik lernen, to learn a foreign language by rote and without any Grammar-rules.

Umgänglich ſeyn, 1. to be to go about; to be to circumpaſs. 2. to be converſable, converſive.

Umgänglichkeit (die) converſableneſs.

Umgeben (einen menſchen oder ort) to inviron, beſet, ſurround or incompaſs, a body or place; to beſet, or compaſs, the ſame round about. Eine wieſe mit einem zaun umgeben, ſ. umfaſſen. Einen wald mit tüchern ꝛc. umgeben, wenn man eine groſſe jagt hält, to incompaſs a thicket in hunting. Eine ſtadt die mit einer mauer umgeben iſt, a walled town. Eine ſtadt umgeben, beſetzen, einſperren oder blokkiren, wenn man ſie belagern will, to block up a town; to beſet, ſtop or ſhut, all the avenues of it, in order to beſiege it. Das volk umgab ihn, the multitude beſet him. Er war von dem volke umgeben, he was beſet with the multitude. Ich bin von allen ſeiten umgeben, I am hard beſet; I am beſet on all ſides. Unruhe und furcht haben mich von allen ſeiten umgeben, troubles and fears beſet me on all ſides. Es haben mich umgeben leiden ohne zahl, innumerable evils have compaſſed me about. Von einer wolke umgeben werden, to be clothed, overſhadowed or covered, by, or with, a cloud. Die luft, damit wir umgeben ſind, the ambient air; the air round about us. Er war mit ketten umgeben, he was fettered. Einem einen mantel umgeben, to cloak one. Gebt ihm eine ſchürze um, give him an apron; put him an apron about his clothes.

Umgebung (die) incompaſſing, ſurrounding.

Umgebinde (das) a bendlet, a band, a tie.

Umgehen, 1. einen umweg gehen, to go a way that leads about. Ich habe eine ganze meile müſſen umgehen, I was fain to go a whole mile about. 2. Umgehen oder umhergehen und betteln, to go about for bread; to go a begging. Umgehen und almoſen ſammlen, to go about in a proceſſion. Ich bin das feld umgegangen, I fetched a turn, or I walked, round about the field. 3. Der wind iſt umgegangen oder herumgegangen, the wind has veered, the wind has chopped about. Sie laſſens unter ſich umgehen, ſie thuns wechſelsweiſe, the take turn together; they do it alternatively, by turns, or every one in his turn. Eine geſundheit herumgehen laſſen, to drink a health round about. Es geht ein gerücht, eine ſkarteke ꝛc. in der ſtadt um, there goes a rumour, a pamphlet &c. Das rad will nicht recht umgehen, the wheel does not turn well about. Es iſt als ob mir alles vor den augen umgieng, my head ſwims and makes me look on things as they were turning about. 4. Mit einem umgehen, umgang mit ihm haben, to converſe with one; to be acquainted, converſant or familiar, with him; to entertain acquaintance, or familiarity, with him. Er geht viel mit ihnen um, er iſt oft in ihrem hauſe, he haunts, or frequents, their houſe; he is much converſant with them. Es iſt ſehr angenehm mit ihm umzugehen, he is of delightfull converſe; he is a good company. Es iſt gar wohl mit ihm umzugehen, er läßt wohl mit ſich handeln, he is eaſy to be dealt with. Einer, der ungern mit leuten umgehet, a miſanthrope; a moroſe, ſolitary and retired, man; he that loves no company; he that loves to be alone. Ich weiß, wie man mit ſolchen leuten umgehen muß, I know how ſuch folks muſt be dealt with, or muſt be treated. Sie weiß ſehr wohl mit kranken, mit dem vieh ꝛc. umzugehen, ſie weiß ſie gehörig zu pflegen oder ihrer zu warten, ſhe is a good tender of ſick people, of the cattle &c. ſhe tends them very well. Ihr geht zu gelind mit eurem ſohne um, you are to indulgent with your ſon. Ich will ins künftige anders mit dir umgehen, after this time I ſhall deal otherwiſe with you. Er iſt ſehr übel mit mir umgegangen, er hat mich hart traktiret, he trounced, or abuſed, me; he treated, or uſed, me very ill. Barbariſch oder grauſam mit einem umgehen, to treat one barbarouſly. Freundlich oder höflich mit einem umgehen, to treat one kindly or civilly. Er geht mit betrug um, he works deceit. Er geht damit oder darauf um, daß er mich ſtürze, he works, or machinates, my ruine.

ruine. Er weiß wohl mit der feder, mit dem degen ꝛc. umzugehen, he is a good pen man, a good fencer &c. Er weiß mit der ſache umzugehen, he is ſkilled, or ſkilfull, in it; he got the ſkill, or knack, of it; he knows rightly to handle, or manage, it. Er geht liederlich damit um, he handles it untowardly. Ihr geht nicht recht damit um, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Klüglich mit einer ſache umgehen, to handle, or manage, a buſines with prudence. Vor dieſem hab' ichs wohl gethan, nunmehr aber gehe ich nicht damit um, it has been my work formerly, but now I lefft it off. Wer mit lügen umgehet, ſtielt auch, a liar is commonly alſo a thief. Mit zauberei umgehen, to meddle with witchcraft; to be tainted with it. Mit lauter ſterbensgedanken umgehen, to let meditation of death be all your ſtudy. Er iſt ſchon lang damit umgangen oder umgegangen, he has a long while ſince contrived it. Er iſt wie ein vater mit mir umgegangen, he has been a very father, or as a very father, to me; he uſed me fatherly; he dealt father-like with me.

Umgehung (die) going about.

Umgeld (das) die umpflicht, die unkoſten, charges or duties.

Umgieſſen (1. ein vernageltes ſtük) Ein umgegoſſenes ſtük, to refound, new-caſt or caſt again, a piece of ordnance nailed up, ſpiked, fixed or diſmounted. Ein umgegoſſenes ſtük, a new-caſt cannon. 2. Waſſer umgieſſen, umher gieſſen oder beſprengen, to ſprinkle water about.

Umgieſſung eines ſtüks (die) the melting and new-caſting of great gun.

Umgraben (1. die erde, den garten ꝛc.) to dig, delve, break up or turn up the ground; to dig your garden all over. 2. Einen garten umgraben, einen graben umher machen, to dig round about a garden, to make a ditch about it. Einen baum umgraben, to break up the ground, or to dig, round about a tree.

Umgrabung (die) 1. digging or breaking up; 2. digging about.

Umgürten (ſich) to gird you. Mit etwas umgürtet ſeyn, to have your ſelf girded with ſomething; to have a girdle about your loins. Jeſus nahm ein leinen tuch und umgürtete ſich damit, Jeſus took a towel, and girded himſelf with it.

Umgürtung (die) girding.

Umhoben (einen mantel) eine vorſchürze, einen gürtel ꝛc. to be cloaked; to have put on an apron; to be girded; to have a girdle about your loins. Sie gieng aus und hatte ihr regentuch um, und war aufgeſchürzet, ſhe went out hooded and ſcarfed.

Umhaken (einen weinſtok oder die weinſtökke) to dig, delve, or grub up, your vine-yard with a mattock; to break up, grub up, turn up or how up the ground round about every vine, in order to gather the rain. Ein gebüſch alle ſieben jahr umhaken, to cut a coppice, or copſe, every ſeventh year; to clear it then of trees. Ein gebüſch von grund aus umhaken und ausrotten, to grub up a wood; to root it out. Einen baum umhaken, ſ. umhauen.

Umhalſen oder umarmen (einen) to coll, hug, or imbrace, one; to clip, or fall, about his neck; to clap your hands about his neck. Umhälſet, imbraced.

Umhalſung (die) an imbracing or accollade; clipping and colling.

Umhang um den vorhof der hütten des ſtifts im alten teſtament (der) the curtain, hanging or hangings, about the court of the tabernacle of teſtimony in the old Teſtament. Ein ganzer umhang eines bettes, a ſuit of bed-curtains. Der um- oder vorhang, oder die gardinen eines bettes, the curtains of a bed.

Umhängen oder umnehmen (einen mantel) to put a cloak on; to take a cloak about your ſhoulders.

Umhauen (einen baum) ihn fällen, to fell a tree; to cut it down.

Umhauung (die) felling, cutting down.

Umher, rings umher, um und um, überall herum, about, round about, all about, around, about and about, every-where about. Etwas irgendwo rings umher legen, ſetzen, ſchreiben, anſagen ꝛc. to place, put, write, tell &c. a thing ſomewhere round about.

Umher abhauen (etwas) to clip ſomething round about.

Umher bebauen (einen plaz) to raiſe buildings round about a place.

Umher beleken (etwas) to lick ſomething about and about.

Umher binden (etwas irgendwo) to tie a thing ſomewhere round about. Er bands um ſeinen arm umher, he wreathed it about his arm.

Umher einſchneiden (eine ſcheibe) to notch a diſh round about.

Umher flechten (etwas irgendwo) to wreath ſomething ſomewhere about.

Umher fliegen, to fly about.

Umherfliegen (das) circumvolation.

Umher führen (einen allenthalben) to lead one every-where about.

Umherführung (die) leading everywhere about.

Umher gehen (irgendwo) wie die kazze um den heiſſen brei, to go about the buſh. Umhergehen und nichts zu thun haben, to go idling about.

Umher laufen (überall) to run all about.

Umher leuchten, to light about.

Umherliegende gegend (die) the country round about. Die umherliegenden, umhergelegenen oder umher angränzenden länder, the adjacent lands; the bordering, or confining, regions.

Umher rauſchen, to ruſh about.

Umherſchieſſen laſſen (die augen) to caſt your eyes all about.

Umher ſchländern oder ſchleichen, to go trinkling up and down.

Umherſchweifen, to range, rove or ramble, the country up and down; to play the vagabond.

Umherſchweifend, extravagant, multivagant, multivagous.

Umherſchweifung (die) wandring, extravagation, rambling, roving.

Umher ſehen, to look about.

Umher ſprengen (weihewaſſer) to ſprinkle holy water about.

Umher ſtehen, to ſtand about. Die umherſtehenden leute, the by-ſtanders; the ſtanders-by; the crowd, multitude or people, ſtanding about.

Umherſtreifende feindliche parteien (die) the driving parties, or detachments, of the enemy.

Umher ſuchen (in allen winkeln) to ſearch into every corner.

Umher tragen (etwas) to carry ſomething about the ſtreets for a ſhew.

Umher verlöten (etwas) to ſolder ſomething round about.

Umherwallen, wandern oder ziehen (in der fremde) to wander a ſtrange country up and down; to play the pilgrim.

Umherwerfen (beim ſuchen) to over-hale.

Umherwohnenden (die) the neighbours; thoſe that dwell there about.

Umhin oder neben weg gehen (irgendwo) to paſs by ſomewhere. Eine ſache oder rede, die man gerne umhin gehet, a buſineſs, or diſcourſe, one faín would wave or decline. Ich kan nicht umhin, oder ich kan nicht unterlaſſen, euch zu berichten, daß ꝛc. I can not forbear to tell you, or I can not chuſe but tell you, that &c. Ich konte nicht umhin, ich mußte weinen, I could not chuſe but weep.

Umhüllen, einkleiden oder einweihen (eine nonne) to give a nun the vail. Er hatte ſich mit ſeinem mantel umhüllet, er hatte denſelben um die ohren geſchlagen, he hat gathered up his cloak; he had wrapt up himſelf in his cloak.

Umkehren (1. etwas) to turn ſomething. Kehrt das ſtundenglas um, turn the hour-glaſs about. Kehrt das blatt um, ſchlagt um, turn over the leaf; pleaſe to turn over; verte. Das blatt wird ſich wohl einmal umkehren, the ſcene of affairs will change; the caſe will alter. Es war um ein handumkehrens zu thun, it was as light as kiſs my hand, or as the turning of a hand. Einem eine maulſchelle mit umgekehrter hand geben, to box one with the back of your hand; to give him a ſtanding blow. Kehrt es um, ſo wird ein ſchuh daraus, turn it, and it will be a ſhoo. Etwas rund umkehren, to turn a thing round about. Kehrt euch um! turn about! Etwas gerade umkehren, das oberſte unten kehren, to turn a thing topſy-verſy, or upſide down. Er that, als ob er das ganze haus umkehren wolte, he does as if he were to throw the houſe out of the window, or out at the windows; he would have turned the houſe topſy-turvy. Eine ſtadt umkehren oder zerſtöhren, to deſtroy a city. 2. Wir ſind nun weit genug ſpaziert, laßt uns nun wieder umkehren, we have now walked far enough, let 's now turn home, turn back, or turn back again; let 's make home again; let us take our turn home again. Aber er kehrte bald um, er ward anders ſinnes, er bedachte ſich eines beſſern, but he turned, changed or ſhifted; he got better adviſed. Ihr müßt führwahr umkehren und anders anfangen zu leben, you have needs to turn over a new leaf, to change your courſe of life, or to take an other courſe of life. Einen vermahnen, daß er umkehre und ſich beſſere, to take one off from his wicked courſes; to turn, or reclaim, him from his lewd courſes; to convert him from a bad to a good life. Einen bereden, daß er umkehret und papiſtiſch wird, to turn one papiſt.

Umkehrung (die) 1. turning; 2. turning back; 3. converting; 4. inverſion.

Umkleiden (1. ſich) andere kleider anlegen, to clothe your ſelf otherwiſe; to put other clothes on. 2. Mit ehr und herrlichkeit bekleidet und umkleidet werden, to be clothed with majeſty and honour.

Umkleidung (die) change of cloths.

Umknüpfet (etwas irgendwo) to knit a thing ſomewhere about.

Umkommen, verloren gehen, to periſh, to be caſt away, to be waſted or loſt. Es kommt viel dabei um, es geht dabei viel in die kräzze, it has a great waſte. Durch ſchifbruch umkommen, to ſhipwrack; to periſh by ſhipwrack; to be caſt away by a ſtorm. Elendiglich umkommen, to die miſerably; to die a miſerable death; to die in a ditch. In einem ſtreit umkommen, to periſh in battle; to be ſlain in a battle. Durch hunger umkommen oder ums leben kommen, to be hungerſtarved; to be ſtarved with hunger. Er iſt durchs ſchwerdt umgekommen, he was beheaded.

Umkreis oder bezirk (der) the compaſs, circuit or circumference, periphery, perimeter. Die proportion des umkreiſes eines zirkels zu ſeinem durchſchnitt, the quadrature of a circle; the proportion of the circumference, periphery or compaſs, of a circle to its diameter. Ein baum, der zehn fuß im umkreiß hat, a tree ten foot about. Eine ſtadt, die zwei meilen im umkreis hat, a town two miles about; a city whoſe compaſs, or circuit, is two miles. Der umkreis eines gebiets, the circuit of a jurisdiction.

Umkreiſen (etwas) to inſphere, incircle a thing.

Umkreiſung (die) incircling, inſphering.

Umladen (etwas) to alter a charge; to lade it otherwiſe.

Umlagern (ſich) ſein lager verändern, to change, or alter, your camp.

Umlangen (einem den mantel) to lay one's cloak about his ſhoulders; to help him his cloak on.

Umlauf (der) eines rades, the turning of a wheel. Der umlauf eines planeten um ſeine achſe, the gyration, whirling or turning, of a planet round about its axis or axel-tree. Der umlauf eines planeten um die ſonne, the revolution, movement, motion, locomotion or local motion, of a planet round about the ſun. Der umlauf oder umkreis eines zirkels, the compaſs, circumference or periphery, of a circle. Der umlauf oben um ein bett mit vorhängen, the vallences of a bed with curtains. Der umlauf des geldes, circulation, courſe of money.

Umlaufen, wie ein rad, to turn round about like a wheel; to wheel about. Geſchwind wie ein rad umlaufen, ſich geſchwind umdrehen, to whirl; to whirl about; to turn ſwift about. Etwas umlaufend machen, es umdrehen, to turn, whirl or twirl, ſomething about; to give it a ſwift turn. Der wind iſt umgelaufen, the wind has ſhifted or veered, or has chopped about. Ich bin die ganze ſtadt umgelaufen, ihn aufzuſuchen, I have run all the town about to fetch him out. Er lief mir auf den leib, und hätte mich ſchier umgelaufen, he ran againſt me, and had like to have run me down. Bei nachtzeit umlaufen oder umherlaufen, to go catterwauling; to ramble, or walk, by night.

Umläufer (der) 1. bei nacht, a night-walker, a rambler by night. 2. Ein umläufer bei einem fußſteige, ein kreuz, das man umdrehen muß, wenn man durchgehen will, a turn-ſtile. Ein umläufer im portal eines nonnenkloſters, a turning-box in the parlor of a nunnery.

Umlegen (1. etwas irgendwo) es daherum oder drum legen, to lay a thing ſomewhere round about. Ihr müßt ein pflaſter umlegen oder auflegen, you muſt apply a plaiſter. Dieſem faſſe müſſen neue reife umgeleget werden, this caſk muſt be new-hooped; new hoops muſt be laid about it. Ich will meinen ſchlafrok umlegen, I will put, or ſlip, my night-gown on; or I will caſt my night-gown about me. Ein faß, ein ſtük zimmerholz ꝛc. umlegen, umſezzen, umwenden oder anders legen, to ſhift a caſk, a piece of timber &c. to lay, or turn, it an other way. Die ſchneide dieſes meſſers hat ſich umgelegt, the edge of this knife is become blunted. 2. Wir lavirten und mußten oft umlegen, denn wir hattens recht gegen den wind, we ſailed by traverſe, and were forced to tack very often about, the wind being directly contrary.

Umlekken oder belekken (etwas) to lik a thing round about.

Umlenken (ſein ſchif, pferd ꝛc.) to ſteer your ſhip about; to turn your horſe about.

Umlenkung (die) turning, inverting.

Umleuchten (etwas) to light about something. Es umleuchtete Paulum ein licht vom himmel, there shined round about Paulus a light from heaven.

Umliegende gegend (die) invirons.

Umliegende oder umhergelegene länder (die) the adjacent, neighbouring, bordering or confining, parts, lands or regions; the countries that lie round about this.

Ummauern (seinen garten) to raise a brick-wall round about your garden, to circummure it.

Umnagen (etwas) to gnaw, or nibble, something round about.

Umnähen (ein schnupftuch) es rund umher benähen oder säumen, to hem a handkerchief; to make a hem round about it. Das läßt sich nicht umnähen, that can not be sowed, or stitched, about.

Umnebelt (wir waren ganz) we were covered with a thick mist round about us; we had a great mist round about us.

Umnehmen (einen mantel, eine vorschürze ꝛc.) to cast a cloke about your self; to take, or put, an apron on, to gird your self with an apron. 2. Einen weg umnehmen, to go a way about; to take a way that leads about. Laßt uns unsern weg daherum nehmen, let us walk thither about.

Umnieten, s. nieten.

Umpflanzen (1. einen ort mit bäumen) to plant trees round about a place. 2. Einen baum umpflanzen oder verpflanzen, ihn anders wohin pflanzen, to transplant a tree; to plant it in an other place.

Umpflichten, schoß, auflagen ꝛc. bezahlen, to pay gavel, taxes, scot and lot.

Umpflügen (einen akker) to plough, or till, a field; to break up, or turn up, the ground with a plough. Einen akker dreimal nach einander umpflügen, to trifallow a field; to plough a field three times the same crop.

Umpurzeln, to tumble about.

Umreisen (eine ganze meile) to go a whole mile about.

Umreissen oder niederreissen (ein gebäude, einen götzenaltar ꝛc.) to pull, break, bring, beat or bear, down a building, an idol's altar &c. to abate, demolish, overthrow or destroy, it; to turn it topsy-turvy. Die mauern und thürme eines schlosses umreissen, to abate, raze or demolish the walls and towers of a castle; to batter them down. Die mauern einer stadt umreissen, to demantle a town; to slight, or pull down, the fortification of a place; to lay its walls even with the ground. Mit einem ringen und ihn umreissen, to struggle with one, and lay him sprawling on the ground. Der wind hatte viel bäume umgerissen, the wind had struck down, had abated, or had overthrown, great many trees. Einen akker umreissen, to break up, or turn up, the ground; to lay a field fallow. Das ist eine lehre, die selbst den grund des christenthums umreisset, that doctrine tends to destroy the very principles of christianity; it is destructive, pernicious or perniciable to them. Was er bauet, das reisset sein kollege wieder um, what he builds, his associate destroys again.

Umreissung (die) abating, abatement, destroying, destruction, demolition, wasting, overthrowing.

Umreiten (1. einen thiergarten, ein stük landes ꝛc.) to ride on horseback a park, a piece of land &c. round about. Ich habe es umritten, I rode it round about. 2. Ich bin umgeritten, ich bin einen umweg geritten, I rode a way that lead me about, or that went not directly; I did not ride the nearest way. 3. Es fehlte nicht viel, so hätte der unsinnige mensch ein kind umgeritten, that unewary fellow was like to have hurted with his horse a little child that stood in the way.



Umreitung (die) riding round about.

Umringen oder besezzen (einen ort, ein haus ꝛc mit soldaten, mit wachten ꝛc.) to beset, surround or inviron, a place, a house &c. with soldiers, with watches &c. Das volk hatte ihn von allen seiten umringet, the multitude crowded round about him; he was on all sides beset with the multitude. Den feind umringen, to surround, incircle, or incompass, the enemy. Mit narren umringet seyn, to be beset, or surrounded, by fools; to have divers fools about you. Eine stadt, die mit einer mauer umringet oder umgeben ist, a walled town. Einen wald umringen, wenn man jaget, to incompass a thicket in hunting.

Umringung (die) surrounding, incircling, invironing.

Umriß (der) contour, delineation, draught.

Umritt (der) a riding about.

Umrühren (die hefen) to stir, or stir up, the lees. Einen siedenden topf umrühren, to stir, or laddle, a pot seething. Es muß fleißig umgerührt werden, it must be stirred oftentimes. Die dinte umrühren, to stir your ink.

Umrührung (die) stirring up.

Umsagen lassen (die wache ꝛc.) es rund umher ansagen lassen, to send word round about; or to keep people round about advised, or acquainted, that they are to appear upon duty, or to mount the watch &c. to indite people to watch &c.

Umsäkken (korn) es in andere säkke thun, to shift corn in sacks; to put it into other sacks.

Umsalzen (etwas) to salt, or pickle, something anew; to lay it in a new brine or pickle.

Umsatteln, nicht stand halten bei der erwählten partei, sich zu der andern partei schlagen, to shift, shuffle, flinch, turn, dodge or change. Er sattelt leicht um, he is a shifter, shuffler, flincher, turn-coat, dodger, or changeling.

Umsaz (der) das umsezzen, s. umsezzung.

Umschanzen oder verschanzen (ein lager) s. verschanzen.

Umschanzung (die) s. verschanzung, also: circumvalation.

Umschauen, 1. sich umschauen oder zurük schauen, to turn your face about; to look about; to look back. 2. Umschauen, herum schauen, allenthalben umher schauen, to look about, round about, or every where about. In allen winkeln umschauen, to search, or look, into every corner. Sich nach einem herrn umschauen, einen herrn suchen, to look out for a master.

Umschiessen will (ein altes gebäude (das) s. umfallen.

Umschifbar, circumnavigable.

Umschifbarkeit (die) being circumnavigable.

Umschiffen (1. güter) dieselbe in ein schif laden, to shift the shipping of some goods; to late them in some other ship; to ship them on an other bottom. 2. Drake hat einsmals den ganzen erdboden umschiffet, Drace once sailed the globe of the earth round about. Bei norden umschiffen, nicht durch den kanal schiffen, to sail about the north of Scotland, in order to avoid the channel.

Umschiffung (die) circumnavigation.

Umschikken oder herumschikken, to send about.

Umschlag (der) a cover. Ein tuch zum umschlag, a wrapper; a cloth to wrap up something in. Der umschlag eines briefes, the cover of a letter. Unter dem umschlag eines freundes einen brief empfangen, to receive a letter under cover of a friend. Einen umschlag um ein buch machen, to make a cover about a book. Den ersten umschlag um eine wunde machen, to dress a wound. Ein umschlag

oder futter um einen hut, a case for a hat. Ein umschlag um den rok, a furtoot. Ein umschlag oder aufwählung der trumpfkarte, a turning up of the trump-card. Etwas durch öffentlichen umschlag der trommel kund machen, to publish something about by drums beating. Ein unglüklicher umschlag einer kutsche, a disastrous oversetting, or overturning, of a coach. Ein umschlag oder zurükgehen des kaufs, der traktaten ꝛc. a stop, rupture or breach, of a bargain or treaty. Der umschlag des bisher genossenen glüks, der gnade beim Fürsten ꝛc. the change of good fortune hitherto injoyed; your falling out with the prince &c. Der kielerumschlag, the fair kept at Kiel in Holstein yearly at twelfth-tide, or at Epiphany-feast.

Umschlagen (1. etwas irgendwo) to lay, put or clap, a thing somewhere about. Dieses tuch ist gut drum zu schlagen, this cloth is fit to wrap it up in. Den mantel um, um sich oder um die ohren schlagen, to gather up your cloak, to wrap your self up in it. Einen brief geschrieben haben, und papier suchen, so man umschlagen will, to have written a letter, and look for paper to make a cover. Dieses will ich da herumschlagen, this I will clap there about. Laßt das buch nicht schmuzig werden, schlagt ein wenig papier um, let the book not be soiled, clap some paper about it. Ein pflaster, einen warmen band ꝛc. umschlagen, to apply a plaister, a fomentation &c. Einen baum umschlagen oder umfällen, to fell, abate, strike down or cut down, a tree. Einen nagel umschlagen oder nieten, to clinch, or rivet, a nail. Als er nun die karte umschlug, now when he turned up the card. Die wache umschlagen oder umtrommeln lassen, to let a sign with the drum be given to call people upon duty or to watch. Umschlagen lassen, öffentlich werben, soldaten in dienst nehmen, to beat up for volonteers. Es ist öffentlich umgeschlagen worden, it was published by drums beating. Im lesen ein neues blat umschlagen, to turn over a new leaf in reading. Schlaget um! verte! turn over! please to turn over! 2. Wenn ihr ein bischen weiter gegangen seid, so müßt ihr euch zur rechten hand umschlagen, going a little further then turn, or turn about, to the right hand. Durch unvorsichtigkeit des kutschers schlug die kutsche um, by careleſsneſs of the coachman became the coach overset, or overturned; or the careleſs coachman did overset, or overturn the coach. Durch einen plözlich entstandenen gewaltigen sturmwind schlug das schif um, the ship was overset by a sudden gust of wind. Ein thauwetter, so bald wieder umschlägt, a mock-thaw; a thawing that soon changes into frost again. Ich fürchte, das blat dürfte umschlagen, es möchte dieses keinen bestand haben, I am afraid of change; I fear the scene could alter, change or shift; I fear the tables might turn. Das vornehmen war gut genug, er aber hat zu wege gebracht, daß es umgeschlagen ist, the design was well enough contrived, but he made it abortive or succeſsleſs; he overthrew, dashed, defeated, disappointed or frustrated, it; he prevented, or hindred, the success of it. Der kauf, die friedenshandlung, der kontrakt ꝛc ist wieder umgeschlagen, hat sich zerschlagen, ist rükgängig worden, the bargain, treaty of peace, agreement &c. was stopt, overthrown, balked, traversed, broken off, defeated, undone again, interrupted or abrupted. Der wein, das bier ꝛc. ist umgeschlagen, es schlägt um, es stehet ab, es wird schaal oder sauer, this wine, beer &c. turns, decays or sowrs; it falls, grows or turns, vapid or sowr. Er war ein frommer mann, aber seine kinder schlagen alle um, oder alle aus der art, he was a rare-good man, but all his children degenerated, or are degenerous to him. Ein junges vich das umschlägt oder verbuttet, das in seinem wachsthum nicht zunimmt, a young beast that does not grow, or that stays behind in growth.

Umschleichen (leute, die mit einander reden) to play the eaves-dropper; to slink, or sneak, round about people that talk together, for to steal a word from them.

Umschliessen (einen ort) to incloſe, or incompaſs, a place; to incompaſs it about; to make an incloſure about it; to surround, incompaſs or fence, it with an incloſure. Ein umschlossener ort, a close, an incloſure. Eine stadt, die man belagern will, umschliessen oder blokiren, to block up a place in order to beſiege it; to stop, or beset, all the avenues of it.

Umschmeissen oder niederschmeissen (ein bild, eine säule, ein haus ꝛc.) to overthrow, deject, run down or abate, a statue or pillar; to turn a house topsy-turvy; to pull, or break, it down.

Umschmieden oder aufs neue schmieden (etwas) to forge something anew or again.

Umschneiden (das brod) die rinde umher abschneiden, to chip bread. Umschnittene münze, clipped money.

Umschränken (einen plaz) s. umschliessen. Etwas mit gewissen bedingungen umschränken, to circumscribe, or limit, a thing with certain conditions; to reſtrain, or stint, it to them; to bound, or confine, it within the compaſs of them. Ich bin umschränket, ich habe nicht freie hände, I am bound, stinted or limited.

Umschränkung (die) limiting, compaſſing; bounds.

Umschreiben (1. einen brief) ihn anders schreiben, to write a letter anew; to draw it otherwise. Es muß ganz wieder umgeschrieben werden, a new draught muſt be made of it. 2. Eine sache weitläuftig umschreiben oder mit vielen umständen beschreiben, to circumstantiate a thing; to describe it with all its circumstances. Einen sinn umschreiben, to circumscribe the meaning of a word, to periphraſe it. Eine umschreibende übersezung, a periphraſtical translation.

Umschreibung (die) circumscribing; periphraſis, periphraſe.

Umschürzen oder um sich schürzen (ein tuch) to caſt, tie or bind, some clout about your loins as it were an apron; to gird your self with it.

Umschütteln (neugemachte dinte in der flasche) to move, or stir, a crock with ink newly made.

Umschütten oder umstossen (die weinflasche) daß der wein herausläuft, to overturn, or overthrow, a bottle unawares, and pour out the wine contained in it. Einen schnapkarn umschütten, den aufgeladenen unrath abschütten, to pour out the rubbiſh, or duſt, charged on a tumbrel; to give the tumbrel a snap; to let it turn up. 2. Einen baum mit mist umschütten, to lay, or spread, dung round about a tree.

Umschweif (der) a range, incompaſsment, ramble, or jaunt; a long circuit. Er brauchte oder machte einen grossen umschweif, he took a great range. Seht doch, welche umschweife er nimmt, weil er sich nicht getrauet, recht anzubeissen, pray look how he goes about the buſh. Ein weiter umschweif im reden, a long-winded diſcourſe; a wide circumlocution; an idle circumstance inſiſted on; a far fetched ſpeech; a great verboſity; a large compaſs of words; a fetch about. Macht doch nicht so viel umschweife, be not ſo verboſe; be not ſo full of idle talk; be ſaving of your breath; do not take ſo long a fetch about or ſo long a circuit; do not talk ſo much of the matter.

Umſchweifen; im lande herumſchweifen, to wander about, ſ. umherſchweifen. Ein umſchweifender ritter, a knight errant. Ein umſchweifender landbetrieger, a vagabond, vagrant, rambler, or rover. Ein umſchweifender vertriebener, an exile wandring about. Umſchweifende gedanken haben, mit den gedanken herumſchweifen, to rove; to have rambling thoughts; to be in your grubs or mully-grubs. Das umſchweifen oder der umſchweif im reden, ſ. umſchweif.

Umſchweifung (die) a wandring, roving, ranging or rambling, about.

Umſegeln (eine inſel rund) to ſail round about an isle. Die nach Oſtindien ſchiffen, müſſen ganz Afrika umſegeln, the East-India-ſhips muſt ſail about all Africa. Bei Norden den erdboden ꝛc. umſegeln, ſ. umſchiffen. Ein boot im laviren um und um ſegeln, to overſet a boat by ſailing too hard by the wind.

Umſegler (der) he that has ſailed round about. Kook der weltumſegler, Coock the ſailer about the world; or the circumnavigator.

Umſeglung (die) ſailing round about, circumnavigation.

Umſehen, ſ. umſchauen. Hier kan man ſich fein umſehen, here is a fine proſpect. Sich in einem lande etwas umſehen, to take a view of a country. Ich will mich ein wenig in büchern umſehen, I ſhall turn over ſome books. Ihr müßt euch darnach umſehen, you muſt take the pains to look out for it. Nun, habt ihr euch umgeſehen und was angetroffen? well have you looked about, and met with ſomething? Fortgehen, und ſich nicht umſehen, to go on without looking back.

Umſehung (die) 1. das zurükſehen, looking back. 2. Das herumſehen, looking about.

Umſein, verfloſſen ſein, to be expired. Das jahr, der monat, die zeit ꝛc. iſt um, the year, month, time &c. is expired, paſt, gone, ended, finiſhed or accompliſhed.

Umſezzen (etwas) 1. es verſezzen oder anders ſezzen, to transpoſe, transfer, translate or remove, a thing; to put it in an other place. Der markſtein iſt umgeſezt, the meer-ſtone is removed. Ein umgeſezter, verpflanzter baum, a tree transplanted. 2. Es muß ganz umgeſezt werden, der buchdrukker muß es von neuen ſezzen, it muſt be compoſed all anew, or again. Er ſezt viel um, er handelt ſtark, he turns, winds or improves, his pennies; he drives a great trade. Geld umſezzen oder verwechſeln, to exchange money. Ich habe meine dukaten umgeſezt und gegen ſilbergeld verwechſelt, I have exchanged my ducats; I put them to exchange for currant money. 3. Etwas womit umſezzen, umringen oder umſchlieſſen, to ſurround a thing with ſome other things; to ſet, or place, them round about it. Die tafel war mit ſtühlen umſezt, the table was ſurrounded with chairs. Das haus war mit wache umſezzet oder beſezt, the houſe was beſet, ſurrounded or invironed, by watches. Ein mit bäumen umſezter grüner kegelplaz, a bowling-green ſet round about with trees.

Umſezzung (die) der umſaz, das umſezzen, transpoſing &c. ſ. umſezzen. Der umſaz oder die verwechſelung des geldes, the exchange of ſome money. Der oftmalige umſaz des geldes macht den kleinen profit aut, the frequent turning of the pennies makes amends for, or makes good, the ſmallneſs of the profit.

Um ſich beiſſen, hauen, ſchlagen, werfen ꝛc. to bite, hew, ſtrike, throw &c. about, or after all them that draw near to you. Er warf mit ſcheltworten um ſich, he uſed invectives; he uttered abuſive language; he belched out many foul words; he ſcolded and damned. Er ſchlug oder hieb um ſich, he made a blow. Er biß um ſich, he would bite; he would bite one. Nehmt den mantel um euch, caſt your cloak about you; put your cloak on. Es frißt um ſich wie der krebs, it eats as a canker.

Umſizzen (wir mußten) wir mußten uns anders ſezzen, we muſt change our ſeats.

Umſonſt 1. ohn entgeld, gratis, freely, frankly, for nothing, for nought. Er giebt nichts umſonſt, he gives nothing for nothing. Er mag gerne umſonſt ſchmarozzen, he is a ſmell-feaſt, or ſpunger; he loves to ſpunge upon other people, or to eat and drink at their coſt. Ich thue das gern umſonſt, I do that frankly, freely or gratuitously. Ich kan nicht umſonſt dienen, I can not ſerve for nought; or without reward, recompenſe, wages or ſalary. Er läßt ſich nicht umſonſt dienen, he does not leave a good ſervice unrewarded. Schlagt hie mit hand an, und freſſet das brod nicht umſonſt, ply this work, and do not feed for nought. Du ſollſt mir das nicht umſonſt gethan haben, you ſhall pay dear for it; I ſhall pay, or claw, you off for it; you ſhall get paied off for it; you ſhall not have played me that trick for nought. 2. Umſonſt oder vergebens ſich bearbeiten oder bemühen, to work, or labour, vainly, in vain, to no purpoſe, or to no profit; to looſe your labour; to have your labour for your pains; to buſy your ſelf about a vain, fruitleſs, or unprofitable, work; to get no reward, fruit or profit, for your labour. Das iſt umſonſt, die mühe iſt vergebens gethan, that is a thing of nothing. Ich habe viel geld darauf gewendet, aber es iſt alles umſonſt, I beſtowed much money on it, but all in vain, or but all came to nought. Was er auch that, es war alles umſonſt, whatſoever he did all was in vain, all proved fruitleſs, all came to nought. Nun iſt meine hofnung umſonſt, now my hopes are daſhed, or fruſtrated.

Umſpannen kan (was man) what you may ſpan about.

Umſpannung (die) ſpanning about.

Umſpringen 1. herum hüpfen, tanzen und ſpringen, to hop, leap, ſkip or jump, about. 2. Es ſprang um, it ſprung about. 3. Er weiß wol damit umzuſpringen, he got the knack of it; he is ſkilled in it; he knows how to do, handle or manage, it. Da wollen wir kurz mit umſpringen, wir wollen einen kurzen prozeß damit machen, we ſhall make ſhort work on 't; we will diſpatch that quickly.

Umſtand (der) a circumſtance. Etwas mit allen oder vielen umſtänden erzählen, to circumſtantiate a thing; to tell it very much circumſtantiated; to deſcribe it with its circumſtances; to particulariſe about it; to ſpecify all the particulars of it; to tell every minute particular of it; to tell the ſhort and the long of the buſineſs. Eine ſpezies fakti, darin alle umſtände zu finden ſind, a fact ſet out in all its circumſtances; a fact well circumſtanced. Ohne fernere umſtände, without more ado. Macht doch nicht viel umſtände! ſanse ceremony! without ceremony! let 's forbear compliments, or ceremonies! Man muß die umſtände der zeit betrachten, you muſt mind the circumſtances of the thime. Meine umſtände leiden es nicht, mein zuſtand leidet es nicht, my condition does not permit it; I can not do it, ſeeing what circumſtances I am under, or ſeeing how I am circumſtanced. Der irrthum betrift nicht die ſache ſelbſt, ſondern nur die umſtände, 't is but a circumſtantial miſtake; the miſtake concerns not the matter it ſelf, but only its circumſtances.

Umſtändlich oder mit vielen umſtänden etwas erzählen, eine umſtändliche erzählung davon machen, to tell a thing very circumſtantially; to give a circumſtantial, or particularized, account of it; to inſiſt upon to all the particulars of it; to circumſtantiate it &c. ſ. umſtand. Eine aus-

führliche, weitläuftige und umſtändliche erzählung, a circumſtantial, particularized, prolix, ample, large or diſtinct, account.

Umſtechen oder werfen (das korn auf dem boden) to ſtir your corn on the granary.

Umſtehenden oder umherſtehenden (die) the by-ſtanders; the ſtanders-by; the ſtanders about; they that ſtand, or ſtood, by.

Umſtekken oder beſtekken (einen ochſenbraten mit roſemarin) to ſtick a piece of roaſt beef with roſemary. Etwas mit nadeln umſtekken, to pin a thing round about.

Umſtellen (ein faß) es auf ſeinen boden richten, to put caſk up an end. Ein haus mit ſoldaten umſtellen oder umgeben, to beſet, or ſurround, a houſe with ſoldiers.

Umſtellung (die) eines gehöltes, in dem man jagt, ſurroundig, incompaſſing. Die umſtellung eines gefäſſes, overturning.

Umſtoſſen (einen krug, ein glas ꝛc.) to overthrow a tankard, a glaſs &c. to overturn it unawares, and pour out the liquor contained in it. Er hat unſern gemachten anſchlag umgeſtoſſen, he daſhed, overthrew, abated, defeated, fruſtrated, ſpoiled or deſtroyed, our project or deſign; he rendred it abortive; he brought it to nought. Die ſämtlichen erben haben getrachtet, das teſtament umzuſtoſſen, the joynt heirs indeavoured to daſh, defeat, abate, break, annull, infringe, invalid or invalidate, the laſt will; they would make it to ſtand void; they would ſet it at nought. Niemanden muß geſtattet werden, die geſezze umzuſtoſſen, none is to be allowed to infringe the laws.

Umſtoſſung eines teſtaments (die) the invalidating, abating or breach, of one's laſt will.

Umſtrömen, to flow about, circumfuſe.

Umſtrömung (die) flowing about, circumfuſion, circumfluence.

Umſtülpen, to overturn.

Umſturz (der) decline, overthrowing, ruin.

Umſtürzen (die götzenaltäre) to overthrow, deſtroy, waſte, defeat or abate, the altars of the idols; to caſt them down. Einen vollen krug unverſehens umſtürzen, ſ. umſtoſſen. Einen ledigen krug umſtürzen, to overturn an empty pot.

Umſuchen oder herumſuchen (überall) to ſearch every where about; to ſearch into every corner.

Umtauſch (der) ſ. tauſch.

Umtauſchen oder vertauſchen (etwas) ſ. vertauſchen.

Umtheilen (die karten) to deal the cards. Almoſen umtheilen, to diſtribute alms.

Umthun (1. einen mantel, halstuch, gürtel ꝛc.) to put on your cloke, cravat, girdle &c. to caſt the ſame about you. Sich um eine heirath umthun, to ſue, or to make a ſuit, for marriage. Sich nach einer jungfer, die man heirathen will, umthun, to ſuitor, woo or court, a lady for marriage. Sich nach einem herrn oder dienſt umthun, to look out for a maſter; to inquire after an imployment; to be deſirous to find out a good imployment. Ich will mich wieder darnach umthun, I ſhall look out for it, inquire after it, or indeavour to purchaſe it.

Umtragen (etwas) es auf der gaſſen zur ſchau umhertragen, to carry a thing about the ſtreets for a ſhew.

Umtreiben (ein rad) to drive a wheel around or about; to cauſe it to turn about; to ſet it a going; or to keep it a going. Den kreiſel mit der peitſche umtreiben, to whip your top. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm zu thun ſchaffen, I ſhall drive him about; I will cut work for him. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm unruhe erwekken, I ſhall cut work for him, I'll create him trouble. Das waſſer, ſo die mühle umtreibet, the water that drives the mill about, or that keeps the mill a going. Er wird von allerlei wind umgetrieben, he turns by every wind; any wind is apt to turn him about.

Umtreibung eines rades (die) driving about of a wheel.

Umtreten (1. ſeine ſchuh) to tread your ſhoes down at the heels. 2. Von einer partei, ſekte, religion, profeſſion ꝛc. zur andern treten oder umtreten, to turn, or to convert your ſelf, from one party, ſect, religion, profeſſion &c. to an other.

Um und um, rund umher, rund herum, rings herum drehen (etwas) to turn a thing about and about; all about; all round; round about. Er hätte mich ſchier um und um gerennet, he was like to run me down. Ich bin den buſch um und um gegangen, I went the buſh about and about. Wenn alles um und um kommt, ſo hat eine eule da geſeſſen, when all comes to all, there will have ſate an owl.

Umwachſen oder bewachſen iſt (ein plaz, der mit dornen) a ſpot of ground, grown over, or grown about, with thorns.

Umwälzen (1. einen groſſen ſtein) to turn a great ſtone about. 2. Sich umwälzen, to circuit, rotate, circumvolve. Sich im graſe umwälzen oder herumwälzen, to tumble upon the graſs.

Umwälzung (die) turning about. Die umwälzung der himmelskörper, rotation or wheeling of heaven bodies.

Umwandern oder herumwandern, to wander about.

Umwechſeln (1. etwas) to exchange ſomething. Geld umwechſeln, ſ. umſezzen und verwechſeln. Wollen wir unſern ſiz umwechſeln? wollt ihr meinen und ich euren ſiz nehmen? will we make an exchange of our ſeats, or places? 2. Wir wollen mit ſizzen umwechſeln, wir wollen eins ums andre ſizzen, we will ſit down alternatively, by turns, or one after another. Sie beide wechſeln in dem amt um, ſie verwaltens wechſelsweiſe, they do alternatively, or by turns, the function of that office. Es thuns ihrer viere, die ſtets zuſammen umwechſeln, there are four of them appointed for it, who take their turns; who take turns together; who do it by turns, or every one in his turn, or every one when his turn comes to him.

Umwechſelung (die) chance, alternation.

Umweg (der) a by-way, a by-ſide-way, a turning way, a winding way, a way that goes not ſtraight, a way that leads about. Wir haben einen groſſen umweg genommen oder gefahren, we fetched a great compaſs or circuit; we were carried a huge compaſs, or a way far about. Seht doch, welche umwege oder ausflüchte er ſuchet, look what ſhifts, dodgings or evaſions, he would make. Macht doch nicht ſolche umwege oder umſchweiſe, ſ. umſchweif.

Umwenden oder umkehren (etwas) to turn ſomething. Wendet das ſtundenglas um! turn the hour-glaſs! Es iſt ſo wenig raum hier, daß man ſich kaum umwenden kan, here is ſo little room that one can hardly turn about. Laßt den kutſcher oder die kutſche umwenden, let the coach turn about; bid the coachman to turn about, or to turn back. Mit dem wagen umwenden, den wagen umwenden, to turn about with your cart; to turn your cart about. Es war wie man eine hand umwendet, it was in the turning of a hand. Ein rok, der ſchon umgewandt iſt, a coat already turned. Sich auf einem fuß geſchwinde umwenden oder umdrehen, to turn ſwiftly

about

about upon one foot. Wendet euch nicht um, sehet nicht zurük! do not turn about, do not look back! Er ist jezt ganz umgewendet, umgewandt, umgekehrt oder verändert, he is now quite altered or changed.

Umwendung (die) turning, turning about, turning over, turning back, conversion, inversion, s. umwenden.

Umwerfen (eine wand) to overthrow, subvert or abate, a wall. Als ob er das haus umwerfen wollte, as if he were to turn the house topsy-turvy, or as if he would throw the house out at the windows. Einen umwerfen oder zu boden werfen, to overthrow one; to throw, or cast, him down; to give him a fall; to lay him on the ground. Der gewaltige sturmwind hat viele bäume umgeworfen, that hurricane hath overthrown, subverted, abated, dejected, felled, laid down, cast down or struck down, great many trees. Es kam ein plözlicher sturmwind und warf das schif um, the ship was overset by a sudden gust of wind. Der kutscher versahs, und warf um, warf mit der kutsche um, the coachman did overturn, or overset, the coach. Sie hat umgeworfen oder unzeitig geboren, she miscarried; she got an abortion, or miscarriage; she brought forth an abortive child. Damit waren alle seine beweisthümer umgeworfen, therewith all his arguments were overthrown, subverted, abated, refuted, exploded, enervated or invalidated; that proved an eversion of all his arguments. Er warf seinen mantel um, um sich oder um die schultern, und damit fort, he trew his cloak about his shoulders, and away.

Umwerfung (die) das umwerfen, an overthrow, overthrowing, abating subverting, subversion, eversion, oversetting, overturning, throwing down, casting down &c. s. umwerfen.

Umwikkeln oder umwinden (etwas womit) to wrap up, roll up, or wind up, a thing somewherein. Er hatte seinen arm damit umwikkelt oder umwunden, er hatte es um seinen arm gewikkelt oder gewunden, he had wreathed, wrested, wrapt, twisted, twined, turned or wound, it about his arm. Ein degengefäß mit silberdrat umwinden, to wreath, wrest, wrap, wind, twine, twist or turn, a silverwire about the hilt of a sword. Es war mit silberdrat umwunden, it was twined, wreathed, or twisted, about with silverwire. Einen verlezten finger mit einem tüchlein umwinden, to make a fingerstall for a sore finger; to tie, bind, wind or wrap, a rag, silk &c. round about it. Es war ganz umwikkelt oder umwunden, es war rund einegewikkelt, it was all wrapt up, or rolled up. Es war da herumgewikkelt oder gebunden, it was wrapt, rolled or wound, about it, or round about it.

Umwikkelung (die) wrapping up, circumplication.

Umwinden (1. etwas irgendwomit) s. umwikkeln. 2. Etwas irgendwo umwinden oder umwikkeln, to wind, wreath, wrest, wrap, twist, wine, turn or roll, a thing somewhere about, somewhere a round, or somewhere round about. Ein schif umwinden, das vordertheil desselben mit strikken herumziehen, to wind a ship; to tack her about; to bring her head about. Ein schif umwinden, das ganze schif auf eine seite legen, um den boden zu dichten, to wind a ship about; to lay her upon either side, in order to caulk her bottom.

Umwindung (die) winding, wrapping.

Umwölken (sich) to grow cloud or cloudy. Etwas umwölken, to overcast, overcloud; to begin to cloud. Etwas wölken, to cloud. Umwölkt, clouded or cloudy, overcast, overclowded.

Umwölkung (die) covering with clouds; cloudiness; overclowding.

Umwühlen (einen akker) wie die schweine mit der schnauze thun, to rout about a field, as swine do with their snout.

Umzählen, sehen ob die zahl sich finde, to tell a heap over; to try the number of it. Eine versammlung umzählen, die namen derer, so zugegen seyn müssen, aufrufen, um zu sehen, wer fehle, to call over an assembly, or the names of an assembly. Ich finde, daß an dem gelde was fehlet, ich muß es wieder umzählen, oder ich muß es noch einmal überzählen, I find this money short, but I will tell it over again; I shall count it once again.

Umzählung (die) telling, numbering again, renumeration.

Umzäunen oder verzäunen (einen baumgarten, eine wiese ꝛc.) s. verzäunen.

Umzäunung (die) s. verzäunung.

Umzeichnen, umzirkeln (etwas) rund herum zeichnen, wie weit es gehen soll, to circumscribe a thing; to stint, or limit, the compass it is to have.

Umziehen, umwandern, to wander about. Wir sind weit umgezogen, wir haben einen weiten weg müssen umziehen oder umreisen, we were fain to travel a great way about. Wir werden auf ostern umziehen oder ein ander haus beziehen, we shall remove at easter; we shall then shift our house; we then do take an other lodging. Ein mit vorhängen umzogenes bette, a bed hung about with curtains.

Umziehung eines waldes (die) s. umstellung.

Umzingeln oder umgeben (einen menschen oder ort) s. umgeben, umringen, umschliessen, umsezzen.

Umzingelung (die) incloſing, incloſure.

Umzirk, bezirk, oder umkreis (der) the circuit or compass, s. umkreis.

Umzirken oder umzirkeln (etwas) s. umzeichnen.

Um zu sehen, hören, lernen, erfahren ꝛc. for to see, hear, learn, know &c.

Umzug (der) 1. ein umgang, a procession. 2. Ein umritt, a cavalcade. 3. Eine umreise, a travelling a way about. 4. Der umzug oder umhang eines bettes, s. umhang.

Unabgehandelt blieben ist (was) what was left undebated or unexplained.

Unabgemessen, undetermined, indetermined or indeterminated.

Unabgerichtet seyn, (auf etwas) to be unskilfull in something; to be not used to it; to be undisciplined about it.

Unabgeschnittenen nägeln auf der harfe schlagen (mit) to play upon the harp with unpared nails.

Unabgewandtem gesicht (mit) with a stedfast look.

Unabhängig seyn, to independent.

Unabhängigkeit (die) independence.

Unabläßiges 1. anhalten (ein) an incessant, or uncessant, solicitation. Eine unabläßige arbeit, on unintermitted, or uninterrupted, work. 2. Unabläßig um etwas anhalten, to solicit something incessantly, or uncessantly. Ich will unabläßig mit der arbeit fortfahren, I will assiduously, continually or uncessantly, go on with the work; I shall not intermit, or interrupt, it.

Unabläßigkeit (die) incessantness, uninterruption, durance.

Unablegliche oder unablösliche zinse oder rente (eine) an unredeemable rent; a rent never to be redeemed or amortised.

Unacht (die) s. unachtsamkeit.

**Unächt**, falſe, adulterated, counterfeited, not pure, not true. **Ein unächter ſohn**, ſ. **ächt. Unächtes gold oder ſilber**, falſe gold or ſilver; zink or ſpelter. **Unächter ſamt, plüſch**, mock-velvet.

**Unachtbar ſeyn**, to be unworthy, vile or baſe.

**Unächtheit** (die) falſeneſs, falſity.

**Unachtſam oder fahrläßig** 1. **ſeyn**, to be careleſs, unmindfull, ſlothfull, ſupine, negligent, neglectfull or unattentive. 2. **Er erzeigt ſich ſehr unachtſam**, he behaves himſelf very careleſsly, unmindfully, ſlothfully, ſupinely, negligently, neglectfully or unattentively.

**Unachtſamkeit** (die) careleſsneſs, unmindfullneſs, inadvertence, inadvertency, inattention, ſlothfullneſs, ſloth, ſupinity, negligence, neglectfullneſs or unattentiveneſs. **Aus unachtſamkeit**, out of careleſsneſs.

**Unadelich ſeyn**, to be ignoble; to be of mean birth.

**Unähnlich iſt** (**was einem andern dinge**) what is unlike an other thing, what is diſſimilar with it; what does not like it; what is of an other kind, nature, ſhape, figure or form. **Es ſieht ihm unähnlich**, it does not look like it. **Die beiden dinge ſind einander unähnlich, daß ꝛc.** them two things are ſo unlike, that &c.

**Unähnlichkeit** (die) unlikeneſs.

**Unandacht** (die) indevotion.

**Unandächtig ſeyn** (**in der kirche**) to be undevout in church. 2. **Sich unandächtig erzeigen**, to look undevoutly.

**Unandächtigkeit** (die) ſ. **unandacht.**

**Unangebiſſenes ſtük brod** (ein) a ſlice of bread not bitten on or off.

**Unangegriffen iſt** (**was**) what is untouched; what is not touched, not handled or fumbled.

**Unangenehm iſt** (**was**) 1. **was unannehmlich, unannuthig oder unlieblich iſt**, what is unpleaſant, diſpleaſant, diſpleaſing, ill-pleaſing, unacceptable, unaimable, disagreeable, tedious, not pleaſing or not ſweet; what does not pleaſe or take. 2. **Das geſchenk war ihm unangenehm**, the preſent was unaccepted, or unwelcome, to him; he looked unpleaſantly upon it; he was not pleaſed with it; he hardly pleaſed to accept of it. **Ein unangenehmer gaſt**, an unwelcome gueſt.

**Unangerührt**, untouched, ſ. **unangegriffen.**

**Unangeſagt, unangekündigt, unangezeigt oder unangemeldet**, unforeboded, unforetold, unforewarned.

**Unangeſehen** 1. **iſt** (**einer, der**) a man of no account; one being in no repute; one whom little notice is taken of, an unregarded, disregarded or ſlighted, perſon. 2. **Alles das unangeſehen, dem allen ungeachtet**, not withſtanding all this; nevertheleſs; however. **Unangeſehen, daß ich ihn treulich gewarnet hatte**, howbeit, however, or not withſtanding I warned him faithfully. **Unangeſehen meiner griff er zu**, not caring of me he ſeized on 't.

**Unangewandtes geld**, unbeſtowed, or unimployed, money; money lying uſeleſs, or fruitleſs; money not put out upon uſe.

**Unangezogene ſaiten einer laute**, the ſtrings of a lute unſtrained, looſe, ſlack, ſlackened, relaxed, not ſtrained. **Unangezogen ſeyn**, to be not yet in cloths, to be uncloathed.

**Unangezündeter ſcheiterhaufen** (ein) a pile of wood for to make fire unkindled, or not yet kindled.

**Unanmutig iſt** (**was**) ſ. **unangenehm.**

**Unannehmlich** 1. **iſt** (**was**) ſ. **unangenehm. Eine unannehmliche oder unliebliche ſtimme**, an unpleaſant, or ſhrill voice. 2. **Das lautet unannehmlich**, that ſounds unpleaſantly, diſpleaſantly, disagreeably, not ſweetly, not pleaſantly.

**Unannehmlichkeit** (die) unpleaſantneſs, disagreeableneſs, unacceptableneſs. **Er hat unannehmlichkeiten da gehabt**, he has had there troubles and vexations. **Die unannehmlichkeit einer ſache** ꝛc. injucundity.

**Unanſehnlicher mann** (ein) 1. **einer, der nicht groß angeſehen wird**, ſ. **unangeſehen.** 2. **Ein mann von unanſehnlicher oder verächtlicher geſtalt**, a man of a contemptible look, of no good preſence or mien; an unperſonable or ill-looked man; an uncomely perſonage.

**Unanſtändig iſt** (**was einem**) 1. **was ihm nicht anſteht oder gefällt**, what one has no mind to; what he does not like, chuſe or take. 2. **Was ihm übel anſteht, was unziemlich für ihn iſt zu tragen oder zu thun**, what is indecent, unſeemly, uncomely, incongruous, unfit, misbecoming, unbecoming or unbeſeeming, to one or for one; what misbecomes, unbecomes or unbeſeems, him; what is misbecomingly, unbecomingly, unbeſeemingly, indecently, uncomely or unſeemly, worn or done by him.

**Unanſtändigkeit** (die) indecency, inconcinnity, indecorum, unſeemlineſs, uncomelineſs, incongruity, unbecomingneſs, misbecomingneſs, unbeſeemingneſs.

**Unanſtößig oder ohne anſtoß wandeln**, 1. **keinen anſtoß geben**, to walk without giving offence or ſcandal. 2. **Keinen anſtoß nehmen**, to walk unoffended, unhurt or unſcandalized; to do not ſtumble, trip or faulter; to take never any offence, hurt or ſcandal. **Was unanſtößig iſt**, inoffenſive.

**Unanſtößigkeit** (die) inoffenſiveneſs.

**Unanwendbar**, inapplicable.

**Unart oder unartigkeit** (die) degeneracy, degenerouſneſs, perverſity, perverſeneſs, croſsneſs, forwardneſs, untowardneſs, disgracefullneſs, loſeneſs, lewdneſs, improbity, wickedneſs, unluckineſs, ſtubborneſs, viciouſneſs; ill behaviour; perverſity of manners.

**Unartig ſeyn, ſich unartig erzeigen, aus der art ſchlagen**, to degenerate; to be degenerate, degenerated, degenerous, perverſe, croſs, froward, untoward, unlucky, ſad, ſcurvy, foul, disgracefull, loſe, lewd, wicked, vicious, villanous or ſtubborn; to behave your ſelf perverſely, degenerously, disgracefully, frowardly, untowardly, unluckily, ſcurvily, loſely, lewdly, wickedly, croſsly, viciously or ill. **Ein unartiger bube**, an unluckly boy. **Er iſt von unartigen ſitten**, he is ill-bred, or ill-mannered. **Er hat viel unartiges an ſich**, he is full off degenerous, baſe, foul or wicked practices; he is full of lewd pranks.

**Unartigkeit** (die) ſ. **unart.**

**Unaufgebundenen haaren** (**ſie lief herum mit**) ſhe ran about diſchevelled, or with her hair hanging looſe; ſhe had not bound up her hair.

**Unaufgebrochener brief** (ein) a letter not yet unſealed, or opened.

**Unaufgedekt**, undiſcovered, ſtill covered, not yet uncovered.

**Unaufgelöſet**, undiſplayed, undiſſolved, not yet untied, not yet unfolded, not yet diſintangled, not yet cleared, not yet unriddled.

**Unaufgeputzt**, not dreſt.

**Unaufgeſchlagen** (**das buch lag noch**) the book was yet unopened.

**Unaufgeſchürzet**, not girded.

**Unaufgewärmte ſpeiſe**, cold meat; meat not made hot again, or not warmed a ſecond time.

**Unauferwekt laſſen** (**einen ſchlafenden**) to leave a drowſy fellow unawaked.

**Unaufhörlich, ohne aufhören**, 1. **ohn ende iſt** (**was**) what is everlaſting, perpetual, endleſs or infinite; what is never to ceaſe, or never to ſee an end. **Unaufhörlich Gott loben,**

loben, to praise God without end, or in all eternity. 2. Was unaufhörlich, ohn unterlaß, unabläßig oder ununterbrochen gethan wird, what is done incessantly, uncessantly, continually, assiduously; without interruption, discontinuing or intermission; without any breaking off for a while, without any intermediate stop or ceasing; an uninterrupted, undiscontinued, unintermitted or continual, working; a work uncessantly prosecuted, or assiduously continuated. Die erfindung einer maschine, die sich unaufhörlich bewegt, wie der himmel thut, the invention of a perpetuum mobile, or of an engine having a perpetual movement in imitation of that which the heavens have. Die erde dreht sich unaufhörlich herum, und verändert zugleich ihren stand, wie ein wagenrad thut, the earth turns perpetually round about her axis, changing in the same time of place, even as a cartwheel does.

Unaufhörlichkeit (die) perpetualness, endlessness, continualty.

Unaufliegbar, illeviable.

Unauflöslich ist (ein band, ein knote, eine frage ꝛc. so) a band, knot, question &c. indissoluble, indissolvable, undissolvable, inextricable, unextricable; that no body can clear, unriddle, untie, disintangle, display, extricate or unfold.

Unauflöslichkeit (die) indissolubleness, indissolvableness, inextricableness.

Unaufrichtig, insincere.

Unaufrichtigkeit (die) insincerity.

Unausbleiblich ist (was) what is sure enough to come, or not to fail.

Unausbleiblichkeit (die) certainness of coming.

Unausdenklich ist (was) what can not be excogitated or devised.

Unausforschlich ist (was) what is unsearchable or undiscoverable; what can not be found out, or spied out. Ein unausforschliches geheimniß, an undiscoverable, or inexplicable; mystery; a mystery none is apt to unfold or disclose.

Unausgearbeitetes werk (ein) an unelaborated, or unfinished, work; a piece of work not yet perfected, finished, atchieved or accomplished; a work not fully done; a work, which the last hand is still to be laid on.

Unausgebauetes haus (ein) an unfinished building of a house.

Unausgekünsteltes werk (ein) a piece of work unoverlicked, or not yet licked over again.

Unausgemachtes werk (ein) s. unausgearbeitet. Das ist noch eine unausgemachte sache, that 's a matter still in question, still questioned, still questionable, still disputed of, or not yet decided.

Unausgemessen oder überhaupt verkaufen (etwas) to sell something by whole sale, by great, by the bulk, by whole pieces or quantities, not measured.

Unausgeplündert lassen (ein dorf) to spare a village from pillage; to let it unplundered; to do not plunder it.

Unausgeputzt, not drest, not polished.

Unausgerichtete botschaft (eine) an unperformed errand.

Unausgesetzt oder ohne aufschub verrichten (etwas) to do a thing straightway, fortwith, immediately, presently, quickly, out of hand; to do it without any stop, stay, delay or put off.

Unausgesteuerte töchter (zwo noch) two daughters marriageable, or unmarried; not yet married, matched, espoused or betrothed.

Unausgestrichen, unausgelöscht, not blotted out.

Unauslöschliche flamme (eine) an inextinguishable flame; a flame which can not be quenched; unquenchable.

Unauslöschlichkeit (die) inextinguishableness, unquenshableness.

Unausmeßbar, immensurable, immense &c.

Unausmeßbarkeit (die) immensurability, immensity.

Unauspolirt, not polished, burnished or brightned.

Unausshönliche missethat (eine) an inexpiable transgression; a misdeed that can not be expiated.

Unaussprechliche worte, ineffable, unspeakable, unutterable or inexpressible words; words that can not be spoken out, expressed, said, pronunced, delivered or uttered.

Unaussprechlichkeit (die) ineffability.

Unausspürlich ist (was) s. unausforschlich.

Unbändig 1. seyn, nicht zu bändigen oder zu regieren seyn, to be unmanageable, intracteable, untamable, unstayed, unruly, wild, fierce, stubborn, sullen, froward, untoward or ungovernable; to be not to be tamed or curbed. Ein unbändiges oder ungebändigtes thier, an untamed beast; a wild beast not yet tamed or curbed. 2. Sich unbändig anstellen, to behave your self untamedly, untamably, frowardly, untowardly, sullenly, boisterously, unruly or fiercely.

Unbändigkeit (die) intractableness, untamableness, unruliness, boisterousness, fierceness, stubborness, sulleness, frowardness or untowardness.

Unbarmherzig 1. seyn, to be unmercifull, mercileſs, hardhearted, stone-hearted, not pitifull, not compassionate; to take or have, no pity or compassion, of any one that is poor and afflicted; to have a heart as hard as a flint; to compassionate nobody. 2. Unbarmherzig mit einem verfahren, to deal unmercifully, mercilesly, unpitifully or not compassionately, with one.

Unbarmherzige (der, die, das) unmercifull &c. s. v.

Unbärtig, beardleſs.

Unbärtigkeit (die) beardlesness.

Unbebauet, inculr, uncultivated.

Unbedacht, unbedächtlich oder ohne bedacht etwas thun, to do something unadvisedly, unconsiderately, uncircumspectly, unwarily, rashly, headlong or precipitously.

Unbedachtsam 1. seyn, to pe imprudent, incautious, or unconsiderate. Ein unbedachtsamer mensch, a man of great incogitancy; a man not at all circumspect; an uncircumspect, unconsiderate, unconsidering, unconsiderative, imprudent, rash, giddy-headed, heedless, unwary, careless, undiscreet, hotheaded, precipitant, blundering or blustering, fellow. Ein unbedachtsames verfahren, an unconsiderate, unconsiderated, unconsidered, unadvised, rash, temerarious, hurried, precipitous or precipitated action; a blundering or blustering. 2. Er verfährt unbedachtsam, he has a blundering way with him; he goes unconsiderately, rashly, undiscreetly, uncircumspectly, supinely, imprudently, unwarily, unadvisedly, unjudiciously, temerariously, heedlesly, slightly or carelesly, to work.

Unbedachtsamkeit (die) incogitancy, unconsiderateness, unadvisedness, imprudence, rashness, indiscretion, supinity, unwariness, hurry or precipitation. Er thats aus unbedachtsamkeit, he did it out of inadvertency, or unconsiderateness; without due circumspection, or in a hurry.

Unbedekt seyn, to be uncovered, or not covered. Mit unbedektem haupte, with your head uncovered.

Unbedektheit (die) uncoveredness.

Unbedeutend, s. gering, schlecht.

Unbedeutendheit (die) baseness, villainness, pettiness; a pigwidgeon.

Unbedingt (etwas versprechen) to promise something absolutely or without condition.

Unbeerbet seyn, keine kinder haben, to be childless.

Unbe-

**Unbeeidigt seyn**, to be not sworn.

**Unbefangen**, unaffected, naif; unbiassed, unbiast, unbound, uncofrupt, undesigning, undisobliging, not intangled, candid.

**Unbefangenheit (die)** unaffectedness, naivity, unboundedness; uncorruptness, undesigning, candidness, unfeignedness.

**Unbefestigter ort (ein)** a town unwalled, not walled, not fortified.

**Unbefleckt** 1. **seyn**, to be unspotted, unstained, unpolluted, undefiled, intemerate or uncontaminated. **Eine unbefleckte jungfrau**, an undefiled, undebauched, undeflowered, uncorrupted, untouched, pure, chast or honest, virgin. **Die unbefleckte empfängniß der mutter Gottes**, the immaculate conception of the virgin Mary. 2. **Sich von der welt unbefleckt halten**, to keep your self unspotted from the world.

**Unbefleckheit (die)** unspottedness, undefiledness, immaculateness.

**Unbefriedigte kreditoren (die noch)** the creditors that are still unpaid or unsatisfyed; that are not yet apaid or satisfyed.

**Unbefugt seyn, etwas zu thun**, to have no right, or reason, to do something.

**Unbefugtheit (die)** being without right to somewhat.

**Unbegabt seyn**, to be ungifted, unindowed, not gifted or not indowed; to have no gifts or indowment.

**Unbegleitet**, unaccompanied, not accompanied, quite alone.

**Unbegraben**, unburied or uninterred, not laid in the ground.

**Unbegreiflich ist (was)** what is incomprehensible, inconceivable or unconceivable; what can not be comprehended or conceived.

**Unbegreiflichkeit eines dinges (die)** the incomprehensibleness of a thing; imperceptibleness.

**Unbegriffen oder nicht begriffen ist (was) was nicht betastet ist**, what is untouched, not handled, not fingered, or not fumbled.

**Unbegrüsset lassen (einen)** to do not desire to be remembred to one.

**Unbegütert seyn**, to have never any estate; to be not rich.

**Unbehaart oder kahl**, bald, callow, hairless, without hair.

**Unbehäglich**, unplausible; incon modious.

**Unbehäglichkeit (die)** inplausibleness; incommodiousness.

**Unbeherrscht**, free, frank, not mastered, not domineered over.

**Unbeherzigt lassen (etwas)** to do not take a thing to heart.

**Unbeherzt seyn**, to be heartless, cowardly, out of heart, disanimated, discouraged or dispirited; your heart sunk into your breeches.

**Unbehülflich seyn**, 1. **sich selber, wegen dikleibigkeit nicht wol behelfen können**, to be burly, foggy, unwieldy, clutterly, heavy, frum or plump. 2. **Er ist mir unbehülflich oder nicht behülflich gewesen**, he has not aided, assisted or helped me; I was ill holp-up with him.

**Unbehülflichkeit (die)** plumpness, fogginess; unhelpfullness, inofficiousness.

**Unbehutsam** 1. **seyn**, to be unwary, heedless, careless, imprudent, supine, slubbering, awkward, fumbling, plump, unmindfull, uncircumspect, not circumspect, not looking where you go. 2. **Unbehutsam mit einem dinge umgehen**, to fumble a thing, to handle it unsoftly, unwarily, heedlessly, carelesly, supinely, awkwardly, plumply, untowardly, uncircumspectly, not circumspectly, not softly, not with due circumspection.

**Unbehutsamkeit (die)** incogitancy, inadvertency, imprudence, unwariness; hurry, fumbling, carelessness, heedlessness, supinity, awkwardness, want of due circumspection.

**Unbeigelegter streit (ein noch)** a controversy still contested about, or not yet decided.

**Unbekannt** 1. **seyn (einem)** to be unknown to one; to be unacquainted with him. **Der unbekannte Gott**, the unknown God. **Das ding ist mir unbekannt**, I am unacquainted with it; it is unknown to me; I know nothing of it. 2. **Unbekannt reisen, unbekannter weise reisen, sich auf der reise nicht kund geben, wer man sei oder was man für einen karakter führe**, to travel incognito; to travel unknown. **Unbekannt in der welt leben**, to live unknown in the world; to lead a retired life.

**Unbekanntheit (die)** being unknown, s. a. s.

**Unbekanntschaft (die)** unacquaintance.

**Unbekleidet seyn**, to be naked, uncloathed or not cloathed; to have no cloathes on.

**Unbekümmert seyn (um etwas)** to be careless about a thing; to take it not to heart; to care it not; to take no care for it; to be not grieved for it; to slighten it. **Um meine dinge könnt ihr nur unbekümmert seyn oder euch unbekümmert lassen**, never scratch, or trouble, your head for my concerns.

**Unbekümmerniß (die)** carelessness.

**Unbelebt**, s. leblos.

**Unbeleidigt**, unhurt, undamnified, unoffended, not vexed, not troubled, not molested, not teazed.

**Unbelesener salat (ein)** a sallet not yet picked. **Er ist in den kirchenvätern nicht unbelesen**, **er hat sie ziemlich gelesen**, he looks well to have turned, tumbled or thumbed, over the writings of the fathers of the church; he has perused a great deal of them.

**Unbelohnbar**, incompensable.

**Unbelohnet geblieben (ich bin)** I remained unrewarded or unrecompensed. **Ein unbelohnter dienst**, an unrewarded, unrequited, unrecompenced or unretaliated, service. **Gott wirds euch nicht unbelohnet lassen**, God will reward you.

**Unbemühet seyn (ich will damit)** I will not take those pains; I would not be troubled, or molested, with it; that's no trouble for me to be charged withal.

**Unbeneidet**, not envied, not hated.

**Unbenezt**, not wetted, all dry.

**Unbequem ist** (1. **was**) what is disconvenient, inconvenient, inopportune, unseasonable, incommodious, unfit, tedious or troublesom. **Wo es dem herrn nicht unbequem ist**, if it do not incommode, or trouble, you, Sir. 2. **Es fällt mir jezt ganz unbequem oder unbequemlich, den menschen vor mich zu lassen**, it vexes me now to admit that fellow before me; he comes now at an unfit, or inconvenient, time. **Ich wohne hier gar unbequemlich**, I am very incommodiously, or inconveniently, lodged here.

**Unbequemlichkeit (die)** disconveniency, inconveniency, unseasonableness, incommodity, incommodiousness or tediousness.

**Unberathene tochter (eine noch)** a daughter not yet provided for; or not yet married, affianced, betrothed, settled or matched.

**Unberaubet**, unimbaselled, unplundered, not robbed.

**Unberedter mann** (ein) a man of no eloquency; a man not eloquent; a man that has no handsom delivery or utterance.

**Unberedtsamkeit** (die) want of eloquence.

**Unbereitet seyn**, to be unprepared, not prepared, not dreſt, not fitted, not ready. **Unbereitete seide**, raw silk. **Unbereitetes tuch**, cloth not yet dreſt.

**Unbereitschaft** (die) impreparation.

**Unberittenes pferd** (1. ein noch) a horse not yet managed. 2. Ein **unberittener reuter**, a trooper dismounted, not mounted, unmounted, unhorsed, without horse, or wanting a horse.

**Unberüchtigte person** (eine) a person of no ill report.

**Unberufen**, not called; without any calling or vocation.

**Unberühmt**, unrenowned, not renowned, not famous, not celebrious.

**Unberühmtheit** (die) unfamousneſs.

**Unberührt**, untouched. **Eine unberührte jungfrau**, ſ. **unbefleckt. Wir wollen die sache unberührt lassen**, we 'll leave that untouched; we 'll pass that by; we 'll skip that over, ſ. **übergehen.**

**Unbesäetes feld** (ein) a field unsown, or not sown; a field that lies fallow, or in abeyance.

**Unbeschädigt**, intire, unhurt, unindamaged, unimbasel-led, not indamaged, not imbezled, without imbezling or imbezelment.

**Unbescheiden 1. seyn**, **tölpisch und grob seyn**, to be unmannerly, importunate, undiscreet, indiscreet, incivil, uncivil, ill-bred, ill-manhered, rustical, immodeſt, immoderate, course, rude, raw, unpolished, not polite. 2. **Etwas unbescheiden oder unbescheidentlich fordern**, to ask something unmannerly, importunately, undiscreetly, uncivilly, immodeſtly, immoderately, coursely, rudely, clownishly or rustically.

**Unbescheidenheit** (die) importunacy, importuning, indiscretion, incivility, unmannerlineſs, immodeſty, immoderation, courseneſs, rudeneſs, clownishneſs or clownery.

**Unbeschenkt**, ungifted; having received no gift, or no present. **Einen, der einen guten dienst gethan, unbeschenkt lassen**, to leave one unrewarded, or unrecompenced, for all he did a good service; to leave his service unrewarded, unrecompenced or unrequited.

**Unbeschirmet**, unprotected, undefended.

**Unbeschlagenes pferd** (ein) a horse unshooed, or not shooed.

**Unbeschnittener Philister** (ein) an uncircumcised philistine. **Ihr unbeschnittenen an herzen und ohren**, ye uncircumcised in heart and ears. **Ein unbeschnittener weinstok**, a vine not lopped, topped, cropped or pruned. **Unbeschnittenes geld**, money not clipped.

**Unbeschorner mönch** (ein) an unshaven friar; a friar whose head is not yet shaved.

**Unbeschränkbar**, illimitable.

**Unbeschränkte ordre**, order unlimited, undetermined, uncircumscribed, unstinted, free, absolute, not bound, not stinted, not fixed, not limited, or not determined.

**Unbeschränktheit** (die) illimitedneſs.

**Unbeschreiblich ist (was)** what 's inexpressible, or irrepresentable; what can not be expressed, represented or described. **Unbeschreiblich lang**, eviternal. **Unbeschreiblich lange zeit, eine halbe ewigkeit**, eviternity.

**Unbeschriebenes papier**, white paper; paper not written upon.

**Unbeschüzt**, ſ. **unbeschirmt.**

**Unbeschwerlich seyn (einem)** to be untroubleſom, or unchargeable, to one; to give him no moleſtation, or trouble; to importune him not. **Diese speise ist dem magen unbeschwerlich**, this meat does not clog the stomach; it is very digeſtible.

**Unbeschwert 1. seyn (ich will damit)** I would not be clogged, stuffed, charged, moleſted or troubled, with it. **Ein haus, so ganz unbeschwert ist**, a house that has no clog upon it. 2. **Wo ihrs unbeschwert thun könnet**, if it be no trouble, not troubleſom, or not chargeable, to you; if it cause you no moleſtation or trouble. **Geht doch unbeschwert hin**, pray, do not loath, or pray take the pains, to step thither.

**Unbeschwertheit der güter** (die) **die steuerfreiheit**, immunity. **Unbeschwertheit im umgange**, without moleſty.

**Unbeseelte geschöpfe**, inanimate creatures; without life and soul.

**Unbesehen**, not seen and examined; without having seen and examined it. **Unbesehen oder unbesehens kauft man nicht leicht eine waare**, none would fain buy a pig in a poke.

**Unbesonnen oder unbedacht**, ſ. **unbedachtsam. Ein unbesonnener mensch**, an addle-headed fellow. **Eine unbesonnene that**, a bold, unadvised or temerarious action, ſ. **unbedachtsam.**

**Unbesonnenheit** (die) ſ. **unbedachtsamkeit und unbehutsamkeit.**

**Unbesorgt oder sorglos seyn**, to be careleſs. **Es ist nichts mehr unbesorgt übrig, ich habe schon für alles sorge getragen**, nothing is left uncared for; I took care for all needfull things; all is taken care of, or provided for.

**Unbesorgtheit** (die) careleſsneſs.

**Unbeständig 1. seyn**, to be inconstant, changeable, mutable, apt to change. **Ein unbeständiger mensch**, a changeling; an inconstant, changeable, fickle, light, addle-headed, unstayed or unsteady, fellow. **Das unbeständige glük**, the inconstant, changeable, mutable, unstable, unstedfast or uncertain, fortune. **Ein unbeständiger regen**, a mock-rain. **Ein unbeständiges thauwetter**, a mock-thaw. **Ein unbeständiger sonnenschein**, an interrupted sun-shine. 2. **Er arbeitete zwar daran, aber unbeständig**, he works at it, but inconstantly, unsteadily, by fits, not stedfaſtly, not continually; he is often interrupted; he now and then discontinues it, breaks it off, intermits it, or leaves it, for a while.

**Unbeständigkeit** (die) inconstancy, fickleneſs, levity, lightneſs, unsteadineſs, changeableneſs, mutableneſs, mutability, mobility, unstability, unstedfaſtneſs, uncertainty.

**Unbestattete tochter** (eine) ſ. **unberathen.**

**Unbestechlichkeit** (die) incorruptibleneſs.

**Unbesteiglicher fels** (ein) an inacceſſible rock; a rock none can climb upon.

**Unbesteiglichkeit** (die) inacceſſibleneſs.

**Unbestiegener fels** (ein von menschen) a rock never any body climbed upon.

**Unbestimmbar**, undeterminable.

**Unbestimmt**, indefinite. **Unbestimmte grösse**, indefinitude.

**Unbestimmtheit** (die) indefiniteneſs, indetermination.

**Unbestochener richter** (ein) a judge not bribed, or not corrupted with gifts.

**Unbestrikt oder unverstrikt**, unintangled, uninsnarred, unillaqueated, unsmitten, uncaught, free, not bound.

**Unbesucht**, not visited.

**Unbesudelt**, clean, not soiled, not dirtied, not bemired.

**Unbetrachtet**, unconsidered, not considered.

**Unbeträchtlich**, inconsiderable; without considerance.

**Unbeträchtlichkeit** (die) inconsiderableneſs.

**Unbetrauert**, undeplored, unbewailed, not deplored, not bewailed.

**Unbetrübtes gemüt** (ein) an untroubled, calm, quiet or tranquillized, mind.

**Unbetrüglich** 1. **ſo nicht betriegt**, that is undeceiving, that deceives not. **Unbetrüglich handeln**, to deal faithfully, freely, openly, plainly, or without deceit. **Das iſt unbetrüglich wahr**, that is infallibly true; it is an infallible truth. 2. **Unbetrüglich ſeyn, nicht können betrogen werden**, to be unerring, infallible or undeceivable; to be not subject to err or miſs; to be not obnoxious to errour or miſsing; to be not apt to be deceived.

**Unbetrüglichkeit** (die) infalliblity, or undeceivableneſs.

**Unbeugbar**, ſ. **unbiegſam. Ein unbeugbares wort**, an indeclinable.

**Unbeugbarkeit** (die) ſ. **unbiegſamkeit.**

**Unbewachet**, not watched.

**Unbewafnet ſeyn**, to be unarmed or not armed; to have no arms about you.

**Unbewährt oder unprobirt** (noch) not yet proved or tried.

**Unbewandert ſeyn** 1. **in einer ſtadt**, to know not the ſtreets of a certain town. 2. **Er iſt in der bibel, im Plato ꝛc. nicht unbewandert, das buch iſt ihm durch und durch bekannt**, he is well verſed, well read, or very ſkilled, in the Bible, in Plato &c. he is well uſed to that book; he is much acquainted with it; he has it at his fingers ends.

**Unbewegbar** ſ. **unbeweglich.**

**Unbewegbarkeit** (die) ſ. **unbeweglichkeit.**

**Unbeweglich** 1. **ſeyn**, to be immoveable or unmoveable; to be uncapable of motion; to be unfit, or unapt, to be moved. **Bewegliche und unbewegliche güter**, moveable and immoveable goods; perſonal and real eſtate. **Er iſt unbeweglich, er läßt ſich mit bitten nicht bewegen**, he is inflexible or unrelenting; he is not to be prevailed upon with intreaty. **Ein unbewegliches herz**, an inflexible, or unrelenting, heart; a heart as hard as a flint; a ſtone-heart. **Er iſt unbeweglich in ſeinem vorhaben**, he is not to be turned off from his deſign. 2. **Wo er ſizt, da ſizt er unbeweglich**, he would not ſtir from his place. **Er bleibt unbeweglich in ſeinem zorn**, he is inflexibly angry. **Haltet es unbeweglich**, hold it quite ſtill, immoveably or unmoveably; have a care you do not ſtir, wag or move, it.

**Unbeweglichkeit** (die) immobility, immoveableneſs, unmoveableneſs, inflexibility, unrelenting, not ſtirring, not moving.

**Unbewegt**, unmoved, ſtill, not moved.

**Unbewehrt, unbewafnet**, ſ. **unbewafnet.**

**Unbeweinet**, ſ. **unbetrauert.**

**Unbewohnbar**, ſ. **unbewohnlich.**

**Unbewohnbarkeit** (die) unhabitableneſs.

**Unbewohnliches land** (ein) an unhabitable region, a country not fit to be inhabited, or to be dwelt in. **Ein unbewohnliches haus**, a houſe not fit for people to dwell in.

**Unbewohntes land, ſtadt oder haus** (ein) an unpeopled, deſolate, waſt or uninhabitated, country or town; a houſe no body dwells in; a houſe ſtanding void, empty or uninhabited.

**Unbewußt** (es iſt mir) 't is unknown, or not known, to me; I am ignorant of it; I know nothing of it; I do not know it; I got no notice of it. **Ihre heimlichkeiten ſind mir unbewußt**, I am not privy their ſecrecies.

**Unbezahlte ſchuld** (eine) a debt unpaid, not yet paid, not yet paid off, or not yet cleared. **Die noch unbezahlten kreditores**, ſ. **unbefriedigt.**

**Unbezaubert**, unbewitched, not bewitched.

**Unbezeugt gelaſſen** (Gott hat ſich ihnen nicht) God left himſelf not without witneſs to them.

**Unbezogene laute** (eine) an unſtrung lute.

**Unbiegſam, unbeugſam oder unbiegig iſt** (was) what is inflexible, unpliant, or not to be bent. **Unbiegig oder ſprödes eiſen**, brittle iron.

**Unbiegſamkeit** (die) inflexibility or unpliantneſs, ſ. v.

**Unbillig** 1. **ſeyn**, to be unjuſt, irreaſonable, unreaſonable, not reaſonable, not right, not fair, not equitable, not juſt, without reaſon, beyond reaſon, beyond equity, beyond equitableneſs. **Das war ein unbilliger vorſchlag**, that was no fair propoſition. **Ein unbilliger gewinn**, an unlawfull gain. **Ein unbilliges verfahren**, an unlawfull proceeding. 2. **Ich will nicht unbillig oder nicht unbilliger weiſe mit euch handeln**, I ſhall deal upon even terms with you; I 'll deal reaſonably, honeſtly, equitably, fairly, not irreaſonably or not unlawfully, with you; I will not wrong you. **Ihr fodert unbillig oder gar viel**, you aſk irreaſonably, immoderately, extravagantly, exceedingly, exceſſively or hugely; you aſk a great deal too much.

**Unbilligen oder misbilligen** (das kan ich nicht) I do not find, I can not ſpeak, or I can not call, that irreaſonably.

**Unbilligkeit** (die) irreaſonableneſs, unreaſonableneſs, injuſtice, unequitableneſs, unlawfullneſs, want of reaſon and equity. **Das halt ich für die gröſte unbilligkeit**, I think that extreamly irreaſonable; that is an iniquity.

**Unbrauchbar ſeyn oder werden**, to be, or grow, unuſual, not uſed, unſerviceable, out of uſe, unfit to be uſed, not apt to be made uſe of, not fit to be imployed. **Er hat mir das ding unbrauchbar gemacht, hätte ich das gewußt, ich hätte es ihm nicht geliehen**, I would not have lent it him, had I known that he was to ſpoil, waſte or disable, it. **Dem feinde ſeine auf der batterie gepflanzten ſtükke unbrauchbar machen**, to disable the guns of a battery of the enemy's. **Ein unbrauchbar gemachtes ſchif**, a disabled ſhip.

**Unbrauchbarkeit** (die) uſeleſsneſs, unſerviceableneſs.

**Unbündig**, inconcluſive.

**Unbündigkeit** (die) inconcluſiveneſs.

**Unbußfertig** 1. **ſeyn**, to be impenitent, not penitent, or not repenting of your ſinfullneſs. **Ein unbußfertiges herz**, an impenitent heart. 2. **Unbußfertig fortfahren in ſünden**, to do impenitently continue your ſinfull life.

**Unbußfertigkeit** (die) impenitence or impenitency; want of repentance.

**Unchriſt** (der) 1. **der keiner chriſtlichen religion beſpflichtet**, an unchriſtian, heathen or atheiſt; one that abhors from profeſſing a chriſtian religion. 2. **Einer, der mit ſeinem leben bezeuget, daß er Chriſtum nicht liebet noch kennet, ob er ihn ſchon mit dem munde bekennet**, an unchriſtian, one that lives like a heathen or atheiſt, for all his profeſſing ſome of the chriſtian religions.

**Unchriſtlich leben, ein unchriſtliches leben führen**, to live unchriſtianly; to lead an unchriſtian life. **Das iſt unchriſtlich mit ſeinem nächſten gehandelt**, by that you deal unchriſtianly with your neighbour.

**Und**, and. Ich wünsche beides meinen freunden und feinden, daß es ihnen wohlgehe, I wish well both to my friends and foes. Und ihr auch, and you also, and you likewise. Und zwar mitten im winter, yea, even, and that, or and this, in the midst of the winter.

**Undank** (der) reproof instead of thank. Ich hatte undank von ihnen zu lohn, they called me a fool for my pains; I had my labour for my pains; they never rewarded me, or they never offered me any the least recompence, for my pains. Ihr werdet undank dadurch auf euch laden, you will expose your self to reproach by it; it will make you liable to be reproached.

**Undankbar** 1. seyn, to be ingrate, ungratefull, unthankfull, unmindfull, unacknowledging; to do not remember, requite, a kindness received. Ein undankbares bezeigen, a piece of ingratitude. Ein undankbarer, an ingrate. 2. Sich undankbar erzeigen, to behave your self ingrately, ungratefully, unthankfully, unmindfully.

**Undankbarkeit** (die) ingratitude, ungratefullness, unthankfullness or unmindfullness. Solche undankbarkeit hätte ich von ihm nicht vermuthet, I never expected such a piece of ingratitude of him.

**Undaulichkeit des magens** (die) indigestion; crudity of the stomach.

**Undenkbar**, uncogitable.

**Undenkbarkeit** (die) uncogitableness.

**Undenklich**, immemorial.

**Undeutlich** 1. ist (was) was dunkel und unvernehmlich ist, what is obscur, dark, unintelligible, not plain, not perspicuous. Ein undeutliches wort, an unsignificant word. Eine undeutliche rede, an unintelligible, obscur, dark, perplexed, confused, or nonsensical, speech; an odd expression. Eine undeutliche aussrede, an unarticulate, or undistinct, pronunciation. Eine undeutliche stimme, an unarticulate, or hollow, voice. Ein undeutlicher laut, a hollow sound or noise. 2. Ihr redet undeutlich, you speak unintelligibly. Ihr sprecht undeutlich aus, you pronounce unarticulately, indistinctly, not articulately, or not distinctly.

**Undeutlichkeit** (die) unintelligibleness. Im sprechen, inarticulation.

**Undeutsch** 1. ist (was) was nicht deutsch ist, what is undutch, gibberish, or not german. Ein undeutsches wort, a word not proper to the German language. 2. Ihr redet undeutsch, undeutlich, rothwelsch oder kauderwelsch, you talk unintelligibly, gibbridge, gibberish, a jargon which I understand not. Redet doch so undeutsch oder untecht nicht, do not talk so nonsensically; speak better sense.

**Undeutscher** (ein) a stranger in Germany that understands not one word of German.

**Undienlich oder nicht dienlich, worzu ist** (wer oder was) which is unfit, inept, unapt, unproper, improper, unserviceable, inconvenient, not fit or not apt, to something. Eine undienliche oder ungesunde speise, an unwholsome meat. Seine antwort war ganz undienlich zur sache, he answered quite from the purpose.

**Undienstbast ist** (einer, der sehr) one very inofficious, or not at all officious; one allway backward in doing you any good office.

**Undienstbastigkeit** (die) inofficiousness, s. unbehülflichkeit.

**Undurchbohrbar**, imperforable.

**Undurchbohrt**, imperforate.

**Undurchdringlich ist** (was) what 's impenetrable or unpermeable; what can not be pierced through; impierceable.

**Undurchdringlichkeit** (die) impenetrability, unpermeableness. Die undurchdringlichkeit eines waldes, impertransibility.

**Undurchsichtig ist** (was) what is opack, opacous, opake, dark, untransparent or not transparent; what you can not look through.

**Undurchsichtigkeit eines körpers** (die) the opacity, or untransparency, of a body.

**Uneben oder nicht gerade ist** (was) what is odd, uneven or not even. Eine unebene zahl, an odd number. Er ist kein unebener mann, he is no odd kind of man. Es waren vierzig und etliche thaler, eine unebene summe, 't was forty and odd dollars, and odd sum. Ein unebener boden, weg, stil &c. an uneven, scabrous, rugged, rough, unlevel or unsmooth, ground, way, style &c. Eine unebene haut, eine haut, die nicht glatt ist, an unsoft, or rugged, skin. Das war keine unebene antwort, that was no uneven, odd, cross or rugged, answer; that was not unevenly, or not oddly, answered; that answer was well made to purpose.

**Unebenheit** (die) uneveness, unlevelness, roughness. Unebenheit oder holprigkeit im stil, crabbedness of style.

**Unedel seyn, unedel geboren seyn**, to be ignoble, base, vile, plebejan, ignobly born, meanly descended, of a base extraction, of a mean descent, of a low birth, born of mean parents.

**Unehelich seyn**, 1. **unehelich leben, nicht verheirathet seyn**, to be single, to be unmarried, to live single, to lead a single life, to be not married or matched. Das uneheliche leben, celibate, celibacy, a single life, singleness of life, the unmarried state. 2. Ein unehelich erzeugtes kind, ein unächtes kind, ein hurkind, s. ächt.

**Unehelichkeit** (die) illegitimation, illegitimacy.

**Unehre oder schande** (die) infamy, ignominy, dishonour, disgrace, reproach, affront, opprobrium, contumely, shame, discredit, disrepute or disreputation. Einem unehre anthun, to load one with infamy. Das ist ihm eine unehre, it is a shame to him.

**Unehrbar, ungeziemend, unzüchtig oder schändlich** 1. ist (was) what is dishonest, unseemly, bawdy, smutty, obscene, lewd, foul, filthy or shamefull. Eine unehrbare oder unverschämte rede, smut; a bawdy discourse; obscene talk. 2. Unehrbar reden, to speak bawdy, smuttily, obscenely, dishonestly, lewdly, immodestly, impudently or shamefull.

**Unehrbarkeit** (die) dishonesty, unseemliness, bawdry, smuttiness, obscenity, immodesty, ribaldry, lewdness, filthiness, impudence, shamefullness.

**Unehren oder verunehren** (einen) to dishonour one; to put a dishonour, infamy, shame, blame or aspersion, upon him.

**Unehrerbietig**, irreverent.

**Unehrerbietigkeit** (die) irreverence, irreverentness, insolence.

**Unehrlich** 1. seyn, to be dishonest, disgracefull, infamous, dishonourable, foul, shamefull, ignominious, opprobrious, villanous, base, not honest. Einen unehrlich machen, ihn zum schelmen machen, to render one infamous, dishonourable or utterly despicable, such as no honest man would ever deal with. Eine unehrliche that, a foul action. Einem einen unehrlichen tod anthun, to put one to an infamous death. 2. Das heißt unehrlich gehandelt, that is no fair play; that 's dishonestly, basely, villanously, roguishly, not fairly or not honestly done.

**Unehrlichkeit eines menſchen** (die) the dishoneſty, or villany, of a man; his wanting honeſty; his being known for a rogue.

**Uneigennützig**, unſelfiſh, disintereſſed, disintereſted.

**Uneigennützigkeit** (die) unſelfiſhneſs, disintereſtedneſs, disintereſt, disintereſsment.

**Uneigentlich** 1. iſt (was) what is improper or not proper. 2. **Das iſt nicht uneigentlich geredet**, that is not improperly ſpoken. **Der uneigentliche gebrauch**, impropriety.

**Uneigentlichkeit** (die) impropriety.

**Uneingebundenes buch** (ein) a book unbound, in quires or in albis; a book not yet bound.

**Uneingedenk ſeyn** (der empfangenen wohlthaten) to do never remember the benefits received; to be unmindfull of them.

**Uneingezogen leben**, to lead a lewd, debauched, looſe or diſſolute, life, to live lewdly, looſe or diſſolutely.

**Uneinig, uneins oder nicht einig mit einander** 1. **ſeyn**, to be disagreeing, diſcording, disunited, contentious, jarring, out, at odds, or at variance, with one another; to disagree, quarrel or jar, together. **Zwei uneins machen**, ſ. **uneinigkeit. Uneinig mit einem werden, ſich mit ihm veruneinigen**, to fall out with one; to fall at odds, or at variance, with him; to pick a quarrel with him; to begin to quarrel, jar or disagree, with him. **Sie ſind plötzlich uneinig geworden**, they fell out abruptly. **Eine uneinige ehe**, a diſharmonious, jarring, disagreeing, quarrelſom or contentious, match. 2. **Eheleute, die uneinig mit einander leben**, mates that live diſharmoniously together.

**Uneinigkeit** (die) disunion, diſcord, disagreeing, disharmony, diviſion, variance, jar, jarring, contention, diſpute, quarrel, debate, difference, diſſenſion. **Uneinigkeit erregen**, to make a jar. **Uneinigkeit zwiſchen zwei freunden erregen**, to ſet two friends together by the ears; to make them to fall out; to ſet them at variance, or at odds; to cauſe a disunion, diſcord, diſſenſion or diviſion, among them. **Eine uneinigkeit beilegen**, to make up a difference or quarrel; to reconcile friends that were disunited, or that were faln out; to procure a reconcilement or accommodation; to accommodate, adjuſt or terminate, a buſineſs or variance. **Uneinigkeit der bürger**, ſtirs or troubles in a ſtate; a civil war; an animoſity, factiousneſs, riſing, commotion, turbulency, diviſion or disquietneſs, among the free-men of a city.

**Uneinigkeitserwekkung** (die) disuniting; a cauſe of disunion.

**Uneingeſchränkt**, uncircumſcribed, unincompaſſed about, unlimited, unſtinted, undetermined, undeterminate or undeterminated.

**Uneingeſchränktheit** (die) unlimitableneſs, boundleſsneſs, illimitedneſs.

**Unempfindbar**, inſenſible, unperceptible.

**Unempfindbarkeit** (die) inſenſibleneſs, unperceptibleneſs.

**Unempfindlich** 1. **ſeyn**, to be inſenſible, unſenſible or not ſenſible. **Er iſt gegen den ſchmerz unempfindlich**, he is unſenſible of pain; pain is unſenſible to him; he does not feel it. **Unempfindlich, gefühllos**, indolent. 2. **Es ſchien, als ob ers unempfindlich anhörete**, he was like to hear it inſenſibly, or without alteration; he ſeemed to take no pet at it, or not to be touched by hearing it.

**Unempfindlichkeit der ſteine oder eines ſteinharten herzens** (die) the inſenſibleneſs of ſtones, or of a ſtone-heart. **Die gefühlloſigkeit**, impaſſibility, indolence.

**Unendlich ſeyn**, to be infinite or endleſs; to be without end; to have no end. **Unendlich groß ſeyn**, to be infinitely great; to be huge, immenſe or vaſt. **Das unendliche weſen Gottes**, the infinite being of God. **Gott iſt unendlich gut**, God is infinitely good. **Ich bin euch unendlich verpflichtet**, I am infinitely obliged to you.

**Unendlichkeit** (die) infiniteneſs, endleſsneſs, the being without end.

**Unentbehrlich iſt** (was mir) **deſſen ich unentbehrlich bedarf, deſſen ich nicht entbehren oder entrathen kann**, what I can not ſpare; what I have not to ſpare; what I can not forego, or quit; with which I can not part; what I have extreamly needs of; what is extreamly needfull to me.

**Unentbehrlichkeit** (die) neceſſarineſs.

**Unenthaltſam**, incontinent, laſcive.

**Unenthaltſamkeit** (die) incontinentneſs, incontinence, incontinency, laſciveneſs.

**Unentſchloſſen**, unreſolved, doubtfull, undetermined.

**Unentſchloſſenheit** (die) unreſolvedneſs, undeterminateneſs, undetermination.

**Unerbar iſt** (was) what is diſhoneſt, ſ. **unehrbar.**

**Unerbauliche predigt** (eine) an unedifying ſermon; a ſermon without edification, or by which the hearers are not edified, or not improved in their chriſtendom.

**Unerbeten oder nicht erbeten ſeyn zu einem dienſt, den man einem thut**, to do one a ſervice undeſired; to be not deſired, or required, to do that ſervice which you do; to do it of your own accord, and without being called for it.

**Unerbittlich (er iſt ganz) er iſt durch keine bitte zu bewegen**, he is quite inexorable; he is inflexible to all intreaty; he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with prayers.

**Unerbittlichkeit** (die) inexorableneſs.

**Unerdacht oder nicht erdacht iſt** (was) what is not excogitated, not bethought, not premeditated, ſ. **unerdichtet.**

**Unerdenklich iſt** (was) what is unexcogitable; what can not be excogitated.

**Unerdichtet iſt** (was) what is unfeigned, not feigned, not forged, not contrived.

**Unerfahren ſeyn**, to be inexperienced, unexperienced, unexpert, unverſed, unſkillfull, not ſkilled, not ſkillfull, or of no experience; to have no experience.

**Unerfahrenheit** (die) inexperience, unexpertneſs, unſkilfulneſs, want of experience. **Als ers nun hervorbrachte, gab er ſeine unerfahrenheit damit an den tag**, now when he delivered it, he did it very unexpertly; or he ſhewed his unexpertneſs.

**Unerfordert, unerbeten**, unbidden, not called for, not deſired, not aſked, not required, ſ. **unerbeten.**

**Unerforſchlich geheimniß** (ein) an uninveſtigable, unſearchable, inſcrutable, undiſcoverable; ununfoldable or impenetrable, ſecret or myſtery; a thing that can not be ſearched out, found out, or penetrated into.

**Unerforſchlichkeit** (die) unſcrutableneſs, unſearchableneſs, undiſcoverableneſs, impenetrability.

**Unerforſcht bleiben**, to remain ununfolded or undiſcovered.

**Unerfreuet ſeyn (über alükksfälle) und über unglükksfälle unbetrübet**, to be neighter exhilarated by happy adventures, nor afflicted by croſs ones.

**Unerfüllte weiſſagung** (eine noch) a prophecy not yet fulfilled or accompliſhed.

**Unergründete tiefe des meers** (eine) unfathomed depth in sea.

**Unergründliche tiefe** (eine) an unfathomable depth; a depth that can not be fathomed or founded. **Ein unergründlicher oder grundloser pful; ein abgrund**, an abyss; a bottomless pit. **Die ursache ist unergründlich oder unerforschlich**, none can find out the reason; the cause of it is impenetrable, unsearchable, or undiscoverable.

**Unergründlichkeit** (die) unfathomableness &c. s. f.

**Unergründlichkeit** (die) 1. **einer meertiefe**, the unfathomableness of a depth in sea. 2. **Einer sache**, s. **unerforschlichkeit**.

**Unerhörte** 1. **dinge**, things unheard of; things the like never heard of; things unpatterned; strange things! **Ein unerhörtes verbrechen**, an enormous crime. 2. **Einen unerhört loben**, to commend one out of hue, or out of cry. **Unerhört, mächtig, gewaltig, sehr, überaus oder ungemein zornig, lustig, groß, reich, schön, sündlich** &c. **seyn**, to be grievous angry, mighty merry, hugely great, wonderfull rich, admirably fair, exceedingly sinfull &c. **Einen unerhört schlagen**, to beat one grievously. **Er kan unerhört schweren**, he uses to swear grievously, or to swear grievous oaths.

**Unerkannt**, unknown, not known. **Unerkannt reisen, inkognito reisen**, s. **unbekannt**. **Eine unerkannte wohlthat**, an unacknowledged kindness.

**Unerkenntlich ist** (1. was) **was nicht erkannt kan werden**, what is unknowable, not knowable, indiscernible, or not discernible; what can not be known or discerned. 2. **Ein undankbarer, der der empfangenen wohlthaten unerkenntlich ist**, an ingrate, that is unmindfull of benefits he received; that does not acknowledge them, or that has no acknowledging of them.

**Unerkenntlichkeit** (die) 1. unknowableness; 2. want of acknowledgement.

**Unerkenntniß** (die) unacknowledging, ignorance.

**Unerklärbar**, s. **unerklärlich**.

**Unerklärbarkeit** (die) s. **unerklärlichkeit**.

**Unerklärlich**, inexplicable, indemonstrable.

**Unerklärlichkeit** (die) inexplicability.

**Unerkundigt**, uninquired.

**Unerlassene schuld** (eine) an unremitted, or unforgiven debt. 2. **Er ist noch unerlassen, er hat seinen abschied noch nicht**, he is still undismissed; he has not yet got his dismission.

**Unerläßliche** 1. **sünden**, irremissible, or unpardonable, sins; sins that can not be remitted, pardoned or forgiven. 2. **Unerläßlich gesündiget haben**, to have sinned irremissibly or unpardonably.

**Unerläßlichkeit einer sünde** (die) the irremissibility, or unpardonableness, of a sin.

**Unerlaubet ist** (was) what is illicit, illicitous, unpermitted, unlawfull, unwarrantable, unallowed of, not allowed of, not permitted, not granted.

**Unerlaubtheit** (die) illicitousness; unlawfullness.

**Unerleidliche oder unleidliche schmerzen**, intolerable or insufferable pains; pains that can not be tolerated, suffered or indured.

**Unerleidlichkeit** (die) intolerability.

**Unermeßlich ist** (was) what is unmeasurable, immense, huge, vast, not measurable, not falling under measure, beyond measure, not to be measured, exceeding all measure.

**Unermeßlichkeit** (die) the immensity, unmeasurableness.

**Unermüdeter fleiß** (1. ein) an unwearied, untired, infatigable or indefatigable diligence. 2. **Er arbeitet unermüdet**, he labours infatigably, unweariedly or untiredly; he is indefatigably laborious.

**Unermüdlichkeit** (die) unweariedness, infatigableness or indefatigableness.

**Unerörtert lassen** (**eine frage**) to leave a question undecided, unexamined, undispatched, undetermined or unresolved; to leave it in suspence; to suspend, defer, delay or stop, your judgmeut or criticism, about it.

**Unerreichbar**, unattainable.

**Unerreichbarkeit** (die) unattainableness.

**Unersättlich** 1. **seyn**, to be insatiable, insaturable, insaturate, extreamly greedy; to be not to be sated, saturated, satisfied or filled. 2. **Ein unersättlich geiziger mensch**, a man insatiably covetous.

**Unersättlichkeit** (die) insatiableness, unsatiableness, insaturableness, unsatisfiableness, extream greediness, abarcy.

**Unerschaffen**, increated.

**Unerschöpflicher brunn** (ein) an inexhaustible well; a well that can not be exhausted.

**Unerschöpflichkeit** (die) inexhaustibility.

**Unerschöpft, nicht erschöpft**, inexhausted, unexhausted, not exhausted.

**Unerschrokken** 1. **seyn**, to be unfraid, unterrified, undaunted, intrepid, unintimated, fearless, dauntless, stout bold, fearing nothing, afraid of nothing. **Ein unerschrokkenes gemüt**, an undiscouraged, unabated, unterrified, undaunted or intrepid, mind. **Davor bin ich unerschrokken**, that would not discourage, or fright, me. 2. **Er redete unerschrokken oder mit unerschrokkenem gemüte**, he spoke undauntedly, fearlessly, intrepidly, dauntlessly, stoutly, boldly, hardily or courageously.

**Unerschrokkenheit** (die) undauntedness, dauntlessness, fearlessness, intrepidity, stoutness, resolution, great courage, greatness of courage, confidence.

**Unersezlicher schade** (ein) an irreparable, or unreparable, damage. **Ein unersezlicher verlust**, an irrecuperable, irrecoverable or unrecoverable loss, a loss, that can not be repaired, recovered, recuperated, recruited, restored or regained.

**Unersezlichkeit** (die) irreparability.

**Unersteiglich**, unaccessible.

**Unersteiglichkeit** (die) unaccessibleness.

**Unersucht, von freien stükken oder von sich selbst** (**er hats**) he did it undesired, unrequired, unbesought, freely, of his own accord, by his free will, none having desired him to do it, without being desired for it.

**Unerträglich ist** (was) what is intolerable, unsufferable, insupportable or unsupportable; what is not to be tolerated, suffered, supported, forborn or indured.

**Unerträglichkeit** (die) unsufferableness, intolerableness.

**Unerwartet**, unexpected, adv. unexpectedly, inopinate.

**Unerwartung** (die) unexpectation, unexpectance, being inopinate.

**Unerweislich ist** (was) what is improbable, indemonstrable, unevidencible or unprovable; what can not be proved, verified, averred or demonstrated.

**Unerweislichkeit** (die) unprobability.

**Unerwekt, unaufgewekt**, not being awaked; no body having awaked you.

**Unerwiesen ist** (was noch) what is still unproved; what 's not yet proved, verified, averred, demonstrated, evidenced or cleared.

**Unfähig seyn** (**eines dinges**) to be incapable, uncapable or not capable, of something; to be not apt to receive, hold or contain, it. **Er ist unfähig zu sukzediren**, he is uncapable of succeeding.

**Unfähigkeit** (die) incapability, incapableness, inability.

**Unfall** (der) das unglük, a mischance, disaster, calamity, adversity or misfortune; a cross accident; a sad case; an ill hap; an unlucky chance; a fatality; a fatal disgrace.

**Unfaßlich**, inconceivable, inconceptible.

**Unfaßlichkeit** (die) inconceivableness.

**Unfehlbar** 1. seyn, to be inerrable, infallible, not deceiving, or not to be deceived; to be without fail. Eine unfehlbare wahrheit, that is infallible truth. 2. Das ist unfehlbar wahr, that is infallibly true. Ich will unfehlbar kommen, I shall certain, or surely, come; be sure of my coming; I shall not fail to come; I shall come without fail.

**Unfehlbarkeit des Pabstes** (die vorgegebene) the pope's pretended infallibility; peoples saying the pope can not err.

**Unfehlerhaft, fehlerlos**, indefectible.

**Unfehlerhaftigkeit** (die) indefectibility.

**Unfein im betragen**, indelicate.

**Unfeindlich**, unhostile.

**Unfeinheit** (die) indelicacy.

**Unflat** (der) excrement, ordure, dirt, dust, filth, smut, nasty things, compost, dross. Einem allen unflat in die schuhe schütten, to cast any nasty things in one 's dish; to lay all filth at his door; to blame him for another 's faults; to upbraid him with any other body 's ill carriage. Der unflat oder kot auf der gassen, mire or dirt in the streets. Ein ort, da man den unflat hinschüttet, a sink, sewer or shore. Stinkender unflat, stinking ordure. Unflat, vieh- oder menschendrek, a turd; a sit-reverence; the dung, ordure or excrements, of man or beast. Unflat aus der nase, the excrements of one 's nose; smut. Unflath aus den ohren ear-wax. Schaft diesen unflat hinweg! take away all this filth! Den unflat oder den scheißigen jungen zur stuben hinaus! out of the room with that skittish boy!

**Unfläter** (der) a meer dog in a doublet; a nasty, filthy, smutty, sluttish, unclean, impudent, foul, base or dishonest, fellow. Du unfläter! thou impudence!

**Unfläterei** (die) unflätige oder unzüchtige reden, smut, ribaldry, obscenity or bawdry; smutty, bawdy, filthy, fool, obscene or dishonest, words, talk or discourses.

**Unflätig** 1. seyn, garstig seyn, to be foul, nasty, filthy, smutty, dirty, sluttish, lean, unclean, unpleasant, stinking. Machen, daß ein ding unflätig wird, es unflätig machen, unflat darauf bringen, to smut, soil, dirty, defile, daub, bedaub, bemire, bedash or bedaggle, a thing; to render it dirty, smutty, foiled or badaggled. Ein unflätiger mensch, s. unfläter. Unflätige worte, s. unfläterei. 2. Unflätig reden, unzüchtige reden führen, to speak filthily, obscene-ly, dishonestly, shamelessly, beastly, impudently, lewdly, dissolutely, scandalously, bawdy, smuttily, smutty, smut or ribaldry.

**Unflätigkeit** (die) nastiness, smuttiness, filthiness, sluttishness, dirtiness, uncleanness.

**Unfleiß** (der) indiligence, negligence, supinity, laziness, sluggishness, sloth, slothfullness, want of diligence.

**Unfleißig** 1. seyn, to be indiligent, negligent, supine, lazy, sluggish, slack, slothfull, not diligent. 2. Er studirt unfleißig, he studies indiligently, negligently, supinely, lazily. Er arbeitet nicht unfleißig, he is hard at work; he plies it; he does not slack his hand.

**Unförmlich**, oder unförmlich gemacht ist (was) what is not, or is not done, in due form. Das sieht ganz unförmlich aus, that looks very deform, ugly, uncomely, ill-shaped, ill-formed, ill-framed or ill-favoured. Was noch unförmlich ist, was noch nicht geformet ist, what is unformed still; what is not yet formed, moulded, framed or shaped; what has not yet got its form, shape, figure, frame or structure. Eine unförmliche rede, an unorderly, confused or perplexed, speech. Er kan zwar wieder sehen, aber alles unförmlich, he has recovered his sight, though he sees all things confusedly.

**Unförmlichkeit** (die) deformity, unformedness, without form, or wanting its due form.

**Unfreigebig** seyn, to be illiberal, niggardly, covetous, not liberal, not free, not generous, not charitable.

**Unfreigebigkeit** (die) illiberality, niggardliness, covetousness, uncharitableness, want of freeness or liberality.

**Unfreundlich** 1. seyn, to lowr, or frown; to be unfriendly, unkind, inhumane, peevish, morose, frowning, cross, cross-grained, humoursom, sullen, harsh, uncivil, austere, crabbed, cloudy, rough, rugged, of a sour look. Er ist gegen niemand unfreundlich, he befriends any body. 2. Er sieht unfreundlich aus, he looks unfriendly, unkindly, inhumanely, peevishly, lowringly, sullenly, grimly, morosely or austerely; he has a sullen, crabbed, clouded, lowring, frowning, grim, sour, unfriendly or unpleasant, look or countenance. Gar unfreundlich mit einem umgehen, to treat one inhumanely, hardly, harshly, crossly, roughly, rudely, very unfriendly, very unkindly or very uncivilly. Er nahm das wort unfreundlich auf, he took that saying ill or unfriendly; he took it in snuff; he took snuff, or pet, at it; he was offended by it; he took it as an affront; he misconstrued it. Ich bitte, ihr wolt dieß kleine geschenk nicht unfreundlich annehmen, pray be so kind as to accept of the smallness of this present; I hope you will nót despise it, or not take it unkindly, unfriendly or unfavourably.

**Unfreundlichkeit** (die) unfriendliness, unkindness, inhumanity, peevishness, moroseness, morosity, frowning, crossness of temper, sourness of look, crabbedness, sullenness, harshness, invicility, austerity, or austereness.

**Unfriede** (der) die uneinigkeit, jar, jarring, quarrel, contention, discord, impeaceableness, war, division, variance, disharmony, disquiet, trouble, disturbance, unquietness, want of peace, of union, of quiet, or of harmony.

**Unfriedlich, unfriedfertig**, s. f.

**Unfriedsam** 1. seyn, nicht frieden halten to be unpeaceable, stirring, jarring, quarrelling, contentious, troublesom, disturbing; to be of a disturbant, unquiet or unruly, temper. Unfriedsam oder unfriedfertig und unversöhnlich seyn, sich zu keinem frieden verstehen wollen to be impacable or unpacable; to decline all ways of reconciliation; not to be appeased, asswaged, satisfied or reconciled; to be inflexibly angry or imbittered with hate. 2. Eheleute, die unfriedsam, in unfriede oder in uneinigkeit mit einander leben, mates that live unpeaceably, unpeacefully, disharmoniously, disunitedly, or ill, together; a jarring, disunited or or contentious, match. Ein regiment, darin es unfriedsam zugehet, a state in commotion, in stirs, in troubles, in a hurly-burly; a disturbed, troubled, disquieted, stirred, unpeaceable, unpeacefull or turbulent, government.

**Unfriedsamkeit** 1. unfriedlichkeit, unpeaceableness. 2. Unfriedfertigkeit, unversöhnlichkeit, unpacableness.

**Unfruchtbares weib** (ein) a barren woman, a huswife bearing no children. Ein unfruchtbares erdreich, a barren, infecund, steril or unfruitfull, ground. Unfruchtbare oder fruchtlose zweige an einem baum, fruitless, barren or steril, twigs of a tree. Ein unfruchtbares jahr, a year of scarcity.

**Unfruchtbarkeit** 1. einer frau, einer kuh, eines erdreichs ꝛc. the barrenness, or sterility, of a woman, of a cow, of a ground &c. 2. Die unfruchtbarkeit eines jahrs, the infecundity, scarcity, fruitlessness or unfruitfullness, of a year.

**Unfug** (der) 1. **das wird ihm mit unfug beigemeſſen oder mit unrecht nachgeredet**, that is a wrong, injury, undeſerved blame or aſperſion, caſt upon him; that is wrongfully, or without cauſe, laid to his charge; that is no fault he were ever guilty of; he is innocent as for that. **Einem groſſen unfug anthun**, to wrong one grievously. **Ich habe viel unfug leiden müſſen**, I ſuffered a great deal or wrong. 2. ſ. lärm.

**Unfüglich** 1. iſt (was) what is inconvenient, incongruous, improper, inconſequent, unfit, wrong out of the way, not fit, not proper, not according, not convenient, not ſeaſonable, not to the purpoſe, not agreeing, not well joyning. **Eine unfügliche redensart**, an incongruous expreſſion. 2. **Das war nicht unfüglich von ihm geantwortet**, he anſwered that not from the purpoſe; there was no incongruity in that anſwer of his; that was not unſeaſonably, not prepoſterously, not ineptly, or not incongruously, anſwered by him; that was no incongruous reply of his. **Der ſchluß oder der beweis iſt unfüglich gemacht**, that is an inconſequency indeed; that argumentation is inconſequent, or is inconſequently drawn.

**Unfüglichkeit** (die) inconvenience, inconveniency, incongruity, improperty, inconſequency, prepoſterousneſs, inſeaſonableneſs, unfitneſs or disagreeing.

**Ungangbare münze**, money that is not current; coin that would not go. **Ein ungangbarer weg**, an unpaſſable way.

**Ungangbarkeit** (die) uncurrentneſs, unmerchantableneſs.

**Ungar** (der) **einer aus Ungarn**, a Hungarian; one of Hungary.

**Ungarin** (die) ſ. v.

**Ungariſche ſprache** (die) the Hungarian language. **Ein dukaten von ungariſchem gewichte**, a ducat two pence better than thoſe of the common weight.

**Ungarn** (das königreich) **das Ungarland**, Hungary.

**Ungaſtfrei**, unhoſpitable.

**Ungaſtfreiheit** (die) inhoſpitality, inhoſpitalneſs.

**Ungeachtet** 1. **ſeyn**, to be uneſteemed, not eſteemed, not valued, taken no account of, of no account, of no value. 2. **Dem ungeachtet oder ungeacht, ungeachtet deſſen, nichts deſtoweniger**, how be it; howbeit; however; nevertheleſs; notwithſtanding; this notwithſtanding; with all this; for all this; yet for all this; and yet. **Ungeachtet ihr ſein vater ſeid**, for all you are his father. **Ungeachtet ich ſo oft von ihm betrogen bin**, for all I have been ſo often deceived by him. **Ich wills, ungeachtet euer, dennoch thun**, I will do it for all you. **Er hat, ungeachtet aller angewandten pflege und arzenei, dennoch ſterben müſſen**, he died for, with or not withſtanding, all the care and phyſick that could be uſed.

**Ungeadelt ſeyn**, to be not nobilitated, or not knighted.

**Ungeahndet bleiben (es ſoll nicht) ich wills zu ſeiner zeit ſchon ahnden**, I 'll reſent it; it ſhall not be forgotten; I 'll call it to mind and revenge it at a con venient time.

**Ungeakkert**, ſ. **ungepflügt**.

**Ungearbeitet**, not worked, not wrought.

**Ungeartet ſeyn**, ſ. **unartig**.

**Ungebahnter weg** (ein) an unbeaten, untrod or untrodden, way; a way not beaten or trod; a place where no road, way or path, is to be ſeen.

**Ungebauetes land**, land uncultivated, untilled, unmantured, not cultivated, not tilled, not manured, lands lying in abeyance.

**Ungeberde oder ungeberdigkeit** (die) unmannerlineſs, unſeemlineſs, indecency, forwardneſs, awkwardneſs.

**Ungeberdig** 1. **ſeyn**, to be uncivil, ill-bred, ill-mannered, ill-countenanced, or awkward; to be of ill meen, behaviour, look or countenance. 2. **Sich ungeberdig ſtellen**, to behave your ſelf incivilly, uncivilly, unmannerly, unſeemly, indecently, forwardly or awhwardly.

**Ungebeſſert** (er bleibt) **er will ſich im geringſten nicht beſſern**, he is incorrigible; he is paſt amending.

**Ungebeten kommen**, to come undeſired, uncalled for, unbidden, unintreated. **Ungebetenen gäſten ſezt man den ſtuhl vor die thür**, unbidden gueſts are ſhewed the door. **Ungebeten giebt ers euch nicht**, he will not give it you unbeſought, or unleſs you crave it him. **Das wird er ſchon ungebeten thun**, he will do that unintreated, without intreaty, of his own accord, freely, willfully.

**Ungebildet**, unformed, not formed, not framed, having no form or ſhape. **Ungebildete ſterne**, ſtars not comprehended in the aſteriſms.

**Ungebleichte leinwand**, brown linnen; linnen not yet bleached, not whited or whitened.

**Ungebogen**, unbent, not bent, not bowed, ſtraight.

**Ungeboren**, unborn, not yet born. **Ich kan euch ungeboren denken**, I remember the time when you were not yet born; I remember you unborn.

**Ungebohret**, unpierced, unbored, not pierced, not bored.

**Ungebrannt**, unburnt, not burnt.

**Ungebraten**, not roaſted.

**Ungebräuchlich iſt** (was) what is unuſual, not uſual, not uſed, or practiced, not in uſe, not of uſage, cuſtom or practice. **Das iſt nunmehro ungebräuchlich**, that is now grown out of faſhion, or out of uſe; that is become unuſual by this time. **Ungebräuchliche wörter**, words not in uſe, unuſual words.

**Ungebräuchlichkeit** (die) unuſualneſs.

**Ungebraucht iſt** (was noch) what is ſtill unuſed; what is not yet uſed; which never whas uſed; which never yet was made any uſe of.

**Ungebrochen**, unbroken, not broken.

**Ungebühr oder ungebührlichkeit** (die) indecency, impertinency, unſeemlineſs, uncomelineſs, undutifulneſs; an indecorum. **Zur ungebühr, ungebührender weiſe**, againſt the decorum; impertinently, indecently, unſeemly, uncomely, unbecomingly, misbecomingly, unſutably or undutifully; beyond what is your duty.

**Ungebührlich iſt** (1. was) what is indecent, inconvenient, inconvenable, impertinent, unſeemly, uncomely, unduly, unſutable, unmannerly, unſeaſonable, illicit, illicitous, unlawfull, unbecoming or misbecoming. **Er nahm ungebührliche händel vor**, he betook himſelf to indecent, foul, baſe, ſcurvy or degenerous, practices. 2. **Sich ungebührlich verhalten**, to behave your ſelf indecently, unſeemly, unbecomingly, misbecomingly, unſutably, unduly, baſely, ſcurvily, uncomely, unmannerly, undutifully. **Einem ungebührlich antworten**, to ſnap, or ſnub, one; to give him a rude, croſs or rugged, anſwer. **Einen diener ungebührlich halten**, to treat your man baſely; to put him to drudgery.

**Ungebührlichkeit** (die) ſ. **ungebühr**.

**Ungebunden, nicht gebunden**, unbound, untied, uninſnared, free, not bound, not tied. **Damals waren mir die hände ungebunden**, at that time I was free, or I had freeneſs to act of my own accord. **Man muß ihm die hände nicht ungebunden laſſen**, he muſt be put upon the behaviour; he muſt be bound to his good behaviour, or to his good a bearing. **Keine verſe, ſondern eine ungebundene rede**, no verſes but proſe. **Ein ungebundenes buch**, ſ. roh.

**Ungebundenheit** (die) 1. unbounding, freedom; 2. independence; 3. unbinding of a book.

**Ungedekt**, uncovered, not covered.

Ungeduld (die) impatience or impatiency, want of patience, loſs of patience, uneaſineſs of mind, uneaſineſs to ſuffer, uneaſineſs to abide.

Ungeduldig 1. ſeyn, to be impatient, to be out of patience, to have no patience, to be uneaſy. 2. Sich ungeduldig geberden, to carry your ſelf impatiently. Es ſieht nicht wohl, daß man ſo ungeduldig auffährt, your being ſo grievous haſty, looks very ill.

Ungedüngt, unmanured, undunged.

Ungeehrt ſeyn, to be not honoured, not reſpected, not courted.

Ungeendiget ſeyn, to be not yet finiſhed, or ended.

Ungefähr, 1. unverſehens oder zufällig etwas ſagen oder thun, to ſay, or do, ſomething unawares, caſually, accidentally, by hap, by chance, by adventure, per adventure, unpremeditately, undeſignedly, without any previous deſign, purpoſe or intention. Ich bin ungefähr dazu gekommen, ich habs von ungefähr gefunden oder angetroffen, I ſtumbled upon it, or into it; I found it, or I lighted upon it, by chance. 2. Ungefähr vor acht jahren, about eight years ſince. Ungefähr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ungefähr hundert thaler, about an hundred dollars. So viel ungefähr, about ſomuch; ſomuch, a little over or under, a little more or leſs. 3. Ein ungefähr, ſ. zufall.

Ungefallen (der) diſpleaſure or diſagreeableneſs,

Ungefällig, diſagreeable.

Ungefälligkeit (die) diſagreeableneſs.

Ungefälſcht oder unverfälſcht, pure, true, not falſified, not mixed, not mingled, not corrupted, not adulterated, not ſophiſticated.

Ungefärbt, uncoloured, not coloured, not died, not deguiſed. Ungefärbt braunwollentuch, tuch, ſo in der wolle in mutterleibe gefärbet iſt, ſ. tuch.

Ungefärbtheit (die) uncolouredneſs.

Ungefaſſet ſeyn, 1. unbereitet ſeyn, to be unprepared or unprovided. 2. Uneingefaſſet ſeyn, nicht umſchloſſen ſeyn, to be not incompaſſed about. Ungefaſſete demanten, unchaſed diamonds, unſet ſtones. Ungefaſſeter wein, wine not yet caſked or veſſeled.

Ungefeilt, unfiled.

Ungefordert kommen, to come undeſired, unbidden, not being ſent for, not being called for, of your own accord.

Ungeformet, not formed, not moulded.

Ungefragt, not being aſked. Die antwort hieß ſo viel, als: laßt uns ungefragt, that anſwer ſignified as much as do not trouble me with your queries.

Ungefrierbar, incongelable.

Ungefrierbarkeit (die) incongelability.

Ungefunden, unfound, not found.

Ungefüttert laſſen (ein pferd oder anderes vieh) to leave a horſe, or other cattle, unfoddered; to give them not their fother.

Ungegeſſen bleiben, 1. faſten, to faſt, to remain unfeeded, to feed not, to forbear food, to intermit taking your food. 2. Speiſe, die ungegeſſen blieben iſt, die unangerührt wieder von der tafel kommet, meat not ſpent; meat that was not touched by any body at table.

Ungegründetes vorgeben (ein) an ill-grounded, groundleſs, vain, frivolous, ſlight, improbable, empty, ſorry or trifling, pretenſion; a ſaying that has never any ſure ground, that would not hold out, that can not be proved or maintained.

Ungegrüſſet laſſen (einen) 1. ihm keinen gruß ſenden, to deſire not to be remembred to one; to do not preſent him your ſervice. 2. Ihn ungegrüßt vorbei gehen, to paſs one by unſaluted; to let him paſs by without pulling off your hat to him, or without vailing your bonnet to him.

Ungegürtet, ungirded, not girded.

Ungehalten über etwas ſeyn, ſich ungehalten darüber erzeigen, to chaſe, ſtomach, fret, foam, fume, rage, fulminate, thunder, blunder or ſtorm, at or about ſomething; to be angry, or mad, for it. Er iſt ganz ungehalten, he is all in a fire, fret, foam or rage; his blood is up; his paſſion is up; he is deſperate angry, or deſperately angry.

Ungeheiſſen thun (etwas) to do ſomething freely, unbidden, uncommanded, of your own accord.

Ungehemmet, ſ. ungehindert.

Ungeheuer (das) ein gewaltig groſſes und ungeſtaltetes thier, a ſwinger, a monſter, a prodigy, a huge and ſtrange creature.

Ungeheuergroß, immane.

Ungeheuere gröſſe (eine) ſ. f.

Ungeheuerkeit (die) immaneneſs, immanity.

Ungeheuren gröſſe (von einer) of a monſtrous, prodigious, huge, vaſt, ſtrange, extraordinary, exceeding, extravagant or exorbitant, bigneſs.

Ungehindert, unimpeded, unlet, unſtopped, unſtayed, unhindered, unbarred, not impeded, not let &c.

Ungehobelte breter, boards not yet planed or ſmoothed. Eine ungehobelte rede, a rugged language. Ein ungehobelter geſell, ſ. ungeſchliffener.

Ungehöriger weiſe, impertinently, ſ. ungebührlich.

Ungehorſam 1. ſeyn, to be diſobedient. Ein ungehorſames kind, a diſobedient, rebellious or undutifull, child. 2. Mein ſohn führt ſich leider ungehorſam auf, er iſt mir ungehorſam, my ſon to my grief diſobeys me; he carries himſelf diſobediently, or undutifully. 3. Der ungehorſam, diſobedience. Ich will euren ungehorſam nicht verſtatten, ihr ſollt mir gehorſamen, I 'll not ſuffer yor diſobedience; I would not be diſobeyed.

Ungehörnt, hornleſs, without horns.

Ungehört oder unverhört verurtheilet werden, to be condemned unheard, or without being heared.

Ungehudelt (laßt mich) let me alone.

Ungehütet, not garded, warded, watched or kept.

Ungeiſtlich ſeyn, 1. weltlich oder nicht geiſtlich ſeyn, to be ſecular, temporal, not ſpiritual, not eccleſiaſtical. 2. Weltlich, irdiſch, unheilig, unandächtig oder ohne geiſt ſeyn, to be prophane, unholy, irreligious, indevout, godleſs, without ſpirit.

Ungekämmten haaren (mit) darf ich nicht meinem vater einen guten morgen bieten, without having combed my hair, I dare not bid good morrow to my father.

Ungekauft laſſen (etwas) to let a thing unbought; to do not buy it.

Ungekocht, raw, unboiled, unſodden, not boiled, not ſodden.

Ungekränkt laſſen (einem ſein recht) to leave one unprejudiced in his right, or title; to make it not queſtionable; to do not touch on it, ſtrike at it, or make a breach in it; to let it intirely keep its value or worth; to take nothing from its worth; to do not invalidate, leſſen, weaken, infeeble, ſhorten, abbridge or diminiſh it; to do not derogate of it. Deswegen kan ſeine ehre ganz ungekränkt bleiben, it is not one jot derogatory to his honour. Doch ſoll dieſes anhangs halber der kontrakt in allen ſtükken ungekränkt bleiben, yet this cauſe ſhall be underogatory to the contract in all its articles. Konte ich das wohl ungekränkt anhören? how was it poſſible for me to hear ſuch things unafflicted, without being afflicted by it, or without ſore grief or affliction.

Ungekrönet, not crowned.

Ungekrümmet, uncrooked, unbent, unbowed; not crooked, not bent, not bowed.

Ungeküſſet, not kiſſed.

Ungeladen, ſ. ungebeten, ungefordert.

Ungeläutert, unpurged, not purged, not purified, not clarified.

Ungeld (das) unkoſten, charges.

Ungelegene 1. wohnung (eine) an incommodious, or inconvenient, lodging; a lodging, inconveniently ſituated. 2. Eine ungelegene zeit, an inconvenient, unopportune or unſeaſonable, time. Wo es euch nicht ungelegen iſt, if you can conveniently; if it ſtand with your conveniency; if it do not trouble, or incommode, you; if it be not incommodious, or inconvenient, to you; if it cauſe you no trouble, incommodity or inconvenience. Jezt iſt mirs ungelegen, kommt morgen wieder, I am now not at leiſure, call to morrow back again.

Ungelegenheit (die) incommodity, diſcommodity, importunity; inconvenience or inconveniency. Ich mag keine ungelegenheit haben, I love my eaſe; I do not love to be troubled. Wenn es euch keine ungelegenheit verurſacht, ſ. ungelegen. Ich will euch keine ungelegenheit machen, I would not trouble, incommode, importune or diſquiet, you. Daß ich euch keine ungelegenheit mache, let me not diſturb you; let me cauſe you no incommodity, uneaſineſs, diſturbance, diſquiet or trouble. Macht euch meinethalben keine ungelegenheit, do not ſtir, be not troubled, or take no pains, for my ſake.

Ungelehrig oder ungelehrſam ſeyn, to be indocile, indocible, ungentle, untractable, untoward or intowardly, to be uncapable of learning; to be unapt to learn ſomething.

Ungelehrigkeit (die) indocility, indocibleneſs, ungentleneſs, untractableneſs, untowardneſs, untowardlineſs, idiotiſm, ignorance, ſimpleneſs, incapacity of learning.

Ungelehrt ſeyn, to be illiterate, unlettered or unlearned. Gelehrte und ungelehrte, the litterate and the illiterate. Ein ungelehrter laie, an unlearned man, a lay-man.

Ungelehrtheit (die) illiterateneſs, illiterature.

Ungelenk oder ohne gelenk ſeyn, to have no joynts; to be joyntleſs. Du hans ungelenk! awkward fellow that thou art!

Ungeleſen laſſen (ein buch) to leave a book unread; to read it not; to forbear reading it.

Ungelobet laſſen (einen) to forbear praiſing one; to praiſe him not.

Ungelöſchter kalk, unſlaked lime; lime not yet killed.

Ungelötet laſſen (etwas) to do not ſolder, or lead, a thing.

Ungemach (der oder das) die beſchwerlichkeit, uneaſe, uneaſineſs, trouble, toil, hardſhip, incommodity, inconveniency, diſquiet, affliction. Ich will das ungemach nicht haben, I love my eaſe, I love to forego that uneaſineſs. Wir haben viel ungemach auf der reiſe ausgeſtanden, we ſuffered a great deal of fatigues, or hardſhip, we were much fatigued, tired or haraſſed, in that voyage.

Ungemächlich 1. iſt (was einem) what is uneaſy, incommodious, hard, toilſom, tireſom or troubleſom, to you. 2. Ihr wohnt hier ſehr ungemächlich, you are very incommodiously, or inconveniently, lodged here.

Ungemächlichkeit (die) das ungemach, ſ. ungemach.

Ungemacht, unmade, not made.

Ungemäß, unaccording, not according, ſ. gemäs.

Ungemein 1. iſt (was) what is uncommon, extraordinary, rare, choice, excellent, ſingular, particular, ſpecial. Er hat einen ungemeinen kopf oder verſtand, he has a ſtrange ready wit. 2. Das iſt ungemein ſchön, this is extraordinary fair, exceedingly fair, ſ. überaus. Ein ſchnupftuch von ungemein feiner leinwand, a handkerchief of paſſing-fine linnen. Er iſt ungemein hurtig, he is ſprunt; he is wonderfull active.

Ungemeldet, unmentioned, not mentioned, made no mention of.

Ungemenget, ungemiſcht, unmingled, unmixed, pure, not mingled, not mixed, not adulterated, not ſophiſticated.

Ungemerkt, unobſerved, taken no notice of.

Ungemiſcht, ſ. ungemengt.

Ungemünztes gold oder ſilber, bullion; gold or ſilver uncoined.

Ungenade (die) disgrace or diſfavour, ſ. ungnade.

Ungenähete rok Chriſti (der) Chriſt's coat unſeamed, or without ſeam.

Ungenannt, nameleſs, not named. Ein ungenannter autor eines buchs, an anonymous author of a book. Es ſoll euch geſandt werden von eurem ungenannten diener, you ſhall get it from a ſervant of yours who ſhall be nameleſs.

Ungenannter (ein) an unnamed, an anonymus.

Ungenau, inaccurate.

Ungenauigkeit (die) inaccuracy.

Ungeneigt ſeyn (1. einem) to be diſaffected, diſaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to befriend, or favour, him not. 2. Ungeneigt ſeyn, etwas zu thun, to be untoward, unforward, uninclined, unminded or unwilling, to do ſomething; to do not love to do it; to ſhun, avoid or forbear, doing of it; to be averſe from doing it.

Ungeneigtheit (die) diſaffection, untowardneſs, ill-will, diſfavour.

Ungenießbar, ungenießlich, uneatable, not to injoy, ſ. a. unverdaulich.

Ungenießbarkeit (die) uneatableneſs, uneatability; inguſtability, unſavourineſs.

Ungenoſſen, uninjoyned, ſ. genieſſen.

Ungenötigt, 1. ſ. ungebeten; 2. ſ. ungezwungen.

Ungenügſam, inſatiable, unſatisfiable, not to be contented, or ſatisfied; inſaturable, inſatiate.

Ungenügſamkeit (die) abarcy, unſatisfiableneſs, unſatisfiedneſs, inſatisfaction.

Ungenuzt, not uſed, made no uſe of. Ungenuzt oder unabgenuzt, unuſed; unwaſted; not worn out. Ungenuztes geld, money lying dead, uſeleſs, unbeſtowed, unimployed or bearing no profit.

Ungeordnet, nicht geordnet, not ordained, not ordered.

Ungepflaſtert, unpaved.

Ungepuzt, untrimmed.

Ungerade, uneben, ungleich, uneven, ſ. uneben. Eine ungerade tabakspfeife, a tobacco-pipe that is a little crooked, and not quite ſtraight as it ought to be. Ein ungerader ſtok, a ſtick crooked, bowed, bent, not right, not ſtraight, ſtrait or ſtreight. Zwei gegen eins iſt ungerade oder ungleich, two againſt one is odds.

Ungerathener ſohn (1. ein) a forlorn, debauched, perverſe, degenerous, degenerate or degenerated, ſon; a debochee. 2. Ein ungerathenes werk oder vorhaben, an unſucceſsfull, or ſucceſsleſs, work; a deſign miſcarried; a deſign, that miſſed, that fell to nought, that did not ſucceed, that could not be brought about, or that could not be brought to a good iſſue.

Ungerecht 1. ſeyn, to be unjuſt, or unrighteous. Ein ungerechter oder parteiiſcher richter, an unjuſt, unrighteous or partial, judge. Eine ungerechte that, an unjuſt, unrighteous, unlawfull, wrongfull, wicked or perverſe, action. 2. Ungerecht handeln, to deal unjuſtly, unright-

unrighteously, unlawfully, wrongfully, wickedly or perverſely.

**Ungerechtigkeit** (die) injuſtice, unjuſtice, unrighteousneſs, wickedneſs, wrongfullneſs, perverſeneſs or perverſity.

**Ungereimt** 1. iſt (was) what is incongruous, unſeaſonable, impertinent, abſonous, abſurd, from the purpoſe, not to the purpoſe, ſcarce good ſenſe. Es iſt lauter ungereimt zeug, 't is neither rime nor reaſon. Ein ungereimt buch, a book which is ſcarce ſenſe, where there is ſcarce a word of ſenſe, or which is all full of non-ſenſical ſtuff. Es wäre ungereimt, wenn man wolte ſagen, daß ꝛc. 't is a bull, or 't were abſonous, to ſay, that &c. Eine ungereimte redensart, an incongruous expreſſion; an incongruity of ſpeech. Eine ungereimte rede, an incongruous ſpeech; an impertinent talk; a looſe diſcourſe. Das war keine ungereimte antwort, that was no incongruous anſwer. Er bringt nichts ungereimtes vor, he ſpeaks very good ſenſe. Ein ungereimtes ding, an abſurdity, impertinence or impertinency. Eine ungereimte folge, an inconſequence. Eine ungereimte folgerei, ein ungereimter ſchluß, an inconſequent argumentation. 2. Redet doch nicht ſo ungereimt! ſpeak not ſo impertinently, abſurdly, abſonously, incongruously, non-ſenſically; ſpeak better ſenſe; ſpeak to the purpoſe. Es lautet ungereimt von einem, der ein gelehrter heiſſet, it is very incongruous for a man that dedicated himſelf to letters. Man muß ſo ungereimt nicht ſchlieſſen, man muß ſolche ungereimte ſchlüſſe nicht machen, you muſt not conclude ſo inconſequently.

**Ungereimtheit** (die) incongruity, unſeaſonableneſs, impertinence, impertinency, abſurdity, inconſequence. Das iſt lauter ungereimtheit, that's meer non-ſenſe.

**Ungereiſeter** (ein) a home-bred man; one that never ſaw any foreign country.

**Ungereizt**, not incited, not allured.

**Ungerichtet**, unverurtheilet, not judged, not condemned.

**Ungerinnbar**, incoagutable.

**Ungerinnbarkeit** (die) being incoagutable.

**Ungern oder nicht gern etwas thun**, to do a thing unwillingly, involuntarily, with an ill-will, or againſt your own will; to do it with a tergiverſation, dodging or ſhuffling. Mein degen geht ungern aus der ſcheide heraus, my ſword comes hardly out of the ſcabbard. Das höre ich ungern, I am loth to hear ſo. Er will ungern dran, he is loth to do it; he is very unwilling to do it; he has no great mind to do it; it goes againſt the grain with him; he goes to it as the bear to the ſtake; he hangs an arſe. Er mag es gern oder ungern thun, er ſoll, will he, nill he, he is to do it, ſ. gern. Ich habe denſelben menſchen nicht ungern um mich, I am never tired with that man's company. Er will ungern ſterben, he is loth, unwilling, unready, not ready, not deſirous or not forward, to die. Ich wolte ungern in ſeiner gegenwart davon reden, I was loth to tell you on 't before him. Was ungern gethan wird, involuntary.

**Ungerochen laſſen** (etwas) 1. keine ſelbſtrache deswegen üben, to leave an affront unrevenged; to do not revenge your ſelf on your adverſary. Das ſo häufig vergoſſene menſchenblut wird Gott an den tirannen nicht ungerochen laſſen, God ſhall not let unrevenged, or unvindicated, the humane bloud, abundantly ſhed by tyrants; God ſhall not let it unrevenged upon the tyrants. 2. Die tirannen werden nicht ungerochen ausgehen oder nicht ungeſtraft bleiben, the tyrants will not go out ſcotfree; they are not to abide unpuniſhed; they ſhall not impunely have tyranniſed; their tyrannizing is not to meet with impunity.

**Ungerüſtet**, unarmed; unfore-armed; not prepared, not garniſhed, not provided, not ſtored, not fenced.

**Ungeſagt**, not ſaied.

**Ungeſalzen eſſen** (ein ei) to eat an egg unſalted, or without ſalt.

**Ungeſäuerten brode** (das feſt der) das jüdiſche Oſterfeſt, the feaſt of the unlavened bread.

**Ungeſäumt**, gleich alſofort, ſtehenden fuſſes, immediately, forthwith, ſtreitway, preſently, quickly, haſtily, without ſtay, without delay, upon the ſpot, out of hand, by and by.

**Ungeſchaffen**, increated.

**Ungeſchälet**, unpared or unpeeled.

**Ungeſchändet laſſen** (einen oder etwas) to let a perſon undefamed; to let a thing unimbezled.

**Ungeſchätzt geblieben ſeyn**, to be left untaxed.

**Ungeſchehen**, undone.

**Ungeſcheuet oder ohne ſcheu etwas böſes begehen**, to commit an ill deed impudently, ſhameleſsly, without any ſhame, or having loſt all ſhame. Einem ungeſcheut die wahrheit ſagen, to do not mince the matter; to tell one freely of his faults; to do not ſpare him; to make bold to correct him. Er redete ungeſcheut heraus, was ihm nur ins maul kam, he did irreverently, impudently, uncircumſpectly, reſpectleſsly, unconſiderately or vehemently, belch out, or blurt out, any thing that came into his mouth; he vomited it out without any ſhame, reverence, reſpect, regard, reflection, circumſpection, or conſideration. Gegen mich könt ihr ganz ungeſcheut reden, you may be free with me.

**Ungeſchicklichkeit** (die) ineptitude, unatowardlineſs, unfitneſs, incapacity.

**Ungeſchickt oder ungeſchicklich** 1. ſeyn (irgendwozu) to be inept, unapt, unfit, no apt or not fit, to, or for, ſomething; to be not capable of it; to want capacity for it. Ein ungeſchickter lümmel, flegel oder tölpel a lubberly, awkward, untoward, unhandy, dunſical, ſheepiſh, ruſtical or clowniſh, fellow; a dunce; a block-head; a logger-heap; a man fit for nothing. 2. Etwas ungeſchickt oder ungeſchicklich angreifen, to fumble a thing; to handle it ineptly, unaptly, unfitly, lubberly, awkwardly, untowardly, ill-favouredly, unworkmanlike, rudely, unhandily, unhandſomly, dunſically or fumblingly. Ungeſchickt oder unfüglich antworten, to anſwer incongruously, or ineptly. Ungeſchickt oder ungereimt reden, to talk impertinently.

**Ungeſchicktheit** (die) ſ. ungeſchicklichkeit.

**Ungeſchlachter menſch** (ein) 1. ein ungeſchickter tölpel, ſ. ungeſchickt. 2 Einer, der aus der art geſchlagen iſt, a degenerous, degenerate or degenerated, fellow.

**Ungeſchlafen zugebracht** (ich habe die ganze nacht) I got not a wink of ſleep all this night.

**Ungeſchlagen davon kommen** (er wird nicht) he will not come of with a whole ſkin. Sie werden nicht ungeſchlagen davon kommen, they will fall at logger-heads, fiſty-cuffs or handy-blows; they will not part unfought, or without fighting.

**Ungeſchliffen, nicht geſchliffen, nicht polirt**, unpoliſhed, not poliſhed. Ungeſchliffene demanten, rough diamonds; precious ſtones not yet cut. Ein ungeſchliffenes oder ungeweztes meſſer, a knife not whetted. Eine ungeſchliffene degenklinge, a ſword-plade unfurbiſhed, not furbiſhed or not brightened. Ein ungeſchliffener bengel, ein ungehobelter klotz, ein rechter bauerflegel, ein grober tölpel, a rude, unpoliſhed, rugged, rough, uncivilized, uncivil, incivil, unmannerly, ill-mannered, ill-bred, clowniſh, ruſtical, agreſtical, dunſical, courſe, lubberly, untoward, ſcurvy,

scurvy, unluckly, lumpish, heavy or dull, fellow. **Ein ungeschliffen kompliment**, a course compliment; a piece of incivility.

**Ungeschliffenheit** (die) unpolishedness, rudeness, ruggedness, roughness, incivility, uncivility, unmannerliness, clownishness, rusticity, coarseness, untowardness, lumpishness, dullness, ill breeding, ill manners. **Eine ungeschliffenheit zeigen**, to commit a piece of incivility.

**Ungeschmakt seyn**, to be insipid, or without taste; to have no salt in it. **Eine ungeschmakte oder abgeschmakte rede**, an insipid, jejune, flat, empty, dry, loose, unsalted, unpleasant, unenergetical or absonous, discourse.

**Ungeschmaktheit** (die) insipidness, insipidity, insipience.

**Ungeschmälert ihrer reputazion geredet haben (das will ich)** this I said without blasting their reputation.

**Ungeschmalzen oder ungeschmälzet**, having put no grease, seam, lard, fat or butter, into it.

**Ungeschmolzen**, not melted, s. schmelzen.

**Ungeschmükt**, untrimmed, not adorned, not trimmed, not imbellished, s schmükken.

**Ungeschnitten**, uncut, not cut, s. schneiden.

**Ungeschorner sammet**, unshorn velvet. **Ich war eben ungeschoren, ich hatte eben von nöthen, meinen bart schären zu lassen**, I was just unshaved; I just wanted to be shaved. **Ei, laßt mich ungeschoren oder unveriret!** let me alone! do not vex, teaze, trouble or torment, me!

**Ungeschrieben lassen (etwas)** to leave a thing unwritten; to do not write it down.

**Ungeschworen**, ohne eid, unsworn, not sworn.

**Ungesegnet bleiben, keinen segen bekommen**, to remain unblessed, to get no blessing.

**Ungesellig** 1. seyn, to be insociable, unsociable, not sociable. 2. **Sich ungesellig erzeigen, zeigen, daß man keine gesellschaft suche**, to be have your self insociably.

**Ungeselligkeit** (die) insociableness or unsociableness.

**Ungesehen, nicht gesehen**, unseen, not seen, without being seen.

**Ungesiebte kleien**, pollard; bran that has still some meal amongst it.

**Ungesittet**, unmannerd, mannerless, unmannerly.

**Ungesittetheit** (die) unmannerliness, ill-breeding.

**Ungespannter bogen (ein)** a slack, relented or unbent bow. **Ein ungespanntes seil**, a slack rope.

**Ungesparten fleißes**, sparing no diligence; very diligently.

**Ungespeiset**, s. ungegessen.

**Ungesprächig**, inaffable.

**Ungesprächigkeit** (die) inaffability.

**Ungesprochen**, unspoken, not spoken.

**Ungessen bleiben, keine speise zu sich nehmen**, to abide fasting, undined or without supper, to dine not, to sup not, to lose your dinner or supper. **Des morgens allezeit ungessen bleiben**, to eat never any breakfast.

**Ungestalt oder ungestaltet** 1. seyn, to be ill-shaped, ugly, formless, deformed, hideous, monstrous, gastly. **Ein ungestaltes bein**, an ill-shaped leg. **Ein ungestalter mensch** a slouch, a halebrede, a lubberly fellow, an ill-favoured man. **Ein ungestaltes weib** an ugly woman, a very pundle. **Etwas ungestalt machen**, to perform a thing. 2. **Er sieht ungestalt aus**, he looks deformedly, ill-favouredly, ugly, untowardly, gastly or unfriendly, he has a deformed face, an untoward physiognomy, or an ill-favoured look. 3. **Die ungestalt**, deformity, ugliness, gastliness, monstrousness or monstrosity.

**Ungesticfelt reiten**, to ride unbooted, not booted, without boots, or having no boots on.

**Ungestillet**, unstilled, unappeased, unquieted, unassuaged.

**Ungestimmte laute (eine)** a lute untuned, or not tuned.

**Ungestraft** 1. **bleiben**, to go unpunished, scotfree, not punished, not chastised, not corrected, not fined. 2. **Allerhand böses ungestraft ausüben**, to commit impunely any wickedness. **Sie meinen, sie können ungestraft thun, was sie nur wollen**, they promise themselves a general impunity for whatsoever they please to do.

**Ungestrafftheit** (die) impunity.

**Ungestriegeltes pferd (ein)** a horse not curried.

**Ungestüm** 1. seyn, to be boisterous, blundering, blustering, impetuous, vehement, violent, raging, fretting. **Eine ungestüme see**, a working, boisterous, raging, stormy, roaring or tempestuous, sea. **Ungestümes wetter**, blustering, boisterous, hard, or stormy, weater; a tempest. **Ein ungestümer wind**, a boisterous, vehement, violent, or blustering, wind; a great storm; a hurrican. **Ein ungestümer mensch**, an impetuous, boisterous, blundering, blustering or importunate, man. **Er hat solche ungestüme weisen an sich**, he has such a blundering way with him. **Ein ungestümer jüngling**, a youth that has not yet sown his wild oats. 2. **Einen ungestüm anfahren**, to snub one; to take him up importunately; to fret at him. **Ungestüm oder mit ungestüm anklopfen**, to bounce at the door; to knock boisterously, vehemently, violently, clownishly or ragingly. 3. **Das ungestüm oder die ungestümigkeit**, boisterousness, blustering, impetuousness, vehemence, vehemency, violence, raging, fretting. **Mit ungestüm reden**, to speak vehemently, violently, boisterously, angrily, impetuously, in a fret, with a great heat or passion. **Mit ungestüm hereinkommen oder hinweggehen**, to rush in, or out. **Mit ungestüm verfahren**, to blunder about; to do things in a hurry. **Die ungestümigkeit des meers**, the raging, roaring, working or tempestuousness, of the sea.

**Ungestümigkeit** (die) s. ungestüm.

**Ungesunde speisen, luft, örter** ꝛc. unwholesom meat, air, places &c. **Er ist ungesund von natur**, he is of an unwholesom, valetudinary, unhealthfull, puling, feeble, weak, sickly, diseased, crasy or crazy, temper.

**Ungesundheit** (die) unwholesomness, unhealthfulness, sicklines, indisposition of the body, craziness or craziness.

**Ungethan lassen (etwas)** to leave a thing undone; to let it alone; to do it not; to forbear doing of it. **Was gemacht ist, kan wohl abgethan werden, aber man kan nicht unthan machen, was gethan ist**, what is made, may be undone again; but what is done, will never become not so, or not done.

**Ungetheilt** undivided, unparted, not shared, not dismembred. **Seine erben sitzen noch bis auf die stunde in ungetheilten güetern** his heirs to this very hour are holding his estate in caparency, or coparseny; they have not yet shared the inheritance, but injoy it as coparceners together.

**Ungetreu oder untreu** 1. seyn, to be faithless, unfaithfull, disloyal or false. 2. **Ungetreu oder untreulich handeln**, to act faithlessly, unfaithfully, disloyally, falsly or perfidiously.

**Ungetrokket**, unaired, undried, not aired, not dried.

**Ungetröstet**, s. trostlos.

**Ungeübet**, unexercised, not exercised.

**Ungeurtheilet**, uncensured, not censured, not criticised upon.

**Ungewaget**, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

**Ungewarnet**, unforewarned, not forewarned.

**Ungewaschenen händen essen (mit)** to eat with unwashen hands. **Sie hat ein ungewaschen oder garstig maul,**

ſhe has a foul mouth; ſhe is a foul-mouthed woman, a ſcold; ſhe will give foul language, or foul words.

**Ungeweihet**, not conſecrated, ſ. **weihen.**

**Ungewirkte ſeide**, unwrought ſilk.

**Ungewiß** 1. **ſeyn**, to be uncertain, unſure, doubtfull, looſe, loſe, not certain, not ſure. **Ein ungewiß gerücht**, a loſe, or wandering, rumour. 2. **Er ſagte es zwar, aber doch ungewiß**, he told it though uncertainly, loſely, not for ſure, not being ſure on't, or not to be ſure on't. **Ich merkte, wie ungewiß er antwortete**, I obſerved how doubtfully, or ambiguously, he anſwered. **Ich gehe nicht gern ungewiß, aufs ungewiſſe oder auf ungewiſſen grund**, I love to walk upon ſure ground.

**Ungewiſſenhaft oder gewiſſenlos** 1. **ſeyn**, to be unconſcientious, unconſcionable, not conſcientious, not conſcionable; to have no conſcience; to ſtiffle, choak or ſmothe, your conſcience. 2. **Ungewiſſenhaft handeln**, to deal unconſcientiously or unconſcionably; to make no conſcience or ſcruble.

**Ungewiſſenhaftigkeit** (die) unconſcionableneſs, ſ. **gewiſſenloſigkeit.**

**Ungewißheit** (die) uncertainty, unſureneſs, doubtfullneſs, loſeneſs, ambiguity, ſ. **ungewiß.**

**Ungewitter** (das) hard weather, a tempeſt, a ſtorm. **Nach dem ungewitter ward es ganz ſtille**, after the ſtorm came a calm.

**Ungewogen ſeyn** (einem) **ihm nicht günſtig ſeyn**, to ſtand diſaffected to one; to be unaffectionate, diſaffectionate or not affectionate, to him; to bear an ill-will to him; to befriend, or favour, him not.

**Ungewogenheit** (die) diſaffection, ill-will, unbefriending.

**Ungewöhnlich** 1. **iſt** (was) what is unuſual, unwonted, inuſitate, uncommon, rare, ſtrange, extraordinary, not uſual, not wonted, not common, not in uſe, never uſed, never wonted, never practiſed. **Ungewöhnlicher ſtolz**, inſolence. **Das iſt bei uns nichts ungewöhnliches**, that is an uſual thing with us. **Es kom mir ungewöhnlich vor**, I thought it ſtrange. 2. **Er kommt mir jezt ungewöhnlich ſtolz vor**, I now look upon him as inſolent, or as unuſually proud, or unwontedly proud; I find him now ſo proud, as he never uſed, or wonted, to be. **Ich will nicht ungewöhnlich verfahren**, I ſhall not unuſually proceed; I ill keep the uſual way.

**Ungewöhnlichkeit** (die) unuſualneſs, unwontedneſs, uncommoneſs.

**Ungewohnt ſeyn** (eines dinges) to be unuſed, unwont, unaccuſtomed, unhabituated, not uſed, not wont, not accuſtomed, or not habituated, to a thing; to have never uſed, or wonted, to do it; to have not uſed, exerciſed, or practiſed, it; to have got no uſe, uſage, practice, ſkill or habit, of it. **Es kam mir ungewohnt an**, it went againſt the hait, or againſt the grain, with me; I never wont to do it; 't was a ſtrange, uſual, unwonted, or unpractiſed, thing with me.

**Ungewohntheit oder ungewohnheit** (die) unuſedneſs, unwontedneſs, unaccuſtomedneſs, unhabituatedneſs.

**Ungezähmt nicht zahm gemacht**, untamed, uncurbed, unbroken, not tamed, not curbed, not broken.

**Ungezäumtes pferd** (ein) an unbridled horſe, a horſe not bridled, a horſe having no bridle on.

**Ungezählet**, untold, untelled, uncounted, not told, not telled, not counted.

**Ungeziefer** (1. das) vermin or vermine; all ſorts of hurtfull inſects. 2. **Er iſt voller ungeziefer, als läuſe oder flöhe**, he is full of vermin; he is full of lice or fleas. 3. **Bemengt euch nicht mit dem ungeziefer oder mit dem böſen volk**, do not meddle with that vermine; with that generation of vipers; or with that curſed and hatefull generation of people.

**Ungeziemend oder unziemlich iſt** (was) what is unſutable, unſeemly, unbecoming, uncomely, indecent, ſ. **ungebürlich. Ungeziemender weiſe** unſutably, unſeemly, unbecomingly, uncomely, undecently, unduly, in an unduly way or manner.

**Ungezogen oder übel erzogen iſt** (einer der) an ill-bred, ill-mannered, lewd, debauched, unmannerly, diſorderly or unruly, fellow; one trained up very ill; one brought up to all manner of vices. 2. **Sich ungezogen erzeigen**, to ſhew ill manners; to behave your ſelf lewdly, diſorderly, diſſolutely, ill or unruly.

**Ungezogenheit** (die) ill-breeding, ill manneredneſs, ill manners, unmannerlineſs, ill behaviour, ill carriage, lewdneſs, unrulineſs, diſſoluteneſs.

**Ungezüchtiget**, unpuniſhed, unchaſtiſed, uncorrected, unchecked, not puniſhed, not chaſtiſed, not corrected.

**Ungezweifelte wahrheit** (1. eine) an indubitate, undoubted, doubtleſs, ſure, certain or infallible truth; a thing of which you need not doubt, or of which no body doubts. 2. **Ihr könt es ſicher und ungezweifelt glauben**, you may be ſure on't, you may doubtleſs, or without any doubt, believe it.

**Ungezwungener oder freiwilliger dienſt** (1. ein) an unconſtrained, uncompelled, unforced, voluntary or willing, ſervice. **Eine unerzwungene gabe**, an unextorted, free, gratuitous or voluntary, gift; a gratuity. 2. **Etwas ungezwungen thun, es von freien ſtükken thun**, to do a thing unconſtrained, uncompelled, unforced, unforcedly, voluntarily, freely, willingly, gratuitously, without compullion.

**Ungezwungenheit** (die) unforcedneſs, voluntarineſs, willingneſs, want of compulſion.

**Ungiltig**, ſ. **ungültig.**

**Unglaube** (der) 1. **da man einem gerüchte keinen glauben zuſtellet**, incredulity, diffidence, disbelief, hardneſs of beliet; difficulty you make to believe a common report. 2. **Der unglaube im chriſtenthum**, unbelieving; unbelief; breach of faithfullneſs, promiſed when you were chriſtened.

**Ungläubiger** (ein) **einer, der im unglauben lebt, der kein wahrer chriſt iſt**, an unbeliever; an unchriſtian; one that lives in unbelief, or unbelieving. **Die ungläubigen Juden, Türken und Heiden**, the unbelieving Jews, Turks and heathens. **Der nicht leicht glaubt**, incredulous.

**Ungläubigkeit** (die) incredulousneſs, ſ. **unglaube.**

**Ungläubiſch ſeyn, nicht leicht zu bereden ſeyn, einem dinge glauben beizumeſſen**, to be incredulous, diffident, disbelieving, hard of belief, hardly believing a thing, difficultly perſuaded to believe it. **Ein ungläubiſches weib**, an incredulous woman.

**Unglaublich iſt** (1. was) **was nicht wohl zu glauben iſt**, what is incredible; what is paſt all belief; what is not to be believed. 2. **Es iſt unglaublich groß oder weit**, it is incredibly huge or vaſt.

**Unglaublichkeit eines dinges** (die) the incredibileneſs, incredibility of a thing.

**Ungleich** 1. **ſeyn**, to be unlike or not like. **Zwei ungleiche brüder**, two brothers of a contrary, diſſimilar, unlike or different, temper. **Ein ungleiches paar eheleute**, a diſparagement of mates or matches. **Zwei ungleiche parteien, zwei parteien von ungleicher zahl oder ſtärke**, two diſparaged, odd, unequal, or unlike, parties; two parties unequal in number; two parties of an unequal number or ſtrength. **Eine ungleiche wette mit einem anſchlagen**, to lay odds with one. **Eine ungleiche oder unebene**

**zahl,**

zahl, an odd, or uneven, number. Zwei gegen einen iſt eine ungleiche ſache, two againſt one is odds. Ungleiche handſchuh, ſtrümpfe, ſchuhe ꝛc. die nicht zu einander gehören, oder die kein paar zuſammen ſind, odd gloves, ſtockins, ſhoes &c. a diſparity of them; ſuch as are not matched, or not to be matched, together. Eine ungleiche und nicht einförmige ſchreibart, a rugged, odd, inconſtant, various or diſparaged, ſtyle; a ſtyle not uniform, not thoroughly even, or not equal throughout. Das ende iſt dem anfange nicht ungleich, the end is not unlike the beginning. Ein ungleicher ausgang, an unlike iſſue. Die menſchen ſind ungleiches ſinnes, die naturen der menſchen ſind ungleich, people's natures are unlike, differs, different, diſſimilar, disagreeing, various, diſcrepant, manifold, or of many kinds. Eine ungleiche proportion, a diſproportion. Eine ungleiche, ungerade oder nicht gerade linie, a crooked, unſtraight or uneven line. Zwei linien, die einander ungleich ſind, die von ungleicher länge ſind, two unequal lines. Zwei linien von ungleicher weite, oder die nicht in gleicher weite von einander abſtehen, two lines unequally diſtant; two lines not parallel. 2. Einer, der ſonnenuhren machet, theilet alle ſtunden ungleich ein, a ſundial-maker deſigns unequally, or into unequal parts, all the intermediate ſpaces of the hours. Der ſohn war ungleich gelehrter als der vater. the ſon was much greater a ſcholar than the father; the father was inferiour to the ſon in matter of erudition. Es geht oft ungleich her in der welt, many an odds, or many a diſparity, may be obſerved in the world. Er hatte es ungleich aufgenommen, er hatte es übel gedeutet, he had taken it ill, the wrong way, amiſs, unfriendly; he had misconſtrued, or misinterpreted, it; he had put a misconſtruction, or a misinterpretation, upon it.

Ungleichförmig. not conform.

Ungleichförmigkeit (die) want of uniformity, inconformity.

Ungleichheit (die) unlikeneſs, inequality, unequality, unevenneſs, odds, diſproportion, diſparity, diſparagement, diſſimilitude; ſ. ungleich. Eine ungleichheit bei einem ehelichen paar, a diſparagement in marriage, a diſparity of matches, an inequality of mates. Ungleichheit des gemüts, an unlikeneſs of mind, a diſſimilitude of temper, a disagreeing of humour, a diſcrepant aim. Die unproporzionirliche ungleichheit des zirkels gegen ſeinen durchſchnitt, the diſproportionable unlikeneſs of a circle to its diameter. Das iſt eine gar groſſe ungleichheit, that is a very great diverſity, variety or difference.

Unglük (das) miſchief, misfortune, miſchance, disaſter, disaventure, unluck, ill luck, ill fortune, ill adventure. Er hat viel noth und unglük ausgeſtanden, he ſuffered many an unluckineſs, trouble, adverſity, calamity or miſery; many a croſs accident. Ein unglük iſt ſelten allein, eines bietet dem andern die hand, one misfortune comes in, or upon, the neck of an other; one miſchief draws on an other. Oft entſtehet aus einem unglük ein unvermutheter nuzzen, 't is an ill wind, that blows no body good. Einen in noth und unglük bringen, to bring, draw or trepan, one into a premunire. Jedoch ſo, daß unſertwegen niemand in unglük komme, yet ſo that we miſchief no body, or that no body be miſchieved by us, or be done miſchief by us; or that we do no miſchief to any body. Er richtet gern unglük an, er iſt ein unglüksvogel, he is full of miſchief; he delights in miſchief. Ja, es iſt geſchehen zu meinem unglük, yea it happened, and the more my disaſter, or my misfortune. Ich habs gethan zu meinem unglük, it was my misfortune to do it. Solte zu allem unglük die mutter mit tode abgehen, ſhould the worſt come to the worſt, and the mother come to die. Das würde ſein gröſtes unglük ſeyn, that would be the worſt that could befall him. Er ſcheint zum unglük, oder unglük zu leiden, geboren zu ſeyn, he ſeems to be born under a ſad fate, under a hard deſtiny, or under an unlucky planet. Er hat mühe, daß er ſich des unglüks erwehre, he conflicts, or ſtruggles, mightily with, or againſt, adverſe fortune. Mein glük oder unglük ſteht in der hand Gottes, all my fate, or deſtiny, depends on divine Providence. Planetenleſer, die den leuten ihr bevorſtehendes glük und unglük verkündigen wollen, deſtiny-readers, fortune-tellers. Es war ein unglük, it came to paſs by an ill hap. Nun ſizt ſie und beweinet ihr unglük, now ſhe ſits bewailing her deſtiny. Aus einem unglük ſich retten wollen, und darüber in ein ſchlimmers gerathen, to ſpring out of the frying-pan into the fire. Sich ſelbſt in unglük ſtürzen, to incur a miſchief; to render your ſelf miſchievous. Ihr ſeid ſelbſt ſchuld an eurem unglük, you may thank your ſelf for being the cauſe of your calamity. Das iſt kein groſſes unglük, no harm; there is but little harm in it; but little harm will be done by it. Sie haben mit der kutſche ein unglük gehabt, ſie ſind damit umgeſchlagen, their coach was overturned.

Unglüklich oder unglükſelig. 1. ſeyn, to be unlucky, unhappy, unfortunate, unproſperous, or disaſtrous; to have, or bring, ill luck. Ein unglüklicher zufall, a ſad, ſorry, bad, ill, unlucky, unhappy, unfortunate, disaſtrous, wretched, calamitous or fatal, hit, hap, accident, caſe or adventure; a grievous fatality. 2. Es geht ihm gar unglüklich, he thrives very ill; he has ill luck; he is unlucky; he does unluckily, unhappily, unproſperously or unfortunately. Es iſt mir unglüklich damit ergangen, I met with ill luck, with ill ſpeed, or with ill abode. Es iſt unglüklich ausgeſchlagen, the deſign miſcarried, did not ſucceed, ſucceeded ill, was fruſtrated, was ſpoiled, proved unlucky, fell to nought, could not be brought to a good iſſue.

Unglüksbote (der) an ill-boding meſſenger, a meſſenger of an unlucky errand.

Unglükſelig 1. ſeyn, ſ. unglüklich. Zur unglükſeligen ſtunde geboren, born in an unlucky hour. O du unglükſeliger! wretched that thou art! 2. Er lebet unglükſelig, he lives wretchedly, miſerably, calamitously, unhappily, ſadly or baſely.

Unglükſeligkeit (die) infelicity, unluckineſs, unhappineſs, unfortunateneſs, unproſperousneſs.

Unglüksfall (der) ein unglüklicher zufall, ſ. unglüklich.

Unglüksſtern (der) a disaſter, an unlucky ſtar, a fatal blow, an unluckeneſs, a fatality. Mein unglüksſtern, the croſs of my deſtiny; the unlucky planet of my nativity.

Unglüksvogel (der) einer, der unglük bringet, machet, brütet oder bereitet, a breeder of miſchief; a miſchievous, unlucky, hurtfull, disaſtrous, wretched, ſcurvy, or plaguy, fellow; he that is full of miſchief; he that delights in miſchief; he that will do, or work, miſchief, or that will miſchief people, upon any occaſion; a bane of honeſt people, a plague to honeſt folks; a trouble-feaſt.

Ungnade (die) disgrace, disfavour. Bei hofe in ungnade kommen, to become disgraced at court; to fall out of favour with the prince; to forfeit the prince's grace. Einen in ungnade bringen, to make one disgraced; to cauſe his disgrace. Gottes ungnade und zorn auf ſich laden, to incur God's indignation and anger. Sich dem feinde auf gnade und ungnade ergeben, to ſurrender to the enemy at diſcretion.

**Ungnädig** 1. ist (einer, dem der Fürst) one disgraced, disfavoured, out of grace, or out of favour, with the prince; one to whom the prince is not gracious or favourable; he that incurred the prince's disgracing. Eine ungnädige antwort, a disgracefull, disgracing, disdainfull, unfriendly, unfavourable, diskind or unkind, answer. 2. Der fürst erzeigte sich ungnädig darüber, the prince looked disgracingly, disdainfully, unfriendly, unfavourably, diskindly or unkindly, upon it.

**Ungöttlich** 1. ist (was) what is ungodly. Alles ungöttliche wesen und alle fleischliche lüste, all ungodliness, and all carnality. 2. Er lebt ungöttlich oder gottlos, he lives ungodly, godlesly, impiously, wickedly.

**Ungöttlichkeit** (die) ungodliness.

**Ungrund** (der) 1. ein abgrund, an abyss, a bottomless pit. 2. Ein ungrund in der see, an unfathomable depth in sea. 3. Etwas mit ungrund oder ohne grund reden, to speak something falsely, groundlessly, ungroundedly, not upon any sure ground.

**Ungründlich**, groundless, false, s. grundlos.

**Ungründlichkeit** (die) groundlessness; shallowness.

**Ungültiger kontrakt** (ein) an invalid contract; a contract not good in law. Eine verschreibung ungültig machen, to invalid, invalidate, abate, annul, disannul, defeat or break, a writ; to make it void; to make it to stand void. Ein gesez ungültig machen, s. vernichtigen. Ungültige ausflüchte, lame, vain, empty, silly or frivolous, shifts, subterfuges or evasions. Ein ungültiger oder unzulänglicher beweis, an insufficient, barren, strengthless, weak, silly or empty, proof or argument.

**Ungültigkeit** (die) invalidity.

**Ungunst** (die) disfavour; disaffection; ill-will. Eines ungunst auf sich laden, to incur one's disfavour; to disgrace your self with him; to render your self disgracefull to him; to forfeit his favour. Ungunst beym fürsten, disgrace with the prince, s. ungnade.

**Ungünstig** 1. seyn (einem) to stand disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to bear an ill-will to him; to disfavour him; to do not befriend, or favour, him, s. ungeneigt seyn. Das glük ist ihm ungünstig, das glük will ihm nicht, fortune does not befriend him; it is unfavourable, ill-willed, cross-willed, contrary, adverse, averse, unfriendly or unhelpfull, to him: he conflicts, or struggles, with an adverse fortune. Ich bitte, ihr wollet mir bei bevorstehender wahl nicht ungünstig seyn, at the instant election, I beg, Sir, your favour, or affection. 2. Er hat sich ungünstig gegen mich heraus gelassen, he uttered his disaffection to me; he spoke disaffectionately to me; he denied me his favour; he disclosed his mind alienated from me.

**Ungut** 1. seyn, to be ill, not good. 2. Ich hoffe, ihr werdet es nicht für ungut aufnehmen, I hope you shall not take it ill, or for ill.

**Ungütige** 1. antwort (eine) a rude, rough, cross, sharp, harsh, rugged, unsweet, unfriendly, diskind or unkind, answer. 2. Etwas ungütig vermerken, es für ungut aufnehmen, to take something unfriendly, unfavourably or ill; to take snuff, or pet, at it; to be offended with it. Sich ungütig oder unfreundlich gegen jemand erzeigen, to carry your self unfriendly, diskindly, to one. Sich ungütig oder lieblos gegen die armen erzeigen, to carry your self uncharitably towards the poor. Etwas ungütig auslegen, to put an ill, wrong or unfavourable, construction, sense or interpretation, upon some saying; to misconstrue, or mis-interpret, it unfavourably; to wrest it into an odious sense. Ungütig mit einem verfahren, to deal unkindly with one.

**Ungütigkeit** (die) die unfreundlichkeit, unfriendliness, diskindness, unkindness, want of kindness. Ungütigkeit oder lieblosigkeit, uncharitableness.

**Ungütlich** oder **ungütiglich**, s. ungütig.

**Unhaltbar**, 1. undurable; 2. expugnable; 1. und 2, infirm.

**Unhaltbarkeit** (die) 1. undurableness; 2. being-expugnable; 1. und 2, infirmity.

**Unharmonisch**, inharmonical, inharmonious.

**Unhäuslicher mensch** (ein) der nicht haus zu halten weiß, an ill husband; one that does not well, or duly, husband his estate.

**Unhäuslichkeit** (die) ill husbanding.

**Unheil** (das) mischief, mischance, disaster; an ill hap; an ill adventure; a hurtfull accident. Das kein unheil oder unglük daraus entstehe, lest any mischief be done by it. Um alles unheil zu vermeiden, in order to avoid all mischief, hurt or harm. Das unheil, das der krieg mit sich führet, the outrages of war. Davon wird kein gros unheil entstehen, that will do but little harm.

**Unheilbar**, unheilsam oder ungenesslich 1. ist (was) what is incurable, immedicable, unhealable or insanable. Ein unheilbarer schaden am leibe, an unhealable wound. Ein unheilbarer oder unersezlicher schaden oder verlust, an irreparable damage, an irrecoverable loss. 2. Unheilbar verwundet seyn, to be unhealably wounded, s. unheilsam.

**Unheilbarkeit** (die) incurableness, unhealableness, insanableness.

**Unheilig** 1. seyn, to be unholy, profane or prophane; to be not holy; to be irreverent of holy matters; to be far from holiness and sanctity. 2. Unheilig oder gottlos leben, to live unholily, ungodly, godlessly, prophanely or wickedly.

**Unheiligkeit** (die) unholiness, ungodliness, godlessness, profaneness or prophaneness, want of holiness; irreverence to holy things.

**Unheilsam**, unwholsom, unsalutary.

**Unheiterer himmel** (ein) trübes oder wölkichtes wetter, a lowring sky; lowring, faint, cloudy or overcast, weather.

**Unheiterkeit des himmels** (die) the lowring, faintness or cloutiness, of the weather.

**Unhöflich** 1 seyn, to be incivil, uncivil, discourteous, ungenteel, unmannerly, ill-mannered, uncivilized, unpolished, rustick, rustical, agrestick, agrestical, clownish, lumpish, rude, course, irreverent or unrespectfull. Ein unhöflicher mensch, an incivil, or ungenteel, fellow, s. bäuerisch und ungeschliffen. Unhöfliche sitten, ill, incivil, ungenteel, indecent or unseemly. Ein unhöfliches kompliment, a course compliment. 2. Sich unhöflich bezeigen, to behave your self incivilly, uncivilly, discourteously, ungenteely, ungentleman-like, unmannerly, rustically, agrestically, clownishly, lumpishly, rudely, coursely, dully, irreverently or unrespectfully. Einem unhöflich begegnen, to shew one a piece of incivility.

**Unhöflichkeit** (die) incivility, uncivility, discourtesy, discourteousness, ungenteelness, unmannerliness, ill-manners, ill-manneredness, rusticity, clownishness, rudeness, irreverence, unrespectfullness, s. ungeschliffenheit. Ich fürchte, ich möchte eine unhöflichkeit begehen, I am afraid to commit a piece of incivility.

**Unhold** (ein) a wizard; a base fellow, s. unmensch. Ein bösgesinnter geist, an unclean spirit, malicous imp.

**Unholde, unholdin**, hexe oder zauberin (eine) a witch or sorceress.

**Unholdenkraut** (das) 1. **ein ſtaudichtes gewächs, genannt oleander**, the ſhurb olander. 2. **Wollkraut, kerzenkraut, brennkraut, himmelbrannt, königskerze, unholdenkerze, das ſchwarze**, mullen, or mullein, the black mullein. **Das weiſſe unholdenkraut**, petty mullein, the white mullein.

**Unhörbar**, inaudible.

**Unhörbarkeit** (die) inaudibleneſs, **ſ. unvernehmlichkeit.**

**Union** (die) **eine vereinigung**, union.

**Univerſal, ganz**, univerſal. **Ein univerſalerbe, ſ. erbe. Die univerſalgeſchichte**, univerſal hiſtory.

**Univerſität** (die) **eine hohe ſchule**, an univerſity, an academy, a publick ſchool, ſuch as are in England but two, viz. at Oxford and at Cambridge. **Schikt euren ſohn auf univerſitäten**, away with your ſon to the univerſities. **Die jahre die ich auf univerſitäten zugebracht habe**, the time I ſpent in the univerſities. **Ein burſch oder ſtudent auf univerſitäten, einer, der auf einer univerſität ſtudiret**, an academick, or academical, ſcholar; an academiſt an academain.

**Univerſitätsrath** (der) **das kollegium der ordentlichen Profeſſoren auf einer univerſität**, the academical ſenate; the council of the ordinary Profeſſors in an univerſity.

**Univerſitätsverwandter** (ein) an univerſity-man; a man belonging to the univerſity.

**Univerſum** (das) **das ganze**, univerſe.

**Unkanoniſch**, uncanonical.

**Unkenntlich oder unkennbar ſeyn**, to be undiſcernible, unknowable or unknown; not to be diſcerned, known or acknowledged.

**Unkenntlichkeit oder unkennlichkeit eines dinges** (die) the unknowableneſs, perplexity or obſcurity, of a thing; the difficulty to know, diſcern or acknowledge, it.

**Unkeuſch** 1. **ſeyn, zur unzucht geneigt ſeyn**, to be unchaſt, incontinent, lecherous, laſcivous, lewd, diſſolute, wanton, not continent, not chaſt; to be given to uncleanneſs. **Unkeuſche reden**, unchaſt, ſmutty, filthy, bawdy, lewd, diſhoneſt or obſcene, talk. 2 **Unkeuſch reden**, to talk unchaſtly, lecherously, laſciviously, lewdly, wantonly, beaſtly, filthly, ribaldry, bawdy, ſmut, ſmutty, ſmuttily, obſcenely, impudently, dishoneſtly, immodeſtly or ſhamefully.

**Unkeuſchheit oder unzucht** (die) unchaſtneſs, incontinence, incontinency, leacherousneſs, laſciviousneſs, wantonneſs, lewdneſs, beaſtlineſs, uncleanneſs.

**Unklagbare ſumme** (eine) **eine ſumme gröſſer oder kleiner, denn daß man vor einem gewiſſen richter eine klage darüber anſtellen könte**, an uninditable ſum; a ſum either to too great or too little, for to enter an action about it before a certain court of judicature.

**Unklug** unwiſe, imprudent, **ſ. dumm.**

**Unklugheit** (die) want of wit and prudence; ſillineſs, duncery; imprudence, imprudency.

**Unkörperlich**, immaterial, immateriate, immaterialized, incorporal, incorporeal.

**Unkörperlichkeit** (die) immateriality, immaterialneſs, incorporality, incorporeity.

**Unkoſten** charges. **Koſten und unkoſten**, coſt and charges. **Fracht, zoll und alle unkoſten**, fraight, cuſtoms and all charges. **Unkoſten und proviſion**, the charges and the commiſſion. **Wenn alle unkoſten berechnet ſind**, all charges born. **Nach abgezogenen unkoſten**, charges deducted, or abated; the charges being abated; deducting, or abating, the charges; having abated, or deducted, the charges. **Ich will mir keine unkoſten machen**, I will not put my ſelf to charges. **So viel unkoſten will ich nicht daran wenden**, I will not beſtow ſo great a deal of charges upon it. **Es geben mir gewaltig viel unkoſten darauf**, I have a great charge, I am at a great charge, my charges run high. **Es hat ihm keinen heller unkoſten gemacht**, that was not a ſix-pence-charge to him. **Mein zuſtand leidets nicht, länger ſolche unkoſten zu ertragen**, I am no longer able to be at that charge. **Er ſchreibet ſeine unkoſten oder ausgaben zu hellern und pfennigen auf**, he keeps noted all his expences even to pennies and farthings. **Haushaltungsunkoſten**, houſhold-expences. **Die erforderten unkoſten, einen mit koſt und kleider zu verſorgen**, the needfull charges of one's victuals and cloaths. **Handelsunkoſten**, trade-charges, expences concerning your trade. **Das gericht hat durch ein urtheil ihm tauſend thaler zuerkannt, die ſoll er haben, doch, daß er der gethanen unkoſten halber weiter nichts fordern könne**, the court has by final ſentence adjudged him to receive thouſand dollars, yet this beſides all repriſes. **Damit werd ich viel unkoſten erſparen**, that will ſave me charges. **Das wird mir unkoſten verurſachen**, that will put me to charges.

**Unkräftig oder kraftlos iſt** (1. was) what is inefficacious, ineffectual, of no effect, weak, effeeble infirm, ſtrengthleſs, invalid, of no force, not binding. **Ein unkräftiger kontrakt**, a contract not good in law, **ſ. ungültig. Ein unkräftiger beweis**, an unſufficient proof; a feeble argument. **Eine unkräftige rede**, an unenergetical, dry, void, empty, barren, jejune or inſipid, ſpeech. **Ein unkräftiger wein**, a vapid, dead, palled or decayed, wine. **Eine unkräftige ſuppe**, an unſtrong broath. **Eine unkräftige arzenei**, a phyſick that does not work. 2. **Er ſchwazet viel, aber alles unkräftig**, he talks much, but all jejunely or inſipidly. **Ein teſtament unkräftig machen**, to invalid, invalidate, break, defeat, abate, run down, undo, annull or disannull, one's will; to make it to ſtand void, **ſ. ungültig. Das macht den beweis unkräftig**, that enervates, weakens or infeebles, the argument; that deprives it of its force.

**Unkräftigkeit eines dinges** (die) the inefficaciousneſs, inefficacy, ineffectualneſs, weakneſs, ſtrengthleſsneſs or invalidity, of a thing.

**Unkraut** (das) tares, cockle-weed, ill-weed, weedings, darnel. **Unkraut zwiſchen den waizen ſäen**, to ſow tares among the wheat. **Wer unkraut ſäet, kan der auch wol waizen erndten?** of cockles ſown you can reap no wheat. **Das unkraut ausäten**, to weed. **Unkraut vergeht nicht leicht**, ill weeds grow apace. **Unkraut unter dem korn**, corn weed. **Unkraut unter linſen und wikken**, oxwort. **Unkraut um den thymian**, dodder growing about thyme.

**Unkriegeriſch ſeyn**, to be immartial or not martial.

**Unkultiviert**, uncultivated, unmanuret.

**Unkunde** (die) ignorance, unacquaintance, want of knowledge; unexperience.

**Unkundig** not knowing, ignorant, unexpert.

**Unkünſtlich, kunſtlos**, inartificial.

**Unlängſt, ohnlängſt, neulich, vor nicht langer zeit**, not long ago, not long ſince, but a little while ago, of late, lately.

**Unläugbar** 1. **iſt** (was) what is undeniable, what cannot be denied. **Eine unläugbare that**, an undeniable fact. 2. **Das iſt unläugbar wahr**, that is undeniably true.

**Unläugbarkeit** (die) undeniableneſs; verity.

**Unlauter** 1. **iſt** (was) what is impure, unclear, unclean, foul, droſſy, full of dregs, mixed, troubled, troublous, muddy. **Ein unlauteres getränk**, an unclear liquor. **Unlautere lehre**, heterodoxy, a depraved doctrine. 2. **Einen glaubensartikel unlauter vortragen**, to do not purely, or not orthodoxically, explain ſome article of faith.

**Unlauterkeit** (die) impurity, unclearneſs, uncleanneſs, foulneſs, depravation, mixture.

**Unleidlich iſt** (was) 1. **was nicht muß gelitten, geduldet oder verſtattet werden,** what not is to be tolerated, allowed of, permitted, connived at, ſuffered, conceded, granted, forborn or yielded. 2. **Was unerleidlich iſt, was nicht kan gelitten oder ertragen werden,** what is intolerable, inſupportable or inſufferable; what can not be tolerated, born or ſuffered; what one is impatient of. **Unleidliche ſchmerzen,** ſ. unerleidlich. 3. **Ein unleidlicher menſch, der nichts leiden will,** an impatient, an intolerant fellow.

**Unleidlichkeit** (die) intolerableneſs; impatience.

**Unleidſam, unleidig oder unwillig etwas zu leiden** 1. **iſt** (einer, der) an intolerant, unpatient or impatient; one unwilling to ſuffer, tolerate or forbear, ſomething. 2. **Einer, der ſich unleidſam erzeiget,** one that behaves himſelf impatiently, or unpatiently.

**Unleidſamkeit, ungedult** (die) impatience.

**Unleſerlich oder unlesbar iſt** (1. was) what is illegible or not legible, or not eaſy to be read. 2. **Er ſchreibt unleſerlich,** he writes not legibly.

**Unleſerlichkeit** (die) illegibleneſs.

**Unleutſeliger menſch** (ein) an ill-favoured, unfriendly, inhumane, peeviſh, moroſe, ſad, cloudy, melancholy, ugly, auſtere, lowring, frowning or crabbed, fellow; a miſanthropiſt; a man-hater.

**Unlieblich iſt** (1. was) what is unpleaſant, diſpleaſant, disagreeable, not pleaſant, not ſweet, not delightfull. 2. **Unlieblich reden, ſingen** ꝛc. to ſpeak or ſing unpleaſantly, not pleaſantly, not ſweetly.

**Unlieblichkeit eines dinges** (die) the unpleaſantneſs of a thing.

**Unlöblich iſt** (1. was) what is unlaudable or illaudable; what is not praiſeworthy; what is not to be praiſed. 2. **Sich unlöblich verhalten,** to lead a life not to be praiſed; to live lewdly, illaudably, or wickedly.

**Unlogiſch,** illogical, adv. illogically.

**Unluſt** (die) **die trägheit,** ſlowneſs, ſloth, ſlothfullneſs, wearineſs, heavineſs, dulneſs, unactiveneſs. **Einem die unluſt vertreiben,** to rattle one to ſome tune. **Einem viel unluſt oder verdrießlichkeit erwekken,** to cauſe one a great deal of wearisomneſs, tediousneſs, trouble, disdain, diſguſt, ſpite, grief, vexation or displeaſure. **Die unluſt, ſo einer empfindet, wenn er entweder krank geweſen iſt, oder krank werden ſoll,** a ſpice of a diſeaſe or diſtemper, which is either the beginning or the remains of a ſickneſs.

**Unluſtig** 1. **ſeyn, träge ſeyn,** to be ſlow, ſlothfull, weary, heavy, dull not couragious, not quick, not active. **Er iſt unluſtig zur arbeit,** ſ. verdroſſen. **Es macht mich ganz unluſtig,** it tires, or teazes, me. **Ein unluſtiger ort,** an unpleaſant, or undelightfull, place. **Ihr kommt mir jezt unluſtig vor, mich dünkt, ihr ſeid traurig,** you look ſadly, heavily, dully, ſorrily or ſorrowfully, to me; I now find you out of humour, or in a melancholy humour.

**Unmachbar,** unmakable.

**Unmacht** (die) **die unmächtigkeit,** impotency, weakneſs, ſtrenghtleſsneſs, unableneſs, debility, infirmity, want of power and ſtrenght.

**Unmächtig, kraftlos oder unvermögend** 1. **ſeyn,** to be impotent, weak, ſtrenghtleſs, feeble, infirm, ſ. ohnmächtig. **Er iſt unmächtig oder nicht mächtig, das zu thun,** he is impotent, or unable, to do that. 2. **Er geht ſchon ein wenig wieder, aber ſehr unmächtig,** he begins to walk again, but very impotently.

**Unmänierlich erweiſen** (ſich) to behave your ſelf unmannerly. **Ein unmänierlicher menſch,** ſ. unhöflich. **Eine unmänierliche aufführung,** an unmannerly carriage.

**Unmänierlichkeit** (die) unmannerlineſs, ill manners, ſ. unhöflichkeit.

**Unmannbare tochter** (eine noch) a daughter not yet marriageable, or not yet of age to marry.

**Unmännlich,** unmanly, unmanlike.

**Unmännlichkeit** (die) unmanlineſs.

**Unmaßgeblich, ohnmaßgeblich, ohne euch etwas vorzuſchreiben,** under ſavour; under correction.

**Unmäßig** 1. **ſeyn,** to be intemperate, incontinent, diſorderly, extravagant, immoderate, not moderate, not ſober, not continent, not orderly, not keeping within bounds, not maſter of your own appetites. 2. **Er lebt gar unmäßig,** he lives very intemperately, not at all ſoberly; he does not maſter his appetites; he has no command of himſelf. **Uibermäßig,** immoderate.

**Unmäßigkeit** (die) intemperance, exceſs, immoderation, incontinence or incontinency.

**Unmechaniſch,** immechanical.

**Unmenſch** (der) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, man; a tyrant.

**Unmenſchliche that** (1. eine) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, action; an inhumanity, cruelty, tyranny; barbarity or barbarouſneſs. 2. **Er geht unmenſchlich mit ſeinen ſklaven um** he uſes his bond-men inhumanely, barbarously, cruelly, tyrannically or tyrannously; he tyranniſes them.

**Unmenſchlichkeit** (die) inhumanity; cruelty, barbarouſneſs.

**Unmerklich iſt** (was) what is inobſervable, unperceivable, imperceptible, inſenſible; what is not to be felt, obſerved or perceived.

**Unmerklichkeit** (die) inobſervableneſs, imperceptibility, inſenſibleneſs.

**Unmerkwürdig,** immemorable.

**Unmethodiſch,** immethodical, adv. immethodically.

**Unmild gegen die armen ſeyn,** to be uncharitable towards the poor.

**Unmitleidig ſeyn,** to be incompaſſionate.

**Unmittelbares** (1. etwas) an immediate thing. **Es war eine unmittelbare ſchikkung Gottes,** this was an immediate providence of God. 2. **Das kommt unmittelbar vom könig her,** that comes from the King immediately.

**Unmittelbarkeit** (die) immediateneſs.

**Unmittheilbar,** uncommunicable.

**Unmittheilbarkeit** (die) uncommunicableneſs.

**Unmodiſch,** unfaſhionable.

**Unmodiſchkeit** (die) unfaſhionableneſs.

**Unmöglich iſt** (1. was) what is impoſſible; what can not be done. **Eine unmögliche ſache,** an impoſſible; a thing impoſſible; a meer impoſſibility. **Unmögliche dinge vornehmen,** to try to ſtem, or ſtop, the tide in a river; to try impoſſibilities. 2. **Ich kan unmöglich die ſchale zerbrechen, wenns auch mein leben koſten ſollte,** I can not for my blood break the ſhell; I can impoſſibly break it; 't is impoſſible for me to break it.

**Unmöglichkeit** (die) impoſſibility.

**Unmoraliſch,** immoral, ſ. unſittlich.

**Unmoralität** (die) die unſittlichkeit, immorality.

**Unmündig ſeyn, noch nicht mündig ſeyn,** ſ. minderjährig ſeyn. **Einen unmündig machen; ſagen, er könne ſeine güter nicht verwalten,** to make one a natural; to put him under tutelage again.

**Unmündigkeit** (die) ſ. minderjährigkeit.

**Unmuſikaliſch,** unmuſical.

**Unmüßig oder geschäftig seyn**, to be busy or occupied; to be not idle; to be not at leisure.

**Unmut** (der) **traurigkeit oder mißmut**, sadness, discouragement; sorrow, tediousness; a troubled mind; a being out of humour. **Unmut oder zorn**, indignation, anger. **Einer, der beym spiel irgendworüber einen unmut schöpft**, one that frets at play. **Unmuts seyn**, s. f.

**Unmutig seyn, mißmutig seyn**, to be out of humour, in an ill humour, not in the humour, off the hinges, troubled, disquieted or dissetled.

**Unnachahmlich**, inimitable.

**Unnachahmlichkeit** (die) inimitability.

**Unnachdenklich**, incogitative.

**Unnachläßig** 1. **seyn**, to be sedulous, assiduous, diligent or carefull. 2. **Unnachläßig arbeiten**, to work sedulously or assiduously.

**Unnachtheilig seyn (es soll euch)** it will cause you no prejudice; it will hinder no grist to your mill.

**Unnatürlich ist** (1. was) what is unnatural, preternatural, not natural, against nature; a meer unnaturalness. 2. **Einer, der unnatürlich fressen kan**, one that feeds unnaturally, or much beyond what nature requires.

**Unnatürlichkeit** (die) unnaturalness.

**Unnennbar**, inexpressible.

**Unnennbarkeit** (die) inexpressibleness.

**Unnötig ist** (1. was) what is needless, unneedfull, unnecessary, superfluous, not needfull, not necessary, not behovefull. **Es ist unnötig oder unvonnöten**, it behoves not. **Unnötige händel anfangen**, to write an iliad after Homer; to do what is useless, superfluous, needless. 2. **Ich mag nicht gern unnötig jemand mit briefporto beschweren**, I do not love to put one to charges of postage needlessly, unneedfully or unnecessarily; or to cause him unnecessary charges.

**Unnötigkeit** (die) needlessness, unnecessariness, unneedfullness.

**Unnüz oder unnüzlich ist** (1. was) what is useless, unprofitable, fruitless, unavailable, inutile, idle, superfluous, needless, of no stead, of no use, of no profit, not usefull, not profitable. **Unnüzes streiten und disputiren**, inept, or idle, controversies. **Unnüzes geschwäze**, a fiddle-faddle. **Ein unnüzer schwäzer**, a talkative fellow; he that is very lavish with his tongue. **Viel unnüze worte machen**, to talk much to no purpose. **Ein unnüzes buch**, a book which is scarce sense. **Das ist nicht unnüz**, it stands in good stead. **Das ist ganz und gar unnüz**, that is of no stead; that serves in no stead. **Ein unnüzer mensch**, a man, good, or fit, for nothing. **Sein weib hat ein unnüzes maul, sie schilt und schmähet**, his wife is apt to give foul language; he got a foul mouthed, or scolding, wife; he got a very scold, or shrew, for a wife. 2. **Er machte sich unnüz darüber, er war übel darauf zu sprechen**, s. sprechen. **Viel geld unnüz verthun**, to spend a great deal of money in vain, for nought, prodigally, lavishly or squanderingly; to lavish, or squander, it away. **Ein kapital unnüz liegen lassen**, to let your money lie dead, unimployed, useless, not put out upon use. **Geld unnüzlich anlegen**, to bestow your money unprofitably.

**Unnüzlichkeit** (die) inutility, uselessness, unprofitableness.

**Unordentlich** 1. **seyn**, to be unorderly, disorderly, disordered, out of order. **Ein unordentliches gebäude**, an irregular building. **Unordentliche begierden**, immoderate, or unruly, passions. **Eine unordentliche bewegung**, an irregular motion. **Ein unordentliches leben führen**, to lead an unorderly, disorderly, unregular, unruly, lewd or dissolute, life. 2. **Er lebt sehr unordentlich**, he lives very unorderly, disorderly, unregularly, unrulily, lewdly or dissolutely. **Es lag alles unordentlich oder verworren unter einander**, all things were dissetled, or out of order; all lay in a hurry, or confusion. **Er thut seine sachen unordentlich**, he hurries his things; he does his business in a hurry. **Ein haufen unordentlich zusammen gelaufenen volks**, a hurly-burly.

**Unordentlichkeit** (die) **das unordentlich seyn**, inordinateness, inordination, disorderedness, being orderless, s. f.

**Unordnung** (die) a disorder, disorderliness, inordinateness, unorderliness, unregularness, unruliness, immoderation. **In unordnung gerathen**, to fall into disorder. **Sachen in unordnung bringen**, to dissetle, disrank, things; to put them out of order.

**Unorganisch**, inorganical.

**Unorganischseyn** (das) die **unorganität**, inorganity.

**Unpartheiisch oder unpartheilich** 1. **seyn**, to be impartial, unbiassed, unimterested or disinterested; to be not partial. 2. **Unpartheiisch urtheilen**, to judge impartially or unimterestedly.

**Unpartheilichkeit** (die) impartiality, impartialness, unimterestedly.

**Unpaß oder unpäßlich** 1. **seyn, nicht wohl auf seyn**, to be indisposed, distempered, ill, sickish, out of order; seized with some distemper. **Er ist unpäßlich geworden**, he is fallen very ill. 2. **Er befindet sich unpäßlich am podagra**, he is ill of the gout.

**Unpäßlichkeit** (die) an indisposition, sickishness or illness; a spice of a disease or distemper.

**Unpflicht** (die) schoß, auflage, s. umpflicht. **Die Unpflicht wegen eines hauses**, gavel, or duty, incumbent upon a house.

**Unpoetisch, undichterisch**, unpoetical, unpoetic.

**Unpolirt ist** (was) what is unpolite, unpolished or not polished, s. poliren.

**Unpolitisch**, impolitical, impolitic.

**Unporös**, ohne poren, imporous.

**Unporosität** (die) imporosity.

**Unprobirt ist** (was) what is not tried, s. probiren.

**Unprofitlich ist** (1. was) what is unprofitable. **Ein unprofitliches amt**, a jejune, or barren, employment. 2. **Unprofitlich handeln**, to trade unprofitably.

**Unrath** (der) 1. eine verschwendung, s. verschwendung. **Unrath oder verderb anrichten**, to cause a waste, disgrace, destruction or imbezlement. 2. **Unrath, unflat, unlust, wust, drek**, s. unflat. **Der unrath oder schleim im magen**, the foulness of a man's stomach.

**Unrathsam mit etwas umgehen**, to waste a thing, s. rathsam. **Das ist unrathsam**, that is not advisable.

**Unrecht ist** (1. was) what is wrong, unjust, unright, full, unlawfull, not equitable, not just, not rightfull, not lawfull. **Das wäre wohl nicht unrecht oder unbillich**, it would not be amiss. **Ihr fasset es beim unrechten ende an**, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. **Unrecht gut gedeihet nicht**, ill got, ill spent. 2. **Ihr urtheilet unrecht**, you judge amiss, wrongfully, or not rightly. **Ihr seid unrecht dran**, you are in the wrong. **Ihr seid unrecht, ich bin derjenige nicht, den ihr meinet**, you take the wrong sow by the ear; you mistake me; you mistake your man. **Er ist nicht unrecht belohnet worden**, he is rightly served. **Zeigt mir, worin ich unrecht geredet habe**, pray shew me if I spoke any thing amiss. **Ihr habts unrecht verstanden**, you understood it wrong. **Wer ihm was bringt, der kommt ihm nimmer unrecht oder zur unzeit**, never any present comes amiss to him. **Er ist unrecht angekommen**, he brought his

hogs to a dull market. Wie kont' ich vermuthen, daß dieses wort unrecht würde aufgenommen werden, how could I think that word should be taken amiss. 3. Das unrecht, wrong, injury, injustice, or prejudice. Einem unrecht thun, to wrong, injure, abuse or prejudice, one; to do him wrong or prejudice. Es soll euch im geringsten kein unrechts widerfahren, you shall not be prejudiced in the least. Er hat unrecht, he is in the wrong. Einer, der einem andern unrecht thut, a wrong-doer. Unrecht thun und frei ausgehen, to wrong impunely. Es geschehe auch mit recht oder mit unrecht, right or wrong. Geld mit recht oder mit unrecht zusammen scharren, to get money by hook and by crook; to take and scrape for an estate.

Unrechtmäßig ist (1. was) was unrecht ist, s. unrecht. Ein unrechtmäßiges verfahren, a wrong, wrongfull, illegal, unrighteous, unrightfull, unduly, unjust, unequitable or unlawfull, proceeding. Ein unrechtmäßiger richter, incompetent judge. 2. Man muß so unrechtmäßig nicht verfahren, you are not to proceed so wrongfully, unrighteously, unrightfully, undully, unjustly, unequitably or unlawfully.

Unrechtmäßigkeit (die) wrongfulness, unrightfulness, unlawfulness, illegalness, illegality. Des richters, incompetency.

Unredlich 1. seyn, to be irreasonable, unreasonable or not reasonable. Eine unredliche that, an irreasonable action. 2. Er ist unredlich mit mir umgegangen, he dealt irreasonably, unreasonably, scurvily, not fairly, not honestly or not reasonably, with me.

Unredlichkeit (die) irreasonableness, unreasonableness, dishonesty, foulness, scurviness.

Unregelmäßig, irregular, unorderly, disorderly.

Unregelmäßigkeit (die) irregularness, irregularity, disorder.

Unreife (die) tartness, rawness, unripeness, crudity.

Unreifes obst, tart, raw or unripe, fruit. Eine unreife materie, a crude matter.

Unreifheit (die) s. unreife.

Unrein 1. seyn, to be impure, unclean, defiled, foul, filthy, not pure, not clean. Ein unreiner geist, an unclean spirit. Was noch unrein ist, was noch nicht gereinigt ist, what is still uncleansed, what is not yet cleansed. Etwas unrein machen, to soil, defile, dirty, foul, bedaggle or bemire, a thing. Wasser, so unrein gemacht ist, water fouled or troubled. 2. Es scheinet unrein, it looks impurely, uncleanly, filthily.

Unreinigkeit (die) impurity, impureness, uncleanness, filthiness, foulness, nastiness, dirtiness. Die unreinigkeit im magen, the foulness of the stomach. Unreinigkeit oder hurerei, s. unzucht.

Unreputirlich verhalten (sich) to carry your self basely; to bring your self into disrepute or disreputation.

Unresoluter mensch (ein) der keine resolution fassen kan, an irresolute, or unresolved, man; one that is off and on.

Unrichtbar seyn, 1. to be injudical; 2. to be to not direct.

Unrichtig ist (1. was) what is unsteady, irregular, disordinate, disorderly, disordered, perplexed, without rule, out of rule, out of order, not according to rule. Ein unrichtiger weg, a way that leads about. 2. Unrichtig oder nicht aufrichtig handeln, to act disorderly, not uprightly, not plainly, not fairly. Meine fahrt geht unrichtig, my watch is disseted, disordered, out of order. Eine frau deren monatzeit unrichtig gehet, a woman whose months go very irregularly or disordinately. Ein wort, das unrichtig gehet, das nicht nach den regeln der andern wörter gehet, an irregular verb.

Unrichtigkeit (die) irregularity, disorder, confusion.

Unruhe (die) trouble, disquiet, disturbance, unquietness, restlessness. Unruhe anrichten, to cause trouble, confusion, disorder or disturbance. Unruhe in der republik, stirs, broils, troubles, disturbance, confusion, discontent, civil wars, rebellion, rising, commotion, insurrection or hurly-burly, in a state. Einer, der viel unruhe anrichtet, s. unruhmacher. Ich will euch keine unruhe erwekken, I would not trouble you. Machen sie sich meinetwegen keine unruhe! pray, Sir, do not stir; let me cause you no trouble; or be not troubled for my sake. Es war in dem hause allezeit eine greuliche unruhe, a great bustle, stir, noise or hurly-burly, was always in that house; they kept allway much ado. Die unruhe an einer uhr, the pendulum of a clock or watch; the pin whose motion does exactly regulate the time.

Unruhig 1. seyn, to be unquiet, restless, unsteady or unstayed. Ein unruhiger mensch, einer, der unruhe machet, a turbulent, stirring, troublesom, boisterous, bustling or restless, man; a man of bustle; a disquieter. Ein unruhiges oder verunruhigtes gemüt, an unquiet, disquieted or disturbed, mind. Unruhigen gemüts seyn, to fret; to fret your self. Ein unruhiges gewissen haben, to feel continually the stings, checks or remorses, of your conscience. Ein unruhiges kind, an unquiet child. Ein unruhiger knabe, an unruly boy. 2. Unruhig geschlafen haben, to have slept unquietly or restlesly; to have hardly got a wink of sleep. Ich mag so unruhig nicht leben, I would not live so unquietly, turbulently or unrulily.

Unruhmacher (der) der in einer gesellschaft unruh anrichtet, a disquieter, a make-bate, a quarrel-maker, a trouble-feast, a troublesom guest, a spoiler of good company.

Unrühmlich ist (1. was) what is inglorious, base or mean; what is not praise-worthy. 2. Sich unrühmlich verhalten, to carry your self ingloriously, basely, meanly, vilely, not praise-worthily.

Unrühmlichkeit (die) ingloriousness.

Unrührbar (er ist) he is an unmoved, a hard, senseless man.

Uns, us. Mit uns, with us. So hat er zu uns geredet, so he spoke to us. Er liebet uns, he loves us. Aber dieses unter uns, es bleibe unter uns, be it spoken under the rose, or betwixt you and I; keep it close to you; let nobody know it; be sure to keep counsel; not a word of the pudding. Ihr gehört mit zu uns oder zu unserer partei, you are one of us.

Unsaftig ist (was) what is juiceless, dry, without juice. Eine unsaftige rede, a dry, insipid, jejune, barren or empty, talk.

Unsäglich ist (1. was) what is unspeakable, unexpressible or not to be expressed. 2. Unsäglich viel, unspeakably much; more than can be said.

Unsäglichkeit (die) unexpressibleness.

Unsanft ist (1. was) what is hard, rough, rugged, unsoft, not soft. 2. Man darf ihn nicht unsanft anrühren, he would not unsoftly by touched.

Unsauber ist (1. was) what is unclean, soiled, dirty, dirtied, filthy, nasty, foul, fouled, bedaggled, bemired, dawbed, bedawbed, besmeared, besbit or besbitten, Ihr macht mein leinen zeug, euren unterrok &c. unsauber, you dirty my linnen, your petti-coat &c. Es ist ganz unsauber, 't is all full of nastiness. Ein unsauberes weibs-

weibsbild, a slut. Eine unsaubere köchin, a nasty, slovenly, sluttish, dirty or filthy, kitchin-maid. 2. Das essen unsauber anrichten, to dress victuals nastily, uncleanly or sluttishly.

Unsauberkeit (die) uncleanness, nastiness, filthiness, filth, sluttery, sluttershness.

Unsäuberlich, unsanft, s. unsanft. 2. Unsauber, s. unsauber.

Unsäumig 1. seyn, nicht säumen, to be quick, hasty, speedy, not slow, not slack; to make haste; to loose no time. 2. Etwas unsäumig oder ungesäumt verrichten, to do a thing speedily, hastily, quickly, immediately, straightway, out of hand.

Unschadhafte oder unbeschädigte waaren, sound, stanch, undamaged or unimbezled, commodities. Ich wils euch unschadhaft wieder liefern, I will render it you unindamaged, unimbezled, or without any detriment.

Unschädlich 1. seyn, keinen schaden thun, to be innocuous, innoxious, inoffensive, hurtless, harmless, unhurtfull, not hurtfull, not hurting, not damaging; to do no harm; to cause no damage, hurt or detriment. 2. Rohes quecksilber kan man unschädlich einnehmen, raw quicksilver may be swallowed down harmlessly or hurtlessly.

Unschädlichkeit (die) hurtlessness, harmlessness, unhurtfulness.

Unschambafter, unschambarer oder unverschämter mensch (ein) a shameless fellow, s. unverschämt.

Unschambaftigkeit (die) shamelessness.

Unschätzbar ist (was) what is inestimable, inestimable, unvaluable, unprisable, of an infinite value, not to be valued.

Unschätzbarkeit (die) inestimableness, unvaluableness, unprisableness.

Unscheinbar ist (was) 1. was nicht scheinet, what is not bright. 2. Was nicht wahrscheinlich ist, what is not likely, what is implausible.

Unscheinbarkeit (die) want of bright, implausibility.

Unscheltbar seyn, to be unblameable, blameless or irreprehensible.

Unschiffbarer strom (ein) an unnavigable river.

Unschiffbarkeit (die) unnavigablness.

Unschicklich, inconvenient, incompetible, indecent.

Unschicklichkeit (die) inconvenience, impropriety, incompetibility, inconcinnity, indecence, indecency.

Unschlachtiger sohn (ein) s. unverathener.

Unschlitt oder talg (das) tallow. Etwas mit unschlitt schmieren, to tallow a thing; to do it over with tallow. Mit unschlitt beschmieret, tallowed.

Unschlittlichte oder unschlittkerzen, talglichte, tallow-chandles. Einer, der unschlittlichte machet und feil hat, a tallow-chandler.

Unschlüssig, dubious, irresolut, doubtfull, unresolved. Ein unschlüssiger mensch, unresolving.

Unschlüssigkeit (die) dubiousness, unresolvedness, undeterminateness, undetermination, irresolution.

Unschmakhafte speise (1. eine) an insipid, tastless, unsavoury or unsavourable, food. Eine unschmakhafte rede, an insipid, flat, dry, empty, jejune or barren, discourse. 2. Unschmakhaft reden, to talk jejunely.

Unschmakhaftigkeit (die) insipidity, tastlessness, unsavourines or unsavourableness.

Unschmekbar, intastable.

Unschmerzhaft, unpainfull.

Unschmerzhaftigkeit (die) unpainfulness.

Unschuld (die) innocence, innocency, guiltlessness, integrity, harmlessness. Der stand der unschuld, das ehmalige leben im paradies, the state of innocence. Er hat seine unschuld an den tag gelegt, he cleared himself; he proved guiltless, or his guiltlessness.

Unschuldig 1. seyn, to be innocent. Er ist examinirt, aber unschuldig befunden worden, he was tried and found guiltless, or not guilty. Hernach gehts über schuldige und unschuldige, then the nocent and innocent will suffer alike; afterwards the punishment falls both upon guiltless and guilty ones. Er führt ein unschuldiges leben, he leads an innocent, harmless, faultless, inculpable or unblameable, life. Er ist so unschuldig, wie ein kleines kind, he is as innocent, or inoffensive, as a little child or babe. 2. Sich befleißigen, unschuldig zu leben, to endeavour to live innocently, harmlessly, inculpably, unblameably or irreprehensibly; to walk in integrity. Er hat unschuldig, unschuldiglich oder unschuldiger weise gelitten, he suffered innocently, guiltlessly, faultlessly, or without being guilty. Man hat ihn unschuldig verdammet, he was condemned for all his being guiltless.

Unschwer ist (was) imponderous, s. ohnschwer und leicht.

Unsegen (der) infelicity, unfortunateness, mis-fortune, s. fluch und unglük.

Unselige zustand der verdammten in der hölle (der) the wretched condition of the damned in hell.

Unser, 1. unserer, of us. Herr, erbarme dich unser! Lord have mercy upon us! 2. Unser vater, our father. Unsere mutter, our mother. Unser gesinde, our family. Unsere freunde, our friends. Unserer freunde einer, a friend of ours. Wir woltens euch geben, wenn es unser wäre, we would give it you, if it were ours. Das ist unseres, this it ours. Jenes ist nicht unser, that is none of ours. Unser eigen, our own. Ihr gehöret mit zu unserer partei, you are one of us. Unsere leute, our people; our men.

Unserthalben, unserwegen, for our sake.

Unsicher seyn, 1. nicht sicher seyn, to be insecure, not secure, not sure. Er ist alle augenblik seines lebens unsicher, he is continually insecure of life. Die seeräuber machen unsere küste unsicher the pirates pester, or infest, our coast. Es ist jezt unsicher zu reisen there is no sure, or no secure, travelling at present. Nun sind die landstrassen nicht mehr unsicher, now the highways are cleared. 2. Unsicher oder ungewiß seyn, to be uncertain, not sure, not certain. Das gerücht geht zwar so, aber es ist noch unsicher, so the rumour goes, yet it wants confirmation, or the certainty is still to be expected. Eine unsichere hofnung, uncertain hopes. Aufs unsichere hoffen, to hope for what is uncertain.

Unsicherheit (die) 1. insecurity, want of surety; 2. uncertainty, want of certainty.

Unsichtbare oder unsichtbarliche dinge (die) things invisible; things not to be seen. Er that es unsichtbar oder unsichtbarlich, oder so, daß es niemand sahe, he did it invisibly, unseen or without being seen. Er machte sich unsichtbar, er verschwand, he disappeared; he vanished out of sight. Er hat sich unsichtbar gemacht, er ist weggelaufen, the bird is flown; he made his escape; he scampered away.

Unsichtbarkeit (die) invisibleness; invisibility.

Unsinn (der) non-sense.

Unsinnig 1. seyn, sinnlos seyn, von sinnen seyn, to be phrentick, frentick, insane, insensate, mad, furious, senseless, raving, raging, doting, distraught, out of wits, or void of sense; to rave; to dote; to rage; to be in a rage, delirium, phrensy or madness. Ein unsinniger, a light-headed fellow; a man out of his wits; a lunatick. Das solte einen wol unsinnig machen, that would dull one's brains. Das sind unsinnige reden, that is meer non-

non-ſenſe; it is all non-ſenſical ſtuff; there is ſcarce a word of ſenſe in all that talking. Redet doch ſo unſinnig nicht, ſ. ſinnlos.

Unſinnigkeit (die) phrenſy, frenſy, fury, inſanity, ſenſeleſsneſs, raving, rage, raging, doting, madneſs, delirium, lunacy. Es iſt eine rechte unſinnigkeit, it is a meer frenſy.

Unſittlich, immoral.

Unſittlichkeit (die) immorality, immoralneſs.

Unſorgſam ſeyn, ſ. ſorglos ſeyn.

Unſorgſamkeit, ſ. ſorgloſigkeit.

Unſprechbar, nicht zu ſprechen ſeyn, to be inaffable. Ein unſprechbares wort, a word of difficult pronunciation.

Unſrige (der, die, das) ours. Die unſrigen, our kindred, our kinſolks.

Unſtät, unſtetigkeit, ſ. unſtet, unſtetigkeit.

Unſtatthaft, illicit, unpermitted.

Unſtatthaftigkeit (die) illicitneſs.

Unſterblich ſeyn, to be immortal or ever-living; to be not ſubject to dye. Er will ſich einen unſterblichen namen machen, he endeavours to immortalize, eternize, or perpetuate, his name.

Unſterblichkeit (die) immortality. Die ſpeiſe der unſterblichkeit, die ſpeiſe der götter, ambroſia; the food of the immortal gods.

Unſtern (der) diſaſter.

Unſtet, unſtät oder unſtätig 1. ſeyn, keine bleibende ſtäte haben, to be unſteady, fugitive, rambling, ranging or roving; to abide nowhere. Unſtetige gedanken haben, to rove; to have rambling, roving, unſteady, unfixed or unfixt, thoughts. Ein unſtetiger, unbeſtändiger und wankelmütiger, menſch, an unſteady, or fickle, fellow. Einer, der noch ſehr unſtetig iſt, der noch nicht geſetzten gemüts iſt, an unſtayed, or unſteady; fellow; he that has not yet got a ſteady mind, or not yet ſowed his wild oats. 2. Er erzeigt ſich unſtetig, he carries himſelf unſteadily.

Unſtetigkeit (die) unſteadineſs, unſtayedneſs, want of ſteadineſs.

Unſtimmbar, intunable.

Unſträflich 1. ſeyn, to be irreprehenſible, undiſprovable, irreprovable, unreproveable, unblameable, blameleſs, inculpable, faultleſs, beyond reproach, not to be excepted againſt, without blame, without blemiſh. 2. Er lebt unſträflich, he lives irreprehenſibly, unreproveably, undiſprovably, unblameably, blameleſsly, inculpably, faultleſsly, without blame; he leads an unſpotted life.

Unſträflichkeit (die) irreprehenſibleneſs, inculpableneſs, integrity.

Unſtreitig oder unſtreitbar 1. iſt (was) was auſſer ſtreit iſt, worüber kein ſtreit erreget wird, what is indiſputable, inconteſtable, undoubted, unqueſtionable, incontrovertible, moſt certain, not to be queſtioned, not falling under queſtion. 2. Das iſt unſtreitig wahr, that is true undoubtedly, unqueſtionably or moſt certainly. Er iſt unſtreitig ein redlicher mann, he is a man of unqueſtionable reputation.

Unſtreitigkeit einer ſache (die) the unqueſtionableneſs of a thing, inconteſtableneſs.

Unſündlich ſey (niemand kan ſagen, daß er) none is impeccable; none can pretend to impeccability; none can ſpeak himſelf unapt to ſin.

Unſündlichkeit (die) impeccability.

Untadelhaft oder unſträflich ſeyn oder leben, ſ. unſträflich. Untadelhafte waare, unreprovable, ſound or ſtanch, wares; a commodity not to be refuſed.

Untadelhaftigkeit (die) unreproachableneſs.

Untauglich ſeyn (irgend worzu) to be unfit, unapt, unſerviceable, not fit, not apt, not ſerviceable, not proper or not good, for ſomething. Einer, der zu allen dingen untauglich iſt, a man fit for nothing, not fit for any thing; a man not able, or not fit, to do any good. Untaugliche waare, unſound, bad, ſad, rotten, waſted, ſpoiled, damaged or imbezled, commodity; ugly ſtuff.

Untauglichkeit (die) unfitneſs, unaptneſs, unſerviceableneſs.

Unten, under, below, underneath or beneath. Unten bleiben, die treppe nicht hinauf gehen, to ſtay below ſtairs; to do not walk up ſtairs. Ich gieng hinauf, er aber blieb unten, I went up ſtairs, but the remained below, or beneath. Er iſt unten oder drunten, he is below. Einen unten halten, ihn nicht laſſen auffkommen, to keep one low, in aw or at a diſtance. Unten am berge, baum, brief ꝛc. at the bottom, or foot, of a hill; at the root of a tree; at the tail of a letter. Die dritte zeile von unten auf, the laſt line but two. Unten aus der erde heraus, from under ground. Das ſchif iſt noch nicht in ſee gegangen, es liegt noch unten auf der riviere, the ſhip did not yet put to ſea, ſhe is ſtill below, beneath, in the downs, or in the mouth of the river. Den ſtrom von unten herauf ſegeln, to ſail upwards; to come from beneath; to get up the river. Wir wollen von unten anfangen, we will begin from beneath. Die waare iſt durchgehends gleich, ſie fällt unten wie oben, this commodity is throughly of equal quality; it is under and above alike. Sie ſpielen unten und oben mit einander, the play ducks and drakes together. Unten war es rund herum bedekket, it was covered round about the bottom.

Unten abfallen, to drop off from below.

Unten abſchneiden (etwas) to cut off ſomething underneath.

Untenan bleiben, ſich untenan ſetzen, unten am tiſch ſeinen ſiz nehmen, to take the loweſt place at table; to ſit down in the loweſt room. Untenan heften oder binden, to knit, bind or tie, ſomething to beneath, or under.

Untenaus, out below. Der vorhang im tempel riß entzwei, von oben an bis untenaus, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom.

Unten durchkriechen (irgendwo) to creep through ſomewhere underneath.

Unten durchwiſchen, to ſlip away underneath.

Unten einbrechen (irgendwo) to break in ſomewhere underneath.

Unten hangen, unter etwas anders hangen, to hang under; to hang under ſome other thing.

Untenher brennen oder ſengen (pfäle) to burn, or ſindge, piles as far as they are to be rammed into the ground.

Unten herumgehen, to go round abouth beneath.

Unten hineingehen, to enter from underneath, or below.

Unten hingehen, to paſs underneath, or below.

Unten liegen, to lie under. Er aber kam unten zu liegen, but he ſuccumbed; he was worſted or overcome. Ich wußte nicht, obs oben oder unten lag, I knew not whether it lay above or under.

Unten losſpringen, to ſpring below.

Unten überlangen, to reach over at the lower end.

Unten umgehen, to environ beneath.

Unten wegſchlagen (etwas) to beat ſomething away below.

Unter, under. Mitten unter dem volk ſtehen, to ſtand among, or amongſt, the crowd; amidſt, or in the midſt, of the crowd. Er hatte viel mühe unter dem volk hervor zu kommen, he had much ado to get out from among the crowd. Unter kaufleuten iſt er ſo gewiſſenhaft als einer ſeyn mag, of a merchant he is as conſcientious as can be. Unter oder zwiſchen uns beiden kommts da nicht auf an, 't is no matter between you and I. Unter eheleuten muß nie widerwille ſeyn, betwixt mates never any misintelligence ought to riſe. Er hats unter ſeinen händen, er hats in ſeiner verwahrung, er hat die ſchlüſſel dazu, he has it under lock and key. Dinge, die unter der hand oder in geheim getrieben werden, things done underhand or ſecretly; underhand dealings. Etwas unter der hand vornehmen oder unterſuchen, to underſeel ſomething. Unter der hand, heimlich, under hand, ſecretly. Die friedenstraktaten ſind unter händen, there is a treaty of peace on foot. Etwas unter händen haben, dran arbeiten, to be in hand with a thing; to work upon it. Es iſt unter händen, man arbeitet dran, it is in hand; it is a doing. Die ſonne war ſchon unter oder untergangen, 't was after ſun-ſet; the ſun had already ſet. Der kranke hat keinen verſtand mehr, er thut ſchon alles unter ſich, the patient is already out of wits, and is no more able to ſay when he would do his needs. Unter ſolchem preis kan ichs nicht verkaufen, I can not ſell it under. Eine waare unter dem preis, der kurrant iſt, verkaufen, to underſell a commodity. Es lag unterm tiſch, it lay under the table. Etwas, ſo unterm tiſche liegt, aufheben, to take up a thing from under the table. Etwas, ſo unter der erde liegt, heraus graben, to dig up a thing from under ground. Das ganze land ſteht jezt unter waſſer, all that country lies now under water. Er iſt weit unter jenem, he is much inferior to the other. Unter hand und ſiegel, under hand and ſeal. Ein ſchif unter ſegel, ein ſegelndes ſchif, a ſhip under ſail. Etwas unter die füſſe treten, to tread ſomething under foot. Das oberſte unter ſich kehren, to turn things topſy-turvy, or upſide down. Unter einem fremden namen, under an other's name; under a borrowed name. Unter ſolchem beding, upon that condition. Unter der regierung Kaiſer Leopolds, under the Emperour Leopold's reign. Unter die mörder gefallen oder gerathen, to fall in with thieves. Der ſchönſte unter den menſchenkindern, the faireſt of all mothers-children. Unter zehn dukaten waren zwei zu leicht, of or among, ten ducats, two proved light. Der beſte unter meinen freunden, the beſt friend of mine. Er iſt der geſcheideſte unter ihnen allen, he is the ableſt man of, or among, them altogether. Einer, der unter einem andern ſteht, an underling or ſubaltern. Einem mit aller ehrerbietigkeit unter augen gehen, to carry your ſelf reſpectfully in one's preſence. Unter dem trinken fiengen ſie zänkerei an, while they were drinking together, they began to quarrel. Unter andern ſagte er ꝛc. among other things he ſaid &c. or alſo he ſaid &c. Einem etwas unter augen thun, to do a thing under one's noſe. Ich will dirs unter augen ſtellen, I 'll ſet it before thine eyes. Ich geh ihm nicht gern unter augen, I am ſhy of him; I ſhew, ſhun or avoid, his preſence; I love not to appear in his ſight.

Unterakkern (den miſt) ſ. unterpflügen.

Unterbank (die) a foot-ſtool.

Unterbarbier auf einem orlogſchiffe (der) the ſurgeon-mate in a man of war.

Unterbauch oder ſchmeerbauch (der) the rim, or the lower part, of the belly, abdomen.

Unterbauen (etwas) to underbuild ſomething. Ein haus unterbauen, es flüzzen und unten eine neue mauer machen, to underpin a houſe.

Unterbauung (die) underbuilding; underpinning.

Unterbette (das) the underbed.

Unterbieten (eines andern bot) weniger bieten als er gethan, to underbid one.

Unterbinden (etwas irgendwo) to bind, or tie, ſomething ſomewhere underneath.

Unterbiſchof (der) a ſuffragan-biſhop; a ſubſidiary biſhop; a biſhop's coadjutor, or vice-gerent.

Unterbrechen (eines rede) ihm in die rede fallen, to interrupt one that ſpeaks. Eines thun unterbrechen oder hindern, to interrupt, ſtop, balk, croſs, thwart, let or hinder, one's proceeding.

Unterbrechung (die) interrupting, interruption, interclusion, interciſion, intervall.

Unterbreiten (etwas irgendwo) to ſpread, or lay, a thing ſomewhere under. Ein tuch unterbreiten, to underſpread a thing with a cloth.

Unterbrigadier (der) an underbrigadeer, ſubbrigadeer.

Unterbringen, anwenden, los werden oder an den mann bringen (eine waare) to put off a commodity; to utter, vend or ſell, it. Einen knaben bei einem handwerk unterbringen, to hind a boy a prentice with a tradeſman. Eine waare, die nicht untergebracht werden kan, an unſalable commodity, a ſtuff off no draught; a meer drug.

Unterbrochenes vorhaben (ein) an interrupted deſign. Ein unterbrochener ſchlaf, a diſturbed reſt.

Unterdach an einer mauer (das) the advental of a wall.

Unterdekan (der) the ſub-dean.

Unterdeſſen, mean time, mean while, in the mean time, in the mean while, in the mean ſeaſon, in the interim; while theſe things are doing. Unterdeſſen, daß dieſes geſchahe, while theſe things were doing, or whilſt that theſe things were doing. Unterdeſſen, daß ihr das thut, will ich dieſes thun, while, or whilſt, you do that, I ſhall do this. Unterdeſſen kan allemal was anders mit dabei verrichtet werden, between whiles ſome other work may be done at the ſame time.

Unterdrükken (einen) to bring one under; to bring him low; to oppreſs, cruſh or ſupplant, him.

Unterdrükker der armen (ein) an oppreſſor of the poor; he that grinds, or oppreſſes, the poor.

Unterdrükkung (die) oppreſſing, oppreſſion. Die unterdrükkung eines buchs, confiſcation of a book.

Unterdrukt werden, to be oppreſſed. Unterdrukt gehalten werden, to be kept low. Es geht ſchon das gerücht davon, aber es wird von ihnen unterdrukt oder ſie ſuchens zu unterdrukken, the thing begins to be rumoured about, but they huſh it up.

Untere (der, die, das) the lower, nether, under or inferior. Die untere luft, the lower region of the air. Der untere leib, der untertheil des leibes, the rim, or the lower part, of the belly. Der untere gaden des hauſes, the lower ſtory of the houſe. Das unterhaus im parlement, the lower houſe in Parliament; the houſe of commons. Die untere ſchwelle einer thür, the ſill of a door; the threſhold. Der untere boden eines gemachs, the floor of a room. Der untere boden eines ſchifs oder eines faſſes, the bottom of a ſhip, or of a caſk. Die untern räder einer uhr, mühle ꝛc. the under-wheels of a clock, mill &c. Das untere theil eines berges, the foot or bottom, of a hill. Der untere mühlſtein, the nether-millſtone; the bed. Das untere oben kehren, to turn a thing topſy-turvy, or upſide down. Der, die, das unterſte, ſ. unterſte. Der untere ſtand, das unterſtſeyn, inferiority.

**Unteregen** (die gesäete saat) to harrow the sown seed over, or under; to get it covered with earth.

**Untereinander**, together, one with an other, or with one an other. **Sie verstehen sich untereinander**, they have underhand dealings together; they play booty; they understand one an other; they have secret intelligence. **Sie hatten keine rechte einigkeit untereinander**, there was some dis-harmony among them. **Sie hatten sich untereinander entzweiet oder gezanket**, they were at odds, or they were imbroiled, with one an others; they were falln out. **Allerlei sachen untereinander**, odd things, sundry things, divers things. **Es lag alles in unordnung, untereinander**, it was hurried together; all lay in disorder or confusion; all was out of order. **Das ist ein rest von allerlei geld untereinander, behaltet solches für eure mühe**, there is some odd money, take that for your pains. **Allerlei fleisch untereinander gekocht**, an olio; a spanish dish or meat. **Allerlei fleisch untereinander gehakt**, a hotch-pot, hotch-potch or hodge-podge. **Ein getränk von allerlei untereinander**, a beverage; a mingled drink; a mingle-mangle. **Es waren allerhand farben untereinander drauf zu sehen**, I observed it to be varicoloured; it appeared variegated, or diversified, with several colours. **Er redet hochteutsch und holländisch untereinander**, he confounds German and Lowdutch together; he speaks either of the said languages broken, mixt, confoundedly, not purely. **In ein journal oder tagbuch schreibt man alles untereinander**, in a journal, protocol or diary, all what daily passes, is promiscuously noted. **Kaffe und thee untereinander**, twist.

**Untereinander bleiben** (es soll) it is to abide mixed together; it is not to be separated.

**Untereinander flechten** (etwas) to twist things together; to intertwist them.

**Untereinander geflochten ist** (was) wath is intertwisted together.

**Untereinander gewebte leinwand** (blau und weiß) blew and and white interwoven linnen; checks for barbers-aprons.

**Untereinander giessen** (zweierlei getränk) to pour two liquors together, or into one another; to make twist of them.

**Untereinander mengen oder mischen** (etwas) to intermingle, or intermix, things together. **Ein haufen untereinander gemengten zeuges**, an intermixture.

**Untereinander rühren** (mehl, wasser, eier) to knead, or wet, meal, in order to raise a past.

**Untereinander schmeissen** (alles) to hurry things together.

**Untereinander setzen oder stellen** (alles ordentlich) to range things orderly one under an other.

**Untereinander stossen** (sich) to intershock, or interfere, together.

**Unterfangen oder es unternehmen** (1. sich eines dinges) es zu thun auf sich nehmen, to undertake, or enterprize, a work; to adventure the performance of it; to take upon you to perform it; to go about it; to ingage with it; to dare meddle with it. 2. **Das ist ein kühnes unterfangen**, that is a bold enterprize or undertaking.

**Unterfutter** eines roks (das) the lining of a coat.

**Unterfüttern** (einen rok) to line a coat.

**Untergang** (der) 1. der fall, das verderben, der ruin, ruin, fall, decay. **Den untergang des pabstthums wünschen**, to wish for the downfall of popery. **Der sonnen untergang**, sun-set.

**Untergeben** (sich einem) to submit, or subject, your self to one. **Die untergebenen**, the subjects, those that are submitted. **Auf eine untergebene art und weise**, submissely or submissively.

**Untergebung** (die) submission, resignation, yielding.

**Untergebiß oder untermaul** (das) the under-teeth.

**Untergehen**, 1. vergehen, zu grunde gehen, to perish, to sink, to be ruined, to be undone. **Ein schif, so untergegangen, verunglükter oder geblieben ist**, a ship cast away; a ship sunk or drowned. 2. **Das untergehen der sonne und der sternen**, the setting of the sun and stars. **Wenn die sonne untergehet**, at sun-set. **Wenn die sonne hell und klar untergehet, so deutet es an, daß des folgenden tages gut wetter seyn werde**, when the sun sets clear, 't is a sign of fair weather to morrow.

**Untergemach** (das) a lower room.

**Untergericht** (das) a lower, inferior, underling or subalterne, court of judicature.

**Untergerüste** (das hölzerne) wenn man ein gewölbe mauret, the centry, mould or moulding, for an arched vault.

**Untergeschlagen ist** (1. was irgendwo) what is clapt somewhere under. 2. **Was einer untergeschlagen, verholen oder heimlich zu seinem nuzzen entwendet hat**, what one has smuggled, robbed or fraudulently got.

**Untergeschoben**, supposed. **Ein untergeschobenes kind**, an adulterine.

**Untergesims** (das) the lower self.

**Untergewebt**, interwoven.

**Untergewehr eines soldaten** (das) a soldier's sword.

**Untergouvernör** (der) the under-governor.

**Untergraben** (einen ort) to underdig, or undermine, a place.

**Untergurt** (ein) der untergürtel, an under-girdle.

**Untergürten** (sich) to undergird your self.

**Unterhalb des Rheins, am niederrheinstrom**, in the nethermost parts of the Rhine.

**Unterhalt** (der) die unterhaltung, entertainment, intertainment, maintenance, support, upholding, sustaining. **Lebensunterhalt**, subsistence, living, livelyhood, maintenance, sustenance, sustentation, alimony, aliment, nourishment, food, victuals, provision, necessaries, things necessary to live by. **Zum unterhalt der kirchen und schulen**, for the keeping, upholding, supporting, intertaining, maintaining, or maintenance, of churches and schools.

**Unterhalten** (etwas) 1. es erhalten to entertain, intertain, maintain, keep, keep up, preserve, bear up, support or continue, a thing. **Ich habe lange zeit freundschaft mit ihm unterhalten**, I have long intertained, or cultivated, his friendship; our friendship continued long time together. **Ein haus in nöthigem bauwesen unterhalten**, to keep a house in repair. **Man muß die traurige gedanken nicht unterhalten oder ihnen nachhängen**, you are not to intertain, hug, cherish or indugle, your melancholy thoughts. **Einen mit einem gespräch unterhalten** to intertain one by way of discourse. **Einen mit guten worten unterhalten**, to feed one with emptiness; to intertain, or amuse, him with fair words. **Er unterhält sich bloß mit milch**, he feeds himself with nothing but milk. **Sie unterhalten sich blos mit kräutern und wurzeln**, they feed upon nothing but herbs and roots. **Von dieser stunde an nehm ich auf mich, dich zu unterhalten oder mit aller nothdurft zu versorgen**, from this moment I intertain, maintain, support or feed, thee; I undertake to furnish thee with all necessaries, or to supply thee with what is required for thy living. **Er unterhält sich mit, oder er lebet von rauben und morden**, he supports himself, or he lives, upon rapine and violence. **Soldaten unterhalten**, to intertain soldiers. **Ein kind unterhalten**, to nourish, or foster, a child. **Er hat viel mühe, sich zu unterhalten, er gewinnet sein brod kümmerlich**, he makes a hard shift to live; he is hard put to it; he gets his livelyhood with much ado; he has much ado to subsist.

subsist, to support himself, to sustain himself, to get his living, or to keep life and soul together. So lang ich da war unterhielt er mich, oder so lang ich da gewesen, hat er mich unterhalten, versorget oder ernähret, as long I was there, he provided for my living; he upheld, supported, maintained, fed, nourished, alimented or intertained, me; he furnished me with victuals, clothes and all necessaries. 2. Einen unterhalten, niedrig halten und nicht lassen aufkommen, to keep one under, low, in aw, or at distance. Er hielt mich unter, er hat mich untergehalten, he kept me low; he would not have me to rise up. 3. Sich unterhalten oder werben lassen, to inroll your self a soldier, or to be inrolled among the soldiers.

Unterhalter (der) a maintainer, supporter, preserver, fosterer, nourisher, intertainer.

Unterhaltsgelder, subsistence-money.

Unterhaltung (die) s. unterhalt. Zur unterhaltung guter freundschaft, for intertaining, or continuance, of friendship. Geselschaftliche unterhaltung, social intertaining.

Unterhandeln, to treat, to transact.

Unterhändler oder mittler in einer streitsache (der) a mediator, moderator, reconciler or agreement-maker.

Unterhandlung (die) a transaction, treaty, agreement, or covenant. Es soll durch gütliche unterhandlung abgethan werden, sie wollen sich zu gütlicher unterhandlung verstehen, they are to transact friendly together; their difference is to be made up by amicable transaction. Uber eine sache mit jemand in gütlicher unterhandlung stehen, to be upon a treaty with one concerning a business.

Unterhaus des parlements (das) 1. die deputirte der städte und provinzen von Großbritannien, the lower house; the house of commons. 2. Das unterhaus in Virginien, the house of delegates in Virginia.

Unterhosen oder schlafhosen (ein paar) a pair of drawers, a man wears under his breeches.

Unterirdisch, subterraneous, subterraneal. Die unterirdische meßkunst, die markscheidekunst oder grubenvermessung, subterranevus geometry. Unterirdische höhlen, gemächer, gewölbe, gänge, subterran caves, rooms, vaults, passage.

Unterirdischkeit (die) subterranity.

Unterkämmerer (der) the under-chamberlain, or vice-chamberlain.

Unterkanzler (der) the underchacellour or vice-chancellour.

Unterkellner (der) the under-butler.

Unterkiefer (der) die untere reihe zähne, the under-teeth.

Unterkinn (das) the under-chin.

Unterkleid (das) a waist-coat.

Unterknecht (der) under-servant.

Unterkoch (der) 1. bei hofe, an unter-cook, or second-cook, or cook's mate at court. 2. Auf einem großen schiffe, the cook's mate, in a ship.

Unterkommen (irgendwo) to meet an occasion of imployment. Nun hätte er gern wiederum einen herrn, weiß aber nicht unter- oder anzukommen, now he looks again for a master, could he but meet one.

Unterkommen (das) engaging, imployment.

Unterkommissar (der) sub-commissioner; subdelegate or substitute.

Unterkönig oder vizekönig (der) the viceroy.

Unterlage (die) ein holz unter ein bierfaß zu legen, wenn mans neigen will, a tilter.

Unterlaß (der) die unterlassung, das unterlassen, intermission, pause, interruption, discontinuance, cessation, ceasing. Ohn unterlaß, uninterruptedly, incessantly, continually, perpetually, without intermission or ceasing. Er arbeitet ohn unterlaß, he never ceases from work; he is hard at work; he toils and moils. Er hat ein fieber ohn unterlaß oder ein kontinuirliches fieber, his feaver is no intermittent, but a hectick one.

Unterlassen (etwas) to intermit, put off, leave off, tie up, forbear or discontinue, a thing; to let it alone; to cease from it; to cease to do it; to put a pause, or stop, or it; to give up doing of it, at least for a while. Es war nötig, daß man das werk eine weile unterließ, the work was fain to cease for a while. Ich denke, es sey besser unterlassen als gethan, I think it were better let alone than done. So lang er sich in dieser stadt aufgehalten, hat er keinen tag unterlassen, uns zu besuchen, all the time of his sejourning in this place, he missed not a day but he came to see us. Er kan noch nicht unterlassen oder aufhören, darüber zu klagen, he not yet ceases to complain of it. Ich kan nicht unterlassen oder umhin euch zu sagen, I can not forbear to tell you. Ihr solt das unterlassen, you are to stop, forbear or supersede, that. Ihr müßt das weintrinken ganz und gar unterlassen, you must quite forbear drinking of wine. Ich wills unterlassen, so lang ich kan, I shall forbear as long as I can.

Unterlassung (die) s. unterlaß.

Unterleder (das) the under-leather.

Unterlefze (die) the under-lip.

Unterlegen (etwas irgendwo) to lay a thing under an other thing; to subjoyn it to it; to underlay the other thing with it. Einen schuh mit einer neuen sole unterlegen, eine sole darunter legen, to underlay, translate or coble, a shoe. Es war drunter gelegt, it was underlayed with it; or subjoyned to it.

Unterlehrmeister oder untermeister in einer schule (der) a prepositor, or usher, in a shool.

Unterleib (der) s. unterbauch.

Unterliegen, to lie under.

Unterlieutenant (der) the underlieutenant.

Unterlippe (die) s. unterlefze.

Untermahlen (etwas mit) to intermix something in grinding it with something else.

Untermarschall (der) the sub-marshal or under marshal.

Untermauern (etwas) to untermure a thing.

Untermeister in einer schule (der) s. unterlehrmeister.

Untermengen oder untermischen (etwas irgendwo) das andere damit vermischen, to intermix a thing with some other things; to mingle the other thing amongst it. Es war drunter gemenget, it was intermixed with it. Das untergemengte wieder absondern, to separate again the intermixture. Lust mit unlust untermenget, sweet and sweat intermixed together; sweet intermixt, or accompanied, with sweat.

untermengt, interlaced, intermixed.

Unterminiren (einen ort) to undermine a place.

Untermischen, s. untermengen.

Untern (die) inferiours.

Unternehmen (1. ein ding) s. unternehmen. 2. Etwas unternehmen, vornehmen, angreifen, anfangen, to attempt, undertake or enterprize, a thing. Etwas noch einmal unternehmen, to make new attempts. Unmögliche dinge unternehmen, to attempt impossibilities. Ehe ers unternahm, before he attempted, undertook or enterprizet, it. 3. Das unternehmen, attempt &c. s. f.

Unternehmender mensch (ein) a bold, adventurous, enterprising, man.

Unternehmer (der) under-taker, enterprizer.

Unternehmung (die) undertaking, enterprizing, enterprize.

Unternehmungsgeiſt (der) ſpirit of undertaking; enterprizing ſpirit or mind.

Unteroffizirer (der) a low, inferiour, ſubaltern or ſubalternate, officer; an under-officer; an underling, a ſub-altern.

Unterordnen (einen oder etwas) to ſubordinate a body or thing; to ſet, or rank, them under an other.

Unterordnung (die) die unterwürfigkeit, ſubordination.

Unterpachter (der) undertenant.

Unterpfälen (etwas) to under-prop a thing.

Unterpfalz (die) the lower Palatinate in Germany.

Unterpfand (das) ein beweg- oder unbewegliches gut für eine ſchuld zum pfande ſtehend, a mottgage; a pawn of goods moveable or immoveable. Städte, die ein Fürſt einem andern zum unterpfand gegeben, cautionary-towns, pledge-towns.

Unterpfändlich, as a pawn or pledge.

Unterpfarrer (der) the under-parſon, the ſecond parſon.

Unterpflügen (den miſt auf dem akker) to plow the dung into the ground.

Unterprior (der) the under-prior.

Unterreden (ſich irgendworüber mit einem) to conferre, confer, talk, ſpeak or diſcourſe, with one about a thing; to keep a parley; to coofer notes; to communicate, or adviſe, together.

Unterredung (die) a conference or parley; a talking together; interview, congreſs.

Unterricht (der) die unterrichtung oder unterweiſung, information or inſtruction. Unterricht, wie einer ſich in einer ſache verhalten ſoll, inſtructions; directions in a buſineſs or concernment. Einem unterricht geben, was er reden ſoll, to inſtruct one with what he is to ſpeak. Ein wörterbuch, das einem in allen einen guten unterricht giebt, a very inſtructive dictionary. Ich kan das nicht leiden, daß er mir immer will unterricht geben, I can not abide his inſtructiveneſs.

Unterrichten, unterweiſen oder belehren (einen) to inform, inſtruct, learn, teach or indoctrinate, one. Wie ich unterrichtet bin, as I am taught. Ich unterrichtete ihn treulich, I faithfully taught him. Sich im engliſchen unterrichten laſſen, to be taught Engliſh.

Unterrichtend, inſtructive. Das unterrichtende einer ſache, inſtructiveneſs of a thing.

Unterrichter (der) 1. ein lehrer, an inſtructer, teacher, tutor, preceptor or maſter. 2. Ein unterrichter, an under-ſheriff; a ſubaltern, ſub-alternate, ſub-ordinate, inferiour, or ſubdelegate, judge; a juſtice appointed under another.

Unterrichtlich, inſtructive.

Unterrichtung (die) ſ. unterricht.

Unterrok (der) 1. eines mannes, a waſt-coat. 2. Eines weibes, an under-petticoat.

Unterrudermeiſter auf den galeeren (der) an under-comit upon galleys.

Unterſäen (etwas mit) to ſow ſome ſeed among ſome other ſeed.

Unterſagen oder verbieten (einem etwas) to forbid one a thing; to keep, or reſtrain, him from it. Unterſagend, interdictory.

Unterſagung (die) forbidding, interdiction.

Unterſaß oder unterthan (der) a ſubject or vaſſal.

Unterſaz (der) a ſupporter, alſo the greateſt pipes in an orgue or organ.

Unterſcheid (der) ſ. das beſſere und gebräuchlichere: unterſchied.

Unterſcheidbar, discernible, discriminable, diſtinguiſhable.

Unterſcheidbarkeit (die) discernibleneſs, discriminateneſs, diſtinguiſhableneſs.

Unterſcheiden (einer vom andern) to diſcern, difference or diſtinguiſh, one thing from an other. Dinge, die ſchwerlich zu unterſcheiden ſind, things hardly diſtinguiſhable or diſcernible. Dinge, die einander entgegen ſind, unterſcheiden, to contradiſtinguiſh things. Etwas ſo unterſcheiden, daß man eines unter das andere bringet, to ſub-diſtinguiſh things. Er iſt ſchon ſo alt, daß er gut und bös unterſcheiden kan, he has attained the years of diſcretion. Dieß iſt weit von jenem unterſchieden, this is quite different from that. Dinge, die weit von einander unterſchieden ſind, things very much diverſifyed. Darin ſind wir noch unterſchieden oder noch nicht einig, we ſtill differ about this. Die breterne wand, womit mein zimmer von ſeinem unterſchieden iſt, the partition-wall of a board betwixt my chamber and his.

Unterſcheidung (die jahre der) the years of diſcretion. Das unterſcheiden, diſtinguiſhment.

Unterſcheidungszeichen (ein) an diſtinction, or diſtinctive mark. Im ſchreiben ꝛc. interpunction.

Unterſchieben, to interpolate, induce, interpoſe.

Unterſchiebung (die) interpoſition, interpoſing, interpolation.

Unterſchied (der) difference. Ich mache zwiſchen den beiden dingen keinen unterſchied, es gilt mir beides gleich, I find no difference, or diſparity, among thoſe things; I take both indifferently; both are indifferent to me. Zwiſchen dieſem und jenem iſt ein großer unterſchied, this is very different from that; there is a great difference between this and the other. Der unterſchied iſt nicht ſonderlich merklich, it is little diſcernible; it differs but inſenſibly; 't is inſenſibly different; the difference is little ſenſible, or little perceivable. Das iſt ein großer unterſchied, that is quite different; that 's a conſiderable difference. Er macht keinen unterſchied, er iſt unbeſcheiden, he uſes no diſcretion or diſtinction; he acts undiſcreetly. Man muß unterſchied machen zwiſchen leuten, you are to uſe diſcretion among people; you are to conſider men of diſtinction. Er macht klugen unterſchied, er hat einen ſcharfen verſtand, er urtheilet wol, he has a diſcerning ſpirit, or a judicious diſcernment; he judges, or diſcerns, exactly. Ein zeichen zum unterſchied oder wobei man etwas unterſcheiden kan, a diſtinctive mark; a mark whereby a thing is diſtinguiſhable, or diſcernible. Eine rede, die man ohne unterſchied auf dieſes oder jenes deuten kan, a ſaying promiſcuously interpretable; a ſaying of a promiſcuous, or ambiguous, ſenſe. Eine predigt, worin die abhandlung ohne unterſchied von einem aufs andere fällt, a ſermon treating of divers things promiſcuously. Der unterſchied eures und ſeines alters, the diverſity, or diſparity, of your age and his.

Unterſchiedliche 1. ſachen, divers, ſeveral, odd or ſundry, things. So viel unterſchiedliche meinungen, ſekten ꝛc. ſo many different opinions, ſects &c. An unterſchiedlichen örtern, in divers, ſundry or ſeveral, places. Von unterſchiedlichen farben, variegated; varicoloured; of various, divers, many or ſeveral, colours; diverſifyed with ſeveral colours. Von unterſchiedlicher art, of divers kinds. Die beiden brüder ſind von unterſchiedlichen humor, them two brothers are of a ſeveral genius, or of a different temper. Ich habe ihn unterſchiedliche mal zu rede geſezt und habe allemal andere ſprache von ihm gehöret, I tried

hiṃ

him at divers times, and found him alway differing from himself, or alway variable. In allen den unterschiedlichen stükken, die wir durchgehen wollen, on all the severals, or particulars, we are to run through. In unterschiedlichen vorfällen, upon sundry occasions. Sie gienaen durch unterschiedliche thüren hinaus, they went out severally, by divers ways, or through sundry doors. Unterschiedliche leute haben mirs gesagt, several persons told me so. 2. Es wird unterschiedlich davon geredet, there is severally, variously, diversly or differently, discoursed about it; there goes a various rumour of it.

Unterschiedlichkeit (die) variety, diversity. Die unterschiedlichkeit der dinge, die einem vorkommen, the variety of objects.

Unterschlag in einem zimmer (der) eine scheidewand, a partition-wall in a room.

Unterschlagen (einem ein bein) to supplant one; to trip him up; to trip up his heels; to give him a fall. Den mantel unterschlagen, to put one flap of your cloak under your left arm. Von dem, so einem anvertrauet ist, etwas unterschlagen oder entwenden, s. unterschleif machen.

Unterschlagung (die) defrauding, imbezlement.

Unterschleichen (mit) to slink amongst.

Unterschleif (der) a fraud, defrauding. Bei etwas, so einem anvertrauet ist, unterschleif machen oder untreu handeln, etwas davon unterschlagen oder an die seite bringen, to imbezle goods you were intrusted with. Unterschleif brauchen, in verzollung der kaufmannswaaren, to smuggle goods; to steal the customs. Unterschleif in verwaltung der königlichen gefälle, defrauding of the king's revenues.

Unterschreiben (etwas) sich unterschreiben, seinen namen unterschreiben, to subscribe, underwrite or sign, a bill; to set your hand, or name, to it; to affirm it by subscription; to affirm to it. Es ist noch nicht unterschrieben, it is no yet subscribed, underwritten, signed or affirmed. Das unterschrieb' ich nimmermehr, I never shall consent, subscribe or submit, to it. Das will ich gern unterschreiben, I will sign and seal. Ich unterschriebener oder endes unterschriebener, I the subscriber; I that have signed these presents.

Unterschreiber (der) 1. under-clark; 2. subscriber.

Unterschreibung (die) s. unterschrift.

Unterschriebene (der, die, das) subscribed, subscriber, s. unterschrieben.

Unterschrift oder unterschreibung (die) the subscription, subscribing, underwriting, hand-writing, signature or signing. Ein brief ohne unterschrift, a letter unsigned, or not underwritten.

Unterssekretar (der) the undersecretary or under-clark.

Unterssezt oder unterssezt von leibe, s. unterssezzig.

Unterssezzen (etwas irgendwo) to put a thing somewhere under.

Unterssezzig, unterssezt von leibe (er ist) er ist eine unterssezte person, he is stubbed, short and thickset, short and well set, little and thick, short and thick, a short-arse, a squab, a spud, a shrimp, a dwarf.

Unterstegeln, underseal, to seal beneath the writ.

Unterstegelung (die) sealing, underscaling.

Unterstinken, to sink; to go to the bottom.

Unterstadt (die) the lower, or inferior, part of a town.

Unterstallige gut in einem schif (das) die waaren, so unten liegen, the stowage below in a ship. Der schiffer hat schweren sturm ausgestanden, und ist besorgt für das unterstallige gut, daß solches vom seewasser möchte beschädigt seyn, the master met with hard weather, and fears he shall have goods with averidge; or he is afeared of avaridge, damage, waste or decay, on such goods as are stowed on the bottom of his ship.

Unterste (der, die, das) the lowest, lowermost, undermost or nethermost. Zu unterst an einem briefe, berge, baum ꝛc. s. unten. Zu unterst im schif, on the very bottom of a ship. Die zwei untersten zeilen auf einer seite, the two last lines of a page. Das unterste stokwerk eines hauses, the lowest story of a house. Das unterste zu oberst kehren, s. der, die, das untere.

Unterstehen (1. irgendwo) to stand somewhere under. Ich muß es da verlohren haben, wo ich vorm regen unterstanden bin, I think I lost it in that place where I sheltered for the rain, or where I got a shelter while it rained. 2. Das hätte ich mich nimmermehr unterstanden zu thun, I never could dare, or should have dared, to do that. Unterstehet euch nur noch einmal, es zu thun, do if you dare. Warum unterstehet ihr euch solcher dinge? why do you make so bold? why do you attempt to such things? Ihr unterstehet euch zu viel, you attempt, undertake or enterprize, too much. Er unterstund sich dessen nicht, he distrusted himself to undertake it. Das heißt in wahrheit, sich ein großes unterstanden, a bold attempt indeed. Sie hatten sich unterstanden, den König zu ermorden, they made an attempt upon the king, to take away his life; they attempted upon his Majesty's life; they had designed an attempt upon the king's life.

Unterstekken (die überläufer, welche dienste begehren) to incorporate the deserters with your troops; to recruit your troops with deserters from the enemy, that desire to be inrolled.

Unterstellen (etwas irgendwo) to set, place or put, a thing somewhere under.

Unterstossen (etwas mit) s. untermengen. Die überläufer unterstossen, s. unterstekken.

Unterstreichen (eine schrift hie und da) to score or underline a writing. Das wort war unterstrichen, the same word was scored.

Unterstreichung (die) underlining.

Unterstreuen (dem vieh) to litter your cattle; to make a litter for them; to lay, or spread, straw under them.

Unterstrümpfe, understockings. Ein paar leinene unterstrümpfe, a pair of linnen-drawers to wear under your stockings.

Unterstüzzen (eine baufällige mauer) to underprop, shore up, prop up or stay up, a ruinous wall; to put a shore, prop, stay or supporter, to it. Ein altes gebäude unterstüzzen oder unterschragen, wenn mans unten erneuern will, to underpin an old building, in order to repair it below. Ein unterstüztes haus, a house underpinned. Ich möchte gern wissen, wer ihn unterstüzzet oder hilft, wer ihn unter der hand beistehet, I would fain know, who so be that baks, supports, aids, underprops, countenance, strengthens, helps, favours or assists, him; or who so be he that props him up, or bears him up. Der pfeiler, der diesen balken unterstüzzet, the pillar this beam leans upon.

Unterstüzzung (die) supporting, supportment, assistance, support.

Untersuchen, prüfen (etwas) to shan, sift, discuss, debate, agitate, appose, canvas or examine, a matter; to search into it. Etwas unversserkt untersuchen, to undersell a thing. Eine wunde untersuchen, wie tief sie gehet, to probe a wound; to search it with a probe. Ich will das ding genau untersuchen, I will search that out. Ich untersuche es noch, I am still in quest of it. Eine lang genug untersuchte materie, a matter long enough ventilated, agitated, debated or discussed.

Unterſuchung (die) ſearch, ſearching, reſearch, examination, appoſing, inquiry, inquiſition, queſt, inqueſt, perquiſition, ſeeking into, diſcuſſion, debating. Unvermerkte unterſuchung, underſeeling, probing, ſpying, ſounding. Genaue unterſuchung, a ſtrict ſearch.

Untertauchen, ſich unters waſſer begeben, wie die enten thun, to duck or dive; to go under water, as ducks do. 2. Einen untertauchen, to duck, or plunge, one; to dip him down; to dip him over head and ears; to plunge him under water.

Untertauchung (die) diving, ducking.

Unterteich (der) der untere teich, the lower pond.

Unterthan 1. ſeyn (einem) ſ. unterthänig ſeyn. 2. Die unterthanen, the ſubjects. Unterthanen, ſo lehn tragen, vaſſals, lieges, liege-people. Eines herrn geborner unterthan ſeyn, to be born under the dominion, domination, allegiance, ligeance or ligeancy, of a Lord; to be his liege-man. Ein leibeigener unterthan, a bond-man, a bond-ſlave. Eines leibeigenen unterthanen weib oder tochter, a bond-woman.

Unterthänig 1. ſeyn (einem) ihm unterthan, verbunden und verpflichtet ſeyn, to be ſubject to one; to be a dependant of him; to be tied, or obliged, to ſome dependance of him. Sich eine fremde nation unterthänig, zins- oder dienſtbar machen, to conquer, overcome or ſubdue, a foreign nation. Mein herr, ich bin ihr unterthänigſter diener, Sir, I am your moſt humble, or obliged, ſervant. Eine unterthänige bitte, an humble, ſubmiſs or ſubmiſſive, requeſt. Seid unterthan oder unterwerft euch aller weltlichen obrigkeit, ſubmit your ſelves to every ordinance of man. Nicht mehr unterthänig ſeyn wollen, to caſt off the yoke; to bire off the bridle; to take head; to make head againſt your maſter; to deny him the exhibition of your duty. 2. Etwas Sr. Majeſtät unterthänigſt vortragen, to do very humbly, ſubmiſſely or ſubmiſſively, repreſent ſomething to His Majeſty; to do it in a very humble, ſubmiſs, ſubmiſſive, reſpectfull or awfull, way or manner.

Unterthänigkeit (die) ſubjection, ſubmiſſion. Eurer Maieſtät meine unterthänigkeit zu bezeugen, to pay my allegiance, ligeance or ligeancy to your Majeſty. Mit aller unterthänigkeit gehorſamen, to obey with an entire ſubmiſſion or ſubjection.

Untertheil eines dinges (das) the lower, or inferior, part of a thing. Das untertheil des leibes, the rim of the belly. Das untertheil eines berges, ſ. der, die, das untere.

Unterthür (die) the under-door; the lower part of a two-leaved door.

Untertreten oder unter die füſſe treten (einen) to ſupplant, or oppreſs, one.

Untervikar (der) a ſub-vicar.

Untervogt (der) the under-bailiff.

Unterwachſener ſpek, ſtreaked bacon. Eine wunde, ſo mit wildem fleiſch unterwachſen iſt, a cankered wound.

Unterwald (der) the under-wood, the lower part of a foreſt.

Unterwall (der) the falſe bray.

Unterwärts, down-hill, downward or downwards. Schauet unterwärts, look downwards. Wenns mit einem dinge aufs höchſte gekommen iſt, ſo gehts alsdenn wieder unterwärts, when a thing is riſen to its higheſt top, then the downfall comes.

Unterwärtsgehend, going downwards.

Unterwärtshängend, hanging-downwards.

Unterweben, to interweave.

Unterwegen (laſt das) let it alone! Ich halte, es ſei beſſer unterwegen gelaſſen als gethan, I think it were better let alone than done.

Unterwegens irgendwo einſprechen, to call at ſome houſe by the way, or in paſſing by. Wo werden wir unterwegens ſpeiſen? where are we to bait? or to bait by the way? which is our baiting-place, or our inn? Es iſt ſchon unterwegens, es iſt ſchon abgeſchikket, es kommet, 't is in the way, it is a coming; it is near at hand.

Unterweilen, zuweilen, dann und wann, ſome whiles, between whiles, ſome times, from time to time, now and then.

Unterweiſen (einen) ſ. unterrichten. Einen im leſen unterweiſen, to teach one to read. Einen unterweiſen wie er ſich manierlich verhalten ſoll, to tutor, or ſchool, one; to teach him manners. Hat er euch ſo unterwieſen? has he taught you ſo?

Unterweiſer (der) teacher, informator, inſtructor.

Unterweiſung oder unterrichtung (die) information, inſtruction, informing, inſtructing, learning, teaching.

Unterwerfen (dem viehe ſtroh) to lay ſtraw under your cattle; to make a litter for them. Sich einem unterwerfen, ſeinen befehl annehmen, to ſubmit, or yield, to one; to humble your ſelf before him; to receive and obey his commands. Sich oder ſeiner gewalt ein land unterwerfen, daſſelbe übermeiſtern, ſich daſſelbe unterwürfig machen, to ſubdue, conquer, ſubject, maſter or overcome, a country; to render your ſelf maſter of it; to bring it under; to bring it under ſubjection. Der einem andern unterworfen iſt, one ſubject to an other; depending, or a dependant, of an other; having dependance upon an other; being maſtered, tutored, ruled, governed or ſteered, by an other; being under obligation of an other; being tied, or obliged, to ſome dependance of an other; ſtanding in ſubjection of an other. Nunmehr bin ich niemanden unterworfen, I am out of tutelage. Ein Monarch iſt niemanden unterworfen als Gott und den beſchwornen geſetzen, a Sovereign is not ſubject to any body, but to God alone and to the laws he has ſworn to obſerve. Die leute, die ſich keiner kirchlichen ordnung unterwerfen wollen, the independents. Doch will ich dieſe meine meinung einer beſſern unterworfen haben, yet I ſubmit this advice of mine, or yet with ſubmiſſion of my judgement, to a better one. Das iſt ein fehler, dem er von natur unterworfen iſt, he is naturally obnoxious, ſubject or liable, to that fault. Er wolte ſich der zuerkannten ſtrafe nicht unterwerfen, he would not undergo the puniſhment, that was decreed againſt him. Endlich unterwarf er ſich der ſtrafe, at laſt he underwent the puniſhment; at laſt he ſubmitted to it. Ich unterwerfe mich, I ſubmit; I yield; I give up; I give over.

Unterwerfung (die) 1. da einer ihm etwas unterwürfig macht, ſubduing, humbling, conquering, maſtering, overcoming; bringing under ſubjection. 2. Da einer ſich ſelbſt einem andern unterwürfig macht, ſubmiſſion, ſubjection, humility, reſpect, ſubmiſſive carriage.

Unterwerts, ſ. unterwärts.

Unterwinden (ſich) ſ. unterfangen und unterſtehen.

Unterwindung (die) an undertaking, enterprize or attempt.

Unterwirken (etwas mit) to interweave ſomething. Seiden zeug mit leinen unterwirket, ſilk ſtuff interwoven with linnen.

Unterworfen, ſ. unterwerfen.

Unterwühlen, to undermine.

Unterwühlung (die) undermining.

Unterwürfig machen (ſich oder ſeiner gewalt ein land) ſ. unterwerfen. Er meinte, ich ſolte ihm unterwürfig werden, he thought to make me ſubject to himſelf, to make me his ſlave, or to make a ſlave of me. Er war ſehr unterwürfig

**unterwürfig in allen stükken**, he was very respektfull, awfull, submiss, or submissive, upon all accounts; he carried himself every where very submisly or submissively. **Es ist mir lieb, daß ihr euch nun so unterwürfig erzeiget**, I am very glad to see you so humble or submissive.

**Unterwürfigkeit** (die) submission, subordinacy, subordinancy, subordination, subjection.

**Unterzählen (einen oder etwas irgendwo mit)** to annumerate a body or thing; to put them into the number.

**Unterzeichnen (einen brief)** to sign, subscribe or underwrite, a letter, s. **unterschreiben. Es war unterzeichnet N. N.** it was signed N. N.

**Unterzeichneter**, s. **unterschriebener.**

**Unterzeichnung** (die) subscribing, signing, underwriting, subscription.

**Unterziehen (etwas) was drunter legen**, to underlay a thing. **Ein altes haus unterziehen**, dasselbe stützen und unten neu bauen, to underpin an old building. **Sich einer sache unterziehen**, to undertake.

**Unterzug** (der) 1. an underlaying; 2. s. **träger.**

**Unteutsch**, s. **undeutsch.**

**Unthätig**, unactive, laze, s. **träge.**

**Unthätigkeit** (die) inactivity, lazinesss, sloweness, sloth, s. **faulheit.**

**Untheilbar ist (was)** what's indivisible; what can not be divided.

**Untheilbarkeit** (die) indivisibleness.

**Unthier** (das) monstrum, beast.

**Unthulich**, impracticable, infeasible.

**Unthulichkeit** (die) impracticableness.

**Untreu** 1. **seyn**, s. **treulos, ungetreu. Einer, der seinem lehnherrn untreu ist**, one disloyal to his liege-lord. 2. **Untreu oder untreulich handeln**, s **treulos handeln.**

**Untreu** (die) s. **treulosigkeit. Untreue schlägt ihren eigenen herrn**, treachery will come home to him that forged it.

**Untröstlich** 1. **seyn, nicht zu trösten seyn**, to be inconsolable; to admit of no comfort. 2. **Untröstliche worte, worte, die keinen trost geben**, uncomfortable words; comfortless talk; a speech that gives no comfort. 3. **Einem untröstlich zureden**, to speak uncomfortably to one.

**Untröstlichkeit** (die) inconsolableness.

**Untrüglich**, s. **unbetrüglich**, certain, true &c.

**Untrüglichkeit** (die) infallibleness, unerrableness.

**Untüchtig oder untauglich seyn, etwas zu verrichten**, to be unapt, inept, unfit, unable, not apt, not fit, not able, not qualified, not good, for some business. **Sein sohn ist untüchtig, in seine stelle zu treten**, his son is incapable, or uncapable, of succeeding. **Er ist solches zu lernen untüchtig**, he is not apt to learn it. **Ein untüchtiger gesell**, a man fit for nothing; an inept fellow. **Untüchtig seyn, kinder zu zeugen**, to be impotent for breeding of children. **Was untüchtig ist zu essen**, s. **tüchtig. Einen untüchtig machen**, to disable one. **Die stükke auf einer batterie untüchtig machen**, to disable the guns of a battery. **Ein schif, so in einem gefecht untüchtig gemacht worden, see zu halten**, a ship disabled in a fight. **Einen für untüchtig erklären**, to declare one unable or incapable; to incapacitate him.

**Untüchtigkeit** (die) unaptness, ineptitude, unfitness, unableness, unability, disability, inability, incapacity or uncapability.

**Untugend** (die) **ein laster**, a vice, fault, default, defect, blemish, imperfection, ill quality.

**Untugendhaft oder untugendsam** 1. **seyn**, to be vicious, faulty, imperfect. 2. **Er führt sich untugendhaft auf**, he carries himself viciously, wickedly, lewdly,

**Unturbirt oder ungestört (laßt mich)** let me alone, unstroubled or undisturbed.

**Unübergehend**, intransitive.

**Unüberredbar**, imperswasible.

**Unübersteiglicher berg (ein)** an insuperable or insurmountable mountain.

**Unübersteiglichkeit** (die) insuperableness.

**Unüberwindlich schätzen (sich)** to think your self invincible; to be not in fear of being subdued, vainquished or overcome. **Mit einem unüberwindlichen feinde zu streiten haben**, to be to fight with an insuperable enemy. **Eine unüberwindliche festung**, an impregnable, inexpugnable or unconquerable, strong-hold; a fortress not to be taken.

**Unüberwindlichkeit** (die) invincibleness, insuperableness, inexpugnableness, unconquerableness.

**Unüberwunden seyn**, to be unvainquished, unconquered, not vainquished, not taken, not overcome, not conquered, never conquered, never subdued.

**Unüberzeugbar**, inconvincible.

**Unüberzeugt seyn**, to be unconvicted or unconvinced.

**Unumfasset**, unincompassed, not incompassed about.

**Unumflossen**, not surrounded with water.

**Unumgänglich oder unvermeidlich ist (was)** s. **unvermeidlich. Eine unumgängliche pflicht**, an indispensable duty. **Das ist unumgänglich**, this is inevitable or unavoidable; it can not be avoided. **Die unumgängliche noth treibet mich**, inevitable necessity drives me.

**Unumgänglichkeit** (die) unavoidableness, indispensableness.

**Unumgerührt**, not stirred up, not laddled.

**Unumgestossen lassen (ein testament)** to leave a will undashed, unbroke, unreversed, undefeated, intire, unabated, uninfringed or uninvalidated; to do not defeat, dash, break, abate, infringe or invalidate, it.

**Unumschränkte, unlimitirte, freie und nicht beschränkte order**, free, uncircumscribed, unstinted, unlimited, unrestrained or unbound, order; an order not stinted, not limited, not circumscribed, not restrained, not bound, not confined. **Unumschränkte herrschaft**, monarchical government. **Ein unumschränkter herr**, a monarch, sovereign.

**Unumschränktheit** (die) boundlessness, illimitedness.

**Ununterscheidbar**, indistinguishable, indiscernible.

**Ununterscheidbarkeit** (die) being indiscernible &c. indistinctness, indistinction.

**Ununterschriebener brief (ein)** a letter unsigned, not signed, not subscribed, a letter without subscription.

**Ununtersucht**, unsought after, unsearched after, uninquired, unpried into, unexamined, not sought after, not searched after, not inquired, not pried into, not examined.

**Unveracht lassen (etwas)** to let a thing undespised; to do not disparage, or despise, it. **Das ist gut, jenes unverachtet**, I know the goodness of this, the other undespised, uncontemned or undisparaged, or without disparagement to the other.

**Unverächtlich seyn**, to be uncontemtible, not to be contemned; to deserve not to be despised, or disparaged.

**Unveränderlich** 1. **seyn**, to be invariable, unconvertible, unvariable, unalterable, immutable, unchangeable, inflexible, constant, sure, permanent, fix, not liable to change, not obnoxius to alteration, not mutable, not changeable, not changing, not to be changed. 2. **Unveränderlich bei seiner meinung bleiben**, to persist invariably, unalterably, immutably, unchangeably, unmoveably, inflexibly or constantly, in your opinion.

**Unveränderlichkeit** (die) immutability, unchangeableneſs, unalterableneſs, unvariableneſs, conſtancy.

**Unverändert**, unvaried, unaltered, not altered, not changed.

**Unverantwortet**, unanſwered, unanſwered for, unjuſtified.

**Unverantwortlich iſt** (1. was) what is unanſwerable, inexcuſable, unjuſtifiable, unaccountable; irreaſonable or unreaſonable; what can not be anſwered for; what can not be given reaſon or anſwer for, or account of. 2. **Ihr handelt bei mir unverantwortlich**, you deal with me injuſtifiably, unanſwerably, unaccountably, irreaſonably or unreaſonably; you would be aſhamed, if you ſhould be called to account for this dealing of yours with me, or if you were to juſtify it.

**Unverantwortlichkeit eines verfahrens** (die) the unjuſtifiableneſs, unanſwerableneſs or unaccountableneſs, of a proceeding, inexcuſableneſs.

**Unverarbeiteter überreſt** (ein) an unwrought remnant.

**Unverarget ſeyn** (es ſoll euch) I do not take it ill of you.

**Unverarreſtirt**, unarreſted, free, not arreſted, not attached, not diſtrained.

**Unveräuſerlich**, inalienable.

**Unveräuſerlichkeit** (die) inalienability.

**Unverbauete materialien** (die) the unimployed materials after building.

**Unverbeſſerlich iſt** (1. was) what is paſt melioration or correction; what can not be improved, meliorated or corrected. 2. **Er hats unverbeſſerlich verrichtet**, he did it ſo as none could have done it better.

**Unverbeſſerlichkeit** (die) unimprovableneſs, uncorrigibleneſs.

**Unverbeſſert**, unimproved, unreformed, not meliorated, not corrected, incorrect.

**Unverbeſſertheit** (die) **das unverbeſſert ſeyn**, incorrectneſs.

**Unverbindliche zuſage** (eine) an unobligatory promiſe; a promiſe without obligation or bond.

**Unverblümt reden, unverblümte reden führen**, to ſpeak plain Engliſh; to be plain with one; to ſpeak in plain terms; to do not mince the matter; to do not allegorize; to uſe no circuit, figures, tropes, allegories or metaphors.

**Unverborgen**, unabſconded, unconcealed, open, diſcloſed, diſcovered, not hid, not hidden, not abſconded, not concealed, not cloſed up.

**Unverboten iſt** (was) what is unforbidden, unprohibited, not prohibited, not interdicted, not forbidden.

**Unverbrannt**, unburnt, not burnt, not aduſt, not aduſted.

**Unverbrennliche materie** (eine) an incombuſtible, incremable matter.

**Unverbrennlichkeit des goldes und des ſilbers** (die) the incombuſtibleneſs of gold and ſilver; their induring the fire; their ſuffering no deſtruction, waſte or diminution, by fire.

**Unverbrüchliches bündniß** (1. ein) an inviolable, indefeaſible, alliance; a bond not to be broken or violated. 2. **Ich will dem gemachten bündniß unverbrüchlich nachkommen**, I ſhall inviolably, fully, intirely, wholly, holily or abſolutely, comply with our bond.

**Unverbunden ſeyn**, to be unobliged, uningaged, free, not obliged, not ingaged, not bound.

**Unverdächtig** 1. **ſeyn, nicht in oder unter verdacht ſeyn, nicht verdacht werden**, to be unſuſpected, not ſuſpected, not ſuſpicious, not ſuſpicable, not diſtruſted, not miſtruſted. 2. **Ein haüs, da man nicht unverdächtig, nicht unverdacht oder nicht ohne verdacht auf ſich zu laden, aus und ein gehen kan**, a houſe which you can not haunt without falling under ſuſpicion, or without becoming ſuſpected.

**Unverdammet**, uncondemned, not condemned, not caſt, not damned.

**Unverdammlich** 1. **ſeyn, keine verdammung verdienen**, to be uncondemnable, not condemnable, not damnable, not reprobable; to deſerve not to be damned or reprobated. 2. **Unverdammlich irren**, to err but not damnably.

**Unverdammlichkeit** (die) uncondemnableneſs.

**Unverdauete ſpeiſe** (die im magen annoch) the indigeſted, undigeſted, crude or uncotted, meat in the ſtomach, the crudities of the ſtomach.

**Unverdauliche ſpeiſe, ſpeiſe, die nicht kan verdauet werden**, indigeſtible, or undigeſtible, meat; meat not apt to be digeſted, or concocted.

**Unverdaulichkeit** (die) 1. **die unbaulichkeit, ein verdorbener magen**, indigeſtion, want of digeſtion, ill-digeſtion, a debility of the ſtomach. 2. **Die unverdaulichkeit einer ſpeiſe**, the crudity, indigeſtibleneſs, or undigeſtibleneſs, of ſome meat.

**Unverdekt**, diſcovered, uncovered, not covered, not hid, bare, unvailed, not vailed, not cloaked, not palliated.

**Unverdektheit** (die) being uncovered.

**Unverderblich iſt** (was) what is incorruptible or uncorruptible; not liable to waſte or imbezlement; not ſubject to become ſpoiled or imbezled. **Auf eine unverderbliche art und weiſe**, incorruptibly or uncorruptibly.

**Unverderblichkeit** (die) incorruption, incorruptibleneſs or uncorruptibleneſs.

**Unverderbt, unverdorben oder nicht verdorben iſt** (was) what is incorrupt, uncorrupt, incorrupted, uncorrupted, unimbezled, not imbezled, not waſted, not ſpoiled. **Auf eine unverderbte art und weiſe**, uncorruptly.

**Unverderbtheit** (die) incorruptneſs.

**Unverdichtbar**, incompreſſible.

**Unverdichtbarkeit** (die) incompreſſibility.

**Unverdienſtlich iſt** (was) what is not meritorious or deſerving; what deſerves nothing.

**Unverdient iſt** (1. was) what is undeſerved, undemerited, not deſerved, not demerited. **Ein unverdienter lohn**, an undeſerved reward. 2. **Er leidet, aber nicht unverdienter weiſe**, he ſuffers, yet not undeſervedly, or not undeſerving.

**Unverdientheit** (die) unmeritedneſs.

**Unverdorbenheit** (die) ſ. **unverderbtheit.**

**Unverdroſſener menſch** (ein) **einer, der unverdroſſen und unermüdet arbeitet**, an unwearied, or indefatigable, man; one that will work unweariedly, indefatigably, aſſiduously, very hard, very earneſtly or with great application; one that toils and moils.

**Unverdroſſenheit** (die) unweariedneſs, indefatigableneſs, aſſiduity in working, hard working, toiling and moiling.

**Unverdungene arbeit**, work not agreed about.

**Unverdunkelt**, clear, not clouded, not obtenebrated, not darkened.

**Unverehelichet ſeyn oder leben**, to live ſingle, unmarried, unmatched, in celibate, in celibacy, not married, not matched; to lead a ſingle life.

**Unvereinigt, unvereinbaret**, diſunited, not united, not joyned, not aſſociated; having no union, unity, communion or concord, together.

**Unvereinbärlich seyn**, not to be unitable; to be not fit for to undergo an union.

**Unverfälscht ist (was)** what is not falsified. **Unverfälschte waare**, good, sound, stanch, uncorrupted, unimbased, not adulterated, or not sophisticated, commodities.

**Unverfälschtheit (die)** being not falsified; uncorruptness, being not adulterated.

**Unverfänglich ist (was)** what is unprejudical.

**Unverfaulet**, not rotten.

**Unverfehlet (der wahrheit)** not missing the truth.

**Unverfertigtes werk (ein)** an unperformed, or unabsolved, work; a piece of work not yet done, not yet absolved, not yet got ready.

**Unverfinstert gebliebene theil der sonnenscheibe (das)** the part of the sun's disk that remained unecllpsed.

**Unverfolgt lassen (einen nicht)** to cease not from persecuting one; to let him not unpersecuted.

**Unvergänglich ist (was)** what's unperishable, everlasting, eternal, uncorruptible, permanent, not perishable, never perishable, not passing, not transient, not transitory, never wearing away, never ceasing, never ending.

**Unvergänglichkeit (die)** unperishableness.

**Unvergessen seyn**, 1. **nicht vergessen werden**, to be unforgotten, or not forgotten. 2. **Es ist bei mir unvergessen, ich habs nicht vergessen**, I remember it; I have not forgotten it.

**Unvergleichbar**, s. **unvergleichlich.**

**Unvergleichbarkeit (die)** s. **unvergleichlichkeit.**

**Unvergleichlicher mensch (ein)** an incomparable, or matchless, man, a man beyond compare. **Eine unvergleichliche schönheit**, a passing beauty. **Unvergleichlich schlimmes seidenzeug, untaugliches zeug**, incomparably bad silk-stuff; farthing-sattin. **Er kan unvergleichlich essen**, he is a rare feeder; s. **mächtig, ungemein, stattlich, treflich, vortreflich. Er kans unvergleichlich wol**, he does it incomparably well; none comes like him, or near him, in doing of it.

**Unvergleichlichkeit (die)** incomparableness.

**Unvergnügen oder misvergnügen (das)** s. **unvergnügtheit.**

**Unvergnüglich oder unvergnügsam ist (1. einer, der) der nimmer gnug kriegen kan** an unsatisfiable, insatiable or unsatiable, fellow; one that is ever greedy of more. 2. **Sich unvergnügsam erzeigen**, to look unsatiably.

**Unvergnüglichkeit, unvergnügsamkeit oder unersättlichkeit (die)** unsatisfiableness, insatiableness or unsatiableness.

**Unvergnügt oder unzufrieden** 1. **seyn**, to be malecontent, discontent, discontented, dissatisfied, unsatisfied, displeased, ill-pleased, ill-affected, dis-affected or ill-paid. 2. **Er lebt unvergnügt**, he lives discontentedly.

**Unvergnügtheit oder unzufriedenheit (die) das unvergnügen** discontent, discontentment, discontentedness, comfortlessness, displeasure, dissatisfaction, indignation. **Was einem unvergnügen erwekket**, what is dissatisfactory to one; what displeases, or discontents, him; what gives him discontent.

**Unvergoldet**, ungilt, not gilded.

**Unvergolten bleibet oder nicht vergolten wird (was)** what remains unrewarded; unrequited, unretaliated or unrepaid, s. **vergelten.**

**Unvergönnet ist (was)** what's unpermitted or not permitted; which is not allowed of, or not granted.

**Unvergraben**, uninterred, not interred, not buried in the ground.

**Unvergrössert**, unaggrandised, unaugmented, not aggrandised, not augmented, not magnifyed, not exaggerated, not amplified, without augmentation, without amplification.

**Unverhaftete güter**, an estate without any clog upon.

**Unverhandelte waaren (die)** the commodities remaining unsold; the wares that were not sold, not uttered, not vended, or not put off.

**Unverheiratet seyn oder leben**, s. **unverehelichet seyn. Eine noch unverheiratete tochter**, a daughter still unbetrothed, unaffianced, unsettled, unmarried, unmatched; she that is not yet betrothed, affianced, settled, married or matched.

**Unverhelet, unverhalten**, s. **unverholen.**

**Unverhinderlich seyn (einem) ihn nicht hindern**, to be, or cause, no hinderance, letting or disturbance, to one; to do not hinder, let or disturb, him; to do not keep him from his work.

**Unverhindert oder nicht verhindert** 1. **seyn oder werden**, to be undisturbed, furthered, not let, not kept from working, not backwarded, not hindered, not balked, not stopt, not crossed. 2. **Es geht ungehindert von statten**, it is not hindered, balkt or stopt; it goes on or forward; it furthers, advances or succeeds, very well.

**Unverhofter fall (ein)** an unexpected case. **Es hat sich unverhofft zugetragen**, it happened beyond, without or against, expectation; it came to pass fortuitously or by chance. **Er kam unverhofft**, he came unexpected, unforeseen, unlooked for or unhoped for. **Das kommt mir unverhofft**, this comes against my guessing.

**Unverholen, unverhelet, unverhalten seyn (es soll euch) ich wills euch kund thun**, I will not conceal, hide or keep, it from you; it shall not be concealed, hid or kept, from you; I would not keep you in the dark about it; I shall not dissemble it before you; I shall duly advise you of it, or acquaint you with it.

**Unverhört oder unverhörter sache verdammen (einen)** to condemn one unheared, or without hearing.

**Unverhüllet**, unvailed, not vailed.

**Unverjagt**, not drove away, not driven away, not chased away.

**Unverkäufliche waare (eine)** an unsalable, unutterable or unvendible, commodity; a slug; a drug; a meer drug; a stuff that sticks upon your hand, that sticks by you; that keeps your ware-house; that will not sell off, or go off; after which never any inquiry is made; which there is no hopes to put off; of which you are like to get never rid of.

**Unverkäuflichkeit (die)** unsalableness, unvendibleness.

**Unverkaufte waaren**, s. **unverhandelte waaren.**

**Unverklagt**, unimpleaded, not accused.

**Unverkleinerlich seyn, keine verkleinerung bringen**, to cause no diminishment, diminution, lessening, impairing, detriment or damage.

**Unverkleinert**, undiminished, without diminishment.

**Unverknüpft**, unknitted, untied, untyed, not tyed, not bound, not obliged, not knitted.

**Unverkürzet**, unabbridged, not abbridged, not shortened, not courtailed, not maimed, not cropped.

**Unverlängert**, unlengthened, not lengthened, not prolonged, s. **verlängern.**

**Unverlangt**, undesired; undesirable, not desired, not desirable.

**Unverlästert**, s. **unverleumdet.**

**Unverletzlich seyn, nicht verletzt werden können**, to be invulnerable; to be not liable to being hurt; to be secured from being hurt or wounded; to be inviolable.

**Unverletzlichkeit** (die) unvulnerableneſs; being inviolable.

**Unverletzt ſeyn, bleiben, aus dem treffen kommen** ꝛc. to remain, be, come off &c. unhurt, ſafe, not hurt, not wounded, not maimed.

**Unverletztheit** (die) unhurtneſs, wholeſomneſs, unſearedneſs, being inviolated, or inviolate.

**Unverleumdet, unverläſtert**, unaſperſed, unſlandered, undefamed, not aſperſed, not defamed.

**Unverliebt ſeyn, noch auf keine perſon ſeine liebe geſetzet haben**, to be free ſtill; to be out of love's ſnares ſtill; to be not yet taken with any body's love; to be not ſmitten, or not in love, with any perſon.

**Unverlierbar**, inamiſſible.

**Unverlobte tochter** (eine noch) an unbetrothed daughter, a daughter not yet betrothed, eſpouſed, affianced or matched.

**Unverlohren, nicht verlohren**, ſave, ſaved, not loſt.

**Unverlötet, nicht verlötet**, unſoldered, not ſoldered.

**Unverlutirter helm oder kolbe** (ein) an alembick unluted, not luted, or not covered with loam.

**Unvermähltes fräulein** (ein noch) a prince's or lord's daughter not yet eſpouſed.

**Unvermehret**, unaugmented, not augmented, without additions, having nothing added to it. **Eine unvermehrte anzahl**, a number neither increaſed, not multiplyed.

**Unvermehrbar**, unmultipliable, not augmentable.

**Unvermehrbarkeit** (die) unmultipliableneſs, unaugmentableneſs.

**Unvermeidlich iſt** (1. was) what is inevitable, unevitable, unavoidable, avoidleſs, infallible, not evitable, not avoidable, not to be avoided, not to be foregone. **Unvermeidliche dinge**, ſ. vermeidlich. 2. **Was unvermeidlich gethan oder gelitten werden muß**, what inevitably, unevitably or unavoidably, is to be done or ſuffered. **Was unvermeidlich geſchehen wird**, what will infallibly come to paſs.

**Unvermeidlichkeit eines dinges** (die) unavoidableneſs of a thing, unevitableneſs of it.

**Unvermeinet**, unimagined, inopinate, unthought on, unpreſumed, not imagined, not thought on, not preſumed.

**Unvermengbar, unvermiſchbar**, immiſcible, ſ. **unvermiſchbar.**

**Unvermengbarkeit** (die) immiſcibility, ſ. **unvermiſchbarkeit.**

**Unvermenget oder unvermiſcht iſt** (was) what is unmingled, unmixt, unadmixt, unpermixt, unintermixt, pure, not mingled; not mixed, not adulterated, not ſophiſticated, not falſified.

**Unvermerklich iſt** (was) **was nicht vermerkt werden kan**, what is inſenſible, imperceptible, unperceivable, unobſervable, undiſcoverable; what can not well be perceived, obſerved or diſcovered.

**Unvermerklichkeit** (die) ſ. **unmerklichkeit.**

**Unvermerkt oder ohne daß mans merke, gethan wird** (was) what is done inſenſibly, imperceptibly or unperceivably. **Was unvermerkt vorgehet**, what comes to paſs unperceived, or unawares, ſ. **vermerken.**

**Unvermietet**, not hired out, not let to leaſe, ſ. **vermieten.**

**Unvermindert**, undiminiſhed, unleſſened, unimbezled, not diminiſhed, not imbezled, without diminiſhment, without leſſening.

**Unvermiſchbar**, unpermiſcible, unconfluxible, unmiſcible, immixable.

**Unvermiſchbarkeit** (die) unpermiſcibleneſs, unconfluxiblity.

**Unvermiſcht iſt** (was) ſ. **unvermengt.**

**Unvermiſchtheit** (die) unminglednes; purity.

**Unvermoderter todtenkörper** (ein noch) a dead corps unmouldered ſtill, or not yet mouldered.

**Unvermögen** (das) impotence, impotency, impuiſſance, weakneſs, disability or unableneſs; want of power, force, ſtrength, ability or ableneſs. **Unvermögen zu zahlen**, inſolvency, inſolventneſs.

**Unvermögend ſeyn, etwas zu thun, es nicht thun können**, to be impotent, unable or not able, to do ſomething; to want power, ſtrength or ability, for to do it.

**Unvermögenheit** (die) ſ. **unvermögen.**

**Unvermöglich**, incapable, unable, impotent; poor, having no eſtates. **Unvermöglich zu zahlen**, inſolvent, inſolvable.

**Unvermummet, unverkappt, unvermasket**, unmaſked, not maſked, not mummed, not having put on a maſk or vizard.

**Unvermünztes ſilber**, billion, ſ. **vermünzen.**

**Unvermuthetes** (etwas) a thing unheeded, unexpected, inopinate, unimagined, unforeſeen, unlooked for, unthought on, happening on a ſudden, napping. **Was ſich unvermuthet zuträgt**, what happens unawares.

**Unvermuthliches** (etwas) was man nicht leicht vermuthet hätte, ſ. **unvermuthet. Was unvermuthlich iſt, was man nicht vermuthen kan**, what is inopinable or unimaginable; what is not like to happen; for which there is no perſumptiveneſs. **Was ſich unvermuthlich zuträgt**, what happens unawares.

**Unvernehmlich reden**, ſ. **vernehmlich. Er ſpricht unvernehmlich**, leiſe, he ſpeaks unaudible.

**Unvernehmlichkeit** (die) inaudibleneſs, imperceptibility.

**Unverneinet**, avowed, confeſſed, not disvowed, not denyed.

**Unvernichtet**, unannihilated, unannulled, not annulled.

**Unvernunft oder unvernünftigkeit** (die) unreaſonableneſs, brutality, folly, ſenſeleſſneſs, want of reaſon.

**Unvernünftig handeln**, to act irrationally, unreaſonably, brutally, unconſiderately, fooliſhly, ſenſeleſsly, without judgment, without conſideration. **Die unvernünftigen thiere**, the irrational animals; the brutes. **Ein unvernünftiger menſch**, a man void of reaſon; a meer brute; one out of his wits; one not in his right wits; one that has not his wits about him.

**Unverpachtet**, not farmed out.

**Unverparet**, not matched.

**Unverpfändet**, not mortgaged.

**Unverpflanzet**, untransplanted, not transplanted.

**Unverpfleget**, unprovided for, not maintained, not taken care of.

**Unverpflichtet, unverbunden**, free, unobliged, uningaged, untied, not obliged, not ingaged, not bound, not tied.

**Unverpitſchirter brief** (ein) a letter unſealed, not ſealed, having no ſeal put upon it.

**Unverrathen**, unbetrayed, not betrayed.

**Unverrechnete unkoſten** (die annoch) the charges not yet accounted, not yet placed to account, or not yet given account of.

**Unverrichteter ſache wieder zu hauſe kommen**, to return from an uneffectuated errand, or from an unperformed buſineſs; to come home without having performed what you went about; to have loſt your time in going; to have been gone in vain, or to no purpoſe, ſ. **verrichten.**

**Unverriegelte thür** (eine) a door unbolted, or not bolted.

**Unverringert**, ſ. **unvermindert.**

**Unverrüklich ist** (1. was) what is unwavering, unwaverable, inmovable, unmovable, not movable, not apt to be ſtirred; what does not waver, move, hitch, riggle, ſhift, ſtir, rock, reel, wag or wabble. 2. **So ist es unverrüklich angeordnet**, 't is thus immovably ordered; 't is ordered to be ſo unmovably, unalterably or unchangeably.

**Unverrükt**, unwavering, ſteadfaſt, firm, fixed, unmoved; what is not moved, ſtirred, rocked, changed, ſhifted, or altered.

**Unverſaget oder unverwehret ſeyn** (es ſoll euch) you ſhall not be denyed it; you ſhall have it undenied, or unrefuſed; I would not deny, or refuſe, it you; you ſhall take no denial.

**Unverſäumt ſeyn, nicht vernachläßiget oder verwahrloſet ſeyn**, to be not neglected.

**Unverſchämt** 1. **ſeyn**, to be unſhamefaced, ſhameleſs, impudent, pertly, inſolent, frontleſs, procacious, ſaucy or malapert; to be paſt ſhame. **Unverſchämt werden**, to put on a brazen face. **Ein unverſchämter geſell**, a brazen-face; a brazen-faced fellow. **Ein unverſchämter gaſt, ſ. ſchmarozer, tellerlekker. Du unverſchämter geſell!** thou impudence! **Eine unverſchämte lüge**, a ſhameleſs lie. 2. **Einer, der unverſchämt lüget**, one that lies ſhamelesly. **Einer, der unverſchämt, garſtig oder unzüchtig redet**, one that ſpeaks ſmuttily, impudently or brawdy.

**Unverſchämtheit** (die) unſhamefacedneſs, ſhamelesneſs, impudence, procacity, ſaucineſs, malapertneſs, pertneſs, inſolence, inſolency.

**Unverſchlimmert**, unimbezled, not imbezled.

**Unverſchloſſene thür** (eine) a door unlockt, unlocked or not locked. **Ein unverſchloſſener brief**, a letter not cloſed up, or not ſealed. **Etwas unverſchloſſen liegen laſſen**, to leave ſomething incloſed in, or not cloſed in.

**Unverſchmähet** 1. **ſeyn**, to be undeſpiſed, uncontemned, undiſparaged, undisdained, not deſpiſed, not contemned, not diſparaged, not disdained, not ſlighted, not ſcorned, not overlooked. 2. **Der herr wolle dieſe meine geringe gabe unverſchmäht oder unverſchmählich annehmen**, pray, Sir, do not diſtain to accept of the ſmallneſs of this preſent of mine.

**Unverſchmählich iſt** (was) what is undeſpicable, not contemptible; What is not to be deſpiſed, contemned, disdained, ſcorned, ſlighted, diſparaged, diſpraiſed or overlooked.

**Unverſchmerzter ſchimpf** (**ein annoch**) an affront not yet ſwallowed or forgotten.

**Unverſchoben**, 1. **unverrükt, ſ. unverrukt.** 2. **Nicht aufgeſchoben**, undelayed, not delayed, not put off, without delay.

**Unverſchonet**, unſpared, not ſpared.

**Unverſchriebene papier** (das noch) the paper ſtill unſpent, or which after writing remained unſpent. **Die unverſchriebene waaren**, uncommanded commodities; the goods that were ſent without command.

**Unverſchuldet** 1. **iſt** (was) what is not deſerved, or not demerited. 2. **Was einer unverſchuldet oder unſchuldig manniamal leiden muß**, what ſometimes one is innocently, or guiltleſsly, put to ſuffer.

**Unverſchüttet**, not ſhed, not ſpilt.

**Unverſchwiegener menſch** (ein) ſ. **langzung.**

**Unverſchwiegenheit** (die) untaciturnity, ſ. **ſchwazhaftigkeit.**

**Unverſehen ſeyn**, (1. **mit nöthigen dingen**) to be unprovided, or not provided, with neceſſaries. 2. **Eine unverſehene hülfe**, an unexpected help; a relief never looked for.

**Unverſehens** 1. **etwas thun**, to do ſomething unawares, or unheeded; to have done it, before you grew aware of it, or before you took heed. 2. **Er iſt unverſehens, unerwartet oder unverhoft nach hauſe kommen**, he came home unforeſeen, unlooked for, or unexpected.

**Unverſehrt, unverlezt, unbeſchädigt**, unſeared, unhurt, unindamaged, unoffended, not ſeared, not hurt, not indamaged, not offended. **Das ſiegel war unverſehrt**, the ſeal was intire, whole, not broken.

**Unverſehrtheit** (die) ſ. **unverlezтheit.**

**Unverſengt**, unſindged, or unſeared.

**Unverſezt**, untranſpoſed, not tranſpoſed.

**Unverſichert ſeyn**, 1. **keine verſicherung haben thun laſſen, ſelbſt auf ſich die gefahr behalten haben**, to have got no inſurance; to run your ſelf the hazard. 2. **Unverſicherte oder unverſichert gebliebene waaren**, goods uninſured, or not inſured. 3. **Deſſen bin ich unverſichert oder nicht vergewiſſert**, I am not ſure of that.

**Unverſiegelter brief** (ein) a letter unſealed, not ſealed, not cloſed up.

**Unverſilbert** 1. **nicht überſilbert**, not ſilvered. 2. **Unverſilberte oder unverkaufte waaren**, commodities unſold, not ſold, not ſold off, not put off, nod vended, not uttered, not got rid of.

**Unverſöhnbar**, inexpiable.

**Unverſöhnbarkeit** (die) inexpiableneſs.

**Unverſöhnlich** 1. **ſeyn**, to be implacable, unplacable, irreconcilable, unreconcilable, unatonable or unappeaſable; not to be reconciled, atoned, appeaſed, aſſwaged or ſatisfied. **Ein unverſöhnlicher haß**, an implacable hatred. 2. **Sich unverſöhnlich bezeigen**, to carry your ſelf implacably, irreconciliably or unatonably.

**Unverſöhnlichkeit** (die) implacableneſs, unplacableneſs, irreconcilableneſs, unreconcilableneſs, unatonableneſs, unappeaſableneſs, implacability.

**Unverſöhnt**, unreconciled, unatoned, ſ. **verſöhnen.**

**Unverſorget**, unprovided for, not provided for.

**Unverſparet**, unſpared, unreſerved, not ſpared, not reſerved.

**Unverſperret**, unbarred, not barred, not blocked up.

**Unverſpottet**, underided, not derided, not mocked, not hiſſed out.

**Unverſprochene jungfer** (**eine noch**) a maid ſtill unbetrothed or unaffianced, not yed betrothed or affianced.

**Unverſtand** (**der**) dullneſs, heavineſs, ſenſeleſsneſs, blockiſhneſs, ſillineſs, foolifhneſs, ſhallowneſs, rudeneſs, unſkilfullneſs, ignorance, ſhallow wit, want of good mother-wit. **Mit unverſtand verfahren**, to proceed rudely, or unwiſely. **Etwas mit unverſtand angreifen**, to begin ſomething unſkilfully, or awkwardly.

**Unverſtändig iſt** (1. **einer, der**) one that is dull, heavy, ſenſeleſs, blokiſh, ſilly, unwiſe, unwitty, croſs, fooliſh, groſs, rude, ſhallow, unſkilfull, ignorant, a block-head, a logger-head, an empty head, a ſhallow wit, a ſhallow brains, a ſhallow-pated man, a ſhallow-witted man, a man void of ſenſe, a dolt, a fool. **Eine unverſtändige rede, eine rede, die weder ſinn noch verſtand hat**, a ſenſeleſs, impertinent, dull, or non-ſenſical, ſpeech; a ſpeech void of ſenſe; a ſpeech which is meer non-ſenſe, or which is all non-ſenſical ſtuff. 2. **Redet doch nicht ſo unverſtändig, kommt doch nicht mit ſo närriſchen zeuge aufgezogen**, do not talk ſo non-ſenſically, ſenſeleſsly, ſillily, unwittily, impertinently, dully or fooliſhly.

**Unverſtändigkeit** (die) **der unverſtand, ſ. unverſtand.**

**Unverſtändliche oder unvernehmliche rede** (1. **eine**) **eine rede, die man nicht wohl verſtehen kan, oder deren ſinn man nicht wohl faſſen kan**, an unintelligible ſpeech; a

ſpeech

ſpeech hardly underſtood, or hard to underſtand. 2. Ihr redet unverſtändlich, ihr drükt euren ſinn nicht deutlich aus, you ſpeak unintelligibly; you do not plainly expreſs your ſelf; your expreſſions are not plain enough, they want plainneſs.

**Unverſtändlichkeit einer rede** (die) the unintelligibleneſs of a ſpeech. **In der ausſprache,** inarticulateneſs.

**Unverſtattet,** unpermitted, not allowed of.

**Unverſtellet,** undiſſembled, not diſſembled.

**Unverſtellтheit** (die) unfeignedneſs.

**Unverſtörliche ruhe des gemüts** (eine) an undiſturbable quiet of mind; an undiſturbably quiet mind; an unperturbated mind; a tranquillity of mind not liable to be diſturbed, perturbated or troubled.

**Unverſtört,** undiſturbed, unperturbated, untroubled, undismayed, undisquieted, undiscompoſed, unaltered, not diſturbed, not perturbated, not troubled, not dismayed, not disquieted, not discompoſed, not altered.

**Unverſtoſſen,** not caſt off, not thruſted out, not turned away.

**Unverſtrikt,** free, uninſnared, unintangled, not inſnared, not intangled, not caught, not ſmitten.

**Unverſtümmelt,** uncurtailed, not curtailed, not maimed, not mangled, not dismembred.

**Unverſucht laſſen** (1. nichts) **alle mittel anwenden,** to leave nothing untried or unattempted; to leave no ſtone unturned; to try, or attempt, any thing, or to make uſe of any means, in order to attain to your aim. **Einen chymiſchen prozeß unverſucht laſſen,** to take, or make, no experiment of a chymical note of proceeding; to do not try it. 2. **Ein unverſuchter kerl,** an unverſed, unſkilled, unſkillfull, inexperienced, unexperienced, unexpert, unexerciſed or unpractiſed, fellow.

**Unverteutſchet,** not dutched, not tranſlated into German or Dutch.

**Unverthane, unabgeſeite oder unverkaufte waaren,** ſ. **unverſilbert. Das noch unverthane oder nicht ausgegebene geld,** the money unſpent, or not ſpent.

**Unvertheidigt,** undefended; not defended, ſ. **vertheidigen.**

**Unvertheilet,** undivided, not divided, not ſhared, not parted, not diſtributed.

**Unverthuliche waare** (eine) ſ. **unverkäuflich.**

**Unvertilgbar,** unextinguiſhable.

**Unvertilgbarkeit** (die) unextinguiſhableneſs.

**Unvertilget,** undeſtroyed, not deſtroyed.

**Unvertragen ſeyn** (mit einander annoch) to be unreconciled ſtill; to be ſtill out with one an other.

**Unverträglich ſeyn,** 1. **ſich mit ſeinem widerſacher nicht wieder vertragen oder verſöhnen wollen,** ſ. **unverſöhnlich.** 2. **Niemanden leidlich ſeyn, und auch niemand leiden können; gar ungeſellig, oder geſellſchaft zu halten ungeſchikt ſeyn,** to be inſupportable, unſociable, moroſe, auſtere, peeviſh, unfit for company, whoſe company none can abide and who abides no body's company.

**Unverträglichkeit** (die) intolerance; unſociableneſs.

**Unvertrieben,** not drove away, not driven away.

**Unvertreibliche waaren,** ſ. **unverkäufliche waaren.**

**Unvertuſchet,** unhuſhed up, undiſſembled, not huſhed up, not diſſembled.

**Unverübte that** (eine) a fact not performed, not done, not committed.

**Unverunruhiget,** calm, undiſquieted, untroubled, unſtirred, undiſturbed, unpeſtered, not diſquieted, not troubled, not ſtirred, not diſturbed, not peſtered.

**Unverurtheilet,** uncondemned, not condemned, not caſt, not ſentenced againſt.

**Unvervortheilet,** unprejudiced, not prejudiced, not circumvented, not defrauded, not overreached, not disadvantaged, not wronged.

**Unverwahret,** unwarded, ungarded, unguarded, not warded, not garded, not kept.

**Unverwahrlich iſt** (was) what can not be warded, garded, or kept.

**Unverwahrloſet,** heedfully kept; kept not heedleſsly; not loſely handled; not careleſsly preſerved.

**Unverwaltetes amt** (ein) a vacant place; an office unadminiſtred, or not adminiſtred.

**Unverwandelt,** untranſormed, untranſigured, not transformed, not transfigured.

**Unverwandlich,** intransmutable, ſ. **unveränderlich.**

**Unverwandlichkeit** (die) intransmutability.

**Unverwandte augen,** ſ. **unverwendet.**

**Unverwarnet,** unforewarned, not fore-warned.

**Unverwartet,** unexpected, unlooken for, not expected, not looked for.

**Unverwechſelt,** unchanged, not changed.

**Unverwehrlich iſt** (was) what is unprohibitable; what can not be prohibited, forbidden, hindered or prevented.

**Unverwehrlichkeit** (die) unprohibitableneſs.

**Unverwehrt,** unprohibited, unforbidden, not prohibited, not forbidden, not interdicted,

**Unverwehrtheit** (die) unprohibitedneſs, being not interdicted.

**Unverweigerliche oder unverwegerliche** 1. **bitte** (eine) an undeniable petition; a requeſt not to be refuſed. 2. **Es ward unverweigerlich zugeſtanden,** it was undeniably granted.

**Unverweigerlichkeit** (die) undeniableneſs.

**Unverweigert,** undenied, not denied, not refuſed.

**Unverweilet oder ohne verweilen,** ſ. **verweilen.**

**Unverweisliche antwort** (eine) an unreproachfull anſwer; an anſwer without reproach.

**Unverwelklich,** unforwelkable, immarceſſible, unwitherable or unfadable. **Eine unverwelkliche krone,** a crown not obnoxious to forwelk, wither or fade.

**Unverwelklichkeit** (die) unforwelkableneſs, unfadableneſs, immarceſſibility.

**Unverwelkt,** unforwelkt, freſh, green, lively, vegete, not faded, not withered, not forwelked.

**Unverwendeten oder unverwandten augen anſchauen** (einen menſchen, die ſonne ꝛc. mit) to ſtare one in the face; to ſtare upon him; to look ſtaringly, or ſtedfaſtly, upon him; to outface him; to outface the ſun &c.

**Unverwerflicher zeuge** (ein) an unexceptionable witneſs.

**Unverwerflichkeit** (die) unexceptionableneſs, unreproachableneſs, unreprobableneſs, undeniableneſs.

**Unverweslicher körper** (ein) an incorruptible, unperiſhable or unmoulderable, corps; a corps not obnoxious to corruption, waſt, rotting, mouldering or putrefaction; corrupleſs.

**Unverweslichkeit** (die) unmoulderableneſs, unperiſhableneſs, being not to be rotten or mouldered &c. ſ. v.

**Unverwikkelt,** unimplicated, uninſnared, uningaged, unintangled, unimplyed, unimbroiled, unimbarked.

**Unverwildert,** unbewildered, not bewildered.

**Unverwilliget,** unconſented, not conſented.

**Unverwirret oder unverworren,** unimbroiled, unintangled, unpeſtered, unconfounded, unperplexed.

**Unverworfen,** not rejected, not reprobated.

**Unverwundbar,** invulnerable, ſ. **unverletzlich.**

**Unverwundbarkeit** (die) invulnerableneſs.

**Unverwundet**, not wounded.

**Unverwundlich**, ſ. unverwundbar.

**Unverwundlichkeit** (die) ſ. unverwundbarkeit.

**Unverzagt** 1. ſeyn, to be intrepid, ſtout, bold, hardy, couragious, fearleſs, fearing nothing, undaunted, dauntleſs, not deſpairing, not deſponding, not diſcouraged, not diſheartened, not diſpirited, not disanimated, not afraid, not dejected. 2. **Sich unverzagt erzeigen**, to carry your ſelf intrepidly, ſtoutly, boldly, hardily, couragiously, fearleſsly, undauntedly, dauntleſsly, vigorously or reſolutely.

**Unverzagtheit** (die) **ein unverzagter muth**, intrepidity, ſtoutneſs, fearleſſneſs, great courage, greatneſs of courage, undauntedneſs, dauntleſsneſs, reſolution.

**Unverzäunet**, unimparked, not imparked, not hedged in, not hedged about.

**Unverzehrbar**, ſ. unverzehrlich.

**Unverzehrbarkeit** (die) ſ. unverzehrlichkeit.

**Unverzehentlich**, indecimable.

**Unverzehret**, unſpent, unconſumed, not ſpent, not conſumed.

**Unverzehrlich iſt** (was) what is inconſumable, or not apt to be conſumed, ſ. verzehren.

**Unverzehrlichkeit** (die) inconſumableneſs.

**Unverzeichnet**, not noted, not recorded, not ſpecified, not deſcribed.

**Unverzeihend**, unpardoning.

**Unverzeihliche ſünde** (eine) **die nicht kan verziehen oder vergeben werden**, an unpardonable, or irremiſſible, ſin; a ſin incapable of pardon, remiſſion or forgiving; a ſin not to be pardoned, remitted or forgiven.

**Unverzeihlichkeit** (die) unpardonableneſs, irremiſſibleneſs.

**Unverzögerlich in ſeinem thun** (1. er iſt) **er ſchiebts nicht auf**, he is undilatory, not dilatory, not ſlow or not ſlack, in his doings; he uſes no delay. **Die ſache iſt unverzögerlich**, **ſie leidet keinen aufſchub**, the buſineſs admits of no delay; it can not be ſpun out, or put off.

**Unverzögert iſt** (was) what is not procraſtinated, not delayed, not put off, not protracted, not ſpun out, not retarded, not made to linger.

**Unverzollet ein** oder **ausführen** (güter) ſ. verzollen.

**Unverzüglich**, ohne verzug, alſobald oder ſtehenden fuſſes hingehen (ich will) I 'll ſtep thither immediately, preſently, inſtantly, quickly, ſtraightway, ſtraight, forthwith, anon, ſpeedily, with haſte, without delay.

**Unvexiret** (laßt mich) let me alone! do not vex me! do not trouble me!

**Unvioliret** (was) **gehalten werden muß, was nicht violiret werden muß**, what is inviolable or unviolable; what ought to be kept inviolably or unviolably; what is not to be violated.

**Unvollbracht, unvollendet, unvollführet, unvollſtreckt, unvollzogen**, unperformed, unaccompliſhed, unfiniſhed, unperfected, not performed, not accompliſhed, not done; not ended, not finiſhed, not concluded, not perfected, not brought to an end, not brought to perfection. **Narren muß man kein unvollendetes werk ſehen laſſen**, never ſhew your work in embryo to a fool.

**Unvollendet**, ſ. v.

**Unvollkommen** 1. ſeyn, to be imperfect, unperfect, not perfect, defective, faultfull, full of defects, full of faults, wanting of perfection. **Etwas unvollkommen machen, machen, daß es unvollkommen werde**, to render a thing imperfect, to make it unperfect. 2. **Etwas unvollkommen oder unvollkömmlich thun**, to do ſomething imperfectly or unperfectly.

**Unvollkommenheit** (die) imperfection.

**Unvollkömmlich**, ſ. unvollkommen.

**Unvollſtändig**, imperfect, defective.

**Unvollſtändigkeit** (die) imperfection.

**Unvonnöthen** (es iſt) it needs not, it does not need, there is need of it, I do not need it. **Es iſt unvonnöthen, daß ihr kommet** you need not come. **Es iſt unvonnöthen, daß wir uns darüber zanken**, there needs no diſpute about the matter.

**Unvorenthalten ſeyn** (es ſoll euch) **ich wills euch wiedergeben**, you ſhall not be robbed, or deprived, of it; I will not take, keep or retain, it from you; I will render, reſtore or deliver, it you when you need it.

**Unvorſetzlich oder ohne vorſatz** (ich thats) I did it undeſignedly, without a deſign, without purpoſe, not purpoſely, on no ſet purpoſe.

**Unvorſetzlichkeit** (die) being &c. without purpoſe.

**Unvorſichtig** 1. ſeyn, to be imprudent, improvident, inconſiderate, unwary, raſh, unwiſe, fooliſh, unadviſed, indiſcreet, not forſeeing the neceſſary conſequence. **Ein unvorſichtiger menſch, handel** ꝛc. an imprudent, raſh, fooliſh, inconſiderate or indiſcreet, fellow, action &c. 2. **Unvorſichtig zu werk gehen**, to act imprudently, improvidently, inconſiderately, unwarily, raſhly, unwiſely, fooliſhly, unadviſedly, indiſcreetly, blunderingly or blusteringly. **Ich bin unvorſichtig damit herausgeplatzt, nun aber iſt mirs leid**, I blundered, or blurted, it out, which now I repent of.

**Unvorſichtigkeit** (die) imprudence, improvidence, inconſiderateneſs, unwarineſs, improvidentneſs, raſhneſs, unwiſeneſs, fooliſhneſs, unadviſedneſs, indiſcretion. **Ich kenne ſeine unvorſichtigkeit**, I know that blundering way he has with him.

**Unvortheilhaft iſt** (1. was) what is unprofitable. 2. **Unvortheilhaft ſeinen handel führen**, to trade unprofitably, or without profit.

**Unvortheilhaftigkeit** (die) unprofitableneſs.

**Unwachſam**, invigilant, unwatchfull.

**Unwachſamkeit** (die) invigilancy, unwatchfulneſs.

**Unwahr, unwahrhaft oder falſch** 1. ſeyn, to be untrue, falſe, not true. **Ein unwahrhafter menſch**, ein lügner, an untrue, falſe or treacherous, man; a liar. **Es iſt unwahrhaft, unwahr oder eine lügen**, 't is untrue, 't is a lie. 2. **Hat er das geſagt, ſo hat er unwahr geredet**, ſaid he ſo, than he ſpoke untruly or falſely.

**Unwahrheit, falſchheit oder lügen** (die) untruth, falſeneſs, lying, lie. **Einem mit unwahrheit begegnen, ihm lügen vorbringen**, to deal untruly with one; to tell him lies.

**Unwahrſcheinlich iſt** (was) what is improbable, unprobable or unlikely.

**Unwahrſcheinlichkeit** (die) unprobableneſs, improbability.

**Unwandelbar ſeyn**, to be immutable, invariable, unchangeable, unalterable, ſ. unveränderlich.

**Unwandelbarkeit** (die) immutability, unvariableneſs, unchangeableneſs, unalterableneſs, ſtedfaſtneſs.

**Unwandelbar ſeyn**, to be firm, unvariable, conſtant, not fickle, not variable, not changeable, not wagging.

**Unwege oder irrwege gerathen** (auf) to take wrong courſes.

**Unwegſamer ort** (ein) an unpaſſable or impaſſable place; a place without way or paſſage. **Unwegſam ſeyn**, to be invious.

**Unwegſamkeit** (die) unvoyageableneſs, imperviousneſs, impertranſibility, inviousneſs.

**Unweiſe** 1. **ſeyn**, to be unwiſe, unwitty, imprudent, crack-brained, fooliſh, ſottiſh, unſkillfull, unexpert. **Ein unweiſer**, a ſot. 2. **Unweiſe handeln**, ſ. f.

**Unweislich handeln**, to act unwiſely, unwittily, imprudently, fooliſhly, ſottiſhly, unſkillfully.

**Unweit oder nicht weit von hier**, not far from hence.

**Unwerth oder unwehrt** 1. **ſeyn**, to be unworthy, of no worth, of no value, of no account. 2. **Einen unwerth machen, achten, halten**, to ſcorn, diſparage, contemn, deſame, ſlander or aſperſe, one; to extenuate his merit; to look ſcornfully upon him; to keep him low; to make nothing of him. 3. **Sich eines dinges unwerth oder unwürdig achten**, to think your ſelf unworthy of ſomething.

**Unweſen (das) die unordnung**, a diſorder, unruline ſs, confuſion, hurly-burly. **Das unweſen und unheil des krieges**, the outrages of war.

**Unwichtig**, weightleſs, unweighty, unimportant, unconſiderable, villain, importleſs.

**Unwichtigkeit (die)** weightleſsneſs, unweightineſs; unimportance &c.

**Unwiderleget**, unrefuted, not refuted.

**Unwiderleglich**, irrefutable.

**Unwiderleglichkeit (die)** irrefutableneſs.

**Unwiderlegtheit (die)** unrefutedneſs.

**Unwiderrufene zuſage (eine)** an unretracted, unrevoked, unrepealed, unrecalled, unrecanted or undisannulled, promiſe; a promiſe not repealed, disannulled or unſaid. **Mein wort ſoll unwiderrufen bleiben**, I will never revoke, recant, retract or unſay, my word.

**Unwiderruflich iſt** (1. **was**) what is unretractable, irrevocable, unrevocable, unrepealable, unrecallable, unrecantable, unannullable, undisannullable; what is not to be retracted, unſaid, revoked, repealed, recalled or disannulled. **Ein unwiderrufliches geſetz**, an unrepealable law. 2. **Etwas unwiderruflich anordnen**, to eſtabliſh ſomething irrevocably, unrepealably, unretractably, unrecallably, unboliſhably, undisannulliably, permanently, for ever.

**Unwiderruflichkeit (die)** irrevocableneſs.

**Unwiderſezliche antwort geben (eine) unwiderſezlich antworten; ſich erklären**, man ſei nicht geſinnet, **ſich zu widerſezen**, to anſwer ſubmiſſely, ſubmiſſively, irrepugnantly, irreſiſtibly, yieldingly; to anſwer without repugnancy, reſiſtance, reſiſting, reluctancy or oppoſition.

**Unwiderſprechlich iſt** (1. **was**) what is irrefragable, undeniable, unexceptionable, inconteſtable, uncontroulable, unqueſtionable, undisprovable, undisputable, paſt diſpute, without contradiction, put out of doubt, not falling into queſtion, not liable to be queſtioned, not to be excepted againſt. 2. **Das iſt unwiderſprechlich wahr**, that is undeniably true.

**Unwiderſprechlichkeit (die)** inconteſtableneſs, undeniableneſs, irrefragability.

**Unwiderſtehlich**, unreſiſtible.

**Unwiderſtehlichkeit (die)** irreſiſtibility.

**Unwiderſtrehlich iſt** (was) **dem man nicht widerſtehen kan**, what is irreſiſtible or unreſiſtible; what can not be withſtood, or reſiſted.

**Unwiederbringliche zeit (die)** the unreturnable time. **Ein unwiederbringlicher ſchade**, an irreparable, unreparable, unrecoverable or unretrievable, loſs. **Meine geſundheit ſchäze ich ſchon für unwiederbringlich**, I think I ſhall never recover, never perk up, or never perk up again from my ſickneſs.

**Unwiederbringlichkeit der zeit (die)** time's unreturnableneſs.

**Unwiedererſezlich iſt** (was) what's irreparable, unreparable or unreſtorable; what can not be repaired, made up, made good again, or reſtored.

**Unwiedererſezlichkeit (die)** irreparableneſs.

**Unwiedergeboren ſeyn**, to be unregenerated, not regenerated, not born anew. **Die noch unwiedergeborne ſeelen**, the ſouls that are not yet regenerated. **Ein unwiedergeborner**, an unregenerate; an unregenerated perſon.

**Unwiedergeſchlagen**, not ſtriking back.

**Unwiedergeſchollen**, not ſcolding back again.

**Unwiederholet**, unrepeated, unrehearſed, without repetition, without reiteration, not repeated, not rehearſed, not iterated, not reiterated, not ſaid over again, not done over again.

**Unwiederumſtösliche ſazung (eine)** an irreverſible, uninfringible, undefeatable, unabrogable, irretractable, irrevocable, unrepealable or unannullable, ſtatute law; an ordinance never to be reverſed, infringed, defeated, abrogated, retracted, revoked, repealed or annulled.

**Unwille (der) das mißvergnügen**, diſcontentment, diſcontent, diſſatisfaction, diſpleaſure, ſpleen, ſpite, grudge, indignation, ſtomachoſity, disdainfulneſs; a diſcontented mind. **Einen zum unwillen bewegen**, to provoke one to anger. **Eines unwillen auf ſich laden**, to incur one's indignation, diſaffection or ill-will. **Mit unwillen hinweg gehen**, to go away powting, powting out your lips, hanging out your lips, looking gruff, looking ſourly, all full of grudge; full of disdain, much diſpleaſed, diſcontented or diſſatisfied. **Er hat bei uns gedienet, er kam aber mit unwillen von uns hinweg**, he was formerly a menial ſervant at ours, but came to be turned away, turned out, or turned out of doors.

**Unwillfährig gegen jemand ſeyn**, to be not very forward, voluntary or willing, to ſerve one.

**Unwillfährigkeit (die)** unforwardneſs, or unwillingneſs, to ſerve one.

**Unwillig, widerwillig, nicht willig** 1. **ſeyn**, to be unwilling, involuntary, unforward, repugnant, diſcontented, diſpleaſed, diſſatisfied, ſtomachous, grudging, powting, disdainfull, ſpitefull, reſty, ſtubborn. **Er mag willig oder unwillig dazu ſeyn, er ſolls thun**, willing or unwilling he is to do it; will he, nill he, he muſt do it; he is to do it maugre his teeth, or in ſpight of his teeth. **Ich fürchte, er möchte unwillig oder zornig darüber werden**, I fear it would make him angry. 2. **Etwas unwillig, wider ſeinen willen oder mit widerwillen thun**, to do ſomething unwillingly, involuntarily, awkwardly, with an ill-will, ſtraddlingly, reſtily, repugnantly, unforwardly; againſt the hair; againſt your own will, mind or pleaſure; with repugnancy, powting, grudging or diſpleaſure.

**Unwilligkeit (die)** unwillingneſs, involuntarineſs, unforwardneſs, reluctancy, repugnancy, averſeneſs, reſtineſs.

**Unwillkommen ſeyn**, to be not well come.

**Unwirkſam**, uneffective, unoperative, unlaborious, inert.

**Unwirkſamkeit (die)** uneffectiveneſs, unoperativeneſs, unlaboriousneſs; inefficacy.

**Unwiſſend** 1. **ſeyn**, to be unwitting, ignorant, awkward, inept, unſkilled, unſkillfull, inexpert, unexpert, inexperienced or unexperienced. **Ein unwiſſender tölpel**, an ignorant fellow, an iguorant cox-comb, a dolt, a fool, an ignoramus. **Der handel iſt mir nicht unwiſſend**,

send, ich bin des handels nicht unwissend, ich weiß wol, wie es ergangen und geschehen ist, I am not ignorant of that action; I am not ignorant how these things came to pass. Er sagte, er wäre dessen unwissend, he said he was unwitting of it; he pretended ignorance of it; to be ignorant of it, or to know it not; he made as thought he knew it not; he professed to be unacquainted with it. 2. Er thats unwissend, he did it unwittingly, ignorantly, undesignedly, unawares, knowing nothing of it, without being aware of it, out of ignorance, or through ignorance. Unwissend sündigt nicht, no sin is committed ignorantly, or not willfully.

Unwissenheit (die) unwittingness, ignorance, want of knowledge. Er thats aus unwissenheit, he did it out of ignorance, or through ignorance. Er thats in unwissenheit, he did it ignorantly, or with ignorance.

Unwiz (der) false or empty wit, non-sense.

Unwiziger mensch (1. ein) a witless, unwitty, ignorant, sottish, imprudent, unskilled; unversed, unwise, foolish, inept, or awkward fellow; one having not his wits about him; one that is not in his right wits; an ignoramus; an ignorant cox-comb; a fool; a sot; a dolt. 2. Sich unwizig erzeigen, to do as you were at your wits end; to look witlessly, unwittly, ignorantly, sottishly, unwisely or foolishly.

Unwollüstig, unlibidinous.

Unwürdig 1. seyn (einer ehrenstelle, eines amtes ꝛc.) to be unworthy, or not worthy, of a preferment, place, &c. to have not deserved, or demerited, it. Ich schätze mich solcher hohen gunst unwürdig, I think my self unworthy of so great a favour. Ein unwürdiger, an unworthy man. 2. Sich unwürdig zur gemeinschaft des leibes Christi zudrängen, to creep unworthily into the communion of the body of Christ.

Unwürdigkeit (die) unworthiness, immerit or indignity; want of merit or desert. Ich erkenne meine unwürdigkeit, I acknowledge my indignity.

Unzählbar unzählig oder ohne zahl seyn, to be innumerable, innumerous, numberless, infinite, or not to be numbred. Eine unzählbare menge, a numberless multitude.

Unzählbarkeit (die) the innumerableness, or numberlessness.

Unzählich 1. seyn, s. unzählbar. 2. Unzählich viel volk, an infinite number of people. Unzählich viel mahl, a great many times. Etwas unzählich vermehren, to multiply something innumerably, infinitely, or into infinite.

Unze (die) zwei loth oder acht quentchen, ounce, eight drachms, four and twenty scruples. Anderthalbe unzen, an ounce and half. Eine halbe unze, ein loth, half an ounce.

Unzeit (die) an unseasonable, unopportunate or unconvenient, time. Ihr kommt jezt zur unzeit oder da mir es nicht gelegen ist, you now come in an unopportune time; you come now untimely, unopportunely, not timely, not opportunely, not seasonably; you illtimed it; I am not at leisure now to wait upon you. Es sei zur rechten zeit oder zur unzeit, in season or out of season. Etwas zur unzeit thun, to do a thing untimed, untimely, unseasonably or preposterously; to ill-time it. Ein zur unzeit versuchter anschlag, an abortive design; a design abortively attempted; a design ill-timed or ill-contrived. Einen zur unzeit bestrafen oder belehren, to correct or teach one untimely, inconveniently, unopportunely, unseasonably, out of season, in an unopportune time, or when it is not well fitting.

Unzeitig ist (1. was) what is untimely, unseasonable or immature. Unzeitiges oder unreifes obst, untimely, immature, unripe or tart, fruit. Saft von unzeitigen trauben, agrest, verjuice; the juice of sowr and unripe grapes. Eine noch unzeitige geschwulst, an unripe swelling; an impostume not yet fully suppurated. Sie hat eine unzeitige geburt gehabt, she has aborted, or miscarried. Eine unzeitige geburt, an untimely, premature or abortive, birth; an abortion. Ein unzeitiges kind, an abortive child. Ein unzeitiges kalb, a slink; a cast calf. Ein unzeitiger oder mislungener anschlag, an abortive design. Ein unzeitiger amtseifer, a preposterous, untimed or untimely, zeal. Eine unzeitige bestrafung, an untimely, untimed, inconvenient, unopportune or unseasonable, correction. 2. Er ist mir unzeitig entrissen, sein tod kommt mir sehr ungelegen, I lost him very untimely or unseasonably. Unzeitig gebären, to abort; to miscarry; to get an abortion, or an abortive child.

Unzeitigkeit (die) untimeliness, unseasonableness, unripeness, immaturity, immatureness. Die unzeitigkeit seiner bestrafung, the untimedness, untimeliness, unseasonableness, unfitness, preposterousness or inconveniency of his correction.

Unzensirt, unlicensed.

Unzenweis verkaufen (etwas) to sell a thing by ounces.

Unzerbrechlich ist (was) what is not brittle or fragile; what can not be broken into pieces.

Unzerbrechlichkeit (die) the being not fragile.

Unzerbrochen, unbroken, whole, intire, not broken.

Unzergänglich ist (1. was im wasser) was im wasser nicht zergehet oder sich nicht auflöset, what is indissolvable, or what can not be dissolved, in water. 2. Unzergänglich oder unvergänglich, s. unvergänglich.

Unzergliedert, undismembred, undisjointed; undissected, not dismembred, not disjointed, not dissected, not dislimbed.

Unzerkäuet, unchewed, not chewed, not chewed small.

Unzerknirschet, uncrushed, unbruised, not bruised, not beaten small, not crushed to pieces. Ein unzerknirschtes herz, an uncontrite heart.

Unzerlegt, whole, intire, undissolved, undissevered, undisjointed, not disjointed, not loosed, not dissolved, not dissevered, not put into its parts or joints.

Unzermalmet, uncrushed, unbruised, not bruised, not crushed to pieces.

Unzerreißlich 1. unzerzerrlich ist (was) what is indiscerpible, undiscerpible or not discerpible; what can not be discerped, or torn to pieces. 2. Unzerreißliches zeug, zeug, so nicht zerreisset, wie lang mans auch trägt, durable, or wearable, stuff; stuff that wears rarely well, that will do a great deal of service, or that never will wear out.

Unzerreißlichkeit (die) indiscerpibleness, durability.

Unzerrieben, not ground small, not grinded small.

Unzerrissen, undiscerped, not discerped; not torn to pieces. Unzerrissene kleider, clothes not tattered, not worn out.

Unzerschnitten, undissected, not dissected, uncut, not cut into pieces.

Unzersprenget, unsprung, not sprung away.

Unzerstörlich ist (was) what is undestroyable, not destroyable, not liable to wast or destruction; what can not be wasted or destroyed.

Unzerstörlichkeit (die) being undestroyable; indestructibility.

Unzerstört, undestroyed, not destroyed, not wasted.

Unzerstoßen, unbruised, not bruised, not beaten small, not stamped small.

**Unzerſtreuet**, not diſſipated, not ſcattered, not ſcambling, not ſcambled away.

**Unzerſtükt**, unpieced, not pieced, not put to pieces, not made pieces of.

**Unzerſtümmelt**, unmaimed, uncurtailed, not maimed, not curtailed, not cropped, not dismembred.

**Unzertheilbar iſt (was)** what is indiviſible or unpartable; what can not be divided, parted, or put into ſeveral parts.

**Unzertheilbarkeit (die)** indiviſibleneſs, inſeparableneſs.

**Unzertheilet**, undivided, whole, intire, unparted, not parted, not divided, not divided into ſeveral parts.

**Unzertrennet 1. ſeyn**, to be undiſſevered, unſeparated, not diſſevered, not ſeparated, not disjoyned. **2. Unzertrennt bey einander bleiben**, to keep inſeparately together.

**Unzertrennlich iſt (1. was)** what is inſeparable, undiſſeverable, unpartable, not ſeparable, not diſſeverable, not partable, not apt to be diſſevered, not to be parted, ſeparated or put aſunder. **2. Unzertrennlich vereinigt**, inſeparably united.

**Unzertrennlichkeit (die)** inſeparableneſs, inſeparability, indiſcerptibility.

**Unziemlich**, ſ. **ungeziemend und ungebürlich.**

**Unziemlichkeit (die)** unſeemlineſs, uncomelineſs, misbecoming, indecency, indecorum unſutableneſs, undulineſs, misbehaviour, acting againſt the decorum.

**Unzier oder unzierde (die)** indecency, indecorum, ungenteelneſs, unhandſomneſs, disgracefulneſs, want of a good garb, ſ. **unzierlichkeit.**

**Unzierlich iſt (1. was)** what's unelegant, improper, unproper, unfit, ugly, uncomely, unbecoming, misbecoming, indecent, ungenteel, disgracefull, ill-favoured, rough, courſe, not handſom, not proper, not fine, not neat, not elegant, not well-becoming. **2. Was unzierlich verfertigt oder gemacht iſt**, what is done unelegantly, roughly, courſely, ugly, unproperly, uncomely, illfavouredly, not handſomly, not finely, not nearly.

**Unzierlichkeit (die)** inelegancy, improperneſs, unproperneſs, uglineſs, misbecoming, unſutableneſs; uncomelineſs, ill-favouredneſs, ſ. **zier.**

**Unzivilisirt**, uncivilized.

**Unzubereitet**, not prepared.

**Unzucht (die) unkeuſchheit, hurerei**, whoring, whoredom, ribauldry or ribaldry, fornication, unchaſtneſs, obſcenity, laſciviousneſs, impurity, uncleanneſs, wantonneſs, lewdneſs. **Unzucht begehen oder treiben**, to commit whoredom, fornication or ribaldry. **Einer, der ſich der unzucht ganz ergeben hat, der in unzucht erſoffen iſt**, one that has given himſelf over to laſciviousneſs. **Durch fleiſchesluſt zur unzucht gereizet werden**, to be allured through the luſts of the fleſh to wantonneſs. **In unzucht oder in unzüchten wandeln**, to walk in laſciviousneſs. **Fleiſchliche unzucht**, carnality, carnal luſts, whoredom. **Viehiſche unzucht**, beſtiality; beſtial, beaſtly, preternatural and abominable, fornication. **Sodomiſche unzucht, knabenſchänderei, ſtumme ſünde**, ſodomy; buggery; pederaſty; inaudible laſciviousneſs; the horrible ſin of a man debauching a boy, to ſerve him carnally againſt nature in ſtead of a woman.

**Unzüchtig 1. ſeyn**, to be laſcivious, wanton, lewd, whoriſh, unchaſt, impudent, immodeſt, looſe, diſſolute, impure, unclean, obſcene, ſmutty, bawdy, filthy, luxurious, diſhoneſt. **Unzüchtige reden**, ſmut; ribaldry; bawdy; bawdy diſcourſe; lewd, filthy, ſmutty, obſcene; licentious or impudent, talking. **Du unzüchtiger flegel! thou impudence! Unzüchtig oder unzüchtiglich reden**, to ſpeak ſmuttily, or bawdy, ſ. **unflätig. Er lebt unzüchtig mit ihr**, he lives laſciviously, wantonly, lewdly, unchaſtly, uncleanly, whoriſhly, obſcenely or diſhoneſtly, with her; they have unclean, impure, diſhoneſt or whoriſh, under-hand-dealings together; they underſtand one another in a filthy, bawdy or bishoneſt, way.

**Unzüchtigkeit (die)** ſ. **unzucht.**

**Unzufrieden**, discontent ſ. **unvergnügt.**

**Unzufriedenheit (die)** discontent, discontentedneſs, discontentment, ſ. **unvergnügtheit.**

**Unzugänglich iſt (was)** **dazu man ſich nicht nahen kan**, what is inacceſſible, unacceſſible, approachleſs, unapproachable, not acceſſible, not approachable, not to be approached.

**Unzugänglichkeit (die)** inacceſſibleneſs, unacceſſibleneſs, approachleſsneſs, unapproachableneſs, unaccoſtableneſs.

**Unzugedekt**, uncovered, not covered, open.

**Unzulänglich iſt (was)** what is inſufficient, unſufficient, or not ſufficient; what would not do the buſineſs; what falls too ſhort of the aim.

**Unzulänglichkeit (die)** inſufficience, unſatisfactorineſs.

**Unzuläßig oder unzuläßlich iſt (was)** what is unallowable, unpermiſſible, not allowable, not permiſſible, not to be allowed or permitted.

**Unzuläßigkeit (die)** unpermiſſibleneſs.

**Unzureichend**, ſ. **unzulänglich.**

**Unzuſammengeſezt**, pieceleſs, uncompounded.

**Unzuſammenhang (der)** incoherence, or incoherency. **In handlungen**, inconſequence; **in der rede**, inconnexion.

**Unzuſammenhangend**, inconherent.

**Unzuſammentreffend**, inconcuvring.

**Unzweifelich oder ungezweifelt 1. iſt (was)** what is doubtleſs, ſ. **ungezweifelt. 2. Es iſt unzweifelich wahr**, it is doubtlesly true.

**Üppig 1. ſeyn, ſtolz, übermüthig, geil, ausgelaſſen, frech ſeyn**, to be proud, laſcivious, elate, elated, ſturdy, extravagant, wanton, diſſolute, luxurious, licentious, loſty, ſoaring, lewd or petulant. **Ein üppiges weib, das ſich ſtolz und unzüchtig kleidet**, a tawdry, flaunting, or ſtrutting, woman. **2. Sich üppig kleiden; üppig gekleidet einher treten**, to go wantonly clothed. **Er lebt üppig**, he lives wantonly, diſſolutely, luxuriously, licenciously, extravagantly, disorderly or lewdly.

**Üppigkeit (die)** pride, laſciviousneſs, ſturdineſs, extravagancy, wantonneſs, diſſoluteneſs, lewdneſs, luxuriousneſs, luxury, licentiousneſs. **Üppigkeit treiben**, to be luxurious; to live in luxury; to commit extravagancy either in your diet or in your garb. **Üppigkeit im aufwande**, luxe.

**Urahnen (ſeine)** his elders, anceſtors or fore-fathers.

**Uralt oder ſehr alt iſt (was)** what is very old, ancient, antick or antique. **In uralten zeiten**, anciently, in the days of ancientry, or in time of yore. **Eine uralte gewonheit**, an inveterate cuſtom. **Eine uralte tracht oder mode**, a very ancient, or antique, dreſs, faſhion or mode.

**Uralterthum (das)** the antiquity, ancientneſs or ancientry.

**Urbar machen**, to make arrable and fertile, to cultivate, to manure, to make manurable.

**Urbar machung (die)** **das urbar machen**, making arrable and fertile, transmutation in plougland, manurement, culture, cultivation, fertillage.

**Urbeginn (der)** the firſt origine, riſe or beginning. **Von urbeginn der welt**, from the beginning of the world.

**Urbild von etwas (das)** the original model of a thing; its prototype or prototypon.

**Urenkel** (der) das urenkelein oder kindeskindeskind, a great-grand-son.

**Urfehde** (die) ein eid, den ein gefangener, wenn er losgelassen wird, thun muß, daß er sich nicht rächen will, the oath taken by a prisoner before he be delivered from prison. Eine schriftliche urfehde, a recognisance or recognizance, a bond, or obligation, of record. Die urfehde leisten, sich verurfehden, to swear that you will never avenge your self for what you suffered.

**Urgicht eines gefangenen** (die) seine eigene aussage, worauf er schuldig erkläret ist, a prisoner's authentick confession whereupon he was found guilty of the impleaded crime.

**Urgiren** (etwas) darauf dringen, to urge, or press, something.

**Urhahn oder auerhahn** (der) a heath-cock, moor-cock, wood-cock or wild-cock.

**Urheber oder anstifter** (der) the first inducer, autor or author; the beginner. Der urheber eines aufruhrs, der rädelsführer, the raiser, head, chief, beginner or breeder, of a sedition; the ring-leader.

**Urheberin** (die) a she author,

**Uriasbriefe tragen, briefe überbringen, zu seinem eigenen nachtheil und schaden lautende**, to carry letters, whose contents are prejudicial to the carrier of them himself.

**Urin oder harn** (der) urine. Seinen urin lassen, pissen, s. uriniren. Was den urin treibet, what provokes urine; what is diuretick. Eines kranken urin besehen, to cast a patient's water.

**Uriniren**, to piss, to urine; to make water.

**Urinal** (das) ein glas, darein der kranke seinen urin lässet, an urinal; a glass wherein the sick people make their water.

**Urkunde** (die) ein schriftlicher beweis, den man vor gericht zeiget, a recognisance or recognizance; a bond or obligation of record in a court of judicature. Urkunden, alte briefschaften und originaldokumente, womit einer sein eigenthumsrecht von liegenden gründen ꝛc. beweiset, diplomas, muniments; evidences of record; authentick, or authentical, deeds, or original writtings, by which one may defend his title to his lands &c. Die kammer auf dem rathhause, wo die alten urkunden aufgehoben werden, the archives; the rolls; the muniment-house or muniment-chamber; the place where ancient records, charters and evidences are kept. Zu urkund dessen, urkundlich, zu fester bescheinigung oder zur bestärkung alles obbeschriebenen, hab ich dieses eigenhändig unterschrieben, in witness whereof I signed these with my own hand.

**Urkundenwissenschaft** (die) diplomatics.

**Urkundlich**, s urkund.

**Urlaub** (der oder das) leave, license, permission, dimission. Urlaub zu brauen, allowance, license or permission, to brew. Ein soldat, der von seinem kapitain vier wochen urlaub erlanget hat, abwesend zu seyn, a souldier, to whom his captain granted four weeks furlough, or leave, to be absent from his company. Ich will meinem diener urlaub oder abschied geben, I 'll dismiss my man; I 'll turn him out; I 'll send him away. Den schulknaben urlaub geben, zu spielen, to allow your school-boys to play. Mit urlaub, mit eurer erlaubniß, by, or with, your leave, or permission; I beg, or crave, your leave. Mit urlaub oder gunst zu reden, in allen drek hab ich meine nase stekken müssen, any sir-reverence I have been put so smell to; I was obliged to examine all dirt, excuse the boldness of the speech.

**Urochs oder auerochs** (der) ein wilder büffel, an ure-ox; a wild bull or buff.

**Urplötzlicher fall** (ein) ein fall, der sich urplötzlich zuträgt, a very subitaneous, or sudden, fall; a fall happening upon the spot, upon the sudden, on a sudden, suddenly, or all of a sudden. Er starb urplötzlich, he died upon the spot.

**Urquelle** (die) a well-head or well-spring.

**Urreger aller dinge** (der) the first movent, or mover, of all things.

**Ursache** (die) cause, reason, matter, account or motive. Aus was ursache, upon what account? Ich will euch meine ursachen vorlegen, I 'll tell you my reasons; I 'll open my case to you. Das hat andere ursachen, da sind andere umstände bei, 't is not all a case. Solcher ursachen halber oder in solcher absicht, for those reasons; in consideration of that. Die grundursache, the original cause. Die hauptursache, the chief, or principal, reason. Die endursache, the final cause; the aim. Eine nebenursache, a by-reason, a secundary reason. Eine scheinursache, a seeming reason. Eine ursache vorschützen, to pretend some reason. Er hat keine ursache, sich zu beklagen, he has no reason of complaint, or to complain. Er ist die ursache dieses krieges, he is the autor of this war; he caused, or raised, it. Es ist nicht ohne ursach, daß ꝛc. 't is not for nought, that &c.

**Ursprache oder grundsprache** (die) the original language.

**Ursprung** (der) the origine; the spring or source; the very first rising or beginning. Der ursprung eines brunnen oder stroms, the well-head, fountain-head or well-spring; the source, or fountain, of a river. Der unsprung des bösen, the source, or origine, of evil. Das hat davon seinen ursprung, it derives, rises, or springs, from thence. Das ist der ursprung alles unsers unglüks, thence spring all our misfortunes. Ich weiß nicht, ob dieß wort von einem andern wort seinen ursprung habe oder nicht, I know not wheter this word be a primitive or derivative. Wir müssen auf den ersten ursprung gehen, we must inquire into the very root, or source. Ein mensch muß trachten, wieder zu seinem ersten ursprung zu kommen, man must endeavour to return to first being, to his primordial state, to his primitive condition.

**Ursprüngliche ursach** 1. (die) the original cause. Die ursprüngliche sünde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß ꝛc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

**Urstoff** (der) elements, the stuff, the elementar-stuff, elementar matter, princips.

**Urstük oder original** (das) the original; authentick piece.

**Urtheil oder urtel** (das) a judgement or judgment; a sentence, verdict or decree. Sie begehrten von mir, daß ich die sache auch überlegen, und mein urtheil darüber ihnen einhändigen solte, they desired me also to opine; they would have me to examine the matter, and to pass, give in, put in or bring in, my verdict, judgement, opinion or sentiment, about the same. Jedoch unterwerf' ich mein urtheil oder gutdünken einem bessern, yet I submit my judgment to a better one. Ein urtheil durch erfahrne schiedsmänner gefället, an arbitration or arbitrement. Der gefangene hat schon vom niedergericht das findungsurtheil bekommen, the Jury have brought in their verdict touching the prisoner's guiltiness; they found, pronounced or sentenced, him guilty. Er wird nun hierauf vom obergericht ohne zweifel das urtheil des todes zu erwarten haben,

now he may doubtless expect from the superior court of justice to be sentenced to death. Unterdessen ist ein urtheil in der sache ergangen, daß die parteien näheren beweis einbringen sollen, mean time there the parties ought to give in better proof. Nunmehr ist in der sache ein endurtheil gefället oder gesprochen, now at last a final, definitive, decisive, decisory or peremptory, sentence is pronounced in that cause.

Urtheilen über (etwas) seine meinung davon sagen, to judge of a thing; to tell your opinion of it. Was urtheilt ihr von dieser sache? what do you think of it? Ich kan nicht davon urtheilen, I know not what to say to it, or of it. Er urtheilet von eines andern humör nach seinem eigenen, he measures other people's corn by his own bushel. Ich achte nicht darauf, was die welt urtheilet, I little care the world's censure; let people judge, censure, opine, criticize or talk, what they will, what care I? Er urtheilet davon, wie ein blinder von der farbe, he judges of it as a blind man of colours. Ihr habt recht geurtheilet, you have well spoken. Ich will andere urtheilen lassen, I submit to other mens judgement. Er ist ernannt, als ein schiedsrichter darin zu urtheilen, he is to arbitrate it, or to decide it by way of arbitration. Ein vorurtheil, ein urtheil ohne rechte oder reife überlegung, a prejudice or fore-judging.

Urtheilsverfasser (der) judge.

Ururahnen oder ureltern (meine) my great-grandelders; my very ancient fore-fathers.

Urwesen (das) the first being.

Urwort (das) ein stammwort, ein primitivum, a primitive word.

Uso eines wechselbriefes (der) die gebräuchliche zahlungszeit, usance; the usual time allowed to a bill of exchange, before its payment fall due. Auf zwei uso, at double usance. Auf drei uso, at treble usance. Auf anderthalb uso, at usance and half. Auf ein halb uso, at half an usance.

Usumfruktum oder nießbrauch von etwas haben (den) die einkünfte und renten davon genieſſen, ohne es eigenthümlich zu besitzen, to be the usufructuary of some goods; to have the use and reap the profit thereof without the propriety.

Usumfruktuar oder nießbraucher (der) usufructuary.

Usurpator einer krone (der) the usurper of a crown, ſ. f.

Usurpiren (etwas) sich dessen gewaltsamer weise anmaſſen, sich dasselbe unrechtmäßig zueignen, to usurp a thing; to take it away; to seize upon it unjustly.

## V.

Vagabund (der) vagabond.

Vagant, schwärmer oder herumläufer (der) a vagrant, vagabond, hedge, creeper, kern, rambler, run-a-gate or ranger; a roving, or rambling, fellow, one that wanders up and down.

Vagiren, schwärmen, herumlaufen, to vagary, ramble, rove or range; to play the vagabond.

Vakant oder ledig ist (eine stelle, die) a vacancy; a vacant, void or empty, place or dignity. Vakant seyn, to vacate. Eine stelle vakant machen, to vacate a place.

Vakanz (die) vacancy. Vakanzen des gerichts, gerichtsvakanzen, the vacations; the times from one term to another.

Vakuum (das) der ledige raum, a vacuum or vacuity.

Valedikzion (die) valediction.

Valediziren, abschied von einem nehmen, to make your valediction to one; to bid him fare well.

Valet (das) der abschied, the foy, leave, valediction or farewell. Zum valet, for a foy.

Valetmahl (das) a farewell-dinner or supper.

Valetschmauß (der) ſ. v.

Valetstrunk (der) a parting-cup, a stirrup-cup.

Valetudinar (ein) einer, der immer kränklich ist, a valetudinary.

Valör, valer oder wert eines dinges (der) the value, rate, price or esteem, of a thing. Der zoll von dieser waare wird nach dem valor oder wert gerechnet, the duty of this commodity is reckoned ad valorem, or according to its value.

Valuta eines wechselbriefes (die) das geld, so der käufer desselben dem traſſanten dafür bezahlet, the value of a bill of exchange; the money laid out for it.

Valveln (die) ein fallthürchen, valve, or valvul. Die valveln in den pulsadern, valves.

Vanität oder eitelkeit (die) vanity or vainglory.

Vapörs oder dünſte, vapours.

Variabel oder veränderlich seyn, to be variable, changeable, fickle or uncertain.

Variazion oder veränderung (die) variation, alteration, change.

Varietät (die) die mancherleiheit, the variety, change or diversity.

Variiren 1. sich verändern, bald so, bald anders seyn, to vary or change. 2. Ein ding variiren, es auf mancherlei weise machen to vary, change or diversify, a thing.

Vaſall oder lehnträger (der) a vaſall; a liege-man; one that holds his land of another by homage and fealty.

Vaſallin (die) a she-vaſſal; a liege-woman.

Vaſallſchaft (die) vaſſalage, the condition of a vaſſal.

Vaſe (die) ein antikes gefäß, vaſe, an antique veſſel.

Vater (der) a father. Gott der vater, God the father. Abba, lieber vater! abba, father! Mein beichtvater, my confeſſor, or my father-confeſſor. Mein pflegevater, my foſter-father. Mein ſtiefvater, my ſtep-father. Mein ſchwiegervater, my father in law. Mein großvater, my grand-father, or grand-ſire. Mein eltervater, my great-grand-father. Der hausvater, the good-man of the houſe; the houſholder or houſe-keeper; the father, or head, of a family. Wie der vater, ſo der ſohn ſuch a father, ſuch a ſon. Die altväter im alten teſtament, die patriarchen, the patriarchs. Die altväter neues teſtaments, die kirchenväter, the fathers of the church. Ein kirchenvater oder kirchgeſchworner, a church-warden. Der ehrwürdige vater in Gott, N. N. biſchof von ꝛc. the reverend father in God N. N biſhop of &c. Unſere vorväter, our fore-fathers. Er hat als ein vater bei mir gehandelt, he has been a father, or as a father, to me; he has fatherlike dealt with me. Sie ſagt, der knecht im hauſe ſei vater zu ihrem kinde, ſhe fathers her child upon the man that ſerves in the houſe. Ein waiſenvater, der vater im waiſenhaus, the maſter, or father, in the orphan-houſe. Ein ſpitalvater, the keeper, warden or maſter, of a ſpittle. Ein kloſtervater, the warden in a religious houſe. Ein fürſt, der ein wahrer landesvater iſt, a prince which is a great patriot, a father to his country, or as a very father to his ſubjects. Er hats hinter ſeinem vater gethan, he did it without his father's knowledge. Ein rabenvater, ſ. unter rabe.

Vateramt (das) die vaterpflicht, fatherhood.

Vaterherz (das) a fatherly heart.

Väteriſch oder altfränkiſch iſt (1. was alt) what is antick; what is after the old fashion. Er iſt ein altväteriſcher

terischer kopf, he is a meer antick. Altväterische arbeit oder sachen, antick-work, anticks. 2. Auf altväterisch tanzen, to dance anticks; to dance the pavan.

Vaterland (mein) my native country. Er sehnt sich nach seinem vaterland, he hankers after home. Er ist nie aus seinem vaterland gekommen, he is a home-spun; or home-bred, man; he never came abroad; he never saw any foreign country. Nun muß er sein vaterland mit dem rükken ansehen, now he must run his country. Einer, der sein vaterland liebt, s. vaterlandsfreund.

Vaterländisch, concerning the native country.

Vaterlandsfreund (der) patriot.

Vaterlandsliebe (die) patriotism.

Väterliche 1. sorge, pflicht, vermahnung, liebe, fatherly care, duty, advise, affection. Die väterliche linie, the fatherly linage; the kindred of the father's side. Meine väterliche erbschaft, my patrimony; my inheritance of my father's side. 2. Einen väterlich versorgen, lieben, vermahnen, to maintain, love or advise, one fatherly or father-like, or as a good father does.

Vaterlos seyn, to be fatherless.

Vatermord (der) a parricide, a father-slaughter.

Vatermörder (der) a parricide, a father-slayer.

Vaterpflicht (die) s. väterliche pflicht.

Vatersbruder (mein) my uncle, my father's brother.

Vatersbrudersohn (mein) my cousin, my uncle's son.

Vatersbruderstochter (meine) my she-cousin, my uncle's daughter.

Vaterschaft (die) fatherhood.

Vatersöhnchen (das) a benjamin; a son that is his father's darling, or whom his father is fond of.

Vaterschwester (meine) my aunt; my father's sister.

Vaterstelle vertreten (bei einem) to be as a father, or in stead of a father, to one.

Vaterunser beten (das) to say the Lord's prayer. Ein vaterunser lang, while one could once say the Lord's prayer. Er kans so fertig als sein vaterunser, he has it at his fingers ends.

Vaudeville (das) ein gassenlied, vaudevil.

Vaziren to vacate.

Vegetabilien (die) die kräuter, pflanzen und bäume, the vegetes or vegetables.

Vegetazion (die) das pflanzenleben, vegetation, vegetating.

Vegetazionskraft (die) die lebenskraft der pflanzen, vegetiveness.

Vegetiren, to vegetate. Vegetirend, vegetative.

Vehement, heftig oder ungestüm 1. seyn, to be vehement. 2. Vehement reden oder sich erzeigen, to speak, or act, vehemently.

Vehemenz oder heftigkeit (die) vehemence or vehemency.

Vehikolum einer arzenei (das) the vehicle, to take a physick withal.

Veilchen (das) die merzviole, violet, march-violet, sweet-violet, purple-violet.

Veilchenblau, veilchenfarben ist (was) what is of purple-colour, or violet-colour. Ein veilchenblaues tuch, a violet-coloured cloth; cloth of a violet-colour.

Veilchenduft (der) exhalation of violets.

Veilchengeruch (der) violet's smelling.

Veilchensaft, violensirup oder veilchensirup in apotheken (der) violet-honey, or sirrup of violets, in apothecaries shops.

Veilchenstok (der) eine veilchenpflanze, a gilly-flower-stock, or plant.

Veilchensträuschen (das) a gilly-flower-stick.

Veilchentopf (der) a gilly-flower-pot, a vase with a gilly-flower-stock.

Veilchenzukker (der) lozenges of violets, in apothecary-shops.

Veilwurz oder veilchenwurzel (die) flag, flower-de-luce, s. schwertel. Getroknete veilwurz in apotheken, ungarische veilwurz, radix ireos; radix ireos illyricæ; a drug. Gestossene veilwurz, radix ireos pulverised.

Velozität oder geschwindigkeit (die) velocity or swiftness.

Velteliner wein, eine art italiänischen weins, valtelin-wine.

Velten (sankt) Saint Valentine.

Vendition oder verkaufung (eine öffentliche) a port-sale; a publick sale, or vendition.

Vene (die) eine blutader, vein.

Venedig (die stadt und republik) Venice.

Venedische spitzen, point of Venice. Venedische seife, Venice-sope. Das Venedische meer, the golf of Venice.

Venerabel oder ehrwürdig seyn, to be venerable.

Veneration oder ehrerbietung (die) veneration.

Venerirren oder hoch ehren (einen) to venerate, honour or respect, one.

Venerisch, a venereal, venerous. Venerische lust, fleischeslust, venereal, venerous, whorish, unclean or carnal pleasures; venery; lust of the flesh. Eine venerische krankheit, a clap; a venereal dis-ease; a dis-ease in the groin. Das venerischseyn, venerealness, venerousness.

Venetianer, venetianerin (der, die) a venetian.

Venetianischer Edelmann (ein) a noble Venetian.

Ventil (das) the sucker.

Ventilator (der) ein luftzug, eine pumpe, andere luft in ein zimmer zu bringen, ventilator.

Ventiliren oder erörtern (eine frage) to agitate, ventilate, sift, scan, weigh or ponderate a question.

Venus (die göttin) der morgen- und abendstern, die schönheit ꝛc. Venus.

Venusberg (der) mount of venus.

Venuskrankheit, venusseuche (die) s. venerisch.

Venusmuschel (die) eine muschelart in gestalt eines weiblichen geburtsgliedes, venus shell.

Venuswerk (das) die wollust, wollüstigkeit, venery; voluptuousness.

Verabreden (etwas mit einander) to take some resolution together, in parting with one another.

Verabredung (die) bespeaking, s. abrede.

Verabsäumen (eine gute gelegenheit) to slip, or let slip, a fair opportunity. Es soll nichts verabsäumet werden, nothing shall be neglected; I 'll take care of all; I shall be very mindfull, heedfull or carefull, of all.

Verabsäumung (die) neglection; slipping of an opportunity.

Verabscheuen (etwas) to abhor, abominate or detest, something; to shew your abhorring, abhorence or abhorrency, to it.

Verabscheuung (die) abhorrence.

Verabschieden, den abschied geben, to dimit, discharge, s. abschied.

Verabschiedung (die) dimission, discharging, licence.

Verachten (einen oder etwas) to scorn, despise, slight, neglect, dispraise, discommend, disparage, mispraise, contemn, disdain, reject, or overlook, a body or thing; to set them at nought. Er ist vortreflich darin, niemand zu verachten oder niemand zu nahe geredet, he is excellently good for that, no dispraise to any other, or no disparagement to any other. Die armen sind bei den kindern dieser welt verachtet, the poor are overlooked by the children of this world. Er verachtet mich; ich bin

verach-

verächtet, oder verächtlich in seinen augen, he looks upon me with scorn, with a scornfull eye, or very scornfully. Er verachtet meinen umgang, he scorn, or disdains, my compauy. Er verachtet oder vergisset meine vermahnungen, he scorns, slights or neglects, my instructions. Erst verachtete ers, nun hätte ers gern, after scorning comes catching, but too late.

Verächter (der) die verächterin, a despiser, contemner, dispraiser or disparager; a contemtuous, disdainfull, or scornfull, man or woman.

Verächterin (die) s. v.

Verächtlich 1. seyn, to be contemptible, despicable or despisable; to deserve to be scorned, despised, contemned, slighted, neglected or overlooked. Dieselbe arbeit war ihm zu verächtlich, he scorned that work, or to do that work; he thought it a disparagement for him to do that. Ein verächtliches lichtlein in den augen der stolzen, a lamp despised in the thought of him that is at ease. Haltet euch doch nicht auf mit so verächtlichen oder geringen dingen, do not stand upon triffles; do not amuse your self with so contemptible slight a busines. Ein verächtlicher kerl, a contemptible, despisable or despicable, fellow. Ein verächtliches wort geredet haben, to have uttered a contemptuous word. Eine verächtliche mine, a scornfull, disdainfull, contemptuous, dispraising or disparaging, carriage, meen or look. 2. Verächtlich wovon reden, to speak contemptibly or contemptuously of a thing. Etwas verächtlich ansehen, to overlook something; to look, scornfully, with scorn, with a scornfully eye, despicably, contemptuously, slightingly, disdainfully, with disdain, with despite or with contempt, upon it. Ich bin verächtlich bei ihm angesehen, er denkt verächtlich an mich, he thinks lowly, or contemptibly, of me. Ich gestehe aber auch, daß ich mich verächtlich aufführe, however I carry my self contemptibly, lowly and humbly. Ein verächtlicher, abject, villanous.

Verächtlichkeit einer person oder sache (die) die verächtliche beschaffenheit derselben, the contemptibleness, despicableness or despisableness, of a body or thing; the low, humble, mean, contemptible, despicable or despisable, condition of the same.

Verachtung (die) scorn, despising, contempt, disdain, disparagement, disparaging, dispraise, dispraising, slighting, neglecting, overlooking. Nun wird er voller verachtung, nun wird er in jedermans augen verächtlich, now he falls under a general contempt. Thut nur das, es wird euch keine verachtung auf den hals ziehen, 't will be no disparagement for you to do that.

Verakziesen (etwas) to give excise for somewhat.

Verakzislich, excisable.

Verakzislichkeit (die) excisableness.

Verakzisung (die) giving excise.

Veraltern, to grow old or too old.

Veraltet (die mode ist schon) sie ist nicht mehr üblich, that fashion is antiquated; 't is grown out of use; 't is never more usual. Er wendete ein, die schuld wäre schon veraltet, he prescribed against the action; he alledged prescription of the debt against it. Eine jungfer, die schon veraltet ist, a stale maid. Seine kleider waren sehr veraltet und zerrissen, his garments were worn to tatters.

Veraltet seyn (das) antiquatedness.

Veraltung (die) growing old; antiquating.

Veränderlich seyn, to be changeable, convertible, mutable, alterable, apt to change, fickle, inconstant, uncertain or variable. Er ist so veränderlich als ein wetterhan, he will chop about like a weather-cock; he is a meer weather-cock; he will turn to every wind; he loves change; he is inconstant.

Veränderlichkeit (die) variableness, changeableness; mutableness, alterableness; inconstantness, inconstancy.

Verändern (etwas) to turn change, alter, or transmute, a thing. Die form eines dinges verändern, to transform, or transmogrify, a thing. Etwas verändern, was neues daran machen, to change, alter or innovate, something. Er veränderte seine farbe, er ward roth im gesicht, he blushed; a blush appeared in his face. Er hat seine wohnung verändert, he has removed; he shifted his quarters; he changed his dwelling. Einer, der sich oft verändert, one that often changes, shifts, turns or alters. Einer, der seine religion verändert hat, a turncoat; one that changed his religion; one that turned from one religion to an other. Es ist nun alles verändert in der welt, es ist nun in vielen stükken ganz anders, als es wol ehe gewesen, the world is come about. Thiere, die jährlich ihre federn, haar, haut ꝛc. verändern, moulting or moultering birds; mewing beasts; animals that new every year, or that yearly will cast their feathers, hair, coat, skin &c. Die moden verändern sich täglich, fashions change, or alter, every day. Der wind hat sich verändert, the wind veered, or shifted; the wind has chopped about.

Veränderung (die) change, changing, alteration, vicissitude, variation, transmutation, transformation. Die veränderung oder abwechselung der zeiten, the vicissitude of times, or seasons. Die veränderung oder mannichfaltigkeit ist angenehm, the variety, change or diversity, is pleasant. Die veränderung eines musikalischen stüks, the variation of a piece of musick. Veränderung in einer ordnung machen, neuerung einführen, to change, alter or innovate, an ordinance, to make an amendment, reforming, correction, alteration or innovation, in it; to set up for a reformer.

Veranlassen (etwas) to administer an occasion of something; to cause it; to occasion it; to cause it to be done; to become the cause, or abettor, of it. Das hat der geldmangel veranlasset, the want of money is the cause of it. Neid, zank, ursach zu klagen ꝛc. veranlassen, to administer jealousy, quarrel, occasion of complaint &c. Der einen mord veranlasset oder angestiftet hat, the abettor of a murder. Das hat mich veranlasset, euch zu warnen, that moved me to warn you. Wer hats veranlasset, daß ihr seid zu mir kommen? upon what acquaintance do you accost me?

Veranlassung (die) occasion, occasioning, cause or causing.

Verantworten (1. sich) to defend, vindicate, justify, excuse or clear, your self; to bring in your exceptions; to make appear your innocency, or not being guilty; to rid, or clear, your self from any imputation, accusation or inditement; to make your defence, vindication, justification or apology. Er hat sich herrlich verantwortet, he carried it clear; he came off clear from all imputations; he made his case clear; he plainly cleared himself. Es wird ihm so vieles vorgeworfen, daß ihm schwer fallen wird, sich zu verantworten, he can not clear himself from so many reproaches. Was diesen fehler betrift, will ich mich wol verantworten, as for this fault I shall not be at a loss to answer it; I shall clear my self from it. 2. Ihr solts verantworten, ihr solt red' und antwort davon geben, you are to answer it, or for it; you are answerable, or accountable, for it, or to it. Das will ich verantworten, this I will answer for. Ich kans auf mein gewissen nicht ver-

verantworten, I can not answer it to my conscience. Es läßt sich nicht verantworten, 't is unjustificable.

Verantwortlich, answerable, defensible. Ihr seid mir hierüber verantwortlich, you have answer concerning this to me; you are responsable to me.

Verantwortlichkeit (die) answerableness, justificableness, responsableness.

Verantwortung (die) 1. eine schutzrede, an apology, defence, vendication, justification or clearing. Seine verantwortung thun, sich verantworten, s. verantworten. 2. Ich wills thun, aber auf eure verantwortung, ihr sollt die verantwortung auf euch nehmen, I will do it upon your account; you are to be accountable, or answerable, for it; you are to answer it, or for it. Ihr ladet schwere verantwortung auf euch, you undergo a hard task to answer; you render your self grievously accountable.

Verarbeiten (etwas) es zu einer arbeit verbrauchen, to use, spend, bestow or imploy, some matter at the doing of some work.

Verarbeitung (die) using, bestowing, doing, performation, working.

Verargen (einem etwas) etwas ihm übel deuten oder übel aufnehmen, to take something ill of one; to take pet at it; to be offended by it.

Verarmen, arm werden, to grow, wax, fall or become, poor. Wenn dein bruder neben dir verarmet ist, if thy brother be waxen poor. Dadurch ist er verarmet oder arm geworden; das hat ihn arm gemacht, that impoverished him; that made him poor; that caused his impoverishing or impoverishment; thereby was he impoverished.

Verarmt, impoverished. Verarmt machen, to impoverish.

Verarmung (die) growing poor, impoverishment.

Verarrestiren oder mit arrest belegen (personen oder güter) to arrest one, or to make an arrest upon the body of one; to arrest, attach or distrain, goods; to make an attachment of one's goods.

Verarzeneien (viel geld) to spend a great deal of money upon physicians Sie hatte alle das ihrige verarzeneiet oder verdoktoret, she had spent all her living upon physicians.

Verauktioniren, to auction.

Veräussern (seine liegenden güter) to alien, alienate or abalienate, your possessions. Der pupillen güter können nicht veräussert werden, pupils possessions are unalienable; a curator is not impowred to alien, or sell, his pupils possessions, tenements or grounds.

Veräusserung (die) abalienation, aliening.

Verbacken (mehl) to consume meal baking.

Verbalprozeß (ein) eine nur mündlich abgehandelte streitsache, a verbal proceeding, action or suit.

Verbannen (einen) ihn in den bann thun, ihn in die acht erklären, to out-law, or proscribe, one. Einen aus der kirchlichen gemeine verbannen, ihn in den kirchenbann thun, to excommunicate one; to exclude him of the communion with the church. Der sei verbannet oder verfluchet, let him be accursed. Der soll verbannet oder ausgerottet werden, such a one shall be utterly destroyed.

Verbanneter (ein) proscript.

Verbannung (die) proscription, excommunication.

Verbatim, von wort zu wort, verbatim; from word to word; word for word.

Verbauen (viel geld) to spend a great deal of money in, or upon, building. Einer, der seinem nachbar das licht oder die aussicht verbauet, one that stops his neighbour's light, or that hinders his prospect, with a newraised building.

Verbauung (die) 1. des geldes, spending money in buildings. 2. Des lichts, stopping the light with buildings.

Verbeissen können (das lachen kaum) to have much ado to forbear laughing. Ich konte das weinen nicht verbeissen, I could not chuse but weep; I could not forbear weeping. Ich hatte das wort auf der zunge, aber ich verbiß es, a little and I had blurted out the word; I had the word at my tongue's end, but I choaked it, I did not utter it, I did not speak it out. Er verbiß die beschimpfung, er ließ sich nicht merken, daß sie ihm empfindlich war, he put up the affront; he brooked the injury; he stiffled his resentment of being so abused. Er verbeißt seinen kummer, er sagts niemand, er frißt sein leid in sich, he conceales his grief; he frets himself.

Verbergen (etwas) es an einem ort verstekken, to hide, abscond or conceal, a thing somewhere, to put it in some secret place; to cover it that it be not seen there. Daselbst verbarg er sich, there he concealed, hid or absconded, himself. Daselbst lag er verborgen oder hielt sich verborgen, there he absconded, lurked or skulked; there did he ly lurking, skulking, absconded or hidden. Ich konte mein lachen, mein weinen, meinen zorn ꝛc. nicht länger verbergen, I could no longer forbear laughing, weeping, fretting &c. I could not chuse but laugh, weep, fret &c. s. verbeissen. Einen missethäter verbergen, daß er dem richter entfliehen möge, to conceal an offender from justice. Ich will meine mißhandlung nicht verbergen, läugnen oder verhelen, I shall not hide, conceal, dissemble, cloak, palliate, cover, deny or colour, my mis-carriage, misdemeanour, trespass, fault, crime or transgression. Aber ihr müßt die sache verborgen, heimlich oder verschwiegen halten, but not a word of the pudding; you must keep it close, private or secret. Eine heimlichkeit vor einem verbergen, to conceal, or hide, a secret from one. Er konte nicht verbergen, wer er war, he could not dissemble his person. Unter einem solchen schein der freundschaft verbirat er seinen haß, with such a false shew of friendship does he cloke his hatred. Also weiß er seinen ehrgeiz, seine treulosigkeit ꝛc. zu verbergen, thus he clokes his ambition, his perfidiousness &c. Eine verborgene sache, an abstruse matter. Eine verborgene wahrheit, a recondite truth. Eine verborgene glaubenssache, ein glaubensgeheimniß, a mystery in matter of belief. Ein verborgener schaz, a hidden treasure. Eine verborgene schreibart, a cryptography, a writting in ciphers or unknown characters. Verborgene dinge offenbaren, to reveal mysteries. Er ist ein verborgener mensch er ist still und vor sich, er redet wenig, er giebt sich nicht blos man weiß nicht, was man an ihm hat, he is a close, reserved, singular, particular or solitary, man. Eine verborgene stiege, privy stairs, a private stair-case. Ein verborgener ort, aufzuluauern, a lurking-hole or lurching hole; a lurking-place; a secret place to ly lurching in. Eine verborgene eigenschaft eines dinges, an occult quality, or unknown propriety, of a thing. Verborgener weise, heimlich, privately, secretly. Ich glaube allerdings, daß diese sache euch nicht verborgen ist, I really think you privy to it, or acquainted with it. Das kan euch nicht verborgen seyn, ihr wisset das ohne zweifel, you can not but know it.

Verberger (der) a concealer, absconder.

Verbergerin (die) s. v.

Verberglich, concealable.

**Verberglichkeit** (die) concealableneſs.

**Verbergung** (die) concealing, hiding, abſconding or abſconſion.

**Verbeſſerer** (der) **verbeſſerin** (die) an emender, improver, corrector or reformer.

**Verbeſſerlich iſt** (was) was verbeſſert werden kan, what is corrigible, improvable or emendable; what may be amended.

**Verbeſſerlichkeit** (die) corrigibleneſs, emendableneſs, improvableneſs.

**Verbeſſern**, (etwas) to better, improve, meliorate, mend, amend, reform, correct or augment, ſomething; to make it better. Etwas verbeſſern wollen, das unverbeſſerlich iſt, to correct the magnificat. Es ſteht zu verbeſſern, ich wills auf ein ander mal beſſer machen, it ſhall be mended; I ſhall make amends for it, it ſhall be made better, or it ſhall be bettered, an other time. Verſe gemacht haben, und dieſelbe noch einmal überlaufen und verbeſſern, to lick your poem over. Er macht verſe, die nicht zu verbeſſern ſind, his verſes are unimprovable; are not to be improved; are paſt melioration; none makes better ones. Er verbeſſert oder vergröſſert jährlich ſein kapital, he every year improves his eſtate. Er will anderswo ſehen, ob er ſich verbeſſern kan, he will try to better himſelf. Er will ſehen, ob er ſein glük verbeſſern kan, he will try to better his fortune. Ich weiß mich zu verbeſſern, ich weiß anderswo beſſern kauf zu erlangen, I know where to better my ſelf, where to buy better cheap, where to better my penny-worth, or where to buy a better penny-worth.

**Verbeſſertſein** (das) correctedneſs.

**Verbeſſerung** (die) bettering, melioration, correction, reforming, reform, reformation, improving, improvement, mending, amending or amendment. Die verbeſſerung der äkker, melioration of field.

**Verbeſſerungsfähigkeit** (die) ſ. verbeſſerlichkeit.

**Verbieten** (einem etwas) to forbid, prohibit or interdict, one a thing; to forewarn him of it. Ihre eltern haben ihm ihr haus verboten, her parents have forewarned him of their houſe; or have forbidden, prohibited, him their houſe. Verbotene waaren einführen oder einbringen, to import contrabands; to bring in contrabanded, or forbidden, goods. Güter auf verbotene weiſe und wege einführen, dieſelbe heimlich und unverzollet in die ſtadt bringen, to ſmuggle goods. Er verbot, mirs zu ſagen; er verbot, man ſolte mirs nicht ſagen, he forbad to tell it me. Das iſt nie verboten geweſen, that was never prohibited. Ich wills euch wol verbieten, I ſhall bar, or keep you from it. Die ſchiffarth auf eine zeitlang verbieten, to lay an imbargo upon ſhips, to imbargo all traffick by ſea. Die ausfuhr des getraides verbieten, to interdict the exportation of corn.

**Verbietung** (die) das verbot, a forbidding, prohibition, interdiction, warning or fore-warning.

**Verbinden** (1. eine wunde oder einen verwundeten) to dreſs a wound; to bind up the wound of one that is wounded; to bind him up. Einem die augen verbinden, wenn man der blinden kuh ſpielet, to blind-fold one, in playing at blind-man's buff. 2. Sich zu etwas verbinden to enter into ſome bond, tie, obligation or ingagement; to bind your ſelf to ſome duty. Was verbindet oder verpflichtet euch dazu? ihr ſeid dazu ja nicht verbunden, what obliges, binds, compels or ingages, you to it? you are never obliged, bound or beholden, to it. Sich für einen andern verbunden oder verſchrieben haben, to be bound for one. Meine pflichtſchuldigkeit verbindet mich, ſolches zu thun, my duty obliges me to do it; I am bound in duty to do it. Meine gethane zuſage verbindet mich I am bound by promiſe. Er hatte ſich durch einen vergleich eidlich gelübdsweiſe ꝛc. verbunden, he bound himſelf, or he tied up himſelf, by covenant, with an oath, by a vow, or with a vow &c. Sie hatten ſich untereinander verbunden, ſie hatten eine fattion zuſammen aufgerichtet, they bandied together into a faction; they plotted together. Ihr habt mir ſo viel gunſt erzeiget, daß ich euch höchſt verbunden bin, you bound, or obliged, me by abundance of kindneſs; you put a great deal of obligements upon me by the kindneſſes you did me. Mit ſolcher wolthat habt ihr mich euch verbunden gemacht, oder dadurch bin ich euch verbunden worden, by doing me that kindneſs you laid an obligation upon me. Er hat eine ungemeine freundlichkeit an ſich, dadurch alle, die mit ihm umgehen, ſich ihm verbunden zu ſeyn ſchäzzen, no body ever had a more genteel way of obliging.

**Verbindlich oder verbindend iſt** (1. was) wodurch man verbunden wird, what is binding, obliging or obligatory. Verbindliche oder höfliche worte reden, to utter obliging, or courteous, words. 2. Seine antwort lautete verbindlich oder höflich, he anſwered obligingly or courteously.

**Verbindlichkeit** (meine) my obligation or obligement; my being bound.

**Verbindung** 1. einer wunde (die) the dreſſing, or binding, up, of a wound. 2. Eine verbindniß oder zuſammenverſchwörung, a band, plot or faction; a bandying, or plotting, together; a complotting or conſpiracy. 3. Die verbindlichkeit, ſ. d. 4. Die verbindung durch ein band, verknüpfung, copulation, binding, tying together. Die eheliche verbindung, copulation, wedding, matrimonial band or tie. Die verbindung der beine durch gelenke, abarticulation. Eine gelehrte verbindung, a learned ſociety. Wir ſtehen in verbindung, we are companions; we communicate with another. Die verbindung mehrerer ſtädte, union of ſome towns, or cities. Verbindungswort, conjunction. 5. Eine zuſammenſezzung oder zuſammenſtellung, a combination.

**Verbittert, erbittert, ergrimmet oder erboſet ſeyn** (auf oder wider jemand) to be imbittered with envy againſt one. Er war ganz erbittert oder heftig erzürnet, he was deadly angry. Ein verbitterter oder langgehegter haß, an inveterate hatred. Ein verbitterter feind, an imbittered, raging or mortal, enemy.

**Verbitterung** (die) imbittering, exaſperating. Das macht nur gröſſere verbitterung, das iſt nur öl ins feuer, that is as fuel added to the fire; that onely ſerves to imbitter, or exaſperate, the minds againſt one another.

**Verblaſſen, blaß werden, bleich werden**, to grow pale, bleak, wan or ſallow, ſ. verbleichen.

**Verblättern**, to looſe the page.

**Verblätterung** (die) das verblättern, looſing of the page.

**Verbleiben oder bleiben** (1. an einem orte eine zeitlang) to abide, tarry, keep, ſtay, lodge, dwell or live, a while in ſome place. Wir wollen über nacht hier verbleiben, we will keep here all night, ſ. übernachten. 2. Er meinte, er könte das wol thun, und doch ein guter chriſt verbleiben, he thought he could abide a good chriſtian for all doing that; he thought that not incompatible with true chriſtendom. Ich verbleibe ſchließlich des herrn verbundener diener, Sir, I reſt, or remain, your obliged ſervant; or I conclude and ſubſcribe your very humble ſervant. Dabei ſolls verbleiben, dabei ſoll die ſache ihr verbleiben haben, ſo be it; ſo abide it; let it

so abide, let it so be settled, or concluded; so is there and end of it.

Verbleibung (die) das verbleiben, abiding or abode. Sein verbleib, verbleiben, verbleibniß oder verbleibens, ist nicht lange an einem orte, he can not abide, stay, keep, hold out, rest or live, long in any place; he never keeps a long abode anywhere. Verbleibung oder verharrung, permansion.

Verbleichen, bleich werden, s. verblassen. Eine verblichene blume, a withered, faded or decayed, flower. Er ist todes verblichen, he died; he went off; he made his exit; he departed this life, he is deceased. Eine verblichene farbe, a faded, dulled, dead tarnished, decayed or wasted, colour. Verblichenes oder abgefallenes laub, fear-leaves, withered leaves, leaves falln off. Feines verblichenes laubfarbenband, fine fillemot ribbon. Eine alte verblichene schrift, an old tarnished writing.

Verbleien (etwas) geschmolzenes blei darüber giessen, to lead something; to do it over with lead.

Verblenden oder blenden (einen oder ihm die augen) ihn blind machen, ihm einen blauen dunst fürmachen, to blindfold, blind, dazzle or hoodwink, one; to cast a mist before his eyes; to beguile him. Die sonnenstralen, der schnee ꝛc. verblenden mir die augen, sie machen, daß ich nicht sehen kan, the sun-beams, the snow &c. flares in my eyes; it dazzles my sight. Ihre liebe hatte ihn verblendet, he was struck blind, charmed or smitten, with love of her. Der geiz verblendete ihn, avarice blinded him; covetousness made him blind. Er war durch eifersucht verblendet, he was beguiled by jealousy.

Verblendung (die) augenverblendung, 1. durch glanz, dazzling. 2. Durch betrug, beguiling, hood-winking. 3. illusion.

Verblichen ist (was) what is faded or decayed, s. verbleichen.

Verblühete oder verwelkte blume (eine) a withered, faded or decayed, flower. Die bäume haben schon verblühet oder ausgeblühet, trees have done blossoming; blossoming of trees is done.

Verblümen (etwas) es verblümt vortragen, auf eine verblümte weise davon reden, eine verblümte rede davon führen, to allegorize; to speak allegorically, figuratively, or by way of figure, of some thing; to make an allegorical speech of it; to make an allegory of it. Etwas in der schrift verblümt auslegen, to allegorize some passage of the Holy Scripture; to explain it allegorically, or according to the allegorical sense; to turn it into allegory. Eine verblümte redensart, a figurative expression.

Verblutet (er hatte sich) er hatte zu viel blut verlohren, weil er nicht zeitig genug hatte können verbunden werden, he lost too much blood, for being not timely bound up.

Verblutung (die) the lost of bloud; the out flowing of all blood; profusion of &c.

Verbodemereietes schif (ein) a clogged bottom; a ship clogged with bottomry; a ship upon whose keel her master did borrow money.

Verbollwerken (sich) bollwerke um sich herum aufwerfen, to raise up bullwarks round about your self; to fortify your place; to make it strong and defensible.

Verborgen liegen (1. irgendwo) to ly hid somewhere. 2. Verborgen seyn, s. verbergen.

Verborgenheit (die) das geheimniß, a mistery or secret; a secret, absconded, dark, occult, hidden, obscure, mysterious, impenetrable or abstruse, matter.

Verbot (das) a forbidding, prohibition, interdiction, warning or forewarning, inhibition. Ein obrigkeitliches verbot, a prohibitory edict.

Verboten ist (was) what is forbidden, inhibited or prohibited, s. verbieten.

Verbrämete, verbortete oder besetzte kleider (mit galanen, posementen, schnüren ꝛc.) livery-garments; garments dawbed with laces; clothes bordered, or laced, with gallons.

Verbrannt ist (etwas) what's burnt or adust, s. verbrennen.

Verbraten ist (fleisch, das) roast meat over-done; meat over-roasted.

Verbrauch (der) consumtion, spending.

Verbrauchen (viel geld) to spend, or lay out, a great deal of money. Sie hatte viel geld mit arzeneien verbrauchet, she had spent much upon physick. Viel leder verbrauchen oder verarbeiten, to use, spend, bestow or imploy, much leather at your work. In unserer küche wird gar zu viel öl, butter ꝛc. verbrauchet, the spending, or consumption, of oil, butter &c. in our kitchin is excessive. Mein wachslicht ist schon verbrauchet, my wax-candle is spent.

Verbrechen (1. das) a crime, fault, delict, offence, misdemeanour, trespass or transgression. Was ist sein verbrechen? what crime has he committed? Ein grausames verbrechen, an hainous crime. Ein hauptverbrechen, a capital crime, a criminal case, a criminalty, a hanging-business. Eines hohen verbrechens schuldig erkläret seyn, to be declared guilty of high misdemeanour. 2. Etwas verbrechen, ein verbrechen begehen, to offend, trespass or transgress; to misdemean your self; to commit a crime, fault, delict, misdemeanour, trespass or transgression. Er hat was verbrochen, he committed some crime; he is indited of some criminalty; he offended.

Verbrecher (der) an offender, delinquent, criminal or malefactor; the transgressor of a law, a committer.

Verbrecherin (die) a she-delinquent &c. s. v.

Verbrennen (1. etwas) to burn something; to consume it by fire. Viel holz, licht, öl ꝛc. verbrennen, to consume a great deal of fire-wood, candles, oil &c. Etwas zu asche verbrennen, to concinerate or to burn a thing to ashes. Ich bin ganz verbrannt von der sonne, I grew all tawny, or swarthy of the sun; I am mightily sunburnt. Die grosse sonnenhitze hat alles verbrannt, the excessive heat or the sun has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass. Verbrannte galle, adust choler, melancholy. Verbrannt geblüt, adust, bloud. Er hat die finger einmal daselbst verbrannt, er wirds nicht wieder angreifen, a burnt child dreads the fire; he once burnt his fingers there. Ich habe meine zunge, lefze, hände ꝛc. mit heissem theewasser verbrannt, I have scalded my tongue, lip, hands &c. with hot tea-water. 2. Das sind keine gute lichter, sie verbrennen gar zu bald, these are no good candles, they burn away too soon.

Verbrennlich ist (was) was brennen kan, what is adustible or combustible; a thing apt to burn, the phlogiston.

Verbrennlichkeit (die) combustibleness, adustibleness. s. a. brennbarkeit. Das verbrennliche wesen in den körpern, die brennbare subsianz, phlogiston. Dieses wesen einem körper entziehen, ihn entbrennbaren, to dephlogistize.

Verbrennung (die) ustion, adustion, combustion, burning, scalding, concremation. Die verbrennung zu asche, incineration, s. verbrennen.

Verbretern (etwas) es mit bretern beſchlagen, to board ſomething; to cover it with boards. Einen boden verbretern, to make a floor, to floor the ground with boards.

Verbriefen (einen handel) ſelbigen mit hand und ſiegel befeſtigen laſſen, to get an agreement ſigned and ſealed; or confirmed by writs and bonds. Sie haben ſich gegen einander verbriefet, they have bound one another by a double writ of the ſame tenor.

Verbringen (die zeit) to paſs, or ſpend, the time. Der tag iſt verbracht, ehe mans merket, the day waſts; the day wears apace; the they is ſpent before one grows aware. Er verbringt ſeine zeit liederlich, he waſts his time; he paſſes, or ſpends, it idly or fooliſhly; he fots, drills or triffles, it away. Ein böſes ſtük verbringen, vollbringen begehen oder thun, to commit a wicked fact; to play a lewd prank.

Verbringung (die) ſpending, conſumption.

Verbrüdern (ſich mit einem) to clap up a brotherſhip with one, to begin to thou one another.

Verbrüderung (die) brotherſhip; brotherly tie. Erbverbrüderung, heretidary-brotherſhip.

Verbulet (er hat ſein geld) he has waſted his money by wenching.

Verbunden ſeyn (einem, an einem, an etwas oder zu etwas) to be bound, tied, obliged or ingaged, to a body or thing, ſ. verbinden.

Verbündniß (die oder das) a bond or tie. Eine ſchriftliche verbündniß, eine handſchrift, a bond or obligation, a note under one's hand. Eine eheverbündniß, eine eheliche verbündniß, eine eheſtiftung, a joynture; a matrimonial covenant. Die ehe iſt ein heiliges verbündniß oder ein heiliges band, matrimony is a ſacred tie. Ein freundſchaftsverbündniß mit jemand ſtiften, to enter into a bond of friendſhip with one. Ein König, der mit einem andern König in verbündniß tritt oder ſtehet, a King that enters into an allianee, confederacy or league, with an other King; or that is allied, or confederated, with him. Ein verbündniß unter ſaztioniſten, a plot, faction, compact, conſpiracy or complotting; a bandying or plotting together. Das verbündniß oder die vereinigung der ſieben niederländiſchen provinzen, the union, or alliance, of the ſeven united provinces.

Verbürgen (einen oder etwas) bürge dafür werden, gut dafür ſagen, ſich für denſelben oder für daſſelbe verbürgen, to bail a body or thing; to become bail for the ſame. Helm und ſchlöſſer für einen verbüraen; bürge werden, daß gnugſamer beweis folglich ſoll eingebracht werden, einen jezt gleich gefänglich einzuziehen, to give ſurety; that you will afterward ſufficiently prove your action againſt one or that you ſhall purchaſe a bill of attainder ſoon after, in order to get preſently a warrant to arreſt his body. Er iſt verbürget oder losgelaſſen worden, he is out upon bail.

Verbürgung (die) bailing.

Verdacht (1. der) a ſuſpicion, diſtruſt, miſtruſt or jealouſy. Er hat den verdacht, als ob ichs gethan hätte, he entertains a ſuſpicion, as it were I that had done it; he is ſuſpicious, ſuſpecting or ſuſpectfull, of me, as though I had done it. Er ſteht oder iſt deswegen bei jederman in verdacht, jederman hat ihn deswegen in verdacht, alle leute meinen, daß ers gethan habe, he is ſuſpicious, ſuſpicable, ſuſpected or miſtruſted, for it or of it, to all the world; he is thought to have done it. Er hat einen verdacht auf mich geworfen, he is jealous, ſuſpicious, diſtruſtfull or ſuſpectfull, of me; he ſuſpects, or miſtruſts, me. Ich bin bei ihm in verdacht gerathen, I am grown ſuſpicious, ſuſpicable or ſuſpected, to him. Darüber ſchöpfte ich einen verdacht, das machte mir die ſache verdächtig, that gave me a ſuſpicion; with that I became ſuſpectfull; that made it ſuſpected to me. Wüſt ich nur aus dem verdacht zu kommen, could I but rid me of the ſuſpicion they caſt upon me, or I am charged with. 2. Man hats ihm verdacht oder verarget, ſ. verdenken.

Verdächtig 1. ſeyn, für verdächtig gehalten oder angeſehen werden, im verdacht ſeyn, to be ſuſpicious, ſuſpicable, ſuſpected, diſtruſted or miſtruſted. Ein verdächtiger ort, a ſuſpected place. Die ſache kommt mir verdächtig vor, I ſmell a rat; I diſtruſt ſomething. Damit habt ihr euch des handels verdächtig gemacht, das hat euch den verdacht auf den hals gezogen, that made you ſuſpicable, or ſuſpected, of being privy to the plot; therewith have you run your ſelf into a ſuſpicious caſe. Allzu groſſe freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courteſy, full of craft. 2. Er redete verdächtig, ſeine rede kam mir verdächtig vor, ſie gab mir verdacht, he talked ſuſpiciously; his talk did cauſe with me a ſuſpicion.

Verdachtlos, ſuſpiciousleſs, without ſuſpicion, truſting.

Verdachtvoll, ſuſpicious, ſuſpectfull.

Verdammen (einen) to damn, or condemn, one; to caſt him at law. Einen zum tode verdammen, to condemn one to die; to ſentence him to death; to pronounce a judgement of death againſt him. Damit verdammt ihr euch ſelbſt, therewith do you damn, or condemn, your ſelf. Einen ungehört verdammen, to caſt, or condemn, one without hearing. Eine verdammte lehre, a damned doctrine. Der unglükliche zuſtand der verdammten oder der verdammten in der hölle, the wretched condition of the damned, of the reprobates, of the eternally wicked ſouls in hell, or of the damned in hell. Er ſagte, er wollte verdammet ſeyn, wo es nicht wahr wäre, he ſwore to it upon his damnation. Gott verdamme mich! God damn!

Verdammlich iſt (1. was) what's damnable or condemnable; what deſerves to be damned, condemned, caſt, rejected, reprobated. Eine verdammliche ſünde, a mortal ſin, a damnable ſin, a ſin working eternel damnation. Eine verdammliche lehre, a damnable doctrine. 2. Er pocht auf ſeine reine lehre, aber er lebt verdammlich, he boaſts of his orthodoxy, but he lives damnably. Verdammlich ſündigen, to ſin damnably, mortally or, to death.

Verdammlichkeit eines dinges (die) the damnability of a thing.

Verdammniß (die ewige) eternal damnation.

Verdammt, ſ. verdammen.

Verdammung (die) damnation or condemnation.

Verdanken (ich kans ihm nicht genugſam) I am inſufficient to be fully thankfull to him for it.

Verdauen oder verdäuen (die ſpeiſe im magen) to concoct, or digeſt, the meat in the ſtomach. Eſſet wenig, ſo werdet ihr nimmer klagen, daß euer magen nicht wol verdauen könne, keep a ſpare diet, and you ſhall never complain of ill-digeſtion. Harte ſpeiſe, die ſchwer zu verdauen iſt, indigeſtible meat; meat hard to be digeſted; meat that clogs, or accloyes, the ſtomach, meat that ſtiks to the ſtomach, meat that ſtuffs one up; crudities hard to deal with. Dieſen ſchimpf konte er nicht wol verdauen, he could not well daw, brook, put up, or digeſt, that affront; he ſtomached at it, or he reſentend it, mightily. Dieſer ſaz wird ihm zu hart zu verdauen ſeyn, er wird ſich an dieſem ſaz ſtoſſen, er wird dieſe meinung nicht annehmen, he will never ſwallow this tenent.

Verdauliche ſpeiſe; ſpeiſe, die ſich leicht verdauen läßt, digeſtible meat, meat that is eaſily digeſted.

Verdaulichkeit (die) digeſtibleneſs.

Verdauung der ſpeiſen (die) digeſtion, or concoction, of meat or victuals. Was die verdauung befördert, what is digeſtive; what is a digeſter; what helps the digeſtion or concoction.

Verdauungskraft im magen (die) the digeſtive, or concoctive, faculty of the ſtomach.

Verdek (der) eines ſchiffes, deck or orlope.

Verdekken, zudekken oder bedekken (etwas) to cover ſomething. Mit verdektem oder verhülletem geſicht; with a covered, or vailed, face. Mit verdektem oder maskirtem angeſicht, with a covered, or maſked, face. Das eſſen mit verdekten ſchüſſeln auftragen, to ſerve up meat in covered diſhes. Das iſt ein verdektes eſſen, ein geheimniß, that is a myſtery, an abſtruſe, dark or ſecret, thing. Er weiß ſeinen ſchalk zu verdekken, he is a cunning ſhifter, or diſſembler; he hides, diſguiſes or covers, his knaviſhneſs. Er wuſte es artig zu verdekken oder zu bemänteln, he cunningly covered, hid, cloked or palliated, it. Etwas mit verblümten reden verdekken, to hide, conceal or cover, ſome matter under allegorical, or figurative, expreſſions. Mit verdekten worten, implicitly.

Verdekkung (die) covering, vailing, vail, covert.

Verdenken (einem etwas) ihn deswegen verdenken, ihms übel deuten, to take ill, or amiſs, what one does; to take pet at it; to be diguſted, diſpleaſed or offended, with it; to put an ill conſtruction upon his words; to take them in an unfavourable ſenſe. Man hat ihm verdacht, verarget, daß er ꝛc. it was taken ill, amiſs, unfriendly or unkindly, that he &c. Ich hoffe, ihr werdet mirs nicht verdenken, I hope you ſhall not take it amiſs, or ill. Es stünde mir jezt nicht zu verdenken, daß ich dir eine ohrfeige gäbe, I could afford to give you a box on the ear. Ich verdenks euch nicht, ich ſtreite nicht darwider, I have nothing to ſay againſt it; I do not queſtion your being in the right.

Verderb (der) ſ. das verderben.

Verderben (1. das) ruin, perdition, deſtruction or undoing. Dadurch werdet ihr euch ſelbſt mutwillig ins verderben ſtürzen, ſo you will run your ſelf into a precipice; with that you will ruin, deſtroy, precipitate or overthrow, your own ſelf. Ihr ſeid ſchuld an ſeinem verderben, you have been the ruin of him. Dadurch iſt dieſe familie ins verderben gerathen, that has been the ruin of the family; that made it to decay; that brought it to ruin; that made it come to ruin. Sich in zeitliches und ewiges verderben ſtürzen, to render your ſelf both here and eternally undone or miſerable. Einen aus dem verderben erretten, to rid one from ruin. 2. Einen oder etwas verderben, to ruin, deſtroy, undo or overthrow, one; to ſpoil, waſte, deſtroy, corrupt or undo, a thing. Des feindes land verderben, to ravage, harraſs, ruin, ſpoil, waſte, plunder or pillage, the enemy's country. Ein land in den grund verderben oder verwüſten, to waſt all a country; to lay it all waſte; to deſtroy it utterly. Eine gute ſache verderben, to baffle a good cauſe. Er hat mir den ganzen handel oder mein vornehmen ganz verdorben, he has baffled, balked, diſappointed, ſpoiled or broken, my meaſures or all my deſign. Die zeit verderben, to ſot, drill or triffle, your time away; to ſpend, or beſtow, it vainly, idly or fooliſhly; to waſte it. Ein pferd verderben oder zu ſchanden reiten, to founder, or over-ride, a horſe. Ihr verderbt euer kleid damit, you waſte, deſtroy, ſpot, ſoil or ſpoil, your clothes with it. Damit verdirbt man die augen oder das geſicht, that will ſpoil your eyes, or your ſight. Böſe geſchwäzze verderben gute ſitten, evil comunications marr, deprave or corrupt, good manners. Ein ſchädlicher mehlthau, der die ſaat und gewächſe verderbet hat oder verdorben hat, a noiſom mildew that blaſted the corn and plants. Mit ſo gar groſſer gelindigkeit verderbt ihr eure kinder, by ſo cockering, or indulging, your children you ſpoil, corrupt, debauch or deprave them. Eine verdorbene lunge, corrupted lungs. Verderbtes oder verdorbenes geblüt, corrupt blood. Mit derſelben ſpeiſe hab' ich meinen magen verderbet, that meat has clogged, ſurfeited or accloyed, my ſtomach; I ſurfeited me with it; I contracted an ill-digeſtion by it. Ein ganz verdorbenes pferd, a horſe quite ſpent. Der regen hat die wege verderbet, the rain has ſpoiled the road. Das einzige verdirbt das ganze werk, that one thing ſpoils all the work. Der knabe verdirbt viel papier, the boy waſts a great deal of paper. Es verdirbt mir ſo viel zeit, it makes me looſe my time. Ich habs mit ihm verderbet, ich habe ſeine gunſt verlohren, I am falln out with him; I loſt his favour. Was etwas anders verdirbet oder verderben kan, what is corruptive. 3. Was da verdirbet, was verderben kan, was verdorben werden kan, what is corruptible. Alles, was geboren oder gewachſen iſt, bleibt nicht ewig, ſondern muß wieder verderben, all what is born or grown, is not everlaſting, but corruptible, or periſhable; it laſts not eternally but corrupts, or periſhes, again. Einen vor hunger und kummer verderben laſſen, to let one periſh with hunger and ſorrow; to hungerſtarve him. Einen im gefängniß ſterben und verderben laſſen, to let one rot in a jayl. Ein verdorbener magen, a ſurfeited, clogged or ſqueamiſh, ſtomach. In einem offenen oder halbvollen faß verdirbt oder verraucht der wein, in an open or halfway empty caſk the wine corrupts, palls or dies. Bei heiſem wetter verdirbt die ſpeiſe gar leicht, hot weather ſoon taints, or attaints, the meat; meat ſoon grows touched, tainted, or attainted, by hot weather. Speiſe, die verdorben und nicht mehr eßbar iſt, meat paſt eating. Ein verdorbener handelsmann, one ſpoiled for a merchant; a merchant ruined and undone. Er iſt nun ganz und gar verdorben, es iſt ganz aus mit ihm, he is out of all; he is quite undone. Er hat ein bein im kriege verlohren, nun iſt er zum tanzmeiſter ſchon verdorben, he loſt one of his legs in the wars, now is he ſpoiled for a dancing maſter. Er iſt geſtorben und verderben, he is dead and gone. Verdorbene ſitten, corrupt manners. Verderbene, beſchädigte, verfaulte oder verlegene waare, ſpoiled, waſted, imbaſelled, rotten or damnifyed, commodities; bad ſtuff. Damit es nicht gar verderbe oder zu grunde gehe, leſt all go to nought.

Verderber (der) a ſpoiler or corrupter. Der engel, deſſen name iſt der verderber, the deſtroying angel. Ein verderber der jugend, a ſpoiler, corrupter or debaucher, of youth. Ein luſtverderber, a trouble-feaſt. Ein handelsverderber, one that underſells his goods. Ein marktverderber, one that fore-ſtalls a market. Ein handwerksverderber, a hudler, or bungler. Ein papierverderber, a waſter of paper.

Verderblich iſt (was) 1. wodurch etwas anders verdorben wird, what is deſtructive, corruptive, pernicious, perniciable, ſpoiling, damnifying, ruining, hurting, blaſting, infecting, tainting or attainting; what's apt to deſtroy. Das landverderbliche kriegswesen, the perniciable warfare; the outrages of war. 2. Was verdirbt, was der vergebung unterworfen iſt, was in die fäulung und verderbung gehet, what is periſhable, corruptible, corrupting or rotting; what is apt to be deſtroyed, ſpoiled, waſted, corrupted, ruined or undone. Er handelt mit verderblichen waaren, und hatte vielfältig das unglük, daß ihm welche verdurben, the commodities he traded in, were corruptible, and corrupted very often to his great loſs.

**Verderblichkeit einer waare (die)** the corruptibility or corruptibleneſs, of a commodity; periſhableneſs.

**Verderbung (die) das verderben**, corruption, deſtruction, ruin, undoing or perdition, periſhing. **Zur erbauung und nicht zur verderbung**, to edification and not to deſtruction.

**Verderbniß (die oder das) der verderb, die verdorbenheit**, corruption, ruin, perdition, ſ. verderben. **Die verderbniß des menſchlichen herzens iſt groß**, great is the corruption of man's heart.

**Verdichtbar**, condenſable.

**Verdichtbarkeit (die)** condenſableneſs.

**Verdichten (etwas, und ſich)** to compreſs or condenſe, ſ. a. verdikken.

**Verdichtung (die)** condenſing, ſ. verdikkung. **Die verdichtung der luft**, condenſation or compreſſion of air.

**Verdichter (der) die verdichtungsmaſchine**, condenſer. **Ein elektrizitätsverdichter**, a condenſator.

**Verdienen (etwas) deſſen werth ſeyn oder werden**, to earn, merit or deſerve, ſomething; to render your ſelf worthy, or poſſeſſed, of it. **Das hab ich um euch nicht verdienet**, I deſerved not that of you. **Er hat ſich um ſein vaterland wol verdient gemacht**, he deſerved well of his country; he obliged it; he ſerved it a good turn. **Ein wol und hochverdienter mann**, a worthy, or deſerving, man; a man of great worth, merit or deſert. **Ihr habts redlich verdienet**, you earned it well; you deſerved, or merited, it. **Dank für dank verdienen**, to have your labour for your pains. **Gunſt bei einem verdienen oder erlangen**, to win, get, purchaſe, merit, deſerve, gain, conquer or procure, one's favour, goodwill or friendſhip. **Schläge verdienen**, to deſerve, or demerit, to be beaten. **Du verdienſt das nicht einmal**, that is yet too good for you; you are not worthy of it; your merit, or deſerve, not ſo much. **Er hats nicht verdienet, daß er iſt weggejaget worden**, he was undeſervedly turned away. **Einem vergelten, wie ers verdienet hat**, to render one as, or what, he deſerved. **Ein verbrechen, womit man den tod verdienet oder das leben verwirket**, a capital crime, a criminalty, treaſon, a hanging buſineſs, a fact deſerving pain of death. **Er ſoll zu verdienter ſtrafe gezogen werden, er ſoll ſeinem verdienſt nach geſtrafet werden**, he ſhall be brought to condign puniſhment; he ſhall be puniſhed according to his demerit. **Er verdient bei ſeiner handlung viel geld**, he gets, gains, wins, acquires or purchaſes, a great deal of money by his trade; he thrives with it; it proves very lucrous, proſperous, profitable, advantagious or gainfull, to him. **Er verdient ſein brod mit ſeiner hände arbeit**, he earns his bread by his handy-work; he lives upon his labour; he gets his livelyhood by labouring with his hands. **Es müßte ein ſchlechtes pferd ſeyn, das ſeinen haber nicht verdienen könte**, any one may earn his own bread without much ado, except he be extreamly miſerable. **Was verdient ihr des tages?** what do you earn, or get, for a journey's work? **Bei oder an dieſer waare verdien' ich nichts**, by this commodity I get, gain, win or profit, nothing; I draw no advantage, gain, lucre or profit, of it. **Ich habe keinen heller dabei verdienet**, I got never a with by it.

**Verdienſt (der oder das) die verdienung**, merit, demerit, deſert. **Er ſoll nach verdienſt belohnet oder beſtrafet werden**, he ſhall be recompenſed or puniſhed according to his deeds or demerit. **Die gnadenwahl und die rechtfertigung aus verdienſt, ſind wider einander ſtreitende ſäzze**, the election by grace, oppoſes the juſtification by works. **Sein verdienſt iſt weltbekannt**, his worth is known all abroad. **Bei dieſer waare iſt kein verdienſt oder nichts zu verdienen**, this commodity yields no gain, profit, lucre or advantage; nothing is got, gained or profited, by it; no profit is drawn of it. **Mein täglicher verdienſt**, my daily getting; that which I get every day by my labour and induſtry.

**Verdienſtlich iſt (1. was) womit man lohn verdienet**, what is meritorious or deſerving. 2. **Ich will ſolche bezahlung von ihm nicht als eine gunſt, ſondern verdienſtlich haben**, I will be paid of him meritoriously, and not as it were by his graciousneſs.

**Verdienſtlichkeit (die)** meritoriousneſs.

**Verdienſtlos** 1. without merits; 2. without profit, gainleſs.

**Verdienſtvoll**, meritous, meritfull.

**Verdikbar**, condenſable.

**Verdikbarkeit (die)** condenſableneſs.

**Verdikken**, to condenſate, condenſe, inſpiſſate, incraſſate.

**Verdikker (der)** condenſer.

**Verdikkung (die)** condenſation, condenſing; condenſity; incraſſation, inſpiſſation.

**Verdingen (einen bau, eine arbeit ꝛc. jemanden)** ihm die verfertigung auftragen, und mit ihm überhaupt darüber eins werden, to beſpeak a building, a work &c. at the great with one; to agree with him in groſs about it. **Einen knaben irgendwo in die lehre verdingen, ihn zu einem meiſter thun**, to bind, or put, a boy ſomewhere prentice or apprentice; to put, or turn, him to prenticeſhip or prentiſage. **Er ſucht ſich bei einem herrn in dienſt zu verdingen, er will ſich vermieten, er ſucht einen herrn**, he would faiſn hire out himſelf; he would faiſn enter into ſome gentleman's ſervice; he deſires to become ſome gentlemen's ſervant.

**Verdingung (die)** the agremeent, or convention, about ſome work or ſervice.

**Verdolmetſchen (etwas) es aus einer ſprache in die andere überſezzen**, to interpret ſomething; to turn, render or translate, it out of one language into an other. **Ich verſtehe ſeine ſprache nicht, ihr müßt mir verdolmetſchen, was er zu mir ſagt**, I do not underſtand his language, you muſt interpret, explain or expound, me what he is ſpeaking to me.

**Verdolmetſchung (die)** interpretation, translation, interpreting.

**Verdoppeln (1. etwas) es doppelt machen, falten oder legen**, to double ſomething; to make, fold or lay, it double. **Verdoppelt eure glieder!** double your ranks. **Den ſold verdoppeln**, to double the ſoldiers pay. **Die wache verdoppeln**, to double the guard. **Das müſt' ich euch nicht zu ſchaffen, wenn ihr auch den preis verdoppeln weltet**, that is not to be got, thought you would give double the price. **Eine handlung, dabei einer ſein kapital verdoppelt oder zent pro zent gewinnet**, a trade whereby one gets half in half. 2. **Er hat all das ſeinige verdoppelt und verſpielet**, he laviſhed all his eſtate with doublets and pickets, or with dice and cards; he is ſo much given to gaming, that he loſt thereby all his poſſeſſions.

**Verdoppelung (die)** a doubling, conduplication.

**Verdorben iſt (was)** what is corrupt, corrupted, ſpoiled, waſted &c. ſ. verderben.

**Verdorbenheit (die)** ſ. das verderbniß.

**Verdorren, 1. ganz dürre werden**, to become arid, dry, dried up, ſcorched or parched. **Ein verdorreter baum**, a fainted, arid, dead or withered, tree; a tree withered away. **Ein menſch mit einer verdorreten hand**, a man with a withered hand. **Er verdorret oder ſchwindet an allen ſeinen gliedern**, he pines away; he is in a conſumption. **Verdorretes und abgefallenes laub zu anfang des winters**, dry, dead, withered and falln leaves;

fear-leaves. 2. Die groſſe hitze verdorret das gras auf dem felde, es verdorret alles auf dem felde von der groſſen hitze, the great heat has burnt up, dried up, parched or ſcorched, the graſs in the fields; all the graſs is withered, faded, parched, burnt up or dried up, by the exceſſiveneſs of heat.

Verdörrung (die) ariding, drying, withering.

Verdrängen, to repel, to throng away, to work out.

Verdrängung (die) repelling, thronying out or away.

Verdrehen (einen ſchlüſſel) to bend, wreſt or diſtort, a key; to turn it awry. Das maul verdrehen, to writhe your mouth; to make an awry mouth. Er verdrehete die augen im kopf, he diſtorted his eyes; he looked awry, diſtorted or diſtracted. Einem ſeine reden verdrehen, to wreſt, or diſtort, one's words; to misinterpret 'em wickedly; to put a bad conſtruction upon them. So muß man die heilige ſchrift nicht verdrehen, you muſt not thus wreſt, or force, the ſenſe of the holy ſcripture. Das recht verdrehen, to wreſt, invert or diſtort, the law. Eine gerechte ſache verdrehen, to baffle a good cauſe.

Verdrehung (die) eines ſchlüſſels, wreſting, diſtorting; der augen, diſtorting; eines ſinns des rechts, wreſting, inverting; die gewaltſame der glieder, ſ. verrenkung.

Verdrieß oder verdruß (der) die verdrießlichkeit, ſpite, deſpite, pet, vexation, indignation, disdain, loathſomneſs, jealouſy, tediousneſs, fret or fretting. Einem einen groſſen verdruß anthun, to put one in a fret; to provoke him to anger. Es war mir ein verdruß, es anzuhören, I fretted my ſelf in hearing of it; I was loathed to hear it. Er thuts euch zum verdruß, he does in ſpite, deſpite or deſpight, of you. Wolt ihr mir das verbieten, nun will ichs recht mit fleiß euch zum verdruß thun, you would forbid me that, now am I to do it in ſpite of your heart, or in ſpite of your teeth. Er verurſacht mir manchen verdruß, he frequently ſpites, teazes, tires, frets, plagues, wearies, troubles or vexes, me; he cauſes me many a grief of heart, or many a heart-breaking. Ich habe mit verdruß lange warten müſſen, I was all weary of waiting. Es iſt mir ein verdruß, was ich ſehe, I ſee, and the more my ſorrow. Was einer aus oder mit verdruß, mit zorn oder widerwillen thut, das geht nicht gut, what one does out of ſpite, in a pet, in a fret or in a heat, with an ill-will, with regret, grudgingly or with reluctancy, that will never breed any good. Er gieng mit verdruß hinweg, he went off in a heat; he went off fretting; he took pet and went away.

Verdrieſſen laſſen (ſich etwas) to be vexed, teazed, tired, troubled, plagued, loathed, wearied, disguſted or displeaſed, with a thing; to grudge, or loath, it; to be offended by it; to take pet at it. Er läßt ſich keine mühe, arbeit, unkoſten ꝛc. verdrieſſen, he does not grudge, or ſpare, labour, pains, charges &c. Es verdrießt ihn die mühe, he can not abide to take pains. Es verdrießt mich nur, oder ich beklage nur, daß ich jezt nicht gehen kan, I am loth, or ſorry, that now I can not go; I ail the uſe of my feet. Es verdroß ihn, daß er ſo viel geld darauf gewandt, he grudged the money he beſtowed upon it. Solte einen das nicht verdrieſſen? is that tolerable? who can abide that? Der ſchimpf verdroß ihn gewaltig, he did mightily reſent that affront; he ſtomached at it; he could not daw, ſwallow, digeſt or brook, it; he could not well put it up. Das ding verdrießt mich in mein herz hinein, it vexes me to the very heart. Es hatte ihn verdroſſen, daß ihr mich eher gerufen als ihn, he had taken offence, pet, ſnuff or exception, at your having called me before him. Mich verdrießt nicht leicht etwas, ich leide alles, ich laſſe alles gehen, wie es geht, I am not at all exceptious; I can well away with any thing; nothing is apt to create me a tediousneſs; I abide, ſuffer, tolerate or indure, whatever happens or paſſes; I keep my peace, and let the world come about.

Verdrießlich oder verdrüßlich 1. ſeyn, to be tedious, tireſom, weariſom, loathſom, troubleſom. Verdrießliches weſen, pettiſhneſs. Ein verdrießlicher handel, a ſad, untoward, unlucky, ſcurvy, plaguy, tedious, or irkſom, buſineſs. Das verdrießliche alter, irkſom old-age. Ein verdrießlicher menſch, a plague; a tedious, troubleſom, untoward, plaguy, importunate, uncivil or unpleaſant, fellow. Ich habe mich ſo lange bei euch verweilet, daß es euch ohne zweifel ſchon verdrießlich iſt, do I not ſtay, till I am troubleſom? Ein verdrießlicher prediger, a tedious, tireſom or long-winded, preacher. Es iſt ihm verdrießlich zuzuhören, 't is loathſom, tireſom, or weariſom, to hear him. Er braucht ſo viel verdrießliche wiederholungen, he uſes ſo many tedious tautologies, or ſo many vain repetitions. Es iſt nichts verdrießlichers auf der welt, als vergeblich lange gewartet haben, nothing is more irkſom than to have long waited in vain. Der glokkenklang iſt ſehr verdrießlich, the noiſe of bells is very troubleſom. 2. Ihr ſeid verdrießlich lang ausgeblieben, you ſtayed tediously long abroad. Er machte es verdrießlich lang mit ſeiner predigt, he preached tediously long.

Verdrießlichkeit oder verdrüßlichkeit (die) weariſomneſs, tediousneſs, loathſomneſs, disdain, disguſt, displeaſure, grief, trouble, vexation, ſpite, ſ. verdrieß. Es iſt nur verdrießlichkeit mit ſolchen leuten, 't is but a plaguy, or ſcurvy, dealing with ſuch people; they are tedious people to deal with. Abermal neue verdrießlichkeiten, one tediousneſs comes in the neck of an other.

Verdringen (einen aus ſeinem hauſe, amt, gütern ꝛc.) to work one out of his houſe, office, poſſeſſions &c. Der ſchwächere iſt von den ſtärkeren verdrungen worden, he that proved leſs ſtrong, was worked by the other.

Verdringung (die) working out; preſſing away, ſ. v. verdrängung.

Verdroſſen 1. ſeyn (zur arbeit) to be lothing, averſe, unwilling, ſlow or torpid, to work; to do it grudgingly, ſpitefully, disdainfully, unwillingly, tediously, in a tedious manner, with annoy, with an ill-will or with reluctancy; to go to it like a bear to a ſtake. Das lange predigen macht die zuhörer verdroſſen, long ſermons do but tire, or weary, the hearers; they are tireſom, or weariſom, to them; they wear out their attention. Das alter macht verdroſſen, old-age is irkſom. Ich wurde endlich verdroſſen darüber, es machte mich endlich verdroſſen, at laſt it tired, or wearied, me; it wore out my patience; a tediousneſs ſeized me; I began to loth, or nauſeate, it; I fell loathed by it. 2. Er erzeigte ſich verdroſſen dazu, he went to it grudgingly, forcedly, unwillingly, tediously, loathingly, with a loathing carriage, with an ill-will or with reluctancy.

Verdroſſenheit (die) 1. die einer zur arbeit hat, repugnancy, reluctancy, averſeneſs or wearineſs, to work. 2. Die verdroſſenheit, ſo einer von oder über etwas ſchöpfet, der verdruß, den es ihm giebt, a loathing, disguſt, displeaſure, averſion, naſeating, tediousneſs or weariſomneſs, ariſing from ſomething, pettiſhneſs.

Verdrukken 1. falſch drukken, to misprint. Das wort iſt verdrukt, es iſt ein drukfehler, this word is mis-printed for annother; 't is a miſtake, or miſpriſion, of the prin-

printer's. 2. Viel papier und geld verdrukken oder auf einen druk wenden, to bestow, spend or consume, a great deal of paper and money upon some printing.

Verdruß (der) tediousness, s. verdrieß.

Verdrüßen, verdrüßlich ꝛc. s. verdrießen, verdrießlich.

Verdumpfet (es) es wird dumpficht, it grows dampish, somewhat moist, mouldy, or attainted.

Verdunkeln (eine klare sache) to cloud a plain matter; to darken or obtenebrate it, to outface the sun at noonday. Wir wollen die sache vor ihm verdunkeln, dunkel machen oder dunkel halten, let us keep him in the dark; let us cloud, darken or hide, the business to him. Das verdunkelt seinen ruhm, that obscures, drowns, darkens or eclipses, his merit. Die aufgehende sonne verdunkelt alle sternen und lichter, the rising sun drowns, deads, outdoes, eclipses or outshines, all stars and lights. Das verdunkelt einem die augen, das macht dunkle augen oder ein blödes gesicht, that dims the sight.

Verdunkelung (die) obtenebrating, obtenebration, eclipse, diming.

Verdünnen (etwas) es dünn oder dünner machen, to thin a thing; to make it thin or thinner, to dilute it.

Verdünnung (die) thinning, temperating, dilution.

Verdünnungsmittel (das) diluter.

Verdünsten (1. etwas) es ausdünsten lassen, to evaporate a liquor. 2. Es verdünstet oder verrauchet ganz; es verzehrt sich in dunst oder rauch, all the liquor evaporates, steams out, or reeks out; all is resolved into a vapour, steam or reek. Trinkt euer glas aus, und laßt den wein nicht verdünsten, drink up your wine, and let it not pall, die or decay.

Verdünstung (die) evaporating, evaporation, perspiration.

Verdursten, von durst verschmachten oder sterben, to be starved with thirst. Ein vögelein im kefich verdursten lassen, to starve a bird in a cage with thirst. Gebt mir zu trinken, ich bin ganz verdurstet, give me some drink, I am very dry; I am all a dry; I am even choked for want of drink; I am almost starved with thirst; I am extreamly thirsty.

Verehligen (sich mit einander) to marry together; to joyn by wedlock. Er hat keine lust sich zu verehligen, he intends not to marry; he can not abide a wife. Einem so liederlichen kerl als ihr seid, wird niemand seine tochter verehligen oder zur ehe geben, with so lewd a fellow as you are, no body will marry or match, his daughter; no body will joyn his daughter by wedlock to such a one as you are.

Verehligung (die) wedding, marriage, copulation, marrying.

Verehren (1. einem etwas) ihn damit beschenken, to present one with a thing; to give it him; to make a present, or gift, of it to him. Es ist mir verehret oder geschenket ich habs geschenkt bekommen, I got it given me; it was given me. Verehrt mir dieses buch, spare me this book. Es soll euch verehrt seyn, you may take it, keep it, or have it; take it for a present. Verehrt mir doch was zum jahrmarkt pray bring me a fairing. 2. Die verstorbene heiligen mit hochachtung verehren, to venerate, respect or honour, the deceased saints.

Verehrer (der) honourer, worshipper.

Verehrerin (die) a she-honorourer &c. s. v.

Verehrlich, respectable, honourable.

Verehrlichkeit (die) respectableness, honourableness.

Verehrung (die) ein geschenk, eine gabe, a present, gift, donation or donative. Einem eine verehrung thun, to make one a present. Einem eine verehrung in die hand stekken, to present one with a pair of gloves. Wer eine heimliche verehrung bringt, hat nicht nöthig, lang anzuklopfen, er wird bald eingelassen, bribes can get in without knocking. 2. Die verehrung, die hochachtung, the veneration, respect, worship, worshipping or honour.

Vereidet, vereidigt oder beeidigt seyn, to be sworn.

Vereidigung (die) die in pflicht nehmung, acception of an oath, sworning, obligation with an oath.

Vereinbaren s. vereinigen.

Vereinbarung (die) s. vereinigung.

Vereinigen oder vereinbaren (sich mit einander) in eine einigkeit und gemeinschaft mit einander treten, to joyn together; to become united or joyned; to enter into an union, or strict association, together. Zwei kirchen mit einander vereinigen, to consolidate two churches into one; to unite them. Zwei, die sich mit einander veruneiniget hatten, wieder vereinigen oder vergleichen, to accord, or reconcile, two friends that were falln out; to make them agree together again; to bring them to an agreement. Er sagt, er will sich nimmermehr mit ihm vereinigen, he will not hear of an agreement with him; he shews himself irreconciliable to him. Wißt ihr mir dieses mit jenem zu vereinigen? wie stimmet nun dieses mit jenem überein, pray tho now, agree these stories together. Wir konten uns über den preis nicht vereinigen; wir konten darüber nicht einig werden, we could not agree about the price.

Vereinigt seyn (das) concreteness.

Vereinigung oder vereinbarung (die) das vereinigen, union, uniting, joyning, association, coadunition. Die vereinigung Englands und Schottlands, the union of England and Scotland into one kingdom, called Great-Britain. Die vereinigung der wider Frankreich in bund getretenen potentaten, the association, league or alliance, of the confederate princes and states against France. Die wiedervereinigung zweier veruneinigten freunde, the reconciliation of two friends that were falln out. Die chemische vereinigung, concoagulation. Die ländervereinigung, concoporation. Die eheliche vereinigung, joyning by wedlock; matrimonial unity or union.

Verengern (1. sich) to grow narrow; 2. etwas, to narrow, to coarct.

Verengerung (die) coarctation, narrowing.

Verewigen wollen (seinen namen) sich einen ewigen namen machen wollen, to endeavour to eternize, or eternalize, your memory; to do vainly think to make it eternal. Etwas verewigen, to perpetuate &c.

Verewigung (die) eternizing or eternalizing; making eternal immortal; perpetuating, perpetuation.

Verfahren (1. die strasse) aus dem wege gerathen, des fahrwegs verfehlen, to miss the road; to get out of the road with your coach, cart or waggon. Den zoll verfahren, to smuggle goods. 2. Nach aller schärfe oder mit aller strenge wider einen verfahren, to proceed rigorously, severely, or with the utmost rigor, against one. Gerichtlich wider einen verfahren, to take the law with one; to sue him a law; to enter an action against him. Ich kan ein solches verfahren nicht billigen, I do not approve of such a proceeding. Will man gerichtlich verfahren, das kostet viel und währet oft lange, the proceedings at law are costly and often long-lasting. Wie übel man mit mir verfahren ist, how ill they have treated, or used, me; how they have abused; or trounced, me. Ihr verfahrt gar nicht recht damit, you handle it ill; you take it by the wrong handle; you go the wrong way to work. Klüglich in einer sache verfahren, to handle, or manage, a business with prudence; to proceed wisely in doing of

some

something; to do prudently go on with a buſineſs. Er war nicht unbeſonnen, ſondern er verfuhr allezeit mit bedacht, he was not precipitous, but did always act conſiderately, adviſedly, prudently, diſcreetly, warily or circumſpectly. Ich habe redlich mit euch verfahren oder gehandelt, I dealt freely, plainly, openly, candidly, ingenuously or uprightly. Man muß nicht alſo verfahren, that is not the right way of doing or dealing. Das heißt parteiiſch verfahren, wenn man ꝛc. 't is not equal dealing, to &c. Vernünftig verfahren, to act according to reaſon.

Verfahren (das) proceeding, action, conduct.

Verfahrungsart (die) way of proceeding.

Verfall (der) a decay, decadency, decline, declining, wrack or ruine. Den verfall eines gebäudes nicht verhüten, to let a building run to dilapidation, ruin, decay or deſtruction. Ein gräulicher verfall, an horrible decay. In verfall kommen, to decay, to decline, ſ. f.

Verfallen, 1. in abnehmen gerathen, to decline, decay, decreaſe, fall, or begin to fall; to go to ruine, wrack or decay; to go down the wind. Ein haus im nöthigen bauweſen erhalten, damit es nicht verfalle, to keep a houſe in repair, or in good repair. Verfallene örter, ruinous places. Seine kräfte ſind ſehr verfallen, he is decayed in ſtrength; his ſtrength is decreaſed, diminiſhed, collapſed or failing. Eine verfallene familie, a decayed family. Ein verfallenes hausweſen, a collapſed eſtate. Der mann verfällt ganz, es wird immer ſchlechter mit ſeinen ſachen, er verliert allen ſeinen kredit, he decays in his eſtate; he goes down the wind; he goes to decay; he falls out of all; he looſes more and more his credit; it grows worſe and worſe with his trade. In einen irrthum verfallen oder gerathen, to fall into an errour. In eine hinterlage verfallen, to fall into an ambuſcade. 2. Wenn der termin verfällt wenn die beſtimmte zeit um iſt, when the appointed time is expired. Einen wechſelbrief muß man nicht eher bezahlen, bis er verfallen iſt, a bill of exchange muſt not be paid, before it be due, or before it fall due. Die leeren güter verfallen dem Landesfürſten, vacant poſſeſſions eſcheat to the lord of the country, ſ heimfallen. Er ſoll aller ſeiner ehren entſetzt, und ſeine güter an die kammer verfallen ſeyn, he is to be deprived of all his dignities, and his eſtate to be confiſcated, or to be forfeited to the chamber. Verfallene güter, eſcheats, eſcheated goods, ſ. heimfallen.

Verfalltag eines wechſelbriefes (der) die verfallzeit, die in dem wechſelbriefe beſtimmte zahlungszeit, the day, or time, when a bill of exhange is due, falls due, or becomes due.

Verfälſchen (eine ſchrift, ein teſtament, eine wage, ein gewicht ꝛc.) betrüglicher weiſe etwas daran ändern, to falſify, or alter, a writting, will, ballance, weight &c. Ein original verfälſchen, etwas hinein flicken, to interpolate, alter or falſify, an original. Gold oder ſilber verfälſchen mehr kupfer zuſetzen, als erlaubt iſt, to imbaſe gold or ſilver. Eine waare verfälſchen, etwas geringes darunter miſchen, to imbaſe, or adulterate, a commodity. Verfälſchte münze, imbaſed coin. Verfälſchter, gewäſſerter oder geſchmierter wein, adulterated, or ſophiſticated, wine.

Verfälſcher (der) a falſifier, imbaſer.

Verfälſcherin (die) a ſhe-falſifier.

Verfälſchung (die) falſification, falſifying or adulterating.

Verfangen hat (1. ein pferd, das ſich) ein pferd, das im ſchweiß einen ſtarken ſoff that, darauf ſtill ſtand und erkrankte, a foundred horſe; a horſe that caught cold upon heat, and thereby fell ſick. 2. Es wollen keine vermahnungen bei ihm verfangen, anſchlagen, fruchten, helfen oder nuzzen, he ſlights, deſpiſes, contemns, neglects or rejects, all good admoniſhment. 3. Verfangene, beſchwerte, verſchriebene, verhipothezirte oder verpfändete güter, a clogged eſtate; an eſtate that has a clog upon it.

Verfangen (das) die krankheit, foundring.

Verfängliche 1. worte, worte, damit man einen ins net hinein lokket, captious words. 2. Es ſoll ſeiner ehren nicht verfänglich oder nachtheilig ſeyn, it ſhall be unprejudicial to his worth.

Verfänglichkeit (die) captiouſneſs.

Verfaſſen (etwas ſchriftlich) to couch ſomething in writing. Eine ſchrift verfaſſen oder ſtellen, to draw, or draw up, a writing. Etwas punktweiſe verfaſſen, to article ſomething. Einen kurzen auszug einer ſchrift verfaſſen, to make a draught, or an abſtract, of a writing.

Verfaſſer einer ſchrift (der) der ſie aufgeſezzet hat, der konzipient, ſchriftſteller, he that drew a writing. Der verfaſſer oder autor eines buchs, the autor of a book; he that wrote, or made, it. Ein urtelsverfaſſer, a judge, ſentence-maker.

Verfaſſung (die) ſtate, condition, regulation, poſture. In guter verfaſſung, poſitur oder bereitſchaft ſtehen, to ſtand upon your gard, or guard; to ſtand well prepared, garniſhed, furniſhed, ſtored, provided or fenced; to ſtand in your own defence. Sie hatten ſich in gute verfaſſung geſezt, they had fore-armed themſelves. Kriegsverfaſſung, rüſtung zum kriege, warlike preparations; preparations for the making of war.

Verfaulen, verrotten, to rot, putrify or corrupt. Ein inwendig verfaulter apfel, an apple rotten at the core. Halb verfaultes obſt, fruit that is half rotten. Dieſe kirſchen fangen ſchon an zu verfaulen, theſe cherries begin to grow rotten. Ein verfaultes aas, a carion. Er iſt ſchon lang verfault, er iſt längſt todt, he is dead and rotten. Einen im gefängniß verfaulen oder verderben laſſen, to let one rot in a jayl.

Verfaulung (die) rotting, putrefaction or corruption.

Verfechten, vertheidigen oder behaupten wollen (eine lehre, meinung ꝛc) to defend, aſſert or maintain, a doctrine, opinion &c. to diſpute, ſtrive, contend, conteſt or fight, for it. Ich will das nicht verfechten, I will not ſtrive for it.

Verfechter (der) a defender or advocate. Ein verfechter ſeines vaterlandes, a patriot.

Verfechterin (die) a ſhe-defender &c. ſ. v.

Verfechtung (die) defenſion, defending.

Verfehlen (des rechten weges) to miſcarry; to aberr from the right way; to miſs of it. Wir haben des rechten weges verfehlet, we have miſſed of the right way; we have miſcarried. Den ſchuß verfehlen, ſchieſſen und des ziels verfehlen, to ſhoot amiſs; to miſs the mark; to do not hit. Er verfehlte des ſchuſſes, er wolte ſchieſſen, aber ſeine flinte verſagte den ſchuß, oder wolte nicht feuer geben, his gun miſſed fire. Den ſtreich verfehlen, to ſtrike amiſs. Ich verfehlte die thür, I miſſed the door; I could not hit the door. Er hat aber in dieſer unternehmung ſeines zweks verfehlet, but in that undertaking he miſſed of his aim; he became balked, fruſtrated, or disappointed, with his deſign; his deſign was fruſtrated, or did miſcarry. Er hat ſeine hofnung oder das, worauf er hoſte verfehlet, he is fruſtrated, bilked or deceived, in his expectation; he is fruſtrated of his hopes; his hopes failed, fruſtrated or deceived, him; his hopes failed, decayed or withered; his hopes vaniſhed away. Ihr verfehlet die wahrheit, you are never in the right.

Verfehlung des rechten weges (die) an aberration from the right way; a miſſing of it.

Verfeinern (etwas) to refine. Die ſitten verfeinern, to cultivate the manners, faſhion.

Verfeinerung (die) refinment; culture, cultivation.

Verfertigen (ein werk) es fertig machen, es völlig zu ende bringen, to perform ſome work with your hands; to make it ready; to be a doing of it; to be at work with it. Meine arbeit iſt verfertiget, vollbracht oder zu ende gebracht, my work is over, or done. Ein buch verfertigen, to write a book. Eine ſchrift verfertigen, ſ. verfaſſen. Ein gedicht verfertigen, to make, or elaborate, a poëm.

Verfertigung eines werks (die) a performance, the performing, doing or elaboration, of ſome work; the getting it ready, done, performed, perfected, finiſhed or concluded.

Verfinſtern oder verdunkeln (etwas) to darken, dim, cloud, obſcure or obtenebrate, a thing, ſ. verdunkeln. Ein verfinſtertes gemüt, ein gemüt, das von der wahrheit nichts weiß, an obtenebrated mind. An demſelben tage ward die ſonne oder der mond verfinſtert; es war eine ſonnen- oder mondfinſterniß, that day the ſun, or moon, was eclipſed; there happened an eclipſe of the ſun or moon.

Verfinſterung (die) an obſcuring, darkening or clouding. Eine verfinſterung oder bedekkung der ſonne; eine ſonnenfinſterniß, a ſun-eclipſe. Eine verfinſterung des monds, ein durchgang des monds durch den erdſchatten, a moon-eclipſe. Der anfang, das ende einer verfinſterung, beginning or immerſion, end or emerſion.

Verflattern oder verlodern, to flare away.

Verflieſſen, to flow away. Das aufgelaufene gewäſſer verflieſt wiederum, the ſwelled, or ſwolln, water aſswaged; it fell again, it decreaſed, it flew away again. Die zeit verflieſſet, time paſſes away. Als die nacht ſchon meiſtens verfloſſen war, when night was far ſpent; when night wore apace. Die nacht verflieſſet bald, die nacht wird bald verfloſſen ſeyn, night wears apace. Weil die ſtunde verfloſſen iſt, will ich aufhören, weiter hievon zu handeln, the hour being exſpired or ſpent, I ſhall conclude my ſermon. Eures vom dritten jüngſtverfloſſenen monaths habe ich empfangen, yours of the third paſt is come to hand.

Verfloſſen ſeyn, to be paſt, ſ. v. Die verfloſſenen jahre kan einer nicht wieder erlangen, the paſſed years are irrevocable.

Verfluchen (einen oder etwas) to curſe, accurſe, damn, execrate, deteſt or abominate, a body or thing. Einen in den abgrund der höllen verfluchen, to uſe horrible imprecations againſt one; to imprecate horribly againſt him; to caſt helliſh imprecations and maledictions upon him. Verflucht ſey derjenige, welcher ꝛc. curſed be he, that &c. Daß du verflucht ſeiſt! beſhrew your heart! ill luck attend ye! Eine verfluchte that, a curſed, damned, damnable, execrable, deteſtable or abominable, action. Das iſt eine verfluchte ſache, 't is a curſed, or confounded, buſineſs. Was ſind mir das für verfluchte händel, what deviliſh doings are theſe.

Verflüchtigen (einen ſpiritus, metal ꝛc.) to volatilize a ſpirit, metal; to make it volatile.

Verflüchtigung (die) the volatilizing, volatilization, making a thing volatile; evaporation.

Verfluchung (die) a curſing, curſe, execration or imprecation.

Verfluß (der) over-flowing; paſſing, proceſs.

Verfolg eines dinges (der) die kontinuation oder fortſezzung, the purſuance, proſecution or continuation, of a thing.

Verfolgen (1. einen) to purſue, or perſecute, one. Der wegen eines abgelegten zeugniſſes der wahrheit verfolget wird, he that is perſecuted, troubled, teazed or vexed, for having too freely ſpoken ſome truth. Seine kreditores verfolgen ihn ſtark, his creditours dun, haunt, teaze, perſecute or torment, him terribly. Einen flüchtigen allenthalben verfolgen, überall hinter ihm her ſeyn, ihn aller orten auspaſſen, to purſue, or perſecute, a fugitive everywhere; to follow him cloſe; to purſue him upon the heels; to be at his heels. Den feind verfolgen, ihm nachſezzen oder nachjagen, to chaſe, or purſue, the enemy; to follow him cloſe; to be at his heels. Ein feindliches ſchif verfolgen, to give a ſhip of the enemy's the chaſe. Einen in rechten verfolgen, to ſue, or perſecute, one at law. 2. Seinen weg verfolgen, fortgehen, to further your way; to go on. Seine rede, ſein vorhaben, ſeinen zwek ꝛc. verfolgen, darin fortfahren, to purſue, or proſecute, your diſcurſe, deſign, enterprize, point, aim &c. to carry it on; to continue in it; to proceed, or go on, with it.

Verfolger (ein grauſamer) a cruel perſecutor or inſectator.

Verfolgung (die) perſecution, perſecuting. Verfolgung leiden, to ſuffer perſecution.

Verfremden, to grow alienated. Wie groſſe freunde wir auch jemals geweſen ſind, ſo ſind wir doch einander oder einer dem andern, nun ganz verfremdet, of great friends that we were together, we are now grown alienated from one another.

Verfreſſen und verſaufen (alles das ſeinige) to conſume, devour, abſorb, waſte or ſpend, all your eſtate with riotous living. Nachdem er alles das ſeinige verfreſſen und verſoffen hatte, after he had devoured, abſorbed or ſwallowed, all his eſtate.

Verfügen (1. ſich irgendwohin) oder begeben, to reſort to a place; to get you thither; to get thiter; to go along thither. Ich verfügte mich dahin, I went along thither. Es wird zeit ſeyn, daß ich mich nach hauſe verfüge, I think 't is time for me to go home. Sich an einen geheimen und ſtillen ort verfügen, to reſort, retire or withdraw, to ſome ſecret and ſtill place. Sich zu einem verfügen, hin zu ihm gehen, to accoſt one. Verfügt euch zu ihnen, get you to them. 2. Eine ſache dahin verfügen, daß ꝛc. to contrive, order, rule or diſpoſe, a buſineſs in ſuch a manner, that &c. to bring it ſo about, that &c.

Verfügung treffen, anſtalt zu etwas machen, to ſet order for ſome affair; to make the preparation, or diſpoſition, to it; to get all things ready that are required by it.

Verführen (einen) 1. verleiten, to ſeduce, or miſlead, one. Einer, der die unſchuldige jugend verführet, one that ſeduces, debauches, corrupts or perverts, innocent youth. Seht zu, laßt euch nicht verführen, take heed you be not ſeduced. Warum laßt ihr euch vom auswendigen ſchein verführen? why do you ſuffer your ſelf to be ſeduced, miſled, abuſed or deceived, by outward appearance? Er iſt von den andern loſen buben verführet worden, he was ſeduced, or debauched, by the other wicked rogues. Einen verführten knaben wieder zurecht bringen to reclaim a ſeduced boy from his ill courſes. Eine jungfrau verführen oder ſchwächen, to debauch, or deflower, a maid. 2. Korn und andere waaren

waaren verführen, to transport, or export, corn and other commodities.

Verführer (der) a seducer. Ein verführer der jugend, a seducer, debaucher, corrupter, perverter, pest or bane, of youth. Ein verführer des volks, an uproar-maker.

Verführerischer, verführischer oder verführender weg, mensch, lehrer ꝛc. (ein) a seducing, or misleading, way, man, teacher &c.

Verführlich 1. verführische lehre, schönheit, wollust, freundschaft ꝛc. seducing, catching, charming, infecting, deceiving or misleading, doctrine, beauty, pleasure, friendship &c. 2. Die leicht verführliche jugend, die jugend, die sich so sehr leicht verführen läßt, youth that is so very apt to be seduced or misled.

Verführung (die) a seducing, seduction, misleading, deceiving, corruption or debauching. In verführung gerathen, to become seduced. Verführung der güter, waaren, transport or transporting of commodities.

Vergaffen (sich in etwas) to forget your own self in gazing, or staring, upon a thing. Er hat sich in das weibsbild vergaffet, er ist in sie vernarret oder verliebt, he is smitten, charmed, bewitched or inchanted, with that woman; he is passionately inamoured of her.

Vergähren lassen (das bier recht) to let the beer duly yest or ferment, when you have brewed.

Vergällen (einen fisch im ausnehmen) das gallenbläschen verletzen, to gall a fish in drawing; to cut unawares the gall-bladder. Diese zeitung hat uns alle unsere freude vergället, that news spoiled all our mirth. Ein böses weib vergället dem mann das leben, a shrew galls her husband and imbitters his life. Das sagte er mit einem vergällten gemüt, so he spoke, being all imbittered with envy, s. auch verbittern.

Vergällung (die) galling, imbittering.

Vergangen ist (was) what is past, s. vergehen.

Vergangenheit (die) past time, preteritness.

Vergänglich ist (was) was vergehet und nicht ewig bestehet, what is perishable, passing, transient or transitory; what does perish, pass away, wear away or wear apace; what is frail or brittle; what is of no duration. Die vergänglichen wollüste dieser welt, the transitory pleasures of this world.

Vergänglichkeit irdischer dinge (die) the perishableness, or perishing, of earthly things. In dieser vergänglichkeit, in this transitory life.

Verganten (güter) dieselbe in einer öffentlichen auktion oder in einem ausruf an den meistbiedenten verkaufen, to sell goods publickly, in an out-cry, or in a port-sale.

Vergeben (1. einem seine sünde) ihn die strafe erlassen, to forgive, remit or pardon, one his trespasses; to forgive, or pardon, him. Es heißt bei ihm, es ist vergeben, aber nicht vergessen, he will say, it shall be forgiven, but not forgotten. Vergebt oder verzeiht mir, daß ich euch widerspreche, es ist nicht so, under favour, or I beg your pardon, or excuse, it 's not so. 2. Vergieb, was dein ist, be liberal of your own. Er will von seinem rechte nichts vergeben, nachgeben, nachlassen, he will never a with yield, forgo or forego, his right; he will not at all part with it, resign it, yield it up, give it up, or give it over. Er hat sein recht vergeben, aufgeben oder fahren lassen, he gave up, gave over, forwent, forewent, yielded, yielded up, resigned, quitted, or abandoned, his right; he parted with it. Wer mag dasselbe amt zu vergeben oder zu verschenken haben? who is it that disposes of this charge? Er hat diese pfründe, dieß beneficium, stipendium ꝛc. zu vergeben, he has this living, or benefit, in his gift; he administers it; he gives the grant for it; he disposes of it; he grants, or gives, it to whom he pleases; he confers or bestowes, it upon whom he pleases. 3. Einem vergeben, ihn mit gift hinrichten, to give one a quieting-bolus; to poison him; to give him poison; to dispatch, or kill, him with poison. Ein pulver, damit man ratten und mäusen vergiebt, rats-bane.

Vergebens, vergeblich oder umsonst sich bemühen, to labour in vain; to have your labour for your pains; to work vainly, or to no purpose; to bast flints with butter, to pour water upon a drowned mouse; to wash a more's head; to wash a blackamore white; to sweep the air; to loose your labour. Vergeblich reden, to talk to the wall; to knock at a deaf man's door; to talk to no purpose. Das wird nur vergeblich eingewendet, that does but gratis come to be objected. Vergeblich auf etwas gehoffet haben, to be bilked, frustrated or deceived, in your expectation. Es ist nicht vergebens, daß ꝛc. it is not for nought, that &c. Ihr müßt eure zeit nicht so vergeblich zubringen, you must not so triffle your time away. Vergeblich mit einander zanken, to quarrel about a triffle, or about toys, bables, knacks, geugaws or whim-whams.

Vergeblich ist (1. was) what is vain, fruitless, unprofitable or to no purpose; things by which never accrews any good, fruit or profit. Vergebliche arbeit thun, vergebens sich bemühen, s. vergebens. Eine vergebliche arbeit oder mühe, an unprofitable and fruitless labour or trouble. Vergebliche bestrebung, vain, or fruitless, endeavours. Ein vergebliches wünschen oder hoffen, a frustraneous desire or hope. Ich will machen, daß euer gehabtes verlangen nicht vergeblich seyn soll, I shall save your longing; I will make that you do not loose your longing. Er hatte sich vergebliche hofnung gemacht, he was frustrated of his hopes. Der anschlag war vergeblich, that design was frustrated, balked or disappointed; it miscarried; it fell to nought. Macht doch nicht so viel vergebliche worte von der sache, do not speak so many empty words of it. Alle solche reden sind vergeblich, all that talk signifies nothing, or it is to no purpose. Ihr macht euch nur vergebliche unruhe damit, you do but vainly, or in vain, trouble your self with it. Ich wünsche, daß es nicht vergeblich sey, much good may do it. Die kosten oder unkosten, so ihr daran wendet, werden vergeblich seyn, you shall loose the cost, or charges, you bestow upon it; at last they shall prove lost; or you shall find 'em unprofitably bestowed. Vergeblich sich bemühen, to labour vainly, or in vain, s. vergebens. Diese pfründe ist vergeblich, ist zu vergeben, this living vacates, is to be disposed.

Vergeblichkeit (die) vanity, fruitlessness, vainness.

Vergebung (die) 1. die verzeihung, pardon or forgiveness. Ich bitte um vergebung, I beg your pardon. Was vergebung verdienet, what is pardonable. Die vergebung der sünden bei Gott erlangen, to optain forgiveness, or remission, of sins by God. 2. Die vergebung eines stipendii, amts ꝛc. the gift, disposing, administring, conferring or bestowing, of a living, of a place, of a charge &c.

Vergegenwärtigen to presentiate.

Vergegenwärtigung (die) presentiating.

Vergehen (1. sich in einem walde) sich verirren, den weg verlieren, to loose your way, and go astray, in a wood; to aberr from the right way. Sich in etwas ein wenig vergangen haben, ein wenig aus der bahn geschritten seyn, to have extravagated, or transgressed, a little; to have committed a little extravagance or transgression. 2. Der tag vergeht bald, die zeit läuft einem unter den händen weg, the day wasts. Die nacht ist vergangen, der tag

bricht an, night is past, or spent; night wears apace, or away; day peeps or breaks. In jüngst vergangener nacht, last night. Vergangene woche, in voriger woche, last week. Vergangenes jahr war ich zu London, the last year I was at London. Es ist mir schon die lust vergangen, es ist mir vergangen, I am out of mind, love or longing, with it; my longing after it is past, gone, out, over, done, layed, aswaged, appeased, stilled, calmed or quieted; my fancy is over. Die vergangenen oder überstandenen trubsalszeiten, the passed, or surpassed, troubles. Der regen wird bald vergehen, this rain will soon be over. Sein zorn ist ihm schon vergangen, his anger is over, or aswaged. Der nebel, rauch ꝛc. ist vergangen, hat sich verzogen, the mist, smoke &c. is past, is over, or is dissipated. Es vergeht einem das gesicht darüber, it mars one's sight. Das gehör, gesicht ꝛc vergeht mir allmählich, my hearing, sight &c. decays, fails, breaks or decreases, by little and little; it grows weak, lessened or infeebled. Mit zunehmendem alter vergehen einem die kräfte, sie nehmen ab, strength breaks, decays, or decreases, with age. So muß einem das lachen wol vergehen, that is apt to put one out of a laughing homour. Der geschmak ist mir vergangen, I am out of taste. Es vergeht mir die geduld dabei, I grow out of patience by it; my stock of patience is quite spent; I loose my patience upon it; my patience escapes, or forsakes, me. Das ist vergangen oder vorbei, laßt uns davon nicht mehr reden, that's past, or over, let that aside. Die geschwulst vergehet, nimmt ab, zertheilet sich, the swelling dissolves. Der schmerz vergehet, the pain ceases, diminishes or lessens. Vor hunger, kälte, hitze, durst ꝛc. vergehen müssen, to perish, or to be starved, with hunger, cold, heat, thirst &c. Er vergehet vor leid und armut in seinem elend, he pines away by sorrow and grief in his misery; he preaks with sorrow. Es möchte einer drüber vergehen, it would make one to pine himself to death. Gold vergeht im feuer nicht, gold is never destroyed, wasted, imbaselled, lessened, absorbed or consumed, by fire.

Vergehung (die) aberration, transgression, a fault, or fail; misdemeanour, misprision.

Vergelten oder wieder vergelten (etwas) to retaliate, repay, recompense, or requite, something. Eine empfangene freundschaft vergelten, einem wiederum eine freundschaft leisten, to render, return, retaliate or repay, a kindness. Vergeltet niemanden böses mit bösem, recompense to no man evil for evil. Gleiches mit gleichem vergelten, to render like for like. Es soll ihm sein frevel vergolten werden, ich will ihm seinen frevel vergelten oder nicht unvergolten lassen, he shall bay for his folly; I shall pay him for it; I shall be revenged of him. Ich will ihm diese tük auf gleiche weise vergelten, I 'll serve him in his kind; I 'll serve him the same sauce, or the same trick. Hiemit soll jenes vergolten, erstattet, gut gemacht oder ersezet werden; dieses soll jenes wieder gut machen, this shall make amends for that. Etwas vergolten bekennen, bekennen, daß es einem vergolten, wieder abgetragen, erlegt und bezahlet sey, to acknowledge, confess, avow or avouch, your having got satisfaction for something.

Vergelter (der) a recompenser.

Vergelterin (die) she-recompenser.

Vergeltung (die) recompence, reward, retaliation, compensation, requital, repaying, or retribution. Die vergeltung einer freundschaft, geschenks, einer schmach ꝛc. the retaliation of a kindness, of a present, of an injury &c.

Vergeltungsweise einem etwas thun, to do something by way of retaliation to one.

Vergesellschaften (r. sich) sich mit jemanden in gesellschaft einlassen, to associate your self to some body; to take a partner; to enter into coparceny, or partnership, with one. 2. Einen, der nach haus gehet, vergesellschaften, ihn dahin begleiten, to accompany one that is a going home; to go along with him; to see him safe home.

Vergessen (r. ein ding oder eines dinges) to forget something. Ich vergaß es gleich wieder, als ichs gehört hatte, I forgot, or forgat, it immediately after I heard it. Habt ihr denn mich, mein oder meiner so gar vergessen? well, have you quite forgot me, or forgotten me? Ihr solt nicht vergessen werden, ye shall not be forgotten or neglected. Ich habe vergessen es euch zu sagen, I forgot to tell you of it. Vergiß es nicht! do not forget it. Der knabe vergißt auch gar leicht, the boy is too forgetfull, or negligent. Ich will euch gebeten haben, daß ihr diese sache nicht vergessen wollet, pray be not forgetfull of that business; pray remember it; pray do not forget it. Es soll nun alles vergessen und vergeben seyn, all shall be forgotten and forgiven; all shall be obliterated; all shall be blotted out of memory; all shall be buried in eternal oblivion. 2. Sehr vergessen seyn, s. vergeßlich seyn.

Vergessen (das) forgetting.

Vergessenheit (die) das vergessen, oblivion or forgetting. In vergessenheit gerathen, to become forgotten. Etwas in vergessenheit stellen, to obliterate a thing; to render it forgotten. Einen schluß machen, daß alles vergegangene unwesen soll in vergessenheit gestellet bleiben, to pass an amnesty, a general amnesty, or an act of oblivion.

Vergeßlich oder vergessen 1. seyn (sehr) to be very oblivious, forgetting, forgetfull or neglectfull. Ein Gott vergessener spötter, a droller upon sacred things. Eine ehrvergessene metze, a dis-honest wench. 2. Er handelt treuvergessen, he carries himself undutifully.

Vergeßlichkeit (die) grosse vergessenheit, unachtsamkeit, obliviousness, forgetfullness, neglectfullness.

Vergessung (die) forgetting; neglecting.

Vergeudet oder verschwendet sein gütlein (er) he dissipates, or dilapidates, his estate; he lavishes, or squanders, it away.

Vergewissern (einen eines dinges) to assure, or ascertain, one of a thing; to affirm, aver or averr, it to him; to render him sure, or certain, of it; to acquaint him with the certainty of it; to put him out of doubt with it. Ich bin dessen wol vergewissert, I am sure of it.

Vergewisserung (die) ascertaining, affirmation, assuring.

Vergiessen (etwas) to shed, or spill, something. Sie vergoß häufige thränen, she shed abundance of tears. Es ward viel unschuldiges blut vergossen, a great deal of innocent blood was shed, or spilt. Das glas ist voll, vergiesset oder verschüttet nichts, the glass is all full, have a care to spill not. Eine rize in einer lampe vergiessen, verlören oder mit zinn übergiessen, to solder a think in a lamp.

Vergiessung (die) shedding or spilling. Ohne blutvergiessung, without blout-shed; without any shedding, spilling, or effusion, of bloud.

Vergiften (einen trank einen brunnen, eine speise ꝛc.) gift darein thun, to poison or invenom a drink, a well, a dish of meat &c. to convey poison into it; to infect it with poison, in order to kill one. Vergiftete pfeile, poisoned arrows. Das vergiftet, verdirbt oder verführt ein junges gemüt, that poisones, infects, corrupts or vitiates, the mind of a youth. Ein giftiger oder schädli-

cher

cher geſtank, der die luft vergiftet, an poiſom, poiſonous or peſtilential, ſtink, that infects, or poiſons, the air.

Vergifter (der) ein giftmiſcher, poiſoner.

Vergifterin (die) eine giftmiſcherin, ſ. v.

Vergiftung (die) poiſoning, poiſonment, invenoming.

Vergißmeinnicht (das kraut oder die blume) germander, Engliſh treacle.

Vergittern (ein fenſter ꝛc.) ein gitter davor machen, to grate, trellize or croſs-bar, a window &c. Ein vergittertes fenſter, a lattice-window; a winoow that has a grate; a window trellized. Ein vergittertes plätzchen beim hauſe, a grated, or croſs barred, yard.

Vergitterung (die) grating, trellizing; croſs-bar, grate, trellis, balluſtrade.

Verglasbar oder verglaslich ſeyn, to be vitrificable.

Verglasbarkeit oder verglaslichkeit (die) vitrificableneſs.

Verglaſen (einen fenſterrahm) das glas darein ſetzen, to put the glaſs into a window-frame, to glaze it. Etwas chemiſch verglaſen, to make a chemical body glaſs; to vitricate or vitrify it. Es verglaßt ſich, it grows glas. Geſchirre verglaſen, ſ. verglaſuren.

Verglaſung (die) 1. glazing; 2. vitrification, vitrifying.

Verglaſuren (irden geſchirr, kochtöpfe, ſchüſſeln ꝛc.) to glaze earthen veſſels, pipkins, diſhes &c. Ein wohl verglaſurter topf, a pipkin well glazed. Verglaſurte ſachziegel, glazed, or annealed, tiles.

Vergleich (der) ein vertrag zwiſchen parteien, ihre vergleichung, a agreement, contract, concordate, convention, covenant, transaction, accord, pact, paction, ſtipulation or bargain. Einen vergleich aufrichten, treffen oder machen, to make an agreement or contract; to contract, or agree, together. Einen vergleich zwiſchen veruneinigten freunden zu wege bringen, to reconcile friends that were falln out; to make up their difference; to procure a reconciling, or agreement, betwixt them; to bring them to an agreement or accommodation; to make them to agree again together. Ein ſchriftlicher vergleich, a contract, deed or inſtrument; the articles of a transaction, or convention, couched in writing. Die pareteien, die einen vergleich mit einander treffen, the covenanters; the transactors; the contracting parties; the parties that contract, transact or covenant, together. Wir konten des preiſes halber nicht zum vergleich kommen, ungeachtet wir lange in unterhandlung waren, we could not come to an agreement, we could not hit an agreement, or we could not agree, though we were long a ſtruggling together. Ein gerichtlicher vergleich, a judicial transaction. Endlich iſt die ſache zu einem gütlichen vergleich gediehen, at laſt it came to an amicable compoſition; a friently compoſition was made; the difference was compoſed, made up, accommodated or adjuſted, in an amicable manner; the parties were accommodated, or were brought to an agreement; there was cauſed an accommodation between them.

Vergleichbar, comparable, comparative.

Vergleichbarkeit (die) comparableneſs.

Vergleichen (1. ein ding mit einem andern) eines gegen einander ſtellen oder halten, to parallel, compare, or confer, things; to ſet them together; to make a compariſon of them. Das ſind keine dinge die mit einander verglichen werden können, thoſe things are not to be compared, or paralleled. Zweierlei, ſo man mit einander vergleichen will, neben einander halten oder ſtellen, to confront two things together. Es iſt ihm keiner zu vergleichen, er hat ſeines gleichen nicht, he is incomparable; he outdoes, or over-goes, all; he has not his equals; none comes near him; none equalizes him; none is like him, all fall ſhort of him. Wollt ihr kleine dinge mit groſſen vergleichen? are little things comparable to great ones? would you parallel, or equalize, little things to great ones? Ich vergleiche beider wirkung nach dem maß der gröſſe, die ein jedes von beiden hat, I compare their effect proportionably to either 's bigneſs. 2. Dieſe wederwärtigen dinge können nicht mit einander verglichen, gereimet oder vereiniget werden, theſe contrarieties can not be agreed, or reconciled, together. Wie vergleicht oder reimet ſich nun dieſes mit jenem, pray thee now, agree, or reconcile, thoſe things together. Sich mit einander vergleichen, vereinigen oder vertragen, einen vergleich mit einander treffen, machen oder eingehen, to agree, covenant, contract, transact, article or bargain, together; to make a contract, ſ. vergleich. Die verglichenen punkte, the articles agreed upon. Nachdem ſie lange gehandelt oder gekauſchlaget hatten, verglichen ſie ſich endlich über den preis, when they had ſtruggled a long time, thew concluded a bargain, they clapt up a bargain, they agreed together about the price. Sie waren uneins geworden, ſie ſind aber nun wieder verglichen, verſönet oder ausgeſönet, they were falln out, or they were falln at odds, but are now reconciled. Das iſt keine groſſe ſache, wir wollen uns ſchon darüber vergleichen, that is but a ſmall matter, we ſhall eaſily make up that difference. Endlich iſt die ſache gütlich verglichen und abgethan, ſ. vergleich. Die ſache ſoll durch ſchiedsmänner verglichen werden, the difference ſhall be decided by arbiters, or ſhall be put to arbitrement, arbitration or arbitrage. Darin iſt ihm niemand zu vergleichen, he is incomparable, matchleſs, excellent, ſingular, particular, eminent, rare, rare-good, or egregious, as for that.

Vergleichlich, comparable.

Vergleichlichkeit (die) comparableneſs.

Vergleichsartikel (die) ſ. vergleichspunkte.

Vergleichshandel (der) a negotation, or treating, about an accommodation or agreement.

Vergleichspunkte (die) the articles agreed upon, or to be agreed upon. Die vergleichspunkte aufſetzen, to article an agreement; to draw up articles for an agreement.

Vergleichung (die) 1. eines dinges mit einem andern, the compariſon, conferring or paralleling, of things together, compare, comparing. Das iſt wol eine alberne vergleichung, a ſtrange, or lame, compariſon, or ſimilitude, indeed. Ich rede das ohne vergleichung, oder nicht vergleichungsweiſe, be it ſpoken without, or beyond, compariſon; I do not comparably ſpeak ſo; no that I would make a compariſom of them. Eine vergleichung nach proporzion, a proportional compariſon; an analogy. 2. Die vergleichung oder beilegung einer ſtreitſache, the compoſition of a difference; the making it up. Die veralcichung zweier, die mit einander ſtreitig ſind, the agreeing of two at odds. Es iſt keine vergleichung da zu hoffen, they will never agree; they will never be reconciled together; they are paſt hopes of reconciliation; they will never come to an agreement or reconcilement. 3. Die ellen, maaß, gewichts, ꝛc. vergleichung eines ort mit dem andern, the reduction, or reducing, of one place's ells, meaſures, weights &c. into that of an other place. Die veralcichung des geldes an zweien orten durch wechſelbriefe, das pari oder alpari, the alpari in matter of the cours of exchange; the equal value of the money; the even work of it without advance-money.

Vergleichungsſtaffel in der grammatik (die) comparative.

Vergleichungsweise etwas reden, to ſpeak ſomething comparably, or comparatively; to ſpeak it in compariſon of another thing.

Verglichen, ſ. vergleichen.

Verglimmen, to glow out.

Vergnügen (1. ſich womit) ſich damit genügen laſſen, vergnügt damit ſeyn, to be content, contented, ſatisfied, or well pleaſed, with a thing. Mit wenigem vergnügt ſeyn, to be contented with little. Er lebt vergnügt, he lives contentedly. Er führt ein recht vergnügtes leben, he leads a contentfull life. Er iſt bei ſeinem niedrigen ſtande ſehr vergnügt, he is contented with his ſmall fortune. Damit könt ihr auch wohl vergnügt ſeyn, with that you may keep your ſelf apaid. Er gieng nicht vergnügt hinweg, he went off ill-apaid. Wolvergnügt abreiſen, to depart well-apaid. 2. Das vergnügen, das ihm ſeine wolerzogenen kinder machen, the contentment, pleaſure or comfort, his well-bred children do give him.

Vergnüglich, vergnügſam oder vergnügt 1. ſeyn, ſich genügen laſſen, ſ. vergnügen. Er iſt leicht vergnüglich, er läßt ſich leicht vergnügen, he is eaſily contented, or ſatisfyed; he is contented with little. Ei, das iſt vergnügſam, luſtig oder anmutig, well that is contentfull comfortable, ſweet, pleaſant, delicious, delightfull or delectable. Er hat keine vergnügliche ehe getroffen, he got a ſhrew for a wife; he got ill matched. 2. Er lebt überaus vergnüglich, he lives very contentfully; he lives a mighty contentfull, happy, pure, ſweet or bleſſed, life.

Vergnüglichkeit oder vergnügſamkeit (die) one's contentment or contentedneſs; his being well-content or contented. Vergnügſamkeit iſt der gröſte reichthum, contentment is the greateſt wealth. Vergnügſamkeit iſt ein ſtetes wolleben, enough is as good as a feaſt.

Vergnügſam, ſ. vergnüglich.

Vergnügſamkeit (die) ſ. vergnüglichkeit.

Vergnügung (die) das vergnügen, ſo einer woran hat, the contentment, content, contentedneſs, comfort, pleaſure, delight or ſatisfaction, one takes in ſomething. Was ich auch that, ſo hatte er doch niemals vergnügen dran, es war ihm nie recht oder gut genug, ich konte es ihm nie zu dank machen, I never could give him content in any thing. Wo dieß zu eurer vergnügung dienen kan, if this content you, give content to you, be contenting you, be of contentment to you, or be apt to increaſe your contentedneſs.

Vergolden oder übergolden (einen gemälderahm) to gild a picture-frame, to gilt it over. Ein vergoldeter ſilberner becher, a ſilver-cup gilded, gilt or gilt over. Was koſtet es zu vergolden? what does the gilding coſt ye? Der rahm iſt nur mit falſchem golde vergoldet, 't is but leafbraſs this frame is overlaid withall. Vergoldetes leder, gilt leather.

Vergoldung (die) the gilding.

Vergönnen, verſtatten, zulaſſen oder erlauben (einem etwas) to indulge, permit, grant, allow, yield or concede, one a thing. Soll ich das thun, ſo müßt ihr mir zeit dazu vergönnen, you muſt allow me ſome time to do it. Sie vergönnen mir zu reden, Sir, may it pleaſe you that I ſpeak; or give me leave to ſpeak. So viel war ihm nicht vergönnet oder verſtattet, he was not allowed to it; it was not granted him. Das kan nicht vergönnet werden, that 's not allowable; that can not be allowed or granted. Iſts wol eine mögliche bitte, eure Gnaden vergönnen mir eine jagd in ihrem thiergarten, a bold petition, pray my Lord a courſe in your park.

Vergönnung (die) ſ. vergünſtigung.

Vergöttern (einen) ihn unter die zahl der götter ſetzen, to deify one; to put his name into the catalogue of the gods.

Vergöttert ſeyn, to be deifyed, to be accounted with the gods.

Vergötterung (die) a deifying, apotheoſis.

Vergraben (einen ſchaz) ihn in die erde graben und verbergen, to interr, or bury, a treaſure; to hide, lay or put, it in the ground. Er vergräbt ſein pfund, he hides his talent. Er gieng hin und vergrub ſein geld unter einer eiche, he went and digged a hole in the ground under an oak, and buried there his money. Der feind hat ſich in ſeinem lager mannshoch, mannstief oder bis an die zähne vergraben, the enemies lie intrenched up to teeth in their camp.

Vergreifen (1. ſeine hand) to over-reach, ſprain or ſtrain, your hand; to get it out of joint. 2. Sich vergreifen, einen groben fehler begehen, to commit a miſpriſion, miscarriage or misdemeanour. Sich an etwas vergreifen, to violate, defile or corrupt, a thing. Sich an heiligen dingen vergreifen, to abuſe, profane, or prophane, ſacred things; to make an ill uſe of them; to droll upon them; to deſpiſe them. Sich wider eine gemachte ordnung und geſez vergreifen, to violate, break or transgreſs, a law. Er hat ſich gröblich vergriffen oder vergangen, he is ſaid guilty of ſome high misdemeanour, or of petty treaſon. Er hat ſich an der hohen Obrigkeit oder an der Majeſtät vergriffen, he committed high treaſon. Sich an einem gewaltigen vergreifen, to beard a lion. Sich an einem ehrlichen mann vergreifen, ihm ſchmach und unrecht anthun, to abuſe, beard, touch, affront, revile, inſult, offend, wrong or injure, an honeſt man; to commit outrage upon him; to attaint, aſperſe or blaſt, his reputation. Ich hätte mich faſt vor zorn an dem buben vergriffen, I could have beaten the boy to death for anger. Vergreift euch nicht an ihm! have a care you hurt him. Vergreift euch nur nicht daran, laßt es unangerührt ſtehen, do not touch it; do not meddle with it. 3. Sich in etwas vergreifen, to mistake.

Vergreifung (die) das vergreifen, a miſpriſion, miscarriage or misdemeanour.

Vergrössern oder gröſſer machen (etwas) to magnify, inlarge or aggrandiſe, a thing. Eine anzahl vergrössern, to augment a number. Eine ſache im erzählen vergrössern, dieſelbe mit vergrösſerung erzählen, to amplify, or exaggere, a thing. Das diente nur, ſein verbrechen zu vergrössern, anſtat zu verkleinern, that did but ſerve to aggravate his crime, in ſtead of extenuating. Dadurch ward unſer unglük, ſchmerz, unſere freude ꝛc nicht wenig vergrössert, that added not a little to our misfortune, grief, joy &c. that completed it. Und was meinen jammer noch vergrössert, ſo mußte ich hören, daß ꝛc and to compleat my miſery, I heard, that &c. Ein ſpiegel, der vergrösſert oder darin alles vergrössert erſcheinet, a looking-glaſs, that magnifies, or aggrandiſes, the objects. Sich vergrössern, to increaſe.

Vergrösſerer (der) increaſer.

Vergrösſerung einer ſache, anzahl, miſſethat ꝛc. (die) the aggrandiſing, or magnifying, of a thing, the augmentation of a number, the exaggeration of a ſtory, the aggravating of a crime &c. Die vergrösſerung des ſtaates ꝛc. inlargement.

Vergrösſerungsglas (das) ein mikroſkop, a microſcope; a magnifying-glaſs.

Vergünſtigen, ſ. vergönnen.

Vergünſtigung (die) die vergönnung oder verſtattung, permiſſion; grant, allowance, allowing, conceſſion or leave.

leave. Mit eurer Majestät vergünstigung, may it please your Majesty. Mit eurer vergünstigung, by your leave; under favour; I beg your favour; give me leave.

Verhadert, oder durch häufige rechtsprozesse verlohren (er hat alles das seinige) he has spent all his estate upon litigations.

Verhaft (in) im gefängniß, in prison, or in durance. Einen in verhaft nehmen, to catch, seize, or imprison, one; to clap him up in prison. In verhaft sitzen oder seyn, to be imprisoned; to be in durance or in prison; to be clapt up in prison.

Verhaften, 1. verarrestiren (einen oder seine güter) to arrest one; to make an arrest upon him; to put him in durance; to make an attachment upon one's goods; to attach, or distrain, them 2. Er ist dafür verhaftet oder verbunden, he is obnoxious, or liable, to it; he is accountable, answerable or bound, for it. Er hat mir seine güter dafür verhaftet oder verpfändet, he set out, dipped, pawned, pledged, ingaged or assigned, me his goods for it.

Verhaftnehmung (die) s. f.

Verhaftung (die) commitment, imprisoning, s. verhaft.

Verhak (der) s. verhau.

Verhalten (1. einem etwas) es vor ihm verhelen oder verbergen, s. verhelen. Er konte das weinen, lachen ꝛc. nicht verhalten oder verbeissen, he could not forbear weeping, laughing &c. he broke out, or forth, into tears, laughing &c. Den husten, den athem ꝛc. verhalten, to forbear coughing, breathing &c. Er konte seinen zorn nicht länger verhalten, he broke out into wrath; he could not any longer suppress, or stifle, his anger. Er kan den harn, oder sein wasser, nicht verhalten, he can not hold his water; he is troubled with a diabetes. Den most verhalten, ihn, so lang man kan, verwahren, daß er nicht ins brausen oder gähren gerathe, to keep, forefend or withhold, as long as you can your must from fretting. Wenn einem ein verhaltener wind von oben oder unten losbricht, when one breaks wind upward or backward. 2. Sich wohl oder übel verhalten, betragen, aufführen oder bezeugen, to carry, bear, demean, deport or behave your self well or ill. Sich in seinem amte gebührlich verhalten, to acquit your self duly in your office. Ein lehrjung ist schuldig, sich stets wohl zu verhalten, a prentice is alway bound to good a bearing. Er verhielt sich wohl, so lange ihr bei ihm waret, he carried, bore, demeaned, deported or behaved, himself well, while you were with him. Einem, wegen seines guten verhaltens, oder daß er sich wohl verhalten, ein schriftliches zeugniß geben, to give one a written testimony, attestation or certificate, of his having well behaved himself, or having shewed a good carriage or behaviour. So verhält sich die frage, that is the state of the question. Sagt mir doch einmal, wie sich die sache recht verhält, wo ihrs wisset, pray tell me the very circumstances of business, if you know it; tell me, upon what terms it is; how it stands, lies or goes.

Verhalten (das) das betragen, die aufführung, s. f. n. 2.

Verhaltung (die) das verhalten, 1. des harns, der weiblichen monatszeit ꝛc. a retention of urine; a stoppage, want or suppression, of monthly flowers in women &c. 2. Eines knaben gute oder schlimme verhaltung oder aufführung, a boy's good or bad carriage, beering, demeanour, conduct, deportment or behaviour.

Verhandeln (1. einen text) denselben durchgehen, beleuchten und abhandeln, to discourse upon a text; to treat orderly of the matters contained in it. 2. Nachdem ich meine waaren verhandelt, getrieben, verthan, versilbert, verkauft oder abgesetzt hatte, when I had sold, uttered, put off or vented, my commodities. 3. Er hat sein geld verhandelt; er hats in seiner getriebenen handlung verlohren; er ist entweder unglüklich oder unvorsichtig, oder beides zugleich, gewesen, he has out-traded himself; he lost all his money by his trade.

Verhandlung (die) selling. Friedensverhandlung, s. handlung n. 2. Verhandlungen einer gelehrten gesellschaft, transactions of a learned society.

Verhängen 1. anders hängen (etwas) to hang a thing otherwise, otherways or on the other side. 2. Ihr verhänget, vergönnet oder verstattet eurem sohne gar zu viel freiheit, you allow your son too much liberty. 3. Wie es Gott verhänget, schikket, verhängen oder schikken wird, as God shall send it. Was Gott über mich verhänget, what God destines, destinates, designs or appoints, for me. Den zügel verhängen, s. unter zügel.

Verhängniß (das) das schikksal, fate, destiny, destination, fatality. Seid mit dem verhängniß zufrieden, und ihr seid glüklich, bear your destiny; that will make you happy. Es war ein rechtes verhängniß, it was a meer fatality; it was a fatal case indeed.

Verhängnißweise geschieht oder sich zuträgt (was) what comes to pass fatally, or by destiny; what proves a fatality, or a fatal case.

Verharren, beharren oder ausharren, bis ans ende, to persevere; to persist, or continue, to the end; to hold on constantly; to be constant or stedfast. Ich verharre oder verbleibe meines hochgeehrten Herrn unterthäniger diener, I rest, or remain, Sir, your humble servant. Er verharret oder bleibet nicht lange an einem ort, he does not long abide in a place. Er verharret oder bestehet noch bei oder auf seiner meinung, he still persists in his opinion, s. verhärtet. Er verharret halsstarrig darauf, he holds it pertinaciously. Ihr müßt in oder bei eurem beruf verharren oder verbleiben, you must be perseverant or you are to abide, remain, continue, persist, persevere, in your office. Er verharret bei seiner einmaligen aussage, daß ꝛc. he maintains his saying; he still continues, perseveres or persists, by what he once affirmed, viz, that &c.

Verharrlichkeit (die) perseverenringness, perseverance, s. f. peremptorineſs.

Verharrung oder verharrlichkeit (die) perseverance, persevering, persistance, persistency, or persisting.

Verharschen, harsch werden to grow harsh. Es ist verharschet an der sonne, it is scorched, or parched, by the heat of the sun. Der braten ist ganz verharschet am spieß, this meat is scorched, parched or burnt, on the spit; 't is over-much roasted. Die wunde verharschet schon, sie setzt schon eine narbe, the wound begins to scar; it does already heal up to a scar.

Verharschung (die) growing harsh; scarring.

Verhärtet seyn; hart und dürre geworden seyn, s. verharschen. Ich will Pharao herz verhärten, I will harden Pharaoh's heart; I will obdurate it. Ein ganz verhärteter oder verstokter sünder, an obdurate sinner. Er verhärtet seine stirn wider heilsame vermahnungen, he steels his fore-head, or he puts on a brazen face, against salutary admonitions. Ein herz, das gegen die armen ganz verhärtet ist, a heart as hard as a flint towards the poor. Ein verhärtetes gewissen, a conscience scared up. Hände, die von vielen arbeiten verhärtet sind, hands grown brawny, or thick-skinned, by hard working. Er ist schon verhärtet allerlei ungemach auszustehen, he is inured, indurate, indurated, hardened, steeled, used or accustomed, to hardship; he has learned to indure, suffer, undergo or tolerate, all manner of fatigues.

Verhärtung (die) hardening, obduration, obdurateneſs, ſteeling or induration.

Verhaſſet ſeyn, to be hated, invidious, hatefull, hainous or odious. Dieß wird euch verhaßt machen, this will make you be hated; it will render you hatefull or odious. Man muß nicht auf eine ſo verhaßte weiſe von ſachen reden, you muſt not talk of things ſo hatefully, hainouſly or odiouſly, or in ſuch an odious manner. Weil die that ſo verhaſſet war, becauſe of the hatefulneſs, hainousneſs or odiousneſs, of the fact.

Verhaßtſeyn (das) invidiousneſs, being hated, hainousneſs.

Verhau (der) barricadoe of trees.

Verhauen (1. ſich) ſich verſtoſſen, einen groben irrthum begehen, als in der zeitrechnung, in der ſchreibart ꝛc. to blunder upon a thing; to commit a blunder, or a groſs miſtake, in chronology, a ſolecism in writing, an incongruity of ſpeech &c. 2. Ein metzger, der wöchentlich fünf ochſen verhauet, a butcher that kills and ſpends every week five oxen. 3. Einem den paß verhauen, to croſs, traverſe, balk, ſtop up, oppilate, obſtruct, bar or barricadoe, one's way or paſſage; to obſtruct, let or hinder, his deſign; to balk, disappoint or baffle, him in it; to caſt a block in his way. Einen wald oder die zugänge eines waldes verhauen, to ſtop the avenues of a wood with balks, beams, timber or trees, laid croſs over the ways. Die feinde haben ſich in einem walde verhauen, the enemies heve barricadoed themſelves in a wood, Ein verhauener wald, a balked wood.

Verhauſiren (leinwand ꝛc.) to go from door to door, aſking whether they have a mind to buy linnen &c.

Verhäuten (1. das) der ſeidenwürmer ꝛc. ihre fünfmalige haut abwerfen, the ſilk-worms mewing, or moultering; their caſting five times their ſkin. 2. Ein ſchif verhäuten, eine haut von förnen bretern um daſſelbe herum ſchlagen, damit die würmer daran zu freſſen haben, und das ſchif bewahret bleibe, to ſheath, or fur, a ſhip; to eaſe her under water with thin boards, for to keep out the ſouthern worm.

Verheeren, verwüſten oder verderben (ein land) to ravage, pillage, waſt, waſte, deſtroy, ruin, ſpoil, deſolate, depopulate or unpeople, a country, to lay it waſte; to make it deſolate. Ein durchaus oder in dem grund verheertes land, a country utterly deſolate or deſtroyed. Eine ſtadt mit feuer verheeren, to burn up a town, to fire a city; to ſet it all on fire; to make it all of a fire; to deſtroy it with fire.

Verheerer (der) deſtroyer, waſter, depopulator.

Verheerung oder verwüſtung eines landes (die) the deſolation, ſpoil, ſpoiling, ravaging, waſt, waſte, waſting, ruin, ruining or deſtruction, of a country.

Verheiraten oder verheuraten (ſeine tochter) ſeine tochter einem manne geben, to betroth, marry or match, your daughter. Er hat ſeine tochter an einen mann von geringem ſtande verheiratet, he gave his daughter in marriage to a mean man. Er hat ſich mit ihr verheiratet, he has committed matrimony with her.

Verheiratung (die) marrying, marriage, matching.

Verheiſſen, verſprechen oder zuſagen (einem etwas) to promiſe one a thing; to ingage him your word for it. Er verhieß mirs, he did promiſe it to me. Halten, was man einem verheiſſen hat, to keep touch with one; to keep your promiſe; to ſtand to your promiſe; to be as good as your word; to do, or perform, what you promiſed; to prove a man of your word.

Verheiſſung (die) a promiſe. Eine mündliche verheiſſung, a word, a verbal promiſe. Eine ſchriftliche verheiſſung, a promiſe in writing. Seine verheiſſung erfüllen, ſ. verheiſſen.

Verhelen und verhehlen, verhalten oder verbergen (einem etwas, oder etwas vor einem) to hide, or conceal a thing from one; to diſſemble it before him; to tell him nothing of it; to do not duly acquaint him with it; to keep him from coming to know it; to keep him in the dark. Er verhelet oder verſchweigt, was er denket, he ſtifles, hides, diſſembles or conceals, his thoughts; he is very cloſe and reſerved; he is never forward to break his mind. Er verhelet ſeinen kummer, he conceals his grief, or ſorrow; he keeps it cloſe or ſecret; he does not reveal it. Er hats lange verhelet, nun brichts aus, he has a long while concealed it, now it outs, now it comes out, or now it breaks forth. Eines kan ich euch nicht verhelen, ſey euch unverhelt, nemlich, daß ꝛc. there is one thing I can not conceal from you, or I muſt acquaint you with, or I can not forbear to tell you, viz that &c. Ich will euch meine meinung nicht verhelen, I ſhall break my mind to you. Er konte nicht länger verhelen, wer er war, er mußte ſich zu erkennen geben, he could not any longer diſſemble his perſon, he muſt diſcover himſelf. Sie verhelt ihre ſchwangerſchaft, ſhe hides her being got with child.

Verheler (der) a concealer.

Verhelfen (einen wozu) to help one to ſomething. Er verhalf mir dazu, daß ich es erkennen lernte, he helped me to the knowledge of it. Als es mit mir faſt aus war, hat er mir wieder zu mitteln verholfen oder auf die beine geholfen, he helped me at a dead lift; when I was almoſt undone; I became holp up by him, he helped me up, he relieved me, or he became my helper.

Verhelfung ſeines vetters (durch) by the help, aid, aſſiſtance or relief, of his couſin.

Verhelung (die) das verhelen, concealing or concealment.

Verherrlichen, erhöhen, hoch ehren oder herrlich machen (den namen Gottes) deſſen lob ausbreiten, to glorify the name of God; to give glory, honour and praiſe, to God.

Verherrlichung (die) glorifing, glorification.

Verheuraten, ſ. verheiraten.

Verhexet oder bezaubert wäre (das iſt ja, als wenns) 't is as it were bewitched or inchanted.

Verhezzen (die gemüter wider einander) to intice, incite, ſpur on, prick on, incenſe, ſtimulate, kindle, ſtir up, irritate, provoke or exaſperate, people's wrath againſt one another.

Verhinderlich iſt (wer oder was einem) who, or what is a hinderance to you.

Verhinderlichkeit (die) being a hinderance.

Verhindern (etwas) to hinder ſomething. Das verhindert die verdauung, that hinders the digeſtion. Er hat mein vorhaben oder mich an meinem vorhaben verhindert, he hindered, let, balked, baffled, ſtopped, croſſed or diſappointed, my deſign, or me in my deſign. Ihr verhindert mich in oder an meiner arbeit, you hinder me from working. Ihr verhindert mich zu viel, eure verhinderung nimmt mir zu viel zeit hinweg, you foreſlow me; you hinder my time; you make me looſe my time. Ich will euch nicht verhindern, I will not hinder, diſturb, foreſlow or trouble, you. Ich will euch nicht daran verhindern, I will be no hinderance to you. Laſſen ſie ſich nicht verhindern oder ſtören, pray, Sir, to not ſtir, be not diſturbed, or let me cauſe you no diſturbance. Einen den durchzug verhindern oder verwehren ihm den paß verhauen, to ſtop, ſtop up, obſtruct, balk or ſhut, the paſſage for one; to hinder his way; to caſt a block in his way; to let him not paſs; to let his paſſing.

Verhinderniß (das) ſ. f.

Verhinderung (die) a hinderance, hindering, impediment, impeach, letting, ſtopping, ſtoppage, pull-back, balking, croſſing, disappointment, diſturbance, ſ. verhindern.

Verhoffen (etwas) to hope for a thing. Ich hätte verhoffet, er würde gekommen ſeyn, I hoped, he ſhould have come; I hoped for his coming; I was in hopes of his coming. Er iſt eher gekommen als man verhoffet hatte, he came ſooner than was expected. Er iſt unverhofft oder über verhoffen gekommen, he came unlooked for, unforeſeen or unexpected. Er bleibet jezt über oder wider mein verhoffen lange aus, he now ſtays long abroad beyond, or againſt, my expectation. Wer hätte das verhoffet oder gedacht? who could have thought ſo? Meinem verhoffen nach, as to my gueſſing; as I do think, gueſs, believe, reckon, hope or expect.

Verholener weiſe oder mit verhelung der hauptſache von etwas reden, to talk diſſemblingly, with diſſembling, concealing or concealement, of a thing; to hide the main circumſtance of the matter you talk of. Er hat mirs verholen oder verhelet, he did, or concealed, it from me, ſ. verhelen.

Verhönen, aushönen, verſpotten oder beſchimpfen (einen) to affront, ſcorn, deſpiſe, revile, ſham, mock or deride one; to hiſs him out; to ſcoff, hiſs or laugh, at him; to inſult over him; to proſtitute him. Einen, der auf dem theater einen groben fehler begehet, verhönen, to hiſs a player out of the ſtage; to call him a bungler.

Verhönung (die) deſpiſing, reviling, deriding, mockery, proſtitution.

Verhör (das) ſ. verhörung.

Verhören (1. etwas) es nicht hören oder nicht recht zuhören, to mis-hear ſomething; to over-hear it. Ihr habts verhört, you mis-heared, or over-heared, it; you mis-underſtood it when you heared it. Einen knaben verhören, ob er ſeine lektion gelernet hat, to hear a boy ſay his leſſon. Einen beklagten verhören, to hear one's defence that is impleaded. Die zeugen verhören oder abhören, to examine the witneſſes; to hear, or receive, their depoſitions.

Verhörung (die) 1. wenn einer eine ſache nicht recht höret, a mis-hearing or over-hearing; miſtake in hearing of ſomething. 2 Einem verhör, gehör oder audienz verſtatten oder geben, to give one the hearing; to admit him to the hearing. Ein zeugenverhör, an examination of witneſſes. Einen zum verhör ziehen, to examine one. Eine verhörung der zeugen in des gefangenen gegenwart, a confronting of the witneſſes with the criminal. Einen ohne verhör verdammen, to condemn one without hearing.

Verhörzimmer (das) die verhörſtube, der verhörſaal, die verhörkammer, die audienzſtube, the parlor; a low room, to give people the hearing in.

Verhudeln, übel machen, verderben (etwas) to make ſome work bunglingly or bunglerlike; to waſte, huddle, bungle, ſpoil, mar or deprave, it; to prove a hudler, or bungler, by it; to make tinkers-work, for one hole mended two made.

Verhüllen (eine nonne) dieſelbe einkleiden oder einweihen, to vail a new nun; to give her the vail. Sie verhüllete ſich oder verhüllete ihr angeſicht mit ihrem ſchleier, ſhe pulled her vail over her face; ſhe covered her face with her vail. Mit verhülletem oder verdektem geſichte, with a covered face. Einem das geſicht verhüllen, wenn man der blinden kuh ſpielen will, to blind-fold, or hood-wink, one in a playing at blind-man's-buff.

Verhüllung (die) covering, vailing, ſ. einhüllung, wrapping.

Verhungern laſſen (einen menſchen oder ein vieh) to hunger-ſtarve a body; to ſtarve a man or beaſt with hunger. Ihr eſſet wie einer, der verhungert iſt, you eat as one all an hungred, or all famiſhed; you eat greedily. Ich bin ganz verhungert, ich muß ein ſtük brod anbeiſſen, I am mighty ſharp-ſet, eager or hungry; I am extreamly hungry, deadly hungry, or deſperately hungry or an hungred, I muſt take a bit of bread. Er ſahe ganz verhungert aus, der hunger hatte ihn ganz ausgemergelt, he looked all hungry, an hungred, famiſhed, hunger-ſtarved, or pinched with hunger. Er muß verhungern, er iſt beinahe verhungert, er muß vor hunger und vor kummer vergehen, he is ready to ſtarve for hunger. Er iſt in der that verhungert, oder vor hun er und kummer geſtorben, he indeed was ſtarved to death with hunger.

Verhunzen, to bungle, ſ. verhudeln und verderben.

Verhunzer (der) bungler, depraver, corruptor.

Verhunzung (die) depraving, marring, bungling, bungle, ſ. verderbung.

Verhuren (haab und gut) to whore away all your eſtate. Er hat alle das ſeinige und ſeine geſundheit darzu verhuret, he whored away all his eſtate and his health too.

Verhuret oder hurtſchen gemüts 1. ſeyn, to be whoriſh; to be whoriſhly inclined. Ein verhurter kerl, a whoriſh man, a wenching man, a wencher, a whore-maſter or whore-monger. Ein verhurtes weibsſtük, a whoriſh woman, a wench, a whore. Ein verhurtes geſicht, a whoriſh look. Ein verhurtes herz, a whoriſh, laſcivious or unclean, heart. 2. Verhurt aus den augen ſehen, to look whoriſhly.

Verhüten, verhindern oder verwehren (etwas) einem dinge vorbeugen und es abkehren, to prevent, decline, forbid, avert, divert, diſpell, ſtop, hinder or turn, a thing; to turn, drive or keep, it back or away; to let it not come to paſs. Welches Gott verhüte! which God forbid! Es hat geſchehen ſollen, ich aber habs verhütet, it was to be done, but I prevented, declined, forbad, averted, ſtopped or hindered, it. Ein ärgerniß unglük ꝛc. verhüten, to obviate, prevent, decline, averr or divert, a ſcandal, a miſchief &c. Verhüten, daß ein übel nicht weiter einreiße, to ſtop the proceeding of an evil; to be heedfull in driving it back; to do heedfully hinder its going on.

Verhütung (die) a preventing, obviating, declining, averthing, ſtop or ſtoppage. Zu verhütung größern unheils, to prevent a greater evil.

Verjagen oder vertreiben (einen aus dem lande, aus der ſtadt, von haus und hof, oder ins elend) to exile, or outlaw, one; or drive him from houſe and home. Die fliegen verjagen, to drive away the flies. Die vögel verjagen oder verſcheuchen, to ſcare, or fright, away the birds. Die feinde verjagen, to chaſe away the enemies. Die kaper von den küſten verjagen, to clear the coaſts; to give the privateers the chaſe; to chaſe them away. Damit verjagt ihr alle eure kunden, ſo you fright away all your cuſtomers. Der wind verjagte den regen, the wind drove away, or diſpelled, the rain; the wind made the rain to ceaſe. Ich will euch nicht verjagen, as for me you ſhall never be drove, or driven, away.

Verjähren, to preſcribe. Er wandte ein, die ſchuld wäre ſchon verjährt, he preſcribed againſt the action; he would make it preſcribed; he alledged preſcription againſt it; he would not be liable to it for want of being ſued within the compaſs of time limited, or preſcribed, by the law.

Verjährung einer schuld (die) the prescription of a debt. Ein besiz von etwas, den man mit nichts anders als mit der verjährung rechtfertigen kan, an usucaption; a possession only justifiable by prescription and long continuance of time.

Verirren (sich) to loose your way; to aberr; to go astray. Das verirret einen, dadurch wird man verirret, that is apt to mislead one, or to lead one astray. Er verirrete sich in seiner rede, und blieb stekken, he was puzzled in his speech, and put to a non-plus. Er ist im kopf verirret oder verwirret, he is out of his wits. Sich von dem rechten wege verirren, to go astray, to miss your way, to go the wrong way.

Verirrung (die) an aberration, erring, or going astray.

Verjüngen, kleiner machen, to diminish. Sich verjüngen, 1. to grow lesser; 2. s. s.

Verjüngern (sich) nun gäbe er viel tausend drum, wenns möglich wäre, daß er könte zehn oder zwanzig jahr verjüngert werden, now were it possible for him to grow ten or twenty years younger again, he would buy it with great sums.

Verjüngter maaßstab (ein) a gage, stick or scale, marking a measure by a proportional decrease.

Verjüngung (die) 1. der zeit nach, growing younger; 2. dem raume nach, diminution, diminishment, diminishing, decreasing.

Verkältet (ich habe mich) I caught cold; I have got a cold; I am troubled with a rheum.

Verkältung (eine starke) ein gewaltiger schnupfen, a great rheum; the catching of a great cold.

Verkappen oder vermummen (sich) to put a mask on; to mask your self; to appear masked.

Verkarten (viel geld) to loose a great deal of money by playing at cards.

Verkauf (der) a sale, vendition, or vent. Ein hausverkauf, the venting of a house. Ein verkauf von waaren in einer auktion, a port-sale of commodities; a publick vendition, or venting, of the same to the most-offering. Den verkauf von etwas allein haben wollen, to monopolize, or ingross, a commodity; to make it a monopoly for your self; to set up for a monopolist or monopolizer. Alleinverkauf, monopoly.

Verkaufbar, vendible, s. auch feil.

Verkaufbarkeit (die) vendibleness.

Verkaufbuch (das) the book of sales; a book wherein a merchant writes down all the sales he makes.

Verkaufen (1. einem etwas) to sell something to one. Wenn ich meine waaren werde verkauft haben, when I shall have sold, vended, vented, uttered, put off or aliened, my commodities. Ein vormund kan seines pupillen erbe nicht verkaufen oder nicht veräussern, a curator is not impowered to alien, alienate or abalienate, his pupil's grounds, the grounds of a non-aged person ought to be unalienable. Eine waare öffentlich oder im bekken oder an dem meistbietenden verkaufen, to make a port-sale, a publick vendition, or an out-cry, of some commodity; to sell it publickly to him that offers most. Ich verkaufe es euch wolfeil, I sell you a penny-worth. Etwas spottwolfeil verkaufen, to sell something dog-cheap, or for a crust of bread, or for a song. Etwas theuer verkaufen, to sell something at a high rate. Man kan diese waare jezt theuer verkaufen; diese waare wird jezt theuer verkauft, at present that commodity sells, or is sold, at a high rate. Wirds stükweis oder nach dem gewicht verkauft? how does it sell, by pieces or by weight? Er allein hat diese waare zu verkaufen; er hat den alleinverkauf, he has the monopoly of this commodity; he is the only man that sells it; he has monopolized, or ingrossed, it to himself. Er verkauft nur ins große, he is a whole-sale-man, he only sells by the great. Er verkauft beides ins große und auch ins kleine, he sells by great, and by small sales together. Ich wolte es gern völlig verkaufen, ich wäre des restes auch gern los, I would fain sell it off. Ich wolte es gern überhaupt verkaufen, ich wolte nicht gern auslesen lassen, I would fain sell it in a lump, by the bulk, by the whole, in gross, by the great, by a whole sale, all together at once, not one by one, not singly, not picked out, not to chuse. Eure waaren sind noch nicht verkauft, your commodities are unsold still; they stick to the ware-house; they are unsalable; they do not go off. Zum sklaven verkauft werden, to be sold for a slave. Ich wußte nicht, ob ich verrathen oder verkauft war, I could not tell what to think of it; I doubted what should become of me; I knew not what was their meaning with me. In dieser sprache soll mich niemand verkaufen, what one speaks in this language I all understand. Was verkauft werden soll, was feil oder verkäuflich ist, what is to be sold; what is venal or vendible. Ein amt oder dienst, so verkauft werden soll, a venal employment. Etwas geistliches für geld verkaufen, to commit simony. 2. An guter waare verkauft man sich nicht so leicht als an schlimmer, the best commodity is also commonly the best pennyworth; you will have better a penny-worth of buying good stuff than bad one; you are less liable to repent of having bought good stuff though dearer, than bad stuff though better cheape.

Verkäufer (der) the seller, the vendor, he that sold something. Beides der verkäufer und auch der käufer, both the seller and the purchaser; both the vender and the vendee; both he that sold it and he that purchased it. Ein alleinverkäufer von einer waare, a monopolizer, or monopolist; one that has ingrossed the sale of some commodity to himself. Ein fischverkäufer, a fishmonger.

Verkäuferin (die) s. v.

Verkäuflich ist (was) 1. was verkauft soll werden, was zu kauf gesezt ist, what is venal; what is to be sold. 2. Was leicht zu verkaufen ist, was wohl abgehet, what is salable or vendible; what does well go off; what is quickly uttered; wherewith the vendor makes a quick riddance.

Verkäuflichkeit (die) vendibleness, venalty.

Verkauftag der englischen kaufleute in Hamburg (der) die drei wochentage, an welchen sie ihren tuchboden offen halten, the English merchants shew-day.

Verkaufung (die) der verkauf, a selling, sale, vending, venting, vent or vendition, s. verkauf.

Verkaufzeit der ostindischen kompagnie (die) the time appointed by the East-India-company for a publick sale.

Verkehrbret (das) tables to play at; a pair of tables. Im verkehrbret spielen, des verkehrens spielen, to play at tables, back-gammon, or back-gaming.

Verkehren (etwas) to pervert a thing. Verkehrte sitten, perverted manners; perverseness. So würde man alle gute ordnung verkehren, umkehren oder umstossen, that would pervert, trouble or overthrow, all good order of things. Sein gemüt ist schon ganz verkehrt, verdorben, vom guten abgewandt, his mind is all corrupted, perverted, debauched or depraved. Das recht, eine gerechte sache, verkehren oder verdrehen, s. verdrehen. Einem mit verkehrter hand eine maulschelle geben, to give one a slanting blow; to box him with the back of your hand. Ihr thuts verkehrt, ihr greifts verkehrt an, es muß umgekehrt werden, you put it the wrong side outward; you go the

wrong way to work; you do it arſy-verſy; you do it quite the contrary way. Es iſt nun alles verkehrt, oder es verkehrt ſich nun alles in der welt, the world is come about. Alsdenn dürfte das lachen in weinen verkehret werden, then this laughing would turn, or be turned, into weeping. Ihr habts verkehrt verſtanden, you misunderſtood it; you mistook the meaning of it; you took the wrong ſow by the ear. Ihr redet verkehrt von der ſache, you talk prepoſterously of the buſineſs. Ihr habt eure ſtrümpfe verkehrt angezogen, you put on your ſtockins the wrong way, the wrong ſide outward; they are turned outſide inward. Verkehrte lehre führen, to teach perverſely; to ſpead a perverted, perverſe, falſe, erroneous or perniciable, doctrine. Das verkehren im bretſpiel, ſ. verkehrſpiel. Das ſpiel hat ſich verkehret, the tables are turned; the ſcene of affairs is changed, or has ſhifted; the caſe is altered. Einen von ſeinen verkehrten wegen durch gute vermahnungen wieder zurük ziehen, to turn, or reclaim, one from the lewd courſes he follows. Er wußte es in einen ſcherz oder in ein gelächter zu verkehren, he cunningly turned it into ridicule; he made a jeſt of it; he drolled upon it.

Verkehrer (der) verkehrerin (die) perverter.

Verkehrſpiel (das) das verkehren im bretſpiel, back-gaming or back-gammon.

Verkehrt, perverſe, perverted.

Verkehrtheit (die) perverſity or perverſeneſs.

Verkehrung (die) perverting, wreſting, turning, changing, ſhifting, altering, transmutation, perverſion.

Verkeilen oder mit keilen befeſtigen (etwas) to faſten ſomething with wedges driven into it.

Verkeilung (die) faſtening with wedges.

Verkennen (einen) to acknowledge one not.

Verkennung (die) mis-knowing.

Verklagen oder anklagen (einen) to accuſe or impeach one. Sein gewiſſen verklagt ihn, his conſcience accuſes him. Einen wegen eines verbrechens beim richter verklagen oder angeben, to accuſe, denounce, indite or impeach, one; to inform the juſtice againſt him; to charge him with a crime. Der verklagte, the accuſed. Einen bürgerlich vor gericht verklagen, ſich wider ihn beklagen, eine klage gegen ihn anſtellen, to implead one civilly; to ſue him upon an action; to enter an action againſt him; to ſue, or purſue, him at law; to take the law with him.

Verkläger (der) an accuſer, or informer.

Verklägerin (die) ſ. v.

Verklagung (die) an accuſation, information, charge, impeachment or inditement.

Verklammern, to faſten with cramp-irons.

Verklammerung (die) faſtening with cramp-irons, ſ. v.

Verklären oder verherrlichen (einen) to clarify, or gloſify, one.

Verklärung Chriſti (die) the glorious transfiguration of Chriſt.

Verkleiben (eine wand) dieſelbe mit leim und untermiſchtem ſtroh ausfüllen, to rough-caſt, parget or plaiſter, a wall with loam. Einen ofen verkleiben, to ſoder, ſtop up or fill up, with loam the gaps, or chinks, of a furnace. Die fenſterklüfte verkleiben, to cover the gaps of a window with a ſlip of paper paſted over it. Ich laſſe mir die augen nicht verkleiben, I would not be blindfolded or hoodwinked. Einen helm oder ein glas verkleiben oder verlutiren, to lute an alembick or glaſs; to cover it with loam.

Verkleibung (die) plaſtering or ſodering with loam.

Verkleiden (ſich) andere kleider anlegen, to put other clothes on; to diſguiſe, or traveſt, yourſelf. Er hatte ſich in einen bauern verkleidet, he had traveſted, diſguiſed, or transmogrified, himſelf into a clown. Ihre demut bringt ſie darzu, daß ſie ſich in eine geringe dienſtmagd verkleidet, her humility does make her to wear maid-ſervants-weeds. Eine wand verkleiden, to wainſcott a wall.

Verkleidung (die) change of your clothes; traveſting; maſcarade. Die verkleidung einer wand mit bretern, covering, clothing, wainſcott, of a wall with boards.

Verkleinerlich (1. er meinte, es wäre ihm) he thought it derogatory to his honour, credit or reputation. 2. Verkleinerlich von einem reden, verkleinerliche reden von ihm führen, to imp the wings of one's fame; to derogate from his honour, to ſpeak derogatorily, defamatorily or ſlanderously, of him; to extenuate, leſſen, impair or abate, his worth.

Verkleinern (einen oder eines reputazion) to diminiſh, run down, extenuate, leſſen, impair, abate, blur, attaint, aſperſe or blaſt, a man's credit or reputation; to derogate from it; to defame, ſlander, deſpiſe, vilify, detract or backbite him. Ein gemälde kopiren und um die hälfte verkleinern, to forſhorten a picture by half; to make a draught of a picture, and the ſame forſhortened, or leſſer, by half. Je weiter es iſt, je mehr verkleinert ſichs im auge, the farther the diſtance, the leſſer appears the bigneſs of the object to the eye.

Verkleinerung (die) a diminiſhment, diminution, reduction, leſſening, impairing or abating. Ihr habt euch nicht zu beſorgen, daß dieſes zu eurer verkleinerung gereichen werde, that is no diminution to you. Die verkleinerung in der perſpektivkunſt, the decreaſing of the appearing bigneſs of the farther and farther objects.

Verkleiſtern, to plaiſter; to cover with paſte; to paſte.

Verklekſen, 1. to blot; 2. to ſpill.

Verknüpfen (etwas feſt) es mit einem feſten knoten zubinden, to knit a thing into a faſt knot; to bind it faſt; to tie it right. Er iſt an ſeines herrn vortheil verknüpfet oder verbunden, he is knit, or tied, to his maſter's intereſt. Er hat ſich ſchon mit einem weibsbild verknüpfet, er iſt ſchon feſt an ſie, er hat ihr ſchon die ehe verſprochen, he is already tied to a woman; he has already knit a match with a woman.

Verknüpfung eines dinges (die) the knitting a thing; tieing, connexion, copulation &c. ſ. verbindung; connexity, conjunction, conjuncture.

Verkochen (1. die ſpeiſe im magen) oder verdauen, to concoct, or digeſt, in your ſtomach what you have eaten. 2. Es iſt meiſt verkocht, verſotten, ausgekocht oder eingekocht; ihr habts verkochen laſſen, it is almoſt boiled away, or ſodden away; you let it boil away, or ſeeth away.

Verkolen, to coal; to grow coal.

Verkolung (die) coaling, growing coal or coaly.

Verkörben (einen mauleſel) ihm den maulkorb anhängen, to muzzle a mule; to put him a muzzle on.

Verkörpern, körperlich machen, to concorporate, corporify; to body.

Verkörperung (die) concorporation, corporification, corporifying, bodying.

Verköſtigen (ſich ſelbſt) ſein brod mit arbeit verdienen, von niemand anders unterhalten werden, to live upon your labour; to provide yourſelf your alimony, food, victuals, livelyhood or living; to be not maintained, fed or nouriſhed, at any other body's coſt or charge. Sie ſind geſchieden, er muß ſie aber verköſtigen, they are divorced, but he is condemned to aliment her, or to pay for her aliment.

Verköſtigung (die) aliment, nouriſhment, maintenance.

Verkramen (etwas) ſ. verlegen.

**Verkranket aus (er sieht sehr) die krankheit hat ihn sehr ausgemergelt**, he looks very decayed with sickness; it has much invalidated, disabled, or consumed, him; he pined much away with it. **Ein hospital der verkrankten soldaten**, a spittle of invalids, or of disabled soldiers.

**Verkriechen oder verbergen (sich) auf die seite gehen, in einen winkel kriechen**, to creep into a corner; to hide your self; to avoid being seen; to shun people's company. **Er verkröche sich wohl in ein mausloch**, he would creep into a mouse-hole. **Er verkriecht sich vor allen leuten**, he is very shy of people; he shuns any body's presence.

**Verkriegen, ein Fürst, der seine macht verkrieget hat, oder durch kriegführung verlohren hat**, a prince that ruined himself with warring.

**Verkröpfen in der baukunst**, to make quarter-round.

**Verkröpfung** (die) quarter-round.

**Verkrummen, krumm werden**, to grow crooked.

**Verkrümmen oder krumm machen** (etwas) to bend, wrest or distort, a thing.

**Verkümmern** (etwas) **es mit kummer oder arrest belegen**, to arrest something; to incumber &c. s. **kummer**, n. 2.

**Verkümmerung** (die) arresting, attachment, incumberance.

**Verkündigen** (etwas) **es ansagen**, to announce something. **Er hats vorher verkündiget oder prophezeihet**, he fore-told it. **Die eigentliche zeit vorher verkündigen**, to fore-appoint the time. **Die wolke verkündigt regen**, that cloud forebodes rain. **Alle propheten haben Christi zukunft verkündiget**, all prophets have foretold, or announced, the coming of Christ. **Das Evangelium verkündigen**, to preach the Gospel. **Verkündigen, daß ein heiliger tag einfällt, oder daß ein fasttag soll gehalten werden**, to bid a holy-day; to proclaim a fast. **Es ward mit pauken und trompetenschall verkündiget**, it was proclaimed, or published, by sound of trumpets.

**Verkündiger** (der) announcer, prophet, teller.

**Verkündigerin** (die) a she-announcer.

**Verkündigung** (die) an announcing. **Die verkündigung des gesetzes auf dem berge Sinai**, the promulgation of the law upon mount Sina. **Eine öffentliche verkündigung mit trompetenschall**, a publication, proclamation, proclaiming or publishing, by sound of trumpets. **Das fest der verkündigung Mariens**, our Lady's day. **Eine vorherverkündigung**, a fore-telling, fore-appointing, prophecy or prediction.

**Verkundschaften oder auskundschaften** (etwas) to spy out something. **Die kundschafter, so Moses aussandte, das gelobte land zu verkundschaften**, the spies Moses sent to search the land of promise. **Die truppen, so man im kriege aussendet, den feind zu verkundschaften**, the scouts sent out in war, to spy, scout, dog, watch or observe, the enemy; or to get intelligence, or tidings, of the enemy.

**Verkundschaftung** (die) spying out, s. **auskundschaftung**, espying.

**Verkünsteln** (ein ding) **es durch viele künstelei oder nachkünstelung verderben**, to spoil a piece of work in stead of mending it in licking it over and over again; to deprave it when you mean to improve it.

**Verkünstelung** (die) artifical depraving; depraving, with art, or licking a thing too much.

**Verkuppeln** (junge leute) verbotener weise anlaß geben, daß ein jüngling und eine jungfrau heimlich zusammen kommen und sich verknüpfen, to couple young folks; to contrive secret matches; to be in a forbidden way helpfull to the debauching, and ravishing, of virgins.

**Verkürzen** (etwas) **es kürzer machen**, to shorten a thing; to make, or cut, it shorter. **Einem seinen sold oder lohn verkürzen, beschneiden oder vermindern**, to curtail one's wages; to pinch off, or nip off, something of the same. **Damit werdet ihr euch selbst das leben verkürzen**, that will hasten, or accelerate, your death; therewith you will shorten, abbreviate or abbridge, your life. **Ihr solt dadurch im geringsten nicht verkürzet oder benachtheiliget werden**, it shall not prejudice you in the least; it shall never cause you any the least prejudice, harm, loss or damage. **Um die zeit zu verkürzen**, for pastime, by way of pastime, for to pass the time, for sport 's sake, for recreation.

**Verkürzung** (die) shortning, abbreviation, abridgement. **Eine verkürzung eines worts im schreiben**, an abbreviature in writing of a word. **Ein zeichen der verkürzung in einem englischen wort, ein zeichen, daß ein e oder i ausgelassen ist**, an apostrophe. **Eine verkürzung der nerven und sennadern**, a shrinking of one's nerves and sinews. **Zeitverkürzung**, pastime, sport, recreation, divertisement. **Zeitverkürzung halber**, for pastime; for to divertise your self.

**Verkütten** (etwas) to cement a thing. **Einen brunn wohl verkütten**, to do carefully cement a well.

**Verküttung** (die) cementing, cementation.

**Verlachen oder auslachen** (einen) to deride, or mock, one; to laugh at him; or to laugh him out. **Einen spöttlich verlachen**, to laugh one, to scorn. **Ihr macht nur damit, daß man euch verlachet** you make your self ridiculous, derided, mocked, laughed at, laughed out, or a laughingstock, with it. **Er verlachte mich ins angesicht**, he laughed at me to my face.

**Verlachung** (die) derision &c. **Wenns mit verlachen oder verlachung kan beantwortet werden**, if deriding, derision, laughing at, laughing out, mocking, scorn or scorning, be sufficient to answer it.

**Verlag** (der) **die verlagskosten**, the cost and charges to be disbursed at some enterprize. **Er hat den verlag nicht**, he can not furnish the charges. **Ein buch in verlag nehmen, es verlegen wollen**, s. **verlegen**.

**Verlahmen, lahm werden**, to grow lame. **Die eine hand ist ihm verlahmet**, he is lame of one hand; he is broken-handed.

**Verlähmen oder lähmen** (einen) **ihn lahm machen**, to lame one, s. **lähmen**.

**Verlangen** (1. das) a longing or desire. **Er hat ein großes, herzliches oder sehnliches verlangen darnach, er hätte es überaus gern**, he has a hearty desire, or a great hankering, smackering, lingering, gaping or longing, after it; he mightily gapes for it; he lingers, or hankers, after it; he is extreamly desirous of it; he has a month's mind to it; is all agog for it. **Einem ein verlangen nach etwas erwekken**, to set one agog for a thing. **Ich will euer verlangen erfüllen**, I grant your desire. 2. **Was einer wünschet und verlanget oder wornach ihn verlanget**, what one wishes or desires; what he longs for. **Was einer verlanget, begehret, brauchet, suchet, nöthig hat oder gerne hätte**, what one lacks, wants, needs, delires or seeks; what he looks for; what he would fain have. **Was verlangen sie? was brauchen sie?** what do you lack, Sir? what do you want? **Ich wolte das nicht einmal von ihm verlangen, fordern, erwarten oder begehren**, neither would I desire, require, exact or expect, such a thing of him; I would not so much as have him do it. **Ich verlange es nun**

nicht

nicht mehr; I am out of longing for it. Ich verlange seine freundschaft nicht mehr, I am out with him; I have done with him; I have nothing more to do with him; I do not care any more his acquaintance. Ich verlange nur, mich verlanget nur, mich soll nur verlangen, oder es soll mich nur verlangen, den ausgang zu sehen, I only long to see the issue of it; I am desirous to see it. Ich habe sehr verlanget, euch zu sprechen, I lacked, or longed, to speak a word with you. Der knabe verlanget wieder heim nach England zu seinen eltern, the boy hankers after home to his parents in England. Wie verlangt oder eilet ihr so nach hause, sizt doch noch ein wenig, what haste you are in; why do you so hasten home? stay a little while still. Ich will euch helfen, wo ihrs verlangt, I shall help you, if you lack it, or desire it. Wo es verlangt werden solte, should it be required. Etwas brünstig verlangen, to be ardently desirous of a thing. Ihn verlangt nur nach einem profit oder gewinn, he gapes only for lucre. Er erlangt auch, was er verlangt, and he gets what he desires. Er hat ein weib bekommen, wie ers verlangen möchte, oder nach herzenswunsch, he got a wife, minded and mannered according to his heart 's desire; or as good a wife as one could wish. Was ich werth achte, verlanget zu werden, muß nicht vergänglich seyn, none of perishable things is accounted desirable with me.

Verlängerer (der) verlängerin (die) prolonger, continuator.

Verlängern oder länger machen (etwas) to prolong, or lengthen, a thing; to add somewhat to it; to make it longer. Ein stük tuch verlängern oder erlängern, entweder durch ausdehnung, oder wenn man ein stük anflikket, to make a piece of cloth longer, either by stretching it; or by piecing it; either by extension, or by clapping a piece on. Einen weiberrok verlängern, to lengthen a petticoat. Eine rede verlängern, to lengthen a discourse; to amplify a harang. Er sucht nur die zeit zu verlängern oder zeit zu gewinnen, he does but spin out the time. Unser keiner kan mit sorgen seine lebenszeit, auch nur einen tag, verlängern, none of us by taking thought can prolong his life-time, or add one day to it. Das dient nur, den krieg zu verlängern, that serves only to prolong, spin out or protract, the war. Eine handlung, kur ꝛc. verlängern, to spin out, prolong, protract or delay, a business, a cure &c. to make it to linget. Einem schuldner den zahltermin verlängern, to prolong to your debtor the time, or term, appointed for payment; to give him some respit or delay. Es ist eine proklamazion herausgekommen, darin die zeit verlängert wird, zu welcher das Parlement wieder zusammen kommen und sizzen soll, there is a proclamation issued out, proroguing the Parliament, or whereby the Parliament is prorogued, or containing a prorogation of the Parliament.

Verlängerung (die) prolonging, lengthening, protracting, proroguing or prorogation. Er bittet um verlängerung der frist oder des termins, he asks some respit or delay. Die verlängerung einer rede, continuation.

Verlänglich, desirous, desiring. Ich bin verlänglich, das zu sehen, I long to see it.

Verlarven oder vermummen (sich) to mask your self; to put on a mask, vizard, or vizor. Ein verlarvt gesicht, a masked face.

Verlarvung (die) masking, mascarade.

Verlaß (der) die abrede, a resolution, order or decree.

Verlassen (1. einen oder etwas) to forsake, leave, quit, forego, desert or abandon, a body or thing. Meine kraft hat mich verlassen, my strength fails me. Er fand sich genöthigt, die stadt zu verlassen, oder das land zu räumen, he was necessitated to run his country. Er wollte mir wohl sein haus verlassen, vermieten, zur miete überlassen, he would fain let me his house to lease, let it out to me, or hire it out to me. Sein haus ꝛc. einem andern verlassen, überlassen, abstehen oder verkaufen, to alien, alienate or sell, your house; to resign the tenement of it to some other body. Er muß seine güter fremden verlassen oder hinterlassen, he must leave his possessions to strangers. Einem etwas testamentlich verlassen, to bequeat something to one by will. Einen ganz verlassen, die hand ganz von ihm abziehen, to leave one to the wide world. Jemand fälschlich verlassen, to leave one in the need; to turn away from him. Das fieber will mich noch nicht gänzlich verlassen, my feaver will not yet fully depart from me, I still feel some gentle fits of it. Er war schon von den ärzten verlassen, he was already forsaken of physicians; they had despaired of his recovery; they had given him over. Ein ganz verlassener mensch, a derelict; a man forsaken of all. Eine gesellschaft verlassen, to quit a company. Den krieg verlassen, to lay down arms; to quit the military life. Es war so verlassen oder so verabredet, it was so fore-spoken, bespoken, appointed, fore-appointed, agreed, concluded, resolved or determined. Endlich kam er, wie er verlassen hatte, oder laut seiner hinterlassenen zusage, at last there he comes on, according to his promise. Er ist ausgegangen und hat nicht verlassen, was man jemanden, der kommen möchte, antworten sollte, he went out, leaving no word behind him what to answer any body that would call. Er verließ, ich sollte sagen, daß er um vier uhr wieder zu hause seyn würde, he left word with me that I should tell him home again at four a clock. Wein oder bier verlassen es kannenweise verkaufen, to sell wine or beer by pots. Hier verläßt man guten wein, here is good wine to be had. 2. Kan man sich auf euer wort verlassen? may one build, rely, depend or account, upon your word? Ihr könt euch sicherlich darauf verlassen, you may surely rely, or depend, on 't; I assure you of it; you may be sure of it. Ich verließ mich auf seine zusage, I accounted, relied, depended or built, on his promise; I trusted him; I did put my trust in him; I reposed my confidence in him; I accounted upon his word. Man kan sich heut zu tag auf niemand mehr verlassen, es ist keine treu und glaube mehr in der welt, now-a-days men are never to be trusted to; there is no truth in men now-a-days. Ich verlasse mich auf Gott, I trust in God. Das ist eine waare, ein jagdhund, ein pferd, ein knecht ꝛc. darauf man sich verlassen kan, this is a stanch commodity, hound, horse, man &c. Ich verlasse mich nicht gern auf etwas zweifelhaftiges oder auf einen zerbrochenen rohrstab, I love to walk upon sure grounds; I hazard not to lean upon a broken stick. Ein verlassener, verlorner und unglüklicher mensch, an abandoned wretch.

Verlassenschaft eines mannes, der gestorben ist (die) alle seine hinterlassenen güter, all the estate one left that is decreased. Seine ganze verlassenschaft ist seinem vetter zu theil worden, all his estate came to his cousin by succession, his cousin got the succession, or inheritance, of all his estate; he left it to his cousin.

Verlasser (der) deserter. Der erbverlasser, bequeather.

Verlassung (die) forsaking, abandoning. Eine gänzliche verlassung, an utter dereliction. Die sieben verlassungen oder verlassungstermine in Hamburg, die zeiten, da öffentlich ausgerufen werden muß, wenn einer sein haus verkaufen oder verpfänden will, the seven resigning terms at Hamburgh; a publick notice made of any one's mind to resign, alien, clog, pledge or pawn, his house or grounds, and of rents amortised,

Verläſtern, läſtern, verläumden oder ſchmähen (einen) to ſlander, defame, detract, backbite, calumniate, aſperſe or blame, one.

Verläſterung (die) defaming, detracting, calumniating; blame, detract.

Verlaub oder urlaub (der) die verlaubung, leave or permiſſion. Mit eurem verlaub, by your leave, with your leave or permiſſion. Einem verlaub geben, weg zu gehen, to give one leave to be gone.

Verlauben, erlauben, vergönnen, verſtatten (einem etwas) to permit, or allow, one ſomething; to give him free leave to do it. Verlaubet mir euch zu antworten, give me leave to anſwer you.

Verlauf einer ſache (der ganze) all what paſſed in a buſineſs from the beginning to the end. Ich will euch den ganzen verlauf erzählen, I will tell you the ſhort and the long of the buſineſs, every circumſtances of it, or all the very minute particulars of it. Mit verlauf der zeit, oder nach etlicher zeit kans wohl ſo werden wie dieſes iſt, in continuance of time it may grow like this.

Verlaufen oder ſich verlaufen, to run away. Das waſſer aus einem teich verlaufen laſſen, einen teich ablaſſen, to drain a pond. Das hohe gewäſſer verläuft und fällt ſchon wieder, the high floud decreaſes already; it falls, or lowers, again; the water ebbs; it runs, or flows out, or away. Die zeit verläuft bald, time runs away; time will away; time will ſoon paſs away. Die zeit iſt verlaufen, time is out; time is expired. Unſere lebenszeit verläuft bald, oder läuft bald dahin, our life runs, goes, ſlips or ſlides, away. Seine ſoldaten verlaufen ſich ſtark, his ſoldiers do mightily deſert. Ein verlaufener oder läufiſcher bube, der nur herumläuft, a run-a-gate; a rambler; a roving fellow; a vagabond. Eine verlaufene metze, a ſtreet-walker, a runner, a ramp, a rambling wench, a proſtitute, a ſtrumper, a whore. Ich will mich nicht gar weit verlaufen, I ſhall not run far away. Er war entflohen, und hatte ſich in die wälder verlaufen, oder in den wäldern verborgen, he had made his eſcape, and hided himſelf in the woods.

Verläugnen (etwas, eine that, ein verbrechen ꝛc.) to deny, or diſown, a thing, a fact, a crime &c. Bald ſagt er was, bald verläugnet ers wieder, er bleibt nicht bei einerlei ſprache, he ſays and unſays; he does not keep a tale. Er hatte ſeinen namen, ſeinen herrn, ſeine religion ꝛc. verläugnet, he denied his name, his maſter, his religion &c. Einer, der die chriſtliche religion verläugnet oder abgeſchworen und die türkiſche angenommen, a renegado, renegade, a runagate; one that abjured the chriſtian religion, and turned Turk or Mahometan. Einer, der Gott verläugnet, ein gottesverläugner, ein atheiſt, an atheiſt, one that vainly preſumes to deny the exiſtence of a ſupreme being. Ein anvertrautes gut verläugnen, ſagen, man habs nicht empfangen, to deny a truſt, or depoſitum. Er ſoll mir ſeine worte wieder verläugnen, I 'll make him unſay, or recant; I 'll make him eat his words. Er war gewiß zu hauſe, aber er ließ ſich verläugnen, ſure he was at home, but had commanded his folks to deny him, or to deny it. Sich ſelbſt um Chriſti willen verläugnen, to foreſake, leave, deny, renounce or abnegate, your own ſelf, your own will, all your luſts, pleaſure, advantage and poſſeſſions in the world, for Chriſt's ſake.

Verläugner (der) a denier. Ein Gottesverläugner, ſ. verläugnen. Ein verläugner der chriſtlichen religion, der ein türk geworden, a renegade or a renegado. Ein verläugner der chriſtlichen religion in alten zeiten, der wieder zum ein heide oder jude ward, an apoſtate.

Verläugnung einer that (die) the denying, or diſowning, of a fact. Eine verläugnung des chriſtlichen glaubens, ein abfall von der chriſtlichen kirche, an apoſtaſy; a deſection from the chriſtian church. Die nöthige ſelbſtverläugnung um Chriſti willen, the neceſſary abnegation, reſignation or renouncing, of out own ſelves for Chriſt's ſake. Mit einer völligen verläugnung unſers eignen willens, with a full abnegation, renunciation, renouncing, reſigning, reſignation or reſignment, of our wills.

Verläumden, ſ. verleumden.

Verläumder, verläumdung, ſ. verleumder, verleumdung.

Verlaut (der) das gerücht, a report or rumour, ſpread abroad. Dem verlaut nach, according to the rumour; as the rumour goes; as it is rumored, talkt or reported, abroad, or about.

Verlauten 1. als ob ꝛc. (es will) there goes a report, rumour or talk, about, or abroad, as if &c. 2. Er hat ſich verlauten laſſen, daß er wohl geſinnet wäre, es zu verkaufen, he has uttered his mind to ſell it; he has given to underſtand, or he has given a hint, that he is inclined to ſell it.

Verleben (ſeine tage) to live your day.

Verlebter, abgelebter oder ſteinalter mann (ein) a decrepit, or very old, man; a man decayed with great age.

Verlegen (etwas) es anders legen, to lay a thing otherwiſe. Einem den weg oder paß verlegen, abſchneiden oder verhauen, to ſtop, ſtop up, bar, balk, let, hinder, croſs or traverſe, one's way or paſſage. Einen feiertag verlegen, to transfer a holy-day from the uſual day upon an other. Er will ſeine reſidenz dahin verlegen, he will transfer, tranſpoſe or tranſport, his ſeat thither. Ein buch verlegen, die koſten zum druk herſchieſſen, den verlag thun, to cauſe a book to be printed; to furniſh the coſt for it; to bear the charges of printing. Er hat ſich mit gar zu vielen büchervorlegen ruinirt, he has out-printed, or over-printed, himſelf. Ich habe mein meſſer verleget, ich weiß nicht, wo ichs hingelegt habe, I want my knife; I do not know where I put, left, or laid, it. Verlegene waare, waare, die lange im lager gelegen und von langem liegen ſchon verdorben iſt, a ſlug; old rotten ſtuff; ſtuff imbaſed by ſticking a long time to the ſhop, ſ. verliegen. Verlegen über etwas ſeyn, to be diſturbed.

Verlegenheit oder ungelegenheit (die) incommodiouſneſs, or trouble, ariſing from ſomething; need, incommodity.

Verleger eines buchs (der) he for whom a book is printed; he that cauſed, or got, it printed; he that bore, furniſhed; ſupplied or diſburſed, the coſt and charges of its printing.

Verlegung (die) eines feſtes, ſitzes ꝛc. the transferring of a holy-day, of a ſeat &c. Die verlegung eines buchs, ſ. der verlag.

Verleiden, leide machen oder zuwider machen (einem etwas) to make one averſe from ſomething; to make him loth it; to create him a lothing of it.

Verleidung (die) averſion, lothing; making mispleaſing or mispleaſure.

Verleihen, ſchenken oder geben (einem ein privilegium, amt ꝛc. to confer, or beſtow, a priviledge, or charge, upon one; to grant, or give, it him; to give him a grant for it. Einem ein lehn verleihen, to inveſt one with a fee. Ein menſch, dem Gott groſſe gnade verliehen hat, a man rarely indowed with grace from on high. Gott verleihe es in gnaden, God grant it.

Verleihung (die) a grant or conceſſion. Die verleihung dieſer ämter ſteht allein beim König, none but the king can give grants for theſe offices.

Verleimen oder zuleimen (etwas) to glue up a thing.

Verleiten oder verführen (einen) to miſlead, or ſeduce one. Er iſt von gottloſen leuten verleitet und verführet worden, he was miſled, ſeduced, debauched, depraved or corrupted, by wicked people. Sie hat ſich mit ſüſſen worten von ihm verleiten laſſen, ſhe was abuſed, miſled, ſoothed up, drawn in, wheedled it, cajoled, coxed, deceived or decoyed, by fawning or flattery of his; ſhe ſuffered herſelf to be ſeduced of him.

Verleiter der jugend (ein) a miſleader, ſeducer, debaucher or corrupter, of youth.

Verleitung (die) miſleading or ſeducement; misguidance.

Verlekkert ſeyn oder werden (ganz) to be, or grow, all leacherous, lickeriſh, wanton or dainty-mouthed. Er iſt verlekkert darauf, he is agog for it. Ihr verlekkert den hund, daß er hernach kein brod mehr freſſen will, you render the deg lickeriſh, and than he will never eat bread.

Verlernen müſſen (etwas wieder) ſich wieder abgewöhnen müſſen, to be neceſſitated to unlearn, or forget again, a thing you have learned; to diſuſe, or diſaccuſtom, your ſelf to it.

Verlernung (die) unlearning, forgetting.

Verleſen (etwas) 1. es überleſen, to read ſomething over. Etwas verleſen, laut herleſen, öffentlich vorleſen, to read ſomething aloud before other people. Ein mandat auf der kanzel verleſen, to publiſh a mandate from the pulpit. Seine ſupplik iſt unterdrükt und im rath nicht verleſen worden, his requeſt was ſuppreſſed, and never read in the Senate. 2. Einen ſalat ꝛc. verleſen, das undienliche herausleſen, to pick a ſallet &c.

Verleſung (die) reading before others.

Verleugnen (etwas) to deny, or diſown, a thing, ſ. verläugnen.

Verleumden oder verläumden (einen) ihn läſtern, to backbite, ſlander, defame, calumniate, aſperſe, detract or traduce, one; to accuſe him falſly, to ſpeak evil of him; to decry, wound, blemiſh, aſperſe, obſcure or blaſt, his reputation; to caſt an aſperſion, or blemiſh, upon it. Verleumdet werden, to be calumniated or ſlandered; to ſuffer calumny.

Verleumder oder verläumder (der) a calumniator, ſlanderer, backbiter, falſe accuſer, ſycophant, pick-thank, decryer, defamer or detracter. Ein erzverleumder, a arch-calumniator.

Verleumderiſche zunge (1. eine) a calumnious, ſlanderous, ſlandering, calumniating, backbiting or traducing, tongue. 2. Er redet verleumderiſch, ſo oft er das maul aufthut, his tongue runs calumniously or ſlanderously; he has a ſlanderous tongue.

Verleumdung und verläumdung (die) calumny, ſlander, ſlandering, backbiting, detracting, detractation, obtractation, falſe imputation, malicious aſperſion, defamation, defaming, decrying, blemiſhing, traducing or traduction, mediſance.

Verlezbar, ſ. verlezlich.

Verlezbarkeit (die) ſ. verlezlichkeit.

Verlezlich, was verlezen oder was verlezt werden kan, either what can hurt, or what is apt to be hurt. Ehrenverlezliche worte, abuſive words, injurious ſpeech, offenſive language, invectives, aſperſion, calumny, cavillation. Unverlezlich, hurtleſs.

Verlezlichkeit (die) the ſtate to be hurt or wounded. Unverlezlichkeit, hurtleſsneſs.

Verlezen (1. einen) ihn verwunden oder bleſſiren, ihn am leibe oder an einem gliede ſeines leibes verlezen, to hurt, or wound, one. Er war ſehr verlezt, he was ſore wounded, or hurt. 2. Einen an ſeiner ehre verlezen oder beleidigen, to wound, or blemiſh, one's reputation; to defame, ſlander, viliſy, abuſe, or revile, him. Damit werden züchtige ohren verlezt oder geärgert, that offends chaſt ears, 't is offenſive, ſcandalous, deteſtable or abominable, to them.

Verlezung (die) hurt, hurting or wounding. Ein balſam, der alle verlezungen geſchwinde heilet, an excellent vulnerary balſam. Eine ehrenverlezung, a blaſting of one's honour or reputation. Eine Majeſtätsverlezung, high treaſon committed againſt the Royal Majeſty.

Verlieben (ſich in eine perſon oder ſache) to fall inamoured, or in love, with a perſon or thing. Verliebte minen oder geberden, amorous looks, meens or geſtures. Verliebte blikke thun, to ſmicker; to ogle; to caſt amorous looks; to look amorously; to caſt ſheeps eyes. Ein verliebter, an amoriſt; one inamoured or ſmitten. Ein weibsbild mit verliebten reden bethören, to cajole, wheedle, flatter, coxe or court, a woman; do draw her in by fair words, by flattery, cajoling, coxeing or courting, or by fawning upon her. Nun hat er ſich in die mahlerei verliebt, nun iſt er aufs mahlen gefallen, nun iſt er der mahlerei ergeben, now a freak, fit, fancy, whim or whimſay, of painting ſeized upon him, has taken him; now is he all in love with painting, or given to painting. Ich wollt es ihm vielmehr verleiden, ſo weit fehlts, daß ich ihn darein verliebt gemacht hätte, I would rather make him averſe from it, ſo far is it, that I it were that put him in love with it. Die verliebten, lovers, amoriſts, amorous or loving peopel.

Verliebung (die) inamouring; falling in love.

Verliegen (1. ſich) von langem liegen verderben, wie eine waare, die nicht abgehet, to wax rotten, ſpoiled, waſted, imbaſed, imbaſelled, diminiſhed, leſſened, corrupt or depraved, by lying too long a time unſold, ſticking to the ſhop, or unremoved from its place in the ware houſe, as ſome commodities are apt to do, when they do not go off. Alte, verlegene und unverkaufliche waare, old rotten and unſalable ſtuff; a ſlug; a meer drug; a commodity that does not ſell off. Verlegener oder überjähriger leinſaamen, ſuper-annuated lin-ſeed; lin-ſeed grown unfit to be ſown. Verlegene oder faule eier, rotten eggs. Eine verlegene oder ſchon veraltete jungfer, a ſtale maid. 2. Ich bin mit dem menſchen verlegen oder geplagt, er liegt mir auf dem halſe, ich wäre ſeiner gerne los, I am clogged, burdened, overloaden, importuned or charged, with that troubleſom fellow, would I could get rid of him; or would I could put him off.

Verlieren (etwas) to loſe, looſe or leeſe, a thing. Etwas verloren haben, to have loſt a thing; to be at a loſs of it. Er wird ſein amt verlieren oder quit gehen, er wird abgeſezt werden, he will drop off; he will looſe his imploy. Da verlohr er auf einmal geld, gut, ehre, freunde, alles, then he loſt at once money, eſtate, raputation, friends and all; all went with him to wrack. Verliert keine zeit, eilet, ſlack no time, loſe no time, make haſte. Darüber verliert man ſein geſicht, man verdirbt ſeine augen damit, it makes you loſe your eyes or eyeſight. Ich habe ihn verloren oder aus dem geſicht verloren, I loſt him, I loſt ſight of him. Die hunde haben die ſpur verloren, the dogs are at a loſs, or at a fault; the dogs loſt the traces or tracks. Ein handſchuh, davon der andere verloren iſt,

an odd glove. Er hat ſein kapital ſchon verloren, he is out of ſtock. Er hat ſchon all das ſeinige verloren, he is out of all. Darüber verlor er ſeinen kredit, with that he forfeited his credit. Darüber hat er ſeinen kopf verlieren müſſen, that made him looſe his head. Ein pferd, das ein hufeiſen verloren, a horſe that loſt a hoof. Den weg auf einer heide oder in einem walde verlieren, ſich vergehen oder verirren, to looſe your way, or your ſelf, in a heath or wood. Ein verlorner brief, a letter miſcarried, or loſt. Ein verloren geſchäzter und endlich zu handen kommender brief, a letter thought to be loſt, yet a laſt coming to hand. Der verlorne ſohn im Evangelio, the forlorn ſon in the goſpel. Ein verlorenes ſchäflein, a loſt ſheep. Eine verlorne ſchildwacht, a ſentinel perdue, a ſcout-watch, an out-gard, a forlorn centry. Verlorne haufen von einer armee, ausgeſchikte und der gefahr halber verloren geſchäzte kundſchafter, perdues; ſcout-watches; forlorn hopes of an army, that are ſent to ſcout about and ſpy out the enemy in a dangerous caſe. Es iſt mit ihm verloren, an ihm iſt alle hofnung verloren, er iſt ein taugenichts, he is a forlorn hope, a perdue, a deboſhee. Er hat oder giebt den mut verloren, he deſponds; he is diſcouraged or dis-heartened; he loſt his courage; he is at his laſt caſt. Nun iſt hopfen und malz verloren, nun ſind alle meine angewandten koſten und mühe vergebens und umſonſt, I have loſt both my labour and my coſt. Alles verloren geben oder achten, alles aufgeben, to throw the helve after the hatchet. Seine ſchanze verlieren, to looſe ground. Eine ſchlacht verlieren, das feld räumen, to looſe a battel; to looſe the day. Ich ſpüre, daß ich mit zunehmenden alter meine kräfte verliere, I perceive my decreaſe of ſtrength with increaſe of age. Eine gute gelegenheit verlieren oder verſäumen, to looſe an opportunity; to let it ſlip. Ein ſchif, das verloren gegangen oder verunglükt iſt, a ſhip caſt away. Mit verlornen oder weiten ſtichen nähen, to baſt; to ſow with long ſtitches. Ich verliere an dieſer waare, ich habe verluſt oder ſchaden dabei, I am a looſer by this commodity. Solt ichs dafür hingeben, ſo würde ich daran verlieren, ſhould I ſell it for ſuch a price, that would make me a looſer. Bald gewinnt ein kaufmann, bald verliert er wieder, gain and loſs are alternative with a merchant. Bei dieſem ausgetretenen manne verlier ich auch oder komm ich auch zu kurz, I am alſo a looſer by this bankrupt. Ich habe viel dabei verloren, I loſt a great deal by that. Ihr ſeid wie einer, der ſeinen verſtand verloren hat. you ſeem to have forfeited your judgment; you are as one out of his wits. Ich habe meine liebe zu ihr ſchon verloren, I am out of love with her. Ich habe meine neigung dazu ſchon verloren, I am out of mind with it. Es iſt nicht verloren, wohl aufgehoben oder wohl verwahret, 't is never loſt; 't is in good reſerve; 't is ſafely reſerved; 't is ſafe and well; 't is kept very ſafe; 't is ſaved well enough. Er hat ſeinen prozeß oder ſeine rechtsſache verloren, he is caſt at law; he loſt his action; he became condemned. Die ärzte geben ihn ſchon verloren oder haben ſchon die hofnung verloren, daß er wieder geneſen werde, the phyſicians account him paſt hopes of recovery. Verſuchts, damit verliert ihr nichts, the trial will coſt you nothing. Er hat ſchon längſt bei jedermann allen glauben verloren, es trauet ihm niemand mehr, he has long ſince forfeited, or loſt, all his credit; he is out of all credit a long time ago; he is better known than truſted.

Verlierer (der) the looſer or loſer.

Verlierung (die) looſing or loſing.

Verloben (1. ſich zum kloſterleben) to devote, or addict, your ſelf to a monaſtical, or monaſtick, life; to make, or take, the vows of eternal chaſtity, poverty and obedience. Eine Gottverlobte perſon, a perſon vowed, devoted, addicted or conſecrated, to the only ſervice of God. 2. Ehe er mir noch ſeine tochter verlobet hatte, before he affianced, betrothed, eſpouſed or promiſed, his daughter to me. Derjenige, der eine tochter verlobet, oder einem zur ehe zu geben verſpricht, the affiancer; he that gives, or promiſes a daughter to one in marriage. Man ſagt, ſie ſei verlobt, they talk her the bride; they ſpeak her betrothed, affianced; they ſay ſhe is the bride. Die zwei verlobten, das neu verlobte paar, the new match; the bridegroom and the bride.

Verlöbniß oder eheverlöbniß (das) 1. die verlobung, the affiance, affiancing, eſpouſing or betrothing, of a daughter; her being eſpouſed, promiſed, affianced, betrothed or given, to one in marriage. 2. Das verlöbniß oder das verlöbnißmahl, the eſpouſals.

Verlöbniß- oder verlobungstag (der) eſpouſing-day, day of eſpouſals.

Verloht, verſprochen, combinate &c. ſ. verloben.

Verlobung (die) ſ. verlöbniß n. 1.

Verlobungsring (der) wedding-ring.

Verlodern, to flare away. Der wind macht, daß das licht verlodert, the wind makes the candle to flare away.

Verlogen ſeyn, to be an arch-liar; to be accuſtomed to ly.

Verlohnet (er hat mirs übel) er hat mich übel dafür belohnet, he did ill requite me for it. Ich wills ihm auf gleiche weiſe verlohnen, I ſhall requite him in his own way. Es verlohnt ſich der mühe nicht, es macht nicht einmal die unkoſten gut, die man darauf wendet, it does not quit coſt.

Verlohren oder verloren ſeyn, to be loſt, ſ. verlieren. Ich bin verlohren, I am forlorn.

Verlohrenheit (die) das verlohrenſein, das verlaſſenſein, forlorneſs.

Verlöſchen, auslöſchen, 1. intranſitive: to extinguiſh, to go out, to dy or die. Das feuer, das licht, die kohle, das leben verliſcht, the fire, candle, coal, life &c. goes out, is ſpent, becomes extinguiſhed of it ſelf. Sein leben iſt verloſchen, his life is ſpent, he is dead. Eine verloſchene kohle, a dead coal; 2. tranſitive: to extinguiſh. Ein licht, to put out a candle. Etwas geſchriebenes, to blot, extinguiſh, or eraſe writings.

Verlöſchung (die) extinguiſhing, going out; putting, blotting out.

Verlöten oder löten (etwas) to lead ſomething; to do it over, or to ſolder it, with lead or tin. Was verlötet iſt, what is leaded, ſoldered or ſodered.

Verlötung einer rize (die) the leading, or ſodering, of a chink.

Verludern oder liederlich hinbringen (ſeine zeit) to triffle your time away; to loſe your time. Er verludert ganz, er verfällt ins luderleben, he falls into a lewd courſe of life; he follows lewd courſes of life.

Verlumpte oder zerriſſene kleider tragen, to wear ragged, or tattered, clothes.

Verluſt oder ſchaden (der) the loſs, damage, detriment, prejudice or diſadvantage. Gewinn und verluſt, profit and loſs, or gain and loſs. Etwas auf gewinn und verluſt abſchreiben, es gänzlich verloren ſchäzen und nicht mehr daran denken wollen, to blot out a debt; to have loſt all hopes of recovering one farthing of it. Uiberſchlag machen, ob man gewinn oder verluſt habe, to ballance whether you win or loſe; to learn which end goes forward. Gewinn oder verluſt in einem handel mit jemand gemein haben, to be one's partner in a trade, or in ſome enterpriſe of hazard. Mit verluſt oder ſcha-

den

den etwas verkaufen, to sell to loss; to be a looser by something you sell; to sell it, suffering loss by it; to lose by it. Verlust haben oder leiden, to suffer a loss; to have a loss; to be a looser; to loose. Es ist bei verlust des lebens verboten, it is death; it is a capital crime; 't is a hanging business; 't is forbidden, or prohibited, under penalty of death, upon pain of death, upon death, upon forfeiture of life, upon punishment of life. Bei verlust der ehre und aller haab und güter, under penalty of losing, or forfeiting, all one's honour and estate. Der verlust eines prozesses, the being cast at law. Der verlust einer schlacht, the loss of a battel. Thuts doch ohne zeitverlust, pray slack no time, or lose no time. Das ist ein geringer verlust, that 's but little harm; no harm. Ich habe keinen verlust oder schaden dabei gehabt, I suffered no damage, loss, prejudice or detriment, by it. Dabei ist kein verlust, that 's no disadvantage. Den verlust hat er gleichwohl hinnehmen oder verschmerzen müssen, however he was forced to take, have, suffer, forbear, eat or swallow, the loss; he nevertheless must go off a looser. Geldverlust, loss of money.

Verlustig werden (eines dinges) es verlieren, to loose a thing. Eines dinges verlustig seyn, es verloren haben, to have lost a thing. Einen eines dinges verlustig machen, machen, daß ers verliere to make one lose a thing. Er ist aller seiner haab und güter verlustig erkläret worden, all his estate was declared forfeitable or forfeited; he was sentenced to forfeiting all his estate, or to have all his estate forfeited; he was condemned to a forfeiture of all his estate. Wer am hochverrath schuldig befunden wird, der ist seines lebens verlustig, he that's found guilty of high treason, has forfeited his life. Er hat sich seines lehns verlustig gemacht, he has forfeited his farm.

Verlustigung aller ehren, haab und güter (eine gerichtlich erkannte) a forfeiting, or forfeiture, of all one's honours and estate, judicially decreed.

Verlutiren (einen helm, ein glas ꝛc.) dasselbe fest verkleiben, to lute an alembick, or glass; to cover it with loam.

Vermachen (1. ein loch, eine rize ꝛc.) dieselbe zumachen, to stop a hole, grap, chinck &c. to stop, shut, close or fill, it up. Eine wohl vermachte gläserne flasche, a bottle well corked, or well stopt with a cork. Eine wohlvermachte stube, a stove close shut. 2. Der in seinem testament einem was vermachet, a devisor; he that devises, or bequeathes, by will something to some body; he that makes a legacy to one. Der, dem etwas in einem testament vermachet ist, the devisee, legate or legatory; he to whom any thing is devised or bequeathed; he to whom a legacy is made. Er hat seinem ältesten sohn das haus voraus vermacht, he bequeathed the house to his eldest son in anticipation, by advance, per advance, or before they go to share, or to equal shares.

Vermächtniß (die oder das) eine testamentliche vermachung, a devise or legacy; a bequeathing of a thing by will. Ein vermächtniß zum voraus, etwas, so einer vor der theilung zu sich nehmen muß, a fore-legacy; a devise of something one is to take before he go to equal shares with the other heirs. Milde vermächtnisse, vermächtnisse an arme und kirchen, vermächtnisse ad pias kausas, pious legacies.

Vermachung (die) 1. making close, stopping, closing. 2. s. vermächtniß.

Vermählet (ein könig, der seine tochter einem ausländischen fürsten) a king that espouses his daughter to a foreign prince. Er hat sie sich vermählen lassen, er hat sie geehlichet, he espoused her. Ein fräulein, so noch nicht vermählet ist, a lady not yet espoused.

Vermählung einer prinzeßin (die) the espousals of a princess.

Vermahnen oder ermahnen (einen zu allen guten) to admonish, exhort, stir up, advise, incourage or persuade, one to virtue and honest behaviour. Ich habe ihn oft treulich vermahnet oder gewarnet, I have frequently admonished, exhorted, advised, advertised or warned, him.

Vermahner (der) an admonisher, exhorter, adviser or advertiser.

Vermahnerin (die) s. v.

Vermahnung (eine gute, heilsame, wohlgemeinte ꝛc.) a good, salutary, well-meaned &c. admonition, admonishing, admonishment, exhorting, exhortation, advice, advertisement or correction. Er schlägt alle vermahnung in den wind, he slights all admonishment.

Vermahnungsbrief (ein) an exhortative, or exhortatory, letter.

Vermahnungsrede (eine) eine predigt, an exhortation; a sermon; an exhortative speech before an assembly.

Vermaledeien oder verfluchen (einen) to curse, accurse or execrate, one, to utter abundance of malediction and imprecation, against him, s. verfluchen.

Vermaledeiung (die) malediction, imprecation, cursing, damning, swearing.

Vermänteln, to palliate.

Vermäntelung (die) palliating, palliation.

Vermaskiren (sich) s. verlarven.

Vermauern oder zumauern (ein thor, eine thür, ein loch) to mure up a gate, a door, a breach. Mein nachbar hat mir ein fenster vermauert, er hat mir die aussicht aus einem von meinen fenstern benommen, my neighbour walled up one window of mine; he stopped my out-sight of it. Er hat mir das licht vermauert, mit aufführung seiner mauer hat er meine stube nicht wenig verfinstert, he stopped my light with the wall he raised, or mured up. Ein vermauerter schaz, a treasure mured up. Etwas vermauern oder einmauern, to immure somewhat.

Vermauerung (die) muring up, immuring.

Vermehrbar seyn, to be multipliable or multiplicable.

Vermehrbarkeit (die) multiplicableness.

Vermehren oder mehren (sich oder etwas) s. mehren. Das würde meine sorge nur vermehren, that would but aggravate my sorrow. Wenn ich drei mit fünfen vermehre, oder wenn ich fünfmal drei zähle, so bekomme ich funfzehn, when I do fivetimes multiply three, I get fifteen. Was vermehret werden kan, what is multiplicable, multipliable or augmentable.

Vermehrer (der) an increaser, augmenter, amplifier or multiplier. Der vermehrer oder die vermehrende zahl in der rechenkunst, multiplicator.

Vermehrung (die) increasing, augmenting, augmentation, amplifying, amplification, multiplying, multiplication, addition. Das dient zur vermehrung seines unglüks, that proves an aggravating, aggravation, increase, aggrandising or augmenting, of his misfortune. Die vermehrung in der rechenkunst, multiplication. Die vermehrung eurer kenntnisse, improvement of your knowledges, or sciences.

Vermeiden oder meiden (etwas) to eshew, shun, flee, avoid, forbear, decline or forego, a thing, s. meiden. Ich habs nicht vermeiden können, I could not avoid it, s. vermeidlich.

Vermeidlich ist (was) was man vermeiden kan, what is avoidable, or evitable; what can be avoided. Wa- entweder

weder zu thun oder zu leiden nicht vermeidlich iſt, dinge, die nicht können vermieden werden, unvermeidliche dinge, things unavoidable, avoidleſs, unevitable or inevitable; either what unavoidably muſt be ſuffered, or of which you can not forbear doing.

Vermeidlichkeit (die) avoidableneſs, evitableneſs.

Vermeidung eines dinges (die) the avoidance, avoiding, eſhewing, ſhunning, fleeing, forbearing or foregoing, of a thing.

Vermeinen oder meinen (etwas) to mean, think, count, repute, ſuppoſe, preſume, believe, judge or imagine, ſomething. Ich vermeine ja, I think ſo. Ich vermeine, es ſchikke ſich nicht, I look upon it as not beſeeming, or not convenient. Ich hatte vermeint, ihr wäret ꝛc I thought, ſuppoſed or preſumed, you were &c. Ein vermeinter gottesdienſt, glaube ꝛc. a preſumptuous, putative, pretended or falsly ſuppoſed, religion, faith &c.

Vermelden oder melden (etwas von einer ſache) meldung davon thun, to remember, or mention, a thing; to make remembrance, or mention, of it. Vermeldet ihm meinen gruß, remember me to him. Vermeldet ihm meinen freundlichen gruß, remember me kindly to him; remember my kindneſs to him. Vermeldet ihm meinen dienſtlichen gruß, remember my ſervice to him; preſent him my ſervice.

Vermeldung eines dinges (die) the mention, remembring, remembrance, tender or preſentation, of a thing. Mit vermeldung meines dienſtlichen gruſſes, with the tender of my ſervice.

Vermengen oder vermiſchen (etwas) es mit was anders vermengen, was anders darunter miſchen, to mingle, mix, intermix, admix, jumble or blend, ſomething, ſ. mengen und miſchen.

Vermenguna (die) mingling, mixing &c. ſ. miſchung.

Vermerken (1. etwas) es gewahr werden und merken, to remark, obſerve, note, diſcover, advert or perceive, a thing; to grow aware of it; to reflect upon it, ſ. merken. Mich dünkt, ich habs an ihm gemerket, I look ſo upon him; I mean to have perceived it in him; he appears ſo to me. 2. Ich hoffe, ihr werdets im beſten vermerken, für gut aufnehmen, nicht übel deuten oder zum beſten deuten, I hope you will not take it ill, you will take it well, take it for good, or you will interpret it favorably. Warum vermerkt ihr das ſo übel? why do you thus take it by the wrong handle? why do you take it ſo ill?

Vermerkung (die) perceiving, remarking; experience, obſervation.

Vermeſſen (1. ſich) ſich unterſtehen oder erkühnen, etwas groſſes oder ſchweres zu thun, to venture, hazard, preſume, dare, make bold, pretend, undertake or ingage, to do ſome notable or difficult thing. Er vermaß ſich zu viel · er pflegte ſich zuviel zu vermeſſen, he preſumed too much of himſelf, or of his own ability; hee was too preſumptuous; he dared take too much upon himſelf. Er hat ſich vermeſſen, ihn zu ſchlagen, he dared, he made bold, or he was bold enough, to ſtrike him. 2. Er iſt etwas vermeſſen oder kühn, he is as little bold, daring, raſh, hot, ſtout, preſumptuous or hardy. Er iſt gar zu vermeſſen, he is audacious, overbold, daring, unconſiderate, temerarious, fool-hardy, raſh or unadviſed. Ein vermeſſener menſch, a daring man. Ein vermeſſener waghals, a bold venturer or adventurer; an adventurous, venturous or ventureſom fellow; he that ventures too far or too much. Ich bin nicht ſo vermeſſen, daß ich das unternehmen ſolte, I dare not undertake it; I dare not take ſo much upon my ſelf; I am not bold enough to undertake it. Er iſt mehr vermeſſen, als tapfer zu nennen, he is rather raſh than valiant. Ein vermeſſenes unterfangen, a raſh, or bold, enterpriſe. 3. Vermeſſen, vermeſſentlich oder vermeſſener weiſe, reden oder urtheilen, to talk, or judge, undiſcret, raſhly, unadviſedly, inconſiderately, headlong, precipitously, at random, atrovers or at a venture. 4. Vermeſſen oder ausmeſſen, to meaſure, to compart, ſ. meſſen.

Vermeſſenheit, kühnheit, keltheit, unverſchämtheit oder frechheit (die) raſhneſs, audacity, temerity, boldneſs, fool-hardineſs, unadviſedneſs, inconſideration, indiſcretion, inſolence, arrogancy, preſumptuousneſs. Ich bitte um verzeihung meiner vermeſſenheit, pardon my temerity, boldneſs or importunacy. Die vermeſſenheit, die man bei ſolcher that bemerket, the raſhneſs, temerity or inconſideration, of that action.

Vermeſſentlich reden, to ſpeak raſhly, ſ. vermeſſen.

Vermeſſung (die) die ausmeſſung meaſurement, meaſuring. Die vermeſſung oder gehörige austheilung, compart, compartition, compartment or compartiment.

Vermieten (ſein haus an jemand) ihm daſſelbe zur miete überlaſſen, to leaſe your houſe to one; to let it him to leaſe; to hire it out, or let it out, to him. Der, dem ein haus vermietet iſt, der es gemietet hat, he that took a leaſe of a houſe; he that hired it. Allhier ſind möblirte ſtuben und kammern zu vermieten, here are rooms ready furniſhed to let. Seid ihr geſonnen, das ſtüklein landes, das ihr drauſſen vor dem thore habt, zu vermieten? the little field you have hard by the town, would you let it out? Einer, der pferde vermietet, oder bei dem man ein pferd mieten kan, wenn man irgendwohin reiten oder zur luſt ausreiten will, a hackney-man, he that keeps hackney-horſes, or horſes at livery. Er oder ſie will ſich vermieten oder bei jemand in dienſt begeben, he or ſhe will hire out himſelf, or her ſelf. Ich habe mich noch nicht vermietet, I have not yet hired out my ſelf. Einer, der ſich für ein taglohn, allerhand arbeit zu thun, vermietet, a hireling, a journey-man, one that hires out himſelf to do any work by the day.

Vermieter oder miether eines hauſes oder grundes (der) the landlord; he that hired out or let out, his houſe or ground, he that leaſed it, he that let it aleaſe. Eine mägdevermieterin, a woman that makes profeſſion of hiring out ſervant-maids.

Vermietung (die) a leaſe, a letting out, a hiring out, a letting to leaſe.

Vermindern oder mindern (etwas) to diminiſh, leſſen or impair, ſomething. Es vermindert ſich, es wird weniger, it diminiſhes, leſſens, abates, decreaſes, decays or falls; it grows leſs. Mein geld vermindert ſich, my money begins to decreaſe. Eines felo vermindern oder verringern, ſ. verkürzen. Ein reich vermindern, eine oder etliche landſchaften davon abbringen, to curtail a kingdom. Er vermindert ſein gütlein, anſtatt daß ers vermehren ſollte, he impairs his little eſtate in ſtead of improving it. Etwas, ſo einem zu treuen händen anvertrauet iſt, unverantwortlicher weiſe vermindern oder verſchmälern, to imbezel, waſte or diminiſh, goods you were intruſted with. Allzu groſſe gemeinſchaft vermindert den reſpekt, exceſs of familiarity curtails your reſpect, or will breed ſcorn. Das verminderte oder verringerte ſeine reputation gewaltig, that did greatly take off, or derogate, from his reputation; that did much leſſen, or diminiſh, it. Das wird ihre freude vermindern, this will damp, or allay, their joy. Die ſtrafe vermindern oder lindern, to eaſe, leſſen, alleviate or mitigate, the pain. Einem ſeinen lohn vermindern oder beſchneiden, to curtail one 's wages. Einem ſeine porzion vermindern oder ſchmälern, to nip off,

or pinch off, from one's portion. Einem seine tägliche kost vermindern, to abbrige, or pinch, one of his diet; to keep him short of victuals. Die auflagen, eine summe, den preis einer waare ꝛc. vermindern, to abate the taxes, something of a sum, the price of a commodity &c.

Verminderer (der) a diminisher.

Verminderung (die) diminishment, diminution, decrease, lessening, decay, impairing, imbezelment, imbezling, abating or abatement. Ich spüre eine grosse verminderung, I find a great decrease.

Vermischbar, miscible, confluxible, permiscible.

Vermischbarkeit (die) miscibleness, confluxibleness, permiscibility.

Vermischen oder vermengen (etwas) s. mischen und mengen. Damit wars vermischet, that was it intermixed, or intermixt, with. Er hatte sich mit einer liederlichen hure vermischet, he had carnally had to do with a lewd wench. Thiere, so aus vermischtem geschlecht geboren sind, mongrels; animals got by two kinds. Ein aus vermischtem geschlecht, als von weisen Mohren, spanischen und französischen ꝛc. geblüt geborner, a mulatto, a mongrel. Eisen und thon, öl und wasser ꝛc. lassen sich nicht mit einander vermischen, iron and clay, oil and water &c. will never mix. Wohl unter einander vermischet, well intermixed. Behörlich vermischet, duly tempered. Ein vermischter haufen, handel, discurs ꝛc s. ein mischmasch.

Vermischung (die) permixtion &c. s. mischung. Eine fleischliche, jedoch natürliche, vermischung, a man's lying, or having, to do, with a woman. Eine fleischliche, aber widernatürliche, vermischung, sodomy, or buggery.

Vermissen (einen oder etwas) to miss a body or thing; to want them; to perceive their missing, or that they are missing. Es sind nun zwei tage, daß wir unsern hund vermissen, our dog has been missing these two days. Man wirds nie vermissen, es wird nie keine frage darnach seyn, 't will never be missed. Hier vermisse ich etwas, hier wird etwas vermisset, something is missing here; here misses, fails or wants, something; here I miss something. Wo habt ihr ihn vermisset oder verloren, where did you miss, or loose, him. Ich vermisse ihn ungern, ich hätte gern seine gesellschaft noch ferner genossen, I am loth to miss him; I shall miss, or want, his company. Er wird daselbst nicht vermisset werden, ob er gleich nicht da ist, sie fragen nicht viel nach ihm, he will not be missed there; they care not for his company.

Vermissung (die) a missing.

Vermißt sich viel (er) er ist sehr vermessen, he is very bold, s. vermessen.

Vermittler (der) arbiter, mediate, mediator, interceder.

Vermittlerin (die) mediatrix, s. a. v.

Vermitteln (einen streit) s. mitteln, vergleichen und beilegen, to mediate, to intercede.

Vermittelst dessen; dadurch; durch solch mittel, by that means, that way; thereby, or therewith. Vermittelst oder mit eurer hülfe, by your help, with your aid. Vermittelst andrer leute, with other people's help, assistance, succour, interveniency or interposition.

Vermittelung (die) mediation, mediating.

Vermodern, zu asche werden, to moulder; to moulder away; to fall to dust. Ein körper, der im grabe schon vermodert ist, a corps mouldered in the sepulchre. Vermodertes holz; spunk; rotten wood; mouldered wood.

Vermoderung und verwesung unsers leibes (die) our body's mouldering away and falling to dust.

Vermöge dessen, kraft dessen, by virtue of which; upon which account. Vermöge eines amts, ex officio; by virtue of my office. Vermöge unsers vergleichs, according to our contract or agreement. Vermöge der gesetze, according to the laws. Vermöge eures befehls, according to your orders.

Vermögen (1. etwas) es thun können, to be able to do something. Er vermags auszurichten, he is able to do it; he is apt to put it to effect; he has the power to bring it about; he can effectuate it. Ich vermochte es nicht, I could not do it; I was not able to perform it; it did not lie in my way, reach or power; it lay not in me. Mit bitten vermag mon nichts bei ihm auszurichten, er ist unbeweglich, you can not prevail upon him with intreaty. Geschenke und gaben vermögen nichts bei ihm, he is not prevailed with by bribes. Er vermag oder gilt viel beim Fürsten, he is great with the prince; he sways with the prince. Ich weiß, ihr vermögt viel bei ihm, I know you have a great hank upon him; you can do much with him; you are great with him; your recommendation goes a great way with him. Er ist vermögend oder reich, he is able, or rich. Er hat eine dame geheirathet, die vermag oder hat hundert pfund sterling jährlichen einkommens, he marred a lady, worth an hundred pounds per annum. 2. Ich will ihn dahin oder dazu vermögen, bringen, disponiren oder bereden, daß ers euch lasse, I shall will, bring, dispose or persuade, him, to let it you. Ich habe ihn dazu vermocht, solches an meiner stat zu verrichten, I willed him to do that for me. 3. Das vermögen, ability or ableness. Ein jeder nach seinem vermögen, every one according as he is able. Er giebt mehr als sein vermögen zulässet, oder als er vermögens halber gehalten wäre, he gives more than he is well able, his liberality is above his ability. Uiber vermögen fasten, essen, trinken, sich angreifen, schreien ꝛc. to out-fast, over-eat, over-drink, over-reach, out-cry &c. your self; to do it over your might and strength. Er hat das vermögen nicht, he is never so able; he wants the power. Das ist über euer vermögen, that is more than I can do; that surpasses my power. Ich will alle mein vermögen daran strekken, I 'll do my utmost endeavour. 4. Er ist gutes vermögens, er steht wohl, er hat geld, he is well lined or stocked; he is an able, or sufficient, man. Sein vermögen besteht meist in liegenden gründen, his estate consists almost in grounds, or tenements. Sein väterliches vermögen, ausser seinem mütterlichen, ist nicht sonderlich, his paternal inheritance, the patrimony from his father's side, the estate he got by his father's side, sase that of his mother's, is but little considerable.

Vermögensteuer (die) taxe of state; tribut from estates.

Vermöglich, vermögsam oder vermögend seyn, to be able. Er ist nicht vermöglich die treppe hinauf zu steigen, he is not able to walk up stairs.

Vermöglichkeit oder vermögenheit (die) ability or ableness.

Vermummen verlarven oder vermaskiren (sich) to mask your self; to put on a vizor, vizard or mask. Einer, der sich vermummet hat, a mummer or masker. Vermummet auf ein ballet gehen, to go a mumming to a ball.

Vermummung (die) mumming, maskerade, masking.

Vermünzen oder ummünzen (eine abgesetzte geldsorte) to transcoin money cried down; to mend the allay, and make a new coin of it. Silber von solchem gehalt, daß es gleich kan vermünzet oder zu münze geschlagen werden, billion; silver duly allayed for to be coined.

Vermuten (etwas) es vermeinen, mutmassen, schätzen oder achten, to presume, guess, suppose, conjecture, think, mean, believe, count, reputo, judge or imagine, something. Meinem vermuten nach, to my guessing; ought I suppose; according to my apprehension. Von ei-

nem ſterbenden vermutet man keine lügen, a dying man is never preſumed to tell a lie. Das hätte ich nicht von ihm vermutet, deſſen hätte ich mich zu ihm nicht verſehen, I never ſhould have preſumed that on him, or of him. Es iſt zu vermuten, 't is to be preſumed. Wir vermuten, daß er morgen wird zu hauſe kommen, we expect him to morrow; we look for him to morrow home. Er kam, da wir ihn nicht vermuteten, he came unexpected, unforeſeen, unlooked for. Wider alles vermuten, againſt all expectation or preſumption.

Vermutlich iſt (1. was) what is preſumed, gueſſed, believed, likely or probable. Es iſt vermutlich, daß das heurige gewächs wohl gerathen werde, 't is likely, we ſhall have a great crop. Der vermutliche kronerbe, the preſumptive heir of the crown. 2. Vermutlich iſts ſo, 't is very probably ſo; 't is very like ſo; it ſeems to be ſo; one ſhould think it ſo. Es wird ihm vermutlich gelingen, he is like, or likely, to do well. Ihr werdet mich vermutlich nicht wieder ſehen, you are not like to ſee me any more; probably, perhaps, as it ſeems, ought I believe, or for ought I ſuppoſe, you ſhall ſee me never any more. Vermutlich kommt er noch heute wieder, may be, or perhaps, does he come back again to day.

Vermutung (die) preſumption, ſuppoſition, gueſs, gueſſing, belief, hope, expectation, conjecture, thought, meaning, imagination. Die ärzte kuriren nur nach vermutung, phyſick is but a gueſſing ſcience. Er traf's, jedoch nicht durch klugheit, ſondern durch eine glüklich eintreffende vermutung, he hit it, yet more by gueſs than cunning. Eine wahre und eine falſche vermutung, a true, and a falſe conjecture or gueſſing. Auf vermutung kan man nicht zu werk gehen, one muſt not go upon conjectures. Wider alle vermutung, ſ. vermuten. Das war jedermans vermutung, any one did think ſo.

Vermuztes pferd (ein) ein pferd, dem die ohren und der ſchwanz vermuzt ſind a crop; a cropped horſe.

Verlachläßigen oder verſäumen (etwas) to neglect, ſlight or forget, ſomething. Eine gute gelegenheit vernachläßigen, to neglect, let ſlip or let go, an opportunity.

Vernachläßigung (die) neglecting, neglection.

Vernachtheilen oder benachtheiligen (einen) ihm zu nahe thun, to wrong, or prejudice, one. Ihr ſollt nicht vernachtheiligt werden, you ſhall not be wronged or prejudiced; no prejudice ſhall be done to you; fear no prejudice.

Vernageln (eine thür) dieſelbe zunageln, to ſpike a door; to nail it up. Dem feinde die ſtükke vernageln, to ſpike, or fix, the enemy's great guns; to nail them up; to make them unſerviceable, diſmounted or unfit for ſervice. Der ſchmid hat das pferd vernagelt, er hat die hufnägel ſo geſchlagen, daß ſie ins fleiſch gehen, the farrier has nailed the horſe in the ſhoing, or has pricked him to the quick. Ein vernageltes pferd, a horſe cloyed or accloyed; a horſe nailed, or pricked in the ſhooing.

Vernagelung eines pferdes (die) an upper-attaint, ſ. v. Der kanonen, nailing, ſpiking.

Vernähen, ſ. vernehen.

Vernarren (1. ſein geld) es auf närriſche dinge, auf koſtbare kleider ꝛc. wenden und verſchwenden, to laviſh, or ſquander, your money away. Vernarret doch eure edle zeit nicht ſo, do not thus ſot, or triffle, your time away; ſpend it not ſo fooliſhly. 2. Er vernarret ganz darüber, er iſt darüber ganz vernarret im kopf, he is all befooled, or befotted, with it; he is ſunk into foolery upon that account; he is grown a great fool, or all ſottiſh, by it; it brings him out of his wits. 3. Er hat ſich in das mädchen vernarret, er iſt ganz in ſie vernarret oder auf ſie erpicht, he is pitched upon that woman; he is over head and ears in love with her; he fell ſmitten, bewitched, inchanted or charmed, in love of her; he is taken with her; he is mad for love of her; he pins his reaſon to her petticoat. 4. Er iſt darauf vernarret, er wills mit gewalt haben, a freak has taken him to have it.

Vernarrung in eine weibesperſon (die) pitching upon a woman; fooliſh love.

Vernaſchen oder auf näſcherei wenden (viel geld) to laviſh, ſpend or ſquander, a great deal of money with tid-bits, ſweet-meats, dainties or delicacies.

Vernegoziiren oder verhandeln (einen anders woher empfangenen wechſelbrief) denſelben einziehen oder verkaufen, das geld dafür empfangen, to negotiate, or ſell a bill of exchange, that was ſent you to that purpoſe from ſome place abroad; to draw, or receive, the money for it.

Vernehen oder vernähen (einen brief zwiſchen dem futter eines roks, zwiſchen ſchuhſolen ꝛc.) to ſow up a letter betwixt the lining of a coat; betwixt ſhoo-ſoles &c. Etwas rund umher vernehen, to ſow, or ſtitch, ſomething round about.

Vernehmbar, ſ. vernehmlich.

Vernehmbarkeit (die) ſ vernehmlichkeit.

Vernehmen oder vernemen hören, begreifen oder verſtehen (etwas) to apprehend, hear, underſtand or learn, a thing. Vernehmt ihr, was ich meine? do you underſtand what I mean? Ich hab aus eurem brief vernommen, daß ꝛc. by yours I learned, apprehended or underſtood, that &c. Dieſes dient, um euch zu vernehmen zu geben, daß ꝛc. this is to acquaint you, that &c. Solt' ich etwas von ihm vernehmen, ſo will ichs euch berichten, ſhould I come to hear any thing of him, I'll impart, or communicate, it to you. Er hats ſo beiläufig zu vernehmen gegeben, daß ers wohl gewillet wäre zu thun, he gave it to underſtand, or he gave a hint of it, by the by, that he is not unwilling to do it.. Ich kan nicht eher davon urtheilen, bis ich die andere partei darüber auch vernommen habe, I can not judge of it, till I heard the other part alſo; one tale is good till an other be told. Ich habe nichts davon vernommen, I heard nothing on 't.. Ihr habts ganz unrecht vernommen, you ſurely mis-heard it; you are in the wrong; you are much miſtaken. Sie ſtehen in heimlichen vernehmen mit einander, they underſtand one another; they have ſecret intelligence together; they make their intreagues; they juggle; the play booty. Ein paar eheleute, die nicht in gutem vernehmen mit einander leben, husbands that live at diſcord together; that are falln out; that fell into dis-harmony, quarrel or jarrin. Dem vernehmen nach, as we hear.

Vernehmliche, deutliche und verſtändliche rede, ſtimme, ausſprache (eine) a diſtinct, clear, plain or intelligible, ſpeech; an articulate voice; a well accented pronunciation. Eine unvernehmliche oder gar zu leiſe ſtimme, an inaudible voice. Ein unvernehmlicher laut a dull ſound; an unintelligible voice. Ihr müßt ſo unvernehmlich nicht reden, you muſt ſpeak diſtinctly, clearly, plainly, intelligibly, or not ſo unintelligibly.

Vernehmlichkeit (die) perceptibleneſs; intelligiblety.

Vernehmung (die) apprehenſion, perceiving, perception.

Vernehmungsfähig, 1. percipient, perceptive; 2. perceptible.

Vernehmungsfähigkeit (die) 1. perceptivity; 2. ſ. vernehmlichkeit.

Vernehmungskraft (die) ſ v. n. 1.

Vernehmungsvermögen (das) einerlei m. v.

Verneigen (ſich) to courteſy or curtſy.

Verneigung (die) ſ. v.

Verneinen oder verläugnen (etwas) sagen, es sey nicht so, to deny, unsay, disavow or disown, a thing. Bald sagt er was, bald verneint ers wieder, he says and unsays.

Verneinung (die) denying, negation.

Verneuen oder verneuern (etwas) s. erneuen.

Vernichten (etwas) es zu nichte machen, to undo, or annihilate, a thing; to bring it to nought. Ein lehn vernichten, to amortise a fee. Ein testament, einen kontrakt ꝛc. vernichten, to break, defeat, annull, disannull, invalid or invalidate, a will, a contract &c. to make it void; to make it to stand void. Ein gesez vernichten oder abschaffen, to abolish, or abrogate, a law. Einer, der allezeit andere leute vernichtet oder verkleinert, a detracter or defamer; one that will allway derogate from other people's reputation.

Vernichtung (die) annihilating, annihilation, annulling, annullation, disannulling, amortisation, breaking, invalidating, abrogation, abolishing or abolishment.

Vernieten oder nieten (einen nagel) die spize umschlagen, to rivet, or clinch, a nail.

Vernietung (die) clinching or riveting of a nail, s. niete.

Vernüfelte nase hat (einer, der eine) a flat nose.

Vernunft (die) intellect, reason, wit, sense, judgment, discretion, understanding. Das lehrt die gesunde vernunft, good mother-wit, or sound reason, speaks it. Das licht der vernunft, the light of reason. Wie einer, der nicht bei vernunft ist, as one that has not his wits about him; as one that is not in his right wits; as one out of his wits. Ihr redet ohne vernunft, you talk meer nonsense, nonsensically, senselessly, undiscreetly, foolishly or impertinently; you speak neither rime nor reason. Er braucht keine vernunft, he uses no reason. Er liegt da ohne vernunft, he lies senseless; he lies deprived of the use of reason. Das geht über die vernunft, die vernunft vermag das nicht zu ergründen, that passes all understanding; the reasoning faculty is silenced with it. Wenn einer nunmehro die jahre der vernunft erreichet hat und mündig worden ist, when one is arrived to the years of discretion, and is out of non-age.

Vernünftelei (die) sophistry, cavilling.

Vernünfteln (über etwas) to cavil, or carp, at a thing; to find fault with it; to ratiocinate, or criticize, upon it; to censure it sophistically.

Vernünftig 1. seyn to be reasonable, witty, judicious, discreet, wise, prudent, in your right wits, understanding. Eine vernünftige kreatur, a creature indowed with reason; a rational creature. Er ist sehr vernünftig, he has good intellectual parts. Die vernünftige seele, the rational, intellectual or ratiocinative, soul; the reasoning faculty in man. Eine sehr vernünftige antwort, a witty answer, a very judicious reply, a witticism. Ein vernünftiger anschlag a reasonable design; a well advised contrivance. Vernünftige reden führen, vernünftige worte reden, to speak reason; to speak very good sense. Es ist kaum eine vernünftige rede in diesem ganzen buch zu finden, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in all this book. Ein vernünftiger eifer, a moderate zeal. 2. Ihr müßt vernünftig reden, antworten, handeln, euch verhalten ꝛc. you must speak, answer, act, carry your self &c. reasonably, wittily, judiciously, discreetly, wisely, prudently, moderately. Er redet vernünftig, he reasons well; he speaks reason; he speaks good sense.

Vernunftlehre (die) logick or dialectick; the art of reasoning. Nach der vernunftlehre, logically.

Vernunftlehrer (der) der logiker, logician, dialectician.

Vernünftler (der) a caviller, carper, fault-finder, critick, censurer, sophist or nip-cruft; an empty logician; a would-be-wise; a shy man in things of nothing.

Vernunftlos, reasonless.

Vernunftlosigkeit (die) reasonlessness,

Vernunftmäßig, reasonable.

Vernunftmäßigkeit (die) reasonableness.

Vernunftschluß (der) syllogism, conclusion.

Vernuzzen oder nuzzen (ich weiß es nicht zu) I know not what to do with it.

Veröden oder öde machen (ein land) to spoil, waste, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste.

Verordnen (etwas) es befehlen, to order, injoyn or command, a thing. Einen buß- bet- und fastag verordnen, to appoint a fast-day. Was der medikus dem patienten verordnet hat, what the physician has prescribed for the patient. Etwas im testament verordnen, to bequeath something by will. Das ist dazu verordnet, that is destined, ordered or appointed, for it. Einen zum kirchendienst verordnen, to ordinate a minister. Einen verordnen, der eines andern stelle vertreten soll, to substitute one in an other's place. Durch gewisse hierzu verordnete leute, by certain men hereto appointed. Die beiden zu dieser gesandtschaft verordneten herren, the two deputies; the two lords deputed to this legateship. Amtleute, Richter ꝛc. verordnen oder einsezzen, to make, order, set, appoint provide, create or nominate, sheriffs, justices of peace &c.

Verordnung (die) order, ordinance, ordering, reglement, constitution, injoining, command. Eurer verordnung oder eurem befehl gemäß, according to your orders. Eine verordnung in einem regiment, an ordinance, law or statute. Eine verordnung, wie es in gewissen kirchlichen sachen soll gehalten werden, a pragmatick or pragmatical sanction; an ordinance about some ecclesiastical affairs. Eine verordnung wegen der sukzession in einem Bischofthum, ehe denn es vakant wird, a provision for a successor in a fee, before the incumbent's death. Es soll eurenthalben die nöthige verordnung oder anstalt gemacht werden, provision shall be made for you. Verordnung, wie groß die maaß, wie schwer das gewicht, wie theuer gewisse eßwaaren ꝛc. seyn sollen, the assizes of weights, measures and sundry victuals. Nach des Doktors verordnung, after the doctor's prescribing.

Verordnungsmäßig, according to the ordinance, command or statute.

Verpachten (den zoll) denselben an jemand in pacht geben, to farm out the customs, or toll. Sein landgut verpachten, dasselbe an jemand in pacht oder bestand geben oder überlassen, to lease a field, land, ground, possession or tenement; to farm it out, to let it out, to let it a lease. to let it to lease, to farm-let it, to give it to farm, to farm it out upon rent.

Verpachter (der) der einem andern was in pacht überläßet, the leasour; he that leases, lets out, or farms out, something.

Verpachtung (die) a lease, a farming.

Verpaaren (handschuh) immer einen rechten und einen linken bei einander legen, to pair, or match, gloves.

Verpallisadiren, to palisade. Ein verpallisadirtes fort, a palanka or palanque.

Verpartiren. Das ältlein hat er schon längst verpartirt, verthan, verschwendet, he had long before this time dissipated, scattered, squandered or lavished, his estate.

Verpfälen (einen baum) einen pfal dabei schlagen, to pale up, or prop up, a tree. Die weinstökke in einem weinberge

berge verpfälen, to prop the vines in your vine-yard. Eine ſchanze verpfälen, to impale a ſcounce; to fence it withe pales; to paliſſado it; to make a palanka about it. Ein ſtük landes verpfälen, oder mit pfälen um und um beſetzen, to impale a piece of ground; to ſet pales about it. Ein verpfäleter hof, a croft paled in, paled about, or hedged about with pales.

Verpfälung (die) impaling.

Verpfänden (ſeine haab und güter jemanden für eine ſchuld) to pawn, pledge, dip, ingage, mortgage, ſet out, ſtake down, give in pawn, your eſtate to ſome body for what you are indebted to him. Verpfänden, verſetzen, to impawn, to impignorate. Das landgut ſtehet ganz verpfändet, that field ſtands mortgaged. Einer, der etwas verpfändet hat, a mortgager. Der, dem etwas verpfändet iſt, the mortgagee. Das verpfändete, es ſei land oder ſonſt was, von beweglichen dingen, the mortgage; the mortgaged thing; a pawn of land or other moveable. Ihre juvelen ſtehn für tauſend thaler verpfändet, her jewels are pawned, are in pawn, or are ſtaked down, for a thouſand crowns. Ich will mein leben dafür verpfänden, I am ready to ſtake down, or to lay at ſtake, my life for it.

Verpfänder, verpfänderin (der, die) pawner, ingager.

Verpfändlich iſt (was) what may be mortgaged.

Verpfändung eines dinges (die) the mortgaging of a thing, pignoration, impignoration.

Verpfeffern oder verſalzen (einem ſeine luſt) to pepper grievouſly one's pleaſures; to imbitter him the ſame; to make him pay dear for them. Die todesfurcht kan einem die wolluſt verpfeffern, the fear of death imbitters all the ſweets of life. Eine ſpeiſe verpfeffern oder gar zu ſehr pfeffern, to pepper a meat too much; to put overmuch pepper into it.

Verpflanzen (einen baum) to transplant a tree; to grub it up and plant in elſewhere.

Verpflanzung (die) transplantation, transplanting

Verpflegen oder verſorgen (einen) ihm wohnung und unterhalt ſchaffen, to maintain, uphold, ſuſtain, entertain or intertain, one; to keep him up; to provide, furniſh or ſupply, him with neceſſaries; to nouriſh, or feed, him; to take care for him; to get him lodging, food and clothing. Das hoſpital, darin verkrüppelte ſoldaten verpfleget werden, the ſpittle of invalids, or of disabled ſoldiers. Ich will ihn ſo gut verpflegen als mir möglich ſeyn wird, I ſhall take all poſſible care for him.

Verpfleger eines andern (der) one's upholder or maintainer.

Verpflegerin oder aufwärterin eines kranken (die) a ſick body's tender or nurſe; ſhe that looks to him.

Verpflegung (die) upholding or maintenance. Die verpflegung eines kranken, the tending of a ſick body.

Verpflichten oder verbinden (einen wozu) to bind, or oblige, one to ſemething; to impoſe it him as a duty. Ich bin nicht darzu verpflichtet oder gehalten, I am not bound, beholden or obliged, to it; 't is no duty of mine. Er iſt dazu verpflichtet, he ought to do it. Er iſt mit einem eide verpflichtet, he is ſworn. Ich mag mich nicht gerne verpflichten, I do not love to bind, or ingage, my ſelf; I hate bondage; I would not be ingaged, or bound; I would not fain become a bond-man. Ich bin ihnen für ihre gütigkeit zum höchſten verpflichtet, Sir, I am very much obliged, beholden or beholding, to you for your kindneſs. Euer verpflichteter diener, your obliged ſervant. Ihr habt mich damit höchlich verpflichtet, you obliged me very much with it. Ich that das mit fleiß, um zu zeigen, daß ich nicht ſuche etwas zu thun, wodurch er mir verpflichtet würde, I did it purpoſely to diſoblige him.

Verpflichtung (die) a bond, or obligation. Eine gegenverpflichtung, a reciprocal ingagement.

Verpflökken (etwas) to pin, or prop, ſomething.

Verpfuien oder ausſpeien (etwas) ſeinen abſcheu davor bezeugen, to defy, deteſt or abominate, a thing; to ſay fy upon it.

Verpfuſchen, ſ. verhudeln und verderben, to corrupt, bungle.

Verpichen (ein rad, eine rizze ꝛc.) es mit ſiedendheiſſem pech übergieſſen, to pitch a wheel, a ſeam &c. to do it over with pitch. Ein ſchif verpichen, to pitch, or pay, a ſhip. Er iſt ganz auf ſie verpicht oder erpicht, in ſie vernarret oder verliebt, he is all pitched upon her; he is all bewitched, ſmitten or taken, with her; he pins his reaſon to her petticoat.

Verpichung (die) pitching.

Verpitſchieren oder verſiegeln (einen brief) to ſeal a letter; to put the ſeal upon it.

Verplaudern (1. ſeine zeit) to prattle your time away. 2. Er hatte ſich verplaudert, er hatte das maul zu weit aufgethan, er hatte was geſagt, darüber man ihn belangete, he had over-talked himſelf, he had been too laviſh with his tongue, or his talkativeneſs had made him blurt out a word, for which they fell a ſuing him.

Verpraſſen (ſein gütlein) es mit praſſen oder freſſerei verzehren, to ſwallow, devour, ſpend, laviſh, diſſipate, ſquander or conſume, your patrimony with rioting, feaſting, pampering, bauqueting, gormandizing or gluttony; to eat it really all up.

Verpraſſer (der) prodigal, devourer.

Verpraſſung (die) devouring of your patrimony.

Verproviantiren oder mit proviant verſorgen (eine ſtadt, ein haus, ein ſchif ꝛc.) to ſtore a town, houſe, ſhip &c. with proviſions; to provide the neceſſary victuals. Auf ein jahr verproviantirt, provided for twelve-month.

Verproviantirung (die) providing.

Verpuffen (in der chemie) to detonire.

Verpuffung (die) detonation.

Verquollene thür (eine) a door that would not open for being ſwoln by moiſt meather.

Verrammen oder verrammeln (den grund zu einem groſſen gebäu wol) to ram, or drive, ſufficient piles into the ground, where a ſtately building is to be raiſed upon.

Verraſen, mit raſen bewachſen, zu raſen werden, to turf. Ein verraſetes feld, a turfy field, a field full of ſod-graſs.

Verraſung (die) turfing; covering with graſs.

Verrath oder verrat (der) die verrätherei, treaſon, ſ. verrätherei.

Verrathen (einen) ihn verrätheriſcher weiſe entdekken, to betray one; to become falſe to him; to diſcover him treacherouſly to his perſecutors. Aber ihr müßt nicht verrathen oder ausſchwazzen, but you are not to blab it out; you muſt keep it cloſe to you; you muſt not diſcover, diſcloſe, divulge, manifeſt, betray or bewray, it. Die ſache, fürchte ich, wird verrathen, ich fürchte, es komme aus, I fear it will out; I fear it will become bewrayed, divulged or known. Eine ſtadt verrathen, to betray a town. Seine ſtimme verrieth ihn, his voice bewrayed him. Damit verrieth er ſich, that did betray; bewray or diſcover, him; with that he betrayed, or bewrayed, himſelf.

Verräther (der) a traytor, or betrayer. Wenn ein kundſchafter ergriffen wird, ſo bekommt er den namen und

und lohn eines verräthers, if a spy be taken, he receives the name and punishment of a betrayer. Ein verräther seines vaterlandes, a betrayer of his own country.

Verrätherei (die) der verrath, das verrathen, treachery, treason, falsehood or perfidiousness. Eine durch verrätherei eroberte stadt, a town taken by being betrayed, or by treachery. An hohem verrath schuldig befunden seyn, to be found guilty of high-treason. Hochverrath oder hoher verrath, ist ein verbrechen wider die Majestät, den Staat, die regierung, den ruhestand einer Republik &c. high treason is an offence against the Majesty, the State, the Government, the peace of a commonwealth &c. Kleiner verrath wird in England genennet, wenn ein knecht, weib, geistlicher oder laie an ihrem Herrn, ehemann, obern oder priester, die hand gelegt, und sie getödtet haben, petty treason is called in England the crime of a servant, wife, priest or lay-man, having killed their master, husband, superiour or ordinary. Einer, der verrätherei schmiedet, a treason-monger; one that deals in treasonable practices.

Verrätherin (die) s. verräther.

Verrätherisch vorhaben (1. ein) a treacherous, treasonable or trayterous, design, doing or practice. Ein verrätherischer mensch, a treacherous, trayterous, false or perfidious, man. Ein verrätherischer freund, a bosom-enemy. 2. Verrätherisch oder verrätherischer weise mit einem umgehen, to deal treacherously, treasonably, trayterously, trayter-like, falsly, unfaithfully or perfidiously, with one. Einen verrätherisch anfallen und umbringen, to assassinate one.

Verrauchen, verdünsten oder verriechen, to reek out, steam out, or evaporate. Ein angezündet feuer von holzkolen erst verrauchen, ausdünsten oder ausrauchen lassen, ehe man sich dabei wärmet, to let a fire kindled of coals first reek out, steam out, damp away or fume up, in the air, before you draw near to it, to warm your self by. Verrauchter wein, vapid, palled, dead or decayed, wine, s. verdünsten.

Verrauchung (die) évaporation, epavorating, s. a. verdünsten

Verrechnen (1. sich) to misreckon, to miscalculate; to mistake in your reckoning; to commit an errour, or mistake, in it. Sie hatte sich um ein paar monat verrechnet she had two moneths misreckoned. Sie hatte sich nicht verrechnet, sie kam auf ihre vermuthete zeit ins kindbett, she went to her reckoning. Per saldo kommt mir so viel, wo ich mich nicht verrechnet habe, per ballance so much is due to me, errours excepted. 2. Ich mußte es ihm alles zu hellern und pfenningen verrechnen oder berechnen, I must render him account of every minute parcel to a farthing: I was to specify every thing.

Verrechnung (1. die) a miss-reckoning, miscalculation, misconputation, a mistake in your reckoning. 2. Eine verrechnung der ausgaben von einem fodern, to bid one give you a specification of expences he made.

Verrechtet oder mit rechtsprozessen verlohren (er hat alle das seinige) he lost all his estate by the law; he spent it upon lawyers, that vainly promised advantage to him.

Verreden (1. sich) sich versprechen, ein wort unrecht reden, to slip with your tongue; to speak a word amiss. Ich verredete mich nur, my tongue slipt. 2. Etwas verreden, sich fest vornehmen, es nimmermehr zu thun, to forswear, or abjure, a thing by your self; to vow a perpetual forbearance of it: to vow by your self, that you will never meddle with it, or that you will constantly forbear it, Verrede nichts als deine ellbogen zu küssen, will you perform an act of forswearing, let the matter be your ellbows kissing. Ich habs noch nicht verredet, es ist bei mir noch unverredet, I have not devowed it; I have not purposed never to do it.

Verreisen, 1. abreisen, wegreisen, to depart. Verreisen, ausreisen, sich auf eine reise begeben, to go, or take, a journey. Er ist nicht daheim, er ist verreiset, he is not home, he went a journey. Einer, der weit verreiset gewesen, a great traveller; one that has travelled far abroad, or that has performed a long journey or voyage. 2. Er hat viel geld verreiset oder mit reisen verthan, he spent a great deal of money with travelling.

Verreiseter (ein) departed; traveller.

Verreisung (die) departing, departure, going away, travelling out.

Verreissen (kleider, strümpfe &c.) s. zerreissen,

Verreiten (1. sich in einem walde) to miss your way, riding on horseback in a wood. 2. Verrittene hosen, breeches worn out by riding on horseback. Er reitet oft spazieren, und verreitet viel geld, he will often take a turn on horseback, spending thus much money.

Verreizen (die gemüther wider einander) s. verhezzen.

Verrekken, sterben wie ein ertranktes vieh, to rot, stretch or die, as a beast, falln sick. Ein verrektes vieh, ein aas, a morkin, a carrion. Einen im gefängniß verrekken lassen, to let one rot in a jayl.

Verrenken oder verstouchen (ein glied, eine hand, einen arm, einen fuß, eine senne &c. to wrench, sprain, strain, overstrain or dislocate, a limb, hand, arm, foot, sinew &c. to get it out of joynt. Einer, der verrenkte glieder wieder zu recht zu bringen weiß, a bone-setter; he that it skillfull to put limbs into joint again, that are got out. Er hat seinen arm verrenkt, he has sprained his arm; he got his arm out of joynt. Er wollte es heben, und war ihm zu schwer, darüber hatte er sich etwas im leibe verrenket, he over-strained, or over-reached, himself with it; he hurted himself with heaving it up, it being too heavy for him. Einem pferde die schulter verrenken, to shoulder-square, or splay, a horse; to sprain his shoulder; to put it out of joynt. Ein pferd, dem die schulter verrenket ist, a splayed, shoulder-squart or broken-shouldered, horse.

Verrenkung (die) spraining, wrenching, dislocation of members, disjointing.

Verrennen (einem die thür) oder versperren, to bar, or shut, the door upon one. Einem den weg verrennen, to cross, traverse, bar, stop up, on's passage; to cast a block in his way.

Verrichten, vollbringen oder ausrichten (etwas) to perform, do, act, atchieve, dispatch, finish, execute, effect or effectuate, a thing; to put it in effect, or in execution; to bring it to pass; bring it about; to get it done, performed or dispatched. Ich habe an diesem orte nichts zu verrichten oder keine verrichtung, I have no business here. Was habt ihr hier zu verrichten, geht eures weges, what have you to do here, get you gone. Wenn ich meine sache werde verrichtet oder ausgerichtet haben, when I shall have done, or dispatched, my affairs or business. Einer, der immer gnug zu verrichten hat, der immer voller verrichtungen seyn will, a busy-body; one that will alway look mighty busy. Ins geheim seine andacht verrichten, to be at prayers by your self. Er verrichtet sein amt sehr wohl, he acquits himself very well in his office. Verrichtet ihr eure pflicht, perform your duty; do what you are bound to. Ich muß erst hingehen und meine nothdurft verrichten, I must first go and do my needs. Wenn man sterben soll, das läßt sich nicht durch andere verrichten, there is no dying by proxy. Eine gesandtschaft, eine bot-

schaft,

schaft, ein gewerb ꝛc. verrichten, to go upon an embassy, message, errand &c. Nun habe ichs verrichtet, nun ists verrichtet, now have I done it; now is it done.

Verrichtung (die) 1. geschäfte, business, agency, action, affair, occupation. Ich muß wieder an meine verrichtung gehen, I must return to my plough, work, imploy, business, function or occupation. Viele verrichtungen haben, to be very busy; to have great many affairs; to be alway in agency, action or occupation; to be most an end taken up with some business or imploy. Amtsverrichtungen, acquitments, or performances, of your function, office, charge or duty. Staatsverrichtungen, affairs of state. Kriegsverrichtungen, warlike feath, military exploits, martial actions. Kirchenverrichtungen, ecclesiastical functions. 2. Was ist eure verrichtung, profession, euer thun, beruf ꝛc? what is your doing, imploy, profession, trade or calling? 3. Ich muß meinem prinzipal von meiner verrichtung oder von meinen verrichtungen, relation oder rechnung thun oder abstatten, I must acquaint my principal with the effect, issue, performance or success, of my negociation, agency, acting, imploy or actions. Gute verrichtung gehabt haben, to have well succeeded in your negociation; to have brought it to a good end; to have effectuated what you were sent for, or imployed in. Ich wünsche gute verrichtung, I wish you a good performance, effect, issue or success, of your imploy.

Verriechet, verdünstet oder verrauchet (der wein) wenn er frei und offen an der luft stehet, wine reeks out, dies, palls, decays, or grows vapid, if it stands exposed to the air. Ein verrochener wein, a dead, palled, decayed or vapid, wine.

Verriegeln oder zuriegeln (eine thür oder ladenfenster) to bolt, or bar, a door, or shop-window. Die thür war verriegelt mit einem verschlossenen riegel, the door was stock-locked. Die thür war inwendig verriegelt, the door was bolted within, or was barred inwards.

Verriegelung (die) bolting, barring.

Verringern (etwas) s. verkleinern, vermindern, schmälern. Es hat sich merklich verringert, I find a great imbezelment, impairing, diminution, abatement or decrease.

Verringerung (die) abatement, diminution &c. s. verminderung.

Verrostet oder rostig geworden (der degen, schlüssel ꝛc. ist ganz) this sword, key &c. is grown all rusty, is rusted, or has gathered rust.

Verrostung (die) growing rusty.

Verruchter, ruchloser, heilloser oder gottloser mensch (ein) a villan; a rook; a rogue; a shark; a lewd, roguish, villanous, base, debauched or wicked, fellow.

Verruf (der) einer münze, devalvation of a sort of money.

Verrufen, verschreien oder in ein böses geschrei bringen (eines andern waaren) to discredit, or disparage, an other man's wares; to blow, or cry, them down. Daß ichs nicht verrufe oder verschreie! daß ich ihn mit meinem loben keinen schaden möge thun, wie alte weiber zu reden pflegen, not to forespeak it. Verrufene, abgesetzte oder revalvirte münze, money cried down. Er ist schon so verrufen oder in solchem ruf, daß ihm niemand mehr trauet, he is better known than trusted.

Verrükken (es läßt sich) es wakkelt, es sizt nicht fest, it rocks, reels, moves, wabbles, stirs or wags. Sein kompaß ist ihm verrükt, man hat ihm den kompaß oder das ziel verrükt, he is quite out of his aim; he is balked, crossed, traversed, let, stopt, disturbed, hindered, baffled, barred or disappointed, in his design; they cast a block in his way. Einen mark- oder gränzstein verrükken, to remove, displace or dislocate, a meer-stone. Er ist ein wenig im gehirn oder kopf verrükt, he is a little viciated, or crackt, in his brains; he is crack-brained, hair-brained, soft-brained, soft-head or soft-pated.

Verrükter, verrükte (der, die) mad, frenetic or frentic, senseless, s. wahnsinniger.

Verrükkung (eine) im kopf oder des gehirns, a senselessness, madness or frensy; one's being out of his wits. Verrükkung einer sache, displacing, dislocation; removing, remotion.

Vers (der) 1. ein reim, a verse, a rime. Ein reimvers, rime-verse. Verse machen, to make verses. Einer, der verse macht, a verse-maker, versifier or poet. Sie macht einen artigen vers, she makes fine verses, versifies well. Ein hölzerner, hökkerichter, lahmer oder hinkender vers, a scabrous, or hobling, verse. Verse, deren lezter wort allemal den folgenden vers anfängt, serpentine verses. 2. Ein vers oder versikel in der bibel, a verse, or versicle, in the Bible. 3. Ein vers in einem gesang, liede oder psalm, eine strofe, a staff, stanza or pause, in a song or psalm. Ein vierzeiliger vers, a quatrain; a stoff of four verses. Ein sechszeiliger vers, a sixtain; a staff or stanza of six verses.

Versagen, weigern oder abschlagen (einem etwas oder seine bitte) to deny, or refuse, one's petition, or the thing he begged or desired; to do not grant it; to shift him off with it. Er freiete oder warb um sie, allein sie ist ihm versagt worden, he sued, or wooed, for her, but he took a denial, or met with a refusal. Es sol euch nicht versagt seyn, you shall have it. So gar daß ihm auch der nöthige gebrauch des feuers und wassers versaget oder verwehret war, in so much that he was forbidden the use of fire and water. Er wolte schiessen, aber die flinte versagte ihm, he would shoot, but his gun missed fire.

Versagung einer bitte (die) the denying, denial, refusing or refusal. Eine höfliche versagung, a handsom denial.

Versalbuchstaben oder grosse buchstaben, in der buchdrukkerei, capital-letters.

Versalzen (eine speise) gar zu viel salz hinein thun, to oversalt a dish of meat; to put overmuch salt into it. Die luft soll ihm versalzen werden, his pleasure shall become sowred him; he shall pay for his folly.

Versalzung (die) over-salting.

Versammeln (sich an einem ort) daselbst zusammen kommen, to meet, assemble, come, get or gather, somewhere together; to convene there; to do altogether meet, or joyn, there. Kriegsvölker versammeln, to gather troops; to draw, or get, forces together. Ein Parlament versammeln, berufen oder ausschreiben, to call, or assemble, a Parliament. Das Parlament versammelt sich zu Westmünster, the Parliament meets at West-minster. Der Rath ist versammelt, the Senate is assembled. Wo werden sie sich versammeln? where shall they meet? which is the meeting-place? Wenn sich das pöbelvolk haufenweis versammelt, when the multitude, or rascality, of the people flocks, or crowds, together. Ein zeichen mit der trommel, daß sich die soldaten versammeln sollen, a call.

Versammlung und versamlung (die) an assembly, convention or congregation; a publick meeting; a gathering together. Eine Parlamentsversammlung, a meeting, or assembly, of the Parliament. Eine versammlung der englischen klerisei, a convocation, or general assembly, of the clergy in England. Eine versammlung der ganzen gemeine, a congregation of all the people. Eine versamm-

lung

lung des volks, oder ein versammelter haufe aufrührischen pöbelvolks, a crew, gang, crowd, multitude, flock or troop, of rebellious people. Eine versammlung der grossen in Spanien, a joynt of the Grandees in Spain. Eine versammlung der Kardinäle, einen Pabst zu wählen, a conclave. Eine gewöhnliche versammlung der Kardinäle, a consistory of cardinals. Eine versammlung der Domherren, ein kapitel, a chapter of canons. Eine versammlung des Raths, an assembly of the Senate; a council. Eine bürgerversammlung, a common council; a general assembly of all the free-men of a town. Eine kirchenversammlung, council. Die versammlung der ausgewählten in Amerika, congress. Eine hexenversammlung, a convention of witches. Eine volkreiche versammlung, a numerous assembly. Ein haus, darin die Quäker ihre versammlung halten, a quakers meeting. Laßt uns die versammlung nicht verlassen, let us not forsake the assembling of our selves together. Heimliche versammlungen anstellen, to appoint clandestine meetings.

Versammlungsort (der) place of meeting or assembly; rendevous.

Versammlungstag (der) the day appointed for an assembling.

Versanden, to sand, to fill up with sand.

Versandung (die) eines flusses, sanding, stopping or filling up with sand.

Versauern, sauer werden, to sowr; to grow sowr; to turn sowr. Ein versauerter oder sauer gewordener wein; essig, wine turned sowr; vinegar. Daß du verrekkest und versauerst! s. verrekken.

Versaueruna (die) sowring, growing sowr.

Versaufen oder ersaufen, 1. ertrinken, im wasser umkommen, to be drowned; to be a drowning; to perish in the water. Ich wäre schier versoffen, a little and I had been drowned. 2. Einen menschen, hund ꝛc. versäufen to drown a man, a dog &c. 3. Er hat alles das seinige versoffen, he has drowned all his estate in beer, wine or brandy. Er verfrißt und versäuft alles, was er verdient, he will devour and swallow all his gain; he spends it with gormandizing and tippling; he spends it with rioting. Ein versoffener kerl, a great drinker, a drinking companion, a drunkard, a tippler, a bowzer, a man given to drinking, a man often in drink. Eine versoffene schwester, a drinking gossip. Er sieht versoffen aus, he has a drinking look.

Versäumen, vernachläßigen oder verwahrlosen (etwas) to slight, neglect, miss, loose or slip, a thing. Eine gute gelegenheit muß man nicht versäumen, a fair opportunity ought not to be slipt, or neglected; never neglect, or let slip, an opportunity. Die kirche versäumen, to loose, miss or slip, the church. Ich wollte nicht gern meine mittagsmahlzeit darüber versäumen, I would not fain loose my dinner by it. Es soll nichts versäumet werden, nothing shall be neglected; I shall not neglect my duty; due care shall be taken. Ich wills nicht versäumen oder vergessen, I shall not slight, neglect or forget, it. Einen patienten versäumen, to slight a patient; to neglect his cure; to be not duly attentive in curing him. Der knabe ist versäumet worden, this youth has been neglected, or has wanted a good tutor. Es versäumt mich zu viel, es nimmt mir zu viel zeit hinweg, it lets, hinders or impedes, me too much; it takes up too much of my time; it would make me drill away my time. Die versäumte zeit wieder einholen, to make amends for the time you drilled away; to recover it. Es ist noch nichts versäumt, all things are safe still.

Versäumniß (die oder das) die versäumung, neglecting, negligence, carelessness, slighting. Die versäumung einer zeit oder gelegenheit, the slipping of an opportunity. Ich machte schon rechnung auf seine versäumung, I foresaw his negligence. Es ist gar zu viel versäumniß dabei, it is too great a hinderance, let or letting; it takes up too much time; I loose too much time by it.

Versäumung (die) s. versäumniß.

Verschachern oder mit wucher verkaufen wollen (etwas) to endeavour to sell something and get much by it.

Verschaffen oder schaffen (einem etwas) to get, procure, furnish or supply, one something. Ich wills euch verschaffen, I 'll get it you. Ich will euch das nöthige geld verschaffen, I shall supply, or furnish, you with the needfull money. Er hat mir diesen dienst verschaffet, he procured me this office. Er verschaffet mir kleider und unterhalt, he maintains me; he provides me of clothes and victuals. Einem ein jährliches einkommen verschaffen, to provide one of a benefit, or living. Ich will euch recht verschaffen, I 'll see you righted. Ich will verschaffen oder befehl geben, daß ꝛc. I shall order, make, command, give order, put order, take care or send word, that &c.

Verschaffung (die) procuring, furnishing, providing.

Verschalen, etwas mit bretern beschlagen, to wainscott, to cloth with boards or shelfs.

Verschaleter wein, vapid, dead, palled or decayed, wine, s. verrauchen und verriechen Das bier ist verschalet, es hat die nacht über in der kanne gestanden, the beer is palled, or decayed, by standing all the night over in the tankard.

Verschalung (die) 1. wainscotting, clothing; 2. wainscott, boards or shelfs, planching.

Verschamerirte kleider tragen, to wear gaudy clothes, to wear garments dawbed with gold- and silver-lace.

Verschämt, shamefaced, bashfull, modest, timorous.

Verschämtheit (die) shamefacedness, shamefullness, modesty, bashfullness, timorousness.

Verschänden oder verderben (etwas) to spoil, corrupt, deprave, viciate or vitiate, a thing; to add somewhat to it, whereby it becomes spoiled and quite useless.

Verschanzen (ein lager) to intrench, retrench, mound or fence, a leaguer; to cast up a mound, fence, retrenchment, rampier or breast-work, about your camp. Der feind hat sich bis an die zähne verschanzet oder vergraben, the enemies have intrenched themselves up to the teeth.

Verschanzer (der) s. schanzgräber.

Verschanzung (die) 1. das verschanzen, an intrenching or retrenching; the casting up of a mound, fence, intrenchment, retrenchment, rampier or breast-work. 2. Eine schanze, s. d.

Verscharren (etwas in den sand, in die erde, unter einen misthaufen ꝛc.) to burry, hide or put, something in the sand, ground, dung &c. Einen todten körper verscharren, to interr, or bury, a corps; to put, or lay, the same in the ground; to commit him to the earth. Einen schaz verscharren oder vergraben, to hide a treasure; to dig it under ground. Die kazzen verscharren gern ihren kot, cats will rake sand over their dung, if they find a sandy place to lay it. Die fußtapfen verscharren, to blot out the traces. Das feuer auf dem herde verscharren oder mit asche bedekken, to cover your fire with ashes.

Verscharrung (die) burying, interring, covering with sand or earth.

Verschattiren oder schattiren (ein gemälde, oder die kleider in einem gemälde) to shadow a picture, or the drapery in a picture.

Verschattirung oder schattirung, in einem gemälde, in einer tapete ꝛc (die) the shadowing in a picture, in a tapistry &c.

Verscheiden, sterben, den geist aufgeben, to expire, to depart this life, to die, to breath your last, to give up the ghost, to leave this world. Wie er das gesagt hatte, verschied er, having said so, he expired. Er ist verschieden, he is dead and gone.

Verschelmen (sich) to make your self rogue or knave.

Verschen (das) little verse.

Verschenken, 1. wegschenken, hingeben oder jemanden verehren (etwas) to give something away, to spend it freely, to discharge your self of it by way of liberality, to part gratis with it. Er ist so gegen die armen gesinnet, daß er gern alle sein haab und gut unter ihnen verschenkte, he stands so affected towards the poor, that he should be willing to distribute all his estate among them; or to spend, or bestow, it upon them. Was verschenkt ist, what is spent gratis; what is given away. 2. Ein wirt, der viel bier verschenkt oder ausschenket, an ale-draper that hath a quick draught, or that sells much beer.

Verschenkung (die) giving away freely or as a donour, spending.

Verscherzen oder durch seine eigne schuld verlieren (seine seligkeit, sein glük, seines herrn gnade ꝛc.) to neglect your salvation; to may your fortune; to slip, miss, loose or lose, your master's favour by your own failing, or fault; to forfeit, or trespass, his affection. Sie hat ihre ehre verscherzt, she has forfeited, or lost, her honour; she became viciated, defiled, deflowered, debauched, corrupted or dishonoured. Eines gnade mutwillig verscherzen, to trample one's favour under feet.

Verscherzung (die) neglection, neglecting; lost by dissoluteness or petulancy,

Verscheuchen oder wegscheuchen (die vögel) s. wegscheuchen.

Verscheuchung (die) scaring, frigthing or chasing away.

Verschieben (etwas) 1. es verderben oder aus der ordnung bringen, to dissettle, disorder, disrank, disturb or spoil something; to bring it out of order. Eine verschobene form in der buchdrukkerei, a form squabbled; a form some lines whereof happened to be out of their due order. 2. Es aufschieben, damit zögern, to drive off, or put off, a thing from day to day; to defer, delay, prolong, or protract, it; to spin it out; to linger about it. Der König hat das Parlement verschoben bis auf den ꝛc the king prorogated the parliament till the &c. Das Parlement hat ihre zusammenkunft bis nach den festtagen verschoben, the parliament adjourned till after the holy days. Die arbeit hat nothwendig eine weile müssen verschoben werden, the work was fain to cease for a while. Verschiebe oder spare deine busse nicht, bis du krank wirst, do not defer, delay or spare, thy repentance till thou fall sick.

Verschiebung (die) 1. dem orte nach, disordering, dissettling, disranking; 2. der zeit nach, protracting, delaying, delation.

Verschiedendlich, s. verschiedlich.

Verschiedene, unterschiedliche oder mancherlei sachen, many, sundry, divers, several or various, things. An verschiedenen orten, in sundry places. Auf verschiedene art und weise, sundry ways. Von verschiedenen farben, varicoloured.

Verschiedenheit (die) the variety, or diversity, variousness, severalness.

Verschiedlich davon geredet (es wird) there is diversly, differently or variously, talked of it. Ich habe verschiedliche meinungen davon gehöret, I heard divers, different, various or several, opinions or judgments, of it. Eingelegte arbeit mit verschiedlichen farben, inlaid work, variegated, or diversified with several colours; vermiculated work.

Verschiessen (1. seine pfeile, kugeln ꝛc.) to shoot away your arrows, bullets &c. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verschossen, I have not yet spent all my arrows; they are not yet all spent; I have some in reserve. 2. Ich habe mich im überzählen des geldes um drei würfe verschossen oder versehen, I missed three casts in telling of this money. 3. Die farbe dieses tuchs verschiept gar bald, sie verbleicht bald, this cloth will soon discolour; 't will soon loose its colour; the colour of it is soon fading, or will soon fade, or decay. Eine verschossene farbe, a faded, decayed, spent, palled, bleakened or dead, colour.

Verschikken oder versenden (güter oder waaren) to send, or convey, away commodities. (Güter, die zu wasser verschikt oder versandt werden sollen, goods that are to be shipped, or shipped away; or that are to be send away by ships. Einen brief auf der post verschikken, to send a letter by the post; to send it away by the post. In gesandtschaft oder als ein deputirter verschikket seyn, to be sent upon an embassy; to be sent a deputy. Ich hatte ihn eben auf eine botschaft verschikket, I had sent him just then on, or of, an errand or message.

Verschikkung oder versendung (die) a sending away; a sending, dispatching; dispatch.

Verschimmeln, schimmeln, beschimmeln, schimmelicht werden, to mould, to grow mouldy or hoary. Verschimmeltes brod, bread grown mould.

Verschimmelung (die) mouldiness.

Verschimpfen, beschimpfen oder ausschimpfen (einen) to affront, or revile, one; to shame him out; to hiss him out.

Verschirmen oder verbergen (sich hinter einem gebüsch) wie die jäger thun, to hide, or abscond, your self behind a bush, as hunters use to do; to ly in a cunning-place, lurking-place or lurking-hole.

Verschlafen (1. die frühpredigt ꝛc.) to slip the early morning-sermon, by sleeping too late. Eine schöne gelegenheit verschlafen oder liederlich versäumen, to slip a fair opportunity. 2. Wenn mir der kopf wehe thut, so gehe ich zu bette und verschlafe, when I am troubled with head-ake, to bed I go, and sleep it away. 3. Ich habe mich verschlafen, I slept too late. Er ist sehr verschlafen; er ist ein siebenschläfer, he is a seven-sleeper, or a slug-a-bed; he is mighty sluggish, sleepy, or drowsy; he falls soon asleep; he is late asleep; he is much given to sleepiness, or to sleep; he would not abbridge himself of sleep; he oversleeps himself.

Verschlag (der) pingle, a boarden partition-wall; an alcove, a boarding.

Verschlagen (ein dutzend ballen im ballhause) to spend a dozzen of balls at tennis-play. Die hand verschlagen, to overstrain, sprain, wrest or distort, your hand; to get it out of joynt. Sich durch einen schweren fall den kopf verschlagen, to hurt your head by a heavy fall. Eine durch sturm verschlagene flotte, a fleet scattered, or dispersed, by storm. Das kalte getränk des winters ein wenig beim feuer oder auf dem ofen verschlagen las-

sen,

sen, to air, damask or mantle, a little your drink in winter; to take off the edge of cold drink. Es verschlägt nicht viel, 't is but a small matter. Es kan euch doch nichts verschlagen, 't is no matter of prejudice, harm, loss or damage, to you. Es verschlägt mir nichts, es gilt mir gleich, 't is indifferent to me; 't is all one to me. Einen ort mit bretern verschlagen, to board, or plank, a place; to set boards, or planks, about it. Ich habe für drei pfennige nägel daran verschlagen, I spend three-pence of nails upon it. Einen ort im buch verschlagen, to loose the page, where some passage stand in a book. Er hat einen verschlagenen kopf, er ist verschlagen oder verschmitzt, er ist ein verschlagener kopf, he is a considering cap, a cunning fellow, a sagacious spirit, a crafty wit, a witty noddle, an ingenious pate, or an apprehensive head; he has good brains; he has his wit at will. Ein verschlagener oder durchtriebener gast, ein alter fuchs, an old beaten fox, an arch knave, a prime rogue. Eine verschlagene antwort, a cunning reply, an inpromptu, a cunning fetch, a witticism. Eine verschlagene sünde, a crafty contrivance. Verschlagene münze, money cried down. Das pferd hat verschlagen, s. verfangen.

Verschlagenheit (die) cunning, wit, brains, sagacity, craft, craftiness, knavishness, slineſs.

Verschlagung (die) eines schifs, displacing.

Verschlämmen, verschlämmet werden, voller schlamm werden, to grow muddy, miry, or full of mud. Ein verschlämmter acker, a miry field.

Verschlämmet, schlammicht gemacht (die hohe wasserfluth hat mit der überschwemmung die wiesen) the great flood, that overflew the meadows, has made them very muddy.

Verschlämmung (die) covering with mud or mire, muddiness.

Verschlampampen (alles das seinige) to waste all your estate with riotous living.

Verschländern (seine zeit) s. verschleudern.

Verschleichen (sich) hinweg schleichen und sich verbergen, to slink, or steal, away and hide yourself in some corner. Sein weib verschlich sich, his wife crept into a corner. Das hochaufgelaufene gewässer verschleicht sich schon wieder, man kan schon merken, daß es fällt, the swelling of the water does already cease and decrease; one may perceive already its ebbing or falling; it ebbs already. Die zeit verschleicht, sie geht hin, ehe mans merket, time will away, time wears away, time wears apace, time passes away insensibly.

Verschleierte, mit einem schleier verhüllete nonne (eine) a vailed nun; a nun that has her face covered with a vail. Verschleiert gehen, to go vailed.

Verschleimter magen (ein) eine verschleimte brust, a slimy stomach or breast; a stomach, or breast, full of slime.

Verschleimung (die) sliming; filling up with slime; slimineſs.

Verschleiß einer waare (die) the draught, consumption, demand or sale, of a commodity. Er hat grossen verschleiß in dieser waare, er verkauft viel davon, he has a quick draught of that commodity; he sells, or puts off, much of it.

Verschleissen (1. kleider, schuhe, strümpfe ꝛc. die man trägt) to waste, or destroy, your clothes, shoes, stockings &c. to wear them out; to wear them off. Ein kleid, so schon verschlissen ist, a garment worn out, or off. 2. Er verschleißt viel von derselben waare, s. v.

Verschlemmen und verdemmen (alles das seinige) es durch die gurgel jagen, es verfressen und versaufen, to devour, swallow, consume, waste, rain, absorb or spend, all your estate with rioting.

Verschleppen (etwas heimlich) to distrain something secretly; to hurry, transfer, or trail, it privily somewhither. Katzen und hunde verschleppen ihre jungen, cats and bitches will hurry their whelps from one place to another.

Verschleudern (sein gütlein) to dissipate, squander, lavish or waste, your little estate; to drill, fling, lavish or squander, it away; to make ducks and drakes of it; to spend it prodigally or lavishly. Verschleudert doch eure edle zeit nicht so, do not thus drill, for, trifle, waste or loose, your precious time. Ein kaufmann, der seine waaren verschleudert, one that undersells his goods.

Verschliessen (die thür vor einem) to shut, or lock, the door upon one; to shut him out; to lock him out. Verschließt die thür! shut, or lock, the door! Es war ein verschlossener riegel davor geschoben, it was stock-locked. Den laden verschliessen oder zuschliessen, to shut up your shop. Als wir vors thor kamen, war es schon verschlossen, when we came to the gate, it was already shut up. Verschliesset euren kuffer, wenn ihr ausgehet, lock your trunck when you go abroad. Verschliesset das geld, lock up the money. In demselben hause wird alles verschlossen gehalten, in that house all things are kept under lock and key. Einer, der sein herz vor allen armen verschliesset, a close, close-fisted, hard or uncharitable, man; he that closes his heart before the poor. Ein verschlossenes gemüt, einer, aus dem man nicht klug werden kan, der seine heimlichkeiten niemanden entdekt, a close, or reserved, man. Ein verschlossener brief, a letter closed up. Ein verschlossener kirchhof oder kirchsitz, a pew. Ein verschlossener kampfplatz, lists to fight in. Ein verschlossener thiergarten, a park. Ich lasse mich nicht verschliessen oder einsperren, I would not be closed in, or closed up. Ein weib, so verschlossenen leibes oder unfruchtbar ist, a steril, or barren, woman. Verschlossene schweislöcher pores oppilated or obstructed. Die kälte verschließt die schweislöcher, the cold closes, stops, oppilates or obstructs, the pores; cold is oppilative, or obstructive, to the pores; cold causes an oppilation, obstruction or stoppage, of the pores.

Verschliessung, shuting, locking up, closing.

Verschlimmern (1. etwas) es schlimmer machen, to make a thing worse; to depravate, corrupt or spoil, it. 2. Es verschlimmert, es verschlimmert sich, es wird schlimmer, it grows worse.

Verschlimmerung (die) growing worse, or worser, worsing, corrupting, depravating, disimprovement.

Verschlingen (einen oder etwas) to devour a body; to swallow up a thing. Ein walfisch verschlang Jonas, a great fish swallowed up Jonah. Er hat sein haus und hof in bier und brandwein verschlungen, he drowned his house and ground in beer and brandy.

Verschlingung (die) devouring, swallowing up.

Verschlossen seyn, s. verschliessen.

Verschlukken oder verschlingen (etwas) to devour, absorb or swallow, a thing; to swallow it up, or to swallow it down. Wie ein fisch den angel mit dem aas verschlukket oder hinein schlukket, as a fish swallows the angle, or hook, with the bait.

Verschlukkung (die) das verschlingen, swallowing up, devouring, absorbing. Die verschlukkung eines lokkern, trokkenen körpers, wenn er in eine flüssigkeit kommt, absorbing, absorption.

Verschlüpfen (den zoll) güter unverzollt ein- oder ausschlüpfen, to smuggle goods. Die hüner verschlüpfen oder

verkriechen ſich zuweilen, bird ſometimes creep into ſome corner.

Verſchmachten, to languiſh, to faint, to faint away, to pine away. Einer, der vor hunger ganz verſchmachtet iſt, one hunger-ſtarved, or ſtarved with hunger. Ich ſolte wohl vor durſt verſchmachten, ſ. verdurſten. Sie verſchmachtet oder vergeht vor kummer und elend, ſhe pines away with ſorrow; ſhe languiſhes in miſery; ſhe languiſhes her days in ſorrow; ſhe faints with grief. Er ſchmachtet durch langwierige kränklichkeit, he languiſhes with imperfect health.

Verſchmachtung (die) das verſchmachten, languiſhing, fainting.

Verſchmähen oder verachten (einen oder etwas) to ſcorn, deſpiſe, disdain, contemn, ſlight, diſparage or overlook, a body or thing. Ihr wollet doch meine geringe gabe nicht verſchmähen, pray do not reject, refuſe, deſpiſe or disdain, this ſmall preſent of mine, pray accept of it. Chriſtus ward verſchmähet und gelästert, Chriſt was diſhonored, reviled, deſpiſed, reproched and blamed.

Verſchmähung (die) das verſchmähen, ſcorning, calumniating, deſpiſing, reviling; diſparagement.

Verſchmauſen (viel geld) to ſpend a great deal of money with feaſting.

Verſchmelzen oder ſchmelzen (etwas) to liquefy, try, melt, caſt, found or diſſolve, ſomething. Sein gütlein wird ſolcher geſtalt bald verſchmelzen, zerſchmelzen oder verſchmolzen ſeyn, by ſuch a manner of life his money will ſoon melt away.

Verſchmerzen oder mit ſtillſchweigen ertragen (eine empfangene beleidigung oder widerwärtigkeit) to take, brook, bear, put up, ſlight, ſcorn, forget, daw or ſwallow, an affront or adverſity; to ſuffer it patiently; to ſtiffle your reſentment of it. Das kan ich nicht verſchmerzen, this will not well down with me; I can not ſwallow it. Das iſt ſchon lang verſchmerzet, that pain is over long ago. Er hat denſelben ſchaden bald verſchmerzet oder überwunden, he ſoon retrieved that loſs; he ſoon recovered of it, or from it.

Verſchmieren (viel ſchmer, ſalbe, ſeife, farben ꝛc.) to conſume a great deal of greaſe, ſalve, ſoap, colours &c. Wenn man gold probirt, ob ſchon nichts davon durchs feuer verzehret wird, dennoch verſchmieret oder verliert ſich etwas weniges davon, in trying of gold, though fire conſumes never a whit of it, yet is it liable to ſome little waſt. Eine öfnung verſchmieren, to lute a chink.

Verſchmitzter oder verſchlagener kopf (ein) ſ. verſchlagen. Er iſt gar nicht verſchmitzt, es mangelt ihm an witz, he is hard-witted or dull-witted, a ſhallow-brains, a man of weak parts.

Verſchmitztheit (die) cunning &c. ſ. verſchlagenheit.

Verſchnappen, verhauen, verreden oder verſprechen (ſich) unverſehens etwas heraus ſtoſſen, to trip, or ſlip, with your tongue; to blurt out a word. Ich verſchnapte mich, my tongue ſlipt. Ein lügner muß behalten, was er geſagt hat, damit er ſich nicht verſchnappe, a layer muſt remember his ſaying, leſt he afterward faulter in his ſpeech, leſt he contradict himſelf, leſt he give himſelf the lie, or leſt he manifeſt himſelf his lie.

Verſchnauben laſſen (nach hartem rennen ſein pferd ein wenig) to ſtay your horſe a little upon a gallop; to let him recover his breath; to let him reſpire a little; to allow him a little time of reſpiration.

Verſchneiden (1. etwas) es im zuſchneiden verderben, to ſpoil a thing in cutting out; to cut it ſcanty; to cut it too ſhort; to cut it not well out. Die kappe iſt verſchnitten, the coif is ſpoiled in cutting out. 2. Er verſchneidet viel tuch, leder ꝛc. er verbraucht deſſen viel zu den dingen, die er machet, he uſes, imploys, ſpends or beſtows, much clouth, leather &c. with the things of his trade. 3. Ein füllen, öchslein, lamm, ferklein, hündlein, käzlein ꝛc. verſchneiden, demſelben die hoden ausnehmen, to cut, or take, out the ſtones, or teſticles, of a young beaſt; to lib, cub, caſtrate, gueld or geld, a horſe-colt, a bull-caſt, a mutton-lamb, a boar-pig, a whelp, a catkin &c. Einen menſchen verſchneiden, to unman or caſtrate a man. Ein verſchnittenes pferd, ein wallach, a gelding; a libbed, geld or gelded, horſe. Ein verſchnittener ſtier, ein ochs oder rind, an ox, a gelded bull. Ein verſchnittener hammel, ein ſchöps, a mutton. Ein verſchnittener oder gekapter hahn, ein kaphan, ein kapaun, a capon. Einen jungen han verſchneiden oder kappen, to capon a cockrel. Ein verſchnittener jüngling, an eunuch or gelding; one that is eunuched, gelded or caſtrated

Verſchneiden (das) caſtration, caſtrating, libbing; cubbing.

Verſchneidung (die) ſ. v.

Verſchneiete wege, roads over-ſnowed, or covered with ſnow.

Verſchneiung (die) over-ſnowing, covering with ſnow.

Verſchnieben, ſ. verſchnauben.

Verſchnippern (ein kartenblat ꝛc.) to cut a card into nips; to ſnip it away.

Verſchnittener (ein) ſ. verſchneiden.

Verſchoben, ſ. verſchieben.

Verſchonen oder ſchonen (einen) deſſelben ſchonen, ihn nicht beläſtigen, to ſpare, favour or indulge, one. Eine pflicht, damit man nicht verſchonet werden kan, an indiſpenſable duty; a duty not to be diſpenſed with one, a duty one can not be diſpenſed withal. Verſchonet mich mit dieſer kommiſſion, pray diſpenſe me with this commiſſion. Verſchonet mich mit ſolchen reden, pray forbear talking ſo to me. Wo ihr was zu befehlen habt, verſchonet meiner nicht, if you have any thing to command, do not ſpare me. Sie haben alle bezahlen müſſen, es iſt keiner verſchont geblieben, all were compelled to pay; none was exempted, freed, pardoned, overſeen or excuſed.

Verſchönern, to make fairer or beautyſuller, to adorn.

Verſchönerung (die) adorning, making beautifuller.

Verſchonung (ſeine) daß er verſchonet wird, his exemption; his being exempted. Ich bitte um verſchonung, verſchonet mich, I beg your pardon; pray excuſe me.

Verſchränkte kampf- oder rennbahn (eine) the liſt or liſts, to fight, wreſtle, or run races in. Ein verſchränkter weg, a lane; a way hedged about. Ein verſchränkter hünerhof, a croſs-barred, trellized, latticed or grated, yard for poultry.

Verſchränkung (eine) a barricado, ſteccado, pale or fence.

Verſchrauben (etwas) 1. to miſs-ſcrew ſomething; to ſcrew it the wrong way; 2. to ſcrew it up, to faſten it with a ſcrew.

Verſchraubung (die) das verſchrauben, miſs-ſcrewing; ſcrewing up, faſtening with ſcrews.

Verſchreiben (1. viel papier) to ſpend a gret deal of paper with writing. 2. Es iſt verſchrieben, es iſt ein ſchreibfehler, 't is miſs-written; 't is a miſtake of the writer; 't is an errour of the pen; 't was an overſight in writing. 3. Was der Doktor dem patienten verſchrieben oder verordnet hat, what the Doctor preſcribed for the patient. 4. Sie haben mich zu ſolchem dienſt verſchrieben oder ſchriftlich berufen, they ſent me a calling, or vocation, written, by letter, or under their hand. Waaren anderswoher verſchreiben, kommen laſſen oder entbieten,

to bid, or order, one abroad to send you certain commodities; to send him word, or give him commission, to purchase ther for you, and send'em to you. Ihr habts verschrieben, also bleibt der verlust für eure rechnung, you have commanded it, so is the loss for your account. 5. Ihr müßt mirs verschreiben, ihr müßt mirs schrifftlich geben, you must commit that to paper; you must put, or set, it down in writing; you must put pen to paper; you must give it me under your hand and seal. Ich wollt mich nicht gern verschreiben oder verpflichten, I would not fain enter into bond; I would not fain bind my self by hand writing. Sie haben sich beiderseits, oder einer gegen den andern, verschrieben; sie haben einen kontrakt mit einander aufgerichtet, und beiderseits denselben in duplo unterschrieben, they have interchangeably set their hands and seals. Verschreibt oder verpfändet mir so viel landes dafür, set me out, or assign me, so much of your land.

Verschreibung oder handschrift (eine) a bond or obligation; a note under one's hand and seal, s. verschreiben.

Verschreien (1. sich) stärker schreien als die stimme leidet, to outcry, outvoice, out squeak or overtalk, your self. Das kind verschreiet sich, the child cries as if it were stuck; the child is apt to cry himself to death. 2. Eines andern waare verschreien, s. verrufen. Verschriene waare, a commodity blowed upon, cried down, disparaged or discredited. Einen überall verschreien, ihn in ein übel gerücht bringen, to defame, discredit, disgrace, dishonour, dispraise, disparage, asperse, blemish, blame or slander, one. 3. Ein kind, vieh ꝛc. verschreien, bezaubern, behexen, to spell, bewhrew, forespeak, overlook, bewitch, inchant, charm, smite or hurt, a child, beast &c. Damit ichs nicht verschreie, damit mein loben ihm keinen schaden thue, not to forespeak it.

Verschreiung (die) defaming, defamation.

Verschrumpeln, einschrumpeln, zusammenschrumpeln, schrumpelicht werden, to wrinkle or crumple; to get wrinkles or crumles; to become wrinkled or crumpled. Verschrumpeltes obst, fruits clung or withered.

Verschrumpelung (die) a wrinkling or crumpling.

Verschub oder aufschub (der) a delay, put-off, prolongation, dilation, prorogation, retardation, adjournment, s. verschieben.

Verschulden (1. etwas) eine strafe verdienen, to deserve, or demerit, a punishment. Das haben wir an unserm bruder verschuldet, we are verily guilty concerning our brother. Das hat er mit seiner plauderei verschuldet, he suffers for the lavishment of his tongue. Er hats wohl verschuldet, he has demerited, or deserved, it; 't is a condign punishment for what he did. Was hat er verschuldet? what's his crime? what is he guilty of; what is he charged with? 2. Ich weiß diesen guten dienst, den ihr mir geleistet habt, nicht zu verschulden; wie soll ichs um euch wieder verschulden? I know not how to retaliate, reciprocate, remunerate, recompense, reward, requite, return, pay, or make good, this good service I received from you. Es ist schon verschuldet, ich habe nur meine pflicht erfüllet, you merited it, and I did but aquit me of my duty.

Verschulden (das) s. schuld, n. 2.

Verschuldung (die) s. v.

Verschütten (eine nasse waare) etwas davon verschütten, to shed, or spill, of, or with, a liquor; to pour somewhat away of it. Verschüttet nichts, spill not. Damit hatte ich den brei verschüttet, seine gunst verlohren oder ihn erzürnet, with that he took pet; that offended him; that made me fall out with him. Einen graben verschütten, to fill up a ditch.

Verschüttung (die) das verschütten, shedding; spilling; filling up or full, making full, covering with earth.

Verschwächen (einen oder etwas) to forslack, debilitate or enervate, a body or thing.

Verschwägert seyn (mit einem) to be a kin to one; to be his kinsman; to be linked in affinity with him.

Verschwägerung (die) affinity, affineness.

Verschwatzen (sich oder seine zeit) s. verplaudern.

Verschweigen (etwas) es nicht heraus sagen, to conceal, hush or hide, a thing; to do not talk of it; to do not blab it out; to do not manifest, disclose or discover, it; to speak not a word of it, to do not break the secrecy of it; to keep it secret, or close; to keep it to your self. Eine sache, die verschwiegen werden oder bleiben muß, a secrecy; a thing to be concealed, hidden, kept close, kept secret, or kept under silence; a thing not to be talked of. Es wird schwerlich verschwiegen bleiben, I fear it will out; or it will come out. Er kan wohl etwas verschweigen, er ist verschwiegen, s. verschwiegen seyn. Das kan ich nicht verschweigen, I must break silence with it. Er kan nichts verschweigen, he is a blab of his tongue; he will blab out, or divulge, any thing. Aber ihr müßts verschweigen, but not a word of the pudding. Es wird aber noch verschwiegen gehalten oder vertauschet, but it is still, hushed, hush't, or hush't up. Er hatte etwas im zoll verschwiegen oder nicht angegeben, he had smuggled; he had smuggled goods. Er meinte, man wäre nicht verbunden, den ganzen werth anzugeben, man könte wohl etwas verschweigen, he thought none was bound to declare the whole value, but that some undervaluing was allowed.

Verschweigung (die) concealing; hiding, silence.

Verschwelgen (sein gütlein) s. verprassen.

Verschwenden (sein gütlein) es liederlich verthun, to squander, confound, run out, lavish, dilapidate, dissipate, destroy, spend, misspand, spill, waste, consume or exhaust, your estate; to scamble, scatter, squander, lavish, make, drill or fling, it away; to make away with it; to make strip and wast, or strop and wast, with it; to make havock of it; to make ducks and drakes of it; to spend it wastfully, prodigally, profusely or lavishly; to fly out, or run out, in expences. Seine zeit liederlich verschwenden oder verbringen, to drill, sot or triffle, your time away; to waste it; to pass it with triffles.

Verschwender (der) a spent-thrift; a prodigal, or wastfull, man; he that spends excessively.

Verschwenderisch 1. seyn, to be prodigal, wastfull, profuse or lavish; to fly out in expences. 2. Er lebt verschwenderisch, he lives prodigally, profusely, lavishly or wastfully.

Verschwendung oder verschwenderei (die) prodigality, profuseness, profusion, lavishing, lavishness or wastfullness.

Verschwiegen seyn, to be close, silent, reserved; to break no silence or secrecy; to conceal things that must not be spread, divulged or published; to keep them secret, close, or to your own self; to be able to hold your tongue; to be not lavish with your tongue.

Verschwiegenheit (die) taciturnity, reservedness, silence, secrecy, the concealing of things to be kept secret or close, the keeping of secret things to your self, the not breaking of silence or secrecy, the not talking of things you were made privy to.

Verschwinden, sich aus dem gesicht verlieren, to vanish away, to vanish out of sight, to disappear. Sein fleisch verschwindet, he pines away, he grows poor in flesh, he decays in flesh, he is in a great consumption. Mein

buch kan ja nicht verschwunden seyn, my book can not have vanished away, or can not be lost.

Verschwindung eines gespensts (die) the disappearing of a spectre; an apparition 's vanishing out of sight.

Verschwitzen, verschmerzen oder verwinden (seinen schaden) to retrieve your loss. to recover of it, or from it. Ein verschwitztes oder beschwitztes hemd, a beiweated shirt; a shirt wet, or foul, with sweat.

Verschwören, to swear. Er verschwur sich darauf, er schwur, daß ers thun wollte, he swore it, or he swore to do it. Er sagte, er habs verschworen, he says he has sworn it, or sworn never to do it. Er ist bereit, sein vaterland auf ewig zu verschwören, he is willing to forswear, abjure or renounce, his country for ever; to vow, that he will never come back into it; or to devote himself never more to see it. Sehe einer wohl zu, daß er seine seele nicht verschwöre, oder daß er nicht falsch schwöre, let every one take heed not to forswear himself, or not swear false. Aufrührische köpfe, die sich mit einander wider jemand verschworen haben, seditious people that are complotting, or conspiring, against one, conjured people.

Verschwörer (ein) einer, der sich verschwöret und verwißt, a perjurer.

Verschworner (ein) conjured, conspirator.

Verschwörung (die) conjuration, conspiration, conspiring. Einer, der verschwörungen macht, conspirer. Die verschwörung oder abschwörung, abjuration. Eine verschwörung oder die verschwornen, complot.

Versegeln oder zu grunde segeln (sein schif) to sounder your ship; to run her ashoar or aground; to get her cast by taking a wrong course in sailing, or by steering ill your course. Daselbst ist das schif versegelt, da ist es zu grunde gangen, there the ship bulged; there she ran aground; there she was cast away. Ein versegeltes schif, davon man alles tauwerk schon abgenommen hat, a wrack; a hull; a ship lying a hull; the body, or bulck, of a ship run aground and unrigged. Sich versegeln, falsch segeln, to mis-navigate; to aberr from the right sailing-street; to mis-sail.

Versegnen (einem etwas) to upbraid one with a thing, to wish him ill with, to take him up sharply for it, to imbitter it to him, to make him pay dear for it.

Versehen (sich) 1. einen fehler begehen, to mistake; to commit an oversight, or mistake. Versehen ist versprielt, oversight makes one a looser; by oversight one loses his game. Es war nur ein versehen, 't was but an oversight, mistake, mispriſion, errour or neglect. Das war ein gräuliches versehen, eine präzipitanz, ein verstoß, that was a gross mistake, errour or blunder. Ich versah' mich nur, I mistock; I did but mistake; 't was only a mistake of mine. Er hat seine schanze versehen, he slipt that fair opportunity. Wo ihrs auch nur im geringsten versehet, if you do never so little amiss. 2. Gott wirds versehen, schikken oder verordnen; Gott wird dafür sorgen, God shall provide it. Das alles hat er zu versehen, verwalten, verwesen, bestellen oder regieren, he oversees, surveys, manages, orders, directs or rules, all those concernments; he has the oversight, management, direction or conduct, of them. Einer, der küche und keller in eines grossen herrn hause versiehet oder versorget, a caterer; he that provides the necessary victuals in a lord's house; he that stores the kitchin and the cellar. Ich habe mich schon mit holz versehen, I have allready made my provision of wood for the winter. Sich wider hitze, kälte &c. wohl versehen, to provide, or fore-arm, your self against the heat, cold &c. Ein lager mit schanzen und graben versehen, to intrench a camp. Einen soldaten mit einem pferde versehen, ihn beritten machen, to horse, or mount, a trooper. Eine festung mit volk versehen, to garrison a place. Der ort ist mit gnugsamer besatzung versehen, that place is well garrisoned. Eine stadt mit proviant munition &c. versehen, to store a town; to provide it with, or of, ammunition. Auf einer grossen gasterei die tafel mit konfekt versehen, to garnish the table with sweet meats upon some feasting. Ein haus oder zimmer mit nöthigem geräthe versehen, to furnish a house or room. Sein haus ist mit köstlichem geräthe versehen, the furniture of his house is costly. Ich habe ihn mit kleidern versehen, I stocked him with clothes. Ich erbiete mich, ihn mit aller nothdurft zu versehen oder zu versorgen, I am willing to furnish, supply or provide, him of necessaries. Einen mit einer stube versehen, to provide, or get, one a lodging. Er war damit in einem testamente versehen oder beschenket, it was bequeathed to him by will. Wie es in den rechten versehen oder verordnet ist, as it is provided, established, ordered, appointed or commanded by the law. Einen abgesandten mit instrukzion versehen, to give an emballador his instruction. In abwesenheit sollt ihr seine stelle versehen, in his absence you are to fill up, or supply, his place. Er versieht sein amt schlecht, he does ill comply with the duty of his office. Das erste und nöthigste ist, daß die küche versehen werde, the kitchin must be settled first. Einen thiergarten mit thieren versehen, to stock a park with deer. Nimmt man landbau vor, so muß man sich mit vieh versehen, if you take a farm, you must have a stock of cattle. Er ist wohl versehen mit geld und aller nothdurft, he is stocked, stored, lined, furnished er provided, of, or with, money and all necessaries. 3. Ich habe mich dessen schon längst versehen, ich habs schon längst zuvor gesehen, I foresaw, or previded, it long time ago. Wer hätte sich dessen versehen? who could presume, foresee, or previde, this? Ehe ich michs versahe, before I was aware; before I grew wary of it. Er ist eher gekommen als wir uns seiner versehen hatten, he came unforeseen; he came unlooked for; he came sooner than we looked him, looked for him, looked out for him, waited for him, expected him, or reckoned out his coming. Wir haben uns heute keiner gäste versehen, wir haben heute keine gäste vermuthet we expected no guests to day; we reckoned upon no guests to day. Ich will wissen, wessen ich mich zu euch zu versehen habe, I desire to know how you stand affected towards me. Ich versehe mich zu euch alles gutes, I trust in you; I rely, depend, or reckon, upon your trustiness; I put a great deal of trust in you; I look upon your honesty. Ihr habt euch dessen sicherlich zu versehen, you may be sure of it; you may rely, or depend, on 't, you may surely account upon it. Man kan sich zu ihm nichts versehen, nothing is to be hoped from him. Aber ich will mich eines bessern zu euch versehen, but I have better hopes, expectation, of you.

Versehen (das) fault, failing, mistaking, erring, error, s. a. versehung.

Versehren (leinenes zeug mit einem gar grossen streicheisen) to sear your linnen with a too hot smoothing-iron. Ein schädlicher nebel, der die bäume und pflanzen versehret, a noisom mist, that blasts, or blights, trees, and plants. Die ungemeine hitze hat alles gras auf dem felde versehret, the excessive heat has burnt up, scorched or parched, all the grass of the field. Sich an dem schinbein versehret haben, to have exulcerated, galled or fretted, your shinbone; to have got the skin rubbed off a little. Das siegel war unversehrt oder nicht versehrt, the seal was not broke.

Versehrung (die) violating, violation, s. verletzung.

Verſehung (die) 1. das verſehen oder fehlen, an oversight, overſeeing, overlooking, overſlipping, miſtake, miſpriſion, errour, neglect or blunder; 2. die verſorgung, providing, procuring.

Verſeigen laſſen oder verſiegen laſſen (etwas) das waſſer davon ablaufen laſſen, to drain, or dry up, ſomething; to let the water run off. Der ſtrom war ganz verſieget oder ausgetroknet, the river was all dried up.

Verſemann (der) ſ. versmacher.

Verſenden oder verſchikken (einen) to ſend one. Güter, briefe ꝛc. verſenden, to ſend away, to convey away, or to forward, goods or letters, ſ. verſchikken. Die güter haben noch nicht verſandt werden können, weil keine ſchiffsgelegenheit da geweſen, the goods are not yet ſent away, or not yet ſlipped, for want of conveyance. Eine faktur oder rechnung von geſandten waaren, an invoice.

Verſendung (die) ſending, ſending away, forwarding, conveying or conveyance. Ich bitte um ſchleunige verſendung des eingeſchloſſenen briefes, pray let the incloſed be ſpeedily forwarded.

Verſengen oder ſengen (etwas) to ſindge ſomething, ſ. ſengen. Es riecht hier was verſenget, here is a ſmell of ſindging or burning. Korn vom wetter verſenget, corn blaſted or blighted. Das gras iſt ganz von der ſonnenhitze verſenget, the graſs is burnt up, parched, ſcorched or aduſted, by the heat of the ſun.

Verſengung (die) ſindging, burning, ſ. das ſengen.

Verſenken (ein ſchif) to ſink a ſhip. Die hohe flut hat das land verſenket oder verſchwemmet, the great flood has drowned, covered, overrun or overflown, the land.

Verſenkung (die) ſinking, immerſing, immerſion.

Verſeufzen (ſein leben) to ſpend your life ſighing; to groan and weep every day.

Verſezzen (1. etwas) es an einen andern ort ſezzen, to transpoſe, or tranſer, a thing; to put, ſet, remove or place, it elſewhere. Einen biſchof verſezzen, ihm ein under biſchofthum anweiſen, to translate a biſhop to ſome other biſhoprick. Einen baum oder eine pflanze verſezzen, to transplant a tree; to put a plant into an other ground. Blumenzwiebeln verſezzen oder verpflanzen, to diſplant flower-bulbs. Einen markſtein verſezzen oder verrükken, to remove, change, ſhift, diſplace, tranſer, tranſport or transpoſe, a meer-ſtone. Ein glaube, der berge verſezzen kan, a faith that could remove mountains. Der ſezzer in der buchdrukkerei verſezt zuweilen etwas, er ſezt es unrecht, the compoſer in a printing-houſe does ſometimes miſcompoſe, or miſtake in compoſing; he ſometimes miſplaces letters, words or paſſages. Eine mit perlen, diamanten ꝛc. verſezte oder beſezte krone, a diadem ſet out, adorned, garniſhed, inriched, imbelliſhed or ſtudded, with pearls, gems &c. Abzeichnen, wie die ſteine in ein kleinod verſezt oder geſezt werden ſollen, to make a draught of the ſetting, compart, compartment, ordering, ranking or placing, of the ſtones in a locker. 2. Etwas verſezzen oder verpfänden, to ſet out, dip, ingage, mortgage, pawn or pledge, ſomething; to give it in pawn. 3. Einem einen ſtreich, hieb oder ſtoß verſezzen oder beibringen, to make a paſs, blow or thruſt at one. Einem eins verſezzen, daß er gnug hat, ihm den reſt geben to reſt, diſpatch, ſlay, ſtab, kill or murder, one. Ich muß ihm eins verſezzen, ich muß einmal mit ihm anbinden. I muſt have a ſling at him, or a bout with him. Ihr habt ihm brav eines verſezt, you gave him a deadly hit, or wipe; you did deadly wipe his noſe. Aber wie kan das ſeyn? verſezte, erwiederte oder antwortete er, but how can that be? quoth, replied, interrupted, ſaid or anſwered, he. Metalle mit andern verſezzen, legiren, ihnen zuſaz geben, to allay gold, ſilver or other metals. Mit blei verſeztes zinn, pewter.

Verſezzung (die) 1. verſehen, a tranſpoſition, diſplacing or miſplacing. 2. Verſezzung oder verpfändung einer öbel, pawning, pledging, mortgagin. Verſezzung oder veränderung, tranſpoſition, transporting, transmutation; transplacing.

Verſichern (1. einem ein ding oder eines dinges) to aſſure, or ſecure, one of a thing; to affirm, or aſcertain, it to him; to make him ſure of it. Aber wer verſichert mich deſſen? wer will mir gut dafür ſeyn? but who will aſſure, or warrant, me? Ich verſichere euch, daß er ein ehrlicher mann iſt, I aſſure you he is an honeſt man. Wolt ihr mich für ſeine ehrlichkeit verſichern und bürge für ihn bleiben? will you warrant him good to me? will you paſs me your word for him; will you ingage for him? will you be ſecurity, or bail, for him? Ich verſichere euch, der könig wird euch pardonniren, I dare undertake the king ſhall forgive you. Seid verſichert, daß ichs thun will, be ſure, I aſſure you or I promiſe you, I will do it. Seyn ſie verſichert, daß ꝛc. Sir, you may be ſure, that &c. Sir, you may ſecure, or aſſure, your ſelf, that &c. Er verſicherte es mit einem eide, he ſwore to it; he affirmed it with an oath. Aber ſeid ihrs wol verſichert? wißt ihrs gewiß? but are you ſure on 't? 2. Einem etwas, ſo einen gefährlichen weg gehet, für eine gewiſſe prämie verſichern, to inſure one ſomething, that goes a venturſom way, for a certain premium. Ich wills verſichern laſſen, I 'll get inſured. Er hatte ſchif und gut völlig verſichern laſſen, he had got both ſhip and goods inſured to the full. Einer, der profeßion macht, andern leuten ihre waaren zu verſichern, an inſurer; one that makes profeſſion of inſuring; or of running the hazard for other people, that give him a premium for it. 3. Sich einer perſon oder eines dinges verſichern, to ſecure, arreſt, attach or ſeize, a body or thing; to make ſure of them; to lay hold on them.

Verſicherung (die) 1. eine vergewiſſerung, an aſſurance, aſſuring, aſcertaining or inſceration. Eine verſicherung oder bürgſchaft, an aſſurance, ſurety, ſecurity, warrant, bail, caution, gage or pledge. 2. Die kammer auf der börſe zu London, da alle verſicherungen notiret werden, the inſurance-office at London. Eine polis von einer verſicherung oder aſſekuranz; der ſchein, den die aſſekuradörs unterſchreiben, a policy, or polizza, of inſurance.

Verſicherungsſchein (der) 1. eine verſchreibung oder handſchrift, a bond or obligation. 2. Eine polis von aſſekuranz zur ſee ꝛc. ſ. v.

Verſiechen, ganz verſiecht ſeyn, ſtets krank ſeyn, to languiſh with imperfect health; to pine away with ſickneſs.

Verſieden laſſen (fleiſch) es gar zu weich oder in ſtükken ſieden laſſen, to overboil, or overſeeth, your meat; to boil it to rags. Das fleiſch, die brühe ꝛc. iſt meiſt verſotten, this meat is boiled to rags; 't is overdone, overboiled or overſodden; this broath is almoſt conſumed with boiling; 't is boiled half away. Die ſole dieſes brunnens kan nicht alle verſotten werden, this well gives more ſalt-water as can be boiled.

Verſiegeln (einen brief, eine ſchrift ꝛc.) to ſeal a letter, writing &c. to put the ſeal upon it. Ein verſiegeltes, geheimes und nicht jedermann offenbartes buch, a ſealed, ſecret, myſtick or myſtical, book; a book whoſe contens are not revealed, uncovered or diſcloſed, to every one's underſtanding.

Verſiegelung (die) ſealing, cloſing with a ſeal.

Verſiegen oder verſeigen laſſen (etwas) to drain, or dry up, ſomething, ſ. verſeigen.

Verſikel (der) ſ. vers.

Verſilbern (etwas) 1. es überſilbern, to ſilver ſomething over; to lay, or do, it over with ſilver. Was verſilbertes, a thing ſilvered over. 2. Einem richter die hände verſilbern oder ſchmieren, ſ. ſchmieren. 5. Seine mobilien, eine waare ꝛc. verſilbern, verkaufen oder zu gelde machen, to ſell your hous-hold-ſtuff, a commodity &.

Verſilberung (die) 1. ſilvering, overlaying with ſilver; 2. ſ. beſtechung; 3. ſelling, making money, transmutation in money.

Verſinken oder zu grunde gehen, wie ein beladenes ſchif, wenns lek wird, to ſink; to go to the bottom, as a loaden ſhip ſpringing a leak. In traurigkeit verſinken, to ſink in your ſorrows, or troubles; to be overwhelmed with grief. Unter einer ſchweren laſt verſinken, to ſink, or bend, unter a heavy burden. Ich wäre ſchier darunter verſunken, I was like to ſink under it. In den böllíſchen abgrund verſinken, to be ſwallowed up in the abyſs of hell.

Verſinkung (die) ſinking.

Verſion oder überſezzung der bibel, eines textes ꝛc. (eine) a verſion, or translation, of the Bible, of a text &c. Eine verſion von etwas machen, es vertiren, es aus einer ſprache in die andere überſezzen, to make a verſion of ſomething; to turn, or translate, it out of one language into an other.

Versmachen (das) verſification, verſifying.

Versmacher (der) verſeman, verſe-maker, verſifier, verſificator or poet. Ein elender versmacher, a poetaſter, a paultry poet.

Versmacherei (die) verſifying.

Versmacherhandwerk (das) verſe-making; verſe-maker's profeſſion; the guild of verſe-makers.

Versmacherin (die) 1. in ehren, a poetreſs a ſhe-poet; 2. in gleichgültigkeit, a ſhe-verſifier or verſificator; 3. als tadel, a ſhe-poetaſter.

Versmacherkunſt (die) poetry, art of making verſes.

Verſoffen ſeyn (ſehr) to be much given to drinking, ſ. verſaufen.

Verſolen (ein paar ſtrümpfe) to ſole a pair of ſtockings. Ein paar ſchuh verſolen oder flikken, neue oder halbe ſolen darunter legen, to ſole, coble or translate, a pair of ſhoes. Doppelt verſolete ſchuhe, double-ſoled ſhoes.

Verſolung (die) ſoling.

Verſönbar 1. was verſönt werden kan, expiable. 2. Der oder die ſich verſönen läßt, placable, ſ. verſönlich.

Verſönbarkeit (die) 1. expiableneſs; 2. placableneſs, ſ. verſönlichkeit.

Verſönen, verſöhnen oder ausſönen (einen womit) to atone, appeaſe, propitiate or reconcile, one with ſomething. Hüte dich vor deinem verſönten feind, beware of a reconciled enemy. Er begehrt ſich mit euch zu verſönen, he has a mind to become reconciled with you. Wüßte ich nur, auf was weiſe ich ihn oder ich mich mit ihm verſönen könte, could I but find a way to reconcilement, to reconciling, to reconciliation, to become reconciled, or to become atoned, with him; or a way to atone my ſelf to him; a way to atone, appeaſe, ſatisfy or content, him; a way to render him atoned, propitious, favourable, kind or affectionate, to me again; a way to conciliate, retrieve, regain, recover or purchaſe, his favour. Zwei, die mit einander uneins geworden, wieder verſönen oder vereinigen, to reconcile two friends that were fallin out; to atone two at odds; to make them agree again, or friends again; to bring them to an atonement, accord, or agreement; to make up, agree, adjuſt or atone, their difference; to make them friends to one another again; to reconcile them together. Sich mit Gott verſönen, to atone your ſelf to God.

Verſöner (der) an atonement-maker, agreement-maker, reconciler or mediator.

Verſönlich 1. ſeyn, ſich gern verſönen oder verſönen laſſen, to be placable, propitiable, or of a placable temper; to be willing to forgive; to be eaſily atoned, appeaſed, propitiated, aſſwaged, ſatisfied or reconciled; to be all for atonement or reconcilement. 2. Sich verſöhnlich erzeigen, to ſhew your ſelf placable.

Verſönlichkeit (die) placability, placableneſs, a placable temper.

Verſönopfer (das) a propitiatory ſacrifice; an atonement; a ſacrifice for atonement's, or expiation's, ſake; an offering to expiate, cleanſe or purge, a crime; a ſacrifice to ſatisfy, expiate, propitiate, atone, pay, make amends or make atonement, for a fault.

Verſöntag, buß- und faſttag der juden (der jährliche groſſe) der zehende September nach dem Judenkalender, the day of atonement among the Jews; the day on which the high-prieſt accoſted the propitiatory in the innermoſt ſanctuary.

Verſönung (die) atonement, atoning, propitiation, reconciliation, reconciling or reconcilement. Eine verſönung durch opfer, an expiation by ſacrifice. Der eine von den beiden will ſich zu keiner verſönung verſtehen, one of the parties will not yield to an accommodation.

Verſorgen (einen oder etwas) to provide, or take care for a body or thing; to take a provident care for them, to make proviſion for them, ſ. verſehen und vorſorge. Er ſorgt oder verpflegt mich, er giebt mir meinen unterhalt, he ſupports, maintains, ſuſtains, aliments, feeds or nouriſhes, me; he gives me ſuſtenance, ſuſtentation, alimony, food or nouriſhment; he ſupplies, furniſhes, ſtocks, purveys or provides, me of neceſſaries; he takes care for my living; he gives me clothes and victuals. Wohl oder übel verſorget ſeyn, to fare well, or ill; to be well, or ill, provided for, looked to, or taken care of. Einer, deſſen amt iſt, die haushaltung zu verſorgen, a ſteward; a ſteward of the hous-hold; a purveyour; he that purveighs all neceſſaries for the hous-hold. Der die küche verſorgen muß, a caterer; he that ſtores the kitchin; he that is charged with the purveyance, or providing, of corn, fuel, victuals &c. Einer, der die armen zu verſorgen beſtellet iſt, an overſeer of the poor; he that is ordered to take care for the poor. Ihr habt eure tochter wohl verſorgt angebracht oder verheiratet, ſie hat eine gute heirat gethan, you have well married your daughter; you provided her with a good husband. Der eine ſohn iſt ſchon verſorget, one of his ſons is already eſtabliſhed or ſettled.

Verſorger (der) a maintainer, defender or preſerver. Ein verſorger der armen, an overſeer of the poor. Ein verſorger ſeines pflegekindes, a foſter-father. Ein verſorger eines elterloſen kindes, a curator. Der groſſe verſorger oder erhalter aller kreaturen, the great preſerver of all creatures.

Verſorgerin (die) a ſhe-maintainer or provider.

Verſorgung (die) proviſion, cares-taking, taking of care, providing for. Bis weitere verſorgung oder anſtalt gemacht werde, till further proviſion be made. Die verſorgung der küche, purveyance for the kitchin; providing of corn, fuel, victuals and all neceſſaries in the kitchin.

Verſparen (etwas) to ſpare, ſave or reſerve, ſomething; to lay it up; to put it by; to keep it in ſtore, or in reſerve. Wir wollen dieſe materie bis auf bequemere zeit, oder bis wir wieder zuſammen kommen, verſparen oder verſchieben, we ſhall remit, or refer, this matter to ſome other opportunity; or we ſhall ſpare, reſerve, defer or delay, it till we meet again. Ich habe noch einige verſparet, ich habe ſie nicht alle verthan, I have ſome in reſerve; all are not gone.

Verſpäten (ſich an einem ort) daſelbſt verweilen, bis es ſpät auf den abend wird, to foreſlow ſomewhere; to ſtay, lag, loiter or tarry there, till late the night. Wir haben uns verſpätet, we foreſlowed our ſelves; we have ſtayed overlate; night has overtaken us; 't is late in the night.

Verſpätiren, i. v.

Verſpätigung (die) foreſlowing.

Verſpeien (einen) to ſpit upon one; to ſpit on him. Des menſchen ſohn wird verſpeiet werden, the ſon of man ſhall be ſpitted on.

Verſpeiſen (iſche) to board with fiſhes. Man verſpeißt da viel obſt, there are much fruits eaten.

Verſpeiung (die) ſpiting.

Verſpenden oder austheilen (etwas) to ſpend, or diſtribute ſomething.

Verſpendiren oder verſchenken (viel) to ſpend, waſte, lay out or give away, a great deal of money; to ſpend high; to ſpend at a huge rate.

Verſperren, ſperren oder zuſperren (eine thür, ein thor, eine ſtadt, einen ort, einen zugang ꝛc.) ſ. ſperren. Ein verſperrter ort, a place blocked up. Einem dem paß verſperren, verhauen, verlegen, to caſt a block in one 's way; to bar, ſpar, balk, croſs, ſtop, thwart, let or hinder, one 's paſſage. Etwas vor einem verſperren, ihn davon abhalten oder ausſchlieſſen, to debar one from ſomething; to keep him out. Die thür vor einem verſperren, to ſhut the door upon one; to ſhut him out. Wir ſind geſtern abend verſperret worden, wir kamen zum thor, da es ſchon verſchloſſen war, we were yeſternight ſhut out of the gate.

Verſperrung (die) ſparring, barring, ſtopping, ſtoppage, ſhutting, croſſing, balking, hindering. Eine verſperrung der ſchiffahrt, an imbargo laid upon ſhips. Die verſperrung oder einſchlieſſung eines ortes oder hafens, the blockade of a place or harbour; the blocking it up; the keeping it blocked up.

Verſpielen, 1. das ſpiel verlieren, to looſe, to be a looſer; to come of a looſer, to looſe the game. Verſehen iſt verſpielt, overſight makes one a looſer. Er hat verſpielt, er iſt hin, es iſt aus mit ihm, he is out, he is ruined, he is undone, he loſt all. Ich gebs verſpielt, I give it up; I give it over; I yield it up; I yield my ſelf. 2. Er verſpielt viel geld, he looſes a great deal of money by gaming. 3. Ein pferd, eine uhr ꝛc. verſpielen oder auffezzen, daß andere darum ſpielen, to ſtake a horſe, a watch &c. to lay it at ſtake; to let people play after it. 4. Er hat ſein glük oder ſeine ſchanze verſpielet, verſcherzet, verlohren, he ſlipt the opportunity of making his fortune. Er hat die wette verſpielt, he loſt the wager.

Verſpielung (die) loſt or looſing by gaming.

Verſpotten, verſchmähen, verhönen oder beſchimpfen (einen) ſeiner ſpotten, to mack, hiſs, deride, ſcorn, deſpiſe or affront one; to hiſs at him; to hiſs him out; to make a mock of him; to entertain him ſpitefully. Der gerechten einfalt wird bei der welt verſpottet, the innocency of righteous ſouls is made a mock of by the world.

Verſpottung (die) mocking, mockage or mockery, deriſion.

Verſprechen (etwas) 1. es zuſagen oder verheiſſen, to promiſe ſomething; to give, paſs or ingage, your word for the performance of it. Das verſprochene leiſten, ſein wort halten, ſein verſprechen erfüllen, to be as good as your word; to keep your word; to acquit your ſelf of your promiſe; to ſtand to your word; to comply with your promiſe; to keep touch with one; to perform what you promiſed. Das verſprochene nicht leiſten, ſeinem verſprechen nicht nachkommen, ſein wort zurükke ziehen, to fail of your word; to go back from it. Er verſprach güldene berge, he promiſed mountains of gold. Ein mann, der ſein verſprechen hält, a man of his word. Einem viel verſprechen, davon man wenig gedenkt zu halten, ihn mit eitelen verſprechen laben, to ſprinkle one with court-holy-water. Meinem verſprechen gemäß, as I promiſed. Seine tochter einem zur ehe verſprechen, to betroth, affiance or eſpouſe, your daughter to one; to promiſe her to him in marriage; to make her ſure to him. 2. Sich ehelich mit einem oder mit einer verſprechen, to eſpouſe your ſelf to one. Wo ſie noch nicht verſprochen iſt, if ſhe be unbethrothed; if ſhe be not yet betrothed. Der platz, die kutſche ꝛc. iſt ſchon verſprochen oder beſprochen, that place, the coach &c. is already foreſpoken, beſpoken, or beſet. Ich verſpreche mir keine groſſe dinge davon, I do not promiſe my ſelf great things of it. Ein jüngling, von dem man ſich was gutes verſpricht, a promiſing youth; a young man that promiſes much; a hopefull young a man. 3. Seht zu, daß ihr euch ſelbſt nicht verſprechet oder verredet, daß ihr nicht was ſaget, deſſen euch gereue, have a care not to foreſpeak your ſelf. Er verſpricht ſich oft; er redet oft unrecht, he frequently trips with his tongue; he faulters in his ſpeech. Ich verſprach mich nur, ich verredete mich, my tongue ſlipt. 4. Eine büchſe verſprechen oder zuwege bringen, daß einer mit ſeiner büchſe nicht feuer geben kan, to foreſpeak a gun.

Verſprechen (das) ſ. verſprechung.

Verſprecher (ein groſſer) einer, der viel zuſaget, a great promiſer.

Verſprecherin (die) ſhe-promiſer.

Verſprechung oder zuſage (die) das verſprechen, promiſe, promiſing or promiſſion. Seinen verſprechungen nachkommen, ſ. verſprechen. Es war nur eine verſprechung von ihm, er verredete ſich nur, his tongue ſlipt, or tript; he tript with his tongue.

Verſpringen (den fuß) to ſprain your foot. Sein geld vertanzen und verſpringen, to ſpend your money with dancing and jumping about.

Verſpünden (ein faß wohl) to do carefully ſtop the hole of a caſk with a bung; to bung it well.

Verſpündung (die) bunging.

Verſpüren, ſpüren, merken oder gewahr werden (etwas) to perceive, ſee, feel, ſent or ſmell, ſomething; to grow aware of it. Ich konte es an ihm verſpüren, I perceived it in him. Ich verſpüre wol, daß ihr keine luſt dazu habt, I perceive you have no mind to it. Ich habe ſeit geſtern eine groſſe hitze verſpüret, ſince before yeſterday I felt a great heat. Ich verſpürte unrath, I ſmelt a rat. So säuberlich, daß mans nicht verſpüren konte, ſo gently, that it was not perceivable, or perceptible; that it could not be perceived; or that none could perceive it.

Verſpürung (die) perceiving, ſenting.

Verſtälen, ſtälen oder mit ſtal härten (ein meſſer, eine hakke ꝛc.) to ſteel a knife, a pick-ax &c. to temper it with ſteel.

Verſtälung (die) ſteeling.

Verſtand (der) 1. die vernunft eines menſchen, a man's underſtanding, intellect, intellectuals, intellectual parts. Der verſtand leitet den willen, intellect leads the will. Er hat groſſen verſtand, he has good underſtanding, capacity, wit, brains or judgment; he is a conſidering cap, an apprehenſive head, a witty mind, a ſagacious ſpirit, an ingenious pate, a penetrative noddle, a rare wit; he has good intellectual parts. Natürlicher verſtand, mother-wit. Das zeiget gnugſam daß er bei geſundem verſtande iſt, that ſpeaks him to have good mother-wit. Er war bei geſundem verſtande, oder er war völlig bei verſtande, als er ſein teſtament machte, his brains were good when he made his will. Einer, der ſeines verſtandes oder ſeiner ſinnen beraubet iſt, a natural, a fool, a ſenſeleſs body, one out of wits. Redet doch mit verſtand, ſpeak good ſenſe; do not talk ſo non-ſenſically, ſenſeleſsly, impertinently, ſillily or foolishly. Der kerl, der dieß buch geſchrieben hat, muß gar keinen verſtand gehabt haben, this book is ſcarſe ſenſe; there is ſcarce a word of ſenſe in it; 't is all pitifully, or non-ſenſical, ſtuff; 't is meer non-ſenſe, it ſpeaks his autor a ſhallow man. Das iſt oder geht über meinen verſtand, that is, or goes, beyond my brains, that is above me; that is beyond my reach; that ſurpaſſes my underſtanding; there am I at my wit's end; I am paſt my Latin; I am at a loſs of my Latin; that puts me at a loſs, or at a loſs what to think on 't. Das iſt eine waare oder kaufmannſchaft, davon ich keinen verſtand habe, davon ich kein kenner bin, I am no underſtander, conner or cunner, in that commodity. Einer, der verſtand vom wein hat, ein weinkenner, a wine-cunner. Nach meinem wenigen oder ſchlechten verſtande, to my little of judgment; to my apprehenſion; ought I conceive it; as far as I underſtand it; to my looking upon it; as I take it. Ich muß mich nach ſeinem verſtand oder begriff richten, I muſt conform my ſelf to his underſtanding, or capacity. Ich will meinen verſtand daran ſtrekken, I ſhall bend my wits to it. Alles mit verſtand thun, to do all your things adviſedly, conſiderately, wiſely, moderately or diſcreetly. Wenn der knabe die jahre des verſtandes wird erreichet haben, wenn er zu ſeinen verſtändigen jahren wird gekommen ſeyn, when the lad ſhall have attained to the age of diſcretion, or underſtanding. Dazu hat er ſchon verſtand genug, he has brains enough, or intellectuals enough, for that; his intellectual parts are ſufficient for that. 2. Der rechte verſtand einer ſchrift, the right ſenſe of a writ; the true meaning of it. Der buchſtäbliche verſtand eines ſpruchs, the litteral ſenſe of a ſaying. Der figürliche verſtand, the figurative ſenſe. Der verblümte verſtand, the allegorical ſenſe. Der geheime und himmliſche verſtand, the myſtical and anagogical ſenſe. Einen ſpruch nach dem buchſtäblichen, verblümten, geheimen oder himmliſchen ꝛc. verſtande auslegen, to explain a paſſage litterally, allegorically, miſtically or anagogically &c. Ihr verdrehet den verſtand dieſes ſpruchs, you wreſt the ſenſe of that paſſage; you put a wrong interpretation, or conſtruction, upon it. Ihr nehmt es in einem andern verſtande auf, als er es ausgeſprochen, you take it by the wrong handle; you miſtake his meaning. Der verſtand, ſinn, nachdruk eines worts, import, meaning. Ich kan aus dieſen worten keinen verſtand ſchöpfen oder nicht klug werden, this it non-ſenſe to one. Das hat einen doppelten verſtand, this is ambiguous or equivocal; this is an amphibology; this may be underſtood in a double manner; it has a double ſenſe, or a double meaning; 't is equivocally ſpoken.

Verſtanden haben (etwas) to have underſtood ſomething, ſ. verſtehen.

Verſtandesbegriff (der) idea, intellectual notion.

Verſtandesjahre (die) age of underſtanding, of diſcretion.

Verſtändig 1. ſeyn, verſtand haben, weis, klug oder geſcheid ſeyn, to be underſtanding, knowing, witty, wiſe, prudent, judicious, capable, ſkillfull, apprehenſive, ſagacious, diſcreet, conſiderate or adviſed; to have good mother-wit. Ein verſtändiger meiſter, a ſkillfull maſter. Er iſt ein verſtändiger mann, he is a man of underſtanding. Ein verſtändiger rath, a wiſe counſel. Ein verſtändiges urtheil, a judicious ſentiment. Eine verſtändige antwort, a witticiſm, a witty reply. Ein kind, das viel verſtändiger iſt, als ſein alter es mitbringt, pfleat ſelten lang zu leben, a child, whoſe wit much outdoes his age, ſeldom happens to live long. Ein jeder meint, er ſei verſtändig gnug, any one will think himſelf ſufficiently wiſe. 2. Verſtändig urtheilen oder handeln, to judge, or deal, underſtandingly, knowingly, conſiderately, wittily, wiſely, prudently, judiciously, diſcreetly, adviſedly or ſkillfully. Er redet ſehr verſtändig, he talks very underſtandingly &c. he ſpeaks very good ſenſe.

Verſtändigen (einem eines dinges) ihm bericht oder nachricht davon geben, to make, or keep, one acquainted with a thing; to make it known to him; to give him notice, advice or account, of it; to adviſe, or write, it to him; to ſend him word of it; to keep him adviſed about it.

Verſtändiger (ein) a wiſe, learned, underſtanding man. Ein muſikverſtändiger, a muſician. Ein bauverſtändiger, architect. Rechnungsverſtändiger, reckoner, arithmetician. Ein mathematikverſtändiger, mathematician. Ein arzneiverſtändiger, phyſician; (men who underſtand this things.)

Verſtändigung (die) making underſtanding; clearing up, information.

Verſtändliche, deutliche, klare und wol vernehmliche rede oder ausſprache (1. eine) an intelligible, clear, plain or diſtinct, ſpeech; an articulate pronunciation. 2. Ihr müßt verſtändlich ſchreiben, reden ꝛc. you muſt write perſpicuously; you muſt ſpeak intelligibly, clearly, plainly or diſtinctly.

Verſtändlichkeit (die) intelligibleneſs, plainneſs, perſpicuousneſs; being clear, or eaſly to be underſtood.

Verſtandlos, without underſtanding, ſ. vernunftlos.

Verſtandloſigkeit (die) ſ. vernunftloſigkeit.

Verſtändniß (die oder das) die vertraulichkeit, das gute vernehmen, darin zwei mit einander ſtehen, intelligence, good underſtanding, correſpondence. Sie ſind in gar gutem verſtändniß mit einander, there is a great correſpondence, familiarity, union, concord, harmony, or a good underſtanding, betwixt them; they do mighty well agree together. Eine ſtadt durch heimliches verſtändniß, welches die andere ſeite verrätherei nennet, erobern, to take a town by clandeſtine intelligence, which the other part will call treachery. Ein geheimes, concert.

Verſtärken (ſich) to fortify, ſtrengthen, recruit or refreſh, your ſelf. Seine partei verſtärken, to aggrandiſe, increaſe, ſtrengthen or augment, your party; to make it ſtronger. Eine mauer verſtärken, to put a buttreſs, ſpur, ſupport or counterfort, to a wall. Die geſchwächten regimenter wieder verſtärken, to re-inforce, or recruit, the regiments that were debilitated; to ſupply, or fill up, the wanting places with freſh recruits of ſoldiers. Eine armee oder belagerung mit mehrerer mann-

ſchaft

schaft verstärken, to re-inforce an army or siege; to send more troops thither; to render it more numerous. Der feind hat sich daselbst verstärkt, verschanzt oder vergraben, the enemies have fortified, or intrenched, themselves there. Das verstärket oder bestärket mich in der meinung, that confirms my opinion; that makes me sure of it; that ascertains me in it. Damit verstärkt oder steifet man das kind in seiner bosheit, s. steifen.

Verstärkung (eine) a strengthening, support, supply, recruit or re-inforcement. Sie haben eine verstärkung von zweitausend reutern bekommen, they got a reinforcement of two thousand horse.

Verstarren oder ganz erstarren, ganz starr und steif werden s. starren und erstarren.

Verstarrung (die) s. erstarrung.

Verstatten, gestatten, erlauben, vergönnen oder zulassen (einen etwas) to allow, grant, indulge, permit or concede, one something; to let him do it; to connive, or wink, at it. So viel die zeit und der ort verstatten oder leiden wird, for as much the time and the place will permit. Es ward nicht verstattet, it was not allowed, granted or permitted.

Verstattung (die) an allowance, grant, indulgence, permission or concession.

Verstäuben, s. verstieben.

Verstauchen oder verrenken (ein glied, eine hand, einen arm oder fuß eine senne ꝛc.) s. verrenken.

Verstauchung (die) s. verrenkung.

Verstechen (1. etwas altes und zerrissens, ein wenig) einige stiche daran thun, um es ein wenig zu verbessern, to patch, or botch, some old and torn thing; to sow it up a little; to stitch it together in haste; to mend in a little, that it may serve a while still. 2. Eine waare gegen die andere verstechen, verbarattiren oder verstuzzen, s. verstuzzen.

Verstehen (etwas) to understand a thing. Da verstund, merkte oder begriff ich, daß ers so nicht gemeint hatte, then I understood, apprehended, learned or perceived, that he meaned it otherwise. Ich besorge, ihr habts nicht recht von ihm verstanden, I fear you misunderstood him. Ihr versteht mich ganz verkehrt, ihr versteht gar nicht was ich meine, you grosly mistake my meaning. Ihr verstehts unrecht, you take it by the wrong handle; you-mis-understand, or mis-interpret, it; you are much mistaken; you are in the wrong box. Einem etwas zu verstehen geben, to give one to understand something; to acquaint him with it; to give him a hint of it; to make it known to him. Etwas klar zu verstehen geben, to tell a thing plainly; to explain it well; to make it very plain. Reden, daß es jedermann verstehen oder vernehmen kan, to speak intelligibly or plainly. So wie ich verstanden oder gehöret habe, as I heard, or understood. Versteht er englisch? does he understand English? Er versteht die sternkunst, he has skill in Astronomy. Er versteht sich auf die pferde, he understands a horse. Ich verstehe mich gar nicht auf die pferde, I have no skill at all in horsemanship, or about horses. Er versteht sich treflich wol aufs essen, he has a good palate for the tasting of meat, he is a rare feeder, he is a lover of tidbits or delicacies. Er versteht den handel, dieselbe kunst oder wissenschaft ꝛc he understands that trade, art, science &c. Er versteht sich wol auf den wein, he is a good wine-cunner. Er versteht sich wol auf dieselbe waare, er ist ein kenner derselben, he is an understander of that commodity; he is skilled, or skillfull, in it; he has skill in it. Ich verstehe mich auf ihre ränke nicht, I know none of their tricks. Das versteht sich, das versteht sich von sich selbst, that's to be supposed, or understood. Es ist aber zu verstehen, daß ihr mirs wiedergebet, upon condition, that you render it to me; provided that you give it me back again. Thut, wie ihrs verstehet, thut nach eurem besten verstand oder wie ihrs fürs beste haltet, do as you think fit, or best; do as you cause. Laßt uns einander recht verstehen, let us agree upon plain terms; we must clear our bargain; we must remove all doubtfull meaning; we must understand plainly one another. Er will sich zu nichts verstehen, er will nicht einen daumbreit fallen lassen, he would not yielded the least thing; he would not bate an inch on it; he is very hard. Endlich hat er sich dazu verstanden, at last he yielded, submitted or consented, to it. Das verstehe ich aber so nicht, ich pflichte ihm nicht bei, but I do not approve of it; I do not consent to it; I do not agree it; I am not of the same mind; I mean otherwise; I am of a contrary opinion.

Versteigen (sich) zu hoch steigen, to climb too high. Er hat sich in den studiis nicht gar zu hoch versteigen, he has not overstudied himself; he is but slenderly lettered.

Versteigerer (der) der auktionator, auctioneer.

Versteigern, in einer öffentlichen auktion verkaufen, to auction, to sell by auction or portsale.

Versteigerung (die) auction, portsale. Eine gerichtliche versteigerung, subhastation.

Versteinern, to petrify,

Versteinernd, petrifactive, petrifick.

Versteinerung (die) 1. das versteinern, petrification, petrifying, petrifaction; 2. was versteinert ist, ein petrefakt, petrifaction, petrification. In der versteinerung begriffen, petrescent.

Verstekken (etwas) s. verbergen. Sie hatten seinen hut verstekt, they had absconded, or hid, his hat. Daselbst hatte er sich verstekket oder verborgen, s. verbergen Seine frau verstekte sich, sie hatte sich in einen winkel verkrochen, his wife crept into a corner. Wenn die kinder des verstekkens spielen, when children play hide and seek. Er verstekt sich allezeit vor mir, he is very shy of me; he shuns, or avoids, my presence. Er hat sich sehr verstekket; er hat das seinige oder sein geld hier und dort verstekket; er hat sich in weitläuftige handlung gestekket so, das er sich seines geldes nicht bedienen kan, he had too many undertakings, that made him disburse his money here and there; he is all out purse, for having imployed his money to abundance of enterprises, out of which he can not easily recover it. Er hat einen verstekten karakter, he is very close, none knows his mind.

Verstekkung (die) absconding, absconsion, hidding.

Verstektheit (die) closeness of mind.

Verstellen (1. sich) sich anders stellen als man ist, to dissemble; to disguise your self; to double with one; to put your self in a disguise; to use dissimulation, doubling or dissembling. Er weiß sich gleich zu verstellen, he is a dissembling man, a great dissembler, or a cunning shifter; he will presently transform his look, or put on an other look. Sie weiß sich zu verstellen, she is a dissembling woman. Ich mag solch verstellen nicht leiden, I hate dissembling. Ich wußte, daß ers gethan hatte, er aber verstellte sich, I knew that he did it, yet he dissembled it, he concealed it, he made as if he had not done it, he made as though he had not done it, he counterfeited a being not guilty of it. Er ist krank, aber er verstellt sich, er will sichs nicht merken lassen, he

is ill, but he diſſembles it; he makes as if he were not, or as though he were not; he puts on a ſtrong countenance. Einen verſtellter weiſe loben, to praiſe one diſſemblingly; to put a mock-praiſe upon him; to mock him, or make a mock of him, by praiſing him. 2. Die ſtüle verſtellen, verſetzen oder anders ſetzen, to place, or order, the chairs otherwiſe; to transpoſe them; to put them into an other order. Eine aufgeſtellte uhr, mühle, maſchine ꝛc. verſtellen oder anders ſtellen, to alter the hand of a clock or watch a going, or the ſetting of a mill or machine. 3. Er verſtellte ſein geſicht, he deformed his face. Er wird verſtellt oder verunruhigt, wenn ihm nur das geringſte widerfähret, the leaſt thing diſcompoſes him.

Verſtellung (die) 1. diſſembling, diſſimulation, disguiſe or disguiſing; 2. altering, transpoſing; 3. diſcompoſing, dulling, diſordering or diſturbing, ſ. verſtellen.

Verſtellungskunſt (die) art of diſſimulation.

Verſtellungslos, ſincere, unfeigned; candid.

Verſtellungsloſigkeit (die) unfeignedneſs; candidneſs.

Verſtieben, verſtäuben oder wie ſtaub verwehet werden, to be duſted about, to be blown about as duſt by the wind, to be diſſipated or ſquandered. Sein groſſes gut iſt ſchon alles verſtoben und verflogen, his great eſtate is now all ſquandered, laviſhed, diſſipated, dilapidated, decayed, ruined, waſted, ſpent or gone.

Verſtiebung (die) duſting about.

Verſtimmte laute (eine) a lute out of tune. Eine laute verſtimmt ſich gar leicht, a lute is very apt to get out of tune. Eure quinte iſt verſtimmet, your quint jars; 't is out of tune; it diſagrees. Mit verſtimmten geigen läßt ſich übel ein konzert machen, with diſagreeing violins no good muſical concert can be made.

Verſtimmung (die) eines ſaiteninſtruments, untuning, bringing out of tune; being out of tune, disagreeing; dis-tuning. Des gemüts, diſturbation of mind; ill ſounding, ill-diſpoſition, of it; diſtraction; diſhumour.

Verſtoben ſeyn, ſ. verſtieben.

Verſtokt oder verhärtet ſeyn im böſen, to be ſteeled, obdurate or hardened, in wickedneſs. Ein verſtokter ſünder, einer, der ſein herz immer mehr verſtokket und verhärtet, an obdurate ſinner, ſ. verhärten. Verſtokt oder verfault, ſ. d.

Verſtokkung (die) obdurateneſs, obduration, hardening, pertinacy or pertinacity.

Verſtolene klauen oder hände (er hat) er iſt ein verſtolener dieb, er ſtielet, he filches, pilfers or ſteals; his fingers are lime-twigs; he can not keep himſelf honeſt of his fingers. Was man verſtolen thut, was verſtolener weiſe geſchicht, what's done ſtealingly, privately, by ſtealth, by girds and ſnatches. Ein verſtolener weiſe ausgewirkter befehl, a writ ſubreptitiously, or ſurreptitiously, gotten.

Verſtopfen, ſtopfen, zuſtopfen oder vermachen (eine ritze, ein loch, ein rinnendes faß oder geſchirr ꝛc.) to ſtop, or ſtop up, a chink, a gap, a hole, a leak of a caſk or veſſel &c. Die brunnenröhre iſt verſtopfet, oder hat ſich verſtopfet, the conduit-pipe of the well is choaked, or choked up. In demſelben ſturm bekam unſer ſchif einen lek, und die pumpe war verſtopfet, in that ſtorm our ſhip ſprung a leak, and the pump was ſtoaked. Der kopf iſt mir ganz verſtopft vom ſchnupfen oder von meiner erkältung, my head is ſtuffed up with a cold. Speiſe, die den leib verſtopfet, meat aſtringing, ſtopping, obſtructing or oppilating, the belly; aſtrictive, obſtructive or oppilative, meat; meat cauſing a ſtoppage. Verſtopften leibes ſeyn, to be coſtive; to be troubled with obſtruction of the belly. Die monatszeit hat ſich bei ihr verſtopfet, her monthly flowers are ſtopt, ſtayed, obſtructed, ſuppreſſed, choaked, failing or wanting.

Verſtopfung (die) ſtopping, ſtoppage, oppilation, obſtruction, choaking. Verſtopfung der luftröhre, a ſuffocation, ſtoppage, ſtifling, choaking or ſmothering. Verſtopfung der harnröhre, ſtrangury, iſchury or iſcury, ſtoppage of urine. Verſtopfung des leibes, hartleibigkeit, coſtiveneſs, a ſtoppage, or obſtruction, of the belly. Verſtopfung der naſe, der ſchnupfen, rhume.

Verſtorben (er iſt ſchon längſt) he is long ago deceaſed; he is dead and rotten; he is a long time dead; he is dead long ſince. Mein ſelig verſtorbener vater ꝛc. my father of bleſſed memory &c. my father, God bleſs his ſoul &c. Die verſtorbenen, the deceaſed; the dead; ſouls that are departed this life. Die verſtorbenen heiligen; die vom leibe entbundenen ſeelen der heiligen, the deceaſed ſaints; the ſeparated, unburdened or freed, ſouls of the ſaints. Eine ſeelmeſſe für die verſtorbenen, a ſervice for the dead. Eine verſtorbene oder verblichene farbe, a dead, bleak, pale, wan, decayed, faded, waſted, dulled or turniſhed, colour.

Verſtören (einen in ſeiner arbeit) to diſturb, let or hinder, one in his work. Er war ganz verſtöret worden über derſelben zeitung, that news had quite diſcompoſed, diſtempered, diſhumoured, diſquieted, diſtracted, diſturbed, diſmayed, altered, perturbated, troubled or dulled, him; 't had dulled his wits; 't had brought him out of humour; 't had put him off the hings; it had given him a great alteration or perturbation. Einer, der eine luſtige geſellſchaft verſtöret, a trouble-feaſt. Einen in ſeinem vorhaben verſtören, to baffle, balk, croſs, ſtop, hinder or diſappoint, one's deſign. Eine gute ordnung verſtören oder verwirren, to break, bull down, waſte, aboliſh or abrogate, a good ordinance. Ein land verſtören, zerſtören oder verheeren, to ravage, ſpoil, waſte, ruin, unpeople or diſpeople, a country; to lay it waſte; to make it deſolate. Eine ſtadt, ein ſchloß ꝛc. verſtören, to deſtroy a city; to abate, or raze, a caſtle; to lay it even with the ground.

Verſtörer des landfriedens (ein) a perturbator of the common peace; a bane of the common-wealth.

Verſtörtheit (die) diſturbation, dismayedneſs, disorder, perplexedneſs, perplexity, ſ. verwirrung und verwirtheit.

Verſtörung (die) eine hinderung, a let, hinderance or diſturbance. Eine verſtörung oder verunruhigung, a diſturbance, diſquieting, perturbation, trouble, diſtraction or diſtractedneſs. Verſtörung des gemüts, deſtroying; diſtractedneſs, ſ. verſtörtheit.

Verſtoß oder irrthum (der) an overſight, blunder, miſtake or errour. Das war ein groſſer verſtoß, den er in der zeitrechnung begangen, there he committed a great blunder in chronology.

Verſtoſſen (1. ſich) einen verſtoß oder irrthum begehen, ſ. verhauen. Darin verſtieß er ſich ein wenig, in this he tript, faultered or ſtumbled, a little. Darin verſtoßt ihr euch ſehr, you blunder mightily upon that; you are quite outh with it; you are much miſtaken in it. Er hatte ſich häßlich in der zeitrechnung verſtoſſen, ſ. verſtoß. 2. Verſtoſſene ermel, ſleeves worn out. 3. Einen verſtoſſen, to caſt one off, to drive him away. Aus dem Paradies verſtoſſen ſeyn, to be driven out, expelled, ejected, or caſt out, of Paradiſe. Ohn alle gnade auf ewig verſtoſſen ſeyn, to be eternally reprobate; to be disgraced for ever. Einen vom thron und zepter verſtoſſen, to dethrone one. Einen ins elend verſtoſſen, to exile, relegate, proſcribe, baniſh or outlaw, one.

Seinen

Seinen knecht verſtoſſen, to turn your ſervant away; to turn him out of doors; to ſhew him the door; to bid him be gone. Einen von ſeinem beſitz verſtoſſen, to depoſſeſs one; to turn, or thruſt, him out of his poſſeſſions; to deprive him of them; to detrude him, or drive him away, from them. Einen ſohn von der erbſchaft verſtoſſen oder ausſchlieſſen, ihn enterben, to diſinherit, or exheredate, a ſon of yours; to exclude him from the heritage. Er hat ſeine braut verſtoſſen, er hat ſie ſitzen laſſen, he repudiated his eſpouſed bride; he let her alone. Er hat ſeine tochter ins kloſter verſtoſſen, he turned, or ſent, his daughter to a nunnery. Ich will euch nicht verſtoſſen, I will not drive you away. Ich bin vor deinem angeſicht verſtoſſen, I am cut off from before thine eyes. Ein weib, das wert iſt, verſtoſſen zu werden, a repudiable wife.

Verſtoſſung (die) 1. der verſtoß, ſ. verſtoß. 2. Das verſtoſſen, ausſtoſſen oder wegſtoſſen, a thruſting away, a dejection, ejection, expulſion, detruſion, rebuff, repulſe, rejecting, deſtroying, ſcattering, relegation, exilement, proſcription, banniſhment, outlawry, excommunication, repudiation &c. ſ. verſtoſſen 3. Die verſtoſſung eines weibes, repudiation, repudiating.

Verſtreichen (1. eine rizze im kachelofen) dieſelbe mit leim zuſtreichen, to ſtrike over with loam a gap in an earthen furnace, in order to fill it up; to ſtop it. 2. Die zeit verſtreicht oder verläuft bald, ſie geht bald hin, time will away; time wears apace; time does ſoon paſs away. In den verſtrichenen jahren, in years paſt. Es ſind nunmehr ſechs jahr verſtrichen, by this time ſix years are paſt.

Verſtreichung (die) ſtriking, beſmearing, luting, lutation. Die verſtreichung der zeit, paſſing, running, flowing of time.

Verſtreuen oder zerſtreuen (etwas) to diſperſe, diſſipate or dilapidate, ſomething; to ſcatter it abroad. Ich habe alle mein ſtroh verſtreuet oder mit ſtreumachen verthan, I ſpent all my ſtraw with making of litters. Er wird ſein gütlein bald verſtreuen oder verſchwenden, he will ſoon deſtroy, waſte, ſpend, ſcamble, laviſh, devour, conſume, diſſipate or dilapidate, his little ſtock; he will ſquander, ſcamble or laviſh, it away, or lay it ſtrip and waſte, in a little time. Geld tragen, und davon etwas auf dem wege verſtreuen oder verlieren, to carry money, and ſpill of it by the way. Eine nazion zerſtreuen, to ſcatter, diſperſe or deſtroy, a nation. Eine heimliche zuſammenkunft verſtreuen oder verjagen, to diſſolve, diſpell, beat up or break up, a clandeſtine meeting; to ſcare, chaſe or fright, the multitude away. Eine ſtadt, darin die häuſer nicht eins am andern, ſondern verſtreuet liegen, a ſcambling town. Ein dorf, das aus etlichen verſtreuet liegenden häuſern beſtehet, a hamlet; a ſmall number of little ſcambling country-houſes. Ein weib mit zerſtreueten oder nicht aufgebundenen haaren, a woman diſhevelled, or whoſe hair hangs looſe. Das verſtreuet das gemüt oder die innigkeit des gemüts, thar deſtroyes the preſence of the mind; it diſtracts the mind; the mind is diſtracted, diſturbed, diſcompoſed or diſquieted, with it. Es lag umher verſtreuet, it did lie about. Es lag verſtreuet unter einander, it lay in a hurry, or confuſion.

Verſtreuung (die) a deſtroying, diſperſing, diſpelling, ſcattering, diſſipating, ſcambling, waſting, ſquandering. Eine verſtreuung oder zerſtreuung des gemüts, a diſtraction, or diſtractedneſs, of the mind.

Verſtrikken oder beſtrikken (einen) ihn ins nez bekommen, ihn als mit ſtrikken gebunden führen, to catch, inſnare, intangle, take, ſmite, ſeize or maſter, one. Das unzüchtige weibesmenſch hat den elenden kerl verſtrikt, that poor fellow is taken, or ſmitten, with that whoriſh woman. Der gottloſe verſtrikt ſich in dem werk ſeiner hände, the wicked is ſnared in the work of his own hands. Das iſt wohl ein wunderlich verſtrikter oder verſtekter handel, 't is a buſineſs of intricacy, ſ. verſtekken.

Verſtrikkung (die) inſnaring, intangling, illaqueation.

Verſtudiren (ſein vermögen) to ſpend or conſume your money by ſtudying.

Verſtümmeln, ſtümmeln oder zerſtümmeln (einen oder etwas) to main, mutilate, mangle; curtail or diſmember, a body or thing, ſ. ſtümmeln.

Verſtümmelung (die) mutilation, diſmembering, maining, curtailing.

Verſtummen oder erſtummen, 1. ſtumm werden, die ſprache verlieren, to grow dumb, or ſpeechleſs, to looſe your ſpeech. 2. Stokſtill werden, nicht ein wort zu antworten wiſſen, to fall ſtock-ſtill; to ſtand ſpeechleſs, ſtill, huſht, puzzled, non-pluſſed, ſilenced or ſilent; not to be in requeſt; to have not a word to ſay, anſwer or reply; to keep ſilence; to ſtand as dumb as a fiſh. Aber er verſtummete, but he ſtood ſpeechleſs.

Verſtummung (die) 1. growing dumb; looſing of ſpeech; 2. being without requeſt or anſwer.

Verſtuzzen, verſtechen oder verbarattiren (eine waare gegen eine andere) to truck, chop, ſwap or barter a commodity for another; to give yours and take an other for it; to put it off in truck; to make a truck of it, or a bartering with it. Ein pferd, to curtail.

Verſtuzzung (die) die abſtuzzung. curtailing, mutilating.

Verſuch (der) die probe, probirung oder verſuchung, das verſuchen, a trying, trial, proof, experiment, eſſay or eſſay. Einen verſuch thun, to make a trial, a proof or an aſſay; to take an experiment; to try a thing. Es iſt um einen verſuch zu thun, 't is but trying. Ein verſuch kan nicht ſchaden, by trying we ſhall be little loſers. Nur zum verſuch, nur auf einen verſuch, only for a trial, touch or proof; or for to try. Einen verſuch auf eine feſtung thun, to attempt upon a ſtrong hold; to endeavour to ſurprize it; to make an attempt upon it to take it. Der verſuch iſt mißlungen, the attempt did miſcarry, was vain, did not ſucceed Den äuſſerſten verſuch thun, to attempt all means; to let no ſtone unturned.

Verſuchen (1. etwas) to try ſomething. Eine ſpeiſe, einen wein, ein bier ꝛc. verſuchen, prüfen, koſten, ſchmekken, to taſte a meat, a liquor &c. Er hat ein wenig verſucht, wie das kriegsleben ſchmekt, he took, got or had, a light taſte of warfare; he taſted, or experienced, it a little. Eine arzenei verſuchen, to try a medicine. Ein paar ſchuh verſuchen, to try a pair of ſhoes; to try them on. Es iſt nur, um zu verſuchen, 't is but trying, 's is onely for to try, for a trial, or for to ſee. Einen chemiſchen prozeß verſuchen, to try, or experiment, a chimical proceſs; to take, or make, a trial or experiment of it; to try the experiment of it. Ein ſtük geſchüz verſuchen, to try a canon. Eine laute, harfe ꝛc verſuchen, to touch, or try, a lute, a harp &c. Allerlei verſuchen, oder alle mögliche mittel verſuchen, einen vergleich zu treffen, to attempt, imploy, or make uſe of, all means for to come to an agreement. Das äuſſerſte verſuchen, to do your utmoſt endeavour. Nichts unverſucht laſſen, to leave no ſtone unturned. Unmögliche dinge verſuchen, to attempt impoſſibilities. Verſucht, ob ihrs könt zuwege bringen, try whether you may get it; endeavour to get it. Verſucht dabei eure kräfte, euren verſtand ꝛc. exerciſe, or try, your ſtrength, ſkill &c. with it. Iſt es auf dieſe weiſe nicht angegangen, ſo wollen wirs auf eine andere

verſuchen, if this way miſſed, we will try an other one. Er will ſein glük verſuchen, er wills wagen, he will hazard, or venture, it; he will try his fortune; he will try concluſions. 2. Er will ſich oder ſein heil, im kriege verſuchen, he will try the chance of war. Einer, der ſich in der welt wohl verſuchet hat, a man well practiſed, exerciſed, experienced, verſed or ſkilled; an expert, or ſkillfull, man; a man having got experience, or ſkill, of the common courſe of the world; one that abundantly taſted good and ill; that lived in divers places abroad; that paſſed many a teſt. Einen freund verſuchen oder probiren, ſehen, ob er aufrichtig iſt, to try a friend. 3. Gott verſuchet niemand, God never tempts, entices, allures, induces, ſeduces, wheedles, cajoles, flatters, ſollicites or perſuades, any body. Ein weibsbild zur unzucht verſuchen, ihr etwas unzüchtiges zumuthen, to debauch a woman; to ſollicit, tempt, cox, cajole or allure, her to diſhoneſt, impudent or ſhamefull, actions.

Verſucher (der) einer, der zur ſünde reizet, a tempter.

Verſuchung (die) 1. der verſuch, die probirung, a trying, trial, proof, probation, eſſay or experiment, ſ. verſuch. 2. Eine anreizung, lokkung oder verführung, a temptation, tempting, enticement, alluring, inducing or ſeducing. Und führ uns nicht in verſuchung, and lead us not into temptation; preſerve us when we are tempted, enticed, allured or wheedled; let us not be ſeduced from thee; let none induce us to do what diſpleaſes thee. Ihr müßt in die verſuchung nicht einſtimmen oder einwilligen, you muſt not yield to the temptation, not be overcome by it, but reſiſt ſtrenuously, and overcome it as Chriſt did.

Verſudeln oder beſudeln (etwas) to ſoil, dirty, ſpot, beſpatter, beſmear, waſte or deſtroy, a thing.

Verſudelung (die) beſmearing, ſoiling, dirtying, beſpattering.

Verſündigen (ſich ſchwerlich) ſich an Gott verſündigen, to commit a great ſin; to treſpaſs upon the law of God; to transgreſs it; to ſin againſt heaven. Sich an jemand verſündigen, ihn ärgern, to commit a ſin of offending, hurting or ſcandalizing, one.

Verſündigung (die) 1. das verſündigen, committing of a ſin. 2. Die ſünde, ſin &c.

Verſunken, ſ. verſinken.

Verſunkenheit in ein laſter (die) immerſedneſs; being drowned in a vice.

Verſüſſen (etwas) es wieder ſüß machen, ihm die ſäure oder bitterkeit benehmen, to ſweeten a thing; to make it ſweet. Chemiſch verſüſſen, to dulcify, dulcorate.

Verſüſſung des leides (eine) a ſweetning, allaying, eaſing or aſſwaging, of your pain; a comfort in your tolerating it. Die chemiſche verſüſſung, dulcifying, dulcification, dulcoration.

Versweiſe, by verſes.

Vertäfeln (eine wand) to wainſcot a wall.

Vertäfelung (die) 1. das vertäfeln, wainſcotting. 2. Die täfelei, wainſcot.

Vertändeln (die zeit) to ſpend your time by trifling, ſ. tändeln.

Vertänd.lung (die) ſpending without utility.

Vertanzen (einen thaler) to ſpend a dollar with dancing.

Vertauſch (der) ſ. vertauſchung.

Vertauſchen (etwas gegen was anders) to exchange, barter, truck, chop or ſwap, ſomething for ſome other thing. Ich habe mein voriges pferd vertauſchet und habe dieſes dafür und zwanzig thaler zu bekommen, I chopt my former horſe, and got this and twenty dollars on the bargain.

Vertauſchung (die) exchanging, exchange, bartering, ſwapping.

Verteufeltes weſen (ein) a deviliſh doing.

Verteutſchen, teutſch geben, teutſch machen oder ins teutſche überſezzen (etwas) to turn, or translate, ſomething into German, or Hich-dutch. Etwas auf niederländiſch verteutſchen, es ins niederteutſche oder ins holländiſche überſezzen, to turn, or translate, ſomething into Dutch, or Low-dutch.

Verteutſchung oder verdeutſchung (die) 1. a german translation, or verſion, translation into german; 2. translating into german.

Vertheidigen (einen) to defend, maintain, patrocinate, ſupport, gard, back, aſſiſt, countenance, proteſt or uphold, one; to bear him out; to bear him up; to ſtand in his defence; to undertake his defence. Die wahrheit vertheidigen, to defend the truth. Eine meinung vertheidigen oder behaupten, to defend, maintain, aſſert, vouch, hold, juſtify or affirm, an opinion; to ſtrive, or contend, for it; to make it good. Er hat es nur gethan um ſich zu vertheidigen, he did it in his own defence. Er hat ſich wider die beſchuldigung ſehr wohl vertheidiget, he has pretty well juſtified, defended, excuſed, purged, or cleared, himſelf from that reproach, he has made a very good defence. Ein man oder weib, ſo perſönlich vor gericht wider die anklage ſich vertheidiget, a defendant, or a ſhe defendant; a man, or woman, ſued in a action perſonal.

Vertheidiger (der) a defendant or defender. Sie iſt allezeit eine vertheidigerin der wahrheit geweſen, ſhe always proved a defendreſs of truth.

Vertheidigerin (die) ſ. v.

Vertheidigung (die) defence or defending. Was einer zu ſeiner vertheidigung thut, what one does in his own defence. Als er nun zu ſeiner vertheidigung weiter nichts zu ſagen wußte, ward er ſchuldig erkläret, now when he had nothing more to ſay in his own defence, he was declared guilty.

Vertheidigungsrede oder ſchrift verfertigen (eine) to make an apology.

Vertheidigungsvertrag (ein) ein ſchuzbündniß, defenſive alliance; tractate of defenſion.

Vertheilen und verteilen oder zertheilen (etwas) to ſhare, part, divide, diſtribute or diſpenſe, ſomething; to make a repartition, or diviſion, of it. Die truppen vertheilen, to make ſeveral diviſions of your troops. Die armee hin und wieder auf die dörfer vertheilen, to quarter your army up and down the villages. Wir wollen uns vertheilen, let us ſeparate, or ſegregate; let us not flock, or crowd, together.

Vertheilung (die) a repartition, diviſion, ſubdiviſion, ſharing, parting, diſtribution, ſeparating or ſegregating. Die vertheilung eines ſeeſchadens über ſchif und güter, the repartition of a groſs avarage upon ſhip and goods.

Vertheuern oder verteuern (eine waare) to inhance, or indear, a commodity; to raiſe the price of it; to make it dearer. Der zoll in Engeland vertheuert daſelbſt den wein, the cuſtoms that are paid in England do indear wine there.

Vertheuerung oder verteurung (die) indearing.

Verthuer oder verſchwender (der) a ſquanderer, a maſter, a ſpendthrift, a prodigal fellow. Ein ſparer muß einen verthuer haben, a ſparing man will beget a ſpendthrift; a ſaving father will beget a ſon, that exhauſts the eſtate he leaves him.

Verthuerin (die) ſ. v.

Verthulichkeit (eine groſſe) prodigality, prodigalneſs, profuſeneſs, laviſhneſs, waſtefulneſs, riotousneſs.

Verthuliger, verthuiſcher oder verſchwenderiſcher menſch (ein ſehr) ein verthuer, ſ. verthuer.

Verthun (ſein gütlein liederlich) ſ. verſchwenden. Er hat das ſeinige ſchon verthan, he exhauſted, ſpent, conſumed, waſted or laviſhed, his eſtate. Er hat auf derſelben reiſe viel geld verthan, he ſpent, disburſed, laid out, beſtowed, imployed, waſted or conſumed, a great deal of money with that voyage. In meinen jungen jahren verthat ich manchen thaler unnüz, in my youth I laviſhed many a dollar; I burnt many a day-light; I was an ill husband.

Vertiefen (den ſchatten in einem gemälde) denſelben tiefer machen, to deepen a ſhadow in a picture; to make it deeper. Sich in die welt vertiefen, to lanch your ſelf into the world; to ingage with it; to be lanched into it; to be deeply ingaged with it. Er iſt ganz vertieft in fleiſchlichen wollüſten, he is deeply plunged, dived, ducked or immerſed, into carnal pleaſure; he is low ſunk into carnality; he runs himſelf into all manner of lewdneſs. Er hat ſich in ſchulden vertiefet, er ſteckt tief in ſchulden, he is deeply indebted; he runs himſelf deeply into debts; he is deſperately in debt; he is over head and ears in debt; he is worſe than nothing; he owes more than he is worth. Warum vertieft ihr euch ſo ſehr in ſorgen? why are you ſo drowned, overwhelmed or overworn, with grief? why do you caſt your ſelf ſo deeply into grief? what puts you into ſo deep a ſorrow? Ich könnte mich ſo nicht in dem ſtudiren vertiefen als er thut, I could not give my ſelf to ſo deep a ſtudy as he does. Sich vertiefen oder zu weit gehen, in erzählung einer geſchichte, to lanch out into the recital, or hiſtory, of ſome thing; to overtalk your ſelf with it; to talk more of it than needs. Sich in einer ſtreitigkeit mit jemand vertiefen, to become deeply embroiled with one.

Vertiefung (die) a deepning. Vertiefungen in ein gemälde, deepnings in a picture.

Vertikal, ſenkrecht ſeyn, to be vertical, or perpendicular.

Vertikallinie (die) vertical line.

Vertikalpunkt (der) der himmelspunkt, gerade über unſern haupt, the zenith; the vertical point.

Vertikalſein (das) veticality.

Vertikaluhr, ein ſonnenzeiger, ſo an einer wand geriſſen iſt, a ſun-dial at the ſide of a wall.

Vertikalzirkel, der zirkel, woran man die höhe eines ſterns miſſet, a vertical circle.

Vertilgen, austilgen oder vernichten (etwas) to deſtroy, extinguiſh, defeat, aboliſh, waſte, ruine, undo, annihilate or annull, a thing. Eine ſtadt vertilgen oder ausretten, to deſtroy, defeat, exterminate, extirpate, waſte or undo, a city. Einen orden vertilgen oder aufheben, to aboliſh, extinguiſh, ſuppreſs, take down, annull, break, ſmother or ſtifle, an order. Eine ketzerei vertilgen, to root out, or extirpate, a hereſy.

Vertilger (ein) an extirpator, waſter.

Vertilgung (die) deſtroying, deſtruction, extinction, defeat, aboliſhing, aboliſhment, annulling, extermination, exterminating, extirpation or extirpating.

Vertrag oder vergleich (der) ſ. vergleich. Der vertrag oder die beilegung eines ſtreits, the accommodation of a conteſt, or quarrel. Dem vertrag zuwider handeln, to go from the paction; to contravene the ſtipulation, to act againſt the agreement.

Vertragbar ſeyn, to be compatible, ſ. verträglich und vertragſam.

Vertragbarkeit (die) compatibleneſs, compatibility &c. ſ. verträglichkeit und vertragſamkeit.

Vertragen (etwas) 1. es von einem orte zum andern tragen, wie die katzen ihre jungen, to hurry a thing from one place to an other, as a cat will do her young ones; to remove it in a hurry; to remove it very often; to carry it ſomewither elſe. 2. Etwas gedultig vertragen, tragen, ertragen oder leiden, to forbear, ſuffer, tolerate, abide or indure, a thing patiently; to bear with it; to hold it out. Vertragt ihn doch eine weile, habt mit dem narren gedult, forbear him a little; do but pity his ſottiſhneſs. Warum vertragt ihr das an eurem ſohn? why do you allow your ſon to it? why do you wink, or connive, at it? Ich habe viel von ihm vertragen oder gelitten, I have much forborn, or I ſuffered much, of him. Er kan kälte, hitze, und allerlei ungemach vertragen, he is uſed, hardened, inured, indurate or indurated, to cold, to heat and to any hardſhip. Das kan man nicht vertragen, dulden oder zuſehen, that is not tolerable or permiſſible; it is not to be tolerated, granted or permitted. 3. Sich wohl mit einander vertragen oder begehen; einmütig beiſammen wohnen, to agree pretty well together; to live peacibly together; to live in a good harmony, intelligence, underſtanding or concord, together. Sie vertragen ſich wie katzen und hunde, they carry themſelves like cats and dogs together; now they lick, and then they bite one an other. Sich nach gehabten ſtreit mit einander vertragen, verſönen oder vergleichen, to agree again together after a conteſt, or quarrel; to make up your difference; to come to an agreement; to be accommodated, agreed, adjuſted or reconciled, together. Sie haben ſich vertragen oder verglichen, ſ. vergleichen. Ich will ſehen, daß ich ſie gütlich mit einander vertrage, oder, daß ein gütlicher vertrag zwiſchen ihnen beiden getroffen werde, I will endeavour to make up their difference or quarrel; to get it amicably adjuſted, compoſed or terminated; to bring them to an amicable compoſition of it; to agree, adjuſt, compoſe, terminate, accord or accommodate, it in an amicable way; to reconcile, agree, accord or accommodate, them with one another. Es iſt ſchon wieder vertragen, es iſt vergeſſen und vergeben, a compoſition is made; the quarrel is made up, is ended, terminated, adjuſted, accomodated or compoſed; all is well again; what paſſed, is forgotten and forgiven.

Verträglich 1. ſeyn, friedlich, gedultig oder leidſelig ſeyn, to be placable, peaceable, peacefull, ſuffering, tolerating, forbearing, patient or quiet; not quarrelſom, not hating, not troubleſom. 2. Sich verträglich gegen jemanden erzeigen, ihn vertragen, to tolerate one. Sich verträglich gegen ſeinen widerſacher erzeigen, to ſhew your placable mind to your adverſary. Verträglich mit einander leben, einer des andern ſchwachheit mit gedult tragen, to live peaceably, peacefully, quietly, friendly or kindly, with one another; to forbear one another, to bear one with another 's infirmities; to tolerate them.

Verträglichkeit (die) placableneſs, peaceableneſs, patience, forbearing, tolerating, toleration, ſuffering or ſufferance.

Vertragſam, tolerant, peaceable, patient &c. ſ. verträglich.

Vertragſamkeit (die) peaceableneſs, toleration &c. ſ. verträglichkeit. In der religion, toleranz, duldung, tolerance.

Vertragsmäßig, conventionary.

**Vertrauen** (1. einem etwas) ihm daſſelbe anvertrauen, to truſt, or intruſt, one with a thing; to put him in truſt with it. Ich hatte ihm dieſe heimlichkeit vertrauet oder anvertrauet, I truſted, or intruſted, him with this ſecrecy, I put him in truſt with it; I committed it to his truſt. Einer, dem etwas vertrauet iſt, dem etwas zu treuen händen geliefert iſt, a truſtee; a feoffee of truſt; a truſtee of ſome goods; he that is intruſted with them. Ein amt, dabei einem viel vertrauet iſt, a creditable employment; a place of great truſt. Das iſt kein amt, das man ihm vertrauen kan, that is no place for him to be intruſted withal. Ich wolte ihm nicht meinen hund, geſchweige mein kind vertrauen, I would not commit my dog to his care, much leſs my child. Er iſt ſchon allzuwohl bekannt, niemand wird ihm leicht was vertrauen, he is better known than truſted. Die ſorge dafür iſt ihm vertrauet, he is intruſted to take care of that. Seine tochter jemanden vertrauen, verſprechen oder verloben, to betroth, eſpouſe or affiance, your daughter to a man. Ein vertrauter freund, a confident; a truſty friend; an intimate friend; a boſom-friend; a dear acquaintance; a dearling; a darling; a favourite; a minion. Ich hätte dem menſchen, wer weiß was, vertrauet, I repoſed a great confidence in that man; I had an entire confidence in him. Man kan ſich ihm nicht vertrauen, there is no truſt to be put in him; I ſhall not commit my ſelf to him; I ſhall forbear truſting him; I would not truſt him. 2. Das vertrauen, truſt or confidence. Ich ſetze mein vertrauen allein auf Gott, I put my truſt in God onely, or alone. Er ſezt groſſes vertrauen auf euch, he repoſes a great confidence in you. Nunmehr ſolt ich wol mein vertrauen zu ihm verlieren, by this time I grow apt to fall out of confidence with him. Einem freunde etwas im vertrauen ſagen, to commit in confidence a thing to a friend; to render him privy to it; to acquaint him with it in ſecret, or as a ſecrecy; to tell it him, bidding to keep it ſecret, or cloſe, to himſelf. Das ſage ich euch, aber im vertrauen, oder unter uns, this I tell you in confidence, or between you and I. Habt doch da kein vertrauen zu, macht euch doch da keine hofnung oder rechnung auf, that is nothing for you to truſt to; be wiſer than to truſt to it.

**Vertrauliche** 1. freundſchaft mit jemanden halten, vertraulich mit ihm umgehen, vertraute freunde mit einander ſeyn, to be familiar, confident, free, or intimately acquainted, with one; to converſe familiarly, or freely, with him; to be his confident, intimate friend, boſom-friend or truſty friend; to cultivate an intimate friendſhip with him. 2. Vertraulich an einen ſchreiben, to write familiarly to one. Es wird vertraulich oder von guter hand berichtet, 't is confidently reported; I have it from good hands.

**Vertraulichkeit** (die) familiarity, intimacy, intimateneſs, good underſtanding together, intimate acquaintance. Gar zu groſſe vertraulichkeit oder gemeinmachung bringt einen in verachtung oder macht einen verächtlich, too much familiarity breeds contempt. Eine heimliche vertraulichkeit zwiſchen zwei perſonen beiderlei geſchlechts, underhanddealings, ſecret intelligence, concealed familiarity, private converſation or whoriſh intertainments, of two perſons of divers ſexe together.

**Vertraut** ſeyn, to be intimate.

**Vertraute** (der, die) intimate, one of your intimacy.

**Vertrauung** (die) truſting, confidence, ſ. vertrauen n. 2.

**Vertreib** oder vertrieb (der) die vertreibung, das vertreiben, the driving away. Er hat groſſen vertrieb oder verſchleiß in derſelben waare, ſ. verſchleiß. Ein zeitvertreib, ſ. unter Z.

**Vertreiben** (einen oder etwas) to drive a body, or thing, away. Damit vertrieb er ſeine zeit, ſo he drove away, abbay, or ſo he paſſed, his time; that is his paſtime. Er meinte, gewalt müßte mit gewalt vertrieben werden, he thought one nail muſt drive out another; a nail muſt be driven out by force; force muſt be repelled by force; a violent inſult muſt be violently driven back. Einen von haus und hof vertreiben, to out one of his eſtate; to drive him from houſe and home. Einen aus dem lande ins elend ꝛc. vertreiben, to exile, banniſh, outlaw or proſcribe, one. Die franzöſiſchen vertriebenen oder flüchtlinge, die der reformirten religion halber der verfolgung in Frankreich entwichen ſind, the french refugees. Einen hirſch aus ſeinem lager vertreiben oder aufjagen, to diſlodge a ſtag. Den feind aus ſeinem lager vertreiben, to diſlodge the enemy; to break into his camp, and chaſe him away; to beat up his quarters. Einen aus ſeiner ſtube vertreiben, to diſlodge one; to turn him out of his lodging. Einen von ſeinem amt vertreiben oder verſtoſſen, to depoſe one; to turn him out his of his office. Ich will euch nicht vertreiben, I do not intend to drive you away. Der wind vertreibt oder verjagt die wolken, the wind diſpells, diſſipates or ſcatters, the clouds. Auf ſolche weiſe vertreibt ihr eure kunden oder abkäufer, ſo you fright away your cuſtomers. Farben in der malerei vertreiben, to waſh the colours. Das iſt nicht der rechte weg, viel waare zu vertreiben, zu verſchleiſſen, abzuſezzen oder los zu werden, that 's not the right way to make a quick draught of your commodities, or to ſell, or put off, much of the ſame. Der eheſtand kan manchem frechen jüngling den kizzel vertreiben, matrimony is apt to tame many a ſtout young man. Die ruthe muß den knaben ſeinen muthwillen vertreiben, the rod muſt whip out a petulant child of his tricks. Ein pulver, das fieber zu vertreiben, a febri-fuge, an ague-powder, a powder to deliver one of the ague. Ein pflaſter, das die ſchmerzen vertreibet, an anodine; a plaſter that allays, or eaſes, pain. Das eine geſchwulſt vertreibet, a diſſolvent; a remedy that diſſolves, aſſwages, ſoftens, allays, lenifies, diſſipates, diſpelles, removes, takes away, or drives away, a ſwelling. Damit könt ihr euren huſten vertreiben, this will rot your cough. Einem durch ſchrekken den ſchlukken vertreiben, to fright one 's kickup away. Es dient, die krätze zu vertreiben 't is a remedy againſt the itch; it ſerves to rid one from the itch. Eine krankheit, die ſich nicht vertreiben läßt, muß man gedultig aushalten, an incurable ſickneſs muſt be patiently ſuffered. Ein junger menſch muß durch mäßigkeit ſeine ſchläfrigkeit vertreiben, a young man ought to abbridge himſelf of ſleep by keeping to a ſober diet.

**Vertreiber** (der) he that drives one out, or away; he thar diſlodges him, depoſer.

**Vertreibung** (die) driving away, diſlodging, removing. Die vertreibung der farben, waſhing of colours in painting.

**Vertreten** (1. ſeinen fuß) denſelben verrenken oder vertauſchen, to ſprain, ſtrain, wrench or diſlocate, your foot; to put, or get, it out of joynt; to tread amiſs with it. Etwas mit füſſen vertreten oder zertreten, to tread upon a thing; to trample it under foot. Etliches fiel an den weg und ward vertreten, ſome fell by the ways ſide, and it was troden down. 2. Er vertritt oder verwaltet ſein amt wohl, he does well manage, exerciſe or adminiſter, his function or office; he complies with his duty; he carries himſelf duly in his charge. Ich vertrat ſeine perſon oder ſtelle, I repreſented his perſon; I did his functions; I performed them in ſtead of him. Ich habe unterdeſſen ſein amt vertreten, mean while I ſupplied, or

filled

filled up, his place; I performed his function. Dem eines andern amt beständig zu vertreten aufgetragen ist, one's substitute, deputy, vicar or vice-gerent; he that is ordained to perform the functions of an other man's office. Man wolte ihm eins anhängen, aber ich vertrat ihn nachdrüklich, there was something laid to his charge, or he was like to have dropped off, but I efficaciously interceded, or answered, for him; I made intercession for him; I defended, maintained, supported, relieved, protected, justified, vindicated, rid, freed, delivered or cleared, him.

Vertreter (der) ein fürsprecher, a vindicator, intercessor or mediator, deprecator.

Vertretung (die) 1. die verrenkung des fusses, wrenching or disiocation of a foot. 2. Die vertheidigung eines beschuldigten, intercession, vindication, answering for an accused. 3. Die stellvertretung, representation.

Vertrieb, vertrieben ꝛc. s. vertreib und vertreiben.

Vertriefen lassen (einen beregneten hut aufhengen und) to drain your hat, when it is all wet of rain; to hang it up, and let the rain drop off.

Vertrinken, 1. ertrinken, in einem wasser ums leben kommen, to be drowned. 2. Ein versoffener kerl, der schon all das seinige in wein, bier und brandwein vertrunken hat, a drunkard, that has drowned all his estate, or house and home, in wine, beer and brandy.

Vertrödeln, to sell your things by fripers, to regrate. Die zeit vertrödeln, s. vertändeln.

Vertrödelung (die) fripery, selling by fripers or regrators; brokering.

Vertroknen, to dry; to grow dry, dried or dried up. Die bäche, brunnen ꝛc. sind vertroknet von der grossen hitze, the brooks, bits &c. are dried up or drained the excessive heat.

Vertroknung (die) drying, growing dry.

Vertropfen, vertröpfeln, vertriefen oder austriefen lassen (etwas) to let a thing drip or drop; to let the water or liquor, drop out, drop off, or trickle down, s. vertriefen.

Vertrösten (einen worauf) ihm hofnung darzu machen, ihn mit guten worten hinhalten, to make one trust to a thing; to put him in hopes, or expectation, of it; to lead him a wild goose chase; to amuse him with fair hopes; to put him off with fair words and promises of things you expect. Er vertröstet mich von einer zeit zur andern, daß er geld bekommen werde, mich zu befriedigen, he puts me off from day to day; he promises to see me apaid, but delays the performance of it. Ihr habt mich lang genug vergebens darauf vertröstet, I think it long enough you put me off with that vain expectation you are in. Ich will wissen, wessen ich mich gegen euch zu vertrösten oder auf euch zu verlassen habe, I have a mind to know what I am to trust to.

Vertröstung, verheissung oder zusage (eine) fair words, promises putting off, delay, hopes, expectation, s. vertrösten. Einen mit leeren jedoch sehr höflichen und verbindlichen vertröstungen abspeisen, to sprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild-goose chase; to amuse him with fair hopes; to keep him upon the tenters; to feed him with emptiness. Die vertröstung, so man ihm schon länast gegeben, daß er seines vaters stelle nach dessen tode bekommen solte, ist nun bekräftiget und gewiß gemacht, he has now got made sure to him the survivorship concerning his father's office; or the succession in case of survivance.

Vertuschen, verbergen, verhelen, verschweigen oder zudekken (etwas) machen, daß es geheim bleibe und nicht kund werde, to hush, hide, dissemble, conceal, balk, cover, suppress, stiffle or smother, a think; to hush it up; to prevent its outing; to care that never a word be spoken of it. Ich fürchte, es wird nicht vertuscht werden oder geheim bleiben können, I fear it will out, it will take vent, it will be vented or divulged, it will never be kept secret. Güter beim zoll vertuschen, to smuggle goods; to steal the custom.

Vertuscher (der) a husher or concealer.

Vertuscherin (die) a she-concealer, s. v.

Vertuschung (die) hushing, concealing.

Verübeln, verargen oder verdenken (einem etwas) es übel von ihm aufnehmen, ihm es übel ausdeuten, to take a thing ill of one; to take it for ill, or in ill part; to be disgusted by him with it. Der herr wolle nurs nicht verübeln, pray, Sir, do not take it ill; be not displeased with it. Es ward ihm verübelt, they took it ill of him.

Verübelung (die) ill-taking, mepriſing.

Verüben (rache) sich rächen, to take your revenge; to revenge your self. Ein tirann, der grosse grausamkeit verübet, a tyrant, that uses people cruelly. Einer, der grosse schinderei verübet, der den leuten das blut aussauget, an extortioner. Betrug verüben, to work deceit. Etwas böses, eine böse that, ein schlimmes laster ꝛc. verüben oder begehen, to commit, do or perpetrate, a crime, a fault, a delict, an enormous vice &c. Was mag er doch verübt oder gethan haben? what is his crime? Er hat ein rechtes schelmenstük an mir verübet, he shewed, served, or played, me a roguish, knavish, foul, lewd or scurvy, trick.

Verübung (die) committing, doing.

Verunehren (einen) to dishonour one.

Verunehrung (die) dishonouring.

Verunreinigen (sich mit einander) uneins mit ihm werden, s. uneinig.

Verunreinigung (die) disagreeing, making disunited; disunion, disharmony.

Verunglimpfen (einen) to defame, detract, calumniate, asperse, blemish, slander or backbite, one, s. verleumden.

Verunglimpfung (die) defaming, blemishing, backbiting, detraction, calumniating.

Verunglükken, zu grunde gehen, verloren gehen, to be cast away; to perish; to be lost. Das schif ist im kanal verunglükket, the ship was cast away, did run ashore, or was wracked, in the channel. Ein verunglüktes schif a wrack, a hull, a wracked bottom, s. a. nuslingen.

Verunglükkung (die) mischappening, coming to misfortune, misadventure, miscarriage. Die verunglükkung eines schifs, wracking.

Verunheiligen oder entheiligen (etwas) to prophane, profane or abuse, things that are holy, sacred or consecrated; to convert them to prophane uses.

Verunheiligung (die) profaning or prophaning, profanation.

Verunreiniaen oder besudeln (sich, sein herz, sein gewissen, seine seele ꝛc.) to defile, pollute, contaminate, maculate, infect, or corrupt, your self, your heart, your conscience, your soul &c. Das verunreiniget die luft, that infects the air. Damit verunreinigt, beschmizt oder beschmuzt man seine kleider, one stains, spots, soils, dirties or smuts, his clothes with it. Geheiligte gefässe verunreinigen, to convert holy vessels to profane uses. Einen tempel verunreinigen, entheiligen oder entweihen, to profane a temple. Verunreiniat werden, to become unclean, defiled, polluted or contaminated.

**Verunreinigung** (die) a defiling, defilement, pollution, polluting, contamination or infection.

**Verunruhigen** (einen) to disquiet, disturb, perturb, haunt, trouble, harass, teaze, alarm, havock or pester, one. Er war ganz verunruhiget, der kopf stund ihm gar nicht recht, he was all out of humour. Die seeräuber verunruhigen unsere küste, the pirates pester, or infest, our coast. Dadurch wird handel und wandel verunruhiget, that troubles the trade. Ich will euch nicht verunruhigen, I shall not trouble you. Wo ich euch nicht verunruhige, if I cause you no disturbance.

**Verunruhiger** (der) perturbator.

**Verunruhigerin** (die) perturbatrix.

**Verunruhigung** (die) disturbance, disquiet, trouble, pestering, perturbing, perturbation.

**Verunstalten**, disfigure.

**Verunstaltung** (die) disfigurement.

**Veruntreuen** (etwas) etwas abnehmen, von dem, so einem zu treuen händen geliefert ist, to imbezle a thing you were intrusted with, s. verwenden.

**Veruntreuung** (die) imbezlement of intrusted things; misusage, defrauding, defraudation.

**Verunzieren oder schänden** (etwas) ihm alle zierde benehmen, to marr, spoil, deprave or disfigure, a thing.

**Verunzierung** (die) disfiguring, disfiguration, misforming, misfashioning, misshaping, dis-ornation.

**Verursachen oder veranlassen** (etwas) to cause, or occasion, something; to be the cause, or occasion, of it. Das verursacht mir viel mühe, it causes me a great deal of trouble. Das verursacht läuse, that breeds lice. Das könte wohl einen aufruhr verursachen, that is apt to raise, excite or cause, a sedition. Uneinigkeit zwischen freunden verursachen, to make friends fall out; to sow dissension among them; to bring them to discord; to put them at odds. Alles, was freude und trost verursachen oder geben kan, all what is joyfull and comfortable; all what can give, make, cause, breed, yield, afford, raise or excite, joy and comfort. Das tobakschmauchen hat manchen brand verursachet, smoaking of tobacco did cause, or has been the cause of, many a great fire.

**Verursacher** (der) the autor, head or ring-leader; he that caused, occasioned, raised, began or excited, something.

**Verursachung** (die) causing, occasioning.

**Verurtheilen und verurteilen oder verdammen** (einen) to cast one at law; to pronounce a verdict, sentence or judgment, against him; to adjudge, condemn, or sentence, him, to sentence against him; to pass sentence upon him; or against him. Einen zum tode verurtheilen, s. verdammen. Er ist verurtheilet worden, daß er eines verräthers lohn empfangen soll, he is adjudged to suffer the punishment of traitor. Ungehört muß niemand verurtheilet werden, none is to be condemned without hearing.

**Verurtheilung** (die) a casting, condemnation, verdict, sentence, adjudging or adjudication.

**Vervielfachbar**, multipliable, multiplicable.

**Vervielfachbarkeit** (die) multiplyableness.

**Vervielfachen** (etwas) to multiply somewhat. Ein vervielfachendes glas, s. unter vervielfältigen.

**Vervielfachung** (die) multiplying &c. s. vervielfältigung. Vervielfachung des schalles, polyacoustics, polyphonism.

**Vervielfältigen oder vervielfachen** (etwas) to multiply something; to render it manifold. Ein spiegelglas, wodurch ein vorgestelltes bild vervielfältigt wird, a multiplying-glass. Den schall vervielfältigend, polyacoustic.

**Vervielfältigung oder vervielfachung** (die) multiplying, multiplication.

**Vervollkommnen**, to improve &c. s. f.

**Vervollkommnern**, to make more perfect, to perfect, to accomplish, to perfectionate.

**Vervollkommnerung** (die) accomplishing, making more perfect; perfecting, perfectionating.

**Vervollkommnung** (die) improvement &c. s. v. Vervollkommnung bewürkend, perfective.

**Vervortheilen oder benachtheilen** (einen) to prejudice, defraud, bubble, overreach, circumvent, deceive, cozen, gull, cheat, wrong or disadvantage, one; to do him wrong or prejudice; to rob him secretly of an advantage he means to have got. Daß niemand seinen bruder vervortheile im handel und wandel, that no man defraud, or overreach, his brother in any matter of trade. Darin ward er vervortheilet, thereby was he disadvantaged, over-reached, defrauded, prejudiced or wronged.

**Vervortheilung** (die) fraud, prejudice, disadvantage, cheat, deceit, circumvention, cozening, cozenage, overreaching, overtaking or overcharging.

**Verwachsen** (es wird wol) es wird zuwachsen oder überwachsen, es wird im wachsen ausgehen oder sich verlieren, it will go out, wear away or close up, with growing.

**Verwahr, verwahrung oder verwahrniß** (die) custody or keeping. Einem etwas in verwahr geben, to give one something to keep; to commit it to his custody or keeping; to intrust him with it. Dem etwas zu treuen händen in verwahr gegeben ist, a trustee, a feoffee of trust, a keeper, he that is intrusted with a thing, he that has it in his keeping or custody. Er hat mein geld in verwahr, he has my money in custody. Man hat sie bei ihm in verwahrung gefunden, they were found in his custody.

**Verwahren bewahren, hüten oder aufheben** (etwas) to keep, preserve, save, gard or guard, a thing; to have it in your custody or keeping. Etwas wohl verschlossen verwahren, to keep something under lock and key. Er wird genau verwahret oder bewahret, er ist enge eingeschlossen, he is a close prisoner; he is garded in a close custody. Diese thür ist nicht wohl verwahret, this door is not well locked; it does not shut close. Verwahret euer feuer und licht wohl, cover your fire, and put out your light. Etwas verwahren oder sparen, to spare, lay up, save, keep or reserve, something; to keep it in store, or in reserve. Birnen, die man verwahren kan, die sich lang halten, wardens; pears that are durable, that will keep long, that may be kept, or preserved, a long time; that may be kept in store. Weil ihr denn dieses zuvor wisset, so verwahret euch, daß euch die gottlosen nicht verführen, ye therefore seeing, ye know these things before, beware, take heed or be carefull, lest the wicked seduce you. Sich verwahren vor einem feindlichen angriff, to forearm your self against an hostile invasion; to stand upon your gard; to stand in your own defence. Sich vor der herannahenden kälte verwahren oder versorgen, to provide against could weather. Bedacht seyn, wie man sich wohl verwahren möge, to think of self-preservation. Arznei brauchen, nur um sich zu verwahren, to take a preservative; to take physick only for preservation 's sake.

**Verwahrer** (der) a preserver, keeper or gard. Der verwahrer eines thiergartens, the keeper of a park.

**Verwahrerin** (die) a she-preserver.

**Verwahrlich oder verwahrsamlich aufheben** (etwas) s. verwahr und verwahren.

**Verwahrlosen, vernachläßigen, versäumen oder verlieren** (etwas) to lose, marr; neglect, slight, spill, waste or destroy, something; to handle it heedlessly, or careless-

lessly;

leſsly; to be careleſs, ſluggiſh, heedleſs or neglectfull, in uſing it; not to take due care of it. Seine ſeele verwahrloſen, to neglect your ſalvation. Ich bin in meiner jugend verwahrloſet worden, I was neglected in my youth. Sehet zu, daß ihr das kind, den kranken ꝛc. nicht verwahrloſet, look well to the child, patient &c. tend, wait, watch or obſerve, them carefully; be not careleſs in tending 'em; give due attendance to them; let not your careleſsneſs be cauſe of harm to them. Sehet zu, daß ihr euer glük nicht verwahrloſet, take heed leſt you marr your fortune.

Verwahrloſung (die) careleſsneſs, heedleſsneſs, neglectfullneſs. Durch verwahrloſung des feuers iſt derſelbe brand entſtanden, that conflagration happened by people's not having well lookt to the fire.

Verwahrſam ſeyn, 1. nicht verthulich ſeyn, gern etwas verwahren, ſparen oder aufheben, to be ſaving, ſparing, or keeping; to be a good husband; to love to keep things in ſtore. 2. Haltbar ſeyn, verwahret werden können, to keep; to be fit to be kept; to be keeping, laſting, durable or preſervable.

Verwahrung (die) preſerving, reſerving, providing, keeping cloſe, or unto lock; bewaring, ſheltering, covering. Ein verwahrungsmittel, ein präſervativ, preſervative.

Verwalten oder verweſen (ein amt) to be in an office to exerciſe an office; to adminiſter the functions of the ſame. Er hat dieſes amt lange löblich verwaltet, he has laudably exerciſed this charge many years. Einer, der alters halber abdanket, von einem amt, ſo er lange löblich verwaltet, a veteran. Wer verwaltet unterdeſſen ſein amt? wer vertritt unterdeſſen ſeine ſtelle? but who ſupplies in the mean time his place? who fills it up? who is his vicegerent? who ſtands in his ſtead? who adminiſters his function? who performs the works of his charge for him? Wer verwaltet daſelbſt die handlung, who manages, directs, conducts, ſteers, governs or rules, the trade there? who has the conduct, or management, of affairs? Eines unmündigen güter verwalten, to be curator of one under age; to be curator of his goods; to be charged with the care of them; to ſee them ſurely and profitably diſpoſed of; to adminiſter, or manage, them. Einem etwas zu verwalten auftragen, to commit a thing to one's adminiſtration; to confer the conduct, or management, of it upon him. Er nimmt mehr dienſte auf ſich, als er verwalten kan, he overcharges himſelf with functions; he undertakes more to manage, than he is able to perform; he accepts of more charges than he has ableneſs to bear.

Verwalter (der) an adminiſtrator. Ein amtsverwalter oder amtsverweſer, ſ. amtmann. Der verwalter, ſchaffner oder verweſer eines landguts eines vornehmen herrn, a ſteward, a country-ſteward, a Lord's ſteward, the ſteward of a mannor. Ein nebenverwalter oder mitverwalter, a co-adminiſtrator, a fellow adminiſtrator, an aſſociate in adminiſtration. Ein unterverwalter, ein verweſer, a ſubſtitute; he that ſupplies an other's place; he that fills up his ſtead. Ein verwalter eines gewiſſen amts oder dienſtes, an officer; he that is in an office; he that exerciſes the function of ſome charge. Der verwalter einer handlung auf dem komtoir eines verſtorbenen kaufmanns, the director, governor, ruler or manager, of the trade in a deceaſed merchant's ſtudy. Eines ausländiſchen kaufmanns kommißionsverwalter oder faktor, a foreign merchant's factor. Der poſtverwalter oder poſtmeiſter, the poſt-maſter. Einer von den zollverwaltern in England, a commiſſioner of the cuſtom-houſe. Eines groſſen herrn rentverwalter, a ſteward of the revenues in a lord's houſe. Ein hof- burg- oder ſchloßverwalter, a caſtellain; the conſtable, or governor, of a caſtle. Der ſchloßverwalter zu London, the governor of the tower. Ein gerichtsverwalter, ſ. u. G.

Verwalterin (die) an adminiſtratrix or curatrix; a ſhe-ſteward.

Verwaltung (die) 1. das amt eines verwalters, adminiſtratorſhip, curatorſhip, ſtewardſhip, factorſhip, governorſhip, lieutenantſhip, directorſhip &c. 2. Das verwalten, the adminiſtration, governing, management, direction, conduct, ſteering, ruling, care taking, function. Die verwaltung von etwas haben, es verwalten, ſ. verwalten. Ihm iſt die verwaltung deſſelben amts aufgetragen worden, he got a commiſſion, or warrant, for that place. Es iſt ihm die verwaltung wieder genommen, he is turned out of commiſſion. Er hat ſollen rechenſchaft geben von ſeiner verwaltung, he was called to account of his commiſſion. Er hat die verwaltung niedergelegt, reſignirt oder aufgehoben, he has laid down, or given up, his commiſſion. Die amtsverwaltung, exerciſe of your office.

Verwandelbar transmutable.

Verwandelbarkeit (die) transmutability.

Verwandeln (etwas) to transform, transmogrify, transfigure or transfigurate, a thing; to change, turn or transmute, it out of one figure, or form, into an other. Erze verwandeln, to transmute metals. Einer, der vorgiebt, blei in gold verwandeln zu können, an alchimiſt; one that pretends to know the art of transmuting lead into gold. Du haſt meine klage verwandelt in einen reihen, thou haſt turned my mourning into dancing. Das weſen eines dinges verwandeln, to transſubſtantiate a thing; to convert its ſubſtance into an other. Die geſtalt eines dinges verwandeln, to transform, metamorphize or transfigure, a thing; to transmute the ſhape of it into an other. Menſchen in eſel verwandeln, to metamorphize men into aſſes.

Verwandlung (die) die veränderung der geſtalt, die geſtaltsveränderung, a transfiguring, transfiguration, transforming, transformation or metamorphoſis; the turning of one form, figure or ſhape, into an other. Die vorgegebene weſentliche verwandlung des brods und weins bei der meſſe in Chriſti leib und blut, the pretended transſubſtantiation of bread and wine by the maſs into Chriſt's body and blood. Die verwandlung der geſtalt Chriſti auf dem berge Thabor, the transfiguration of Chriſt upon mount Thabor. Die elementenverwandlung, tranſelementation. Geſchlechtsverwandlung, transſexion. Geſtaltsverwandlung transformation. Weſensverwandlung transſubſtantiation. Die verwandlung eines menſchen oder der menſchlichen geſtalt die menſchenverwandlung, a ſad metamorphoſis; a changing of the human ſhape into a beſtial one. Die verwandlung des eiſens in kupfer, des zinns in ſilber ꝛc. die metallverwandlung, the transmuting, or transmutation, of Mars into Venus, of Jupiter into Luna &c. or of iron into copper, of tin into ſilver &c.

Verwandt 1. haben oder verwendet haben (viel geld auf oder an etwas) ſ. verwenden. 2. Einem verwandt, oder befreundet ſeyn, to be kin, or of kin, to one. Er iſt mir nahe verwandt, he is next of kin to me. Seid ihr mit ihm verwandt? ſeid ihr ihm oder iſt er euch verwandt? are you any kin to him? Er iſt mir nicht verwandt, he is no kin to me; he is of no kin to me; he is none of my relation. Er iſt mir weitläuftig verwandt, he is of a far relation to me. Wir ſind dem geblüt nach einander oder mit einander verwandt, we are linked in conſanguinity together; I am linked in conſanguinity with him; we are of kin to one another by blood. Wir ſind durch ſchwägerſchaft einander verwandt,

wir sind einander verschwägert, we are linked by affinity together; we are of kin to one another by certain marriage, of affiance. Er ist mir verwandt von meines vaters seite, he is a relation to me by my father's side. Worte, redarten, materien ꝛc. so einander verwandt oder ähnlich seyn, so gleichheit oder verwandtniß mit einander haben, words, phrases, matters &c. that have an affinity, relation, propinquity, conformity, coherence, resemblance or likeness, together.

Verwandter oder anverwandter (mein) my kinsman or relation. Er ist mein naher verwandter, he is a near relation to me. Er ist mein nächster verwandter, he is next of kin to me. Ein weitläuftiger verwandter, a far relation. Alle meine blutsverwandten, all those of my consanguinity; all my kinsfolks, relations or kinred, by blood. Meiner verwandten einer, a kin, kinsman or relation, of mine. Er hat viele vornehme verwandten, he has many good kindred, or kinred. Er hat verwandte gnug, aber an freunden fehlts ihm, he has great many kinred and scarce a friend. Ein rathsverwandter, ein rathsherr, a Senator, a member of the Senate, one of the council. Ein kanzeleiverwandter, ein kanzelist, clerk of the chancery. Ein kunstverwandter, one that is skilled in some art, or that professes skill in it. Die augsburgischen konfessionsverwandten, die Lutheraner, the Lutherans; those that are addicted to the Augustan confession.

Verwandtin (meine) my kins-woman. Sie ist meine weitläuftige verwandtin, she is a far relation to me. Sie ist meine verwandtin von meiner mutter seite, she is of kin to me by my mother's side. Sie ist nicht meine verwandtin, she is no kin to me.

Verwandtschaft, anverwandtschaft oder verwandtniß (die) kinred or kindred. Blutsverwandtschaft, consanguinity, kinred by blood, relation by blood. Verwandtschaft durch heirathen, schwägerschaft, alliance, affinity, relation by affiance, kin by some mariage. In eines verwandtschaft kommen, to become allied; or of kin, to one by some mariage. Die stufen der verwandtschaft, the degrees of consanguinity or affinity. Seine ganze verwandtschaft ist nichts nütze, all his kinsfolks are ill renowned. Er hat eine vornehme verwandtschaft, er ist von gutem hause oder geschlecht, he has many good kinred. Dinge, die eine verwandtniß mit einander haben die einander verwandt sind, s. verwandt sind Die chemische verwandtschaft, affinity of chemical bodies.

Verwarlosen ꝛc. s. verwahrlosen ꝛc.

Verwarnen (einem etwas) ihn davor warnen, to forewarn one of a thing. Wer einen warnet, der ist ein guter freund, forewarned fore-armed. Ich habs ihm verwarnet I forewarned him of it.

Verwarnung (die) forewarning.

Verwarten (eines guten freundes zur mahlzeit) to expect a friend of yours at dinner or supper; to stay for him; to look out for him; to account upon his coming. Wir wollen eurer heut abend verwarten, we expect you this night at ours. Wir hätten eurer oder euch heute noch nicht verwartet, we had not yet looked out for you to day.

Verwaschen (1. alles wasser, viel seife ꝛc) to consume all your water, a great deal of sope &c. with washing. 2. Eine verwaschene gusche, ein wasch oder plauderhaftes maul, a flabber-chops, a long-tongue; a prattle-basket; a divulger of secret things; a babblefart; a great blab of his, or her tongue; a man, or woman, that will blab out any thing that should be kept secret; a talkative fellow or gossip. Die farben verwaschen, s. vertreiben.

Verwässern oder allzusehr wässern lassen (etwas) to overwater something; to steep, macerate, soak or soke, it in water beyond measure.

Verwässerung (die) overwatering.

Verwechseln oder umwechseln (etwas) to change, shift or permute, something. Ein stipendium gegen ein anders verwechseln, to permute livings. Seine kleider verwechseln, andere kleider anlegen, to shift your clothes; to put other clothes on. Sie beide verwechselten ihre hüte mit einander, them two permuted, trucked, chopped, swapped or exchanged, their hats; they made exchange of their hats. Eine waare gegen die andere verwechseln oder vertauschen, to truck, chop, swap or barter, a commodity for some other. Ich muß diesen thaler verwechseln und mir kleines geld dafür geben lassen, I must exchange, or put to exchange, this dollar, and take base money for it.

Verwechselung (die) permutation, exchange, changing, shifting, altering.

Verwechsler (der) permuter.

Verwechslerin (die) a she-permuter.

Verwegen, vermessen, frech, kek oder tollkühn 1. seyn, to be temerarious, hot, rash, audacious, harty, foolhardy, daring, bold, over-bold, stout, unconsiderate, desperate, precipitous or devilish. Ein verwegener mensch, eine verwegene that, ein verwegenes stük oder beginnen, a temerarious fellow, action, fact, deed or doing. Er wird nur desto verwegener, it will make him the bolder; it will increase his impudence. Verwegene worte heraus stossen, to utter some desperate words. 2. Verwegen reden, to speak desperately, unconsiderately, audaciously, temerariously, presumptuously, daringly or boastingly. Kek und verwegen handeln, to act temerariously, hotly, rashly, audaciously, headlong, precipitously, inconsiderately, daringly, boldly, fool-hardily, desperately, or devilishly. Er spielt verwegen, he plays desperately, venturously, adventurously or venturesomly; he ventures far, boldly or much, at game; he plays high; he plays at a huge rate; he will venture, or stake down, all at game; he will lay all at stake.

Verwegene (der, die, das) s. v. Ein verwegener, desperado.

Verwegenheit (die) temerariousness, audaciousness, hardiness, desperation. s. vermessenheit.

Verwehen (1. etwas) es wegwehen, to blow something away. Der wind verwehet den staub, den schnee ꝛc. the wind blowes, carries, drives or hurries, the dust, snow, &c. away; the wind scatters, dissipates, disperses or dispells, it. 2. Der wind hat mit dem schnee die wege wieder verwehet the wind has outdone again the roads by blowing the snow over them.

Verwehren, verhindern oder verbieten (einem etwas) to bar, or keep, one from something; to let him not do it; to let, or hinder, it; to hinder, impede, stop, balk, thwart or cross, him in doing of it; to forbid, prohibit or interdict, it him. Meinethalben solls euch nicht verwehret seyn, you may do it for all me; I shall not hinder it. Einer armee den durchzug verwehren, to dispute, let, stop, bar, shut, close, deny or refuse, the passage to an army; to repell, or drive back, an army that would force the passage. Warum habt ihr nicht verwehret? weil ich nicht konte why did you not oppose or resist? why did you not hinder it? could I? Der König hat die exekution verwehret, er hat befohlen, damit einzuhalten, the king has inhibited the execution.

Verwehrlich oder unverwehrlich sei (ob etwas) whether a thing be prohibitable or no; whether it can be impeded, prohibited, hindered or stoped, or not.

Verwehrlichkeit (die) prohibitableness.

Verwehrung (eine) a barring, hindering, stopping, letting, crossing, twarting, impeding, forbidding, prohibiting or prohibition.

Verwehung (die) blowing away, over-blowing.

Verweibter oder weibisch gewordener kerl (ein) an effeminate, or effeminated, fellow; one softned, losed, spoiled or enervated, through voluptuousness.

Verweibung (die) effeminating.

Verweichet gar zu sehr (es) es wird gar zu weich, it softens too much; it grows oversoft.

Verweigern (einem sein begehren oder seine bitte) es ihm abschlagen oder absagen, to deny, or refuse, one's petition, or the thing he desired, s. versagen Man hats ihm mit guter manier verweigert, he was handsomely denied it; he took a handsom denial or refusal. Es soll euch nicht verweigert seyn, you are undenied it; 't shall not be denied you. Er hat mir seine freundschaft, seine hülfe, seinen beistand ꝛc. verweigert, he denied me his conversation, help, assistance &c. he would not converse with me, succour me, assist me &c. Er verweigerte, mich vor sich zu lassen, he refused to give me the hearing, or to admit me to his presence.

Weigerer (der) refuser, denier.

Verweigerung (die) a denial, or denay, denying, refusal, foil, rebuff or repulse.

Verweigerungsfall (im) in case it should hap to be denied or refused; upon a refusal or denying.

Verweilen 1. oder sich verweilen (an einem ort) to tarry, stay, abide or sojourn, a while in some place. Ich habe mich daselbst lang verweilet, I stayed, or tarried, there a long while. Wie oder wo habt ihr euch so lang verweilet? wie seid ihr so lang ausen oder weggeblieben? why, or where, did you stay, stop, halt or tarry, so long? or so long abroad? Verweilet euch nicht! do not stay! make haste! Thuts ohne verweilen, do it quickly, hastily, presently, whithout delay, without stopping; do not put it off. Verweilet nicht damit, lose no time with it; do not linger about it; be quick, or be not long, a doing of it. 2. Eine sache verweilen oder verzögern, dieselbe lange verschieben, auf die lange bank ziehen, to spin out, lenghten or prolong, the time; to put off, delay, hinder, stop or retard, the conclusion of a business; to linger about it; to make it to linger; to make a lingering business of it.

Verweilung (die) an einem orte, one's tarrying, staying, abiding, abode, stopping, living, sojourn or sojourning, in a place. Verweilung oder aufschub, prolonging, or spinning out, of time; lingering, delay or put off, about a business; a retarding it.

Verweinen, to spend or drive away by weeping or by tears.

Verweis, auspuzer oder filz (der) a reprimand, rebuke, reproof, lecture, chek or chiding. Einem einen höflichen verweis geben, to give one a gentle wipe, a clean wipe, a rub, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by. Er hat einen verweis davon getragen, he took a rebuke; he got a reprimand; he met with a chek; he was reproached, checkt, chid, chidden, corrected, rebuked, reproved or reprimanded, for it. Ich mag den verweis nicht haben, I would not expose my self to be so checkt or reproached.

Verweisen (1. einem seine undankbarkeit ꝛc.) ihm dieselbe vorhalten oder verwerfen, to reproach, upbraid or exprobrate, one with his ingratitude; to cast it in his dish; to cast, hit or twit, him in the teeth with it; to object it him; to expostulate it, or about it, with him; to lay it to his charge. Er verwies mirs, he was angry with me for it. Ich habs ihm gnug verwiesen, I made him a sharp return; I paid him off; I fitted him; I smoked him for it; I made him smoke for it. 2. Einen des landes, aus der stadt, ins elend ꝛc. verweisen, to exile, banish, proscribe or outlaw, one. Ein verwiesener, einer, der verwiesen ist, an exile; one that was exiled, banished, proscribed or outlawed. 3. Er verwies mich auf einen ort in der Apostelgeschichte, he referred me to a passage in the acts of the Apostles. Das gericht hat die sache nach hofe verwiesen, the justice has referred the parties to the king's court. Der hof hat sie wiederum an ihren ordentlichen richter verwiesen, the court again referred'em to their proper judge. Ein wörterbuch, darin man vielfältig auf andere stellen verwiesen wird, a dictionary full of references.

Verweisliche antwort (die) a sharp return, a reproachfull answer. Darin habt ihr höchstverweislich gehandelt, in this you have done very blamably or reprehensibly.

Verweisung (die) 1. der verweis, s. verweis. 2. Eine landesverweisung, an exile, exiling, exilement, banishing, banishment, proscription, outlawing, outlawry, relegation. 3. Eine verweisung oder hinweisung an einen andern ort, a referring or reference.

Verweitern oder erweitern läßt (was sich) what is dilatable, what can be dilated, extended or widened.

Verwelken, welk werden und vergehen wie eine blume, to forwelk, flag, wither, dry up, droop, decay, fade or fade away, as a flower does. Eine verwelkte blume, a flower forwelkt, withered, dried up, dropt, decayed, faded or faded away.

Verwelklich seyn, to be forwelkable, fadable, witherable. Unverwelklich, s. unter U.

Verwelklichkeit (die) forwelkableness, fadableness, witherableness.

Verwelkung (die) forwelking, withering, drooping, decaying, fading or fading away.

Verwenden (1. etwas) es umkehren oder verdrehen, to invert, turn, writhe, wrest, bend, distort or remove, a thing; to put it awry. Ohne sich zu verwenden oder zu bewegen, without any the least motion. Er verwandte die augen wie ein abgestochener hof, he distorted his eyes; he looked awry, distorted or distracted; he stared with his eyes. Ein pferd, das seinen kopf nicht verwendet, a horse that carries fair his head, that holds it stedfastly, that does not stir with it. Einem mit verwendeter oder verwandter hand einen backenstreich geben, to give one a flap on his chops with the back of your hand. 2. Man sagt, er habe das gemeine gut zu oder in seinen eignen nuzen verwendet, he is said to have defrauded, imbezled or robbed, the publick treasure; he is said to have taken sums of money of the publick revenues, and converted them into his proper use; he is charged with mal-administration, or mis-demeanour. Er hat königliche gelder verwendet oder veruntreuet he has imbezled the king's treasure. Was euch zu treuen händen geliefert wird, davon müßt ihr nichts verwenden oder entwenden, you are not to imbezle a thing you are instructed with. Er hat viel geld auf, an in oder zu diesem bau verwendet, he bestowed, spend, laid out, disbursed, employed, a great deal of money, to, for, on, upon, in or at, this building. Ich will kein geld mehr dran verwenden oder hinein stek-

len, I 'll beſtow no more upon it; I ſhall put no more money into it.

Verwendung (die) 1. turning, inverting, inverſion; 2. beſtowing, ſpending.

Verwerfen (etwas) to reject a thing; to caſt, throw or fling, it away. Er verwarf dieſe meinung, he rejected, improbated, reprobated or disapproved, that opinion. Er verwirft allen guten rath, he rejects, ſlights, ſcorns or deſpiſes, all good adviſe. Eines bitte verwerfen, to rebuff, repulſe, reject, refuſe or deny, one's petition; to turn, throw or thruſt, it away. Ein verworfener tag bei den abergläubiſchen tagwählern, an unlucky, unfortunate, black or diſaſtrous, day; a day unfit to begin ſome great work, as ſuperſtitious people uſe to ſay. Es lag verworfen oder verworren unter einander, it lay in a hurry or confuſion; all was jumbled, ſhuffled, blended or mixed, together. Ein verworfener menſch, an abject.

Verwerflich oder zu verwerfen iſt (was) what is rejectable, reprobable; what deſerves to be roprobated, rejected, refuſed, diſapproved, ſlighted, ſcorned, repulſed, caſt away, thrown away or thruſted away. Ein beweisthum, rath ꝛc. der nicht verwerflich oder unverwerflich iſt, a probable argument; an irrefragable, or undeniable, proof; an adviſe not to be ſlighted, rejected or neglected &c.

Verwerflichkeit (die) reprobableneſs, repulſableneſs, disapprovment, rejectableneſs.

Verwerfung (die) a rejecting, rejection, repulſe, rebuff, refuſing or refuſal.

Verweſen, 1. vermodern oder verfaulen, to rot, conſume or moulder, away; to decay, waſt, putrify or corrupt; to fall to duſt; as our terreſtrial body does, when it is interred. Fragt ihr noch nach ihm, er iſt tod und längſt verweſet, you aſk after him, he is dead and rotten. Ein unverweſeter körper a corps ſtill intire, unconſumed, not waſted, not corrupted, ot conſumed away. 2. Ein amt, eine ſtelle ꝛc. verweſen oder verwalten, to exerciſe an office; to be in an office; to ſupply, or fill up, one's place &c. ſ. verwalten.

Verweſer oder verwalter (der) 1. an officer; 2. one's ſubſtitute, vicar or vice-gerent.

Verweslich iſt (was) was verweſen muß, what is corruptible or periſhable; what is liable to periſh, to corrupt, to waſt, to decay, to conſume away, or to moulder away.

Verweslichkeit (die) corruptibility; liableneſs to corrupt.

Verweſung (die) corruption, waſting, mouldering, rotting, decaying, putrifying or putrefaction. Die verweſung eines amtes, exerciſing of an office &c.

Verwetten (geld worauf) to lay, or venture, a wager upon ſomething; to ingage ſome money for it. Ich will ein duzzent thaler verwetten, daß er kommt, I 'll ingage a duzzen of dollars; that he ſhall come.

Verwichenes jahr oder verwichenen monat, im verwichenen jahr oder monat, the laſt year or moneth. In jüngſtverwichenen vier monaten, theſe four moneths laſt paſt. In verwichenen zeiten, in time paſt, in times paſt, formerly, heretofore. Euer ſchreiben vom dreißigſten jüngſtverwichenen monats und jahrs, vom dreißigſten dezember, yours of the thirtieth paſt; yours of the thirtieth December of the laſt paſt year. Die verwichene woche, the laſt week. Verwichenen ſonntag war er bei uns, laſt Sunday he was at ours.

Verwieſen werden, ſ. verweiſen.

Verwieſener, ſ. verweiſen.

Verwikkeln oder einflechten (ſich in viele händel) to intangle, implicate, imply or imbroil, your ſelf in, or with, many buſineſſes; to imbark, ingage or engage, in them; to meddle, or intermeddle, with them. Sie ſind ſehr mit einander verwikkelt, the cling together; they are clung together. Das pferd hat ſich verwikkelt, the horſe is intangled. Ich mag mich nicht gern verwikkeln, I do not love to intangle my ſelf.

Verwikkelung (die) 1. intangling, implicating; 2. implication, complication. Die verwikkelung eines ſchauſpiels, cataſtrophe. Die verwikkelung eines handels, confuſion, intricacy, complicateneſs.

Verwildern, wild werden, to wilder or bewilder; to grow wild, wildered or bewildered. Verwilderte felder oder lander, wilds; wild, uncultivated or untilled fields; wild, deſerted or uninhabited, countries or regions. Einen garten oder akker verwildern laſſen, nicht bauen, mit unkraut bewachſen laſſen, to leave a garden, or field, uncultivated; to let it fall overgrown with weeds; to let it bewilder. Einen weinſtok verwildern laſſen, ihn nicht gnug beſchneiden, to let a vine unpruned; to let it luxuriouſly grow up; to let it become a wild ſtock. Einen knaben verwildern laſſen, to let a youth bewilder, become wildered, grow wild, grow full of wild oats; to neglect breaking, or curbing, him of his tricks; to be careleſs in training him up duly; to let him run a head; to let him fall to luxury, debauchery and all manner of vices, far from being civilized or imbued with virtuous principles. Ein verwilderter jüngling, a wild youth, a hair-brained youth. Er ſieht ganz wild, wüſt oder verwildert aus, he has a wild look with him; he looks all wildered or bewildered. Ein verwildertes pferd, a wildy, or wieldy, horſe.

Verwilderung (die) a wildering or bewildering.

Verwilligen, veraönnen, verſtatten oder zugeſtehen (einem etwas) bewilligen oder einwilligen, daß ers haben oder thun mag, to will one's having, or doing, ſomething; to accord, agree, indulge, permit, concede, yield or grant, it; to allow, or approve, of it; to allow him to it; to allow, or indulge, him in it; to conſent to it; to give your conſent to it; to give it way or leave; to condeſcend to it. Man hats ihm nicht verwilliget, he was not allowed to it. Man hats ihm nicht verwilliget zu thun, he was not allowed to do ſo. Die verwilligten punkte, the terms agreed upon; the articles of the paction, convention, contract or agreement.

Verwilligung (die) willing, accord, agreement, agreeing, indulgence, leave, permiſſion, conceſſion, yielding, grant, granting, allowing, allowance, approving, approbation, conſent, condeſcention. Er hat die verwilligung des geſuchten privilegiums erhalten, he got the grant he ſued for. Ihr ſollts haben, aber nicht ohne eures vaters verwilligung, you are to have it, but not without your father's willing, conſent, allowance or permiſſion. Endlich fand er ſich dabei genöthiget, ſeine verwilligung zu ertheilen, at laſt he was forced to yield, ſubmit, conſent, condeſcend or ſubſcribe, to it.

Verwinden, überwinden oder verſchmerzen können (einen ſchweren fall, ſtoß, ſchaden, ſchimpf ꝛc. nicht ſo bald) to be not apt ſoon to overbear, overcome, tranſcend, ſwallow or forget, ſome grievous fall, thruſt, ſhock, loſs, affront &c. Er hat denſelben verluſt noch nicht verwunden, he has not yet retrieved that loſs; he is not yet recovered of it.

Verwirken (1. etwas) etwas begehen, dadurch man ſtrafbar wird, to trespaſs; to forfeit; to commit a fault, default, forfeit or forfeiture; to incur a penalty. Was

hat

hat er verwirket oder verſchuldet? what's his default, fault, crime, guilt, forfeit or forfeiture? what is he thought guilty of? what is he charged withal? Er hat leib und leben verwirket, er iſt des todes ſchuldig, he has forfeited his life; he is guilty of death. Er hat ſein lehen verwirket durch untreu, ſo er an ſeinem lehnherrn begangen, he forfeited his farm by felony. Er hat ſeines herrn gnade verwirket oder verſcherzet, he is falln out with his maſter; he got disgraced by him; he loſt, or forfeited, his grace, favour or affection. 2. Es verwirkt ſich viel dabei, es geht im wirken viel dabei verlohren, there is much waſted of it in the working, weaving or knitting.

Verwirkung (die) a forfeit, forfeiting or forfeiture.

Verwirren (etwas) to intangle, confound, peſter or imbroil, ſomething; to jumble, ſhuffle, blend, mix, hurry or juggle, things together. Eine ſehr verwirrete oder verworrene ſtrene garn, a ſkain of thread very much intangled. Wers verwirret hat, mags auch wieder zurechte bringen, he that intangled it, let him now disintangle it; he that peſtered it, let him now unpeſter it again. Verwirrtes haar, intricate hair. Sie lief mit verwirreten haaren, ſhe ran diſchevelled. Das pferd hat ſich in den ſtrikken verwirret oder verwikkelt, the horſe is intangled. Ein verwirreter klumpe, a chaos, a confuſed maſs, a thing out of order, a meer cofuſion. Eine ordnung verwirren, to disorder ſomething, to put it out of order, to confound the order of it, to bring it to confuſion. Es lag alles verworren unter einander, all lay in a hurry or confuſion. Ein verworrener diſkurs, eine verworrene rede, a confuſed, or perplexed, diſcourſe; fuſtian; non ſenſe; an impertinent talk. Redet doch nicht ſo verwirrt, ſpeak not ſo non-ſenſically; ſpeak better ſenſe. Er ſchreibt einen verworrenen ſtil, he writes a confuſed ſtile. Etwas nicht klar, ſondern als unter einander verworren ſehen, to ſee things confuſedly. Er ward darüber ſo verwirret, daß er mit ſeiner rede nicht weiter fortkommen konte, he was ſo puzzled, perplexed or confounded, by it, that he fell ſilent; it put him to a non-plus. Einen verwirren, ihn verwirrt machen, to perplex one. Der menſch iſt im kopfe verwirret, he is brain-ſick, crack-brained, hair-brained, ſoft-brained, ſoft-pated, crackt, whimſical, freakiſh. Ich bin jezt ganz verwirrt oder ungewiß, und weiß nicht, was ich thue, here I am at a loſs; I am at my wits end; I am at loſs of my Latin; I am brought to a ſtand here; here am I puzzled; now I am all uncertain about what I had beſt to do. Den ſtaat, das regiment, die regierung oder den landfrieden verwirren; innerliche unruhe und meuterei erregen, to confound, or imbroil, the ſtate, the government, the nation, the policy, or the peace of the commom-wealth; to make a ſtir, or a hurly-burly; in it; to ſtir people up to rebellion; to cauſe an inſurrection. Das verwirret die gemüter, das macht die uneinigkeit nur gröſſer, that makes the diviſion worſe; that ſets people the more at variance; that ſets them together by the ears. Er hat eine verworrene ſache mit denen vom zollhauſe, he is deeply imbroiled with the officers of the cuſtom-houſe. Ein überaus verworrener handel, eine ſehr verwirrete ſache, a very intricate, perplext or imbroiled, buſineſs; an inextricable caſe; a buſineſs of great intricacy, perplexity or imbroiling. Das ſind mir verworrete händel von dieſer hofdame, what intrigues, intreagues, or crafty contrivances, of that Lady are theſe. Ich will mich in ihr vorhaben nicht verwirren oder verwikkeln, ich will kein theil daran haben, I will not intangle my ſelf in their untertaking; I 'll not ingage, or imbark, in it; I will not meddle with it. Ich will mich mit ihrem ſtreit nicht verwirren, ich will ihr ſchiedsmann nicht ſeyn, I will not imbroil my ſelf with them; I 'll not intermeddle with them; I will not meddle with their broil; I will not interpoſe my mediation betwixt them.

Verwirrer (der) an intangler, perturbator, troubler, or disquieter.

Verwirrerin (die) perturbatrix &c. ſ. v.

Verwirrter (ein) a whimſical, a crack-brained.

Verwirrtheit oder verwirtheit (die) 1. verwirrbarer ſachen, intangling, mixture; 2. des gemüts, whimſicalneſs, brain-ſickneſs, perplexity of mind, ſ. a. verwirrung.

Verwirrtmachung (die) perplexing.

Verwirrung (die) 1. das verwirren, confounding, intangling, peſtering, hurrying, diſturbing, disordering, diſcompoſing, ſtirring, diſquieting, imbroiling. Die verwirrung der ſprachen zu Babel, die ſprachverwirrung, the confounding, or confuſion, of the languages at Babel. 2. Eine verwirrung, verworrenheit, uneinigkeit oder unruhe in einem regiment, ſtir, broil, confuſion, diſturbance, diſcontent or troubles, in a ſtate. Einer, der verwirrung unter freunden anrichtet, one that ſows diſſenſion among friends; that makes them to fall out; that ſets them at variance or diſcord; that ſets them together by the ears; that raiſes a quarrel among them; that imbroils them with one another. Die verwirrung oder verworrenheit, darein eine ſache gerathen iſt, the intricacy, perplexity, imbroiledneſs, confoundedneſs, or confuſion, of a buſineſs. Die verwirrung im gemüt, die beſtürzung oder verſtörtheit, perplexiveneſs, perplexity, perplexedneſs, perplexing.

Verwiſchen, to whiſk off or away, to wipe away, to diſlimn.

Verwiſchung (die) whiſkin away, wiping.

Verwittern, auswittern, to grow deſtructed or deſtroyed by weather.

Verwitterung (die) deſtruction or deſtroying by air an weather.

Verwitwete Kaiſerin (die) des Kaiſers frau mutter, the widow-Empereſs; the Empereſs dowager; the Empereſs mother; the Emperour's mother. Auf dem fall, ſie ſollte verwitwet werden, in caſe ſhe ſhould come to widowhood.

Verwogener menſch (ein) a deſperado.

Verwöhnen (ein kind) es zu niedlich gewöhnen, es verderben, to cocker, or faddle, a child, ſ. verzärteln. Das kind iſt ſchon darzu verwöhnet, the child is already weaned, foſtered, nurſeled, brought up, uſed, depraved or debauched, to it. Ein verwöhntes naſchmaul, one uſed to dainties.

Verwöhnung ſeiner kinder (eine) a fondneſs of your children; your being too indulgent to them; your bringing them up to dainties; your cockering, faddling, depraving, ſpoiling, corrupting or debauching, them.

Verworfen, ſ. verwerfen.

Verworrener handel (ein ganz) an inextricable caſe, an intrigue, ſ verwirren.

Verworrenheit einer ſache (die) ſ. verwirrung.

Verwület oder zerwület (die wilden ſchweine haben meinen akker ſehr) the wild boars have made a great waſt in my grounds.

Verwundbar, vulnerable.

Verwunden (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound. Einen tödtlich verwunden, to wound one to death; to give him a mortal wound. Er war hart, gefährlich oder tödtlich verwundet, he was ſore, dangerously

rously or mortally, wounded; he had received a sore, dangerous or mortal, wound. Drei hundert todte, und zweimal so viel verwundete, three hundred slain, and twice as much wounded. Er schleppt sich mit einem verwundeten gewissen, he goes with a wounded conscience.

Verwunderlich schön (das ist) this is wonderful fair, marvelously fair, admirably fair, mighty fair or extreamly fair.

Verwundern (sich worüber) to wonder, marvel or admire, at a thing; to be at a gaze about it; to be surprised at it. Ich muß mich über diesen menschen verwundern, I am upon the gaze, or I wonder, at this man. Alle leute verwundern sich über seine kunst, all admire his art, skill or dexterity. Ich verwundere mich I wonder. Ich kan mich nicht gnug darüber verwundern I am extreamly surprized at it. Verwundert euch darüber nur nicht, let that not be a subject of your wonder. Es sollte mich verwundern oder wunder nehmen, wo ers nicht thäte, 't were odds or a wonder, if he do not do it. Ich habe mich darüber verwundert oder wundern müssen, I wondered at it; I could not chuse but wonder at it; it was a subject of wonder to me; it made me be at a gaze; or it put me upon the gaze. Machen, daß sich die leute verwundern, to put people into admiration. Es ist zu verwundern, 't is a wonder; 't is to be wondered at, or marvelled at; 't is marvelous, or wonderfull. Das ist nicht sehr zu verwundern, darüber wird man bald aufhören, sich zu verwundern, 't is a nine days wonder.

Verwunderung (die) wonder, wondering, wonderment, marvelling, admiration or gaze. Etwas mit verwunderung anhören oder anschauen, to hear, or behold, a thing with wonder. Er erstaunte fast darüber vor verwunderung, he made great wonderment at it, or of it; he gazed at it; he was all surprised at it; it stunned him for marvel. Das setzt mich in solche verwunderung, darüber muß ich mich so sehr verwundern, that 's the subject of my wonder; that puts me into such a marvel, wonder or admiration.

Verwundet seyn oder werden, to be, or become, wounded, s. verwunden.

Verwundung (die) 1. wounding; 2. a wound.

Verwünschen (etwas) to forespeak something. Seine seligkeit verwünschen, sich verwünschen, verschweren oder verfluchen; sich dem teufel ergeben, to foreswear your self; to curse and swear; to use imprecations; to give up your self to the devil; to say something upon your damnation.

Verwünschung (eine) an imprecation or curse.

Verwürken, to forfeit.

Verwürkung (die) forfeiting, forfeiture.

Verwürzen, oder übermäßig würzen (ein gericht) to put too much of spices into a dish of meat; to over-spice it; to season it too hot with spices.

Verwürzung (die) over-spicing.

Verwüsten oder verheeren (ein land) to waste, or waste, a country; to lay it waste; to spoil, ruin, unpeople or dispeople, it; to make it desolate, deserted or uninhabitable. Eine stadt, ein schloß ꝛc. verwüsten oder zerstören, to destroy, waste, ruin or raze, a city or castle; to lay it waste. Ein verwüstetes schloß, a castle wasted, demolished, ruined, razed, abated, destroyed, laid waste, made desolate, laid even with the ground. Ein verwüsteter garten, a garden laid waste.

Verwüster (der) a waster, devastator, destroyer or demolisher.

Verwüstung (die) wasting, destroying, destruction, devastation, desolation, ruin, spoiling. Die verwüstung eines kastels, the abating, abatement, razing, demolishing, demolition, destroying, destruction or wasting, of a castle. Eine grosse verwüstung anrichten, to cause a great desolation.

Verzagen, den mut ganz und gar verlieren, to faint, despond, or despair, to become quite discouraged, dis-heartened, dispirited or dejected; to lose all your courage. Verzagt nicht! habt guten mut! do not despond! take heart! pluck up a good heart! courage! Einer, der seines bösen gewissens halber an Gottes gnade verzaget, one whom the wickedness of his conscience puts to despair of God's grace. Ich habe noch nie verzagt, meinen zwek zu erlangen, I have not yet desponded to purchase my aim.

Verzagt oder zaghaft 1. seyn oder werden, to be, or become, dejected, desponding, despairing, discouraged, dis-heartened, dispirited, disanimated, out of heart, faint-hearted, afraid, timorous or pusillanimous. Ein verzagter kerl, eine verzagte memme, a poltroon or poltron; a coward, a dastard; a faint heart; a cowardly, unmanly, timorous, intimidated, dastardized, fearfull, dis-couraged, dejected, faint, faind-hearted or white-livered, fellow; one whose heart is sunk into his breech; one that lost all his courage. Einen verzagt machen, to intimidate; terrify, dastardize, cow, deject, discourage, dis-hearten, dispirit or dis-animate, one; to put him out of heart; to make him lose his courage; to put him to despair; to make him afraid or timorous; to inspire him with a timidity. Das macht ihn verzagt, that was a discouragement to him; that discouraged him. 2. Etwas verzagt oder verzagter weise angreifen, to undertake a thing timorously, cowardly, dastardly, or faint-heartedly. Verzagt aussehen, to look dejected, or dejectedly. Sich nicht verzagt anstellen, to carry your self manly, vigorously, bravely, stoutly, couragiously, intrepidly or resolutely.

Verzagtheit (die) cowardness, cowardliness, dejectedness, timidity, timorousness, faint-heartedness, pusillanimity, despair, dismayedness.

Verzagung (die) desponding, despairing, fainting.

Verzälet (ich habe mich) ich habe unrecht gezälet, I telled amiss.

Verzälung (die) mis-telling.

Verzapft (ein schenke, der viel bier) an ale-draper that has a quick draught, or that sells much beer.

Verzapfung (die) 1. des biers, selling of beer, selling by pots, letting out by draught, cock or spigot; 2. des holzwerkes in einem gebäude, tenons, fastening by tenons.

Verzappeln lassen (ein abgeschlachtetes huhn) to let a bird finish its struggling when you killed it. Einen in seiner noth, armut und krankheit unbarmherziger weise verzappeln lassen, to let a poor and sick body pine away without charity.

Verzärteln, verziehen, verwönen oder verderben (ein kind) to faddle, spoil, debauch, corrupt or deprave, a child, to nursel him in his vicious courses; to break him not of his tricks; to suffer him to run a head; to be too fond of him; to indulge, humour, cocker, allow or permit, him too much; to be too indulgent, to him; to over-tender him; to bring him up to dainties, luxury and weakness; to let him dissolve in luxury; to neglect using him to hardship. Ein verzärteltes kind, a debauched child.

Verzärtelung eines kindes (die) cockering, faddling, debauching, spoiling, depraving or corrupting, of a child.

Verzaubern oder bezaubern, to bewitch.

Verzaubert wäre (es iſt, als obs) 't is as it were bewitched.

Verzauberung (die) bewitching.

Verzäunen (einen baumgarten, eine wieſe ꝛc.) einen zaun daherum machen, to hedge an orchard, meadow &c. to hedge it in; to make a hedge about it; to ſurround, or incompaſs, it with a hedge. Ein verzäunter plaz, a place hedged, or hedged about, or imparked; a place fenced, incloſed, incompaſſed or ſurrounded, with a hedge; a park; a croft; a cloſe; a yard.

Verzäunung (die) hedging, imparking, incompaſſing; hedge, incloſing, imparking.

Verzechen oder vertrinken, ſ. verſaufen.

Verzehenden (münze, kümmel ꝛc.) den zehenden theil deſſen, was man eingeerndtet hat, richtig erlegen, abgeben und bezahlen, to pay tithe of mint, amiſe &c. to give the tenth part of all your crop, as is due in ſome places. In England werden dem Könige alle pfründen verzehendet, in England all eccleſiaſtical livings pay tenths to the king.

Verzehrbar, conſumable, eatable; deſtroyable.

Verzehrbarkeit (die) conſumableneſs, eatableneſs, deſtroyableneſs.

Verzehren, to conſume. Verzehret werden, to be conſumed. Das feuer verzehrte das ſtädtchen in wenig ſtunden, the fire conſumed, devoured, waſted, laid waſt, or deſtroyed, that borrow within few hours. Die kerze verzehrt ſich ſelbſt, indem es andern leuchtet, the candle it ſelf conſumes away, while it gives light to others. Das öl in der lampe iſt ſchon ganz verzehret oder ausgebrannt, the oil in the lamp is all conſumed away, or is all burnt up. Gold wird vom feuer nicht verzehrt, es beſteht im feuer, gold is not deſtroyed, or conſumed, by fire; 't is fix in fire; it does not in the leaſt conſume away by fire. Der ſchnee, das eis ꝛc. verzehret ſich oder vergeht allmählich, the ſnow, ice &c. diſſolves, melts away, or conſumes away, by little and little. Der wein verzehrt ſich immer ein wenig im faß, wine in a caſk will alway take ſome waſte; you ſhall alway find it ſcanty. Gar zu eifriges ſtudiren verzehret die kräfte des leibes, overmuch ſtudy conſumes a man's ſtrength; 't is deſtructive of, or to, ſtrength. Der kummer verzehret ihn, he breaks, pines away, or conſumes away, with ſorrow. Er hat nicht viel zu verzehren, he has but a ſmall eſtate. Er hat mehr einkommens als er verzehren kan, he can not ſpend his incomes. Er verzehrt mehr als er einkünfte hat, he ſpends more than he is worth; he ſpends above, or beyond, his ableneſs; he flies out, or runs out, in expences; he outruns the conſtable. Sein gütlein liederlich verzehren, ſ. verſchwenden. Sündlich gewonnen, und noch ſündlicher verzehret, what's got over the devil's back, is ſpent under his belly. Das wollen wir verzehren oder vertrinken, we will make mepry with it. Ich habe das meinige dabei verzehren oder zuſezzen müſſen, for all I was imployed there, I was put to bear my own charges, or to ſpend money of my own to live upon; I was put to the charges of my living, and ſuffered that prejudice by it.

Verzehrer (der) a conſumer. Ein ſparer hat einen verzehrer nachgelaſſen, what the father ſpared together, the ſon diſſipates, ſpends, conſumes, confounds, ſcatters, waſts, runs out, deſtroys or dilapidates. Die zeit iſt eine verzehrerin des herzeleids, time will conſume people's grief; they will forget it in time.

Verzehrlich iſt oder verzehrt kan werden (was) what is deſtroyable; what is apt, or liable, to be deſtroyed, waſted or conſumed.

Verzehrlichkeit (die) ſ. verzehrbarkeit.

Verzehrung (die) das verzehren, a conſuming, waſting, deſtroying or deſtruction. Was eine verzehrung machet, what is deſtructive, conſumptive, conſuming, deſtroying, waſting or diminiſhing. Die jährliche verzehrung, annual conſumption or conſuming.

Verzeichnen (etwas in ein buch) es anzeichnen, aufſchreiben oder notiren, to note, or book, ſomething. Ich habs verzeichnet, I have, or keep, it noted. Etwas in ein regiſter verzeichnen oder eintragen, to regiſter, table or record, ſomething; to place it in the regiſter, table or record. Etwas ordentlich, ſtükweis oder punktweiſe verzeichnen, es ſpezifiziren, alle ſtükke verzeichnet vorſtellen, to ſpecify, particularize or explain, ſomething; to expoſe it parcelwiſe; to expreſs every particulars of it; to table it; to draw the contents of every particulars of it; to mention every parcel in expreſs terms. Die beim gericht eingekommene geldſtrafen verzeichnen oder regiſtriren, to draw the contents of every fine paſſed in any one term. Sich verzeichnen, to fail in the draughing, to mis-draugh; mis-deſign.

Verzeichniß oder verzeichnung von etwas machen (eine ordentliche) to make a ſpecification, deſignation or particulariſation, of ſomething. Ein bücherverzeichniß, ein katalog, catalogue of books. Ein verzeichniß von geworbenen ſoldaten, a liſt, or roll, of ſouldiers ingaged. Ein verzeichniß von verſandten waaren, eine faktur, an invoice. Ein verzeichniß von ausgelegten unkoſten, a note of charges diſburſed. Ein verzeichniß von waaren, die noch unverkauft ſind, a ſpecification of wares unſold. Ein verzeichniß von etwas, ſo man einem aufträgt oder kommittirt, a note, memorial or memorandum, of ſome commiſſion. Ein verzeichniß oder inventarium von eines ganzen vermögen, an inventory; a liſt of all one's goods. Ein verzeichniß von eines verlaſſenſchaft machen, to inventory; to make a liſt of a deceaſed man's goods. Ein verzeichniß der verſtorbenen, a bill of mortality. Ein genaues und umſtändliches verzeichniß einer geſchichte, an exact, particulariſed or circumſtantial, record of a ſtory; a particulariſation of all what paſſed; a relation of every minute particulars and circumſtances of it. Ein verzeichniß, was ſich von tag zu tag zugetragen, a journal or diary; an account of what paſſed daily. Ein verzeichniß, wie ſich von tag zu tag der planetenſtand am himmel verändert, ephemerides. Ein kurzes verzeichniß von etwas, darüber eine ſchrift oder ein inſtrument verfertigt werden ſoll, the articles, or minutes, of a writ or deed, the firſt draught, projekt or deſignation, of it.

Verzeihen (1. einem etwas) ihm ſeinen fehler vergeben, to pardon, or forgive, one; to pardon, forgive or remit, one's default. Es ſoll ihm verzihen oder verzeihet ſeyn, it ſhall be forgiven him; I forgive him; I pardon him: he ſhall have pardon for it. Man muß es ihm verzeihen oder zu gute halten, he is to be pardoned. Das kan man leicht verzeihen, das läßt ſich leicht verzeihen, that is pardonable. Ich verzeihete oder vergabs ihm gleich, da er nur die geringſte reue von ſich ſpüren ließ, I forgave it him immediately, when he began to repent of it. Ich habs ihm von herzen verziehen und vergeben, I have forgiven him with all my heart. Was zum henker macht ihr da, Gott verzeih mir meine ſünde! what the devil are you making there, God bleſs me! Verzeihen ſie mir, ich bitte um vergebung, pray, Sir, pardon me; excuſe me! beg your pardon. Verzeihet mir, daß ich darin mit euch nicht einſtimmig bin, excuſe me, or I deſire to be excuſed, from not agreeing with you in this. Was verziehen werden kan oder muß, what's pardonable, remiſſible or excuſable; what can, or muſt, be pardoned. Eine ſünde, die nicht verziehen werden

kan, an unpardonable, irremiſſible or inexecuſable, ſin; a ſin not to be forgiven. 2. Sich eines dinges, ſeiner forderung, ſeines anſpruchs, ſeines rechts ꝛc. verzeihen oder begeben, es aufgeben, es fahren laſſen, to reſign, renounce, yield, leave or abandon, a thing, your pretenſion, your claim, your right; to give it up; to part with it. Sich ſeines vaterlandes auf ewig mit einem eide verzeihen, ſchwören, es nimmer wieder zu ſehen, to abjure your country. Er wollte ſich ſeines rechts im geringſten nicht verzeihen, he would not all forego his right; he would not bate an inch, or a jot, on 't. Er hat ſich ſeines anſpruchs verziehen oder begeben, he reſigned, or withdrew, his claim. Er hat ſichs verziehen, und hats an die armen gegeben, he parted with it to the poor; he has given it to the poor

Verzeihlich, pardonable, remiſſible, excuſable.

Verzeihlichkeit (die) pardonableneſs, excuſableneſs &c.

Verzeihung (die) 1. eine vergebung, pardon, condonation, pardoning, forgiving, remiſſion. Verzeihung begehren und erlangen, to beg and get pardon; to deſire to be pardoned, and become ſo. Um verzeihung! ich bitt' um verzeihung! verzeihen ſie mir! pardon me! I beg your pardon! Sir, I beg your pardon! Sir, under favour! with ſubmiſſion! under correction! 2. Eine verzeihung, verzicht oder begebung, a reſigning, reſignment, renouncing, renouncement, renunciation, abdication, or abnegation. Eine verzicht der krone, des ſzepters, der regierung, a renunciation, or abdication, of crown, ſcepter and government. Eine eidliche verzicht, ſein vaterland nie wieder zu ſehen, an abjuring, or forſwearing, your country. Eine gerichtliche verzicht oder aufhebung eines prozeſſes, an abolition of a ſuit at law; an expreſs renouncing to all action and pretention.

Verzerren, to diſtract. Ein verzerrtes angeſicht, a diſtracted, face.

Verzerrung (die) diſtracting, diſtraction, diſtortion.

Verzettlen, verſtreuen oder verlieren (ſeine ſachen) to ſcatter your things away; to diſſipate, loſe, deſtroy, diſperſe, or ſpill, them; to ſcatter them about or abroad.

Verzicht oder verzeihung (die) reſignment, ſ. verzeihung.

Verziehen (1. etwas) es anders ziehen, to draw, or pull, a thing an other way. Ein verzogenes oder verzärteltes kind, a debauched, depraved, ill-bred or ill-mannered, child. Er verzog oder verdrehete das maul, he writhed his mouth; he made an awry mouth. 2. Die geſchwulſt verzieht ſich, zertheilet ſich, vergehet ſchon wieder, the ſwelling diſſolves. Es dient darzu, daß ſich die geſchwulſt verziehe, it ſerves to diſſolve, or diſſipate, the ſwelling. Damit die böſen feuchtigkeiten ſich verziehen mögen damit man dieſelbe zertheile und vertreibe, to diſſipate the humours. Das gewitter hat ſich verzogen, the tempeſt is over, is paſt, is done, is gone, is ceaſed, has ceaſed or is aſſwaged. Der regen hat ſich verzogen, der wind hat die regenwolken vertrieben, rain is done; the rain ceaſes, has ceaſed, or has left of; the wind drove away, ſcattered or diſpelled, the rainy clouds, 3. Verziehen, verweilen, to tarry. Verziehen ſie ein wenig, pray, Sir, ſtay, or tarry, a little; pleaſe to wait a little; taka a little patience. Er kan wohl ein wenig verziehen, er mag warten, let him dance attendance. Warum verzieht oder zögert man ſo lang? worauf warten wir? what do we ſtay for? what's the matter of this tarrying? Warum verzieht man ſo lang damit? warum wird es ſo lang verzögert oder aufgehalten? why do they put it off ſo long? why do they linger thus with it? why are they ſo long a doing of it? what is the matter of ſuch a delay? Er ſtund, da er gehen wollte, und hatte ſo viel zu ſchwatzen, daß es ſich in die ſpäte nacht verzog, he would go, and never ceaſing from prating, he tarried, ſtayed, lagged or loytered, till it grew late in the night. Ohne länger damit zu verziehen, ohne längern verzug, without any further delay; without longer to delay it? without putting it off any longer. Gott verzeucht oft lange ſeine oder mit ſeiner ſtrafe, aber ſie erfolgt gewiß und deſto ſchärfer, God procraſtinates, defers, delays, retards or puts off, oftentimes the puniſhment; he proceeds ſlowly to the inflicting of it; he prolongs, or protracts, the time of coming to it; he is dilatory about it; he tarries with it a long time; he is ſlow to inflict it; but it is ſure to come, and the tarrying is compenſated with a great deal of ſeverity. Dieſer gerichtliche prozeß verzieht ſich gar zu lang, mein advokat ſcheint mir verdächtig, daß er mir denſelben verzögert, this law-ſuit holds out too long; my lawyer ſeems to me to ſpin it out, to make it to linger, to linger about it, to linger, prolong or protract, it. Es hat ſich damit von einer zeit zur andern verzogen, it is become a lingering buſineſs. 4. Ich habe ihm ſchon verziehen oder vergeben, I have already pardoned, or forgiven, him, ſ. verzeihen.

Verziehung (die) 1. übele ziehung eines dinges, the bending, pulling, or drawing, a thing the wrong, way. 2. Die verziehung oder übele erziehung eines kindes, ſ. verwöhnung und verzärtelung.

Verzieren (etwas) es ſchön zieren, es auszieren, einen zierat daran machen, to adorn, trick up, prank up, or imbelliſh, a thing.

Verzierung (die) ornament, adorning. Die verzierungen der ſchaubühne, docoration of ſtage. Verzierungen an ſäulen, im ſchreiben, in der buchdrukkerei, im buchbinden, in kirchen ꝛc. ſ. zierat

Verzinnen (kupferne keſſel, pfannen ꝛc.) to tin braſs-ports, kettels, or pans of copper; to tin them over; to do them over within with tin. Es muß in einem verzinnten kupfernen geſchirr geſotten werden, it muſt be ſodden in a veſſel of copper that is tinned. Verzinnetes eiſenblech, weiſſes blech, iron-plates tinned over.

Verzinnung (die) tinning.

Verzinſen müſſen (ein kapital) intereſſe dafür bezahlen müſſen, to be bound to pay uſe, or intereſt, for a ſum of money.

Verzinſung (die) paying of uſe; intereſt, ſ. a. zinß.

Verzogen, ſ verziehen.

Verzog lang (er) he tarried long, ſ. verziehen.

Verzögerer (der) a lingerer, a delayer, a lungis, a ſlow-back, a long-winded, or ſlow, man, a drowſy, or dreaming, luſk.

Verzögern, 1. lang ausbleiben, lang verziehen, to tarry; to come late; to ſtay long abroad. Verzögert doch nicht, mir zu helfen, pray do not delay, ſtay or tarry, to help me; make haſte to relieve me. 2. Etwas verzögern, verzögern, es zu thun, mit einem dinge zaudern, to tarry a long while with a thing; to delay doing of it; to procraſtinate it; to put it off from day to day; to be unwilling or unforward, to it; to ſpin out the time of going to it; to be very dilatory, tardy, ſlow, ſlack, froward or demure, about it; to go to it as a bear to the ſtake, to comperendinate. Etwas verzögern, das jemand anders unternehmen will, es lange hindern oder verwehren, to retard, hinder, let, ſtop, bar or thwart, a long time, the beginning of ſome work. Etwas, womit man im werk begriffen iſt, verzögern, die endſchaft der ſache verzögern, to ſpin out, linger, prolong or protract, a buſineſs; to make it lingering, to make it hold out long before it come to a concluſion; to linger, or be lingering,

about

about it; to retard, hinder, prevent, divert, avert, ſtop, bar, croſs or thwart, the diſpatch, ending, finiſhing or concluſion, of it. Die ſache verzögert ſich, the buſineſs begins to linger; it becomes a lingering buſineſs.

Verzögerung (die) a tarrying, delaying or lingering, comperendination. Die verzögerung einer ſache, the lingering of a buſineſs. Ihr verurſacht dieſe verzögerung, you made it ſo to linger; you retarded it.

Verzollen (ein- und ausgeführte waaren) den zoll davon entrichten, to toll, or to pay the toll, duties, or cuſtoms of goods entred and exported. Es iſt verzollet, it has paid the duty or toll.

Verzollung (die) tolling, paying of tolls, or cuſtoms.

Verzug (der) ſ. verzögerung und verſchub. Ohne verzug, ohne aufſchub oder unverzüglich etwas bewerkſtelligen, to effectuate a thing without delay, forthwith, out of hand, ſtraightway, haſtily, ſpeedily, quickly, preſently, or immediately; to do not ſtay, ſtop or tarry, in putting it to effect. Die ſache leidet keinen verzug, oder keinen längern verzug, the buſineſs admits of no delay, put off or procraſtination. Er hat um einen verzug bey ſeinen gläubigern angehalten, he ſued his creditors, to allow him ſome dilation or reſpit.

Verzuckertes (etwas) ſomething iced over with ſugar, ſ. überzuckerte ſachen.

Verzuckung (die) convulſion.

Verzweifeln, 1. in verzweiflung fallen, to deſpair, to fall into deſpair; to fall deſperate. An Gottes barmherzigkeit verzweifeln, to deſpair of God's grace. An eines wiederkunft oder wiederaufkunft verzweifeln, to deſpair of one's return or recovery; to loſe all hopes of it. Nunmehr verzweifele ich daran, nun verzag ich dabei, nun entfält mir der mut darzu, now I deſpond. Er iſt verzweifelt krank, he is deſperately ſick; he lies hopeleſs; he is ſo deadly ſick, that he is without hope, or paſt hope, of recovery. Iſts eine verzweifelte krankheit, ſo mag man auch wohl eine verzweifelte kur gebrauchen, deſperate diſeaſes require deſperate cures. Das iſt eine verzweifelte oder verzweifelt ſchlimme ſache, this is a deſperate buſineſs. Ein verzweifelter bube, a deſperate fellow; a deſperado, an arch rogue. Es iſt verzweifelt mit ihm, he is a right deſperate. Er ſieht verzweifelt aus, he looks deſperate. Ein verzweifelt kühnes unterfangen, a deſperate attempt. Er thats im verzweifelten mut, he did it deſperately. Er war verzweifelt zornig, he was damnably, or deſperate, angry. Das iſt verzweifelt ſchwer, aber wir wollens noch einmal verſuchen, 't is plaguy heavy, but we will taks it the other heave. Er trinkt, ſpielt ꝛc. verzweifelt, he drinks, games &c. deſperately. Er iſt verzweifelt verliebt in ſie, he is deſperately, or over head and ears, in love with her. Er ſteckt verzweifelt tief in ſchulden, he is deeply indebted; he is deſperately, or over head and ears in debt. Er iſt in einem verzweifelten zuſtand, he is in a deſperate condition. Er ſchrie verzweifelt, he cried out deſperately. Er ſchwöret verzweifelt, he ſwears grievous oathes; he ſwears damnably.

Verzweifelung (die) 1. eine verlierung der hofnung, deſpair, hopeleſsneſs. 2. In verzweifelung oder troſtloſigkeit gerathen, to fall into deſpair, or deſperation; to deſpair; to become quite comfortleſs. Die ewige verzweifelung, eternal deſperation. 3. Etwas aus verzweifelung thun, to do ſomething out of deſperateneſs, in a deſperate fury, or deſperately.

Verzweifler (der) deſpairer, a deſpairing.

Veſper (die) das abendgebet in römiſchkatholiſchen kirchen, the veſpers; the evening-prayers in Roman churches.

Veſperbrod oder abendbrod (das) an afternooning; a bever, ſ. verſperkollation.

Veſperglokke läuten (die) veſper läuten, zur veſper läuten, to ring, or knell, the veſper-bell; to call people to the veſpers.

Veſperkollazion (die) wenn nachmittags und vor abends freunde mit einander was eſſen und trinken, außer der ordentlichen mahlzeit und an ſtat der abendmahlzeit, an after-nooning; an after-nuncheon; a bever; a collation; a little banquet betwixt dinner and ſupper-time, and in ſtead of the ſupper.

Veſperläuten, ſ. verſperglokke.

Veſpern, veſperbrod eſſen, to afternoon.

Veſperprediger (der) a miniſter that preaches in the afternoon,

Veſperpredigt (die) a ſermon in the afternoon; an afternoon's ſermon; an evening-ſermon.

Veſperzeit oder abendzeit (die) evening-time.

Veſt oder feſt ſeyn, to be faſt, ſ. feſt. Ehrenveſter, wohlvornehmer ꝛc. herr und werther freund, reſpectfull friend, or worthy friend.

Veſtalin (die) a veſtal virgin, a veſtal.

Veſtaliſche jungfer, prieſterin (eine) a veſtal virgin, ſhe-prieſt.

Veſtung (die) a ſtrong-hold, ſ. feſtung.

Veteran (der) veteran.

Vettel (eine) ein altes und loſes weib, an old trot.

Vetter (mein) my couſen or couſin. Wir ſind rechte oder leibliche vettern, oder vollgeſchwiſtrige kinder, we are couſins germans. Mein und ſein vater waren leibliche vettern, we are ſecond couſins; we are couſins once removed. Er iſt mein nächſter vetter oder anverwandter, he is next of kin to me. Mein herr vetter, meines herrn vaters bruder, my uncle by my father's ſide. Er iſt mir ein rechter oder loſer vetter, he is a cozening fellow.

Vetterlein oder vetterchen (das) mein kleiner vetter, my little couſin.

Vettern ſich oder heiſſen einander vetter (ſie) they call one an other couſin.

Vetterſchaft oder verwandtſchaft (die) kin, affinity, conſanguinity.

Vexiren (einen womit) 1. ihn damit durchziehen, to jeer, or banter, one with ſomething. Man vexirte ihn nur damit, it was nothing but a jeſt, 't was but a jeer, or raillery, paſſed upon him. 2. Der menſch hat mich greulich vexirt, geſchurigelt, geplaget oder gequälet, that man has indeed vexed, troubled, teazed, plagued or tormented, me. Vexirt mich doch nicht ſo! laßt mich unvexirt! do not vex me! to not trouble me! let me alone! Meint ihr, daß ich mich von euch will vexiren laſſen? do yo mean to vex me? Ich habe einen prozeß, der vexirt mich nicht wenig, I have a very vexatious ſuit a law.

Vexirer (der) 1. ein ſpötter, a jeerer; 2. ein plager, a vexator.

Vexirerei (die) 1. ſcherz, jeering, jeer, banter, jeſt, drollery, raillery. Vexirerei in ernſt aufnehmen, to take a jeſt for earneſt. 2. Eine greuliche vexirerei, plage oder ſchererei, a great vexation, plague or trouble.

Vexiriſcher menſch (ein) einer, der voller ſcherz iſt, one full of jeers.

Vezier, richtiger weſſir (ein türkiſcher) ein vornehmer türkiſcher offizier oder ſtaatsminiſter, a viſier among the

Turks. Der Grovezier, the grand-vifier, the chief minifter of ftate to the Sultan.

Viatikum (das) eine reifezehrung, a penny to buy provifion for upon a journey.

Viceadmiral ꝛc. ſ. vizeadmiral ꝛc.

Vidimirte, nachgeſehene, mit dem oriainal verglichene und eben ſo glaubwürdig gemachte kopie (eine) a notarial copy of ſome writing; a copy affirmed, or authenticated, by a notary, who compared it with the original, and has atteſted the entire agreeing of both together; a copy as good in law, as the original it ſelf.

Vieh (da) ein haufen vieh, cattle or cattel. Ein vieh oder ein ſtük vieh, a beaſt; a head of cattle. Groſſes und kleines vieh, ochſen und ſchaafe, great and ſmall cattle. Die feinde ſind eingefallen, und haben wol hundert ſtük vieh geraubet und hinweggetrieben, the enemies made an inroad, raviſhing and driving away about a hundred head of cattle. Eine heerde vieh, a herd, or drove, of cattle. Hornvieh, rindvieh, ochſen und kühe, neats; horned beaſts; great cattle. Wildes vieh, wild beaſts. Wildes hornvieh, fallow-deers, rother-beaſts. Zahmes vieh, hausvieh, cattle; tame houſe-beaſts; domeſtick beaſts. Beides unſer milchvieh und auch das gölle vieh, both our milk-kine and alſo the other cattle. Maſtvieh, cattle to be fatted or fattened. Vieh mäſten, to fat, or fatten, cattle. Gemäſtetes vieh, fat, fatted or fatned, cattle. Schlachtvieh, ſchlachbares vieh, beaſts fit to be killed. Federvieh, birds or poultry. Wollvieh, ſchaafe, ſheep; ſmall cattle. Laſtvieh oder laſttragendes vieh, beaſts of burden, ſumpter-beaſts. Zugvieh, pferde und ochſen, beaſts for ſervice, draught-horſes and draught-oxen. Sattelvieh, beaſts for the ſaddle. Unreines vieh, als ſchweine ꝛc. unclean beaſts, as ſwine &c. Sie iſt ein rechtes vieh, ſie iſt ein räuiſches weib, ſhe is a beaſt or a ſlut; ſhe is a beaſtly or ſluttiſh woman. Sie iſt ein arges vieh, ſhe is an arch creature; ſhe is a ſcurvy woman. Seid doch nicht oder ſtellt euch doch nicht an, wie ein unvernünftiges vieh, be not, or do not behave your ſelf, as a meer brute, as a very beaſt, or as an irrational creature. Er lebt wie ein vieh, he lives beaſtly, or like a beaſt. Das ſtumme und dumme vieh, the mute and brute beaſts. Lieber wolt ich das vieh hüten, I had rather go and keep, or tend, the cattle. Das vieh warten, to tend the cattle. Gott, der allem vieh ſein futter giebt, God that gives to the beaſt his food. Futter fürs vieh, paſture, fodder or forrage; any kind of meat for horſes and other cattle. Das vieh füttern und tränken, to fodder and water your cattel. Wer landbau führen will, muß auch vieh halten, if you take a farm, you muſt have a ſtock of cattel. Das vieh austreiben, to drive beaſts to paſture. Das vieh heim treiben, to drive your cattle home. Vieh in die weide thun, es nacht und tag in der weide laſſen, to paſture beaſts; to put them to paſture. Hier iſt gute weide fürs vieh, here is good paſture, or paſture-ground, for cattle.

Viehakziſe (die) was man erlegen muß für ochſen ꝛc. ſo man ſchlachtet, the exciſe, or duty, paid for oxen &c. that are killed.

Viehorzt (der) a leech.

Viehdieb (der) ſ. viehräuber.

Viehdiſtel, Saint Mary 's thiſtle.

Viehfutter (das) fodder or forrage; food, or meat, for cattle.

Viehgeblöke (das) the bleating of cattle.

Viehhalter (der) a keeper of cattle; a breeder of cattle; he that has a ſtock of cattle.

Viehhandel (der) the cattle-trade; a trading with cattle.

Viehhändler (der) a trader in cattle.

Viehheit (die) das viehſein, beſtialneſs, beſtialty or beaſtialty.

Viehhirt (der) a herds-man; a that keeps the cattle in the fields; he that in the fields looks to them.

Viehiſch iſt (es was) what is beaſtly, beaſtial or beſtial. Ein viehiſcher menſch, a beaſt; a beaſtly, naſty, or filthy, fellow; a lewd man. Eine viehiſche geſtalt, art oder natur, a beſtial ſhape, property or nature. Ein viehiſches oder unvernünftiges verfahren, a brutal, or brutiſh, action. Viehiſche lüſte, viehiſche unzucht, beaſtly deſire; beaſtly pleaſures; beaſtlineſs; carnality; laſciviousneſs or brutiſhneſs. Viehiſche reden, ſmutty, impudent or bawdy, talk; beaſtly diſcourſes. Viehiſches weſen, ſ. viehheit. Eine ſehr viehiſch gewordene ſeele, a foul low ſunk in the body. 2. Er lebet recht viehiſch oder recht wie ein vieh, he lives beaſtially, brutally or brutiſhly; he leads a beaſtly, or brutiſh, life; he rolls in beaſtlineſs, or in beaſtly pleaſures; he gives himſelf over to ſenſuality, carnality, lewdneſs or brutiſhneſs.

Viehiſchkeit (die) beaſtlineſs, beaſtialneſs, beſtialty.

Viehknecht oder viehwärter (der) a man you hired to tend your cattle; a tender of cattle; he that looks to them.

Viehkur (die) curing of cattle.

Viehmagd (die) a maid-ſervant tending the cattle; a maid that is a tender of your cattle.

Viehmarkt (der) the ox-market; the market-place for any cattle to be ſold.

Viehmeiſter auf eines herrn landgut (der) the overſeer of the cattle in the mannor-houſe of a Lord.

Viehräuber (der) a cattle-thief; one that robs cattle.

Viehreich ſeyn, to be rich in cattle; to have a great ſtock of cattle.

Viehſchreiber (der) the clerk of the ox-market.

Viehſchwemme (die) a watering-place for cattle.

Viehſeuche (die) a contagion or mortality among cattle, murrain.

Viehſtall (der) a ſtall, or ſtable, for cattle.

Viehſterben (das) ſ. u. ſterben.

Viehſteuer (die) ſ. viehakziſe.

Viehtrift (die) the drift, belonging to a village; their right to drive all their cattle upon certain grounds once mowed. Die viehtrift zählen, ſehen, ob auch vieh darunter, ſo nicht mit darzu gehöret, to tell the drift; to examine exactly all the cattle in the drift, whether they are lawfully driven thither.

Viehwärter (der) a tender of cattle. ſ. viehknecht.

Viehwärterin (die) ſ. viehmagd.

Viehweide (die) paſture, paſturage, paſture-ground.

Viehzehenden (die) the tithes of cattle.

Viehzoll (der) toll paid for transportain of cattle.

Viehzucht (die) a breeding, or ſtock, of cattle. Mit viehzucht umzugehen wiſſen, to be ſkilled in breeding of cattle. Einer, der viehzucht hat, a breeder of cattle.

Viel, much. Viele, many. Es waren ihrer ziemlich viel, there was a good many, a great many, a great deal, or a world of them; there was abundance of them. Viel zu viel much by half; a great deal too much. Wie viel geld habt ihr? how much money have you? Wie viel ſtükke habt ihr da? how many pieces have you there? Viel plagen begegnen dem gerechten, many are the afflictions of the righteous. Unſer ſind um die hälfte zu viel, we are too many by half. Bringt mir die ſtükke alle mit einander her, ſo viel als ihrer ſind, bring

me

me the pieces altogether here, as many as they are; or as many as there is of them. Ihrer ſind gar zu viel, they are too many; there is too many of them. Es ſeyn ihrer ſo viel, als es wolle, be they never ſo many. Es ſei deſſen ſo viel, als es wolle, be it never ſo much. Sehr viel leute, a world of people; a great many; great many folks. So viel leute, ſo viel ſinnen, many men, many minds. Viel hände machen leichte arbeit, many hands make light work. Viel weſens über einer lumpenſache, much ado about nothing. Viel pralerei, hinter der nichts iſt, much cry and little wool. Ihr habt viel mühe davon, es macht euch viel zu ſchaffen, you take abundance of pains about it. So viel mir bewußt iſt, for ought I know. So viel ich ſehe oder davon begreife, for ought I ſee; for ought I perceive of it. So viel und noch einmal ſo viel, oder zweimal ſo viel, as much again; as much more; as much and as much again; twice as much. Drei, vier oder fünfmal ſo viel, thrice as much, four, or five, times as much. Anderthalb mal ſo viel, half as much again; or as much and half as much again. Ich habe ſo viel als ihr, I have as much as you. Ich habe ſo viel gethan, als in meinem vermögen geweſen, I did as much as lay in me. Um ſo viel beſſer, ſo much the better. Ihr thut dem dinge zu viel, you overdo it; you do too much. Ihr ladet euch zu viel auf den hals, you overdo, overcharge, overburden or overlade, your ſelf; you take too much upon you. Er verthut gar zu viel geld, he runs out, or flies out, in expences; he ſpends exceedingly, too much, too high, at too high a rate, or at an extravagant rate. Er iſt viel älter als ich, he is much older than I. Es wäre viel, daß ers nicht thun ſollte, 't were odd, or 't were a wonder, if he do not do it. Mit viel mühe, oder mit vieler mühe, with much ado; with a great deal of pains-taking. Er weiß viel, er iſt gelehrt, he is much a ſcholar. Es war nicht viel ſpäter, es war ſchier um dieſelbe zeit, it was much about the ſame time. Viel auf einen halten, to make much of one. Er hält viel von ſich ſelber, he makes much of himſelf; he is full of himſelf; he is a ſelf-conceited man. Er macht gar zu viel worte, he is too full of words; he talks too much. Er macht gar zu viel komplimente, he is too full of compliments. Gar zu viel iſt ungeſund, a child may be nurſed to death. Beſſer zu wenig als zu viel, too much is more offenſive than too little. Beſſer zu viel als zu wenig, ſtore is no ſore. Sie beide halten viel von einander, they make much of one another. Meine zeit iſt mir viel zu köſtlich oder edel, I make much of my time. Er wird fett von vielen eſſen, trinken und ſchlafen, he grows fat with much eating, drinking, ſleeping. Ich wollte nicht um viel, daß ers ſähe, I would not take much and he ſhould ſee it. Es gehört viel darzu, 't is not ſo eaſy a work. Viele hunde ſind der haaſen tod, two againſt one is odds. Allzuviel iſt ungeſund, too much of one thing is good for nothing. So viel vor dießmal, but thus much of theſe things: ſo much for this time. Mit vielen hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, a good husband will ſave a great deal of expences. Er hat viel oder vieles verſchuldet, many crimes are laid to his charge. Von jungen ſterben viele, von alten kommt keiner davon, death will fetch off many a young man, but of old one 's none is left behind. Das iſt ſehr viel oder gar viel, that is very much. Uiberaus viel, über alle maſſen viel, overmuch. Wie viel uhr iſts? what 's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Gar zu viel eſſen oder trinken, to over-eat or overdrink your ſelf. Er iſt euch viel zu klug, he outwits you. Viel anders, much otherwiſe. Es geht nicht viel anders daher, ſo the world goes. Viel ärger, viel ſchlimmer, much worſe. Dieß iſt viel beſſer, this is much better; this is better by half; this is a great deal better. Um ſo viel beſſer iſts, ſo much the better. Der eine iſt nicht viel beſſer als der andere, ſie taugen beide nicht viel, they are upon even terms; they are of one kidney; they are birds of a feather. Ihr müßt viel behutſamer ſeyn, you muſt be much more carefull; you muſt go better aware, or more heedfully, to work. Ihr hättet viel eher kommen müſſen, you ought to have come much ſooner. Das thät ich noch viel eher, oder viel lieber, als jenes, I had much rather do than that. Dieſer iſt viel gelehrter, viel geſcheider, viel gröſſer ꝛc. als jener, this ſurpaſſes, outgoes or outdoes, much the other in ſkill, ability, greatneſs &c. this is much more a ſcholar, much more able, much greater &c. than the other; this is more learned, or ſkilled, by half; this is greater by half. Viel breiter, much wider, or a great deal wider.

Vielarmig, many-armed, having many arms.

Vieläſtig, branchfull, having much arms or boughs.

Vieläſtigkeit (die) branchfulneſs.

Vieläugig, multocular.

Vielblätterig, polypetalous.

Vieldeutiges wort (ein) a word of multifarious ſignification; a word interpretable divers ways; a word admitting of various ſenſes, ambiguous, of many meanings.

Vieldeutigkeit (die) equivocalneſs, ambiguousneſs, amphibology; many meaning.

Vieleck (das) polygon, multangulm.

Vieleckig, multangular. Eine vieleckige figur, a polygone; a figure having many angles. Eine vieleckige zahl, polygonal number.

Vieleckigkeit (die) multangularneſs.

Vielerlei, mancherlei oder verſchiedene art und weiſe, arten, geſchlechte ꝛc. in many, divers, various or multifarious, ways, manners, ſorts, kinds &c. Vielerlei thiere, fiſche, vögel ꝛc. various kinds of animals, fiſhes, birds &c. Auf vielerlei weiſe, in divers manner of ways, or in divers ways. Es wird vielerlei davon geredet, there is diversly talked of it; they talk great many things of it; there goes an odd rumour of it.

Vielfach, multifarious or manifold, multiple, multiplex.

Vielfacherich, multicapſular.

Vielfachheit (die) manifoldneſs, multifariousneſs, multiplicity.

Vielfältig iſt (1. was) wath is manifold. Seine vielfältige unordnungen, his often irregularities. Durch ſein vielfältiges anhalten, by his iterated inſtances. Sein vielfältiges beſuchen fällt mir verdrießlich, his frequent viſits are troubleſom to me. Mit vielfältigen ſchriften, with multiplied writings. Was einfältig iſt, vielfältig machen, to make a thing manifold that was ſimple. 2. Ich habs ihm vielfältig oder zum öftern geſagt, I told it him many times, often times, five and twenty times, an hundred times, or a thouſand times. Ich habe vielfältig getrachtet, es ihm beizubringen, I have at ſundry times and in divers ways tried to imbue him with it. Einen vielfältig oder oft beſuchen, to viſit one often, or frequently. Was man vielfältig thut, deſſen wird man endlich gewohnt, by frequency of acts a thing grows into a habit.

Vielfältigkeit (die) multifariousneſs, manifoldneſs, multiplicity, frequency or variety.

Vielfarbig oder bunt iſt (was) what is variegated or varicoloured; what is of many colours; what is diverſifyed with ſeveral colours. Etwas vielfarbig machen, to variegate ſomething.

Vielfarbigkeit (die) varicolouredneſs, many-colouredneſs.

Vielförmig, multiform.

Vielförmigkeit (die) multiformity.

Vielfraß (1. der) einer, der viel frißt, der ſehr gefräßig iſt a greedy, or unſatiable, eater; a great glutton; a gluttonous fellow; he that progs only for his belly; one that feeds like a farmer; one that ſtuffs, or crams, his belly with meat; he that over-eats himſelf. 2. Der vielfraß, ein gewiſſes vielfräßiges thier in Afrika, the hyena; a beaſt like a wolf with a mane and long hairs, accounted the ſubtileſt of beaſts, often changing ſex, and counterfeiting mans voice.

Vielfräßig iſt (einer, der) one that devours, or ſwallows up, a great deal of meat; one that is greedy after meat, ſ. v.

Vielfuß (der) many-feet.

Vielfüßiges thierlein (ein) a polypus or manyfeet. Ein vielfüßiger blakfiſch, a bourcontrel.

Vielgebährende (der, die, das) multiparous.

Vielgötterei (die) polytheiſm.

Vielgötterer (der) polytheiſte.

Vielgültige empfehlung (eine) a recommendation of great weight, value or efficaciousneſs; that goes a great way; or that can do much. Ein vielgültiger ſtaatsminiſter, a miniſter of ſtate much credited, intruſted, beloved or ſwaying, with the prince; that has a creditable imployment; that has a great hank upon the prince; that can do much with the prince.

Vielheit oder menge eines dinges (die) the multitude, numerofity, numerousneſs, great number, abundance, ſtore, glut or plenty, of a thing, ſ. menge Wenn nicht die vielheit derſelben mir im wege ſtünde, wenns weniger wäre, if not the numerousneſs of them did ſtop me; if there were leſs, or a leſſer number, of them.

Vielherrſchaft (die) polygargy.

Vielhöhlig, multicavous.

Vielhülſig, multiſiliquous.

Vieljährig, of or having many years.

Vieljährigkeit (die) oldneſs of many years.

Vielköpfig, manyheaded.

Vielleicht kommt er nicht, es kan leicht ſeyn, daß 'r ausbleibet, may be, perhaps, per adventure, haply or poſſibly, he does not come. Vielleicht thut ers, he will go near to do it; may be he does it; I fear he will do it, Vielleicht wird er begehren, daß ichs thun ſoll, he will go near to have me do it; per adventure he ſhall expect my doing of it, Vielleicht werdet ihr ſagen, ich ſolle ꝛc. poſſibly you will ſay, I ſhould &c. Vielleicht iſts ſo, vielleicht iſts auch nicht ſo, 't is haphazard. Es kan vielleicht wol ſeyn, 't is not unpoſſible; it may poſſibly be ſo. Vielleicht iſt er krank, may be he fell ſick. Es wäre vielleicht beſſer, er bliebe zu haus, I think he ſhould have rather ſtay at home. Das iſt vielleicht in hundert jahren nicht geſchehen, this never came to paſs within theſe hundred years. Wo er nicht vielleicht noch was mehr haben will, unleſs haply he will have any thing more yet.

Vielleichtige (der, die, das) poſſible, ſ. möglich.

Vielleichtigkeit (die) poſſibleneſs &c. ſ. möglichkeit.

Vielleber wolt ich den tod leiden, als das heraus oder von mir ſagen, I would much rather die than tell that, Ihr möchtet vielleber zu ihm gehen, es wäre für euch beſſer, ihr gienget zu ihm, you had rather go to him. Eben deswegen ſoltet ihrs viel lieber thun, you ſhould do it much rather for that.

Vielliniae figur (eine) a poligram.

Vielmächtig, multipotent.

Vielmal, vielmals oder vielfältig geſagt (ich habs ihm) ſ. vielfältig. Durch vielmaliges anſuchen, by often, frequent, many, multiplied, iterated or reiterated, ſollicitations. Ich habs vielmal nach einander verſucht, I tried it again and again, over and over, or an hundred times over.

Vielmalig, ſ. v.

Vielmännerei (die) polyandry.

Vielmännerin (die) polyandriſt.

Vielmehr, much more, rather. Gehe vielmehr hin, und ꝛc. go rather, and &c. Nicht deswegen, ſondern vielmehr um ꝛc. not for this ſake, but rather for to &c. Ich bin euch vielmehr verpflichtet, I am much more obliged to you. Hat ers mir bieten dürfen, wie vielmehr wird ers euch thun, did he offer that to me, how much more will he do the ſame to you.

Vielnamig, multinominal.

Vielſagend, much ſaying, ſenſefull, weightfull, ponderous, emphatical.

Vielſaitiges inſtrument (ein) polyphon.

Vielſämig, polyſpermous.

Vielſchreiben (das) polygraphy.

Vielſchreiber (der) polygrapher.

Vielſchreiberei (die) ſ. das vielſchreiben.

Vielſeitig, multilateral, polyedrical.

Vielſeitigkeit (die) multilateralneſs.

Vielſilbichtes wort (ein) a polyſyllabical word; a word that has many ſyllables, a polyſyllable.

Vielſinnig, ſ. vieldeutig.

Vielſinnigkeit (die) ſ. vieldeutigkeit.

Vielſprachig, polyglot. Eine vielſprachige bibel, a polyglot.

Vielſtimmige muſik (eine) eine muſik mit vielen ſtimmen, a ſymphony or harmony; a conſort, or concert, of muſick. Ein vielſtimmiges muſikaliſches inſtrument, a polyphon.

Vieltheilig ſeyn, to be multipartited or multifidous. Eine vieltheilige gröſſe in der algebr, multinomial.

Vieltönig ſeyn, to be multiſonous.

Vielwegig, multivious.

Vielweiberei (die) polygamy.

Vielweiberer (der) polygamiſt.

Vielweniger, much leſs. Kan er nicht einmal recht gehen, wie vielweniger wird er können tanzen lernen, can he not ſo much as walk, how much leſs will he be able to learn to dance.

Vielwinkelicht, poligonal.

Vielwiſſen (das) polyhiſtory.

Vielwiſſend, multiſcious.

Vielwiſſer, vielwiſſerin (der, die) polyhiſtor.

Vielwiſſerei (die) ſ. vielwiſſen.

Vier, four. Wie viel habt ihr? viere, how many have you? four. Die vier hauptwinde, jahrezeiten ꝛc. the four cardinal winds, ſeaſons or parts of the year. Die vier gerichtsöfnungen, ſo jährlich in den provinzen in England gehalten werden, the quarter-ſeſſions. Die vier jährlichen bet- und faſttage in der römiſchen kirche, die quatember, the quarterly ſeaſons of devotion; the quarter-faſtings; the four emberweeks, or graſs-weeks. Etwas in vier ſtükke zerreiſſen, to quarter a thing; to tear it into quarters. Auf allen vieren kriechen, auf händen und füßen gehen, to creep, or crawl, along. Er kan vier worte lateiniſch, he has ſome odd ſcraps of Latin. Eine zahl mit vieren vermehren, to quadruplicate a number; to multiply it with four. Vier ſtiege, achtig, vier mal zwanzig, fourſcore. Bei vieren gehen, je vier und vier zuſammen gehen, to go four and four together.

Eine

Eine ſtrophe von vier verſen, a quatrain; a ſtanza of four verſes. Vier bogen in einander liegend, a quaternion, or quaternity, of ſheets. Eine viere in pikets ſpiel, a quart at picket; a ſequence of four cards. Vier gleiche karten, als vier könige, vier weiber, vier äſchen ꝛc. a murnival of kings, ladies, aces &c. eſpecially at the game called gleek. Vier und fünf werfen im tiktakſpiel, to throw cater-cinq at tick-tack. Was vier augen, füſſe, hände, handgriffe ꝛc. hat, what is four-eyed, four-footed, four-handed or four-handled; what has four eyes, feet, hands or handles. Vier augen ſehen mehr als zwei, four eyes ſee better than two; what one overlooks, an other will grow aware of. Wir beide wollen es wol unter vier augen abthun, wir wollen ſchon beide mit einander allein uns darüber vertragen, we ſhall make up between you and I alone that difference. Die vierte potenz in der algebr, the fourth power, zens de zens, or quadrato-quadratum.

Vierblättericht, four-leaved, quadriphillous. Vierblätterichter klee, four-leaved trifoil.

Viere (die) quaternion, quaternity. In karten und würfeln, ſ. vier.

Viereck (das) a quadrangle, quadrat, or ſquare; a ſquare figure; a figure of four equal ſides and four right angles. Eine ſchanze, ſo ein regulăres viereck iſt, a ſconce, or fort, that is a regular quadrat, or that is right ſquare or four ſquare; whoſe ſides and angles are all equal to one another. Ein rechtwinkelichtes und länglichtes viereck, a parallelogram; an oblong ſquare, drawn with parallel and rectangular lines. Ein ſchräges gleichſeitiges viereck, a rhomb; a figure of four equal ſides, whoſe oppoſite angles are equal to one another. Ein ſchräges ungleichſeitiges viereck a rhomboides; a figure of four unequal ſides, having the oppoſite ſides and angles equal to one an other. Ein ungleichſeitiges viereck, a trapezium. Die unmögliche vergleichung eines viereks mit dem zirkel, die quadratur, the impoſſible ſquaring, or quadrature, of the circle; the juſt dimenſion, or proportion, of the circle to a ſquare, drawn in or about the ſame, which is meerly impoſſible exactly to find out. Dieſer balken hat zwanzig zoll ins viereck, this beam is twenty inches ſquare.

Viereken (etwas) es viereckig machen, to ſquare a thing; to make it ſquare.

Viereckig oder vierkantig iſt (was) was vier ekken und ſo viel ſeiten hat, what is ſquare, ſquared, four-ſquare, quadrat, quadrangular or four-cornered. Eine viereckige figur, ein viereck oder quadrat, ſ. viereck Was ſchrägviereckigt iſt, what is rhomboidal; what has the ſhape of a rhomboides. Es iſt viereckig, wie ein teller, 't is ſquare like a diſh. Eine viereckige ſchaar kriegesleute, a ſquare battalion. Eine viereckige fenſterraute, a pane, or ſquare; of glaſs in, or for, a window. Viereckige ziegelſteine, womit man gemächer pflaſtert, ſquare tiles, or bricks, for the pavement of rooms.

Viereksmeſſung (die) tetragononometry.

Vieren (etwas) 1. ein kreuzweis gevierdter wapenſchild, a coat of arms with an eſcutchion quartered acroſs. 2. Ein gevierter oder quadrataſpekt eines planeten, wenn deſſen abſtand gerade drei zeichen ſind, a quartile; a quartile aſpect. 3. Das kabeltau vieren, dem anker mehr ſeil nachgeben, to veer the cable; to let more of it run off. Vieret mehr tau! veer more cable! pay more cable! 4. Der wind vieret, er geht um, the wind veers, ſhifts, changes or turns.

Viererlei gattung, four ſundry ſorts or kinds. Auf viererlei art und weiſe, four manner of ways. Er redet viererlei ſprachen, he ſpeaks four ſundry languages.

Vierfach oder vielfältig das geſtolene wieder erſtatten, to render for the ſtolen goods fourdouble, or fourfold, the word of them; to fine four times as much as they were worth; to reſtore them fourfoldly. Etwas vierfach abſchreiben, to draw four doubles of a writing; to quadruplicate it. Ich habe das buch vierfach, I have that book in a quadruple; I have it four-double; I have four copies of it. Ein vierfacher lohn, a quadruple, fourfold, or quadruplicated, ſalary, Es war vierfach zuſammen gelegt, it lay four-double, or in four folds; it was four times complicated, or folded. Eine vierfach geſpaltene ſeite in einem buch, a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierfürſt (der) a tetrarch.

Vierfürſtenthum Galiläa (das) the tetrarchy of Galilee.

Vierfüßige thiere (allerhand) all kind of quadrupedes, or of four-footed beaſts. Etwas vierfüßig oder mit vier füßen machen, to make a thing quadrupedal, or with four feet.

Viergliederichte verſe, quatrains. Ein viergliederichter trupp reuter, a quarter-ranked troop of horſe; a troop of horſe, having four ranks after one another.

Viergroſchenſtük (das) a German coin worth about ſix-pence ſterling.

Vierhellerhure (eine) a crack, a proſtitute, a camp-whore, a baggage, a baſe or lewd woman that proſtitutes her body for a penny.

Vierhundert four hundred.

Vierhunderttauſend, four hundred thouſand.

Vierjährige tochter, gefängniß ꝛc. (eine) a daughter four years old; a priſon kept four years together.

Vierling (der) 1. eine münze, ſo vier pfennige gilt, a groat; a coin worth four pence. 2. Ein brod, ſo vier pfennige koſtet, a loaf coaſting four pence.

Viermal, four times. Der umkreis des erdbodens iſt viermal ſo groß, als der umkreis mondes, the periphery of the earth is four times that of the moon; or quadruple to that of the moon.

Viermaliges anhalten (mein) my quadruplicated inſtances; my inſtance four times iterated.

Viermondiges kind (ein) a child four months old. Eine viermondige ſchwangerſchaft, a pregnancy of four months.

Vierpfünder (der) ein ſtük, ſo vierpfündige kugeln ſchieſſet, a four-pounder.

Vierpfündige kugel (eine) a cannon-bullet of four pounds.

Vierräderiger wagen (ein) a waggon.

Vierruderichtes boot (ein) a boat with four oars.

Vierſchildiges wappen (ein) a coat of arms with a quartered eſcutchion.

Vierſchrötiger kerl (ein) a broad-ſhouldered fellow.

Vierſeitige figur (eine) a quadrilateral figure. Eine gleiche vierſeitige figur, ſ. ein viereck. Eine ungleiche vierſeitige figur, a trapezium.

Vierſeitigkeit (die) quadrilateralneſs.

Vierſilbiges wort (ein) a quadriſyllable; a word of four ſyllables.

Vierſpaltige ſeite in einem buch (eine) a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierſpänniger wagen (ein) a waggon with two couples of horſes before it.

Vierſpitzige, vierzinkige oder vierzakkige gabel (eine) a four-pointed fork.

Vierſtündiger gottesdienſt (der) a ſervice of four hour in churches.

Viertägige fieber (das) da zwei tage zwiſchen beiden frei ſind, a fourth-day-ague, a quartan ague, a feaver that comes every third day. Er hat ſich ſchon zwei jahr her mit einem viertägigen fieber geſchleppet, he has had a fourth-day-ague two years together.

Viertauſend, four thouſand.

Vierte (der, die, das) the fourth. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Das viertemal, the fourth time. Das vierte theil, ſ. das viertel. Den vierten pfennig von etwas bezahlen, to pay five and twenty per cent of ſomething. Zum vierten, viertens, fourthly; in the fourth place.

Viertel oder viertheil (das) das vierte theil, a quarter; a fourth part. Ein halbes viertel, half a quarter. Drei viertel, three quarters. Fünf und ein viertelpfund, five pounds and a quart, or quarter. Ein viertel von einem ochſen, kalbe, einer gans ꝛc. a quarter of an ox, calf or gooſe &c. Ein hammel- oder lammsviertel, a quarter of mutton or lamb. Ein kalb zu vierteln hauen, to quarter a calf; to cut it into quarters. Eines von den vordervierteln, one of the fore-quarters; the ſhoulder and the craggy end of the neck together. Ein hinterviertel vom ſchöps, a gigot of mutton; a hind-quarter; a loin and leg of mutton together. Ein und dreißig viertel franzbrandweins, a pipe of french brandy. Eine laſt korn hat zehn engliſche viertel, a laſt of corn has ten quarters. Ein viertel nach zwei uhr, a quarter after two a clock. Ein viertel in der muſik, a crotchet.

Viertelelle (eine) a quarter of an ell or yard.

Vierteljahr (das) a quarter of a year; three moneths. Das gericht, ſo alle vierteljahr gehalten wird, the quarter-ſeſſions.

Vierteljahrgeld (das) quarterage.

Vierteljährige bet- und faſttag der Juden und Katholiſchen (der) the quarter-faſting, or quarterly ſeaſon of devotion, among the Jews and the Romaniſts. Eine vierteljährige beſoldung, three months wages.

Viertel- oder viertelskartaune (eine) ein ſtük, ſo funfzehnpfündige kugeln ſchieſſet a quarter-cannon.

Viertel- oder viertelskrone (eine) ein franzöſiſcher orttthaler, a quardecue; the fourth part of a french crown.

Viertelloth (das) half the quarter of an ounce.

Viertelmaß (1. die) wein oder bier, a quart of wine or beer. 2. Das viertelmaß, a quart-meaſure, a quart-pot.

Viertelmäßige kanne, flaſche ꝛc. (eine) a quart-pot; a quart-bottle.

Vierteln oder viertheilen (etwas) es in vier theile ſchneiden oder brechen, to quarter ſomething; to cut, or break, it into quarters. Er ſoll gehenket, entweidet und geviertelt werden, he is to be hanged, drawn and quartered.

Viertelpauſe in der muſik (eine) ein viertelſchweigezeichen, a crotchet reſt or pauſe.

Viertelpfund (das) a quarter of a pound weight.

Viertelpfündiger ausſchlag (ein) an overweight of a quarter of a pound.

Viertelſtübgen wein (das) zwei nöſſel wein, a quart of wine; half a bottle of wine; two pints of wine; a fourth part of a gallon of wine.

Viertelſtunde (eine) a quarter of an hour; fifteen minutes. Innerhalb einer viertelſtunde, within the quarter of an hour.

Vierteltaktnote (eine) a crotchet; a muſical-note ſuch as four of them make up a time. Ein dreiviertelttakt, a triple-time; a time containing three notes in ſtead of four.

Vierteltonne engliſches bier (eine) neun ſtübchen, a firkin of Engliſh beer, containing nine gallons. Eine viertelltonne engliſches ſüßbier hält acht ſtübchen, a firkin of Engliſh ale contains eight gallons. Eine vierteltonne hamburger bier hält zwölf ſtübchen, a firkin of beer at Hambourgh contains twelve gallons. Eine vierteltonne butter, a firkin of butter.

Viertelung (die) a quartering.

Viertelzentner (der) a tod; a quarter of a hundred weight, or of a quintal.

Viertens, zum vierten, in the fourth place; fourthly.

Vier und zwanzig ſtunden (innerhalb) within four and twenty hours.

Vierzehn, fourteen. Innerhalb vierzehn tagen will ich wieder kommen, I ſhall return within a fournight. Uiber oder von nun an über vierzehn tage bin ich wieder zu hauſe, this day fourtnight, or fourtnight hence, I intend to; be home again. Vor vierzehn tagen beſuchte ich ihn, this day fourtnight I went to ſee him; I viſited him a fourtnight ſince. Vierzehn tage nachſicht zahle der herr vor dieſen meinen wechſelbrief ꝛc. fourteen days after ſight for this bill of exchange of mine &c. Vierzehn mal, fourteen times.

Vierzehnde (der, die, das) the fourteenth.

Vierzig, forty. Vierzig mal, forty times. Einer, der aus einem, der peſt halber, verdächtigen ort kommt, muß vierzig tage auf dem peſthof oder im lazaret vorm thor warten, bis er in die ſtadt gelaſſen wird, one coming from a place, ſuſpected of the peſt, muſt perform the quarantaine or quarantine; he muſt wait forty days in the Lazaretto for admittance.

Vierzigjähriger mann (er iſt ein) er iſt ein mann in ſeinen beſten jahren, he is quadragenarious; he is forty years of age; he is in the beſt of his age.

Vierzigſte (der, die das) the fortieth. Der zwei und vierzigſte, the two and fortieth.

Vierzigſtündiges gebet der Papiſten (ein) prayers for forty hours together, ordered ſometimes in popiſh churches.

Vierzigtägiges faſten (Chriſti) Chriſt's faſting forty days together. Die papiſtiſche vierzigtägige faſten halten oder nicht halten, to keep lent, or to break lent.

Vigilant oder wachſam auf ſeiner hut ſeyn, to be vigilant, or watchfull.

Vigilanz oder wachſamkeit (die) vigilance.

Vigilie (die) 1. eines hohen feſtes, der vorhergehende heilige abend, the vigil, or eve, of any ſolemn holy-day. 2. Vigilien und ſeelmeſſen in der römiſchen kirche, ſervice and maſſes for ſouls departed.

Vigiliren, wachſam ſeyn, to be vigilant.

Vigonienwolle (die) eine art von wolle, ſo aus Spanien kommt, davon hüte gemacht werden, vigone; a ſort of Spaniſh wooll. Ein hut von vigonienwolle, a vigone.

Vikar (der) ſ. vikarius.

Vikariat (das) eine pfründe bei einer domkirche, eines vikars ſtelle und jährliches einkommen, a vicarage, vicaridge or vicarſhip; the place, and benefice, of a vicar.

Vikarius oder ſtellverwalter (ein) one's vicar. Ein vikarius am dom, a canon's vicar; he that is provided with a vicarage in ſome cathedral church, and ſupplies the place of a canon.

Vikomt (der) vicount or viscount.

Viktorie (die) der ſieg, victory.

Viktoriös oder siegreich 1. seyn, to be victorious. 2. Viktoriös oder siegprangend einziehen, to enter victoriously.

Viktorisiren, s. siegen und überwinden.

Viktualien, allerlei speise und lebensunterhalt, victuals, victels, provisions, any thing to feed upon or live by. Zum metzger gehen und viktualien kaufen, to go to the butcher's and buy victuals or viands. Einer der die viktualien besorgen oder anschaffen muß, a victualler. Ein schif, so bei einer flotte die viktualien führet, a victualler, a victualling ship. Eine armee, eine besatzung, ein schif ꝛc. mit viktualien versorgen, to victual an army, a garrison, a ship &c. to provide the same with victuals. Wohl mit viktualien versehen seyn, to be well victualled; to be well provided, or stored, with victuals.

Vindiziren oder vertreten (einen) seine sache verantworten, seine ehre retten, to vindicate one.

Violchen (das) merzviolchen, braune oder blaue violen, eine art kleiner wohlriechenden blümlein, violets, sweet violets, march-violets, purple-violets.

Violdigambe (die) eine knieviole, a viol di gambe.

Viole (die) 1. das veilchen, m. s. 2. die altviolineoder bratsche, an armviol, viola.

Violenbraun oder violenfarbig ist (was) what is violet, or what is of violet colour, s. veilchenbraun.

Violensirup (der) syrup of violets, s. veilchensaft.

Violent oder gewaltsam seyn, to be violent, vehement, forcible, fierce, sharp or acute.

Violenz oder gewaltsamkeit (die) violence.

Violinbogen (der) fiddle-blow.

Violinduett (das) violin-duetto.

Violine (die) distantgeige, a violin. Eine kleine stokvioline, so man im sak bei sich tragen kan, a pocket-violin. Auf der violine spielen, to play upon the violin, s. auch geige.

Violinfutteral (das) s. geigenfutter.

Violinhals (der) s. geigenhals.

Violinist (der) s. violinspieler.

Violinkonzert (das) violin-concerto.

Violinmacher (der) a violin-maker; a musick-instrument-maker.

Violinsaite (die) fiddle-string.

Violinspieler (der) violinist, player upon the violin. Ein grosser violinspieler, ein virtuos auf der violine, a virtuoso upon the violin, a violin-virtuoso.

Violinsteg (der) bridge.

Violinstük (das) s. geigenstük.

Violinwirbel (der) peg.

Violiren, schänden oder brechen (die gesetze, einen eid, ein gegebenes wort, ein bündniß, ein gelübde ꝛc.) to violate, forfeit, break or transgress, the laws, your oath, your word, your bond, your vow &c.

Violon (der) viol, violon or base-viol.

Violonzell (das) violoncello.

Viren (das kabeltau) es schiessen lassen, to veer the cable, s. vieren.

Virginien, virginia.

Virginischer tobak, virginia-tabacco.

Virtuos (der) ein grosser künstler, der einzig in seiner kunst ist, a virtuoso.

Visier (das) an einem rohr, armbrust ꝛc. the aim of a musket, cross-bow &c. Das visier des helms, the beer of an helmet; the viser of a head-piece. Das visier an einer florkappe, the peak of a mourning-coif.

Visierstab (der) die visierruthe oder roystok, a gage or gawge; a staff to measure the liquor contained in a vessel by.

Vision (die) eine erscheinung, ein gesicht, vision.

Visionär (der) ein geisterseher, einer, der erscheinungen hat, ein seher, visionary, visionist.

Visiren oder eichen (ein volles faß) den inhalt mit einem visirstab messen, s. eichen.

Visirer (der) a gager. Ein geschworner visirer, a sworn gawger or gager.

Visite (eine) ein besuch, a visit. Einem eine visite geben, eine visite bei ihm ablegen, ihn besuchen, to give, pay or make, one a visit; to visit him; to go to see him; to wait upon him at his house. Einem eine gegenvisite geben, to repay one a visit; to give, make or pay, him countervisit; to visit him again that did visit you. Er hat ordentlich alle visiten in die runde herum abgelegt, he kept a round of formal visits; he went a visiting round about. Ich bin ein feind von visiten ablegen, I hate visiting. Er macht viel werks von visiten ablegen, he is a great visiter; he loves to go a visiting; he is mighty for visits.

Visitator (der) der die ein- und ausgehenden waaren des zolls wegen durchsuchen muß, a searcher. Der visitator in einem kloster, the visitor in a monastery.

Visitazion, untersuchung oder durchsuchung (die) visitation. Eine visitazion verrichten, to go and visit; to go about to see whether things be as they should.

Visitiren (etwas) es besichtigen und durchsuchen, to visit or search, something. Herumreisen und die kirchspiele visitiren, to visit a diocese. Ein haus visitiren, to search a house. Eines knabens schiebsäkke visitiren, to search a boy.

Vista, sicht oder ansicht, eines wechselbriefes (auf) at vista, or sight, of a bill of exchange. Vierzehn tage vista oder nachsicht ist uso in Teutschland, fourteen days vista, or after sight, is the usance throughout all Germany.

Vitrifizirt werden, zu glas gemacht werden, to be vitrifyed; to be turned into glass, s. verglasen.

Vitriol (der) kupferwasser, 1. grüner, gemeiner, englischer, goßlarscher oder ungarischer vitriol; eine art mineralisches salz, so zur dinte, färberei ꝛc. gebrauchet wird, copperas. Hundert fässer englischen vitriols, hundred hogsheads of English copperas. Ein gläschen spiritus vitrioli, a little glass of Spirit of vitriol. 2. Blauer, cyprischer oder romanischer vitriol, Roman vitriol; a drug.

Vitriolisch, a vitriolous, vitriolic, vitriolate, vitriolated.

Vitriolsäure (die) acid of vitriol.

Vivazität oder lebhaftigkeit (die) vivacity or livelinesss.

Vizeadmiral (der) der voran segelt und die flagge auf der fokmast führet, the vice-admiral.

Vizekämmerer (der) the vice-chamberlain.

Vizekanzler (der) the vice chancellour.

Vizekommissär oder unterkommissär (der) a vice-commissary; a commissary's substitute.

Vizekönig (der) der königliche stadthalter, the viceroy, viceregent. Der vizekönig von Neapel, the viceroy of Naples. Der vizekönig von Irrland, the Lord deputy in Ireland. Die würde und das amt eines vizekönigs, the viceroyalty.

Vizeschazmeister (der) the vice-treasurer, or under-treasurer.

Vizier (der) s. vezier.

Viziöse schrift (1. eine) eine schrift voller fehler, a vicious writing; a writing full of faults. 2. Viziös schreiben, to write viciously.

Vogel (der) a bird or fowl. Ein kanarienvogel, a canary-bird. Ein krammesvogel, a misle-bird, a thrush, a feldifare. Ein singvogel, a singing bird. Ein raubvogel, a bird of prey, a hawk. Ein jagtvogel, a bird of game.

Ein lokvogel, an alluring bird. Der paradiesvogel, the bird of paradise. Der vogel phönix, the phenix or phoenix; the period of five hundred two and thirty years, converted into a fabulous bird. Vögel von einerlei federn fliegen gerne zusammen, birds of a feather flock together. Ein gehäubelter vogel, a tufted bird. Ein federfüßiger vogel, a rough-footed bird. Der eisvogel, the kingfisher. Die vögel in der luft, the fowls of the air. Hausvögel, als hüner, gänse ꝛc. fowl; domestick birds; such as are hens, geese &c. Ein wasservogel, a waterfowl. Ein muttvogel, a moor-hen. Ein entvogel, a drake; the male of a duck. Ein junger entvogel a duckling. Eßbare vöael, eatable birds, poultry. Einer, der allerhand eßbare vögel zu kauf hat, a poulterer; one that sells poultry. Vögel rupfen to pick birds or fowls; to pull off their feathers. Vögel fangen, vögel stellen, to fowl, or to bird. Ausgehen, vögel zu schiessen, to go a birding, or a fowling. Der vogel ist entflogen, the bird is flown. Der vogel ist gefangen, the bird is caught. Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, every one will strive for what he is brought up in. Nun heißts mit mir, vogel friß oder stirb, now am I put to my last shift. Du vogel du! du loser, arger oder leichtfertiger vogel! leacher that thou art! thou leacherous fellow! Ich kenne den vogel wohl, ich weiß wohl, was er für ein mensch ist, I know his kidney, or his ways; I know what course he follows. Er ist ein rechter galgenvogel, he is a right Newgate-bird. Er ist ein rechter unglüksvogel, he is an unlucky bird. Er ist ein rechter zankvogel, he is a makebate, a trouble feast, a quarrel, breeder. Ein hurenvogel, a whores-bird, a whore's stallion.

Vogelbaize (die) a fowling-game.

Vogelbauer (der) der vogelkäfig, a bird-cage.

Vogelbeere, wild sarvice-berries.

Vogeldeuter (der) a south-sayer observing the flight of birds.

Vogeldunst (der) s. vogelschrot.

Vögelein oder vöaelchen (das) a little fowl, a little bird. Junge vögelein, die noch nicht flük sind, die noch nicht fliegen können, young birds that are not yet fledged.

Vogelfang (der) das vogelstellen, fowling, birding, bird-catching. Vogelfang bei nacht, beim feuer, mit einem glöklein ꝛc. bat-fowling; fowling with a low-bell &c.

Vogelfänger (der) ein vogelsteller oder vogler, a bird-catcher, a birder, a fowler.

Vogelfedern (ein busch von) a plume of feathers.

Vogelflinte oder vogelbüchse (die) das birschrohr, a birding-piece, a fowling-piece.

Vogelflug (der) the flight, flying or soaring of a bird.

Vogelfrei erklären (einen) eine summe geldes darauf sezzen, wer ihn lebendig oder todt liefern kan, to outlaw one; to put a certain sum of money upon his head either dead or alive.

Vogelgarn oder vogelnez (das) a fowling-net; a fowler's net.

Vogelgesang (der) a singing of birds.

Vogelhändler (der) a bird-seller; one driving a bird-trade.

Vogelhaus (das) der voaelkasten, an aviary or volery.

Vogelhekke (die) s. vogelzucht.

Vogelherd (der) the floor where a fowler pitched his net.

Vogelleim (der) bird-lime.

Vogelnarr (der) a fool doting upon birds; a great lover of keeping birds.

Vogelnest (das) a birds-nest. Ein raubvogelnest, an aire, or airy.

Vogelnez (das) s. vogelgarn.

Vogelpfeife (die) eines voglers pfeife, a bird-call.

Vogelscheuche (die) ein mann von stroh, die vögel zu scheuchen, ein popanz, a scare-crow.

Vogelscheues pferd (ein) a horse that will stumble at a straw.

Vogelschlag oder vogelkloben (der) a gin to catch birds withal.

Vogelschiessen (das) 1. nach vöaeln schiessen, birding, fowling. 2. Nach dem vogel schiessen, eine bürgerliche lust, a divertisement of shooting to hit the mark.

Vogelschlinge (die) a snare to catch birds in.

Vogelschrot (das) hagel, hail-shot, small shot for birding.

Vogelspeise (die) bird-meat. Vogelspeise, vogelbaize, lokspeise, a lure; a bait for allurement.

Vogelspießlein (das) a little spit to roast little fowls on.

Vogelstange (die) 1. a lime-twig to catch birds withal; 2. a bar, bearing the lit.

Vogelsteller (der) s. vogelfänger.

Vogeltröglein (das) the little through for meat in a bird-cage.

Vogelwikken, orebank, a weed.

Vogelzucht (die) a volery or aviary; a breeding of birds.

Vogler (der) s. vogelfänger.

Voglershütte (die) a fowler's lurching-place or lurking-hut.

Voglerzeug (das) fowlers-tools; fowling-implements.

Vogt (der) a bailiff or constable. Der vogt in einem dorfe, the constable, heath-borough or borough-head, in a great village; the head-man of a borough; he that governs a village. Ist denn hier kein vogt im dorfe, why, is there never a constable here, to make you hold your peace. Ein amtsvogt, a bailiff, a scout. Ein landvogt, a seneschal, a governor of some territory. Ein burgvogt oder schloßvogt, a castellain; the governor, or constable of a castle. Eines grossen herrn hausvogt auf dem lande, a bailiff of husbandry; a land-steward. Der königliche vögelvogt, der die vögelzucht hält, the keeper of the volery. Der gerichtsvogt, the clerk of the inrollments of fines and recoveries; an auditor and executioner in a court of justice. Der marktvogt, the clerk, or comptroller, of the market. Ein gassenvogt, der verschaffen muß, daß die gassen gesäubert werden, a scavenger. Ein bettelvogt, armenvogt oder prachervogt, a beadle, sergeant or catch-pole, for clearing the streets of idle beggars. Ein fronvogt, a surveyor, or over-seer, of some service done by socage. Ein klostervogt, the warden, or keeper, of a colledge. Ein thurnvogt, ein kerkermeister, the warden of a prison or goal; the goaler. Ein vogt oder verwalter, an administrator. Ein hausvogt, a steward.

Vogtei (die) das gebiet eines vogts, eine landvogtei, a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction. Eine schloßvogtei, a baron-court, or court-baron; a castleward; the lordship and jurisdiction of a lord castellan. Eine hausvogtei auf einem landgut, a land stewardship; a stewardship in a lord's manner-house.

Vogthaber (der) the bailiff's fee paid with oats.

Vogtland (das) a certain district of Saxony's land, confining with Thuringia.

Vogtlehn (das) a fee-farm; a feodal tenure held for ever, and paying a certain rent to the bailiff.

Vokal (der) ein selbstlauter, vowel.

Vokalmusik (die) eine singmusik, vocal-music.

Vokativ (der) vocative.

Vokazion (die) vocation.

Volatil oder flüchtig ist (ein salz oder spiritus, so) a volatil salt or spirit.

Volk (das) people. Ein volk erhebt sich wider das andere, one nation rises up against another. Das englische volk, the English people. Die sitten und sprachen eines volks, the national customs and language. Ein volk, so sich in einem neuen orte niederlässet, a colony, or plantation. Armes volk, poor folks. Es ist volk genug da, there is a power of people, a world of people, great many folks, very many folks, or abundance of folks. Es mangelt uns hier am volk, es sind nur zwölf leute da, we want more hands, there is but twelve folks. Ein land mit volk besetzen, s. völkerschaft. Ein land von volk entblössen, to unpeople, dispeople or depopulate, a country. Es ist wunderliches volk, dergleichen ich mein tage nicht gesehen, they are strange folks; I never saw such folks. Vor allem volk, before all the world, or before all the people. Das gemeine volk, the multitude, the vulgar, the mobile, the common sort of people, the meaner sort of men. Das thut wohl das gemeine volk, aber von seinen leuten wird mans nicht sehen, so does the common sort of people, but any thing of a gentleman will scorn to do it. Ein haufen zusammengerottetes volk, a crew, crowd, gang, throng, press or multitude, of people. Das ärgste pöbelvolk, die canaille, the mobb, rable, riff-raff, rascality, scum or dregs, of the people; the rascally sort of people. Ein polizeiwesen, darin das gemeine volk die obermacht führet, a democracy, a popular state or government. Sowol die priester, als auch das volk oder die laien, both the clergy and the people. Stadtvolk, town-folks, town-people. Landvolk, bauersleute, country-folks, country-people. Mannsvolk, men. Frauenvolk, women. Christenvolk, Christians. Judenvolk, jews. Adelvolk, of the gentry. Ein grosser herr, der mit einem grossen schwarm volks aufgezogen kommt, a lord having a great retinue, or a numerous train of attendants, about him. Ein paar ehevolk, mates; a match of married folks. Das volk im hause, die dienstboten, the servants, the menial servants, the domesticks, all those that belong to the family. Es wohnt kein gutes volk in diesem hause, 't is no good folks, or people, that dwell there. Hurenvolk, whores and rogues. Diebesvolk, rogues and thieves. Bettelvolk, beggars. Bootsvolk, seefahrendes volk, sea-men, sea-fearing men, marines. Das schifvolk, das volk auf einem schiffe, womit das schif besetzt ist, the crew or equipage, of a ship, the folks she is mounted with; the hands she is manned with. Ein kriegesschif mit volk besetzen, es bemannen, to fit out a man of war; to man her; or to equip her. Kriegsvolk, soldiers. Ein kriegerisches volk, a martial, or war-fearing, nation. Kriegsvölker, truppen, troops. Hülfsvölker, auxiliar-troops. Fußvolk oder fußvölker, infantry, foot, foot-soldiers, foot-men. Ein fernvolk, ein fern von volk, auserlesenes volk, choice troops. Allerlei zusammengerafftes volk, riff-raff. Volk aufbringen, volk auf die beine bringen, to raise, or to levy, men or an army; to raise forces, to get forces together. Volk werben mit öffentlichen trommelschlag, to beat up for volonteer. Die völker abdanken, to disband your troops. Bootsvolk zu kriegsdiensten zwingen, to press sea-men. Das volk, so zur besatzung in einen festen ort gelegt ist, the garrison of a strong-hold. Eine festung mit volk besetzen, to garrison a fortress. Zigeunervolk, egyptians, gipsiers, tartars. Die morgenländischen völker, the oriental, or eastern, nations. Die nordländischen völker, die Nordländer, the Northern nations. Ein volk rephüner, a covy of partridges.

Volkan (der) s. vulkan.

Volkarmer oder volkleerer ort (ein) a disinhabited, unpeopled, dispeopled or depopulated, region; a place having few inhabitants. Ein land volkarm machen, to populate, depopulate, unpeople or dispeople, a country; to render it disinhabited; to lay it waste.

Völkerrecht (das allgemeine) jus gentium; the law kept by all nations in the world.

Völkerschaft irgend wohin führen (eine) einen ort mit neuem volk bewohnt machen, to erect, or set up, a colony, or plantation, somewhere; to carry new inhabitants somewhither; to populate, or people, a country with new inhabitants.

Völkerwanderung (die) commigration, migration of nations.

Völklein oder völkchen (das) a little people; few people. Das arme völklein, poor people! poor folks!

Volkreicher ort (ein) eine volkreiche stadt, ein volkreiches land, a populous, or well-peopled, place; a country full of people, or inhabitants. Einen ort volkreich machen, to people, or populate, a place; to render it peopled, or populous; to labour for the populousness of it. In der volkreichsten gegend der stadt, in that part of the town, which most all his frequented, is resorted to, or does crawl of people. Eine volkreiche versammlung, a numerous assembly.

Volksregiment (das) und volksregierung (die) democracy.

Voll, full. Weß das herz voll ist, davon geht der mund über, out of the abundance of the heart the mouth speakes. Ein voller kerl, one that has his load, or has taken his load; a man deadly drunk; a man as drunk as a tost. Ein voller bauch, a belly full of meat; stuffed, or crammed, with meat; one having stuffed his guts with meat, or having overfilled himself with meat. Ich habe eine volle mahlzeit gethan, I have eaten a full meal, a good meal, or my belly full; I am full; I am satisfyed; I have filled my belly; I am fully fated. Ein volleingeschenktes glas, a glass filled all full; filled up to the brim; filled to run over. Ein gestrichenvolles maaß, a full and striken measure. Ein gehäuftvolles maaß, a full and heaped measure. Ein sakvoll, a sack-full. Eine handvoll, a hand-full. Eine hand voll erbsen, a handfull of pease. Ein mund voll brei, a mouthfull of pap. Ein löffel voll suppe, a spoonfull of broath. Ein sak voll wolle, a sack of wool; a sackfull of wool. Ein sak voll korn, a sack full of corn. Ein sak voll geld oder voll geldes, a bag full of money. Ein sorgenvolles herz, ein herz voll sorge, a sorrowfull heart; a heart full of cares, or full of sorrow. Freudenvoll oder voll freuden seyn, to be joyfull, full of joy, or filled with joy. Er gieng voll freuden nach hause, he went joyfully home; he went home being full of joy, or filled with joy. Er war voll läuse, he was full of lice; he crawled with lice. Ein angesicht voll pokkengruben, a face full of the small-pox. Seht doch, wie voll ameisen es hier ist, behold how it crawles here with ants. Das haus war voll volk oder voller leute, the house was all full of people; there was abundance of people; a world of people, a power of people, very many folks, or great many folks, in the house. Er war voll schlafes oder voll schlaf, he was all drowzy, or full of sleep. Er ist voller höflichkeit, he is full of compliments; he is very civil, or courteous. Aus-

gen die voller unzucht sind, wanton eyes. Er war voller schaam, he was all ashamed. Er ist voller einbildung, er bildet sich grosse dinge von sich selbst ein, he is full of himself; he is a self-conceited fellow. Einer, der immer voller gedanken gehet, a pensive, or thoughtfull, man. Er war voller mut oder voll mutes, he was all sprightfull, sprightly or lively; he was of life or courage. Diese münze geht hier nicht für voll, this coin would not go here. Die volle summe, the full sum. Am vollen oder hellen mittag, at broad noon. Mit vollen segeln fahren, to have all your sails clapt on. Man sieht euch noch nicht vor voll an, man erkennt euch noch nicht für voll, they think you not yet of full age; you are not yet of any account with them. Mit voller macht, with might and main. Er schrie mit vollem halse, he cried out with all might. Aus vollem halse lachen, to laugh out; to laugh aloud. Er rennete in vollem kurrier, he ran with full speed. In vollem trabe oder galop reiten, to ride tantivy; to gallop; to ride a full gallop. Ein mann in voller rüstung oder in vollem harnisch, a man armed cap-apee. Ich muß noch ein volles jahr warten, I have a full, or a whole, year to stay yet. Ich habe ihm volle gewalt gegeben, I gave him a full power. Der volle mond, the full of the moon; the full-moon. Er hat beide hände voll zu thun, he has his hands full; he is full of business.

Vollauf ist (wo alles) wo man alles vollauf hat, wo man die hülle und fülle hat, having plenty, store, great quantity, plenteousness, plentifulness, copiousness or abundance, of all things; having all things plentifully, copiously or abundantly; abounding in necessaries; having all necessaries overflowing; never lacking of any thing to be wished for. Er hat geld und gut vollauf, oder er hat geldes und guts vollauf, he rolls in money. Da haben sie alles vollauf, da leiden sie keine noth, da leben sie in überfluß, there they live at rack and manger; there they live in clover; there they live plentifully; there they have affluence, plenty or abundance, of all they could wish for; there they abound in necessaries; there all necessaries are suppeditated to them abundantly, or with abundance; there all things are found overflowing. Wo alles vollauf ist, da ist bald gekocht, a well provided kitchin will serve up good dishes of meat to the table.

Vollbeerige trauben, bunches full of grapes.

Vollbereiten oder völlig bereit machen (einen) to perfect one; to make him perfect.

Vollblühend, full-blown.

Vollblütig oder einer vollblütigen konsistenz ist (einer, der) a plethorick or sanguine; a body of a plethorick, plethorical or sanguine, temper; a body full of blood, abounding with blood, or in whom the blood predominates.

Vollblütigkeit (die) plethora or plethory; abundance of blood in a body.

Vollbracht (es ist) it is consummated, finished, done, prefected or accomplished; it is brought to an end. Nach vollbrachter arbeit ist gut ruhen oder feiern, having done your work, you shall sweetly rest. Ein unvollbrachtes oder halb vollbrachtes werk, a work in embryo; a work unperfected or half-perfected; an imperfect, unaccomplished or unfinished, piece of work, s. f.

Vollbringen, vollenden oder vollführen (ein werk) to finish, perfect, end, absolve, consummate, execute, perform, terminate, accomplish, atchieve or conclude, a piece of work; to put the last hand to it; to get it finished, perfected, ended, absolved, consummated, executed, performed, terminated, accomplished, atchieved, concluded or done; to bring it to an end; to make an end of it, on it or with it. Nach vollbrachter reise, being come to your journey's end; having performed your journey. Einen befehl vollbringen oder vollziehen, to perform, effectuate or execute, an order or commission; to comply with it. Sehen, daß ein testament vollbracht werde, to execute a will.

Vollbringer, vollender oder vollführer eines werks, testaments ꝛc. (der) performer, atchiever or accomplisher, of a work; the supervisor, or executor, of one's will; he that is appointed to execute one's will; he that is intrusted with the executorship of one's will.

Vollbringung des göttlichen willens (die) the doing, performing, performance, atchieving, accomplishing, the will of God; our complying with it. Die vollbringung eines testaments, the execution of a will.

Vollbrüstig, having much of breast.

Vollbürtiger, leiblicher oder rechter bruder (mein) my full-brother, my mery brother, my germane brother. Sie sind vollbürtige geschwisterkinder, they are first-cousins or cousins germanes.

Voll einschenken (ein glas) to fill a glass all full, to fill it up to the brim. Ein voll eingeschenktes glas, a brimmer.

Völle (die) die vollheit, des vollseyn, the full.

Vollends, völlig, fully, quite, altogether, all, wholly, intirely, to the full, nothing left behind. Einen nicht vollends ausreden lassen, to interrupt one that is a speaking. Bis es vollends zu ende gebracht sei, till it be fully perfected; till it be all done; till it be tone altogether; till it be quite finished. Das dient vollends meinen jammer zu vermehren, that serves to compleat my misery indeed.

Vollenden (etwas) s. vollbringen.

Vollendung (die) accomplishing, performance, consummating, consummation.

Voller seyn oder werden, to be or grow fuller. Es ist so voll, daß es nicht voller seyn kan, 't is all full, quite full, altogether full, or intirely full; it can not hold a whit more; it could not be fuller.

Völlerei, fresserei, sauferei oder schlägerei (die) gluttony, gormandising, carouling, toping, riotousness, riot, riotous living. In völlerei leben, oder der völlerei ergeben seyn, to riot; to live riotously; to be given to riotousness.

Vollfressen (seinem bauch oder wanst) to eat your belly full. Habt ihr euch noch nicht vollgefressen? is not your belly full yet? Er kan sich nimmer genug vollfressen, his belly is never full, or never to be filled, he is insatiable.

Vollführen (etwas) s. vollbringen.

Vollgeschenktes glas (ein) a brimmer; a glass filled up to the brim.

Vollgeschriebene blätter, bogen, seiten, leaves, sheets or pages, written all full, or all over; full-written over.

Vollheit (die) s. trunkenheit. Er taumelte vor vollheit, he was so drunk, that he tumbled, reeled or staggered, or that he made esses in going along the streets. Die vollheit, das vollseyn, being full; plenitude; plentifulness.

Vollhufiges pferd (ein) a hoof-bound, incastellated or narrow-heeled, horse.

Völlig ist (s. was) was voll, vollkommen, vollständig und ganz ist, what is full, whole, perfect, intire, finished, accomplished. Ich muß noch ein völlig jahr hier aushalten, I have a full, or whole, year to stay yet. Eine völlige beschreibung von einem lande machen, to make a full description of a country. Einem eine völlige antwort geben, to give one a full answer. Er hat völlige macht und gewalt, he has a full power. Ein völliger ablaß bei den papisten, a plenary indulgence among the papists; a general

general pardon, or forgiving, of ſins. Meinethalben ſollt ihr völlige erlaubniß haben, you may do it for all me. Er ſtarb bei völligen leibeskräften, he died in his full ſtrenght. Ihr ſollt völlige vergnügung oder bezahlung haben, I 'll ſee you paid to the full; you ſhall become paid, or ſatisfied, to the full; you ſhall fully become ſatisfied. Hiemit iſt meine völlige foderung, oder meine foderung völlig bezahlet, this I received in full of all demands. Ein baum, der ſchon zu ſeiner völligen höhe erwachſen iſt, a tree that has ſhot forth its full, or that is grown up to its adequate height, or that already has attained its due ſize. Einem ſeinen völligen lohn geben, to requite one to the full. Eine völlige befriedigung, an intire or full, ſatisfaction. Bei völliger geſundheit ſeyn, to be healthfull. Mit der völligen armee anmarſchiret kommen, to come marching on with the groſs of the army, or with the whole body of the army. Ihr könt ihm völligen glauben beimeſſen, you may ſurely truſt him. 2. Etwas völlig oder vollends ausmachen, to get a thing fully done, all done, althogether done, quite done, wholly finiſhed, intirely perfected, perfectly abſolved, fully performed, finiſhed, ended, concluded, atchieved, conſummated or accompliſhed. Er iſt völlig vergnüget worden, he is ſatisfied to the full. Völlig bezahlt, paid to the full. Da iſt die rede völlig aus, da iſt ein punkt, there is a full ſtop. Es ſind nun ſchon völlig vierzehn tage, it is full a fortnight ſince. Meine zeit iſt noch nicht völlig aus, my time is not yet full ſpent. Ich habe eure meinung völlig verſtanden, I underſtand you full well, very well, well enough, intirely well, or perfectly well. Bis ich völliger davon benachrichtiget werde, till I come to know the very particulars of it. Ich war ſchon völlig wach, I was already broad awake.

Völligkeit eines dinges (die) the full, fullneſs, plenitude, plenty, abundance or copiousneſs, of a thing. Was ſeine rechte völligkeit hat, what has its full, its adequate fullneſs, its right perfection. Ein baum, der ſchon ſeine rechte völligkeit erlanget hat, a tree that has already ſhot forth its full. Bis etwas ſeine völligkeit oder vollkommenheit erlange, till a thing arrive to its perfection.

Vollkommen 1. ſeyn, to be perfect. Etwas vollkommen machen, to perfect a thing; to bring it to perfection; to get it perfected, atchieved, accompliſhed, conſummated, finiſhed, abſolved, fully done, or intirely performed. Vollkommener ablaß, ſ. völlig Ein vollkommener bericht von etwas, a full, compleat, perfect, or well circumſtanced, relation of ſome action. Ein vollkommener ſieg, a compleat victory. Eine vollkommene tugend, a complete virtue. Ein jüngling, der allerdings vollkommen iſt, der wolgeſittet iſt, wohl ſtudiret hat ꝛc an accompliſhed gentleman. Schriften, die eine vollkommene gelehrtheit des autors zeigen, learned atchievements; writings that ſpeak their autor's atchieved, perfect, excellent, rare, accompliſhed, or conſummated, learning. Eine vollkommene gewalt, a full, abſolute or unſtinted, power. Eine vollkommene wiſſenſchaft von einer kunſt, a full, or perfect, knowledge of ſome art. Niemand iſt vollkommen, none is free from faults. Immer trachten, vollkommener zu werden, alway to endeavour to become more perfect. Es iſt nichts vollkommenes hienieden, here below no perfection is to be found, or nothing is perfect. Die geiſter der vollkommenen gerechten, the ſpirits of juſt men made perfect. Von vollkommener länge oder gröſſe, of a juſt, due or perfect, ſize, length, bigneſs or ſtature. Er hat ſein vollkommenes alter noch nicht erreichet, he is not yet adult, or not yet of full age; he is ſtill under age, in nonage, minor, in minority or under tutelage. 2. Etwas vollkommen, vollkömmlich oder völlig wiſſen, to know a thing perfectly, fully, wholly, intirely, plainly, all together, ad unguem, rarely well, full enough or ſufficiently; to have it perfect. Etwas vollkommen beſchreiben, to make a full, or perfect, deſcription of a thing. Ich bin vollkommen vergnüget, I am fully contented or ſatisfied. Damit hab ich vollkommen meine bezahlung empfangen, und habe weiter nichts zu fodern, this I received in full of all demands. Die heirath iſt vollkommen geſchloſſen, the marriage is conſummated, or fully concluded. Etwas vollkömmlich ausmachen, abſolviren oder zu ende bringen, ſ. völlig und vollends. Er hats vollkömmlich abgeſchlagen, he refuſed it abſolutely, totally, plainly, roundly, wholly or intirely. Es war vollkommen bewilliget, it was fully concluded, conſented, agreed, reſolved or decreed. Früchte, die noch nicht vollkommen reif ſind, tart, green, unripe or immature, fruit; fruit not yet full ripe, all ripe or perfectly ripe. Ich verſteh es zwar ziemlich, aber doch noch nicht recht vollkommen, I underſtand it but in part, or but imperfectly.

Vollkommenheit (die) perfection, perfectneſs, accompliſhment, atchievement, conſummation. Nach der vollkommenheit ſtreben, trachten, vollkommen zu werden, to aſpire, or aim, at perfection; to aſpire to it, or after it; to endeavour to become perfect, or to attain to perfectneſs. Der ſtand der vollkommenheit, the ſtate of perfection. Die äuſſerſte vollkommenheit, die in dieſer wiſſenſchaft erlangt werden kan, the utmoſt perfection attainable in this ſcience. Etwas in höchſter vollkommenheit verrichten, to do a thing as perfectly as can be done; to atchieve it full-enough, or well-enough. Ein werk zur vollkommenheit bringen, ſ. vollkommen.

Vollehen oder hauptlehen (das) a fief, or mannor, belonging to a lord paramount; a fief held in chief, and of which many others hold.

Volleibiger mann (ein) a fat, fulſom, plump, fullbodied, big-bellied, gore-bellied or punch-bellied, man; folſomly fat. Ein volleibiges weibsbild, a fuſtilugs; a woman noiſomly fat.

Vollmachen (die flaſche, ein maaß ꝛc) to fill up a bottle, a meaſure &c. to make it all full, or quite full.

Vollmacht (die) der ſchriftliche befehl oder auftrag, kraft deſſen ein anwalt oder bevollmächtigter für ſeinen prinzipal etwas verrichtet, a letter of attorney, a warrant of attorney, an authentick power, a ſigned and ſealed order, a procuration, a procuratory, a proxy, a deed whereby one is made a procurator or attorney. Einem vollmacht geben, to impower one; to give him full power. Ich habe ihm eine ſchriftliche vollmacht geſandt ſo, daß er volle macht hat, die ſache, ſo gut er kan, für mich abzuthun, I ſent him a letter of attorney, and gave him full power to conclude my buſineſs upon the beſt terms poſſible. Die vollmacht der geſandten zu den friedenstraktaten, the credentials, or letters of credence, of the Pleniporentiaries ſent upon a treaty of peace. Es geht mich ſelbſt nicht an, ich treib es nur in vollmacht, it does not concern my own ſelf, I act only by proxy.

Vollmächtiger (der) ſ. bevollmächtigter und bevollmächtigter.

Vollmachtsbrief (der) die vollmacht, ſ. vollmacht.

Vollmaß (das) the full-meaſure.

Vollmond (der) the full-moon; the full; the full of the moon; the moon being in her full; the fifteenth day after new-moon. Zum vollmond gehörig, plenilunary. Wir haben vollmond, the moon is in the full.

Vollmondsnacht (die) full-moon'snight.

**Vollmündig oder mündig seyn**, sein völliges alter erreicht haben, keines vormunds mehr bedürfen, to be of full age; to be come to majority; to be out of tutelage, s. mündig.

**Vollmündigkeit** (die) full age, majority.

**Vollsaufen in wein oder bier** (sich) to drink your self drunk, or to fuddle your self, in wine or beer.

**Vollsäufer** (der) a fuddler, tipler or drunkard; a man often in drink, s. säufer.

**Vollsäuferei** (die) das vollsaufen, hard, or deep, drinking; a fuddling, tipling or bowzing.

**Vollständig seyn**, to be plenary, compleat &c. s. f.

**Vollständiges** (etwas) a full, compleat, complete, perfect, atchieved or accomplished, piece of work; such as has little or nothing wanting in it. **Ein vollständiges wörterbuch**, a compleat dictionary; a dictionary containing instruction of most things in the world, and of all most usual words, particles, proverbs and phrases. **Eine vollständige beschreibung eines landes machen**, to make a full, or perfect, description of a country. **Ich wills vollständig beschreiben**, I shall fully describe it.

**Vollständigkeit eines werks** (die) the plenitude, fullness, completeness, perfection, atchievement or accomplishment, of a piece of work, plenariuels.

**Vollstimmige musik** (1. eine) a symphony, harmony, a consort of musick. 2. **Eine vollstimmige wahl**, an unanimous election; an election performed with one accord, or by all the votes united together.

**Vollstrekken**, s. **vollziehen.**

**Vollstrekkung** (die) execution, s. **vollziehung.**

**Vollwichtiger dukaten** (ein) a ducket that weighs, that weighs full, that is of due weight, or of full weight.

**Vollwichtigkeit** (die) full of weight, being of full weight.

**Volljählig**, complete, numerous.

**Volljähligkeit** (die) completeness; numerousness, numerosity.

**Volljapf** (der) s. **vollsäufer.**

**Vollziehen, vollenden, vollführen oder vollstrekken** (etwas) s. **vollbringen.** **Nachdem ich seine order schon vollzogen hatte**, after I had already complied with his order; when I had already effectuated, done, performed or executed, it. **Die heirath ist vollzogen**, the mariage is consummated, or concluded. **Derjenige, der benannt ist, eines testament zu vollziehen**, the executor, or supervisor, of one's will; he that is appointed to see it executed.

**Vollziehung oder ausrichtung eines befehls** (t. die) the execution, effectuating or performing, of an order; the complying with it. 2. **Die vollziehung eines testaments**, the execution of one's will. **Die vollziehung des urtheils über einen armen sünder**, the execution of a criminal being put to death. 3. **Die vollziehung einer heirath, allianz, friedenshandlung** &c. the consummating, or consummation, of a mariage; the concluding of an alliance, of a treaty of peace &c. **Die vollziehung eines kaufhandels**, the clapping up of a bargain.

**Voltischiren, sich behende aufs pferd hinauf schwingen**, to vault upon a horse; to vault upon the saddle; to jump a horseback; to get up at a leap, and without putting your foot in the stirrup. **Voltischiren lernen**, to learn to vault upon a horse; to ride the great horse in a manage; to ride upon the wooden horse in an academy.

**Volumen** (das) der umfang, ein buchband, volume.

**Voluminös**, vielbändig, voluminous.

**Voluntär** (der) einer, der zur luft in den krieg gehet, a volunteer; one that goes to the wars without taking pay.

**Vom ersten, vom besten** &c. **von dem ersten, von dem besten**, of the first, of the best, s. von.

**Vomiren, speien, sich brechen, sich übergeben**, to vomit, to spue. **Laues wasser trinken, um zu vomiren**, to drink luke-warm water for to regorge it, for to cast it up, or for to bring it up again, in order to cleanse your stomach.

**Vomitiv** (das) **eine arzenei, um zu vomiren**, a vomit; an emetick, vomitive or vomitory, physick; a physick provoking a vomiting or spuing. **Ein vomitiv nehmen oder einnehmen**, to take a vomit.

**Von**, of or from. **Vom oder von dem frühen morgen an bis in die späte nacht**, from early in the morning till late in the night. **Ich wollte gerne was davon hören oder vernehmen**, I would fain hear on it, or of it; I would fain learn something of it. **Der erste von euren briefen**, the first letter of yours. **Er ist von London gebürtig**, he is a native of London. **Er ist von London abgereiset**, he is gone from London. **Wo kommt er her? aus England** &c. from whence does he come? from England. **Von dieser zeit an**, from that time. **Ich wills von herzen gerne thun**, I 'll do it with all my heart. **Ich kenne ihn nicht von gesichte, nur daß ich von ihm gehört**, I know him not by sight; but onely from hearsay. **Von haupt zu fuß**, from top to toe. **Von religionssachen reden**, to discourse of, upon or about, matters of religion. **Es war vom könig also befohlen**, it was so ordered by the king. **Es ist von eben demselben buchdrukker gedruft**, 't is printed by the same man. **Was nuzen könt ihr haben von lesung solcher bücher?** what benefit do you reap by reading of such books? **Er hatte guten profit davon**, he got money by it. **Er ist fett davon geworden**, he grew fat upon it. **Er ist von adel**, he is a noble-man by birth; he is a gentleman born. **Er ist von geburt ein papist**, he is by birth a papist. **Von tag zu tag, von jahr zu jahr**, day by day, year by year. **Er vertröstet mich von einem tag zum andern, von einer woche zur andern**, he puts me off from day to day, from week to week, or from one week to another. **Ich bin davon ab, ich denke nicht mehr dran**, I am off with it. **Ihr werdet von ihr geliebet**, you are loved by her; she is falln in love with you. **Er lebt von seinem handwerk**, he lives upon his trade, or by his profession. **Wie weit ist es von hier?** how far is it from hence? or how far is it off? **Es ist zehn meilen von hier**, it is ten miles off. **Er ist von keiner resoluzion**, he is of a great many minds; he is off and on; he is very irresolute. **Von Gottes gnaden König von Großbritannien**, by the grace of God King of Great-britain. **Gott ist reich von gnade**, God abounds with mercy, he is full of mercy, he is mercifull. **Von seiner gnade ists, daß wir** &c. 't is of, through or by, his mercy, that we &c. **Der beste von allen**, the best of all. **Von meiner jugend an**, from my youth up. **Ein mann, von dem man nicht wohl redet**, a man ill-spoken of. **Wir haben jemand zu hause, von dem wirs können lernen**, we have one at home to learn of. **Einer von meinen freunden**, a friend of mine. **Schon von langen zeiten her**, many years since. **Von meiner seite ist alles beigebracht, was zur vorsöhnung dienen könte**, on my part, or on my side, nothing has been neglected to procure an egreement.

**Von alters her**, in time of yore.

**Von aussen herein kommen**, to come from abroad, or from without. **Es glänzet schön von aussen**, it has a fair outside. **Eine mauer von aussen mit quaderstükken auf-**

aufgeführet, a wall having its outside lined with freestone.

Von da an, von derselben zeit an, from thence forth; from that time forward.

Von dannen, thence; from that place.

Voneinander berſten, zerberſten, to burst asunder.

Voneinander betten (ihrer zwei) to make two persons lie from one another; to make a bed for every one asunder. Wir lagen voneinander gebettet, we lay from one another.

Voneinander brechen (etwas) to break something asunder.

Voneinander bringen (zwei, die sich schlagen) to disjoyn, or to part, people that are fighting; to part the fray.

Voneinander falten (etwas) to unfold a thing.

Voneinander fliegen, to flie from one another; to fly asunder, or in pieces.

Voneinander gehen 1. sich von einander geben, als breter, die nicht trocken gewesen sind ꝛc to warp, or to cast, as boards when they are not dry; to gape, or to chink. 2. Voneinander scheiden, to part; to part with one another; to go from one another; to leave one another. Ehe die versammlung voneinander gehet, before the assembly breaks up, or separates. Sie waren schon voneinander gegangen, als ich kam, they were already broke up, or already separated, when I came there.

Voneinandergelegene oder liegende länder (weit) countries far remote, or distant, from one another.

Voneinander halten (etwas) to hold things asunder.

Voneinander hauen (etwas) to hew, or chop, something asunder.

Voneinander kommen, to get rid from one another.

Voneinander laſſen (sie können nicht) they are pitched upon one another; they are caking together, as seacoals do; they stick, or cleave, to one another; they will never quit one another.

Voneinander legen (etwas) to display, unfold or spread, a thing.

Voneinander liegen, to lie from one another. Weit voneinander liegende länder, s. voneinander gelegen.

Voneinander reiſen, to part with, or from, one another in your journey.

Voneinander reiſſen (etwas) to tear, pull or rent, a thing asunder; to discerp it.

Voneinander ſägen (etwas) to saw a thing asunder.

Voneinander ſcheiden (1. etwas) es zertrennen oder zertheilen, to dissolve, part or dissever, a thing; to disjoyn, divide or separate, the parts of it from one another. Eiſen und kupfer zuſammengeſchmolzen, laſſen ſich ſchwerlich wieder voneinander ſcheiden, iron and copper melted together are hardly separable again, or will hardly be parted again; will hardly be dissolved, or separated, from one another. Gold und ſilber voneinander ſcheiden, to part the gold and silver. Eheleute voneinander ſcheiden, to dissolve a match; to approve of a divorcement between them. Eheleute, die voneinander geſchieden ſind, mates divorced. Sie haben ihre ſache zwei männern übergeben die ſollen ſie voneinander ſcheiden, they have put their difference to arbitrement, arbitrage or arbitration; they have both submitted to two arbiters; they have compromitted to stand to arbitrement. Ehe noch der König das Parlement voneinander geſchieden oder aufgehoben hatte, yet before the king had dissolved the Parliament. 2. Voneinander ſcheiden, ſich voneinander trennen, der eine dieſen, der andere jenen weg gehen, to part with, or from, one another; to leave one another; to become separated or disjoyned; to separate your self from one another.

Voneinander ſchlagen (etwas) to strike, or beat, a thing asunder.

Voneinander ſchmeiſſen (etwas) to strike, or throw, a thing asunder.

Voneinander ſchneiden (etwas) to dissect a thing; to cut it asunder. Ein voneinander geſchnittener oder zergleder kapaun, menſchlicher körper ꝛc. a capon cut up, or jointed; a human body anatomized or dissected.

Voneinander ſeyn, einer von dem andern abweſend ſeyn, to be absent to, or from, one another. Iſt man lange voneinander, ſo vergißt einer gar leicht des andern, long absent, soon forgotten. Eheleute, die voneinander ſind, mates that live divorced, or separated from one another. Bis wir werden voneinander ſeyn oder miteinander zur richtigkeit ſeyn, till we shall be even; till we shall come upon even accounts; till the accounts will become even betwixt us.

Voneinander ſezzen oder ſtellen (ſachen) to bring things into order; to settle them asunder; to make sundry sets of them.

Voneinander ſizzen, to give elbow-room to one another.

Voneinander ſondern (etwas) to discern, disjoyn or dissever a thing; to separate or segregate, things from one another; to put them separably or asunder. Ich will ſehen, ob es ſich voneinander ſondern läßt oder nicht, I'll see, whether it be separable or inseparable. Ich weiß, daß es ſich voneinander ſondern läßt, I know the separability of it; I know that is separable, or that it can be separated from one another.

Voneinander ſortiren (kaufmannswaaren) to sort, separate or match, marchandises; to divide them into sundry sets, or sorts; to make several sets, or sorts, of them.

Voneinander ſpalten (etwas) to split something asunder. Es ſpaltete ſich voneinander, it splitted, did split, or was splitting, asunder. Holz voneinander ſpalten, to cleave a piece of wood.

Voneinander ſperren (ſein vieh) to disbar your cattle; to put a bar between. Die beine voneinander ſperren, to spread your legs. Im gehen die beine voneinander ſperren to go straddling.

Voneinander ſpringen, zerſpringen, to leap, or fly, in pieces.

Voneinander ſtallen (ſein vieh) to stable your cattle asunder; to put the same into divers stables.

Voneinander ſtrekken (etwas) to spread, stretch or extend, something.

Voneinander theilen (etwas) to divide, part or share, something asunder; to put it into several parts or shares.

Voneinander thun (etwas) ſ. voneinander ſondern, voneinander legen und voneinander ſezzen. Es thut ſich voneinander, es ſpaltet ſich, it opens, splits, craks, chinks, chaps or gapes.

Voneinander treibet (wie der wind die wolken) even the wind dissipates, or scatters, the clouds. Die viehheer, den voneinander treiben, to drive the flocks of cattle from one another.

Voneinander trennen (ſich) to separate; to separate your self from one another; to undertake a separation; to become separated from one another. Dieſe dinge laſſen ſich nicht voneinander trennen, these things are inseparable or undisseverable; they can not be separated, disunited, dissevered, disjoyned or dissolved.

Voneinander unterſcheiden (ſachen) to discern, discriminate contradistinguish, or distinguish, things from one

one another; to make a discernment, discrimination or distinction, among them; to use discretion about them.

Voneinander ziehen (1. etwas) to draw, or pull, something asunder. Die vorhänge des bettes voneinander ziehen, to undraw the curtains. 2. Wir sind voneinander gezogen, wir wohnen nicht mehr beisammen, we are separated; we dwell no more together.

Von ferne, a far off.

Von freien stükken (er thats) he did it freely or willingly; he did it of his own good will; of his own accord, mind, instinct or motion; not prompted, stirred or instigated, by any body.

Von hinnen, hence; from hence.

Von hinnen fahren, von hinnen scheiden, sterben, to depart; to depart this life; to give up the ghost; to fetch the last breath; to die.

Von hinnen machen (sich) weglaufen, to make away; to scamper; to scamper away; to be gone; to be packing.

Von hinten zu, from behind.

Von jugend auf hab ich ꝛc. from my youth up have I &c.

Von kind auf oder von kindheit auf, of a little one; from being a child; up from a child. Von kindheit auf hab ich Gott gefürchtet, up from my infancy, or childhood, I feared God.

Von langen jahren her, many years ago.

Von neuem, vom frischen, anew; afresh; again; eftsoons.

Vonnöthen seyn oder etwas vonnöthen haben, s. noth.

Von nun an, from henceforth; from this time forward; hereafter; after this time.

Von oben an durch und durch, from the top throughout.

Von oben herab oder hinab, from on high.

Von sich lassen (einen) to dismiss one; to send him away.

Von sich legen (seine kleider) to undress your self; to pull your clothes off.

Von sich selbst beweget (was sich) what moves of it self.

Von sich selbst etwas thun, s. von freien stükken.

Von sich selbst gelernet hat (was einer) what one has learned without a master.

Von sich stossen oder werfen (etwas) to thrust, or cast, a thing away; to refuse, or reject, it.

Von sinnen ist (einer der) one out of his wits; one that is beside himself; one that is mad, or phrentick. Ich fürchte, er möchte von sinnen kommen, I fear he would fall mad, or he would be put beside himself.

Von statten geht (ein werk, das) a forward piece of work; a work that speeds, takes, prospers or succeeds, that goes forward, that is in good forwardness, that is well furthered, promoted, forwarded or advanced, that comes to good, that briskly goes on. Wie geht die arbeit von statten? how do you speed? Es geht ihm alles wohl von statten, he is a forward man in the world; he is happy, prosperous or successfull, in all his undertakings; he thrives pretty well. Es ist nicht von statten gegangen, it went backward; it did not succeed, or not take.

Von stund an, alsofort, stehenden fusses, anon, presently, forthwith, out of hand, outright, immediately, instantly, strait, straitway, by and by, speedily, without delay.

Von tag zu tag, day by day; from day to day.

Von unten auf, from toe to top; from below upward.

Von vornen, from before.

Von wannen, whence; from whence.

Von wegen meines bruders, for my brother 's sake.

Von weiten, a far off.

Von wort zu wort, word by word.

Von zeit zu zeit, währender zeit, dann und wann, from time to time, between whiles, now and then, sometimes.

Vor, before. Vor allen andern dingen soll dieses ꝛc. above all, or before all other things, shall this &c. Der vor euch ging, dem ihr folget, he that went before you. Den tag vor seiner hochzeit, the day before his wedding. Lang zuvor, long before. Vor vielen jahren, many years ago. Vor drei wochen, three weeks ago; three weeks since. Ungefehr vor vier monat, these four months last past. Vor vier monat, these four months last past. Vorm jahr, one year ago; a twelve-month ago. Vor aller welt augen, before all the world; before the face of the whole town. Dieß müst ihr vor allen, oder vor allen dingen, nicht vergessen, above all, above all things, all things above, or above any thing, you are not to forget this. Ich liebe ihn vor allen andern, I love him above any man. Ihm kan man vor allen andern trauen, he is to be trusted before all others. Etwas vor einem verbergen oder geheim halten, to conceal, or hide, a thing from one. Er läßt niemanden gern vor sich, er giebt schwerlich audienz, he is very hard to be spoken with; he is unaccostable or unaccessible; he will hardly give one the hearing, or admit people before him. Vorzeiten, vordem, ehemals, before-time, in former times, formerly. Er hat einen garten vor der stadt, he has a garden about the town. Wolt ihrs gleichwol vor euch oder vor die hand nehmen? yet are you to go in hand with it, or to fall in hand with it; and will you undertake it however? Vor mir solt ihr guten frieden haben, zu schlafen, so lang als ihr wollet, you may sleep long enough for all me. Die feinde streifen bis vors thor, the enemy 's parties drive till even before the gate of the town. Vor eine stadt, die belagert werden soll, rükken, to draw near to a town in order to beliege it, or to lay a siege before it. Fuß vor fuß geben, to walk a slow pace, or snail 's pace. Es bleibt dabei, wie ich vorgesaget, let it be so, as I afore have said. Thut die maske vorm gesicht hinweg, unmask your self.

Vorabend (1. der) der tag vor einem hohen feste, the vigil, eve or day, before a solemn feast. 2. Vor abend oder vor abends, ehe es abend wird, before night.

Vorachtbaren und wolgelahrten herrn, herrn N. N, (dem) to the very worthy and learned Gentleman, Master N. N.

Vorahnen (die königlichen) the Royal ancestors or predecessors.

Voralters, anciently; in old times; in elder times; in elder years; in time of yore.

Voran fliegen, gehen, laufen, rennen, fahren, reiten, schwimmen, segeln ꝛc. to fly, go, run, ride, swim, sail &c. before, or fore-most. Der von ihnen beiden vorangieng, he that went before. Der unter dem haufen vorangieng, he of the gang that went foremost, that was the head of them, or the ring-leader of them. Geht voran! go before! Das kriegsschif, so in einer kriegsflotte voransegelt, the vice-admiral; the commander that sails at the head of a fleet of man of war. Schikket euren diener voran, send your man before-hand. Es stund voran, also ergriff ichs, it stood next to hand, so I took it. Voran sitzen, to sit in the first room, or next to hand.

Vorarbeit zu einem werk (die) the preparative, preparation or preparatories, for some work.

Vorarbeiten, to prepare, to work or labour before.

Voraus 1. vornemlich, zuförderst, principally, chiefly, particularly, specially, especially. Das reisen ist beschwerlich

lich, voraus, wenn der weg schlimm ist, travelling is toilsom especialy upon a dirty road. 2. Voraus, zum allererſten, first and foremost. 3. Voraus, zuvor, vorhero, vorab, afore-hand, afore, before or before-hand. Das war voraus bedungen, that was conditioned afore-hand or before-hand. Etwas geld voraus, zum voraus oder zum angeld bezahlen, to advance part of the money; to pay some money advancing, by advance, per advance, for earneſt, before, before-hand, in hand, or by anticipation. Als ich dieß haus gemiethet, hab ich dreißig thaler voraus bezahlet, when I took this houſe, I paid five pound fine. Das haus war dieſem sohne im teſtament voraus vermachet, the houſe was bequeathed to this ſon per advance, to have it by anticipation; to have it over and above his equal ſhare with his coheirs; or to take it before they went to equal ſhares together. 4. Er hat viel vor euch voraus, he has a great advantage upon you. Ich will wol mit euch im ballen ſpielen, aber ihr müßt mir welche voraus geben, I will play with you at tennis, but you muſt give me odds. Nichts voraus, upon the ſquare; without odds. Ich kan nicht mit euch fortkommen, ihr lauft allezeit voraus, I can not keep pace with you, you always out-run, out-go, out-walk or out-ſtrip, me. Ich bin ihm ſchon voraus, ich bin ſchon weiter als er, I have, or I have got, the ſtart of him; I am afore-hand with him. Sendet euren diener voraus, ſend your man afore-hand.

Vorausbeſtimmen, to fore-appoint, to fore-deſign.

Vorausbeſtimmung (die) fore-appointment.

Vorbauen oder vorbeugen, einem anſchlag, übel, unheil ꝛc. ſ. vorkommen.

Vorbauung (die) preventing, foreſtalling, obviating, anticipating, procuring.

Vorbauungsmittel (das) a preſervative.

Vorbedacht iſt (1. was) ſ. vorbedenken. 2. Der vorbedacht, fore-caſt, fore-thought or premeditation. Aus oder mit vorbedacht etwas thun, ſ. f.

Vorbedächtlich oder mit vorbedacht, etwas thun, to do ſomething deliberately, premeditately, deſignedly, purpoſely, wilfully, with deſign, out of deſign, on purpoſe, or on ſet purpoſe. Ich habs recht vorbedächtlich oder mit fleiß gethan, I did it for the nonce. Ein mann, der ſehr vorbedächtlich iſt in allen ſeinen thun, a man of great fore-caſt.

Vorbedenken, vorerwägen (etwas) to fore-caſt, fore-thiuk, premeditate or preponderate, a thing; to conſider, adviſe or deliberate, about it with your ſelf afore-hand or before-hand. Das ſoltet ihr vorbedacht haben, das hättet ihr vorbedenken ſollen, you ought to have fore-though it, or conſidered of it afore-hand.

Vorbedeutet (was dieſes) what this fore-deems, or fore-bodes.

Vorbedeutung (eine) a fore-boding or fore-deeming.

Vorbedingen (etwas) to condition ſomething afore-hand. Etwas in einem kontrakt vorbedingen, to make a proviſo, or clauſe, in an agreement.

Vorbehalt (der) a reſervation.

Vorbehalten (einem etwas) to reſerve, lay up, keep or ſave ſomething for one. Das behalt ich mir vor, daß ich ꝛc. reſerving this to me, that I &c. Was uns Gott vorbehalten oder aufgehoben hat in jener welt, what God has laid up in ſtore for us in the world to come.

Vorbehaltung (die) reſerving, reſervation.

Vorbei, vorüber gehen, reiten, fahren, laufen, rennen, rinnen, ſchiffen, flieſſen ꝛc. to go by, ride by, run by, ſail by, flow by &c. Die wahl iſt geſchehen, und man iſt ihn vorbei gegangen, the election was performed, and he given, got or received, a go-by. Er wußte das ſo fein mit ſtillſchweigen vorbei zu gehen, he mincingly paſſed that over. Ich will euer haus, euern laden ꝛc. nicht vorbei gehen, I ſhall not balk your houſe, ſhop &c. Sprecht einmal wieder ein, wenn ihr vorbei gehet, call once again when you paſs by. Das muß ich im vorbeigehen erwähnen, I muſt mention this tranſiently, by the by, or by the way. Ich meinte, ich träte darauf, und ich trat vorbei, I made a falſe ſtep. Es gab die rede davon, allein er ſuchte es vorbeizugehen oder abzulehnen, they entred upon a diſcourſe thereabout, but he waved it. Eine gute gelegenheit muß man nicht vorbei laſſen, vorbeiſtreichen oder vorbeigehen laſſen, a fair opportunity ought not to be ſlipt. Die zeit geht bald vorbei oder bald hin, time will away; time wears apace, time will ſoon be ſpent; or time will ſoon paſs away. Das iſt vorbei oder vorüber, that is over; that 's paſt. Der jahrmarkt iſt vorbei, fair is done. Es ward vor unſerm hauſe vorbei getragen, it was carried by our houſe. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape. Er wollte vorbei, he would go by; he was to go by. Das hat er vorbei gelaſſen, er iſt das vorbei gegangen, he pretermitted, or omitted, that; he let it out; he paſſed that over. Eine vorbeilaſſung oder auslaſſung, an omitting, omiſſion or pretermiſſion.

Vorbemeldete (der, die, das) ſ. vorbeſagte.

Vorbenamte (der, die, das) ſ. vorbeſagte.

Vorbereiten (ſich irgendwozu) to prepare for a thing, to prepare, fit or fit up, your ſelf for it; to make your ſelf fit for it, to get your ſelf ready to it. Vorbereiten gegen etwas böſes, ſo befürchtet wird, fore-armed againſt ſome ill one is afraid of.

Vorbereitung (die) the preparation, preparing, or preparative, the preparatory actings.

Vorbericht (der) preface.

Vorbeſagte (der, die, das) the ſaid, afore-ſaid, before-ſaid, above-ſaid, above-mentioned or before-mentioned. Vorbeſagter maſſen, after the ſaid manner. Die vorbeſagten leute, the ſaid folks.

Vorbeugen (einem dinge) ſ. vorbauen.

Vorbeugung (die) ſ. vorbauung.

Vorbewußt (der) das vorwiſſen, a knowing, or fore-knowing. Ich habs mit ſeinem vorbewußt gethan, I had acquainted him with it before I did it. Ohne meinen vorbewußt, I knowing nothing of it; I never foreknowing it; without any previous notice given to me.

Vorbild (das) a type, pattern, example, model, figure, ſhadow, or idea. Das original, vorbild, the prototype or prototypon; the original type. Das, worauf das vorbild zielet, the antitype or antitypon; that of which a type was made.

Vorbilden (etwas) ſ. f.

Vorbildlich darſtellen (etwas) to repreſent a thing typically; to give a typical repreſentation of it; to prefigure, prefigurate or adumbrate, it. Ein vorbildlicher ausdruk, a typical expreſſion.

Vorbinden (eine ſchürze) to put an apron on, to gird your ſelf with an apron, to bind an apron about your clothes.

Vorbote oder vorläufer (der) a fore-runner, fore-boding, fore-warning or fore-token. Das ſchaudern iſt ein vorbote des fiebers, ſhivering is the fore-runner of an ague. Das iſt ein vorbote des todes, 't is an harbinger of death; that fore-bodes death.

Vorbringen (ſeine rede wol) to deliver your ſelf very well; to deliver your ſpeech handſomly; to utter, propound, ſpeak forth, expreſs or diſcover, your thoughts.

or your mind, in an orderly way. Nachdem er ein hauſen unnützen zeugs vorgebracht hatte, after he had delivered, ſpoken forth, uttered, told or talked, a great deal of non-ſenſical ſtuff. Das ſind keine ſachen, die man ihm vorbringen muß, ſuch things are not to be produced, or to be ſhewed forth, before him.

Vorburg (die) 1. die vorſtadt, the ſub-urb; that part of a town or city, which is without the walls. Die vorburg der hölle, the limbo of the fathers, and other pious ſouls; the place where they ſtand waiting for Chriſt's coming. 2. Die vorburg oder der ſchloßplatz zu London, tower-hill at London.

Vordach (das) 1. das ausſtehende theil des daches eines hauſes, the eaves of a houſe; the houſe-eaves. 2. Ein vordach oder nebendach an einem hauſe, a pent-houſe, or pentiſe; a houſe-eave; a ſide-roof; an outjutting roof; an outward roof. 3. Ein vordach oder loſement in belagerungen, a lodgement, pent-houſe or mantlet, uſed in ſieges.

Vordekken (etwas irgendwo) to pretend ſomething ſomewhere; to ſpread a cloth, or cloack, before.

Vordem, ſ. vor dieſem.

Vordere (der, die, das) the foremoſt or outmoſt. Die vorderen zähne, lefzen, lokken ꝛc. the fore-teeth, fore-lips, fore-locks. Die vordern füße eines pferdes ꝛc. the fore-feet of a horſe. Der vordere giebel oder vorgiebel eines hauſes, pallaſtes ꝛc. the front, fore-front, frontiſpice, facing or fore-ſide, of a houſe or palace. Das vordere theil, ſ. vordertheil. Die vordere linie einer armee, the front, or head, of an army.

Vorderende (das) foreend.

Vorderfüße eines thiers (die) the fore-feet of a beaſt.

Vordergrund eines gemäldes (der) fore-ground.

Vorderhaupt oder vorhaupt (das) die ſtirn, fore-head.

Vordermaſt (der) fore-maſt.

Vorderpferd (das) fore-horſe.

Vorderräder (die) an einen wagen, the fore-wheels of a wain or waggon.

Vorderſchöschen (das) fore-ſkirt.

Vorderſegel eines ſchifs (die) the fore-ſails, or head-ſails, of a ſhip.

Vorderſeite eines gebäudes (die) fore-front, fore-ſide of a building.

Vorderſte von allen (1. der, die, das) the foremoſt of all. Der vorderſte im ſpiel, he that is the foremoſt, or the eldeſt, or has the fore-hand, at play; he that is to play firſt. 2. Zuvorderſt oder zuförderſt, zu allererſt, firſt and fore-moſt; firſt of all; in the firſt place.

Vordertheil eines dinges (das) the fore-part of a thing; that part which is before. Das vordertheil eines hauſes, der vorgiebel, ſ. vordere. Das vordertheil eines ſchifs, der boog, das bak, the head, ſtem or prow, of a ſhip; the fore-ſhip; the fore-caſtle in a man of war. Das vordertheil des haupts, the fore-head; the fore-part of your head. Das vordertheil eines hemdes, the fore-flap of a ſhirt.

Vorderthür (die) the fore-door.

Vorderwärts, ſ. vorwärts.

Vor dieſem, a fore-time, herebefore, heretofore, ſ. hiebevor.

Vordringen, ſich vordringen, to preſs in upon one for to come forth into ſight of him. Vorrükken, eindringen, to penetrate, to invade.

Vordringung (die) preſſing in the fore-parts; invaſion.

Voreilen (einem) to endeavour to get before one, get afore hand with him, get the ſtart of him, out-ſtrip him, out do him or overtake him.

Voreilig, precipitant, precipitous, precipitate. Ein voreiliger menſch, a hot-ſpur.

Voreiligkeit (die) precipitance, precipitancy, precipitantneſs, precipitation.

Voreilung (die) overtaking, overrunning.

Voreltern oder vorfahren (meine) my elders, fore-fathers, progenitors or anceſtors.

Voreltervater (mein) my great-grand-father's father; my grand-father's grand-father.

Vorempfinden, ſ. vorherempfinden.

Vorempfindung (die) fore-feeling, preſenſion.

Vorenthalten (1. einem das ſeine) to forefend, keep, with-hold, bar or deforce, one what is his, or from what is his; to keep, or hold, his eſtate from him; to uſurp a thing; to with-hold, or retain, it by force from his right owner. Einer, der einem andern das ſeinige vorenthält, a with-holder, an uſurper, a deforceor, deforſour or deforciant. 2. Einem etwas vorenthalten, verhalten oder verhelen, ihm es nicht kund thun, to hide, or conceal, a thing from one, ſ. verhelen.

Vorenthaltung (die) a forefending, with-holding, uſurpation, retention.

Vorerbe (der) the fore-heir; he that among his coheirs, over and above his equal ſhare with them, is to take a portion of the heritage.

Vorerndte (die) the fore-harveſt.

Vorerwägen (etwas wol) to fore-caſt ripely a thing, to precogitate, ſ. vorbedenken.

Vorerwägung (die) precaution, precognition, precogitating.

Vorerwählet ſeyn, to be fore-choſen, pre-elected or predeſtinated.

Vorerwähnte (der, die, das) fore-mentioned, fore-named, ſ. vorbeſagte.

Vorerwieſene treue (die) the faithfulneſs ſhewed formerly.

Vorerwogen (er hatte es nicht) he had not fore-caſt, fore-thought or premeditated, it, ſ vorerwägen.

Voreſſen (das) the firſt courſe of meat at table, which commonly is ſpoon-meat.

Vorfahr (mein) 1. der mir in meinem amte vorgegangen iſt, ſ. vorganger. 2. Meine vorfahren, ſ. voreltern.

Vorfall (der) caſe, event, occurrence, hap, adventure.

Vorfallen, 1. ſich zutragen, to happen; to befall; to come to paſs; to fall out; to occur; to offer it ſelf. Es fielen einige harte reden zwiſchen ihnen vor, there paſſed ſome words betwixt them; they exchanged words together. Ich will ſehen, was weiter vorfallen oder vorgehen wird, I ſhall ſee, what will further come to paſs. 2. Es iſt mir nicht vorgefallen, vorgekommen oder in die hande kommen, it came not in my way; I did not meet with it; I did not light upon it. Wo mir eine gelegenheit vorfallen oder vorkommen möchte, ſhould an occaſion occur, offer, offer it ſelf, or preſent it ſelf.

Vorfechten, to teach to fence in the room of the fencing-maſter.

Vorfechter (der) the provoſt of a fencing-ſchool; he that teaches to fence in the room of the fencing-maſter.

Vorfinden to find at hand.

Vorflieget (der vogel, der) the bird that flies foremoſt.

Vorflek (der) an apron.

Vorfodern (einen) vor dem richter, to ſummon, call, cite or indite one to appear before the juſtice.

Vorfoderung (die) calling, ſummoning, citation.

Vorgang (der) 1. vorrang, precedence or precedency. Einem den vorgang geben oder laſſen, to give one the precedency; to let him go before. 2. Vorfall, ſ. d.

Vorgänger (der) a fore-goer, he that goes before. Mein seliger vorgänger oder vorfahrer in diesem amte, my predecessor; he that was in this place before me, my ancestor.

Vorgeben (1. das) s. der vorwand. 2. Etwas vorgeben, vorschüzzen, vorwenden, s. vorwenden. Wie er vorgab, as he gave out; or after his tenent. Das hat er schon lange vorgegeben, that's an old pretext, or pretending, of his. 3. Einem knaben etwas zu lernen vorgeben oder aufgeben, to prescribe, or injoyn, a boy a lesson. Einem etwas zu arbeiten vorgeben, to set one his task.

Vorgebirge (das) eine landspizze an der see, ein kap, a cape, land-cape, fore-land or promontory; a hill shooting forth into the sea. Ein vorgebirge, so sich tief in die see hinein erstrekket a cape shooting a great way into the sea. Das Norder- oder Südervorgebirge, the North-foreland, or South-foreland. Das äußerste vorgebirge Englandes, zu anfang des kanals, the lands-end. Das vorgebirge der guten hofnung, the cape of good hope; the cape de bonne esperance. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape. Ein seeräuber, der hinter einem vorgebirge auspasset, a caper, or pirate, that lies waiting behind a cape.

Vorgefaßete, vorgefaßte oder vorhereingenommene meinung (eine) s. vorhereingenommen.

Vorgefühl (das) fore-feeling, presension.

Vorgegessenes brod, incomes spent before they be due.

Vorgehen, 1. vor dem andern gehen, to go before, to go first, to forego, to precede. Dieser geht jenem weit vor, er übertrift ihn weit, this does far surpass, or prede, the other; this very much excells above the other. Einen vorgehen lassen, s vorgang 2. Was vorgehet, paßiret oder sich zuträgt, what passes; what comes to pass. Alles, was vorgegangen ist, all what passed, or what came to pass.

Vorgemach (das) 1. ein saal oder vorsaal, a hall, a parlour, a fore-room, a withdrawing-room. 2. Ein vorgemach vor einer audienzstube, antichamber.

Vorgemeldte (der, die, das) the before-mentioned, s. vorbesagte.

Vorgenannte (der, die, das) the fore-named, s. vorbesagte.

Vorgericht oder voressen (das) the first dish of meat served up at table; the spoon-meat.

Vorgestern, before yesterday; the day before yesterday.

Vorgibel (der) der vorgibel, s. vordere.

Vorgreifen (einem) to forestall one's doings, to invade anothers province, incrouch intrench.

Vorgriff (der) the fore-stalling preoccupation.

Vorhaben (1. das) der vorsaz, den einer hat, one's design, mind, intention, intent, purpose, resolution or project. Eines vorhaben oder wirkliche unternehmung, one's design, contrivance, attempt, enterprize or undertaking. Gebt acht auf euer vorhaben, mind what you are about. Ich bin mit einem wichtigen vorhaben beschäftiget, ich habe ein schweres werk vor, I am about a great piece of work; I have a hard task to perform. Er konte sein vorhaben nicht zu werk richten he was not able to execute, effectuate or perform, his design; he could not bring it about. Des feindes vorhaben hintertreiben, to forestall, prevent, balk, stop or hinder, the enemy's design; to make it effectless. Ich bin vorhabens, es zu thun, ich habe es vor zuthun, I intend to do it. Gott gebe glük zu eurem vorhaben! God speed your work! Es ist schon länast mein vorhaben gewesen, daß ich kommen wolle euch aufzuwarten, I made account long since to wait upon you at your house. Das dient zu unserm vorhaben nicht, this is nothing to our purpose, or to the purpose. Ich werde mein vorhaben nicht verändern, I shall not change my purpose. Des festen vorhabens nicht zu säumen, with a firm purpose not to stay. Ein teufelisches vorhaben, a deviliſh plot, devise, design or contrivance. 2. Etwas vorhaben oder vornehmen, zu thun, ein werk vorhaben, to devise, contrive, purpose, design, intend, undertake or enterprise, a thing; to be, or go, about it; to devise, purpose, design, resolve or intend, to do it; to have a mind to undertake it. Sie haben heimliche händel mit einander vor, they have underhand-dealings together. Sie haben vor, oder sie haben sich vorgesezt, ihn zu ruiniren, they have plotted his ruine. Sie haben vorgehabt, sie sind damit umgegangen, den König zu ermorden, they conspired, plotted or machinated, against the king; they plotted, or attempted, upon his Majesty's life. Was habt ihr vor? what are you about? Er hat jezt wichtige dinge vor, he is about a great piece of work. Er hat vor, oder er hat sich vorgenommen, in kurzem wegzureisen, he purposes to be gone very speedily. Was haben sie vor einen vor? mit wem scherzen sie? whom do they droll upon? who is the subject of their drollery? Man hat ihn vorgehabt oder examinirt, he was tried or examined; he had a trial. Die sache, so sie jezt im rath vorhaben, so jezo auf dem kapet ist, the business now agitated, or debated, in the senate; the business now upon the carpet, or now in agitation. Er hatte ein ledernes schurzfell vor, he went, or he was girded, with a leather-apron; he had put it on; he had tied it about his clothes.

Vorhalten (einem etwas) 1. es hinhalten, daß ers sehe, berühre, rieche ꝛc. to hold a thing before one, for to let him see, touch or smell, it. 2. Einem etliche fragen vorhalten oder vorlegen, to propound, propose or put, some questions to one, for to hear his answer. 3. Einem etwas vorhalten oder verweisen, to expostulate a thing, or about a thing with one; to cast in his dish, to reproach, to upbraid him with it. Ich hielts ihm vor, ich habs ihm vorgehalten, I reproached him with it. Ich will mir das nicht alle tage vorhalten lassen, I would not be every day upbraided with it.

Vorhand haben (die) to be the eldest at play.

Vorhanden ist (1. was nicht mehr) what is gone, past, over, lost or spent. Ist noch etwas vorhanden? is there any thing yet behind? Es ist noch ein kleiner rest davon vorhanden, there is still a small rest of them left, or behind; there is still a small remanent or residue. 2. Wenn noth vorhanden ist, oder wenn die noth einen anstösset, so kan man beten lernen, when a body becomes hard put to it, when he is put to a pinch, when he is mighty straitned, or when he is in great straits, then he learns to call upon God. Wo aber noth vorhanden seyn solte, but upon urgent occasion, but if any thing be pressing. Als eben die gröste noth bei ihm vorhanden war, when he was put to his last shift; when he was reduced to an extremity. 3. Wir wissen, was vergangen ist, die zeit aber, so noch vorhanden oder noch bevorstehet und künftig ist, die ist uns unbekannt, we know what is past, but we do not know before-hand the time that is to come. Die trübsalen, so da scheinen vorhanden, obhanden oder herannahend zu seyn, the miseries that seem to be instant, to draw nigh, or to approach.

Vorhandlungen eines friedensschlusses (die) the preliminary treaties about a peace to conclude.

Vorhang (der) a curtain, or vail. Der vorhang eines altars, the antipendium of an altar. Vorhänge vor einem bett oder fenſter, bed-curtains or window-curtains. Der vorhang vor einem theater, the ſtage-curtain. Die ſtange, daran der vorhang hänget, the curtain-rod. Ziehet den vorhang vor oder zu draw the curtain. Ziehet den vorhang auf oder weg, undraw the curtain. Mit zugezogenem vorhang, with the curtains drawn.

Vorhangen, to hang before, to be hanging before.

Vorhängeſchloß (das) ſ. vorlegeſchloß.

Vorhaupt (das) the fore-head.

Vorhaus (das) the fore-houſe, porch, portico or hall.

Vorhaut (die) 1. am männlichen glied, the prepuce, or fore-ſkin, of a man's yard; the looſe ſkin that ſerves for a cap of its fore-moſt part. 2. Am glied eines hengſtes, the ſcabbard of a horſe's yard.

Vorheften (etwas irgendwo) to prefix a thing ſomewhere; to ſtitch, ſow, knit, tye or faſten it before an another thing.

Vorher, zuvor, before-hand, before, before that afore. Ich muß vorher hingehen und ſehen, ob ꝛc. I muſt firſt go and ſee, whether &c. Das muß vor allen dingen vorher geſchehen, that muſt be done firſt, firſt of all, or firſt and fore-moſt.

Vorheranzeige (die) bodement; prophecy; fore-ſaying.

Vorheranzeigen (etwas) to bode or fore-bode ſomething.

Vorherbedacht, ſ. vorbedacht.

Vorherbedenken (etwas) ſ. vorbedenken.

Vorherbeſchlieſſen (etwas) to prejudge, or predetermine, a thing.

Vorherbeſtimmen (etwas) to fore-appoint ſomething.

Vorherbeſtimmte harmonie (die) harmonia praeſtabilita.

Vorherbeſtimmung (die) determination, prefining; zuvorſehung, predeſtination.

Vorherbeurtheilen (etwas) to fore-judge a thing.

Vorherbezahlen (einen wechſelbrief) to anticipate the time of a bill's payment; to pay it before it be due.

Vorherbezahlung oder vorausbezahlung (die) prenumeration.

Vorherbezeichnen (etwas) to prefigure, or prefigurate ſomething; to be the fore-going type, figure or ſhadow, of it.

Vorherbezeichnung (die) prefigurating.

Vorherbilden, to prefigurate or prefigure, to preform.

Vorherbildung (die) preformation, prefigurating, preforming.

Vorhereingenommene oder vorgefaßte meinung (eine) a preconceived, pre-conceited, fore-conceived, prejudicate, prejudging or fore-judging, opinion; a prejudice; a poſſeſſion or propoſſeſſedneſs. Er war mit derſelben meinung ſchon vorher eingenommen, he was already prejudiced, preoccupated, prepoſſeſſed, preconceited or fore-conceited, with that opinion; he had already taken, ſucked in, imbibed, got or gotten, that preconceited opinion; he did fore-judge by it, ſ. vorhereinnehmen.

Vorhereinlaſſen (ich will mich nicht mit ihm) I would not pre-ingage with him.

Vorhereinnehmen (einen platz) to preoccupate a place; to take poſſeſſion of it beforehand. Er wollte mein gemüt mit ſolcher meinung gern vorher einnehmen, he laboured to biaſs my mind to that opinion; he would fain fill, prepoſſeſs, preoccupate or prevent, it with that opinion, prejudice, or fore-judging, ſ. vorhereingenommen.

Vorherempfinden (etwas) to fore know, fore-ſpy, foreſee, fore-ſcent, fore-ſmell or fore-ſpell, a thing.

Vorherempfindung (die) foreſeeling, foreſcenting, fore-knowing.

Vorhererkennen (etwas) 1. es vorher wiſſen, to fore-know ſomething. 2. Es vorher beurtheilen, to fore-judge ſomething. 3. Er hatte ſeine braut vorher erkannt, he had lain with his bride before the wedding.

Vorhererweiſen (etwas) to fore-ſhew or premonſtrate, a thing.

Vorherführen (etwas) to carry ſomething before.

Vorhergebändigt (er war ſchon) he was already curbed; he was curbed afore-hand.

Vorhergegangen (was) what paſſed before; what was paſt before. Ohne einige vorhergegangene warnung, without any previous, antecedaneous, antecedent or precedent, warning; without any fore-warning, ſ. f.

Vorhergehen, to go before; to precede; to be foregoing or precedent. Das vorhergehende kapitel, the former, or fore-going, chapter. Der vorhergehende abend eines hohen feſttags, nach art der ceremonien des alten teſtaments, the vigil, or eve, of a great holy-day; the day before the ſame. Ein vorhergehender vergleich, a precontract; a former bargain.

Vorhergeſagt (hab ichs euch nicht) have I not fore-told, or fore-warned, you?

Vorhergewußt, fore-known.

Vorherkoſten (etwas) to fore-taſte a thing. Der königliche mundſchenke muß ſowol die ſpeiſen als den trank an der königlichen tafel vorher koſten, the king's taſter's office is to fore-taſte of all meat and drink ſerved up at the Royal table.

Vorherlaufen, to run before; to forerun; to be a forerunner.

Vorherlernen (etwas) to learn a thing firſt, before or afore-hand.

Vorhermachen (es etwas) to make a thing firſt or before. 2. Er hat ſeine rechnung nicht wohl vorher gemacht, he has not well made his account before; he has reckoned without his hoſt.

Vorhermerken (etwas) to fore-deem a thing; to perceive it afore-hand; to get ſome previous notice of it.

Vorhermuthmaſſen (etwas) to fore-gueſs, fore-deem or fore-caſt, a thing.

Vorhernennen (einen) 1. ihn ſchon vor der zeit mit namen nennen, to fore-name one. 2. Der vorher oder zuvor genannte, the fore-named.

Vorherprüfen (etwas) ſ. vorherkoſten. Wenn ichs wohl vorher geprüfet habe, when I have ripely tried, weighed, ſcanned, liſted or examined, it.

Vorherreden (etwas) to premit, or premiſe, ſomething; to ſpeak of it before; to make a pre-amble.

Vorherſagen, zuvorſagen oder vorherverkündigen (etwas) to fore-ſay, preſage or fore-tell, a thing.

Vorherſagung (die) the foreſaying, prophecy or prediction; fore-boding, fore-ſpeaking.

Vorherſalzen (etwas) to ſalt ſomething before.

Vorherſchicken oder vorherſenden (einen) to ſend one afore-hand.

Vorherſchließen (etwas) ſ. vorhermuthmaſſen.

Vorherſehen (etwas) to fore-ſee, or previde, a thing. Weil er das wohl vorherſahe, ſo nahm er ꝛc. fore-ſeeing, or previding, this, he took &c, the providence of this made him take &c. Ich konnte das wohl vorher ſehen, daß es ſo kommen würde, I pretty well foreſaw that to come.

Vorherſehung (die) foreſeeing; providing, providence.

Vorherſein, to pre-exiſt, to be before.

Vorherſein (das) pre-exiſtence, fore-being.

Vorherſetzen oder ſtellen (etwas) to premit, premiſe or preſuppoſe, ſomething.

Vorherſpielen (etwas) to prelude; to make a prelude or preludium.

Vorherſpringen, to leap before.

Vorherſtehende ſeite (die) the precedent, or foregoing, page; the other ſide of this leaf that ſtands before.

Vorherſtudiren (auf eine predigt oder auf ein kompliment) to ſtudy a ſermon or compliment before; to premeditate it; to thing of it beforehand; to prepare your ſelf to it.

Vorhertragen (etwas) to carry ſomething before.

Vorherüben (ſich) to exerciſe your ſelf before-hand; to take a previous exerciſe.

Vorherverdammen (einen) to fore-judge one; to caſt him without any previous hearing.

Vorherverkündigen (etwas) to fore ſay, foretell, forebode, preſage, prognoſticate or propheſy, ſomething.

Vorherverkündigung (die) a prognoſticating or prognoſtication.

Vorherverordnen (etwas) to pre-ordain, or fore-ordain, ſomething; to ordain it before-hand.

Vorherverzehren (ſeine einkünfte) to ſpend your incomes before they be come to hand.

Vorherwarnen oder rüſten (ſich) to fore-arm your ſelf. Er hatte ſich vorher gewapnet, he was fore-armed.

Vorherwarnen (einen) to fore-warn, premoniſh or precaution, one; to give him a fore-warning or precaution. Das iſt ein treuer freund, der einen vorher warnet, fore-warned fore armed.

Vorherwegnehmen, to preoccupate, to anticipate, to take away before &c.

Vorherwißbar, fore-knowable.

Vorherwiſſen (etwas) to fore-know a thing. Das vorherwiſſen, preſcience, fore-knowing or fore-knowledge.

Vorherzeigen (einem etwas) to premonſtrate, or fore-ſhew, a thing to one; to ſhew it him before.

Vorhin, 1. vorher oder zuvor, before, afore; or afore-hand. Das iſt vorhin niemals geſchehen, the like was never done here-before, heretofore, or in former times. 2. Ich habe euch vorhin gnug geboten, I offered you already enough on 't. Er iſt mir vorhin oder auſſerdem ſchuldig, he is beſides that indebted to me.

Vorhinlaufen (ich will) I will run along before, or beforehand.

Vorhinſenden oder voranſchikken (ich will meinen diener) I ſhall ſend along my man afore-hand.

Vorhof (der) the court, fore-porch, yard, piazza or place, before ſome building or garden. Der vorhof der hütten des ſtifts, the court of the tabernacle.

Vorjahr oder frühjahr (das) der frühling, the ſpring, or ſpring-time.

Vorjährig, vom vorigen jahre, from the paſt year, in the laſt year &c.

Vorige (der, die, das) the former, fore-going, precedent, fore-paſt antecedent, firſt or paſt. In vorigen zeiten, formerly, in former times. Die vorige oder vergangene nacht, woche ꝛc. laſt night, week &c. ſ. vergehen. Vorigen jahrs, vergangenes jahr, the laſt year. Wieder in die vorige krankheit fallen, to relapſe; to get a relapſe or recidivation; to fall ſick again. Er hat den vorigen fehler ſchon wieder begangen, he relapſed into the ſame fault. Er iſt wieder an ſeine vorige ehrenſtelle geſezt worden, he is reſtored to his dignity. Das iſt ſchon wieder der vorige handel, that is the ſame buſineſs again. Der vorige wein war beſſer, the firſt wine was better. Er bleibt noch bei ſeiner vorigen meinung, he perſiſts in his opinion. Thut nur wieder das vorige werk, do but as you did formerly. Das vorige kapitel, the former, or fore-going, chapter. Damit waren alle vorige handlungen fruchtlos, therewith all precedent, antecedent or foregoing, debates proved fruitleſs.

Vorkammer (die) an antichamber; a hall, a withdrawing-room.

Vorkäuen müſſen (einem etwas recht) to be obliged to tell one a thing five and twenty times.

Vorkauf (der) a fore-ſang, or pre-emtion; a fore-ſtalling, or fore-ſtallment, of the market.

Vorkäufer (der) ein höker, a huckſter, a whiffler, a propounder, a fore-ſtaller of the market. Ein vorkäufer von korn, a fore-ſtaller of corn.

Vorkehren (1. etwas) ſ. vorwenden. 2. Einem übel vorkehren, ſ. vorkommen.

Vorkehrung (die) preventing.

Vorklage (die) prevention, fore-action or complaint. Er kam mit der vorklage, he did complain himſelf before he was asked.

Vorkläger (der) preventer, before-accuſer or fore-demandant.

Vorkommen (einem) ihn im laufen übertreffen, vor ihm zum ziel kommen, to out-go, over-reach, over-take, out-run, out-ſtrip or outwalk, one; to become afore-hand with him; to get the ſtarr of him. Einem anſchlag, übel, unheil ꝛc. vorkommen, vorbauen oder begegnen, ihm ſteuren und wehren, to foreſtall, prevent, keep off, anticipate, obviate, ſtop, ſtay, let, balk or hinder, a deſign, evil, miſchief &c. to put a ſtop to it; to take care leſt it come to paſs. Aber er kam mir vor oder zuvor, but he prevented me. Eine arzenei gebrauchen, um einer krankheit vorzukommen, to take ſome phyſick for precaution's ſake, or for to prevent ſome ſickneſs. Um aller gefahr vorzukommen, for to keep off all dangers; for to obviate them. Er iſt mir weit vorgekommen, er iſt viel weiter als ich, he has quite out-done me. Sie brachten alles um, was ihnen nur vorkam, they killed all they met with, all that came in their way, all they lighted upon, all that appeared before them, all that came before them, all that came to their ſight, or all that were made obvious to them. Ich erinnere mich nicht, daß ihr mir jemals ſeid vorgekommen, oder, daß ich euch jemals geſehen, I do not remember that ever I ſaw you, or met with you; or that ever you were obvious to me. Solche fälle kommen alle tage vor, ſuch caſes are very obvious, common or ordinary; they happen every day. Wenn dergleichen mehr vorkommt oder vorfällt, if the like befall, fall out, happen or come to paſs, again. Daſſelbe wort kommt oft in der bibel vor, this word occurs often in the Scripture. Es ſind ihm viel beſchwernüſſe in ſeinem amte vorgekommen, he met with a great deal of trouble in his office. Wir ſuchten audienz konten aber nicht vorkommen, we tried to be admitted to the hearing, but there was no forthcoming. Was einer bei tage thut, das kommt ihm des nachts im ſchlaf wieder vor, what one acted by day, will be obvious to his imagination by night a ſleep. Es kam mir im traum vor, als ob ꝛc. there appeared to me a dreaming, as though &c. Es kommt mir wunderlich vor, it looks ſtrange to me. Ich weiß nicht, wie ihr mir jezt vorkommt, I knew not what to ſay on you now. Er iſt mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honeſt man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it ſeemed, or appeared, to me. Jezt kommen mir die ſachen ganz anders vor, now am I quite otherwiſe conceited about thoſe things; now they make quite an other ſhew to me.

Vorkoſt (die) ſ. voreſſen.

Vorladen vor gericht (einen) ſ. vorfordern.

Vorladung (die) citacion.

Vorlage (die) der recipient, the recipient, a veſſel that receives what comes out of the alembick.

Vorlängſt, ſchon vorlängſt, long, long ago, long ſince, a great while, this great while, a long while, a pretty while.

Vorlaufen (1. einem) ihm zuvor laufen, to out-run, out-walk, out-ſtrip or over-take, one. 2. Vorlaufende oder vorherlaufende lakaien bei der fürſtlichen kutſche, pages that run before the coach of a prince. 3. Es laufen oder gehen jezt wunderliche ſachen vor, there are ſtrange things coming to paſs. Alles, was vorgelaufen, all what paſſed, or what came to paſs, ſ. vorgehen.

Vorläufer (der) a fore-runner, a precurſor, ſ. vorbote.

Vorläufig, precedently, antecedently, introductive, introductory. Der, die, das vorläufige, antecedent. Eine vorläufige anzeige, nachricht, a precedent account, advice. Eine litterariſche vorläufige anzeige, a learned or literal avantcurrier.

Vorlegelöffel (der) trinnen-ſpoon; great ſoop-ſpoon, potage-ſpoon.

Vorlegemeſſer (das) catling, chopping-knife; carver's knife,

Vorlegen (einem etwas) 1. bei tiſch, to help one to a bit of meat at table. Soll ich euch was vorlegen? ich will ſchon ſelber zulangen, ſhall I help you to a bit? I ſhall help my ſelf. 2. Einen rezipienten vorlegen, to apply a recipient; to place the veſſel, that is to receive the liquor deſtilling out of the alembick. 3. Einem etwas zu beſehen vorlegen, to offer, produce, expoſe, diſplay, diſcover, diſcloſe, exhibit or preſent, a thing to one's view or ſight; to ſhew it him; to lay it open before him; to let him ſee it. Einem etwas zu bedenken vorlegen, to offer, propoſe or propound, a thing to one's conſideration. Einem etliche fragen zu beantworten vorlegen, to propound ſome queſtion to one; to aſk his opinion about the ſame.

Vorlegeſchloß (das) a pad-lock.

Vorlegung (die) expoſing, producing, preſentation; bei tiſche, helping to &c.

Vorleihen oder vorſtrekken (einem etwas) to lend, or advance, one ſome money.

Vorleſen (einem etwas) to read ſomething to one.

Vorleſer in einer kirche, ſchule ꝛc. (der) the reader of a church, colledge &c.

Vorleſung (die) reading; eine akademiſche, an academial reading or lecture; prelection.

Vorleuchten (einem) to carry a candle before one. Einem mit gutem exempel vorleuchten, to give one a good example; to ſet it before him.

Vorliebnehmen (1. etwas) es für gut aufnehmen, to take ſomething for good. Wollet ihr das thun, ſo müßt ihr auch das vorlieb nehmen, was hernach darauf folget, if you will do ſo, you muſt take what follows. 2. Mit wenigen vorlieb nehmen, ſich damit genügen laſſen, to be contented, or ſatisfied, with little. Wollt ihr mit uns vorlieb nehmen oder ſpeiſen, ſo kommt herbei, will you do as we do? Geht hin, und nehmt hiermit vorlieb, take this, and be contented.

Vorlügen (einem etwas) to bely one, to tell him lies.

Vormachen (1. etwas irgendwo) to put ſomething ſomewhere before. Ich will einen zaun vormachen, I will hedge it in. 2. Einem etwas vormachen, to do a thing before one, in his ſight, in his view, or under his noſe.

Vormalen (einem etliche buchſtaben) to draw ſome letters before one that would learn to write.

Vormals, vor dieſem, formerly, in former days, in former times, afore-time, herebefore or heretofore.

Vormalige (der, die, das) the ancient, former.

Vormann (der) der vorhergehende, fore-man.

Vormauer (die) an avant-mure, contra-mure, an outward wall. Die ſpaniſchen Niederlande ſind der vereinigten Niederlande vormauer gegen Frankreich, the Spaniſh low countries are the united Provinces 's barriers againſt France.

Vormeſſen (ich wills euch) I 'll meaſure it in your ſight, in your view, or under your noſe.

Vormittag (der) the fore-noon. Ihr müßt vormittags kommen, you muſt come in the fore-noon.

Vormittagsſtunde (eine) an hour in the fore-noon.

Vormund eines minderjährigen (der) the curator, or tutor, of one under age. Einer frau kriegeriſcher vormund, a woman's curator ad litem.

Vormundſchaft (die) 1. das amt eines vormunds, curatorſhip. Eine vormundſchaft verwalten, to be a curator bonorum for one under age. Ich zeichne dieſes in vormundſchaft meines pupillen, I ſign this in the name of my pupil. 2. Er ſteht noch unter der vormundſchaft, er iſt noch nicht mündig, he is ſtill in tutelage, under tutelage, of non-age; or in minority; he is not yet out of tutelage.

Vormundſchaftsordnung (die) the rules, laws and rights of curatorſhip.

Vormundſchaftsſache (eine) a concern of curatorſhip.

Vorn, voran, before or afore. So wohl vorn als hinten, both before and behind. Das theil, ſo vorn iſt, the fore-part. Die ſeite, ſo vorn iſt, the fore-ſide. Vorn an der ſpizze einer armee, at the head, or front, of an army. Vorn in den approſchen, in the head of the trenches. Meine wohnung iſt vorn auf die gaſſe heraus, my chamber-windows look into the ſtreet. Wir wohnen vorn an der ekke, we dwell at the very corner. Vorn auf dem ſchif, in the fore-ſhip; in the head, ſtem or prow, of the ſhip. Wir beide ſchlefen zuſammen, und ich lag vorn, we both lay together, and I before. Ein buch von vorn bis hinten durchblättern, to peruſe a book thoroughly; to thumb it over from the head to the end. Etwas wieder von vornen anfangen, to begin ſomething again, anew or afreſh. Sezzet es wieder zurük, daß es vorne nicht herabfalle, put it more backward, leſt it drop down before. Ich habe es hinten und vorne überlegt oder bedacht, I conſidered of it again and again.

Vorname oder taufname (der) the fore-name or chriſten-name.

Vornehm ſeyn, to be eminent. Ein vornehmer mann, eine vornehme frau, a man, or woman, of note, of great account, of diſtinction, or of quality; an honorable, or worthy, perſon; a gentleman and gentlewoman. Er hat vornehme anverwandten, he has many good kindred. Ein vornehmes geſchlecht oder haus, a principal, famous, conſiderable, conſpicuous, celebrious, eminent, worthy, honorable, noble or illuſtrious, family. Es muß etwas vornehmes ſeyn, it ſeems to be a perſon of note, quality or diſtinction. Ein vornehmer kaufmann, a great, eminent, chief, principal or capital, merchant. Eine vornehme reichs, und handelsſtadt, a celebrious, imperial and mercantile, town. Ein vornehmes amt bekleiden, to be intruſted with an honorable office, promoted to a dignity; inveſted with a charge of honour, imployed in concerns of great reputation, or put in a worthy place. Vornehmer leute kinder, young-men of good houſes, or of good extraction. Vornehme gäſte, gueſt of diſtinction. Einer, der ein vornehmes geiſtliches amt bekleidet, a dignitary.

**Vornehmen** (1. das) der vorsaz, das vorhaben, s. vorhaben. Aber sagt mir, zu welchem entzwek ist euer vornehmen gerichtet, but tell me to what purpose do you do it; or what do you purpose to your self with it. 2. Eine salvete, eine vorschürze ꝛc. vornehmen oder vor sich nehmen, to take a napkin before you; to put an apron on. Einen gefangenen vornehmen oder examiniren, to bring a prisoner to his trial; to try, examine, question or interrogate, him; to ask him questions. Man hat nunmehro die friedenshandlungen wirklich vorgenommen oder zur hand genommen, they have now really entred upon a treaty of peace; it is now really begun; it is on foot; they are in hand with it; they went, or fell, in hand with it; they are upon, or arbout, treating a pace. Ein werk vornehmen, to adventure, undertake, enterprise, attempt, design or contrive, a work; to go about it; to go, or fall, in hand with it. Eine reise vornehmen, to propose to your self to go, or take, a journey. Als er die vorgenommene reise eben antreten wollte, when he was just to take that journey he had proposed to himself, or the journey he was resolved to perform. Alles, was er vornahm, gieng wohl von statten, all what he undertook, did take, or succeed. Ich habe mir das fest vorgenommen, I am firmly resolved to do it; I am to go resolvedly about it. Ein unterbrochen werk wieder vom frischen vornehmen, to resume, reassume or renew, an interrupted work; to take it in hand again; to set in on foot again; to begin it anew or afresh.

**Vornehmlich, insonderheit, besonders vor allen,** chiefly, principally, specially, especially, imprimis, above all, above all things, first, in the chiefest place, first and foremost. Darin besteht vornehmlich unsere glükseligkeit, that is our chief happiness.

**Vornehmste** (der, die, das) the prime, first, chief, chiefest, principal, capital or head; the most excellent, most eminent, most conspicuous, most notable. Der vornehmste adel, die vornehmen des adels, the prime of the nobility. Der vornehmste Minister am hofe, the first Minister of state. Dieß ist der vornehmste beweis, this is the top-evidence. Die vornehmsten in einer stadt, the headmen, top-men, or chief men, of a city. Er ist der vornehmste in dem städtlein, he is the chief man in that little city. Ein staat, darin die vornehmsten geschlechter das regiment führen, an aristocracy or oligarchy; a commonwealth governed by partricians. Der vornehmste im geheimen rath des Königs, the Lord President of the King's most honourable Privy-council. Der vornehmste in einem kollegio, the principal, head or president, of a colledge. Der vornehmste von denen, die sich in gesammtschaft unterschrieben, the principal man in a bond. Der vornehmste Prälat in einem königreich, the Primas regni; the Primate; the chief Archbishop, or Metropolitan, in a kingdom. Die vornehmste substanz, the primary substance. Er nahm das vornehmste oder beste heraus, he took the prime, or the best. Das ist das vornehmste, that is the chief thing. Meine vornehmste sorge soll seyn, das zu thun, my chiefest care will be to do that. Wer unter euch will der vornehmste seyn, der werde euer aller knecht, whosoever will be chief among you, let him be your servant.

**Vorpfeifen** (einem vogel mit dem munde) to whistle to a bird. Einem süsse vorpfeifen, ihn in den schlaf wiegen, to lull one asleep; to wheedle, cajole or cox, him.

**Vorpost** (die) ein piket, a van, or vangard of an army.

**Vorpredigen** (den gottlosen lauter Evangelium) to preach the gospel to wicked people, Christ having done it only to the poor.

**Vorragen oder hervorragen,** to be eminent, super-eminent, topping.

**Vorrang, vorgang oder vortritt** (der) precedence, forerank, or precedency. Ein streit des vorrangs halber, a quarrel about the precedency.

**Vorrat** (der) a store, stock or provision. Ein vorrat von lebensmitteln, a store; a provision of victuals. Einen vorrat von lebensmitteln anschaffen, to lay in store of provisions. Ein grosser vorrat von lebensmitteln, great store of provisions. Er hat einen guten vorrat von waaren, he has a good stock of commodities. Kriegsvorrat, stores; ammunition; provisions for an army or town. Eine stadt mit mund- und kriegsvorrat versehen, to store a town with provisions and ammunitions; to furnish the same with stores, or provisions. Korn im vorrat haben, aufschütten ꝛc. to have, keep, lay up &c. corn in store, to store it. Einen vorrat von brennholz, kolen ꝛc. anschaffen, do take in, or lay in, store of fire-wood, coals &c. Ihr müßt euch einen vorrat von vieh anschaffen, you must have a stock of cattle. Einen teich mit einem vorrat von jungen fischen besezzen, to store a pond with fish. Aller mein vorrat ist auf, all my stock is spent. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verschossen, ich habe deren noch etliche im vorrat, I have not yet spent my stock of arrows, I have some in reserve, or in store, still. Die will ich in oder zum vorrat behalten, them will I keep in store, or in reserve. Vorrat an geld, soldaten, korn ꝛc. a stock of money, a reserve of soldiers, a store of corn &c.

**Vorrätig seyn,** to be a store.

**Vorrechnen** (einem etwas) to reckon a thing to one; to cast up an account of all the parcels before him; to sum up all the particulars to him.

**Vorrechnung** (die) reckoning to one.

**Vorrecht** (das) der berechtigte vorzug, the prerogative, priviledge or advantage. Das vorrecht zu einem kauf, a foresang or pre-emption.

**Vorrede** (die) 1. eines buchs, the preface of a book; the prefatory discourse to the reader. 2. Einer komödie, the prologue of a play; the speech before a play, the fore-speech. 3. Er plazte nicht gleich damit heraus, sondern machte erst eine artige kleine vorrede, he did not blurt it out, but made first a petty pre-amble.

**Vorreden** (einem etwas gutes oder böses) to entertain one with good or bad talk. Einem so viel vorreden oder vorschwazzen, daß er darüber seine mahlzeit versäumet, to talk one out of his dinner. Geht nur hin und redet ihm was gutes vor, do put go and speak fair to him.

**Vorredner** (der) prefacer, prologuer, prolocutor.

**Vorreihen haben** (den) do lead the dance.

**Vorreiten,** to ride before.

**Vorreiter** (der) the first rider, who rides before; the leader of riding or horses.

**Vorrükken, vorwerfen, verweisen oder aufrükken** (einem die erzeigte wohlthat und seine undankbarkeit) to reproach, upbraid or exprobrate, one with the kindness you shewed him, and with his ingratitude, s. verweisen. Ich will mir das nicht alle tage vorrükken lassen, I would not thus be every day upbraided with, or for, it; I can not suffer his twitting me every day in the teeth with it; I can not abide such a continual expostulation about it; I would not have it cast every day in my dish. Mit der armee vorrükken, to advance with the army.

**Vorrükkung** (die) an upbraiding, exprobration, expostulation, or reproach; what is cast in one's dish. Die vorrükkung der truppen, advancing of troops. In einem

amte,

amte, advancement; der tag- und nachtgleichen, proceeding of the equinox.

Vorſagen (einem etwas) das er ſchreiben ſoll, ihm daſſelbe in die feder diktiren, to dictate one ſomething; to tell him what he ſhall write. Einem kleinen kinde ein gebetlein vorſagen, ſo es von wort zu wort nachſprechen muß, to ſay ſome ſhort prayer to a child, and let the ſame ſpeak it word by word after.

Vorſaal (der) an antichamber, a parlour, a withdrawing-room, an open room before a chamber.

Vorſabbat (der) the day before the ſabbath.

Vorſänger (der) 1. in einer kirche, the chanter that begins the pſalms ſung in a church; 2. auf dem chor einer dom-kirche, the precentor in the quire of a cathedral; he that begins the tune there.

Vorſängerin (die) a ſhe-precentor &c. ſ. v.

Vorſaz (der) ſ. das vorhaben und vornehmen. Etwas mit vorſaz thun, es vorſezlich thun, to do ſomething with deſign, out of deſign, on purpoſe, on ſet purpoſe, premeditately, for the nonce, willfully, purpoſely, reſolvedly, deſignedly, deliberately, adviſedly. Er thats recht mit vorſaz, he did it on, or upon, ſet purpoſe; he did it to chuſe. Ich thats nicht mit vorſaz, I did it unawares. Einen guten vorſaz faſſen, to take a good purpoſe or reſolution.

Vorſchein (der) an appearing. Zum vorſchein kommen, erſcheinen, to appear; to come to appear; to come to be ſeen.

Vorſchieben (den riegel) to bolt a door or window.

Vorſchieſſen oder vorſtrekken (einem geld) to advance money to one; to furniſh, or ſupply him with money. Wer hat das geld vorgeſchoſſen? who advanced, or furniſhed, the money? Darauf ſchoß er mir zehn thaler vor, then he ſupplied me with ten dollars.

Vorſchlag (der) a propoſal, propoſition, preſentation, tender, offer or proffer. Er that keinen unbilligen vorſchlag, he made a reaſonable offer. Laßt uns ſeine vorſchläge anhören, let us hear his propoſals. Er war mit im vorſchlag, he was one of them that were named, preſented or propoſed. Der vorſchlag an einer flinte, muſket oder piſtole, the lock of a fire-arm, muſket or piſtol.

Vorſchlagen (1. einen pflok, zapfen ꝛc.) to peg a tap; to ſtop it with a peg. Zu den fenſtern heraus war kein entfliehen, denn es waren latten vorgeſchlagen, the windows were latched, ſo that there was no way for eſcaping out of them. Ein ſchloß vorſchlagen, to ſet, or clap, on a lock. 2. Die wage ſteht jezt ganz gerade und ſchlägt gar nicht vor; laßt doch ein wenig vorſchlagen, the ballance ſtands quite poiſed, but the commodity ought to bear down the weight; it ought to outweigh, to overpoiſe or to overballance. Ich habe nichts im preis vorgeſchlagen, ich kan nichts davon abdingen laſſen, I have not overrated, or overprized, the commodity; I have not aſked too high for it; I can abate nothing on the price demanded. 3. Er ſchlug mirs vor, er trug mirs vor, he propoſed, or propounded, it to me. Der Kaiſer hat ihn zum Kardinal vorgeſchlagen, the Emperour has nominated, named, or preſented, him for to be one of thoſe Cardinals the Pope is to create the next time after. Unter allen, die zu dieſer wahl vorgeſchlagen ſind, iſt keiner, den man könte tüchtig nennen, of all that were preſented to this election, none deſerves to be called able for it. Alles, was er vorgeſchlagen oder angeboten hat, iſt verworfen worden, all his tenders, preſentations, offers or proffers, or all what he did tender, offer or proffer, was rejected. Vorgeſchlagenermaſſen, ſo as was offered. Man hat ihm eine feine heirath vorgeſchlagen, they propoſed a convenient marriage to him.

Vorſchmak von etwas (der) a fore-taſte, or prelibation, of ſomething.

Vorſchneidemeſſer (das) a carver's-knife, a great table-knife.

Vorſchneiden (den geſellen die arbeit) to cut out for your yourney-men their work. Erſt muß ich den kindern brod vorſchneiden, firſt I muſt cut bread for the children. Vorſchneiden, an einer tafel voll gäſte, to cut, or carve, meat at a table of gueſts. Einen kapaun vorſchneiden, to carve, cut, or cut up, a capon. Aibel vorſchneiden, die ſpeiſe zerzerren, to hack, mangle or butcher, your meat. Soll ich euch was vorſchneiden? ich wills ſchon ſelber thun, ſhall I help you to a bit? I will help my ſelf.

Vorſchneider (der) a ſewer or carver. Er giebt einen guten vorſchneider ab, he does rarely well carve meat. Ein vorſchneider an der königlichen tafel, a gentleman-ſewer, or carver, at the Royal table.

Vorſchnitt (der) a cutting out, ſ. vorſchneiden.

Vorſchreiben (1. ſich) ſich voranſchreiben, to write your name firſt. 2. Einem etwas vorſchreiben, ſo er nachſchreiben ſoll, to ſet one a writing-copy. 3. Ich habs ſo gebraucht, wie mirs der doktor vorgeſchrieben, I took it after the Phyſician's preſcription. Alſo ſchreiben es die geſezze vor, ſo is it provided by the law; ſo the laws preſcribe, order, appoint, ſtate, diktate, ſet or command, it. Thun, was einem die geſunde vernunft vorſchreibet, to follow the diktates, or precepts, of reaſon. Er ſchrieb mir vor, ich ſolte ꝛc. he would have me to &c. Was habt ihr mir vorzuſchreiben? what do you mean to command me? Ich ſchreibe euch nicht vor, oder ich begehre euch nicht vorzuſchreiben, ich rathe oder ermahne euch nur, I would not preſcribe you what to do; I only adviſe and admoniſh you. Ich laſſe mir das nicht vorſchreiben, I do not love to be ſo maſtered. Ich wills dahin bringen, daß er thun ſoll, was ich ihm vorſchreibe, I ſhall make him come to my own terms. Die ſich der in England vorgeſchriebenen kirchenordnung nicht unterwerfen wollen, the nonconformiſts; thoſe that will not ſubmit to the preſcript form of the church of England.

Vorſchreibung (die) das vorſchreiben, a preſcription, preſcribing, preſcript, order, appointing, or command.

Vorſchrift (die) darnach ein knabe ſchreiben lernet, a writing-copy. Mein ſchreibemeiſter hat mir eine vorſchrift gegeben, my writing-maſter has ſet me a copy.

Vorſchriftlich, as a copy, in order.

Vorſchreiten oder vortreten (einem) ſ. vortreten.

Vorſchub (der) a ſupply, relief, aid, help or aſſiſtance. Ein vorſchub an geld, an advance, or ſupply, of money. Einem allen vorſchub thun, to ſupply, or furniſh, one with all neceſſaries; to relieve, help, aid or aſſiſt, him every where; to let him want nothing of what he ſtands in need of; to ſubminiſter, ſuppeditate, find or provide, all what is neceſſary for him. Einem vorſchub thun, damit er eine gelegenheit bekomme, to ſubminiſter an occaſion to one.

Vorſchürze (die) das vortuch, an apron or ſafeguard, ſ. ſchurz. Ein ſtaatsmann mit einer ledern vorſchürze; einer, der ein ſchurzfell trägt und ſich viel um ſtaatsſachen bekümmert, a leather apron-ſtatesman.

Vorſchürzen oder umſchürzen (ein tuch) ſ. umſchürzen.

Vorſchuß (der) 1. das vorſchieſſen, wenn man etwas voraus bezahlet, the advancing of money; the prenumeration; the paying of ſome money aforehand. 2. Einem einen vorſchuß thun, ihm geld vorſchieſſen, vorſtrekken oder leihen, ſ. vorſchieſſen und vorſchub.

Vorschütten (dem vieh) to give your cattle their meat; to cast, or throw, it before them.

Vorschützen (seine krankheit, armut, unwissenheit ꝛc.) dasselbe zur entschuldigung einwenden, to pretend sickness, poverty, ignorance; to give it out; to alledge it for to get excused. Er schützte sein alter vor, he excused himself on the account of his age. Er schützte vor, er wäre krank gewesen, drum hätte er nicht erscheinen können, he pleaded sickness for non-appearance. Er schützte vor, daß sie seine blutsverwandtin wäre, he used a pretence, pretext, colour or cloak, as though she were of near kindred to him; he made as if she were such a one; he pretended her to be such a one. Er hat vorgeschützt, daß er ihr bruder sei, he pretended to be her brother. Ihr schützt allezeit vor, daß ihr viel zu thun habt, you alway pretend business.

Vorschützung (die) a pretence, pretext, colour, cloak, palliating, shew or appearance.

Vorschwatzen (einem etwas) s. vorreden. Einem was süsses vorschwatzen, ihn in den schlaf wiegen, to lull one asleep; to wheedle, cox, cajole, flatter or court one; to draw him in by fair words.

Vorsehen (1. etwas) es zuvor sehen, s. vorhersehen. 2. Sich vorsehen oder fürsehen, to take heed, to have a care; to take care. Er hat sich wol vorgesehen, daß er nichts geredet, so sie hätten auffassen können, he has taken heed, or he has been very cautious, circumspect, wary or reserved, in speaking never a word they could catch at. Seht euch vor! take heed! look for you! have a care! Seht euch vor, daß ihr ihm keinen schaden thut, take heed you will do him some hurt. Seht euch vor, daß ihr nicht fallet have a care you do not fall. Er bat mich, ich solte mich wohl vorsehen, nimmermehr solches zu thun, he desired me to be sure never to do that; he would have me forbear doing it; he was earnest with me to make me keep, or obstain, from it. Seht euch vor, was ihr thut, take heed what you do! Man hat sich vorzusehen, heed is to be taken. Seht euch vor! geht aus dem wege! stand away! make room! give way! stand out of the way! Er wird sich wol vorzusehen haben, he will have needs to use a great deal of cautiousness, wariness or circumspection.

Vorsehung (die) 1. s. vorsorge. 2. Die göttliche vorsehung, divine providence.

Vorsezliche 1. bosheit, mordthat ꝛc. (eine) so gar nicht unversehens, sondern mit vorsaz ausgeübet wird, willfull, prepensed, resolved, designed, fore-thought, premeditated, contrived or deliberated, malice or murther. 2. Etwas vorsezlich thun, es vorsezlicher weise thun, es mit vorsaz thun, to do a thing willfully, s. vorsaz. Er sagt, er habs nicht vorsezlich, sondern aus unachtsamkeit gethan, he says he did it not willfully, but by inadvertency.

Vorsezzen (1. etwas) es vor etwas anders sezzen, to set, or place, a thing before an other. Dieses ist meines bedünkens jenem weit vorzusezzen oder vorzuziehen, this methinks is much preferable to the other, or this deserves to be far preferred or preposed. 2. Einem etwas vorsezzen, oder vor die augen legen, to set a thing before one; to expose it to his view; to propose it him. Kinder müssen essen, was ihnen vorgesezzet wird, und nicht wählen, children are not to chuse, but to eat of what is dished up for them. Einem speise vorsezzen, to lay meat upon the table before one; to serve up meat for him. 3. Die vorgesezte obrigkeit muß von ihren unterthanen in ehren gehalten werden, subjects are to honour their ordinary superiours. Es muß einer das amt, dem er vorgesezzet ist, treulich verwalten, he that is set over a thing, or that is intrusted with a place, ought faithfully to administer it. Einem knaben einen lehrmeister vorsezzen oder zufügen, to put a child in tutelage; to order him a tutor; to set a tutor over him. 4. Sich etwas vorsezzen, sich vornehmen, es zu thun, den vorsaz fassen, es zu thun, to get resolved, advised, purposed or determined, to do something; to purpose it to your self; to design, or determine; to do it, s. vornehmen.

Vor sich bringen möge (er trachtet darnach, daß er ein gutes kapital) he endeavours to gather a good stock of money.

Vor sich gehen, to succeed, advance, go on, go forward. Machen, daß etwas vor sich gehe, to further, advance or promote, a thing. Die heirath ist nicht vor sich gegangen, the proposed marriage was frustrated, annulled, broke off, or not concluded; it went backward; it fell to nought; it came to nothing; it did not take; it took no effect.

Vorsicht (die) s. vorsichtigkeit. Die vorsicht oder vorsehung Gottes, the divine providence.

Vorsichtig 1. seyn, to be prudent, provident, wary, cautious, heedfull, circumspect, considerate, advised or discreet. Ein vorsichtiger mensch, a prudent man. Wir müssen vorsichtig seyn, it behoves us to look before we leap. 2. Er handelt oder wandelt sehr vorsichtig, he acts, or goes, very prudently, providently, warily, cautiously, heedfully, circumspectly, considerately, advisedly, soberly or discreetly; he does nothing without a great deal of circumspection. Geht vorsichtig oder bedachtsam damit um, seht euch vor damit, take care you handle it handsomly, s. vorsehen.

Vorsichtigkeit (die) prudence, providence, forefight, wariness, cautiousness, heedfullness, precaution, circumspection, considerateness, advisedness, discretion, soberness. Mit grosser vorsichtigkeit, with a great deal of circumspection.

Vorsilbe (die) prefix.

Vorsingen, to begin a tune. Einem kinde was vorsingen, damit es einschlafe, to hull a child asleep. Einem was süsses vorsingen, s. vorschwatzen.

Vorsinger (der) s. vorsänger.

Vorsiz (der) preseance.

Vorsizzen, vor einem andern sizzen, den vorsiz haben, to sit before, or before an other; to sit in the first room or place.

Vorsommer (der) der frühling, the spring or springtime.

Vorsorge (die) providence; provident care; providential care; providing; provision, cares-taking; s. versorgung. Ich will schon vorsorge thun, haben oder tragen, daß es in guter ordnung geschehe, I shall take a provident, or providential, care; I shall use precautions; or I shall provide, that it be done in good order. Es war mit guter vorsorge angeordnet, it was providently, warily or carefully, ordered. Vorsorge ist besser denn nachsorge, look before you leap; fore-wit is better then after-wit. Ich habe heut medizinirt, ob ich schon nicht krank bin, nur aus vorsorge, I have taken physick to day, though not sick, only by way of precaution. Unsere vorfahren haben darin eine vorsorge erwiesen, daß sie geordnet daß ꝛc. it was wisely provided by our ancestors, that &c. Eine aus vorsorge angehengte klausel eines kontrakts a proviso; a provisonal clause in an agreement. Es ward nur aus guter vorsorge ein solcher befehl ertheilet, but by provision, or but provisionally, such a command was issued out. Bis weitere vorsorge gemacht werde, s. versorgung. Die göttliche vorsorge, s. vorsehung.

Vorſorger (der) provider, curator.

Vorſpann (der oder die) die vorſpanne oder vorſpannung, pferde, ſo ein fuhrmann unterwegens zu hülfe nimmt, wo der weg ſchlimm oder ſteil iſt, relays; freſh draught-horſes, cartmen take and joyn to theirs by the way, where it is either deep or goes up-hill.

Vorſpannen (die pferde, ochſen ꝛc.) dieſelbe vor den wagen oder vor den pflug ſpannen, to put the horſes or oxen to, or into, your wain, waggon, cart, plough &c. Als er eben die pferde vorſpannen wolte, juſt when he was to faſten the draught of horſes to the beam of the wain, or coach. Wenn wir dort hinkommen, da ſpannen wir friſche pferde vor, when we come to that ſtage, there we take relays, or freſh horſes. Ein teppich oder tuch vorſpannen, daß der wind nicht ꝛc. to ritch, ſpread, bend or hang, a piece of tapeſtry, or cloth, before, leſt the wind &c.

Vorſparen, to ſpare in good time. Wer nicht vorgeſparet hat, dem iſt das nachſparen nichts nüzze, he that ſpared not before, will grow ſparing in vain when all is ſpent.

Vorſpeiſe (die) löffelkoſt, ſpoon-meat; the firſt courſe at table.

Vorſpeiſen, vorher ſpeiſen, to eat before.

Vorſpiegeln (einem etwas) to deceive one with gliſterings.

Vorſpiel (das) a prelude, preludium or pre-amble.

Vorſpielen, ein vorſpiel machen, to prelude; to play a prelude. Der vorſpielen oder zuerſt ausſchlagen muß, the eldeſt at play.

Vorſprache (1. die) der vorſpruch, interceſſion, mediation, defence. Vorſprache für jemand einlegen, ſ. vorſprechen. 2. Der vorſprach oder vorſpruch, ſ. vorſprecher.

Vorſprechen (1. einem etwas) wie man einem kinde ein gebetlein vorſpricht, ſ. vorſagen. Einem was gutes vorſprechen, ihn aufzuhalten, to amuſe one with fair words; to put him off, ſ. vorſingen und vorſchwazzen. Einem einen eid vorſprechen, to ſwear one; to adminiſter, or tender, him the oath. 2. Vorſprechen für einen, für ihn ſprechen oder interzediren, to ſpeak, pray, or intercede, for one; to make interceſſion for him; to concern your ſelf for him.

Vorſprecher, fürſprecher, vorſprach oder vorſpruch (der) a ſpokesman, interceſſor, advocate, mediator or defender. Er war mein vorſprecher, he was my ſpokesman; he ſpoke, or interceded, for me.

Vorſpuk (der) das vorſpuken, etwas vorſpukendes, an ill-fore boding; an omen, ſign, portent or preſage; an ill-prognoſtick ſign; an ominous, ominating, ominative, ill-boding or portentous, thing; a thing that preſages, pre-ominates or portends, ill luck.

Vorſpuken, eines bevorſtehenden unglüks anzeige ſeyn, to ominate, fore-bode, portend or preſage, ſome ill adventure.

Vorſtadt (die) the ſub-urb; that part of town, or city, which is without the walls. Die vorſtadt zu London, ſo jenſeit der Themſe liegt, ſouth-wark. Ein kirchſpiel in der vorſtadt, an out-pariſh.

Vorſtädter (der) one that lives in the ſub-urb.

Vorſtand (der) 1. das vorſtehen, ſ. vorſtehen. 2. Einem vorſtand oder vorſchub thun, ſ. vorſchub.

Vorſtehen, 1. voran ſtehen, to ſtand before, or before another. Ich kan nicht hinreichen, der groſſe tiſch ſteht vor, I can not reach it, the great table ſtanding before it. 2. Vorſtehen, vor gericht ſtehen, vor dem richter erſcheinen und gehöret werden, to be forthcoming, appearing or heared, in court. Der arme ſünder ſteht vor, the criminal is tried, or is upon his trial. Morgen ſollen die zeugen zugleich mit dem gefangenen vorſtehen, to morrow the witneſſes are to confront the criminal, or to be confronted him, or with him. 3. Es ſtand mir wol vor, es hat mir wol vorgeſtanden oder geahndet, daß es ſo kommen würde, my heart gave, fore-told, fore-boded, preſaged or prognoſticated, it to me; I could fore-perceive that this was ſo to come. 4. Er ſteht ſeinem amte treulich vor, er verwaltet es redlich, he faithfully performs his function; he duly complies with what is incumbent upon him; he is true to his truſt; he does well adminiſter, govern or manage, all what belongs to his office; he does well enough fill up that place he is intruſted with. Er ſteht ſeinem eignen hauſe nicht wohl vor, er hält übel haus, he does not well govern, or manage, his own houſe-concerns; he is no good, ſaving, ſparing or thrifty, husband.

Vorſteher (der) ein oberaufſeher, an overſeer, overlooker, ſurveyor, inſpector, intendant or ſuperintendant. Der vorſteher in einem kloſter, the ſuperiour father in a monaſtery; the abbot, prelate or prior. Der vorſteher eines kollegiums, the head, principal, preſident or chief, of a colledge. Der vorſteher eines kollegii auf einer univerſität, the warden of a colledge in an univerſity. Der vorſteher der münze ꝛc. the warden, or keeper, of the mint &c. Ein untervorſteher, a deputy-warden. Ein kirchenvorſteher, a church-warden. Die älteſten und vorſteher der gemeine, the elders and presbyters of a church. Der vorſteher oder proviſor eines ſpitals oder armenhauſes, the ruler, governor, proviſor or warden, of a ſpittle. Der vorſteher eines knaben, the tutor of a child. Der vorſteher eines landes, the adminiſtrator, protector or defender, of a country. Der vorſteher eines werks, the director of a work.

Vorſteheramt (das) ſurveyorſhip, wardenſhip, protectorſhip, adminiſtratorſhip &c. ſ. vorſtehen. Das kirchenvorſteheramt, church-wardenſhip.

Vorſteigen oder voran ſteigen, to climb before.

Vorſtekermel (ein paar) a pair of falſe ſleeves.

Vorſtekken (1. einem ein ziel) to prefix, mark or appoint, one an aim. Das vorgeſtekte ziel erreichen, to attain to the prefixed aim; to hit the mark. 2. Stekt ein tuch vor, damit ihr eure kleider nicht beſudelt, put a clout about your clothes, leſt you daſh them.

Vorſtekter (der) linch-pin, anle-pin, fore-bott.

Vorſtekring (der) a narrow ring to be put before.

Vorſtellen (einem etwas) to propoſe, or propound, one a thing; to ſet, put, lay or place, it before him. Einem etwas zu beſehen, zu bedenken, zu beantworten, zu kauf ꝛc. vorſtellen, ſ. vorlegen. Ich hatte es mir ſchon längſt nicht anderſt vorgeſtellet, I made no other account long ſince. Ich kan mir das nicht vorſtellen oder einbilden, I can not conceive, or imagine, this. Ich habe mir vorgeſtellet, daß ich über vier wochen werde fertig ſeyn, abſegeln zu können, I propoſe to my ſelf to get within a month ready to ſail. Einen zu einer offenſtehenden ſtelle vorſtellen oder vorſchlagen, to preſent, or name, one to a vacant place. Etwas durch gleichniß reden vorſtellen, to repreſent a thing in parables; to ſpeak of it figuratively or allegorically. Einen miſſethäter den richtern vorſtellen, to preſent an offender to the jury. Als er vorgeſtellet wurde, oder als er vorſtund, und man ihn befragte, when he was tried. Habt ihr keine andere zeugen vorzuſtellen? have you no other witneſſes to produce? Das war alles, was er vorzuſtellen wußte, that was all he could bring forth, or he could

pro-

produce. Erlaubt mir, daß ichs schriftlich möge vorstellen, give me leave to couch it in writing. Dem regiment einen neuen obersten vorstellen, to presént a new colonel to the regiment. Ich habe ihm seine unrechtfertigkeit gar scharf vorgestellet, verwiesen oder unter augen gestellet, I twitted him in the teeth with his unrighteousness. Alles, was er vorgestellet hatte oder alle seine vorstellungen, verwarfen sie, they rejected all his propofals or propositions, or all what he had propofed, propounded, offered or proffered.

Vorstellung (die) das vorstellen, a propofition, propofal, offer, proffer, tender, presentation, representation, representment, exhibition, expofing, expofition, producing, production, s. vorstellen. Die vorstellungen der seele, ideas, preceptions.

Vorstellungskraft (die) das vorstellungsvermögen, perceptive faculty.

Vorstimmen (1. im rath) zuerst seine stimme geben, to vote first. 2. Wenn ihm der meister die laute nicht vorgestimmet hat, so kan er auch nicht spielen, unless his master have tuned his lute for him, he can not play.

Vorstossen (etwas) to get, fhove or pufh, fomething before. Den riegel vorstossen, to bolt the door.

Vorstrekken (einem alles, was er nöthig hat) to provide, furnifh, fupply, fubminifter, ftore or ftock, one with all neceffaries; to provide them for him; to get him provided of them. Einem geld vorstrekken, s. vorschiessen. Er ist mir hundert thaler vorgestrektes geld schuldig, he owes me an hundred dollars, money difburfed; or money I lent, advanced, furnifhed or fupplied him.

Vorstube (die) eine stube unten im hause nach der strasse zu, a lower room next to the houfe-door-houfe, a room to receive company in.

Vorsuchen oder hervorsuchen (etwas aus allen winkeln) to rake things forth outh of every corner; to rake them together, fearching every corner.

Vortage, ehe es tag wird, before break of day, or before the dawning of the day.

Vortanzen voran tanzen, den vortanz haben, to lead the dance; to fhew the way to them that dance after you.

Vortänzer (der) the leather of the dance.

Vortheil (der) gain, profit or advantage. Ich will euch so viel vortheil geben, I will give you fo much by way of advantage, or into the bargain. Ohne vortheil mit einem handeln, ihn nicht bevort eilen, to deal with one upon even terms. Der bloffe wechsel ohne vortheil, the dry exchange; the exchange alpari; the exchange without advance. Er hat gewußt, seinen vortheil daraus zu machen, ziehen oder erlangen, he took, or made, advantage of it; he turned it to his advantage. Was würde mir das für vortheil bringen? that would be no advantage to me? Ich verkaufe die waare mit sehr geringem vortheil, I fell that commodity to very little advantage; I gain but very little by it; it yields me but a very fmall profit. Er ist alleweg auf seinen vortheil bedacht, he is allway for felf-intereft. Den vortheil wissen, etwas schweres zu heben, to know the lift; to have got the knack, advantage or knowledge, which way to lift up heavy things. Einem den vortheil absehen, to learn the lift of one; to learn of him how to fhift.

Vortheilhaft oder nüzlich 1. seyn, to be profitable, advantageous, advantagious, ufefull, gainfull, lucrative, lucrous, of lucre, of ufe, of profit, or benefit. Eine vortheilhafte gelegenheit, a fair opportunity. Ein vortheilhaftes amt, a place of profit; a lucrative imployment. Ein vortheilhafter ort, post oder platz, an advantagious place or poft. Eine vortheilhafte handlung, a trade that yields good profit. Ein gar zu vortheilhafter oder ein gar zu vortheilhaftiger und eigennüzziger mensch, a felf-feeking man; one that is all for felf-intereft, or felfends; one that minds nothing but his own profit. 2. Er handelt vortheilhaft oder mit vortheil, he trades profitably, advantagiously or fucceffully; he thrives in his trade.

Vorthun (1. einem etwas) es vormachen, damit ers nachthue, to do a thing before one; to fhew him how he is to do it after. 2. Etwas vorthun, oder vorher thun, und hernach erst bedenken, to do a thing rafhly, unadvifedly, unconfiderately. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, he that marries in hafte, will repent at leifure. 3. Dieser thuts jenem weit vor oder zuvor, er übertrift ihn, this far overreaches, furpaffes, out-does or outftrips, the other. Sie wetten, wers dem andern an spizfündigkeit vorthun könne, they vye cunning together; they try to outdo, or overreach, one another. 4. Ein schürztuch vorthun, to put an apron on. Thut dem kinde sein geifertüchlein vor, put the child his flabbering-bib on. Thut die serviette vor, fpread the napkin; fpread it before you. Sie that die maske vor, fhe maffked herfelf; fhe did put the maffk on. Thut die gardine vor, draw the curtains. Der riegel war vorgethan, die thür war zugeriegelt, the door was bolted.

Vortreb (der) die vortrabende diener eines grossen herrn, the fore-runners, pages, attendants or retinué, of a Lord. 2. Der vortrab einer armee, foreward, s. vortruppen.

Vortrag (der) a delivery, utterance, propofal or propofition. Ein klarer vortrag, a plain delivery. Den vortrag thun, to propound; to deliver your propofition. Der erste vortrag eines geschäfts, the project, opening, declaring, firft draught, entry or defign, of a management, negociation or bufinefs. Der erste vortrag einer komödie the prologue of a play. Der vortrag eines lehrers, the ftile and kind of reading; prelection.

Vortragen (1. einem ein windlicht, eine fakkel ꝛc.) to carry, or bear, a link, or torch, before me. Der dem könige das schwerdt, den zepter ꝛc. vorträgt in einer prozession the Royal fword-bearer, mace-bearer &c. he that upon fundry folemnities bears the fword, mace &c. before his Majefty. 2. Ich will ihm meine sache, ursachen, entschuldigung, beschwerniß, klage, anfoderung, ansuchung ꝛc. vortragen, I fhall propound, propofe, expofe, tell, explain, deliver, fpeak, utter, difclofe, difplain, difcover or declare, unto him my bufinefs, reafons, excufe, grief, complaint, pretenfion, demand &c. Er weiß gar artig etwas vorzutragen, he delivers himfelf very well; he is a man of good utterance; he has a handfom utterance or delivery; he has a good way of delivery, of expreffing himfelf, or of fpeaking forth his thoughts. Ein prediger, der keine gabe hat, etwas vorzutragen, a minifter that has no good utterance in his preaching. Soll ich meine sache münd- oder schriftlich vortragen? fhall I plead my caufe by worth of mouth, or couch it in writing? Einer versammlung etwas zu berathschlagen vortragen, to propofe a bufinefs to an affembly for to deliberate upon; to bring it upon the carpet. Der abgesandte trug vor, daß ꝛc. the Embaffador propounded, or ptopofed, that &c. Der etwas vorträgt, a propounder, or propofer. Einen befehl vom könige vortragen, to deliver a writ, order or precept, from the king. Er hat vorgetragen, was ihm befohlen ist, he deli-

delivered his meſſage. Einer, der vorträgt, was er ausgefunden und abgefaſſet hat, a projector; a propounder of a new invention, or of a project, of his own.

Vorträglich, erſprießlich oder nützlich iſt (was) ſ. vortheilhaft. Es wird uns vorträglicher ſeyn, wenn wir ꝛc. it will be more advantagious, or of greater advantage, for us, if we &c. Das dünkt mir nicht vorträglich für uns zu ſeyn, this I look upon as disadvantagious to us.

Vortragspunkte (die) the articles, or heads, of a proposition.

Vortreffen (das) avant-guard, the first array.

Vortreflich 1. iſt (was) what is prime, excellent, exquiſite, extraordinary, rare, rarely good, perfect, egregious, singular, particular, admirable, noble, eximious, pretty, choice, passing or great, ſ. treflich. Das hat einen vortreflichen nutzen, 't is a thing of prime uſe. 2. Es iſt vortreflich ausgearbeitet, 't it excellently well done.

Vortreflichkeit (die) ſ. treflichkeit.

Vortreten (einem) den vortritt, vorrang oder vorgang vor ihm haben, to go before one; to take place before him; to have the precedency. Einem vortreten wollen, to pretend to be righted to go before him; to mean to take the precedency. Einen vortreten laſſen, ihm den vorrang verſtatten, to let one go before; to give him the precedency.

Vortritt, vorrang oder vorgang (der) the precedence or precedency, ſ. vortreten. Er hat den vortritt, he takes first place; he goes before; he has the precedency.

Vortruppen einer armee (die) der vortrab, the van, or vanguard, of an army, the fore-troops or fore-runners.

Vortuch (das) an apron. Ein kochvortuch, ein küchentuch, a kitchin-clout; a kitchin-apron. Eines barbiergeſellen vortuch, a barber's apron. Ein vortuch, wenn man ſich barbiren läßt, a barbing-cloth; a shaving-cloth. Ein vortuch, wenn eine dame ſich die haare kämmen läßt, a lady's toilet, dreſſing-cloth, combing-cloth or night-rail.

Vorüber oder vorbei, over or by. Die kugel flog mir nahe beim haupte vorüber, und ſtreifte ein wenig meinen hut, the bullet paſſed hard by my head, glancing a little upon my hat. Die gefahr iſt nunmehr vorüber, the danger is now over, or paſt. Er gieng vorüber und ſprach nicht an, he went by without calling, ſ. vorbei.

Vorübergehend, tranſient, pertranſient.

Vorübung (eine) a previous exerciſe.

Vorurtheil (das) eine ohne ſattſamen grund gefaßte meinung, a prejudice, fore-judging, preoccupation, prepoſſeſſion, prepoſſedneſs, fore-conceitedneſs or preconceitedneſs; a prejudicate, prejudging, forejudging, fore-conceived or preconceited, opinion; raſh judgments before trial. Er hatte ſchon das vorurtheil gefaßt, er war ſchon von derſelben meinung vorher eingenommen, ſ. vorhereinnehmen.

Vorurtheilslos, prejudiceleſs, without prejudice, imprejudicate.

Vorurtheilsloſigkeit (die) being without prejudice.

Vorurtheilsvoll, prejudiceful; fore-poſſeſſed with prejudices.

Vorvermächtniß (das) prelegate.

Vorwache (die) die äuſſerſte oder verlohrne ſchildwache, the perdue; the outmoſt, or forlorn, centry.

Vorwand (der) a pretence, pretext, colour, cloak or palliating. Ein ſcheinbarer vorwand, a ſpecious, or plauſible, pretext; a fair colour in appearance. Es iſt nur ein fahler oder erdichteter vorwand, 't is but a meer pageantry, a bald cloke, a feigned pretence, a forged pretext, an adviſed lie, a contrived excuſe. Unter ſolchem vorwand, under that pretext, cloke or colour.

Vorwarnen (einen) to premoniſh, or fore-warn, one, ſ. vorherwarnen.

Vorwarnung (eine) a fore-warning, premoniſhing, premonition or precaution.

Vorwärts, foreward. Tretet vorwärts, thut einen ſchritt vorwärts, advance; ſtep forward; make a paſs.

Vorwegkaufen (korn ꝛc.) to fore-ſtall corn, ſ. vorkäufer.

Vorweglaufen oder vorhinlaufen, to run along before.

Vorweiſen (etwas) es vorzeigen, ſ. vorzeigen.

Vorwenden, einwenden oder vorſchützen (etwas) ſich damit entſchuldigen, to pretend ſomething; to alledge it for an excuſe. ſ. vorſchützen

Vorwerfen (1. dem viehe, den hünern ꝛc. was zu freſſen) to give your cattle, birds &c. their meat; to caſt, or throw, it before them. Den ſchweinen muß man keine perlen vorwerfen, pearls are not to be thrown, or caſt, before ſwine. Dem hunde ein bein vorwerfen, to give a dog a bone to pick. Er wurde lebendig den wilden thieren vorgeworfen, die ihn zerriſſen und auffraſſen, he was delivered up to ravenous beaſts, that rent and devoured him. 2. Einem ein laſter vorwerfen, vorrükken, vorhalten oder verweiſen, ſ. verweiſen. Ich laſſe mir das nicht vorwerfen, I would not be ſo upbraided. 3. Wer wirft vor? who is the eldeſt? who is to throw firſt? in playing at nine-pins.

Vorwerk (das) ein pachtgut, a mannor, a farm.

Vorwiſſen, zuvorwiſſen oder vorherwiſſen (1. etwas) to foreknow a thing; to know it aforehand. Hätte ich das vorgewußt, had I foreknown that. Das hab ich längſt zuvor gewußt, I know that long before. 2. Das vorwiſſen, foreknowing, a previous notice. Das iſt ohne mein vorwiſſen von ihnen vorgenommen worden, I foreknew nothing of that deſign of theirs; I had no previous notice of it; I was not privy to it; I was not foreacquainted with it.

Vorwiſſenheit (die) preſcience, prenotion, foreknowing, fore-knowledge, fore-ſight. Gottes allvorwiſſenheit, God's omniſcience, God's preſcience, or fore-knowing, of all things.

Vorwiſſenſchaft (die) preſcience, prenotion.

Vorwiz (der) pragmaticalneſs, a blameable curioſity. Vorwiz treiben, to intermeddle with what is not your calling.

Vorwizig 1. ſeyn, to be vain curious, pragmatical or medleſom. Ein vorwiziger menſch, a pragmatical fellow, a meddler, a buſiy-body, an intermeddler with other mens buſineſs. 2. Vorwizig handeln, to behave yourſelf pragmatically.

Vorwizigkeit (die) ſ. vorwiz.

Vorwurf (der) 1. ein entwurf oder widerſpruch, an objection, an oppoſing. 2. Ein verweis, eine verrüktung, eine vorhaltung, an objection, exprobrating, exprobation, upbraiding, reproach or expoſtulation. Ich mag den vorwurf nicht hören, I would not be upbraided with it; I would not have them to lay it to my charge. 3. Was einer zum vorwurf hat, worauf er ſiehet oder zielet, a man's object or aim. Ein vorwurf der liebe und nicht des haſſes, etwas, das zur liebe und nicht zum haß reizet, an object of one's love, and not of hatred. Das iſt dem geſicht ein angenehmer vorwurf, daran ergözt ſich das geſicht, that is a pleaſant object to the light.

Vorzeigen, aufzeigen, aufweiſen, darzeigen, herzeigen oder vorlegen (etwas) to ſhew furth ſomething; to produce, propoſe, exhibit; deliver, offer, preſent, diſplay, diſcover or diſcloſe it; to expoſe it to people's view, or ſight; to let them ſee, and examine, it. Er zeigte ſeinem paß vor, he ſhewed forth his paſs.

Vorzeiger oder bringer dieſes (der) the bearer of this note; he that will come and ſhew it forth.

**Vorzeigung** (die) a ſhewing forth of a thing; a producing, propoſing, exhibition, delivery, preſentation or diſplaying, of it. Auf vorzeigung dieſes, at ſight of theſe.

**Vorzeiten, vormals, in alten zeiten**, formerly, anciently; in time of yore, in former days, in former times, in old times, afore-time.

**Vorziehen** (1. etwas beſſers einem geringern) to prefer, or advance, a better thing before an other; to eſteem it more; to propoſe it; to ſet more by it; to make more account of it. Der mann iſt vielen andern vorgezogen worden, und gar geſchwind zu groſſen ehren gekommen, this man has been preferred, or advanced, before many others; this man has ſoon attained to great advancement or preferment. Dieſes iſt jenem vorzuziehen, this is preferible, or preferable, to that. 2. Zieht die vorhänge vor, draw the curtains. Sie zog ihren ſchleier vor, ſie zog ihre kappe vors geſicht, ſhe pulled her vail over her face; ſhe vailed her face.

**Vorziehbar ſeyn**, to be preferable, ſ. vorzüglich.

**Vorziehbarkeit** (die) preferableneſs, ſ. vorzüglichkeit.

**Vorzimmer** (das) an antichamber, a withdrawing-room, a parlour, a room before an other room.

**Vorzug** (der) 1. ein vortheil, an advantage, prerogative, pre-eminence, prime, preference. Der vorzug des obrigkeitlichen ſtandes, the Magiſtrate's advantage, prerogative or pre-eminency. Der vorzug, den die vornehmen geſchlechter haben, the patriciate; the dignity or prerogative of the patricians. Darinne hat er einen vorzug, as for that he is to be preferred. In derſelben kunſt muß ich ihm den vorzug laſſen, as for that art I give him the precedency, I call him my maſter, he over-reaches me, he outdoes me, or I can not vye with him. Ich weiß nicht, wie er zu ſolchem vorzug gekommen iſt oder wie er ſo zu ehren hervorgezogen iſt, I perceive not, how he came to ſuch a preferment or advancement; or how he came ſo to be preferred or advanced. 2. Der vorzug oder vortrab im krieg, ſ. vortruppen.

**Vorzüglich ſeyn**, to be eminent, very good, to have prerogatives. Ein vorzüglicher künſtler, a principal artiſt.

**Vorzüglichkeit** (die) principalneſs, eminentneſs, preferableneſs.

**Votiren oder ſtimmen** (in einer verſammlung) ſeine ſtimme geben, to vote; to give in your vote, voice or ſuffrage. Laßt uns darüber votiren, let us put it to the vote.

**Votirung** (die) das votiren, voting.

**Votum** (das) 1. die ſtimme, one's vote, voice or ſuffrage. Wem habt ihr euer votum gegeben? whom have you voted for? 2. Ein votum oder gelübde irgendworüber gethan haben, to have vowed, ſworn, proteſted, promiſed or aſſured, ſomething; to have made a vow, or a ſolemn promiſe, about it.

**Voziren**, ſ. berufen.

**Vulgata** (die) vulgate.

**Vulkan** (der) 1. der ſchmiedegott, vulcan. 2. Ein feuerſpeiender berg, vulcano, volcan. Deſſen trichter, crater.

**Vulkaniſch**, vulcan.

**Vulkanität** (die) das vulkaniſch ſeyn, volkanity, being volcan. Nichtvulkanität, das nicht vulkaniſch ſeyn, not-volcanity.

## W.

**Waare** (die) merchandiſe, ware, commodity. Seine waaren zum verkauf auslegen, to expoſe your commodities to ſale. Gute, geſunde, unverfälſchte oder zuverläßige waare, good, ſound or ſtanch, commodity. Schlechte waare, bad ſtuff. Gute waare geht bald ab, good ware makes quick markets Verbotene waare, contraband; contrabanded goods; prohibited goods. Das ſteigen und fallen einer waare, the riſing and falling of a commodity. Ein haus, raum oder gewölbe, darin einer ſeine waaren hat, das waarenlager, a ware-houſe. Handwerkswaaren, manufacturies. Einer, der allerhand galanteriewaaren feil hat, a haberdaſher of ſmall wares. Porzellanwaaren, china, or china-ware. Erdene oder ſteinerne waare, Dutch-ware. Seidene waaren, ſilk-ware, mercery, mercery-ware, ſilk-ſtuff. Spezerei oder gewürzwaaren, grocery-ware; ſpices. Materialwaaren, drogiſtereien, drugs. Eswaaren, proviſions, eatableſs. Naſſe waaren, liquors. Zuckerwaaren, ſweet-meat.

**Waarenlager** (das) ſ. v.

**Waarenrechnung in den büchern eines groſſen kaufmanns** (die) the account of wares in a merchant's books.

**Wabbe oder honigwabbe** (die) a honey-comb.

**Wach oder wachend ſeyn**, to be awake. Ich war vollkommen wach, I was broad awake.

**Wache** (die) the gard, guard, watch or ward. Ein kapitain von der wache im thor, a capitain of the ward of the gate. Die nacht über wache halten, to keep watch and ward. Ein ſoldat, der auf der wache iſt, a ſoldier upon duty, upon the guard or upon the watch. Haltet gute wache, ſtand upon your guard! lie well upon your guard! Eine ſoldatenwache, a guard of ſoldiers. Eine bürgerwache, a gard of train-bands or citizens. Eine wache von landvolk, a gard of the militia in the country. Die wache aufführen, to mount the guard. Die wache verdoppeln, to double the gard. Die wache ablöſen, to relive the gard. Von der wache kommen, to come off from the gard. Die hauptwache, the head-guard. Die reuterwache patrollirte die ganze nacht, the horſe-guard, or the troopers, were ſcouting about all the night. Die ſcharwache oder nachtwache in einer ſtadt, the watch and ward; men that watch all the night in the ſtreets. Von einer nachtwache zur andern, von zwei zu zwei ſtunden, from one watch to the other. Einer von der nachtwache, a watchman. Eine tagewache, a day-watch. Eine ſchildwache, a centry or centinel. Die vorwachten einer armee, the van, or van-gard of an army.

**Wachen, nicht ſchlafen**, to wake, to watch to be awake, to be not aſleep. Ich konnte über nacht nicht ſchlafen, ich habe faſt die ganze nacht hindurch gewachet, I got not a wink of ſleep all night; I was wakefull, or I lay very wakefull, all night. Auf der gaſſe wachen oder nachtwache halten, to watch; to watch and ward; or to keep watch and ward. Bei einem kranken wachen, to watch, or to ſit up, with a ſick body; to watch the ſame; to tend the ſame all night. Für einen wachen oder auf die wache ziehen, to go upon duty for one, to mount the gard for him. Für etwas wachen oder ſorge tragen, to watch for a thing; to take watchfull care for it. Wachet und betet, watch and pray. Damit er euch wachend finde, that he may find you watching, vigilant or watchfull. Ich wachte ſchon vollkommen, ich war ſchon völlig wach, I was broad awake.

**Wachgeld oder wachlohn** (das) watch and ward; what is paid for watch and ward; ward-money; ward-penny or watch-penny.

**Wachhaus** (das) die wachſtube, a gard-houſe or round-houſe

**Wachholder** (der) wachholderbaum oder ſtaude, the juniper tree; the juniper-berry-buſh.

**Wachholderbeeren**, juniper-berries.

Wachholderlatwerg (die) an electuary of juniper-berries.

Wachholderöl (das) juniper-oil.

Wachholderwaſſer (das) der wachholderbrandtwein, ſtrong water of juniper-berries.

Wachshund (der) a cur.

Wachs (1. das) wax, bees-wax. So weich und biegſam als wachs, as pliable as wax. Jungferwachs, das beſte wachs, virgin-wax So gelb als wachs, as yellow as wax. Gebleichtes wachs, whited wax. Wachs bleichen, to white wax. In wachs boſiren, to imboſs in wax. Ein kupferplätlein mit wachs überziehen und darein graben oder ſchreiben, to do over a copper-plate with wax, and ingrave in it. Schneiderwachs, little wax candles for tailors to ſear with. Spaniſches ſiegel-, briefs oder pitſchierwachs, ſiegellak, ſealing-wax. 2. Die überziehung mit wachs, inceration.

Wachſam, wakker, munter, nicht ſchläfrig oder nicht ſchlafend, 1. ſeyn, to be watching, watchfull, vigilant, not ſleeping, not drowſy. Ein wachſamer hund, a watchfull cur. Ein wachſames auge auf einen haben, to watch, or obſerve, one; to watch his water, his motions, his actions. 2. Er erzeigte ſich ſehr wachſam, he behaved himſelf very watchfully or vigilantly.

Wachſamkeit (die) watchfulneſs or vigilancy.

Wachsbirnen, yellow pears.

Wachsbleiche (die) a place where wax is whitened or bleached.

Wachsbleicher (der) a wax-bleacher.

Wachsboßirer (der) an imboſſer of wax, a wax-image-maker; one that makes imboſſed work of wax; a maker of wax-images.

Wächſe oder wächſung, eines leders ꝛc. (die) the waxing, or ſearing, of ſome leather &c.

Wächſen (etwas) es mit wachs beſtreichen, to wax, or ſear, ſomething; to do it over with wax. Einen faden wächſen, wie die ſchneider thun, to ſear a thread, as tailors do. Schuh von gewächſten leder, waxed-leather ſhoes.

Wachſen, zunehmen, groß oder gröſſer werden, to wax, to burniſh, to grow, to grow up, to grow tall. Es wuchs, it waxed, burniſhed, grew or grew up. Das kind wächſt ziemlich, Gott ſegne es, the child thrives, or burniſhes finely, God bleſs him. Er iſt ſeit der zeit ſchon eines halben kopfes gewachſen, he is ſince grown taller by half the head. Dieſer regen wird das wachſen des habers treflich befördern, this rain will make the oats grow up. Er iſt ſo klug, daß er kan gras wachſen hören, he pretends to an extraordinary wit; he would look exceedingly wiſe. Ein baum, der wohl wächſt, a tree that grows up finely. Ein baum, der langſam wächſt, a ſlow grower; a tree growing but ſlowly. Ein baum, der bald oder geſchwind wächſt, a tree, that grows apace. Ein ſehr hoch gewachſener baum, menſch ꝛc. a very tall tree, man &c. Ein baum, der nur erſt halb gewachſen iſt, a tree not yet come to its full growth, or having but half attained its growth, or growing. Ich will euch ein glas wein ſchenken von trauben, die auf unſerm eigenen gut gewachſen ſind, I 'll fill you a glaſs of wine of out own growth. Es wird ihn im wachſen hinderlich ſeyn, it will hinder his growth or growing. Er iſt eben nicht hoch gewachſen, ſondern von einer mittelmäßigen länge, he is not grown tall, but of a middle ſize or ſtature; he is a middle ſized man. Laßt es wachſen, ſo hoch als es immer kan, let it grow up to the higheſt pitch. In die dikke wachſen, to increaſe in thickneſs; to grow thick, big or ſtrong. Das waſſer iſt von dem ſtarken regen ſehr gewachſen, the river is ſwoln, or ſwoln up, by the rain; the rain has ſwelled it very much, or has ſwelled it up. Wenn der mond im wachſen iſt, wenn er wächſt oder zunimmt, bei wachſendem monde, when the moon increaſes; in the increaſe of the moon. Das türkiſche waxen iſt ein wachſender mond, the creſcent is the arms of the Grand Signior. Ich wollte, daß du wäreſt, wo der pfeffer wächſt, would I could get rid of thee. Geh hin und laß dir erſt den bart wachſen you are but a novice; you muſt go and learn firſt. Der verſtand wächſt mit den jahren, underſtanding increaſes with the age. Dadurch wuchs ihm der mut, thereby, or that, increaſed his courage. Ein jeder vogel ſingt, wie ihm der ſchnabel gewachſen iſt, every body will ſtrive for the principles he from his youth up was imbued with. Dieſe blumen ſind in ſeinem garten nicht gewachſen, that is no productions of his own brains. Alles, was auf dem erdboden wächſt, all the products of the earth. Was in England wächſt, the country-growth of England; the natural productions of England. Dieß kraut wächſt gern auf den bergen, this plant is moſt an end found upon hills. Dieß kraut wächſt gern im ſandichten erdreich, this herb loves a ſandy, or gravellous, ground. Ein junges pflänzlein, das nicht wachſen, bekommen oder gedeien will, a young plant that would not thrive. Je mehr der reichthum wächſt, je mehr wächſt auch der geiz, the increaſe of riches will increaſe the deſire to be come rich. Kan man auch hoffen, daß aus einer böſen wurzel gute früchte hervor wachſen werden? what good will accrew from ſo bad a root? Ich glaube, ihr werdet mit zu kopf wollen wachſen, I belive you take, or make, head againſt me. Er iſt dem dinge gewachſen, er hat vermögen und geſchiklichkeit, es zu thun, he is apt, fit, able or ſufficient, for that work. Ich begehre mit ihm nicht anzubinden, er iſt mir gewachſen, er iſt mir zu ſtark, I would not take up cudgels with him, he is too many for me.

Wächſenes oder wachſenes bild (ein) ein wachsbild ein bild von wachs, a wax-image; a waxen image; an image of wax; an image made of wax, or imboſſed in wax. Dem text der heiligen ſchrift eine wächſerne naſe drehen; eine erklärung darüber machen, wie man ſelber will, ohne den ſinn des geiſtes zu treffen, to wreſt, or force, the ſenſe of a paſſage of the Holy Scripture; to put a ſelf-conceited interpretation upon it; to turn it into a ſelf-imagined ſenſe; to hit not the ſenſe of the Holy Ghoſt.

Wachsfaden oder wachsdrat (der) ein gewächſeter faden, a ſeared thread.

Wachsfakkel (die) a wax-torch, a wax-taper.

Wachsfärbig oder wachsgelb iſt (was) what is of wax-colour, what is as yellow as wax.

Wachshändler oder wachskrämer (der) a wax-man, wax-monger, wax-trader or wax-merchant.

Wachshut (der) ein gewächſetes futter über den hut, a waxed hat-caſe.

Wachskerze (die) das wachslicht, a wax-candle, a wax-light. Eine groſſe wachskerze, ſ. wachsfakkel.

Wachskerzengieſſer oder wachslichtzieher (der) a wax-chandler.

Wachslicht (das) ſ. wachskerze.

Wachsmilbe oder wachsſchabe (die) der wachswurm, the wax-mite.

Wachspflaſter (das) a cerot; a plaiſter made of oil, turpentine and wax.

Wachsregen (ein guter) ein regen, gut für die ſaat, a growing-rain.

Wachsſalbe (die) a wax-ointment.

Wachsſeige (die) ein handtuch, das wachs zu läutern, a hair cloth to paſs, or try, your wax through.

Wachsflok (der) a book of wax-candle.

Wachsflöklein oder wachsflökchen (das) a little book of wax-candle.

Wachsflokleuchter (der) a wax-candle-ſtick.

Wachstaffent oder wachstaft (der) oiled taffety.

Wachsthum (der) die wachſung, das wachſen, waxing, burniſhing, accretion, growth, growing, growing up, thriving, increaſe, increaſing, augmentation. Es wird den baum an ſeinem wachsthum hindern, it will hinder the tree's growth, or growing. Euer ſohn iſt zu ſeinem völligen wachsthum noch nicht gelanget, er wird noch mehr wachſen, your ſon is not yet come to his full growth, he will grow taller ſtill. Wenn man den wachsthum oder das wachſen der pflanzen betrachtet, conſidering the growth of vegetables; the vegetation of plants; the growing of the vegete, or vegetative, products of the earth.

Wachstuch (das) ein gewächſetes tuch, waxed canvas, cere-cloth, ſear-cloth, ſarp-cloth or ſarpliar; cloth dipt in a plaiſtery compoſition. Etwas in ein wachstuch einſchlagen oder einpakken, to wrap up ſomething in a waxed canvas, in an oil-caſe, or in a ſear-cloth.

Wachswetter (gut) fruchtbar wetter, gut wetter für die ſaat, good growing-weather.

Wachswindlicht (das) die wachsfakkel, a wax-torch or wax-taper.

Wachszieher (der) einer der wachsſtökke machet und feil hat, a wax-chandler.

Wacht (die) the centinel or gard, ſ. wachen.

Wachtel (die) a quail. Hört, wie die wachtel ſchlägt, do you hear the quail call? Eine junge wachtel, a young quail. Ein ganzer zug oder flug wachteln, ein wachtelſtrich, a bevy of quails. Gott ließ ihnen wachteln regnen, God ſent them a rain of quails. Eine meerwachtel, a water-quail.

Wachtelgarn (das) a net to catch quails with.

Wachtelhabicht (der) ein raubvogel, ſo zur jagd gebraucht wird, a merlin.

Wachtelhund (er iſt abgerichtet wie ein) he is fidded like a ſetter.

Wachtelpfeife (die) a bird-call.

Wachtelweizen (der) cow-wheat.

Wächter (der) a warder or watchman. Ein thurmwächter, a warder of a tower. Ein nachtwächter oder rädelwächter, a watchman; one of them that watch and ward by night in the ſtreets of a town. Ein ſcharwächter, one of the bailiff's ſetters. Ein ſchlupfwächter, a ſearcher. Der wächter oder hüter eines waldes, the keeper, guardian, gardian, warden or ward, of a foreſt. Ein thürwächter oder thürwärter, a porter; a door-keeper. Der kajütenwächter, des ſchiffers junge, the ſwabber; the ſwabber of the cabin; the drugs of a ſhip.

Wächterhäuslein (das) a watchman's ſhelter.

Wächterhorn (das) a watchman's horn.

Wächterſpieß (der) a watchman's launch.

Wächterſtimme (die) a watchman's call.

Wächterzeichen (das) a watchman's ſign.

Wachtfeuer auf einem wachtthurm nahe an der ſee (der) a watch-light at ſea; a creſſet-light; the light of a fire-beacon.

Wachtfrei ſeyn, to be exempted from paying the warth-penny; to be watch and ward-free.

Wachtfreiheit (die) exemption, or exemptedneſs, from contributing to watch and ward.

Wachtgeld (das) was die bürger zahlen, zu bezahlung der nachtwache, the watch-penny, ward-penny, money contributed to watch and ward.

Wachthaus (das) eine korps de garde, a guard-houſe or round-houſe.

Wachthäuslein (das) darin die ſchildwacht ſteht, a centry-box; a ſhelter for one that ſtands centry.

Wachthurm (der) die warte, a watch-tower; a barbican. Ein wachthurm an der ſee, ein bak, a beacon on the ſea-ſide, a phare, or pharos.

Wachtmeiſter (der) a ſergeant. Der obriſtwachtmeiſter, der major, the major. Der generalwachtmeiſter, the major general.

Wachtmeiſterſtelle (die) ſergeantſhip. Eine obriſtwachtmeiſterſtelle, majorſhip; the place of a major.

Wachtordnung (die) a regulation concerning the watch.

Wachtpoſt (die) die wachtſtelle, the rendevous, poſt, place or ſtation, of the guard.

Wachtſchif (das) a guarding ſhip.

Wade (die) das dikke fleiſch am bein, the thigh; the calf of your leg. Einer, der dikke waden hat, der dikwadigt iſt, one that has great thighs. Er hat dünne waden, er hat dünnwadigte ſchenkel, he has little thighs; he is ſpindle-legged; his leg is all of a ſize. Einen auf die waden klopfen, to clap one's thigh. Ein rok, der ganz über die waden herunter hängt, a coat coming down to the ankles.

Wädel (der) a fan, ſ. wedel.

Waden (durch ein waſſer) to ford, ſ. waten.

Wadſak (der) a ſcript, budget, wallet; ſatchel or by-ſack.

Wafel (die) eine art gebakkens, a wafer.

Wafelbude (die) a wafer-booth in a fair.

Wafeleiſen (das) a wafer-iron.

Waffen, arms, weapons, armour. Alles, was nur waffen tragen kan, all that can bear arms. Zum waffen greifen, to take up arms. In waffen ſeyn, to be up in arms. In waffen bleiben, to continue up in arms. Die waffen niederlegen, to lay down arms. Ein ſtillſtand der waffen, a true; a ceſſation of hoſtilities. Siegreiche waffen, victorious arms. Der gewalt der waffen muß alles weichen, all thing yield to the force of arms. Feindliche waffen, truzwaffen, offenſive arms. Waffen zur wehr, ſchuzwaffen, defenſive arms. Einen mit ſeinen eigenen waffen erlegen, to beat one at his own play; to kill him with his own ſword. Ich war übel mit waffen verſehen, I was ill-weaponed, or in a bad equipage. Ich war ohne waffen, I was weaponleſs, unweaponed or unarmed. Sich in waffen üben, to fence.

Waffengeklirr (das) the claſhing of arms.

Waffenhändler (der) an armourer.

Waffenhaus (das) an arſenal.

Waffenkammer (die) der waffenſaal, an armoury.

Waffenſalbe (die) womit man die waffen, wodurch einer verwundet iſt, beſtreicht und verbindet, die wunde aber nur ſäubert, und von ſich ſelbſt zugeben läſſet, the weaponſalve.

Waffenſchau (die) review.

Waffenſchmid (der) an armourer. Da wohnt ein waffenſchmid, there is an armourer's ſhop.

Waffenträger (der) an armour-bearer.

Waffenübung (die) fencing.

Wafnen (ſich) to arm; to arm your ſelf. Der Türk wafnet oder rüſtet ſich wider Moſkau, the Turks arm, or arm themſelves, againſt Moſcow. Er erſchien wohl gewafnet oder wohlbewafnet, he appeared in a good equi-

equipage, or well-weaponed. Uibel gewafnet, ill-weaponed, or in a bad equipage. Wafnet euch! arm, arm!

Wafnung (die) das wafnen, arming.

Wägbar, was ſich wägen läßt, ponderable.

Wägbarkeit (die) ponderableneſs.

Wage (die) a ballance, a pair of ſcales. Etwas auf die wage legen, es wägen, to weigh, poiſe or ballance, a thing; to put it on the ballance. Die wage gleich machen, to adjuſt the ballance. Jezt ſteht die wage gleich oder gerade, now the ballance ſtands poiſed; it ſtands equilibrious; or it ſtands in equilibrium. Die wage ſchnappet wieder auf, the ballance whippes up again. Dieſes kan jenem die wage nicht halten, das waſſer nicht reichen, ſich mit jenem nicht vergleichen, this can not march, or outweigh, the other; 't is not to be compared with it. Eine handwage, a hand-ſcale. Eine ſchnellwage, a ſteel-yard. Eine goldwage, a gold-weight. Die öffentliche wage, die ſtadtwage, die rathswage, the publick ballance. Es war auf der rathswage gewogen, it was weighed upon the towns ballance. Die wage, das haus, wo der zoll entrichtet wird, the cuſtom-houſe. Im ſeptember, wenn die ſonne in die wage oder ins zeichen der wage tritt, und nacht und tag gleich machet, in September when the ſun enters into Libra, and makes the equinox. Eine bleiwage, ſezwage, richtwage, waſſerwage, plummet. Die wage, das querholz über der deichſel an einem wagen, daran die pferde geſpannet werden, the ſpring-tree bar of a waggon.

Wagebalken (der) the beam, or branches, of a ballance.

Wagegeld oder wägelohn (das) was man fürs wägen bezahlet, the peſage; the money paid for weighing.

Wagehals (der) einer, ders kühn waget, der keine gefahr betrachtet, a bold venturer or adventurer; a venturous, or venturſom, fellow; one that ventures, or hazards, to much; one that will lay all at ſtake, that ventures deſperately, that will either win the horſe or loſe the ſaddle too.

Wagekolbe (der) darin die zunge gehet, die gabel, 1. bei einer groſſen wage, the cheeks of a ballance; 2. bei einer kleinen, the handle of a little ballance.

Wagekneckt (der) the weigher that ſerves at the publick ballance.

Wägelein (das) 1. eine kleine wage, a little ballance. 2. Ein kleiner wagen, a little wain for children to play with.

Wagemacher (der) a ballance-maker.

Wagemeiſter (der) the keeper of the publick ballance.

Wägen (etwas) to weigh, poiſe or ballance, a thing; to try the weight of it; to try it by weight. Er wog es, he weighed it. Ich habs gewogen, I have weighed it. Ihr müßt mir aber wohl wägen, but you muſt make good weight. Ich wäge recht, I weight juſt. Mit der bleiwage wägen, to [illegible]. Das wägen, die wägung, ponderation, ballancing, weighing.

Wagen (1. etwas) etwas in gefahr oder in die ſchanze ſezzen, to venture, adventure, hazard, ſtake or jeopard, ſomething; to lay it at ſtake, or at jeopardy; to undergo the hazard of looſing it; to try concluſions. Wer nichts will wagen, der kan auch nichts gewinnen; friſch gewagt, iſt halb gewonnen, nothing venture, nothing have. Was gefährlich iſt zu wagen, what is jeopardous, dangerous to hazard, or full of hazard. Es muß gewaget ſeyn, es ſteht zu wagen, ich muß es wagen, I ſhall run the hazard. Ich will mein glük wagen, I 'll try my fortune. Das äuſſerſte oder alles wagen, to lay all at ſtake. Ich wagte meine ehre, mein leben ꝛc. dabei, I lay my honours, my live &c. at ſtake, or at the ſtake. Wagts nur, ich will euch gut dafür ſeyn, do but try, I warrant you. Ich mag kein geld dran wagen, I would not ſpend money upon it. Er wagte ſich mitten unter die feinde, he ruſhed, among the naked ſwords. Er wagts auf galgen und rad, he is a deſperate, daring or deviliſh, fellow; he runs into preciſices; he undertakes hangingbuſineſſes. Ein kaufmann, der das ſeinige zur ſee waget, a merchant-adventurer. Einer, der viel waget, a great adventurer; a very adventurous, or venturesſom, man; one that trades very adventurously, or that hazards much. 2. Der wagen, a wain or waggon, a chariot. Die pferde hintern wagen ſpannen, to put the cart before the horſes; to do a thing prepoſterously or arſy-verſy. Güter auf einen wagen laden, to load merchandiſe upon a waggon, or cart. Ein fuhrmannswagen, frachtwagen oder laſtwagen, a cartman's, or waggoner's, waggon, wain, carriage, car, carr or cart; a waggon that ſerves for conveyance of merchandiſe over land. Ein kutſchwagen, a coach. Ein bloswagen, a luggage-waggon. Pferd und wagen halten to keep a coach and horſes. Mit dem wagen halten, ſtill halten, to ſtop; to ſtop your waggon; to ſtay your horſes; to keep them from going forward. Mit dem wagen wenden oder umwenden, to turn with your waggon. Mit dem wagen umwerfen, to overturn your waggon. Ehe noch der wagen angeſpannet war, oder ehe noch die pferde vor oder an dem wagen geſpannet waren, before the horſes were put in, or to, the cart; before they were carted. Es iſt dabei ſo viel nüz, als das fünfte rad am wagen, it is quite impertinent to it. Das iſt mein wagen und pflug, this is my cart and my plough; this is what I get my livelyhood withal. Die baraſchewagen bei einer armee, the carriages of an army; the waggons that carry the ſoldiers luggage or baggage. Die amunitionwagen, die pulverwagen, the ammunition-waggons. Ein triumphwagen, a pageant; a triumphal chariot. Ein jagdwagen, eine kaleſche, rollwagen, ein karriol, a flying chair, a calaſh, a little chariot. Ein poſtwagen, a poſt-chariot. Ein bedekter wagen, a cloſe waggon, a covered carriage. Ein zimmerwagen, den man nach belieben verlängern kan, a tug; a waggon to carry timber. Ein drekwagen, a duſt-cart; a tumbrel. Ein miſtwagen, a dung-cart. Ein heuwagen, a waggon for, or with, hay. Ein bauerwagen, a country-man's cart. Der pfandwagen oder pfändungswagen, the diſtraining- carriage; the cloſe waggon to carry diſtrained goods. Der heerwagen am himmel, die ſieben ſterne des groſſen bären, charles-wain; the great bear. Der kleine wagen am himmel, the little bear.

Wagenachſe (die) the axle-tree of a waggon.

Wagenburg (die) a barricado or circumvallation; a trench, fence or incloſure, made round about ſome place. Eine wagenburg ſchlagen, formiren oder machen, to barricado.

Wagendeichſel (die) the beam, or pole, of a waggon.

Wagener (der) oder wagner, a cart-wright.

Wagenflechte (die) der wagenkorb, a fleak, or hurdle, for a waggon.

Wagengeſchirr oder wagenzeug (das) a waggon's gears; the carriage-implements.

Wagengeſtelle (das) all the pieces belonging to the conſtruction of a waggon.

Wagengleiſſe (die) und wagengleis (das) der ſtrich, den das wagenrad machet, the cart rut; the rays, track or ſtreaks, of a cart-wheel.

Wagenkette (die) a trigger; a cartman's chain.

Wagenknecht (der) the waggoner's man.

Wagenladung (die) ein wagen voll, a cart-load, a cart full.

Wagenleiter (die) ſ. leiter, n. 2.

Wagenmeiſter (der) 1. in einer ſtadt, der wagenbeſtäter, the waggoner; the conveyancer of merchandiſe over land; the director of wagoners, and bail for them. 2. Bei einer armee, the cart-taker, waggon-maſter, or maſter of the waggons, in an army.

Wagenpferd oder wagenroß (das) a cart-horſe, a draught-horſe, a cartman's horſe, a horſe of carriage.

Wagenrad (das) a cart-wheel.

Wagenſchmiere (die) greaſe for cart-wheels.

Wagenſchuppe (die) die wagenſchauer, a pent-houſe or ſide-roof, for to place a coach or chariot under.

Wagenſpur (die) ſ. wagengleiſſe.

Wagenſtränge (die) the waggon-ſtrings.

Wagenwinde (die) an engine uſed by waggoners, to wind up a little a loaded waggon withal.

Wäger (der) a weigher. Der wollwäger zu London, the tronator at London. Dem wollwäger ſeine gebühr zahlen, to pay the tronage.

Waghals (der) ſ. wagehals.

Wagmeiſter (der) der meiſter von der wage, ſ. wagemeiſter.

Wagner (der) ſ. wagener.

Wagniß (die oder das) die wagung, das wagen, a jeoparding, hazarding, venturing or adventuring.

Wagring (der) der ring, woran man eine wagſchale aufhebt, the handle of a ballance.

Wagſchale oder wageſchale (die) a ſcale, or baſon, of a ballance. Eine wagſchale kaufen, to buy a pair of ſcales; or to buy a ballance. Ihr müßt eure worte, ehe ihr ſie ausſprechet, auf die wagſchale legen, you muſt weigh, ponderate, ſcan or premeditate, your words; you muſt not be ſo boiſterous, blurting out, or blundering.

Wagſchreiber oder wageſchreiber (der) the clerk of the publick ballance.

Wägung (die) ſ. wägen.

Wagzettel oder wagezettel (der) das wagezeichen, a note delivered by the clerk of the publick ballance.

Wagzünglein (das) the tongue, cock-needle, or trial, of a ballance.

Wahl (die) 1. das wählen durch die meiſten ſtimmen, an election by plurality of ſuffrages. Es gehet nach der wahl, an orderly election is made about it. Eine rechtmäßige wahl, a lawfull election. Er iſt durch eine erkaufte oder erſchlichene wahl zu ſolchem ehrenamte gelanget, he got that place by a bribed, ſubreptitious or pragmatiſed, election. Drei zu einer rathswahl vorgeſchlagene ſubjekte oder perſonen, three perſons named, nominated, preſented or propoſed, at the election of a ſenator. Die wahl iſt auf euch gefallen, the election, or choice, fell upon you; you were choſen, elected, named or appointed, by majority of votes. Die lehre von der gnadenwahl, the doctrine of predeſtination. 2. Er hatte die wahl, er konte wählen oder erkieſen, was er wolte, he had his option; it was put to his choice; he could chooſe, elect or take which he pleaſed. Ich laſſe oder gebe euch die wahl; ihr habt die wahl; ihr ſolt die wahl haben; ihr könt nehmen und verwerfen, welches von beiden ihr wollt, I give you the choice, refuſal or option; chuſe; pleaſe your ſelf; take either of which you pleaſe; I put, or leave, it to your choice; take your choice, do what you think fit. Hätte ich die wahl; ſtünde mir frei zu wählen, was ich wollte, if it were in my choice; if it were put to my choice; if I were to chooſe; if I could make a choice, Die wahl ſteht bei uns, we may chuſe. Ich wolte, daß ich die wahl hätte, would I were to chuſe. Ich laſſe euch keine wahl, ich laſſe nichts ausſuchen oder ausſchieſſen, I would not permit you a choice; you are not to pick and chuſe. Er hat guten vorrath von allerlei in ſeinem laden, man kan die wahl da haben, he has great choice of commodities in his ſhop.

Wählen (etwas) to choſe, or chuſe, ſomething. Er mag wählen, ob ers haben will oder nicht, let him chuſe whether he will take it or no; he ſhall have the refuſal. Ich will euch wählen laſſen, ſ. wahl. Ich wähle dieß am liebſten, I make this my choice. Wählet heraus, was ihr wollet, pick out, chooſe or ſelect, which you pleaſe. Ihr wollt auch immer wählen und ausſuchen, you will always pick and chuſe. Ihr habt das ärgſte gewählet, you have choſen the worſt. Wählen im kartenſpiel, to turn up the trump-card. Tage, zeit, ſpeiſen ꝛc. wählen, to choſe, ſelect, or pick out ſundry days, times, meat &c. out of ſuperſtition. Er weiß nicht, was für eine lebensart er wählen ſoll, he knows not what for a kind of life to make his choice, or to make choice of. Einen aus der bürgerſchaft in obrigkeitlichen ſtand wählen, to chuſe a magiſtrate from among the citizens. Einen Pabſt, Kaiſer, König, Herzog ꝛc. wählen, to chuſe, or elect, a Pope, Emperor, King, Doge &c. Die neun Churfürſten, die den Kaiſer wählen, the nine Princes Electors, that chooſe an Emperour.

Wahlfähig ſeyn, erwählt werden können, to be eligible; to be fit to be choſen.

Wahlfähigkeit ſtreitig machen (eines) to oppoſe, conteſt or deny, one 's eligibility.

Wahlfreiheit (die) freedom of election.

Wahlkönig (der) an elective king.

Wahlkönigreich (das) an elective kingdom, ſuch as is Polland &c.

Wahlſtadt (eine freie kaiſerliche) an imperial freetown, wherein the nine Princes Electors meet, when they are to elect the Emperour.

Wahlſtat oder wahlſtäte (die) der, zu haltung einer ſchlacht oder exekuzion, erwählte plaz, the camp of a battle; the field where two armies ingage; the place of a malefactor's execution.

Wahlſtimme (die) a vote, voice or ſuffrage, given in, or put in, upon ſome election. Die wahlſtimmen aufnehmen, to gather the votes. Die wahlſtimmen examiniren, um zu ſehen, ob auch einige darunter, die nicht befugt ſind, to poll. Begehren, daß die wahlſtimmen mögen examiniret werden, to demand a poll. Der ſindikus hat zwar eine rathsſtimme, aber keine wahlſtimme im rath, the Syndick has a deliberative vote in the Senate, but no elective one.

Wahltag (der) the day appointed for an election.

Wahlzimmer zu Rom (das päbſtliche) das zimmer, darin die Kardinäle einen neuen Pabſt wählen, the conclave at Rome; the palace where the Cardinals, meeting to elect a new Pope, abide ſhut up in, till the election be performed.

Wahn (der) eine eitele und ungegründete meinung, a vain opinion; a preſumption; a fancy. Laßt doch den eitelen wahn fahren, quit that fancifull, idle, vain, frivolous or chimerical, imagination, conceit or perſuaſion. Er läßt ſich aus ſeinem irrigen wahn nicht heraus helfen, he would not be disabuſed. Jedermann ſteht in dem wahn, daß ihrs gethan habt, all the world preſumes you to have done it.

Wähnen (etwas) es meinen, es dafür halten, to mean, preſume, ſuppoſe, think, gueſs or believe, ſomething.

Anders, als ich gewähnet hatte, otherwiſe than I preſumed, ſuppoſed, thought, gueſſed or believed.

Wahngläubiger (ein) a preſumptuous believer; one that vainly and falſely pretends to be a faithfull member of the body of Chriſt.

Wahnſin (der) inſanity, madneſs, ſ. wahnwiz.

Wahnſinnig, wahnwizzig oder wanwizzig 1. ſeyn, to be mad, phrentick, frantick, fooliſh, ſenſeleſs, hairbrained, crackt, crackbrained, ſoft-pated, out of your wits, not in your right wits. Ein wahnſinniger, a natural, a fool. 2. Redet doch nicht ſo wahnſinnig, why do you talk ſuch non-ſenſe, ſuch non-ſenſical ſtuff, ſo non-ſenſically, ſo ſenſeleſsly, ſo fooliſhly.

Wahnwiz (der) die wahnſinnigkeit, madneſs, phrenſy, frenzy, alienation of mind, getting out of your wits, fooliſhneſs, ſenſeleſsneſs.

Währ (das) a wear, ware, dam, dike, bank or cauſey. Ein ſeewähr, a mole or peer.

Wahr iſt (was) what is true. Wo das wahr wäre, if that were true; if that were ſo. Solts wahr ſeyn? is it true? is it ſo? Man weiß noch nicht, obs wahr ſei oder nicht, there is no certainty of it. Er hat mirs für wahr erzählet, he told it me for certain. Ich halte es für wahr, I think it to be true. Ich weiß, daß es wahr iſt, I know it for certain; I know it to be true. Iſts wahr? iſts möglich? das nimmt mich wunder, heyday! ſay you ſo? indeed? truly? upon your truth? Das redet von ſich ſelber, daß es wahr iſt, that is convincingly true. So wahr als ich lebe, upon my life; as ſure as I am alive. So wahr ich ein ehrlicher mann bin, faith; by my troth; upon my faith; upon the faith of an honeſt man; as I am an honeſt man. So wahr ich hoffe, ſelig zu werden, as I hope to be ſaved. Es iſt ſo wahr, als was ſeyn kan, 't is as ſure as can be; as ſure as any thing. Es ſcheinet wahr zu ſeyn, 't is probable or likely; it ſeems to be true. Redet, was wahr iſt, ſpeak truth. Das iſt unwahr, es iſt nicht wahr, ihr lüget, that's untrue; it 's not ſo, or not true; you ſpeak a lie. Es iſt kein wahres wort daran, 't is all lies; there is not a word of truth in it. Euer wort in ehren, aber das iſt nicht wahr, man hat euch mit unwahrheit berichtet, under favour, that is not true, or not ſo; you are misinformed. Das iſt gewißlich wahr, that is ſure enough; that is certainly true. Da redet ihr wahr, darinne lügt ihr nicht, you ſay right. Das könnet ihr nimmermehr wahr machen, you ſhall never be apt to prove that to be true. Endlich iſts doch wahr geworden, at laſt it proved true, it came really to paſs, or it happened actually ſo. Das iſt kein wahrer, rechter oder aufrichtiger freund, that's no true, right, upright, real or pure, friend. Das wahre von dem falſchen unterſcheiden, to diſcern the true from the falſe, feigned or counterfeited. Das iſt die wahre urſache, that is the true cauſe or motive. Das iſt der wahre oder rechte verſtand dieſes ſpruchs, this is the true, or genuine, ſenſe of this paſſage. Die wahre glükſeligkeit iſt die, die einem kein feind nehmen kan, true happineſs is that, which nobody can take away from you.

Währapfel (der) winter-apple.

Währbirne (die) ſ. währen.

Währdamm (der) mole, ſ. währ.

Währe (die) ſ. währung.

Währen, aushalten oder dauern, to laſt, keep, hold, hold out, dure or indure. Birnen, die den ganzen winter über währen, winterbirnen, wardens, winterpears, pears that will keep; that will not ſoon rot. Lederne hoſen währen lang, laſſen ſich lange tragen, leathern breeches wear mighty well, may be worn a long time, are of good wear, are of long wear, are durable, hold out long, do a great deal of ſervice. Dieſer rechtsproceß währet gar zu lange, this law-ſuit holds out too long; it 's long depending. Er ſpielts nur dahin, daß der proceß lang währen ſoll, his very aim by that ſuit is, to ſpin out the time, or to keep it depending. Der proceß währet noch, that ſuit at law depends ſtill, or is ſtill depending. Die friedenshandlungen währen noch, the treaties of peace are ſtill laſting, during or continued. Das tanzen währte die ganze nacht hindurch, they continued a dancing all night along. Währender zeit meiner anweſenheit, oder ſo lang, als ich da war, during my ſtay there; whilſt, or whilſt that, I was there; in my being there; as long as I did ſojourn, abide, ſtay or tarry, there. Währender zeit, daß ihr daſſelbe thut, will ich dieſes thun, while you do that, I ſhall do this. In währendem kriege, while the war laſted, dured or continued. Währender predigt, mahlzeit ꝛc. while the ſermon was made; while they ſat at table. Es wird nicht lange währen, ſo wird er ſein gütchen durchgebracht haben, a little and he will have laviſhed away his eſtate. Es währt mir ſeine abweſenheit gar zu lang, I can not abide his abſence ſo long a time; I can not abide him ſo long out of my ſight; I greatly miſs him; the want of his company grow intolerable for me. Es hat lang genug gewähret, I think it long enough waited upon.

Währhaft oder dauerhaft, durable. Ein währhaftes gebäude, a ſtrong and durable building. Währhaftes zeuch, tuch, leder ꝛc. ſtuff, cloth leather &c. of good wear.

Währhaftigkeit (die) durableneſs.

Wahrhaft iſt (einer, der) ein wahrhafter menſch, a truſty, upright, plain, ſincere, faithfull, frank or free, man; a man of truſt; a man that ſpeaks truth; a man whom you may ſurely truſt or believe; a man whom you may ſurely depend, or rely, on. Eine wahrhafte erzählung, a true account.

Wahrhaftig iſt (1. was) what is true, ſure, certain, infallible, real, right, firm, not falſe, not feigned, not counterfeited. 2. Es iſt wahrhaftig ſo, ſo is it truly, ſeriously, verily, certainly, ſurely, ſure, aſſuredly, I aſſure you, I ſwear, really, indeed, intruth, forſooth, as ſure as can be, as ſure as any thing.

Wahrhaftigkeit (die) veracity, truth. Die wahrhaftigkeit einer ſache, the truth, or certainty, of a thing. Die wahrhaftigkeit eines menſchen, a man's veracity; his being far from ſpeaking untruth. Die wahrhaftigkeit Gottes, God's veracity.

Wahrheit (die) truth; what is true. Sagt mir die wahrheit, ſpeak the truth. Sagt mir die rechte, pure und unverblümte wahrheit, tell me the naked truth. Er ſagt einem jeden die wahrheit unter die augen, er nimmt kein blat vors maul, er heuchelt nicht, he will call any body after his own name; he will tell him his own; he will ſpeak the plain truth in his face; he will not ſpare him; he does not mince the matter. Neben der wahrheit hin ſpazieren; nicht wahr reden, to ſtrain the truth. Er liebt die wahrheit nicht, he is no lover of truth. Man kan ſich zu ihm keiner wahrheit verſehen, there is no truth, or veracity, in him; he is not truſty; he is not to be truſted to, or not to be believed. So oft er das maul aufthut, ſo redet er wider die wahrheit, he never ſpeaks a word of truth. Er predigt die evangeliſchen wahrheiten lauter, he purely preaches the truths of the Goſpel. Eine hauptwahrheit, a maxim; an axiom; a general truth. Das iſt eine unwiderſprechliche, klare und überzeugende wahrheit, that is an inconteſtable, plain, convincing or conviction, truth; 't is inconteſtably, clearly, manifeſtly or convincingly, true. Es iſt der wahrheit gemäß, it is according

to

to truth, or aggreing with the truth. Der wahrheit platz lassen, to give way, make way, yield or submit, to truth. Der wahrheit im lichten stehen, to hinder, or stop, the light of truth. Es ist mir für eine wahrheit gesagt, it is told me as a truth. Ich will euch schon nach diesem die rechte wahrheit davon völlig berichten, you shall know from me once after this time the whole truth of the matter. Ich will euch die wahrheit nicht verhälen, I shall not conceal the truth from you. Ein beförderer der wahrheit, a promoter of truth. Ein feind der wahrheit, a hater of truth. Ein freund der wahrheit, a lover of truth. Die mathematische wahrheit, mathematical evidence.

Wahrheitsliebend, ein freund der wahrheit seyn, s. u. v.

Wahrheitsvoll, truthfull.

Wahrlich, warlich, wahrhaftig, fürwahr, in wahrheit, s. fürwahr, wahrhaftig, in wahrheit. Es ist wahrlich wahr, ja wahrlich, sure enough; yes to be sure; to be sure indeed; yes forsooth; ay I assure you; as sure as can be; as sure as any thing. Wahrlich nein, no faith; no, upon my faith; truly no; I assure you no; I swear it is not so. Es ist wahrlich nicht wahr, no sure; no indeed; I swear it is not so; by God, it is not so. Er ist wahrlich ein frommer mann, he is verily, certainly, surely, assuredly, truly or really, a godly man; he is a very godly man. Das ist wahrlich wahr, that is very true.

Währmann (der) warranter, mainpernor.

Wahrnehmen oder warnemen (1. etwas) es merken, anmerken, gewahr werden, to observe, learn, note, perceive, mark, advert or animadvert, a thing; to take notice of it; to grow aware of it; to consider of it; to reflect upon it. Ich nahm wahr, oder ich habe wahrgenommen, daß ihr euch hierin oft verstosset, this a frequent misprision I animadverted upon you. Er hat die gabe, etwas genau wahrzunehmen, he is endowed with a penetrant wit, or with a good animadversive faculty. Es ward nicht wahrgenommen, it passed unobserved. Ehe ichs wahrnahm, ehe ich dessen gewahr wurde, before I observed, or perceived, it; before I grew, or got, aware of it. Ehe ichs wahrnehmen konte, before I could grow, or get, aware of it. Ihr hättet wahrnehmen, oder in acht nehmen sollen, mit was für einem mann ihr redetet, you were not aware what man you spoke to; you were to beware of what man you spoke to. 2. Ihr müst euer bei ihm wahrnehmen oder euch vor ihm hüten, you must beware of him; you must be wary, cautious, heedfull, reserved, circumspect, vigilant or watchfull, for him; you must be upon your guard for him. 3. Ein jeder muß sein amt und seine pflicht fleißig wahrnehmen, every one ought diligently to comply with his office, charge or duty; every body is obliged sedulously to attend, mind or perform, his functions, or the duty incumbent upon him. Ich kan dessen nicht wahrnehmen, es ist des dinges zu viel für mich, I would not take care of that business, it being too much for me; I would not take so heavy a charge upon me; I do not love to undergo so troublesom an imployment. Ich habe schon genug zu thun, meiner selbst wahrzunehmen, I have enough ado to take care for my own self. Ihr müst der gelegenheit wahrnehmen, you must take your time; you must watch an oportunity.

Wahrnehmer (der) wahrnehmerin (die) observer.

Wahrnehmung (die) observation, observing, animadverting, perceiving, reflecting.

Wahrnehmungsvermögen (das) perceptivity.

Wahrsagen, zeichendeuten, glüksagen, planeten lesen, träume deuten (den leuten) to play the witch, to tell people their fortunes, to read their destiny, to foretell them their fate, to interpret their dreams, to entertain their ominative superstition with vain predictions. Aus dem gestirn wahrsagen, was es für witterung geben werde, to prognosticate the temper of the instant seasons.

Wahrsager (der) a destiny-reader, a fortune-teller. Der wahrsager in den kalendern, the prognosticator, prognosticating or prognostication, in almanacks. Er versteht sich so gut auf die zeichen der witterung, als der beste wahrsager aus dem gestirn, he is more weatherwise, than the best astrologer. Einer, der sich für einen wahrsager ausgiebt, a pretended astrologer.

Wahrsagerei oder wahrsagerkunst (die) zeichen, und traumdeuterei, hexerei, zauberei, magick, negromancy, witchcraft, the black art. Die wahrsagerei des so genannten punktirens, geomancy. Die natürliche wahrsagerei aus eines menschen gesicht, metoscopy or physicognomy. Wahrsagerei aus den linien der hände, chiromancy or palmistry. Wahrsagerei aus der gestalt des himmels, zur zeit der geburt eines menschen, the casting of man's horoscope or nativity. Die wahrsagerkunst aus dem gestirn, astrology; the art of prognosticating by casting of horoscopes, or by way of considering the situation of the stars.

Wahrsagergeist (der) s. wahrsagerisch.

Wahrsagerin (eine) a woman that tells people's fortunes or fates; a woman that plays a destiny-reader. Eine alte wahrsagerin, eine alte hexe, a witch.

Wahrsagerisches weib (ein) s. v. Ein wahrsagerischer geist, a spirit of divination, a magical spirit, a spirit that speaks forth unknown things, or that foretells things to come. Das lautet recht wahrsagerisch, that sounds magically.

Wahrsagerkunst (die) s. f.

Wahrsagerei (die) 1. eine vorhersagung, a prognostication, a foretelling of things to come. Eine göttliche wahrsagung, eine weissagung, a prophecy or prophesy. 2. Eine wahrsagung oder entdekkung verborgener dinge, a divination. Natürliche wahrsagung aus dem gesicht, aus den händen und aus dem gestirn, nach den in der natur gegründeten kunstregeln, natural magick.

Wahrscheinlich ist (1. was sehr) what is very like, likely or probable. Es ist wahrscheinlich, daß der patient wieder aufkommen werde, the patient is like to do well, to live, or to recover. Es ist nicht wahrscheinlich, daß ihr mich jemals wieder sehen werdet, it is not likely, that you ever shall see me again; or you are not likely to see me any more. Eine wahrscheinliche meinung, a probable opinion. Es ist nicht wahrscheinlich, daß euer vorhaben wird zum stande kommen, your business is not likely to take effect. 2. Er konte es sehr wahrscheinlich vorstellen, er brachte sehr wahrscheinliche ursachen vor, he proposed it very likely, very probably or very plausibly; he made it very likely, or very probable; he produced very probable, very likely, very specious, or very plausible, reasons, or arguments, for it. Es ist wahrscheinlich so, it is likely so; it is probably so; it is very likely.

Wahrscheinlichkeit (die) eines dinges, the probability, likelinefs or likelyhood, of a thing. Nach aller wahrscheinlichkeit ist es so, according to all likelyhood is it so.

Währung (die) 1. die dauer einer sache, durance, duration, during, lasting, permanence. Eine beständige dauer, perpetuity, perpetualness. 2. Der werth, rate, value, worth. 3. Die schäzzung, valuation, rating.

Wahrzeichen (das) the sign, mark, print or token, to know a thing by. Das eingedrukte wahrzeichen des

fusses, des nagels ꝛc. the print of the foot, nail &c. the mark imprinted by the foot, by the nail &c.

Waid (der) das waidkraut, ſo die färber gebrauchen, woad; diers-woad. Waid gemahlen und in kügelein formiret, paſtel. Ein tuch mit waid färben, ſ. waiden.

Waiden oder mit waid färben (tuch) to woad cloth; to die it with woad.

Waidmühle (die) a mill where woad is ſtamped and formed into paſtel.

Waiſe (die) 1. ein vater- und mutterlos kind, ein waiſenkind, an orphan; a father- and mother-leſs child. Sich der armen witwen und waiſen annehmen, to take care of poor widdows and orphans. 2. Ein vormund iſt ſchuldig, für ſeine waiſen zu ſorgen, a tutor, or curator, is bound to take due care of his pupils.

Waiſelein (ein armes) a poor little orphan.

Waiſengut oder waiſengeld (das) goods or money belonging to orphans or to pupils.

Waiſenhaus (das) the blew-coat boys-houſe; the houſe of orphans; the publick houſe where orphans and foundlings are brought up.

Waiſeninformator (der) inſtructor, teacher or informator of orphans.

Waiſenkind (das) ſ. die waiſe. Die waiſenkinder in dem waiſenhauſe einer ſtadt, the orphans, or blew-coat-children, in a town.

Waiſenknabe (der) a blew-coat-boy.

Waiſenmädchen (das) a blew-coat-girl.

Waiſenmutter (die) the tutoreſs in the houſe of orphans.

Waiſenvater (der) the tutor, or guardian, in the houſe of orphans.

Waiſenvorſteher (der) der vorſteher, regierer oder proviſor des waiſenhauſes, ein waiſenherr, the governor, protector, adminiſtrator, proviſor, ruler or overſeer, of the houſe of orphans in a town; he that manages the incomes of it.

Waiſenſtand (der) orphaniſm. Der waiſenſtand eines kindes, ſo unter vormündern ſtehet, pupillage; the ſtate and condition of one under age and tuition.

Wakke (die) eine ſteinart, wakke, a ſort of rock-ſtone.

Wakkeln oder wanken, nicht feſt ſitzen, to wag, wabble, totter, rock, reel or move; to ſit loſe. Einer von meinen zähnen wakkelt, one of my teeth is loſe. Ein wakkelndes oder wakkelichtes hufeiſen, a horſe's ſhoe got looſe. Ein meſſer, das im heft wakkelt, a knife got loſe in the handle. Ein waklender ſtiel in einer axt, a loſe helve of an ax. Macht es doch nicht wakkelnd, do not wag it. Der kopf wakkelt oder geht ihm hin und her, his head ſhakes to and fro. Das wakkeln, die wakkelung, wagging, loſeneſs or looſeneſs.

Wakker 1. ſeyn, munter, aufgeweckt, hurtig, friſch oder lebhaft, ſeyn, to be vigilant, briſk, airy, expedite, quick, vivacious; lively, brave, nimble, agile, active, valiant, valorous, ſtout, prettty, reſolute, vigorous, vegetive. Ich war ſchon vollkommen wakker, wach, wachend oder erwachet, I was broad awake. Einen wakker machen, ihn aufwekken, to wake, or awake, one. Er iſt ein wakkerer mann, he is a rare-good man, or a brave man. Ein wakkerer jüngling, a briſk youth; a ſpark. Ein wakkeres pferd, a fain, pretty or brave, horſe. 2. Etwas wakker, redlich, treflich, wohl, löblich oder herrlich ausrichten, to do ſomething briſkly, courageously, ſtoutly, excellently, valiantly, bravely, laudably, pretty well, mighty well, rarely well. Sie haben den feind wakker empfangen, they received the enemy briſkly. Sie haben ſich wakker oder tapfer gehalten oder gewehret, they made a ſtrong, valiant, ſtout or vigorous, defence or reſiſtance. Er ſtudirt wakker, he plies his books. Er läßt wakker drauf gehen, he ſpends high. Er kan wakker freſſen, he has a good ſtomach; he feeds like a farmer; he is a rare feeder. Er kan wakker ſaufen, he drinks briſkly; he has a good ſtowage for drink; he is a good drinker. Ich hatte wakker getrühſtükket, I had taken a good breakfaſt. Er ward wakker abgeprügelt, er bekam wakkere ſtöſſe, he was ſoundly beaten, he carried a great deal of dry blows home. Sie ſchalt ihn wakker aus, ſhe ſcolded horribly againſt him. Es ſtürmete wakker, there was a ſtrong wind.

Wakkerheit (die) vigilancy, briſkneſs, vivacity, livelineſs, airineſs, vigorousneſs, ſtoutneſs, courage, bravery, valorousneſs, valiantneſs.

Wald (der) a wood, foreſt, chaſe, buſh, thicket or grove, ſ. forſt, buſch, holz, gehölze. In den wäldern herum irren, to run aſtray in the woods. Ein wildes ſchwein, ſo in einem walde herum läuft, a boar that ranges about a grove. Es erſchallet ein gebelle im walde, the wood rings of barking. Wie man in den wald ſchreiet, ſo ſchallt es wieder heraus, even as you cry againſt a wood, ſo it will eccho again. Den zugang zu einem wald verhauen, to ſtop, obſtruct, oppilate, bar or barricadoe, the paſſage that leads into a wood. Einen wald umhauen oder aushauen, to grub up a wood; to clear it of trees. Ein wald von bäumen, die gefället mögen werden, a grove of fellable trees. Ein hegewald oder bauwald, ein wald von bäumen, die noch nicht gefället mögen werden, a grove of tillars. Ein wald mit hohen bäumen, a foreſt of tall trees. Ein tannen- büchen- eichen- ꝛc. wald, a grove of fir-trees, beeches or oaks. Ein dikker wald, a thicket. Ein buſchwald, a buſh. Ein kaſtanienwald, a grove of chesnout-trees. Der böhmer- thüringer- ꝛc. wald, the great wood in Behmen, Thuring &c. Der harzwald, the largeſt wood of Germany, of ſixty days journey in lenth and nine in breadth. Ein ſtük wald, eine waldung, a precinct of a wood; a foreſt. Die in einem walde hüten müſſen, daß kein holz geſtohlen werde, wood-men. Ein land, darin viel wälder oder waldungen ſind, a wood-land.

Waldart (die) a grubbing-ax.

Waldbaum (der) a wild tree.

Waldberg (der) a wood-hill; a hill all beſet with wood.

Waldbiene (die) a wood-bee or wild bee.

Waldbinde, waldwinde, geisblat, ein kraut, wood-bind or wood-bine; hony-ſuckle.

Waldbinze, bulruſh.

Waldbirne (die) a wild pear, or wood-pear.

Waldblume (die) a wood-flower, a flower commonly found in woods.

Waldbruder, eremit oder einſiedler (der) an eremite, hermit, anachoret or anchoret; one that lives ſolitarily and by him ſelf in a wood.

Waldbiſtel 1. mausdorn, butchers-broom; 2. ſtechpalmen, holly.

Waldenſer (die) die thalleute in Piemont, people living in the valleys of Piemont.

Waldeſel (der) a wild aſs.

Wälderei oder waldung (die) a grove, buſh, wood or thicket. Drei morgen wälderei, three acres of wood-land. Eine tapete, worauf wälderegen abgebildet ſind, hangings of foreſt-work.

Waldfarn, tree-fern, wood-fern.

Waldfore (die) a black trout, a wood-trout.

Waldförſter (der) the ranger or foreſter; the wood-ward.

Waldgeiſt, waldgott oder waldteufel (der) a ſylvan, or ſatyr.

Waldgeſchrei der jäger (das) a hue and cry of huntsmen.

Waldgewächs (das) a plant commonly growing in woods or thickets.

Waldgöttinnen, dryads, wood-faires, wood-nymphes.

Waldholz (das) wood felled, or taken, in a grove.

Waldhonig (der oder das) wild honey.

Waldhorn (das) ein jägerhorn, a hunts-man's horn.

Waldhuhn (das) a wood-cock.

Waldhüter, waldknecht, waldreiter oder waldwart (der) the wood-ward, wood-keeper, ranger or foreſter; the keeper of a wood.

Waldhütte (die) a coat, or hut, in a wood

Waldichtes land (ein) ein land, darin viel waldung iſt, a wood land, a woody land, a country full of woods. Ein waldichtes gebirge, woody, or buſhy hills.

Waldkirche oder waldkapelle (eine) a chappel, altar, ſtation, or conſecrated high place, in a wood, grove or thicket.

Waldkirſchen, agriots, agriot-cherries, wild cherries, ſour and bitter cherries growing in a wood.

Wäldlein oder wäldchen (das) a little wood, buſh, grove or thicket.

Waldlerche (die) a wood-larch.

Waldleute, wood-men.

Waldliedlein (das) a wood-ballad, a wood-ſong.

Waldluſt (die) ein waldichter geruch, a woody, or woodiſh, air or reek.

Waldmann (der) a wood-man.

Waldmaus (die) a wood-mouſe.

Waldmeiſter (das kraut) herzensfreund oder kleberkraut, wood-roof, wood-row, ſpurry.

Waldmuſik (die) a conſort of muſick in a wood

Waldnimfe (die) ſ. waldgöttinnen.

Walderdnung (die) the wood-mode, the foreſt-laws.

Waldpfeife (die) a hunters pipe; a flagelet.

Waldreben oder waldreblein, the wildvine, ſ. ſcheißwurz.

Waldrecht (das) die waldgerechtigkeit, the ward-mote; the court of attachment.

Waldreiches land (ein) a wood-land; a land full of woods or groves.

Waldreiter (der) a ranger in a wood.

Waldſchlange (die) a wood-ſerpent, a wood-ſnake.

Waldſchreiber (der) the comptroller of the trees that are hammered, marked or ſigned, in a wood.

Waldſtädte (die) auf den gränzen des Schweizerlandes, the foreſt-towns.

Waldteufel (ein) ſ. waldgeiſt.

Waldung (die) ſ. wälderei.

Waldvogel (der) the wood-pecker.

Waldwärts wenden oder einſchlagen (ſich) to turn towards the wood, or to the wood-ſide.

Waldweg (der) the way leading into the wood.

Waldwinde, ſ. waldbinde.

Waldwurz, the herb conſrey.

Walen (die) die an Frankreich gränzende Niederländer, the Flammans that border upon France.

Wales oder wäles in England (das Fürſtenthum) the princedom of Wales in England.

Walfiſch, ſ. wallfiſch.

Walget mir (es) 1. es iſt mir ſo ekelhaft, I am mawkiſh; I have a mind to ſpue; I have a mawkiſh, puking or queaſy, ſtomach; I am troubled with a puking. 2. Es walget mir darob, das ding iſt mir ekelhaft, I loath, or nauſeate, it; it is loathſom, nauſeous or faſtidious, to me.

Wäliſch reden, to ſpeak Waliſh in England.

Walken (tuch, zeug, ſtrümpfe ꝛc.) to full, or mill, cloth, forges, ſtockings &c. Tuch, in der mühle gewalket, cloth fulled or milled. Einen hut walken, to work a hat.

Walker (der) a fuller. Ein tuchwalker, a fuller of cloths.

Walkererde (die) womit man fettflecken aus einem kleide ausmachet, fullers earth.

Walkerei (die) 1. das walken, fulling. 2. Die walke, ſ. walkmühle.

Walklohn (das) was man fürs walken bezahlt, the fullage.

Walkmühle (die) a fulling-mill, a gigg-mill.

Walkroß (das) a fuller 's horſe; a horſe imployed to draw a fulling-mill.

Wall (der) 1. von aufgeworfener erde mit ſtarken baſteien oder bollwerken, a rampire rampier or rampart; a fortreſs-wall with ſtrong bullwarks. Ein gemauerter wall, a wall; a brick-wall; a ſtone-wall; a mired wall. Eine mit wall und mauern umgebene ſtadt, a walled town; a town walled about. Wir wohnen nicht innerhalb, ſondern auſſerhalb des walls, we do not live within the walls, but without the ſame. Einen wall aufführen, to raiſe a wall. Einen wall aufmauern, to mure up a wall. Einen wall von erde aufwerfen, to caſt up a rampart. Das geſchüz auf die wälle führen, to beſet the rampires with ordinance. Die wälle einer ſtadt ſchleifen oder raſiren, to dismantle a city; to raze, pull down, abate or demoliſh, its walls; to lay them even with the ground. Einen wall untergraben und in die luft ſprengen, to undermin and ſpring a wall; to blow it up into the air. Die abdachung eines walls, the declivity of a rampart. Die berme eines walls, der rand, the brim of a rampire. Der vorwall oder unterwall, der untere wallgang, the falſebray. Der obere wall, the terraplain. Die bank oder der auftritt vor der bruſtwehre eines walls, the bank before the breaſt-work on a rampier. Der graben auſſerhalb des walls, the trench, or ditch, before a rampart. 2. Der wall, das ufer, the ſhore; the ſtrand. Legerwall oder liegerwall; das ufer, gegen welches der wind anwehet, ſo, daß ein ſchif nicht von ſolchem ufer abkommen kan, the lee-ſhore; that ſhore which the wind blows upon. Wir waren in demſelben ſturm auf den legerwall verfallen, getrieben oder beſezt, und liefen in gefahr, zu verunglükken, in that ſtorm we were mighty falln to the ſeeward, we were got under the lee of the ſhore, we were cloſe under the wind, or we were beſet on the lee-ſhore, and were like to be caſt away. 3. Laßt das waſſer einen oder zwei walle thun, ein oder zweimal aufwallen, ſo ſind die eier ſchon recht, let the water wallop but once or twice, or give it but one or two walms, then the eggs will be done.

Wallach (der) ein verſchnittenes pferd, ein verſchnittener hengſt, a gelding; a gelt horſe; a cut horſe. Ein halber wallach, a rig; a horſe that has had one of his ſtones out, and yet has got a colt.

Wallachen oder verſchneiden (einen hengſt) to cut, gueld or geld, a horſe. Gewallachet, cut, guelt, gelt, guelded or gelded.

Wallachei (die) ein fürſtenthum nicht weit von Konſtantinopel, Vallachia.

Wallbruder (der) a devout pilgrim; a ſuperſtitious traveller.

Wallen, 1. wandern, fahren, streifen, to walk, wander, range or ramble. In der fremde wallen, herum wallen oder umher wallen, to be upon peregrination; to travel abroad; to travel up and down. So lange wir hie auf erden wallen, as long as lasts our pilgrimage here upon earth, or our terrestrial life. 2. Das wasser wallet, siedet oder brodelt schon im topf, the water in the pot does already wallop, bubble up, rise up, boil, seeth or wamble. Den kohl, die milch ꝛc. wallen lassen, den kohl brühen oder abbrühen, die milch wallen oder aufsieden, to wallop, or boil, your cabbage, milk &c. to give it some walms. Das wallen eines hitzigen geblüts, the boiling, or rising, of cholerick blood. Das blut begann in mir zu wallen, my blood began to rise. Das blut wallete mir schon im leibe oder in den adern, my blood was up. Wenn das meer stark wallet, brauset, wütet oder gegen das ufer anschlägt, when the sea roars, waves hard, storms, is boisterous, rises up in waves, or swells up in waves. Das anmuthige wallen des getraides auf dem felde, the pleasant waving of corn in the fields. Wasser, so heiß aus der erde hervor wallet, a boiling-hot weell-spring; water that bubbles up very hot out of the ground.

Wallfahrer (der) a pilgrim.

Wallfahrt (die) a pilgrimage or peregrination; a traveling upon account of devotion.

Wallfahrten, wallfahrten gehen, eine wallfahrt thun oder wallen (nach Rom ꝛc.) to go upon pilgrimage for Rome &c. to be so foolish as to play the pilgrim, traveling afoot to some reputed holy place, for to get indulgence or forgiving of sins. Eine türkische wallfahrt, a caravane.

Wallfisch (der) der grösseste unter allen fischen, a whale. Wallfische fangen, to catch whales.

Wallfischbarden oder wallfischbeine, whale-bones.

Wallfischfang (der) the catching, or fishing, of whales.

Wallfischlaich (das) der wallfischsaamen, der wallrath, sperma ceti; the seed of whales.

Wallfischspek (der) the flesh of whales, to make fish oil of; blubber.

Wallfischthran oder wallfischöl (das) s. traan.

Wallnüsse, welsche nüsse, walnuts.

Wallplaz (der) der obere wallgang, the terra-plain, or plat-form, of a rampart.

Wallrath (der oder das) s. wallfischlaich.

Wallstroh, s. wegstroh.

Walten (mit oder über etwas) nach eigenem belieben damit umgehen, schalten und walten, thun und verfahren, to do, act or play, with a thing at pleasure; to do with it what you please; to manage, order, husband, conduct, steer, direct, govern, handle, rule or administer, it arbitrarily; to dispose of it after your own fancy, pleasure or liking. Laßt ihn nur allein damit walten, you may trust him alone. Ich will Gott walten lassen, I trust in God; I 'll acquiesce to the will and direction of God; I 'll leave all to God's disposing, or providence. Walts Gott! das walte Gott! in the name of God! with the help of God! Der allwaltende Gott, God that governs all things; God the supream arbiter, and disposer of all things. Mag ich nicht mit den meinigen schalten und walten wie ich will? have not I liberty to do with my own things what I please, or to dispose of them according to my pleasure.

Walze (die) a roller or cylinder; a thing long and round Die walze oder das walzholz, in einer mandel, the calender, in a calendring-engine. Etwas auf walzen fortschieben, to push something forward upon rollers or rolling-pins.

Walzen (etwas) es mit einer walze eben machen, to roll, fleek or smooth, something with a roller.

Wälzen (etwas) to wallow, or roll, something. Einen grossen stein von einem berge herabwälzen, to tumble a great stone down a hill. Einen grossen stein vor ein brunnenloch wälzen, to roll a great stone unto; or upon, the mouth of a well. Den stein von dem brunnenloch wälzen, to roll, or to roll away, the stone from the well's mouth. Eine zukerkiste ꝛc. auf walzen oder rollen fortwälzen, to push a chest of sugar &c. along upon rolling-pins. Die sühle oder der ort, da sich ein wilder eber im koth gewälzet hat, the soil, slough or wallowing-place, of a wild boar; the place where he wallows, welters, battens, tumbles or groves, in the mire. Eine sau, die sich in ihrem eigenem koth wälzet, a sow that battens in her own dung. Die sau wälzet sich nach der schwemme wieder in den koth, the sow, that was washed, turns to her wallowing in the mire. Er lag da todt auf der erde und in seinem blut gewälzet, he lay dead on the spot and wallowed in his blood. Er lag da vor todt und wälzete sich in seinem blut, he lay sprawling on the ground, and wallowing, weltering, rolling or tumbling, in his blood. Er wälzet sich im schlamm der unzucht, unreinigkeit, und allerlei laster, wie ein schwein, he wallows, or welters, in all manner of vices, uncleanness and lewdness, like a hog. Im grase, auf dem heu, auf dem bette ꝛc. liegen und sich herumwälzen, to tumble upon the grass, hay, bed &c.

Walzen (das) rolling, smoothing with a roll.

Wälzen (das) s. wälzung.

Walzenförmig, s. f.

Wälzer (der) 1. einer der sich wälzt, a wallowing. 2. Ein grosses unbequemes buch, a voluminous book.

Walzicht oder walzenförmig ist (was) what is cylindrical, cylinder-like, like a cylinder, or having the shape of a cylinder.

Walzholz (das) der wällblok, die walze, a roller, a rolling-pin.

Walzstein (der) wie in England die gärtner brauchen, die gänge oder grasplätze im garten eben zu machen, a gardener's rolling-stone.

Wälzung (die) das walzen, rolling, wallowing, tumbling. Die wälzung in unzucht, the wallowing, or weltering, in uncleanness.

Wamme (die) 1. so einem fetten ochsen unter dem halse hänget, the dew-lap of a fat ox. 2. Kuttelwammen, kaldaunen, das gedärme eines geschlachteten viehes, so man reiniget und zu würsten gebrauchet, tripes, chitterlings, cleansed guts of killed beasts.

Wammenfresser (der) a tripe-eater.

Wammenmarkt (der) the tripe-market, tripe-house or tripery.

Wammes (das) a wast-coat or doublet. Die schößlein an einem spanischen wammes, the skirts of a Spanish doublet. Ein nachtwammes, a night-wast-coat. Hosen und wammes anlegen, to put on your breeches and wast-coat. Einem das wammes wakker ausklopfen, to curry one's coat well; to ribroast his bacon; to rub his back with cudgel-oil; to beat him soundly. Einem aufs wammes brennen, to give one a deadly wipe or rub; to pinch, nip, bite, prick or sting, him; to cavil at him.

Wammesermel (der) a wast-coat-sleeve, or doublet-sleeve.

Wämmschen (das) a little wast-coat or doublet.

Wampe (die) der wanst oder bauch, s. wanst.

Wand (1. die) the wall. Eine alte baufällige wand, an old and ruinous wall. Eine gemauerte wand, eine mauer, a wall, a mured wall. Eine wand von ziegelſteinen, a brick-wall. Eine flechtwand, a watled wall. Eine leimerne wand, eine leimwand, a clay-wall. Eine wand ſchlagen, to make a clay-wall. Eine wand aufziehen oder aufmauern, to make a wall; to mure up a wall. Eine getäfelte wand, a wain-ſcotted wall. Eine ausweichende oder bauchige wand, a wall that belly's, or that bunches out. Eine wand bewerfen, weiſſen, tünchen, überſtreichen, übertäfeln, überziehen, mit tapeten behängen ꝛc. to plaiſter, parget, white, paint, wainſcot, hang &c. a wall. Eine breterne oder dielenwand machen, to plank; to make a wall of planks or boards. Eine ſcheidewand, a partition-wall. Eine ſpaniſche wand, ſo man zuſammen legen kan, a ſcreen or ſkreen; a folding ſkreen. Er gehet wie ein ſchatten an der wand, he pines away, ſ. ſchatten. 2. Das wand, gewand oder tuch, cloth. Leinwand, linnen-cloth. Wand bereiten, to dreſs cloth. Jagdwande, planen, toils; hunters nets. Das ſtehende wand eines ſeefahrenden ſchiffes, die ſtrikke, ſo den maſtbaum befeſtigen, the ſhrowds of a ſhip. Das laufende wand, die ſtrikke, ſo nicht feſt am ſchif ſind, the braces.

Wandbereiter (der) a cloth-dreſſer; a dreſſer of woollen cloth.

Wandbereiterlohn (das) what is paid for the dreſſing of cloth.

Wandbereiterrahm (der) a cloth-dreſſing-frame.

Wandel (der) 1. eines menſchen, ſein leben, umgang, verhalten, thun, aufführung, a man's behaviour, carriage, bearing, conduct, way or deportment. Ein mann, der einen guten wandel führet, a man of good behaviour; a man that leads a good life; a man that behaves, carries, bears or deports, himſelf honeſtly. Ich habe ihn erſtlich vermahnet, ſich eines guten wandels zu befleißigen, I bound him to his good behaviour, or to good a bearing; I ſeriouſly admoniſhed him to keep in, or to, a good behaviour. Ein menſch von holdſeligen wandel oder umgang, a man of a friendly, lovely, amiable or ſweet, converſation; a debonair, meek or kind-hearted, man. Der ganze wandel eines menſchen, ſein ganzer lebenslauf, the whole courſe of a man's life. Einen von ſeinem unordentlichen wandel abziehen, to take one off from an ill courſe of life. In gemeinem handel und wandel weder geizig noch fahrläßig ſich erzeigen, to ſhew neither covetousneſs nor ſupineneſs in matter of common trading, traffick or negotiating. Er führet einen unſträflichen wandel, he is uncontrolable in all his doing. 2. Noah war ein gerechter mann und ohne wandel oder tadel, Noah was a juſt, perfect, upright, ſincere, uncontrolable, irreprovable, unreprochable or irreprehenſible, man; he lived irreprehenſibly. Eine jungfrau ohne wandel, a chaſt, continent, pure, undefiled or undeflowered, virgin. Ein ziegenbok, lämmlein ꝛc. ohne wandel, mangel oder makel, a goat, lamkin &c. entire, whole, without blemiſh, uncurtailed, not maimed, not lamed, ſuch as it came from the ew's womb.

Wandelbar, wankelbar oder veränderlich iſt (was) was der verwandelung unterworfen iſt, what is mutable, alterable, variable, changeable, apt to change, liable to mutability, ſubject to alteration, ſ. wankelbar. Was ſchadhaft iſt, ſ. d. Mit unwandelbarem oder unverſetztem gemüt, with a firm, ſtedfaſt, fixed, conſtant, unalterable or unaltered, mind.

Wandelbarkeit des glüks (die) the fickleneſs, unſteadineſs, mutability, altering or changeableneſs, of fortune.

Wandeler (der) a walker. Ein nachtwandeler, a night-walker.

Wandelgeiſt (der) 1. ein wandergeiſt, a walking ſpirit. 2. Ein wankelgeiſt, ſ. wandelhirn.

Wandelglöklein bei der meſſe (das) the ſacringbell.

Wandelhirn (das) der wandelſinn, ein wankelmüthiger menſch, a light-ſpirited, fickle, unconſtant, dodging flinching or boggling, fellow; a right weather-cock, ſ. wankler und wankelmüthig.

Wandeln, 1. gehen, umgehen, wandern, umhergehen, to walk or converſe. Auf und nieder wandeln, to walk, go or wander, up and down. Handeln und wandeln, handel und wandel treiben, to trate, traffick or negotiate, and converſe with people. Ehrbar, behutſam, vorſichtig, ordentlich, chriſtlich, im glauben, exemplariſch ꝛc. wandeln, to live, or walk, honeſtly, heedfully, circumſpectedly, orderly, like a true chriſtian, in faith, by faith, exemplarily &c. Gottesfürchtig oder mit Gott wandeln, to walk worthy of God; to live godly or Godworthily; to lead a godly life; to walk, or converſe, with God as Enoch did; to walk with a continual remembring of the preſence of God. Unordentlich wandeln, den lüſten des fleiſches nachwandeln, to lead, take or follow, ill, lewd, bad, wicked, vicious or dis-honeſt, courſes, or courſe of life. 2. Gott aber wandelte, wandte oder veränderte des königs herz, but God turned, changed or altered, the king's heard. Sich wandeln oder verwandeln, to change, turn, alter or ſhift. Der wind, das glük, die zeit ꝛc. hat ſich gewandelt, gewandt oder verändert, the wind has ſhifted, changed, or veered, has turned about, or chopped about; the tables are turned; the affairs, or times, are changed.

Wanderbündel oder wadſak (der) a wanderer's, or foot-travellor's, truſs, fardel, bundle, bag, baggage, luggage, by-ſack, ſcrip, budget, ſatchel or wallet.

Wanderer (der) a wanderer, walker, foot-traveller, rambler or ranger, ſ. wandersmann.

Wanderfalke (der) a wandering hawk.

Wandergeiſt (der) ein geiſt, der in einem gewiſſen hauſe umgehet, und ſich zu zeiten ſehen und hören läſſet, a ſpirit, or ghoſt, that haunts, diſturbs or diſquiets, a houſe; that walks in it; that now and then is ſeen or heard, in it; a ſpectre; an apparition.

Wandergeräte oder wanderzeug (das) a wanderer's, or foot-traveller's, tools, truſs, baggage, luggage, ſ. wanderbündel. Ich muß mein wandergeräte erſt holen, I muſt go firſt to fetch my bag and baggage. Nehmt euer wanderzeug und batket euch fort, truſs up your luggage and be gone! get ye packing! pack je away!

Wanderjahre eines handwerksburſchen (die) the years which one that has learned ſome handicraft, beſtows upon travelling abroad, after having finiſhed his prentiſage.

Wanderkleid anlegen (ſein) to put your ſelf in a foot-travellor's garb; to prepare your ſelf for a journey to go a foot.

Wandern (umher, herum, auf- und nieder) von einem ort zum andern gehen, ſich begeben, wandeln, to wander, to walk, to wander up and down, to trot up and down, to wander about. Ich ſahe ihn im felde auf- und niederwandern, I ſaw him wandering up and down the fields. Ein wandernder ritter, a knight errant. Ein wandernder handwerksburſch, a travelling, or wandering, handicraft journey-man. Er wandert mit ſeinen gedanken weit umher, he has rambling thoughts, or a wandering mind; he is full of vagaries. Er hat noch nicht gewandert oder gereiſet, he has not yet been abroad,

not

not yet travelled, not yet seen foreign countries. Der sein lebtage nicht gewandert oder gereiset hat, a home-bred man; one that never travelled. Ein junger mensch muß in die welt wandern, wenn er was lernen will, a young man ought to travel, if he be to study men. Er hat auf alle schelmenstükke gewandert, he is an old beaten fox. Von einer gewanderten jungfer wird eben nicht allezeit viel gehalten, a woman-traveller, or a wandering lady, is liable to be suspected. Einer oder eine, so bei nächtlicher zeit herumwandert, a night-walker. Unser knecht wird wandern müssen, oder fort müssen, our servant will be turned away, sent away, or turned out of doors. Unsere magd will wandern, will fort, kommt weg, geht von uns, out servant-maid will away; she quits out service; she will be gone.

Wanderschaft oder wanderung in die fremde (die) pilgrimage, peregrination, travelling, wandering abroad, one's way or journey, his traversing foreign countries.

Wandersgesell oder wandersgefehrte (der) a fellow-traveller, fellow-passenger or fellow-wanderer; one that travels the same way along with you a foot, or on foot.

Wandersmann oder fußgänger (der) a way-faring man; a passenger; a wanderer; a foot-traveller; one that wanders his way, that trots it a foot, that beats the hoof, or that travels on foot. Ein frommer wandersmann oder pilger, a pilgrim, a palmer.

Wanderstab oder wanderstok eines pilgers (der) a pilgrim's staff.

Wanderung (die) das wandern, the wandering, the migration, the travelling, the pilgrimage. Die völkerwanderung, the migration of peoples.

Wanderzehrung (die) das reisegeld, provision for a journey one is to go on foot.

Wandlaus oder wanze (die) a wall-louse; a bug or punaise. Wandläuse, bugs; wall-lice.

Wandlauskraut, stinking gladwin.

Wandleuchter (der) a sconce for a candle; a candlestick on a wall.

Wandmacher oder tuchmacher (der) a clothier, a cloth-worker.

Wandpfeiler (der) s. wandsäule.

Wandschneider (der) der wollentuch nach der elle verkauft, a draper; a woollen-draper.

Wandschraube (die) a screw, sticking or to stick in a wall.

Wandsäulen oder wandpfeiler zu beiden seiten einer thür (die) the pillars on either side of a door.

Wanduhr (die) a house-dial, a house-clock, a pendulum-clock.

Wange (die) der backen, a cheek. Rosenrothe wangen, rosy cheeks. Mit thränen benezte wangen, cheeks bathed with tears. Die thränen flossen ihr über die wangen, the tears trickled down her cheeks. Einer, der dikke wangen hat, a blub-cheeked man. Einer, der hole oder eingefallene wangen hat, a hollow-cheeked man.

Wangenschmiere (die) die schminke, cheek-varnish; paint.

Wanhirn (das) a witless, brainless or senseless, fellow.

Wanhofnung (die) vergebliche hofnung, vain hopes.

Wankelbar oder wandelbar ist (1. was) wie das glük, what is mutable, alterable, voluble, changeable, variable, fickle, unconstant; what is very apt to change, or very apt to be altered. Eines wankelbaren gemütes seyn, s. wankelmütig seyn. Er erzeigt sich sehr wankelbar oder wankelmütig in seinem vornehmen, he looks very fickle, fickly, unconstantly, irresolutely, changeably, uncertainly or doubtfully, in his design.

Wankelmut (der) die wankelmütigkeit, shifting, fluctuating, fluctuation, varying, wavering, dodging, boggling, irresoluteness, changeableness, variableness, fickleness, inconstancy, uncertainty, doubtfullness.

Wankelmütig seyn, sich wankelmütig oder wetterwendisch erzeigen, wankeln, to shift, fluctuate, waver, dodge or boggle; to be on and on; to be of a great many minds; to stand shall I, shall I; to do about the bush; to be irresolute, changeable, variablae, wavering, fickle, inconstant, uncertain or doubtfull, to be a very weather-cock; to turn at very wind; to be never standing upon sure ground; to behave your self irresolutely.

Wanken und nicht fest sizzen, s. wakkeln. Das bret wanket, the plank roks; it sits loose. Ein wankender oder hinkender gang, a hobling, or waddling, pace. Gehen und von einer seite zur andern wanken, wie ein trunkener, s. taumeln. Er wanket schon, er sizt nicht mehr fest im sattel, he already begins to totter. Das wanken oder schwanken eines abgeschossenen pfeils, the wabbling of an arrow shot off; the wriggling about, which it sometimes does. Einer, der da wanket in dem, was er zugesaget hat, one that flinches, dodges, boggles, shifts or hangs an arse, in what he promised; he that is never as good as his word. Wanken in seinem vornehmen, to flinch and quit an undertaking; to turn flincher. Damit ihr nicht wanket im glauben, in der hofnung ꝛc. lest you should wag, waver or fluctuate, in your belief, hopes &c. lest you be moved, shaked, tossed to and fro, troubled, disconcerned or discomposed, therein. Der zeuge wanket, er bleibt nicht bei einerlei aussage, the witness changeth of deposition; he varies, or fluctuates, in it; he speaks not constantly the same language; he is variable, or inconstant, in what he deposes. Seine krone wanket, es scheint, er werde nicht könig bleiben, his crown totters, shakes or wags; he wears a tottering crown, the crown stands totteringly upon his head. Ein haus, das da wanket, a tottering house. Der sieg wanket, ist zweifelhaft, the victory is dubious, or doubtfull; the loss is equal; the parties came off upon even terms from fighting. Wie lange steht ihr und wanket hin und her? entschliest euch zu etwas gewissen, what is all this boggling, wavering or fluctuating, good for; take some firm resolution.

Wankler (der) einer, der da wanket oder wankelt, ein wankender, a weather-cock, a shifter, or flinker, a dodger, a boggler; one that shifts, flinches, dodges, boggles, hangs an arse, draws back, goes back, slips away, turns flinchet, quits the enterprize he had ingaged.

Wankung (die) das wanken, wagging &c. s. wanken.

Wann, adv. t. when, s. wenn.

Wanne (die) 1. eine frucht- oder schwingwanne, a fan to winnow corn with. Eine futterwanne oder haberwanne in einem pferdestall, a fan to winnow oats in a stable. 2. Eine wanne; ein wannenförmiges, ovales oder langrundes gefäse, any round and oblong vessel. Eine wasserwanne oder waschwanne, a water-tub; a washing-tub; a shallow pail to wash in; a buking-tub; a bucket; a bowl to wash in. Eine badewanne, a tub to bathe; a bathing-tub.

Wannen (1. von) von wannen her? von wannen kommt ihr? whence, from whence, or from what place, do you come? Ich weiß nicht, von wannen er seyn mag, I know not from whence he be, or what place he be from. Er mag seyn, von wannen er her wolle, let him be from whence so ever, or whatsoever a place he be from. 2. Getraide wannen oder schwingen, to fan, or winnow, corn.

Wannenher oder wannenhero ich beſchließe, daß ꝛc. (alt; beſſer: weßwegen) hence, whence or from whence, I gather, or conclude, that &c.

Wannenweher, wannenahr oder kibitz (der) ein vogel, a keſtrel, a lap-wing.

Wännlein oder wännchen (das) ſome little veſſel of an oval figure.

Wanſt oder bauch (der) a paunch or belly. Ein dikker fetter wanſt, a fat guts; an abbey-lubber; a paunch-bellied man. Nachdem er nun ſeinen wanſt gefüllet oder voll gefreſſen hatte, now when he had filled, crammed or ſtuffed, his paunch; or he then having eaten his belly full. Ein ochſenwanſt, the paunch of an ox. Den wanſt aus einem geſchlachteten vieh heraus nehmen, to paunch a killed beaſt.

Wänſtig iſt (einer, der) a paunch-bellied, big-bellied or gore bellied, man; a fat guts.

Wanze oder wandlaus (die) a bug, punaiſe or wall-louſe; a vermin generated from the vapors proceeding from old beds. Die wanzen beiſſen ſehr, the bugs bite grievously. Es ſtinkt von wanzen, it ſtinks after wall-lice. Fliegende wanzen, waldwanzen, may-bugs.

Wanzengeſtank (der) a ſtink of wall-lice.

Wanzichtes bette (ein) a bed full of wall-lice.

Wapen (das) ſchild und wapen, arms, armes, a coat of arms, a coat of armour, armorial enſigns. Ein wapen bilden oder viſiren, to maſhal, or blazon, a ſhield for armorial enſigns. Das römiſchkaiſerliche wapen iſt ein doppelter adler, the Roman-imperial enſigns are a double-headed eagle. Das wapen einer ſtadt, the arms enſigns or armorial enſigns, of a town. Ein geviertes wapen, a quartered ſhield or field; a croſs formy. Ein mit lilien beſäetes wapen, ſemy de flower-de-luces. Ein ehrenwapen, arms, or enſigns, of honour. Eine krone, ein helm ꝛc. über einem wapen, a coronet, helmet &c. upon a coat of arms. Die zieraten über dem helm in einem wapen, the creſt of the helmet of a coat of arms; the atchievement. Ein zuſaz in einem wapen, an addition, rebatement or rebating, in a coat of arms.

Wapendekke (die) a coat of arms; the armorial mantle.

Wapenfarben, blau, roth, grün, ſchwarz, the armorial-colours, azure, vermillion, green and black.

Wapenhalter (die) the ſupporters of a coat of arms.

Wapenhelm (der) the armorial helmet.

Wapenkrone (eine herzogliche oder gräfliche) a duke's or earl's coronet.

Wapenkunſt (die) blazon, heraldry, armory.

Wapenmantel (der) ſ. wapendekke.

Wapenrok (der) ſ. v.

Wapenſchild (das) a coat of arms; armorial enſigns.

Wapenſchildlein (das) in einem wapen oder wapenſchilde, dasjenige fach, darin die wapen zu ſehen, the ſcutcheon, or eſcutcheon.

Wapenſpruch (der) the motto of a coat of arms. Der königliche und großbritanniſche wapenſpruch, Gott und mein recht, the Royal motto: Dieu et mon droit.

Wapenzierde (die) the atchievement of a coat of arms; the armorial atchievement.

Wapnen oder waſnen (ſich) ſich rüſten, to arm, ſ. waſnen.

War (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, was. Du wareſt, thou waſt. Wir waren, ihr waret, ſie waren, we, ye, they, were. Wäre ich, er, ſie oder es, were I, he, ſhe or it. Es wäre denn, daß jemand ꝛc. except, unleſs or if ſo be, ſome body &c. ſ. ſeyn. 2. Ein ware wort, a true word, ſ. wahr.



Ward (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, became, grew or waxed, ſ. werden.

Wardein (der) der geſchworne münzgold- und ſilberprobirer in einer ſtadt, the keeper of the touch; the eſſayer; the eſſay-maſter; the maſter of the eſſay; they departer; the finer of gold and ſilver.

Wardiren (etwas) to try, eſſay, rate or value, ſomething.

Ware (die) ware, merchandiſe, ſ. waare.

Wären, dauern, ſ. währen.

Warfſeide (die) trammiſeide, throne-ſilk or thrown-ſilk.

Warheit (die) truth, ſ. wahrheit.

Warlich, truly, ſ. wahrlich.

Warm 1. ſeyn, to be warm. Laulichtwarmes waſſer, luke-warm, tepid or bloud-warm, water. Warmes wetter, hot, or warm, weather. In warmen ländern, in warm countries. Eine warme ſuppe zu ſich nehmen, to take ſome hot broath. Den ganzen ſommer über nimmt er nichts warmes in den leib, he will all a ſummer forbear taking of hot victuals. Ein warmes bad, a hod bath. Einen warmen band über eine geſchwulſt machen, dieſelbe bähen, to foment, cheriſh or warm, a tumour. Ein warmer belz, a warm fur. Ein warmer ofen, a heated furnace. Ich habe noch keine warme ſtube, my room is not yet heated. Laßt ſie eine warme ſtube machen, let them make a warm room; let them heat a room. Ehe es warm wird, before it grows hot. Es iſt nur halb warm, it is but tepid, half-warm, blood-warm or luke-warm. Luftwarm, ary. Sehr warm, very hot; mighty hot. Die ſanguiniſche komplexion iſt warm und feucht, the ſanguine temper is warm and moiſt. Warm werden beim trinkgelag, bei einer diſputation ꝛc. to be or grow, warm in drink, in a diſpute &c. Er war kaum warm auf dem thron geworden, da ward er ſchon wieder herunter geſtoſſen, he was hardly warm in his throne, when they depoſed him. Warm gekleidet ſeyn, to be warm clad. Die ſonne ſcheint warm, the ſun burns; the ſun ſhines hot. Speiſe wieder warm machen, dieſelbe aufwärmen, to heat a diſh of cold meat; to heat it again; to make it hot again. Er iſſet ſeine ſpeiſe gern warm, he loves to eat his meat hot, or while it is hot. Machet mir den kopf nicht warm damit, do not heat my brains with it. Er iſt ein mann, dem man leicht den kopf warm machen kan, he is a hot-heated man; his brains are ſoon heated; he is apt to fly out into a paſſion; on a ſudden his blood is up; one may ſoon put him in a great heat. Mir iſt warm, I am hot. Er iſt ein mann, der warm ſizzet, reich iſt oder viel geld hat, he is warm moneyed, well lined or he has a great ſtock of money. Ein keſſel in der küche, darin man waſſer warm machet, a chaffern; a kettle in the kitchin to make hot water in, or to heat water in. Die ſtube warm machen, to warm, or heat, a room; to make it warm. Haltet euch nur fein warm, deft euch fein warm zu, keep your ſelf warm; be warm covered. Sie kamen mit prügeln hinter ihn her, und dekten ihn fein warm zu, they fell hot upon him, and banged him ſoundly.

Wärme (die) die hizze, the warmneſs, warmth or heat. Mittelmäßige wärme, a tempered heat. Die wärme, das feuer im reden handeln, enthuſiaſm. Er liebt ſie mit vieler wärme, he loves her with great warmth.

Wärmen (ſich oder etwas) to warm your ſelf, or ſomething. Wie die ſonne die erde wärmet, even as the ſun warmes the earth. Sich auf ſpaniſch wärmen, ſich an der ſonne wärmen, to baſk in the ſun; to warm your ſelf in the ſun. Sich am feuer wärmen, to warm your ſelf by a fire. Ein kindlein wärmen, to foment, or warm, little child. Ob eine ſtube ſich leicht oder ſchwer wärmen laſſe,

wheather a room requires few or much wood to grow warm. Kalte ſpeiſe wärmen, aufwärmen oder warm machen, ſ. warm. Eine gewärmte oder aufgewärmte ſpeiſe, a diſh of meat heated, heated again, or made hot again. Wärmende arzeneien, warming phyſick; phyſick that warms the body. Das bier des winters ein wenig wärmen, es verſchlagen laſſen, to air, damaſk or mantle, your drink in winter-time; to ſet your beer to the fire or upon a heated furnace, in order to take off the edge of cold. Ich weiß, an welchem feuer er ſich wärmet, I know his kidney or inclination.

Warmfeuer (das) a fire kindled for people to warm themſelves by; a warming-fire.

Wärmflaſche (die) warming-bottle or flagon.

Wärmpfanne (die) 1. auf dem tiſch, eine ſchüſſel mit ſpeiſe warm zu halten, a chafing diſh; 2. zum bett, a warming pan for a bed.

Wärmſtein (der) warming-ſtone.

Wärmung (die) warming or heating.

Warnehmen (etwas) ſ. wahrnehmen.

Warnen (einen) to warn one. Einen zuvor warnen, ihn vor gefahr warnen, to warn one before-hand; to fore-warn, premoniſh or precaution, him; to warn him of jeopardy he would run into; to give him a warning, hint or caution, of it afore-hand. Sei gewarnet! beware! take heed! Laßt euch doch davor warnen, beware of it; take warning; be warned. Man hat ihn gewarnet, er ſollte ſich wegmachen, they warned him away. Ihre eltern haben ihn gewarnet, er ſollte ihnen von der thür bleiben, her parents have fore-warned him of their houſe. Sagt nicht, daß man euch nicht gewarnet habe, ſay not but that you were warned. Hab ich euch nicht ſo oft gewarnet, have I not advertiſed, admoniſhed or warned, you ſo oftentime. Der einen vorher warnet, das iſt ein treuer freund, fore-warned, fore-armed.

Warner (der) warner.

Warnerin (die) ſ. v.

Warnung (die) a warning, caution, admonition, admoniſhment, advertiſement, fore-warning, premonition. Laßt euch das zur warnung dienen, take this for a warning. Was andern begegnet iſt, dient mir zur warnung, I may be warned by what has befalln others. Das ſoll mir eine warnung ſeyn, I take that for a warning; I keep my ſelf warned thereby

Warnungsweiſe, by way of warning, of advertiſing or of cautioning.

Warſagen, ſ. wahrſagen.

Wart (der) warder. Ein ſternwart, obſervator.

Warte (die) der wachthurm, a watch-tower; a barbican. Eine feuerwarte an der ſee, ein baak, a beacon, a fire-beacon, a fare. Die warte bei Meßina, the fare of Meſſina. Eine warte oder ein thürmlein auf einem hohen gebäude, a lanthorn. Eine ſternwarte, obſervatory.

Warten, 1. harren, to expect, abide, ſtay, ſtand, wait or attend; to ſtand waiting. Er kan wohl ein wenig warten, let him dance attendance. Wir haben auf euch ſchon lange hier gewartet, we have waited for you, attended you, looked our for you, ſtayed for you, expected you; or been attending you, here this great a while. Warte hier auf mich, ſtay here for me. Wartet nur ein wenig, ſtay a little while. Wartet, ſtay. Da ſteht er und wartet, there he ſtands waiting. Einem auf den dienſt warten, ihn heimlich belauern und all ſein thun auskundſchaften, to watch, ſpy or obſerve, one; to watch his waters. Einem auf den dienſt warten, ihm eines anbringen oder verſezzen wollen, to wait an apportunity for to ſerve one a trick. Sie lagen daſelbſt verborgen und warteten, bis er vorbei kommen würde, there they had laid wait to him; there they lay in wait, lurking, lurching, or upon the lurch, for him. Ich warte mit verlangen auf den ausgang der ſache, I mightily long to ſee the iſſue of that affair. Wir warten nur auf guten wind, vve only vvait for a good vvind. Man muß auf gelegenheit warten, the opportunity muſt be vvatched for; it muſt be vvatched, vvaited, expected or attended. Wartet, bis mirs gelegen kommt, vvait my leiſure. Er wartet an der thür, he vvait at the door. Eben dieſelbe ſtrafe wartet auf euch, the like puniſhment attends you. Sagt, daß man heut abend mit dem eſſen auf mich nicht warte, bid them ſtay not for me vvith ſupper this night. Wir warten euer mit der linken hand, vve did not ſtay for you; vve have already begun. Wie lang ſoll ich warten? hovv long muſt I abide? Dann werdet ihr lange warten muſſen, that vvill put you to a long abiding or expectation. So ſollte man ſich wohl zum narren warten, ſo long an attendance vvould be apt to befool one. Wart! wart! oder harre! harre! du ſchelm, du ſollt mirs bezahlen oder ich will dich bezahlen, ſtay! ſtay! rogue that thou art, I ſhall pay thee, pay thee off, or clavv thee off; thou ſhall pay, or be paid, for it. Ich bitte euch, thuts doch bald, und wartet nicht lange damit, pray do it without delay; do not put it off long a while; do not delay doing of it; do not ſtay tarry, linger or be ſlack, in doing of it; do not ſpin out the time you are about it; be not long a doing of it; be not long about it; cut ſhort work on it. Es ließ ſich nicht länger damit warten, it did not admit of any longer delay. 2. Er wartet ſeines berufs fleißig, er nimmt denſelben fleißig wahr, he ſedulously attends, minds or performs, the functions of his calling, ſ. wahrnehmen. Wartet ihr eurer eigenen dinge! do put mind your own buſineſs, and let me alone! Er wartet eifrig ſeiner nahrung, he plies his trade; he is much given, or addicted, to it. Ein diener muß auf ſeinen herrn oder ſeines herrn warten, a ſervant is to attend, wait on or wait upon, his maſter; he is to give attendance to his maſter. Der gäſte warten, to wait at table. Einen kranken warten oder pflegen, ihm dienen oder zur hand gehen, to tend, attend or nurſe, a ſick body; to look after him; to take care of him. Er wird gar wohl gewartet, he is provided with good attendance. Ein kind, eine kindbetterin ꝛc. warten, to tend, attend or nurſe, a child, a woman in child-bed &c. Er wartet oder pfleget ſeinen madenſak, he pampers his dear carcaſs. Das vieh warten, to tend the cattle. Er hält einen eigenen knecht, ſein reitpferd zu warten, he keeps a man that muſt do nothing elſe but look to his horſe, or tend and curry his horſe.

Warten (das) 1. expectation, ſtaying, ſtanding, abiding, waiting; 2. attending, caring, nurſing.

Wärter (der) a warden, keeper or tender. Ein thürwärter, a porter, a door-keeper. Ein viehwärter, a tender of cattle. Ein obſtwärter, a watchman in a fruit garden; one that muſt watch, or have a watch upon, the ripe fruits. Die wärter des ſchloſſes zu London, the waders of the tower at London. Der königliche kleiderwärter, the groom of the ſtole, the firſt gentleman of the royal bed-chamber; the maſter of the ward robe, or of the royal robes.

Wärterin (die) eine wartfrau, a ſhe-waiter; a waiting-woman. Eine krankenwärterin, a tender, or nurſe, of ſick people. Eine kinderwärterin, eine kindermagd, a tender of the children; a maid that looks after the children. Eine viehwärterin, eine viehmagd, a tender of cattle, a milk-maid, a maid that milks the kine.

Wartfrau oder wärterin bei einer sechswöchnerin (die) the dry nurse; the woman that tends, attends, nurses, waits upon or looks after, a woman in child-bed.

Wartgeld (das) wartgelder, halber sold, den man den soldaten und matrosen zu ihrem unterhalt bezahlet, während zeit, daß sie keine dienste thun, damit man sie im dienst behalte, subsistence-money; half-pay given to soldiers and mariners, for to keep them ingaged, whiles the season permits not to send'em upon duty.

Wartknecht (der) die wartmagd, a tender, waiter or attendant, s. wärter und wärterin.

Wartthurm (der) oder wachthurm, s. warte.

Wartung (die) oder aufwartung, tending, attending, attendance, service, waiting on, waiting upon, caretaking for, nursing. Ein kranker, der gute, schlechte, keine &c. wartung hat, a sick body well, ill, not at all &c. attended, tended, waited on, looked to, served, assisted &c. or that is provided with good, bad or no, attendance.

Warum? aus was ursach? why, wherefore, what's the matter, for what reason, by what reason, upon what score, upon what account? Warum betrübt ihr euch? why, or wherefore, are you so sad? what's the matter of your sadness, or of your being so sad? Warum habt ihrs gethan? wherefore did you do it? Warum thut ihr das? why do you do so? Warum kommt ihr nicht? why do not you come? Ich weiß nicht warum? I know not why? Ich sehe nicht, warum ich das nicht thun sollte? is there any reason why I should not do that? why should not I do that? for so to do I see no whynot? Ich weiß wohl, warum er das nicht thun will, I know for what reason he declines the doing of it. Wißt ihr warum? do you know the reason? Warum oder weßhalben ich euch bitte, daß ihr &c. wherefore, for which reason or upon which account, I beseech you; to &c. Das ists, warum ich euch herzlich will gebeten haben, that is it I, or which I, heartily crave you. Die sache, warum sie sich zankten, the matter where about, or about which, they were quarelling together; the matter they quarelled about; or the matter of their quarrel.

Warum nicht? why not? Warum sollt ich das nicht thun? why should not I do that?

Wärung (die) s. währung.

Warze (die) a wart; a little hard knob on the skin of one's hands, fingers, neck, face &c. Eine warze vertreiben, to kill a wart; to take away a wart. Einem pferde mit einem glüenden eisen eine warze hinwegnehmen, to cauterize a horse; to cut away a sig, or wart, in his skin with a sharp red-hot iron. Die warzen an den brüsten, the bubbies, nipples, paps or teats, of the breast.

Warzenkraut, kleine sonnenblumen oder sonnenwenden, wart-wort, the little turn-sol; an herb killing warts.

Warzichte hände, hands full of warts.

Wärzlein oder wärzchen (das) a little wart. Das wärzlein an der brust, the nipple, s. warze.

Was, what. Ich weiß nicht was, I know not what. Was es auch immer sey, es sei, was es wolle, whatever it be; whatsoever it be; what it be so ever. In was für einem zustand ich mich auch je befinden möchte, in what condition soever I be. Was lachest du? was hast du zu lachen? what's the matter of your laughing? what do you laugh for? Was kan ich dafür? how could I help it? Was geht michs an? what's that to me? Was frag ich darnach? what care I? Was bedeutet das? what signifies this? Ist das auch was? what signifies? Aus was wird das pulver gemacht? which are the ingrediens of gun-powder? Ich wollte lieber, ich weiß nicht was thun, als &c. I would rather do any thing, then &c. or do I know not what, then &c. Was mich anbelanget, as for me. Was ich euch sage, das ist wahr, I tell you the plain truth.

Waschbank (die) a bench to wash upon, a washbench.

Waschbekken (das) s. unterbekken.

Waschbläuel (der) a beetle; a washing-beetle or buking-beetle.

Wäsche (die) 1. das waschen des leinenen geräths in einem hause, the washing-day in a family. Meine wäsche, oder wenn ich mein zeug hingebe, waschen zu lassen, kostet mich allemal eben so viel, I pay so much for my washing. 2. Die wäsche, das leinene geräthe, so man waschen will, wäschet oder gewaschen hat, the foul linnen that shall be washed; or that you are a washing, or that you have washed, cleansed and bleached. Die wäsche vorher bäuchen, oder dieselbe ein oder zwei nächte vorher in einem bäuchfaß mit lauge einweichen, to buke your linnen-clothes that are to be washed; to put 'em in a bucking-tub a night or two before they be washed.

Waschen (1. seine hände, seine füße, den boden einer stube, die schüsseln, das leinene zeug &c.) to wash your hands, your feet, the floor of a room, your dishes, your foul linnen &c. Eine hand wäschet die andere, one hand washes the other. Eine wunde mit laulichten wasser waschen, säubern oder auswaschen, to wash, or cleanse, a wound with luke-warm water. Er hat viele hosen zu waschen, he is a busy-body. Ich wasche keine lumpen, I do not love to busy my self about trifles. Viel maulwaschens über eine nichtige sache, much matter of a wooden platter. Er sagt, er wolle euch mit einer scharfen lauge den kopf waschen, he threatens to pay, or claw, you off deadly; he prepares a shap lie to wash your pate withal. In der buchdruckerei eine abgedrukte forme waschen, to wash cleanse or brush, a form in printing-houses. Heute über acht tage wollen wir waschen, this day sennight will be our washing-day or execution-day. s. wäsche. Sie gehet aufs waschen, sie ernähret sich mit waschen, she lives upon washing; she is a washer-woman. Etwas in lauge waschen, to wash something in lie. Mit seife waschen, to wash in soap. Die in Ostindien gedrukte katune lassen sich waschen, India calicoes wash. Sie hatte eine schnur perlen um den hals, die hatten sich gewaschen, die liessen sich sehen, die prangeten, she had a string of excellent pearls about her neck. Die fenster waschen, to wash the window-glasses. 2. Sie thut nichts als schnattern, plaudern, schwazzen, sie ist sehr waschhaft, she is very lavish with her tongue; she does nothing but flatter, chat, chatter, babble, prate, prattle, talk; she is a talking gossip, a prattle-basket, a blab, babbler, a babble-fart, a flattern; she is full of talk or prattle.

Wäscher (der) einer, der viel plaudert, s. waschen und waschhaft.

Wäscherei oder plauderei (die) das gewäsche oder geplauder, chat, chatting, chattering, babbling, prating, prattling, talk or talkativeness. Nun wird ihm seine wäscherei bezahlet, now he suffers for the lavishment of his tongue. Ich bin der wäscherei feind, I hate so much chattering.

Wäscherin (die) 1. eine waschfrau, eine frau, die in die häuser gehet, daselbst zu waschen, a washer woman, a woman that lives upon washing here and there in great houses. Eine wäscherin, die einem sein leinen zeug abholet, wäschet, steifet, nähet, und sauber wiederbringet,

get, a vvaſher-vvoman that vvaſhes your foul linnen and dreſſes it in her ovvn houſe; a landreſs or lavvndreſs, a ſeamſter; a ſtarcher. Eine ſchüſſelwäſcherin, a ſcovvrer of pevvter-diſhes; a ſcullion-vvench; a kitchin-wench, a vvoman that ſerves in the ſcullery. Eine ſtuben, mäſcherin, a ſcovvrer of rooms and chairs; a chair-vvoman. 2. Sie iſt eine greuliche wäſcherin oder plaudertaſche, ſie ſchwazet immer, ſ. waſchen.

Waſchfaß (das) die waſchgelte, a vvaſh-pot, a vvaſh-pail. Ein waſch, oder handfaß in einer ſacriſtei, a laver.

Waſchfrau (die) ſ. wäſcherin.

Waſchhaft, wäſchig, plauderhaft oder geſchwäzig (ſie iſt ſehr) ſie thut nichts als waſchen und ſchnattern, ſhe is very laviſh vvith her tongue, ſhe is very loquacious, or talkative; ſhe is full of chat, talk or prattle; her tongue runs continually, ſ. waſchen.

Waſchhaftigkeit (die) loquacity, talkativeneſs, babbling.

Waſchhaus (das) a vvaſh-houſe.

Waſchkeſſel (der) a chaffern; a great kettle to heat vvater in for to vvaſh.

Waſchkübel (der) ſ. waſchfaß.

Waſchkufe oder waſchbütte (die) der waſchzuber, the vvaſhing-tub or vvaſhtub.

Waſchlauge (die) lie to vvaſh in.

Waſchleine (die) eine leine, die wäſche aufzuhängen und zu troknen, a clothes-line.

Waſchlohn oder wäſcherlohn (das) money paid for vvaſhing. Ich gebe ſo viel waſchlohn von meinem zeug, I pay ſo much for my vvaſhing.

Waſchmagd (die) a vvaſher maid.

Waſchmaul (das) die waſchguſche, a blab; a babber; a prattle-baſket; a ſlabber-chops; a babble-fart; a talkative perſon; one that is very laviſh vvith his tongue, or that chats, chatters or prattles, continually.

Waſchſchragen (der) a waſh-tub-treſtle; a treſtle to ſet a waſh-tub on.

Waſchtrog (der) a waſh-tray, or waſh-trough, a trough to waſh in.

Waſchwanne (die) ſ. waſchfaß.

Waſchwaſſer (das) waſh. Geſeifetes waſchwaſſer, ſud; ſoap-ſud. Das waſchwaſſer eines handſchuhmachers, goldſchmids ꝛc. glover's waſh, gold-ſmith's waſh &c.

Waſchweib (das) ſ. wäſcherin

Waſe (die) 1. ſ. vaſe. 2. Muhme, der mutter ſchweſter, my aunt.

Waſen oder raſen (der) ein grüner waſen, a green turf. Waſen ſtechen, um einen wall damit zu belegen, bekleiden oder beſezzen, to cut green turf for to line, or cover, the outſide of a rampier with.

Waſenbank (die) a bank made of green turfs.

Waſenfeld (das) a green plot fit for cutting of green turf.

Waſenſtecher (der) a cutter of green turf.

Waſenwall (der) a rampier covered, or lined, with green turf.

Waſig, turfy.

Waſſer (das) water. Sich ins waſſer werfen, to flounce, or dive, into the water. Etwas mit waſſer beneezen oder beſprengen, to water ſomething; to ſprinkle it with water. Ein pferd ins oder zum waſſer reiten, to water a horſe. Nun ſteht er da, als ob er kein waſſer trüb gemacht hätte, now he looks as if butter would not melt in his mouth. Das waſſer trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels. Faules waſſer, foul water. Schüſſelwaſſer, waſh; diſh-waſh; hogs-waſh; diſh-water. Das waſſer irgendwo herausſchaffen, to lave water; to throw it out. Waſſer zum brunnen tragen, thörichte arbeit thun, to carry water to the well; or coals to Newcaſtle. Die ſtilleſten waſſer haben die tiefſten gründe, a ſtill ſow drinks all the draughts. Das iſt waſſer auf ſeine mühle, that brings grift into his mill. Einem das handwaſſer reichen, to ſerve one with pouring water upon his hands to waſh. Ihr könt ihm das waſſer nicht reichen, ihr ſeid nicht einmal tüchtig, ihm aufzuwarten, you are much below him, much inferiour to him, not to be compared with him, far from reaching at him; you come nothing near him; he does far over-reach, overmath, out-ſtrip or out-do, you. In der kunſt kan ihm niemand das waſſer reichen, none is able to come near him for ſkill. Regenwaſſer, rain-water. Schneewaſſer, ſnow-water. Flußwaſſer, river-water. Flieſſendes waſſer, running-water. Stehendes waſſer, ſtanding water; a lake; a pond; a pool, podge. Brunnenwaſſer, well-water. Quell, oder ſpringbrunnenwaſſer, ſpring-water, fountain-water. Waſſer, ſo aus dem felſen ſpringet, rock-water. Waſſer, ſo durch röhren in die ſtadt geleitet wird, water carried by conduit-pipes under ground into the town. Das abfallwaſſer, das überflüßige waſſer eines kunſtbrunnen, the ſpill-water. Pumpenwaſſer, pump-water. Pfüzenwaſſer, lake-water. Waſſer, ſo von den dächern trieſet, water dropping from the houſe-eaves. Seewaſſer, ſea-water, ſalt-water. Brakwaſſer, waſſer, ſo gebrochen iſt; da flußwaſſer mit ſeewaſſer vermiſchet iſt, wie zu Amſterdam, brackiſh-water, or ſaltiſh-water. Wenn der ſchnee zergehet und zu waſſer wird, when the ſnow melts, or diſſolves; when it turns water. Alle ſeine hofnung iſt zu waſſer geworden, all his hopes are fruſtrated, or are gone to wrack. Kreaturen, die im waſſer leben, aquatick, or aquatile, creatures. Geſundbrunnenwaſſer, mineral water; water which people drink at the wells for health's ſake. Abgezogene oder deſtillirte waſſer, artificial waters; diſtilled waters; eſſences. Kraftwaſſer, ſtong liquor. Ungariſches waſſer, the queen of Hungary's water. Magenwaſſer, a ſtrong liquor, good for the ſtomach, or that helps digeſtion. Ein herzſtärkendes waſſer, a cordial water or liquor. Roſenwaſſer, roſe-water. Weihwaſſer, holy water. Es wird augenwaſſer ſezzen, it will cauſe tears to be ſhed. Nun weint der bube roz und waſſer, now the boy weeps and ſobs; he ſheds ſout and tears. Waſſer des lebens, aqua vitæ. Stahlwaſſer, water to temper ſteel in. Kühlwaſſer, water to cool a diſtilling liquor in. Rebenwaſſer, the water that drops out of the branches of a vine cut. Sein herz mit rebenwaſſer laben, to comfort your heart with a glaſs of wine. Einem kranken ein gerſtenwaſſer kochen, to boil a gruel, water-gruel or barley-gruel, for a ſick body. Honigwaſſer, meht, hydromel, honey-water, mead or metheglin. Giftwaſſer, vergiftetes waſſer, poiſoned water. Einer, der das gemeine waſſer vergiftet hat, a burglar, one that has poiſoned the water common to a place. Giftwaſſer, waſſer wider den gift, theriacal water. Gemeines ſcheidewaſſer, aqua fortis. Scheidewaſſer zum golde, aqua regalis. Kupferwaſſer, vitriol, copperas. Nachtwaſſer, harn, piſs, urine. Sein waſſer laſſen, to make water, to piſs. Er kan ſein waſſer nicht laſſen, he is troubled with ſtrangullion, with ſtrangury, or with ſtoppage of his urine. Wenn ein pferd ſein waſſer läßt, wenn es ſtallet, when a horſe ſtalls. Schmunkwaſſer der damen, beauty-waſh for ladies. Lindenblütwaſſer, linden-tree-bloſſom-water. Schlagwaſſer, apoplectical water. Seifenwaſſer, ſud, ſoap-ſud. Waſchwaſſer, waſh. Krazwaſſer eines goldſchmids, goldſmith's waſh. Leimwaſſer eines buchbinders, a bookbinder's glued water, to temper ſinking-paper in. Kochwaſſer, water to boil ſomething in. Fiſchwaſſer, water to boil

fiſh

fiſh in. Thauwaſſer, the moiſtneſs of the dew, gathered into water. Fieberwaſſer, a drench againſt the ague. Heilwaſſer, a ſanative liquor. Er ſchwizt, als ob er im waſſer ſchwömme, he was all in a water, or in a ſweat. Mitten im fahrwaſſer, in the midſt of the river. Unter waſſer ſchwimmen, to ſwim under water. Zu waſſer reiſen, to go by water. Am waſſer ſpaziren gehen, to walk on the water-ſide or river-ſide. Ein neugebautes ſchif ins waſſer bringen oder ſtoſſen, es ablaufen laſſen, to launch a new-built ſhip. Es kommt waſſer in unſer ſchif, unſer ſchif iſt lek worden, our ſhip takes water, ſhe has ſprung a leak, ſhe got a leak, ſhe leaks, ſhe is leaking. An einer inſel anfahren, um friſches waſſer einzunehmen, to make towards an iſle, for to take in freſh water. Wenn das höchſte waſſer iſt, wenns ebbe wird, when it is high water; when the higheſt flood is; when the flood is done; when it begins to ebb. Es iſt jezt hohes waſſer, das waſſer iſt ſehr hoch aufgelaufen, 't is high water; the water is ſwollen, or ſwelled up, very high. Das hohe waſſer, ſo der neu- und vollmond macht, a ſpring-tide. Das niedrige waſſer in den mondvierteln, a neap-tide or neep-tide. Es iſt jezt ein ſehr niedriges waſſer, es iſt wenig waſſer, 't is now a very dead neap, or a very low ebb; the river is very low at preſent. Wenn das niedrigſte waſſer iſt, wenns beginnt, flut zu werden, when it is low water; when the ebb is loweſt; when ebbing is done; when the floot begins to come in. Es iſt nun eben ſtillſtehendes waſſer, ebbe und flut wechſeln jezt eben ab, 't is juſt now dead water. Mit dem lauf des waſſers ſegeln, to tide it over; to go with the tide. Gegen den lauf des waſſers ſegeln, to ſtem the tide. Mit dem lauf des waſſers zwar, aber gegen den wind ſegeln, to have a wind-ward tide. Mit dem laufe des waſſers und auch mit dem winde ſegeln, waſſer und wind zum vortheil haben, to have a leeward-tide; to have the tide and the wind going both your way. Kommt einer ſo tief hinein, daß ihm das waſſer bis an das kinn geht, und nur der kopf über dem waſſer, ſo hebt ihn das waſſer in die höhe, if one gets ſo deep, that he be in the water up to the chin, having but his head above water, then the water will lift him up. Ein land ohne waſſer, a waterleſs country. Die güter ans waſſer führen laſſen, to ſend your goods to the water-ſide, to the ſtrand, ſhore, wharf or kay, in order to be ſhipped. Geht nicht ans waſſer, ſtay, away from the water-ſide; do not go near the ſhore. Nahe beim waſſer wohnen, to live near the water-ſide. Im waſſer umkommen, erſaufen, to be drowned. Einen im waſſer erſäufen, to drown one in the water. Eine ertrunkene maus mit waſſer begieſſen, to pour water upon a drowned mouſe. Ein inſtrument, damit man ein waſſer miſſet, wie groß und tief es ſey, a water-gage. Salzwaſſer ſüß machen, to render ſea-water drinkable. Perlen, demanten, tabin ꝛc. ſo ein ſchönes waſſer oder einen ſchönen glanz haben, pearls, diamonds, tabby &c. of a very good water or luſtre.

Waſſeradern, veins of freſh water under ground.

Waſſerampfer (das kraut) water-dock.

Waſſeramſel (die) the tench; a freſh-water fiſh.

Waſſerarme gegend (eine) a waterleſs country.

Waſſerbach (der) a brook, a water-brook, a rivulet, a ſtream.

Waſſerbad (das) a bain; a bath; a waſhing-place; a water for people to waſh, or bath, themſelves in. Einem kinde das waſſerbad der heiligen taufe mittheilen, to chriſten a child at the font.

Waſſerbaſilien (das kraut) ſpurge.

Waſſerbathenig, the herb water-germander.

Waſſerbau (der) a building upon a ground laid in the water.

Waſſerbehältniß (das) a reſerver of water.

Waſſerbeſchreiber (der) hydrographer.

Waſſerbeſchreibung (die) hydrography.

Waſſerbewegungswiſſenſchaft (die) hydraulics.

Waſſerblaſe (die) a bubble, a water-bubble, a bubble of water.

Waſſerbläschen auf der haut, hydatites.

Waſſerblau, water-blew; azure.

Waſſerblei (das) white lead; ceruſe.

Waſſerblumen, water-lilies or water-roſes.

Waſſerbolle oder waſſerkelle (die) der waſſerſchöpfer in einem kahn oder boot, a ſcoopet.

Waſſerbonen, colocaſia; ægyptian beans, of whoſe leaves tlie made cups.

Waſſerbrenner (der) a diſtiller, maker or ſeller, of ſtrong waters or liquors.

Waſſerbrei (der) a haſty pudding, a pap of pure water and meal.

Waſſerbruch (der) hydrocele.

Waſſerbrunn (der) a ſpring, well or fountain, of water.

Waſſerbutte (die) a veſſel to carry water in; a water pail.

Waſſereben ſeyn, to be level, or horizontal. Waſſereben machen, to level.

Waſſerebene (die) water-level.

Waſſereimer (der) 1. ein höljerner, a water-pail; 2. ein lederner, wie bei feuersbrünſten gebräuchlich iſt, a bucket.

Waſſereppich (das kraut) water-parſley.

Waſſerfall (der) a water-fall; 1. in einem ſtrom, a cataract; a fall of a river; 2. von den hausdächern, the dropping that falls from the houſe-eaves. Eine röhre zum waſſerfall an dem dach eines hauſes, a ſpout for to carry of the rain-water from the roof of a houſe. Ein künſtlicher waſſerfall, a caſcade.

Waſſerfang (der) die waſſerſammlung, a gathering of the rain-water. In Amſterdam hat ein jegliches haus einen waſſerfang oder regenbak unter der erde, in Amſterdam every houſe has a ciſtern under ground, to gather all the rain-water in, that falls on the roof of the ſame.

Waſſerfarbe (die) water-colour. Mit waſſerfarben mahlen, in miniatur mahlen, to paint in water-colours, or in miniature; to limn. Eine landkarte mit waſſerfarben illuminiren, to limn a map. Ein zimmer, deſſen dekke und wände mit waſſerfarbe bemahlet ſind, a room whoſe cieling and walls are brooched, or are painted in freſco.

Waſſerfaß (das) a water-caſk.

Waſſerfeuer (das) a fire-work burning in the very water.

Waſſerflekken auf einem kleide (der) a ſpot of water upon one's clothes.

Waſſerfluß (der) a river. Ein ſchneller waſſerfluß, a rapid torrent.

Waſſerflut (die) a flood or floud; a land floud; an inundation of lands; a deluge of water. Die waſſerflut zu den zeiten Noah's, die ſündflut, Noah's flood; the deluge.

Waſſerfrau (die) das meerweib, a mermaid, ſiren, nymph or fairy.

Waſſerfroſch (der) a vvater-frog.

Waſſerführung (die) vvater-gang &c. ſ. waſſergang und waſſerleitung.

Waſſerfurchen, vvater-furrovvs in plough-fields.

Waſſergang (der) a vvater-gang; a trench, fevver, ſhore, paſſage, channel or kennel, to carry a ſtream of vvater.

Waſſergerade oder waſſergleich machen (etwas) to level a thing; to make it level.

Waſſergeräuſch (ein ſanftes) the purling, gargling or ſoft murmur, of a brook or ſtream.

Waſſergeplätſcher (das) ſ. v.

Waſſergeſchirr oder waſſergefäß (das) an evver; a vvater-veſſel; a veſſel to keep vvater in.

Waſſerglas (das) ein glas zum waſſertrinken, a glaſs to drink vvater in.

Waſſergott (der oberſte) Neptune. Die geringern waſſergötter, the Tritons.

Waſſergöttinnen oder nimphen (die) the Naiades, Nimphs, fairies or ſirens.

Waſſergraben (der) a trench, or ditch, vvith vvater in it. Eine feſtung, ſo rund umher einen waſſergraben hat, a fortreſs ſurrounded vvith a ditch and vvater in it. Waſſergraben, in marſchländern, damit das waſſer ſich darein ſenke, loads; trenches to drain a fermy place.

Waſſergrube (die) a vvater-pin; a pool or lake; a place full of ſtanding vvater.

Waſſerguß (der) 1. ein gewaltiger plazregen, a very great ſhovver of rain; a rain-ſpout; a ſudden fall of rain like a torrent. Einen waſſerguß mit dem nachttopf aus einem fenſter im vorbeigehen bekommen, to become laved, vvetted or ſoiled, vvith a chamber-pot emptied out of a vvindovv in paſſing by there. 2. Der waſſerguß an dem dach eines hauſes, a ſpout for the rain on houſe-eaves; a gutter. Ein bleierner waſſerauß, a gutter of lead. Ein waſſerguß oder waſſerſtein in der küche, a ſink to drain the vvaters in a kitchin.

Waſſerhafen (der) ſ. waſſertopf.

Waſſerhart oder waſſerſteif iſt (was) vvhat is ſtiff of vvater ſoaked in.

Waſſerholen (das) going for vvater; going to fetch vvater.

Waſſerhoſe (die) vvater-ſpout, ſpout.

Waſſerhüner, vvater-fovvls; aquatick, or aquatile, fovvls.

Waſſerhund (der) ein hund, der gern ins waſſer geht, oder der auf waſſerhüner abgerichtet iſt, a vvater-dog or vvater-ſpaniel.

Wäſſerig oder wäſſericht iſt (was) 1. was innerlich, von natur, durch und durch, beharrlich ꝛc. wäſſerig iſt, vvhat is moiſt, aqueous or vvateriſh; vvhat is indovved vvith a vvateriſneſs. Eine wäſſerige materie, a vvateriſh matter. Wäſſeriges geblüt, vvateriſh blood. Es ſchmekt wäſſericht, it taſtes wateriſh. 2. Wäſſerichte wege, watry, or watery, troads; roads ſtanding full of rain-water. Ein wäſſeriger boden, a watry, marſhly or ſenny, ground. Einem das maul wornach wäſſerig machen, to make one's teeth, or mouth, water after a thing; to ſet him agog, or a longing, after it; to ſet his chops a watering. Ein wäſſeriger oder mit waſſer getaufter wein, a watery wine; wine much watered, or having a good deal of water poured into it.

Waſſerigel (der) a hedge-hog; a ſort of crab-fiſh.

Wäſſerigkeit eines dinges (die natürliche) the natural wateriſhneſs of a thing.

Wäſſerigkeitsmeſſer (der) hygrometer, hygroſcope.

Waſſerkanal (der) water-channel, a kennel.

Waſſerkaſten oder waſſerbehälter (der) a water-trough, a ciſtern, a reſerver of water.

Waſſerkeſſel (der) 1. in einem eßſaal, die gläſer auszuſchwenken, a ciſtern in a dining-room, to rinſe the drinking-glaſſes in; 2. in einer küchen, um heiß waſſer zu machen, a caſſern in a kitchin. 3. Ein weihwaſſerkeſſel, a holy-water-pot.

Waſſerknoblauch, ſ. waſſerbathenig.

Waſſerkräuter, herbs growing upon watery ground, or near pools and lakes.

Waſſerkreſſe (die) water-creſſes.

Waſſerkrug (der) a water-crock or water-pot; a pitcher.

Waſſerkrüglein bei der meſſe (das) the water-crewet uſed at ſaying of Maſs.

Waſſerkübel (der) a little water-tub.

Waſſerkugel (die) 1. eine mit waſſer gefüllete glaskugel, a watry globe; a glaſſy globe filled with water. 2. Waſſerkugeln bei einem feuerwerk, fire-work that will play in the very water.

Waſſerkunſt (die) 1. in einer ſtadt, das haus, aus welchem das röhrwaſſer durch die ganze ſtadt geleitet wird, the water-houſe of a town. 2. Eine waſſerkunſt, wodurch etwas getrieben wird, water-work; a water-engine for ſome great work. 3. Eine waſſerkunſt zum luſtſpiel in einem garten oder in einer grotte, hydraulicks, or water-works in a garden or grotto. Die waſſerkunſt gehen, ſpringen oder ſpielen laſſen, to ſet the water-works a going; to let the water-works play.

Waſſerkünſtler (der) 1. einer, der waſſerkünſte zu nuzbaren werken machet oder anzuordnen weiß, a water-engine-maker. 2 Einer, der waſſerkünſte zum luſtſpiel machet, a water-work-maker.

Waſſerkur oder brunnenkur (die) drinking of mineral-waters for health's ſake.

Waſſerland (das) ein waſſerreiches land, an irriguous, or waterfull, country. 2. Ein wäſſeriges land, a watery country. 3. Ein land, ſo zuvor lauter waſſer geweſen, und durch kunſt vom waſſer befreiet und zu land gemacht worden, wie in Holland das Diemermeer ꝛc. a land rid from the water it was formerly all under.

Waſſerlauf (der) a water-courſe; a paſſage for waters.

Wäſſerlein oder wäſſerchen (das) 1. ein bächlein, a rivulet, a little brook. 2. Ein blutſtillendes wäſſerlein, a ſtiptik water.

Waſſerleitung (die) an aqueduct; a paſſage, or conduit, of waters into any place of a town, a water-gang.

Waſſerlilie (die) water-lilly.

Waſſerlinſen, meerlinſen, water-lentiles, ſea-lentils, ducks-meat.

Waſſermacher auf holländiſchen ſchiffen, die nach Oſtindien fahren (der) the water-maker in a Dutch Eaſt-India-ſhip; he that is intruſted with the ſecret of rendring the ſea-water drinkable.

Waſſermangel (der) want, ſcarceneſs or ſcarcity, of water.

Waſſermann (der) 1. aquarius; one of the twelve celeſtial ſigns, whereinto the zodiak is divided; 2. a waterman, a fiſher, a ſea-man.

Waſſermarke (die) water-mark.

Waſſermaſchine (die) water-engine.

Waſſermauer (die) water-gage, a wall into the water. Eine waſſermauer an der ſeite, ſ. ufermauer.

Waſſermaus oder waſſerratze (die) a water-rat.

Waſſermelone (die) water-melon.

Waſſermeſſer (der) hydrometer.

Waſſermeſſung (die) hydrometry.

Waſſermolch (der) a lizard.

Waſſermühle (die) a water-mill.

Waſſermünze (das kraut) the hoary calamint.

Wäſſern, 1. wäſſericht werden, to water, to become watery or watry. Es hat ihn ſchon lange das maul darnach gewäſſert, he has long deſired to be at it. 2. Den garten, die pflanzen ꝛc. wäſſern oder begieſſen, to water your garden, plants &c. to ſprinkle them with water. Er trinket ſeinen wein über die hälfte gewäſſert, he pours more water into the wine he drinks, than the wine is ſelf; he drinks his wine more than half watered. Weidenſtekken zu reifen, ſtokfiſch ꝛc. wäſſern, ins waſſer legen, einweichen, to water branches of oziers for hoops, ſtockfiſh &c. to ſteep, macerate, ſoak or ſoke, them in water; to lay them in water a ſoking. Gewäſſerter flachs oder hanf, ſteeped flax or hemp. Es iſt gewäſſert anzuſehen, als tabin und gehobeltes eichenholz, it looks watered like tabby, or like the grain of planed wainſcot. Gewäſſerter tabin, kamelot ꝛc. watered tabby, watered camlet, or any other ſtuff made like waves &c. Ungewäſſerter taft, unwatered taffety.

Waſſernatter (die) a water-adder.

Waſſernept (das kraut) ſ. waſſermünze.

Waſſerniren, meerweiber, ſirens, mermaids, nymphes, naiades, fairies.

Waſſernüſſe, ſeeweiherſtachel oder ſpiznüſſe, water-nuts, or water-caltrops.

Waſſerochs (der) a bittour, a ſea-ox.

Waſſerordnung in einer ſtadt (die) the ſtatute-law in a town concerning the waters.

Waſſerotter oder waſſerſchlange (die) a water-ſnake.

Waſſerpaß (der) the level, the horizontal ſurface of the water. Der ächte waſſerpaß, the true. Der unächte waſſerpaß, die ſenkung des fließenden waſſers, the falſe level of flowing water.

Waſſerperle (die) a counterfeited pearl.

Waſſerpfahl (der) a pile rammed into a ground under water.

Waſſerpfeffer, flöhkraut, water pepper; culerage; arſe-ſmart. Flekichter waſſerpfeffer, peach-wort; dead arſe-ſmart.

Waſſerpferd (das) a ſea-horſe.

Waſſerpumpe (die) a water-pump.

Waſſerprobe (die) 1. eine probe durch waſſer, wie man hexen probiret, ob ſie oben ſchwimmen, a trial by water; a trial of witches by caſting them into the water and judging them guilty if they ſwim. Die waſſerprobe der alten teutſchen, water-ordeal, waterdome. 2. Eine waſſerprobe, eine unterſuchung der tiefe, ſchnelle ꝛc. eines waſſers, a water-gage.

Waſſerquelle (die) a water-ſpring, a ſource, a well-head, the head of a fountain.

Waſſerrabe (der) a cormorant, a ſea-raven.

Waſſerrad einer waſſermühle (das) a water-mill-wheel. Ein waſſerrad mit bloſſen zähnen, und eines ſo das waſſer ſchöpfet, two water-mill-wheels, the one with cogs and the other with laddles.

Waſſerreich iſt (ein land oder garten, ſo) an irriguous, watery or waterfull, land; a garden abounding with water, or that has affluence, or aboundance, of water.

Waſſerrinne (die) a water-channel. Die waſſerrinne auf der gaſſe, the ſtreet-kennel. Eine waſſerrinne zwiſchen zwei hausdächern, a gutter between two houſe-roofs, or under the houſe-eaves. Eine waſſerrinnne an einem hauſe, a ſpout for the rain. Eine waſſerrinne in einem garten, a conduit, or watering-channel, in a garden.

Waſſerriß oder waſſerſchaden an einem damme (der) a breach made in a bank by an high flood.

Waſſerröhre (die) a conduit, or conduit-pipe for vvater.

Waſſerſammlung (die) a gathering of vvater.

Waſſerſäule (die) 1. ſ. maſſerhoſe. 2. ſ. waſſerſtral.

Waſſerſchaden (der) damage cauſed by an inundation.

Waſſerſchaufel in boten, kähnen und fähren (die) eine ſchaufel, das waſſer auszuſchöpfen, a ſcoop. Eine kleine waſſerſchaufel, ein waſſerſchäufelchen, a ſcoopet.

Waſſerſchaz (der) the reſervoir, ciſtern, ſ. waſſerkaſten.

Waſſerſcheu ſeyn, to ſhun the vvater; 1. ſich nicht gern auf die ſee wagen, to be not for ſea-voyages; to ſhun travelling by vvater; 2. ſich vor dem waſſertrinken, und überhaupt vor dem waſſer fürchten, to mean that vvater-drinking vvill ſtarve one. Ein toller hund iſt waſſerſcheu, a mad dog vvill ſhun the vvater.

Waſſerſcheu (die) hydrophobia.

Waſſerſchlange (die) a hydra, vvater-ſerpent or vvater-ſnake.

Waſſerſchnepfe (die) a ſea-pie.

Waſſerſchwalbe (die) a vvater-ſvvallovv.

Waſſerſeite (die) vvater-ſide.

Waſſersnoth (die) an imminent danger of inundation; a high flood, or land-flood; a deluge of vvaters.

Waſſerſpiegel (der) the ſurface of the vvater, the vvater-level.

Waſſerſpinne (die) a vvater-ſpider.

Waſſerſprüzze (die) a vvater ſpout, a vvater-engine. Eine ſehr gute waſſerſprüzze, a vvater-engine that plays vvell. Waſſerſprüzzen, ſo bei feuersbrünſten gebrauchet werden, vvater-engines uſed to quench incendies vvithal, ſ. feuerſprüzze.

Waſſerſtänder (der) a vvater-tub.

Waſſerſtaub (der) vvater-duſt.

Waſſerſtein (der) 1. ein ſpühlſtein, ein ort, wo man das waſſer ausgieſſet, a gutter. Der waſſerſtein in der küche, the ſink in the kitchin. 2. Waſſerſteine oder kieſelſteine, flints.

Waſſerſtral einer fontäne (der) vvater-beam, the ſpring, vvater-column; hydraulic column.

Waſſerſtrom (der) 1. ein kleiner, a ſtream of vvater; a rivulet. 2. Ein groſſer, a river. Mitten im waſſerſtrom, mitten im fahrwaſſer, in the midſt of the river. Ein ſchifreicher waſſerſtrom, a very navigable river; a river of great navigation or trade; a river that carries abundance of ſhips. Ein waſſerſtrom der wohl zur ſchifahrt gebraucht werden könte, a navigable river; a river not ſo ſhallovv as not to be apt to carry ſhips.

Waſſerſtrudel oder waſſerwirbel (der) a great gulf, or vvhirl-pool, ſomevvhere in the ſea; an abyſs, or bottomleſs pit, in the very ſea, vvhere ſhips are ſometimes ſvvallovved, caſt or drovvned.

Waſſerſtube in einer waſſerkunſt (die) the ciſtern, baſon, collection, gathering or reſerver, of vvater for vvater-vvorks.

Waſſerſucht (die) dropſy or hydropſy, ſ. f. Des hauptes, hydrocephalus.

Waſſerſüchtige (der oder die) ein mann oder weib, ſo die waſſerſucht hat, an hydropick body; a dropſical man or vvoman; one that has the dropſy. Er iſt nicht waſſerſüchtig, ſein aufgebläheter bauch iſt nur voller wind, he is no hydropick but a tympaniſt; he is tympanitical; he is troubled vvith the tympany; his belly is hard ſvvelled up vvith vvind.

Waſſerſumpf (der) a pool or lake.

Waſſerſuppe (die) a vvater-gruel.

Waſſertaucher (der) a diver.

Waſſertauſe (die) the baptiſm; the chriſtening vvith vvater.

Waſſerthiere, thiere, die im waſſer leben, aquatick, or aquatile, creatures; animals that live in the vvater.

Waſſertopf (der) vvater-pot.

Waſſerträger (der) a vvater-bearer.

Waſſertrinker (der) a vvater-drinker.

Waſſertrog (der) a vvater-trough, a ciſtern, a keel for drink to cattle.

Waſſertropfen (der) a drop, trickle or dram, of vvater.

Waſſertümpel (der) pool.

Waſſeruhr (die) an hourglaſs of vvater, uſed anciently.

Wäſſerung (die) the vvatering, ſ. wäſſern.

Waſſerveilchen (das) vvater-violet.

Waſſervergitter (der) a burglar, one that poiſoned the publick vvaters.

Waſſervögel, vvater-fovvls.

Waſſervogt oder waſſerſchout (der) the vvater-bailiff.

Waſſerwage (die) a vvater-poiſe.

Waſſerwägung (die) hydroſtatics, levelling.

Waſſerwahrſagung (die) hydromancy.

Waſſerwegerich (das kraut) vvater-plantain.

Waſſerwehr (die oder das) der damm, a vvear, cauſey, bank, dam or dike, to ſtem the vvater-vvillovvs.

Waſſerweiden, bachweiden, vvater-vvillovvs.

Waſſerwerke, vvater-vvorks, ſ. waſſerkunſt.

Waſſerwirbel (der) ſ. waſſerſtrudel.

Waſſerwogen, meereswellen, billovvs or vvaves. Die waſſerwogen ſchlagen gegen das ufer an, the billovvs beat againſt the ſhore. Eine waſſerwoge kommt über die andere, vvave upon vvave.

Waſſerzauberei (die) hydromancy, a kind of divination by the obſerving of vvater, or of ſpirits appearing in it.

Waſſerzauberer (der) a hydromantick vvitch.

Waſſerzeche (die) a tea-club or coffy-club.

Waſſerzuber (der) a vvater-tub.

Waten oder waden (durch ein waſſer) to vvade, or ford, a river, brook, ſtream or rivulet; to vvade it over; to vvade over it; to paſs it a fording. Wir mußten bis über die knie waten, in vvating over, or in fording, vve had the vvater over our legs. Ein ſtrohm ſo ſeicht, daß man ihn durchwaten kan, a wadable, or fordable, river.

Watſak (der) ein felleiſen, ſo man auf dem rükken tragen kan, a ſatchel, budget, ſcrip, wallet or by-ſack.

Watſcheln, nicht ſteif noch gerade gehen, to vvabble or vvaddle; to go vviddle-vvaddle. Sehe, wie er daher watſchelt, wie eine lahme ente, do you ſee there he comes vvaddling along like a lamed duck.

Watte (die) 1. zu waſſer über die watten von Hamburg nach Amſterdam fahren, to ſail from Hamburgh to Amſterdam over the vvads; to ſail along the Freeſiſh coaſt; to coaſt it along; or to ſail all along between Freesland and the Island ſituaded on that coaſt. 2. Die fiſcherwatte, ein zuganez, a vveel, a drag net. 3. Seidene watten oder ſtopfflokken, vvads or vvadding; flocks of ſilck to ſtuff clothes with. Einen ſchlafrok mit ſeidenen watten füttern oder ausſtopfen, to vvad a night-gown; to ſtuff it with vvads. Ein mit watten ausgeſtopfter bruſtlaz, a vvadded ſtomacher.

Webe oder gewebe (das) etwas, ſo auf dem weberſtul gewebet wird, a vveb. Spinnenwebe, cob-vveb.

Webebrod (das) im alten Teſtament, the vvave-loaf.

Webebruſt (die) the breaſt of the vvave-offering.

Webegarbe (die) the ſheaf of the vvave-offering of the firſt fruits of every year's increaſe.

Webel, weibel oder feltweibel unter einer kompagnie ſoldaten (der) a ſergeant at arms.

Webeln (im hauſe herum) nicht ſtille ſizzen, to vvag, move, buſtle, ſtir, ramble or range, up and down the houſe; to make a ſtir or buſtle. Einer, der immer herum webelt, a buſy, ſtirring, buſtling, unſteady or unruly, man; a man of buſtle; a buſy-body.

Weben (1. tuch, leinvvand, ſeidenzeug, band ꝛc.) to vveave, or make, cloth, linnen, ſilk-ſtuff, ribbons &c. Gevvebte ſpizzen, tape-lace. Strümpfe weben, to vveave, or mill, ſtockings; to knit 'em in frames. Gevvebte ſtrümpfe, vvoven, or milled, ſtockings. Leinvvand, ſo ſehr vvohl gevvebet iſt, linnen vvell vvoven, or vvell vveaved; linnen of a good vveaving, texture, fabrick or making. Teppiche weben, to make, or vvork, tapiſtry. Brokat weben, to vvork golden clothes. Seide weben, to vvork ſilk. Das weben lernen, to learn vveaving. Weben können, to have learned vveaving; or to have learned to vveave. 2. Ein opfer, ſo der Prieſter vor der thür des ſtifts nicht allein heben oder aufheben, ſondern auch weben oder hin und her bevvegen mußte, a vvave-offering; an offering vvhich the prieſt at the door of the ſanctuary vvas not only to heave up, but alſo to vvave to and fro, or up and down. 3. Alles, vvas lebt und vvebt, ſich regt und bevvegt, alle lebende und vvebende kreaturen, all living and moving creatures. In Gott leben, vveben und ſind vvir, in God vve live and move, and have our being. Es lebt und vvebt alles an dieſem knaben, this boy is full of life; he is a ſprightly, or ſprightfull, youth.

Weber (der) a vveaver. Ein leinweber, a linnen-vveaver. Das garn zum veber geben oder ſchikken, to ſend your yarn to the vveaver's. Ein vvollenveber, a vveaver; a cloth-vveaver; a cloth-vvorker; a cloth-maker; a clothier. Ein zeugweber, ein raſchweber, a ſerge-vveaver. Ein parchentweber, a fuſtian-vveaver. Ein ſammetweber, a velvet-vveaver. Ein ſeidenweber, a ſilk-vveaver; a broad-vveaver. Ein ſtrumpfweber, a ſtocking-vveaver; a frame-knitter; one that knits ſtockings in frames or mills; one that mills ſtockings.

Weberarbeit (die) texture, vveaving, vveavers-vvork.

Weberbaum (der) a vveaver's beam, yarn-beam or warping-loom. Das garn auf dem weberbaum ſchlanen, to warp the yarn on the loom; to faſten it to the beam. Der weberbaum eines tuchmachers, the cloth-beam.

Weberblatt (das) der weberkamm, a vveaver's lay or ſlay; the ſtay, or reed, of a vveaver's loom.

Weberei (die) vveaving, or texture. Eine ſtrumpfweberei, a frame-knitting of ſtockings. Eine ſeiden-taft-band-ſammet-, parchent-, ꝛc. weberei, a manufacture, or manufactory, of ſilks, taffeties, ribbons, velvet, fuſtian &c. Eine leinenweberei, a linnen-vveaving; a making, or texture, of linnen.

Webereintrag (der) der faden, der durch den zettel geſchoſſen wird, the vvoof; the thread vveaved croſs the warp.

Weberhaft, vveaver-like, or like a vveaver.

Weberin (die) a vveaver's vvoman or vviddow.

Weberkamm (der) ſ. weberblatt.

Weberkarten, kartendiſtel, fullers thiſtle; teaſel or tazel; a kind of hard bur, uſed by vveavers and clothiers. Wilde kartendiſtel, vvild teaſel. Kleine kartendiſtel, ſhepherds-rod.

Weberkette (die) ſ. der weberzettel.

Weberknappe (der) a journey-man vveaver.

Weberknoten (der) a weaving-knot; a knot made of as weavers do.

Weberkrätze (die) weaver-scab.

Weberrüstung (die) weaver's implements.

Weberschemmel (der) the treadle of a weaver's loom.

Weberschiflein (das) der weberschüze, a weaver's shuttle.

Weberschlichte (die) starch used by linnen-weavers.

Weberspulen, weavers-spools.

Webersul, webestul oder webstul (der) a weaver's loom.

Webertrumm (das) das ende, da die weber das garn anknüpfen, the selvage, or skirt, of linnen on a weaver's beam.

Weberwerkstatt (die) a weaver's work-house.

Weberzettel (der) die weberkette, a weaver's warp; the thread at lenght, into which the woof is woven.

Webestul (der) s. weberstul.

Weboffer (das) a wave-offering. s. weben.

Wechsel (der) 1. die wechselung, das wechseln, change or exchange. Wechsel, oder abwechselung, ist in allen sachen, nach dem trauern kommt das lachen, all things are liable to vicissitude, change, alteration, conversion or turn; after weeping comes laughing, after rain sun-shine. Sie kamen gleich ohne viel wortwechsel zur that, they exchanged but few words and fell presently a doing. Einen beständigen briefwechsel mit jemanden unterhalten, to entertain a continual correspondance vvith one. Gerade im mondwechsel oder im vollen oder neuen mond, just in the change of the moon. Der wechsel der jahrszeiten, the change of seasons. Ein postwechsel, a post-station. Ihr verliert nichts bei dem wechsel, you lose nothing by the exchange. Ein wechsel oder tausch ist kein diebstahl, exchange is no robbery. 2. Ein wechsel, ein wechselbrief, a bill of exchange. Einen wechsel schliessen, trassiren, remittiren, präsentiren, akzeptiren, refusiren, bezahlen ꝛc. to conclude, dravv, remit, presen, accept, refuse, pay &c. a bill of exchange. Einen protestirten wechsel zu ehren des trassenten annehmen zu bezahlen, to accept of a protested bill of exchange for honour's sake of the dravver. Einen fremden wechselbrief vernegotiiren, verkaufen oder einziehen, to negotiate a foreign bill of exchange. Einer, der viel geld auf wechsel abgiebt, a banker; a pillar of the exchange; one vvhose chiefest trade is in bills of exchange. Ich habe nur den blossen wechsel, ich habe keinen profit von diesem wechsel, I have nothing but the dry exchange. Der wechsel ist jezt pari, the exchange is novv alpair, or is novv upon even terms. Ob der wechsel steigt oder fällt, vvhether the cours of exchange be rising or falling. Der aufwechsel, das aufgeld, the advance-money, change, premium, agio or lagio. Einem den wechsel, oder wechsel und herwechsel, berechnen, to put the change and rechange upon one. Der inhalt, der werth ꝛc. eines wechsels, the contents, the value &c. of a bill of exchange. Ein offener wechsel eines reisenden, ein kreditbrief, a letter of credit for a traveller. Ich will ihm das geld per wechsel übermachen, I shall remit, return, send, make over or convey, the money to him by bill of exchange.

Wechselamt (ein) alternative charge; a function exercised alternatively, or by turns.

Wechselbalg (der) das wechselkind, a changeling; a supposititious child; a child put in the place of an other by vvitches as is commonly believed.

Wechselbank (die) a bank of exchange. Einer, der eine wechselbank in seinem hause hält, der geldsorten aus- und einwechselt, a cambser; a little banker; he that makes it his profession to exchange money, s. wechsler.

Wechselbar ist (was) vvhat is liable to changing, or subject to vicissitudes.

Wechselbrauch oder wechselstil (der) the usance of bills of exchange.

Wechselbrief (der) a bill of exchange, s. wechsel. Einen wechselbrief indossiren, to indorse a bill of exchange; to vvrite upon the back of the same. Einen wechselbrief protestiren, to protest a bill of exchange. Einen sola, prima, sekunda, terzia, oder erster, zweiter, dritter ꝛc. welselbrief, a sola, first, second, third &c. bill of exchange. Ein wechselbrief auf sicht, auf uso, auf doppeltes uso ꝛc. a bill of exchange holding to bay at sight, at usance, at double usance, at trebble usance &c. s. uso.

Wechselfall (ein betrübter) a sad catastrove, chance, change, turn, vicissitude, mutation or alteration. Es ist ein artiger wechselfall, it is a fine change.

Wechselgeld (das) money paid in exchange, or for exchange. Ich habe kein kleines wechselgeld, ich kan nicht wechseln, I have no change, no base money, or no small money.

Wechselgesang (der) an antiphony; a singing by turns.

Wechselglük (das) das wechselnde, wechselbare oder wankelbare glük, a changeable, mutable or inconstant, fortune.

Wechseljahr (das) a climacterical, or critical, year.

Wechselkammer (die) the bank office.

Wechselkind (das) s. der wechselbalg.

Wechselkurs (der) der wechsellauf, the course of exchange.

Wechselliebe (die) a reciprocation, or interchanging, of love; a mutual, or reciprocated, love.

Wechselmäkler (der) a broker in bills of exchange.

Wechseln (1. etwas) to change, or exchange, something. Einem einen dukaten wechseln, to change one a ducat; to give him small money for it. Ich kan euch nicht wechseln, ich kan euch den dukaten nicht auswechseln, ich habe kein kleines geld, I have no change. Ich habs schon gewechselt bekommen, ich habs schon verwechselt, I got it changed. Ich habe einen dukaten gewechselt oder eingewechselt, I changed a ducat; I got it for change. Wollen wir mit unsern hüten wechseln? vvill you change your hat vvith me? let us interchange our hats. Nachdem sie einige harte worte, komplimente ꝛc. gewechselt hatten, after they had exchanged, or interchanged, some hard vvords, some compliments &. Ich habe schon seit vielen jahren briefe mit ihm gewechselt, I correspond vvit him, he is my correspondent, or I keep correspondence vvith him, these many years ago. Sie haben kugeln mit einander gewechselt, they exchanged some pistol-shots a duelling. An dem orte, wo wir unsere pferde wechseln werden, wo wir frische pferde bekommen werden, vvhere vve shall take relays, or fresh horses. Wer nur ein kleid hat, der kan nicht wechseln, he that has but one cloth, can not shift, or change; he can make no change or shift. 2. Wie, oder auf was weise, wechselt man, wird gewechselt oder werden die wechsel geschlossen, von hier nach Amsterdam? vvhich is the manner, or vvay, of exchange from hence to Amsterdam? Zwischen London und Hamburg wechselt man ungefähr zwei und dreißig schillinge flämisch für ein pfund sterling, betvveen London and Hambourgh the course of exchange runs upon, or about, tvvo and thirty shillings flemmish for one pound Sterling. 3. Er wechselt gern, er verändert sich gern, he loves change; he is very apt, forvvard or inclined, to change. Zwei, die in einem amte wechseln oder umwechseln, s. wechselsweis. Wir wollen wechseln oder umwechseln, vve vvill take turns; vve vvill do it by turns. Wenn der mond, die jahrszeiten ꝛc. wechseln oder abwechseln, in the change of the moon, of the seasons &c.

**Wechſelrechnung** (die) 1. in handelsbüchern, account of change, or of exchange. 2. Die berechnung eines wechſels, a reckoning, or caſting, of what the contents, or value, of a bill of exchange amounts to.

**Wechſelrecht** (das) die wechſelordnung, the ſtatutelaw concerning bills of exchange.

**Wechſelſtil** (der) ſ. wechſelbrauch.

**Wechſelsweis ſingen, predigen, regieren ꝛc.** da ihrer viele immer einer nach dem andern es thut, to ſing, preach, ſway &c. by courſe, or by turns; every one in his turn or courſe; every one when it comes to his turn; every one taking his turn. Zwei, die wechſelsweis ein amt bedienen, two which alternatively, alternately, or by turns, adminiſter the function of a charge; two that have that office alternative between themſelves.

**Wechſelthaler** (der) ſ. thaler.

**Wechſelzopf** (der) ſ. wikkelzopf.

**Wechsler** (der) ein groſſer wechsler, ein kambiiſt, der mit wechſelbriefen handelt, an exchanger; a banker, ſ. wechſel. Ein geldwechsler, der eine wechſelbank im hauſe hält, a cambſer; a little banker; a changer of money; a money-changer, ſ. wechſelbank.

**Wechslertiſche** (die) the tables of the money-changers.

**Wedde herren** (die) die ſittenaufſeher in einer ſtadt, the aſſeerers; the magiſtrate's commiſſaries, that ſet ſines upon offenders.

**Wedel** (der) a fan. Ein pfauenwedel, a pea-cock's tail or train. Ein fliegenwedel, a fly-flap. Das geſicht mit einem wedel külen, to fan your face; to cool it with a fan. Ein weihwedel oder ſprengwedel, a holy-water-ſprinkle.

**Wedeln**, 1. ein küles lüftlein mit einem wedel machen, to fan. 2. Das wedeln mit dem ſchwanze eines liebkoſenden hündleins, ſaugenden lammes ꝛc. the tail-wagging of a wheedling puppy, of a ſucking lambkin &c.

**Weder, noch**, neither, nor. Redet weder gutes noch böſes mit ihm, do not ſpeak with him good or bad. Weder ich noch ihr, neither I not you. Es hats weder der eine noch der andere gethan, neither the one nor the other has done it.

**Weg** (1. der) the way. Ein weg, auf welchem man leicht irren kan, a blind way. Ein nebenweg, a by-way. Der fuhrweg, the road; the high way. Die wege ſind jezt tief von dem vielen regen, the roads are now very dirty by reaſon of the abundance of rain. Iſt dieß der rechte weg nach London? is this the right way to London? Welchen weg muß ich einſchlagen nach London? wo geht der weg nach London? where is the turn to my way to London? which is the way to London? Ich will des weges mit euch gehen, I 'll go along with you; I 'll take a turn with you thither. Ich will ein ſtük weges mit euch gehen, I 'll go a ſhort way, or part of the way, along with you; or I'll take a little turn with you. Welchen weg geht ihr? which way do you go? Ich gehe denſelben weg oder deſſelben weges, I go the ſame way. Ich bin aus dem weg gekommen, ich habe des rechten weges verfehlet, I miſſed the way; I got out of the way. Wieder auf den rechten weg kommen, to come again into the right way. Einen den rechten weg führen, to lead one the right way. Geht aus dem wege! machet plaz oder raum! make way! give way! ſtand aſide! clear the way! ſtand out of the way! Der weg eines adlers durch die luft, the way of an eagle through the air. Der weg eines ſchiffes durchs waſſer, the wake, way, rake, run or courſe, of a ſhip in the water. Das hat ſeinen geweiſten weg; das folget von ſich ſelbſt, that follows in, or of, courſe; that is a thing of courſe; ſo muſt it needs go. Er geht auf böſen wegen, he takes, or follows, bad, wicked or lewd, courſes of life. Ihr müßt euch beſſern oder ich will einen andern weg mit euch vornehmen, you muſt mend your life, or elſe I ſhall take a courſe with you. Das iſt der rechte weg nicht, dieſes zu werk zu richten, ihr fangts auf dem unrechten wege an, this it not the courſe you muſt take to bring your buſineſs about; you go the wrong way to work; you go not the right way to work. Er hats auf einem ganz andern weg angefangen, he has taken quite an other courſe for it. Er iſt den weg alles fleiſches gegangen, er iſt geſtorben, he has finiſhed his courſe; he went the way of all fleſh; he went ad patres; he died; he is dead gone; he is deceaſed or departed; he kickt up; he kickt up his heels. Seid ſtille, und laſt die welt ihren weg immerhin behalten, be ſtill, and leave the world to take its courſe. Der weg, den ein ſchiffer beſtimmet, zu ſegeln, the courſe a captain of a ſhip appoints to be ſteered. Ein bedekter weg im feſtungsbau, a covered way in fortification. In alle wege, aller wegen, allerdings, by all means. Auf keinerlei wege, keines weges, durchaus nicht, no way, noways, no manner of way, by no means, not by any means, not upon any terms. Das iſt mir keines weges leidlich oder erträglich, I can not away with it. Einem etwas in weg legen, eines vorhaben hindern, to delay ones 's way; to balk, ſtop, let, hinder, croſs or thwart, his deſign; to put a ſtop, or hindrance, to it; to out him of it. Er ſucht dennoch auf einem andern wege darzu zu gelangen, yet he endeavours to attain to it one way or other; or by ſome means or other. Es geſchehe auch durch rechtmäßige oder durch unrechtmäßige wege, whether by lawfull or unlawfull means. Wir müſſen auf wege und mittel bedacht ſeyn, we muſt adviſe of an expedient, or by what means it may be brought to paſs; we muſt find out an expedient. Denſelben weg billige ich, I approve of that way, means, courſe or expedient. Ihr ſteht mir im wege, ihr hindert mich, you ſtand in my way; you are a hindrance to me. Längſt dem wege, all allong the way. Quer über den weg gehen, to traverſe, croſs or thwart, the way. An der andern ſeite des weges, over the way. Ein ſcheideweg, a place there two ways meet. Ein kreuzweg, a croſs-way. Ein abweg, a byſide-way. Der hochweg, der kunſtweg, die poſtſtraße, high-way; turn-pike-way. Ein umweg, a way about. Dieſer weg gehet um, this way leads about. Einen einen groſſen weg umführen, to lead one a great way about. Gerades weges vor ſich gehen, to go ſtrait-way along. Das iſt aus dem wege, that is out of the way. Mit ſolcher meinung ſeid ihr weit aus dem wege, with that opinion are you far out of the way. Die wege zu einer ſtadt, the avenues of a town. Ein ſpazierweg, a walk or turn. Ein ausweg, eine ausflucht, a ſhift, an evaſion. Ein weg herein oder hinein, a way in; an entry. Ein weg heraus oder hinaus, a way out; an iſſue. Ein weg herdurch oder hindurch, a way through; a paſſage. Der hin- und herweg, the going and coming back. Auf dem heimwege oder rükwege begriffen ſeyn, to be going your ways home or back. Wo ichs kan zuwege bringen, if I can bring it about, or bring it to paſs; if it lie in my way to do it. Alle hinderniſſe aus dem wege räumen, to way-lay one; to lay in wait for him by the way. Der weg zur tugend ſteht jedermann offen, the way to vertue is open for any body. 2. Weg! weg damit! faugh! away! away with this! Weg mit den narrenspoſſen! away with theſe fopperies! Weg! geſchwinde weg! quick! quick away!

Macht euch geſchwinde hinweg! make away! come an end! get you an end! Weg mit ihm! away with him! Kopf weg! weg mit dem kopf! away with your head! Laßt die kommplimen.e nur weg oder unterwegens, away with theſe compliments; forbear compliments. Thut dieſe dinge weg oder hinweg! take theſe things away! remove theſe things! Nehmt die ſpeiſen weg! tragt ab! clear the table! Mein geld iſt weg! my money is gone, or ſpent! Packet euch weg! be paking! be gone! get you gone! get you packing! Er iſt ſchon weg, he is gone. Unſer neuer knecht ſoll ſchon wieder weg, our new ſervant will be diſcarded, or turned off again. Er war kaum weg, da kam der bote ꝛc. he was hardly, even, or but juſt, gone, when there came a meſſenger &c. Er iſt ſchon wieder weg, he is already gone back again. Er iſt ſchon vorweg oder voraus, he is gone before. Er iſt ſchon ſo weit vorweg, das man ihn nicht mehr errufen kan, he is already got out of cry. Er iſt weit weg oder weit von hier he is far abroad. Nun iſt alle hofnung weg, nun ſchätz' ich alles verloren, now all hopes is gone; now I give it all for gone. Ein jahr geht bald weg, a year will ſoon paſs, paſs away, or go about. Die zeit geht bald weg, time will away. Die nacht geht bald weg, night wears apace. Der tag iſt ſchon weg, the day waſts. Er hatte das geld ſchon vorweg, he had received the money aforehand. Er iſt ſo ſchlecht weg, he is a plain man; he is of no formalities. Macht es nur ſchlecht weg, make it but plain. Aber meine kräfte ſind weg, but my ſtrength is gone, loſt, ruined or decayed; it fails me.

Wegarbeiten (etwas) to work ſomething away.

Wegarbeitung (die) working away.

Wegbringen (etwas) to remove ſomething; to take, bring or carry; it avvay.

Wegdiſtel (weiſſe) vichdiſtel, mariendiſtel, unſrer lieben frauen diſtel, ſtechkraut, Saint Mary's thiſtle.

Wegdornbeere, kreuzbeere, chriſt-thorn-berries.

Wegdrängen oder wegdringen (einen) to throng one away.

Wegdrängung (die) das wegdrängen, thronging away.

Wegebeſſerer (der) way-corrector, repairer.

Wegebeſſerung (die) correction, repairing of ways.

Wegeilen, to make haſte to get away; to haſten away; to make away with all ſpeed.

Wegen, ſake. Wegen oder von wegen meiner, deiner, eurer; meinet, deinet, eurentwegen, for my, thy, your, ſake; in my, thy, your behalf. Das that ich ſeinetwegen oder für ihn, I did it for him, upon his account, or on his behalf. Wegen ſeiner tugendhaftigkeit, on the account of his virtuoſity. Ich komme dieſer ſache wegen zu euch, I come to you about that buſineſs. Eurentwegen iſt all dieſer lärm entſtanden, all this ſtir was kept about you. Weßwegen, wherefore, for wich reaſon, becauſe of which. Ich thue es deßwegen, weil es mir gefällt, I do it becauſe I have a mind to it. Ich thats nur meiner ſchweſter wegen, oder wegen meiner ſchweſter, I did it becauſe of my ſiſter, for my ſiſter's ſake, in my ſiſter's behalf, conſidering my ſiſter, in conſideration of my ſiſter, in regard of my ſiſter. Wäre es nicht deßwegen, ich thäte es nimmermehr, were it not for that, or were it not by reaſon of that, I would never do it. Ich ward froh wegen ſeiner wiederkunft, I was glad to ſee him come back; I was glad of his coming back. Das muß ich amtswegen thun, I muſt do it ex officio. Er zürnete deßwegen, daß ichs gethan hatte, he was angry with me for doing it. Sie konte das ihres alters wegen nicht mehr thun, ſhe could not do that for age. Wegen des ſtetigen regens, by reaſon of the continual rain. Grüſſet ihn meinetwegen, preſent him my ſervice; remember me kindly to him. Meinetwegen, oder was mich betrift, mag es geſchehen oder nicht, for my part, for my own part, or as for me, 't is no matter whether it come to paſs or not. Meinetwegen möget ihrs immerhin thun, you may do it for all me. Ich will dieſer ſache wegen ſchon ſorgfältig ſeyn, I ſhall keep an eye over it; I ſhall be vigilant about it. Er iſt deßwegen angeklaget worden, he was accuſed for it. Es iſt mir eurentwegen leid, I am ſorry for you. Mehrerer bequemlichkeit wegen oder halber, for the better conveniency. Deßwegen, there fore. Deßwegen, oder dieſerhalben, thue ichs, I do it upon that account; that's the reaſon I do it; that moves me to do it; that puts me to do it. Studirens wegen auf univerſitäten ziehen, to go to live upon univerſities for to ſtudy. Deßwegen iſt eben unſer ſtreit, that is the very matter in queſtion. Weßwegen denn das ganze land verheeret ward, whence, wherefore, where upon, upon which account, be which reaſon, becauſe of which, for which ſake, or for which cauſe, all the country came to be laid waſt.

Wegerich oder wegrich (groſſer, breiter und rother) great, broad or red, plantain. Mittelart wegrich, breites fünfadernkraut, middle plantain, graſs-plantain. Spitziger oder ſchmaler wegrich, ſchmales fünfadernkraut, ſmall plantain. Waſſerwegrich, water-plantain.

Wegfahren, to ride away in a coach or waggon.

Wegfertig oder reiſefertig 1. ſeyn, to be ready to depart. 2. Sich wegfertig machen, to prepare your ſelf to a journey. Sich wegfertig halten, to be in readineſs for to depart.

Wegfliegen, davon fliegen, to fly away; to wing it away. Der vogel iſt weggeflogen, the bird is flown.

Wegfliehen, entfliehen, to flee away, to fly away, to eſcape, to get out, to get away, to make away, to make your ſelf to your heels. Er iſt weggeflogen, he fled away.

Wegflieſſen, verflieſſen, to flow away. Weggefloſſen, flowed away.

Wegflöſſen (eine partie holz) to let a float of wood go down the river.

Wegfreſſen (etwas) to eat up a thing, to devour it.

Wegführen (einen oder etwas) to lead, or carry, a body or thing away. Leute, die in die ſklaverei weggeführet worden, folks abducted, abacted, or led avvay, into ſlavery or bondage.

Wegführung (die) carrying avvay.

Weggeben (alles was man hat) to give avvay all your eſtate. Er hat alles weggegeben und ſich freiwillig arm gemacht, he has given all avvay, purpoſely to become poor.

Weggehen, to go avvay. Er iſt weggegangen, he vvent avvay. Ich weiß nicht, ob er weggegangen oder noch da iſt, I knovv not vvhether he be gone or be ſtill there. Er zieng heimlich weg aus der geſellſchaft, he vvent avvay in a miſt; he dropt, ſcovvred, ſtole or ſlinked, avvay. Ich muß weggehen, I vvill avvay hence. Die zeit, das jahr, die nacht ꝛc. geht bald weg, hin oder vorbei, ſ. weg. Sie ſchalt ſo heftig auf ihn, daß er endlich weggieng, ſhe ſcolded him avvay. Wie, wollt ihr ſchon ſo bald wieder weggehen? vvhy do you make ſuch a haſte home. Geht weg! laßt mich mit frieden! go your vvays! get you gone! be gone! let me alone!

Weggeld (das) der wegzoll, paſſage-money, brig-bote or brug-bote.

Weggras, wegtritt, ſwines-graſs, knot-graſs.

Weghaben (etwas) to have got a thing. Das geld, das er vorhin ſchon weg hat, the money he received aforehand. Den ſchaden hat er weg, als wenn ihn ein hund gebiſſen hätte, he novv has the hurt, and can not betake himſelf to any body for it. Das hab ich ſchon weg, das weiß ich ſchon auswendig, I got it by heart. Sie iſt ſehr künſtlich, was nur ihre augen ſehen, das haben ihre hände weg, oder das kan ſie mit ihren händen nachmachen, ſhe is very artfull, vvhatever her eyes ſee, her hands can imitate it, or ſhe vvill vvork it vvith her hands. Er iſt ein gaudieb, wenn ihm nur was zur hand liegt, gleich hat ers weg, he is a provvling, or pilfering, fellovv, if any things come in his vvay, he vvill vvhip it up.

Wegjagen (einen) to chaſe one avvay. Sie haben ihren knecht weggejaget, weil ſie ihn auf untreue befunden, they have turned their ſervant avvay; or they have turned him out becauſe of untruſtineſs.

Wegkommen, to get avvay. Wüßte ich nur wegzukommen, could I but find avvay to get out. Er iſt weggekommen oder verloren, it vvas loſt. Darüber kam ich von meinem herrn weg, becauſe of that I got avvay from my maſter. Er iſt ſo voller worte, man kan nicht wieder von ihm wegkommen, he is ſo full of talk, one can not diſpatch, himſelf of him.

Wegkönnen, to be able to get avvay. Ich konte nicht weg, ich habe nicht weggekont, ich habe nicht können wegkommen, I could not get avvay.

Wegkriechen, ſich verkriechen, to creep aſide.

Weglaſſen (einen) to let one avvay; to let him go; to diſmiſs him; to give him leave; licenſe or permiſſion to be gone. Warum habt ihr mich nicht weggelaſſen, als ich euch bate? vvhy did you not let me go vvhen I craved you?

Weglaufen, to run avvay. Er lief weg, he ran avvay; avvay he vvent. Unſer knecht iſt weggelaufen, our ſervant has taken his leave behind the doors, has quitted us, has forſaken us. Ein weggelaufener ſoldat, ein deſertör, a deſerter; a run-avvay; a ſoldier that ran avvay from his colours. Er iſt weggelaufen, und hat alles ſtehen gelaſſen wie es ſtehet, he left all at rack and manger. Ein pferd, das unter ſeinem reuter wegläuft, a horſe that ſlips from under his rider.

Weglegen (etwas) to lay ſomething aſide; to lay it up.

Weglein (das) a little vvay. Ein weglein im garten, a vvalk in a garden. Thut das weglein mit mir, go that little vvay along vvith me; take this little turn vvith me.

Wegleiter (der) ſ. wegweiſer.

Wegleſen (etwas fertig) to read ſomething perfectly vvell; to read it vvithout ſtopping.

Wegmachen (ſich von einem ort) to make avvay; to run avvay. Hätte er ſich nur beizeiten weggemacht, had he put ſtept aſide, or abſented himſelf, in good time. Macht euch aus dem hauſe weg, depart the houſe. Einem, der am haupt verwundet iſt, das haar mit einem ſcheermeſſer wegmachen, to ſhavve the hair avvay upon one's pate that got a wound there; to clear the wound from hair. Macht es nur ſchlecht weg, make it but plain.

Wegmeſſer (der) way-wiſer.

Wegmüſſen, fortmüſſen, to be ſhewed the door, to be turned out of doors, to be turned away, to be ſent away, to be ſent packing.

Wegnahme (die) taking away. Die wegnahme einer ſtadt, the taking of a place, town &c.

Wegnehmen (etwas) to take ſomething away; to remove it. Einem etwas wegnehmen, to deprive, or bereave, one of a thing. Er hat die ſchöne art an ſich, daß er wol was wegnimmt, das er nicht hingelegt hat, he is a prowling, or pilfering, fellow; he is a ſhop-lift; he robbs, pilfers, filches or ſteals; he will filch, or pilfer, things away; his fingers are lime twigs; he will take away, whatſoever he can tap and run, or ſnatch and catch. Er macht ſich kein gewiſſen darüber, daß er andern leuten ihr brod wegnimmt und ſie aus ihrer nahrung ſezet, he makes not conſcience to bereave others of their living for his own profits ſake; to build his fortune upon an other man's ruin; or to get his livelyhood with ſtarving others. Er nahms mit gevvalt weg, he took it by force. Die räuber hatten ihn nakt ausgezogen und alles weggenommen, the robbers had ſtript him naked and deprived, robbed or quitted, of all. Eine feſtung wegnehmen, to take a fortreſs. Die peſt hat daſelbſt viele weggenommen, the plague has fetched off, taken off, diſpatched, killed or removed, abundance of people in that place. Das wird euren huſten wegnehmen, that will rot your cough. Er hatte ſeines bruders gut weggenommen, he had take away, or uſurped, his brother's eſtate. Nehmt weg! deckt den tiſch ab! take away! clear the table! Nehmt den ſtul weg! remove that chair! ſet that chair away! Nehmt doch dieſen unrat weg, remove this filth. Wermuth nimmt alle verſtopfungen weg, wormwood removes all obſtructions. Erſt muß ich ſehen, daß ich ihm allen ſeinen argwohn wegnehme, firſt I muſt remove from him all his ſuſpicions. Wenn ihr die hände waſchet, ſo nehmt ſeife dazu, das nimmt den unflat weg, in waſhing your hands, take ſoap, that will fetch off the filth. Was weggenommen werden kan, what is removable; what may be fetched off, removed or taken away.

Wegnehmung (die) taking away, fetching off, depriving, bereaving, removing or removal.

Wegpakken oder fortpakken (ſich) to be packing away. Pakt euch weg aus dem hauſe! depart the houſe! Pakke dich weg! trolle dich! ſchier dich fort! get thee packing! get thee away! be gone! Ihr knecht wird ſich wegpakken müſſen, they will ſend their man packing, or packing from his ſervice. Ich habe die ſachen ſchon weggepakket, I have already packed up thoſe tools.

Wegpartiren (etwas heimlich) to prowl, or pilfer, things away, ſ. wegnehmen. Sich heimlich wegpartiren aus einer geſellſchaft, ſ. wegſchleichen.

Wegraffen kan (was er nur) whatſoever he can rap and run, or ſnatch and catch. Wenn der tod, die peſt, der wütende kriegsgott ꝛc. die menſchen haufenweis wegraffet oder hinraffet, when death, the plague, raging, Mars &c. takes off, takes away, fetches off, removes, kills or diſpatches, a numerous multitude of people.

Wegraffung (die) rapping, catching.

Wegräumen (etwas) to amove, or remove, ſomething.

Wegräumung (die) removing.

Wegreiben (einen flekken) to fetch off a ſpot by rubbing.

Wegreiſen, to depart, to go away, to take a journey, to go a long journey. Ich reiſe ungern weg von euch, I am loth to depart from you. Er iſt ſchon weggereiſet, he is already departed.

Wegreiſſen (etwas) to ſnatch ſomething away. Mein beſter freund iſt mir durch den tod wegeriſſen, the beſt friend of mine is marched off; he is fetched off by death. Das große gewäſſer hat etliche dörfer ganz wegeriſ-

geriſſen, the high floud has waſhed away ſeveral villages althogether.

Wegreiten, to ride away, to depart on horſeback, to take a journey on horſeback.

Wegrennen oder weglaufen, to run away.

Wegrich (das kraut) plaintain, ſ. wegerich.

Wegrinnen, ſ. wegflieſſen.

Wegſam machen (einen ort) to render a place pervious or paſſable. Unwegſam, wayleſs.

Wegſäule (die) waymark, a wooden mercury in the highways, a milemark.

Wegſchaffen oder fortſchaffen (einen untreuen diener) to turn an untruſty ſervant away; to turn him out of doors. Man hat ihm ſein amt genommen und ihn weggeſchaft, they gave him a remove; he got out of his imploy and was removed. Wir müſſen ſehen, daß wir ihn vom hofe, von der aufwartung beim könig, von der regierung ꝛc. wegſchaffen, we muſt try to remove him, or to get him removed, from the court, king, government &c. Der könig hat ihn weggeſchaft, the king has diſpoſed of him removed him. Schaft doch dieſe dinge weg, remove theſe things; take them away.

Wegſchaffung (die) amoving, remotion.

Wegſcheid oder ſcheidweg (der) die wegeſcheidung, da zwei, drei oder mehr wege zuſammen ſtoſſen, a place where two, three or more ways meet.

Wegſchenken (etwas) to ſpend ſomething; to give it away, ſ. weggeben.

Wegſcheuchen (die vögel) to ſcare, fright, chaſe or drive, the birds away.

Wegſchieben (etwas) to remove ſomething; to puſh or ſhove, it away.

Wegſchiebung (die) removing or ſhoving away. Die wegſchiebung des riegels, die entriegelung, unbolding.

Wegſchikken (einen oder etwas) to ſend a body or thing away, ſ. wegſenden.

Wegſchlagen (einen oder etwas) to bea t a body or thing away. Es iſt ihm der kopf weggeſchlagen worden, he was beheaded; he got his head cut off.

Wegſchleichen, to ſlink, ſteal, drop, ſcowr or fling, away; to ſlinch back; to go away in a miſt; by ſtealth, or unſeen. Er ſchlich unhöflicher weiſe weg aus der kompagnie, he rudely flung away from the company; he dropt out; he ſtole out; he turned ſlincher.

Wegſchlenkern oder wegſchleudern (etwas) to fling, or ſling, ſomething away.

Wegſchleppen (einen oder etwas) to draw a body or thing away.

Wegſchmeiſſen (etwas) to throw, or caſt, ſomething away.

Wegſchneiden (etwas) to cut ſomething off. Er ſchnitt es behende weg, he ſnipped it off; he cut it off with a jerk.

Wegſchnekke (die) a ſlug-ſnail or dew-ſnail.

Wegſchrekken oder hinwegſchrekken (einen) to fright one away.

Wegſchütten (etwas) to ſpill ſomething purpoſely; to ſhed, or pour, it away.

Wegſchwimmen, entſchwimmen, to ſwim away.

Wegſeegeln, to ſail, looſe or part; to ſet ſail; to go to ſail; to ſail, or lanch, into the main; to put to ſea; to put out to ſea; to go to ſea; to depart.

Wegſein, fort oder hinwegſein, to be gone. Er iſt, war kaum, iſt ſchon wieder, iſt weit, iſt ſchon vor, iſt nun auf ewig ꝛc. weg, ſ. weg. All mein geld iſt weg, verloren oder verthan, all my money is gone, loſt or ſpent. Nun ſchätz' ich alles weg zu ſeyn, now I give it all for gone. Meine kräfte waren weg, aber ich habe ſie wieder erlanget, my ſtrength failed my; I was much decayed in ſtrength; or my ſtrength was almoſt ruined, decayed, loſt or gone, but I have recovered it.

Wegſenden, verſenden, verſchikken oder wegſchikken (einen oder etwas) to ſend, or convey, a body or thing away. Ich habs ſchon weggeſandt oder verſandt, I ſent, or conveyed, it already away; I have already forwarded it.

Wegſendung (die) ſending away, conveying.

Wegſezzen (etwas) to ſet, or put, ſomething away or aſide. Eine rabenmutter, die ihr kind wegſezzet, a raven-like mother that expoſes her child.

Wegſollen, to be to be ſent away. Mein ſohn ſoll weg, I'll have my ſon away; I'll ſend my ſon abroad. Unſer knecht ſoll weg, our ſervant ſhall away, ſhall be ſent away, or will be turned away, turned off again, or diſcarded again.

Wegſpringen, to leap aſide. Einen weg- oder entſpringen laſſen, to let one ſcamper away.

Wegſpülen (etwas) to waſh ſomething away. Die teiche und etliche dörfer ſind von der waſſerfluth weggeſpület, the ſea-banks and ſome villages are waſhed away by the high flood. Das waſſer ſpület nach und nach dieſen damm weg, the water wears away this bank.

Wegſpülung (die) waſhing away.

Wegſtehlen (einem etwas) to rob one of a thing; to ſteal it him; to ſteal it away from him. Er hat mir meine uhr weggeſtohlen, he ſtole away my watch. Sich wegſtehlen, to ſteal out, or away, ſ. wegſchleichen.

Wegſterben, 1. den geiſt aufgeben, to die away; to march off. 2. Ich habe drei brüder gehabt, aber ſie ſind mir alle weggeſtorben, I had three brothers, but all are dead and gone.

Wegſtoſſen (etwas) to puſh ſomething away; to give it a puſh.

Wegſtreichen (das gewonnene geld ꝛc.) to ſweep ſtakes; to ſweep, or take, all away. Etliche zeilen oder worte wegſtreichen oder auslöſchen, to ſtrike, blot or croſs, out ſome lines or words; to cancel, croſs, bar, raſe, eraſe or deface, them.

Wegſtrekke oder ſtrekke weges (eine ziemliche) a pretty tract of way.

Wegſtreichung (die) das wegſtreichen, 1. ſweeping away; 2. ſtriking, blotting, croſſing of ſome words or lines in a writ, letter, book &c.

Wegthun, hinwegthun, auf die ſeite thun (etwas) to put ſomething off, away or aſide; to remove it. Sie that die maſke vom geſichte hinweg, als er ſie grüſſete, ſhe pulled of the maſk when he ſaluted her. Thut den kopf weg! den kopf weg! away with head! Thut das weg! put that away! Thut den plunder weg! throw thoſe trifles away! Thut die ſachen hier weg! remove theſe things hence! Thut mir den geſtank weg! away with this ſtink! Einen knecht, eine magd wegthun, to put, or turn, a man-ſervant, or maid-ſervant, away. Ein kleid kan man wegthun oder ablegen wenn man will, aber ein eheweib nicht, any one when he pleaſes can put away his garment, but not ſo his wife. Er will ſeinen ſohn wegthun, he intends to put his ſon abroad.

Wegtragen (etwas) to carry ſomething away.

Wegtreiben, 1. wie ein angebunden und losgewordenes ſchif, to drive away, as a ſhip belaged and got looſe. 2. Menſchen in die ſklaverei wegtreiben, to abact people into ſlavery; to carry them away for ſlaves. Weggetriebenes vieh, cattle driven away. Einen mit ſcheltworten wegtrei-

ben, to scold one away. Einen mit schrekken wegtreiben, to fright one away.

Wegwälzen (einen großen stein) to roll away a great stone.

Wegwandern, to wander away, to be gone.

Wegwart, cichorien, the plant cichory or succory.

Wegwaschen (einen flekken) to wash a spot out or away.

Wegwehen, 1. verfliegen, to be blown away. 2. Wie der wind die spreu wegwehet, as the wind drives away the chass.

Wegwichen, to give way.

Wegweisen (einen) to shew one the door; to bid him be gone; to turn him out of doors; to turn, or send him away; to send him packing. Weiset nichts weg, was euch angeboten wird, bis ihr etwas bessers zu erlangen wisset, refuse no good offer, till you know where to obtain a better one.

Wegweiser (der) der einem andern den weg weiset, a guide or leader. Ein hölzerner wegweiser am wege, s. wegsäule.

Wegweisung (die) 1. das hinwegweisen, the sending one away. 2. Das weisen des weges, die führung, guiding, guidance, leading or manuduction.

Wegwenden (sich) to turn aside, abduce.

Wegwendung (die) abduction.

Wegwerfen (etwas) to throw, cast or fling, something away. So wie er lebt, das heißt sein geld wegwerfen, thus he makes havock, ducks and drakes, strip and wast, or strop and wast, of his estate. Die karten, so einer beim spiel wegwirft, the cards one puts away at play.

Wegwetzen oder auswetzen (eine scharte in einem messer) to whet off, out or away, a notch or gab in a knife.

Wegwischen (1. einen flek vom kleide) to wipe off a spot from a garment. 2. Wegwischen, entwischen, to slip away.

Wegwollen, to think to go away. Ich will weg von hier, I will away hence. Unser knecht wolte weg, aber er hat sich bedacht und bleibet, our man had a mind to be gone, but now having bethought himself, he will stay.

Wegzaubern (einen) to spell one away; to use witchcraft for to get him gone.

Wegzehrung (die) provision of things necessary for a journey. Einem wandersmann eine wegzehrung verehren, to give an alms to a way-faring man.

Wegziehen, s. wegreisen. Er ist mit weib und kindern von hier weggezogen, he marched off from hence with wife and children; he removed from hence; he broke up, or he quitted, his dwelling here.

Wegzoll (der) s. weggeld.

Wegzug (der) the departure or departing.

Weh, 1. o weh! ach weh! lack-aday! alass! oh dear! Weh mir! wo, or woe, is me! wo's me! alass! alack! alack a-day! Weh dir! woe to you! woe betide thee! with a vengeance! with a vengeance to you! besbrew your heart! ill luck attend ye! Ach und weh über einen schreien, to cry out wo upon one. Nichts als ach und weh seufzen, to sigh grievingly. Mit ach und weh verschmachten, to pine away with grief. 2. Dieser schimpf hat mir nicht einmal weh gethan, that affront was but a flea-bite to me; it gave but little grief to me. Hier thut mirs weh, here lies my sore. Der kopf, zahn, bauch &c. thut mir weh, my head, tooth, belly &c. akes. So, daß mir mein herz im leibe darüber weh that, so that it made my heart ake; so that it grieved me to the very heart. Was ists, das euch weh thut oder das euch schmerzet? what ails you? Mir thut nichts wehe, I ail nothing. Sie klaget immer, daß ihr bald dieß, bald das, weh thut, she is ever ailing. Ich will ihm rechtschaffen weh thun, I shall fall foul upon him; I shall pay, or clavv, him off. Er schreiet, daß einem die ohren weh thun, he gives such squeaks, that it dings one's ears. Es thut mir nur weh, daß ich nicht gehen kan, I ail the use of my feet. Man greife einen da an, wo es ihm recht weh thut, was gilts, er wird schreien, rub a galled horse on the back, and he will wince. Das thut mir um so viel weher oder um so viel mehr weh, the more my sorrow. Das aber thut mir noch am allerwehesten, but this grieves me most of all; yet this is the greatest grief to me. Es that nur weh genug, daß ichs thun mußte, I did it to my great grief. Es that mir weh, daß ich ihn so beschimpfet sehen mußte, I was grieved to see him so abused. Sein absterben hat mir ungemein weh gethan, I have been extreamly grieved for his death. Scheiden thut weh, departure is painfull, dolefull or dolorous.

Wehe (das) a vvo or vvce. Als ihr nun die wehen, kindeswehen oder geburtsschmerzen ankamen, now when she became ready to cry out; now when her labour, throvvs, pangs, pains or travail, did approach. Ein wehe ist vorbei, one vvo is past. Mein wehe ist sehr groß, I am in great vvo, trouble, pain, anxiety, misery or calamity. Ich falle aus einem wehe ins andere, vvo upon vvo; I fall out of one vvo into an other. Kopfwehe oder kopfschmerzen, pain in the head; head-ake or headach. Zahnwehe, tooth-ake or tooth-ach. Bauchwehe, bauchgrimmen, pain in the belly; belly-ake; a griping in the guts. Herzwehe, herzklopfen, heart-ake; panting, or beating, of the heart. Seitenwehe oder seitenstechen, pleurisy. Milzwehe, spleen-sickness. Die nachwehen einer kindbetterin, the after-pains of a vvoman delivered of a child. Ich fühle so ein magenwehe, I feel my stomach clogged. Lendenwehe, sciatica; hipgout.

Wehen oder blasen, to blovv. Der wind wehete oder blies sehr stark, the vvind blevv very high. Der Admiral läßt die flagge oder schiffsfahne wehen, the Admiral has set up the flag. Sie wehet sich, s. weher.

Wehen (das) blovving.

Weher (der) a fan. Sie kühlet ihr gesicht mit einem weher, sie wehet sich, she cools her face vvith a fan. Ein weher, das feuer damit aufzuwehen, a fire-fan. Ein fliegenweher, a fly-flap.

Wehklage (die) a vvofull complaint, lamentation or lamenting. Eine wehklage über einen todten, bevvailing, or bemoaning, of one deceased.

Wehklagen, to moan; to make moan; to cry out lamentably, grievingly, vvofully. Uiber einen verstorbenen wehklagen, to lament, mourn, bevvail or bemoan, a friend deceased. Er wehklagt über euch, daß ihr ihm unrecht thut, he sorely complains of being vvronged by you.

Wehmut (der oder die) die wehmütigkeit, sadness, affliction, grief of heart, dolorousness, sorrovvfullness, a deep melancholy.

Wehmütig 1. seyn, große traurigkeit empfinden, to be very sad, very melancholy, anxious, sorrovvfull, painfull, broken-hearted, dejected. Mit wehmütiger stimme, vvith a dolefull voice. Wehmütige geberden, a moanfull garb. Wehmütige reden, dolorous expressions. 2. Sie redete wenig, aber wehmütig, she uttered few vvords but very grievingly, moanfully or dolefully.

Wehmütigkeit (die) s. wehmut.

Wehmutter, bademutter oder hebamme (die) a midvvife. Eine wehmutter, die der rechten wehmutter stelle vertritt, a midvvife's deputy.

Wehtage, der ſchmerz, die pein, das wehe, pain or ake. Große wehtage empfinden, mit wehtagen behaftet ſeyn, to be full of pain. Ein pflaſter, das die wehtage benehmen ſoll, an anondine, or lenitive, plaiſter; a plaſter that vvill ſoften, allay, eaſe, aſſvvage, lenify or mitigate, the pain.

Wehthun, ſ. wehe.

Wehr (die) 1. das gewehr, die waffen, vveapon, arm. Wehr und waffen, arms and vveapons. Mit guter wehr verſehen ſeyn, to be vvell vveaponed. Zur wehr greifen, to take up arms. Männer mit entblößter wehr, men vvith naked ſvvords. Steckt eure wehr ein! put up your ſword! ſheath your ſvvord! 2. Die wehr, das wehren, defence. Ein ort, der ſich zur wehr ſtellen kan, ein feſter ort, a ſtrong, fortifyed, fenced or defenſible, place; a place that can hold out a ſiege; a place of defence. Sie ſtelleten ſich zur wehr oder gegenwehr, they put themſelves in a defenſive poſture; they ſtood in their defence; or upon their guard. Warum wollt ihr euch zur wehr ſtellen? vvhy ſhould you reſiſt? Schutzwehr, defenſive arms. Trutzwehr, offenſive arms. Notwehr, neceſſary defence againſt ſome outrage. Eine bruſtwehr, a parapet; a breaſt-work. Eine landwehr; eine verſchanzte linie mit einer bruſtwehr, zu bedekkung eines landſtrichs, a rampier, fence, mound or wall, to cover a diſtrict of land; a line trenched, or with a trench. Ein waſſerwehr, damm oder teich, a wear, ware, dam, dike, bank or cauſey. Eine ſeewehr oder mulie, ein ſteinerner damm in die ſee hinein, a mole or peer.

Wehren (1. ſich) ſich vertheidigen, to defend your ſelf. Ein belagerter ort, der ſich ſehr hartnäkkig wehret, a beſieged place, that makes a very obſtinate defence; a place that holds out a long ſiege. Sie wollen ſich wehren bis auf den lezten mann, they are reſolved to hold out to the laſt. Waffen, womit man ſich nur wehret, defenſive arms. Sich nur wehren und keinen angrif thun, to act defenſively. Er wehrete ſich mit händen und füſſen, he reſiſted with all his might, or with might and main. Ich mußte nur ſehen, mich meiner haut zu wehren oder zu erwehren, I had need to look to ſave my bacon. 2. Einem etwas wehren oder verbieten, ihn daran hindern, to bar, or keep, one from ſomething; to prohibit, or forbid, it him. Thuts immerhin, ich wills euch nicht wehren, you may do it for all me. Man muß dieſem unheil wehren, begegnen oder zuvorkommen, this diſorder muſt be ſtopt, balked or prevented; it muſt not be let to go forward. Ein befehl, dadurch einer unordnung gewehret wird, a prohibitory edict. Es läßt ſich nicht wehren oder hindern, it is not to be hindered; one can not hinder it; none can hinder it. Er läßt ſich nicht wehren, einreden oder abhalten, he would not be hindered, ſpoke to or adviſed. Dem feinde wehren, daß er nicht ſo nahe an die ſtadtmauer komme, to keep off the enemy from the walls. Den müken wehren, dieſelbe abtreiben, to keep off the flies; to drive them away.

Wehrgehäng oder degengehäng (das) the hangers of a belt.

Wehrhaft ſeyn, ſtreitbar, bewehret oder bewafnet ſeyn, to be armed. Tauſend wehrhafte männer, thouſand men armed, or vvell vveaponed; thouſand combatants. Ein feſter und wehrhafter ort, a ſtrong and defenſible place; a place of defence. Einen platz in wehrhaften ſtand ſezen, to fence a place.

Wehrhaftigkeit (die) defendableneſs.

Wehrlos oder unbewafnet ſeyn, to be unarmed, vveaponleſs or unvveaponed. Die bürger wehrlos machen, ihnen allen ihr gewehr nehmen, to disarm citizens. Ein wehrloſer hahn, a cock not ſpured.

Wehrloſigkeit (die) the being unarmed or disarmed.

Wehrlosmachung (die) the disarming.

Wehrmündig werden, zu ſeinen mündigen jahren kommen, to come to age maturity; to attain the years of diſcretion.

Wehrſtand (der) der ſtand der obrigkeit, the Magiſtrate; the ſtate that command the militia, and adminiſters juſtice.

Wehrt (der) ſ. werth.

Wehrwolf (der) ein menſch in wolfsgeſtalt, a vvere-vvolf; a man-vvolf; a vvolf-man; a man appearing in the ſhape of a vvolf, and biting his neighbour's ſheep to death, as the fable ſays.

Weib (das) die weibsperſon, a vvoman. Männer und weiber, men and vvomen. Sein weib oder eheweib, his vvife; his husvvife; his mate. Er hat einen rechten teufel zum weibe bekommen, he got a devil in petticoats for a vvife. Ein liederliches weib, das ihr haus in unordnung verfallen läßt, a ſlattern, a trapes, a ſlut. Ein gefährliches weib, a dangerous vvoman. Ein huriſches, verhurtes oder geiles weib, a vvhoriſh, vvanton or laſcivious, vvoman. Junge und alte weiber, young and old vvomen. Ein weib, das einen männlichen mut hat, ein männliches weib, a termagant; a manly vvoman; a vvoman of a ſtout and manly courage. Einer, der den weibern nachläuft, a vvenching fellovv; one given to vvomen. Einem ein weib an den hals hängen, to match, or couple, one. Ein weib nehmen, to take a vvife; to vvife; or to marry. Einer, der kein weib haben, leiden oder vertragen kan, one that can not abide a vvife. Einer, der ohne weib oder unbeweibt lebt, one that lives in celibate, or celibaty; one that leads a ſingle life. Einer, der ſein weib gern verſtieße, oder von ſich ſtieße, wenn er könte, one that would repudiate, divorce or put away, his wife if he could. Einer, der von ſeinem weibe, ehebruchs halber, durch obrigkeitlichen ausſpruch geſchieden iſt, one divorced from his wife by autority of the Magiſtrate upon account of adultery. Ein weib, das von ihrem ehemann weglief, und ſich an einen andern kerl hieng, an eloping wife, a woman that committed an elopement. Ein weib, das die hoſen träat, das herr im hauſe iſt, a woman that wears the breeches; that ſways over her husband. Mit einem weibe zu thun haben, ſich mit einem weibe bemengen oder vermiſchen, to lie with a woman; to have to do with her. Ein ſchwängeres weib, a woman with child. Ein kebsweib, a concubine, a by-wife. Er iſt mit weib und kindern davon gezogen, he went off with wife and children. Meines ſohns weib, meine ſchnur, my daughter in law; my ſon's wife. Meines bruders weib, meine ſchwägerin, my ſiſter in law; my brother's wife. Vornehme weiber, gentlewomen; ladies. Ein ſchand- oder hurenweib, a woman of the town; a wore; a wench; a crack; a proſtitute. Ein bauerweib, a country-vvoman. Ein kräuterweib, an herb-woman. Ein waſchweib, a waſher-woman. Ein ſcheuerweib, a ſcowrer-woman, a ſcowrer. Ein kökerweib, a huckſter-woman. Ein trödelweib, a regrator woman; a woman that ſells old clothes patched up. Ein weib, das obſt verkauft, a fruit-woman. Ein krahnträgerweib, a crane-porter-woman. Ein bettelweib, a beggar-woman. Ein ſpinnweib, a woman that gets her livelyhood with. Ein milchweib, a milk-wife. Ein ſpitalweib, ſpittle-wife. Ein mannſüchtiges weib, a whoriſh woman. Ein weib, das brandtwein ſäuft, a drinking goſſip. Das klagweib

bei

bei den leichen der alten, the mistress mourner at the funerals of the ancients. Ein plauderweib, a prattle-basket. Ein zankweib, a shrew or scold.

Weibchen (das) s. weiblein.

Weibel oder feldweibel (der) s. webel.

Weiberarbeit (die) womens-work.

Weiberart (die) s. weibersitte.

Weiberfeind (der) misogyn, woman-hater.

Weibergeschwätz (das) womens-talk; shittle come shites; idle stories.

Weibergunst (die) woman-favour.

Weiberhaft oder weibisch (er ist) he is womanish, or effeminate, s. weibisch.

Weiberhand (die) s. weiberschrift.

Weiberhändel, womens intrigues.

Weiberhandschuh, womens gloves; gloves for women.

Weiberhasser (der) s. weiberfeind.

Weiberhaube (die) a woman's coif.

Weiberhemde (das) a smock; a woman's shift.

Weiberherz (das) der weibermut, cowardize.

Weiberhut (der) a woman's hood.

Weiberkleider, weibskleider, womens garments or dress.

Weiberkrankheit (die monatliche) womens months, courses, flowers, red flowers, monthly courses.

Weiberliebe oder frauenliebe (die) loving of women.

Weiberlist (die) womens archness, intrigues or machination.

Weibermährlein oder weiberhistörchen (alte) old women tales; tales of a tub; tales of a cock and a bull.

Weibermann, weibernarr oder weibergek (der) a milksop; a mea-cock; an uxorious, womanish or effeminate, man; a man wholly ruled by his wife.

Weibermantel (der) a lady's mantow or mantle.

Weibermütze (die) a woman's coif.

Weibern, sich nach weibern lenken, to womanize it. Es weibert ihn schon, er fängt schon an, zu weibern, er fängt schon an, sich ein weib auszusehen, he begins already to ripen for marriage, to desire copulation, to desire to be matched, or to look out for a wife.

Weiberrede (die) weibersachen, weibertand, s. weibergeschwätz.

Weiberregiment (das) womens imperiousness.

Weiberrok (der) a petticoat.

Weibersattel (der) a pillion for a woman to ride on.

Weiberscham (die) a woman's commodity, or privy parts.

Weiberschänder (der) a debaucher of women.

Weiberscheu seyn, to be shy of women; to fly from them; to shun their conversation.

Weiberschleier (der) a woman's vail.

Weiberschmuk (der) die weiberzierde, the smugness, geers, garb, dress, ornament or trappings of women.

Weiberschrift (die) womens writing; a womanish writing.

Weiberschürze (die) a woman's apron.

Weibersinn (der) a woman's mind.

Weibersitte (die) woman-fashion; woman-manners, women's behaviour.

Weibersklave oder weiberknecht (der) s. weibermann.

Weiberstand (der) die weiberordnung, womanhood. Sie hat sich nunmehr auch in den weiberorden einschreiben lassen, sie hat geheirathet, she married.

Weiberstimme (die) a womanish voice.

Weiberstreit (der) der weiberzank, shittle come shites; womens quarrels about trifles.

Weibersucht (die) longing after women.

Weibersüchtiger kerl (ein) a womanish, effeminate, lascivious or wanton, man.

Weibertand (der) foolishness and vanity of women.

Weibertracht (die) womens wear, weed, garb or dress.

Weibervolk (das) s. weibsvolk.

Weiberwehr (die) das weibergewehr, ein loses maul, foul language, used by women as it were their defensive arms.

Weiberwein (der) süsser wein, sweet and lushious wine.

Weiberwerk (das) die weiberverrichtung oder arbeit, womens work.

Weiberzorn (der) a woman's rage.

Weibisch 1. seyn, to be woman-like or womanish. Ein weibisch gesicht, gemüt, verhalten &c. a womanish face, mind, carriage a woman-like carriage &c. Weibisch machen, to womanize. Ein weibischer oder verweibter kerl, s. weibermann. Er hat solche weibische art an sich, he has such womanish ways with him. Er hat so was weibisches an sich, he is somewhat womanish. Auf eine weibische art und weise, in a woman-like way or manner. Er redete das mit einer weibischen stimme, he spoke that with a womanish voice. Weibische eifersucht, womanish jealousy. 2. Er führt sich weibisch auf, he carries himself woman-like, effeminately or wantonly; he womanizes himself. Weibisch gesinnet werden, to grow womanish, wanton, effeminate or effeminated.

Weiblein oder weibchen (das) 1. ein kleines weib, a little woman. Das arme weiblein! poor woman! Sie ist ein feines weiblein, she is a pretty, or handsom, woman. Sein weibchen, his wife, or huswife. Ein neugebornes kind, so ein weiblein ist, ein töchterlein, a woman-child. 2. Das männlein und das weiblein, the male and female; the he and the she. Das weiblein unter wilden thieren, the she, or female, of fallow deer; the doe or dam. Ein kaninchen, so ein weiblein ist, a doe-rabbet, the female of a rabbet. Das weiblein unter zahmen vieh, the heifer. Ein schaaf oder lamm, so ein weiblein ist, an ew; an ew-sheep; an ew-lamb; a female sheep or lamb. Ist dieses vöglein ein männlein oder ein weiblein? is this bird a cock or a hen? Es ist ein weiblein von sperlingen, 't is a hen-sparrow, or she-sparrow. Das weiblein unter den falken, the thercel, or tercelet, among hawks. Das weiblein unter den fischen, der rögner, the female of fishes; the hard-row-fish. Alle honigmachende bienlein hält man für weiblein, all mellifick bees are said to be females, or she-ones. 3. Das weiblein unter pflanzen und bäumen, dasjenige von zwei arten, so die schwächere ist, the feminine, or weaker, of two sorts of one and the same plant or tree.

Weibliche geschlecht (das) the female sex; womankind. Ein wort, so weiblichen geschlechts ist, a word of the femine gender. Weibliche tugenden, virtues beseeming the female sex. Weibliche schwachheiten, womanish debilities. Weibliche verrichtungen, womens work or actions. Weibliche geberden, womanlike gestures. In der weiblichen linie, in the female linage; in the femine race, or off spring. Der weibliche weiberfluß, s. weiberkrankheit. Sie hat jezt ihre weibliche zeit oder blumen, her flowers lie about her. Das weibliche glied, die weibliche scham, a woman's privity.

Weiblichkeit (die) muliebrity.

Weibsbild oder weibsmensch (das) die weibsperson, a woman.

Weibsgesicht (das) a woman's face.

Weibsgeſtalt (die) a woman's look. In weibsgeſtalt, in the ſhape of a woman.

Weibskleidern (in) in woman's clothes.

Weibspflicht oder weibsgebühr (die) a huswife's duty.

Weibstheil (das) the huswife's legitima.

Weibsvolk oder weibervolk (das) women.

Weich 1. iſt (was) what is ſoft. Weicher koth, mire. Weiche hände, ſoft hands. Was weich iſt anzugreifen, what is ſoft to the hand, or ſmooth to the hand. Weich von fett, flabby-fat. Ein weicher kerl, einer, der ſich auf die weiche oder wollüſtige ſeite legt, a weak, ſoft, effeminate, womaniſh, looſe or voluptuous fellow. Die weiche oder hole ſeite des leibes, the weak ſide; the ſoft part of the belly. Sich auf die weiche oder faule ſeite legen, to turn to the weak ſide. Er iſt ſo weich als waſſer, he is as weak as water. Ein weiches oder zartes gemüt, a ſoft, tender, flexible or pliable, mind; one very ſoft-hearted or tender-hearted. So weich als wachs, pliable as wax. Ein weicher ſtein, a ſoft, or frail, ſtone; a ſtone of no intrinſecal hardneſs; a ſtone eaſily pulverized. Weiches, zähes oder geſchmeidiges ſtangeneiſen, weak, bendible, flexible or pliable, iron in bars, not brittle. Weiches leder, ſoft leather. Junge vögel haben weiche ſchnäbel, young birds have tender, or weak, nibs. Ein weiches federbette, a ſoft, or delicat, feather-bed. Ein dikes und weiches pflaſter wie ein brei, a poultice or poultes. Weiches oder friſches brod, ſoft, or new, bread. Weiche ſpeiſe, löffelfoſt, ſpoon-meat. Weiche birne, mellow-pears. Nüſſe, mandeln ꝛc. mit weichen ſchalen, weak ſhelled nuts, almonds &c. 2. Etwas weich machen, to weaken, or ſoften, a thing; to make it weak or ſoft. Etwas im waſſer weich machen, ſ. weichen. Er mag gerne weich liegen oder ſitzen, he loves to lie and ſit ſoft. Leget es weich, lay it ſoft, or ſoftly. Ein ſtüklein wachs zwiſchen den fingern weich machen, to mollify, or play, a little piece of bees-wax betwixt your fingers. Ich will dich hartnäkichten buben wohl weich machen, I ſhall rattle thee to ſome tune; I ſhall bend, bow or break, thy ſtiff-neckedneſs; I ſhall tame, humble, curb, bridle, weaken, macerate or mortify, thee.

Weichbild (das) jurisdiction; an extent of land belonging to the ſame jurisdiction, dominion or lordſhip.

Weiche (die) 1. das weiche theil, the ſoft part. Die weiche der ſeite oder des bauchs, the weak ſide; the ſoft part of the belly. Die oder das weiche an den waden, the calf-of the leg. 2. Die weiche eines bettes, leders, wachſes, dukatens ꝛc the ſoftneſs of a bed or leather; the weakneſs, pliableneſs or flexibility, of wax, ducats &c. 3. Die weiche, das einweichen in waſſer, ſteeping, ſoaking or macerating, in water or any other liquor. Es liegt in der weiche, it lies a ſoking. Legts nur einmal recht in die weiche, give it but a good ſoke. Eine weiche, wieke oder meiſſel, in eine wunde drehen oder ſtekken, damit ſie nicht oben eher als unten zuheile, to put a tent into a wound, leſt it ſhould heal up over ſooner than under.

Weichen (1. etwas) es weich machen oder erweichen, to weaken, or ſoften, ſomething. Stokfiſch weichen oder wäſſern, denſelben ins waſſer legen zu weichen, to water, macerate, ſteep, ſoak or ſoke, ſtockfiſh; to weaken, or mollify, it with water. Geweichter hanf, ſteeped hemp. Das leinengeräthe in lauge weichen, wenns ſoll gewaſchen werden, es bäuchen, to lay your foul linnen-clothes a bucking in lye, before you waſh'em. Thut das brod in die ſuppe, daß es weiche oder einweiche, lay the bread in the ſoop a ſoking. Tauchet es nur einmal fein ein, daß es fein weichen könne, give it but one good ſoke. Die trauben weichen ſchon, ſie werden ſchon weich oder reif, the grapes begin to vweaken, mollify or ripen. 3. Weichen, von der ſtelle gehen, plaz machen, to yield; to give vway or place. Weicht! weicht! give vway! make vway! clear the vway! ſtand out of the vway! ſtand aſide! give room! give place! avvay! avoid! take heed for your ſhoes! Geſchwinde wich oder ſprang er an die ſeite oder zurük, he ſtarted aſide, or back. Er wich auch nicht einen fuß breit, he vvould not looſe ground. Er wollte auch nicht einen daumenbreit von ſeinem recht weichen, he vvould not looſe, vvave, abate, yield or forego, one inck of his right. Endlich mußte er doch ſeinem widerſacher weichen, at laſt he vvas forced to yield, ſubmit or ſurrender, to his adverſary, or to give his adverſary the better. Gewafneter hand muß alles weichen, all things yield to the force of arms. Er weicht gar zu leicht, he carries himſelf too yieldingly. Den umſtänden der wandelbaren zeit muß man allezeit klüglich weichen, alvvay yield to the times; you muſt alvvay prudently yield and ſubmit to the mutability of times and junctures. Ihr weichet von dem, was unſere frage iſt, you go, ſtart of ſvverve, from the queſtion, or from the matter in hand. Wie ein vogel, der aus ſeinem neſt weichet, as a bird that vvanders, or ſvverves, from her neſt. Ein ſchuldner, der für ſeinem kreditoren weichet, ausweichet oder austritt, a man in debt abſenting himſelf before his creditors. Er iſt aus ſeinem vaterlande gewichen oder entwichen, he runs his country; he ſcampered, ran or fled, avvay thence. Mein fieber iſt gewichen, my feaver is gone paſt, avvay, over or ended; I am got rid of it. Ich will nicht von euch weichen, I ſhall not go avvay from you; I 'll not leave, quit, abandon, foreſake or forego, you. Die mauer iſt ein wenig gewichen, the vvall has yielded a little. Die mauer iſt in der mitte gewichen, the vvall bunches out. Die mauer iſt oben ein wenig herüber gewichen, the vvall leans a little. Gerades weges gehen, und weder zur rechten noch zur linken weichen, to go along the ſtraight vvay, turning not aſide to the right hand or to the left; or declining to neither ſide. Zurük weichen, to dravv back; to hang an arſe. Doch ſo, daß ihr nicht aus den ſchranken weichet, yet ſo, that you do not exorbitate; not overgo, exceed or ſurpaſs, the bounds; that you keep vvithin bounds; that you prove not extravagant or unruly; that you commit no exceſs; or that you be moderate. In derſelben kunſt weichet er niemanden oder thuts ihm niemand nach oder gleich, in that art he does not come ſhort of any, he is not behind any, none can match him, none comes near of him, he is as able as any one can be.

Weichgeſottene eier, rear eggs, rathe eggs.

Weichheit (die) ſ. weiche, n. 2.

Weichherzig ſ. weichmütig.

Weichherzigkeit (die) ſ. weichmütigkeit.

Weichlich 1. ſeyn, zärtlich und der härtigkeit ungewohnt ſeyn, to be tender, ſoft, nice, delicate, dainty, not hardy, not inured to hardſhip. 2. Man muß ſich ſo weichlich nicht halten, die härtigkeit iſt viel geſünder, do not ſo foſter, indulge, tender, cocker, pamper or cheriſh, your carcaſs; keep it not ſo tenderly, ſoftly, nicely, delicately or daintily; inure your ſelf to hardſhip, vvhich is much more vvholſom.

Weichlichkeit oder zärtlichkeit (die) tenderneſs, ſoftneſs, niceneſs, delicacy or daintineſs.

Weichling (der) a dainty, delicious, delicate, effeminate, voluptuous, luxurious, leacherous or laſcivious, fellovv; one that crams his body, and vvallovvs in uncleanneſs, polluting and defiling his ovvn body.

Weichmütig ſeyn, to be ſoft hearted, tender hearted or flexible; to be eaſily moved to compaſſion.

Weichmütigkeit (die) ſoft-heartedneſs, tenderneſs, flexibility of mind.

Weichſel (die) the Viſtula; the main river in Polland.

Weichſeln oder weichſelkirſchen, agriots; tart cherries.

Weichſelzopf (der) plica.

Weichung (die) 1. das einweichen, ſoking. 2. Das erweichen, ſoftning, mollifying. 3. Das entweichen, ſcampering. 4. Das nachgeben, yielding, ſ. weichen.

Weid (der) färberweid, vvoad, diers vvoad, ſ. waid.

Weidaſche oder weidenaſche (die) vveed-aſhes. Zehn ſäkke mit weidaſche, ten bags of vveed-aſhes. Spaniſche weidaſche, davon ſeife gemacht wird, barillia from Alicant of vvhich ſoap is made.

Weidbruch (der) ein bruch im gedärme oder eingeweide, a rupture, or burſteneſs, of the guts vvithin the belly.

Weide (die) 1. ein grüner acker, worauf vieh weidet, paſture, paſturage, paſture-ground; a green place for cattle to graze, or feed, upon. Er führet mich auf grüne weide, he leades me into green paſtures. Es giebt jetzt ſchlechte weide, there is but ſevv paſture, paſturing, food or fodder for cattle. Ochſen in oder auf die weide treiben, to paſture oxen; to put them into paſture; to turn them to grazing. Ein pferd in die weide jagen, to turn, or put, a horſe to graſs. Die bannweide, gemeine weide oder flur eines dorfs, the floor, drift, commons or common paſture-ground, for all the cattle of a village. Eine weide an einem ſtrom, eine wieſe, a meadovv. Eine waldweide, a paſturage in a foreſt. Die kühe auf die ſtoppelweide oder akkerweide treiben, to put the kine to the ſtubbles, or to ſtubble paſture. Grasweide, graſs-paſturage. Wilde dickweide, ein ort, wo wildvieh weidet, paſture of deer; a feeding-place of deer. Schnabelweide, lekkerbißlein, tid bits, dainties, delicacies. Seelenweide, food for the ſoul. 2. Die weide, der weidenbaum, a vvillovv, or vvillovv-tree. Weiden ſtuzzen, abſtuzzen oder abhauen, to crop, lop or top, your vvillovvs. Weiden ſetzen, to ſet vvillovvs. Eine junge ſalweide, a young ſet of vvillow. Bach-waſſer- oder reinweiden, vvater-vvillovvs. Gelbe weiden, ſallovv-trees. Rothe weiden, red-barked vvillovvs; the beſt ſort of vvillovvs to make hoops of. Fälberweiden, falbweiden, bruchweiden, vvhite-barked vvillovvs; the vvorſt ſort of vvillovvs. Wilde weiden, vvild vvillovvs. Bandweiden, vvithies, oſiers or oziers. Flecht- oder korbweiden, vvickers.

Weidegras (das) paſture graſs; graſs for grazing or paſturing, and not for hay.

Weidelohn (der) the paſturage; vvhat is paid for paſturing or grazing.

Weiden (1. vieh) to paſture cattle. Ochſen weiden, to graze oxen. Eine wieſe, um kühe darauf zu weiden, a meadovv for paſturage of kine; a meadovv to paſture kine upon, or to turn kine into for paſturing. Einer, der die ſeelen der menſchen weiden will, ein paſtor, a paſtor; a parſon; a church-miniſter; a ſhep-herd of people's ſouls. Das gemüt weiden, to entertain your mind. Die augen weiden, to delight your eyes. Wohl geweidet, well fed. 2. Weiden, weiden gehen, gehen und weiden, to feed; to go feeding. Auf den ſproſſen weiden, wie ziegen, kameele ꝛc. thun, to browze, as goats, camels &c. do. Auf dem graſe weiden, to graze. Dort, wo die ſchaafe am berge ſtehen und weiden, yonder vvhere the ſheep graze, or go grazing, on the hill-ſide. Ein ort, wo ein hirſch, wildes ſchwein ꝛc. weidet, the feeding-place, feeding or paſture, of a deer, vvild boar &c. 3. Ein wild weiden oder ausweiden, das eingeweid heraus thun, to unbovvell a deer; to dravv the guts. 4. Was weiden oder von weiden gemacht iſt, what is made of vvickers, vvithies or oſiers. Ein weidener reif, a vvithy-hoop. Ein weidener korb, a wicker-baſket. Ein ſtul mit einem weidenen geſäße, a wicker-chair.

Weidenband (das) a wicker.

Weidenbuſch (der) a willow-blot or willow-bed; an ozier-eight or ozier-ground.

Weidenerde (die) black earth found in the cavity of ſome villows.

Weidengerte oder ruthe (die) an oſier-ſwitch.

Weidenholz (das) willow-wood.

Weidenkopf (der) the bare head of a willow-tree.

Weidenkorb (der) a wicker-baſket.

Weidenlaub (das) willow-leaves.

Weidenreif (der) willow-blot.

Weidenſtamm oder weidenſtok (der) the ſtem, or ſtock, of a willow-tree.

Weidenſtaude (die) the dwarf-willow.

Weidenſtekken (der) a willow-ſtick; ſtick of willow-wood.

Weidgans (die) a graſs-gooſe, a grazing gooſe.

Weidgeſchrei oder jägergeſchrei (das) a hue and cry of huntsmen.

Weidig (das) weidengebüſche, ſ. der weidenbuſch.

Weidkraut, woad, ſ. waid.

Weidknecht (der) the ranger of a foreſt.

Weidland (das) der weidegrund oder weideplaz, a paſture-ground.

Weidlich, reichlich, tapfer, braf, gewaltig oder mächtig ſaufen, reden, ſpendiren, ſchelten ꝛc. to drink hard; to ſpeak largely or amply; to ſpend profuſely, high or lavifhly; to ſcold mighily, grievouſly or terribly; to belch out a great deal of foul words.

Weidmann oder jäger (der) a hunter or hunts-man.

Weidmeſſer (das) der weidner, a hunts-man's hanger.

Weidochs (der) an ox put to grazing.

Weidrecht (das) das recht, ſo einer hat, ſein vieh mit in die gemeine weide zu ſchikken, the drift; the lawfullneſs of driving your cattle into the common paſture-ground.

Weidſak eines jägers (der) a huntsman's by-ſack or ſcrip.

Weidſpruch oder jägerſpruch (der) an expreſſion proper to huntsmen.

Weidvieh (das) cattle driven to paſturing.

Weidung (die) 1. des viehes, paſturing of cattle. 2. Der ochſen und ſchaafe, grazing of oxen and ſheep. 3. Der ziegen und kameele, brawzing of goats and camels.

Weidwerk (das) die jagd, hunting, chaſing. Das weidwerk lieben, to love hunting.

Weidwort (das) a term proper a huntsmen.

Weidwund ſeyn, im eingeweide verwundet ſeyn, to be wounded in the bowels or guts.

Weidwunde (die) eine wunde im eingeweide, a wound in the guts.

Weife (die) ſkain.

Weifen (garn) es fränenweiſe winden, to wind thread into a ſkin, or ſkain.

Weigern (1. einem etwas) ihm ſeine bitte abſchlagen, to refuſe, or deny, one a thing, or his petition; to do not grant it him. Es ward ihm höflich geweigert oder verweigert, he took a handſom denial; he met with a gentle refuſal; he was handſomly denied, or refuſed, it. Das kan euch von ihnen nicht geweigert werden, they can not refuſe that to you; that can not be refuſed you by them; or you can not be refuſed that by them. Meines ſoll euch nicht geweigert ſeyn, ſo oft, als ihrs verlanget,

mine shall not be denied ye, whenever you desire it. 2. Er hat sich dessen geweigert, er hats nicht thun oder auf sich nehmen wollen, he refused it. Er weigerte sich zu kommen, he refused to come. Weigert euch nur nicht lange, resolve quickly. Er läßt sich gern halten, und pflegt sich nicht lange zu weigern, he used to be very yielding; a little intreating makes him stay. Er weigerte sich zwar ein wenig, aber nur zum schein, aus höflichkeit, aus list ꝛc. he declined it a little, but only in shew, for fashion's sake, out of civility, policy, atchness &c.

Weigerliche oder weigernde antwort (eine) a refusal or denial.

Weigerung (die) refusing or denying.

Weihbischof (der) a bishop's vice-gerent or suffragan.

Weihe (1. der) der weiher, der hünergeier, ein raubvogel, der den hünern nachstellet, a glede-kite. 2. Die weihe, s. weihung.

Weihen oder einweihen, einsegnen oder heiligen (einen oder etwas) zu einem heiligen amt, dienst oder gebrauch verordnen, to consecrate persons or things; to appoint them to an holy office, service or use. Ein geweiheter ort, a holy place. Eine geweihete hostie, a consecrated wafer; a host.

Weiher (der) 1. der teich, a pond. Ein fischweiher, ein fischteich, a fish-pond. 2. Der hünerweiher, s. weihe.

Weihkessel (der) a holy-water-pot.

Weihnacht (die) die nacht vom vier bis fünf und zwanzigsten Dezember, Christmass-night.

Weihnachten, Christmass. Um weihnachten wird er schon wieder zu haus seyn von der reise, a christmass I think he will be come home again from his journey. Es ist nur noch drei wochen bis weihnachten, 't is but three weeks to christmass. Ich gab ihm zwei thaler zum weihnachten, I gave him two dollars to keep his Christmass with.

Weihnachtsfeiertage (die) s. f.

Weihnachtsfest (das) christmass-holy-days.

Weihnachtsgabe oder geschenk (die) a christmass-gift. Was ein diensbote ausser dem ordentlichen lohn zum weihnachtsgeschenk bekommt, a servant's vails.

Weihnachtsgesang (der) a christmass-song.

Weihnachtskuchen (der) a christmass-cake.

Weihnachtspastetlein, christmass-porridge.

Weihnachtspredigt (die) a christmass-sermon.

Weihnachtssuppe (die) a christmass-porridge.

Weihnachtstag (der erste) christmass-day.

Weihnachtszeit (die) christmass-holy-days.

Weihquast, weihwedel oder sprengwedel (der) a holy-water-sprinkle.

Weihrauch (der) frankincense; olibanum. Mit weihrauch räuchern, to make a perfume with olibanum. Die weissesten körner von weihrauch, the purest and whitest grains of olibanum picked out; selected grains of olibanum. Die brötlein von weihrauch, lumps of olibanum. Weihrauch opfern, anzünden ꝛc, to offer, burn &c. frankincense.

Weihrauchfaß (das) a censer, an incensory, a censing-pan, a perfuming-pan for frankincense.

Weihrauchschiffein in einem weihrauchfaß (das) the censer-box; the navet of a censer.

Weihung, weihe, einweihung oder einsegnung (die) the consecration.

Weihwasser (das) holy-water. Das volk mit weihwasser besprengen, to sprinkle people with holy-water.

Weihwasserstein (der) a holy-water-stock.

Weihwassertopf (der) a holy-water-pot.

Weil, ursache, because, since, while, seeing, being, because that, being that, whereas. Er thats, weil ichs begehrte, he did it, because I had a mind to it. Weil es stets regnete, because of the continual rain. Weil ichs zugesagt habe, so will ichs auch halten, being that I promised it, I will be as good as my word. Weil euchs denn so gefällt, so will ichs thun, well then, seeing, or seeing that, it so pleases you, I shall do it. Weil nun dem also, was brauchts weitern zweifels, this now being so what doubt does there remain. Weil die zeit verflossen, wollen wir abbrechen, the time being exspired or spent, we shall break off. Weil es Gott so befohlen hat, because of God's command; because, since, since that, or seeing, God has commanded it so. Weils denn nicht anders seyn will, now since, since that, whereas or seeing, there is no other remedy. Weil ihr so gesinnet seid, muß ich andre mittel ergreifen, while such is your intention, I must take other means at hand. 2. Weil, zeit, while, whilst, or whilst that. Den thee muß man trinken, weil er warm ist, oder ehe er kalt wird, tea must be taken hot, or while it is hot, and before it grow cold again. Gebt, weil ihr lebt, give while you live. Das ist nicht geschehen, weil die welt stehet, that never came to pass whilst that the world was, or since the very beginning of the world.

Weiland, vor diesem, formerly, herebefore. Es war weiland nicht also, so it used not to be formerly. Der weiland, oder vor dem jetzt regierenden, gewesene König, the late king.

Weilchen (das) a little while, a short time.

Weile (die) die zeit, musse, gelegenheit, the while, the time. Ich habe jetzt die weile nicht, I have no time now; I have other fishes to fry; I am now not at leisure. Er ließ mich eine lange weile warten, he made me stay a long while. Eine weile hernach kam er, a while after did he come. Es wird mir zeit und weile dabei lang, 't is a long and tedious business to me. Ich habe hier schon eine weile auf euch gewartet, I have been here waiting upon you a while ago. Wartet nur eine kleine weile, stay but a little while. Mittler weile will ich hingehen und ꝛc. mean while, mean time, in the mean while, or in the mean time, shall I go, and &c. Es geschieht zuweilen, oder dann und wann, it happens between whiles, some times, now and then, or from time to time. Leiht mir das buch auf eine weile, spare me this book for a while, or for some while. Er war alle weile, oder vor einer kleinen weile, noch hier persönlich auf dieser stelle, 't is but a little while since he stood in this very place with his body. Eile mit weile! slack your speed! make not more haste than good speed; fair and softly goes far; soft fire makes sweet malt. Ich thue es nur für die lange weile, I do it but by way of pastime, or for pastime's sake. Ich bin nicht für die lange weile hieher gekommen, I am not come here to pick straws. Da kommt er alleweile, da kommt er eben, just there he comes. Uber eine weile will ich wieder kommen, a while hence I shall call back again.

Weilen, verweilen, to while, to stay, to abide.

Weilen (das) das verweilen, whiling, abiding, staying.

Weilig, i. b. langweilig, s. weitläuftig; kurzweilig, s. d.

Wein (der) wine. Ungeschwefelter wein, wine not stummed. Ungegorner und bloß durch schwefel klargemachter wein, stum. Gefeuerter oder gesottener wein, cute. Brandwein, brandy. Neuer wein, most, must; new wine. Neuer wein oder most, der noch nicht gegoren hat, must, or new wine, that has not yet fretted or fermented. Wein, der im gären ist, der gäret, arbeitet oder brauset, wine that is upon the fret; wine that frets, fer-

merits or works. Wein abstechen, abzischen, ablassen, ihn von der mutter ziehen, to rack wine; to draw, or shift, it from the lees. Beerwein, täps, rape-wine. Tresterwein, lauerwein, wine and water of the second pressing. Tischwein, hauswein, table-wine, household-wine. Das ist wein von meinem eigenen bau oder gewächs, this wine is of my own growth. Wein, wenn er noch am stok stehet, trauben, the grapes. Wein bauen, to till a vine. Den wein beschneiden, to lop, or prune, your vines. Den wein lesen und keltern, to gather and press your grapes. Ein harter oder roher wein, a tart wine. Ein geringer oder leichter wein, a small, or weak, wine. Ein herrlicher und köstlicher wein, a rich wine. Ein süßlicher wein, a sweet, or luscious, wine. Ein guter, starker, geistiger, geistvoller oder weinhafter wein, ein wein, der feuer in sich hat, a strong or strong-bodied, wine; wine of a good garb, or body; wine that has a quick, or pungent, taste. Wein von hoher und dunkeler farbe, a deep, or fullbodied, wine. Bleichrother wein, wie Champagner wein, claret of Champain. Rother wein aus Gaskonien, claret of Gascony. Dunkelrother wein, wie Alkantwein, tint, a deep red wine, such as is tent from Alicant. Spanischer wein, Petersilmeens, Malaga-wine. Spanischer wein, der von trauben, die schon ein wenig an der sonne getrokner sind, gemacht wird, sek oder sekt, sack; Spanish dry wine. Seresischer sekwein, sherry. Kanarischer sekwein, canary. Muskatellerwein, muscadel or muscadine; a sort of sweet, rich and full-bodied wine. Muskatellerwein aus Griechenland, malvasir, malmsey. Tokaierwein, the best Hungarian wine. Rheinischer wein, Rheinwein, Hochheimer wein, Rhenish wine; hock. Alter rheinischer wein, old hock. Rheinwein, fein wein, Nekkerwein, lekkerwein, Frankenwein, krankenwein, Moselwein, unnosel wein, Rhenish-wine is good, Neckar-wine is pleasant, Frankish-wine is bad, Mosel-wine is light and innocent. Franzwein, wein, der aus Frankreich kommt, french wine. Portscher wein, wein, der von Portaport oder von Lissabon kommt, Port. Perlender wein, a sparkling wine. Laßt euern wein nicht verrauchen, trinket das eingeschenkte glas aus, do not let your wine pall, die or decay. Laßt uns ein glas wein mit einander trinken, let us drink a glass of wine together. Sie sind voll süsses weins, they are full of new wine. Ein verrochener, verrauchter, schaler wein, a pall, flat, dead or decayed, wine. Dieser wein schmekt schal, verrochen oder abgestanden, this wine drinks flat. Ein kanichter wein, a musty wine. Ein klarer wein, a clear wine. Den wein klären oder läutern, to clarify your wine; to make it become clear. Gewürzter wein, hypocras; wine brewed with spices. Ein ganz lauterer und ungeschmierter wein, a wine all pure, not mixed, not stummed, not adulterated or not sophisticated. Guter wein, wine of one ear. Nicht guter wein, wine of two ears. Das ist sein mundwein, this wine is his ordinary drink. Ich trinke gänsewein, I drink water. Es schmekket nach wein, it has a vinous taste. Bitterwein, wermutwein, wormwood-wine. Alantwein, elecampane-wine. Aepfelwein, cider. Birnwein, perry. Quittenwein, the juice expressed out of quinces. Kirschwein, cherry-wine. Johannisbeerenwein, currand-wine. Himbeerenwein, rasberry-wine; rasberry-hypocras. Ehrenwein, the present of wine and oats, a town makes to a prince or great Lord, that passes by the same. Erlaubniß, wein zu schenken, wine-license. Er trinkt seinen wein nie ohne wasser, he will alway water his wine in drinking it. Er hat haus und hof in wein versoffen, he drowned all his estate in wine. Er sizt tag und nacht beim wein, he is a wine-bibber, he is alway to be found in some tavern or other. Einer, der sich ganz und gar des weins enthält, an abstemious man; one that forbears drinking of wine; one that never drinks wine. Ein fuder oder stükfaß rheinischer wein, ein groß faß, haltend sechs ahm, a tun of Rhenish-wine, s. weinfaß. Ein stübchen wein, a gallon of wine. Ein quartier wein, a quart of wine. Ein nössel wein, a pint of wine. Eine butelle mit wein, a bottle of wine.

Weinabsenker (der) s. weinsechser und weingesenke.

Weinakzise (die) the excise, impost or duty, paid for wine consumed in town.

Weinanlage (die) s. weinsteuer.

Weinapfel, äpfel, die einen weinichten geschmak haben, winy apples.

Weinbau (der) tilling of vines.

Weinbauer (der) a tiller of vines.

Weinbecher (der) a wine-cup.

Weinbeere (die) a grape. Getroknete weinbeeren, raisins. An der sonnen getroknete weinbeeren, raisins of the sun.

Weinbeerhülsen, the husks of grapes.

Weinbeerlein oder weinbeerchen (das) a little grape.

Weinbeermus (das) s. weinmus.

Weinbeersteinlein oder kernlein (das) a grape-stone; the kernel of a grape.

Weinberg oder weingarten (der) a vineyard; a vineyard-plot; a plot of vineyards; a hill of vineyards. Ein neugepflanzter weinberg, a new-planted vineyard.

Weinbirnen, viny-pears.

Weinblat (das) a vine-leaf. Weinblätter, vine-leaves.

Weinblüte (die) vine-blossom.

Weinbötcher (der) wine-cooper.

Weinbrühe oder weinsose (die) a vine-sauce.

Weinbutte eines weinlesers (die) a vine-reaper's dorser.

Weinchen (der) ein leichter wein, a small or weak vine.

Weindrossel (der) ein vogel, a beccafigo, or wheat-ear.

Weineinschlag (der) eine zubereitung von hausblase, so man in trüben wein thut, damit er klar werde, a certain composition of some liquor, mixed among vine in a cask, in order to render it all clear.

Weinen, thränen vergiessen, to weep, or cry; to shed tears. Weinen und heulen, to weep and wail. Mit weinender stimme reden, wie ein kind, to whine or whimper. Den lieben ganzen tag thut das kind nichts als weinen, the whole liblong day the child does nothing but whine and chowter. Das kind weinet auch immer, the child whimpers continually. Er konte ohne weinen nicht erzählen, he could not tell it but weepingly; he could not choose but weep or he could not forbear weeping, in telling of it. Mit weinenden augen gab er mir zu verstehen, daß ꝛc. he weepingly told me, that &c. he told me with tears in his eyes, that &c. Man möchte blut darüber weinen, 't is to be bewailed with bloody tears. Es machte mich weinen, it made me cry. Ich mußte für mitleiden weinen, I must cry out of pity. Ich konte ihm an den augen ansehen, daß er geweinet hatte, I observed by his eyes, that he had wept. Er weinte wie ein kind, he cried as a child, he shed abundance of tears. Weiber können weinen, wenn sie nur wollen, women are apt to start out a weeping at any moment soever. Ist das auch wohl weinens werth? is that worth to weep for? or, to be wept for? Hört auf zu weinen? give over weeping, leave it off, do cease from it, make

an end of it. Sie weint ſich noch wohl zu tode, ſhe will cry herſelf to death.

Weinen (das) vveeping, ſhedding off tears.

Weiner (der) a vveeper.

Weinerliche 1. augen, vveeping eyes; eyes either having vvept, or being apt to vveep. 2. Ein kind, das weinerlich redet, a vvhining, or vvhimpering, child; a child that ſpeaks vveepingly. Wie ſeht ihr ſo weinerlich aus? vvhat makes you look ſo vveepingly?

Weinerndte (die) the vintage or vine-harveſt. Leute zur weinerndte, vine-reapers.

Weineßig (der) vvine-vinegar. Aepfelweineßig, zidereſig, cider-vinegar.

Weinfaß (das) a cask for wine. Ein weinfaß von vierzig ſtübchen, ein ahm wein, a tierce of vine; a cask containing the third part of a butt. Ein weinfaß von anderthalb ahm, ein orhoft, a hogshead. Ein weinfaß von zwei ahm, a punchion. Ein weinfaß von drittehalb ahm, eine pipe, a pipe. Ein weinfaß von drei ahm, ein both, a butt, containing one hundred ſix and twenty gallons. Ein rheiniſches weinfaß von ſechs ahm, ein fuder, ein ſtückfaß, a tun of Rheniſh vine.

Weinfäßlein oder weinfäßchen (das) a ſmall cask, veſſel or barrel, of, or for, vine. Ein weinfäßlein von achtzehn ſtübchen, a rundlet.

Weinfechſer (ein junger) a young ſet, or ſlip, of vine.

Weinflaſche (die) a wine-bottle. Eine lederne weinflaſche, wie man in Spanien brauchet, a borachio.

Weinfuhre (die) a cart loaden with wine.

Weingarten (der) a vineyard. Ein weingarten von lauter jungen ſechſern, a vineyard all of young ſets, or ſlips, of vines. Den weingarten mit pfälen beſetzen, to prop your vines.

Weingärtner oder winzer (der) a vine-dreſſer.

Weingeruch oder weingeſchmak (der) a reek, ſmell or taſte, of wine.

Weingerüſte oder weingeländer (das) rails for vines to climb up by.

Weingeſchirr (das) a wine-pot.

Weingeſenke (das) a layer of a vine, a provine, a vine-branch laid in the ground to propagate.

Weinglas (das) a wine-glaſs.

Weingott (der) Bacchus.

Weingrünes faß (ein) a barrel already uſed to keep wine in; a vine-cask not new.

Weinhafter oder weinichter geruch oder geſchmak (ein) a vinous or winy, ſmell or taſte.

Weinhakke (die) a vine-dreſſer's grubbing-ax.

Weinhandel (der) the vine-trade.

Weinhändler (der) a vine-merchant; one that trades in wine.

Weinhaus (das) die weinſchenke, a tavern. Einer, der ſtets in den weinhäuſern liegt, a tavern-haunter. Ins weinhaus gehen, to go to a tavern.

Weinheber eines weinküfers (der) a wine-cooper's ſiphon or crane.

Weinhefen (die) 1. die blumen von gärendem weine, ſtum, the flower of fermenting vine. 2. Der weinmodder, the lees, or dregs, of vine.

Weinhochzeit (die) a wedding-ſupper, whereat vine is ſerved up.

Weinkanne (eine zinnerne) a vine-cann of pewter. Eine ſilberne weinkanne oder ſchenkkanne mit einem krahn, a ſilver-ewer with a crane, to pour vine out into glaſſes at a banquet.

Weinkeller (der) a vine-cellar. Der rathsweinkeller, the town's vine-cellar.

Weinkelter, weinpreſſe (die) a vine-preſs.

Weinkenner (ein) a wine-cunner.

Weinkernlein (das) a grape-ſtone.

Weinknoſpe (die) ein auge von einer rebe, a vine-bud.

Weinkoſter oder weinprüfer (der) a wine-cunner.

Weinkrug (der) a vine-pot.

Weinkrüglein (das) a vine-cruet.

Weinküfer (der) a vine-cooper.

Weinlägel (der) das weinlägelein oder weinfäßlein, a vine-barrel.

Weinland (das) a vine-country; a country abounding with vine-growth.

Weinlatten, laths, or rails, for a vine-climb up by.

Weinlaub (das) vine-leaves.

Weinlaube (die) a vine-arbour.

Weinlein (das) ſ. weinchen.

Weinleſe oder weinerndte (die) the vintage, vine-harveſt or vine-reaping. Die nachleſe, wenn die weinleſe geſchehen iſt, the gleaning after vintage.

Weinleſen, weinleſe halten, to make your vine-harveſt; to gather the grapes; to reap your vines.

Weinleſer (der) a vine-reaper.

Weinlied (das) wine-ſong.

Weinmäkler (der) a wine-broker.

Weinmangel (der) ſcarcity of wine.

Weinmarkt (der) the vintry; a market place for the ſelling of wine in vine-countries.

Weinmärkte (die) eine kalte ſchale von wein, a toſt and wine; a caudle; wine-ſops; ſops of wine; a bole of wine and biſket, with ſugar and lemons in it.

Weinmaß (das) wine-meaſure. Ein halbes ſtübchen weinmaß, a pottle wine-meaſure. Ein quartier weinmaß, a quart, or quart-pot, wine-meaſure. Ein halbes quartier, oder ein nöſſel, weinmaß, a pint wine-meaſure. Eine gläſerne buteille, die ein quartier weinmaß hält, a quart-pottle of wine meaſure.

Weinmonat (der) October; the month of October; the vine-harveſt-month.

Weinmus oder weinbeermus (das) grape-moice; an electuary of grapes.

Weinpfahl oder weinſtekken (der) a vine-prop; a prop put to a vine-ſtock.

Weinpfirſche (die) a vine-peach; a peach either grown in a vine-yard, or having a vinous taſte.

Weinpreſſe (die) ſ. weinkelter.

Weinranke (die) a vine-branch. Die zarten weinranken, die gäbelein, womit ſich die reben an die pfähle oder latten hängen, the tendrels of a vine, that twine or the props or laths.

Weinrauſch (der) a ſurfeit, tripling or fuddling, by hard drinking of wine.

Weinrebe (die) ſ. rebe.

Weinreiches land (ein) a vine-country; a country rich, or plentifull, in vines; or abounding in, or with, growth of wine. Ein weinreicher keller, a cellar with a great ſtore of wine.

Weinreiſſer oder weinprüfer (der) ſ. weinkoſter.

Weinröhre (die) ſ. weinheber.

Weinſauer, oder weinſäuerliche äpfel, winy or vinous, apples; apples of a wine-ſowriſh taſte.

Weinſäufer (der) a wine-drinker, a wine-bibber, a tipler, or tipling fellow, a man given to drinking of wine, a guzzle, a fuddle-cap.

Weinſäuferin (die) a ſhe-bacchanalian &c. ſ. v.

**Weinſchale** (die) a waſſel-bowl; a bole for a candle. Eine weinkalteſchale anrichten, to prepare a bole of caudle, ſ. weinmärte.

**Weinſchank** (der) die freiheit, wein kannenweiſe zu verkaufen, wine-licenſe.

**Weinſchenke oder weinzäpfer** (der) a vintner; a tavern-keeper.

**Weinſchenke** (die) das weinhaus, a tavern. Eine weinſchenke halten, to keep a tavern.

**Weinſchlauch** (der) a leather-bottle to keep wine in. Ein kleiner weinſchlauch, mit einem hölzernen munde, worin man wein mit auf die reiſe nimmt, in Spanien gebräuchlich, a borachio. Der kerl iſt ein rechter weinſchlauch, that fellow is a great wine bibber, or a meer hogſhead.

**Weinſchmak** (der) a vinous, a winy, taſte.

**Weinſchmaus** (der) a wine-banquet; a feaſt, in which there is wine drunk at table.

**Weinſchnekke** (die) a vine-ſnail; a ſnail found in vineyards.

**Weinſchröter** (der) 1. ein wurm, der den weinſtok benagt, a vine-grub, or vine-fretter. 2. Ein arbeiter, der wein in den keller hinab läſſet und auch wieder herauf bringet, a wine-porter.

**Weinſegen** (ein reicher) a plentifull crop of wine.

**Weinſezling oder weinfechſer** (ein junger) a young, or new, ſet, ſprig, ſlip or ſucker, of vine; a new vine-ſprig. Ein weinberg von lauter jungen weinſezlingen oder fechſern, a vineyard all of young ſets, or vine-ſprigs.

**Weinſproſſe** (der) a young ſhoot, or ſprig, of vine; a provine; a new vine-branch, or vine-ſprig.

**Weinſtein** (der) tartarus, orgal; argal; argol; tartar; the lees, or dregs, of wine that ſtick to the ſides of wine-veſſels, and are uſed by diers. Rother weinſtein, red argol. Weiſſer weinſtein, white argol. Reſinirter weinſtein, kremor tartari, cream of tartar; refined, or purified, tartar. Weinſtein in waſſer zerlaſſen, to diſſolve tartar in water. Brechweinſtein, ein brechpulver von weinſtein, tartarus emetikus, emetick tartar; a vomiting-powder of tartar.

**Weinſteinicht iſt** (was) what is tartarous.

**Weinſteinöl** (das) oleum tartari, tartar-oil; oil of tartar; the ſalt of tartar by it ſelf in a cellar diſſolved into a liquor.

**Weinſteinſalz** (das) ſal tartari, ſalt of tartar.

**Weinſteuer** (die) wine-exciſe.

**Weinſtok** (der) a vine; a vine-ſtock; the ſtock of a vine. Ein junger weinſtok, a provine; a young vine. Ein neugeſenkter weinſtok, ſ. weinſezling. Die weinſtökke beſchneiden, to prune, or dreſs, your vines. Die weinſtökke beſtählen, pfähle dabei ſezzen, to prop your vines. Ein wilder weinſtok, a wild vine. Einen weinſtok verwildern laſſen, to let your vine bewilder.

**Weinſüchtiger kerl** (ein) ſ. weinſäufer.

**Weinſuppe** (die) wine ſops; a candle; a ſoop of wine, ſugar, eggs and bread.

**Weintonne** (die) ſ. weinfaß.

**Weintraube** (die) a bunch, or cluſter, of grapes, ſ. traube. Eine muſkatellerweintraube, a muſcadine. Eine an der ſonnen getroknete weintraube, a cluſter, or bunch, of raiſins.

**Weintreſter**, the huſks, or ſkins, of grapes after the laſt preſſing.

**Weinverlaſſer oder weinküfer** (der) a wine-racker or wine-cooper.

**Weinverlaſſerzunft oder brüderſchaft** (die) the wine-coopers-gild or ſociety.

**Weinwachs** (der) a growth of wine. Ein ort, wo weinwachs iſt, a place where wine grows, where wine is made, where they till vines. Ich will euch einen trunk von meinem eigenen weinwachs ſchenken, I ſhall fill you a glaſs of wine of my own growth. Der weinwachs wird heuer nicht wohl gerathen, we ſhall have no good crop, or harveſt, of wine this year.

**Weinwetter** (gut) fair riping-weather for grapes on the vine-ſtock.

**Weinzahn ausbrechen** (ſich ſelber den) to abbridge your ſelf of wine-drinking.

**Weinzäpfer** (der) ſ. weinſchenk.

**Weinzeichen** (das) der weinkranz, the ſign of a tavern.

**Weinzoll** (der) ſ. weinakziſe.

**Weinzuber** (der) a wine-tub.

**Weis**, in der kompoſizion, by, ſ. f. n. 3.

**Weiſe** 1. ſeyn, klug, verſtändig und geſcheid ſeyn, to be wiſe, prudent, ſage, judicious, diſcreet, circumſpect, learned, ſkilled, cunning, witty. Ein weiſer mann kan einen weiſen rath geben, a wiſe man will give a wiſe counſel. Ein weltweiſer, a wiſe-man, a ſage, a philoſopher. Ein naſeweiſer kerl, a ſelf-conceited fellow; a would-be-wiſe. Er meinet, er ſei weiſer als Salomo, the things himſelf wiſer than Salomon. Ihr möget auch ſo weiſe ſeyn als ihr wollet, as wiſe as you are. Ein narr kan mehr fragen, als ein weiſer beantworten kan, a wiſe-man may be caught by a fool. Einen weiſe oder klug machen, to teach one wit. Er iſt ſonderlich weiſe, etwas zu beurtheilen, he has the wit of criticiſm. Die weiſen aus Morgenlande, the wiſe-men from the eaſt. Die ſieben weiſen in Griechenland, the ſeven ſages, or wiſe-men, of Greece. Die weiſen begehen oft die ärgſten thorheiten, wiſe-men commit ſometimes great pieces of foolery. Wenn ein weiſer will frieden haben, ſo muß er den narren auf der ſchulter tragen, he is wiſe that can bear with fools. 2. Weiſe oder weislich von einer ſache urtheilen, to judge wiſely, prudently, diſcreetly or judiciously, of a thing. Weiſe oder weislich reden und antworten, to talk or anſwer, wiſely, wittily or ingeniously. Seine ſachen weiſe, oder weislich anſtellen, to order your things wiſely, prudently, circumſpectly or warily. Er handelt oder verfährt gar weiſe oder weislich, he takes a wiſe courſe; he acts, or proceeds, very wiſely. Es iſt in den geſezzen gar weislich verordnet, daß ꝛc. 't is wiſely provided by the laws, that &c. 3. Die weiſe, die art und weiſe, the wiſe, guiſe, way, method, courſe, manner, rate or faſhion. Auf ſolche art und weiſe, in this wiſe; after this way; at this rate; in this faſhion. Ich kan auf ſolche weiſe nicht länger leben, I can live no longer at this rate, or in this manner. Das iſt unſere weiſe nicht, this is not our faſhion. Ich bleibe bei der alten weiſe, I am for the old way. Das iſt eine neue weiſe, this is a new way, or faſhion. Er bleibt bei ſeiner weiſe, he will keep his way, faſhion or courſe; he will follow his courſe. Er thuts doch nach ſeiner weiſe, he will do it his own way. Wohlan denn, thuts nach euerer weiſe, well, uſe your own way. Nach der alten weiſe, at the old rate, or faſhion. Nach der gewöhnlichen weiſe, at the uſual rate; as formerly. Auf eine wunderliche art und weiſe, at a ſtrange rate. Auf einigerlei art und weiſe, any way. Auf keinerlei art und weiſe, four manner of ways. Ich wills nach meiner eigenen weiſe thun, I will do it after my own wiſe, guiſe or way. Das iſt ſeine betrübte weiſe, that is the dull manner of the man. Iſt das ſeine weiſe? is that his way? Auf was für art und weiſe? which way? Er hat eine artige weiſe, jemanden etwas

etwas beizubringen, he hath smooth insinuating ways. Ihr thut es nicht auf die rechte weise, you do it the wrong way; you do not go the right way to work. Nun ist er damit in die weise, nun hat er die rechte weise begriffen, es zu thun, now is he in a way to do it; now has he got the knack, list, wise, method or way, of doing it. Das ist der welt weise, that is the manner of the world; so the world goes. Das folget ordentlicher weise, that follows in course, of course, naturally, or of it self. Etliche haben die weise an sich, daß sie bei einem jeglichen worte schwören, some do of course put an oath to every sentence that comes from them. Es geht meiner frau jetzt nach der weiber weise, my wife now has her monthly courses; flowers ly about her. Ich weiß nicht, auf was weise ichs anfangen soll, I know not what course to take. Ihr müßt ganz auf eine andere weise euer leben anstellen, you must take quite an other course of life. Oder ich muß eine andere weise mit euch vornehmen, or else I shall take a course with you. Wie es den rechten nach die weise ist, by due course of law. Laßt die welt immerhin bei ihrer weise bleiben, leave the world to take its course. Ob es noch oder nicht mehr die weise sei, so zu reden, whether such a mode of speech, or such an expression, be of course or out of course. Eine art und weise eines äusserlichen gottesdienstes, a mode of worship; an order of ceremonies for church-service. Man muß sich nach der weise schikken, fashions, or the fashion, must be followed. Man muß sich nach der weise des landes, der zeiten, der leute ꝛc. schikken, the usage, custom or fashion, of the country must be followed; the course of time must be followed; times must be complied with; people's manners must be followed. Er weiß sich trefflich wohl in die weise der leute zu schikken, he knows mighty well to humour people; he is a cunning temporizer or time-server. Wenn ich auf solche weise reden mag, by manner of speaking. Das ist aus der weise, das ist übermäßig, that is exceeding, excessive, exorbitant, beyond measure. Gewöhnlicher weise, usually; after the usual way or manner; according to the accustomed manner. Gleicherweise, likewise; after the same manner; in like manner. Vergeltungsweise etwas thun, to do something by way of retaliation. Einen grausamer weise traktiren, to treat one cruelly. Einem höhnischer weise antworten, to answer one scornfully. Närrischer weise, foolishly; in a foolish way or manner. Er lebt lediger weise, he lives single; he leads a single life. Auf solche weise ists geschehen, so came it to pass. Auf sothane weise, daß ꝛc. in such a manner, that &c. Verzweifelter weise, desperately. Recht schelmischer weise, very roguishly. Unehrlicher weise, dishonestly. Unverschämter weise, impudently. Unbesonnener weise, unadvisedly. Tükkischer oder hinterlistiger weise, deceitfully or cheatingly. Boshafter weise, maliciously. Unschuldiger weise, innocently. Unbekannter weise reisen, to travel incognito; or unknown. Unverhofter oder unversehener weise zu hause kommen, to come home unexpected; unforeseen, or unlooked for. Etwas, so verdekter oder verborgener weise getrieben wird, underhanddealings; secret intrigues; a business carried on secretly or privily. Gliederweis, by ranks or files. Haufenweis, by heaps. Eine essenz, die man tropfenweis einnimmt, an essence taken by drops. Kaufweise, in bargain, by a bargain. Mietweise, hiringly. Faßweise, by hogsheads. Kannenweis, by pots. Ellenweis, by the ell, by ells. Pfundweis, by pounds. Paarweis, by pairs or couples. Stufenweis oder staffelweis, by degrees, by little and little. Schrittweise, foot by foot, step by step, step after step. Es regnet gußweise, it rains apace. Wechselweise, by turns, by course, alternatively. Plumpsweise, by hap, by hazard. Klumpenweis, by the busk. Stükweise etwas verkaufen, to sell some thing by retail; by pieces; by single pieces, singly. Etwas stükweise durchgehen, to treat of a thing parcel-wise, of every part asunder, of every part by it self. Gleichnißweise, allegorically; by parable; parabolically, by way of allegory or similitude. Fragweise, as it were a question; by manner of quest. Gesprächweise, in form of dialogues. Gebührender weise, in due form. Menschlicher weise davon zu reden, to speak of it in the manner of men, or after a humane way. Testamentsweise, by will. Pfandweis, as a pawn. Bittweise, petitionally; by manner of request. Kreuzweis, crosswise, across. Scherzweis, in jest, jeeringly, railingly, with a droll. Spottweis, schimpfweis, with a scorn, scornfully, in scorn, disdainfully. Klagweise einkommen, to make an address of complaint. Bogenweis, archwise. Rottenweis, floking together; by flocks. Warnungsweis, by way of admonishment.

Weisen oder zeigen (einem etwas) to shew one something. Weiset mirs, weiset einmal, shew it me; let me see it. Ich hätts nicht gesehen, hätte er mirs nicht gewiesen, I should not have grown aware of it; had he not shewn it me. Er wieset mirs, he shewn it me. Einem den weg, die thür, die zähne ꝛc. weisen, to shew one the way, the door, the teeth &c. Einem die fersen weisen, von ihm weglaufen, to shew one a fair pair of heels; to scamber away from him. Man wird ihm was anders weisen, a course will be taken with him. Er hat mir zu allererst gewiesen, he first of all discovered it to me. Das hat seine gewiesten wege, that follows of course, or in course. Man wirds euch weisen, they will make you do it. Ich will euch weisen, wo wem ihr anbindet, you shall meeth your match. Einen weisen, wie ers machen soll, to teach one how to do. Sie weiset meiner tochter das nehen, she teaches my daughter to sow or stitch. Er läßt sich weisen, he is docil, docible or teachable; he is willing to be taught. Das läßt sich nicht weisen, that is not teachable; it can not be taught. Weiset ihn zu mir, direct him to me. Weiset ihn dahin, direct him thither. Einen auf Christum weisen, to refer, remit, direct or lead, one to Christ; to bid him look upon Christ. Einen aus der stadt weisen, to turn, banish or proscribe, one out of town; to outlaw him. Es wird sich mit der zeit weisen, time will shew, learn or teach, it; it will shew, or appear, in time. Die sache ist ans obergericht gewiesen, the cause was remitted to the upper court of judicature. Mit fingern auf einen weisen, to point at one. Das heißt so deutlich darauf gewiesen, als immer seyn konte, it could not be more plainly shewn, pointed at, indigitated.

Weiser (der) s. der zeiger, a shewer. Ein wegweiser, a guide, a leader, a manuductor, a director, one that shews you the way. Ein hölzerner wegweiser an der landstrasse, s. eine wegsäule. Ein uhrweiser oder sunnenweiser, a dial. Ein sonnenuhrweiser, a sun-dial. Der bienenweiser, the mother-bee. Ein blattweiser oder register in einem buch, an index, or table, in a book. Der blattweiser unten auf jeglicher seite, das erste wort der folgenden seite, der kustos, the direction-word. z. Ein kluger, aufgeklärter mann, a wise man. Ein weltweiser, a philosopher, s. weise.

Weisheit (die) wisdom, sageness, prudence. Die gabe der weisheit, the gift of wisdom; knowledge of high things, humane or divine. Er ist voller weisheit, he

he is full of sageness; he has a great deal of wit, prudence, judgment or discretion. Er hat so viel weisheit nicht, daß er seine eigene sachen ordnen könte, he has not the wit to do his own business. Weltweisheit, philosophy. Naturweisheit, natural philosophy; the physiks. Einer, der sich der weltweisheit ergeben hat oder befleißiget, a philosopher; one given to the study of wisdom. Das buch der weisheit, the book of wisdom. Er hat die weisheit, ein ding recht zu prüfen und zu beurtheilen, he has the wit of criticism. Wo habt ihr solche weisheit herbekommen? where did you learn so much wit. Ein gedicht voller weisheit, a poem full of wit; a witty, or ingenious, poem. Die weltweisheit, philosophy.

Weisheitslehre (die) philosophy.

Weisheitslehrer (der) philosopher.

Weislich handeln oder verfahren, to act, or proceed, wisely, wittily, prudently, discreetly, judiciously, advisedly, considerately, circumspectly, s. weise.

Weismachen (einem etwas) to make one believe somethig; to sham it upon him. Er wollte mir weismachen, daß er mir einen dienst daran thäte, he would fain sham it upon me, that he does me a service. Er wollte mir weismachen, dieß wäre so gut als jenes, he would fain sham this upon me for that. Ich lasse mir das nicht weismachen, I know better things; I never believe that; I am not so easy to be gulled, bubbled or cheated, or to be imposed, or shammed, upon.

Weiß 1. ist (was) what is white. Weiße farbe, white; white colour. So weiß als der schnee in der luft, schneeweiß, snow-white; as white as snow; as the driven snow. Es wird weiß, it grows white; it whitens. Weisse und mohren, white and black people; blanks and blackamores. Weisser marmor, white marble. So rar als ein weisser rabe, as rare as a white raven. Ein weisses papier, darauf man schreiben kan, was man will, a blank; a white paper to write any thing upon. Ein weisses in einer lotterie, a blank in a lotery. Er ward ganz weiß oder käseweiß im gesicht, he fell all blank, pale, wan or whitely; or all out of countenance. Ich habe nur weisse karten, keine bunte, I have blank; I have no honours, or no coat-cards. Weisse schminke, white, white paint. Ein weisses hemd anlegen, to shift yourself; to put on an clean shirt or smock. Das weisse hemd eines meßpriesters, a priest's albe. Die weissen oder leinenen betttücher, blankets, or sheets, for a bed. Weisse betttücher einbreiten, to lay fresh sheets, or blankets, upon a bed. Weisse wäsche, reines leinen zeug, clean linnen. Ich habe keine weisse wäsche, I have no shift, or no clean linnen. Grobes weisses wollentuch, white-straits; a kind of course cloth made in Devon-shire. Bleiweiß, womit man mahlet, cerusse; white-lead. Bleiweiß, womit man schreibet, crayon; pastel. Kremnitzerweiß, white-lead of cremniz. Weisse kreide, chalk. Kreideweiß, as white as chalk. Weisse tünche, womit man eine wand weisset, white-lime, whiting; size to whiten walls whithal. Ein pferd, dessen augapfel mit einem silberweissen zirkel umgeben ist, a silver-eyed, wall-eyed or walled-eyed, horse. Ein pferd mit weissen zeichen an den füßen, a balzan; a horse with white spots in his legs. Das eiweiß, the white of an egg. Weisse rosen, lilien, violen ꝛc. white roses, lilies, stockgilliflowers &c. Wieder weiß werden, wenn man von der sonne auf der reise verbrannt war, to recover from a tawny, swarthy or sun-burnt, face got upon a yourney. Es ist ein wenig weiß, es ist weißlicht, 't is whitish. Weisser wein, white-wine. Weisses oder gebleichtes wachs, white wax; wax whitened or bleached. Er hat schon ein weisses oder graues haupt, he has already a hoary head. Die weisse rinde eines baums unter der äussersten groben, the blea, or bleak, of a tree. Der weisse fluß der weiber, whites of womens. 2. Etwas weiß färben, to colour something white. Etwas weiß oder mit bleiweißfarbe anstreichen, to white, or cerusse, something. Leder weiß gerben, to dress leather by putting it in white-lime. Sie war weiß oder in weiß gekleidet, she was clad in white; she had white clothes on. Sie schminkt sich weiß, she paints white. Nun will er sich weiß brennen, now he uses shifts or evasions; now he would fain slip his neck out of the collar; now he cunningly wipes off the imputation; now he would fain clear himself from the charge; now he endeavours to appear innocent, harmless, faultless or not guilty. Weiß scheinen, to look white. Weiß erscheinen, to appear in a white and clean dress.

Weissagen, 1. etwas durch göttliche offenbarung vorher verkündigen, to prophetize, prophecy or prophesy; to divine, foresay or foretell, things by divine inspiration. 2. In göttlicher weisheit reden, to speak divinely, wisely or illuminately; to speak with a divine, or enlighted, assurance.

Weissager (der) 1. ein prophet, a prophet, or prophelier. 2. Ein wahrsager, a prognosticator, a witty fore-teller.

Weissagerin (die) 1. eine prophetin, a propheteſs. 2. Eine wahrsagerin, a witch, a wise-woman, a woman that foretells people's fortunes.

Weissagerisch, prophetical, prophetic, fore-teller-like.

Weissagerkunst oder wahrsagerkunst (die) the art of divination.

Weissagung (die) prophecy, divination, prediction, oracle, foretelling. Die in der heiligen schrift stehenden göttlichen weissagungen, the divine oracles, or prophecies, contained in the holy Scriptures. Nun ist die weissagung erfüllet, now is the prophecy accomplished. Fantastische oder abergläubische weissagungen, fanatical, or superstitious, predictions or prognostications.

Weißbekker (der) s. bekker.

Weißbier (das) s. bier.

Weißbirke (die) white birch-tree.

Weißbrod (das) s. brod.

Weißbuche (die) s. buche.

Weißdorn (der) white thorn.

Weisse (1. die) eines dinges, the whiteness of a thing. 2. Die weisse oder tünche, womit man eine wand weisset, whitening; white-lime; size to whiten a wall withal. 3. Das weisse in der scheibe treffen, to hit the white. Das weisse im auge, the pearl in the eye; the white of the eye. Das weisse im ei, the glaire, or white, of an egg.

Weissen (1. etwas) es weiß machen, to white, or whiten, something; to make it white. Eine wand weissen, to whiten a wall. Was wohl geweisset ist, what is well whited, or whitened. 2. Seine haare beginnen schon zu weissen oder schon weiß zu werden, his hair already begins to whiten, to grow white, or to grow hoary.

Weissen (das) s. weissung.

Weissenburg, a town in Hungary.

Weisser oder tüncher (der) a whiter or plaisterer.

Weißfinke (der) the white-finch, a bird.

Weißfisch (der) 1. ein weißling, a play, a bleek, a bleak fish; 2. ein dosch, a whiting.

Weißfischlein oder weißfischchen (das) der spiering, a smelt.

Weißgekleidet, white-clothed, in a white dress or habit.

Weißgarnichte oder lederdichte leinwand, locrams; dowlas.

Weißgerber (der) a white-currier; a leather-dreſſer, that puts the ſkins into white-lime-pits, and then curries, or dreſſes, them.

Weißglänzicht iſt (was) what is bright.

Weißgrau iſt (was) what is whitely or hoary.

Weißkohl (der) weiſſer kohl, white cabbage.

Weißkram (der) the linnen-trade.

Weißkrämer (der) a man that ſells linnen.

Weißkrämerin (die) a woman that ſells linnen.

Weißkübel (der) a white-lime-tub.

Weißlicht oder etwas weiß iſt oder ausſiehet (was) what is, or looks, whitiſh, or ſomewhat white. Weißlichtes haar, whitiſh hair. Eine weißlichte farbe, a whitiſh colour, whitiſhneſs.

Weißmehl (das) flower.

Weißpappel (die) abele-tree; whitten-tree.

Weißpfennig oder albus (der) eine kleine münze, a blank; a certain ſmall coin.

Weißpinſel (der) a whitening-pencil.

Weißſchwanz (der) ein vogel, whittail.

Weißſprenklicht iſt (was) what is white-ſpeckled, or white-chekered.

Weiſſung (die) das weiſſen, the whiting or whitening.

Weißwaſſer (das) ein waſchwaſſer, das weiſſe haut macht, white-water.

Weißwurz, the herb Salomon's ſeal.

Weißzeug (das) weiſſe wäſche, clean linnen.

Weiſung (die) a ſhew, ſhewing or teaching, ſ. weiſen.

Weit iſt (was) 1. was nicht eng iſt, what is wide, large or broad. Ein weites thor, maul, kleid ꝛc. a wide gate, mouth, cloth &c. Dieſer rok iſt vollkommen weit, this coat is very full, or wide. Dieſer rok iſt gar zu weit, this coat is too full, ſits too full, or is too wide. Ein weites haus, a large, or ſpacious, houſe. Ziemlich weit, pretty large. Eine thür weit aufmachen, to ſet a door wide open. In die weite welt hinein reiſen, to travel for abroad, into far countries, or into the wide world. Mit weiten ſchritten, with great, or wide, ſteps. Weite ſchuhe, ſtiefeln, ſtrümpfe, large or wide, ſhoes, boots, ſtockings. Er hat ein ziemlich weites gewiſſen, he has a large, or wide, conſcience or a cheveril-conſcience; his conſcience is made of ſtretching-leather. Mit weiten ſtichen nähen, to baſt; to ſow with long ſtitches. Die beine, arme ꝛc weit von einander thun, to ſpread your legs, arms &c. to ſtretch them out. Die beine im gehen weit von einander ſetzen, to ſtraddle; to go ſtraddling. Eine elle weit, an ell wide. Ein ding, daß ſich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that ſpreads ſpaciously. Die augen weit aufthun, to ſtare. Das maul weit aufſperren, to gape. Eine weite ebene, a champain, a plain, a level extent of country, a large plain, a champain-country or champian country. Ein weites und breites land, a large extent of country, a large-diſtrict, a great country. Etwas in einem weiten verſtande nehmen, to take ſomething in a wide, broad, ample or large, ſenſe; to put an ample, or manifold, conſtruction, interpretation or ſenſe, upon it; to amplify the meaning of it. Ein weiter kamm, a wide, or wide-toothed, comb. 2. Was weit und nicht nahe iſt, was weit entlegen, abgelegen oder entfernet iſt, what is far, remote, far diſtant, far off, a far off, at a great diſtance, a great way, a great way off, not near. Wie weit iſt es von hier? nur zehn meilen, how far is it off? how far it is from hence? how far is it thither? 't is but ten miles off, from hence, or thither. Es iſt ein weiter weg dahin, 't is a long way thither. Es iſt ein weiter weg um, 't is a long way about. Es iſt nicht weit um, 't is but a ſhort way about. Er hatte mich weit umher geſchikt, he hat ſent me a long way about. Dieſer weg iſt nicht ſo weit, this way is not ſo far about. Dieſer weg iſt bei weitem ſo lang nicht, this way is not ſo far about by a great deal. Das iſt bei weitem ſo gut nicht, als jenes, this is by far, or by much, not ſo good as the other. Dieß iſt weit beſſer, this is far better, much better, or better by half. Dieß iſt weit nützlicher, this is much more profitable. Er iſt nun bei weitem nicht mehr ſo ſchlimm, als er ehemals geweſen, he is nothing near ſo bad as he was formerly. Ein garten nicht weit von der ſtadt, a garden juſt about the town. Eine weite reiſe vornehmen, to go a long journey. Sehr weit ab, very far off. Nicht weit vom ende des buchs, about the latter end of the book. Das gerücht hat ſich ſchon weit ausgebreitet, es iſt ſchon weit und breit erſchollen, this rumour has ſpread far and near, far and wide, far abroad, far about, every where about. Er begleitete mich ziemlich weit, he went a pretty way along with me. Er kam mir weit entgegen, he came far to meet me. Ich folgte ihm von weitem, I followed him a far off. Ich ſahe dem treffen von weitem zu, I ſaw the fray from a far off. Ein werk, das ſchon weit avanzirt iſt, a forward piece of work; a work well advanced already. Es ſtund weit höher, als daß ichs hätte erreichen können, it ſtood aloft far above my reach. Sie bleiben am beſten freunde, wenn ſie weit von einander ſind, they are never better friends, than when they keep far from each other. Eine weit von der ſee entlegene ſtadt, an inland town; a town far from the ſea; a town ſituated far from the ſea. Wie weit muß ich lernen? how far muſt I learn? Ihr ſolt ſo weit lernen, you muſt learn ſo far. Er iſt euch ſchon weit zuvor gekommen, he got far before you; he has far outgone, overreached, overtaken, outdone or outſtripped, you. Einen weit zurük laſſen, to leave one far behind. Er iſt ſchon weit voraus, he went far before. Weit vom hofe, weit von unruhe, far from court, far from fear. Eine weit geholte oder weit geſuchte, redensart, gleichniß ꝛc. a far fetched, or far-ſought, expreſſion, ſimilitude &c. London iſt weit gröſſer als York, London is far greater than York. Tugend iſt allen andern dingen weit vorzuziehen, virtue is far to be preferred above all other things. Es fehlet ſo weit, daß ichs lieben ſolte, daß ichs vielmehr haſſe, I am ſo far from being in love with it, that rather I hate it. Ich will euch helfen, ſo weit als es mein vermögen zuläſſet, I will help you as far as I can, or as far as in me lies. Ich hoffe es ſo weit darin zu bringen als jemand, I will go as far as any man in it. Ich verwundere mich, daß der knabe ſchon ſo weit iſt, oder daß ers ſchon ſo weit gebracht hat, I do admire the boy's forwardneſs or progreſs. Damit wird man ziemlich weit reichen, this will go far; this will go a great way. Es läßt ſich bei weitem nicht ausdrükken oder ausſprechen, this is far above expreſſion. Es iſt weit anders ausgefallen, it fell out far otherwiſe. Bis ſo weit ſind wir einig, thus far we agree together. Werft es nur ſo weit nicht weg, do not thus ſcorn it. Ihr ſchreitet zu weit, you overgo, tranſgreſs, tranſcend, exorbitate. Ihr ſchieſt weit vom ziel, you ſhoot wide from the mark. Ihr ſchieſt zu weit, you outſhoot the mark. Etwas, das weit voraus ſtehet, a deep outſtanding or outjutting. Er hats weit beſſer getroffen als ich, he has quite outdone me. Linien, die gleichweit von einander ſtehen, parallel, equally diſtant, or equidiſtant, lines. Er iſt mir von weiten verwandt, he is a far kinsman to me. Ich redete ſo von weiten mit ihm davon, I entertained him about that matter as it were by

the way. Er iſt nicht weit von hier, he is near at hand. Eine ſtreitigkeit von weitem anſehen oder deren beilegung man noch nicht erſehen kan, a wide difference. Sie beide ſind noch weit von einander, they two differ ſtill very much.

Weitausbreiten (etwas) to diſtend a thing widely. Eine ſich weitausbreitende liebe, a diffuſive charity. Ein ding, das ſich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that ſpreads ſpaciously. Sein name hat ſich weit ausgebreitet, his fame has ſpread far and wide. Ein weitausgebreitetes gerücht, a rumour ſpread far and wide; or far and near.

Weitausſehende ſtreitſache (eine) a wide difference. Eine weitausſehende ſache, a matter of conſequence; a long-winded buſineſs.

Weitbäuchiges geſchirr (ein) a wide-bellied, big-bellied, bunch-bellied, big, wide, large or ſpacious veſſel.

Weitberühmter oder weitbekannter mann (ein) a very famous, renowned or celebrious, man; a man whoſe fame has ſpread far and wide.

Weite (die) the wideneſs, ſpace, or ſpaceousneſs. Die weite eines hauſes, eines weges, einer gaſſe, the largeneſs of a houſe, way, ſtreet &c. Nach der weite, die gemeſſen werden muß, according to the wideneſs, or ſpaciousneſs, which is to be meaſured. Zwei linien von gleicher weite, oder die in gleicher weite von einander ſtehen, two parallel lines; two lines equidiſtant, equally diſtant, or of an equal diſtance, throughout. Zwei stük geſchüzze von gleicher weite, two great guns of the ſame bore. Die ſchußweite eines geſchüzzes, range. Zwei paar ſchuh von einer weite, two pair of ſhoes of the ſame ſize. Die weite oder der raum zwiſchen zwei balken, pfälen, ſäulen, thüren, fenſtern ꝛc. the ſpace or peer, between two beams, pillars, doors, caſements &c. Einer, der wohl in die weite, nicht wohl aber in der nähe ſiehet, one that better ſees at a great diſtance, or what is a far off, than what is nigh to him.

Weiten, weitern, ausweiten oder erweitern (etwas) es weiter machen, to inlarge, or amplify, a thing; to make it wider.

Weiten (das) ſ. weitung.

Weitentlegene, weitabgelegene oder weitentfernte länder, remote, far, or far diſtant, countries. Es iſt weit entlegen von der ſtadt, 't is far, far off, a great way, a great way off, or at a great diſtance, from town.

Weitentlegenheit eines orts (die) the farneſs, remoteneſs, or great diſtance, of a place; its being ſo very far off.

Weiter 1. machen (ein haus, eine ſtraſſe ꝛc.) to inlarge a houſe, a way &c. to make it more large. Einen rok, ſchuh, ſtiefel ꝛc. weiter machen, to make a coat, ſhoe, boot &c. wider. 2. Als ich ein wenig weiter fortgieng, when I went a little furter. Es iſt weiter als eures vaters haus von hier, 't is farther, or further, from hence than your father's houſe. Dieſer weg iſt weiter um als jener, this way is longer about than the other. Es iſt weiter als zehn meilen von hier, 't is farther than ten miles off from hence. Je weiter ihr reiſen werdet, je mehr werdet ihr lernen, the farther ye travel, the more ſhall ye learn. Das theil von Spanien, ſo weiter entfernet iſt, the further Spain. Das ufer des ſtroms, welches weiter von uns iſt, the further ſide of the river. An der andern ſeite des berges iſt weiter nichts, there is nothing on the further ſide of thoſe hills. Ihr müßt weiter gehen, bis ganz an das andere ende der gaſſe, you muſt go to the further end of the ſtreet. Das wird mich noch weiter verpflichten, this will be a further obligation for me. Sorgt nur nicht weiter dafür, habt nur deswegen keine weitere ſorge, take no further care of that. Bis auf weiteren beſcheid, till further command. Bis auf weitere ordre, till further order. Kommt morgen zu uns zur mittagsmahlzeit ohne weitere einladung, come to morrow and dine with us, without any further calling. Ich will keine weitere ungelegenheit machen, I ſhall trouble you no more, or not longer. Nun weiter! ferner, further; more; alſo; again; moreover; thereabove. Immer weiter, more and more; further and further. Weiter ſagte er mir, daß ꝛc. this he ſaid further to me, that &c. Und ſo weiter, et cetera, and ſo forth. Damit bin ich nichts weiter zurük, I am never the further off for that. Ich will ſehen, daß ich ihn weiter bringe, I ſhall endeavour to further, promote or advance, him; I ſhall apply my ſelf to put him forward. Er kommt doch immer weiter mit ſeiner arbeit, he is, gets, goes or comes, forward in his work. Setzt euren fuß etwas weiter hin oder fort, ſet your foot a little forward. Schiebet den zeiger an der uhr wieder zurük, ſet the clock backward. Wenns weiter hinkommt, from this time forward. Ich habe euren brief weiter fortgeſchikket, wie die adreſſe lautete, I forwarded your letter, according to its direction. Die feindliche armee iſt weiter gerükt, the enemy's army has moved forward or, forwards. Ein mann, der immer weiter zu ehren und reichthum gelanget, a forward man in the world. Weiter hab ich nichts zu ſagen, more I have nothing to ſay. Vermuthlich werdet ihr mich weiter nicht ſehen, you are not like to ſee me any more. Ich kan nicht weiter, I can not more. Er las es nicht weiter, he read it no further. Weiter verlang' ich nichts, I deſire nothing more. Es hat weiter eingefreſſen, it has eaten deeper. Es frißt immer weiter um ſich wie ein krebsſchaden, it gangrenes; is it like a gangren, or like an eating ulcer. Denkt ihr denn nicht weiter hinaus, why do you not think of what is to follow? Wo denkt ihr denn weiter hin? then whither do you think to go? Er iſt weiter gezogen, he went on in his journey; he purſued his journey. Er ſagte, er wolte ſein vornehmen weiter fortſezzen, he ſaid he would purſue his entreprize; he would carry on his deſign. Wo ihr nun weiter alſo fortfahren werdet, if thus you continue. Redet mir doch nicht weiter davon, do not ding my ears any more with it.

Weitheit (die) die weite, ſ. weitentlegenheit. Die gleichweitheit a. der linien, parallelism: b. mehrerer örter, equal diſtance.

Weitläuftig 1. iſt (was) what is prolix, ample, large, long, copious or diffuſed. Eine weitläuftige rede, a prolix, long-winded, ample, large or tedious, diſcourſe. Eine weitläuftige ſchreibart, a diffuſed ſtyle. Eine weitläuftige geſchichte, a long-winded, ample, large or long ſtory; a ſtory copiously circumſtanced. Er iſt gar zu weitläuftig in ſeinen reden, he is too long winded in his ſpeech. Er iſt mein weitläuftiger vetter, er iſt mir weitläuftig verwandt, he is a far kin, or kinsman, to me. 2. Er redete weitläuftig von der ſache, he diſcourſed widely, copiously, amply, largely, prolixly or diffuſely, of the matter. Einem weitläuftig ſchreiben, to write a whole bible to one. Ohne weitläuftiger davon zu reden, for to ſay no more of it; for not to amplify it any more; for to cut ſhort. Es war weitläuftig geſchrieben, nicht kompreß oder enge, it was written ſcamblingly.

Weitläuftigkeit (die) prolixity, circuit, ampleneſs, largeneſs, copiousneſs. Eine ſache, ſtreitigkeit ꝛc. von groſſer weitläuftigkeit, a long-winded buſineſs; a wide difference &c. Die weitläuftigkeit einer ſprache, the copiouſneſs of a language. Eine weitläuftigkeit in der rede, a pre-

prolixity, long windedneſs, or large circuit, in one's ſpeech. Macht nur ſo viel weitläuftigkeiten nicht, do but cut ſhort your diſcourſe.

Weit mehr, much more.

Weitſäulig, diaſtyle.

Weitſchweifig, ſ. weitläuftig.

Weitſchweifigkeit (die) ſ. weitläuftigkeit.

Weitung (die) widening.

Weitweg ſeyn, to be far away, far off, a far off, a great way off, at a great diſtance, far diſtant, or far remote. Etwas weit wegwerfen, to throw a thing wide away; to reject it utterly.

Weivel (die) ſ. weichſel.

Weizen (der) wheat. Kein weizen ohne ſpreu, no wheat without chaff. Türkiſcher weizen, Indian wheat, Turky-wheat, Turky-corn, Turky-millet. Rother und weiſſer weizen, red and white wheat. Buchweizen, buckwheat.

Weizenakker (der) a wheat-field, a field ſown with wheat.

Weizenbier (das) wheaten beer, beer brewed of wheat.

Weizenbrei (der) furmety, wheaten pap.

Weizenbrod (das) wheaten bread. Ein weizenbrod, ein weizenrundſtük, a wheaten loaf.

Weizenerndte (die) the wheat-harveſt; the crop, reaping, harveſt or gathering, of wheat.

Weizengarbe (die) a ſheaf of wheat.

Weizengras (das) wheat graſs.

Weizengraupen, ſ. weizenſchrot.

Weizenhaufe (der) a heap of wheat.

Weizenkorn (das) a grain, or corn, of wheat.

Weizenmalz (das) wheaten malt.

Weizenmehl (das) wheaten meal. Das feinſte weizenmehl, die blume von weizenmehl, flower, wheat-flower, the fineſt wheaten meal. Ein kuchen von weizenmehl, a wheat-cake.

Weizenſaat (die) wheat-corn.

Weizenſchrot (das) die weizengraupen, wheat-groats. Weizenſchrot mit butter zugerichtet, buttered wheat. Eine tiſane von weizengraupen, a wheat-gruel.

Weizenſpreu (die) wheat-chaff.

Weizenſtroh (das) wheat-ſtraw.

Wekglöklein (das) a little bell rung to awake people; the alarm-bell.

Wekke (die) 1. wekken oder ſemmel, kleine brödlein von weiſſem mehl, wigs. Bollenwekken, round wigs. Stutenwekken, ſpulenwekken, poindet wigs. 2. Butterwekken, roll-butter.

Wekken oder aufwekken (einen) to wake, or awake, one. Er wekte mich aus meinem ſchlaf, er hat mich aus meinem ſchlaf gewekt, he awaked me out of my ſleep. Ich kan wohl ohne gewekt aufſtehen, I need none to wake me.

Wekken (das) waking, awaking.

Wekker (der) 1. einer der andre aufwekket, a waker, an awaker. 2. Eine wekuhr, an alarum-watch.

Wekkung (die) ſ. das wekken.

Wekſtunde oder wekzeit (die) the hour, or time when people muſt be awaked.

Wekuhr (die) an alarm-watch.

Welcher, welche, welches, 1. was für einer, eine oder eines? who? which? what for a man, woman or thing? Welcher menſch wolte das thun? who would do that? Welcher von beiden iſt das geweſen? whether, who or which, of them two was it? Welches iſt das beſte? which is the beſt? Welches gefällt euch am meiſten? which do you like beſt? Von dieſen beiden auslegungen gilts gleich, welche euch beliebt anzunehmen, of thoſe two ſenſes 't is indifferent which ſoever you pleaſe to take. Es iſt noch die frage, welcher von beiden die gröſte ſchuld hat, it is ſtill a queſtion, whether be the more guilty. Es ſei welcher oder welche es wolle, whoever, whoſoever or whichſoever, it be; any man or woman. Es ſeien, welche perſonen oder dinge es wollen, any ones; which folks or things ſo ever it be. Ich weiß aber nicht, welcher geſtalt, but I know not how; but I know not which way. Es ſei auch, welcher geſtalt es wolle, after what manner ſo ever. 2. Derjenige, welcher mirs ſagte, he who, he that, or he which, told it me. Derjenige, von welchem ich euch geſagt habe, he of whom I told you. Welcher urſach halben, upon which account. Von welchen einer zu mir trat, one of which accoſted me. 3. Ich habe äpfel, wollt ihr welche, oder deren etliche? I have apples, will you have ſome? or ſome of them? Es ſteht nicht in meiner macht, euch welche davon zu geben, it does not lie in me, to give you ſome, or any, of them.

Welcherlei, welcher art, of which kind. Welcherlei es auch ſei, which ſoever, ſ. v.

Welger (der) das welgerholz, den teig damit zu welgern, a rolling-pin.

Welgerbret (das) a board on which a paſtry-cook works.

Welgern (den teig) to ſpread your dough, or paſt, with a rolling-pin.

Welk, ſchlapp oder weich werden, ſ. verwelken. Welke oder verwelkte blumen, flowers forwelkt, faded, faded away, withered, droopt, dried up, decayed, flagged. Welke rüben, flaggy, or flagging, turneps. Welkes obſt, wrinkled fruits. Welke brüſte, flaggy breaſts. Ein welker oder ausgedörreter leib, an arid, dry, faded, decayed, feeble, exhauſted or enervated, body. Von der groſſen ſonnenhitze iſt das gras ganz welk geworden, the great heat of the ſun has burnt up, ſcorched or parched, the graſs.

Welken, welk werden, ſ. v. Obſt, tobaksblätter ꝛc. welken oder welken laſſen, dieſelben treigen, to air, dry or dry up, fruit, tobacco-leaves &c. Gewelkte oder getreigte kirſchen, cherries dried up, or aired.

Welkung (die) das welken, drying, forwelking, fading, airing.

Wellbank eines waſſermühlenrades (die) die bank, darauf der wellbaum ruhet, the bank, upon which the axletree of a water-mill-wheel does reſt.

Wellbaum eines waſſermühlenrades (der) 1. die welle, the axle-tree of a water-mill-wheel. 2. Ein hebebaum, ſ. d.

Welle (die) 1. die waſſerwelle oder meereswelle, a wave or billow; a billow-water; water agitated by a wind. Eine gewaltige welle, a ſurge; a great rolling wave. Ein welle über die andere, wave upon wave. Die wellen ſchlugen gegen das ufer, gegen die klippen, gegen das ſchif ꝛc. the billows did beat againſt the ſhoar, rocks, ſhip &c. Ein ſchif, ſo von den wellen hin und her geworfen wird, a ſhip toſſed by the waves. 2. Eine welle, ein büſchel oder bündel, reiſigt oder rebenholz, feuer zu machen, a fagot of bruſhwood, to kindle fire withall. 3. Die welle eines mühlenrades, ſ. v.

Wellen ſchlagen, to wove, to be wavy.

Wellenbinder (der) a fagot-maker.

Wellenförmig, billow, wavy.

Wellenholz (das) bruſhwood.

Wellerwand (die) eine leinwand, ſ. u. wand.

Wellicht, wavy. Wellicht machen, to wave.

Welß (der) der scheidfisch, the shad-fish.

Welsch, 1. italiänisch, die welsche sprache, Italian, the Italian language. Welsch können, welsch reden können, die welsche sprache reden können, to speak Italian, to have learned the Italian language. Rothwelsch oder kauderwelsch reden; eine wunderliche sprache reden, to talk gibbridge; to jabber; to speak a jargon; or a canting language. Ein welscher, ein italiäner, an Italian; one out of Italy. Die welschen, the Italians. Ein welscher kaufmann, an Italian merchant. Welscher wein, Italian wine; wine of Italy. Eine welsche silberkrone, ein genueser scudo, a scudo of Genua. Welscher quendel, thimian, thyme. Welsche bohnen, kidney-beans, french beans. Welsche nüsse, wall-nuts. Ein welscher nußbaum, a wallnut-tree. Welsche haselnüsse, redshelled hasel-nuts. Welsche zirbelnüsse, pinions; the kernels of pine-apples. Ein welscher oder kalekutischer hahn, a turky-cock. Ein welscher kapaun, ein verschnittener sänger, a gelded Italian singer.

Welschkohl (der) colewort.

Welschland, Italien, Italy. Einer aus Welschland, an Italian; one out of Italy. Er kommt jezt aus Welschland, he now comes from Italy, or out of Italy. Er will nach Welschland reisen, he intents to travel for Italy, or into Italy.

Welt (die) the world. Die urwelt, die ehemalige welt, the former, or primitive, world; the world of old. Die gegenwärtige welt, the now world; the present world. Die künftige und ewigbleibende welt, jene welt, the world to come; the next, future or everlasting, world; the world without end. Die späte nachwelt, our late posterity; the afterages or aftertimes. Die unterirdische welt, the subterrany, or subterraneous, world. Die obere welt oder himmelwelt, the superior world. Ehemals war es ganz anders in der welt, the world is come about. So lange die welt gestanden, since the world stood, or began; since the beginning of the world. Sie ist niedergekommen, und hat ein todtes kind zur oder auf die welt gebracht, she is brought to bed of a still-born child; she has brought forth a still-born child. Das habe ich schon gewußt, ehe ihr seid in die welt gekommen, I knew that before you came into the world; or before you was born. So geht es, oder so geht es zu in der welt, so the world goes; so goes the world; so it goes in the world; that is common course of the world. Er hat die welt gesegnet, er ist abgeschieden aus dieser welt, er ist gestorben, he went out of the world; he left or departed, this world; he is dead and gone. Es ist kein besserer mensch auf der welt als er, he is the best man alive. Zu diesem amte ist er der geschikteste mann von der oder auf der ganzen welt, he is the fittest man in the world for that employment. Er ist weit und breit in der welt bekannt, he is known all the world over. Bis ans ende der welt reisen wollen, to purpose to travel into the wide world, or to the end of the world. Da, wo die welt mit brettern beschlagen ist, about the world's end. Er hat noch wenig die welt gesehen, he has but little seen the world. Er weiß recht, wie man in der welt leben muß, oder wie man mit der welt umgehen muß, he knows to live among the great world. Das weiß die ganze welt, alle leute wissen das, all the world knows that. Augenschein ist aller welt zeugniß, what I see with my eyes, is as good as all the world's witness. Das ist ihm eine schande vor der ganzen welt, that is a blemish to him before all the world. Nichts auf der ganzen welt gefält mir so wohl, nothing in the world pleases me so much. Er fragt nach nichts in der welt, he minds nothing in the world. Ich wolte nicht alle welt dafür nehmen, I would not take the whole world for it. Ich wolte nichts in oder von der welt dafür geben, I would not have it for any thing in the world. Das ist auf der welt nichts nütze, 't is to no end in the world. Wüst ich auf der welt mich nur zu besinnen, wo ichs verbergen könte, did I but know which way in the world to hide it. Er redet die schönsten sachen von der welt, he says the finest things in the world. Er kommt wohl fort in der welt, er ist glüklich, he is before-hand in the world; he has the world in a string; he drives the world before him; he thrives in the world. Er kan in der welt nicht wohl fortkommen, he is behindhand in the world. Die welt rundum, oder um und um segeln, to sail the world round about. Die neue welt, Amerika, the new world; America; the West-Indies. Die beiden halbtheile der welt, die alte und neue welt, the old and the new world; the two hemispheres. Die welt liebhaben, to love the world. Der welt absagen, die welt verläugnen, to renounce, quit, abandon or forsake the world; to be no worldling, or not worldly minded. Die welt ist auf der neige, the world is come about, or is near to its end.

Weltangel (die) the pole.

Weltart (die) the manner, or fashion, of the world.

Weltaxe (die) the axis of the world.

Weltbau (der) s. das weltgebäude.

Weltberühmt seyn, to be famous, or celebrious, all the world over.

Weltbeschreiber (der) a cosmographer.

Weltbeschreibung (die) cosmography; a description of the world. Bücher, die von der weltbeschreibung handeln, cosmographical books.

Weltbrauch (der) the use, usage, custom, manner, fashion, way or course, of the world. So ist der weltbrauch, so goes the world.

Weltbürger (der) ein kosmopolit, cosmopolite, cosmopolitan.

Weltbürgerthum (das) cosmopolitism.

Weltfeind seyn (ein) to hate the world.

Weltfreude (die) the joy of the world.

Weltfreund seyn (ein) to love the world.

Weltfreundschaft (die) the friendship of the world.

Weltgebäude (das) the world, system of the world, s. gebäude.

Weltgegend (die) a region, climate. Die vier hauptweltgegenden: ost oder morgen, süd oder mittag, west oder abend, nord oder mitternacht, the four cardinal regions of the world: east, south, west, north.

Weltgeist (der) the spirit of the world.

Weltgericht (das) judgement of the world; dooms-day.

Weltgeschichte (die) the history of the world. Die allgemeine weltgeschichte, the universal history of the world.

Weltgesinnet seyn, to be worldly-minded.

Welthändel, affairs of the world.

Weltkarte oder weltmappe (die) a general map, a map of the whole world, a map containing the two hemispheres.

Weltkenner (der) s. weltkluger.

Weltkenntniß (die) politics, knowing of the world.

Weltkind (das) der weltling, ein weltlichgesinneter mensch, a worldling, a worldly-minded fellow.

Weltkluger (ein) a politick or politician.

Weltklugheit (die) policy.

Weltkörper (ein) a heaven body.

Weltkugel (die) a globe repreſenting the whole world.

Weltkunde (die) ſ. weltkenntniß.

Weltkundig oder weltbekannt iſt (was) what is notorious, or known, to all the world.

Weltlauf (der) the courſe of the world.

Weltlich 1. ſeyn, to be worldly, or mundane. Weltliche eitelkeit, worldly vanity. Der weltliche ſtand, ſecularity. Weltliche klugheit, policy. Das weltliche recht, the civil lavv. Ein weltlicher prieſter unter den römiſchen, ein prieſter, der in keinem Münchsorden ſteht, a ſecular prieſt among the papiſts. Ein weltliches ſtift, ein weltlich gemachtes oder ſekulariſirtes ſtift, a ſecularized biſhoprick. Die geiſt- und weltlichen Herren im Oberhauſe des Parlements, the Lords ſpiritual and temporal in the upper-houſe of Parliament. Das einkommen, ſo ein Biſchoff hat, ſowol ſeines geiſt- als weltlichen ſtandes, oder ſowol als Biſchof, als auch Magnat im reich, both the ſpiritualities and the temporalities of a biſhop; both his ſpiritual, and his temporal, or ſecular, revenues or eſtate. 2. Weltlich oder eitel geſinnet ſeyn, to be vvorldly-minded; to be fond of the vvorld. Er führt ſich weltlich auf, he carries himſelf vvorldly. Ein ſtift weltlich machen, to ſecularize a biſhoprick, to make it ſecular. Das weltlichmachen geiſtlicher güter, ſecularization.

Weltlichkeit (die) vvorldlineſs, mundanity.

Weltliebe (die) fondneſs of the vvorld.

Weltling (der) a vvorldling.

Weltluſt (die) delight and pleaſure of the vvorld.

Weltmann (der) a politician.

Weltmaſchine (die) die planetenmaſchine, die den lauf und die bewegung der himmelskörper zeigt, an Orrery, an artifical ſyſtem or conſtruction of the vvorld.

Weltmeer (das) the ſea, the main ſea, the ocean.

Weltmenſch (der) a vvorldly-minded man.

Weltnarr (der) one fond of the vvorld.

Weltpracht (der) das weltgepränge, vvorldly pomp.

Weltrichter (der) judge of the vvorld.

Weltſachen, vvorldly affairs.

Weltſchätze, weltgüter, vvorldly treaſures.

Weltſcheu ſeyn, to be ſhy of the vvorld.

Weltſchöpfer (der) creator of the vvorld.

Weltſchöpfung (die) cosmogony.

Weltſeele (die) the ſoul of the vvorld.

Weltſinn (der) a vvorldly mind.

Weltſyſtem (das) ſyſtem of the vvorld. Das ptolemäiſche, tychoniſche, kopernikaniſche weltſyſtem, the ptolomaic, tychonic, copernican ſyſtem.

Weltſtrich (der) the climate.

Weltſüchtig ſeyn, to be fond of the vvorld.

Weltth.il (ein) a part of the vvorld.

Weltumſchiffer (der) ſ. weltumſegler.

Weltumſchiffung (die) ſailing or navigation round about the vvorld.

Weltumſegler (der) ſaylor or navigator round about the vvorld.

Weltumſeglung (die) ſ. weltumſchiffung.

Weltweiſe (die) weltſitten, weltgebräuche, the vvay, courſe, faſhion, manner or cuſtoms, of the vvorld.

Weltweiſer (ein) a philoſopher.

Weltweisheit (die) philoſophy.

Weltweſen (das) the courſe of the vvorld.

Weltwunder (das) a vvonder of the vvorld.

Wem? welchem menſchen? to vvhom? to vvhat body? Mit, von, gegen ꝛc. wem? vvith, from, againſt &c. vvhom? Wem habt ihrs gegeben? to vvhom did you give it? Wem ihr wollet, give it to vvhom you pleaſe. Wem gehört dieß buch? to vvhom belongs this book? vvho ovvns this book? vvhoſe is this book?

Wen? welchen menſchen? vvhom? vvhat for a body? Wen habt ihr geſchikt? vvhom have you ſent? Wen ſucht ihr? vvhom do ye ſeek? Gegen wen fechtet ihr? vvhom do ye fight againſt?

Wende (der) vandalian.

Wende oder wendung (die) a turn, turning or vvinding. Die beiden ſonnenwenden oder wendekreiſe am himmel, der anfang des krebſes und des ſteinbocks, the tvvo tropicks of cancer and capricornus. Eine ſonnenwende, ſonnenblume oder ſonnenroſe, eine blume, die ſich ſtets gegen die ſonne wendet, a turnſol, heliotrope or vvatervvort.

Wendekreis (der) tropic, ſ. v.

Wendelbaum eines mühlenrades (der) der wellbaum, the axle-tree of a mill-vvheel.

Wendelſchnekke (die) eine ſchnekke, die wendeltreppe genannt, cockle.

Wendelſtein (der) ein groſſer runder ſtein zum ſchleifen oder mahlen, a grind-ſtone or grindle-ſtone.

Wendelſtiege oder wendeltreppe (die) a vvinding ſtaircaſe, a cookle, cockle-ſtairs or vvinding ſtairs.

Wenden (1. etwas) es kehren, to turn ſomething. Ein ſchif wenden, das vordertheil eines ſchifs anders wohin wenden, to vvind a ſhip; to bring her head about. Bei Baſel wendet ſich der Rhein, at Baſel the Rhine turns, vvinds or bends; there it gets a vvinding, there it bends its courſe Northvvard. Ein rad, einen bratſpieß, eine ſanduhr, einen pfannenkuchen, ein blat im buche ꝛc. wenden oder umwenden, to turn a vvheel, a ſpit, an hourglaſs, a pan-cake, a leaf in a book &c. Das blat hat ſich nun gewendet, es ſieht ganz anders aus, the tables are turned; the caſe is altered. Der wind hat ſich gewendet, the vvind has turned, changed or veered; the vvind has chopped about. Der wind hat ſich nordwärts gewendet, the vvind turned, or ſhifted, to the Nord. Wir mußten wegen konträren windes kontinuirlich die ſegel wenden, vve ſailed by traverſes. Darauf wanden wir uns ſüdlich, wir ſetzten den lauf unſers ſchiffes gegen ſüden, thereupon we plied to the South; we ſteered ſouthward, or we ſteered our courſe ſouthward. Ich bin ſo beſetzt, oder ſo in die enge getrieben, daß ich nicht weiß, wohin ich mich wenden ſoll, I am ſo hard put to it, that I know not what ſhift to make, or that I know not how to ſhift for my ſelf I am put to my ſhifts, or to my laſt ſhifts; I am ſo ſtraitned, traverſed or puzzled, that I know not which way to turn my ſelf. Ein kleid wenden laſſen, to get a ſuit of clothes turned; to let the inſide be put outward. Ein wolgewandtes pferd, a horſe well managed. Ein pferd zwei oder dreimal im galop wenden, to gallop a horſe two or three turns. Das brachfeld wenden, das zweitemal zur winterſaat pflügen, ſ. zwiebrachen. Wenn man nur den rükken wendet, as ſoon one turns his back; as ſoon away one goes. Das getraide wenden, to ſhuffle your corn about. Wenn einer ſein herz zu Gott wendet, when one turns his heart to God. Ich mag meine gedanken nicht einmal darauf wenden, I would not bend, or turn, my thoughts to it, or upon it. Ich kan meine zeit, mein geld ꝛc. wol auf beſſers etwas wenden, I know better to beſtow, or imploy, my time, my money &c. Alles zum beſten wenden, to turn every thing to the beſt advantage; to turn it all to good; to give it the beſt fold or ply; to put a conſtruction upon it as is moſt favourable; to take it by that handle which is moſt ad-

vantagious. Viel fleiß auf etwas wenden, to ply a thing; to ply your self to it. Ich wolte viel darauf wenden, wüßt ichs nur zu erlangen, I would spend, or bestow, much upon it, could I but get it. Ists hier, wo ich mich wenden muß, um nach London zu gehen? is this my way, or turn, to London? Wendet euch zur rechten, turn to the right hand. Ich kan ihn kehren und wenden, wie ich ihn haben will, I can turn and wind him as I please; I can manage him at pleasure. Man kan nicht wissen, wie sich das ding endlich wenden möchte, 't is not to be known, how it may turn, or end; 't is uncertain what turn, end or issue, it will take. Ein halbgewendetes antliz auf einer münze, the profile of a face upon some coin. Wendet eure augen davon, turn your eyes from it. Sich zu einem wenden, to turn to one. Sich von einem wenden, to turn your back to one, or from one; to forsake him. Sich hinunter, zurük, heim ꝛc. wenden, to turn downward, back, home &c. Das wäre ein großes unglük, das wolle doch Gott wenden oder abwenden, that would be a great disaster, which God turn off, avert or forbid. Nun ists schon zu spät, ich kans nicht mehr wenden, now is it too late and past help. Nun hat er sich wieder zum studiren gewendet, he is now falln to his books again. Er hat sein gemüt sehr darauf gewandt, he is much inclined to it, or taken with it; he is fond of it, or doting upon it; he has strongly bent his mind to it. Wo ihr euch aber auf die schlimme seite wenden wollet, but if you take lewd courses of life. Hier wendet sich meines herrn gebiet, here turns, borders or ends, my Lord's territory or jurisdiction. 2. Die Gothen und Wenden, eine alte Nation im Nordtheil von Europa, the Gotes and Vandalians.

Wender (der) one that turns something. Ein bratenwender, a turn-broach, or turn-spit.

Wendig ist (was) was man leicht wenden kan, what is voluble, or easily turned. Ein wendiges rad, a voluble wheel. Ein wendiges pferd, a lightborn horse; a horse easy to be managed. Ein wendiges schif, a ship that steers well, that is easily steered, or easily guided by her helm.

Wendisch ist (einer, der) 1. einer, der sich leicht wendet, ein wetterwendischer mensch, ein rechter wetterhahn, a turn-coat; a changeling; an inconstant, fickle, changeable, mutable or wavering, fellow; one very apt to change, shift or turn; a very weather-cock. Ein wendischer sinn, a voluble mind. 2. Das wendische land, die wendische mark, Vandalia. Die wendische sprache, the Vandalian language.

Wendung (die) a bending, winding or turning. So leicht ereignet sich eine wendung des glüks, so very voluble is fortune; such are the traverses of fortune; such is the volubility of the wheel of fortune.

Wenig 1. seyn, to be little or few. Ich will nur ein wenig essen, I shall eat little, or but little. Wenig leute wissen das, few people know that. Blutwenig, very little. Nur gar ein weniges, but a very little. Wie wenig ihrer auch seyn mögen, be they never so few. Wo ihrs auch nur ein wenig verfehet, if you fail never so little; if you do never so little amiss. Es fehlt nur wenig oder nur ein weniges, there wants but a little; there is but little wanting or laking. Wer über wenig getreu ist ꝛc. he that is faithfull over a few things &c. Wenig oder nichts von etwas wissen, to know little or nothing of it. Das hat wenig zu bedeuten, that is but a small matter. Saat es mit wenig worten, speak it in few words. Innerhalb wenig tagen, in few days. Habt ihr äpfel, so gebt mir etliche wenige davon, have you apples give me a few of them. Für so ein weniges, for so little a matter. Mit vielem hält man haus, mit wenigem kommt man auch aus, savingness will go a great way. Ein weniges kans thun, a little will do the business. Man trauet ihm wenig zu, he is better known than trusted. Er hat wenig verstand, he has but little wit. So wenig als immer möglich, as little as may be. Gar zu wenig, too little. Immer ein wenig, by little and little. Einem nur wenig zu essen geben, to keep one short of victuals. Er hatte ein wenig wasser oder koth auf sein kleid bekommen, he got a dash of water or dirt on his clothes. Gießt ein wenig essig darauf, pour a dash, or stream, of vinegar upon it. Es fehlte wenig, so wäre er umgebracht worden, he was near being killed; a little and he had been killed. Er kan Englisch und auch ein wenig Spanisch und Italiänisch, he has got the English tongue, with some small sprinklings, or tincture, of Spanish and Italian. Er weiß noch ein wenig Latein, he has some scraps of Latin. Für meine wenige person, ich meines wenigen orts, as for my littleness. Meine wenige wissenschaft, my little skill; the little skill I have. Ich bin zu wenig dazu, I am not sufficient for it. 2. Wartet ein wenig, stay a little; stay a little while. Habt noch ein wenig gedult, give your patience an other pull. Ein wenig mehr oder minder, a little more or less. Ich konte sogar nicht ein wenig schlafen, I got not a wink of sleep. Wenn ich mich nur ein wenig bewege, if I stir never so little. Aber sagt mir ein wenig, ob ꝛc. but tell me a little, whether &c. Es muß einer seyn, der ein wenig erfahren ist, der nicht ganz unerfahren darin ist, it must be one that be a little skilled in it, or that have some skill of it. Das wird wenig nuzzen, that will do little good. Es ist wenig nuz, it serves but little. Er ist ein wenig eselhaft, he is a little sluggish. Da frag ich wenig nach, that I care but little. Er bekümmert sich wenig darum, he does but little care, or mind, it. Weniger, wenigstens, s. f. und wenigste.

Weniger 1. seyn, to be less, or fewer. Redet weniger, speak less. Er ist weniger als ich, he is less than I. Er hat immer weniger als ich, he has fewer of them than I. Je weniger man isset und trinket, je gesünder ist man, the less one eats and drinks, the more healthfull shall he be. Etwas mehr oder weniger, ein wenig mehr oder minder, more or less; a little more or less. Weder mehr noch weniger, gerade so viel, neither more nor less; just so much. In weniger als einer stunde zeit, in less than an hour. Er redete mit nicht weniger beredsamkeit und freimütigkeit, he spoke with no less eloquence than freedom. Weniger werden, to lessen; to grow less or lesser. Sein gütlein wird allgemach weniger, his estate melts away. Etwas weniger machen, to lessen something; to make it less. 2. Nichts desto weniger, nevertheless. Einen freund weniger achten als den andern, to make less of one friend than of another; to have a lesser esteem for one than for another; to value one less than another. Viel weniger werde ich das thun, much less shall I do it. Und was die bestimmung der zeit betrift, darin bin ich nicht weniger zweifelhaft, and in the time to be appointed, I am full as scrupulous. Nicht viel weniger, lacking but little. Vierzig streiche, weniger einen oder eines, fourty stripes save one. Das lezte haus weniger eins, the last house but one. Ich konte weniger nicht thun, als ihm es anzubieten, I could not choose, or I could do no less, but present him with it; it was the least thing I could do, to present him with it. Ein pferd, das einen boden weniger hat, ein halber wallach, a rig; a horse that has one of his stones out.

Wenigkeit (die) littleness or fewness. Ich hoffe, ihr werdet die wenigkeit oder die geringfügigkeit dieses geschenks, nicht verschmähen, I hope you shall not despise the

the ſmallneſs, or littleneſs, of this preſent. Nach meiner wenigkeit, after the ſmallneſs of my power. Wenn meine wenigkeit etwas dazu beitragen kan, if I am able to contribute any thing.

Wenigſte 1. ſeyn (der, die, das) to be the leaſt. Der wenigſte theil, the leaſt part. Die wenigſten ſind davon gegangen, the leaſt part of them eſcaped. Das iſt meine wenigſte ſorge, this care is the leaſt of mine. Er hat das wenigſte davon bekommen, he got the leaſt part of it; he got very little of it. Wenigſten theils, for the leaſt; for the leaſt part. Nicht das allerwenigſte, not a whit; never a whit. Und das iſt noch das wenigſte, and yet this is the leaſt of all. 2. Da frag ich am allerwenigſten nach, das bekümmert mich am allerwenigſten, I care that leaſt of all. Das pferd, das den haber am meiſten verdienet, bekommt ihn am wenigſten, he that moſt deſerves a reward, ſhall often leaſt of all get it. Wenigſtens, aufs wenigſte oder zum wenigſten, ſolte er gedenken, daß ꝛc. at leaſt, or at the leaſt, he ought to conſider, that &c.

Wenn, when. Wenn wolt ihr kommen? when will ye come? Wenn ich den brief werde geſchrieben haben, when I ſhall have written the letter. Er thäts nicht, und wenn man ihn auch todtſchlüge, he would not do it, not and you would kill him. Ich will euch beſuchen, wenn ſich mein weg euer haus vorbei trägt, I'll ſee you as I go by. Wenn wir nahrung und kleider haben, ſo laßt uns begnügen, having foot and raiment, let us be therewith content. Wenn oder wo, if; ſo; and; if ſo be; in caſe. Morgen, wenn Gott will, komm ich zu euch, to morrow if God pleaſes, if it pleaſe God, and pleaſe God, and 't pleaſe God, or God pleaſing, I ſhall ſee you. Wenn klage entſtehen ſolte, in caſe of complaint. Wenn ihr nicht fleißig ſtudirt, unleſs you ply your books. Wenns damit gnug iſt, if that be enough. Was iſt das, wenn ichs wiſſen mag? what is that, and pleaſe you? Wenn ihr aber nicht vergeben wollet, but and you will not forgive. Wenn es ſich zutragen ſolte, daß ꝛc. ſo it ſhould come to paſs, that &c. Wenn mir Gott das leben friſtet, if God ſpare me live, or alive. Wenn ihr eher gekommen wäret, had you come ſooner; or if you had come ſooner. Wenn ers nur geſagt hätte, ſo hätte es ihm nicht verſagt werden ſollen, had he, or if he had, aſked, he had obtained. Wenn ers anders gefodert hat, if he did but aſk it; provided he aſked it; if ſo be that he have aſked it. Wenn ich nur kan; wo mirs möglich iſt, if it ly in my way; if it be but in my reach or compaſs; if it be but poſſible to me, if I can. Wenn ihr nur auf meine ſeite treten wollet, if, or provided, you do but take my part; provided, or with this proviſo, that you take my part. Wenn er ſich dazu verſtehen will, it ſo be, that he will conſent to it. Wenn ihr nicht mein ſo guter freund wäret, unleſs I made ſo much of your friendſhip; or were it not for our friendſhip; if it were not for our friendſhip. Wenn das nicht wäre, otherwiſe; elſe; without this; were it not for this reaſon; unleſs this were to be conſidered. 3. Wenn ich lang oder ſchon geld habe, und weiß es nicht recht zu gebrauchen, was bin ich deſſen gebeſſert? what ſignifies having money enough, without having learned how to uſe it rightly? Ich wills thun, und wenns auch mein leben koſten ſolte, I will do it, and if, albeit, though or altho, I ſhould die for it. Er that, als wenn er raſend wäre, he made as if he were mad. Als wenn einer ſagen wolte, as if one ſhould ſay. Wenn oder ob ihr ſchon älter ſeid als ich, though you be older than I. Und wenn er auch ſchon käme, yea and though he ſhould come. Und wenns auch gleich ſo wäre, and though it were ſo. Er ſtellete ſich, als wenn er keine luſt hätte, es zu thun, he made as though he had no mind to do it; he diſſembled his having a mind to do it. Wie aber, wenn er inzwiſchen ſterben ſolte? but what if in the mean time he ſhould come to die? Wenn auch, wenn ſchon, wenn gleich, if, though, tho', although, altho', and, yea and if &c. Wenn er auch in Oſtindien wäre, yea and if he were in Eaſt-India. Wenn denn? zu welcher zeit denn? but when? but tell me when? when then? Wenneher? wenn? when? Wenn einmal, if once. Wenn etwa, if perhaps; if per adventure; if ſo be, in caſe. Wenn etwa klage kommen ſolte, in caſe of complaint. Wenn etwa wo, oder wenn irgendwo, if ſomewhere. Wenn je, oder wenn jemals dergleichen möchte vorgegangen ſeyn, oder ins künftige vorgehen, if ever any ſuchlike thing did come, or ſhould after this time come, to paſs. Wenn nicht, unleſs or except. Wenn nicht ein anderer zufall dazu gekommen wäre, had not, or if there had not, ſome other caſe happened. Wenn das nicht geweſen wäre, had it not been for this; without this; elſe; otherwiſe; unleſs this had been, or had been to be conſidered. Wenn nicht mein bruder ihn unterhielte, er müßte hungers ſterben, were it not for my brother, he would ſtarve. Wenn einer nicht ſchmieret und ſchmeicheln, ſo kommt er zu nichts, unleſs, or except, one would fawn and glaver, he ſhall never be promoted; without fawning and glavering, no promotion is to be hoped for. Wenn einer das nicht thut, ſo gilt einer nichts, without doing ſo, not account will be taken of one; unleſs, or except, you do ſo, they will not look upon you; do ſo, or elſe you ſhall not be looked upon. Wenn nun, now when. Wenn er nun kommt, ſo geht ihm fein entgegen und empfangt ihn freundlich, now when he comes, go and meet him, and receive him kindly. Wenn nur einer den ſuchsſchwanz ſtreichen kan, ſo kan er worzu kommen, if but fawning and glavering be uſed, that's the very way to become promoted. Wenn ihr nur fleißig ſeid, if you be but diligent. Wenn ich nur keinen ſchaden dabei leide, provided, provided that, with this proviſo that, if but, or yet ſo that, it turn not to my prejudice.

Wer, who. 1. Wer iſt da? who is there? Ich weiß nicht, wer, I know not who. Wer da? freunde, ho there! who there? friends. Wer iſt dieſer herr? who is this gentleman? Wiſſet ihr nicht, wer ich bin? do not you know me? Wer wolte das thun? who whould do ſo? 2. Wer das thut, who ſo does that; he that does that. Wer es auch ſei, whoever; whoſoever; any body. Wer geſtohlen hat, der ſtehle nicht mehr, he that has ſtoln, let him ſteal no more. Wer denn zu ihm kommt, then if any body comes to ſee him. Wer nur kommt, any body that comes. Man kan nicht wiſſen, wer von ihnen beiden der ſchlimmſte, reichſte ꝛc. iſt, 't is hard to know, whether of them be the worſe, the richer &c.

Werbegeld (das) die werbegelder, preſs-money; earneſt-money given commonly to a ſoldier, when he is liſted; money, wherewith ſoldiers are levied or raiſed.

Werbehaus (das) a houſe &c. ſ. werbeplatz.

Werben, 1. volk oder ſoldaten werben, die trommel rühren zur werbung, to beat up for volonteers; to levy, raiſe, liſt or inroll, ſoldiers. Soldaten oder bootsvolk mit gewalt werben, preſſen, to force, or preſs, ſoldiers; to preſs ſeamen for thet fleet. Man wirbt allhier, here ſoldiers are levied or inrolled. Es wird daſelbſt zu fuß und zu pferde geworben, there is a levy of foot and horſe. Neu, oder friſchgeworbene mannſchaft, new-raiſed

sed troops. Man hat etliche tausend mann geworben, some thousand men were raised. Sich werben lassen, dienste nehmen unter den soldaten oder matrosen, to inroll your self a soldier or seaman; to be inrolled, or listed, among them. 2. Werben oder handeln; handel und gewerbe treiben, to deal, trade, traffick or negotiate. Ich habe nichts bei ihm zu werben, I have nothing to deal with him. 3. Um eine jungfer werben, dieselbe zur ehe begehren, to woo, or suitor; a lady; to court her for a wife; to desire her in marriage. Er wirbt um sie, he woes, or courts, her; he makes love to her; he has a mind to marry her. Er hat lange um sie geworben, he has long been a suitoring her, or of her. Einer, der für einen andern eine jungfer wirbet, one that for an other does suitor a lady. Wenn etliche zugleich um etwas werben oder anhalten, competition, rivality or rivalty: Zwei, die zugleich um einen dienst werben, die sich zugleich um ein amt bewerben, mitbewerber, two rivals, or competitors; two that sue for the same office; two that sollicit it, or have put in for it; at the same time; two standing in competition for the same place; two that endeavour every one for himself to purchase it.

Werbeplaz (der) the place where soldiers are levied, raised, listed or inrolled.

Werber (der) 1. der soldaten oder matrosen wirbt, one that makes it his busines to list soldiers or seamen. Ein königlicher werber, der die matrosen zur dienstnehmung zwinget, a press-master. 2. Ein freiwerber, einer, der um eine jungfer zur ehe wirbt, a wooer, or suitor. Ein mitwerber oder mitbuhler, a rival. Ein mitwerber um ein amt, a rival, or competitor, in suing for an office.

Werbung (die) a levy of soldiers. Eine werbung anstellen, to raise men; to arm. Zu neuen werbungen die patente austheilen, to issue out writs for new levies of troops. Eine freiwerbung oder ehrenwerbung, a wooing or suitoring. Mitwerbung, rivalty.

Werden, 1. ich werde lieben, I shall love. Wenn ichs werde gethan haben, when I shall have done it. 2. Ich werde geliebet, I am loved. 3. Was ich noch nicht bin, das kan ich werden, what not yet I am, that I can become, grow or wax. Er wird nie ein gelehrter mann oder zum gelehrten mann werden, he will never make a good scholar. Es möchten wol gute soldaten aus ihnen werden, they might make, turn, prove or become, good soldiers. Ein schlachtopfer werden, to fall a sacrifice. Ein papist werden, to turn papist. Da wird nichts aus, that comes, or falls, to nought; that comes to nothing; that proves nothing. Es möchte ruchtbar werden, I fear it will out. Wo dieses ruchtbar wird, if this gets abroad, if this comes to be known. Zornig, unwillig, entrüstet ꝛc. werden, to fall angry, mad, inraged, disquieted &c. Krank werden, to fall sick. Es wird schon tag, day peeps or dawns. Es wird schon abend, day is spent; it grows late; the night draws on. Es wird mir zeit und weile lang, I have no pastime. Ihr müst ganz anders werden, you must betake your self to an other course. Es kan bald anders werden, it may soon change, turn or alter. Bürge für einen werden, to bail one; to become ball for him. Es soll euch zu theil werden, ihr solts bekommen, you shall have, or get, it. Es soll euch ein theil davon werden, ihr sollt einen theil davon bekommen, you shall partake of it, get a share of it, be shared with it, or get some snips on't. Es wird weniger, es nimmt ab, it lessens, decreases or diminishes; it grows less. Es wird dessen immer mehr, it grows, increases or multiplies, it becomes multiplied. Er ward darüber feuerroth im gesicht, he blusht, or blushed, at it as red as fire. Wieder gesund werden, to recover; to get well again; to recover from your sickness; to recover your health; to be restored to health. Wieder krank werden, to relapse; to fall sick again; to get a recidivation. Darüber ward er traurig, that grieved, or afflicted, him. Darüber ward er mutig, that animated, or incouraged, him. Eisen, so rotig geworden, iron grown rusty; iron that has gathered rust. Euer schreiben ist mir wohl geworden, yours received; yours is come to hand. Aus einem wolfe ist er ein recht schaaf geworden, from being a wolf formerly he now turned a very sheep or lamb. Sprich, daß diese steine brod werden, command that these stones be made bread. Es ist eine gemeine rede worden, it is commonly reported; 't is got into every body's mouth.

Werden (das) das anstehen, beginning, growing, exsisting.

Werder (der) eine insel in einem strom, an island in a river. Ochsenwerder, finkenwerder, billwerder ꝛc. islands near Hambourgh, so called.

Werdiren, probiren und taxiren oder schäzzen (münzsorten, demante ꝛc.) to assay, essay, try, rate or value, coin, diamonds &c.

Werdirer (der) s. wardein.

Werdirung oder währung (die) valuation; rating. Eine angestellte werdirung oder probirung neuer münzen, an appointed essay, assay, trial or proof, taken of suntry new coin.

Werf (der) a kay, s. werft, n. 2.

Werfanker (der) a warp-anchor or sheat-anchor.

Werfen (etwas irgendwohin) to throw, cast or fling, a thing somewhiter. Geworfen, thrown, cast or flung. Werft es nur da nieder, do but throw it down there. Sie warfen steine oder mit steinen nach ihm; sie warfen ihn mit steinen, they threw, cast or flung, stones at him. Steine mit einer schleuder werfen, to fling stones. Bomben, granaten, raketen ꝛc. werfen, to throw, or cast, bombs, grenados, rockets &c. Er hatte ein messer nach ihm geworfen, he had darted a knife at him. Einen pfeil nach einem werfen, to fling, cast or hurl, a dart at one. Er ist kek, und wirft überal um sich, he is vigorous and throws at all. Einen kerl zu boden werfen, to throw a man; to throw, or fling, him dovvn. Alles übern haufen werfen, to throw the house out of the vvindovvs. Das heißt recht sein geld hinweg geworfen, that is as to fling, or throw, away your money; or to make ducks and drakes of it. Einen ins gefängniß werfen, to throw, or put, one into prison; to imprison him; to clap him up in prison. Werfet geschwinde eure kleider um, cast your garments about you; put 'em on speedily; slip them on. Er warf seinen mantel um und damit fort, he threw his cloak about his shoulders, and away. Gleichwie die sonne ihre strahlen auf die erde wirft, as the sun shoots, or darts, his beams upon the earth. Die schuld auf einen werfen, to cast a fault upon one. Den anker werfen, ihn fallen lassen, to cast anchor. Das loos worüber werfen, to cast lots about something. Es wirft einen glanz von sich, it casts a lustre. Einem eine hinderung in den weg werfen, to cast a block in one's way. Die breter sind nicht wohl trokken gewesen, und haben sich nun geworfen, the boards were not well dried or seasoned, and have now cast, or warped; or, which made them to cast, or warp. Eine hündin, die geworfen oder junge bekommen hat, a bitch that has whelped, or that has brought forth young puppies, or whelps. Eine hündin, die vier junge zugleich geworfen, a bitch that had four puppies, or whelps, at a birth. Eine hündin, die todte hündlein geworfen, a bitch

that cast her young. Es hat diese nacht schlossen geworfen als taubeneier groß, it showered last night hail-stones as big as doves-eggs. Es hat einen mächtigen schnee geworfen, there is falln a very deep snow. Eine starke garnison in eine festung werfen, to garrison a fortress strongly; to throw a supply of men and ammunition into it; to put a strong garrison into it. Sich in eine festung werfen, to get into a fortress. Ein auge auf einen werfen, to cast an eye upon one. Verliebte blikke auf eine person werfen, to cast sheeps-eyes; to look amorously; to smicker, ogle or leer, upon a person. Er hatte seine liebe, seine neigung ꝛc. darauf geworfen, he had bent, turned or cast, his love, inclination &c. upon it; he was fond of it, or doting upon it. Er hatte seine liebe auf sie geworfen, he was falln in love with her; he was smitten with her she had smit him. Einen haß auf einen werfen, to fall in hate with one. Sich mitten unter die feinde werfen, to run headlong amongst the enemies; to fall, or rush, in upon them; to cast, or throw, your self among them. Einen zum hause hinaus werfen, to turn, throw or put, one out of the house. Einen die stiege hinunter werfen, to kick one down the stairs. Er warf sich dem könige zu füssen, he cast, or threw, himself at the king's feet. Mit scheltworten um sich werfen, to scold. Werft das nur so weit nicht weg, do not throw, fling or cast, that so far away. Das glük will ihm gar nicht, es wirft ihn von einer seite zur andern, fortune does not befriend him, it tosses him from post to pillar. Den ball werfen oder schlagen, to tos a ball. Der mächtige wind warf uns nahe unter das land oder gegen die küste, the migthy wind drove us a shore. Ein demant, der einen schönen glanz von sich wirft, a diamond casting a great brightness. Was funken wirft, what sparkles; what is sparkling. Das joch von sich werfen, to cast of the yoke. Einen über bord werfen, to cast one over board; to lanch him into the water. Den saamen in die erde werfen, to sow a field; to commit the seed to the ground. Perlen muß man nicht vor die säue werfen, pearls are not to be cast before swine. Das net werfen, to cast the net. Ein bube, der seine bücher unter die bank wirft, a boy that will throw his books under the forms; that does not mind, or ply, them. Als ich das buch gelesen hatte, warf ichs unter meine makulatur, when I had read that book, I threw it among my wast-paper. Er warf ihn gleich über den tölpel, he presently puzzled, non-plussed or silenced, him. Was man werfen kan, what it fit to be cast or thrown.

Werft (1. die) eines weberswerst oder kette, a weaver's warp or warping-loom; the thread at length, into which the woof is woven. 2. Der werft, der schiswerft, kay, wharf, nook, creek or crook.

Werfung (die) das werfen, a casting or throwing.

Werk (das) a work. Ein schönes werk, ein schönes stük werk, a fine piece of work, or of workmanship. Das ist ein rechtes kunstwerk oder künstliches werk, this is an ingenious piece of work. Ein werk, das ein rechtes meisterstük ist, a master-piece of work. Er hat heute ein ziemlich tagewerk vollbracht, he has made to day a good day's work on 't. Ich muß wieder an mein werk gehen, I must return to my plough. Ihr geht nicht recht zu werk, you go the wrong way to work. Ein werk vorhaben oder vornehmen, to design, devise or contrive, a work. Ein werk anfangen, to begin a work. Das werk angreifen; zum werk greifen, schreiten oder kommen, to go to work; to fall to work. Er macht groß werk, viel werks oder viel wesens davon, he does much matter, prize, value or esteem, it. Viel werks von einer nichtigen sache, much matter of a wooden platter. An einem werk eifrig arbeiten, to be busy at work, or hard at work; to work hard. Ein schweres werk, a hard work. Er ist noch bei oder über dem werk, er sizt noch darüber, er ist noch darüber begriffen, he is still at work; the work is still a doing. Das ist eben die sache, worüber oder womit man jezt im werk begriffen ist, that is the very business now in agitation. Ihr macht euch selber mehr werk, mühe oder arbeit, als ihrs nöthig habt, you make your self more work than you need. Und auf solche weise verrichtete er sein werk, and that way he did his work; and so did he work; that way he went to work. Ein grosses werk überhaupt verdungen annehmen aufzuführen, to take work a great, at the great, or by the great. Das werk lobet den meister, the work or deed, it self speaks the master praiseworthy. Ein handwerk, a handy-work, handy-craft, trade. Wunderwerke, miracles. Verdienstliche werke, works of merit. Unerforderte und überflüßig hinzugethane werke, works of supererogation. Etwas im werke selbst beweisen, to shew something by the very deed. Etwas zu oder ins werk richten, sezzen oder stellen; es bewerkstelligen, to perform, execute, effect, or effectuate, a thing; to bring it to pass; to bring it about; to put it in execution; to make it take effect. Ein werk vollenden, to finish, absolve, atchieve or perfect, a work; to work out a task. Er ist in oder über dem werk, oder auf frischer that ertappet worden, he was taken in the very deed. Man wird ihm nach seinen werken lohnen, he will be rewarded according to his works. Euer werk oder eure arbeit soll euch belohnet werden, your work shall become considered, or rewarded. Bleibet nur bei eurem werk, do but continue your work. Ein werk unterbrechen, to interrupt a work. Ein werk, das nicht gut wird abgehen, a foul work. Ein anders ist ein werk der natur, und ein anders ein kunstwerk, works of nature and of art are different. Sein werk, handwerk oder seine profession, ist hutmachen, he is by trade a hatter. Er macht eingelegtes werk, he makes inlaid-work or checker-work. Nadelwerk oder stikwerk machen, to work needle-work. Speisewerk, mundkost, belly-timber, provision, victuals, eatables, meat. Fischwerk, fish. Fleischwerk, meat, or flesh. Obstwerk, fruits. Flikwerk, patching. Stümperwerk, bungling. Naschwerk, dainties, leacheries, tidbits, sweet-meats. Die werke des fleisches, the works of the flesh. Das ehewerk oder eheliche werk verrichten, to perform the matrimonial duty. Das ist jungfernwerk, that is ladies work, work for ladies, or to be done by ladies. Weiberwerk, work for women; work to be done by women; womanish work. Kinderwerk, toys, bawbles, knacks, gewgaws, whimwhams. Es ist noch kinderwerk mit ihm, he is hardly past the spoon; he is very childish yet; he is still full of childishness. Narrenwerk, foolishness. Affenwerk, apishness. Possenwerk, rallery. Weidwerk, jaud, chasing or hunting. Feuerwerk, fire-work. Wasserwerk, eine wasserkunst, water-works. Bauwerk, building. Grottenwerk, gruftwerk, grotesk work. Akkerwerk, husbandry. Das gartenwerk verstehen, to understand gardening; to have skill in it. Die ausserwerke einer festung, the out-works of a fortress. Ein bollwerk, a bastion, a bullwark or bullwork. Ein hornwerk, a horn-work. Ein kronwerk, a crown-work. Ein blendwerk, a blind. Ein zangenwerk, a tenial. Ein pfalwerk, a palanka; a fence of pales. Die werke vor einer belagerten stadt, the works of a siege. Das ist ein rechtes teufelswerk, this is a devilish work. Es ist ein gelehrtes werk, was er neulich herausgegeben hat,

his late treatise is a piece of learned atchievement. Ich habe alle werke dieses autors, I have all the works of this autor. Das werk ist jetzt unter der presse, that work, or treatise, is now a printing. Das friedenswerk ist unter händen, there is a treaty of peace on foot. Ein nebenwerk, a by-work. Ein nothwerk, a necessitated work. Ein gezwungenes werk, forced work. Ein scheinwerk, a shew. Heuchelwerk, a hypocrisy. Orgelwerk, a pair of organs. Pfeifenwerk in orgeln, pipes. Rohr- oder schnarrwerk, die trompeten in orgeln, reeds. Gitterwerk, a lettice. Fensterwerk, casements, or windows. Lumpenwerk, trifles. Spielwerk, spielzeug, play-things. Rauchwerk, furs. Laubwerk, foliage; branched work. Blumenwerk, florish; flower-work. Bilderwerk, figures. Das ist nur ein schattenwerk davon, that is but a figure, tipe or shadow, of it. Nun wollen wir zum hauptwerk schreiten, now we shall come to the head, chief or main, point of the busmess. Ein fuhrwerk, a manour. Ein bergwerk, mines, minery, mine-work. Das räderwerk, wheel-work. Ein mauerwerk, a wall. Ein uhrwerk, a clock. Zugwerk, womit man schiffe einen strom hinauf ziehet, winches. Zauberwerk, witchcraft. Das kochwerk verstehen, to understand cookery. Das küchenwerk oder küchengeräthe, the kitchin-tackling. Das zinnwerk, the pewter. Das kupferwerk, the brass-pots. Das silberwerk, the plate. Das tauwerk auf einem schiffe, the tackling, tackles or tackle-ropes, of a ship. 2. Werk oder werrig, s. werrig.

Werkeisen oder wirkeisen eines hufschmids (das) a farrier's horse-picker, or buttress.

Werkeltag oder werktag (der) a work-day.

Werkens (etwas) etwas, so von werk oder werrig gemacht ist, what is made of hards of flax or hemp. Tauwerkenes segelgarn, rope-yarn.

Werker (der) a worker. Ein handwerker, a handicrafts-man. Ein feuerwerker, a fire-worker, an engineer. Ein buntwerker, a skinner, a furrier.

Werkhaus (das öffentliche zucht- und) the publick work-house, in which beggars are put to work.

Werkheiliger (ein) one that means to be saved by some good works he outwardly performs.

Werkheiligkeit (die) the errour of trusting in performance of works.

Werkkunst (die) the mechanicks.

Werkkünstler (der) a mechanick.

Werklein oder werkchen (das) a little piece of work. Ein werklein eines autors, a little treatise of some autor.

Werkleute (die) workmen.

Werkloser glaube (ein) eine werklose liebe, a workless faith or charity; such a one as is without works.

Werkmesser eines schusters (das) a shoemaker's cutting-knife or paring-knife.

Werkmeister (der) 1. ein baumeister, an architect, the chief builder. 2. Ein mechaniker, ein werkkünstler, a mechanick. 3. Ein künstlicher werkmeister, an artist. 4. Der werkmeister in der münze, the master-worker of the mint. 5. Der vornehmste unter den werkleuten, the master-worker; the head, or chief, workman. 6. Einer, der ein verdungenes werk angenommen hat, one that has taken a work at the great.

Werkschuh (der) zwölf zoll, a foot; twelve inches. Drei werkschuh lang, three foot long.

Werkstatt, werkstäte oder werkstelle (die) a work-house; a working-place; a working-shop; a place for workmanship.

Werkstellig machen (etwas) es zu oder ins werk setzen, stellen oder richten, s. werk.

Werkstük (das) der werkstein oder quaterstein, a free-stone. Ein gebäude von lauter werkstüken aufgeführet, a building all of free-stone. Eine ziegelmauer auswendig mit werkstükken, a brick-wall lined with free-stone.

Werktag (der) s. werkeltag.

Werktisch (der) die werkstatt, work-table.

Werkzeug (das) an instrument. Eines schreiners, schlossers &c. werkzeug, a joyner's, locksmiths &c. trade, tools or implements. Habt ihr alles euer werkzeug bei euch? have you all your trade about you? Scharfes werkzeug muß man den kindern nicht zur hand legen, there is no fooling with edge-tools. Ein geschliffenes, gewezes, abgenuztes, stumpfes, schneidendes &c. werkzeug, an edged, whetted, outwhetted, out-used, blunt, cutting &c. tool. Hölzerne werkzeuge, wooden implements. Ein künstliches werkzeug, an engine; an ingenious machine or instrument. Er ist ein rechtes werkzeug in der hand Gottes, he is a very instrument in the hand of God. Ich bin mit nichten ein werkzeug darzu gewesen, I was no ways instrumental in it.

Wermuth (der) ein bitteres kraut, wormwood.

Wermuthbier (das) purl; wormwood-beer.

Wermuthöl (das) wormwood oil.

Wermuthsalz (das) wormwood-salt.

Wermuthspiritus (der) wormwood-essence, the spirit of wormwood.

Wermuthwein (der) wormwood-wine.

Werrig (das) tow or hards, of flax or hemp.

Werrigkohl oder grauserkohl (der) curled cole.

Werth zu seyn, to be worth dear. Was dünkt euch dieser demant werth zu seyn? what do you think this diamond to be worth? what do you appraise, rate or value, it? Ein demant, der tausend thaler werth ist, a diamond worth a thousand dollars. Es ist wenig werth, 't is little worth; 't is of no value. Es ist nicht werth, daß mans ansehe oder lese, it is not worth seing, or reading. Es ist der unkosten nicht werth, it will not quit cost. Es ist der mühe wohl werth, it countervails the charge. Es ist der mühe nicht werth, it is not worth your labour, or your while. Sein zeugniß ist so viel als nichts werth, his testimony is counted nothing worth. Es ist wohl werth zu untersuchen, was es für ein mann gewesen, der &c. 't is well worth our inquiring, who that man was, that &c. Er ist nicht werth, daß ihn die sonne bescheine, oder daß ihn der erdboden trage, he is not worth to live upon the earth. Alles was geldeswerth ist, any thing worth money. Ich habe nicht so viel davon genommen, als eines pfennigs werth seyn mag, I took not so much of it as a peny-worth. Ihr habt einen guten kauf gethan, denn es ist seines geldes wohl werth, you had a peny-worth, penorth or peneth, of it; you bought a peny-worth, a good peny-worth, or a good-peneth. Der kerl ist keinen schuß pulver werth, he is not worth a token. Er trägt einen hut, der nicht drei heller werth ist, he wears a hat, not worth three farthings. Seidenes zeug, das nichts werth ist, das nichts taugt, farthing-satin. Ich achte es nicht einer bohne, eines strohhälmleins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rush; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom if of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer wohl werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer

to it. Er iſt mein theuer und werther freund, he is my dear and worthy friend; I ſet much by him. Mein wertheſter ſha;! my dear! Er iſt mir ſehr lieb und werth, I love him dearly. Er iſt keines beſſern werth, es iſt für ihn mehr als zu gut, a ſcald horſe is good enough for a ſcabby ſquire. 2. Der werth oder preis eines dinges, the worth, value, rate, price or coſt, of a thing. Der werth eines wechſels dasjenige, ſo dafür bezahlt worden iſt, the value of a bill of exchange. Eine waare, davon der zoll nach dem werth bezahlet wird, a commodity, of which the duty is paid ad valorem, or according to its preſent worth. Eine waare von geringem werth, a vile commodity. Ein ding von groſſem werth, a thing of great value. Der innerliche werth, halt oder gehalt einer münze, the intrinſick value of a coin. Der geſchäzte werth eines demants, the rated value of a diamond. Der jezzige werth einer waare, the current price of a commodity. Ich will die ſache in ihrem werth oder unwerth beruhen laſſen, I am not to judge of that affair. Wir wollen uns des werths oder des preiſes halber ſchon vergleichen, we ſhall eaſily agree about the price. 3. Ein thaler werth von etwas, ſo viel man deſſen für einen thaler, im handel und wandel giebt oder bekommt, a dollar-worth, of a thing; as much as is bought or ſold of it for a dollar.

Werthgeſchäzter freund! dear, worthy or eſteemed, friend!

Werthſchäzung (die) eſtimation, eſteem, eſteeming.

Weſen (das) 1. das ſeyn, the being. Das weſen oder die natur eines jeglichen dinges, the being, eſſence, ſubſtance or nature of any thing. Ein lauteres weſen, a pure being; what does purely exiſt; or ſubſiſt. Das ſelbſtſtändige weſen Gottes, the ſelf-exiſting, ſelf-ſubſiſting, ſelf-dependent or ſelf-excellent, being of God. Einerlei oder gleiches weſens ſeyn, to be coeſſential; to be of the ſame eſſence. Ein ding in ſeinem weſen erhalten, to conſerve a thing in its being. Was nicht mehr im weſen iſt, was aufgehöret hat zu ſeyn, what is no more in being; what has ceaſed to be. Das rechte urweſen oder element eines dinges, deſſen rechter urſprung, the very origin, ſpring, element, ſource, riſe, cauſe or beginning, of a thing; its firſt being or exiſtence. 2. Im neuen weſen des geiſtes, und nicht im alten weſen des buchſtabens, in the newneſs of the ſpirit, and not in the oldneſs of the letter. Jeſus hatte ſein weſen daſelbſt, er blieb oder verweilete daſelbſt, Jeſus abode, tarried or continued, there. Ein menſch, von einem ſtillen, friedfertigen und leutſeligen weſen, leben und umgang, a man of a quiet, peaceable and ſweet, behaviour, life, converſation or dealing. 3. Viel weſens oder unruhe machen, to make much a do; to make a great ſtir, a buſtle, a great noiſe, or a mighty noiſe; to be mighty ſtirring; to be a buſy-body. Er macht ein groſes weſen oder viel weſen in der welt, he makes a noiſe, a great noiſe, ſtir or buſtle, in the world. Was macht ihr hier für ein weſen! what ado is here! what a thundring noiſe do you make here! why do you keep ſuch ado! what a deviliſh life do you keep! Man muß dieſem unweſen abhelfen, this diſorder, unrulineſs, inconveniency or extravagancy, muſt be corrected. Das iſt ja ein rechtes teufelsweſen, theſe are deviliſh doings. Er iſt ein menſch, der nicht viel weſens macht, he is a plain man. Ohne viel weſens, eaſily; with no great ado. 4. Es iſt ein feines weſen oder eine gute ſache drum, it is a fine thing, or a pretty buſineſs. Bei wohlweſen erhalten werden, to continue in a good ſtate, condition, order or diſpoſition; to fare well. Das gemeine weſen, die republik, the common-wealth. Das ſtaatsweſen, the State. Sowol in kirchen- als ſtaatsweſen, both in church and ſtate. Das kirchenweſen, the eccleſiaſtical government; the government of the church. Das ſtadtweſen, the city-government, the policy. Das hausweſen, oeconomy; the government of a houſe or family. Das landweſen, husbandry. Das kriegsweſen, the wars. Vom kriegsweſen profeſſion machen, to be of military profeſſion; to be a warfaring man; to lead a military life. Das bergweſen, minery. Das hüttenweſen, melting; affairs of melting-houſes. Das brauweſen in einer ſtadt, the brewing of beer in a town, and the order obſerved there about. Das bauweſen, das häuſerbauen, the building of houſes. Er verſteht das bauweſen oder die baukunſt, he is ſkilled in the art of building, or in architecture. Ein haus im bau und weſen erhalten, to keep a houſe in repair. Das münzweſen, the minting of money. Das ſchulweſen, the publick ſchools, the ſchool-affairs, pedagogy. Das hofweſen oder hofleben, the court; the courtiers-life; courtmanners. Pfaffenweſen, religionsweſen, ſektirerei, clergy-mens diſputes, churchmens-ſuperſtition, hereſies. Ein ſtreitweſen, a controverſy. Ein narrenweſen, a fooliſhneſs; a doting. Ein ſchandweſen, ein ſchändlich weſen, a ſhamefull buſineſs. Das iſt zulänglich, dieſem weſen ein ende zu machen, that will do the buſineſs; that is ſufficient to make an end of the buſineſs.

Weſenheit oder weſentlichkeit eines dinges (die) deſſelben ſeyn oder weſen, the eſſentiality, eſſence, reality or ſubſtance, of a thing; its real exiſtence.

Weſentlich iſt (was) was innerlich, wirklich, leiblich, nicht zufällig und nicht abzuſcheiden iſt, what is eſſential, real, intrinſick, not accidental, not ſeparable. Die weſentliche oder natürliche eigenſchaft eines dinges, the eſſential, genuine, true or natural, property of a thing. Das iſt ein weſentliches ſtük der religion, that is an eſſential part of religion. Ob der verſtorbene Saul in weſentlicher geſtalt erſchienen ſei, whether deceaſed Saul did appear really, or his own ſelf. 2. Es hat ſolche eigenſchaft, weſentlich und nicht zufällig, it hat that property eſſentially and not accidentally.

Weſentlichkeit (die) ſ. weſenheit.

Weſer (die) the Weſer, a river of Germany.

Weſpe (die) a waſp; a certain ſort of flies. Die weſpen haben mich geſtochen, the waſp have bit me.

Weſpenneſt (das) a waſps-neſt. In ein weſpenneſt ſtören, to ſtir a waſps-neſt.

Weſpenſtachel (der) the ſting of a waſp.

Weſpenſtich (der) a waſp-bit.

Weß oder weſſen buch iſt dieſes? whoſe book is this? to whom does this book belong? Ich weiß nicht, weſſen es ſei, I know not whoſe it be. Weſſen aus dieſen beiden dingen wollet ihr euch bedienen? whether of theſe two things will you make uſe of? Ich will wiſſen, weſſen ich mich zu euch zu verſehen habe, I deſire to know how you ſtand affected towards me, or what I have to rely, depend or reckon, upon from your ſide.

Weßhalben? weßwegen? warum? aus was urſach? upon what account? upon which account? by, upon or for, what reaſon? what is the matter? for what? for why? why? for what cauſe? Weßhalben ſeid ihr ſo traurig? why are you ſo ſorry? what's the matter of your ſadneſs? Weßwegen das ganze land verheeret ward, wherefore, therefore, for which cauſe, for which reaſon or upon which account the whole country was laid waſt.

Weſſir (der) ſ. vezir

Weſt oder weſten (der) der abend oder niedergang, weſt, the weſt, the occident, the place in the horizont where the ſun ſets in the time of equinoxes. Die länder, ſo gegen weſten liegen, the weſt-countries; the weſtern countries.

tries. Die nach westen oder nach Amerika destinirte flotte, the west-bound fleet; the ships bound for the West-Indies. Darauf wandten wir uns oder segelten gerade gegen westen, thereupon we stood to the west directly, we steered, or steered our course, directly westward, westwards, to the west, or towards the west. Die länge des erdbodens von westen gegen osten, the length or longitude of the surface of the globe of the earth from the west to the east. Nordwest, North-west. Nordnordwest, North-North-west. Norden zum westen, North one point to the west. Südwest, South-west. Südsüdwest, South-South-west. Süden zum westen, South one point to the west.

Weste (die) das kamisol oder unterkleid, a vast-coat.

Westerhemdlein oder westerkleid der neugetauften in der ersten kirche (das) the chrisom-cloth, worn for the space of sennight by such as were newly christened, when superstitious ceremonies began to rise in the church.

Westindien (das) Amerika, das halbe theil der welt, so von Europa gegen westen liegt, die neue welt, the West-Indies; America; the western world; the new world. Die aus Westindien zurückkommende spanische silberflotte, the Spanish-fleet returning with plate from the West-Indies.

Westindienfahrer (der) ein mensch oder schif, so eine westindische reise thut, a west-india-man.

Westindische reise (eine) a west-india-voyage. Die westindische kompagnie, die privilegirte gesellschaft von kaufleuten, so nach Westindien handeln, the West-India company.

Westländer (die) the west-countries; the west; the western parts.

Westlich, 1. westwärts oder gegen westen segeln, to stand to the west; to sail, or steer, westward; to steer your course towards the west. 2. Ein westlicher wind, ein wind, der von der westseite herkommt, a western, or westerly, wind. Die westliche länge, western longitude.

Westnordwest, West-north-west.

Westsee oder spanische see (die) the west-sea, the Spanish-sea.

Westseite (die) die seite gegen abend oder gegen der sonnen niedergang, the west-side; the side where the sun sets.

Westsüdwest, West-south-west.

Westwärts, gegen westen, west-ward, westwards, to the west, towards the west.

Westwind (der) a West-wind.

West zum Norden, West one point to the north.

West zum Süden, West one point to the south.

Wette (die) a bet or wager. Eine wette thun, s. wetten. Die wette soll gelten, done. Eine ungleiche wette mit einem einschlagen, to lay odds with one. Ich habe die wette gewonnen, verloren, wieder umgestossen &c. I have won, lost, unsaid &c. the wager. Mit einem in oder um die wette singen, schreien, arbeiten, flügeln, laufen, soufen &c. to vie singing, crying, working, cunning, swift-running, hard-drinking &c. with one; to contend with him; whether shall out-sing, out-voice, out-work, out-wit, over-run, out-run, out-strip, out-bowze &c. the other; to stand in competition with one, whether shall get the better of the other; to strive with one as it were for a wager who shall do best. Das will ich alle tage mit ihm in die wette thun, I will over-reach, or out-do, him at any time in doing of that; I will vie with him for doing of that. Da hätte man sollen sehen ihrer zwei mit einander in die wette weinen, there you should have seen two bodies striving together to out-wheep one another.

Wetten (mit einem um etwas) to bet with one for something; to lay, or hold, a wager against him. Wir haben mit einander gewettet, we betted together; we have laid a wager. Wir haben um einen thaler gewettet, we betted a dollar; we have laid a dollar for a wager. Was wolt ihr wetten? what will you bet, or lay? Ich will nicht wetten, I bet, or lay, nothing. Ich wette drei gegen eins, I will lay odds. Ich wette so hoch als ihr wollet, I lay, or hold, what you dare of it. Ich will wetten, er kommt, I am sure he will come.

Wetten (das) betting.

Wetter (das) 1. die beschaffenheit unserer luft, the weather. Gutes, schönes, lustiges, anmuthiges, liebliches, helles, heiteres, klares, trokenes &c. wetter, fine, fair, curious, delicate, pleasant, clear, dry &c. weather; a clear sky. Schlimmes, böses, häßliches, unfreundliches, trübes wetter, ravy, sad, bad, foul, unpleasant, weather. Regnichtes, nasses, weiches, kothichtes, schlammichtes, kaltes, schauderichtes wetter, rainy, wet, faint, dirty, flabby, cold, shivering, weather. Wolkichtes, dunkeles, nebelichtes wetter, close, cloudy, gloomy; dark, covered, overcast, overclouded, weather. Stilles oder windstilles wetter, a calm. Heisses, warmes, schwüles wetter, hot, warm, sweltry, or close sweltry, weather; a sweltry heat. Durstiges wetter, thirsty, or dry, weather; weather that makes one dry or thirsty. Nach dem das wetter seyn wird, according to the weather. Aprilwetter, unbeständiges wetter, unconstant weather; March-weather; many weathers. Herrengunst ist wie aprilwetter, the favour of princes is very changeable. Es wird nun wieder gutes wetter, das wetter klaret sich auf, it begins to clear up again; the weather clears up. Das wetter ändert sich, the weather changes. Ich glaube, ihr wartet auf besseres wetter? I think you stay for better weather? Aus dem gestirn sagen, was es für wetter oder witterung seyn werde, to prognosticate the weather by art of Astrology. Gutes säe, pflanz, herbst, &c. wetter, good sowing-weather, planting-weather, harvest-weather. Ein fruchtbares wetter, gutes wachs'wetter, fine growing-weather. Gutes heuwetter, good haymaking weather. Bei gutem wetter muß man heu machen, make hay while the sun shines. Das angenehme frühlingswetter, the pleasant spring-time-weather. Gutes weinwetter, good weather for the ripening of grapes. Gutes reisewetter, such weather as is fit for travellers. 2. Ein wetter, sturmwetter oder gewitter, ein hartes schweres, stürmisches oder gefährliches wetter, a tempest; a storm; stress of weather a blustering, tempestuous, stormy, boisterous, hard or dangerous, weather. Ein donnerwetter mit blizen, a thunder and lightening. Ein erschrekliches, greuliches oder abscheuliches donnerwetter, a dread-full lightening. Es war ein gewaltiges wetter oder donnerwetter, it thundered and lightened grievously. Ein ort, wo das wetter, oder der donner, eingeschlagen hat, a place where the thunder struck. Vom wetter getroffen oder zerschmettert seyn, to be thunder-struck, or weather-beaten. Gottlose leute wünschen zuweilen einander, daß sie das wetter erschlage, rascally people will sometimes bid one another to become thunder-struck, or that the weather beat him, or that the thunder strike him. Einem alle wetter auf den hals fluchen, to course one dreadfully. Es stunden zwei wetter gegen einander, there was two lightenings in divers parts of the sky. Vom wetter übereilet werden, to be overtaken by a tempest. Wir wurden durch hartes wetter genöthiget, in einen hafen einzulaufen, we were necessitated by hard weather, by stress of weather, or by a blustering storm, to stand in, or to make, for an harbour

bour. Ein ſturmwetter von allen ſeiten her, ein wetter, als wenn die welt untergehen wolte, ein orkan, a hurricane; a moſt violent ſtorm; a tempeſtuous vvind riſing from all ſides round about. Ein wetter erregen, to raiſe a ſtorm; or tempeſt. Ein ſchauerwetter von hagel, a ſhovver of hail. 3. Die luft in den gruben auf bergwerken, the vveather, the damp. Böſes wetter, erſtickender dunſt, choak-damp. Friſche wetter in die gruben leiten, to lead friſh air in the mines. 4. Ein wetter, bettor.

Wetterdach (das) der wetterſchirm, the eaves, the houſe-eaves.

Wetterfahne (die) 1. der wetterhahn auf einer thurmſpitze, a fane, triton or vveather-cock, at the top of a ſteeple; to knovv the ſtation of the vvind by. 2. Die wetterfahne oder flügel auf den maſtbäumen der ſchiffe, the banderoles, colours or little flags, at the top of the maſts in a ſhip.

Wetterfröſchlein (das) der laubfroſch, a little vvheaterfrog; a little frog coming forth out of the rain after a tempeſt.

Wettergeſchichte (die) a relation of ſome horrible tempeſt.

Wetterglas (das) a vveather-glaſs. 1. Ein glas, dabei man das zu- und abnehmen der hitze und kälte abgemeſſen ſiehet, a thermometer. 2. Ein glas, dabei die ungeſtüme luft, und das ungewitter, an dem auf- und abſteigenden queckſilber erkannt wird, a barometer.

Wetterhahn (der) a vveather-cock, ſ. wetterfahne. Der kerl iſt ein rechter wetterhahn, ſ. wetterwendiſch.

Wetterkatze (die) ſ. wettermacherin.

Wetterkeil oder donnerkeil (der) a thunder-bolt.

Wetterlauniſch ſeyn, unmuthig ſeyn, wenn trübes wetter iſt, to be vvaſpiſh vvhen it is faint vveather.

Wetterläuten (das) a ringing of the alarum bell, uſed in ſome places to be done vvhen it thunders and lightens.

Wetterleiter (der) ein blitzableiter, a conductor.

Wetterleuchten (1. das) lightening. 2. Es wetterleuchtet, it lightens.

Wettermacherin oder wetterkatze (eine alte) an old hag, or vvitch, vvhom at the riſing of a tempeſt the devil vvill inſpire to piſs in a baſon in order to raiſe a tempeſt.

Wettern oder wittern (es wird) es will donnern, es zieht ſich ein donnerwetter auf, it vvill thunder; vve ſhall have by and by a thundering. Es wettert oder wittert, it thunders. Es hat dieſe nacht ſtark gewittert, it thundered and lightened mightily laſt night. Auf einen ſchlagen, daß es wettert, to thunder one about.

Wetterprophet (der) a prognoſticator, or fore-teller, of the vveather; one that is vveather-vviſe.

Wetterprophezeihung (die) prognoſticon.

Wetterregen (der) a rain that accompanies a thunder.

Wetterſchaden (der) damage cauſed by a tempeſt.

Wetterſchlag oder donnerſchlag (der) a thunder-clap, a clap of thunder. Der ſchloſſenſchlag, beating of a tempeſt, ſ. v.

Wetterſtein oder donnerkeil (der) a thunder-ſtone or thunder-bolt.

Wetterſtrahl (der) ein blitz, a flaſh or ligthening; a leam.

Wetterſtrich (der) a tract of land beaten by a tempeſt.

Wetterung (die) ſ. witterung.

Wettervogel (der) a bird that fore-bodes tempeſts.

Wettermendiſcher menſch (1. ein) ein rechter wetterhahn, ein wankelmüthiger, one that is off and on; that vvill turn to every vvind; a very vveather-cock; a fickle, inconſtant, dodging, light, mutable or changeable, fellovv; a voluble mind; a changeling; a ſhifter; a dodger; a turn-coat. 2. Stellt euch doch nicht ſo wetterwendiſch an, do not carry your ſelf fickly, inconſtantly, lightly, mutably or changeably.

Wetterwind (der) a vvind that brings thunder.

Wetterwolke (die) a tempeſtuous cloud; a cloud boding a tempeſt.

Wetterzeichen (das) a prognoſtick ſign of tempeſt; a ſign boding a tempeſt.

Wettgeſang (der) antiphony, betting-ſong; vying in ſinging.

Wettlauf (der) das wettlaufen oder wettrennen, a race, a foot-race, a running. Ein wettlauf zu pferde, ein wettritt, a horſe-race. Ein pferd zum wettlauf, a race-horſe. Es wird morgen ein wettlauf gehalten werden, there is a race to be run to morrovv.

Wettrennen (das) ſ. v.

Wettſpiel (das) a vying at play.

Wettſtreit (der) a vying in earneſt; a ſtrife as it vvere for a vvager laid, vvho ſhall do beſt; vvho can get the better of the other, vvhether ſhall overcome, maſter, outdo, outſtrip, overreach, overtake or ſupplant, the other. Einen zum wettſtreit auffodern, to vie vvith one; to challenge him to a ſtrife as for vvager.

Wettung (die) das wetten, betting; laying of a vvager.

Wez (ein) a vvhet.

Wezſtein (der) a vvhet-ſtone.

Wezſteintrog (der) the vvhet-ſtone-trough.

Wezzen oder ſchleifen ein (meſſer) to vvhet, or ſharpen, a knife; to ſet it on edge. Ich muß meine hakke wezzen oder ſchärfen laſſen, I muſt get my pick-ax vvhetted, or ſharpened. Er hat ſchon die zähne darauf gewezzet, das maul wäſſert ihm ſchon darnach, he has already ſet his teeth on edge; his teeth vvater for it; he is already ſet a longing to be at it. Etwas ſpizziges wezzen, to point ſomething; to make it ſharp at the end. Daß man ſein werkzeug wezzet, damit verſäumt man nichts, a vvhet, is no let. Ein meſſer auf einen gewezt haben, ihn ermorden wollen, to ly in vvait for one; to vvait for an opportunity to ſtab, diſpatch, murder or kill, him. Ein trunkenbold, der bei nächtlicher zeit auf der gaſſe mit ſeinem degen in die ſteine wezzet, a ſvvaſh-buckler; a hectoring blade; a drunken night-walker, ſvvaſhing vvith his ſvvord againſt the ſtones in the ſtreets. Ein ſtolzes weib, das mit dem arſch oder hintern wezzet und ſchwänzet, a flaunting vvoman, that jogs her arſe, that fisks her tail about, or draggles her tail, in going over the ſtreets; that will ſvveep the ſtreets vvith the train of her gown. Das wezzet oder ſchärfet den verſtand, that's a vvhet-ſtone to vvit.

Wezzen (das) vvhet, ſ. auch wezzung.

Wezzer (der) a vvhetter. Ein gaſſenwezzer, ſ. wezzen.

Wezzung (die) das wezzen, vvhetting or ſharpening.

Wichſen, mit wachs beſtreichen (etwas) ſ. wächſen.

Wicht (der) ein kleines kind, a babe, a little child. Ein wicht, ein unbedeutender menſch, a villain fellow. Ein böſewicht, ein böſer bube, a petulant boy.

Wichtig ſeyn, vollwichtig ſeyn, ſein gehöriges gewicht haben, to weigh, to be of full weight, to have its due weight. Ein wichtiger dukaten, a ducat that weighs. Ein überwichtiger dukaten, an overweighing ducat; a ducat that bears down the weight. Dieſer dukaten iſt nicht wichtig, this ducat is light, or too light; it 's not of due weight; it does not weigh; it weighs not. Dieſe beiden ſind gleichwichtig oder von gleichem gewicht, theſe two

equipoiſe, do equipoiſe, are equipoiſing, are of equal weight. 2. Dieſes iſt ja ſo wichtig als jenes, this is as weighty as the other; this counterpoiſes, counterballances or countervails, the other; this is of equal importance with the other. Wichtige, ho hwichtige oder ſehr wichtige geſchäfte, händel, ſachen, materien ꝛc. weighty, important or conſiderable, affaires, actions, things, matters, buſineſſes, concerns &c. ſuch as are of conſequence, of great conſequeuce, of great importance; ſuch as matter much. Das iſt eine gar wichtige urſache, this reaſon is very weighty. Das iſt eben keine wichtige ſache, that 's no great matter; that matters but little; that ſignifies, matters or imports, but little.

Wichtigkeit einer ſache (die) the weightineſs, importance, importancy or conſequence, of an affair. Staats-ſachen von ſehr groſſer wichtigkeit, matters of ſtate of great conſequence, importance or weightineſs; ſuch as are highly conſiderable. Das iſt von keiner, geringer oder ſchlechter wichtigkeit, that is little conſiderable; that is, or ſignifies, nothing.

Widder (der) der bok unter den ſchaafen, the ram, the tup among ſheep, the buck that tups the ews. Ein verſchnittener widder, ein hammel, a weather, a weather-ſheep, a mutton, a guelded ram. Mit dem kopf ſtoſſen wie ein widder, to make head as a ram. Im Merz, wenn die ſonne in den widder tritt, in March when the ſun goes into Aries.

Widderfell (das) a ram's skin.

Widderhorn (das) a ram's horn.

Widderkopf (der) a ram's head, or ram's block. Die widderköpfe, womit man in alten zeiten die mauern pflegte umzuwerfen, the battering rams uſed in ancient times in ſieges. Widderköpfe in bauzierrathen, rams-heads in building.

Wider, zuwider, entgegen, againſt. Wider ſeine gewohnheit, contrary to what he uſed to do. Er hat ſich vorgenommen, darwider zu ſchreiben, he is reſolved to write counter. Ich will mich wider ſein liederliches leben mit ernſt ſetzen, I will run counter to his extravagance. Wider meine ordre, againſt my order. Das hab ich wider meinen willen thun müſſen, I was forced to do that againſt my will.

Widerbellern oder widerbellen, to bark againſt, to rattle, to ſcold.

Widerbeſchuldigung (die) a counter-charge; a recrimination.

Widerchriſt (der) the Antichriſt.

Widerdruk (der) der gegendruk, repreſſing; preſſing again, reaction.

Widerdrukken, to repreſs, repell, react.

Widereinander, one againſt another, or againſt one another. Chriſtus und Belial ſind gerade widereinander, Chriſt and Belial are directly, clear or diametrically, againſt one another, contrary to one another, oppoſed to one another; they will never be united, combined or aſſociated, with one another. Dinge, die einigermaſſen widereinander ſcheinen, diſſimilar things; things diſagreeing. Dinge, die widereinander lauten, contradictious, or contradictory, things. Wir wollen nicht widereinander ſtreiten, we will not combate; we will not fight with or againſt, one another.

Widerfahren (1. das) der zufall, die begegnung, an accidens, chance or caſualty; a fortuitous adventure. 2. Es widerfähret mir zum öftern, daß ꝛc. as for me it happens, it befalls me or it comes to paſs with me, oftentimes, that &c. Da widerfuhr mirs, there it befell me; there it happened to me. Dergleichen iſt mir mein lebtage noch nicht widerfahren, I never met with the like adventure in my life. Alles, was mir widerfährt, nehm ich als von der hand Gottes, any adventure, or all what befalls me, I take as it were coming from out of the hand of God. Wehe dir! ein unglük widerfahre dir! ꝛc. woe betide thee! beſhrew thy heart! &c. Mir iſt barmhertzigkeit widerfahren, I have received mercy. Mir widerfuhr das ſelbſt alles liebes und gutes, I met there with a very kind treat. Was iſt euch widerfahren oder begegnet? what did befall you? Es widerfuhr oder gieng ihm wie mir, it fared with him as with me.

Widerfechter (mein) my adverſary or antagoniſt.

Widerhaken (der) a tack or hook. Die widerhaken eines angels, the tacks of a fiſhing-hook. Ein nagel mit einem wiederhaken, a tenter-hook. Das ding hat einen widerhaken, ſ. f.

Widerhalt (der) a tack. Das ding hat einen widerhalt, it holds tack. Latten vor etwas nägeln zum widerhalt, to counterlath ſomething.

Widerhaltende latten oder riegel, counterlaths or counter-rails.

Widerlegen (1. ſich irgendwo) ſich dem dinge widerſetzen, to run counter to a thing; to oppoſe your ſelf to it; to oppoſe, balk, thwart, traverſe, baffle, contradict, reſiſt, croſs, let, hinder or ſtop, it. 2. Eine meinung mit guten gründen widerlegen, to confute, refute, combate, oppoſe or baffle, an opinion by good reaſons. Etwas ſchriftlich widerlegen, to write counter to a thing. Es ward gleich widerleget, it became preſently refuted. Ich habe ihn mit ſeinen eigenen worten widerleget, I baffled, or confuted, him by his own words; I retorted, or returned, his argument againſt himſelf; I proved or ſhewed, him contradictions to his own ſelf.

Widerleger (der) an oppoſer; the autor of a refutation.

Widerlegung (die) a confutation, confuting, refuting or refutation.

Widerlegungsſchrift (die) a writing counter, a reply.

Widerlehnen kan (eine latte, da ſich etwas) a lath, or rail, for ſomething to lean counter or againſt; a counter-lath, or counter-rail.

Widern laſſen (ſich etwas) einen widerwillen oder ekel darüber bei ſich ſpüren, to loath, abhor or naufeate a thing; to be averſe to it, or from it; to have an antipathy, averſion, abhorrence or abhorrency, to it. Dieſe ſpeiſe widert oder ekelt mich; es widert oder ekelt mir vor dieſer ſpeiſe, I loath, or naufeate, this meat. Es widert ihn bald etwas, he is a very loathing man; he will ſoon fall loath of a thing.

Widernatürlich iſt (was) what is preternatural, beyond nature, or againſt the courſe of nature.

Widernatürlichkeit (die) preternaturalneſs.

Widerpart (1. der) der gegner, the other party; the adverſe party; the oppoſer, antagoniſt or adverſary; he that is counter, or contrary. 2. Die widerpart, das gegentheil, das widerſpiel, the contrary. Ich will euch einmal widerpart halten, ich will euch einmal etwas opponiren, but let me once oppoſe you, or give me leave to ſpeak a word counter.

Widerrathung (die) a diſſuading or diſſuaſion.

Widerrede (die) a reclaiming, oppoſing or gainſaying, a ſpeaking counter or againſt.

Widerreden (da wolt ich nichts) I would not reclaim, oppoſe or gainſay, it; I would ſpeak nothing counter, or nothing againſt it. Ich brachte ihn endlich ſo weit, daß ers nicht mehr widerreden konte, at laſt I brought him

him to a ſtand; I puzzled, ſilenced, ſtopped or nonpluſſed, him.

Widerruf (der) einen widerruf thun, widerrufen, was man ſelbſt geſagt hat, to recant; to make a recanting or recantation, ſ. f.

Widerrufen (1. einen) ihn wider zurük rufen, to reclaim one; to call him back again. 2. Etwas widerrufen, ſo beſchloſſen war, es wieder vernichten, to countermand, repeal, revoke, reverſe or diſannull, a thing ordered. Widerrufen, was man ſelbſt geſagt hat, to recant; to unſay a thing you had ſpoken; to unſay your ſelf again of it. Er ſoll mirs widerrufen, I will make him unſay; I'll make him eat his words. Er hats freilich geſagt, nun aber widerruft oder läugnet ers, ſure he has ſaid it, yet now he eats, or diſowns, his words. Er hat ſein teſtament, ordre ꝛc. widerrufen, he has countermanded his will, his orders &c.

Widerrufung (die) ſ. widerruf.

Widerſacher (der) an adverſary, antagoniſt, oppoſer or enemy.

Widerſein (da will ich nicht) I will not be againſt it.

Widerſetzen (ſich einem) ihm widerſtehen oder widerſtreben, to withſtand, oppoſe, reſiſt or ſtop, one; to ſet your ſelf againſt him; to be adverſative, repugnant or contrary, to him; to be againſt him; to ſtand out againſt him; to run him counter; to prove his adverſary or oppoſer. Das heißt ſich aller geſunden vernunft widerſetzen, that is as much as to withſtand reaſon. Es iſt eine groſſe ſünde, wenn einer ſich ſeinen obern widerſetzet, 't is a great crime if one takes, or makes, head againſt his ſuperiours.

Widerſetzig oder widerſetzlich ſeyn oder ſich erzeigen, ſ. widerſpenſtig.

Widerſetzung (die) ſ. widerſtrebung, widerſtand, widerſpruch.

Widerſinn (der) croſsneſs, contrary mind; whimſicalneſs; countermeaning; contradiction.

Widerſinnig, whimſical, contradictious, contrary, contraſting.

Widerſinnigkeit (die) croſsneſs, contradictionsneſs, contrarineſs, contraſt.

Widerſpenſtig 1. ſeyn, to be refractary, contumacious, unruly, ſtubborn. Widerſpenſtige unterthanen, rebellious, revolting, mutinous or ſeditious, ſubjects. Ein widerſpenſtiges kind, a refractary, reſty, froward, ſtubborn, rebellious, unruly, undutiful, untamable, unmanageable, or ungovernable, child. 2. Einer, der ſich widerſpenſtig erzeiget, one that carries himſelf refractarily, frowardly, reſtily, ſtubbornly, unrulily, rebelliously, undutifully, untamably, unmanageably or ungovernably; one that would not be ruled, tamed, managed or governed; one that takes, or makes, head againſt his maſter; one that kicks againſt the prick.

Widerſpenſtigkeit (die) refractarineſs, contumacy, unrulineſs, ſtubborneſs, frowardneſs, rebelling, reſtineſs, obſtinacy.

Widerſperren, to reſiſt. Es iſt ſeine pflicht, er ſperret ſich aber darwider, 't is his duty, but he refuſes to do it, he would not comply with it, he ſtrives againſt it.

Widerſpiel oder gegentheil (das) the contrary; the oppoſite. Ich will klärlich das widerſpiel darthun, I will clearly prove the contrary. Sie hofften es ſo, allein es trug ſich gerade das widerſpiel zu, it proved contrary to what they hoped; it fell out directly contrary to their hopes. So redet er, und gedenket doch das widerſpiel, he ſpeaks contrary to his thoughts. Ich will einmal das widerſpiel halten, let me oppoſe you; I'll once undertake to defend the contrary. Dieß iſt gerade das widerſpiel von jenem, this is directly oppoſite to the other.

Widerſprechen (einem) to contradict, or oppoſe, one; to ſpeak counter; to ſpeak againſt him; to except, or to take exceptions, againſt what he ſaid; to gainſay, or diſavow, it. Eine ſache widerſprechen, to contradict, reclaim, oppoſe, gainſay, diſavow or diſown, a thing. Es wundert mich, daß er dieſer wahrheit widerſpricht, I wonder his gainſaying this truth. Ohne einiges widerſprechen, ohne widerſpruch, without all contradiction, or contradict. Ich will darin nicht widerſprechen, I will not ſpeak againſt you, or make no contraſt with you, about this. Er widerſpricht ſich ſelber, he contradicts his own ſelf; his argument recoil againſt him, he agrees not, or he is inconſiſtent, with himſelf. Die zeugen widerſprechen ſich einander, the witneſſes contradict one another; the are not all of a tale. Schriftörter, die ſich einander zu widerſprechen ſcheinen, vercinigen, to reconcile ſuch places of Scripture which ſeem contradictory, or repugnant. Es iſt offenbar, daß ſich das ſelber widerſpricht, it is, or involves, a plain contradiction or contradict. Zwei ſätze, die ſich einander klärlich widerſprechen, two propoſitions, of which the repugnancy, contrariety or contradiction, is plain enough. Er mag gerne widerſprechen, he is a contradictious fellow, he loves to contradict, ſ. widerſprecher. Er mag ſich nicht gerne widerſprechen laſſen, he would not be contradicted. Ich widerſprach ihm gleichwohl, I nevertheleſs contradicted, or oppoſed, him, conteſted with him, or excepted againſt him.

Widerſprecher (ein groſſer) ein widerſprecheriſcher kopf, a great gainſayer, a conſtant oppoſer; a mighty withſtander; a man full of contradiction, of exceptions, or of croſs purpoſes; a man of a contradicting humour; a captious, contradictious, exceptious, quarrelſom or conteſting, fellow; a man very apt to contradict, very forward to oppoſe, or much given to take exceptions; a hot diſputer, or diſputant; a lover of diſputing, conteſting or contraſt.

Widerſpruch (der) die widerſprechung, contradict, contradicting, contradiction, contraſt, comptrol, control, exception, gainſaying, reclaiming, oppoſing or oppoſition. Das iſt auſſer oder ohne widerſpruch, that is without comptrol, or without all contradiction; 't is beyond all exception; 't is uncontrolable, undiſputable or undeniable. Unter dem lezten ſaz entſtand ein gewaltiger widerſpruch, there was great exception taken at the latter tenet.

Widerſtand (der) 1. die widerſtehung, das widerſtehen, reſiſtance, reſiſting, oppoſition, oppoſing, withſtanding or repugnancy. 2. Einer, der widerſtehet, a withſtander, reſiſter, oppoſer, adverſary, hinderer. Ein ort, der keinen widerſtand thun kan, a place of no defence; an undefenſible place; a place that can not hold out, or ſtand out, a ſiege. Nachdem ſie zum ſchein ein wenig widerſtand gethan hatten, after a little reſiſtance made for form's ſake. Ich will ihm ſchon widerſtand thun oder leiſten, I will ſtand out, or make head, againſt him.

Widerſtehen (einem) ſ. widerſtand und widerſezzen. Ich aber widerſtund ihm, but I withſtood, reſiſted, oppoſed or ſtopped, him. Widerſtehet dem teufel, reſiſt the devil. Er hat ſelbiger verſuchung ritterlich widerſtanden, he manly ſtood out, held out or held good, againſt that temptation. Den guten eingebungen widerſtehen, to withſtand the good inſpirations. Etwas, dem man nicht widerſtehen kan, what is not to be withſtood; what is

irre-

Irresitible; vvhat can not be resisted; vvhat none can stand out against.

Widerstoß (der) a counter-check.

Widerstreben (1. einem) sich ihm widersetzen, to struggle, or strive, against one; to resist, vvithstand oppose or repugn, him; to take, or make, head against him, s. widersetzen, widersprechen, widerstehen. 2. Nachdem er lange widerstrebet oder sich gesträubet hatte, after he had a long vvhile vvithstood, resisted, struggled against, relucted, repugned; after a pretty long reluctancy or repugnancy. So will ich denn nur nicht länger widerstreben, sondern mich ergeben, well then I will not any longer reluct, struggle against, repugn or oppose, but yield.

Widerstrebung (die) repugnancy, reluctancy, struggling against, averseness or opposition. Er thats, jedoch mit widerstrebung oder widerwillen, he did it yet repugnantly, or vvith reluctancy.

Widerwärtig seyn (1. einem) ihm zuwider seyn, to be against one; to cross, thwart or overthwart, him; to be contrary, adverse or adversative, to him. Warum seid ihr mir so widerwärtig? vvhy do you cross me thus? Meine widerwärtigen oder widersacher, my adversaries, opposers, antagonist or enemies. Widerwärtige zufälle, adversities, crosses, cross-bites, cross-fortune, thwartings, overthwartings, cross accidents, troubles, contrarieties, traverses, traverses of fortune. Widerwärtige dinge kan man am besten erkennen, wenn man sie neben einander stellet, contraries are best known by their contraries. Widerwärtige meinungen, contrary, or opposite, opinions. Widerwärtige worte oder antwort, cross words, a cross answer. Einer rede einen widerwärtigen verstand andichten, to put a contrary interpretation upon a saying; to turn into counter-sense. Ein widerwärtiger wind, an adverse, or contrary, vvind. 2. Sich widerwärtig erzeigen, to shevv your self cross-grained, cross, peevish, forvvard, untovvard. Es geht mir alles widerwärtig, I have a cross fortune; I have many crosses, every thing goes cross, or falls out cross, vvith me.

Widerwärtigkeit (die) widerwärtige zufälle, adversity, cross, crosses, cross-bite, cross fortune, calamity, affliction, traverses, troubles, incumbrance, disappointment, s. widerwärtig.

Widerwille (der) an averseness, aversation, abhorrence, abhorrency, reluctancy, repugnancy, pet, antipathy. Was einer mit oder nicht ohne widerwillen thut, vvhat one does unvvillingly, repugnantly, involuntarily, against his will, full sore against his will, against the hair, against the grain, vvith unvvillingness, vvith averseness, vvith reluctancy, vvith repugnancy, or vvith an ill vvill; an involuntary action. Einen rechten widerwillen oder ekel gegen etwas haben, to have a very abhorrence, antipathy, loathing, averseness or aversation, to a thing; to scorn, disdain, abhor or nauseate, it; to be averse, or abhorrent, from it. Eine speise mit widerwillen essen, to eat some meat vvith a fastidious niceness. Wenn widerwille zwischen freunden entstehet, vvhen friends fall out, or fall at odds.

Widerwilliger mensch (ein) a cross-grained man; one that is all for cross purposes.

Widmen (einem ein buch ꝛc.) ihm dasselbe zuschreiben, to dedicate one a book; to make a dedication of it to him. Einem heiligen einen tempel widmen, to devote, dedicate or consecrate, a church to some Saint. Ich lebe euch ganz und gar gewidmet, meine dienste sind euch stets gewidmet, I am interily devoted, or addicted, to you; I am always at your beck, devotion or command.

Widmung (die) a dedication or consecration, s. v.

Widrig, widerlich oder zuwider 1. seyn (einem) ihm widerwärtig seyn, s. widerwärtig. Ich will euch daran nicht widerlich oder hinderlich seyn, yon may do that for all me; I shall not be cross to you; I shall not cast a block in your way; I vvill not hinder you in it. Der mensch ist mir sehr widerlich, I can not abide that fellovv; he is very troublesom to me. Ein widriger oder verdrießlicher handel, a tedious business. Ein widriges glük, a cross fortune. Ein widriger wind, a cross, adverse or contrary, vvind. Ein widriger geruch, a noisom stink. Eine widrige speise, a nauseous, fastidious or loathsom, meat. Widrige reden, worte, meinungen ꝛc. s. widerwärtig. 2. Er ist nicht also, sondern ganz widrig gesinnet, he stands not so, but quite contrarily, or contrarywise, affected. Dieses riecht widerlich, this stinks noisomly. Es schmekt widerlich, it tasts nauseously.

Widrigenfalls oder widrigentheils, im gegentheil, on the contrary.

Widrigkeit, widerlichkeit oder widerung (eine natürliche) wenn einem von natur etwas widert oder zuwider ist, an antipathy; a natural averseness, aversion, aversation, loathing, loathsomness, abhorring, abhorrence or abhorrency, to a thing. Es macht mir eine rechte widrigkeit, it creates me a very disgust, loathing or aversion; it becomes nauseous, fastidious or loathsom, to me. Ich verspür' an ihm eine seltsame widerlichkeit vor oder gegen wein, frauenvolk, heirathen ꝛc. I perceive in him a strange aversion, abhorrence or antipathy, to, for, or from, vvine, vvomen, mariage &c. I find he can not drink wine, he can not abide a vvoman, a vvife &c. Er thats zwar, aber nicht ohne widrigkeit, he did it tho, but it vvent against the hair, or against the grain vvith him.

Widum oder widumsgut (das) das bei stiftung einer kirche, klosters ꝛc. geschenkte land, the land or tenement settled upon a church, monastery &c. at the time of its foundation.

Widwol (der) ein vogel, the witwal or wood-wall.

Wie, 1. wie? auf was art und weise? how? which vvay? in vvhat manner? Wie kömmts, daß ꝛc. hovv comes, that &c. Wie kommts, daß ihr so stolz seid? vvhat makes you so haughty? Wie so? vvhy? hovv? vvhy so? Wie redet ihr so? vvhy do you say so? 2. Wie, als, gleichwie, as; so as; as it vvere; even as; like; after which vvise, manner, vvay or fashion. Wie es denn pflegt zu gehen, as it uses to go; such as is the common course. Wie ein berg, like a mountain; even as a mountain. Thut wie alle andere thun, do like all others. Wie der anfang, so ist auch das ende, as vvas the beginning, so is the end. Wie ein unsinniger mensch, like any mad. 3. Wie, als, da, so bald, as, as soon, as soon as, when. Wie ich hingieng, when, or as, I went along, as I was going along.

Wie auch, 1. eben wie, as, even as, so as, like. Wie auch ihr, even as you. Eben, wie auch er gethan hat, even as he did. Wie auch alle andere thaten, likewise as all others did. Wie es auch sei, hovvever, or hovvsoever, it be. Wie gelehrt er auch seyn mag, for all his learning, let him be never so learned; how great a scholar soever he be; how very learned soever he be, s. v.

Wie bald, 1. wie bald wird er kommen? hovv soon is he to come? Wie bald ists mit einem menschen geschehen, hovv unexpected vvill death sometimes fetch one off. 2. Wie bald oder so bald mir nun einander erblikten, now as soon vve got into sight of one another.

Wie

Wiebel (der) ein kornwurm, a weevil or calender; a little black insect that eats corn in corn-lofts.

Wiebelichte erbſen, wevil-eaten, or worm-eaten, peaſe.

Wie dann? how then?

Wie das? 1. wie ſo? how? why? why ſo? 2. Wie das auch immer ſeyn mag, howſoever it be.

Wie daß, veraltet, jetzt blos: daß, that. Oder die begegenheit im engliſchen ohne that erzählt: z. b. the departing of my brother you will have learnet &c. ſtatt, that my brother departed &c.

Wiede (die) a withy or ozier, Ich will dir den hals umdrehen wie eine wiede, I ſhall wreſt thy neck like a withy

Wiedehopf (der) der kothhan, a hoop, howp, hoopo or hooper; a puet.

Wie dem allen, dem ſei nun, wie ihm wolle, with all that, for all that, whatſoever of all this.

Wie denn? 1. wie ſo? how? how then? how now? why? why ſo? 2. Nun denn! well how? well, what? Wie wollt ihrs denn äuſſerſt geben? well then, what is the atmoſt price? Wie denn, wie ihr nun ſehen ſoltet, daß ꝛc. what, and if you ſhall ſee, that &c. 3. Wie denn wahr iſt, wie denn auch wahr iſt, as is true; which is true. Wie denn jederman bekannt iſt, as any body will know; which any body knows.

Wieder, wiederum, again, ſ. wiederum. Wieder zurük, back again. Noch einmal wieder, a ſecond time, again, anew, afreſh, once again, over again. Etliche mal von neuen wieder, again and again. Hin und wieder, hin und her, to and again; to and fro; thither and back again.

Wieder abfallen, to fall back again, to turn, to rebel or revolt.

Wieder abgehen (ſo viel muß von der ſumme) ſo much is to be rebated, or deducted, from the ſum.

Wieder abjagen (den feinden eine geraubte beute) to reſcue a prey of the enemies.

Wieder ablaſſen (von dem vorhin gehabten ernſt und eifer) to fall, abate, remit or ſlacken, from your former zeal; to grow ſlack or remiſs.

Wieder abtheilen (etwas noch einmal) to ſubdivide a thing; to divide it a ſecond time.

Wieder abtreten (das amt, ſo man erlanget hat, einem andern) to abdicate, reſign, abandon, yield up, ſurrender, make over or give over, your office to an other body.

Wieder abziehen, 1. ſich wieder zurükbegeben, to withdraw, or retire. 2. Habt ihr euch denn ganz wieder von mir abgezogen? why have you thus withdrawn, or eſtranged, your mind from me? 3. Eine ſumme von einer andern wieder abziehen; to rebate a ſum.

Wieder anfangen, auffaſſen oder angreifen (etwas) to recommence, or re-aſſume, a thing, to begin, or undertake, it again, anew or afreſh; to fall to it again, or a ſecond time; to return to your plough.

Wieder angehet oder ſich von neuen wieder anhebet (wo es) if it begins anew, if it ariſes again.

Wieder ankleiden (ſich) to dreſs your ſelf again; to put your clothes an again.

Wieder anmachen oder anheften (etwas abgeriſſenes) to redreſs, repair or mend, ſomething; to faſten, tie or knit, a thing again to where it was got loſe from.

Wieder annehmen oder aufnehmen (1. ſeinen verlohrnen ſohn zu gnaden) to re-admit your forlorn ſon to your grace; to receive, or take, him again into the ſame; to reſtore him to the ſame again. 2. Was ich einmal verkauft habe, das nehm ich nicht wieder an, I uſe not to have returned me what I ſold; I uſe not to receive, or take, that again, what once I ſold.

Wieder anrichten (etwas) to redreſs ſomething; to order it again; to put it in order again; to reſtore it; to reſtify it. Die ſpeiſen wieder anrichten, to dreſs your meat a ſecond time.

Wieder anſtekken (einen geheilten) to re-infect a healed.

Wiederantwort (die) eine gegenantwort, an iterated anſwer; a ſecond return or reply. Eine ſchriftliche wiederantwort, a duplicate in writing.

Wieder antworten, to return an anſwer; to reply, or anſwer, ſomething.

Wieder anziehen (einen ausgezogenen rok) to put on again your coat which you had put off.

Wieder anzünden (ein ausgegangenes feuer) to kinille again a fire that went out.

Wieder arm werden (nach erlangtem reichthum) to impoveriſh again after having got richeſs.

Wieder aufbauen (etwas verfallenes) to rebuild what was decayed or ruined.

Wiederaufbauung (die) rebuilding, reſtauration, reeſtabliſhing.

Wieder aufbrechen, to break up again.

Wieder aufſtehen (das) das aufſtehen von den todten, reſurrection; riſing from the dead.

Wiederaufſtehung (die) ſ. v.

Wieder auferwekken, ſ. wieder aufwekken.

Wieder aufheben (einen gemachten vergleich) to annull, or diſannull, an agreement; to make it void; to make it to ſtand void.

Wieder aufhören etwas zu thun, to ceaſe again from doing ſomething.

Wieder aufjagen (einen haaſen, rephun ꝛc.) to recover, or retrieve, a hare, a partridge &c. to ſtart, or ſpring, 'em again.

Wieder aufkommen, geneſen oder geſund werden, to recover; to get well again; to perk up again; to recover from a ſickneſs; to recover your health. Eine ehemalige gewohnheit, die nun wieder aufkommt, a faſhion of old now getting in vogue again.

Wieder aufkrazzen (eine alte wunde) to rip, or rip up, an old ſore.

Wieder auflöſen (etwas) to unſooſe, or untie, a thing.

Wieder aufmachen (etwas) 1. es wieder öfnen, to open a thing again. 2. Es wieder auflöſen, ſ. wieder auflöſen. 3. Sich wieder aufmachen, ſich wieder auf den weg begeben, to ſet out again.

Wieder aufreißen (etwas) to rip up ſomething.

Wieder aufrühren (die hefen) to ſtir the lees.

Wieder aufſchließen (eine thür) to unlock a door again.

Wieder aufſtehen, to riſe again. Von einem fall wieder aufſtehen, to get up after a fall. Wieder aufſtehen von den todten, wieder auferſtehen, to riſe from the dead.

Wieder aufwärmen (ſpeiſe) to warm meat again.

Wieder aufwekken (eine alte ſtreitigkeit) to reſuſcitate, or revive, an old diſpute. Am jüngſten tage, wenn Gott die todten wird wieder auferwekken, dooms-day, when God will reſuſcitate the dead.

Wieder aufwikkeln (etwas) to unwrap, unfold, diſplay or untwiſt, ſomething.

Wieder ausgraben (einen neugepflanzten baum) to grub up again a new-planted tree.

Wieder auslöſchen (ein wort im ſchreiben) to plot out a word again when you are a writing.

Wieder ausſchlagen eines erſtorben geſchäzten baums (das) the ſhooting, ſpringing or, ſprouting, again of a tree

tree that seemed to be dead and gone; its putting forth new sprigs or sprouts.

Wieder ausspeien (was man zu sich genommen) to vomit, or regorge, what you have swallowed down; to bring, or cast, it up.

Wieder austhun (1. etwas geschriebenes) s. wieder auslöschen. 2. Geld, so man einbekommen, wieder austhun, to put out again to use your money which did come home.

Wieder bauen (etwas verfallenes) s. wieder aufbauen.

Wieder bedenken (sich) anders sinnes werden, to bethink your self, to change your mind; to think better of it; to take an other resolution; to advise with your self otherwise; to come to second thoughts. Ich habe mich nun schon wieder bedacht, I bethought my self by this time; now my mind is altered; now I am otherwise advised, minded, resolved, disposed, intentioned or inclined.

Wieder befallen werden (mit einer krankheit, von der man schon befreiet gewesen) dieselbe wieder bekommen, to fall sick again; to relapse; to get a relapse or recidivation.

Wieder begehren (etwas) s. wieder fodern.

Wieder beissen, to bite again.

Wieder bekehren (sich) to become converted; to turn from a bad to a good life.

Wieder bekommen (1. etwas verlohrnes) es wieder erlangen, to recover, recuperate, re-obtain, retrieve or regain, a thing that was lost or forfeited; to get it again. Er hats wieder bekommen, he got it again; he has got it again; he has recovered, recuperated, reobtained, retrieved or regained, it. Ich habe keine hofnung, es wieder zu bekommen, I have no hopes of recuperation. 2. Ein fieber, davon man schon frei gewesen, wieder bekommen, s. wieder befallen werden.

Wieder belohnen (einem etwas) to reward; requite or recompense, one a thing, or for a thing.

Wieder besäen (ein land von neuen) to sow a field again or a new.

Wieder besänftigen (einen zornigen) to calm, appease or asswage, one in anger.

Wieder beseelen (einen todten körper) to quicken, revive or re-animate, a dead body; to restore the same to life again.

Wieder besinnen (sich eines dinges oder auf ein ding) to call your self a thing to mind; to remember it to your self.

Wieder bilden (etwas von neuen) to reform a thing anew; to new-mould it.

Wieder blühen, to flourish again.

Wieder brauchen (etwas) to use a thing again.

Wieder brechen, to break again.

Wieder bringen (etwas) to restore a thing.

Wiederbringlich ist (was) was wiedergebracht werden kan, what is restorable, what can be restored.

Wiederbringung (die) restauration or restoring.

Wieder büssen (etwas) to make amends for a thing.

Wieder dienen (einem) to serve one reciprocally; to serve one's turn again; to require one a good service; to make him a return of kindnesses; to shew him reciprocal, or mutual, kindness.

Wiederdruk (der) the second page of a leaf stamped.

Wieder drukken (1. einen) to oppress one again. 2. Ein ding, das ein ander ding wieder druket, a thing that repells an other, that presses it back again, or that presses against it.

Wieder einbringen (ich wills euch anderwerts) I shall repay it you, I 'll make you amends for it, or make it good to you, another way.

Wieder einfinden oder stellen (sich) to appear again.

Wieder einladen (einen zu einer mahlzeit) to repay one a dinner he had called you to, by calling him again to dine with you; to call him reciprocally to dinner.

Wieder einlösen (ein pfand) to redeem, buy off or recover, a mortgage or pawn, or mortgaged goods.

Wiedereinlösung (die) redeeming.

Wiedereinnahme (die) recovering, reconquering.

Wieder einnehmen (1. eine übergegangene festung) dieselbe wieder erobern, to recover or reconquer a fortress taken by the enemy. 2. Die ausgesteckte fahne wieder einnehmen, to take in again your flag set up.

Wieder einpfropfen (ein abgeschnittenes reisslein) to graff in again a slip

Wieder einräumen (einem ein zimmer, daraus man ihn vertrieben) to clear a room again for one you had driven out of it.

Wiedereinräumung (die) re-establishment.

Wieder einrichten (ein verrenktes bein) to set a bone again that got out of joynt; to set a wrenched, sprained or dislocated, bone into joynt again.

Wieder einschlafen, to fall asleep again.

Wieder einschliessen (etwas) to look up a thing again.

Wieder einsezzen (einen in sein amt) to restore one to his place, from which he was removed.

Wiedereinsezzung (die) restoring, re-establishing.

Wieder einstekken (das ausgezogene schwerdt) to sheath; or put up in the scabbard, again your sword drawn.

Wieder einweihen (einen verunreinigten tempel) to consecrate anew a profaned temple.

Wieder empfangen (etwas) to get, or receive, something again.

Wieder entledigen (sich eines angenommenen dinges) to part again with a thing apprehended.

Wieder entreissen (einem das geraubte) to rescue from one what he has robbed.

Wieder entstehen, to re-exist, to exist, breed, rise or grow, again.

Wieder ergänzen, to recruit, recompose.

Wiederergänzung (die) 1. der truppen, recruit; 2. einer verletzten sache, recomposition, recompilement.

Wieder erholen (sich) to recover, or revive; to recover your self.

Wiedererholung (die) recovering, reviving.

Wieder erinnern (einem etwas oder woran) to remember one of a thing; to recover it to his memory; to call it him to mind.

Wiedererinnerung (die) remembering.

Wieder erlangen (etwas) to get a thing again, s. wieder bekommen.

Wiedererlangung (die) 1. der gesundheit, recovery, recovery of health; 2. einer andern sache, recovering.

Wieder ermuntern (sich aus einer ohnmacht) to revive or recover, out of a swoon.

Wieder erobern (eine festung) s. wieder einnehmen.

Wiedereroberung (die) s. wiedereinnahme.

Wieder erquikken (einen) to revive one; to comfort, quicken or strengthen, him again.

Wieder erscheinen, to appear again.

Wiedererscheinung (die) appearing again.

Wieder ersezzen oder erstatten (etwas) 1. es wirklich und in natur wieder geben, to render, return or restore, a thing; to give it back again. 2. Ein gleiches dafür wie-

der geben, to repay a thing; to render a like for it; to retaliate it.

Wiedererſetzung (die) reſtoring. ſ. wiedererſtattung.

Wieder erregen (einen ſtreit von neuen) to reſuſcitate, or revive, a diſpute.

Wieder erſtanden ſeyn, auferſtanden ſeyn, to be reſuſcitated; to be riſen from the dead.

Wieder erſtatten (etwas) ſ. wieder erſetzen.

Wiedererſtattung (die) 1. in natur, a reſtauration, reimburſement, reſtoring, return or rendring; 2. in gleichgültigkeit, a repaying or retaliation.

Wieder färben (etwas von neuen) to die a thing again, or anew.

Wieder finden (etwas) to retrieve, or recover, a thing; to find it again.

Wieder flikken (etwas) to repair, mend or refit, a thing; to patch it up again; to new-vamp it.

Wieder fluchen (einem) to curſe one again.

Wieder fodern (etwas von einem) to aſk, demand or require, ſomething of one again.

Wiederfoderung (die) requiring again.

Wieder formiren (etwas von neuen) ſ. wieder bilden.

Wieder fortgehen, to ſet out again, in order to purſue your way.

Wieder freſſen (das geſpiene wie ein hund) to return, or to turn again, to your own vomit, as a dog.

Wiedergabe (die) eine wiedergebung des genommenen, a reddition, returning, reſtoring or rendring, of what you had taken away. 2. Eine gegengabe, a countergift, a repaying, a retaliation, a requital, an acknowledgement.

Wieder geben (etwas) in natur, ſ. wieder erſetzen. Wer giebt mir aber die unkoſten wieder? but who is to repay me the charges? Ich habe ihm ſein buch ſchon längſt wieder gegeben, I rendred, or returned, him his book long ago.

Wiedergeboren ſeyn oder werden, to be or become regenerate, regenerated or new-born.

Wiedergeburt (die) a regeneration, a new birth. Das bad der wiedergeburt, the waſhing of regeneration.

Wieder gedenken (etwas) to remember a thing; to call it to mind.

Wieder gehen können, to have recovered the uſe of your feet; to get on your feet again.

Wieder gelangen (zu etwas verlohrnen) to recover, retrive, recuperate or regain, ſomething loſt, to get it again. Nach einer lang ausgeſtandenen krankheit zu kräften wieder gelangen, to pick up ſtrength after a long ſickneſs. Ich bin zu meinem gelde wieder gelanget, I recovered my money. Gott weiß, wenn ich wieder heimgelangen werde, God knows when ever I ſhall get home again.

Wiedergelangung (die) recuperating.

Wieder geneſen, ſ. wieder geſund werden.

Wiedergeneſung (die) recovering of health, recovery, ſ. geneſung.

Wieder geſchehen (ſolte es noch einmal) ſhould it come to paſs again, once again or once more.

Wieder geſund 1. werden, to get well again; to perk up again; to recover; to recover from a ſickneſs; to recover your health; to be reſtored to health. Es iſt keine hofnung mehr da, daß er werde wieder geſund werden, he is paſt recovery, or paſt hope of recovery. 2. Was einen wieder geſund machen kan, what is ſanative or healing; what can reſtore your health; what can help to recovery of health.

Wieder gewaltig werden, to wax power full again.

Wieder gewinnen (etwas verlohrnes) to regain, or retrieve, ſomething loſt; to win it again.

Wieder grünen, to wax green again.

Wieder grüſſen (einen) to ſalute one again.

Wieder gut machen (1. einen begangenen fehler) to make amends for a fault committed. 2. Ich danke euch für eure mühe, ich will ſehen, daß ichs wieder gut mache, I thank you for your pains-taking, I ſhall endeavour to requite, reward, repay, recompenſe or retaliate, it; or to make a return of it. 3. Einem etwas auf furantrechnung wieder gut machen oder gut thun, to bonify ſomething to one again in account current; to make him creditor for it again; to note it again into his credit, or among what he is to make.

Wieder haben (ihr ſolts) you ſhall have it again, or get it again.

Wiederhall oder wiederſchall (der) das echo, the eccho; the ecchoing, reflection, or reſounding, of a noiſe or voice. Hier iſt ein ſchöner wiederhall, here is a good eccho. Ein dreifacher wiederhall, a threefold eccho. Einen wiederſchall geben, to eccho again.

Wiederhallen oder wiederſchallen, to eccho again; to anſwer again as an eccho. Man hört deutlich alle ſilben wiederhallen, you may hear every ſyllable diſtinctly ecchoed again. Eine wiederhallende ſtimme, a voice ecchoing again.

Wieder hart werden, to grow hard again.

Wieder heil werden, to heal again.

Wieder heim ſchikken (1. einen) to remand one; to ſend him back again, or home again. 2. Kommt geſchwinde wieder heim, make haſte home again. 3. Als ich wieder heim gieng, when I went home again. 4. Ich will mich wieder heim tragen, I'll get home again. 5. Laßt uns nun wieder heim kehren oder umkehren, let's now make home again, ſ. umkehren. 6. Wieder heim reiſen, to return home; to return into your own country. Auf meiner wiederheimreiſe, in my return. Er iſt wieder heim gekommen, he is returned home. 7. Lehngüter, die dem lehnherrn wieder heimgefallen ſind, tenements eſheated again to the liege-lord.

Wieder helfen (1. einem) to aid, or aſſiſt, one again. Einander wieder helfen, to aid, or aſſiſt, one another mutually or reciprocally; to give mutuall, or reciprocal aid to one another.

Wieder heiſchen (etwas) to aſk, or demand, ſomething back again.

Wieder her (hier) hither again.

Wieder heraus, out again.

Wieder herausgeben (etwas) to render, or redeliver, ſomething; to give it over again.

Wieder herausgehen oder kommen, to come forth again.

Wieder herbeibringen (etwas) to reſtore a thing to its place; to bring it back again.

Wieder herbeikommen, to return; to come back again to a place, flock or company, left.

Wieder herbringen (etwas) to bring ſomething hither again.

Wieder hergehen, to come along hither again.

Wieder herüber kommen, to come over to this ſide again.

Wieder herum (kehret es) turn it about this way.

Wieder hervorgrünen, to ſpring again; to ſpring up again.

Wieder hinaufgehen, to mount again, to go up again.

Wieder hinausgehen, to walk out, or go forth, again.

Wieder hineingehen, to enter again; to walk in again.

Wieder hineinkommen, to come in again.

Wieder hinfahren, to part again.

Wieder hingehen, to go away again.

Wieder hinlegen, oder wieder hinſtellen (etwas an ſeinen ort) to put, lay, ſet or ſettle, a thing again into its place; to reſtore it; to place it again where it laid, or ſtood, before.

Wieder hinwollen, to have a mind to return thither.

Wiederholen (etwas) 1. etwas, ſo weg iſt und verloren geſchäzt war, to retrieve ſomething loſt; to fetch it up again. 2. Einen ſpruch wiederholen, ihn noch einmal herſagen, te iterate, repeat or rehearſe, a ſaying; to tell it over again. Einen ſpruch etlichemal wiederholen, to reiterate a ſaying; to repeat it ſeveral times over again; to rehearſe it again and again; to make e very often repetition of it. Damit ich nun dasjenige, was ich geredet habe, wiederholen und kurz faſſen möge, to draw to a head all my diſcourſe; or to ſum it up. Einerlei wol hundertmal wiederholen, to tell a thing over and over, or again and again; to harp always at the ſame ſtring; to ding one 's ears perpentually with a thing. Was man gehöret hat, fleißig bei ſich ſelbſt wiederholen, ſ. wiederkäuen.

Wiederholung (die) a repeating, or repetition. Leere wiederholungen in der rede gebrauchen, to uſe tautologies in your ſpeech; to repeat one and the ſame thing in other words. Eine wiederholung in einer melodie, a reprife; a repetition in a ſong.

Wiederkäuen (1. thiere, die da) wiederkäuende thiere, als ſchafe und ochſen, ruminating beaſts; beaſts that ruminate, that chew the cud, that chaw the cud, or that chew again. Das wiederkäuen, the chewing of the cud. 2. Was man gehöret hat, fleißig wiederkäuen, oder fleißig bei ſich ſelbſt wiederholen, to ruminate, repeat, rehearſe or ponder, diligently what you have heard; to conſider of it; to chew the cud upon it; to chew it again.

Wiederkauf (der) a redemption, redeeming or recovery, of a thing ſold. Ein gut, mit vorbehaltung des rechts zum wiederkauf, oder es wiederkäuflich verkaufen, to ſell a ground with power of redemption.

Wieder kaufen (etwas verkauftes) to redeem, or recover, what you ſold.

Wiederkäuflich verkaufen (ein gut) ſ. wiederkauf.

Wiederkehren, umkehren, to turn, to turn back, to turn back again.

Wiederkehrung (die) return, returning.

Wiederklang (der) ſ. wiederſchall.

Wieder kleiden (ſich von neuen) to new-dreſs your ſelf.

Wiederkommen, to return, to come back; to come again, to come back again. Kommt geſchwinde wieder, make haſte back again. Wenn er von der reiſe wiedergekommen ſeyn wird, when he will be returned from his journey. Da iſt an kein wiederkommen zu denken, that will never return. Die zeit, ſo verſtrichen iſt, kommt nimmer wieder, the time that 's paſt will never return, or is unreturnable. Der winter kommt ſchon wieder, the winter draws ou again. Wieder zu ſich ſelbſt, zu ſeiner geſundheit, zu ſeinen kräften, zu ſeiner freiheit, zu dem ſeinigen, zu ſeinem gelde ꝛc. kommen oder gelangen, to come to your ſelf again; to recover your ſelf, your health, ſtrength, liberty; eſtate, money &c. to get it again.

Wieder krank werden, to fall ſick again; to relapſe; to get a relapſe or recidivation.

Wiederkriegen (etwas) ſ. wiederbekommen. Ich habs wiedergekriegt, I got it again; I recovered, recuperated, retrieved or regained, it.

Wiederkunft (die) a return; a coming again. Eine glükliche wiederkunft, a happy return.

Wiederlage (die) in der baukunſt, countre wall; oppoſing wall.

Wieder lebendig machen (1. einen) to re-animate, revive or reſuſcitate, one; to quicken, or vivify, him again; to bring him to life again; to reſtore him to life. 2. Wieder lebendig ſeyn, wiederum leben, to be alive again; to live again. 3. Wieder lebendig werden, to revive, to come to life again; to be quickened, or vivified, again; to be brought to life again; to be re-animated, revived or reſuſcitated; to become alive again; to be reſtored to life.

Wiederlebendigmachung (die) re-animating, reviving.

Wiederlebendigwerdung (die) reviving.

Wieder leihen (einem etwas) to lend one ſomething again.

Wieder lernen (was man vergeſſen hat) to learn again what you have already forgotten.

Wiederlich iſt (was) ſ. widrig.

Wieder lieben (einen) to love one again, or reciprocally.

Wieder liefern (einem dasjenige, ſo man von ihm geborget hat) to return one a thing borrowed of him.

Wieder lohnen (einem) to repay, requite or reward, one.

Wieder löſen (ein pfand) ſ. wieder einlöſen.

Wieder loskommen, to get free again. 1. Wieder losgelaſſen werden, to be freed, or delivered, again; to be put, or ſet, at liberty again. 2. Wieder losgeriſſen werden, to be reſcued. 3. Sich wieder losreiſſen, to reſcue your ſelf; to ſcamper away; to ſhew a fair pair of heels. 4. Wieder losgekauft werden, to be redeemed. 5. Auf bürgſchaft losgelaſſen werden, to get out again upon bail.

Wieder machen (etwas) to repair, or mend, a thing.

Wieder meſſen (einem mit gleichem maaß) to meaſure one again, or reciprocally; with the ſame meaſure; to requite him in his own way; to ſerve him a like turn; to do him as he did; to retaliate his tricks.

Wieder miſchen (etwas) to mix ſomething again.

Wieder nähen, ſ. wieder flikken.

Wieder nehmen (etwas) to take ſomething back again.

Wieder niederreiſſen (eine neuaufgeführte mauer) to pull down again a wall newly raiſed.

Wieder niederſezzen (etwas aufgehobenes) to ſet down again a thing lifted up.

Wieder nüchtern werden, to recover out of a furfeit; to digeſt it, ſ. nüchtern.

Wieder pflanzen (etwas) to replant ſomething.

Wieder pflügen (ein brachland zum drittenmal in einem ſommer) to trifallow a lay-land; to plough it for the third time the ſame crop.

Wiederprellen, to bounce again, to give back, to bounce back again, to reflect, rebound or recoil.

Wieder rächen (ſich) to revenge your ſelf.

Wiederrathen oder widerrathen (einem etwas) to diſſuade, or diſſwade, one a thing; to adviſe him to the contrary; to get him diſſwaded of it; to try diſſwaſions with him; to try to take him off from it; to try to turn him from it. Er widerrieth mirs, he diſſwaded it me. Einer, der etwas widerräth, a diſſuader, or diſſwader. Was einer zum grund braucht, etwas zu widerrathen, a diſſuaſive or diſſwaſive; a diſſuaſive argument; a diſſuading-reaſon; a reaſon produced to diſſuade one a thing; the ground off a diſſwaſion.

Wieder rauben (einem ſeine gemachte beute) to reſcue from one his gotten booty; to rob him again of it.

Wieder reinigen (etwas) to cleanſe, purify or mundify, a thing again.

Wieder rein werden, to become clean again.

Wieder sagen (einem etwas) ihm es wieder erzählen, to report, impart or relate, one a thing; to say, or tell, it him again; to give him an account of it, to communicate it with him; to make him acquainted with it.

Wieder sammlen (etwas) to gather something again. Ich bitte, sammlet euch doch wieder, pray, recollect your self; bethink your self, or reflect upon your self.

Wieder säubern (etwas) s. wieder reinigen.

Wieder schaffen (einem etwas) to recover one a thing again; to bring it again to his hands or possession; to get him repossessed of it.

Wiederschall (der) 1. das echo, an eccho. s. wiederhall. 2. Der wiederschall oder wiederklang einer glokke, orgel, laute, geige ꝛc the resounding, or the ringing again, of a bell; the resounding of an organ, the resonance of a lute, violin &c. Was einen wiederschall giebt, what is resonant or resounding; what resounds.

Wiederschallen, 1. wie ein echo, s. wiederhallen. 2. Wie ein musikalisches instrument, to resound as a musical instrument; to be resonant; to have a resonance.

Wiederschein (der) a reflected shine or light; the reflecting, reflection, or reflection, of a shining. Was einen wiederschein geben kan, what is reflexive; what is fitted to reflect a thing; what is indowed with a reflexivity. Der mondschein ist nur ein wiederschein der auf den mond gefallenen sonnenstralen, the moon-shine is nothing else, but sun-beams that enlighten the moon, and are thence reflected, sent back or beaten back, towards the earth.

Wiederschelten, to recriminate; to retort a crime; to scold, or revile, again; to return foul language.

Wieder schenken (einem etwas) 1. ihm sein geschenk wieder geben, to render, restore or return, one his present; to give it him back again. 2. Ihm vor sein geschenk etwas anders wieder verehren, to remunerate, retaliate, reward, recompense, repay or requite, one's present; to give him something in return of it.

Wieder schikken oder wieder senden (einem etwas) to remand, or return, one a thing; to sent it him back again. Einem krämer dasjenige, so man in seinem laden hat holen lassen, wieder schikken, to return a shop-keeper his commodity. Waaren, die ein faktor anstatt der verkauften wieder schikken kan, returnable commodities; such commodities as a factor uses for returns he is to make.

Wiederschlag (der) counter-blow.

Wieder schlagen, to stricte, or beat, again.

Wieder schlichten (einen streit) to make up a quarel; to reconcile friends that were fallen out; to make them to agree again together.

Wieder schreiben (einem) to give, or return, one an answer to his letter; to write again to him.

Wieder schwängern, to re-impregnate.

Wieder sehend werden, to recover, or recuperate, your sight.

Wieder senden (einem etwas) s. wieder schikken,

Wieder sezzen (sich) sich wiederum sezzen, sich wieder nieder sezzen, to set, or settle, your self again; to sit down again.

Wieder sizzen gehen, to sit down again.

Wieder sperren (etwas) es wiederum versperren, to bar something again.

Wieder spizzen (etwas) to point a thing again; to sharpen it again at the point.

Wieder stechen im pikenspiel, to repeek.

Wieder stehen, wiederum stehen, to stand again.

Wieder stossen (einen) to push, or thurst, one again; to give him a countercheck.

Wieder suchen (etwas) verlohrnes) to seek, or search, again for what ist lost.

Wieder sündigen, to sin again; to commit sins anew.

Wiedertaufe oder abermalige taufe (eine) anabaptism, anabaptistry, rebaptizing or rebaptization; a second christening.

Wieder taufen (einen) to rebaptize, or rebaptise, one; to christen him again. Sich wieder taufen lassen, to be rebaptized; to be christened again.

Wiedertäufer (der) an anabaptist. Die wiedertäufer, die mennonisten, die anhänger Menno Simonis, the anabaptists.

Wieder thun (etwas etlichemal nach einander) to do a thing over and over; to do it again and again; to repeat, or re-iterate, it five and twenty times.

Wieder treiben (eine schon einmal aufgegebene profeßion) to trive again a trade already quitted.

Wiederum, wieder, again. s. wieder. Was billig ist, ist ehrlich, und wiederum, was ehrlich ist, ist billig, what is just is honest, and again what is honest is just. Gebt mir wiederum eben so viel, give me as much again. Sie dienen einander, er, ihr und sie ihm wiederum, they serve one another mutually or reciprocally; he serves her, and she him again.

Wiederumkehr (die) returning.

Wieder umkehren, to turn back again. Wo ihr nicht wieder umkehret, wo ihr euch nicht bessert, if you do not reclaim; if you do not mend your life.

Wiederumkehrung (die) s. wiederumkehr.

Wieder umpflügen, s. wieder pflügen.

Wieder umschlagen (1. ein blat in einem buch) to turn a leaf over again in a book. 2. Ein thauwetter, so keinen bestand hat, sondern gleich wieder umschlägt, a mockthaw, a thawing weather that lasts but little, or that presently turns, alters, shifts or changes, again.

Wieder um sich werfen (mit eben dergleichen schelltworten) to recriminate; to retort a crimination.

Wieder umstossen (eine gemachte ordnung) to reverse, repeal, break, abolish, disannul or abrogate, an ordinance.

Wieder umwenden, to turn about again.

Wieder verändern (etwas) to change, or alter, a thing again. Er hat sein testament wieder verändert, he has again altered his will; he has countermanded it. Ich wohne nicht bequem, ich wolte mich wohl wieder verändern, I have no convenient lodging, I would fain shift it. Sein sinn ist nun ganz wieder verändert, his mind now is quite altered again. Dieser witwer gedenkt sich nun wieder zu verändern oder wieder ein weib zu nehmen, that widower is now about altering his condition.

Wieder verbessern (etwas) to mend something again; to make amends for it.

Wieder vereinigen (zween, so mit einander streitig gewesen) to reconcile two that were fallen out; to make up their difference; to make friends again; to make them to agree again together; to clap up an agreement, reconciling, reconcilement or reconciliation, between them. Im tode ist alles wieder vereiniget, death reconciles all things; death is a reconciler of all things.

Wiedervereinigung (die) reconciliation, reconcilement &c. s. v.

Wieder vergelten (einem seine mühe) to reward, or recompense, one's pains, or him for his pains; to give him a reward, or recompence, for the same. Eine empfangene freundschaft mit einer gleichen wieder vergelten,

to return, repay, requite, retaliate or render, a kindness; to serve one a friendly turn again. Es ſoll euch eben alſo wieder vergolten werden, wie ihr gethan habt, you ſhall be repaid, requited, rewarded or retaliated, in your own way; you ſhall be meaſured again with your own meaſure. Habt dank, Gott wolle es euch wieder vergelten, God reward you!

Wiedervergeltung (die) reward, rewarding, retaliation, recompence, compenſation, recompenſation, recompenſing, requiting, requital, repaying. Eine wiedervergeltung guter dienſte, a return of kindneſſes, a mutual, or reciprocal, ſhewing of kindneſſes,

Wieder verhindern (ein angefangenes werk) to baffle, ſtop, let hinder, impede, croſs, traverſe or diſturb, again a work begun.

Wieder verkaufen (etwas, ſo man gekauft) to revend a thing bought; to ſell it again; to put it off again.

Wieder verkleiden (ſich) to ſhift your clothes; to put other clothes on again.

Wieder verlaſſen werden (von Gott, wenn man ihn verläßt) to be forſaken again of God, after forſaking him.

Wieder vermiethen (1. ein gemiethetes haus) to let out, or hire out, again the houſe you had hired. 2. Eine magd auſſer dienſt, die ſich wieder vermiethen will, a ſervant-maid out of ſervice, having a mind to hire out her ſelf again.

Wieder vernichten (was man gemacht hat) to diſannull what you made your ſelf; to annull, annihilate, break or defeat, it again.

Wieder verſammlen (die gemeine) to call the commons together again.

Wieder verſchreiben (ſich gegen einem, der ſich vor etwas verſchrieben hat) to interchange writing; to do interchangeably, mutually or reciprocally, ſet your hands and ſeals; to bind your ſelf again to one that bound himſelf to you.

Wieder verſchulden (einen guten dienſt) ſ. verſchulden.

Wieder verſichern läſſet (ein aſſekuradör, der ſich) an inſurer, that gets re-inſured of the hazard he took to run for an other.

Wieder verſöhnen (ſich mit einem) to become re-conciled with one. Leute, ſo uneinig geworden, wieder verſöhnen, ſ. wieder vereinigen.

Wieder verſöhnung (die) reconciliation.

Wieder verſuchen (etwas noch einmal) to try ſomething once again.

Wieder verſüſſen (das kan einem die ſchwere mühe, ſo man haben muß) that is enough to ſweeten, ſoften, reward, repay or eaſe, the hardneſs of pains you are put to; that can make them good.

Wieder volkreich machen (eine ſtadt oder ein land) to repeople a town or country.

Wieder voll machen (ein gefäß) to fill a veſſel up again.

Wieder von einander gehende verſammlung (eine fruchtloſe) an aſſembly ſeparating again without any reſolution taken.

Wieder wachſen, to grow again.

Wieder warm werden, to grow warm again.

Wieder waſchen (ſeine hände) to waſh your hands again.

Wieder wandern müſſen (unſer neuer knecht hat) our new ſervant is ſent, or turned, away again.

Wieder weggehen, to go away again.

Wieder werden (es ſoll euch) it ſhall be reſtored you; you ſhall have, or get, it again.

Wieder wezzen (etwas ſtumpf gewordenes) to whet, or ſharpen, again a blunted tool.

Wieder wol (es acht ihm) he is well again.

Wieder ziehen (irgend wohin) to remove ſomewhither again.

Wieder zu aſche, ſtaub, erde ꝛc. werden, to turn to aſhes, or duſt, again; to return unto duſt, unto the ground.

Wieder zufrieden werden, to become aſſwaged or appeaſed.

Wieder zum kinde werden, to grow a child again.

Wieder zunehmen, to increaſe again.

Wieder zurecht, in the right way again, ſ. zurecht.

Wieder zurichten (etwas) to dreſs ſomething again.

Wieder zurük, back again.

Wieder zurücknehmen (machen, daß einer etwas muß) to make one to take ſomething back again. Machen, daß einer ſein wort wieder zurücknehmen muß, to make one eat his words; to make him unſay himſelf again.

Wieder zurükziehen, 1. wieder zurükdrehen, to turn; to travel back again. 2. Sich wieder zurükziehen, to retire, or withdraw. Der feind zog ſich oder ſeine truppen wieder zurük, the enemy withdrew, or retired; he withdrew, drew back or retired, his forces.

Wieder zuſammen, together again.

Wieder zu ſich ſelbſt kommen, to recollect, or recover, your ſelf; to come to your ſelf again. Aus einer ohnmacht wieder zu ſich ſelbſt kommen, to recover out of a ſwoon.

Wieder zuſtellen (einem etwas) to return a thing to one.

Wiege (die) the cradle. Ein kind in die wiege legen, to put a child in the cradle. Die wiege regen, bewegen, hin und herziehen, bei der wiege ſitzen, to rock the cradle. Bei der wiege ſingen, to lull a child in the cradle aſleep.

Wiegelein (das) a little cradle.

Wiegen (1. ein kind) to rock a child. Eine magd, die das kind wiegen muß, a rocker. Ich bin ſo müde, ich will dieſe nacht wohl ungewiegt ſchlafen, I am ſo weary that I ſhall not need to be rocked for to ſleep to night. Ich will mich von ihm nicht in den ſchlaf wiegen laſſen, I ſhall not be luiled aſleep of him. 2. Wie viel wiegts? es wiegt zwanzig pfund, what does it weigh? it weighs twenty pounds. Ich muß es einmal auf die wage legen, zu ſehen, was es wieat, I ſhall lay it on the ballance and try the weight of it. Es wog ſo viel nicht, es hat ſo viel nicht gewogen, it did not weigh ſo much. 3. Ich habs gewogen, I have weighed, poiſed or ballanced it, ſ. wägen.

Wiegenband (das) die wiegenſchnur, the cradle-band.

Wiegenbettlein (das) a cradle-bed; a little bed for a cradle.

Wiegenbogen oder wiegenſprügel (der) the roof, or ſpringer, of a cradle.

Wiegenküſſen (das) a cradle-pillow.

Wiegenlied (das) a lullaby; a luliaby-ſong; a ſong ſung at the cradle to lull a child aſleep.

Wie gern wolt ich, how fain would I. Wie gern ich auch wolte, for all that I have a mind to it; would I never ſo fain.

Wie groß, how great, or how big. Wie groß es auch ſeyn mag, how great ſo ever it be.

Wiehern, ſchreien, wie ein hengſt, to neigh as a ſtone-horſe. Er iſt ein rechter wiehernder hengſt oder geiler bok, he is like a neighing horſe, or laſcivious buck. Einer, der nach ſeines nächſten weib wiehert, der in ſeinem herzen mit ihr ehebruch treibet, one that neighs after his neigh-bour's wife.

Wie lang 1. wirds werden? was wirds für eine länge bekommen, how long will it become? what will be the length of it? 2. Wie lang oder wie lange wirds währen, oder

oder wie viel zeit wirds brauchen, ehe er wieder kommt? how long will it be, before he returns? Wie lange es auch immer währen möchte, be it never so long.

Wie mancher? how many a man? Wie mancheemal hab ich euch gewarnet, how many a time have I warned you.

Wie mancherlei, how manifold.

Wien, die hauptſtadt in Niederöſtreich, Vienna, or Ween, the Emperour's reſidence.

Wiener, wienerin (der, die) one from or of Vienna.

Wieneriſch, of Vienna.

Wie nichts, as it were nothing. Das iſt ihm wie nichts, that is nothing to him.

Wie oft? und! how often?,! how often-times?,! how many times?,! how many a time?,!

Wieſe oder matte (die) a meadow; a meadow-ground. Eine mit vielen blümlein prängende wieſe, a meadow enamelled with flowers. Eine grüne wieſe, a green meadow. Eine wieſe mähen oder abmähen, to mow a meadow. Eine weidewieſe, a paſture-meadow; meadow-ground for paſture.

Wie ſehr, how very much. Ihr könt nicht glauben, wie ſehr mich das ding ſchmerzet, you can hardly believe, how ſorely, or how very much, it grieves me. Wie ſehr ich mich auch dagegen ſetzte, for all my oppoſing it; howſoever I oppoſed it; for all that ever I could do to oppoſe it; notwithſtanding all my oppoſition.

Wieſel (die) das wieſelein oder wieſelchen, a weaſel or weeſel; a little beaſt like a marten. Ein hauswieſelchen, ein iltiß, a foin. Ein feldwieſelchen, ein frett, a polecat; a ferret.

Wieſelein (das) 1. eine kleine wieſe, ein wieschen, a little meadow. 2. Ein wieſelein, ſ. d.

Wieſenblumen, meadow-flowers.

Wieſenfeld (das) a meadow-field.

Wieſenflachs oder wieſenwolle (das kraut) cudword or cotten-weed.

Wieſenglöklein (das) meadow-bell-flowers.

Wieſengras (das) meadow-graſs.

Wieſengrund (der) das wieſenthal, a meadow-dale; a dale having a meadow.

Wieſenklee (der) meadow-trefoil.

Wieſenkräuter, meadow-herbs.

Wieſenkümmel (der) meadow-cummin, carraway-ſeed.

Wieſenſchwamm (der) a toad-ſtool growing in meadows.

Wieſenzeitloſe (die) hermodactyl.

Wieſenzins (der) meadow-rent.

Wieſewachs (der) meadow-ground, meadows.

Wie ſo? why? what's the matter? how ſo? Wie ſo mannichmal, oder wie ſo oft, hab ich euch gewarnet, how ſo often, how often, or how many a time, have I warned you. Wie ſo mancher geht dahin, und ꝛc. how many a one goes away, and &c.

Wie theuer? 1. what 's the price of it? what does it coſt? Wie theuer eure flaumen? how many plums for a penny? Wie theuer gebt ihr das pfund? what do you ſell the pound? Wie theuer kommt euch die elle zu ſtehen? what did you pay for the ell? 2. Wie theuer und werth er mir auch war, ſo ꝛc. tho' he was never ſo dear, or for all his being very dear and much beloved, to me yet &c.

Wie viel beſſer? how much the better?

Wie viel eher? how much the rather, or the ſooner?

Wie vielerlei? of how many ſorts?

Wie vielfältig? how manifold? ſ. wie oft?

Wie viel geld, zeit, brod ꝛc.? how much money, time, bread &c.? Wie viel perſonen, brode, äpfel ꝛc.? how many perſons, loaves, apples &c.?

Wie viel lieber wolt ich ꝛc. how much the rather would I &c.

Wie vielmehr, how much the more.

Wievielſte (der, die, das) the how manieſt. Das wievielſte haus iſt es von dieſem? how many houſes off from this? Der wievielſte iſt er in der ordnung? the how-manieſt is he in the rank? Den wievielſten ſchreiben wir heute? what they of the month is it to day? which do we write to day?

Wie vielweniger, how much the leſs.

Wie weit, wie weit iſts von hier? how far is it from hence? how far is it thither? or how far is it off?

Wie weiter? wie lautets weiter? how farther? or how further?

Wiewol, 1. obwol, obſchon, obgleich, whithall, whithall that, for all that, nowithſtanding, though, tho', although, altho', albeit, however, howſoever. Ich wills bezahlen, wiewol ich nichts ſchuldig bin, I ſhall pay it, altho' I ow it not. Wiewol ihrs hoffet, oder wie ihrs wol hoffet, wirds doch nicht geſchehen, for all that you hope it, yet it will not come to paſs; not but that you hope it; but it will not come to paſs. Wiewol ich ihn für einen ehrlichen mann halte, ſo ſitzt er doch jezzo gewaltig in der enge, not but that I think him an honeſt man, but he is now in great ſtraits. 2. O wie wohl iſt ihm geſchehen, oder wie gut iſts ihm geweſen, daß ꝛc. o how fair was it acted with him, o how much good made it accrew to him, that &c.

Wig (der) einer in England, der von der Thorah oder von dem väterlichen geſez einigermaſſen wanket und den Thoriſten oder Toris zuwider iſt, a whig; one given to whiggiſm; one that wags a little from the ſtrict obſervation of the Thorah, which Herew word ſingnifies the laws of the church; one of thoſe that oppoſe the Tories.

Wike (die) eine art von hülſenfrüchten, fitch, or vetch; a ſort of pulſe. Wilde wiken, roßwiken, wild vetch; bitter vetch.

Wikkelband (das) die wikkelſchnur eines kleinen kindes, the ſwathin, band or ſwadding-band, to wrap a baba up in his ſwathing-clothes withall.

Wikkelkind (das) a babe wrapped, or that is to be wrapped up, in ſwathing or ſwaddling-clothes.

Wikkeln (etwas) to wind, or wrap, up ſomething. Wikkelt es hierein, wrap, or lap, it herein. Er hatte ſich in ſeinen mantel eingewikkelt, er hatte ſolchen um die ohren geſchlagen, he had wrap up himſelf in his cloak. Ein kleines kind in windeln wikkeln, to ſwathe, or ſwaddle, a babe, to wrap it up in ſwathing clothes. Ein kind, ſo nicht gewikkelt iſt, a young child unſwathed, or unſwaddled. Etwas um den arm wikkeln, to wreath a thing about your arm. Garn oder ſeite auf einen knaul wikkeln oder winden, to wind thread or ſilk on a bottom. Ein ſtük altes band um einen verletzten finger wikkeln, to make a finger-ſtall; to wind a piece of rag about a ſore finger. Etwas wieder auseinander wikkeln, to unwrap, unfold, diſplay, untwiſt or unwreath, a thing. Eine perüke zuſammenwikkeln, to wrap up a wig. Ich will mich in dieſe händel nicht wikkeln, ich will mich damit nicht verwikkeln, ich will nichts damit zu thun haben, I would not meddle, or intermeddle, with thoſe intrigues; I would not concern, intangle or intricate, my ſelf in thoſe contrivances; I would not ingage, or imbrak, in that plot

Wikkelschnur (die) s. das wikkelband.

Wikkelung (die) das wikkeln, a winding, wrapping up, wreathing, twisting &c. s. wikkeln.

Wikkelzopf oder wechselzopf (der) ein zopf zusammengeflochtener haare, a twist, tress or lock, of hair.

Wikkenbrod (das) fitch-bread; bread made of vetch, s. wikke.

Wikkenfutter (das) gemengte saat von wikken, erbsen, haber, gerste &c. so man grün abschneidet, und dem vieh zu fressen giebt, meslin or meslin-corn,

Wikkstroh (das) fitch-straw.

Wild, 1. seyn, to be wild or savage Wilde thiere, wild beasts. Ein wildes schwein, a wild boar or cingular. Eine wilde sau, a she-boar. Ein wildes ferken, a shoot, grice or young, boar. Ein wilder stier oder ochs, ein büffelochs, a buff, a buffle, a wild ox. Ein wildes pferd, a fierce, wild, untamed or unmanaged, horse. Ein wilder esel, a wild ass. Ein wilder bok, a roe. Eine wilde geis, a shamoy; a wild goat. Wilde gänse, enten, tauben &c. wild geese, ducks, doves &c. Ein wilder mann, eine kreatur in mannsgestalt, so jemals in wildnissen soll angetroffen worden seyn, a sylvan or satyre. Die wilden in Amerika, the savages in America; the uncovered and uncivilized Americans. Ein wilder jüngling, ein junger mensch, der noch wild und nicht gesezt ist, der noch viel wildes feuer in sich hat, a wild, impertinent, hair brained, extravagant fierce or savage, youth; one that has not sowed his wild oats; one full of wild conceits, of impertinences, or of extravagances. Ein wildes leben führen, to lead a wild, lewd, loose, dissolute, extravagant or unruly, life, to live wildly, savagely, lewdly or dissolutely. Er lebt wie ein wildes vieh, he lives like a wild beast, or like a savage beast. Er urtheilt so was ins wilde hinein von der sache, he judges of the business at volley, or ad random. Von einem wilden thiere zerrissen und gefressen werden, to be dilacerated and devoured of a wild beast. Wilde kräuter, bäume, früchte &c. wild herbs, trees, fruits &c. wildings; such things as grow of themselves, or by nature, without any morta's assistance. Wilde kräuter im garten, unkraut, weeds. Ein wilder stamm, ein stamm, aus einem kern erwachsen und noch ungepfropfet, a wild stock. Ein wilder weinstok, ölbaum, feigenbaum &c. a wild vine, olive-tree, fig-tree &c. Wilde kirschen, agriot-cherries. Wilde äpfel, haagäpfel, wildings; the fruit of the wilding-tree. Eine wilde, öde oder wüste gegend, a wild or wilderness; a wild, desert, wast or uninhabited, country or region. In einem wilden walde, in a thicket. Wilde bäder, baths of mineral waters that are hot in their very spring. Wildfleisch, wildpret, venison. Wildes fleisch in einer wunde, dead or fungious, flesh in a wound. Das wilde feuer, eine art von hizblattern, der rothlauf, the wild fire; the running worm; a gangreen. 2. Er stellet sich wild an, he carries himself wildly, savagely, unrulily, disorderly, dissolutely, lewdly or extravagantly. Er sieht wild aus, he looks wildered or bewildered; he is wild in his looks; he has a wild look with him. 3. Das wild oder wildpret, welches man jaget, game, venison, a beast for hunting. Ein wild oder hirsch, so man schon jagen kan, a chaceable deer. Das wild aus seinem lager treiben, to unharbour a stagg; to rouse a buck out of his layr. Das wild ist den hunden entgangen, the deer has outstripped the dogs. Ein wild fangen, schiessen, fällen &c. to cath, shoot, fell &c. a deer. Mit der trompete ein zeichen geben, daß das wild gefället ist, to blow a mote at the fall, or death, of a deer.

Wildbahn (die) 1. der ort, da ein wild seine gänge hat, a ground where footing of deers appears; the walk; or haunt, of a deer. 2. Der ort, wo eine jagd bestimmet ist, a chase; the place appointed for a hunding. Wie weit man freyheit hat, zu jagen, the chase; the territory or forest, in which hunting is permitted.

Wildbraten (der) s. wildpret.

Wilddieb (der) one that secretly kills a deer, a proacher.

Wildfahrt oder wildfuhr (die) a match for hunting; a going a hunting; a going to the chase.

Wildfang (der) 1. das fällen oder erlegen des wildes, the catching, taking or felling, of deer and other wild beasts; venery; hunting; chasing. Er ist ein rechter wildfang, ein wilder und frecher jüngling, s. wild.

Wildgarn (das) hunters nets, or toils.

Wildheit (die) wildness, savageness, fierceness.

Wildhezzer (der) a huntsman.

Wildhöle (die) a cave, or den, of wild beasts.

Wildknechte, hunters a foot; foot-men imployed at hunting.

Wildlager (das) s. wildstand.

Wildmeister (der königliche) the master of the hounds; the king's game-keeper.

Wildniß (die) die wüste oder einöde, a desert, desart, wild or wilderness; a wast, wild, desert or uninhabited, region. Eine wildniß oder wüste, darin ein einsiedler wohnet, an hermitage; a wilderness wherein an hermit, or anachoret, lives. Zur wildniß werden, to bewilder; to fall wildered; to grow wild. Ein land zu einer wildniß machen, es verwüsten, to lay a country wast; to unpeople it.

Wildpret oder wildpert (das) venison. Ein wildpret oder wild fangen, to catch a deer. Wahre tugend ist ein seltsames wildpret, real virtue is a rare game. Meine liebste hat lust ein stük wildpret zu essen, my wife longs for a piece of venison. Schwarzwildpret, wild schweinesfleisch, boar's flesh, venison of a boar. Schwarzwildpret, so drei finger dik spek hat, venison three inches fat. Von rothem wildpret hat das fleisch von alten hirschen mehr fett als das von jungen, venison, or flesh, of old stags is higher of grease, or has more sewit, than that of young ones. Kleinwildpret, little game, hares, rabbets. Federwildpret, feather-game; fowl to shoot at.

Wildpretbraten (der) roast venison. Ein schweinswildpretbraten, a brawn of venison; a piece of roast boarsflesh.

Wildpretfett (das) sewit of venison.

Wildpretgeschmak (der) daß es schon ein wenig riechet, wenn mans isset, a hogoo; a ramage taste; a strong smell.

Wildpretpastete (die) a venison-pasty.

Wildpretzeit (die) die jahrszeit, da man wildpret isset, the venison-time or venison-season.

Wildrecht der hunde (das) der abfall bei der ausweidung des erjagten wildes, so man den hunden giebt, the hoombles, numbles or carnage, given to the dogs; the hounds reward, or fees, of a stag.

Wildschwein (das) a wild boar. Ein wildschwein, so eine sau ist, a she-boar. Ein ein-, zwei-, drei-, vier- und fünfjähriges wildschwein, a grice, a wild hog, a hogsdeer, a boar, a cingular. Die sühle eines wildschweins, the soil, or sloug, of a wild boar. Das schreien eines wilden schweins, the freaming of a wild boar.

Wildschweinsjagd (die) a wild-boars-hunting-match.

Wildschweinfleisch (das) schwarzwildpret, s. wildpret.

Wildschüze (der) a hunts-man.

Wildſpur (die) the flot; the view, or print, of a ſtag's foot in the ground.

Wildſtand (der) das wildlager, der ort, da ein wild ſich bei tage aufhält, the lair, walk or haunt, of a deer; the place where any deer harboureth by day.

Will (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, will, ſ. wollen.

Wille (der) the will. Der eigene oder eigenwille, ſelf-will. Etwas recht mit willen oder mit vorſaz thun, to do ſomething purpoſely, willfully, prepenſely, premeditately, adviledly, deſignedly, on purpoſe, on ſet purpoſe, with deſign or through deſign. Etwas nicht mit willen thun, es unverſehens thun, to do ſomething unawares, unforeſeen, without deſign. Er thats mit gutem willen, gutwillig oder ungezwungen, he did it with a good will; he did it willingly, readily, or with a willing mind. Es war ſein freier wille, daß ers that, he did it of his own accord, of his own good will; freely, willingly, voluntarily, ſpontaneously, without compulſion. Eines verſtorbenen lezter wille, ſein teſtament, a deceaſed man's will, or laſt will; his teſtament. Ein lezter wille, der nicht ſchriftlich verfaſſet, ſondern nur mündlich ausgeſprochen worden, a will-parol. Es geht ihm alles nach wunſch und willen, he has all things at will, or at hearts-eaſe. Er hats wider mein wiſſen und willen gethan, he did it unknown to me; he did it without my privity, knowledge, agreement, conſent or approbation. Um der menſchen willen, den menſchen zu nuzze, becauſe of men; for mens ſake; for the good of men. Um eurentwillen, euch zu nuz, becauſe of you; for your ſake; for your good; in your behalf. Beliebter kürze willen, damit ichs kurz mache, for brevity's ſake; to cut ſhort. Es geſchah um deswillen, daß keine neue meinungen unter ihnen entſtehen möchten, this was done, becauſe new opinions ſhould not grow amongſt them. Um deswillen, oder zu dem Ende, hab ichs gethan, I did it in order to that. Um ſeiner nachläßigkeit willen mag ich ihm nichts befehlen, I command him nothing becauſe of his negligence. Darin will ich euch gern zu willen ſeyn, as for that I 'll do as you pleaſe, I 'll be complaiſant to you, I 'll comply with your deſire, or I 'll fulfill your will. Ich bin willens, oder gewillet, eine reiſe zu thun, I am willed, or reſolvet, to go a journay; I have ſuch a mind; I intend, deſign, mean, think or purpoſe, to do ſo. Wie mag er gewillet ſeyn? how ſtands he affected? Widerwille, averſeneſs, averſation.

Willensfreiheit (die) freedom of the will, ſpontaneity.

Willfahren (einem worin) ihm darin zu willen ſeyn, ſeinen willen darin erfüllen, ihm darin willfährig ſeyn, to vouchſafe, or gratify, one in ſomething; to condeſcend to his deſire; to comply with it; to permit, yield, agree, do or fulfill, it; to be complaiſant, obſequious, officious or ſerviceable, to him about it; to let him have, get, take or do, it. Er hat mir gewillfahret, he complied with my will; he condeſcended to it. Er hat mir alſobald gewillfahret in meiner bitte, he preſently yielded me my demands.

Willfährig oder willfertig 1. ſeyn (einem worin) ſ. willfahren. Ein ſehr willfähriger menſch, a very complaiſant, officious, obliging, obſequious, yielding, courteous or civil, man. 2. Einer, der ſich gegen jedermann willfährig erzeiget, a man full of courteſy; a courtier; a man of an obliging carriage, or of a courteous compliance; one that carries himſelf complaiſantly, officiously, civilly, obligingly, obſequiously, courtly or courteously. Er läßt ſich gar zu willfertig finden, he is too facil, or too yielding; he ſuffers to be made a drudge, or hackney-horſe, of.

Willfährigkeit oder willfertigkeit (die) complaiſance, obliging carriage, courteous compliance, courtlineſs, courteſy, courtſhip, civility, obſequiousneſs, officiousneſs, ſ. f

Willfahrung (die) das willfahren, gratification, vouchſafing, accommodation, complience, condeſcendence, condeſcendency, condeſcention, yielding.

Willig 1. ſeyn, to be willing. Ich bin ganz willig und bereit es zu thun, I am very willing to do it. Ich bat ihn, daß er das für mich thun möchte, und er war willig darzu, I willed him to do that for me. Ihr werdet mich allezeit für willig finden, euch zu dienen, you will allways find me very forward to ſerve you. Er ſcheinet willig gnug darzu zu ſeyn, he ſeems to be forward enough in it. Einem, der willig iſt, dem iſt alles leicht, nothing is hard to a willing mind; where the will is ready, the feet are light. Ein williges pferd braucht keine ſporen, a willing horſe needs no ſpurs. Er mag willig darzu ſeyn oder nicht, ſo muß er kommen, willing or unwilling, will he nill he, or whether he will or no, he muſt come. Er iſt nicht willig zu ſtudiren, he is unwilling to learn. Ein williger gehorſam, a willing obedience. Ich bin willig zu zahlen, I am ready to pay. Das will ich mit wilkigem herzen thun, I am heart and hand for it; I 'll to that very willingly, with all my heart or with a willing mind. Des herrn williger oder bereitwilliger diener; ſein dienſtwilliger knecht, Sir, your humble ſervant. Ein gutwilliger menſch, a good willed body. Ein eigenwilliger menſch, a ſelf-willed, obſtinate, or willfull, fellow. Er iſt wol willig, aber nur zum ſchein oder aus heuchelei, his willingneſs is only in ſhew, or appearance. 2. Etwas willig thun, leiden, vergeſſen, bekennen ꝛc. to do, ſuffer, forget, confeſs &c. ſomething willingly, voluntarily, freely, with a willing mind, without compulſion. Einer, der die armut Chriſti zu einem exempel der nachfolge willig oder freiwillig ergreift, one that willingly, voluntarily, freely, ſpontaneously, of his own motion, of his own accord, of his own good will, with a willing mind, without compulſion or foreign perſuaſion, imbraces the poſerty of Chriſt. Er ſoll es thun, es geſchehe willig oder unwillig, he is to do it willingly or unwillingly, will he nill he, whether he will or no, in ſpite of his teeth, maugre his teeth. Was einer willig oder gutwillig thut, a willing work.

Willigen (in etwas) es einwilligen, to condeſcend, conſent, aſſent, agree or yield, to a thing, to allow or approve, of it; to be pleaſed with it; to be willing to let is paſs. Seht zu, daß ihr ihn darzu bringet, daß er darein willige, pray, will him to it; pray endeavour to get his conſent, or condeſcenſion, to it. Der König hat in folgende akten des Parlements gewilliget, the King has given his royal aſſent to the following acts of parliament; they have paſt the royal aſſent. Darein kan ich nicht willigen, that I can not conſent to; that I can not allow of.

Willigkeit (die) willingneſs. Bereitwilligkeit, readineſs. Freiwilligkeit, ſpontaneity, voluntarineſs, free-will. Gutwilligkeit, good-will. Dienſtwilligkeit, forwardneſs to ſerve one; officiouſneſs, obſequiouſneſs, complaiſance, courtſhip, courtlineſs.

Willkommen (der) the welcome. Zum willkommen, for welcome. Ein ſchlechter willkommen, a turdy reception.

Willkommen ſeyn, wie blumen im Mai, to be welcome as flowers in May. Willkommen ſeyn, wie waſſer im ſchif,

to be welcome as water in a ſhip. Ihr könt verſichert ſeyn, daß ihr mir von herzen willkommen ſeyd, I promiſe you a cleangly and hearty welcome, or treat. Einen willkommen heiſſen, to welcome one; to receive him kindly; to bid, or make, him welcome. Man hat ihn ſchlecht willkommen geheiſſen, he met with a cool, or turdy, reception. Eure briefe ſind mir allezeit willkommen, your letters are always welcome to me.

Willkommenſein (das) welcomeneſs.

Willkommung (die be,) welcoming.

Willkühr (die) eine freie wahl, freie macht zu erwählen und zu verwerfen, a free choice, election, option or refuſal. Nach willkühr über etwas diſponiren, to diſpoſe arbitrarily, or arbitrariously, of a thing. Seine ſtrafe ſteht in des richters willkühr, he is arbitrarily puniſhable. Ich ſtelle es in eure willkühr, ihr mögt ſprechen wie es ſeyn ſoll, I put it to your arbitrement, arbitrage or arbitration; you may arbitrate upon it; I take you for arbiter about it; I 'll ſtand to your arbitrement, or deciſion.

Willkührliche ſtrafe (1. eine) eine ſtrafe, die der richter willkührlich oder nach ſeinem willkühr beſtimmen mag, an arbitrable puniſhment. Einer, der eine willkührliche ſtrafe verdienet hat, der willkührlich zu beſtrafen iſt, one arbitrably puniſhable; one that incurred an arbitrable puniſhment. Es war ein willkührliches werk, es beſtund in freier wahl, it was an arbitrarious, or arbitrary, action. Ein willkührliches regiment, an arbitrary, or abſolute, government. Ein willkührlicher richter, an arbiter, arbitrator or umpire; an abſolute, arbitrarious or ſouverain, judge. 2. Er hat darin willkührlich gehandelt, he acted arbitrarily or arbitrariously. Ich übergebe es ihnen, darin willkührlich zu urtheilen, I put it to their arbitration or arbitrement.

Wimmeln und krimmeln, to crewl. Er wimmelt und krimmelt voller läuſe, ameiſen ꝛc. it crawls with lice, aunts &c.

Wimmern, winſeln oder weinen, wie ein kleines kind, to whimper, or whine, as a little child, ſ. winſeln.

Wimmern (das) whimpering.

Wimpel (der) 1. auf einem ſchiffe, eine ſehr lange und ſchmale fahne, a ſtreamer, penon, penoncel or banderol. 2. Einer nonne wimpel oder halstuch, a nun's wimple.

Wind (der) the wind. Die vier hauptwinde, oſt, weſt, ſüd und nord, the four principal, or cardinal, winds, eaſt, weſt, ſouth and north. Der oſtwind, the eaſt-wind. Der weſtwind, the weſt-wind. Ein weſtlicher wind, a weſtern wind or a weſterly wind. Der wind wandte ſich Nordwärts, the wind turned, or veered, to the North. Der wind geht um, the wind turns, veers or ſhifts; it ſhops about. Sehen, wie der wind iſt, to obſerve the ſtation of the wind. Ein landwind, a wind that blows from the land. Ein wind, der aus der ſee kommt, ein wind von der ſeeſeite her, ein ſeewind, a ſea-wind. Ein lavirwind, ein wind von vornen, ſo, daß man laviren muß, a tack-wind; a croſs prore-wind; a contrary wind; a fore-wind. Ein wind von hinten, a full wind; a wind in the poop. Ein halber wind, ein ſeitenwind, ein wind, der alle ſegel völlig beſtreichen kan, a whole wind, ſide-wind or quarter-wind. Ein paſſatwind, ein mouſſon, ein wind, der an gewiſſen orten zu gewiſſen jahrszeiten beſtändig wehet, a trade-wind. Ein wind, der irgendwo zurükprallet, an eddy-wind; a wind that recoils from ſome place. Ein ſtarker wind, a great, or high, wind; a freſh, or ſtiff, gale; a loom-gale. Ein friſcher oder kühler wind, a freſh, or cool, gale of wind. Ein ungeſtümer wind, a bluſtering, or boiſterous, wind. Ein ungeſtümer wind, der plözlich entſtehet und nicht lange währet, ein windſtoß, a puff of wind; a ſudden guſt, or flaw, of wind. Ein gewaltiger ſturmwind, a vehement, tempeſtuous, ſtormy or violent, wind; a mighty ſtorm; very hard weather. Ein ſturmwind von allen ſeiten zugleich, ein orkan, a hurricane. Ein wirbelwind, a whirlwind. Der wind wehet ſtoß- oder rukweiſe, thee comes now and then a flaw. Es war ganz und gar kein wind zu ſpüren, it was a great calm. Ein ſcharfer, ſchneidender oder durchdringender wind, a ſnithe-wind; a penetrant wind; a wind that will cut your lips. Den mantel nach dem winde hängen, to ſhift, trim, dodge or temporize; to be a time ſerver; to play the trimmer; to accommodate your ſelf to the times. Sich von einem jeglichen winde herum treiben laſſen, wetterwendiſch ſeyn, to be fickle or inconſtant; to be a very weather-cock; to turn to every wind. Ein ſegelfertiges ſchif, ſo nur auf guten wind wartet, a wind-bound ſhip. Guten wind haben, to have a fair wind. Wider den wind ſegeln, to go, or ſail, againſt the wind. Wider den wind zwar ſchiffen, aber die waſſerzeit zum vortheil haben, to have a wind-ward tide. Wind und waſſerzeit zugleich zum vortheil haben, to ſail before the wind, having a leeward tide. Wind und waſſerzeit zugleich zuwider haben, to go, or ſail, againſt wind and tide. Der wind iſt gut für uns, und ſtark genug, daß wir die waſſerzeit, ſo uns zuwider iſt, nicht zu achten haben, the wind is fair for us, and ſo much that we can ſtem the tide. Er ſegelt vor dem wind, es geht ihm nach wunſch, he ſails before the wind; he thrives or proſpers; it goes well with him; he is very well to paſs. Wir hatten den wind zuwider, hielten aber ſo ſteif bei dem winde als wir nur konten, we had the wind contrary to us, but ſailed ſo near the ſame as ever we could; we looſet up; we ſprung the looſ; we kept our ſhip cloſe to the wind; we brought our ſhip cloſe by the wind. Ihr lenket das ſchif mit dem ſteuerruder gar zu nahe in den wind, you ſteer too near the wind. Einem andern ſchif den wind abſchneiden, to get the wind; to get the weather-gage; to come up with the wind; to get the wind of a ſhip; to get to windware of her. Den vortheil des windes verlieren; zur lie verfallen; ſich von einem andern ſchif den vortheil des windes abſchneiden laſſen, to fall to leeward; to fall to leeward of an other ſhip; to looſe the wind; to looſe the weather-gage; to fall under the wind; to fall to the lee. Der wind weht ihm nicht nach wunſch, der wind geht ihm entgegen, er iſt unglüklich, he goes by the lee; he goes down the wind; he comes off a looſer. Die ſeite, gegen die der wind anwehet, the lee; that part which tho wind blows upon. Das ufer, gegen welches der wind anſtöſſet, the weather-ſhore, or lee-ſhore. Bei groſſen thoren geht groſſer wind, great men are fed with empty wind. Es iſt lauter wind bei ihm, es ſind leere und aufgeblaſene worte, die er vorbringet, he is full of empty wind; of vanity; of high-ſwolln ſoaring, lofty, flaſh, windy or flatuous, words; of words puffed up. Geſchwind wie der wind! quickly! Ich habe ſchon wind davon, I have it in the wind; I got already a hint of it; I ſcented it out; I got notice of it; I perceivet it. Er gab mir wind davon, he gave me a hint of it, or an intimation of it; he kept me adviſed of it. Ich konte keinen wind davon bekommen, ich konte nicht ausſpüren, I could oot ſcend it out; I could not get it in the wind. Die leute haben ſchon wind von unſerm vorhaben, es iſt ſchon auskommen, our deſign is already out; it has taken air or vent. Er ſchlägt alle gute vermahnungen in den wind, he ſlights, neglects, ſcorns or deſpiſes, all good admoniſhments. Ein ſchif, ſo im gefecht einen ſchuß zwiſchen

ſchen wind und waſſer bekommen hat; ein ſchif, ſo durchlöchert werden an einem orte, da das waſſer, wo es nicht windſtill iſt, hinein läuft, a ſhip that in a fight got a hole between wind and water. Einen wind laſſen, to break wind backward; to fart; to ſizzle. Einen wind von oben laſſen, to break wind upward; to belch. Ich bin ſehr mit winden geplagt, I am troubled with winds. Erbſen und bohnen machen winde, peaſe and beans are flatuland or windy; they breed winds; they make one flatuous; they cauſe a flatuoſity, ventoſity or windineſs; they will make one troubled with winds. Eine blaſe voll wind blaſen, to diſtend a bladder with wind. Sie machte ſich einen wind vor dem geſichte mit ihrem weher, ſhe cooled her face with a fan.

Windball (der) ein ballon, a foot-ball. Mit dem windball ſpielen, to play at foot-ball.

Windbeutel (der) a flaſh, an empty man, a ventoſe.

Windbeutelei (die) vanity, ventolity, flatulency, emptineſs.

Windblaſe (die) der windblaſt, a puff of wind.

Windbruch (der) 1. ein bruch von winden verurſachet, a burſteneſs, cauſed by flatuoſity. 2. Etwas windbrüchiges, ſ. windfall.

Windbüchſe (die) das windrohr, a hand-gun that is charget with wind in ſtead of powder.

Winde (die) 1. damit man laſten aufwindet oder niederläſſet, a windlaſs, a draw-beam, a pulley; a little wheel uſed to pull up, or let down, burdens. Etwas mit einer winde aufheben, to pull up, or lift up, ſomething, with a pulley. Eine groſſe winde, ein windebalken, a draw-beam. Die winde in einem groſſen ſchif, damit man das anker aufwevet, the cheſs-tree, capſtain or capſtake. An der winde heben, dieſelbe mit ſpeichen umdrehen, to heave at the capſtain; to turn it about. Die winde in kleinen ſchifen, the windlaſs, or windleſs. Die winde in einem boot, the pulley-piece of a boat. Eine garnwinde, windleſs, or blates, for yarn; a reel to wind yarn on. Die winde an einer ſchraube, the worm of a ſcrew. Eine wagen- oder karrenwinde, a cart-man's engine, to get his cart out of a mire with, a winch. Eine haſpelwinde, a winding machine, or engine. 2. Winde, zaunglokken, ein kraut, bind-weed, hedge-bells, rope-weed, withy-weed. Stechwinde, prickly bind-weed. Wald-winde geisblat, wood-bine, honey-ſuckle.

Windeblok (der) a pulley.

Windehals (der) the pin at the end of a windlaſs.

Windehaſpel (die) windleſs, a reel.

Windei (das) wind-egy.

Windekraut (das) ſ. winde.

Windelband (das) die windelſchnur, a ſvvathing-band.

Windelkorb (der) a baſket to keep your ſvvathing-clouts in.

Windeln (1. die) darein ein kleines kind gewikkelt wird, ſvvaddling-clouts, or ſvvathing-clothes, for infants. Eine kopfwindel, a roller for an infant's head. 2. Ein kind windeln, es in windeln wikkeln, to ſvvathe, or ſvvaddle, a child; to vvrap it up in ſvvathing-clothes.

Windelwäſcherin (die) a vvaſher-vvoman of ſvvadling-clouts.

Winden (einen knaul oder garn, ſeide ꝛc. auf einen knauel) to vvind thead, ſilk &c. on a bottom. Ein ſtrikm von tuch, den man um das bein windet, ein kniebund, a band of cloth, or a fillet, to tie, or vvind, about your knee; a knee-ſtring. Schnekkenweis gewunden, made cockle-vviſe. Eine gewundene ſäule, a filleted pillar. Garn, ſo auf einen knäuel gewunden war, wieder abwinden, to vvind of again thread from a bottom it vvas vvinded up, or vvound up. Er war ſchon mit beſtrikket, aber er hat ſich meiſterlich wieder herauszuwinden gewußt, he vvas alſo intangled, or inſnared, but he made a ſhift to vvriggle, or vvind, himſeld cleverly out again. Ein ſchif herum winden, machen, daß das vordertheil des ſchifs anderswohin gekehrt ſey, to vvind a ſhip; to bring her head about. Ein ſchif herumwinden, um es zu kalfatern, es auf die ſeite legen, to vvind a ſhip about, for to caulk her. Er wand oder krümmete ſich wie ein wurm, für krimmen oder ſchmerzen, he vvound, vvinded, cringed or vvriggled, his body, being ſeized vvith a violent vvind cholick. Einem etwas aus den händen winden, to vvind, vvreath or vvreſt, a thing out of one's hands Etwas um den arm winden, to vvreath, or vvind, ſomething about your arm. Um den arm gewunden, vvreathed, or vvreathen, about your arm. Eine laſt mit einem krahn oder mit einer winde in die höhe winden, to vvind up, or hoiſe up, a burden vvith a crane, dravv-beam, vvindlaſs or pulley. Darauf gab der ſchiffer befehl, das anker in die höhe zu winden, oder das anker zu lichten, then the captain commanded to vvind up.

Windenmacher (der) einer, der winden machet für die fuhrleute, one that makes engines for vvagoners and cartmen, a vvinch-maker.

Winderad (das) the vvheel of a dravv-beam.

Winderolle (die) the reel.

Winderſchraube (die) a vvinding-ſcrevv.

Windfächer oder weher (der) a fan.

Windfähnlein oder windfähnchen (das) ſ. wetterfähnlein.

Windfall oder windbruch (der) was der wind von den bäumen abgeſchlagen hat, vvindfall; things pulled down, or blown down, by the wind.

Windfang (der) 1. ein windſchirm, a ſkreen. 2. Eine windröhre, a ventiduct; a conveyance of wind. 3. Ein windloch oder luftloch, a vent; a vent-hole; an air-hole.

Windfuhrung (die) in orgeln, portvent; ventiduct.

Windgott (der) Aeol, or Eol.

Windhaber (der) haber, der nichts nüz iſt, addle oats.

Windhund (der) das windſpiel, a fleet-dog, a winding dog, a venting dog, a grey-hound. Ein engliſcher oder iriändiſcher windhund, an Engliſh or Iriſh grey-hound. Ein windhund, der auf haſen abgerichtet iſt, a grey-hound for the hare. Eine mit windhunden angeſtellte jagd, a hunting-game; a hunting-match, a chaſe with grey-hounds, a venery.

Windig oder windicht (es iſt) the wind blows; there is a wind abroad; it is windy, boiſterous, bluſtering, ſtormy or tempeſtuous, weather. Hülſenfrüchte ſind windicht oder machen winde, pulſe are windy, or flatulent, ſ. wind.

Windigkeit (die) vertoſity, windineſs.

Windkappe (die) a wind-cap.

Windkraut (das) anemonen röschen, the anemone-flower, or wind-flower.

Windlade in einer orgel (die) the cheſt, or the ſound-board, of an organ.

Windlein (ein kühles) oder windchen, ein ſanfter wind, a little cool wind; a freſh air; a ſoft gale. Sich mit einem weher ein windlein vor dem geſichte machen, to cool your face with a fan. Ein windlein von hinten ſtreichen laſſen, farzen ohne laut, fiſten, to fizzle; to fart ſecretly.

Windleitung (die) ventiduct.

Windlicht (das) a link, or torch, ſ. fakel.

Windloch (das) a vent; a vent hole; an air-hole; a hole for a paſſage of wind.

Windmangel (der) calmneſs; want of wind. Ein ſchif, das wegen windmangel nicht fortſegeln kan, a wind-bound ſhip.

Windmeſſer (der) eine maſchine, anemometre.

Windmühle (die) a wind-mill.

Windmühlenflügel (der) ſail-beam.

Windmüller (der) wind-miller.

Windofen (der) a vent-furnace; a furnace with a vent-hole to blow the fire.

Windröhre (die) wind-pipe.

Windroſe (die) 1. das blätlein eines kompaſſes, worauf die zwei und dreißig winde gezeichnet ſind, the roſe of a compaſs, containing the two and thirty points. 2. Das anemonenröſelein, ſ. windkraut.

Windsbraut (die) ein plözliches windbrauſen, ein ſtoß vom winde, a guſt, or puff, of wind; a flaw.

Windſchade (der) damage cauſed by a tempeſtuous wind.

Windſcheu ſeyn, to ſhun to go in the wind.

Windſchirm (der) a ſcreen or ſkreen.

Windſchlag (der) obſt, das der ſturm abwarf, the windfalls of fruit; fruits that the wind blew down.

Windſpiel (das) ſ. windhund.

Windſtill (es war) it was calm; there was a calm; it was calm weather; there was no wind. Es ward windſtill, it fell calm; there followed a calm. Bei windſtillem wetter, the weather being quite calm. Ein windſtilles meer, a calm ſea.

Windſtille (die) a calm, or calmneſs.

Windſucht (die) tympany; a hard ſwelling of the belly with wind.

Windtafel (die) a deſcription of the two and thirty points of the compaſs.

Windung (die) winding. Die windung einer ſäule, fillet. Die windung eines fluſſes, winding.

Windwärts und nicht liewärts von uns (ſie waren) der wind wehete von ihrem orte her gegen uns, wir waren liewärts von ihnen, they were to wind-ward of us; we were to leeward of them; they had the advantage of the wind; we were under the wind. Laßt uns windwärts ſteuren, laßt uns unſern kurs gegen den wind nehmen und laviren, let's ſteer our courſe windward, weather-gaging. Eine windwärts oder wider den wind laufende waſſerzeit, a windward-tide.

Windwirbel (der) a whirl-wind.

Wink (der) 1. mit den augen, a wink, or twinkle. Einem einen wink geben, to give, or tip, one a wink, the wink, or the twinkle. 2. Ein wink, ſo befehlsweiſe geſchieht mit der hand oder mit dem kopfe, a beck. Einem mit der hand oder mit dem kopfe einen wink geben, to becken one; to give a beck to him. Ich kan ihn mit einem wink regieren, he is at my beck; I keep him at my beck. Er wartet nur auf meinen wink, he would but be bekened to; he waits only for my beck, or beckening. Eure winke werden mir befehle ſeyn, your beckening will be enough to command me. 3. Ein wink, ſo antwortsweiſe geſchieht mit dem kopfe, a nod. Mit einem kopfwink oder naſerümpfen zu verſtehen geben, daß man etwas nicht achtet noch begehret, to not back for ſcorn.

Winkel (der) das inwendige einer ekke, an angle, corner or nook, the interiour ſides of a corner or nook. Ein rechter, gerather, gleicher oder rechtgevierter winkel, ein winkel von neunzig graden, a right angle, a ſquare angle, a right ſcare angle an angle of ninety degrees. Ein ſchiefer winkel, an oblique angle. Ein ſcharfer oder ſpizziger winkel, a ſharp, or acute, angle. Ein ſtumpfer winkel, an obtuſe, plumb, or ſhallow, angle. In einem winkel ſizzen oder ſtekken, to ſit, or ſtick, in a corner. In einem winkel hinein kriechen, to creep into a corner. Er hatte ſich in einem winkel verſtekt, he had hid himſelf in a corner. Ein ſchlupfwinkel, a ſhelter; a by-place; a lurking-hole; a hole, or corner, to creep in at. Der winkel, den zwei mauern machen, the corner of two walls. Alle winkel des hauſes durchſuchen, to ſearch every corner of the houſe. Ein verſchloſſener winkel in einem zimmer, ein kleines kämmerlein, ein kabinet, a little cloſe room; a cloſet. Ein brunzwinkel auf der gaſſe, a piſſing place in the ſtreets. Ein hurenwinkel, a bordel, or brothel; a bawdy-houſe. Ein diebswinkel, a neſt, receptacle or lurking-hole, of thieves. Dieſe dinge ſind nicht heimlich oder in einem winkel geſchehen, theſe things was not done clandeſtinly, privately, or in a corner. Der augenwinkel, the corner of your eye. Der dachwinkel eines hauſes, the garret of a houſe. An einem jeglichen bollwerk ſind erſtlich der hauptwinkel oder die äuſſerſte ſpizze, hernach der flankwinkel, ferner die beiden ſchulterwinkel, und endlich der groſſe und kleine ſtreichwinkel, in every baſtion there are firſt the head angle, then the polygone-angle, more the two ſhoulder-angles, and laſtly the great and the little flanking angles. Die winkel, die ein ſtrom mit ſeinem laufe macht, the corners, windings or bendings, of a river. Der winkel zwiſchen zweien ſtrichen auf dem kompaß, the angle of two points of the compaſs.

Winkelehe (die) a clandeſtine wedding; a hedge-marriage.

Winkelein oder winkelchen (das) a little corner, a narrow nook. In einem winkelein mit einem büchlein, in a nook with a book.

Winkeleiſen (das) ſ. winkelhaken und winkelmaß.

Winkelförmig iſt oder gemacht iſt (was) what is cornered, what is made cornerwiſe.

Winkelgerade, ſ. winkelrecht.

Winkelgeradheit (die) rectangularneſs.

Winkelhaken (der) die oder das winkelmaß eines zimmermanns ꝛc. a carpender 's &c. rule or ſquare.

Winkelicht, ſ. winklicht.

Winkelmaß (der oder das) ein halbes kreuz, ſo einen geraden winkel von neunzig graden vorſtellet, ſ. winkelhaken. Ein eiſernes winkelmaß, ein winkeleiſen, an iron-rule or ſquare. Recht nach dem winkelmaß gemacht, verfaſſet, aufgeführet, made right ſquare, brought into ſquare, wrought up ſquare. Das iſt nicht nach dem winkelmaß, es iſt nicht winkelrecht, 't is out of ſquare.

Winkelprediger (der) a holdor-forth; one that breaches at clandeſtine.

Winkelrecht, winkelgleich, winkelgerad, geradwinklicht oder rechtwinklicht iſt (was) ſ. winklicht.

Winkelrichtig, ſ. v.

Winkelrichtigkeit (die) ſ. winkelgeradheit.

Winkelſchule (die) a private ſchool that is allowed of.

Winkelverlöbniß (die) clandeſtine eſpouſals.

Winkelverſammlung (die) a clandeſtine meeting; a hedge-meeting.

Winkelwerke, winkelthaten, lichtſcheuende werke, clandeſtine, ſecret, privy or light-ſhunning, works.

Winken, 1. mit den augen, to wink, pink, blink or twinkle; to wink the eye; to twinkle with your eyes. Einem mit den angen winken oder zuwinken, to give one the wink; to tip him a wink, or the wink. Ihr dürft nur winken, do but tip me a wink; do but wink. 2. Mit dem kopfe, mit der hand oder mit einem finger winken, ein befehlszeichen geben, to becken. Er winkte ſeinem die-

dienern, was sie thun solten, he beckened to his men vvhat he vvould have them do. Ich darf ihm nur winken, s. wink. 3. Er winkte darzu mit dem kopfe, er gab ein jazeichen, he nodded ad it. Er winkte nein, he gave a nod for denial. Er winkte zurük, zum zeichen, daß es ihm mißfiel, he nodded back; he scorned it. 4. Mit den ferſen winken, davon laufen, to shevv a fair pair of heels; to betake your self to your heels; to scamper, or run avvay; to escape.

Winken (das) vvinking.

Winklicht ist (was) was winkel hat, vvhat is angular or cornered; vvhat has corners; vvhat has angulosity. Eine vier-, fünf-, sechs-, ꝛc. winklichte figur, a tetragone, pentogone, hexagone &c. a tetragonal, pentagonal, hexagonal &c. figure; a quadrangular, quinquangular, sexangular &c. figure; a four- five- six- &c. cornered figure. Eine vielwinklichte figur, a polygone; a polygonal, multangular or many-cornered, figure. Was rechtwinklicht, geradwinklicht, gleichwinklicht, winkelrecht, winkelgerade oder winkelgleich ist; was nach dem winkelmaß ist, was einen winkel von neunzig graden hat; was gerade in die höhe stehet, vvhat is square or rectangular; vvhat goes up square; vvhat has a square angle; vvhat has an angle of ninety degrees.

Winklichtkeit (die) angularness, angulosity, angularity. Die vielwinklichtkeit, multangularness. Die rechtwinklichtkeit, rectangularness.

Winselei (die) vvhimpering, vvailing, vvhining.

Winselichter oder wimmerichter laut (ein) a vvhimpering, vvhining or chovvtering.

Winseln, wimmern oder wemmern, wie ein kleines kind, to vvail, vvhine or vvhimper, as a little child. Das kind thut den lieben ganzen tag nichts als winseln, the vvhole liblong day the child does nothing but chovvter. Er winselt über sein wehe und elend, he bevvails his misery.

Winter (der) the winter. Des winters, im winter, zur winterszeit, in winter-time; in the winter-season. Mitten im winter, im grössesten winter, in mid-winter; in the midst of the winter. Ein harter, starker, strenger, kalter oder rauher winter, a hard, sharp or severe, winter. Ein gelinder winter, an easy, or tolerable, winter. Sich auf den winter versehen oder versorgen, to take in provision for the winter. Einen winter lang, a winter over. Einen ganzen winter über, all a winter. Den winter über sich an einem fremden orte aufhalten, daselbst überwintern, to winter in some foreign place. Wetter, als obs mitten im winter wäre, winterly, or winterish, weather.

Winteräpfel, winterbirnen, winterfrüchte, winterobst, obst, das sich den ganzen winter über hält, winter-fruit; fruit that will last, dure, keep, hold out, or be preserved, all a winter over.

Winterarbeit (die) winter-work; work to be done in winter time.

Winterbirne, s. winteräpfel.

Winterblumen, winter-flowers.

Winterbutter, winterkäse, wintermilch ꝛc. butter, cheese, milk &c. made, or got, in winter-time.

Winterfutter (das) die winterfütterung, winter-fodderage, or foddering.

Wintergerste (die) barley sown before the winter.

Wintergetraide (das) winter-corns.

Wintergrün, the plant winter-green.

Winterhaft, winterisch oder winterlich 1. wetter, winterish, or winterly, weather. Eine winterhafte kälte, a winterly cold; a cold as it were in the winter-time. 2. Es sieht schon winterisch aus, it looks already winterishly or winterly.

Winterholz (das) provision of fire-wood for the winter.

Winterkälte (die) a winterish, or winterly, cold.

Winterkleider, a winter-suit; winter-clothes; clothes worn in winter-time.

Winterkorn (das) winter-corn.

Winterkost oder winterspeise (die) meat used in winter time.

Winterlager (das) wintering. Daselbst mußten wir mit unserm schif das winterlager halten oder überwintern, there we were forced to winter with our ship.

Winterlich, winterisch, s. winterhaft.

Winterluft (die) the air in winter-time.

Winterlust (die) das wintervergnügen, winter-pleasure.

Wintermantel (der) a cloak worn in winter-time; a winter-cloak.

Wintermonat (der) November.

Wintern (1. an einem fremden orte) daselbst überwintern, den winter über daselbst bleiben, to winter in a foreign place. 2. Es wintert schon, winter draws on. Es wintert heuer bald, es wird heuer bald winter, we are like to have an early winter this year.

Winternacht (die) a winter-night. In langen winternächten, in long winter-nights.

Winterobst, s. winteräpfel.

Winterquartal (das) the winter-quarter, Christmas-quarter or winter-heyning.

Winterquartier der soldaten (das) the winter-quarters of soldiers. Den soldaten einem jeden sein winterquartier mit einem zettel anweisen, to billet your soldiers for winter-quarters. Ehe sie in die winterquartiere giengen, before they went to their winter-quarters. Ehe sie in die winterquartiere verleget wurden, before they were winter-quartered.

Winterrok (der) a winter gown.

Winterrosen, holly-hocks.

Wintersaat (die) corn sown before the winter.

Winterstube (die) a winter-room.

Wintertag (der) a winter-day. Wir haben nun die kürzesten wintertage, we have now the shortest winter-days.

Winterung (die) das wintern, wintering, s. wintern.

Wintervogel (der) a winter-fowl.

Winterwende der sonnen (die) the tropick of capricornus, where the Sun is in December.

Winterwetter (das) the winter-weather.

Winterzeit (die) the winter-time or winter-season.

Winterzimmer (das) a winter-room.

Winzer oder weingärtner (der) a wine-dresser; the keeper of a wine-yard.

Winzermesser oder winzmesser (das) a wine-knife; a pruning-knife, a hedge-bill, a bush-sithe.

Winzig, klein, gering, little or small.

Winzigkeit (die) smallness, villainess.

Wipfel oder gipfel eines baums (der) the top of a tree. Die wipfel an sträuchen, the tops of shrubs.

Wipfeln, einem baume den wipfel abhauen, to top.

Wipfeln (das) die wipfelung, topping.

Wippe (die) der wipgalgen, a gibbet. Ein soldat, dem die wippe zuerkannt ist, der gewippet werden soll, a soldier condemned to the gibbet, that is to suffer the strappado, that is a wag-halter, that is to have a swing, or that is to be hanged. Eine wippe über einen brunnen, ein brunnenschwengel, a swipe. Eine wippe oder reitgerte, switch or wand.

**Wippen** (v. einen soldaten) to give a soldier the strappado; to give him a swing; to put him to the gibbet. Einen zu tode wippen, to swing one to death. Einer, der gewippet werden soll, s. v. Einen bootsmann an der raa ins wasser wippen, to duck, plunge or dive, a seaman into the water by the sail-yard. 2. Kippen und wippen, münze beschneiden, to clip of money.

**Wipper** (der) ein münzbeschneider, ein kipper und wipper, a clipper of money. Dasjenige, was ein kipper und wipper von der münze abschneidet, the clippings of money.

**Wipperei** (die) kipperei und wipperei, münzbeschneidung, clipping of money. Wipperei treiben, geld beschneiden, to clip money.

**Wippgalgen** (der) s. die wippe.

**Wir**, we. Wir selbst, we our selves. Wir untereinander verstehen uns wol, we among our selves do understand one another well enough. Wir Karl von Gottes gnaden ꝛc. entbieten unsern ꝛc. unsern gruß, Charles by the grace of God &c. to our &c. greeting.

**Wirbel** (der) a whirl, wherl, whern or vortex. Ein windwirbel, ein wirbel, ein wirbelwind, a whirl-wind. Ein wasserwirbel, ein strudel, a whirl-pool, a whirling gulf. Der wirbel auf unserm haupte, der haarwirbel, the poll; the crown or top, of our pate. Ein gelenkwirbel, a turning joynt; a whirl-bone. Der gelenkwirbel im rükgrad, the vertebræ of the back-bone; the chine bones; the turning joynts of the chine. Ein wirbel an einer orgelpfeife, a stopple of an organ-pipe. Der wirbel an einer laute, geige ꝛc. the pegs of a lute, violin &c. which it is tuned by. Derjenige punkt am himmel, der gerade über dem wirbel unsers hauptes ist, the vertical point of the sky, the zenith.

**Wirbelbalsam** (der) balsam to anoint the crown of your head withal.

**Wirbeldosen** (das kraut) wild basil.

**Wirbelgeist** (der) das wirbelhirn, der wirbelkopf, ein wirbelichter kopf, ein mensch, der tolle einfälle hat, und von einem dinge aufs andre fällt, a giddy-pate; a giddy-headed, chittish, vertiginous, frentick, freakish, whimsical, hair-brained, light-headed, soft-headed, soft-pated crack-brained, fellow.

**Wirbelicht**, wirbelnd, wirbelhaft oder schwindelicht seyn, to be vertiginous, giddy or dizzy. Ein wirbelichter kopf, s. wirbelgeist.

**Wirbeln**, sich wirbeln, einen wirbel machen, to whirl; to whirl about; to cause a whirling. Seht, wie der aufsteigende rauch sich wirbelt, do you see how the rising smoak does whirl.

**Wirbelsucht** (die) der schwindel, vertige, vertigo, giddiness or drizziness.

**Wirbeltanz** (der) whirling-dance.

**Wirbelwind** (der) a whirl-wind.

**Wirkbar**, practicable.

**Wirkbarkeit** (die) practicableness.

**Wirkeisen** eines hufschmids (das) butteris, s. werkeisen.

**Wirken**, to work, or to work something; to be at work; to do some work; to opperate; to labour. Wunder oder wunderthaten wirken, to work, do, perform or operate, miracles. Eine wirkende kraft, a working, active or operative, power. Die arzenei hat sehr wohl gewirket, the physick has workt very well. Eure fürbitte hat gleichwohl so viel gewirket oder ausgewirket, daß ꝛc. your intercession however has worked, effeded or effectuated, so much, that &c. it has got this effected, that &c. it proved so effectual, that &c. Die wirkende ursache eines dinges, the efficient cause of a thing. Worte, die nichts wirken, effectless words. Gewirkte seide, fleaved-silk. Einer, der strümpfe auf dem stuhle wirket, one that mills stockings; one that knits stockings in a frame or mill; a frame-knitter. Teppiche, wollentuch, seidenzeug, band, galonen, schnüre, borten ꝛc. wirken, machen oder weben, to work, fabricate, manufacture or weave, tapestry, wool, silk, ribbon, galloons, lace, band &c. Leinwand, so wohl, dicht und fest gewirket ist, thick, close, fast or smart, linnen; linnen well workt, wrought or woven. Gewirkte leinwand zu tischtüchern und servietten, diaper-linnen wrought with figures, for napkins. Ein wohlgewirkter und durchgekneteter teig, a dough well kneaded. Ein gläsernes bienenhaus, darin man sehen kan, wie die bienen das honig wirken, a glassy bee-hive to see how bees do work, or make, the honey-combs. Einem pferde den huf wirken, to pare a horse's foot.

**Wirker** (der) a work-man, a manufacturer, a weaver. Ein bortenwirker oder passementwirker, ein schnurmacher, a lace-weaver, a galloon-weaver. Ein seidenwirker, a manufacturer of silk, a silk-weaver, a broad-weaver. Ein handwirker, a ribbon-weaver, a narrow weaver. Ein teppichwirker, a tapestry-maker. Ein unsichtbarer wirker, an invisible agent.

**Wirkerei** (die) a manufacture or manufactory; the making of some handy works. Eine seiden, teppicht- ꝛc. wirkerei, a manufacture of silks, tapestries &c.

**Wirkerin** (die) a work-women, s. wirker.

**Wirkküssen** oder wirkpult (das) worauf man spitzen machet, a cushion to work bone-lace upon.

**Wirklich** 1. ist (was) what is actual, real, effectual or effective; what is a reality. Ein wirklicher geheimer rath eines fürsten, one that is actually a privy counsellor to a prince. Wirkliche sünden, actual sins, sins actually committed. Eine wirkliche strafe, eine leibesstrafe, a corporal punishment. Eine wirkliche belohnung, a real recompense; a reward indeed. 2. Eine wirklich begangene sünde, a sin actually performed, or committed. Das ist wirklich eben das, that is effectively, effectually, really, or in effect, the same thing. Es wird wirklich daran gearbeitet, 't is a doing indeed; they are at work about it; they are really at it. Zwanzig tausend mann wirklich, oder im felde, und nicht nur auf dem papier, twenty thousand men effective. Das urtheil ist theils auch schon wirklich vollzogen, also the sentence is already executed, or put to execution. Die wirkliche ausübung einer wissenschaft, practice.

**Wirklichkeit** (die) reality.

**Wirklichmachen**, realisiren, to realize.

**Wirklichmachung** (die) realisirung, realizing.

**Wirkmulde zum teig** (die) ein backtrog, a kneading-trough.

**Wirksam oder fleißig wirkend seyn**, to be active, operative, working, laborious, acting, agent, doing, effecting, effective, efficatious or effectual. Ein wirksamer oder arbeitsamer mensch, an active, operative, working, laborious, busy, stirring, toiling, or moiling, man; one that works hard; one hard at work; a lover of working; one that plies his work. Ein wirksamer glaube, an actual, effectual, active or operative, faith. Eine wirksame liebe, a lively, actual, effectual, real, practical, operative or working, charity. Etwas wirksam machen, to actuate a thing; to render it actual, effective or effectual.

**Wirksamkeit** (die) effectualness, efficaciousness, efficience, efficiency.

**Wirkstul eines strumpfwebers** (der) a frame-knitter's mill.

Wirkung (die) das wirken, working, operation, practice, actual exercise. Es hat gute wirkung gethan oder gehabt, it did, had or shewed good working, effect efficacy or efficaciousness, it did work very well. Seine fürbitte hat keine wirkung gehabt, his intercession proved effectless, ineffectual, or inefficacious; it was to no effect; it did no good; it had no effect; it did help nothing. Durch wirkung des heiligen Geistes, by the working, virtue, operation, or operative virtue, of the Holy Ghost. Die wirkung einer arzenei, the working of a physick. Die wirkung oder tugend eines krauts, the vertue of a herb. Ich erwarte keine wirkung davon, ich vermuthe nicht, daß dieses was wirken werde, I expect no efficience of it; I fear it will prove effectless. Die wirkung des einflusses des gestirns in die irdischen körper, the apotelesm, efficience, workin, operation or vertue, of the astral influence upon terrestrial bodies; te stars influencing them; their influential operation upon them; the influence they have upon them. Das wird die wirkung beschleunigen, that will accelerate the effect. Eine gegenwirkung, re-action.

Wirkungskreis (der) your sphere; sphere of activity.

Wirlen oder quirlen, s. quirlen.

Wirren oder verwirren (etwas) to hurry, stir, broil or intangle, something.

Wirrgarn (das) verwirrtes garn, intangled thread.

Wirrkopf (der) ein wirriger kopf, a turbulend, stirring or hurring, head; a troubler; a trouble-feast; an uproar-maker; one that is all for cross purposes.

Wirrstroh (das) straw lying astray, out of orther, or in a hurry.

Wirrung (die) hurring, hurry, confusion.

Wirsching (der) krauser kohl, curled colewort.

Wirt (der) einer, der ein wirtshaus hält, an innholder; innkeeper, or host; one that receives, lodges or entertains, strangers. Ein wirt, da man speisen gehet, ein gastwirt oder gastgeber, a guesthouse-keeper; a cook that keeps a great ordinary. Mein hauswirt, bey dem ich logire, my landlord; the good-man of the house. Er ist ein guter wirt, er weiß wohl hauszuhalten, he is a good husband. Er ist ein guter wirt, er giebt einen guten wirt ab, er nimmt gern jemand auf in seinem hause, he is hospitable; he keeps, or uses, hospitality; he is very forward to lodge, receive or entertain, one at his house. Ein diebeswirt, ein schelmenwirt, ein heeler, an upholder, abettor or setter, of thieves; one that gives shelter to sharpers; an associate of them, to get them bubbles. Ein hurenwirt, a pimp, a setter, a whore-monger or whore-master; one that keeps a gaming-house or gaming-ordinary. Der wirt in einer weinschenke, a vintner, a tavern-keeper, the master of a tavern, he that keeps a tavern. Der wirt in einer bierschenke, ein schenkwirt, an ale-draper; an ale-house-keeper; he that keeps an ale-house or beer-house, receiving strangers that would come there to drink. Ein loser schinderischer wirt, ein wirt, der mit doppelter oder gekerbter kreide anschreibet, a cut-throat; an exacter upon his guests. Ihr macht die rechnung ohne den wirt, you reckon without your host. Bey welchem wirt wollen wir einkehren? where shall we inn? or, where shall vve take our inn? Ich speise an des wirts tafel, I eat or board, vvith my landlord. Wie der wirt, so die gäste, like host, like guests; like jack, like gill.

Wirtel oder spindelwirtel (der) the vvhirl put on a spindle.

Wirtelkräusel (der) a vvhirligig.

Wirtin (die) the hostess or landlady; the innkeeper's vvife. Frau wirtin, was hab ich zu bezahlen? was beträgt meine rechnung? landlady, or mistriss, vvhat have I to pay? Meine hauswirtin, die frau, in oder zu meinem hause, my landlady; the good vvoman of my house. Meine hauswirtin, ehefrau oder hausehre, my vvife, my husvvife, my lady, my mate. Sie ist eine gute wirtin, she is a husvvife.

Wirtlich haushalten, to be a saving husband; to manage savingly your expences.

Wirtlichkeit (die) husbandry, husvvifery, s. sparsamkeit.

Wirtschaft (die) 1. das herbergen, inn-keeping, innholding, guest-house keeping; the profession of an host. Wirtschaft treiben oder halten, to keep, or hold an inn; to be an inn keeper or in holder; to receive, lodge or entertain, strangers. Eine wirtschaft anfangen, to set up an inn. Die wirtschaft aufgeben, to quit, leave or leave off, inn-keeping. 2. Durch gute wirtschaft oder gutes haushalten viel ersparen, to be a saving husband; to husband your estate vvell; to save a great deal of money by good husbanding or husbandry; to manage savingly your expences. Einer, der in einem großen hause die wirtschaft führet, an oeconomist, mayordomo, caterer or stevvard; he that orders, or governs, a great house or family; he that has the oeconomy; or stevvardship, of it; he that provides all necessaries in it. 3. Eine zur lust bei hofe angestellte wirtschaft, a ball, or a publick divertisement, at court; a meeting of maskers, mummers or mummings, vvhich the tyrant Nero vvas a great lover of.

Wirtschaften, to husband, to be an oeconomist, to keep house.

Wirtschaften (das) husbanding, oeconomy, house keeping, s. wirtschaft.

Wirtschafter (der) husband, oeconomist.

Wirtschafterin (die) husvvife, she-oeconomist or housekeeper, she-house-holder.

Wirtschaftlich, husbandly, husvvifly, oeconomic, oeconomical.

Wirtschaftlichkeit (die) 1. eines mannes, husbandry; 2. einer frau, house-vvifery, husvvifery; 1. 2. oeconomy.

Wirtshaus (das) die herberg, an inn. Ein wirtshaus halten, to hold, or keep, an inn. In welches wirtshaus wollen wir einkehren? vvhere shall vve inn? vvhere shall vve take our inn? Die in einem wirtshaus liegen, all the lodgers at that inn. Ein wirtshaus oder gasthof, an inn; a guest-house. Ein wirtshaus, da man die leute wakker schindet, a cut throat place; an in vvhere they exact upon people. Ein wirtshaus, da man täglich speiset, an ordinary, a victualing-house, a guest-house, a house vvhere one may diet every day. Ein wirtshaus, wo wein geschenket wird, a tavern. Ein wirtshaus, wo bier geschenket wird, an ale-house or beer-house. Ein hurenwirtshaus, a bordel, a stevv, a bavvdy-house.

Wirtshäuschen (das) a little inn, a beer-house.

Wirtsjunge (der) the man, boy, servant or vvaiting-man, in an inn; a boy that vvaits upon strangers.

Wirtskellner (der) the butler in a tavern or inn.

Wisch (der) der borstwisch oder kehrwisch, a vvisk, duster or brush. Der federwisch, ein gänseflügel, a goose-vving. Ein samtner hutwisch, a velours; a rubber for hats. Ein schuhwisch, a shoe-clout. Ein scheuerwisch, a scouring-clout. Ein reibwisch, a rubber, a rubing-clout. Ein ofenwisch, a scovel, maulk in or drag; a clout to make clean, or to svveep, an oven vvith. Ein strohwisch, a vvhisp of stravv. Ein heuwisch bei den pferden, ein pferdewisch von heu oder stroh, a vvisp of hay, or stravv,

to rub horſes with. Ein arſchwiſch, an arſe-wiſp, a bum-fodder, a wiſp for the tail, a paper to wipe your backſide with. Ein wiſch, ein bierwiſch, a beer-houſe-buſh.

Wiſchen (etwas) to whiſk, or wipe, ſomething. Wiſch die naſe! wipe your noſe! Einem rechtſchaffen die naſe wiſchen, to wipe one's noſe ſmartly. Da habt ihr ein tuch, die hände zu wiſchen, there you have a to well to wipe your hands with. Der bauer ſoff den krug aus, und wiſchte das maul, the clown wipped up the drink, and gave the pot empty again. Wo das gnug iſt, wenn man ſich ſatt gefreſſen hat, daß man nur das maul wiſchet und davon gehet, if that be enough after having fillet your belly, to wipe your chops and fiſk away. Wiſch deine ſchmierichte guſche! wipe your graſy chops! whiſk off the greaſe upon your chops! Den ſtaub von etwas wiſchen, to wiſk off, or wipe off the duſt from ſomething. Er wiſchte ſeinen knebelbart, he turned up his whiſkers. Wiſchet erſt den ſchlaf aus den augen, firſt clear your eyes from ſleep. Einem die ſchuh wiſchen oder puzzen, to wipe one's ſhoes; to wipe them clean. Er wiſchte oder fuhr darüber hin; er las es mit wenig bedacht, he ſlubbered, or wiſket, it over. Irgendwo hinein wiſchen oder witſchen, to drop, ſlip, chop or pop, in ſomewhere. Heimlich hinweg wiſchen, to whiſk, fiſk, flinch, flink ſlip, ſteal or drop, away; to turn flincher. Er wiſchet überall herum, he fiſk up and down.

Wiſchtuch (das) der wiſchhader, wiſchlappen oder wiſchlumpen, a wiping-cloth, a wiping-clout, a rubbing-clout, a rubber.

Wiſchtüchlein oder wiſchtüchelchen (das) a wiping-clout. Eines kindes wiſchtüchlein, a child's muckender.

Wiſchung (die) das wiſchen, wiping, whiſking, rubbing.

Wiſel (die) a weaſel, ſ. wieſel.

Wismut (der) ſ. wißmut.

Wiſpel (der) a ſeam of corn. Ein wiſpel weizen, roken oder erbſen, zwanzig faß, the third part of a laſt of wheat, rye and peaſe. Ein wiſpel gerſte, haber und hopfen, dreißig faß, half a laſt of barley, oats and hops.

Wiſpern, ganz leiſe reden, einander was ins ohr ſagen, to whiſper.

Wiſpern (das) whiſpering.

Wißbegierde (die) ſtudiousneſs, ſtudy; inclination to ſciences, covetousneſs, of knowledge.

Wißbegierig, ſtudious, covetous of knowledges and ſciences.

Wiſſen (etwas) to know ſomething; to have knowledge of it. Das wüßte ich nicht, I did not know that; I knew it not. Hätte ich das zuvor gewußt, had I known that before. Wißt ihr was neues? es iſt ꝛc. ſhall I tell you ſome newes? there is &c. Ich weiß es ſchon, I know it already. Ich weiß es nicht zu ſagen, I can not tell. Er weiß viel, he is much learned, ſkilled or experienced; he has great ſkill or experience; he knows or underſtands, much. Ihr wiſſet das ohne zweifel, es kan euch nicht unwiſſend ſeyn, you can not but know it; you can not be ignorant of it; I am ſure you are acquainted with it. Ich glaube, er weiß mit um die händel, I think him privy to thoſe intreagues. Niemand meines wiſſens, no body that I know of. So viel mir davon wiſſend iſt, for ought I know; as to my knowledge. Er thats ohne mein wiſſen, he did it unknown to me; without my knowing, or knowledge. Ohne mein wiſſen und willen hat er das gethan, he did that without my knowledge and full ſore againſt my will. Er redet das wider beſſer wiſſen und gewiſſen, he knows better things, he ſpeaks that againſt his conſcience. Mit wiſſen und willen ſeiner eltern, with his parents conſent. Was einer mit wiſſen und willen thut, what one does knowingly, willfully, adviſedly, premeditately, on ſet purpoſe. Ich wußte nicht, wie ich dran war, I was in a miſt. Was noch endlich draus werden will, weiß ich nicht, wath will at laſt become of it, I can not think. Ich will euch mein vornehmen zu wiſſen thun, ich wills euch wiſſen laſſen, I 'll make you to wit of my deſign; I 'll let you know, or underſtand it; I 'll make you acquainted with it; I 'll keep you adviſed of it; I 'll ſend you word about it; I 'll give you advice, intelligence or notice, of it; I 'll impart, or acquaint, you with it; I 'll inform you about it. Hättet ihr mir das vorher zu wiſſen gethan, oder vorher wiſſen laſſen, had you given me a previous notice, or hint, of it; had you let in know me afore hand. Ich weiß wol, was ich thue, I aſk for the nonce. Er weiß, wie er leben ſoll, he underſtands himſelf. Das weiß ich auswendig, oder auf den fingern herzuſagen, I have, or know, it by heart; I have it in my memory, or at my fingers-end. Man weiß es noch nicht gewiß, as yet there is no certainty of it. Solte es mein vater zu wiſſen kriegen, ſhould my father come to know it. Er weiß ſich was damit, er iſt hoffärtig damit, he prides in it; he prides himſelf in it; he takes pride in it; he makes it his pride. Er wußte mir dank dafür, he took it well, or kindly, of me. Das weiß ich euch keinen dank, I can not take that kindly of you. Unſer wiſſen iſt ſtükwerk, we know in part. Das wiſſen bläſet oder blähet auf, knowledge puffes up. Ich weiß nicht was ich darzu ſagen ſoll, I know not what to ſay to it; I am at a loſs about it. Ich weiß nicht was, wie oder warum, I do not know what, how or why. Er hat, ich weiß nicht was in ſeinem umgang, das ſehr angenehm iſt, he has a je ne ſcay quoy, or ſomething he has, in his converſation that takes, or that renders it very acceptable. Wo er nur weiß profit zu machen, da iſt er nicht faul, where ever he can purchaſe a profit, he needs no ſpurs. Er weiß ſich in die große ehre nicht zu ſchikken, he can hardly bear with ſo great an honour. Man weiß, daß er meineidig iſt, he is knowingly forſworn. Man weiß, was er für ein vogel iſt, he is better known than truſted. Er weiß keinen unterſchied zu machen, he is indiſcreet; he uſes no diſcretion. Ich weiß ſchon ein wenig darum oder davon, I got already a ſcent, or hint, of it. Darnach könt ihr euch nun wiſſen zu richten, that now may ſerve you for a caution. Er weiß wol haus zu halten, he is a good husband. Was einer nicht recht weiß zu thun, das laſſe er bleiben, never meddle with things beyond your ſkill. Wißt ihrs, ſo darf ichs euch nicht ſagen, knowing it, you need not to be told. Es wird euch wiſſend ſeyn, daß ꝛc. I ſuppoſe your knowing, that &c. Nicht wiſſend, daß die kellerthür offen war, ſtürzte er hinunter, unwitting, unknowing, or not knowing, that the cellar-door was open, he dropt down.

Wiſſenſchaft (die) 1. die wiſſenheit oder kundſchaft, knowing; knowledge, notice, cogniſance or cognizance. Wiſſenſchaft von etwas bekommen, empfangen oder einnehmen, to get, or take, cogniſance, knowledge or notice, of a thing. Keine wiſſenſchaft um oder von einem handel haben, to be not acquainted with a buſineſs; to have got no hint, notice or knowledge; of it; to be ignorant of it. Er ſoll auch wiſſenſchaft von der zuſammenſchwörung gehabt haben, they ſpeak him alſo privy to the plot. Er hat daſelbſt wiſſenſchaft um wege und ſtege, he is well practiſed about that place; he knows

knows the ways, roads, paths, by-ways, by-places or avenues, thereabout. Er hat die rechte wiſſenſchaft es zu thun, er weiß die vortheile dazu, he got the way, knack or ſkill, to do it; he knows the advantage, or the ſhorteſt cut, to be obſerved in bringing it about; he is very well practiſed, very much ſkilled, or very ſkilfull, in it; his ſkilfulneſs, craft, ability or dexterity, in that point is great indeed. Alle dinge haben ihre wiſſenſchaft, zu allen dingen gehört eine wiſſenſchaft, there is a craft in dawbing; there is a peculiar ſkill, craft, knack, way or ability, required for any work duly and well to be done. 2. Eine wiſſenſchaft oder kunſt, a ſcience or art. Ein mann von groſſer wiſſenſchaft, an artfull, able, learned, ſcientifical, ſkilled, ſkilfull, well practiſed, expert, experienced, witty, ingenious or induſtrious, man; a great ſcholar; a man of great learning, ſcholarſhip, ability, erudition, doctrine, ſcience, knowledge, ſkill or experience. Er hat gute wiſſenſchaft in der medizin, in den rechten ꝛc. he is well practiſed in phyſick, in the law &c. Er hat wiſſenſchaft genug, aber wenig gewiſſen, he has practice enough, but little conſcience. Meine geringfügige wiſſenſchaft, my ſmall ſtock of erudition, learning, ſkill or knowledge. Wiſſenſchaft von göttlichen dingen, divinity, or theology. Wiſſenſchaft vom lauf der ſterne, aſtronomy. Wiſſenſchaft von der ſterne natur und wirkung, aſtrology; the aſtrological art or ſcience. Wiſſenſchaft von dem grund und urſprung der erdmeßkunſt, the ſcience of geometry. Die wiſſenſchaft von zahl und gewicht, the arithmeticks and the ſtaticks. Es iſt eine feine wiſſenſchaft darum, 't is a fair ſcience indeed.

Wiſſenſchaftliche unterweiſung (die) eine unterweiſung in wiſſenſchaften, a ſcientifical information.

Wiſſentlich iſt (1. was) was man weiß oder wiſſen kan, what is known or knowable; what falls under knowledge, or cogniſance. Eine wiſſentliche ſünde begehen, to commit a willfull, witting, deliberated or voluntary, ſin. 2. Wiſſentlich oder mit wiſſen und willen ſündigen, to ſin knowingly, adviſedly, wittingly, willfully, voluntarily, deliberately, purpoſely, deſignedly, premeditately, maliciously, with deſign, on ſet purpoſe, not out of ignorance. Einer, der wiſſenlich falſch ſchwöret, der einen wiſſentlichen meineid thut, one that knowingly for-ſwears himſelf.

Wißmut oder wismut (der) the marcaſite-ſtone; a mineral of unripe ſilver-ore, whoſe droſs ſmalt is made of in German-mines.

Witfrau (die) ſ. witwe.

Witſch (der) der laut, den eine gärke im ſchwang macht, a wiſk; the ſound of a ſwitch. In einem witſch war der vogel weg, a wiſk and the bird was flown; away did whiſk, or fiſk, the bird. In einem witſch ſchnitte ers ab, he ſnipped it off cleverly.

Wittern, wettern oder donnern, to thunder, ſ. wettern. Verwittern, ſ. unter V.

Witterung (die) die beſchaffenheit des wetters, the weather; the diſpoſition of the air round about us; the quality, condition, variety or changing, of the weather. Gute witterung, ſchönes wetter, fair, fine or delicate, weather. Eine ſchwere oder harte witterung, ein ſtarkes gewitter, ein heftiges donnerwetter, a heavy thundering and lightning. Eine ſtürmiſche witterung, ſtormy weather; a ſtorm; a tempeſt.

Wittum (das) ſ. witwenſitz.

Wittwe (die) ſ. f.

Witwe oder witfrau (die) a widow. Seine nachgelaſſene witwe, his relict, or his widow. Eine zur witwe machen, to widow one, to make one a widow; to bereave her of her husband. Sie iſt bald zur witwe geworden, ſhe ſoon widowed; ſhe fell, or is, ſoon widowed; ſhe grew or became, ſoon a widow. Als ſie aber witwe ward, but when ſhe widowed. Die königliche frau witwe, die verwittwete königin, the royal widow; the queen dowager. Die gräfliche frau witwe, die verwittwete gräfin, the counteſs dowager. Sie lebt eingezogen, wie es einer witwen gebüret, ſhe lives retiredly, as it becomes a widow. Eine der welt unabgeſtorbene witwe, a widow that is for to begin the world a freſh. Witwen und waiſen, widows and orphans. Einer, der eine reiche witwe ſucht, a widow-hunter.

Witwengebühr (die) the dower, ſetlement or jointure, a husband made to his wife in caſe ſhe come to be widowed.

Witwengeld (das) widow-money.

Witwenjahr (das) das gnadenjahr der witwe eines mannes, der ein amt bekleidet hat, one year 's revenues, enjoyed by the relict of one deceaſed, that had ſome office.

Witwenkaſſe (die) widow-caſh.

Witwenkind (das) ein kind, geboren nach des vaters tod, a poſthume; a poſthumous child; a child born after the father's death.

Witwenkleider, weeds, black-weeds, a widow's-weeds.

Witwenleben (das) a life becoming a widow.

Witwenmacher (der) widow-maker.

Witwenrichter oder witwenretter (der) the judge appointed to ſee widows and orphans righted.

Witwenſchänder (der) a debaucher of widows.

Witwenſchleier (der) a widow-vail; the vail a widow covers her face with.

Witwenſchutz (der) righting of widows.

Witwenſitz (der) oder das wittum einer fürſtlichen ꝛc. verwitweten dame, the dower, appenage, appennage or appanage, a ſoveraign prince ſettled upon his relict; the portion of lands, aſſigned her being widowed, for all her life after his death.

Witwenſtand (der) widowhood or viduity; the ſtate, or condition, of a widow or widower. In den witwenſtand oder witwerſtand gerathen, witwe oder witwer werden, to become, or fall, widowed; to become a widow or widower.

Witwer (der) a widower. Zum witwer werden, to fall widowed. Ein ſtrohwitwer, a husband whoſe wife is in the ſtraw, or whoſe wife lies in.

Witwerſtand (der) ſ. witwenſtand.

Wiz (der) wit, wits, ſenſe, reaſon, judgment, brains, cunning, craft, ſubtlety. Er hat wiz im kopf, er iſt ein witziger kopf, he is a man of good wit; he is a quick-witted man; he is a ready, fine, great and ſolid, wit; he has a great deal of wit; he is a conſidering cap; he is a man of great ability; he is an able, cunning, judicious, crafty, ſubtle, ingenious or witty, man; he has an apprehenſive head, pate or noddle; he has good brains; he has his wit at his will, he has a ſagacious ſpirit. Er hat keinen wiz im kopf, he has no wit; he has but little brains; he is a dull heavy wit; a ſhallow wit; a ſhallow man, a ſhallow-brains, a ſhallow-pated man, a ſhallow-witted fellow, a ſenſeleſs fool, a dull-witted man, a half-witted man, a ſot, ſtupid aſs, a blockhead, a nicampoop, a wiſe man of Gotham, an unwitty cox-comb. Er hat ſo viel wiz nicht, daß er ſeine eigne ſachen verwalten kan, he has not the wit to do his own buſineſs. Es ſcheint, als ob er allen ſeinen wiz verlohren habe, he looks as one out of his wits, as he were not well in his wits,

as he vvere at hisvvits end, as he had not his vvits about him, as he vvere not in his right vvits, as one half-vvitted, ſoft-brained, crackt-brained, hair-brained, ſoft-bated or ſoft-headed. Spannt einmal euren wiz daran, try your wit; bend your wits to it. Wo habt ihr ſo viel wiz herbekommen? where did you learn ſo much wits? Braucht doch mehr wiz, handelt nicht ſo ohne wiz, be wiſer; uſe more wit; do not deal ſo unwiſely, or ſo unwittily. Ein gedicht, eine rede ꝛc. darinne wiz iſt, a witty poem; an ingenious diſcourſe; a piece full of wit, or having ſalt in it. Ein ſpizziger wiz, a ſubtelty, witticiſm, a cunning fetch. Ein ſtichelichter wiz, a ſatyrickl wit.

Wizdünkel, dünkelwiz oder naſewiz (der) preſumptuousneſs of wit, ſelf-conceited wit, ſelf-imagiend wit, ſelf-conceitedneſs, ſelf-imagination, preſumptuous wit, affected wit, arrogancy, one's thinking himſelf witty or wiſe.

Wizler (der) ſ. f.

Wizling (der) quibbler.

Wizzelei (die) quibbling; miſerable pun, cavil.

Wizzeln, to quibble, to cavil.

Wizzig 1. ſeyn, to be witty, wiſe, quickvvitted, vvare, vvary, prudent, cautious, circumſpect, judicious, ingenious, ſubtle, crafty, cunning, vvily, conſidering, experienced or ſkilled; to have good vvit, or good brains. Ein wizziger kopf, ſ. wiz. Ich muß ihn wizzig machen, I muſt teach him vvit. Wo ſeid ihr ſo wizzig geworden? vvhere have you learned ſo much vvit? Er will reiſen, damit er wizzig werden möge, he vvill go a vvit-gathering; he vvill travel abroad for to learn vvit, or to ſtudy men. Er iſt wizzig in beurtheilung anderer leute ſchriften, he his acute in judgment, or he has the vvit of criticiſm, of other mens vvritings. Er iſt nicht ſo wizzig, daß er ſeine zunge wüßte im zaume zu halten, his tongue runs before his vvit. Eine wizzige antwort, a vvitty anſvver; a vvitticiſm. Wenn wollt ihr einmal wizzig werden? vvhen ſhall ever I ſee you come to vvit? Werdet doch durch anderer leute ſchaden wizzig, learn vvit by other people's ſugerings. Durch ſchaden, den man ſelbſt leidet, wird man recht wizzig oder gewizzigt, bought vvit is beſt; a burnt child dreads the fire. Das hat mich wizzig gemacht, that taught me vvit; thereby did I learn vvit. Euch dünkt, ihr ſeid wizzig, you think your ſelf a vvit; you think your ſelf vvitty or vviſe. 2. Darin handelt er wizzig, oder nicht unwizzig, as for that, he acts vvittily, vviſely, prudently, cunningly, vvarily, judiciously, adviſedly, cautiously, circumſpectedly, conſiderately, not unvvittily, not unvviſely, not fooliſhly. Das war ſehr wizzig von dem knaben geantwortet, das war eine wizzige antwort, die der knabe gab, that vvas vvittily anſvvered by that boy; it vvas a vvitticiſm indeed.

Wizzigen (einen) ihn wizzig machen, to teach one vvit; to undeceive, or diſabuſe, him; to render him vvitty. Gewizzigt werden, to learn vvit; to gather vvit; to grovv cunning, to become the vviſer. Und er ward doch nicht dadurch gewizzigt, and he never the vviſer. Durch ſchaden wird man gewizziget, bought vvit is beſt. Ich meine, ich ſei gewizziget worden, I burnt my fingers ſmartly there. Nun das ſoll mich gewizziget haben, vvell this ſhall have taught me vvit; after this time ſhall I have more vvit; or ſhall I be the vviſer for it. Laßt euch dadurch wizzigen, take this for a caution, vvarning, advice or leſſon.

Wizzigkeit (die) der wiz, vvit, cautiousneſs, circumſpection, prudence, cunning, ſhineſs, vvarineſs, heedfulneſs. Man ſpürte doch eine wizzigkeit in ſeiner rede, however there was wit, a witiciſm, a witty expreſſion, a ſubtilty, a ſubtly wile, a cunning fetch, or a politick coaſt, in what he ſaid.

Wizzigung (die) caution, warning, advice, admonition, undeceiving or diſabuſing. Nun, das ſoll mir eine wizzigung ſeyn, daß ſoll mir zur wizzigung dienen, well this ſhall ſorve me for a caution, leſſon, advice or warning; I'll learn wit hereby; I ſhall be the wiſer for this hereafter.

Wo, 1. wo da? an welchem ort? where? in what place? Wo ſoll ich anfangen? where muſt I begin? In einem hauſe, wo kinder ſind, in a houſe where there are children. Wo gehört ihr zu hauſe? what countryman are you? Ich weiß nicht, wo oder wie herauszukommen, aus dieſen umſtänden, I know not how, or which way, I ſhall get out of this circumſtance. Ein ort, wo ſie müſſen vorüber gehen, a place they, or where they, muſt paſs by. Das haus, wo wir ehmals gewohnet haben, the houſe we formerly lived in. Die kirche, wo gepredigt wird, the church wherein there is a ſermon held to day; the church to day preached in. Das haus, wo er hineingieng, the houſe whereinto he went. Fragt ihn, wo er herkomme, aſk him whence, or from whence, he comes. Wo er hinwill, where, or whiter, he goes, or intends to go. Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, ich verſteh' euch ſchon, I know whereabout you are. Es ſtehen oder gehen ihrer wol zehen, wo ſchon einer es verrichten könnte, there ſtand, or go, ten of them, whereas, or whenas, one could do the buſineſs. Wo iſt er denn? where is he? Wo ihr ſeid, da wo ihr ſeid, allwo ihr euch befindet, there; in your place; where you are. Sonſt wo, ſonſten wo, anders wo, elſewhere. Ich muß anderswo hingehen, I muſt go ſomewhere elſe, or ſomewhither elſe. Legt es irgendwohin, es ſei auch, wo es wolle, place it any where. Es ſei auch, wo es ſei, wherever he be, or whereſoever he be. Wo wäret ihr am liebſten, hier oder in England? wo gefällt es euch beſſer zu wohnen? whether had you rather, live here or in England? Ich kan allenthalben leben, wo nur leute wohnen, I can live any where and among any people; I am for any habitable place, to live there. Wo habt ihr euch ſo lange verweilet? where did you ſtay ſo long. Ich will ihn allenthalben helfen, wo ich nur kan, I'll ſupply him with any thing that lies in my way; I'll help him as far as in me lies, as far as I can. 2. Wo, wann, ob, dafern, wofern, if; and; in caſe; ſo; if ſo be that, ſ. wann. Ich will ihn helfen, wo oder wofern ich kan, I ſhall help him if I can.

Wo aber, jedoch wo, but if, yet if, but in caſe, but and.

Wo anders? 1. where elſe? 2. Wo anders, ſonſt oder wo nicht, or elſe, otherwiſe. 3. Wo anders noch rath und hülfe zu finden iſt, beſſer: wenn anders, unleſs it be baſt help; ſo there be but any way left to find out a remedy. Wo anders ihr nur mit auf unſere ſeite treten wollt, if, or provided, you do but take our part. Wo anders ſeine einwilligung erfolget, if ſo be that his conſent follows. Ich will ihm helfen, wo es oder wo es anders, in meinem vermögen iſt, I ſhall help him if, or and, it lies in my power.

Wobei, whereby. Wobei oder woran kan man das merken? whereby may that be obſerved? Das iſt das zeichen, wobei man ſolche leute erkennet, that is the mark, whereby you may know ſuch folks; that's their character. Ein ſtiel, wobei man es aufhebet, a handle to lift it up, whereby, or wherewith, it is lifted up. Wobei noch dieſes

ſes zu merken oder zu erinnern iſt, whereunto, beſides which, moreover, unto which or to which, this is ſtill to be noted, remarked or obſerved. Ein verunglüktes ſchif, wobei viele intereßiret ſind, a ſhip caſt wherein many are concerned.

Woche (die) a week, ſeven days or ſennight. Die andere woche, the next week. Das geziemt ſich des ſonntags nicht, kommt in der woche einmal wieder, that does not become on ſundeys, you may call again ſome other day of the week, or upon ſome work-day. Ich zahle für den tiſch ſo viel die woche, I pay for my boarding ſo much a week. Dreimal die woche, thrice a week. Es iſt ihm alle wochen ſo viel zugelegt, ſo much is allowed him every week; he has ſo much for a week allowance. Ich gehe einmal in der woche zu ihm, I go once every week, or I go weekly once, to him. Eine woche um die andere thut ers, und dann ich, I and he do it alternately, or alternatively, by weeks; we do it by turns every weeks; we do weekly take our turn with one an other. Nun iſt die woche an mir, this week is my turn. So viel als man in einer woche verrichten kan, a week's work. Dieſe ganze woche durch hat er nichts gearbeitet, he never worked all this week. Vor drei wochen, three weeks laſt paſt; three weeks ſince, or ago. Über drei wochen, oder nach verlauf dreier wochen, will ich wieder kommen, three weeks hence, form this time three weeks, or after the ſpace of three weeks, am I to return. Innerhalb oder binnen drei wochen, within the ſpace of three weeks. Es iſt ſchon über oder mehr als drei wochen, 't is more, or longer, than there weeks. Vier wochen, four weeks, a month. Seine frau wird nun bald in die wochen oder ins kindbett kommen, his wife is near her reckoning, is ready to lye in, will ſoon be brought to bed, or will in little time be in child-bed. Sie liegt in den wochen, oder in den ſechs wochen, ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw; ſhe is in child-bed. Sie iſt ſchon aus den wochen und hat ſchon kirchgang gehalten, ſhe is already out of the ſtraw and churched. Er ſchiebt es auf von einer woche zur andern, he puts it off from week to week. Die zahlwoche, die woche nach geendigter meſſe, the next week after the fair, when payment is to be made. Die meßwoche, the ſennight wherein the fair is kept. Die hochzeitwoche, the week wherein a wedding is made. Die wekwochen, die erſten vier wochen der jungen eheleute nach der hochzeit, new-married folks ſmick-ſmak or honey-moon; the firſt moneth after their wedding. Eine ſpielwoche oder flitterwoche, a broken week, a play-week. Die volle woche nach oſtern, the next week after eaſter-day-ſennight. Die karwoche, heilige woche oder marterwoche, the holy week before eaſter. Die kreuzwoche oder himmelfahrtswoche, rogation-week. Die pfingſtwoche, whitſun-week. Die chriſtwoche oder weihnachtswoche, chriſtmaſs-week. Eine danieliſche jahrswoche, a week in Daniel; the ſpace of ſix and ſeventy years; the ſeventh part of a Victorine-period.

Wochenbette oder ſechswochenbette (das) the child-bed a woman lyes in.

Wochengeld (das) a weekly pay; ſo much a week.

Wochenkind oder ſechswochenkind (das) the babe of a woman that lyes in.

Wochenmark (der) a weekly market-day.

Wochenpredigt (die) a ſermon held at a certain day every week.

Wochenrechnung (die) a weekly account; reckoning delivered every week.

Wochenſtube oder ſechswochenſtube (die) the room of a woman in the ſtraw.

Wöchentliche arbeit (r. eine) a week's work. Ein wöchentliches koſtgeld, ſo viel wöchentlich für koſtgeld zu zahlen gerechnet wird, a weekly penſion; what is paid for one's boarding a week or for a week's boarding. Die wöchentlichen zeitungen, the weekly news-books. Die wöchentliche preiskurante für kaufleute, the weekly price-courants; the weekly remembrancers of prices courant for merchants. Eine wöchentliche rechnung, a weekly account. 2. Ich lege wöchentlich oder alle wochen meine rechnung ab, und werde auch wöchentlich abgezahlet, I weekly, or every week, deliver my account and am paid off. So viel iſt ihm wöchentlich zugelegt, ſo viel hat er alle wochen zu genieſſen, that is his weekly allowance; he has got allowed him ſo much weekly, or a week. Ich thue es wöchentlich dreimal, I do it thrice a week.

Wochenzehrung (die) a weekly allowance.

Wöchner (der) he whoſe turn it is to wait that week.

Wöchnerin, ſechswöchnerin oder kindbetterin (die) a woman lying in; a woman in child-bed; a woman in the ſtraw; a woman brought to bed; a woman delivered of a child; a woman that brought forth a child.

Wo da? an welchem orte? where? in what place? 2. Wo da nicht beſſer zugeſehen wird, ſo geht alles verloren, unleſs it become better looked after, all will come to nothing. Wo da nur einer unter ihnen es widerſpricht, if but one of them do gainſay it.

Wodurch iſt das geſchehen? whereby, how, which way or by what means, came that to paſs? how came this about? Das mittel, wodurch er zu ſeinem zwek gelanget iſt, the means whereby he compaſſed his aim. Seine mittel ſind ſo groß nicht, wodurch er das zuwege bringen konte, he has not wherewithal to do it. Das fenſter, wodurch er hereingeſtiegen war, the window he entred at, whereat he entred, or which he came in at. Wenn einer ſich ſelbſt irgend wodurch in ſchande bringet, when one cauſes himſelf a loſs ſome where with.

Wofern, ſofern, dafern, wo, wann, if, and, if ſo be that, in caſe, ſo. Wofern ihr mich liebet, ſo you love me. Wofern ſichs zutragen ſollte, daß ꝛc. ſo it come to paſs; that &c. Was iſt das, wofern ichs wiſſen mag, what's that and pleaſe you. Wofern mir Gott leben und geſundheit verleihet, if God ſpare me life and health. Wofern nichts anders darzu ſchlägt, unleſs ſome accident do happen. Wofern ihr aber nicht vergeben wollet, but and you will not forgive. Wofern er mir nur ein wort davon geſagt hätte, had he but told me one word of it. Wofern ihrs nur im geringſten verſehet, if you do never ſo little amiſs.

Wofür? für was? for what, or for which? Wofür ſeht ihr mich an? wofür haltet ihr mich? whom, which or what, do you take me for? whom do you think that I am? Ihr ſeht unrecht, ich bin derjenige nicht, wofür ihr mich anſehet, you miſtake me; you miſtake your man; you are miſtaken with me. Wofür einer gut geworden, das muß er bezahlen, wenn mans von ihm fordert, for what you paſſed ſuretiſhip, you are alſo to make payment upon demand. Wofür könnt ihr ſo viel geld fodern? what are the things, or parcels, you aſk ſo much money for? Wofür geb ich dir anders koſt und lohn, als daß du mir dienen ſollſt? is it not for ſervice's ſake that I give thee wages and victuals?

Wog es (er) he weighed, poiſed or ballanced it, ſ. wägen. Er fragte, was es wiege? er begehrte das gewicht zu wiſſen, he aſked what it did weigh, ſ. wiegen.

Woge oder waſſerwoge (die) eine meereswelle, a billow, a wave, a water-billow, a ſurge, a rolling wave. Eine woge über die andere, wave upon wave. Chriſtus

bedrohete den wind und die wogen des meeres, Christ rebuked the wind, and the raging of the water.

Wogegen, for which again; in requital whereof. Das hatte er ihr gegeben, wogegen sie ihm dieses angeboten, that he hat given to her, for which again, or by way of retaliation whereof, she presented him with this. Wogegen ich verspreche, daß ꝛc. and I again for my part, or and I reciprocally; do promise, that &c. Wogegen oder wowider nichts einzuwenden fällt, against which nothing can be excepted; which nothing can be said against; which admits of no gaingseying, contradiction or exception; which is incontrolable, unexceptionable or unquestionable.

Wogegenüber er wohnet? (wie heissen doch die leute) what is the people 's name where he lives over-against?

Woher? whence? form whence? Fragt ihn, woher er komme? ask him form whence? Woher habt ihr kundschaft an mich? wer hat euch an mich gewiesen? upon what acquaintance do you come to me? Woher, guter freund? woher des landes? friend, what countryman are you; what is your country? form whence are you? Woher, in so staubichtem wetter? form whence in so dusty a weather? Er mag kommen, woher er wolle, form whence so ever he come. Woher wißt oder habt ihrs? von guter hand, form whence do you know it? form good hands. Ihr seid mir noch einen thaler schuldig; ich? woher? you ow me still a crown; I? for what?

Woherum, whereabout or whereabouts. Ein ort, woherum es viel waldungen hat, a place whereabout there is abundance of woods, bushes, forests, thickets or groves.

Wohin, whither, to what place, for which place. Wohin geht eure reise? whither a way? vvhither do you go? Geht, wohin ihr immer wollet, ihr tragt euren feind im busen mit, whither so ever you go thither will follow your foe. Er hat von seinem vater freiheit, zu reisen, wohin er selber will, his frather allowad him to travel where, or whither he pleases his own self. Wohin es auch sei oder wolle, any-whither, whither soever, for any place, to any place whatsoever. Wohin soll ichs legen? es gilt gleich, legt es irgend wohin, oder wohin ihr wollet, where must I put it? 't is indifferent, put it but any-where.

Wohinaus, wo gedenkt, wollet, eilet oder geht ihr hin? wo geht die reise hin? whither a way? whither now? whither do you go? Er wird schon damit wohinaus wissen, he will know where to put it off. Denkt ihr denn nicht wohinaus? bedenkt ihr denn nicht, wo es endlich hinaus will? and do you not consider what will be the end there of? Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, wohin ihr zielet, I know whereabout you are; I know what your discourse tends to; I understand your meaning; I perceive what you aim at. Nirgendwohinaus wissen, nirgendwo rath und hülfe zu erlangen wissen, to know not what shift to make; to be put to your last shift; to be put hard to it to find no-where help assistance.

Wohinter er sich versteckt hatte (der busch,) the bush, wherebehind, or behind which, he had hid himself.

Wohl, well, s. wol.

Wohnbares haus (ein) an habitable house; a house, whose habitableness is not to be questioned; a house fit to dwell in, or fit to be inhabited; a house that may be dwelt in.

Wohnbarkeit (die) habitableness; being to be dwelt in.

Wohnen (irgendwo) to live, dwell or abide, somewhere. Bei jemand wohnen, to lodge in one 's house. Unbekannt, oder als ein fremder, irgendwo wohnen, to live somewhere unknown, incognito, as a stranger, or not known. In einem hause wohnen, dasselbe bewohnen, to live, or dwell, in a house; or inhabit it. Wo wohnt er? where does he dwell, or live? Er wohnt ganz am andern ende der gasse, he lives at the other end of the street. Er wohnet allernächst bey uns, he lives next to us, or next door to us; he is our next neighbour. Er wohnt gerade gegen uns über, he lives directly over against us. Zur miete wohnen, to be a lodger; to lodge, or live, in a hired house taken to hire, or taken by rent. Ich weiß noch nicht, wo wir wieder werden zu wohnen kommen, daß wir aber ausziehen, ist gewiß, I know not yet where we shall come to live again, yet our removal is fixed. An der wasserseite wohnen, to live near the water-side. An einem sehr lustigen orte wohnen, to abide in a most delicate place. Ich wohne des sommers auf dem lande, und des winters in der stadt, I pass, dwell, live or abide, the summer in the country and the winter in town. Ein vergnügtes herz wohnet allenthalben bequem, a contented heart will any where live at ease. Ihr wohnet hier recht fein, you are very commodiously; or conviently, lodged here; this is a very commodious, or convenient, house you live in. Die unter der linie wohnen, haben allezeit tag und nacht gleich, the regions situated under the equinoctial line, enjoy a continual equinox.

Wohnhaft (er ist hie) er wohnet hie beständig, er ist ein hiesiger inwohner, he lives, dwells or abides, here; here is his abiding-place or dwelling-place; he is one of our inhabitants; he is living, dwelling, seated, settled or domiciled, here; he has a fixet, settled or continual, abode, domicil or mansion, here. Ich verkaufe nicht an fremde, es sei denn, daß jemand hier wohnhaftes mir sein wort dafür gebe, I sell not to strangers, except one domiciled here do pass me his word for that debt.

Wohnhaus (das) a house to live in, or dwell in; a house lived in; or dwelt in; a domicil; a manston-house; a dwelling-house; a dwelling. Ein wohnhaus auf einem landaut, a mannor-house.

Wohnlehn (das) a demain; a mansion-fee a residence-fee; a fee where the residence, or mansion, is kept.

Wohnplaz hat (da, wo einer seinen) der ort seiner wohnung, one 's dwelling-place, abiding-place, domicil, mansion or abode. Ein räumliches haus, da wohnplaz genug ist, a wide, or large, house; a palace; a building wherein there is house room, lodgings or apartments, enough; a house that has rooms enough to dwell in.

Wohnsiz eines großen herrn (der) seine residenz, a Lord's residence or seat. Ein bischöflicher wohnsiz, a Bishop's seat, sea or see. Der verwitweten Gräfin wohnsiz oder leibgeding, the countres-dow ager 's residence.

Wohnstätte oder wohnstadt (die) s. wohnplaz.

Wohnstube (unsre tägliche) the room we daily keep our abode in; our ordinary dwelling-room lodging or apartment. Ein haus, das vier wohnstuben auf jedem gaden oder in jedem stok hat, a house that has four owelling-rooms, a apartments, of a floor.

Wohnung (die) a lodging, living, dvvelling, mansion, habitation, domicil, abode, abiding-place, dwelling-place, residence, seat or sea. Wo ist eure wohnung? where is your lodging? Habt ihr wohnungen oder wohnstuben zu vermieten? have you any lodging to let? Er ist das selbst so fremd nicht, er hat eine wohnung da im hause, he is no stranger but a lodger there; he lodges in the house;

houſe; he has his lodgement, lodging, chamber, room, apartment, dwelling-place or houſing, there. Wir wollten euch wol auf eine zeitlang eine wohnung in unſerm hauſe einräumen, we could give you lodging, lodgement, houſing or houſe-room, or we could houſe, or lodge, you, at ours for a while. Eine feine, ſchöne, luſtige wohnung, a fine fair, delicate or pleaſant, dwelling-place. Eine ſehr bequeme, wohlgelegene und wohl aptirte wohnung, a very commodious, very convenient, well ſituated and well fitted lodging. Ihr habt hier eine ſehr bequeme wohnung bekommen, you are here very commodiously, or conveniently, lodged. Ich will euch eine gute wohnung verſchaffen, I'll ſupply you with a convenient lodging; I ſhall get or provide, it you. Eine wohnung auf einem landgut, ein landhaus, a manor-houſe. Die untere, mittlere und obere wohnung eines hauſes, the lower-mittle-and upper-rooms of a houſe; the houſe-rooms of the firſt, ſecond and third ſtory. Iſt es eine wohnung vorn oder hinten heraus? is it a room, whoſe windows look into the ſtreet, or into the court-yard of the houſe; a fore-lodging, or an after-lodging? Eine nebenwohnung, a ſide-lodging. Einen aus ſeiner wohnung jagen oder vertreiben, to diſlodge one; to drive him out of his lodging.

Wohnzeit (die) the ſpace of time agreed upon between a lodger and his landlord.

Wohnzins (der) was man für eine wohnung zur miete zahlt, the houſe-rent, or chamber-rent; the hire, or rent, of a houſe or lodging.

Wokken (der) der ſpinnrokken, diſtaff.

Wokkenvoll (ein) a diſtaff full.

Wol oder wohl, nicht übel, well, not ill. Er lebt wol, ordentlich, chriſtlich, he lives well, duly or orderly. Er kan wol leben, er hat zu leben, he lives very well; he lives at eaſe; he is very well to paſs. Er lebet wol, er thut ſich was zu gute, he lives well or purely; he is a good, or pure, liver. Lebet wol! fare well! Es läßt ihm wol, es ſteht ihm alles wol an, er iſt wol geſtalt, he has a good liking, or good plight, of the body. Ein mann, mit dem wol umzugehen iſt, an eaſy man to deal withal. Ich wünſche, daß es ihm wol gehe, I wiſh him well. Wo er ſich aber nicht wol verhält, but if he ſhould do otherwiſe than well. Die ſache geht wol von ſtatten, the work thrives, ſpeeds, advances, hits, cottons; ſucceeds, goes forward or is in good forwardneſs. Es war mir nicht wol bei der ſache zu muthe, I was all dis-heartened about the buſineſs; I feared it would take an ill turn. Er kan wol eſſen, he is a rare feeder. Ihr ſeid wol zu fuße, you are a pure walker. Dieß brod iſt wol gebakken, this bread is purely baked. Wie war die mahlzeit? wurdet ihr wol oder übel bedienet? what, did you fare well, or but ſlenderly? had you a good fare, or a ſlender one? Laßts euch wol ſchmekken, thut eine gute mahlzeit, eat a good meal, or a hearty meal. Gott laſſe es euch wol bekommen, much good may it do you. Dieſer wein ſchmekt ſehr wol, this wine taſts, or drinks, purely. Dieſes wildpret ſchmekt ſehr wol, this veniſon taſts, or eats, purely. Das riecht wol, it ſcents well, purely or delicately; it has a good ſmell. Er kan nicht wol hören, he is hard of hearing. Man redet nicht wol von ihm, he heares ill; there goes an ill report of him. Es wird ſich nicht wol thun laſſen, 't is a hard caſe; it will hardly be brought about. Es wird für euch nicht wol zu thun ſeyn, 't will be too hard, or too ſtrong, for you; 't will be too hard a taſk for you. Es iſt da nicht wol beizukommen, 't is hard to come at. Das kan ich nicht wol glauben, 't is hard for me to belive. Wenn dem eſel wol iſt, ſo geht er aufs eis und bricht ein bein, if one be too well to paſs, let him take a wife, then in ſtead of peace he hat, ſhe will cauſe him ſtriſe. Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, I knovv vvhat your diſcourſe tends to; I knovv vvhere about you are. Thut ſo wol und ſagt es noch einmal, pray, tell it once again. Ich ſehe wol, wie es gemeinet iſt, I underſtand vvell enough vvhat it aims at. Das heurige gewächs iſt wol ſo reich als das vorige, this year's crop is as plentifull at that of laſt year. Es kan wol ſeyn, vvell may it be; it may be; 't is not unlikely; 't is ſo very likely; very likely it may be ſo. Ich glaube wol, daß es ſo iſt, I believe it vvell enough; I believe it ſo; I do not queſtion it. Das glük will ihm wol, fortune ſmiles upon him. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alvvay favoured me; he alvvay has been affectionate to me. Er ſteht wol beim Fürſten, he is in favour vvith the prince. Ich befinde mich eben nicht gar zu wol, I am not very current; I am ſomevvhat ill. Ich wills wol in acht nehmen, I 'll take care; I 'll not forget it. Nehmt euch wol in acht, take heed. Er läßt ſich wol ſprechen, er läßt wol mit ſich ſprechen, he is an acceſtable man; he is eaſy to give one the hearing. Ihr ſeid wol der rechte, you and all. Du biſt wol ein narr, thou art a doting fool. Seid ihr auch noch wol bei ſinnen? I believe you are not vvell in your vvits; your vvits are a vvool-gathering, or vvandring? Ihr ſeid wol ein ſchönes bürſchgen, you are a pretty boy indeed. Ich möchte es wol, oder wol gern, wiſſen, ſehen, haben ꝛc. I vvould fain knovv it, ſee it, have it &c. Ich kan wol ſagen, daß ich mir mein lebtage ꝛc. doub not to ſay, that I never in my life &c. Ich kan wol denken, was ihr meinet, I preceive your meaning; I knovv vvhereabout you are. Ebenwol, gleichwol, aber doch, yet, hovvever, vvithall, nevertheleſs, not vvithſtanding. Es kans dieſes eben ſo wol thun, this vvill do the buſineſs as vvell; this may ſerve my turn as vvell. Jenes ſo wol als dieſes, this as vvell as the other. So wol das geld als die waare, both the money an the commodity. Es werden ihrer wol, faſt, ſchier oder beinahe vierzig ſeyn, there vvill be vvell-near, or vvell-nigh, fourty of them.

Wohlachtbarer herr und freund! reſpected friend! eſteemed friend!

Woladeliche herrlichkeit (eure) your right noble Lordſhid!

Wolan! novv! come on! Nun wolan! wolan dann! vvell novv! Wolan, ſo kommt! come! Wolan, ſo ſeis! done! in good time! Wolan! damit wir zu ende kommen, come, let's make an end!

Wolangelegen ſeyn laſſen (ſich ein werk) to be very ſtudious to do a thing.

Wolangelegtes werk (ein) a vvell contrived vvork.

Wolanſehnlicher mann (ein) a perſonable man; a man of a good preſence or mien.

Wolanſtändig iſt oder wolanſtehet (was einem) vvhat is vvell becoming, handſom, fitting, decent or ſeemly, for a body.

Wolanſtändigkeit (die) decence.

Wolauf! 1. wolan! friſch! luſtig! come! briſkly! luſtily! courage! cheer up friends! be not afraid! pluck up a good heart! 2. Wie gehts ihm? iſt er noch geſund? iſt er noch wolauf? hovv does he do, or fare? is, does or fares, he vvell? does he do, or fare vvell? Ich befinde mich nicht gar zu wolauf, I am not very current; I am a little ill; I am out of oder; I am ſickiſh or indiſpoſed.

Wolaufgeräumten gemüts seyn, to be well dipoſed, cleared, calmed, ſettled or tranquilized, of mind; to be in a good humour, or temper; to be in a good diſpoſition of mind.

Wolauslegen oder wolaufnehmen (etwas) es zum beſten deuten, to take ſomething well; not to take it ill; to put a good conſtruction, or interpretation upon it.

Wölbbogen (der) der hauptbogen eines gewölbes, the chief, or great, arch of a vault; the edge of a vault; the outſtanding ridge of a vault.

Wolbedachte rede (eine) a well-conſidered, vvell premeditated, well-prepenſed or well-adviſed, ſpeech or ſaying.

Wolbedächtlich reden, to ſpeak conſiderately, adviſedly, prudently, wiſely, greavely or circumſpectly; to uſe a great deal of circumſpection in your talk.

Wolbedenken (etwas) to conſider a thing, or of thing, well, ripely, maturely, ſeriously, leiſurely or thoroughly; to take it into ſerious conſideration. Nachdem ichs wolbedacht hatte, fieng ich an, upon mature conſideration, or having maturely conſidered, I began it.

Wolbefinden (ſich) to do welt; to be well to paſs, or wel-diſpoſed; to be at a fine paſs; to be in good order, health or diſpoſition.

Wolbefinden (das) well-diſpoſition; health. Wie iſt ihr wolbefinden, madam? Madam! how find you yourſelf? ſ. auch wolergehen.

Wolbegehen (ſich mit einander) to live well, friendly or peacably, together.

Wolbehagen (das) pleaſure, delight.

Wolbehaget oder wolbehäglich iſt (was ihm) what pleaſes, or delights, him, what is pleaſant, or delight-full, to him.

Wolbehalten oder nicht vergeſſen (1. ich wills) I ſhall remember it. 2. Das ſchif iſt wolbehalten angekommen, the ſhip arrivet ſafe.

Wolbekannt (er iſt mir) he is well-known to me; I know him well enough, or very well.

Wolbekomm' es euch! much good may it do you! Meinet ihr, daß euch das wohlbekommen werde? do you think that will do you good?

Wölben (eine kirche, einen keller ꝛc.) to vault, or arch, a church, a cellar &c. to make an arch-roof, arched roof or vaulted roof, for it; to cover it arch-wiſe. Der gewölbte himmel, the welkin; the vaulted ſky; the arched ſky; the ſtarry arch; the roof, or canopy, of heaven.

Wolbenamter mann (ein) a man of good account, name, renown, report or reputation; a well-renowned man.

Wolberedt 1. ſeyn, to be eloquent or well-ſpoken; to have a good, or handſom, delivery; to have your tongue well hung, or well oiled. 2. Etwas wolberedt vorbringen, to deliver ſomething well, handſomly or eloquently.

Wolberichtet ſeyn von etwas, to have a thing from good hands.

Wolbetagt ſeyn (alt und) to be old, ſtriken in years.

Wolbetrachtet (alles) upon mature conſideration.

Wolbewirthet (wir wurden) we fared very well; we were mighty well treated.

Wolbewußt (es iſt mir) I know, or remember, it very well.

Wölbſtüzze (die) 1. das holz, worauf ein gewölbe gemacht wird, the arched ſupporter of wood, to raiſe a vault upon; the frame of a vault. 2. Die ausſtehende ecke an einem gewölbe, der hauptbogen eines gewölbes, ſ. wölbbogen.

Wölbung (die) vaulting.

Woledel, well noble, gentleman, ſ. edel.

Wolehrwürdig, reverend.

Wolehrwürden wird vernommen haben (eure) Reverend Sir, you ſhall have heard that &c. a title given to ſuch that are inveſted with eccleſiaſtical dignities.

Wolerfahren ſeyn, to be well-ſkilled or well-experienced.

Wolerfahrenheit (die) well-experience.

Wolergehen (das) die wolfahrt, wellfare, proſperity or thriving.

Woler;ogene kinder, children well-bred.

Wolf (der) a wolf. Ein reiſſender wolf, a rapacious wolf. So hungerig ſeyn, als ein wolf, to be as hungry as a wolf. Den wolf bei den ohren halten, to hold a wolf by the ears. Der wolf verändert wol die haare, aber nicht ſeine art, the wolf's mewing infers no mutation of his nature. Er wird ſich beſſern, wie ein junger wolf, he will ment like a young wolf. Ein wolf friſſet den andern nicht, cat to her kin. Der wolf frißt auch wohl gezählte ſchaafe, what cares a wolf that the ſheep be telled. Sehet zu, daß kein wolf herein breche, keep the wolf out of doors. Wer unter den wölfen iſt, muß mit heulen, howl among wolves. Ein wehrwolf, ein menſch in wolfsgeſtalt, a wolf-man; a were-wolf. Ein meerwolf, ein gewiſſer ſeefiſch, a ſea-wolf. Ein bienenwolf, ein kleiner vogel, der bienen frißt, the eat-bee. Er iſt ein rechter freßwolf, he is right wolviſh; he is a meer glutton. Der wolf am hindern, den mancher bekommt, wenn er lange gehet, a galling, or fretting, of the ſkin on one's fundament, after long walking. Ich habe mir einen wolf geritten, my ſkin frets from riding; I loſt leather in riding. Der wolf oder ein krebsſchaden am bein, the wolf in one's leg.

Wolfahren, to fare well. Fahret wol! farewell! fare you well! Ich wünſche euch, daß ihr ewig möget wolfahren, denn ich werde euch nicht wieder ſehen, I muſt bid you an eternal fare-well, for I ſhall never ſee you again. Er mags hinnehmen, und wol damit fahren, let him take it and farewell with it. Wie kommt er zurecht? ich höre, er fähret wol, how does he thrive? well, ought I heared.

Wolfahrt (die) wellfare. Ich gönne ihm ſeine wolfahrt herzlich gern, I am glad of his being well to paſs, of his thriving, or of his proſperity; I heartily wiſh him well, and rejoyce to ſee him ſo. Zeitliche und ewige wolfahrt, temporal and eternal wellfare, proſperity, bliſs or happineſs.

Wolfeil iſt (1. was) was gut kauft oder wolfeilen preiſes iſt, vvhat is cheap, or good cheap; vvhat ſells at a lovv rate. Eine ſehr wolfeile waare, a vile, or cheap, commodity. Etwas für einen ſehr wolfeilen preis ausbieten, to expoſe ſomething to ſale or at vile price. Die wolle iſt jezt ſpottwolfeil, vvool is novv dog-cheap, or very cheap. Mich wundert, daß es ſo wolfeil iſt, I admire the cheapneſs of it. So wolfeile zeit, was eßwaaren betrift, hab ich noch nie erlebet, I never yet in my life experienced ſuch a cheapneſs of meat, victuals or eatables. Er handelt es nur für mich um den wolfeilen preis, do but buy it for me at the lovveſt rate. Es iſt nichts wolfeiles daran, oder es iſt nicht wolfeil, meines bedünkens, I do not judge it a peny-vvorth, penorth or peneth; I do not think it cheap. Ihr habt einen wolfeilen kauf daran gethan, you bought a good peneth; you had a peny-vvorth of it. 2. Ich will euch ſo wolfeil meine waare verkaufen, daß euch euer geld nicht gereuen ſoll, I 'll ſell you a penny-vvorth; I 'll ſell you as cheap as you ſhall not repent you of money. Wo ich am

wolfeilſten kaufen kan, da geh ich hin, where I can buy beſt cheap, or where I meet with the beſt penny-worth, thither I go Ich kan in andern läden wolfeiler kaufen, I can buy better cheap in other ſhops. Er hat viel zeug, das er wolfeil verkaufen will, he has many things to ſell a merry penny-worth. Er wirds ſpottwolfeil verkaufen, er wirds verſchleudern, he will ſell this for a cruſt of bread and for a ſong.

Wolfeilheit (die) cheapneſs.

Wolfein hat er mir das vorher geſagt, well has he foretoll me ſo.

Wölfin (die) a ſhe-wolf.

Wölfiſche 1. art, wolfsart, wolviſhneſs. 2. Einer, der recht wölfiſch friſſet, ein freßwolf, a wolviſh perſon; a greedy glutton; one that feeds greedily or wolvifly.

Wölflein oder wölfchen (das) 1. ein junger wolf, a young wolf; the whelp of a wolf. 2. Das kind hat ſchon wölflein, die zähne ſchieſſen ſchon hervor, the child's teeth do peep already; the child begins to ſhed teeth.

Wolfsart (die) ſ. wölfiſche art.

Wolfsbalch (der) die wolfshaut, a wolf's ſkin or pelt.

Wolfsbohnen, lupineſs; a ſort of bitter a phyſical pulſe.

Wolfsfalle (die) a wolves-trap; a catch, or decoy, for wolves.

Wolfsgalgen (der) a gin, ſnare, catch or decoy, for wolves.

Wolfsgeheule (das) the howling of wolfes, or of a wolf.

Wolfsgrube (die) a pit-fall for wolves.

Wolfshetze oder wolfsjagd (die) a wolves-chaſe; a match for the chaſing of wolves.

Wolfshunger (der) a wolviſh, greedy, canine, doogiſh or unfatiable, hunger.

Wolfsmagen (er hat einen rechten) he is a wolviſh, greedy, gluttonous or unfatiable, perſon; he has a wolviſh, or inſatiable, ſtomach; he feeds right wolviſhly or mighty greedily; he is never to be ſatisfied, or filled; with meat and drink.

Wolfsmilch (das kraut) wolf-milk, milk-thiſtle, tithymal, ſea-lettice, ſpurge. Kleine wolfsmilch, teufelsmilch, devils-milk, the great eſule, a kind of ſpurge.

Wolfsmonat (der) December.

Wolfspelz (der) a fur of wolves-pelt.

Wolfsriß (der) a wolf-bitten ſheep.

Wolfswurz oder wolfskraut, wolf-bane, libbards-bane, acconite.

Wolfszähne an einem pferde (die) the wolves-teeth in horſes.

Wolgeachtet ſeyn, to be eſteemed, reſpected, well-reputed, of good account of good report or of good renown.

Wolgeartet ſeyn, to be good-natured.

Wolgebakkenes brod, bread well-baked.

Wolgeberden ſich, to ſhew a decent countenance, mien, look, carriage or geſture; to behave your ſelf well, duly, decently, comely or finely.

Wolgebildet ſeyn, to be well-ſafoured, well-featured, handſom, fine or beautifull.

Wolgebohren ſeyn, to be well-born or well-deſcended. Wolgebohrner herr! well-born Sir! My Lord!

Wolgebrüſtet ſeyn, to be hollow-cheſted; to have a large breaſt.

Wolgedeihen, to cotton, ſucceed, grow, ſquare or thrive. Das wolgedeihen, thriving.

Wolgediehen ſeyn, to have well thrived, ſucceeded, ſquared, grown, cottened or hit.

Wolgefallen (1. der oder das) liking; good liking. Er hatte wolgefallen daran, it was to his liking; it pleaſed him; it grave him contentment, ſatisfaction or pleaſure. 2. Ich laſſe mirs wolgefallen, I like it; I agree to it; I approve of it; I am content with it; I have nothing to ſay againſt it. Ich wills ſo machen, daß es ihm ſoll wolgefallen, I ſhall make it to his liking, or to pleaſe him. Wie konte mir das wolgefallen? what pleaſure could that give me? Wenns euch ſo wolgefällt? if ſo it pleaſe you; if you think it ſo meet?

Wolgefällig iſt (1. was einem) what one likes, pleaſes or reliſhes; what his liking falls upon; what is liked, or reliſhed, by him; what is agreeable, or pleaſant, to him. Nicht wolgefällig, disreliſhed. 2. Trachten, daß man ſich wolgefällig erzeige, to endeavour to create a liking.

Wolgefaſſet, 1. wolbegriffen, well underſtood. 2. Wolgeordnet, well ordered, well diſpoſed. Ein wolgefaſſetes gemüt, preſence of mind; readineſs of wit.

Wolgegründet iſt (was) what is well-bottomed, well founded or well-grounded.

Wolgehaben (ſich) to do, fare or live, well. Gehabt euch wol! farewell! fare you well!

Wolgehalten werden (irgendwo) to be had in reputation or eſteem ſomewhere; to be uſed, treated, held or entertained, kindly there; to be well, kindly, liberally, freely or friendly, dealt with.

Wolgehen möge (ich wünſche, daß es ihm) I wiſh him well. Es geh' euch wol! farewell! or fare you well! Euer wolgehen ſoll mir allezeit lieb zu vernehmen ſeyn, your welfare ſhall alway be a welcome news to me. Gehts ihm noch wol? does he do well? Es geht ihm überaus wol, he does mighty well; he is rarely well to paſs; he thrives, or proſpers, exceedingly; he goes on very thrivingly.

Wolgekleidet ſeyn, to be well clothed, deckt or dreſt; to go in a genteel garb, to wear fine clothes.

Wolgelinget (wo es) if it ſucceed well; if it be brought about; if thrivingly it go on.

Wolgemeint iſt (was) what is well-meant. Ein wolgemeinter eifer, a well-meant zeal.

Wolgemeintheit (die) well-meaning.

Wolgemut oder doſten (1. ein kraut) wild majoram. 2. Wolgemut oder wolgemutet ſeyn, to be couragious, ſtout, reſolute, hearty, heartened up or cheered up; to be in a good diſpoſition of mind.

Wolgeneigt ſeyn (einem) to ſtand well-affected to one; to be affectionate to him; to bear good-will, or affection, to him; to wiſh him well.

Wolgeneigtheit (die) well-affectionateneſs; well-affection.

Wolgenießen (etwas) to injoy ſomething largely.

Wolgeordnet iſt (was) what is well ordered, or in good order.

Wolger (der) ein ſolcher biſſen, als damit man hüner, gänſe ꝛc. mäſtet, a pelet, or paſte, to fat fowls, geeſe &c. with.

Wolgerathene kinder, children of good education and thriving, or thrift; thriving children. Wo es wolgerathen wird, if it will thrive.

Wolgerüſtet ſeyn, to be well armed.

Wolgeſchaffen (er iſt) he is well-favoured, well-featured, of good liking, a body of good plight, or of a fine air.

Wolgeſchärfet iſt (was) what is well edged, ſharpened, pointed or whetted.

Wolgeſchikter menſch (ein) a fit, or handſom, man.

Wol-

Wolgeſchliffenes ſcheermeſſer (ein) a razor well-edged. Er iſt wolgeſchliffen, he is polite, politick, cunning, ſharp, arch, witty, crafty or ſubtle.

Wolgeſchmak (der) well-taſte.

Wolgeſchmükte braut (eine) a ſpouſe well adorned, dreſt, deckt, arryed, trimmed up; a lady in her bridal garb.

Wolgeſezte rede (eine) a handſom ſpeech.

Wolgeſinnet ſeyn, to be well-minded; to ſtand well-affected, or well diſpoſed.

Wolgeſittet ſeyn, to be well-mannered.

Wolgeſittetheit (die) being well mannered, mannerlineſs.

Wolgeſtalt, ſ. wolgebildet, wolgeſchaffen, ſchön.

Wolgeſtellet iſt (was) what is wells ſet, well ſettled, well placed or well ordered.

Wolgeſtudirt hat (einer, der) a learned man, a great ſcholar, a man of great ſcholarſhip or learning. Eine wolſtudirte predigt oder rede, a well-ſtudied, or handſom, ſermon or ſpeech.

Wolgethan iſt (was) what is welldone.

Wolgeübet ſeyn (in oder auf etwas) to be well-exerciſed, ſkilled, ſkillfull, expert, handy or dextrous, in ſome work; to be uſed, or accuſtomed, to it; to have got the way, knack, ſkill or ability to do it. Wolgeübte ſinne haben, to have brains well-exerciſed.

Wolgewogen ſeyn (einem) to favour, or befriend, one; to ſtand well-affected to him; to be affectionate to him.

Wolgewogenheit (die) affection, favour, good-will, benevolence, hindneſs.

Wolgewohnt ſeyn (etwas zu thun) to be wont to do ſomething.

Wolgezieret ſeyn, to be finely dreſt, or trimmed up. Eine wolgezierte rede, a fine, eloquend, elegant or handſom, ſpeech.

Wolgezogene kinder, children well-bred, well-educated, well-brough-up or well-mannered.

Wolhabender mann (1. ein) a wealthy, opulent, able, rich, moneyed, well-ſtocked or well-lined, man. 2. Es hat ſich wol! abaſt! the wrong way! over the left ſhoulder!

Wolhabenheit (die) opulence, wealth; being well ſtocked.

Wolhalten (1. einen) to treat, or uſe, one well; to keep him honeſtly, freely or liberally, to have ſome regard, or conſideration, for him in entertaining of him. 2. Er hält ſich wol, er führet ſich wol auf, he deports, demeans, carries or behaves, himſelf well, honeſtly or laudably. Er hält ſich wol in kleidern, he goes in a genteel garb. Haltet euch wol! ſeht wie ein mann, ſtreitet tapfer! ſtand to your tackling, or pan-pudding! hold out! ſtand out! bear up! make a valient reſiſtance!

Wolher! come on!

Wolhergebrachte gewohnheit (eine) a well derivative cuſtom.

Wolke (die) a cloud. Was bis an die wolken reichet, what riſes up to the clouds. Das ziehen, aufſteigen, fallen ꝛc. einer wolke, the going on, riſing, deſcending or falling &c, of a cloud. Auf einer wolke herab fahren, to deſcend in a cloud. Eine wolke, die ſchnee, regen, wind, donnerwetter ꝛc. bringet, a cloud big with ſnow or rain, a ſtrom-threatning cloud, a thunder-cloud. Eine wetterwolke, a thunder-cloud. Es ziehen wolken auf, der himmel wird mit wolken überzogen, the ſky begins to cloud; it grows clouded, cloudy or overcaſt. Ein mit wolken ganz überzogener himmel, a ſky all covered with clouds; an overcaſt heaven. Die hangenden wolken in einem gemälde, the clouds in a picture. Die wolken an einem ſpaniſchen rohr, the clouds of a cane. Die wolken am boden eines uringlaſes, the ſediment in a glaſs of urine.

Wolkenan, wolkenauf oder wolkenwärts ſteigen, to riſe up to the clouds.

Wolkenbruch (der) a rain-ſpout; a ſudden fall of rain like a torrent; a great and ſudden ſhower, that cauſes inundation and damage.

Wolkenhimmel (der) die dikke luft, womit die erdkugel rund umher umgeben iſt, the welkin or welking; the vaulted ſky; the admoſphere; the roof, or canopy, of heaven; the thik air ambient all the globe of the earth round about.

Wolkenlauf (der) the courſe of the clouds impelled by the wind.

Wolkenlos, cloudleſs.

Wolkenrein, ſ. v.

Wolkenſäule (die) ſo die kinder Iſrael leitete, the pillar of a cloud, that guided the children of Iſrael.

Wolkig, wolkicht oder trübes wetter, ein wolkichter himmel, cloudy, clouded, lowring, drak, cloſe; curled, covered or over-caſt, weather, ſky or heaven; cloudineſs of weather. Obs gleich am morgen wolkicht iſt, kans wol zu abends heiter werden, cloudy mornings may turn to clear evenings. Ein wolkichter himmel und ein geſchminktes angeſicht währen nicht lange, a curled ſky and a painted face are not of long continuance. Der himmel wird wolkicht, ſ. wolke.

Wolkigkeit (die) cloudineſs.

Wölklein oder wölkchen (das) a little cloud. Es iſt doch nicht ein wölklein am himmel zu ſehen, there is never a cloud to be ſeen in the ſky.

Wolklang (der) 1. eines worts, the euphony of a word. 2. Der wolklang in der muſik, harmony. 3. Der wolklang zweier oder mehrerer verſchiedener töne, conſonance.

Wolklingen, to ſound well, to have, or yield, a good ſound; to be well-ſounding or well-reſounding. Ein wolklingendes lob, a high-reſounding praiſe; a good report.

Wolkönnen (etwas) to know well to do a thing; to have got the knak, skill or way, to do it handſomly. Er kan wol predigen, he has got the knack of preaching. Er kans ſonderlich wol, he has got a peculiar knack that way. Wo ihrs nicht allerdinge wolkönnet, ſo unternehmt es nicht zu thun, if you are not full well skilled in it; do not undertake it.

Wollaut (der) well-ſound.

Wollautet (das) what ſounds well. Ein leb, das nicht wollautet, an ill report, a diſcommendation, diſpraiſe or diſpraiſing.

Wollbaum oder kattunbaum (der) davon die baumwolle geſammlet wird, the cotton-tree; a tree which bears a fruit full of cotton.

Wollbette (das) die matrazze, ein mit wolle geſteptes bette, a flock-bed.

Wolle (die) wool. Scheerwolle, geſchorne wolle, ſhearings. Raufwolle, fleece-wool. Pelzwolle, fellwolle, wolle an fellen, pelt-wool; fell-wool; the fell, or skin, in the wool. Sommerwolle, ſummer-ſhearings; paſture-wool. Winterwolle, winter-ſhearings. Lammwolle, lambs-wool. Fahle, dunkele oder braunrothe wolle, fallow-wool, ruſſet wool. Ungeſortirte wolle, unpicked-wool. Die wolle, ſo vom kopfe und halſe geſchoren iſt, von der übrigen wolle abſondern, to bear, or bard, vvool. Ausgeſchoſſene wolle, refuſe vvool. Wolle zauſen, klauben, ſchlagen, bereiten, to tevvye, pick, beat or dreſs, vvool. Wolle ſtreichen, kämmen, karten, krempeln oder krazzen,

to

to card wool. Gekrempelte wolle, carded wool. Ein ſtein wolle, twenty pound weight of wool. Ein viertelzentner wolle, a tod of wool. Einen ſak wolle, in England 364 pfund, in Schottland aber 384 pfund, a pack, or ſack, of wool. Viel geſchrei und wenig wolle, much cry and little wool. Die vom tuch, wenn es bereitet wird, abgeſchorne wolle, ſhear-wool. Eine lokke verworrene wolle, die nicht zu klauben iſt, a cot; a flock of refuſe wool ſo clung together that it can not be pulled aſunder. Baumwolle, kattun, cotton; cotton-wool. Filzwolle, felt; felt-wool. Biberwolle, kaſtorhaar, beaver-wool, or beaver-hair. Die wolle oder das harichte an quitten, kolben, kräutern ꝛc. the moſſineſs, down or cotton, in quinces, canes, herbs &c.

Wolleben, banquetiren, in herrlichkeit und in freuden leben, to feaſt, banquet or revel. Er mag gerne wolleben, he loves feaſting. Vergnügt ſeyn iſt ein ſtetiges wolleben, enough is as good as a feaſt; contentedneſs is a continual feaſting.

Wollen (1. etwas) to will ſomething. Was wollt ihr, das ich thun ſoll? what will you have me do, or to do? Wolte Gott! God grant it! Wolte Gott, es wäre ſo! would that, would God that, or would to God that, it were ſo! God ſend, it may be ſo! Ich wolte gern, daß es geſchähe, I wiſh that it may come to paſs; I could wiſh that it might come to paſs. Er wolle oder wolle nicht, er ſolls thun, he muſt do it willing or unwilling; willing or nilling; will he, nill he, maugre his head; or maugre his teeth. Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, I know whereabout you are, or ward you aim at. Er mag thun, was er will, treibe ers ſo arg, als er kan, let him take his ſwing; let him do his worſt. Es ſei, was es wolle, whatever it be; whatſoever it be; what it be ſoever. Es gehe, wie es wolle, upon all accounts; whatſoever do come of it; come on what will; come life, come death. Es ſtehe damit, wie es wolle, however the matter ſtands. Morgen, wills Gott, oder ob Gott will, to morrow and pleaſe God, God pleaſing, if God pleaſes, or if it pleaſe God. Sie kan weinen, wenn ſie will, her eyes are alway ready to weep. Ich habe ſchon längſt gewollt, ich habs ſchon längſt thun wollen, I have long ſince been willing, intentioned or reſolved, to do it. Er will weg, er will nicht bleiben, he would not ſtay. Der knabe will gern wieder heim, the boy longs after home again. Sie will von ihrem mann, ſhe deſires to be divorced from husband. Wo wollt ihr hin? whither do you go? whither a way? Ich will jezt zu ihm, I am going now to ſee him. Zu wem wollt ihr? whom do you deſire to ſpeak? Wollt ihr zu mir? do you call for me? Das kind will zur mutter, the child makes for his mother. Ich wollte hinein, aber die thür war inwendig verriegelt, I tried to enter, but found the doer bolted within. Das wollen habe ich wol, aber das gute zu vollbringen find ich nicht in mir, to will is preſent with me, but how to perform that which is good, I find not. Ein wollender, one that willeth, or that is willing. So liegts nun nicht an jemands wollen oder laufen, ſo then it is not of him that willeth or runneth. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alway favoured, or befriended, me; he alway had much affection, good-will or kindneſs for me. Er thut, was er nur ſelber will, he does what he liſtes. Ich habs euch wollen ſagen, aber ich habs vergeſſen, I was to tell it you, but have forgot it. Es will dießmal nicht ſeyn, it can not be for this time. Das glük will ihm wol, fortune ſmiles upon him; every thing ſucceeds with him. Das glük hat ihm nicht gewollt, fortune has been frowning to him; things would not thrive, ſucceed or cotton, with him. 2. Wollen, von wolle gemacht, ſ. f.

Wollene (der, die, das) woolen, or of wool. Wollenes garn, yarn; woolen yarn; ſpun wool. Duplirtes wollenes garn, wooſted. Wollene ſtrümpfe, woolen ſtockings. Zwei- oder dreidrätige wollene ſtrümpfe, wooſted ſtockings. Baumwollenes garn, cotton-yarn. Wollenes tuch, woolen cloth. Ein wollenes hemd, a flannel ſhirt. Ein wollenes todtenhemd, a ſhrowd; a winding-ſheet; a woolen cloth to lap a dead body in. Wollene waaren, woolen commodities.

Wollenes garn, hemd, tuch ꝛc. ſ. v.

Wollenweber (der) a weaver, clothier, cloth-weaver, cloth-maker or cloth-worker.

Wollflokke (die) a cot; a lock of refuſe wool clung together.

Wollhandel oder wollenhandel (der) the wool-trade.

Wollhändler (der) a marchant trading in wool. Ein wollhändler, der herumziehet und allenthalben auſſer dem lande die wolle aufkauft, a wool driver.

Wollicht oder wollreich iſt (was fein) da viel wolle an iſt, what is wooly; rich, or thick, of wool; well covered with wool.

Wollkamm (der) a card for wool.

Wollkämmer, wollklauber, wollſchläger, wollbereiter oder wollſtreicher, a wool-picker, or wool-carder.

Wollkraut, brennkraut, himmelbrand, königskerze, unholdenkerze, mullein, black mullein, wool-blade, torch-weed or high-taper. Das kleinere wollkraut, petty mullein, white mullein, long-wort. Mohn- oder ſalbeiblätterichtes wollkraut, poppy-mulein, ſage-mullein. Schabenwollkraut, ſchabenkraut, goldknöpflein, moth-mullein.

Wollreich iſt (was) ſ. wollicht.

Wollſak (der) a wool-ſack.

Wollſpinnerin (die) a wool-ſpinſter.

Wolluſt (die) voluptuousneſs; deliciousneſs; ſenſuality; luſt; venery; ſenſual delight; fleſhly, carnal or ſenſual, pleaſures. Den wollüſten ergeben ſeyn, to be given to voluptuousneſs.

Wollüſtig iſt oder lebt (einer der) ein wollüſtiger, a voluptuary; a ſenſual, luſtfull or voluptuous, man; one that lives ſenſually, luſtfully or voluptuously, one given to voluptuousneſs, one indulging his ſenſes; one that is all for ſenſual pleaſures.

Wollüſtigkeit (die) voluptuousneſs.

Wolluſtkizzel (der) pricking of luſt, tickling of ſenſuality, voluptuous tickling.

Wollüſtling (der) a voluptious man, a voluptuary.

Wolluſtreizende ſpeiſen, meat that will make one luſtfull; meat that is a powerfull incentive to luſt; meat apt to ſtrengthen nature in order to venery.

Wolmeinender man (ein) ein mann, ders mit einer perſon oder ſache wol meinet, a well-meaning, honeſt, ſincere or true-hearted, man.

Wolmerken (etwas) to obſerve ſomething well; to take an exact notice of it.

Wolplagen (einen) to be very troubleſom to one.

Wolreden (1. von einem) to ſpeak well of one; to make him to hear well; to commend, or praiſe, him; to ſpeak to his praiſe. 2. Er kan wolreden, he is a well-ſpoken man.

Wolredenheit (die) eloquence; well-ſpeaking; the art of ſpeaking well, or of ſpeaking what is fitting and no more than what is fit. Ein meiſter der wolredenheit, a maſter of eloquence.

Wolriechend iſt (was) what is well ſcented, perfumatory, or ſweet-ſcented; what has a good ſent with it. Wol-

riechende blumen, sweet-smelling flowers; flowers casting a sweet smell. Wolriechende speise, sweet meat; meat of a sweet savour. Wolriechende oder parfumirte handschuh, perfumed, or sweet-scented, gloves. Ein säklein mit wolriechenden sachen, so man unter sein leinenes geräth leget, a sweet-bag to put among your linnen. Wolriechende sachen, sweets; perfumes. Etwas wolriechend machen, to perfume a thing.

Wolriechendmachen (das) perfuming.

Wolschmeckende speise (eine) well-tasted meat. Laßts euch wol schmecken, eat heartily; eat a hearty meal. Das glas wein hat mir recht wol geschmekt, I drunk a hearty glass.

Wolsein meines alten freundes höre ich gern (das) I'm glad to learn my old acquaintance's being well, or doing do well. Ich wünsche von herzen sein wolsein, seine wolfahrt oder sein wolergehen, I heartily wish him well, or wish his welfare. Wie gehts ihm? ist er noch wol? ist er noch wolauf oder gesund? how does he do? is he well? Er ist krank gewesen, nun aber ist er wieder wol, he was sick, but he is grown well again. Mir ist jezt recht wol, now I am at a fine pass. Es ist schon ganz wol, all is well. Mir war dabei gar nicht wol oder nicht wol zu muthe, I was sore afraid at it.

Wolsortirte waaren, well-sorted commodities. Ein wolsortirter kramladen, a shop well-stored, well-stocked, well-garnished or well-furnished; with all sorts of commodities.

Wolsprechen (1. von einem) s. wolreden. 2. Etwas an einem wolsprechen, es vertheidigen, to stand in defence of one's doing. Etwas an einem wolsprechen, ihm es gut heissen, to allow one in a thing. Das wird ihm sein herr vater nicht wolsprechen, er wird darauf nicht wol zu sprechen seyn, his father will not approve, or allow of that doing of his; will not allow, or indulge, him in it; will be against it.

Wolstand (der) 1. eines menschen seine wolfahrt, sein wolsein, a man's well-fare, faring-well, being-well, prosperity, happy estate, thriving. Als er noch im wolstand war, whilst things stood well with him; before he came to decay. 2. Das that er um des wolstandes willen, he did that only for form sake; or for fashion sake. Der wolstand erfodert es, decence, fashion demands it.

Wolstehens halber, s. v.

Wolstehet (was) what is well-becoming, decent, seemly, handsom, fine or pretty; what looks well, finely, handsomly, pretty or prettily.

Wolstudirter mann (ein) s. wolgestudirt.

Wolthat und woltat (die) a kindness, a favour, a piece of friendliness, a friendly turn, a good office, a benefit. Daß mir dieses begegnet, nehm ich an, als eine empfangene wolthat, und ziehe grossen nuzen daraus, this accident I think beneficial to me; or, I take it as a benefit, by which I may reap great advantage. Laßt uns Gott danken für alle wolthaten, die er uns erzeiget hat, let us give God thanks for all his benefits. Thut mir diese gunst, und ich will es für eine sonderbare wolthat schäzzen, favour me herewith, and I shall take it as a particular kindness. Eine vorrükkung ehmaliger wolthaten, an exprobration of former favours.

Wolthäter (der) a benefactor, a favourer, a cherisher, a bestower of charity.

Wolthäterin (die) a benefactress, or benefactrix.

Wolthätig seyn, to be beneficial, free, kind, liberal, charitable, good, well-doing, bountifull, obliging or gracious.

Wolthätigkeit (die) beneficence, liberality or charitableness; well-doing of good offices.

Wolthun (einem) to benefit, profit, favour, oblige or befriend, one; to bestow a benefit, favour or charity, upon him; to do him good; to shew him a kindness. Was Gott thut, das ist wol gethan, providence is all for well-doing, providence will make that all is well. Ach, daß thut mir sehr wol, so sanft oder so tröstlich, this is very delicate, sweet, delicious, pleasant or comfortable, to me; 't is a delicate comfort to me. Dieselbe erbschaft that ihm wol, that heritage was welcome to him. Ihr thut wol daran, ihr thut nicht unrecht daran, do it, and you shall hit well. Ihr thut wol daran, ihr erlangt es wolfeil, you have a penny-worth of it.

Woltragender baum (ein) a fruitfull tree.

Woltreffen (etwas) to hit something; to hit it right, or well.

Wolübereinkommen (mit einander) to agree well together.

Wolunterrichten lassen (sich von etwas) to take good information about something.

Wolverdient gemacht hat (einer der sich ums vaterland, ums gemeine beste, ums schulwesen &c.) a man that has much merited, or deserved, of his country, of the common-wealth, of the schools &c. Die wolverdiente strafe ist ihm erlassen worden, the punishment he had deserved, was remitted him.

Wolverhalten (sich) to carry, demean, behave, bear or deport, your self well. Sein wolverhalten, his good carriage, demeanour, behaviour, bearing, deportment or conduct.

Wolversehen seyn (mit aller nothdurft) to be well-provided with, or of, all necessaries.

Wolverstehen (etwas) 1. gute wissenschaft und erfahrung davon haben, to understand something well; to be skilled, skillfull, expert, experienced or knowing, in it; to have got skill, knowledge, experience, ability, the science, the way or the knack, of it. 2. Ich verstehe euch wol, I understand you well enough.

Wolverwahret (es ist) 't is well preserved; it is in good custody.

Wolvorsehen (sich) to beware, to be ware, wary, cautious, circumspect or heedfull; to take heed.

Wolvorstehen (seinem amte) to comply with the duty of your office.

Wolwarten (eines dinges) to tend something carefully; to look heedfully after it, or to it, to wait it sedulously.

Wolwert (er ist ihrer) he deserves her well enough; he is good enough for her; he is well worthy of her; he is not unworthy of her; he is every day as good as she. Was des lobens, dankens &c. wolwert ist, what's praise-worthy, thank-worthy &c. Das ist wol wert, das wirs anmerken, this is well worth our observation.

Wolwesen oder wolsein (das) a being well; a flourishing state or condition; a good disposition, or good order, of things. Damit es in seinem wolwesen erhalten werde, for to conserve it in good order.

Wolwissen (etwas) 1. es schon gehöret haben, to know something already; to have heard, or learned, it; to be told, advised or informed, of it; to be got acquainted with it. 2. Etwas mit gewißheit wissen, to have something from good hands; to know it for certain; to know it to be sure, or true. 3. Etwas wol können, es wol zu thun wissen, s. wolverstehen.

Wolwollen (einem) to wiſh one well; to bear good-will, or affection, to him; to ſtand well affected to him; be affectionate to him; promote his fortune. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alway favoured, or befriended, me; he alway ſhewed himſelf very kind to me; he alway proved my friend, favourer or promoter.

Wolwollen (das) affection, favour, affectionateneſs.

Wolziemend iſt (was) what is decent, convenient, ſeemly, well becoming, fit or due.

Wolzufrieden ſeyn, to be well-ſatisfied, well-pleaſed, vvell-contented or contentfull.

Wolzufriedenheit (die) one's contentment or contentedneſs.

Wolzugehe (dahin ſehen, daß alles) to ſee things done in good order.

Wolzuſehen, daß keine unordnung vorfalle, to prevent ſhould happen.

Womit, vvherevvith, or vvith vvhich. Womit ich ſchließe, und ꝛc. and ſo, or ſo then, I conclude &c. Er hat ſo viel nicht, womit er das zuwege bringen könte, he has not vvhere vvithal to do it. Womit nähret er ſich? ſ. wovon.

Wonach oder wornach, after vvhich, after that, then. Wornach fragt ihr? vvhat are you inquiring of, about, for or after? Wornach trachtet ihr? vvhat do you aim at? vvhat do you hunt after? Wornach einer ſich ſehnet, vvhat one longs for. Es riechet wornach, it has a ſmell of ſomething vvith it. Wornach ihr euch zu richten, after vvhich you are to take your meaſures; vvhich ſerves for your goverument; this for your direction.

Wo nicht, if not; unleſs; elſe; othervviſe. Kommt herein, wo nicht, ſo mach ich die thür zu, come in, elſe I 'll ſhut the door. Wo nicht etwas widriges ſich zuträgt, unleſs ſomething happen to the contrary. Wo nicht, ſo möchte er ſeine zuſage wieder einziehen, leſt he ſhould retract his promiſe.

Wonne oder freude (die) joy, joyfulneſs, happineſs, bliſs, mirth, pleaſure, delight, deliciousneſs, chearfulneſs, glory, rejoycing, jubilation, exultation or exultancy. In ewiger freude und wonne, in eternal joy and bliſs.

Wonnegefül (das) joy, joyfulneſs; feeling or delight mirth or joy.

Wonnegenuß (der) injoyng of mirth, pleaſure, delight.

Wonnevoll, joyfull, mirthfull, delightfull.

Woran merkt man das? vvhereby is that to be obſerved. Etwas, woran man ſich halten kan, a thing to take hold on, or by; a thing vvhereon, or vvhereby, one may take hold. Woran es feſt war, vvhich it ſtuck to; vvhereon it vvas faſtened. Woran einer nicht reichen kan, vvhereat a body can not reach; or vvhich one can not reach at.

Worauf, vvhereupon. Der tiſch, worauf es lag, the table it lay upon. Worauf er nichts zu antworten wußte, vvhereupon he could give no anſvver. Worauf wartet ihr? vvhat do you ſtay for? Das iſts, worauf ich gewartet habe, that I ſtayed for. Worauf er hingieng, und ꝛc. whereupon he went and &c. Wenn man ſich worauf verläßt, wenn man worauf bauet, when one relies upon a thing; when one depends on a thing. Sich nirgend worauf zu verlaſſen wiſſen, to have nothing to rely upon.

Woraus, out of which. Woraus ich ſchlieſſe, daß ꝛc. out of which, from which, by which, whence, from whence, or whereby, I gueſs, gather, conclude, that &c. Woraus iſt dieſes pülverlein gemacht? whereof, out of what, from what, of what, or of what things, is this powder made or compoſed? what is the compoſition of it? which are the ingredients of it? Die ſachen, woraus dieß pülverlein gemacht iſt, the ingredients of this powder; the things it is made of; the things whereof it is compoſed. Das buch, woraus ich dieſen ſpruch genommen, the book out of which, or from which, I took this ſentence. Wenn man etwas woraus muthmaſſet, when one gueſſes a thing ſomewhereby, or by ſome other thing.

Worein, wherein, or whereinto. Etwas worein thun, to put a thing ſomewherein, or ſomewhereinto. Ein ſchlauch, worein man wein faſſet, a leather-bottle to put wine in, or into. Er wußte es nirgend worein zu thun, he knew nowhere to put it in, or into. Das iſt die ſumma, worein die ſämtliche erben ſich theilen müſſen, that is the ſum to be ſhared, parted or divided, among the heirs in general.

Worfeln oder wurfen (1. korn) to fan or winnow, your corn. 2. Das worfeln, the winnowing.

Worfler (der) the vvinnovver.

Worfſchaufel (die) a fan, a ſhovel to winnow corn with.

Worgel (die) eine nudel, pellet or paſte.

Worgelbirne, choke-pears, or choak-pears. Er wird worgelbirnen freſſen müſſen, he will be hanged; he ſhall have a ſwing.

Worgen (an einer harten ſpeiſe) dieſelbe ſchwerlich hinunter bringen können, to gorge your ſelf with ſome hard meat. Er hat lange daran geworget, es iſt ihm ein harter biſſen zu verdauen, he can not gorge, ſwallow or brook, it; it was a notable choke-pear to him.

Worin oder worinnen? wherein? Worin beſteht es? wherein does it conſiſt? what does it conſiſt in? Worin leſet ihr? what book is it you read? Worin kan ich euch dienen? your pleaſure? your command? what is there of your ſervice? Worin ich euch dienen kan, befehlet mir mit aller freiheit, if any thing offer of your ſervice, or if ſomevvherein I may be ſerviceable to you, command me freely. Das iſts, worin ihr gefehlet habt, that 's it vvherein you failed; in this you failed. Ein brief, worin er ſich beklaget, daß ꝛc. a letter vvherein he complains, that &c. Die flaſche, worin der wein war, the bottle containing the vvine; the bottle the vvine vvas in; the blottle vvherein vvas the vvine; te bottle in vvhich the vvine vvas.

Worms, eine ſtadt, Worms, a tovvn in Germany.

Wornach, ſ. wonach.

Worob oder worüber halten, to maintain an order; to ſee it kept, obſerved, followved or executed. Sich worob freuen, to be glad of ſomething. Das wars nicht, worob er ſo traurig geworden war, that vvas not the very cauſe of his ſadneſs; that vvas it not, vvhereby he vvas become ſeized vvith ſuch a ſadneſs of humour.

Wort (das) a vvord. Wörter, die nichts bedeuten, unſignificant vvords. Viel worte von einer unnützen ſache, much matter of a vvooden platter. Viel worte, da nichts hinter iſt, much cry and little vvool. Einer, der in einer geſellſchaft allezeit das groſſe wort hat, one that ingroſſes all the talk to himſelf in a company. Scherzworte, ſo unter bekandten zur kurzweil manchmal wiederholet werden, quibbles or puns. Scherzworte wiederholen, mit worten kurzweil treiben, to pun; to quibble. Mit worten ſpielen, to uſe gingling vvords; to gingle in vvords. Ein ſchreckwort, ein wort, damit man kinder erſchrekt, a bug-vvord. Er bleibet nicht bei einerlei wort, er redet bald ſo, bald anders, he is not in the ſame ſtory; he goes backvvard

and forward; he is off and on; he says; and them unsays himself again. Die zeugen führen nicht einerlei worte, the witnesses are not all of a tale. Sagt mit einem worte, was ist eure äusserste resolution? tell me your resolution, what is your last word? Sagt mit einem worte, was soll der preis seyn? tell at a word, or on a word, what is the price thereof? Mit wenig worten, in few words. Was geredet worden, von wort zu wort wiederholen, to repeat verbatim, or word for word, what is spoken. Redet doch ein wort für mich, pray speak a word for me. Er hat mir nicht ein wort davon geschrieben, he never wrote a word to me about it. Er hat mir nur ein paar worte davon geschrieben, he wrote me a word or two about it. Ich habe ein paar worte mit ihm zu reden, I must have a little talk with him. Ich habe ein wort mit euch zu reden, a word with you; let me speak a word with you. Einem ein tröstliches wort zureden, to speak a word of comfort to one. Glimpfliche worte, soft, or fair, words. Einem mit guten worten fangen, to draw, or wheedle, one with good, or fair words. Er wußte nicht ein wort darauf zu antworten, he had not a word to say. Redet doch da nur kein wort von, das braucht keiner entschuldigung, pray make no words, no more words, or not so many words, on't; say not a word of that. Leere worte, idle words; empty, or frothy, discourse. Ehrenworte, gewöhnliche komplimente, dienstworte, words of course. Schwülstige worte, big words; big-soaring, lofty, swoln or bumbastick, talk. Eine rede oder schreibart mit vielen unnützen und weitläuftigen worten, a long-winded discourse; a diffused stile. Sie macht mir zu viel worte, I can not abide her talk; she is too full of talk for me. Wo viel worte sind, da gehts ohne lügen nicht ab, he that talks much, lies much. An worten fehlts ihm nicht, he is a verbose, or talkative, fellow; he is much talking; he has his tongue well hung, or well oiled; his tongue runs continually; he is full of words, or talk. Ein weiser mann macht wenig worte, a wise man is of few words; he has, or makes, not many words; he is not long-winded about trifles; he will cut short his speech. Einem witzigen darf man nur ein halbes wort sagen, a word is enough to the wise. Schimpf- spott- oder schmähworte, ill, or abusive, language, biting, or nipping, jest. Es waren etliche anzügliche worte unter ihnen gefallen, sie hatten worte mit einander gewechselt, they exchanged words together; there passed some words betwixt them. Das wort, kriegs- oder losungswort, auf der wache, die parole, die losung, the word for the rounds; the watch-word. Der das wort empfängt, he that takes the word. Der das wort giebt, he that gives the word. Die worte fließen ihm gut, he has a good, or handsom, delivery. Die worte wollen ihm nicht fließen, he has no good way of delivery. Drohworte, menaces; threats or threatenings. Schmeichelworte, words of flattery, cojoling, coxing or fawning. Ein wort von sonderlichem nachdruk, an emphasis; an emphatical, or energetical, expression. Ein doppelsinniges oder zweideutiges wort, an equivoque; an equivocal, ambiguous, doubtfull or dubious, word; a word of a double meaning. Ein altes wort, so nicht mehr gebräuchlich ist, a stale, or obsolete, word; a word grown out of use. Ein gebräuchliches wort, a word used; a word in use; an usual expression. Der das wort führet, the orator or speaker. Der das wort für einen vor gericht führet, he that pleads one's cause. Er muß bessere worte geben, man muß ihm seinen trotz vertreiben, he must come a peg or two lower; he must be brought lower. Ich will mich mit euch darüber in worten nicht einlassen, I shall not contest with you about this. Es entfiel ihm ein wort, he droptout, or blurted out, a word. Er weiß seine worte auf schrauben zu setzen, he is a dodging fellow; he plays fast and lose. Einem die worte aus dem maul lokken, to fish something out of one; to make him talk; to sound, scan, sift or pump, him. Es kan mit worten nicht ausgesprochen werden, 't is inexpressible. Das jawort zu einer ehestache, the assiancing or bethrothing. Einem freier das jawort geben, to consent to the suitoring of a wooer. Ich bleibe bey meinem gegebenen wort, I have but one word. Ich halte euch bei eurem gegebenen wort, I take you at your word. Ich kan euch weiter nicht ein wort sagen, ich bleibe bei meiner resolution, I told you my last word. Wollt ihr mir euer wort geben für dasjenige, was er mir schuldig ist? will you pass me your word for his debt? will you own, or avow, his debt to me? will you answer, or be answerable, for it to me? Ein mann, der sein wort hält, a man of his word; a man as good-as his word; a man that keeps his word; a man that keeps touch; a man performing his promise, standing to it, complying with it, or not going from it; a man that does not fail of his word, or that goes not back from his word. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, any honest man will be as good as his word. Wo ihr meinen worten glauben wollet, if you will take my word. Glaubt meinen worten, take my word for it. Wie sie dasselbe wort sagte, da ward er entrüstet, at that word of hers he flew into a passion. Er kommt gleich von worten zu schlägen, 't is but a word and a blow with him. Ihr soll mir kein wort davon mehr sagen, I would not hear a word of it you say; or I would not hear you say a word of it more. Thut mirs doch mit ein paar worten schriftlich oder mündlich zu wissen, pray write, or send, me word of it. Das wort habe ich aus seinem eigenen munde, he told me so by word of much. Ein in zierlichen worten verfasseter brief, a lettler well worded. Etwas in zierlichen worten abfassen, to word a ting well; to couch it in terms very elegant. Ich hielte mich zu auf darzu, daß ich mich mit ihr in worten hätte einlassen sollen, I would not descend to word it with her; I scorned to speak to her. Nennwörter, nouns. Wörter, so ein thun oder leiden anzeigen, zeitwörter, mit ihren zeitwörtern, verbs and adverbs. Ein stammwort, a primitive. Ein namenwort, an appellative. Ein nebenwort, an adjective. Ein hauptwort, substantive. Ein mittelwort, a participle. Ein bindewort, copula, conjunction. Ein fürwort, pronoun. Ein vorwort, preposition. Ein zwischenwort, interjection. Ein ausrufungswort, an exclamation. Ein hülfszeitwort, an auxiliar verb. Ein geschlechtswort, article. Ein neues wort machen oder stempeln, to make a new word, to bring a new word in use and cours; to coin a new word.

Wortbeugung (die) flexion of words,

Wortbildung, (die) formation of words.

Wortdeutung (die) interpretation of a word.

Wörterbuch (das) a word-book, dictionary or lexicon. Ein kleines wörterbuch, a vocabulary. Ein wörterbuch, darin nur die nennwörter verzeichnet sind, a nomenclature. Ein handwörterbuch, hand-dictionary.

Wortfechter oder wortkrieger (der) a wrangler, quarreller or disputer.

Wortforscher (der) an etymologist; one skilled in etymologies.

Wortforschung (die) die forschung nach dem ursprung und der bedeutung eines worts, etymologising; inquiry after the etymologie, origin, true derivation and signification, of a word.

Wortfügung (die) the syntax, construction, ranging or ordering, of words.

Wortführer (der) ſ. worthalter. n. 3.

Wortführung (die) ſpeaking.

Wortgepränge (das) high-flown, lofty or ſoaring, expreſſions; a bombaſt; a high-ſtrain; a tumid, high, high-ſtrained, high-flown, high-ſoaring, bombaſtick, puffy, ſwelling or ſwollen, ſtile; an idle gingle of words; much cry and little wool. Er iſt voller wortgepränge oder voller komplimente, his compliments are exorbitant; he is too ceremonious, or too full of compliments; there is an idle gingle of words in his complimentings; he is a tedious complimenter.

Worthalter (der) 1. im parlement, the ſpeaker in the houſe of Parliament. Der worthalter im rath einer ſtadt, der ſindikus, in Holland der penſionar, the Recordor, Syndic or Peuſionary. 3. Der worthalter in einer deputation, der das wort führet, the orator, or ſpeaker, in deputation; the deputies-orator; he that ſpeaks, or delivers, the matter which the deputies were ſent for. 4. Der worthalter bei der verſammlung der kleriſei in England, the prolocutor in the aſſembly of the miniſters in England; the moderator, in Scotland. 5. Ein übler worthalter, einer, der ſeinem verſprechen nicht nachkommt, a man worſe than his word; a man not ſo good as his word; one that would not ſtand to his word or promiſe, that does not comply with it, or that does not keep it.

Worthaltung (die) erfüllung oder zuſage, compliance of promiſe; word keeping.

Wortkritler, wortrichter (der) a caviller, a ſophiſter, a criticiſer upon words; a word-catcher, a fault-finder in ſome words.

Wortlaut oder wortklang (der) the accent of a word.

Wörtler (der) ſ. wortmacher.

Wörtlein oder wörtchen (das) a particle; a ſmall undeclined word. Ein zuſammenfügwörtlein, a conjunction. Ein vorſetzwörtlein, a prepoſition. Ein zwiſchenwörtlein, an interjection. Die vorwörtlein, der, die, das, the articles. Machet doch eines liederlichen wörtleins halber kein weſen, do not ſtand upon punctilio's, or triffles; be not punctilious or triffling.

Wörtlich, verbal, adv. verbally. Wörtliche überſetzung, metaphraſe. Einer, der wörtlich überſetzt, metaphraſt.

Wortmacher (der) ein wörtler, der viel worte machet, a man of many words, a prattler, a talkative fellow, a verboſe man.

Wortmangel (der) want, penury, ſcarcity or ſcarceneſs of words.

Wortreiche ſprache (eine) a copious language; a language having abundance of words. Er iſt gar zu wortreich, er macht gar zu viel geſchwätz, he is a man of too many words; he is too verboſe; he is mighty longwinded in his ſpeech.

Wortregiſter hinter einem buch (das) the table, or index, of a book containing the words explained in it.

Wortrichter (der) ſ. wortkrittler.

Wortſcherz (der) a pun or quibble. In geſellſchaft wortſcherz treiben, to quibble, or pun, in converſation; to uſe quibble or puns.

Wortſpiel (das) 1. der wortſcherz, a pun or quibble. 2. Ein eiteles wortſpiel treiben, im reden oder ſchreiben, mit dem laut, klang und der bedeutung der wörter ſpielen, to gingle in words, either ſpeaking or writing; to uſe gingling words, or to uſe an idle gingle of words.

Wortſprecher (der) ſ. worthalter.

Wortſtreit, wortkrieg oder wortzank (der) wranging, quarelling, diſputing, diſpute, altercation, wording, cavilling, conteſtation or debate, frequent among ſophiſters; a ſtanding upon punctilio's or triffles. Ich hielt mich zu gut darzu, daß ich mich mit ihr deswegen in einen wortſtreit eingelaſſen hätte, I would not deſcend to word it with her.

Wortverſetzung (die) hyperbaton,

Wortverſtand (der) 1. eines ſpruchs in der bibel, the literal ſenſe of a paſſage in the Scripture. Dem wortverſtande nach, literally; or according to the literal ſenſe. 2. Eines einzelnen worts, the meaning of a word.

Wortwechſel (der) exchanging of words.

Wortwechſeln (mit einem worüber) to exchange words with one about a thing; to word it with him.

Worüber, whereat. Worüber er ſehr erſchrak, whereat he was much ſurpriſed. Der ſtein, worüber er geſtolpert, the ſtone he ſtumbled at, whereat he ſtumbled, or at which he ſtumbled. Das iſts, worüber ich erſt noch mit ihm ſprechen muß, that's the matter whereabout, or whereof, I muſt firſt talk with him. Worüber ſpekulirt ihr? whereupon do you meditate? what do you meditate upon? what is it you meditate upon? Worüber zankten ſie ſich? what's the matter of their quarrel? Wenn einer ſich worüber freuet, when one rejoyces at a thing; when he is glad of it. Er hat ſich nirgend worüber zu beklagen, he has no matter, or never any matter, of complaint.

Worum, ſ. warum.

Worunter, under what, among which. Das regiment, worunter er dienete, the regiment under which he ſerved. Der tiſch, worunter es lag, the table it lay under. Wenn einer ſich ohne noth worunter miſchet, if one intermeddles with a matter without need. Stekket es irgend worunter, put it ſomewhereunder.

Woſelbſt, where. Woſelbſt noch andere mehr gegenwärtig waren, where there were more others preſent.

Wovon, whereof or of which. Die ſache, wovon ſie ſprachen, the matter they diſcourſed of, or about; the matter whereof, of which or about which, they were diſcourſing; the matter of their diſcourſe; the matter their diſcourſe rolled upon. Man muß ja wovon reden, man muß was zu reden haben, talk muſt be had; ſomething or other muſt be talked of; any matter muſt be choſen to talk of. Wovon redeten ſie? of what or whereof, did they telk? what did they talk of? what where they diſcourſing about? what was the matter of their diſcourſe? Wovon lebt der menſch? wovon nähret er ſich? what does he live upon? what does he gain his livelyhood by? whereby, wherewith, by what or with wath, does he net his living?

Wowider, whereagainſt, or againſt which.

Wozu? for what? to what purpoſe? Wozu dienet es? what is it good for? what good will it do? what good will accure by it? Wozu der unrat? to what purpoſe is this waſte? Alles, wozu einer luſt hat, das wird ihm leicht, all what one has a mind to, he thinks the labour to attain it eaſy. Die endürſach, wozu wir erſchaffen ſind, the end we are created to, or for; the end to, or for, which we are created; the end of our creation. Einem wozu helfen, to prefer, or advance, one; to help him to preferment or advancement; to help him to attain to what he ſtands for. Ein menſch, der ſich nirgend wozu ſchikket, a man fit for nothing. Wozu noch kommt, daß ꝛc. add hereunto, that &c.

Wucher (der) uſury; an unlawfull uſe, an unreaſonable intereſt. Ein leidlicher wucher, a tolerable uſury. Einem eine ſumme geldes auf wucher leihen, to lend one a ſum upon uſury. Ich wills euch mit wucher wiedergeben, I

ſhall return it you, or I ſhall pay you with uſury, Wucher treiben, to uſe uſury. Er iſt überall nur auf ſeinen wucher bedacht, he is all for ſelf-ends; he is mighty griping.

Wucherer (der) an uſurer; an uſurious man; one that uſes or practiſes, uſury.

Wucherei (die) der wucher, uſury, uſuriousneſs, griping. Wucherei treiben, to uſe, or practiſe, uſury.

Wuchergeld (das) money gotten by uſing uſury.

Wuchergewinn (der) an uſurious, unlavvfull or unreaſonable, gain.

Wucherhaft oder wucheriſch 1. ſeyn, to be uſurious. Ein wucherhafter chriſt, an uſurious, or griping, man; a jevviſh chriſtian; a great uſurer. Ein wucheriſcher kontrakt, an uſurious contract. Ein wucherhafter gewinn, ſ. v. 2. Sehr wucherhaft mit einem handeln, to uſe one very uſuriously; to deal very uſuriously vvith him.

Wucherjude (der) ein ſchacherer, an uſurer or chafferer; a chriſtian that chaffers jevviſhly, or uſuriously.

Wucherkauf (der) an uſurious bargain.

Wuchern, wucherei treiben, to uſe, or practiſe, uſury. Geld, das nicht wuchert, money lying dead. Er wuchert wie ein jude, he deals jevviſhly, uſuriously or unconſcientiously. Er hat ſich reich gewuchert, he got rich by uſury. Das heißt gewuchert, that is uſury.

Wucherzins (der) uſury; unlavvfull intereſt; unreaſonable uſe.

Wühlen oder wülen, ſich herum wälzen wie ein ſchwein im koth, to vvallovv or vvelter, as a hog does in the mire. Ein ſchwein, das mit dem rüſſel in der erde wület, a hog that roots, or routs, in the ground; that grubs up the earth vvith his ſnout. Im bette liegen und wülen, to lie tumbling, vvallovving, vveltering, ſpravvling or ſtretching out, in a bed; to lie abed very unſteadily or unquietly.

Wulſt (der oder die) a roll of cloth, leather &c. ſtuffed vvith flocks hair &c. Ein wulſt für ein kind, ſo anfängt zu gehen, eine fallmütze, a roll, roller or pudding, for a child 's head, to keep him from being hurt by a fall. Ein wulſt für weiber, die etwas ſchweres auf dem kopf zu tragen haben, a wreath, or roll, for vvomen's heads to carry burdens upon. Eine haarwulſt oder wrung, the hair upon a vvoman's head plaited into a vvreath. Ein haubenwulſt, a pudding for a vvoman's coif. Ein miederwulſt, a buſk. Ein wulſt der weiber, worauf die rökke weit ausgebreitet ſtehen, a vardingale or ſardingale. Ein wulſt auf einem nachtſtul, a ſtuffed ſeat of a cloſe-ſtool.

Wulſten (ſich) to puff; to bunch out.

Wulſtig iſt (was) vvhat is puffy, puffing, puffed up or ſtuffed.

Wund ſeyn, to be galled or fretted. Ein pferd, das auf dem rükken wund iſt, a horſe galled on his back. Ich habe mich wund geritten, oder einen wolf geritten, I loſt leather in riding; I am galled on horſeback. Das kind iſt wund zwiſchen den beinen von der ſchärfe ſeines harns, the ſkin betvveen the child's legs does fret becauſe of the ſharpneſs of his urin. Etwas wund reiben, to rub the ſkin off. Die haut wird mir wund, my ſkin frets. Ein kranker, der ſich wund oder offen gelegen hat, a ſick body, vvhoſe ſkin became rubbed off, galled, ckafed or fretted, by keeping very long time the bed. Ich bin gefährlich wund oder verwundet, ich habe eine ſchlimme wunde bekommen, I am ſadly hurt, or vvounded. Einen wund hauen oder ſchlagen, to hurt or vvound one; to give, or inflict him a vvound by a ſtroke or cut. Ein wundes oder verwundetes gewiſſen, a ſore vvounded, vvounded, fretted, ſtigmatized, cauterized or ulcerated, conſcience. Weidwund ſeyn, im eingeweide verletzt ſeyn, to be hurt vvithin, or in the very bovvels.

Wundarzenei (die) 1. ein mittel, ſo der verwundete gebrauchet, a vulnerary phyſick, potion or remedy. 2. Die kunſt eines wundarztes, ſurgery, or chirurgery.

Wundarzt (der) a ſurgeon, or chirurgeon.

Wundbalſam (der) a vulnerary balſam.

Wunde (die) a vvound. Eine wunde bekommen, to become vvounded. Einem eine tödliche wunde beibringen, to give, or inflict, one a mortal vvound. Er iſt an ſeinen wunden geſtorben, he died of his vvounds. Eine leichte wunde, a flight vvound. Eine wunde verbinden, to dreſs a vvound. Eine wunde heilen, to heal, or cure, a vvound. Eine wunde zuheilen, to heal up, cloſe or conſolidate, a vvound. Die wunde ſchlieſſet ſich ſchon, the vvound cloſes, or cloſes up. Die wunde ſetzt ſchon eine narbe, the vvound cicatrizes, or ſcars; it heales up, or cloſes up, to a ſcar. Eine verharſchte wunde wieder aufreiſſen, to rip up an old ſore, or a ſcarred vvound. Eine wunde bähen, to foment a vvound. Eine kopf-, herz-, ſeiten-, weid-, bein- ꝛc. wunde, a vvound in one 's head, heart, ſide, bovvels, legs &c. Eine ſchuß-, ſtich-, hieb-, nagel-, brand-, fall-, ꝛc. wunde, a vvound received from a ſhot, thruſt, cut, nail, ſcalding, fall &c. Eine liebeswunde, a love-vvound. Seelen- oder gewiſſenswunden, mortal ſins; vvounds in one's conſcience. Voller wunden, full of vvounds.

Wundeiſen eines wundarztes (das) a ſurgeon 's probe. Mit einem wundeiſen die tiefe einer wunde unterſuchen, to probe a vvound; to ſearch it vvith a probe.

Wunder (das) a vvonder, marvel, miracle or prodigy; a ſtrange thing; a thing to be admired. Ein wunder, das bald verſchwindet, a nine-days-vvonder. Das iſt kein wunder, that 's not to be vvondered at, ſtranged at, or admired at; that is not ſtrange. Ich dachte wunder, was daraus werden ſollte, I vvondered vvhat vvould become on't. Das nimmt mich wunder, es wundert mich, I admire at it; I vvonder vvhat this is, ſ. wundern. Was iſts denn? ſagt mirs doch wunders halben, vvhat 's that, I vvonder. Iſt das auch wunder! ſaugh! Ich dachte wunder! heyday! or, I vvondered vvhat it vvere! Er macht groſſes wunder davon, he makes a great vvonder, or vvonderment, of it, or at it. Das iſt eine geringe ſache, und er macht ein ſo groß wunder davon, 't is an eaſy buſineſs that he makes a vvonder at. Macht doch da kein wunder von, redet doch kein wort davon, make no vvonderment, or no more vvords of that. Es ſollte mich wunder nehmen, oder es wäre wunder, wo ers nicht thäte, 't is odd, 't is a vvonder, or I ſhould vvonder, if he do not do it. Wie geht es zu! man hört ſein wunder! things to be vvondered at! things I vvonder at! marvellous, or vvonderfull, things do come to paſs! Wunder thun, to do, or perform, vvonders, feats, marvels, miracles, vvonderfull actions, marvellous exploits, or prodigious deeds. Hat er denn groſſe wunder daſelbſt ausgerichtet? vvhat vvondrous things that has de done there? Ein wunder, davor man erſtaunet, a prodigy; a prodigious, monſtrous, ſtupendous or vvonderous, thing. Ein meerwunder, a ſea-monſter. Ein wunder am himmel, a meteor; a vvonder appearing in the ſky. Ein wunder, das nichts gutes bedeutet, a portent or omen; a ſad preſage; a portentous, or ominous; foreboding. Die wunder, ſo Chriſtus und ſeine Apoſtel thaten, the miracles, or vvonders, Chriſt and his Apoſtels did; vvhat they vvrought by miracle; vvhat they did; miraculously.

Wunderbar oder wunderlich iſt (1. was) vvhat is marvelous, vvonderous, vvondrous, vvonderfull, admirable, to be admired, or to be admired at. Eine wunderbare,

kraft,

kraft, a marvelous, miraculous, ſtupendous, amazing, ſurpriſing, admirable or wonderfull, power. Etwas wunderbares und entſezliches, a marvelous, wondrous, monſtrous, prodigious, portentous, ſtupendous, amazing, ſurpriſing, ſtrange or wonderfull, thing. Das ſind mir wunderbare oder wunderliche ſachen, theſe are odd, wondrous or ſtrange, things to me. Von wunderbarer größe, höhe ꝛc. of a prodigious bigneſs, height &c. Eine wunderbare geiſtesfähigkeit, an admirable with or capacity. 2. Wenn nicht Gott wunderbar oder wunderbarer weiſe uns errettet hätte, had not God ſaved us miraculously, wonderfully, marvelously, in a wonderfull manner, or as it were by miracle. Gott kans wunderbar ſchikken, God can ſend it wonderously to hap.

Wunderbarkeit (die) miraculousneſs, wonderfullneſs.

Wunderbaum oder kreuzbaum (der) the ſhrub palm-chriſt.

Wunderbild (das) a wonder-working, or miraculous, image; an image, or ſtatue, of which, or at which, miracleſs are done, as papiſts believe.

Wunderding (das) a wonder, marvel, miracle or prodigy; a portentous, or wondrous, thing; ſ. wunder. Wunderdinge von einem erzählen, to report things of one to be wondred at.

Wunderfall (der) a miraculousneſs, a miraculous hap, a marvelous accident.

Wunderfeines (etwas) a thing wondrous fine, wonderfull fine, admirably fine.

Wundergebäude (das) a ſtupendous, marvelous or wonderfull, building.

Wundergeburt (die) 1. des Sohnes Gottes, the wonderfull nativity of Chriſt. 2. Eine wundergeburt, ein wunderliches geſchöpf, a monſter; a monſtrous creature.

Wundergeiſt oder wunderſtand in einem knaben (der) an admirable, ſtupendous, amazing or wonderfull, with of ſome boy.

Wundergeſchichte, wunderbegebenheit oder begebniß (eine) a miraculous, portentous, marvelous, amazing or wonderfull, ſtory, report or account.

Wundergeſchöpf (das) 1. ein wunderliches geſchöpf, ſ. wundergeburt. 2. Die wundergeſchöpfe oder wunderwürdigen geſchöpfe Gottes betrachten, to meditate upon the wonderfull works of God's creation.

Wundergewächs (das) a ſtrange, or wondrous, plant.

Wunderglaube (der) a miraculous faith; a faith working miracles.

Wunderglük (das) a marvelous hap; a rare fortune.

Wunderglüklich (er iſt) he is wondrously happy.

Wundergroſſer rieſe (ein) a giant of a prodigious ſtature.

Wunderhand Gottes (die) the miraculous power of God; the miraculousneſs of God's power.

Wunderhoher thurm (ein) a tower of a prodigious height.

Wunderjahr (das) ein jahr voller wunder, a portentous year; a year full of portents or wonders.

Wunderkind (ein recht) a very wonderous child.

Wunderklar, wunderhell oder wunderglänzend (es war) it was wonderously bright.

Wunderkleines thierlein (ein) an admirably little animal.

Wunderkluger kopf (ein) a wonderfull with; a rera-witty head.

Wunderkraft (die) a miraculous power.

Wunderkräftiges (etwas) a thing of a miraculous effect.

Wunderkünſtlich gemacht (es war) it was admirably done.

Wunderlaterne (die) a magick lantern.

Wunderlauf der ſonne und ſterne (der) a wonderfull courſe of the ſun and ſtars.

Wunderleben Chriſti (das) the admirable life of Chriſt.

Wunderlich oder ſeltſam iſt (was) what is wondrous, wonderous, wonderfull, admirable, rare, odd, ſtrange, marvelous, extraordinary, uncommon, to be wondred at, or to be admired at. Eine wunderliche zeitung, a ſtrange news. Eine wunderliche geburt, a monſter; a portentous birth. Ein wunderlicher menſch, a crabbed, ſeat or ſtrange, man; an odd kind of man; an ill-contrived, or groſs-grained, genius. Er hat wunderliche einfälle, he has ſtrange fits; he is troubled with freaks, figaries, whims or whimſeys; he is a freakiſh, whimſical, maggetty, magget-headed or magget-pated, fellow. Was für wunderliche reden ſind das? what odd kind of ſpeech is that? Das iſt eine wunderliche redensart, this is an odd expreſſion. Das iſt ein wunderlicher geruch, this is an odd kind of ſmell. Das iſt ja wohl eine wunderliche ſache, a ſtrange thing indeed; what an odd kind of buſineſs. Ihr ſeid wohl wunderlich, you are pretty ſtrange. Entſchlaget euch ſolcher wunderlichen gedanken, beat ſuch extravagant thoughts out of your head. Er möchte ſich nur wunderliche gedanken darüber machen, it would make him full of freaks; it would put more crotchet into his head; he ſhould think I know not what of it. Er hat ein wunderliches geſicht, he has an ill-favoured, or ill-feated, look; he looks ugly. Er machte ein wunderliches geſicht darüber, he powted at it. Sie haben wunderliche händel vorgehabt, they contrived ſome ill deſigns. 2. Mir iſt ſo wunderlich oder übel, I am ill. Er klagte, daß ihm ſo wunderlich würde, he complained of falling ill. Es war mir wunderlich oder nicht wol dabei zu muthe, I was quite diſcouraged, or dis-heartened, with it. Das ſieht wunderlich aus, this looks ſtrangely or wondrously. Sie hatte ſich wunderlich angekleidet, ſhe was in a odd kind of dreſs. Stellt euch doch nicht ſo wunderlich an, do not behave your ſelf ſo extravagantly. Es geht mir wunderlich, I am at a pinch; I am at a ſtrange paſs; I am deſperately croſſed; it fares ſomewhat hard with me; I am put hard do it; I am in ſtraits now; I am ſtraitned. Es wird dir noch wunderlich gehen, you ſhall meat with things you do not now expect. Es kan ſich wunderlich ändern, ſchikken oder fügen, things may wonderously come about, or come to paſs.

Wunderlichkeit (die) 1. ſ. wunderbarkeit. 2. Die wunderlichkeit eines menſchen, die ſeltſamkeit ſeines karakters, whimſicalneſs, ſtrangeneſs.

Wunderlicht (das) a wonderous, or marvelous, light.

Wunderliſtiger fuchs (ein) a mighty cunning, or crafty, knave.

Wundermittel (das) a wondrous, rare or powerfull, remedy.

Wundern (ſich über etwas) to admire, ſtrange or wonder, at a thing. Das wundert mich, I admire, ſtrange or wonder, at it; I wonder of it. Es hat mich zum höchſten gewundert, I greatly admired, ſtranged or wondered, at it; I was taken up with admiration about it. Es wundert mich, daß ihr ſolche gedanken von mir habt, I wonder you ſhould think ſo of me. Was mich aber am meiſten wundert, iſt dieſes, daß ꝛc. but the chief ſubject of my wonder, or wondering, is that &c. Laßt euch das nicht ſonderlich wundern, make no great wonder, or wonderment, at that, or of that, ſ. verwundern.

Wundernswert oder wundernswürdig iſt (was) what 's admirable, ſurpriſing, tearing, marvelous, wonderous, wonderfull or wonder-worthy; what is worth to be admired

mired at, marveled at, surprised at, wondered at, or stranged at; what deserves to be beheld with wonder. Ist das wol wunderns wert? what matter of wonder is that?

Wundereist, wonderfull often, mighty often.

Wunderrache (die) a miraculous avenging.

Wunderreich (er ist) he his wonderfull rich, or extreamly rich; he rolls in money.

Wundersam, s. wunderbar.

Wundersäule (die) a monument, or pillar, erected for wonder's sake.

Wunderschön (1. das ist) this is wonderfull fair, exceedingly fair, admirably fair. Es ist so wunderschön, daß, wer es siehet, ganz ausser sich selbst gesezet wird, 't is tearing fine, or stupendous fine. 2. Das ist wunderschön gemacht, this is rarely well done, wonderfull well done, admirably well done, or purely done.

Wundersegen (der) den eine zauberin macht, a witch's forespeaking.

Wunderselten, very rarely

Wundersieg (ein rechter) a miraculous victory; a victory gotten as it were by miracle.

Wundersonne oder nebensonne (eine) so zuweilen in den wolken erscheinet, a par-helium, mock-sun or meteor, the sun's image reflected by a cloud.

Wunderspiegel oder zauberspiegel (der) a witch's crystal or looking-glass.

Wunderstark ist (einer, der) der eine wunderstärke in seinen gliedern hat, a man wonderfull strong; a man of a wonderfull, uncommon or extraordinary, strenght. Eine wunderstarke stimme, a tearing loud voice.

Wunderstern (der) a wondrous, miraculous, tearing, new or uncommon, star.

Wunderstimme (die) a wonderfull, or tearing, voice.

Wundersüß ist (was) what is wonderfull sweet.

Wundertag (der) a day of wonder.

Wunderthat (die) das wunderwerk, a miracle done; a wonderfull, marvelous; surprising, amazing or stupendous, deed or action; a doing of miracles. Die wunderthaten Gottes, the wonderfull works of God. Die wunderthaten Christi, die wunderwerke, so Christus that, the miracles Christ did, performed or wrought.

Wunderthäter (der) a doer, or worker, of miracles.

Wunderthätig seyn, sich wunderthätig erzeigen, to do, work or perform, miracles; to be wonderworking; to have the gift of doing miracles. Ein wunderthätiger glaube, a faith working miracles.

Wunderthier (das) a monster; a monstrous, or portentous, animal.

Wundervogel (der) a strange bird.

Wundervolles geheimniß (ein) a wonderfull mystery.

Wunderwerk (das) 1. eine wundervolle that, s. wunderthat. Ein wunderwerk aus etwas machen, to make a great wonderment of a thing. 2. Ein wunderwerk, so sich zugetragen, a miracle that happened.

Wunderzeichen (das) an omen, portent or prodigy; an ominous, portentous, tearing, prodigious, wondrous or wonderfull, sign or token; a miraculous presage, or foreboding, of some general fate to come. Wunderzeichen, so am himmel gesehen worden, marvelous signs, or prodigies, seen in the sky.

Wundfieber (das) woundfever, feaver or ague.

Wund gerieben, wund gekrazt oder wund gewezt hat (wenn einer sich) when one has fretted his skin; when he has scratched, or rubbed, it off on some part of his body.

Wund geritten haben (sich) to have lost leather in riding of horseback.

Wund geschlagen, gehauen ꝛc. seyn, to be wounded, or to have got a wound, by a stroke, cut &c.

Wundholz (das) äschenholz, ashen-wood, that stanches the bloud and consolidates a wound.

Wundkraut (heidnisch) grundheil, wundheil, woundwort. Wundkraut, brustkraut, knabenkraut, settehenne, donnerbonen, the herb orpine or live-long; wound-wort. Allerhand wunderkräuter, kräuter, die das blut stillen und die wunden zuheilen, any vulnerary herbs, comfreys or consounds; any herbs used for the consolidating of wounds.

Wundmahl (das) die narbe einer zugeheilten wunde, the cicatrice, or scar, of a consolidated wound.

Wundnarbe (die) s. v.

Wundpflaster (das) a vulnerary plaster; a plaster for a wound.

Wundsalbe (die) a vulnerary unguent, ointment or salve.

Wund schlagen (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound by a stroke.

Wundtrank (der) a vulnerary potion.

Wundzettel des rathsbarbiers (der) the chief surgeon's note; delivered to the Magistrate, and containing a report concerning one that received a wound within the city, how he found him upon visitation ex officio.

Wunsch (der) a wish, desire, longing or passion. Er lebt, oder es geht ihm alles nach herzens wunsch, he lives at hearts-ease; he has all things at will, to his heart's desire, or according to his wish. Nun hat er erlanget, was sein wunsch gewesen, nun ist er seines wunsches theilhaftig worden, nun ist er seines wunsches gewähret, now he has his wish. Einen wunsch thun, to wish something or for something. Ein glükwunsch, a joy-wishing; a gratulation or congratulation. Ein neujahrwunsch, a wishing one a happy new-year. Hier kan man alles nach wunsch sehen, here you may see all as well as you could wish. Ein ort, wo man alles nach wunsch erlangen, haben oder geniessen kan, a place where you may have all your wish, or all at your will; or where you may enjoy all things according to your wish. Es ist ihm nicht nach wunsch ergangen, his wish failed him. Was zu wünschen ist, what is desirable or to be wished. Es ist mehr zu wünschen als zu erwarten, 't is rather to be wished than exp ted.

Wünschelhütlein aufsezzen (ein) to put on a hat, under which one may have all his wish.

Wünschelrute (die) a conjurer's wand.

Wünschen (einem etwas) to wish one something. Das wolt ich mir nicht wünschen, I never would wish for that. Ich wünschte es wol, I could wish it, or I wish for it. Ich wünsche glük darzu, I wish you joy of it, or with it. Ich wünsche, daß es euch wol bekommen möge, much good may it do you. Ich wünsche dem herrn eine gute nacht, schlafen sie wol, good night to you Sir; Sir I wish you a good nights rest. Darauf stund ich auf, und sagte: ich wünsch' euch einen guten tag, ihr herren, then I rose up, and said farewell Gentlemen, and bad them farewell, and took my leave, or and away I went. Ich wünschte, daß ich ihn nie mit augen gesehen hätte, I wish I never had seen him. Seine gesellschaft wünsch' ich mir nicht, I do not desire his company; I do not long, or wish, for it. Sie wünschte wol ein stük wildpret zu essen, she longs, or wishes, for a piece of venison. Beim abschied wünschen, daß es ihm wol gehe, to bid one farewell, in taking leave of him. Ich möchte wünschen, daß ichs gethan hätte,

I wish

I wish to God I had done it. Das wünschte ich viel lieber, I had that much rather. Wenn einer sich reich wünschen könte, wenn einer mit wünschen reich werden könte, if wishing would make one rich; if wishes were enough to become rich by. Er hat daselbst gewünschte tage oder sache, he is there at hearts-ease; he has all things at his will, or according to his wish. Es ist heute ein gewünschter tag, ein gewünschtes wetter, this is a delicate weather to day. Es konte mir nichts gewünschters begegnet seyn, nothing could have happed to me of more desirable, or which more I would have wished for.

Wunschenswert seyn, to be worthy to be wished, or to wish it.

Würde (die) ein ehrenstand, dignity, worthines or preferment; a place, office or degree, of honour, worship, greatnes or preferment. Je grösser die würde, desto grösser die bürde, the more worship, the more cost. Einer, der plözlich zu würden gelanget ist, one that on a sudden came to preferment, distinction, dignity or advancement. Zu ehren und würden befördert werden, to be advanced, or preferred. Die bischöfliche würde erlangen, to be dignified with a bishop's title. Die staffel der höchsten würde ersteigen, to arrive to the highest pitch, or degree, of honour. Er ist aller seiner ehren und würden entsezt worden, he was degraded, put from his degree, put out of his office, deprived of his dignity, or dispossessed of all his honour and preferment. Ein jeder, welcher ehren und würden er auch immer seyn mag, every one by what title soever dignified or distinguished. Die päbstliche, kaiserliche, königliche ꝛc. würde, the dignity of a Pope, Emperour, King &c. the papel, imperial, royal &c. dignity. Ein mann von grosser würde, ein mann der wert ist, geehrt und geliebet zu werden, a man of great vvorth, distinction or dignity.

Würdig oder wert 1. seyn (eines dinges) to be vvorthy of something; to deserve it. Er ist desselben amts wol würdig, er ist würdig, solches amt zu bekleiden, he deserves that place; he is a man of vvorth, desert or merit, for that place; he is vvorthy of that imployment; he is vvorthy to be imployed at it; he is greatly fit for it; he is the fittest man to it. Er ist würdiger darzu als jener, he is more vvorthy for it, he is vvorthier of it, or he deserves it better, than the other. Eine strafe, dergleichen die that würdig ist, a condign punishment. Eine strafwürdige that, a punishable fact; a fact deserving to be punished. Ein lesenswürdiges buch, a book vvorth to read, or to be read. Eine summe, die nicht würdig ist, genennet zu werden, an inconsiderable sum; a sum not vvorth to be named. Eine nichtswürdige sache, a toy; a triffle; a trifling thing; a thing of nothing; an inconsiderable, impertinent, insignificant, frivolous or vvhiffling, matter. Eine that, die würdig ist, belohnet zu werden, a deed vvorthy of revvard. Was lob- und preißwürdig ist, vvhat is praisevvorthy. Einen würdig worzu machen, to render one vvorthy of an imployment. Ein mann, der aller ehren würdig ist, a vvorthy, or honourable, man; a man of great vvorth. Nichtswürdig, nothing vvorth. Ein nichtswürdiger, a villain, an unvvorthy. Ehrwürdiger herr, reverend sir or lord. Hochehrwürdiger, right reverend. Hochwürdiger, high reverend, or honorable. Ehrwürdigster, most reverend. 2. Damit ihr Gott dem herrn und eurem beruf würdig oder würdiglich wandelt, that ye vvalk vvorthy of God and of your vocation.

Würdigen (einen einer ehre) to think one vvorthy of some honour. Er wolte mich keines gehörs würdigen, ich konte keine audienz bei ihm erlangen, he vvould not daign, condescend or vouchsafe, to hear me, or to give me the hearing. Ich würdige ihn nicht so viel, daß ich ihn drum ansprechen solte, I scorn, or I do not think it vvorthy my vvhile, to desire it of him. Er würdigte mich nicht einmal anzusehen, he vvould not so much as look upon me, or he, scorned to look upon me. Der König hat ihn gewürdiget zu besuchen, the King daigned to visit him. Der König hat ihn gewürdiget, zum ritter zu machen, the King daigned to knight him.

Würdigkeit (die) dignity, vvorthines, vvorth, merit or desert. Vorzug an würdigkeit, pre-eminence, preferment, distinction. Eure würdigkeit, s. würde. Nichtswürdigkeit, worthlesnes, villainy.

Würdigung (die) daigning, s. würdigen.

Wurf (der) a cast or throvv. Ein wurf in würfeln, a throvv, or cast, a dice. Ein glükswurf, ein glüklicher wurf, a lucky cast. Ein wurf, worauf das spiel zu gewinnen oder zu verlieren beruhet, a vvinning, or loosing, cast. Es war ein blinder wurf, it vvas a measuring-cast. Ein stattlicher wurf, a huge, or great, cast. Ein steinwurf, a stone-throvv or stone-cast. Kleines geld bei würfen zählen, to tell small money by throvvs. Vier in einem wurf, four at a throvv.

Wurfanker (der) a kedger, or grapple; a sort of anchor to kedge.

Würfel (der) a die. Ein paar würfel, zwei würfel, a pair of dice. Paßwürfel, drei würfel, a pair royal. Das paßwerfen mit drei würfeln, raffle or raffling, s. würfelspiel. In oder mit würfeln spielen, to play at dice. Die würfel kneipen, sezzen, drehen oder fälschen, to cog the dice; to play sharpers-tricks. Der geometrische würfel, cube; einer farbe, dye.

Würfeler, doppeler, raffeler, würfelspieler (der) a dicer, dice-player or raffler.

Würfelförmiger stein, kloz ꝛc. a cubick, cubiform or cubical, stone, block &c.

Würfelförmigkeit (die) cubicalnes.

Würfelhorn (das) der würfelbecher oder trichter, a dice-box.

Würfelicht, würfelweis oder gewürfelt, 1. gemahlet oder gefärbet ist (was) what is checkered, or made checkerwise. 2. Brod würfelicht schneiden, to cut thin slices of bread into small cubical pieces.

Würfelinhalt (der) cubature.

Würfelmacher (der) a dice-maker.

Würfeln, 1. mit würfeln spielen, to play at dice; to dice. Einer, der gern würfelt, a great dicer, or diceplayer. Das würfeln, dicing. Das paßwürfeln, das paßwerfen mit würfeln, raffling, s. würfelspiel. Drei desertöre, die würfeln mußten, wer hangen sollte, three desertors that must cast lots by throwing of dice for one of them to be hanged. 2. Gewürfelt, s. würfelicht.

Würfelspiel (das) dicing; playing at dice; the game at dice. Das würfelspiel mit drei würfeln, das paßwerfen, raffle; raffling; playing at raffle; the game of throwing a passage, a pair royal, or a doubled, with three dice. Ein haus, wo würfelspiel gehalten wird, a dicing-house. So leicht, als sich im würfelspiel das glük wendet, in the turning of a dice.

Würfelwurzel (die) cube-root or cubic-root.

Würfelzahl (die) cube.

Wurfen (das korn) s. worfeln.

Wurfgarn eines fischers (das) a fisher's cast-net, or drag-net.

Wurfgewehr (das) arms to be flung, cast, thrown or darted.

Wurfleiter (die) a ladder made of ropes.

Wurfpfeil (der) a dart.

Wurfschaufel (die) s. worfschaufel.

Wurfspieß (der) a javelin.

Wurfsteine, stones to fling.

Würgen (einem zu tode) ihn mit dem strange erwürgen, to choak, choke, strangle, throttle or stiffle, one to death. Da giengs an ein würgen, da erwürgte einer den andern mit dem schwerdte, then a great butchering, slaughter, massacre or carnage, was made. Ein schaaf oder lamm würgen oder abwürgen, to kill a sheep or lamb. Er griff ihn an, als ob er ihn würgen wollte, he took hold of him, as if he would choke him. Den bürgen soll man würgen, the bail must pay. Er frißt, als ob er sich würgen wollte, he chokes himself for greediness.

Würgengel (der) the destroying angel.

Würger (der) a strangler.

Wurgschwerdt (das) the slaying sword.

Würgthal (das) a cut-throat-place.

Würken &c. s. wirken &c.

Würklich &c. s. wirklich.

Wurm (der) a worm. Er wand und krümmete sich wie ein wurm, he wound himself and turned like a worm. Ein wurm krümmet sich, wenn man ihn tritt, tread a worm, and it will turn; rub a galled horse on the back, and he will winch. Der wurm ist schon in diesem holze, this wood is worm-eaten. Holzwürme oder holzwürmer, wood-worms. Seidenwürmer, a silk-worms. Erdwürmer, regenwürmer, grubs; ground-worms; earth-worms. Strohwürmer, cadews; straw-worms. Allerlei würme, das gewürme, vermine; all sorts of worms. Kornwürmer, calenders; mites; weevils. Bauchwürmer, spuhlwürmer, belly-worms. Bandwürmer, joined-worms. Er hat einen wurm im kopfe, he has got a worm, or magget, in his head, s. würmerei und wurmhirn. Das gewürme, vermine. Einem hunde den wurm schneiden, to wurm a dog; to take a worm from under his tongue away; to rid him of the worm. Das kind hat noth von würmern, die würme plagen es, es hat würme im leibe, es ist voller würme, this child is troubled with worms; his belly is full of worms. Der nagende wurm des gewissens, the remorse, or the knawing worm, of conscience. Der wurm an den fingern, hand-worm.

Wurmen, to wurm. Das wurmen, worming, pain.

Wurmarzenei (die) worm-physick; physick to drive out worms, vermifuge.

Wurmarzt (der) a quack that worms people, or that cures them of worms.

Wurmbewegung (die) vermiculation.

Würmerei (die) noth vom wurm im gehirn, brain-sickness, hair brainedness, trouble of grubs in one's head.

Wurmförmig, worm-like, vermicular. Die wurmförmige bewegung der gedärme, the peristaltic motion of the guts.

Wurmhirn (das) hans wurm, herr von wurmberg; einer, der einen wurm im kopfe hat, a maggetty, hair brained, whimsical, freakish, magget-pated or magget-headed, fellow; one that has a worm; or magged, in his head; one having his pate full of worms, grubs, maggets, whims or whimseys.

Wurmig, wurmicht, wurmfreßig oder wurmstichig ist (was) what is worm eaten, full of worm-holes, or of worms. Wurmig werden, to grow worm-eaten. Wurmicht getraide, obst, holz &c. worm-eaten corn, fruit, wood &c. Ein wurmichter kopf, s. v.

Wurmigkeit (die) worm-eating.

Wurmkraut (das) reinfarn, worm-grass, ambrose or tansy.

Wurmküchlein, worm-trochisks; lozenges prepared to drive out belly-worms.

Würmlein oder würmchen (das) a little worm. Das johanniswürmlein, the glow-worm. Das färwürmlein, die seure, the hand-worm. Wachswürmlein, wax-worms. Käsewürmlein, cheese-mites; maggets in cheese.

Wurmloch (das) a worm-hole. Dieß holz hat wurmlöcher, this wood has some worm-holes in it.

Wurmlöchericht (dieß holz ist) this wood is wormeaten; or it has worm-holes in it.

Wurmmehl (das) worm-meal, or worm-dust.

Wurmpulver (das) a worm-powder; a physical powder expelling the worms.

Wurmsaamen, so aus der Türkei kommt, zitwersaamen, worm-seet; Turky-wormseed. Uiberzukkerter wurmsaamen, worm-seed iced over.

Wurmschneider (1. der) a wormer of bodies; one that worms them; one that cures them of their worm by cutting. 2. Ein wurmschneider in Italien, der die fremden herumführet, an antiquary in Italy; one that leads strangers about; to shew them the antiquities of a city; one that sets the dice upon strangers; one that gulls, or bubbles, them for their money.

Wurmstichig, wurmfreßig, s. wurmig.

Wurmstichigkeit (die) worm-eating.

Wurmstock (der) the worm-stock, or worm-nest; the strain, breed or generation, of worms.

Wurmsucht (die) noth von würmern, worm-sickness; one's being much troubled with worms.

Wurmvoll, wormy.

Wurst (die) a farce, pudding or sausage; chitterlings. Eine magenwurst, ein gefüllter schweinsmagen, a hamkin. Eine leberwurst, a hagges, or haggass; a liver-pudding; a sort of pudding, stuffed with liver, lights and the like. Eine blutwurst, a blouting; a blood-pudding. Rothe und weisse grützwürste, black puddings and white puddings. Eine bratwurst, a sausage. Eine knakwurst, a smoked sausage. Italiänische würste, cremona-puddings, or bolonia-sausages. Eine hirnwurst, a cervelat. Wie der mann ist, so brätet man ihm die wurst, every one according to his desert. Bötest du mir eine wurst, so lösch ich dir den durst, sprach der kellner zum koch, claw me, and I 'll claw thee. Wurst um wurst geben, gleiches mit gleichem beantworten, to render a rouland for a oliver. Hanswurst, einer, der mit der wurst lauft, ein narr, Jack pudding; jack Sprat; Will with a wisp; Jack in a lanthorn. Eine wurst oder etwas ausgestopftes, so am leibe getragen wird, ein wulst, s. wulst

Wurstbrühe oder wurstsuppe (die) pudding-broath; the sud of boiled puddings.

Wurstdärme, chitterlings; cleansed guts.

Wurstfett (das) grease of puddings.

Wurstfleisch (das) s. f.

Wurstgehäcke oder wurstfleisch (das) haggas, hotch-potch, or hatged meat, to stuff chitterlings withal.

Wursthorn (das) a stuffing-horn for chitterlings.

Wurstkoch oder wurstmacher (der) a chitterlings-cook; a stuffer of chitterlings.

Würstlein oder würstchen (das) a little-sausage, a link of sausage. Bratwürstlein, links.

Wurstmaul (das) a pudding-eater; a lover of puddings or chitterlings.

Wurstreuter (der) a flap-sauce that keeps a round of visiting gentle-mens manour-houses.

Wurſtſpek (das) lard for ſauſages.

Wurſtſtein (der) eine harte, flekkige ſteinart, wie eine zerſchnittene blutwurſt ausſehend, pudding-ſtone.

Würzbüchſe (die) a ſpice-box.

Würze (die) die ſpezerei, damit eine ſpeiſe gewürzet wird, the ſpices a diſh of meat is ſeaſoned with. Hunger iſt die beſte würze, hunger is the beſt ſeaſoning, condiment or conditement. Es ſchmekket ſtark nach würze oder nach gewürz, it taſtes much of ſpices. Salz iſt die nöthigſte würze, ſalt ought not to be forgotten in dreſſing of meat. Bierwürze, ale.

Wurzel (die) 1. der pflanzen und bäume, the root of plants and trees. Ein kraut, ſo eine runde oder zwiebelwurzel hat, die ſich ſchälen läßt, a bulbous plant. Eine runde wurzel, a coated root; a bulb. Eine zaſerichte oder haarichte wurzel, a hairy root. Laßt es erſt wurzel ſchlagen, let it firſt radicate, or take root. Ganz von der wurzel an, from the very root up. Ein kraut mit der wurzel ausraufen, to root up a plant; to pluck up an herb by the root. Es hat noch keine wurzel, it has no root yet; it has not yet taken root; it is not yet rooted. Die pfalwurzel eines baums, the head-root. 2. Gelbe wurzeln, möhren, yellow parſnips. 3. Dieſes iſt die eigentliche wurzel alles unheils, this is the very root, ſpring, ſource, origin, principle, radicality, riſe, beginning or fountain, of all evil. 4. Die wurzel einer zahl, the radical number; the root of a number. Die quadratwurzel einer zahl, the ſquare-root of a number; the number which multiplied by it ſelf, did produce the propoſed number. Die kubikwurzel einer zahl, the cubick root of a number; the number which being twice multiplied by it ſelf, did produce the propoſed number.

Wurzeladern, äderlein, zaſern oder zäſerlein (die) the ſmall veins, ſtrings or threads, at the root of herbs.

Würzelein, wurzlein oder würzelchen (das) a little root.

Wurzelfrau (die) ſ. f.

Wurzelgräber (der) wurzelgräberin (die) a gatherer of roots.

Wurzelholz (das) root-wood; wood of roots of trees.

Wurzelicht oder wurzlicht iſt (was ſehr) what is very rooty; what has a great, or ſtrong, root.

Wurzelmann (der) ſ. wurzelgräber.

Wurzeln, wurzelſchlagen oder gewinnen, to radicate; to take, or get, root; to become radicate, radicated, or rooted. Was tief gewurzelt oder eingewurzelt iſt, what is deeply radicated, rooted, or rooted in.

Wurzelreich oder ſehr wurzelicht iſt (was) what is very rank, luxurious or abounding, in roots.

Wurzelzahl (die) ſ. wurzel.

Würzen (die ſpeiſen) to ſeaſon meat with ſpices; to ſpice it. Speiſe, die gar zu ſtark gewürzet iſt, meat over-ſeaſoned, or overdone, with ſpices; meat over-ſpiced.

Würzgarten (der) a kitchin-garden, a garden for pot-herbs.

Würzgeſchmak (der) a taſte of ſpices.

Würzhandel (der) grocery; the grocers-trade.

Würzhändler, gewürzhändler (der) a grocer.

Würzkram oder kramladen (der) a grocer's ſhop.

Würzlade (die) a ſpice-box.

Würznägelein oder würznelken, cloves.

Würzſchachtel (die) ſ. würzlade.

Würzung der ſpeiſen (die) the ſpicing of meat; the ſeaſoning it with ſpices.

Wuſt (der) drek, unflat, filth, ſmut, dirt, naſtineſs.

Wüſt 1. ſeyn, to be waſt or waſte. Ein wüſter, ungebaueter, öder akker oder weinberg, a waſt, or untilled, ground, field or vineyard. Ein wüſtes, ödes land, ein unbewohntes land, a waſt, wild, deſert, deſolade, uninhabited or unpeopled, country. Eine wüſte ſtadt, darin die häuſer zerſtreuet liegen, a ſcambling town. Ein wüſtes oder verwüſtetes ſchloß, a caſtle waſted, ruined, deſtroyed, razed, abated, demoliſhed, laid, waſte, made deſolate, or put to ruine. Ein wüſter ort, eine einöde, a wilderneſs, deſert or deſart. An wüſten örtern, in wilds; in wild regions. Das wüſte Arabien, the wild Arabia. Wüſte werden, to bewilder; to grow wild; to fall waſt, or to fall to waſt. Etwas wüſte machen, es verwüſten, ſ. verwüſten. Wüſte einfälle, wild extravagant or impertinent, conceits. Wüſte anſchläge, wild contrivances. Ein wüſter kopf oder kerl, an odd kind of man. Der kopf iſt mir ganz wüſt davon geworden, it has put me at my wit's end; my brains are much become diſtracted, diſturbed, or diſquieted, by it. Er hat wüſte ſitten an ſich, he is ill-bred, ill-mannered, clowniſh or uncivilized; he is wild; he has wild ways, or manners, with him. Er iſt noch gar zu wüſt, he has not yet ſowed his wild oats. Er hat wüſte nägel oder adlersklauen an ſeinen fingern, he has long and naſty nails on his fingers. Siehe, welche wüſte oder wuſtige fäuſte du haſt, look what dirty gulls thou haſt. 2. Feld, ſo wüſte liegt, ſo nicht gebauet wird, waſt or waſtes; fields lying waſt or waſte; commons; common grounds; lands which are in no man's occupation. Er läßt ſeine äkker wüſte liegen, er bauet ſie nicht, he lets his fields ly waſt; he does not till them. Ein haus, ſo wüſt ſtehet, a houſe ſtanding waſte, an uninhabited houſe. Ein haus wüſt machen, es verfallen laſſen, to make a maſte in, or of, a houſe; to let it fall to decay. Es ſieht hier wüſt oder zerſtöret aus, here it looks waſte or deſolate. Er ſieht wüſt oder häßlich aus, he is ill favoured or ill-featured. Er ſieht wüſt oder frech aus, he is wild in his looks, or he has a wild look.

Wüſte oder wüſtenei (die) eine wildniß oder einöde, the wilds; a wilderneſs, deſart or deſert; a wild region. Die vierzig jahr, ſo die kinder Iſrael in der wüſten zubrachten, the fourty years which the children of Iſrael paſſed in the wilderneſs. Einer, der einſam in einer wüſten lebt, ein einſiedler, one that lives in a ſolitude; an hermit or anchoret.

Wuſtige, drekkichte oder ungewaſchene fäuſte, filthy, naſty or dirty, gulls, hands or fiſts.

Wut (die) fret, rage, fury, madneſs, frenzy or outrage. In teller wut, in a rage. Seine wut auslaſſen, to fly out in a paſſion. Die wut vom tollen hundsbiß, cynanthropy.

Wüten, raſen, toben, to rage, fret, foam, ſome, fume or chaſe; to tyranniſe; to ſhew outrage; to be in a rage, fury, paſſion, foam, fret or anger; to have bit off the bridle. Er wütet und tobet, he is wild or mad. Er mag immerhin wüten, for all his fury. Der feind wütete mit ſengen und brennen im ganzen lande, the enemy did outragiously ſet all the country in a flame. Wenn wird er einmal aufhören zu wüten? when ſhall his outrages ceaſe? Wütend werden, to fall to outrage. Einen wütend machen, to inrage one; to put him to anger. Wütender weiſe, outragiously, tyrannically or furiously. Der wind hat grauſam dieſe nacht gewütet, the wind has vehemently, violently or boiſterously, blown laſt night.

Wüten (das) furiousneſs, raging, fury.

Wüterei (die) das wüten, die wut, outrage, tyranny, tyranniſing, cruelty, raging, fretting, fuming or chaſing. Groſſe wüterei verüben, to ſhew a great deal of outrage.

Wüterich oder wütrich (der) ein tirann, ein bluthund, a cruel! mercileſs or inhumane, tyrant; an outragious blood hound; a tyrannous oppreſſor.

Wütig oder wütend 1. ſeyn, to be outragious, cruel, raging, fretting, foming, fuming, furious, chafing, tyrannous, tyrannical, violent or vehement, ſ. wüten. Er thut wie ein wütiger menſch, he behaves himſelf like any mad. Ein wütiger wind, a vehement, violent, bluſtering or boiſterous, wind. 2. Er verfährt wütig, wütend oder wie ein tirann gegen ſeine eigne unterthanen, he acts outragiously, or cruelly, againſt his own ſubjects; he uſes them tyrannically.

Wutvoll, ragefull, furious.

## X.

X für ein u ſchreiben (ein) to charge ten in ſtead of five. Einem ein x auf dem backen merken, to give one a croſs ſlaſh on his cheeks.

## Y.

Ygel (der) a hedge-hog, ſ. igel.
Yſop (der) hyſſop, ſ. iſop.

## Z.

Zaar (der) der rußiſche kaiſer, Czar.
Zaarin (die) die rußiſche kaiſerin, Czarina.
Zaariſch und zariſch, czarian, czar-like.

Zach oder zähe iſt (1. was) what is tough. Dieſes fleiſch iſt zehr zach, this meat is very tough. Ein zäher käſe, a tough cheeſe. Eine zähe weide, a wicker, ozier or withy. Eine zähe ſtange eiſen, a tough, flexible or bending, bar of iron; iron not brittle. Zähe, wie pech, as clammy as pitch. Zäher leim, tough glue. Etwas flüßiges, ſo zähe iſt, a ropy, a clammy, liquor. Zäher wein, a full-bodied, oily, ropy or gluiſh, wine; wine that will rope between one's fingers. Eine zähe feuchtigkeit, a viſcuous, clammy or ſlimy, humour. Zäher roz, clammy ſnut. Das geld hält zähe bei ihm, es geht zähe von ihm, er iſt ein zäher bezahler, money holds tack with him; he is a tenacious, penurious, ſhrewd, tough, hard, ill, bad or ſcurvy, pay-maſter, a hold-faſt, a pinch-penny..

Zachheit, zähe oder zähigkeit (die) toughneſs, gluiſhneſs. clammineſs, viſcoſity or ropineſs, ſ. v.

Zagel oder ſchwanz (der) the tail.

Zagen, voller angſt ſeyn, to be anxious, ſore amazed or very heavy. Anfangen zu zagen, to begin to be ſore amazed. Zaghaft, zaghaftig, verzagt, furchtſam und erſchrokken, 1. ſeyn oder werden, to be, or to grow dismayed, dis-heartened, dis-ſpirited, dis-animated, diſcouraged, abated, amated, amazed, cowardly, out of heart, overtaken with cowardiſe, afeared, afraid, dejected or caſt down. Einen zaghaft machen, to diſmay, dis-hearten, dis-ſpirit, dis-animate, diſcourage, abate or deject, one; to put him out of heart; to put him into cowardiſe. Einer, der einen zaghaft machet, a diſcourager. Er iſt ein zaghafter kerl, he is a little coward; he is a cowardly fellow. 2. Er ſtellete ſich zaghaft an, he behaved himſelf cowardly. Er ſahe zaghaft aus, he looked dejected or dejectedly.

Zaghaftigkeit (die) cowardize, cowardlineſs, want of courage, dejection, conſternation, timidity, timorousneſs, fearfulneſs, trepidation.

Zähe iſt (was) what is tough, ſ. zach.

Zähigkeit (die) ſ. zachheit.

Zahl (die) the tale, number or quantity. Eine einzelne zahl, a cipher. Zahlen, die ſich nicht gleich theilen laſſen, primzahlen, primes; individual numbers, ſuch as are five, ſeven, eleven &c. Eine ebene oder gerade zahl, a plane or even number. Eine unebene oder ungerade zahl, an odd number. Eine gebrochene zahl, ein bruch, a fraction; a broken number. Ich finde, daß eines an der zahl mangelt, I want one of my number. Dieſer gehört mit zu der zahl, this is in the number. Die null unter den zahlen, the cipher, or nullo; the zero among ciphers. Er bedeutet ſo viel als eine null unter den zahlen, he ſtands for a cipher. Die ein- zwei- und mehrfache zahl in der Grammatik, the ſingular, dual and plural number in Grammar. Die grundzahlen, eins, zwei, drei ꝛc. the cardinal numbers, one, two, three &c. Die ordnungszahlen, der erſte, andere, dritte ꝛc. the ordinal numbers, the firſt, ſecond, third &c. Die wurzel einer zahl, the radical number, ſ. wurzel. Eine kunſtrechnungszahl, a logarithm. Die jahrzahl nach Chriſti geburt, the number of the year after Chriſt's birth; the anno Domini; quo anno. Die güldne zahl, der neunzehnjährige zirkel, the golden number. Eine zahl von zwölfen, zwanzig, vierzig, funfzig, hundert, tauſend ꝛc. a duzzen, a ſcore, a timbet, half a hundred, a century, a thouſand &c. Eine unbeſchränkte zahl, a round number. Eine gewiſſe zahl, a preciſe, or definite, number. Eine unendliche zahl, an infinite number. Eine fingirte oder erdichtete zahl, a ſuppoſed number. Der erſte an der zahl, the firſt in number. Davon man die zahl nicht weiß, the number unknown. Das ganze weltgebäude hat Gott nach zahl, maß und gewicht geordnet, the whole ſiſteme of the world is made by God after the proportion of numbers, weight and meaſure. Ein brief mit zahlen geſchrieben, a letter written in ciphers.

Zahlamt (das) the houſe for the payment of arrears, wages &c. Das königliche zahlamt in England, the Royal exchequer.

Zahlbar iſt (die zeit, wenn ein wechſelbrief) wenn er muß bezahlet werden, the time when a bill of exchange is due. Auf die zahlbare zeit will ichs zahlen, I ſhall pay it in due time. An wen iſt der wechſel zahlbar? to whom is the bill payable, or to be paid? whom is it payable to?

Zahlbar iſt (was) what is numerable; what can be telled or numbred.

Zahlbarkeit (die) payableneſs.

Zählbarkeit (die) numerableneſs.

Zählbret (das) a counſter, or counting-board.

Zahlen, to pay. Einem eine ſumme geldes zahlen, to pay one a ſum of money. Ich habe ihm hundert thaler für alles, was er von mir zu fordern hatte, bezahlet, I fully paid him off with hundred dollars; or I paid him an hundred crowns in full of all accounts. Hier aufnehmen und dort zahlen, to rob Peter and pay Paul. Er zahlet ſehr wol, his pay is very good. Er zahlet ſehr übel, he is a bad pay-maſter. Nach und nach zahlen, to pay by little and little; to pay by pedling ſums, or ſmall ſums. Alles auf einem bret bezahlet, the whole ſum of money down; all the money on the nail. Wer muß es zahlen? who is to pay it? Der bürge muß zahlen, und kan auch zahlen, the bail is to pay, and is ſolvent or ſol-

ſolvable; an is able to do it; or and has vvherevvithal to do it. Er hat nicht zu zahlen, er kan nicht bezahlen, he is inſolvent; he is not able to pay. Es iſt nichts mehr zu zahlen, es iſt alles bezahlt, there remains nothing to pay; all is paid off. Ich will euch für eure mühe zahlen, I ſhall content your for your pains.

Zählen (etwas) to tell, count, number or compute, a thing; to gather the number of it. Geld zählen, to tell money. Gezähltes geld, woran ein ganzer thaler fehlet, telled money, or counted money, vvanting one crovvn-piece of the number. Ich habe ihm das geld dafür dargezählet, oder baar gezahlet, I have given, or paid, him the money dovvn for it. In der buchdrukkerei die zeilen zählen, to caſt off; to tell the lines. Das volk zählen, to number the people. Zähle die ſterne, wo du kanſt, tell the ſtars, if thou be able to number them. Nun ſteht der bube, als ob er nicht fünfe zählen könte, novv is he dovvn in the mouch; novv the boy looks demurely as if butter vvould not melt in his mouth. Dieſes ſoll mit dazu gezählet werden, this is to be annumerated; it 's to be put to the number. Er wird mit unter die götter, heiligen, gelehrten ꝛc. gezählet, he is reckoned among the gods, ſaints, learned vvits &c. he is deified, canoniſed, reputed a vvit &c. Das läßt ſich nicht zählen, that is not to be numbered; 't is innumerable.

Zahlenbrüche, fractions of ciphers.

Zahler (ein guter oder böſer) a good or bad payer, or pay-maſter. Böſe zahler muß man oft mahnen, bad payers muſt be frequently dunned. Von einem böſen zahler nimmt man auch haberſtroh, vvhatever is given you by a bad payer, take it.

Zähler (der) die die vorhandenen theile anzeigende zahl in einem bruche, numerator. Einer, der zählt, numberer.

Zahlerin (die) a payer; a pay-miſtreſs.

Zählig, z. b. unzählig, innumerable; vollzählig, ſ. d.

Zahlmeiſter (der) the pay-maſter. Der hofzahlmeiſter beim könig, the pay-maſter of the king's houſe-hold. Ein kriegszahlmeiſter, ein kommiſſar bei der armee, a muſter-maſter, or commiſſary for an army.

Zahlordnung (die) die ordnung 1. der zahlen oder ziffern, the order of ciphers; 2. der bezahlung der wechſelbriefe, the ordinance for the payment of bills of exchange.

Zahlperlen, great pearls, ſold by tale, by pieces, or by telling the pieces.

Zahlſchein (der) die quittung, the receipt, diſcharge or acquittance; a note for money received.

Zahltag eines wechſelbriefes (der) the day vvhen a bill of exchange falls due, or payable.

Zahlung (die) payment. Wenn ſoll ich meine zahlung haben, vvhen vvill you pay me; vvhen ſhall I get my payment?

Zählung (die) das zählen, telling, counting, numbering. Die zählung in der rechenkunſt, numeration.

Zahlwoche (die) the vveek after the fair, in vvhich all bills of exchange, determined for that fair, are paid.

Zahm oder zam 1. ſeyn oder werden, to be, or to grovv, tame, mild, manſuete, or gentle. Zahme thiere, hausvieh, tame beaſts; domeſtick animals; cattle. Ein zahmer löve, a tame lion. Zahmes geflügel, domeſtick fovvls; houſe-birds. Es ſind lauter wilde bäume, es iſt kein einziger zahmer darunter, theſe are all vvild trees, none of them grafted. Ich will dich ſchon zahm machen, I ſhall tame, break, curb, rafrain or bridle, thee; I 'll rattle thee to ſome tune. Er weiß ſich nun ſo zahm oder zähmlich zu erzeigen, novv he behaves himſelf very tamely, meekly, humbly, gently, tractably or governably.

Zahmbar oder zu zähmen ſeyn, to be apt to be tamed, or apt to grovv tame.

Zähmen oder zahm machen (einen löwen, bär ꝛc. durch hunger) to tame a lion, a bear &c. vvith hunger; to famiſh the ſame, in order to make them become tame. Ein wohlgezähmter löwe, a lion very gentle; a lion very vvell tamed. Eines kindes muthwillen zähmen, to break a child of his tricks; to refrain, ſtint, bridle or curb, him; to keep him from playing many tricks. Ihr müßt eure zunge zähmen, hold, keep, rule, refrain or curb, your tongue; keep your tongue betvvixt your teeth. Ihr müßt euren zorn, eure lüſte ꝛc. zähmen, ihr müßt ſie nicht laſſen ausbrechen, you muſt tame, ſupplant, ſuppreſs, ſtiffle or choke, your anger, your paſſions &c. Der eheſtand kan einen jüngling zähmen, marriage is fit to tame a vvild youth.

Zähmung der wilden thiere (die) taming of vvild beaſts.

Zahn (der) a tooth. Das kind kriegt oder bekommt ſchon zähne, the child breeds teeth; teeth do peep, or teeth begin to come forth in the child 's mouth. Die milchzähne, zähne, die den kindern im ſiebenden jahr wieder ausfallen, the milk-teeth. Was zähne hat, vvhat is toothed. Ein altes weib, dem die zähne ſchon anfangen auszufallen, an old vvoman that begins to ſhed teeth. Ein altes weib, das keine zähne mehr im maul hat, an old toothleſs vvoman. Ein loſer zahn, ein zahn, der wakelt, a looſe tooth. Eine ganze reihe zähe, a rovv, or ſet, of teeth. Ein zahn, der nicht mit den andern in einer geraden ordnung ſteht, ein bläkzahn, ein biberzahn, a gag-tooth; a ſnag-tooth; a ſnagged tooth; a tooth that ſticks out from the reſt, or does not ſtand even. Elephantenzähne, elephants teeth; the tuſks of elephants. Die beiden hauzähne eines wilden ebers, the razers, tuſhes or tuſks, of a vvild boar; his great teeth, that ſtand out. Die vierbakkenzähne im maul eines pferdes, the tuſhes of a horſe. Einer, der ausſtehende zähne oder einen hauzahn hat, wie ein eber, one that is tuſked, that has tuſks, or a tuſk; a man that has a great tooth ſtanding cut, like thoſe of a vvild boar. Die bakkenzähne, ſtokzähne, groſſe zähne, the cheek-teeth, the javv-teeth, the tuckſels, the molar teeth, the grinders. Die augenzähne, the eye-teeth or ocular teeth. Die vordern zähne, the fore-teeth; the fangers. Ein ſtumpfer zahn, a ſtump of a tooth. Einen zahn ausziehen, to dravv a tooth. Ich habe mir einen zahn ausziehen laſſen, I got a tooth dravvn. Die erſten zähne, ſo ein füllen bekommt, the colts-teeth. Die vorderzähne, womit ein pferd das gras abbeiſſet, the gatherers. Er war ſo erfroren, daß ihm die zähne im maul klapperten, he chattered, or did grind, the theeth for cold; his very teeth chattered with cold. Mit den zähnen knirſchen, to craſh, or gnaſh, vvith your teeth. Ich ſehe wol, ihr ſeid ein lekkerzahn, I ſee you are ſvveet-toothed, you have a ſweet tooth, you love dainties. Er iſt ein fletſchzahn, die untern zähne ſtehen weiter aus als die obern, his underlips are ſtanding out. Er lachte zwar, aber über einen zahn, es war kein rechtes lachen, he langhed from the teeth outward. Ein zahn, der einem wehe thut, an aking tooth. Seine zähne mahlen allezeit, er iſſet immer, his teeth are always grinding; his chops are always going. Ich hatte die zähne wol gewezt, ich war recht hungrig, I was very ſharp-ſet, or hungry. Einem die zähne aus, oder einſchlagen, to give one a daſh in the teeth; to tap him with a flanting blow. Einem die

zähne weiſen, ihn verlachen, to laugh at one. Etwas mit den zähnen zerreiſſen, to tear a thing with tooth and nail to pieces. Zwiſchen den zähnen reden, to mumble or mutter; to ſpeak betwixt the teeth. Die zähne eines kammes, einer ſäge, eines rechen, einer egę, gabel, hechel ꝛc. the teeth of a comb, ſaw, rake, harrow &c. the points of a fork; the pins of a hatchel. Kälberzähne an einer ſäule, dentels or denticles; dented work on a pillar.

Zahnarzt oder zahnbrecher (der) a tooth-drawer. Er ſchreiet und lügt wie ein zahnbrecher, he cries and lies like a tooth drawer.

Zahnbrecherzänglein (das) a ſurgeon 's ſnap, or pincer; an inſtrument to draw teeth.

Zahnen, zähne kriegen oder bekommen, to breed teeth. Das kind zahnt ſchon, es bekommt ſchon zähne, ſ. zahn. Er iſt wohlgezahnet, er hat gute zähne, he is well toothed. Etwas zahnen oder kerbicht machen, to dent ſomewhat.

Zahnfäule (die) the rotting of teeth.

Zahnfieberlein (das) a kind of an ague that ſeizes ſome children at their breeding of teeth.

Zahnfleiſch (das) the gum, or jaw. Blutiges zahnfleiſch haben, to have ſore gums.

Zahngeſtank (der) the ſtink of a hollow tooth.

Zahnhecken (das) breeding of teeth.

Zahnhöle (die) a hole in a tooth.

Zahnigt oder zähnicht iſt (was) what is dented or toothed; what is made teethwiſe. Eine dreizahnichte miſtgabel, a three-dented pitchfork. Etwas zahnig machen, to tooth, or dent ſomewhat.

Zähnklappern vor kälte (das) a chattering, or gnaſhing, of teeth by reaſon of great cold. Da wird heulen und zähnklappen ſeyn, there ſhall be wailing and gnaſhing of teeth.

Zähnknirſchen, (das) craſhing of the teeth, or gnaſhing with the teeth.

Zähnlein oder zähnchen (das) a dentel or denticle; a little tooth.

Zahnlos ſeyn, keine zähne haben, to be toothleſs; to have no teeth.

Zahnpein (die) der zahnſchmerz, die zahnſchmerzen, das zahnwehe, tooth-ach, or tooth-ake; an aking tooth.

Zahnpulver (das) a dentifrice, a tooth-powder, a powder to rub the teeth with.

Zahnſchmerzen, ſ. zahnpein.

Zahnſchnitte an ſäulen, geſims, leiſten ꝛc. kälberzähnlein, dentels, denticles or dented work, on pillars.

Zahnſtocher oder zahnſtöhrer (der) a tooth-picker, tooth-pick.

Zahnſtumpf (der) a ſtump of a tooth.

Zahnweh (das) ſ. zahnpein.

Zahnzange (die) pincer.

Zähren oder thränen, tears. Zähren vergieſſen, to ſhed tears, ſ. thräne.

Zährenfluß (ein ſtarker) a flood of tears.

Zährlein oder zährchen (das) a trickle of tears.

Zain (der) ſ. zein.

Zakke (die) a tack or ſpike. Eine thür oder mauer, ſo oben mit eiſernen zakken beſchlagen iſt, a door or wall, fenced with iron ſpikes. Die zakken einer gabel, eines rechen, einer ege ꝛc. the points of a fork; the tacks, or teeth, of a rake, harrow &c. Die zakken, zinken oder enden am hirſchgeweihe, the trochings, or the many ſmall branches, on the top of a deer 's head. Eiszakken, ſo an den dächern hangen, icicles hanging on houſe-eaves. Die zakken an ſpitzen oder kanten, the points, or teeth, at the border of laces.

Zakkenwerk, die reiterei abzuhalten (die) ſpaniſche reiter, a cheval de Friſe; a warlike inſtrument to keep off the horſe.

Zakkicht iſt (was) what is tacked, denticulated, dented, or ſpicked. Es hält wider, denn es iſt zakkicht, it holds faſt for being tacked. Zakkichte eiſerne ſpitzen, iron ſpikes tacked.

Zakkigkeit (die) pointedneſs, being ſpikefull, denticulation.

Zakkigmachung (die) denting, ſerration, ſerrature, denticulation.

Zam, zämen, ſ. zahm, zähmen.

Zank (der) die zänkerei, das gezänk, jarr, jarring, ſquabble, ſquabbling, quarrel, contention, contenſion, ligitation, ſtrife, ſcolding, bickering, altercation, conflict, diſpute, conteſt, debate, wrangling or conteſtation. Zank zwiſchen zwei leuten anrichten, ſtiften oder anfangen, to make, or raiſe, a jarr, or a quarrel, betwixt two perſons; to ſet them at odds; to ſet them by the ears together; to make them to fall out together. Sie leben immer in zank und hader, they are ever at odds. Worüber iſt der zank? what 's the matter of their quarrel? what 's their difference? Ein rechter lumpenzank, ein teſſelflikkerzank, a quarrel about a thing of nothing; a bickering for a triffle. Des zanks ein ende machen, to put an end to the controverſy.

Zankacker (der) ein acker, worüber zwei mit einander ſtreiten, a litigious field.

Zankapfel (das iſt unſer) eben darüber zanken wir uns, that is the very matter of our queſtion, debate or diſpute; that very thing is conteſted for between us.

Zankbrunn (der) a litigious well.

Zanken, hadern, ſtreiten oder krakeelen (mit einem über oder um etwas) ſich darüber, darum oder deswegen mit ihm zanken, to jarr, quarrel, ſquabble, contend, conteſt, litigate, ſtrive, bicker, diſpute, brawl, wrangle or ſtruggle, with one for, or about, ſomething. Bald zanken ſie ſich mit einander, bald ſind ſie wieder gute freunde, by biting and ſcartching, cats and dogs come together. Mit einem anfangen zu zanken, to pick a quarrel with one; to begin to quarrel with him; to fall out with him; to fall at odds with him. Vor gericht zanken, to litigate, or plead, at law. Der gränze halben zanken, to conteſt for the borders. Nachdem ſie ſich über den vorgang eine weile gezanket hatten, after they had a while diſputed, or queſtioned, one another the precedency. Nach langem zanken, after a long debate. Ich mag nicht zanken, I hate quarreling. Mit dem zanken! was ſoll das zanken! laßt das zanken unterwegen! quarrel away! what 's this brawling good for! leave off bickering! Ein religionsartikel, darüber gezanket wird, a controverſy; a controverted point of religion. Einer, der gern zanket, ein zänker, ein zänkiſcher menſch, a lovor of quarrelling. Eine beſitzung, worüber gezanket wird, a litigious poſſeſſion.

Zänker (ein gräulicher) ein erzzänker, a great quarreller, barretter, wrangler, brawler, caviller, diſputer, ſquabbler, make-bate or ſtriver.

Zänkerei (die) ſ. zank.

Zänkerin (ſie iſt eine) ſhe is a quarreller, a ſhrew, a ſcold.

Zankgeiſt oder zankteufel (der) a contradictious, quarrelſom, litigious, wrangling, contending, troubleſom or diſputative, ſpirit.

Zänkiſch, zankgierig, zankſüchtig 1. ſeyn, to be quarrellous, quarrelſom, brawling, jarring, wrangling, quabbling, litigious, diſputative, conteſting, contending, bickering, cavilling, ruſtling or rattling; to be ever chiding and ſcolding. Sie iſt ein wenig zänkiſch, ſhe is ſomewhat quarrellous, quarrelſom or ſcolding. Ein zänkiſcher nachbar, a litigious neighbour. 2. Eheleute, die zänkiſch mit einander leben, mates that do quarrelſomly, ſcoldingly, jarringly, dis-harmoniously or disunitedly, live together; that will rattle one another, ſcold at one another, quarrel with one another, or quarrel together.

Zankſchriften, controverſal writings, ſ. ſtreitſchrift.

Zankſucht, zankluſt (die) quarrelſomneſs, quarrellousneſs, litigiousneſs, a wrangling humour.

Zankvogel oder zänker (der) ſ. zänker.

Zange (die) tongs, a pair of tongs. Eine feuerzange, a pair of fire-tongs. Schaufel und zange, ſhovel and tongs. Dafür hat ein ſchmid die zange, daß er die fäuſte nicht verbrennen will, therefore has a ſmith the tongs, that he will ſave his hands from burning. Eine nagelzange, pincers. Einen nagel mit der kneip- oder beißzange ausziehen, to pull out a nail with a pair of pincers. Einen miſſethäter mit glüenden zangen ſetzen, kneipen, reiſſen oder zwikken, to pinch a malefactor, or to tear of his fleſh, with red-hot pincers. Zangen, womit zimmer- und mauerleute groſſe ſteine und balken anſchlagen und in die höhe bringen, iron-ſlings, or pincers, to heave up great ſtones and timber in building. Eine löffelzange, hollow tongs, deep tongs, tongs formed like a ſpoon.

Zangenriß (der) a pinch with red-hot pincers.

Zangenwerk im feſtungsbau (das) a denail; a kind of outwork in fortification.

Zänglein oder zängelchen (das) nippers; little pincers. Ein rupfzänglein, haarzänglein, tweezers. Ein zahnzänglein, ſ. zahnbrecherzänglein.

Zapfen (der) a tap, faucet or ſpigot. Beim zapfen ſparen, und zum ſpundloch ausrinnen laſſen, to ſpare at the ſpigot, and let it run out at the bung-hole. Ein zapfen mit einer ſchraube und ſchlüſſel, a ſcrew-tap. Ein teichzapfen, the lock of a pond. Ein eiszapfen, an incicle. Ein tannenzapfen, a pine apple. Der zapfen im halſe, ſ. zäpflein. Der zapfen einer welle, eines rades, pivot. Der zapfen am ende eines balkens oder andern holzes, tenon. Ein eiſerner zapfen, pintle. Der zapfen, um den ſich das ruder beweat, pintle.

Zapfen (wein oder bier) daſſelbe aus dem faß holen, to draw wine or beer. Zapft mir alt und neu bier zuſammen, jedoch des alten mehr, draw me ſome beer and ale. Zapft mir alt und neu bier, jedoch des neuen mehr, draw me ſome ale and beer. Friſchgezapftes bier, beer freſh-drawn. Kan ich aus einem ledigen faß was zapfen? is there any liquor to be drawn out of an empty caſk.

Zäpfen (einen balken) ſein ende in einen andern balken ſtekken, und ſie dann beide zugleich durchbohren, to bore a hole at once in two beams joyned together at one's end, and then to put a wooden peg in that hole.

Zapfengeld (das) ſ. zapfenrecht.

Zapfenleder (das) ſhagreen; a ſort of rough-grained leather.

Zapfenloch (das) tenon-hole.

Zapfenrecht (das) 1. das recht, bier oder wein zu ſchenken oder zu verzapfen, the right to ſell beer or wine by pots. 2. Das zapfengeld, ſo einer, der in London bier ſchenket, jährlich für zapfenrecht bezahlen muß, ale-ſilver.

Zapfenſchlag oder zapfenſtreich (der) die zeit, da die ſoldaten aus den ſchenken heimgehen müſſen, the taptow, or tatloo. Es iſt ſchon nach dem zapfenſchlag, the taptow is already beaten.

Zapfenwirth (der) ſ. f.

Zäpfer (der) 1. ein bierzäpfer oder bierſchenke, an ale-draper, tap-houſe-keeper, or ale-houſe-keeper; he that ſells ale and beer by pots. Ein weinzäpfer, a vintner, or davern-keeper. 2. Der in einer weinſchenke den wein aus dem faſſe zapfen muß, the drawer in a tavern.

Zäpflein oder zäpfchen (das) 1. ein faßzäpflein, a faucet or ſiphon; a little tap. Ein ſtuhlzäpflein, a ſuppoſitory. Ein mutterzäpflein, ein zäpflein für mutterbeſchwerung, a peſſary, for fits of the mother; a ſuppoſitory for a woman's ſecret parts. 3. Das zäpflein oder der zapfen im halſe, the hock; the uvula; a little piece of fleſh, in the ſhape of a tongue or flap, faſt behind on the palate of the mouth, and covering the whiſtle or wind-pipe when meat goes down the gullet. Der zapfen iſt mir geſchoſſen oder gefallen, I have the palate in my mouth down; the hock is me down; my uvula in the mouth is come to hang looſe.

Zappeln, to pant, throb or beat. Zappeln, wenn der tod ankommt, to ſtruggle againſt death. Einen zu boden ſchlagen, daß er zappelt, to lay one ſprawling upon the ground. Der fiſch zappelt noch, the fiſh does ſtill pant, leap or jump; there is ſtill ſome life in the ſame. Das kind lag und zappelte, the child ſprawled, or lay ſprawling. Einen in ſeiner noth zappeln laſſen, ſtekken laſſen, nicht helfen, to withdraw from one that ſticks deep in the mire; to do not ſuccour him. Nachdem er lange in ſeiner noth gezappelt hatte, having ſtruggled a long time againſt fortune; after a long conflict with diſtreſs; or, when he had been put hard to it a long while.

Zappelung (die) das zappeln, palpitation, panting, throbbing, beating, ſtruggling, ſprawling &c. ſ. v.

Zären, thränen, tears, ſ. thräne und zähren.

Zart iſt (1. was) what is tender, ſoft, mild, gentle, ſubtle, delicate or fine. Zarte glieder, ſlender, or tender, limbs. Ein zartes häutlein, a thin, or tender, skin. Ein zarter faden, a fine, thin or ſlender, thread. Eine zarte ſtimme, a tender, low, ſoft, ſlender or weak, voice. Ein zartes gewiſſen, a tender, nice or ſcrupulous, conticience. Was zart anzugreifen iſt, what is ſoft to the hand. Ein zartes frauenzimmer, a ſlender, tender or tearing, woman. In meinem zarten alter, in my tender age, or when I was tender aged. Ein zartes lämmlein, a young lamb, tender lambkin. Aus zartem mitleiden, out of tender-heartedneſs; out of a tender heart. Er iſt zart von gemüt, he has a tender heart, or he is tender-hearted. 2. Sie kan zart nähen, ſhe does finely, delicately, curiously or neatly, ſow or ſtitch. Zart zuſammengefüget, tenderly, purely, ſubtilly, neatly, prettily, nicely, delicately or curiously, joyned. Ihr haltet eure kinder gar zu zart oder zärtlich, ſ. zärtlich.

Zärte (die) ſ. zartheit.

Zärteln (mit einem kinde) es tätſcheln oder hätſcheln, to cheriſh, dandle, tender, faddle, cocker or lull, a child, as nurſes do. Sie zärtelt mit ihren kindern, ſie hat eine zarte liebe zu ihnen, ſie verzärtelt dieſelben, ſhe cheriſhes, tenders or cockers, her children too much; ſhe loves them overtenderly; ſhe is too mild, or too indulgent, to them, ſ. verzärteln.

Zartheit oder zärte eines dinges (die) the tenderneſs, ſlenderneſs, ſoftneſs, weakneſs, ſubtlety, fineneſs or curi-

curiousneſs, of a thing. Die zartheit der glieder eines kindes, the tenderneſs of a bade's limbs.

Zärtlich, 1. iſt (einer, der ſehr) a ſoftly, ſoft, delicate, dainty, ſqueamiſh, nice, tender, ſpruce, womaniſh, effeminate or effeminated, fellow. 2. Er hält ſich zärtlich, er lebt zärtlich, he lives delicately, daintily, deliciously, voluptuously, ſoftly, neadly, finely, purely, ſprucely, nicely, ſqueamiſhly, effeminately or womanlike. Ein bräutigam, der ſeine braut zärtlich liebet, umarmet und küſſet, a bridegroom that tenderly loves, imbraces and kiſſes his bride. Er redet gar zu zärtlich, man kan kaum hören, was er ſagt, he ſpeaks too ſoftly, or too low. Er iſt zärtlich erzogen, und nie keiner härtigkeit gewohnt worden, he was tenderly, delicately, ſoftly, deliciously, voluptuously, daintily, ſqueamiſhly or effeminately, brought up, and never inured to hardſhip. Ihr haltet eure kinder gar zu zärtlich, ihr zärtelt gar zu ſehr mit ihnen, ihr verzärtelt ſie, you faddle, cocker, cheriſh, tender, love or indulge, your children too much; you over-tender them; you bring them up too daintily, nicely, ſqueamiſhly or ſoftly; you ſpoil them by uſing them ſo over-indulgently. Zärtlich blikken, to ſmerk, to ſmicker,

Zärtlichkeit (die) tenderneſs, niceneſs, ſoftneſs, effeminacy, daintineſs, deliciousneſs or delicacy. Die zärtlichkeit in den augen, ſmiling, ſmickering. Die zärtlichkeit im küſſen, ſmick-ſmak,

Zärtling oder weichling (der) einer, der zärtlich lebt oder erzogen iſt, ſ. zärtlich.

Zaſer (die) ſ. zäſerlein.

Zaſerichte wurzel (eine) a fibrous root.

Zäſerlein, zäſerchen, zäſelein, zaſeln, zaſern, adern oder härlein am knoblauch, an den wurzeln der kräuter ꝛc. (die) the ſmall veins, ſtrings, fibres, filaments or threads, on the heads of garlick, on the roots of herbs &c. Die herzzaſern, the heart-ſtrings.

Zäſert oder zaſelt (1. eine wurzel, die ſich) die zaſericht iſt, ſ. zaſericht. 2. Seidenzeug, das ſich zaſert oder faſelt, ſilk-ſtuff that frays, or frets,

Zätſcheln, tätſcheln, hätſcheln oder liebkoſen (ein kind) to tandle, cheriſh lull or cocker, a child, as the nurſe does that wears it on her arms.

Zauberberg (der) a rock, hill or mountain, whereupon witches are ſaid to keep their meetings.

Zauberbild (das) an image made by witches or necromancers; a preſtigious image.

Zauberbuch (das) a book of necromancy; conjuring-book.

Zauberei (die) witchery, witchcraft, ſorcery, conjuring, necromancy, enchantment, inchantment, inchanting, charm, ſpell or magick; the black art. Zauberei treiben, to uſe witchcraft. Geſchwindigkeit iſt keine zauberei, ſleights of hand is no witchery.

Zauberer (der) a wizard, witch, ſorcerer, conjurer, necromancer, inchanter or magician.

Zauberfeſt (das) a meeting of witches and ſorcerers.

Zaubergeſchichte (die) a ſtory of witches, or of preſtiges.

Zauberhaft, ſ. zauberiſch.

Zauberhure (die) a witch ſucked by a devil, familiar to her, as the ſuperſtition ſays.

Zauberin oder hexe (die) a witch, a wiſe woman, an inchantreſs, a ſorcereſs.

Zauberiſch oder zauberhaft iſt (1. was) what is preſtigious, magick, magical, inchanting, charming or bewitching. Zauberiſche beſchwörungen, magical conjurings, or conjurations. Zauberiſche mittel, bücher ꝛc. ſ zaubermittel, zauberbuch ꝛc. 2. Das läßt oder lautet zauberiſch oder zauberhaft, this looks preſtigiously; this ſounds magically.

Zauberkraft (eine) a magical virtue.

Zauberkunſt (die) witchcraft; witchery; ſorcery; the black art. Zauberkunſt durch beſchwörung der todten, der luftgeiſter, der waſſergeiſter, der feuergeiſter, der punktirgeiſter ꝛc. necromancy, aeromancy, hydromancy, pyromancy, geomancy &c. Der zauberkunſt ergeben ſeyn, to be a ſtudent of the black art. Durch zauberkunſt zuwege gebracht, contrived by witchcraft.

Zauberleuchte (die) a magick lantern.

Zauberliebe (die) eine liebe zu einer perſon durch einen zaubertrunk zuwege gebracht, a philter-charmedneſs; one's being inchanted with a love-potion.

Zaubermittel (das) a magical remedy.

Zaubern, hexen, zauberei treiben, to ſpell; to inchant; to uſe witchcraft; to exerciſe ſorcery; to play preſtiges; to ſhew preſtigious ſleights. Zaubert einmal was her! let's ſee ſome preſtige! Den geiſt eines verſtorbenen hervor zaubern, to conjure up the ſpirit of a deceaſed body. Einen böſen geiſt irgendwo hinaus zaubern, to conjure out an evil ſpirit. Bezauberte ſchlöſſer, wälder, ſchlangen, mäuſe ꝛc. preſtigious caſtles, woods, ſnakes, mice &c. Etwas plötzlich wieder hinweg zaubern, to make your preſtige to diſappear on a ſudden; to ſpell it away again.

Zaubernarr (der) an inſipid, reaſonleſs man who believ's the poſſibility of the witchery, negromancy, conjuration and inchantment, a fool even ſoo great as an alchymiſt or gold maker.

Zauberring (der) a magick ring.

Zauberrotte oder zaubergeſellſchaft (eine) a company of witches and ſorcerers.

Zauberruthe (die) a conjurer's wand.

Zauberſalbe (die) die zauberſchmiere, a witch's ointment.

Zauberſchlöſſer, ſtädte, wälder, felder ꝛc. preſtigious caſtles, cities, foreſts, fields &c,

Zauberſchriften, conjuring-books.

Zauberſegen oder zauberſpruch (der) das zauberwort, a witch's ſpell, charm, enchantment; the words muttered by a witch for ſpell's ſake.

Zauberſpiegel (der) a magick looking-glaſs.

Zaubertrank (der) a philter or philtrum; a love-potion. Einer, dem ein zaubertrank beigebracht iſt, one philter-charmed; one inchanted with a love-potion.

Zauberwerk (das) preſtiges, ſ. zauberei.

Zauberwind (der) a ſtorm, meant to be raiſed by witches.

Zauberwunder, preſtigious miracles; preſtiges performed by ſorcerers.

Zauberwurzel (die) a root uſed by magicians; the mandrake.

Zauberzeichen, zauberfiguren, characters uſed in the black art.

Zauberzettel (der) ſo einfältige leute am hals oder ſonſt bei ſich tragen, um vor unglük geſichert zu ſeyn, an amulet, or preſervative, againſt ſome evil.

Zauderer (der) a loiterer, lingerer, triffler, or whiffler.

Zauderhaft 1. iſt (einer, der) der immer lang zaudert oder zögert; ein zauderer, a toyiſh, tedious, ſlow, ſauntering, tarrying, ſtaying, loitering, lingering, triffling, or whiffling, fellow. 2. Stellt euch doch nicht ſo zauderhaft an, do not tarry your ſelf ſo toyiſhly, ſlowly, ſaunteringly, lointeringly or lingeringly. Zauderhaft gehen, to go a lingering pace.

Zaudern, zögern, to toy, tarry, loiter, loyter, linger, triffle or whiffle; to ſtand toying, tarrying, loitering, linge-

lingering, triffling or whiffling; to triffle your time away; to saunter about. Was zaudert ihr lange? what do you linger for? Man hat lange genug mit der sache gezaudert oder gezögert, this has been a lingering business indeed. Zaudern mit der zahlung, to be slow in paying.

Zauen (sich) eilen, sich tummeln, to press; to make haste. Zaue dich! go to! go on! make haste! be quick! do quickly!

Zaum (der) the bridle. Der zaum bestehet aus dem kopfriemen, dem stirnblatt, dem gebiß und dem zügel, the bridle is composed of the headstall, the frontal, the bit, and the reins. Ein brechzaum, a brake; a musrol; a noseband with false reins to hold a horse by. Ein kappzaum, a caveson. Einem pferde den zaum anlegen, to bridle a horse. Einem pferde den zaum abnehmen, to unbridle a horse; to draw bit. Ein stangenzaum, a canon. Ein strenzenzaum, ein zaum ohne stangen, auf englische art, a snaffle; a simple canon. Einem pferde den zaum oder zügel lassen, schiessen lassen, gehen lassen, oder hängen lassen, und es alsdann anspornen, einen gallop zu reiten, to give a horse bridle, or the bridle, and yet spurr him or for to gallop. Das pferd im zaum halten oder reiten, den zügel an sich ziehen oder an sich halten, to stop your horse; to keep him short; to pull in the bridle, to keep in the reins. Ein pferd, das gar zu schwer auf dem zaum liegt, a horse that chomps, or leans too much on the bit. Sattel und zaum, alle zurüstungen eines reitpferdes, saddle and bridle; all the furnitures, or harness, for a horse to ride upon. Das schloß Dienet, die aufrührischen bürger im zaum zu halten, the cittadel is a bridle upon the seditious citizens nose. Man muß das maul, die schnelle zunge, seine lüste und begierden, seinen zorn ꝛc. im zaum halten, dieselbe zähmen oder zäumen, you must bridle, curb, break, repress, refrain, restrain, stint, subdue, supplant, master, rule or govern, your swift tongue, your lust, appetite, concupiscence, passions, anger &c. get the command of them. Haltet euer kind im zaum, daß es solche büberei nicht treibe, curb, break, refrain or restrain your child from such tricks.

Zäumen (ein pferd) ihm den zaum anlegen, to bridle a horse. Einem pferde im zäumen den kinnriem nicht anlegen, not to give your horse the throat-thong in bridling him. Seine zunge, lüsten, begierden ꝛc. zäumen oder im zaum halten, s. v.

Zaumgebiß (das) the bit of the bridle, s. zaum.

Zaumleidig machen (ein pferd) to use a horse to the bridle.

Zäumlein unter der zunge (das) the little fleshy restraint under your tongue.

Zaumlos, 1. ein zaumloses pferd, an unhaltered, or unbridled, horse. 2. Ein pferd, so sich selbst zaumlos gemacht, a horse that unhaltered, or unbridled, himself; or that slipt his neck out of the collar, halter or bridle. Er läuft zaumlos, wie ein wildes pferd, he is under no restraint; he runs uncurbed, unrefrained or unbridled, like a wild horse.

Zäumung (die) das zäumen, the bridling.

Zaumzügel (der) die zaumriemen, the reins of a bridle.

Zaun (der) a hedge. Ein selbstgewachsener oder lebendiger zaun, a quick-set hedge. Ein heckenzaun, eine dornhecke, a thron-hedge. Ein steckenzaun, ein geflochtener zaun, a hurdled hedge. Ein kreuzzaun, a grated hedge. Ein bretterzaun, a plank-hedge. Ein lattenzaun, a pole-hedge. Ein zaun im garten, von lauter fruchttragenden bäumen, ein spallier, a hedge-row of fruit-trees set close together in a gard; a pole-hedge covered with fruit-trees; a pole-arbour. Einen platz mit einem zaun umgeben, ihn umzäunen oder verzäunen, to hedge a croft; to hedge it in, or about; to fence, close or surround, it with a hedge; to make a hedge about it. Durch den zaun schlüpfen, to creep through a hedge. Uiber den zaun springen, to jump over a hedge. Wo der zaun am niedrigsten ist, da steiget jederman hinüber, dawb your self with honey, and you 'll never want flies. Eine gelegenheit vom zaun brechen, to pretend any thing the first that comes to hand, for what you have a mind to be at.

Zäunen oder verzäunen (einen platz) einen zaun herum machen, s. v.

Zaunflechten (das) hedging, or hedge-making.

Zaunglocken, zaunblumen, hedge-bells.

Zaunkönig (der) ein kleiner vogel, a wren; a hedge-sparrow.

Zäunlein oder zäunchen (das) a little hedge.

Zaunloch (das) eine zaunlücke, a hedge-bole; a breach in a hedge.

Zaunmacher (der) a hedger, or hedge-maker.

Zaunpfal (der) s. zaunstecken.

Zaunrecht (das) the right one has to make a hedge somewhere about.

Zaunrüben, waldrüben, the hedge-plant.

Zaunstecken oder zaunpfal (der) a hedge-pole, hedge-prop or hedge-stick. Er ist so dürre, wie ein zaunstecken, he is as lean as a rake.

Zausen, zerzausen, raufen, bei den haaren umher ziehen (einen) to towze, tew, tug, lug, pull, tumple or rustle, one about by the hair. Wolle zausen, to towze wool.

Zausichtes oder verworrenes haar, intricate hair. Sie lief herum mit zausichtem kopfe oder haaren, she ran about dischevelled. Eine zausichte wollocke, a cot; a lock of wool so clung together, that it can not be pulled asunder.

Zebaoth (der Herr) Gott, der Herr der heerscharen, the Lord God of hosts.

Zechbruder (der) s. zecher.

Zeche (die) 1. eine gesellschaft von freunden, die zusammen halten, wo jeder für sich sein theil erleget, a club; a society of friends clubbing together. Eine zeche, die in einer schenke gehalten wird, a drinking-club. So wird es in unserer zeche gehalten, this is the way of our club. Eine zeche mittheilen, to keep a club; to be one of the club. Zur zeche gehen, to go to the club. Eine zeche in bergwerken, a club in mines. 2. Die zeche, das zechgeld, das gelag, was ein jeder für sein antheil erlegt, every one's club; his share of the reckoning. Herr wirt! was macht die zeche? master host, what's to pay? Ich habe meine zeche gezahlet, I paid my club. Ein jeder von uns muß seine zeche zahlen, we club; we are every man his club. Ich habe meine zeche eben so wol zahlen müssen, als die andern ihre, I was fain to club as well as others. Was gilts, du wirst für alle die zeche zahlen müssen, you are like to bleed, to suffer or to pay, for all together. Es wäre ein schlechter wirt, der nicht eine zeche borgen könte, I 'll wait for an opportunity to make him pay for his folly. Er ist euch noch eine zeche schuldig, he bears an old grudge against you.

Zechen, 1. in einer weinschenke bei einander sitzen und trinken, to sit clubbing together, or to be at a club, in a tavern. 2. Er kan wakker zechen oder sausen, he is a stanch toper.

Zecher, zechbruder, zechgesell oder säufer (ein guter) a good drinker, a drinking-companion, a stanch club-keeper, a true club-fellow, a tavern-haunter, s. säufer und saufheld.

Zechfrei ist, zehret, ausgehet oder gehalten wird (einer, der) one that is, eats, drinks, passes, or is kept, club-free; that is of the club without paying it.

Zechgeld (das) the club, ſ. zeche.

Zechinen, venezianiſche dukaten, zecchins; Venetian and Turkiſh gold-coin.

Zechordnung unter freunden, die ſtets mit einander zechen (die) the club-law in company; the way of a clubbing company.

Zechſchweſter (eine gute) a drinking-goſſip.

Zeder (die) cedar-tree, cedar.

Zedern, cedar. Zedernholz, cedar-wood Zedernwald, cedar-grove.

Zediren, überlaſſen, to leave, convey or reſign, ſ. cediren.

Zefir (der) der weſt- oder abendwind, ein ſanftes lüftchen, zephyr, zephyrus.

Zefirhauch (der) zephyr-blow.

Zefiriſch, zephyr like.

Zedul (der) a cedula or bill, ſ. zettel.

Zehe (die) the toe. Die zehn zehen an eines menſchen füſſen, the ten toes of a man's feet. Die groſſe zehe, the great toe. Die kleine zehe, the little toe. Die vorderſten zehen, the tiptoe. Auf den zehen ſtehen, to ſtand a tiptoe. Mit den zehen einwärts gekehrt gehen, to go with your toes in. Ihr müſt die zehen auswärts kehren, you muſt turn your toes out. Eine zehe klobslauch, a clove of garlick.

Zehedrek oder zehewurſt (der) der ſchmuz zwiſchen den zehen, toe-filth; filth that gathers between your toes.

Zehelein oder zehchen (das) a little toe.

Zehen oder zehn, ten. Zehn jahr alt, ten years old. Dreizehn, thirteen. Vierzehn, fourteen. Zehen von hundert, der zehnte pfennig, ten per cent; the tenth peny; the tithe. Sie giengen je zehn und zehn, they went by tens; they went ten and ten together. Ihrer zehn hätten gnug daran zu eſſen, it would ſatisfy ten people. Eine zahl von zehn, a decate; a number of ten. Die zehn gebote, the decalogue; the ten commandments of God. Zehen millionen, 10,000,000, ten millions. Zehen billionen, 10,000,000,000,000, ten billions. Zehen hundert, ſ. tauſend.

Zehend (der) tithe. Ich muß dem pfarr zehend von meinem akker geben, I muſt tithe my field to the parſon; I muſt pay him the tithes thereof. Den zehend worauf ſchlagen, to tithe ſomething. Kornzehend, corn-tithes. Weinzehend, wine-tithes. Den zehend einfodern, to gather the tithes.

Zehendakker (der) ein akker, deſſen früchte verzehndet werden müſſen, a tithable field.

Zehendbuch oder zehendregiſter (das) a thithing-book or tithing-rool.

Zehenden, den zehend geben oder nehmen, to tithe.

Zehender (der) der den zehend nimmt oder abzählt, tither; tith-gatherer.

Zehendfrei ſeyn, to be tithe-free, to be exempt from paying of tithes, to pay no tithes.

Zehendkorn, zehendwein ꝛc. tithe-corn, tithe-wine &c. corn and wine paid for tithes or thithing.

Zehendpfennigsknecht (der) der den zehnden pfennig einfodert von allem, was verzehndet werden muß, the tither; the tithe-gatherer; the exactor or all tithes due.

Zehendrecht auf etwas haben (das) to be righted to exact to the tithes of ſomewhat.

Zehendrechnung (die) the tithing-reckoning.

Zehendregiſter (das) ſ. zehendbuch.

Zehendſammler (der) ſ. zehender.



Zehendſammlung (die) tithing, tith-gathering.

Zehenek (das) eine zehenekkige, gleichſeitige und gleichwinklichte figur, a decagone; a decangular figure.

Zehener oder zehenmann (der) a member of the council of ten.

Zehenfach oder zehnfältig iſt (1. was) what is decuple or tenfold. Ein zehnfacher lohn, a tenfold reward. 2. Gott beſchehrs euch zehnfältig wieder! God will give you ten times as much again! God will render it you tenfold! Es war zehnfach doppelt gefaltet, it was tenfold gathered; it was gathered into ten folds.

Zehenfüßiger wurm (ein) a ten-footed worm.

Zehenhunderttauſend, ten-hundred-thouſend.

Zehenjährig ſeyn, to be of ten years.

Zehenmal, ten times. Wol zehenmal ſo viel, almoſt ten times as much.

Zehenmann (der) ſ. zehener.

Zehenmondig ſeyn, to be of ten months.

Zehenſchuhig ſeyn, to be ten foot long.

Zehenſpänniger wagen (ein) a waggon with ten horſes before it.

Zehentauſend, ten thouſand.

Zehlen und herleitungen, ſ. zählen.

Zehn, ten, ſ. zehen.

Zehnde (der, die, das) tenth.

Zehren, to ſpend. Der wein auf dem faß wird alle zeit zehren, es verzehrt ſich immer etwas weniges davon, wine in a cask will alway ſpend, waſte or conſume, a little; 't is alway liable to a little waſte. Ich habe nichts mehr zu zehren, zu verzehren oder zu leben, I have nothing more to live by, or upon. Davon habe ich bishero gezehret, that I hitherto maintained my ſelf withal. Er liegt im wirtshaus und zehrt für ſein geld, he lodges at an inn, ſpending his money. Auf eines andern koſten zehren, to ſponge upon an other man's purſe. Er zehrt köſtlich, he diets, fares, lives or feaſts, purely or ſplendidly; he treats himſelf like a prince. Eine zehrende krankheit, die abzehrung, a conſumptive ſickneſs; a conſumption; a tiſick or phtiſick; a pining away of the body; a growing ever more poor in fleſh.

Zehrer (der) a ſpendthrift, a ſpender, a great ſpender. Ein ſparer will einen zehrer haben, a ſparer will beget a ſpender.

Zehrfrei oder zehrungsfrei halten (einen) to diet one freely; to keep him diet free, or club-free, in a company; to let him diet, or eat and drink, with the company without paying for it.

Zehrgeld (das) ſ. f. Das zehrgeld eines abgeſandten, the honorary allowed to an envoy for the charges he is put to.

Zehrpfennig (der) das zehrgeld oder zehrungsgeld, money to ſpend upon victuals, to buy proviſions for, to provide your living by, to live upon, to live by, or to bait withal. Einem dürftigen einen zehrpfennig mit auf den weg geben, to ſpare a baiting-peny for a poor travellor; to give him a peny, wherewithal to get a bait on his journey, or to bait by the way. Der zehrpfennig des ſakraments, womit die römiſchkatholiſchen auf ihrem ſterbebette verſehen werden, the viaticum of the holy Sacraments, wherewithal the romaniſts provide perſons departing this life.

Zehrung (die) das zehren, ſpending. Wir brauchen dieſen wein zu unſerer eignen zehrung oder haushaltung, this wine wee keep for our own ſpending. Wir wollen erſt unſere mittagszehrung bezahlen, firſt we will pay the

the cost of our dinner. Die abendzehrung, the cost of the supper. Einem dürftigen wandersmann eine zehrung mit auf den weg geben, s. v. Einem abreisenden freunde eine wegzehrung mitgeben, to give to a departing friend some delicate piece of meat, for to make a bait of by the way.

Zeichen (das) a sign or token, Ein merkzeichen, a mark or character. Ein zeichen worauf machen, damit mans wieder kennen könne, to put a mark to a thing, in order to know it again. Ein gegenzeichen, kennzeichen oder wahrzeichen, a countersign, badge, mark or cognisance. Ein brandzeichen, a brand; a branded mark. Zeichen von sich geben, ohne ein wort zu sprechen, to speak by signs; to make signs to one, without speaking one word; to sign to one. Ein zeichen mit den augen geben, to wink, or twinkle, with your eyes; to tip a wink. Ein zeichen mit der hand geben, to becken, or to give a beck, with your hand. Ein zeichen mit dem haupte geben, to nod, or to give a nod, with your head. Ein zeichen des kreuzes vor sich machen, to make the sign of the cross; to cross your self. Wunderzeichen, oder zeichen und wunder, signs, wonders, prodigies, miracles. Zauberzeichen, prestiges. Das ist kein gutes zeichen oder anzeigung, this is an ill sign, omen, presage, indication, foreboding or portent. Die zeichen, so den ausgang einer krankheit anzeigen, the critical signs; symptoms or indication, in a sickness; the crisis, that forebodes the issue thereof. Ein mutterzeichen oder geburtszeichen, ein mahl, so einer an seinem leibe mit auf die welt brachte, a mole. Die zwölf zeichen oder häuser des thierkreises, the twelve signs, houses; constellations, asterisms or figures, of the zodiack. Ein lufftzeichen, a meteor, portent or prodigy, appearing in the sky. Das ist ein offenbares zeichen, daß ꝛc. that 's a plain, or broad, sign, that &c. Das zeichen, womit ein kaufmann oder notar seines namens eigenhändige unterschrift bescheiniget, the sign manual, or the manual sign, of a merchant, or notary; the flourish or knot he adds to his signature, to verify his own handwriting. In einer schrift alle diejenigen zeichen machen, wodurch die rede deutlich unterschieden wird, to point a writing; to mark it with signs; points and stops. Ein fragezeichen? a sign of interrogation? Ein verwunderungszeichen! a sign of admiration! Ein bindungszeichen in der musik, a tye. Ein wiederholungszeichen, a repart. Ein schlußzeichen, a close. Ein schweigezeichen, a pause or rest. Ein tonzeichen, a note. Das violinzeichen, der G schlüssel, treble clef. Das klavierzeichen, der C schlüssel, mean clef. Das baszeichen, der F schlüssel, bass-clef. Das taktzeichen, character of time. Das gleichungszeichen in der algebra, (=) character of equality. Das wurzelzeichen, (√) character of radicality. Das additionszeichen, (+) the positive or affirmative sign, (plus.) Das subtraktionszeichen, (—) the negative sign; the sign of negation, (minus.) Das multiplikationszeichen, (×) sign of multiplication. Das divisionszeichen, (: oder —) the sign of division or fraction. Das zeichen des grösserseins, (>) sign of majority. --- des kleinerseins, (<) sign of minority. Das ähnlichkeitszeichen, (∽) sign of similitude. Das verhältnißzeichen, (:, ::) character of proportion and ration. Das unendlichkeitszeichen, (∞) sign of infiniteness. Ein zeichen, mit dem nagel gemacht, a mark or prick, made with one 's nail. Die beiden, bei derer namen der König ein zeichen gemacht, womit er sie zu richtherren ernennet hat, the names of them two persons, whom the king has pricked for sheriffs. Das zeichen des mittelpunkts der scheibe, wornach man schiesset, the mark, prick, white or aim, they shoot at. Die zeichen des meisters, goldschmids, münzmeisters ꝛc. der das silber gearbeitet hat, the mark of the master, gold-smith, mint-master &c. that made, fabricated or coined, the pieces. Ein zeichen, wie weit die grenze gehet, a mark of the borders; a boundary of land. Es ist kein zeichen oder spur mehr davon übrig, there is never any mark, print or footstep, left of it. Das zeichen vor einer herberge, weinschenke ꝛc. the sign, or ensign, before the door of an inn, tavern &c. Guter wein braucht keines zeichens, good wine needs no sign. Ein zeichen für die kommunikanten, daß sie der bußpredigt beigewohnet haben, wie in Holland gebräuchlich ist, a token for communicants. Ein zeichen, daß man bezahlet habe, und eingelassen werden muß, im spielhause oder wo sonst was zu schauen ist, a ticket; a note to be let in, or to be admitted, where something is to be seen. Ein zeichen, daß der schiffer den zoll entrichtet hat, a cocket; an acquittance from the custom-house. Nehmt dieses geschenk von mir als ein zeichen meiner liebe an, take this token of me; take this present as a token of my love to you. Das soll das wahrzeichen seyn, wenn ich husten werde, by the same token that I shall cough. Ein pestzeichen, eine pestbeule, a token; a plague-token.

Zeichenbuch (das) ein buch eines schülers, der zeichnen lernet, a book of portraicture; a book to draw in, or to learn drawing out.

Zeichendeuter (der) a south-sayer; a wizard, a cunning man, an interpreter of any signs. Ein zeichendeuter aus der hand, a chiromancer. Ein zeichendeuter aus dem gesicht, a physiognomer or physiognomist.

Zeichenkreide eines malers (die) a painter 's skitching-chalk.

Zeichenkunst (die) the art of drawing, or portraying.

Zeichenmeister (der) teacher in delineation, skitching or painting.

Zeichenschule (die) an academy, a drawing or painting school.

Zeichenschüler (der) a scholar in skitching, drawing, painting or delineation.

Zeichensprache (die) mimic, speech by sign.

Zeichen (1. etwas) ein zeichen drauf machen oder setzen, to mark something; to put a mark to it, in order to know it again. Einen ort im buch mit einem eingelegten zettelchen, mit einer falte, mit einem strichlein oder mit dem nagel zeichnen, to note, or mark, a place in your book by putting a tassel in, or by making a ply, a sign or a prick with your nail, at it. Es war mit dem nagel gezeichnet, it was bricked. Er wollte den kontrakt nicht zeichnen, he would not sign, underwrite or subscribe, the contract, he would not affirm to it; he refused to put his hand, signing or signature, to it. Eine kanne inwendig, und einen stok, so eine elle werden soll, zeichnen, die maß der theile daran abzeichnen, to size a pot, or vessel, within; to size a yard; to mark the measure of their parts according to the standard. Einer, der mit einer schmarre im gesicht gezeichnet ist, one that is slasht, or has got a slash, in his face. Einer, der mit einem brandmahl auf dem rükken gezeichnet ist, one that is branded, or branded-marked, or that wears a brand, or a brandedmark, on his back. Man hüte sich vor einen, den Gott gezeichnet hat, beware of ore marked by nature. Ein braunes pferd, so an seinen füssen weiß gezeichnet ist, a bay-horse white-spotted in his legs. 2. Ein knabe, der zeichnen oder reissen lernet, a boy learning to draw, or to portray. Das gemälde, so ein mahler machen will, zeichnet er vorher mit kreide, the

picture a painter is to make, he will first chalk it; he will first trick, skitch, sketch, portray, draw, design or delineate, it with chalk; or he will make first a draught of it with chalk.

Zeichner (ein guter) der wohl reissen kan, one skilled to a good portraicture.

Zeichnung (die) die sezzung eines zeichens, the marking, or noting. Die zeichnung, so ein kraut von natur an sich hat, the signature of an herb. Die handzeichnung unter einem kontrakt, the signature, signing, sign, affirming, hand, hand-writing, unterwriting or subscription, to a contract. 2. Die zeichnung oder kunstzeichnung verstehen, to have skill in the art of drawing, or protraying. Die erste zeichnung desselben gemäldes war gut genug gemacht, the first trick or draught, the portracture, skitch, sketch, skitching, chalking, design or delineation, of his picture was done well enough.

Zeidler (der) ein bienenmann, a keeper of bees.

Zeigefinger (der) the fore finger; the finger next to your thumb.

Zeigen oder weisen (einem etwas) to shew one something, s. weisen. Zeiget ihm, wie ers machen soll, shew, direct, instruct, teach or learn, him how to do it. Mit fingern auf einen zeigen, to point at one. Die hand an der scheibe am thurm, und die nadel an andern uhren, so die stunden zeiget, der uhr; oder stundenzeiger, the hand of the dial of a tower-clock, and the pin of any other clock or watch, which points at the hour. Zeiget nun, daß ihr ein herz habt, now do prove a man; now shew your self couragious, or a man; make now your courage to appear. Er hat mir einen brief gezeiget, darin ꝛc. he shewed, or communicated, a letter to me, wherein &c. Er mag gern zeigen, daß er reich ist, he loves to make a shew of his riches. Es zeigte oder präsentirte sich gar schön, it was a fine shew indeed. Was mag, kan oder darf gezeiget werden, what may be shewn or shewed, or serve for a shew. Wenn einem solches nicht gezeiget wird, kan mans nicht lernen, one can not learn that without direction, or without being shewed, shewn, taught or learned, it by some other body.

Zeiger (der) a shewer. Durch zeigern dieses sende ich dem herrn ꝛc. Sir, by the shewer, or bearer, of these, I send you &c. Der zeiger eines wechselbriefes oder einer aßignazion, the bearer, or presenter, of a bill of exchange, or of an assignment; the assignee, he to whom it is assigned, endossied or payable. Ein weg- uhr, sonnenblat, ꝛc. zeiger, s. weiser.

Zeigerin dieses ist eine frau, die ꝛc. the shewer, or bearer, of these will be a woman, which &c.

Zeigetag (der) ein wochentag, da man etwas zeiget, a shew-day.

Zeigung (die) das zeigen, a shew or shewing. Die zeigung eines savoischen raren spielwerks, a Savoyard's raree-shew.

Zeihen, beschuldigen und überweisen (einen eines verbrechens) to indite, impeach, accuse and convince, one of a crimine; to lay it to his charge, and prove him guilty of it. Einen einer lügen zeihen, to give one the lie. Man konte ihn dessen mit keinem gnugsamen grunde zeihen, there wanted sufficient proof to convict him of it.

Zeihung (die) inditing, inditement, impeaching, impeachment, conviction or convictiveness.

Zeilchen (das) a little line, row or rope, s. f.

Zeile (die) 1. eine linie, a line. Ein paar zeilen an einen schreiben, to write a few lines to one. Gerade und gleichweit von einander stehende zeilen schreiben, to writ strait and parallel lines. In der buchdrukkerei zählen, wie viel zeilen eine seite hält, to cast off, to tell the lines of a page; to learn how many lines the page contains. Eine zeile leer lassen, to leave a blank; to leave a white line. Eine getüpfelte zeile, a pointed line; a line of points. Das sind sehr gute zeilen oder verse, these are very good lines, or verses. 2. Eine zeile oder reihe bäume, häuser, fässer, a row of trees, houses or casks. Eine zeile zähne, orgelpfeifen, a row, or set, of teeth, of organ-pipes. Eine zeile perlen, zwiebeln, a rope of pearls, of onions. Bäume, so man pflanzet, in eine zeile sezzen, to plant, or set, your trees in a row. Eine lange zeile hügelspizzen, a long ridge of hills.

Zeilenweis gesezte bäume, trees set in a row.

Zein oder zain (der) eine gold-, silber-, kupferstange, münze davon zu machen, a billot of gold, a blank of silver, a bullion of copper, any piece of metal to be coined.

Zeinen (das münzmetall) zeine oder dünne stangen daraus machen, to blanch your bullion; to make blanks or it.

Zeingold oder zeinsilber (das) gold or silver of such an allay that it be ready for coining.

Zeisig (der) das zeislein, ein vögelchen, a siskin, greenfinch or yellow-hammer. Ein kanarienzeislein, a canary-bird, a canary-siskin.

Zeisiggrün, siskin-green, green like a green-finch.

Zeisigkraut, hünerdarm, chick-weed.

Zeising (der) s. zeisig.

Zeit (die) the time. Welche zeit ist es? wie viel uhr ists? what time of the day it is? what 's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Wenn ich gelegene zeit haben werde, when I shall be at leisure. Meine zeit ist mir kostbar, I make much of my time. Sie verderben oder verschwenden ihre zeit liederlich, sie bringen ihre zeit mit liederlichen dingen zu, they entertain, or pass, the time with toying; they lose, or waste, their time; they are ill husbands of their time; they foolishly spend their time; they drill, sot, while or trifle, their time away. Bei müßiger zeit, by spare-hours; by spare time. Es wird ihm die zeit lang, the time fall heavy upon him. Er bleibt lange zeit aus, I think it long ere he comes. Er bringt viel zeit damit oder darüber zu, he is long a doing of it, he is mighty long about it. Er sucht nur zeit zu gewinnen, he does but spin out the time. Ich habe keine zeit, zu warten, I can not stay; I have no time to stay. Die zeit verstrich mir unter den händen, die zeit war weg, ehe ichs gewahr wurde, I has something scanted in time; I fell short of time. Das folget schon mit der zeit oder von sich selbst, that follows of course, in time, in tract of time or in process of time. Nach langer zeit, after long tract of time. In folgenden oder künftigen zeiten, in times to come, in the after-times or after ages. Vor zeiten, ehemals, in alten zeiten, in times past, anciently, formerly, in former times, in former ages, in the days of old, or in the days of yore. Schon vor langer zeit, this many a day; a long time ago; long before this time. Vor undenklichen zeiten, time out of mind. Das ist zu unserer zeit geschehen, this happened in our age, time or days. Der klügste mann zu unserer zeit, the wittiest man alive; the wittiest man in our time; the wittiest man our age affords; the wittiest man of our age. Die erste oder goldene zeit, the first age; the golden age; the time before that ungoldiness prevailed. Die silberne, kupferne, eiserne ꝛc. zeit, the silver-age, brass-age, iron-age &c. Es sind jezt schwere und kümmerliche zeiten, these are difficult, or hard, times; the times are hard, difficult, ad or troublesom. Mittlerzeit, unterdessen, in the mean while,

while, time or season; mean-time, or mean-while. Je zu zeiten, von zeit zu zeit, bisweilen, dann und wann, from time to time; between whiles; now and then; some times. Zu rechter zeit, in good time; in the very nick of time; in pudding-time; very opportunely, seasonably, conveniently or fitly. Ihr müßt beyzeiten kommen, you must come in good time; you must come early, or betimes. Er ist die meiste zeit dort, he is most an end there; he is frequently there. Die vier jahrszeiten, the four seasons, or quarters of the year. Die vier zeiten, die zeiten, da die quartale anfangen, the beginning of the quarters of the year. Die vier fast- und betzeiten in der römischen kirche, die quatember, the four ember-weecks. Alles zu rechter, zu seiner oder zu gehörige zeit thun, to do every thing in good time, seasonably, in season, in its season, in its right season, or in due season; to take a seasonable time for doing of every thing; to do well time your business; to nick the time in doing of them. Vor der zeit mit etwas herausbrechen, to blurt out a thing abortively, preposterously, unopportunely, unseasonably, impertinently, inconveniently, before it be ripe, or before it be come to maturity. Sich in die zeit zu schikken wissen, to temporize; to comply with the times, s. schikken. Die zeit des wassers oder die wasserszeit, das sechsstündige ab- und zulaufen des seewassers, ebbe und flut, the tide; ebb and flood; the flux and reflux of the sea, s. wasser. Er hat die miete bestanden auf lebenszeit, oder für die zeit seines lebens, he has the lease for term of life. Wir müssen aber eine zeit setzen oder bestimmen, wie lange, but we must set, or appoint, a time or a term. Eine bestimmte zeit von drei jahren, a space, or a term, of three years. Wenn die zeit um ist, when it terminates; when the term is come about. In so kurzer zeit läßt sich das nicht thun, in so short a space of time is that not to be done. Seit der zeit, daß ich hier gewesen bin, since my being here. Seit der zeit, daß er todt ist, since his death. Hier in der zeit, und dort in ewigkeit, here temporally, and yonder eternally. Das ist erst seit der zeit geschehen, his happened since. Um diese zeit kan er schon zur stelle seyn, by or at, this time he may be arrived there. Die vergangene, gegenwärtige und zukünftige zeit, the time past, present and to come. Künftige zeit, in time coming, or in time to come. Sollte es einmal eine andere zeit werden, if the times turn; should there a revolution come the happen. Ich warte nur auf eine gelegene zeit, I do but watch a time, or an opportunity. Es ist hohe zeit, darauf bedacht zu seyn, it is high time to think of it. Ihr habt mich eine ziemliche zeit warten lassen, you made me stay a long while; or a pretty while. Neulicher zeit, but a while since. Zu zeiten schmeichelt er, und wiederum zu andern zeiten dräuet er mir, one while he flatters, and an other while he threatens me. Es ist nicht wert, daß man, oder ich, die zeit drauf wende, 't is not worth the while, or my while. Währender zeit, daß ihr das thut, will ich dieses thun, while, whilst, or whilst that, you do that, I shall do this. So lange zeit, als ich denken kan, while I remember. Was nur eine kleine zeit währet, what last but a little while; what is temporaneus or temporary. Die zu gleicher zeit mit einander gelebet haben, such as were coetaneous, cotemporary or contemporary; of the same age, or time, together. Eine zeit von hundert jahren, a century or age. Er schiebts auf von einer zeit zur andern, he whiles it off; he puts it off from one time to an other. Die zeit dauchte ihm lange, die er auf sein geld hatte warten müssen, he tought it long while he saw the money. Sezt mir eine zeit, set me a time, or a term. Zu einer zeit oder zur andern, one time or other. Die zeit ist verlaufen, the time is past, gone or expired. Die zeit nahet zum ende, the term approches; the time is expiring. Die zeit ihrer geburt nahet herbei, sie gehet nahe an der zeit, she is near her reckoning. Sie ist recht auf die zeit, die sie vermuthet hatte, ins kindbett gekommen, she went to her reconing. Sie ist vor der zeit ins kindbett gekommen, she is brought to bed before her time. Ein einschlag, der vor der zeit oder zur unzeit ausbrach und mißlang, an abortive, preposterous or miscarried, desing. Die zeit seiner exekuzion ist aufgeschoben, the time of his execution is respited. Bedenkzeit, leisure to think of a thing. Zeit, athem zu holen, breathing-time. Das nimmt mir viel zeit hinweg, that hinders mightily my time; that takes up much of my time; that takes up much of my time. Ich wills euch beizeiten zu wissen thun, I 'll give you timely notice of it. Bei gegenwärtigem lauf der zeiten ists gefährlich, 't is dangerous at the present course, or juncture, of time. Man muß gelassentlich die zeit erwarten, die Gott bestimmet hat, one must wait for God 's time. Ich will bei euch seyn um die zeit, wenn ihr werdet abgespeiset haben, I shall be with you by that time you have dined. Macht das mittagsessen fertig gegen die zeit, da ich heimkomme, get dinner ready by that time I come home. Er brachte es in weniger als eines jahres zeit durch, he spent it in less than years time. In zeit von einem tag, innerhalb vier und zwanzig stunden, in a days time; in four and twenty hours time. In zeit von einer stunde, in an hours time; in the space of an hours time; in the space of an hour. Bei nächtlicher zeit, bei nachtzeit, in the night-time. Betzeit, prayer-time. Eßzeit, dinner-time, supper-time. Kirchzeit, church-time. Bettzeit, schlafzeit, bed-time. Zu einiger zeit, wenn ihr wollet, at what time you will; at any time you please. Es sei, zu welcher zeit es wolle, zu allen zeiten, at any time; be it what time soever, at what time soever it be. Es gilt mir gleich, zu welcher zeit es sei, the time is indifferent to me. Ein vorhaben zu rechter zeit bewerkstelliget, a design well timed. Ein lehrjung, der seine zeit ausgedienet hat, a prentice that is out his time, or that has served out his time. Zeit bringt rosen, a little patience brings things to maturity. Noch zur zeit läßt sichs schlecht ansehen, as yet it looks but pitifully. Man muß die zeit nehmen wenn sie kommt, opportunity must be caught. Gleich zu derselben zeit, at the very same time, at the same moment, strait, forthwith, then immediately. Beide zu gleicher zeit, both at the same time, at one tash. or at one bout. Etwa um dieselbe zeit, about the same time. Zu gleicher zeit, hieneben oder über das muß ich euch noch dieses erinnern, daß &c. withall I must admonish you, that &c. Das ist der zeiten lauf, such is the course of times; so it goes of course.

Zeitalter (das) age. Das goldene zeitalter, the golder age. Das silberne, ehrne, eiserne zeitalter, s. u. v. Das mittlere zeitalter, the middle age.

Zeitbeschreiber (der) a chronicler; he that writes chronicles.

Zeitbeschreibung (die) a record of histories from time to time, a writing of chronicles.

Zeitbücher, kroniken, chronicles; records of time. Etwas, so in den zeitbüchern verzeichnet ist, a thing chronicled; a thing recorded in chronicle.

Zeitfolge (die) row, course, consecution, following of time; chronology.

Zeitfreude (eine) a joy for a little while; a temporary joy.

Zeitgenoß eines andern (der) one that was cotemporary, contemporary or coetaneous, to another; he that

lived at the same time with the other; he that was of the same age. Meine zeitgenossen, my contemporaries.

Zeitglaube (der) a temporaneous, or temporary, faith; a faith for a while.

Zeitgläubiger (der) a temporaneous believer; he whose faith lasts but a while.

Zeithalter (der) eine gute, richtige, immer gleiche zeit haltende uhr, a time-keeper.

Zeither, zeithero, since, since that time, s. seit, sint, seithero.

Zeitig ist (1. was) what is seasonable, ripe, mature, timely, fit. Zeitige, reife oder mürbe birnen, äpfel &c. ripe pears, apples &c. Die trauben sind schon überzeitig, the grapes are over-ripe. Frühzeitiges obst, early, or forward, fruits; fruits soon ripe. Gar zu frühzeitiges obst, premature fruits. Spatzeitiges obst, late ripe fruits. Die sachen sind noch nicht zeitig, things are not yet ripe for action; the design is no yet ripe for execution. Laßt die geschwulst erst zeitig werden, let first the tumour ripen, grow ripe or come to maturity or to ripeness. Eine mannzeitige tochter, a mariageable daughter; to daughter ripe for mariage. Es ist nur halbzeitig, 't is but half-ripe. Wenn die kirschen zeitig sind, in the season of cherries. Ein zeitiges wort findet allezeit gnade, a seasonable, timely, fit, opportune, convenient or well-timed, word will alway be acceptable. 2. Ich will euch zeitig oder bei zeiten nachricht davon geben, I shall give you timely notice of it. Ich wills euch zeitig, zeitlich oder beizeiten zu wissen thun, I shall keep you timely, seasonably, in season, in good time, betimes or maturely, acquainted with it, s. zeitlich. Ich will zeitig genug oder früh genug kommen, I shall come time enough, early enough, timely enough, or soon enough.

Zeitigen (1. etwas) es zur reife oder zeitigkeit bringen, to ripen a thing; to bring it to maturity or ripeness. Die sonne zeitiget die trauben, the sun ripens the grapes; the sun makes them ripe. 2. Laßt die sachen fein zeitigen oder zeitig werden, let time ripen the designs; let the designs ripen. Die trauben zeitigen schon, the grapes ripen, do ripen, begin to ripen, or begin to grow ripe. Was bald zeitiget, faulet auch bald, soon ripe, soon rotten.

Zeitigung des obstes, einer geschwulst &c. (die) the maturity, ripening or ripeness, of fruits, of a tumour &c. Die zeitigung erwarten, to expect the fit season, or the season of ripeness.

Zeitkunde (die) chronology.

Zeitkundiger (ein) a chronologer or chronologist.

Zeitkürzer (der) a time-shorter, an agreable, affable and entertaining man.

Zeitkürzung (die) s. zeitvertreib.

Zeitlang (eine) a space of time, a while. Auf eine zeitlang, for a while, for some while, for some space of time. Eine zeitlang hernach kam er wieder, a while after did he come again. Könt ihr mir dieß buch auf eine zeitlang leihen? can you spare me this book a while? Ein ding, das nur eine zeitlang währet, a temporaneous, or temporary, thing; a thing lasting but a while.

Zeitlauf (der) the course of time. Bei jetzigem gefährlichen zeitlauf, at the present dangerous juncture of time.

Zeitlehen (das) a temporaneous fee; a feodal tenure for a certain space of years.

Zeitlich ist (1. was) was in der zeit ist und mit derselben vergehet, what is temporal, secular, temporaneous, temporary, lasting but a while, continuing but for a space of time, transitory, perishable, wearing away in time, not permanent, not everlasting, not eternal. Zeitliche und ewige wolfahrt und glükseligkeit, temporal and eternal bliss and happiness. An dem zeitlichen kleben, to stick to what is but temporal, secular, worldly or of this world. Von zeitlichen dingen ganz eingenommen seyn, to be all full of temporalitis; to be alltaken up which minding of temporal, or earthly, things. Das zeitliche gesegnen, sterben, to die; to depart this world. Eines bischofs verwalter im zeitlichen oder seiner zeitlichen gefälle, bishop's official; he that governs the temporalities of a bishop. 2. Hier zeitlich und dort ewig unglüklich, miserable both temporally and eternally, or both in time and eternity. 3. Ich wills euch zeitlich oder zeitig zu wissen thun, s. zeitig. Zeitlich zu bett gehen und zeitlich wieder aufstehen, to go early to bed, and rise early again. Er steht allezeit zeitlich auf, he is an early man, or an early riser; he rises timely, or betimes, in the morning. Wo ihr nicht zeitlich oder bei zeiten darzu thut, oder vorsorge thut, if you do not timely, betimes, or in good time, provide against it.

Zeitlichkeit (die) temporality, secularity, earthliness, the condition of this present world. In dieser zeitlichkeit, in this transitory world. Diese zeitlichkeit segnen oder verlassen, aus dieser zeitlichkeit in die ewigkeit versetzet werden, sterben, to die, to depart, to depart this life, to be removed from this temporal state to the eternal one.

Zeitliebe (die) a temporary love, a love for a while.

Zeitlosen, 1. maßlieben, daisies, a sort of little flower. 2. Uchtblumen, herbstblumen, s. wiesenzeitlosen.

Zeitmangel (der) want of time.

Zeitmesser (der) a watch, a chronometer, a clock.

Zeitordnung oder zeitrechnung (die) chronology; an order, or orderly supputation, of the times and ages. Einer, der sich auf die zeitrechnung leget und davon schreibet, a chronologer, or chronologist; one given to chronology; an autor writing about chronological matters.

Zeitpunkt (der) epoque; point of time.

Zeitraum (der) period, space of time. In gleichen zeiträumen, periodical.

Zeitrechnung (die) s. zeitordnung.

Zeitregister (das) a chronological table.

Zeitverderber oder zeitverschleuderer (der) ein zeitspliterer, an ill husband of his time; one that whiles, whiffles, triffles, sots, drills, spills, flings or squanders, away his time; that looses, wasts, spends, passes or entertains, it with toing or triffling.

Zeitverlust (der) die zeitversäumniß, loss of time; loosing of an opportunity. Sendet mirs ohne zeitverlust, send it me loosing no time.

Zeitvertreib (der) pastime, sport, entertainment of time.

Zeitung (die) news, tidings, novels, advice. Eine traurige zeitung, a sad, or melancholy, piece of news. Gute zeitung, good news, good tidings. Gedrukte zeitungen, news-books, printed news. Die wöchentliche zeitungen, the weekly gazet, gazette, or news-book. Die londonsche zeitung, die zeitung, so wöchentlich zu London gedrukt wird, the London-gazet. Geschriebene zeitungen, written-news, a news-letter or news-paper. Man sagt, es soll zeitung gekommen seyn, als ob &c. a news is rumoured, as that &c. Ich habe zeitung davon bekommen, I had, or good, advice or news, of it; there came news of it to me. Gewisse zeitung, true news. Es war nur eine falsche zeitung, it proved a false rumour.

Eine

Eine zeitung ausbreiten, to divulge, disperse or spread, a news, or rumour, abroad. Das sind schon alte zeitungen, this is an old news; these are stale eggs. Das ist mir eine neue zeitung, this is news to me. Jugendzeitung, novels for the youth. Was hat man gut's neues in den zeitungen? what is the best news in the gazets? Hat man einige veränderliche zeitungen? is there any news stirring? Die zeitungen aus Frankreich bringen mit, daß ꝛc. there is advice, or advised, from France, that &c. Einer, der neue zeitungen auf der gassen ausruft, a hawker; one that cries news-books about the streets.

Zeitungsbote (der) s. f.

Zeitungsbringer (der) a tiding-bringer; a bearer of tidings, or news.

Zeitungsdichter (der) a forger, inventer or contriver, of false news, or novels.

Zeitungsdrukker (der) a printer of news-books.

Zeitungsexpedizion (die) expedition of news, gazettes or news-books.

Zeitungsnachricht (die) advice of gazettes &c.

Zeitungsnarr (der) a novellist; an overcurious newsmonger; a man fond of news; novels or novelties.

Zeitungsschreiber (ein bestellter) the gazetterer, newsman or news-writer; he that is ordered and priviledged to write the weekly gazets or news-books.

Zeitungswesen (das) novel-affairs.

Zeitwechsel oder zeitwandel (der) a catastrove, changing, alteration, turn or turning, of the juncture of time.

Zekke (die) sheep-louse; tick.

Zekkenkörner, s. wunderbaum.

Zelebrität (die) die berümtheit, celebrity.

Zelestiner (ein) celestine.

Zelibat (das) der eheloſe stand, celibacy, celibate.

Zell im Herzogthum Lüneburg, Zell, a city in the Dutchy of Lunebourg.

Zelle (die) das eigene kämmerlein eines mönchs oder einer nonne, a cell; a monck's or nun's cell. Eine einsiedlerzelle, a hermit's cell.

Zellelein oder zellchen (das) a little cell.

Zellenbruder (der) ein einsiedler, a cell-keeper, an hermit or anachoret.

Zellerie (der) ein kraut, cellery.

Zellerieſallat (der) a cellery-sallat.

Zelleriesuppe (die) a cellery-pottage.

Zellgewebe (das) a dipose, cellulous membran, tela cellulosa.

Zellicht, cellular, cavernous.

Zeloten, eiferer (die) the zelaots.

Zelt (1. das) a tent or pavilion. Ein zelt aufschlagen oder aufspannen, to pitch a tent. Ein zelt wieder abnehmen und zusammen legen, to unpitch a tent, and truss it up again. Kriegszelte, tent for an army to incamp. Ein budenzelt, a tent for a booth Ein bettzelt, a canopy for a bed. Wir schliefen dieselbe nacht unter dem blauen zelt des himmels, we slept that night under the blew canopy of heaven. 2. Der zelt, s. zeltergang.

Zeltbaum (der) die zeltstange, the tent-pole.

Zeltbett (das) a canopy bed.

Zeltbude (die) a tent-booth, or tent-stall.

Zelter (der) das zelterpferd, ein paßgänger, an amblet, a genet, a pad, a pad-nag, an ambling horse, a horse that goes an ambling pace, or that goes easy. Der spanische zelter, so jährlich wegen des Königreichs Neapolis dem pabst zur erkenntlichkeit gegeben wird, the genet paid annually as a tribute to the Pope for the kingdom of Neaples.

Zeltergang (der) an ambling pace. Reitet euer pferd im zeltergang oder im zelt, ride your horse an ambling pace; let him amble. Ein pferd, das einen zeltergang hat, ein zeltergänger, s. v.

Zeltlein, schäuflein oder süchlein (das) auf oder in apotheken, a troche, trochisk, lozenge, pastil, sweet-pastepelled, or morsel, in apothecary-shops.

Zeltpflökke, wooden bins to pitch a tent withal.

Zeltschneider oder zeltmacher (der) a tent-maker, or pavilion-maker.

Zeltseile, zeltstrikke oder zeltleinen, tent-cords or tent-ropes.

Zeltwagen (der) a waggon for the carriage of tents.

Zement (der) cement.

Zementiren, to cement.

Zendel (der) das zendelholz, s. sandelholz.

Zenith am himmel (der) der punkt gerade über unserm haupte, der scheitelpunkt, the zenith, or the vertical point, in Astronomy.

Zens in der koſt, zens, square.

Zensiren, to censure.

Zensor (der) censor.

Zensur (die) censure.

Zensurverordnung (die) censure-order.

Zent, hundert, cent, houndred. Fünf prozent, five per cent.

Zent (die) das zentgericht, s. halsgericht.

Zentgraf (der) the judge that sits on life and death. Der zentgraf am königlichen hofe in England, the Earlmarshall of England.

Zentaur (der) centaur.

Zentifolie (die) centifolious rose.

Zentillionen, (1 und 600 nullen, oder 1,000,000 100) centillion.

Zentner (der) a kintal or quintal, cent or centenary, s. centner.

Zentral, zentrisch, central, centric.

Zentralsonne (die) central-sun.

Zentrifugal, den mittelpunkt fliehend, centrifugal. Zentrifugalkraft, centrifugal-force, power.

Zentripetal, den mittelpunkt suchend, centripetal.

Zentriren, to center.

Zentrum (das) der mittelpunkt, centre, or center.

Zenturie (die) eine zunft von hunderten, century.

Zephir oder zephyr (der) s. zefir.

Zepter (der) s. sceptre.

Zerarbeiten (sich) schwer arbeiten, to toil and moil; to work hard; to be hard at work; to labour much.

Zerbeissen (etwas klein) to bite something small.

Zerberſten, entzweiberſten, to split asunder. Er frißt, daß er zerberſten möchte, he eats till he bursts again.

Zerblauen (einen wakker) s. prügeln.

Zerbrechen oder entzweibrechen (1. etwas) to bruise, or break, something; to break it small; to break it to pieces. Einen stok, ein glas ꝛc. zerbrechen, to break a stick, a glass &c. Zerbrochene scherben, pot-shards. Ein zerbrochenes und demütiges herz, a broken, or contrite, and humble heart. Eine zerbrochene laute, a crushed, or bruised lute. Ich zerbrach meinen kopf lange damit oder darüber, I did a long while exercise my wits about it. Ich will meinen kopf darüber nicht zerbrechen, I will break, rack or beat, my head, or my brains, about it, or with it;

it; I will not put my brains upon the tenters, or racks, for it. Er hat ſein bein zerbrochen, he has broke, or broken, one of his legs. 2. Es zubrach mir in der hand, it crackt, or broke, when I had it in my hand. Glük und glas, wie bald zubricht das, fortune and glaſs are fragile, they may ſoon get a crack; they are apt to break.

Zerbrechlich oder zubrechlich iſt (was) what is apt to break or crack, what is fragile, frail or brittle, as glaſs is;

Zerbrechlichkeit (die) fragility.

Zerbrochen iſt (was) what is broke, broken, crackt, bruiſed or cruſht, ſ. zerbrechen. Er redet zerbrochen Engliſch, he ſpeaks broken Engliſh.

Zerbröſelt oder zerkrümelt das brod (das kind) the child crums, or crumbles, the bread; he breaks it into crums.

Zerdreſchen (einem die rippen walker) to treſh, rib-roaſt, belabour, laſh or mawl, one; to curry his coat well.

Zerdrukt werden (in einem gedränge des volks ſehr) to be much crowded, or to be crowded almoſt to death, in a throng of people.

Zeres (die) die göttin der früchte, ceres.

Zeremonie (die) ceremony.

Zeremonienmeiſter (der) maſter of ceremonies, ſ. ceremonienmeiſter.

Zeremoniös, ceremonious.

Zerfallen, to fall to pieces. 1. Mit einem freunde zerfallen, uneins mit ihm werden, to fall out with your friend, to fall at odds with him; to break with him; to get diſunited with him. 2. Ein altes und zerfallenes gebäude, an old and decayed building; a building not kept in repair. Zerfallene mauern, ruinous walls; walls that either threaten, or ſhew, a ruin. 3. Die flaſche fiel vom tiſch und zerfiel in ſtükke, the bottle tumbled down from the table, and fell to pieces. 4. Das kind hatte ſich oder ſein geſicht häßlich zerfallen, the child had grievously hurt his face by a fall.

Zerfetzet (das geſicht war ihm) he was hatched-faced he was flaſhed, hacked and hewn, or he had flaſhes given him, in his face, ſ. zerhauen.

Zerfleiſchen, to dilacerate.

Zerfleiſchtes aas (ein von hunden) a carcaſs rent, dilacerated, diſlimbed, or pickt the fleſh off, by dogs.

Zerfleiſchung (die) dilacerating, dilaceration, dismembring, laceration.

Zerflieſſen (in thränen) to melt, or diſſolve, in tears; to be drencht in tears. Blei zerflieſt, zergeht oder zerſchmelzet vom feuer, unter allen metallen, am leichteſten, lead does of all metals the ſooneſt diſſolve, melt or liquefy, by fire.

Zerfloſſenes wachs, liquefied, molten, or diſſolved, wax.

Zerfreſſener käſe (ein von mäuſen) a cheeſe all nibbled by mice. Das ſcheidewaſſer zerfrißt metalle, aqua fortis corrodes metals; it eats into them; it 's a corroſive of them. Er zerfrißt und zerſäuft ſich, he deſtroys his body with overmuch eating and drinking; he burſts his belly with overeating and overdrinking.

Zergangen oder zerfloſſen wachs, unſchlitt, gummi, ſchnee, eis ꝛc. liquefied, molten or diſſolved wax, tallow, gum, ſnow, ice &c.

Zergängliche oder vergängliche dinge dieſer welt (die) the periſhable, tranſient, tranſitory, crazy, caduke, fragile, unſtable, inſtable, vain, unpermanent or corruptible, things of this world.

Zergehen, zerflieſſen, wie gummi im waſſer; wachs, unſchlitt und metalle vom feuer; ſchnee und eis an der ſonne, to melt, liquefy or diſſolve, as gum in water; wax, tallow, and metals by fire; ſnow and ice before the ſun. Ein metall ꝛc. zergehen, zerſchmelzen oder zerflieſſen laſſen, to melt, liquefy or diſſolve, a metal &c. Es iſt zergangen, wie butter an der ſonne, it melted away as butter before the ſun. Mit der zeit zergehts oder vergehts, it waſts, or conſumes away, in time.

Zergeiſſeln (einen gräulich) ſ. zerhauen.

Zergliedern (einen leib) to diſmember, or disjoint, a body; to diſſever it limb from limb; to cantle it out; to put it in pieces, ſ. zerlegen. Einen ſtaat zergliedern, to cantle out, diſmember, disjoint, part, ſever, diſſever, ſeparate or divide, an eſtate; to put it into ſeveral parts aſunder.

Zergliederer oder zerleger eines körpers (der) an anatomiſt.

Zergliederung (die) diſcuſſion, ſ. zerlegung.

Zergliederungskunſt (die) ſkill in anatomy.

Zerhakken (etwas) to hack ſomething in pieces. Ein gericht von kleinzerhaktem fleiſch, a haſh, or haſhee; a diſh of minced meat. Sie drohetен, ihn in tauſend kleine ſtükke zu zerhakken, they threatned to cut him limb from limb, or to hack and hew him piece-meal or limb-meal.

Zerhauen (einen mit ruthen gräulich) to jerk, whip, laſh or ſcourge, one cruelly, or to pieces. Einen in tauſend ſtüke zerhauen wollen, ſ. zerhakken. Sie hatten ihn mit ihren degen häßlich zerhauen, they had deadly hacked, hewn, flaſhed, or hatched, him; or they had given him deadly flaſhes, with their ſwords. Einen geſchlachteten ochſen zerhauen, to hack, chop or butcher, a killed beef, into pieces.

Zerhuret oder abgehuret (er hat ſich ganz) he has waſted, or deſtroyed, his body with whoring or wenching.

Zerkauen, was man iſſet (wol) to do well chew your meat; to chew it pretty ſmall.

Zerklopfen (einen mit einem prügel dicht) to cane, cudgel, threſh, beat, bruiſe, knock, drub, mawl or rattle, one ſoundly; to beat him to baſh. Einem den kopf zerklopfen, to knock one about the pate.

Zerknirſchen, zerknittern, zerſchmettern oder zermalmen, (etwas) to paſh, ſquaſh, cruſh or bruiſe, ſomething. Das rad gieng ihm über den fuß, und zerknirſchte denſelben, the wheel went over his foot, and cruſhed it to pieces, bruiſed it flat, or ſquaſhed it. Er drohete, euch den kopf zu zerſchmettern, he threatned to cruſh you, to cruſh your head to pieces, or to knock you down Pfeffer im mörſer zerknirſchet oder grob geſtoſſen, pepper bruiſed in a mortar. Ein zerſchlagen und zerknirſchtes herz, a broken and contrite heart.

Zerknirſchung (die) ſquaſhing, cruſhing.

Zerknüllen (etwas) to fumble a thing; to make it all crinkled; to handle it awkwardly.

Zerkochen (das fleiſch wird ganz) this meat will all boil to rags. Das fleiſch iſt zerkochet, this meat is over-done; it 's boiled to rags, or to pieces.

Zerkratzet haben (zwo böſe weiber, die ſich einander das geſicht) two ſhrews that ſcratched, hatched or disfigured, one anothers face.

Zerkrüppelt aus dem kriege heimkommt (einer, der) a perfect invalid; a quite disabled ſoldier; one that returned much maimed, or a full cripple, out of the wars.

Zerküſſen oder zerlekken (ſich einander) to give one another abundance of ſound kiſſes

Zerlachen (ſich über etwas) to laugh outright at ſomething.

Zerlapptes kleid (ein) a garment all over pieced or patched.

Zerlaſſen; zergehen laſſen, ſchmelzen oder flüßig machen (wachs, unſchlitt, fett ꝛc.) to try, melt, diſſolve or liquefy, wax, ſewet, greaſe &c. Zerlaſſener ſpek, ſchmalz, ſeam; the fat of an hog clarified and tried.

Zerläſtern, ſ. zerhauen, zerreiſſen, zerſtükken. Es ſahe ſehr zerläſtert aus, it looked pitifully; it looked all mangled or diſacerated.

Zerlaufen (ich muß mich gnug ihrentwegen) they make a hakney-horſe of me; I muſt continually run to do their drudgery.

Zerlechzetes faß (ein) a very leaky, or riven, caſk; a veſſel leaking, or running, everywhere; a veſſel that leaked away almoſt all the liquor it contained.

Zerlegen oder in ſtükken zerlegen (eine uhr, eine bettlade ꝛc.) to piece, ſever, undo, diſcompoſe, diſſever, dismount, disjoyn or unjoyn, a watch, a bed-ſtead &c. to take, or put, it in pieces, or aſunder. Was ſich zerlegen läßt, what is disjoynable. Einen braten, kapaun ꝛc. zerlegen oder vorſchneiden, to carve a piece of roaſt meat; to joint, disjoint, carve or cut up, a capon; to part it by cutting its joints. Einen menſchlichen körper zerlegen oder anatomiren, to anatomize, diſſect or disjoynt, a corps; to cut it anatomically. Ein zerlegter körper, an anatomy; a body diſſected.

Zerleger (der) carver.

Zerlegung (die) 1. eines gemiſchten dinges, the piecing, diſcompoſing or disjoyning, of a thing compoſed, the ſevering, or putting, it aſunder into its pieces. 2. Eines gebratenen kapauns, the carving, cutting or joynting, of a roaſt capon. 3. Eines körpers, the diſſection, anatomizing, or anatomical ſection, of a corps. 4. Die chemiſche zerlegung, decompounding, reſolving, analyſe.

Zerlekken, ſ. zerküſſen.

Zerlöchern (etwas) to make a thing full of holes. Eine mauer mit dem geſchüz zerlöchern, to batter a wall with ordnance and make a breach in it. Zerlöcherte freiheiten, infringed priviledges; a charter that ſuffered a breach, or infringement.

Zerlöcherung der freiheiten (die) a breach, infringement or infraction, of priviledges.

Zerlumpte kleider tragen, zerlumpt oder zerriſſen einhergehen, ſ. zerreiſſen.

Zermahlen (etwas) to grind a thing; to grind it to powder. Was ſich zermahlen läßt, what is grindable; what may be ground.

Zermalmen (etwas) to paſh, or ſquaſh, a thing; to bruiſe it ſmall; to cruſh it to piece-meal. Die ſpeiſe, ſo man iſſet, mit den zähnen fein zermalmen, to chew your meat ſmall with your grinders.

Zermalmung (die) paſhing, ſquaſhing, grinding.

Zermartern, zerquälen, zerpeinigen oder zerplagen (ſich mit ſorgen) to do nothing but grieve; to conſume away with grief; to grieve your ſelf to death. Der menſch zermartert mich wohl, this fellow clogs, vexes, pains, tires, plagues, preſſes, troubles, torments, disquiets or importunes, me deſperately; he is deadly preſſing, or importunate, with me; he is mighty troubleſom, or a great plague, to me; he tires my heart out; he tears me to pieces. Ein pferd zermartern, to founder a horſe.

Zernaget oder umnaget iſt (was) what is gnawed, or nibbled, about.

Zernichtbar, ſ. zernichtung.

Zernichten, to annihilable &c. ſ. vernichten.

Zernichtung (die) annihilation, annihilating, ſ. vernichtung. Der zernichtung unterworfen, zernichtbar, annihilable.

Zero, die null, zero.

Zerpeinigen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerpeitſchen (ſich) wie die mönche zuweilen thun, daß das blut darnach gehet, to diſcipline your ſelf very hard, as monks ſometimes do; to whip, jerk, ſcourge or laſh, your ſelf till the bloud comes.

Zerplagen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerplazen, zerſpringen (mit einem knall) to clack, craſh or ſnap, and break a pieces.

Zerprügeln (einen gräulich) to beat, ſquab, ſquelch, treſh, cane, baſt, cudgel or ſtrike, one grievously; to thunder him about; to beat him to baſh, pieces or mummy, ſ. prügeln.

Zerquälen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerquetſchen, zerknirſchen (etwas) ſ. quetſchen und zerknirſchen.

Zerreiben (etwas) to rub ſomething to pieces. Malerfarben fein zerreiben, to grind painting-colours very fine or ſmall. Er hatte ſich die haut zerrieben oder wund gerieben, he had rubbed his ſkin off; he had got his ſkin galled by much rubbing.

Zerreibung (die) grinding, ſ. zermalmung.

Zerreiſſen (1. etwas) to rend, tear or pull, a thing in pieces; to tear it off, to diſcerp, disjoyn, dilacerate, or mangle, it. Sie droheten euch in kleine ſtükke zu zerreiſſen, they threatned to tear you piecemeal, limb-meal, or from limb to limb; they threatned to tear you in pieces. Man zerreiſt viel kleider bei dieſer arbeit, this work makes one to waſt a great deal of clothes. Von wilden thieren zerriſſen werden, to be dilacerated, or rent to pieces, by wild beaſts. Einen miſſethäter mit vier pferden in ſtükke zerreiſſen, to draw and quarter a malefactor; to tear him in pieces with four horſes, pulling ſeveral ways. Ich kans nicht von ihm gethan kriegen, wenn ich mich auch zerriſſe, I can not get him to do it for my hearts-bloud. Die bande zerreiſſen, to break looſe; to break off your chains. Einen brief, eine obligazion ꝛc. zerreiſſen, to rend a bond, a letter &c. Einen zaun zerreiſſen, to diſcerp a hedge; to make a breach in it. Die friedenstraktaten zerreiſſen, to break the conferences, or to break off the treaties, about a peace. 2. Zeug, ſo leicht zerreiſt, ſo man nicht lange tragen kan, ſtuff apt to fret or to tear; ſtuff that wears not long. Ein ſehr oder ganz zerriſſenes kleid, a ſuit worn out, or worn all, to rags, tatters or flitters. Einer, der zerriſſen, zerlumpt oder in zerriſſenen lumpen einhergehet, a ragged man; one raggedly clothed; a tatter-demallion; a man wearing ragged, or tattered, clothes; one whoſe clothes are worn out to tatters, rags or flitters. Zerriſſene ſtrümpfe flikken, to ment ſtockings that are rent.

Zerreiſſung (die) dislacerating, disjoyning, dismembring, diſcerping, breaking &c.

Zerren oder reiſſen (etwas von einander) to tear a thing aſunder; to rent it. Er zerrete das maul, he drew up his mouth; he did wry his mouth; he made mouths, or faces; he made wry faces, or a wry mouth. Einen beim mantel, ohren ꝛc. zerren, ſ. ziehen.

Zerrichtes maul (ein) a wry mouth.

Zerrinnen, zergehen, zerflieſſen, to diſſolve, melt or liquefy; to melt away; to run to decay, or to nought; to be waſted or deſtroyed. Sein gütlein wird bald zerrinnen, his little eſtate will ſoon diſperſe, melt away, become ſpent, be laviſhed away, be deſtroyed, or get ſtrop and waſte. Uibel gewonnen, übel zerronnen, ill gotten, ill ſpent.

Zerrung (die) teazing, ſ. zerren.

Zerrütteln (etwas) ſo ſhake, or rattle, a thing apieces.

Zerrütten, zurütten, zertrennen oder verunreinigen (die gemüter) to diſſettle, diſorder, diſtract, rend trouble, diſturb, diſunite or divide, the minds; to put them aſunder; to ſet them at odds; to raiſe a diviſion, diſuniting, diſturbance or diſharmony, among them. Menſchen von zerrütteten ſinnen, men of corrupt minds. Der zorn zerrüttet das gemüt, anger rumples, ruffles, diſcompoſes, diſtranquillizes or diſſettles, the mind.

Zerrütter (der) a diſturber, a trouble-feaſt, a make-bate, a diſquieter, one that ſets people at variance.

Zerrüttung (die) diſturbance, diſuniting, diviſion, diſharmony. Eine zerrüttung anrichten, to raiſe a diviſion or diſturbance. Einer, der zerrüttung oder ſpaltung in der kirchen, im regiment ꝛc. anrichtet, ſ. ſpaltung.

Zerſchabt (ſeidenzeug, ſo ſich leicht) ſilk that is apt to fret.

Zerſcheitern (1. etwas) to ſplit, or cleave, a thing; to break it piecemeal, or in pieces. 2. Ein ſchif, ſo auf einer klippe zerſcheitert oder zu grunde gehet, a ſhip ſtriking on a rock and being bruiſed. Ein zerſcheitertes ſchif, a wrack; a ſhip bulged, foundered, wracked, caſt or periſhed; a ſhip that ſtroke on a rock and was bruiſed.

Zerſchellern, zerſchellen, zerſpringen oder berſten, to crack and fly in pieces; to crack.

Zerſchlagen oder zuſchlagen (einen ſehr) to beat, knock or ſtrike, one vehemently. Sie halten wohl haus, er zerſchlägt die krüge, und ſie die töpfe, they are good husbands, he breaks the pots and ſhe the pans. Der hagel hat das korn auf dem felde zerſchlagen, the hail has laid; ledged or lodged, the corn in the fields. Der ſturmwind hat unſern maſtbaum zerſchlagen, the ſtorm has ſprung our maſt. Einem arme und beine zerſchlagen, to break one's arms and legs; to bruiſe him; to beat him black and blew. Pulver zerſchlägt alles, gun-powder is apt to bruiſe any thing. Ich war ſo müde von der arbeit, vom reiten ꝛc. als ob ich zerſchlagen wäre, I was bruiſed all over with fatigue, with riding &c. Die friedenstraktaten haben ſich zerſchlagen, ſie ſind rükgängig worden, the treaties about a peace are broken off; the conferences are broken.

Zerſchlagenheit des herzens (die) contrition; a hearty ſorrowfulneſs for ſins committed.

Zerſchlagung (die) das zerſchlagen, breaking, the ruin or breaking by ſtrikes.

Zerſchmeiſſen oder in ſtükken ſchlagen (etwas) to ſtrike, break, throw, ſmite or caſt, a thing in pieces. Einen greulich zerſchmeiſſen, ſ. zerprügeln. Gottes wort iſt ein hammer, der felſen zerſchmeißt, God's word is a hammer that breaks rocks in pieces.

Zerſchmelzen, 1. zergehen, to melt, liquefy or diſſolve; to melt away, ſ. zerflieſſen, zergehen und zerrinnen. Wie butter zerſchmelzt an der ſonne, as butter melts before the ſun. 2. Etwas zerſchmelzen, es zerſchmelzen laſſen, es zerlaſſen, to melt, try, liquefy or diſſolve, ſomething, ſ. zerlaſſen. Er hat ſein haab und gut ſchon zerſchmolzen, he has made havock of his eſtate; he made it ſtrip and waſt; he ſquandered, or laviſhed, it away. Zerſchmolzenes wachs, molten wax.

Zerſchmettern (etwas) to ſquaſh, paſh, bruiſe or crush, a thing, ſ. zerknirſchen, zermalmen und zerſchmeiſſen. Vom wetter zerſchmettert, weather-beaten or thunder-ſtruck.

Zerſchmetterung (die) cruſhing.

Zerſchmolzener ſchnee, ſnow molten, ſ. zerſchmelzen.

Zerſchneiden oder in ſtükke zerſchneiden (etwas) to cut ſomething in ſunder or in pieces; to ſhred, or mangle, it. Die ſpeiſe zerſchneiden, ſ. zerlegen. Es war in kleine ſtükke zerſchnitten, it was cut into ſmall ſnips.

Zerſchneidung (die) cutting in pieces. Die zerſchneidung eines kapauns ꝛc. carving, diſſecation.

Zerſchreiet (ein kind, das ſich ſehr) a child apt to cry himſelf to death. Er zerſchreiet ſich auf der kanzel, als ob ꝛc. he cries out, or ſqueaks out, on the pulpit, as if &c.

Zerſchüttelt (dieſe kutſche hat mich gewaltig) this coach has given me deadly joults or jougs; it rattled, ſhaked or tolled, me grievously.

Zerſezzen (chemiſch) to diſſolve, decompound, deſtruct.

Zerſezzung (die chemiſche) decompounding, deſtruction, chemical analyſe; diſſolution in elementar particles.

Zerſieden, ſ. zerkochen.

Zerſpalten oder von einander ſpalten (etwas) to ſplit, flit or cleave, ſomething aſunder, in ſunder, in two or in pieces, ſ. ſpalten. Die menge zerſpaltete ſich, the multitude was divided. Was ſich zerſpaltet, wie holz und ſteine thun, what ſplits, flits, cleaves, rends, cracks or rives, aſunder, as wood and ſtones do.

Zerſpaltung (die) ſplitting, cleaving.

Zerſprengen (einen felſen mit pulver) to ſpring a rock with gun-powder.

Zerſpringen, to crack, craſh or ſnap; to ſpring in two; to fly in pieces. Es iſt, als ob mir der kopf zerſpringen wollte, my head is ready to ſplit in two.

Zerſtampfen oder zerſtoſſen (etwas in einem mörſer) to ſtamp, pound, bray, beat or bruiſe, ſomething ſmall in a mortar; to beat it to powder.

Zerſtäuben oder zerſtieben, ſ. verſtieben.

Zerſtechen (etwas) pierce ſomething.

Zerſteigen müſſen (ſich genug) to be bruiſed over with climbing.

Zerſtieben, ſ. verſtieben.

Zerſtören (etwas) ſ. verſtören.

Zerſtörer (der) verwüſter, a deſtroyer.

Zerſtörung (die) ſ. verſtörung.

Zerſtoſſen oder zuſtoſſen, ſ. zerſtampfen, zerſcheitern. Grob zerſtoſſener pfeffer, pepper bruiſed.

Zerſtreuen (ſich worüber) to contend, conteſt, ſtrive or debate, eagerly for a thing.

Zerſtreuen (etwas) to diſpell &c. ſ. verſtreuen. Zerſtreuet liegen, to lie about; to lie ſcamblingly.

Zerſtreuung der jüdiſchen nazion (die) the diſperſion of the jewiſh nation.

Zerſtriegeln oder müde ſtriegeln (ſich an einem pferde) to weaty your ſelf with currying a horſe.

Zerſtükken oder zerſtükkeln (etwas) 1. es zu ſtükken machen, to piece a thing that is whole, to put it apieces or in pieces; to make it all to piece. 2. Ein ſehr zerſtükter oder aus vielen ſtükken zuſammengeſezter pelzrok, a lining of a coat with furr abundandly pieced, or patched.

Zerſtümmeln (einen oder etwas) ſ. verſtümmeln. to maim, to diſmember a thing. Einer, der an füſſen zerſtümmelt iſt, a limping man; one that is broken-footed, or is maimed in his legs. An händen zerſtümmelt, broken-handed. Er redet zerſtümmelt engliſch, he ſpeaks broken Engliſh. Ein vorſchneider, der die ſpeiſe verſtümmelt, a carver that mangles a joynt of meat.

Zerſtümmelung (die) mutilation, maiming, curtailing, diſmembering.

Zerſuchen (ſich über etwas) to be bruiſed over with ſeeking for a thing.

Zertheilen (etwas) to part, divide, ſever, diſſever or ſeparate, a thing; to put it a ſunder, in ſunder, a pieces, in pieces, to pieces or into pieces. Was zertheilt werden kan,

ſan, what is diviſible. Durch den ſtrom ſind dieſe beiden länder von einander zertheilet, them two provinces are diſſevered by that river. Ein arzeneimittel, das geſchwulſt zertheilet, a diſcuſſive remedy; a remedy ſerving to diſſolve, diſſipate or remove, a ſwelling. Eine geſchwulſt, die ſchon anfängt ſich zu zertheilen, a ſwelling that diſſolves. Sie haben ſich in drei partheien zertheilet, they have divided themſelves into three bodies.

Zertheilung (die) diviſion, dividing, diſſevering, diſſolving, ſ. zertheilen.

Zertifikat (das) certificate.

Zertifiziren, to certify.

Zertreiben (etwas) es aus einander treiben, to diſſipate, diſſever, diſſolve, disjoyn, diſcerp, ſcatter, ſcamble or part, a thing. Eine arzenei, ſo die zähe feuchtigkeiten, eine geſchwulſt ꝛc. zertreibet, ſ. vertreiben, zertheilen. Der wind zertreibet die wolken, the wind diſſipates, or ſcatters, the clouds.

Zertrennen (etwas) to ſever, diſſever, ſeparate, disjoyn, disjoynt, dismember, cantle out or divide a thing, to part it aſunder, or in ſunder. Eine nat zertrennen, to rip, rip up, or unſow, a ſeam. Eine heirath zertrennen, to break off, or diſſolve, a mariage. Das parlament zertrennen, to diſſolve the Parliament. Eine landſchaft zertrennen, verſchiedenen herren ein theil davon einräumen, to cantle out, disjoynt, dismember or divide, an eſtate. Beider freundſchaft iſt zertrennet, they are falln out; they have broken with one another. Dieſe freundſchaft wird ſich bald zertrennen, they will ſoon become disunited; will ſoon fall out; will ſoon break together. Eine zertrennete ehe, a divorced wedlock. Eine zertrennete verſammlung, a diſturbed, ſcattered, diſſipated, broken or interrupted, meeting. Die feindliche armee zertrennen, to rout, overthrow or defeat, the enemy's army. Zertrennet es nicht, let it undiſſolved, or undiſſevered.

Zertrennlich iſt (was) what is ſeparable, ſeverable, diſſoluble or diviſible; what is apt to be ſeparated, parted, ſevered, diſſevered, disjoyned, disjoynted, dismembred, cantled out, diſſolved or diſſipated.

Zertrennlichkeit (die) ſeparability; aptneſs to be ſeparated or diſſolved.

Zertrennung (die) ſeparation, ſevering, diſſevering, disjoyning, disjunction, diſſolution, breaking off, interruption. Eine zertrennung der ehe, a diſſolution of mariage; a divorce. Die zertrennung einer armee, the defeat, overthrow or routing, of an army; its being put into disorder.

Zertreten (etwas) es mit füſſen zertreten, to tread, or trample, upon a thing; to tread it; to tread it down; to tread, trample or bruiſe, it under foot, or under your feet. Er drohete ſeinen feind zu zertreten, he threatned to trample upon his enemy. Das volk zertrat ſich beinahe vor groſſem gedränge, people would crowd one to death. Was an den weg fällt, das wird zertreten, what falls by the ways ſide, is troden under foot.

Zertreter (der) a deſtroyer or treader; he that bruiſes, or tramples, a thing under foot.

Zertretung (die) treading, trampling or bruiſing, a thing under foot.

Zertrümmern (etwas) ſ. zerſcheitern, zerſchlagen.

Zertrümmerung (die) ſ. zerſchlagung.

Zerwaſchen (1. ſpitzen, neſſeltuch ꝛc.) to waſt lace, muſſelin &c. with unhandſom waſhing. 2. Sich zerwaſchen oder zerplaudern, to prattle exceedingly.

Zerweinen (ſich) to ſhed abundance of tears, or a flood of tears; to melt, or diſſolve, in tears.

Zerwülen (einen akker) wie die ſchweine thun, to root- or rout, in a field, as ſwine do. Ein von ſchweinen zerwülter garten, a garden made a great waſt in by ſwine.

Zerzaſert (zeug, ſo ſich) cloth, or ſtuff, that frays or frets.

Zerzerren (etwas) to tear, or rend, a thing; to tear it off; to tear it aſunder, or in ſunder; to tear, or pull, it in pieces. Etwas zerzerretes, a tearing; a thing torn.

Zeſt (der) der venusgürtel, ceſt or ceſtus.

Zeſur in verſen (die) ceſure.

Zeter und mordio ſchreien, to cry murder.

Zetergeſchrei (das) a cry of murder.

Zettel oder zedul (der) a note, cedule, ſchedule or bill; a roll, or ſcroll, of paper. Ein kleiner zettel, ein zettelchen, a billet, or ticket; a ſmall note. Ein küchenzettel bei hofe, a bill of fare. Ein zettel auf einem ſak, einer ſchachtel, an einem glaſe, einem kruge ꝛc. a ticket, or note, put on a bag, box, glaſs, crock &c. to know what is contained in it by. Ein zettel zum zeichen, daß man bezahlet habe, und eingelaſſen werden muß, a ticket, or note, to be let in, or to be admitted, ſomewhere. Ein leichenzettel, a funeral ticket. Ein zollzettel, a cocket. Ein freizettel, a cocket to paſs free, or without paying of any cuſtom. Ein thorzettel, a paſsport; a cocket to be delivered at the gate of a town for to paſs. Ich will euch einen zettel ſchreiben, I 'll give you a bill under my hand; I ſkall write you a note. Ich habe ihn mit auf meinem zettel oder regiſter, he is one of the men named in my note, liſt, catalogue, regiſter, roll or ſcroll; his name is alſo upon my record; his name is alſo recorded in my roll. Ich will ihn mit auf meinen zettel ſezen, I ſhall put him upon record; I ſhall enter him into my liſt or regiſter. Er las es von ſeinem zettel her, he read it out of his record. Den ſoldaten zettel austheilen, wo ein jeder ſein quartier haben ſoll, to billet your ſoldiers; to quarter them by way of billets. Ein zettel an einem hauſe, darin zimmer zu vermieten ſind, a note before a houſe of rooms to be let within. Ein anweiſungszettel, eine aßignazion, an aſſignment. Ein wechſelzettel, ein wechſelbrief, a bill of exchange. Ein beichtzettel, ſhrift, a token, to witneſs confeſſion made. Ein denkzettel, a memorial, memorandum, remembrancer or remembrance-note; a note for ſomething to be remembred. Ein zettel in einer lotterie, ein loszettel, a lottery-ticket. Ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lottery. Ein zauberzettel, a magical note to ſerve for an amulet. Der zettel auf einem webeſtul, a weaver 's warp. Der zettel iſt leinen, und der eintrag ſeiden, the warp is of linnen, and the woof of ſilk.

Zettelchen oder zettelein (das) a billet or ticket; a ſmall note. Es diente wohl ein zettelchen dabei zu ſeyn, it would be fit to have a ſmall note joyned with it.

Zetteln, verzetteln, to ſpill, ſ. verlieren, verſchütten.

Zettelſchreiber auf dem zoll (der) a writer of cockets in the cuſtom-houſe.

Zeug (das) 1. wovon man etwas machet, ſtuff. Zeug zum kleide, ſtuff for a garment. Seidenzeug, ſilk, or ſilk-ſtuff. Ein rok von ſeidenzeug, a ſilk-gown; a ſilk-petticoat. Baumwollenes zeug, calico; cloth made of cotton in Eaſt-India. Leinenes zeug, leinen geräthe, linnen, or linnen clothes. Schwarzes zeug, ſchmuziges zeug, wäſche, foul linnen. Weißzeug, gewaſchenes zeug, clean linnen. Ein ausruf von leinen- wollen- und allerhand zeug in die haushaltung, a port-ſale of linnen and woolen and many other hous-hold-ſtuff. Halbleinenes und halbwolle-

wollenes zeug, linsy-woolsy; stuff made of thread and wool intermixed. Geblümtes zeug, tissue-cloth. Zeug wirken, weben oder machen, to work, weave, make, fabricate or manufacture, cloth or stuff. Gewässertes zeug, watered stuff. Seidenzeug, da die elle drei heller gilt, farthing-satin. Lumpenzeug, elendes zeug, paltry stuff; pitiful stuff; trumpery; trash. Gutes, starkes und dauerhaftes zeug, wearable stuff; cloth that wears very well, or that will do a great deal of service. Dieses zeug ist dauerhafter als jenes, this stuff will wear out the other. Es gehört viel zeug dazu, it requires a great deal of stuff. Es war allerhand zeug untereinander, it was a mixture of odd stuff. Er schmieret einen haufen zeuges dahin, he writes a great deal of odd stuff. Habt ihr wol je solch liederliches zeug gelesen? did you ever read such paltry stuff? Ich habe dergleichen zeug mein lebtag nicht gesehen, I never saw such stuff in my life. Es ist fürwahr lächerliches zeug, there is stuff indeed to laugh at; 't is non-sense, non-sensical stuff, an empty clench, a silly pun; a foolish conceit, an impertinence. Das zeug schmekt ja wunderlich, what nasty stuff is this. Das zeug schmekt gut, kostets nur, 't is pure stuff, taste it. 2. Werkzeug, zeug, womit man etwas machet, tools, implements or instruments; things to work withal. Allerhand zeug von hausgeräthe, hous-hold-stuff; household-implements; the implements, or furniture, of a house. Er hat köstliches zeug in seinem hause, sein haus ist köstlich ausstaffiret, his house is finely furnished; it has a costly furniture. Kriegszeug, kriegsgeräthschaft, implements of war. Meister, habt ihr all euer zeug oder werkzeug bei euch? master, have you all your trade, tools, implements or instruments, about you? Mit scharfem zeuge läßt sichs nicht spielen, there is no fooling with edge-tools, or with cutting tools. Zeug, womit die kinder spielen, toys, bawbles, play-things or play-games, for children. Pferdezeug, horse-harness, trappings, a horse's gears. Einer frau nachtzeug, kämmzeug, kopfzeug &c. a woman's night-gear, night-rail, toilet, combing-cloth, head-gear &c. Barbierzeug, shaving-tools. Schreinerzeug, a joiner's tools.

Zeuge (der) a witness, evidence or deponent. Zeugen bringen, to bring in evidence. Habt ihr zeugen? have you a testimony, witness or evidence? Er ist mein bester zeuge, he is my best evidence. Ein unverwerflicher zeuge, an unexceptionable, or uncontrolable, witness. Ein zeuge, der es mit seinen augen gesehen hat, an eye-witness. Ein zeuge, der es nur von hörsagen weiß, an ear-witness; a witness only from hearsay. Ein gedingter falscher zeuge, a knight of the post, a false witness, a hired witness. Ein geschworner, beschworner oder beeidigter zeuge, a sworn witness. Die zeugen schwören lassen, abhören, nochmals verhören, gegen einander stellen &c. to swear, hear, hear again, confront &c. the witnesses or deponents. Was die zeugen ausgesagt haben, what the witnesses deposed; what evidence the deponents gave as witnesses. Zeuge wider jemand seyn, to come in as a witness, or evidence, against one. Der hauptzeuge, the chief deponent. Die zeugen stimmen mit einander nicht überein, the deponents are not all of a tale; their deposition does disagree with one another. Ich rede die wahrheit, dessen ist Gott mein zeuge, God knows I speak the truth. Ich rufe oder nehme Gott zum zeugen, I call, or take, God to witness. Ich rufe himmel und erde zum zeugen wider euch, I call heaven and earth to record against you. Das gewissen ist tausend zeugen, conscience is thousand witnesses. Eines kindes taufzeuge seyn, sein pate seyn, to be witness to a child. Ein blutzeuge, ein märtirer, a martyr. Einer von den sieben zeugen, die ein testament besiegelt haben, one of the seven witnesses that sealed a will.

Zeugeglieder (die) the genitals, the genital members, the privy parts.

Zeugemutter (eine gute) a good breeder or procreatrix; a teeming woman; a woman that brings forth many children.

Zeugen, 1. zeugniß ablegen, ein zeuge seyn, to witness; testify or depose; to bear record; to bear witness; to come in as a witness or evidence, to be a testimony, witness, evidence or deponent; to give evidence as a witness. Zeugete er für oder gegen euch? was it on your side or against you, that he bore witness? Ein weib kan vor gericht nicht zeugen, kan nicht zeuge seyn, a woman can not testify in law; the law admits of no woman for testimony. 2. Kinder zeugen, to beget, breed, ingender or generate, children. Eine mutter die viel kinder gezeuget hat, zur welt geboren hat, a woman that brought forth, bred, got, bare, teemed, has bred, has got, has born, or has teemed, many children. Er hat einen sohn und eine tochter mit seiner ersten frau gezeuget oder erzeuget, he got, begat, procreated, ingendred; or he has begotten, a son and a daughter, with his first wife. Das kinderzeugen, the breeding, procreation, generation, procreating, generating, engendring, ingendring, teeming or begetting, of children. Die kraft oder das vermögen, kinder zu zeugen, die zeugungsfähigkeit, the teeming, breeding or generative, faculty. Einer, der kinder zeuget, the begetter, generator, procreator or propagator. Eine, die kinder zeuget, the breeder or procreatrix. Bäume, junge sechser &c. zeugen, zielen oder fortpflanzen, to nurse, beget, set, plant or propagate, trees, young vines &c. Kanarienvögel zeugen, eine kanarienvögelzucht haben, to breed, or nurse, canary-birds; to keep a breed of them. Eine art, die viel junge zeuget, die sich stark mehret, a kind that breeds, or multiplies, exceedingly. Kan das auch wol was gutes zeugen oder hervorbringen? will that beget, breed, cause or produce, any good? will there any good accrew by it?

Zeugeneid (der) the oath tendered, or given, to witnesses; the oath witnesses are to take; the oath witnesses are sworn to.

Zeugenverhör (die) the hearing, examination or interrogation, of witnesses.

Zeughaus (das) das arsenal, the arsenal; or armoury; a magazin, or store-house, of arms, ordnance or guns; a house wherein artillery is laid up.

Zeugknecht oder zeugwärter (der) an artillery-man; an adjutant, or waiter, of the arsenal, an armory-keeper.

Zeugmacher (der) a serge-worker; a manufacturer of stuff.

Zeugmeister (der) the keeper of the arsenal; the artillery-master. Ein feldzeugmeister, the master of the artillery in an army.

Zeugniß (das) a testimony, witness or evidence. Dieses ist ja ein klares zeugniß oder ein klarer beweis, daß &c. this is tho' a clear testimony, witness, evidence, proof, sign, token, mark, argument or conviction, that &c. Augenschein ist aller welt zeugniß, seeing is believing. Er hat ein gutes zeugniß, he is a man of good report, testimony, relation or account. Er giebt ihm ein gutes zeugniß, he reports well of him. Er gab

ihm kein gutes zeuaniß, he reported ill of him. Deſſen kan ich ihm zeugniß geben, that can I report, witneſs, teſtify, averr, verify, certify, or atteſt, of him; of that I can bear him record, or witneſs; of that I can be his evidence. Ein zeuaniß, ſo vor gericht abgeleget wird, a depoſition; an evidence given as witneſs in law. Ein falſches zeugniß vorbringen, to give in falſe evidence. Ein ſchriftliches zeugniß, a teſtimonial, certificate or atteſtation; a teſtimony ſet down in writing. Zum zeugniß deſſen habe ich dieſes eigenhändig unterſchrieben, in witneſs, or in teſtimony, whereof I have ſet my hand to this writting. Ihr müßt mir darüber ein mit notarien und zeugen beglaubtes zeugniß ſchikken, you muſt ſend me a Notarial certificate, affidavit, verification, averment, atteſtation or record, about it. Ein original-zeugniß oder zeugnißbrief, authentick teſtimony, an original record. Ein obrigkeitliches zeugniß, a certificate from the Magiſtrate of a town. Man findet zeugniß davon in den geſchichtbüchern, 't is upon record; the records of time ſpeak it; you find it recorded in hiſtorical books. Ich verlaſſe mich auf das zeugniß meines guten gewiſſens, I truſt in the good witneſs, or teſtimony, of my conſcience. Er gab ſonderbare zeugniſſe ſeiner dankbarkeit, he gave ſingular evidences of his gratitude.

Zeugnißbriefe (die) teſtimonials, ſ. v. Die zeugnißbriefe, womit ein geſandter abgefertiget und wieder zurük abgefertiget wird, the credentials and recredentials of an Envoy; his letters of credence and recredence.

Zeugſchmid (der) an armourer; a harneſs-maker.

Zeugſchrift (die) ein ſchriftliches zeugniß, ſ. zeugniß.

Zeugung (die) das zeugen, 1. das kinderzeugen, ſ. zeugen. Die zeuauna oder fortpflanzung, propagation, multiplying. 2. Die ablegung eines zeugniſſes, teſtification, teſtifying, verification, verifying, certifying, averring, witneſſing, evidencing, depoſing or depoſition.

Zeugungsfähigkeit (die) ſ. zeugen.

Zeugungsglieder, zeugungstheile (die) ſ. zeugeglieder.

Zeugweber, zeugwirker, zeugmacher (der) a clothier, weaver, cloth-worker, ſerge-worker; a manufacturer of ſtuff.

Zibeben oder roſinen, raiſins, Malaga-raiſins of the ſun.

Zibele oder zybele und cybele, die göttermutter, die göttliche großmutter, cybele.

Zibet (der) eine wohlriechende ſpezerei, civet.

Zibetgeruch (der) a ſweet ſcent of civet.

Zibetkaze (die) a civet-cat.

Zider (der) der apfelmoſt, cider.

Zieche oder züche (die) der überzug eines bettes, polſters, ohren, oder hauptküſſens, the tick of a bed, quilt or pillow. Sortirte Neiſſer ziechen oder bettbüren, bed-ticks made at Neiſs in Silesia aſſorted, viz. the one half of them ordinary and the other half fine ones. Feine breßlauer ziechen, fine bed-ticks made at Breſslaw. Eine weiſſe zieche über ein kopfküſſen, a pillow-bear; a lining over a pillow.

Ziechelein (das) a little tick.

Ziege oder zifke (die) a goat; a ſhe-goat. Eine junge ziege, ſ. ziegelein. Eine wilde ziege, a wild goat, a roe, a ſhe-cheveril, a ſhamoy. Eine Arabiſche wilde ziege, an antilope or gazel. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Männlein, weiblein und junge von wilden ziegen, the buck, the heifer and the kid of wild goats. Ein ort, wo wilde ziegen graſen, a browzing-place of cheverils.

Ziegel (der) ein im ziegelofen gebakkener ſtein, a tile. Ziegel ſtreichen, ſetzen oder machen, to mould tiles. Ziegel brennen, to bake tiles in a kiln. Wolgebrannte ziegel, tiles annealed or well baked. Ein brand ziegel, a whole baking of tiles, as much of tiles as are backed at once. Ein dach mit ziegeln dekken, to tile a roof; to cover it with tiles. Dachziegeln oder dachſteine, roof-tiles. Breite, flache oder platte ziegel, flat tiles. Hol-ziegel, pfannenziegel, hollow tiles, or pan-tiles. Kehlziegel, guttur-tiles. Falzziegel, ledge-tiles. Firſt- oder forſtziegel, die oberſten dachziegel, preisziegel, ortziegel, ridge-tiles, top-tiles, corner-tiles. Glaſirte dachziegeln, annealed, or glazed, tiles. Eine reihe ziegeln auf dem dache, a row, courſe, lay or bed, of tiles on a roof. Mauerziegeln, mauerſteine, bricks. Flurziegeln, eſtrichſteine, ſquare tiles, to pave rooms with.

Ziegelbrenner oder ziegler (der) a tile-maker, a tiler; a brick-maker.

Ziegelbrennerei (die) 1. ſ. ziegelofen; 2. tilemaking.

Ziegeldach (das) a tile-roof, a roof covered with tiles, a tiled roof.

Ziegeldekker (der) a brick-layer, a tiler, he that covers roofs with tiles. Das ziegeldekken, tiling.

Ziegelein oder zifkin (das) 1. eine junge ziege, a kid, a doe-kid, a ſhuriot, the young of a goat, a little goat, a young ſhe-goat. 2. Ein ziegenböklein, a kid, a buck-kid, a young he-goat, a cheveril.

Ziegeler (der) ſ. ziegelbrenner.

Ziegelerde (die) der ziegelleimen, tilers-earth, loam to make tiles of.

Ziegelfarben iſt (was) what is brick-coloured, or tile-coloured.

Ziegelhütte oder ziegelſcheune (die) a tilers hut, a tile-kiln, a brick-kiln.

Ziegellatten auf dem dache, lathes that bear the tiles of a roof.

Ziegelmauer oder ziegelwand (die) a brick wall.

Ziegelmehl (das) brick-meal; bricks ſtamped to powder.

Ziegelofen (der) a brick-kiln to tile-kiln.

Ziegelſcheune (die) ſ. ziegelhütte.

Ziegelſtein oder mauerſtein (der) a brick.

Ziegelſteinöl (das) brick-oil, oil drawn out of bricks.

Ziegelſtreicher (der) a tiler, or tile-maker; he that moulds tiles or bricks.

Ziegelſtükchen, ziegelſteinchen oder ziegelſchrot, rubble, or rubbiſh, of bruiſed bricks or tiles; ſhards of tiles; tile-ſhards.

Ziegelwand (die) a brick-wall.

Ziegenart iſt (was) what is goatiſh.

Ziegenbart (der) a goat's beard.

Ziegenbok (der) a goat, he-goat, buck-goat; the male of goats. Ein verſchnittener ziegenbok, a guelded goat. Ein wilder ziegenbok, a wild he-goat, a roe-buck.

Ziegenböklein oder ziegenbökchen (das) ſ. ziegelein.

Ziegenbutter (die) butter made of goat-milk.

Ziegenfell (das) a goats-ſkin. Unter den ziegenfellen, ſo aus Norwegen kommen, ſind die von den bökken viel beſſer, als die von den ziegen, of Norway-goat-ſkins thoſe of the buck are much better than thoſe of the heifer. Zarte ziegenfelle aus der Schweiz, aus Frankreich, Spanien und Italien, kit-ſkins of Switzerland, France, Spain and Italy. Bereitete ziegenfelle aus der Türkei, rothes und gelbes korduanleder, ſaffian, red and yellow corduants from Turky, ſ. ziegenleder.

Ziegenfleiſch (junges) kids-fleſh.

Ziegenfuß (der) 1. ein eiſerner hebebaum mit einer geſpaltenen klaue, an iron leaver with a cleft; a goat-footed iron bar to lift up things with; 2. eines zimmermanns, a carpenter's crab.

Ziegenfüßig iſt (was) what is goat-footed.

Ziegengeſtank (der) a goatiſh ſtink.

Ziegenhaar (das) aus der Türkei, Turkey-goats-hair.

Ziegenhärnes zeug, barracan; a courſe ſort of camlet.

Ziegenhirt (der) a goats-herd.

Ziegenhorn (das) a goats-horn.

Ziegenkäſe (der) a goat-milk-cheeſe.

Ziegenkettel (der) ſ. ziegenlorbeeren.

Ziegenklee (das kraut) geisblatt, ſ. geisklee.

Ziegenleder (das) goat-ſkins, kid-leather, cheveril leather, ſhamoy-leather or ſhamoy, ſ. ziegenfell.

Ziegenlederne handſchuh, kid-gloves, ſhamoy-leather-gloves.

Ziegenlorbeeren, goats-dung, goats-crottels.

Ziegenmelker (der) a goat-milker.

Ziegenmilch (die) goat-milk.

Ziegenſtall (der) a goats-coat.

Zieglein (das) ſ. ziegelein.

Ziegler (der) ſ. ziegelbrenner.

Ziehbank eines dratziehers (die) a wire-drawer's bench.

Ziehbar oder dehnbar ſeyn, to be ductile or malleable.

Ziehbarkeit (die) die dehnbarkeit, ductility.

Ziehbengel (der) the ſwipe, the draw-beam.

Ziehbrükke oder zugbrükke (die) a draw-bridge.

Ziehbrunn (der) a well. Aus einem ziehbrunn waſſer ſchöpfen, to draw water out of a well.

Ziehen (1. etwas) to draw, pull, lug, pluck or tug, ſomething. Er zog oder zerrete mich beim mantel, he pulled me by the cloak. Einen bei den ohren ziehen oder zerren, to horſe pluck one's ears; to pull him by the ears; to lug him; to give him a lug. Einen ziemlich hart bei der naſe ziehen, to tweak one by the noſe; to pull him hard by the noſe. Zieht euch nur ſelber bei der naſe, do but ſweep before your own door. Sie hatten ihn greulich bei der naſe gezogen, ſie hatten ihn betrogen, they had deadly tweaked, gulled, bubbled or cheated, him; they had wiped his noſe. Damit werdet ihr euch den tod, lauter unglük ꝛc. auf oder über den hals ziehen, therewith will you catch your death; will you bring, or pull, miſchief on, or upon, your own head &c. Einen bei den haaren aus dem bette ziehen, to towze, rowze, pull or tug, one by the hair out of the bed. Es war eine weitgeholete und gleichſam bei den haaren herbeigezogene gleichnisrede, it was a far fetched and forced ſimilitude. Er zog die ſchultern, er wollte zu verſtehen geben, man müßte geduld haben, he ſhrugged, ſhrugged up or ſhrunk up, the ſhoulders. Er hat wege und mittel gefunden, den kopf aus der ſchlinge zu ziehen, he found ways to ſlip his neck out of the collar, to disintangle himſelf, to get out of the trouble, or to get rid from it. Einem die haut über die ohren ziehen, to ſtrip, or ſkin, one. Sich etwas zu gemüte ziehen, to take a thing to heart; to take it on heavily. Etwas auf die lange bank ziehen, to draw out or ſpin out, the time of doing a thing; to prolong, protract, procraſtinate or delay, it; to draw, hale, drag or drill, it out; to make it to linger; to make it a lingering buſineſs. Er ſucht nur mit guten worten mich an ſich zu ziehen, he does his utmoſt, to draw me in by fair words; to wheedle, allure, attract, entice or beſpeak, me to ſide with him; to win, engage or ingage, me on his ſide. Der richter war durch geſchenke von meinem gegentheil auf ſeine ſeite gezogen, the judge was practiſed upon by my adverſary; he was bribed, or corrupted, by gifts of him. Zettel und briefe lein auf einen faden ziehen, to file up notes and tickets. Alles, was aufs ſpiel geſetzet iſt, an ſich ziehen, to ſweep ſtakes at play. Kinder, die das hälmlein ziehen, oder das hälmlein ſpielen, children that are drawing cuts. Zwei, die einander in den haaren liegen, von einander ziehen, to part the fray of two that are cuffing one another; to put them aſunder; to rid them of one another. Der geſchmolzene ſchnee zieht ſich in die erde, und macht ſie ziemlich feuchte, the diſſolved ſnow does drench and ſoak the ground. Waſſer aus einem brunnen in die höhe ziehen, to draw up water out of a well. Ein ſchiflein einen ſtrom hinauf mit einem ſeile ziehen, to hale, drag, tug or wrap, a barge the river up with a halſer, hawſer, warpe, rope or winches. Er wolte den degen ziehen, oder von leder ziehen, he was to draw, or to whip out, his ſword. Er zog ſeinen degen aus der ſcheide, he drew his ſword out of the ſcabbard. Den hut ziehen, abziehen oder abnehmen, ſ. abnehmen. 2. Er zieht ſeine worte gräulich lang, wenn er redet, he is a draw-latch; he draws out his words; he is very long-winded in his ſpeech; he ſpeaks dreamingly. Ein ſpizbube, der den leuten geld aus dem ſchiebſak zieht, a pick-pocket, that pulls, or lugs, money out of people's pockets. Er zog ſeinen ring vom finger, he pulled the ring off of his finger. Einen braten vom ſpieß ziehen, to take a piece of roaſt meat off the ſpit. Einen wechſel ziehen, geld empfangen und darüber einen wechſelbrief von ſich geben, auf welchen ſolches anderswo wieder bezahlet werden ſoll, to draw, or paſs, a bill of exchange. Einen ins gefängniß ziehen, to drag one to priſon. Einen aus dem gefängniß ziehen, to get one out of priſon; to get, or bring, him off it; to free, rid or deliver, him from it. Ein paar leinene hoſen, die man unter ſeine rechte hoſen ziehet, unterhoſen, a pair of drawers, to wear under your breeches. Es iſt eine ſache, davon oder daraus ihr keinen nuzzen ziehen werdet, 't will be a matter of no profit to you; you ſhall get nothing by it; you ſhall reap, draw or receive, no advantage from it, or by it; it will do you no good, or no good will accrew to you thereby. Der nuzzen, den ich jährlich von meinem landgut ziehe, beträgt kaum zwei hundert thaler, I make hardly two hundred dollars a year of my eſtate; my eſtate yields me hardly ſo much a year; the yearly incomes, or revenues, of my eaſtate amount hardly to ſo much. Mit einem linial eine linie ziehen, to draw a linie with a ruler. Gold, oder ſilberdrat ziehen, to wire-draw gold or ſilver. Es ſoll aber in keine oder zu keiner folge gezogen werden, but it is never to be alledged, to be made a conſequence of, or to ſerve for a preſident. Das wird viel unweſen nach ſich ziehen, great disorder will ariſe from it. Das los, ſo einer in einer lotterie gezogen oder bekommen hat, the ticket one drew at a lottery. Der magnet ziehet das eiſen an ſich, the load-ſtone attracts iron. Eine farbe, die ſich ins grüne ziehet, a greeniſh colour; a colour inclining to green. Waſſer, womit man eine tinktur aus blumen gezogen hat, water wherewith you drew a tincture from flowers. Er zieht oder ſaugt den unterthanen das mark aus den beinen, he ſucks the very marrow of his ſubjects; he

draws their ſubſtance. Ihr ziehet den verſtand dieſes ſpruchs auf eine verkehrte meinung, you wreſt, force or misinterpret, the ſenſe of this paſſage; you apply it the wrong way. Einen nagel aus der wand ziehen, to pull a nail out of the wall. Die nacht zieht ſich ſchon heran, the night drawns on; night approaches. Wo ihr ſo ſtark ziehet, ſo zieht thrs in ſtükken, if you pull ſo hard, you ſhall pull it in pieces. Er wolte ſich die ſtiefel nicht von den ſüſſen ziehen laſſen, he would not be pulled off his boots. Die räuber hatten ihm alles, ſo gar auch das hemd, vom leibe gezogen, the highway-men had ſtript him naked. Saiten auf eine laute ziehen, to ſtring a lute. Perlen auf ſchnüre ziehen, to ſtring pearls, to file them up, to put them on ſtrings or ropes. Ein kraut mit ſamt der wurzel aus der erde ziehen, to pull up, or pluck up, a herb by the very root. Da hatten ſie ihn ins nez gezogen, there they had drawn him in. Er ſoll zu verdienter ſtrafe gezogen werden, he ſhall become puniſhed; his crime ſhall not paſs unpuniſhed. Ein gezogenes rohr, a gun channelled, or chamfered, within. Junge bäume ziehen, ſ. zeugen. In dieſem hauſe bin ich groß gezogen, I am bred, I am brought up, nurſed up or trained, in this houſe. Ein wohl- oder übelgezogener jüngling, a youth well- or ill bred. Ein knabe, der ſich wohl ziehen läßt, a boy apt to be trained up, or brought up, to good manners; a child of good breeding or education; a toward, gentle or tractable, lad. Vieh ziehen, eine viehzucht haben, to breed cattle; to be a breeder of cattle; to keep a breeding of cattle. Einen hund zum jagen ziehen, to bring up, or train up, a dog to hunting. Er hat darum ein ſo junges mädchen zum weibe genommen, daß er ſie recht nach ſeiner hand ziehen kan, he married ſo young a laſs, to bring her up, or train her up, to his own hand, or to uſe her the better to his own ways. 2. Ich will nicht mit an ſolchem narrenſeil ziehen, I will not be ſuch a fool. Am ruder ziehen, rudern, to tug at the oar. Ihr müßt ſtark ziehen, you muſt pull hard. Dieß pflaſter ziehet ſtark, this plaiſter draws mightily. Auf die wacht ziehen, to mount the guard. In den krieg ziehen, to go to the wars. Gen Rom ziehen oder reiſen, to go, travel, journey or voyage, for Rome; to go, or take, a journey thither. In fremde länder ziehen, to travel into foreign countries, ſ. reiſen. Aus der ſtadt ziehen, to break up, or to quit, your living in the town. Aufs land ziehen, to go to live in the country. In ein anderes haus ziehen, to remove; to ſhift your lodging; to go to dwell in an other houſe. Zu einem ziehen wollen, to deſign to lodge with one; to intend to go to live with him. Von einem ziehen, to quit, or leave, one; to part with him. Laßt mich ziehen, give me leave to go; let me go. Über meer ziehen, to paſs the ſea; to go beyond ſea. Durch ein land ziehen, to traverſe, or croſs, a country; to paſs through it. Aus einem lande ziehen, to quit, or forſake, a country. Von dannen zogen wir nach England, from thence we removed to England. Von da zogen wir weiter, from that place we moved further, we went on further, or we went on our way further. Haufenweiſe ziehen, to march troop by troop.

Zieheimer an oder bei einem brunn (der) the pitcher to draw water up by in a well.

Zieher (der) a drawer. Der zieher an einer flinte, the tricker of a gun.

Ziehkind (das) ſ. pflegkind.

Ziehmutter oder pflegemutter eines kindes (die) the foſter-mother, or nurſe, of a child.

Ziehnez (das) a drag-net, ſ. zuggarn.

Ziehochs oder zugochs (der) ein ochs, ſo zum ziehen gebraucht wird, a draught-ox, a yoak-ox.

Ziehpferd oder zugpferd (das) a draught-horſe. Geſchirr für ziehpferde, draughts; harneſs for horſes to draw with.

Ziehpflaſter (das) ſ. zugpflaſter.

Ziehſeil (das) der ziehſtrik, ſ. zugſeil.

Ziehung (die) drawing, pulling, lugging, tugging. Die ziehung der kinder, the education, training, training up, nurſing up or bringing up, of children. Eine ziehung junger bäume, a nurſery, ſeed-plot or grove, of trees.

Ziehwerk oder zugwerk (das) 1. allerlei werke und maſchinen, womit etwas gezogen wird, draughts; drawing-engines; any machines to draw a thing with. 2. Das ziehwerk des zugviehes, draughts.

Ziel (das) an aim or ſcope. Ein ziel, wornach man ſchieſſet, a prick, print, mark, white or arm, to ſhoot at. Über oder unter das ziel ſchieſſen, das ziel nicht treffen, das ziel verfehlen, to ſhoot above or below the mark; to miſs it; to miſs of it; to do not hit it. Er kan das ziel wohl (übel) treffen, wenn er ſchieſſet, he is a good (bad) marks-man, he ſhoots, or he takes his aim, well (ill.) Im kegelſpiel über das ziel werfen, to overcaſt the jack at bowls. Ich will euch kein maaß oder ziel ſezzen, ich laß euch freie hände, I leave you a free ſcope, or a latitude; I will not bind, ſtint or limit, you. Er hat ſein ziel oder ſeinen zwek weit verfehlet, he grievously miſſed of his aim; he was all fruſtrated of it. Das war ſein ziel oder abſehen, this was his end, aim, ſcope, project, deſign, meaning, intent or intention; that did he aim at. Ein ziel oder zahltermin, a term, or a ſet time, for payment. Zu zahlen ziel drei monat, with three moneths allowance to pay. Das ziel der zahlung iſt verfloſſen oder verſtrichen, the time, or term, for payment is expired; the payment is due. Das menſchliche lebensziel, the term of a man's life. Er iſt ein menſch, der maaß und ziel zu halten weiß, der nicht leicht über das ziel ſchreitet, he is no extravagant man; he knows to keep within bounds.

Zielen 1. ein abſehen haben, to aim; to have an aim; to take your aim well. Wornach einer zielet, der da ſchieſſet, what one aims at in ſhooting. Er winket nicht dahin, wo er hin zielet, he looks one way and rows an other. Ich höre wol, wohin oder worauf ihr mit dieſer rede zielet, I know by your diſcourſe, what you aim at, or drive at; I know what your diſcourſe tends to, or alludes to. Das zielte auf das, ſo neulich vorgefallen, this ſaying alluded to, or aimed at, that late ſtory. 2. Kinder, junge pflanzen, bäume ꝛc. zielen oder zeugen, ſ. zeugen.

Zielung (die) das zielen, 1. das abſehen, an aiming at ſomething. Eine zielung auf etwas in einer rede, an alluſion to ſomething in a diſcurſe. 2. Zielung junger bäume ꝛc. ſ. ziehung.

Ziemer oder krammetsvogel (der) a thruſh, blackbird or field-fare. Ein ochſenziemer, ſ. ochſenſenne.

Ziemet oder geziemet (wie es ſich) as it is fit, convenient, convenable, due, meet, comely, ſuitable, becoming, beſeeming, ſeemly or decent. Es ziemet einem bettler nicht, ſtolz zu ſeyn oder etwas zu wählen, it does not become a beggar to be proud or to chooſe; beggars muſt not be proud or chooſers. Wie es einem ehrlichen mann ziemet, as it becomes an honeſt man. Es ziemen meinem alter ſolche kurzweil nicht mehr, ſuch diſports do

not

not become, do no more ſute with, or do never more agree with, a man of my age. Er meinte, das wäre keine arbeit, die ihm ziemete, he thought it a diſparagement for him to do that. Es ziemet euch ganz und gar nicht, alſo zu reden, it does not at all become you, it very much misbecomes you or 't is greatly indecent for you, to ſpeak ſo. Es hat euch nicht geziemet, ſo zu reden; es hat ſich nicht gezimet, daß ihr ſo geredet, it did not become you to ſpeak ſo; you acted indecently in ſpeaking ſo.

Ziemender maſſen, geziemender oder gebührender maſſen etwas thun, to do ſomething duly, fitly, comely, ſuitably, conveniently, convenably, ſeemly or decently way or manner. Einem mit ziemender höflichkeit begegnen, ihm alle gezimende ehre erweiſen, to ſhew civility, or a great deal of reſpect, to one; to pay your reſpects to him; to deal with him with due reſpect.

Ziemlich 1. gebürend oder geziemend, ſ. v. Ein ding, das ſeine ziemliche oder geziemende gröſſe, länge, breite ꝛc. hat, a thing of due, fit or convenient, bigneſs, length, wideneſs &c. 2. Eine ziemliche menge, eine ziemliche groſſe menge, eine gute menge, nicht wenig, a great deal, good many, not few, a pretty number, a competent quantity. Er hat eine ziemliche oder zulängliche geſchiklichkeit, dieſes amt zu verwalten, er iſt ziemlich geſchikt darzu, he is a competent man for that employ; he has a ſufficient ability for it; he is competently, duly or ſufficiently, qualified for it. Es hat eine ziemliche gröſſe, es iſt ziemlich groß, es iſt gewiß nicht zu klein, 't is a pretty bigneſs, 't is pretty big, 't is not little indeed. Es hat ſchon ein ziemliches alter erreichet, er iſt ſchon ziemlich alt, he is far gone, well ſtept or well ſtricken, in years; he is pretty old; he is a man of great age; he has already attained to a great age. Die waare iſt noch ſo ziemlich, ſie iſt eben nicht zu tadeln, 't is a commodity of an indifferent, or paſſable, quality. Die waare iſt jezt in ziemlichen preis, in einem preis, der mir wohl anſtehet, that commodity bears now a convenient, ſeaſonable, favorable or fitting, price; 't is now at a convenient rate. Die waare iſt nun ziemlich herunter oder ziemlich wolfeil, that commodity is now pretty cheap, or pretty low; it is to be had, or purchaſed, at a pretty low rate. Ich habe einen ziemlichen vorrath davon, ich habe deren ziemlich viel, I have a pretty ſtore of them; I am pretty well ſtored with them; I have good many of them; I have a great deal of the ſame. Es iſt ſchon ziemlich ſpät, es geht gegen mitternacht, it is late in the night. Wie gehts? ſo ziemlich, ſo ſo, ſo hin, how do you do? ſo ſo; indifferently; tolerably; meetly; paſſably; or I am indifferent well. Der knabe ſchreibt noch ſo ziemlich, that boy writes indiferently well. Euer porträt iſt euch ziemlich ähnlich, your picture is pretty like you. Die zeit kommt ſchon ziemlich nahe herbei, the time draws pretty near. Ihr macht euch ziemlich unnüz, this is pretty language you give.

Ziemlichkeit oder gebürlichkeit (die) ſeemlineſs, decency, decorum, comelineſs, becomingneſs, convenience, conveniency, ſutableneſs, pertinence or fitneſs.

Ziepdroſſel (die) ein vogel, a hunting.

Zier, beſſer zierde (die) ornament, garb, gear, dreſs, fineneſs, ſmugneſs, comelineſs, gracefulneſs. In ſchöner zierde oder wolgekleidet einhergehen, to go in a genteel garb, dreſs, accoutrement, or equipage; to wear a ſtately ſuit. Er hat eine artige zierde oder angenehme miene an ſich, he has a good garb, grace, meen or carriage, with him. So hat es eine beſſere zierde, ſo it has a better grace, garb, form, figure, ſhape, luſter, ſhew or look; ſo will it make a finer ſhew; ſo will it look finer. Einer ſchlimmen ſache eine gute zierde geben, to wrap up a foul ſtory in clean linnen; to ſet it off finely; to ſet a fine gloſs upon it; to make the beſt of it; to recount a ill fact to the beſt advantage. Ein bette, nur zur zierde, a bed of ſtate. Es diente nur zur zierde, it was only to make a parade, or ſhew. Die erhaltung des friedens iſt die gröſte zierde einer königlichen regierung, the conſervation of peace is the brighteſt gem in a king's crown. Er iſt eine zierde ſeiner nazion oder ſeines vaterlandes, he is the light, luſter, ſplendor, glory, ſet off or ornament, of his nation or country.

Zierath oder zierrath (der) was zur zierde mit händen gemacht iſt, an ornament, ſet-off, finery, imbelliſhment, furniture or garniſhes. Der zierath über thüren, thoren und portalen, the garniſhes of doors, gates and porches. Ein zierath an ſäulen und geſimſen, a flouriſh, flowerwork, feſtoon, frize, corniſhe or cornice, fronton, pediment, and other ornaments, of pillars and haſes. Die zierath oder verzierung einer ſchaubühne, the decorations of a ſtage. Ein zierath, womit ein buchdrukker den leeren raum einer ſeite bekleidet, a printer vinnet or border. Ein zierath am ende des buchs, the tail-piece. Ein zierrath von gold, ſo der buchbinder auf den rükken der bücher ſezet, a binder's tool, put on the back of a book. Zierath um eines ſchreibemeiſters vorſchrift, zugwerk, flouriſhes about the copy a writing-maſter ſet to his ſchool-boys. Der könig iſt in ſeinem königlichen zierath, the king clothed with his royal robes, and having his crown on his head. Die zierathen an einem altar, the altar-ornaments. Der zierath eines meßprieſters, a maſs-prieſt's veſts, or veſtment. Der zierath einer braut an ihrem hochzeittage, the ſmugneſs, ſet-off, dreſs, accoutrements, gears, abiliments, attire, array or adornment, of a bride on her wedding-day. Die zierath eines reitpferdes, trappers or trappings; horſe's gears. Ein kleid ohne zierathen, a plain garment. Sie hat alle ihre zierathen abgeleget, ſhe quitted all her accoutrements

Zierde (die) ſ. zier.

Zieren oder ſchmükken (einen oder etwas) ſ. ſchmükken. Ein gemüt, ſo von natur mit beſondern gaben gezieret iſt, a ſoul indowed, inveſted, graced, adorned, beautified, ſmugged up or imbelliſhed, with rare natural gifts. Schweigen und gern hören, zieret einen jungen menſchen, to be ſilent and attentive does mighty well become a youth. Eine wolgezierde rede, a diſcourſe finely ſet off, or ſet out; an elegant, or handſom, ſpeech. Er zieret ſich mit fremden federn, he decks himſelf with other birds feathers. Das kleid zieret einen mann, a man is looked on by his garb. Eine ſchaubühne zieren, to decorate a ſtage. Eine mit konfekt gezierte tafel, a table garniſhed with ſweed-meats. Er zieret ſein haus mit köſtlichen meubilien, he does finely furniſh, garniſh, ſet out or imbelliſh, his houſe; he gets a coſtly furniture of it. Ein mit tapeten und ſonſt ſchön geziertes zimmer, a room well furniſhed and hung with tapeſtry. Eine wolgezierte braut, a ſmug bride.

Zierer (der) an adorner or decorator.

Zierlich iſt (1. was) what is pretty, neat, fine, proper, exquiſite, fair, brave, ſpruce, beauteous, beautifull, curious, pure, gentle, genteel, gracious, gracefull, handſom, elegant, nice, delicate, decorous or gallant. Er gab ihm einen zierlichen verweis, he gave him a gentle, or handſom, wipe. Ein zierliches gebäude, a bulding well ordered, of good ſymmetry, or of an equal and proportionable diviſion; a fine compartment. Ein zierliches kleid, a neat, fine, ſpruce, curious, genteel or handſom, ſuit of clothes. Ein zierlicher tänzer, a gallant, genteel or brave, dancer. Zierliche geberden, gracefull meenes,

a gra-

a gracious garb, decent gestures, a pleasing carriage. Es konte nichts zierlichers gesehen werden, you never saw a thing more curious, a thing of more grace, elegancy or fineness. Ein mann von zierlicher gestalt, a fine proper man. Eine zierliche rede, an elegant, eloquent, handsom, well-set, well-ordered or well-expressed, speech. Er ist ein gar zierlicher redner, he is very eloquent, or well-spoken; he is a master of eloquence. Ein zierlicher redner oder schriftsteller, an elegant, polished, handsom, curious or gentle, speaker or writer. Eine zierliche hand oder schrift, a fair, or curious, hand or writing. Eine zierliche schreibart, a smooth, or polite, stile. Zierliches latein, pure latin. Er braucht zierliche worte, he uses exquisite, fine, spruce, significant, elegant or handsom, expressions. Ein zierlicher brief, a gallant letter. Ein zierlicher vers, a vers that runs smooth. Ein zierliches zimmer, a fair room. Auf eurer stube ist alles zierlich und sauber, in your room all things are pure-clean, fair, curious, nice, fine, neat, proper or hansom. 2. Er redet zierlich, he speaks elegantly, eloquently, purely, neatly, exquisitely, handsomely, proper or properly; he has a handsom delivery; he expresses himself in an elegant, gracious or beautiful, way or manner. Er schreibt zierlich, er hat einen zierlichen stil, he writes curiously, politely, elegantly; acutely or ingeniously. Er schreibt zierlich, er hat eine zierliche hand, he writes a pretty fair hand. Er weiß zierlich damit umzugehen, he does it fair and softly; he does it with a wet finger; he has a smooth way of doing it; he has got the knack to bring it curiously about. Etwas zierlich ausarbeiten, to lick up, or lick over, a piece of your workmanship; to fashion, or polish, it; to work it out curiously; to give it a beautifull garb. Zierlich reiten, fechten, tanzen &c. to ride, fence &c. handsomly, gallantly, curiously, neatly, nearly, gently, properly, fairly, prettily, pretty well, purely or bravely. Ei, das kommt wol zierlich heraus, this is a pretty saying indeed.

Zierlichkeit oder zier (die) elegancy, prettiness, neatness, beautifulness, curiousness, handsomness, s. zier und u. Zierlichkeit in kleidung, finery, fineness, neatness, properness or spruceness, in clothes. Die zierlichkeit einer rede, the elegancy of a speech. Die zierlichkeit im schreiben, the politeness of a stile. Zierlichkeiten in der rede gebrauchen, to use spruce phrases, or fine expressions.

Zierung (die) das verzieren, adorning, ornation, decoration.

Ziffer oder zahl (die) a number, cipher or cypher. Er gilt so viel als eine null unter den ziffern, he is looked upon as a zero among ciphers, as a nothing among ciphers, or as a cipher among numbers. Ein brief, mit lauter ziffern geschrieben, a letter couched in ciphers. Was dunkel ist, entziffern, to decipher. Die entzifferung, die deschifrirung, deciphering.

Zifferkunst (die) the arithmetics.

Zigeuner (der) an egyptian or gipsy; one of a certain sort of people, that rambles the world up and down.

Zigeunerin (die) a gipsy or gypsy; a rambling woman that tells people's fortunes.

Zigeunerisch (auf gut) gipsy-like.

Zigeunerkind (das) a gipsy's child.

Zigeunerkraut, hen-bane or dogs bane.

Zigeunerrotte (die) zigeunervolk, a gang, crew, troop, flock, rot or company, of gipsies.

Zigeunerstüklein spielen (ein) etwas heimlich wegrauben, to play the gipsy; to filch, pilfer or steal, cunningly little things.

Zigeunervolk, s. zigeunerrotte.

Zikke oder zikkin, ein ziegenjunges, s. ziegelein.

Zikloide (die) eine schnekkenlinie, cycloid.

Zikloidisch, cycloidal.

Ziklopädie (die) ein inbegriff aller wissenschaften, eine enziklopädie, cyclopaedie.

Ziklus (der) ein zeitzirkel, cycle.

Zikuta, s. schierling.

Zikzak, zigzag or ziczac.

Zilinder (der) eine walze, cylinder.

Zilinderförmig, s. f.

Zilindrisch, cylindric, cylindrical, cylinder-like.

Zilindroide (der) ein zilinder- oder walzenähnlicher körper, cylindroid.

Zimbel (die) ein kleines glöklein, a cymbal, a little bell. Lobet den Herrn mit hellen zimbeln, praise the Lord upon loud cymbals.

Zimmer (das) 1. das gemach, a chamber, room or apartment. Ein verschlossenes zimmer, closet. Die königin kehrete wieder in ihre zimmer, the queen retired to her lodgings. Ein frauenzimmer, a lady. Das frauenzimmer, the ladies. Das frauenzimmer des Großtürken, the seraglio. Ein rechtes flöhezimmer, a room full of fleas. Das krankenzimmer in klöstern, the infirmary in monasteries; the part where the sick are quartered. Ein vorzimmer, an antichamber, a hall. 2. Der zimmer, vierzig stük, a timber; fourty pieces. Ein zimmer felle, zobeln &c. a timber of skins, of sables &c. 3. Das zimmer, ein stük bauholz, a piece of timber; a rafter. 4. Der zimmer oder ziemer von einem hirsch, the buttock-piece of a deer.

Zimmerarbeit (die) carpenter's work.

Zimmeraxt (die) a pick-ax, timber-ax or carpenter's ax.

Zimmerbeil (das) a carpenter's broad ax, a chip-ax, or squaring-ax.

Zimmerbok (der) s. zimmerschrogen.

Zimmergeräthe (das) a carpenter's tools, trade, instruments or implements.

Zimmergerüste (das) supporters.

Zimmergesell (der) a journey-man carpenter.

Zimmerhandwerk (das) carpentry; the carpenter's art.

Zimmerholz (das) timber; wood for building. Ein stük zimmerholz, a rafter; a piece of timber. Es gieng ein floß zimmerholz den strom hinab, a float of timber or a raft, was going down the river. Er handelt mit zimmerholz, he is a timber-merchant. Das zimmerholz zum dach an einem ganz steinernen gebäude, the timber-work of a building all of brick.

Zimmerlein, zimmerchen oder kämmerlein (das) a little room, a closet.

Zimmerleute (die) carpenters.

Zimmermann (der) a carpenter. Ein schifszimmermann, a ship-wright or ship-carpenter. Ein seefahrender schifszimmermann, a sea-faring ship-carpenter.

Zimmermannskunst (die) carpentry.

Zimmermeister (der) the master carpenter, the chief carpenter.

Zimmern oder bauen (ein haus, schif &c.) to build, timber or work, a house, a ship &c. Ein wolgezimmertes haus, a house well-timbered. Das bauholz zimmern oder zum baue bereiten, to work, square or prepare, the timber for a building. Ein schelmenstük zimmern, to work, machinate or contrive, a lewd prank.

Zimmernagel (der) a wooden pin, or peg, uſed by carpenters, to faſten timber-work withal.

Zimmerplaz oder zimmerhof (der) a place for the ſquaring of timber.

Zimmerſchragen (der) a wooden horſe of carpenters.

Zimmerſpäne (die) chips of timper.

Zimmerverwahrer bei hofe (der) the warden of the lodgings at court.

Zimmerung eines hauſes oder ſchiffes (die) the building of a houſe; the working of a ſhip.

Zimmerwerk (das) timber-work.

Zimmet (der) ſ. f.

Zimmt (der) die zimmtrinde, der kaneel, cinnamom; a ſort of drug, being a ſweet bark of a tree growing only in the iſle of Ceylon in Eaſt-India. Nägelzimmt aus Braſilien, lignum caryophyllatum. Weiſſer zimmt, the Arabick coſtus.

Zimmtbalſam (der) cinnamom-balſam.

Zimmtbaum (der) the cinnamom-tree.

Zimmtfarben iſt (was) what is of cinnamom-colour.

Zimmtgeruch (der) a ſcent of cinnamom.

Zimmtholz (das) lignum cinnamomi, or caryophyllatum, ſ. zimmt.

Zimmtöl (das) cinnamom-oil.

Zimmtrinden (die) ſ. zimmt.

Zimmtwaſſer (das) cinnamom-water.

Zimt, ſ. zimmt.

Zin (das) ſ. zinn.

Zindel (der) ſindon.

Zindeltaft (der) ſarſenet, cipreſs.

Zinifer (der) cynick.

Zinifch, cynical, cynic.

Zink (der) der ſpiauter, zink or ſpelter; a modern metal.

Zinkblumen, flowers of zink.

Zinken (der) 1. die zakke, a tack or ſpike. Die zinken am hirſchhorn, the trochings, or the many ſmalls branches on the top of a deer's head. Die zinken oder zähne an einem rechen, an einer ege ꝛc. the teeth, tacks or ſpikes, of a rake, harrow &c. 2. Ein zinken, ein krumm horn, ein gewiſſes muſikaliſches inſtrument, a cornet, a horn, a ſmall ſhawm. Auf dem zinken blaſen, to blow, or wind, a horn; to play on a cornet.

Zinkenbläſer oder zinkeniſt (der) a cornetiſt; a player upon the cornet.

Zinkenmuſik (die) das zinkenſpiel, a muſick of cornets; a playing upon cornets.

Zinkicht oder zakkicht iſt (was) was zinken hat, what is tacked or ſpicked; what hat tacks, ſpikes, teeth or trochings, ſo as a deer's horn has.

Zinn (das) 1. das metall, ſo die Alchimiſten Jupiter nennen, tin. Gediegenes zinn, pure tin dug out of a mine. Kalzinirtes zinn, putty or potee. Lötzinn, feines zinn, fine tin to ſolder with. 2. Das zinn, zinnwerk, zinngeräte, zinngeſchirr ꝛc. pewter. Ein weib, ſo in der hofküche das zinn ſcheuert, a woman that ſcowrs the pewter in the ſcullery of the kitchin at court. Sie weiß das zinn ſauber zu ſcheuern, ſhe is a good ſcowrer of pewter. Auf zinn ſpeiſen, to uſe pewter at meat. Altes zinn oder bruchzinn umtauſchen, to exchange your old and broken pewter. Sie hat viel zinn oder zinngeräte, ſhe has abundance of pewter; ſhe is well ſtored with pewter.

Zinnaber (die) a vein of tin in mines.

Zinnaſche (die) putty or potee; tin-aſhes.

Zinnbergwerk (das) a tin-mine; a ſtannary. Ein zinnbergwerk, da man der aber nachgräbet, eine zinngrube, a tin-mine, wherein the vein is followed by trenching; ſtream-works. Ein zinnbergwerk, da man von oben hin unter fähret, ein zinnſchacht, a tin-mine, having ſhafts digged in higher places; lode-works. Einer von denen, die in einem zinnbergwerk arbeiten, a ſtannary-man.

Zinne oder pinne (die) the pinnacle, merlon.

Zinnen (etwas) 1. es verzinnen oder überzinnen, to tin ſomething over. Gezinnetes blech, tin, tin-plates, iron tinned over. 2. Gezinnete mauern, walls having pinnacles on their top.

Zinnerne ſchüſſeln, teller, löffel, kannen ꝛc. pewter-diſhes, pewter-plates, pewter-ſpoons, pewter-tankards &c. Ein guter vorrat von zinnernen geräte in einer küche, good ſtore of pewter in a kitchin.

Zinnerzt (das) tin-oar.

Zinngieſſer (der) a pewterer.

Zinngießerei (die) a pewtery.

Zinngießerhandwerk (das) the pewterers-trade or profeſſion.

Zinngraupe (die) tin-oar; cryſtalized tin-oar.

Zinngrube (die) ſ. zinnbergwerk.

Zinnhandel (der) the tin-trade, or pewter-trade.

Zinnkalk (der) putty.

Zinnkram (der) a pewterer's ſhop.

Zinnober (der) cinnaber, cinoper, ſinople, vermillion. Bergzinnober, natural cinnober digged out of mines. Künſtlicher zinnober, artifical cinoper, painter's-red.

Zinnoberroth, cinnober-red.

Zinnplatten, das zinnblech, verzinntes blech, ſ. zinnen.

Zinnſchacht (der) ſ. zinnbergwerk.

Zinnſchrank (der) a cheſt to lock up your pewter in.

Zins (der) die zinſe, 1. rente oder intereſſe von geliehenem gelde, uſe, or intereſt, for money lent. Auf zinſe, upon uſe. 2. Mietzins, beſtandgeld, was man bezahlet für ein haus, akker ꝛc. ſo man auf eine gewiſſe zeit gemietet oder gepachtet, the rent, or hire, for a houſe, field &c. hired for a ſpace of time. Hauszins, houſe-rent, or houſe-hire. Ladenzins, budenzins, ſhop-rent. Er lebt von zinſen, he lives upon his incomes or revenues. Pachtzins, fee-farm rent. 3. Zins, ſteuer, ſchoß oder ſchazung, ſo man der obrigkeit erlegt, tribute, gavel, taxes, contribution, ſcot and lot, payd to your liege-lord.

Zinsakker (der) 1. ein zinsbarer akker, a tributary field. 2. Ein pachtakker, a farm-let field.

Zinsbar iſt (was) what is tributary, or what pays tribute. Ein land, das einem fremden potentaten zinsbar iſt, das demſelben einen jährlichen zins erlegt, a land tributary to a foreign ſovereign; a land that paies him tribute.

Zinsbarkeit (die) tributarineſs.

Zinsbauer, zinsmann (der) a farmer.

Zinseinnehmer (der) an receiver of rents.

Zinsfrei ſeyn, to be free, or exempt, from contribution. Zinsfrei ſitzen oder wohnen, to have free living; to be not bound to pay houſe-rent for your dwelling in it.

Zinsgut (das) der zinshof, a farm.

Zinslehen (das) a fee-farm.

Zinsrenten (die) ſ. zins.

Zins (der) ſ. zins.

Zinszahl oder zinszahlung der Römer (die) der zins, den die römiſchen Kaiſer alle funfzehn jahr pflegten auszuſchreiben, the Roman indiction.

Ziperkatze (die) cyprus-cat.

Zipfel (der) the tip, point, edge or extremity, of a thing. Die vier zipfel eines ſchnupftuchs, the four ſkirts, or corners, of a hand-kerchief. Ein zipfel vom rok, a lap, flap, lappet, flappet, ſkirt or quarterpiece of a gown. Der zipfel eines mantels, the ſkirt, or edge, of a cloak. Der zipfel an einem wams, the ſkirts of a doublet. Die zipfel der betttücher einſtekken, to tuck in the edges, or ſkirts, of the bed-clothes. Den ſak bei ſeinem zipfel anareifen, oder die ſache recht angreifen, to take hold of a bag by its tip; to make both ends meet; to go the right way to work; to take a thing by the right handle.

Zipfelicht iſt (1. was) was einen zipfel hat, what is tipped. 2. Was zipfel hat, what has ſkirts or flappets. Etwas zipfelicht machen, to make a thing with ſkirts or flappets.

Zipfelpelz (der) a lappet-gown.

Zipfeltuch (das) ſo weibsperſonen um den hals tragen, das halstuch, a neck-handkerchief.

Zipflein oder zipfelchen (das) a lappet or flappet. Das ohrzipflein oder ohrläppchen, the ear-lap, the flip of the ear.

Zipperlein (das) die gicht, the gout; a painful diſeaſe in the joints; the gouty diſeaſe. Einer, der das zipperlein in den füßen hat; einer, der mit dem podagra behaftet iſt, a podagrical man; one that is gouty-footed; one troubled with the gout, with goutineſs, or with the gouty diſeaſe, in the feet. Das zipperlein an händen, the gout in the hands. Das zipperlein bekommen, to fall, grow or become, gouty; to get the gout; to be ſeized with the gout. Der das zipperlein hat, one that has the gout, or that is gouty.

Zipreſſe (die) cipreſs-tree, ciprus-tree.

Zipreſſen, cipreſs.

Ziprisch, cyprus.

Ziprus (die inſel) cyprus.

Zips, zipf oder pips (der) eine hünerkrankheit, the pip, ſ. pips. Ein hun, das den zips hat, das zipſet, das zipſicht, zipficht, zipſend oder zipfend iſt, a bird troubled with the pip. Einem hun den pips ziehen oder benehmen, to pip a bird; to rid it of the pip; to take away a white ſcale, which troubles it, from the tip of its tongue. Sie hat den pips, ſie hat ihre monatszeit, her flowers ly about her. Sie hat den pips, ſie iſt mit der bleichſucht geplagt, ſhe is troubled with the green pip, or green ſickneſs.

Zirbel (die) der zirbelbaum oder zirnbaum, eine art von fichtenbäumen in heiſſen landen, a kind of pine-trees in hot countries.

Zirbeldrüſe im gehirn (die) pineal gland.

Zirbelnuß (die) das zirbelnüßlein, a pine-nut or pine-apple.

Zirbelnußkernlein, pinions, pinions; kernels of pine-apples, uſed in meat and in apothecary-ſhops.

Zirkkreis, bezirk oder umkreis (der) a circuit, compaſs or circle.

Zirkel (der), 1. ein runder kreis, a circle. Sich im zirkel oder kreiſe bewegen, to circinate, or circuit. Im zirkel herum reiſen, to circuit, or circle. Der im zirkel herumreiſet, circuiteer. Einen zirkel machen, aufreiſſen oder reiſſen, to draw a circle with a pair of compaſſes. Die aus dem mittelpunkt eines zirkels bis an deſſen umkreis gehende ſtralen, the rays going out of the center of a circle unto its periphery, or circumference. Die weite eines zirkels, the diameter of a circle. Die beiden ſonnenwendezirkel des krebſes und ſteinbocks, the two tropiks of cancer and capricornus. 2. Ein umkreis, kreis, bezirk, circuit, circle. 3. Ein zirkel womit man miſſet und reiſſet, compaſſes; a pair of compaſſes, to meaſure, and draw a circle, with. Ein meßingener zirkel mit ſtälernen ſpizen, compaſſes of yellow copper with points of ſteel. Eines küfers faßzirkel oder bodenzirkel, a cooper's compaſſes, to round bottoms with. Ein proportionalzirkel, proportional compaſſes. Ein taſterzirkel, ſ. d. Ein ellipſenzirkel, a elliptic compaſſes. Ein ſtangenzirkel, beam-compaſſes. Ein haarzirkel, hair-compaſſes. Ein dreibeinichter zirkel, a compaſs of three legs. Ein ſchneidezirkel, cutting-compaſſes; compaſſes with a knife at one point to cut a thing round with, ſ. cirkel.

Zirkelbein (das) der zirkelſchenkel, the feet of a pair of compaſſes.

Zirkelbewegung (die) die kreisbewegung, circination, circulation, circling.

Zirkelein oder zirkelchen (das) 1. a little circle; 2. little compaſſes, ſ. cirkel.

Zirkelform (die) circularity.

Zirkelförmig, circular.

Zirkelförmigkeit (die) ſ. zirkelform.

Zirkeln (1. etwas) es zirkelrund machen, to round a thing, to make it circular. 2. Zirkeln oder mit einem zirkel reiſſen, to draw with a pair of compaſſes.

Zirkelpunkt (der) the center.

Zirkelrund iſt (was) what is circular, or as round as a circle.

Zirkelſchenkel (der) leg or foot of a pair of compaſſes.

Zirkelſchmidt (der) a maker of compaſſes.

Zirkelſpize (die) der zirkelfuß, one of the points of a pair of compaſſes.

Zirkelweis herumlaufen, ſ. zirkuliren.

Zirkelzug (der) a circle drawn with a pair of compaſſes.

Zirkulation (die) circulation.

Zirkulationsgefäß (das) circulatory.

Zirkuliren, zirkelweis herumlaufen, to circulate; to have a circular motion. Das zirkuliren des bluts in dem geäder, the circulating, or circulation, of the bloud in the veins.

Zirkulirglas (das) an alembick to circulate a liquor in.

Zirkulirung (die) ſ. zirkulation.

Zirkumferenz (die) der umkreis, die gränzlinie, circumference.

Zirkumflex (der) circumflex.

Zirkumvallation (die) die umſchanzung, circumvallation. Eine zirkumvallation machen, to circumvallate.

Zirpen, to chirp.

Zirpen (das) the chirping.

Zirre (die) das zirlein, ein ſehr kleines würmlein, a hand-worm.

Zirnbaum (der) ſ. zirbel.

Ziſchen, 1. wie ſchlangen thun, to hiſs, or to make a hiſſing noiſe, as ſerpents do. 2. Wie das feuer thut, wenn man etwas hineingieſſet, to whizze, as fire does when ſome liquor is pured into it.

Ziſchen (das) hiſſing, ſibilation, whizzing.

Ziſchende ſchlange (eine) a hiſſing ſerpent.

Ziſchung (die) ſ. das ziſchen.

Zisel (der) a man's yard, prick, or pintle.

Zisern, zisererbsen, chich, or chich peaſe.

Zisterne (die) ein waſſerbehälter, a ciſtern.

Zisternenwaſſer (das) ciſtern-water.

Ziſterzienſer (der) a ciſtercian-monk.

Zitazion (die) 1. citation; 2. allegation.

Zithere oder Cythere, die göttin venus, cythere.

Zitiren, 1. to cite; 2. to allegate; 3. to conjure.

Zitirung (die) 1. 2. ſ. zitazion, 3. conjuring, conjuration, necromancy.

Zitrinchen oder zitrinlein (das) a cittern or gittern; a ſmall muſical inſtrument with wire ſtrings.

Zitronat (das) the juice, or an electuary, of citrons.

Zitrone oder citrone (die) a limon, lemon, citron or pomicitron. Zitronen und pomeranzen, limons and oranges.

Zitronenbaum (der) the citron-tree, or lemon-tree.

Zitronenfarb oder zitronengelb iſt (was) what is of citron-colour.

Zitronenkern (der) a kernel of citrons.

Zitronenſaft (der) the juice of citrons.

Zitronenſchalen (die) limon-ſhells.

Zitrönlein oder zitrönchen (das) a little limon.

Zitrulle (die) a citrull; a kind of cowcumber of a citron-colour.

Zitſchern oder zwitſchern, wie ein vogel, ſ. zwitſchern.

Zitter oder gitarre (die) a gittar or guitar. Auf der zitter ſchlagen oder ſpielen, to play upon the gittar.

Zitterer (der) a quaker, trembler or ſhiverer.

Zitterhaft, zittericht oder zitternd 1. ſeyn, to be trembling, quaking, ſhaking or ſhivering. Er gab mirs mit zitternden händen, he gave it me with his hands ſhaking. 2. Zitternd antworten, to anſwer tremblingly.

Zittermahl (das) eine flechte an der haut, a morphew, tetter or ringworm, in one's ſkin.

Zittern, beben, to tremble, quake, ſhake or ſhiver. Etwas, das da zittert oder bebet, a thing that totters, wags or ſhakes. Er thats mit zittern, he did it totteringly. Vor furcht, kälte ꝛc. zittern, to tremble for fear; to ſhrink, quake or ſhiver, for cold. Das haupt zittert ihm ſchon vor alterthum, his head ſhakes to and fro for old-age. Das herz zitterte mir im leibe, my heart went pit-a-pat, or pintlepantle. Er zitterte am ganzen leibe, his body trembled all over. Zittern, wie ein eſpenlaub, to ſhake like an aſpin-leaf. Ein donnerſchlag, davon das ganze haus zitterte, a thunder-clap that made the very houſe totter, to totter or to ſhake, or that cauſed a trembling, ſhaking or tottering, to the very houſe. Zittern, wenn einem das fieber ankommt, to ſhake in an ague-fit.

Zittern (das) trembling. Einer ſaite eines pendels, oscillation, fibration.

Zitternsvoll, trembling, ſhivering, full of ſhake.

Zitterſchläger oder zitterſpieler (der) a gittar-player, a gittariſt.

Zitterung, das zittern, trembling, ſhaking, quaking or ſhivering. Mit furcht und zittern, with fear and trembling.

Zitwer (der) eine getroknete wurzel, ſo aus Oſtindien kommt, zedoary; a root not unlike ginger. Eingemachter zitwer, confited, or condited, zedoary.

Zitwerſaamen (der) ſo aus der Türkei kommt, Turkey-wormſeed.

Zivil, höflich, fein, bürgerlich, civil.

Zivilbaukunſt (die) civil architecture.

Zivilbedienung (die) civil-office, employment, function.

Ziviletat (der) civil-eſtate.

Zivilgeſez (das) civil-law.

Ziviliſiren, verfeinern, an bürgerliche verfaſſung gewöhnen, to civilize.

Ziviliſirtſeyn (das) civility.

Ziviliſirung (die) das ziviliſiren, civilizing.

Ziviliſt (der) civilian, civil-lawyer.

Zivilliſte (die) civil-liſt, civil-roll.

Zivilprozeß, civil-proceſs. Verwandlung eines kriminalprozeſſes in einen zivilprozeß, civiliſation.

Zivilrecht (das) das bürgerliche recht, civil-law, civil-right.

Zivilrichter (der) civil-judge.

Zivilſtand (der) civil-eſtate, citizens, city.

Ziz (der) feiner kattun, fine cotton.

Zizero (der) cicerone, ſ. wurmſchneider n. 2.

Zizeroſchrift (die) pica.

Zizze (die) 1. die bruſt einer ſäugenden frau, the breaſt of a ſucking woman. Das wärzlein an den zizzen, the teat, dug, pap or nipple, of a woman's breaſt. 2. Die zizzen einer kuh, ſau, hündin ꝛc. the teats or dugs, of a cow, ſow, pitch &c. Schlappichte zizzen einer ſau, ſwagging teats of a ſow.

Zobel (der) 1. ein zobelmarder, a ſable, a beaſt not unlike a pole cat, and found in Siberia. 2. Das fell deſſelben thiers, ein köſtliches pelzwerk, ſable; a rich fur. Ein zimmer zobeln, a timber of ſables; fourty pieces of ſaid fur.

Zobelfelle, ſables, or ſable-backs.

Zobelfutter unter einen rok ꝛc. (das) the fur of ſable in a coat &c.

Zobelgebräme (das) a ſable-ſkirt; a border of ſable.

Zobelmüzze einer frau (die) a ſable-coif as women wear.

Zobelrok oder zobelpelz (der) a coat, or gown, furred with ſable.

Zobelſchwänze, ſable-tails.

Zodiak (der) der thierkreis, zodiac.

Zofe (die) das zöfchen, die kammermagd einer edelfrau, a noble lady's chamber-maid.

Zögern (mit einem dinge) es auf die lange bank ziehen, ſ. ziehen und zögerhaft.

Zögerhaft iſt (einer, der ſehr) a loiterer or lingerer; one that is very much loitering, loytering, lingering, ſlow, ſlack, tardy, tarrying or dilatory; a man full of delays; a man that has alway time enough, and will never make any due haſte nor good ſpeed.

Zögerung (die) dilation, loitering, lingering, tarrying.

Zokke (die) die untere bekleidung eines hauſes mit werkſtükken, zocle, zocco or ſocle.

Zoll (der) 1. ein daumbreit, das zwölfte theil eines ſchuhes, an inch; the twelfth part of a foot. Um einen zoll höher, an inch higher. Drei zoll breit, three inches wide. Ein zoll mehr oder minder, ſo genau kan mans eben nicht nehmen, an inch breacks no ſquares. 2. Der zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money, tollage, tolſage, tallage, duty, cuſtom or tax, paid of merchandiſes exported and entred. Zoll für gewogene waaren, peſage. Den zoll verfahren oder vorbeifahren, den gehörigen zoll nicht erlegen, to ſmuggle, or ſmuckle, goods; to ſteal the cuſtom. Ein jährlicher zoll, gavel; a yearly tribute.

Einen

Einen zoll verpachten, to farm-let a toll; to farm it out; to give it to farm. Ein wegzoll, a fare, paſſage, or paſſage-money. Ein brükkenzoll, a brig-bote or brug-bote; an aid towards the mending of bridges. Den zoll verfahren, ſ. verfahren. 3. Der zoll, das zollamt oder zollhaus, wo man den zoll erlegt, the cuſtom-office. Auf dem zoll ſitzen, to be a commiſſary of the cuſtom-houſe.

Zollamt (das) the cuſtom-office.

Zollbare waaren, commodities of which cuſtom is to be paid.

Zollbeamter oder zollbedienter (der) an officer of the cuſtom-houſe.

Zollbereiter (der) toll-viſitator.

Zollbude oder zollbank (die) das zollhäuslein, a toll-booth.

Zollen, zoll bezahlen, to pay the due toll, or the cuſtom.

Zolleinnehmer (der) the toll-gatherer.

Zollfrei iſt (einer oder etwas, ſo) a body or commodity that is toll-free; or cuſtom-free; that is exempt from paying of any cuſtom, Gedanken ſind zollfrei, thoughts are toll-free; you may think of it what you pleaſe.

Zollfreiheit (die) toll-freedom, cuſtom-freedom.

Zollhaus zu London (das) the cuſtom-houſe at London.

Zollherr (der) a commiſſary of the cuſtom-houſe.

Zollig, inched.

Zollänge (die) inchmeal.

Zöllner, zollmeiſter oder zollverwalter (der) the toll-gatherer, the toll-maſter, he that gathers the tollage, he that keeps a toll-booth. Die zöllner im jüdiſchen lande, die zu Chriſti zeiten die zölle von den Römern gepachtet hatten, the publicans in Jewry about the time of Chriſt's incarnation; thoſe that had taken to farm the tolls from the Romans.

Zollordnung (die) the toll-laws, or toll-ordinance; a regulation, order or tax, of duties and cuſtoms to be paid.

Zollpachter (der) a toll-farmer, ſ. zöllner.

Zollſchreiber (der) a clerk of the cuſtom-houſe.

Zollſtok am wege einer heerſtraſſe (der) a mark at the highway, to admoniſh cart-men, there to pay the fare, paſſage, or paſſage-money.

Zollverwalter (der) ſ. zöllner.

Zollzettel (der) a cocket; an acquittance from the cuſtom-houſe.

Zone (die) ein erdgürtel, zone. Die heiße, kalte, temperirte, hot, frigid, temperated zone.

Zoograph (der) ein thierbeſchreiber, zoographer.

Zoographie (die) die thierbeſchreibung, zoography.

Zoologie (die) die lehre von den thieren, zoology.

Zoophiten, thierpflanzen, zoophytes.

Zootomie (die) thierzergliederung, zootomy.

Zootomiſt (der) ein thierzergliederer, zootomiſt.

Zopf (der) a tuft or tuffet. Die haarzöpfe der weiber, the treſſes, locks, tufts or tuffets, of hair on womens heads. Das haar in zöpfe flechten, to plait the hair into treſſes.

Zöpfichte vögel, knöpfe ꝛc. tufted birds, buttons &c.

Zöpflein oder zöpfchen haar (das) a little tuft of hair.

Zorn (der) anger, wrath, paſſion, pet choler or indignation. Jachzorn, madneſs, fret, fury or paſſion. Einen zum zorn bewegen oder reizen, to anger, exaſperate, irritate or inrage, one; to ſtir up his humours; to ſtir him up to anger; to provoke him to anger; to raiſe his choler; to make him angry; to put him in a paſſion, or fret. Er gerieth in einen heftigen zorn, he fell deadly angry, or angred; he began to boil over with rage; he was ſeized with a vehement choler; he flew out in a paſſion; he began to rage, fret, foam or fume; he grew very wrathfull, all the fat came in his fire. Er geräth leicht in zorn, he is very cholerick, hot or haſty; he is apt to fall in choler; he is eaſily provoked to anger. Ihr werdet ſeinen zorn auf euch laden, you ſhall have anger of him; you will fall under his indignation; he will be angry with you; or he will mad at you. Der zorn Gottes, the wrath of God; God's wrath or anger. Den zorn Gottes abwenden und gnade erlangen, to melt God's anger into mercy. Ungnade und zorn, indignation and wrath. Eines zorn ſtillen, ſ. ſtillen. Wenn ihn der zorn übereilet, ſo läßt er ihn aus, er kan ſich nicht zwingen, er iſt jachzornig, when a paſſion ſeizes him, he will give it vent; he is then not apt to maſter it; he is a haſty, or hot headed, man. Sein zorn iſt ſchon vorüber, vorbei oder vergangen, hat ſchon nachgelaſſen, oder hat ſich ſchon geleget, his anger is over, is paſt, is gone, or has relented; he has ceaſed from being angry; he is already calmed again; he is come to himſelf again.

Zornbecher oder zornkelch Gottes (der) the cup, or chalice, of God's wrath.

Zornblik (der) das zorngeſicht, an angry look.

Zornfeuer (das göttliche) ſeine zornflamme oder zornglut, the fire, or flame, of God's wrath, anger or indignation.

Zorngericht (das göttliche) God's wrathful judging.

Zornig 1. ſeyn, to be angry, angred, angered, wroth, wrathful or cholerick; to be in anger, wrath, choler or paſſion. Und ſein herr ward zornig, and his lord was wroth. Einen zornig machen; zornig werden ꝛc. ſ. zorn und zürnen. Seid ihr auch noch zornig? are you ſtill an angred? Uber oder auf eine perſon oder ſache zornig ſeyn oder zürnen, ſ. zürnen. Sie ſind zornig auf einander, they are angry with one an other. Wo ihr mich zornig machet, if you teaze me. Ein zorniges weib, a ſhrew; a ſcold. Ein zorniges geſicht auf einen machen, to look with ſcorn upon one; to ſhew your indignation againſt him with a ſcornful meen. 2. Zornig, mit einem reden, to ſpeak angerly, or angrily, or angerly. Er ſtellete ſich zornig, he made as if he were angry, or wroth. Zornig, zorniger weiſe oder im zorn etwas thun, das einen hernach gereuet, to do ſomething in haſte, in anger or in choler, which you repent of when you recover your ſelf.

Zornigkeit (die) anger, angrineſs, ſ. zorn.

Zornlos, wrathleſs.

Zornmut (der) an indignation, disdain, ſcorn, ſ. zorn.

Zornmütig iſt (einer, der) der ſehr zum zorn geneigt iſt, a very cholerik, paſſionate, angry, hot, hot-headed, haſty or whratſull, man; a man of a cholerick, or irascible, temper; a man that will ſoon, or quickly, fall angry; one that is eaſily provoked to anger; one apt to take fire for every triſſle.

Zornrede (die) zornworte, words ſpoken in anger.

Zornruthe (die göttliche) the rod of God's anger; God's wrath.

Zornſtimme (die) a wrathful, or ſcornful, voice.

Zornteufel (der) ſ. zornmütig.

Zornvoll, ſ. zornig.

Zornzeichen (ein göttliches) a ſign, or token, of God's wrath.

Zote (die) eine garſtige, unzüchtige rede, ſmut; bawdy words; obſcene diſcourſe. Zoten reiſſen, unzüchtig reden oder ſchreiben, to ſpeak, or write, ſmuttily, bawdy, filthily, obſcenely, impudently, diſhoneſtly or laſciviously.

Zotenreiſſer (der) an impudence; an impudent, whoriſh, wanton, ſmutty, filthy, or obſcene, talker.

Zotenſchreiber (der) a writer of bawdy ſtories.

Zotig, obſcen, impudent, ſmutty.

Zotigkeit (die) obſcenity, impudence, filthineſs, ſmuttineſs.

Zotte (die) a cot; a lock, or flock, of hair or of wool clung together. Die zotten einiger ſchoßhunde, the long hair of ſome lap-dogs. Die langen zotten der geiſſen, the beard of goats. Einen bei den zotten faſſen, to twitch, tug or lug, one.

Zotteln (über die gaſſe) daherzotteln, to come tottering, crawling, reeling or ſtaggering, along the ſtreets.

Zotticht, haarig oder rauch iſt (was) what is ſhaggy, ſhagged, hairy, rough with hair. Ein zottichter hund, a ſhagged dog. Eine zottichte bettdekke, a coverlet of freeze; a woolen covering of a bed.

Zu, 1. to. So hat ſein mund zu mir geredet, ſo he himſelf did ſpeak to me. Was habt ihr zu fürchten? what makes you fear, or to fear? what makes you be ſo daunted? Er geht ab und zu, he goes to and fro, or to and again. 2. Zu oder gegen, to, toward or towards. Eine brünſtige liebe zu allen menſchen, a fervent charity to, or towards, all men. Eine neigung zu armen leuten, charitableneſs towards the poor. Haltet euch immer zu der linken hand, take to, or towards, the left hand. Nach jenem dorf zu, towards yonder village. Zu ende dieſer woche will ich wieder anſprechen, toward the end of the week I ſhall call again. 3. Zu oder um, about. Zu mittag, um den mittag, about noon. Zu ende des jahrs, about the years end. Zu ende des buchs, about the latter end of the book. Zu, at, or a. Gerade zu eben derſelben zeit, at that very ſame time. Es ſei zu welcher zeit es wolle, at any time, or at what time ſo ever. Heut zu tage, now a days. Zu hauſe gehen, to go home. Iſt er zu hauſe? is he at home? Der knabe iſt jezt nicht zu hauſe, ich habe ihn zur ſchule geſchikt, the boy now is not at home, but at ſhool, I ſent him to ſhool. Er iſt jezt zu London, he is now at London. Er iſt zu fuß gereiſet, he travelled a foot, he went on foot; he trudged it a foot; he footed it; he did beat the hoof. Er mag gern zu jagen ausgehen, he loves to go a hunting. Zu tiſche ſizzen, to be at table; or to ſit down. Er iſt ſchon zu bett oder zu bette gangen, he is already a bed, or he went to bed. Er bringt lang damit zu, he is long at it, a doing it or a doing of it. Er hat ſich zu groſſen unkoſten und vieler mühwaltung anheiſchig gemacht, he put himſelf at a great deal of charges and pains. 5. Zu, by. Zu allem glük legte ſich der wind, by good look the wind ceaſed. Sowol zur ſee als zu lande, both by ſea and by land. Sowol zu tag als zu nacht, both by day and by night. Zur zeit, da ihr wiederkommet, by that time you come again. 6. Zu, in. Nicht zu rechter zeit, out of ſeaſon; not in due ſeaſon. Beides zu krieges, und auch zu friedenszeiten, both in time of peace and war. Beides zu tage und zu nacht, both in the day-time, and in the night-time. Es iſt ſchön anzuſehen, 't is fair in appearance. Etwas zu papier bringen, to couch ſomething in writing. Um es kurz zu machen, in ſhort; to cut ſhort. Um euch zu gehorſamen, in obedience to you. Um euren befehl zu erfüllen, in compliance with your orders. Zum zeichen, daß er ihn ſegnete, in token of benediction. Euch zu troz, in ſpite of you. 7. Zu, um zu, in order to. Ich redete ſo zu ihm, um zu hören, ob ꝛc. I ſpoke ſo to him in order to hear, or with a deſign to hear, whether &c. Um der ſache einen beſſern ſchein zu geben, in order to make it look the finer. 8. Zu, on. Beides zur rechten und zur linken hand iſt gefahr, there is danger both on the right hand and on the left. Geht nur immer zu, do but go on; or do but go on your way. Zum oſten, on the eaſt. Schlaget zu! lay on! Fahret zu! kutſcher, put on! coachman. Den topf zum feuer ſezzen, to ſet it on the fire. Etwas zu werk richten, to ſeth a thing on foot. 9. Zu, for. Um zu hören, was er ſagen wollte, for to hear what he would ſay. Leinewand zu hemden, linnen for ſheets. Leder zu ſchuhen, leather for ſhoes. 10. Zu, darüber, too or over. Und ihr noch darzu, und ihr auch, and you too; or and you alſo. Er redet zu viel, he talks too much; or he over-talks himſelf. Er iſſet zu viel, he over-eats himſelf; he eats too much. Dieß iſt zu klein, zu groß ꝛc. this is too little, too big. 11. Zu, up. Im winter, wenns waſſer zu iſt, oder zugefroren iſt, in winter when the river is frozen up. Schließ es zu, lock it up. Iſt der brief ſchon zu? have you already done up the letter?

Zuallererſt, firſt of all; firſt and foremoſt.

Zubauen, to build up.

Zubeiſſen, wirklich beiſſen, to bite indeed.

Zuber (der) a tub. Ein waſſerzuber, a water tub. Ein waſchzuber, a waſhing-tub. Ein bäuchzuber, a bucking-tub. Ein badezuber, a bathing-tub. Ein fiſchzuber, a fiſh-tub. Ein zapfenzuber, a tub with a tap in it.

Zubereiten (etwas) to prepare, dreſs, fit or fit up, a thing; to get, or make, it ready. Wolzubereitete ſpeiſen, meat well done, well dreſt or well ſeaſoned. Meine frau iſt in der küche und bereitet die ſpeiſen zu, my wife is in the kitchin a dreſſing of meat.

Zubereitung (die) preparation; coaptation; the preparative, or preparatory, action. Zubereitung zum kriege, zu einer langen reiſe, zu ſegel zu gehen ꝛc. ſ. zurüſten und zurüſtung.

Züberlein oder züberchen (das) a cowl, a little tub. Ein züberlein mit waſſer in einem groſſen ſpeiſeſaal, a ciſtern with water in a great dining-room.

Zubervoll waſſer oder gepreßten wein (der) a tub-full of water, or of wine newly preſt.

Zubinden (einen vollen ſak) to bind up, or tie up, a bag that is full. Bindet es feſt zu, tie it faſt. Es war zugebunden, it was tied up, or bound up.

Zublaſen, daß einer was thun ſoll, to prompt one to a fact; to put him upon it; to egg, or ſtir, him on to it; to inſpire, or ſuggeſt, it him. Auf das feuer zublaſen, to blow the fire. Zublaſen, wo uneinigkeit iſt, to add fewel to the fire of people that are falln out; to ſet them together by the ears; to promote, or increaſe, their quarrel.

Zublinzen (einem) to give, or tip, one the wink, or a wink; to wink him.

Zu boden oder zu grunde fallen, gehen, ſinken ꝛc. to fall, go, ſink &c. to the bottom, or to the ground. Einen zu boden werfen, to throw one on the ground; to lay him ſprawling on the ground. Er iſt zu boden gangen, he periſhed; he was ruined or undone; he is gone.

Zubrechen (etwas) ſ. zerbrechen.

Zubringen (1. einem etwas) to procure one a thing; to get it for him; to make him have it. Einem eine braut zubringen, to procure one a wife. Was das weib ihrem ehemann zubringet über die heimſteuer, a woman's

man's paraphernalia, or paraphonalia; all what ſhe brings her husband beſides her dowry, as furniture for her own chamber, jewels &c. Ein weib, daß den leuten dienſtmägde zubringet, a woman that hires out ſervant-maids. Er bringt jenem alle heimlichkeiten zu, he is that other man's ſpy. Bringt mir eins zu! pray drink to me! Ich habs euch zugebracht, I drunk to you. 2. Ich kan dieſe thür nicht zubringen, I can not ſhut this door; it will not ſhut cloſe. 3. Seine zeit womit zubringen, to paſs, ſpend, beſtow or imploy, you time in, with or upon, a thing. Nur, um die zeit zuzubringen, only for paſtime's ſake. Nachdem ich ein jahr daſelbſt zugebracht hatte, having lived there twelve-month. Er bringt ſeine meiſte zeit mit leſen zu, he ſpends moſt of his time in reading. Und ſo brachte er ſein leben zu, and ſo did he paſs away his life; that was his only occupation while he lived.

Zubringer (der) bringer, bearer, procurer.

Zubringung (die) bringing. Die zubringung der zeit, ſpending.

Zubrokken oder zuſezzen müſſen (ich habe dabei das meinige) I was fain to ſpend my own ſubſtance at it.

Zubuße (die) disburſement, out-layed money.

Zubüßen, to dis-burſe, to lay out money.

Zubüßung (die) disburſing.

Züche (die) ſ. zieche.

Zucht (die) 1. eine brut, ein gezüchte, a brood, generation or off-ſpring. Eine drachen- ſchlangen- otter- ꝛc. zucht, a generation of dragons, ſerpents, vipers &c. Eine ſchelmen oder diebeszucht, a crew of rogues. Eine ganze zucht junger ferkel, hunde, kazzen ꝛc. a litter of pigs, whelps, kittlings &c. a ſow's pitch's or cat's litter. Eine zucht tauben, rebhüner, wachteln, a brood of pigeons, a covey of partridges, a bevy of quails. Eine kaninchenzucht, a rabbets-neſt. Viehzucht, a breeding of cattle. Einer, der viehzucht hält, a breeder of cattle. Einer, der eine pferde- oder fohlenzucht hält, a keeper of ſtuds for horſes. Einer, der eine immen- oder bienenzucht hält, a keeper of bees. 2. Zucht, auferziehung, gewöhnung zu guten ſitten, education, breeding, manners, inſtitution, inſtruction or diſcipline. Zucht lernen, to learn morality, civility, or good manners. Einen knaben in oder unter der zucht halten, ihn in guter ſcharfer zucht halten, to break a child of his tricks; to keep a ſtrict hand over him; to have a ſtrict eye upon him; to keep him in aw; to keep him under the laſh; to manage, diſcipline, or inſtruct, him carefully. Die zucht gerne annehmen, to be docile, treatable, tractable, diſciplinable or manageable. Nicht mehr unter der zucht ſeyn, to be no more under the laſh; to be paſt the ſpoon. Eine vernünftige kinderzucht, a reaſonable education of children. Tiſchzucht, manners at table. Er hält gute zucht in ſeinem hauſe, er hält eine gute hauszucht, he has brought his houſe into good diſcipline. Ihr ſeid unter der zucht eines guten lehrmeiſters, you are under the diſcipline of a good maſter. Schulzucht, ſhool-diſcipline. Unter der zucht der geſezze ſeyn, to be bridled by the laws. Kirchenzucht, church-diſcipline. Kloſterzucht, clauſtral-diſcipline; the orders, diſcipline, laws, rules or commandments, obſerved in monaſteries. Ein mönchsorden, darin die ſchärfe der zucht nachgelaſſen iſt, a mitigated religious order; an order wherein the rigor, ſeverity or ſtrictneſs, of the diſcipline is relented. Die kriegszucht, the diſcipline of war, ſubordination. Jungfräuliche zucht, virginal modeſty, baſhfulneſs, ſhamefacedneſs, honeſty, chaſtity, pudicity, virtue, ſhyneſs, coyneſs, contineney or reſervedneſs. Sich aller zucht und erbarkeit befleißigen, to keep a decorum; or to keep to good breeding and honeſt behaviour. Sie hat alle zucht an den nagel gehenket, ſha outfaced all laws of honeſty and chaſtity. Mit züchten zu reden, with reverence be it ſpoken; I ſpeake it with a reverential regard Mit zucht und heiliger furcht Gott dienen, to ſerve God with reverence and godly fear.

Züchten, zucht ſehen laſſen, ſich züchtig erzeigen, to ſhew a great deal of ſhyneſs or coyneſs. Etwas ſchamhaftes mit oder ohne züchten reden, to ſpeak a ſhameful thing with, or without, ſhamefacedneſs, ſhyneſs or reverence, ſ. zucht.

Zuchtfähig ſeyn, to be diſciplinable, corrigible, tamable, treatable or tractable.

Zuchtgeiſſel der mönche in klöſtern (die) the diſcipline, or ſcourge, of monks.

Zuchthaus (das) breed-well-priſon, or bride-well-priſon; the houſe of correction, a publick houſe erected in ſome great town to chaſtiſe unruly folks in. Einen ins zuchthaus ſezzen, to put one into breed-wellpriſon.

Zuchthengſt (der) a ſtallion; a ſtone-horſe kept for covering mares.

Züchtig, keuſch oder ehrbar 1. ſeyn, to be modeſt, chaſt, honeſt, continent, reverent, reverential, well-bred, well-mannered, baſhfull, ſhamefaced or reſerved. Eine züchtige jungfer, a chaſt, coy, ſhy or ſhamefaced, maid. Züchtige augen, chaſt, or continent, eyes; a ſhamefaced, modeſt or baſhfull, look. Eine rede, dadurch züchtige ohren geärgert werden, a filthy talk; a diſcourſe that offends chaſt ears. 2. Züchtig oder züchtiglich leben, to live continently, chaſtly, ſoberly, honeſtly or virtuously. Züchtig reden, to ſpeak chaſtly, reverently or reverentially, no ſmut or filthineſs. Züchtig gekleidet einher gehen, to go clothed modeſtly, honeſtly or decently. Sich züchtig gebärden, to look baſhfully, ſhilly, honeſtly or modeſtly.

Züchtigen (einen böſen buben mit der ruthe) to chaſtiſe, correct, puniſh, whip or laſh, a petulant boy with the rod; to bring him under the laſh; to whip him out of his trick; to break him of his tricks by giving him a whip-breech. Wenn in klöſtern die mönche ihr eigen fleiſch mit einer peitſche züchtigen, when in monaſteries the monks do diſcipline, or ſcourge, themſelves. Er wird jezt gezüchtiget oder geſtrafet, wie ers verdienet hat, he is now puniſhed as he deſerved. Einen mit worten züchtigen, to ſhool, chide, rebuke, tutor, correct or reprimand, one. Einer, der ſich gern züchtigen und beſtrafen läſſet, one that admits of correction, ſ. zuchtfähig. Verdienen, gezüchtigt zu werden, to be puniſhable; to deſerve chaſtiſement.

Züchtiger (der) a chaſtiſer, or puniſher.

Züchtigkeit (die) modeſty, ſhamefacedneſs, ſhamefulneſs.

Züchtigung (die) chaſtiſement, chaſtiſing, correction, mortifying, mortification, diſciplining. Dieſe widerwärtigkeit will ich mir zur züchtigung dienen laſſen, this adverſity is to ſerve me for a correction. Die züchtigung in klöſtern, ſo mit peitſchen geſchieht, the diſciplining or ſcourging, in monaſteries. Die wahre züchtigung des fleiſches iſt die ertödung der lüſte und eine herzliche erniedrigung, the right chaſtning of the fleſh, is mortification of luſts and humiliation of heart.

Zuchtlehre (die) ſ. zuchtregel.

Züchtling (der) einer, der, oder eine, die im zuchthauſe iſt oder war, correctioner.

Zuchtmeiſter (der) a tutor, inſtructer, preceptor, maſter, ſhool-maſter, teacher or pedagogue; an inſpector, overſeer, ruler or governour, of youth; one that tutors, or ſchools, youth; or that teaches youth morality, or good manners. Der zuchtmeiſter im zuchthaus, he that ſcourges, or diſciplines, the wicked ones in bride-well.

Zuchtregel oder zuchtlehre (die) a moral axiom; a rule of morality.

Zuchtruthe (die) the rod of correction, chaſtiſing or chaſtiſement. Unter der zuchtruthe ſeyn, to be under the laſh, or under a maſter.

Zuchtſchule (die) a ſhool of a good diſcipline.

Zuchtwillig ſeyn, to be docile, or diſciplinable; to deſire to be diſciplined, corrected, ruled, tutored, ſchooled, taught, ruled or inſtructed.

Zudekken (etwas) to cover ſomething. Den topf mit einer ſchüſſel zudekken, to cover a pot; to put a cover, or a lid, upon it. Eines andern fehler zudekken, to cover, cloak, couleur, palliate, hide, diſſemble or disguiſe, an other man's faults. Dekket mich wol zu, damit ich möge ſchwitzen, cover me well, that I may ſweat. Ich will ihn ſo zudekken, er ſoll an mich gedenken, I ſhall cover him with a good cover. O wie wollt ich ihn zudekken, how would I finger him. Die ſaat, pflanzen ꝛc. zudekken, to cover the ſeed, plants &c.

Zudekkung (die) a covering.

Zudem, auſſer dieſem, über das, beſide, beſides, beſides that, beſides this, therebeſide, thereabove, moreover, over and above, alſo, withal, furthermore.

Zudenken (einem etwas) to have thoughts of a perſon concerning ſome thing. Das buch ſoll euch verehret ſeyn, ich habe es euch ſchon lange zugedacht, take this book of mine for a preſent, I have been a long while with deſign to give it you; or I deſigned it for you a long while ago. Ein ſolch bubenſtük hätte ich euch nimmermehr zugedacht, I never thought you capable of playing ſuch a trick.

Zudränget (einer, der ſich bei eines herrn tafel) one that preſſes upon a gentleman's table. Einer, der ſich ſehr zudränget, um was zu werden, one that puts in for an office, that puts fair to get it, or that preſſes eagerly for it.

Zudrehen (die ſchraube an einem dinge) es zuſchrauben, to ſcrew a thing up.

Zudreſchen (einem den kopf dicht) ſ. zerdreſchen.

Zudringen (ſich) to preſs your ſelf into. Sich bei jemand zudringen, to intrude, himſelf.

Zudringlicher menſch (ein) intruder. Er iſt zudringlich, he intrudes himſelf, every where.

Zudringlichkeit (die) intruſion, preſſing into.

Zudroſſeln (einem die kehle) to throttle, hang or ſtrangle, one.

Zudrükken (etwas) drükken, daß es zugehe, to cloſe, ſhut or ſhut up, a thing; to preſs it, in order to ſhut it up cloſe. Einem ſterbenden die augen zudrükken, to cloſe, or ſhut, a dying body's eyes.

Zueignen (einem etwas) ihm es zu eigen geben, to appropriate, or attribute, one a thing; to give it him for to be his own. Er eignet ſich dieſen titel zu, der ihm doch nicht gebühret, he arrogates, or attributes, this title to himſelf unduly; or he lays claim to this title, which is not due to him. Das buch, ſo er neulich herausgegeben, hat er niemanden zugeeignet oder zugeſchrieben, the book he lately publiſhed he addreſſed, or dedicated, to no body. Die hälfte der ſtrafe ſoll dem angeber zugeeignet werden, half the fine is to have the challenger.

Zueignung (die) appropriation, arrogating, attributing, claim, challenge, addreſs, dedication, ſ. zueignen.

Zueignungsſchrift vor einem buch (die) the dedicatory epiſtle, the addreſs or dedication, put before a book.

Zueilen, wo gefahr vorhanden iſt, to preſs upon dangers. Er eilete mir zu, daß er mir helfen möchte, he preſſed in upon me to help me. Ihr verderben eilet herzu, their ruine preſſes on, draws on, approches, is near, is nigh, is at hand.

Zu ende ſeyn, to be up; to be at an end. Ich bin damit zu ende, I am up; I have done with it. Etwas zu ende bringen, to go through ſtitch with a thing; to make an end of it.

Zuentbieten oder entbieten (einem etwas) to bid one ſomething by ſending him an errand or a letter, ſ. entbieten.

Zuerkennen (einem etwas) ein urtheil fällen, daß es ihm zugehöret, to adjudge, or adjudicate, one a thing; to attribute, addict or appropiate, it him by verdict given; to ſentence, that he is righted to claim, challenge or own, it. Die ihm zuerkante geldſtrafe wollte er nicht bezahlen, he would not fine as he was condemned; the fine he was condemned to, he refuſed to pay; he would not ſubmit to pay the fine ſet upon him.

Zuerkennung (die) adjudging, appropiating, attributing.

Zuerſt, firſt, in the firſt place.

Zufahren (gerade auf ein dorf, ſo vor einem liegt) to drive ſtrait along with your coach, or cart, at, or toward, a village lying before you. Ihr müßt beſſer zufahren, you muſt better drive on. Nun zugefahren! fahr zu! kutſcher, put on! or, drive on! coachman. Sie fuhren oder fielen auf ihn zu, als wenn ſie ihn freſſen wollten, they ruſhed, or fell, upon him as they were to devour him. So bald kommt die ſchüſſel nicht auf den tiſch, ſo fährt er unverſchämt zu, as ſoon a diſh of meat is ſerved up at table, he will fall to very unmannerly.

Zufall (der) 1. an accident, incident, caſe, caſuality, event, emergency, hap, contingency, befalling, chance, hazard, hit, venture, adventure, a fortuitous adventure, fate, fatality. Ein betrübter zufall, a ſad accident, an ill fortune, a mischance, a misfortune, a lamentable fate, a ſorrowfull caſe. Ein unverhofter zufall, an emergency unforeſeen. Da begegnete mir ein ſehr wunderlicher zufall, there a very ſtrange accident befell me. Durch einen zufall, accitentally, by accident, by chance. Durch einen glüklichen zufall, by good hap; by good luck; happily. Auf allerlei zufälle, es komme vor ein zufall, was da wolle, fall back, fall edge; at all adventures. In andern zufällen oder vorfällen will ich euch gerne dienen, in other occurrences I 'll ſerve you with all my heart. 2. Ein zufall bei einer krankheit, a ſymptom, or incident, in a ſickneſs.

Zufallen, 1. to clap up. Dieſe thür fällt leichtlich zu, this door cloſes, or ſhuts, of it ſelf. Man muß eine wunde nicht gleich zufallen laſſen, a wound muſt not be cloſed up, or healed up, preſently; you muſt not let it cloſe too ſoon. 2. Was einem durchs loos zufällt, what falls to one's lot. Es iſt mir durchs loos zugefallen, it fell to my lot. Es fiel mir zu als mein antheil, it fell to my ſhare. Ihm iſt das beſte loos zugefallen, the beſt lot is fallu to him, or he got the beſt lot. 3. Zufallen oder zufahren, etwas zu thun, to fall to; to fall to ſome work; to fall a doing of it, ſ. zufahren. Das ſieht übel, daß man ſo plump zufället, it looks ill, ſo clownishly to fall to. 4. Einer, der den feinden zufällt, der zu ihn fällt oder überläuft, a deſertor, or run-away; one that falls in the enemy. Einem anführer oder einer aufrühreriſchen parthei, zufallen, to ſide, joyn, ingage, imbark or meddle, with a ſeditious man or faction; to aſſociate your ſelf to them;

them, to fall to them; to be acceſſory to them; to become an aſſociate, adherent, complice or partner, of them.

Zufällig iſt (1. was) what is incident, accidental, contingent, caſual, fortuitous, happening, chancing, befalling, arriving, adventual or adventitious; wath is coming by chance. Die weſentliche und die zufällige ſtükke einer ſache, muß man wohl unterſcheiden, between the eſſential parts of a thing and its accidents good diſtinction ought to be made. Bei einer zufälligen gelegenheit, upon a fortuitous, or caſual, occaſion. Das kapital und die zufälligen zinſen oder renten, the principal and the acceſſory; the principal and the accrued intereſt of it. Der zufällige profit eines dieners, a ſervant's vails; his profits beſides his wages. 2. Es geſchah zufällig oder zufälliger weiſe, it came to paſs accidentally, incidentally, incidently, by adventure, by accident, by chance, by meer hap, by the way, by the by, contigently, fortuitously, caſually, adventually or adventitiously. Ich muß zufällig hievon etwas erinnern, by the by, or by the way, I ſhall ſpeak a few words about this matter. Er ſtellete die ſache ſo an, daß er in geſellſchaft mit ihm kam, als obs zufällig geſchehen wäre, he ordered the matter to be in his company as upon buſineſs by the by.

Zufälligkeit (die) cintingentneſs, accidentalneſs.

Zufalten (etwas) to fold up a thing.

Zufleget (wenn der falk auf den reiger) when the ſaker flies at the heron. Der hund flog auf ihn zu, the dog flew at him. Wer weiß, was für ein glük euch an ſelbigem ort kan zugeflogen kommen, perhaps you may meet there with ſome fortune.

Zuflikken (löcher in ſtrümpfen) to mend, vamb or patch up, ſtockins.

Zufließen und abfließen des meers (das) the flowing and ebbing of the ſea. Eine amme, der die milch reichlich zufließt, a nurſe that has abundance of milk. Die rede floß ihm recht zu, die worte kamen ihm als zugefloſſen, his mouth did flow with a torrent of eloquence. Die verſe, oder das verſemachen, will mir nicht zufließen, I have no poetical vein, or genius.

Zuflucht (die) a refuge. Ein ort, da einer ſeine zuflucht hat, one's ſhelter, or ſanctuary; one's place of refuge; a place one may flee, or fly, to for ſhelter or refuge.

Zufluß (der) affluence or abundance. Der ab- und zufluß im meer, ebbe und flut, ebb and floot; the ebbing and flowing, or flux and reflux, of the ſea. Ein guter zufluß von milch in brüſten, abundance of milk in breaſts. Ein guter zufluß im ſchreiben, affluence of matter in writing.

Zuförderſt, vornehmlich, zu allererſt, vorher, firſt, firſt and foremoſt, firſt of all, in the firſt place, before all other things, before-hand.

Zufragen oder anfragen, ob ꝛc. (irgendwo) to call ſomewhere, in paſſing by, and inquire, whether &c.

Zufrieden 1. ſeyn, to be content or contented. Ich bin zwar arm, aber dabei ſehr wohl zufrieden, I am contented with my ſmall fortune. Seid zufrieden mit dem, was ihr habt, content your ſelf with what you have. Wer allzeit zufrieden iſt, der hat ein ſtetes wohlleben, a contented mind is a continual feaſt. Ich wollte ſchon zufrieden ſeyn, hier zu wohnen, I could be contented to live here. Es ſei ſo, ich bin damit zufrieden, done; agreed; a bargain; I am content with it; I acquieſce thereunto. Jedermann iſt mit ihm zufrieden, he contents every body; he gives content to all men. Ich will euch geben für eure mühe, daß ihr ſollt zufrieden ſeyn, I ſhall content, or ſatisfy, you for your pains. Gebt acht, wie er ſich dabei anſtellet, ob er wohl oder übel damit zufrieden ſei, obſerve whether he ſhall look well or ill apaid with it. Ich bin zufrieden, euren vorſchlag anzunehmen, I acquieſce to your propoſal; I am content, or willing, to accept of it. Wollt ihr mit mir ſpazieren? ich bins zufrieden, will you walk along with me? I do not care if I do it. 2. Einer, der wohl zufrieden lebt, one that lives contentedly, or contentfully. Es betrübt ihn zwar ſehr, jedoch giebt er ſich zufrieden, for all it grieves him, yet he bears with it contentedly, patiently or ſubmiſſively. Gebt euch zufrieden! be contented, quieted, tranquillized, calmed or ſatisfied; pluck up a good heart; ſettle your mind to patience; acquieſce to the will of God; content your ſelf. Sein zorn ſoll ſich wohl legen, ich will ihn ſchon zufrieden ſtellen, his anger will paſs, I ſhall content, aſſwage, calm, appeaſe, pay, ſatisfy or pacify, him; I ſhall get him apaid or contented.

Zufriedenheit (die) contentment, contentedneſs, content, contenting, acquieſcence, acquieſcency or aquieſcing. Zufriedenheit iſt der größte reichthum, contentment is the greateſt wealth.

Zufrieren, to freeze up; to become iced, iced over, or covered with ice. Der ſtrom iſt zugefroren, the river is frozen up.

Zufügen (1. einem viel ſchaden, unglük, ſchmerzen, leid ꝛc.) to do one a great deal of hurt, or miſchief; to put one to great pain; to cauſe one much grief &c. to hurt, miſchief, pain or grieve, one mightily. Das ungemach habt ihr euch ſelbſt zugefügt, this trouble you brought your ſelf into. 2. Ich will ihm eure worte ſagen, ohne etwas zu, darzu, hinzu oder beizufügen, I ſhall tell him your very words, without adding any thing. Einem einen helfer zufügen, to adjoyn one an aſſiſtant, or colleague.

Zufuhre von waaren an einem orte (die) the conveyance of commodities in ſtore to a place; the importing, entering or entring, of them into it. Einer ſtadt alle zufuhre von lebensmitteln abſchneiden, to cut of the proviſion that uſed to be carried into a town, ſ. zugang.

Zuführen (einer armee die nöthige ammunizion) to carry, or convey, the needfull ammunition to an army. Es ward alles häufig zugeführet, ſo, daß ſie keinen mangel hatten, abundance of neceſſaries was carried thither, and thus they had ſtore of all things, or and ſo they had no want. Einem eine braut zuführen oder zubringen, to procure one a wife; to help him to a match; to get him married.

Zuführer (der) 1. one that carries things to a place to ſtore it withal. 2. a procurer, ſ. v.

Zuführung (die) 1. die zufuhre, ſ. zufuhre. 2. Das zuführen oder zubringen, the procuring; the getting for an other.

Zu fuß, a foot or on foot. Eine reiſe zu fuß, a foot-journey. Ein ſoldat zu fuß, a foot-man, or foot-ſoldier. Einem zu fuß fallen, to fall down at one's feet. Im kriege zu fuß dienen, to be a foot-man, or foot-ſoldier, in the wars. Zu fuß gehen, to foot it; to trudge it a foot; to go on foot; to beat the hoof. Wohl oder übel zu fuß ſeyn, to be a pure, or ill, walker.

Zug (der) a tug, pull or draught. Ein zug am ruder, a tug at the oar. Das war mir ein ſchwerer zug, I had a hard tug on't; I tugged, or laboured, hard with it. Thut einmal einen zug! give it a tug, or a pull! Trinkt noch einmal, und thut einen guten zug, mend your draught. Er tranks in einem zug aus, he whipped up all the drink; he drunk it all at one draught; he drunk it up at one ſoop or gulp, or at one go-down. Mit kleinen zügen trinken, to do but ſip; to drink by ſmall draughts. Ein zug fiſche, a draught of fiſhes. Alle dieſe fiſche ſind

in, oder mit einem zuge gefangen, all these fishes are of one draught. Alles geld, so auf dem spiel stund, gewann er in einem zug, he swept stakes; he gained all the money that lay at stake. Einen zug im damenspiel thun, to draw, or move, in playing at draughts; to make draught, or a move. Die züge oder striche der buchstaben, wenn man schreibet, the draughts, or strokes, of letters in writing. Ein zug, den einer gewohnt ist, bei schreibung seines namens zu machen, a knot, or flourish, one has taken for his manual sign, or which one will always add to the writing of his own name. Die bunten züge um eine vorschrift, the flourishes round about a writing-copy. Ein zug mit dem pinsel im malen, a stroke, touch or dash, with de pencil in painting. Er schreibt seinen namen in einem zug, he writes his name at one stroke, or dash. Ein zirkelzug, a circle drawn; a drawing of a circle. Die züge im menschlichen angesicht, the features of human face. Ein zug mit dem scheermesser, a dash with a rasor. Einer, der in den lezten zügen liegt; ein sterbender, one that breathes his last; a man in agony; a man dying, or expiring; a man struggling with death, or against death. Ein zug oder joch ochsen, a team, yoke or couple, of oxen. Zween, die an eine arbeit gesetzt sind, und fein mit gleichen zügen arbeiten, two that fairly draw the yoke together, or that fairly row together. Ein zug von reisenden kaufleuten in Arabien, a caravan in Arabia; a company of merchants travelling together. Die maltheſischen galeeren thun jezt einen zug, there is a caravan of the galleys of Maltha now upon course, now coursing, or now cruising, at sea. Der ehmalige kreuzzug, zu eroberung des jüdischen landes, the crusade in former times; the expedition of the Christian princes for the conquest of the holy land. Ein flaschenzug, pulley; polyspaston.

Zugabe (die) overmeasure, the addition, boot, surplus, surplusage, overplus, overplush, accession, accessory, increase, accretion, advantage, adjunct or adjunction; what is added, additional, joyned or adjoyned. Als eine zugabe, additionally. Weil ihr so viel von mir gekauft habt, so möget ihr dieses als eine zugabe nehmen, having bought so much in my shop, you shall have this to boot, or you may have this into the bargain. Eine zugabe oder ein anhang zu ende eines buchs, an appendix, or supplement, at the end of a book. Eine zugabe bei einem vortrag, a sholy, scholion, corollary or inference, after the demonstration of a proposition.

Zugang (der) an approach, or access. Er verstattet niemand einen zugang zu ihm, he admits no body before him; no body can have approach, access, admittance or admission, to him; he would not be accosted by any body; he is very unaccostable, or unaccessible. Einer, zu dem jedermann einen freien zugang hat, der jedermann den zugang verstattet, a very accostable man; one whom any body may freely accost, or approach; one whom any body may address himself to, or can have access to; one that easily admits any body before him; one that will give any body admittance, admission or the hearing. Aber der zugang ward mir gewegert, but I was not admitted; but admittance was denied me. Den zugang oder die zugänge, zu einer stadt einnehmen, besezzen, versperren, verschliessen, abschneiden, to possess your self of all the avenues of a town; to stop them; to shut them up; to block up a town; to cut off the provisions used to be carried into the same. Ein ort, zu welchem der zugang schwer oder gar unmöglich fällt, an unapprochable, unaccessible or inaccessible, place.

Zugeben (etwas) 1. etwas zum überfluß hinzu thun, to add, joyn or adjoyn, something; to give it in surplusage. Etwas bei einem verkauf zugeben, to give something to boot, or into the bargain. Er bot mir einen tausch an, und wollte mir noch geld zugeben, he would chop with me, and give me some money to boot. Man hat ihm einen gehülfen zugegeben, an assistent, or colleague, was adjoyned, or associated, him. 2. Das geb' ich zu, das bekenn' ich, das gesteh' ich, this I grant, avow, avouch, admit, own, confess, acknowledge or yield; this I agree upon; this I yield to, or consent to. Gesezt nun, aber nicht zugegeben, daß dem also sei, grant, or admit, it be so; suppose it were so, for all I do not grant it. Das müßt ihr mir nothwendig zugeben oder zugestehen, you must needs yield me this. Ich gebe zu, daß er gelehrt sei, I do not question his scholarship; no question but he is a learned man; not but that I think him a learned man; I acknowledge him for a learned man. Ich gebe zu, daß ich darin geirret habe oder unrecht habe, as for this I own my mistake; I own, confess or acknowledge my self in the wrong. 3. Etwas zugeben, zulassen oder leiden; zugeben, daß es geschehe, to allow, permit, suffer, grant, yield or concede, something; to let it pass; to let it be done; to do not let, hinder or stop, it; to wink, or connive, at it. Bei der musterung wird einem kapitain zugegeben, daß er drei mann weniger habe, a capitain is allowed three man to muster. Ihr müßt eurem kinde in seiner bosheit nicht so viel zugeben oder nachgeben, you must not allow, yield or indulge, your child so much wantonness, or so much wantonness, or so much in his wanton tricks. Hätte mans ihm zugegeben oder verstattet, had he been allowed to it; or had it been permitted him.

Zugebrachten güter einer frau (die) paraphernals.

Zugegen seyn (1. irgendwo) daselbst gegenwärtig seyn, to be present somewhere; to be not absent. Es war eine grosse menge volks zugegen, there was a great appearance, or concourse, of people. Alle, die dabei zugegen waren, all the by-standers. 2. Das ding ist mir sehr zugegen oder zuwider, I am much averse to it, or from it; it's much against my mind; it's full sore against my will; I have a very aversion, abhorrence, or abhorrency, to it.

Zugegenheit (die) das zugegenseyn, presence.

Zugehen, 1. fortgehen, nicht still stehen, to go on, to go to, to go on your way, to go forward. Ihr müßt besser zugehen, geht besser zu! mend your pace! you must go faster. Ihr geht gar zu stark zu, you go too fast. Ein weg, der gerade auf die stadt zugehet, a way going directly up to town, or leading strait along to the town. 2. So oft als ich die thür auf- und zugehen höre, as often I hear the door opened and shut. Diese thür will nicht zugehen, this door does not shut close. 3. Es geht nicht allemal so gleich oder gerade zu, a strict order can not alway be observed; there passes now and then some extravagance. Wie es nun zugehet, as things go now. So geht es in der welt zu, so the world goes; this is the common course of the world. Wie es zur zeit derselbigen unruhe zugieng, as those times of trouble went. Wie es denn in solchen fällen zuzugehen pflegt, as in such cases it used to go. Es gieng so schlimm damit zu, daß es nicht schlimmer sein konte, it went by the worst. Die sache ist gleichwol so zugegangen, however the matter went so, it did so come about, it came so to pass, it passed so indeed. Ich will haarklein oder alle umstände wissen, wie es zugangen ist, oder wie es zugegangen ist, I will know the short and the long of that business, or the very minute circumstances, or particulars of it. Geht es auch richtig zu? but is it fair play, or fair dealing? Das geht nicht richtig oder nicht redlich zu, this is foul play, dealing or work; this is no fair play; the are foul doings or practises. Dahin trachten,

ten, daß alles ehrlich und redlich zugehe, providing for honeſt things; ordering all things to be done honeſtly and decently. Wie ſoll das zugehen, ſintemal ꝛc. how ſhall this be, ſeeing &c. Bei dieſer mahlzeit gieng es herrlich zu, it was a gorgeous, ſplendid, ſumtuous, ſtately or magnificent, entertainment.

Zugehör oder zubehör (die) was zu einem dinge gehöret, the purtenance, appurtenance, appertinance, dependance, dependency or appendix, of a thing; what is appertaining, belonging, appendant, annexed or acceſſory, to it. Das landgut mit aller zugehör, the manour and all its appendants or dependencies. Ich habe in der fleiſchbank ein lamm gekauft mit allen zugehör oder mit dem geſchlünke, I bought at the butcher's a lamb with all its appertinance.

Zugehören (einem) 1. ſein ſeyn, to appertain, or belong, to one; to be his. Wem gehört dieſes pferd zu? whoſe horſe is this? whom does this horſe belong to? Ihr müßt nicht nehmen, was einem andern zugehöret, you muſt not take that with is an other's, or an other man's. Es gehört mir zu, 't is mine; it belongs to me. Ihr müßt thun, was euch zugehöret oder gebüret, you muſt perform your duty; to what you are bound to; comply with the duty that is incumbent upon you; mind what becomes you. 2. Gehöret er euch was zu, oder iſt er euch verwandt? is he related to you? are you any kin to him? is he of your relation? is he a relation of yours? Der menſch gehöret mir gar nichts, oder nichts zu, er iſt mir gar nicht verwandt, this man is no kin to me; he is no kinsman of mine; he is none of my kinred, or relation; he is not at all related to me.

Zugehöret haben (einem) 1. ſein geweſen ſeyn, to have appertained, or belonged, to one; to have been appartaining, or belonging, to him; to have been his, ſ. zugehören. 2. Seiner predigt beigewohnet haben, to have heard one preach; to have aſſiſted at his ſermon, ſ. zuhören.

Zugehörig, oder zugehörend iſt (was einem) what is appertaining, belonging, proper or own, to one; what belongs, or appertains, to him. Die ihm zugehörige ländereien, his manor, eſtate, poſſeſſions, tenements or lands; lands of his own. Ein mir zugehöriges buch, a book of mine; a book I am owner of. Ich fordre nur, was mir zugehörig iſt, I only claim what is my own.

Zügel (der) the rein; the reins of bridle; two thongs of leather for a bridle. Den zügel anziehen oder an ſich halten, to pull in the bridle; to bridle in your horſe. Den zügel fein gleich halten, to hold the reins even. Mit angezogenem zügel reiten, to keep your horſe from going too wide; to pull the bridle cloſe. Die rechte maaß nehmen, wie weit man ſeinem pferde den zügel laſſen muß, to bring your horſe to a certainty of rein. Dem pferde den zügel hängen laſſen, lang oder ſchieſſen laſſen, to give your horſe the bridle; to let looſe the reins. Ihr müßt euren begierden den zügel nicht laſſen, you muſt bridle, curb, maſter, ſubdue or overcome, your paſſions.

Zügellos leben, to live diſſolutely. Eine zügelloſe lebensart, a diſſolute deportment.

Zügelloſigkeit (die) diſſoluteneſs.

Zugemüſe (das) ein eſſen, ſo weder fleiſch noch fiſch, ſondern von hülſenfrüchten, kraut, obſt ꝛc. zubereitet iſt, a diſh of pulſe, colewort, colliflower, applemoice &c. a French ragoo; an Engliſh puddin; any diſh of by-meat ſerved up at table, ſ. gemüſe.

Zugeneigt oder zugethan ſeyn, (einem) ſ. zugethan.

Zugeordnete (der, die) aſſiſtant, vicar, coadjutor, compan, aſſociate.

Zugeſchweigen, daß ꝛc. to ſay nothing of &c. that I may ſay nothing of &c. I paſs by with ſilence that &c. withal that &c. beſides that &c.

Zugeſellen (ſich einem) ſich zu einem geſellen, to joyn, or ingage, with one; to aſſociate, or adjoyn, your ſelf to him, or with him; to enter, into partnerſhip with him; to become his partner, coparcener, mate, fellow, companion, camrade, colleague or aſſociate. Er iſt ihnen zugeſellet worden, he was aggregated, aſſociated, adjoyned or admitted, to their company; he was made their partner; he was brought into their partnerſhip, company, fellowſhip or ſociety. Einem einen reiſegefehrten, bettgenoſſen, ehegatten ꝛc. zugeſellen, to procure one a fellow-traveller; to give one a bed-fellow; to made, match or wive, him.

Zugeſellung (die) aſſociation, aſſociating, adjoyning, adjunction, matching, coupling, mating.

Zugethan oder geneigt ſeyn (einem) to be affectionate to one; to ſtand well affected to him; to have a love, or an effection, for him; to love, befriend, favour, fancy or like, him; to bear a good-will to him, to wiſh him well.

Zuggarn (das) a drag-net, tramil or ſweep net.

Zughaspel (der) das zugrad, der krahn oder die winde, womit man etwas aufziehet, a windlaſs, pulley, crane, or draw-beam; a wheel to wind up burdens by.

Zugieſſen (dem wein, dem bier, der milch, der dinte ꝛc. ein wenig waſſer) to pour a little water into your wine, beer, milk, ink &c. Es war waſſer zugegoſſen, it had water poured into it. Gieſſet zu! zugegoſſen! pour on! pour in! pour to! pour down!

Zügig oder geſchmeidig iſt (was) what is tough, ſtretching; pliable, flexible, bending, yielding. Zügig metall, metall, davon man drat ziehen kan, metal apt to be wire-drawn. Zügiges leder, ſtretching leather. Zügiges brod, tough bread. Zügiges eiſen, flexible iron; iron not brittle, ſ. zach.

Zugleich, at once, together. Alle zugleich, all together, all at once, all at one bout. Kan einer auch wol zugleich oder zu gleicher zeit ſchlorfen und pfeifen, oder trinken und blaſen? none can ſoop and blow together, at one bout, at the ſame time, or at once. Das kan zugleich geſchehen, das iſt ein aufwaſchen, that may be done with one labour. Sie hat zwei kinder zugleich gebohren, ſhe had two children at a birth. Ich kan mit euch nicht zugleich gehen, ihr geht mir zu geſchwind, I can not keep pace with you; you go too faſt for me. Es würde mir ſchädlich und zugleich ſchimpflich ſeyn, it would be prejudicial to me, yea and alſo ſhamefull, or yea and ſhamefull too.

Zugleich ſeyn, koexiſtiren, to coexiſt. Was zugleich iſt, koexiſtirent, coexiſtent.

Zugleichſeyn (das) die koexiſtenz, coexiſtence; ſynchroniſm.

Zugmeſſer eines küffers (das) a cooper's planer.

Zugochs (der) a yoke-ox, draught-ox or team-ox; an ox uſed to carry the yoke, or to draw a cart.

Zugpferd oder zugroß (das) a draught-horſe or team-horſe.

Zugpflaſter (das) ein pflaſter, das blaſen ziehet, a plaiſter, cerot or ſetum, that draws, or that makes an iſſue; a rowel; a ruptory; a bliſter; a bliſtering plaiſter; a corroſive plaiſter; a potential cauſtick.

Zugraben oder verſcharren (etwas) to interr ſomething; to cover it with earth; to lay it in the ground.

Zugreifen, zutapen, to fall to; to fall to a thing; to gripe, catch or ſnatch, it, or at it; to ſeize upon it; to

ſnap it; to put forth your hand, and lay hold on it, or take hold of it. Er greift gerne zu, er pflegt wol zuzugreifen und wegzunehmen, was er nicht hingelegt hat oder was ihm im wege liegt, he is a filcher or pilferer; he is a griping, filching, pilfering, ſnatching or catching, fellow; he will ſnap away, or ſnatch away, whatſoever he can rap and ran. Wo einer ſein gut findet, da mag er zugreifen, whereſoever one meets with his own goods, he may by right lay hold on it, ſeize upon it, claim it, challenge it, make himſelf maſter of it, or bring it again to his poſſeſſion. Er griff zu und ſchlug ihn darnieder, he fell foul upon him, or he ſeized upon him, and laid him ſprawling on the ground. Bei tiſche müſſen kinder nicht die erſten ſeyn, die zugreifen, at table children muſt not be the firſt that fall to. Soll ich euch vorlegen? nein, ich will ſelber zugreifen, ſhall I help you to a bit? no, I will help my ſelf. Greift zu, ihr leute, und ſteht nicht lange müßig! zugegriffen, ihr leute! fall to, young men, what do you ſtay for! Bei der arbeit greift er nicht gerne zu, he is not very forward to work.

Zugreifiſch (er iſt ſehr) er ſtielt gerne, ſ. v.

Zugriem an einer thür (der) the draw-latch of a door.

Zugrolle oder zugſcheibe (die) ein werkzeug mit einem rädlein, womit man etwas ſchweres aufziehet oder niederläſſet, a pulley; a little wheel uſed to pull up, or let down burdens.

Zu grunde gehen, umkommen, verderben, to periſh; to be caſt; to be caſt away; to go to wrack, decay or ruin; to be ruined; to be undone.

Zugſeil oder ziehſeil (das) der ziehſtrik, womit man laſten aufzieht und niederläßt, a rope to pull up, or let down burdens with. Das zugſeil, womit man ein ſchifflein gegen den ſtrom am ufer fortziehet, winches; a warpe, halſer or hawſer; a rope to hale, draw or warp, up a barge the river with. Ein paar zugſeile oder ziehſeile für ein wagen, oder kutſchenpferd, a pair of traces for a draught-horſe.

Zuguß (der) 1. das zugieſſen, a pouring of ſome liquor into an other. 2. Was zugegoſſen iſt oder wird, what is, or becomes, poured into ſome other liquor.

Zu gut halten (einem ſein verſehen) es nicht übel von ihm aufnehmen, to bear with one in his miſpriſion; to make allowance of it in him; to do not take it ill of him; to pardon, or forgive, it him immediately; to do not concern your ſelf with it; to lay it not to his charge. Haltet mir das zu gut, I beg your pardon. Das halt ich meinem ſohne nicht zu gut, darüber muß ich ihn beſtrafen, I ſhall not indulge that to my ſon, not ſuffer that in him, not allow him to do ſo, not allow of that in him, or not allow him in that; I'll chaſtiſe him for it. Das kan man ihm leicht zu gut halten, that is well enough allowable in him; he is to be uſed indulgently for that; that is to be made allowance of in him. Was man dem einen zu gut hält, das hält man an andern oft ſtrafbar, the world makes allowance of ſome actions in one man which are condemned in others.

Zugvieh (das) draught-beaſts, beaſts for ſervice.

Zugweiſe, ziehende, drawing, pulling, tugging, by draughts.

Zugwerk (das) windewerk, a windlaſs, draw-beam, draw-work.

Zuhalten (1. die hand) to clinch, bend or clutch, your fiſt. Er ergrifs, und hielt die hände ſo feſt zu, daß ichs nicht von ihm kriegen konte, he caught and clutched it; he ſnatched it away, and held it ſo very faſt in his clutches, that I could not wreſt it from him. Halt das maul zu! halt das maul! ſtop your mouth! hold your tongue! hold your peace! be ſilent! Er hielt die augen, ohren, naſe ꝛc. zu, he cloſed, or ſhut, his eyes; he ſtopped his ears; he held his noſe. Haltet den mund zu, daß ihr nicht darauf hauchet, hold your breath; you muſt not breath upon it. Haltet das loch mit dem finger zu, daß nichts auslaufe, ſtop up the hole with your finger, leſt the liquor ſhould run out. Haltet die thür zu! keep the door faſt! keep the door ſhut up! Die thore werden denſelben tag zugehalten, the gates remained ſhut up that day. 2. Sie halten mit einander zu, they cling, ſtick, cleave, plot or conſpire, together; they go hand in hand; they underſtand one an other. Er hält mit den rebellen zu, he holds, ſides, plots or conſpires, with the rebels; he is tied, knit, given, addicted or adherent, to them. Man ſagt, er halte heimlich mit ihr zu, he is ſaid to have underhand-dealings with her, or to conſerve diſhoneſtly with her.

Zuhand, alſofort, out of hand, forthwith, ſtraitway, immediately. Zu hand darnach, gleich darauf, preſently after, after, immediately after that.

Zuhanden ſtoſſen, widerfahren oder begegnen kan (allerlei unglük, leiden, krankheit ꝛc. ſo einem) any diſaſter, ſufferance, ſickneſs &c. that can ſeize, take, befall, happen or touch, you; which can ſeize, or fall, upon you; which you can fall under; or which you can meet with. Thun, was einem zuhanden kommt, to do what comes to hand. Euer ſchreiben iſt mir wohl zu handen kommen, your letter is come to hand.

Zuhauen (auf einen) to ſtrike at one with your ſword.

Zuheilen (1. eine wunde) machen, daß ſie ſich ſchlieſſe, to heal up a wound; to cloſe, or conſolidate, it. Eine zugeheilte wunde, a conſolidated, wound; a ſcar; a wound healed up to a ſcar. 2. Die wunde fängt ſchon an, zuzuheilen, the wound begins to cloſe, or to heal up.

Zuheilung (die) healinp up, conſolidating of a wound.

Zu herzen, to heart. Der ſchimpf geht mir recht zu herzen, I am vexed at the heart, or I am ſorry at my very heart, for that affront; it breakes my heart; it grieves, or ſtrikes, me to the very heart; it makes my heart ake; it ſticks to my heart. Nichts gieng ihm mehr zu herzen, als eben das, that went more to the heart of him than any thing elſe. Ich wills zu herzen nehmen, I ſhall take it to heart. Ich merkte, daß ers zu herzen faſſete, I obſerved that he was taking it to heart.

Zuhorchen, 1. genau zuhören, to hearken attentively. 2. An der thür ſtehen und heimlich zuhorchen, was geredet wird, to ſtand ſecretly at the door, and liſten to what people within are talking. Horchet einmal zu! go and liſten!

Zuhorcher (der) a hearkener, liſtner or eaves-dropper, ſ. v.

Zuhören, was einer anzubringen hat (mit gedult) to hear one patiently; to give him the hearing; to give ear to him; to hearken to what he has to ſay. Höret zu, ihr herren! give ear, gentlemen! Höret zu, höret mir zu! hark ye! hearken! hear ye me! Fleißig oder genau zuhören, to hear, or hearken, attentively; to liſten. Einem zuhören, der redet, prediget oder lieſet, to hear one ſpeak, preach or read. Was könt ihr doch dem narren zuhören? why can you abide to hear that fool. Nachdem ich ihm eine weile zugehöret hatte, gieng ich weg, after having heard him a while, away I went. So daß alle, die zugegen waren, zuhöreten, in the hearing of all the byſtanders.

Zuhörer (der) a hearer. Ein prediger, der allezeit eine menge zuhörer hat, a miniſter much applauded or whoſe

whoſe ſermons are frequented by a crowd of hearers. Einer, der wenig zuhörer hat, one that is left to preach for the pews; one at whoſe ſermons there is little frequency of hearers; one whoſe ſermons are little frequented of hearers.

Zuhörung (die) das zuhören, hearing, hearkening, liſtening or liſtning.

Zujagen, die kutſchpferde gewaltig antreiben, to drive on; to put on; to drive your coach very faſt. Jagt zu! put on! drive on!

Zukehr oder zukehrung (die) die neigung, ſo einer wors zu hat, your bending, inclining or inclination, to a thing. Die innerliche zukehr zu unſerm ſeelenbräutigam, our inward converting, converſion, tending, turning, clinging, ſticking, adherency or adheſion, to Chriſt, the ſpouſe of our ſouls.

Zukehren (einem den rükken oder hintern) to turn your back, or backſide, to one. Das ſagte er mir mit zugekehrtem rükken, ſo he ſpoke, having turned his back to me, ſ. zuwenden.

Zukken oder ziehen (1. den degen) to draw out, or whip out, your ſword. Die achſeln zukken, to ſhrug, ſhrug up or ſhrink up, your ſhoulders. Als ichs ihm ſagte, zukte er die ſchultern, he ſhrugged, ſhrugged up or ſhrunk up, his ſhoulders, when I told him of it. 2. An etwas zukken oder ziehen, to tug, or pull, at a thing. 3. Mit dem kopf oder leibe zukken, um einem ſchlage zu entgehen, to ſhrink, or to ſhrug, for to ward off a blow. Zukke nicht! do not ſhrug! do not ſtir in the leaſt! Einen ſchnitt, brand, ſtreich ꝛc. ohne zukken ausſtehen, to ſuffer a ſection, cautere, blow &c. without ſhrinking, or ſhrugging. Zurük zukken, to ſhrink back.

Zukker (der) ſugar. Weiſſer puderzukker, white powder-ſugar. Brauner zukker, maſcovado-ſugar; unpurged ſugar. Unreinigkeit im puder- oder maſchebadezukker, moats in ſugar. Reſinirter zukker, refined ſugar. Hutzukker oder brodzukker, loaf-ſugar; ſugar in loafs. Ein hut oder brod zukker, a loaf of ſugar; a ſugar-loaf. Lumpenzukker, ſingle-refined ſugar. Meliſſenzukker, melaſſes; double refined ſugar. Kandisbrodzukker, the moſt refined ſugar in loafs. Weiſſer und brauner kandiszukker, kriſtallenweis angeſchoſſener zukker, ſ. zukkerkand. Plätzlein, himbeeren, pflaumen ꝛc. mit zukker überziehen, to ice, or to ice over, cakes, raſberries, plums &c. Aniszukker, wurmzukker, anice and wormſeed iced over with ſugar. Mandeln mit zukker überzogen, ſugar-plums. Allerhand mit zukker eingemachte ſachen, all ſorts of confits or ſweet-meets. Bleizukker, ſugar of lead. Gerſtenzukker, barley-ſugar. Roſenzukker, conſerve of roſes. Zukker über eine ſpeiſe ſtreuen, to ſtrew, ſprinkle or powder, a diſh of meat with ſugar. Warm bier mit zukker ſüß gemacht, ſugar-ſops; hot beer and bread ſeaſoned, or ſweetened, with ſugar. Thut ein wenig zukker hinein, ſugar it a little, or put a little ſugar into it. Er hat zukker im munde und galle im herzen, he gives ſugared words for all the bitterneſs of his heart.

Zukkerbekker oder zukkerbäkker (der) 1. a ſugar-baker; a refiner of ſugar; 2. a comfit-maker, a confectionner, a baker of ſweet-meats, one that makes and ſells comfits.

Zukkerbekkerei (die) 1. da zukker reſiniret wird, a ſugar-bakery; a houſe where they refine ſugar, and make ſirrup. 2. Wo zukkergebakkenes verfertiget wird, confect-makery.

Zukkerbild (das) a figure made of ſugar.

Zukkerbonen, kügelein von zukker gemacht, ſuckets, ſugar-plums, a ſort of dainty. Biſemzukkerbonen, muſcadines.

Zukkerbrezel (die) a ſugar-cracknel.

Zukkerbrod (das) brod, von zukkerteig gemacht, a ſweet cake, ſugar-bisket, ſweet bread or ſugar-bread.

Zukkerbüchſe (die) a ſugar-box or ſugar-caſter.

Zukkererbſe (die) ſugar-plum.

Zukkerfaß (das) a fat to convey ſugar-loafs in.

Zukkerfreſſer, zukkerlekker oder zukkernaſcher (der) a ſweet tooth, a lick-ſugar, a dainty-mouthed fellow.

Zukkergeſchmak (der) a ſweet taſte, a taſt of ſugar.

Zukkerhandel (der) the ſugar-trade.

Zukkerhändler (der) a ſugar-merchant.

Zukkerhut (der) ein brod zukker, a loaf of ſugar; a ſugar-loaf. Ein hut, wie ein zukkerhut formiret, a hat formed as a ſugar-loaf.

Zukkerig, ſugary or ſuggary.

Zukkerigkeit (die) ſugarineſs.

Zukkerkand (der) kriſtalliſirter zukker, weiſſer und brauner, white and brown ſugar-candy.

Zukkerkonfekt (das) comfits, ſweet-meats.

Zukkerkonſerve (die) conſerve, things preſerved with ſugar.

Zukkerkram (der) a comfit-ſeller's ſhop.

Zukkerkrämer (der) a comfit-ſeller, a confectioner.

Zukkerküchlein oder zukkerſchäuflein (das) a trochiſk, morſel or lozenge, of ſugar and ſome other things.

Zukkerlüglein (das) a ſucket, ſ. zukkerbonen.

Zukkermandeln, ſugar-plums, almonds iced over with ſugar.

Zukkermaul (das) ein lekkerzahn, ſ. zukkerfreſſer.

Zukkermühlen in Weſtindien, ſugar-mills in the Weſt-Indies.

Zukkern (eine ſpeiſe oder ein getränk) zukker darein thun, to ſugar a diſh of meat, or a liquor; to put ſugar in it. Es iſt wol gezukkert, es iſt ziemlich ſüß, 't is well ſugared; 't is very ſweet of ſugar; 't is high ſeaſoned with ſugar. Es iſt gar zu ſehr gezukkert, 't is over-ſugared; 't is made over-ſweet of ſugar. Roſinen oder feigen, die ſchon gezukkert oder verdorben ſind, raiſins or figs that are already become ſugared, ſpoiled or waſted.

Zukkerpflanzung (die) ſugar-plantation; plantation of ſugar-cane.

Zukkerplätzlein oder zukkerplätzchen (das) a ſugar-biſket or ſweet cake.

Zukkerrohr oder zukkerriet (das) the ſugar-reed.

Zukkerſchachtel oder zukkerlade (die) a ſugar-box.

Zukkerſchote, ſ. zukkererbſe.

Zukkerſieder (der) ſugar-baker or refiner.

Zukkerſiederei (die) ſugar-boilery.

Zukkerſtengel (der) ein ſtüklein zimmt, mit zukker überzogen, a ſugar-ſtick or ſugar-cinnamom.

Zukkerſträublein, ſweet fritters, or fritters ſtrewed with ſugar.

Zukkerſüß iſt (was) what is ſugared, or what is as ſweet as ſugar. Eine zukkerſüſſe melone, a luſcious, or juſhious, melon. Zukkerſüſſe worte, ſugared words.

Zukkerweib (das) 1. a woman that ſells ſugar or comfits; 2. a ſweet heart, ſweet lady.

Zukkerwerk (das) zukkerwaaren, zukkerſachen, ſweet-meats or comfits. Kleines zukkerwerk, dainties, ſuckets,

sugar-plums, sugar-sticks, sugar-figures; things made of sugar, or with sugar.

Zukkerworte, sugared words.

Zukkerwurzel, gartenrapunzel, skirret.

Zukkung (die) convulsion. Die zukkung ist der achsel, das achselzukken, shrug.

Zukleiben (ein loch oder eine rizze) to stop a gap or a chink, covering it with clay or with loam. Einen helm zukleiben oder verlutiren, to lute an alembick.

Zukleistern (ein loch oder eine rizze) to stop, or cover, a gap or a chink, pasting a piece of paper over it.

Zuklemmen (eine thür, die sich geworfen) to clinch a door that has warped; to shut it with force; to force it to shut.

Zuknöpfen (sich, seinen rok, sein wamms, seine hosen) to button your coat, wastcoat, breeches. Ein werkzeug der schneider, womit sie zuknöpfen, a tailor's buttoner; a tool wherewith a taylor gets the buttons into the button-holes.

Zuknüpfen (etwas fest) to knit a thing into a fast knot.

Zukommen, 1. beikommen, hinzukommen, hinzugelangen, to come at. Da ist nicht zuzukommen, that's hard to come at, to attain, to attain at, to attain to, to get, to breach, to reach at, to approach to, to obtain, or to acquire. Es ist so voll, daß kein mensch zukommen kan, there is such a crowd that there is no forthcoming. Dieser hengst ist nicht hoch genug, daß er der stute zukommen könte, this stallion is not high enough to cover that mare. Ihr könt nicht zukommen zur schüssel, rükket näher, you can hardly reach the dish, sit nearer. Ein hoher fels, da niemand zukommen kan, a steep and inaccessible rock. 2. Eure zwei briefe, oder eure gesandten waaren, sind mir wohl zugekommen oder zur hand gekommen, two letters of yours, or the commodities you consigned to me, are come to hand, or have I received. So bald es mir zukommen wird, will ich &c. as soon I get it, I shall &c. 3. Ich wills euch zukommen lassen, ich wills euch überlassen oder abstehen, I'll spare it for you; I'll let you have it. 4. Er kan mit so geringem lohn nicht zukommen, auskommen, leben oder zurecht kommen, so small a salary is not enough, or not sufficient, for him to live upon. Ich will schon sehen, daß ich mit diesem gelde zukomme, I think this money will do my business; I'll try to do my business with it; I think it will go so far, or it will carry me out. 5. Was ihm von rechtswegen zukommt oder zugehöret, was sein eigen ist, what belongs to him by right; what is his own; what does lawfully appertain to him. Ich fodere mehr nicht, als mir zukommt, I ask no more than what is due to me. 6. Es kommt euch nicht zu, es gebürt euch nicht, oder es geziemet euch nicht, so zu reden, it is not lawfull, seemly, decent or fitting, for you, or it does not suit with you, to speak so.

Zukost (die) das zugemüse, a second dish of meat at table; s. zugemüse.

Zukunft (die) a coming, advent or approach. In zukunft, inskünftige, künftig oder zukünftig, for the future; henceforth, hereafter, after this time.

Zukünftig ist (1. was) what is to come, what is future. Die zukünftige woche, next week, the other week. Zukünftiges jahr, next year. Das zukünftige leben, the future life; the life to come. Die zukünftige zeiten, the future times; the times to come. Das zukünftige betrachten, to consider of the future. 2. Was zukünftig dabei vorfallen kan, darum bekümmere ich mich nicht, the futurity of its adventures I do not concern my self about, s. u.

Zukünftigkeit (die) futurity, futurition.

Zukuppeln (einem eine) to couple, or match, one; to procure one a match, a wife, a woman, a wench; to help him either to marry or to wench.

Zulächeln (einem) to smile upon one.

Zulage (die) an addition, or augmentation. Zulage in einer gesellschaft, one's club. Bei gekauften sachen, s. zugabe. Eine haus;ulage, the timbering, and the construction of timbering of a building.

Zulangen (1. einem etwas) ihm es zureichen, to reach, or give, one a thing. Langet mir meinen degen zu! reach me my sword! 2. Beim tische zulangen oder zugreifen, to fall to at table, s. zugreifen. 3. Das geld hat nicht zugelanget oder zugereichet, the money went not so far; did not suffice, fell short of doing the business, could not carry me out, was not enough to pay all off.

Zulänglich ist (1. was) what suffices; what is sufficient, or enough. Er hat zulängliche mittel, he has a sufficient, or competent, estate. Beim austheilen gab er jedem im anfange etwas weniger, aus besorge, es möchte die summe, so er ihnen überhaupt zubedacht hatte, auf alle nicht zulänglich seyn, he gave the less to every one, lest what he intended to bestow on all of them should not hold out. 2. Ich will ihn mit aller nothdurft zulänglich versorgen, I shall sufficiently provide him of, or furnish him with all necessaries.

Zulänglichkeit (die) sufficiency.

Zulassen (1. die thür) dieselbe nicht öfnen, to let the door remain shut; to leave it shut; to do not open it. 2. Zu einem amte zugelassen werden, to be admitted into an office. 3. Dieselbe entschuldigung laß ich zu, gebe ich zu, oder laß ich paßiren, I admit, or allow, of this excuse; I let it pass; I have nothing to say against. Wo mein vater mirs zulässet, erlaubet, vergönnet oder verstattet, if my father allows me to it, or gives me leave to it. Wenn es mein vater zulässet, if my father allows of it, admits of it, permits it, grants it, suffers it, or concedes it. Man muß den kindern nicht gar zu viel zulassen, children are not to be indulged, allowed or cockered, too much. Die jahrs;eit wird es schwerlich zulassen, the season will hardly admit of it, or permit it. Wo mir zugelassen ist, so zu reden, if I have leave, permission or liberty, to speak so. Zugelassene oder unverbotene dinge s. zulässige dinge. Wenn es zugelassen wäre, if it were licitous, or not illicitous. Wo Gott es ihm zuläßt oder verhänget, if God allows, permits, suffers, leaves or impowers, him to do it. Das werden meine schwachen kräfte oder meine hohen jahre mir nicht zulassen, that I shall not be able to do for want of strength, or for greatness of age.

Zulässige oder zulässliche dinge, dinge, die zugelassen, oder nicht verboten sind, things licitous, permitted, permissible, allowable, allowed, granted, conceded, not unlawfull, not forbidden.

Zulässlich, s. v.

Zulässlichkeit (die) permissibleness.

Zulassung (die) das zulassen, leave, allowance, permission, grant, concession, licence or license. Mit eurer zulassung, by your leave; with your permission; if you give leave; if you grant it.

Zulauf (der) 1. ein ansa; zum lauf, a run, or spring, in order to a leap. Einen zulauf nehmen, wenn man über etwas springen will, to take a spring, in order to leap

over

over something. 2. Ein gewaltiger zulauf von volk auf der gassen, a great multitude, crowd, throng, flocking, preſs, resort, affluence, confluence or conflux, of people in the streets. Ein professor, der einen grossen zulauf von studenten hat, a professor, whom scholars do flock to; whose auditory is much frequented, that has frequent hearers, or that has a frequency of scholars. Ein prediger, der grossen zulauf hat, a minister much applauded, whom people flocks to; whose sermons are much frequented, or that alway has abundance of hearers. Es ist ein grosser zulauf dahin, abundance of people do resort thither; people flock thither from all parts. Ein kramladen, der einen grossen zulauf hat, a shop having abundance of customers. Der ab- und zulauf des meers, s. zufluß.

Zulaufen, um einen zu helfen, to preſs in upon one to help him. Zulaufen oder hinzulaufen, wo gefahr vorhanden ist, to preſs upon dangers. Das volk lief häufig auf ihn zu, um zu wissen, wie es zugegangen, people flocked to him, or were at him over and over, to know how this came about. Es läuft ihm jedermann zu, any one will resort to him; they flock to him from all parts. Das meer läuft ab und zu, the sea, or the tide, ebbs and flows. Laufet besser zu! mend your pace! Lauft geschwinde zu! run swiftly! be quick! make haste! Wie lauft ihr so geschwinde zu? what makes you run on so fast? Lauft tapfer zu! run on briskly! Wäre ich nicht so geschwinde zugelaufen kommen, so hätte ꝛc. had I not preſsed on, there had &c. Er hinter mir her, ich aber lief nach der thür zu, and he after me, but I made to the door. Er lief unvorsichtig zu, und stürzte in einen graben, he ran on unawares into a ditch. Das kommt davon, wenn man so unbesonnen zuläuft, that comes from so rashly a running on.

Zulegen (1. eine grube) dieselbe zudecken, to cover a pit; to lay boards over it. Die kellerthür zulegen, to shut the cellar-door. 2. Ihr habt zu wenig gebothen, ihr müßt noch etwas zulegen, you offered too little, you must add something to it; the proffered you made, is too little, you must please to mend it. Der bei einem tausch noch geld zulegen muß, he that at a bartering must superadd some money; he that pays the surplus money down. Einem noch zum überfluß eine gnade zulegen, ertheilen oder schenken, to superadd a favour to one. Er hat sich eine liebste zugelegt, er ist ein bräutigam, he has got a match; he is to wive. Das buch wolte ich mir wol zulegen, wenn es nicht so theuer wäre, I had a mind to purchase this book but that it is very dear. Er hat sich kutsche und pferde zugeleget, he set up a coach and horses for his own self; he began to keep them. Er hat sich drei diener zugelegt, he got three servants. Ein gebäude zulegen, to construct a building, as the carpenter do.

Zuleide wollen (einem) to mean to come at one; to intend to fall foul upon him; to design to cuff, strike, stab or kill, him.

Zuleide thun (einem etwas) to spite, vex or teaze one with some action; to do it in spite of him; to do it purposely to grieve him.

Zuleimen, to glue up, to close gluing.

Zulenken (etwas) to incline, turn, bow or bend, a thing towards.

Zuletzt, letztlich, auf die letzt, zum letzten, endlich, lastly, at last. Ganz zuletzt, last of all. Ganz zuletzt im buch fast zu ende des buchs, at the latter end of the book. Was wird zuletzt daraus werden? what comes on 't in the end, or at last? at last what will be the end of it? Zuletzt wird sichs weisen, mark the end of it; the end crowns a work.

Zuliebe thun (einem etwas) to do a thing in complaisance, or complacency, of one; to do it for his sake, for to befriend him, or please him.

Zum, 1. zu einem, to a, or for a. Zum theil, in part, for a part, partly. Ich habe einen rechten faulen schlingel zum jungen, I got a drowzy fellow to my servant. Ich rufe Gott zum zeugen, I call God to witness. Zum zeichen meiner treue, in token of my loyalty. Eine zum weibe nehmen, to wive a woman; to take her to your wife; to take her to be your wife. Zum treffen kommen, to joyn battel; to ingage. Zum exempel, as for example. Zum überfluß, over and above. Zum muster, for a pattern. Zum heirathsgut, in dower. Etwas zum nachtessen zurichten, to prepare something for supper. Zum narren werden, to become a fool. Einen zum doktor machen, to create one Doctor. Einen zum zorn reizen, to inrage one; to make him angry; to provoke him to anger. Zum beschluß, finally; lastly; to cut short. 2. Zum, zu dem, to the. Was zum teufel fangt ihr an! what the devil do you begin. Zum werk schreiten, to fall to the business; to begin to do it. Zum fenster hinaus sehen, to look out at the window. Zum drittenmal, the third time. Zum zwek gelangen, to hit your aim. Eine flasche zum öl, a bottle for oil; an oil-bottle. Feder und papier zum schreiben, pen and paper to write, or for to write. Papier zum drukken, printing-paper; paper to print upon. Wasser zum trinken, water to drink. Zum allerwenigsten so viel, so much at least.

Zumachen (1. etwas) to close something. Die thür zumachen, to shut the door. Als das thor schon zugemacht war, when the gate was already shut, or was shut up. Machet die thür fest zu, make the door fast. Ist die thür fest zugemacht? is the door fast? Ein faß zumachen, s. zuschlagen, zuspünden. Ein loch zumachen, to stop a gap; to stop it up. Einen brief zumachen, to close up; do up, seal up, make up or fold up, a letter. Löcher in strümpfen zumachen, to mend stockings. Machet euch vorn zu! machet die knöpfe zu! button your self! Macht das brunnenloch zu! cover the brinck of the well! 2. Ehe sich jemand konte zumachen, herzumachen oder hinzumachen, before any body could preſs on, approach, draw near, or draw nigh.

Zumachung (die) closing, closure, full-filling.

Zumal, insonderheit, da ꝛc. especially, specially, principally, particularly, chiefly, mainly, above all, or most of all, when &c.

Zumauern oder vermauern (ein thor) to mure up a gate.

Zum besten (das lautet nicht) that sounds ill. Etwas zum besten deuten, to put the best construction upon a thing it admits of. Einer gesellschaft etwas zum besten geben, to spend something in, or for, a company. Einem ein wort zum besten reden, to speak a word for one, in his behalf, or to his advantage. Ich hoffe, es wird zum besten gereichen, I hope it will prove advantagious, it will do much good, or much good will accrew by it.

Zum erstenmal, the first time; at first.

Zumessen (dem pferdeknecht den haber bei spinten) to measure by pegs the oats given to the groom of the stable. Messet nur noch eine halbe elle zu oder dazu, do me yet measure half an ell more. Was jener verschuldet hat, das kan mir ja nicht mit recht zugemessen, beigemessen, zugeschrieben, beigeleget oder aufgebürdet werden, his misdemeanour is not imputative to me; ought not to be imputed, or attributed, unto me; I am not to be impeached,

or

or accuſed, of it, charged with it, or blamed for it; it ought not to be laid in my diſh, at my door or to my charge.

Zum öftern, often, often-times, ever and anon.

Zum theil, partly, in part, for a part, for ſome part.

Zumuthen (einem etwas) 1. ihm anmuthen, es zu thun, to go near to have one do ſome work; to exact it upon him; to require, or demand, it of him as a duty. Ihr muthet mir zu viel zu, you lay too much ſtreſs upon me. Er hatte mir unzucht zugemuthet, he had preſſed in upon her to debauch her. 2. Das hätte ich dieſem menſchen nimmermehr zugemuthet, das hätte ich nie von ihm vermuthet gehabt, ſuch a thing I never had preſumed of this man. Einem ſterbenden muthet man nicht zu, daß er werde lügen reden, a dying man is not preſumed to ſpeak lies, ſ. auch anſinnen.

Zumuthung (die) indecent demand; imputation.

Zun, zu den, to the. Zun Jeſuiten in die ſchule gehen, to go to ſchool by the Jeſuits. Das futter zun kämmen, meſſern ꝛc. the comb-caſe; the caſe of knives; the caſe to put your combs, knifes &c. in. So wol zun häupten als zun füſſen der bettſtädte, both at the bed's head and feet.

Zunächſt, next; in the next place. Zunächſt daran, next by; next to it. Er wohnet zunächſt der kirche, he lives in the very next houſe to the church. Er wohnet hier zunächſt, he lives next to us, next door to us, or here in the next houſe; he is our next neighbour. Das kommt zunächſt damit überein, this is next door to it; this comes moſt near to it; this is moſt like to it; this is much the ſame with it. Der zunächſt auf ihn folget, the next to him, or after him; the next-following after him.

Zunageln oder vernageln (eine thür) to ſpike a door; to nail it up; to make it faſt cloſed up with ſpikes.

Zunahe, too near. Ihr kommt oder ſitt mir zu nahe, you come, or ſit, too near me. Zu nahe ins geblüt heirathen, to marry too near a kin, too near of kin, or too near in the bloud. Wo ich euch darin zu nahe geredet habe, if you be offended with, or if you take offence at, that ſaying of mine. Ohne ſeiner ehre zu nahe zu reden, not to diſparage his worth; be it ſpoken to no diſparagement of his worth.

Zunahen, ſich zunahen, ſich zunähern, heran- herbeiherzunahen, to approach, to draw nigh, to draw near, to come near at hand. Seinem eigenen verderben zunahen oder zueilen, ſ. zueilen.

Zunähen (ein löchlein in hemden oder ſtrümpfen) to darn, ſtop, mend, ſtitch, ſow up or fill up, a hole in ſhirts or ſtockings. Eine aufgetrennete naht wieder zunähen, to ſow up again a ſeam ripped or rent.

Zunahme (die) creaſing, increaſing, accretion &c. ſ. zunehmung.

Zuname (der) the ſurname. Wie iſt euer zuname? your ſurname? Wir beide haben einerlei zunamen, we are both of a ſurname. Einem einen ſpöttiſchen zunamen geben oder anhenken, ſurname one ridiculously; to give him a nick-name, or a ridiculous ſurname. Der ſchöps, das war ſein zuname, he was ſurnamed the ſimple. Denſelben zunamen wird er wol behalten, ſo lang er lebet, 't is a nick-name that will ſtick by him as long as he lives.

Zündbar, apt to be kindled, inflammable.

Zündbarkeit (die) inflammability, inflammableneſs.

Zünden, to kind or kindle. Der zunder zündet nicht, fängt nicht, will nicht zünden oder feuer fangen, this tinder does not tind, or kindle; it will not take fire.

Zunder (der) tinder. Trokkener zunder fänget bald, dry tinder is touch and take; dry tinder will ſcon take fire. Lumpenzunder, tinder; tindermade of clouts. Schwammzunder, ſpunk. Holzzunder, touch-wood. Hütet euch vor ſolchem zunder der unzucht, beware of that tinder, or fewel, of impureneſs.

Zunderbüchſe (die) a tinder-box; a box with tinder.

Zunderlappen, tinder-clouts, clouts to be burnt and made tinder of.

Zündholz (das) holz, ſo feuer fängt, wie ein zunder, touch-wood.

Zündkraut oder zündpulver auf die pfanne thun (das) to put the prime, or the priming-powder, in the pan.

Zündloch an einem flük, rohr ꝛc. (das) the touch-hole of a gun, hand-gun &c.

Zündpfanne (die) the pan, or touch-pan, of a gun.

Zündpulver (das) ſ. zündkraut.

Zündſchwamm (der) ein ſchwamm, der feuer fängt, wie zunder, a ſpunk.

Zündſtok eines konſtablers (der) die zündruthe, a gunner's lint-ſtock; the forked ſtick, whereon hangs the match he fires his guns with.

Zündſtrik eines konſtablers (die) die lunte, a gunner's match, to fire his guns withal.

Zunehmen (1. etwas) to take ſomething more to what you have already taken; to take ſomething in addition to it. 2. Der mond nimmt allezeit entweder zu oder ab, the moon does continually either increaſe or decreaſe. Er trachtet darnach, daß ſein kapital möge zunehmen, he endeavours to improve, augment, aggrandiſe, amplify or increaſe, his ſtock; he is a thrifty man. Sein handel nimmt immer zu, he thrives mighty well in his trade; he goes on very thrivingly in his trade; he is a thriving man; his trade thrives, accrews, increaſes, waxes or multiplies, every day. Das nimmt unendlich zu, that multiplies in infinitum. Ein ſehr wolzunehmendes pflänzlein, bäumlein, kindlein ꝛc. a young plant, tree, child &c. that thrives very well. Der knabe nimmt in ſeinem lernen fein zu, the boy thrives in learning. Zunehmen am leibe, to thrive in fleſh; to be not poor in fleſh. Nach ausgeſtandener ſchweren krankheit hat er bald wieder an kräften zugenommen, after ſo long a ſickneſs he pretty ſoon recovered ſtrength, or he quickly thrived again in health. Die ungerechtigkeit nimmt zu, iniquity increaſes or multiplies. Darüber nimmt meine betrübniß zu, the more my ſorrow; that aggravates, increaſes or augments, it; that adds to it; that makes it to increaſe.

Zunehmung oder zunahme (die) das zunehmen, increaſe, increaſing, accrewing, accruing, accretion, growth, growing, waxing, thriving, multiplying. Bei zunehmung des monden, wenn der mond in zunehmen iſt, bei zunehmenden licht, in the increaſe of the moon; the moon increaſing. Eine zunehmung der zahl der kinder und des geſindes in einem hauſe, an increaſe of children and of family. Zunehmung des handels, des vermögens, der viehzucht, der auflagen ꝛc. increaſe of trade, of eſtate, of cattle, of taxes &c.

Zuneigen oder zulenken (dieſes kan man zu dem andern noch beſſer oder näher) this may be inclined, bent or bowed, yet ſomewhat nearer to the other. Einem zugeneigt oder zugethan ſeyn, ſ. zugethan.

Zuneigung (die) die neigung, ſo einer zu einer perſon oder ſache hat, one's inclination, love or affection, to a perſon; one's inclination, inclining, proneneſs, diſpoſi-

tion,

tion, propending, propenſion or propenſity, to a thing; one's ſtanding inclined to the ſame. Ich habe keine zuneigung zu ihm, I ſtand diſaffected to him. Eine natürliche zuneigung, a ſympathy; a natural propenſion.

Zuneſteln (einem die hoſen) ihm die neſtel knüpfen, to tye one's cod-piece.

Zunft, gilde, privilegirte brüderſchaft oder geſellſchaft (die) von künſtlern, handwerkern, krämern ꝛc. a guild, company, ward, court, fraternity, ſociety or corporation, of artiſts, handicrafts-men, trades-men &c. In eine zunft auf- oder eingenommen werden, to become incorporated to a ſociety; to be made free of a company; to be made a fellow, member, aſſociate, or free-man, of a fraternity. Eine diebeszunft oder ſchelmenzunft, a rot, gang, crew, ſed, fry, company, club or ſociety, of thieves, rogues or ſharpers.

Zunftbrief (der) corporation's act, guild-bill.

Zunftbuch (das) guild-book; corporation's-acts; catalogue of compans.

Zunftgenoß oder zunftverwandter (der) ein gildebruder, a member, fellow, aſſociate or free-man, of a company or guild, ſ. zunftmäßig.

Zunfthaus (das) the hall, houſe or chamber, of a guild; the ordinary meeding-place of all the fellows, or members, of a guild. Das allgemeine zunfthaus zu London, das haus, da alle zünfte hingehören, das ſtadthaus, guildhall at London.

Zünftiger meiſter (ein) ſ. f.

Zunftmäßiger oder zünftiger meiſter (ein) einer, der mit in die zunft gehöret, a lawfull maſter in ſome art or handicraft; one incorporated, aſcribed, aſſociated or belonging, to a guild; a crafts-maſter; a priviledged maſter; a freeman of a company of crafts-men, or trades-men; he that is made free of it; he that is a member, or fellow, of it. Einer, der nicht zunftmäßig iſt, ein böhnhaſe, one never made free of that guild whoſe trade, or craft, he profeſſes; an unlawfull, or unpriviledged, crafts-man.

Zunftmeiſter (der) das haupt, der älteſte oder der vornehmſte meiſter einer zunft, the court-maſter; the head-maſter of a company of crafts-men or trades-men; the head-man, head, chief, rulet, governour, maſter or director, of a ſociety corporation.

Zunftmeiſteramt (das) die zunftmeiſterſchaft, the courtmaſterſhip; the headmaſterſhip of a company of trades-men.

Zunftſchreiber (der) the clerk of a corporation; the court-ſecretary; the comptroller of a company of crafts-men.

Zunge (die) 1. an menſchen, thieren, vögeln und fiſchen, a man's, beaſt's, birds or fiſh's tongue. Mit der Zunge redet man, the tongue is the organ of ſpeech. Die zunge iſt ihm wol gelöſet, er hat eine fertige zunge, er iſt fertig mit dem maul, er kan wol ſchwatzen, his tongue is well hung, or well oiled; his tongue runs upon wheels, or very glib. Die ſchlüpfrigkeit der zunge, the glibneſs, or ſlipperineſs, of the tongue; the running of one's tongue before his wit. Einer, der eine rechte ſchmeichelzunge hat, a colloguing fellow; one that coxes, foots or ſmooths, with his tongue. Einer, der ſeine ſeele immer auf der zunge hat, one that will ſwear and curſe at every word he ſpeaks. Nun ſteht der bube da, als ob er keine zunge im munde hätte, now this boy's tongue failes him; now he has loſt his tongue; now he can not find his tongue again; now he ſtands there tongue-tied or ſpeechleſs; now he ſtands there as if butter would not melt in his mouth. Wie heißt er doch, der dings, ich hatte den namen ſchon auf der zunge, und kan ihn nicht nennen, what's his name Maſter thingom, I had it at my tongue's end. Seine läſterzunge thut mir keinen ſchaden, his tongue is no ſlander to me; I do but little matter his ill-tonguedneſs; to be under his ſlandering, railing, ill, foul or ſcurvy, tongue I little care for. Einen mit der zunge todt ſchlagen, to kill a man with your tongue, to do deadly defame him. Er iſſet gerne eine geräucherte ochſenzunge, he is a lover of ſmoaked neats-tongues. Die kräuter, ochſen-, hirſch-, hundes-, ꝛc. zunge, ſ. ochſen-, hirſch-, hundes-, ꝛc. zunge. Einander im küſſen die zunge ins maul ſtekken, to tongue one another; to bill, or buſs, with the tongue in the other's mouth. Stekket die zunge heraus! loll out your tongue! Ich biß mich in die zunge, I did bite my tongue. Er hat keine fertige zunge, das reden fällt ihm ſchwer, he ſpeaks thick; he liſps; he trips often with his tongue. 2. Mit zungen reden, verſchiedene ſprachen reden, to ſpeak with divers tongues; to ſpeak divers languages. Die gabe mit zungen zu reden, the gift of tongues. 3. Fiſche, die man zungen nennet, tunies; dogs-tongues; a kind of fiſh ſhaped and ſlimy as a tongue. 4. Eine lederne zunge, ein lederner riem, wie eine zunge, a tong of leather. Eine zunge oder blantſche, gold oder ſilber, ein dünnes und länglichtes blöklein, a little wedge, lingel, lingot or ingot, of gold or ſilver. Die zunge oder das zünglein an einer waagſchale, degenklinge ꝛc. ſ. zünglein.

Zungendreſcher (der) ein advokat, der gewaltig plaudern kan, a pettifogger; a trouble-ſown; a barretor; a jangler or jingler; a blabbing, long-tongued, bawling or brawling, advocate, pleader or proctor; a chambertor.

Zungendreſcherei (die) pettifogging.

Zungenfreund (der) a lip-friend; a feigned friend; a falſe friend; a friend only in ſhew.

Zungenſchlag, zungenſtreich oder zungenſtich (der) a back-biting; a blow, ſtroke, prick, biting or ſlander, performed by an ill tonguet perſon.

Zungenſünden, ſins committed with your tongue.

Zungfiſche, zungen, eine art ſeefiſche, ſ. zunge.

Züngig iſt (was) what is tongued. Er iſt zweizüngig, ein zweizüngler oder doppelzüngler, he is a double-tongued fellow. Langzüngig, long-tongued, or blabbing; laviſhing with his tongue.

Zünglein oder züngelchen (das) a little tongue. Das athemzünglein im halſe, ſ. athemzäpflein. Das zünglein an einem wagebalken, einem ſcheermeſſer, einer degenklinge, einer pfeife ꝛc. the tongue of a ballance, razor, ſword-blade, pipe &c.

Zu nicht werden, to come to nought; or to nothing. Etwas zu nicht machen, es verderben, to annihilate, undo, ſpoil, waſte, ruin, confound, huddle or deſtroy, a thing; to bring it to nought; to turn it to nothing.

Zu ohren faſſen oder nehmen (etwas) to hearken to ſomething; to advert it; to give ear to it; to be attentive on 't; to hear it diligently, attentively or with attention.

Zuordnen (einem einen gehülfen) to adjoyn, aſſociate, ſet or give, one a helper, aſſiſtant, aid, colleague, camrade or fellow. Es muß dem knaben ein präzeptor zugeordnet werden, the child muſt be tutored; a tutor muſt be ſet him, given him, provided for him. Einer, der einem kollegio zugeordnet wird, der in die zahl deſſelben geſtellet

geſtellet wird, one aſcribed to a ſociety; aſſociated to a company; made a member, or fellow; of it; ordered to be one of them; put in the number of them. Einer, der einem kollegio über die zahl zugeordnet wird, ein ſuper-numerär oder überzähliger, a ſupernumerary fellow of a colledge.

Zupeitſchen, mit der peitſche ſchlagen, to give a flaſh with your whip.

Zupfeifen (einem) to give one a call by making a hiſſing noiſe with your mouth.

Zupfen oder rupfen (etwas) to lug, tug, towze, twitch or pull, a thing. Er zupfte mich beim rok, he twitched, or pulled, me by my coat. Einen knaben bei den ohren zupfen, to lug a boy by the ear; to give him a lug. Einen bei den haaren zupfen, to towze one by the hair. Hopfen zupfen oder leſen, to pick, reap or gather, your hops. Roſen zupfen, to pick roſes.

Zupitſchiren oder zuſiegeln (einen brief) to ſeal up, or cloſe up, a letter.

Zur, 1. zu der, to the. Zur kirche, zur verſammlung, zur ſchule, zur arbeit, zur mahlzeit, zur ſtadt ꝛc. gehen, to go to church, to go to the meeting, to go to ſchool, to go to your work, to go to dinner or ſupper, to go up to town &c. Er hat ſie zur ehe genommen, he married her. Ein topf zur milch, a pot to take milk in. 2. Zur, zu einer, to a. Wenn einer ſich zur reiſe rüſtet, when one prepares for a yourney. Er hat ein böſes thier zur frau bekommen, he got a ſhrew to his wife. Er begehrt ſie zur liebſten, le ſuitors her; he courts her for a wife. Sie iſt zur hure geworden, ſhe became a whore.

Zu rath nehmen (einen) to deliberate, or adviſe, with one; to aſk, or take, counſel, or advice, of him; to be counſelled, or adviſed, by him. Etwas zu rathe halten, to ſpare a thing.

Zürch, eine ſtadt und kanton in der Schweiz, Zurk.

Zurechnen (einem etwas) 1. ihn dafür ſchuldig halten, to attribute, or impute, one a thing; to impeach, or accuſe, him of it; to charge him with it; to lay it upon him; to lay it to his charge, at his door or in his diſh; to blame him for it; to think him guilty of it. Das habt ihr euch ſelbſt zuzurechnen, you may attribute that to your ſelf. Ich rechne es eurer jugend und unwiſſenheit zu, I make allowance of it to your youth and ignorance. 2. Rechnet es mir nur zu, ſchreibts nur auf meine rechnung, be bleaſed to note it on my account, or to put, or ſet, it down to my account.

Zurechnung (die) imputation, charge, charching, impeaching, impeachment, attributing.

Zurecht, aright, to rights, in order. Etwas zurecht machen, bringen ꝛc. ſ. recht. Ein maaß nach dem verordneten ſtadtmaaß zurecht machen, to ſize, frame, prepare, adapt, accommodate, fit or dreſs, your meaſure according to the ſtandard.

Zurede (die) die zuredung, das zureden, a ſpeaking to ne. Auf eure zurede hat ers gethan, he did it upon your perſuaſion. Eine tröſtliche zurede, a word of comfort; a comfortable diſcourſe. Eine harte zurede, a ſnubbing.

Zureden (einem) ihn anreden, to ſpeak to one. Einem zureden, daß er etwas thun ſoll, to perſuade one to do a thing; to prompt, incite, incourage, quicken or animate, him to it; to ſtir him up to it; to egg him on to it. Einem kranken oder betrübten tröſtlich zureden oder zuſprechen, to ſpeak comfortably to a ſick, or afflicted, body; to ſpeak a word of comfort to him. Einem hart zureden, to take one up ſharply; to ſnap him; to give him croſs language. Er läßt ſich nicht zureden, vermahnen oder warnen, he will ſlight all good admonitions or warnings.

Zuredung (die) ſ. zurede.

Zur rede ſtellen, oder zur rede ſetzen (einen über etwas, ſo er gethan hat) to call one to account for ſomething done by him; to aſk him the reaſon why he did it; to expoſtulate with him about it.

Zureichen (1. einem etwas) ihm daſſelbe darreichen, hinreichen, hinlangen oder zulangen, ſ. zulangen. 2. Der herr reiche zu, der herr beliebe zuzulangen, ſ. zugreifen. 3. Es reichet nicht zu, oder nicht hin, it does not ſufficce; it is not ſufficient; it falls ſhort; it will not do the buſineſs, ſ. zulangen.

Zureiſſen (ihr müßt beſſer) you muſt draw, or pull, faſter.

Zureiten (1. ein pferd auf der reitſchule) es abrichten, to ride, break or manage, a horſe in a riding ſhool. 2. Reitet nur auf das dorf zu, das ihr da vor euch liegen ſeht, do but ride towards yonder village which you ſee before you. Reitet zu, und haltet nicht ſo lange, ride on, what do you ſtay for? Zugeritten! reitet maker zu! puſh, or put, on your horſe! ride on faſter! Er kam gerade auf mich zugeritten, he rode directly at me. Ich habe, oder ich bin ziemlich ſtark geritten, I rode very hard.

Zurennen, ſ. zulaufen.

Zürgel oder zürgelbaum (der) the lote-tree.

Zurichten (etwas) es zu einem werk bereiten, to dreſs, prepare, fit or accommodate, a thing for ſome work; to make, or get, it ready for it. Das eſſen oder die ſpeiſen zurichten, to dreſs meat or victuals. Sie haben da gute fiſche, aber ſie wiſſen ſie nicht zuzurichten, they have good fiſh, but want of a ſeaſoning hand; they want ſkill to dreſs, ſeeth, boil or ſeaſon, them. Ein gaſtmahl zurichten, to ſet up a feaſt. Es war auf zwölf perſonen zugerichet, there was victuals for the entertainment of twelve people. Einem einen arzeneitrank zurichten, to prepare one a phyſical potion. Sie hatten ihm ein übeles bad zugerichtet, they had ſerved him a foul trick. Eine mauſefalle zurichten, to ſet up a mouſe-trap. Ein zimmer für jemand zurichten, der darin logiren will, to fit up a room for one to lodge in; to garniſh, or furniſh, it. Zurichten, zu einem bau, die ſteine, holz ꝛc. herbei ſchaffen, to prepare for a building; or to prepare the materials for a building. Wer einem andern eine grube zurichtet, fällt oft ſelbſt am erſten hinein, dig for an other a pit, ſelf you may fall into it. Einer geſellſchaft ein lachen zurichten, oder was zu lachen machen, to cauſe laughing in a company. Sie hatten ihn über den kopf gehauen, und das geſicht häßlich zugerichtet, they flaſhed him on his head, and had gaſtly disfigured his face. Seht, wie der ſattel das arme pferd zugerichtet hat, behold, how the ſaddle galled this poor horſe. Ein knabe, der ſeine kleider mit drek oder fett übel zugerichtet hat, a boy that has dirtied or greazed his clothes.

Zurichtung (die) das zurichten, dreſſing, preparing, fitting &c.

Zuriegeln oder verriegeln (eine thür) to bolt a door; to bolt it up; to ſhut it up, or make it faſt, with the bolt.

Zuriegelung (die) bolting.

Zurinnen (wie das waſſer) to run to, or flow to, as water does.

Zürnen, zornig ſeyn, to be angry or warthfull; to be in choler, or in anger. Der vater wird zürnen, er wird über oder wider euch zürnen, you father will grudge, check, reprove, rebuke or chide, you; he will ſtomach at you; he will be angry at you, or with you; you ſhall have anger of him. Heimlich über einen zürnen, to bear a ſecret grudge againſt one. Er zürnete mit mir darüber, he ſtomached at it with me; he has wroth, or angry, for it at me. Lange zürnen, lange zorn halten, to remain angry a long ſpace of time.

Zur ſee oder auf der ſee iſt (wenn man) being at ſea.

Zur ſtunde, alſofort, ſtehendes fußes, ſtrait way; quickly; by and by; preſently; immediately; forthwith; out of hand.

Zuruf (der) die zurufung, das zurufen, a call; a crying out upon one. Ein freudenvoller zuruf, a joyfull acclamation, a ſhout.

Zurufen (einem) to cry out upon one; to give him a loud call; to call him.

Zurük, back, abacke, backward or backwards. Zurük! zurük! tretet zurük! ſtep back! Einen ſprung zurük thun, to leap back. Er gabs, ſendete es ꝛc. mir wieder zurük, he gave, ſent &c. it me back again. Was aber noch zurük iſt, oder was noch zurükſtändig iſt, zurük bleibt, oder ausgeſetzt bleibt, what is behind; what remains, ſ. zurükbleiben. Nicht ſehen auf das, was ſchon zurük iſt, oder vergangen iſt, ſondern auf das, ſo bevorſtehet, to look not upon what is paſt, but upon what is to come. Wir giengen geſchwinde, und er konte nicht mit uns fortkommen, ſondern er war weit zurük oder weit hinter uns, we went on luſtily, and he could not keep pace with us, but followed far behind. Einer, der in zahlung der renten noch viel zurük iſt, oder ſchuldig iſt, one much behind in paying of arrears. Was wieder zurük kommt, gegeben wird, geſandt wird ꝛc. the return; what returns; what is returned &c.

Zurükbekommen oder empfangen (etwas) to get ſomething back, or returned; to recover it.

Zurükbeugen (etwas) to put, or turn, a thing backward.

Zurükbeugung (die) rechnation, turning back.

Zurükbleiben, to remain behind. Wie bleibt ihr ſo weit zurük? why do you ſtay, or remain, to far behind? Die zurükbleibende oder noch ausgeſetzte zahlung von renten oder einiger andern ſchuld, the arrears, arrearages or arrerages, of rents, or of any other debt; what 's behind to pay; what remains du; what reſts to be paid; the reſt, reſidue, remnant or remainder, of a debt. Was in einem geldbeutel, aus dem man etwas bezahlet hat, zurük geblieben iſt, what remained in a bag of money after a payment made out of it; the reſt, reſidue, remains, remainder, remnant, ſurplus or overplus, of the money contained it that bag. Wie viel bleibt nun noch auf dieſer rechnung zurük? now that is there behind upon his account? what is the remainder of it? Wenns was zu freſſen giebt, ſo bleibt er nicht zurük, for gormandizing he comes not behind of any, or he comes ſhort of no man; he will not be behind-hand in feaſting.

Zubringen (einem kramer etwas, ſo man von ihm gekauft hat) to return a ſhop-keeper his commodity; to bring it him back.

Zurükdenken, to remember what paſſed formerly; to call it your ſelf to remembrance; to remind it your ſelf. Denkt doch einmal zurük, was ich ꝛc. pray thee, remind your ſelf, what I &c.

Zurükdrehen (etwas) to turn ſomething backward.

Zurükeilen, to make haſte home again; to haſten to go back.

Zurükentbieten (eine hingeſandte perſon oder waare) to remand a perſon or commodity ſent ſomewhither; to ſend for the ſame home.

Zurükfahren, to return or to turn back. Laßt den kutſcher wieder zurükfahren, bid the coachman to turn back again, or let the coach return. Kutſcher, fahret oder hüpfet ein wenig zurük mit eurer kutſche, coachman, put a little back your coach.

Zurükfallen, to fall back. Solcher geſtalt fällt eure läſterung auf euch ſelbſt wieder zurük, thus your ſlander redounds upon your ſelf.

Zurükfliehen, to fly back.

Zurükfliеſſen, to flow back.

Zurükfordern (einen oder etwas) to reclaim a body or thing; to call the ſame back.

Zurükführen (einen wieder) to reconduct one; to carry him back again. Waaren, die man gewohnt iſt von einem orte, anſtatt der hingebrachten, zurük zu führen, commodities of ſome place which are uſual returns, or uſed for returns, from thence. Eine hingebrachte waare wieder zurükfahren müſſen, to be forced to return with the commodities you carried ſomewhiter.

Zurükgeben (einem etwas) to return one a thing; to give it him back. Das buch, ſo er mir geliehen hatte, hab ich ihm ſchon wieder zurük gegeben, I rendred, returned or reſtored, him already the book he lent me.

Zurükgebogenes (etwas) a thing bent, bowed or turned, backward; a thing retorted.

Zurükgedenken oder zurükdenken, ſ. zurükdenken.

Zurükgehen, to go back. Etliche ſchritte zurükgehen, to ſtep a little back; to make ſome ſteps backward. Eine zurükgehende kutſche, a coach that returns. Die heirath iſt wieder zurük gegangen, that mariage is off again; it went back; it fell to nought; it 's reverſed, undone, marted, broke off, or made void. Ich will machen, daß ſein verhaben zurükgehen ſoll, I ſhall diſappoint, fruſtrate, balk, hinder, reverſe, undo, defeat, ſtop, let, croſs, or thwart, his deſign; I ſhall make it miscarry. Der kauf gieng wieder zurük, the bargain was disannulled, ſtood void, went back, was broke, came to nothing, took no effect.

Zurükhalten (1. einen wovon) to keep, with-hold, detain or retain, one from a thing. Durch eine unſichtbare hand zurükgehalten werden, to be with-held by an inviſible hand. Ich weiß kein mittel noch rath ihn von ſeinem böſen leben zurük zu halten, I know no means to detain, or reclaim, him from his ill courſes, or to keep him off from them. Ich hielt ihn zurük, daß er nicht weiter gieng, I detained him from proceeding any further. Er hält mit dem gelde, oder mit der zahlung, lange zurük, he is an ill, ſlow, ſlack or ſcurry, paymaſter.

Zurükhaltung (die) 1. das zurükhalten eines andern, with-holding, retaining; 2. ſeiner ſelbſt, im handeln, ſprechen, ſhineſs, cautiousneſs.

Zurükkehren, to revert or return; to turn back.

Zurükkehrung (die) return.

**Zurükken**, to sit closer; to sit nearer.

**Zurükkommen**, 1. wieder zurükkommen, to revert or return; to come back. Machet, daß ihr geschwinde wieder zurük kommt, make what haste you can to come back. Ein von Ostindien zurük- oder heimkommendes schif, a ship returning, or coming home, from East-india; an East-india-return-ship. 2. Einer, der in seiner handlung immer mehr zurük als vorwärts kommt, one behindhand in his trade; one that does not thrive; one that looses more than he gains; one that goes down the wind. Er ist zurük gekommen durch viel unglük, so ihm begegnet ist, he is down the wind; he got disabled, by abundance of cross fortune.

**Zurükkunft**, heimkunft oder wiederkunft (die) the return.

**Zurüklassen** (etwas) to leave something behind. Also schied er, und ließ einen stank zurük, so he departed and left a stink behind. Seine zurükgelassene witwe, his relict; or his widow. Alle seine zurükgelassenen güter, all the estate he left. Als ich dahint kam, wollten sie mich nicht wieder zurüklassen, when I came there, they stopped me; they would not let me go; they would not leave me to go back again.

**Zurüklassung** (die) leaving behind.

**Zurüklassungen in der römischen kirche**, heilige überbleibsel, relicks, reliques.

**Zurüklauf des geschüzzes** (der) rebound of cannons or guns, the recoil of its.

**Zurüklaufen**, to recur; to run back. Wenn ein planet zurükläuft, s. rükgängig.

**Zurüklegen** (etwas) to lay something back or aside. Nachdem wir etwa drei meilen zurükgeleget hatten, by that time we had made about theree miles of your way.

**Zurüklehnen** (sich) to lean backward.

**Zurüklenken** (sich) to turn backward.

**Zurükmarsch** (der) a counter-march; marching back again.

**Zurükmessen** (etwas von einem haufen wieder) to measure somewhat back again of a heep measured.

**Zurüknehmen** (etwas wieder) to retake a thing; ro take it back again. Sein wort wieder zurüknehmen, s. zurükziehen.

**Zurükprallendes oder zurükspringendes** (etwas) a thing that rebounds or recoils; that gives back; or that bounces again. Ein zurükprallender strahl, a reflected beam. Ein zurükprallender wind, an eddy wind; a wind that recoils for some place.

**Zurükprallung der lichtstralen** (die) reflection or ligt-beams.

**Zurükreisen**, to travel back again; to return home.

**Zurüfruten** (einen) to recall one; to call him back. Man hat ihn zurük, oder wieder nach hause, gerufen, he was recalled, remanded, called back, sent home for.

**Zurükschauen oder zurükssehen**, to look back; to look behind you.

**Zurükscheinen**, to reflect; to beat, or send, back light.

**Zurükschieben**, oder: in seinen eigenen busen schieben (einem seine scheltworte) to retort one his slander; to recriminate, or to make it redound, upon him, to use recrimination, retorting or retorsion, against him; to put his slander into his own dish.

**Zurükschiessen**, to rebound, or recoil; to give shoot or spring, back. Ein zurükschiessender strahl, reflecting, or reflected, beam.

**Zurükschikken oder zurüksenden** (einen oder etwas) to send a body, or thing, back; remand one; to remit, or return, a thing. Ich habs ihm zurükgeschikt oder zurükgesandt, I have remitted, or returned, in to him; I sent' or I have sent, it him back.

**Zurükschlagen** (1. den feind im sturm von der mauer) to repell, strike back, drive back or beat back, the enemy from the wall in a storm. Den ball zurükschlagen, ehe er die erde berühret, to take the ball flying. Den ball zurükschlagen, wenn er einmal die erde berühret hat, to take the ball at, or upon, the first rebound. 2. Eine flinte, die zurükschlägt oder stösset, wenn man sie abschiesset, a gun that recoils, or that gives back.

**Zurükschreiten**, s. zurüktreten.

**Zurüksehen** (auf etwas, so vorbei ist) to look back, or to have a retrospect, upon something past, s. zurükschauen.

**Zurüksenden** (einen oder etwas) s. zurükschikken.

**Zurüksezzen** (etwas) to postpone, postpose, slight or neglect, a thing.

**Zurük sein**, s. zurük.

**Zurüksicht** (die) die rüksicht, der rüksblik, retrospection.

**Zurükspazieren**, to walk-back; to turn your walk; to return; to revert, to retire home.

**Zurükspringen**, to spring, leap, jump or fly, back; to recoil; to rebound. Das zurükspringen eines flüks, wenn es abgefeuert wird, the recoiling of a gun being fired; its giving back.

**Zurükstehen müssen**, to be repulsed, slighted, neglected, overlooked, rejected, postponed or postposed. Das zurükstehende, the postick; what is behind; what stands behind.

**Zurükstossen** (1. einen oder etwas) to thrust a body or thing back, or backward. 2. Eine flinte, die zurükstösset, s. zurükschlagen.

**Zurükstralen**, to cast, beat or sent, back light; to reflect or redound; to reflect a beam of light.

**Zurükstralung** (die) reflection of light-beams.

**Zurüktreiben** (den feind) to repell the enemy; to drive him back. Hiermit kan man es zurüktreiben, this will drive it back. Was eine zurüktreibende kraft hat, what is repelling, reflecting, reverberating, repercussive or retroactive; what has a power to drive a thing back.

**Zurüktreibung** (die) repelling.

**Zurüktreten oder zurükschreiten**, to read, or step, back; to make a step, backward. Von einem geschlossenen kauf wieder zurüktreten, to recede from a bargain; to go back from it, s. auch zurükweichen.

**Zurükwandern**, to walk back; to return; to retire home.

**Zurükwanderung** (die) return; going, returning back.

**Zurükweichen**, to recede, recoil, withdraw, give ground, turn back, turn tail, loose ground, shrink back, retire, retreat, make your retreat. Er ist von seiner gethanen zusage wieder zurük gewichen, he receded form his promise; he recoiled of it; he retracted it; he lagget in it; he shifted, or shuffled, it off; he hangs back; he hangs an arse; he dodges. Es läßt sich nun nicht mehr zurükweichen, there is no going back. Die feinde sind zurükgewichen, s. zurükziehen.

**Zurükwenden** (sich) to turn; to turn back. Ich wollte ihn anreden, aber er wandte sich zurük, I was to speak

to him, but he turned his back to me, or he turned back from me.

Zurükwerfen (etwas) to reject a thing; to caſt, throvv or fling, it back.

Zurükwollendes ſchif (ein) a home-bound ſhip; a ſhip that returns, or that is upon her return.

Zurükziehen, 1. den rükweg nehmen, to retire; to march back again. 2. Die feinde haben ſich zurükgezogen, the enemies retired, retreated, have mad- their retreat, have dravvn back, have vvithdravvn, are marched back again, have hung back, have turned tail. Er ſollte mir beigeſtanden haben, aber er zog ſich fein zurük, he ſhrunk from my defence; he ſhnched and quitted it; he ſlinched back from me vvhen I needed his defence. Sich zurükziehen, wenn man eine ſache befordern ſoll, to ſhuffle off a buſineſs; to lag in a thing; to hang back; to hang an arſe; to dodge; to ſhift; to ſhuffle; to flinch; to ſhrink, to turn flincher; to recoil; to turn tail. 3. Der feind zieht ſeine truppen zurük, the enemy vvithdravvs his forces. Einen topf beim feuer ein wenig zurükziehen, to dravv, or pull, a little back a pot ſet on the fire; to ſet it a little more backvvard. Ich kan ja mein gegebenes wort nicht wieder zurükziehen, there is no going back from my word; vvhy ſhall I retract my vvord? recede from it? or recoil of it? ſure I muſt comply vvith my vvord, I muſt be as good as my vvord.

Zurükziehung (die) das zurükziehen, retiring, retreat, vvithdravving, dravving back, dravv-back &c. ſ. zurükziehen.

Zur ruhe kommen, to come to reſt.

Zurüſten (1. etwas) es zurichten oder zubereiten, ſ. zurichten. Ein loſament zurüſten für einen erwarteten gaſt, to furniſh a room for to lodge a friend vvhom you expect. Eine flotte zurüſten, to fit out a fleed. Ein ſchif zurüſten, es mit volk und aller zubehör beſezzen, ſ. ausrüſten. Ein neugebauet ſchif zurüſten, es betakeln, die ſeile darauf thun, to takle a new-built ſhip; to lay the takles, or tacklings, upon her. 2. Der ſchiffer hat befohlen zu zurüſten, um morgen in ſee zu gehen, the capitain commanded to predy, or to make ready, to ſet ſail to morrow. Zurüſten, zu einer weiten reiſe, die man vor hat, to fit every thing for a journey; to prepare for a long voyage you deſing. Zurüſten zum krieg, to buckle, or prepare, for war. Zurüſten zu der vorhabenden arbeit, to buckle to your buſineſs. Zurüſten zu einem baue, to prepare the materials for a building. Zurüſten zu einem ſchauſpiel, to prepare, to make ready, to make preparatives or preparation, for a ſhew, play or comedy; to buckle or it.

Zurüſtung (die) preparation or preparative. Große zurüſtung zum kriege machen, to make great preparations for war. Die zurüſtung eines ſchiffes, the fitting out, manning or equipping, of a ſhip.

Zur wehr greifen, ſich zur wehr ſtellen, to take up arms; to put your ſelf in a defenſive poſture; to ſtand in your defence, or upon your guard.

Zur zeit, da er ꝛc. by that time he &c. when he &c. Zur zeit des trübſals, in time, or in the time, of tribulation. Zur rechten zeit, in good time, in a ſeaſonable time. Zur zeit der erndte, in harveſt-time. Zur zeit, da viel volks zugegen war, upon an occaſion of great many folks being preſent.

Zuſage (die) promiſe, word. Zuſage thun, to promiſe; to give, or paſs, your word. Mündliche zuſage, one's word; his verbal promiſe; his promiſe by word of mouth. Schriftliche zuſage, a promiſſory writing; a letter containing a promiſe. Derjenige, der die zuſage gethan hat, the promiſer. Derjenige, dem die zuſage gethan iſt, the promiſſary; he to whom a promiſe is made. Zuſage macht ſchuld, ſ. zuſagen. Ich will meine zuſage redlich halten, ich will meiner zuſage nachkommen, I 'll be as good as my word; I 'll comply with my promiſe; I 'll keep touch with you; I 'll not ſhrink back from my word. Meiner zuſage gemäß, as I promiſed; according to my promiſe.

Zuſagen, verheiſſen oder verſprechen (einem etwas) to promiſe one a thing. Was man zuſagt, muß man halten, what you promiſe, you are to perform. Er hat mir auf treu und glauben zugeſagt, alſo hoff ich, daß ers werde halten, he promiſed it me as an honeſt man, ſo I hope he will keep touch; he will not fail of his word; he will not go back from his word; he will be as good as his word; or he will comply with his word. Das kan ich euch nicht zuſagen, I would not ingage you my word for that. Nun zugeſagt! well give me your word! or paſs me your word! Wie er zugeſagt hatte, as he had promiſed. Er hat ihm ſeine tochter zur ehe zugeſagt, he has affianced, or betrothed, his daughter to him. Zuſagen, wenn man zu einer hochzeit gebeten wird, to promiſe to come upon invitation at a wedding.

Zuſammen, together; joyntly or jointly. Alle zuſammen, all together. Alles zuſammen, all things together. Zuſammen, mit einander, together, jointly, one with another. Zuſammen oder zugleich, together; all at once; at one clap or bout. Nahe zuſammen, cloſe together. Mein haus und ſeines ſind dicht beiſammen oder allernechſt zuſammen, my houſe and his are contiguous, are touching together, are cloſe together, or are next to one another.

Zuſammen anhalten (die um einen dienſt) the concurrents, or competitors, for an office; thoſe that do together ſue for it; thoſe that ſtand in competition of it.

Zuſammenbakken, wie gebrannte ſteinkolen, to take as ſea-coals do; to tack, ſtick or cling, together.

Zuſammen berathſchlagen (ſich) oder zuſammen berathen, to adviſe together; to confer, or compare, notes together.

Zuſammenberufen (eine gemeine) to call, congregate, convoke, convene or aſſemble, a corporation; to call them together. Ein Parlement zuſammenberufen, to call a Parliament. Die zuſammenberufene geiſtlichkeit, the convocation of the clergy.

Zuſammenberufung (die) congregation; calling together, convoking.

Zuſammenbetteln (das benöthigte geld) to gather the needful money by begging for it; to beg it together. Etwas für einen zuſammenbetteln, to go a gathering for one.

Zuſammenbetten (zwei perſonen) to bed two folks together.

Zuſammenbinden (etwas) to tie, or bind, ſomething together, to compact it. Die ſchwarze wäſche zuſammen gebunden haben, to have tacked your foul linnen together. Zwei hunde mit einem riem zuſammenbinden, to couple two dogs with a couple. Drei jagdhunde zuſammen gebunden, a leaſh of grey-hounds; three hounds tied together with a leaſh.

Zuſammenbindung (die) binding together; connexion, conjunction.

Zuſammenbringen (was verſtreuet iſt) to gather together, or get together, things that were ſcambled, ſcat-

tered or diſperſed. Die flüchtigen und zerſtreueten ſoldaten wieder zuſammenbringen, to get, or gather, together again your diſperſed, or ſtragling, ſoldiers. Er hat viel geld und gut zuſammengebracht, he has gathered a good eſtate; he has horded, or horded up, a great deal of money. Etwas auf einen haufen zuſammenbringen, to aggregate, accumulate, heap up or hord up, things; to gather them into one heap. Es braucht zeit, ehe man alles zuſammenbringt, it will take up a while before all things be got together. Ein paar zuſammenbringen, to make a match; to be the occaſion of a match; to bring two perſons together.

Zuſammenbringung (die) gathering; accumulation; collection; carrying together.

Zuſammendrehen, to twiſt, or wreath together.

Zuſammendrukken (etwas) to thruſt, clap or preſs, things cloſe together; to compact them. Ich habe die ſachen zuſammengedrukt, daß ich ſie in meinen kuffer brächte, I crowded thoſe things into my trunk.

Zuſammendrukkung (eine) a compreſſion or compacting.

Zuſammenerben, mit einander erben, to be joint-heirs.

Zuſammenfalten, to fold up, do up, make up or cloſe up,

Zuſammenfaſſen (vieles) to comprehend a great many things. In der liebe ſind alle tugenden zuſammengefaſſet, charity comprehends all other virtues. In einer rede am ende alles, was man geſagt hat, kürzlich zuſammenfaſſen, to recapitulate, or contract, at the end of your ſpeech the contents of it; to ſum them up briefly; to make a recapitulation thereof; to ſum up all. Damit ich das übrige kurz zuſammenfaſſe, that I may cut ſhort; to cut ſhort; to be ſhort; in ſhort; to conclude, abbreviate or abbridge, my diſcourſe; to ſpeak but three words of what is behind; to wrap up, or wind up, all in one word; that I may ſpeak but complexly of the reſt.

Zuſammenflechten (etwas) to twiſt things together.

Zuſammenfliegen (vögel von einerlei federn werden gerne) birds of a feather will flock together.

Zuſammenflieſſen (ein ort, wo zwei ſtröme) the confluence of two rivers; the place where two rivers meet.

Zuſammenflikken (etwas) to patch up a thing; to patch, or piece, it together. Er hat ſeine pedantiſche rede mit vieler mühe zuſammengeflikt, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Zuſammenflikkung einer ſchrift, compilation.

Zuſammenfluß (der) conflux,

Zuſammenfordern (eine gemeine) ſ. zuſammenberufen. Den rath abermal zuſammenfodern, to re-aſſemble the council.

Zuſammenforderung (die) ſ. zuſammenberufung.

Zuſammenfrieren, to congeal or conglaciate; to freeze together.

Zuſammenfügen (etwas) to join; or joyn, things; to conjoyn them; to ſet, put, joyn or link, them together. Zwei wohlzuſammengefügte dinge, two things joyned well together, or well conjoyned. Etwas mit maſtix zuſammenfügen, to cimon ſomething; to joyn, or glue, it with maſtix. Lernen, wie man die wörter zuſammenfügen muß, to learn to conſter, or conſtrue, the words, ſ. zuſammenſezzen.

Zuſammenfügung (die) joyning, conjovning, joining together, complexure, conjunction, conſtruction, contexture. Die lehre von zuſammenfügung der wörter, the ſyntax in Grammar; the doctrine of conſtruction of words into ſentences.

Zuſammenfuhre (die) carrying together.

Zuſammenführen (einen groſſen vorrath) to carry, or convey, a great ſtore together.

Zuſammengatten oder zuſammenpaaren (handſchuh ꝛc.) to match gloves.

Zuſammengeben, 1. als wirs einpakten, gab ſichs fein zuſammen, when we were paking it up, it fell all well compacted together. 2. Wenn der prieſter ein paar eheleute zuſammengiebt oder einſegnet, when a miniſter performs the act of copulation, wedding or bleſſing, of a pair of folks that marry together. Sie haben ſich ſchon zuſammengeben laſſen, they are already wedded together. Er hat ſich mit ihr zuſammengeben laſſen, he has wedded her; he committed matrimony with her.

Zuſammenbegebung (die prieſterliche) the act of copulation, or wedding, performed by a miniſter.

Zuſammengefallenes gebäude (ein) a building that ſuffered a ruin; a collapſed edifice.

Zuſammengehäuft, ſ. zuſammenhäufen.

Zuſammengehen, 1. mit einander gehen, to go together; to go with, or by, one another; to go jointly. 2. Im einpakken iſt es ziemlich zuſammen gegangen, ſ. zuſammengehen. Mein vorrath geht ziemlich zuſammen, mindert ſich gewaltig, my ſtore begins to ſhrink, conſume, decreaſe, melt, leſſen or diminiſh. 4. Die wunde gehet oder heilet ſchon zuſammen, ſ. zuſammenheilen.

Zuſammengehören (was) what is a match, or a fellow, of one another; what belongs to one another; what is not to be ſevered from one another. Dieſe beiden handſchuh gehören zuſammen, theſe two gloves are a match or are fellows, together. In ſolchem fall gehöret das eigenthum und der nuzzen dem einzigen beſizzer zuſammen, in ſuch a caſe the property and the rent are conſolidated to one poſſeſſor

Zuſammengerinnen, to coagulate.

Zuſammengerinnung (die) to coagulating, coagulation.

Zuſammengeronnene milch, curded, curdled, clotred, cluted or coagulated, milk.

Zuſammengeſellen (ſich) to become aſſociated together; to make a match together; to joyn with one together; to enter into partnerſhip together.

Zuſammen geſtoppeltes werk (ein) a piece of work patched up, compiled or complicated; a complication, compilation, complexure or contexture, of ſtuff.

Zuſammengeweheter ſchnee, ſnow blown together by the wind.

Zuſammengieſſen (zweierlei) to commix two liquors; to pour the one into the other.

Zuſammengränzende länder, confining countries; provinces that border together, or that are bordering one upon an other.

Zuſammenhalten, 1. aneinander hangen, to cling, ſtick or cleave, together; to be tacked together; to have joyned intereſt with one another; to be confeterated, complicated or aſſociated, together. Sie werden zuſammenhalten, wie eiſen mit thon vermiſchet, they will cleave one to another, even as iron mixt with clay. 2. Das volk zuſammenhalten, machen, daß ſichs nicht verlaufe, to amuſe people; to keep them at a bay, as mountebanks do. Es muß einer alles fein zuſammenhalten oder zu rath halten, ſparſam leben, you muſt keep buckle and tongue together; you muſt make both ends meet;

meet; you muſt be a good husband; you muſt learn well to husband your burſe.

Zuſammenhaltung (die) clinging together; cleaving; coheſion, coherence. Die zuſammenhaltung im hauswesen, ſparing. Die zuſammenhaltung einer rotte, the complication of a conjuration.

Zuſammenhang (der) die ordnung der zuſammengehörenden ſtükke, the concatenation, coherence or coherency; the ſeries, order or courſe, of things belonging together. Ein wörtlein, das einen zuſammenhang in der rede andeutet, a conjunction; a particle that marks a connexion or connexity. Den ganzen zuſammenhang oder das vor- und nachſtehende eines bibliſchen ſpruchs betrachten, to conſider the context of a paſſage of Scripture. Ein gebet, ſo nur ein zuſammenhang vieler bibliſchen ſprüche iſt, a prayer which is a meer contexture, complexure, complication or compilation, of Scripture-paſſages. Zuſammenhang in der rede, im handel, conſequentneſs, conſequentialneſs. Feſter zuſammenhang körperlicher theilchen, compactneſs, compactedneſs. Der phiſiſche zuſammenhang, coheſion.

Zuſammenhangen, 1. aneinander hangen, ſ. zuſammenhalten. Die gebote der erſten und andern tafel hangen zuſammen, the commandments of the firſt and ſecond table do cohere, are coherent, hang together; are complicated, or are not diſſeverable; their connexion, or connexity, is never to be diſſevered. 2. Ich will beide ſtükke zuſammen oder aneinander hängen, I ſhall hang them both pieces together, ſ. zuſammenketten.

Zuſammenharken, to rake or harrow together.

Zuſammenharkung (die) raking together.

Zuſammenhäufen (etwas) to heap, heap up, hord, hord up, aggregate or accumulate, things together; to gather them into one heap, to coagment. Zuſammengehäuftes elend, complicated miſeries. Zuſammengehäufter ſtein, conglomerated ſtone.

Zuſammenhäufung (die) accumulating, coagmentation.

Zuſammenheften oder nähen (etwas) to ſow, or ſtitch, ſomething together. Ein buch zuſammenheften, to ſtitch a book. Eine wunde zuſammenheften, to conſolidate a wound by ſtitching it together.

Zuſammenheilen (1. eine wunde) to conſolidate a wound; to heal, or cloſe, it up together. 2. Die wunde heilet ſchon zuſammen, the wound conſolidates already; it heales up, or cloſes up.

Zuſammenheilung (die) conſolidating.

Zuſammenhezzen (leute) to ſet people together by the ears; to make them to fall together by the ears.

Zuſammenkaufen (etwas) 1. einen groſſen vorrath davon kaufen, to buy up ſomething in great quantity. 2. Ich gedachte es zuſammen zu kaufen, ich wollte kaufen alles, was da vorhanden war, I thought to buy it all together.

Zuſammenketten (etwas) to link ſomething together. Ein zuſammengekettetes werk, a concatenation complication, contexture, of things.

Zuſammenkettung (die) verkettung, conjoyning, chaining.

Zuſammenklang zweier töne (ein lieblicher) a gracious harmony, or conſonance; an harmonious agreeingneſs of two tones in muſick. Ein zuſammenklang etlicher wörter, a conſonance, or gingle, of ſome words.

Zuſammenklauben (ein wörterbuch) to complice, or collect, a dictionary; to do here and there pick up words and phraſes, in order to gather it together.

Zuſammenkleben, aneinander feſt ſeyn, to cleave, or cling, to one another; to be clung, or tacked, together; to ſtick faſt to one another.

Zuſammenkleben oder kleiſtern (zwei blätter papier) to paſt two ſheets of paper together.

Zuſammenknüpfen (etwas) to knit ſomething together. Feſt zuſammengeknüpfet, faſt connected, tied, or bound, together with a faſt knot. Seine ſchwarze wäſche zuſammenknüpfen, to tack together your foul linnen.

Zuſammenkommen, to meet; to aſſemble; to convene; to come, get, gather or meet, together. Als ſie nun zuſammengekommen waren, now when they were met, or aſſembled; now when they were got, or gathered, together. Der ort, wo das Parlement zuſammen kommt, iſt Weſtmünſter, the Parliament's meeting-place, or the place where the Parliament meets, or aſſembles, is Weſtmunſter.

Zuſammenkrazzen, ſchaben oder ſcharren (viel geld und gut) to be a ſcrape-good, or a ſcrape-penny; to get money by hook and by croock; to rake and ſcrape for an eſtate; to ſcrape up; lay up, aggregate, accumulate, gather, hord or hord up, a great deal of money.

Zuſammenkriechen (im bette) to ly ſnug a bed.

Zuſammenkugeln, to conglobe.

Zuſammenkugelung (die) conglobation.

Zuſammenkunft (die) a meeting, aſſembly, convention, congreſs or congregation. Eine zuſammenkunft, ein zuſammenkommen von zwei vertrauten, interview, rendevous. Eine zuſammenkunft der geiſtlichen in England, a convocation of the clergy in England. Ein haus, worin einige, die nicht von der engliſchen kirche ſind, ihre ordentliche zuſammenkünfte halten, a houſe that ſerves for an ordinary meeting place of Non-conformiſts in England. Eine heimliche und unerlaubte zuſammenkunft, a conventicle; a ſecret and unallowed meeting or convention. Eine hexenzuſammenkunft, a convention, congregation or meeting, of witches. Ein haus, wo heut abend eine zuſammenkunft zum tanzen und muſiziren angeſtellet iſt, a houſe where there is appointed a ball and a muſick-meeting this night. Der ort, den die jäger zu ihrer zuſammenkunft beſtimmen, the rendevous, meeting or meeting-place, of hunters. Das muß bis auf unſere nächſte zuſammenkunft ausgeſezt bleiben, this muſt be put off to our next meeting, or to the next time we meet again. Eine zuſammenkunft beſtimmen, halten, trennen ꝛc. to appoint, keep, part &c. a meeting. Einer zuſammenkunft mit beiwohnen, to aſſiſt at a meeting.

Zuſammenkuppeln (zwei hunde mit einem riemen oder ſtrik) ſ. zuſammenbinden. Menſchen zuſammenkuppeln, to couple perſons underhand; to bring them together by ſecret contrivances; to make a match without the parents conſent.

Zuſammenkuppelung (die) a coupling or copulation.

Zuſammenlaſſen (etwas) es nicht trennen, es zuſammen bleiben laſſen, to let things remain together; to do not part, or diſſever, them. Zuſammenlaſſen oder zuſammenkommen laſſen, die zuſammen ſeyn wollen, to permit a conjunction of ſuch as deſire it; to let them joyn together. Einen hengſt mit den ſtuten zuſammen laſſen, to turn a ſtallion amongſt mares; to let him leap the ſame.

Zuſammenlauf von volk (ein groſſer) a great concurrence, confluence or conflux, of people crowding together.

Zuſammenlaufen, to concur; to reſort, flock, run or joyn, together. Das volk lief daſelbſt von allen orten her zuſammen, people flocked, or reſorted, to that place from all parts. Ich ſahe, wie das volk zuſammen lief, I ſaw people gather into a crowd; I ſaw people flocking together. Wo zwei ſtröme zuſammen laufen, ſ. zuſammenflieſſen. Huren und buben laufen zuſammen, wie die hunde, wenches and leachers will lime, or couple, as dogs. Wenn die milch lang ſtill ſtehet, ſo läuft ſie zuſammen oder gerinnet, milk ſtanding ſtill a while, will turn, will curd, or will turn into curds.

Zuſammenlaut (der) ſ. zuſammenklang.

Zuſammenlautende oder zuſammenſtimmende töne, als die terze, quinte und oktave, conſonant, agreeing, melodious or harmonious, tones; conſonances in muſick. Solche ſeine rede lautet wol zuſammen mit dem grunde, den er führet, he ſpeaks conſonantly to himſelf, or conſonant to his principles.

Zuſammenläuten (das volk) to give people a call by ringing a bell.

Zuſammenlegen (einen brief) to fold up, do up, make up or cloſe up, a letter. Eine zuſammengelegte ſalvete, a napkin folded up, or done up. Die prügel zuſammen legen, wenn man ſich müde geſchmiſſen hat, to croſs the cudgels. Die netze zuſammenlegen, to gather up, or wrap up, your nets. Die ſegel, das ankertau ꝛc. zuſammenlegen, to furl your ſails, to coil your cable. Was ſich zuſammenlegen läßt, what is complicable; what may be complicated, folded up or done up. Wann ihrer etliche eine gabe für einen armen menſchen zuſammenlegen oder zuſammenſchieſſen, when ſome perſons joyn, or concurr, in beſtowing a charity upon a poor body; when the make a gathering for him; when they put together the alms every one of them has ſpared for him; when they collect among themſelves a gift for him. Zwei, die ihr kapital zuſammen legen, two perſons that joyn ſtock together. Das zuſammengelegte kapital, the joynt ſtock. Alles ſein ordentlich zuſammenlegen, to compoſe things very orderly; to lay, put, ſet or place, them in due order together. Zwei in ein bett zuſammenlegen, to bed two perſons together; to make them to ly together. In einer ſpielkarten alle, die von einer gattung ſind, zuſammenlegen, to ſute cards.

Zuſammenlegung (die) laying, folding together. Zuſammenlegung für arme, collecting, collection, gathering for poors. Die zuſammenlegung eines briefs, complication or folding of a lettre.

Zuſammenleimen (etwas) to conglutinate things; to glew, or glue, them together.

Zuſammenleiten (zwei ſtröme) to cauſe a confluence of two rivers; to turn the courſe of the one, and lead it into the other.

Zuſammenleitung (die) leading together.

Zuſammenlenken (etwas) ſ. zuſammenbeugen.

Zuſammenleſen (ſprüche aus einem autor) to gather, or collect, ſentences from an author, to make a collection of them out of his book. Nüſſe, ſo auf der erden verſtreuet ſind, wieder auf- und zuſammenleſen, to gather up together from the ground nuts that were ſcattered. Die zwei wörter muß man zuſammenleſen, man muß ſie ausſprechen, als obs nur eines wäre, them two words muſt be read together; they muſt be pronunced as it were but one word.

Zuſammenleſung (die) 1. gathering, collecting; 2. reading together, ſynalepha; 3. the reading of diverſes perſons the ſame or in the ſame book.

Zuſammenlöten (etwas) to ſolder, or ſoder, ſomething together. Es war mit blei zuſammengelötet, it was leaded together; it was conſolidated, or ſodered together, with lead.

Zuſammenlötung (die) ſodering &c. ſ. d.

Zuſammenmachen (etwas in ein gebünde) to wrap up things together in a bundle; to tack them together.

Zuſammenmiſchen (1. das) a commixion; a mixing, or mingling, together. 2. Etwas zuſammenmiſchen, to intermingly, or intermix, things together.

Zuſammenmiſchung von mancherlei ſachen (eine) a ſtrange compoſition; a mixture of odd things.

Zuſammennageln (etwas) to ſpike, or nail up, things together.

Zuſammennagelung (die) nailing together.

Zuſammennähen (etwas) ſ. zuſammenheften.

Zuſammennehmen (alles) to take all together. ſ. zuſammenfaſſen. Man mag es anſehen entweder ſtükweis oder überhaupt und zuſammengenommen, whether the thing be ſeparately or complexly conſidered. Er nahm ſeinen mantel unter die arme zuſammen, he gathered up his cloak. Wie eine nätherin die falten vorn an den ermeln eines hemdes zuſammennimmt, as a ſeamſter gathers a wriſtband.

Zuſammennieten (etwas) to clinch ſomething together.

Zuſammennietung (die) clinching together.

Zuſammenordnen (etwas wol) ſ. zuſammenfügen.

Zuſammenordnung (die) ſynthеſis, ordering together, compilation, conſtruction; der wörter, ſyntax.

Zuſammenpakken (zweierlei) to pack two ſorts of things together. Es war mit macht zuſammengepakt, it was ſtrongly compacted, compactly crowded in, forcible preſſed together, or cloſe trunked up. Ich will meine ſachen zuſammenpakken und mich fortmachen, I ſhall pack away; I ſhall pack up my tools, or truſs up my baggage, and be gone. Der ballen ſtund noch zuſammengepakt, er war noch nicht geöfnet, the bale ſtood packed up ſtill; it was not yet unpacked or opened.

Zuſammenpaktung (die) packing together, wrappin up.

Zuſammenparen (handſchuhe, ſchuhe, ſchnallen, ſtrümpfe ꝛc.) to pair, or match, gloves, ſhoes, buckles, ſtockings.

Zuſammenparung, pairing, coupling.

Zuſammenpreßlich, compreſſible.

Zuſammenpreſſen (etwas) to thruſt, preſs or clap, a thing cloſe together; to compact it forcibly.

Zuſammenpreßlichkeit (die) compreſſibility, compreſſibleneſs.

Zuſammenpreſſung (die) preſſings, compreſſion.

Zuſammenquetſchen (etwas) to ſqueeze ſomething together.

Zuſammenraffen, ſ. zuſammenkratzen.

Zuſammenrechnen oder ſummiren (etwas) to caſt up, make up or ſum up, an account; to make the ſum of it, to draw up the amount of it; to reckon what it altogether does amount to.

Zuſammenrechnung (die) reckoing, computation, account, accounting; alſo: addition, a ſpecies of arithmetics.

Zuſammenreimen (etwas) machen, daß ein vers ſich mit dem andern reime, to rime, make rime or make gingle, one verſe with another. Wie reimt ſich das zuſammen? how does this rime, or agree, together? Das reimt ſich gar nicht zuſammen, it is neither rime nor reaſon.

Dieſe

Dieſe ſachen laſſen ſich ſchwerlich zuſammenreimen oder vereinigen, 't is hard to conciliate theſe contrarieties together, or to find a concurrence of all this.

Zuſammenreimung (die) riming.

Zuſammenrichtung eines gebäudes von zimmerholz (die) the conſtruction, dreſſing, erecting or erection, of a building of timber; the ſetting it up in order together.

Zuſammenrollen (etwas) to roll up, or wrap up, ſomething; to gather it up into a roll.

Zuſammenrollung (die) rolling up.

Zuſammenrotten oder rottiren (ſich) in einen haufen zuſammenlaufen, to gather, or crowd, together, to make a crowd. Ein haufen zuſammengerottetes loſſes geſindel, a rable; a crowd, crew, gang, heap or multitude, of raſcally people gathered together. Wenn ſich etliche übelgeſinnete wider die regierung heimlich oder öffentlich zuſammenrotten, when ſome ill-affected men band together, bandy together, conſpire, complot, plot together, combine, joyn, confederate or conjure, againſt the government; when they aſſociate, conjoyn or confederate, themſelves into a ſecret plot, or into an open faction, ſedition or mutiny, ſ. zuſammenrottung. Die heimlich zuſammenrottirten, the conſpirators, complices, plotters, or complotters. Damit ſie ſich nicht zuſammenrotten und eine partei machen mögen, leſt they ſhould bandy together into a faction.

Zuſammenrottung oder rottirung (die) ſ. ein zuſammenlauf. Eine heimliche zuſammenrottirung oder verſchwörung, eine konſpirazion, a conſpiracy, plot, complot or conjuration. Die öffentliche zuſammenrottung, eine faktion, eine partei, die ſich zuſammengeſchlagen hat, a faction, mutiny, commotion or ſedition; a confederacy, combination, aſſociation or conjunction, of a factious, mutinous, rebellious, ſtirring or ſeditious, party.

Zuſammenrükken (näher) to draw nearer to one another; to ſit your ſelves more cloſe together.

Zuſammenrükkung (die) ſetting, ordering, poſing nearer.

Zuſammenrufen (eine gemeine) ſ. zuſammenberufen.

Zuſammenrufung (die) calling, convocation.

Zuſammenſammeln (etwas) to gather ſomething together.

Zuſammenſammlung (die) gathering, collection.

Zuſammenſcharren, ſchaben, raffen oder krazzen (viel geld und gut) ſ. zuſammenkrazzen. Ein amtmann, der ſchuldig erkläret wird, daß er ſeinen zuſammengeſcharreten reichthum auf ſehr unordlige weiſe von ſeinen bauern erpreſſet hat, a bailiff found guilty of concuſſion, or extortion; of having gathered wealth by pilling and polling; or of having too much exacted upon people.

Zuſammenſchikken (1. etliche ſachen) dieſelbe zugleich ſenden, to ſend ſeveral things together, at once or joyntly. 2. Was ſich fein zuſammenſchikt, what is congruent, congruous, meet, convenient, convenable, agreeing, agreeable, fitting, ſuting or ſutable, together; what ſutes handſomely, or what agrees very well, with one another. Das ſchikt ſich gar übel zuſammen, that agrees, ſutes or ſuits, very ill together; 't is illſuiting together. Wenn es ſich zuſammengeſchikket hätte, had it been ſuiting together.

Zuſammenſchieben (etwas) to ſhove, or puſh, things cloſe together.

Zuſammenſchieſſen (geld) to make a joynt ſtock of money; to diſburſe every one his quota or ſhare. Das zuſammengeſchoſſene geld, the joynt ſtock of money, ſ. zuſammenlegen.

Zuſammenſchieſſung (die) ſ. zuſammenlegung.

Zuſammenſchlafen, to be bed-fellows; to ly together.

Zuſammenſchlagen (etwas) to compact ſomething; to clap it cloſe together, or to clap it up together. Alt zuſammengeſchlagenes zinn oder kupfer, old pewter or braſs clapped up together into lumps. Stal und einen feuerſtein zuſammenſchlagen, um feuer zu fangen, to ſtrike your ſteel with a flint, in order to kindle fire. Ein leinenes tuch zuſammenſchlagen, to wrap up together a linnen-cloth. Sie ſchlugen mit freuden über ihn ihre hände oder mit ihren händen zuſammen, they clapped their hands applauding him. Sie heulete und ſchlug die hände übern kopf zuſammen, ſhe lamented and did complicate her hands over her head; ſhe cried out and ſmote her hands together, or ſmote with her hands, over her head. Er hat alle ſeine bücher in ein faß zuſammengeſchlagen und fortgeſchikket, he has packed up his books all together in a fat and ſent them away. Es haben ſich bei dieſem patienten zwei oder noch mehr krankheiten zuſammengeſchlagen, this patient lies under complicated diſeaſes; there is a complication of diſeaſes in him. Das unglük ſchlug haufenweis über ihn zuſammen, he fell under a complication of misfortunes. Er iſt einer mit von denen, die ſich zuſammengeſchlagen hatten, ſolche böſe that auszuüben, he is a complice, partner, fellow or aſſociate, in that ill action, ſ. zuſammenrotten. Wenn wir uns zuſammenſchlagen oder zuſammenthun, ſo ſind wir dem dinge gewachſen, if we to but joyn together, if we do but joyn, or unite, our forces together, we can bring it about. Zween, die ſich zuſammenſchlagen, klopfen, raufen oder die haare lauſen, two falling together by the ears. So lange ihm das waſſer noch nicht übern kopf zuſammenſchlägt, as long as his head is above water. Ein meſſer, ſo zuſammenſchlägt, a clap knife, or folding knife. Wenn eine gans mit den flügeln zuſammenſchlägt when a gooſe claps her wings. Laſſet es nicht zuſammenſchlagen, haltet es von einander, let it not daſh together. Ein bette zuſammenſchlagen, to ſet up a bed-ſtead. Die bogen eines neugedrukten buchs zuſammenſchlagen, to gather the ſheets of a book printed.

Zuſammenſchlagung der hände (die) a clapping of hands for applauding; a ſmiting of hands for lamenting. Eine zuſammenſchlagung von mancherlei krankheiten, trübſalen ꝛc. a complication of diſeaſes, of miſeries &c. Eine zuſammenſchlagung ein zuſammenſtoß, a colliſion; a daſhing together.

Zuſammenſchleichen, to meet privily, to joyn ſecretly, to ſneak together, to come ſneaking to one another.

Zuſammenſchlieſſen (die hand) to clinch your fiſt. Die ſklaven auf den gallecren gehen zwei und zwei zuſammengeſchloſſen, galley-ſlaves go fettered two and two together. Es müſſen ſich alle ſtükke der rede fein zuſammenſchlieſſen, all articles muſt have a concatenation together; they muſt all be linked together, or have reference to one another. Es ſchlieſſet nicht feſt zuſammen, it does not joyn, or ſhut, cloſe together. Ihr müſt die zeilen beſſer zuſammenſchlieſſen, und nicht ſo weitläuftig ſchreiben, you muſt write cloſer and not ſo ſcamblingly.

Zuſammenſchmelzen (etwas) to melt ſomething together; to melt it into one lump.

Zuſammenſchmelzung (die) 1. das wegſchmelzen, melting away, as ſnow does. 2. Die verſchmelzung mit einander, melting together. 3. Das zuſchmelzen, melting up.

Zuſammenſchmieden oder zuſammenſchweiſſen (zwei ſtükke glüendes eiſen) to ſhut, or joyn, two pieces of redhot iron together.

Zuſammenſchmieren (ein buch) to compile a book full of nonſenſical ſtuff. Er hatte mit vieler mühe ſeine oraziten zuſammengeſchmieret, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Zuſammenſchmierer eines buchs (der) a compilator.

Zuſammenſchnüren (etwas feſt) to tie a thing tight together.

Zuſammenſchreiben, to compoſe. Die zeilen enge zuſammenſchreiben, ſ. zuſammenſchlieſſen.

Zuſammenſchrumpfet oder einſchrumpfet (zeug, ſo, wenns naß wird) ſtuff that cockles, ſhrugs or ſhrinks, being wetted, ſ. ſchrumpfen. Obſt, ſo ſchon halb getrocknet und zuſammengeſchrumpfet iſt, fruit clung or ſhrivelled.

Zuſammenſchütten (zweierlei getränke) ſ. zuſammengieſſen. Das korn, ſo auf dem boden liegt, auf einen haufen zuſammenſchütten, to ſhuffle your corn into one heap, when it lies ſcatteringly on the floor of your granary. Er ſchüttet einen ziemlichen vorrath von korn zuſammen, he gathers, accumulates, hords, hords up, lays up or gets together, a pretty ſtore of corn.

Zuſammenſchweiſſen (glüendes eiſen) to weld or wield, ſ. zuſammenſchmieden.

Zuſammenſchweiſſung (die) welding or wielding.

Zuſammenſezzen (etwas) to compoſe, conjoyn, join or joyn, things; to joyn, ſet, put, lay or order, them together; to make a compoſure of them, ſ. zuſammenfügen. Ein von lauter ſchriftſprüchen zuſammengeſeztes gebet, a form of prayer which is a meer contexture of places of Scripture, or which is nothing elſe but conjoyned places of Scripture. Ein regiſter nach dem alphabet zuſammenſezzen, to compoſe, or compile, an index in alphabetical order. Mit zuſammengeſezten kräften, with joint, or united, forces; jointly; with a joint contenſion of ſtrength. Ein kleid von lauter lappen zuſammengeſezzet, clothes all patched up of rags and ends. Ein zuſammengeſeztes wort, a compound, compoſite or compoſitive; a compoſite word. Kanarienvögel zuſammenſezzen, to conjoyn, match or couple, canary-birds.

Zuſammenſezzung (die) compoſing, compoſition; conjoyning together.

Zuſammenſingen, to ſing together or jointly.

Zuſammenſizzen, to ſit together; to ſit next to one another. Wir beide ſaſſen zuſammen, he ſat by me; I ſat by him; we two ſait together; we ſat to one another's ſide.

Zuſammenſpannen (1 zwei ochſen oder pferde vor einen pflug) to yoke two oxen together, or to put two horſes together, before a plough. Mit zuſammengeſpanneten kräften, ſ. zuſammenſezzen. 2. Laßt uns zuſammenſpannen, zuſammentreten, uns zuſammenthun, let us join together; let us make a joint contenſion of ſtrenght; let us work jointly.

Zuſammenſparen (ein bißgen geld) to gather a little ſtock by ſparingneſs, ſavingneſs, thriftineſs, frugality or good husbanding.

Zuſammenſperren oder einſperren (ihrer zwei oder mehrere) to ſhut up two or more together in one room.

Zuſammenſprache halten, zuſammen ſchwazzen, to confabulate; to talk, prate or diſcourſe, together.

Zuſammenſtekken (zwei, die immer die köpfe) two perſons that ſtick cloſe to one another; that go alway cheek by joll with one another; that ever will lay their heads together.

Zuſammenſtehen (dinge, die nicht können) things that are inconſiſtent, incompatible or disagreeing, together; that will never ſtand, conſiſt or agree, with one another, ſ. zuſammenreimen.

Zuſammenſtellen (etwas) ſ. zuſammenſezzen. Stellet es zuſammen, ſet it together.

Zuſammenſtellung (die) placing together; conſtruction; ſyntaxis.

Zuſammenſteuern, to contribute. Etwas für einen nothleidenten zuſammenſteuern, ſ. zuſammenlegen.

Zuſammenſtimmen oder übereinſtimmen (1. zwei lauten) to tune two lautes together, or according to one another. 2. Zuſammenſtimmende töne, ſ. zuſammenlautend. Ihre meinungen ſtimmen nicht zuſammen, they are of different opinions; their opinions are disagreeing together; they opine differently. Darin kan ich nicht mit euch zuſammenſtimmen, as for this I disagree with you. Alle, die da wähleten, ſtimmeten zuſammen auf ihn, all the ſuffrages concorded, or concurred, in him; all the elective votes went unanimously, or with one accord, for him. Wie ſtimmt, ſteht oder lautet das zuſammen? ſ. zuſammenreimen.

Zuſammenſtimmung (die) die einſtimmigkeit, concord, concordance, accord, accordance, agreeing, agreeingneſs, agreeableneſs, agreement, union, unanimity, relation, ſympathy, harmony. Eine zuſammenſtimmung etlicher lieder, a ſinging, or concent, of ſome melodious tunes. Eine muſikaliſche zuſammenſtimmung von ſängern und inſtrumenten, a ſymphony, harmony, concert or conſort, of muſical voices and inſtruments. Es ward mit einhelliger zuſammenſtimmung unter ihnen beliebet, they took that reſolution with one accord. Die zuſammenſtimmung der töne, conſonance.

Zuſammenſtopfen (ein haufen zeuges in einen kuffer) to crowd, preſs or thruſt, great many things into your trunk.

Zuſammenſtopfer eines buchs (der) compiler.

Zuſammenſtopfung (die) compiling, compilation; gathering; ſcraping.

Zuſammenſtoppeln (eine rede) to patch up a ſpeech. Ein buch zuſammenſtoppeln, to compile a book.

Zuſammenſtoß (der) 1. touching; 2. meeting; 3. daſhing.

Zuſammenſtoſſen (1. zweierlei in einem mörſer) to compound two things in a mortar; to pound, or pray, them together. 2. Mein und ſein haus ſtoſſen zuſammen, oder ſind dicht an einander, my houſe and his are contiguous, are touching of one another, or are cloſe together. Die armee iſt in zwei haufen getheilet, doch ſo, daß ſie, wenns noth thut, gleich wieder zuſammenſtoſſen können, the army is divided in two ſundry camps, yet ſo, that when it needs they can preſently concorporate, or conſolidate, again; that they can immediately rejoyn; that they can quickly conjoyn themſelves again. Ein ort, wo zwei, drei oder mehr wege auf der landſtraſſe zuſammenſtoſſen, a place where two, three or more ways meet. 3. Wenn zwei ſchöpſe ſich zuſammenſtoſſen, when two muttons make head, or daſh their heads, one againſt another. Das ſtöſſet ſich zuſammen, das reimt ſich nicht zuſammen, theſe things do not ſtand concord, concur, conſiſt, rime or agree, with one another; they claſh one with another; they deſtroy, annull or undo, one another. Sehet zu, daß es nicht zuſammenſtoſſe, take heed leſt it ſhould daſh together, or leſt it ſhould get a daſh, or colliſion.

Zuſammenſtralen, to corradiate.

Zuſammenſtralung (die) das zuſammenſtralen in einem punkt, wie bei brenngläſern, corradiation; collection of ſun-beams in a narrower place.

Zuſammenſtükken oder aus ſtükken zuſammenſezzen (etwas) to piece up, or patch up, a thing; to piece or patch, it together. Wir haben's zuſammengeſtükt, ſo gut wir konten, we pieced, or patched, up the matter as well as we could.

Zuſammenſuchen (etwas aus allen winkeln) to ſearch every corner for to gather ſomething together.

Zuſammenſuchung (die) ſearching or gathering together.

Zuſammenſummiren (etwas) ſ. zuſammenrechnen.

Zuſammenthun (zwei ſummen) to add two ſums together. Sich zuſammenthun, ſ. zuſammenrotten, zuſammentreten, ſich zuſammenſchlagen. Wenn ſich einige buchführer zu einem werk zuſammenthun, when ſome bookſellers ingage, or joyn, together for ſome work; when they make a conger, congreſs or ſociety, for it. Man ſagt ja, daß er ſich mit eurem bruder zuſammenthun werde, daß ſie in kompanie treten werden, he is ſaid though to joyn with your brother; to joyn intereſt with him; to ſet up partnerſhip, or company, with him; or the aſſociate himſelf with him. Man ſagt, daß die beiden kompanien ſich zuſammenthun wollen, ſo, daß es künftig nur eine ſeyn wird, they ſay both companies will concorporate, draw to a head, unite, conſolidate, joyn togother, joyn intereſt together, joyn ſtock together, come to an union. melt together into one body, become but one; that ſay there will be an union of both companies into one.

Zuſammentragen, 1. wie die bienen, ameiſen ꝛc. thun, to gather; to gather together; to go a gathering; or to make a congeſtion, as bees, aunts &c. do. 2. Waizen, ſo rein, als wenn ihn die tauben zuſammengetragen hätten, weat as pure as is were picked up and gathered together by doves. Ein wörterbuch zuſammentragen, to collect, or compile, a dictionary; to gather it together.

Zuſammentragung (die) collecting, collection, gathering, carrying together.

Zuſammentreffen, 1. ein treffen miteinander halten, to joyn battel. Die beiden armeen haben zuſammengetroffen, the armies have joyned or ingaged; they have been ingaged; they have joyned battel. 2. Das trift gar nicht zuſammen, es akkordirt nicht zuſammen, this does not at all agree together; theſe things do claſh one with another; they do not concur, cohere, ſtand, conſiſt, rime, concord or agree, one with another.

Zuſammentreffung (die) meeting, concurrence, concurrency, concurſe.

Zuſammentreiben (das vieh auf einen haufen) to drive your cattle into one flock together. Wo ich ſo viel geld werde zuſammentreiben können, if I can gather, get together, or ſcrape up, ſo much money.

Zuſammentreibung (die) driving together.

Zuſammentreten (1. die wolle in einen ſak, den man pakt) to tread down the wool you are packing in a ſack; to compact it well together by treading it down into the ſack. 2. Zuſammentreten, ein vorhaben auszuführen, to enter together upon a deſign, or to joyn in entring, or intring, upon it. Sie wollen zuſammentreten und ſich miteinander berathſchlagen, they will joyn, convene, meat or aſſemble, and adviſe together, and confer, or compare, notes together. Siehe auch zuſammenſchlagen, zuſammenthun.

Zuſammentretung zweier getrennet geweſener kirchen (eine) an union, concorporating or conſoliating, of two churches that were rent from one another. Eine zuſammentretung der kreditoren, a concurrence of creditors. Eine zuſammentretung in handelsgeſellſchaft, a beginning of partnerſhip, or a joyning in trade, with one. Eine zuſammentretung in unterhandlung, an entring, or intring, upon a treaty, conference or negociation. Eine zuſammentretung etlicher buchführer, a conger, congreſs, ſociety, aſſociation or partnerſhip, of ſome bookſellers for the printing of ſome great work. Eine zuſammentretung in verbündniß, a contract, covenant or agreement.

Zuſammentrokſnen, wie gefälletes holz und gepflükte obſt thut, to clung, as wood after it is cut, and fruit gathered, will do,

Zuſammentrommeln (die ſoldaten) to give your ſoldiers a call with trum-beating; to beat the drum to make them repair to their colours.

Zuſammen verbinden (etwas feſt) to link, tie, bind, or joyn, things faſt together; to twiſt them. Das ſind dinge, die unauflöslich zuſammen verbunden ſind, thoſe things are indiſſolubily twiſted, or linked, together. Ein kontrakt, darin ſich ihrer zwei zuſammen verbunden oder gegen einander verbindlich gemacht haben, a contract containing a mutual, reciprocal or interchanged, bond of two perſons to one another; an agreement by which two be bound themſelves interchangeably to one another. Ein komplot, darin ſich viele loſe leute zuſammen verbunden und untereinander verſchworen haben, a conſpiracy, plot or complot, into which many lewd folks have banded, bandied, combined or conjured, together, and bound themſelves under a curſe. Die alliirten, die ſich wider Frankreich zuſammen verbunden haben, the allied, or confederated, againſt France.

Zuſammenverbindung (die) conjunction, conjoyning, connexion, connexity; faſtening; confederation.

Zuſammen vereinigen (perſonen oder ſachen) ſ. vereinigen.

Zuſammenvereinigung (die) ſ. vereinigung.

Zuſammen verſchwören (ſich) eine böſe that auszuführen, to enter into a conſpiracy under curſe; to enter upon a wicked action by conjuring, or with conjuration; to conjure, band, bandy, combine, confederate or joyn, together for the bringing about of ſome miſchievous deſign, ſ zuſammenrotten.

Zuſammenverſchwörung (die) 1. die handlung, das zuſammenverſchwören, conjuring. 2. Die bande, conſpiracy, conſpiration, complot, confederacy.

Zuſammen verwandt ſind (zwei, die) two kinsmen; two that are a kin, or of kin, to one another; two that are linked in conſanguinity with one another. Dinge, die zuſammen verwandt ſind, correlative things; things that are linked together, or that have mutual relation to one another.

Zuſammenwachs (der) a concretion; a growing together.

Zuſammenwachſende wunde (eine) a wound that conſolidates, cloſes, grows vvhole, or heales up; that contracts it ſelf by little and little.

Zuſammenweben (zeug von leinen und wollen) to vveave, or make linſy-vvoolſy.

Zuſammenwehet (wenn der wind den ſchnee) yvhen the vvind drives, or blovvs, th ſnovv together into one heap.

Zuſammenwerfen (etwas auf einen haufen) to make a congeſtion; together things into one heap. Alles unordentlich zuſammen, oder untereinander werfen, to confound; or perplex, things; to jumble, mix, blend or huddle, them together; to put them in a hurry, confuſion or disorder.

Zuſammenwerfung (die) caſting together; mixion, confuſion.

Zuſammenwikkeln (etwas) to wrap up, or wind up, a thing.

Zuſammenwikkelung (die) wrapping up; convolution, convolving.

Zuſammenzählen oder ſummiren (etwas) ſ. zuſammenrechnen.

Zuſammenzählung (die) 1. addition; 2. making account or ſum.

Zuſammenziehbar, contractible.

Zuſammenziehbarkeit (die) contractibleneſs.

Zuſammenziehen (etwas) to contract ſomethig; to draw it together, or cloſer. Die ſchwadronen enger zuſammenziehen, to draw your ſquadrons cloſer. Die völker zuſammenziehen, to gather, contract, draw or unite, your troops together. Es zieht oder ſchließt ſich ſchon von ſelbſt allmählich zuſammen, it contracts it ſelf, or it cloſes up, by little and little. Das geſchwür zieht ſich ſchon zuſammen, es ſezt ſich zur materie, the impoſtume draws to a head. Etwas zuſammenziehendes, das eine zuſammenziehende kraft hat, an aſtringent or aſtrictive; that has an aſtringent, or aſtrictive, faculty. Es haben ſich daſelbſt die nerven oder ſpannadern zuſammengezogen, the nerves there are ſhrunk or contracted. Ich will meine ſachen enger zuſammenziehen, ich will nicht mehr ſo weitläuftigen handel führen, I will contract, ſhorten, ſtraiten, abbridge, reſtrain or ſtint, the multiplicity of my buſineſſes; I will bring my trade into a narrower compaſs; I will take in. Siehe auch zuſammenfaſſen.

Zuſammenziehung (die) a contraction. Eine zuſammenziehung der ſennadern, a contraction, or ſhrinking, of the ſinews. Der truppen, the drawing nearer the troops. to contract the army.

Zuſaz (der) an addition, additament, adding, adjunction, acceſſion, increaſe or encreaſe. Der zuſaz des zolles, additional duty. Das leidet keinen zuſaz, that's cadable of no addition. Der regulirte zuſaz, den gold und ſilber haben muß, the ſtandard, due allay, or due alloy, of gold and ſilver. Dieſes ſilber hat ſehr viel zuſaz von kupfer, this ſilver is allayed, alloyed or mixed, with a great deal of copper. Dieſer wein hat einen zuſaz, this wine is allayed, mixed, mingled, adulterated, ſophiſticated, not pure. Der zuſaz auf das ſpiel, in einer lotterie ꝛc. the ſtake at play, in a lottery &c. what is ſtaked, or laid at ſtake.

Zuſaufen (einem ſtark) to ply one with glaſſes or cups.

Zuſchaffen haben (viel) to have much ado; to have a great deal of buſineſs; to be very buſy. Ich mag mit ihm nichts zuſchaffen haben, I would have nothing, or nothing to do, with him; I would not meddle with him; I would not trouble, or concern, my ſelf about him. Was habt ihr hier zu ſchaffen? what have you here to do? Was habt ihr damit zu ſchaffen? what's that to you? ſ. ſchaffen.

Zuſchanden machen (einen vor allen leuten) to confound, ſhame, puzzle or diſmay, one before all the byſtanders; to put him out of countenance; to make him confounded or ſhamed; to bring him to confuſion or ſhame. Etwas zu ſchanden machen, es verderben, to corrupt, deſtroy, ſpoil, mar, waſt or viciate, a thing, ſ. ſchande.

Zuſchanden werden, to be, or become, confounded, aſhamed, puzzled, diſmayed, put out of countenance, put into ſhame or confuſion.

Zuſchanzen (einem etwas) ihm es zuwege bringen, to procure a thing for one.

Zuſchärfen (etwas) to ſharp a thing; to give him a ſharpneſs, to make it ſharp.

Zuſchärfung (die) ſharpening.

Zuſcharren (ein gemachtes gräblein) to do with a rake, or with your hands or feet, fill up again a little pit or hole dug in the ground; to cover it with duſt; to fill it up with earth. Er ſcharret immer mehr zuſammen, he rakes and ſcrapes ever more together; he gathers wealth by book and by crook.

Zuſchauen oder zuſehen (1. einem) ihm auf die hände ſehen, ſehen, wie er ein ding machet, to look, view, ſee, behold, obſerve, mind or conſider, how one does perform a thing; to look to him; to look narrowly, or nicely, upon, or to, his hands whiles he is a doing of it, ſ. zuſehen. Schau mir zu! ſee how I make it! come look! look to me! Schau recht zu! look well after it, to it, or into it! Einer komödie zuſchauen oder beiwohnen, to be preſent at a comedy; to aſſiſt at a ſhew; to look it on; to be one of the ſpectators. Schauet doch einmal zu, wer da iſt, der an der thur klopfet, go look, who it is that knocks at the door. 2. Schauet zu, oder ſehet euch wol vor, was ihr thut, look about you, take heed, behold, be carefull, be circumſpect or have a care, what you do. Schauet zu, wem ihr eure heimlichkeiten offenbaret, look to whom you intruſt with your ſecrecies.

Zuſchauer (der) a ſpectator or beholder; a looker on, ſ. zuſeher.

Zuſchauerin (die) a ſpectatreſs or ſpectatrix; a beholder; a ſhe-beholder.

Zuſchieben (1. den riegel an einer thür) to bolt a door; to ſhut the bolt; to ſhut up the door by the bolt. 2. Schiebet es mir zu! ſchiebet es hieher! ſhove it hither! puſh it this way, hitherwards or towards me. Einem etwas zuſchieben, ſ. zuſchanzen.

Zuſchieſſen, 1. feuer geben, to ſhoot off a gun; to give fire. Schießt zu! give fire! 2. Geld zuſchieſſen oder beiſchieſſen, to diſburſe, pay, lay or lay out, money for your part, ſ. zuſchuß. 3. Die milch ſchießt ihr zu, ſ. zuſtießen.

Zuſchikken, 1. zuſenden oder überſchikken (einem etwas) to ſend, convey, forward or remit, a thing to one. Er hat mirs zugeſchikket oder zugeſandt, he ſent it me. 2. Zu einer gaſterei zuſchikken, ſ. zubereiten.

Zuſchikkung (die) conveying, ſending; preparation.

Zuſchlag (der) 1. bei einem öffentlichen verkauf, the addiction, or deliverance, of goods to the moſt offering. 2. Der zuſchlag oder handſchlag beim kauf, a clapping up of a bargain.

Zuſchlagemeſſer (das) claſp-knife.

Zuſchlagen, 1. to ſtrike at. Schlag zu! ſchlag tapfer zu! lay on! lay on! lay on quick ſtrokes! belabour him ſoundly! Redet ihm jemand nur ein wort zu nahe, ſo ſchlägt er gleich zu, 't is but a word and a blow with him; he is a ſtout fiſty-cuff-man; he is liberal of hand-ſtrokes. 2. Ein faß zuſchlagen, to apply the head-piece to a fat packed all full, and ſpike it. Den ſpund, den zapfen ꝛc. zuſchlagen, to drive, ſtrike or beat, the bung, into the bung-hole, the ſpigot into the tap &c. Er ſchlug die thür zu, he clapped the door to. Einem die thür vor der naſe zuſchlagen, to ſhut the door upon one. Eine thür mit nägeln zuſchlagen, dieſelbe zunageln, to ſpike a door; to nail it up. Die augen zuſchlagen, to cloſe, or ſhut, your eyes. Das buch zuſchlagen, to clap the book to. 3. Einen kauf zuſchlagen, to clap up a bargain. Das haus iſt ihm gerichtlich zugeſchlagen oder zuerkannt worden, the houſe was adjudged, or adjudicated, him by law. In einer auktion werden die ſachen dem meiſtbietenden zugeſchlagen, in a portſale goods are addicted, delivered, given or appropriated, to the moſt offering. Nun ſchlagt zu! laßt hiemit den vergleich getroffen

troffen ſeyn! gebt eure hand! well now, clap up the agreement! give your hand-clap! 4. Wenn ein fieber, der kalte brand ꝛc. bei einem patienten zuſchlägt, when a feaver, gangreen &c. ſeizes, comes or falls, upon a patient; when it ſeizes him; when he is ſeized by it; when it becomes complicated with his diſeaſe. Das glük will ihm nicht zuſchlagen, fortune does not favour, or befriend him.

Zuſchlagung (die) 1. das ſchlagen, ſtriking, ſ. ſchlagen und prügeln. 2. Die zuerkennung, addiction, appropriating. 3. Das heftige zumachen einer thür, clapping of a door.

Zuſchleppen oder heimlich zubringen (einem etwas) to carry ſomething ſtealingly to one; to procure it him ſecretly.

Zuſchleppung (die) carrying; bringing.

Zuſchließen (1 die thür) to lock, or ſhut, the door. Als die thore ſchon zugeſchloßen waren, when the gates were already ſhut. Schlieſſet den laden, das fenſter, euren kuffer, dieſen brief ꝛc. zu, ſhut up the ſhop; ſhut the window; lock your trunk; cloſe, cloſe up or ſeal up, this letter. Die augen zuſchließen, ſ. zuſchlagen. Die hand feſt zuſchlieſſen, to clinch, or clutch, your fiſt. Ich will mein herz nicht vor ihm zuſchließen, I'll not ſhut up my bowels of compaſſion from him. Das haus alle abend zuſchließen, to lock every night your houſe-door. 2. Dieſe thür ſchließt, geht oder will nicht feſt zu, this door does not ſhut cloſe. Die wunde ſchließt ſich ſchon zu, this wound cloſes, cloſes up, heales up, conſolidates or is conſolidating. Des morgens ſchließen ſich die blumen auf und des abends wieder zu, every morning a flower does open, and cloſe at night again.

Zuſchließer (der) ſhutter.

Zuſchließung (die) das zuſchließen, locking, ſhutting.

Zuſchmeiſſen, eine thür, auf einen ꝛc. zuſchmeiſſen, ſ. zuſchlagen.

Zuſchmieren (ein loch oder eine rizze, mit leimen, kleiſter, wachs ꝛc.) to ſmear, ſtop or fill, up a gap or chink with loam, paſt, wax &c. ſ. zukleiben.

Zuſchmierung (die) das zuſchmieren, ſmearing, plaiſtering up; ſtopping or filling with loam &c.

Zuſchnallen (ſeine ſchuhe) to buckle your ſhoes.

Zuſchneiden, 1. ſchneidet zu! ſchneidet! cut! 2. Ein ſchneider, der ein kleid gut zuzuſchneiden weiß, a tailor that has a good hand in cutting out, or that will ſkillfully cut out a ſuit. Das hat der ſchneider zu kurz zugeſchnitten, the tailor has cut it ſcanty. Das leder zu einem ſchuh zuſchneiden, to cut out leather for a ſhoe. Der meiſter ſchneidet arbeit zu für die geſellen, the maſter cuts out work for his journey-men.

Zuſchneidbret eines ſchuſters (das) a ſhoe-makers cutting-board.

Zuſchneidmeſſer eines ſchuſters (das) a ſhoe-maker's cutting-knife.

Zuſchneidung (die) ſ. zuſchnitt.

Zuſchnitt (der) the cutting out.

Zuſchnüren (einem die kehle oder gurgel) to ſtrangle, throttle or hang, one. Sie ſtund und ſchnürte ſich zu, ſie ſchnürte ihre bruſt zu, ſhe ſtood lacing her ſtays; ſhe laced her bodice.

Zuſchrauben (eine ſchraube oder etwas) to ſcrue up a ſcrew, or ſomething; to cloſe, a thing by ſcrewing it up.

Zuſchraubung (die) ſcrewing up.

Zuſchreiben (1. einem freundlich, oft, ſelten ꝛc.) to write friendly, frequently, ſeldom &c. to one; to ſend him kind, frequent, few &c. letters. Einem ſcharf zuſchreiben, to take one up ſharply in writing to him. 2. Einem ein buch zuſchreiben, dediziren oder widmen, to dedicate, or addreſs a book to one. 3. Er ſagt, er will mir tauſend thaler in banko, oder in der bank zuſchreiben, he ſays he will aſſign me in the Bank thouſand dollars; he will make me find credited ſo much upon my account there. 4. Das gedicht vom froſch und mäuſekrieg wird dem Homer zugeſchrieben, the frog- and micawar-poëm is aſcribed, or attributed, to Homer; it is believed, held or ſuppoſed, to be made by Homer. Schreibet das ſeiner unwiſſenheit zu, yield, allow, aſcribe, attribute, give or forgive, that to his ignorance. Man ſchreibet dieſe ſeine krankheit ſeinem ſaufen zu, his drinking ſo very hard is thought to have cauſed him this diſeaſe, his evil is imputed to his drinking.

Zuſchreibung (die) ſ. zuſchrift.

Zuſchreien, ſ. zurufen.

Zuſchrift eines buchs (die) the dedication of a book; the dedicatory epiſtle put before a book. An wen iſt die zuſchrift gerichtet? whom is the dedication addreſſed to? whom is the addreſs directed to? Die zuſchrift eines briefs, die addreſſe, direction, addreſs. Ich habe eure zuſchrift erhalten, I have received your letters or the yours.

Zuſchüren (1. das feuer) to feed the fire; to add fuel to the; 2. incite &c. ſ. anreizen.

Zuſchuß (der) das geld, ſo einer für ſeinen theil zuſchieſſet, a pay, diſburſement, or contributing, of ſome money for one's ſcot, part, portion, or quota. Mein zuſchuß bei einer trink-, ſpiel-, ꝛc. geſellſchaft, my club; my ſtake &c.

Zuſchütten (1. dem wein oder der milch ein wenig waſſer) to pour a little water into your wine or milk. 2. Eine grube, die laufgraben ꝛc. mit erdreich wieder zuſchütten, to fill up with earth again a pit, the trenches after a ſiege &c.

Zuſchüttung (die) filling up with earth or gravel &c.

Zuſchwören, to affirm a ſwearing.

Zuſehen, 1. etwas anſehen, to look on, or upon, a thing; to gaze upon it; to look, view, behold or obſerve, it. Ich wills nun, daß ihr zuſehen ſollt; ich will euch zuſehen laſſen; ihr möget mir zuſehen, I'll do it to your face, under your noſe, before your eyes, or in your preſence, you may ſee me do it. Ihr ſeht nur zu, warum greift ihr nicht auch mit zu? you are a meer ſpeactator, why do you not alſo fall to work? you lend us only your eyes, why not your hands too? Ich ſahe mit verwunderung zu, was daraus werden wollte, I gazed upon it, I was upon the gaze, or I was at a gaze, what would become of it. Einem dinge ſo eifrig zuſehen, daß man naſe und maul darüber aufſperret, to gaze, gape or ſtare, upon a thing; to look ſtaringly, or fixedly, upon it; to ſtare at it; to forget your ſelf upon the gaze of it; to ſtand gaping at it. Er wird euch beſtehlen, daß ihr zuſehet, he will rob you to your face, or under your noſe. Er ſieht genau zu, he looks narrowly, or nicely, into things; he takes an exact notice thereof. Einem treffen von ferne zuſehen, to behold a fray from a far off. Der ſohn ſchlägt ſich zu böſer geſellſchaft, und der vater kan ſo zuſehen, es ſo leiden, the ſon frequents ill company, and the father connives at it, winks at it, ſuffers it, bears with it, allows him in it.

Einem ſchuldner noch eine weile zuſehen, to reſpite your debtor yet a vvhile; to give him reſpit, or reſpite, for a vvhile ſtill. 2. Ich will zuſehen, trachten, daß ihr eure bezahlung erlanget, I 'll ſee you paid; I 'll to my utmoſt to pay you. Ihr müßt zuſehen, oder machen, daß ꝛc. you muſt procure, provide, take care, order thing ſo, that &c. Sehet zu, daß ihr nicht betrogen werdet, have a care, take head, behold, look, look to, mind vvell, or be vvatchfull, leſt any one ſhould deceive you. Sehet zu, daß das kind keinen ſchaden bekomme! look vvell to, or after, the child, leſt it ſhould get a hurt. Was geht uns das an? da ſiehe du zu, vvhat is that to us? ſee thou to that. Kommſt du nicht bald wieder, ſo ſieh nur zu, was ich dich lehren will, if you do not preſently return, be ſure I 'll chide you for it. Siehe auch zuſchauen.

Zuſehend oder zuſehends, vor augen, indem man zuſiehet, viſibly, before one's face, to one's face, in one's ſight, before one's eyes, udder one's noſe. Das waſſer wächſt zuſehends oder indem man ſtehet und zuſieht, the flood ſwells up viſibly.

Zuſeher (der) die zuſeherin, ſ. zuſchauer und zuſchauerin. Ich will einen zuſeher mit abgeben, I ſhall alſo be a looker on; I 'll be one of the ſpectators; I 'll come and look it alſo on. Es ſind mehr zuſeher als helfer da, there want no eyes but hands; there is abundance of beholders, but ſcarce a helper.

Zu ſehr, zu viel, over; too; too much; overmuch. Ihr drükt es gar zu ſehr, you ſtrain it to much, or overmuch; you overſtrain it you overdo ſtraining of it.

Zuſenden (einem etwas) ſ. zuſchikken. Ich habe ihm einen brief zugeſandt, den ich von Holland empfangen hatte, I for warded a letter to him, which I had received from Holland; I conveyed, conſigned, ſent, directed, addreſſed or remitted, it to him.

Zuſendung (die) forwarding, ſending, conveyance, conſigning or directing. Es iſt mir durch zuſendung herrn N. N. zur hand kommen, it came forwarded by Mr. N. N. to hand.

Zuſeyn, geſchloſſen ſeyn, to be up; to be ſhut. Der brief iſt ſchon zu, oder ſchon zugemacht, the letter is already up, done up, made up, cloſed, cloſed up or ſealed up. Der brief iſt noch zu, the letter is cloſed ſtill, is not yet opened, or is not yet unſealed. Das gericht iſt zu, the aſſizes are up. Die wunde iſt ſchon zu, the wound is conſolitated, cloſed, cloſed up or healed up. Als wir zum thor kamen, war es ſchon zu, when we came to the gate, it was already ſhut. Die thür war nur halb zu, the door gaped, ſtood gaping. Die Elbe, das waſſer, der ſtrom iſt zu, the Elve, the water, the river, is frozen up.

Zuſezzen (1. etwas) to ad, or adjoyn, ſomething. Dem ſilber kupfer, und dem zinn blei zuſezzen, to allay, or alloy, ſilver with copper, and tin with lead, ſ. zuſaz. Was einer im ſpiel zuſezzet, what one ſtakes at play; his ſtake; what he lays at ſtake in playing. Ich habe noch geld dabei zugeſezt, zugeſchoſſen, eingebüſſet, I loſt by it; I came off a looſer, ſ. zuſchieſſen. Die töpfe zuſezzen, oder zum feuer ſezzen, to ſet on your pots; to ſet them on the fire. 2. Seine kreditoren ſezzen ihm hart zu, his creditors dun him grievously; he is deadly dunned by them; they preſs him to pay. Das fieber ſezt ihm hart zu, the feaver ſeizes viſolently upon him; he got vehement fits of ague. Einem mit trinkgläſern zuſezzen, to ply one with glaſſes. Die verſuchungen ſezzen einem manchmal gefährlich zu, temptations will make many a dangerous aſſault upon one. Einem im diſputiren ſtark zuſezzen, to urge, or preſs, one in a diſpute; to follow him cloſe.

Zuſiegeln (einen brief) to ſeal up, or cloſe up, a letter. Ein zugeſiegelter brief, a letter ſealed up.

Zuſiegelung (die) ſealing, ſealing up.

Zu ſpät, too late.

Zuſperren, ſ. ſperren. Die thür war inwendig zugeſperret, the door was bolted, or ſhut up with a bolt, within.

Zuſpizzen (etwas) to ſpike, or point, a thing; to make it pointed, ſharp-pointed, ſharp at the end, have a point, or with a point; to ſharpen it at the end. Zugeſpizt, wie ein nagel, ſpiked as a nail. Zugeſpizt, wie ein keil, edged as a wedge. Oben rund zugeſpizt, wie ein kegel oder zukerhut, round-topped as a keal ur ſugar-loaf. Ein zugeſpiztes dach, a ſquare-pointed roof.

Zuſpizzung (die) das zuſpizzen, ſpiking, pointing.

Zuſprechen (einen) 1. ihm zureden, ſ. zureden. Einem herz und mut zu, oder einſprechen, ſ. beherzt machen 2. Einem zuſprechen, ihn beſuchen, zu ihm kommen, ſ. beſuchen. Sprecht mir doch einmal zu! pray come and ſee me at my houſe; let me once be ſo happy as to ſee you at my houſe. Ich will euch zuſprechen, wenn ich einmal des weges vorbei gehe, I ſhall come to ſee you, to call upon you, to wait on you, to wait upon you, to make, pay or give, you a viſit, when I paſs by that way. Ich habe ihm oft zugeſprochen, I have been ſeveral times waiting upon him at his houſe. Morgen will ich euch zuſprechen, I 'll call upon you to morrow. Sprechen ſie mir wieder zu, wenn ſie etwas vonnöthen haben, dray, Sir, call again when you lack ſomething. Ihr ſprecht dem krüglein ſo oft zu, daß es ledig wird, you ſip ſo often out of that tankard, that at length it grows empty. 3. Was einem gerichtlich zugeſprochen oder zuerkannt worden, what is addicted, adjudged, adjudicated or appropriated, to one by ſentence given in a court of juſtice.

Zuſprechung (die) adjudicating, appropriating.

Zuſpringen, 1. ſpring zu! leap on! 2. Zuſpringen oder zuſchieſſen, wo gefahr vorhanden, einem zu helfen, to preſs, or ruſh, upon dangers; to preſs in upon one to help him.

Zuſpruch (der) die zuſprache oder beſuchung, viſit, or viſiting. Viel zuſpruch iſt verdrießlich, frequent viſits are troubleſom. Ich mag keinen zuſpruch haben, I hate viſiting, ſ. zuſprechen

Zuſprung (der) a ſpring. Einen zuſprung nehmen, to take a ſpring, in order to a leap.

Zuſpünden (ein faß) to bung up a caſk; to ſtop it with a bung.

Zuſpündung (die) bunging, ſ. v.

Zuſtand einer perſon oder ſache (der) the ſtate, caſe, way, condition, diſpoſition or poſture, of a body or thing. Mein zuſtand leidet es nicht, I can not do it, ſeeing what circumſtances I am under, or ſeeing how I am circumſtanced. Die ſachen mögen ſeyn, in was für einem zuſtande ſie wollen, in what ſtate, condition or poſture, ſoever the buſineſs be; however the matter ſtands; however ſquares go. Ich fand ihn in ſchlechtem zuſtande, I found him in a piriſull caſe or condition. Der patient iſt in ſchlechtem zuſtande, the patient is very ill. Es iſt noch in einerlei zuſtand, it is after the ſame way ſtill.

Zuſtändig iſt (was einem) 1. was ihm zugehöret, was ſein eigen iſt, what belongs to one; what is his own. Wem iſt dieſes buch zuſtändig? whoſe is this book? to whom belongs this book?

Zuſtatten (daſſelbe geld kommt mir treflich wol) this money comes me in very good time; comes not amiſs to

me

me now; does fit my needs rately well; will carry me out ſprucely; will ſerve my turn; will do me much good; will be of good uſe to me. Sein rath iſt mir nicht übel zu ſtatten gekommen, I found much good by that advice of his. Es kommt ihm alles zu ſtatten, nothing comes amiſs to him.

Zuſtechen (1. ein loch in ſtrümpfen, hemden ꝛc.) ſ. zunähen. 2. Stich zu! thue einen ſtich! make a ſtitch, in ſewing; or a thruſt, in fencing.

Zuſtehen, 1. ich will thun, was mir zuſtehet, was mir gebühret, was meine pflicht iſt, I ſhall comply with my duty; I ſhall do what is conſiſtent, ſuiting or agreeing, with it, or belonging to it. Das ſteht einer ehrlichen weibesperſon nicht zu, that does not agree, ſute, ſuit or conſiſt, with the honeſty of a woman; 't is not ſeemly, decent, convenient or fit, for an honeſt woman; it 's misbecoming to her; it does not become her; any honeſt woman would be averſe from ſo to do. Ich fordere nur, was mir zuſtehet, zugehöret oder eigen iſt, I only aſk my due, what belongs to me, what is due to me, or what is my own. Wem ſteht oder gehört dieſer garten zu? whoſe is this garten? to whom belongs it? whom is it belonging to? Ein titel, der mir nicht zuſtehet, a title not due to me. 2. Das ſtehe, laſſe oder gebe ich nicht zu, I do not grant, yield or allow, that. Das ſteh ich euch nicht zu, das leid ich von euch nicht, I would not allow you in, or to, that; I would not allow, permit, grant or ſuffer, you to do that. Weil ihr das eine zugeſtanden habt, müßt ihr das andere auch zugeſtehen, having granted the one, you are to grant the other alſo. Geſetzt, aber doch nicht zugeſtanden, daß ꝛc. ſuppoſed, yet not granted, that &c. admit it be ſo, for all I grant it not, that &c. Das gericht hat ihm drei hundert thaler zu ſeiner ſchadloshaltung zugeſtanden, the court has allowed him three hundred dollars damage.

Zuſtekken (ein loch) to ſtop a hole, to ſtop it up, to fill it up with ſomething ſtopped into it. Eine thür, ſo eine klinke hat, zuſtekken, to ſtop the latch of a door; to ſhut up a door by putting a pin, peg or ſplint, over the latch of the ſame; to pin a door; to make it faſt with a pin. Einem etwas heimlich zuſtekken, to hand, give, convey or carry, ſtealingly a thing to one; to do ſecretly make it over to him; to put it privily into his hands. Was er erwirbet, das ſtekket er ſeiner hure zu, all his getting will he ſpend upon the whore he keeps. Etwas mit ſtecknadeln zuſtekken, to pin up a thing.

Zuſtekkung (die) 1. das befeſtigen, ſtopping up; 2. das geben, the giving ſecretly &c.

Zuſtellen (einem etwas) to hand, give, render or deliver, ſomething to one. Ich habe ihm eigenhändig euren brief zugeſtellet, I delivered your letter into his hands; I handed, gave, rendred or delivered, it to himſelf. Ich war geſtern bei ihm, und ſtellete ihm das buch wieder zu, ſo er mir geliehen hatte, I was yeſterday at his houſe, and rendred, or returned, him the book he had lent me; I gave it him back again. Damit das geſtolene ſeinem rechten herrn wieder zugeſtellet werde, for to make the ſtolen thing come to its maſter's hand again. Ihr könt ihm ſicher glauben zuſtellen, you may ſurely truſt him, believe him, rely on him, depend on him, give him credit, or be ſure in truſting him; he is a perſon to be truſted; he is a truſty; true or faithfull, man.

Zuſtellung (die) delivering, handing, rendering.

Zuſterben kan (was mir noch wol) what is apt to fall, deſcend or devolve, upon me in caſe of my ſurviving one; what can come to be mine by his death.

Zuſteuer (die) contribution, ſ. beiſteuer, beiſchuß, zuſchuß, zulage.

Zuſteuern, to contribute towards ſomething, ſ. beitragen, zulegen, zuſchieſſen.

Zuſtimmen, zuſtimmig, ſ. beifallen, beiſtimmen, beiſtimmig.

Zuſtimmung (die) the conſent.

Zuſtopfen (ein loch, eine rizze ꝛc.) to ſtop a hole, a gap &c. to ſtop it up. Eine gläſerne flaſche mit kork zuſtopfen, to cork a pottle, to ſtop it with a cork, to put a ſtopple of cork into the mouth of it. Harre, ich will dir das maul zuſtopfen, ſtay, I'll come and ſtop your mouth, or I'll ſilence you. Er ſtopfte mit ſeinen fingern die ohren zu, he held his ears ſtopped up with his fingers. Löcher in hemden, ſtrümpfen ꝛc. zuſtopfen, ſ. zunähen, ſtopfen.

Zuſtopfung (die) ſtopping up; corcking, ſtoppling.

Zuſtoſſen (1. die thür mit einem fuß) to clap the door to by kicking againſt it; to ſhut it with your foot. 2. Der menſch weiß nicht, was ihm zuſtoſſen kan, no man knows what will befall, hap, happen or meet, him; what will come upon him; what he is to meet with; what will be his adventures. Wohl dem, der wider eine jegliche zuſtoſſende widerwärtigkeit zuvor gewapnet iſt, well does he, that fore-arms himſelf againſt any adverſity that might befall him. Ein ſo herrlich glük ſtößt nicht einem jeden zu, oder begegnet nicht einem jeden, ſo rare a fortune few meet with; few men will hit ſo luckily; few men will have ſo luckily a hit. Dergleichen iſt mir mein lebtag oft zugeſtoſſen, I had many ſuch a befalling, or contingency, in my life; the like has befallin me many times.

Zuſtreichen (1. ein löchlein, eine rizze ꝛc. mit leim oder wachs) to ſtop up, or fill up, a little hole, or a chink, with loam or wax, ſtriking the ſame into it, ſ. zukleiben. 2. Zuſtreichen oder ſtark gehen, ſ. zugehen.

Zuſtuzzen (einen) to inform, inſtruct one, to make him witty or wiſe.

Zutappen oder zugreifen, wie ein grober bauer, to fumble it; to fall to; to take a thing in your clutchy fiſts; to handle it awkwardly; to do clownifhly; to ſhew little civility, ſ. zugreifen.

Zuthat (die) das, was noch zu einer ſache hinzugethan wird, wenn ſie ſoll fertig werden ꝛc. additions; bei einem kleide, lining, buttoms &c.

Zutheilen (dem einen dieſes, dem andern das) to allot what to one and what to another; to give every one ſomething for his ſhare. Was Gott mir wird zugetheilet oder beſcheret haben, what Providence ſhall have allotted me; what God ſhall have provided to be my ſhare, lot, fate or deſtiny. Es war mir nicht zugetheilet, my fate lay not that way; this hap was not deſtined me.

Zu theuer, too dear, ſ. theuer.

Zuthulich, inſinuative, ſ. auch ſchmeichleriſch. Ein zuthulicher menſch, an inſinuant or inſinuator.

Zuthulichkeit (die) inſinuative behaviour.

Zuthun (etwas) 1. es ſchlieſſen, to ſhut ſomething. Das thor, die thür, das buch, das maul, die hand, die augen ꝛc. zuthun, to ſhut the gate, to ſhut up the door; to clap the book to; to hold your tongue, to cloſe your mouth; to clinch, or clutch, your fiſt; to ſhut, or cloſe, your eyes &c. Wenn aber der vater einmal die augen wird zuthun, wenn er mit tode abgehet, but when the father ſhall come to die. Ich habe dieſe nacht vor groſſen zahnſchmerzen nicht ein auge zuthun können,

I got

I got not a wink of sleep all the last night for heavineſs of tooth-ake. Es thut ſich ſelber auf und zu, it opens and ſhuts of it ſelf. 2. Ihr müßt es dazu thun und nicht abziehen, you are to be added, and not to ſubtract it; it ought to be added, or adjoyned, and not ſubtracted or deducted; addition is to be made, and no ſubtraction. Aber durch zuthun und durch hülfe der nachbarſchaft ward das feuer gleich gelöſchet, but by ſuccour, aid, help or aſſiſtance, of the neighbours the fire was ſoon extinguiſhed. 4. Er iſt ein menſch, der ſich treflich weiß zuzuthun oder zu inſinuiren, he is a fit man to ingratiate himſelf; to ingratiate, inſinuate, intrude, ingeſt or ſcrew, himſelf into one 's favour; to creep into it; to gain it; to ſteal one 's heart, he is mighty compliant or complaiſant; he got the knack to render himſelf acceptable. 5. Einer perſon oder ſache zugethan, verbunden oder ergeben ſenn, to be given, addicted, bent, turned or inclined, to a body or thing; to ſtick, cleave, cling or adhere, to the ſame; to be for them; to love them; to ſide with them; to fight for them. Wir bleiben euch mit königlichen gnaden zugethan, we ſpare for you our Royal favour and affection.

Zuthun (das) adjument, helping, aſſiſtence. Ohne mein zuthun, without me.

Zuthuung (die) 1. das zuthun, ſ. v. 2. Die anſchmiegung, inſinuating, inſinuation.

Zutragen (1. holz, waſſer ꝛc. in der küche) to drudge in the kitchin; to be the kitchin-drudge; to do all kitchin-drudgery; to carry wood, water &c. to the kitchin. Sie trägt zu, wie eine biene, ſhe gathers together as a bee does. Das werk wird euch keinen groſſen nuzzen zutragen, but little profit will accrew to you by this work; it will yield you but little profit. Einem etwas heimlich zutragen, to pilfer things and carry them ſecretly to one 's houſe. Einem neue mähren zutragen, to be one 's ſpy; to ſerve him for a ſpy; to ſpy out things that paſs, and then come to keep him acquainted therewith. 2. Alles, was ſich zutragen kan, vorher bedenken, to premeditate upon all adventures; to think aforehand of any thing that can befall, fall out, hap, happen, come to paſs, change. Ich will euch berichten, was ſich zugetragen hat, I'll tell you what came to paſs, what paſſed or happened. Was ſich von ungefähr zuträgt, what happens by chance. Solte es ſich einmal zutragen, daß er mir begegnete, if ever I chance to meet with him; ſhould it come to paſs that we did meet together.

Zuträger (der) die zuträgerin, der oder die einer andern perſon alle ihre ſachen holen, zutragen oder nachtragen muß, a drudge; one 's drudge; one that muſt drudge up and down for an other perſon; one that does an other perſon 's drudgery; one whom an other makes a drudge, or hackney, of. Ein heimlicher zuträger von zeitungen a ſpy. Ein heimlicher zuträger von geſtolenen ſachen, a pilferer that privily carries his ſtolen things to one.

Zuträglich, heilſam oder nüzlich iſt (was) ſ. vorſheilhaft.

Zuträglichkeit (die) profitableneſs, advantageousneſs.

Zutrauen (einem etwas) ſ. zumuthen. Ich traue ihm nichts gutes zu, I trow not well of him; I have no good opinion, or preſumption, of him.

Zutrauen (das) truſting, credit, believing; truſt, confidence, relying.

Zutreffen, to hit. Die rechnung trift zu, iſt wol gemacht, that account is right, is well, is juſt, does agree. Es hat zugetroffen, was ihr vorher geſagt habt, your prediction is accompliſhed, or fulfilled. Das trift bei weitem nicht zu, that hits, or agrees, not at all. Das hat glüklich zugetroffen, it bit pretty luckily.

Zutreiben, to drive on. Treibet eure ochſen beſſer zu! gore on, or drive on, your oxen!

Zutreten (1. eine kellerthür mit einem fuß) to tread a cellar-door to with your foot. 2. Tretet zu oder herzu! come here! come hither! ſtep hither! come nearer! draw nearer! draw nigher! 3. Der fuß thut mir wehe, wenn ich zutrete, this foot pains me when I tread, or when I make a ſtep, with it.

Zutrinken (einem) to trink to one. Einem eine geſundheit zutrinken, to drink a brindice, or health, to one. Einem gar ſtark zutrinken, to ply one with glaſſes or cups. Ich muß euch einmal zutrinken, meine dienſte dem herrn, he is to you; heave to you; my ſervice to you. Ich habe euch zugetrunken, ich habs euch gebracht, I drunk to you.

Zutrinken (das) die zutrinkung, trinking to.

Zutritt oder zugang, zu jemand (der) ſ. zugang. Einem den zutritt abſchlagen oder wegern, to refuſe to admit one; to deny him admittance; to let him not accoſt you; to decline being viſited by him. Ein freier zutritt, a free acceſs.

Zuverläßig berichtet (es wird) it is confidently reported; it comes from very good hands. Es will zwar ſo verlauten, aber man weiß noch nichts zuverläßiges, there goes ſuch a rumour, but as yet without ſure ground; but there is no certainty of it as yet; but one can not be ſure as yet to truſt it, to rely or depend on it.

Zuverläßigkeit (die) certainty, ſurety, doubleſsneſs.

Zuverſicht (die) oder das vertrauen, ſo man zu jemand hat, your confidence, truſt or truſting, in one; your relying, or depending, on him. Ich habe die gänzliche zuverſicht zu ihm, daß er mich nicht verlaſſen wird, I have an entire confidence in him, that he will not forſake me.

Zuverſichtlich anſprechen (einen warum) to confidently, or in confidence, deſire a thing of one. Einer, zu dem ich ein zuverſichtliches vertrauen habe, my confident, a confident, or truſty, friend of mine; a friend whom I have an entire confidence in.

Zuverſichtlichkeit (die) confidentneſs, ſ. zuverſicht.

Zuviel geld, regen, ſonnenſchein, pfennige äpfel, worte ꝛc. too much money, rain, ſun-ſhine; too many farthings, apples, words &c. ſ. viel

Zuvor, firſt, afore, before, afore-hand, before-hand, ſ. vorher. Meinen freundlichen gruß und dienſte zuvor! ſalut! Das hättet ihr zuvor ſollen beichten, you ought to have firſt, or before, confeſſed that. Das wußt ich ſchon zuvor oder vorhin, I knew that before-hand. Lang zuvor, lang vor dieſer zeit, long before; long before now; long this. Wenn einer das, wovon er redet nicht zuvor nennet, was es ſei, if one gives no previous notice of the ſubject of his talk; if he does not premit the naming of the matter.

Zuvor bedenken (etwas) ſ. vorbedenken.

Zuvor bereiten (ſich) ſ. vorbereiten

Zuvörderſt oder zuförderſt, firſt; firſt of all; in the firſt place; before all.

Zuvor einnehmen (ein gemüt) ſ. vorher einnehmen und vorhereingenommen.

Zuvor erwägen (etwas) to preponderate a thing.

Zuvor geben (einem nichts) es ja ſo gut machen als er, to come not ſhort, or not behind, of one. An höflichkeit,

an

an fleiß, an freigebigkeit, will ich ihm nichts zuvorgeben, oder ſoll er mir nichts zuvor thun, I ſhall not be behind-hand with him in civility; come behind him in point of learning; I ſhall be afore-hand with him in liberality, or I ſhall not come ſhort of him in ſpending.

Zuvorkommen (einem) to prevent, outgo, over-reach or out-ſtrip, one; to get before-hand with him, ſ. vorkommen.

Zuvorkommung (die) preventing.

Zuvor koſten (etwas) to foretaſte a thing; to get a foretaſt of it.

Zuvor ſagen (etwas) ſ. vorher ſagen.

Zuvor thun (es einem) ſ. zuvor geben.

Zuvor verordnet ſeyn (die) to be preordained or foreordained.

Zuvor wiſſen (etwas) ſ. vorher wiſſen.

Zuwachs (der) the accretion, acceſſion, adjunct, improvement or addition. Das kapital und der zuwachs an renten, the principal and the acceſſory.

Zuwachſen, 1. zuheilen, wie eine wunde, to conſolidate, cloſe up, or heal up, as a wound does. 2. Meinet ihr, daß euch dadurch einiger nutzen zuwachſen werde? do you think any good will accrue you thereby?

Zuwege bringen (etwas) to purchaſe, procure, get or acquire, ſomething. Zuwege gebracht, purchaſed, procured, got, gotten or acquired. Seht zu, daß ihr mir das zuwege bringet, pray, endeavour to procure that for me.

Zuweilen, dann und wann, ſ. bisweilen.

Zuweiſen (einem etliche käufer oder kunden) to bring, get or acquire, one ſome cuſtomers. Er hat mir dieſen ſprachmeiſter zugewieſen, he recommended me this teacher of languages; I got the ſame by his recommendation. Wißt ihr mir nicht einen guten knecht zu zuweiſen? can not you provide me with a good ſervant? Wißt ihr mir nicht einen guten herrn zuzuweiſen? can not you bring, direct, addreſs, convey or help, me to a good maſter?

Zuweiſung (die) recommendation, providing, directing, addreſſing, ſ. zuweiſen

Zuwenden (1. ſich nach dem lande, nach einer inſel, nach einem hafen ꝛc.) to ſtand in for the ſhore, for an iſland, for an harbour &c. Darauf wandten wir uns gerade gegen Norden zu, there upon we ſtood to the North; we ſailed, or ſteered Northward. 2. Es läßt ſich ab- und zuwenden, you may bend, or turn, it to and fro; it may be bend, or turned, to and fro. Alles, was er erwirbt, wendet er ſeiner hure zu, ſ. zuſtecken. Sein herz iſt ihr ganz zugewandt, he is all taken with her, ſ. auch zukehren.

Zuwendung (die) the helping to, procuring.

Zu wenig, too little. Beſſer zu viel als zu wenig, ſtore is no ſore. Beſſer zu wenig als zu viel, better to be too ſpare then too profuſe; too much will do hurt.

Zuwerfen (1. eine gemachte grube) to fill a pit up with earth. 2. Wirf zu, wenn du herz haſt! throw if thou dareſt! 3. Dem hunde einen knochen zuwerfen, to throw a bone to the dog. Einem armen menſchen einen lumpen zuwerfen, to give a clout to a poor. Zwei, die einander den ball zuwerfen, two that are toſſing the ball to one another.

Zuwerfung (die) 1. filling up with earth; 2. throwing; 3. toſſing of ball &c.

Zuwider, contrary, againſt, thwartly, thwartingly.

Zuwider handeln (einem getroffenen vergleich) to contravene, or to act contrary, to an agreement made; to act, or offend, againſt it; to break it.

Zuwider machen (einem etwas) ihm einen ekel davor erwecken, to make one to loath, nauſeate or abhor, tomething; to make it loathſom to him; to make him averſe to it, or from it; to put him in, or create him, a loathing, averſion, nauſeating, abhorrence or abhorrency, of it.

Zuwider reden (einem etwas) to ſpeak ſomething that offends, diſpleaſes or mispleaſes, one; that is offenſive, displeaſing or mispleaſing, to him; that gives him offence, displeaſure or mispleaſure.

Zuwider ſeyn (1. einem worin) in derſelben ſache gegen ihn arbeiten, to oppoſe, withſtand, run-counter, thwart or croſs, one concerning ſome buſineſs; to have a contrary aim to what he drives at; to be of a contrary mind with him about that. Darin will ich euch nicht zuwider ſeyn, in this I ſhall not be againſt you; you ſhall not be hindred, oppoſed, let, balked or ſtopped, by me; you may do that for all me. Ihr ſeid euch darin ſelbſt zuwider, you ſtand in your own light; you prejudice your own ſelf. 2. Das ding iſt mir ſehr zuwider, I do extreamly hate this; 't is much againſt my mind; I am all averſe to, or from it; 't is contrary to my inclination; I am not pleaſed with it. Die ſpeiſe iſt mir zuwider, ich habe einen ekel davor, I loath, abhor or nauſeate, this meat, ſ. ekel. Das ſpielen iſt mir zuwider, I am not for playing; I do not love it; I hate it; it does not pleaſe me; I am adverſe from it; it does not agree with me. Es iſt mir von natur zuwider, I have an antipathy againſt it. 3. Auf eine art, die der geſunden vernunft zuwider iſt, after a way that ſtrikes at ſound reaſon; that is contrary, or oppoſed, to it. Dinge, die einander zuwider oder entgegen ſind, things directly oppoſed, or quite contrary, that are againſt, or clear-againſt, one another. Dieſe rede iſt dem zuwider, was ihr vorhin ſagtet, with this you contradict, or oppoſe, your ſelf; this is not compatible, congruent, ſtanding, conſiſting, coherent or agreeing, with what you ſaid before; 't is contrary, contradictious or contradictory, to it.

Zuwider thun (einem etwas) to do a thing in ſpite of one; to do it for all him; to do it purpoſely for to ſpite, offend, vex or teaze, him.

Zuwickeln, to wrap up or wind up.

Zuwickelung (die) wrapping up.

Zu willen gehen (einem einen gang) to go ſomewhither along for one's ſake, or in his behalf.

Zu willen ſeyn (einem worin) ſ. willfahren und ſ.

Zu willen thun (einem etwas) to do one a good office or turn; to do ſomething for his ſake, or in his behalf. Ich will euch einmal wiederum etwas zu willen thun, I'll do you as good a turn again, an other time.

Zuwinken (einem) ihm einen wink geben, to wink one, to give, or tip, him a wink. Wenn ich euch werde zuwinken, ſo geht hinaus, und ꝛc. when I ſhall tip you the wink, then go out of the room, and &c.

Zu wiſſen thun (einem etwas) to ſend one word; to intimate, notify or adviſe, him ſomething; to give it him to underſtand; to make, get him acquainted with it, or adviſed of it; to give him notice of it.

Zu wollen oder hinaedenken (nach einen ort) to be a going for ſome place; to follow the way that leads thither. Ein ſchif, das nach Spanien zu will, a ſhip bound

for Spain. Das iſt der ort nicht, auf den ich zuwill, that is out of my way.

Zuwünſchen (einem alles gutes) to wiſh one much joy, ſ. anwünſchen und wünſchen.

Zuzählen (einem geld) to tell one money. Ich habe ihm alle ſtükke zugezählet, I counted every piece to him; I gave it him numbering all the pieces of it.

Zuziehen (1. ein band, eine ſchleife ꝛc.) to tie a band right, or cloſe; to make a knot faſt; to tie a thing into a faſt knot. 2. Das bette oder die vorhänge zuziehen, to draw your bed-curtains. Die fenſtervorhänge waren zugezogen, the window-curtains were drawn. Die ſchaubühne zuziehen, to let down the curtain before a ſtage; to let it fall; to draw it. Einem die gurgel zuziehen, ſ. zuſchnüren. 3. Damit hat er ſich der leute haß und feindſchaft zu, oder über den hals gezogen, he thereby drew upon him the hatred of the publick; he attracted, or incurred it; he ran himſelf into it; he expoſed himſelf to it. Mit ſeinem ſaufen wird er ſich den tod zuziehen, he will tipple himſelf to death; he will bring him early to the grave; it will draw, or bring, upon him an early death; it will ſhorten his life; it will accelerate his death. Die krankheit hat er ſich ſelbſt zugezogen, he caught that diſeaſe by his lewdneſs of life. 4. Zu einer berathſchlagung jemand mit zuziehen, to call one to ſome deliberation; to deſire his aſſiſtance and advice.

Zuziehung oder zurathziehung meiner freunde (mit) having adviſed with my kinſfolks; having taken advice of them.

Zuzwängen (eine thür, küſte ꝛc.) to force a door, cheſt &c. to; to uſe all your force to ſhut, or cloſe, it.

Zwagen oder waſchen (einem den kopf) to waſh one's head. Einem den bart mit ſeife zwagen, to lather one's beard. Einem mit ſcharfer lauge den kopf zwagen, ihm einen ſcharfen auspuzzer geben, to take one up ſharply, to check, chide or reprimand, him earneſtly.

Zwagkübel (der) a waſhing-tub.

Zwaglauge oder ſeifenlauge zum barbieren (die) lather, ſuch as barbers make when they ſhave people.

Zwak (der) a pinch, twitch or pluck.

Zwakken, zwikken, klemmen oder kneipen (einen) ihm einen zwak geben, to pinch, twitch, nip or thwack one; to give him a twitch or pinch. Er hat ihn greulich gezwakket, gerupft gezupft, gezauſet, he twacked, twitched, pinched, nipped, lugged, tugged, plucked or pulled, him grievously; he gave him a deadly pinch, or twitch. Er läßt niemand ungezwakt, he will pinch, or taunt, any body. Die bekker zwakken immer gern etwas vom teig, bakers are alway forward to pinch off ſomewhat of the dough. Einen bei den ohren zwakken, to lug one by the ear; to give him a lug.

Zwakker (der) ein erzzwakker, ein ſehr karger filz, a pinch-fiſt, a hold-faſt, a grippe-money, a pinch-penny, a penny-father, a griping man.

Zwakkerei (die) pinching, griping or gripe; the gripes of avarice.

Zwakkiſche oder zwakhafte diebesfinger hat (einer, der) one whoſe fingers are lime-twigs; one that pilfers and ſteals, raps and rans, catches and ſnatches, pinches and gripes.

Zwang (der) compulſion, conſtraint, coaction, force, violence, preſſing. Noth iſt ein harter zwang, neceſſity is a hard weapon. Einen knaben im zwang halten, to keep a boy in aw. Man muß ihn unter den zwang bringen, he muſt be brought under the laſh. Ohne zwang, oder ungezwungen, unconſtrained or uncompelled. Er muß mit zwang dazu gebracht werden, he muſt be compelled, conſtrained or forced, to it. Groſſer zwang währet ſelten lang, great violence will ſoon break. Durch gerichtlichen zwang, by execution of a ſentence given at law. Durch kriegeszwang, by military execution. Einer, der groſſen zwang leidet beim ſtulgang, one troubled with the teneſmus, or with a wringing pain in going to ſtool. Harnzwang, ſtrangury.

Zwangbriefe oder zwangsbriefe, letters of conſtraint.

Zwängen (etwas) gewalt daran gebrauchen, to force ſomething; to handle it forcibly or with force.

Zwanglehn (das) a liege-fee.

Zwangmittel (das) forcible, rigorous, violent or foul, means. Wollt ihr mit gute nicht, ſo muß ich zwangmittel gebrauchen, ſince you are not to be brought to it by fair means, I ſhall apply foul ones.

Zwangmühle (die) priviledged mill.

Zwangofen hält (einer, der einen) a priviledged oven-tender in a village.

Zwangreiſe (die) a forced, or neceſſitated, journey.

Zwanzig, twenty; a ſcore. Ein und zwanzig, one and twenty. Etwas bei zwanzigen zählen, to count ſomething by ſcores; to ſcore it. Wie vielmal zwanzig? how many ſcores?

Zwanziger (der) one of the council that is compoſed of twenty members.

Zwanzigjährig ſeyn, to be twenty years old.

Zwanzigmal, twenty times.

Zwanzigſte (der, die, das) the twentieth. Das ein und zwanzigſte mal, the one and twentieth time.

Zwanzigtauſend, twenty thouſand; thouſand ſcores.

Zwar, though; however; ſure; to be ſure; indeed; and indeed; true it is; 't is true that &c. Ich habe es zwar gethan, aber ꝛc. I did it though, yet &c. not but that I did it, but &c. Es war zwar nicht unrecht, aber ꝛc. not but that it was right, but &c. Es hat zwar ſolche leute auch wol ehemals gegeben, allein ſie wollten ſich nicht kund geben, not but that there have been ſuch, but they loved not to be known. Man lobt ihn zwar, aber doch mit einem zuſaz, he is commended with a but. Nicht zwar, als wolte ich über euer gewiſſen herrſchen, not that I would domincer over your conſcience. Zwar, oder jedoch, hatte ich es ſchon vorhin gehöret, howbeit I heard of it afore-hand. Ich weiß es zwar wol, I know it though. Ob ich zwar nicht viel habe, ſo mangelt mir doch nichts, ſure I have but little, yet I want nothing. Nun iſt zwar nicht zu hoffen, daß ꝛc. however now there be no hopes that &c. Es verhält ſich zwar ſo, wie ihr ſaget ꝛc. true it is ſo as you ſay, but that &c. Ich will es zwar geſchehen laſſen, aber ꝛc. well it may be done for all me, but &c.

Zweck (der) ſ. zwek.

Zwecke (die) ſ. zwekke.

Zween männer, zwo frauen, zwei kinder, two men, two women, two children, ſ. das beſſere zwei.

Zwei männer, frauen, kinder, two men, women, children. Er ſandte ſie, je zwei und zwei, oder bei paaren, he ſent them forth two by two, two and two, or by two and two. Alle zwei, alle beide, beide zuſammen, both together. Ein ſchwerdt, ſo man mit allen zwei händen faſſen

faſſen muß, a two-handed ſword. Zwei tauben, a pair, or couple, of pigeons. Eine thür, die in zwei theile, oder in der mitte, getheilet iſt, a two-leaved door. Ihr und ich ſind zwei, you and I do differ; there is a difference between you and I. Der älteſte ſohn ſoll zwei theile haben, the eldeſt ſon is to inherit a double ſhare. Zwei kontrakte, beide eines inhalts und lauts, interchanged writings; a double contract. Um zwei uhr, at two a clock. Um halber zwei, half an hour paſt one. Der zwei und ſiebenzigſte pſalm, the two and ſeventieth pſalm. Es iſt, als ob mir der kopf entzwei ſpringen wollte, my head is ready to ſplit in two. Zwei millionen, two millions.

Zweibak (der) ſ. zwieback.

Zweiblat (das kraut) bifoil or twayblade.

Zweideutig, ſ. zweifeldeutig. Zweideutige worte gebrauchen, to uſe captious, or ambiguous, words.

Zweideutigkeit (die) die doppelſinnigkeit, amphibology, equivocalneſs, ambiguousneſs, doubble-meaning.

Zweidorn, zwifdorn oder zwitter (der) ſ. zwitter.

Zweidrittel, two third. Ein zweidrittelſtük, a coin uſed in germany, three of them making a rixdollar, eight groſhes; an eight-groſh piece.

Zweierlei, twofold things; two different things; two ſorts of things; two things of a different kind, ſort, manner, way or nature. Zweierlei kan man nicht zugleich thun, none can ſoop up and blow together; two different things can not be done at once. Dieß und jenes iſt zweierlei, this differs from that; theſe are quite different things. Die ſache kan auf zweierlei weiſe angeſehen oder aufgenommen werden, that buſineſs has two faces or handles; it may be taken in two ſundry ways, or in a twofold way. Zweierlei meinung, two different opinions. Er führet zweierlei rede, he doubles or ſhifts; he differs from himſelf; he disagrees or contradicts himſelf. Von zweierlei farbe, of two colours; of two different colours. Es giebt deren zweierlei, oder von zweierlei art, there is two ſorts of them. Das geſchlecht iſt zweierlei, das männliche und das weibliche, the ſexes are twofold, the masculine and the feminine. Es ſind zweierlei kinder in dieſem hauſe, the children in that houſe are of two wedlocks.

Zweifach, zwiefach, zweifältig, twofold or double. Ein zweifacher lohn, a double recompence. Ich wills zweifach bezahlen, I'll give double, or twofold, the price. Etwas zweifach legen, falten, to fold ſomething double; to double it; to lay it twofold. Es iſt zweifach zuſammen gelegt, 't is done up double; 't is double-platted. Eine zweifache abſchrift, doubles; a duplicate; a duplicate writing. Eine zweifache thür, a two leaved door. Was einen zweifachen ſinn hat, was doppelſinnig iſt, ſ. zweifeldeutig. Eine zweifache hakke, a twy-bill.

Zweifalter (der) a butter-fly.

Zweifältig, zweifach, ſ. zweifach.

Zweifärbig, two-coloured; of two colours. Ein zweifärbiges oder zweihäriges thier, a two-poiled beaſt.

Zweifel (der) doubt, doubting or dubitation. Ohne, auſſer oder ſonder zweifel, without doubt, without queſtion, no doubt, no queſtion, doubtleſs or queſtionleſs. Er wird ohne zweifel morgen wieder zu hauſe ſeyn, no doubt but he will be to morrow home again. Wo ihr den geringſten zweifel dabei oder daran habt, if you doubt it in the leaſt; if you make any the leaſt doubt of it, or on it. Ich ſtehe noch in zweifel, I am ſtill doubting, in doubt, in a quandary, in ſuſpenſe, irreſolute, doubtfull or wavering; I am not yet at one, or I do not yet agree, with my ſelf about it. Er ſteht in zweifel, he heſitates, or he does not agree. Das iſt keine ſache, die man in zweifel ziehen muß, that is not a thing to be doubted, or queſtioned; that is not to be called in, or into, queſtion. Er ſtellts noch in zweifel, he is ſtill doubting it, queſtioning it, calling it in, or into, queſtion. Einem ſeinen zweifel benehmen, to remove, clear or reſolve, one's doubt. Einen zweifel ſchöpfen oder faſſen, to fall into a doubt, fear, apprehenſion, misgiving or ſuſpicion. Der philoſophiſche zweifel, ſcepticiſm, ſceptical.

Zweifeldeutige oder zweifelſinnige rede (eine) an amphibology; an ambiguous, or doubtfull, ſaying; an expreſſion having a dubious, or double, ſenſe or meaning. Zweifeldeutige worte gebrauchen, to equivocate; to uſe equivocations, ambiguities or amphibologies; to make uſe of equivoques, or of equivocal, or ambiguous, words; to ſpeak equivocally, ambiguously or with a double meaning.

Zweifeler (der) a doubtfull, uncertain, irreſolute or wavering, man. Die zweifeler oder zweifelphiloſophen, die philoſophiſchen zweifler, the ſceptical philoſophers, or ſceptics.

Zweifelgeiſt (der) ſcepticiſm, or ſpirit of ſcepticiſm.

Zweifelhaft, zweifelhaftig 1. iſt (was) what is doubtfull, doubious, uncertain. Eine zweifelhafte frage, a perplexed, intricate or doubtfull, queſtion. Er machte die zeitung noch zweifelhaft, er ſagte, man müßte die beſtätigung erwarten, he ſtill thought it a doubtfull rumour and ſuch as wants confirmation. Das macht mich noch zweifelhaft, daß ꝛc. that keeps me doubting, doubtfull, dubious, in ſuſpence, in doubt, that &c. 2. Von einer ſache zweifelhaft reden, keine gewißheit davon haben, to ſpeak all doubting, in doubt, doubtfully, dubiously, in a doubtfull manner, doubtingly, with heſitancy, with uncertainty, or without ſureneſs of a thing.

Zweifelhaftigkeit (die) dubitation, doubting, doubtfulneſs. Eine unnöthige zweifelhaftigkeit oder zweifelmütigkeit, a vain ſcrupuloſity or ſcrupulousneſs.

Zweifelmut oder zweifelſinn (der) wavering, fluctuating, fickleneſs, doubtfulneſs, fear, ſcrupulousneſs or ſcrupuloſity.

Zweifeln (an etwas) to doubt a thing; to make a doubt of it; to call it in, or into doubt; to queſtion it. Ich zweifele gar ſehr daran, I doubt it very much. Daran iſt nicht zu zweifeln, it is not to be doubted; there is no doubt to be made of it. Ihr dürft nicht daran zweifeln, you need to make no doubt of it; be ſure. Das machte mich zweifeln, that put me into doubt. Ich zweifelte an dem menſchen, ich hatte kein vertrauen zu ihm, I doubted, miſtruſted or ſuſpected, that man. Jedoch zweifele ich nicht, daß er ehrlich und redlich ſei, allein ꝛc. not but that I think him an honeſt man, but &c.

Zweifelsfrei, doubtleſs.

Zweifelsknoten oder zweifelknoten (der) a perplexity, perplexiveneſs, intricacy or doubtfulneſs, of ſome buſineſs; a plaguy matter. Da ſizt der zweifelsknoten, there ſits the knot, or intricacy, of the buſineſs.

Zweifelsvoll, doubtfull, ſceptical.

Zweifelung (die) doubting, dubitation.

Zweifüßiges oder zweibeinichtes thier (ein) a two-footed animal; an animal having two feet.

Zweig (der) a branch, twig or bough. Einen zweig von einem baum reiſſen, to ſlip off a bough of a tree. Sie hieben zweige von den bäumen, they cut down branches from the trees.

Zweigabelicht oder zweizakkicht, forked or two-forked.

Zweigadichtes oder zweistokkiges haus (ein) a house having two stories.

Zweige, so die jäger im walde streuen, damit sie den weg wieder finden können, blinks; boughts cast in the deer's way by huntsmen. Ein abgehauener grüner zweig, a green branch cut down; a branch with its leaves upon it. Ein grünender oder blühender zweig, a thriving, budding or blossoming, branch. Du wirst nimmer auf einen grunen zweig kommen, thou wilt never thrive or prosper; thou wilt alway be behind-hand in the world; thou wilt altogether abide in a wretched condition. Ein junger zweig, s. zweiglein. Ein pfropfzweig, s. pfropfreis.

Zweigen, pfropfen, belzen oder impfen (einen wilden stamm) to imp, graff, graft, ingraft or inoculate, a wild tree. Gezweigte kirschen, grafted cherries.

Zweiggespräch (das) dialogue. Zweiggespräche machen, schreiben, to dialogue. Der zweiggespräche schreibt, dialogist.

Zweigichter oder dik, oder grauszweigichter baum (ein) a thick-branched, or twigey, tree; a tree branched out; a tree full of branches.

Zweigiebelichtes haus (ein) a house having two gables; a two-gabled house.

Zweigkunst (die) the art of graffing, grafting, imping or inoculating. Einer, der die zweigkunst oder das impfen wol verstehet, one skilled in grafting.

Zweiglein (das) ein junger zweig, a twig; a sprig; a young branch, shoot or sprig.

Zweigreis oder pfropfreis (das) a scion to graft; a graff or graft, s. pfropfreis.

Zweigroschenstük (ein) a two-groths-piece; a German coin worth three pence halfpeny sterling.

Zweiheller (der) ein pfennig, a penny.

Zweihenkelichtes geschirr (ein) a pot having two handles.

Zweihundert, two hundred.

Zweijähriges kind (ein) a child two years old. Zweijähriger wein, wine of two years; wine of the last year but one.

Zweiköpfigte schlange (eine) a snake with two heads; a two-headed, or double-headed, serpent.

Zweileibige misgeburt (eine) a monster having two bodies.

Zweilötiger thaler (ein) a dollar having the weight of an ounce.

Zweimal, twice. Zweimal so viel, twice as much, or twice as many. Nun bin ich zweimal stärker, als ich vorhin war, now I am twice as strong as I was before. Wer ohne den wirt rechnet, muß zweimal rechnen, he that reckons without his host, will be put to an after-reckoning. Alte leute sind zweimal kinder, old men are twice children. Etwas zweimal wiederholen, to iterate, or re-iterate, something; to repeat it twice. Es muß zweimal abgeschrieben werden, a duplicate must be made of it; there must be made doubles, or a duplicate writing of it.

Zweimalige reise, bitte, warnung ꝛc. (eine) an iterated, or re-iterated, yourney, petition, warning &c. what is done twice, iteratively, with re-iteration, or a second time.

Zweiruderiges boot (ein) a sculler.

Zweischichtige oder zweireihige gerste, a kind of barley with two rows of grains in the ear.

Zweischlij (der) in der baukunst, diglyhs.

Zweischneidiges schwerdt (ein) a two-edged, or double-edged, sword.

Zweischuhig, of two foot; of two geometrical paces.

Zweischwänzig, swallow-tailed.

Zweiseitigkeit (die) doubling, double-heartedness, double-dealing, partiality.

Zweispalt (der) s. zweischlij.

Zweispaltige thür (eine) two-leaved door. Ein zweispaltiger schwanz, a swallow-tail. Ein buch mit zweispaltigen seiten, a book whose pages are divided in two columns. Machet es zweispaltig, split it in two.

Zweispännige karren (ein) a cart with two horses before it coupled side by syde.

Zweistimmige musikstükke, musical pieces, having the bass joyned, duetts. Ein zweistimmiger gesang, a concent, or singing, of two voices together.

Zweistirnige Janus (der) the two-fronted Janus; Janus having two faces.

Zweistündige predigt (eine) a sermon tacking up the space of two hours together.

Zweisilbiges wort (ein) a dissyllable; a word of two syllables.

Zweitägiges fasten (ein) a fasting continued two days together.

Zweite (der, die, das) the second. Ein zweiter oder nochmaliger überschlag, eine nachrechnung, an after reckoning, a second-reckoning. Eine zweite oder neue rechnung mit einem anfangen, to begin a second, or new, account with one. Ein zweites oder abermaliges verfahren, an after-proceeding, a second proceeding. Zum zweiten, s. zweitens.

Zweitenmal thun (etwas zum) to do something again, or a second-time; to iterate, or reiterate, the doing of it.

Zweitens, zum zweiten, fürs zweite, secondly.

Zweitherlig ist (was) having two parts or sections; what is, or what may be, divided in two.

Zweithürmige kirche (eine) a two-steepled church; a church with two steeples.

Zweiweiberei (die) one man's marrying two wives at once; bigamy.

Zweizakkicht, s. zweigabelicht u. s.

Zweizinkicht, two-tacked, two-branched, two-pointed; having two tacks, branches or points.

Zweizüngler (der) ein zweizüngiger mensch, a double-tongued, double-hearted, double, dissembling or treacherous, man; one that will double with you and cheat you.

Zwek oder zwekk und zweck (der) das ziel, der endzwek, the aim or scope. Das ist mein zwek, meine absicht, this is may aim, scope, end, design, prospect, meaning, intent or intention; this is what I aim at, drive at, or tend to; this is the end I sue for; this is the scope I behold. Mein hauptzwek, my principal end; my chief design; my greatest prospect; the main point. Nebenzwek, bydesign. Ihr werdet euren zwek nicht erreichen, thus you will be frustrated of your aim; you will miss it, or of it. Er hat seinen zwek erreichet, he hit his aim; he brought it about; he attained at, or attained to, the end he drove at; he purchased what he looked for.

Zwekke (die) a peg; a wooden pin. Schusterzwekken, shoemaker-pins. Schuhzwekken oder schuhnagel, kleine eiserne nägelein, so die bauern in ihre schuh schlagen, hob-nails; nails in clowns-shoes.

Zwekken (1. etwas) daſſelbe mit einſchlagung von zwekken befeſtigen, es verzwekken, to peg, or pin, ſomething; to faſten it with a peg, or pin; to make it to hold tack by driving a peg, or pin, into it. Die ſchuhzwekken, to pin the ſoles of a pair of ſhoes. Etwas bezwekken, mit zwekken beſchlagen; 2. Ich bezwekke das, this is my deſign or view

Zweklein oder zwekchen (das) eine kleine zwekke oder pflok, a little pin or peg.

Zwele (die) ein handtuch, eine quehle, a towel.

Zwerch, queer, ſchief, von der ſeite, thwart, overthwart, croſs, acroſs, aſlope, ſ. quer.

Zwerchbalken zwerchholz ꝛc. ſ. querbalken, querholz ꝛc. (NB. die zuſammenſezungen mit zwerch ſuche unter quer.)

Zwerchfell im leibe (das) das fell, dadurch der ober- und unterbauch unterſchieden iſt, the diaphragm or midriff.

Zwerchs, überzwerchs, zwerch, überzwerch, quer, in die quere, ein ſtük über das andere legen, to put a piece thwart, croſs, acroſs, croſsways or croſswiſe, over the others; to lay it overthwart upon them. Wenn etwas zwerchs irgendwo herdurch gehet, a transverſe penetration. Zwerchs durch den feind ſezzen in einer ſchlacht, to traverſe the battel-array of the ennemies in fighting. Zwerchs über die landſtraſſe gehen, to croſs the highway. Es geht mir alles zwerch, widrig oder unglüklich, I meet with nothing but traverſes, croſſes, adverſities, troubles or contrarieties; all goes thwartly, or thwartingly, with me; I am mighty croſſed or traverſed.

Zwerchwall eines bollwerks (das) die flanke, ſtreiche oder ſchulter, zwiſchen der geſichtslinie und kortine, the flank, or ſhoulder, of a bullwork.

Zwerg (der) zwergin (die) ein menſch von ungewöhnlich kleiner ſtatur, a dwarf, a pygmy, a congeon, a ſhrimp, a dandiprat, a ſhort-arſe. Ein kleiner zwerg, ſ. zwerglein.

Zwergbäume, wranglands.

Zwergbäumlein oder zwerchbäumchen (das) a dwraf-tree, a dwarfiſh-tree.

Zwerggewächs (das) a dwarf-plant, a dwarfiſh plant.

Zwerglein (das) a little dwarf; a punch.

Zwergpferdlein (ein isländiſches) an Ice-landiſh tit; a little nag from Iceland.

Zwetſchen oder zwetſchken, 1. eine art von länglichten pflaumen, brunions. 2. Damaſzener pflaumen, Damſons, Damaſke-prunes, Damaſk-plums. 3. Eine getroknete und geſchälete zwetſchke, a prunello.

Zwey, ſ. zwei.

Zwiebak (der) bisket. Schifszwiebak, ſeabisket.

Zwiebel (die) an onion. Kleine, geſäcte und unvereſzte zwiebeln, chibbols; unſet onions; little onions. Wilde zwiebeln, little chibbole, wild chibbols; dogs-weed. Knoblauchszwiebeln, eſchlauch, ſchalot, ſhalot, or ſhallion. Schnittzwiebeln, cives, or chives, ſ. zwiebellauch. Schleifzwiebeln, ſliced onions. Ungeſchälte zwiebeln, whole-headed onions. Sezzwiebeln, ſtekzwiebeln, groſſe zwiebeln, ſet, or big, onions. Eine zwiebel ſchälen, to peel an onion. Eine zwiebel braten, to broil an onion. Spaniſche meerzwiebeln, bittere zwiebeln, ſo in apotheken gebraucht werden, ſquills; ſea-onions from Spain or Italy. Eine blumenzwiebel, a bulb, or bulbe, of a flower; a bulbous root of a flower. Eine tulpenzwiebel, a tulip-bulb. Eine narziſſenzwiebel, a doffodil-bulb.

Zwiebelbeet, zwiebelland oder zwiebelfeld (das) a bed of onions; an onion-bed; a field ſowed, or planted, with onions.

Zwiebelbrühe (die) a pottage, or ſauce, with onions in it; an onion-pottage; an onion-ſauce.

Zwiebelein oder zwiebelchen (das) a little onion; a chibbol.

Zwiebelen oder ſtrapaziren (einen topfer) to make a drudge of one; to put him to a great deal of drudgery.

Zwiebelgeruch (der) an onion-ſmell; a ſmell of onions.

Zwiebelgewächs (das) a bulbe, bulbous plant.

Zwiebelhäuptlein (das) an onion-head.

Zwiebelichter, zwiebelhafter geruch oder geſchmak (ein) a ſmell, or taſt, after onions, or like onions; an onion-like ſmell or taſt.

Zwiebelichte wurzel, bulous root.

Zwiebellauch, ſchnittzwiebeln, cives or chives; cutleeks-blade; headed leek; ſet leek.

Zwiebelmus (das) an onion-porridge.

Zwiebelvel; eines alten weibes (der) an old woman's ſtinking petticoat.

Zwiebelſchale (die) the peel of an onion.

Zwiebelſchlutten oder zwiebelſtengel, onion blades.

Zwiebelſtrang (der) eine reihe zwiebeln, a rope of onions.

Zwiebrachen, wenden oder zum andernmal umpflügen (einen aker) to plough, till or manure, your field a ſecond time the ſame crop; to turn it over again with the plough, after having already once broke the ground, in order to trifallowing; to lay it fallow the ſecond time. Erſt bruchet, dann zwiebrachet, darauf dreiärtet oder vorärtet man, und endlich pflüget man zur ſaat, firſt they break the ground, then they turn it again, afterward they trifallow it, and then they plough it for to ſow the ſeed.

Zwicer ſ. zweimal.

Zwiefalter (der) papilon. ſ. zweifalter.

Zwiefältig ꝛc. ſ. zweifältig ꝛc.

Zwieſelbirn, pflaume, kirſche ꝛc. (eine) a double pear, a double plum, a doule cherry.

Zwieſpalt, zwietracht (die) diſunion, diſſenſion, diſaccord, ſ. uneinigkeit.

Zwikbohrer oder zwikkelbohrer (der) a gimlet; a piercer to make a hole for a peg withal.

Zwikkel (der) dasjenige, womit man etwas ausfüllet, a ſlop. Die zwikkel oder gehren in einem hemde, the guſſets of a ſhirt. Bartzwikkel, ſ. f.

Zwikkelbart oder knebelbart (der) whiſkers. Er ſtrich ſeinen zwikkelbart, he turned up his whiſkers.

Zwikkelloch in einem faß (das) the peg-hole in a caſk.

Zwikkeln (ein hemd) to put the guſſets into a ſhirt.

Zwikken (einen) ſ. zwaken. Ein miſſethäter, der mit glühenden zangen gezwikket wird, a malefactor pinched with red-hot pincers. Es zwikt mich im leibe, I am troubled with gripes, or griping, in my guts; I am griped in my belly; the cholick wrings me.

Zwikker (der) a pincher.

Zwikruthe oder zwikgärte (die) a ſwitch.

Zwikſchnürlein (das) eine ſchnüre, a whip-cord.

Zwikzange (die) pincers or nippers.

Zwikzänglein (das) tweezers.

Zwilch, oder zwillich (der) leinwand mit einem zwifachen drat gewebet, tick or ticking; linnen woven with a double thread. Feiner bettzwilch, fine bed-tick. Grober zwilch,

zwilch, bauernzwilch, ſakzwilch, ticking, tent-cloth, sack-cloth, sarplar, podletavis, course canvas.

Zwilchener ſak (ein) a bag made of ticking.

Zwilchweber oder zwilchmacher (der) a ticking-weaver or ticking-maker.

Zwilling (der) a twin; a he-twin, or a ſhe-twin. Sie iſt ein zwilling, ſhe is a twin. Sie beide ſind zwillinge, they are twins. Seine frau hat zwillinge zur welt gebracht, his wife brought forth twins. Im Mai geht die ſonne in die zwillinge, in May the ſun enters into Gemini.

Zwillingsbrüder oder zwillingsſchweſtern, two brothers, or two ſiſters, that are twins together.

Zwinge (die) ein metallenes beſchläge an einem ſtokke, griffe, hefte ꝛc. verrel or verril,

Zwingen (einen oder etwas) to conſtrain, force, inforce or preſs, a body or thing. Ich war darzu gezwungen, I was conſtrained, forced, inforced, preſt, driven, compelled, or neceſſitated, to it, or to do it, I was fain to do it. Einen zum trinken zwingen, to ply one with cups or glaſſes; to provoke him to drink; to force him to pledge you. Ich will den buben ſchon zwingen, I ſhall curb, bridle to tame, this boy. Eure lüſte und begierden zwingen, to maſter, conquer, ſubdue, overcome, curb, bridle, keep in, rule, ſuppreſs, ſtiffle or mortify, your luſts and paſſions. Einen zwingen, die wahrheit zu ſagen, to ſcrew a confeſſion of truth out of one; to urge, compel or conſtrain, him to tell it. Es läſt ſich nicht zwingen, man kan ſolches nicht zwingen oder nicht mit gewalt zuwege bringen, 't is not a thing to be forced, or to be done, or procured, by force. In ſtimmung einer laute die ſaiten zwingen oder gar zu ſehr, ſpannen, to over-ſtrain the ſtrings of your lute in tuning it. Er zwinget ſeine ſtimme, er redet oder ſinget ſtärker oder höher, als ſeine natürliche ſtimme es leidet, he ſqueaks, or twangs; he forces, winds, ſtrains, wreſts or twangs, his voice; he ſpeaks or ſings with a ſhrill voice. Eine bogenſeite zwingen oder ſtark an ſich ziehen, to twang a bow. Was zwang euch? wha moved you? Es zwang ihn die liebe, he was taken with love, love did drive him. Die noth zwang mich darzu, neceſſity drove me to it. Wollt ihr mit gutem nicht, ſo will ich euch ſchon zwingen, ſince you are, not to be perſuaded by fair means I ſhall take foul ones to hand. Der ſpruch wird nur gezwungener weiſe auf die ſache gezogen, that is a wreſting, or forcing, of the ſenſe of that paſſage to his matter; it is wreſted, forced, forcibly drawn, or forcibly applied, to it. Das kommt gezwungen heraus, that ſounds very affectedly, forcedly, conſtrainedly, not naturelly, not freely. Das iſt nur ein gezwungenes kompliment, theſe are beſpoken thanks. Einer, der gezwungene ſitten an ſich hat, a ſtarched, or formal, man; a man that has ſome affected, ſtarched, overſtrained, unfree or uneaſy, manners or ways with him; a man full of affectation. Eine gezwungene rede, a ſtarched, or affected, diſcourſe. Einem eine wohlthat, die man ihm erzeigt, anzunehmen zwingen, to preſs, thruſt, force or obtrude, a benefit upon one; to oblige, bind, force, compel, conſtrain, preſs or urge, him to accept of it; to be very earneſt with him to make him accept of it. Jemand zwingen, krieges, oder ſeedienſte zu nehmen, to preſs, or force, one for a ſoldier; to preſs ſea-men. Die matroſen zwingen, auf des Königs flotte zu dienen, to preſs ſea-men for the King's fleet. Ich kan ſo gezwungen nicht leben, I do not love to lieve ſo ſlaviſhly. Ich konte mich kaum zwingen, daß ich nicht gelachet hätte, I had much ado to forbear laughing.

Zwinger (der) 1. der treiber, a driver. 2. Der zwinger auſſerhalb des walles einer befeſtigten ſtadt, the falſe brey round about a walled town.

Zwingſtok oder ſchraubſtok, in ſchlöſſer-, ſchwerdfeger ꝛc. werkſtätten (der) a vice in lock-ſmiths, turbithers, and other trades-mens ſhop. Die beiden klauen des zwingſtoks, the vice-chops. Der ſchlüſſel, womit man den zwingſtok auf- und zudrehet, the vice-pin.

Zwingung (die) der zwang, conſtraining, conſtraint, forcing, force, compelling, compulſion &c. ſ. zwang.

Zwirn (der) der faden, womit man nähet, dublirtes garn, thread; entwined yarn. Ein knaul zwirn, a bottom of thread. Ein ſtrang oder ſträne zwirn, a ſkain of thread. Nadel und zwirn, thread and needle. Eine nadel mit zwirn, a needle threaded, or threadled. Sakzwirn, bindgarn, pack-thread.

Zwirnband (das) incle, ſ. a. ſ. n. 2.

Zwirnen (garn) 1. zwirn machen, to twiſt, twine, entwine or make, thread. Gezwirntes garn, twiſted thread; entwined yarn; twine. Gezwirnte ſeide, twiſted ſilk. 2. Zwirnenes band, gezwirntes leinenband, tape.

Zwirnmühle (die) a thread-mill; an engine to twiſt, twine or make, thread; a twining-mill for thread.

Zwirnsfaden oder zwirnfaden (der) a ſmall thread, to ſow or ſtitch withal.

Zwiſchen, between or betwixt. Da iſt nichts zwiſchen, ſ. darzwiſchen. Darauf ſoll es zwiſchen mir und euch oder uns beiden nicht ankommen, that's no matter amongſt, or betwixt, you and me. Wie gehts? ſo zwiſchen beiden, how do you do? ſo ſo; indifferently; tolerably; paſſably. Zwiſchen thür und angel ſtekken, to be in the mouh of danger. Zwiſchen furcht und hofnung, between hope and fear. Ein geſchwür zwiſchen fell und fleiſch, an impoſtume between the ſkin and fleſh. Zwiſchen der abendmahlzeit, at ſupper time. So viel, als man zwiſchen drei fingern faſſen kan, a pugillus; a gripe; as much as one may gripe with three fingers. Zwiſchen oder unter dem gedränge des volks, among, or amongſt, the crowd; in the midſt of the crowd. Das ſpazium oder der raum zwiſchen zwei kollumnen einer ſeite in einem buch, zwiſchen zwei pfeilern, zwiſchen zwei fenſtern ꝛc. the intercolumnation; the ſpace betwixt two collums of a page, betwixt two pillars &c. the intermediate ſpace of them. Die zeit zwiſchen weihnacht und faſnacht, the interval, or the ſpace of time, between chriſtmas and lent; the carneval. Er kommt gerne zwiſchen der abendmahlzeit oder währender abendmahlzeit, he commonly will come at ſupper-time. Zwiſchen ihnen entſteht leicht ein widerſpruch, them two are apt to interfere with one another. Zwiſchen ihnen fielen etliche harte worte vor, giengen einige komplimenten vor ꝛc. they exchanged words together; they interchanged ſome compliments; there paſſed ſome hard words, compliments, betwixt them. Es iſt ein friede, eine allianz, ein vergleich, ein kontrakt, ein kauf ꝛc. zwiſchen ihnen getroffen, they clapt up a peace, an alliance, an agreement, a contract, a bargain &c. Die liebe, ſo zwiſchen ihnen iſt, their mutual, or reciprocal, love; their love to one another; their loving one an other mutually, or reciprocally; their reciprocation, or interchanging, of love.

Zwiſchenbalken (der) a twiſt or girder; a bay of joyſts betwixt two beams.

Zwiſchendurchrinnen, to run, or trickle, through. Eine alte ſchleuſſe, da das waſſer häufig zwiſchen durchrinnet, an old ſluce, whoſe joints abundance of water runs through.

Zwischenein legen, sezzen, schreiben, bauen ꝛc. (etwas) to lay, put, write, build &c. something admidst, in the midst, in the middle, between or betwixt.

Zwischeneinschiebung eines tages im Februar eines schaltjahrs (die) the inserting, interserting or intercalation, of one day to February in the leap-year. Der zwischeneingeschobene tag, der schalttag, the interserted, inserted or intercalar, day.

Zwischenflechten (etwas) to interplait, interwist or interlace, something.

Zwischenfliessende strom (der) the intermediate river, the river flowing between.

Zwischengebäude (das) the intermediate building; the middle house.

Zwischengesang in einer komödie (der) an air inserted, or interserted, in a comedy.

Zwischengehen, s. zwischenlaufen.

Zwischengelegene länder (die) the interjected, or intermediate, lands; the lands situated between, s. zwischenliegen.

Zwischenkommen, to intervene. Wo nichts anders zwischen kommt, and nothing to intervene. Ein zwischenkommender im gericht, an intervenient in a suit at law. Ein zwischengekommenes unglük, an intervenient mischief.

Zwischenkönig (der) interrex.

Zwischenlaufende strom (der) the intermediate river; the river that runs between.

Zwischenlegen (sich) to interpose, or intrude, your self.

Zwischenlegung (die) interposing, or interposition.

Zwischenliegen, to ly between. Die zwischenliegenden oder zwischengelegenen länder, the interjacent, interjected or intermediate, countries; the lands lying betwixt, or situated between.

Zwischenmauer oder zwischenwand (eine) a partition-wall; a wall betwixt two houses, rooms, yards &c.

Zwischenmengen, so nicht darzu gehöret (etwas) to interlace, intermix or intermingle, something unproper to the matter; to commix it with the same; to mingle it among the same. Einer, der sich allenthalben zwischenmenget, der in allen die hände mit haben will, a bold intermeddler; one that will intermeddle with any thing; that boldly intrudes himself into any business. Wo er sich zwischenmenget, so wird aus unserm vorhaben nichts, if he interferes with us, if he intermeddles, or if he offers to interpose, then be sure our design will come to nothing.

Zwischenraum (der) the interval, interstice or intermedium; the intermediate space; the space between, or betwixt. Der zwischenraum zweier thüren oder zweier fenster, das stük der mauer, welches zwischen zweien thüren oder fenstern ist, der schaft, a peer; a solid wall between two doors, or two casements. Der zwischenraum zweier säulen, the intercolumnation, intermedium or interval, of two pillars; the intermediate space between them. Zwischen zwei welten, intermundane space. Der zwischenraum einer zweifach, oder dreifach gespaltenen seite in einem buch, the intercolumnation of a page once or twice divided, the space between, or betwixt, the columns.

Zwischenregiment (das) die zwischenregierung, interreign.

Zwischenrede (die) 1. eine abweichung von der vorhabenden materie, a digression. 2. Eine einrede von einem andern, an interrupting or an interruption.

Zischenreden (1. etwas) etwas, so ausser oder neben dem vorhaben ist, erwehnen, to speak something by the by, by the way, or by way of digression; to make a digression. Etwas zur erklärung darzwischenreden, es als in einem zwischensaz reden, to speak something by way of parenthesis; to interfert it. Es steht nicht wohl, daß man einem zwischenredet, 't is misbecoming to interrupt one that speak. Der einem andern zwischenredet, an interrupter.

Zwischenruhe (eine) a pausing, resting or ceasing, from time to time; an intermitting now and then; an intermitting by whiles.

Zwischensaz etlicher wörter zur erklärung des sinnes im reden oder schreiben (der) a parenthesis, insertion, or interfertion.

Zwischenschieben oder zwischenstossen (etwas irgendwo) to put, shove, push or thrust, something somewhere or between.

Zwischenschlagen (etwas irgendwo) to beat, strike or drive, in a thing somewhere between.

Zwischenschreiben oder zwischensezzen (hie und da wörter oder ganze zeilen) to interline a writing; to interfert, or insert, here and there a word, or a line, to add it to it by way of interfertion, or insertion. Eine schrift, da vieles zwischengeschrieben ist, a writing very much interlined; wherein much is inserted, or interserted; which is full of insertion or interfertions. Ein original, da betrüglicher weise etwas zwischengeschrieben oder zwischengesezt ist, ein verfälschtes original, an interpolated, altered or falsified original. Einer, der fälschlich etwas zwischenschreibet, an interpolator, one that interpolates, or falsifies, another man's writing.

Zwischensezzen (1. etwas irgendwo) to put something somewhere between. 2. In einer schrift hie und da etwas zwischensezzen, s. zwischenschreiben. Man kan klärlich sehen, daß es betrüglicherweise zwischengesezzet ist, you may clearly see the interpolation or falsifying; one may clearly perceive that it is knavishly inserted, or that it is cheatfully added to it.

Zwischenspeise (die) das zwischengericht oder nebengericht, a by-dish of meat; a ragoo, a dish of some meat to be eaten together with the other meat that is served up.

Zwischenspiel in einer komödie (das) ein possenspiel zwischen den handlungen, an interlude; a farce, or droll, in the midst of a comedy.

Zwischenspruch (ein gerichtlicher) ein urtheil, so noch nicht das endurtheil in der sache ist, ein interlokut, an interlocution; a sentence pronounced at law before the final sentence.

Zwischenstekken, s. darzwischen stekken.

Zwischenstellen, s. zwischenlegen, zwischensezzen.

Zwischenstimme in der musik (die) die stimme zwischen dem alt und baß, the mean part in music, s. tenorstimme.

Zwischenstük im musiziren (das) a musical interlude or interludium; a symphony intermediate.

Zwischenthun (etwas irgendwo) to put a thing somewhere between.

Zwischenton (der) ein halber ton, semitone.

Zwischenurtheil im gericht (das) s. zwischenspruch.

Zwischenwachsen, to grow between.

Zwischenwand (die) partition-wall.

Zwischenweben (seide) to interweave, or interwork, something with silk; to make it interwoven with silk.

Zwiſchenweite (die) a diſtance, or intervall. Die zwiſchenweite zwiſchen zwei ſäulen, intercolumnation. Die zwiſchenweite zwiſchen zwei weltſiſtemen, intermundane ſpace or diſtance.

Zwiſchenwerk oder nebenwerk (das) a by work.

Zwiſchenwerfen (etwas irgendwo) to caſt ſomething ſomewhere among or between. Einer, der ſich überall zwiſchenwirft oder zwiſchenmenget, ſ. zwiſchenmengen.

Zwiſchenwirken (ſeide irgendwo) to interwork, or interweave, ſomething with ſilk, ſ zwiſchenweben. Tuch, da gold oder ſilber zwiſchengewirket iſt, brocado; cloth interwoven, wrought, or interworked, with gold or ſilver.

Zwiſchenziehen (eine mauer) to raiſe a partitionwall.

Zwiſchgold (das) mixed gold-foil.

Zwiſt oder hader (der) zwietracht, zwieſpalt, ſ. uneinigkeit.

Zwiſten oder hadern (mit einander) to be falln out together; to be at odds, ſ. uneinig ſeyn.

Zwiſtig, diſcording, diſſenſing, diſputative.

Zwiſtigkeit (die) diſpute, quarrel, diſunion, diſcord.

Zwitſchern, to ſhirp or warble.

Zwitſchern oder ſingen der vögel (das) the warbling, chirping, chattering or ſinging, of birds. Ich höre einen vogel zwitſchern, I hear a bird chatter. Wie die alten ſungen, ſo zwitſcherten die jungen, what the old ones did before, the young ones did after.

Zwitter (der) eine perſon, ſo männ- und weiblichen geſchlechts zugleich iſt, a ſcrat; a hermaphrodite; one that has the natural parts of both ſexes.

Zwitterartig, zwitterhaftig, hermaphroditical.

Zwitterblume (die) hermaphroditical flower.

Zwittererzt (das) hermaphroditical oar.

Zwittergewächs (das) ſ. f.

Zwitterpflanze (die) hermaphroditical plant.

Zwölf, twelfe. Zwölf monat, ein jahr, a twelvemonth; a year. Zwölf ſtük, ein duzzend, a dozen. Zwölf duzzend knöpfe, ein groß, a groce of buttons; twelve dozen. Um zwölfe, gerade auf den mittag, at twelve a clock, at noon, when it is midday. Um zwölfe in der nacht, at midnight; at twelfe a clock in the night. Zwölfhundert, twelve-hundred. Zwölftauſend, twelve-thouſand. Die zwölf häuſer des thierkreiſes, the dodecatemories; the twelve ſigns of the zodiack.

Zwölffach, twelfe-fold

Zwölfek (das) dodecagon.

Zwölfeklig, twelve-angular, dodecagonal.

Zwölffingerdarm, (der) duodenum.

Zwölfjährig, twelfe years old.

Zwölfmal, twelve times.

Zwölfſeitiger körper (ein) ſ. f.

Zwölfſeizige kugel (eine) a dodeca-edron; one of the five regular ſolids in nature.

Zwölfte (der, die, das) the twelfth. Der zwölfte tag, the twelfth day.

Zwölftel (ein) a twelfth.

Zykloide ꝛc. ſ. zikloide ꝛc.

Zyklopädie (die) cyclopädy.

Zylandskörner, pepper of the mount.

Zylinder (der) ꝛc. ſ. zilinder.

Zyniker oder zynikus, ſ. ziniker.

Zypreſſe ꝛc. zipreſſe ꝛc.

Zyprus, zypriſch, ſ. ziprus, zipriſch.

E N D E.

LIBRARY
MAR 25 1976
UNIVERSITY OF TORONTO

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PF
3640
A2L74
1789

Ludwig, Christian
Christian Ludwig's
teutschenglisches Lexikon